image
not
available

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Neue

JAHRBÜCHER

für

Philologie und Paedagogik.

Begründet

von

M. Johann Christian Jahn.

Gegenwärtig herausgegeben

von

Rudolph Dietsch
Director in Plauen

und

Alfred Fleckeisen
Professor in Dresden.

EINUNDDREISZIGSTER JAHRGANG.

Dreiundachtzigster Band.

Leipzig 1861

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

Digitized by Google

JAHRBÜCHER

für

classische Philologie.

Herausgegeben

von

Alfred Fleckeisen.

SIEBENTER JAHRGANG 1861.

oder

der Jahnschen Jahrbücher für Philologie und Paedagogik dreiundachtzigster Band.

Leipzig

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

Digitized by Google

Digitized by Google

Verzeichnis der Mitarbeiter.

(Die in Parenthese beigesetzten Zahlen beziehen sich auf das nachstehende Inhaltsverzeichnis, die mit vorgesetztem S. auf den vierten Supplementband. Diejenigen Herren, deren Namen keine Zahl beigefügt ist, haben nur zu den vorausgegangenen Jahrgängen oder Supplementbänden Beiträge geliefert.)

1. Professor Dr. *Julius Deuschle* in Berlin († 1861)
2. Oberstudienrath u. Gymnasialdirector Dr. *Karl Dilthey* in Darmstadt († 1857)
3. Gymnasiallehrer *Gustav Dronke* in Bonn († 1860) (S. 1)
4. Gymnasiallehrer Dr. *Theodor Hansing* in Lüneburg († 1856)
5. Professor Dr. *Gregor Wilhelm Nitzsch* in Leipzig († 1861)
6. Professor Dr. *L. S. Obbarius* in Rudolstadt († 1860)
7. Dr. *Theodor Obbarius* in Wollin († 1855)
8. Professor Dr. *Friedrich Osann* in Gieszen († 1859)
9. Oberbibliothekar Hofrath Dr. *Ludwig Preller* in Weimar († 1861)
10. Professor Dr. *Ludwig Ross* in Halle († 1859)
11. Professor Dr. *Friedrich Wilhelm Schneidewin* in Göttingen († 1856)
12. *Eduard Wurm* in München († 1858)

---

13. Privatdocent Dr. *Eduard Alberti* in Kiel
14. Prorector Professor Dr. *Karl Friedrich Ameis* in Mühlhausen
15. Dr. *Ferdinand Ascherson* in Berlin
16. Geh. Hofrath Professor Dr. *Christian Bähr* in Heidelberg
17. Adjunct *Julius Baumann* in Berlin (69)
18. Oberlehrer Dr. *August Baumeister* in Lübeck
19. Ephorus Dr. *Wilhelm Bäumlein* in Maulbronn
20. Hofrath Professor Dr. *Anton Baumstark* in Freiburg im Breisgau (37. 82)
21. Gymnasiallehrer Dr. *Gustav Becker* in Memel (62)
22. Professor Dr. *Jacob Becker* in Frankfurt am Main
23. Lycealdirector Staatsrath Dr. *Paul Becker* in Odessa (56)
24. Professor Dr. *Ludwig Benloew* in Dijon
25. Dr. *Gustav Eduard Benseler* in Leipzig
26. Hofrath Professor Dr. *Theodor Bergk* in Halle (40. 90)
27. Oberstudienrath Dr. *Gustav Binder* in Stuttgart
28. Geh. Reg. Rath Professor Dr. *August Böckh* in Berlin
29. Professor Dr. *Hermann Bonitz* in Wien
30. Gymnasialdirector Professor Dr. *Albert Bormann* in Anclam
31. Professor Dr. *F. A. Brandstäter* in Danzig
32. Dr. *Wilhelm Braun* in Kopenhagen
33. Professor Dr. *Ludwig Breitenbach* in Wittenberg (66)
34. Gymnasiallehrer Dr. *Adolph Brieger* in Stolp
35. Dr. *Heinrich Brunn*, Secretar des arch. Instituts in Rom (S. 3)
36. Professor Dr. *Franz Bücheler* in Freiburg im Breisgau (74. 16)
37. Professor Dr. *Max Büdinger* in Zürich

Digitized by Google

38. Professor Dr. *Conrad Bursian* in Tübingen
39. Professor Dr. *Julius Cäsar* in Marburg
40. Gymnasialdirector Professor Dr. *J. F. C. Campe* in Greiffenberg
41. Professor Dr. *Wilhelm Christ* in München
42. Gymnasialdirector Professor Dr. *Johannes Classen* in Frankfurt a. M.
43. Gymnasiallehrer Dr. *Wilhelm Crecelius* in Elberfeld
44. Professor Dr. *Christian Cron* in Augsburg (46)
45. Professor Dr. *Ernst Curtius* in Göttingen (48)
46. Professor Dr. *Georg Curtius* in Kiel
47. Lyceallehrer Dr. *Carl Deimling* in Mannheim
48. Dr. *Detlef Detlefsen* aus Glückstadt, jetzt in Rom
49. Dr. *Lorenz Diefenbach* in Bornheim bei Frankfurt am Main (73)
50. Gymnasialdirector Professor Dr. *Albert Dietrich* in Hirschberg
51. Gymnasialdirector Professor Dr. *Rudolf Dietsch* in Plauen
52. Oberlehrer Dr. *Bernhard Dinter* in Grimma
53. Bibliothekar Professor Dr. *Heinrich Düntzer* in Köln (81)
54. Gymnasiallehrer Dr. *Hermann Ebel* in Schneidemühl
55. Professor Dr. *Anton Eberz* in Frankfurt am Main
56. Gymnasialdirector Dr. *Robert Enger* in Ostrowo
57. Professor *E. Feys* in Brügge
58. Rector Professor Dr. *Christian Eberhard Finckh* in Heilbronn
59. Professor Dr. *Maximilian Achilles Fischer* in Orleans
60. Conrector Professor Dr. *Alfred Fleckeisen* in Dresden (9. 16. 63)
61. Professor Dr. *Peter Wilhelm Forchhammer* in Kiel
62. Professor Dr. *C. M. Francken* in Groningen
63. Subconrector Dr. *Richard Franke* in Gera
64. Oberlehrer Dr. *C. Fränkel* in Dorpat
65. Oberlehrer *Johannes Freudenberg* in Bonn
66. Oberlehrer Dr. *Otto Frick* in Wesel
67. Professor Dr. *Ludwig Friedländer* in Königsberg (3. 18)
68. Gymnasialdirector Hofrath Dr. *Karl Hermann Funkhaenel* in Eisenach (22. 35. 75. 76)
69. Professor *Wilhelm Furtwängler* in Freiburg im Breisgau
70. *L. G.* in D.
71. Oberlehrer Dr. *Karl Ernst Georges* in Gotha (55)
72. Geh. Reg. Rath Professor Dr. *Eduard Gerhard* in Berlin
73. Gymnasiallehrer Dr. *Bernhard Giseke* in Rosleben (29)
74. Gymnasiallehrer Dr. *Hermann Guthe* in Hannover
75. Dr. *Alfred von Gutschmid* in Leipzig (2. 26)
76. Conrector *Heinrich Hagge* in Kiel
77. Bibliothekdirector Professor Dr. *Karl Halm* in München
78. Oberlehrer Dr. *Otto Haupt* in Posen (67)
79. Studienrector Professor Dr. *Wilhelm Heinrich Heerwagen* in Nürnberg
80. Dr. *Wolfgang Helbig* in Berlin (58. 70)
81. Gymnasiallehrer Dr. *Peter Diederich Christian Hennings* in Rendsburg (10)
82. Dr. *James Henry* in Dresden
83. Professor Dr. *Wilhelm Henzen*, Secretar des arch. Instituts in Rom
84. Professor Dr. *Ludwig Herbst* in Hamburg
85. Gymnasialdirector Professor Dr. *Wilhelm Herbst* in Köln
86. Professor Dr. *Rudolf Hercher* in Berlin (84)
87. Professor *Gottfried Herold* in Nürnberg
88. Lycealdirector Hofrath *Friedrich Karl Hertlein* in Wertheim (31)
89. Professor Dr. *Martin Hertz* in Greifswald (28)
90. Oberlehrer Dr. *Wilhelm Hirschfelder* in Berlin
91. Professor Dr. *Ferdinand Hitzig* in Heidelberg
92. Gymnasiallehrer Dr. *Richard Hoche* in Wetzlar (34)
93. Professor Dr. *Carl Hopf* in Greifswald

Digitized by Google

94. Privatdocent Dr. *Emil Hübner* in Berlin (54)
95. Gymnasiallehrer Dr. *Arnold Hug* in Winterthur bei Zürich
96. Gymnasiallehrer Dr. *Friedrich Hultsch* in Dresden
97. Geh. Justizrath Professor Dr. *Ph. Eduard Huschke* in Breslau
98. Bibliotheksecretär Dr. *M. Isler* in Hamburg
99. Archivadjunct Dr. *Albert Jahn* in Bern
100. Professor Dr. *Ludwig von Jan* in Schweinfurt (36)
101. Gymnasiallehrer Dr. *Carl von Jan* in Prenzlau (47)
102. Gymnasiallehrer *Friedrich Karl Daniel Jansen* in Kiel
103. Gymnasialdirector Professor *Justus Jeep* in Wolfenbüttel
104. Privatdocent Dr. *Carl Jessen* in Eldena bei Greifswald
105. Privatdocent Dr. *Henri Jordan* in Berlin
106. Professor Dr. *Bernhard Jülg* in Krakau (21)
107. Professor Dr. *Ludwig Kayser* in Heidelberg
108. Subrector Dr. *Heinrich Keck* in Plön (12. 45. 83)
109. Professor Dr. *Heinrich Keil* in Erlangen
110. Professor *Karl Keil* in Pforta
111. Dr. *Otto Keller* in Tübingen
112. Professor Dr. *Wilhelm Kergel* in Lemberg
113. Rector Dr. *Adolf Kiene* in Stade (19)
114. Professor Dr. *Adolph Kirchhoff* in Berlin (6)
115. Rector Dr. *Julius Ludwig Klee* in Dresden (85)
116. Professor *Karl Klein* in Mainz
117. Professor Dr. *Reinhold Klotz* in Leipzig (78)
118. Prorector Dr. *Carl Kock* in Frankfurt an der Oder
119. Gymnasialdirector Professor Dr. *Theodor Kock* in Stolp
120. Bibliothekar Dr. *Reinhold Köhler* in Weimar
121. Oberlehrer Dr. *Johannes Koenighoff* in Trier
122. Rector Professor Dr. *Wilhelm Heinrich Kolster* in Meldorf (11)
123. Professor Dr. *Friedrich Kritz* in Erfurt
124. Adjunct Dr. *Gustav Krüger* in Berlin (50)
125. Professor Dr. *Theodor Ladewig* in Neustrelitz
126. Conrector Dr. *Gustav Lahmeyer* in Lüneburg
127. Professor Dr. *Ludwig Lange* in Giessen
128. Gymnasiallehrer Dr. *Peter Langen* in Coblenz
129. Gymnasiallehrer *Friedrich Latendorf* in Schwerin
130. Subconrector Dr. *Julius Lattmann* in Göttingen
131. Professor Dr. *Karl Lehrs* in Königsberg
132. Oberlehrer Dr. *August Lentz* in Graudenz (24)
133. Professor Dr. *Gustav Linker* in Lemberg
134. Professor Dr. *Justus Hermann Lipsius* in Grimma
135. Oberlehrer *Anton Łowiński* in Conitz (57)
136. Regierungs- und Schulrath Dr. *C. W. Lucas* in Coblenz
137. Dr. *Karl Lugebil* in St. Petersburg (S. 2)
138. Conferenzrath Professor Dr. *Joh. Nik. Madvig* in Kopenhagen
139. Privatdocent Dr. *Jacob Achilles Mähly* in Basel (14. 25. 32)
140. Gymnasialdirector Schulrath Dr. *Joachim Marquardt* in Gotha
141. Dr. *Ch. Matthiessen* in Wandsbeck
142. Geh. Reg. Rath Professor Dr. *August Meineke* in Berlin
143. Oberlehrer Dr. *Ferdinand Meister* in Breslau
144. Staatsrath Professor Dr. *Ludwig Mercklin* in Dorpat (79)
145. Vicedirector Dr. *Gotthold Meutzner* in Plauen (49)
146. Privatdocent Dr. *Adolf Michaelis* in Kiel (65)
147. Oberlehrer Dr. *August Mommsen* in Parchim
148. Rector Professor Dr. *Tycho Mommsen* in Oldenburg (5)
149. Gymnasiallehrer Dr. *C. F. W. Müller* in Königsberg (33)
150. Gymnasialdirector Professor Dr. *Eduard Müller* in Liegnitz

Digitized by Google

151. Privatdocent Dr. *Emil Müller* in Leipzig
152. Dr. *Lucian Müller* in Berlin (71)
153. Subrector Dr. *Ludwig Müller* in Kiel (51)
154. Professor Dr. *Eduard Munk* in Glogau
155. Gymnasiallehrer *Heinrich Muther* in Coburg (41)
156. Gymnasialdirector Dr. *Carl Nauck* in Königsberg i. d. N.
157. Prorector Dr. *Konrad Niemeyer* in Anclam
158. Professor Dr. *Karl Wilhelm Nitzsch* in Kiel
159. Professor *Eduard Oppenrieder* in Augsburg
160. Professor Dr. *J. Overbeck* in Leipzig
161. Consistorial- und Schulrath Rector Dr. *Carl Peter* in Pforta
162. Professor Dr. *Christian Petersen* in Hamburg
163. Gymnasiallehrer Dr. *W. Pfitzner* in Parchim
164. Gymnasialdirector Dr. *Karl Wilhelm Piderit* in Hanau
165. Professor Dr. *K. Ch. Planck* in Ulm
166. Professor Dr. *August Friedrich Pott* in Halle
167. Professor Dr. *Carl Prien* in Lübeck (17)
168. Professor Dr. *Carl Eduard Putsche* in Weimar
169. Professor Dr. *Gustav Queck* in Sondershausen
170. Professor Dr. *Rudolf Rauchenstein* in Aarau (4)
171. Professor Dr. *Carl Rehdantz* in Magdeburg
172. Privatdocent Dr. *August Reifferscheid* in Bonn, jetzt in Rom
173. Professor Dr. *Wilhelm Rein* in Eisenach
174. Professor Dr. *Otto Ribbeck* in Basel
175. Gymnasiallehrer Dr. *Woldemar Ribbeck* in Berlin
176. Gymnasiallehrer Dr. *F. Richter* in Rastenburg (34)
177. Geh. Reg. Rath Professor Dr. *Friedrich Ritschl* in Bonn
178. Professor Dr. *August Rossbach* in Breslau
179. Prälat Dr. th. *Carl Ludwig Roth* in Tübingen
180. Professor Dr. *Heinrich Rumpf* in Frankfurt am Main
181. Professor Dr. *Arnold Schaefer* in Greifswald (68)
182. Rector Professor Dr. *Karl Scheibe* in Dresden (53)
183. Professor Dr. *Karl Schenkl* in Innsbruck (59)
184. Gymnasialdirector Professor Dr. *Hermann Schmidt* in Wittenberg
185. Professor Dr. *Leopold Schmidt* in Bonn
186. Professor Dr. *Moriz Schmidt* in Jena
187. Oberlehrer Dr. *P. Schmieder* in Cleve (77)
188. Lyceallehrer Dr. *Johann Carl Schmitt* in Mannheim
189. Oberlehrer Dr. *Karl Schnelle* in Hamm
190. Provincialschulrath Dr. *Wilhelm Schrader* in Königsberg
191. Bibliothekar Dr. *Johann Heinrich Christian Schubart* in Kassel (39)
192. Oberlehrer Dr. *Ferdinand Schultz* in Berlin (23)
193. Gymnasiallehrer Dr. *Reinhard Schultze* in Colberg
194. Professor Dr. *Gustav Schwanitz* in Eisenach (38. 64)
195. Professor Dr. *Heinrich Schweizer-Sidler* in Zürich
196. Gymnasiallehrer Dr. *Maximilian Sengebusch* in Berlin
197. Professor Dr. *Moriz Seyffert* in Berlin (8)
198. Dr. *G. R. Sievers*, Lehrer an der Realschule des Johanneums in Hamburg (43)
199. Gymnasialdirector Professor Dr. *Julius Sommerbrodt* in Posen (7. 61)
200. Gymnasiallehrer Dr. *Ludwig Stacke* in Rinteln
201. Professor Dr. *Karl Bernhard Stark* in Heidelberg
202. Oberlehrer Dr. *Heinrich Stein* in Conitz
203. Gymnasiallehrer Dr. *Heinrich Stein* in Danzig
204. Gymnasiallehrer Dr. *Wilhelm Steinhart* in Salzwedel (42)
205. Dr. *August Steitz* in Frankfurt am Main (30)
206. Professor *Heinrich Wilhelm Stoll* in Weilburg

Digitized by Google

207. Gymnasiallehrer Dr. *Reinhart Suchier* in Hanau
208. Professor Dr. *Franz Susemihl* in Greifswald (13)
209. Professor Dr. *Wilhelm Sigmund Teuffel* in Tübingen
210. Gymnasiallehrer Dr. *Georg Thilo* in Halle
211. Professor Dr. *Georg Martin Thomas* in München
212. Professor *Charles Thurot* in Clermont-Ferrand
213. Gymnasiallehrer Dr. *Ludwig Tillmanns* in Cleve (86)
214. Oberlehrer Dr. *Alexander Tittler* in Brieg (15)
215. Oberlehrer *F. Ch. L. Trojel* in Kolding
216. Hofrath Professor Dr. *Ludwig Urlichs* in Würzburg
217. Professor Dr. *Johannes Vahlen* in Wien
218. Professor Dr. *Wilhelm Vischer* in Basel
219. Privatdocent Dr. *Moriz Voigt* in Leipzig
220. Conrector Dr. *Richard Volkmann* in Pyritz
221. Subrector Dr. *Eduard Vollbehr* in Glückstadt (80)
222. Privatdocent Dr. *C. R. Volquardsen* in Kiel (72)
223. Hauptmann und Gymnasiallehrer Dr. *E. Wahner* in Oppeln (87)
224. Professor Dr. *Heinrich Weil* in Besançon (20. 44. 89)
225. Professor Dr. *Rudolph Westphal* in Breslau
226. Gymnasialdirector Dr. *Carl Wex* in Schwerin (27. 34. 88)
227. Professor Dr. *Friedrich Wieseler* in Göttingen
228. Gymnasiallehrer Dr. *Eduard Wölfflin* in Winterthur bei Zürich
229. Gymnasiallehrer Dr. *Adolf Zestermann* in Leipzig (52)
230. Gymnasiallehrer Dr. *Friedrich Zimmermann* in Darmstadt.

Digitized by Google

Inhaltsverzeichnis.

(Die in Parenthese beigesetzten Zahlen beziehen sich auf das voranstehende Verzeichnis der Mitarbeiter.)

Seite

1. Die neueren litterarischen Erscheinungen auf dem Gebiete der vergleichenden Sprachforschung (54) 1. 81
2. Anz. v. J. Brandis: de temporum Graec. antiq. rationibus (75) 20
3. Zur Homerischen Litteratur (67) 28
4. Pindars siebente Pythische Ode (170) 38
5. Ad Pindari dialectum. I. II. (148) 40
6. Zur Urkunde der Aufseher des Propyläenbaus (114) 47
7. Zu Lukianos (199) 58
8. Emendationes Livianae (197) 63. 823
9. Philologische Gelegenheitsschriften (60) 80. 160. 224. 295. 376. 520. 584. 728. 862
10. Die *νέκυια δευτέρα* und die verschiedenen Ordner der Odyssee (81) 89
11. Anz. v. A. Schöll: gründlicher Unterricht über die Tetralogie des attischen Theaters (122) 101
12. Anz. v. Ch. Cron: appendicula causae Socraticae (108) . . 128
13. Conjecturen zu Platons Gesetzen und der pseudoplatonischen Epinomis (208) 135. 693
14. Zu den Fragmenten der lateinischen Komiker (139) . . . 139
15. Zu Caecilius bei Gellius II 23 (214) 143
16. Zu dem Bellum Punicum des Naevius (60. 36) . . . 148. 822
17. Die symmetrische Anlage der Sulpicia-Elegien des Tibullus (167) 149
18. Christian August Lobeck, Nekrolog (67) 158
19. Die Chronologie der Ilias (113) 161
20. Zu Aeschylos Agamemnon und Persern (224) 166
21. Zu Thukydides I 39 (106) 168
22. Zu Lysias (68) 179. 570
23. Anz. v. C. Rehdantz: Demosthenes zwölf Phil. Reden (192) . 180
24. Anz. v. M. Schmidt: *ἐπιτομὴ τῆς καθολικῆς προσῳδίας Ἡρωδιανοῦ* (132) 193
25. Zu Philostratos *περὶ γυμναστικῆς* (139) 202
26. Anz. v. K. v. Baer: der alte Lauf des armen. Araxes (75) . . 204
27. Zu Ciceros Rede pro Milone (226) 207
28. Anz. v. G. Bruns: fontes iuris Romani antiqui (89) 214
29. Ueber die Wortstellung in abhängigen Sätzen bei Homer (73) . 225
30. Ueber den Gedankengang im Proömium des Thukydides (205) 233

Digitized by Google

Seite

31. Anz. v. E. Wölfflin: Polyaeni strategicon libri octo (88) . . 243
32. Zu Polyaenos (139) 259
33. Zum Sprachgebrauch der lateinischen Komiker (149) 260
34. Zu Ciceros Reden (226. 92. 176) 275
35. Zu Horatius (68) 280
36. Zur Litteratur des ältern Plinius (100) 281
37. Anz. v. F. S. Feldbausch: Horatius Episteln (20) 290
38. Anz. v. G. F. Rettig: de orat. Aristoph. in symposio Platonis (194) 294
39. Die neuere Litteratur des Pausanias (191) 297. 474
40. Kritische Studien zu Ennius (26) 316. 495. 617
41. Emendationen zu Ciceros Laelius (155) 335. 747
42. Die neuere Litteratur des Lucanus (204) 353
43. Anz. v. A. Noël des Vergers: essai sur Marc-Aurèle (198) . . 367
44. Ueber den symmetrischen Bau des Recitativs bei Aeschylos, nebst einem Excurs: Uebersicht der aus Gesang und Recitativ gemischten Systeme in Aeschylos Tragödien (224) 377
45. Anz. v. Ch. Cron und J. Deuschle: Platons ausgew. Schriften (108) 402
46. Zur Würdigung Xenophons (44) 433
47. Anz. v. R. Westphal: Fragmente und Lehrsätze der griechischen Rhythmiker (101) 443
48. Anz. v. H. Dondorff: die Ionier auf Euböa (45) 449
49. Zur Litteratur des Isäos (145) 460
50. Beiträge zur Kritik des Pausanias (124) 481
51. Zur neuern Litteratur des Cäsar (153) 487
52. Die gallischen Mauern nach Cäsar (229) 509
53. Zu Horatius carm. I 31, 5 (182) 518
54. Zur Frage über die lateinische Rechtschreibung (94) 519
55. Lexikalische Abschnitzel (71) 519. 858
56. Zwei neuentdeckte Inschriften aus Pantikapäon (23) . . . 521
57. De emendando loco Promethei Aeschyleae (135) 531
58. Analecta Aristophanea (80) 535
59. Ueber die Echtheit des Epilogs der Xenophontischen Kyropädie (183) 540
60. Ueber die Ungleichheit der spartanischen Gleichen (202) . . 557
61. Zur Litteratur des antiken Bühnenwesens (199) 563
62. Zu Suetonius und Cassius Dio (21) 572
63. *Pedicare — pedor pedidus — pedis pediculus* (60) 574
64. Anz. v. C. R. Volquardsen: Platons Idee des persönlichen Geistes (194) 577
65. Inschrift aus Tegea. (Mit einer Tafel.) (146) 585
66. Drei Stellen in Xenophons Hellenika von G. Grote misverstanden (33) 597
67. Ueber die Interpolationen in Demosthenes Rede von der Truggesandtschaft (78) 600
68. Anz. v. D. Comparetti: il discorso d'Iperide in favore d'Euxenippo (181) 607
69. Zu Tacitus (17) 613
70. Euripidea tria (80) 615
71. Zur Litteratur des Pervigilium Veneris (152) 639

Digitized by Google

Seite

72. Anz. v. F. Hoffmann: über die Gottesidee des Anaxagoras usw. (222) 653
73. Zur Berichtigung (49) 656
74. Ueber Aristophanes Wolken (36) 657
75. Anz. v. J. Th. Vömel: critica ad Dem. Leptineam (68) . . 689
76. Zu Demosthenes (68) 692
77. Anz. v. K. E. A. Schmidt: Beiträge zur Geschichte der Grammatik (187) 700
78. Zu Cicero und Valerius Maximus (117) 711
79. Anz. v. J. Kretzschmer: de A. Gellii fontibus part. I (144) . 713
80. Anz. v. F. Fröhlich: Tibulls Elegien und Lieder (221) . . . 725
81. Der Zorn des Poseidon in der Odyssee (53) 729
82. Das Proömium des Herodotos (20) 742
83. Anz. v. L. Döderlein: Horazens Satiren lat. und deutsch (108) 761
84. Zu Xenophon (86) 821
85. Zu Horatius (115) 843
86. Quo libro Livius Polybii historiis uti coeperit (213) 844
87. Der militärische Ausdruck *ἀναπτύσσειν* bei Xenophon und Plutarchos (223) 855
88. Zu Cicero (226) 859
89. Anz. v. H. Monin: monuments des anciens idiomes gaulois (224) 859
90. Erklärung [gegen Nr. 71] (26) 861

Inhalt des ersten und zweiten Heftes des vierten Supplementbandes.

1. Die religiösen und sittlichen Vorstellungen des Aeschylos und Sophokles. Mit einem Anhang: über die religiösen und ethischen Anschauungen Pindars (3) 1
2. Ueber das Wesen und die historische Bedeutung des Ostrakismos in Athen (137) 117
3. Die Philostratischen Gemälde gegen K. Friederichs vertheidigt (35) 177

Erste Abteilung:
für classische Philologie,
herausgegeben von Alfred Fleckeisen.

I.

Die neueren litterarischen erscheinungen auf dem gebiete der vergleichenden sprachforschung.

(Fortsetzung von jahrgang 1859 s. 505—530.)

Seit unserm vorigen berichte ist zunächst die fortsetzung des hauptwerkes erschienen:

1) *Vergleichende Grammatik des Sanskrit, Send, Armenischen, Griechischen, Lateinischen, Litauischen, Altslavischen, Gothischen und Deutschen von Franz Bopp. Zweite gänzlich umgearbeitete Ausgabe. Zweiter Band.* Berlin, F. Dümmlers Verlagsbuchhandlung. 1859. 562 S. gr. 8,

worin adjectiva, zahlwörter, pronomina und die conjugation bis zur bildung der tempora behandelt werden. Die declination der adjectiva bietet in den classischen sprachen nichts besonderes, da die aus der pronominaldeclination eingedrungenen bildungen (nom. und gen. pl. der *a*- und *á*-stämme) sich auch auf die substantiva erstrecken; anders im litauischen, welches die im skr. nur dem pronomen eigne anhängesilbe *sma* (mit verlust oder vielmehr, da im lit. und slav. die consonanten nicht doppelt geschrieben werden, assimilation des *s*) in den dat. und loc. sg. der adjectiva herübergenommen hat, z. b. *gerám* (bono), alt *gerámuí* (wie *tám*, alt *támui* = skr. *tásmâi*), nicht aber bei substantiven. Besondere beachtung verdient die decl. des bestimmten adj. im litauischen und slavischen, gebildet durch zusammensetzung mit dem pron. *ja* (= skr. *ya*, relativ, in dieser verbindung aber demonstrativ gebraucht), namentlich deshalb weil nach der ansicht des vf., der wir (gegen Grimm und Schleicher) unbedenklich beitreten[1]), die starke adjectivflexion im deutschen dasselbe pron. enthält; nur sind im litoslav. beide bestandteile declíniert, z. b. im dat. lit. *gerámjām*, ksl. *dobruumu* (assimiliert aus *dobrŭ-jemu*), im deutschen nur das pron. hinter dem adjectivstamme,

1) mit einer kleinen abweichung im einzelnen, s. z. f. vgl. sprachf. V 304, vgl. ebd. 56. 300.

Digitized by

goth. *gôdamma* (nach B. aus *gôd' jamma*, nach unserer ansicht aus *gôda-jamma*), wo lit. *jãm*, slav. *jemu*, goth. *jamma* = skr. *yasmâi*; auch weicht das deutsche insofern ab, als es die starke form *gutem* im unbestimmten sinne braucht, dagegen die schwache (*n*-stamm nach der gewöhnlichen decl., dat. *gôdin*) hinter einem artikel oder pronomen: *dem guten.*

Die vergleichungsstufen werden im skr. und zend auf doppelte art gebildet, gewöhnlich comparativ *-tara*, superlativ *-tama* (zend. *-tèma*) mit fem. *-â*, seltner comp. *-îyas* (ursprünglich wie noch in den starken casus *-îyâṁs*), sup. *-ishṭha* (nach speciellen lautgesetzen für *-istha*, zend. *-ista*). Die form *-tara* ist im griech. *-τερο* erhalten, *-tama* ohne zusatz nur in einer kleinen zahl lat. superlative: *optimus*, *intimus*, *extimus*, *citimus*, *ultimus* [*postumus* scheint *postumus*], mit *s* statt *t*: *maximus*, *proximus* statt *propsimus* [auch wol in *pessimus*], mit assimilation in *pulcerrimus*, *facillimus.* Sonst erscheint *-tara* in den europäischen sprachen (einige veraltete irische formen auf *-ther* abgerechnet) nur noch an pronominalstämmen zur bezeichnung der zweizahl: lat. *uter*, goth. *hvathar*, ahd. *huëdar*, lit. *katràs*, (ksl. *kotory* mit verlust der dualbedeutung,) griech. *πότερος* = skr. *katará-s;* lat. *alter*, goth. *anthar*, lit. *àntras*, wofür skr. *anyatará-s* mit vollerer form; *ceteri* nach B. vom stamm *ce-* in *cis*; *iterum*, adverbiales neutrum zu skr. *ítara* vom stamm *i;* sodann in präpositionen: *inter* = skr. *antar*, *praeter* (auch *propter*, *subter*, *obiter* nach B.) und deren ableitungen: *intra*, *extra*, *contra*, *citra*, *ultra;* goth. *aftra* (wieder), ahd. *aftar* (nach, von *af* = skr. *apa*, *ἀπό*), goth. *vithra*, ahd. *widar*, *nidar* (von skr. *vi*, *ni*), dem entsprechend im lat. *dexter* und *sinister* (*δεξίτερος*, *ἀριστερός*); *-tama* findet sich im goth. *aftuma* (ultimus) von skr. *apa*, *ἀπό* [ebenso *iftuma* (proximus) von skr. *api*, *ἐπί*, z. f. vgl. sprachf. IV 142, Pott etym. forsch. I² 452], in *hleiduma* (sinister), im lat. in den obigen beispielen und bei ordnungszahlen, s. unten; für das sprachgefühl ist aber die bedeutung dieser suffixe so geschwunden, dasz neue comparative (lat. *interior*, *citerior*, *deterior* usw.) und superlative (goth. *aftumists*, *hindumists*) daraus abgeleitet werden. Das griechische substituiert *-τατο* für *-tama*[2]): da uns aber auch *-ra* im comp., *-ta* und *-ma* im sup. jedes für sich begegnen, skr. *apara* (alius), *avara* und *avama*, *adhara* und *adhama* (inferior, infimus), lat. *superi*, *inferi*, griech. *ἔνεροι* (auch in präp. *ὑπέρ*, *super*, skr. *upari*, goth. *ufar*, *afar*), goth. *fruma*, *auhuma*, lat. *primus*, *summus*, *minimus*, *infimus*, *imus*, griech. *πρῶτος*, *νέατος*, *ἔσχατος*, *ὕπατος*, so scheint es natürlicher auch in *-tara* und *-tama* verbindung beider suffixe (wie im griech. und ir. verdopplung desselben) anzunehmen, als mit dem vf. *-tara* von wurzel *tar* (transgredi) abzuleiten und in *-tama*, *-τατο* verstümmlungen aus *-tarama*, *ταροτο*

2) wie das altirische, dem ein *t* im superlativ so fremd ist wie *m* dem griech., in einigen formen *-imem*, z. b. *lugimem* (minimus) vom stamme skr. *laghu*, *ἐλαχυ*, lat. *lĕvi* statt *lĕgvi;* s. beitr. z. vgl. sprachf. I 435.

Digitized by Google

vorauszusetzen. In den meisten europ. sprachen ist der comparativ durchweg der zweiten bildung zugefallen, die im skr., zend und griech. auf eine verhältnismäszig kleine anzahl von stämmen beschränkt ist: *-iyas*, hinter vocalen auch blosz *-yas*, wobei endvocale und ganze suffixe wegfallen, bisweilen mit guna zum ersatz, woraus der vf. die länge von θᾶσσον usw. erklärt, daher lat. *mâjor* (= **magior*) von *magnus*, ἐχθίων von ἐχθρός wie skr. *matîyas* von *matimat* (vgl. μητιόεις), wie denn auch goth. *batiza* (besser) seinen positiv im skr. *bhadra* findet. So lat. *-iör*, alt *-iôs* (aus *-ions* wie im acc. pl.), dessen neutrum *-ius* auf der schwachen form beruht, ohne *i* in *minor* und *plûs* (entsprechend altir. *-iu*); goth. meist *-is*, seltner *-ôs*, bisweilen blosz *-s* (vgl. lat. *magis* = goth. *mais*) im adverbium, wovon ein neuer adjectivstamm *-iza* (in der declination *-izan*) gebildet ist, *maiza* = *major*, seltener *-ôza*, worauf ahd. *-ôro* beruht, hier aber häufiger als *-iro* (nhd. beide *-er*, durch den umlaut unterschieden); altslav. *-ii*, gen. *-ĭsha*, fem. *-ĭshi*; lit. *-iaûs*, adverbial wie im gothischen, wovon der superl. *-iáusias* abgeleitet ist, comp. der adj. *-ēsnis* (stamm *-ēsnia*), von B. durch umstellung des *ns* erklärt (doch könnte das ganze *-nia* unorganischer Zusatz sein, das ursprüngliche *n* verloren wie im lat. goth. slav.). Griech. *-ίων* hat im gegensatz zu den schwestersprachen den zischlaut verloren und den nasal erhalten, ohne doch wie sonst wol (ἔφηνα statt ἔφανσα) verlängerung eintreten zu lassen, da ω auf den nom. beschränkt ist; beide classische sprachen sind gegen goth. und slav. insofern im nachteil, als sie die eigne form für das fem. (skr. *-iyasi*) aufgegeben haben; die phonetischen veränderungen im griech. ἀμείνων, μᾶλλον, θάσσων, ὀλίζων, denen der vf. besondere aufmerksamkeit widmet, dürfen wir wol als bekannt voraussetzen. (μείων ist aber wol eher aus *μενίων = lat. *minor* zu erklären nach analogie von μείζω = μείζονα, als aus *μικίων von μικρός, was μίσσων geben müste.) Aus diesen comparativen sind die superlative auf *-ishṭha*, zend. *-ista*, griech. *-ιστο*, goth. *-ista* (seltener *-ôsta*, was im ahd. weiter um sich gegriffen hat) durch ansetzung des suffixes *-tha* (*-ta*) entstanden, mit derselben verkürzung die im lat. *magis* eingetreten ist; das lat. weicht insofern ab, als es auch hier *-timus* ansetzt, in der regel mit assimilation *-issimus*, einzeln *sollistimus*, *sinistimus*, in analogie mit comparativbildungen wie *magister*, *minis-ter* [vollständig adjectivisch im umbr. *mestru karu*, osk. *minstreis aeteis*], womit B. auch εὐδαιμονέσ-τερος, λαλίσ-τερος vergleicht; das lit. und slav. brauchen comparativsuffixe im superlativ.

Bei den zahlwörtern fällt bei der sonstigen übereinstimmung in den grundzahlen die verschiedenheit in der benennung der zahl eins auf, vom vf. daher erklärt, weil zu ihrer bezeichnung pronomina der dritten person angewandt werden: skr. *êka* aus dem demonstrativstamm *é* mit dem interrogativum *ka*, hier wie in gewissen verbindungen als indefinitum gebraucht; zend. *aeva* (*aiva*) mit den skr. adverbien *évá*, *évám* (so) verwandt; goth. altpreusz. *ains*, altlat. *oinos*, später *unus*, vom defectiven stamm *êna* (dieser). Die ableitung des

Digitized by Google

griech. ἑν (nom. εἷς) aus demselben *ĕna* kann jedoch ref. so wenig billigen als die von ἑκάτερος aus *ékatará;* vielmehr hat Leo Meyers vermutung, der εἷς und μία auf denselben stamm skr. *samá* zurückführt und sich auf χιών, *hiems*, skr. *himá* beruft, für uns am meisten wahrscheinlichkeit, da lat. *sem-per* (a. o. V 418), *semel*, *sim-plex*, *sin-guli* ebenso neben *simul*, *similis* stehen wie εἷς, ἁπλοῦς, ἅπαξ neben ἅμα, ὁμο-, ὅμοιος: für μόνος läszt das ep. ion. μοῦνος. dor. μῶνος eine grundform μόνϝος voraussetzen; οἷος dagegen scheint dem zend. *aeva* verwandt. Skr. *dva* 2 (mit dualendungen, also nom. *dvâu dvê dvê*) findet sich (nur mit *u* für *v* im lat. *duo*, griech. δύω, jünger δύο) in den verwandten sprachen treu erhalten, im lat. sogar mit dualform, die nur hier und in *ambo* bewahrt ist, doch hat das griech. den unterschied der geschlechter aufgegeben; am anfang von compositis steht *dvi-*, griech. δι-, germ. *tvi-*, ahd. *zui-* (*qui-*), im lat. und zend zu *bi-* geschwächt, wie in beiden sprachen *bis* (zweimal) für skr. *dvis*, griech. δίς; im altnord. *tvis-var* (ahd. *zuiror*, *zuiro*, mhd. *zwir*) findet B. das skr. *vára* (zeit, mal) pleonastisch zugezetzt, ebenso in *thris-var* (dreimal). Bei 3 und 4 hat das skr. besondere formen für das femininum *tisrás* (zend. *tisarô*) und *catasras*, vom vf. durch reduplication mit *s* statt *t* erklärt, die sich auszer im keltischen in keiner europ. sprache wiederfinden; das männlich-neutrale thema *tri* (zend. goth. *thri*, dort wegen des *r*, hier in folge der lautverschiebung) decliniert fast überall regelmäszig, auszer dem skr. gen. *trayânâm* (von einem thema *traya*); *catvâr* (wovon τέτταρες statt τέτϝαρες, *quattuor*, goth. *fidvôr* statt *fithvôr*) gilt nur in den starken casus, verkürzt sich in den schwachen zu *catur*, woran sich goth. *fidur-*, zend. *cathru-*, lat. *quadru-*, griech. τετρα- in compositis schlieszen; in der declination setzen hier wie bei den folgenden zahlen die deutschen dialekte ein *-i*, lit. (und slav.) *-ja* an, während das lat. *quattuor* indeclinabel geworden ist. Die folgenden zahlwörter, die im skr. und zend den nom. acc. voc. wie ein neutr. sg. bilden (also *páñca* von *pañcan* 5), die übrigen casus mit pluralendungen, wobei der gen. im skr. eigentümlich unregelmäszig ist (von *catur* und *shash* mit *n*, daher *shaṇṇâm*, von *pañcan* usw. mit verlängerung: *pañcânâm*), im lat. und griech. alle flexion verloren haben, zeigen mit ausnahme von *shash* 6 (zend. *khshvas*, wofür der vf. **kshash* als grundform ansetzt, die im lat. griech. goth. versetzung des gutturals erfahren hätte, ref. aus den im vorigen bericht s. 512 angeführten gründen sowie wegen des skr. *sh*, zend. *s* hinter *a*, was den gewöhnlichen lautgesetzen widerstrebt, vielmehr **ksraks*[3])) im skr. und zend einen nasal als stammauslaut. Diesen haben bei 5 alle europ. sprachen und selbst das armenische aufgegeben oder nie besessen, daher griech. πέντε neben ἑπτά, ἐννέα, δέκα, deren α den ursprünglichen nasal verräth (wie in πόδα = *pedem*), goth. *fimf* neben *sibun*, *niun*, *taihun*, lat. *quinque*

3) So eben geht uns das letzte heft von band IX der z. f. vgl. sprachf. zu, worin Leo Meyer s. 434 f. das digamma an ξξ auch bei Homer nachweist.

Digitized by Google

neben *septem*, *novem*, *decem* (ähnliches im keltischen); das *m* der lat. formen statt des skr. *n* in *saptan*, *navan*, *daçan* schreibt B. der einwirkung der ordnungszahlen zu. Das *n* von *ashṭan* (lautgesetzlich statt *açtan*) hat nur das lit. *asztŭnì* bewahrt; goth. *ahtau*, lat. *octo*, griech. ὀκτώ schlieszen sich an eine zweite, dem zend fremde form skr. *áshṭâu*, die in den casus das *n* aufgibt (gen. also immer *ashṭânâm*), im nom. wie ein dual aussieht, gleichwol vom vf. (auch wegen *octavus*, ὄγδοος) für nacktes thema gehalten wird. Das lit. hat wie bei *keturì* 4 überall *ja*-stämme entwickelt: *penkì*, *szeszì*, *septynì*, *àsztŭnì*, *dewynì* (*d* für *n* wie im slav.), fem. *kéturios* usw., nur *dészimtis* 10 ist ein weibliches collectivum sg. (δεκάς); im slav. folgen der analogie des letzten sämtliche zahlen von 5 an: *petĭ*, *szestĭ*, *sedmĭ* (*d* aus *bd*, vgl. ἕβδομος), *osmĭ*, *devętĭ*, *desętĭ* (dagegen 4 *czetyrije*, fem. *czetyri*). Bei den zahlen von 11 bis 19 ist besonders merkwürdig das lit. *-lika*, goth. *-lif* (dat. *-libim*) als eigentümliche gestaltung des skr. *-daça*, wie nach B. jetzt auch Grimm annimmt, unter berufung auf prakr. *-raha*, hindostanisch *-rah* in der composition neben dem isolierten prakr. *daha*, hind. *das*; im goth. sind so nur *ainlif*, *tvalif* gebildet, wie im griech. nur ἕνδεκα, δώδεκα ohne καί; das slavische addiert mit *na* (über): *dva-na-desętĭ*, wie das lettische mit *pa*: *diw-pa-zmit* (aus *-desmit*, *z* = *ts* wie im deutschen). Die dekaden von 30 bis 50 werden im skr. mit *-çat*, im zend mit *-çata* (als neutr. sg.) gebildet, worin der vf. eine verstümmlung von *daçata* nachweist, von 60 bis 90 blosz *-ti*, während 20 skr. *vimçáti*, zend. *vîçaiti* ein neutr. du. scheint, merkwürdig treu im lat. *viginti*, griech. εἴκοσι erhalten; die folgenden erscheinen im lat. und griech. als neutra pl., wobei ἑβδομήκοντα und ὀγδοήκοντα neubildungen aus den ordnungszahlen sind. Das lit. und slav. haben lauter neubildungen mit dem pl. (du.) von *dészimtis*, *desętĭ*, das goth. von 20 bis 50 mit dem pl. des masc. *tigus* (= skr. *daça-s*, ordnungszahl), von 70 bis 90 (60 ist unbelegt) mit dem neutr. *têhund* (= *daçata-m*), ahd. überall *-zug*, nhd. *-zig* (*-szig*). Hundert skr. zend. *çata* neutr., dem das lat. *centum*, slav. *sŭto*, lit. *szimtas* entspricht (griech. ἑκατόν mit ἑν zusammengesetzt, goth. *hund* nur in zusammensetzung), steht ebenfalls für *daçata*. Für tausend variieren die ausdrücke, doch neigt der vf. zu der annahme, dasz χιλιο statt ἀχιλιο aus skr. *sahasra* (zend. *hazanhra*) abgeleitet sei. — Bei den ordnungszahlen stimmen die sprachen darin merkwürdig überein, dasz die bezeichnung des ersten nirgends aus der grundzahl abgeleitet wird, meist von *pra*: skr. *prathamá-s* = zend. *fratĕmô*, lat. *primus*, lit. *pìrmas*, goth. *frums* (schwach *fruma*) auch *frumists*, griech. πρῶτος (dor. πρᾶτος, wol aus πρόατος nach analogie von ὕπατος, νέατος), ksl. *prŭvy* (= skr. *púrva* vordere); ahd. *êristo* (von *êr* eher). Auch die folgenden sind fast durchweg mit superlativsuffixen gebildet, *-tha* in skr. *caturthá* (τέταρτος, *quartus*) und *shashṭhá* (ἕκτος, *sextus*), auch zend. *pukhdhô* (lit. *penktas*, πέμπτος, *quinctus*) und *haptatô*, *-ma* in skr. *pañcamá*, *saptamá*, *ashṭamá*, *navamá*, *daçamá*, das volle *-tama* von 20 an

Digitized by Google

(im lat. *-simus* bewahrt); für *daçama* tritt jedoch in der zusammensetzung *-daça* ein, und *dvitíya*, *tṛtíya* (zend. *bitya*, *thritya*) zeigen hinter dem *-ta* ein neues suffix (vielleicht eine schwächung des comparativsuffixes *-iyas*), welches sich auch in *turíya*, *túrya*, zend. *tûirya* (statt **caturya*) neben *caturthá* findet. Dem *tṛtíya-s* entspricht lat. *tertius*, goth. *thridja*, ahd. *dritto* (*tt* = *tj*), lit. *trećias*, ksl. *tretii*, während τρίτος auf die urform **trita* zurückweist; dem skr. *-daça* stellt sich ὄγδοος, *octavus* an die seite; sonst hat das griech. auszer in δεύτερος, wo das comparativsuffix sehr passend ist, und ἕβδομος überall *-τος* durchgeführt. — Die zahladverbien werden mit ausschlusz von *dvis*, *tris*, *catúr* (statt *catúrs*), zend. *bis*, *thris*, *cathrus*, lat. *bis*, *ter* (statt *tris* wie *acer* statt *acris*), *quater*, griech. nur δίς, τρίς, in den einzelnen sprachen auf verschiedene weise gebildet: griech. *-κις* nach B. = skr. *-ças*, wovon *bahuçás* vielmal (sonst etwas anders gebraucht: *çataçás* hundertweise); lat. *-iens*, *-ies* vom vf. aus skr. *-va(n)t* erklärt (*távant* τόσος); skr. *kṛtvas* (acc. pl. von *krtu* aus der wz. *kar* machen), wozu lit. *kartùs*, ksl. *kraty* stimmt, verwandt ist skr. *sa-kṛt* einmal[4]); im griech. ἅπαξ sieht der vf. eine verstümmlung aus ἅπα-κις (?). — Dem skr. *-dhâ*, z. b. *dvidhâ* (zweifach), entspricht griech. *-χα* in δίχα, genauer noch διχῆ.

Die pronomina erster und zweiter person sind in unserm sprachstamme überall geschlechtlos, formell erscheinen sie in einigen casus als masculina; bei der ersten person weicht der nom. sg. im stamme ab: skr. *ahám*, zend. *azèm*, griech. ἐγώ, älter ἐγών, lat. *ego*, goth. *ik*, ksl. *azŭ*, lit. *asz*, armèn. *es*, während skr. *tvam*, zend. *tûm*, lat. lit. *tu*, griech. τύ, σύ, goth. *thu*, ksl. *ty*, arm. *du* den stamm der casus obliqui beibehalten hat. Der vf. betrachtet jetzt *-m* als endung (neutral wie in *kim* was?), *ha* mit Benfey als die tonlose partikel *ha*, *gha* = γε, die auch im griech. gern an pronomina tritt (ὅγε) und von ihm schon früher in den goth. acc. *mik*, *thuk*, *sik* und den ahd. pl. *unsih*, *iwih* erkannt worden ist. Der stamm der cas. obl. sing. 1. pers. skr. *ma* (in einigen casus *mê:* instr. *máyâ*, loc. *máyi*) erscheint im griech. als μο, ἐμο (nach B. vorschlag wie in ὄνομα, vielleicht aber verstümmelte reduplication, skr. *mama;* vgl. ἐγείρω, skr. *jâgṛ*) im dat. μοι, ἐμοί, zu με, ἐμε geschwächt im gen. μεῦ, ἐμεῦ, ἐμέο aus ἐμεῖο (ἐμεῦς, τεοῦς sind unorganische formen), im acc. μέ, ἐμέ (skr. *mâ* neben *mâm*) und in ἐμέθεν, im lat. und goth. zu *mi* geschwächt, daher lat. *mihi* = skr. *máhyam* (statt **mábhyam*, zend. *maŭbyâ*), *mê* für **mem* (ursprünglich wol nicht flexionslos, vgl. umbr. *tiom* = *te*, osk. *siom* = *se*), *mê* für *med* = skr. *mat*, zend. *maḍ*, *mei* (nach B. aus dem loc. *máyi*, eher wol aus dem possessivum), goth. dat. *mi-s* (nach dem vf. von *-sma*), acc. *mi-k* = ἐμέγε, gen. *meina* (entweder = zend. *mana*, skr. *máma*, oder was für *theina* besser passt, aus dem possessivum). Der stamm der 2. pers. sg. *tva* ist schon im skr. dat.

4) Uebrigens lassen sich sowol skr. *kṛt*, *kṛtvas* als die litoslav. formen auch von der wurzel *kart* (schneiden, spalten, hauen) ableiten, so dasz *sakṛt* dem franz. *beaucoup* analog wäre.

ized by Google

túbhyam zu *tu* verkürzt, im goth. auszer dem gen. *theina* (statt *thveina*) durchweg: dat. *thu-s*, acc. *thu-k*, im griech. zu σο, σε oder τεο, im lat. auszer dem gen. *tui* zu *ti* (statt *tvi*) geworden: *tibi*, mit B. lieber aus dem vorauszusetzenden **tvabhyam* zu erklären als aus dem skr. *túbhyam*, *tê* (= umbr. *tiom*), *tê* = *ted;* ähnlich die skr. nebenform des gen. dat. *tê* = zend. *tôi*, *tê*, wofür im vedadialekt noch *tvê* = zend. *thwôi*, nach dem vf. (wie *mê*) ursprünglich locativ und mit dem griech. *μοί σοί τοί* identisch; die dialektformen *ἐμίν τεῖν* sind schon im ersten bande mit *máhyam túbhyam* (oder vielmehr **mabhyam* **tvabhyam*) vermittelt. Zu den gen. *ἐμέο σέο* stimmt zend. *thwahyâ;* aus der gewöhnlichen form zend. *mana tava* (= skr. *máma táva*, nach Grimms hier adoptierter ansicht redupliciert, also *tava* für **tatva*) entspringen die cas. obl. des litauischen (acc. *manè tavè*, instr. *manimì tavimì*, dat. *man tav*, gen. *manés tavės*, loc. *manyjè tavyjè*) und zum teil des altslavischen (mit *b* für *v:* instr. *mŭnoją toboją*, dat. loc. *mŭnė tebé*, aber acc. *mę tę*, gen. *mene tebe*). — Der plural zeigt einen andern stamm, weil 'das ich eigentlich keines plurals fähig ist', doch läszt sich das *v* im nom. skr. *vayám* (= *vé* + *am*) und goth. *veis* (wie im dual goth. *vit*, slav. *vê*) durch einen häufigen wechsel aus *m* ableiten, wie das *y* in *yûyám*[5]) dem vf. als erweichung von *t* gilt. Der stamm der cas. obl., wovon im vedadialekt auch der nom. gebildet ist, *asma*, *yushma* (*a* wie in *ahám* entweder das demonstr. *a* 'dieser' oder verstümmlung von *ma*, *sma* ein pron. der 3n person, *asmé* nach B. 'ich und sie', *yushmé* 'du und sie'), ist am treusten im griech. erhalten, äol. *ἄμμες*, *ὔμμες* (mit assimilation) als consonantischer stamm, att. *ἡμεῖς*, *ὑμεῖς* (mit ersatzdehnung) als *i*-stamm behandelt, daher *ἡμῖν*, *ὑμῖν* für skr. *asmábhyam*, *yushmábhyam*, während *ἡμᾶς*, *ὑμᾶς* genau dem skr. *asmán*, *yushmán* zu entsprechen scheint; weniger deutlich im goth. (mit *u*, *i* statt *a*, *ju*) gen. *unsa-ra*, *izvara*, dat. acc. *unsi-s*, *izvis*, deren *ns*, *zv* der vf. ebenfalls aus *sm* deutet. Einen überrest dieses *sma* findet er aber auch in den dat. *mis*, *unsis*, in den nom. *veis*, *jus*, lit. *mēs*, *jūs*, wie zend. *yûs* (neben *yûžem* = skr. *yûyám*), selbst in skr. *nas*, *vas*, nebenformen des acc. dat. gen., folglich auch im lat. *nos*, *vos*, deren *s* ins possessivum übergegangen ist. Derselbe stamm *na*, *va* (für *ma*, *tva*) erscheint auch in den nebenformen derselben casus im dual skr. *nâu*, *vâm* 'statt *vâu*', ebenfalls vom vf. als thema betrachtet, woran sich *νῶι*, *σφῶι* (statt *τϝῶι*, also vollständiger als im skr.), ksl. *na* (acc.) und *va* (nom. acc.) schlieszen (auch im plur. ist ksl. *ny* blosz acc., *vy* nom. acc.); zum gewöhnlichen pluralstamme stimmen die duale *nva*, *yuva*, nom. acc. *âvâm*, *yuvâm* nach B. statt *â* + *tvâu* 'ich und du', *yu* + *tvâu* 'du und du'. Im slav. ist (wie im lat.) der ganze plural und dúal von *na*, *va* gebildet, mit ausnahme des nom. du. *vê*,

5) 'aus *yû* + *am* mit euphonischem *j*'; uns scheint dies *j* hier wie in *vayám* identisch mit dem zugesetzten *i* im plur. der *a*-stämme: *èbhis*, *ébhyas*, *èshâm*, *èshu*, womit wir auch das *i* von *ami*, *amibhis* usw. (statt *ai*) vergleichen.

Digitized by Go

pl. *my*; im lit. dagegen von *mu*, *ju*. Einmischung der possessiva ist unverkennbar im gen. pl. skr. *asmâkam*, *yushmâkam*, lat. *nostri*, *vestri*, *nostrum*, *vestrum*, goth. *unsara*, *izvara*, höchst wahrscheinlich auch im sing. *mei*, *tui*, goth. *meina*, *theina*, vielleicht selbst in skr. *máma*, *táva* (woraus später *mâmaká*, *tâvaká*) anzunehmen. — Das entsprechende pronomen der dritten person, wovon im skr. nur das indeclinable *svayám* 'selbst' (für alle geschlechter, casus und numeri) und das auf jede person bezügliche poss. *sva* (beide in composition: *svayambhû* und *svabhú* 'durch sich selbst seiend') nebst *svatas* (aus sich, durch sich) erhalten sind, im prâkrit aber noch gen. dat. *sé* = zend. *hê*, *hôi* mit unterdrückung des *v*, das im zend. poss. *qha* (auch in composition) oder *hva* gerettet ist, hat im griech. doppelte gestalt angenommen, in *οὗ οἱ ἕ* und im poss. *σφός* nebst dem pluralstamm *σφι-* (dessen *σφ* also auf *sv* beruht), im goth. und lat. das *v* aufgegeben (auszer in *sui*); doch leitet der vf. auch goth. *sva* (so) und *své* (wie) als instrumentalis davon ab, in analogie mit lat. *si-c* (dessen relativum *si* im osk. *svaí*, *svae*, umbr. *sve* noch das *v* bewahrt hat); im lit. und slav. entspricht die decl. ganz der von *tu*, *ty* in den cas. obl. Von der richtigkeit der zusammenstellung des lat. *i-pse* mit *sva* kann sich ref. nicht überzeugen. — Der stamm aus welchem der griech. und deutsche artikel hervorgegangen ist, *ta*, fem. *tâ* (er, dieser, jener), im zend bisweilen mit media (z. b. acc. *dem*, *dim* neben *tem*), im lat. nur in ableitungen (*tum*, *tunc*, *tam*, *tamen*, *tandem*, *tâlis*, *tantus*, *tot*) und in dem compositum *is-te* (wahrscheinlich *is* als versteinerter nom. zu fassen), womit skr. *ê-ta*, zend. *ae-ta* (*aita*) 'dieser, jener' und griech. *αὐ-τός* (in *οὗτος*, *τοσοῦτος* usw. noch einmal componiert) zu vergleichen sind, in den übrigen sprachen vollständig erhalten, substituiert im nom. sg. m. f. im skr. und goth. ein *s*, woraus im zend und griech. *h* werden muste, daher skr. *sa*, *sâ* (ebenso *êshá*, *êshá*, zend. *aeshô*, *'aesha*), goth. *sa*, *sô*, zend. *hô*, *hâ*, griech. *ὁ*, *ἡ*, hier misbräuchlich auch im plur. *οἱ*, *αἱ* für das dor. ep. *τοί*, *ταί* = skr. *tê*, *tâs*, zend. *tê*, *tâo*, goth. *thai*, *thôs*; von diesem stamme *sa*, wovon der ved. locativ *sásmin*, leitet der vf. die altlateinischen formen *sum*, *sam*, *sôs*, *sapsa*, das erste glied des griech. *σήμερον*, *σῆτες* und der albanesischen zeitadverbia *σο-τ* (heute), *σό-ντε* (diese nacht), *σι-vjét* (dies jahr, heuer). Der nom. masc. hat auszerdem kein casuszeichen (nur im skr. findet sich *sah* vor einer pause, *só* vor den mit *a* anlautenden wörtern, euphonisch für *sas*), teils weil *s* selbst aus *sa* hervorgegangen ist, noch mehr aber weil die pronomina des persönlichkeitszeichens nicht bedürfen, daher *ahám*, *tvám*, *ayám*, *svayám* ohne die gewöhnliche, *asáú* m. f. ohne alle endung wie lat. *hi-c*, *ille*, *iste*, *ipse*, *qui*, auch im plur. masc. nur mit *i*, welches sich in andern casus (wie *tébhyas*) vor der endung findet (*vayám*, *yûyám*, *asmé'*, *yushmé*, *té*, *amí* vom stamme *amu*). Uebrigens geht *ta* regelmäszig, nur mit den besonderheiten der pronominaldeclination: *-sma-* im dat. abl. loc. m. n. (*tásmin*), *-sy-* aus *-smi-* im dat. abl. gen. loc. f. sg., *-t* im nom. acc. neutr. sg. und *-sám* im gen. pl., die sich im goth.

Digitized by Go

lit. slav. wiederfinden, die letzten beiden auch im griech. und lat. *τό*, *is-tud*, *αὐτέων*, *τάων*, *istorum*, *istarum*; im litoslavischen ist auch der nom. m. f. vom stamme *ta* nachgebildet: lit. *tas*, *ta*, ksl. *tŭ*, *ta*. Erweichung des *t* zu *d* wie im zend nimmt der vf. an im griech. *δέ* (isoliert und als enclitica) wie im skr. *i-dám* (dieses), *a-dás* (jenes), im lat. *dum*, *dêmum*, *dônec*, *dônicum*, *dênique*, die er sämtlich (sowie *totus*, *dudum* als verdopplungen wie *quisquis*) vom stamm *ta* ableitet, ohne uns jedoch zu überzeugen. Durch zusammensetzung mit dem relativum *ya* entsteht aus *ta* das gleichbedeutende vedische *tya*, dessen nom. m. f. ebenfalls mit *s*: *syas*, *syâ* lautet; auf dieses *syâ* bezieht der vf. das goth. fem. *si* (sie), auf den nom. beschränkt, und das ahd. *siu*, das aber auch einen acc. *sia* (*a* wegen des ursprünglichen nasals) und nom. acc. pl. *sio* erzeugt hat (desgleichen gegen Schleicher das litoslav. pron. *szia*, *sja* (dieser), nom. lit. *szis*, *szi*, altsl. *sĭ*, *si*, *se*, das vollständig durchdecliniert wird), auf *tya* den hochdeutschen artikel, der diesen stamm (wie litoslav. *ta*) auch in den nom. m. f. einführt, ahd. *dër*, *diu*, *daz*; auf eine verbindung beider stämme das ahd. *dësêr*, f. *dësiu* (umgekehrt wird lit. *szìtas* als *sya* + *ta* gefaszt, lit. *patìs* (selbst) als *sva* + *tya*, beides gegen Schleicher). — Der stamm *i* im deutschen er, im skr. und zend dieser, hat hier nur ableitungen zurückgelassen: skr. *itás* (von hier), *iha* (statt *idha*), zend. *idha*, *ithra* (hier), skr. *iti*, zend. *itha*, lat. *ita* (so), skr. *idánim* (damals), *itthám* (so), *itara* der andere (wovon lat. *iterum*), *idṛ́ça* (solcher), *iyát* (soviel), keine eigentliche declination, weshalb er von den indischen grammatikern ganz übersehen ist. Auch im lat. finden sich auszer dem nom. m. *is*, neutr. *id* nur die veralteten formen *im*, *ibus*, die adverbia *ibi* (ursprünglich dat.), *iterum*, *ita*, *item*, nach B. auch *immô* (= *ismô*, abl.); *eum* = osk. *ion-k* usw. leitet der vf. (sowie das adv. *jam*) aus dem skr. *ya* ab und vergleicht das verbum *eo* (= skr. *yâmi*), wobei aber osk. *iúk* irtümlich als neutr. sg. angesetzt ist. Im goth. ist wenigstens masc. und neutr. vollständig durchdecliniert, im fem. sind die casus, die sich nicht durch den zusatz *-z-* = skr. *-sy-* unterscheiden, von einem erweiterten stamm *ija* gebildet, der nom. sg. durch *si* ersetzt, im ahd. hat der stamm *sja* den stamm *ija* verdrängt. Im griech. könnte der überlieferte nom. sg. des reflex. *ἵ* oder *ἳ* diesem stamme angehören, wahrscheinlicher jedoch dem skr. *sva* (*svayám*); das demonstrative *-ί* (*οὑτοσί*) läszt sich mit mehr sicherheit hierherziehen; das goth. *-ei*, welches dem pron. relative bedeutung gibt, gehört aber zum skr. *ya*. Im skr. wird *i*, wovon nur das neutr. *idám* (das einfache *it* ist enclitische partikel geworden), in der decl. durch mehrere stämme ergänzt: 1) *a* (wovon die adverbia *átra* hier, *atás* von hier) in allen casus, die den zusatz eines *sm-* oder *sy-* zeigen, im dat. du. *ábhyám*, im pl. auszer nom. acc. (z. b. instr. *ébhis*) und im nom. m. *ayám* = zend. *aêm*; hiervon wahrscheinlich auch der nom. f. *iyám* = zend. *im* (aus *i-am*); dem gen. sg. *asyá*, f. *asyâs* entspricht das irische *a* (ejus). 2) *imá* (aus *i* + *ma*, wovon nach B. griech *μίν*) im acc. sg.,

Digitized by Google

nom. acc. du. und pl., im zend auch im neutr. sg. *imaḍ*; vielleicht altlat. *emem*? 3) *aná* (aus *a* + *na*, welches im pâli isoliert neben *ta* vorkommt, im skr. und zend nur in *êná* neben *êtá* in einigen cas. obl., wovon der vf. lat. *nunc*, *nam*, *nem-pe*, *num*, griech. *νίν*, *νύ*, *νῦν*, skr. *ni* nieder, *nu* (fragpartikel), *na* (nicht) usw. ableitet) nur im instr. *anêna* (zend. *ana*), f. *anáyâ* und gen. loc. du. *anáyôs*. Zu diesem stamme gehört lit. *anàs* oder *an's*, fem. *anà* (jener), ksl. *onŭ*, *ona*, *ono*, mit vollständiger decl., der gadhelische artikel *an*[6]), das armenische *in* als anfangs- und endglied mehrerer pronomina, sowie lat. *inter* = skr. *antár*, *ἐν in*, *ἔν-θα* und *ἔν-θεν*, *ἀνά* = goth. *ana*, skr. *antara* (nur in compositis) = lit. *antràs*, goth. *anthar*, lat. *alter*. Das skr. *anyá* = goth. *alja*, lat. *alius*, griech. *ἄλλος* erklärt der vf. für eine zusammensetzung mit dem relativum (Kuhn beitr. I 267 nach Benfey für eine geschwächte comparativform) und bespricht die synonymen *ápara* (von *ápa*) und *pára* (aus *ápara*), welches er im lat. *peren-die* (skr. *parêdyus* morgen), *perendinus*, *vesper* = **divas-para* 'des tages letztes' (?), *pereger* (wie ahd. *eli-lenti*), *perperam*, griech. *πέρπερος* und *πέρ* (unter berufung auf *nous autres*, *wenn anders*) wiederfindet. Als composita mit *na* werden goth. *jains* (jener, vom relativum *ya* mit beigemischtem *i*), griech. *κεῖνος*, *ἐκεῖνος*, dor. *τῆνος*, altpreusz. *tans* (er) aufgeführt, während in griech. *δεῖνα* (aus *ta* mit erweichung gedeutet) das *ν* wie in *τίνος* als rein phonetischer zusatz betrachtet wird. — Aus dem zend. demonstrativstamm *ava*, slav. *ovŭ*, *ova*, *ovo* dieser, jener (aus *a* + *va*, wovon skr. *vat* wie, *vá* = lat. *ve* oder, das präfix *vi* (?) und die composita *évá* so, *iva* wie, *sárva* jeder) leitet der vf. das skr. präfix *ava* (herab) = *αὐ* in *αὐερύω* (aber nicht in *aufugio*), das griech. *αὐ* in *αὐτός* mit unterdrücktem endvocal, *αὖθι* hier, **αὖθα* = zend. *avadha* in *ἐνταῦθα*, **αὖθεν* in *ἐντεῦθεν*, *αὖ* mit verlust eines casussuffixes, *αὖθις*, *αὖτε*, *αὐτάρ* mit comparativsuffix (wie *aber* von skr. *ápara*), lat. *au-tem* (wie *i-tem*, skr. *ka-thám* wie? *it-thám* so), *aut* (aus *au-ti*, wie *ut* von *uti*), griech. *οὖν* (als neutr., das auch im zend nicht *avaḍ*, sondern *aom* (*aum*) statt *avèm* lautet), ferner *οὐ*, endlich goth. *auk* (denn, und), ahd. *auh* (auch, denn, aber, sondern) mit demselben *k* wie in *mi-k* (*ἐμέγε*). — Der relativstamm skr. zend. *ya*, fem. *yâ*, griech. *ὅς ἥ ὅ*, für dessen ursprüngliche verschiedenheit vom artikel die ableitungen *ὅσος* usw. sprechen, tritt schon im zend mehrfach demonstrativ auf, namentlich im acc. *yim* hunc [wie im griech. *καὶ ὅς*, *ἥ δ' ὅς*], durchweg im lit. *jis* er (fem. *ji*) und slav. *i*, *ja*, *je*, das wir im bestimmten adjectiv finden; im goth. stammen davon die relativpartikel *-ei*, *jabai* (wenn), componiert *thauh-jaba* (analog *ibai*, *iba: niba* wenn nicht), *jau* ob (beide nach B. mit skr. *-va* gebildet; im skr. heiszt *yadi* wenn, ob), das affirmative *ja*, *jai*, das copulative *jah* (mit *h* = lat. *que*), *ju* (jetzt, schon) neben lat. *jam*, lit. *jau*. — Der

6) der indessen noch mit *sa* zusammengesetzt scheint, beitr. z. vgl. sprachf. I 449. II 188.

Digitized by Google

interrogativstamm skr. *ka*, fem. *kâ*, dessen neutrum *kat* (= zend. *kad*, lat. *quod*) im skr. nur in compositis wie *kaccit* (euphonisch für *katcit*) erscheint, sonst vollständig decliniert, ist ungeschwächt erhalten im goth. *hvas hvô hva* (mit dem häufigen zusatz eines *v*, das neutr. vollständiger im alts. *huat*, ahd. *huaz*), lit. *kas* (ohne fem.), ksl. *kŭ* (nur in *kŭto*), *ka*, *ko* (mit *ja: ky*, *kaja*, *koje*, dem ahd. *huër* entsprechend), in den griech. ableitungen ion. *κότε*, *κῶς*, *κότερος*, *κόσος*, *κοῖος*, gewöhnlich *πότε* usw., und einem teile der lat. formen: *quod*, *cujus*, *cui* (alt *quojus*, *quoi*), *quo*, *qui*, *quorum*, *quos*, fem. *quae* (aus *quâ* geschwächt, das die einsilbigkeit nicht zu *quă* sinken liesz, daher *siquă*, *aliquă*). Eine schwächung des stammes zu *ku*, wovon skr. *kútra* wo? *kútas* woher? ved. *kúha* wo? vielleicht *kva* wo? (zend. *kuthra*, *kva* wo? *kutha* wie?) und composita wie *kutanu* (was für einen, d. i. schlechten körper habend), ist den europ. sprachen fremd; formen wie *cujus*, *ali-cubi*, *ali-cunde*, selbst ohne guttural (wie unser *wer*) *uter*, *umquam*, *usquam*, *uspiam*, *usque* sind erst auf lateinischem boden aus *quojus* usw. hervorgegangen. Eine zweite schwächung *ki*, wovon im skr. das neutr. *kim* (wofür *kit* = lat. *quid* zu erwarten) und vedische m. *kis* (indefinitum, nur hinter *na* (non) und *mâ* = *μή*), ableitungen wie *kíya(n)t* wieviel? *kidṛça* wem ähnlich? (nach B. auch *hi* dann, *hy-as* gestern und *ç-vas* morgen als compositionen mit einer verstümmelten tagesbenennung *as*, *vas* aus *divas*, was trotz der angeführten beispiele *pûrvê-dyus* gestern, *parê-dyus* morgen, *par-ut* = *πέρυσι*, *parâri* im vorvorigen jahre nicht allzu wahrscheinlich ist), zeigt sich im lat. *quis*, *quid*, *quem*, *quibus*, altlat. *quês*, *quium*, im abl. *qui* und neutr. pl. (?) *quia;* der vf. stellt aber nicht nur den deutschen defectiven demonstrativstamm *hi* (wovon goth. dat. *himma daga*, acc. *hina dag*, neutr. *hita* jetzt, ahd. *hiutu* (instr. statt *hiu tagu*) heute, *hinaht* hinte (diese nacht), mhd. *hiure* (aus *hiu jaru*) heuer, goth. *hir-i* komm her, du. *hir-jats*, pl. *hir-jith*, *hidrê* hierher, *hêr* hier), sondern auch das lat. *hic haec hoc* (mit ungesetzlicher verschiebung des *c* zu *h*) neben *cis*, *citra* hierher und meint, das *c* aus *ce*, welches nur eine andere gestaltung von *-que* sei, habe wie dies und das damit identische goth. *-uh* (in *hvazuh* = *quisque*) die fragende bedeutung aufgehoben. Der guttural dieses pron., im armenischen wie im nhd. abgeworfen, ist im zend. *naêcis*, *mâcis* (= skr. *nakis*, *mâkis*), im skr. *cit* = zend. *cid* (ursprünglich nom. acc. neutr., enclitisch mit indefinitem sinne: *kaçcit* irgend einer), in *ca* = lat. *que* (wovon B. *cana* = goth. *hun*, gleichfalls enclitisch, durch composition mit *na* erklärt) zum palatal, im griech. *τίς* und *τε* = *ca* zum dental geworden (vgl. *τέσσαρες*, *πέντε*); dagegen hat *καί*, nach B. = skr. *cêt* (wenn) aus *ca* + *it*, den ursprünglichen guttural bewahrt. Zu demselben stamme zieht der vf. die enclíticae: altnord. *ki*, *gi* (negativ), slav. *že* (aber, in *iže* welcher relativ), das uns = skr. *ha*, *γε* scheint, und lit. *gi* (denn, doch, *kasgi* wer denn?), das an skr. *hi* erinnert. — Unter den abgeleiteten pronominaladjectiven sind die possessiva, wo sie nicht mit

Digitized by Go

den personalstämmen identisch sind, wie skr. *sva*, lat. *tuus*, *suus* (*meus*? statt *mêus* = *maius* vom nebenstamm *mè*), griech. ἐμός, σός, ὅς und σφός und die lit. neubildungen *mánas*, *távas*, *sávas*, teils durch *-ka* gebildet: skr. *mâmaká*, *távaká*, ved. *asmâka* (= zend. *ahmâka*), *yushmâka*, denen der vf. lit. *musiszkis*, *jusiszkis* (stamm *-kia*, *si* = *sma*, *sz* häufiger euphonischer vorschlag vor *k*) zugesellt, teils durch *-íya*: skr. *madíya*, *tvadíya*, *asmadíya*, *yushmadíya*, *tadíya* (diesem, dieser gehörig) von dem abl. *mat* und dem neutr. sg. *tat*, die auch in compositis die stelle der grundform vertreten, *sarvîya* von *sárva* (jeder); dieselbe bildung zeigt griech. ἴδιος vom stamme *sva*, wie das digamma erweist, ohne *d* und *i* τοῖος, ποῖος, οἷος, das slav. *moi moja moje*, *twoi*, *swoi*, *czij* (cujus? vom interrogativstamme) und *naszĭ nasza nasze*, *waszĭ* (nach B. vom gen. pl. *nasŭ*, *vasŭ*), ebenso das lat. *cujus*. Durch das comparativsuffix sind griech. ἡμέτερος, ὑμέτερος, σφέτερος, lat. *noster*, *vester* gebildet, aber auch wol goth. *unsara*, *izvara* (vgl. skr. *apara*, *avara*), die der vf. auf *asmadíya*, *yushmadíya* (mit *r* für *d* und verlust des *j*) bezieht; wir vermuten auch in *-iya* eine schwächung des comparativsuffixes *-iya(m̃)s*. — Das suffix *-vant* (schwach *-vat*), wovon skr. *távant*, *yávant*, *kíyant*, *íyant* (statt *kivant*, *ivant*), zend. *cvant* (von *ci* = *ka*), *yavant*, *avant* und *avavant*, auch *thwâvant* 'wie du', hat im lat. *tantus*, *quantus* das *v* ausgestoszen, aber das thema vocalisch erweitert; das griech. *-σο* in τόσος, πόσος, ὅσος bezieht der vf. auf zend. *-shva* in *thrishva* drittel, *cathrushva* viertel, dagegen die adverbia ἧμος, τῆμος und ἕως, τέως auf das adverbiale neutrum skr. *yávat*, *távat* (ref. zieht es vor ἧμος, τῆμος mit G. Curtius im rhein. mus. IV 252 aus den abl. *yasmát*, *tasmát* abzuleiten). Das suffix *-ti* bildet skr. *káti*, *táti*, *yáti*, wie die zahlwörter von 5—10 decliniert, (im zend. *kati* regelmäszig pluralisch.) im lat. *quot*, *tot* indeclinabel, dessen *i* in *totîdem* geschützt ist. Mit den adjectiven *dṛç*, *dṛça*, *dṛxa* (ähnlich, von wz. *darç* sehen), die mit den meisten pronominen im skr. zusammengesetzt werden, z. b. *tâdṛç* (talis), vergleicht der vf. griech. *-λίκος* (auch ἡλίξ, ὁμῆλιξ), goth. *-leiks*, altslav. *likŭ*, und sieht verstümmlungen davon im slav. *takŭ*, *kakŭ*, *jakŭ*, lit. *tóks*, *kóks* und lat. *tâlis*, *quâlis*. — Pronominale adverbia des orts bilden die suffixe *-tra* (skr. *átra* hier, *tátra* da, *amútra* dort, *kútra* wo? *yátra* wo) = zend. *thra* (*ithra*, *avathra*, *yathra*), wahrscheinlich instr. von einer verkürzung des comparativen *-tara*, verwandt dem lat. *-trâ* (*citrâ*, *ultrâ*), goth. *-thrô* (abl. *thathrô* von da, *hvathrô* von wo, *aljathrô* aliunde); zend. *-dha*, im skr. zu *-ha* geschwächt (nur *ihá* hier, *sahá* mit = zend. *hadha*, altpers. *hadâ* und ved. *kúha* wo?) = griech. *-θα* (ἔνθα, ἐνταῦθα), goth. *-d*, *-th* (*hvath hvad* wohin, *aljath* ἄλλοσε, *jaind* dorthin), altsl. *-de* (*kŭde* wo? *inide* anderswo) und *-dŭ* (nach präp. *podŭ* unter, *nadŭ* über, *predŭ* vor), vielleicht auch lat. *-de* in *inde*, *unde*, *alicunde*, das jedoch noch andere erklärungen zuläszt (die ablativische bedeutung beruht wol hier wie in *hinc*, *illinc*, *istinc* auf dem zu *n* assimilierten *m* von *illim*, *istim*, das noch nicht völlig klar

Digitized by Google

ist). Ablativbedeutung hat skr. *-tas*, das auch substantiven angehängt wird, = lat. *-tus*, griech. *-τός* (*caelitus*, *intus*, *subtus*, *ἐντός*, *ἐκτός*), slav. *-tŭ* in *otŭ* von (= skr. *átas* von da; vgl. auch beitr. I 271) und umbr. *-tu*, *-to* von; der vf. stellt damit auch skr. *a-dhás* (unten), griech. *πόθεν*, *τόθεν*, *ὅθεν* (für skr. *kútas*, *tátas*, *yatas*) und ksl. *kadu*, *tadu*, *jadu* (letzteres locativ: wo) zusammen, was nicht ohne bedenken ist. Zeitadverbia auf skr. *-dâ* (*kadá'*, *tadá'*, *yadá'*, *ékadá'* einst, *sadá'*, *sarvadá'* immer, auch mit angehängtem *-nim*: *tadánim* damals, *idánîm* nun), nach B. aus *dívâ* (bei tage), finden sich im lit. *kadà* (wann?), *tadà* (damals), *visadà* (immer), ksl. gewöhnlich *-gda* (aus *kŭda*) in *kogda* wann?, *togda* damals, *jegda* ὅτε, *inogda* ἄλλοτε (selten einfach *jeda*, *inŭda*), minder sicher im griech. *ἤδη*, lat. *quando* (mit eingeschobenem *n*) und griech. *-τε* wieder; das griech. *-νίκα* in *πηνίκα*, *τηνίκα*, *ἡνίκα* bezieht der vf., der lat. *dŏnec*, *dônicum*, *dênique* und vielleicht skr. *aniçam* (ewig) vergleicht, geistreich, aber bedenklich, auf den acc. des skr. *niç* (nacht). Adverbia der art und weise bilden die suffixe *-tham* (acc.) nur in *katham*, *itthám*, oben schon mit lat. *i-tem*, *au-tem* verglichen, *-thâ* (instr.) in *táthâ*, *yáthâ* (wie, dasz), *anyáthâ*, *sarváthâ*, lat. *ita*, *aliter*, *-ti* nur in skr. *íti* (so) und der präp. *áti* (über), zend. *uiti* (so); lat. *uti* statt *cuti* (in *sicuti*) erklärt der vf. lieber aus *-thâ*, weil kurzes *i* im lat. auslaut eher unterdrückt als verlängert wird, analog dem ved. *kathá'*, zend. *kutha*, und vergleicht *uti-nam* mit *iti-dem*.

Konnten bei dieser schwierigsten partie mancherlei bedenken und unsicherheiten nicht ausbleiben, so führt uns das verbum wieder auf ein lichteres gebiet. Das sanskrit hat zwei activformen, eine rein transitive, *parasmáipadam* (fremdform, *párasmâi* dat. von *pára* der andere), und eine reflexive, intransitive, mediale, *átmanêpadam* (selbstform, *átmáné* dat. von *átmán* seele, häufig statt pers. fürwörter, namentlich *sva*), die sich im zend, griechischen und gothischen wiederfindet, auszerdem eine besondere form für das passiv (im griech. und goth. durch das medium vertreten), *-ya* mit medialendungen an die wurzel gehängt; fünf modi: indicativ, potentialis (etwa opt. praes.), imperativ, precativ (etwa opt. aor. II), condicionalis, in den veden noch bruchstücke des sog. *lĕṭ* (griech. conj.), sämtlich auszer dem cond. auch im zend nachgewiesen; sechs tempora im ind.: präsens, drei präterita (formell gleich dem griech. imperf., perf. und aor.) und zwei futura (auxiliarfuturum, dem griech. und lit. fut., participialfuturum, der lat. conjugatio periphrastica analog, letzteres im zend noch unbelegt), jeden übrigen modus nur in einem tempus; drei zahlen, von denen der dual im lateinischen wie im pâli und prâkrit verloren, unter den germanischen sprachen nur im gothischen bewahrt ist; alle drei personen ohne geschlechtsunterschiede wie bei den pers. fürwörtern (im gegensatz zum semitischen, das nur die erste person geschlechtlos läszt). Die personalbezeichnungen erscheinen im wesentlichen in doppelter gestalt, besonders deutlich im skr., zend un

Digitized by Google

griech.: mit volleren endungen im präsens, futurum und perfect (reduplicierten präteritum), den griech. haupttempora, mit stumpferen in den augmentpräteritis und den modis auszer dem skr. conj. praes. und jedem griech. conj., doch treten im perfect und imperativ noch besondere formen auf; im lateinischen sind diese unterschiede nur noch in der ersten person sing. bemerkbar (*amo*, *amabo* gegen *amabam*, *amem*, *amarem*), im gothischen auch in der dritten sg. und pl. *baira*, *bairith*, *bairand* gegen *bairau*, *bairai*, *bairaina*), im altslavischen in 2r 3r sg. und 3r pl., im litauischen fast gar nicht mehr. Die erste person, vor deren charakter *m*, im dual zu *v* erweicht, im skr. und zend der bindevocal verlängert wird, hat im singular die volle endung *-mi* im activ (nach B. schwächung des pronominalstammes *ma*), die im griech. lit. altslav. nur in wenigen verbis (meist ohne bindevocal) erhalten ist, mit abfall des *i* (wie im armenischen) im goth. *im* (ich bin), lat. *sum* und *inquam* und in einigen ahd. formen, sonst im griech. lat. goth. hinter dem bindevocal abgefallen, mit demselben im lit. zu *-u*, im altslav. zu *-ą* geschwächt ist (skr. *bhárâmi*, zend. *barâmi*, φέρω, *fero*, goth. *baira*, ksl. *berą*); die stumpfe endung *-m* (im skr. *-am*, auch wo der bindevocal nicht heimisch ist) ist im lat. bewahrt, im griech. zu *ν* geschwächt (hinter dem *α* des aor. I abgefallen, wie im acc. πόδα), im goth. zu *u*, im slav. nothwendig abgefallen, im lit. (wie im armen.) von der vollen endung nicht unterschieden; die abstumpfung des *-mi* zu *-m* ist wie alle abstumpfungen nach B. eine folge des zuwachses vorn, aber erst allmählich eingetreten, da im plur. lat. *-mus*, griech. *-μεν* (*μες*) allgemein sind, skr. *-mas* nur den primärformen geblieben, *-ma* aber aus den secundärformen bisweilen auch hierher übertragen ist. Das *-mas* des plur. könnte man nach analogie von *pádas* πόδες aus *m-as* erklären, der vf. scheint jedoch eine andere deutung vorzuziehen, wonach die vedaform *-masi* (zend. *mahi*) als die älteste statt *ma-sê* (*ma-smê*) stände: 'ich und sie'; im dual *-vas*, stumpf *-va*, ist *v* eine blosze schwächung des *m* von *-mas*, *-ma*, die sich aber auch im goth. lit. slav. findet. Einen unterschied macht nur das gothische zwischen *bairam* = *φέρομεν bhárâmas barâmahi* und *bairaima* = *φέροιμεν bhárêma baraima*, *bairôs* = *bhárâvas* und *bairaiva* = *bhárêva*, ahd. *-mês* (ebenso räthselhaft wie goth. *-ma*, *-va*), lit. *-me* und *-va*, ksl. *-mŭ* (aus *mas*) und *-vė* stehen in allen formen wie lat. *-mus* und griech. *-μεν* (*μες*). Das *-tva* der zweiten person hat in der conjugation sehr verschiedene formen angenommen, indem *v* nur in einigen medialformen bewahrt, *t* teils geblieben, teils zu *th*, *dh* aspiriert, teils zu *s* geschwächt ist. Die vollen endungen du. *-thas*, pl. *-tha* (ursprünglich nach B. du. *-thâs*, pl. *-thas* = lat. *-tis*) haben wol in der aspiration eine nachwirkung des *v* bewahrt, die in den stumpfen du. *-tam*, pl. *-ta* geschwunden ist; diesen unterschied hat nur das zend (dessen dual nur in 3r person belegt ist) im plur. bewahrt, dagegen steht lat. *-tis* im plur., goth. *-ts*, griech. *-τον*, lit. slav. *-ta* im dual, wie goth. *-th*, griech. *-τε*, lit. slav. *-te* im plur. aller formen. Im sing. ist die volle

Digitized by Google

endung *-si* (bedingungsweise *-shi*, daher zend. *-hi* und *-shi*) im altslav. *-si* oder *-szi* (wofür *-sŭ*, *-szŭ* zu erwarten) durchweg bewahrt, im lit. nur selten (neben 1r *-mi*), im griech. nur im dorischen *ἐσσί*, doch deutet *-εις* auf *-εσι*, woraus es durch metathesis entsprang; die stumpfe endung *-s* (aus *-as* wird im zend *-ô*, im ksl. muste *s* abfallen), im griech. durch den mangel des *ι* unterschieden, ist im lat. goth. armen. allen formen gemeinsam (wie lit. *-i* allgemein ist). Zwei besondere formen der 2n sg. bieten der imperativ: *-dhi*, zend. *-dhi* und *-di*, griech. *-θι*, im gewöhnlichen skr. hinter vocalen zu *-hi* geschwächt, hinter dem charakter der 5n classe (*nu*) im skr. meist abgefallen (*âpnuhi*, *cinú*), im griech. durch verlängerung ersetzt (*δείκνῡ*, was der vf. aus *δείκνυ(θ)ι* erklärt wie *τίθε(τ)ι δίδο(θ)ι*), nach dem bindevocal überall abgefallen: skr. *váha*, zend. *vaza*, lat. *vehe*, griech. *ἔχε*, goth. *vig;* — und das reduplicierte präteritum: *-tha*, dem das goth. *-t* (immer hinter consonanten, daher unverschoben, in *saisôst* 'du säetest' ist *s* eingeschoben), im ahd. nur in den prät. mit präsensbedeutung bewahrt, z. b. *veist* = goth. *vaist*, zend. *vaęta*, scheinbar auch griech. *-θα* entspricht (aus *-τα* durch den einflusz des σ, das der vf. jetzt in *οἶσ-θα* und *ἦσ-θα* zur wurzel zieht, in anderen formen wie *ἔφησ-θα* ist *θα* offenbar später angetreten). Der pronominalstamm der dritten person *ta* ist im sing. ganz analog zu *-ti* geschwächt, weiter in *-t* abgestumpft; das griechische (auszer dem dorischen dialekt) hat das *-τι* nur in *ἐστί* unverändert erhalten, sonst in *-σι* verwandelt, hinter dem bindevocal den consonanten ausgestoszen, das auslautende *t* der secundärformen aber nothwendig aufgegeben, wie auszer dem lat. alle europ. sprachen, das altslavische hat *-tĭ* überall bewahrt, das litauische nur in wenigen wurzeln (*ésti*, ksl. *jestĭ* = *ἐστί*, skr. *ásti*, aber *véża* für ksl. *vezetĭ* = skr. *váhati*), das goth. wie das lat. nur das *t* (*ist*, nach vocalen *th: vigith*). Im plur. tritt *n* davor, vom vf. mit dem *n* im acc. pl. verglichen, daher die volle endung *-nti* (im skr., wenn nicht *a* oder *â* vorhergeht, *-anti*, wie in der ersten person *-am*, womit der vf. *δεικνύᾱσι ἴᾱσι* vergleicht, was jedoch durch *τιθέᾱσι διδόᾱσι* höchst zweifelhaft wird, die nicht nur kein analogon im skr. finden, sondern auch durch die abwesenheit der contraction auf einen ausgefallenen consonanten, etwa *s* des verb. subst., hindeuten; *-ati* in reduplicierten verben ist speciell sanskritisch, *-atê* im medium vergleicht sich dem ionischen *-αται*), dorisch *-ντι*, sonst *-σι* mit der lautgesetzlichen verlängerung, altsl. *-ątĭ* oder *-ętĭ* mit dem bindevocal, nach abfall des auslauts lat. *-nt*, goth. *-nd;* die stumpfe endung *-nt* ist nur im lat. vollständig erhalten, die schwestersprachen haben auf gleiche weise, aber aus verschiedenen gründen das *-t* aufgegeben: skr. *ábharan*, zend. *abarĕn*, *ἔφερον* (goth. *haihaitun* im red. prät., das hier stumpfe endung hat, *bairaina* im conj. für griech. *φέροιεν*), altslav. *-ą* oder *-ę;* das skr. hat noch eine endung *-us* (mit *s* für *t*), die sich dem *-ati* an die seite stellt, namentlich auch in reduplicierten formen (imperf. und perf.) eintritt. Im dual ist die volle endung im skr. *-tas*

Digitized by Google

(zend. *-tô*), wofür griech. *-τον* eintritt; die stumpfe *-tâm* (im zend unbelegt) ist gewöhnlich zu *-την*, im imperativ zu *-των* geworden; im altslav. steht überall *-ta*, im goth. fehlt die 3e im dual, im lit. auch im plural. — Im medium entspricht dem griech. *-αι* der vollen endungen skr. zend. *-ê*, im goth. nothwendig zu *-a* geschwächt (mit bindevocal 2. sg. *-aza*, 3. *-ada*, 3. pl. *-anda*, die andern personen durch die dritte ersetzt); in der ersten singularperson haben aber skr. und zend das *-m* (nebst dem bindevocal) verloren, daher *bhárê* = *φέρομαι*, *bhárasê* = *φέρε(σ)αι φέρῃ*, *bháratê* = *φέρεται*, *bhárantê* = *φέρονται*. In den secundärformen der 3n schwächt sich der diphthong zu *-a*, griech. *-o*: *ábharata* = *ἐφέρετο*, *ábharanta* = *ἐφέροντο* (das goth. *-au* im conj. *bairaidau* = *φέροιτο* erklären wir mit dem vf. als aus dem imperativ eingedrungen); in der 2n person aber steht dem griech. *-σο*, zend. *-ha*, *-sha* ein skr. *-thâs* gegenüber (aus der activform *-tha* hervorgegangen, so dasz in *-thâ-s* die 2e einmal als subject, einmal als object bezeichnet ist; auch die vedischen imperativformen 2. 3. sg. *-tât*, denen osk. *-tud*, lat. *-to*, griech. *-τω* entspricht, deutet der vf. als medial ebenso, sicher aber zeigt das griech. *-μην* dorisch *-μᾶν* der ersten person dieselbe bildung *-mâ-m*); in der ersten ist im skr. wieder das *m* ausgefallen, das *a* aber nur im potentialis *bhárêya* erhalten (*y* euphonisch wie im activ *bhárêyam*), in augmentprät. zu *i* geschwächt: *ástṛṇv-i* neben *ἐστορνύ-μην*. In den primärformen gehen im skr. auch die andern personen auf *-ê* aus: du. *-vahê*, *-âthê*, *-âtê*, pl. *-mahê* (zend. *-maidhê*, griech. *-μεθα*), *-dhvê*; die ersten personen lauten abgestumpft *-vahi*, *-mahi*, im imperativ verstärkt *-vahâi*, *-mahâi*, die übrigen secundärendungen *-âthâm*, *-âtâm*, *-dhvam*. Der vf. deutet nach analogie von *-μην*, *-thâs*, *-tât* (?) sämtliche formen (auszer *ma(d)hé*, *vahé*, über die er sich nicht ausspricht) durch verdopplung des pronominalen elements: *ma(m)i*, *sa(s)i*, *ta(t)i*, *(th)âthê*, *(t)âtê*, *(d)dhvê* (gestützt auf den ausfall des *m* in der ersten singularperson, des *t* in vedaformen und des anfangsconsonanten in reduplicierten formen wie ahd. *hialt* = goth. *haihald*) und sieht im griech. *-σθον*, *-σθην*, *-σθε* nur eine andere art der verstümmlung, mit σ für τ nach griechischem lautgesetz; *-dhvê* vergleicht er mit pluralen wie *tê*, *-áthê*, *-âtê* mit neutralen dualen wie *tê*; *-dhvam* mit *yûyám* und *vayám*, *-âthâm* und *-âtâm* mit *âvâm* und *yuvâm*. — Das *r* des lateinischen passivs erklärt der vf. aus dem *s* des reflexivpronomens, das in der 2n sg. *amar-is* statt *amas-is* erhalten ist, und findet in der slavischen passivbildung durch *se*, lit. *-s* in allen personen einen treffenden beleg dafür; auffallend bleibt nur, dasz dies *r* auch im oskischen und keltischen an gleicher stelle erscheint, denen doch der übergang des *s* in *r* fremd ist. Die 2e pluralperson *-mini* ist ein versteinerter nom. pl. masc. eines particips das dem griech. *-μενος* entspricht und in *alumnus*, *Vertumnus* ohne *i*, mit *i* in *terminus*, *femina* (medial), *gemini* erhalten ist; treffend vergleicht B. skr. *dâtâ'* im sinne von *daturus -a -um est*, und erklärt ebenso imperativformen wie *famino* als nominative sing. ohne

Digitized by Google

endung. — Einflusz des gewichts der personalendungen erkennt der vf. in gewissen erweiterungen der wurzel vor den leichten endungen (*mi*, *si*, *ti*) und verstümmlungen vor den schweren: im skr. namentlich bei der wurzel *as* (esse), die nur vor den leichten endungen ihren anlaut behält, *ásmi ási* (statt *assi*) *ásti svas sthas stas smas stha sánti*, die letzte form in übereinstimmung mit lat. *sunt*, ksl. *sąti*, goth. *sind* (nach B. auch mit *ἐντί*, was wir mit Stier z. f. vgl. sprachf. VII 3 bezweifeln), während in den übrigen nur zend und altpersisch an der verstümmlung teil nehmen, lat. *sumus* und sogar *sum* offenbar erst auf italischem boden aus *esumus*, *esum* (statt *esmus*, *esm*) entstanden sind; bei den reduplicierenden wurzeln der 3n classe auf *-á*, skr. *dá-dâ-mi dadvás dádati*, *dádhâmi dadhvás dádhati*, *já-há-mi* (ich verlasse) *jahîmás*, auch im griech. *δίδωμι δίδομεν*, *τίθημι τίθεμεν*; bei den gunierenden der 2n und 3n classe skr. *êmi imás yánti*, griech. *εἶμι ἴμεν ἴᾶσι*; in der 5n und 8n classe skr. *str-nó-mi stṛṇuvás*, *tan-ó-mi tanuvás*, griech. *στόρνῡμι στόρνῦμεν*, *τάνῡμι τάνῦμεν*; classe 9 *kri-ṇá-mi kriṇîvás*, *πέρνημι πέρνᾰμεν*; classe 7 *yu-ná-jmi yuńjmás* (jungo). Im perfect zeigt sich dieser unterschied namentlich im deutschen, vereinzelt im griech.: skr. *vêda* (ohne reduplication mit präsensbedeutung), *οἶδα*, goth. *vait* gegen *vidmá*, *ἴδμεν*, *vitum*, selbst nhd. *weisz*, *wissen*.

Bei der conjugationseinteilung scheiden sich zunächst zwei hauptconjugationen. Die erste, in den europ. schwestersprachen fast allein vertreten, begreift auch im sanskrit die grosze mehrzahl der verba, die in den specialtempora entweder *a* an die wurzel setzen (mit guna cl. 1, ohne guna cl. 6) oder *-ya* (cl. 4) oder *aya* (cl. 10); im griech. entspricht die conjugation auf *-ω* mit manigfaltigeren unterabteilungen als im skr. (z. b. auch *τύπ-το-μεν*, wozu das litauische parallelen bietet). Die zweite begreift 1) verba welche die endungen unmittelbar an die wurzel hängen (cl. 2 *émi* = *εἶμι*, cl. 3 *dádâmi* = *δίδωμι*, cl. 7 *yunájmi* ohne analogie im griech.); 2) verba mit der zwischensilbe *nu* (cl. 5) oder *u* (cl. 8), griech. *νυ* oder *υ*; 3) verba mit *ná* (cl. 9), griech. *νη* (*νᾱ*) mit schwächung in *nî* und *νᾰ*; alle unterliegen dem einflusse des gewichts der endungen, wovon die erste hauptconjugation frei ist. Der vf. findet in allen diesen zusätzen pronominale elemente, die aus der wurzel ein nomen agentis bilden, mit ausschlusz des *ya*, *aya*, die er als hülfsverba betrachtet, und verbreitet sich ausführlicher über die spaltung der 10n classe, auf die er die lat. 1e, 2e und 4e conj. und die entsprechenden gothischen bezieht, im slavischen und litauischen. — Der letzte abschnitt behandelt die bildung der tempora. Das präsens setzt die primären endungen ohne weiteres an das thema der specialtempora. Unter den präteriten, bei denen im sanskrit ein gleicher bedeutungsunterschied wie im griech. nicht nachzuweisen ist, fügt das imperfect (einförmiges augmentpräteritum) die stumpfen endungen an das specialthema und setzt ein augment *a* davor, welches im zend (wie bei Homer) häufig fehlt, im lit. und slav., vielleicht auch im lat. durchaus,

Digitized by Google

da es zweifelhaft bleibt, ob die verlängerung in *legēbam* (einer neubildung, wie im lit. slav., durch zusammensetzung mit dem imperf. der wz. *bhû* = *fuo*) das augment enthält oder unorganisch ist; im griech. ist bei vocalischem anlaut auszer *α* reduplication an die stelle desselben getreten. Seinem ursprunge nach hält der vf. das augment für identisch mit dem *a* privativum, als verneinung der gegenwart, trotz der mehrfach dagegen vorgebrachten einwände; ref. bekennt sich zu der ansicht, dasz *a* ein abgestumpfter alter instrumentalis des gleichlautenden pronominalstamms sei, analog dem *sma*, das sich im skr. mit gleicher bedeutung findet, im sinne von 'damals'. Das zweite (vielförmige) augmentpräteritum im skr. entspricht dem griech. aorist, in vier bildungen dem ersten, in dreien dem zweiten. Das *s* der ersten vier bildungen wie des griech. aor. I ist unzweifelhaft das verbum subst., mit dessen imperfect (doch ohne augment, daher auch ohne das *â* von *âsam*) die erste bildung im skr. genau übereinstimmt auszer 3. pl. (*-sus* statt *-san* in folge der belastung vorn); auf die entsprechende medialbildung oder lieber auf das medium der zweiten bildung, die wie der griech. aor. I ein *a* zwischen *s* und die personalendungen schiebt, führt der vf. das lat. perf. auf *-si* zurück, wogegen die bedeutung allerdings kein hindernis ist, was indessen doch noch zweifelhaft bleibt (gewis ist dasz im lat. perf. drei bildungen zu unterscheiden sind: reduplication [und deren ersatz in *ēgi*, *fēci*], hülfsverbum *es* und hülfsverbum *fu* wie in *potui*). Die dritte bildung setzt *-i*, die vierte eine reduplicationssilbe *-si* vor das hülfsverbum, oder dasselbe ist wie im lat. *serp-si-sti* (nach B. = skr. *-sthâs*) und *serp-se-runt* (*r* statt *s*) zweimal angetreten. Dem aor. I entsprechen auch die lit. und slav. formen, die hier ausführlich behandelt werden. Die fünfte bildung *ádâm* wie *ἔστην*, die sechste *ábudham* (imperf. *ábôdham*) wie *ἔφυγον* gegen *ἔφευγον*, wozu nach B. lat. *tŭli*, *frĭdi*, *scĭdi*, *bĭbi* gehören würden, und die siebente mit redupl. (*ápaptam* ich fiel statt *ápapatam*, wie *ἔπεφνον*) gleichen dem griech. aor. II. Das reduplicierte präteritum, im skr. mit aoristbedeutung, im goth. für jede art von präteritum gebraucht, entspricht dem griech. perfect. Die reduplication, im skr. immer mit dem wurzelvocal, nur ohne länge oder gunierung, hat im goth. überall wo sie erhalten ist *ai*, im griech. (auszer der attischen red.) *ε* angenommen; die nothwendigen veränderungen in den consonanten weichen im sanskrit zend griech. und goth. im einzelnen von einander ab. Die veränderungen in der wurzelsilbe vor den leichten endungen im skr. und germanischen, die der vf. ausführlich bespricht, finden sich im griech. entweder gar nicht oder ohne unterschied vor allen endungen wieder. In den endungen hat die belastung der wurzel eigentümliche verstümmlungen hervorgebracht: im sing. lauten die 1e und 3e person im skr. und zend ohne endung auf *-a* aus, goth. ohne vocal, woraus griech. in 3. sg. *-ε* geworden ist wie im aor.; das skr. hat auszerdem in 2. pl. die endung, auch im med. das *t* der 3n sg. aufgegeben, worin das griech. ihm nicht folgt; die 1e du. und pl. haben im skr. stumpfe

Digitized by Google

endungen *-va*, *-ma*, davor einen bindevocal *i*, die 2e und 3e du. ihr *a* zu *u* geschwächt, die 3e pl. die stumpfe endung *-us*, im med. aber *-ré* (mit bindevocal *i*), worin B. einen zusatz des verb. subst. erkennt, analog dem griech. *ἐδίδοσαν*, *ἔδοσαν*. Die skr. verba der 10n classe und alle denominativa umschreiben ihr red. prät. durch die hülfsverba *kar* (machen), *as* oder *bhû* (sein), dem sie eine accusativform vorsetzen, z. b. von *côráyâmi* (ich stehle, wz. *cur*) *côrayâmâsa*, *côrayâmbabhûva*, *côrayâńcakâra* (ich stahl); damit vergleicht sich goth. *sôkida* (eigentlich 'ich that suchen') und nach dem vf. auch der griech. aor. pass. *ἐτύφ-θην*, woraus der aor. II durch verstümmlung hervorgegangen wäre (?). Das griech. *κ* hält derselbe sowol hier wie in den aor. *ἔδωκα*, *ἔθηκα*, *ἧκα* für eine verstärkung des σ, die aspiration für eine schwächung desselben, was uns bedenklich scheint. Das dem skr. und zend fremde plusquamperfectum ist im lat. durch zusammensetzung mit dem imperf. des hülfsverbi gebildet, am wahrscheinlichsten mit verlust des *e*, so dasz *fue-ram* zu teilen ist; im griech. *-ειν* sieht der vf. ein *εἰμί* mit stumpfen endungen. Von den beiden futuris im skr. ist das seltnere die verbindung eines part. fut. (*dâtâr*, nom. sg. *dâtấ* = lat. *dator* und *daturus*) mit dem präsens von *as*, welches jedoch in den 3n personen fortbleibt, also *dâtấ* (dabit), *dâtấrâu*, *dâtấras* (dabunt) für alle geschlechter wie lat. *amamini*, neben *dâtấsmi*, *dâtấsi* usw. Das gewöhnliche auxiliarfuturum setzt an die wurzel ein futurum von *as*, *syâmi*, welches isoliert nicht vorkommt (auszer etwa in lat. *ero*, dessen *i* nach B. eine zusammenziehung von *ya* wäre), aber dem potentialis *syâm* nahe verwandt ist, worin die silbe *ya* (nach dem vf. von *i* wünschen, wofür er sich auf die desiderativformen beruft) der wahre futurcharakter ist. Im lit. hat sich *ya* in den meisten formen zu *i* zusammengezogen, im griech. ist *ι* wie im isolierten *ἔσομαι* und lat. *ero* so auch im zugesetzten *-σω* geschwunden, nur im dorischen dialekt teils als *ι*, teils in contractionen erhalten. Die umschreibungen des fut. im goth. und slav. führen den vf. auf das lat. *-bo* zurück, worin er am liebsten eine verstümmlung aus *-*burio* sehen möchte (= griech. *φύσω*, lit. *búsiu*, zend. *bûshyâmi*, wofür im skr. mit guna und bindevocal *bhavishyâmi*); die futura der 3n und 4n conj. sind eigentlich conjunctive.

Die bildung der modi wird erst im letzten bande behandelt, den wir seiner zeit im zusammenhange besprechen werden.

(Der schlusz dieses berichts folgt im nächsten hefte.)

Schneidemühl. *Hermann Ebel.*

Digitized by Google

2.

Natalicia augustissimi regis Friderici Guilelmi IIII . . . die XV mensis Octobris anni MDCCCLVII . . publice concelebranda ex officio indicit Fridericus Ritschelius. praecedit Ioannis Brandisii commentatio de temporum Graecorum antiquissimorum rationibus. Bonnae litteris Caroli Georgii. [Commissionsverlag von A. Marcus in Bonn.] 39 S. 4.

Da jüngst wieder einmal die Kyklen der späteren griechischen Astronomen als alleiniger Schlüssel zur Aufklärung der mythischen Chronologie empfohlen worden sind, so wäre es unrecht ein schon vor einigen Jahren erschienenes Schriftchen unerwähnt zu lassen, in welchem eine einfachere und besonnenere Lösung zuerst bestimmt präcisiert und im einzelnen mit Glück durchgeführt wird. Der so nahe liegende Gedanke, dasz die chronologischen Ansätze aus der heroischen Zeit lediglich die Rechnung nach Menschenaltern zur Grundlage haben und dasz ihre scheinbare Genauigkeit nur aus einer Ausgleichung verschiedener Generationsberechnungen herrührt, ist wol schon öfters beiläufig ausgesprochen, von Brandis aber zum erstenmal an die Spitze der ganzen Untersuchung gestellt und diese dadurch gleich von vorn herein in die richtige Bahn gelenkt worden. Der Vf. weist schlagend nach, wie die grosze Verschiedenheit, die sich in Fundamentalpunkten, wie z. B. dem Jahre der Einnahme Trojas, in der voralexandrinischen Zeit zeigt, auf örtlichen abweichenden Ansätzen beruhe, wie jeder Historiker die seiner Heimat eigentümliche Berechnung befolgt habe, bis dann in der alexandrinischen Zeit durch den Einflusz des Eratosthenes die spartanische Geschlechterberechnung allgemeine Geltung erlangte. Dies ist das wesentliche Resultat der Schrift, das Ref. mit Freuden unterschreibt.

Es lohnt sich der Mühe dem Vf. auf seinen Wegen eingehender zu folgen. Er untersucht genau, wann die Königslisten der verschiedenen Staaten entstanden sind, und verfolgt die Geschichte derselben von den Spuren an, die bei den Logographen vorkommen, bis herab auf die uns erhaltenen, meistens sehr abgeleiteten Verzeichnisse. Er geht auch auf diese genauer ein, und doch bewahrt die Auseinandersetzung eine beneidenswerthe Kürze und Bündigkeit. Der Vf. weist nun nach dasz sich bei den älteren Logographen[1]) von Königslisten

1) Bei dieser Gelegenheit bespricht der Vf. das Verzeichnis der Werke des Charon bei Suidas und verwirft meine Verbesserung der verderbten Titel *ὧρους Λαμψακηνῶν ἐν βιβλίοις δ΄· πρυτάνεις ἢ ἄρχοντας τοὺς τῶν Λακεδαιμονίων* durch Umstellung von *Λαμψακηνῶν* und *Λακεδαιμονίων*. Der Vf. scheint den Grund meiner Aenderung nicht gehörig erwogen zu haben; wir erhalten so zwei Verzeichnisse von Schriften, die sich durch Stoff und Buchzahl als identisch erweisen: Aethiopika und Libyka, 4 BB. Hellenika und 4 BB. *ὧροι Λακεδαιμονίων*, 2 BB. über Lampsakos und ohne Buchzahl *πρυτάνεις οἱ τῶν Λαμψα-*

Digitized by Google

mit Zahlen, wie sie später vorlagen, noch keine sicheren Spuren finden. Ja nicht einmal zu Herodots Zeit, meint der Vf., könnten solche Listen, z. B. in Sparta, existiert haben; denn Herodot legt seiner Geschlechterberechnung die lydischen Fasten zugrunde, was er nicht gethan haben würde, wenn es bei den Herakliden Spartas bis auf das Jahr genaue Listen gegeben hätte. Er macht die richtige Bemerkung, dasz noch Herodot nur von vier athenischen Königen vor Theseus weisz (Kekrops, Erechtheus, Pandion, Aegeus), und führt durch eine glückliche Entdeckung das zweideutige Verdienst, die athenische Königsliste mit fünf neuen Namen (Kranaos, Amphiktyon, Erechtheus II, Kekrops II, Pandion II) bereichert zu haben, auf Hellanikos zurück. Der Nachweis aus dem sachlich vom Vf. zuerst richtig erklärten Fr. 82 dieses Logographen ist überzeugend; sprachlich bedarf aber seine Herstellung nach einiger Nachbesserung. Erstens ist die Aenderung von Sturz τὸ τοῦ Ὀρέστου für τῷ Ὀρέστῃ wieder zu beseitigen, teils weil eine Aenderung nicht nöthig ist, teils weil gerade diese Aenderung dem Hellanikos eine episodische Verknüpfung zutraut, an welche bei den Logographen noch nicht gedacht werden darf; die überlieferte Lesart ist ganz richtig: *οἱ ἐκ Λακεδαίμονος ἐλθόντες καὶ ὁ Ὀρέστης* sind, wie die Analogie des folgenden *Ἄρης καὶ Ποσειδῶν* lehrt, die streitenden Parteien, Klägerin doch wol Erigone, die Tochter des Aegisthos, welche eine Sage vermutlich bei dem Muttermorde des Orestes nach Lakedämon hatte fliehen lassen. Ferner ist εἶτα nicht mit B. in εἶπον· ἐπεὶ δὲ zu ändern, weil ὕστερον ἐπεὶ kaum griechisch sein dürfte, sondern viel einfacher in εἶπαν· ἦ: so ist zugleich die ionische Form hergestellt und die Construction nicht ohne Noth verändert (mit ὕστερον ἦ ist nach des Vf. einleuchtender Verbesserung der vorige Satz angeknüpft). Der Vf. hat übrigens Unrecht, wenn er wegen dieser Stelle den Menestheus als eigne Generation mitrechnen zu müssen glaubt, was ganz gegen das Princip der Menschenalterberechnung verstoszen würde: man braucht nur — was ohnedies dem Griechen näher

---

χηνῶν. Athenaeos citiert zweimal allgemein ὧροι; ich habe betont, dasz wir wegen des Inhalts dieser Fragmente nicht berechtigt sind zu der Annahme, dasz das eine Mal die ὧροι *Λαμψακηνῶν*, das andere Mal die ὧροι *Λακεδαιμονίων* gemeint seien. Dasz die von mir aufgestellte Vermutung, wie der Kampf der Bisalten mit Kardia in den ὧροι *Λακεδαιμονίων* habe vorkommen können, nicht gerade empfehlenswerth ist, will ich gern zugeben; es sind aber viele andere Möglichkeiten denkbar (z. B. dasz die Kardianer in ihrer Noth Sparta um Vermittlung gebeten haben, oder so etwas), so dasz ich bei so fragmentarischer Kenntnis ein Absprechen für unthunlich halte und von der Richtigkeit meiner Verbesserung auch jetzt noch überzeugt bin. Der Vf. schlägt vor *πρυτάνεις ἢ ἄρχοντας τοὺς τῶν [Λαμψακηνῶν· ὧρους] Λακεδαιμονίων* und beruft sich dabei auf das Homoioteleuton (oder vielmehr Homoioarkton). Allein damit ist nichts gewonnen; wol aber kommt zu den 4 BB. lampsakenischer Jahrbücher und den 2 BB. über Lampsakos noch die Aussicht auf eine dritte Schrift über denselben Gegenstand, und der Vorwurf einer wahrhaft alexandrinischen Vielschreiberei haftet nach wie vor auf Charon.

Digitized by Google

lag — den terminus ad quem, die Generation des Demophon, mitzuzählen, so ist alles in erwünschtester Ordnung.

Der Vf. geht nun noch einen Schritt weiter und sieht in Hellanikos den Urheber der erlogenen Chronologie der mythischen Zeit, nicht blosz auf dem Gebiete der attischen, sondern der griechischen Geschichte überhaupt: er habe bei der Ausgleichung der verschiedenen Generationsberechnungen überall die attische Tradition als Maszstab genommen, und seine Setzungen seien erst durch die Alexandriner verdrängt worden. Er geht von der Liste der Excerpta latino-barbara aus, mit deren Hülfe sich das für uns älteste Verzeichnis der parischen Chronik wiederherstellen läszt, und weist nach dasz die Angabe, Philochoros habe Homer 180 Jahre nach der Einnahme Trojas unter den Archon Archippos gesetzt, genau mit unserer Liste stimmt, diese also für die spätere Zeit in ihren wesentlichen Umrissen die des berühmten Atthidenschreibers wiedergebe. Bis hierher wird man dem Vf. beipflichten müssen; das folgende aber ruht auf sehr schwachen Füszen. Der Vf. glaubt, Philochoros habe den Kekrops 189 Jahre nach Ogyges gesetzt, diesen aber setze er 1020 Jahre vor Ol. 1: seine Chronologie sei also auch für die vortrojanische Zeit in Harmonie mit der der Excerpta latino-barbara; da nun Hellanikos für Ogyges denselben Ansatz gegeben habe wie Philochoros, so gehe mit ziemlicher Wahrscheinlichkeit die uns erhaltene attische Zeitrechnung auf Hellanikos zurück. Africanus ist es der 189 Jahre zwischen Ogyges und Kekrops setzt; dasz er sich aber dafür auf Philochoros berufen soll, ist ein Irtum: er citiert diesen blosz für den Satz, dasz die zwischen Ogyges und Kekrops eingeschalteten Namen unecht seien. Mehr Schein hat es dasz Hellanikos und Philochoros den Ogyges 1020 Jahre vor Ol. 1 setzen sollen. Es ist dies wiederum der Ansatz des Africanus; allerdings aber sieht es so aus, als beriefe er sich für denselben nicht blosz auf die beiden Atthidenschreiber, sondern noch auf ein halbes Dutzend andere respectable Autoritäten. Leider kehren dieselben Autoritäten in derselben Reihenfolge bei dem 70 Jahre älteren Justinus Martyr wieder, um etwas ganz anderes zu beweisen; C. Müller hat daher vollkommen Recht, wenn er bemerkt, es sei mit diesen Stellen nichts anzufangen.[2]) Mag der Vf. auch Recht haben, wenn er annimmt dasz in der athenischen Königsliste des Africanus die Zeit von Kekrops bis Menestheus auf gerade ebenso viel Jahre bestimmt war wie die Zeit von Melanthos bis Alkmeon, und wenn er daraus die scharfsinnige Folgerung zieht, dasz dieser letzte Teil der Liste dem Bearbeiter der ganzen schon vorgelegen haben müsse, irgend welcher Rückschlusz auf das Verfahren des Hellanikos darf daraus nicht gemacht werden. Wie aber nun gar S. 24 der in Bezug auf die Pentekontaëtie ausgesprochene Tadel des Thukydides I 97 *τούτων δ' ὅσπερ καὶ ἥψατο ἐν τῇ Ἀττικῇ ξυγγραφῇ Ἑλλάνικος βραχέως τε καὶ τοῖς χρό-*

2) S. meinen 'Beitrag zu den Fragmenten der griechischen Historiker' im vorigen Jahrgang dieser Zeitschrift S. 703—708.

Digitized by Google

τοις οὐκ ἀκριβῶς ἐπεμνήσθη damit in Verbindung gebracht und daraus eine Misbilligung jener vermeintlichen chronologischen Künste des Hellanikos abgeleitet werden könne, ist nicht abzusehen: jeder Unbefangene wird eher das Gegenteil daraus schlieszen, dasz nemlich Hellanikos, der vorwiegend Genealog war, die Chronologie vernachlässigt habe. Ref. vermag überhaupt die Ansicht, dasz die Königslisten, welche den Alexandrinern vorlagen, zur Zeit der älteren Logographen gröstenteils noch nicht existiert hätten, nicht zu teilen und erlaubt sich in Kürze seine eigne Auffassung in dieser Frage darzulegen.

Das Stillschweigen des Herodot von der Zeitrechnung der spartanischen Könige kann unmöglich beweisen, dasz diese zur Zeit noch nicht existierte: Herodot läszt ja dem Plane seines Werkes gemäsz die älteste griechische Sagengeschichte ganz beiseite und verweist für dieselbe an mehreren Stellen (z. B. VI 53) in sehr bestimmter Weise auf seine Vorgänger. Ebenso wenig kann es der Umstand beweisen, dasz er seiner Berechnung der Menschenalter nicht die spartanischen, sondern die lydischen Fasten zugrunde gelegt hat: es hängt dies mit seiner Grundansicht von dem höhern Alter der asiatischen Geschichte zusammen, auszerdem lag die durch griechische Hände gegangene lydische Geschichte dem Kleinasiaten Herodot allerdings näher als die spartanische. Der Vf. zieht mit gutem Grunde aus dem Stillschweigen des Herodot nicht dieselben Folgerungen in Bezug auf das athenische Königsverzeichnis, nimmt vielmehr an dasz die Zeitrechnung der Melanthiden schon zur Zeit des Peisistratos in der Weise festgestellt worden sei, dasz man die Regierungen bis Agamestor nach ungefährer Erinnerung, die früheren nach einem Ueberschlag der Generationen angesetzt habe. Warum aber soll das argumentum a silentio hinsichtlich Spartas zulässiger sein? Ich halte nun die für jenen einzelnen Fall vom Vf. ausgesprochene Vermutung für die allein richtige und glaube dasz sie in der ausgedehntesten Weise zur Geltung gebracht werden musz. Dasz mit etwa der Mitte des 8n Jh. die gesicherte griechische Geschichte und die nothwendige Vorbedingung derselben, die gleichzeitige Aufzeichnung der öffentlichen Beamten, mochten es nun Könige oder Aesymneten oder jährlich wechselnde Magistrate sein, ihren Anfang nimmt, ist unbestritten oder sollte wenigstens nicht bestritten werden. Jene Zeit ist der Sieg der Aristokratie über das heroische Königtum; allein überall bleiben die alten Königsgeschlechter vorläufig noch an der Spitze des Staats, wenn auch mit sehr beschränkter Macht. In Elis beginnt die Aufzeichnung der Olympioniken 776; der König Iphitos ist es, der an der Spitze steht bei der Einrichtung der Spiele, sein Haus war noch im J. 756 im Besitz der königlichen Würde. In Athen bildet die Einführung des 10jährigen Königtums 752 den Wendepunkt: es war aber 70 Jahre, so lange es überhaupt bestand, im alleinigen Besitz der Kodriden. In Korinth wird das Königtum 747 gestürzt und durch jährlich wechselnde Prytanen ersetzt; aber nach wie vor blieb die Leitung des Staates in den Händen der Bakchiaden. In Argos bildet die Thronbesteigung des Pheidon

Digitized by

etwa im J. 760 [3]) einen Abschnitt: durch die persönlichen groszen Eigenschaften dieses Mannes bleibt hier ausnahmsweise die Monarchie der Aristokratie gegenüber zeitweilig Siegerin und verfällt erst unter den Nachkommen Pheidons, bis der Stamm der Herakliden etwa gleichzeitig mit den Tyrannenherschaften von Sikyon und Korinth gänzlich beseitigt wird. In Sparta sind die Ephoren gewis schon vor Chilon, und seit ihrer Einführung 757 jährlich verzeichnet worden; das Königtum besteht fort und jeder Regierungswechsel ist natürlich ebenfalls officiell bemerkt worden. In Messene bezeichnet das Doppelkönigtum der Söhne des Phintas um 760 offenbar eine veränderte Stellung des herschenden Hauses, die wir mit den gleichzeitigen Erscheinungen im übrigen Griechenland zu parallelisieren ein Recht haben; erst mit dem Enkel des Phintas geht im J. 741 das Königtum an ein anderes Haus über. In Arkadien unterbricht die Regierung des Aechmis, eines Zeitgenossen des ersten messenischen Kriegs, zuerst die directe Erbfolge vom Vater auf den Sohn, und gleichzeitig verändert sich der Schauplatz in der Erzählung des Pausanias: die älteren Könige residieren in Trapezunt, und was von ihnen berichtet wird, knüpft sich meistens an Phigalia, also ebenfalls an eine Oertlichkeit des südlichen Arkadiens; dagegen haust des Aechmis Sohn Aristokrates I in Orchomenos, und dies blieb, wie wir aus anderen Quellen wissen, auch der Sitz der letzten Könige. Wir haben also wol das Recht in Aechmis den ersten König von Orchomenos zu erkennen und von ihm die sichere arkadische Geschichte zu datieren. Sobald man anfieng Beamtenverzeichnisse zu führen, lag es in den Fällen, wo dieselben nicht an etwas neues, noch nicht dagewesenes anknüpften, wie bei den olympischen Siegern oder beim Ephorat, sondern nur die jedesmaligen Repräsentanten längst herschender Geschlechter nannten, sehr nahe diese Aufzeichnungen möglichst zu vervollständigen, ihnen nach oben einen richtigen Abschlusz zu geben. Dazu kam der Umstand, dasz jede Aristokratie Werth auf Stammbäume legt und sich bemühen wird dieselben möglichst weit zurück zu verlängern: ein Grund mehr für die auf den Rang eines primus inter pares beschränkten Könige des 8n Jh., auch ihrerseits die Liste ihrer Vorfahren so vollständig als es gieng herzustellen. Damit ist gezeigt, wie solche Listen entstehen konnten, auch wo anfangs betrügerische Absicht ganz fern lag. Man wird also die letztverflossenen Regierungen nach der Erinnerung wiederhergestellt haben, die früheren nach einer ungefähren Berechnung der Generationen. Auch das Präcisieren der runden Zahlen folgte mit Nothwendigkeit aus dem ersten Schritte auf dieser Bahn: die früheren Könige, sagte man sich, müssen nach dem gewöhnlichen Laufe der Dinge etwa 30 Jahre jeder regiert haben; aber — räsonnierte man

3) Mich wegen dieser Angabe H. Weissenborn gegenüber zu rechtfertigen ist hier nicht der Ort; ich musz mich auf die Bemerkung beschränken. dasz der Stammbaum der Temeniden nachweislich voralexandrinisch ist und dasz die Zeit des Sagenkönigs Karanos offenbar nach der des Pheidon bestimmt worden ist, nicht umgekehrt.

Digitized by Google

weiter — eine solche Gleichmäszigkeit bei vielen Königen hinter einander ist ja nicht möglich, also werden sie wol 29 und 31, 28 und 32 Jahre regiert haben. So sind die meisten Listen, welche die Zeit des heroischen Königtums umfassen, entstanden: es war eine conventionelle Fiction, bei der die Absicht die Nachwelt zu teuschen anfänglich in den Hintergrund treten mochte. Mislicher war die Wiederherstellung von Listen nicht erblicher Beamten, z. B. der Priesterinnen der Hera von Argos, der Priester des Poseidon in Halikarnassos; hier ist kaum etwas anderes als willkürliche Erdichtung denkbar, und das an zweiter Stelle genannte noch erhaltene Verzeichnis trägt in der That diesen Charakter. Die mit der Heraklidenwanderung anfangenden Listen sind wahrscheinlich nicht zu lange nach der Einführung gleichzeitiger Verzeichnung der Magistrate entstanden; ich wüste nemlich nicht, was nach Beseitigung des letzten Schattens des Königtums, mit dem Eintreten der lebhaften Verfassungskämpfe zwischen Adel und Demos, mit dem Auftauchen der neuen Monarchie der Tyrannen im 7n und 6n Jh., eine derartige officielle Fälschung für ein Interesse gehabt haben *sollte.*[4]) Einer spätern Zeit mögen die Priesterverzeichnisse angehören, aber doch immer noch einer Zeit die bedeutend älter ist als die Anfänge der Logographie. Diejenigen Listen, welche die Herscher von Stämmen verzeichnen, die sich nicht bis in die historische Zeit erhalten haben, z. B. die athenische bis Thymoites, die der Könige von Argos aus den Häusern der Persiden und Pelopiden, fuszen auf einer ganz andern Grundlage: sie sind nur Fortsetzungen der obigen Listen nach rückwärts, setzen also diese voraus und gehören, da sie durch kein naheliegendes Bedürfnis geboten waren, einer viel jüngern Periode an, zum Teil wol erst der alexandrinischen. Sie verhalten sich zu den erstgenannten etwa wie die Liste der Könige von Alba zu der der römischen; der Vergleich empfiehlt sich auch von anderer Seite, da ja die römische Liste ebenfalls auf einer officiellen ἀναγραφή beruht, die älter ist als die Anfänge der römischen Geschichtschreibung. Man kann die stufenweise Verlängerung der Listen nach oben oft bis ins einzelne verfolgen, bei den argeiischen erst bis Phoroneus, dann bis Inachos, bei den athenischen bis Erechtheus, bis Kekrops, bis Ogyges. Zu Herodots Zeit musz das Fälschen von Inschriften bereits längere Zeit schwunghaft betrieben worden sein, wie man aus den teils aus Tendenzgründen, teils geradezu aus Mutwillen gefälschten Weihinschriften des Amphitryon, Laodamas usw. sieht, die für echt passierten. Wir dürfen daher jenen Wiederherstellungen der älteren Listen, die zwar auch eine officielle Erdichtung, aber doch bis zu einem gewissen Grade bona fide gemacht waren, unbedenklich ein viel höheres

4) Selbst die Zeit des Peisistratos möchte für die Liste der Melanthiden noch zu spät gegriffen sein; wenigstens müste dann die Wiederherstellung der Jahre der letzten Könige von Agamestor an nach der probabilis fama ganz preisgegeben werden: wie hätte man nach 250 Jahren noch die Regierungsjahre der alten Könige im Gedächtnis haben können?

Digitized by Google

Alter zuschreiben. Ferner weisz ich nicht, wie man sich mit den spartanischen *ἀναγραφαί* abfinden will, auf welche die Alexandriner solchen Werth legten, dasz sie dieselben zur Grundlage der ältern griechischen Chronologie machten: ein Mann wie Eratosthenes sollte sich haben teuschen lassen, wenn diese ein Machwerk jünger als Herodot waren? Wir können aber in einzelnen Fällen eine ältere Entstehungszeit positiv nachweisen. Die halikarnassische Inschrift Nr. 2655 enthält einen Beschlusz des Rathes und der Gemeinde: *μεταγράψαι ἐκ τῆς ἀρχαίας στήλης τῆς παρεστώσης τοῖς ἀγάλμασι τοῖς τοῦ Ποσειδῶνος τοῦ Ἰσθμίου τοὺς γεγενημένους ἀπὸ τῆς κτίσεως κατὰ γένος ἱερεῖς τοῦ Ποσειδῶνος*, und dann die Liste selbst; nach Böckhs Urteil ist die erhaltene Inschrift zwar frühestens aus dem 2n Jh. vor Chr., aber kein Grund vorhanden die Authenticität des Originals zu verdächtigen. Das Priesterverzeichnis geht, wenn man die in der voralexandrinischen Periode verhältnismäszig verbreitetste troische Aera des J. 1209 vor Chr. zugrunde legt, wahrscheinlich bis zum J. 714 v. Chr. hinab; es fehlt nichts, und man wird mit gutem Grunde folgern dürfen, dasz dieses officielle Verzeichnis spätestens unter dem Nachfolger des zuletzt aufgeführten Priesters aufgestellt worden ist: warum wäre es sonst nicht weiter fortgeführt worden? Ein weiteres Kriterium gibt das Verzeichnis der sikyonischen Könige ab, welches Pausanias und die Chronographen im wesentlichen übereinstimmend geben. Die bedeutendste Differenz besteht darin, dasz Pausanias auf den letzten einheimischen König Zeuxippos Heraklidische Könige (Hippolytos, Lakestades, dann Phalkes) folgen läszt, die Chronographen dagegen diese ganz ignorieren und vor der dorischen Wanderung sechs Priester des Apollon Karneios aufführen, deren letzter die Kosten des Priestertums nicht habe bestreiten können und darum entwichen sei. Es leuchtet ein dasz diese Darstellung auf diese alten Zeiten übel genug passt; wir haben also nur die Alternative, entweder dasz durch ein Misverständnis diese Priester aus einer viel spätern Zeit hinaufgerückt sind oder dasz eine absichtliche Erfindung vorliegt. Da alle Chronographen darin übereinstimmen, obgleich wenigstens zwei ganz verschiedene Quellen sich auch jetzt noch in ihren Berichten unterscheiden lassen, so müste das Misverständnis schon bei den Alexandrinern gewesen sein. Neigt sich schon aus diesem Grunde die Wagschale zugunsten der zweiten Annahme, so wird die Sache entschieden durch den Namen des ersten Priesters Archelaos. Wer denkt dabei nicht an Herodots Erzählung, dasz der von den alten Landesbewohnern abstammende Tyrann Kleisthenes die alte dorische Stammverfassung umstiesz und seine eigne Phyle der Aegialeer unter dem Ehrennamen der Archelaer zur ersten machte? Archelaos ist sichtlich der *ἥρως ἐπώνυμος* dieser Phyle und entspricht als erster Priester dem ersten Könige Aegialeus, dem Eponymos der Aegialeer. Die Einrichtung bestand, so lange Kleisthenes lebte, und noch 60 Jahre nach seinem Tode; dann ward die alte Phylenverfassung wiederhergestellt, der Name der Archelaer abgeschafft und die Phyle der Aegialeer wieder in den vierten Rang

Digitized by Google

zurückgedrängt. Die Liste der Chronographen, in welcher die Kleisthenische Rangordnung verewigt ist, musz entstanden sein in der Zeit, als diese in Geltung war, also zwischen 604—513 v. Chr. Pausanias wird seine Angaben aus einer argeiischen Quelle haben. Alles dies führt, wie gesagt, zu der Annahme, dasz die meisten Königs- und Priesterverzeichnisse zu der Zeit der Logographen in den verschiedenen Staaten bereits officielle Geltung hatten. Den Logographen möchte ich auf die Bearbeitung und Fortbildung derselben nur ein Minimum von Einflusz zuschreiben. Ihr Zweck war, den vorhandenen Sagenstoff in Prosa wiederzugeben und mit den herschenden Ansichten in Einklang zu bringen, Widersprüche der Traditionen auszugleichen. Ihr Gesichtspunkt war durchaus genealogisch, wie schon viele Titel und noch mehr die Fragmente lehren: Ausfüllung von Lücken in den Stammbäumen sieht ihnen ganz ähnlich, von Hellanikos hat es Brandis, wie wir sahen, erwiesen. Damit ist aber nicht bewiesen dasz sie irgendwie die chronologischen Widersprüche wegzuräumen gesucht hätten. Wo sie fertige Verzeichnisse mit Zahlen vorfanden, werden sie diese treu wiedergegeben haben, wie das Fragment über die alten Könige von Korinth lehrt, welches, trotz der Einsprache des Vf. (S. 4), seiner ganzen Färbung nach einem Logographen angehören musz und mit vollem Rechte von C. Müller dem Hippys vindiciert worden ist. So gab Hellanikos das Verzeichnis der Herapriesterinnen von Argos mit der überlieferten Chronologie treu wieder; denn wenn der Vf. S. 10 in dem betreffenden Werke eine synoptische Zeittafel der griechischen Sagengeschichte erkennt, in welcher der 'callidus artifex' Hellanikos die differierenden Zeitrechnungen mit einander ausgeglichen habe, so verstöszt diese Hypothese einerseits gegen das bestimmte Zeugnis des Altertums, dasz Timäos der erste war, der dies versuchte, anderseits gegen die Versicherung des Thukydides, dasz Hellanikos die Chronologie vernachlässigt habe. Und was von Hellanikos gilt, gilt, wie der Vf. selbst zugibt, in noch höherem Grade von den übrigen Logographen: das chronologische Interesse trat bei ihnen völlig in den Hintergrund. Der Grund davon liegt auf der Hand. Der Sagenstoff war Gemeingut aller Griechen, wenigstens in der Hauptsache; woher aber konnte der Logograph die in Stein gehauenen *ἀναγραφαί* der einzelnen Städte kennen lernen, er wäre denn zufällig an Ort und Stelle gewesen, da es ja noch keine historische Litteratur gab? Freilich war damals Reisen das nothwendige Erfordernis des Historikers; aber die Reisen von denen wir Kenntnis haben sind in den Orient gegangen, und ein Durchforschen der Archive in unserem Sinne sieht den Logographen nicht sehr ähnlich. Sehr natürlich also, dasz jeder Logograph sich an die Fasten seiner Vaterstadt hielt und nach diesen die Sagen einordnete.

Die Behandlung der erhaltenen Listen durch den Vf. ist durchweg verständig und scharfsinnig; nur in wenigen Fällen scheint mir B. im Vergleichen zu rasch gewesen zu sein und so gegen den Grundsatz der Kritik, dasz man jeden Schriftsteller zuerst aus ihm selbst zu erklären

Digitized by Google

hat, verstoszen zu haben. Durch die interessante Schrift des Vf. ist Ref. zu selbständigem Nachforschen auf dem von ihm eingeschlagenen Wege angeregt worden: wir mögen hinblicken wohin wir wollen, überall bestätigen die Listen den vom Vf. verfochtenen Satz, dasz alle griechischen *ἀναγραφαί* die Rechnung nach Menschenaltern zur Basis haben, und zwar bestätigen sie ihn, ohne dasz eine Anwendung von Zwangsmaszregeln nöthig wäre. Dies ist aber nicht der Fall bei Ktesias, den der Vf. wol besser beiseite gelassen hätte; nur insofern war er hier zu nennen, als die Art, wie die Chronographen — und zwar sicher schon die alexandrinischen (ich erinnere an Kastor) — seine Königslisten behandelt haben, ganz denselben Charakter trägt, wie ihr Verfahren gegenüber denen der griechischen Sagenzeit. Noch mislicher ist die Herbeiziehung der römischen, ja selbst (wie ich der herschenden Ansicht gegenüber behaupte) die der albanischen Königstafel; dasz Roms Erbauung nichts mit der Abschaffung des Königtums in Athen, das Regifugium nichts mit der Vertreibung des Hippias zu schaffen hat, davon wird der Vf. seit dem Erscheinen seiner Schrift durch Mommsens römische Chronologie wol ebenso gut überzeugt worden sein wie Ref. Doch wenn des Vf. Theorie in diesen Fällen nicht zutrifft, so ist das nicht die Schuld der Theorie, sondern nur die Schuld einer zu weiten Ausdehnung derselben auf fremde Gebiete.

Leipzig. *Alfred von Gutschmid.*

3.

Zur Homerischen Litteratur.

1) *Arminii Köchly de Iliadis carminibus dissertatio V VI VII.* (Vor den Zürcher Indices lectionum für den Winter 1858—59, Sommer 1859 und Winter 1859—60.) Turici, ex officina Zürcheri et Furreri. 26, 13 u. 38 S. 4.

In diesen drei Programmen werden die Gesänge *Z H Θ* behandelt, und zwar mit wesentlichen Abweichungen von Lachmann. Lachmanns sechstes Lied reicht von *Z* 2 — *H* 312. Köchly V 3 scheidet hiervon erstens die kurze Erzählung der Kämpfe *Z* 2—72 aus. Sodann bildet die Homilie Hektors und Andromaches *Z* 73 — *H* 16 ein Lied für sich, aus dem nur eine Anzahl von Versen ausgeschieden wird (VI); der Zweikampf des Hektor und Aias aber *H* 17 — 312 ist K.s Ansicht nach das Werk eines Nachahmers ohne höhern poetischen Werth, welches in seiner mosaikartigen Zusammensetzung denselben Misbrauch der Homerischen Sprache zeigt, mit welchem Quintus Smyrnaeus ein lebloses Schattenbild der alten Dichtung herstellte (V 26). Noch mehr weicht K. in der zweiten Hälfte dieses Teils der Ilias von

Digitized by Google

Lachmann ab. Nach Lachmann ist *H* 313 — *Θ* 252 ein elendes Füllstück, *Θ* 253—484 ein vortreffliches Lied, dem nur der Anfang fehlt, das siebente. In Bezug auf den Schlusz von *H* stimmt K. allerdings überein VII 5—14, wie denn über dies Stück überhaupt die Meinungen am wenigsten auseinandergehen. Für nicht minder schlecht erklärt K. die Stücke *Θ* 78—211 (VII 19 ff.), 217—265 und 438—484 (VII 27); die Aristie des Teukros *Θ* 266—334 dagegen für ein kleines Lied eines guten Dichters; nur der Schlusz 330—334 ist von dem Redactor angefügt (VII 30). Alle übrigen Stücke von *Θ* 1—484 gehören nach ihm zur *Διὸς ἀπάτη*, deren Anfang *Θ* 1—52 (mit Ausnahme der schon von den Alexandrinern verworfenen Verse 28—40) bilden (VII 14), worauf vielleicht 53—77 (wo 59 mit Recht gestrichen wird) folgten; desgleichen 213—216 *) und 335—349 (VII 31 f.). Auch *Θ* 350—437, zu welchen noch *E* 722—732; 738—744 genommen werden, bildeten einen Teil dieses Gedichts (VII 15). (Schon Hermann wollte *Θ* 1—51 mit *N* 4 unmittelbar verbinden.) Endlich die Verse 484—488 bilden den Schlusz von Agamemnons Aristie, deren Dauer bis zum Einbruch der Nacht in den Versen *Λ* 193 f. angedeutet sei; und K. beklagt Lachmanns Irtum, der durch Streichung gerade dieser beiden Verse es sich selbst unmöglich gemacht habe den Verlauf der Aristie richtig zu bestimmen (VII 35—37).

In Bezug auf die Methode des Vf. kann ich im allgemeinen die Einwendungen, die ich in diesen Blättern 1859 S. 581 ff. ausgesprochen habe, nur wiederholen; doch musz ich noch neue Bedenken hinzufügen. Zuerst wird man auch hier wieder mehrfach inne, wie unendlich die ästhetischen Urteile differieren. Nachdem wir freilich haben erleben müssen, dasz auch in Hektors Abschied 'sentimentale Tiraden' gefunden worden sind, können wir durch nichts mehr überrascht werden. Doch in der That musz man wie K. geneigt sein hierin eine Zoileische Parodie moderner Extravaganzen zu sehen. Wenn aber K. sich dieser Kritik gegenüber auf die Bewunderung des Altertums und der neuern Zeit beruft und dasz Sophokles anders empfunden habe 'qui tamen et Graecus homo fuit et poeta' (VI 10), so müssen wir aufs höchste erstaunen. Heiszt das nicht *Gracchos de seditione querentes*? Oder ist der von K. so geringschätzig beurteilte Zweikampf des Hektor und Aias nicht auch in alter und neuer Zeit bewundert worden? Ist er nicht nach Lachmann ein Teil desselben sechsten Liedes, das auch Hektors Abschied enthält und das durchaus 'einen milden und anmutigen Charakter' hat (Lachmann Betr. S. 22) — hat ihn nicht also auch Lachmann dieser Perle der Homerischen Dichtung an poetischem Verdienst im ganzen gleich gefunden? Von der Bewunderung der 'Einheitshirten' und vollends der Alten und ihrer Dichter will ich ganz schweigen. Und sollte es denn, um nur dies éine anzuführen, wirklich 'kindisch' sein (V 8 u. 11) 'wenn Athene und

*) *Θ* 213 liest K. *τῶν δ' ὅσον ἐκ νηῶν ἐπὶ πύργου τάφρος ἔεργεν* (VII 34).

Digitized by Google

Apollon, um dem Zweikampf des Hektor und Aias, welchen sie veranlaszt haben, zuzusehen, Geiern gleichend sich auf die hohe Buche setzen «sich an den Männern freuend»' (Lehrs pop. Aufsätze S. 136)? Aber auch die wirklichen kleinen Mängel und Schwächen, die sich erst bei der Analyse durchs Mikroskop ergeben, beweisen nichts; für eine solche Analyse haben die Sänger der Homerischen Zeit nicht gedichtet, eine bis ins einzelnste gehende Vollkommenheit der Gedichte haben wir keinen Grund vorauszusetzen: für ihren Werth im groszen und ganzen aber dürfen wir uns allerdings auf die Bewunderung der alten und neuen Zeit berufen.

Ich habe schon (a. O.) bemerkt dasz man aus dem Gebrauch anderwärts vorkommender Wendungen und Ausdrücke an und für sich nicht auf die spätere Entstehung schlieszen darf. Ich glaube vielmehr dasz dergleichen Aehnlichkeiten Anklänge und Reminiscenzen ziemlich überall in gleicher Anzahl nachzuweisen sein werden, mit Ausnahme der sehr wenigen Stellen welche, wie z. B. der Schild des Achilleus, ganz auszerhalb der Vorstellungskreise beider Gedichte liegende Dinge berühren. Uebrigens bewegen sich beide Gedichte innerhalb enger Sphären, und mit gleichem oder verwandtem Inhalt kehrt auch gleicher und verwandter Ausdruck wieder, um so mehr da die mündliche Ueberlieferung gewis durch Hinüber- und Herübertragen auch das ursprünglich ungleiche mehr und mehr verähnlichte. Es ist also meiner Ansicht nach bei ähnlichen Stellen nicht zulässig von vorn herein auf der einen Seite das Original, auf der andern die Copie durch denselben oder einen andern vorauszusetzen, da in der Regel die Ausgleichung eine gegenseitige und allmähliche, zum Teil nicht einmal bewuste und absichtliche gewesen sein wird. Um so weniger kann ich einverstanden sein, wenn K. bei jeder Untersuchung einer getadelten oder verdächtigen Stelle alle übereinstimmenden als früher vorhanden voraussetzt, sogar solche die allgemein als unhomerisch gelten. Z. B. ist die Bemerkung (V 9) höchst frappant, dasz folgender Anklang nicht zufällig sein dürfte: *H* 24 *τίπτε σὺ δ' αὖ μεμανῖα, Διὸς θυγάτηρ μεγάλοιο,* | *ἦλθες ἀπ' Οὐλύμποιο, μέγας δέ σε θυμὸς ἀνῆκεν*; und *Φ* 394 *τίπτ' αὖτ', ὦ κυνάμυια, θεοὺς ἔριδι ξυνελαύνεις* | *θάρσος ἄητον ἔχουσα, μέγας δέ σε θυμὸς ἀνῆκεν*; Aber es ist doch viel wahrscheinlicher dasz die Stelle des Götterkampfes, der 'unverkennbar von einem unebenbürtigen Autor herrührt' (Lehrs in diesen Jahrb. 1860 S. 524), der andern nachgeahmt ist als umgekehrt. Wo freilich das Streben eine bedeutende Wirkung zu wiederholen so unglücklich ausfällt wie *Θ* 199 (von Here) *σείσατο δ' εἰνὶ θρόνῳ, ἐλέλιξε δὲ μακρὸν Ὄλυμπον* (offenbar nach *A* 530, vgl. VII 27): da wird allerdings niemand im Zweifel sein, was das Original und was die Copie ist.

Die Art wie K. sich die Nachahmer und Versmacher vorstellt, von denen so vieles — trotz der Bewunderung der alten und neuen Zeit — erbärmliche im Homer herrührt, ist für mich unbegreiflich. Auch diese Leute waren doch Griechen und Dichter, wenn auch noch

Digitized by Google

so schlechte, und lebten im Zeitalter des epischen Gesanges, wenn auch in dessen spätesten Perioden. Sie waren doch also mindestens im Besitz einer höchst reichen und für den Zweck der epischen Dichtung höchst durchgebildeten poetischen Sprache. Und doch sollen sie kaum je einen Vers anders zustande gebracht haben, als dasz sie ein Wort hier, eine Phrase dort stahlen, was fehlte nothdürftig anflickten und so ein mehr oder minder schlechtes Mosaik zustande brachten? Ueber *H* 20 (*Ἴλιον εἰς ἱερήν. τῇ δ' ἀντίος ὦρνυτ' Ἀπόλλων*) heiszt es z. B. V 8: 'ex *εἰς Ἴλιον ἱρήν*, quod saepius in clausula legitur, et talibus ut *Γ* 13 *ὦρνυτ' ἀελλής* et *Υ* 422 *ἀλλ' ἀντίος ἦλθ' Ἀχιλῆι* conflatus est.' Muste sich also dieser Rhapsode an solche Stellen erinnern, um *ἀντίος* und *ὦρνυτο* in seinem Verse anbringen zu können? Um noch ein sehr auffallendes Beispiel anzuführen, der Vers *H* 142 *τὸν Λυκόοργος ἔπεφνε δόλῳ, οὔ τι κρατεῖ γε* soll copiert sein 'ad celeberrimum illud *Οὖτίς με κτείνει δόλῳ οὐδὲ βίηφιν*' (V 19). Den Alexandrinern legt der Vf. mit Unrecht eine ähnliche Anschauung bei, wenn er (VII 11) sagt, sie hätten bemerkt dasz *ἥρῳ* in *H* 453 aus *Θ* 483 entnommen sei: sie haben nichts bemerkt als dasz es nur an diesen beiden Stellen vorkommt. — Doch wenn man sich schon entschlieszen könnte sich die Unfähigkeit dieser Rhapsoden als eine so klägliche vorzustellen, so übersteigt das wenigstens allen Glauben, dasz sie auch nicht das mindeste Sprachgefühl gehabt haben sollen. Ueberall werden bei ihnen einzelne Wörter oder Redensarten als nicht gut oder nicht richtig gebraucht gerügt. Z. B. *H* 75 *δεῦρ' ἴτω ἐκ πάντων πρόμος ἔμμεναι Ἕκτορι δίῳ* sei *πρόμος* so gebraucht als wenn es nicht Vorkämpfer sondern Gegner bezeichne (V 13), und *H* 101 *τῷδε δ' ἐγὼν αὐτὸς θωρήξομαι* wird ebenfalls wegen der Anwendung des Dativs getadelt (V 14). '*H* 147 *φόρει μετὰ μῶλον Ἄρηος* non satis recte ad eius modi locutionem, qualis est *πόλεμον μέτα θωρήσσοντο Γ* 329, amplificatum est' (V 19). *H* 330 (*αἷμα κελαινὸν ἐσκέδασ' ὀξὺς Ἄρης* 'verbo insolenter ad sanguinem translato, subiecto e clausula *ἐγείρομεν ὀξὺν Ἄρηα* (*B* 440 alibi) desumpto' (VII 6). *H* 424 *ἔνθα διαγνῶναι χαλεπὼς ἦν ἄνδρα ἕκαστον* wird an *χαλεπὼς ἦν* Anstosz genommen (VII 14) usw. Ich begreife vollkommen dasz Rhapsoden Homerische Stellen so gedankenlos und unverständig anwendeten, dasz ein schlechter Sinn, ja totaler Unsinn entstand; auch sind sie, wie jedermann weisz, häufig vom Homerischen Sprachgebrauch abgewichen. Aber ob etwas überhaupt im Griechischen gesagt werden kann, das musten sie doch besser wissen als wir. Wenn also etwas was sie gesagt haben für uns sprachlich auffallend oder unverständlich ist, so musz doch der Umstand dasz es im 8n oder 7n Jh. v. Chr. überhaupt gesagt worden ist, uns sehr vorsichtig im Tadel machen — falls nicht eine Corruptel anzunehmen ist. Mehreres was K. in den sogenannten Fortsetzungen des ersten Liedes getadelt hatte, ist bereits von Düntzer (Z. f. d. GW. 1859 S. 329 ff.) sogar als stehende Homerische Redeweise nachgewiesen worden. Z. B. fand K. *A* 441. 446 *ἐν χερσὶ τίθει* von der Chryseis abgeschmackt,

Digitized by Google

da dies doch nur von leblosen Gegenständen gesagt werden könne. Düntzer führt dagegen an Ψ 596 *ἵππον ἄγων . . ἐν χείρεσσι τίθει*, und zum Beweis dasz *χεῖρες* auch sonst auf die Arme geht Z 81 *πρὶν αὖτ' ἐν χερσὶ γυναικῶν φεύγοντας πεσέειν*, N 653 *ἑξόμενος δὲ κατ' αὖθι, φίλων ἐν χερσὶν ἑταίρων θυμὸν ἀποπνείων* usw. Ich will hier nur das éine bemerken, dasz *μόθον ἵππων H* 240 keineswegs von einem Reitergefecht zu verstehen ist, das Homer nicht kennt (V 24); sondern durch *ἵπποι* sind nach Homerischem Sprachgebrauch ganz gewöhnlich die Wagen mit bezeichnet.

Auch die Behauptung: 'homonyma Homerica efficacissimum continent ad dignoscenda carmina Homerica instrumentum' (V 19) musz ich entschieden bestreiten. Ich glaube dasz aus meiner Behandlung dieses Gegenstandes (im 3n Supplementband dieser Jahrb. S. 814 ff.) vielmehr hervorgeht, dasz man die betreffenden Stellen, die von verschiedenen herrühren, überall ausscheiden kann, ohne den Bestand gröszerer Gedichte anzutasten, dasz also diese Discrepanzen auf Rechnung der mündlichen Ueberlieferung kommen.

Auf der andern Seite bieten diese Programme auch dem principiellen Gegner von K.s Methode wieder eine Fülle überraschender und schlagender Bemerkungen, wovon ich nur einiges beispielsweise anführen kann. Die Befürchtungen die in Z auf Seiten der Troer wiederholt wegen der tapfern Thaten des Diomedes laut werden (96—105. 277 f. 305—310), der in diesem Gesange kaum erwähnt worden ist, beweisen allerdings dasz, wie auch A. Holm bemerkt hat, entweder der echte Anfang von Z verloren sein musz oder doch dasz die jetzige Einleitung zu streichen und die Aristie des Diomedes als unmittelbar vorausgehend zu denken ist (V 4). Die Athetese von Z 89, wo Hekabe in den Tempel gehen soll *οἴξασα κληῖδι θύρας ἱεροῖο δόμοιο*, erscheint durch den Widerspruch mit V. 247 ff. wo es Theano als Priesterin thut motiviert (VI 3); doch *κλῆις* in der Bedeutung Schlüssel findet sich auch φ 6. 46—50. Dasz in der Erzählung des Glaukos von Bellerophon zwei verschiedene Versionen verschmolzen sind (ebd.), habe ich schon im Philologus IV 579 bemerkt. Nicht so gewis erscheint mir die Athetese von Z 194 f.: denn wenn auch die Bemerkung gewis sehr treffend ist, dasz zwischen dieser Stelle und *M* 311 ein Zusammenhang stattfindet (VI 4 f.), so möchte ich doch eher die letztere für die spätere, durch jene veranlaszte halten. Eine Reminiscenz an Υ 184—186 mag in Z 194 f. zugrunde liegen; aber eine schickliche Wiederholung einer schon anderwärts gebrauchten Phrase kann einem Homerischen Dichter wol am allerwenigsten zum Vorwurf gemacht werden, noch ihn zum Nachahmer stempeln. An der Stelle Z 200—202 habe ich ebenfalls Anstosz genommen (a. O. S. 580), K. streicht auszerdem noch V. 204. In V. 311 und 312 dürfte es allerdings wol am gerathensten sein zwei verschiedene Recensionen anzunehmen (VI 8). In Bezug auf Z 424 empfinde ich anders als K. Dasz Andromaches Brüder bei der Vertheidigung ihrer Herden getödtet werden, die ihr kostbarstes Besitztum sind, scheint mir der Anschauung der Homerischen Zeit

Digitized by Google

angemessen und das 'apage istos boves oviumque greges' (VI 9) von einem modernen Gefühl dictiert. Doch genug der Einzelheiten, da es hier auch nicht entfernt die Absicht sein kann den reichen Inhalt dieser Schriften zu erschöpfen.

2) *Ueber Lachmanns zehntes Lied der Ilias. Vom Director Dr. R. H. Hiecke.* (Programm des Gymn. zu Greifswald Ostern 1859.) Greifswald, gedruckt bei F. W. Kunike. 20 S. gr. 4.

Der Vf. weist mit Benutzung des von Ref. und andern gesagten ausführlich nach, dasz Lachmanns zehntes Lied mit seinen eignen Voraussetzungen im Widerspruch steht und dasz die Versuche W. Ribbecks es durch sehr erhebliche Modificationen (S. 10 f.) zu retten völlig verunglückt sind. In den letztern erkennt er einen Scharfsinn an 'der wenigstens der Pietät des Schülers zur Ehre gereicht.' Alles wesentliche ist hier so überzeugend dargethan, dasz keinem einigermassen unbefangenen auch nur der Schatten eines Zweifels bleiben kann.

3) *Hektors Lösung. Gratulationsschrift der Universität Zürich zum* 16. *October* 1859 *als dem fünfzigjährigen Professorjubiläum des Herrn Dr. F. G. Welcker in Bonn* [*von H. Köchly*]. Zürich, Druck von Zürcher u. Furrer. 18 S. gr. 4.

Dasz einer unserer geistvollsten Philologen im Jahr 1859 ausführlich (S. 4—9) auseinandersetzen zu müssen geglaubt hat, dasz das 24e Buch der Ilias wirklich gut sei, das ist eine ebenso bezeichnende als betrübende Thatsache. Der zweite Teil beschäftigt sich mit der strophischen Eigentümlichkeit dieses Gesanges. Hier sind es namentlich die Todtenklagen der Frauen, in denen man, einmal aufmerksam gemacht, strophische Gliederung nicht verkennen kann. Zuerst hat hierauf hingewiesen R. Westphal in den Verhandlungen der Breslauer Philologenversammlung S. 53 f., dann E. v. Leutsch im Philologus XII S. 33 ff. die ganze Stelle ausführlich und sehr belehrend erörtert. Die Todtenklage der Hekabe besteht aus vier 3zeiligen Strophen, die sich ganz rein absetzen (748—759), die der Andromache ebenfalls, doch sind hier 2 Verse dazugekommen (762—775). Leutsch will (nach Welcker ep. Cyclus II 265) V. 765 f. streichen; aber es ist klar dasz 772 wenigstens in dieser Gestalt nicht stehen bleiben kann, wie ihn denn auch Bekker ausgeworfen hat, so dasz also nur noch éin Vers zu streichen wäre. Westphal und Köchly entscheiden sich für 770, den ich aber nicht nur nicht störend, sondern ganz besonders gemütlich finde; aber allerdings ist kein anderer zu entbehren. In der Klage der Andromache (725—745) vereinigen sich alle drei Kritiker V. 731—739 zu streichen. Die übrigen 12 Verse zerlegt Leutsch in drei vierzeilige Strophen, K. nur die 6 letzten in zwei, während die 6 ersten, angemessen ihrem auch durch die Geberde 724 angedeuteten überflutenden Schmerze, in éine ununterbrochene Gruppe zusammengefaszt sind (S. 17).

Digitized by Google

Ueberhaupt erkennt K. (S. 10) 'keine strophische Composition an, wo nicht ein wenigstens relativer Abschlusz des Sinnes dieselbe anzeigt, keinen Parallelismus von Versen oder Versgruppen, wo nicht Verwandtschaft oder Gegensätzlichkeit des Inhalts bestimmt darauf hinweist'. 'Man strebte in den erzählenden Gedichten nach einem gewissen Wechsel der Strophen: es wäre ein bodenloses und naturwidriges Unternehmen, dergleichen gewaltsam in Strophen gleicher Verszahl zu prokustieren. Im Gegenteil, je nach der Beschaffenheit und Stimmung von Erzählung und Dialog finden wir gewöhnlich 2-, 3-, 4- und 5zeilige Strophen in buntem Gemisch, dazwischen dann — regelmäszig durch die Besonderheit des Inhalts indiciert — bald längere gegenüberstehende Gruppen von 6—9 Versen, bald gröszere Stücke, denen jeder Versparallelismus und jede strophische Gliederung fehlt. Nicht selten aber hält doch das Einzellied an einer Strophe mit bestimmter Verszahl vorzugsweise fest, so dasz diese am häufigsten wiederkehrt.' 'Die anführenden Zwischenverse' glaubt der Vf. S. 14 'sind im Vortrage gewöhnlich für sich gesprochen worden.' Man sieht dasz K. von einem willkürlichen arithmetischen Verfahren weit entfernt ist. Ein groszer Teil seiner Abteilungen ist sehr einleuchtend, und alle ergeben sich ohne eigentlichen Zwang; doch läszt seine eigne Vorstellung von der strophischen Gliederung häufig mehr als éine Möglichkeit zu. Ein näheres Eingehen auf die technische Analyse würde hier zu weit führen. Eine Lücke wird nur einmal angenommen, nach 278, wo eine Erwähnung des mit Rossen bespannten Wagens des Priamos vermiszt wird, ich denke mit Recht. Die Anzahl der gestrichenen Verse ist nicht grosz: der Vf. verfährt hier so conservativ wie sonst nie. In dem Programm 'de genuina catalogi Hom. forma' (1853) S. 34 erklärte er z. B. 608—617 für Hesiodeische Interpolation; jetzt behält er 610—613 bei (S. 16). Bei einem groszen Teil seiner Athetesen schlieszt er sich an die Alexandriner an und behält sogar einige von ihnen verworfene Verse bei, wie 130—132 (S. 12) und 304 (S. 14), beides mit Recht. V. 214—216 hat auch Bekker (II) ausgeworfen. Auch in andern Athetesen stimme ich bei, namentlich von V. 116. 476. 548. 583; V. 548 verdankt seine Einschiebung offenbar einem plumpen Misverständnis des *πῆμα τόδε*, was ohne Zweifel nur auf Hektors Tod zu beziehen ist. Alle gestrichenen Verse sind mindestens entbehrlich. Einzelnes sehe ich anders an. V. 49, der den Menschen ein ertragendes Herz beilegt (nicht ein geduldiges), enthält nicht eine Entschuldigung, sondern ein Lob der Versöhnlichkeit. V. 54 erscheint es nach *H* 99 (*ὕδωρ καὶ γαῖα γένοισθε*) doch möglich *κωφὴν γαῖαν* auf Hektors Leiche zu beziehen. Wenn V. 94 interpoliert ist, so kann ich wenigstens nicht zugeben dasz er mit Benutzung von *Δ* 277 gemacht ist; denn beide haben nichts gemein als das einzige *μελάντερον* an derselben Versstelle.

4) *Homerische Excurse von A. Kirchhoff.* 1 und 2 im Philologus XV S. 1—29; 3 im rheinischen Museum für Philologie XV S. 62—83; 4 ebd. S. 329—366.

Digitized by Google

I (S. 1—16). Der Vf. weist überzeugend nach dasz, was er die jüngere Bearbeitung der Odyssee genannt hat, gegen die 50e Olympiade ziemlich allgemein verbreitet gewesen ist. Die Behandlung der Irrfahrten des Odysseus in Hesiodeischen Gedichten setzte die Kenntnis der jetzigen Odyssee voraus. Schreibt man die betreffenden Stellen den Böen zu, welche die Gründungssage von Kyrene (gegründet Ol. 37) kennen, folglich zwischen Ol. 40—50 verfaszt sein werden, so kommt man zu der obigen Annahme; schreibt man sie den Katalogen zu, zu einer nicht wesentlich differierenden. Denn auch diese, die die Iofabel kennen, können erst geraume Zeit nach Ol. 30 verfaszt sein. Diesen Beweis werden diejenigen versuchen müssen zu widerlegen, die noch jetzt der Ansicht sind, Odyssee und Ilias hätten vor Peisistratos nicht in ihrer jetzigen Gestalt existiert.

II (S. 16—29). Mit dem Resultate dieses Excurses kann ich mich dagegen nicht einverstanden erklären. Der Beweis dasz der Verfasser der *νόστοι* Buch γ und δ der jetzigen Odyssee gekannt hat, ist dem Vf. gelungen, nicht aber dasz er diese Gesänge nur als Teile einer *für sich* bestehenden Telemachie kannte. Selbst wenn ich die übrigen scharfsinnigen Combinationen des Vf. gelten lasse (und ich bekenne dasz sie für mich nur annehmbare Möglichkeiten ergeben, ausgenommen die Beziehung des Namens Arkesilaos auf den Freiermord, die mir unmöglich erscheint), auch dann kann ich mir sehr wol denken dasz die Erwähnungen von den Abenteuern des Odysseus in den Nosten ganz beiläufig waren, und überhaupt vermag ich den aus so dürftigem, zum Teil unzuverlässigem Material gezogenen Schlüssen über den Inhalt und die Anlage der Nosten nicht zu folgen. Der Vf. kommt zu dem Resultat, dasz der Dichter der Nosten von den Bestandteilen unserer Odyssee nur den alten Nostos und wahrscheinlich dessen spätere Fortsetzung benutzte, daneben auch die Telemachie, aber freilich noch in ihrer unverkürzten Gestalt, als selbständige Dichtung. Da nun die Nosten nach K. O. Müller etwa um Ol. 20 verfaszt seien, so habe es um diese Zeit eine jüngere Bearbeitung der Odyssee noch nicht gegeben.

III. Als eine Hauptstütze der Ansicht, dasz die jetzige Gestalt der Odyssee sehr alt ist, habe ich von jeher den Umstand angesehen, dasz Odysseus in ι—μ seine Abenteuer in der ersten Person erzählt; denn dafür läszt sich kein anderer Grund denken als die Absicht diese Erzählung einem gröszern planmäszig angelegten Ganzen einzuverleiben. Eine Redaction, die eine Anzahl Odysseuslieder vereinigte, würde doch wol chronologisch verfahren sein und mit der Abfahrt von Troja und der Kikonenschlacht begonnen haben. Diese Ansicht konnte so lange als unerschüttert gelten, als keine Spuren nachgewiesen waren, dasz die Erzählung nachträglich aus dem Munde des Dichters in den des Helden verlegt worden sei. Solche Spuren nachzuweisen hat nun der Vf. hier unternommen. Er hat die Stellen ins Auge gefaszt, wo Odysseus nicht selbsterlebtes sondern nachträglich in Erfahrung gebrachtes erzählen musz. In der That leiden alle von

Digitized by Google

ihm behandelten Stellen mehr oder minder an Unangemessenheiten, und eben so unleugbar ist es dasz diese sich mit einem Schlage in ebensoviel Angemessenheiten verwandeln, wenn man den Dichter an Stelle des Helden erzählend denkt. Von dem Dichter verlangen wir keine Rechenschaft, woher er seine Kenntnis hat, und gestehen ihm das Recht zu alles mit gleicher Ausführlichkeit vorzutragen. Von dem Erzähler eigner Erlebnisse erwarten wir den Bericht über das wovon er nicht selbst Zeuge gewesen, nur kurz und parenthetisch, und fordern den Nachweis woher er es erfahren überall wo sich dies nicht von selbst ergibt. In der Erzählung des Odysseus ist nun, wie wir dem Vf. zugeben müssen, auch das in seiner Abwesenheit vorgefallene mit einer Ausführlichkeit berichtet, die sich eigentlich nur für den Augen- und Ohrenzeugen oder für den Dichter schickt; und an einer Stelle unterbricht eine solche Episode die Erzählung des selbsterlebten an ungeeigneter Stelle; überdies ist die Art wie Odysseus zur Kenntnis der Sache gekommen sein soll, schlecht erfunden. Dies ist die Stelle μ 374—390, an der schon die Alten anstieszen (vgl. auch Koes de discrepantiis quibusdam in Od. occurrentibus, Kopenhagen 1806, S. 22 f.), wo Odysseus erzählt was im Himmel wegen der geschlachteten Rinder des Helios verhandelt sei; dies habe er von Kalypso, sie von Hermes erfahren. Aber offenbar ist die Vorstellung in ε, dasz Hermes und Kalypso einander zum erstenmal sehen. Aristarch strich die Stelle; aber sie ist unentbehrlich, weil wir ohne sie gar nicht wissen würden dasz der Schiffbruch zur Strafe für diesen Frevel verhängt ist. Wäre die Erzählung von Anfang an in der ersten Person gewesen, so hätte dies leicht beim Eintreten des Schiffbruchs erwähnt werden können, wo jetzt nichts steht, während die Episode mitten in den Gang des Erzählers zum Schiffe hineinfällt.

Die Stellen wo Odysseus das in seiner Abwesenheit vorgefallene mit einer in seinem Munde unpassenden Ausführlichkeit erzählt, sind μ 339 ff. (die Rede des Eurylochos an die Gefährten wird nicht ihrem Inhalt sondern ihrem Wortlaut nach mitgeteilt), $\varkappa$ 208 ff. (der Bericht von dem Abenteuer der Gefährten bei Kirke, sogar mit Angabe der von den einzelnen gesprochenen Worte, wovon Eurylochos nichts weisz und nichts wissen kann), $\varkappa$ 78—132 (wo vermutlich in der ursprünglichen Erzählung alle drei ausgesandten Gefährten umkommen, und 116 f. von dem Ueberarbeiter zugesetzt wurden, um zu erklären wie Odysseus die Vorgänge auf dem Lande erfahren), $\varkappa$ 1—76 (wo wieder die wörtliche Mitteilung der Erwägungen der Gefährten im Munde des Odysseus eben so anstöszig ist als sie in dem des Dichters in der Ordnung sein würde). Musz man wie gesagt zugeben dasz alle diese Schwierigkeiten beseitigt sind, wenn man die Erzählung aus der ersten in die dritte Person umgestaltet denkt, so musz man auch zugeben dasz der Vf. seine Behauptung, diese Form sei die ursprüngliche gewesen, mit so viel Evidenz erwiesen hat als in solchen Dingen überhaupt möglich ist.

Das Buch ι ist nach dem Urteil des Vf. ursprünglich in der ersten

Digitized by Google

Person gedichtet gewesen und erst nachträglich mit $\varkappa$—μ vereinigt worden. Die Verse 54 f., wo die dritte Person statt der ersten eintritt, können dagegen nicht angeführt werden, da sie eine einfache Interpolation durch ungeschickte Transponierung sind, wie ich bereits bemerkt habe Anall. Hom. S. 482 f. Die Verse welche Beziehungen auf $\varkappa$—μ enthalten oder umgekehrt, können leicht beseitigt werden (ι 31 f. $\varkappa$ 200. 435—437 μ 209—212), und nichts hindert sie für Zusätze des Bearbeiters zu halten. — Wir sind dem Vf. für diese Mitteilungen, die meines Erachtens wichtiger und fördernder sind als irgend etwas was seit längerer Zeit über die Odyssee geschrieben worden ist, besondern Dank schuldig.

IV. Hier behandelt der Vf. die Rede der Athene an Telemachos α 269—302 und weist mit einer Umständlichkeit deren es kaum bedurft hätte nach, dasz sie gänzlich confus ist, sowie dasz die Confusion hauptsächlich dadurch entstanden ist, dasz Stellen des zweiten Buchs, die dort sehr passend stehen, in unpassendster Weise hieher übertragen sind. Dasz ich so weit übereinstimme (wenigstens in allem wesentlichen; unwesentliche Differenzen zu erörtern ist nicht der Mühe werth) geht aus meiner kurzen Behandlung derselben Stelle in den Anall. Hom. S. 476—479 hervor, welche dem Vf. erst zu Gesicht gekommen ist nachdem er seinen Aufsatz geschrieben hatte. Auch das ist richtig, dasz in der Rede des Telemachos α 368 ff. die Verse 374 ff. unpassend sind, während sie β 139 ff. sehr passend stehen. Dasz hier eine ungeschickte Uebertragung stattgefunden hat, bemerkt schon Hermann de iteratis S. 10. Dasz aber α einen spätern Dichter zum Verfasser habe, der die ältere Dichtung des zweiten Buchs kannte und in seiner Weise und zu seinen Zwecken zum Teil wörtlich benutzte (S. 365) — das folgt meines Erachtens aus dem bisherigen Nachweise noch nicht und wir werden darüber die fernern Mitteilungen des Vf. erwarten müssen. Ich kann nemlich nicht anerkennen, dasz die nachgewiesenen Schwierigkeiten 'sich mit den gewöhnlichen der Hermeneutik und Kritik zu Gebote stehenden Mitteln nicht beseitigen lassen' (S. 349). Der Vf. geht hier von zwei für mich unmöglichen Vorstellungen aus: erstens dasz wir den ersten Gesang in seiner ursprünglichen Form besitzen, und zweitens dasz 'ein halbwegs vernünftiger Mensch' (um Lachmanns Ausdruck zu gebrauchen) die Stelle α 269—302 in ihrem ganzen Verlauf verfaszt haben könne. Der Dichter von α mag noch so sehr Nachahmer und noch so schwachen Geistes gewesen sein, aber er vermochte doch eine mindestens nicht unvernünftige Rhapsodie zu Stande zu bringen: um diese Rede in ihrer jetzigen Gestalt zu machen, müste er wirklich nicht bei Sinnen gewesen sein, müste er mehr als einmal vergessen haben was er eben gesagt hatte. Dagegen ist die Vorstellung nicht blosz völlig natürlich, sondern man findet sie ja auch in jedem längern Abschnitt mehr als einmal bestätigt, dasz die Vortragenden Stellen aus andern Gedichten, die ihnen einfielen, mit einflieszen lieszen; wo denn die nachträgliche Einschiebung in den jetzigen Zusammenhang sich uns oft genug durch

Digitized by Go

irgend eine Incongruenz verräth. Ich will hier nur an die oben besprochenen Verse ι 54 f. erinnern, die unmöglich von dem Vf. von ι herrühren können, sondern auf die angegebene Weise aus Σ übertragen sind. Um diese Einschiebungen dem vorzutragenden Text anzupassen, ist dieser oft verändert worden, und das mag in den beiden von K. behandelten Stellen von α geschehen sein. Stehen nun überdies die Teile einer solchen ungeschickt übertragenen Stelle in so schreiendem Widerspruch unter einander wie α 269—302, so sehe ich keine andere Möglichkeit der Erklärung, als dasz der eine dies, der andere jenes eingeschoben hatte, in schriftlichen Rhapsoden- und Redactionsexemplaren die verschiedenen Vortragsweisen hintereinander verzeichnet wurden und das Ganze sich dann durch den bekannten Zauber den alles geschriebene ausübt eben als Ganzes behauptete. Ich bin also nach wie vor überzeugt dasz wir drei verschiedene Abfassungen anzunehmen haben: wie die Stelle ursprünglich gelautet hat, ist nicht zu ermitteln. Aus Telemachos Antwort geht nichts hervor; vielmehr möchte man aus V. 307 ff. schlieszen dasz nur Ermahnungen allgemeiner Natur vorausgegangen waren. Aber allerdings musz die Rede der Athene eine Aufforderung enthalten haben, wie wir sie nach V. 86 ff. erwarten; diese, die aus wenigen Versen bestanden haben mag, kann durch Uebertragungen aus dem zweiten Buch verändert und zuletzt verdrängt worden sein. Der Vf. sagt irtümlich, dasz meine Erklärungen mir selbst nicht alle Schwierigkeiten zu heben schienen: ich habe dies von der Erklärung gesagt, die G. Hermann mir auf die Aeuszerung meiner Bedenken im Jahr 1843 gab. Ich weisz übrigens niemand, der die Annahme doppelter Recensionen für eine Panacee hielte; dasz ich selbst am weitesten davon entfernt bin, geht wol unter anderm aus meinen Analecta Homerica hervor.

Königsberg. *Ludwig Friedländer.*

4.

Pindars siebente Pythische Ode.

Dieses kurze und zierliche Gedicht zu Ehren der Alkmäoniden leidet, wie die Lesarten der Handschriften und die Emendationsversuche in den Scholien zeigen, schon von Alters her an einigen gebrechlichen Stellen, die auch in neuern Zeiten vielfach behandelt, aber noch nicht zur Befriedigung verbessert sind. Nach oft und zu verschiedenen Zeiten gemachten und wieder verworfenen eignen Versuchen will ich nun hier mitteilen, was mir jetzt als das wahrscheinlichste vorkommt. Vielleicht gelingt es andern treffenderes und überzeugenderes vorzubringen. Ich beschränke mich dabei auf drei dem Zweifel noch am meisten ausgesetzte Stellen.

Digitized by Google

V. 5 *ἐπεὶ τίνα πάτραν, τίνα οἶκον | ναίοντ' ὀνυμάξομαι | ἐπιφανέστερον | Ἑλλάδι πυθέσθαι*; So geben die Stelle Böckh, Dissen und Schneidewin. Für *τίνα οἶκον* hat Pal. C *τίνα δ' οἶκον*, was sich auf den ersten Blick durch seine Natürlichkeit empfiehlt und auch wol grammatisch erforderlich ist. Für *ὀνυμάξομαι* geben einige Hss., worunter nach Kayser lect. Pind. S. 57 auch Pal. C, *ὀνυμάξαι*, woher Bergk auf die Vermutung *ὀνυμάξεαι* kam. Hartung nimmt aber überhaupt am Medium dieses Verbums Anstosz, welches mit Stellen wie Soph. Oed. T. 970 *παῖδα μ' ὠνομάζετο* 'er nannte mich seinen Sohn' nicht gerechtfertigt werden könne. Und in der That liest man dieses Wort meines Wissens nur noch einmal und zwar in activer Form Pyth. II 44 *τὸν ὀνύμαξε τράφοισα Κένταυρον*. Ist das Medium unleidlich, so läszt sich *ὀνυμάξομεν* schreiben, wogegen bei dem bekannten Wechsel des Singularis und Pluralis in der ersten Person der Sing. *με* V. 13 und *χαίρω* und *ἄχνυμαι* V. 18 keinen gegründeten Einwand abgeben könnte. Dennoch wird man bei einem so selten gelesenen Verbum das Medium, wenn es auch auffallen musz, nicht befugt sein zu ändern. Am anstöszigsten ist *ναίοντ'*, eine alte Conjectur schon bei den Scholiasten für das unverständliche *ναίων*, welches alle Hss. geben. Der Versuch *ναίοντα* zu schützen mit dem Homerischen *ναιετάουσι πόληες*, *τάων εὖ ναιετάωσαν*, *νήῶν αἳ ναίουσι πέραν ἁλός* kann nicht gelungen heiszen schon aus dem Grunde, weil *ναίοντα* bei *οἶκον* höchst seltsam, in jedem Fall aber unnütz und müszig wäre. Den vielen nicht überzeugenden ältern und neuern Vorschlägen, welche Bergk in der 2n Ausg. gesammelt hat, fügte ich in diesen Jahrb. 1855 S. 280 hinzu *ἔργοις*, welches ich dem Gedanken nach auch jetzt noch für richtig, aber wegen der groszen Unähnlichkeit der Buchstaben mit *ναίων* für unwahrscheinlich halte. Warum ich Bergk nicht beistimmen könne, der *νείων* und in der Antistr. *νῖκαι* ausstöszt und überdies die beglaubigte Lesart *τίνα δ' οἶκον* in *τίνα οἶκόν τ'* zu verändern sich genöthigt sieht, habe ich a. O. angegeben. Jedenfalls wird in dem fraglichen Wort etwas enthalten sein, wodurch das Verdienst des Hauses angegeben wird, z. B. dasz der Dichter sagte, von Häusern, die Siege erworben hätten, wüste er kein ausgezeichneteres zu nennen; freilich nun nicht etwa *νίκαις*, denn durch Glanz und Zahl der Siege waren wol andere Häuser den Alkmäoniden überlegen, sondern neben den Siegen durch andere Verdienste ausgezeichneter. Also: *τίνα δ' οἶκον νικῶντ' ὀνυμάξομαι ἐπιφανέστερον.*

V. 9 *πάσαισι γὰρ πολίεσσι λόγος ὁμιλεῖ | Ἐρεχθέος ἀστῶν, Ἀπολλωνι, οἳ τεόν γε δόμον | Πυθῶνι δίᾳ | θαητὸν ἔτευξαν*. Einige Hss. geben *τεόν γε δόμον*, andere *τεόν τε δόμον*, andere nur *τεὸν δόμον*. Nun ist *γε* wenigstens nicht nöthig und eher würde man *οἵ γε* erwarten. Auf der andern Seite *τε* auf *δέ* in *ἄγοντι δέ με* V. 13 bezogen bringt in die Rede etwas unebenes und schwerfälliges. Aus der Beschaffenheit der Urkunden glaubt Hartung nicht ohne Grund schlieszen zu dürfen, dasz *τε* und *γε* von den Metrikern zur Ergänzung der kurzen Silbe eingesetzt worden sei. Statt *γε δόμον* dürfte also vermutlich

Digitized by Google

ein Wort wie *μέγαρον* das richtige sein; vgl. Ol. VI 2 *κίονας, ὡς ὅτε θαητὸν μέγαρον, πάξομεν.*

V. 18 *νέᾳ δ' εὐπραγίᾳ χαίρω τι· τὸ δ' ἄχνυμαι, | φθόνον ἀμειβόμενον τὰ καλὰ ἔργα.* Hermann erklärte: 'νέᾳ δ' εὐπραγίᾳ χαίρω τι, recenti victoria gaudeo non parum, τὸ δ' ἄχνυμαι, illud vero doleo, invidiam obscurare pulchra facta.' Böckh dagegen hatte mit einigen Hss. geschrieben *χαίρω. τί τόδ' ἄχνυμαι . . καλὰ ἔργα.* Hartung aber, weil Aristarch erklärte *τὸ μὲν χαίρω, τὸ δὲ ἄχνυμαι*, schreibt *χαίρω τε, τὸ δ' ἄχνυμαι.* Da aber die Verse 20 u. 21 den Gedanken enthalten: 'sagt ja man doch, dasz Glück einem Menschen nur mit der Einschränkung blühend bleibe, dasz er dieses und jenes, auch unliebes, erleben müsse', so erwartet man folgenden Gedankengang: 'über das neue Glück freue ich mich, ärgern will ich mich nicht, dasz Neid rühmliche Thaten vergilt; bringt ja doch blühendes Glück immer auch widriges.' Das führt auf folgende Schreibung: *νέᾳ δ' εὐπραγίᾳ χαίρω. τί δὲ τόδ' ἄχνυμαι* (⏑ ‒ ‒ ‒ ⏑ ‒ ‒ ‒ ⏑ ⏑⏑ ‒ ⏑ ‒), also abgesehen davon dasz *δέ* hineingesetzt ist, welches der Uebergang zu verlangen scheint, nach Böckhs Erklärungsweise. Ich kann mich nemlich nicht überzeugen dasz, was Hermann gegen Böckh eingewendet hat, durchaus *γάρ* statt *γε μάν* verlangt würde. Seinen Ausruf 'was kränke ich mich?' will der Dichter rechtfertigen, und das geschieht mit *γε μάν* 'wenigstens doch, ja doch', mit Berufung auf die Unvollkommenheit auch des höchsten menschlichen Glücks, welches wenigstens dem Neid nicht entgeht.

Aarau. *R. Rauchenstein.*

3.

Ad Pindari dialectum.

Quae nuper de dialecto Pindarica in epistola ad Theodorum Bergkium data summatim attigimus, ea nunc paulo fusius explicare placet.

I

De participiis aoristi primi in *-αις* et *-ας*.

1. Godofredus Hermannus (opusc. I p. 250) ex Olympiis Pindari viginti quinque locos enumerat, in quibus part. aor. I consensu librorum in *-ας* terminetur. exciderunt puto tres loci, ut sint duodetriginta. ex his viginti quattuor in melioribus quos primi indicavimus libris genuinam formam in *-αις* habent, ut quod Augustus Böckhius (praef. vol. I p. XXXII sq.) de coniectura posuit hoc optimorum codicum fide sanciatur.

Habent enim Vat. B Par. G Leid. C XI (X) 23=20 *θήξαις*; Par. G et Vat. B (et eidem idem in lemmate) ib. 58=48 *τιμάσαις*; Vat. B et (a pr. m.) Par. G IX 142=94 *ῥέξαις*; solus Vat. B undecim aliis lo-

Digitized by Google

cis, dico II 108=60 φράσαις; III 5=3 ὀρθώσαις; IX 87=58 ἀναρπάσαις; ib. 111=72 τρέψαις; ib. 139=92 δαμάσσαις; XI (X) 36=30 δοκεύσαις; ib. 51=43 ἕλσαις (idem in lemmate Vat. B); ib. 54=45 πάξαις (id. lm.); ib. 87=72 κυκλώσαις (id. in scholio p. 254, 8 Bö.); ib. 109=91 ἕρξαις (id. lm.; lm. Rom. ἔρξαις); ib. 111=93 πνεύσαις. — Porro Par. G et Leid. C (sed uterque utroque loco ante correctionem) VII 8=5 τιμάσαις et ib. 68=37 ἀνορούσαισ'; idem Par. G cum Pal. C VI 34=20 ὁμόσσαις; idem Par. G VIII 61=48 εἶπαις (ubi Gott. εἶπας); Par. G solus tribus locis: VI 10=7 ἐπικύρσαις; ib. 61=37 πιέσσαις (id. lm.); VIII 96=73 πράξαις. — Deinde Med. B solus I 98=60 κλέψαις (quo loco perierunt folia in Vat. B); Par. A solus ante correctionem VIII 52=40 βοάσαις (ubi Gott. βοάσας); denique solus Gott. VIII 106=81 ἀκούσας.

Duobus tantum locis de forma dialectica iam constabat; I 127=79 ex 'codice P. Victorii' et e Gregorio Corinthio p. 94 ὀλέσαις; III 28=16 e Gott. πιέσαις. utroque loco Vat. B idem -αις praestat.

Nunc igitur e triginta participiis eius modi viginti sex optimorum librorum auctoritate firmata habemus. sedecim Vat. B, decem Par. G, quattuor Gott., tria Leid. C, singula Med. B Par. A Pal. C, reliqui (quantum adhuc scio) nulla omnino praestant, etsi centenarium fere numerum explent. hinc apparet quanti sit ad vetustissimos libros recedere. nam Vat. B et Par. G soli (quantum cognovi) duodecimi saeculi sunt, Gott. tertii decimi, ad quam aetatem Par. A aliique pauci proxime accedunt.

Restant quattuor eius modi participia, quorum duo casu tantum in omnibus libris communem formam contraxisse videntur: IX 91=60 ἑφάψας et XI (X) 49=42 ἀντιάσας (interpolati ἀντήσας). tertio loco V 17=8 νικήσας in plurimis, νικάσας in Vat. B Par. G aliisque, νικάσαις sive νικήσαις in nullo quod sciam libro est. sed reputandum est hoc carmen non fuisse ἐν τοῖς ἑδαφίοις et in aliis quoque formis de dialecto a reliquis discrepare. quartum participium καταβάς VI 77=58 alius generis est, ut scripturam quorundam codicum ἀναβᾶσ' II 38=22 mittam.

2. In Pythiis et Nemeo I loci duodequinquaginta sunt in quibus nunc part. aor. I in -αις legitur. in his locis excepto Pyth. I 154=79[1]) libri nostri tantum non omnes -ας exhibent. editores autem cum in duodeviginti locis editionem Romanam -αις habere viderent eandemque formam in octo aliis ex paucis quibusdam libris manu scriptis reducere possent, hanc in reliquis quoque viginti duobus scribere non dubitabant, ut sibi constarent.

Haec nunc meliore auctoritate usi partim confirmare partim refutare possumus.

De Romana res ita se habet. Callierges Vaticanum secundum,

1) ubi τελέσαις optativum librarii esse duxerunt. consulto exclusimus antea Ol. II 165 = 91 τανύσαις et Ol. IX 23 = 14 αἰνέσαις sive αἰνήσαις, ut eodem nomine ambigua. omnes libri -αις utroque loco.

Digitized by Go

quem in Olympiis ad edenda scholia vetera (una cum Vat. D) adhibuerat, in textu primorum Pythiorum satis fideliter secutus est, sed eundem auctorem inde a medio Pythio IV magis magisque deseruit.[2]) ita factum est ut forma in -αις desinens non saepius quam duodeviciens e Romana peti potuerit.

Iam illos sex et viginti locos, qui maximam partem sola Callierǵis fide nituntur, paulo plurium et meliorum librorum testimonio tueri, quindecim vero et reliquis qui adhuc auctoritate carebant eadem communire possumus. illos nunc mitto, hos enumerabo.

Scribit Par. G III 48=27 τόσσαις (Perusinus τόσαις)[3]; IV 109 =61 Vat. B αὐδάσαισαι (sic); ib. 179=101 idem (cum sec. m. Par. D) θαρσήσαις; ib. 383=215 id. ξεύξαισα; 393=221 id. cum Perusino φαρμακώσαισ'; ib. 405=227 id. ἐκτανύσαις (id. lm.); ib. 417=234 Gott. δήσας; ib. 479=269 Vat. B ἐρημώσαισα (-σασα Gott.); ib. 522 =293 Vat. B (id. lm.) διαντλήσαις; VI 41 id. τελέσαις et ante rasuram Par. A τελέσσαις; VIII 74=53 Vat. B λέξαις[4]); IX 129=73 Gott. νικασας (?); ib. 147=83 Vat. B μετοικήσαις; X 37=23 id. κρατήσαις; XII 28=16 id. συλήσαις (Gott. συλήσας).

Restant septem loci. ex his unus est Pyth. III 23=12 ubi mero casui deberi videtur quod ne optimi quidem libri ἀποφλαυρίξαισα, sed omnes ἀποφλαυρίξασα habent. simili casu Nem. I 45=31 recentissimos quosdam codices dialectica, optimos et plurimos communis forma occupat. secundo loco Pyth. III 190=100 ἐπιβρίσας plurimi, ἐπιβρύσας Perusinus, ἐβρίσας Par. G (a pr. m.), ἐπομβίσας Leid. B. atqui is locus manifesto corruptus est. nam ipsum participium a constructione verborum alienum fidem facit ut in hac voce non in aliis vitium lateat. eodem scholion vetus ducere videtur, ut ab interpretibus verbum finitum, non participium lectum esse suspicere. nam scholion Vaticanum hoc est: ἐπειδὰν μάλιστα ἐπακολουθήσας πολὺς ἐπιβαρήσῃ καὶ παραγένηται. Εὐριπίδης κτλ.[5]) quodsi ἐπιβρίσῃ scripseris, hiatus per arsin in ultimam syllabam incidentem excusabitur. quattuor autem quae adhuc restant participia in -ας non casu sed recte discrepare videntur. de quibus infra agemus, ut uno conspectu tractentur.

3. In Nemeis III et IV codices inter utramque formam fluctuant. III 107=61 ἐπιμίξαις in Par. A et lm. Vat. B lm. Rom. et in Triclinianis, ἐπιμίξας in optimis Vat. B Aug. C Rom. Par. D et in Moschopuleis; contra IV 104=64 σχάσαις in optimis cum Mosch. et Tricl.; σχάσας in deterioribus Med. B Par. A D legitur.

Inde a Nemeo V copia librorum deficit iique quibus uti licet in -αις fere consentiunt. v. 51=28 communis forma πείσασ' in solo

---

2) Callierges in Nemeis posterioribus et in Isthmiis ad Vat. B rediit, rarius tamen in eisdem Aldinam secutus est. 3) Par. A non τόσσ' ἄϊε sed τόσσασ ἄϊεν. 4) omitto VIII 116 = 80 δαμάσσαις (Vat. B) δαμάσαις (schol. in Vat. B), quae metro adversantur. 5) intermedia ἡνίκα ἐπιβαρύνας αὐτὸν καὶ ἀθροίσας ἕπηται, ἐξ οὗ καὶ recentiora sunt et ex Vat. D transcripta, non ex Vat. B.

Digitized by Google

Med. B quantum intellego; v. 62=34, ubi Heynius sine libris δείσαις scripserat, hoc Vat. B Aug. C fide comprobatur.

Reliquorum Nemeorum et Isthmiorum eadem ratio est. si corruptos locos[6]) excluseris, viginti participia huius aoristi habebis, e quibus sedecim omnium librorum consensu cum terminatione -αις traduntur, tria inter -αις et -ας ita fluctuant ut invalidiores testes hanc, locupletiores illam formam defendant. unum ἀντείνας Isthm. VI 60 = V 41 in omnibus libris est, idque optimo iure.

4. Nam ut paucis defungar, Pindarus liquida antecedente communem formam dialecticae praetulit. atqui si non poetam sed grammaticos Alexandrinos hoc iussisse dixeris, nihil impedio, id enim nostra nihil refert. testes meos apponam.

Pyth. IV 169=95 in nullo quod sciam libro est nec παπτήναις (sic Hermannus) nec παπτάναις (sic Böckhius), sed παπτήνας in Vat. B et παπτήναις in reliquis.

Ib. 265=149 ἀπούραις in nullo codice, ἀπούρας in omnibus.

Pyth. VI 31 ἀμμείνας in melioribus omnibus (excepto Caes. A qui ἀμείνας habet), ἀναμείνας in Triclinianis, -αις in nullo libro.

Pyth. IX 93=54 ἀγήρας male in Guelph., ἀγείρας in reliquis, ἀγείραις in nullo.

Isthm. VI 60=V 41 ἀντιτείνας vitiose in Par. B, ἀντείνας in reliquis omnibus[7]), -αις in nullo libro.

Unus locus in quibusdam libris adversatur: Pyth. IV 178=100, ubi καταμιάναις in Rom. et Im. Rom., in Par. G Perus. Par. D; idem in Par. A, sed ης supra posito. in Vat. B Gott. (ubi lemma καταμιάνας) Caes. A ut in Mosch. et Tricl. καταμιάνας legitur. in scholio Gott. non μὴ μολύνης, sed μὴ μολύνας.

Hic autem locus haud scio an non sufficiat ut Pindarum vel eius διορθωτὰς post liquidam -αις admisisse credamus. nam quod inter sex et sexaginta participia quae in -σαις -ψαις -ξαις -παις desinere debebant tria vel ad summum quattuor in omnibus libris nostris communem formam induerunt, id quidem casu fortuito facile explicatur; quod inter sex alia quae in -ναις et -ραις olim desierint unum genuinae formae vestigia prodat, non item.

In fragmentis igitur quattuor (74, 11. 149. 158, 4. 173, 3) -αις recte habet; sed fr. 77, 2 ἀείρας, non ἀείραις scribatur oportet.

Addo βάς προβάς καταβάς ἀναβάς cet. nec in ullo libro manu scripto aliter tradi nec aliter scribi debere.

5. Reputa, candide lector, quam male de hac forma dialecti Pindaricae edocti essemus, si casu factum esset ut Vat. B perisset, antequam aut Callierges in eum incideret aut Aug. C ex eodem transcriptus esset. attamen haec forma non unius Vat. B auctoritate evincitur,

---

6) Nem. IX 58 = 24 (ubi σχίσαις est in Vat. B); Isthm. VIII 61 = VII 27 (ubi Vat. B interiit, reliqui autem libri inter ἔρισας et ἐρίσας variant, sed cum Heynio ἔρισαν scribendum esse constat). 7) ex Med. B et Par. C ἀνατείνας male refertur; in utroque est ἀντείνας.

Digitized by Google

sed vetustissimorum librorum et maxime quidem Par. G fide atque consensu. si autem libri duodecimi saeculi ante Calliergem interissent, e paucissimis vestigiis *-αις* Pindaro restituere quis ausus esset?

II

De pronomine *μιν* et *νιν*.

Omnino hoc pronomen in locis incorruptis semel et nonagiens apud Pindarum legitur, duodetriciens in Olympiis, ter et sexagiens in reliquis carminibus, si recte computavi.

1. In septem Olympiorum locis Doricum *νιν* omnes libri habent: I 40=26 (quem locum omisit Hermannus l. l. p. 258); ib. 110=67; III 46=26; ib. 58=33; VI 21=14; VII 70=38; VIII 44=33. tribus locis codices fluctuare notum est: VI 163=96 ubi Böckhius *νιν* ex solo Thomano Aug. B revocavit, cui meliores libros Par. G et Leid. C addimus; IX 116=76 ubi Gott. Caes. A Pal. C Leid. C Par. A D al. cum Aldina Mosc. A omnibusque Thomanis (ut Vat. A Aug. B Par. E Caes. C) *νιν*, optimi Vat. B et Par. G cum Moschopuleis et Triclinianis *μιν* scribunt; XIII 98=69 ubi Böckhius *νιν* ex solo Thomano Vat. A dedit, cui praeter alterum Thomanum Par. E meliores auctores Par. G et Leid. C adicere licet. his decem locis exceptis omnes libros in epica forma *μιν* consentire existimatum est. id secus est. e duodeviginti locis qui *μιν* solum habere putantur tredecim sunt, quibus optimi quos contulimus libri quidam Doricam formam praestantes succurrunt. etenim Par. G (2774) omnium fere codicum Pindaricorum ut vetustissimus ita optimus *νιν* habet, solus II 48=26; III 81=45; VI 94=56; VII 122=67; IX 90=60; ib. 96=63; idem cum Leid. C (Voss. Q 4) VII 10=6; cum eodem et Thomano Par. E (2465) XIII 113=80; cum Par. D (2709) IV 22=13, qui locus Hermannum fugit; cum lemmate Vrat. A II 102=56. undeviciens igitur liber ille eximius Parisinus *νιν*, noviens tantum *μιν* praestat. praeter hunc *νιν* habet lemma Vrat. A VII 111=61; porro idem *νιν* lemma Vat. B (utroque loco) et lemma Leid. C (altero loco) VI 107=62 praestant, idemque *νιν* ante correctionem in textu Vat. B fuisse videtur; denique *νιν* Leid. C solus in textu VII 153=83 habet, idemque *νιν* quater inter scholia repetitum (p. 180, 32. 181, 5. 20. 27) in Caes. A legitur.

Restant igitur in Olympiis quinque tantum loci: III 50=28; VII 108=49; ib. 128=70; IX 48=32; X (XI) 17, in quibus vel optimi codices Ionicam formam tenent.

2. In reliquis Pindari carminibus utpote in libris manu scriptis minus ad communem dialectum delapsis multo saepius Dorica forma invenitur. nam cum sexagiens ter hoc pronomen legatur, undequadragiens omnes libri *νιν* scribunt, ter inter utramque formam variant, viciens semel in *μιν* consentiunt. nec de codicibus multum habeo quod addam, nisi quod de tribus illis paulo accuratius dicere libet quid rei sit.

Pyth. III 23=12, ubi Böckhius e Par. A et Leid. B *νιν* reposuit,

Digitized by Google

Vat. B (id. lm. sed evanide), Gott. (id. lm.), Caes. A (id. lm.), Ab. Fl. [Par. B ?] cum Ald. et Rom. *μιν*, Par. A D G Perus. Aug. D Leid. B *νιν* scribunt.

Pyth. IV 71 = 40, ubi Er. Schmidius *νιν* e Pal. C reduxit, huic suffragantur optimi libri Vat. B (id. lm.), Gott. (id. lm.), Caes. A cum lemmate in marg. Par. D (a sec. m.) et Triclinianis cumque Guelph. et Ven. B (teste Böckhio). Sed Par. A Leid. B (quod de utroque diserte enotavi) Perus. (nisi oculos meos fugit varietas) Par. D a sec. m. (a pr. m. *μοι*) Rom. Ald. *μιν* habent. refertur *νιν* e Ven. D F Par. B (quos ipse de h. l. nondum consului), sed dubito, nam in eis libris eorundem generum quos ipse inspexi *μιν* legitur.

Pyth. IV 193 = 109, ubi *νιν* ab Heynio scriptum erat, hanc formam Par. A G Perus. Par. D (a pr. m.) Leid. B Par. B C, alteram vero Vat. B (id. lm.), Rom. (id. lm.), Gott. Caes. A (id. lm.) Pal. C (teste Kayserο) Par. D (a sec. m.) Ald. habent, eandemque Veneti codices B D F habere feruntur, quod de Ven. B credo, de D et F in dubitationem voco.

Relinquuntur in Pythiis Nemeis Isthmiis loci viginti unus, ubi nullus codex *νεν* exhibet. ex his quinque (P. IV 140 = 79; N. VII 124 = 84; X 63 = 34 [8]); I. II 27 = 16 [18]; VI 74 = V 48 [50]) Böckhius (not. crit. p. 401 sqq.) euphoniae lege ad *νιν* pertraxit, quia pronomen vocem in *N* desinentem sequeretur. quod nescio quo iure fecerit. nam cum huic poetae saepissime *νῦν μέν*, *ἐν μέν* aliaque multa similia consonent, vereor ut *ἀμφότερόν μιν*, *Αἰακόν μιν*, *Ἀθαναίων μιν*, *Ἀπόλλων μιν*, *ἔνδον μιν* dissona existimaverit. esto tamen. superest *μιν* in sex Pythiorum locis, sex Nemeorum, quattuor Isthmiorum. Pyth. IX 218 = 123 (cum Böckhio) detrahendus esse videtur, non propter codices qui in *μιν* exhibendo consentiunt (Ab. Fl. cum gl. *αὐτόν*) neque ob absurdum errorem Calliergis cuius typotheta in lemmate *μοι* pro *μιν* posuit (lm. Vat. B et lm. Par. A recte *μιν*), sed propter rem ipsam. nec reddit scholiasta *μιν*, et *πολλὰ μέν* bene opponitur sequenti *πολλὰ δέ*. in Gott. (ubi ut in Caes. A lemma omissum est) scholion ita habet *πολλὰ ... φύλλα*; periit vocula (fortasse ipsum *μέν*) una cum charta. — Neque de Nem. V 70 = 38 liquet, utrum *μιν* an *μέν* rectius habeat: *ἵνθα μιν εὔφρονες Ἴλαι σὺν καλάμοιο βοᾷ θεὸν δέκονται·* quod schol. per *ὅπου δὴ μάλιστα* reddebat, quasi particulam eius modi legisset. — Etiam Nem. X 139 = 74 *καί μιν οὔπω τεθναότ', ἄσθματι δὲ φρίσσοντα πνοὰς ἔκιχεν* facile *αὐτόν* ex antecedentibus suppleri potest, et paraphrasis rursus particulam (*καὶ δὴ αὐτόν*) infert. — Ne tertio quidem loco Nem. IX 119 = 50 *ἐγκιρνάτω τίς μιν γλυκὺν κώμου προφάταν* pronomen omni dubitatione maius est; est enim asyndeton, et scholiastae *τοίνυν* vel *ἤδη* addunt; sequitur autem *ἀργυρέαισι δὲ νωμάτω κτλ.* — Pyth. I 98 = 51 *σὺν δ' ἀνάγκᾳ μιν φίλον καί τις ἐὼν μεγαλάνωρ ἔσανεν* in libris, sed *μιν* ab editoribus expulsum est. atqui *ἀναγκαίᾳ* (quod Hermannus praetulit) in scholiastae

8) ubi quod interpolati codices *γάρ* habent, nihili est. pendent enim e Med. B, qui casu *μιν* omiserat.

Digitized by Google

lemmate inveniri putant. sed cum libri omnes (ut Gott. Par. A G Caes. A al.; periit autem h. l. Vat. B) tum ipsa editio Romana (cum Ox. Heyn. Beck.) hoc lemma habent *σὺν δ' ἀνάγκᾳ μιν*]. in recentioribus scholiorum editionibus vocula *μιν* casu excidit, ut esset (in Heyniana) *σὺν δ' ἀνάγκᾳ*], quod Böckhius in *σὺν δ' ἀναγκαίᾳ* tacite mutasse atque (a. 1819) hanc coniecturam Hermanno qui eam in dissertatione de officio interpretis (a. 1834) p. 16 (= opusc. VII p. 113) proposuit praeivisse videtur, ita ut duo viri eximii bis in idem incidisse putandi sint. contra verba paraphrastica *αὐτόν*, *τὸν Ἴερωνα δηλονότι* pronomen tuentur. quapropter vel ingeniosissimae Rauchensteinii emendationi *μὴ φίλον*, quam Bergkius recepit et quae formae minime Pindaricae *ἀναγκαίᾳ* utique praestat, palmam deferre cunctamur.

Vt unum locum demas vel alterum, tamen pronomen illud in undecim locis ubi *μιν* scribitur certum est: Pyth. IV 426=240 (quamquam non redditur in scholio); Nem. III 19=11 (ubi schol. *τὸν ὕμνον* reddit; nihil autem moror quod Gott.[3] *μέν* habet, nam Gott.[3] (i. e. in Nemeis) liber mediocris est, generis sexti); Isthm. VIII 136=VII 63 ubi ex scholio a me olim edito (in diariis antiq. Marburg. a. 1848 p. 133) patet *γεραῖραί τε μιν*, *ὅς* scribendum esse (nam explicatur *καὶ τιμῆσαι αὐτόν*) cum Ald. et Rom., contra quas reliqui libri, qui cuncti e Med. B pendentes huius libri vitium (*γεραίρεταί μιν*) repetunt, nihil valent; ancipiti quarta syllaba ut v. 70 *φέρτερον*; quibus octo alia exempla addenda sunt Pyth. I 188=97; III 79=45; VIII 21=16 (in asyndeto); Nem. III 60=39; V 57=31; Isthm. I 22=16; ib. 90=64 (in asyndeto); VIII 113=VII 53 (cf. schol. in diar. antiq. l. l.); quibus in locis pronomen et suo loco positum et a scholiastis agnitum est.[9])

3. Iam ope meliorum codicum ad Olympia adhibita apparet eandem esse horum atque reliquorum carminum rationem. nam Thomaeos quidem libros Vat. A Aug. B al. non magni facio, quoniam, cum *νιν* non solum Doriensium sed etiam Atticorum poetarum fuerit, Thomani hanc formam non ut Doricam sed ut Atticam Pindaro passim obtrudisse existimandi sunt. quo nomine eidem multis modis peccant *φυλάττοντες*, *γλώττης*, *ὤν* (= *ἐών*) aliasque merces vetitas Pindaro importantes. sed quod gravissimum est, tertii generis libri (Par. G Leid. C, hic inde ab Ol. VII usque ad Ol. XIII extr.), qui non nulla quae in omnibus reliquis interierunt soli servarunt [10]) atque ab interpolatione alienissimi sunt, *νιν* Doricum in Olympiis non infrequen-

---

9) Nem. XI 22 = 17 de industria praetermisi, cum Mingarelli Heyniique coniectura *μιν* pro vulgato *μὲν* nequaquam mihi probetur. tantum enim abest ut e scholio pronomen eius modi eluceat, ut hi veteres interpretes (nisi in ipso scholio *ἀστῶν* pro *ἀγαθῶν* legendum est) *ἐσλῶν*, non *ἀστῶν* legisse videantur. eidem alii *ἀγαθοῖσιν* ut *ὑπὸ ἀγαθῶν* cum *ὑμνεῖσθαι* iunxerunt, alii pro dativo commodi = *in usum, in laudem bonorum virorum* — dure sane — acceperunt. 10) vide epistolam criticam quam Augusto Böckhio misimus.

Digitized by Google

lius quam in Pythiis Nemeis Isthmiis fuisse ostendunt. ne tamen uni quorundam grammaticorum vetustiorum recensioni hoc tribuas, ipsa scholia vetera vetant, quae in praeclaro illo libro Vratislaviensi bis, in reliquis passim Doricam formam commendant. hi autem libri non tertii generis sunt, sed secundi, primi, quarti.[11]) quod si tertium genus in Pythiis cet. extaret eisdemque scholia Vratislaviensia non deessent, vel in his carminibus paulo plura Doricae formae exempla haberemus. fatendum est primi et quarti generis libros [12]) in Olympiis epicae formae favere. videntur enim ad eam scribendam librarii eo fuisse procliviores, quo facilius N et M in vetustiore litterarum scriptione ita confundi poterant ut ubi prior librarius N esse voluerat alter μ se legere putaret. quin eadem similitudine perfacile nosmet ipsi in optimis libris ut in Vat. B Gott. aliisque fallimur. contra ubi μ scriptum est, hoc neminem litterarum Graecarum peritiorem fugiet.

4. Ita me quidem iudice factum est ut, cum longe maxima exemplorum copia in optimis libris *νιν* exhibeat, quinta tamen vel quarta pars in omnibus *μιν* offerat. mihi enim constat Pindarum semper Dorica forma, non epica usum esse, quod verissime iam olim iudicaverat Godofredus Hermannus. is enim, qui harum litterarum auctor et princeps fuit cuiusque doctrinam, acumen, modestiam, integritatem nunc maxime desideramus, quamquam libris Olympiorum manu scriptis non adiutus 'ex quodam' inquit opusc. I p. 257 'Pindari carmine allatum ab Apollonio [Dyscolo] in excerptis gramm. p. 557 (428 A) videri poterit *νὶν* ubique restituendum esse.' atque haec profecto Apollonii opinio nunc codicibus evincitur. id autem Augustus Böckhius vir summus rectissime addidit, nullam pro diversis carminum harmoniis vel victorum patriis huius usus diversitatem indagari posse. mihi vero ne euphoniae quidem in alterutra forma eligenda ulla pars fuisse videtur, quod cum et ipsi Böckhio olim magnam dubitationem moverit, nunc meliorum codicum cognitioni virum illum praestantissimum concessurum esse confido.

(Quae restant posthac edentur.)

Scribebam Oldenburgi. *Tycho Mommsen.*

---

11) de generibus codicum Pindaricorum vide epistolam meam ad Theodorum Bergkium datam. 12) his (quarti generis) tantum non solis Böckhius usus est, si interpolatos exceperis.

6.

Zur Urkunde der Aufseher des Propyläenbaus.

Die von Rangabé zuerst herausgegebene Urkunde der Aufseher des Propyläenbaus ist später von Böckh in der Staatshaushaltung II

S. 336 ff. so eingehend behandelt worden, dasz ich es für überflüssig halten würde darauf zurückzukommen, wenn ich nicht im Stande zu sein glaubte zwei bisher übersehene Bruchstücke des Denkmals nachzuweisen, von denen das eine sich dem schon früher bekannten unmittelbar anschlieszt. Wir werden dadurch in den Stand gesetzt die gefundene Herstellung teils fester zu begründen teils im einzelnen genauer zu bestimmen. Der Uebersichtlichkeit wegen stelle ich die drei Fragmente zunächst in der Ordnung zusammen, in der sie zu einander ursprünglich gestanden zu haben scheinen.

Nr. I[a] und I[b] stehen auf den beiden Seiten eines im Jahre 1830 an der Ostseite der Propyläen gefundenen Bruchstückes von pentelischem Marmor. Es ist dies das bisher allein berücksichtigte Frag-

---

Vorderseite.

II[a]

```
      Α Ι Γ
    Υ Ε Ε Γ Ε
  Ι Θ   Α Δ Ε
  Ι Μ Ο Λ Ε Ν
Ε Ε Γ Ι Χ Α
  Ο Τ Α Δ Ε
Ι Δ Δ Δ ⊢ ⊢
Γ ⊢ Ι C
Χ Χ Χ Χ Γ Η ⊢
Μ Γ Χ Γ
Μ Χ
```

I[a]

```
Γ Υ ⊬ Α Ι Ο : Ε Ρ Λ Α Ε
Θ Υ Μ Ε Ν Ο Ε Α Ρ Χ Ο
  Ρ Ο Τ Ο Ε Ε Λ Ρ Α Μ
    Α Ρ Ι Ε Υ Ε : Δ
    Α Μ Φ Ι Τ Ρ Ο

  Α Ε Η Ι Ε Ρ Α Ε Μ Ι Ε
  Κ Ο Ν Τ Ι Μ Ε
  Μ Α Τ Α
  Μ Α Τ Ο Ν
```

III[a]

```
          Α Θ
      \ Τ Α Μ Ι Ο Ν
  Μ Ε ⊬ Ι Τ Ε Ο Ε Κ
  Γ Α Ρ Α Η Ε ⊬ ⊬ Ε
Μ Ε Τ Α Ρ Χ Ε Ν
  Ο Ι Κ Ι Α Ε Η Ι Ε
  Κ Υ Α Ν Ο Γ Ι
  Κ Ο . . . Τ
  Ο Μ Α
Ι Θ Ο Τ
  Ι Θ Α ⊬
  Ι Θ Ο Τ
    Θ Α
    Θ
  Κ
```

Digitized by Google

ment, welches zuerst Rangabé Antiq. Hell. Bd. I unter Nr. 89, später Pittakis in der Ephem. unter Nr. 1944 u. 1945 herausgegeben haben. Der Stein ist rechts, links und unten abgebrochen, oben horizontal abgeschnitten, aber wie es scheint unversehrt. Ich gebe den Text nach Pittakis, weil dessen Abschrift in wesentlichen Punkten offenbar genauer ist, und lasse hier die Varianten der ältern Abschrift Rangabés folgen. Vorderseite Z. 1 statt der Interpunction ein I. Z. 2 APXON. Die Buchstaben erscheinen so gedrängt, dasz das schliesende N unter die vorletzte Stelle der ersten Zeile zu stehen kommt. Z. 4 fehlt das Interpunctionszeichen. Nach Z. 5 ist der Zwischenraum anzudeuten nur vergessen worden, indem Z. 5 zufällig die letzte auf S. 88 bildet und S. 89 mit der folgenden beginnt. Z. 9 sind die Buch-

---

Vorderseite.

II[a] I[a]

[Ἐπιστάτ]αι π[ρο]πυλαίου ἐργασ[ίας, οἷς . . . . . ἐγραμμάτευε]
[.....ε]ὺς, ἐπ' Ε[ὐ]θυμένους ἄρχον[τος καὶ ἐπὶ τῆς βουλῆς, ᾗ . . . . .]
[....Ἐροι]άδη[ς π]ρῶτος ἐγραμ[μάτευε.....]..
[...Ἐρ]μογέν[ης Ἰκ]αριεύς, Δ.....
[....ς, Ἐπιχα[ρι..ς] Ἀμφιτρο[πῆθεν, τοῦτοις λήμματα τοῦ ἐνιαυτοῦ]
[τούτ]ου τάδε·

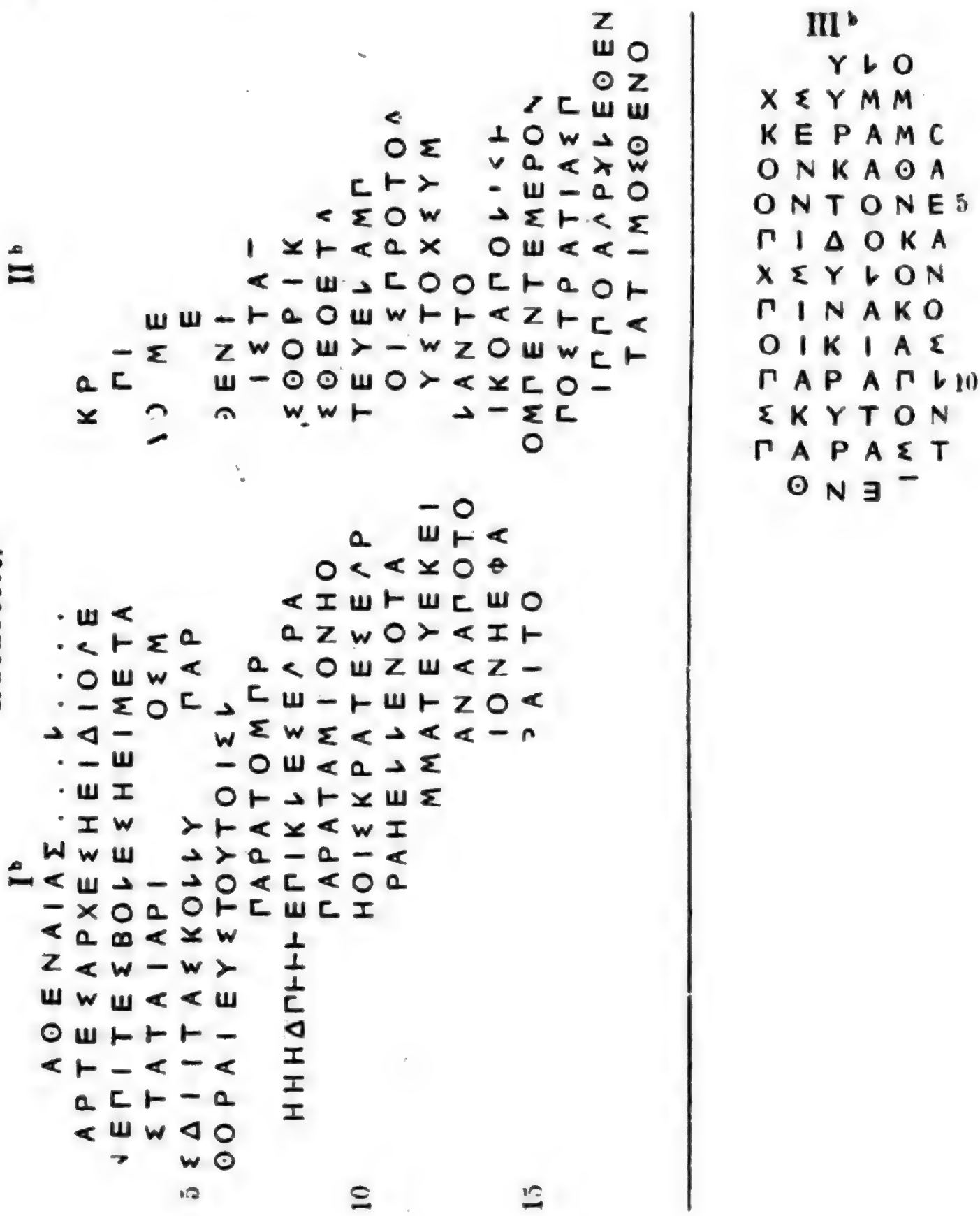
.ΔΔΔΗ-Η [οἰκί]ας ἱερᾶς μισ[θώσεως....
ΠΗΙC ....χων τιμή....
[Ἀναλώ]ματα
XXXXPHH- [ὠνή]μάτων....
MPXP.. .....
PX... .....
— — —

III[a]

— — —
.....αθ.....
..... [παρὰ] ταμιῶν [τῶν τῆς θεοῦ .....
Μελιτέως κ[αὶ ξυναρχόντων].
..... παρὰ Ἑλλη[νοταμιῶν, οἷς]
Με.α..εν[.ς ἐγραμμάτευε].
..... οἰκίας ἱε[ρᾶς μισθώσεως .....
..... κυανοῦ π[ραθέντος παρὰ ....
Κο[λλυ]τ[έως].
[Ἀναλ]ώμα[τ]α
..... [μισ]θωτ[ῆ .....
[Λ]ίθαλ[ίδη].
..... [μισ]θωτ[ῆ .....
[Λί]θα[λίδη].
..... [μισ]θ[ωτῆ .....
.....

Digitized by Go

staben von der Grösze der übrigen, während sie nach Pittakis nicht nur höher, sondern auch weitläufiger gestellt sind, auch Z. 9 von 8 durch einen etwas gröszern Zwischenraum getrennt ist. Von Z. 1 der Rückseite gibt Rangabé nichts als die Buchstaben ΘENAI, welche sich bei ihm in der Grösze von denen der übrigen Zeilen nicht unterscheiden und deren erster bei ihm über das Χ der zweiten Zeile gestellt erscheint. Z. 3 fehlt der Buchstabenrest zu Anfang und steht das schlieszende Α unter dem Λ der vorhergehenden Zeile. Z. 4 bietet er vollständiger ΙΣΤΑΤΑΙΑΡΙΣ, läszt dagegen das letzte Μ fort.



Z. 5 gibt er nichts als ΣΑ↿ zu Anfang und gegen Ende links von dem O der vorhergehenden Zeile ein E. Z. 6 hat er zu Anfang ΘΘΡΑΙΕΥΣ und läszt das schlieszende ↿ fort. Z. 7 beginnt bei ihm unter dem ΥΣ der vorhergehenden Zeile. In dem leeren Raum zu Anfang hat er unter dem ΘΘΡ der vorhergehenden Zeile noch die Zeichen ΔΔΔ, von denen Pittakis behauptet dasz sie auf dem Stein nicht zu finden seien. Z. 8 sind die Zahlen so weit nach links gerückt, dasz sie um vier Stellen über die vorderen Enden der vorhergehenden Zeilen hinausragen. Im Text folgt sodann ΕΠΙΤΕ↿ΕΣ für ΕΠΙΚ↿ΕΣ. Z. 10 steht

---

Rückseite.

I[b] II[b]

[Τάδε] Ἀθηναῖ[οι ἀνή]λ[ωσαν ..... ἐπὶ τῆς τ]-
[ε]ἀρτης ἀρχῆς, ᾗ Διογέ[νης ἐγ]ρ[αμμάτευε. .....
[.ν], καὶ τῆς βουλῆς, ᾗ Μετα[γένης] π[ρῶτος ἐγραμμάτευε : ἐ]-
[π]ιστάται Ἀριστ[τ.....]ος Μ[.....ος]: Μ .....
.ς, Δ[ειν]ίας Κολλυ[τεύς], Παρ....., ...
. Θυμαιεύς. τούτοις λ[ήμματα τοῦ] ἐνι[αυτοῦ τούτου τάδε·]
παρὰ τῶμ πρ[ότερον ἐπ]ιστα[τῶν, οἷς]
ΗΗΗΓ↿↾↾ Ἐπιλῆς ἐγρα[μμάτευε] Θορίκ[ιος].
..... παρὰ ταμιῶν [τ]ῶ[ν τῆ]ς θεοῦ ἐτ[αμιεύθη],
οἷς Κράτης ἐγρ[αμμά]τευε Λαμπ[τρεύς].
..... [π]αρὰ Ἑλληνοταμι[ῶν], οἷς Πρωτο[γένης]
[ἐγρα]μμάτευε Κη[φισιε]ύς, τὸ ξύμ[παν].
..... τὰ γενόμε]να ἀπὸ τῶ[ν . . τα]λάντω[ν τῶν]
[δανεισθέντ]ων Ἡφα[ιστίων]ι [τ]ῶ[ι] Ἀπολ[λ....
[.....]εῖ . τό[κος τούτ]ωμ πέντ᾽ ἡμερῶν·
..... [..... παρὰ Ἱπ]ποστρατ.....
.... [..... παρὰ .....]ίππου Ἀγρυλῆθεν·
..... [..... παρ]ὰ Τιμοσθένου[ς]
— — — —

III[b]

.... [ξ]ύλω[ν πραθέντων]
ξυμμ[ίκτων .....
.... κεράμ[ων .....
ων καθα .....
ων τῶν ἐ..... παρὰ ....
πίδου κα[ὶ .....
.... ξύλων .....
πινάκω[ν .....
οἰκίας .....
παρὰ Πλ.....
.... σκυτῶν .....
παρὰ Στ.....
..θεν .....
— — —

Digitized by Google

das schlieszende Ρ genau unter dem Schluszbuchstaben der vorhergehenden Reihe. Z. 11 hat er zu Anfang ein Α und am Ende die Buchstaben ΜΙ mehr als Pittakis. Z. 12 steht der erste Buchstab unter dem Η der vorhergehenden Zeile und ist vor dem schlieszenden ΚΕΙ ein Punkt vermerkt. Z. 13 fehlt das erste Α und steht das beginnende Ν unter dem zweiten Μ, das schlieszende Ο unter dem Κ der vorhergehenden Zeile. Z. 14 hat er statt des ersten Ι den Rest eines Ν. Z. 15 lautet bei ihm ΕΚΤΟ.

Nr. II[a] und II[b] Vorder- und Rückseite eines auf der Burg gefundenen Marmorfragmentes. Die Vorderseite, deren sechs erste Zeilen in groszen und weitläufigen Buchstaben geschrieben sind, hat Rangabé a. O. unter Nr. 128 bekannt gemacht und Böckh Staatsh. II S. 239 kurz besprochen. Die Rückseite, erst später beim Umwenden des Steins entdeckt, gab ebenfalls Rangabé in den Nachträgen zum ersten Bande S. 394.

Nr. III[a] und III[b] Vorder- und Rückseite eines Bruchstücks von pentelischem Marmor, herausgegeben von Rangabé a. O. unter Nr. 345 und von Pittakis zweimal, Ephem. 1948. 1949 und 2158. 2159. Rangabé sagt einfach dasz der Stein auf der Burg gefunden worden sei, Pittakis widerspricht sich, indem er ihn einmal am 2 Juni 1835 im westlichen Theile des Erechtheion, das anderemal am 1 November 1839 an der westlichen Seite des Parthenon gefunden haben will. Auf der linken Seite der Platte (wahrscheinlich der Vorderseite) soll nach seiner Angabe leerer Raum sein. Er behauptet ferner dasz die Inschrift von Rangabé auch in der Ephem. unter Nr. 175 publiciert worden sei; ich habe sie aber weder an der angegebenen Stelle noch sonstwo in den ersten Heften der Zeitschrift finden können. Endlich weichen die drei Abschriften, die uns vorliegen, in folgenden Punkten von einander ab: Vorderseite Z. 1 fehlt bei Rangabé. Z. 2 hat Rangabé ΜΕΛΙΤΙΟΣΚ. Z. 8 fehlt das Τ bei demselben. Z. 9 hat Rangabé nur ΜΑ, Pittakis das erstemal ΟΜΑΑ, später ΘΜΑ. Z. 10 und 12 gibt Rangabé nur die beiden Buchstaben ΘΟ, Z. 13 nur Θ, wo Pittakis das einemal ΙΘΑΛ, das anderemal ΙΘΑΛ liest. Z. 14 hat Pittakis das einemal Ο. Das Κ Z. 15 läszt Rangabé fort. Rückseite Z. 1 hat Rangabé ΥΛΟ, Pittakis zuerst Α. ΝΛΟ, später ΝΛΟ. Z. 2 lautet bei Pittakis das zweitemal ΑΣΥΜΜ. Z. 5 hat derselbe das einemal ΟΝΤΟΝ/. Z. 7 Rangabé ΧΣΥΛΟΛ, Pittakis zuerst ΧΣΥΛΟΝ, später ΧΣΥΛΟΛ. Z. 12 fehlt das letzte Τ bei Rangabé und in der ersten Abschrift von Pittakis. Z. 13 haben Rangabé und Pittakis einmal vom ersten Buchstaben nur den Rest Ↄ.

Oben S. 49 und 51 habe ich bereits die Herstellung gegeben, wie sie sich mit Benutzung der neuen Hülfsmittel gestaltet. Ich bemerke zu dem einzelnen noch folgendes. Was zunächst die Vorderseite betrifft, so läszt sich jetzt die Buchstabenzahl der Zeilen in der Ueberschrift etwas genauer bestimmen. Ich gehe hierbei von der sechsten Zeile aus. Die Anzahl der links fehlenden Stellen bestimmt sich durch die jetzt gesicherte Ergänzung des Anfangs der ersten Zeile zu [ἐπιστάτ]αι

Digitized by Google

π[ρο]πυλαίου oder π[ρο]πυλαίω[ν], vorausgesetzt dasz die Stellung der Buchstaben zu einander richtig angegeben ist, auf 4, ebenso in der vorhergehenden Zeile. In dieser kommen ferner auf die Lücke in der Mitte 5 Stellen, wonach Ἐπιχα[ρίδης] oder Ἐπιχα[ρῖνος] zu ergänzen wäre. Gegen Ende ist Ἀμφιτρο[πῆθεν] gesichert. Vergleicht man nun die Reste von Z. 6 mit denen derselben Zeile auf der Rückseite, wo wir unmittelbar hinter den Namen der Epistaten ΤΟΥΤΟΙΣΙ..... ..ΘΕΝΙ..... haben, und hält dazu von der ähnlichen und gleichzeitigen Urkunde bei Böckh Staatsh. II S. 340 Z. 1. 8. 9 (τοῖς ἐπιστάτησι--λήμματα τοῦ ἐνιαυτοῦ τούτου τάδε), so gewinnt man die Gewisheit, dasz dieselbe Formel (τούτοις λήμματα τοῦ ἐνιαυτοῦ τούτου τάδε) in den beiden erhaltenen Ueberschriften auch unserer Urkunde gestanden hat. Für die Vorderseite nun kommen von den demnach zu ergänzenden 27 Buchstaben, wie oben bemerkt, auf Z. 6 vier, auf die vorhergehende nach Ἀμφιτρο[πῆθεν] folglich 23. Die ganze Zeile enthielt also etwa 50 Buchstaben. Denn hinter Ἀμφιτρο[πῆθεν] kann unmöglich noch der Name eines Epistaten mit seinem Demotikon gestanden haben, weil unter dieser Voraussetzung die Zeile eine auf alle Fälle unzulässige Breite erhalten würde, wovon jeder sich leicht selbst überzeugen kann. Da die Buchstaben in den einzelnen Zeilen nicht regelmäszig στοιχηδὸν geordnet sind, so kann die Zahl von 50 Stellen freilich nur als ungefähre Durchschnittszahl genommen werden; allein auch dieser ungefähre Maszstab gibt für die übrigen Ergänzungen hinreichenden Anhalt.

In Z. 1 bleiben nach Ergänzung von ἐργασ[ίας, οἷς] und ἐγραμμάτευε gegen Ende 9 Stellen auszufüllen, welche mit den etwa 6 zu Anfang von Z. 2 fehlenden und dem hinter dem Bruche erhaltenen Reste ΥΞ die Zahl 17 ergeben, welche für einen einfachen Namen zu grosz ist. Dies und der Rest ΥΣ, wenn auf ihn Verlasz ist, weisen darauf hin, dasz das Demotikon, und zwar hinter ἐγραμμάτευε, hinzugefügt war. Z. 2 läszt die nothwendige Ergänzung ἄρχον[τος καὶ ἐπὶ τῆς βουλῆς, ᾗ] für den Namen des Rathsschreibers 6 Stellen übrig, zu denen am Anfang der folgenden Zeile noch etwa 5 weggebrochene und die erhaltenen Reste ΙΘ.ΑΔΕ nebst dem dahinter nothwendig zu ergänzenden Σ kommen. Dies gibt etwa 18 Buchstaben, woraus folgt dasz auch diesem Namen das Demotikon beigesetzt war und dasz wir letzteres in dem zu ergänzenden ΙΘ.ΑΔΕ. zu suchen haben. Sicher erscheint mir unter diesen Umständen die vorgeschlagene Ausfüllung in [Ἐροι]άδη[ς]. Z. 3—4 bleibt zwischen ἐγραμ[μάτευε] und dem sicher ergänzten [Ἐρ]μογέν[ης Ἰκ]αριεύς eine Lücke von etwa 24 Stellen. Es ist kaum wahrscheinlich, dasz in ihr mehr als der Name eines Epistaten und sein Demotikon gestanden haben sollte. Z. 4—5 bleiben etwa 32 Buchstaben zu ergänzen, wozu auf Z. 4 das Δ und auf der folgenden das schlieszende Σ hinzukommen. Es fehlen folglich die Namen zweier Epistaten und ihrer Demen. So bleibt es denn dabei, dasz die Zahl der Epistaten, wie Böckh richtig bemerkt hat, sich auf fünf belief.

Mit Z. 7 beginnt das Verzeichnis der Einnahmen. Dasselbe besteht aus nur zwei Posten; denn bereits in der mit gröszerer Schrift geschriebenen Z. 9 haben wir sicher die Reste einer Ueberschrift, welche nicht anders als in [ἀναλώ]ματα ergänzt werden können, wie geschehen. Leider sind die Zeilen 7 und 8 arg verstümmelt; was übrig ist, genügt indessen um einzusehen, dasz die Kassen der Schatzmeister der Göttin und der Hellenotamien, aus welchen in den folgenden Jahren der gröste Teil der Kosten des Baus bestritten wurde, für das erste Jahr noch nicht gezahlt haben. Die Summen beider Posten sind auffallend gering: 132 oder 82 Drachmen (je nachdem man nemlich das verstümmelte erste Zahlzeichen in H oder Γ ergänzt, welches die beiden einzigen Möglichkeiten sind, wenn man den überlieferten Rest I als sicher betrachtet) und 6 Drachmen 1½ Obolen. Denn dasz diese Summen nach links verstümmelt seien, glaube ich nicht annehmen zu dürfen, wenn Rangabés Abschrift einigermaszen genau sein soll. Die Summen der drei erhaltenen Ausgabeposten in Z. 10—12 sind nemlich nach links augenscheinlich vollständig und ihre Anfänge stehen in offenbar beabsichtigter Regelmäszigkeit senkrecht unter einander und unter den Anfängen der fraglichen Einnahmeposten, was schwerlich zufällig ist und zu beweisen scheint, dasz auch sie unversehrt erhalten sind. Dasz aber die Zeilenanfänge dieses Teiles der Urkunde eingerückt waren und die Zeilen der Ueberschrift links über sie hinausgriffen, ist in der Ordnung und von vorn herein zu vermuten. Auffällig bleibt nur die geringe Summe der Einnahmen an sich und gegenüber den Ausgaben, welche allein in den drei uns erhaltenen Posten, von denen obenein die beiden letzten nach rechts hin offenbar verstümmelt sind, die Höhe von 72101 Drachmen, oder über 12 Talente, erreichen. Ich weisz mir diesen Umstand nur durch die Annahme zu erklären, welche, die Richtigkeit des gesagten vorausgesetzt, nothwendig ist und sonst nichts gegen sich hat, dasz die Baubehörde im ersten Jahre die nöthigen Gelder aus eignen Mitteln vorschosz und sie erst später aus den für den Bau zahlenden Staatskassen zurückerstattet erhielt. Was die Einnahmeposten selbst betrifft, so weisz ich über den zweiten nichts anderes zu sagen, als was Böckh darüber bemerkt hat, dasz er nemlich in dem Erlös irgend eines verkauften, nicht mehr näher zu bestimmenden Gegenstandes bestanden zu haben scheint. Von dem ersten vermutet derselbe mit Recht, dasz er aus dem Pachtgelde von heiligen Grundstücken oder Häusern herstamme. Die von mir vorgeschlagene ziemlich sichere Ergänzung bestätigt diese Vermutung und bestimmt sie genauer. Sie ist gefunden durch Vergleichung von Z. 6 der Vorderseite des dritten Bruchstückes, über dessen Beziehung und Zusammenhang mit den bisher bekannten Resten der Urkunde hier das nöthige zu sagen ist.

Ein Blick auf die Vorderseite dieses Stückes lehrt, dasz es einer Urkunde nahe verwandten Inhaltes angehört haben musz; und zwar erweist sich der Anfang als eine Reihe von Einnahmeposten, die auch in ihrer Anordnung eine gewisse Gleichartigkeit mit der auf unserer

Digitized by

Urkunde befolgten, namentlich der Rückseite vom vierten Jahre des Baus verrathen. Auch hier sind es die Kassen der Schatzmeister der Göttin und der Hellenotamien, deren Zahlungen wie dort an der Spitze der Einnahmen verzeichnet sind. Dazu kommt dasz auch dieses Stück auf beiden Seiten beschrieben ist und auch in dieser Hinsicht den übrigen Resten sich gleichstellt. Leider ist der Text der Rückseite zu fragmentarisch, als dasz er entscheidende Vergleichungspunkte bieten könnte. Dagegen scheint mir Z. 6 der Vorderseite ΟΙΚΙΑΣΗΙΕ....., worin wir einen Einnahmeposten vermuten müssen, sich so genau zu den Resten des ersten Postens der Einnahmen auf dem ersten Bruchstücke Z. 7 ....ΑΣΗΙΕΡΑΣΜΙΣ..... zu stellen, dasz beider Identität kaum dürfte bezweifelt werden können. Auf der Evidenz dieser Annahme beruht zunächst die gegenseitige Ergänzung dieser Posten und sodann die Gewisheit, dasz beide Bruchstücke zu einer und derselben Urkunde gehört haben. Darf man hierauf bauen, so wird sich auch die Stellung unschwer ermitteln lassen, welche den verschiedenen Bruchstücken zu einander anzuweisen ist. Wie wir wissen, währte der Bau der Propyläen fünf Jahre (Ol. 85, 4—86, 4). Das erste Bruchstück enthält auf der Vorderseite den Anfang der Rechnung des ersten, auf der Rückseite den der Rechnung des vierten Jahres. Ohne Zweifel also gab die Urkunde in unversehrtem Zustande eine Zusammenstellung der Rechnungen aller fünf Baujahre, und zwar so geordnet, dasz auf der Vorderseite die der drei ersten, auf der Rückseite die der beiden letzten standen. Da nun die Einnahmen, welche das seiner Stellung nach zu bestimmende Bruchstück verzeichnet, wie aus dem vom ersten und vierten Jahre erhaltenen hervorgeht, in diese Jahre nicht gehören können, so sind sie dem zweiten, dritten oder fünften zuzuweisen, und zwar so dasz, wenn die Vorderseite zum zweiten oder dritten Jahre geschlagen werden müste, die Rückseite in das fünfte oder vielleicht auch noch vierte zu setzen wäre und umgekehrt. Es fragt sich ob eine genauere Bestimmung möglich ist. Ich glaube sie gefunden zu haben, indem ich Z. 2—3 der Vorderseite in der oben S. 49 ersichtlichen Weise ergänzt habe. Und diese Ergänzung erscheint nothwendig. Denn da wir in *Μελιτέως* ein Demotikon im Genetiv haben, welches urkundlich gesichert zu sein scheint, so kann nach dem [*παρὰ*] *ταμιῶν* [*τῶν τῆς θεοῦ*] der vorhergehenden Zeile nicht die Angabe des Schreibers der Schatzmeister gestanden haben, welche ein Demotikon im Nominativ erfordern würde (*οἷς ὁ δεῖνα ἐγραμμάτευε*). So bleibt nur die andere officielle Bezeichnungsweise übrig, welche statt des Schreibers den ersten Schatzmeister zu nennen pflegt. Folglich gehört das Bruchstück einem Jahre an, in dem der erste Schatzmeister aus dem Demos Melite war. Nun war Ol. 86, 4 im fünften Jahre des Baus der erste Schatzmeister aus dem Demos Erchia; aus Ol. 86, 1 u. 2, dem zweiten und dritten Jahre, dagegen ist der Name desselben und seines Demos nicht bekannt (vgl. die Nachweisungen bei Böckh Staatsh. II S. 148. 149). Also gehört, was ich zunächst ohne Beweis als Vorderseite unseres Stückes bezeichnet habe, in das zweite oder

Digitized by Google

dritte Jahr und bildete in der That einen Teil der Vorderseite des ganzen Denkmals, woraus nach dem obigen sich die Stellung der Rückseite wenigstens annähernd von selbst ergibt.

Indem ich mich zur Besprechung des einzelnen zurückwende, bemerke ich noch dasz in Z. 10 des ersten Bruchstücks die Ergänzung des ersten Ausgabepostens in [ὠνη]μάτων auf nichts mehr als Wahrscheinlichkeit Anspruch macht. Beschaffung des nöthigen Baumaterials bildete im ersten Jahre naturgemäsz den ersten und vornehmsten Teil der Ausgaben. Z. 5 des dritten Fragmentes darf man der Analogie nach in den erhaltenen Resten den Namen des Schreibers der Behörde zu finden erwarten. Das einstimmig überlieferte METAPXEN will sich aber dieser Annahme ohne Correctur nicht fügen und eine sichere und überzeugende Besserung will sich mir nicht bieten. Z. 7: dieser vierte Einnahmeposten besteht in dem Erlös aus dem Verkauf überschüssigen Materials, was, wenn das Stück in das dritte Jahr gehören sollte, welche Möglichkeit immer offen bleibt, nicht befremden kann. Zu der gegebenen Ergänzung κυανοῦ π[ραθέντος] hatte man von einer Urkunde verwandten Inhaltes aus Ol. 86, 3, welche Ephem. 3151 herausgegeben ist, die beiden Einnahmeposten Z. 7 χρυσίου πραθ[έντος] und Z. 10—11 ἐλέφαντο[ς πραθέν]||τος, deren Ergänzung keinem Zweifel unterliegt und die Lesart auch unserer Stelle so ziemlich sicher stellt. Die weitere Ergänzung von Z. 8 beruht auf der Voraussetzung, dasz diese noch zum vorhergehenden Posten gehört und der Name des Käufers genannt war, was aber beides sich nicht als sicher betrachten läszt. Im folgenden ist die Ergänzung von Z. 9 als Ueberschrift unbedenklich, alles übrige im höchsten Grade unsicher. Ich nehme an dasz die hier verzeichneten Ausgaben in Zahlungen bestanden, welche an die Unternehmer (μισθωταί) einzelner Teile des Baus geleistet wurden, denen man diese nach auch sonsther bekannter Praxis in Accord gegeben hatte.

Gehen wir zur Rückseite über, so läszt sich die Breite, oder besser die Stellenzahl, der Zeilen der Ueberschrift wenigstens annähernd ohne Schwierigkeit bestimmen. Dürfen wir nemlich den Rest eines N, welcher zu Anfang von Z. 3 überliefert ist, als sicher betrachten, so folgt dasz in der Lücke zwischen der 2n Zeile nach [ἐγ]ρ[αμμάτευε] und dem Anfang der folgenden nicht, was an sich möglich wäre, ἐπὶ Κράτητος ἄρχοντος oder ἐπὶ Κράτητος ἄρχοντος καὶ gestanden haben kann, sondern nur der Name vom Demos des Schreibers der Behörde, der auf -θεν geendigt haben wird. Hieraus folgt dasz gegen Ende von Z. 3 zwischen π[ρῶτος ἐγραμμάτευε] und [ἐπι]στάται nicht noch das Demotikon des ersten Rathsschreibers (Τειθράσιος) angesetzt werden darf, weil dadurch die Zeilen eine Breite erhalten würden, welche in Z. 2 in der Lücke mehr als blosz einen Demosnamen zu ergänzen nöthigen würde, was aber nach dem obigen unwahrscheinlich ist. Hiernach bestimmt sich denn leicht für Z. 3 die Stellenzahl auf etwa 45 Buchstaben, welche das ungefähre Masz auch für die übrigen abgeben kann. Z. 1 stand in der Lücke eher wol ἐς προπυλαίου ἐργα-

Digitized by Google

σίαν als die Angabe des Archontats (ἐπὶ Κράτητος ἄρχοντος), welche im übrigen den Raum ebenfalls füllen würde. Z. 4: der Name des ersten Epistaten scheint Ἀρίσ[ταρχ]ος oder Ἀρίσ[τιππ]ος gewesen zu sein; für das Demotikon scheint die Wahl zwischen Μ[αραθώνιος] und Μ[υρρινούσιος] zu bleiben. ΜΕ ist sicher der Namensanfang des zweiten Bauherrn, wie Z. 5 ΓΑΡ der des vierten. Denn ein ungefährer Ueberschlag des in den Lücken verbleibenden Raumes zeigt abermals dasz die Behörde aus fünf Personen bestanden haben musz, freilich nicht denselben wie im ersten Jahre, was Böckh annehmen zu müssen glaubt, welcher die Epistaten für die ganze Dauer des Baus bestellt werden läszt, selbst nicht bei Voraussetzung einer verschiedenen Reihenfolge in verschiedenen Jahren. Es ergibt sich dies einfach aus der Vergleichung der jetzt etwas vollständiger vorliegenden Reste der beiden Verzeichnisse aus dem ersten und vierten Jahre und war auch ohnedem schon daraus mit Sicherheit zu erkennen, dasz die Epistaten unseres vierten Jahres laut Z. 7 einen Ueberschusz παρὰ τῶμ πρ[ότερον ἐπ]ιστα[τῶν] vereinnahmen, ein Ausdruck der unmöglich gebraucht werden konnte, wenn die Behörde dieses Jahres dieselbe wie im vorhergehenden war, also diesen Ueberschusz von sich selbst übernahm. Vielmehr wechselte die Behörde mit jedem Jahre, wozu auch besser stimmt dasz ihre Schreiber in den verschiedenen Jahren ganz verschiedene Personen waren (vgl. Z. 2 [viertes Jahr] u. Z. 8 [drittes Jahr]; auch der Schreiber des ersten Jahres [Vorderseite Z. 1—2] war nach der Endung seines Demotikon zu schlieszen wenigstens von jenen beiden verschieden). Z. 8: ob die Summe dieses Postens nach links vollständig ist, läszt sich nicht sagen; ob das von Rangabé in der Zeile darüber gelesene, von Pittakis abgeleugnete ΔΔΔ auf dem Steine steht und dazu gehört, kann nur Autopsie der Urkunde entscheiden. Z. 9: meine Ergänzung des letzten Wortes dieser Zeile gründet sich auf eine Stelle der bereits oben angezogenen, demselben Jahre angehörigen Urkunde Ephem. 3151. Auf derselben lautet der erste Einnahmeposten folgendermaszen:

	Γ A . . . . . ON	d. h. πα[ρὰ ταμι]ῶν [τῶν]
ΜΜΓ:	Τ Ε Σ Θ Ε Ο . Ι Α Μ Ι Ε \	τῆς θεοῦ . . . . .
	Η Ο Ι Σ Κ R Α Τ Ε Σ Ε Λ Ρ	οἷς Κράτης ἐγρ[α]-
	Μ Μ Α Τ Ε Υ Ε Ι Α Μ Γ Τ	μμάτευε Λαμπτ[ρεύς].

Die völlig sichere Ergänzung der ersten, dritten und vierten Zeile zeigt dasz die Breite der Zeilen gering war und dasz folglich in den Resten gegen Ende der zweiten Zeile nur ein Wort gesucht werden kann, welches nicht allzuweit über die Enden der übrigen Zeilenschlüsse hinausgriff. Es ist ferner evident dasz dasselbe Wort hier und gegen Ende von Z. 9 unserer Urkunde in völlig gleichem Zusammenhange gestanden hat und beide Stellen sich gegenseitig ergänzen. Hierdurch erscheint mir ἐτ[αμιεύθη] hier und [ἐτ]αμιε[ύθη] dort gesichert. Das Verbum steht natürlich beidemal in der Bedeutung 'aus dem Schatze verabfolgen'. Z. 12 soll meiner Meinung nach durch den

ed by Google

Zusatz τὸ ξύμ[παν] angedeutet werden, dasz dieser Posten aus der Summe einer Anzahl kleinerer Ratenzahlungen gebildet ward, welche die Hellenotamienkasse zu verschiedenen Zeiten während dieses vierten Jahres an die Bauherren geleistet hatte. Z. 13 ff. gehören ebenfalls noch zu den Einnahmeposten, da den Abschriften nach zu schlieszen bis Z. 18 für eine Ueberschrift (ἀναλώματα) kein Raum ist. Die Ergänzung des ersten Z. 13—15 ist höchst problematisch und macht auf weiter nichts Anspruch als für wenigstens möglich zu gelten. Ich nehme an dasz von den Bauherren des vorhergehenden Jahres (von diesen, weil die Thatsache der Ausleihung durch die Wahl des Ausdruckes ἀπὸ τῶν .. ταλάντων als bekannt vorausgesetzt wird) ein gewisser Teil der Einnahme des Jahres, welche die zu bestreitenden Ausgaben reichlich deckte, auf die Wechselbank gegeben, von ihren Nachfolgern aber zurückgenommen worden sei, nachdem sie von ihnen noch fünf Tage dort belassen worden. Die Zinsen für diesen Zeitraum werden nun hier unter der Einnahme verrechnet. Die Vernachlässigung der Aspiration in πέντ' ἡμερῶν Z. 15 darf nicht auffallen, freilich aber auch nicht verschwiegen werden, dasz sich πέντε μερῶν eben so leicht, wenn auch nicht verstehen, doch jedenfalls lesen läszt. Die Reste der folgenden Zeilen geben die Bruchstücke von Eigennamen, welche ich als die von Käufern zu nehmen geneigt bin, an welche überschüssiges Baumaterial zum Besten der Baukasse veräuszert wurde. Unter dieser Voraussetzung würde jede der drei Zeilen als besonderer Einnahmeposten zu fassen sein.

Von der Rückseite des dritten Bruchstückes, welche aller Wahrscheinlichkeit nach in die Abrechnung des fünften und letzten Baujahres gehört, ist zu wenig erhalten, als dasz eine Ergänzung versucht werden könnte. Gewis ist nur, dasz wir es mit einem Verzeichnis von Einnahmen zu thun haben, welche, so viel sich übersehen läszt, sämtlich in dem Erlös von verkauften Baumaterialien bestehen. Z. 5—6, 10 u. 12 waren die Namen der Käufer der verschiedenen Posten genannt. Auch zweifle ich nicht dasz auf der linken Seite des Bruchstückes nur die Summenangaben weggebrochen und die zu ergänzenden Defecte sämtlich rechts von den erhaltenen Resten anzusetzen sind. Doch kann darüber freilich nur Autopsie des Steines Gewisheit verschaffen.

Berlin. *A. Kirchhoff.*

7.

Zu Lukianos.

(Vgl. Jahrg. 1855 S. 717—719. 1857 S. 479—481. 1858 S. 476—479. 1859 S. 483—486. 1860 S. 256—259.)

Ψευδοσοφιστής Kap. 9 ἀλλὰ τοῦτο μὲν δῆλον· σὲ δὲ οὐδεὶς ἂν θεῶν ἀγνοοῦντα παύσειε πλήν γε ὁ Ἀπόλλων. πλήν und γὲ stehen

Digitized by Google

bei Lukianos nie unmittelbar neben einander, sondern stets durch ein Wort getrennt; es ist daher zu lesen *πλὴν ὅ γε Ἀπόλλων*. Vgl. *τὰ πρὸς Κρόνον* 3 *πλὴν τά γε σοὶ δυνατὰ ἐθέλω εἰδέναι, τίνα ταῦτά ἐστιν. περὶ τῆς Περεγρίνου τελευτῆς* 33 *πλὴν τό γε τοσοῦτον ἐπήκουσα. Συμπόσιον ἢ Λαπίθαι* 45 *πλὴν ταραχῆς γε καὶ δακρύων μεστὰ ἦν πάντα* und unzählige andere Stellen.

Ἀποκηρυττόμενος Kap. 25 *οὐ δὴ δεῖ τὴν εὐποιΐαν τὴν ἐμὴν ἀνάγκην ἐς τὸ λοιπόν μοι γενέσθαι, οὐδὲ τὸ ἑκόντα εὐεργετῆσαι ἀφορμὴν τοῦ ἄκοντα κελεύεσθαι καταστῆναι, οὐδ' ἔθος ὑπάρξαι τοῦτο, τὸ ἅπαξ τινὰ ἰασάμενον πάντας εἰς ἀεὶ θεραπεύειν, ὁπόσους ἂν ὁ θεραπευθεὶς ἐθέλῃ, ἐπεὶ δεσπότας ἂν οὕτω καθ' ἡμῶν εἴημεν τοὺς θεραπευομένους κεχειροτονηκότες καὶ μισθὸν τὸ δουλεύειν αὐτοῖς καὶ τὸ πάντα κελεύουσιν ὑπηρετεῖν προσδεδωκότες.* Der Sinn ist: wer einmal jemanden geheilt hat, ist dadurch nicht verpflichtet jeden beliebigen zu heilen. *πάντας εἰς ἀεὶ θεραπεύειν* würde aber heiszen: jeden für immer d. i. für seine ganze Lebenszeit zu heilen. Es ist daher zu lesen *πάντας ἀεὶ θεραπεύειν* ohne *εἰς*: jeden jedesmal zu heilen. Vgl. *Τόξαρις* 17 *καὶ μετ' οὐ πολὺ κατεπέμφθη ὁ Δεινίας ἐς Γύαρον νῆσον τῶν Κυκλάδων ἐν ταύτῃ φεύγειν εἰς ἀεὶ* (d. i. für immer, sein ganzes Lebenlang in der Verbannung leben) *τεταγμένος ὑπὸ βασιλέως. περὶ τῶν ἐπὶ μισθῷ συνόντων* 16 *οἴει γὰρ εἰς ἀεὶ* (das ganze Leben hindurch) *Διονύσια ἑορτάσαι. Χάρων* 1 *ἀλλὰ δός, ὦ Κυλλήνιε, εἰς ἀεὶ μεμνησομένῳ τὴν χάριν.* 17. 20 *οὐ γὰρ εἰς ἀεὶ βιώσεσθε.* 24 *εὐεργέτης εἰς ἀεὶ ἀναγεγράψῃ.*

Πλοῖον ἢ εὐχαί Kap. 1 *τί γὰρ ἔδει καὶ ποιεῖν, ὦ Λυκῖνε, σχολὴν ἄγοντα, πυθόμενον οὕτως ὑπερμεγέθη ναῦν καὶ πέρα τοῦ μέτρου ἐς τὸν Πειραιᾶ καταπεπλευκέναι μίαν τῶν ἀπ' Αἰγύπτου εἰς Ἰταλίαν διαγωγῶν;* Der gute Marcianus 434 *) läszt *μίαν* aus, gewis mit Recht. Auch hier ist der vielfach verkannte Gebrauch des Genetivs ohne *τὶς* oder *εἷς* wieder in sein Recht einzusetzen, wie es bereits an mehreren Stellen von mir geschehen ist, z. B. *Νιγρῖνος* 25.

Περὶ τῆς Περεγρίνου τελευτῆς Kap. 31 *καὶ μυρία κακὰ διεξῄει περὶ τοῦ καταβεβηκότος. οὐ γὰρ οἶδα ὅστις ὁ βέλτιστος ἐκεῖνος ἐκαλεῖτο.* Es ist zu lesen *οὐ γὰρ οἶδα ὅτι ὁ βέλτιστος ἐκεῖνος ἐκαλεῖτο. καλεῖν τινά τι*, mit oder ohne *ὄνομα* ist bei Luk. sehr gebräuchlich: vgl. 5 *ὡς δὲ ταῦτα εἶπεν ὁ Θεαγένης — τοῦτο γὰρ ὁ κεκραγὼς ἐκεῖνος ἐκαλεῖτο.* 12 *ὁ βέλτιστος Περεγρῖνος — ἔτι γὰρ τοῦτο ἐκαλεῖτο* (so hiesz er noch). 30 *ὥστε ὥρα τοῖς θαυμαστοῖς τούτοις ὁμιληταῖς τοῦ Πρωτέως περισκοπεῖν ἔνθα ἑαυτοὺς ἐξαιρώσουσι· τοῦτο γὰρ τὴν καῦσιν καλοῦσιν. Συμπόσιον* 19 *οὕτω δὴ ὁ κακοδαίμων Σατυρίων — τοῦτο γὰρ ὁ γελωτοποιὸς ἐκαλεῖτο — ξυστὰς ἐπαγκρατίαζε.*

Μένιππος ἢ νεκυομαντεία Kap. 1 *οὐ Μένιππος οὗτός ἐστιν ὁ κύων; οὐ μὲν οὖν ἄλλος, εἰ μὴ ἐγὼ παραβλέπω. Μένιππος ὅλος. τί οὖν*

*) Vgl. meinen Aufsatz: die Lucianischen Handschriften auf der St. Marcus-Bibliothek zu Venedig, im rhein. Museum XIV S. 613 ff. XV S. 596 ff.

Digitized by Google

αὐτῷ βούλεται τὸ ἀλλόκοτον τοῦ σχήματος, πῖλος καὶ λύρα καὶ λεοντῆ: προσιτέον δ' ὅμως αὐτῷ. Marc. 434 hat πλὴν ἀλλὰ προσιτέον γε αὐτῷ, was jedenfalls den Vorzug verdient: vgl. *Τίμων* 48 πλὴν ἀλλὰ πρόσιθι. — ὅμως ist gewis ursprünglich nur als Erklärung von πλὴν ἀλλὰ dazugeschrieben gewesen und hat dann die richtige Lesart ganz verdrängt.

Τίμων Kap. 7. *ΕΡΜΗΣ.* τί φής, ὦ πάτερ; ἀγνοεῖς Τίμωνα τὸν
1
Ἐχεκρατίδου τὸν Κολυττέα; οὗτός ἐστιν ὁ πολλάκις ἡμᾶς . . ἑστιάσας,
2 3
ὁ νεόπλουτος, ὁ τὰς ὅλας ἑκατόμβας, παρ' ᾧ λαμπρῶς ἑορτάζειν εἰώθειμεν τὰ Διάσια. — νεόπλουτος bedeutet stets einen der vor kurzem zu Reichtum gelangt ist, wie z. B. πῶς δεῖ ἱστορίαν συγγράφειν 20 ἐοίκασιν οἰκέτῃ νεοπλούτῳ, ἄρτι κληρονομήσαντι τοῦ δεσπότου, ὃς οὔτε τὴν ἐσθῆτα οἶδεν ὡς χρὴ περιβαλέσθαι οὔτε δειπνῆσαι κατὰ νόμον κτλ. Das kann es aber an dieser Stelle nicht heiszen, wie aus Kap. 12 hervorgeht (wo Plutos von Timon sagt: νὴ Δία ὕβριζεν εἰς ἐμὲ καὶ ἐξεφόρει καὶ ἐς πολλὰ κατεμέριζε καὶ ταῦτα πατρῷον αὐτῷ φίλον ὄντα) und passt auch nicht in den Zusammenhang. Hier verlangt der Sinn: 'der vor kurzem noch reich war.' Erregt dies schon gerechtes Bedenken gegen das Wort, so wird der Zweifel an der Echtheit noch dadurch erhöht, dasz es das von Luk. sorgfältig beobachtete Ebenmasz der Glieder stört, wie aus den folgenden Worten des Zeus hervorgeht: φεῦ τῆς ἀλλαγῆς·
1 2 3
ὁ καλὸς ἐκεῖνος, ὁ πλούσιος, περὶ ὃν οἱ τοσοῦτοι φίλοι; Ich glaube daher dasz ὁ νεόπλουτος als Glossem zu tilgen ist. Ebenso macht im folgenden τί παθὼν τοιοῦτός ἐστιν; αὐχμηρός, ἄθλιος καὶ σκαπανεὺς καὶ μισθωτός der Mangel eines καὶ vor ἄθλιος das vorhergehende αὐχμηρός verdächtig, zumal da Zeus schon einmal kurz vorher Timon als αὐχμῶν bezeichnet hat.

Ebd. Kap. 15. *ΠΛΟΥΤΟΣ.* καὶ μὴν εἴ γε τἀληθὲς ἐξετάζοις, ἄμφω σοι εὔλογα δόξω ποιεῖν· τοῦ τε γὰρ Τίμωνος τὸ πάνυ τοῦτο ἀνειμένον ἀμελὲς καὶ οὐκ εὐνοϊκὸν ὡς πρὸς ἐμὲ εἰκότως ἂν δοκοίη. Dasz das ἀνειμένον als ἀμελές zu bezeichnen sei, bedürfte keiner besondern Versicherung. Sollte es nicht besser sein mit Umstellung der Worte ἀμελὲς und καὶ zu lesen: τὸ πάνυ τοῦτο ἀνειμένον καὶ ἀμελὲς οὐκ εὐνοϊκὸν ὡς πρὸς ἐμὲ εἰκότως ἂν δοκοίη. Plutos beklagt sich über die Verschwendung des Timon: 'diese Fahrlässigkeit und Sorglosigkeit ist wahrlich, denke ich, kein Zeichen von Wolwollen gegen mich.'

Ebd. Kap. 23 ὁ δὲ ἐμπεσὼν ἀθρόως εἰς ἐμὲ ἀπειρόκαλος καὶ παχύδερμος ἄνθρωπος, ἔτι τὴν πέδην πεφρικὼς καὶ εἰ παριὼν [ἄλλως] μαστίξειέ τις ὄρθιον ἐφιστὰς τὸ οὖς καὶ τὸν μυλῶνα ὥσπερ τὸ Ἀνάκτορον προσκυνῶν οὐκέτι φορητός ἐστι τοῖς ἐντυγχάνουσιν, ἀλλὰ τούς τε ἐλευθέρους ὑβρίζει καὶ τοὺς ὁμοδούλους μαστιγοῖ, ἀπο-

Digitized by Google

κιρώμενος εἰ καὶ αὐτῷ τὰ τοιαῦτα ἔξεστιν. Mancher Fehler dieser sehr verderbten Stelle ist schon von andern verbessert; *ἄλλως* ist gestrichen, *ὄρθιον* von Cobet in *ὀρθὸν* geändert. Allein noch scheint nicht alles in Ordnung. Es ist von einem Sklaven die Rede, der Herr geworden ist. Von ihm wird gesagt: 'noch schaudert er vor der Fuszfessel, und wenn einer im Vorbeigehen mit der Peitsche knallt, so spitzt er das Ohr, als gälte es ihm.' Was für einen Sinn geben nun die folgenden Worte *καὶ τὸν μυλῶνα ὥσπερ τὸ Ἀνάκτορον προσκυνῶν*, wozu von den Auslegern bemerkt wird 'dasz *Ἀνάκτορον* so viel bedeute als *Ἀνακεῖον* Kap. 10, der Tempel der Dioskuren, an welchem die Sklaven verkauft zu werden pflegten'? Was soll *προσκυνῶν* 'anbetend, verehrend', während man gerade das Gegenteil 'verabscheuend' erwartet? Ich möchte vorschlagen *προσκυνῶν* in *προσπτύων* zu verwandeln, was auch im *Συμπόσιον* 33 so vorkommt: *ὁ Κλεόδημος δὲ .. ἐπιστραφεὶς προσέπτυσε .. τὸν Ζηνόθεμιν.* Für *Ἀνάκτορον* aber lese ich *ἀνάκτορον* in der Bedeutung 'Herrenhaus'. Wol weisz ich dasz das Wort fast nur in poetischer Rede vorkommt, allein das spricht eher für als wider meine Vermutung, da bekanntlich bei Luk. ein Zusammenfliesz en des prosaischen und des poetischen Sprachgebrauchs nicht selten ist. Bei der Peitsche, die der Herr gewordene Sklave hört, denkt er an das Mühlenhaus, in dem er hat arbeiten müssen, bei der Mühle an das Herrenhaus, von dem diese Strafe ausgegangen ist. Der Gedanke an beides erfüllt ihn mit Abscheu (*προσπτύων*), und roh wie er ist sucht er Rache für das früher erlittene Ungemach in dem Gefühl anderen in gleicher Weise seine Grausamkeit fühlbar zu machen (*τούς τε ἐλευθέρους* bis *μαστιγοῖ*).

Ebd. Kap. 40 *σκάπτε, ὦ Τίμων, βαθείας καταφέρων· ἐγὼ δὲ ὑμῖν ὑπεκστήσομαι.* Marc. 434. 435. 436 haben *ὑποστήσομαι.* Es ist wol *ἀποστήσομαι* zu lesen. Vgl. *Μένιππος* 14 *ἀποστάντες δὲ ὅμως τοῦ δικαστηρίου πρὸς τὸ κολαστήριον ἀφικνούμεθα.*

Ebd. Kap. 43 *πλουτείτω δὲ Τίμων μόνος καὶ ὑπερορᾶτω ἁπάντων καὶ τρυφᾶτω μόνος καθ' ἑαυτὸν κολακείας καὶ ἐπαίνων φορτικῶν ἐπιλελαγμένος· καὶ θεοῖς θυέτω καὶ εὐωχείσθω μόνος ἑαυτῷ γείτων καὶ ὅμορος, ἐκσείων τῶν ἄλλων. καὶ ἅπαξ ἑαυτὸν δεξιώσασθαι δεδόχθω, ἢν δέῃ ἀποθανεῖν, καὶ αὐτῷ στέφανον ἐπενεγκεῖν.* Eine heillose Stelle. Sie bildet das Ende des in Form eines Volksbeschlusses von Timon ausgesprochenen Vorsatzes, fortan, nachdem er wieder reich geworden, keinem Menschen zu trauen, mit keinem zu verkehren, sondern bis an den Tod von der Welt abgeschlossen und allein zu leben. Dasz *ἐκσείων τῶν ἄλλων* falsch ist, liegt auf der Hand. Einige haben *ἐκσειομένων τῶν ἄλλων* daraus gemacht, Dindorf Fabers Conjectur *ἐκὰς ὢν τῶν ἄλλων* aufgenommen, was dem erforderlichen Sinn entspricht. Noch passender scheint *ἑκαστάτω τῶν ἄλλων*: 'ganz fern, weit, weit von den andern', was wahrscheinlich, weil es seltener vorkommt, zur Verderbnis Veranlassung gegeben hat. In dem folgenden ist bisher nichts geändert. M. Seyffert bemerkt zu den Worten *καὶ ἅπαξ ἑαυτὸν δεξιώσασθαι δεδόχθω* 'dasz er nur einmal

Digitized by Google

jemanden und zwar sich selbst in seinem Hause begrüszt, wenn er nemlich sterben musz, d. h. dasz er selbst von sich Abschied nimmt und sich den Todtenkranz aufsetzt.' Da es aber nur darauf ankommt, Timons Abtrennung von allen anderen Menschen hervorzuheben, so sieht man nicht ein, warum er auch sich selbst nur ein einziges Mal in seinem Hause begrüszen soll. Vielmehr scheint der Zusammenhang zu verlangen, dasz Timon wie im Leben so auch im Tode von aller Welt abgeschieden bleiben solle. Dieser Sinn wird durch folgende leichte Aenderung erreicht: *καθάπαξ ἑαυτὸν δεξιώσασθαι δεδόχθω καὶ ἢν δέῃ ἀποθανεῖν αὑτῷ στέφανον ἐπενεγκεῖν. καθάπαξ* faszt das vorher gesagte zusammen: 'ein für allemal, kurz und gut, fest sei beschlossen dasz er nur sich die Rechte gibt (sei es zum Willkommen, sei es zum Abschied), d. i. dasz er nur sein eigner Freund ist und selbst wenn es zum Tode geht, keinen Liebesdienst von andern Menschen annimmt, sondern sich selbst den Kranz aufsetzt. Stärker und mit gröszerer Uebertreibung konnte Timons menschenfeindliche Gesinnung kaum ausgesprochen werden.

Ebd. Kap. 48 *ἡμεῖς δὲ οἱ πάλαι ξυνήθεις καὶ ξυνέφηβοι καὶ δημόται ὅμως μετριάζομεν, ὡς μὴ ἐμπηδᾶν δοκῶμεν.* So lese ich statt *ἐπιπηδᾶν*: 'damit es nicht aussieht, als fielen wir mit der Thür ins Haus'. *ἐμπηδᾶν* wird nicht selten so wie *ἐμπεσεῖν* von dem plumpen, zudringlichen Wesen gebraucht: vgl. *πῶς δεῖ ἱστ. συγγρ.* 20 *ἐοίκασιν οἰκέτῃ νεοπλούτῳ . . ὃς οὔτε τὴν ἐσθῆτα οἶδεν ὡς χρὴ περιβαλέσθαι οὔτε δειπνῆσαι κατὰ νόμον, ἀλλ' ἐμπηδήσας πολλάκις* (wofür Fritzsche *ταῖς λοπάσιν*) *ὀρνίθων καὶ συείων καὶ λαγῴων προκειμένων ὑπερεμπίπλαται ἔτνους τινὸς ἢ ταρίχου.*

Ebd. Kap. 55 *οἰμώξεται τοιγαροῦν οὐκ ἐς μακρὰν χρηστὸς ὤν. τί τοῦτο; παπαῖ. χρόνιος ἡμῖν Θρασυκλῆς.* Sobald Timon wieder reich geworden, erscheint ein treuloser Freund nach dem andern. Nachdem er den Demeas abgefertigt, wendet er sich zu einem neuen Ankömmling den er von fern erkennt: *ἀλλὰ τί τοῦτο;* (54). Es ist Thrasykles der Philosoph, dessen Schilderung in Kap. 54 u. 55 folgt. Im voraus freut sich Timon den Heuchler abzustrafen: 55 *οἰμώξεται τοιγαροῦν οὐκ ἐς μακρὰν χρηστὸς ὤν.* Er hört ihn schon im Geiste wehklagen: *παπαῖ.* Nun ist Thrasykles in seine Nähe gekommen und Timon redet ihn mit den ironischen Worten an: *χρόνιος ἡμῖν Θρασυκλῆς* 'spät kommt mein Thrasykles'. So ist alles wolverbunden. Das vor *παπαῖ* eingeschobene *τί τοῦτο* ist um so weniger zu dulden, als schon in Kap. 54 mit den Worten *ἀλλὰ τί τοῦτο* auf Thrasykles aufmerksam gemacht ist und eine Vergleichung der übrigen Stellen zeigt, dasz nur wenn ein neuer Gast sich einstellt, auf diese Weise von Timon auf den einzelnen hingewiesen wird. So Kap. 45 unmittelbar nachdem sich die erste Kunde von Timons Glückswechsel verbreitet hatte: *καίτοι τί τοῦτο; φεῦ τοῦ τάχους, πανταχόθεν συνθέουσι κεκονιμένοι κτλ.* 47 *τίς οὗτός ἐστιν ὁ προσιών, ὁ ἀναφαλαντίας;* 54 *ἀλλὰ τί τοῦτο;* 58 *ἀλλὰ τί τοῦτο; πολλοὶ ξυνέρχονται.* Es scheint demnach auszer Zweifel dasz in der obenangeführten Stelle 55 *τί τοῦτο;* zu streichen ist.

Posen. *Julius Sommerbrodt.*

Digitized by Google

8.

Emendationes Livianae.

In ore et ut spero in manibus omnium, quicunque Latinarum litterarum studia amplectuntur, emendationes sunt Livianae, quas paucos ante menses edidit vir ultra patriam suam nobilissimus Io. Nic. Madvigius. quas si efferre laudibus aut aliorum curae commendare vellem, verendum mihi esset ne tanto tam immortaliter merito viro iniuriam facere viderer: nunc statui, quantum ipse in earum lectione vel studii collocassem vel fructus percepissem, exiguo quodam non tam propriae doctrinae quam alienae admirationis venerationisque documento ostendere: de quo sic velim et ipse ille ad quem maxime haec pertinent et ceteri qui haec legent sibi persuadeant, me non modo non detrahere de aliena gloria in animo habuisse, sed tanquam gregarium militem triumphanti imperatori pauca cum ipsius venia succlamare voluisse.

I 14, 7 Romulus educto contra Fidenates exercitu castra a Fidenis mille passuum locat. *ibi modico praesidio relicto egressus omnibus copiis partem militum locis circa densa obsita virgulta obscuris subsidere in insidiis iussit.* miror hoc loco contigisse Madvigio quod raro, ut, dum aliorum coniecturas praeclare refellit, ipse interpretandi rationem iniret paulo obscuriorem. quid sit *exercitum circa densa virgulta subsidere in insidiis iubere* facile intellego; *locis circa densa virgulta* non item, nisi haec loca suo genere distincta et definita sint. neque *obscuris*, quo de tacuit vir egregius, cum *locis* coniungi per ipsam verborum *circa densa obsita virgulta* collocationem licet: ita enim causa obscuritatis ablativo *circa densis obsitis virgultis* expressa, non nova loci descriptio addita expectaretur. quam ob rem ego quidem arbitror et *lucis* scribendum et adiectivum *obscuris* cum *insidiis* iungendum; in ceteris illi adsentior. — I 58, 5 Sex. Tarquinius cum Lucretiam, cuius castitatem expugnaturus erat, ne mortis quidem metu inclinari vidisset, *addit ad metum dedecus: cum mortua iugulatum servum nudum positurum ait, ut in sordido adulterio necata dicatur. quo terrore cum vicisset obstinatam pudicitiam velut victrix libido profectusque inde Tarquinius ferox expugnato decore muliebri esset, Lucretia* etqs. nusquam facile tantum errorem erravit Madvigius quantum in huius loci tractatione: ita eorum quae ipse scriptor paulo ante plane declaraverat, Lucretiam nulla vi vinci potuisse, oblitus est. non igitur *vel vi victrix*, quod ille putabat, sed *velut sic victrix* scriptum a Livio censeo: tanta enim tamque proterva erat libido, ut, quasi ipsa per se et consuetis artibus ac non terrore adhibito foedissimo vicisset, sic frui stupro videretur virginis exanimatae atque se invita virum patientis. nam in verbo *vicisset* rei ipsius obscenae significationem inclusam esse ex narrationis continuatione intellegitur. satis habeo, ut in re verecunda, pauciora neque ea, ut

Digitized by Google

spero, obscura dixisse. *sic* quo modo intercidere potuerit ante *vic-* (*trix*) non latet.

II 16, 5 Sabinis qui cum Attio Clauso Romam transfugerant *civitas data agerque trans Anienem: vetus Claudia tribus, additis postea novis tribulibus, qui ex eo venirent agro, appellati.* in hac Madvigii emendatione illud unum dubito quid sibi velit *venirent:* nam quod audit ille *Romam et ad comitia* vix videtur omitti potuisse. videndum est ne antiquitus scriptum fuerit *censerentur*, quod cum perperam legeretur *venirentur*, mutatum est a correctore scilicet in *venirent.* admonet me vitii genus, quod quam frequens sit periti sciunt, Livii libri LXIX periochae, ubi haec sunt: (Metellus Numidicus) *in exilium voluntarium Rhodum profectus est ibique audiendo et legendo magnos viros avocabatur.* manifestum est scriptum fuisse in archetypo *vacabat* idque a librario pro *vocabat* lectum, deinde crassa ut aiunt Minerva emendatum esse. — II 18, 4 de primo dictatore sic scripsisse puto Livium: *sed nec quo anno quibus consulibus* (vulgo *nec quibus consulibus*) .. *parum creditum sit nec quis primum dictator creatus sit, satis constat.* Madvigius cur tria verba *nec quo anno* quam unum *nec*, quod unde ortum sit facile apparet, delere maluerit, praesertim cum paulo post in cap. 21, 4 p. 58 eandem rem idemque erroris genus attigerit, non exputo. contrario errore Liv. II 40, 8 *nec tibi turpius quam mihi miserius* factum est ex eo quod iam in codice Gaertneriano invenitur *nec tibi turpius nec mihi miserius:* v. Madvigius p. 13 n. 1. — II 30, 4 *curae fuit consulibus et senioribus patrum, ut imperio suo vehemens mansueto permitteretur ingenio.* ex hac omnium paene librorum scriptura quod antea factum editumque erat *imperium suo* (sc. ingenio) *vehemens*, id recte a Madvigio refutatum esse nemo profecto erit qui neget; quod ipse commentus est *imperi vis vehemens* vereor ne non recta et incorrupta sententia sit: potest enim *imperium* suapte vi vehemens, non ipsa imperii *vis vehemens* mansueto ingenio permitti ad id nimirum, ut eam temperet. mihi quidem proclivi errore vocabulum *res* post *vehemens* omissum videtur, ut *res* et *ingenium* scilicet hominis contrarie inter se relata sint. — II 48, 6 cum antea ederetur: *et alia bella aut praesentia instabant, ut ab Aequis Volscisque .. aut mox moturos se apparebat Sabinos semper infestos Etruriamque omnem*, recte Madvigius legitimam orationis continuationem restituit in hoc uno, ut mihi videtur, lapsus, quod illud *se* omnino delere quam mutare in *esse* maluerit. quidni in Mediceo acciderit, quod in Vindobonensi non semel factum esse ipse Madvigius commemoravit XLII 25, 4 p. 519? — II 56, 7 latam a Publilio Volerone legem, ut plebei magistratus tributis comitiis fierent, contra Ap. Claudium et T. Quinctium consules defendunt et auctor legis et eius Laetorius collega, ille nihil praeterquam de lege locutus insectatione abstinens consulum, hic *in accusationem Appii familiaeque superbissimae ac crudelissimae in plebem Romanam exorsus.* sustulit Madvigius praepositionem ut videbatur incommodam, quod neque *in accusationem alicuius dicere* aut *dicere exordiri* integrum et usitatum

essel et praepositio *in* ab incipiendi verbis plane abhorreret. quod verum esse neque ullo modo cum hoc dicendi genere comparari posse pervulgata illa *in eam sententiam exorsus est* et similia, quis est quin fateatur? et tamen neque unde orta sit praepositio facile intellegitur, neque *exorsus accusationem* is recte dicitur, cuius oratio in ipsa accusatione continetur ac consumitur, id quod ita se habere res ipsa clamat. mihi igitur vitium in verbo *exorsus* inesse scribendumque videtur *in accusationem .. conversus*, quod quam apte positum sit in eo qui orationem ab ipsa lege ad consulum insectationem traducit, declarat Cicero de orat. II 48, 199 *tum omnem orationem traduxi et conferti in increpandam Caepionis fugam.* scriptum sine dubio erat in libro unde Mediceus ductus est *cuorsus*, neque me deterret quod contra dicentem audire videor Madvigium id compendii genus ab illo libro abesse.

III 5, 8 in verbis *ni T. Quinctius peregrinis copiis cum Latino Hernicoque exercitu subvenisset* tutius mihi videtur transponere praepositionem ante *peregrinis copiis* quam tollere: sic denique certe cavetur ne quis in eum errorem inducatur ut *copiis* pro dativo ex *subvenisset* apto habeat. originem vitii saepius in hac decade recte deprehendit Madvigius: v. prooemium p. 12. — III 33, 8 prioris anni decemviros sic laudat Livius: *in unica concordia inter ipsos (qui consensus privatis interdum inutilis esset) summa adversus alios aequitas erat.* probat Madvigius scripturam nescio cuius eamque a Robortello contra Sigonium defensam: *qui consensus in privatis interdum inutilis esset*, quam interpretatur ‘eine Uebereinstimmung die selbst bei Privatleuten bisweilen bedenklich sein möchte’. hominem Danum Latine optime scire, Germanice non item non mirandum est: nunc quidem ille censendus est in versione modi *esset* ita errasse, ut in utram partem scientiae culpa conferenda sit haeream. quid porro vult istud ‘bedenklich’? postremo ipsa sententia, etiamsi recte interpretere ‘eine Uebereinstimmung die selbst bei Privatleuten bisweilen gefährlich sein würde’, scil. ‘wenn sie überhaupt sein würde’, vehementer displicet cum propter inutile illud *interdum* tum propter ipsam: in privatis enim quo modo consensus inutilis sit, qui fere dissensionibus ac discordiis distracti maximo inter se impedimento ac damno sunt? immo magistratuum consensus privatis interdum inutilis est, propterea quod non facile animi ambitiosorum hominum magna conspiratione coalescunt nisi in privatorum vel opibus, quas sibi contrarias putant, vel conatibus infringendis. scripsit igitur Livius: *qui consensus* (sc. magistratuum) *privatis interdum inutilis est*, non *esset*, quod vitii genus perstrinxit Madvigius I 39, 4 p. 47. ex simili errore natum videtur *essetis* IV 5, 3, ut hoc demum scribi coepto ab emendatore aliquo adderetur *si* particula: v. Madvigius p. 91. — III 38, 10 video non neminem indigne laturum, quod ego vel optimam Madvigii coniecturam: *iam patefieri libertatem repetendi viam* pro eo quod in libris et manu scriptis et editis invenitur: *iam caput fieri libertatem repetentium* non summo consensu comprobem. quanquam quid vereor, quod ipse pro modestia sua dubitanter proposuit, id ne vitio mihi ver-

Digitized by Google

tatur si addubitare audeam? nempe quo facilius appareat magisque extet erroris causa, incohatum ab illo opus sic expolio: *iannam patefieri libertatem repetentibus.* si scriptum in archetypo erat *ianuã patefieri*, facillime hinc oriri poterat *iam caput fieri*; terminationes autem genetivi et dativi participiorum pluralis numeri saepius inter se permutatas esse constat (cf. X 40, 13 p. 196). quod opponit Madvigius, nullos fuisse tum libertatem repetentes, inane est: conatum eumque universe declarare participium quis est quin videat? ceterum cf. Plinii epist. I 18 *illa actio mihi ianuam famae patefecit* et Cic. de orat. I 47, 204 *ego intellego, si in haec, quae patefecit oratione sua Crassus, intrare volueritis, facillime vos ad ea quae cupitis perventuros ab hoc aditu ianuaque patefacta.* — III 40, 9 L. Cornelius Maluginensis, M. Cornelii decemviri frater, qui curam belli simulando causam decemvirorum tuebatur, dictitasse narratur, *mirari se, quonam fato incidisset ut decemviros qui decemviratum petissent aut socii aut hi maxime impugnarent.* Madvigii coniecturam *aut soli aut hi maxime* scribentis toto ut aiunt pectore amplecterer, nisi obscuriorem esse intellegerem subiecti significationem *qui decemviratum petissent:* ea enim in ipsos decemviros qui revera erant vel maxime cadit. qua re addi debuit eius modi aliquid quod rem causamque apertius declararet, *ut socii futuri*, quod, mutata semel quia non intellegebatur aut perperam scripta erat particula *ut*, noto illo accommodationis studio in hanc quam proposuimus formam detortum est. de permutatione particularum v. Madvigius p. 49. — In eodem capite § 11 accepta ex parte Madvigii emendatione nescio an simplicius et verius scribatur: *ceterum omnino* (Med. *nemini*, cuius prima littera orta est ex geminatione antecedentis *m*) *maiore cura occupatis animis verum esse praeiudicium tantae rei haut fieri.* — III 61, 12 militem Romanum, qui Appio duce contra hostes male rem gesserat, Valerius consul graviter admonendo ad pristinam virtutem revocat et ut hostium castris potiatur impellit. huius pugnae fama ad alterum exercitum, qui cum Horatio in Sabinis erat, translata animos militum ad aemulandum decus accendit. *iam Horatius eos excursionibus sufficiendo proeliisque levibus experiendo adsuefecerat sibi potius fidere quam meminisse ignominiae decemvirorum ductu acceptae.* non Latinum esse *sufficere aliquem excursionibus*, multo autem minus pro intransitivo haberi posse *sufficiendo* recte a Madvigio demonstratum est; sed in quod ipse coniectura incidit *subigendo* i. e. *exercendo* et *durando*, id etsi per se recte dici potuit, tamen ab huius loci ratione alienum est propterea quod non respondet illi alteri verbo *experiendo:* quasi in proeliis levibus faciendis aliud consul consilium secutus sit atque in excursionibus. hoc maxime cum reputo, subit suspitio animum, utrique laborum generi, id quod res paene flagitare videtur, ab scriptore unum idemque verbum accommodatum esse *experiendo* et in illo *sufficiendo* nihil aliud latere quam *subinde.*

IV 10, 3 M. Geganius consul Volscorum duci, qui circumvallatus ante Ardeam a Romanis ad colloquium consulem evocaverat, non ac-

Digitized by Google

ceptis hostium condicionibus atrociter respondet: *dedi imperatorem, arma poni iubet fatentes victos se esse et imperio parere: aliter tam abeuntibus quam manentibus se hostem infensum victoriam potius ex Volscis quam pacem infidam Romam relaturum.* haec cum nulla ratione grammatica expediri posse recte intellexisset Madvigius, adductus est ut verbum aliquod intercidisse putaret scriptumque fuisse *fatentes victos se esse et imperio parere* [*dimissurum* aut *emissum iri*]. ut nihil dicam de ipso coniciendi periculo, quod non manifesta erroris causa admodum mihi anceps videtur, quid vult istud *imperio parere*? an ei imperio quod modo proposuerat consul, ut imperator dederetur, arma ponerentur? at id quidem non fatendum, sed faciendum erat. mihi igitur oratio sic denique ordine procedere videtur: *dedi imperatorem, arma poni iubet; faterentur victos se esse et imperio populi Romani parere: aliter* etqs. scriptum erat, ni fallor, duabus litteris propter similitudinem omissis *fatentur* idque postea in illum modum mutatum commodissimum ut videbatur correctum; voces autem *populi Romani* compendio *po. r.* scriptae facile interciderunt ante *par(ere)*. — IV 12, 7 leve est quod dicam, sed tamen non omittendum. pro eo quod editur *vix ope deorum omnium resisti potuisset* scribendum erit non, ut Madvigio placuit, *deorum hominumque sisti potuisset*, sed videlicet *deorum hominumve sisti potuisset;* id quod ipse ille voluisse putandus est, cum verba sic enarraret: 'vix ullam divinam humanamve opem suffecturam fuisse dicit.' Gravius erratum est a sagacissimo viro IV 21, 6 *pestilentior inde annus .. tantum metum vastitatis in urbe agrisque fecit, ut non modo praedandi causa quisquam ex agro Romano non exiret .. sed ultro Fidenates, qui se primo aut oppido aut montibus aut muris tenuerant, populabundi descenderent in agrum Romanum.* in his quis credat *metum* additum esse ab eo qui non attendisset, quo significatu *tantum vastitatis* diceretur? quis porro ea voce in qua propriam *non exeundi* causam inesse apparet, carere malit? aut nihil aut hoc plane evidens est, simplicem calami errorem *vastitatis* pro *r a s t a t i s* (urbe agrisque) exarantis praepositionis addendae causam fuisse. sed ne illud quidem ullam veri speciem habet, quod in iis quae proxime sequuntur verba *aut oppido* inculcata ab aliquo putat Madvigius, qui oppidum murorum appellatione contineri non vidisset. nescimus profecto stuporem magis hominis an curiositatem admiremur. ego quidem idem hoc loco accidisse puto, quod supra III 4, 9, ut *aut muris* scriberetur pro *u t muris:* montes nimirum Fidenatibus pro muris fuisse ex prima eorum commemoratione I 27 colligi poterat. — IV 37, 9 *clamor indicium primum fuit, qua res inclinatura esset, excitatior crebriorque ab hoste sublatus; ab Romanis dissonus, impar, segnius saepe iteratus incerto clamore prodidit paterem animorum.* nodos in scirpo quaerit Madvigius, qui non videt adverbium *saepe* non cum participio *iteratus*, sed cum adverbio *segnius* coniungendum esse atque ita quo modo *impar* fuerit clamor declarari. omnia rectissime habebunt, si pro *clamore* non *clangore*, qui vel tubarum cornuumque vel certarum quarundam bestiarum solet

Digitized by Google

esse, sed priscum et Plautinum vocabulum *clarore* substitueris: nam is maxime in vocis sono efficit ut quid certum, quid incertum sit dignosci possit. — IV 43, 5 *adversus quam actionem* (tribunorum de parte quaestorum ex plebe creanda) *primo et consules et patres summa ope adnisi sunt; concedendo deinde ut quem ad modum in tribunis consulari potestate creandis usi sunt, adaeque in quaestoribus liberum esset arbitrium populi, cum parum proficerent, totam rem .. omittunt.* qui meminerit huius libri cap. 6, 8 *per haec consilia eo deducta est res, ut tribunos militum consulari potestate promiscue ex patribus ac plebe creari sinerent*, is non de interpolatione ex archetypo tradita cogitabit, sed monstrum illud *usi sunt* natum esse ex *sivissent* intelleget. quod si recte disputavit Madvigius de adverbii *adaeque* vi et usu, quod paene adducor ut credam, vide ne vera sit haec coniectura: *se sissent adaequari*, scilicet cum populo. — IV 51, 5 quod scribi vult Madvigius: *aptissimum ad tempus fuerat, vindicatis seditionibus delenimentum animis Bolani agri divisionem obici*, de vitio vulgatae scripturae, in qua praepositio *ad* omissa est, prorsus consentio, ipsam praepositionem *ad* non agnosco, quae quo modo interciderit non apparet. miror sollertissimum virum non id hoc loco vidisse quod sexcentiens alibi, *in* praepositionem extritam esse post antegressam litteram *m*. ita Livius XXXVIII 31 *deprehensi genere pugnae, in quod minime apti sunt.* — IV 58, 9 *fremere iuventus nondum debellatum cum Volscis esse: modo duo praesidia occidione occisa et cum periculo retineri.* vix temperare mihi possum quin exultem gaudio, quod ducem egregium et unicum suis armis vincere potuerim, qui victum se certe fatebitur manusque dabit, cum eorum recordatus erit, quae ipse docuit ad XXVI 11, 5 p. 305. etenim non *alia cum periculo retineri* scribendum erat, sed *duo*. — IV 60, 3 stipendio de publico promisso *tribuni plebis communis ordinum laetitiae concordiaeque soli expertes negare tam id laetum patribus universis nec prosperum fore quam ipsi crederent.* manifestum calami vitium mirum quam torsit cautissimum virum malentem illud ineptum *patribus* delere et additae vocis causas incredibiles comminisci quam litterula transposita *partibus* scribere.

V 11, 2 pugnabant patres ut in vacua tribunorum plebis loca patricii cooptarentur. postquam obtineri non potuit, effectum tamen est ut duo tribuni cooptarentur patriciorum opibus. tum Cn. Trebonius, unus ex veteribus tribunis plebis, labefactatae Treboniae legi ut subveniret ipso nomine ac familia admonitus est. *is, quod petissent patres quidam primo incepto repulsi, tamen tribunos militum expugnasse vociferans* etqs. neque *quosdam* patres petivisse neque *tribunos militum* expugnasse ita verum est, ut de ea re dubitari nequeat; ac ne *quondam* quidem, ut Hauptio videbatur, petiverant patres, sed eo ipso anno. Madvigii ratio proponentis: *is, quod petissent patres, cum iam primo incepto repulsi essent, tamen tribunos illis expugnasse*, quam ea facilis quamque expedita sit alii viderint, mihi quidem cum sententia ac mente vociferantis parum videtur convenire. etenim qui

Digitized by Google

paulo diligentius attenderit ad verborum collocationem et ordinem, in eo sententiae vim verti intelleget, ut quod patres legitime et aperte idque cum repulsa tamen petiverint, id tribuni ipsi per fraudem et quodam modo per vim impetrasse obiurgentur: quod nisi ita dixisset Trebonius, aculeum oratio eius habuisset nullum. itaque in *militum* voce latere *malitia* mihi paene persuasum est (simili artificio removit Madvigius VIII 4, 3 *consules*); cetera sic expediverim: *is, quod petissent patres ei quidem primo incepto repulsi tamen, tribunos* etqs. nam quod Madvigius participium perfecti impugnat sic positum, ut quid cum re narrata coniunctum fuerit aut eam consecutum sit significet, neque omnino me movet (Madvigius ipse sibi repugnat VIII 9, 10) et si aliquid momenti haberet, nunc certe in tam gravi additamento, quale est *ei quidem* vel *et ei quidem*, in quo propius abest a vi adiectivi, videretur excusari posse. illud quidem pro certo habeo, *tamen* particula, quo loco vulgo posita est, sententiam prorsus perverti. — Eiusdem capitis § 14 suo iure Madvigius hanc coniunctionem verborum *plenum vulnerum ac pavore exercitum* ut indignam Livio reiecit. *sed vide* mihi verba ipsa scriptoris: *illos repeterent animos Quirites, quos recenti clade accepta habuissent, cum fuga trepidum, plenum vulnerum ac pavore incidentem portis exercitum viderint.* qui in fugam effusus plenusque vulnerum exercitus est, eum *cum pavore* — sic enim correctum est a Madvigio vitiosum *ac p.* — portis incidisse quid attinet dicere? immo plenus vulnerum fuisse censendus est *a pavore*, quae certe pauciora accepisset, si aliqua restitisset constantia. atque in hoc praepositionis usu frequentem Livium esse non est quod commemorem. simili modo emendavit Madvigius VIII 29, 13 *ardore militum a vulnerum ira.*

Addam ut saepe, ita nunc tribus locis extremam manum operi ab artifice summo non plane perfecto et perpolito. primus est V 12, 5: non enim *oppida nec oppugnata nec obsessa sunt* scribi oportuit pro eo quod in codicibus est, *oppida oppugnata nec obsessa sunt*, sed id quod omnibus modis praestat, *oppida non oppugnata nec obsessa sunt:* hoc enim et artis, quae similia veris una maxime sequitur, ratio suadet (*nō* enim inter *a* et *o* litteras facilius hauriri potuit), et vero non gravior modo ac distinctior eorum quae facta sunt ab iis quae non facta sunt seiunctio, sed etiam maius *oppugnandi* quam *obsidendi* momentum (cf. c. 24, 2 *ab iis non urbes vi captae aut operibus temptatae*) vehementius commendat. Altero loco V 13, 12 plus mutatum est a Madvigio quam opus erat: praeclare inventum est *palatis velut in tuto*, *forte* ante *oblati* non erat quod offenderet aut corrigeretur. In tertio loco V 34, 9 *ipsi* (Galli) *per Taurinos saltusque Iuliae Alpis transcenderunt* si codicem Parisiensem sequendum arbitror, in quo est *Iuliae alte Alpis*, quod ille nescio quo iure geminatione litterarum ortum dixerit; hoc igitur si tenemus asciscimusque illam, qua nihil sagacius doctiusque excogitari potuit, Duriae fluminis mentionem, emergit, opinor, id quod omnes numeros veritatis habeat: *ipsi per Taurinos saltus Duriae valle Alpes transcenderunt:* nam *Iuliae alte*

Digitized by Google

id est *Duriae valle; valle* autem cum omissum esset in eo libro unde ducti sunt Mediceus et codex Rhenani, factum deinde est addito *que: per Taurinos saltusque Iuliae Alpis.*

V 17, 8 Capenatibus et Faliscis in conciliis ad fanum Voltumnae postulantibus, ut omnes Etruriae populi Veios ex obsidione eriperent, responsum est: *antea se id Veientibus negasse, quia unde consilium non petissent super tanta re, auxilium petere non deberent; nunc iam pro se fortunam suam illis negare; maxime in ea parte Etruriae gentem invisitatam novos accolas Gallos esse, cum quibus nec pax satis fida nec bellum pro certo sit.* hoc quoque loco quid rei esset sapientissime intellectum est a Madvigio, novam sententiam incipere a verbis *novos accolas Gallos esse* et in iis quae antecedunt ad subiectum *gentem invisitatam* infinitivum desiderari, qui aut intercidisset aut in *maxime* lateret. quod ipse coniectura assecutus est *imminere maxime in eam partem Etruriae gentem invisitatam*, etsi nemo negat ad sententiam aptissimum esse, tamen ad originem vitii aperiendam multo aptius, opinor, erit verbum *negare* semel scriptum bis ponere hoc modo: *nunc iam pro se fortunam suam illis negare; negare maxime in ea parte Etruriae gentem invisitatam;* sic gens illa Gallorum tanquam maxima fortunae pars oratoria quadam vi et contentione effertur. — V 54, 6 postquam Camillus et loci in quo Roma condita est opportunitates et natam inde urbis magnitudinem nullis victam hostium bellis ornatissimis verbis persecutus est, addit ad extremum: *quod cum ita sit, quae malum! ratio est expertis alia experiri, cum iam, ut virtus vestra transire alio possit, fortuna certe loci huius transferri non possit?* ingenio Madvigii — bona venia viri dixerim — nunc quidem paulo duriori lene libet tormentum admovere et emendationem quam ipse non reppererit satis probabilem ostendere hanc: *quae ratio est expertis talia* (vel, si quem sonus offendat, *illa*) *alia experiri?* dativum *expertis* vereor ne non recte culpaverit vir doctissimus: vis enim locutionis *quae ratio est?* cum fere eadem sit atque impersonalis verbi *qui convenit?*, licuit utroque casu et dativo et accusativo uti; quod si Latine scientibus minus probavero, tantumne erit *expertos* scribere?

VI 6, 5 imminente a pluribus partibus bello ac periculo et senatus deis gratias agit, quod Camillus in magistratu et tribunus militum sit, et collegae Camilli illi imperium se submittere profitentur. *collaudatis ab senatu tribunis et ipse Camillus confusus animo gratias egit. ingens inde ait onus a populo Romano sibi, qui se dictatorem iam quartum creasset . . iniungi.* importunam in his *dictatoris* mentionem iterum Madvigius in librarii, qui magistratus nomen in verbis *qui se iam quartum creasset* desideraverit, stultam curiositatem conferre quam, id quod in proximo atque adeo ante pedes erat, faciliore machina amoliri maluit. quid enim facilius, quid apertius hac emendatione: *qui se a dictatura iam quartum creasset?* id adhuc neminem vidisse paene incredibile dictu est. dictator tertium fuerat Camillus anno ante, v. VI 2, 5; tribunatuum rationes recte explicavit

Digitized by Google

Madvigius. — VI 11, 3 M. Manlius Capitolinus, vir nimius animi, *cum alios principes sperneret, uni invideret eximio simul honoribus atque virtutibus M. Furio, aegre ferebat solum eum in magistratibus, solum apud exercitus esse, tantum iam eminere, ut isdem auspiciis creatos non pro collegis sed pro ministris habeat.* quid in hac scriptura falsi atque inepti inesset, acute, ut solet, indagavit Madvigius; quod ipse invenit *solum eum in magistratibus, solum apud exercitus tantum iam eminere* exterminato infinitivo *esse*, hoc vel eo nomine reprobari debet, quod ita dictum est, quasi Manlius duos pluresve tantum ante ceteros eminere minus inique laturus fuisse videretur aut, si ipse in eodem honoris atque auctoritatis gradu quo Camillus fuisset, ei non iam invidere instaturus fuerit. scripserat, ni fallor, Livius: *solum eum in magistratibus solidum, solum apud exercitus esse;* nam *solidus* is recte appellatur, cuius de imperio et potestate nihil detractum est, qui non umbram imperii habet, ut tum collegae Camilli, sed plenam atque integram potestatem. — Egregiam operam navavit Madvigius VI 18, 6, in qua sic refinxit M. Manlii plebeios quantas vires habeant docentis orationem: *si singuli singulos aggressuri essetis, tamen acrius crederem vos pro libertate quam illos pro dominatione certaturos; quoteni* (scribebatur ad hoc tempus *quot enim*) *clientes circa singulos fuistis patronos, tot nunc adversus unum hostem eritis;* egregiam dico, nisi quod haeret animo scrupulus ob omissam ad contrarium notandum particulam, quae in hac sententiarum conformatione ad structuram orationis planius declarandam paene necessaria videtur; est enim nihil initio contrarii, quod vocis sono, quem asyndeti ratio postulat, acuere atque intendere queas. aut igitur *nunc* illud a margine in locum non suum venit scriptumque oportuit *nunc, quoteni .. tot adversus unum hostem eritis*, aut, quod mihi probabilius videtur, *sed* (id est *s*:) post *certaturos* praetermissum est. — VI 36, 8 quinque tribuni plebis, qui a patrum partibus stantes legibus Liciniis intercedebant, *ut ferme solent qui a suis desciscunt, capti et stupentes animi, vocibus alienis id modo quod domi praeceptum erat intercessioni suae praetendebant.* quod ab optimis libris proditum est *vocalienis*, errorem ex compendio scribendi ductum manifesto arguit. quod quoniam in *alienis* omnes libri consentiunt, consultius duco *animi vocibus alienis* ea sententia, qua Sallustius Cat. 40, 5 dixit *domus non aliena consilii*, i. e. *expertibus* scribere, id quod rei ac tempori quae describantur unum omnium maxime convenire videtur, quam quod Madvigius voluit *animis a voce alienis*, in quo neque praepositionis additae causam invenio neque sententiam ipsam satis perspicuam esse intellego; animos enim a voce dissentire tum recte dixeris, cum dissimulando vel timidius quam res et veritas postulat vel fortius loquuntur: neutram in hanc tribunorum causam cadit, quibus ad rem suam agendam non satis animi fuisse apparet. nisi illud *alienis* obstaret, quod unde ortum sit non liquet, inclinaret animus ad hanc coniecturam: *animi voce aliena.*

Praeclara in VII libro Madvigii administratio succedentibus mu-

Digitized by Google

neri eius nihil fere aut non multum reliqui fecit. omissis aliquot locis, quos iniuria temptatos existimo, ut c. 6, 3, in quo haec interrogatio M. Curtii, an ullum magis Romanum bonum quam arma virtusque esset, sine dubio suspensa est ex verbo *castigasse*, et c. 12, 11, ubi tempus hostem facere deteriorem et locis alienis morantem recte dicitur, venio ad VII 25, 7: inter duo bella externa cum etiam Latini imperium detrectassent Romanum, anxius ea re senatus *extendere omnes imperii vires consules dilectu habendo iussit: civili quippe standum exercitu esse, quando socialis coetus desereret.* nove plane et inusitate dictum esse *extendere vires* ea sententia qua vulgo *intendere*, recte animadvertit Madvigius, praeteriit eundem, quod mirum sit, unde natus error esset. videlicet, optime magister, ex repetitione extremarum litterarum verbi antecedentis *tenuisset;* non igitur *intendere* omnes imperii vires consules iussi sunt, sed *tendere* vires tanquam nervos addito dativo quem vocant metae *dilectu habendo*, quem ad modum vulgo dicitur *cursum*, *iter aliquo tendere.* — VII 30, 11 legati Campanorum auxilium a Romanis contra Samnites rogant his verbis: *omnibus quidem, Romani, vestram misericordiam vestrumque auxilium aequum est patere, iis tamen maxime, qui eam implorantibus aliis auxilium dum supra vires suas praestant, omnes ipsi in hanc necessitatem venerunt.* partem vitii optime correxit Madvigius, cum pronomen *eam* in adverbium *iam* mutavit; quod reliquum erat, intellexit magis prudenter quam feliciter emendavit. si quid video, nihil aliud est illud corruptum *omnes* quam *comes* i. e. *faciles*, additum id quidem tam insigni loco propterea, ut, quam comitatem ipsi Campani aliis impertivissent, eandem sibi iam impertirent Romani. scribendum igitur erit: *iis tamen maxime, qui iam, implorantibus aliis auxilium dum supra vires suas praestant comes, ipsi in hanc necessitatem venerunt.* in mentem mihi venerat *communes*, qua permutatione vocum nihil in libris manu scriptis frequentius esse constat; sed ea notio ab auxilii ferendi voluntate paulo disiunctior visa est. — VII 37, 11 Samnitibus, *quia multitudo sua commeatibus gravis . . haud procul ab rerum omnium inopia esset, placuit, dum inclusus paveret hostis, frumentatum per agros militem duci: interim quieto Romano, qui expeditus quantum umeris inter arma geri posset frumenti secum attulisset, defutura omnia. quieto*, quod recentiores editores ex Lov. 4 receperunt pro optimorum librorum scriptura *quia et*, satis certis rationibus Madvigius redarguit; quod ipse existimat, *quia et* aberrante ad alium locum oculo natum esse vereor ne nulli persuadeat. proximae ac propriae Samnitium frumentandi causae alia neque ea parva accedebat, quod putarent interim, dum frumentarentur, ut sibi modo, ita Romano omnia ad victum necessaria defore: *interim quidem* (hoc est *quiet*) *et Romano . . defutura omnia.* addit particula *quidem* aliquid quod non minimi momenti est, valetque fere non minus quam *praesertim cum.*

VIII 7, 18 in T. Manlii consulis ad filium oratione difficile admodum iudicium est de verbis his: *me quidem cum ingenita caritas*

liberam, *tum specimen istud virtutis deceptum vana imagine decoris in te movet; sed cum* etqs. specimen certe virtutis deceptum dici vana imagine non potest, potest ipsa virtus quae ducit et accendit animum; scriptum igitur oportuit *decepti* i. e. *eius qui deceptus est*, aut *deceptae* (*virtutis*); illud minus placet propter ambiguitatem structurae, quoniam proclivis error erat in nectendis vocibus *decepti . . decoris*; hoc quamvis per se praestet, tamen haud facile sit praestare difficilibus ac morosis, quibus ne illa quidem causa, quae ex librariorum studio accommodationis ducta est, satis factura videtur. quid autem illo *in te* fiet? aut hoc ascriptum fuit ab aliquo, qui quo istud specimen virtutis pertineret declarare vellet, aut errore scribendi ortum est ex *rite* h. e. *ita ut natura et consuetudo hominum fert*. sed haec, ut dixi, dubia atque incerta; illud minime dubitandum, quin Madvigii coniectura scribentis *tum specimen istud virtutis deceptum vana imagine decoris intuentem movet* non modo longius a vestigiis discedat, verum etiam verborum structura impeditior atque obscurior sit. — VIII 9, 10 *ipse* (Decius) *incinctus cinctu Gabino armatus in equum insilivit ac se in medios hostes immisit. conspectus ab utraque acie aliquanto augustior humano visu, sicut caelo missus . . qui pestem ab suis aversam in hostes ferret: ita omnis terror . . signa primo Latinorum turbavit* etqs. Madvigius et optimi libri scripturam *visus* et ipsius substantivi *visu* falsum usum secutus ita descripsit orationem, ut prius participium *conspectus* cum verbo *immisit* copularet, posterius *visus* cum iis quae adiuncta sunt novam efficere sententiam vellet; quod quidem mihi omisso verbo quod vocant substantivo admodum durum videtur, praesertim cum illud *visus augustior* non propriam quandam seiunctamque a ceteris actionem declaret, sed rem cum ipso conspectu, qui modo nominatus erat, coniunctissimam. quid porro est *augustior humano visus*? hocine Lucretii exemplo aut Varronis incerto testimonio, quae quidem lexica afferunt, satis defensum putes? ego vero nullo modo, ac potius *humano* ex *homine* factum existimo, postquam *visu* pro *visus* scribi coeptum est. cetera sic distinguo addita particula *et*, quae hausta erat extrema littera vocis *acie: se in medios hostes immisit conspectus ab utraque acie et aliquanto augustior homine visus, sicut caelo missus* etqs. — VIII 10, 3 triarii Latinorum *aliquamdiu pugna atroci cum et semet ipsi fatigassent et hastas aut praefregissent aut hebetassent, pellerent vi tamen hostem, debellatum iam rati perventumque ad extremam aciem, tum consul triariis 'consurgite nunc' inquit* etqs. Madvigius cum neque quid *vi* vellet post pugnae atrocis commemorationem intellegeret et *tamen* videret loco alieno positum esse, correxit *pellerentque tandem*. ego laborantibus verbis medicinam simpliciorem adhibendam duco *vi* in *ut* mutata: *pellerent ut tamen hostem*, quamvis et ipsi fatigati et hastae .. hebetatae essent. medicina, si cuiquam, nota saepissimeque factitata critico Dano est. — VIII 18, 12 *itaque memoria ex annalibus repetita, in secessionibus quondam plebis clavum ab dictatore fixum alienatasque discordia mentes hominum eo piaculo compotes sui fecisse, dictatorem clavi*

Digitized by Google

figendi causa creari placuit. perversum esse infinitivum *fecisse* quis est quin videat? neque tamen aut *conquievisse* aut *resedisse* aut *resipuisse*, in quae Madvigii divinatio incidit, sed lenissima correctione *fuisse* i. e. *factos esse* scribendum erit. quam saepe *fecit* et *fuit* inter se permutata sint, non est quod Madvigio dicam, qui ipse XL 50, 3 p. 478 sq. et XIV 37, 13 p. 619 hac scientia ductus coniecturas fecit egregias. similem in modum posthac sanabo XXI 52, 11. — VIII 36, 3 debellari cum Samnitibus potuisse pro haud dubio habitum esse dicit Livius, si L. Papirii consilia favor subsecutus militum foret: *ita instruxit aciem loco ac subsidiis, ita omni arte bellica firmavit.* vitium orationis ut recte deprehensum a Madvigio, ita minus probabiliter abstersum est. quod ille de suo infersit ante *loco*, videsne id occultum latere in ipsis verbis *instruxit aciem*? sic igitur scripsisse puto Livium: *ita instruxit, ita aciem loco ac subsidiis . . firmavit*, ordine paulo liberiore, quem quidem alacrius laudandi studium effecisse censendum est. quodam modo simile est, quod quidem ad collocationem attinet, X 46, 6 *auctaque ea invidia est ad plebem, quod tributum etiam in stipendium militum collatum est, cum, si spreta gloria fuisset captivae pecuniae in aerarium illatae, et militi tum dari ex praeda et stipendium militare praestari potuisset*, in quo loco tractando a vero aberrasse Madvigium existimo: neque enim *praestare stipendium militare* idem est quod *solvere stipendium militum*, sed *in posterum rem universam tutam facere:* itaque et *tum* illud profecto habet quo referatur, et ad *dari* ex iis quae sequuntur cogitatione praesumendum est *stipendium.* — VIII 39, 1 *equitum acies, qualis quae esse instructissima potest, invecta in dissipatos . . hostes caede omnia replet.* miror Madvigium mendum huius loci maluisse digito monstrare quam dextra porrecta levare. fuit, nisi omnia fallunt, semel scriptum quod bis oportuit: *quaeque:* nam *equitum acies* plurali numero dicuntur ab utroque cornu stantes. de praedicato enuntiati pronomini interpositae sententiae accommodato ipse exposuit Madvigius gramm. Lat. § 217. 1.

IX 6, 12 iuvenes Campani de militibus Romanis a furculis Caudinis redeuntibus haec referunt: *habere Samnites victoriam non praeclaram solum, sed etiam perpetuam: cepisse enim eos non Romam, sicut ante Gallos, sed, quod multo bellicosius fuerit, Romanam virtutem ferociamque.* licet, credo, mihi paulo immodestiori esse quam Danus fuit, cum quid scripsisset Livius, *gloriosius* an *periculosius*, non definiret: nego alterum utrum scripsisse, sed id quod nullam minimam religionem habet, RELIGIOSIUS: nam virtus Romana ea erat, quae sine piaculo violari polluique non posset, ex hac igitur superata maxima ad victores ac perpetua gloria redundabat. — IX 12, 2 Samnites *sero ac nequiquam* laudabant *senis Pontii utraque consilia, inter quae se media lapsos victoriae possessionem pace incerta mutasse.* aperte dicam quod sentio: neque quod Perizonio placuit *medio lapsos*, neque quod Madvigius praeferendum putat *media lapsos via* ab orationis elegantia ac simplicitate magnopere mihi commendari videtur; quod

Digitized by Google

lapsos se dicerent Samnites, nihil causae erat, cum rem certissimam re incerta mutassent; nihil igitur ad integritatem sententiae requiritur nisi inter *quae* (consilia) *se medio capto* idque a scriptoris manu esse paene mihi persuadeo. Certius definiam quid statuendum sit IX 13, 4 *itaque non fusi modo hostes* (Samnites a Q. Publilio consule) sunt, *sed ne castris quidem suis fugam impedire ausi Apuliam dissipati petiere.* non modo locutio *fugam impedire* habet quod iure offendat, sed multo etiam magis pronomen additum *suis:* quasi vero aliena castra petere atque ita fugam retardare potuerint. quid scriptum oportuerit neminem fugiet qui meminerit saepissime se legere *impedire aliquem fuga:* itaque lineola deleta mutataque litterula prodit in lucem *sed ne castris quidem suos fuga impedire ausi* etqs. non decernit Livius, utrum castris unde egressi erant repetendis an novis muniendis id audere debuerint, idque sapienter relinquit. multo propius haec coniectura et a codicum vestigiis et a veritate abest quam Madvigii opinio *inhibere* pro *impedire* substituentis. — IX 26, 7 C. Maenio ob occultas principum Campanorum coniurationes dictatore *creato ingens erat magistratus eius terror: itaque sive timor seu conscientiae vis Calavios Ovium Noviumque .. priusquam nominarentur apud dictatorem, mors haud dubie ab ipsis conscita iudicio subtraxit.* dubito num iusta causa fuerit, quod operam Madvigius nobis venditaret suam facilitatemque iactaret eius emendationis quae magis artificii sollertia ferit animos quam sententiae integritate movet. scribi enim vult *sive timor seu conscientia fuit:* quem in modum ad causam facti demonstrandam quis unquam locutus est? hoc igitur non prius accipio quam dicendi consuetudo certis exemplis comprobata fuerit. interim conicio vocem falso lectam *vis* pro *vi*, deinde *timor* scriptum esse pro *timore.* — IX 33, 3 *permulti anni iam erant, cum inter patricios magistratus tribunosque nulla certamina fuerant, cum ex ea familia, quae velut fatales* (sic Med. et Par. a prima manu; iidem a secunda *fatalis*) *cum tribunis ac plebe erat, certamen oritur.* Madvigii coniecturam non inventionis gloria, sed tribus litteris privabo: non enim *quoi velut fatalis lis .. erat*, sed *quoi velut fato lis .. erat*, id denique habet speciem veri maximam. — IX 41, 1 *Fabio ob egregie perdomitam Etruriam continuatur consulatus, Decio collega datur.* in secunda cod. Med. scriptura *Decius collega datur* quod acquiescere noluerit Madvigius nemo iam erit qui vituperet; quod idem *datur* ab interpolatoris prava sedulitate quam ab scribendi errore repetere maluerit mirum me habet, qui intellegam *Decio collega dato* id habere, quod non animadversum vitii causa fuerit. — IX 44, 4 de biennii consulibus a L. Pisone omissis Livius: *memoriane fugerit in annalibus digerendis an consulto binos consules .. transcenderit, incertum est.* quod in codicibus fere omnibus invenitur *memoriaene*, id si diligentius intuemur, perducimur eo, non ut *memoriane defuerit* vel *defecerit* cum Madvigio scribendum putemus, sed *memoria evanuerit* eadem sententia qua *defecerit*; sic Seneca de ben. I 12, 1 *ipsa res evanescentem memoriam excitet.*

Digitized by Google

X 3, 7 falso tradunt Q. Fabium Maximum tanquam magistrum equitum absente dictatore M. Aemilio Paulo ab Etruscis foeda militum caede ac fuga in castra esse compulsum. *qui terror non eo tantum a Fabio abhorret, quod si qua alia arte cognomen suum aequavit tum maxime bellicis laudibus* etqs. parum credibile videtur quod Madvigius suspicatur particulam *tum* ex littera *t* praecedenti et *m* sequenti ortam esse scribendumque *quod, si qua alia arte, cognomen suum aequavit maxime bellicis laudibus.* immo in hac descriptione verborum quam accipio ut cummaxime locum habebat particula *cummaxime* ea vi ac sententia quam cognitam habemus ex Terentio (Heaut. IV 3, 40) et ex Cicerone (de orat. I 18, 84). — X 14, 13 Q. Fabius ubi nulla ex parte Samnites loco moveri vidit, equitum aciem, in qua reliqua spes erat, in hostem immittit. *ceterum quando ne ea quoque temptata vis proficeret, consilio grassandum, si nihil vires iuvarent, ratus Scipionem legatum hastatos primae legionis subtrahere ex acie .. iubet.* operosior est emendandi ratio quam in his ingressus est Madvigius: sententiam quam ille supplendo restituit — scribit enim *quando, ne ea quoque temptata vis* [*parum*] *proficeret,* [*timeri poterat*], *consilio* etqs. — hanc assecutus mihi videor corrigendo: *ceterum metuendo* (scriptum erat *ceterūmetuendo*), *ne non* (*nō* post *ne* omisso) *ea quoque temptata vis proficeret* etqs. — X 39, 9 L. Papirius in cohortatione militum ante pugnam cum Samnitibus ineundam: *deos immortales adesse propter totiens petita foedera, totiens rupta: tum, si qua coniectura mentis divinae sit, nulli unquam exercitui fuisse infestiores quam qui .. iuraverit.* res quam significat Papirius narrata est c. 38, 7—12 atque ex ea, quae non multum ab insania ac furore aberat, ab deorum ira hanc mentem hosti iniectam fuisse conicit. huic sententiae, quae in singulari aliqua eaque antegressi exempli demonstratione versatur, praeponit generalem sententiam, ut nunc est prorsus ineptam ac perversam. quid enim? *adesse* putes ad Romanos referri posse, *petita* ac *rupta foedera* ad Samnites nulla minima diversae relationis significatione facta? ne multa, en emendatio quam Madvigius fatetur se non repperisse: *deos eis immortales abesse propter totiens petita foedera, totiens rupta: iam, si qua* etqs. ex iis quae antea dixi quorsum spectet illud *iam* cum infinitivo perfecti *fuisse* iungendum, satis superque intellegitur. ceterum ut *tam* et *iam*, sic *tum* et *iam* saepissime permutata sunt.

Ex tertia decade, ad quam pervenimus, quod statuerim pauca de meis excerpere eaque non suppetente otio verbis indicare magis quam rationibus demonstrare, veniam spero ab iis qui haec legunt aut curant facile me impetraturum esse.

XXI 52, 11 *varia inde pugna sequentes cedentesque cum ad extremum aequassent certamen, maior tamen hostium Romanos fama victoriae fuit.* lacunam explet Madvigius sic: *maior tamen hostium* [*caedes, penes*] *Romanos fama victoriae fuit.* illud propius vero, ante *romanos* omissum esse *ruina, fuit* autem geminatis extremis antecedentis verbi litteris antiquitus fuisse *affecit: maior tamen hos-*

Digitized by Google

lim ruina ***Romanos fama victoriae affecit;*** cf. supra VIII 18, 12. — XXI 59, 7 ex codicis Puteanei vestigiis: ***pugna raro magis ullaae aut utriusque partis pernicie clarior fuisset*** non magna oculorum mentisque acie dispicio ***raro maioris aleae*** ea ipsa sententia quam Madvigii coniectura ***raro magis dubia*** sequitur. — XXII 4, 4 ***Flaminius . . id tantum hostium quod ex adverso erat conspexit, ab tergo ac super caput deceptae insidiae.*** admodum tenue acumen est eius sententiae quam suo invento ***acceptae insidiae*** subiectam esse vult Madvigius. quod recte contrarium possit esse verbi ***conspexit***, nihil invenio nisi ***treptae***, scilicet ex oculorum conspectu, quem ad modum Vergilius locutus est Aen. I 92 ***eripiunt subito nubes caelumque diemque Teucrorum ex oculis.*** — XXII 17, 3 ***quo repente*** (boum) ***discursu haud secus quam silvis montibusque accensis omnia circum virgulta ardere.*** a Perizonio et Madvigio quasi per manus traditum ***visa*** collocandum puto inter ***accensis*** et ***omnia:*** sic denique origo vitii probabilis demonstrari potest. — XXII 54, 11 ***nulla profecto alia gens tanta mole cladis*** (quanta Romani in pugna Cannensi) ***non obruta esset. compares cladem ad Aegates insulas Carthaginiensium proelio navali acceptam, qua fracti Sicilia ac Sardinia cessere.*** in codicis Puteanei scriptura ***compares set cladem*** non, ut Madvigio videtur, ***scilicet*** latet, quod quid sibi velit hoc loco non video, sed ***vel***, quod quidem exemplo quod in proximo est afferendo vel maxime servit; cf. Vahlenus in diario gymn. Austr. 1860 p. 31 de Cic. legg. III 2, 4. — XXIII 8, 7 in convivio apud Ninnios Celeres, apud quos Hannibal Capuae deversabatur, ***unus nec dominorum invitatione nec ipsius interdum Hannibalis Calavius filius perhola*** (Put. m. sec. et Colb. ***perholla***) ***vinum potui ipse*** (Colb. ***vini impotui ipse***) ***valetudinem excusans, patre animi quoque eius haud mirabilem perturbationem causante.*** ex corruptis quae notavi verbis cum aliqua probabilitatis specie haec effeceris: ***perpelli ad vinum potuit;*** nam ***perholla*** est ***perpelli ad;*** ***perpelli*** autem ***ad vinum*** eadem brevitate dictum est qua ***invitari poculis***, similia. — XXIII 16, 16 ***ingens eo die res*** (Marcelli ad Nolam proelium) ***ac nescio an maxima illo bello gesta est: non vinci enim ab Hannibale vincentibus difficilius fuit quam postea vincere.*** ineptum atque adeo absurdum illud ***vincentibus*** ortum putat Madvigius ex ***vincere discentibus***, ego nescio an rectius ex ***viam ineuntibus*** (***viãineuntibus***) i. e. primum incipientibus ire, cum antea iacuissent. — XXIII 17, 7 ***Hannibal Acerris direptis atque incensis, cum a Casino dictatorem Romanum legionesque nimis accipi nuntiassent . . exercitum ad Casilinum ducit.*** ex hac optimorum librorum scriptura odoratus est Madvigius ***Numidae citi nuntiassent*** addito ante infinitivo ***venire***, in quo quorsum spectet illud ***citi*** plane me fugit, neque Numidas sic infinito posuisse Livium puto. mutato paulum habitu apparent ***vicini aliqui;*** infinitivo non opus esse arbitror. — XXIV 5, 1 ***vix quidem ulli bono moderatoque regi facilis erat favor apud Syracusanos succedenti tantae caritati Hieronis; verum enim vero Hieronymus . . omnia quam disparia essent ostendit.*** in ***ulli***, quod sententiam pervertit, mihi non

Digitized by Google

vel, quod Madvigio, sed *alii* latere videtur, in comparatione videlicet cum Hierone, non cum Hieronymo facta. — XXV 12, 4 *ex huius Marcii duobus carminibus alterius post rem actam editi cum rato auctoritas eventu alteri quoque, cuius nondum tempus venerat, afferebat fidem.* nihili esse ac ne umbram quidem sententiae habere *cum rato* omnes Madvigio consentient; coniecturae eius *corroborata auctoritas eventu* (aut *confirmata*) aliam oppono multo, ut mihi videtur, faciliorem *iam* (quod alteri *nondum* oppositum est) *rata auctoritas eventu.* — XXV 19, 15 de pugna qua Centenius ab Hannibale victus cum exercitu interiit: *pugnatum tamen, ut in nulla pari re, duas amplius horas, concitata et donec dux stetisset Romanam aciem.* hanc cod. Put. scripturam ad sententiam satis speciose, minus ad' litterarum similitudinem sic refinxit Madvigius: *sustentante, donec dux stetit, se Romana acie;* propius a vestigiis abest: *pugna tamen .. constitit stante, donec dux stetit, et Romana acie;* cf. I 30, 10 *nec pugna deinde illis constare nec fuga explicari .. potuit. stante* si scriptum erat *state*, quo modo obscurari potuerit apparet; *pugnatum* ortum est ex geminatione litterarum *tam(en).* de verbis *ut in nulla pari re* iustissima mihi videtur esse Madvigii dubitatio; tolerabilius putarem, si scriptum esset *ut nulla pari re* eadem particulae vi quam apud Graecos ὡς habet, velut Plat. Phaed. 59ª ὡς ἐν φιλοσοφίᾳ ἡμῶν ὄντων: nunc vide ne scripserit Livius *utique nulla pari re.* — XXVI 22, 8 T. Manlius Torquatus consulatum a praerogativa Veturia iuniorum sibi oblatum repudians consulem monet ut redire in suffragium centuriam iuberet et meminisse belli quod in Italia sit temporumque rei publicae: *vixdum requiesse aures a strepitu et tumultu hostili, quo paucos ante menses arserint prope moenia Romana.* vix puto Livium *prope moenia Romana* posuisse pro subiecto, ut *circa loca*, similia; si ex *auribus* feceris *agros*, recte omnia erunt. sic XLIII 4, 3 *quieto exercitu pacatum agrum, qui paulo ante ingenti tumultu arserat, peragravit.* Madvigius cum nimium tribueret codicis Put. scripturae *asserint*, longius provectus iter, ut videtur, non tenuit. — XXVI 29, 10 *inter ipsos consules* (Laevinum et Marcellum) *permutatio provinciarum, rapiente fato Marcellum ad Hannibalem, facta est, ut ex quo primus post adversae pugnae gloriam ceperat, in eius laudem postremus Romanorum imperatorum .. caderet.* satius videtur leviter premendo optimi libri vestigia reponere *ex quo primus post tot adversa pugnae gloriam ceperat*, quam maiora moliendo cum Madvigio scribere *ex quo primus post* [*adversissimas haud*] *adversae pugnae gloriam ceperat.* — XXVI 31, 3 in Marcelli contra Syracusanos oratione: *qui si non fuerunt hostes, nihil interest, nunc an vivo Hierone Syracusas violaverim; sin autem desciverunt portas, legatos nostros ferro atque armis petierunt, urbem ac moenia clauserunt exercituque Carthaginiensium adversus nos tutati sunt, quis passos esse hostilia, cum fecerint, indignatur?* corrupto illi *portas* non *a p. ro.* (*a populo Romano*), ut Madvigio videtur, sed *aperte*, quod unum ad praecidendam dubitationem aptissimum est, subesse video;

Digitized by

scribendum **igitur**: *sin autem desciverunt aperte, si legatos nostros* etqs. — **XXVI 33, 3** Campani in senatu: *paucos nobilium superesse.. eos libertatem sibi suisque et bonorum aliquam partem orare, cives Romanos adfinitatibus plerosque et propinquis iamiam cognationibus ex conubio vetusto iunctos.* superlationem veritatis inesse in *cognationibus* nemo non videt; non igitur *etiam*, quod Madvigio placuit, sed *tantum non* (de *nō* ante *co* omisso v. Madv. ad XLIV 27, 1 p. 579) corrigendum erat. — XXVIII 18, 10 Hasdrubal de Scipione, quocum apud Syphacem congressus erat: *non tantum ducem Romanum .. duabus navibus traiecisse sese in hostilem terram, regiam in fidem inexpertam, sed potiundae Africae spem adfectantem.* ego contrario modo, ac librarii peccarunt, sanandum hunc locum puto addenda praepositione post *terram: in hostilem terram, in regiam fidem inexpertam.* quo spectet *regiae* i. e. *arcis* in his mentio, quam infert Madvigius, difficile intellegitur. — XXVIII 34, 9 Scipio *multis invectus in praesentem Mandonium absentemque Indibilem verbis illos quidem merito perisse ipsorum maleficio ait, victuros suo atque populi Romani beneficio. ceterum — quippe ea pignera timentium rebellionem esse — se liberos iis, arma relinquere, solutos animos.* hanc Madvigii emendationem erroris convincit ipsa collocatio, non modo sententia, verborum *solutos animos;* immo ipse Scipio, ne quid timoris habere videatur, *soluto* i. e. *libero metu animo* (v. Cic. Verr. II 75, 185) relinquit Hispanis liberos, arma, quod ita esse affirmatio quam addit plane demonstrat. — XXIX 36, 7 de proelio Hannibalis et P. Sempronii consulis scripta nescio an simplicius sic reconcinnaveris: *nec mora dimicandi facta, cum consuli duplicatae vires, Poeno recens victoria in animo esset* (libro *animo esset*), quam Madvigii ascita coniectura *animos fecisset:* cf. Madvigius ad XXXI 18, 4 p. 370. — XXX 10, 19 in navium ad Vticam certamine, ubi eventus summa colligitur: *hoc maxime modo lacerati quidem omnes pontes et vix transiliendi in secundum ordinem navium spatium propugnatoribus datum est.* pro corrupto *quidem* non *tandem*, quod Madvigius suspicatur, sed potius geminatis antecedentis verbi litteris extremis *aliquando* scribendum arbitror. — XXX 18, 7 in egregia ceteroquin Madvigii coniectura sic scribentis: *ut in permixtis, ubi cuspide uti comminus et gladio posset, roboris maioris Romanus eques erat, ita in ablatum parentibus procul equis melius ex intervallo Numidae iaculabantur.* non *et* addendum ante *gladio*, sed ablativus mutandus in genetivum: *cuspide uti comminus gladii posset.* — XXX 29, 4 *Hannibal nihil quidem eorum quae nuntiabantur .. laeto animo audiit; maxime si hostis fiduciaque non de nilo profecto concepta percussus est. si illud* ortum existimo ex *s*: (*sed*) idque, ut saepe (cf. Madvigius p. 207 et ad XXII 2, 6), transpositum: nam hanc particulam vel maxime requirit oppositionis ratio. *fiduciaque* nihil aliud est quam *fiducia eaque.* — XXX 31, 1 Scipio ad Hannibalem: *non me fallebat, Hannibal, habere* (sic Colb.; *avere* Bamb.) *adventus tui spe Carthaginienses et praesentem indutiarum fidem et spem pacis turbasse.* ab interpola-

Digitized by Google

tore ortum *habere*, cum *spem* pro *spe* errore scriptum esset, quis credat? scripsit Livius: *non me fallebat, Hannibal, a l e r e* (i. e. *animo confirmare*) *adventus tui spem Carthaginienses e o q u e* (omissum post *es*) *et praesentem* etqs. mutatio subiecti non habet quod offendat. — XXX 35, 4 *Hannibal .. Hadrumetum perfugit, omnia et in proelio et ante aciem priusquam excederet pugna expertus et confessione etiam Scipionis .. omnem illam laudem adeptus, singulari arte aciem eo die instruxisse.* omnia expertus est Hannibal *in proelio n u t a n t e acie* (v. Tac. Hist. III 18 *nutantem aciem victor equitatus incursat*); aciei autem instructae non *omnem*, sed *s u m m a m laudem* adeptus est.

Sed haec hactenus. quod si non inutilem operam collocasse videbor iis penes quos harum rerum iudicium est, reliqua quae nunc cogor in scriniis relinquere in aliud tempus reservata in medium, si commodum fuerit, proferam.

Scribebam Berolini. *Mauritius Seyffert.*

9.

Philologische Gelegenheitsschriften.

K ö n i g s b e r g (Univ., Lectionskatalog W. 1860—61). L. F r i e d l ä n d e r: de colonia in qua Petronius cenam Trimalchionis finxerit. Druck von Dalkowski. 4 S. 4. — (Zum Geburtstag des Königs 15 Octbr. 1860) L. F r i e d l ä n d e r: dissertatio de propagatione munerum ac venationum per Graeciam et Orientem. 16 S. 4.

M a r b u r g (Univ., zum Geburtstag des Kurfürsten 20 Aug. 1860). C. F. W e b e r: Hegesippi qui dicitur de bello Iudaico part. IV. Druck von Elwert. 52 S. gr. 4 [über die vorangehenden particulae I II III^{a} III^{b} s. Jahrg. 1858 S. 884. 1859 S. 720]. — (Lectionskatalog W. 1860—61) C. F. W e b e r: adnotationes ad carmen panegyricum Pisonis. 12 S. gr. 4.

S a a r b r ü c k e n (Gymn.). F. A. v o n V e l s e n: observationes criticae in Aristophanem. Druck von J. Groos in Heidelberg. 1860. 15 S. 4.

T r i e s t. *Σημαντικότης τῆς νεωτέρας Ἑλληνικῆς πρός τε τὴν ἀρχαίαν γλῶσσαν καὶ πρὸς τὴν συγκριτικὴν γλωσσολογίαν. διατριβὴ συγγραφεῖσα καὶ ἀναγνωσθεῖσα ὑπὸ Ἐρνέστου Κουρτίου ἐν τῇ ἐν Γοττίγγῃ βασιλικῇ ἑταιρείᾳ τῶν ἐπιστημῶν, ἐξελληνισθεῖσα ὑπὸ Θεαγένους Λιβάδη, δ. φ. διευθυντοῦ τῆς ἐν Τεργέστῃ Ἑλληνικῆς σχολῆς. Τυπογραφία Λόϋδ.* 1860. 15 S. gr. 8 [das Original steht in den 'Nachrichten von der G. A. Universität und der k. Gesellschaft der Wiss. zu Göttingen' 1857 Nr. 22 (7 Decbr.): 'das Neugriechische in seiner Bedeutung für das Altgriechische sowie für vergleichende Sprachenkunde'].

V a l e n c i e n n e s. Hypéride plaidoyer pour Euxénippe contre Polyeucte traduit pour la première fois en Français avec des notes par H. C a f f i a u x, Officier d'Académie, Régent de Rhétorique au Collége de Valenciennes. Lemaitre libraire-éditeur. 1860. 37 S. gr. 8.

W e s e l (Gymn.). Dionysii Byzantii Anaplum Bospori ex Gillio excerptum edidit et illustravit O. F r i c k. accedit tabula geographica. Druck von A. Bagel. 1860. 38 S. gr. 4.

W i e n. E. H o f f m a n n: die Construction der lateinischen Zeitpartikeln. Abdruck aus der Zeitschrift für die österr. Gymn. 1860. Verlag von K. Gerolds Sohn. 102 S. gr. 8.

Digitized by Google

Erste Abteilung:
für classische Philologie,
herausgegeben von Alfred Fleckeisen.

(1.)

Die neueren litterarischen erscheinungen auf dem gebiete der vergleichenden sprachforschung.

(Schlusz von s. 1 — 19.)

Auf dem gebiete éiner oder beider classischen sprachen bewegen sich:

2) *Grundzüge der griechischen Lautlehre von Wilhelm Christ.* Leipzig, Druck und Verlag von B. G. Teubner. 1859. XII u. 296 S. gr. 8,

ein verdienstvolles unternehmen und im allgemeinen, soweit die lückenhaftigkeit der bisherigen vorarbeiten das möglich gemacht, recht glücklich ausgeführt; nur will uns bedünken, als hätte in einem buche wie das vorliegende, das hauptsächlich für classische philologen bestimmt scheint, doch wol eine etwas strengere scheidung zwischen erwiesenen sätzen und wenn auch noch so ansprechenden hypothesen noth gethan. So ist z. b. schon die mehrfach durchblickende annahme einer griechisch-italischen oder pelasgischen periode, die der vf. mit G. Curtius teilt, so geneigt wir auch sind sie für richtig zu halten, doch eine gegen Lottners einwände noch keineswegs zur evidenz erwiesene voraussetzung, worauf wir nicht ohne weiteres fuszen würden. Der vf. spricht in drei büchern von den vocalen, von den consonanten und von den halbvocalen und fügt in einem anhang zum dritten buche verzeichnisse digammierter wurzeln, wörter und suffixe bei. Das erste buch handelt nach einer einleitung vom wesen der griechischen lautlehre, wobei die wichtigkeit der sprachvergleichung und das verhältnis zwischen laut und zeichen gebührende berücksichtigung finden, zunächst vom griechischen vocalismus im allgemeinen, mit besonderer rücksicht auf die unterschiede der quantität und die entstehung von längen aus kürzen (der grund dasz gerade bei *e* und *o* die quantität durch besondere zeichen unterschieden ist, liegt wol einfach darin dasz hier mit dem quantitätsunterschiede eine viel auffallendere qualitative verschiedenheit verbunden ist als bei den drei andern vocalen, nicht, wie der vf. meint, in der

Digitized by Google

häufigkeit des η im ionismus); sodann von den 'palatalen' vocalen α ε ο η ω, wobei leitende grundsätze für die anwendung des einen oder andern in der tonlosigkeit des ε (daher in encliticis), der volltönigkeit des α (daher selbst für *â* und für *a* mit consonanten, namentlich *an* und *am*, zum teil neben *ov*, η, ω; vor doppelconsonanten, hinter liquidis), der congenialität des ο zu nasalen und sibilanten und dem einflusz des digamma wie in dem streben nach assimilation gefunden werden, zugleich aber auf schwankungen im einzelnen, zumal in den dialekten hingewiesen wird; von den vocalen ι und υ, deren gegen skr. und lat. verhältnismäszig seltnem eintritt für ursprüngliches *a*, ihrem wechsel mit ε und ο und unter einander, ihrem verhältnis zu den halbvocalen *j* und *v* und deren spuren im griechischen; von dem zusatz, dem wegfall und der versetzung der vocale. Mit recht bemerkt der vf., dasz das griechische im anfang der wörter viel conservativer ist als am schlusz, und sucht den grund hauptsächlich darin dasz die ableitungssilben ihre ursprüngliche bedeutung verloren haben, zum teil auch in der (beim verbum noch hervortretenden) barytonierung; so erhält das griechische den ursprünglichen anlaut in ὀδούς gegen lat. *dens*, skr. *danta-s*, goth. *tunthus* und schützt die doppelconsonanz häufig durch einen vorschlag, während vor liquidis, nasalen und digamma der vorschlag in der natur dieser laute begründet, anderwärts alte zusammensetzung anzunehmen ist; aphäresis tritt äuszerst selten ein, desto häufiger apocope, namentlich eines ι (wohin wir jedoch nicht mit dem vf. optative wie τύπτοιν rechnen mögen), nirgends ein euphonischer zusatz am ende; syncope trifft namentlich ε, selten α oder υ, in folge der belastung des stammes durch zusätze, vielleicht auch bisweilen des accents; metathesis ist doppelter art, indem α ε ο hinter den consonanten oder ι υ vor denselben treten, im ersten fall immer, im zweiten meist nasal oder liquida (die zweite art setzt aber wol immer eine assimilation wie εἰνί, πουλύς voraus). Die folgenden abschnitte handeln von den diphthongen und ihrer aussprache (υι wird wol mit recht als kein eigentlicher diphthong betrachtet), dann nach ihrer entstehung von der contraction, wobei auf den unterschied älterer (η = εε, ω = οο) und jüngerer contraction (ει, ου) und auf entstehung des hiatus durch consonantenausfall hingewiesen wird, von dem vocalischen ersatz ausgestoszener consonanten in declination, conjugation und wortbildung (unter vergleichung der wenigen ähnlichen erscheinungen im skr.); endlich von dem zulaut oder der gunierung, für die sich drei stufen ᾱ η ω, αι ει οι, αυ ευ ου (αι und αυ dem wriddhi analog) ergeben, bisweilen aber auch verlängerung ῑ ῡ eintritt. Im zweiten buch spricht der vf. zunächst von der verbindung der consonanten im allgemeinen, einschub eines 'bindevocals', ekthlipsis, einflusz der aspirata, möglichen verbindungen, einschub eines consonanten und assimilation, von den consonanten im anlaut, der im allgemeinen im griechischen kräftig bewahrt (σκλ usw.), selbst verstärkt (κτ χϑ u. a.) er-

Digitized by Google

scheint, bisweilen jedoch einbusze erlitten hat, von den consonanten im auslaut nach zahl und qualität, insbesondere von der behandlung des τ und μ; sodann im einzelnen von dem stofflichen unterschiede der consonanten, wobei besonders zusatz eines nasals (auch ν ἐφελκ.), aspirationsverschiebung, entstehung des spir. asper zur erörterung kommen, von den stummen consonanten verschiedener organe, unter denen der vf. die palatalen zum teil schon in die grăcoitalische periode versetzt, und ihren beziehungen zu einander und zu den continuierlichen lauten (namentlich τ zu σ), sowie vom zusatz einer muta aus euphonischen gründen (πτόλις) oder zum behuf der wort- und wurzelbildung (π, ϑ, χ, σκ), von den liquidis ϱ und λ, ihrer verwandtschaft, metathesis, gänzlichem ausfall, annahme eines vocals (δολιχός, ἐλαχύς), endlich von dem sibilanten, dessen verflüchtigung, die nach dem vf. in einer zeit, wo bereits αε in α contrahiert wurde, jedenfalls aber früher als der wegfall des digamma eintrat und hier mit zahlreichen beispielen*) belegt wird, übergang in ϱ, schärfer aussprache und einschiebung vor consonanten, ξ, ψ und ζ. Das dritte buch handelt von dem halbvocal *j* im *anlaut*, dessen ersatz durch ι, ζ (am häufigsten, wenn auch mitunter nicht für *j*, sondern *dj*) und spir. asper; von dem *j* im inlaut, wo gewöhnlich ein vocal ι, seltener υ (?) und ε, auch wol zusammenziehung einer silbe (σκιά = skr. *châyâ*) eintritt, bisweilen völliger ausfall, bei liquidis assimilation (namentlich äolisch) oder metathesis, bei mutis die lautgruppen σσ, ζ und nach der ansicht des vf., die auch die unsrige ist, πτ; von dem digamma in sechs abschnitten, die nebst dem anhange fast die hälfte des ganzen buchs einnehmen. Im allgemeinen erweist sich das digamma, das bei Aeolern, Doriern und in ältester zeit auch bei den Ioniern im an- und inlaut (zum teil neben υ: ἀριστεύϝοντα, ἀϝυτός) erscheint, als υ-laut trotz einiger (übrigens meist zweifelhafter) fälle, wo es andere laute zu vertreten scheint; verwandlung in verwandte consonanten hat, besonders β (wie schon skr. *v* und *b* tauschen), bei Aeolern namentlich vor ϱ, seltner und zweifelhaft π, eher φ (unzweifelhaft in σφεῖς), μ und bei Kretern ϱ an die stelle des digamma gebracht (γ verwirft der vf., nimmt aber κ für ϝ an in ἐδήδοκα, was an sich schon höchst unwahrscheinlich, wenn man aber γ verwirft, völlig unerhört ist); dem völligen wegfall steht zunächst der übergang in spir. asper, durch πενταἱπρός neben ϝέτος auf den Herakleischen tafeln belegt, wozu φιάλη statt πιϝάλη stimmen würde; übergang in vocale tritt teils indirect bei der gruppe *va* ein, die sich wie im skr. zu *u* so im griech. bisweilen zu υ zusammenzieht oder zu ο wird, in andern fällen zu αυ ου ευ umschlägt (nach dem vf. wäre auch εἰ in εἴκοσι ähnlich zu erklären, wogegen jedoch ἐεικοσι, ϝεικατι, βεικατι u. a. sprechen), teils direct, indem das digamma in υ, seltner [und mit ausnahme von οἰέτης

*) ἱερός und skr. *ishirá-s* hat übrigens nicht ref., sondern Kuhn zuerst zusammengestellt.

Digitized by Google

durchweg zweifelhaft] in ι übergeht, auch in ο, wozu die metathesis in δουρός, ξεῖνος u. a. kommt, endlich ist gewissermaszen auch die verlängerung des vorausgehenden oder folgenden vocals hierher zu rechnen, die wir nicht blosz mit dem vf. den Ioniern vindicieren dürfen (denn neben -ηος aus -εϝος steht auch das attische -εως im gen. der wörter auf -ευς). Ref. kann jedoch bei äolischen formen wie αὔως πνεύω nicht eine ältere form mit ϝ annehmen, vielmehr scheint uns umgekehrt ἄϝως πνέϝω aus jenen hervorgegangen, πνεῖω eine ähnliche verlängerung nach dem ausfall des digamma wie ἠώς, auch in ξεῖνος nehmen wir ersatzdehnung an, vielleicht ist selbst γουνός so zu fassen. Im folgenden bespricht der vf. die bedeutung des digamma bei den lyrikern, bei denen es in deutlichen spuren erhalten, eben so oft aber vernachlässigt ist, bei Homer und Hesiod, die den sichersten beweis für die damalige allgemeine verbreitung desselben liefern, weshalb hier die metrischen und sprachlichen gründe für den gebrauch des digamma mit recht einzeln aufgeführt werden, endlich in den jüngeren epochen der griechischen litteratur, in denen dasselbe allmählich alle geltung verloren hat, obwol sich noch die Alexandriner nach Homerischem muster vor gewissen wörtern den hiatus erlauben, gerade wie in der sprache formen wie ἐΐᾱγα blieben, als das ϝ längst verschollen war. — Die zusammenstellung der digammierten formen im anhang enthält leider ebenso wie das ganze buch gar manches unsichere, was wir namentlich im interesse derjenigen leser bedauern, denen keine allgemeinere sprachkenntnisse zugebote stehen, um hypothetisches und evidentes zu scheiden.

3) *Ludovici Schwabei philosophiae doctoris de deminutivis Graecis et Latinis liber.* Gissae apud I. Rickerum a. MDCCCLIX. 103 S. gr. 8,

eine sehr fleiszige und gründliche monographie (habilitationsschrift), die zwar zunächst nur die griechischen und lateinischen deminutiva im auge hat, dabei aber stets auf verwandtes in den schwestersprachen die gebührende rücksicht nimmt. Cap. 1 'de usu deminutivorum' handelt in zwei abschnitten: 1) 'de significatione deminutionis', wobei der vf. von der eigentlichen deminution (μείωσις) — nach einem seitenblick auf die pleonastische hinzufügung von adjectiven (δικίδιον σμικρόν, *causula parva*), die er teils zur verstärkung teils zu gröszerer bestimmtheit, in welchem sinne das deminutiv gebraucht sei, angewandt findet — auf die kosende (ὑποκορισμός) im sanskrit, griechischen, lateinischen, romanischen, slavischen, deutschen übergeht (bemerkenswerth ist dabei die polnische galanterie, die es unmanierlich findet von *ręka* (hand) einer dame zu sprechen, nur *rączka*; einen eigentümlichen gebrauch, wobei die deminution ganz aufhört, *ach gottchen*, oft euphemistisch: *das letzte stündlein*, hat der vf. mit erwähnt), dann auf die herabsetzende (καταφρόνησις) im griechischen,

Digitized by Google

lateinischen und in den verwandten sprachen; 2) 'quae orationis partes deminutionem recipiant.' Obenan stehen hier natürlich substantiva, so dasz nach des vf. schätzung von 1800 lateinischen, 2000 griechischen deminutiven nur etwa je 120 von andern redeteilen abgeleitet sind; adjectiva häufig im lateinischen, selbst comparative, wie auch im irischen, sehr selten im griechischen, fast gar nicht im deutschen; pronomina mehrfach im skr., im griech. nur ὁσσίχος und τοσσίχος, im lat. (wenn nicht etwa *ille*) nur adjectiva wie *ullus*, *tantulus*, auch im deutschen nur dialektisch (entgangen ist dem vf. das im pommerschen übliche *watke?*); adverbia etwas häufiger im lat. *clanculum*, *saepicule*, *saepiuscule*, gar nicht im griech. (παχυλῶς wie *tardiuscule* von adjectiven abgeleitet), auch bei uns nur in ndd. dialekten; andere partikeln im lat. und griech. nicht nachzuweisen; verba im lat. und griech., obwol sehr selten, viel häufiger im romanischen. — Cap. 2 'de formatione deminutivorum' enthält zunächst eine übersicht der gr. und lat. deminutive, deren bildung 1) durch suffixe geschieht. Unter den einfachen stellt der vf. die beiden bildungselemente, die am allgemeinsten in den indoeuropäischen sprachen verbreitet sind, *l* und *k*, obenan, beginnt aber überall nach vergleichung der andern sprachen mit den grăcolatinischen suffixen. Danach findet sich *lo* mit vorausgehendem *u o a e i* in beiden sprachen, im griechischen auch mit gemination, während lat. *ullo*, *ello*, *illo* als einfache suffixe verdächtig sind, *ko* im griech. αξ und mit lautveränderungen ιγξ, ιχος, ισκος, im lat. schwach vertreten, von andern ist nur *ίων ιό(n)* beiden sprachen gemeinsam, ausschlieszlich griechisch ιο–ν (das häufigste), ιδ ῑδ fem. (αδ zweifelhaft), αφο ιφο υφο, ῑνο–ς ίνη–ς fem. ιννα; in einfacher zusammensetzung erscheinen *l–l* nur lat. *illo ello ullo* (*ullulo ellulo illulo*); *culo* (hier nach dem stammauslaut geordnet) und *cello* desgleichen; *l* mit andern elementen im griech. υλλιο–ν (αλλιο–ν, ιλλιο–ν), lat. *uleu–s* (*ullo*, *ellio*, *illio*); *k* mit andern im griech. αχιο–ν εκνη ιχνη αχνο–ν ισκιο–ν (ισκιλο–ς), lat. *–ciό(n)*; zwei andere elemente im gr. ιδιο–ν (αδιο–ν?), αφιο–ν, υφιο–ν, υδριο–ν, αριο–ν, ᾱδιο–ν, υριο–ν, ιδεν–ς, ῡνιο–ν, im lat. *aster* (vermutlich *ăt* + *ter*, comparativ; nicht deminutiv *aceu–s*); mehrfache zusammensetzung zeigt (auszer lat. *ellulo*, *illulo*) nur das griechische in υλλίδιο–ν usw.; — 2) durch innere veränderung, verkürzung zusammengesetzter eigennamen (wie im skr. und deutschen) mit den endungen υλλος, ᾱς. fem. ώ, ις m., unklar, ῡς; — 3) durch composition: grăcolat. ὑπό, *sub*, blosz griech. ἐν, ἐπί, παρά, mit parallelen im skr., deutschen, slavischen. Angehängt sind zwei excurse über *–alo* (im griechischen, lat. nur in *hirquitallus*, fremd *caballus*, sonst scheinbar) — die erklärung von *rarus*, dessen deminutiv in *ralla* (*tunica*) erscheint, aus *rasus* können wir jedoch nicht gelten lassen, da *rasus* bekanntlich für **rastus* = *rad* + *tus* steht; *rallum* ξυστήρ ist schwerlich deminutiv — und die lateinischen wörter auf *–xillo*, die der vf. auf *–xululo*, deminutiv von *–xulo* (also *ala* statt **axula*, *axilla* statt **axulula*) zurückführt, allerdings wol die einzige möglichkeit die

Digitized by

nebeneinanderstehenden formen auf organischem wege zu erklären, wenn auch nicht überall bis zur evidenz nachgewiesen.

4) *Die Wurzeln ϝΕΣ und ΕΣ mit ihren Ableitungen von dem Gymnasiallehrer Dr. J H. Hainebach.* (Osterprogramm des Gymnasiums zu Gieszen.) Gieszen 1860. Druck von W. Keller. 29 S. gr. 4.

Diese abhandlung hebt unter den durch wegfall des digamma gleich gewordenen wurzelpaaren (wie ἀγ ϝαγ, ἐχ ϝεχ, ἐπ ϝεπ) eins der interessantesten hervor. Der vf. stellt zur wurzel ϝεσ — unter der er die beiden skr. *vas* (kleiden, wohnen, bleiben, leben) = goth. *visan* (wohnen, bleiben, sein) und *vasjan* (kleiden) und vedisch *vas* (leuchten) = skr. *ush*, lat. *uro* vereinigt, und aus der angenommenen grundbedeutung (decken) folgende bedeutungen entwickelt: 1) decken, schützen, kleiden, schmücken, glänzen, 2) sich bergen, wohnen, sitzen, ruhen, ablassen, lassen — ἕννυμι εἵννυμι ἐννύω εἰνύω, ἑσθής ἕσθος, εἷμα ἕμμα ἧμα ἷμα ἱμάτιον; εἰαμενή als 'bedeckte stelle, grasland, wiese' unter berufung auf die lesart ἕασθαι für ἕσασθαι und vergleichung des ahd. *wisa* (terra gramine vestita); ἥιος schützend, helfend, hülfreich, hold, und ἥια nahrung, verglichen mit lat. *vescor;* ἑάων als gen. pl. eines fem. ἕη, mit skr. *vasu* (reichtum, wolstand, güter) verwandt; ἑανός εἰανός als subst. gewand, als adj. glänzend, ebenso ἑανηφόρος, beiwort der Eos, lichtbringend; εἶαρ ἔαρ als glanz- und blütezeit; ἔσ–περος der an glanz ausgezeichnete; ἄστυ und ἀστός, ἑστία, ἧμαι, ἥσυχος und ἥμερος, *ἰσχύς im Hesychischen γισχύν und βισχύν (erklärt: ἡσυχήν und σφόδρα ὀλίγον), ἑάω und ἐῶμεν (hier in der bedeutung 'ruhen' zu ἑάω gezogen). Darunter sind nun allerdings einige sehr kühne griffe: εἰαμενή läszt sich wol in der angegebenen weise erklären, auch das digamma leicht herstellen, ἥιος und ἥια haben wenigstens hiatus vor sich, ebenso wie ἑάων (der vf. setzt grundsätzlich, wo sich irgend ein anhalt bietet, spir. asper als vertreter des digamma, worin er uns zu weit gegangen scheint), das längst richtig mit *vasu* zusammengestellt ist; bei einigen andern könnte man allenfalls über die entwicklung der bedeutung mit dem vf. rechten; aber ἧμαι, wozu auch ref. (z. f. vgl. sprachf. V 67) ἥμερος und ἥσυχος gestellt hat, bietet gewis nicht grund genug zur annahme eines digamma, um es von skr. *ás* zu trennen, woraus sich der spir. asper (wie nächst dem ref. a. o. auch Christ annimmt) durch metathesis erklärt, und hinsichtlich des ἑάω (εὐάω, ἐβάω, εἰάω) finden wir bis jetzt noch keinen grund von unserer ebd. IV 168 geäuszerten ansicht abzugehen. Zur wurzel ἐσ rechnet der vf. εἰμί, ἑσσία, εἶαρ blut, ἑστώ und ἑστύς, ξυνήιος und ξυνήιον, ἕος, ἑύς ἡύς, ἐσσύτερος, ἕσυμος, ἐσθλός, εἶσος, ἐητής, ἔθος (ἀγαθόν), ἐτός (ἀληθής, ἀγαθός), ἐτεός, ἐτανός, ἐτεώνιος, ἐτάζω, ἔτυμος, ἐτήτυμος, ἐτυμώνιος, οἶαι (κῶμαι), ὀστέον, worunter uns besonders ξυνήιος, εἶαρ, ὀστέον bedenklich erscheinen; seinem scharfsinn können wir aber auch da unsere anerkennung nicht versagen, wo wir ihm nicht zu folgen vermögen.

Digitized by Google

5) *De Graecarum radicum πιϑ et πῦϑ mutis consonantibus ac naturali significatione scripsit Eduardus Olawsky.* (Osterprogramm des Gymnasiums zu Lissa.) Lissa, gedruckt bei E. Günther. 1860. 42 S. gr. 4.

Der vf., der das comparative sprachstudium zunächst durch wissenschaftliche behandlung der deutschen grammatik auf den gymnasien gefördert und vorbereitet wissen will, sucht an dem beispiel der beiden wurzeln πιϑ und πῦϑ zu zeigen, wieviel die erkenntnis der classischen sprachen schon durch die vergleichung des deutschen gewinnen würde. Nach einigen kurzen andeutungen über lautverschiebung und ablaut wie über den lautwechsel bei aspiraten (*πιϑεῖν, fides*) wird für die als grundform angenommene wurzel *φιϑ* in sehr ansprechender weise die grundbedeutung binden aus *πεῖσμα, πειστήρ, πεῖσα, πίθος, πιθάκνη* (gebind) gefolgert, demgemäsz die begriffswendungen in *πείθειν* und *πείθεσθαι* erklärt, namentlich auch *φείδομαι* (sibi claudere, condere) und *φειδίτιον* (bundesmahl) mit demselben lautwechsel, den wir in *φιδάκνη* = *πιθάκνη* und im lat. *fido, foedus* finden, desgleichen lat. *fidelia* hierhergezogen. Die vergleichung mit goth. *bindan*, skr. *bandh*, die sich von seiten des begriffs empfiehlt und durch den vocalwechsel nicht allzu groszen anstosz erregt, daher auch von Pott schon vermutungsweise aufgestellt war, läszt sich nur deshalb nicht zu voller evidenz bringen, weil gerade die wörter *πεῖσμα, πειστήρ*, in denen der begriff 'binden' am schlagendsten hervortritt, sich auch aus der wurzelform *πενϑ*, die wir dem skr. *bandh* gegenüber erwarten dürfen, und die in *πενθερός* (vgl. skr. *bandhu* verwandter, freund) wirklich erscheint, vollkommen befriedigend ableiten lassen; anderseits erinnert uns aber skr. *bandhaki* (adultera, meretrix) wieder sehr lebhaft an *πείθω* in seiner gewöhnlichen bedeutung, sowie lat. *foedus* an unser *bund*. Bedenken erregen *σφίδη, fides, -is* wegen des σ, wie deutsch *fessel, fassen, fest, faden* wegen des lautwechsels. Den ausführungen des vf. über die angebliche wurzel *φῦϑ* in *πύθω, puteo* müssen wir dagegen, so scharfsinnig derselbe namentlich unser *böse* erklärt, schon deshalb unsere zustimmung im ganzen versagen, weil skr. *pûy: pûyé* (dissolvi, putrescere, foetere) und *pûya* (pus) zeigen, dasz in *πῦος, πῦον, pus* die echte wurzelgestalt erhalten, in *πύθω, puteo* ein formativer zusatz angetreten ist, von einer wurzel *φῦϑ* also nicht die rede sein kann; lat. *putus* nebst *putare* ziehen wir wie *pûrus* zu skr. *pû* (purificare, lustrare); *foeteo, foedus, φῳδες* (aus *φώιδες*, wie der gen. *φῴδων* noch verräth) sind durch die aspirata verdächtig, für die sich hier kein rechter grund zeigt, *fetus* aber darf schwerlich von *femina* und *fecundus* getrennt werden.

6) *Ueber die Bildung des lateinischen Infinitivus Praesentis Passivi, von Ludwig Lange. Besonders abgedruckt aus dem X Bande der Denkschriften der phil.-hist. Classe der kais. Akad. d. Wiss.* Wien, aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei. 1859. 58 S. gr. 4.

Digitized by Google

Der vf. versucht in dieser mit groszer philologischer akribie gearbeiteten schrift, in der namentlich die infinitivformen auf *-ier* mit rücksicht auf die sprachlichen und metrischen bedingungen ihres gebrauchs sehr eingehende besprechung gefunden haben, eine neue erklärung der bildung des inf. praes. pass., bei der die schwierigkeiten der bisherigen deutung aus dem reflexivpronomen vermieden werden. Nachdem er sich hinsichtlich des inf. act. für die Boppsche ansicht entschieden, wonach *-sè* (aus *-sei*, *-si*, *-sê* verkürzt, also ursprünglich dativ [vielleicht locativ?] wie griech. *-μεναι*, *-εναι*, *-σαι*, skr. *-ê*, *-sê*) mit griech. *-σαι* und ved. *-sê* nahe verwandt, wie diese der wurzel *as* entstammt, aber darauf aufmerksam gemacht hat, dasz *-se* oder *-re* mit ausnahme von *êsse*, *ferre*, *velle* (*esse* nimmt der vf. mit Bopp für *ese*) und einigen vocalischen wurzeln wie *dăre* stets an den tempusstamm antritt, *lege-re*, *amâ-re*, *fui-sse* (älter *fui-se*), also *dixe* nichts weiter als syncopierte form für *dixisse* ist, geht er mit recht für die erklärung des inf. pass. von der ältern form auf *-ier* aus und zeigt (auszer historischen nachweisen), dasz diese infinitive in zwei classen zerfallen: *-ier* an den verbalstamm ohne sichtbaren bindevocal angefügt (conj. 3), *-rier* mit erhaltenem themavocal (conj. 1. 2. 4), auszerdem zwei anomalien: *ferrier* und *fieri*, wofür kein *fierier* vorauszusetzen ist. Nach dem nachweise, wie *amarier* sich nicht befriedigend aus *amare-se* oder älterem *amari-se* deuten lasse, noch viel weniger aber *legier* aus *legere-se* oder *legeri-se*, und dasz eine bildung aus dem verbalstamme viel wahrscheinlicher sei als aus dem inf. act., geht der vf. auf *fieri* über, welches schon ref. als einen inf. act. in älterer form bezeichnet hatte, und weist die form *fierè* bei Ennius und Laevius nach. Wie nun in *fio*, mag man es mit Bopp und Pott von *fū* oder mit Curtius von skr. *dhâ* ableiten, das angetretene *io* das passive bildungselement ist, so, schlieszt der vf. weiter, ist auch in den infinitiven auf *-ier* die passivbedeutung durch *ie* hervorgebracht, die form aber activisch, so dasz *-ier* eine ähnliche verstümmlung aus *-iere* (ursprünglich *-iese* aus *-iesei*) wäre wie *biber* aus *bibere*. (Er vermutet sogar eine nachwirkung des ältern *-iere* in gewissen metrischen beschränkungen des gebrauchs dieser form, was wir auf sich beruhen lassen.) Die beiden formen *legier* und *amarier* erklärt nun L. aus *legi-fier(e)*, nach analogie von *lupis* aus **lupifis*, und *ama-sier(e)* von der wurzel *es*, ebenso *ferrier* aus *fer-sier*, weil diese wurzel den bindevocal verschmäht, die kürzeren formen *legi*, *amari* aber im einverständnis mit dem ref. aus *legies(e)*, *amaries(e)*, gestützt darauf dasz selbst das erste *s* sich noch in *dasi* (*dari*) findet, indem er annimmt dasz die ältere form *legiese* sich gleichzeitig in *legies* und *legier* gespalten, von denen jenes mit dem auch in der 2n person sg. pass. erscheinenden abfall des *s* sich in *legî* zusammengezogen, dieses sich erhalten habe. Zum schlusz dieser scharfsinnigen auseinandersetzung erinnert der vf. daran, dasz in dem *iudicare iubeto*, *iudicare iussum* der lex Rubria recht wol ein passives gegenstück zu dem activen *fieri* erhalten sein könne, mit dem bekannten wechsel zwischen *ei*, *i*, *e*.

Schneidemühl. *Hermann Ebel.*

Digitized by Google

10.

Die νέκυια δευτέρα und die verschiedenen Ordner der Odyssee.

A. Kirchhoff hat in seiner 'Homerischen Odyssee' (Berlin 1859) S. XI die Scene im Hades (λ) 'mit völliger Zuversicht als gänzlich freie und willkürliche Dichtung eines Bearbeiters bezeichnet, der Veranlassung zu derselben und das wesentlichste Motiv aus einer beiläufigen Andeutung der ältern Redaction der Odyssee (ψ 264 ff.) entnahm und für die weitere Ausführung sich an das Vorbild älterer Dichtungen (Minyas, Nosten) halten konnte und wol auch gehalten hat.' Ebd. S. XV nimmt er keinen Anstand ψ 297 — ω 548 für 'willkürliche Erfindung' desselben Bearbeiters 'ohne irgend welchen sagenhaften Gehalt' zu erklären. Ganz klar sei dies in Betreff der Hadesscene, in welcher der Bearbeiter offenbar nur ein Gegenstück zu seiner eignen, nicht minder freien Dichtung im jetzigen eilften Buche geliefert habe. Und diesen Bearbeiter setzt er (wie ich jetzt aus Philologus XV S. 1 ff. ersehe, nach einigen Notizen über die Kataloge des Hesiodos und über die Nosten) zwischen Ol. 30 und 50.

Indessen schon hat er a. O., was er früher mit völliger Zuversicht behauptete, teilweise zurückgenommen und erklärt jetzt S. 16 die Nekyia in λ für eine von dem Bearbeiter zurecht gemachte Recension einer viel ältern Grundlage, und ω 15—204 für eine 'schwache Nachahmung der originalen Dichtung im eilften Buche'. Dieser Wechsel in der Ueberzeugung des Verfassers musz befremdend und niederschlagend auf jeden wirken, der sich durch die Miene apodiktischer Gewisheit hatte bestechen lassen, womit eine streng wissenschaftliche Lösung der vorliegenden Frage über die Entstehung der Odyssee verheiszen ward. So finde ich mich denn veranlaszt einige kleinere Arbeiten, die schon längere Zeit zurückgelegt waren und die vielleicht zur Lösung ein Scherflein beitragen können, durch diese Zeitschrift zu veröffentlichen.

Ich beginne mit der *νέκυια δευτέρα* in ω. Der Anfang der 24n Rhapsodie der Odyssee steht in keinem sachlichen Zusammenhang mit dem Schlusz der 23n. Hier wird erzählt dasz Odysseus mit dem Rinderhirten und dem Sauhirten gewaffnet zu Laërtes sich aufmacht; dasz sie ohne Gefahr hinausgelangen, folgt erst von ω 205 an: *οἱ δ' ἐπεὶ ἐκ πόλιος κατέβαν, τάχα δ' ἀγρὸν ἵκοντο | καλὸν Λαέρταο τετυγμένον*. Dazwischen lesen wir jetzt die sog. *νέκυια δευτέρα*. Sie ist also nicht eine solche Episode, wie sie ein Kunstepos erlaubt; sie unterbricht vielmehr die Continuität der Erzählung und heischt, indem sie nicht einmal einem durch den Gang der übrigen Erzählung bedingten Interesse entspricht, vorläufig nicht die Frage nach dem Erfinder, sondern die nach dem Einordner.

Der Inhalt ist folgender: 'der Kyllenische Hermes führt die See-

Digitized by

len der Freier in die Unterwelt. Hier treffen sie den Schatten des Achilleus im Gespräch mit dem Schatten des Agamemnon. Der Pelide bedauert dasz Agamemnon eines so unrühmlichen Todes gestorben sei. Dieser dagegen hebt mit Wärme hervor, was für Ehren dem auf dem Kampfplatz gestorbenen Achilleus zuteil geworden sind. Agamemnon erkennt einen von den Freiern und fragt ihn, wie er mit allen seinen Begleitern zu Tode gekommen. Dieser erzählt von der List der Penelope, dasz Odysseus und Telemachos bei Eumaeos den Mord der Freier berathen, dasz jener als Bettler Leid von ihnen erfahren habe, dann aber beim Bogenkampfe ihrer Herr geworden sei. Agamemnon preist Odysseus wegen dieser unsterblichen That und Penelope wegen ihrer ausharrenden Treue glücklich.' Schon die alten Grammatiker haben an mehreren Stellen an der unpassenden Art der Erzählung Anstosz genommen, und von Aristophanes und Aristarch wissen wir dasz sie den Schlusz der Odyssee von ψ 297 an (Eust. S. 1498, 47 ff.) für unecht erklärt haben; die Neueren sind diesem Urteil wol fast ohne Ausnahme, wenn man von Gladstone und Mure absieht, gefolgt.

Wo die Episode eingeordnet werden muste, hängt natürlich von der Zeit ab, in welche ihr Stoff hineinfällt. Die Abführung der Seelen durfte nicht lange nach dem Tode der Freier verschoben werden. Im Anfang von φ fängt der Tag der Freierrache an, in χ wird sie vollzogen. In der darauf folgenden Nacht hält Athene die Ankunft der Eos zurück, bis Odysseus und Penelope sich gegenseitig ausgesprochen haben (ψ 242); ψ 344 läszt sie die Morgenröthe erscheinen. Es wäre daher der Sache nach am passendsten gewesen die *νέκυια*, da sie doch in die auf den Tag der Rache folgende Nacht hineingehört, vor ψ 344 zu stellen, zumal da ψ 344 bis Ende durchaus an ω 205 ff. sich anschlieszen. Warum dies dennoch vermieden ist, läszt sich gar nicht absehen, oder der Grund liegt in der engen Beziehung der Verse ψ 344 ff. zu ψ 242 ff. Diese musz der Einordner vorgefunden haben, und er hat es für das beste gehalten diese Verse wegen der directen Anspielung auf einander nicht zu trennen. Freilich ein sehr engherziges Motiv, wenn es sich um die Behandlung eignen Machwerks gehandelt hätte. Dennoch muste Hermes die Schatten der Freier wo möglich in der Dunkelheit geleiten. Da blieb denn freilich nichts übrig als unmittelbar anzuknüpfen an *τοὺς δ' ἄρ' Ἀθήνη | νυκτὶ κατακρύψασα θοῶς ἐξῆγε πόληος*, obschon diese Nacht eine künstliche sein musz. Die Art und Weise der Einordnung verräth also nicht einen Bearbeiter, der es in seiner Macht hatte auch die umgebenden Stücke so oder so zu dichten, sondern einen solchen der mit engherziger Rücksicht die vorgefundenen Stücke schonte.

Der Zweck der Einordnung liegt in ihrem Inhalt. Ueber denselben urteilt Fäsi eigentlich nicht, wenn er sich begnügt zu bemerken: 'der Verfasser scheint besonders darauf ausgegangen zu sein, das Glück des Odysseus gegenüber dem traurigen Schicksal des Agamemnon, sowie die Tugend der Penelope im Gegensatz der Klytämnestra ins Licht zu setzen.' Denn dies ist nur eine Zusammenfassung

Digitized by Google

des Inhalts: der Zweck ergibt sich erst, wenn man erwägt, was denn im Zusammenhange fehlen würde, wenn dieser Inhalt nicht da wäre. Die zweite Nekyia, in welcher Agamemnon, Achilleus und ein Freier zusammengeführt werden, hält dem Zuhörer zum Schlusz diejenigen Momente der Beurteilung entgegen, welche in der Sage und dem Nationalbewustsein der Hellenen die hervorstechendsten der ganzen Ilias und Odyssee sein musten. Denn sie enthält zugleich das in der Ilias nicht erzählte Schicksal des Achilleus und wirft ein zusammenfassendes Licht auf den Gang der Ereignisse, unter denen Odysseus sein gefährliches Rachewerk ausführte. Ferner wird der Tod des Achilleus mit dem unrühmlichen Ende des Agamemnon und dieses wieder mit der Rückkehr des Odysseus verglichen, so dasz die hauptsächlichsten Helden sowol der Odyssee als der Ilias unter einem einheitlichen Gesichtspunkte, dem des unsterblichen Nachruhms, erscheinen. Die Odyssee allein wäre durch die σπονδαί vollkommen abgeschlossen, die Odyssee und Ilias zusammen aber noch nicht. Die Einordnung der νέκυια beruht also auf dem zusammenhängenden Vortrag der Homerischen Lieder, zuerst der Ilias und dann der Odyssee, wie er nach Solon (vgl. m. Abh. über die Telemachie S. 136) an den Panathenäen in Athen stattgefunden hat. Nachdem die Rhapsoden angewiesen waren, der eine da anzufangen, wo der vorhergehende aufgehört, muste natürlich die Ilias der Odyssee vorangehen. Denn dasz an den Panathenäen nur die Odyssee vorgetragen worden wäre, darüber finde ich keine Notiz.

Soviel über die Einordnung. Was die Erfindung anlangt, so ist diese durchaus dem Verfasser eigentümlich; das Gedicht ist nicht, wie die naturwüchsige Volkspoesie, eine poetische Einkleidung im Volke umlaufender Sagen, sondern unbedingt eine künstliche Modelung allgemein bekannter Momente zu einem bestimmten Zweck. Es dürfte nicht leicht einem Dichter, Nachdichter oder Rhapsoden eingefallen sein, den Agamemnon, den Achilleus und einen Freier so wie es hier geschieht in der Unterwelt zusammenzuführen, wenn er nicht wuste, es würde der Vortrag der Ilias und der Odyssee zusammen vorhergehen. Die Ilias als solche war abgeschlossen, auch die Odyssee für sich; aber beide zusammen hatten im Vortrag noch keinen gemeinschaftlichen Abschlusz. Diesen sollte die νέκυια δευτέρα geben. Mithin congruiert der Zweck der Einordnung mit dem Antrieb der Erfindung, und wir finden als wahrscheinliche Zeit der Abfassung etwa Ol. 50, d. h. die Zeit nach Solons Gesetz und vor der Redaction der Odyssee unter Peisistratos. Denn sie musz wiederum vor die letztere fallen, insofern dem Onomakritos Zopyros und Orpheus wol die Einfügung einiger Verse von eignem Fabricat zugunsten Athens vorgeworfen worden ist, nicht aber die Neudichtung einer ganzen Episode.

In alten Zeiten waren die Homerischen Lieder für Einzelvortrag berechnet, also kann an eine Zurückverlegung der νέκυια δευτέρα in die älteren Zeiten gar nicht gedacht werden, weil sie die Gesamtheit der andern Lieder zur Voraussetzung hat und auch andere Gründe für

Digitized by

ein relativ junges Alter dieser Partie sprechen. Dieselbe hat aber einen höchst unvollkommenen formlosen Schlusz:

ὣς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον
ἑσταότ' εἰν Ἄϊδαο δόμοις, ὑπὸ κεύθεσι γαίης.

Dies sind blosze Uebergangsverse, und sie zeigen noch zum Ueberflusz, dasz der Einordner, welcher mit dem Verfasser identisch ist, einen Einzelvortrag noch hinter den *σπονδαῖς* nicht gewollt haben kann, sondern die Verse ω 1—204 gedichtet hat, damit sie gerade hier zwischen ψ 372 und ω 205 gesungen würden.

Der Verfasser und Einordner der *νέκυια δευτέρα*, welcher zwischen Solons Gesetz und Peisistratos Redaction geblüht haben wird, entfernt sich nun von der echten alten Homerischen Kunst und Einfachheit 1) in der Ausdrucksweise, 2) in den Sitten und Gebräuchen, 3) durch auszerordentliche Benutzung fremder Verse, 4) durch Misverständnisse und Dunkelheiten, 5) durch die Art der Erzählung. In Bezug auf die Ausdrucksweise beachte man nur *καμόντες* (14), *τιμῆς ἄνασσες* (30), *φλόξ σε ἤνυσεν* (71). — Hermes ist sonst nicht *ψυχοπομπός* bei Homer; die Schatten schweben vielmehr ohne Führer in die Unterwelt *H* 330 *Z* 422 *N* 415 *Π* 327. 856 *X* 362 *Υ* 294 ξ 11 ϰ 560 λ 65. 425. Heiszt es doch von den *εὐρώεντα κέλευθα Υ* 65 *τά τε στυγέουσι θεοί περ*. Die Vorstellungen vom Eingang der Unterwelt sind Hesiodeisch, vgl. Theog. 212. 756 ff. Ferner kommen die Schatten sonst (vgl. *Ψ* 69 ff. und über Elpenor in λ) nicht unbegraben in den Hades. Zu V. 60: *ἀλλὰ καὶ τὸ ἀριθμεῖν τὰς Μούσας οὐχ Ὁμηρικόν.* [1]) V. 2 von ἔχε an bis V. 4 sind gemacht nach ε 47 f. vgl. λ 539; 14 nach λ 475 f.; 15—18 nach λ 467—470; 20—22 nach λ 387—389; 26 vgl. τ 110; 27 = γ 100; 31 vgl. ε 307—309; 32 f. nach α 239 ff. oder ξ 369 ff.; 34 nach ε 312; 39 f. nach *Π* 775 f.; 49 vgl. *Γ* 34 σ 87; 51 nach β 188; 52 f. nach *I* 94 f.; 54 nach *Γ* 82; 57 vgl. *Γ* 84; 60 vielleicht nach *Α* 604; 63 nach ε 278 f. oder η 267 f.; 79 = *Ω* 575; 87 nach λ 416; 90 nach λ 418; 95 nach *Σ* 80 und α 238; 109—113 nach λ 399—403; 126 = α 249; 128—146 nach β 93—110 oder τ 139 ff., wo auch ω 143 = τ 153; 157 = π 273 ϱ 337; 160 vgl. β 29; 168 f. = φ 3 f.; 171 = φ 185; 173 nach φ 367; 177 = φ 328; 178 = φ 124 und χ 3; 179 vgl. λ 608; 181 = χ 118; 184 f. = χ 308 f.; 202 = λ 434 ο 422; 204 vgl. *X* 482. Der dritte Teil aller Verse ist entlehnt oder durchaus formelhaft. Dazu kommt dasz von dem übrigen das meiste auch nur in Gemäszheit der früheren Bücher der Odyssee erzählt wird. Nach Abzug alles wahrscheinlicherweise erborgten bleibt dem Verfasser wenig eignes übrig, wie die Erzählung von Achilleus Bestattung und von Agamemnons Zug nach Ithaka, die aber beide aus verlorenen Gedichten entlehnt sein können. Und sehr willkürlich sind die früheren Lieder benutzt worden; wenigstens ist V. 65 gegen *Ψ* 71; 73 gegen *Ψ* 92; 78 gegen *Ω* 574 f.; 49 gegen *Σ* 35 ff.; 167 gegen τ 572 ff., und auch V. 175 ist ungenau.

---

1) Man musz über diese ganze Partie natürlich Spohn de extr. parte Odysseae vergleichen, aus dem vieles entlehnt ist.

Digitized by Google

Diese Discrepanzen können kaum einer Unbekanntschaft mit den verglichenen Stellen zugeschrieben werden, sondern sie sind ein Beweis, wie desultorisch die Arbeit des Rhapsoden war und wie sehr sie einer eingehenden Sorgfalt entbehrte.

Unhomerisch ist ferner die Art der Erzählung, indem zwischen das Gespräch des Agamemnon mit dem Freier eine lange Unterredung des Achilleus und Agamemnon eingeschaltet wird. Denn allerdings pflegt Homer anzugeben, in welchem Zustande die Verhältnisse an dem Orte gewesen, wohin jemand in der Erzählung geführt wird. Es ist auch so natürlich dasz der Dichter den begierigen Hörer sogleich in dem Kreise heimisch macht, in dem er sich nachher bewegen soll. Somit war es ganz in der Ordnung hier etwa so zu beginnen: 'die Seelen der Freier fanden zwei Gruppen von dahingeschiedenen Achäern, eine um Achilleus, die andere um Agamemnon. Die beiden Helden sprachen über ihre Schicksale. Nun aber erkannte der Atride einen der Freier.' Aber weit entfernt. Nachdem die Freier zu ihnen gekommen, fangen Achilleus und Agamemnon noch erst eine ziemlich lange Unterredung an; diese ist ganz zwecklos, da man nur an die Freier und Odysseus denkt, und der Zuhörer kann keinen andern Eindruck haben. Es sind nun einmal keine selbständigen Stücke im Homer auf ein blosz litterarisches Studium berechnet, mögen sie, wie es wenigstens für die Zeit nach Solon wahrscheinlich ist, niedergeschrieben sein oder nicht. Mit anderen Forderungen und Mitteln wendet sich der Schriftsteller an das Urteil der gebildeten Leser, als womit der Sänger den Beifall von Hörern gewinnt. Dieser darf nicht wie jener verlangen, dasz der welcher vergiszt wieder nachlese, und wer nicht versteht den Zusammenhang studiere und finde. Und nun dreht sich gar die Unterhaltung des Achilleus und Agamemnon um Dinge, die sich schon vor zehn Jahren ereignet haben, gerade als ob die beiden Helden sich zum erstenmal auf der Asphodeloswiese sähen: *ἔτι γέλοιον, μεθ' οὕτω πολὺν χρόνον ἄχνυσθαι τὴν Ἀγαμέμνονος ψυχὴν ὡς προσφάτως θανοῦσαν καὶ τοῖς ἑταίροις συνολοφύρεσθαι.* An sich wäre daher die Vermutung von Nitzsch und Fäsi nicht uneben, dasz ω 23—98 wesentlich aus einem frühern Gedicht entlehnt seien, welches den *νόστος* des Agamemnon besang. Es sind in jener Partie wirklich weniger wiederholte Verse enthalten und, wie es scheint, nicht mehr als man auch wol den Nosten zutrauen könnte. Es steht also dieser Vermutung nichts entgegen als dasz sie unnöthig ist. Die Einschaltung des Gesprächs zwischen Achilleus und Agamemnon erklärt sich hinreichend aus dem Zweck der Einordnung und Erfindung, Odyssee und Ilias als ein gemeinschaftliches Ganzes abzuschlieszen. V. 99 kehrt die Erzählung zu V. 15 zurück. Agamemnon fragt den Amphimedon, und dieser antwortet. Eine weitere Dialogisierung findet nicht statt. Dem Verfasser war es nur um die Thatsachen zu thun. Die Schluszworte der *νέκυια* sind sehr angemessen für das Ende der Ilias und Odyssee, nicht aber für die vorliegende specielle Situation: *ἀπρεπές φασι (τὸν Ἀγαμέμνονα) παρέντα τὸ συμπαθεῖν τῷ Ἀμφιμέ-*

Digitized by

δοντι ἐπαινεῖν τὸν Ὀδυσσέα. Kein Wort des Mitleids hat der Atride für den getödteten Gastfreund, nur Lob für den von dessen Hand er gefallen, Odysseus.

Der Verfasser der *νέκυια δευτέρα* ist freilich bemüht gewesen Homerische Art und Ausdruck nachzuahmen; er hat sich aber weit davon entfernt im Sprachgebrauch und in Schilderung der Sitten und Gebräuche und religiösen Vorstellungen; seine Kunst ist vielmehr derjenigen verwandt, welche in offenbaren Interpolationen und in den spätesten Nachdichtungen sich offenbart. Was anderswo schon weitläuftiger erzählt war, wird hier kürzer gefaszt und auf Uebereinstimmung mit dem Original nicht ängstlich gehalten. Der Flusz der Erzählung ist kein continuierlicher. Mir ist keine einzige Stelle bekannt in anderen Liedern, welche aus der *νέκυια δευτέρα* entlehnt wäre, es sei denn λ 434, welcher Vers aber auch aus ο 422 wiederholt sein kann und nach Düntzer in einer gröszern Interpolation λ 428—456 steht. Dagegen hat der Verfasser der *νέκυια* eine Menge von Liedern benutzt und gekannt, zunächst λ, ohne dasz man darum behaupten könnte, die *νέκυια δευτέρα* wäre irgendwie eine Nachahmung der ersten, dann die Telemachie und die Phäakenlieder. Vieles erinnert auch an die Lieder von der Freierrache, manches an einzelne Rhapsodien der Ilias. Zuweilen haben vielleicht Hesiodeische Vorstellungen zugrunde gelegen. In Amphimedons Referat bezieht sich 125 f. auf α, 128 ff. auf β, 149 f. auf ξ, 151 f. auf ο, 154 f. auf π, 155—161 auf ρ und σ, 164—169 auf die jetzige Erzählung in τ, 170—177 auf φ, endlich 178—190 auf χ und ψ (wo sogar die Stelle von der Ankunft der Athene in χ deutlich genug wiedererkannt wird). Dasselbe entspricht also in Ausdruck, Reihenfolge und Vollständigkeit der Thatsachen so durchaus dem jetzigen Gange der Odyssee, dasz es erst nach Feststellung desselben gemacht sein wird [2]). Zweifelhaft bleibt nur ob die Erzählung von den Abenteuern des Odysseus auf der Heimkehr schon in die Phäakenlieder eingefügt war. Indes da dies ungefähr zu Solons Zeit (Ol. 45) geschehen sein wird (vgl. m. Telem. § 13 und 46), so dürfte die *νέκυια δευτέρα* doch noch jüngern Datums sein.

Der letzte Teil der Rhapsodie ω, den Kirchhoff mit dem ersten in einen Rahmen wirft, wie er denn überhaupt etwas zu summarisch verfährt, ist jedenfalls älter als die Einordnung der Telemachie. Denn ω 479 f. sind ε 22—24 von dem Redactor der Telemachie, den ich a. O. den zweiten Ordner der Odyssee genannt habe, nachgeahmt worden.

Der Ausdruck 'zweiter Ordner der Odyssee' erfordert jetzt freilich eine Berichtigung, die ich schon im Sommer 1859 veröffentlicht hätte, wenn die Redaction dieser Blätter damals noch eine [die dritte] Recension von Kirchhoffs Odyssee hätte annehmen können.

Diese Berichtigung verdanke ich nemlich Kirchhoffs Text, welcher als ältesten *νόστος* folgende Zusammenstellung enthält: α 1—7.

2) also wol von dem dritten und letzten Ordner der Odyssee; s. darüber später.

Digitized by Google

10—87 . . . ε 43—46. 50—83. 85—90. 92—102. 105—109. 112—156. 158—336. 338—493. ζ 1—122. 125—143. 145—244. 246—312 . . . 313—331. η 1—17 . . . 84—102. 132—145. 147—184. 233—242 (ι 16—564 . . .) η 252—297. λ 333—342. 344—353. ν 7—9. 13—67. 69—184. Die aufgezählten Verse geben einen fast lückenlosen Zusammenhang und der Zorn des Poseidon ist die Idee welche wie ein rother Faden hindurchläuft. Aber ist denn dies mehr als ein indirectes Beweismittel für die Richtigkeit des Verfahrens? Wenn ein νόστος des Odysseus auch in jener Gestalt existiert haben könnte, weil er einen einheitlichen Charakter hat, so trägt dieser Grund doch nicht zu dem weitern Schlusse, dasz er so existiert haben musz, so lange man nicht einsieht, wie aus solchem Kern die jetzt vorhandene Gestalt sich habe bilden müssen. Wozu überhaupt der lückenlose Zusammenhang, da die Schönheit der Conception bei Homer doch vorzüglich in den einzelnen Liedern liegt?

Die Reihe von Ereignissen, bei denen Poseidons Zorn der Freundschaft Athenes noch hindernd in den Weg tritt, bricht ν 185 ab; ν 67 gibt Arete dem Gastfreund eine Dienerin mit, um für ihn ein Pharos und einen Chiton zum Schiffe hinzutragen. Dies schlieszt eigentlich die Schenkung anderer Kleider aus. Die Kiste aber in ν 68 enthält gerade Ober- und Unterkleider. Fäsi meint, der vorhergehende Vers beziehe sich auf das nach ϑ 392 auch von Alkinoos noch zu leistende Geschenk. Allein dieses ist schon ϑ 425 ff. mit in die Lade verpackt. ϑ 425 ff. können nicht wol unecht sein; dagegen ν 67 oder 68 sehr wol. Unterwegs brauchte Odysseus seine Kleidung nicht zu wechseln. Also sieht man nicht ein, warum V. 67 sollte von einem Rhapsoden interpoliert sein, während V. 68 wegen der Beschenkung in ϑ nachträglich eingefügt sein kann, obschon die Lade in ν sonst nicht erwähnt wird. Man klammere also mit Kirchhoff V. 68 ein und lese V. 69 ἡ δ' ἑτέρη σῖτόν τ' ἔφερεν. Somit wären auch ν 10—12 unecht. Und wenn die Erzählung in ν als Schlusz eines noch in der Odyssee vorhandenen Liedes betrachtet werden dürfte, so kann die Beschenkung mit Kleidern, die hier nicht erwähnt werden, auch im Anfang dieser Erzählung nicht gut vorhergegangen sein. Und damit wäre die ganze letzte Hälfte von ϑ gerichtet. Indem ich so in der Prüfung desselben rückwärts gieng, empfahl sich mir Kirchhoffs Nostos am meisten. Der Vers ν 17 schlieszt den Abend eines Tages. Und wo ist Odysseus getröstet, dasz die Abfahrt nach Ithaka zum folgenden Tage aufgeschoben wird? In λ 333 ff. Diese Stelle fängt mit denselben Versen an wie ν 1 ff. Beide folgen auf das Ende der Erzählung des Odysseus, welches in λ eigentlich noch nicht da war. Und nun knüpfen sich ν 7 ff. des Gegensatzes wegen (ὑμέων δὲ — μάλιστα δ' ἐμοί) besser an λ 353 als an ν 6. Was λ 354—384 folgt, ist unwesentlich. Arete verwendet sich zuerst für eilige Entsendung des Gastfreundes und für reichliche Gastgeschenke (339 τῷ μιν ἐπειγόμενοι mit Kirchhoff statt τῷ μὴ ἐπ.). Aber Alkinoos erwidert ihr, wie sehr auch der Fremde sich nach der Heimat sehne, bis morgen müsse er schon der Geschenke

Digitized by Google

wegen warten. Die Erzählung hatte zu lange gedauert. So lange freilich nach Kirchhoff nicht, wie sie nach der bisherigen Annahme gedauert haben muste. Er hat nemlich die Apologe in zwei Teile geteilt, deren erster bis zur Abfahrt von den Kyklopen gleich ursprünglich in der ersten Person gedichtet gewesen sei und mit dem Schiffbruch und Untergang aller Gefährten geschlossen habe, während der zweite ι 565 — λ 332. 353 — μ 446 die Abenteuer des Odysseus ursprünglich in der dritten Person erzählt habe und ungefähr um den Anfang der Olympiadenrechnung stark überarbeitet und um die Hadesscene vermehrt worden sei. Wie dem aber auch sei, am Abend der Rhapsodie ϑ können die Apologe nicht erzählt sein — denn ϑ und ν widersprechen sich in den Geschenken — so vielleicht am Abend der Rhapsodie η? In der That ist hier die beste Gelegenheit. Arete fragt den Odysseus η 237 nach dem Mahl um seinen Namen. Da hat er ihn ursprünglich vielleicht auch genannt und seinen Nostos erzählt und geschlossen mit den Versen η 251—297. Auf η 297 folgte dann λ 333 ff. Weiter zurück, η 242 — ε 43 wäre alles ziemlich plan; und vor ε 43 müste ursprünglich die Götterversammlung gestanden haben, in Folge deren Hermes sich zur Kalypso begibt. Diese findet Kirchhoff in α 1—87.

So weit verstehe ich die Combination. Sie hat besonders zweierlei für sich: 1) dasz ν 68 unecht ist, und 2) dasz es sich sehr empfiehlt, wenn Odysseus am ersten Abend seinen Wirten erzählt wer er sei. Allein dieselbe hat auch manches gegen sich, wenn man nicht blosz mit einem fortlaufenden Faden der Erzählung sich begnügt, sondern eine historische Einsicht sucht, wie und warum sich aus dem ältern Kern die jetzige Form gebildet habe.

Gesetzt auch dasz in dem Proömium die Verse α 8. 9 unecht wären (was sie nach Kirchhoffs Hypothese nicht blosz 'wahrscheinlich', sondern nothwendig sein müsten), so bereitet es doch nicht auf die Heimfahrt von Ogygia und die Kyklopie allein vor. Denn α 7 sagt, die Gefährten des Odysseus seien umgekommen *αὐτῶν σφετέρῃσιν ἀτασθαλίῃσιν*. Wie α 2—4 wörtlich an ζ 119 ff. ϑ 575 f. ι 175 f. erinnern, so auch α 7 an μ 300. Wenn aber der Schiffbruch gleich nach der Kyklopie folgte, so kamen die Genossen des Odysseus wegen Poseidons Zorn, nicht wegen ihres Frevels um. Auch scheint mir gar kein Grund vorhanden α 8 u. 9 auszustoszen, und in ihnen wird direct die Verletzung der Rinder des Helios angekündigt. Nachher in der Götterversammlung kann das Motiv der Verletzung des Helios nicht mit erwähnt werden, weil sie zu dieser Zeit schon lange gerächt war. Die Verse α 1—10 enthalten eine sehr passende Einleitung zu ε — ν und sind von demselben Dichter der α 11 ff. gemacht hat (vgl. m. Telem. § 7 ff.). Ich habe dort nachzuweisen gesucht, dasz α 1—80 nicht von dem Dichter der Phäakenlieder ε ζ η stammen können. Sie scheinen auch W. Ribbeck in seiner Rec. von Kirchhoffs Buch in dieser Zeitschrift 1859 S. 657 ff. kein so altertümliches Gepräge zu haben. Es freut mich dasz dieser tüchtige Kritiker noch mehreres dafür bei-

Digitized by Google

gebracht hat, was in der Telemachie a. O. übergangen war. — Auch Kirchhoff nimmt an dasz auf α 1—80 ursprünglich ε 28 ff. oder ε 43 ff. gefolgt sind und nur wenige Verse dazwischen verloren gegangen sein können. Aber daraus folgt noch gar nicht dasz α 1—80 nicht viel jüngeren Ursprungs sind als ε 43 ff. Zuerst nemlich musz ich I. Bekker (Monatsber. d. Berl. Akad. 1853 S. 637 ff.) darin Recht geben, dasz die ersten Verse in α eine sehr unbestimmte Bezeichnung des Odysseus enthalten, und dasz solche Unbestimmtheit wenig Homerisch ist, mag auch Horatius zehnmal dem Epiker als musterhaft das *ex fumo dare lucem* empfehlen. Sodann wird in der Götterversammlung durch eine ungeschickte Wendung die Rede auf den Odysseus gebracht. Kirchhoff scheint α 23 f. und 29—31 für echt zu halten; α 23 f. sind eigentlich ein müsziger Zusatz. Freilich bleibt Zeus mit den übrigen Göttern *A* 425 zwölf Tage bei den Aethiopen, und wenn man von der Götterversammlung in α als Einleitung zu ε weiter rechnet, so kommt Poseidon gerade am zweimalzwölften, d. i. am 24n Tage von den Aethiopen zurück. Von diesen heiszt es nun V. 23 f. dasz sie teils *im Aufgang*, teils im Untergang der Sonne wohnen. Sollte das zufällig *sein? Sollte* man vielleicht denken, Poseidon habe zwei Reisen machen müssen, eine nach Osten, die andere nach Westen? Sei es dasz die Verse α 23 f. einem solchen ängstlichen Bestreben mit dem über die Reise des Zeus zu den Aethiopen gesagten in keinerlei Widerspruch zu gerathen ihren Ursprung verdanken, sei es dasz sie ein müsziger geographischer Zusatz sind: sie scheinen mir jedenfalls von einem penibeln Rhapsoden herzurühren. Dasz sie von einem spätern Verfasser als das übrige Proömium sind, glaube ich freilich jetzt nicht mehr unbedingt, sondern ich bin mehr geneigt hier einen so schlechten Dichter der ganzen Partie zu präsumieren, wie Telem. S. 151 schon zweifelnd angedeutet war. Wenn ich nicht irre, wird die erste Kunde von Negern im Westen Africas erst durch die Umschiffung der Phöniken unter Necho (Her. IV 42) ungefähr 610 v. Chr. nach Griechenland gekommen sein; und das stimmt mit dem Ansatz den ich für den Verfasser von α 1—80 gemacht habe: denn ich habe ihn nicht früher als Solon gesetzt. — Auch die Verse α 29—31, in denen das Epitheton αἰνύμων darum nicht gut passt, weil Zeus gerade an die Zeit denkt da Aegisthos nicht mehr tadellos war, sind jedenfalls als eine Nachahmung von δ 187 f. jünger als die *Ὀδυσσέως σχεδία*, eins der ältesten Lieder in der Odyssee. — Endlich α 58 f., worauf einmal von Professor G. Curtius im Kieler philologischen Seminar aufmerksam gemacht ward, begegnen wir einem etwas verschrobenen Ausdruck: 'Odysseus wünscht sich den Tod, sich sehnend auch nur den Rauch von seinem Vaterlande aufsteigen zu sehen.' Eigentlich wünscht er nur das letztere, und weil dies nicht in Erfüllung gehen kann, aus Verzweiflung den Tod (vgl. κ 50 ff.).

Nach allem diesem und, um es zu wiederholen, namentlich weil die Verse α 1—10 nicht auf einen Teil der Irrfahrten des Odysseus sich beziehen, sondern auf den ganzen Nostos, wie er in den Apologen

Digitized by Google

vorliegt (von λ abgesehen), kann ich nicht umhin zu erklären, dasz ich meine Ansicht über die Verse α 1—80 vollständig beibehalte, dasz sie von demjenigen Ordner vor ε 43 ff. gesetzt sind, welcher die Phäakenlieder mit den erhaltenen Apologen zu einem Ganzen verband. Der in der Telemachie geführte Beweis, dasz diese Sammlung alle Lieder von ε — ν umfaszte, verliert nichts an Kraft, selbst wenn die Interpolation in der Mitte von λ und die am Anfang von ν früher teilweise eine andere Bestimmung gehabt hätten.

Und dies ist es nun, was mir nach Prüfung der Kirchhoffschen Hypothese wahrscheinlich geworden ist und worin ich die in der Telemachie vorgetragene Ansicht über die Entstehung der Odyssee modificieren musz.

Es vereinigen sich mehrere Indicien einer Interpolation nach η 184. Derselbe Vers η 184 wiederholt sich η 228. Die dazwischenstehenden Verse enthalten auszer einer Vorbereitung auf die folgende Rhapsodie ϑ nur auffallendes. Alkinoos spricht den Verdacht aus, dasz der Fremde wol gar ein Gott sein könne. Odysseus weist diese Vermutung gebührendermaszen zurück: er sei einer der unglücklichsten Sterblichen; sein Hunger verhindere ihn nur noch seine Leiden zu erzählen. Den Hunger hatte er aber schon gestillt η 177 vgl. 184. Kirchhoff dehnt die Interpolation von η 185—232 aus. An und für sich ist kein Grund η 229—232 mit auszuwerfen. Das τοῖσιν δ' Ἀρήτη λευκώλενος ἤρχετο μύθων in η 233 schlieszt sich vielmehr nicht so gut an 184 αὐτὰρ ἐπεὶ σπεῖσάν τ' ἔπιόν θ' ὅσον ἤθελε θυμός, als V. 229 thäte, vgl. γ 342. 395 σ 427.— Arete fragt den Odysseus η 233 ff. wer er sei. Der Fremde pflegte, nachdem er sich durch Speise und Trank erquickt hatte, seine Herkunft anzugeben. Hier kann nun Odysseus seine Irrfahrten ausführlich oder teilweise erzählt haben. Dann war keine Beschenkung vorausgegangen. Daran könnte sich dann λ 333—353 und ν 7—67. 69—184 angeschlossen haben. Und dann musten allerdings die Phäaken im Saal ihres Königs geblieben sein. Es musz also statt η 229—232 ursprünglich ein anderer Nachsatz zu η 184 dagestanden haben.

Nothwendig freilich ist es durchaus nicht, dasz Odysseus gleich seinen Namen nennt. Er könnte sehr wol wenn nicht mit der Erzählung welche jetzt dasteht, so doch mit einer ähnlichen geantwortet haben, und in diesem Fall ist der Schlusz von η, welcher kaum das Gepräge einer Nachdichtung an sich trägt, echt.

Es haben eben drei ursprünglich selbständige Phäakenlieder existiert: ε, ζ = η und ϑ. Am Schlusz von ϑ wurde Odysseus nach Hause geleitet (Telem. S. 143). Dieser Schlusz ist verloren gegangen. Neben den Phäakenliedern bestanden die Apologe. Die Verse ν 7—9. 13—67. 69 ff. schlieszen nun eine frühere Beschenkung des Odysseus aus. Sie setzen aber die Erzählung der Irrfahrten des Odysseus voraus, haben also aller Wahrscheinlichkeit nach das Ende einer Sammlung gebildet. In dieser Sammlung fand das Lied ϑ keinen Platz, sondern in ihr wird sich eben die Erzählung der Abenteuer an den

Digitized by Google

ersten Abend in η angeknüpft haben, so dasz in ihr die Verse η 229 —232 und η 298 ff., die zum zweiten Phäakenliede gehörten, unterdrückt werden musten.

Dies war denn der erste Versuch die bisher unverbundenen Rhapsodien der Odyssee in ein continuum zu bringen.

Den zweiten Versuch machte ein anderer Rhapsode, indem er den echten Schlusz von η und das Lied Θ mit Weglassung des ursprünglichen Endes wieder hinzunahm, die Apologe auf Θ folgen liesz und den Schlusz der frühern Sammlung, der jetzt in ν steht, fast unverändert beibehielt. Dieser zweite Ordner, den ich in der Telemachie den ersten genannt, setzte dann dem Ganzen die Einleitung α 1—80 voran. Diese kann unmöglich schon vor der ersten Sammlung gestanden haben, wenn es gewis ist dasz dieselbe nur einen Teil der Irrfahrten, nemlich bis zur Kyklopie incl. und darauf den Schiffbruch enthalten hat. Auf welchen Gründen diese Combination Kirchhoffs beruht, ist mir freilich bis zur Stunde unbekannt; indes zweifle ich nicht dasz es seinem Scharfsinn gelungen ist in dieses Dunkel Licht zu bringen. Jedenfalls ist die Einleitung vom Sammler selbst gedichtet, wie die Verbindungsstücke überhaupt. Wenn die Apologe vorher bedeutend kürzer waren, so erklärt es sich auch leichter, warum der zweite Ordner die Verse λ 333—353 aus dem Schlusz von ν an die jetzige Stelle versetzen konnte. Denn dann schien ihm vielleicht die vervollständigte Erzählung des Odysseus so lang, dasz inzwischen, zumal in Θ die Abfahrt auf diesen Abend verabredet war, ein Aufschub derselben bis zum andern Tage festgesetzt werden muste. Den Widerspruch der doppelten Beschenkung in Θ und ν suchte der zweite Ordner durch Einschiebung von ν 68 und ν 10—12 zu beseitigen.

Die einzelnen Lieder bleiben bei dieser Hypothese der ursprüngliche Sitz Homerischer Poesie: es waren Lieder verwandten Stoffes, der Aufügung an einander fähig, in demselben Geiste gedichtet. Kirchhoff fixiert einen ältesten Kern, einen Nostos des Odysseus (auf Chios gedichtet), der eine weitere Analyse nicht zulasse; allein die Synthesis hat lange nicht alle Spuren der früheren Lieder verwischt. Wir haben dieselben wirklich wo er sie nicht sieht. Zu der Zeit wo die Sammlungen der Lieder sich Geltung verschaffen konnten, muste das Lied schon zu einer Rhapsodie herabgesunken sein, so dasz man es lieber als Teil eines litterarischen Ganzen genieszen wollte. Damals wird auch der Schriftgebrauch schon allgemeiner gewesen sein. Denn die Sammlungen scheinen mir eine wenn auch nur für die Rhapsoden durch Schrift fixierte Aufzeichnung zu verlangen. Sie werden ungefähr gleichzeitig mit Solons Gesetz sein (τὰ δὲ Ὁμήρου ἐξ ὑποβολῆς γέγραφε ῥαψῳδεῖσθαι, οἷον ὅπου ὁ πρῶτος ἔληξεν, ἐκεῖθεν ἄρχεσθαι τὸν ἐχόμενον). Denn dadurch erst erhielt das Ordnen der bis dahin verbindungslosen Glieder des Homer gesetzlichen Anstosz zugleich und Gültigkeit. Die erste Sammlung, die Θ ausschlosz, mag sogar ein oder zwei Menschenalter früher existiert haben; aber über Ol. 30 komme ich doch nicht zurück. Die Thätigkeit des Ordnens ist keine

Digitized by Google

'kyklische' gewesen, sondern nur zu dem Zweck unternommen, einem weitergehenden litterarischen Bedürfnis abzuhelfen. Die sogenannten Kykliker Stasinos, Arktinos usw. scheinen allerdings die Ilias und Odyssee vorauszusetzen, aber nicht gerade als Sammlungen oder einheitliche Epen. Das Vorhandensein der Lieder über die *μῆνις* des Achilleus, über den *νόστος* des Odysseus und die *τίσις μνηστήρων* und die Bekanntschaft mit ihnen dürfte es genügend erklären, warum die Kykliker diesen Teil der Mythologie unbearbeitet lieszen; und gerade weil sie so lange von einem einzelnen unbearbeitet blieben, an dessen Namen man sie hätte knüpfen können, kräftigte sich das Bewustsein ihres Ursprungs von dem Ahnherrn der Sänger, Homeros, viel mehr als bei dem übrigen Kyklos. Dasz sie schon vorhanden und allgemein bekannt waren, als die Kykliker die übrigen Teile der troischen Sage behandelten, verdanken wir ohne Zweifel einer Blüte von Homerischen Sängergeschlechtern, von denen das vornehmste auf Chios sich von einem Homeros ableitete.

Derjenige Ordner welcher die Telemachie nicht allein mit der Sammlung der Lieder über den *νόστος*, sondern auch mit der *τίσις μνηστήρων* verband, ist der dritte Sammler gewesen. Ich bin seinen Spuren schon früher durch die Rhapsodien *π ρ υ* bis *ω* gefolgt. Nemlich derjenige welcher dem Theoklymenos ein Asyl auf Ithaka besorgt hat, musz auch die spätern Lieder im Auge gehabt haben, da Theoklymenos wieder erscheint *ρ* 151—166 und *υ* 347—389 in gleichfalls spät gedichteten Stellen. Der Interpolator der Verse *π* 130—153. 322—341. 460—477 veranstaltet die Absendung einer alten Dienerin an Laërtes in demselben Interesse, in welchem *δ* 735—741. 754—757 eingefügt waren, um den Widerspruch zwischen *ω* und anderen Stellen der Odyssee zu heben. Der Verfasser der Interpolation, zu welcher *o* 515 gehört, hat *o* 301—494 schon so gestellt gefunden, dasz sie zum 30n Tag nach der Götterversammlung gehörten, wie sie es jetzt thun. Ferner *υ* 242—247 standen ursprünglich zwischen *π* 405 und 407. Wieder derselbe dritte Ordner, der sie wahrscheinlich herausgenommen hat (a. O. S. 203. 215. 218. 223. 231). Endlich hat er den ersten Teil der Telemachie vor *ε* gestellt, diesem die vor *ε* stehende Einleitung *α* 1—80 vorgesetzt und den letzten Teil zwischen *π* und *ξ* eingeschoben, demgemäsz aber die darauf folgende *ἀναγνώρισις* in *π* umgestaltet. Ich musz gestehen dasz ich aus Kirchhoffs Textausgabe nichts hinzugelernt habe über das Verhältnis dieses letzten Teils der Odyssee zu den andern und seine allmähliche Entstehung. Kirchhoff erklärt vielmehr geradezu, dasz hier eine Reconstruction aus älteren Bestandteilen unmöglich sei, und wird auch dafür wie für seine anderen Combinationen Beweise in Bereitschaft haben. Von einem aber halte ich mich vollkommen überzeugt und glaube es auch bereits nachgewiesen zu haben, dasz der dritte Ordner der Odyssee, derselbe den Kirchhoff nachher den 'Bearbeiter' genannt hat, nicht könne den Umfang der Odyssee um mehr als die Hälfte erweitert haben, wenigstens nicht in dem Sinne dasz er soviel neue eigne Nachdichtungen hinzugefügt

Digitized by Google

habe. Er hat ältere Lieder in den Context der Odyssee verwoben, aber seine eignen Erfindungen sind sehr unbedeutend, und sein Hauptverdienst die Ordnung des überlieferten. Die Verse welche Kirchhoff dem dritten Ordner als 'völlig freie, willkürliche' Dichtung zugeschrieben hat, sind diese: α 88—444. δ 620 — ε 42. η 243 — 250. ο 283—549. π 322—451. ψ 111—176. 297 — ω 548. Das heiszt doch die Thätigkeit eines Rhapsoden, den K. selbst nur wenige Jahre früher als ich, um Ol. 30—50 angesetzt hat, ins unglaubliche übertreiben. Für andere Rhapsoden reserviert er nur kleinere Reminiscenzen und für die Commission des Peisistratos die kleinen Zusätze, meist zur Verherlichung Athens, von denen man teilweise aus den Scholien und anderswoher schon weisz dasz sie damals eingeschwärzt wurden.

Angesichts der Meinungsänderung von Kirchhoff, die an der Spitze dieses Aufsatzes erwähnt ist, musz ich es doppelt bedauerlich finden dasz ihn 'seine Zeit und seine Individualität' verhindert haben die entgegenstehenden und wirklich begründeten Ansichten aus dem Wege zu räumen oder wenigstens die Beweise anzudeuten, auf denen seine Combination beruht.

Rendsburg. *P. D. Ch. Hennings.*

II.

Gründlicher Unterricht über die Tetralogie des attischen Theaters und die Compositionsweise des Sophokles, zur Widerlegung eines hartnäckigen Vorurtheils aus den Quellen entwickelt von Adolf Schöll. Leipzig, C. F. Wintersche Verlagshandlung. 1859. X u. 249 S. gr. 8.

Ueber die Tendenz der vorliegenden Schrift wird keiner in Zweifel sein, dem nicht der Name Schöll und sein Verhältnis zu der Frage nach der Compositionsweise der antiken Tragödie völlig unbekannt ist; auch spricht es ja der Titel unumwunden aus, dasz der Vf. mit derselben das Vorurteil gegen eine längst gehegte Ansicht zu überwältigen beabsichtige. Seit mehr als zwei Jahrzehnten sehen wir ihn bemüht die Anerkennung einer Sophokleischen Tetralogie zu erstreiten und zu diesem Ende einen reichen poetischen Sinn, umfassende Belesenheit in dem Dichter und zumal seinen Fragmenten, Scharfsinn, dialektische Gewandtheit und alle Mittel einer blühenden Diction aufwenden und mit einer Ausdauer für diese Ueberzeugung kämpfen, die, wir müssen es mit Bedauern hinzufügen, einer bessern Sache würdig wäre. Nicht das Kopfschütteln und die Abmahnung der vielen, nicht der feste und einstimmige Widerspruch der Männer, die im Kreise der Philologen als die ersten Autoritäten gelten, haben ihn in diesem Streben irre gemacht; er hat mit scharfem Blick jede

Digitized

schwache Seite erkannt, welche die Ansichten seiner Tadler ihm darboten, aber die Grundlosigkeit seiner eignen nicht. Leider ist die Dauer und Hartnäckigkeit des Streites nicht ohne Einwirkung geblieben auf S.s Ton und Haltung: mit einer Zahl bitterer Beschuldigungen gegen die Philologen und ihr Treiben und Gebahren, das sich beschränke orthographisches zu berichtigen, syntaktische Unterschiede des Ausdrucks zu erörtern, über Lesarten zu entscheiden (S. 5. 7), gegen ihre Unwissenheit und Gleichgültigkeit in ästhetischen Dingen (S. 2. 3), ihre Anmaszung mitzusprechen, wo sie nichts verstehen (S. 4), ihre Dilettantenerklärungen ohne einigen ästhetischen Witz (S. 16) eröffnet er sein Buch, und am Schlusz gieszt er die ganze Schale seines Zorns aus über die sogenannte Philologenmoral (S. 213. 214. 217. 218). Und es sind nicht etwa unbekannte Männer in irgend einem obscuren Winkel, über die er so spricht; es ist ein Welcker, Böckh, Bernhardy, die er in dieser Weise angreift. Ob dieser Ingrimm für die Güte seiner Sache zeugt, wollen wir hier nicht untersuchen, noch weniger den gleichen Ton gegen ihn anstimmen. Wer so über solche Männer spricht, richtet sich selbst; aber schwerlich ist das der Weg um seinem Gedanken Eingang zu verschaffen im Kreise der Philologen, deren Vorurteile er doch ausrotten will. Ref. weisz die wissenschaftliche Tendenz dieser Jahrbücher nicht besser zu ehren, als indem er dadurch unbeirrt *sine ira et studio* sich bemüht, was sich ihm als Gewinn aus dieser Schrift ergeben, sorgfältig aufzuweisen, ihre Irtümer aber nicht allein mit Ruhe und Entschiedenheit darzulegen, sondern auch ihnen gegenüber die Wahrheit nach Kräften zu entwickeln, damit nicht das blosze Negieren selbst dem Irtum zu einer Waffe werde.

Nach dem Verhältnis welches S. so lange schon zu der hier behandelten Frage eingenommen hat, dürfen wir trotz verheiszener gründlicher Belehrung in dem vorliegenden Werke nicht die Beantwortung der sämtlichen einschlagenden Fragen suchen: wann die Tetralogie entstanden sei, wie sie aus den Stegreifreden, *αὐτοσχεδιάσματα* (Arist. Poet. 4), die man als Vorwort den Dithyramben voraufschickte (*ἀπὸ τῶν ἐξαρχόντων τὸν διθύραμβον*), sich zu einem selbständigen Ganzen entwickelt, wie lange sie als Kampfspiel gedient habe, wann die Form der Wettkämpfe beseitigt sei, der sie diente, wann sie dem Einzeldrama Platz gemacht habe. Das Buch ist nur darauf berechnet für die früher aufgestellte Behauptung S.s, dasz Sophokles wie seine Vorgänger und Zeitgenossen nur Tetralogien gedichtet habe, den Unterbau abzugeben, und beschäftigt sich insofern zumal im Anfang allerdings recht geflissentlich mit Grund und Begründung; aber weiterhin freilich wird der Gedanke mehr und mehr vom Hippogryphen von einem Luftschlosz zum andern getragen. Der historische Beweis kommt nicht zu seinem Rechte, und für den Vf. hat Aristoteles umsonst die historische Wahrheit von der poetischen geschieden: *τῷ τὸν μὲν τὰ γενόμενα λέγειν, τὸν δὲ οἷα ἂν γένοιτο*; er mutet uns fortwährend zu, was er höchstens als möglich erwiesen, für historisch festgestellt hinzu-

Digitized by Google

nehmen. Dasz die Philologie als historische Wissenschaft einen Beweis des *οἷα ἂν γένοιτο* nicht anerkennen kann, das scheint er gar nicht zu begreifen; in seiner Logik gilt der Satz nicht: *a posse ad esse non valet consequentia.*

Es sind nunmehr 36 Jahre, dasz Welcker auf den Gedanken kam die Dramentitel des Aeschylos, von dem uns ja eine Trilogie vorliegt und für den diese Dichtungsform bezeugt ist, nach Wahrscheinlichkeit zu gruppieren und durch diese Zusammenstellung eine Uebersicht seiner Entfaltung des Mythus, einen Faden zu Aneinanderreihung seiner Fragmente und ein Mittel zur Hebung des mythologischen Schatzes, der in seinen Dichtungen enthalten war, zu finden. Das so gewonnene Licht däuchte ihn auf diesem Standpunkt so erfreulich, der Gedanke eine solche Verbindung zu versuchen so natürlich und nahe liegend, dasz er Tril. S. 307 seine Verwunderung nicht unterdrückte, dasz es ihm vorbehalten gewesen sei diese Bahn zuerst zu betreten. Gewis war er bei seiner umfassenden Kenntnis der Mythologie mehr als irgend ein anderer dazu angethan diese Aufgabe zu lösen; aber mit Recht ward besonders von Seiten derjenigen, welche die poetische Form der Tragödie schärfer ins Auge faszten, das Bedenken laut, dasz diese Behandlungsweise gar leicht zu dem verwegensten Hypothesenspiel führen könne, und es war wenig heilverheiszend, dasz in den zwei Fällen, wo es uns möglich geworden ist Welckers Combinationen mit einer wirklichen Ueberlieferung zusammenzuhalten, seine Combination die Probe nicht bestand. Für die Trilogie der Lykurgeia hatte er die Dramen: die Ammen des Dionysos, die Edonen und Lykurgos vermutet; das ihm nicht bekannte Scholion zu Ar. Thesm. 135 lehrte, dasz es die Bassariden, Edonen und Neanisken nebst dem Satyrspiel Lykurgos waren. Die Dramen des thebaischen Kreises stellte er zu zwei Trilogien zusammen: Laios, Sphinx, Oedipus; und die Nemeen, die Sieben und Phönissen. Abermals falsch vermutet: J. Franz glänzende Entdeckung belehrte uns, dasz die Tetralogie den Laios, Oedipus, die Sieben gegen Theben und das Satyrspiel Sphinx umfaszte. War das nun auch für Welckers Streben, dessen Augenmerk besonders auf die Sage und ihre bunte Gestaltung gerichtet war, von geringerer Relevanz, so war es doch eine ernste Warnung, wie nahe hier der Irtum liege. Gleichwol spricht die vorliegende Schrift S. 86 ihr Ziel unumwunden aus: 'wir lassen bei Aeschylos alle Trilogien gelten, deren innere Verbindung an den Ueberbleibseln wirklich nachgewiesen werden kann, verlangen aber billig für eben solche Nachweisungen an Ueberresten der Sophokleischen Tragik die gleiche Anerkennung.' Umgekehrt hätten solche Erfahrungen zu doppelter Vorsicht mahnen sollen; aber Böckh, der dazu aufgefordert hatte, kommt mit seinem Warnungsrufe auf den letzten Seiten des 'gründlichen Unterrichts' übel fort.

Schöll ist also der Nachfolger Welckers in dem Streben die Tetralogie als Form der antiken Tragödiendichtung zur Geltung zu bringen: als solcher trat er 1839 im ersten Teil seiner 'Beiträge zur Ge-

Digitized by Google

schichte der griech. Poesie' hervor. Aber die ersten Seiten zeigten ihn sogleich als selbständig. Nicht an Welcker knüpfte er an, sondern an A. W. Schlegel; die poetische Form und das innere Verhältnis der im alten Athen für den Wettkampf eingelieferten Dramen ward ihm Hauptmoment. Schlegel hatte (dram. Litt. I 139) die Vermutung ausgesprochen, sie möchten sich wie Satz, Gegensatz und Vermittlung verhalten haben; G. Hermann dagegen 'de compositione tetralogiarum tragicarum' (opusc. II 306 ff.) hätte das Verhältnis lieber wie bei unsern Sonaten in den für die Entwicklung und Darstellung aufgewandten Mitteln gesucht, so dasz die erste sich auf die Macht des Gedankens, die zweite auf den Reichtum der musikalischen Composition, die dritte auf den Glanz der äuszern Darstellung gestützt hätte. S. legte das Ungenügende beider Annahmen dar und wies demnächst durch eine Reihe von Beispielen nach, dasz der Wettkampf mit den vier Dramen das ganze Jahrhundert des Aeschylos und Sophokles hindurch fortgedauert habe. Dann warf er die Frage auf, nach welchem Gesetze Euripides, von dem mehrere Didaskalien überliefert sind, seine Tetralogie gestaltet habe, und da der Stoff sich bei ihm als aus verschiedenen Fabelkreisen entlehnt zeigte, so bemühte er sich einen Gedankenzusammenhang als gemeinschaftliches Band aufzuweisen, indem durch einen solchen Dramencomplex gewisse Verhältnisse und Lagen des Lebens von verschiedenen Seiten beleuchtet seien. Er setzt diese Gattung durch den Namen Thementetralogie der bekannten, durch den Zusammenhang der Fabel gebundenen, der Fabeltetralogie entgegen. Ausgehend sodann von der Behauptung, dasz Sophokles wie die übrigen Dichter jedesmal vier Dramen zum Wettkampf gestellt habe und dasz dieselben nicht könnten isoliert gewesen sein, wirft er (Beiträge S. 168) die Frage auf: 'sollte nicht auch Sophokles bisweilen seine Tragödien in einem Fabelzusammenhang gruppiert haben?' Er vermiszt sich dort und S. VI des vorliegenden Werkes sie kecklich zu bejahen: 'entgegen steht nichts, nur zum directen Beweis fehlen die Mittel. Der einzige Versuch, der zu diesem Ende noch möglich ist: die vorhandenen Tragödientitel darauf anzusehen, ob sich einige Fabelgruppen daraus entnehmen lassen, bleibt im Zweifel stecken. Nichtsdestoweniger bejahe ich diese Frage mit Zuversicht, denn der indirecte Beweis kann geführt werden: unter den Tragödien des Sophokles sind solche die keinen tragischen Abschlusz haben.' Und damit beginnt er seine Entwicklung Sophokleischer Bruchstücke, die er zu Dramen ergänzt. Diese Ergänzungen sind oft sehr hübsch und ansprechend: mit scharfem Blick hat S. für die einzelnen Situationen das passende und geeignete erkannt; nur dessen ist er nicht inne geworden, dasz das was er schlieszlich herausbringt keine Tragödien sind, und dasz er sich durch seine Annahme mit Aristoteles in directen Widerspruch gesetzt hat. Denn dieser sagt Poet. 7: *κεῖται δ' ἡμῖν τὴν τραγῳδίαν τελείας καὶ ὅλης πράξεως εἶναι μίμησιν·* es steht für uns fest, dasz die Tragödie Darstellung einer in sich abgeschlossenen und ganzen Handlung sei; vgl. ebd. 8 *μιᾶς τε εἶναι καὶ ταύτης ὅλης*. Aristoteles fordert also

Digitized by Google

dasz die Handlung der Tragödie τελεία sei, ihr Ziel und ihren Zweck in sich selber habe, und dasz sie zweitens ganz, nicht blosz Teil einer andern Handlung sei. Poet. 7 ὅλον δ' ἐστὶ τὸ ἔχον ἀρχὴν καὶ μέσον καὶ τελευτήν. 8 ὃ γὰρ προσὸν ἢ μὴ προσὸν μηδὲν ποιεῖ ἐπίδηλον, οὐδὲ μόριον τοῦ ὅλου ἐστίν. S. aber behauptet, es habe Sophokleische Tragödien gegeben, die keinen tragischen Abschlusz, d. h. als solche keinen Abschlusz gehabt hätten, und zwar nicht vereinzelte, sondern so zahlreich, dasz wir das aus den dürftigen Bruchstücken noch erkennen könnten. Aristoteles weisz jedenfalls nichts von solchen, wie seine Definition zeigt, die freilich S. auch nach der andern Seite hin ignoriert: denn dasz ihnen der tragische Abschlusz fehlte (dasz sie μὴ τέλειαι waren), will doch wol sagen dasz sie der Aufgabe der Tragödie nicht genügten. Poet. 13 ἔργον δὲ τῆς τραγῳδίας ἐστὶν ἢ παθεῖν δεινὰ ἢ ποιῆσαι, φοβερῶν καὶ ἐλεεινῶν εἶναι μιμητικήν. Somit werden wir nur die Wahl haben, ob wir S.s Behauptung verwerfen oder des Sophokles nicht satyrischen Dramen wenigstens teilweise den Charakter echter Tragödien absprechen wollen. Begonnen hat S. die Vertheidigung dieser Meinung in den Beiträgen, hat sie fortgesetzt in seinem Leben des Sophokles und sich nicht gescheut eine directe Ueberlieferung des Suidas, dasz Sophokles nicht mit Tetralogien gestritten habe, ihr zuliebe für eine reine Lüge (Autoschediasma nennt es S. mit zartem Namen) zu erklären. In diesem letztern Werke ist er noch einen Schritt weiter gegangen zu der Behauptung, dasz die beiden Oedipus und die Antigone in tetralogischer Verbindung gestanden haben, wie wir hernach sehen werden, wieder in directem Widerspruch mit den Ueberlieferungen des Altertums. Er hat sie dann noch zum drittenmal verfochten in den Vorreden, welche er der Uebersetzung der ebengenannten Tragödien beigegeben hat. Weil aber doch in dem ersten Ausgangspunkt, den wir oben absichtlich mit S.s eignen Worten wiedergegeben haben, das Willkürliche der Annahme zu entschieden hervortritt, und Männer wie Welcker (gr. Trag. III 1546 ff.), Böckh (ind. lect. Berol. hib. 1841), Bernhardy (gr. Litt. II 796) ihm den Glauben versagt haben, so versucht er für das fertige Haus ein neues Fundament aufzuführen, und hat dasselbe 'gründlicher Unterricht über die Tetralogie' genannt. Er richtet hier seine Bestrebungen nach drei Seiten hin: zunächst streitet er gegen die Autorität des Suidas (S. 1—86), sodann sucht er jene fingierten Tragödien ohne Abschlusz, die, wie wir oben sahen, nach Aristoteles gar keine Tragödien sind, durch eine Zahl Sophokleischer Fragmente, die er combiniert, nachzuweisen (S. 82—205), und endlich die Ansichten, welche Bernhardy und Böckh von den Sophokleischen Dramen aufgestellt haben, zu bekämpfen (S. 205—249). So zerfällt das Werk also wesentlich, wenn auch nicht nach der Bezeichnung S.s, in drei Teile. Von dem zweiten derselben ist es ausgegangen und auf ihn sucht es sich besonders zu stützen. Sowie S. die ästhetische Betrachtung bei dem Drama in den Vordergrund stellt, musz die obige Nachweisung um so schwerer in die Wagschale fallen, dasz er durch seine Behauptung, Sophokles habe

Digitized by Google

auch blosz einleitende Dramen ohne tragischen Abschlusz verfaszt und mit solchen, manchmal wenigstens, seine Didaskalien begonnen; in Widerspruch gerathen ist mit dem Schöpfer der wissenschaftlichen Aesthetik; und dasz er gesucht hat der griechischen Litteratur eine Form der Dichtung aufzudrängen, von der Aristoteles nichts weisz, musz den Stab brechen über den Grundgedanken des vorliegenden Werkes. Zudem wird es sich hoffentlich hernach herausstellen, dasz S. zu jener Annahme durch gar nichts genöthigt worden ist, und dasz in den einzelnen Fällen, auf die sie sich stützt, die entgegengesetzte Ansicht eben so berechtigt, wenn auch eben so wenig erweislich ist. Die Bedeutsamkeit des Gegenstandes wird es entschuldigen, wenn wir hier dem einzelnen eine eingehendere Besprechung zuteil werden lassen, teils um die wirklich gewonnenen Resultate festzuhalten, teils um die vielfach ventilierte Frage dem Abschlusz näher zu bringen.

Halten wir zunächst fest, dasz die Erscheinung des Werkes selbst die Anerkennung einer Wahrheit ist. S. hatte sich in den 'Beiträgen' wesentlich auf den obigen Grund gestützt, also die Lösung der Frage auf dem Gebiet der Aesthetik gesucht. Sie ist aber doch eine wesentlich historische und darum auf den historischen Beweis zu stützende; das erkennt hier S. freilich nicht mit ausdrücklichen Worten, aber durch die Herausgabe und Einrichtung des vorliegenden Werkes an, und das ist jedenfalls ein Fortschritt. Könnte man nur dem 'gründlichen Unterricht' nachrühmen, dasz er auch wirklich gründlich und methodisch verfahre. Das Werk will über das Wesen der Tetralogie unterrichten, aber es geht nicht etwa aus von der Untersuchung, was eine Tetralogie sei. Wir sehen aus dem Schol. zu Ar. Fröschen 1155, dasz die Didaskalien des Aristoteles und seiner Nachfolger bisweilen die vier zum Wettkampf gelieferten Stücke Tetralogie nannten, also bisweilen auch nicht (*τετραλογίαν φέρουσι τὴν Ὀρέστειαν αἱ διδασκαλίαι, Ἀγαμέμνονα, Χοηφόρους, Εὐμενίδας, Πρωτέα σατυρικόν. Ἀρίσταρχος καὶ Ἀπολλώνιος τριλογίαν λέγουσι, χωρὶς τῶν σατυρικῶν*). Zwei namhafte Grammatiker sprachen der Orestie den Namen der Tetralogie ab: da wäre denn doch vor allen Dingen zu fragen gewesen, was Tetralogie sei, ob Tetralogie und Didaskalie so ohne weiteres als gleichbedeutend zu nehmen seien: denn dasz die zusammen eingelieferten Stücke eine Didaskalie bildeten, sagt uns Plutarch Kimon 8 *πρώτην γὰρ διδασκαλίαν τοῦ Σοφοκλέους ἔτι νέου καθέντος* · vgl. Brunck Anal. I 500, wie sonst *καθιέναι δρᾶμα*, z. B. Hypoth. zu Ar. Frieden. Plutarch zehn Redner S. 839[d] (*Ἀφαρεὺς*) *διδασκαλίας ἀστικὰς καθῆκεν ἓξ καὶ δὶς ἐνίκησε . . καὶ δι' ἑτέρων ἑτέρας δύο Ληναϊκάς*. Dioskorides Ep. 28, 8 *ἐκ πολης ἥδε διδασκαλίης*; Wollte aber S. nicht so von einem Begriff ausgehen, so konnte er sich an das vorliegende Beispiel der Orestie anlehnen; aber auch das ist nicht geschehen, auch nicht gefragt, wie man sich das absolute Schweigen des Aristoteles über die Tetralogie zu erklären habe. S. stützt seine Entwicklung wesentlich auf die Bruchstücke der von ihm restituierten Tragödien, so dasz Welcker seine Warnung (griech. Trag. I S. VI)

Digitized by Google

nicht die restituierten sondern die erhaltenen Teile zum Ausgangspunkte des Urteils zu machen, für ihn umsonst gesprochen hat. Ja er geht in der Beweisführung selten auf die griechischen Texte zurück, sondern schiebt meist seine Uebersetzung unter. Auf welch eine schlüpfrige Basis er sich damit gestellt hat, zeigt am besten die verschiedene Uebersetzung, die er von Worten Böckhs S. 244. 246 u. 247 gibt, welche zuletzt einen Sinn gewinnen, den dieser nimmermehr anerkennen wird noch kann. Was soll man aber vollends dazu sagen, wenn der Vf. S. 245 die Aristotelische Definition des Drama stillschweigend auf die Tetralogie anwendet, die Tetralogie deren Aristoteles nirgends Erwähnung thut. So kann es nicht stark befremden, wenn S. das selbständige Urteil seines Lesers unbequem ist und er S. 7 geradezu sagt: 'viel eher wird ein Laie, der leidlich Griechisch versteht, den Inhalt einer Tragödie von Sophokles lebendig gesammelt in sich aufnehmen als ein ausgezeichneter Philolog.' — Aber neben diesem Tadel wollen wir auch das Anerkennenswerthe der Schrift nicht verschweigen: sie ist geistreich, voll poetischen Sinnes, und ein junger Dichter dürfte hier manchen anregenden Dramenentwurf finden. Ob aber damit ein solcher Entwurf das ist, wofür S. ihn will gelten lassen, ein Sophokleischer, das ist freilich eine andere Frage. Auf dem für die Philologie gegebenen historischen Standpunkte musz man sich einmal darein finden, dasz viel wissenswürdiges, ja eben das beste, dem man am liebsten nachfragte, unwiederbringlich verloren ist; das aber ist es gerade worein S. sich nicht finden kann.

Wenden wir uns zunächst zu dem ersten Teile, den wir wol den historischen nennen können, so ist nach dem was wir oben an der Methode S.s getadelt haben, wol einleuchtend dasz auf die Sicherheit seiner Beweise nichts zu geben ist; damit ist aber die Richtigkeit mancher einzelnen Ansichten nicht in Abrede gestellt. Dazu rechnen wir vor allen Dingen, dasz er S. 21 hervorhebt, dasz Sophokles nur durch einen legislativen Act den Chor von 15 Choreuten eingeführt haben könne, und dasz er den gleichen Charakter bei der von ihm bestrittenen Angabe des Suidas festhält, dasz in Beziehung auf die Aufführung von Tetralogien durch Soph. ein Wandel eingetreten sei. Suidas u. *Σοφοκλῆς*: *καὶ πρῶτος τὸν χορὸν ἐκ πεντεκαίδεκα εἰσήγαγε νέων, πρότερον δυοκαίδεκα εἰσιόντων. προσηγορεύθη δὲ μέλιττα διὰ τὸ γλυκύ· καὶ αὐτὸς ἦρξε τοῦ δρᾶμα πρὸς δρᾶμα ἀγωνίζεσθαι, ἀλλὰ μὴ τετραλογίαν.* Es ist klar dasz die letzten Worte sich den ersten entgegensetzen; es läszt aber der unzweifelhafte Sinn: Soph. schaffte das Kämpfen mit Tetralogien ab, zwei wesentlich verschiedene Deutungen zu: Soph. schaffte die Sitte Tetralogien zum Wettstreit einzuliefern ab, oder er machte die Beurteilung jedes einzelnen Drama für sich zum Gesetz. — Die erste Deutung war früher die allgemein verbreitete, und gegen sie richtet daher S. zunächst seine Polemik. Er hebt zunächst das Unglaubliche eines solchen Schrittes hervor, da eine Beschränkung der Zahl der concurrierenden Dramen eine Minderung des Festglanzes gewesen sein würde, und dasz man dann mindestens

Digitized by Google

eine Vergröszerung des Umfanges der einzelnen hätte erwarten müssen. Entscheidend ist aber die Nachweisung, dasz der Wettkampf mit vier Stücken jedenfalls bis zum Tode des Soph. fortgedauert habe, wofür uns Schöll S. 23 fünf unverwerfliche Belege anführt, die mit der von dem jungen Platon ausgearbeiteten Tetralogie schlieszen: Schol. zu Ar. Vögeln 282. Aelian V. H. II 8. Schol. zu Ar. Fröschen 67. Gaisford lectt. Plat. S. 170. Aelian V. H. II 30. Sie sind auch bis dahin weder unbekannt noch unbeachtet gewesen; aber man hat sie mit Unrecht abzulehnen gesucht durch den Gedanken, dasz es den Dichtern möge freigestellt gewesen sein, ob sie eine Tetralogie oder ein Drama zum Wettstreit einliefern wollten. Aber S. betont mit Recht, dasz jeder Wettkampf Gleichheit der Waffen voraussetze; dasz Böckhs Hypothese, es möge an den verschiedenen Festen verschieden gehalten, an den groszen Dionysien könne mit vier, an den Lenäen mit einem Stücke gestritten worden sein, unerwiesen geblieben sei, wie sie denn auch mit den letzten Worten des Suidas *ἀλλὰ μὴ τετραλογίαν* streitet. Endlich setzt S. dieser Annahme zwei Nachrichten über Wettkämpfe des Soph. entgegen (Hypoth. z. Eur. Alkestis und Medeia), in welchen uns zwar nicht die vier Stücke des Dichters selbst, wol aber die vier Dramen, mit denen seine Concurrenten stritten, genannt sind. So bleibt uns denn nichts übrig als entweder das unerhörte zu statuieren, dasz man in einem Wettkampf nicht Gleichheit der Waffen gefordert habe, oder zuzugeben dasz Soph. im 29n und 37n Jahre seiner Dichterlaufbahn einen Wettkampf mit vier Dramen bestand. — Dürfen also die Worte des Suidas in der ersten Weise nicht aufgefaszt werden, so bleibt nur die zweite Deutung übrig, wie sie auch längst von Welcker Tril. S. 510 und K. F. Hermann gottesd. Altert. § 59, 23 u. Jahrb. f. wiss. Kritik 1843 Bd. II S. 834 geltend gemacht ist. Leider ist Hermann nicht bei der einfachen Interpretation von Suidas Worten stehen geblieben, sondern hat, um eine höchst apokryphisch lautende Nachricht des Diogenes Laertios III 56 heranziehen zu können, die von Tetralogien redet, welche an den Dionysien, Lenäen, Panathenäen (!) und Chytren sollen aufgeführt sein, angenommen, dasz von den vier Stücken der concurrierenden Dramatiker an jedem der genannten Feste eins aufgeführt sei, worauf weder Suidas noch Diogenes Laertios hinführt. Anstatt den Zusatz des letztern als unbegreiflich und unglaublich zu beseitigen (Böckh de Gr. trag. princ. S. 208. Bernhardy gr. Litt. II 666), bekämpft nun S. die gesamte Hermannsche Deutung, dasz der Streit mit Didaskalien von vier Stücken fortgedauert habe, aber die Dramen einzeln beurteilt worden seien; seine Gegengründe aber sind unendlich schwach. Er meint erstlich, eine solche Beurteilung der einzelnen Dramen habe verwirrend wirken müssen, und doch ist sie gar nichts anderes als was in jedem Examen geschieht um ein Gesamtresultat über die Leistungen des Examinanden zu finden. Sophokles verpflichtete nach Suidas durch einen legislatorischen Act die Richter das Gesamturteil über die siegenden Stücke durch eine summierende Zusammenfassung von vier Urteilen festzustellen und von der einzelnen

Digitized by Google

Tragödie innere Geschlossenheit und strenge Zusammengehörigkeit ihrer Teile zu fordern (Welcker gr. Trag. I 83 nennt es Selbständigkeit), und dagegen einen alle zusammenhaltenden Gedanken entweder überall nicht zu fordern oder doch bei der Beurteilung in den Hintergrund treten zu lassen, mit andern Worten, streng auf die Form der einzelnen Stücke und nicht auf eine wenig greifbare Gesamttendenz derselben zu sehen. Und wenn das Kunstwerk in der vollständigen Einheit von Form und Gedanken wurzelt und eben dadurch Kunstwerk ist, dasz der Gedanke vollständig mit der Form verschmilzt, so hat der grosze Dichter durch jene Instruction der Richter der Kunst selber einen groszen Dienst geleistet und ausgesprochen, was bei Beurteilung eines Kunstwerkes vor allem ins Auge zu fassen sei.

Der zweite Grund S.s, dasz man bei solcher Voraussetzung erwarten müste das siegende Stück genannt zu sehen, ist rein sophistisch. S. weisz es recht wol (Vorr. zur Uebers. des Oed. Kol. S. 4), wie lakonisch die Quellen lauteten, aus denen Aristoteles, Dikäarchos und ihre Nachfolger die Didaskalien zusammenstellten und dasz gerade das Gegenteil aus der Art der ersten Quellen, der öffentlichen *Inschriften* auf die siegende Phyle, folgt. Auch ist, abgesehen davon, nur ein einziger Fall denkbar, in welchem der Dichter durch éine Tragödie den Preis davon tragen konnte, wenn er nemlich für die drei übrigen Stücke den zweiten erhielt und sein glücklichster Nebenbuhler für zwei Stücke den höchsten Preis davon trug, aber mit den beiden andern ganz durchfiel. Will aber jemand eine so peinliche Berechnung nicht gelten lassen, so greift er damit S.s dritten Grund an, dasz durch eine teilweise Abstimmung über die vier Stücke unter gewissen Voraussetzungen zwei Concurrenten hätten ganz gleich gestellt werden können. Die Möglichkeit wird sich zur Wahrscheinlichkeit höchstens wie 20 : 1 verhalten, und dem Uebelstand konnte durch zweite Abstimmung, Los und eine verschiedene Schätzung des Preises, je nachdem eine Tragödie oder das Satyrspiel denselben davon getragen hatte, abgeholfen werden. Dasselbe ist gegen den vierten Grund einzuwenden, dasz die dritte Stelle einer völligen Niederlage geglichen hätte; auch ist der Einwand vielleicht kaum ganz richtig, denn was wäre dann die Zurückweisung durch den Archon? Dagegen müssen wir den fünften Einwand, von dem aber auch nichts bei Suidas steht, gelten lassen, dasz gar nicht abzusehen sei, warum die zusammengehörigen Stücke éines Dichters getrennt an vier verschiedenen Festen, also Monate lang nach einander aufgeführt wären, und dasz sechstens die ausdrücklich genannten Tetralogien den thatsächlichen Gegenbeweis liefern. Der letzte Grund hat nur dann eine Bedeutung, wenn man das Gesetz so auffaszt wie S., dasz die kunstmäszige Verknüpfung der Stücke aufgegeben werden *muste*; dann konnte es später keine Orestie, keine Pandionis geben (S. 26), Platon keine Tetralogie schreiben. Aber gesagt ist doch nur, dasz Sophokles es aufgab solche zu schreiben, dasz er der erste war der das that (ἦρξε) und dasz die Verbindung aufgegeben oder beibehalten werden *durfte*, je

Digitized by

nachdem es der Dichter in seinem Interesse fand, wo dann aber der mehr oder minder schwer faszbare Gedanke des ganzen Complexes der vier Dramen nicht in Betracht gezogen werden sollte. In der Praxis muste der Fall leicht eintreten können, dasz ein vorhergehendes Stück einen bedeutenden Reflex auf das nachfolgende warf und es eigentlich erst in seiner Bedeutsamkeit erscheinen liesz, oder dasz ein nachfolgendes beiläufig nicht unbegründete Bedenken gegen das voraufgehende zu beseitigen geeignet war, zu deren Berücksichtigung im Drama selber der Raum fehlte. So konnte der Dichter die Beibehaltung der tetralogischen Form in seinem Interesse finden. Wenn aber weiter S. die groszen Schwierigkeiten geltend macht, welche den Richtern geschaffen sein sollen durch eine Verfügung, die ihnen zumutete 12 Tragödien verschiedener Dichter zu beurteilen (S. 22), so ist darauf zu antworten, dasz die drei Tetralogien ja gerade ebenso viele Stücke enthielten. Dergleichen Beweise mehren wol die Zahl der Gründe, aber fördern doch fürwahr nicht die Glaublichkeit der Sache. Aber was soll man sagen, wenn S. neben solchen Gründen seine Gegner durch Worte zu schrecken sucht, wie man sie S. 9 liest: 'wem die ästhetischen Formen nicht gesetzmäszige sind, die sich durch den ganzen Bau der Gedichte erstrecken und kein willkürliches Biegen und Abbrechen gestatten, den werden die Gedichte des Sophokles mit ihrer folgerichtigen Anlage nicht zwingen die Ergänzung zu fordern'? Um was handelt es sich denn eigentlich? Will S. aus allgemeinen, für die Poesie aller Völker gültigen ästhetischen Gründen die Existenz der Tetralogie bei Sophokles nachweisen? Wo nicht, von welchen ästhetischen Formen redet er denn?

Solchen Gründen gegenüber werden wir doch energisch protestieren müssen, wenn S. dem Suidas seine Nachricht als eine bare Unwahrheit zurückschieben will. Eine solche ist geradezu unglaublich. Freilich sagt er S. 37, Suidas habe die Nachricht nicht selbst gemacht, sondern sie nur aus schlechten Scholien genommen. Aber woher nahmen sie diese schlechten Scholien? Man hat wol Beispiele, dasz die Scholiasten, d. h. die Gelehrten des Altertums, welche die Werke einer begabteren Vorzeit der horchenden Nachwelt erklärten, zur Aufhellung dunkler Stellen statt ihrer Kenntnis die Phantasie zu Hülfe nahmen und zur Erklärung dessen, was sie sonst nicht zu deuten wusten, Geschichtchen ersannen, die sie sich lediglich aus der zu erklärenden Stelle zusammensetzten, wie das Nipperdey in seiner trefflichen Abhandlung vor dem Jenaer Index schol. für den Sommer 1858 S. 8 schlagend auseinandergesetzt hat. Das war eine Conjecturalerklärung, nicht zu billigen, aber doch zu begreifen; aber zu welchem Ende hätte Suidas oder sein Gewährsmann dieses Geschichtchen ersonnen? Bis S. darauf eine Antwort beibringt, wird er uns schon erlauben müssen das, was er zart Autoschediasma heiszt, eine durch nichts motivierte Lüge zu nennen. Aber um auf den ersten Grund S.s zurückzukommen, der eigentlich wol andeuten soll, dasz das Gesetz des Soph. jedes plausibeln Grundes entbehrt habe, so läszt sich über

Digitized by Google

seine Absicht freilich nicht positive Gewisheit gewinnen, wol aber dieselbe ahnen. Je reicher zumal durch Aeschylos Verdienst die Motive der tragischen Dichtung wurden, je gröszer die innere Bewegung und Farbenpracht, desto verwirrender und blendender muste diese Manigfaltigkeit auf das Auge der Richter wirken; und je umfassender der Gesamtumfang der Dichtung war, desto unsicherer muste das Urteil der Richter werden. Ja selbst gegenüber politischen Parteiungen, Stammes- und Familieninteressen, die auf das Urteil einwirken konnten, war es nothwendig die Richter möglichst genau zu instruieren und ihnen den Vorwand abzuschneiden, dasz sie den Preis zusprächen vorgeblich wegen der Trefflichkeit der Tendenz der ganzen Tetralogie, um des Geistes willen der in der Gesamtdichtung wehe. Es galt der Dichtung ihre Bahn anzuweisen, damit man nicht blosze Prologe oder ein Bunterlei von Scenen für Dramen passieren lasse, und schlechte Entschuldigungen für deplacierte Scenen in ihrer Nichtigkeit hinzustellen. So forderte Sophokles, dasz es vier selbständige Dramen sein sollten, die zum Wettkampf eingeliefert würden (Welcker *Tril.* S. 83), und vielleicht steuerte er durch dies Gesetz einem argen über die tragische Kunst hereinbrechenden Verderben. Nicht jeder war ein Aeschylos, der in Aeschylos Spuren wandelte, und je mehr jugendliche Talente sich dem Drama zuwandten, desto nothwendiger ward es durch die nöthigen Schranken dem Drange einer sich breit machenden Genialität zu wehren. So tief aber dies Gesetz eingriff in die Entwicklung der Poesie, so wenig fiel es äuszerlich ins Auge. Die reichere Bühnenmalerei, die Mehrung der Schauspieler, der zahlreichere Chor, die Einführung neuer Tonweisen machten sich jedermann bemerklich, und ihrer gedachte daher jede litterargeschichtliche Leistung; aber wen kümmerte eine Instruction der Richter? So darf es uns gewis nicht Wunder nehmen, dasz auszer Suidas niemand dieses Gesetzes gedenkt. Ein indirectes Zeugnis für dessen Existenz und Befolgung ist, dasz von Soph. auch nicht éine Verbindung gleichzeitig aufgeführter Tragödien überliefert ist. Der grosze Dramatiker hatte es erkannt, dasz in der reinlichen Zeichnung die erste Bedingung, dasz in der Beschränkung und folgerichtigen Gliederung der tiefste Zauber der Kunst liegt, und so stellte er in der Praxis dar, was Aristoteles in der Poetik Cap. 7 a. E. postuliert: *ἐν ὅσῳ μεγέθει κατὰ τὸ εἰκὸς ἢ τὸ ἀναγκαῖον ἐφεξῆς γιγνομένων συμβαίνει εἰς εὐτυχίαν ἐκ δυστυχίας ἢ ἐξ εὐτυχίας εἰς δυστυχίαν μεταβάλλειν, ἱκανὸς ὅρος ἐστὶ τοῦ μεγέθους* (τραγῳδίας). Davon unterscheidet der Philosoph streng den *ὅρος μήκους*, welcher *πρὸς τοὺς ἀγῶνας καὶ τὴν αἴσθησίν ἐστιν*, von dem er sagt: *οὐ τῆς τέχνης ἐστίν*, er geht die Kunst nichts an; *εἰ γὰρ ἔδει ἑκατὸν τραγῳδίας ἀγωνίζεσθαι, πρὸς κλεψύδρας ἂν ἠγωνίζοντο.* Soph. hielt den Raum eines einzelnen Drama für hinreichend um alles darzustellen, was die Handlung an Motiven müsse auf das Herz des Zuschauers wirken lassen, darum stellte er das Drama als durchaus abgeschlossene Einheit auf: *δρᾶμα πρὸς δρᾶμα ἠγωνίζετο, ἀλλὰ μὴ τετραλογίαν* ('in der Beschränkung zeigt sich erst der Meister'

Digitized by

Goethe). Wollte ein Mitbewerber das eine seiner Stücke durch das andere stützen, so mochte er es thun; aber auch von ihm sollte strenge Geschlossenheit der einzelnen Dramen gefordert werden.

So haben wir denn in der Theorie des Drama Sophokles und den groszen Stagiriten einig gefunden: den letztern aber bei seiner ganzen Untersuchung ziemlich unberücksichtigt gelassen zu haben, ihn, auf den die Theorie wie die Geschichte des griechischen Drama überall zurückgeht, ist jedenfalls einer der grösten Fehler S.s. Bildeten die vier Stücke des Wettkampfs, wie S. meint, ohne weiteres eine Tetralogie, warum nannte Aristoteles sein Werk Didaskalien und nicht Tetralogien? Warum sagt er in seiner Poetik auch nicht ein Wort über die Tetralogie? Er bestimmt die Teile der Dramen nach Inhalt und Reihenfolge C. 7 u. 12; warum sagt er nichts über ihre Zusammenfassung zu einem gröszern Ganzen? Er erwähnt einer Zeit, wo man die Länge der Dramen nach der Uhr abgemessen habe: C. 7 *τοῦ μήκους ὅρος πρὸς μὲν τοὺς ἀγῶνας καὶ τὴν αἴσθησιν οὐ τῆς τέχνης ἐστίν· εἰ γὰρ ἔδει ἑκατὸν τραγῳδίας ἀγωνίζεσθαι, πρὸς κλεψύδρας ἂν ἠγωνίζοντο, ὥσπερ ποτὲ καὶ ἄλλοτε φασίν.* Die Worte sind hochwichtig: wie lang eine Tragödie sein dürfe, stand in Aristoteles Zeit auch ohne Uhr fest; aber diese Feststellung war einst wirklich nach der Uhr gemacht, und zwar in einer Zeit wo die kämpfenden Stücke zahlreicher waren; der Wettkampf mit vier Stücken hatte also aufgehört, und zwar nicht ganz kürzlich, wol noch etwas früher als Bernhardy II 631 annimmt, der die tragische Choregie bis auf Alexander dauern läszt. — Aber, höre ich einwenden, wenn auch zu Aristoteles Zeit der Wettkampf mit vier Stücken nicht mehr bestand, so hätte derselbe seiner doch in der Zeit gedenken sollen, in welcher er bestand, wie das dem Verfasser der Didaskalien nicht unbekannt sein konnte. — Ich weisz dies Bedenken nur durch éine Annahme zu lösen, dasz Aristoteles die Erwähnung der Tetralogie unterliesz, weil er dieser Verbindung der Dramen, die sich schwer an feste Regeln band, eine sehr untergeordnete Bedeutung beilegte. S. hat uns auch nicht mit einer Silbe gesagt, wie er sich dies Räthsel löse, er der diese Verbindung so gewaltig betont. Er, der die Aesthetik so dictatorisch in unser Wissen vom Altertum will eingreifen lassen, entwickelt uns nicht einmal die Vorteile welche der Dichter aus einer solchen Verbindung der Dramen ziehen konnte, ja er vernachlässigt die Stelle welche uns vor allem über das Wesen der Tetralogie belehrt: Schol. zu Ar. Fröschen 1155 *τετραλογίας φέρουσι τὴν Ὀρέστειαν αἱ διδασκαλίαι, Ἀγαμέμνονα, Χοηφόρους, Εὐμενίδας, Πρωτέα σατυρικόν. Ἀρίσταρχος καὶ Ἀπολλώνιος τριλογίαν λέγουσι, χωρὶς τῶν σατυρικῶν.* Nicht darüber verwundert sich der Scholiast, dasz Aristarch und Apollonios die Orestie eine Trilogie nannten, sondern dasz sie dieselbe nicht wollten für eine Tetralogie gelten lassen, während sie doch in den Didaskalien als eine solche aufgeführt stand. Aus Unkenntnis des dazu gehörigen Satyrspiels können sie das nicht gethan haben: die Didaskalien lagen ihnen vor; aber der Zusammenhang des Satyrspiels

Digitized by Google

mit den Tragödien schien ihnen im vorliegenden Falle zu lose, um dem Ganzen den Namen Tetralogie zu verleihen. — Die vier Dramen der Didaskalie bilden also nur dann eine Tetralogie, wenn sie in engem Zusammenhang stehen. In der Tetralogie, sagt Bernhardy II 574, wurde der tragische Kern oder die Trilogie zunächst und hauptsächlich ein Ausdruck des dialektischen Denkens, und zu dieser ausgedehnten Fläche trat dann als heiterer Abschlusz und Ruhepunkt das Satyrspiel hinzu, welches durch den Stoff mit den voraufgegangenen Dramen irgendwie zusammenhieng. Dasz das Satyrspiel sehr häufig auszerhalb dieses Fabelconexes stand, lehrt S. in Uebereinstimmung mit allen andern S. 35. 82 ff.; dadurch wird der Kreis der Didaskalien, denen der strenge Aristarch den Namen Tetralogie zugestanden hätte, ein sehr kleiner; doch lehrt uns die Lykurgie des Aeschylos, die gerade nach dem Satyrspiel Lykurgos benannt war, dasz es auch Tetralogien von so strenger Haltung gab, wie er sie postulierte. S. stützt sich rücksichtlich des Begriffes der Tetralogie auf die Stelle des Diogenes Laertios III 56, die gehörig beschränkt und richtig verstanden auch damit übereinstimmt. Derselbe erzählt uns dort, dasz ein Grammatiker Thrasyllos auf den Gedanken gekommen sei, dasz Platon in der Herausgabe seiner Dialoge eine Verbindung von vieren nach Analogie der Tetralogie beobachtet habe, eine Ordnung die Thrasyllos nun wieder herstellen wollte: *Θρασύλος δέ φησι καὶ κατὰ τὴν τραγικὴν τετραλογίαν ἐκδοῦναι αὐτὸν τοὺς διαλόγους· οἷον ἐκεῖνοι τέτρασι δράμασιν ἠγωνίζοντο, Διονυσίοις, Ληναίοις, Παναθηναίοις, Χύτροις, ὧν τὸ τέταρτον ἦν σατυρικόν· τὰ δὲ τέτταρα δράματα ἐκαλεῖτο τετραλογία.* Die Festnamen sind längst von Wolf, Böckh u. a. als ein Einschiebsel erkannt (Bernhardy II 666); abgesehn von ihnen will Diogenes offenbar nur das wenig geläufige Wort *τετραλογία* erklären. Dasz die Dramen einer solchen in Verbindung und Beziehung standen, zeigte das Beginnen des Thrasyllos selber: denn sonst hätte er es ja gar nicht unternehmen können die Dialoge des Platon ähnlich zusammenzustellen; Didaskalien, deren Dramen nicht in tetralogischer Verbindung standen, kümmerten weder Thrasyllos noch Diogenes, der ja keine archäologische Notiz, sondern eine Namenserklärung geben wollte; dasz es dergleichen Didaskalien gab, leugnete er darum nicht. Es ist geradezu ein Unglück, dasz eine solche beiläufige flüchtige Notiz ziemlich allgemein bei der Begriffsbestimmung der Tetralogie zugrunde gelegt worden ist: es geht ihr für diesen Zweck die erforderliche Strenge ab. Wäre sie wirklich richtig und die vier Dramen jedesmal eine Tetralogie gewesen, so wäre die offenbar aus der Feder eines Kenners der dramatischen Litteratur geflossene Bemerkung des Scholiasten zu den Fröschen unerklärlich: denn wie hätte sich dann den vier Dramen der Orestie der Name Tetralogie absprechen lassen? Diogenes aber ist in diesem Kreise so wenig Kenner, dasz es unmöglich, auch von niemand noch versucht ist, aus dem was er weiter sagt einen Begriff von dem Wesen der Tetralogie zu gewinnen. Dasz eine Verbindung der einzelnen Dramen bei der Tetralogie da war, ist das

Digitized by Google

einzige was er aussagt. Eine solche bezeugt auch der Umstand (Schöll S. 45), dasz der Redner Antiphon die vier Reden des Processes (Klage, Vertheidigung, Replik und Duplik) als Tetralogie bezeichnete. Es ist S. ohne weiteres zuzugeben, dasz das Wort Tetralogie nicht vier zusammenhanglose Tragödien bezeichne (S. 39); wenn er aber mächtig betont dasz es keine Stelle gebe, wo Tetralogie von zusammenhanglosen Stücken gebraucht werde, so heiszt das nichts weiter als dasz keiner der Alten von hölzernem Eisen spreche, und er greift nur den ungenauen Ausdruck unserer Zeit an, welche Didaskalie und Tetralogie so ohne weiteres durch einander geworfen hat; aber gerade über diese Hauptsache schweigt Schöll, dasz kein Zeugnis des Altertums vier gleichzeitig gegebene Dramen ohne innern Zusammenhang der Fabel, wie Euripides Medeia, Philoktetes, Diktys und Schnitter, eine Tetralogie nennt.

So wäre also der Name Tetralogie auf vier Dramen mit zusammenhängender Fabel zu beschränken? — Es gibt wol nur eine einzige Stelle, welche ausdrücklich Dramen ohne Fabelzusammenhang als eine Tetralogie anerkennt: Phineus, Perser, Glaukos und Prometheus des Aeschylos; aber diese eine Stelle erklärt S. für ein Autoschediasma. Indem Suidas sagt, dasz Sophokles der erste gewesen sei, der den tetralogischen Zusammenhang der Dramen aufgegeben habe, erklärt er jene vier vor dieser Zeit auf die Bühne gebrachten Dramen für eine Tetralogie. Besteht S. auf der Verwerfung dieser Stelle, so raubt er seiner Thementetralogie die einzige historische Basis. — Wir müssen gerecht sein gegen S.; jener Unterschied zwischen Didaskalie und Tetralogie ist neu, und S. teilt den Vorwurf der Verwechslung mit allen seinen Vorgängern, und würde davon nicht mehr als sie getroffen werden, hätte er nicht gesucht in nicht erhörter Weise diesen Begriff gegen ein ausdrückliches Zeugnis zu octroyieren, wo demselben alle Basis fehlt (Böckh ind. lect. Berol. hib. 1841. Welcker gr. Trag. III 1546 ff. Bernhardy II 796). Anstatt der Tetralogie ein fremdes Gebiet erobern zu wollen, wäre es zweckmäsziger gewesen auf ihrem Gebiete Forschungen anzustellen. Die nächste Frage wäre dann gewesen, ob jeder beliebige Zusammenhang genüge um aus vier Dramen eine Tetralogie zu bilden. S. scheint dieser Meinung zu sein. Ohne mit ihm über die Dehnbarkeit des Begriffes Tetralogie zu rechten, möchte ich hier versuchen nachzuweisen, für welche Arten der Verknüpfung der Name Tetralogie beglaubigt ist. Ein sicheres Resultat läszt sich hier natürlich nur für die Trilogie gewinnen, da uns für die Tetralogie kein Beispiel vorliegt, aus welchem wir das Gesetz ihrer Verbindung entwickeln könnten. Wir müssen uns aber vor allen Dingen hüten aus dem Bereich des Wissens hinauszutreten. Den nächsten Anhaltspunkt gibt uns natürlich die Orestie, aber auch zugleich die strengste Gebundenheit, indem allemal das folgende Stück die Rache für das im vorhergehenden gefrevelte zeigt im Sinne des antiken *δράσαντι παθεῖν*. Die welche im ersten Stücke den Fürsten und Gemahl, wenn er auch in Selbstvermessenheit, der göttlichen Warnungen nicht achtend, den

Digitized by Google

Zorn der Himmlischen auf sich herabgerufen hatte, der eignen Rachsucht und ihrem wilden Gelüste geopfert haben und den Racheschrei der Getreuen höhnend abweisen, sinken im zweiten von der pflichtmäszigen Blutrache ereilt selber in den Staub; weil aber, um den Vater nach Herkommen und Sitte zu rächen der Sohn, die Mörderhand hat gegen die Mutter aufheben müssen, *facto pius et scelcratus eodem*, so trägt die Lösung des im ersten Stücke geschürzten Knotens die neue Frage in ihrem Schosze, ob dem Orestes die erfüllte oder die verletzte Sohnespflicht höher anzurechnen sei, eine Frage die durch die Göttin der Weisheit selber gelöst wird, welche die Reinheit des Motivs über das Grausige der That siegen läszt. — Dies ist offenbar die strengste Form der Trilogie, in der die Lösung des vorhergehenden Stückes den Knoten des folgenden schürzt. Minder scharf verbunden ist schon die Tetralogie des Aeschylos: Laios, Oedipus, Sieben und Sphinx; denn dasz wir in diesen ein Jahr nach Sophokles erstem Auftreten (468) gegebenen Stücken eine Tetralogie haben, läszt sich nicht bezweifeln. Leider müssen wir uns hier beschränken aus dem einen vorliegenden Stücke den Rückschlusz zu machen auf die vorangehenden. So sehen wir denn dasz die vernichtende That, welche den Helden der Sieben vor Theben in Tod und Verderben jagt, als die Folge des Fluches auftritt, der in den vorangegangenen ausgesprochen war (V. 70. 655. 698. 711). Des Vaters Fluch hat in Eteokles, man kann nicht eigentlich sagen den Bruderhasz, aber die stolze Haltung erzeugt, welche mit offenen Augen von der (falschen) Scham in den Tod gedrängt wird (633). So hat also Oedipus Maszlosigkeit nicht blosz gegen sich selber den Dolch gezückt, sondern über sein ganzes Geschlecht das Leid gebracht. Der Zusammenhang ist hier minder eng als in der Orestie, und teusche ich mich nicht, so war er das auch zwischen den beiden ersten Stücken. Welcker freilich nimmt an dasz Laios physische Vernichtung der Inhalt des ersten Stückes gewesen sei, wo denn Oedipus in demselben eine Rolle hätte spielen müssen; mir aber scheint die vom Chor in den Sieben dreimal hervorgehobene Warnung des Apollon (V. 725. 802. 842) auf einen frühern Moment, die Aussetzung des Oedipus, hinzudeuten, worin mich das Fragment 113 Dind. *ἐγχυτριεῖς· ἀπὸ τῶν ἐκτιθεμένων παιδίων ἐν χύτραις*, bestärkt, wenn etwa Iokaste sagte: 'du willst den Knaben doch nicht in einen Topf stecken?' Am Schlusz muste allerdings die sichere Nachricht kommen, sei es durch Seherspruch, sei es durch *deus ex machina*, dasz der Knabe gerettet und des stolzen Fürsten Absicht vereitelt, sein Verderben gewis sei. — Liesz sich also in der Orestie das Verhältnis der Dramen zurückführen auf den Zusammenhang von Schuld und Strafe, so zeigt sich uns hier das von Grund und Folge, und dies Verhältnis liesz sich schon in einer Allgemeinheit fassen, die dem Dichter selbst eine gröszere Freiheit in der Wahl der Mythen gestattete. Hatte das éine Stück die Zerrüttungen des Lebens behandelt, die zu einem Muttermorde führen, etwa in dem Mythus des Alkmäon, so konnte das folgende gar wol an dem Beispiel des Ores-

Digitized by Google

tes die Zerrüttungen von Herz und Sinn veranschaulichen, die aus einem Muttermorde entspringen, und so Dramen aus verschiedenen Mythenkreisen in einer Tetralogie zusammenkommen. — Aber auch dies war nicht die weiteste Verbindung der Dramen der Tetralogie. Auch der Fall genügte, wenn sich die Handlung der verschiedenen Dramen wie ein erster und zweiter Schritt auf der gleichen Bahn darstellte. Das scheint aus der Verbindung von Phineus, Perser, Glaukos und Prometheus geschlossen werden zu müssen; aber leider sind wir abermals an ein einziges Drama gewiesen, um uns die Verbindung zu construieren, und dessen Winke lassen gar viel zu wünschen übrig. Die Perser stellen uns die ganze Grösze des bei Salamis erlittenen Schlages vor Augen: zwar ist er Folge eines Verhängnisses, das aber Xerxes schon für die Gegenwart heraufbeschworen hat (747). Die dort erwähnten *χρησμοί* scheinen auf das vorhergehende Stück zurückzuweisen, ihre Erfüllung aber hat Xerxes herbeigeführt, indem er sich vermessen hat durch Flotte und Brücke das freie Meer in Fesseln zu schlagen (90 ff. 68. 115. 135. 750) und in den fremden von der Gottheit gesonderten Weltteil sich einen Eingriff zu erlauben trotz der Warnung des Vaters (186. 788). So verderbt ihn die Gottheit (350. 360), nachdem sie ihn tückisch in ihr Netz gezogen hat (97): seine Hybris hat den Samen gestreut und nun steht eine mächtige Saat des Verderbens (*ἄτη*) da; das angegriffene Land steht seinen Kindern zur Seite, und die Herschaft Persiens welkt ihrem Untergange entgegen. Ein Horatius jener Zeit möchte von Xerxes gesungen haben: *nequiquam deus abscidit | prudens oceano dissociabili | terras, si tamen impiae | non tangenda rates transiliunt vada.* Fragen wir aber dem Inhalt des ersten Stückes nach und der Möglichkeit dort die *θέσφατα* zu suchen, so hat dort Phineus sich das gleiche erlaubt: die Meere, welche die Gottheit geschieden hatte, den Argonauten eröffnet (Schol. Apoll. Argon. II 178). Phineus ist, wie Welcker Tril. S. 479 vortrefflich deduciert, Repräsentant des Morgenlandes; er verrieth aber nicht allein seiner Heimat Schätze dem Abendlande, sondern er griff auch frevelnd in die Satzungen der Gottheit ein und lehrte schlau die Hemmnisse beseitigen, welche dieselbe weislich der Thorheit der Menschen gesetzt hat. Hatte er auf der Bahn des Xerxes den ersten Schritt gethan, so konnte das Unheil, das der letztere über das Morgenland bringen werde, indem er, statt wie Dareios nach der Hegemonie unter seinen Nachbarn, nach der Knechtung freier Männer strebe (785 vgl. 770), dort bereits prophetisch angedeutet werden. Aber die Perser weisen durch Prophezeiungen zugleich vorwärts auf den Untergang des Landheers (801), das durch die Ueberbrückung des Hellespontos, die wiederholt hervorgehoben wird und auf die Schlacht bei Salamis doch keinerlei Beziehung hat, seinem Vaterlande entzogen ist (68. 115. 135) und dem im Asoposgefilde der Untergang naht (810). Dort aber liegt, nicht allzufern vom Kampfplatz, Potniae, die Stadt des Glaukos Potnieus, dessen Mythus nach der vita Aesch. bei Robortellus den Stoff zu dem dritten Drama hergegeben hatte, wofür sich auch Hermann 'de

Digitized by Google

Aeschyli Glaucis' (opusc. II 61) erklärt, während Welcker als drittes Stück sich für den Glaukos Pontios entscheidet, der aber nach dem Schol. zu Theokritos IV 62 ein Satyrspiel war, wofür auch Vell. Pat. II 83, 2 spricht. Entscheiden wir uns für Hermanns Ansicht, so wird also die Hybris des Glaukos der des Phineus und Xerxes analog gewesen sein und die Hindeutung auf die Schlacht bei Platää nicht gefehlt haben. Und das Satyrspiel Prometheus legte dann den Eingriff in die Entscheidungen der Götter, wenn auch in anderer Weise, von neuem dar. — Es kann mir nun natürlich nicht einfallen zu behaupten, dasz mit den genannten Arten der Tetralogie alle Formen erschöpft seien; aber je bestimmter und fester hier das Band ist, desto weniger wird doch unbedingt angenommen werden können, dasz jede geschichtliche Aneihung als solche genüge. Wenn uns aber S. die drei Labdakidentragödien des Sophokles für eine Tetralogie verkaufen will, so müssen wir doch zunächst zu bedenken geben, dasz bei ihnen jede engere Verbindung fehlt. Durch allgemeine Machtsprüche S.s wie S. 18, der König Oedipus könne in seiner Planmäszigkeit nicht gewürdigt werden, wenn man nicht die Verbindung zu einem Ganzen erkenne, wird man sich natürlich nicht beirren lassen, noch weniger, wenn sie in einer Form auftreten wie S. 245: man könne sich selbst nicht gründlicher zum Narren haben als wenn man annehme, Soph. habe das Mittelstück 23 Jahre nach dem Anfangsstück und dieses 10 Jahre nach dem Endstück gedichtet: Soph. hätte damit dem Publicum Hohn geboten. Nein, aber S. hat wissentlich seinen Leser zum Narren: denn wenn dieser ihm zugibt, dasz der Oedipus auf Kolonos das Mittelstück (einer Tetralogie) ist, so versteht sich die Sache von selbst; aber warum konnte ein Dichter nicht in späteren Jahren frühere Partien eines behandelten Mythus gleichfalls behandeln? Auch stützt S. in der Vorrede der Uebersetzung des Oed. Kol. seine Meinung einer ältern Abfassung dieser Tragödie auf die vermeintlichen historischen Anspielungen, nicht auf innere Gesetzmäszigkeit der Behandlung der drei Dramen. Endlich ist das was er oben von der Abfassungszeit sagt nicht etwa eine Annahme anderer, sondern er schlägt mit seiner Behauptung allem, was uns über die Abfassungszeit überliefert ist, geradezu ins Angesicht. Glücklicherweise hat er selbst die Hypothesis des Oed. Kol. als eine Autorität anerkannt, wird sie also doch wol nicht zu einem Autoschediasma verkehren: *τὸν ἐπὶ Κολωνῷ Οἰδίποδα ἐπὶ τετελευτηκότι τῷ πάππῳ Σοφοκλῆς ὁ υἱοῦς ἐδίδαξεν, υἱὸς ὢν Ἀρίστωνος, ἐπὶ ἄρχοντος Μίκωνος, ὃς τέταρτος ἀπὸ Καλλίου, ἐφ' οὗ φασὶν οἱ πλείους τὸν Σοφοκλέα τελευτῆσαι. σαφὲς δὲ τοῦτ' ἐστὶν ἐξ ὧν Ἀριστοφάνης ἐν τοῖς Βατράχοις ἐπὶ Καλλίου ἀνάγει τοὺς τραγικοὺς ὑπὲρ γῆς.* Mikon war Archon 402. Wir sehen aus dieser Angabe, dasz der Verfasser, der nach S. selber aus den Didaskalien schöpfte (Leben d. Soph. S. 169), von der ersten Aufführung spricht: denn er sagt erstlich *ἐδίδαξεν* und nicht *ἀνεδιδάξατο*, und findet es zweitens in Beziehung auf diese Aufführung nothwendig das Todesjahr des Soph. zu constatieren, was gar keinen Sinn hätte, wenn er nicht

Digitized by Google

sagen wollte dasz das Drama da zuerst gegeben sei; denn die Erwähnung einer Aufführung des Drama nach des Dichters Tode hat ja sonst gar keine Bedeutung und mag unzähligemal vorgekommen sein, da dasselbe, wie die andere Hypothesis sagt, τῶν θαυμαστῶν war. Es erklärt sich also dadurch der Verfasser drittens einstimmig mit der andern Hypothesis, welche ebenfalls das Stück in die spätere Zeit des Soph. setzt: καὶ ἤδη γεγηρακὼς ὁ Σοφοκλῆς ἐποίησε. Diese letztere aber bestimmt nun weiter viertens die Art der Verbindung dieses Drama mit dem König Oedipus: ὁ ἐπὶ Κολωνῷ Οἰδίπους συνημμένός πώς ἐστι τῷ Τυράννῳ, also nur in gewisser (unbestimmter) Weise angeknüpft an den König Oedipus. Dieser Grammatiker weisz also so wenig wie der vorige von einer äuszern Verbindung. Einer solchen aber widerspricht ausdrücklich fünftens die Hypothesis des König Oedipus: εἰσὶ δὲ καὶ οἱ Πρότερον αὐτὸν, οὐ Τύραννον, ἐπιγράφοντες διὰ τοὺς χρόνους τῶν διδασκαλιῶν καὶ διὰ τὰ πράγματα. Es fanden also die Urheber jener Benennung die beiden Oedipus in Didaskalien verschiedener Jahre, διὰ τοὺς χρόνους τῶν διδασκαλιῶν, kannten sie nicht als in einer Didaskalie vereinigt, in welchem Falle auch der Zusatz διὰ τὰ πράγματα nicht blosz unnöthig, sondern, weil ganz selbstverständlich, geradezu albern gewesen wäre. Wenn S. dies Zeugnis verdächtigen will, weil der König Oedipus in den Didaskalien nicht der frühere könne geheiszen haben, so ist das eine Silbenstecherei, da niemand das behauptet hat, sondern der Referent nur sagt, dasz Editoren oder Abschreiber ihn so genannt haben, weil sie ihn in den Didaskalien früher als den Oed. Kol. aufgeführt fanden. Sie kannten offenbar für beide nur Jahre, wo sie nicht gemeinschaftlich aufgeführt waren. Behauptet S., das sei nur eine zweite Aufführung gewesen, so hat er den Beweis zu führen, dasz es eine ältere erste gegeben habe. Aber davon gibt es eben keine Spur.

In diesem Conflict mit den Ueberlieferungen der Gelehrten des Altertums sollen nun ästhetische Gründe den Mangel der historischen Beweise ersetzen: Oedipus Tyrannos soll nicht abgeschlossen sein. Nachdem der Dichter dem Helden, der arglos gefehlt, in der grausigsten Weise gegen sich selber hat wüten und ihn die Blindheit seines geistigen Auges an dem Lichte des leiblichen hat rächen lassen, so dasz jeder Leser nach dem Abschlusz sich sehnt, hat er, um die Herbigkeit des Eindrucks zu lösen, in der Liebe des Vaters zu seinen Töchtern, da er an die Kinder im allgemeinen wegen der Sage vom Bruderzwist nicht erinnern durfte, ein Mittel gesucht um die Herzen der Zuschauer zu sanfteren Regungen des Mitleids hinüberzuleiten. S. aber flicht sich daraus die Behauptung, dasz diese Trennung von Söhnen und Töchtern unmotiviert sei und auf die Rolle hindeute, welche die Töchter an Oedipus Seite in Kolonos spielen. Das wird man ihm nimmermehr einräumen dürfen. Eben so wenig läszt sich eine Fortsetzung des Stückes erweisen aus der Weigerung des Kreon die Entfernung des Oedipus aus Theben sofort eintreten zu lassen. Wäre diese Behauptung richtig, was sie nicht ist, so müste eine Tragödie

Digitized by Google

Kreon folgen; da aber bei Kreon jede Hybris fehlt, die eine Entscheidung herausfordert, so ist das nicht möglich. Es ist im König Oedipus ein einziger Wink, der auf die Art seines Endes im Oed. Kol. hinweist, V. 1455 f., aber auch nicht das geringste, was ahnen liesze, dasz derselbe noch einmal eine tragische Person werden solle: dasz der sein Vergehen mit so grimmiger Wut an sich selber rächende Mann uns noch solle als ein 'mordgrimmiger Rabenvater' (S. 218) vorgeführt werden, ist nicht im entferntesten aus dem Stücke selbst zu vermuten. Das ganze Urteil über den zweiten Oedipus entbehrt jeder Unbefangenheit und ist so verzerrt, dasz man gar nicht weisz wo man anfangen soll, um die Verschrobenheit ins Licht zu stellen. Oedipus soll von Anfang bis zu Ende die Absicht haben sich an seinem Volk blutig zu rächen: für S. ist also die V. 406 ausgesprochene Bereitwilligkeit des Oedipus zu einer Versöhnung, wenn Theben ihm in vaterländischer Erde ein Grab gewähren wolle, nicht vorhanden, nicht V. 410 der Zweifel, ob er seinem Volke könne gefährlich werden. Er weisz in dem aus seiner Heimat vertriebenen blinden Greise den Dulder nicht zu finden, und möchte der Warnung V. 1194 vor zu heftigem Zorn rückwirkende Kraft auf die vorhergegangenen zwei Drittel des Stückes geben, ohne auch dort nur ein einzigesmal den Zorn nachzuweisen usw. Den Hohn, mit dem er seinen Gegnern ihr Urteil vorhält, mag er selbst vertreten; die Wissenschaft gewinnt gewis nichts damit. Ref. vermag in dem Helden des Oed. Kol. nichts zu sehen als den aus dem Getümmel des Lebens nach einer letzten Ruhestätte strebenden Greis, an dem sich das Wort aus der Antigone V. 585 f. bewahrheitet: *οἷς γὰρ ἂν σεισθῇ θεόθεν δόμος, ἄτας οὐδὲν ἐλλείπει γενεᾶς ἐπὶ πλῆθος ἕρπον.* Es wird ihm das letzte Asyl versagt von der Blindheit des Vorurteils, bestritten von eben dem Vaterlande das ihn ausgestoszen hat und das jetzt eine Pflicht der Rückkehr geltend macht gegen den, welchem es doch keinerlei Recht einräumen will und durch kein Opfer seinerseits ein Grab in väterlicher Erde zu erkaufen gedenkt; es wird ihm endlich verkümmert von dem Sohn, der ihn gleichgültig hinausgestoszen hat und ihn jetzt, um seinen Bruderhasz mit des Vaters Beistand zu bewaffnen, gegen menschliches und göttliches Recht zurückzuführen entschlossen ist, nachdem dieser endlich durch fremde Barmherzigkeit gefunden hat was er brauchte. Polyneikes Krokodilthränen sind ein genügender Beweis, dasz auch dies Stück nicht abgeschlossen sei und die Antigone folgen müsse, und doch hat dies Stück nicht éine Anspielung auf die gerügte Härte eines Rabenvaters, der einen edlen Sohn preisgegeben, nicht éine auf den Segenswunsch des scheidenden Bruders: *σφῷν δ' εὖ διδοίη Ζεύς*, der in so entsetzlicher Weise in sein Gegenteil umschlagen soll; und doch bot sich dazu Ant. 902 so treffliche Gelegenheit. Statt dessen werden wir auf die pathetische Expectoration im Leben des Soph. S. 176 hingewiesen: wenn man einem Künstler sagte, es habe ein Bildner drei Figuren so angelegt, dasz sie eine Gruppe bilden, sie aber in ganz verschiedenen Zeitpunkten getrennt von einander aufgestellt, so würde man vor ihm lächerlich

Digitized by Google

werden. Ohne uns durch den Popanz der Lächerlichkeit beirren zu lassen, werden wir darauf nur zu erwidern haben, dasz S. uns durch den vagen Begriff Gruppe vollkommen in den sophistischen Haufenschlusz zu verstricken bemüht ist. Soll Gruppe hier mehr als etwas zweckmäszig zusammengestelltes bedeuten, soll es Figuren bezeichnen, die sich durch ihre Haltung einander mit Nothwendigkeit voraussetzen, so ist diese Nothwendigkeit doch etwas was nachgewiesen werden könnte, nachgewiesen werden müste. Warum läszt uns S. mit diesem Beweise im Stich? — Die Antwort ist, weil nach der Natur der drei Tragödien gerade dies nothwendige Vorausgesetztsein der einen durch die andere nachzuweisen eine Unmöglichkeit ist; denn es fehlen dazu gerade die wesentlichsten Züge. Soll aus dem König Oedipus ein Folgestück construiert werden, so müste es wurzeln in der Intrigue durch die Oedipus aus Theben vertrieben ward, oder in dem Trotz mit dem er es verliesz; aber darüber fehlen im Oed. Kol. selbst die nothdürftigsten Andeutungen: er ist vertrieben, ist auf attischem Boden. Und wo setzt denn die Antigone eine voraufgehende Tragödie voraus? S. hat in der Darstellung ihres Gedankenganges S. 206 nicht einen einzigen Zug beigebracht, welcher von den in den beiden Oedipus gegebenen Gesichtspunkten aus beurteilt werden müste; es ist dort von keinem Rabenvater die Rede, der den unglücklichen Polyneikes in den Tod gejagt habe, von keinen Leiden welche die Töchter im fremden Land mit dem Vater bestanden hätten. Es fehlt im Oed. Kol. nicht das Wort des scheidenden Polyneikes, ihm wenigstens ein Grab zu sichern, auf welches die Antigone gebaut ist; aber wo ist darauf die Beziehung in der Antigone? wo ferner ein Wink, wie die von Theseus mit Gewalt befreiten Oedipustöchter in Theben Aufnahme gefunden haben, wie es nach dem Kampf Oed. Kol. 820—1034 zwischen Antigone und dem Sohn des Kreon selbst zu einer Verlobung habe kommen können? mit einem Wort, wo man glauben sollte dasz die tetralogische Verbindung sich würde kund gegeben haben, da finden wir gerade gar nichts. — So führt uns über diesen Teil denn das gesagte zu dem Endurteil hin, dasz sich hier wol dankenswerthe Winke, richtige Ansichten im einzelnen finden, dasz aber unter dem Lichte, in welches alles gestellt ist, selbst das richtige ein verzerrtes Ansehen gewinnt, weil es dienen soll, dem unerwiesenen und unerweislichen Eingang zu verschaffen.

Wir wenden uns demnächst zu dem zweiten Teile der Schrift, dem Schöll S. 93 die Ueberschrift 'Sicherheitsgrad gemutmaszter Sophokleischer Dramenverknüpfungen' gegeben hat. Es ist der Kern dessen was er früher in seinen Beiträgen geliefert, nur umgestaltet und verkürzt. Eine unverächtliche Beigabe bildet die Heranziehung dessen was Welcker später über diesen Gegenstand geäuszert (die griech. Tragödien) und was A. Nauck, O. Ribbeck oder Hartung für die Fragmente der Tragiker gethan und wo sie sich die Ansichten S.s angeeignet haben (s. S. 108. 110). Dabei ist aber nicht zu übersehen, dasz die gedachten Gelehrten, indem sie im einzelnen S. beistimmten, seiner

Digitized by Google

Ansicht über die Tetralogie durchaus fern geblieben sind. Hier aber erscheint dieser Teil als ein Mittel der Beweisführung für jene Annahme von Sophokleischen Dramen ohne selbständigen Abschlusz, die wir im obigen als unvereinbar mit Aristoteles Worten und den Ueberlieferungen des Altertums gefunden haben. Wir wollen uns aber trotzdem die Mühe nicht verdrieszen lassen nachzufragen, wie bündig und nöthigend denn in dem beigebrachten selbst S.s Beweise sind.

Sein Ziel deutet er S. 93 an: 'Inhaltspuren von Dramen aufzuweisen, deren Fabel auszer Zweifel stand, und die nach der Natur dieser Fabel und dem Masze der Ausführung eines griechischen Drama in diesem einen Stück rund abzuschlieszen unmöglich war.' Zum ersten Beispiel nimmt er hier wie in den Beiträgen die 'Lakonerinnen. Dies Drama gehörte nach Aristoteles Poetik 23 dem troischen Kreise an und musz den Raub des Palladion enthalten haben (Beitr. S. 170), so dasz also diese Lakonerinnen die lakedämonischen Mägde der Helena sein müssen, wodurch denn neben Helena, Odysseus und Diomedes die Personen des Drama gegeben sind. Das musz zugegeben werden. *Wenn nun* aber S. diesen Inhalt herabsetzen will zu einem bloszen *kühnen* Abenteuer des Odysseus und Diomedes, so sagen wir nein: es ist ein kühner Versuch dem Feinde ein wesentliches Schutzmittel zu entziehen; und wenn S. meint, das Ganze habe nichts tragisches, erschöpfendes, so wird dieser Raub freilich nicht als Groszthat der beiden Helden gepriesen; aber es ist auch gar nicht einzusehen, warum gerade sie die Träger des Tragischen in diesem Drama sein musten. Ein Analogon des Palladionraubes bietet die Taurische Iphigenie und wer behauptet denn dasz das keine Tragödie sei? — Wir sehen hier ganz ab von der Möglichkeit das Stück als ein dem Satyrspiel verwandtes heiteres Drama zu betrachten, wozu z. B. vortrefflich passen würde, dasz Odysseus und Diomedes durch eine Kloake in die Stadt sich eingeschlichen haben und wozu auch die leidenschaftlichen Betheurungen in Fr. 339 Dind. stimmen: denn Aristoteles nennt es τραγῳδία, und die Wichtigkeit, welche der Besitz des Palladion für Troja hat, gibt der Handlung eine grosze Bedeutung. Ein Trojaner, der es wissend und willig in Feindes Hand überliefert hätte, wäre ein Verräther und somit keine Persönlichkeit für die Tragödie gewesen; liesz er es sich aber ablisten oder ablocken, so bot die Entteuschung Gelegenheit zu einem tragischen Conflict herbster Art. Wir wissen von der Katastrophe des Drama absolut nichts: den ehrwürdigen Antenor also, wie S. thut, mit dem Verdacht das Palladion verrathen zu haben belasten zu wollen, ist grundlos; es ist leichtsinnig obendrein, da Strabo, der uns die Rettung des Antenor aus der Ἰλίου ἅλωσις meldet S. 608, von Verrath nichts weisz, sondern die Milde gegen ihn lediglich als Dank für die frühere Gastlichkeit betrachtet, die Menelaos bei Antenor gefunden. Aber S. hat, indem er auf Antenor rieth, das eigentliche Mittelglied, seine Frau, Theano die Priesterin der Pallas, übersprungen. Wie ward das Götterbild ihrer Obhut entzogen? war eine Schuld auf ihrer Seite? war sie durch eine Besorgnis für das

Digitized by Google

Leben ihrer Söhne bestochen? belehrte sie hinterher vielleicht ein Göttermund (vgl. Iphig. Taur.) dasz ihr Verrath diesen nichts nützen werde? ward sie durch diese Gewisheit zur Verzweiflung getrieben? Freilich wissen wir nicht dasz die Lakonerinnen solche Scenen enthielten; wenn sie aber solche oder ähnliche enthalten konnten, so kann S. nicht berechtigt sein zu behaupten, dasz es unmöglich war diesen Stoff in einem Drama rund abzuschlieszen, zu behaupten dasz es eine Exposition, kein Drama gewesen sei (S. 95). Wenn Welcker auch nichts weiter als die Anfangsscenen des Drama, aus denen uns noch einige Spuren vorliegen, gegeben hat, so entschuldigt das S. nicht: denn S. ist es ja erst der behauptet: was nicht vorliegt, ist auch nicht da gewesen, und der damit dem Sophokles aufbürdet, was gerade er am sorgfältigsten mied, die Schöpfung eines unfertigen, in sich nicht abgeschlossenen Drama (Arist. Poet. 7. 8), das was ihn zu dem *δρᾶμα πρὸς δρᾶμα ἀγωνίζεσθαι* trieb. Ist aber der Grund auch nicht haltbar, so soll uns das doch nicht hindern S. einmal ganz durch diese vermeintliche Tetralogie zu folgen und zu sehen, wie sein Princip ihn von Willkürlichkeit zu Willkürlichkeit führt. Als zweites Stück statuiert er den Laokoon, den er wieder zu einer Fortsetzung des Sinon macht. Sinon, sagt er, ist als eine Figur des Soph. durch drei Citate bezeugt. Als eine Figur? Nicht doch, als eine Tragödie: Hesychios bringt 3 Glossen mit dem Citat *Σοφοκλῆς Σίνωνι*. Aber vom Sinon, fährt S. fort, ist Laokoon unzertrennlich (richtiger wol: für Laokoon ist Sinon als einleitende Figur sehr brauchbar). Die in Soph. Fragmenten häufig vorkommenden Doppeltitel, meint er S. 149 (vgl. Beitr. S. 225), zeigen dasz verschiedene Citate nicht unbedingt zwingen zwei Stücke für sie anzunehmen, und auch Welcker, meint er, habe seine Leser ohne Andeutung gelassen, wie sich diese Schlauheitsrolle zu einer ganzen Handlung abrunden konnte. Ganz recht; Welcker wollte keine Dichtung geben und fühlte sich auszer Stande in Soph. Geiste den Torso zu ergänzen; aber S., der das unternimmt, hätte nun doch den innern Zusammenhang der Partie des Stückes wo Sinon, und derjenigen wo Laokoon die Hauptrolle spielte, andeuten müssen; waren sie beide Rollen des Protagonisten? Aber es kommt noch eine andere Schwierigkeit: wir wissen aus Dionysios v. Halik. I 48, dasz der Abzug des Aeneias den Schlusz des Laokoon bildete, und wir hätten demnach eine Tragödie, in der sich das Interesse nach einander um drei verschiedene Figuren, Sinon, Laokoon und Aeneias gruppierte; solch eine Tragödie hat doch des bedenklichen viel; sie hat aber jedenfalls einen ganz festen, sichern Abschlusz. Sie beweist also nichts an dieser Stelle, um so viel weniger als sie selber die Lakonerinnen auch nicht fortsetzt.

Doch den Laokoon fand S., als er sich die Folgedramen für seine Lakonerinnen suchte, eigentlich nur unterwegs und muste ihn mitnehmen; als rechte Ergänzung der Lakonerinnen tritt erst das nächste Stück, der Lokrer Aias, hervor. Das ist das Eroberungsdrama und in ihm bildet der Frevel des gedachten Helden natürlich die Spitze; unter

Digitized by Google

S.s Händen aber verschmilzt dies Drama vollständig mit den Antenoriden zu einer Einheit, und wer nicht die Beiträge, besonders S. 173 vergleicht, sieht kaum recht wie. Freilich eine äuszere Autorität setzt die beiden Stücke nicht in Verbindung; vielmehr scheint von Strabo S. 608 der Aias Lokros durch *ἅλωσις Ἰλίου* bezeichnet zu werden; aber nicht umsonst hat S. in den Lakonerinnen den greisen Antenor herangezogen und als Verräther gebrandmarkt; es musz doch für den Verrath auch die Strafe kommen, also müssen die Antenoriden das dritte Stück gewesen sein. So ist der Zirkel im Beweis fertig: um die Verbindung mit dem dritten Stücke zu gewinnen, musz Antenor im ersten auftreten; weil Antenor im ersten Stück die Verrätherrolle gespielt hat, musz der Untergang seiner Familie das dritte Stück bilden, der Aias verschwindet ganz dazwischen. Weil Aristoteles nach den *Ἀχαιναι* die *Ἰλίου πέρσις* nennt, ohne auch nur zu sagen dasz sie von einem Dichter seien, identificiert sich diese bei S. mit dem von Strabo *ἅλωσις Ἰλίου* genannten Stücke, dieses mit dem *Αἴας Λοκρός* einerseits und mit den Antenoriden anderseits, und damit das letztere nicht auffallend werde, erfahren wir dasz ohne diese Verbindung das Eroberungsdrama ein Schreckensgemälde ohne sittliche Vertiefung sein würde. Wir wollen S. sein unbestreitbares Verdienst in diesen Partien nicht schmälern; aber er behandelt die Ordnung der Fragmente, als ob er ein Räthsel zu lösen hätte. Bruchstücke lassen sich in sehr verschiedener Weise zusammenreihen: ein gutes Räthsel läszt nur éine Lösung zu. S. hat manche schöne poetische Ergänzung gegeben, aber damit ist sie doch nicht das wofür S. sie möchte gelten lassen, etwas historisch constatiertes, Herstellung des Sophokleischen Entwurfes. — Aber man glaube ja nicht dasz wir hier am Ende des S.schen Tetralogie-Entwurfes stehen. Er schenkt uns nichts: zur Tetralogie gehören vier Stücke, und wo sollte er sonst mit der Polyxena bleiben? In den Beiträgen S. 202 fürchtet S. selbst noch, es sei dies Heranziehen eine Neckerei der Phantasie; in dem vorliegenden Werke nimmt er zu Buch (S. 99), dasz Welcker den Zorn der Athene im Lokrer Aias nur geschildert, nicht gestraft finde. So steigt denn ein neues Gestirn empor, das zwar nicht durch die Lakonerinnen, aber doch durch die von diesem Stücke bedingten Antenoriden, oder vielmehr durch den diesem Drama willkürlich als erster Teil vorausgestellten Aias Lokros postuliert ist. Freilich nahm man sonst, auch S., nach Analogie der Alkestis an, dasz, wenn an der vierten Stelle eine Tragödie anstatt des Satyrspiels eingetreten sei, es ein Stück von minder starker Spannung gewesen; S. aber beirrt es nicht, dasz er ein Drama hieher gebracht hat 'in dem die Schattenseiten des Lebens, Undankbarkeit und Bruderzwist, in die Ferne greifender und aus der Ferne drohender Göttergrimm sich zu einem schaurigen Ganzen vereinigen.' Hat denn das vorhergehende ein solches Schauerdrama als Schlusz postuliert?

Wir müssen hier schon sprechen *ex ungue leonem:* die übrigen Complexe, auf die S. sich stützen möchte, sind von nicht stärkerer

Digitized by Google

Beweiskraft. Fassen wir denn, was aus diesem zweiten Teile resultiert, zusammen. Es läszt sich dadurch keineswegs die Behauptung stützen, dasz es von Soph. Stücke ohne tragischen Schlusz gegeben habe. Man musz allerdings einräumen, dasz ein solcher nicht allemal im Mythus selbst gegeben oder uns überliefert ist; aber mag in dem oben angeführten Beispiel der Lakonerinnen die von uns aufgestellte Vermutung der Verzweiflung der Theano eine noch so unberechtigte Annahme sein, so läszt sich die Möglichkeit eines genügenden tragischen Abschlusses danach doch nicht leugnen. Ganz derselbe Fall ist es mit der Nausikaa S. 148 und den Aechmalotides S. 108. Allerdings liegt bei Homer keine tragische Verwicklung für Nausikaa vor; aber ist denn damit abgeschnitten, dasz sich Soph. aus Od. ξ 273 ff. einen solchen schuf? *τῶν δ' ἀλεείνω φῆμιν ἀδευκέα, μή τις ὀπίσσω | μωμεύῃ· μάλα δ' εἰσὶν ὑπερφίαλοι κατὰ δῆμον.* Konnte nicht Nausikaa trotz ihrer Vorsicht von Landsleuten mit dem Fremdling gesehen und durch Archilochischen Spott zur Verzweiflung getrieben sein? Und ist anderseits das Los der Briseis, die dem Arm des Geliebten entrissen wird, und der Chryseis, die wol heimkehrt in das Vaterland, aber wie? kein in sich tragisches? Diese aufgeführten Beispiele sind gewis nicht schlagend; aber wenn man wirklich dem vorliegenden Stoffe gegenüber seine Unfähigkeit einen tragischen Schlusz zu ersinnen einräumen müste, so ist jedenfalls nicht aus den Augen zu lassen, einmal dasz es eine moderne Anschauung ist, das Tragische mit dem schlieszlichen Untergang des Helden zu identificieren. Nach Aristoteles hat der Tragiker uns nur durch das dunkle Thal des Mitleids und der Furcht zu führen, und der Schlusz kann ebensowol *εἰς εὐτυχίαν ἐκ δυστυχίας* sein als umgekehrt (Poet. 7. 13). Dann aber ist anderseits unsre Kenntnis der verschiedenen Mythenkreise nicht grosz genug um abzuurteilen, was für Wendungen die Sage dem Tragiker bieten konnte, und noch viel weniger wissen wir, wie weit der Dichter seine eigne Erfindungsgabe konnte walten lassen. Was aber S.s Schlüsse noch unsichrer macht, ist dasz ihm oft die leiseste Spur und das Ansprechende eines Gedankens genügt, um die bedeutendsten Consequenzen zu ziehen. Wo kein Schlusz möglich ist, leiht er der bloszen Vermutung die Gewisheit. Er statuiert eine Sophokleische Epinausimache, von der niemand etwas weisz, weil es von Attius ein Stück dieses Namens gab, und construiert ohne weiteres eine Soph. Epinausimache aus 4 Fragmenten, die wol für ein solches Stück passen, von denen uns aber weder Verfasser noch Stück genannt wird, nebst einem Verse aus einem unbekannten Drama des Sophokles, in dem das Wort *Περκώσιοι* vorkommt, weil Asios aus Perkote Il. *M* 110 beim Sturm auf die Schiffe einer der Hauptanführer ist. Man hüte sich an der Richtigkeit dieser Construction zu zweifeln: wir erfahren dasz derselben Beweiskraft abzusprechen nur der berechtigt ist, der einen Bezug auf eine andere von ihm zu erweisende darthun kann. So spielt S. mit dem *affirmanti incumbit probatio.* Seinen Gegnern freilich miszt er nicht mit gleichem Masze und weist S. 145 Welckers Vermu-

Digitized by Google

tung, im Odysseus Akanthoplex gedenke der Held vorlängst bestandener Abenteuer, durch die Bemerkung ab, dasz eine Wunde, die ihn daran nicht gehindert hätte, unmöglich habe tödlich sein können. Ob es ihm dabei gar nicht eingefallen ist, dasz der sterbende Herakles in den Trachinierinnen in gleicher Weise seiner alten Heldenthaten gedenkt? — Deutlicher noch charakterisieren ihn seine eignen Worte S. 118 und zeigen, wie geschwind er mit dem Beweise fertig ist: 'die Thatsache dasz Soph. in den «erbeuteten Weibern» die Entzweiung des Achilleus mit Agamemnon dargestellt hat, reicht völlig hin zu dem Schlusse zu nöthigen, dasz er die ganze Homerische Achilleusfabel in einer Dramengruppe ausgeführt hat; denn nicht der nothdürftigste Dramatiker . . konnte sich beigehen lassen diese ihrer ganzen Natur nach blosz vorbereitende Handlung als ein Drama für sich hinzustellen, ohne ihr unmittelbar die Folgehandlungen zu verbinden.'— Eben so wenig Verlasz ist auf seine Interpretation. S. 121 sagt er, die Worte des Sophokleischen Biographen *τὴν Ὀδύσσειαν ἐν πολλοῖς δράμασιν ἀπογράφεται* könne man auch verstehen: er nimmt ihren Inhalt der Reihenfolge nach auf wie in einem Inventar. Wo in aller Welt ist da von Reihenfolge und Inventar die Rede? Natürlich findet sich die gesuchte Reihenfolge von Dramen aus der Odyssee sogleich, selbstverständlich vier oder vielleicht drei: Nausikaa, Phaeaken, Niptra, Akanthoplex, denn er zweifelt ob die beiden ersten ein Stück waren oder zwei. Nachher verschmelzen jedoch die Niptra und der Akanthoplex in eins, wozu ein paar Fragmente der Niptra des Pacuvius, welche Worte des sterbenden Odysseus enthalten, den Durchgangspunkt abgeben müssen, wobei von der Reihe von Möglichkeiten immer nur die statthaft erscheint, welche der feststehenden Hypothese S.s Vorschub leistet.

Es gewinnt aber S. auszer jenem ersten hauptsächlichen von der angeblichen Unvollständigkeit und Unselbständigkeit der Stücke entlehnten Grunde noch einen zweiten, den er von einer vermeintlichen Ungenauigkeit der Citate entlehnt. Er behauptet dasz sich eine Zahl von Bruchstücken citiert finde unter Titeln von Dramen, denen sie ihrem Inhalte nach nicht scheinen angehören zu können, sondern eher einem andern dem genannten Drama voraufgehenden oder nachfolgenden. Es kann aber nicht leicht jemand entgehen, wie unsicher dieser Schlusz ist, und wie leicht der Dichter durch eingeschaltete Erzählung, Anspielung, Ahnung, Prophezeiung eine Masse verwandten Stoffes in ein Drama hereinziehen konnte; anderseits ist die Behauptung selbst nur in sehr bedingter Weise zuzugeben, selbst den Fall gesetzt dasz wir es mit Tetralogien zu thun hätten. Ein citierender Deutscher könnte wol sagen: Schiller sagt im Banket der Generale: 'schreib Judas'; schwerlich, er sage: 'spät kommt ihr, doch ihr kommt'; aber nimmermehr, er sage im Banket der Generale: 'du hast's erreicht, Octavio.' Es läszt sich wol ein Drama nach einer Nebenfigur oder nach einer ins Auge fallenden Scene benennen statt mit seinem eigentlichen Namen; aber das wonach man es benennt musz doch etwas be-

Digitized by Google

deutsames sein und eine specielle Beziehung auf das citierte haben. Das aber haben die von S. beigebrachteu Titel keineswegs.

Doch es ist hohe Zeit dasz wir an den dritten Teil des Buches gehen; indessen über diesen können wir viel kürzer sein. Es blieb nach dem gesagten noch übrig das Verhältnis der vorgetragenen Ansicht zu dem dermaligen Stande der Wissenschaft darzulegen. Sie ist von vorn herein auf Widerspruch über Widerspruch gestoszen, und da S. sie nicht modificiert hat, so musz sich dieser Teil natürlich zu einer vollständigen Polemik gestalten. Einer solchen musz man einige Gereiztheit schon zu gute halten; ob sie aber einen Ton, wie S. ihn gegen die Heroen der Wissenschaft, Welcker, Böckh, Bernhardy, angeschlagen hat, auch nur entfernt entschuldigt, ist eine andere Frage. Wir sind überzeugt dasz S. durch diesen Teil keine Proselyten machen wird; der Philolog wird sich der Indignation nicht erwehren können, ein Dilettant wird vielleicht lachen, wie sich die Herren vom Katheder streiten. Allerdings war die Bestreitung Bernhardys auf S.s Standpunkte unerläszlich; er muste der Aeuszerung griech. Litt. II 790 entgegentreten, wonach das Aufgeben der tetralogischen Aufführung als etwas durch den Geist der Zeit, wie ihn Soph. richtig erfaszt hatte, gebotenes erscheint: denn damit ist seine Ansicht a priori abgeschnitten. Anders die übrige Polemik. Nachdem S. zunächst K. O. Müllers Ansicht, dasz die Dramen des Soph. wesentlich Seelengemälde seien, abgelehnt hat mit Hinweisung auf Aristoteles Poet. 6, 9, wendet er sich der Reihe nach zuerst gegen Welcker, dann gegen Bernhardy und zuletzt gegen Böckh. Dem ersten wirft er vor, dasz die von ihm aufgestellten Tragödien häufig blosze Anfänge oder Mitten ohne Ende seien (S. 148). Das wäre allerdings ein Tadel, wenn Welcker zu einem ästhetischen Zwecke geschrieben hätte; wenn er aber da, wo nichts vorlag woraus sich ein Schlusz hätte ziehen lassen, sich nicht gemüszigt fand dem Leser seine Phantasien vorzutragen, sondern sich beschied nicht zu wissen, was einmal für uns verloren ist, so sollte man eigentlich seine Besonnenheit loben. Aber gerade die Empfehlung der Besonnenheit ist es, was S. an Böckh zu tadeln hat. Uebrigens läszt sich im einzelnen nicht leugnen, dasz manches Urteil S.s Beachtung verdient, nur dasz er an die Stelle dessen was er tadelt nicht eben besseres setzt. Mit Recht sagt Schöll S. 150 von Welckers Darlegung des Inhalts der Phäaken, indem derselbe alles was von Odysseus Od. ζ—μ erzählt wird zusammenfaszt, das sei nur ein Stück Epos im Rahmen der dramatischen Form; worin aber das tragische Moment des Stückes gelegen haben soll, erfahren wir auch von ihm nicht; damit dasz er das Stück identificiert mit der Nausikaa und den Odysseus mit Rührungspathos der Erzählung des blinden Sängers horchen läszt ist doch keine dramatische Gestaltung gewonnen. Ueberall ist der Inhalt der Phäaken aber im Widerspruch mit S.s eigner Forderung S. 93 ganz willkürlich angenommen, und wir möchten sehen was S. der Behauptung entgegenstellen würde, dasz derselbe aus Od. ν 149—187 zu entnehmen sei, indem das Stück die Erfüllung des Orakels enthielt, das

Digitized by Google

den Phäaken Verderben androhte, weil sie sich vermaszen wider der Götter Willen Rettung und Segen zu spenden. Ist das ein Hirngespinnst, so ist das was er gibt ja auch nichts weiter; wer kann aus den zwei einzigen Fragmenten *καὶ βορᾶς ἀρτύματα* und *ἀποσημῆναι* ein Drama herstellen?

Weit heftiger als Welcker greift S. die Begriffsbestimmungen und Urteile Bernhardys an. Freilich sind beide in ihrer Ansicht Antipoden, da S. die Aeschyleische Compositionsweise als bei Soph. in ihren Grundzügen fortbestehend annimmt, während Bernhardy den Stil des Soph. streng und von vorn herein von dem des Aeschylos scheidet und so der Hypothese S.s allen Boden abschneidet. Dasz die von Bernhardy gezogenen Grenzlinien sich mit dieser und jener Construction S.s, z. B. der Triptolemos-Tragödie nicht vertragen wollen, beweist nun freilich nichts gegen Bernhardys Princip; aber allerdings geht derselbe zu weit, wenn er aus dem Einlenken des Soph. in die engeren Kreise der menschlich bewegten Welt eine Nothwendigkeit ableiten will die Composition der Tetralogie zu verlassen; denn so wird allerdings in Zusammenhang gebracht, was keinen hat, und S. hat Recht, wenn er das S. 159 'eine unlogische Zumutung' nennt und behauptet, aus der von Bernhardy dem Soph. vorzugsweise zugeschriebenen verflochtenen Peripetie würde eher eine Ausdehnung als eine Verkürzung des Drama folgen. So entbehrt manche gegen Bernhardy gerichtete Bemerkung nicht der innern Wahrheit; aber der Gewinn geht sofort verloren, da S. aus diesen Bemerkungen nur eine Waffe zu schmieden sucht zu Verfechtung seiner Ansicht, unbegründet, wie sie ist, und mit Aristoteles streitend. Sonst ist ja nicht zu leugnen, dasz S. manchen bedeutenden Wink gibt und mehrfach mit Grund hervorhebt, dasz Bernhardy in seinem Bestreben das einzelne mit markigen Zügen zu zeichnen, möglichst viel feste Anhaltspunkte zu geben und die einzelne Erscheinung auf ihre allgemeine Geltung zurückzuführen über das natürliche und nächstliegende hinausgegangen und ein *iurare in verba magistri* hier nicht angebracht ist; aber meistens sind bei ihm die negativen Resultate bedeutender als die positiven, und viel ist verworfen, was unbedingt hätte anerkannt werden sollen. Am ersten kann man das unterschreiben, was S. über Oedipus Tyrannos und Aias sagt; aber in der Elektra und Oedipus auf Kolonos tritt uns fast ein vollständiges Zerrbild entgegen. Die Antigone enthebt er ganz der Sphäre der Tragödie: wenn Soph. es unbedingt loben wollte 'dasz die Heiligkeit des Todtenfriedens und die Unverbrüchlichkeit der Geschwisterliebe eins seien mit dem ganzen Leben ihrer Seele' (S. 208), so hat er uns nach dem Urteil des groszen Stagiriten (Poet. 13) in dem Untergang einer solchen Seele ein *μιαρόν* vorgeführt. Es wäre dann das Stück eher einem mittelalterlichen Mysterium zu vergleichen.' Gerade das Gegenteil ist ihm mit der Elektra begegnet, deren Charakter sich bei ihm so gestaltet, dasz auf Sophokles die Worte anzuwenden wären: *οὔτε (ποιεῖν δεῖ) τοὺς μοχθηροὺς ἐξ ἀτυχίας εἰς εὐτυχίαν μεταβάλλοντας, ἀτραγῳδότατον γὰρ τοῦτο.* So entspricht denn hier wie

Digitized by

in dem ganzen Werke der *effectus* leider nicht dem *conatus*. Es sind fruchtbare Gedanken darin ausgestreut; aber man ist fortwährend in dem Falle, auch wo man das einzelne anerkennt, seine Beziehung und überall die ganze Tendenz des Werkes die Tetralogie als durchstehende Compositionsform des Soph. zu erweisen abzulehnen. Wahrheit und Irtum wandern in merkwürdiger, für den etwas gewisses suchenden oft sehr unerquicklicher Weise Hand in Hand und das einzelne ist nur mit der grösten Vorsicht zu benutzen.

Meldorf. *W. H. Kolster.*

12.

Sollemnia anniversaria in gymnasio regio Augustano ... a. d. VIII Id. Sext. MDCCCLVII rite celebranda indicit Dr. Christianus Guil. Ios. Cron, gymnasii professor. inest appendicula causae Socraticae. Augustae Vindelicorum, typis Wirthianis. 26 S. gr. 4.

In lebhaftem Vortrage verfolgt der rühmlich bekannte Hr. Verfasser durch diese kleine Schrift die Aufgabe Sokrates gegen Verkleinerer aus alter und neuer Zeit in Schutz zu nehmen. Doch erwarte man von ihm nicht eine Wiederholung der bereits von anderen durchgeführten Widerlegung Forchhammers (dessen hochehrenwerthe und liebenswürdige Persönlichkeit er übrigens gegen Limburg-Brouwers harte Worte mit vollstem Recht in Schutz nimmt): vielmehr bekämpft er zunächst S. 4—9 die von Emil Müller in diesen Blättern 1857 S. 87 f. aufgestellte allgemeine Behauptung, dasz die Philosophie einen wesentlichen Anteil an dem sittlichen und politischen Verfall Griechenlands habe, und nachdem er hier einen unzweifelhaften Sieg errungen, führt er S. 10 f. gegen Aristophanes als Ankläger des Sokrates namentlich auch Nägelsbach nachhom. Theol. S. 474 f. ins Feld; endlich aber in dem eigentlichen Kern des Schriftchens S. 12—16 sucht er Sokrates gegen die von Forchhammer aus Xenophon (Anab. III 1) geschöpfte Anklage, als ob er seinem Schüler Xenophon von dem 'unehrenhaften und unpatriotischen' Vorhaben bei Kyros Dienste zu nehmen nicht abgerathen habe, mit vielem Scharfsinn zu vertheidigen. Crons Absicht ist löblich und edel: denn wer könnte es ertragen auf Sokrates den Vorwurf der Unehrenhaftigkeit und des Mangels an Vaterlandsliebe lasten zu sehen? Aber gegen das Mittel, wodurch der Vf. die Ehrenrettung zu bewerkstelligen sucht, müssen wir im Namen der Wahrheit und der Gerechtigkeit protestieren. Denn um Sokrates in hellstes Licht zu stellen, wirft er auf Xenophons Charakter den dunkelsten Schatten: dieser soll zu seiner Selbstrechtfertigung die mit jenem gepflogene Unterredung unwahr dargestellt haben.

Es gilt ja leider seit Niebuhrs harter Anklage als eine ausgemachte Sache dasz Xenophon ein entarteter Sohn seines Vaterlandes

Digitized by Google

gewesen sei, wenn auch sein 'Vaterlandsverrath' mit einer bedauerlichen Borniertheit der politischen Anschauung entschuldigt wird; aber dasz der liebenswürdig naive und anspruchslose Geschichtschreiber unwahr und unehrlich gewesen sei, indem er zu seinem Vorteil Thatsachen entstellt habe, das ist doch ein Vorwurf den wir nicht ohne die bündigsten Beweise gelten lassen können. Wie begründet denn C. diese schwere Anklage? — Die ganze Anabasis habe den wesentlichen Zweck den Verfasser zu entschuldigen, zu reinigen, zu empfehlen. — Woraus geht das hervor? Der Eindruck den die Schrift auf jeden unbefangenen zu machen pflegt ist doch wol ein ganz anderer. Die Anabasis mit ihrer ganzen Eigentümlichkeit hat für das kindliche Gemüt einen solchen Reiz, sie ist nach meiner Erfahrung eine so wundervoll anregende und fesselnde Lectüre für unverdorbene Knaben, dasz nur Homer und Herodot damit zu vergleichen sind; wo aber eine Tendenz dem Schriftsteller dictiert hat, da fühlt die Jugend sie gewis heraus und wird dadurch verstimmt. Weshalb anders kommt dagegen die Kyropädie der echten Jugend so 'abgründig gähnend' vor (nach *Lehrs in* diesen Jahrb. 1859 S. 562), als weil die der Jugend widerwärtigste Tendenz, die schulmeisterliche, sie durchzieht? — Und jene Sebstreinigungstendenz sollte den Xenophon gar zur Unwahrhaftigkeit verführt haben? — Gewis war unser Autor keine geniale Natur wie Alkibiades oder Platon; was Wunder also, dasz ihm Schätze im innersten Wesen seines Meisters verborgen blieben, von welchen dieser selbst kein klares Bewustsein hatte und die erst Platons Zauberstab ans Licht brachte? Aber wenn Xenophon mit seinem für die Erfassung des praktischen Lebens so hellen Blick aus dem vieljährigen Verkehr mit Sokrates und aus seiner hingebenden Verehrung für ihn nicht wenigstens d e n Gewinn davongetragen hätte, in den einfachsten Geboten der Moral sicher und fest zu sein, z. B. nicht zu lügen, so wäre er ja durch und durch ein Heuchler und alle Bewunderung des edlen Sokrates wäre in ihm nur Schein und Verstellung. Nein, die Wahrscheinlichkeit spricht von vorn herein nicht dafür, dasz er zu seinem Vorteil Thatsachen entstellt habe. Aber C. will diese Unwahrhaftigkeit aus zwei Stellen der Anabasis beweisen; hören wir ihn.

Beide Stellen finden sich III 1. Dort erzählt Xenophon zunächst, er habe die Einladung des Böoters Proxenos zu ihm nach Asien zu kommen dem Sokrates mitgeteilt, und dieser habe ihm gerathen hinsichtlich der Reise das delphische Orakel zu befragen. So sei er nach Delphi gegangen und habe gefragt, welchem Gott er opfern müsse, um seine projectierte Reise möglichst ehren- und vorteilhaft zu vollenden und glücklich heimzukehren. Nach Athen gekommen habe er den ihm gewordenen Wahrspruch dem Sokrates erzählt, dieser aber ihn getadelt, dasz er nicht vorher d i e Frage dem Gott vorgelegt habe, ob er überall die Reise antreten solle; nun freilich bleibe nichts anderes übrig als dem göttlichen Befehl nachzukommen.

Das ist eine einfache und mir durch und durch verständliche Erzählung; aber nicht nur Köchly in der sonst wahrhaft ausgezeichneten

Digitized by Google

Abhandlung 'Sokratès und sein Volk' (akad. Vorträge und Reden I S 353 f.) macht sich darüber lustig, als enthielte sie das unfreiwillige Schuldbekenntnis eines dummen Jungen, sondern auch C. behauptet, sie leide an inneren Widersprüchen; so einfach könne Sokrates gar nicht zur Befragung des delphischen Gottes gerathen haben. Es sei ja doch bekannt dasz jener seine Jünger immer gedrängt habe, alles was nach eigner Erkenntnis nicht unterlassen werden dürfe schlechterdings zu thun und umgekehrt, nur in solchen Fällen aber, wo die menschliche Einsicht nicht ausreiche, also namentlich über den Erfolg von Unternehmungen, die an sich mit der Moral nichts zu thun hätten, das Orakel zu befragen. Da nun aber Xenophons Vorhaben, dem Kyros, der sich gegen Ende des peloponnesischen Krieges als Feind der Athener gezeigt habe, seine Dienste zu widmen, schlechterdings gegen die Pflicht und die Ehre eines Atheners verstosze, so könne es gar nicht fehlen, dasz Sokrates ohne alle Rücksicht auf den möglichen Erfolg seinem Freunde bemerklich gemacht habe, wie unrecht zu handeln er im Begriff stehe, und erst als dieser ihm immer wieder von den gehofften Vorteilen der Expedition gesprochen, möge jener abweisend gesagt haben, vom Erfolg könne er nichts wissen, darüber sei das Orakel zu befragen. Xenophon verschweige also offenbar den ersten und hauptsächlichen Teil der Unterredung, um sich in besserem Lichte darzustellen.

Ich will nicht hervorheben, wie unwahrscheinlich in sich die von C. fingierte Unterredung zwischen Sokrates und Xenophon ist (denn der erstere war gewis nicht so inconsequent, hinsichtlich des Erfolges einer von ihm als unsittlich betrachteten Handlung einen geliebten Freund, in einer Art von Desperation über die vergebliche Nachweisung der Unsittlichkeit, an das Orakel zu verweisen); aber der Grundirtum C.s wie auch Köchlys, der die trefflichen Männer zu einer ganz falschen Beurteilung des edlen Xenophon drängt, ist eben dieser, dasz überhaupt das Vorhaben eines Atheners in jener Zeit dem Kyros seine Dienste zu widmen unehrenhaft und unpatriotisch sei. Im Gegenteil, ein solcher Gedanke konnte, wie die Dinge lagen, weder dem Sokrates noch dem Xenophon kommen.

Der peloponnesische Krieg, gegen dessen Ausgang hin Kyros eine den Lakedämoniern freundliche Haltung angenommen hatte, jedoch ohne mit den Athenern in offenen Conflict zu gerathen (geschweige denn dasz er, wie Köchly meint, einen wahren Fanatismus bewiesen hätte Athen in den Staub zu treten), war beendet, und mit der Unterwerfung der Hauptstadt der Demokratie war überall in Griechenland, da ja der Krieg zwischen Athen und Sparta längst den Charakter eines politischen Propagandenkriegs (Köchly S. 345) angenommen hatte, die solidarisch durch alle hellenischen Staaten verbundene aristokratische Partei zur Herschaft gekommen In den fanatischen Parteikämpfen, die nach Thukydides fast alle einzelnen Staaten zerrissen, hatte der Particularpatriotismus allen Boden verloren: fast jedem Politiker galt seine durch Griechenland verzweigte Partei mehr als die Vaterstadt,

Digitized by Google

in welcher er ja mit Todfeinden zusammenwohnte. So muste inmitten der allgemeinen Auflösung die patriotische Idee in den edleren Herzen sich mehr und mehr zum Hellenismus erweitern, zumal da dieser in den glorreichsten Erinnerungen der Nation wurzelte. In Demosthenes bewundert man die selbstbewuste groszartige hellenische Politik, die alle Kräfte des Gesamtvaterlandes gegen den Nationalfeind zusammenfassen will, und die Anfänge einer solchen, die in edleren Naturen wie Xenophon nach dem peloponnesischen Kriege nothwendig sich entwickeln musten, die, wie fast jede Seite der Anabasis zeigt, sich in ihm entwickelt haben, wollte man mit Bitterkeit tadeln, blosz weil hier das Feuer und die Energie eines Demosthenes fehlt? — Dasz aber Sokrates und Xenophon vorzugsweise und mit Vorliebe auf die Lakedämonier als auf die Träger hellenischer Kraft sahen, wer möchte darum einen Stein auf sie werfen? Die Kraft ihrer Vaterstadt war gebrochen, und auch abgesehen von der Ohnmacht Athens sich an die Spitze Griechenlands zu stellen, muste Geschichte und Vernunft jedem hellblickenden zeigen, dasz ein demokratisches Gemeinwesen nicht die Hegemonie der Griechen führen könne, ohne die Freiheit derselben völlig zu zertreten: ein Demos ist seiner Natur nach zu allen Zeiten der schlimmste Tyrann gewesen. Also Einigung von Hellas unter lakedämonischer Führung gegenüber dem Ausland und namentlich dem Erbfeind, dem Perser — das war die patriotische Idee, der Xenophon bis zu Ende seines Lebens treu geblieben ist, ohne jedoch, trotz der vieljährigen Verbannung, seine Liebe zur Heimat je zu verleugnen, wo diese nicht mit jener Idee in Conflict kam. Und wenn nun gar nach Xen. Hell. III 1, 4 selbst das demokratisch restaurierte Athen noch nach der Expedition des Kyros unter spartanischer Führung gegen König Artaxerxes Truppen ins Feld rücken liesz*), wie könnte man es da dem Privatmann Xenophon verargen, wenn er, von seiner patriotischen Idee und von seinem ritterlichen Sinn für Abenteuer geleitet, bei einem den Lakedämoniern befreundeten, mit seiner Vaterstadt nicht mehr verfeindeten, hellenisch gebildeten Prinzen Dienste nahm, zumal da dessen gespanntes Verhältnis zum Barbarenkönig ohne Zweifel in Griechenland bekannt war? In der That, wir wissen das warme patriotische Gefühl, das seit den ewig glorreichen Freiheitskriegen in Deutschland erwacht ist, zu schätzen; aber jung wie es ist, und nicht in den Jahrhunderten der Geschicke eines einigen Volkes gereift, hat es noch keine sichere männliche Haltung und ist nicht frei von allerlei Ueberschwänglichkeit. So müssen wir auch eine Kinderkrankheit des patriotischen Bewustseins darin sehen, wenn Niebuhr und nach ihm Forchhammer, Cron und Köchly es für unehrenhaft er-

*) Darauf hat mein verehrter Rector Prof. Dr. J. Bendixen aufmerksam gemacht in der geistreichen Widerlegung Forchhammers 'Vermuthungen über die Tendenz des 1837 erschienenen revolutionären Sokrates' (Husum 1839), einer Schrift die Köchly jedenfalls, wahrscheinlich auch Cron nicht gekannt hat.

Digitized by Google

klären, dasz Xenophon bei Kyros, der sich kurz vorher als Feind seiner Vaterstadt erwiesen hatte, Dienste genommen hat.

Wir haben etwas weiter ausgeholt, um auch auf das spätere Leben Xenophons ein minder ungünstiges Licht fallen zu lassen: seinen zunächst in Frage stehenden Schritt zu rechtfertigen, bedurfte es am Ende nur der Hinweisung auf den von Athen mit Sparta und indirect also auch mit Kyros geschlossenen Frieden. Denn mit politischen Freund- und Feindschaften steht es doch in der Regel nicht wie mit persönlichen, die vom Herzen und vom Gemüt bestimmt werden: sie sind selten wie bei Peter III sentimentaler Natur, gewöhnlich vielmehr ganz einfach durch die Berechnung des Vorteils bedingt, weshalb denn der Privatmann, sobald die Staaten Frieden geschlossen haben, nicht mehr die Verpflichtung hat innerlich weiter zu grollen und sich dem bisherigen Feinde möglichst fern zu halten. Oder ächtet etwa Frankreich heutzutage diejenigen seiner Söhne, die nach der Krim-Expedition vielleicht im Kaukasus russische Dienste nehmen? oder würde es einem österreichischen Offizier, nachdem sein Vaterland durch Sardinien und das helfende Frankreich besiegt ist, als unpatriotisch und unehrenhaft ausgelegt werden, wenn er zu seiner weitern militärischen Ausbildung etwa in Algerien in französische Dienste träte?

Aber, wendet Köchly S. 354 ein, das mühsam sich emporringende Vaterland bedurfte gerade in jener Zeit der Hingebung aller seiner Söhne; Xenophon handelte also schmählich, indem er den ihm angewiesenen Posten verliesz, um anderswo zu abenteuern. — Es ist leicht Köchly mit seinen eignen Worten zu widerlegen. Treffend schildert er S. 350 den Zustand des gesunkenen Staates und den Charakter der Restauration des Thrasybulos. 'Die materiellen Interessen' sagt er richtig 'musten in den Vordergrund treten. Die Theateraufführungen und sonstigen Prunkfeste verloren ihre übliche Ausstattung; dafür regte und rührte man sich in Bergbau, Landwirtschaft, Gewerbe und Handel unermüdlich; bald liefen wieder attische Kauffahrer und Kriegsschiffe vom Stapel. Es war eine Zeit praktischer Thätigkeit, nüchterner Speculation und harter Arbeit; es galt zu schaffen, nicht zu schwatzen, zu handeln, nicht zu räsonnieren. Ein wolbestelltes Grundstück, eine in Schwung gebrachte Fabrik, eine glückliche Handelsreise in die weite Welt war damals mehr werth als die Muse der verstorbenen drei groszen Tragiker und die Philosophie des lebendigen Sokrates zusammengenommen.' Ja wol, so ungefähr war es um das Jahr 401 in Athen; aber was hätte unter diesen prosaischen und nüchternen Verhältnissen der 'Ritter' Xenophon dort thun sollen? Eines schickt sich nicht für alle. Fabriken in Schwung zu bringen und glückliche Handelsspeculationen zu machen war nicht Xenophons Sache: sein Grundstück konnte er durch seine Sklaven bestellen lassen; politisch zu wirken hatte er unter den damaligen Verhältnissen keine Aussicht; eine kriegerische Gefahr endlich war bei der allgemeinen Erschöpfung von keiner Seite als höchstens von Sparta zu fürchten, und dasz ein Lakonenfreund eben auf dieses Staates Ehren-

Digitized by Google

haftigkeit in Bezug auf Beobachtung der geschlossenen Verträge baute, war doch selbstverständlich. Es scheint also dasz eben in jener Zeit Xenophon seiner Vaterstadt nicht besser nützen konnte, als indem er in die Fremde zog, um sich Reichtum, Welterfahrung und Kriegstüchtigkeit zu erwerben, vielleicht auch um diplomatische Verbindungen anzuknüpfen, die Athen zum grösten Nutzen gereichen konnten.

Wenn demnach für Sokrates wie für Xenophon, wie uns scheint, das Bedenken, ob die asiatische Reise auch einem athenischen Bürger anständig sei, unendlich fern liegen muste, so konnte es sich in dem an Denuntianten so reichen, der leicht beweglichen Volksversammlung preisgegebenen Athen nur darum handeln, ob jenes Unternehmen auch später einmal die Handhabe zu einer Verdächtigung oder einer Anklage gegen Xenophon bieten würde, und eben hierüber berieth er sich mit Sokrates. Das war aber, wie jeder zugestehen wird, völlig unberechenbar, und so war es durchaus folgerichtig, dasz der Meister seinen Schüler an das Orakel verwies. Arglos stellte nun Xenophon seine Frage an den Gott in anderer Fassung als Sokrates gemeint hatte: statt nach dem was fragte er nach dem wie; aber dabei ist nicht zu übersehen, dasz er eine gewisse Berechtigung hatte, aus dem Schweigen von Sokrates Dämonion den Schlusz zu ziehen, dasz er die Reise unternehmen dürfe. Da nun aber das Orakel auf seine Frage, wie er reisen solle, einmal geantwortet hatte, so muste Sokrates natürlich erklären, nun bleibe nichts übrig als nach Asien hinüberzugehen.

Darnach scheinen mir die angeblichen Widersprüche in Xenophons Erzählung sich höchst einfach aufzulösen; den Grund aber, warum er überhaupt die ganze Geschichte vorträgt, haben wir in nichts anderem als in seiner Frömmigkeit zu suchen: er will nicht unerwähnt lassen, dasz er die wichtige Reise nicht ohne Berathung mit seinem besten Freunde und ohne Befragung der Götter unternommen habe; damit aber ja niemand glaube dasz das Orakel ihm zu der alle seine Hoffnungen täuschenden Reise den trügerischen Rath gegeben habe, erzählt er ehrlich die von ihm verschuldete Verdrehung der Frage an Apollon. Hätte jedoch, wie Forchhammer, Cron und Köchly meinen, Xenophon durch jene Geschichte sich nur in 'pfiffiger' Weise politisch entschuldigen wollen, so wäre er doch so verzweifelt dumm davon gekommen, dasz man am allerwenigsten ihn 'pfiffig' nennen dürfte.

Aber, wendet jemand ein, es ist doch merkwürdig dasz Sokrates Befürchtung in Betreff der asiatischen Reise in Erfüllung gieng, indem Xenophon später deswegen wirklich verbannt ward: dies Zusammentreffen scheint doch zu beweisen dasz die Volksmeinung sich entschieden gegen jede Verbindung mit Kyros auflehnte. — Das ist möglich, doch wird jeder zugeben dasz Sokrates und Xenophon mit gutem Recht vieles für anständig und sittlich halten konnten, wogegen die Volksmeinung sich auflehnte. Indessen stützt sich jene Ansicht von der Ur-

Digitized by Google

sache zu Xenophons Verbannung blosz auf Pausanias V 6; wogegen die Angabe von Diogenes Laërtios II 6, 51, dasz er wegen Lakonismus verbannt sei, von Grote gebilligt wird. Beide Zeugnisse scheinen nur auf Vermutung zu beruhen; doch kommt das letztere der Wahrheit wol näher. Denn jedenfalls ward Xenophon in seiner Abwesenheit verbannt. Wäre man nun aber entschlossen gewesen ihn wirklich zu strafen, so hätte man seine Rückkehr erst abgewartet, um ihn zur Verbannung oder gar zum Tode zu verurteilen; indem man jedoch gegen ihn verfuhr in einer Zeit, wo man nicht wissen konnte, ob man ihn überhaupt durch den Volksbeschlusz strafe, so ist es mehr als wahrscheinlich dasz man weniger Justiz üben als eine Demonstration machen wollte. Eine solche aber hatte nur dann rechten Sinn, wenn Athen im Jahre 396, als Xenophon mit Agesilaos gegen die Perser zog, der Form nach ἐπὶ Λακωνισμῷ, in der That aber um dadurch dem Perserkönig entgegenzukommen und ihn für das von Athen erstrebte Bündnis zu gewinnen, das Verbannungsdecret erliesz. Mag aber diese Hypothese die Wahrheit treffen oder nicht — einerlei: wer handelte in jener Zeit patriotischer, Xenophon oder das demokratische Athen? wer in der Zeit Napoleons I, der Freiherr vom Stein oder die Rheinbundstaaten?

Gern benutzte ich noch diese Gelegenheit, um Xenophon in Betreff der von Köchly S. 356 gegen ihn erhobenen Vorwürfe, dasz er nicht des Alkibiades geniale Gewissenlosigkeit, sondern einen zu loyalen Charakter gehabt habe, zu rechtfertigen; aber mich beschränkend auf meine Aufgabe gehe ich zu der zweiten Stelle in Anab. III 1 über. Dort erzählt Xenophon weiter von sich: 'in Sardes traf er Proxenos und Kyros, diese aber waren schon im Begriff ins innere Asien aufzubrechen. Und er ward dem Kyros vorgestellt. In den Wunsch des Proxenos aber dasz er bleiben möchte stimmte auch Kyros mit ein, indem er bemerkte dasz er ihn sogleich nach Beendigung des Feldzuges entlassen werde. Es hiesz dabei dasz das Unternehmen gegen die Pisidier gerichtet sei.' — Auch in dieser schlichten und durch und durch verständlichen Erzählung will Cron Widersprüche entdeckt haben. Nach den letzten Worten, sagt er, müsse man glauben dasz Xenophon nur dem Kyros zuliebe bleibe, während er doch aus freien Stücken gekommen war, um unter Kyros Kriegsdienste zu nehmen. Aber gerade dieser Satz 'at ultro venerat X. sub Cyro militaturus' enthält eine ganz ungegründete Supposition. Es ist vorher immer nur von einer Befreundung mit Kyros die Rede gewesen, durch nichts ist angedeutet dasz die Dienste die Xenophon unter ihm nehmen wollte eben Kriegsdienste sein sollten; im Gegenteil, da dieser bei seiner Abreise nichts von einem Feldzug des Kyros ahnte, hat er schwerlich an eine Offiziersstelle, durch die er sich zu sehr gebunden hätte, gedacht. Da er also, in Sardes angekommen, den Kyros zu einer weit aussehenden Expedition gerüstet fand, sah er sich in seiner Hoffnung getäuscht und wollte zurückkehren; nur auf die dringenden Bitten des Proxenos und des Kyros und gegen das Versprechen,

Digitized by Google

nach Beendigung des angeblichen Feldzuges gegen die Pisidier in allen Gnaden entlassen zu werden (denn das ist ἀποπέμπεσθαι), entschlosz er sich an der Expedition teilzunehmen. Dasz er nun dennoch nicht eine Offiziersstelle erhielt, erklärt sich einfach daraus, dasz Kyros bereits völlig gerüstet war und darum keinen höhern Posten mehr zu vergeben hatte; einen untergeordneten aber ihm anzubieten mochte ihm weder schicklich, noch auch, da Xenophon als Privatrathgeber des Proxenos mehr nützen konnte, zweckmäszig erscheinen.

Demnach lösen sich auch in dieser Erzählung die angeblichen Widersprüche vollständig auf, und es scheint nicht die geringste äuszere Nöthigung vorhanden zu sein an des Schriftstellers Wahrhaftigkeit zu zweifeln. Wie sehr ich mir also auch bewust bin mich hier auf ein Gebiet gewagt zu haben, für das meine Kraft vielleicht nicht ausreicht, auf dem sie jedenfalls nicht geübt ist, so hoffe ich doch durch diese etwas breite Widerlegung Crons ein weniges zur Entlastung des vielbescholtenen Xenophon beigetragen zu haben. Teuscht mich aber diese Hoffnung nicht, so werden diese Zeilen auch Cron vor allen willkommen sein.

Plön. *Heinrich Keck.*

18.

Conjecturen zu Platons Gesetzen.

II 653^{bc}. Den Sinn dieser Stelle hat niemand richtiger als Robert Schramm quaestt. de locis non nullis legum Platon. part. I (Glatz 1841) S. 7—13 erkannt. Wir finden hier offenbar dieselbe Definition der Tugend wie auch sonst wiederholt (s. m. gen. Entw. d. plat. Ph. II S. 612 ff.) in den Gesetzen: Tugend ist Harmonie der Triebe (Lust und Schmerz, Liebe und Hasz) mit der Vernunft. Subject zu συμφωνήσωσι ist also nicht παῖδες, sondern, wie es ohnehin grammatisch kaum anders denkbar ist, ἡδονὴ καὶ φιλία καὶ λύπη καὶ μῖσος. Von einer solchen Uebereinstimmung kann nun aber da, wo es, wie im Kinde, eine eigentlich entwickelte und ihres Namens würdige Vernunft noch gar nicht gibt, sondern nur Triebe, in deren Unbewustsein die Vernunft noch schlummert, noch nicht die Rede sein. Hier tritt die Tugend daher nur erst in der Form der παιδεία auf, d. h. der Ausgewöhnung der verkehrten und der Eingewöhnung der richtigen Triebe. Dies besagen die Anfangsworte der Stelle bis zu λαβόντων δὲ τὸν λόγον hin, und die Schluszworte τὸ δὲ περὶ τὰς ἡδονὰς . . ὀρθῶς ἂν προσαγορεύοις kommen wieder hierauf zurück, jedoch mit der neuen Wendung, dasz diese Eingewöhnung nicht blosz die nothwendige Vorstufe der eigentlich so zu nennenden, entwickelten Tugend ist, sondern auch als Moment in ihr bleibt. Von einer ganzen Harmonie zwischen Trieben und Vernunft und von einem bloszen Teile oder Momente von ihr kann nach dieser gesamten Gedankenentwicklung hier nicht die Rede

Digitized by Google

sein: ξύμπασα gehört zu ἀρετή und nicht zu συμφωνία, und eben so ist unter αὐτῆς die erstere und nicht die letztere verstanden. Bis hieher kann man Schramm nur vollständig beistimmen. Wenn er nun aber λαβόντων δὲ . . προσηκόντων ἐθῶν mit Beibehaltung der gewöhnlichen Interpunction noch mit zum vorhergehenden zieht, so dasz συμφωνήσωσι noch mit von ἄν abhängt, und wenn er dies übersetzt: *percepta autem ratione futurum sit ut cum ratione consentiant*, so ist nicht abzusehen, woher der Conjunctiv des Aorist diese futurische Bedeutung nehmen soll. Hat er diese aber nicht, so können diese Worte auch nicht mehr zur Definition der παιδεία gehören, sondern sie stellen dieser bereits den Gegensatz der Uebereinstimmung der Triebe mit der Vernunft gegenüber und gehören mithin schon zum folgenden. Dann aber kann das ὀρθῶς εἰθίσθαι . . ἐθῶν auch nicht mehr Apposition zu dem vorhergehenden παιδείαν . . ἀρετήν sein, sondern es wird (mit Tilgung des Komma hinter τῷ λόγῳ) auf Grund von Ficinus Uebersetzung die Einschiebung eines τῷ vor ὀρθῶς nach Vigers Vorschlag, welchem übrigens auch Schramm so wie so schon nicht abgeneigt ist, nunmehr schlechterdings nothwendig. Diese Worte weisen dann nemlich auf eben jene Eingewöhnung zurück, in welcher die παιδεία besteht: 'infolge eben dessen, dasz (sonach) die Kinder (zuvor) oder dasz sie (sonach zuvor) als Kinder durch zweckentsprechende Gewöhnungen richtig gewöhnt worden sind'; denn das logische Subject zu εἰθίσθαι sind offenbar die παῖδες λαβόντες τὸν λόγον, also die Erwachsenen. Es bleibt aber ferner unter diesen Umständen nichts übrig als dasz man überdies nach Verwandlung des Komma hinter λαμβάνειν in eine stärkere Interpunction, etwa ein Kolon, hinter λαβόντων δὲ τὸν λόγον, wo es infolge der ähnlichen Endung des letzten Wortes noch am leichtesten ausgefallen sein kann, noch ein zweites ἄν einschiebt, hinter ἐθῶν statt des Punktes ein Komma setzt und im folgenden mit den meisten neueren Hgg. aus Eusebius und Ficinus αὕτη ἐσθ' oder αὕτη 'σθ' liest. Das von Schramm vertheidigte δὲ hinter ἡδονὴ musz übrigens aus diplomatischen Gründen dem δὴ Platz machen, da letzteres auch im Par. A steht, und statt λόγῳ λαμβάνειν wird λόγον λαμβάνειν nach Böckhs Vorschlag mit Ast, Hermann, Wagner und Baiter zu schreiben sein, da diese ganze Auseinandersetzung so angethan ist, dasz, wenn nicht der Gegensatz verdunkelt werden soll, die Gleichheit des Gedankens auch die der Ausdrucksweise verlangt. Freilich steht das zweitemal τὸν λόγον, aber diese Hinzufügung des Artikels hat hier ihren guten Sinn: 'die erforderliche Vernunft.' So übersetze ich denn die ganze Stelle so: 'ich behaupte nemlich, dasz Lust und Unlust der Kinder erste, dasz es die recht eigentlich kindlichen Regungen seien, und dasz Tugend und Untugend zuerst in dieser Gestalt in die Seele eintreten, ja dasz es noch ein Glück ist, wenn vernünftige Einsicht und bleibende richtige Vorstellungen einem auch nur erst gegen das Alter hin zuteil werden. Vollkommen freilich ist ein Mensch erst dann, wenn er zum Besitz dieser und aller in ihnen begriffenen Güter gelangt ist. Unter Erziehung verstehe ich daher die Tugend in der Gestalt, in wel-

Digitized by Google

cher die Kinder sie zuerst empfangen, wenn nemlich eben, noch ehe sie die Vernunft zu gebrauchen im Stande sind, Lust und Liebe sowie Schmerz und Hasz auf die rechte Weise in ihren Seelen erregt werden. Wenn sie aber sodann (als Erwachsene) dieselbe zu gebrauchen gelernt haben und (mithin) dann eben infolge jener ihnen zuteil gewordenen richtigen und zweckgemäszen Gewöhnung diese Regungen in ihnen mit derselben übereinstimmen, so schlieszt diese Uebereinstimmung die gesamte Jugend ein, denjenigen Teil der letzteren aber, welcher in der empfangenen richtigen Pflege von Lust und Unlust besteht, infolge deren man gleich vom Anfang an bis zum Ende haszt was hassens-, und liebt was liebenswerth ist — ich sage, wenn man (sonach) eben dies in der Darstellung (vom Ganzen) absonderte und eben hierauf die Erziehung sich erstrecken liesze, so würde man wenigstens meiner Meinung nach die richtige Bezeichnung wählen.'

IV 712[a] z. E. Was soll hier die Frage des Kleinias *πῶς*;? Stallbaum erklärt: *quomodo dicis, iam absolutam esse harum rerum disputationem*, und dazu möchten allerdings wol die zunächstfolgenden Worte des Atheners als Antwort, möchte namentlich auch der Mangel jeder Uebergangspartikel in ihnen passen. Allein wenn dies durch das blosze *πῶς* sollte ausgedrückt sein können, so müste der Athener im vorhergehenden doch wol wirklich ausdrücklich gesagt haben, *absolutam esse harum rerum disputationem*, während dies jetzt blosz im Zusammenhange liegt. Und so möchte es sich denn doch fragen, ob nicht *πῶς* in *καλῶς* zu verwandeln und hinter *πειρώμεθα* etwa *δὴ* einzusetzen sei.

V 727[a]. Dasz hier, wo es sich darum handelt, dasz den verschiedenen Gütern ihre richtige Ehre zuteil werde, den göttlichen oder denen der Seele eine höhere und den übrigen eine geringere, die Ehre unmöglich selbst als ein 'göttliches Gut' bezeichnet werden konnte, hat Stallbaum richtig gesehen. Wenn er nun aber *θείων . . ἀγαθῶν* statt *θεῖον . . ἀγαθόν* vorschlägt, so ist damit nichts gebessert: denn dann würde ja Platon sagen, dasz überhaupt nur die göttlichen Güter der Ehre werth seien. Sollte nicht *ἀγαθόν* lediglich eine in den Text gedrungene Glosse zu *θεῖον* sein?

V 734[c]. Ich kann mich auch nach Stallbaums Vertheidigung nicht von der Echtheit der bereits von Cornarius, Ast, Wagner und H. Müller verdächtigten Worte *ὁ δὴ σώφρων τοῦ ἀκολάστου* überzeugen, wobei aber, was jene alle übersehen haben, sodann die blosze Auswerfung oder Einklammerung nicht genügt, sondern überdies nothwendig anzunehmen ist, dasz durch ihr Eindringen in den Text zugleich die unentbehrliche Verbindungspartikel vor *καὶ ὁ φρόνιμος*, etwa *καὶ δὴ*, verdrängt worden ist. Platon will zeigen, dasz das besonnene, das weise, das tapfere und das gesunde Leben auch angenehmer seien als ihr Gegenteil, 733de; er zeigt dies sodann auch wirklich zuerst vom besonnenen, 733[e]—734[b], und bemerkt dann, vom gesunden werde ihm ein gleiches jeder von selbst zugeben, 734[bc]. Würde nun im folgenden beides kurz wiederholt und dann sofort die beiden

Digitized by

noch übrigen Lebensweisen im Anschlusz daran so kurz abgethan, wie es ohnehin geschieht, so könnte man das gelten lassen; aber schwerlich wird sich doch jemand so ausdrücken können: 'da das besonnene, weise und tapfere Leben Lust und Unlust in geringerer Zahl und in schwächerem Masze mit sich führen als das zügellose, thörichte und feige, dabei aber doch in Bezug auf das Uebergewicht der Freuden über die Schmerzen gegen die letzteren im Vorzuge sind, so folgt daraus dasz das weise, tapfere, besonnene und gesunde Leben angenehmer sind als das thörichte, feige, zügellose und sieche.' Dazu kommt nun aber noch dasz *ἑκάτερος ἑκάτερον ὑπερβάλλων* doch wol nur heiszen kann: 'da jedes von beiden jedes von beiden (entgegengesetzten)' und nicht, wie Stallbaum will, 'jede éine Seite von beliebig vielen Gegensatzpaaren immer die andere Seite überbietet', so dasz sich deutlich ergibt, dasz in vorstehendem nur von zwei solchen Gegensatzpaaren überhaupt die Rede ist.

V 743[b]. Wie jemand, der überall, auf redliche wie auf unredliche Weise, Gewinn zu machen weisz und weder zu löblichen noch zu ungerechten Zwecken Aufwand macht (*ὁ μὲν γὰρ δικαίως καὶ ἀδίκως λαμβάνων καὶ μήτε δικαίως μήτε ἀδίκως ἀναλίσκων*), trotzdem noch nicht *φειδωλός* sein könnte, geht über meine Begriffe hinaus. Das müste ja aber der Fall sein können, wenn die Worte *ὅταν καὶ φειδωλὸς ᾖ* einen Sinn haben sollten. Sie sind mithin jedenfalls ein Einschiebsel, durch eine unrichtige Wiederholung des voraufgehenden *ὅταν ᾖ φειδωλός* entstanden. Man vgl. das dreimalige *δεῖ διανοεῖσθαι* 733[c d].

VI 753[d e] *τίνες οὖν, ὦ Κλεινία καὶ Μέγιλλε, πάντα ἡμῖν ταῦτ' ἐν τῇ πόλει κτλ.* Vor *ἀρχῶν* scheint *ἄλλων* ausgefallen zu sein: denn nur um die übrigen Behörden auszer den Nomophylaken kann es sich bei der hier angeregten Uebergangsmaszregel handeln, da für die Ernennung und Prüfung der ersten Nomophylaken selbst bereits in anderer Weise gesorgt worden ist, s. 752[b]—753[a]. Was nun aber den leitenden Ausschusz anlangt, welcher hier in Vorschlag gebracht wird, um das erstemal den Wahlen der übrigen Beamten zu präsidieren und die Prüfung der gewählten vorzunehmen, so wird dies im unmittelbar folgenden mit den Worten begründet: *ἆρα ἐννοοῦμεν, ὡς ταῖς πρῶτον οὕτω καταζευγνυμέναις πόλεσιν ἀνάγκη μὲν εἶναί τινας, οἵτινες δὲ εἶεν ἂν πρὸς πασῶν τῶν ἀρχῶν γεγονότες οὐκ ἔστι;* 'Sehen wir nemlich nicht ein, dasz es in solchen neubegründeten Staaten nothwendig eines solchen Ausschusses bedarf, dasz es aber von Seiten aller Behörden dergleichen nicht geben kann?' So faszt Stallbaum diese Worte ganz richtig. Aber mich dünkt, gerade in dieser Uebersetzung ist der Widersinn, den sie enthalten, bereits hinlänglich aufgedeckt. Dasz eben von allen Behörden noch gar keine existiert, steht ja nicht im Gegensatz zu der Nothwendigkeit eines solchen besondern Ausschusses, sondern ist vielmehr gerade der Grund für dieselbe. Stände im Text: 'sehen wir nicht ein, dasz es in allen Staaten solcher Leute bedarf, dasz es aber in einem erst neubegründeten von Seiten aller Behörden

Digitized by Google

dergleichen nicht geben kann', so wäre alles in Ordnung. Mit der bloszen Verwandlung von *πρὸς* in *πρὸ* (Cornarius, Ast, Zürcher, Hermann, Wagner, Baiter) ist auch noch nicht geholfen: denn wenn ich auch nicht einsehe, warum Stallbaum dabei das *πασῶν* ungehörig findet, so bleibt doch noch ganz derselbe Einwurf stehen, und so sehe denn ich meinerseits keinen andern Rath als zugleich *δὲ* und *οὐκ ἔστι* zu beseitigen: 'eines solchen Ausschusses, welcher an jeglicher Behörden Statt diese Functionen ausübe.' Oder könnte man das *πρό* dabei vielleicht sogar zeitlich fassen: 'bei dem Nochnichtvorhandensein jeglicher Behörden'?

VI 767 b *κυριώτατον μὲν τοίνυν ἔστω δικαστήριον κτλ.* Inwiefern die erste Instanz im Privatprocesse *κυριώτατον* heiszen kann, verstehe ich nicht. Sollte nicht vielmehr *τὸ πρῶτον* zu schreiben sein?

VII 801 d *πρὶν ἂν αὐτοῖς τοῖς περὶ ταῦτα ἀποδεδειγμένοις κριταῖς καὶ τοῖς νομοφύλαξι.* Die *περὶ ταῦτα ἀποδ. κριταί* sind keine anderen als eben die *νομοφύλακες*, wie das folgende *σχεδὸν δὲ ἀποδεδειγμένοι εἰσὶν ἡμῖν κτλ.* beweist, wenn man dazu VI 766 b und 772 a ff. vergleicht. Man könnte freilich einwenden, dasz gerade nach der letztern Stelle auch die Ordner der chorisch-musischen Wettkämpfe zugleich verstanden sein müssen, indem diesen dort zusammen mit den Nomophylaken die gesetzgebende Gewalt in dergleichen Dingen übertragen wird. Allein da die Nomophylaken die gesetzgebende Gewalt überhaupt haben sollen, so weit es sich nicht um eine Aenderung der bestehenden Gesetze handelt (s. m. gen. Entw. der plat. Ph. II S. 638), so wird dies nur so zu verstehen sein, dasz die chorischen Athlotheten ihnen innerhalb ihres Amtskreises dieserhalb Vorschläge zu machen eben so berechtigt als verpflichtet sind, aber keine eigentlich entscheidende Stimme bei der Annahme oder Ablehnung derselben haben. Ist dies alles richtig, so wird *τοῖς* vor *νομοφύλαξι* als interpoliert anzusehen sein.

Greifswald. *Franz Susemihl.*

14.

Zu den Fragmenten der lateinischen Komiker.

Naevius V. 19 (Ribbeck) *Vt illum di ferant, qui primum hólitor cepam prótulit.* Ich würde allein verstehen: *Vt illum di feriant, qui* usw. Der Hiatus hinter *primum* verschwände durch die naheliegende Aenderung *primus*. — V. 30 f. *et volo | et véreor et facere in prolubio est* . . . Die logische Folge scheint zu verlangen: *Et véreor et facere in prolubio est et volo*, wodurch wir zugleich einen regelrechten Senar erhalten. — V. 99—102 *Théodotum | compiles, [nuper] qui áras Compitálibus | sedéns in cella circumtectus tégetibus | Larés ludentes péni pinxit búbulo.* Ueber die Richtigkeit der Aenderung des

Digitized by Google

hsl. *compellas* in *compiles* werden viele streiten, welche mit mir an dem von Ribbeck angenommenen 'acumen horum versuum' zweifeln. Der Zusammenhang ist völlig unklar; nur so viel scheint mir sicher, dasz *aras* als Accusativ durchaus unerklärlich ist, dasz nothwendig *aris* als Dativ gelesen und mit *Compitalibus* als seinem Adjectivum verbunden werden musz; ferner dasz *circumtectos* (auf *Lares* bezogen, die bekanntlich mit Fellen bedeckt waren) zu schreiben ist (die Hs. gibt *circumtectuas*). Der hier genannte Theodotus malte also für die *arae Compitales* Laren, und zwar spielende(?) Laren, und er malte sie plump. Das ist alles was wir aus dieser Stelle schlieszen können.

Caecilius V. 18 f. *sat hîc vicinus ásses | peperísset nobis.* Nonius, welcher dieses Bruchstück uns aufbehalten hat, sagt folgendes: *parere etiam viros dici posse Caecilius auctor est Chalciis: sat hic vicinus se as perisse et vobis. datum id prudente mutuatum ab Homero* usw. Es sind zu diesen äuszerst verderbten Worten, sowol des Grammatikers als des Dichters, eine Menge Conjecturen gemacht worden, welche mit Ausnahme einer einzigen darin übereinstimmen, dasz sie den Dichter mit *vobis* aufhören, den Grammatiker mit *datum* beginnen lassen; die einzige abweichende Meinung (Bothes) gibt dem Cäcilius noch *datum*. Ebenso durchgehend, und mit Recht, ist die Aenderung dieses Wortes in *dictum*, und diese nehme ich an. Da aber eine besondere 'Klugheit' in dem Gebrauch oder dem Entlehnen dieses Ausdrucks im angegebenen Sinne nicht abzusehen ist, so ändere ich das Räsonnement des Grammatikers mit Zuziehung des letzten, dem Cäcilius fälschlich zugeschriebenen Wortes (*vobis*) folgendermaszen: *nobis dictum id videtur mutuatum ab Homero* usw. Ueber die richtige Fassung des Cäcilianischen Verses läszt sich allerdings kaum rechten. Nur musz irgendwie von menschlichen Sprösslingen die Rede sein und das Ribbecksche *asses* wird kaum einen Vertheidiger finden. Etwa: *Sat hic vicinus nátas se perperísse ait?* — V. 56 *hunc collum lúdo praecidí iube.* Vielleicht: *gladio praecidi iube.* — V. 57 f. *Vtinám te, sciole, istóc schema sine crúribus | videám.* Die Hs. des Charisius gibt *tescioli schemata*. Ribbecks Aenderung ist nicht zu billigen teils wegen des verhältnismäszig späten Vorkommens von *sciolus*, das nicht einmal der goldenen Latinität angehören dürfte, teils des Sinnes wegen, der etwa zu verlangen scheint: *Vtinám bestiolae té schema sine crúribus | videám.* — V. 62 f. *quid tibi aucupátio est | árgumentum aut dé meo amore vérbificatio ést patri?* Ich vermute *adiumentum*: 'was nützt dir das Befragen der Vögel oder was hilft dir die Mitteilung meiner Liebe an deinen Vater?' — V. 115 *Súppilatum est aúrum .. átque ornamenta ómnia.* Die Hss. haben *eum* statt *aurum*. Man fühlt sich versucht die Lücke so auszufüllen: *Súppilatum est aúrum, argentum átque ornamenta ómnia.* — Pausimachi fr. V. Aus der lückenhaften Stelle des Nonius S. 3, 13 *velitatio dicitur levis contentio ... verbis velitationem ... velitati estis inter vos duo .. verbis velitare ... labris inter se velitari* usw. läszt sich ein beinahe vollständiger trochäischer Septenar

Digitized by Google

herauslesen: .. *velitáti verbis éstis inter vós duo.*[1]) — V. 157 *Haéc erunt concília hic hodie: différor sermóne misere.* Die Hss. haben *concília hodie*, Bergk in der Z. f. d. AW. 1855 S. 292 vermutet *concilia hocedie;* ich schlage vor: *Haéc erunt convítia hodie.* — V. 182 *Atque út magistratus, públice quando aúspicant.* Die Hss. haben *cum* statt *quando;* danach vermute ich: *Atque út magistratus, cum publicitus aúspicant*; vgl. V. 185.

Turpilius V. 62 f. *Set néqueo ferre hunc diútius .. errare et cónqueri, | nec ésse suae parum óbsequellae.* Die Hss. haben *errari.* Ribbeck vermutet, es sei *maerentem* oder etwas ähnliches vor *errare* ausgefallen. Mir scheint *errare* neben *conqueri* überhaupt unpassend und wahrscheinlicher dasz *errari* das verderbte Endstück eines vollständigeren Verbum sei, wie: *Set néqueo ferre diútius hunc lámentari et cónqueri.* — V. 95 f. *neque duráre possum: | ita húius insciéntia ac deméntia extorrém facit.* Nicht vielmehr *insolentia*? — V. 98 *Lémbi redeuntés domum duae ad nóstram accelerarúnt ratem.* Statt *ad nostram* geben die Hss. *ad nos certam.* Mit Recht, scheint mir, hat Bothe *certatim* dahinter gesucht, und ich möchte schreiben: *lémbi redeuntés domum | duae ád nostram certátim accelerarúnt ratem.* — V. 99 *Numquam úinius me cómparavi sérvire eligántiam.* Nonius erklärt *comparare* durch *confirmare et constituere.* Vielleicht: *Numquam íllius me cómparavi spírare eligántiam.*

Aus dem von Quintilian IV 2, 95 (Ribbeck S. 97) angegebenen Inhalt, 'fabulae cuiusdam argumentum' wie Ribbeck schreibt, dürfen wir mit ziemlicher Sicherheit auf den bestimmten Titel *Ter abdicatus* schlieszen, wie ein aufmerksames Lesen der Stelle zeigen wird.

Ex incertis incertorum fabulis V. 22 *Conténdit oculos, dérepente abít celox. celox* ist Conjectur von Lipsius statt des hsl. *colo*, welches vielleicht blosz in *loco* zu verwandeln ist.[2])

Titinius V. 45 f. *Párasitos amóvi, lenonum aédibus eum abstérrui, | desuévi, ne quo ad cénam exiret éxtra consiliúm meum.* In einer ruhigen Erzählung zwei Verse von ungleichem Metrum, trochäischem und iambischem. Selbst wenn Bamb. und W. nicht *iret* statt *exiret* böten, müste man zu diesem Mittel greifen, zumal da auch der Grund der Verschreibung, das folgende *extra*, so nahe liegt: *désuevi, ne quo ád cenam iret éxtra consiliúm meum.*

Afranius V. 2 *Dispártiuntur páriter ... bona.* Aus Nonius: *pariter, ex aequo.* Die Hss. haben *patris* statt *pariter;* danach

---

1) [Vielmehr ist dort V. 778 der Plautinischen Menächmen gemeint: *Néscio quid vos vélitati éstis inter vós duo.* *A. F.*]

2) [V. 90 f. .... *úbi non sis qui fúeris, non est cúr velis | vívere.* Bücheler im rhein. Mus. XI S. 511 gestaltet diesen in indirecter Rede von Cicero überlieferten Gedanken zu einem trochäischen Septenar: *Vbi non sis qui fúeris, non est cúr velis iam vívere*, gewis mit Recht, nur dasz ich statt *iam*, welches bei Cicero fehlt, *ibi* vorziehen möchte. Wie leicht dies (*ibi*) vor *uiuere* ausfallen konnte, leuchtet ein. *A. F.*]

Digitized by Google

vermute ich: *Dispártiuntur páriter inter sé bona.* — V. 66 *Ó diem scelerósum, indignum!* Gleichfalls aus Nonius: *scelerosi pro sceleratis.* Man hat also jedenfalls an eine Person zu denken; ich schreibe: *Ó di, me scelerósum, indignum!* — V. 84 ff. *Principio hoc oro in ánimo sic statuás tuo, | officiis cogi ut ábs te seorsus séntiam | de uxória re.* Ich zweifle daran, ob beim Wechsel des Subjects dieses im abhängigen Satze darf weggelassen werden, um so mehr da hier kein metrischer Grund dazu nöthigt, und schreibe: *me officiis cogi.* — V. 310 f. *Nolí, mea mater, mé praesente cúm patre | coícere. — Non, si névis, [coiciam,] mél meum. Coicere est iacere,* sagt Nonius und führt ein Beispiel aus Afranius an (V. 308 f. R.): *hi coniecere verba inter sese acrius.* Bald darauf erklärt er dasselbe Wort durch *colligere, certare,* also in gleichem Sinne, und bringt als Beleg unser Fragment, dessen zweiter Vers unvollständig ist. Mir ist wahrscheinlich dasz auch hier *verba* zu ergänzen sei: *coícere verba. — Nón, si non vis, mél meum.* Die Hss. *sine nonuis* oder *sine nouis*, entstanden aus *si non uis.* — V. 316 *Nunc se óbsequentem atque hílare dixi praébeat.* Sollte nicht *edixi* das richtige sein? — V. 323 *Nón amatorem, ólim defensórem uti perdám volet.* Die Hss. haben *ut per eum uolet.* Darin scheint mir *ut reperiam volet* zu liegen: denn *olim temporis futuri* sagt Nonius. — V. 346 *.sédit uterum, nón ut omninó tamen.* Ich vermute *consedit,* besonders da (bei Nonius) vorhergeht: *Afranius in Vópisco.* — V. 392 *tu flagriónibus.* Nonius: *flagriones dicti servi, quod flagris subiecti sunt.* So kurz konnte aber doch kein Bruchstück citiert werden; das Verbum wenigstens ist sicher mit angeführt worden; etwa: *Tú flagrioni núbes.*

Pomponius V. 71 f. *nam cibária | vicém duorum mé comesse cóndecet.* Die Hss. haben *duorum solum me comesse,* wonach vielleicht zu schreiben: *vicém duorum sólum me esse cóndecet.* — V. 86 . *pártem insipui cónclusi condépsui.* Der Begriff des *condepsere* scheint *conclusi* auszuschlieszen; vielleicht *contrusi.*[3]) — V. 181 .. *poëma plácuit populatim ómnibus.* Nonius: *populatim, per populos. Pomponius magnius poema* usw. Ich glaube verbessern zu müssen: *Pomponius Macco: cuiús poema plácuit populatim ómnibus,* wodurch wir zugleich einen vollständigen Senar erhalten.

Novius V. 20 f. *Púerum mulieri praestare némo scit, quanto siet | mélior, cuius vox gállulascit, cuius iam ramus róborascit?* Construction und Metrum scheinen mir folgende Aenderung des ersten Verses zu verlangen: *Púerum mulieri praestare némo nescit ét quanto sit.* — V. 88 *Ábi abi, deturbá de saxo, hómo, non quisquiliaé. — Quid est?* Vielleicht *hominum quisquiliae.* — V. 94 f.

3) [V. 173 f. *aperíbo, non possúm pati: | Órcus est quem amáre coepi: pinguis, non pulchér puer.* Was soll der redende hier öffnen wollen? Ohne Zweifel ist *a peribo* zu schreiben. Dasz die Interjection *a*, nicht *ah* geschrieben worden ist, ist längst kein Geheimnis mehr. *A. F.*]

Digitized by Google

quánto ego | plus sapivi, quin fullonem cómpressi quinquátrubus. Wie ein Mädchen sagen kann: *fullonem compressi*, verstehe ich nicht. Also: *quin fullo me compressit quinquatrubus; quin = quod non.* — V. 104. *olim expectáta veniunt séptem Saturnália.* Vielleicht: *Olim expectata tándem veniunt s. S.*

Basel. *J. A. Mähly.*

13.

Zu Caecilius bei Gellius II 23.

Zu den bedeutendsten Fragmenten der altlateinischen Komödie gehört das durch Gellius II 23 auf uns gekommene Bruchstück aus des Cäcilius Statius Plocium. Es ist zuletzt behandelt worden von A. Fleckeisen in dem Sendschreiben an M. Hertz über die altlateinischen Dichterfragmente bei Gellius (Dresden 1854), von O. Ribbeck in den Comicorum Lat. rel. S. 49 ff. und teilweise von L. Kayser in den Münchner gel. Anz. 1854 Bd. XXXIX Nr. 91. Die zweite Hälfte desselben ist durch die bisherigen Bemühungen im allgemeinen richtig hergestellt; die erste Hälfte aber hat sehr verschiedene Reconstructionen erfahren, und doch haben alle diese von einander abweichenden Versuche die ursprüngliche metrische Form herzustellen manche Bedenken gegen sich. Es sei daher gestattet den Process noch einmal aufzunehmen; der Uebersicht wegen folgen hier die betreffenden Acten, zunächst die handschriftliche Ueberlieferung des Bruchstücks, so weit es hier in Betracht kommt. Sie lautet nach Fleckeisens Mitteilung a. O. S. 14 ohne Versabteilung: *is demum miser est qui aerumnam suam nequit occultare. ferre ita me uxor forma et factis facit. si taceam tamen indicium quae nisi dotem omnia quae nolis habet. qui sapiet de me discet qui quasi ad hostis captus libere seruio salua urbe atque arce. quae mihi quicquid placet eo priuatu uim me seruatum dum eius mortem inhio egomet uiuo mortuus inter uiuos.* Indem Fleckeisen den in der Hertzschen Ausgabe des Gellius gegebenen Versuch, aus diesem Bruchstück zum grösten Teil trochäische Septenare zu reconstruieren zurücknimmt, bildet er a. O. die folgenden anapästischen Septenare und Octonare:

Is démum miser est, qui aérumnam suam nón potis occultáre.
Ferre ísta me uxor forma ét factis facit, si taceam, tamen índicium:
Quae nisi dotem omnia quaé nolis habet. qui sapiet de mé discet,
Qui quási ad hostis captús liber servió salva urbe atque árce.
Quae míhi quidquid placet eó privatum it mé [nec volt me] sérvatum.
Dum ego éius mortem inhio, égomet vivo mórtuus inter vívos.

Die Aenderungen, deren es bedurfte um aus dem überlieferten Texte Anapästen herzustellen, sind sehr gering; weniger genügt die Form der Verse. Auf einzelne Bedenken hat Fleckeisen selbst aufmerksam

Digitized by Google

gemacht. Auch Kayser a. O., obgleich er zugesteht dasz der Ingrimm des Alten durch diese harten Accente recht kräftig charakterisiert werde, hält sie doch für zu grell. Es ist schwierig hierüber mit Sicherheit zu entscheiden, da die Gesetze des anapästischen Verses und das Verhältnis von Wort- und metrischem Accent in demselben für die ältere lateinische Poesie zu wenig erforscht sind; indes ein Vers wie 3 *quae nisi dotem omnia quaé nolis habet. qui sapiet de mé discet* ist wegen des Mangels jeder Cäsur wol schwerlich zu dulden. Der ganz ähnlich gebaute Vers des Plautus Glor. 1065 *tum argénti montis, nón massas habet: Aétna aeque non áltast* ist, wie schon der Gedanke zeigt, verdorben. Ich schreibe: *PA. Praeter thensaúros | tum argénti montis. nón massas habet Aétna mons aeque áltas.* Alle Hss. haben *Aetna mons.* [1]) — Ein weiterer Grund, der mich bedenklich machte die von Fleckeisen gegebene Anordnung als zutreffend anzuerkennen, und ihm räumt auch Kayser einige Geltung ein, ist der dasz die beiden folgenden Verse 7 u. 8 sich ohne jede Aenderung der hsl. Ueberlieferung als gut gebaute trochäische Septenare ergeben. Nun will zwar Fleckeisen in dem raschen Wechsel des Metrums eine besondere Schönheit erblicken; indessen ist dies doch nur dann zuzugeben, wenn dieser Wechsel des Metrums auch durch einen Wechsel der Situation oder der Stimmung des redenden motiviert ist; und wenn auch eine Anzahl von Stellen der lateinischen Komödie sich dagegen zu sträuben scheint, so halte ich deshalb meine Behauptung nicht für entkräftet und hoffe bei späterer Gelegenheit darauf zurückzukommen. [2]) In der in Rede stehenden ersten Hälfte unseres Bruchstücks ist kein Grund zu einem Wechsel des Metrums

---

1) Lachmann zu Lucr. S. 406 schreibt: *Pr. Tum argénti mons. PA. Nam mássas habet, Aetnd mons non aeque áltust.* Allerdings wird auch hierdurch der Mangel der Cäsur beseitigt; dagegen ist aber zunächst zu bemerken, dasz bei der von Lachmann beliebten Verteilung die Worte *nam massas habet* im Munde des Palästrio auf die vorausgehende Prahlerei des Soldaten *tum argenti mons* keine Steigerung enthalten, vielmehr geradezu matt werden, während die eigentliche Steigerung erst in den Worten *Aetna mons non aeque altust* nachhinkt. Daher wird man wol auch bei dieser Verteilung der Rede schreiben müssen: *Pr. Tum argenti montis. PA. non massas habet Aetna mons aeque altas;* und dazu nöthigt auch der Umstand dasz in allen Hss. *montis non massas* sich findet. Aber ich bin überhaupt gegen diese Verteilung der Rede. Zwar, wenn man hinter *praeter thensauros* interpungiert, so wird man diese *thensauri* wol für besondere Schatzkammern mit Edelgestein usw. im Gegensatz zu den Goldhaufen erklären müssen, und dann wäre es eher gerechtfertigt die Worte *tum argenti montis* dem Soldaten zuzuteilen. Ich fasse aber die *thensauri* als gleichbedeutend mit *auri mille modium Philippi*, als die Schatzkammern des Goldes. Ist diese Auffassung begründet, so ist hinter *thensauros* die Interpunction zu streichen und von *praeter thensauros* an alles dem Sklaven zuzuteilen. Die Berge Silbers liegen im Gegensatz von *thensauri* natürlich frei da. 2) Eine solche Veranlassung zum Wechsel des Metrums liegt z. B. im Trinummus 840 vor, und deshalb sind die folgenden Worte mit dem Ambr. als Anapästen zu messen:

Digitized by Google

sichtbar; mindestens musz uns dies vorsichtig machen, nicht ohne weiteres einen solchen Wechsel gutzuheiszen. In dem engern Anschlusz an die V. 7 und 8 folgenden unzweifelhaft trochäischen Septenare findet denn auch Kayser ein Argument für seinen Versuch, aus unserm Bruchstück die folgenden akatalektischen Tetrameter herzustellen:

Is demum miser ést qui aerumnam suam ípse non quit óccultare.
Férre ita me uxor fórma et factis fácit, si taceam, támen indicium:
Quaé nisi dotem habet ómnia quae nolis. qui sapiet dé me discet,
Qui quasi ad hostis cáptus liber sérvio salva úrbe atque arce.

Hier nimmt Kayser eine Lücke von mindestens éinem Verse an, da der Uebergang von der *urbs atque arx* zur Frau sonst ganz unvermittelt wäre. Die folgenden Verse lauten nach ihm:

Quaé mihi quidquid plácet eo privátum it [*nec volt míhi*] *servatum:*
Cúius dum ego mortem inhio, iam egomet vívo mortuus ínter vivos.

In teilweisem Anschlusz dagegen an die in der Hertzschen Ausgabe des Gellius veröffentlichte Anordnung stellt Ribbeck a. O. aus unserm Bruchstück die folgenden Verse her:

. . . is démum miser est, qui aérumnam suám nequit
Occultare. férre ita me uxor ét forma et factís facit,
Vt si taceam, tamen indicium sím. quae nisi dotem ómnia,
Quae nólis, habét: qui sapít de me díscet:
Qui quasi ad hostis cáptus liber sérvio salva úrbe atque arce.
Dum éius mortem inhio, égomet vivo ínter vivos mórtuus.
An quae mihi quidquíd placet, eo prívat, servatám velim?
Ea me clam usw.

Ribbeck stellt die beiden Verse 6 und 7 um und faszt den letzten unter Hinzugabe von *an* als Frage, durch die der Alte sein Verlangen nach dem Tode seiner Ehefrau rechtfertigen wolle. Ob er übrigens diese Umstellung und Aenderung vornahm, weil auch er an dem unvermittelten Uebergange von *urbe atque arce* zur Frau Anstosz nahm, wird nicht klar; jedenfalls wird durch diese Aenderung für einen engern Anschlusz an V. 5 kaum etwas gewonnen. — Aber die Folge und der Zusammenhang der Gedanken scheint überhaupt nicht gestört und keiner Abhülfe zu bedürfen. Aus meinem Schicksal, sagt der ge-

---

Set quís hic est qui in plateam ingreditur
Novo cum órnatu specieque simul?
Pol quámquam domi cupio ópperiar,
Quam hic rém gerat animadvórtam.

Da der letzte Vers im Ambr. *quam hic (re)m agat gerit animadvortam* lautet, so liegt die Vermutung nahe, dasz in *agat gerit* die Glosse eines seltneren Ausdrucks liegt. Vielleicht ist zu schreiben *qua hic rémiget animadvórtam.* Aehnlich vermutete Klotz im Glor. 747 *meo remigio remigo* in diesen Jahrb. 1855 S. 203 f. Authentische Belege aus der dramatischen Poesie für *remigo* in übertragener Bedeutung kann ich allerdings nicht beibringen.

Digitized by Google

plagte Ehemann, wird der verständige (*qui sapit*) sich eine Lehre nehmen; an mir kann er lernen, was ein reiches und böses und häszliches Weib in der Ehe ist und was sie vermag, an mir, der ich, obgleich frei und noch im Besitz eines wesentlichen Rückhalts (*salva urbe atque arce*), doch um Ruhe zu haben, zum willenlosen Knechte mich erniedrigt habe. Wie einem Sklaven wird mir denn auch alles, was mir das liebste ist, entzogen; so lange sie, die Urheberin dieses Schattenlebens, lebt, bin ich bei lebendigem Leibe todt. — Nach den mehr parenthetisch zu fassenden Worten *qui sapit* bis *arce* kehrt der sprechende mit *quae* zum Hauptsubjecte zurück. Der etwas schwerfällige Fortgang der Rede mag eben das sein, was Gellius weiter unten durch *pigra istaec* bezeichnet.

Aber was bedeuten denn die Worte *salva urbe atque arce*? Der Ehemann sagt: *quasi ad hostis captus liber servio;* wie ein Gefangener beim Feinde diene ich, obgleich frei. Das kann doch nur heiszen: ich habe mich in eine knechtische Unterwürfigkeit meiner Frau gegenüber gebracht, obgleich ich von jeder rechtlichen Fessel frei bin. Er setzt aber noch hinzu: *salva urbe atque arce.* Dieser sprüchwörtliche Ausdruck will offenbar nichts anders sagen, als dasz der Mann ohne die geringste äuszere Nöthigung sich in die Knechtschaft begeben habe. Aber das sprüchwörtliche Bild musz doch auf den vorliegenden Fall anwendbar sein. Was soll nun aber bei dieser Uebertragung von Ausdrücken, welche die staatliche Sicherheit bezeichnen, auf die häuslichen und ehelichen Verhältnisse durch *urbs atque arx* bezeichnet werden? Die *arx* bezeichnet entweder die rechtliche Obergewalt des Eheherrn als Haupt des Hauses, deren er nicht verlustig geht durch seine thatsächliche Unterwürfigkeit unter das Regiment der Frau, die also *salva* genannt werden kann; oder die *arx* ist für *caput* gesetzt, dann bezeichnete die *arx salva* mittels einer pantomimischen Bewegung, dasz es im Oberstübchen noch richtig sei; in den Worten *liber atque arce salva servio* würde also der Alte die Schande hervorheben, dasz er durch die reiche Mitgift sich in die Lage gebracht, bei freien Gliedern und gesunden Sinnen wie ein Sklav alles über sich ergehen lassen zu müssen. Aber was bedeutet nun *urbs*? Bei der letzteren Deutung von *arx* wäre für die *salva urbs* keine andere Erklärung als der behagliche Umfang des Leibes. Aber abgesehen davon dasz diese Uebertragung etwas gesucht und gezwungen scheint, weisz ich nicht ob dies ein angemessenes Attribut eines geplagten Ehemannes wäre, ob ein feister, runder Leib verträglich ist mit dem üblen Humor und dem zehrenden Aerger, den ein böses Eheweib reichlich gewährt; auch würde es in der That wenig zu dem Jammer des Mannes passen, wollte er auf seinen gepflegten Bauch hinweisen. Bei der ersten Deutung von *arx* aber könnte *urbs* nur das gesamte Hauswesen bezeichnen; aber hiervon hat ja factisch, teilweise auch rechtlich, der böse Feind Besitz genommen; es kann also der Ehemann hiervon nicht ohne unwahr zu werden das Prädicat *salva* brauchen. Wollte nun jemand sagen, *urbs atque arx* bezeichne überhaupt so viel als unser Haus

Digitized by Google

und Hof, so müste ja doch derjenige, der da dienen will *urbe atque arce salva*, Haus und Hof verlassen haben und wie ein irrender Ritter in Dienst auf fremdes Eigentum gewandert sein. Eine solche Auslegung aber passt in keiner Weise hierher. Also, wie wir uns auch wenden, wir können für *urbs* keine passende Bedeutung auffinden. Vielleicht ist es ein in den Text gewandertes Glossem zu *arx*, wie ja auch sonst *arx* und *urbs* sich erklären und sogar vertauscht sind; auch die Stellung *urbe atque arce* scheint dafür zu sprechen: vgl. Ennius bei Cic. Tusc. III 19, 44, wo sich die richtige Steigerung findet *arce et urbe orba sum*; jedenfalls scheint *urbe* als sinnstörend entfernt werden zu müssen.

Anlasz zu Bedenken geben ferner auch die Worte *vivo mortuus inter vivos*. Was soll der Zusatz *inter vivos*? Der arme Mann will ja nicht etwa sagen: unter den Lebendigen bin ich ein Todter, als Gegensatz etwa zu: nur unter den Todten wäre ich ein Lebender, sondern er sagt einfach: so lange sie, die Urheberin meines Schattenlebens, lebt (*dum eius mortem inhio*, so lange ich auf ihren Tod warten musz), bin ich selbst bei lebendigem Leibe todt. Der scharfe Gegensatz von *vivo mortuus* wird durch den Beisatz *inter vivos* nicht nur matt, sondern erhält dadurch geradezu etwas verkehrtes.

Endlich ist *qui sapiet*, was Kayser beibehalten hat, jedenfalls in *qui sapit* zu ändern. An meinem Geschick sich eine Lehre nehmen, sagt der Alte, wird derjenige der klug und verständig ist, nicht der es erst werden soll. Aehnlich Plautus Men. 121 *malo cavebis, si sapis*.

Sind diese Bedenken gegründet, so sind in dem von Ribbeck und Kayser gegebenen Aufbau schon derartige Lücken geworden, die wesentliche Aenderungen nöthig machen. Auch finden sich noch andere Bedenken. Die Ergänzung des ersten Verses bei Kayser durch *ipse* ist nicht passend, weil der Gegensatz fehlt. Nicht derjenige ist recht elend, der seinen Jammer nicht selbst verbergen kann, sondern derjenige dessen Jammer sich überhaupt nicht verbergen läszt. Die Ergänzung in V. 6 durch *iam* ist durch den Gedanken wenigstens nicht gefordert. Dasz Ribbeck ohne Grund am Anfang eine Lücke annimmt, ergibt sich, davon abgesehen dasz mit den Worten *is demum* recht passend eine Gedankenreihe anheben kann, schon daraus dasz nun die einzelnen Gedanken mit ihren Gegensätzen nicht in je einem Verse abschlieszen, vielmehr einzelne Glieder der ersten drei Gedanken immer in den folgenden Vers hinübergezogen werden müssen. Auch ist der Uebergang in das bakcheische Versmasz in V. 4 durch nichts motiviert.

Nachdem ich so das wesentliche meiner Bedenken gegen die bisherigen Herstellungsversuche gegeben, lasse ich den eignen folgen:

Is demum miser est, qui aerumnam occultare suam nequit.
Ferre ita me uxor forma et factis, si taceam, indicium facit,
Quae nisi dotem habet quae nolis. de me discet qui sapit,
Qui quasi ad hostis captus liber salvaque arce servio.
Quae quidquid placet eo privato viro se servat unicam.
Dum eius mortem ego inhio [vivae], egomet vivo mortuus.

Digitized by Google

Die Rede bewegt sich viel in Antithesen; so habe ich mich auch bei Herstellung der zweiten Hälfte von V. 5 durch den in *privare* und *servare* angedeuteten Gegensatz des Gedankens leiten lassen, bin übrigens dabei so viel als möglich den hsl. Spuren gefolgt; gefälliger wäre vielleicht *quidquid placitumst eó privato víro se servat ínicam.* Aenderungen des überlieferten Textes habe ich mir einigemal in der Wortstellung erlauben müssen; so die Umstellung von *occultare* in V. 1, von *facit* in V. 2, von *habet* und *qui sapit* in V. 3, von *servio* in V. 4, die darin, dasz das Material als Prosa überliefert ist, ihre Rechtfertigung und Erklärung finden dürften. Die Auslassung des sehr entbehrlichen *tamen* in V. 2 und *omnia* in V. 3 bedarf wol keiner Rechtfertigung. Die Aenderung von *sapiet* in *sapit* und die Ausstoszung von *urbe* und *inter vivos* ist oben besprochen. In V. 6 habe ich das Wort *vivae* hinzugefügt, um dem Gegensatze von *vivo mortuus* auch im ersten Teile des Verses einen ähnlichen entgegenzustellen. Im einzelnen wird man auch an dieser Herstellung Ausstellungen machen können; das wesentliche Ergebnis aber, dasz auch diese Verse wie die anschlieszenden 7 und 8 trochäische Septenare sind, ist wol kaum anzuzweifeln.

Brieg. *A. Tittler.*

16.

Zu dem Bellum Punicum des Naevius.

Fragment VII des 2n Buchs lautet bei Vahlen S. 14 (aus Macrobius Sat. VI 5, 8 *Naevius belli Punici libro secundo*):

Dein póllens sagíttis – inclutús arquítenens
Sanctús Delphís prognátus – Pýthiús Apóllo.

Existiert denn irgendwelche Spur einer Sage im Altertum, dasz Apollo in Delphi geboren wäre, *Delphis prognatus*? Man corrigiere *Deli.* Das vom Dichter geschriebene DELEI war von einem gedankenlosen Abschreiber als DELFI verlesen und daraus ist *Delfis* oder *Delphis* geworden.

Macrobius fährt fort: *idem alibi: cum tu arquitenens sagittis pollens dea.* Daraus hat Ribbeck trag. Lat. rel. S. 11 einen iambischen Senar gemacht: *Cum tuis sagittis árquitenens polléns dea!* Ich glaube nicht dasz *sagittis* von *pollens* getrennt werden darf: 'bogenführende, pfeilmächtige Göttin.' Darum möchte ich mit Ausnahme des ersten Wortes an der Ueberlieferung nichts ändern und erkenne in dem Citat nicht ein Tragödienfragment sondern einen Saturnier aus einem andern Buche des Bellum Punicum:

Tum tu, árquitenéns sagíttis – póllens déa [*Deána*?].

(Inschriftliche Belege für diese Namensform in Henzens Indices zu Orellis inscr. Lat. III S. 25.)

Frankfurt am Main. *A. Fleckeisen.*

Digitized by Google

17.

Die symmetrische Anlage der Sulpicia-Elegien des Tibullus.

Es hat O. F. Gruppe (röm. Elegie I S. 47 f.) die schöne Entdeckung gemacht, dasz die Sulpiciagedichte IV 2—12 in zwei Reihen 2—7 und 8—12 zerfallen, von welchen jede ein in sich geschlossenes Ganzes bildet. Auch ist es dessen Verdienst zuerst erkannt und aufgezeigt zu haben, dasz wir in den letzteren (8—12) wirkliche Briefe der Sulpicia, in den ersteren (2—7) nicht Briefe sondern Elegien des Tibullus besitzen, sowie ferner, dasz jene Briefchen dem Tibullus als Folie dienten für seine Elegien, diese selbst aber ein wolgeordnetes Kunstwerk sind. Jetzt bilden diese Sulpicia-Elegien IV 2—7 II 2 eine 'symmetrische Composition zusammenhängender Gedichte', einen Elegiencyclus 'vollendetster Kunst und der durchgebildetsten poetischen Erfindung und Abrundung'. Es dürfte wol kaum noch jemanden geben, der diesem Nachweise Gruppes seine Zustimmung versagte; und es mag *mancher* gerade in diesem Cyclus der Sulpicia-Elegien die schön*sten* und anmutigsten Elegien des Dichters erkennen. Es ist daher auch nicht die Absicht nach dieser Seite hin den Gegenstand aufzunehmen und den innern Zusammenhang dieses Liederkranzes als eines schönen, kunstvoll angelegten und abgerundeten Elegiencyclus weiter auszuführen, sondern nachzuweisen, wie innerhalb eines jeden Gedichts eine kunstvolle Symmetrie, eine strophische Responsion vom Dichter beabsichtigt ist — kurz wie der symmetrischen Structur des ganzen die symmetrische Anlage des einzelnen zur Seite steht.

Das erste Gedicht (IV 2), das an die Spitze dieses Elegiencyclus tritt, ist zugleich ein einleitendes; und wie in dem ganzen Liederkranze Sulpicia den Mittelpunkt bildet, so schildert uns der Dichter in der einleitenden Elegie dieses schöne Mädchen und entwirft uns ein reiches, treffendes Bild dieser vollendeten Schönheit. Betrachten wir näher den Gedankengang und die kunstvoll gegliederte Anlage.

Die ganze Schönheit des Mädchens, die es zu schildern gilt, ist gleich im ersten Distichenpaar (V. 1—4) treffend in der Art bezeichnet, dasz der Gott des Festtages selbst aufgefordert wird aus dem Himmel herabzukommen, um die schöne Sulpicia zu schauen; dasz er eine solche volle Schönheit zu sehen den Olymp verlasse werde Venus ihm verzeihen; nur hüte er sich vor Staunen ob solcher Schönheit sich selbst zu vergessen. — Stärker konnte der Dichter die Sache, bestimmter und schärfer das Thema des Gedichts nicht bezeichnen.

Es folgt nun die Ausführung im einzelnen. Eine Fülle manigfaltiger und wirksamer Züge schildert diese vollendete Schönheit, so dasz uns ein volles, lebendiges Bild vor die Seele tritt. Dies geschieht in der Weise dasz im ersten Teile (5 Distichen, V. 5—14) diese Züge von dem äuszern Liebreiz ihres Wesens entlehnt sind; es ist 1) das Feuer der Augen (*illius ex oculis accendit lampadas Amor*); 2) die Anmut (*decor*) in jedem Beginnen, jedem Schritt; 3) ihr Zau-

Digitized by Google

ber, mag das Haupthaar gelöst, mag es kunstvoll geordnet sein (*est veneranda*); 4) das hinreiszende Entflammen (*urit*), mag sie im purpurnen, mag sie im weiszen Gewande erscheinen. Kurz, wie der Herbst im reichsten und unbeschreiblich schönen Farbenschmuck prangt, so ist tausendfältig ihre liebreizende Anmut. In diesem schönen Vergleich mit dem Vertumnus sind die oben bezeichneten vier Züge zusammengefaszt und zum Abschlusz gebracht (*talis Vertumnus mille habet ornatus*). Im zweiten Teile (5 Distichen, V. 15—24) schildert der Dichter die Schönheit der Sulpicia in der Weise, dasz er sie nach den an Werth und Zier köstlichsten Gütern bemiszt. Sie allein ist werth 1) des doppelt in Purpur getränkten Vlieszes, sie allein 2) was an Wolgerüchen Arabien, sie allein 3) was an Perlen Indien bietet, sie verdient es 4) besungen zu werden von den Musen unter Führung des Musagetes. Ja, ihr Musen, feiert stets diesen Tag, es ist kein Mädchen würdiger. Es ist in diesem 5n Distichon das höchste gegeben was ein Dichter aussprechen kann, dasz die göttlichen Inhaber des Gesanges keinen würdigeren Gegenstand ihrer Feier haben können, und zugleich ein passender Abschlusz gefunden ganz entsprechend dem Schlusz des ersten Teils. Dort ist das Bild des im Olymp thronenden Vertumnus herangezogen, hier Apollo mit den Musen aufgefordert zu feierndem Sang.

So gliedert sich, den Gedankengang ins Auge gefaszt, diese Elegie in zwei dem Inhalt nach sich sondernde und zugleich äuszerlich respondierende Teile, denen als Eingang ein Distichenpaar voraufgeht. Dieses Distichenpaar gibt das Thema des Gedichts; die beiden respondierenden Teile ($4 + 1 \cong 4 + 1$ Dist.) oder Distichencomplexe enthalten die Ausführung desselben; diese selbst aber ist sichtlich gebildet in vollständigem Parallelismus der einzelnen Glieder. Der kunstvollen, echt poetischen Conception entspricht also eine gleiche Kunst der äuszern Anordnung; die Symmetrie der Responsion steht in Einklang mit der Symmetrie des Inhalts. Kurz, diese Elegie bekundet in jeder Beziehung kunstvolle Anlage, kunstvolle Verteilung.

Sulpicia est tibi culta tuis, Mars magne, kalendis: **A**
spectatum e caelo, si sapis, ipse veni.
hoc Venus ignoscet: at tu, violente, caveto
ne tibi miranti turpiter arma cadant.

Illius ex oculis, cum vult exurere divos, **B**
accendit geminas lampadas acer Amor.
illam, quidquid agit, quoquo vestigia movit,
componit furtim subsequiturque Decor.
seu solvit crines, fusis decet esse capillis;
seu compsit, comptis est veneranda comis.
urit, seu Tyria voluit procedere palla;
urit, seu nivea candida veste venit.
talis in aeterno felix Vertumnus Olympo
mille habet ornatus, mille decenter habet.

Digitized by Google

Sola puellarum digna est, cui mollia caris B′
vellera det sucis bis madefacta Tyros,
possideatque, metit quidquid bene olentibus arvis
cultor odoratae dives Arabs segetis
et quascumque niger rubro de litore gemmas
proximus eois colligit Indus aquis.
hanc vos, Pierides, festis cantate kalendis,
et testudinea Phoebe superbe lyra.
hoc sollemne sacrum: multos hoc sumite in annos:
dignior est vestro nulla puella choro.

In der zweiten Elegie (IV 3) ist Sulpicia redend eingeführt. Der Geliebte ist fortgegangen auf die Jagd; die ihm dort drohende Gefahr lässt die ganze Liebe die in ihr glüht auflodern und sich offenbaren.

Auch hier ist die Situation und das Thema des Liedes vorangestellt in dem Anruf an den Eber doch des Geliebten zu schonen, und in der Bitte an Amor ihn zu schützen. Die Ausführung (V. 7—22) ist strophisch (2 + 2 Dist. ≅ 2 + 2 Dist., V. 7—14 ≅ V. 15—22) und zwar so angelegt, dasz sowol der strophische wie der antistrophische Complex aus je zwei antithetischen Kola besteht. Diese Einteilung ist durch den Sinn gewiesen und durch die Allitteration dem Ohre nahe gebracht. Der strophische Complex (4 Dist. $\alpha + \beta$): 'Ists nicht eine Tollheit dieses Jagen, und ists denn ein Genusz sich dort zu verwunden (*quis furor — quidve iuvat* 2 Dist.) — und doch, könnte ichs mit dir, ich wollte die Netze tragen und selber die Meute lösen' (*sed tamen* 2 Dist.). Der antistrophische Complex (4 Dist. $\alpha' + \beta'$) besteht gleichfalls aus zwei Antithesen: *tunc, tunc — nunc, et*; 'dann sollten mir die Wälder eine Wonne sein, dann möge der Eber nahen um unversehrt davon zu gehen (2 Dist.); aber jetzt, ohne mich, bleibe rein, und wer dich heimlich mir entziehen will, falle unter die reiszenden Thiere' (2 Dist.). Den Schlusz (1 Dist.) gibt das letzte Distichon: 'doch lasz die Jagd dem Vater und komm schnell an meine Brust' (*at tu*). Die Elegie besteht also, wie es der Inhalt an die Hand gibt, aus drei Teilen: aus Eingang [1]), einem strophischen Teile und

1) Der Eingang besteht aus 3 Distichen; doch will ich hier nicht verhelen dasz ich aus mehrfachen Gründen das 3e Distichon

sed procul abducit venandi Delia cura:
o pereant silvae, deficiantque canes!

für interpoliert halte. Anstöszig ist *sed*, bedenklich die Benennung *Delia* — oder sollte nicht der Dichter der Delialieder eben deshalb, weil die Geliebte diesen Namen führte, zur Bezeichnung der Diana diesen Ausdruck gemieden haben? ich sollte meinen, wie er ja auch V. 19 *lege Dianae* sagt. Von poetischer Seite betrachtet ist mit den Worten *hunc mihi servet Amor* ein Abschlusz gegeben. Der Gedanke und die Situation ist in den ersten beiden Distichen klar und bestimmt ausgesprochen und bezeichnet, sowie durch jenen Schlusz — den ich einen echt poetischen Schlusz nenne — voll abgerundet. Ja ich möchte behaupten, da die glühende Leidenschaft aus der Sulpicia spricht und ihre ganze Sprache und Rede bei solcher Liebesglut den Charakter des erregten und deshalb hastigen an sich trägt, dasz weit angemessener sich an den Anruf *parce* der Ausruf *quis furor est* anschlieszt, als wenn ein *sed* dazwischentritt.

Digitized by Google

Schlusz. Eine unbefangene Betrachtung der Abschnitte des Sinns ergibt sowol diese drei Teile als auch deren Verhältnis zu einander. Die vier Kola dieses strophischen Teils, welche je zwei den Gegensatz und die entgegengesetzte Situation ausführen, sind in kunstvoller Verschlingung gestellt, dasz sie sich in der Weise entsprechen: $\alpha + \beta \cong \alpha' + \beta'$. Nemlich was sie im ersten Kolon (α) verwünscht (*quis furor*) — nun (α') ist es ihr eine Wonne (*tunc*); dort (β) vereint mit dem Geliebten — hier (β') in Wirklichkeit von ihm getrennt. Zur Uebersicht möge hier der strophische Complex folgen:

α *Quis furor est, quae mens, densos indagine colles* B
claudentem teneras laedere velle manus?
quidve iuvat furtim latebras intrare ferarum
candidaque hamatis crura notare rubis?

β *sed tamen, ut tecum liceat, Cerinthe, vagari,*
ipsa ego per montes retia torta feram,
ipsa ego velocis quaeram vestigia cervi
et demam celeri ferrea vincla cani.

α' *Tunc mihi, tunc placeant silvae, si, lux mea, tecum* B'
arguar ante ipsas concubuisse plagas:
tunc veniat licet ad casses, inlaesus abibit,
ne Veneris cupidae gaudia turbet, aper.

β' *nunc sine me sit nulla Venus, sed lege Dianae,*
caste puer, casta retia tange manu:
et quaecumque meo furtim subrepit amori,
incidat in saevas diripienda feras.

In der folgenden Elegie (IV 4) spricht der Dichter. Sulpicia ist krank: darum ruft er den Phöbus an zu nahen und dem Mädchen die Krankheit zu verscheuchen (*ades — ades*). Die weitere Ausführung und der Gedankengang ist nun folgender.

'Eile, Phöbus, es thut Noth; und es wird dich nicht gereuen; o schaffe dasz nicht die Krankheit sie verzehre, und was ihr schlimmes droht und was wir befürchten, hinaus führe es der Strom ins Meer.

Heiliger, komm und bringe was lindern und erquicken kann; quäle nicht den Jüngling, der in Sorge um die Geliebte tausend Gelübde thut — ja, bald gelobt er und bald (weil sie so krank ist) stöszt er bittere Reden aus gegen die Götter.

Cerinthus, lasz die Angst, die Liebenden kränkt der Gott nicht, liebe du nur stets und sie wird genesen. Auch weine jetzt nicht — lieber dann, wenn einmal sie dir böse ist; doch jetzt ist sie ja dein, ganz dein.

Doch es ist für die obige Darstellung von keinem Belang — und so will ich denn im Vorbeigehen auch nur noch eins erwähnen, dasz der Ausdruck *venandi cura* kaum correct sein dürfte, wenigstens hat Tib. V. 23 *venandi studium* gesagt — ob dies Distichon belassen wird oder nicht, und insofern habe ich nichts einzuwenden, wenn jemand erst um dieses Distichon willen den Eingang des Liedes schön und treffend findet.

Digitized by Google

Phöbus, erhöre uns; herlich der Ruhm in einem geheilten zwei Herzen gerettet zu haben; Ruhm und Preis dir, wenn um die Wette beide dir dankend opfern. Ja, glücklich werden dich preisen die Himmlischen und jeder sich deine Kunst wünschen.'

Unverkennbar ist ein neuer Abschnitt des Gedichts, ein neuer Anhub mit den Worten *pone metum Cerinthe*, mit der Anrede des Geliebten gegeben. Die Elegie zerfällt also in zwei Abschnitte gleich groszen Umfangs von je 6 Distichen. Ein näheres Eingehen auf den Inhalt zeigt aber, dasz jede Hälfte aus zwei Kola besteht und wir also vier Kola oder Distichencomplexe haben. Schon der vierfache Anruf *propera Phoebe*, *sancte veni*—*pone Cerinthe*, *Phoebe fave* weist auch äuszerlich darauf hin. Die Anlage der Elegie ist also: Eingang (Thema) *A* 1 Dist.; Ausführung B 6 (3 + 3) Dist. $\alpha + \beta = B'$ 6 (3 + 3) Dist. $\beta' + \alpha'$.

Auch hier bestehen die beiden strophischen Hälften aus je zwei Kola, die nach Inhalt und Umfang einen vollkommenen Parallelismus bilden. Während aber oben diese Kola oder Distichencomplexe in durchkreuzender, sind sie hier in chiastischer Folge geordnet. Die beiden mittleren Kola ($\alpha\ \alpha'$) handeln von Cerinthus, die beiden äuszeren ($\beta\ \beta'$) enthalten den Anruf an Phöbus. Zur Uebersicht möge auch noch von dieser Elegie der strophische Teil gegeben werden:

α *Crede mihi, propera: nec te iam, Phoebe, pigebit* B
formosae medicas adplicuisse manus.
effice ne macies pallentes occupet artus,
neu notet informis candida membra color,
et quodcumque malist et quidquid triste timemus,
in pelagus rapidis evehat amnis aquis.

β *sancte, veni, tecumque feras, quicumque sapores,*
quicumque et cantus corpora fessa levant:
neu iuvenem torque, metuit qui fata puellae
votaque pro domina vix numeranda facit.
interdum vovet, interdum, quod langueat illa,
dicit in aeternos aspera verba deos.

β′ *Pone metum, Cerinthe: deus non laedit amantes.* B′
tu modo semper ama: salva puella tibist.
nil opus est fletu: lacrimis erit aptius uti,
si quando fuerit tristior illa tibi.
at nunc tota tua est, te solum candida secum
cogitat, et frustra credula turba sedet.

α′ *Phoebe, fave: laus magna tibi tribuetur in uno*
corpore servato restituisse duos.
iam celeber, iam lautus eris, cum debita reddet
certatim sanctis laetus uterque focis.
tunc te felicem dicet pia turba deorum,
optabunt artes et sibi quisque tuas.

Digitized by Google

Sulpicia spricht (IV 5); es ist der Geburtstag des Cerinthus; sie preist diesen Tag, der ihr solche Liebespein, aber zugleich auch solches Liebesglück brachte. Ich brauche hier kurz die Sache nur hinzustellen, weil der Inhalt des Gedichts jedem Leser sofort die strophischen Distichencomplexe und den Parallelismus derselben aufweist. Der Gegensatz der zuerst gezeichneten Situation und die Ausführung dieses Gegenteils ist V. 11 *quod si forte alios iam nunc suspirat amores* ausgesprochen. Das Thema gibt das erste Distichon und dies bildet den Eingang; als Schlusz kündet sich durch *at tu*, *natalis*, *adnue* das letzte Distichon an. Es sind hier die beiden sich entsprechenden Distichencomplexe (4 Dist. $B \cong$ 4 Dist. B') durch den Inhalt gewiesen und es bedarf nur noch der weitern Andeutung, dasz auch in diesem zweiten gleich wie im ersten Sulpicialiede je zwei und zwei Distichen zusammengehörig gleichfalls in antithetischer Weise einen Parallelismus bilden. Dies Gedicht besteht also aus:

A Eingang (1 Dist.); *B* Ausführung (4 [2 + 2] Dist.) $\alpha + \beta \cong$ B' (4 [2 + 2] Dist.) $\alpha' + \beta'$; *C* Schlusz (1 Dist.).

Es ist also genau dieselbe Anlage wie im ersten Sulpicialiede, derselbe Parallelismus; auch hier wie dort ein Schluszdistichon und beidemal mit *at* eingeleitet.

Der Dichter spricht (IV 6); es ist der Sulpicia Geburtstag; er ruft die Juno an, die Stifterin der Ehe, entgegenzunehmen die Gaben der Sulpicia, die sich festlich ihr geschmückt (2 Dist.).

'Zwar nimmt sie dich zum Vorwand dieses festlichen Schmucks, doch eigentlich will sie nur dem Geliebten gefallen. Sei ihnen hold, Göttin, dasz niemand die Liebenden trenne. — Dann ists trefflich gepaart, sie gehören für einander; kein Wächter betreffe sie, möge Amor die Mittel zu hintergehen verleihen (4 Dist.).

Mag die Mutter ihr vorschreiben was sie erbitten soll, sie bittet im stillen anderes, denn ihre Liebe lodert in hellen Flammen, und anders möchte sie selber es nicht. Möge im folgenden Jahre, wenn dieser Tag wiederkehrt, es eine langgeschlossene Liebe sein. Das gewähre, Juno, und erscheine im stralenden Kleide und empfange die reichen Gaben' (4 Dist.).[2])

So entspricht also dem ersten Cerinthusliede ganz genau in seiner Anlage dieses 2e Cerinthuslied: Eingang *A* (2 Dist.); Ausführung *B* 4 (2 + 2) Dist. $\alpha + \beta \cong B'$ 4 (2 + 2) Dist. $\beta' + \alpha'$.

Und die Erhörung bleibt nicht aus: es kann Sulpicia (IV 7) spre-

---

2) Nach der handschriftlichen Ueberlieferung scheint dem Gedichte der Schlusz zu fehlen. Deshalb habe ich das Distichon (V. 13 u. 14)

adnue purpureaque veni perlucida palla:
ter tibi fit libo, ter, dea casta, mero

ans Ende gestellt. Durch diese Umstellung erhält die Elegie volle Abrundung und einen gefälligen Abschlusz. Dasz für diese Versetzung auch (V. 12) das abschlieszende *vias mille ministret Amor* spricht, mag hier wenigstens angedeutet und ausgesprochen sein.

Digitized by Google

chen: *tandem venit amor* (1 Dist.), und dies führt sie dann aus: 'Venus hat, durch meine Lieder erweicht, mir den Geliebten gebracht, sie hat gewährt was sie versprach, — ja beneidenswerth ist mein Glück (2 Dist.). Offen und laut verkünde ich es; ja der Fehltritt selbst, ich freue mich dessen — nur bekenne man auch dasz ich würdig war des würdigen' (2 Dist.). Die Anlage des Liedes ist also: Thema (1 Dist.) *A*; Ausführung *B* (2 Dist.) $\cong$ *B'* (2 Dist.).

Wol ist das Ziel der heiszen Sehnsucht erreicht, und der Dichter hat Sulpicia mit dieser Elegie schlieszen lassen und sie nicht weiter redend eingeführt; aber dem ganzen Elegiencyclus hat er erst die poetische Abrundung, dem Liederkranz erst den wahren Abschlusz gegeben durch II 2. Der geschlossene Bund erhält seine Weihe durch die förmliche Ehe; noch vor Ablauf des Jahrs ist diese Sanction erfolgt. Es ist der nächste Geburtstag des Cerinthus, den der befreundete Dichter mit diesem Liede feiert, und dem glücklichen, nunmehr vereinten Paar gelten die Wünsche die er darbringt. Bei unbefangener Lectüre dieses Liedes wird ein jeder auch hier erkennen, dasz die Conjunctive *dicamus*, *urantur*, *adsit*, *destillent*, *adnuat;* dasz die Pause, die nach *roga* im Vortrag anzunehmen schon die Frage *quid cessas?* heischt; dasz schlieszlich der Inhalt diese 5 Distichen als ein Zusammengehöriges kennzeichnet, als einen Distichencomplex. In dem zweiten Abschnitt, gleichfalls 5 Distichen, spricht der Dichter im Namen des Cerinthus[3]) die Wünsche desselben aus begleitet von den eignen, des begrüszenden und befreundeten Dichters. Ein Distichon bildet den Schlusz. Die Elegie besteht also aus einem strophischen Teile *A* (5 Dist.) $\cong$ *A'* (5 Dist.) und einem Schlusz *B* (1 Dist.).

Werfen wir einen Rückblick auf das Ganze, so stellt sich dieser Liedercyclus von 6 Elegien als eine Reihe zusammengehöriger Gedichte dar, die mit dem 7n als Schluszstein ihren Abschlusz findet — eine Composition groszer Schönheit durch poetische Erfindung, Anlage, Abrundung sowol des ganzen Cyclus wie jedes einzelnen Liedes. Die symmetrische Structur die dem Ganzen gegeben und der Parallelismus

---

3) Wenn gegen die beglaubigte Ueberlieferung *Cornute* hier Cerinthus gesetzt ist, so soll damit nicht angedeutet oder ausgesprochen sein, dasz wegen der Zusammengehörigkeit dieses Liedes mit jenen sechs auch hier *Cerinthe* zu lesen sei; vielmehr, wie in jenen Liedern *Cerinthe* beglaubigt und richtig ist, so halte ich hier das besser bezeugte *Cornute* für das rechte; ich habe den Namen Cerinthus eben nur deshalb gesetzt, weil es der wirkliche Name des angeredeten Geliebten ist, Cornutus der fingierte. Die Lesart *Cornute* ist aber zugleich ein Beleg und Beweis, dasz dieses Gedicht der Dichter, wenn nicht herausgegeben, jedenfalls doch zur Herausgabe fertig und bereits bestimmt hatte; jene sechs Elegien dagegen ohne des Dichters Zuthun und Willen, wie dies auch sonst erwiesen ist, und mithin erst nach dessen und auch erst nach des Messalla Tode herausgegeben sind. So erklärt sich auch, wie die Briefe der Sulpicia hinzugekommen sind. Hätte der Dichter selbst jenen Elegiencyclus herausgegeben oder zur Herausgabe fertig gemacht, so würde er Sitte und Brauch Rechnung tragend für die wahren Namen *Sulpicia* und *Cerinthus* andere substituiert haben.

Digitized by Google

der Lieder selbst: dieselbe Symmetrie findet sich in jedem einzelnen Liede, ein gleicher Parallelismus in den einzelnen Kola desselben. Dreimal spricht Sulpicia (IV 3. 5. 7), dreimal der Dichter (2. 4. 6); der Dichter welcher eingeleitet hat, derselbe spricht auch im Schluszgedicht (II 2). In diesem Cyclus zeichnet das einleitende Gedicht die Sulpicia der vollen Liebe werth; sie selber verkündet in ihrem letzten Liede (IV 7) der Liebe Glück. In die Mitte gestellt, wie es die künstlerische Composition erheischt, sind die 4 Elegien, welche die erregteste Stimmung, die bewegteste Situation zur Folie haben, die beiden Lieder in denen Sulpicia selbstredend eingeführt wird liebeentflammt, und die beiden in denen der Dichter, man darf sagen, zugunsten des Cerinthus spricht als der Liebe werth. Paarweise sind sie zu einander gestellt, sich durchkreuzend, nach Situation und Inhalt stehen sie zu einander in sichtlichem Parallelismus. In dem ersten Paar ist es die Gefahr, die in Sulpicia die Liebe entflammt und in Cerinthus mächtig erweckt, in dem zweiten, nach dem gleichen Parallelismus und in derselben Ordnung, ist es der Geburtstag, der dieselben Gefühle in gleicher Weise zum Ausdruck bringt. Aber dieser Parallelismus der beiden Liederpaare findet nicht nur statt rücksichtlich des gleichen Anlasses, der gleichen Situation — also rücksichtlich des Inhalts, sondern auch in der Durchführung desselben, in der Anlage. In einleitenden Distichen ist das Thema jedes Gedichts gleich an die Spitze gestellt. Daran reiht sich die Ausführung desselben in zwei Abschnitten, die ein Gedankenabschnitt und Ruhepunkt als solche kennzeichnet, von gleich groszem Umfang, so dasz sich diese wie Strophe und Gegenstrophe zu einander verhalten. Dies ist allen vier Gedichten gemeinsam. Aber die Gruppierung der einzelnen Kola — die Strophe wie die Gegenstrophe gliedert sich in vier Kola — ist verschieden. In den beiden Sulpicialiedern stehen diese Kola sich durchkreuzend ($\alpha + \beta \cong \alpha' + \beta'$), in den beiden Cerinthusliedern in chiastischer Folge ($\alpha + \beta \cong \beta' + \alpha'$); in den Sulpicialiedern sind die beiden Kola der Strophe antithetischer Natur und ebenso in der Gegenstrophe, in den Cerinthusliedern dagegen nicht. Jene endlich haben ein Schluszdistichon, mit *at* eingeleitet; diese nicht. Dasz bei dem Parallelismus der Situation und des Inhalts diese eben gezeichnete Gleichmäszigkeit der beiden Sulpicialieder unter einander, und anderseits der beiden Cerinthuslieder unter einander obwaltet, steht in guter Harmonie zu diesem Parallelismus selbst und hebt denselben treffend und um so schöner hervor, als die Paare sich durchkreuzen und auf diese Weise eine schöne Manigfaltigkeit erzielt ist. — Das einleitende Gedicht des Dichters (IV 2) und die den Cyclus schlieszende Elegie der Sulpicia (IV 7) bestehen aus einem Eingang und einfachen sich entsprechenden Distichencomplexen: $2 . 4 + 1 \cong 4 + 1$ und $1 . 2 \cong 2$. Diese erste Elegie aber verglichen mit dem Geburtstagsgedicht (II 2), das zum Cyclus der Sulpicia-Elegien den Schluszstein abgibt, besteht diese wie gesagt aus Eingang, Strophe und Gegenstrophe, das abschlieszende Lied aus Strophe, Gegenstrophe und Schlusz: $2 . 5 \cong 5$ und $5 \cong 5 . 1$.

Digitized by Google

Schlieszlich ist noch ein Punkt hervorzuheben und mag in aller Kürze hier berührt werden. Gruppe hat in treffender Weise die feine Ausbildung des Distichon dargelegt, wie sowol rücksichtlich der Form eine schöne Symmetrie durch die Wortformen und Stellungen der Wörter, als auch rücksichtlich des Gedankens ein Parallelismus in den verschiedensten und manigfaltigsten Gestaltungen erzielt wurde; und zugleich dargethan, dasz diese metrische Form für die elegische Dichtung die entsprechende und gewiesene war. An obigen Liedern ist gezeigt, dasz mehrere Distichen dem Inhalt und Gedanken nach zu einem poetischen Ganzen, einer Einheit (Distichencomplex) sich reihen und schlieszen, und in Parallelismus treten zu einem gleich groszen ebenfalls poetisch geschlossenen Abschnitte. Wie das einzelne Distichon darum so recht das elegische Metrum ist, weil es im kleinen das künstlerisch darstellt was die Elegie als Ganzes (Gruppe a. O. S. 14), so ist eine solche Gruppierung gröszerer in Parallelismus stehender Glieder mit den Variationen, die das Lied über das Thema gibt, in voller und schöner Uebereinstimmung. Heiszt es aber von der Elegie des Tibullus, dasz sie das Werk 'nicht einer augenblicklichen, begeisterten Eingebung, sondern zugleich eines feinen, künstlerischen Verstandes und einer wolerwogenen Berechnung ist in kunstvoller Abgeschlossenheit und Rundung' — so wird diese symmetrische Structur im einzelnen mit jener kunstvollen Structur des ganzen Elegiencyclus schön harmonierend und die elegische Kunstpoesie lichtvoll hebend erscheinen.

Solche Kunst darf man wol den Kunstdichtern jener Zeit beimessen. Wie in der bildenden Kunst zur Blütezeit die Wahl des Stoffs, Gegenstandes, Stils, des darzustellenden Moments, der Kunstgattung mit Bewustsein geschah und der Künstler jedes einzelne bis ins kleinste, die Basis z. B. in der Plastik nicht ausgenommen, nach bewusten Gesetzen und klar bestimmten Normen bildete und so durch die Harmonie aller dieser Beziehungen das Ethos zu jenem unvergleichlich schönen und sprechenden Ausdruck gelangte in nie wieder erreichter Weise — wie in der Architektur, um nur éins anzuführen, die zarten Schwingungen des Architravs (statt der geraden Linie), bei der Säule die doppelte Schwellung in der Verjüngung nach bewusten und bestimmten Gesetzen angewandt wurden — ein gleiches findet statt bei den Kunstdichtern: auch sie dichten und bilden gemäsz einer Kunstpoetik, die sie sich selber schufen oder die ihnen ausgebildet vorlag. Wer indes in der bildenden Kunst ein Schaffen und Bilden mehr durch φύσις und Instinct erkennt, mag auch den dichtenden Geist von demselben geführt und geleitet erachten. Für unsern Fall kann der Streit füglich auf sich beruhen. Es genügt, wenn die Thatsache anerkannt wird, dasz die Symmetrie, wie sie oben aufgezeigt ist, sich in diesem Liedercyclus findet.

Lübeck. *Carl Prien.*

Digitized by

18.

Christian August Lobeck *)

ist am 5n Juni 1781 in Naumburg geboren, wo sein Vater Rector der Domschule war, der einzige Sohn zweiter Ehe; als er heranwuchs, stand der Vater bereits im Greisenalter. Seine Erziehung im elterlichen Hause war eine höchst liebevolle und sorgsame. Schon in frühester Zeit war er mit August Seidler befreundet, mit dem er bis zu seinem Tode in der engsten Verbindung geblieben ist. Sie lasen zusammen Virgil, Matthisson, Salis, Bürger und hofften dereinst selbst als Dichter zu glänzen. In der Domschule erhielt er einen dürftigen fast ganz auf Latein und Griechisch (und auch dies innerhalb enger Grenzen) beschränkten Unterricht. Homer, Xenophons Memorabilien, die Horazischen Oden, die Aeneis, Cicero, das war alles was gelesen wurde. Von den Naturwissenschaften war gar nicht die Rede, von der Mathematik erfuhren die Schüler nur einiges Fragmentarische aus Ernestis Initia doctrinae

*) Nachstehender Nekrolog ist zuerst erschienen in den 'preuszischen Provincialblättern' 3e Folge Bd. VI Heft 3 u. 4 S. 180—184 und wird mit Genehmigung des Verfassers (Professor Dr. L. Friedländer in Königsberg) und der Redaction der genannten Blätter (Dr. X. von Hasenkamp ebd.) hier wiederholt. Er beruht ganz auf Lobecks eignen biologischen Nachrichten 'ad amicos', die dieser höchstens ein halbes Jahr vor seinem Tode, als ihm das Schreiben schon schwer wurde, aufgezeichnet hat. Seine eignen Worte sind gröstenteils beibehalten. — Dieselben eben genannten Blätter enthalten auch S. 143—160 'Erinnerungen an Lobeck. Vortrag, gehalten in der Deutschen Gesellschaft am 27n September 1860, von Professor Dr. K. Lehrs', eine meisterhafte Charakteristik des groszen Verstorbenen, aus der wir wenigstens den Schlusz unsern Lesern nicht vorenthalten wollen. 'Von Lobecks Schülern aus der Wittenberger Zeit leben noch zwei: dem einen derselben, Gregor Wilhelm Nitzsch, dem bekannten Verfasser des trefflichen und geschmackvollen Commentars zur Odyssee, den ich um Reminiscenzen aus jener Zeit gebeten, verdanken wir einiges schon oben benutzte. Er erzählt folgende Geschichte. «Es war in den Jahren, wo Lobeck seinen Ajas zuerst herausgab (1809): da kam in seiner Wohnung Feuer aus. Der erschrockene Mann war aus dem Hintergebäude in den weiten Hof herabgekommen, was in der Hand? — den Stiefelknecht. Aber während hülfreiche Hände seine Sachen in Sicherheit brachten, hörte man ihn rufen: Ach mein Ajas, mein Ajas! Die Leute meinten, so heisze sein schwarzer Spitzhund, und brachten ihm den. Er jammerte in Furcht für sein Manuscript über die Tragödie. Doch das war geborgen. So gieng diese Angst gut vorüber.» Nicht ohne Andacht hören wir diese Geschichte. Sie versetzt uns lebendig in die Werkstätte und Thätigkeit des noch namenlosen Wittenberger Magisters, des noch unbekannten stillen Gelehrten, wie er im kleinen Orte an dem ersten Gewebe seines Ruhmes schuf. Alles ward anders. Weit wurde sein Wirkungskreis, bedeutend seine Stellung, unermeszlich sein Ruhm, seine Auszeichnungen und Huldigungen die grösztesten. Nur er blieb unverändert: er blieb derselbe schlichte Mann. So haben wir ihn gekannt und — wir dürfen es uns wol freudig nachsagen — so haben wir ihn erkannt. Und indem ich nun mit einem letzten Nachrufe scheiden möchte, wie freut es mich die passenden Worte von Schiller zu empfangen:

Du nur merkst nicht den Gott, der dir im Busen gebeut,
Nicht des Siegels Gewalt, das alle Geister dir beuget:
Einfach gehst du und still durch die eroberte Welt.'

Digitized by Google

solidioris, nicht viel mehr von Geschichte und Geographie. Die fünf Lehrer waren sämtlich ehemalige Theologen. Im 16n Jahre bezog er die Universität Jena, um Jura zu studieren, und hörte dort im Vorbeigehen auch Griesbach, Paulus, Ilgen, Fichte. Im zweiten Semester gieng er nach Leipzig und zur Theologie über. In der Absicht, sich auf die Stelle eines Gymnasiallehrers vorzubereiten, suchte er seine von der Schule mitgebrachten mangelhaften Kenntnisse durch angestrengtesten Privatfleisz zu ersetzen. Am anregendsten wirkte auf ihn G. Hermann (geb. 1772); aus dem Verkehr beider entwickelte sich eine herzliche Freundschaft, die in ununterbrochener Innigkeit bis zu Hermanns Tode (1848) fortdauerte. Lobecks Leben auf der Universität war ein höchst eingezogenes; sein Umgang beschränkte sich auf Rosenheyn (zuletzt Director in Lyck), Karl Förster (den Uebersetzer Petrarcas), Erfurdt (seinen Vorgänger im Amte in Königsberg, † 1813), Dan. Schulze (später Rector am Gymnasium zu Guben und Grimma, daneben theologischer Schriftsteller). Nach Ablauf des Trienniums bestand er vor dem Consistorium zu Zeiz und erhielt das Zeugnis als Predigtamtscandidat. Als die beiden obersten Lehrerstellen zu Naumburg vacant wurden, meldete sich Lobeck neben Wernsdorf und Gernhard als Bewerber, doch diese wurden ihm als die älteren vorgezogen, und Lobeck habilitierte sich nun (1802) auf den Rath des Oberhofprediger Reinhard in Wittenberg als Magister legens (Privatdocent) mit der 'disputatio de diis veterum adspectu corporum exanimium non prohibitis.' Kurz darauf wurde er Adjunctus der philosophischen Facultät, und als solcher bekleidete er auch das Decanat, wenn an ihn die Reihe kam, mit dem althergebrachten Vorrechte, Doctoren und Poëtae laureati Caesarei zu creieren. Seine Vorlesungen beschränkten sich auf die griechischen und lateinischen Classiker, verbunden mit einem Disputatorium, in welchem bisweilen auch griechisch gesprochen wurde. Zu Lobecks Zuhörern gehörten unter anderen F. A. W. Spohn († als Professor der Philologie in Leipzig 1824). G. W. Nitzsch (geb. 1790, Professor der Philologie in Leipzig), F. T. Friedemann († 1853 als nassauischer Oberschulrath), F. Lindemann (Gymnasialdirector in Zittau, † 1854), W. Müller (jetzt Director des Pädagogiums zum Kl. U. L. Fr. in Magdeburg). Als Custos an der Universitätsbibliothek bezog Lobeck ein festes Gehalt von ungefähr 50 Thalern nebst freier Wohnung; das zum Unterhalt Fehlende verschafften nothdürftig Privatstunden, namentlich mit jungen Medicinern, Uebersetzung ihrer beim Facultätsexamen einzureichenden Abhandlungen aus dem Deutschen ins Lateinische und mündliche Uebungen.

Die Schläge, welche die Universität Wittenberg trafen, bald nachdem sie (1804) ihr drittes Säcularfest gefeiert hatte, veränderten auch Lobecks Verhältnisse. Er war nun genöthigt eine Anstellung als Conrector am Lyceum (damals Bürger- und Gelehrtenschule) anzunehmen (1807), wurde aber gleich darauf Rector, in welchem Amt ihm unmittelbar Weichert, dann Spitzner folgten. In diese Zeit fällt seine Ausgabe des Ajax (1809) und die Ernennung zum Professor extraordinarius, dann ordinarius supernumerarius, wodurch die Schrift 'de morte Bacchi' (1810) veranlaszt wurde.

Während der Belagerung Wittenbergs durch die Preuszen war Lobeck mit anderen Collegen nach dem benachbarten Schmiedeberg ausgewandert. Hier erhielt er kurz vor der Schlacht bei Leipzig die Berufung nach Königsberg als Professor der Beredsamkeit und Altertumswissenschaft an Erfurdts Stelle. Dies neue Amt trat er im Mai 1814 mit dem Programm 'de Thriis Delphicis' an. Dasselbe verpflichtete ihn zur Redaction der Lectionskataloge, der Abhaltung der öffentlichen Redeacte, sowol der jährlich wiederkehrenden als der auszerordentlichen, und zur Abfassung der Einladungsschriften u. dgl. mehr. Auszer zahlreichen

Digitized by Google

Vorlesungen über classische Dichter und Schriftsteller beider Litteraturen waren seine Hauptvorlesungen, die in jedem Triennium wiederkehrten, folgende: Altertümer und Litteratur der Griechen und Römer (in vier Vorlesungen), Mythologie und Einleitung in die griechische Grammatik. Das philologische Seminar leitete er bis 1851 allein, von da ab bis 1857 mit Lehrs gemeinschaftlich. Die Verzeichnisse seiner Zuhörer weisen mehrere durch wissenschaftliche Leistungen ausgezeichnete, einige glänzende Namen auf. Ueberhaupt war Lobecks Stellung eine in jeder Hinsicht befriedigende. Sein Einkommen, das nicht zu allen Zeiten dasselbe blieb, war doch bei seinen bescheidenen Bedürfnissen mehr als ausreichend. Fast nie war er durch Krankheit in seinen Arbeiten behindert. Mit seinen Collegen und ehemaligen Zuhörern stand er im freundlichsten Verhältnisse. Das Königsberger Stillleben entsprach seinem Motto, dem alten Sinnspruche *vive latenter*, und der ganzen Richtung seiner Studien mehr als der lebendige, oft störende Verkehr der deutschen Universitäten. Deshalb fühlte er auch nie den Wunsch nach einer Ortsveränderung, wozu sich mehr als eine Gelegenheit darbot. Sein Amtsjubiläum (1852) begieng er in stiller ländlicher Zurückgezogenheit und froher Erinnerung an die glücklich durchlebte Vergangenheit.

Die Beschwerden des Alters stellten sich bei Lobeck spät und allmählich ein. Im Sommersemester 1857 hat er zum letzten Male gelesen, aber nach wenigen Wochen muste er schon abbrechen. Seine Augen nahmen mehr und mehr ab, doch arbeitete er fort in der Hoffnung, den zweiten Band der Elementa pathologiae Graeci sermonis *), der schon sehr weit vorgeschritten war, zu vollenden. Im letzten Jahre seines Lebens drückte ihn die Unmöglichkeit zu arbeiten mehr als die im ganzen nicht sehr erheblichen Altersbeschwerden und liesz ihn den Tod sehnlich herbeiwünschen. Eine rasche Abnahme der Kräfte trat erst in den letzten Wochen ein, doch behielt er bis zum letzten Augenblicke volles Bewustsein. Am 25n August 1860 ist er sanft, ohne jeden Kampf entschlafen. Seine Bestattung (am 31n August) war nach seiner ausdrücklichen Bestimmung eine durchaus prunklose.

*) Nachstehend möge das Verzeichnis von Lobecks gröszeren Werken hier eine Stelle finden: Aiax ed. I. 1809. Phrynichus 1820. Aglaophamus 1829. Aiax ed. II. 1835. Paralipomena 1837. Prolegomena pathologiae 1843. Rhematikon 1846. Elementa pathologiae vol. I. 1853.

(9.)
Philologische Gelegenheitsschriften.

(Fortsetzung von S. 80.)

Berlin (Akad. d. Wiss.). E. Gerhard: über die Metallspiegel der Etrusker. 2r Theil. Mit 4 Kupfertafeln. Druckerei der k. Akad. d. Wiss. 1860. 78 S. (409—486) gr. 4 [der erste Theil ist 1836 erschienen]. — (Zur Jubelfeier der Univ.) E. Gerhard: über archäologische Sammlungen und Studien. Druck u. Verlag von G. Reimer. 1860. 36 S. gr. 8. — (Doctordissertationen) Karl Göbel (aus Waldeck): de poetico Tacitei stili colore. Druck von G. Schade. 1859. 39 S. 8. — Bernhard Schmidt (aus Jena): de emendandarum Senecae tragoediarum rationibus prosodiacis et metricis. Druck von G. Lange. 1860. 73 S. 8.

Zürich (Univ., zum 400jährigen Jubiläum der Univ. Basel 6 Septbr. 1860). H. Köchly: de evangelii Ioannei paraphrasi a Nonno facta dissertatio. Druck von Zürcher u. Furrer. 25 S. 4. — (Zum 50jährigen Jubiläum der Univ. Berlin 15 Octbr. 1860) H. Köchly: de diversis Hesiodeae Theogoniae partibus dissertatio. 38 S. 4.

Digitized by Google

Erste Abteilung:
für classische Philologie,

herausgegeben von Alfred Fleckeisen.

19.

Die Chronologie der Ilias.

Die Handlung der Ilias beginnt mit der Bitte des Apollonpriesters Chryses um die Rückgabe und Lösung seiner Tochter, deren Verweigerung der Gott auf das Gebet seines Priesters mit neuntägiger Pest im Heere der Achäer bestraft. Am 10n Tage beruft Achilleus die Versammlung, in welcher der Streit zwischen diesem und Agamemnon entbrennt. Am 12n Tage von hier an erlangt Thetis die Gewährung ihrer Bitte von Zeus (der Beweis hierfür folgt nach). Bis zum Tage der ersten Schlacht sind also 21 Tage verflossen, und der Tag dieser Schlacht ist der 22e. Zwischen der ersten und zweiten Schlacht liegen 2 Tage, in denen die Todten beider Heere bestattet werden und die Mauer gebaut wird. Am 25n und 26n Tage wird die zweite und dritte Schlacht geliefert. Am folgenden Tage fällt Hektor und beginnen die Mishandlungen seines Leichnams durch den zürnenden Feind. Am 12n Tage von da an wird im Götterrathe die Lösung desselben beschlossen und in der folgenden Nacht ausgeführt, so dasz am Morgen darauf der König Priamos mit Hektors Leichnam nach Troja zurückkehrt. Der Tag der 4n Schlacht ist zugleich der erste der Mishandlung, diese 12 Tage zu den früheren 26 Tagen gezählt macht 38 Tage. Dazu kommen nun noch die 9 Tage der Todtenklage für Hektor und zwei fernere Tage für das Begräbnis und die Aufwerfung des Todtenhügels, so dasz sich im ganzen 49 Tage ergeben. Ehe ich auf eine weitere Begründung und die Beseitigung der möglichen Schwierigkeiten eingehe, hoffe ich durch eine andere Betrachtung Festigkeit in diese Zeitrechnung zu bringen. Es kehren nemlich die Zahlen 12 und 9 hier zweimal wieder, und zwar gerade da wo die Zahlen ganz willkürlich gegriffen sind. Der Dichter bedarf einer Zwischenzeit zwischen der ersten Schlacht und dem Tage des Streites, damit die zeitweilige Ruhe vom Kampfe die Stimmung im Heere veranschauliche und die Sendung des Traumes und die sich daran anschlieszenden Scenen verständlich

Digitized by Google

mache.*) Er motiviert diese durch die Abwesenheit der Götter vom Olymp. In gleicher Weise bedarf er einer Zeitdauer für die Mishandlungen der Leiche des Hektor, damit der Unwille der Götter dadurch rege werde; aber hier würde sicher auch eine kürzere Zeitdauer genügen. Wenn nun der Dichter eine gleiche Zeitdauer für beide Fälle wählt, so ist der Schlusz berechtigt, dasz er hier eine Correspondenz beabsichtigt habe. Noch schlagender fast ist der zweite Fall. 9 Tage währt die Pest im Lager der Achäer, 9 Tage betrauern die Troer den Hektor in ihren Gemächern. Die Rücksicht auf diese Correspondenz gilt dem Dichter so viel, dasz er den Edelmut des Achilleus eine längere Zeitdauer für die Trauer um Hektor vor der Bestattung gewähren läszt, als er selbst für den gefallenen Freund hat vorausgehen lassen. Das läszt nun schon auf ein Gesetz in der Chronologie schlieszen, und wir tragen daher kein Bedenken die Todtenbestattung und die Aufwerfung der Mauer nach der ersten Schlacht in Parallele zu stellen mit der Todtenbestattung des Hektor und der Aufwerfung seines Grabhügels, wofür jedesmal 2 Tage verwendet werden. Auch hier hat der Dichter die wunderbare Schnelligkeit, mit der die Befestigung des Schiffslagers ausgeführt wird, jenem Gesetze zuliebe nicht gescheut. Es bleiben dann nur die drei Tage übrig, an denen ohne Achilleus gekämpft wird, welche in aller Fülle vom Dichter ausgeführt werden und denen eine Correspondenz mangelt. Es ist ein weiterer Zug dieses Parallelismus, dasz die beiden Tage, an denen Achilleus handelnd auftritt, sowol der Tag der von ihm berufenen Volksversammlung und des Streites der achäischen Helden, als auch der Tag der vierten Schlacht, die ersten Tage der beiden 12tägigen Zeitfristen sind. Wir wiederholen die sich ergebenden Parallelen:

1) die zwölftägige Waffenruhe nach Ausbruch des Streites = der zwölftägigen Mishandlung des getödteten Hektor. Summa 24 Tage.
2) der Tag der von Achilleus berufenen Volksversammlung und des Streites = dem Tage der vierten Schlacht; in obigen 24 Tagen inbegriffen.
3) die neuntägige Pest im Lager der Achäer = der neuntägigen Todtenfeier um Hektor in Troja. Summa 18 Tage.
4) die Todtenbestattung nach der ersten Schlacht und die Aufwerfung der Mauer = der Todtenbestattung des Hektor und der Aufwerfung seines Grabhügels. Summa 4 Tage.

Die Addition dieser Posten ergibt 46 Tage. Dazu die drei Schlachttage ohne Anwesenheit des Achilleus ergeben, wie oben, 49 Tage. Dieses chronologische Gerüst hat dem Dichter überall fest vor Augen geschwebt.

Wir wollen nun prüfen, ob die Dichtung wirklich in ihren Zeit-

*) Der Vf. gibt hier einen kurzen Abschnitt eines gröszeren Ganzen. Er verweist einstweilen auf A. Göbels Abhandlung 'über den innigen Zusammenhang des ersten und zweiten Buchs der Ilias' in Mützells Z. f. d. GW. 1854 (October) zur Begründung der hier vorausgesetzten Auffassung.

Digitized by Google

beziehungen die Vorwürfe verdient, welche ihr gemacht worden sind. Wir betrachten zuerst Il. *A* 493. Die Verse lauten *A* 488—497:

αὐτὰρ ὁ μήνιε νηυσὶ παρήμενος ὠκυπόροισιν,
διογενὴς Πηλῆος υἱός, πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς.
οὔτε ποτ' εἰς ἀγορὴν πωλέσκετο κυδιάνειραν
οὔτε ποτ' ἐς πόλεμον, ἀλλὰ φθινύθεσκε φίλον κῆρ
αὖθι μένων, ποθέεσκε δ' ἀυτήν τε πτόλεμόν τε.
ἀλλ' ὅτε δή ῥ' ἐκ τοῖο δυωδεκάτη γένετ' ἠώς,
καὶ τότε δὴ πρὸς Ὄλυμπον ἴσαν θεοὶ αἰὲν ἐόντες
πάντες ἅμα, Ζεὺς δ' ἦρχε. Θέτις δ' οὐ λήθετ' ἐφετμέων
παιδὸς ἑοῦ, ἀλλ' ἥ γ' ἀνεδύσετο κῦμα θαλάσσης,
ἠερίη δ' ἀνέβη μέγαν οὐρανὸν Οὔλυμπόν τε.

Hier weist ἐκ τοῖο sprachlich auf den Zeitpunkt hin, von dem an Achilleus grollte und weder in die Versammlung gieng noch in den Kampf, so sehr sich auch sein Herz darnach sehnte. Am 12n Tage nun von hier an, sagt der Dichter, kehrten die Götter mit Zeus an ihrer Spitze zum Olymp zurück und Thetis gedachte der Bitte ihres Sohnes, tauchte aus dem Meere empor, gieng zum Olymp und fand hier den Zeus. Nein, sagen hier die Interpreten, der Dichter läszt die Thetis V. 424 im Gespräche mit dem Sohne aussprechen, dasz schon am Tage zuvor Zeus mit sämtlichen Göttern zu den untadligen Aethiopen gegangen sei und am zwölften Tage wieder zurückkehren werde. Wie wenn der Dichter doch Recht hätte und seine Interpreten Unrecht? Müssen wir nicht zuerst dem Dichter Glauben schenken, und das um so mehr, da wir von demselben wissen, dasz zu der Zeit, als der Zorn des Achilleus gegen Agamemnon entbrannte und jener zum Schwerte griff um den Gegner zu tödten, die Götter noch auf dem Olymp versammelt, also noch nicht zu den Aethiopen gegangen waren? Dieses sind zwei bestimmt gegebene Data. Wir haben daher aus diesen zu schlieszen, dasz das Gespräch zwischen Mutter und Sohn erst am Tage darauf, am Morgen nach der Volksversammlung, stattfand und Agamemnon folglich erst an diesem Tage dem Achilleus sein Ehrengeschenk, die Briseis abholen liesz. Mit dieser Annahme sind alle chronologischen Schwierigkeiten und Widersprüche gehoben, welche die Anhänger der Liedertheorie bewogen haben, selbst das so fest und einheitlich gegliederte erste Buch in zwei Teile zu zerlegen.

Wir wollen nun noch zeigen dasz die obige Annahme dem erzählten Hergange mehr entspricht als die bis jetzt übliche. Nach Auflösung der Versammlung besorgt Agamemnon das Schiff, welches die Rückgabe der Chryseis vermitteln soll, versieht es mit Mannschaft und einer Hekatombe und läszt die Jungfrau einsteigen. Unter Führung des Odysseus fährt dasselbe darauf ab. Agamemnon besorgt sodann die Sühnung des Heeres: eine volle Hekatombe von Stieren und Ziegen wird am Meeresufer dargebracht und der Opferdampf steigt zum Himmel empor. Daran schlieszt sich der Bericht von der Abholung der Briseis, an welche die Ankunft der Thetis in ununterbrochener Reihenfolge sich anschlieszt. Es ist natürlich dasz die beiden

Digitized by Google

Festopfer, in Chryse und beim Schiffslager der Achäer, gleichzeitig sind und den Tag beschlieszen. Die Reinigung des Lagers würde dann die Zeit ausfüllen, welche die Fahrt in Anspruch nimmt. Da der Dichter aber nur eins von beiden Festopfern beschreiben kann, so beschränkt er sich bei dem andern auf die verkürzte Inhaltsangabe; seinen Verlauf müssen wir uns indes mutatis mutandis ganz gleich denken. Wie die Mannen sich zu Chryse vom Schmause sofort zur Ruhe begeben und erst am folgenden Morgen die Rückfahrt antreten, so währt der Schmaus im Lager bis zur Nachtruhe, und erst am folgenden Tage sendet Agamemnon die Herolde ab. Daraus würde sich ferner auch am leichtesten motivieren lassen, wie es kam dasz Agamemnon später den Eid leisten konnte, er habe das Lager der Briseis nie bestiegen. Der Entschlusz dazu setzt Erkenntnis seines Unrechts gegen Achilleus voraus; diese konnte und muste ihm erst dann kommen, als das Aufhören der Pest Zeugnis ablegte für die Wahrheit der Aussage des Kalchas. Dann erst war es offenbar dasz keine Intrigue zwischen diesem und Achilleus vorlag, und die Voraussetzung, durch welche der Oberfeldherr sein Verfahren für gerechtfertigt hielt, war falsch, er selbst der ἄτη verfallen. Erst der Tag nach dem Opfer konnte diese Erkenntnis bringen und den Atriden vom Besteigen des Lagers der Geraubten abhalten; liesz er sie aber schon am Tage des Opfers abholen, so müssen wir nach anderen Analogien voraussetzen dasz jene Erkenntnis zu spät kam.

Ich halte den obigen Nachweis für völlig evident und die Erwähnung der dazwischenliegenden Nacht vor V. 320 bei der bloszen Inhaltsangabe, die hier vorliegt, nicht für nöthig. Wer es vorzieht, mag das Ausfallen eines Verses, also eine kurze Lücke statuieren. Uebrigens ist der Dichter, so fest er das oben gegebene Zeitschema überall vor der Seele gegenwärtig gehalten hat, noch in einer andern Zeitangabe nicht so ängstlich gewesen. Und das mit Recht. Steht das ganze Zeitgerippe so durchsichtig fest, so orientiert sich der Hörer und Leser überall mit Leichtigkeit. Ich denke mir, der Dichter würde lächeln, wenn man ihm zum Vorwurf machen wollte, dasz er vor V. 320 die Erwähnung der dazwischenliegenden Nacht vergessen hätte, oder *T* 141 und 195 zweimal in der Absage vom Zorn den Agamemnon sagen läszt, er habe gestern dem Achilleus die Geschenke verheiszen, statt vorgestern. Vielleicht würde er uns auch antworten: da der Atride nur éinmal seit jener Gesandtschaft geschlafen habe, so erscheine ihm im Rückblick die Zeit als éin Tag. Die Ungenauigkeit in der Zeitberechnung sei also eine psychologische Schönheit.

Wir wenden uns nun zu der zweiten angefochtenen Zeitbestimmung. Ω 31 kehrt nemlich derselbe Vers wieder, der *A* 493 sich als völlig genau und richtig ergeben hat. Wir rücken auch hier zur Bequemlichkeit des Lesers die nöthigen Verse ein Ω 22—32:

ὣς ὁ μὲν Ἕκτορα δῖον ἀείκιζεν μενεαίνων·
τὸν δ' ἐλεαίρεσκον μάκαρες θεοὶ εἰσορόωντες,
κλέψαι δ' ὀτρύνεσκον ἐύσκοπον ἀργεϊφόντην.

Digitized by Google

ἔνθ' ἄλλοις μὲν πᾶσιν ἐήνδανεν, οὐδέ ποθ' Ἥρῃ
οὐδὲ Ποσειδάων' οὐδὲ γλαυκώπιδι κούρῃ,
ἀλλ' ἔχον ὥς σφιν πρῶτον ἀπήχθετο Ἴλιος ἱρὴ
καὶ Πρίαμος καὶ λαὸς Ἀλεξάνδρου ἕνεκ' ἄτης,
[ὃς νείκεσσε θεάς, ὅτε οἱ μέσσαυλον ἵκοντο,
τὴν δ' ἤνησ' ἥ οἱ πόρε μαχλοσύνην ἀλεγεινήν.]
ἀλλ' ὅτε δὴ ῥ' ἐκ τοῖο δυωδεκάτη γένετ' ἠώς,
καὶ τότ' ἄρ' ἀθανάτοισι μετηύδα Φοῖβος Ἀπόλλων.

Ich erinnere zuerst daran, dasz ein Teil der alten Kritiker die acht Verse 23—30 verwarf, andere mit Aristarch die sieben Verse 24—30, andere die sechs Verse 25—30. Unzweifelhaft interpoliert ist der glossematische Zusatz V. 29 u. 30, den Bekker mit Recht ausgestoszen hat. Die ἄτη des Alexandros kann hier keine andere sein als in dem ganzen Epos, und wie könnte die verletzte Eitelkeit der Göttinnen zugleich den Poseidon bestimmen? oder sollen wir uns diesen als modernen Courmacher der Göttinnen denken? Diese Verse sind, abgesehn von den sprachlichen Bedenken, mit der ganzen ethischen Anschauung des Homer von den Göttern und vom troischen Kriege völlig unverträglich. Für die anderen Verse scheinen die Gründe der alten Kritiker kaum durchschlagend. Wir halten sie hier schon deshalb fest, um uns die Führung unserer Sache nicht zu leicht zu machen. — Wovon redet nun der Dichter in dem Abschnitt, welcher der fraglichen Zeitbestimmung in V. 31 vorausgeht? Von den Mishandlungen des Achilleus gegen Hektors Leichnam und dem dadurch erweckten Mitleiden der Götter. Die Wirkung währt natürlich so lange als ihre Ursache, musz nur durch längere Zeitdauer sich verstärken. Als nun von da an der zwölfte Morgen anbrach, erhebt Apollon seine rügenden Worte über die Erbarmungslosigkeit der Götter und führt dadurch die Lösung des Leichnams herbei. Eingeschoben zwischen beiden Gliedern lesen wir dann noch die Erklärung, wie das Mitleid der übrigen Götter so lange an dem Widerstande der mächtigen drei Gegner scheitern konnte. Auch ihr Widerstand gegen das Mitleid der übrigen Götter ist mit diesem von gleicher Zeitdauer. Also führen sachlich alle diese Angaben auf denselben Zeitpunkt zurück. Oder kurz, die Worte ἐκ τοῖο weisen im allgemeinen auf die Zeit hin, von welcher im vorhergehenden die Rede ist. Dies erscheint um so natürlicher und ungezwungener, da dem Dichter sein festes Zeitschema vor der Seele steht. Also von da an der zwölfte Tag, wo die Mishandlungen des Leichnams begannen. Diese begannen aber unmittelbar nach dem Fall des Hektor. Also der erste Tag derselben war der Tag der vierten Schlacht, wie wir im Anfange aufgestellt haben. Am 2n Tage derselben wird der Scheiterhaufen für Patroklos errichtet, die Leiche mit den Ehrengaben darauf gelegt und er selbst in Brand gesteckt. Nachdem unter dem Beistande der durchs Gebet und durch Iris herbeigerufenen Winde während der Nacht das Holz niedergebrannt ist, wird am dritten Tage der Scheiterhaufen gelöscht, die Gebeine des Freundes in eine goldene Schale gesammelt und der Grabhügel aufgeworfen. Die Leichenspiele

Digitized by Google

zu Ehren des Freundes beschlieszen diesen inhaltreichen Tag. Der Anfang des 24n Buches schliesst sich unmittelbar an die Spiele an, erzählt was Achilleus in der folgenden Nacht und nach Anbruch des Tages that.

Erst V. 22 setzt dieses Verfahren als eine Gewohnheit fest und von hier bis V. 31 wird zusammengefaszt, was weiter in dem Zeitraume von den 12 Tagen, welche bis zur Lösung verflossen sind, geschehen ist, bis der Dichter mit dem 12n Tage die Erzählung wieder aufnimmt. Genau ebenso hat er es *A* 488—493 gemacht.

Die Chronologie der Ilias ist also in sich übereinstimmend und frei von allen Widersprüchen und durch den beobachteten Parallelismus auszerordentlich übersichtlich und durchsichtig, so dasz sie, einmal erkannt, sich mit besonderer Leichtigkeit dem Gedächtnis einprägt.

Stade. *Adolf Kiene.*

20.

Zu Aeschylos Agamemnon und Persern.

1) Agam. 76 ff. *ὅ τε γὰρ νεαρὸς μυελὸς στέρνων | ἐντὸς ἀνάσσων | ἰσόπρεσβυς, Ἄρης δ' οὐκ ἔνι χώρᾳ· | τὸ ϑ' ὑπέργηρων φυλλάδος ἤδη | κατακαρφομένης τρίποδας μὲν ὁδοὺς | στείχει, παιδὸς δ' οὐδὲν ἀρείων | ὄναρ ἡμερόφαντον ἀλαίνει.* So wird diese Stelle gewöhnlich geschrieben, im dritten Verse übereinstimmend mit den Hss., im vierten abweichend von der Lesart des Mediceus, der *τίϑιπεργήρως* hat. Aber *οὐκ ἔνι χώρᾳ* heiszt dem Sprachgebrauch gemäsz 'bleibt nicht fest an seiner Stelle', und wollte man es, was ich nicht für möglich halte, mit dem Scholiasten erklären: *ἐν τῷ τόπῳ ἐκείνῳ*, so wäre dies unerträgliche Prosa mitten in einer hochpoetischen Stelle. Hermanns Uebersetzung *non censetur in loco aliquo et numero* wird durch Theognis 152 und 822 keineswegs gerechtfertigt. Man erwartet ein Wort, das im Gegensatz zu dem überreifen Alter (*ὑπέργηρως*) das unreife Alter noch genauer bezeichnete als *νεαρὸς μυελός*, und das wo möglich mit dem schönen Bilde *φυλλάδος κατακαρφομένης* in Uebereinstimmung stände. So weit bin ich noch immer der früher von mir ausgesprochenen Ansicht; allein die Conjectur *Ἄρης δ' οὐκ ἐν ἀώροις* entfernte sich mehr als nöthig von den Hss. Es ist vielmehr herzustellen: *Ἄρης δ' οὐκ ἔνι χλωρῷ*. Bekanntlich wird *χλωρός* von dem noch unreifen Getraide und der blaszgrünen Farbe des jungen Laubes gesagt. Es bedarf keiner langen Erörterung um zu zeigen, wie vortrefflich diese Metapher hier passt. Im folgenden Verse hat man sich aber ohne Noth vom Med. entfernt. Warum nicht schreiben: *τί ϑ' ὑπέργηρως, φυλλάδος ἤδη | κατακαρφομένης; τρίποδας μὲν ὁδοὺς κτέ.*? Die Frage ist keine hohle rhetorische Wendung — in diesem Falle dürfte man sie trotz der Hs. bei Aeschylos nicht dulden —, sondern ein natürlicher Ausdruck der wehmütigen Empfindung der Greise von Argos,

Digitized by Google

oder vielmehr des bejahrten Dichters selbst. 'Und was ist der überreife Greis, wenn das grüne Laub der Jugend welkt? Er schleicht auf drei Füszen einher, kraftlos wie ein Kind, ein bei Tag umirrender Schatten.'

2) Agam. 1198 f. *καὶ πῶς ἂν ὅρκος πῆμα γενναίως παγὲν | παιώνιον γένοιτο; θαυμάζω δέ σου κτέ.* Wie die vorhergehenden Verse zu verstehen seien, habe ich in diesen Blättern 1859 S. 727 gezeigt. Kassandra sagt: 'bin ich eine lügenhafte Bettelprophetin? nun so widerlege mich durch den Schwur dasz du von den alten Unthaten dieses Hauses nie hast reden hören.' Hierauf antwortet der Chorführer mit den Versen, die ich in ihrer hsl. Fassung angeführt habe, die jedoch in den meisten Ausgaben (auch in der meinigen) nach Auratus Conjectur *καὶ πῶς ἂν ὅρκου πῆγμα* oder *ὅρκος, πῆγμα κτέ.* lauten. Allein *πῆμα γενναίως παγέν* bezeichnet vortrefflich ein unwiderrufliches, unabänderliches Unglück und wird überdies durch das Sophokleische *γενναία δύη* Ai. 938 geschützt. Wir dürfen also dies nicht ändern. Wie ist nun aber die Stelle herzustellen? Sehr einfach, indem man ὅρκος in *ὅρκοις* oder *ὅρκῳ* verwandelt und *παιώνιον* in passivem Sinne 'heilbar' übersetzt. So fassen Hermann und Wunder *σωτήριον* bei Soph. OK. 487 *ἐξ εὐμενῶν στέρνων δέχεσθαι τὸν ἱκέτην σωτήριον* mit Recht passivisch. Ebenso heiszt Sieben 680 *αἷμα γὰρ καθάρσιον* nach der natürlichen Erklärung, die auch der Scholiast gibt: 'dies Blut (das Blut welches Argeier und Kadmeier im Kriege vergieszen) ist sühnbar.'

3) Perser 114 ff.:

Str. *ταῦτά μου μελαγχίτων φρὴν ἀμύσσεται φόβῳ,*
ὀά,
Περσικοῦ στρατεύματος τοῦδε μὴ πόλις πύθηται κένανδρον μέγ' ἄστυ Σουσίδος,

Ant. *καὶ τὸ Κισσίων πόλισμ' ἀντίδουπον ἔσσεται,*
ὀά,
τοῦτ' ἔπος γυναικοπληθὴς ὅμιλος ἀπύων, βυσσίνοις δ' ἐν πέπλοις πέσῃ λακίς.

Hermann übersetzt den dritten Vers: *ne civitas audiat urbem Susidis hoc Persarum exercitu orbatam.* Hiergegen habe ich mehrere Bedenken. Der Sprachgebrauch der Tragiker erlaubt zwar *κένανδρον* mit einem Genetiv zu verbinden; allein 'eine männerleere Stadt' ist viel ausdrucksvoller als 'eine der Männer des persischen Heeres beraubte Stadt'. Ferner passt hier der Gegensatz von *civitas* und *urbs*, Stadt und Land, nicht: Susa ist nur ein Beispiel, wie später die Stadt der Kissier, und der Chor fürchtet, das ganze Land, das ganze Reich möchte seine streitbare Jugend verlieren. Endlich, und dies ist der Haupteinwand, wird in der Gegenstrophe die Befürchtung ausgesprochen, die Stadt der Kissier werde mit dem Wehruf ὀά antworten, offenbar doch auf den Wehruf, der in Susa erschallen wird, während nach Hermanns Erklärung der Chor selbst jetzt ὀά ruft. Die beiden letzten Einwände treffen auch diejenigen Erklärungen, die von der

Digitized by

Hermannschen nur darin abweichen, dasz sie den Gen. *Περσικοῦ στρατεύματος* von *φρὴν ἀμύσσεται φόβῳ* oder von *ὀά* abhängen lassen. Dem Sinne nach richtig faszt Wellauer *ὀὰ Π. στρ. τοῦδε* als Object von *πύθηται*; allein die Construction ist unmöglich, in Ermangelung jedes Casuszeichens kann niemand errathen, dasz die vorausgeschickte Interjection von dem Verbum regiert wird. Dies fühlte Schütz, der *τοῦδε* in *τοῦτο* verwandelte. Jedoch ist diese Veränderung weder wahrscheinlich noch genügend. Zur Lösung der Schwierigkeit gehen wir von der Betrachtung der Gegenstrophe aus. Die Aehnlichkeit des Inhalts, der Wehruf der dem Wehruf entspricht, wird wol, wie bei Aeschylos gewöhnlich, auch entsprechende Wendungen herbeigeführt haben. Hier sehen wir nun zunächst dasz der Ausdruck *Κισσίων πόλισμα* durch *γύναικοπληθὴς ὅμιλος* näher bestimmt und gleichsam verbessert wird, was dann *ἀπύων* statt des erwarteten *ἀπύον* nach sich zieht. Die ganze Bevölkerung ist nur noch ein Haufe von klagenden Weibern. Dem steht offenbar in der Strophe *κένανδρον μέγ' ἄστυ* gegenüber 'eine grosze Stadt männerleer', und die Analogie verlangt dasz wir diese Worte ebenfalls als Apposition zu *πόλις Σουσίδος* ansehen. Die Wendung ist hier und dort von ergreifender Wirkung. Ferner wird in der Gegenstrophe die Interjection durch den Acc. *τοῦτ' ἔπος* nachträglich in die Construction des Satzes eingeführt. Dasselbe musz in der Strophe stattfinden. Das Gesetz der Symmetrie fordert:

ὀά,
Περσικοῦ στενάγματος τοῦδε μὴ πόλις πύθηται, κένανδρον μέγ'
ἄστυ, Σουσίδος.

Wirklich findet sich die Interjection *ὀά* nur hier und in einem andern Chorgesang derselben Tragödie. Der Scholiast sagt: *ὀά· Περσικὸν θρήνημα.* Der Dichter wollte offenbar mit diesem Ausruf, wie mit den vielen fremden Eigennamen und manchen seltenen Worten, einen fremdartigen, orientalischen Eindruck hervorbringen. Zum Schlusz noch die Bemerkung, dasz der Scholiast ohne Zweifel in seinem Texte *στενάγματος* las. Wer diese Scholien kennt, weisz dasz sie in der Regel nur eine Paraphrase der Worte des Dichters geben.

Besançon. ***Heinrich Weil.***

21.

Zu Thukydides I 39.*)

In ihrer Entgegnung auf das in der Volksversammlung zu Athen vonseiten der Kerkyräer an die Athener gestellte Hülfegesuch sagen

*) Das Coburger Programm 1855 von E. Forberg habe ich leider zu spät einsehen können, um auch dessen Ansicht über die Stelle mit zu berücksichtigen; indes würde seine Erklärung an dem von mir vorgeschlagenen Versuch im wesentlichen nichts ändern.

Digitized by Google

die korinthischen Gesandten: ‘nun sagen die Kerkyräer freilich, sie hätten zuvor die Sache einer schiedsrichterlichen Entscheidung anheimgeben wollen; aber ein solches Anerbieten darf doch nicht von dem als redlich gemeint angesehen werden, der sich im Vorteil befindet und von seiner sichern Stellung aus die Entscheidung verlangt, sondern nur von dem der sich in seinen Handlungen wie in seinen Worten, bevor es zum Kampfe kommt, auf gleichen Fusz mit dem Gegner stellt. Diese aber machten nicht etwa, bevor sie jenen Platz belagerten, sondern erst nachdem sie die Ueberzeugung gewonnen hatten, dasz wir nicht ruhig zusehen würden, ihr schönklingendes Anerbieten der Rechtsentscheidung.’ Der bessern Uebersichtlichkeit wegen musz ich den übrigen Teil des Kapitels im griechischen Texte folgen lassen. *καὶ δεῦρο ἥκουσιν οὐ τἀκεῖ μόνον αὐτοὶ ἁμαρτόντες, ἀλλὰ καὶ ὑμᾶς νῦν ἀξιοῦντες οὐ ξυμμαχεῖν ἀλλὰ ξυναδικεῖν καὶ διαφόρους ὄντας ἡμῖν δέχεσθαι σφᾶς· οὓς χρῆν, ὅτε ἀσφαλέστατοι ἦσαν, τότε προσιέναι, καὶ μὴ ἐν ᾧ ἡμεῖς μὲν ἠδικήμεθα οὗτοι δὲ κινδυνεύουσιν, μηδ᾽ ἐν ᾧ ὑμεῖς τῆς τε δυνάμεως αὐτῶν τότε οὐ μεταλαβόντες τῆς ὠφελίας νῦν μεταδώσετε, καὶ τῶν ἁμαρτημάτων ἀπογενόμενοι τῆς ἀφ᾽ ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον ἕξετε, πάλαι δὲ κοινώσαντας τὴν δύναμιν κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν· ἐγκλημάτων δὲ μόνων ἀμετόχους (ἀμετόχως) οὕτω τῶν μετὰ τὰς πράξεις τούτων μὴ κοινωνεῖν.*

Die Schluszworte *ἐγκλημάτων δὲ* bis *μὴ κοινωνεῖν* wurden bis auf Bekker als Vulg. gelesen, haben aber von jeher groszen Anstosz erregt, die verschiedensten Erklärungen und je nach der Auffassung des in ihnen gesuchten Sinnes auch die verschiedensten Umgestaltungen erfahren. Die neueren Hgg. haben diese Worte, da sie in den besten Hss. fehlen, für unecht erklärt und deshalb teils in Klammern eingeschlossen, teils ganz ausgeworfen; in Schutz dagegen haben sie genommen G. Hermann und K. W. Krüger. Wenn es mislich ist die Vertheidigung einer Stelle zu übernehmen, über die fast das einstimmige Verdict ausgesprochen ist, so kann anderseits der Gedanke beruhigen, bei diesem Versuche zwei so gewichtige Stimmen, wenigstens für Beibehaltung der Stelle, auf seiner Seite zu wissen.

Dasz nun die bessern Hss. die Stelle auslassen, ist allerdings auffallend, und ich kann es mir auch nicht anders erklären als durch die Annahme Krügers: ‘vielleicht, wie manches, nur ausgelassen um die Schwierigkeit summarisch abzuthun’; auch die gleichen Endungen in *ἔχειν* und *κοινωνεῖν* konnten, wenn man den Satz als einzeilig annimmt, zu einem Schreibversehen führen. Dasz aber die Worte kein Glossem sind, das meine ich sei nicht zu bestreiten; Glosseme sehen ganz anders aus; man sieht nicht ein was hier erklärt werden sollte, noch wie Worte als Glossem gebraucht sein sollten, deren Sinn selbst höchst dunkel sein musz, wie die vielfachen verschiedenen Auffassungen zeigen, Worte die selbst wieder einer Erklärung bedürfen. Daher bin ich unbedenklich für ihre Beibehaltung. Zweierlei wird nun den Worten vorgeworfen: 1) sie enthielten nichts was nicht schon im vor-

Digitized by Google

hergehenden besser gesagt wäre, und 2) der Subjectswechsel; während vorher in *οὓς χρῆν . . ἀποβαίνοντα ἔχειν* die Kerkyräer Subject seien, gehe die Rede mit *ἐγκλημάτων . . μὴ κοινωνεῖν* plötzlich auf die Athener über. Auf das erste Bedenken kommen wir im Verlauf der Untersuchung zurück. Was aber den Wechsel des Subjects betrifft, so hätte dieser bei einem Schriftsteller wie Thukydides, der seinem Leser noch viel härteres zumutet, gerade nicht so viel zu bedeuten; aber er hätte auch nichts besonders schwieriges, da ja die Athener unmittelbar vorher in dem langen Satze *ὑμεῖς . . μεταδώσετε* und *ἔξετε* angeredet sind, dadurch also der Uebergang hinreichend angebahnt wäre und in dem *ἀμετόχους* (das auch Krüger für *ἀμετόχως* lesen könnte unbeschadet des von ihm geforderten Sinnes) noch einmal eine Stütze fände. Aus *χρῆν* endlich, welches *προσιέναι*, einmal gesetzt und dann zweimal wenigstens zu ergänzen, und in weiter Entfernung *ἔχειν* bei sich hat, zu dem nicht viel entfernteren Infinitiv *κοινωνεῖν* ein *χρή* herüberzunehmen, gehörte auch nicht zu den Unmöglichkeiten. Diese Schwierigkeiten des Subjectswechsels hielten wenigstens Hermann und Krüger nicht ab an der Echtheit der Stelle festzuhalten. Betrachten wir nun die Erklärungen beider, die in der Verbindung und Auffassung der Wörter und Satzteile allerdings weit auseinandergehen.

Krüger liest: *ἐγκλημάτων δὲ μόνων ἀμετόχως οὕτω τῶν μετὰ τὰς πράξεις τούτων μὴ κοινωνεῖν* und übersetzt: *es gebührt sich nicht dasz ihr, unschuldig an den Folgen ihrer Handlungen*, durch ihre Unterstützung *nur an Vorwürfen Anteil nehmet.* Er verbindet *ἐγκλημάτων μόνων* (*ὑμᾶς χρὴ*) *μὴ κοινωνεῖν* und *ἀμετόχως τῶν μετὰ τὰς πράξεις τούτων. ἐγκλήματα* = *crimina, criminationes, accusationes*, Vorwürfe, Anschuldigungen, dasselbe was die Korinther vorher *τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον* nannten. *τὰ μετὰ τὰς πράξεις τούτων* = die Folgen ihrer Handlungen, *τούτων* = der Kerkyräer, von *πράξεις* abhängig. *ἀμετόχως οὕτω* = so (ganz) ohne Anteil an den Folgen ihrer Handlungen; *οὕτω* dem Adverbium, wie nicht selten, nachgesetzt; die Beziehung auf das vorhergehende ist aber klar: so, in der Weise unschuldig an den Folgen ihrer Handlungen, insofern nemlich bisher keine Gemeinschaft zwischen euch und ihnen bestand. Wie aber schon oben angedeutet, scheint uns statt des Adv. *ἀμετόχως* das Adj. *ἀμετόχους* gerade bei der Krügerschen Auffassung eher an seinem Platze zu sein; da wir zu *κοινωνεῖν* ein *ὑμᾶς* brauchen, so würde dieses durch *ἀμετόχους* trefflich eingeführt und das Schroffe des Ueberganges gemildert; *ἀμετόχους* wäre Subjectsacc.: 'Leute, so ganz ohne Anteil an den Folgen ihrer Handlungen, brauchen aber nicht blosz an Vorwürfen Anteil zu nehmen;' diese Leute aber sind, wie sich von selbst versteht, die Athener, also 'Leute wie ihr'. Krüger also: *blosz an Vorwürfen aber teilzunehmen, so ganz ohne Anteil an den Folgen ihrer Handlungen, das braucht ihr nicht.*

Ganz anders Hermann. Er las früher: *ἐγκλημάτων δὲ μόνων ἀμετόχους, οὕτω τῶν μετὰ τὰς πράξεις τούτων μὴ κοινωνεῖν*, übersetzend: *ita vero, ut solorum criminum participes non reddamini,*

Digitized by Google

vos in eorum quae Corcyraeorum res gestas consequuntur communionem venire non oportet. ἀμετόχους (der Acc. zu erklären wie im vorhergehenden) verbunden mit ἐγκλημάτων, οὕτω wäre die wiederaufnehmende verdeutlichende Nachsatzpartikel, τῶν μετὰ τὰς πράξεις τούτων abhängig von κοινωνεῖν, τὰ μετὰ τὰς πράξεις = Strafen; ἐγκλήματα = *delicta, commissa, culpa*, Vergehungen. Man sieht leicht, dasz dann ἐγκλημάτων ἀμετόχους dem τῶν ἁμαρτημάτων ἀπογενόμενοι entspräche. Das Ganze gienge auf die Zukunft und hiesze: *aber ohne Anteil bloss an ihren Vergehungen, dürft ihr dann auch* (οὕτω) *nicht an den sie dafür unserseits treffenden Strafen Anteil haben*, d. h. im Fall ihr Athener ihnen Hülfe leisten werdet, so wäret ihr bloss von ihren Vergehungen frei, aber nicht von den durch uns sie infolge dieser Vergehungen treffenden Strafen; da ihr nicht dasselbe gethan habt wie die Kerkyräer, so dürft ihr auch nicht dasselbe leiden, denn da wäret ihr lediglich an ihren Vergehungen ohne Anteil, die sie unserseits erwartenden Strafen müstet ihr aber infolge eures Anschlusses an sie mit ihnen teilen. Hier wird dem Leser allerdings eine starke Zumutung gemacht sich die Sache zurechtzulegen. Der Gedanke bleibt derselbe, wenn Hermann im Philol. I S. 369 vor κοινωνεῖν den Ausfall eines βούλεσθε annimmt, wobei er dann natürlich zu ἀμετόχως greifen musz: ἐγκλημάτων δὲ μόνων ἀμετόχως οὕτω τῶν μετὰ τὰς πράξεις τούτων μὴ βούλεσθε κοινωνεῖν. Dadurch wäre freilich auf einmal dem Personenwechsel abgeholfen. Und in dem Ausfall eines βούλεσθε oder eines ähnlichen Wortes suchte Hermann den Grund, warum die besten Hss. diesen Satz ausgelassen; indem er in seiner jetzigen Gestalt nothwendig von den Kerkyräern, nicht aber, wie es doch sein sollte, von den Athenern verstanden werden muste, wollten ihn die bessern Hss. lieber ganz fallen lassen. Zu diesem Auskunftsmittel möchten wir, so lange sich noch anders auskommen läszt, nicht greifen; nichts berechtigt uns ein βούλεσθε einzuschieben. Der Sinn bleibt aber auch hier derselbe wie im ersten Falle: 'lediglich an ihren Vergehungen ohne Anteil, wollet auch nicht an den sie treffenden Strafen Anteil nehmen.' Was von jeher gegen die Hermannsche Erklärung geltend gemacht wurde, ist die Auffassung von μόνων. 'Ohne Anteil nur an den Vergehungen' setzt die Frage voraus: aber mit Anteil woran? Darauf die Antwort: natürlich an den Strafen. An den Vergehungen allein ohne Anteil, solltet ihr da an den Strafen Anteil haben? In einem solchen Falle ist μόνων völlig überflüssig; Vergehungen und Strafen stehen sich so wie so gegenüber; wir hätten hier vermittelst des μόνων eine sehr harte, völlig ungerechtfertigte Prolepsis. Da bliebe μόνων weit besser weg. Der gleichen Erklärung folgt übrigens der Hauptsache nach, um es hier gleich zu erwähnen, A. F. Didot in seiner sonst trefflichen französischen Uebersetzung: *il n'y a que les crimes auxquels vous n'avez point participé, vous n'en devez donc pas partager les conséquences*, μόνον mit andern lesend, das sogar auch noch in μόνους verwandelt werden muste. Dieses μόνων also ist bei der Hermannschen Erklärung der

Digitized by Google

Stein des Anstoszes, der auf keine Weise beseitigt werden kann. Daraus folgt eben, dasz μόνων anders zu verbinden, d. h. von ἀμετόχους (ἀμετόχως) zu trennen ist, wodurch wir wieder von selbst auf ἐγκλημάτων μόνων μὴ κοινωνεῖν zurückgeführt werden. Aber auch da könnte man wegen der Beziehung des μόνων noch schwanken. 'Blosz an Vorwürfen aber teilzunehmen, so ganz ohne Anteil an den Folgen ihrer Handlungen, das brauchen Leute wie ihr nicht.' Man könnte auch hier versucht sein sich die Gegensätze zu denken: blosz an Vorwürfen teilzunehmen ohne Anteil an den Folgen der Handlungen. Allein auch hier wäre μόνων ohne Correlation; die Vorwürfe und die Folgen der Handlungen können sich nicht entgegengestellt werden; μόνων ebenso überflüssig. Die richtige Beziehung wird sich im weitern ergeben. Durch vorstehende Betrachtung ist, glaube ich, die Hermannsche Auffassung erschüttert.

Es gilt nun den ganzen vorhergehenden Satz einer eingehenden Prüfung zu unterziehen. Der Satz μηδ' ἐν ᾧ ὑμεῖς τῆς τε δυνάμεως αὐτῶν τότε οὐ μεταλαβόντες τῆς ὠφελίας νῦν μεταδώσετε ist eng verbunden mit dem andern καὶ τῶν ἁμαρτημάτων ἀπογενόμενοi τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον ἕξετε. Diese Zusammengehörigkeit des doppeltgegliederten Satzes zeigt sich deutlich in τῆς τε δυνάμεως καὶ τῶν ἁμαρτημάτων. Er ist eine weitere Zeitbestimmung, wie das vorausgehende τότε, und es erstreckt sich προσιέναι noch darauf. In diesem zweigliedrigen Satze μηδ' ἐν ᾧ ὑμεῖς .. ἕξετε entspricht nun dem ersten Gliede ὑμεῖς τῆς δυνάμεως αὐτῶν τότε οὐ μεταλαβόντες τῆς ὠφελίας νῦν μεταδώσετε ganz unzweifelhaft als positiver Ausspruch an die Kerkyräer πάλαι δὲ κοινώσαντας τὴν δύναμιν κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν, wobei sich neben den Satzteilen selbst das einzelne entspricht: ὑμεῖς τῆς δυνάμεως αὐτῶν τότε οὐ μεταλαβόντες und πάλαι δὲ κοινώσαντας τὴν δύναμιν; Gegensätze τότε, πάλαι und νῦν; die δύναμις die Macht(stellung) der Kerkyräer damals τότε (πάλαι) = ὅτε ἀσφαλέστατοι ἦσαν, gegenüber jetzt νῦν = ἐν ᾧ κινδυνεύουσιν. Und stehen auch τῆς ὠφελίας μεταδώσετε und κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν in einer nähern Beziehung? Was sind τὰ ἀποβαίνοντα? Bei Thuk. I 83, 2. II 11, 6. VIII 89, 4 überall Erfolge, Ergebnisse, günstige wie ungünstige. Unter diesen Ergebnissen können naturgemäsz hier nur die Folgen gemeint sein, die aus der Mitteilung der Machtstellung der Kerkyräer an die Athener hervorgehen, die Ergebnisse aus dieser Vereinigung der Macht (κοινώσαντας τὴν δύναμιν κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν), gute oder schlechte, hier wol offenbar gute: 'ohne an ihrer Machtstellung damals Anteil gehabt zu haben, sollt ihr ihnen jetzt eure Unterstützung angedeihen lassen: da musten sie früher euch an ihrer Macht Anteil nehmen lassen und dann auch die Ergebnisse davon gemeinsam hinnehmen', das heiszt doch wol: wenn ihr ihnen jetzt eure Unterstützung angedeihen lassen sollt, so hätten sie auch euch früher den Mitgenusz ihrer Macht gönnen müssen, dann hätten sie wol stets auf eure Unterstützung rechnen können und müsten sie auch bei ihrem gegenwärtigen Hülfegesuch erhalten. Hiernach

Digitized by Google

sieht man dasz auch ἡ ὠφελία und τὰ ἀποβαίνοντα in einer Wechselbeziehung stehen; τὰ ἀποβαίνοντα sind auch eine ὠφελία, eine Unterstützung, die infolge einer rechtzeitigen Verbindung der Kerkyräer mit den Athenern vonseiten der letztern an die erstern nicht nur früher, sondern auch besonders jetzt in der gegenwärtigen Lage zu leisten war. Der Begriff von τὰ ἀποβαίνοντα muste ausführlicher festzustellen versucht werden, weil wir seiner noch einmal bedürfen werden. So entsprechen sich also ganz vortrefflich ὑμεῖς τῆς δυνάμεως αὐτῶν τότε οὐ μεταλαβόντες, welches positiv wieder aufgenommen ist in πάλαι δὲ κοινώσαντας τὴν δύναμιν, und es entsprechen sich τῆς ὠφελίας νῦν μεταδώσετε und κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν, deutsch also: 'ohne an ihrer Machtstellung damals (als sie noch nichts zu fürchten hatten) Anteil gehabt zu haben, sollt ihr ihnen jetzt eure Unterstützung angedeihen lassen: da musten sie früher euch an ihrer Macht Anteil nehmen lassen und dann auch die Ergebnisse davon gemeinsam hinnehmen.'

Wenn es nach dieser Ausführung über allen Zweifel erhaben ist, dasz in dem zweigliedrigen Satze μηδ' ἐν ᾧ ὑμεῖς . . ἕξετε dem ersten Gliede ἐν ᾧ ὑμεῖς τῆς δυνάμεως αὐτῶν τότε οὐ μεταλαβόντες τῆς ὠφελίας νῦν μεταδώσετε sein Correctiv entgegengestellt wird in πάλαι δὲ κοινώσαντας τὴν δύναμιν κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν: so musz auch das zweite Glied τῶν αμαρτημάτων ἀπογενόμενοι τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον ἕξετε sein Correctiv erhalten. Einen solchen Anspruch dürfen wir erheben schon wegen der genauen Gliederung durch die Partikeln τῆς τε δυνάμεως καὶ τῶν ἁμαρτημάτων; und sehen wir begrifflich τῆς τε δυνάμεως so schön aufgenommen in κοινώσαντας τὴν δύναμιν, ja beziehen sich selbst τῆς ὠφελίας νῦν μεταδώσετε und κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα auf einander, so musz es auch für καὶ τῶν ἁμαρτημάτων ein Aequivalent geben. Und so entspricht denn in der That dem zweiten Satzglied καὶ τῶν ἁμαρτημάτων ἀπογενόμενοι τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον ἕξετε in gleicher Weise der vielangefochtene Schlusszsatz ἐγκλημάτων δὲ μόνων . . μὴ κοινωνεῖν, den wir deshalb geradezu für unentbehrlich erklären müssen, indem der Satz καὶ τῶν ἁμαρτημάτων . . ἕξετε ohne ihn völlig in der Luft schweben würde. Nun macht man freilich dem Satze ἐγκλημάτων . . κοινωνεῖν zunächst den Vorwurf, es sei in ihm nichts enthalten, was nicht schon im vorhergehenden besser gesagt wäre. Wäre dieser Vorwurf gegründet, so wäre die nächste Folge davon die, dasz man in dem Satze πάλαι δὲ κοινώσαντας τὴν δύναμιν κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν allein die Berichtigung alles dessen suchen müste, was den Kerkyräern in dem Satze μηδ' ἐν ᾧ . . τὸ ἴσον ἕξετε, wenn nicht auch noch im frühern, vorgeworfen wird. Da nun aber, wie nachgewiesen, unwiderleglich πάλαι = τότε, τὴν δύναμιν = τῆς δυνάμεως, κοινώσαντας Gegensatz zu οὐ μεταλαβόντες ist, ein Glied also ganz im speciellen Falle das andere aufnimmt, so kann, selbst wenn man die von uns oben aufgestellte nähere Corresponsion von τῆς ὠφελίας νῦν μεταδώσετε mit κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν nicht zugeben wollte, doch das Glied

Digitized by Google

κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν, wenn das erste nur auf einen besondern Fall angewendet wird, nicht als allgemeiner Ausspruch gefaszt werden, was es doch jedenfalls müste; denn es müste in ihm alles das was aus dem vorhergehenden durch *πάλαι κοινώσαντας τὴν δύναμιν* nicht ausgedrückt wäre, in allgemeiner Geltung zum Abschlusz zusammengefaszt sein. Nun weist aber auch *κοινὰ καί* schon hin auf einen unmittelbaren Anschlusz an *κοινώσαντας τὴν δύναμιν*. Es müste aber ferner, wäre *κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν* ein allgemeiner Ausspruch, darin jedenfalls auch eine Beziehung enthalten sein auf *τῶν ἁμαρτημάτων ἀπογενόμενοι τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον ἕξετε*; es müste in *τὰ ἀποβαίνοντα* auszer der nothwendig darin enthaltenen Hülfeleistung (der *ὠφελίας μετάδοσις*) namentlich auch *τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον* mitbegriffen sein. Nur dann könnte man allenfalls den folgenden Satz entbehren. Allein wenn die Kerkyräer damals, als sie noch *ἀσφαλέστατοι* waren, sich mit euch Athenern verbanden, so ist sehr die Frage, ob ihr euch diesen Vorwurf von unserer Seite überhaupt zugezogen hättet; es wäre wahrscheinlich nicht so weit wie jetzt gekommen; ihr würdet, in eurer Besonnenheit, die Kerkyräer von einem so unklugen Schritt zurückgehalten haben; dann wäre die Eventualität eines *τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον ἕξειν* für euch nie eingetreten. Das *κοινοῦν τὴν δύναμιν* hat also durchaus nicht unbedingt als *ἀποβαίνοντα* das *τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον ἔχειν* zur Folge. Darum kann unter *τὰ ἀποβαίνοντα* nicht *τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον* verstanden werden. Daher wird nur unsere obige Feststellung des Begriffes *τὰ ἀποβαίνοντα* die richtige sein. Man denke sich nur, um sich zu überzeugen, unter dem Ganzen einen allgemeinen Ausspruch, so ist der Sinn: die Kerkyräer musten durch die Mitteilung ihrer Machtstellung an euch Athener auch die Erfolge gemeinschaftlich tragen, Leid und Freude, Lob und Tadel; da sieht man sofort, das müste ja gerade umgekehrt von den Athenern, aber nicht von den Kerkyräern gesagt sein; denn nur von den Athenern gesagt hätte es Sinn: da mustet ihre eure Macht früher mit ihnen teilen und dann auch die Erfolge davon gemeinsam tragen, also auch den gleichen Anteil unserer Vorwürfe wie sie, oder: 'aber nur, wenn ihr früher den Mitgenusz ihrer Macht gehabt hättet, wäret ihr jetzt verbunden die Folgen gemeinsam zu tragen.' Und so lesen wir in der That bei dem neuesten Uebersetzer A. Wahrmund (Stuttgart 1859). Da müste man ja unter *κοινώσαντας* die Athener verstehen; allein kann *κοινώσαντας τὴν δύναμιν* heiszen: 'wenn ihr früher den Mitgenusz ihrer Macht gehabt hättet'? Sind die Athener Subject, so kann *τὴν δύναμιν* nur die athenische Macht, aber nimmermehr die kerkyräische bezeichnen; es würde heiszen: ihr mustet eure Macht mit ihnen teilen, und das ist doch gewis nicht: 'den Mitgenusz an ihrer Macht haben'. Auch das doppelte *δύναμις* spricht deutlich genug dagegen: wenn das erste *δύναμις αὐτῶν* auf die Kerkyräer geht, so musz nothwendig auch das zweite *δύναμιν*, namentlich so ohne nähere Bezeichnung der Person, auf dieselben sich beziehen. Dasz *κοινώσαντας* übrigens auch früher

Digitized by Google

schon auf die Athener bezogen wurde, zeigt Poppo III 1 S. 280. Der Schluszsatz *ἐγκλημάτων . . κοινωνεῖν* gewänne dann freilich, wenn der Subjectswechsel bereits in *κοινώσαντας* vor sich gegangen wäre, im Vergleich mit der Vereinsamung bei Krüger und Hermann einen gewissen Halt. Auch liesze sich der Wechsel bei *κοινώσαντας*, insofern es sich unmittelbar an *ὑμεῖς μεταδώσετε* und *ἔξετε* anschlösse, noch am leichtesten ertragen. Allein aus dem ganzen Zusammenhang ergibt sich unabweisbar, dasz *κοινώσαντας* correct nur auf die Kerkyräer gehen kann: wenn die Kerkyräer mit solchen Forderungen und Zumutungen zu euch Athenern kommen, ihnen jetzt Unterstützung zu gewähren und euch sogar unserseits noch Vorwürfe gefallen lassen zu sollen, so musten sie früher, wo sie noch in der Blüte ihrer Macht standen, und nicht erst jetzt, wo sie gefährdet sind, euch den Mitgenusz ihrer Macht gönnen; der Tadel kann unzweifelhaft nur den Kerkyräern gelten, dasz sie jetzt erst, wo es zu spät ist, sich den Athenern anschlieszen wollen.

Wenn also in Folge dieser Betrachtung der Satz *πάλαι δὲ κοινώσαντας τὴν δύναμιν κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν* die Berichtigung des Ganzen von *μηδ' ἐν ᾧ ὑμεῖς . . τὸ ἴσον ἔξετε* nicht ist, wenn namentlich *κοινὰ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν* das *τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον* nicht mitbegreift: so musz der also unberücksichtigte Satz *καὶ τῶν ἁμαρτημάτων . . ἔξετε* anderswo seine Erklärung finden, und dies kann, wenn nachgewiesenermaszen *πάλαι δὲ . . ἔχειν* der Gestaltung wie dem Sinne nach sich deutlich als Correctiv ergibt von *ἐν ᾧ ὑμεῖς μεταδώσετε*, dann nur in dem Satze *ἐγκλημάτων δὲ . . κοινωνεῖν* geschehen. Ist das richtig, so ist der Satz auch unentbehrlich. Und haben wir bisher eine systematische Responsion in dem ersten Paare der Satzglieder gefunden, so werden wir dieselbe auch in diesem zweiten Paar nachzuweisen haben, und dieser Nachweis wird unsern Satz nur um so mehr schützen.

Hier haben wir nun aber noch folgendes vorauszuschicken. Wie schon Eingangs erwähnt, haben wir von *οὓς χρῆν . . ἀποβαίνοντα ἔχειν* als Subjectsacc. *οὓς*, die Kerkyräer: *οὓς χρῆν . . τότε προσιέναι, καὶ μὴ, ἐν ᾧ . . κινδυνεύουσι, προσιέναι, μηδὲ, ἐν ᾧ ὑμεῖς . . ἔξετε, προσιέναι, πάλαι δὲ . . ἔχειν*; bei *ἐγκλημάτων δὲ . . κοινωνεῖν* würde dagegen die Rede plötzlich auf die Athener überspringen. Wir gaben auch die Milderungsgründe an, die für ein solches Ueberspringen geltend gemacht werden können; auch Krüger und Hermann, letzterer in seiner ersten Erklärung — denn durch ein Einschieben von *βούλεσθε* wäre der Sache allerdings schnell ein Ende gemacht — musten den Subjectswechsel nicht gar zu bedenklich finden. Man könnte allenfalls noch beifügen, dasz namentlich beim Abschlusz eines Punktes der Rede die Korinther das Wort wol noch einmal persönlich an die Athener richten konnten. Und wenn nun *ἐγκλημάτων δὲ μόνων . . κοινωνεῖν* sich an *ἔξετε* anschlieszt, so dürften wir schon mit Krüger — denn die Hermannsche Verbindung muste wegen *μόνων* verworfen werden — die Verbindung wagen: 'ihren Vergehungen fern geblieben, sollt

Digitized by Google

ihr Athener an den Vorwürfen von unserer Seite doch den gleichen Anteil wie die Kerkyräer übernehmen: aber an Vorwürfen allein braucht ihr, so unschuldig an den Folgen ihrer Handlungen, nicht teilzunehmen.' Aber verhelen wir uns nicht, das mitten zwischen ἔξετε und κοινωνεῖν eingekeilte κοινώσαντας, das nur auf die Kerkyräer geht, geniert uns doch gewaltig; man bedenke doch nur: zuerst hätte man Κερκυραίους χρῆν . . προσιέναι, dann ὑμεῖς . . μεταδώσετε, ἔξετε, dann wieder Κερκυραίους κοινώσαντας . . χρῆν ἔχειν, und dann wieder umgeschlagen ὑμᾶς χρὴ μὴ κοινωνεῖν. Ein solches Hin- und Herspringen hat doch seine bedenklichen Seiten.

Das Gewicht dieser Bedenken und die Möglichkeit den unstreitig lästigen Subjectswechsel gänzlich zu beseitigen nöthigt mich zu folgendem Vorschlag. Von ἀμετόχους oder ἀμετόχως, welches beides die Hss. die den Satz überhaupt haben bieten, ist ein kleiner Schritt zu ἀμετόχοις. Ich lese den Satz also: ἐγκλημάτων δὲ μόνων ἀμετόχοις οὕτω τῶν μετὰ τὰς πράξεις τούτων μὴ κοινωνεῖν. Wir haben dabei nur κοινωνεῖν τινί τινος in der Bedeutung zu nehmen: 'einen an etwas teilnehmen lassen'. Vgl. z. B. Deinarchos I 101 περιεῖδες αὐτὸν τῆς ἐν Πρυτανείῳ σιτήσεως κεκοινωνηκότα τοῖς Ἁρμοδίου καὶ Ἀριστογείτονος ἀπογόνοις (verhalf den Nachkommen des H. und A. zu der Speisung im Pr.); ebd. I 24 σπείρεται τὸ Θηβαίων ἄστυ τῶν κοινωνησάντων ὑμῖν τοῦ πρὸς Φίλιππον πολέμου (die Stadt der Thebaner, die euch in den Krieg gegen Philippos hineingezogen haben); Demosth. XXV 33 u. 61. Dadurch erhält unser Satz seine Beziehung auf die Kerkyräer und schliesst sich in vollkommenster Gleichheit mit den übrigen an ein und dasselbe Hauptsubject an: οὓς χρῆν . . προσιέναι . . ἔχειν . . κοινωνεῖν, also deutsch: *aber an bloszen Vorwürfen durften sie* (die Kerkyräer) *Leute wie euch, die an den Folgen ihrer Handlungen so ganz ohne Anteil sind, nimmermehr teilnehmen lassen.* Hierdurch ist meines Erachtens die ganze Schwierigkeit gehoben; wir haben dann von πάλαι δὲ bis κοινωνεῖν ununterbrochen dasselbe Subject, dasselbe das von οὓς χρῆν an bis ἔξετε reicht, da ja nach diesem noch einmal ein προσιέναι stehen sollte und ἐν ᾧ ὑμεῖς . . μεταδώσετε . . ἔξετε, als in zeitbestimmenden Nebensätzen stehend, das Hauptsubject nicht weiter afficiert. Und wie nun ἐν ᾧ ὑμεῖς τῆς δυνάμεως αὐτῶν τότε οὐ μεταλαβόντες τῆς ὠφελίας νῦν μεταδώσετε und πάλαι δὲ κοινώσαντας τὴν δύναμιν κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν sich vollkommen deckten, ebenso herscht in καὶ τῶν ἁμαρτημάτων ἀπογενόμενοι τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον ἔξετε und ἐγκλημάτων δὲ μόνων ἀμετόχοις οὕτω τῶν μετὰ τὰς πράξεις τούτων μὴ κοινωνεῖν im ganzen wie im einzelnen der Parallelismus. Man stelle sich gegenüber: *ihren Vergehungen fern geblieben, sollt ihr dennoch an der von uns ausgehenden Anschuldigung den gleichen Teil übernehmen wie sie: bloss an Vorwürfen aber dürfen (durften) sie Leute, die, wie ihr, an den Folgen ihrer Handlungen so ganz unschuldig sind, nimmer teilnehmen lassen.* Und im einzelnen τῶν ἁμαρτημάτων ἀπογενόμενοι (ihren Vergehungen fern geblieben) und ἀμετόχοις οὕτω τῶν μετὰ τὰς πράξεις

Digitized by Google

τούτων (so unschuldig an den Folgen ihrer Handlungen), sowie τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον ἕξετε und ἐγκλημάτων μόνων μὴ κοινωνεῖν. Ja beide Glieder entsprechen sich beinahe ganz, sind ganz mit Bezug auf einander gebaut und verkettet und wären daher nur höchst gewaltsam aus einander zu reiszen; man stelle sich gegenüber τῆς τε δυνάμεως und καὶ τῶν ἁμαρτημάτων, dann οὐ μεταλαβόντες und ἀπογενόμενοι, τῆς ὠφελίας μεταδώσετε und τῆς αἰτίας τὸ ἴσον ἕξετε; τῆς δυνάμεως fortgesetzt in κοινώσαντας τὴν δύναμιν, und hier wieder ἐγκλημάτων μὴ κοινωνεῖν usw. Wo die Sätze so zu einer unauflöslichen Einheit verbunden sind, Hinweisungen und Rückbeziehungen sich überall bieten, da kann man den Schluszsatz nicht weglassen. Den Vorwurf, dasz in ihm nichts stehe, was nicht schon im vorhergehenden enthalten wäre, verdient er in dieser Weise nicht; wenn in πάλαι δὲ . . ἔχειν dem negativen ἐν ᾧ ὑμεῖς . . μεταδώσετε der positive Anspruch an die Kerkyräer entgegengestellt wird, so ist es nur natürlich, dasz dem für die Athener so lästigen καὶ τῶν ἁμαρτημάτων . . ἕξετε gegenüber die Unstatthaftigkeit und Unschicklichkeit einer solchen Handlungsweise in Form einer negativen Verwahrung den Kerkyräern recht dringend ans Herz gelegt wird. Auf die Zumutung: 'ihr sollt den gleichen Anteil an der von uns ausgehenden Anschuldigung tragen wie sie' musz doch nothwendig das Correctiv folgen: 'sie dürfen euch keinen Anteil an der Beschuldigung tragen lassen.' Wollte man das weglassen, so würde eben geradezu am Schlusz etwas fehlen. Durch unsere Verbindung bilden die beiden Sätze πάλαι δὲ . . κοινωνεῖν ein Ganzes, während bei Krüger und Hermann der letzte Satz merkwürdig isoliert dasteht. Im Zusammenhang mit dem engen Anschlusz beider Sätze an einander steht endlich auch noch μόνων. Wodurch erhält dieses seine Beziehung? lediglich im Zusammenhang mit αἰτίας τὸ ἴσον ἕξετε und κοινώσαντας τὴν δύναμιν. Die Kerkyräer musten schon längst ihre Macht mit euch teilen, lediglich die Vorwürfe allein durften sie nicht mit euch teilen; einzig und allein an Vorwürfen aber, ohne den Mitgenusz, ohne die Teilhaberschaft an ihrer Macht, durften sie Leute wie euch, die an den Folgen ihrer Handlungen so unschuldig sind, nimmermehr teilnehmen lassen, ihr Athener hättet lediglich jetzt unsere Vorwürfe mitzutragen, ohne je irgend etwas gutes von ihnen dafür als Entgelt gehabt zu haben. Das ist die einzig correcte Prolepsis des μόνων, und an dieser kann auch die Krügersche Erklärung participieren. Auffallen könnte allenfalls noch ἀμετόχοις so allein dastehend auf die Athener bezogen, doch erhält es seine Beziehung deutlich genug durch τούτων in τῶν μετὰ τὰς πράξεις τούτων, worunter die Kerkyräer gemeint sind, wenn es nicht schon durch τῶν ἁμαρτημάτων ἀπογενόμενοι und durch den ganzen Zusammenhang verständlich gemacht wäre; unverfänglicher ist aber jedenfalls ἀμετόχοις als ἀμετόχους, das für die Athener in Anspruch zu nehmen nach in gleichem Casus vorausgegangenem Kerkyräischem κοινώσαντας immer störend ist. An τούτων stosze man sich nicht, obgleich dieselben Subject sind; denn wie sol-

Digitized by Google

len die Korinther die ihnen gegenüberstehenden anders benennen? Auch oben heiszen sie ja *οὗτοι δὲ παρέσχοντο, οὗτοι δὲ κινδυνεύουσιν.* Endlich sind *κοινωνεῖν* und *ἀμέτοχος* zwar *ἅπαξ εἰρημένα* bei Thukydides, aber darauf hin möchten wir so wenig wie Hermann oder Krüger den Satz verdammen; veranlaszt können sie sein durch den Mangel anderer passender Wörter, nachdem der Vorrat der gebräuchlichen zur Bezeichnung des hier wiederholt nothwendigen Begriffes der Gemeinschaftlichkeit und Teilnahme erschöpft war; man sehe nur die synonymen Ausdrücke: *οὐ τἀκεῖ μόνον αὐτοὶ ἁμαρτόντες, ἀλλὰ καὶ ὑμᾶς νῦν ἀξιοῦντες οὐ ξυμμαχεῖν, ἀλλὰ ξυναδικεῖν, δυνάμεως οὐ μεταλαβόντες, ὠφελίας μεταδώσετε, ἁμαρτημάτων ἀπογενόμενοι, αἰτίας τὸ ἴσον ἕξετε, κοινώσαντας τὴν δύναμιν, κοινὰ καὶ τὰ ἀποβαίνοντα ἔχειν*; sind da *ἀμετόχοις* und *μὴ κοινωνεῖν* noch anstöszig?

Für diejenigen, die den Schluszsatz fallen lassen, gäbe es nach meiner Ansicht nur éine schwache Möglichkeit zurechtzukommen. Schlieszen sie mit *ἀποβαίνοντα ἔχειν* ab, so müsten sie den Subjectswechsel in *κοινώσαντας* eintreten lassen; sind unter *κοινώσαντας* dann die Athener zu verstehen, so läge in *τὰ ἀποβαίνοντα* auch *τῆς αἰτίας τὸ ἴσον*; dann wäre am Ende der Schluszsatz unnöthig, dann enthielte er wirklich nur dasselbe wie *τῶν ἁμαρτημάτων ἀπογενόμενοι τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον ἕξετε.* Das hat aber unter den namhafteren Erklärern und Herausgebern bisher keiner gethan, sie beziehen *κοινώσαντας* trotz des Wegfalles des Schluszsatzes doch auf die Kerkyräer.

Bezüglich der Beibehaltung unserer Stelle ist meiner Ansicht nach die Parallelstelle bei Cassius Dio XLI 30, auf welche Bloomfield hingewiesen hat, beachtenswerth. Die Nachahmung des Thukydides seitens des Dio ist ja bekannt, es macht auch Krüger zur Genüge darauf aufmerksam. In einer ähnlichen Situation wie hier, wo die Athener unschuldig leiden sollen, sagt Cäsar zu seinen Soldaten: *ἀπολογήσασθε δὲ ὑπὲρ ὑμῶν αὐτῶν· ἀνάγκη γὰρ καὶ ὑμᾶς δι' αὐτοὺς πάντας κακῶς ἀκούειν, καὶ εἰ μηδὲν ἀδικῶμεν. πᾶς γάρ τις πυνθανόμενος τό τε πλῆθος ἡμῶν καὶ τὴν ὁρμὴν ἐς πάντας ἡμᾶς καὶ τὰ τοῖς ὀλίγοις πλημμελούμενα ἀναφέρει, καὶ οὕτω τῶν πλεονεξιῶν οὐ συμμετέχοντες αὐτοῖς τῶν ἐγκλημάτων τὸ ἴσον φερόμεθα. τίς γὰρ ἂν οὐκ ἀγανακτήσειεν ἀκούων κτἑ.* Von der Construction abgesehen ist gewis diese Stelle, wie so viele andere, eine Nachahmung; sie könnte zwar als allein dem Satze *καὶ τῶν ἁμαρτημάτων ἀπογενόμενοι τῆς ἀφ' ἡμῶν αἰτίας τὸ ἴσον ἕξετε* entsprechend angesehen werden; aber das Dionische *ἐγκλημάτων* scheint auch auf unseres schlieszen lassen zu dürfen.

Zum Schlusz folge noch eine wortgetreue Uebersetzung der ganzen Stelle im Zusammenhang: 'und nun sind sie hierher gekommen, nachdem sie sich nicht nur dort allein vergangen haben, sondern indem sie auch an euch jetzt die Zumutung stellen nicht ihre Kampfgenossen, sondern ihre Unrechtgenossen zu werden und sie, die mit uns entzweit sind, in Schutz zu nehmen; damals, als sie noch nichts

Digitized by Google

zu fürchten hatten, hätten sie sich um eure Bundesgenossenschaft bewerben müssen, nicht aber jetzt, wo wir bereits Unrecht von ihnen erlitten haben und sie in Gefahr schweben, und bei einer Gelegenheit, wo ihr, ohne einerseits an ihrer Machtstellung damals Anteil gehabt zu haben, ihnen jetzt eure Unterstützung angedeihen lassen sollt, anderseits ihren Vergehungen fern geblieben an der von uns ausgehenden Anschuldigung den gleichen Anteil wie sie tragen sollt: vielmehr musten sie früher euch an ihrer Macht Anteil nehmen lassen und dann auch die Erfolge davon gemeinsam hinnehmen, nimmermehr aber Leute, die, wie ihr, so unschuldig an den Folgen ihrer Handlungen sind, lediglich an Vorwürfen Anteil nehmen lassen.'

Krakau, im Juli 1860. *Bernhard Jülg.*

22.

Zu Lysias.

XXIV § 25 fährt der Krüppel fort die möglichen Vorwürfe aufzuzählen und zugleich zurückzuweisen, um deren willen ihm der Rath der Fünfhundert die bisherige Unterstützung entziehen könnte. Da heiszt es nun: *ἀλλ' ὅτι ἐπὶ τῶν τριάκοντα γενόμενος ἐν δυνάμει κακῶς ἐποίησα πολλοὺς τῶν πολιτῶν; ἀλλὰ μετὰ τοῦ ὑμετέρου πλήθους ἔφυγον εἰς Χαλκίδα τὴν ἐπ' Εὐρίπῳ, καὶ ἐξόν μοι μετ' ἐκείνων ἀδεῶς πολιτεύεσθαι μεθ' ὑμῶν εἱλόμην κινδυνεύειν ἁπάντων.* So haben die Hss. Das letzte Wort *ἁπάντων* hat bei vielen Kritikern Anstosz erregt und zu Conjecturen Veranlassung gegeben, unter denen einige sind, die keine Berücksichtigung der Persönlichkeit des armen, gebrechlichen und körperlich schwachen Sprechers zeigen, wie *περὶ* oder *ὑπὲρ ἁπάντων* oder *διὰ πάντων* oder *ἀπαντῶν*. Am einfachsten könnte *ἀπόντων* erscheinen; allein es ist wol die Frage, ob es dem Sprachgebrauch entspreche; dem gemäszer wäre Rauchensteins *φυγόντων* oder was Kayser wollte *κινδυνεύων ἀποδημεῖν*. Rauchenstein vermiszt, wie *κινδυνεύειν* zu *ἀδεῶς* im Gegensatz stehe, so zu *πολιτεύεσθαι* einen Gegensatz. Dies scheint nicht nöthig zu sein, da kurz vorher gesagt ist *μετὰ τοῦ ὑμετέρου πλήθους ἔφυγον*. Die beiden Satzteile *μετὰ τοῦ ὑμετέρου πλήθους ἔφυγον κτλ.* und *καὶ ἐξόν μοι κτλ.* bilden keinen Parallelismus, sondern der zweite Satz erweitert den Gedanken der im ersten liegt; man könnte den zweiten mit dem ersten im Deutschen durch die Worte verbinden: und so (*ὅτι ἔφυγον*). — H. Sauppe vertheidigt die Vulg. *ἁπάντων* und erklärt es 'so gut wie ihr alle'. Ich halte auch jede Aenderung für unnöthig und nehme *μεθ' ὑμῶν ἁπάντων* als gleichbedeutend mit dem vorhergehenden *μετὰ τοῦ ὑμετέρου πλήθους*, so dasz eine Art von Chiasmus in der Stelle enthalten ist: *μετὰ τοῦ ὑμετέρου πλήθους ἔφυγον ... καὶ μεθ' ὑμῶν εἱλόμην κινδυνεύειν ἁπάντων.* In der Erklärung dieser letzten Worte weiche ich insofern von Sauppe ab, als ich meine dasz sich der

Digitized by Google

Sprecher als einen guten Demokraten hinstellen will, der immer zur Volkspartei gehalten habe. Vielleicht hat auch Sauppe die Worte so verstanden. Wenn Rauchenstein meint, der Ausdruck ἁπάντων sei hyperbolisch, so ist dies die Schuld des Redners, der XIII § 47 in gleicher Weise sich ausdrückt: . . . καὶ τὸ τελευταῖον συλλήβδην ἅπαντες ὑπὸ τῶν τριάκοντα ἐκ τῆς πατρίδος ἐξηλάθητε. Endlich bietet sich zur Vergleichung wegen μετὰ τοῦ ὑμετέρου πλήθους und μεθ' ὑμῶν ἁπάντων dar, was XIII § 2 ff. steht, wo τὸ πλῆθος τὸ ὑμέτερον, dann τὴν πόλιν κοινῇ πᾶσαν und endlich (§ 3) ὑμῖν ἅπασι in ganz gleicher Bedeutung auf einander folgen.

Eisenach. *K. H. Funkhaenel.*

23.

Demosthenes zwölf Philippische Reden für den Schulgebrauch erklärt von C. Rehdantz. Leipzig, Druck und Verlag von B. G. Teubner. 1860. VIII u. 389 S. 8.

Nur für wenige Schriftsteller des Altertums ist in neuerer Zeit so viel sowol in kritischer als in exegetischer Beziehung geschehn, und nur bei wenigen dürften so viele wahrhaft sachkundige Männer das reiche Material auch in Einzel- und Schulausgaben nutzbar gemacht haben, wie bei dem grösten Redner aller Zeiten Demosthenes. Vor uns liegen die trefflichen Ausgaben von Männern wie Vömel, H. Sauppe, Westermann, F. Franke, die nicht nur für den engern Zweck, die Schule, als höchst geeignet erscheinen, sondern auch, weil auf gediegenen Forschungen beruhend, für den Gelehrten unentbehrlich sind. Um so mehr dürfen wir uns freuen, dasz es Rehdantz gelungen ist in seiner neuen Schulausgabe etwas treffliches und — eigentümliches auch den vorerwähnten gegenüber zu leisten.

Gewis, meinen wir, ist es ein Vorzug der Arbeit, dasz sie sichtlich von einer warmen Begeisterung getragen ist, welche von den Worten des Redners erzeugt den Hg. angeregt hat dem innern Kern dieser mächtigen Sprache nachzuspüren. Ihr gestaltet sich das Zeitenbild, welches der Redner aufrollt, zu warmem, farbenreichem Leben, die Worte desselben zu einem erhabenen Muster edlen patriotischen Ausdrucks für alle Zeiten. Aus dieser Wärme des Gefühls werden wir es auch zu erklären haben, wenn es S. 52 heiszt: 'wenn ich aber diese in Zorn und Schmerzen geborene Sprache verstanden habe, oder richtiger mehr ahne als verstehe, so bewiese das nur, dasz Leid um das Vaterland und persönliches Weh mir tief durch die Seele gegangen ist', Worte die leicht den Anschein zu subjectiver Empfindung annehmen möchten.

Die Ausgabe beginnt mit einer reichhaltigen Einleitung, die auszer einer Darstellung der für das Verständnis der Reden nöthigen Zeitereignisse vieles enthält, was für die Erklärung von Wichtigkeit, besser hier als in den Anmerkungen seinen Platz gefunden hat. Als das

Digitized by Google

ideale Ziel, welches eine solche Einleitung in das Studium von Reden verfolgen musz, stellt R. im Vorwort S. VII hin: 'man stelle den Leser auf den Standpunkt, welchen die Hörer überhaupt damals und insbesondere unmittelbar vor Beginn der Rede einnahmen.' Mit um so mehr Berechtigung werden wir hier die Kapitel VII 'kurze Geschichte der Redekunst', X 'das athenische Finanz- und Kriegswesen, das makedonische Kriegswesen' und den Anhang 'die athenische Volksversammlung' eingereiht finden.

Für die Einleitung in die geschichtlichen Ereignisse hat sich R. des massenhaften Materials bedient, welches hierüber existiert und das namentlich von A. Schaefer in seinem ausgezeichneten Werke über Demosthenes und seine Zeit zusammengefaszt ist; doch wissen wir aus der frühern Schrift des Vf.: 'vitae Iphicratis Chabriae Timothei' (Berlin 1845) dasz er auch in dem geschichtlichen Teil des bearbeiteten Materials selbst forschend zuwerke gegangen ist. Die Ereignisse sind lichtvoll erzählt und in den Anmerkungen zu den Reden ist überall auf diese Darstellung verwiesen. Das oben erwähnte Kap. VII belehrt nicht sowol über die allmähliche Entstehung einer Theorie der Redekunst, als es besonders die Hauptteile der Rhetorik und die verschiedenen Redegattungen nach Isokrates und Aristoteles darstellt. Dem Kap. VIII ' Demosthenes Ausbildung zum Redner und Staatsmann' sind die Urteile von Brougham, Hume und Villemain beigefügt. In Kap. X, welches das athenische Finanz- und Kriegswesen gegenüber dem makedonischen Kriegswesen schildert — Gegenstände ohne deren Kenntnis das Verständnis der Demosthenischen Staatsreden unmöglich ist — wird den bisherigen Einrichtungen des athenischen Kriegswesens das Verdienst des Demosthenes entgegengestellt, den gegenüber der Schöpfung stehender Truppen durch Philippos hervorgerufenen Umschwung der Kriegführung erkannt und nachdrücklich betont zu haben. Kap. XV 'Demosthenes Tod' schlieszt mit dem Antrag seines Neffen Demochares und der Inschrift welche seine Bildsäule in Athen trug. Kap. XVI 'die Erklärung der Demosth. Schriften' enthält mit kurzer Charakteristik die Hauptwerke die in alter und neuer Zeit epochemachend in der Demosth. Litteratur gewesen sind. Ungern erblicken wir hier (S. 49) die Rede über Halonnesos schlechthin als Rede des Hegesippos ohne Angabe des Zweifels (vgl. S. 38) bezeichnet. Denn wenn auch dieselbe von der neuern Kritik dem Dem. gänzlich abgesprochen ist, so ist doch die Sache nicht so ganz zweifellos. Zum Schlusz spricht sich der Hg. über die Art seiner Erklärung aus, worauf wir später zurückkommen werden. Recht erfreulich ist der Anhang 'die athenische Volksversammlung', der mit einem kurzen, lebensvollen Bild der bewegten Versammlung beginnt. Die Bestandteile derselben schildert R. folgendermaszen (S. 53): 'wer waren nun die zusammengekommenen? Wie bei unseren Urwahlen reiche Fabrikanten und Handelsherren, wolhabende Grundbesitzer, Handwerker, Schiffer, Künstler, zierliche Modeherrchen, bettelarme Greise, eine Versammlung von ungefähr 6000 Männern der verschiedensten Interessen, An-

Digitized by Google

schauungen, Sitten, alle aber gleich eifersüchtig auf ihre Souveränität, und ungewohnt ihrer südländischen Leidenschaftlichkeit den Zügel anzulegen: die Aufgabe eine solche Versammlung zu bestimmen ist ungleich schwerer als die unserer modernen Redner.' Hieran reiht sich sehr dankenswerth für den Schüler die Angabe der Formen, unter denen die Versammlung abgehalten wurde, zugleich mit Angabe der bei derselben üblichen technischen Ausdrücke.

Welchen Fleisz der Hg. auf die Erforschung der Handschriften verwendet hat, geht schon aus dem gediegenen Aufsatz desselben 'Demosthenische Litteratur in Bezug auf die Kritik' in diesen Jahrbüchern 1857 Nr. 55 und 1858 Nr. 40 hervor. Er wollte dasz die Früchte desselben auch der Schulausgabe nicht vorenthalten blieben. Er hat daher die Varianten von wahrhaft diplomatischem Werth hinter dem Text zusammengestellt ohne Angabe der einzelnen Hss., wo die aufgenommene Lesart unzweifelhaft erscheint.

Im groszen und ganzen erscheint der Text dem Hg. mit Recht als gesichert; desto mehr werden wir aber im einzelnen von der sorgfältigen Treue, mit der er sich der Erforschung des groszen handschriftlichen Materials gewidmet hat, erwarten. Hier begegnen wir nun nicht glänzenden oder glänzend scheinenden Conjecturen, sondern wolerwogenen auf tiefer Kenntnis des Demosthenischen Sprachgebrauchs beruhenden Restitutionen hsl. beglaubigter Lesarten, während sonstige Verbesserungsvorschläge mehr dem kritischen Anhang beigegeben und mit einem 'vielleicht' oder 'ich vermute' begleitet sind. Auszer den Hss. hat R. nicht nur die Redner fleiszig herangezogen, sondern auch durch Vergleichung von Parallelstellen der Sicherstellung von Lesarten wesentlich genützt — versteht sich dasz wir bei einem so besonnenen Forscher auch das richtige Masz in der Benutzung dieser Quellen voraussetzen dürfen. Seine Stellung zu pr. Σ ist eine vermittelnde, wie er auch schon in dem vorerwähnten Aufsatz die Tendenz ausgesprochen hat, die unnatürliche Trennung zwischen den Hss. aufzuheben.

Von solchen Verbesserungen, welche ohne durch hsl. Autorität gestützt zu sein in den Text aufgenommen sind, bemerken wir: I 15, 7 *ἅμ'* statt des hsl. *ἂν*, welches von den meisten Hgg. gestrichen wird. II 28, 7 *καὶ ἄν* (d. i. *ἃ ἂν*) für *κἂν* mit Berufung auf Platons Prot. 352^a. Gorg. 486^a. V 23, 8 *τοῦτο μέντοι, τοῦτ' ἐστίν*, wo Σ *τοῦτο μέντοι ὅτι τοῦτ' ἐστίν*, die andern Hss. *τοῦτο μὲν τοίνυν* [*μέντοι* V. 1 B] *ὅτι τοιοῦτόν ἐστι.* VIII 5, 4 *οὐδὲν ἔτι λέγειν*, wo Σ r *οὐκέτι δεῖ*, V. 1 *οὐδὲν λέγειν, οὐδὲν δεῖ* (*δεῖν* A 2 und v) *λέγειν* die andern Hss.

Gegen pr. Σ finden wir eine gröszere Anzahl von Lesarten aufgenommen, als dies in den meisten Ausgaben der Fall zu sein pflegt. Das Verhältnis zu Σ und den übrigen Hss. deutet R. in den Worten an (S. 51): 'aber auch diese Hs. (Σ) leidet, besonders an Schreibversehen, die erstgenannten (F. Aug. 1) mehr an Interpolationen.' Natürlich kann das Urteil selbst über offenbare Schreibfehler sehr verschieden ausfallen; indes ist ja hier von der Kritik manigfach vorgearbeitet und das Urteil so ziemlich festgestellt worden. Wer möchte

Digitized by Google

z. B. heute noch I 4, 8 das *ποιήσηται* aus *Σ* für das offenbar richtige *ποιήσαιτο* oder IV 18, 1 *ποιήσητ' ἄν* für *ποιήσαιτ' ἄν* aufnehmen, oder gar IV 43, 6 das *κωλύσῃ* für *κωλύσει* künstlich mit Funkhaenel erklären wollen?

Wir heben einige Stellen heraus, wo R. von der Lesart von pr. *Σ* abgewichen ist: I 10, 7 liest er *πάλιν* mit einigen Hss. für *πάλαι* gegen alle Hgg., wol ohne Noth. II 30, 3 behält er die Stellung *καὶ τὸ λέγειν καὶ τὸ βουλεύεσθαι* gegen die von *Σ*: *καὶ τὸ βουλ. καὶ τὸ λέγειν* bei, wol durch V 3 bewogen, wo sich dieselbe Stellung findet. III 3, 8 *οὐ* für *ἤ*. IV 30, 5 *τοῖς ἔργοις* für *ἐν τοῖς ἔργοις*, 35, 5 *ἀναλίσκετε* für *ἀναλίσκεται* mit groszer Wahrscheinlichkeit, 38, 8 *ὅσα* für *ἃ* und 51, 7 *εἶπον* für *εἶχον*, was zwar Vömel nicht aufgenommen hat, was aber nothwendig erscheint. V 1, 3 *προεῖσθαι* für *προέσθαι*. In R. VIII hat der Hg. die Parallelstellen aus R. IV herangezogen und durch Benutzung derselben namentlich solche Lesarten geändert, die nur *Σ* gibt. VIII 23, 7 liest er *εἰ . . δίδοτε* für *οἱ . . διδόντες*. 38, 2 *ἐρωτήσωσι* für *ἐρωτήσῃ*. 44, 3 *τί* für *οὐ*. 50, 1 *μηδενὶ τοῦτο δοκεῖ*, wo *Σ* noch *μήτε* vor *δοκεῖ* hat. 60, 7 *ἀνθρώπων ἁπάντων* für *ἁπάντων ἀνθρώπων*. 61, 1 *οὕτω προσήκει* für *προσῆκεν οὕτω*. 62, 5 *ὑπηγάγετο* für *ἐπηγάγετο*. 66, 5 *ὑπὲρ* für *περὶ*. 76, 4 *οἷς* für *ὅσοις*. IX 1, 9 *δ' ἤ* für *δὲ* u. a.

Ueber die Auslassungen in *Σ* urteilt R. in dem mehrfach erwähnten Aufsatz auf die Frage, wie weit wir berechtigt seien Auslassungen in *Σ* als Interpolationen der übrigen Hss. anzusehn (Jahrb. 1858 S. 467): 'beinahe überall, wo eine Auslassung in *Σ* noch von andern Hss. unterstützt ist, haben wir eine Interpolation der übrigen Hss. vor uns, aber sehr häufig auch da wo *Σ* allein ausläszt, sobald nemlich jeder Verdacht eines Schreibversehens ausgeschlossen ist; nur dasz die Schreibversehen viel zahlreicher und umfangreicher sind als man bisher geglaubt hat.' Dies wird noch näher bestimmt S. 561: 'die bedeutendsten Schreibversehen in *Σ* stammen aus der Neigung seiner Schreiber, und vielleicht schon dessen der das Original geschrieben hatte, gleichlautende oder gleichsehende Buchstaben, Silben, Wörter und Sätze zu übersehen.' Hier haben wir allerdings, wie R. meint, möglichst objective Kriterien vor uns; indes wird man doch gestehn dasz dem Ermessen jedes Herausgebers noch immer viel Spielraum übrig bleibt. Wir glauben auch nicht dasz die Frage durch Auffindung unseres Laurentianus (vgl. unsere Abh. 'de codicibus quibusdam Demosthenicis ad Philippicam tertiam nondum adhibitis', Berlin 1860), den Vömel in der Recension dieser Abh. in Mützells Z. f. d. GW. 1860 S. 409 ff. LaurS bezeichnet hat, einer wesentlichen Entscheidung näher gebracht ist (ihr Werth beruht vielmehr in einer Controle für *Σ*). Denn wenn auch nunmehr die Auslassungen von pr. *Σ* durch éine Hs. unterstützt werden, so können dieselben doch immer noch Schreibversehen des gemeinschaftlichen Urcodex sein; höchstens möchten die gleichen Auslassungen in LaurS die Wahrscheinlichkeit erhöhen, dasz sie auf einer wirklich alten Recension beruhen. Ebenso, glauben

Digitized by Google

wir, wird auch R. urteilen, obwol er inzwischen auf einer Reise nach Italien neues handschriftliches Material gesammelt und namentlich LaurS einer Vergleichung zu einigen anderen Reden unterzogen hat. Also musz immer die Sache selbst untersucht werden, von handschriftlicher Autorität einstweilen abgesehn.— R. verfährt nun mit vieler Besonnenheit nach dem von ihm aufgestellten Grundsatz und kommt dabei zu einem ganz andern Resultat als z. B. Westermann. Er setzt viele für ihn zweifelhafte Auslassungen von Σ in den Text selbst, bezeichnet sie aber durch Klammern. Vielleicht möchte dies auch für eine Schulausgabe der passendste Ausweg sein, indem wenigstens der Zweifel an der Echtheit angedeutet ist. Doch sind auch wiederum viele derartige Stellen ohne diese Andeutung in den Text gesetzt, und die Aufnahme von manchen derselben ist gewis zu billigen (z. B. VIII 22, 2 *ἀλλὰ βασχαίνομεν*. 44, 3 *καὶ Μάστειραν* — beide freilich auch gegen LaurS); wenn wir indes Stellen wie IX § 6. 7 und 46 in den Text gesetzt finden, so müssen wir trotz aller Achtung vor dem besonnenen und vorsichtigen Forscher bekennen, dasz wir hier auf einem andern Boden der Beurteilung stehn und diese §§ nicht nur dem Zusammenhang nicht angemessen, sondern geradezu für undemosthenisch halten, indem wir uns auf das berufen, was wir in der vorerwähnten Abh. über dieselben geurteilt haben, worin zugleich auf das von R. zur Vertheidigung derselben beigebrachte Rücksicht genommen ist.

Wir führen noch aus einigen Reden dasjenige an, was an Auslassungen von Σ ohne Klammern in den Text gesetzt ist, um die Art und Weise noch näher zu zeigen, in der R. seinem Grundsatz gefolgt ist. Nicht selten finden wir Pronomina oder Partikeln u. a. aufgenommen, die geeignet sind der Rede mehr Deutlichkeit oder Gliederung zu verleihen, anderes wieder, was sich in Parallelstellen findet: II 4, 5 *τούτων*. 8, 8 *ἢ* in *δειξάτω . . ὡς*. 14, 6 *καὶ* vor *ὅποι*. VI 3, 5 *διὰ* vor *τὴν*. VIII 34, 3 *μὲν*. 37, 2 *καὶ*. 51, 5 *δήπου μὴ γενέσθαι* (was wegen X 27 aufgenommen ist; vgl. auch g. Aristog. I 31. g. Timokr. 57; dagegen g. Lept. 157 *τί μάλιστ' ἂν ἀπευξαίμεθα πάντες*;). 67, 4 *μὲν*. 76, 6 *ὅσα ἂν δύνωνται τῇ πόλει*, wozu wir uns schwerlich entschlieszen würden. 77, 6 *δὲ*. IX 1, 4 *Ἕλληνας*. 71, 2 *τοῖς Ἕλλησι* u. a. Auszerdem hat aber R. noch dem Anhang eine Anzahl von kritischen Bedenken und Verbesserungsvorschlägen beigegeben, die sehr beachtungswerth erscheinen. Er geht von der gewis richtigen Ansicht aus, dasz auch Σ nicht frei von Interpolationen sei, was er auch für einige Stellen mit Evidenz erwiesen hat. So finden wir denn manches, besonders Pronomina, Zeitadverbien, die Copula oder Partikeln als Interpolation bezeichnet, was sonst gut bezeugt ist. Die Zahl dieser Stellen ist nicht klein. So sind z. B. in der kurzen R. I folgende Stellen mit diesem kritischen Obelos bezeichnet: 3, 1 *τοῦτο*. 8, 4 *πρότερον*. 14, 8 *ἐρρωμένως*. 15, 1 *ἐστὶν*. 27, 3 *μόνας*. 28, 4 *ἀδεῶς*, wovon man wenigstens der Tilgung von *ἐρρωμένως* und *μόνας* unbedingt Beifall zollen würde, falls sich dafür irgend eine hsl. Gewähr fände. Auch in den Noten zum Text, die nur selten kritisches enthalten, findet sich

Digitized by Google

ein bemerkenswerther Zweifel. Es heiszt nemlich zu II 18, 4: «αν] hat niemand erklärt oder übersetzt, und ist in der Verbindung mit γάρ sehr bedenklich. Ich möchte αὐτοῦ lesen, abhängig von τοῖς ἄλλοις, wie § 20 αὐτοῦ ταῦτα.» Von sonstigen Verbesserungsvorschlägen sind recht ansprechend: I 3, 4 τρέψῃ τι für das τρέψηται der Hss., wo das folgende τι freilich getilgt werden musz. Ebenso III 30, 2 τότε μὲν πράττειν für τὸ μὲν πρῶτον, wozu Hermogenes 3, 266 angeführt wird; ebd. 27, 6 sehr wahrscheinlich ἐπειλημμένοις für ἐπειλημμένοι καὶ, da ϛ eine alte Abbreviatur für καὶ ist.

Aber wenn auch nach dieser Seite hin der Hg. sich Verdienst erworben, so liegt doch der Hauptwerth der Ausgabe in der Erklärung. Diese beruht zunächst, wie als selbstverständlich angegeben wird, auf einer tüchtigen lexicalischen und grammatischen Grundlage. R. hat beide hierbei möglichen Wege eingeschlagen, indem er teils für alle grammatisch auffallenden Erscheinungen auf die Grammatik (Krüger) verweist, teils dieselben in einem eignen grammatisch-lexicalischen Index zusammenstellt; auszerdem hat er manche grammatische Bemerkung in Noten zu den nichtdemosthenischen Reden untergebracht. Dies Verfahren ist gewis richtig und auch das einzig mögliche, falls die Erklärung sich solche Ziele wie die vorliegende steckt. Freilich ist die vortreffliche Krügersche Sprachlehre nicht in allen Schulen eingeführt; indes kann hier der Lehrer das nöthige ergänzen. Zu besonderm Danke sind wir dem Hg. für den Index verpflichtet, in welchem namentlich die Zusammenstellung der Präpositionen von hohem Werth ist. Denn mit Recht wird nachdrücklich erklärt, dasz niemand Demosthenes zu verstehen hoffen darf, der nicht zu allererst die wunderbar grosze Anschaulichkeit und Schärfe in jedem einzelnen Ausdruck begriffen hat, wozu naturgemäsz die Präpositionen mit der ihnen zugrunde liegenden sinnlich-räumlichen Anschauung einen Haupthebel bilden. Im übrigen finden wir hier eine Zusammenstellung teils von häufiger vorkommenden grammatischen Erscheinungen (Anticipation, Gebrauch des Artikels, des Participium, über den Plural von abstracten Substantiven usw.), teils von Wörtern die in auffallender Construction oder mit besonderer Bedeutung gebraucht sind (δεινός, δεινότης, δέω usw.). Besonders interessant sind die von dem Redner gegen die Athener gebrauchten Schlagwörter. Man vergleiche u. a. die grosze Masse der Ausdrücke für die Verblendung der Athener unter 'Thorheit'. Sehr dankenswerthe Excurse sind auch die der 4n Philippica beigegebenen Zusammenstellungen: über die abweichende Stellung der Attribute und besonders über Schwurformeln und Anrufungen der Götter bei den attischen Rednern.

Was nun aber die Erklärung unter dem Text selbst betrifft, so hilft diese einesteils dem Verständnis im einzelnen durch Heranziehung von Parallelstellen entweder aus Demosthenes selbst oder aus den gelesensten Schulschriftstellern, durch Uebersetzungen und Erläuterungen in sachgemäszer Weise, andernteils — und hier kommen wir auf den Punkt worin das Hauptverdienst dieser Ausgabe gegenüber den andern

Digitized by

liegt — in der rhetorisch-ästhetischen Analyse des Demosthenischen Ausdrucks. R. nennt sie die ästhetische. Gewis ist eine solche Betrachtungsweise bei einem Redner um so mehr angewandt, als uns, die wir ja überhaupt einer mehr schreibenden als redenden Nation angehören, die Rede zunächst durch das Auge vermittelt wird, während die ersten Lobredner Demosthenischer *δεινότης* dieselbe mit dem Ohr aufzunehmen vermochten und auch dem spätern Altertum ein solches Verständnis weit näher lag. Dasz es sich hier nicht um den Schematismus späterer griechischer Rhetorik handelt, lehrt ein Blick in den reichen Schatz von Bemerkungen; jedoch sind die Anweisungen der alten Rhetoren keineswegs unbeachtet geblieben, und wir gedenken jetzt, wo das treffliche Werk vorliegt, um so lieber daran, dasz wir bei dem Erscheinen von Seyfferts 'scholae Latinae' Rehdantz in Verbindung mit ähnlichen Studien genannt fanden.

Wir dürfen in diesem Teil rein referierend verfahren und werden, da wir bei dem überaus reichen und neuen Material uns beschränken müssen, uns nicht an die einzelne Rede binden, sondern mehr nach allgemeineren Gesichtspunkten herausheben, indem wir uns so viel als möglich an die Betrachtungsweise der alten Rhetoren nach *partitio*, *inventio* und *elocutio* anschlieszen.

Der Disposition, der plastischen Gliederung der Rede, sind kurze, treffende Bemerkungen gewidmet. So I 16: 'nachdem D. bewiesen hat dasz man helfen müsse, behandelt er die Art der Hülfe und die Geldmittel.' § 21: 'die Beweisführung war bis § 15 aus der Sphäre des Nutzens, *τοῦ συμφέροντος*, von § 16 an aus der *τοῦ δυνατοῦ* der «Möglichkeit» genommen. Der Redner fügt einen neuen Grund aus dem Gesichtspunkt *τοῦ ῥᾳδίου* «der Leichtigkeit» hinzu, weil das Nützliche und Mögliche lieber unternommen wird, wenn es als leicht ausführbar hingestellt ist.' — Ueber das Proömium finden wir Andeutungen zu I 1, wo über die Anrede gesagt wird, dasz bei häufiger Anwendung derselben Dem. sich meist der getragenen Form *ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι*, im Affect der Entrüstung bisweilen des *ἄνδρες Ἀθ.*, nie des *ὦ Ἀθ.* bedient habe. Ferner zu II 1, wo der Ton der Zuversicht, mit welcher der gerechte Mensch auf göttlichen Beistand rechnen darf, als schon im Proömium anhebend bezeichnet wird. Auf die auffallende Verdopplung der Begriffe und die Zweiteilung der Gedanken im Proömium wird zu V 2 aufmerksam gemacht. — Die *partitio* wird bisweilen von Dem. nur leise angedeutet. So II 5 *δυοῖν ἕνεκα*, wo der zweite Punkt zuerst behandelt wird. Aehnlich III 25, wo durch die vom Redner gemachte leichte Pause der Hiatus erklärt wird. — Der Epilog ist zwar meist ruhig und einfach (II 31. IX 76), oder schlieszt mit einer *vox fausta* (I 28. IV 51), aber auch feierlich (VI 31), oder er fehlt (V 25), wo statt desselben ein Enthymema eintritt, gesteigert durch Antithese und Anwendung eines populären Schlagworts. Charakteristisch verschieden ist er vom Ciceronischen (II 31), der voll von schwellendem Pathos ist, wozu bemerkt wird, dasz diese Art bei gröberen Hörern praktischer, jene natürlicher und schöner ist und den Eindruck der

Digitized by Google

Würde hinterläszt. — Auf die *inventio* ist besonders in der Zergliederung des Gedankeninhalts Bedacht genommen und das Kühne und Geniale derselben nachgewiesen (vgl. zu den ersten Reden: I 12. 20. II 10. 11. 13. 25. III 5). Die grosze Kraft derselben zeigt sich in der 3n Philippica (§ 55) auch darin, wie dieselben Facta aus vielen und verschiedenen Gesichtspunkten benutzt sind. — Die Beweisführung finden wir nach den Hauptgesichtspunkten (*κεφάλαια*) des *συμφέρον*, des *δυνατόν*, des *ῥᾴδιον*, des *καλόν*, des *δίκαιον* classificiert, wozu in der Einleitung S. 16 bemerkt wird, dasz Dem. den Hauptgesichtspunkt des 'Nutzens' überall an die Spitze stellt, aber sehr häufig auch das 'Schöne' (die Ehre) und 'Gerechte' zu Hülfe nimmt. Kern und Resultat der Beweisführung findet sich oft in eine grosze Periode zusammengedrängt. Von Schlüssen finden wir den Syllogismus besonders deutlich V 24, in der Regel in der rednerischen Form des Enthymema (V 25. IX 17). — Eine nicht unbedeutende Stelle nimmt in den Dem. Reden die Erzählung (*διήγησις*) ein. Auf die schmuckloseste Einfachheit, welche die bittersten Stachel in sich birgt, wird zu III 5 in treffender Ausführung aufmerksam gemacht. Mit ihr verwandt ist das Beispiel, welches von Dem. dem vorliegenden Fall möglichst analog gewählt wird (I 8. IV 3 u. a.). Er entnimmt sie der vaterländischen Geschichte, zumal solche die dem Nationalstolz schmeicheln, nicht nur weil sie stärker wirken, sondern schon, wie er selbst (XX 110 u. 111) sagt, aus Liebe zum Vaterland.

Schon aus diesen wenigen Bemerkungen wird man ersehen, wie R. den Geist der Demosthenischen Rede erfaszt und dem Leser zu vermitteln gesucht hat; doch ist das was wir eben betrachtet haben noch unbedeutend im Verhältnis zu dem was er hinsichtlich der *elocutio* geleistet hat, und wir stehen nicht an zu behaupten, dasz, wenn er nur diese Bemerkungen veröffentlicht hätte, sein Verdienst um Dem. unstreitig ein groszes sein würde.

Gedanke und Ausdruck stehn in Wechselwirkung. Dasz die Rede nicht Metrum, wol aber Rhythmus haben müsse, hat schon das Altertum ausgesprochen und ist allgemein anerkannt; dasz man aber auch die Beziehung des Rhythmus auf den Gedanken im einzelnsten nachweisen könne, möchte nicht jedem so einleuchtend erscheinen, und doch haben wir es hier klar vor Augen, indem wir ganze Perioden rhythmisch analysiert finden. Wir finden den Spondeus vorherschend bei einem ernst zu sprechenden Gedanken (I 1); daktylischer Rhythmus tritt ein, wo es gilt die Thaten des Philippos zu erzählen (I 12); in einem ernsten Schluszsatz sind unter 24 Silben wenigstens 18 lange und die Clausel besteht nur aus langen Silben (I 15). Die Eile mit welcher die Athener das gewonnene heimführen, malt sich in dem Rhythmus des *παραχρῆμα ὑμεῖς κομιεῖσθε* (II 28). Zur Ausmalung der lärmenden Reden in der Volksversammlung dienen Ionici a maiori (III 5). Stürmische Fragen treten in anapästischem Rhythmus auf (III 16). Die Unordnung im Kriegswesen malt der unruhige und zerhackte Rhythmus (IV 36 *ἄτακτα, ἀδιόρθωτα, ἀόριστα ἅπαντα*). Die

Digitized by Google

Gewichtigkeit der 3n Philippica kündigt sich schon durch den schwereu Rhythmus im Anfang an (Molossus, Spondeus). Der Gedanke, dasz Philippos Anfall so sicher eintreffe als der Anfall des Fiebers bei einem Fieberkranken, wird durch einen ruhelosen Rhythmus geschildert (IX 29). Bei dem bekannten Verse (I 5) *δῆλον . . ὅτι* dagegen wird bemerkt, dasz der eigentliche Verscharakter dadurch, dasz der Hauptton des Satzes auf die Stammsilbe von *δῆλον* fällt, ganz verwischt werde. — Der Rhythmus kommt erst durch den Vortrag des Redners zur Geltung. Daher fehlt es nicht an Andeutungen über denselben. 'Wir können uns' heiszt es in der Einleitung (S. 19 f.) 'selbst wenn wir die Analogie einer edlen tragischen Darstellung zu Hülfe nehmen, dennoch kaum von der Gewalt dieses Vortrags eine Vorstellung machen; von jener Kraft und Modulation der Stimme haben wir kaum eine Ahnung, mit welcher Dem. in gewaltigen Perioden zweimal den Ton mäszigend und zweimal ihn bis zum Sturm anschwellen lassend, die ganze Stufenleiter männlicher Gefühle in einem Athemzug umfaszte. Wird doch kaum ein Satz in Dem. Reden wie sein nächster gesprochen und die einzelnen Begriffe eines Satzes fordern oft ganz verschiedene Betonung, so dasz der Hörer blitzschnell durch alle Empfindungen von Bitterkeit, Hasz, Zorn, Stolz und Wehmut gerissen und, wie es von Demosthenes selber auf der Rednerbühne heiszt, von korybantischer Begeisterung ergriffen wird.' Diese verschiedenen Abstufungen des Vortrags sind in den Anmerkungen angedeutet, und es wird selbst auf die Gesten des Redners aufmerksam gemacht (III 6 die Gesten der Verneinung, VIII 6 Gesten auf die Denksteine der Volksbeschlüsse). — Die Wirkung des Vortrags zu verstärken dient auszer dem Rhythmus noch manches Aeuszere, wie der Hiatus, dessen Anwendung häufig mit dem Rhythmus gepaart ist (vgl. IV 36); ja selbst Kakophonie hat beim Sarkasmus ihre Stelle (VIII 38). Allitterationen und Assonanzen sind zwar bisweilen durch Zufall und Nothwendigkeit geboten, vollenden sich aber zur Buchstabenmalerei, von der Dem. absichtlichen und bewusten Gebrauch gemacht haben musz (vgl. XI 21), wogegen an ein Wortspiel in unserm Sinne gar nicht zu denken ist (vgl. VII 5. XII 17). Assonanzen und Allitterationen haben auch ihre Stelle, wo ein Begriff durch Zusammenstellung seiner beiden Endpunkte charakterisiert wird (I 4).

Ehe wir eine kurze Betrachtung der Dem. *δεινότης* nach Wort, Satz und Periode folgen lassen, heben wir noch einige Bemerkungen über Redeformen, wie sie Hermogenes *περὶ ἰδεῶν* aufstellt, heraus.

Die Anschaulichkeit (*ἐνάργεια*) findet R. in dem Festhalten derselben räumlichen Anschauung (II 5), in der Concinnität, d. i. in der Festhaltung der Symmetrie und Reihenfolge der einzelnen Bestandteile in gleichmäszig abhängigen längern Objecten (II 7), in der Stellung der einzelnen Satzglieder (IV 2), in der Continuität der Gedanken (III 1) u. a. Dem. strebt nach Anschaulichkeit, selbst auf die Gefahr hart zu erscheinen, ein Urteil welches Hermogenes über die bekannte Stelle III 31 fällt. Die Frage, die der Redner dem Hörer gewisser-

Digitized by Google

maszen von den Lippen nimmt, dient zum Behuf der Deutlichkeit (σαφήνεια, vgl. IV 2 u. 10).

Die ἠθικὴ λέξις 'der charakteristische Ausdruck, d. i. der einer Menschenclasse oder einer bestimmten Geistesverfassung eigentümliche Ausdruck' zeigt sich, indem die Menschen selbst redend eingeführt werden (Ethopöie). Schwatzende Demagogen (III 22), politische Neuigkeitskrämer (IV 10) und Kannegieszer (IV 48) treten auf und sprechen in ihrer Weise. — In den kurzen, Schlag auf Schlag folgenden Fragen und treffend gegebenen Antworten zeigt sich die γοργότης, während für die δριμύτης Hermogenès (3, 325) die Stelle VIII 27 'auf Autorität berühmter Rhetoriker' anführt. Der ihr von demselben gemachte Vorwurf der ψυχρότης wird zurückgewiesen.

In Hinsicht der Wahl der Worte ist bereits auf den lexicalischen Index und auf die Bedeutung, welche besonders den Präpositionen dort zugewiesen ist, aufmerksam gemacht worden. Auf die wunderbar grosze Anschaulichkeit und Schärfe ist aber auch vielfach in den Anmerkungen hingewiesen und diese durch Uebersetzungen oder Bemerkungen erläutert worden. Aus der groszen Fülle können wir nur einiges herausheben. II 5 wird zu διεξελήλυθεν bemerkt, dasz sowol dieses Wort als ἥκει πρὸς τὴν τελευτήν in derselben räumlichen Anschauung liege, welche auch in μέγας ηὐξήθη und παρακρούεσθαι festgehalten ist. 'Diese nur groszen Stilisten angehörige Eigentümlichkeit fordert grosze Energie der schöpferischen Anschauung, gibt aber auch dem Ausdruck eine lebensvolle Klarheit.' Ein ähnliches Festhalten ist auch § 8, wo dem ἤρθη das καθαιρεθῆναι nicht nur in der Anschauung, sondern auch in der Lautähnlichkeit entspricht. Ueber die Wahl der Worte aus der Sphäre einer gewissen Menschenclasse haben wir schon oben bei der ἠθικὴ λέξις berichtet, wie wir auch über das Wortspiel gesagt haben dasz es nicht in unserm Sinne ein solches sei (vgl. auch II 9 συμφέρῃ und φέρειν τὰς συμφοράς). Richtig wird in gewisser Beziehung der Dem. Ausdruck auf den ersten Blick glanzlos, nüchtern, ja gewöhnlich und herb genannt, d. h. er ist ohne Prunk, ohne Ueberladung und eitlen Schmuck, ist aber desto energischer und eindringender, je mehr er mit dem Gedanken in Harmonie steht und je schärfer er gerade das ausspricht, was der Redner dem Volke beweisen will. Am besten sehen wir dies im metaphorischen Ausdruck, der, weil er eben den Kreisen des gewöhnlichen Lebens entnommen ist, ohne Anspruch auf Glanz zu machen, um so mehr den Gedanken dem Hörer veranschaulicht. Gerade von dieser Seite aus greift ja auch Aeschines die Rede des Dem. an und spricht von μιαρὰ καὶ ἀπίθανα ῥήματα, wie denn selbst alte Rhetoren einzelne Metaphern hart (III 31), obwol anschaulich fanden. Wir finden die Metapher entlehnt von dem sich bäumenden Rosse (II 9; auch ἐκτραχηλισθῆναι IX 51 gehört hierher); vom Blühen und Vertrocknen der Blumen (II 10); vom Gelage (III 22). Die so natürliche Uebertragung des körperlichen auf den Staatsorganismus findet sich in der vorerwähnten hart gescholtenen Stelle III 31 und als ausgebildetes Gleichnis

Digitized by

II 21, wobei auf das Shakspearesche 'es ist etwas faul im Staate Dänemark' aufmerksam gemacht wird. Gern wird auch der Ausdruck der beliebten Palästra entlehnt, wie IX 5 in *κεκίνησθε* und IX 51 in *συμπλακέντας διαγωνίζεσθαι*. — Ebenso verhält es sich, wo der metaphorische Ausdruck sich zum Gleichnis vollendet. Die beiden Gleichnisse der ersten Olynth. Rede (§ 11 u. 15) sind aus der Sphäre des Geldes genommen, weil 'des Redners Seele immerfort über den unglückseligen *θεωρικὰ* brütet'. Der Einflusz des Geldes auf das Urteil wird mit dem Gewicht des Silbers in der Wagschale verglichen (V 12); die Planlosigkeit athenischer Kriegführung mit dem Ringkampf der Barbaren (IV 40); die Nachstellungen des Philippos mit dem schlauen Beginnen des Jägers (VI 27), sein gewisses Eintreffen mit dem Fieberschauer des Fieberkranken (IX 29) und das unthätige Verhalten der Hellenen mit dem Verhalten des Landmanns beim Hagel (IX 33).

Die Sätze werden von Dem. in gröster Kürze hingestellt, um mit reiszender Schnelligkeit dem Hörer Stütze auf Stütze fortzuschlagen (I 26), und um so schneidender trifft die schroffe Abfertigung, je mehr der vorhergegangene Einwurf (*ἀλλ' ὅταν, οὐχὶ βουλήσεται*) den Ton wolwollender Ueberlegenheit annahm. Mit nicht mehr als zwölf Worten erkennt Dem. die Gerechtigkeit des Zorns über den Unverstand der Byzantier an und fordert und begründet seine Unterdrückung (VIII 16). Nicht minder kurz und treffend sind die Sätze in den schon oben erwähnten herrischen Fragen, denen die *τραχέα κῶλα* (oder besser *κόμματα*) entsprechen (IV 10 u. 44), die selbst unter einander anschwellend geordnet sind (IV 45). Auch werden die Ergebnisse der Reflexion in kurzen Hauptsätzen hingestellt (VI 17). Eine solche Kürze gibt den Sätzen im ganzen etwas zerschnittenes, ruckweises (IV 44); doch haben auch einzelne Sätze in ihrer Zusammensetzung etwas zerhacktes, das den Affect des Unwillens ausdrückt (I 24). Endlich erhalten selbst Adverbien (IV 8) oder Attribute (III 5. VIII 74) durch Stellung und Betonung Kraft und Bedeutung eines ganzen Satzes. — Die Sätze werden erweitert durch Erweiterung der Begriffe. Die einfachste Art derselben ist die einen Begriff durch zwei synonyme Wörter auszudrücken, bei Dem. so überaus häufig (vgl. zu X 7), dasz alte Kritiker ihn deshalb getadelt haben. Sie hat besonders da statt, wo der Redner entweder im eilig vorüberrauschenden Strom der Rede einen Begriff länger im Ohr des Hörers festhalten will, oder seine logische Kraft noch nicht erschöpft glaubt, oder seinem eignen Gefühl durch einmaliges Aussprechen nicht genug thut (IV 3). Wie die Begriffe des Sagens, so verdoppelt die berathende Rede gern die des Erkennens und Erwägens (vgl. zu X 7). Eben wegen ihrer Häufigkeit hat diese rednerische Amplification auch Anlasz zu Interpolationen gegeben (vgl. IX 43). Eine Verdopplung aller Hauptbegriffe findet gewöhnlich in der Beweisführung (H 9 u. ö.) und in den das Resultat ziehenden Sätzen statt (VIII 19), die *περιβολή* (Umkleidung, Fülle) ist im Proömium häufig (Ol. II, Phil. I). Unter den Erweiterungen der Gedanken ist das *σχῆμα κατ' ἀπόφασιν καὶ κατάφασιν* (auch *σχ. κατ'*

Digitized by Google

ἅρσιν καὶ θέσιν genannt) als besonders rednerisch hervorzuheben, bei dem die Erweiterung dadurch geschieht, dasz man vorher das Gegenteil verneint (I 13 und umgekehrt VI 31). Oft wird auch der Gedanke erweitert und der Hörer zum längern Verweilen bei demselben gezwungen, indem er in immer neuen und reicheren Wendungen wiederholt wird (II 24. III 30. VIII 23. IX 31).

Der Satz vollendet sich zur vollkommen ausgebildeten rednerischen Periode, welche von Dem. oft so groszartig angelegt ist, dasz sie Kern und Resultat der Beweisführung zugleich enthält (I 6. III 3 u. 28. IV 13). So hat er III 28 'indem er die überaus günstigen Chancen und die überaus kläglichen Resultate erschöpfend zusammendrängt, in einer gewaltigen Periode des Eubulos ganze äuszere Politik vernichtend charakterisiert'. Der Periodenbau ist an den betreffenden Stellen entweder unter Anführung der Rhetoren und Scholiasten oder — und dies häufiger — durch genaue Zergliederung besprochen. II 3 «*ὁ μὲν γὰρ ὅσῳ .. τοσούτῳ .. ὑμεῖς δ' ὅσῳ .. τοσούτῳ*] Hermog. 3, 157 *περίοδος τετράκωλος (ἣ) καὶ χιασθῆναι δύναται*» usw. II 4 «*ὧν ἐκεῖνος μὲν .. ὑμῖν δὲ .. τούτων*] *περίοδος τρίκωλος, ὅταν δύο κώλων διαφόρων προτεθέντων ἀρκεῖ μονοκόλως ἑκατέροις ἀπόδοσις.* Hermog. 3, 155. Die Gegenperiode «*ἃ δὲ καὶ* usw.] ist *τετράκωλος . . . ἔχουσα μίαν πρότασιν τρίκωλον καὶ ἀπόδοσιν μονόκωλον.* Schol.» Ebenso wird § 22 derselben Rede nach Dionysios *π. τ. δεινότητος* 6, 1090 R. besprochen und bemerkt, dasz unsere überfeinerten Nerven für dergleichen Empfindungen, wie sie Dion. beregt (Härte der Composition durch Zusammentreffen von Vocalen, von *ρ* mit *ρ*, *ν* mit *π*, *ν* mit *μ*, *ς* mit *π* u. a.), zu grob sind. Von den Proömien erfahren die zur 1n und zur 3n Phil. nach Inhalt und Form eine glänzende Auseinandersetzung, von denen wir die letzte beispielsweise hier folgen lassen. 'Die gewaltige Periode beginnt mit zwei nach Inhalt und Form symmetrisch gebauten Vordersätzen: *πολλῶν λόγων γιγνομένων .. ἀδικεῖ, καὶ πάντων .. φησάντων .. δίκην δώσει*, welchen sofort der Kernsatz des Nachsatzes: *οὐκ ἂν ἡγοῦμαι χεῖρον ἢ νῦν διατεθῆναι* folgen könnte, wenn nicht D. denselben gleichsam staffelförmig hätte heben wollen a) durch den Satz *εἰς τοῦθ' ὑπηγμένα .. ὁρῶ ὥστε*, b) *δέδοικα μὴ .. ἀληθὲς δέ*, c) *εἰ καὶ λέγειν .. τὰ πράγματ' ἔξειν*; staffelförmig, sage ich, denn jener Kernsatz konnte vor a, vor b, vor c eintreten, wird aber durch jeden die Spannung vermehrenden Aufschub auf eine alles überragende Höhe gehoben. Hier beweist D. was Cicero de orat. I § 261 ihm nachrühmt: *cum spiritus eius esset angustior, tantum continenda anima in dicendo est assecutus, ut una continuatione verborum (id quod eius scripta declarant) binae ei contentiones vocis et remissiones continerentur.* Hier werden die beiden Vordersätze mit gleicher *contentio* gesprochen, die erste *remissio* umfaszt dann die Sätze a und b, in welchen, gemäsz dem Gefühl der Scham über sein Vaterland, D. den Ton gradatim sinken läszt, der dann in c zur zweiten *contentio* sich erhebt, so dasz der Kernsatz des Ganzen *οὐκ ἂν ἡγοῦμαι .. διατεθῆναι* in die zweite *remissio* fällt; hier

Digitized by Google

trauert der Patriot um das gesunkene Vaterland. Das tiefste Zittern der Seele klingt in den leisesten Tönen aus.' Die Doppelperiode VIII 49 hat R. in Hinsicht ihrer Symmetrie erläutert und die vorgeschobenen und chiastisch geordneten Momente in klarer Weise dem Hauptsatz gegenübergestellt, wie er auch stets auf die Uebersichtlichkeit, die durch Symmetrie und Festhaltung der Reihenfolge bei gleichmäsziger Abhängigkeit bewirkt wird, aufmerksam macht (vgl. II 7). Die Symmetrie ist aber nicht allein in dieser mehr grammatischen Uebereinstimmung zu suchen, sondern auch in dem gleichmäszigen Sichentsprechen von Vorder- und Nachsatz. Dieses ist aber kein sklavisches, sondern vielmehr ist es eine räumliche Harmonie, die durch das Verhältnis beider Teile bedingt und oft durch Erweiterung (VI 5) und durch Verdopplung der Begriffe bei mächtigen Vordersätzen (VIII 35) bewirkt ist; findet es sich aufgehoben, so ist der Gegensatz aus mächtigen Worten gebildet (IV 33 u. 36. III 28. IX 3). Oben ist schon von dem Vortrag der Perioden die Rede gewesen und über Hebung und Senkung der Stimme die Ciceronische Stelle angeführt. Hiezu kommt nun noch die hervorragende Stellung betonter Begriffe, die den Vortrag bedingt. So erhält beim Eintreten eines neuen Moments das Kernwort seine Stelle an der Spitze (III 8 u. 10. IV 13 u. 28), was bisweilen durch die bekannte grammatische Anticipation bewirkt wird (V 22). Besonders sind es die Objecte, welchen gern vom Redner diese (pathetische) Stellung zugewiesen wird, und es treibt sie entweder Unwille an die Spitze (IV 43) oder sie enthalten die süszen Versprechungen des Philippos (V 10), die wie alle die schönen Sächelchen welche der Weihnachtsmann unsern Kindern bringt, den Athenern im Polysyndeton aufgezählt werden (VI 30). Doch werden auch häufig Prädicate oder andere betonte Satzteile aus ihrer grammatischen Ordnung heraus als Hauptbegriffe an die Spitze gedrängt (IX 66) oder um einer freieren Entwicklung der übrigen Satzglieder Platz zu machen (II 1). Ebenso ist die significante Stellung am Ende von Bedeutung, um ein neues Moment einzuführen (I 21) oder bei sonstiger Betonung. Besonders rednerisch ist aber die chiastische Stellung, welche nicht nur durch Gründe der Euphonie oder des Rhythmus zu erklären ist, sondern in manigfacher Weise die Wirkung betonter Begriffe sichert (I 20. III 30. IV 6 u. 24 usw.). — Ein sehr wirksames Moment der Schilderung ist ferner die Verbindung entweder durch Asyndeton oder Polysyndeton, welche beide sich auch gegenübergestellt finden (I 12), wo erst die Vorstellung der furchtbar schnell nach Art der Lawinen um sich greifenden rastlosen Thätigkeit des Philippos erweckt werden soll (Polysyndeton), darauf die Thaten des Philippos in heroischem Rhythmus aufgezählt werden (Asyndeton). — Die der jugendlichen Rhetorik besonders eigne Antithese dient bei Dem. nicht rein rhetorischen Zwecken, sondern ebenfalls der Charakteristik. Sie schildert das Widersinnige (V 25), wirkt überraschend mit der Fragform verbunden (VIII 23); dasz sie auch spöttisch gebraucht werden kann, ersehen wir aus dem Brief des Philippos (XII 19). Die Anaphora ist an

Digitized by Google

ihrer Stelle, wo zwei Gedanken oder Schlüsse von gleichem logischem Werth parallelisiert werden (I 18), wo zwei entgegengesetzte Einwirkungen auf einen Punkt hin sich gleich mächtig geltend machen, oder wo zwei Handlungen parallelisiert werden, die mit gleicher Stärke von einem gemeinschaftlichen Punkte aus nach entgegengesetzten Richtungen hin ausgehen (VIII 33). Die Epizeuxis oder Epanadiplosis tritt ein, wo der einfache Ausdruck dem Redner nicht genug thut und das gepresste Gefühl sich in der Wiederholung Luft macht (II 10).

Wir schlieszen dies kurze Bild der Leistungen des Hg. auf diesem neu oder wieder erworbenen Gebiet mit der Frage, ob das so vortreffliche und reichhaltige Material im Stande ist gerade unsern Schülern Nutzen zu bringen. R. antwortet uns, dasz die Mehrzahl der Anmerkungen die Probe vor tüchtigen Schülern bestanden habe, ein Urteil welches wir selbst aus dem Munde solcher, die dadurch angeregt worden waren, haben bestätigen hören. Und in der That glauben wir dasz nur auf die Weise Dem. verstanden werden kann, dasz man sich eingehend die Beziehung der Form zum Gedanken klar macht, und diese erläutert zu haben ist ja eben das grosze und gewis unbestrittene Verdienst von Rehdantz. Möge daher das treffliche Buch eine bleibende Stelle in unsern Schulen gewinnen!

Berlin. *Ferdinand Schultz.*

24.

Ἐπιτομὴ τῆς καθολικῆς προσῳδίας Ἡρωδιανοῦ. recognovit Mauricius Schmidt. Ienae sumptibus et typis F. Maukii. MDCCCLX. VI u. 300 S. 8.

Unter diesem Titel bietet uns der durch manigfache Arbeiten auf dem Gebiete der griechischen Grammatiker bekannte Herausgeber eine neue Ausgabe der Accentlehre des Arkadios. Die erste und einzige Ausgabe von E. H. Barker (Leipzig 1820) beruhte auf einer sehr schlechten Pariser Hs., durch die der sonst schon arg verderbte Text noch mehr entstellt war. M. Schmidt hat nun gestützt auf den trefflichen codex Havniensis, dessen von Bloch verzeichnete Varianten W. Dindorf im ersten Band der Grammatici Graeci (1823) veröffentlicht hatte, und unterstützt durch die gründlichen Forschungen von Lobeck, Lehrs u. a. einen vielfach verbesserten und gereinigten Text geliefert und sich dadurch ein unzweifelhaftes Verdienst um Arkadios erworben. Halten wir einmal den Anfang der beiden Ausgaben gegen einander und sehen zu wie sie sich unterscheiden. S. 8, 7 (Barker) ist unter den Wörtern auf *-αν* nach Lobeck *Δαρειάν* für *Δωρεάν* aufgenommen; Z. 10 u. 12 hat S. statt der hsl. Lesart *ῥημάτων ῥητῶν*, was gleich S. 9, 17 nach hsl. Ueberlieferung steht, geschrieben. Ueber die Wörter auf *-ην* sagt Lobeck selbst, dasz die Emendation des Arkadios sehr schwierig sei, weil dieselben Wörter öfter wiederkehrten und andere aus andern Quellen bekannte fehlten. S. hat daher nicht alle

Digitized by Google

Verbesserungen Lobecks aufgenommen, jedoch hätte er ihm immer noch rückhaltsloser folgen können: denn Z. 14 ist doch mit den Wörtern die er hat stehen lassen nichts anzufangen; ich würde Lobecks Emendationen in den Text und die hsl. Lesart unter denselben gesetzt, also mit *ἀρχήν εὐχήν ναυχήν — ἀχήν λειχήν αὐχήν* vertauscht haben. Auch das gleich folgende *Ὀρφήν* würde ich nicht beanstandet haben. Priscian spricht an der von Lobeck angezogenen Stelle VI (18) 92 S. 723 P. davon dasz die Wörter auf *-eus* im Lateinischen die Nebenform *-es* annehmen nach Analogie des Gebrauchs der Dorier, und führt an dasz *Herodianus in I catholicorum* die Stelle des Antimachos *τὸν καὶ φωνήσας προσέφης, Οἰνήιε Τύδη* citiert habe. Da nun das erste Buch der *καθολική* von den Wörtern auf *-ν* handelte, so konnte Herodian diesen Vers wol nur citieren, indem er von der Umwandlung einer andern Endung in *-ην* handelte, und bei Gelegenheit der Verwandlung von *-ευς* in *-ην* berührte er nach seiner umfassenden Behandlungsweise auch gleich andere Formverwandlungen und belegte die von *-ευς* in *-ης* durch *Τυδεύς Τύδης*. So hat denn Priscian das Beispiel *ὀνομακλυτὸν Ὄρφην* des Ibykos, wofür Bergk ansprechend *ὀνομάκλυτος Ὀρφήν* vermutet, auch wol aus derselben Stelle des Herodian entnommen. Ueberhaupt ist Priscian für Herodian sehr beachtenswerth, und ich vermisse z. B. zu S. 25, 1 (Schmidt) die Verweisung auf Prisc. VI 60 S. 705 P. und ebenso zu S. 118, 19 auf VI 13 S. 682 P. — Z. 18 ist an die Stelle des verkehrten *προσχηματισμὸς παρασχηματισμός* getreten und Z. 19 aus dem von S. mit A bezeichneten Havn. ein Wort *αἰτήν* hinzugekommen, wofür er in der Anm. nicht uneben *ἀκτήν inops* vermutet. Das darauf folgende *ἀδήν* ist mit Recht gegen die Hss. aspiriert nach dem Herodianischen Kanon bei Lehrs Herod. S. 261. — Z. 22 ist nach Havn. *μὴ* hinzugefügt und der Zweifel gegen *τῇ ου διφθόγγῳ* durch ? bemerklich gemacht; dann ist nach Lobeck für *καμασσήν οἰχθήν* gegeben *καμασήν* (*ὁ ἰχθύς*), dagegen *νασσήν*, wofür Lobeck *Δαμασήν* aus Nonnos vorschlägt, stehen geblieben. — S. 9, 1 ist *βαλλήν* mit doppeltem *λ* gegen Lobeck, der wegen *βλῆνος* die Schreibung mit einem *λ* vorzog, nach Lehrs zu Herod. S. 52, der hier freilich nicht genannt ist, festgehalten; nach Lobeck wieder *Ὠλήν σωλήν κωλήν* statt *ὠλλήν σωλλήν κελήν* geschrieben; aber statt *σιπελήν*, wofür Lobeck das sonst unbekannte *στελήν* bei Herodian *π. μον.* 17, 4 vorschlug, jedoch ein bekannteres und sichreres Wort wünschte, hat S. *Πελλήν* gesetzt, doch auch wol nach Lobeck, welcher Paral. 193 dies aus Pausanias unter den von Arkadios übergangenen Wörtern aufführt. — Doch es wäre für den Leser nicht minder ermüdend als für mich selbst, wollte ich die Vergleichung der beiden Ausgaben noch weiter fortsetzen; die Textesgestaltung hat durch S.s Recognition wesentlich gewonnen: das ist unbestreitbar. Aber so gern wir diesem Verdienste alle Anerkennung zollen, so müssen wir doch gestehen dasz der Titel noch etwas andere Erwartungen in uns rege gemacht hatte, die wir durch das Buch selbst nicht befriedigt fanden. S. hat den Namen Arkadios ganz fallen lassen und will uns die *ἐπι-*

Digitized by Google

τομη τῆς καθολικῆς προσῳδίας Ἡρωδιανοῦ geben. Da wäre es mir zweckmäszig erschienen, wenigstens die beiden Epitomen der καθολική, die wir besitzen, des Arkadios und des Ioannes Alexandrinus mit einander zu verbinden. Zwar umfaszt die letztere nur einen geringern Teil der καθολική, aber in dem was Io. Alex. gibt ist er meistens ausführlicher, genauer und zuverlässiger. Ich will, um zu zeigen, wie sich eine solche Vereinigung der beiden Auszüge etwa gestalten würde, einen kleinen Abschnitt der καθολική hierher setzen, wobei ich Ioannes Alex. als die reichere Quelle zugrunde lege und die Ergänzungen aus Arkadios, mit A bezeichnet, sowie die Anführungen der betreffenden Stellen der καθολική in andern Quellen und die von mir selbst zur Herstellung des Zusammenhanges gemachten wenigen Einschaltungen in Klammern hinzufüge und die Belege aus andern Schriften Herodians und sonstige Bemerkungen unter den Text setze. Dabei werde ich zugleich Gelegenheit finden einige Einzelheiten bei Schmidt zu berühren. Ich wähle ein Stück des Abschnittes περὶ ἐπιρρημάτων Io. Alex. S. 28, 20—32, 26; Ark. S. 181, 19—183, 8.

Περὶ ἐπιρρημάτων.

α'. περὶ τῶν ἀπὸ πτωτικῶν σύνταξιν ἐπιρρηματικὴν μετελθόντων.

[Τὰ ἐπιρρήματα ἀπὸ πασῶν τῶν πτώσεων γίνονται. A] [πολλὰ μὲν ἐπιρρήματα ὁμοφωνοῦσι τῇ εὐθείᾳ τῶν ἑνικῶν οὐδετέρων·[1])] «ψεύσομαι ἢ ἔτυμον ἐρέω» (Il. K 534. Od. δ 140) «ἠὲ νέον μεθέπεις» (α 175) «νέον δ' ἀπέλιπεν ἐδωδῆς» (Ω 475) «οὐ μὲν καλὸν ὑπέρβιον εὐχετάασθαι» (P 19) «Ἕκτωρ δ' ἐχάρη μέγα μῦθον ἀκούσας» (Γ 76). [πολλὰ δὲ καὶ τῇ εὐθείᾳ τῶν πληθυντικῶν οὐδετέρων·] «πυκνὰ μάλα στενάχοντα» (Φ 417)[2]) «πύκα ποιητοῖο» (Σ 608) μὴ φυλάξαν τὴν φωνὴν τοῦ ὀνόματος, ἀλλ' ἀποβολῇ τοῦ ν πεποιηκὸς βαρύτονον· ὠκέα ὦκα, σαφέα σάφα, καὶ τούτων ἀνεβιβάσθη ὁ τόνος καὶ μετὰ τὴν ὑπεξαίρεσιν τοῦ ε.[3]) τὸ δὲ θαμά ὀξύτονον ἀπο τοῦ θαμός ὀξυτόνου.[4])

---

1) nam pluralia certe Herodianus in Et. M. 349, 3 (cod. Par. 2670) in fragmento, ut videtur, ex libro περὶ παθῶν desumpto ex nominativo in adverbialem syntaxin translata esse putavit: ἔξοχος παρὰ τὸ ἐξέχω· τὸ οὐδέτερον ἔξοχον. ἡ εὐθεῖα τῶν πληθυντικῶν ἔξοχα· καὶ ἀποβολῇ τοῦ ἐξ ὄχα· ὅθεν τὸ «ὄχ' ἄριστος ἀπάντων» (Od. ι 432) ὡς καταιγὶς αἰγίς, εὐηνορέα ἠνορέα, καὶ οὕτως Ἡρωδιανός. cf. Apoll, de adv. 550, 7 ὁμοφωνοῦντα ὀνομαστικῇ πληθυντικῇ οὐδέτερα. 2) Il. pros. B 155. Υ 30. H 184 coll. I 236, quos locos, ut chartae parcam, non exscribo, quamquam in editione Catholicae plene proferendos iudico. 3) idem de his iudicat Apollonius de adv. 563, 5; de quibusdam haesitabat Herodianus: ὥσπερ ἀπὸ τοῦ ὠκέα ὦκα, οὕτως ἀντέα ἄντα, ἢ παρὰ τὸ ἀντῶ ὡς σιγῶ σίγα, ἠρεμῶ ἠρέμα, Ἡρωδιανός. Et. M. 111, 50, quod adnotamentum ex libro περὶ παθῶν desumptum videtur: cf, Lobeckius elem. I 267. 4) aliter Apollonius de adv. 563, 7 θαμά a θαμύς repetit accentu abnormi, qui in affecta forma ᾶμα in integrum restituatur. in Il. pros. B 655 sic canonem constituit Herod.: τὰ εἰς ως λήγοντα ἐπιρρήματα, εἰ ἔχοι παρακείμενα εἰς α λήγοντα, μὴ συμπίπτοντα ὀνόμασι, πάντως

Digitized by Google

«καλλιγραφεῖς καὶ παχύτατα διαλέγῃ».[5]) ἀπὸ τοῦ ἐτέον ὀξυτόνου «ἀλλ' ἐτεὸν μὲν ἀεικότες» καὶ ἐτεά. καὶ ἀπὸ τοῦ ἐτός πάλιν ὀξυτόνου ἑτά ὀξυτόνως, ὡς «ἑτὰ τημενίδος χρύσεον γένος». καὶ ἐπὶ πάντων ὁμοίως.

Τὰ εἰς η μετὰ τοῦ ι, εἰ ἀπὸ δοτικῶν εἴη μηδὲ θαυμαστικά,[6]) ἢ βαρύνεται ἢ περισπᾶται, οὐδέποτε δὲ ὀξύνεται. περισπᾶται μὲν διπλῇ καὶ τριπλῇ πεζῇ πῇ ὁμαρτῇ [ἁμαρτῇ κομιδῇ A], βαρύνεται δὲ πάντῃ ἄλλῃ ταύτῃ· τοιοῦτόν ἐστι καὶ τὸ ἀμηγέπῃ παρ' Ἀττικοῖς. τὸ ἤδη τῶν βαρυτονουμένων χωρὶς τοῦ ε γράφεται καὶ τὸ νυνδή, ὅτε σημαίνει τὸ πρὸ ὀλίγου, ἐστὶ [σύνθετον] [ὡς τὸ δηλαδή A].[7]) τὸ δὲ μή ἀπαγορευτικὸν καὶ νή καὶ «ἦ νέος οὐκ ἀπάλαμνος» χωρὶς τοῦ ι γράφεται καὶ ὀξύνεται. καὶ τὰ καθαρεύοντα μὴ δηλοῦντα χρόνον ὀξύνεται, οἷον ἰή ὠή ἰωή. ὥστε λοιπὸν εἴ τι εἰς η λήγει καὶ ἐπὶ τέλει τὸν τόνον ἔχει, τοῦτο καὶ περισπᾶται καὶ τὸ ι ἔχει προσγεγραμμένον.[8])

Καὶ τὸ ἰδίᾳ δὴ καὶ δημοσίᾳ ἀπὸ δοτικῆς γέγονε·[9]) καὶ τὸ κάρᾳ παρ' Ἀθηναίοις «κατωκάρᾳ ῥίψας με βουκολήσεται» (Ar. Pac. 153) [κατωκάρᾳ: ἐπίρρημά ἐστι σύνθετον καὶ σὺν τῷ ι γράφει Ἡρωδιανός. schol. ad h. l.].

Ἔστι τινὰ καὶ παρ' αἰτιατικῆς γεγονότα, οἷον τὸ πέραν καὶ πέρην «ἀλλ' ὅσοι ναίουσι πέρην» (Il. B 535) καὶ μετὰ προθέσεως «ἀντιπέραν λεύσσουσα πυρὸς σέλας» καὶ ἀπὸ δοτικῆς «ἐπίσχες αὐτοῦ, μὴ πέρᾳ προβῇς λόγου» Κρατῖνος ἐν Εὐνείδαις.[10]) καὶ τὸ πρῴην δὲ παρ' αἰτιατικὴν σχηματίζουσι «τῇδε πρῴαν»[11]) καὶ τὸ «ἀκὴν ἐγένοντο σιωπῇ» (Il. Γ 95) καὶ «ἀκμήν τοι βρύα τῆμος ἐπὶ στήθεσσι κέχυνται». ὡς παρὰ ἀεικές ὄνομα ὀξύτονον ἐπίρρημα τὸ «οὔ οἱ ἀεικὲς ἀμυνομένῳ περὶ πάτρης τεθνάμεν» (Il. O 496) καὶ τὸ «ἐπιεικὲς ὀπυέμεν ἐστὶν ἑκάστῳ» (Od. β 207) καὶ τὸ «ὖε δ' ἄρα Ζεὺς συνεχές» (Il. M 25). οὕτως ἔδει καὶ παρὰ τὸ ἀληθές ὄνομα τὸ ἐπίρρημα ὀξύνεσθαι· ἀλλὰ καὶ παρ' Ἀθηναίοις διαστολῆς ἔτυχεν, καὶ ἐπὶ μὲν τοῦ ὀνόματος ὀξύνεται, ἐπὶ δὲ τοῦ ἐπιρρήματος βαρύνεται· «ἄληθες, ὦ παῖ τῆς ἀρουραίας θεοῦ;» Ἀριστοφάνης Βατράχοις (840) καὶ ἐν Νεφέλαις (840) «τί δ' ἂν παρ' ἐκείνων καὶ μάθοι χρηστός τις ἄν; ἄληθες; ὅσαπερ ἔστ' ἐν ἀνθρώποις σοφά.»[12])

Τοιοῦτό ἐστι καὶ τὸ ἐπιτηδὲς ὀνοματικῶς ὀξυνόμενον, ἐπιρρημα-

---

βαρυνόμενα ἔχει, οἷον σαφῶς σάφα, ὅθεν εἴ τι τριχῶς τρίχα. 5) hoc exemplum demonstrat hic etiam comparativalia et superlativalia adverbia memorata fuisse, ex qua expositione solum hoc exemplum remansit.

6) sic ut pro εἴτε ἀπὸ δοτικῶν εἴη εἴτε θαυμαστικά scribatur, res ipsa flagitat. 7) σύνθετον excidisse videtur, si conferas schol. ad Ar. Pac. 153. 8) Il. pros. Φ 162. E 556, quae adnotatio transiit in Et. M. 78, 20. O 209 ὁμῇ. ex his locis apparet Arcadio pro διπλῇ τριπλῇ reliquis formas cum ι scriptas restituendas esse, cf. praeterea Apoll. de adv. 561 et Et. M. 78, 43. 9) de his contra Tryphonem explicatissime egit Apollonius de adv. 560 sqq. 10) sic pro ἐν Εὐμένισιν exhibendum esse probat Meinekius fragm. com. I 20 ed. min., sed πίρᾳ scribendum iudicasse Herodianum ex superioribus elucet. 11) de hoc cf. Theogn. Cr. II 154, 32 ἐκ τῆς προ προθέσεως γέγονε προΐα, ἐξ οὗ καὶ ἡ αἰτιατικὴ προΐαν καὶ ἐκτάσει τοῦ ο εἰς ω πρωΐαν καὶ Ἰωνικῶς πρωΐην καὶ κατὰ συναίρεσιν τοῦ ω καὶ τοῦ ι εἰς τὴν ωι δίφθογγον πρῴην.

12) versus exhibui secundum Bergkii recensionem.

Digitized by Google

τικῶς προπαροξυνόμενον. καὶ τὸ αὐτοετές ὁμοίως. καὶ τὸ χάριεν δὲ παρ' αὐτοῖς προπαροξυνόμενον, ὅτι καὶ ἐπιρρηματικῶς λέγεται· ὄνομα δὲ ὂν παροξύνεται.[13]) καὶ τὸ σφόδρα βαρύνεται ἐπίρρημα ὄν, ὄνομα δὲ ὂν ὀξύνεται. καὶ τὸ ἠρέμα παροξύνεται ἐπίρρημα ὄν, δέον προπαροξύνεσθαι ὡς καὶ τὸ ἥσυχα· πλὴν εἰ μὴ παρὰ τὸ ἠρεμῶ γέγονεν, ὡς τὸ ἀτρεμῶ ἀτρέμα.[14]) τό τε ἡσυχῇ περισπᾶται, εἰ μὴ συνεξέδραμε τοῖς εἰς χη ἐπιρρήμασι περισπωμένοις, τριχῇ [τετραχῇ A] πενταχῇ. καὶ τὸ αὐθημερόν ὀξύνεται, ἀπὸ τοῦ αὐθήμερος προπαροξυνομένου. ἔστι τινὰ σύνθετα ἀναβιβάζοντα τὸν τόνον, ὡς τὸ παντάπασι πάμπαν.[15]) τὰ παρὰ τὸ ἦμαρ συντιθέμενα φυλάττει τοῦ ἁπλοῦ τὸν τόνον, αὐθῆμαρ ἐννῆμαρ.[16]) τὰ μὲν οὖν ἐξ ὀνομάτων γενόμενα ἐπιρρήματα τοιαῦτά ἐστι. λοιπὸν καὶ περὶ τῶν θεματικῶν λεκτέον.

β'. περὶ τῶν θεματικῶν ἐπιρρημάτων.

περὶ μονοσυλλάβων.

Πᾶν μονοσύλλαβον ἐπίρρημα, εἰ μὲν ἔχει φύσει βραχεῖαν, δῆλον ὡς ὀξύνεται, πάξ μάψ λάξ χθές[17]) [ἄψ[18]) δάξ (παρὰ τὸ δήκω, ὅπερ καὶ ὀδάξ λέγεται) μίξ πύξ[19]) πρίν[20]) δίς τρίς[21]) A] καὶ εἴ τι ὅμοιον.[22]) [τούτοις ὁμοίως ὀξύνεται καὶ τὰ ἐπιτατικὰ καὶ στερητικὰ μόρια ζά δά δύς νό νέ νή ἐρί ἀρί, ἃ οὐδέποτε καθ' αὑτὰ λέγονται, ἀλλ' ἐν συνθέσει.[23]) A] τῶν δὲ μακρὰν ἐχόντων φύσει τὰ μὲν περισπᾶται, τὰ δὲ

13) Et. M. 807, 15 *χάριεν· τὴν τρίτην ἀπὸ τέλους ὀξύνει Ἡρωδιανός*, quod de adverbio intellegendum esse patet et ex nostro loco et ex Theogn. Cr. II 119, qui fontem suum accuratius exhausit: *τὰ εἰς εν λήγοντα οὐδέτερα ἀπὸ ἀρσενικοῦ γεγενημένα εἴτε ὀνόματα εἴτε μετοχαί .. ὁμοτονεῖ τῇ κλητικῇ τοῦ ἀρσενικοῦ, τὸ χαρίεν ὦ χαρίεν. τὸ γὰρ προπαροξύτονον ἐπίρρημά ἐστιν.* 14) cf. Apoll. de adv. 562. 15) Et. Gud. 450, 20 *πάμπαν. ἐστὶ πᾶν καὶ κατ' ἀναδιπλασιασμὸν πάμπαν, τὸ δὲ μ διὰ τὴν σύνταξιν. οὕτως Ἡρωδιανός*, quod fragmentum petitum videtur ex libro *περὶ παθῶν*: cf. Lehrsius ad Herod. p. 290. Apoll. de adv. 569. 16) Il. pros. *A* 81 *αὐτῆμαρ. A* 53 *ἐννῆμαρ. Ω* 657 *ποσσῆμαρ.* 17) *περὶ μον.* 47, 3 *οὐδὲν εἰς ες λῆγον ἐπίρρημα, ἀλλὰ μόνον τὸ ἐχθές καὶ χθές.* cf. Apoll. de adv. 556 sqq. 18) de *ἄψ* Et. M. 184, 3 *Ἡρωδιανὸς μηδέποτε τὰ διπλᾶ πλεονάξειν*, quod in libro *περὶ παθῶν* contra eos dictum videtur, qui *ἄψ ἀπὸ τοῦ α σημαίνοντος τὸ ὀπίσω κατὰ πλεονασμὸν τοῦ ψ* duxerunt. 19) de *λάξ* et *πύξ* cf. Apoll. de adv. 551. 20) *π. μον.* 45, 32 *οὐδὲν εἰς ιν μονοσύλλαβον, ἀλλὰ μόνον τὸ πρίν.* cf. Theogn. Cr. II 155, 3. 21) Trypho apud Apoll. de adv. 557 observavit: *τὰ εἰς ς λήγοντα μετὰ βραχείας ἐκφορᾶς ἐστιν ὑπὲρ μίαν συλλαβήν*, unde *δίς* et *τρίς* per syncopen ex *δυάκις* et *τριάκις* orta existimavit. sed contra hanc duarum syllabarum syncopen Herodianus, sicut in Et. M. (cod. Par. 346) p. 279, 7 ex libro *περὶ παθῶν*, ut videtur, relatum est, disputavit: *καὶ λέγουσί τινες δύο συλλαβῶν ἐγίνετο συγκοπή· καὶ πῶς δύναται τρισύλλαβος δύο συλλαβὰς ἐκκεκόφθαι; περὶ* (sic scribendum pro *πρὸ*) *τούτου λέγομεν ὅτι ἀπὸ τοῦ δυάκις καὶ τριάκις ἆρον τὸ α καὶ τὸ κ καὶ κατὰ συνίζησιν* [*καὶ συστολὴν* excidisse opinor propter scrupulum qui Lobeckio elem. I 388 inhaeret] *δίς καὶ τρίς. οὕτως Ἡρωδιανός.* 22) hic memoratum fuisse monosyllabum *ψό* probabile est, de quo *π. μον.* 46, 17: *ψό. οὐδὲν ἐπίρρημα μονοσύλλαβον εἰς ο λήγει, ἀλλὰ παρὰ τῷ Σοφοκλεῖ ἐν Ποιμέσιν εἴρηται τὸ ψό.* 23) haec non aptissimum locum habere video, sed ubi po-

Digitized by Google

ὀξύνεται. τὰ πυσματικὰ περισπᾶται, πῇ ποῦ πῶς. ταῦτα δὲ ἀοριστούμενα ἐγκλίνεται· «οὔ πως ἔστ' Ἀγέλαε» (Od. χ 136)[24]) «ἀλλά που ἄλλῃ» «οὐ γάρ πω τοίους ἴδον»[25]) (Il. *A* 262). [ἀνταποδοτικὰ δὲ ταῦτα γινόμενα μεταβάλλει τὸν τόνον· ὅπως ὅπῃ ὅποι ὅπου. A] ἐκ δὲ τοῦ πω καὶ τοῦ μάλα τὸ πώμαλα προπαροξύνουσιν Ἀθηναῖοι καὶ ἔτι τὸ πώποτε ἐκ τοῦ πω καὶ τοῦ ποτέ.[26])

Τὰ ἔχοντα δίχρονον ἐκτεταμένον περισπᾶται «ᾶ δειλὲ πάντων» «ᾶ γῆρας»· καὶ τὸ βᾶ ἐν τῇ συνηθείᾳ παρὰ ἀρχαίοις ἔκπληξιν δηλοῦν καὶ τὸ νῦν[27]) χρονικόν [γρῦ κρῖ A] καὶ εἴ τι ὅμοιον. [ὁπότε δὲ συστέλλεται, ὀξύνεται· μά μύ τὸ θρηνητικόν.[28]) τὸ δὲ αἴ ὀξύνεται ὡς ἔχον τὸ ι.[29]) A]

Τὰ μέντοι τὸ η ἔχοντα μονοσύλλαβα μὴ προσκειμένου τοῦ ι ὀξύνεται, ὡς καὶ ἤδη εἶπον, νή μή πλήν καὶ τὸ δήν καὶ τὸ ἦ[30]) ἰσοδυναμοῦν τῷ ὥς «ἦ θέμις ἐστί» (Il. *B* 73), ἦ ἀντὶ τοῦ καθάπερ «ἦ νέος οὐκ ἀπάλαμνος». [τὸ δὲ ἦ ἀντὶ τοῦ ὅπου καὶ ἀντὶ τοῦ καθά[31]) τοῦ ι προσκειμένου περισπᾶται.[32]) A]

Τὰ ἔχοντα τὸ ω ὀξύνεται καὶ περισπᾶται. [ὀξύνεται μὲν] τὸ τώς ἀνταποδοτικόν. «τὼς δέ σ' ἀπεχθήρω» (Il. *Γ* 415)· [περισπᾶται δὲ] τὸ τῶ, ὅτε τὸ διὸ σημαίνει· «τῶ οὐκ ἂν βασιλῆας» (Il. *B* 250).[33]) τὸ

---

nenda sint commodius non perspicio; de re cf. Lobeckii elem. I 191 n. 2. 24) Il. pros. *T* 464. Lehrsii quaest. ep. 129. 25) Il. pros. *A* 542. 26) Il. pros. *A* 154. 27) Il. pros. *Γ* 97. *A* 421. *K* 105 cf. Lehrsii quaest. ep. 130 sqq. 28) fortasse excidit ᾶ̃ risum significans, de quo Eust. 855, 19, cf. Lehrsius Ar. 339. 29) pro αἴ correxit Schmidtius λί; sed potest tamen stare αἴ sic ut Herodianus dixerit ᾶ̂ circumflexum esse propter productam vocalem, ᾶ́ oxytonon propter correptam, αἴ vero oxytonon propter accedens ι. 30) de hoc explicatissime egit Lehrsius quaest. ep. 44 sqq., quare supersedeo reliquos Herodiani locos qui ibi prolati sunt hic repetere. 31) verba καὶ ἀντὶ τοῦ καθά Schmidtio suspecta sunt, sed Lehrsius quaest. ep. 46 sqq. his verbis de reliquo praeter ἦ θέμις ἐστί etiam in prosa oratione pervulgato usu mentionem iniectam esse persuadet; verba τοῦ ι προσκειμένου addenda esse idem p. 45 monuit. 32) Theogn. Cr. II 155 praeter πῇ interrogativum affert: κῇ pro ἐκεῖ, βλῆ μίμημα φωνῆς ἀλόγου, ὃ καὶ περισπᾶται. 33) τώ apud Ioannem Alex. cum acuto exhibitum est; sed in schol. A ad Il. l. c. haec adnotatio extat: τῶ· τὸ τῶ πολλὰ σημαίνει· ἐπὶ μὲν τοῦ τοιούτου περισπᾶται καὶ ι οὐκ ἔχει, quam explicationem si conferas cum Epim. Cr. I 416 τῶ περισπᾶται κατὰ Ἡρωδιανόν, et Et. M. 773, 18 ὁ δὲ Ἡρωδιανὸς περισπᾷ, ὅτι οὕτως ἔχει ἡ παράδοσις, Herodiani esse existimes, quare scriptura apud Io. Alex. τώ pro corrupta habenda est, praesertim cum nihil de tonosi huius vocis diserte tradatur. nam apud eum nihil extat nisi haec verba: τὰ ἔχοντα τὸ ω ὀξύνεται καὶ περισπᾶται. τὸ τώς ἀνταποδοτικὸν καὶ τὸ τώ, ὅτε τὸ διὸ σημαίνει, quae sic interpretari licet τώς acuendum, τῶ circumflectendum esse. ceterum explicatio Herodiani per διὸ congruit cum ea quam praebet Et. M. l. c. πολλαὶ λέξεις ἐλλείπονται προθέσεων. ἔστιν οὖν διὰ τὸ καὶ κατ' ἔλλειψιν προθέσεως τῶ ὡς ἐν Ἰλιάδος *B* (373). atque cum hac per ellipsin praepositionis interpretatione omissio ι subscripti aeque quadrat atque cum altera quae in Et. M. l. c. proponitur: τῶ σημαίνει τὸ ἐξ αὐτοῦ τόπου· πολλά εἰσιν ἐπιρρήματα εἰς θεν λήγοντα, ἅτινα ἀποβάλλουσι τὴν θεν συλλαβὴν καὶ ἐκτείνουσι τὸ ο, οἷον πόθεν πῶ, αὐτόθεν αὐτῶ, καὶ γέγονε τουτῶ καὶ τῶ, de qua transformatione

Digitized by Google

ὡς ἀεὶ ὀξύνεται, κἂν ἐν ἀρχῇ κἂν ἐν μέσῳ κἂν ἐν τέλει ᾖ, πλὴν μόνον ὅτε σημαίνει * τὸ οὕτως καὶ * τὸ ὅμως· τότε γὰρ περισπᾶται. ὀξύνεται μὲν ἐν ἀρχῇ οὕτως «ὡς δὲ λέων ἐχάρη» (Il. Γ 23) κοιμιζομένης ἐν τούτῳ τῆς ὀξείας διὰ τὸ μὴ εἶναι τὸ δὲ ἐγκλιτικόν. καὶ ἐν μέσῳ «ὣς ἀεὶ τὸν ὅμοιον ἄγει θεὸς ὡς τὸν ὅμοιον» (Od. ρ 218) «τὼς δέ σ' ἀπεχθήρω, ὡς νῦν ἔκπαγλα φίλησα» (Il. Γ 415) καὶ ἐν τέλει «Τρῶες μὲν κλαγγῇ τ' ἐνοπῇ τ' ἴσαν ὄρνιθες ὡς» (Il. Γ 2). τοῦ δὲ περισπωμένου, ὅτε δηλοῖ * τὸ οὕτως ἢ * τὸ ὅμως. «ἀλλὰ καὶ ὡς ἐθέλω δόμεναι πάλιν, εἰ τό γ' ἄμεινον» (Il. Α 116). * «ἐπεὶ ὡς(?) ἄγε νεῖκος Ἀθήνη» (Il. Λ 721) * «ἀλλὰ καὶ ὡς ἵππεῦσι μετέσσομαι» (Il. Δ 322) «ἐμὲ δ' οὐδ' ὡς θυμὸς ἀνῆκεν.»[31])

Καὶ τὸ ὦ κλητικὸν περισπᾶται «ὦ ἄνθρωπε». ὅτε δὲ σχετλιαστικόν, ὀξύνεται «ὦ τί σ' εἴπω» (Ar. Nub. 1378), καὶ ὅτε προσγράφεται αὐτῷ τὸ ι καὶ ταὐτὸν σημαίνει τῷ ὥσπερ «ὥτε χερνῆτις γυνή» (Il. Μ 433).[33])

Τὸ μέντοι πρῴ μονοσύλλαβον παρ' Ἀττικοῖς ὀξύνεται, ἐπεὶ ἐκ τοῦ πρωΐ δισυλλάβου ὀξυνομένου κατὰ συναίρεσιν γέγονε. τὸ δὲ πρῷν περισπᾶται οἷον «οὐ πρῷν μὲν ἡμῖν ὁ τραγῳδὸς ἤγειρεν» (Callim. chol. fr. 18 Mein.), ἐπεὶ ἐκ τοῦ πρώην.

Τὰ ἔχοντα τὴν οι δίφθογγον ἢ τὴν ει περισπᾶται. Ἀριστοφάνης ἐν Βατράχοις (199) «ἴζω 'πὶ κώπην, οἵπερ ἐκέλευσάς με σύ». ποῖ εἶ. «εἶ τὰ τῶν χοιραγχᾶν». Σώφρων. «πεῖ γὰρ ἄσφαλτος.»[36]) ὅτε δὲ ἐπίρρημά ἐστιν εὐκτικόν, τὸ εἴ ὀξύνεται ὁμοίως τῷ συνδέσμῳ «εἴ γ' ὤφελες». τὸ γὰρ στοιχεῖον περισπᾶται. καὶ πάντα ὅσα εἰς τὴν διὰ τοῦ υ δίφθογγον περισπᾶται· εὖ φεῦ ποῦ οὖ τὸ δασυνόμενον. κἂν ὑπὲρ μίαν συλλαβὴν εἴη, ὁμοίως περισπᾶται πλὴν τῶν ἀναφορικῶν, αὐτοῦ τηλοῦ ἀγχοῦ καὶ τὰ λοιπὰ πάντα. σημειωτέον ἰδού ἰού καὶ οὔ ἀποφατικόν. ταὐτα γὰρ ὀξύνεται. τὰ δὲ ἀναφορικὰ βαρύνεται, ὅπου ὅτου. καὶ τὸ βαύ κατὰ μίμησιν κυνὸς ὀξύνεται «βαὺ βαὺ καὶ κυνὸς φωνὴν ἴεις.» ἐξ οὗ καὶ τὸ βαύζω ῥῆμα.

Τὰ τὴν αι δίφθογγον ἔχοντα ὀξύνεται, οἷον «αἲ τάλας», ναί.
Ταῦτά ἐστι μονοσύλλαβα.

---

cf. Apoll. de adv. 604, 6 et 622, 3 sqq. sed Apollonius, si consulas p. 613, τῶ ex τό producta vocali ortum putasse eique significationem διό et oxytonesin assignasse existimandus est. 34) Herodiani sententiam ab Ioanne Alex. etiam ὡς i. q. οὕτως circumflectendum pronuntiante perversam esse docet Il. pros. *H* 31 ἐπεὶ ὡς φίλον ἔπλετο θυμῷ: βαρυτονητέον τὸ ὡς· δηλοῖ γὰρ τὸ οὕτως, et *Λ* 720 et 721 ἀλλὰ καὶ ὡς ἵπποισι μετέπρεπον ἠμετέροισι καὶ πεζός περ ἐών, ἐπεὶ ὡς ἄγε νεῖκος Ἀθήνη: τὸ μὲν πρότερον ὡς περισπωμένως, τὸ δὲ ἕτερον κατ' ἔγκλισιν. ἐπειδήπερ τὸ μεταφραστικὸν αὐτοῦ ἐστιν, ἐπεὶ οὕτως ἦγε τὸ νεῖκος ἡ Ἀθηνᾶ, qui ipse locus apud Io. Alex. falso adhibetur ad perispasin τοῦ ὡς significantis οὕτως comprobandam, quare verba stellulis insignita expellenda iudico. 35) de scriptura per ι consentiunt et gramm. Cr. Epim. I 446 et Et. M. s. v. et Eust. 117, 40 ex ὡσεί τε ortum esse pronuntiantes, de accentu nihil diserte edicentes differunt Epim. ὥτε scribens, Et. M. et Eust. ὥτε, ut etiam Blochius nostro loco pro ὥστε codicis correxit contra Herodiani sententiam. 36) cf. Apoll. de adv. 625. Bastius ad Greg. 351 sqq. Ahrensius de dial. Dor. 361 sqq.

Digitized by Google

Doch ich breche hier ab. Es ergibt sich dasz in diesem kleinen Abschnitte sehr wenig erhebliches aus Arkadios hinzukommt; davon aber kann sich jeder, der die betreffende Stelle des Arkadios aufschlägt, überzeugen, dasz bei ihm sehr viel fehlt und was er gibt nicht in der gehörigen Ordnung vorgetragen ist. So vermischt er z. B., obgleich er ausdrücklich von den einsilbigen handeln will, mit diesen die mehrsilbigen, stellt zu *μύξ* gleich *ἀπρίξ*, wirft die mit der anceps und einem langen Vocal zusammen, *μά* und *νή* u. ä. Ioannes Alex. aber folgt genauer den Spuren seines Originals und gibt uns einen so ausführlichen Auszug, dasz wir an einzelnen Stellen den Verlust desselben minder schmerzlich empfinden. Seine Angaben stimmen bis auf weniges mit dem echten Herodian überein, und von dem was bei ihm falsch ist kommt manches noch auf Rechnung der Abschreiber, die vielleicht auch die Stelle, wo von *ὥς* = *οὕτως* behauptet wird dasz es circumflectiert werde, durch Umstellung der Worte verkehrt haben. Es war also mindestens wünschenswerth, dasz er, wenn auch nicht in der von mir angedeuteten Weise benutzt, so doch zurathe gezogen wurde.

Wie ich mir eine Bearbeitung der *καθολική* vorstelle, geht aus dem kleinen Versuche, den ich mir vorzulegen erlaubt habe, ungefähr hervor. In den Teilen, wo wir von Ioannes Alex. einen Auszug haben, ist dieser mit Arkadios aufs sorgfältigste zu vergleichen und zu verbinden; wo wir auf Arkadios allein angewiesen sind, da müste das vorhandene durch das was uns an andern Orten erhalten ist erweitert, das fehlende ergänzt und das falsche berichtigt werden. Am zweckmäszigsten würde es sein die Stellen der *καθολική*, welche uns anderswo überliefert sind, an der betreffenden Stelle des Auszugs in Klammern in den Text zu setzen. So würde ich gleich zu Anfang S. 8, 4 (B.) am Schlusz des Absatzes das schöne Fragment bei Theognost Cr. II 26, 24 *τὰ εἰς αν λήγοντα ἢ καθαρεύειν ἐθέλει κτέ.* mit der Unterschrift *οὕτως Ἡρωδιανὸς ἐν τῇ καθολικῇ* hinzufügen, ebd. Z. 25 hinter *Αἰξήν* einschalten [*Ἡρωδιανὸς ἐν πρώτῃ συλλαβῇ διὰ τοῦ αι ἐν α΄ τῆς καθόλου λέγων, Αἰξὴν Ταντάλου παῖς.* Steph. Byz. 15, 12 West.], S. 9, 9 nach *Κεβρήν* [*ποταμός, ἀφ' οὗ Κεβρηνία χώρα τῆς Τρῳάδος*] nach Steph. Byz. 164, 21, wo es heiszt: *Κεβρηνία χώρα τῆς Τρῳάδος, ἀπὸ Κεβριόνου τοῦ Πριάμου .. Ἡρωδιανὸς δὲ ἀπὸ Κεβρῆνος ποταμοῦ*, und so könnte ich durch das ganze Buch die Zusätze, so weit sie mir bis jetzt zugebote stehen, anführen, wenn nicht diese wenigen Beispiele für den vorliegenden Zweck ausreichten. Schmidt hat zwar oftmals unter dem Texte Steph. Byz., Theognost u. a. citiert, aber nicht überall, und nicht einmal immer bemerkt, ob der Auszug des Arkadios mit dem was der angeführte Autor als Herodians Meinung berichtet, übereinstimmt oder nicht. So zieht S. zu Ark. 113, 1, wo gelehrt wird dasz *αὖξη* ein Barytonon sei, zwar Theogn. Cr. II 116, 6 an, bemerkt aber dazu nicht dasz Theognost angibt dasz *αὐξή* nach Herodian ein Oxytonon sei. Zu Ark. 31, 15 ist Steph. Byz. 295, 36 West. nicht einmal citiert, obwol aus ihm hervorgeht dasz Herodian *Φάσηλις* ge-

Digitized by Google

schrieben; während Arkadios lehrt dasz Φασηλίς zu accentuieren sei. Und so hat Arkadios öfter, wie es scheint, aus Flüchtigkeit eine Ansicht als Herodianisch berichtet, die Herodian gerade bekämpft hatte. Sehr deutlich zeigt sich dies unter anderm in seiner Darstellung über den Accent der zweisilbigen Genetive Plur. unserer dritten Declination. Arkadios fängt mit dem Kanon des Herodian an S. 133, 22—134, der mit dem bei Io. Alex. 18, 13 ff. übereinstimmt. Während nun aber letzterer die Gründe, weshalb die *ἐννέα σεσημειωμένα τίνων Τρώων δμώων θώων παίδων πάντων δᾴδων λάων κράτων* einen abweichenden Accent haben, einzeln von jedem Worte anführt, fügt Arkadios eine allgemeine Regel, nach welcher die Paroxytonese erfolge, hinzu, die auch Choeroboskos S. 453 Gsf. hat: *τὰ εἰς ος λήγοντα μονοσύλλαβα κατὰ τὴν γενικὴν τὰ μὲν ὀξύτονα, ἐὰν διὰ συμφώνων κλίνοιντο, περισπῶνται κατὰ τὴν γενικὴν πληθυντικήν· σῆς σητὸς σῆτες σητῶν, Κρὴς Κρητὸς Κρῆτες Κρητῶν. ἐὰν δὲ διὰ καθαροῦ τοῦ ος κλιθῶσι, βαρύνονται κατὰ τὴν γενικὴν πληθυντικήν· Τρὼς Τρωὸς Τρῶες Τρώων, δμώς δμωὸς δμώων.* Aber Choerob. bemerkt ausdrücklich dasz Herodian diese Regel verworfen habe, 1) weil es unangemessen sei aus Ausnahmen einen Kanon zu machen, 2) weil dieser Kanon nicht einmal richtig sei, da *κίς* und *λίς*, obgleich Oxytona mit ος purum, dennoch *κιῶν λιῶν* haben. Wieder hat hier Io. Alex. nur Herodians Ansicht referiert. Freilich ist nicht zu leugnen dasz auch er, wenn schon seltner, falsch berichtet hat. Er sagt z. B. S. 39, 12: *τὸ δὲ αὐταρκῶς εὐωδῶς περισπᾷ Ἡρωδιανός, ἐπεὶ καὶ τὰς γενικὰς αὐτῶν·* doch da der Accent dieser Adverbia sich nach dem Gen. Plur. richtet, Herodian aber mit Aristarch (vgl. Lehrs de Arist. S. 262) *αὐτάρκων εὐώδων* freilich *ἀλόγως* d. i. *παραλόγως*, wie Io. Alex. 39, 15 selbst sagt, accentuierte, so schrieb er auch *αὐτάρκως εὐώδως*, und hier gibt Arkadios 136 das richtige. Falsch ist, um noch ein Beispiel anzuführen, der Accent des apokopierten *φῇ* für *φησί* bei Ark. 148, 24; Io. Alex. 21, 24 hat den richtigen Accent *φή*; Apollonios de adv. 553, 7 vergleicht es mit *χρή*, das Herodian ausdrücklich bei Ark. unter den oxytonierten Verbalformen anführt, und vielleicht ist der *κανὼν τῶν παλαιῶν* bei Eust. 751 a. E. von Herodian: *πᾶσα λέξις δισύλλαβος ἐν ῥήμασι, εἰ μὲν ἀπὸ τῆς ἀρχῆς πάθῃ ἀποκοπήν, περισπᾷ τὴν καταλειπομένην, εἰ δὲ ἀπὸ τοῦ τέλους, ὀξύνει αὐτήν.* Umgekehrt hat Ark. 172, 27 richtig *φαθί*, während bei Io. Alex. 21, 17 wol durch Versehen der Abschreiber *φάθι* steht, wie Apollonios accentuierte, vgl. An. Ox. II 395. IV 171 u. 411. Schol. Ar. Ri. 32. In manchen Fällen bleibt aber auch trotz der Vergleichung der verschiedenen Quellen zweifelhaft, wie Herodian geschrieben hat: z. B. haben bei Ark. 184, 19 die Hss. *κάτα*, Schmidt schreibt *κᾰ̓τα·* nun hat zwar Io. Alex. 39, 35 ebenfalls *κᾰ̓τα*, doch in dem Fragment An. Ox. III 280 steht wie bei Ark. *κάτα*, und da wir wissen dasz Apollonios de coni. 496 dem Worte *κᾶτα* das *ι* subscr. entzog, weil er es aus *καὶ εἶτα* mit Ausstoszung des zweiten *ι* entstanden dachte, so ist es doch möglich dasz Herodian auch *κᾶτα* ohne *ι* schrieb. — Noch machen wir auf ein paar Kleinig-

Digitized by

keiten aufmerksam: Ark. 100, 10 τὰ δὲ ἐν συνθέσει [?] ὀξύνεται· στοιά στοά, ῥοιά ῥοά bietet sich bei Vergleichung von Stellen wie Il. pros. Ξ 340 sehr leicht die Verbesserung ἐπενθέσει dar. S. 181 (Schmidt) findet sich in der Anm. zu Z. 18 derselbe Druckfehler wie in Lobecks Rhem. S. 110, nemlich Et. M. 518, 32 statt 318, 32.

Die äuszere Einrichtung des Buches ist zweckmäszig: die Beispiele zu den Accentregeln treten durch gesperrte Schrift deutlich hervor; angenehm wäre es noch, wenn nicht blosz die Seiten- sondern auch die Zeilenzahl der alten Ausgabe am Rande bemerkt wäre, wie es z. B. in der Ausgabe der Herodianischen Schriften von Lehrs sich findet.

Wir hätten gewünscht dasz der Hg. sich nicht damit begnügt hätte, einen verbesserten Text des Arkadios zu geben, sondern dasz er durch eine umfassende Benutzung des gesamten Herodianischen Materials den Arkadios nicht blosz berichtigt, sondern auch zu einer καθολικὴ προσῳδία Ἡρωδιανοῦ, soweit das überhaupt möglich ist, erweitert hätte. Doch dieser Arbeit hat sich der Hg. offenbar gar nicht einmal unterziehen wollen, und es wäre ungerecht, wenn wir von ihm mehr verlangten, als er hat geben wollen. Daher sprechen wir ihm für das was er geleistet hat, für den vielfach berichtigten und jetzt viel lesbarer gewordenen Text des Arkadios unsern Dank aus und erkennen es gern an dasz dadurch auch jene von uns bezeichnete Aufgabe nicht unerheblich gefördert worden ist.

Graudenz. *August Lentz.*

23.

Zu Philostratos.

In dem neulich aufgefundenen Philostratos περὶ γυμναστικῆς wird es, bis der wirkliche Codex einmal aus seinem räthselhaften Dunkel ans Licht der Oeffentlichkeit heraustritt (und wahrscheinlich auch dann noch), trotz Cobets Bemühungen immer noch eine Nachlese zu halten geben. So z. B. § 2 der Ausgabe von Daremberg zu Anfang: δοκεῖ δέ μοι διδάξαι μὲν τὰς αἰτίας δι' ἃς ὑποδέδωκε ταῦτα, ξυλλαβέσθαι δὲ γυμνάζουσί τε καὶ γυμναζομένοις ὁπόσα οἶδα, ἀπολογήσασθαί τε ὑπὲρ τῆς φύσεως ἀκουούσης κακῶς, ἐπειδὴ παρὰ πολὺ τῶν πάλαι οἱ νῦν ἀθληταί· λέοντάς τε γὰρ βόσκει καὶ νῦν φαυλοτέρους οὐδὲν (τῶν τότε ergänzt Cobet), τῶν τε κυνῶν καὶ ἵππων καὶ ταύρων ταὐτὸν χρῆμα (σχῆμα Cobet) usw. Der Verfasser beweist dasz, wenn die Athleten seiner Zeit den früheren nachstehen, dies nicht der Natur überhaupt zugeschrieben oder vorgeworfen werden dürfe, sondern der veränderten Lebensweise: denn die Natur ist nach wie vor gleich kräftig und offenbart das Nimmerversiegende ihrer Kraft in allen Reichen. Ist nun aber der Satz ἐπειδὴ παρὰ πολὺ τῶν πάλαι οἱ νῦν ἀθληταί irgendwie vollständig? Oder wovon hängt der Gen. τῶν πάλαι ab? Man ist gezwungen an ein ἥττονές εἰσι oder παραλλάττουσι oder einen

Digitized by Google

ähnlichen Begriff zu denken. Mir scheint wahrscheinlich (wegen des folgenden λέοντας) dasz λείπονται ursprünglich dort stand und von jenem nicht unähnlichen nachfolgenden Worte absorbiert wurde: ἐπειδὴ παρὰ πολὺ τῶν πάλαι οἱ νῦν ἀθληταὶ λείπονται· λέοντάς τε γὰρ usw. — § 3 πρὸ μὲν δὴ Ἰάσονος καὶ Πηλέως ἅλμα ἐστεφανοῦτο ἰδίᾳ καὶ δίσκος ἰδίᾳ, καὶ τὸ ἀκόντιον ἤρκει ἡ νίκη κατὰ τοὺς χρόνους οὓς ἡ Ἀργὼ ἔπλει. Es fällt schwer an die Richtigkeit einer solchen Construction zu glauben, und man darf gewis vermuten: καὶ τὸ ἀκόντιον ἤρκει εἰς νίκην καθ' οὓς χρόνους ἡ Ἀργὼ ἔπλει. — § 7 wird vom Ursprung des Waffenlaufes gehandelt, und Phil. führt als seine Meinung an νενομίσθαι μὲν αὐτὸν ἐκ πολεμικῆς αἰτίας, παριέναι δὲ ἐς τοὺς ἀγῶνας πολέμου ἀρχῆς ἕνεκα, δηλούσης τῆς ἀσπίδος ὅτι πέπαυται ἐκεχειρία, δεῖ δὲ ὅπλων. Ein aufgehobener Schild als Zeichen kommt etwa auch vor bei Verschwörungen usw.; wenn aber gleich nach der angeführten Stelle fortgefahren wird: εἰ δὲ μὴ ῥᾳθύμως ἀκούεις τοῦ κήρυκος, ὁρᾷς ὡς ἐπὶ πάντων (πᾶσι Cobet) κηρύττει λήγειν μὲν τὸν τῶν ἄθλων ταμίαν ἀγῶνα, τὴν σάλπιγγα δὲ τὰ τοῦ Ἐνυαλίου σημαίνειν κτέ., so ist nicht zu zweifeln dasz auch oben δηλούσης τῆς σάλπιγγος zu lesen ist. — § 9 πυγμὴ δέ, Λακωνικὸν εὕρημα, καὶ εἰς Βέβρυκάς ποτε βαρβάρους ἦλθεν. ἄριστά τε αὐτῇ Πολυδεύκης ἐχρῆτο· ὅθεν οἱ ποιηταὶ αὐτὸν ἐκ τούτων ἤδον. Hier wird wol ἐκ τούτων als Glosse von ὅθεν dahin fallen müssen. — § 11 πάλη δὲ καὶ παγκράτιον ὡς ἐς τὸ πρόσφορον τῷ πολέμῳ εὕρηται. πρῶτον μὲν δηλοῖ τὸ Μαραθῶνι ἔργον διαπολεμηθὲν οὕτως Ἀθηναίοις, ὡς ἀγχοῦ πάλης φαίνεσθαι προσόντος πολέμου τῷ ἔργῳ. Der Sinn ist klar, aber die Form scheint mir äuszerst matt, ja mangelhaft, wenn nicht gelesen wird ὡς ἀγχοῦ πάλης φαίνεσθαι καίπερ ὄντος πολέμου τοῦ ἔργου (das Werk von Marathon wurde so durchgefochten als wäre es ein Ringkampf, obwol es ein eigentliches Kriegswerk war). — § 13 werden die Wettkämpfe der Knaben nach der Chronologie der Einführung erwähnt. ἑκατοστῇ καὶ τεσσαρακοστῇ καὶ πέμπτῃ Ὀλυμπιάδι — heiszt es unter anderem — παιδὸς παγκρατιαστοῦ ἆθλα ἐπεγράφησαν οὐκ οἶδα ἐξ ὅτου βραδέως αὐτὸν νοήσαντος εὐδοκιμοῦντα ἤδη παρ' ἑτέροις. Hier ist, wie Cobet bemerkt, ἆθλα die Randglosse eines Lesers. Cobet selbst schreibt kühn ἀγῶνα ἔθεσαν und läszt ἐπιγράφειν ganz fallen; ferner ändert er οὐκ οἶδ' ἐξ ὅτου βραδέως αὐτὸν ἐννοήσαντες. Leicht zu ergänzendes Subject sind 'die Eleer'. Wenn nun allerdings ἀγῶνα τιθέναι bei weitem das gebräuchlichere ist, so ist auf der andern Seite ἐννοεῖν in Bezug auf einen ἀγών um so schwerer zu verstehen (weil ihn die Eleer nicht ausgesonnen, sondern von andern Völkern nur angenommen haben) und Cobets 'recte τὸν ἀγῶνα dicuntur Elidenses ἐννοῆσαι' wird um so mislicher, wenn man bedenkt, wie leicht gerade hier eine kleine Verschreibung den gewöhnlichen und richtigen Ausdruck verdunkeln konnte, nemlich ΑΥΤΟΝΝΟΗΣΑΝΤΟΣ statt ΑΥΤΟΝΘΗΚΑΝΤΕΣ. Und warum sollte ἐπιγράφειν im Sinne von 'hinzufügen und (demgemäsz urkundlich in die Kampfstatuten) ein-

Digitized by Google

tragen' mit ἀγών nicht verträglich sein? Ich möchte demnach schreiben: *παιδὸς παγκρατιαστοῦ ἀγῶνα ἐπέγραψαν, οὐκ οἶδ' ἐξ ὅτου βραδέως οὕτως θήκαντες εὐδοκιμοῦντα ἤδη παρ' ἑτέροις.* — In den Pythischen und Isthmischen Spielen, heiszt es in § 17, verrichtet der Gymnast sein Amt bekleidet mit einem Mantel, *καὶ οὐδεὶς ἀποδύσει ἄκοντα· ἐν Ὀλυμπίᾳ δὲ γυμνὸς ἐφέστηκεν, ὡς μὲν δόξα ἐνίων, διελέγχοντες Ἠλεῖοι τὸν γυμναστὴν ὥρᾳ ἔτους, εἰ καρτερεῖν οἷδε καὶ θέρεσθαι.* Hier ist die Construction mangelhaft; offenbar wird mit dem Satzgliede *διελέγχοντες Ἠλεῖοι κτἑ.* der Grund angegeben, warum der Gymnast in Olympia unbekleidet war. Man musz also sich entweder ein *αἰτία δέ* weggefallen denken (*αἰτία δέ, ὡς μὲν δόξα ἐνίων, Ἠλεῖοι*, oder, was mir wahrscheinlicher vorkommt, es ist zu lesen: *ἐν Ὀλυμπίᾳ δὲ γυμνὸς ἐφέστηκεν, ὡς μὲν δόξα ἐνίων, δι' ἐλέγχοντας Ἠλείους τὸν γυμναστὴν ὥρᾳ ἔτους, εἰ καρτερεῖν οἷδε κτἑ.* Noch besser allerdings und schärfer wäre *δι' ἐλέγξοντας Ἠλείους* 'weil die Eleer erproben wollten' usw.

Basel. *J. A. Mähly.*

26.

Der alte Lauf des armenischen Araxes. Von K. von Baer. (Aus dem Bulletin de la classe des sciences historiques, philologiques et politiques de l'académie impériale des sciences de St.-Petersbourg. Tome XIV No. 20. 21. 22 S. 258—320.) Mit zwei Karten. 1857. gr. 8.

Strabon läszt XI 4, 2 S. 501 den Araxes gesondert vom Kur in das Meer sich ergieszen, während er heutigestags in den Kur fällt. Diesen Widerspruch alter Nachrichten und unserer jetzigen Kenntnis haben die Naturforscher meistens dadurch zu lösen gesucht, dasz sie auf diese Stelle unstatthafte Hypothesen bauten, während Historiker und Philologen an derselben herumdeuteten oder einen Irtum Strabons annahmen. (Auszunehmen ist Kiepert, der im Atlas der alten Welt hier wie immer längst das richtige getroffen hat: er redet in den erläuternden Bemerkungen § 47 ausdrücklich von den 'im Altertum noch nicht wie jetzt vereinigten Mündungen des Araxes und Cyrus' und motiviert dies auf Karte II durch eine Gabelung.) Der Vf. weist nach, einerseits dasz die Sache sich aus einem ehemaligen höhern Stande des Wasserbeckens des kaspischen Meeres ebenso wenig erklären lasse wie aus Alluvionen der Flüsse, anderseits dasz Strabons Angabe über die Araxesmündung durch Parallelstellen (XI 1, 5 S. 491. 14, 3 S. 527) durchaus feststehe und dasz die Annahme eines Irtums völlig haltlos sei: dem Strabon, dessen mütterliche Ahnen bei Mithradates eine hervorragende Stellung einnahmen, seien die von dem pontischen Könige mit den Albanern angeknüpften Verbindungen, dann aber auch die von den Römern seit der Zeit des Pompejus von Armenien aus eingezogenen Erkundigungen zustatten gekommen, und seine Be-

Digitized by Google

schreibung der Mündungen des Kur sei in der That, wie der Vf. aus Autopsie versichert, von der anschaulichsten Naturwahrheit. Der Vf. entdeckte nun wirklich im J. 1855 auf der Mitte des Wegs zwischen Lenkoran und Saljan ein sehr geräumiges früheres Fluszbett, was nach allerdings ziemlich vagen Angaben der dortigen Ansiedler sonst aus dem Araxes Wasser erhalten haben soll. Eine ein halbes Jahr später in Tiflis vorgenommene Vergleichung der Generalstabskarte (von welcher der Vf. auf Karte I eine verkleinerte Copie gibt) ergab ihm, dasz von den zahlreichen Canälen zwischen Kur und Araxes im westlichen Teile der Steppe Mugan, deren groszartiges Wassernetz ehedem das Land der Cultur erhielt, die aber längst eingegangen sind, der beim Fort Eddybulak vom Araxes aus in das jetzt ebenfalls trockene Fluszbett des Bolgarytschai gehende Charadshi oder Chornadshi kein künstlicher, sondern ein natürlicher Wasserarm gewesen ist. In ihm erkennt der Vf. das alte Fluszbett des Araxes wieder. Dem Punkte, wo es in den Bolgarytschai ausläuft, gerade gegenüber liegt der mit dem vom Vf. entdeckten groszen Fluszbette communicierende Intscha-See. Der Zwischenraum wird durch einen vom Intscha-See ausgehenden Sumpf verkürzt, so dasz nur für den Raum von 9 Werst der alte Araxeslauf noch nicht nachgewiesen ist, wo nach des Vf. Vermutung die Spuren der Vertiefung nur durch Verschlämmung aus dem Bolgarytschai unkenntlich geworden sein mögen. Karte II gibt eine Reconstruction des alten Laufs des Araxes in diesem Sinne. Es ist zu wünschen dasz genauere Terrainuntersuchungen über jene Lücke Gewisheit verschaffen; denn man musz gestehen dasz wenigstens dem Laien das sich quer dazwischen legende Fluszbett des Bolgarytschai einige Scrupel zu erwecken geeignet ist: der obere Lauf des Bolgarytschai müste dann früher ein Nebenflüszchen des Araxes, der untere dagegen ein an der Mündung durch Gabelung abgezweigter Arm des Araxes gewesen sein, aus denen dann durch Versiegung der Charadshi genannten Strecke des Araxes und durch Verschlämmung des Hauptauslaufs des Araxes ein Flusz ward. Für die Richtigkeit seiner Ansicht bringt aber der Vf. eine überraschende Bestätigung aus Ptolemäos (V 13, 6) bei, der sowol die alte Mündung des Araxes in das kaspische Meer als die jetzige in den Kur kennt und den Breitenunterschied zwischen beiden auf 40 Minuten bestimmt: genau so viel aber könnte der Breitenunterschied zwischen Dshewat, wo der Araxes in den Kur mündet, und der vom Vf. ermittelten Mündung in der That betragen haben, da man eine starke Anschwemmung von Land annehmen und in dem Intscha-See eine frühere Einbucht des Meeres erkennen darf; wollte man dies aber selbst nicht zugeben, so betrüge der Breitenunterschied doch immer nur beinahe 44 Minuten. Die von Ptolemäos erwähnte Bifurcation des Araxes trat nach den Untersuchungen des Vf. im Anfange der christlichen Zeitrechnung ein; sowol Strabon, der zu Anfang der Regierung des Tiberius, als Pomponius Mela (III 5, 5), der um das J. 47 *n. Chr.* schrieb, kennen nur die Mündung in das kaspische Meer. Die erste Spur der zweiten Mündung in den Kur findet sich bei Plinius

N. H. VI 9, 10 § 26 *Araxes . . ut plures existimavere, a Cyro defertur in Caspium mare*, Worte die der Vf. S. 294, man begreift nicht recht warum, als späteren Zusatz verdächtigt. Der jüngste von den laut dem Verzeichnis im 6n Buche benutzten Schriftstellern ist Isidor von Charax, der älter ist als Strabon; also sind die *plures* wol römische Autoren, unter denen die spätesten, welche genannt werden, Domitius Corbulo und Licinius Mucianus, Zeitgenossen Neros sind. Hiernach ist es wahrscheinlich, dasz man die erste Kunde von der Bifurcation des Araxes durch den Feldzug der Römer in Armenien unter Nero erhielt. Demnach wäre jenes Naturereignis frühestens 47 oder doch nicht zu lange vorher[1]), spätestens 58 n. Chr. eingetreten. Der linke Arm des Araxes, der in den Kur flosz, erweiterte sich auf Kosten des rechten mit der Zeit immer mehr und leitete dadurch endlich den ganzen Strom in den Kur. Daher kommt es dasz auch in den Berichten der Schriftsteller der erstere immer mehr in den Vordergrund tritt; als den letzten, der von der Mündung des Araxes in das kaspische Meer Kunde gibt, betrachtet der Vf. den arabischen Geographen Istachry aus dem 10n Jh.[2]) Am Schlusse des 13n Jh. hat, wie aus Rubruquis und Abulfeda nachgewiesen wird, keine Gabelung mehr bestanden. Diese im Laufe des Araxes vorgegangene Revolution muste die vollständige Zerrüttung des Canalsystems zwischen Kur und Araxes zur Folge haben, und dieser durchgreifenden Veränderung schreibt es der Vf. zu, dasz die Araxenische Ebene, die Strabon ihrer Fruchtbarkeit wegen nicht genug rühmen kann, jetzt die unter dem Namen der Steppe Mugan verrufene Salzwüste ist, 'sparsam von räuberischen Nomaden, aber reichlich von giftigen Schlangen bewohnt.' — Dies ist in Kürze der Inhalt dieses werthvollen Beitrags zur vergleichenden Geographie, der schon wegen seiner Wichtigkeit für die Erklärung des Strabon in diesen Jahrbüchern nicht unerwähnt bleiben durfte.

Leipzig. *Alfred von Gutschmid.*

---

1) Bei einem Schriftsteller von Melas Schlage kann man nicht voraussetzen, dasz er den allerneuesten Stand des geographischen Wissens wiedergibt. 2) Als ein zweites Zeugnis aus derselben Zeit führt der Vf. die dem Moses von Chorene zugeschriebene Geographie an, äuszert aber selbst einige leise Zweifel an der vollen Richtigkeit von St. Martins Zeitbestimmung, der sie dem 10n Jh. zugewiesen hat. Ich für meine Person habe nie zu begreifen vermocht, wie man ein Schriftstück, das der Wiedergabe der Fremdwörter in der Hauptsache die altarmenische Aussprache zugrunde legt, in der Beschreibung Persiens aber noch vollständig die Sasanidische Satrapieneinteilung und nicht als Pehlewinamen gibt, ernstlich über 300 Jahre jünger als die Moslemische Eroberung hat machen können; ich halte die Geographie für ein echtes Werk des Moses aus der zweiten Hälfte des 5n Jh., das starke modernisierende Interpolationen erfahren hat: ein Los von welchem ja auch das Geschichtswerk desselben Schriftstellers nicht ganz verschont geblieben ist.

Digitized by Google

27.

Zu Ciceros Rede pro Milone.

1, 2 *non enim corona consessus vester cinctus est ut solebat, non usitata frequentia stipati sumus. nam illa praesidia, quae pro templis omnibus cernitis, etsi contra vim collocata sunt,* [*non*] *adferunt tamen oratori aliquid, ut in foro et in iudicio . . ne non tamere quidem sine aliquo timore possimus.* Die viel besprochenen Schwierigkeiten dieser Stelle haben noch keine befriedigende Lösung gefunden. Die ursprüngliche Lesart *nam illa praesidia* usw. hat man jetzt ganz beiseite geschoben; das von den meisten Hgg. aus einigen Hss. aufgenommene *non illa praesidia* verwirft Madvig und schreibt nach einem Vorschlag von Garatoni *nec illa praesidia.**) So gewichtig auch die Autorität dieser beiden groszen Kritiker ist: ich muß diese Aenderung durchaus verunglückt nennen. Die Gründe werde ich weiter unten darlegen. — Ob der Zusammenhang der Gedanken ein *nam* oder *non* oder *nec* verlangt, darüber war bei dem bisher eingeschlagenen Wege der Untersuchung und Erklärung eine bestimmte Entscheidung nicht möglich. Mir scheint es nothwendig, ehe man über jene Frage zu entscheiden sich abmüht, die jenem Satze zunächst vorhergehenden Worte scharf ins Auge zu fassen. Das Mißverständnis dieser Worte ist es eben, was frühzeitige Aenderungen der ursprünglichen Lesart veranlaszte. Auch an einigen andern Stellen dieser Rede sind die Lesarten der besten Hss. aus beabsichtigter Textesverbesserung hervorgegangen.[1]) Die Worte *non enim corona ... stipati sumus* faszt man herkömmlich so auf, daß man Cic. sagen läßt: 'ich vermisse 1) die gewöhnliche *corona*, 2) die gewohnte *frequentia*.' Aber wie will man, damit diese Worte nicht eine klägliche Tautologie enthalten, die *corona* von der *frequentia* als etwas besonderes scheiden? Die *corona* ist ja auch nichts anderes als die das Tribunal und die Richterbänke umstehende Menge der Zuhörer[2]), und

---

*) [In der vierten Ausgabe der 'orationes selectae duodecim' (Kopenhagen 1858) hat Madvig nicht mehr *nec* sondern übereinstimmend mit Halm *non* geschrieben. *A. F.*]

1) So ist 29, 79 die allein richtige Lesart *liberae sunt enim nostrae cogitationes et quae volunt sic intuentur, ut ea cernimus quae videmus* im cod. Colon. durch eine verkehrte Verbesserung arg entstellt, indem dafür *ut ea cernamus quae non videmus* geschrieben ist. Vermochte der Abschreiber den Sinn der obigen Worte nicht richtig zu erfassen ('jedes beliebige können wir uns vorstellen, und dies tritt dann eben so anschaulich (*sic*) uns vor die Seele, wie bei der Anschauung diejenigen Dinge die wir vor Augen sehen'), so hätte er doch erkennen sollen, daß bei seinem Fabricat es wenigstens hätte heiszen müssen *quae non videamus*. Denn die Einbildungskraft ist keine Hellseherin, die alle unsichtbaren Dinge uns vorführt. 2) Lactantius inst. IV 26, 21 *corona enim dicitur circumstans in orbem populus.* Daher oft *corona turbaque* (p. Flacco 28, 69), *populus ac corona* (in Verr. III 19, 49) verbunden. Vgl. auch Plin. ep. VI 33, 3. II 14, 6. Cic. Brut. § 289. 290.

Digitized by Google

die *corona* erscheint hier dem Redner eben nur darum als eine ungewohnte, weil sie zu einer *frequentia* angewachsen ist. Und wollte jemand sagen, eben der in *frequentia* liegende Begriff der groszen Menge ist das neu hinzutretende Merkmal, welches zur Anaphora berechtigte, so erwidere ich, die *usitata frequentia* kann ein Redner doch nur dann 'vermissen', wenn er, gewohnt vor einem zahlreichen Publicum zu reden, eine ungewöhnlich geringe Zahl von Zuhörern vor sich sieht; Cic. aber findet jetzt das ganze Forum gedrängt voll. Er vermiszt mithin nicht die gewohnte *corona* und die *frequentia*, sondern er vermiszt die gewohnte *corona* darum weil er eine *frequentia* vor sich sieht. Ich glaube also, jene beiden Sätze sind nicht einander parallel, sondern der zweite ist dem erstern entgegengesetzt. Das *non* vor *usitata* bildet also keine Anaphora, sondern ist eng mit *usitata* zu verbinden, und dieses *non usitata* steht dem *ut solebat* d. i. *solita*[3]) gegenüber. Man übersetze: nicht umgibt uns der gewöhnliche Kranz von Zuhörern, (sondern) es umringt uns eine ungewohnte Menge. Während sonst nur Bürger die *corona* bildeten, hatte sich an diesem Tage zugleich ein gedungener Pöbel und die Rotten des Clodius und Milo zahlreich eingefunden und auf dem Forum aufgestellt. Dasz der Redner *non usitatus* statt *inusitatus* sagt, hat seinen Grund wol darin, dasz *inusitatus* durch vielfachen Gebrauch abgeschwächt war, wie unsere Wörter 'unaussprechlich, unglaublich, auszerordentlich' u. a. Wenn man also etwas wirklich ungewöhnliches ausdrücklich bezeichnen wollte, sagte man lieber *non usitatus*. Tac. Ann. XI 25 *nova in rem publicam merita non usitatis vocabulis honoranda*. Lucanus, der Phars. I 319 von diesem Milonischen Processe redet, gebraucht das Wort *insolita corona: quis castra timenti | nescit mixta foro? gladii cum triste minantes | iudicium insolita trepidum cinxere corona*. Die Ellipse des *sed*, das bei unserer Auffassung der Worte zwischen beiden Sätzen hinzugedacht werden musz, ist Kennern der Latinität hinlänglich bekannt.[4]) Dasz das richtige Verständnis vorzüglich durch die Betonung beim Vortrage gefördert werden musz, versteht sich von selbst, und es gilt hierbei, was Gronovius zu Livius III 71, wo er von jener Ellipse des *sed* redet, bemerkt: 'magis hoc intellegitur in pronuntiando et si auribus perci-

---

3) *ut solebat*, soviel wie *qua solebat*, enthält einen adjectivischen Begriff. Vgl. 10, 28 *nullis Graecis comitibus ut solebat* 'nicht mit seiner gewöhnlichen Begleitung'; Tac. Ann. III 44 *sed ut solitum per illos dies agebat* 'er lebte in seiner gewöhnlichen Weise'; IV 71 *nullam aeque Tiberius ut rebatur ex virtutibus suis quam dissimulationem diligebat* 'keine von seinen vermeinten Tugenden'. 4) Sall. Cat. 52, 29 *non votis neque suppliciis muliebribus auxilia deorum parantur: vigilando, agendo, bene consulendo prospere omnia cedunt.* Ebd. § 6 *non agitur de vectigalibus neque de sociorum iniuriis: libertas et anima nostra in dubio est.* Liv. I 25 *nec his nec illis periculum suum: publicum imperium servitiumque obversatur animo.* XXVI 3 *non se inopia commeatus in loca iniqua incaute deductum, non agmine inexplorato euntem insidiis circumventum: vi aperta, armis, acie victum.* Vgl. meine Bem. zu Tac. Agr. S. 112.

Digitized by Google

pistur quam dum legimus.' Auch die Wortstellung weist darauf hin, indem *ut solebat* und *non usitata* neben einander gestellt ist; vgl. Verr. I 14, 37 *improbus fuerit aliis: tibi quando esse coepit?*

Man wird fragen, was ist denn nun durch diese neue Auffassung jener Worte für die Lösung der eigentlichen Schwierigkeit gewonnen? Es ist nun nicht eine Aufzählung von Dingen begonnen, die den Redner schrecken, was eben die Verbindung mit dem folgenden schwierig machte, sondern es ist nur eine parenthetische Erklärung gegeben, inwiefern der Redner die bisherige *consuetudo fori* vermisse. Mithin verbleibt nun als Hauptgedanke, an welchen das weitere sich anschlieszen musz, der vorhergehende: *haec novi iudicii nova forma terret oculos.* An diesen Gedanken reiht sich nun sehr gut an *nam illa praesidia* usw. Weil man in den vorhergehenden *non .. non* eine Anaphora suchte, so erwartete man eine Fortsetzung dieser Anaphora um so mehr, weil eine solche gewöhnlich aus drei oder mehr Gliedern besteht, und schrieb darum *non* für *nam.* Diese Aenderung aber zog nothwendig eine zweite nach sich: denn um jene Negation wieder aufzuheben, muste man nun ein zweites *non* vor *adferunt* einschieben, welches mithin mit Lambin zu tilgen ist. Cic. sagt: bei dem ungewohnten Anblick einer solchen Volksmenge fühlt man sich von Furcht und Schrecken ergriffen: denn die aufgestellten militärischen Posten, die vor Gewaltthätigkeit uns schützen sollen, sind nicht geeignet eine solche Furcht uns zu benehmen. Es ist ein feiner Kunstgriff des Redners, dasz er es als eine feststehende und jedem einleuchtende Sache hinstellt, jene Posten seien nur in der Absicht von Pompejus aufgestellt, um den Vertheidiger Milos und die Richter gegen Angriffe vonseiten der Clodianischen Rotten zu sichern. Darum gibt er sich den Schein, als wolle er vor den Richtern, denen er dieselbe Meinung unterschiebt, sich rechtfertigen, dasz ihm trotz jener zu seiner und der Richter Sicherheit getroffenen Maszregeln dennoch bange sei. Jene schützenden Vorkehrungen, sagt er, sind von der Art, dasz man sich nicht ohne Furcht der Furcht überhoben sieht. Wie ein solches *nam* über einen parenthetischen Nebensatz hinüberreicht, würde sich durch manche Beispiele nachweisen lassen.

Das in einigen Hss. zu den Worten *adferunt tamen oratori aliquid* hinzugesetzte *terroris* oder *horroris* haben unsere Hgg. mit Recht schon längst als späteren Zusatz gestrichen. Eine solche Einwirkung durfte der Redner jenen militärischen Posten nicht beilegen, wenn er nicht den ganzen Gedanken stören wollte. Aber auch *oratori* musz, wie schon Garatoni vermutete, höchst wahrscheinlich mit Orelli getilgt werden.[5]) Denn 1) es passt dazu nicht der folgende Plural *possimus*,

5) Diese Zusätze *horroris, terroris, oratori* rühren höchst wahrscheinlich von Rhetoren her, die diese Worte wegen der auf einander folgenden sechs Kürzen (*tamen aliquid ut*) nicht numerös fanden. Man kennt ja die pedantischen Versuche der griechischen Rhetoren, welche die Perioden des Demosthenes gern auf Noten gesetzt hätten, um ihren harthörigen Schülern Gefühl für oratorischen Numerus beizubringen.

Digitized by Google

statt dessen man *possit* oder *possim* erwartet. Jetzt soll das *possimus* die Richter mit einschlieszen. 2) wenn man *oratori* beibehält, so läszt sich dieser Dativ bei *adferre* kaum anders auffassen als wie in den Redensarten *adferre alicui alacritatem, terrorem, metum;* aber dann konnte statt eines Wortes, welches einen bestimmten Eindruck bezeichnet, nicht das unbestimmte und vage *aliquid* stehen, welches ja nur bedeuten kann: in irgend eine Stimmung versetzen. Sollte es aber heiszen: eine derartige Stimmung, ein Etwas hervorrufen, dann muste man vielmehr *nescio quid* oder *tale quid* oder *quiddam* erwarten. 3) deswegen ist man genöthigt *adferre aliquid* vielmehr in der Bedeutung zu nehmen wie *adferre aliquid momenti*, so dasz *aliquid* einen Quantitätsbegriff, wie *aliquantum*, in sich schlieszt, z. B. de fin. II 27, 87 *negat Epicurus diuturnitatem temporis ad beate vivendum aliquid adferre*, was dasselbe ist wie I 17, 56 *maximam animi voluptatem .. plus ad beatam vitam adferre momenti.* Vgl. auch Hor. Sat. II 2, 70 *accipe, victus tenuis quae adferat.*. Cic. de harusp. resp. 20, 42 *hic vero, pro di immortales, quid est? quid valet? quid adfert, ut tanta civitas, si cadet, a viro tamen confecta videatur?* Dann aber passt dazu kaum ein Dativ. Es heiszt also: die militärischen Posten tragen dazu bei, äuszern die Wirkung, tragen ein Moment in sich, dasz usw. Beiläufig bemerken wir dasz Garatoni nicht mit Recht auf Heusinger zu Cic. de off. I 3 verweist: denn die dort angeführten Stellen beziehen sich auf die bekannten Redensarten wie *adfert orator animi magnitudinem, dux adferre debet bellicam virtutem*, was offenbar blosz von Eigenschaften der Menschen gilt.

Wir haben nun noch die Gründe anzugeben, warum wir Madvig hier nicht beistimmen können. Madvig fand mit Recht die Lesart *non illa praesidia* unpassend 'quasi tertium aliquid Cicero addat, quod desideret'. Er verlangt vielmehr den Gedanken: *atque etiam ipsa illa praesidia adferunt oratori aliquid et animum eius perturbant.* Für dieses affirmative *atque*, meint er nun, sei *nec — non* gesetzt. Leider müssen wir diesen feinen Kenner der Latinität hierin eines starken Misgriffes zeihen. Das *non*, welches die in *nec* liegende Negation aufheben soll, müste dann an einer ganz andern Stelle stehen. Es müste heiszen: *nec illa praesidia, quae .. cernitis, non, etsi contra vim collocata sunt, adferunt* usw. Denn die eingeschalteten Worte *etsi contra vim collocata sunt* 'trotzdem dasz sie aufgestellt sind, um vor Gewalt zu schützen' setzten die Affirmation *perturbant animum* voraus; mithin muste schon vorher durch ein *non* das vorausgegangene *nec* aufgehoben sein, und es durfte jenes *non* nicht in den Nebensatz eingeschoben werden. Vgl. die der unsrigen ganz ähnlichen Perioden Cic. de orat. III 4, 15 *neque enim quisquam nostrum, cum libros Platonis mirabiliter scriptos legit, in quibus omnibus fere Socrates exprimitur, non, quamquam illa scripta sunt divinitus, tamen maius quiddam de illo, de quo scripta sunt, suspicatur.* Ebd. I 14, 62 *nec, si huic M. Antonio fuisset de navalium opere dicendum, non, cum ab illo causam didicisset, ipse ornate de alieno artificio copiose-*

Digitized by Google

que dixisset. Ueberhaupt steht bei *nec — non* das *non* immer zu Anfang der Worte welche das Prädicat bilden; vgl. Tusc. I 2, 3. II 1. p. Mur. 35, 73. ad fam. VI 1. Ueber diese Stellung des *non* werden wir nachher ein weiteres reden müssen bei Behandlung der folgenden Stelle, wo Madvig selber diese Stellung des *non* nothwendig findet, wo aber eine solche Umstellung nach unserer Meinung übel angebracht ist.

5, 14 *nisi vero aut ille dies quo Tiberius Gracchus est caesus, aut ille quo Gaius, aut quo arma Saturnini oppressa sunt, etiamsi e re publica, rem publicam tamen non vulnerarunt.* So lauten die Worte bei Garatoni. Bedenklich ist bei dieser Fassung das éine, dasz der Zwischensatz *etiamsi e re publica* kein eignes Verbum hat und dasz das folgende Verbum des Sinnes wegen nicht dazu ergänzt werden kann. Aus diesem Grunde schrieben ehedem viele *aut quo arma Saturnini, etiamsi e re publica, oppressa sunt.* Dies verwirft Garatoni mit Recht, weil durch diese Zwischenstellung das *etiamsi e re publica* auf den Fall des Saturninus beschränkt wird, während es doch auch auf die *caesi Gracchi* sich beziehen musz. Es kommt hinzu dasz die besten Hss. manche Abweichungen bieten. Die von Garatoni getadelte Stellung des *oppressa sunt* nach *etiamsi e re p.* haben fast alle Hss. Der cod. Colon. hat statt *aut quo* blosz *aut*, und dies Pronomen erscheint Madvig um so verdächtiger, weil es wenigstens *aut ille quo* hätte heiszen müssen. Weil nun ferner in zwei Hss. nicht blosz vor *vulnerarunt*, sondern auch vor *etiamsi* ein *non* steht, will Madvig das zweite *non* vor *vulnerarunt* streichen. Demgemäsz schrieb Madvig (opusc. I 153 f.), dem Halm und Baiter gefolgt sind, die Stelle so: *nisi vero aut ille dies quo Tiberius Gracchus est caesus, aut ille quo Gaius, aut arma Saturnini non, etiamsi e re publica oppressa sunt, rem publicam tamen vulnerarunt.* Durch diese Constituierung scheint mir die Stelle erst recht corrumpiert. Wir bekommen auf diese Weise nicht blosz eine 'minus accurata periodi compositio', wie Madvig selbst gesteht, sondern einen verworrenen Gedanken. Ich will nicht rügen dasz der Satz jetzt schwer zu verstehen ist, denn die Worte *nisi vero aut ille dies* usw. schweben nun ganz in der Luft; das Prädicat dazu, meint Madvig, könne der Leser sich aus dem folgenden entnehmen. Aber wie erkünstelt ist die Erklärung der *arma Saturnini*, die in doppelter Bedeutung genommen werden! Denn *arma Saturnini rem p. vulnerarunt* soll heiszen: die Bewältigung des Saturninus hat dem Staate Wunden geschlagen, aber *arma Sat. oppressa sunt* soll heiszen: der Aufruhr des Sat. wurde bewältigt; '*arma Saturnini* ita dixit, ut, etsi proprie ipsius in rem p. impetus significetur, simul defensio rei p. contra eius vim cogitetur, qua is ad arma capienda compulsus est.' Ein solches 'simul' ist gegen die Regeln der Hermeneutik.

Noch schlimmer ist die Umstellung des *non*. Doch bevor ich dies nachzuweisen suche, will ich meine Vermutung vorlegen, wie nach den Spuren der Hss. die Stelle zu schreiben sei. Ich glaube, Cic.

Digitized by Google

schrieb: *nisi vero aut ille dies quō Tiberius Gracchus est caesus, aut ille quo Gaius, aut oppressa arma Saturnini, etiamsi e re publica oppressa sunt, rem publicam tamen non vulnerarunt.* Um die Monotonie zu vermeiden, schrieb Cic. kurz *oppressa arma Sat.*; die Abschreiber aber wollten dieses dritte Glied den beiden ersteren conformieren und schrieben daher *aut quo arma Sat. oppressa sunt.* So entstand die Verwirrung, indem man nun das *oppressa* einmal wegliesz. An der Wiederholung desselben Wortes wird niemand Anstosz nehmen: vgl. Cic. Verr. V 6, 13 *atque haec sicubi facta sunt, facta sunt, ut* usw. Sollte jemand auffällig finden dasz Cic. nur zu *Saturnini arma* den Zusatz macht *etsi e re p. oppressa sunt*, da man doch auch an *etsi Gracchi e re p. caesi sunt* denkt, so blicke man zurück auf die vorausgegangene Gedankenreihe. Cic. sagte vorher *nulla vis umquam est in libera civitate suscepta inter cives non contra rem publicam.* Dasz nun die *nulla vis umquam* auch die Fälle mit umfassen soll, wo zum Besten des Staates eingeschritten werden musz, das deutet er an durch den zunächst folgenden Satz: *non enim est illa vis umquam optanda, sed non numquam est necessaria.* Dieser Gedanke 'selbst auch das durch die Nothwendigkeit gebotene und zum Heile des Staates dienende gewaltthätige Einschreiten schlägt dem Staate Wunden', der mithin schon angedeutet war, wird nun durch das *etsi .. oppressa sunt* nur noch einmal wiederholt und beim dritten Gliede gelegentlich eingeschoben. Und nur auf diese eingeschaltete resümierende Nebenbemerkung bezieht sich *tamen.* Die Lateiner haben bekanntlich die Eigentümlichkeit, dasz sie oft in einem ganz anders angelegten Satze, der kein *tamen* erwarten liesz, eine Nebenbemerkung mit *etsi, quamquam* oder in Form eines ein *etsi* in sich schlieszenden Participialsatzes einschieben und dann ein *tamen* folgen lassen, welches eben nur auf das *etsi* des Nebensatzes sich bezieht und mit dem Hauptsatze nichts zu schaffen hat. Das Prädicat, wie es der Hauptsatz verlangt, wird dadurch nicht alteriert. [6])

Es bleibt uns noch übrig, Madvigs Umstellung des *non* als verfehlt nachzuweisen. Fast scheint es als habe Madvig hierbei dasselbe vorgeschwebt, was ich oben bei Behandlung der erstern Stelle über die Stellung des *non* gegen ihn geltend machte. Aber was dort noth-

---

6) Cic. de off. II 13, 44 *sed ut facillime, quales simus, tales esse videamur, etsi in eo ipso vis maxima est, ut simus ii qui haberi velimus, tamen quaedam praecepta danda sunt.* de orat. I 21, 96 *nobis enim huc venientibus iucundum satis fore videbatur, si, cum vos de rebus aliis loqueremini, tamen nos aliquid ex sermone vestro memoria dignum excipere possemus; ut vero* usw. III 1, 3. 4, 15. Liv. XXI 48 *Scipio caedem eam signum defectionis omnium Gallorum esse ratus, quamquam gravis adhuc vulnere erat, tamen quarta vigilia tacito agmine profectus* usw. XXIII 7 *Hannibal precantibus primoribus Campanorum, ne quid eo die seriae rei gereret, quamquam praeceps ingenio in iram erat, tamen visenda urbe magnam partem diei consumpsit.* XXVI 18 *maesta itaque civitas, prope inops consilii, comitiorum die tamen in campum descendit.* XXII 13, 3. V 27, 4. Tac. Agr. 42.

Digitized by Google

wendig war, das ist hier nicht zulässig. Dort verlangte ich *nec illa praesidia non, etsi .. collocata sunt, adferunt tamen* usw., wie bei Cic. de orat. III 4, 15 und I 14, 62. Und so will Madvig hier *nisi vero caedes Gracchorum non, etiamsi .. caesi sunt, rem p. tamen vulnerarunt.* Aber diese Stelle ist von jenen durchaus verschieden. Jene Sätze fangen an mit *neque*, welche Negation erst durch ein *non* wieder aufgehoben werden muste, ehe der Satz mit *etsi* eingeschoben werden konnte. Diese Periode aber beginnt mit dem ironischen *nisi vero.* Die Ironie dieser Partikeln aber besteht darin, dasz eine Meinung anderer als irrig persifliert wird. Gewöhnlich wird ja sonst dieses *nisi vero* mit einem *putes* eingeleitet. Wir können also für *nisi vero caedes Gracchorum rem p. non violarunt* getrost substituieren: *nisi vero putes Gracchorum caedes rem p. non vulnerasse.* Fassen wir nun den eingeschobenen Satz *etiamsi e re p. caesi sunt*[7]) genauer ins Auge, so ist klar dasz dieser eingeschobene Gedanke nicht ein Moment in der Gedankenreihe derer ist, deren Meinung eingeführt und persifliert wird, sondern vielmehr eine eingeschobene Bemerkung Ciceros von seinem eignen Standpunkte. Jene anderen wollen ja nicht behaupten: 'die Ermordung der Gracchen hat dem Staate keine Wunden geschlagen, obgleich das Beste desselben dadurch gefördert worden ist.' Sie müsten vielmehr sagen: 'weil das Beste des Staates dadurch gefördert worden ist.' Wenn also Madvig hier das *non* vor *etiamsi* stellt, so hat er das eng zusammengehörende *non violarunt*, was der Anfang des Satzes *nisi vero* erwarten liesz, durch Worte getrennt, die einer andern Gedankenreihe angehören.

Noch auf einen Einwurf bin ich gefaszt. Madvig wird sagen, wo ein solches *tamen* auf einen eingeschobenen Satz sich bezieht, musz doch auch dem eingeschobenen Satze sein Recht geschehen und das auf *tamen* folgende Prädicat zu demselben passen. Hier verlangt nun doch der Satz *etiamsi e re p. caesi sunt* einen Nachsatz *rem p. tamen vulnerarunt* und nicht *tamen non vulnerarunt*, was eine logische Ungereimtheit ist ('plane evertitur sententia, si particulam *tamen* excipit *non vulnerarunt*'). Diese Anforderung ist eine durchaus begründete und ihr wird in allen oben von mir angeführten Beispielen genügt; nur Madvig hat 1, 2 sie unberücksichtigt gelassen, denn *etsi contra vim collocata sunt, non adferunt tamen oratori aliquid* will nicht zusammenstimmen. An unserer Stelle nun wird dem eingeschobenen Satze sein volles Recht geschehen, wenn wir den ganzen Satz der ironischen Form entkleiden und dafür substituieren, was Cic. offenbar vorschwebte: *caedes Gracchorum, etiamsi illi e re p. caesi sunt, rem p. tamen non putandae sunt non vulnerasse.* Denn *nisi vero putes* ist dem Sinne nach soviel als *non putandum est.* Eine solche Transformation ist dem Interpreten eben so gestattet wie dem Mathematiker.

Schwerin. *Carl Wex.*

7) Ich greife zu dieser Abkürzung des Satzes, der das wesentliche enthält, um nicht die ganze Periode immer wiederholen zu müssen.

Digitized by Google

28.

Fontes iuris Romani antiqui quos in usum praelectionum edidit Georgius Bruns antecessor Tubingensis. Tubingae MDCCCLX. libraria Lauppiana. VI u. 150 S. 8.

> — ut nihil antiquitatis penitus ignoretur, — τῶν ἔμπροσθεν νομοθετησάντων γνώμας ἐκ τοῦ πλήθους τῶν βιβλίων ἐπὶ ἐμμετρόν [sic] τε ἅμα καὶ εὐσύνοπτον σύνηγάγομεν ἄθροισμα, — ut vilissima pecunia [24 Sgr.] facilis earum comparatio pateat tam ditioribus quam tenuioribus. JUSTINIANUS.

Diese von Hrn. Prof. Bruns als Motto dem obengenannten Buche vorgesetzten Worte wiederholen wir hier an der Spitze unserer Anzeige um so mehr als es an einem weitern Vorworte fehlt. Und wirklich bedurfte es auch eines solchen nicht, da der gleich folgende Index in übersichtlicher Anordnung das Verzeichnis der hier aufgenommenen Quellen überblicken läszt, da die nothwendigen litterarischen Notizen sich bei den einzelnen Mitteilungen und Auszügen an ihrer Stelle finden, und was der Vf. beabsichtigte, wenn es dessen überhaupt bedurfte, eben in dem Motto hinreichend angedeutet war. Wir können es nur mit Freuden begrüszen, wenn dadurch neben der zweckmäszigen und sorgfältigen Zusammenstellung (der Zwölftafelfragmente, der Institutionen des Justinianus und des Gaius in synoptischer Anordnung, des liber regularum von Ulpianus und einer Auswahl aus Paulus sent. rec. nebst sorgfältigen Uebersichtstafeln zur systematischen Orientierung) in dem 'institutionum et regularum iuris syntagma' von R. Gneist, das vor etwas über zwei Jahren in dem Verlage dieser Zeitschrift erschien, ein neues ergänzendes Hülfsmittel unseren jungen Juristen und, setzen wir nach unserem Wunsche hinzu, Philologen in die Hand gegeben wird, das auch der unbemitteltere sich anzuschaffen im Stande ist. *) Wie ich daher seiner Zeit das Unternehmen jenes meines werthen Freundes der Aufmerksamkeit der Fachgenossen empfohlen habe (Z. f. d. österr. Gymn. 1858 S. 853 ff.), so scheint es mir Pflicht auch die vorliegende Ergänzung und Erweiterung desselben durch einen ausgezeichneten Juristen von philologischer Seite her willkommen zu heiszen.

Die grosze Umsicht in der Auswahl des Dargebotenen und dessen Nutzen bei dem Studium der röm. Altertümer für den angehenden Philologen wird eine kurze Uebersicht des Inhalts ohne weitere Ausführung ins Licht setzen. Das Ganze ist in drei Teile geteilt: I Leges (S. 1—84) II Negotia (S. 85—104) III Scriptores (S. 105—150), worauf noch einige add. et corr. folgen. Die pars prima der Leges enthält A. Leges si quae sunt regiae. B. Leges XII tabularum. C. Leges inferioris aetatis (I Lex agraria, vg. Thoria II L. rep., vg. Servilia III Leges tab. Bant. 1. L. Romana. 2. L. Osca. IV L. Fundania de Ther-

*) Gneists syntagma verdient auch insofern hier besondere Erwähnung, als es verhältnismäszig für eine noch vilior pecunia parabilis ist als Bruns fontes: 24 vortrefflich und viel besser als letzteres Buch ausgestattete Bogen für 1 Thlr. 10 Sgr.

by Google

mensibus V L. Cornelia de scribis VI L. Rubria de Gallia Cisalpina VII L. Iulia municip. VIII L. Mamilia Roscia Peducaea IX L. Quinctia de aquaeductibus X L. de imp. Vespasiani XI L. munic. Salpensana XII L. munic. Malacitana). D. Senatus consulta (I SC. de Bachanalibus — lies Bacanalibus oder Bacchanalibus — II SCC. de aquaeductibus III SCC. Hosidianum et Volusianum). E. Edicta imperatorum (I Ed. Augusti de aquaed. Venafrano II Ed. Honorii de conciliis Arelatensibus). In der pars secunda, Negotia, finden wir folgende Rubriken vertreten: I Mutuum II Donatio 1. Don. Fl. Syntrophi 2. Don. Statiae Irenes 3. Don. Fl. Artemidori III Emtio venditio IV Pignus V Superficies VI Testamentum 1. Test. Dasumii 2. Gesta de aperiundo testamento VII Collegia 1. Coll. symphoniacorum 2. Coll. funeraticium Lanuvinum 3. Coll. funeraticium Alburnense 4. Coll. aquae s. fontanorum VIII Causae forenses 1. Lis fullonum de pensione solvenda 2. Sententia de loco religioso 3. Sententia arbitri de finibus regundis IX Missio militaris. Unter der dritten Hauptüberschrift Scriptores finden sich Auszüge aus I Festus II Varro de l. L. und de r. r. III Nonius IV Probus de notis V den Scholiasten (s. u.) VI Isidorus origg. Warum hier nicht auch Gellius berücksichtigt sei, ist klar, da, wenn eine einigermaszen vollständige Auswahl aus demselben beabsichtigt wurde, Umfang und Preis des Buchs nicht unbedeutend gesteigert worden wären; Macrobius ist quantum satis in den Noten citiert. Denn auch an diesen fehlt es nicht ganz: sie bringen teils, wie erwähnt, litterarische Nachweisungen, teils verweisen sie auf Parallelstellen, teils sind sie kritischer Art, vorzugsweise indem sie bei verderbten Stellen ausgewählte Conjecturen neuerer Bearbeiter mitteilen. So stellt sich das Büchlein jedem kundigen nach Absicht, Anlage und Durchführung des Plans im ganzen als zweckentsprechend und verdienstlich dar. Gewis wird es ihm an Verbreitung nicht fehlen und damit wird sich auch das Bedürfnis einer zweiten Auflage bald herausstellen. Für diese habe ich dem Hrn. Hg. einige Wünsche ans Herz zu legen, deren Inhalt sich durch eine genauer eingehende Betrachtung wenigstens einiger Partien, vorzugsweise des dritten Teils, ergeben wird.

Beginnen wir zunächst mit den leges, so finden wir an der Spitze derselben, wie wir sahen, die Bruchstücke der sogenannten leges regiae und unter diesen wieder die des Romulus. Gleich im Beginne des ersten Fragments stehen hier die Worte *τὰ ὑπὸ τοῦ Ῥωμύλου ὁρισθέντα ἔθη περὶ τὰς πατρωνίας τοιάδε ἦν* nicht so bei Dion. v. Halik. *) (II 10), sondern *ἦν δὲ τὰ ὑπ᾽ ἐκείνου τότε ὁρισθέντα . . . ἔθη περὶ τὰς πατρωνίας τοιάδε.* Wenn es hier weiter heiszt, dasz gestattet war den Frevler gegen diese Bestimmungen zu tödten *ὡς θῦμα τοῦ καταχθονίου Διός*, so ist die Uebersetzung *utpote diis inferis sacrum* nicht genau, trotz des darauf folgenden *ἔθος γὰρ Ῥωμαίοις*,

*) [Die Ausgabe von A. Kiessling ist erst nach Abfassung und Einsendung dieser Anzeige erschienen. *A. F.*]

Digitized by Google

ὅσους ἐβούλοντο νηπιοινὶ τεθνάναι, τὰ τούτων σώματα θεῶν ὁτῳδήτινι, μάλιστα δὲ τοῖς καταχθονίοις κατονομάζειν· ὃ καὶ τότε ὁ Ῥωμύλος ἐποίησε· die gangbare Uebersetzung *Diti* trifft vielmehr das richtige. Auch Fr. 3 steht bei Dion. II 25 nicht ἦν νόμος sondern ἦν δὲ τοιόσδε ὁ νόμος, was wol durch Punkte oder einen Strich, wie ihn B. selbst z. B. in dem Excerpt aus Festus u. *mundus* S. 112 und sonst anwendet, nach ἦν wenigstens angedeutet werden konnte; in dem Gesetze selbst aber war mit den Hss. nach Ambrosch ‘D. Hal. ant. Rom. capita undetriginta’ (Breslau 1840) S. 37 τὴν nach γαμετὴν einzusetzen; statt χρημάτων καὶ ἱερῶν schrieb Dion. χρημάτων τε καὶ ἱερῶν. Wichtiger aber als diese Kleinigkeiten ist, dasz, wie sich aus den zunächst auf die gesetzliche Bestimmung folgenden Worten ἐκάλουν δὲ τοὺς ἱεροὺς καὶ νομίμους οἱ παλαιοὶ γάμους ergibt, in jener selbst offenbar nicht zu setzen war γυναῖκα γαμετὴν κατὰ νόμους ἱερούς sondern κατὰ γάμους ἱερούς, wie Sintenis schlagend gezeigt hat Emend. Dion. spec. I (Zerbst 1856) S. 26 f. Ebenso wenig entspricht das folgende Fragment ταῦτα ζημιοῦν ἐκέλευσεν Ῥωμύλος ὡς ἁμαρτημάτων γυναικείων ἔσχατα· ἐν οἷς ἦν φθορὰ σώματος καὶ εἴ τις οἶνον εὑρεθείη πιοῦσα γύνη der Anordnung der Worte bei Dion. in demselben Kap. In der folgenden Stelle Plut. Rom. 22 ist zu Anfang wieder δὲ καὶ ohne Bezeichnung fortgelassen; für den Sinn aber ist es bedeutungsvoll, dasz geschrieben wird γυναῖκα δὲ διδοὺς ἐκβαλεῖν ἐπὶ φαρμακείᾳ, καὶ τέκνων ἢ κλειδῶν ὑποβολῇ statt der hsl. (bis auf ὃ τέκνων st. καὶ τέκνων in der script. anon.) von Sintenis in beiden Ausgaben aufgenommenen Lesart ἐπὶ φαρμακείᾳ τέκνων ἢ κλ. ὑπ. Gleich darauf steht durch einen Druckfehler εἰδ’ st. εἰ δ’. Im folgenden Gesetze aus D. Hal. II 26 f. war ὁ Ῥωμύλος, wie B. es sonst thut, in Parenthese zu setzen, da im Text statt dessen sich findet ὁ δὲ τῶν Ῥωμαίων νομοθέτης, zwischen ἅπασαν und ἐξουσίαν der Ausfall von ὡς εἰπεῖν anzudeuten; st. εἴργειν begegnet uns wieder ein Druckfehler εἴγρειν und viermal ἐὰν τε st. ἐάν τε; zuletzt folgt unter den hier ausgehobenen Sätzen καὶ μέχρι τῆς τρίτης πράσεως ἀφ’ υἱοῦ χρηματίσασθαι, wo bei D. steht καὶ τοῦτο συνεχώρησε τῷ πατρί, μέχρι usw. In dem letzten Romulischen Gesetze aus Dion. II 15 findet sich kaum etwas zu erinnern, nur lies ἀποκτιννύναι st. ἀποκτίννυναι; statt γενομένων gibt Chis. γεννωμένων, was Ambrosch in den Text gesetzt hat. Ich mag mit ähnlichen Bemerkungen nicht auch die nunmehr folgenden Gesetze der nachromulischen Könige und die Zwölftafelfragmente begleiten, würde übrigens auch bei letzteren wenigstens nicht so viele Gelegenheit dazu finden; aber auch hier wird bei einer zweiten Auflage nicht nur der Text in der angedeuteten mikrologischen Weise zu revidieren, sondern auch der Corrector sorgfältig zu überwachen sein: in einem Satze, der aus D. Hal. II 27 zurechtgestellt ist (tab. IV fr. 2), liest man jetzt z. B. οἱ δέκα ἄνδρες ἀνέγραψεν und ἃς ohne Accent. Auch für die folgenden, zum groszen Teil inschriftlichen Quellen entnommenen leges und die tabulae negotiorum würde es an Stoff zu Wünschen dieser und verwandter Art nicht fehlen. So, um nur einzelnes hervorzuheben und

Digitized by Google

hierzu gleich die zunächst folgende früher sogenannte lex Thoria zu wählen, fehlt *plebem* in der Wiederherstellung der Eingangsformel *tribunus plebis plebem iure rogavit;* dasz der Hg. die orthographischen Eigentümlichkeiten in die gangbare Schreibart umgesetzt hat, kann ich für den Zweck den er zunächst im Auge hat nicht misbilligen; dasz er die Ergänzungen von den inschriftlich erhaltenen Partien durch Cursivschrift scheidet, nur dankbar annehmen: aber wenn das geschieht, wie es geschehen musz, so ist die äuszerste Genauigkeit geboten: dasz der vorliegende Text in dieser Beziehung manches zu wünschen läszt, lehrt eine genaue Vergleichung schon der ersten Zeilen der Tafel. Die Belege dafür im einzelnen zu geben wird man dem Ref. billig erlassen; weniger überflüssig ist vielleicht der Hinweis auf einige von B. übersehene oder doch nicht benutzte Besserungen und Ergänzungsversuche Mommsens zu Z. 46 und 100 des Gesetzes (die Zeilenangaben vermiszt man hier ungern bei B.) in den Abh. der sächs. Ges. d. Wiss. III 477 A. 53; zu dem auf Z. 28 bezüglichen Citat S. 22 A. 1 konnte dieselbe Abh. S. 470 A. 37 hinzugefügt werden (da die Inschrift P·P· bietet, so war hier im Text pro p*raede* st. *pro praede* zu schreiben*)); zu Z. 37 vgl. desselben Ergänzungen Z. f. gesch. RW. XV 323. So war am Schlusse der lex Cornelia de scribis II 41 (S. 53) mit Lachmann zu Lucr. VI 492 *caulas* zu schreiben (s. auch Huschke osk. u. sabell. Sprachdenkm. S. 184); in der lex Iulia munic. Z. 118 (II 45) mit Mommsen a. erst a. O. III 402 A. 31 st. *quoius* (*cuius* B.) *quo ius;* zu *quod* Z. 71. 119 (II 46) vgl. Lachmann zu Lucr. IV 638. V 1224. In dem kurzen aus dem oskischen Gesetz der tab. Bantina mitgeteilten Fragment (cap. V nach Mommsen; III 2 S. 49) wollen wir nicht gerade tadeln, dasz statt des inschriftlichen *Sansae* nach sicherer Besserung ohne weiteres *Bansae*, *angeluzet* st. *anget. uzet*, *pae eizeis* st. *paeieizeis* in den Text gesetzt ist; zu erwähnen aber war auch die Aenderung von *tavtam* in *tovtam* (Kirchhoff S. 6), da von den beiden von B. gewählten Gewährsmännern der eine (Lange S. 9) dieses einfach adoptiert und in den Text setzt, während Huschke a. O. S. 108 (vgl. Corssen Z. f. vergl. Sprachf. X 35) *tavtam* vertheidigt. Für die lex Quīnctia (Quintia) de aquaeductibus (IX S. 65) und die SCC. de aquaeductibus (D II S. 79) wird die Benutzung der neuesten kritischen Ausgabe des Frontinus von Bücheler (Leipzig 1858) vermiszt; für den ersten der mitgeteilten Senatsschlüsse gibt sie freilich auszer ein paar orthographischen Kleinigkeiten, auf die wir hier kein Gewicht legen, keine Ausbeute: denn an der Stelle, wo Bücheler hier ändert, indem er *extra* streicht, wird vielmehr mit H. Sauppe Gött. gel. Anz. 1859 S. 997 *intra extrave urbem* zu schreiben sein. So ist, um auch ein Beispiel aus der zweiten Abteilung zu wählen, für die 'sententia de loco religioso' (VIII 2 S. 102) der mehrfach berichtigte Text Mommsens I. R. N. 2646 vgl. Or.-Henzen III S. 473 übersehen. Der darauf folgende Schiedsspruch von Histonium, in welchem der erste Name Helvidius verdruckt ist, steht, beiläufig bemerkt,

*) Vgl. auch zu Z. 53 ebd. S. 478 A. 57.

Digitized by Google

auch bei Or.-Henzen Nr. 6432. Doch wir müssen hier abbrechen, um uns zu dem dritten Teile etwas eingehender zu wenden.

Diese Auszüge aus den 'scriptores' beginnen, wie wir oben bemerkt haben, mit Festus. Bei den unter diesem Namen ausgehobenen Stellen ist zunächst zu bemerken, dasz es der Hg. unterlassen hat diejenigen, welche nur dem Auszuge des Paulus verdankt werden, von den durch Festus selbst auf uns gekommenen zu scheiden; über die Nothwendigkeit solcher Scheidung brauche ich wol nichts hinzuzufügen. Da die Anordnung dieser Artikel streng nach dem Alphabet gemacht ist, so wäre auch die Angabe der Seitenzahl der mit Recht zugrunde gelegten Müllerschen Ausgabe bei jedem einzelnen wünschenswerth gewesen. Gleich der erste *abacti magistratus* (P. S. 23 M.) lautet bei B.: *abacti magistratus: qui coacti deposuerunt imperium;* dasz hier das *dicebantur* wie oft dies und ähnliches fortgelassen ist, wollen wir im Interesse möglichster Kürze nicht urgieren; aber nicht abzusehen ist, weshalb das *deposuerant* des Paulus eine Aenderung erlitten hat. Der nächste (ebd. bei M.) beginnt bei B.: *ab — ad — segregare: a grege*, wo man wenigstens eine Andeutung erwarten durfte, dasz das keineswegs die Fassung des Paulus selbst sei. Bei *adscriptitii* (*adscripticii* P. S. 14 M.) bleibt nicht nur *dicebantur*, sondern auch das vorhergehende *veluti quidam scripti* fort, was sich freilich durch die Unsicherheit dieser Worte (*vel*, *uti quidam*, *adscriptivi* Walch zu Tac. Agr. S. 265 f. unter Beistimmung von O. Schneider de censione hastaria [Berlin 1842] S. 20 Anm. 33) rechtfertigen läszt; nachdem dann die Bemerkungen, wonach einige sie *accensi*, andere *velati* nannten, mitgeteilt sind, sieht man nicht recht den Grund ein, weshalb die folgenden ganz gleichartigen, wonach andere sie als *ferentarii* beziehungsweise *rorarii* bezeichneten, keine Aufnahme gefunden haben. In dem folgenden Artikel *aedilis* ist die von P. S. 13 gegebene, wenn auch in der Ueberlieferung verdorbene Nachricht über die Entwicklung des Gebrauches dieses Wortes verwischt. Mit Uebergehung ähnlicher Ausstellungen, zu denen nach der einmal von B. angenommenen Verfahrungsart eine grosze Anzahl von Artikeln Anlasz geben, heben wir nur noch aus den nächstfolgenden einiges hervor. Bei *amsegetes* wäre wol in Klammern beizufügen gewesen *am segetes?*, worüber zu vgl. Bergk Z. f. gesch. RW. XIV 143, den B. selbst zu dem betreffenden Zwölftafelfragment citiert S. 10 A. 55. In dem Artikel *bene sponsis* aus Festus S. 351, der hier mitten unter den aus Paulus excerpierten steht, ist die keineswegs unzweifelhafte Conjectur Müllers *volis* (vgl. nur Madvig opusc. alt. S. 75 Anm. 1 und meine Anm. zu Prisc. VIIII 8 S. 848 P.) statt der verderbten hsl. Lesart *volueris* in den Text aufgenommen; die Beisetzung der hsl. Lesart in Klammern oder als Note, wie sie sich zuweilen gegeben findet, hätten wir auch in diesem wie in ähnlichen Fällen gewünscht; dasz ebd. *Messala* statt der von der Hs. (s. Keil rhein. Mus. VI 626) dargebotenen bessern Schreibung (s. Lachmann zu Lucr. S. 204) *Messalla* geschrieben wird, würde ich nicht anführen, wenn es nicht die erste Spur davon wäre, dasz B. die

Digitized by Google

werthvolle Nachcollation der Hs. des Festus von Keil unbenutzt gelassen hat. *) Das führt uns auf die aus Festus selbst excerpierten Artikel, deren regelmäszige, im *M* selbst freilich noch häufig, später natürlich seltener mit Auszügen aus Paulus untermischte Folge mit dem eben genannten Buchstaben beginnt. Gleich der erste Artikel *maiora auspicia* läszt schmerzlich für den Studierenden, der auf die Quelle selbst zurückzugehen wünscht, ein genaueres Citat vermissen; er ist aus dem Art. [*minora itemque ma*]*iora auspicia* S. 157 ausgehoben; die Unterscheidung des aus Conjectur ergänzten von dem hsl. erhaltenen fehlt hier und an anderen Stellen, während an anderen jenes durch Cursivschrift kenntlich gemacht wird; hier ist beim Verkürzen auch der Name der Autorität, auf die sich Verrius berufen hatte, des Messalla, verloren gegangen; im folgenden Art. *maiorem consulem* wird ihre Erwähnung zwar beibehalten, aber unkenntlich gemacht, indem das bezeichnende *L.* vor dem Namen *Caesar* fortgelassen ist, was nicht so unschädlich ist, als wenn z. B. u. *mortis causa* Labeo st. Antistius Labeo der Kürze halber beliebt wird; ich begnüge mich mit der Verweisung auf Nipperdey zu Caesar S. 785. Bald darauf in dem Art. *manumitti* ist zwar die vorher erwähnte Scheidung des erhaltenen und der Supplemente vorgenommen, aber, wie auch sonst mehrfach, keineswegs genau; gleich die ersten Worte *manumitti dicitur* waren cursiv zu drucken; nachher wird gelesen: 'ita dicit: *Hunc ego hominem liberum esse volo*', während die Hs. nicht *ita*, wol aber *hunc* bietet, so dasz '*ita* dicit: Hunc *ego*' zu schreiben war; die Hs. selbst gibt ferner *edicite* st. *dicit*, wonach Puchta Instit. II 416 der ersten Ausg. vermutete 'ita edicit: *ego* hunc *hominem*' usw.; dasz die im folgenden aufgenommene Lesart '*mei solvam*, *si* usquam' mehrfachen Bedenken unterliege, zeigt Becker röm. Alt. II 1 S. 88 — doch muste sich hier, wie in anderen ähnlichen Fällen, B. freilich, wo nicht sichere Verbesserungen vorlagen, bescheiden die gangbare Lesart zu reproducieren, obwol mit einigen Anmerkungen mehr ohne groszen Raumaufwand mancher nützliche Fingerzeig gegeben werden konnte. Billigen können wir es auch nicht, wenn der folgende Art. *matronae* aus Paulus entlehnt wird, während die vollständigere und sicher zu ergänzende Fassung bei Festus vorliegt. Im Art. *municeps* wird als Autorität *Servius filius* nach der Aldinischen Lesart angeführt: hier durfte die Angabe des hsl. *Servilius* um so weniger fehlen als sie mehrfach vertheidigt worden ist, s. Dirksen Bruchst. d. röm. Juristen S. 61 (*Servius Sulpicius* derselbe: Auszüge .. aus den N. A. des Gellius S. 45 Anm. 154), Zimmern Gesch. des röm. Privatr. I 303 Anm. 15, und, wie mir scheint, mit Recht, denn auch u. *stellam* S. 351 erscheint in einem Auszuge aus Ateius Capito die Autorität des *P. Servilius augur* bei Festus, und dieser ist, wie schon Ev. Otto de vita Ser. Sulpicii Rufi S. 137 angenommen hat, offenbar auch hier gemeint. An den letzten Artikel dieses Buchstaben aus Festus *murrata potione*

*) Vgl. z. B. noch die Artikel *nexum* und *praefecturae*, wo *Quarum* st. *Quorum* zu lesen ist.

Digitized by Google

S. 158 ist ohne Absatz ein stark entstellter Auszug aus Paulus u. *murrina* S. 144 gehängt: *murratum vinum ex uvae genere murrinae nomine* (bei Paulus steht: *murrina genus potionis, quae Graece dicitur νέκταρ. hanc mulieres vocabant murriolam; quidam murratum vinum; quidam id dici putant ex uvae genere murrinae nomine*).

In ähnlicher Weise die Auszüge aus allen Buchstaben nach der Reihenfolge durchzugehen würde zu weit führen; ich beschränke mich daher nur noch auf einige bemerkenswerthere Artikel aus den folgenden Buchstaben, obgleich gleich der nächste Art. *nancitor* zum Fortfahren aufzufordern scheint, vgl. Corssen Ausspr. usw. I 5. II 38 ff. Unter NP (vielmehr ℕ; *Nep.* cod. Neap.) finden wir 'NP *nota designari solent, qui nefasti poste*riores sunt, q*uorum* pars anterior fas' st. '*quorum pars anterior fas*': dadurch erhält diese sehr problematische Ergänzung eine Geltung, die nach den neueren Untersuchungen sehr bezweifelt werden musz: es wird vielmehr hinter *poste*riores in Klammern *ante*riores? (*priores? primores?*), hinter *anterior* (*posterior?*) beizufügen sein, s. Becker röm. Alt. I 21 Anm. 32 Hartmann Ordo iud. I 47 Anm. 9; vgl. Mommsen röm. Chron. S. 233 Anm. 12 d. 2n Ausg.— Nur billigen kann ich es, wenn B. u. *nuptias* hinter der verderbten hsl. Lesart *legem parenstam* ein (?) setzt: ich halte es (vgl. Gell. XX 1,25 nach der von mir in Anschlusz an die Ueberlieferung der Hss. hergestellten Lesart *verba sunt haec legis 'si in ius vocat'* usw.) für wahrscheinlich, dasz hierin nach der durch Osenbrüggen Einl. zu Cic. Rede pro Rosc. Am. S. 25 Anm. 1 modificierten Ansicht Scaligers der Anfang eines eben dadurch bezeichneten Zwölftafelgesetzes *parens tam* (möglichenfalls ist dies *tam* noch verstümmelt) steckt; ich würde anheimgeben dies in einer zweiten Auflage anzumerken; sinnreich ist auch Bergks (H. A. L. Z. 1842 Nr. 105 S. 232) Vermutung *Praenestinam*, vgl. Mercklin Jahrb. f. wiss. Kritik 1843 II Nr. 38 S. 299. — Ganz unverständlich in der verkürzten Fassung ist der Artikel (S. 210): *pedarium senatorem significat Lucilius, quia tacitus transeundo ad eum, cuius sententiam probat, quid sentiat, indicat* st. *Lucilius, quom ait; agipes* (*acipes* Müller) *vocem mittere* (vielleicht *vocem cum mittere*) *coepit. qui ita appellatur, quia* usw.: wenn das aber zu lang war, dann konnte auch das *significat Lucilius* fortbleiben. (Zu kurz ist beiläufig auch im folgenden Art. *pedem struit* die Abkürzung *S. Sulpicius* gerathen, aus der ein angehender Student *Sextus* statt *Servius Sulpicius* herauslesen wird; in dem nächstfolgenden aus Paulus ist statt *pellicem* vielmehr *paelicem* zu schreiben, s. Halm emend. Valerianae, München 1854, S. 6.) — Unter *percunctatum* ist der Zusatz (*i. e. qui curiose per cuncta interrogat*) meines Erachtens weder nothwendig noch zweifellos (vgl. z. B. Fleckeisen im rhein. Mus. VIII 226), noch ist irgendwie angedeutet, dasz er — mit einiger Veränderung, dennoch aber der Form *percunctatum* und dem Zusammenhange dieser Stelle nicht ganz angepasst — aus Paulus S. 215 hier eingefügt sei; zu dem *Cato in or. qua legem Orchiam dissuadet* gehörte mindestens in Parenthese ein *suadet;* s. Ellendt hist. eloq. R. S. 21 f. A. 16 der 2n Ausg.,

Digitized by Google

vgl. Jordan quaest. Cat. S. 57. Cat. q. ext. S. LXXXIII u. 53. — Unter *pollucere* sind die Worte *quas cuivis deo* als Zusatz cursiv zu drucken; die Hs. hat auszerdem *liceat*, nicht *licet;* u. *postliminium* ist nach derselben *receptum* zu lesen statt *acceptum*. — Unter *praefecturae* (S. 233 M.) lies *praefecturae eae appellabantur in Italia, in quibus ius dicebatur et nundinae agebantur, et erat quaedam earum res publica* (R. P. cod.), nicht *et erant quaedam earum populi Romani* mit B. Wie mir die Auslassungen in diesem Artikel auch vom Standpunkt des Hg. nicht sämtlich gerechtfertigt erscheinen, so ist derselbe auch in der Kürzung und Umstellung der ersten Hälfte des Art. *praeteriti senatores* zu weit gegangen; wenn er ebd. drucken läszt *ut censores ex omni ordine optimum quemque curiatim in senatum legerent*, so ist gewis nicht nöthig anzumerken, dasz die Hs. *senatu*, wol aber dasz sie *curiati* hat: vor der aufgenommenen Conj. des Ursinus aber verdiente das von Peter N. Jen. A. L. Z. 1842 Nr. 55 S. 226 und von Meier ind. lect. Hal. hib. 1844/45 gefundene *iurati* den Vorzug, vgl. Becker röm. Alt. II 2 A. 1003 (*viritim* und nachher *ut loco moti* Bergk Z. f. d. AW. 1848 S. 598 f.).

Wir brechen hier ab, um wenigstens noch einen Blick auf die zunächst folgenden Auszüge aus Varros Büchern de lingua Latina zu werfen. Geordnet sind dieselben nach der Reihenfolge der Paragraphen Müllers, dessen Ausgabe mit Recht wiederum zugrunde gelegt ist. Dasz B. auch hier nach Bequemlichkeit gekürzt, um- und zurechtgestellt hat, zeigt gleich der erste Artikel *hostis**): wir geben auch hier gern zu, dasz dergleichen im Interesse der Raumersparnis zuweilen kaum zu umgehen war; doch hat B. fast zur Regel gemacht, was immer Ausnahme für dringende Fälle bleiben muste und, wie schon früher bemerkt, unterlassen irgend eine Andeutung davon zu geben, was ohne Aufwendung von Raum leicht so z. B. zu bewerkstelligen war, dasz solche Partien zwischen kleine Sternchen über der Zeile eingeschlossen wurden. Zu weit geht solche Freiheit sicher, wenn in dem Auszuge aus V 80 f. abgesehen von einer kleineren Aenderung der bezeichneten Art statt der von Varro beliebten Reihenfolge der Definitionen *praetor, censor, aedilis, quaestores* nicht nur die zweite ohne Bezeichnung fortgelassen wird, sondern auch die andern in abweichender Reihenfolge *praetor, quaestores, aedilis* sich mitgeteilt finden; wollte B. in dem Lucilianischen Verse Müllers Conj. *ergo praetorum est antidire* billigen, so wäre doch auch hier ein '*ante et praeire* (codd. aus Müllers Anmerkung oder besser) cod. (scil. Flor.)' gewis an seiner

*) Varro l. l. V 3 *et multa verba aliud nunc ostendunt, aliud ante significabant, ut hostis, nam tum eo verbo dicebant peregrinum* usw.; B. S. 128 *hostis verbo ante dicebant peregrinum* usw.; vgl. in den nächsten Artikeln die Stellen über *actus* aus V 34, *ager Romanus* 55, *pontifices* 83, *fetiales* 86, wo die verderbten und schwer herzustellenden Worte *inde desitum* mit Vertranius einfach fortgelassen werden: sicher ist die Stelle freilich noch nicht gebessert (; *et in eo desitum*, Vahlen Enn. p. rel. S. 182), *sacramentum* § 180, wo auszerdem ein häszlicher Druckfehler *inficiebatur* zu verbessern ist, *tributum* § 181 usw.

Digitized by Google

Stelle gewesen; ich würde übrigens mit Schmidt Luc. sat. quae de lib. IX supersunt S. 11 f., Petermann (diss. thes. 2), Corpet und Gerlach diese Conjectur verworfen haben: während letzterer die hsl. Lesart beibehält, die sich auch nach meiner Meinung schützen läszt, wenn man *ante- et praeire* schreibt, folgen die ersteren der Vulg. *ante praeire*. Sehr wol kann man sich dagegen u. *peculatum* (§ 95, nicht 91) das auch durch Cursivschrift und Einklammerung kenntlich gemachte 'publicum (*furtum dicebant*) primo' usw. nach Vertranius an diesem Orte gefallen lassen; heil ist freilich die Stelle in der gegebenen Fassung (mit Müllers *tum* st. *ut*) auch so nicht, so dasz es hier besser gewesen wäre, wenigstens auszerdem noch die Verderbnis ganz bloszzulegen, vgl. Spengel über die Kritik der Varr. BB. de l. L. (München 1854) S. 27, Thilo in diesen Jahrb. 1855 S. 526. § 177 erhalten wir wieder nur die unter Göschens und Blumes Beistand von Müller freilich mit groszer Wahrscheinlichkeit ergänzte und veränderte Lesart (a. A. Huschke osk. Sprachdenkm. S. 97), ohne nur die hinzugefügten Wörter als solche zu kennzeichnen, wie es eben mit *furtum dicebant* doch geschehen war; ebenso das sehr unsichere und von Müller selbst als solches bezeichnete *coiret* st. *esset* VI 29, wo wol eine Lücke anzunehmen ist; VI 31 des Ursinus *itat ad* st. *dicat ad* (*it ad* Mommsen röm. Chron. S. 242 Anm. 30 der 2n Ausg.); zu 69. 70 desselben Buchs ist mit vollem Rechte die Verbesserung Huschkes erwähnt, nur würden wir statt der aufgenommenen Vulg. sie lieber in den Text, die hsl. Ueberlieferung *spondit est sponsor quidem* in die Note gesetzt haben; jener etwas näher als Huschke kommt übrigens noch Spengel a. O. S. 31 *qui spopondit est sponsor; qui item ut faciat, obligatur sponsu, consponsus*. Auch zu den nächstfolgenden Auszügen sind die erwähnten Abhandlungen desselben und Thilos für die Herstellung des Textes zu vergleichen. Doch wir brechen hier ab und wenden uns mit Uebergehung der Auszüge aus Varro de r. r., Nonius, Probus de notis noch einen Augenblick den Scholien zu. Diese sind in alphabetischer Folge geordnet: Acro zu Horatius, Asconius und Ps. Asconius zu Cicero, Boethius zu Cic. Topik, Donatus zu Terentius, Porphyrio zu Horatius, Sabidius zu den saliarischen Gedichten, Servius zu Vergilius. Ohne uns hier im einzelnen weiter aufzuhalten, wollen wir nur anmerken dasz der Commentar des Sabidius zu den Saliorum carmina im schol. Veron. zu Aen. X 241 doch zu problematisch ist, um ohne weiteres der akademischen Jugend vorgeführt zu werden: hier hätte ein ? nach dem Namen der angeblich commentierten Lieder genügt, in der Anm. war dann auszer (oder statt) Mais erster Ausgabe der Veronenser Scholien von 1818 und Lion vielmehr auf die Note in des ersteren 2r Ausgabe (class. auct. VII 306 Anm. 2) und auf Keils Ausg. des Probus und der Schol. Veron. (Halle 1848) zu verweisen, der jene Note im Index u. *Sabidius* auch groszenteils wiederholt hat. Sie lautet: 'interpretem carminum saliorum (sed C. Aelium [*immo Aelium i. e. L. Aelium Stilonem*]) memorat Varro de L. L. VI 1 [VII § 2]. quoniam vero posteriorem tituli partem aegerrime legebam in codice, idcirco iam suspi-

Digitized by Google

cor ibi pro *vers. salior.* scriptum esse alium titulum v. gr. *commentar. XII augurali*, aut *sacrorum pontificalium:* de quibus lege Festum voc. *sanqualis*, *recto*, *malluvium*, *nectere*, *tauri*' [ohne dasz freilich NB. Sabidius bei ihm genannt würde]. Auch für den Text des fraglichen Commentars würde sich bei dieser Vergleichung einige, wenn auch nicht eben erhebliche Ausbeute gewinnen lassen. Als Ueberschrift aber wird der Consequenz halber in einer zweiten Auflage wol besser gesetzt werden müssen 'schol. Veron. in Vergilium' und dann unter dem Lemma 'ad Aen. X 241' Sabidius im Context seinen bescheidenen Platz angewiesen erhalten. — Dasz Auszüge aus Isidorus origines den Beschlusz machen, haben wir bereits erwähnt.

Aus dieser, wenn auch sporadischen, doch auf die verschiedensten Teile der Arbeit gerichteten Umschau werden die oben angedeuteten Wünsche für eine hoffentlich bald erscheinende neue Ausgabe sich dem Hrn. Hg. wie dem Leser von selbst ergeben. Dazu aber bedurfte es eben einer genauen und bis ins einzelnste gehenden Analyse der betreffenden Bestandteile des Buchs, und es konnte dabei weder ohne einige Wiederholungen abgehen noch ohne ein atomistisches Aneinanderreihen einer gröszern Menge von Bemerkungen, meist über teils wirklich, teils scheinbar geringfügige Einzelheiten. Aber so wenig mir selbst ein solches Agglomerat behagt, so glaubte ich doch nur auf diesem etwas dornigen und mit Gestrüpp verwachsenen Wege zum Ziele gelangen zu können. Ich fürchte nicht, dasz der Hr. Hg. meine Wünsche und meine Andeutungen für eine künftige Realisierung derselben als kleinlich und silbenstecherisch verachten werde. Soll einmal der angehende Jurist — um von den Philologen zunächst noch ganz zu schweigen — zu den Quellen geführt werden, und dasz es geschehe, halte ich mit B. für ein unabweisliches Bedürfnis, so sollen sie ihm auch in voller Unmittelbarkeit und in möglichst reiner Gestalt vorgelegt, dabei aber auch sein eignes Urteil geschärft werden. Alles das würde ohne erhebliche Vermehrung des äuszern Umfanges des Buchs, und bei etwas compresserem Drucke ganz ohne dieselbe, zu erreichen sein, wenn der Hg. einen tüchtigen jungen Philologen zu genauer Revision der vorliegenden Texte, zur Vermehrung der adnot. crit., und zu sorgfältiger Ueberwachung des Drucks der zweiten Auflage veranlaszte. Ihm selbst eine solche Arbeit zuzumuten fällt mir nicht ein; aber namentlich wenn er sein Buch über den Kreis seiner eigentlichen Jünger hinaus auch für Philologen vollständig brauchbar machen will, scheint es mir unerläszlich, dasz sie, natürlich schlieszlich unter seiner Controle und Verantwortlichkeit, vorgenommen werde. Und so hege ich nur den Wunsch, dasz der Hr. Hg. diese Anzeige als den Ausflusz wahren Interesses für die vollständige Nutzbarkeit seines trefflich angelegten Büchleins und dessen Verbreitung ansehen und die Versicherung der aufrichtigen Hochachtung, die ihm allseitig als einem unserer hervorragendsten Rechtslehrer zuteil wird, auch von mir freundlich entgegennehmen möge.

Greifswald. *M. Hertz.*

Digitized by Google

(9.)
Philologische Gelegenheitsschriften.
(Fortsetzung von S. 160.)

Berlin (archäologische Gesellschaft, zum Winckelmannsfest 9 Decbr. 1860, 20s Programm). L. Lohde: die Skene der Alten. Mit einer Bildtafel. In Comm. bei W. Hertz. 24 S. gr. 4.

Bern (Univ., zum 400jährigen Jubiläum der Univ. Basel 6 Septbr. 1860). G. F. Rettig: comm. de oratione Aristophanis in Symposio Platonis cum versione Latina F. A. Wolfii inedita. Druck von Stämpfl. 33 S. gr. 4.

Bonn (Gymn.). P. Binsfeld: observationes Ovidianae criticae. Druck von C. Georgi. 1860. 13 S. gr. 4. — (Verein rheinländischer Altertumsfreunde, zum Winckelmannsfest 9 Decbr. 1860) O. Jahn: die Lauersforter Phalerae erläutert. Mit 3 Bildtafeln. In Comm. bei A. Marcus. 28 S. gr. 4. — (Doctordissertation) Wolfgang Helbig (aus Dresden): quaestiones scaenicae [zur Geschichte des attischen Drama, bes. der Komödie]. Druck von C. Georgi. 1861. 39 S. gr. 8.

Brieg (Gymn.). Schönwälder: die beiden Dulder Hiob und Odysseus. Druck der Falchschen Officin. 1860. 20 S. gr. 4.

Friedland (Gymn., zum 25jährigen Amtsjubiläum des Schulrath H. E. Foss in Altenburg 12 Octbr. 1860). R. Unger: quaestio de Lucani carminum reliquiis. Druck von L. Hoffmann. 22 S. 4. — (Desgl. des Conrector A. Dühr in Friedland 5 Janr. 1861) R. Unger: epistola de Domitii Marsi Cicuta. Druck von H. Gentz in Neubrandenburg. 8 S. 4.

Gotha (Gymn.). V. Ch. F. Rost: über Ableitung, Bedeutung und Gebrauch der Partikel *οὖν*. Engelhard-Reyhersche Hofbuchdruckerei. 1859. 16 S. gr. 4.

Göttingen (Univ., zum Prorectoratswechsel 1 Septbr. 1860). F. Wieseler: disp. de loco quo ante theatrum Bacchi lapideum exstructum Athenis acti sint ludi scenici. Dieterichsche Buchdruckerei. 22 S. gr. 4.

Greifswald (Univ., Doctordissertation). Julius Kretzschmer (aus Anclam): de A. Gellii fontibus. part. I de auctoribus A. Gellii grammaticis. Druck von L. Merzbach in Posen. 1860. 111 S. gr. 8.

Jena (Univ., zum Prorectoratswechsel 2 Febr. 1861). C. Göttling: comm. de Metonis astronomi heliotropio Athenis in muro Pnycis posito. Bransche Buchhandlung. 10 S. 4. — (Lectionskatalog S. 1861) C. Göttling: commentariolum de inscriptione monumenti Plataeensis. 7 S. 4.

Leipzig. H. Fritzsche: zu Theokrit und Virgil. I. Druck von B. G. Teubner. 1860. 35 S. gr. 8. — A. von Gutschmid: die nabatäische Landwirthschaft und ihre Geschwister. Abdruck aus dem XV Bande der Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft. Druck von G. Kreysing. 1860. 110 S. gr. 8.

München. K. Mayer: Griechenlands Befreiung durch die Römer. Ein Beitrag zum Verständnis der neuesten Geschichte. Vortrag gehalten im Decbr. 1860. Verlag von Th. Bläsing in Erlangen. 1861. 35 S. 8.

Salzwedel (Gymn.). W. Steinhart: de Lucani schedis rescriptis Vindobonensibus. Druck von E. Baensch jun. in Magdeburg. 1860. 22 S. 4.

Thorn (Gymn., zum 50jährigen Jubiläum der Univ. Berlin 15 Octbr. 1860). G. L. Janson: de Graeci sermonis paullo post futuri forma atque usu. Druck von E. Lambeck. 19 S. 8. — W. A. Passow: zur Erinnerung an Johann Wilhelm Süvern. 34 S. 8.

Wertheim (Lyceum). E. Föhlisch: zu Virgils Aeneis I 378. Druck von E. Bechstein. 1860. 25 S. 8.

Digitized by Google

Erste Abteilung:
für classische Philologie,
herausgegeben von Alfred Fleckeisen.

29.

Ueber die wortstellung in abhängigen sätzen bei Homer.

Homer hat das streben in abhängigen sätzen das verbum möglichst an das ende des satzes zu bringen: er stimmt also mit der deutschen sprache in der allgemeinen regel überein, wenn er sich auch im einzelnen vielfach von derselben entfernt. Zu den abhängigen sätzen gehören nicht allein die absicht-, zeit-, bedingung- und relativen sätze, sondern auch die indirecten fragen, wie die von *πρίν* und *πάρος* regierten infinitivsätze. Bei der menge solcher sätze können einzelne beispiele zwar nicht als beweis dienen, ich gebe aber einige zur erläuterung: *Ξ* 261 *ἄζετο γὰρ μὴ Νυκτὶ θοῇ ἀποθύμια ἔρδοι. O* 49 f. *εἰ μὲν δὴ σύ γ' ἔπειτα, βοῶπις πότνια Ἥρη, | ἶσον ἐμοὶ φρονέουσα μετ' ἀθανάτοισι καθίζοις. Λ* 528 ff. *ἔνθα μάλιστα | ἱππῆες πεζοί τε, κακὴν ἔριδα προβαλόντες, | ἀλλήλους ὀλέκουσι. N* 101 f. (*Τρῶες*) *οἳ τὸ πάρος περ | φυζακινῆς ἐλάφοισιν ἐοικεσαν. E* 219 f. *πρίν γ' ἐπὶ νὼ τῷδ' ἀνδρὶ σὺν ἵπποισιν καὶ ὄχεσφιν | ἀντιβίην ἐλθόντε σὺν ἔντεσι πειρηθῆναι. Ξ* 509 f. (*ἕσπετε*) *ὅς τις δὴ πρῶτος βροτόεντ' ἀνδράγρι' Ἀχαιῶν | ἥρατο.*

I. Scheinbare ausnahmen von der hauptregel.

a. Bei verben welche den infinitiv oder ein particip regieren kommt die hauptregel des abhängigen satzes in collision mit einer eigentümlichkeit dieser verba: denn der inf. und auch das part. treten in der regel hinter das sie regierende verbum und es kann also dieses nicht am ende des satzes stehen. Dies geschieht in einzelnen fällen doch, z. b. *Γ* 288 f. *εἰ δ' ἂν ἐμοὶ τιμὴν Πρίαμος Πριάμοιό τε παῖδες | τίνειν οὐκ ἐθέλωσιν. H* 129 *τοὺς νῦν εἰ πτώσσοντας ὑφ' Ἕκτορι πάντας ἀκούσαι·* meist aber steht das verbum finitum voran und also nicht am ende des satzes: *M* 322 ff. *εἰ μὲν γὰρ πόλεμον περὶ τόνδε φυγόντε | αἰεὶ δὴ μέλλοιμεν ἀγήρω τ' ἀθανάτω τε | ἔσσεσθαι. Λ* 257 *εἰ σφῶιν τάδε πάντα πυθοίατο μαρναμένοιιν*, und im ganzen herscht in diesen verbindungen eine grosze freiheit, vgl. *K* 500. *H* 198. *O* 209. 164. *Θ* 510.

Digitized by Google

b. Aehnlich verhält es sich mit demjenigen particip welches einem substantiv oder pronomen des nebensatzes nur beigefügt ist: es wird nicht selten noch mit in den nebensatz aufgenommen: *Δ* 474 ff. *ὅν ποτε μήτηρ | Ἴδηθεν κατιοῦσα παρ' ὤχθῃσιν Σιμόεντος | γείνατο*, vgl. *K* 485, gewöhnlich aber demselben nachgestellt, wie *Γ* 15 *οἱ δ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦσαν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες*, vgl. *Γ* 173. Letztere stellung zieht der dichter schon deshalb vor, weil er nebenbestimmungen eines hauptgedankens möglichst selbständig auftreten läszt und einen scheinbar schon abgeschlossenen gedanken erweitert, indem er ihm neue bestimmungen anhängt. Es ist bekannt dasz er auf diese weise, eine nebenbestimmung an die andere reihend, schilderungen einschaltet welche zwar mit dem augenblicklichen zweck in nur loser verbindung stehen, doch aber durch eigentümliche schönheit den eindruck des ganzen erhöhen. Dies führt auf einen dritten punkt: denn

c. auch nebensätze werden, wenn sie formell schon durch die endstellung ihres verbum abgeschlossen sind, häufig noch nachträglich erweitert und fortgesetzt. So wird 1) dem schon fertigen satze ein zweiter unvollständiger gegenübergestellt, der sein verbum von jenem entlehnt: *Γ* 59 (*Z* 303) *ἐπεί με κατ' αἶσαν ἐνείκεσας, οὐδ' ὑπὲρ αἶσαν*, vgl. *H* 274. *Z* 235; oder 2) von mehreren gleichstehenden satzgliedern wird nur eins in den satz aufgenommen, die andern hinter dem verbum nachgeholt: *Ξ* 203 f. *ὅτε τε Κρόνον εὐρύοπα Ζεὺς | γαίης νέρθε καθεῖσε καὶ ἀτρυγέτοιο θαλάσσης*, vgl. *Σ* 115, wobei der nachgestellte teil zuweilen einen besondern nachdruck erhält: *E* 63 f. (*νῆες*) *αἰ πᾶσι κακὸν Τρώεσσι γένοντο | οἵ τ' αὐτῷ*, zuweilen auch durch eine gelinde änderung der construction unkenntlich wird: *Z* 314 *τά ῥ' αὐτὸς ἔτευξε σὺν ἀνδράσιν οἵ κτέ.* Es wird 3) ein pronomen oder unbestimmtes adjectiv näher bestimmt, meist durch eigennamen: *K* 111 f. *ἀλλ' εἴ τις καὶ τούσδε μετοιχόμενος καλέσειεν | ἀντίθεόν τ' Αἴαντα καὶ Ἰδομενῆα ἄνακτα.* Hieher gehört die erläuterung von *τις* durch einen nachfolgenden teilungsgenetiv (*Ω* 768) und auch ein vers wie *Ξ* 504 f. *ὁππότε κεν δὴ | ἐκ Τροίης σὺν νηυσὶ νεώμεθα κοῦροι Ἀχαιῶν*, wo das im verbum liegende pronomen der ersten person plur. noch einmal ausschmückend wiederholt wird. Ebenso wird 4) zum eigennamen die apposition nachgeholt: *Υ* 216 f. *ἐπεὶ οὔ πω Ἴλιος ἱρὴ | ἐν πεδίῳ πεπόλιστο, πόλις μερόπων ἀνθρώπων*, oder 5) adjectivische und adverbiale bestimmungen welche im ersten satze schon angedeutet, aber noch nicht ausgeführt waren. So ist der gedanke der vaterliebe schon angedeutet *I* 481 *ὡς εἴ τε πατὴρ ὃν παῖδα φιλήσῃ*, wird aber durch den zusatz *μοῦνον τηλύγετον πολλοῖσιν ἐπὶ κτεάτεσσιν* noch einmal verstärkt, vgl. *Φ* 463. *B* 177. Noch freier werden endlich 6) bestimmungen an den nebensatz angehängt, die zwar noch nicht besonders angedeutet waren, aber aus irgendwelchem grunde als bekannt vorausgesetzt werden können, wenn z. b. Helena zu Hektor sagt: *Z* 355 f. *ἐπεί σε μάλιστα πόνος φρένας ἀμφιβέβηκεν | εἵνεκ' ἐμεῖο κυνὸς καὶ Ἀλεξάνδρου ἕνεκ' ἄτης*, ein fall der hauptsächlich daher entsteht dasz Homer nicht gern zwei wichtigere adverbiale bestimmungen

Digitized by Google

in einem nebensatz vereint. Sollen mehrere gegeben werden, so folgt gemeiniglich die zweite als ein besonderer gedanke nach dem abschlusz des nebensatzes, vgl. *O* 438. *Φ* 354. — Die allgemeinen metrischen beschränkungen der hauptregel, zu denen ich übergehe, gelten häufig, aber nicht notwendig auch für die bis jetzt aufgeführten fälle.

II. Metrische beschränkungen der hauptregel.

Diese sind hauptsächlich zweierlei art, je nachdem der nebensatz mit dem versende abschliesst oder in den folgenden vers übergreift.

A. Wenn der nebensatz mit dem versende abschliesst, sein verbum also eigentlich in den letzten fusz kommen sollte, so kann dasselbe unter gewissen bedingungen an jede stelle vom 5n fusze rückwärts bis vor die hauptcäsur des verses treten, also *a*) in den fünften fusz, z. b. *Λ* 498 *ἐπεί ῥα μάχης ἐπ' ἀριστερὰ μάρνατο πάσης*. Das wort welches dann in 6r stelle steht ist ein adjectiv oder substantiv welches mit einem vor dem verbum stehenden worte in attributiver verbindung steht; oder es ist eine präposition mit ihrem rectum. Im fünften fusze steht mit sehr seltenen ausnahmen (*Π* 384) ein dactylus. Solche beispiele sind: *K* 45 *ἐπεὶ Διὸς ἐτράπετο φρήν*. *N* 757 *ἐπεὶ Ἕκτορος ἔκλυον αὐδήν*. *Π* 394 *ἐπεὶ οὖν πρώτας ἐπέκερσε φάλαγγας*. *N* 271 *ὁππότε νεῖκος ὀρώρηται πολέμοιο*. *Λ* 246 *ὃς ὄγδοος ἦεν ἐπ' αὐτῷ*. *Θ* 16 *ὅσον οὐρανός ἐστ' ἀπὸ γαίης*. — Seltner steht *b*) das verbum im vierten fusze: dann müssen die beiden letzten versfüsze immer einen begriff bilden (s. unten V *a*): also steht nach dem verbum entweder ein längeres wort in ähnlicher weise wie beim 5n fusze: *T* 91 *ὅτε βουσὶν ἐπήλυθεν ἡμετέρῃσιν*. *T* 313 *πρὶν πολέμου στόμα δύμεναι αἱματόεντος*, oder eine präposition mit ihrem substantiv: *Λ* 266 *ὄφρα οἱ αἷμ' ἔτι θερμὸν ἀνήνοθεν ἐξ ὠτειλῆς*, am häufigsten ein substantiv mit apposition: *Δ* 351 f. *ὁππότ' Ἀχαιοὶ | Τρωσὶν ἐφ' ἱπποδάμοισιν ἐγείρομεν ὀξὺν Ἄρηα*. — Sehr oft und charakteristisch steht das vorangesetzte verbum *c*) vor der hauptcäsur im dritten, auch wol im vierten fusze. Dann musz die zweite hälfte des verses immer einen einzigen begriff bilden und besteht daher aus eng verbundenen worten, oft in stehenden verbindungen wie *πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς*, *πόσις Ἥρης ἠυκόμοιο*, *κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν*, *ἐπ' εὐρέα νῶτα θαλάσσης* (s. unten V *b*): z. b. *Δ* 220 *ὄφρα τοὶ ἀμφεπένοντο βοὴν ἀγαθὸν Μενέλαον*. *Δ* 114 *μὴ πρὶν ἀναΐξειαν ἀρήιοι υἷες Ἀχαιῶν*. *Δ* 34 f. *εἰ δὲ σύ γ' εἰσελθοῦσα πύλας καὶ τείχεα μακρὰ | ὠμὸν βεβρώθοις Πρίαμον Πριάμοιό τε παῖδας | (ἄλλους τε Τρῶας)*. *Γ* 187 *οἵ ῥα τότ' ἐστρατόωντο παρ' ὄχθας Σαγγαρίοιο*. *Ψ* 776 *οὓς ἐπὶ Πατρόκλῳ πέφνεν πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς*. *I* 387 *πρίν γ' ἀπὸ πᾶσαν ἐμοὶ δόμεναι θυμαλγέα λώβην*. Keiner von diesen halbversen enthält mehr als einen begriff (vgl. IV *a*), sie bestehen aus substantiven mit attributen und präpositionen und werden zum teil absichtlich ans ende gestellt wegen des nachdrucks welcher auf ihnen ruht. Sehr viele von ihnen sind verbindungen welche über den ganzen Homer verbreitet den verschiedenen teilen des gedichts eine gewisse übereinstimmung und ähn-

Digitized by Google

lichkeit verleihen. Sie nehmen dadurch etwas formelhaftes an und werden oft zur ausschmückung eines schon vollendeten gedankens demselben als fast selbständige gedanken angereiht, z. b. *Δ* 500 *ὅς οἱ Ἀβυδόθεν ἦλθε, παρ' ἵππων ὠκειάων.*

B. Wenn der nebensatz in den folgenden vers übergreift, so gibt es zwei metrisch wichtige stellen für das verbum, welches nicht am ende seines satzes steht. Das verbum steht entweder *a*) am anfang des zweiten verses: alsdann kann der sinn nur am ende oder in der hauptcäsur abschlieszen (s. unten V *c*), nicht an einer andern stelle des verses; z. b. *E* 210 f. *ἤματι τῷ ἑλόμην ὅτε Ἴλιον εἰς ἐρατεινὴν | ἡγεόμην Τρώεσσι. Π* 682 f. *Ὕπνῳ καὶ Θανάτῳ διδυμάοσιν, οἵ ῥά μιν ὦκα | κάτθεσαν ἐν Λυκίης εὐρείης πίονι δήμῳ.* — *b*) oder am ende des ersten verses: wenn ein rhetorisch wichtiger satzteil hervorgehoben werden soll und derselbe, allein ohne weitern zusatz, den ganzen folgenden vers ausfüllt (s. unten V *d*): *A* 6 f. *ἐξ οὗ δὴ τὰ πρῶτα διαστήτην ἐρίσαντε | Ἀτρεΐδης τε ἄναξ ἀνδρῶν καὶ δῖος Ἀχιλλεύς. A* 555 f. *μή σε παρείπῃ | ἀργυρόπεζα Θέτις, θυγάτηρ ἁλίοιο γέροντος. Z* 365 f. *ὄφρα ἴδωμαι | οἰκῆας ἄλοχόν τε φίλην καὶ νήπιον υἱόν.*

III. Grammatische beschränkungen der hauptregel.

Diese treffen in ihren wirkungen häufig mit den metrischen zusammen, sind aber doch von denselben zu sondern, weil sie durchaus nicht ganz mit ihnen übereinstimmen.

a. Es ist eine bekannte eigentümlichkeit des griechischen dasz es nicht zwei relativsätze an einander reiht, sondern wenn dies geschehen sollte im zweiten satze das demonstrativpronomen statt des relativen eintreten läszt. Dem entsprechend stellt Homer beim zweiten relativsatze das verbum gewöhnlich nicht ans ende: *K* 258 f. (*κυνέη*) *ἥ τε καταῖτυξ | κέκληται, ῥύεται δὲ κάρη θαλερῶν αἰζηῶν*, und gleiches hat er bei jeder andern art von abhängigen sätzen, so bei hypothetischen: *H* 81 *εἰ δέ κ' ἐγὼ τὸν ἕλω, δώῃ δέ μοι εὖχος Ἀπόλλων* (*Π* 725), in adverbialsätzen der zeit: *λ* 319 f. *πρίν σφωιν ὑπὸ κροτάφοισιν ἰούλους | ἀνθῆσαι πυκάσαι τε γένυς ἐνανθέι λάχνῃ*, in indirecten fragen: *B* 3 f. *ὡς Ἀχιλῆα | τιμήσει', ὀλέσαι δὲ πολέας ἐπὶ νηυσὶν Ἀχαιῶν*, und in abhängigen sätzen jeder andern art. Die umstellung des zweiten satzes ist zwar weitaus das häufigere, aber nicht nothwendig; es findet sich dasz beide sätze regelrecht das verbum ans ende stellen: *Ξ* 333 ff. *πῶς κ' ἔοι, εἴ τις νῶι θεῶν αἰειγενετάων | εὕδοντ' ἀθρήσειε, θεοῖσι δὲ πᾶσι μετελθὼν | πεφράδοι*; oder dasz der erste der zwei sätze das verbum beliebig stellt, der zweite aber ans ende (s. unten III *e*): *Φ* 558 f. *ὄφρ' ἂν ἵκωμαι | Ἴδης τε κνήμους κατά τε ῥωπήια δύω·* vgl. *Ψ* 361. *κ* 385 usw. Bei drei coordinierten nebensätzen wechseln gewöhnlich die unmittelbar auf einander folgenden, der erste und dritte haben also eine andere stellung als der zweite: *P* 249 ff. *οἵ τε παρ' Ἀτρεΐδῃς Ἀγαμέμνονι καὶ Μενελάῳ | δήμια πίνουσιν καὶ σημαίνουσιν ἕκαστος | λαοῖς, ἐκ δὲ Διὸς τιμὴ καὶ κῦδος ὀπηδεῖ*, und

Digitized by Google

ins umgekehrte *X* 111 ff. *εἰ δέ κεν ἀσπίδα μὲν καταθείομαι ὀμφαλόεσσαν | καὶ κόρυθα βριαρήν, δόρυ δὲ πρὸς τεῖχος ἐρείσας | αὐτὸς ἰὼν Ἀμῡμονος ἀντίος ἔλθω | καὶ οἱ ὑπόσχωμαι Ἑλένην καὶ κτήματ' ἄμ' αὐτῇ.* Diese abwechselung aber ist etwas zu gesuchtes um jedesmal eintreten zu können: oft findet die endstellung des verbum nur beim letzten oder den beiden letzten sätzen statt, vgl. *Π* 85. *Ψ* 437. *Λ* 86. Auch sieht man schon an den beiden eben gegebenen beispielen dasz eine engere verbindung zweier zusammengehöriger sätze dadurch bezeichnet wird dasz nur der eine das verbum ans ende stellt.

b. Dies musz auch ausgedehnt werden auf nebensätze welche nicht neben, sondern unter anderen nebensätzen stehen. Da die abhängigkeit des ganzen schon durch die stellung des ersten angedeutet ist, so erhält der von ihm abhängige die freiheit sein verbum nach bedürfnis auch voranzustellen: *Z* 222 f. *ἐπεί μ' ἔτι τυτθὸν ἐόντα | κάλλιφ', ὅτ' ἐν Θήβῃσιν ἀπώλετο λαὸς Ἀχαιῶν. O* 468 ff. (*δαίμων*) *ὅ τε μοι βιὸν ἔκβαλε χειρός, | νευρὴν δ' ἐξέρρηξε νεόστροφον, ἣν ἐνέδησα | πρώην, ὄφρ' ἀνέχοιτο θάμα θρώσκοντας ὀιστούς. Z* 355 ff. *ἐπεί σε μάλιστα πόνος φρένας ἀμφιβέβηκεν | εἵνεκ' ἐμεῖο κυνὸς καὶ Ἀλεξάνδρου ἕνεκ' ἄτης, | οἷσιν ἐπὶ Ζεὺς θῆκε κακὸν μόρον, ὡς καὶ ὀπίσσω | ἀνθρώποισι πελώμεθ' ἀοίδιμοι ἐσσομένοισιν.* Das geschieht namentlich in gleichnissen: *Γ* 60 f. *πέλεκυς ὣς | ὅς τ' εἶσιν διὰ δουρὸς ὑπ' ἀνέρος*, vgl. *Δ* 486; sehr häufig ferner in infinitiv- und participialsätzen: *Σ* 344 f. *ἀμφὶ πυρὶ στῆσαι τρίποδα μέγαν, ὄφρα τάχιστα | Πάτροκλον λούσειαν ἄπο βρότον αἱματόεντα. B* 337 f. *παισὶν ἐοικότες | νηπιάχοις οἷς οὔ τι μέλει πολεμήια ἔργα. H* 415 f. *ποτιδέγμενοι ὁππότ' ἄρ' ἔλθοι | Ἰδαῖος.*

c. In den bisherigen fällen unterblieb die endstellung des verbum im abhängigen satze, sobald der satz welchem der nebensatz untergeordnet ist selbst nebensatz ist und, weil er es ist, schon in seinem tonfall eine umänderung erlitten hat. Sie wird also auch dann eintreten, wenn eine andere ursache den tonfall des übergeordneten satzes ändert, d. h. in befehl-, frag- und wunschsätzen: denn obgleich hauptsätze, haben diese drei arten sätze einen andern tonfall als der einfache aussagesatz. So ist *H* 77 *εἰ μέν κεν ἐμὲ κεῖνος ἕλῃ ταναήκεϊ χαλκῷ* die wortstellung des nebensatzes verlassen, weil der hauptsatz ein befehl ist, in der weitern ausführung der alternative *εἰ μὲν . . εἰ δέ* aber tritt das verbum finitum im hauptsatz ein und mit ihm das verbum an das ende des nebensatzes. So ist der satz *Z* 94 f. *εἴ κ' ἐλεήσῃ | ἄστυ τε καὶ Τρώων ἀλόχους καὶ νήπια τέκνα*, so oft er auch wiederkehrt (275. 309), immer nebensatz eines imperativs oder infinitivs, vgl. *P* 685 und oft. Ebenso verhält es sich mit dem wunschsatz, z. b. *N* 825 ff. *εἰ γὰρ ἐγὼν οὕτω γε Διὸς πάις αἰγιόχοιο | εἴην ἤματα πάντα, τέκοι δέ με πότνια Ἥρη, | τιοίμην δ' ὡς τίετ' Ἀθηναίη καὶ Ἀπόλλων, | ὡς νῦν ἡμέρη ἥδε κακὸν φέρει Ἀργείοισιν | πᾶσι μάλ'*, und in der frage: *O* 248 ff. *οὐκ ἀίεις ὅ με νηυσὶν ἐπὶ πρύμνῃσιν Ἀχαιῶν | οὓς ἑτάρους ὀλέκοντα βοὴν ἀγαθὸς βάλεν Αἴας | χερμαδίῳ πρὸς στῆθος;*

d. Die gleiche freiheit in der stellung des verbum hat der neben-

Digitized by Google

satz dann wenn er in seinen hauptsatz hineingeschoben und von demselben auf beiden seiten umschlossen wird; und dann wenn er nicht mit seiner conjunction beginnt, sondern durch umstellung ihm ein anderes wort vorantritt: *A* 459 *Τρῶες δὲ μεγάθυμοι ὅπως ἴδον αἶμ' Ὀδυσῆος | (πάντες ἔβησαν)*. *A* 575 f. *τὸν δ' ὡς οὖν ἐνόησ' Ἐναίμονος ἀγλαὸς υἱὸς | Εὐρύπυλος*· ferner der relativsatz, wenn das substantiv auf welches sein pronomen sich bezieht in ihn hereingezogen ist: *K* 214 *ὅσσοι γὰρ νήεσσιν ἐπικρατέουσιν ἄριστοι*, oder wenn er seinem demonstrativ vorangeht: *N* 727 *οὕνεκά τοι περὶ δῶκε θεὸς πολεμήια ἔργα, | τούνεκα* usw.

e. Wie von gleichgeordneten nebensätzen zuweilen erst der zweite das verbum ans ende stellt, der erste nicht (III *a* a. e.), so findet ähnliches statt bei nebensätzen die einander untergeordnet sind: *N* 745 ff. *δείδω μὴ τὸ χθιζὸν ἀποστήσωνται Ἀχαιοὶ | χρεῖος, ἐπεὶ παρὰ νηυσὶν ἀνὴρ ἄτος πολέμοιο | μίμνει*, und dies scheint zuweilen sogar sich auch auf hauptsätze auszudehnen, wo es allerdings sehr auffällig ist. Wenn nemlich adverbiale sätze, namentlich solche der zeit, ihrem hauptsatze vorangehen, so kommt es oft, und wie es scheint nicht zufällig, vor dasz dieser statt ihrer das verbum ans ende stellt: *A* 182 ff. *ὡς ἔμ' ἀφαιρεῖται Χρυσηίδα Φοῖβος Ἀπόλλων, | τὴν μὲν ἐγὼ σὺν νηί τ' ἐμῇ καὶ ἐμοῖς ἑτάροισιν | πέμψω*. *O* 343 ff. *ὄφρ' οἱ τοὺς ἐνάριζον ἀπ' ἔντεα, τόφρα δ' Ἀχαιοὶ | τάφρῳ καὶ σκολόπεσσιν ἐνιπλήξαντες ὀρυκτῇ | ἔνθα καὶ ἔνθ' ἐφέβοντο*, vgl. *Z* 175. 178. *O* 318. 724. *X* 487. *I* 362. *Ψ* 373. 526. (319.) *Δ* 217. *ε* 368.

IV. Zwei besondere fälle.

a. Sehr häufig ist abweichende stellung des verbum in sätzen die mit *αὐτὰρ ἐπεί* beginnen: *Σ* 349 *αὐτὰρ ἐπεὶ δὴ ζέσσεν ὕδωρ ἐνὶ ἤνοπι χαλκῷ*. *Ξ* 383 *αὐτὰρ ἐπεί ῥ' ἔσσαντο περὶ χροΐ νώροπα χαλκόν*. In beiden fällen steht zwar das verbum in der hauptcäsur, der zweite halbvers aber besteht nicht aus eng verbundenen wörtern; vgl. *Φ* 383. *X* 104. 258. *Ω* 14. 155 usw.

b. Von den relativsätzen welche dazu dienen eine hervorragende persönlichkeit oder einen merkwürdigen gegenstand einzuführen, weichen einige dadurch von der gewöhnlichen wortfolge ab, dasz sie das verbum gleich nach dem relativpronomen folgen lassen. Es scheint dasz dadurch der satz einen besondern nachdruck erhalten soll, der allerdings nicht unangemessen ist: *A* 69 f. *Κάλχας Θεστορίδης, οἰωνοπόλων ὃχ' ἄριστος, | ὃς ἤδη τά τ' ἐόντα τά τ' ἐσσόμενα πρό τ' ἐόντα*, vgl. *B* 513. 658. *Γ* 201. *E* 545. 746. *Λ* 222. 353. *Π* 175. *Φ* 159. *Υ* 384; auch trägt die häufung adjectivischer bestimmungen dazu bei die natur des relativsatzes zu ändern: *O* 704 ff. *πρύμνης νεὸς ἧψατο ποντοπόροιο | καλῆς ὠκυάλου, ἣ Πρωτεσίλαον ἔνεικεν | ἐς Τροίην*.

V. Wirkliche ausnahmen.

Es kommt vor dasz von den angeführten unregelmäszigkeiten zwei zusammentreffen. So ist, wenn der satz mit dem versende abschlieszt,

Digitized by Google

das verbum in die fünfte oder vierte stelle gesetzt und noch im folgenden verse eine erweiterung angereiht: *Π* 143 f. *Πηλιάδα μελίην, τὴν πατρὶ φίλῳ πόρε Χείρων | Πηλίου ἐκ κορυφῆς.* *Z* 448 f. *ἔσσεται ἦμαρ ὅτ' ἂν ποτ' ὀλώλῃ Ἴλιος ἰρὴ | καὶ Πρίαμος καὶ λαὸς ἐυμμελίω Πριάμοω* oder wenn erst der zweite satz das verbum ans ende stellen sollte, tritt auch da noch eine geringe umstellung ein: *Ψ* 206 f. *ὄφρ' ἴδῃ ὀφθαλμοῖσι θοὰς ἑκατόμβας | ἀθανάτοις, ἵνα δὴ καὶ ἐγὼ μεταδαίσομαι ἰρῶν·* oder das verbum tritt dann an den anfang des folgenden verses: *K* 26 ff. *μή τι πάθωσιν | Ἀργεῖοι, τοὶ δὴ ἕθεν εἵνεκα πουλὺν ἐφ' ὑγρὴν | ἦλυθον ἐς Τροίην πόλεμον θρασὺν ὁρμαίνοντες.* So ist *Λ* 723 f. *ὄφρ' ἐπὶ μείναμεν ἠῶ δῖαν | ἱππῆες Πυλίων* das verbum nach II *A b* in die vierte stelle gebracht und auszerdem das subject desselben erweitert nach I c 3. Die ordnung wird auch durch ein zwischengestelltes particip gestört, wie *Α* 6. *Β* 302, oder durch den von einem solchen regierten casus, wie *Π* 510. Natürlich gibt es hier eine grenze, über welche hinaus die freiheit aufhört gefällig zu sein, doch läszt sich darüber eine feste bestimmung nicht geben. Ich beschränke mich also darauf diejenigen stellen aufzuführen welche den oben gegebenen bestimmungen geradezu widersprechen.

a. Ausnahmen zu II *A b*. Wenn das verbum des nebensatzes im vierten fusze steht, so darf der sinn nicht in den folgenden vers übergreifen. Er thut es unregelmäszigerweise: *N* 574 f. *ὅφρα οἱ ἐκ χροὸς ἔγχος ἀνεσπάσατ' ἐγγύθεν ἐλθὼν | ἥρως Μηριόνης.* *Ξ* 148 f. *ὅσσον δ' ἐννεάχιλοι ἐπίαχον ἢ δεκάχιλοι | ἀνέρες ἐν πολέμῳ.* Ein ähnlicher fall *N* 276 entschuldigt sich dadurch dasz das verbum eines fernern nebensatzes an dessen ende steht; vgl. aus der Odyssee o 489. τ 377. Von beispielen wo die beiden letzten versfüsze mehr als einen begriff ausdrücken, kenne ich: *N* 670 (*I* 321) *ἵνα μὴ πάθοι ἄλγεα θυμῷ.* *Λ* 721 *ἐπεὶ ὣς ἄγε νεῖκος Ἀθήνη.* *N* 19 *πρίν τινα κεκριμένον καταβῆμεναι ἐκ Διὸς οὖρον.* *I* 263 *ὅσσα τοι ἐν κλισίῃσιν ὑπέσχετο δῶρ' Ἀγαμέμνων.* *Η* 63 *οἵη δὲ Ζεφύροιο ἐχεύατο πόντον ἔπι ῥιπή.* Aus der Odyssee δ 243. ο 457. π 24. 221.

b. Ausnahmen zu II *A c*. Wenn das verbum in der hauptcäsur steht, so musz der ganze noch übrige halbvers einen einzigen begriff ausmachen und der sinn mit dem verse abschlieszen. Ersteres ist nicht der fall: *Ξ* 44 *δείδω μὴ δή μοι τελέσῃ ἔπος ὄμβριμος Ἕκτωρ.* *Ξ* 345 *οὔ τε καὶ ὀξύτατον πέλεται φάος εἰσοράασθαι.* *Β* 195 *μή τι χολωσάμενος ῥέξῃ κακὸν υἷας Ἀχαιῶν.* *Φ* 517 *μὴ Δαναοὶ πέρσειαν ὑπὲρ μόρον ἠματι κείνῳ.* *N* 561 *Ἀσιάδην, ὃ οἱ οὔτα μέσον σάκος ὀξέι χαλκῷ.* *Σ* 68 f. *ἔνθα θαμεῖαι | Μυρμιδόνων εἵρυντο νέες ταχὺν ἀμφ' Ἀχιλῆα.* *N* 683 f. *ἔνθα μάλιστα | ζαχρηεῖς γίγνοντο μάχῃ αὐτοί τε καὶ ἵπποι.* Vgl. O 112. Aus der Odyssee γ 161. δ 736. ξ 102. ϑ 222. 448. ρ 410. τ 315. 347. 511. χ 331. ψ 119. ω 91. γ 388. ω 172. ε 221. ζ 129. λ 221. 501. ο 409. ψ 31; vgl. η 295. ο 107. In dem satze *Ξ* 290 f. *ὄρνιθι λιγυρῇ ἐναλίγκιος, ἥν τ' ἐν ὄρεσσιν | χαλκίδα κικλήσκουσι θεοί, ἄνδρες δὲ κύμινδιν* verglichen mit *Α* 403 wo ein particip steht, musz *ἐναλίγκιος* als ein abgekürzter nebensatz angesehen werden; ähnliches

Digitized by

gilt von *P* 434. *Λ* 467. Ferner ist *K* 316 *ὅς δή τοι εἶδος μὲν ἔην κακός, ἀλλὰ ποδώκης* zwar das substantiv *εἶδος* vorangestellt, die beiden adjectiva aber lassen sich in einen begriff vereinigen. — Den zweiten halbvers füllen nicht ganz aus: *N* 340 (*ἐγχείῃσι*) *μακρῇς, ἃς εἶχον ταμεσίχροας. M* 464 (*χαλκῷ*) *σμερδαλέῳ, τὸν ἕεστο περὶ χροΐ. Λ* 658 *πένθεος ὅσσον ὄρωρε κατὰ στρατόν. Ω* 325 *τὰς Ἰδαῖος ἔλαυνε δαΐφρων. Ω* 792 *πᾶσαν, ὁπόσσον ἐπέσχε πυρὸς μένος. Ξ* 284 *Λεκτόν, ὅθι πρῶτον λιπέτην ἅλα*, aus der Odyssee *ι* 188. — Auf unregelmäszige weise greifen in den folgenden vers über: *X* 370 f. *οἳ καὶ θηήσαντο φυὴν καὶ εἶδος ἀγητὸν | Ἕκτορος. Ψ* 679 f. *ὅς ποτε Θήβασδ' ἦλθε δεδουπότος Οἰδιπόδαο | ἐς τάφον·* aus der Odyssee *δ* 11. *λ* 289. 422. *ν* 99.

c. Ausnahmen zu II *B a*. Von nebensätzen welche das verbum am anfang des verses haben ohne diesen ganz oder bis zur cäsur auszufüllen, ist mir aus der Ilias nur bekannt: *Λ* 846 ff. *ἐπὶ δὲ ῥίζαν βάλε πικρὴν | χερσὶ διατρίψας, ὀδυνήφατον, ᾗ οἱ ἀπάσας | ἔσχ' ὀδύνας·* doch sind auch *Ψ* 190 und *Ω* 744 nicht ebenmäszig gebaut; aus der Odyssee gehören hieher *ο* 230. *η* 280. *π* 169. Es ähnelt dem bau dieser sätze *I* 459 f. *ὅς ῥ' ἐνὶ θυμῷ | δήμου θῆκε φάτιν καὶ ὀνείδεα πόλλ' ἀνθρώπων*, wo nur das verbum an die zweite stelle gerückt ist; ebenso *ν* 9. *ξ* 7. *ο* 293.

d. Unter den sätzen welche das verbum ans ende des verses bringen (II *B b*) kenne ich in der Ilias keine ausnahmen: in der Odyssee sind es *δ* 524. *ε* 195. *λ* 135. (*ψ* 282.) *σ* 389. *γ* 359. *μ* 48. *ο* 109. *ρ* 24. *υ* 19. *φ* 253. *ψ* 188, wo meist der sinn in der hauptcäsur abschliesźt. Wol aber gibt es

e. noch eine geringe zahl ganz unregelmäsziger nebensätze. Es sind folgende: *Λ* 684 *οὕνεκά μοι τύχε πολλὰ νέῳ πολεμόνδε ιόντι. N* 594 *τῇ βάλεν ἣ ῥ' ἔχε τόξον ἐύξοον. Ψ* 190 *ὅσσον ἐπεῖχε νέκυς. Ψ* 696 *οἵ μιν ἄγον δι' ἀγῶνος ἐφελκομένοισι πόδεσσιν. Ω* 763 *ὅς μ' ἄγαγε Τροίηνδε. Θ* 474 *πρὶν ὄρθαι παρὰ ναῦφι ποδώκεα Πηλεΐωνα.* Nur bei dem letzten dieser sätze ist meines erachtens eine möglichkeit das unregelmäszige zu rechtfertigen: denn durch die stellung erhält das verbum einen rhetorischen nachdruck den man für wichtig halten kann, vgl. *ξ* 152. Aus der Odyssee gehören zu dieser art ausnahmen *ε* 109. *λ* 270. *ξ* 449. *π* 323. *ψ* 327. 333. *ω* 37. *φ* 416, vgl. *λ* 270. *ν* 90. *δ* 591. *ε* 492. *κ* 26. *μ* 175. 224. *π* 369. *χ* 11. 71. *ω* 371.

Kloster Rosleben. *Bernhard Giseke.*

Digitized by Google

30.

Ueber den Gedankengang im Prooemium des Thukydides.

Wenn auch für das Verständnis dieses Prooemium der von Thukydides selbst ausgesprochene Zweck: zu zeigen dasz alle früheren Ereignisse der griechischen Geschichte im Vergleich mit dem peloponnesischen Kriege wenig bedeutend gewesen, den Gesichtspunkt angibt, von welchem aus die Einzelbetrachtungen K. 2—19 dem Hauptzweck untergeordnet erscheinen, so ist doch, soviel mir bekannt, die Weise dieser Unterordnung und der Gedankengang, womit er jenen Satz zu beweisen sucht, noch keiner überall ins einzelne gehenden Erörterung unterzogen worden. Zwar hat Poppo eine Disposition des ganzen Prooemium mit Rücksicht auf den sachlichen Inhalt gegeben, wie auch an den betreffenden Stellen vieles hier zu wiederholende von ihm oder von andern Erklärern schon bemerkt worden ist; doch scheint es immer noch der Mühe werth die von Thuk. aufgestellten Sätze und ihre Beweise, die Vor- und Rückbezüge, Digressionen, Anknüpfungen und Abschlüsse, welche die Uebersicht dieses Prooemium und der vom Schriftsteller selbst gemachten Disposition erschweren, alle aufzusuchen und zusammenzustellen.

[I 1, 1] Thuk. erklärt als den Grund der Abfassung seines Werkes die von ihm sogleich beim Beginne des Krieges erkannte überwiegende Bedeutung desselben. [§ 2] Denn er sei geradezu das allergröste (*μεγίστη δή*) Ereignis[1]) gewesen, welches die Griechen betroffen habe. (Die Worte *καὶ μέρει τινὶ τῶν βαρβάρων .. ἀνθρώπων* sind nur der Genauigkeit wegen hinzugefügt, weil es eben hiesz *τοῖς Ἕλλησι*, und finden im Pr. keine weitere absichtliche Berücksichtigung; nur zufällig berührt die Sache zum Teil wieder 23, 2 *αἱ μὲν ὑπὸ βαρβάρων.*[2])) Diese Behauptung *κίνησις γὰρ αὕτη μεγίστη δὴ τοῖς Ἕλλησιν ἐγένετο* bildet die Hauptthese des Prooemium und wird als solche doppelt begründet: 1) negativ, zunächst durch die Sätze von der wahrscheinlich nur geringen Bedeutung der früheren Ereignisse *τὰ γὰρ .. ἐς τὰ ἄλλα*, 2) positiv, zunächst durch den Satz, welcher auf die von Thuk. geschilderten Begebenheiten des pelop. Krieges hinweist: 21, 2 *καὶ ὁ πόλεμος οὗτος .. μείζων γεγενημένος αὐτῶν.*

Jene negative Begründung scheidet nun

---

1) *κίνησις*, mit weiterem Begriff als *πόλεμος*, ist hier als allgemeinster Ausdruck für alles das, was in die Verhältnisse der Staaten tief eingreift, gebraucht: s. zu 23, 2, nicht blosz von inneren Unruhen, wie Polyb. III 4, 12 vgl. Thuk. III 75, 2, und Verfassungsänderungen, wie Arist. Pol. II 8, 4. 2) Solche gelegentliche Notizen und gleichsam parenthetische Zusätze sind ferner 2, 6 *ὥστε καὶ ἐς Ἰωνίαν .. ἀποικίας ἐξέπεμψαν.* 6, 3 *ἀφ' οὗ καὶ Ἰώνων .. ἡ σκευὴ κατέσχεν.* 13, 2 *καὶ τριήρεις πρῶτον ἐν Κορίνθῳ τῆς Ἑλλάδος ναυπηγηθῆναι.*

Digitized by Google

a) in Hinsicht auf die Zeit die mit dem pelop. Kriege verglichenen früheren Ereignisse sogleich wieder in eine nähere und fernere Vergangenheit: *τὰ πρὸ αὐτῶν καὶ τὰ ἔτι παλαιότερα*. Bei Wiederholung des Satzes steht 20, 1 der beide zusammenfassende Ausdruck *τὰ παλαιά*. Die Zeitgrenze zwischen ihnen ist jedenfalls nicht, wie es bei oberflächlicher Ansicht der Stellen 3, 1 und 5. 8, 4. 9, 5. 12, 1 und bes. 11, 3 erscheinen könnte, der troische Krieg (s. zu 8, 3), sondern falls überhaupt eine bestimmte Grenze von Thuk. ins Auge gefaszt ist, können nur die Perserkriege dafür gelten (18, 1 u. 2, bes. aber 23, 1). Dasz diese unter *τὰ παλαιά* ausdrücklich mitbegriffen sind, zeigt 20, 1; doch bedarf es dieses Beweises kaum, da, wie so oft *πάλαι* dem *νῦν*, so auch von Thuk. 20, 1 *τὰ προγεγενημένα* = *τὰ παλαιά* den *νῦν ὄντα* § 3 und *τὰ παρόντα* den *ἀρχαῖα* 20, 2 entgegengesetzt werden. Auch das in Bezug auf die Perserkriege etwas befremdende und, wenn von ihnen allein die Rede wäre, wol auch nicht gerade in diesen Ausdrücken gefällte Urteil *σαφῶς μὲν εὑρεῖν διὰ χρόνου πλῆθος ἀδύνατα ἦν* wird 20, 1 von ihrer Zeit mit den früheren zugleich ausdrücklich wiederholt. Dennoch sind die Perserkriege in der Darstellung des Thuk. (zu 18, 1) eigentlich nur Grenze einer der Perioden welche er annimmt, nicht zweier Hälften in welche er die gesamte Vergangenheit zerfallen liesze, und *τὰ πρὸ αὐτῶν .. παλαιότερα* scheint nur ein umständlicherer Ausdruck für *τὰ παλαιά* zu sein, gewählt um hier bei der ersten Erwähnung keinen Zweifel darüber zu lassen, dasz die ganze Vergangenheit gemeint sei. Denn *παλαιά* hat neben jener Bedeutung des früheren im Gegensatz zu *νῦν ὄντα* doch auch immer die des eigentlich alten im Gegensatz zu *νέα* und *καινά* (vgl. 15, 1), und man könnte, wenn Thuk. blosz *τὰ παλαιά* geschrieben hätte, unwillkürlich an die von der Sage gefeierten Kriege, besonders den troischen denken. Ferner bezeichnet *τὰ πρὸ αὐτῶν*, wie gewöhnlich *πρὸ τοῦ* und seltener *πρὸ τούτου* (Her. I 18, 2. Paus. V 4, 6), auch *τὰ πρὸ τούτων* (Dem. de cor. 302. Dion. ant. Rom. VII 72) einfach die frühere Zeit, im Gegensatz zu der gegenwärtigen wie zu einer angegebenen vergangenen, nirgends zwar ausdrücklich die nähere, aber eben auch nicht deutlich die ganze Vergangenheit. Demnach würde der Leser unter *τὰ πρὸ αὐτῶν* zunächst vielleicht die Perserkriege verstehen. Nur beide Ausdrücke in ihrer Verbindung erscheinen als unzweideutige Bezeichnung für die gesamte frühere Zeit.

b) Mit Bezug auf die Möglichkeit einer historischen Würdigung spricht Thuk. aus, dasz zwar eine vollkommene Sicherheit der Erkenntnis jener früheren Ereignisse nicht zu erlangen sei (*σαφῶς μὲν εὑρεῖν διὰ χρόνου πλῆθος ἀδύνατα ἦν*, wiederholt 20, 1 *τὰ .. πιστεῦσαι*), dasz aber dennoch Beweisgründe (*τεκμήρια*) vorhanden seien (vgl. 21, 1 *ἐκ δὲ τῶν εἰρημένων τεκμηρίων .. ἁμαρτάνοι*), welche zu dem Schlusz auf ihre geringere Bedeutung berechtigten (*ἐκ δὲ .. οὐ μεγάλα νομίζω γενέσθαι*, wiederholt 21, 1 *εὑρῆσθαι .. ἀποχρώντως*). — Durch die Unterscheidung *οὔτε κατὰ τοὺς πολέμους οὔτε ἐς τὰ ἄλλα* ist keine Disposition für die weitere Besprechung gegeben,

Digitized by Google

sondern nur der allgemeine Maszstab bezeichnet, welcher bei den folgenden Betrachtungen jener Zeiten überhaupt angelegt ist, allerdings mit Hervorhebung der *πόλεμοι*, auf die es ja für den Vergleich mit dem pelop. Kriege am meisten ankam.

Jene *τεκμήρια* nun für den zu beweisenden negativen Satz *οὐ μεγάλα νομίζω γενέσθαι* gibt Thuk. Kap. 2—19. Es sind folgende in chronologischer Folge vorgeführte Thatsachen: 1) in der frühesten Zeit gab es lange nicht einmal bleibende Wohnsitze (2), ja auch viel später noch nicht überall (12, 1); 2) bis zum troischen Kriege finden sich keine gemeinschaftlichen Unternehmungen des ganzen Griechenlands (3), und dieser selbst, als eine solche betrachtet, erscheint wenig bedeutend (9, 3. 11, 3). In der Zeit von der dorischen Wanderung bis zu den Perserkriegen: 3) die Flotten waren zum eigentlichen Kriegsgebrauch wenig geeignet (14); 4) die Tyrannen benutzten ihre Macht nur zu ihrer eignen Sicherung (17). (Wegen der Würdigung der Perserkriege s. zu 23, 1.)

[2, 1] Erstes *τεκμήριον*. Der lange dauernde Mangel fester Wohnsitze wird 1) negativ ausgesprochen: *φαίνεται γὰρ ἡ νῦν Ἑλλὰς καλουμένη* (darüber 3, 2) *οὐ πάλαι βεβαίως οἰκουμένη*: auch nach dem troischen Krieg war dieser Zustand noch nicht überall (12, 1), sondern erst nach langer Zeit vollständig erreicht: 12, 4 *μόλις . . βεβαίως*. 2) positiv: *ἀλλὰ μεταναστάσεις τε οὖσαι τὰ πρότερα*, mit der weitern Ausführung *καὶ ῥᾳδίως ἕκαστοι τὴν ἑαυτῶν ἀπολείποντες, βιαζόμενοι ὑπό τινων ἀεὶ πλειόνων*. [§ 2] Die Erklärung dieser Zustände ist geknüpft an die Worte *ῥᾳδίως ἀπολείποντες* und wiederholt deren Sinn am Ende: *οὐ χαλεπῶς ἀπανίσταντο*, und daran knüpft sich die Anwendung dieses *τεκμήριον* auf den zu beweisenden Satz (*οὐ μεγάλα νομίζω γενέσθαι*) mit den Worten *καὶ δι' αὐτὸ οὔτε μεγέθει πόλεων ἴσχυον οὔτε τῇ ἄλλῃ παρασκευῇ* (dieses *παρασκευῇ* mit Bezug auf *οὔτε κατὰ τοὺς πολέμους* und den Hauptzweck der ganzen Beweisführung). [§ 3—5] Dann folgen episodische Bemerkungen über die Landschaften wo die *μεταναστάσεις* hauptsächlich stattfanden, zunächst ohne eigentlichen Bezug auf den zu beweisenden Satz; daran schlieszt sich aber, [§ 6] von Attika als Beispiel des Gegenteils hergenommen, ein Beweis durch Induction: *καὶ παράδειγμα τόδε τοῦ λόγου . . αὐξηθῆναι* (*τοῦ λόγου* des zu beweisenden Satzes, d. h. hier: des Satzes des ersten *τεκμήριον*, dessen Sinn durch die Worte *διὰ τὰς . . αὐξηθῆναι* in Erinnerung gebracht ist). — Die letzten Worte des Kap. *ὥστε καὶ ἐς Ἰωνίαν . . ἀποικίας ἐξέπεμψαν* führen als gelegentliche Notiz (zu 1, 2) ein viel später eingetretenes, dann auch wieder (12, 4 *Ἴωνας . . Ἀθηναῖοι*) erwähntes Factum auf die für Attika schon damals bestehende, für andere Landschaften erst spät (12, 4 *μόλις . . ἐξέπεμπε*) eingetretene Ursache zurück.

[3. 1] Zweites *τεκμήριον*. Auch hier zuerst (doch wol nur in zufälliger, nicht in beabsichtigter Uebereinstimmung mit K. 2) negativ: *πρὸ τῶν Τρωικῶν οὐδὲν φαίνεται πρότερον κοινῇ ἐργασαμένη ἡ Ἑλλάς*.

Digitized by Google

[§ 2 u. 3] Dies begreiflicher zu machen dient die Digression über den damaligen Mangel eines Gesamtnamens und das allmähliche Aufkommen des Namens *Ἕλληνες* als solchen, und [§ 4] die in dieser Erörterung gegebenen Belehrungen finden dann ihre Verwendung und Zusammenfassung bei der abschlieszenden Wiederholung des negativen Satzes des zweiten *τεκμήριον*: *οἱ δ' οὖν .. Ἕλληνες .. κληθέντες οὐδὲν πρὸ τῶν Τρωικῶν δι' ἀσθένειαν καὶ ἀμιξίαν ἀλλήλων ἀθρόοι ἔπραξαν.* [§ 5] Dann positiv, aber sogleich mit Andeutung eines noch nicht ohne weiteres gegebenen, sondern erst zu erklärenden bedingenden Momentes: selbst diese gemeinschaftliche Unternehmung wäre nicht möglich gewesen, wenn sich nicht mittlerweile ein lebhafterer Seeverkehr [und Seemacht: 4 z. A. s. zu 8, 4] gebildet hätte: *ἀλλὰ καὶ ταύτην τὴν στρατείαν θαλάσσῃ ἤδη πλείῳ χρώμενοι ξυνεξῆλθον.*[3]) Die für die Verhältnisse Griechenlands (E. Curtius griech. Gesch. I S. 3 ff.) durchaus begründete und zumal dem athenischen Geschichtschreiber naheliegende Ansicht, nur das Meer sei das Band welches eine gröszere Zahl griechischer Staaten zu gemeinsamem Streben vereinigen könne, ist hier implicite und kurz wie selbstverständlich ausgesprochen.

Dieser Satz *ἀλλὰ .. ξυνεξῆλθον* bildet, die begonnene Aufzählung der *τεκμήρια* auf lange und in der bisherigen Weise überhaupt (zu 13, 1) unterbrechend, den Ausgangspunkt zu weitläufigen Digressionen, die zwar auch manches enthalten, was ebenso gut in jener Aufzählung hätte Platz finden können, aber von Thuk. mehr äuszerlich in folgender Weise aneinander geknüpft sind.

Die Worte *θαλάσσῃ ἤδη πλείῳ χρώμενοι* veranlassen eine Betrachtung über die Entwicklung des Seeverkehrs und den Beginn einer Seemacht in den Zeiten bis zum troischen Kriege. Diese beginnt [4] mit der Angabe über die älteste Seemacht: *Μίνως γὰρ παλαίτατος .. ναυτικὸν ἐκτήσατο.* Die daran angeschlossene wichtige Notiz *τό τε λῃστικὸν .. καθῄρει ἐκ τῆς θαλάσσης ἐφ' ὅσον ἠδύνατο* (vgl. über die gänzliche Unterdrückung 13, 5) erhält ihre Beleuchtung in einer Digression über die Seeräuberei, welche, wieder mit einer in sie eingeschlossenen Digression (6), jene begonnene Betrachtung bis 8, 2 unterbricht. [5, 1] An die Erwähnung des *λῃστικόν* schlieszt sich zunächst: *οἱ γὰρ Ἕλληνες .. καὶ τῶν βαρβάρων .. ἐπειδὴ ἤρξαντο μᾶλλον περαιοῦσθαι ναυσὶν ἐπ' ἀλλήλους* (s. zu 8, 3) *ἐτράποντο πρὸς λῃστείαν.* [§ 2 u. 3] Dann Bemerkungen über noch zu Thuk. Zeit fortbestehende, damit (wie mit dem nachträglich erwähnten *ἐληίζοντο δὲ καὶ κατ' ἤπειρον ἀλλήλους* § 3) zusammenhängende Sitten im westlichen Mittelgriechenland, besonders das *σιδηροφορεῖσθαι*. Dieses Wort veranlaszt innerhalb der ersten Digression eine zweite: [6, 1] *πᾶσα γὰρ ἡ Ἑλλὰς ἐσιδηροφόρει .. ὥσπερ οἱ βάρβαροι*, wo als leitender Gesichtspunkt die Vergleichung althellenischer Sitten mit barbarischen erscheint. Deswegen die weiteren Bemerkungen über Abweichung

3) Diese Verbesserung für *ξυνῆλθον*, sowie mehrere exegetische Bemerkungen verdanke ich der freundlichen Mitteilung des Hrn. Director Classen.

Digitized by Google

in doppelter Richtung, [§ 3] zuerst bei den Athenern, [§ 4] dann bei den Spartanern. [§ 5] Eine specielle Angabe über einen früher bei Hellenen und Barbaren gleichen Brauch leitet zu [§ 6] der allgemeinen Behauptung weitergehender Aehnlichkeit althellenischer und barbarischer Sitten, womit in Rückkehr zu dem Gedanken des Anfangs des Kap. (*ὥσπερ οἱ βάρβαροι*) diese Digression abschliesst.

[7] Nun wird die Betrachtung über die Seeräuberei fortgesetzt mit Bemerkungen über die dadurch auch bestimmte Lage der Städte. Eigentlich nicht hierher gehört, was über die *ὅσαι μὲν νεώτατα ᾠκίσθησαν* gesagt ist: es dient nur dazu die Angaben *αἱ δὲ παλαιαὶ διὰ τὴν λῃστείαν . . ἀνῳκισμένοι εἰσί* durch den Vergleich in rechtes Licht zu setzen.

[8, 1] Die seeräuberischen Barbaren waren 5, 1 nur im allgemeinen mit erwähnt worden. Jetzt wird auch über sie einiges specielle bemerkt. Damit schliesst die Digression über die Seeräuberei, welche sich an das Ende des Kap. 4 geknüpft hatte, und [§ 2] Thuk. fährt fort in der zu Anfang jenes Kap. begonnenen Betrachtung über die Entwicklung des Seeverkehrs, die Anknüpfung deutlich bezeichnend mit Wiedererwähnung *τοῦ Μίνω ναυτικοῦ* und Wiederholung der dortigen Angabe *τῶν Κυκλάδων νήσων . . Κᾶρας ἐξελάσας* in *οἱ γὰρ ἐκ τῶν νήσων κακοῦργοι . . κατῴκιζεν.*

[§ 3] Für die richtige Auffassung des folgenden ist zu bemerken, dasz Thuk. in Rücksicht auf die Verkehrs- und andere damit zusammenhängende Verhältnisse in der Zeit vor dem troischen Kriege drei Entwicklungsstufen unterscheidet: 1) die Zeit der *μεταναστάσεις*, wo es fast keine bleibenden Wohnsitze, keinen Handel, keinen friedlichen Verkehr, keinen Reichtum, keine ummauerten Städte gab, aber alle ihre Freiheit selbst durch Verlassen ihrer bisherigen Aufenthaltsorte behaupteten (2, 1 u. 2). Dann für die *παρὰ θάλασσαν ἄνθρωποι* (8, 3. 5, 1) — denn die in ihrer Entwicklung mehr zurückgebliebenen Bewohner des Binnenlandes, auch die nicht unter die 5, 3. 6, 2 erwähnten *ἠπειρῶται* zu rechnenden, kommen bei dem von Thuk. in diesem Prooemium verfolgten Zwecke lange gar nicht in Betracht — 2) die Zeit, *ἐπειδὴ ἤρξαντο μᾶλλον περαιοῦσθαι νανσὶν ἐπ' ἀλλήλους*, welche aber nur als eine Zeit der *λῃστεία* erscheint (5, 1). 3) die Zeit nach Minos (für welche der troische Krieg — vgl. 12, 1 — nicht den Schlusz bildet: 8, 4 *μᾶλλον ἤδη ὄντες*, dagegen 13, 1), in welcher im allgemeinen bleibende Wohnsitze waren und friedlicher Verkehr zur See und Handel, Reichtum, Ummauerung der Städte, aber auch Abhängigkeit der Schwächeren von den Mächtigeren[4]) immer mehr aufkamen (8, 2 u. 3). So entspricht dem Bilde des frühern Zustandes in Kap. 2. auf welches schon 5, 1 mehrfach Bezug nahm, die Schilderung in Kap. 8 in allen Zügen als beabsichtigtes (wie auch die Comparative

4) Zur Uebersicht der im Prooemium gegebenen Andeutungen der allmählichen Entwicklung hegemonischer Verhältnisse: 2, 2 a. E., 8, 3 und 9, 3, auch 15, 1, dann 15, 2. 19.

Digitized by

zeigen) Gegenbild, in einigen auch schon 7 a. A. (*περιουσίας μᾶλλον ἔχουσαι χρημάτων* vgl. *περιουσίαν χρημάτων οὐκ ἔχοντες, ἐμπορίας ἕνεκα* vgl. *τῆς ἐμπορίας οὐκ οὔσης, τείχεσιν ἐκτίζοντο* vgl. *ἀτειχίστων ὄντων*), von derselben Zeit handelnd wie 8 (beide auch übereinstimmend bezeichnet durch *πλωιμωτέρων ὄντων, πλωιμώτερα ἐγένετο*). Der gröszeren Uebersichtlichkeit wegen setze ich 8, 3 mit den betreffenden Stellen von 2 verglichen her: *καὶ οἱ παρὰ θάλασσαν ἄνθρωποι μᾶλλον ἤδη τὴν κτῆσιν τῶν χρημάτων ποιούμενοι* (vgl. *νεμόμενοι τὰ αὑτῶν ἕκαστοι ὅσον ἀποζῆν καὶ περιουσίαν χρημάτων οὐκ ἔχοντες*) *βεβαιότερον ᾤκουν* (vgl. *οὐ πάλαι βεβαίως οἰκουμένη*) *καί τινες καὶ τείχη περιεβάλλοντο* (vgl. *ἀτειχίστων ἅμα ὄντων*) *ὡς πλουσιώτεροι ἑαυτῶν γιγνόμενοι. ἐφιέμενοι γὰρ τῶν κερδῶν οἵ τε ἥσσους ὑπέμενον τὴν τῶν κρεισσόνων δουλείαν* (vgl. *τῆς τε καθ' ἡμέραν ἀναγκαίου τροφῆς πανταχοῦ ἂν ἡγούμενοι ἐπικρατεῖν οὐ χαλεπῶς ἀπανίσταντο*) *οἵ τε δυνατώτεροι περιουσίας ἔχοντες προσεποιοῦντο ὑπηκόους τὰς ἐλάσσους πόλεις* (vgl. *οὔτε μεγέθει πόλεων ἴσχυον*).

[§ 4] Die ganze Digression über die Entwicklung des Seewesens vor dem troischen Kriege beschlieszt in Wiederanschlusz an 3, 5 der Satz *καὶ ἐν τούτῳ τῷ τρόπῳ .. ἐπὶ Τροίαν ἐστράτευσαν.* Bei *τούτῳ τῷ τρόπῳ*, das sich zwar auch auf die ganze vorhergehende Schilderung bezieht, ist doch, wie das folgende zeigt, am meisten an die zuletzt erwähnten hegemonischen Verhältnisse gedacht, wie auch 3, 5 mit *θαλάσσῃ ἤδη πλείῳ χρώμενοι* nicht blosz die See als Verkehrsweg, sondern zugleich auch Seemacht — dies zeigt auszer 4 a. A. die aufmerksame Vergleichung unserer Stelle 8, 4 mit 9, 3 u. 4 — bezeichnet werden sollte.

Nun folgt sogleich wieder eine Digression. Denn wenn auch [9, 1] Agamemnon als beweisendes Beispiel einer gröszern Macht und beginnenden Hegemonie genannt werden muste, so kommt es im übrigen doch nur auf den allgemeinen Satz an, dasz eben eine solche erst die gemeinsame Unternehmung möglich machte, und nur zur Rechtfertigung der Anwendung dieses Satzes auf Agamemnon, gegenüber der Motivierung des Zuges in der Sage, folgt [§ 2] eine Auseinandersetzung über den allmählichen Machtzuwachs des Pelopidenhauses; dann wird [§ 3] die so begründete Behauptung wiederholt, mit der weitern, dasz Agamemnon namentlich auch eine gröszere Seemacht besessen, und [§ 4] diese ebenfalls bewiesen. — Obgleich so der troische Zug, in rechtes Licht gestellt, bedingt erscheint 1) durch lebhafteren Seeverkehr und Seemacht, 2) durch überwiegende Macht des Anführers, kann er [§ 5] auf der andern Seite (der Gegensatz ist hier nicht in den Worten ausgesprochen, deutlich 11, 3) dazu dienen, die doch relativ geringen Machtverhältnisse jener Zeit und also noch mehr der früheren zu beweisen (vgl. 10, 3. 11, 3).

[10, 1 u. 2] Ehe dieser Beweis angetreten wird, weist Thuk. ein naheliegendes (vgl. 2, 2 *μεγέθει πόλεων*) Kriterium von den *ὄψεις* der in der Sage gefeierten Städte zurück, und indem er [§ 3] als allein gültig das der erkennbaren *δυνάμεις* aufstellt, wiederholt er

Digitized by Google

den zu beweisenden Satz bestimmter, als er 9, 5 ausgesprochen war, und [§ 4 u. 5] gibt dann die Beweisgründe.

[11, 1 u. 2] Dem Beweise des Satzes folgt die Erklärung der Ursache, als welche aufgestellt wird die *ἀχρηματία*, mit in der Sache liegendem Bezug auf eine *παρασκευή*, wie sie (1, 1 vgl. 2, 2) als nothwendige Vorbedingung eines Krieges gleich dem peloponnesischen erscheint. [§ 3] Dann wird als Schluszurteil nicht nur über den troischen Krieg, sondern (wie 9, 5 angekündigt) um so mehr noch über die ganze vor ihm liegende Zeit der Satz von 9, 5. 10, 3 in Verbindung mit der gleich wichtigen, eben erkannten Ursache und mit Bezug (vgl. zu 3, 4) auf die vorangehenden Erörterungen (10, 3) wiederholt.

[12, 1] Noch als neues Argument (*ἐπεί*) bestätigt ihn die Thatsache, dasz selbst nach dem troischen Kriege die *μεταναστάσεις* — jenes erste *τεκμήριον* für die *παλαιά* — noch nicht ganz vorüber waren.

Mit Kap. 11 schlosz die an das zweite *τεκμήριον* als positiver Teil der Erörterung geknüpfte Betrachtung der wirklichen Bedeutung des troischen Krieges, und nach der kurzen Subsumption auch der nächstfolgenden Zeit sogar noch unter das erste *τεκμήριον* hört die bisherige Unterordnung aller Einzelbetrachtungen unter die zu gebenden *τεκμήρια* auf und macht zunächst einer an den sachlichen Inhalt der letzten Kapitel anknüpfenden historischen Betrachtung Platz. Denn auf [§ 2] die Erklärung und [§ 3] specielle Angaben zu der Behauptung von 12, 1 und [§ 4] den Worten, welche das endliche Aufhören jenes Zustandes aussprechen: *μόλις τε ἐν πολλῷ χρόνῳ ἡσυχάσασα ἡ Ἑλλὰς βεβαίως καὶ οὐκέτι ἀνισταμένη* folgt die historische Notiz von den Coloniegründungen, deswegen allerdings nothwendig zum Verständnis des folgenden, weil diese Colonien fortan bei Prüfung der Machtverhältnisse der griechischen Staaten mit in Betracht gezogen werden.

[13, 1] Erst jetzt (vgl. zu 8, 3) beginnt eine vierte Periode des griechischen Staatenlebens, welche bis zu den Perserkriegen reicht (14, 2. 18, 1), von Thuk. charakterisiert (*τῶν χρημάτων τὴν κτῆσιν ἔτι μᾶλλον ἢ πρότερον ποιουμένης* mit nächstem Bezug auf 8, 3 *μᾶλλον ἤδη τὴν κτῆσιν τῶν χρημάτων ποιούμενοι*) durch ziemlich allgemein zunehmenden Reichtum. (Dies ist hier zunächst auch die Bedeutung von *δυνατωτέρας*, wie 13, 5 *χρήμασι δυνατοί* und *δυνατὴν χρημάτων προσόδῳ*, vgl. 9, 2 *δυνατὸν δοκοῦντα εἶναι*, II 65, 2 *οἱ δυνατοί*, wozu der Scholiast bemerkt: *οἱ πλούτῳ δυνάμενοι*.)

Dadurch bedingt (wie der ausdrückliche Zusatz *τῶν προσόδων μειζόνων γιγνομένων* zu *τυραννίδες* hervorhebt, vgl. Hermann griech. Staatsalt. § 64. Curtius griech. Gesch. I S. 204) treten nun zwei neue für die Machtverhältnisse der griechischen Staaten zu berücksichtigende Factoren auf: 1) *τυραννίδες*, 2) *ναυτικά*, Kriegsflotten, welche früher nur einzelne besaszen (4 a. A. 9, 4), in weit verbreitetem Gebrauch (*τὰ πολλά* auch zu *ναυτικὰ .. Ἑλλάς*). Diese beiden Factoren werden dann unter jenen Gesichtspunkten geprüft (die *ναυτικά* 13,

Digitized by Google

2—16, die τυραννίδες 17) und die Resultate dieser Prüfung bilden das dritte und vierte τεκμήριον.

Zuerst werden die ναυτικά (im Verfolg mit Bemerkungen auch über die Landkriege) gewürdigt, und zwar, ähnlich wie der troische Krieg, in Bezug auf das was sie zur Begründung einer bedeutenderen Macht leisteten und was sie nicht leisteten. Denn auf [§ 2—6] die historische Uebersicht der ansehnlicheren Flotten im Mutterlande und in den Colonien bis gegen die Zeit der Perserkriege folgt [14, 1] das Urteil, dasz auch diese keine viel gröszere Kriegstüchtigkeit besaszen als die Flotte vor Troja (10, 4). Denn [§ 2 u. 3] für diese Periode nicht mehr in Betracht kommen die noch erwähnten Trierenflotten, da sie ja erst ganz kurz vor den Perserkriegen entstanden; übrigens waren auch sie zum Teil noch ziemlich unvollkommen.

[15, 1] So viel aber gesteht Thuk. zu, dasz jene immerhin den Reichtum und auch den Umfang der Herschaft derjenigen, welche sie besaszen, ansehnlich vergröszerten. — Wenn so die Flotten dieser Periode nicht geeignet waren gröszere kriegerische Unternehmungen zu befördern, [§ 2] so kam auch für den Krieg zu Lande keine Machtvereinigung zu Stande, sei es durch Oberherschaft der gröszeren Staaten oder durch Symmachie Gleichberechtigter (vgl. 19) bleibend zusammengehalten.[5]) Daher nur Grenzkriege; solche ἐκδήμους στρατείας πολὺ ἀπὸ τῆς ἑαυτῶν ἐπ' ἄλλων καταστροφῇ, wie Agamemnon einst durch seine Macht eine zu Stande gebracht, unternahmen die Griechen dieser Zeit gar nicht mehr, und [§ 3] höchstens einmal zufällig wird eine gröszere Zahl von Staaten durch ihr Interesse bei einem Kriege beteiligt (τὸ ἄλλο Ἑλληνικὸν διέστη vgl. mit 1, 1). Die letzten Bemerkungen von ἐκδήμους στρατείας an gelten von den Kriegen jener Zeit überhaupt, nicht blosz zu Lande.

---

5) Es kann einigermaszen auffallen, dasz Thuk. die Hegemonie der Spartaner im pelop. Bunde, deren Umfang er 10, 2 Πελοποννήσου .. ξυμμάχων πολλῶν bezeichnete, wie er auch den durch ihre geordneten inneren Zustände bedingten Einflusz der Spartaner (δυνάμενοι, während die meisten übrigen Städte κατὰ πόλεις ἀτολμότεροι 17, 2 waren) auf die Verfassungen anderer griechischen Staaten hervorhebt (18, 1 vgl. 19 a. A.), doch hier bei der Erörterung der Machtverhältnisse dieser Periode fast zu ignorieren scheint (οὐδ' αὖ .. στρατείας ἐποιοῦντο), da sie doch um die Mitte des 6n Jh. v. Chr. fest begründet und sogar von den Barbaren anerkannt war (Her. I 69 vgl. VI 84). Denn wenn auch der vorsichtige Charakter der spartanischen Politik, wie ihn Thuk. im Hinblick zunächst auf ihr Verhalten seit den Perserkriegen (I 118, 2) immer wiederholt schildert (I 68—71. 84. V 107. 109; vgl. Schömann griech. Altert. I S. 289), selbst mit einiger Uebertreibung, wenn seine Schilderung auch für die frühere Zeit in gleichem Masze gelten soll — dies beweist die Unternehmung gegen Polykrates, eigentlich auch die gegen Athen beim Sturze des Hippias, vgl. auch Her. I 152 a. E. — gröszeren Kriegszügen, namentlich den eben erwähnten ἔκδημοι στρατεῖαι πολὺ ἀπὸ τῆς ἑαυτῶν (Her. I 152. VI 84. V 50) im ganzen abgeneigt war, so sollten wir doch die Besprechung eben dieses ihres Verhaltens auch hier erwarten, besonders da von den Tyrannen in ähnlichem Sinn die Rede ist.

Digitized by Google

[16] Zu diesen in den Verhältnissen der griechischen Staaten selbst liegenden Hemmungen einer bedeutenderen Machtentfaltung kommen noch (besonders für die Seestaaten, von welchen Thuk. hier zunächst handelt) solche durch fremde Mächte hinzu.

[17, 1] Die Tyrannen aber benutzten die ihnen zur unumschränkten Verfügung stehenden Mittel der Staaten nur zur Befestigung ihrer Herschaft und Vermehrung ihrer Hausmacht; ihre Kriege waren ebenfalls nur Grenzkriege: so dasz sie in der That den Aufschwung Griechenlands nach Thuk. Ansicht (13, 6 widerspricht dem nicht) ebenfalls hemmten und ihr Sturz von ihm 18, 1 wie die Beseitigung eines *κώλυμα* hervorgehoben wird. — [§ 2] So waren — dies ist das Schluszurteil auch für diese Periode (vgl. 11, 3) — durch das Zusammenwirken aller Verhältnisse (*πανταχόθεν*) sowol gröszere gemeinsame Unternehmungen als auch sogar ein rechtes Aufblühen der Macht einzelner Staaten lange Zeit ganz unmöglich.

[18, 1] Den Schlusz dieser Periode und den Eintritt einer neuen, fünften bezeichnen die nahe auf einander folgenden Ereignisse des Sturzes der letzten Tyrannenherschaften im griechischen Mutterlande und des Anfangs der Perserkriege. [§ 2] Der Angriff des Xerxes veranlaszte dann endlich die Entstehung zweier griechischer Groszmächte — indem die Lakedämonier die Hegemonie erhielten (*ἡγήσαντο*) über alle Hellenen, welche am Kriege Teil nahmen, und die Athener sich fortan entschieden dem Seewesen zuwandten (*ναυτικοὶ ἐγένοντο*, oben 14, 3 nur *τὰς ναῦς ποιήσασθαι*) — zunächst nur zur Abwehr der gemeinsamen Gefahr, dann mit fernerem Anschlusz anderer Griechen fortbestehend, [§ 3] bald mit verschiedener Richtung und feindlichem Gegensatz: so dasz die Zeit von den Perserkriegen bis zum peloponnesischen als eine Zeit der Vorbereitung und Machtansammlung (vgl. 1, 1 *ἀκμάζοντες .. πάσῃ*) für diesen Entscheidungskampf erscheint.

[19] Aber dies Streben nach Befestigung ihrer Stellung war nicht das gleiche bei den zwei Staaten. Die Athener jedoch, welche am schonungslosesten ihr eignes Interesse verfolgten, erwarben so zuletzt für sich allein eine gröszere Macht, als beim Beginn ihrer Hegemonie der ganze Bund besessen hatte.

Die Uebersicht der beiden letzten Kapitel zeigt, dasz Thuk. Zweck *τεκμήρια* für die *ἀσθένεια τῶν παλαιῶν* zu geben in ihnen ganz hinter der bloszen historischen Betrachtung zurückgetreten ist. Oder vielmehr diese hat die Situation zu Anfang des pelop. Krieges, wie sie 1, 1 *ἀκμάζοντες .. ξυνιστάμενον πρὸς ἑκατέρους* charakterisiert ist, im Auge, und das was über die Zeit der Perserkriege noch zu jenem Zwecke zu sagen war, ist erst nach gänzlichem Abschlusz der Erörterung dieser versprochenen *τεκμήρια* (21, 1) nachträglich 23, 1 an eine Wiederholung (21, 2) des Gedankens von 1, 2 *κίνησις .. ἐγένετο* angeknüpft.

[20, 1] Dennoch erinnert er an die Betrachtung der *τεκμήρια* und erklärt sie von ihrer objectiven Seite, in Hinsicht auf die Resultate, geschlossen (*τὰ μὲν παλαιὰ τοιαῦτα εὗρον*) und insofern bewiesen, was

Digitized by Google

er 1, 2 in den Worten *ἐκ δὲ τεκμηρίων ὧν ἐπὶ μακρότατον σκοποῦντί μοι πιστεῦσαι ξυμβαίνει οὐ μεγάλα νομίζω γενέσθαι οὔτε κατὰ τοὺς πολέμους οὔτε ἐς τὰ ἄλλα* ausgesprochen hatte. Aber auch das dort über die Schwierigkeit der Forschung gesagte: *τὰ γὰρ . . ἀδύνατα ἦν* bringt er wieder in Erinnerung: *χαλεπὰ ὄντα παντὶ ἐξῆς τεκμηρίῳ πιστεῦσαι* und [§ 2 u. 3] gibt dann einige auffallende Beispiele irriger Ansichten sogar über Verhältnisse der Gegenwart und nähern Vergangenheit, welche zwar nicht selbst als Beweise für jenes *ἀδύνατα ην* gelten können, aber zu dem allgemeinen Schluszurteil berechtigen *οὕτως ἀταλαίπωρος . . τρέπονται.* [21, 1] Trotz dieser Schwierigkeit (*ὅμως*) hält Thuk. an den gewonnenen Resultaten fest und schliesst die ganze Erörterung der *τεκμήρια* endgültig ab (*ἐκ τῶν εἰρημένων τεκμηρίων*), ihren materiellen Inhalt wie 20, 1 nur kurz durch *τοιαῦτα* andeutend und damit zugleich die von ihm geübte historische Kritik hervorhebend, mit Bezug (vgl. zu 3, 4. 11, 3) und im Gegensatz zu den in seinen Erörterungen berührten unrichtigen Darstellungen der Dichter 9—11, charakterisiert als *ἐπὶ τὸ μεῖζον κοσμοῦντες*, wie 10, 3, und der Logographen 20, 3 (unter welche er unzweifelhaft Herodot rechnet, s. die Erklärer zu d. St.), charakterisiert *ξυνέθεσαν ἐπὶ τὸ προσαγωγότερον τῇ ἀκροάσει ἢ ἀληθέστερον* (vgl. 22, 4 *ἀγώνισμα ἐς τὸ παραχρῆμα ἀκούειν*), zugestehend die Unmöglichkeit einer vollen Erkenntnis (1, 2. 20, 1), doch mit der Bemerkung, dasz sein Zweck davon nicht berührt werde: *εὑρῆσθαι . . ἀποχρώντως.*

[§ 2] Denn dieser Zweck war ja seit Kap. 2 nur der, die früheren Ereignisse in ihr rechtes Licht zu setzen dem pelop. Kriege gegenüber, und nachdem er dies gethan und die Behauptungen von 1, 2 *τὰ γὰρ . . τὰ ἄλλα* in allen ihren Beziehungen gerechtfertigt hat, gibt er noch eine vorläufige positive Begründung (zu 1, 2) für die Hauptthese des Prooemium *κίνησις . . ἐγένετο*, indem er einfach die Aufmerksamkeit auf die zu erzählenden Thatsachen (*ἀπ' αὐτῶν τῶν ἔργων σκοποῦσι*) dem unwillkürlichen Zuge des nicht prüfenden Gefühls (*τῶν ἀνθρώπων . . τὰ ἀρχαῖα μᾶλλον θαυμαζόντων*) gegenüber in Anspruch nimmt.

[22, 1] Um aber seine Geschichtsdarstellung so ohne weiteres mit den Ereignissen selbst (*αὐτῶν τῶν ἔργων*) identificieren zu dürfen, gibt er Rechenschaft darüber, wie er bei ihr verfahren sei. Bei dem flüchtig enteilenden Wort sei freilich keine Wiedergabe von mehr als den Gedanken möglich gewesen. [§ 2 u. 3] Dem *ὅσα μὲν λόγῳ εἶπον* entgegen setzt er in Anschlusz an 21, 2 *τὰ δ' ἔργα τῶν πραχθέντων*, und für seine Darstellung von diesen beansprucht er vollen Glauben. Die Darlegung seiner ernsten und streng wahrheitsliebenden Geschichtschreibungsmethode veranlaszt ihn [§ 4] auch hier zu einem Vergleich mit den 21, 1 charakterisierten Logographen, welche freilich den Zweck unterhaltender Darstellung voraushaben, doch — und damit bezeichnet er den Zweck seiner Geschichtschreibung, wie er 1, 1 ihre Veranlassung angegeben — er will belehren, und zwar über die Vergangenheit und für die Zukunft (*τῶν τε γεγενημένων . . παραπλησίων ἔσεσθαι*). Der sentenzenähnliche Schluszsatz des Kap. *κτῆμα . . ξύγκειται* gibt

Digitized by Google

den Anschein eines Abschlusses der ganzen Einleitung, während er in der That nur die kurze durch die Worte *ἀπ' αὐτῶν τῶν ἔργων* veranlaszte Digression schlieszt.

Da mit jenen Worten auf das Geschichtswerk selbst hingewiesen wurde, so sollte man ein weiteres Eingehen auf den Gedanken von 21, 2 eigentlich nicht erwarten. [23, 1] Dennoch gibt Thuk. (mit deutlichem Anschlusz an *τὰ ἀρχαῖα μᾶλλον θαυμαζόντων* und ebenfalls an *αὐτῶν τῶν ἔργων* in den Worten *τῶν δὲ πρότερον ἔργων μέγιστον* κτέ.; *δέ* wegen der unterbrechenden Digression, bei unmittelbarem Anschlusz würde *γάρ* den Gedankenzusammenhang deutlicher zeigen) auch noch einen vergleichenden Ueberblick der Ereignisse der glänzendsten unter den früheren Perioden und des pelop. Krieges. Was er hier über die Perserkriege sagt, mochte man wol oben bei den *τεκμήρια* vermissen (s. zu 19), um das aus ihnen gezogene Urteil auch für deren Zeit ganz gerechtfertigt zu finden. Nach der Hervorhebung der Länge des pelop. Krieges gegenüber der kurzen Dauer des zweiten Perserkrieges folgt, [§ 2] den Begriff der *κίνησις μεγίστη* 1, 2 exponierend, eine summarische Aufzählung aller der Arten von *ἔργα*, welche eben den pelop. Krieg als den bedeutendsten erscheinen lassen, nach welchen [§ 3] auch noch die unter die *ἔργα* nicht zu rechnenden gleichzeitigen verderblichen Naturereignisse erwähnt werden, da sie, wenn auch meist nicht weiter Gegenstand von Thuk. Geschichtschreibung, doch die Bedrängnis des Krieges steigerten (*μετὰ τοῦδε τοῦ πολέμου ἅμα ξυνεπέθετο*) und wenigstens zum Teil sogar auf seinen Gang bedeutenden Einflusz hatten (*ἢ οὐχ ἥκιστα βλάψασα καὶ μέρος τι φθείρασα ἡ λοιμώδης νόσος*).

[§ 4] Dann folgt ohne förmlichen Abschlusz des Prooemium der Uebergang zur Erzählung des Krieges und [§ 5] eine Ankündigung der Darstellung seiner äuszeren Veranlassungen mit [§ 6] vorläufiger Hindeutung zugleich auf die tiefer liegenden eigentlichen Ursachen.

Frankfurt am Main. *August Steitz.*

31.

Polyaeni strategicon libri octo. recensuit, auctiores edidit, indicibus instruxit Edvardus Woelfflin. Lipsiae, in aedibus B. G. Teubneri. MDCCCLX. LXXXII u. 360 S. 8.

Während die von F. Haase beabsichtigte grosze Ausgabe der griechischen und lateinischen Militärschriftsteller immer noch auf sich warten läszt, sind bekanntlich unterdessen mehrere griechische Schriften über das Kriegswesen von Köchly und Rüstow herausgegeben worden, und auch in der Teubnerschen Sammlung der alten Classiker sind kürzlich zwei militärische Schriftsteller erschienen, nemlich Onosandros *στρατηγικός* von Köchly und Polyänos *στρατηγικά* von Wölfflin. Das Interesse, welches sich hierdurch für diesen lange Zeit sehr

Digitized by Google

vernachlässigten Teil der griechischen Litteratur kund gibt, ist schon an sich sehr erfreulich, und man wäre den Hgg. schon zu Dank verpflichtet, wenn sie die in zum Teil seltenen Ausgaben vorhandenen Schriften auch nur durch einen mit Hülfe der Conjecturalkritik verbesserten Abdruck den Freunden der alten Litteratur zugänglicher gemacht hätten. Sie haben sich aber damit nicht begnügt, sondern durch Vergleichung von Handschriften der Kritik eine sichrere Grundlage als bisher zu geben gesucht. So veröffentlicht Köchly, um nur von den Ausgaben des Onosandros und Polyänos zu sprechen, die Lesarten zweier von ihm benutzten Hss. vollständig mit, welche alle bisher bekannten an Werth übertreffen; Wölfflin dagegen, welchem ein nicht minder werthvoller handschriftlicher Apparat zugebote stand, teilt denselben nur zum ersten Buche vollständig, zu den übrigen in einer Auswahl mit, um bei dem gröszern Umfange seines Schriftstellers die bei der Teubnerschen Sammlung gebotene Rücksicht auf das gehörige Masz zu beobachten.

Ueber Köchlys Onosandros zu berichten andern überlassend[1]) beschränkt sich Ref. hier auf eine Darlegung dessen was durch Wölfflins Ausgabe des Polyänos für diesen Schriftsteller geleistet worden ist.

In der Vorrede (S. V—XXXI) spricht W. über die Lebensverhältnisse seines Schriftstellers, über seine Glaubwürdigkeit, Quellen, Sprache und zuletzt über die Handschriften. Er unterscheidet zwei Classen derselben: 'unum genus maxime mutilum, corruptissimum'. Die Hss. dieser Classe seien nicht nur auf eine und dieselbe gemeinschaftliche Quelle zurückzuführen, sondern auch gröstenteils von einem und demselben Schreiber, dem Griechen Andreas Darmarios in Venedig geschrieben worden. Sie werden daher von W. unter dem Namen der codices Darmarii zusammengefaszt. Auszer der Hs., aus welcher Casaubonus zuerst den Schriftsteller herausgab (cod. Casauboni), rechnet der Hg. noch vier andere zu dieser Classe: Monac. 187 (266), Escur. Ω IV 21, Escur. *T* II 20 und Paris. 1774. Zur zweiten bessern Classe gehören auszer der Hs. aus welcher Justus Vultejus (V.) seine lateinische Uebersetzung fertigte, und den Hss. welche Casaubonus in seinen Anmerkungen mit 'quidam, alii, multi, plerique' oder 'meliores codices' bezeichnet, der cod. Flor. und der cod. Cantabr., ferner Paris. 1688 (P 2), 1687 (P 1) und 1686 (P), Monac. 401 (M), Escur. *T* I 12 und zwei Veneti. Von diesen hat der Hg. den Monac., welchen er mit Recht für den besten von allen erklärt, und den Paris. 1686

1) Nur zwei Bemerkungen erlauben wir uns bei dieser Gelegenheit: 1) über die Schreibung des Namens *Ὀνόσανδρος*, worin wir dem Hg. nicht beistimmen können. Wir halten nemlich mit Korais *Ὀνήσανδρος* für die richtige Form, für welche nicht nur die Analogie ähnlich gebildeter Namen, wie *Ὀνησίκριτος*, sondern auch die Gewohnheit Namen von guter Vorbedeutung zu geben (s. Sintenis z. Plut. Them. S. LXX) entschieden spricht; 2) ist wol 4, 6 *οἱ δ' ἐχθροὶ . . ὡς οὐχὶ μὴ βουληθέντας, ἀλλ' οὐ δυνηθέντας διαθεῖναι κακῶς ἐμίσησαν* zu schreiben. Die Hss. lesen *διαθεῖναι δικαίως*, welchem K. nachgeholfen hat, indem er *τὶ* vor *δικαίως* einschob.

Digitized by Google

vollständig, den Paris. 1687 nur vom 13n Kap. des ersten bis zum ersten Kap. des zweiten Buches verglichen. Wie weit er den Paris. 1688 benutzt hat, läszt sich aus seinen Worten 'neque tamen plane neglegendum putavi' nicht ersehen. Auszer diesen Hss. leisteten auch noch einige andere handschriftliche Hülfsmittel in einzelnen Stellen willkommene Hülfe, wie ein Paris. Graec. Suppl. 485 (S) in IV 3, 22 und IV 6, 3, worauf Ref. schon in seinen Beiträgen zur Kritik des Pol. aufmerksam gemacht hatte. Besonders werthvoll aber für die Kritik unseres Schriftstellers ist Paris. 2522 (H), der die *ὑποθέσεις ἐκ τῶν στρατηγικῶν πράξεων* enthält. Es stehen in demselben 353 Strategemata 'alia' wie der Hg. berichtet 'ipsis Polyaeni verbis narrata, alia (eorumque maior pars) in angustum deducta et paululum immutata, ita ut eius testimonio nonnisi omni cautionis genere adhibito uti liceat.' Doch enthält er oft ganz allein das wahre oder bestätigt die richtigen Lesarten von M und P. Aus dieser Hs. hat auch W. 15 Strategemata, welche in den Hss. des Pol. fehlen, ergänzt. Freilich ist die Darstellung in diesen Ergänzungen offenbar zum Teil von der des Pol. verschieden; sie beginnen alle mit *ὅτι* in der gewöhnlichen Weise der Excerpte, z. B. bei Photios, den Excerpten des Diodoros und häufig in Aelians *ποικίλη ἱστορία*. Ref. würde sie deshalb auch nicht so ohne weiteres aufgenommen, sondern von dem echten Pol. durch ein bestimmtes äuszeres Kennzeichen unterschieden haben.

Obgleich nun mit Hülfe dieser Hss. an unzähligen Stellen ein richtigerer Text als in den früheren Ausgaben hergestellt worden ist, so blieb doch noch eine grosze Zahl von Stellen übrig, in welchen über die Hss. hinausgegangen und vermittelst der Conjecturalkritik der Schriftsteller lesbar gemacht werden muste. Und so bezeichnet denn auch in dieser Beziehung diese Ausgabe nach unserm Urteil einen bedeutenden Fortschritt in der Kritik des Pol., indem der Hg. durch Aufnahme zahlreicher teils fremder teils eigner Conjecturen den Text vielfach berichtigt hat. Wer bedenkt dasz jetzt eine Menge von Conjecturen durch die Hss., zum Teil auf überraschende Weise, bestätigt worden ist, der wird es gewis nicht tadeln dasz eine so grosze Anzahl glücklicher Emendationen in den Text aufgenommen worden ist, zumal der Hg. mit besonnenem Takte das rechte Masz beobachtet hat, ja nach dem Urteil des Ref. eher zu vorsichtig als zu kühn gewesen ist.

Wir wollen hier gleichsam als Probe einige Stellen anführen, in welchen Conjecturen durch die Hss. bestätigt worden sind. So die Vermutung von Casaubonus *εὐγενῶν* st. *συγγενῶν* I 29, 2, von Schneider *μέν* st. *μὲν γάρ* II 1, 9, von Blume *καλούμενον* st. *καλέσας* II 1, 12, von Heringa *λοχμῶδες* st. *λοχῶδες* und *ψιλούς* st. *φίλους* III 1, 2, vom Ref. *πολλοῖς* st. *πολεμίοις* III 9, 8 (7) [2]), von Koen *καταληφθέντων* st. *καταλειφθέντων* III 9, 52 und *καταληφθέντες* st. *καταλειφθέντες* V 5, 1,

2) Umgekehrt ist bei Polybios IX 8, 4 *τοιαύτην δὲ τοῖς πολεμίοις δόξαν ἐνεργασάμενος* statt *τοῖς πολλοῖς* zu lesen.

von Heringa *ἡμετέρων* st. *ὑμετέρων* IV prooem., von demselben *ἔρημα* st. *ἤρεμα* IV 2, 18, von Bernard *ἐκ σιδίων* st. *ἐκίδων* IV 3, 32 (S. 141, 26), von Wesseling *φαλαγγώσαντες* st. *φαραγγώσαντες* V 2, 6, von dems. *ἐξέλυσαν* st. *ἐξέχυσαν* V 2, 7, von Korais *κεκομισμένην* st. *κεκοσμημένην* V 32, 1, vom Ref. *ἱππέας* st. *ὁπλίτας* (beide Wörter sind auch Xen. Hell. III 4, 23 verwechselt) VII 14, 3, von Korais *ἀνεῖναι* st. *ἀνείη* VII 48, von dems. *σταυρώματα* st. *στρώματα* VIII 23, 9, von Freinsheim *πολιτῶν* st. *πολεμίων* VIII 23, 29. Am meisten überraschte es Ref., seine Vermutung *καταφανεῖς οὔσας* st. *καταφρονήσασαν* IV 11, 4 durch Paris. 2522, welcher *αἳ καταφανεῖς ἦσαν* liest, im wesentlichen bestätigt zu sehen. Wir könnten noch vieles dieser Art anführen; allein die erwähnten Beispiele werden genügen, um das oben gesagte zu begründen.

An vielen Stellen geben aber auch die von W. verglichenen Hss. zum erstenmal das richtige, wie sich schon aus folgenden wenigen Beispielen, welche wir gröstenteils den beiden ersten Büchern, wie sie sich gerade darboten, entnommen haben, zur Genüge ergibt. Richtig liest man jetzt nach M I 7 *καὶ μήν, ἔφη, φθάνουσα ὑμῶν ἡ στρατιὰ ξένια παρ' ἡμῶν τὴν ὀπώραν ἔχει* st. *ἔσχεν*, I 16, 3 nach M u. Paris 2522 *ἵνα τὸ φεύγειν ἡγοῖντο τοῦ μένειν λυσιτελέστερον* st. *ἵνα μὴ τοῦ φεύγειν . . τὸ μένειν*, I 25 *Σίγειον τοῖς Λεσβίοις τῷ λίνῳ ἐθήρευσεν* mit M st. *Σ. τοῖς δεσμίοις τῷ τε λίνῳ ἐθ.*, II 1, 17 *Ἀέροπος οὐκ ἐσπείσατο, καὶ αὐτὸς φήσας ἀπαντήσειν τὸ ἱππικὸν ἐξέταττε* mit M (gewöhnlich fehlt *καὶ*); II 1, 23 *οἱ πολέμιοι δὲ* st. *οἱ πολέμιοι* mit M u. Paris. 1687. Uebereinstimmend mit Pausanias IV 18, 6 (*ἐφείλκετο ὑπ' αὐτῆς*) ist jetzt aus M II 31, 2 *ἑλκόμενος* st. *δακνόμενος* hergestellt. Mit demselben M ist III 10, 6 *εἴκοσι τριήρων* st. *ἐκ τριήρων* geschrieben.

In die adnotatio critica (S. XXXII—LXXXII) haben sich hie und da Versehen eingeschlichen. So ist I 23, 1 der Hg. als Urheber der Emendation *ἕξοι* st. *ἕξει* oder *ἕξω* der Hss. genannt, während schon Maasvicius so besserte; I 30, 3 (2) heiszt es «*συνέτριψεν* M, *συνέστρεψεν* ceteri»; aber schon Casaubonus liest *συνέτριψεν*, freilich, wie es scheint, nur nach Conjectur, denn am Rande steht *συνέστρεψεν*; I 40, 5 ist *προελθόντες*, wie Casaubonus st. *προσελθόντες* liest, als eine Verbesserung des Ref. angeführt. Hier jedoch, wie in einigen andern Fällen, wo dem Ref. Emendationen anderer zugeschrieben werden, trägt er selbst die Schuld des Versehens, indem er was ihm bei wiederholtem Durchlesen des Pol. nach Korais Ausgabe von Verbesserungen einfiel Hrn. W. mitzuteilen sich beeilte und dabei einigemal übersah, dasz die Aenderungen schon von anderen gemacht waren. — I 49, 3 ist Patakis st. Schneider genannt; denn dieser wollte schon *ἔφοδον οὖσαν ἐπὶ* st. *ἔφοδον ὄντα* lesen zu Xen. Anab. III 4, 41. — II 1, 11 soll Valckenaer zu Her. IX 15 *δυοῖν ἡμέραιν ὁδὸν ἐν μιῇ κατανύσας* geschrieben haben; allein er behält *ἡμερῶν* und *ἀνύσας* bei. II 3, 11 ist nicht bemerkt dasz *καὶ* zwischen *μόρας* und *ἐνωμοτίας* von Korais herrührt; ebenso dasz II 10, 4 derselbe *μὴ* nach *ἀναχωρήσουσι*

Digitized by Google

eingeschoben hat. II 13, wo W. st. *πολλοὺς δὲ καὶ συμμάχους προσεποιήσατο* geschrieben hat *πολλοὺς [δούλους] δὲ καὶ συμμ. προσεπ.*, schreibt er dieses Blume und dem Ref. zu. So wollte aber Ref. (s. Beiträge S. 8) nicht (und so kann es überhaupt nicht heiszen), sondern *πολλοὺς δὲ καὶ δούλους συμμ. προσεπ.* II 35 gehört die Verbesserung *συνεισπεσόντες* für *συμπεσόντες* nicht dem Ref., sondern Koen; s. Valckenaer zu Her. IX 102. II 37 vermutet Ref. *ὑπέρ του τόπου*, nicht *ὑπὲρ τοῦ τόπου*, wie die adn. crit. angibt. III 1, 2 war bei *ἐνελόχισεν* für *ἐνελόχησεν* Heringa statt Korais zu nennen. III 11, 1 hat W. statt *συμβάλλοντες* mit P *συμβαλόντες* geschrieben und bemerkt: 'voluit Heringa'. Und allerdings schreibt derselbe: 'sanabitur locus, si reponatur *συμβαλόντες* in futuro'; die letzten Worte zeigen aber, dasz er *συμβαλοῦντες* wollte, was auch Ref. für richtig hält. III 11, 2 las man *ὅτι ἦν μία τῶν λθ΄ μυστηρίων*, woraus H. Sauppe glücklich *τῶν Ἀθήνησι μυστηρίων* besserte (ΛΘ ist aus der Abbreviatur ΑΘ verdorben), wofür durch einen Druck- oder Schreibfehler *Ἀθήναζε* gesetzt ist. III 11, 3 *αὐτὸς ἀνήχθη*, wie Ref. besserte, wollte schon Lennep zu Phalaris S. 17 a. Derselbe Lennep ebd. S. 129 b hatte V 44, 1 schon vor Korais, der in der adn. crit. genannt ist, *τῶν πόλεων* statt *τῶν πολεμίων* gebessert. VI 10 hat schon vor Patakis und dem Ref., welche hier genannt sind, Heringa *Θίβρωνι παραδούς* hergestellt. VI 19, 3 hat nicht Schweighäuser *Ὑσιάς* st. *Θήβας* verbessert, sondern Valckenaer. VI 24 wird bemerkt: «*ἡνίκ' ἄν*] *ἡνίκα ἄν* Hertlein; *ἡνίκα* L» (d. i. libri). Aber gerade *ἡνίκ' ἄν* habe ich Beitr. S. 20 vorgeschlagen. VII 6, 10 hat schon vor dem Ref. Markland zu Maximus Tyr. I 3 *προσβολάς* für *προσβολαῖς* verbessert. VIII 71 hat zuerst Valckenaer zu Her. IV 145 *τοῖς ἀπὸ τῶν Ἀργοναυτῶν γεγονόσιν* statt *ὑπὸ* verbessert, nicht Korais, wie die adn. crit. angibt.

Was nun die Art und Weise betrifft, wie W. von dem ihm zugebote stehenden kritischen Apparat Gebrauch gemacht hat, so haben wir schon oben seinen besonnenen Takt in einer Beziehung, nemlich in Aufnahme von Conjecturen anerkannt, und wir können dasselbe auch in Hinsicht der Beurteilung der von den Hss. gebotenen Lesarten wiederholen. Ueberhaupt können wir im allgemeinen das kritische Verfahren des Hg. nur gutheiszen. Er hat nicht blosz seinen Schriftsteller aufs genaueste durchforscht und dadurch an seiner bis ins einzelnste gehenden Kenntnis der Sprache des Pol. in zweifelhaften Fällen nicht selten ein gutes Kriterium gewonnen, sondern auch sorgfältig die Verbesserungen, welche sich in verschiedenen Büchern zerstreut finden, mit dem grösten Fleisze zusammengesucht und die, welche ihm offenbar richtig schienen, in den Text aufgenommen. Aber auch eine grosze Anzahl bisher nicht veröffentlichter Conjecturen, teils von dem Hg. selbst, teils von andern Gelehrten, wie A. Patakis und K. L. Roth, sind entweder in den Text aufgenommen oder in der adn. crit. mitgeteilt. Wir führen hier nur einige dieser Verbesserungsvorschläge auf, und zwar meist solche welche von dem Hg. selbst herrühren, wie I 1, 3 *τῷ ῥεύματι ἐμβαλνοντες* st. *ἐπιβαίνοντες*, wofür W. ver-

Digitized by Google

gleicht ἐς τὸ ῥεῦμα ἐμβαίνειν VIII 23, 5; I 2 τοὺς νυκτερινοὺς τῶν στρατευμάτων φόβους Πανὶ κληΐζομεν, wo einige Πανικούς schrieben, vermutet W. nach dem Gebrauche des Pol. vielmehr Πανικά. Ref. ist so fest von der Richtigkeit dieser Verbesserung überzeugt, dasz er es bedauert sie nicht in den Text aufgenommen zu sehen. In der Vulg. ist offenbar die Silbe ΚΑ durch die Aehnlichkeit der folgenden Buchstaben ΚΛ in κληΐζομεν ausgefallen. II 3, 7 wird sehr wahrscheinlich vermutet προσέπεσεν ἀπροσδοκήτοις Λακεδαιμονίοις st. ἀπροσδοκήτως. So ist auch III 9, 33 in den Hss. fehlerhaft ἀφυλάκτως geschrieben in den Worten τοῖς πολεμίοις ἔτι νυκτὸς οὔσης ἀφυλάκτοις καὶ μὴ προσδοκῶσιν ἐπιθέμενος. Ref. hat anderwärts bei Xen. Hell. III 4, 12 ἀπροσδοκήτοις gegen ἀπροσδοκήτως durch Vergleichung von Thuk. VII 29 vertheidigt, wozu jetzt noch gefügt werden mag Thuk. II 93 (wo wieder eine Hs. das Adverbium hat). Plut. Pomp. 60. Arr. Anab. II 2, 5. III 10, 1. V 16, 14. Vielleicht ist auch bei Pol. IV 15 ἀπροσδοκήτοις ἐπιφανεῖς st. ἀπροσδοκήτως zu schreiben, da ἐπιφαίνεσθαι gewöhnlich mit einem Dativ der Person verbunden wird. IV 3, 32 S. 141, 25 verbessert W. ἱεροῦ in μύρου und gleich darauf χηροῦ ebenfalls in μύρου. IV 4, 3 vermutet W. sicher richtig προέταξε δὲ ἑκάστης εἴλης (so schreibt er überall statt ἴλη, worin ich ihm nicht beistimme) statt προέταξε δὲ ἑκάστῃ εἴλῃ mit Vergleichung von II 1, 30 προέταξε τοῦ στρατοπέδου. IV 6, 1 wird statt μακρὰ χαίρειν φράσας vermutet μακρὰν χαίρειν φρ. Auffallend ist es daher dasz V 30 μακρὰν χαίρειν auf die Autorität von M P hin in μακρὰ χαίρειν verändert worden ist. Glücklich ist die Verbesserung ἐν ὁμαλεῖ IV 17 für ἢ ἦν ὁμαλεὶ der Ausgg. und ἦν ὁμαλεῖ der Hss. IV 18 (17) verbessert der Hg. das hsl. ὡς ὀργιζομένους δή in ὡς ἐργαζομένους δή, die Ausgg. lesen ὑπορυττομένοις. IV 20 (19) ist εὐθύμους ποιῆσαι βουλόμενος πρὸς τὸν κίνδυνον geschrieben worden statt πρὸ τοῦ κινδύνου. Diese Emendation sichert W. durch Vergleichung mehrerer Stellen des Schriftstellers. Schön ist in demselben Kap. τόπον in λοβόν (im Text ist λόβον verdruckt) verbessert, wofür Korais dem Sinne nach auch richtig, aber zu weit von der hsl. Lesart sich entfernend τὸ ἧπαρ schrieb. V 2, 11 (12) ist mit vollem Recht ἐπιβὰς ὑπηρετικῷ in ἐπιβὰς ὑπηρετικοῦ verwandelt. Pol. verbindet ἐπιβαίνειν an mehr als zwanzig Stellen, wie W. bemerkt, stets mit dem Genetiv. V 5, 1 schreibt der Hg. nach Thuk. V 4 Λάμις ἐκ Μεγάρων ἀποικίαν ἀγαγών statt des sinnlosen Πλαταιεῖς ἐκ Μεγ. ἀπ. ἀγ. VII 19, 3 ist richtig βοῆσαι statt βοηθῆσαι hergestellt. VII 38, 5 S. 237, 13 hat die Hs., aus welcher dieses ergänzt ist, τῇ ἀγρυπνίᾳ ἀποχωρήσαντες, wofür Roth παραχωρήσαντες vermutete, W. dagegen besser ἀπαγορεύσαντες, was er mit Recht in den Text aufgenommen hat. VII 11, 2 ἵνα σημεῖον ᾖ τὸ ἄμμα τῆς τιάρας (χουμίτρας) ἁπτομένοις τοῦ προσώπου erkannte Roth richtig χουμίτρας als Glosse. Das sonderbare χουμίτρας scheint aus ἤγουν μίτρας entstanden zu sein, denn ἤγουν ist bei Scholiasten und Grammatikern in Erklärungen sehr häufig. VII 23, 1 hat W. das hsl. φανερῶσαι τὸν ὄκνον scharfsinnig in φανερῶς αἰτεῖν ὀκ-

Digitized by Google

νῶν verbessert. Besonders zahlreich und groszenteils beifallswürdig sind die Conjecturen von Patakis. Wir wollen hier keine derselben anführen, da sich weiter unten Gelegenheit darbieten wird wenigstens einige derselben zu erwähnen.

Wir haben uns bisher über W.s Leistungen mit voller Ueberzeugung nur zustimmend ausgesprochen; dasz wir aber in Einzelheiten nicht immer mit demselben übereinstimmen, liegt in der Natur der Sache. Im folgenden wollen wir einiges dieser Art erwähnen, wobei wir zugleich Gelegenheit nehmen werden uns über mehrere andere Punkte zu äuszern und auch einige neue Verbesserungsvorschläge mitzuteilen.

S. XV spricht der Hg. von der Gewohnheit des Pol., bei dem Berichte von gegebenen Befehlen und dem Vollzug derselben dasselbe Zeitwort zu wiederholen, weshalb er VII 14, 3 *Ὀρόντης ἐκέλευσε . . ἐμβῆναι. οἱ μὲν δὴ ἐπέβησαν* geschrieben habe *ἐνέβησαν*. Ref. fügt hinzu dasz vielleicht auch I 30, 2 (1) *ἐπέβησαν* in *ἐνέβησαν* zu verwandeln ist. Ausnahmen von dieser Gewohnheit findet W. III 1, 2 in *ἐπανέστησαν*, da doch *ἐξαναστάντες* vorhergehe, in VII 12 *σωθῆναι Πέρσας* und dann *οἱ Πέρσαι διεσώθησαν*, in VII 21, 6 *τὰ σκευοφόρα λύειν* und *τὰ σκευοφόρα διέλυσαν*. Allein in der ersten Stelle scheint mir *ἐξανέστησαν* geschrieben werden zu müssen, da *ἐξαναστῆναι* und *ἐπαναστῆναι* sich in ihrer Bedeutung bestimmt unterscheiden; jenes bedeutet nemlich 'aus einem Hinterhalt hervorbrechen', dieses 'einen Aufstand gegen jemand machen'. Freilich haben die Abschreiber oft *ἐπαναστῆναι* geschrieben, wo *ἐξαναστῆναι* nothwendig ist, nicht blosz bei Polyänos, wie I 39, 1 *ἐπανιστάμενοι*, I 40, 2 und VIII 53, 4 *ἐπαναστάντες*, sondern auch anderwärts, wie bei Lukianos *ἀλ. ἱστ.* I 37 und Tox. 17. In der zweiten Stelle VII 12 ist *διεσώθησαν* wol deshalb statt *ἐσώθησαν* gewählt, weil hier das erreichte Ziel *ἐπὶ Βάκτρον ποταμόν* hinzugefügt ist; denn dann wird gewöhnlich das Compositum *διασώζεσθαι* gebraucht, wie z. B. bei Pol. VI 19, 3 u. 54. In der dritten Stelle VII 21, 6 halte ich mit Korais (welcher *ἔλυσαν* schrieb) das Compositum *διαλύειν* für völlig unstatthaft, da es sonst nirgends vom Ausspannen der Zugthiere gebraucht wird. Wahrscheinlich ist zu schreiben *καὶ τὰ σκευοφόρα τ' ἔλυσαν καὶ τοὺς ἵππους ἀφῆκαν ἐπὶ νομήν*. Eine andere Stelle VII 48 scheint auch eine Ausnahme zu machen, wo es heiszt *ἐπαφῆκε τοὺς στρατιώτας ὡς ἁρπασομένους τὴν πόλιν*, dagegen nachher *οἱ μὲν δὴ τοῦ Ἀννίβα στρατιῶται τὴν πόλιν διήρπαζον*. Allein es ist hier *διαρπασομένους* zu schreiben, da es nicht nur sehr zweifelhaft ist, ob man *ἁρπάζειν τὴν πόλιν* sagen kann (s. Cobet V. L. 204 und N. L. 408), sondern auch Plutarch, Polyäns Quelle, *ἐπὶ διαρπαγῇ* geschrieben hat. Auch I 21, 2 ist vielleicht *ἵνα πάντες ἐξακούσειαν* statt *ἐπακούσειαν* zu lesen, da vorhergeht *οἱ δὲ ἐξακούειν μὴ δυνάμενοι*.

In der adn. crit. zum ersten Buch S. 3, 4 entschuldigt W. die unattische Form *αἰεί* durch andere unattische Formen und fügt hinzu: 'quas formas Polyaenus ex vetustiore aliquo historiarum scriptore de-

Digitized by Google

scripsisse censendus est.' Doch bemerkt er vorsichtig: 'dubitari tamen potest de *αἰεί* et *Ὀδυσσῆα* p. 4, 24 in ipsius Polyaeni praefatione obviis.' Unter den unattischen Formen wird übrigens *Φερετίμα* VIII 47 mit Unrecht aufgeführt, da dieser und ähnliche Frauennamen auch bei den Attikern sich nicht auf *-η* endigen. So z. B. *Διοτίμα*, *Παραπίτα*, *Λήδα*, *Φιλομήλα*; vgl. Lobeck zu Phryn. S. 438 und Cobet V. L. 202. — S. 4, 21 scheint uns Korais mit Recht nach Vultejus und cod. Flor. *πολλὰ* gestrichen zu haben. Gleich darauf können wir es nicht billigen, dasz der Hg. die Vulg. *τὰς μεταβολὰς δὲ αὐτοῦ τῶν τεχνασμάτων ἐμυθοποίησεν Ὅμηρος, ὡς δεινὸν κρατεῖν ἀπάτῃ* beibehalten hat; Korais hat gewis richtig *δεινοῦ* auf *αὐτοῦ* bezüglich gebessert. Das öfter bei Pol. vorkommende *ὡς δέον*, ferner *ὡς ἄδικον* V 2, 10 (11) und *ὡς ἀδύνατον* V 44, 3, womit *ὡς δεινὸν* geschützt werden soll, sind offenbar ganz verschiedener Art. — I 18 liest die neue Ausgabe *παιωνίσαντες Ἀθηναῖοι — τί γὰρ ἔμελλον, τοῦ λογίου πεπληρωμένου; — θυμῷ καὶ ῥώμῃ πλείονι προΐασιν ἐς μάχην* mit M P P 1. Da Flor. und Cant. *οὐκ* st. *γὰρ* haben, so scheint das *τί γὰρ οὐκ* der Ausgaben das wahre zu sein; *οὐκ* wenigstens dünkt mir nothwendig. — I 19 ist mir *Μελαιναὶ χωρίον μεθόριον Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας* befremdlich statt des gebräuchlichen *ἐν μεθορίῳ* oder *μεθορίοις*. — I 23, 1 wäre zu wünschen dasz W. bestimmt angegeben hätte, welche seiner Hss. *ἔξει* und welche *ἔξω* lesen. Da aus Flor. u. Cant. *ἔξω* angegeben wird, so ziehe ich die Emendation von Korais *ὡς ἔξων* der von Maasvicius *ὡς ἔξοι* unbedingt vor. — I 23, 2 halte ich in den Worten *προκατελάβετο τῆς πόλεως τοὺς ἐπικαιροτάτους τόπους, ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ μετὰ τῶν ὅπλων σπουδῇ θέοντας ἀδελφοὺς καὶ συμμάχους δεξάμενος* mit Korais den Artikel zu *θέοντας ἀδελφούς* für nothwendig; doch möchte er mit mehr Wahrscheinlichkeit nach *τόπους* als nach *θέοντας* einzuschieben sein. — I 27 hat Korais, wie ich glaube, wieder Recht, dasz er die von W. beibehaltene Lesart der Hss. *οὕτως ἐγώ, ἔφη, γυμνὸς ὑμῖν ἕστηκα* in *οὗτος ἐγώ* veränderte. Es mag hierfür nur die éine Stelle Eur. Hik. 1045 angeführt werden, wo Euadne sagt: *ἥδ' ἐγὼ δύστηνον αἰώρημα κουφίζω*. — I 35, 2 *Μυρωνίδης Ἀθηναίους ἦγεν ἐπὶ Θήβας, καὶ προελθὼν εἰς τὸ πεδίον* hat W. blosz mit H *εἴς τι πεδίον* geschrieben, worin wir ihm nicht zustimmen können. Der Artikel bezeichnet die Ebene als die bekanntlich daselbst vorhandene. — I 39, 3 *ἐν τῷ τέως ἡ ἀπὸ Θάψου δύναμις ἐπελθοῦσα προσεβοήθησεν* hat unser Hg. *ἡ*, welches M P P 1 auslassen, eingeklammert. Der Artikel ist aber nicht zu entbehren, da von etwas bereits erwähntem (*τῆς ἄλλης δυνάμεως περὶ Θάψον οὔσης*) die Rede ist. — I 43, 2 ist *ὡς μέχρι νῦν πάντα σοὶ μηνύοντες φίλοι προαγορεύουσιν* mit Roth geschrieben statt *πάντες οἱ*, wie die Hss. haben. Wir billigen dies, glauben aber dasz der Artikel erforderlich ist, und schlagen daher vor *οἱ* für *ὡς* zu schreiben, wodurch die Rede direct wird, wie *σοί* auch verlangt. [3])

3) Doch wollen wir nicht verschweigen dasz bei Pol. mehrere auffallende Vermischungen directer und indirecter Rede vorkommen, wie I 30, 4 (3) *εἰ μὴ φύγοι* (wo man *φεύγεις* erwartet) *διὰ τάχους, ἡ γέ-*

Digitized by Google

In der adn. crit. zu dieser Stelle ist übrigens Casaubonus statt Korais als derjenige zu nennen, von welchem die Umstellung *οἱ μέχρι νῦν πάντα μηνύοντες* herrührt. — Zu I 45, 3 kann zu den Schriftstellern, welche in dem bekannten Wort Lysanders *ἐξαπατᾶν χρῆναι παῖδας μὲν ἀστραγάλοις, πολεμίους δὲ ὅρκοις*, wie es bei Pol. lautet, in richtigerem Gegensatze *τοὺς δὲ ἄνδρας ὅρκοις* geben, noch Diodor Exc. Vat. S. 34, 9 Dind. hinzugefügt werden.

II 1, 17 ist *τούτων ἐποχούμενοι* beibehalten, was sich schwerlich rechtfertigen läszt. Wir halten die Verbesserung von Korais *τούτοις ἐποχούμενοι* für nothwendig; vgl. VII 10 *ἔδοξεν ἵπποις ἐποχουμένους ἄστεος ἔξω προελθεῖν*. — II 1, 30 steht zwar die gewöhnliche Lesart *βαρβάρους μόνους προέταξε τοῦ στρατοπέδου* noch im Texte, in der adn. crit. aber wird *γυμνούς*, was Ref. mit Vergleichung von III 9, §2 (*ὁ δὲ τοῖς πρωτοστάταις ἑκάστῳ αἰχμάλωτον γυμνὸν παρέστησεν, ἐξ ἱμάντος ὀπίσω τῶν χειρῶν δεδεμένων*) vermutet hatte und wie in H wirklich steht, wo aber durch eine Dittographie *γυμνοὺς μόνους* verbunden ist, durch ein beigesetztes 'recte' gebilligt. — II 1, 33 hätte die Verbesserung von Korais *οἷς διαλέξεται* statt *οἷς διαλέξηται* ohne Bedenken aufgenommen werden sollen, nicht wegen des anstöszigen Aorist (denn diesen gebraucht Pol. III 9, 40 u. V 35), sondern wegen des Conjunctivs, der mir unstatthaft scheint. — II 2, 3, wo erzählt wird, Klearchos habe dem jüngern Kyros die persönliche Teilnahme am Kampfe widerrathen, heiszt es dann weiter: *μαχόμενον γὰρ μηδὲν [ἂν] μέγα συμπρᾶξαι τῷ σώματι, παθόντα δὲ πάντας ἀπολιπεῖν τοὺς μετ' αὐτοῦ*. Hier ist *ἄν* von Korais eingeschoben, was wir allerdings für nothwendig halten, wenn die Infinitive des Aorist beibehalten werden. Allein *ἀπολιπεῖν* halte ich für völlig verwerflich und schlage vor mit Zulassung der Vermutung von Patakis *παθόντα δέ τι* die ganze Stelle so zu schreiben: *μαχόμενον γὰρ μηδὲν μέγα συμπράξειν τῷ σώματι, παθόντα δέ τι πάντας ἀπολεῖν τοὺς μετ' αὐτοῦ*. — II 5, 2 ist in den Worten *Φοιβίδας δὲ διώκων αὐτίκα φεύγων ᾤχετο* vor *διώκων* der Artikel nicht zu entbehren, weil nur so der erforderliche Gegensatz zu *φεύγων ᾤχετο* gebildet wird. Hinsichtlich des Part. Präs. mit dem Artikel läszt sich vergleichen IV 13 *αὐτίκα δὴ οἱ μὲν διώκοντες ἔφευγον, οἱ δὲ φεύγοντες ἐδίωκον*. — II 6 billigen wir die Schreibart *Δερκυλίδας* mit einem λ gegen W., welcher das doppelte λ mit seinen Hss. vorgezogen hat. In solchen Dingen können aber die gewöhnlichen Hss. nicht maszgebend sein. So ist gegen die Hss. auch *τιθασόν* statt *τιθασσόν* VIII 22, *νησῖδι* dreimal st. *νησίδι* VIII 24, 7, *ψελίοις* st. *ψελλίοις* VIII 40 zu schreiben. Dasselbe gilt von *Γύθειον* st. *Γύθιον* II 9 und *ἐφοδεία* mehrmals st. *ἐφοδία*, wie V 4 u. VII 14, 2. Richtig vermutet auch W. dasz II 29 st. *Κρατερου* zu lesen sei *Κρατέρου*. Dagegen hat er VII 18 offenbar wieder zu viel Gewicht auf seine besse-

---

φρα τοῦ Ἑλλησπόντου διαλύεται und I 30, 8 (7) *ὅπως οὖν ἀμφότεροι σωθεῖεν, μηδεὶς ἐκβαινέτω τῆς νεώς*, wo freilich leicht durch *σωθεῖμεν* abzuhelfen ist. Der Optativ im abhängigen Satze, wenn im Hauptsatze ein Imperativ steht, ist nicht zu beanstanden.

Digitized by Google

reu Hss. gelegt, indem er mit denselben *παλακίδας* st. *παλλακίδας* schreibt. — II 38 hatte Korais richtig verbessert *τὰς πύλας ἀποικοδομήσας*, und wir können es nicht gutheiszen dasz die alte Lesart *τὰς πύλας ἀνοικοδομήσας* wieder zurückgeführt worden ist. Die Stelle VII 30 (*τὰς δὲ πύλας τοῦ τείχους ἀπῳκοδόμησεν*), welche der Hg. für sich anführt, spricht ja gerade gegen denselben.

III 5 wundern wir uns dasz Blumes Versuch, die offenbar verdorbene Stelle dadurch herzustellen, dasz er *ἀπεχούσης* für *ἀπέχοντες* und *καθήκουσα* für *καθηκούσης* schrieb, nicht einmal erwähnt ist. — III 7, 1 hat W. nach des Ref. Urteil auf seinen Monac. zu viel Gewicht gelegt, indem er blosz auf dessen Autorität hin *ἁλισκομένων Ἀθηναίων* st. *ἁλ. Ἀθηνῶν* schreibt. Ebenso wenig billige ich es dasz III 7, 2 *Θηβαίων ἁλισκομένων* mit M P für *Θηβῶν ἁλ.* geschrieben worden ist. Dagegen ist mit M VII 33, 3 richtig *φεύγων ἐκ Πλαταιῶν* statt *Πλαταιέων* geschrieben. Dergleichen wird häufig mit einander verwechselt. So liest III 9, 57 ein cod. Palatinus, welcher die *παρεκβολαί* enthält und über den wir am Schlusz dieser Anzeige berichten wollen, *ἐξ Ἀθηναίων* statt des richtigen *ἐξ Ἀθηνῶν*. Vgl. Duker zu Thuk. VIII 74 und Schäfer zu Plut. IV 277 u. 334. Falsch steht jetzt noch, um noch ein Beispiel anzuführen, bei Plut. Mor. 185ᵉ *ἐπεὶ δὲ ἐξέπεσε τῶν Ἀθηναίων*. — III 9, 20 ist die Verbesserung Roths *προδίδοταί μοι ἡ Θηβαίων πόλις*, wofür die Hss. *προδίδοταί οἱ ἡ Θ. π.* haben, mit Recht aufgenommen worden. Aehnlich drückt sich Pol. VI 9, 2 aus: *φάσκων τοὺς πολεμίους αὐτῷ προδίδοσθαι*. — III 9, 43 kann Pol. nicht geschrieben haben *Λακεδαιμόνιοι παρῆλθον εἰς τὴν πόλιν*, da die Lakedämonier, wie das folgende zeigt, nicht in die Stadt (Korinth) vordrangen, sondern nur vor die Stadt rückten. Es ist also zu verbessern *πρὸς τὴν πόλιν*, was nicht zu kühn ist, da *εἰς* und *πρός* unzählige Male von den Abschreibern verwechselt worden sind. Von einem zweiten Beispiel VII 3 werden wir weiter unten reden. — III 9, 45 heiszt es von dem zugleich mit den Feinden in die Stadt eindringenden Iphikrates: *συνηκολούθησεν αὐτοῖς καὶ συνέπεσεν ἐς τὴν πόλιν*. Ref. ist überzeugt dasz hier wie an den übrigen von Valckenaer (nicht Gaisford, welchen W. zu VI 1, 2 nennt) zu Her. IX 102 erwähnten Stellen des Pol. mit Valckenaer und Koen *συνεσπίπτειν* herzustellen ist. Es ist nichts gewöhnlicher als dasz bei Verben, die mit zwei Präpositionen zusammengesetzt sind, die Abschreiber die zweite auslassen. So ist bei Julian Caes. 312ᵈ zu schreiben *ὡς δὲ ἔμελλεν αὐτῷ καὶ τὰ παιδάρια συνεισιέναι* statt *συνιέναι*, und bei Pol. II 1, 18, wo ich *ἀπορρεόντων* für *ὑπορρεόντων* vermutet habe, mag *ὑπαπορρεόντων* noch mehr das rechte treffen. — III 9, 61 lesen die Hss. *τὸν ἀπὸ τῆς χώρας ποταμὸν διὰ μέσης τῆς πόλεως ῥέοντα διαβῆναι ἀναγκαῖον ἦν, ἑσπέρας διέβη*. Statt *ἦν* schrieb Korais, welchem W. gefolgt ist, *ὄν*. Ich halte es für wahrscheinlicher dasz *ἦν* beizubehalten, aber nach *ποταμόν* das Relativum *ὃν* einzuschalten ist. Wie leicht *ὃν* wegen der vorhergehenden gleichen Buchstaben ausfallen konnte, ist einleuchtend. — III 11, 3 liest W. *κατὰ δύο ζεύξας καὶ τὰ ἱστία τῶν δυοῖν ἐπὶ μιᾶς*

Digitized by Google

ἀράμενος. Da aber die Hss. ἐπί statt καί geben, so scheint mir H. Sauppes Verbesserung ἔπειτα τὰ ἱστία den Vorzug zu verdienen. Auch bei Pol. findet sich nach einem Participium ἔπειτα I 31.

IV 3, 9 ὡς οὐκ ἄν ποτε διαβῆναι τολμησόντων scheint so wenig richtig wie VIII 16, 7 οὐκ ἂν τολμήσοντας εἰς Λιβύην διαβαλνειν. Wie ich an letzterer Stelle τολμήσαντας corrigiert habe, so ist wol auch hier τολμησάντων zu lesen. — IV 3, 28 würden wir für τὸν κήρυκα ἐκέλευσεν εἰπεῖν ohne Bedenken mit Korais geschrieben haben ἀνειπεῖν, wie der feste Sprachgebrauch, welchen W. selbst in der adn. crit. anerkennt, durchaus verlangt. — IV 3, 30 ist in W.s Ausgabe das Zeichen einer Lücke vor den Worten τοὺς Ἰνδοὺς φήμη πονηρὰ ὡς Ἀλεξάνδρου φονικῶς καὶ βαρβαρικῶς πολεμοῦντος. Statt der Lücke steht in P F C ἵνα und am Rand von F εἶλε. Nicht unpassend wäre διῆλθε, wie bei Soph. Ai. 999. — IV 6, 2 ist nach H geschrieben [πάντας] ἐξέπλησσεν, ὡς μνήμην ἔχων ὑπερβάλλουσαν, während die Hss. des Pol. πάντας auslassen und ἐξεποίησεν für ἐξέπλησσεν lesen. Allein sollte nicht vielleicht in ἐξεποίησεν ein seltneres Wort als das allgemein bekannte ἐξέπλησσεν versteckt liegen? Dem Ref. kam ἐξεπτόησεν in den Sinn, wie er auch I 3, 4 καταπτοοῦσα vermutete. — IV 7, 2 ist mit H M ὅπου ἀποβαίνειν μέλλοι geschrieben. Ich ziehe die gewöhnliche Lesart ὅποι vor, hauptsächlich wegen der von dem Hg. verglichenen Stelle VI 9, 4 ἀποβαινόντων ὅποι τῆς χώρας ἐβούλοντο. — IV 7, 6 καὶ Ἀθηναῖοι τὸ κήρυγμα τῆς ἐλευθερίας ὁρώμενοι Δημήτριον προσεδέξαντο vergleicht W., um ὁρώμενοι zu schützen, für welches ich ἀκροώμενοι vermutete, V 2, 5 οἱ δὲ Νάξιοι, νομίσαντες ἐπιπλεῖν τοσαύτας τριήρεις, ὅσους ἑώρων κελευστάς, φοβηθέντες παρέδωκαν ἑκόντες Διονυσίῳ τὴν πόλιν. Allein es ist mir eben so unglaublich, dasz Pol. κήρυγμα ὁρᾶν oder, was noch bedenklicher ist, ὁρᾶσθαι gesagt habe, als dasz er V 2, 5 ὅσους ἑώρων κελευστάς geschrieben habe, da hier aus dem ganzen Zusammenhang sich ergibt, dasz die Naxier die κελευστάς nicht sehen, sondern nur hören konnten. Ich glaube daher dasz in der letzten Stelle ἑώρων zu streichen ist, welches gedankenlos von jemand eingeschoben zu sein scheint, der an den Accusativen ὅσους κελευστάς anstiesz. — IV 7, 8 ist vielleicht statt τὰς ἐπὶ Λεχαίου πύλας zu lesen τὰς ἐπὶ Λέχαιον πύλας, wie es auch IV 7, 3 τὰς ἐπὶ Πελλήνην πόλιν πύλας heiszt. — IV 7, 11, wo es heiszt τοῖς Βοιωτάρχαις τοῦ πολέμου τὴν ἐπιστολὴν ἀνέδωκε, möchte ἀπέδωκε und ebenso IV 11, 2 (1) statt ἐπέδωκε zu lesen sein. Es finden sich zwar auch sonst noch Stellen, in welchen ἀναδιδόναι vom Abgeben eines Schreibens an den, für welchen es bestimmt ist, gelesen wird; allein es ist mir sehr wahrscheinlich, dasz dort überall ἀποδιδόναι herzustellen ist. — IV 8, 4 hat W. ohne Grund, wie ich glaube, nach Diodor ὥστε τὴν μίμησιν ἀληθινῇ στρατοπεδείᾳ προσεοικέναι geschrieben für ὡς τὴν μίμησιν κτἑ. Der Gebrauch der Partikel ὡς vom Erfolge, wo allerdings häufiger ὥστε gebraucht wird, läszt sich nicht leugnen. — IV 8, 5 Εὐμένης τοὺς στρατιώτας, ἁρπάσαι βουλομένους τὴν ἀποσκευὴν τῶν πολεμίων, ἀπέτρεπεν, ὡς οὐ συμφέρει.

Digitized by

Auch hier wird wol Pol. nicht *συμφέρει*, sondern *συμφέρον* geschrieben haben, wie er I 40, 4 *προσῆκον* nach Koens Verbesserung statt *προσῆκεν* und öfter *ὡς δέον* (s. W.s adn. crit. zu S. 259, 22) geschrieben hat. — IV 9, 4, wo von einer Belagerung die Rede ist, hat der Hg. *ἐπολιόρκει* für *ἐπόρθει* und VI 17 *ἐκπολιορκεῖν* für *ἐκπορθεῖν* gegen die Hss. geschrieben und dieselbe Veränderung auch IV 16 u. 18 (17) blosz mit H vorgenommen. Vielleicht mit Recht. Doch würden wir uns noch bedacht haben diese Vermutung in den Text aufzunehmen, da auch bei Herodot I 162 und Diodor XV 4 *πορθεῖν* in derselben Bedeutung steht. — IV 11, 2 (1) S. 163, 20 ist *Κάσσανδρος δὲ* st. *Κάσσανδρος δὴ* zu schreiben.

V 1, 3 *Φάλαρις, πολιορκούντων Ἀκραγαντίνων Σικανούς, οὐ δυνάμενος ἀνελεῖν αὐτοὺς . . διελύσατο τὸν πόλεμον.* Da Phalaris die Sikaner nicht vertilgen, sondern nur ihre Stadt erobern und dieselben sich unterwerfen wollte (daher am Schlusz des § *ὑπήκουσαν αὐτῷ*), so ist das Compositum *ἀνελεῖν* unstatthaft und das Simplex *ἕλεῖν* zu schreiben. — V 2, 3 halte ich die beibehaltene Vulg. *ἔφη πρὸς τὸν Διονύσιον, μόνον αὐτὸν διδάσκειν* für unrichtig und billige die Conjectur von Korais *διδάξειν*. — V 2, 6 ist in den Worten *τὸ ναυτικὸν ἀπολαβὼν ὑπὲρ τὴν ἄκραν* jedenfalls *ἀπολαβών* falsch. H liest dafür *ὑπερβαλών*, was freilich auch nicht richtig ist, aber doch dem was man erwartet, nemlich *ὑπερενεγκών*, näher kommt. Ebd. billigen wir die Verbesserung von Casaubonus *βορέου πνεύσαντος οὐρίου ἀπόπλουν ἐποιήσατο* statt *οὔριον*, und ebenso am Schlusz dieses Abschnitts die Lesart des H *τὴν Μοτύην καὶ τὸ ναυτικὸν διεσώσατο* statt *ἀνεσώσατο*, was nicht passt, weil Dionysios Motye und die Flotte noch nicht verloren gehabt hatte. — V 2, 8 (9) verdiente die Vermutung von Korais *κατέσκαψε* für *κατεσκεύασε* gar keine Erwähnung, da sie einen der Absicht des Dionysios ganz widersprechenden Sinn gibt. Die Worte lauten nemlich: *Διονύσιος, Καρχηδονίων ἐπιόντων χειρὶ μυριάδων τριάκοντα, πολλὰ κατὰ τὴν χώραν ἐρύματα καὶ φρούρια κατεσκεύασε, συντάξας διαλύεσθαι πρὸς Καρχηδονίους καὶ τὰς φρουρὰς αὐτῶν δέχεσθαι.* Die Absicht des Dionysios gieng also dahin, die Karthager zu verleiten, ihre Hauptmacht durch Besetzung vieler festen Plätze zu schwächen. Dies hätte aber nicht geschehen können, wenn er die festen Plätze zerstört hätte. — V 2, 17 (18) vermisse ich in der aufgenommenen Lesart *τὴν τῶν ἄλλων χώραν λυμαινομένους τῆς τῶν διαβαλλομένων ἐκέλευσεν ἀπέχεσθαι* den Artikel bei *λυμαινομένους*. Deshalb ziehe ich die gar nicht erwähnte Lesart des Casaubonus, die auch in F zu stehn scheint, *λυμαινόμενος* vor. Weiterhin heiszt es in demselben § *οἱ δὲ ἦσαν ἐν δυνάμει καὶ αὐτοὶ σφοδρῶς ἀντέστησαν.* Was *αὐτοί* hier soll, gestehe ich nicht einzusehen. Korais hat wol richtig *αὐτοῖς* corrigiert. Auch V 5, 1 halte ich desselben Verbesserung *συνώκησαν* st. *συνωμολόγησαν* für nothwendig in den Worten *Μεγαρεῖς δὲ ἀντὶ Σικελῶν Χαλκιδεῦσι συνωμολόγησαν.* — V 2, 21 (22) ist wol zu lesen *Διονύσιος ἐπὶ τούτῳ μάλα ὠργίζετο* st. *μᾶλλον*, da im vorhergehenden nichts davon gesagt wird, dasz er bereits erzürnt war. In demselben

Digitized by Google

§ scheint auch *ἐπανελθὼν ἐν Σικελίᾳ* statt *εἰς Σικελίαν* auf Rechnung der Abschreiber gesetzt werden zu müssen. — V 3, 5 wird von Agathokles, der nach Africa überzusetzen im Begriffe war, erzählt: *δοκιμάζει, τίνες αὐτῷ συνδιαπλεῦσαι δύναιντο, καὶ δὴ προέγραψεν* usw. Hier ist *δύναιντο* auffallend, wofür man eher *ἐθέλοιεν* oder *βούλοιντο* erwartet; doch läszt es sich vielleicht von der moralischen Kraft verstehen: 'welche den Mut hätten'.[4]) Für das folgende *προέγραψεν* vermutete ich *προεκήρυξεν* und fand dafür eine Bestätigung in dem oben erwähnten cod. Palatinus der *παρεκβολαί*, welcher *ἐκήρυξεν* hat. Doch läszt sich vielleicht *προέγραψεν* von einem schriftlichen öffentlichen Anschlag verstehen mit Vergleichung von VII 11, 7 und Xen. Hipparch. 4, 9. — V 6 *σύνθημα ἔδωκε κτείνειν ἀδεῶς Ἐργετίνους ἅπαντας* zweifle ich, ob *ἀδεῶς* richtig ist und ob es nicht vielmehr *ἀφειδῶς* oder *ἀνηλεῶς* heiszen musz. — V 32, 1 *προσπεσὼν ἄφνω τοῖς Ἀθηναίοις ἀναγκαζομένοις ἀτάκτως καὶ μετὰ θορύβου ποιεῖσθαι τὴν ἔμβασιν* führe ich zur Unterstützung der von W. aufgenommenen Emendation *ἀναγκαζομένοις* für *ἀνακομιζομένοις* an Thuk. VIII 95, 4.

VI 3 *οἱ δὲ πολέμιοι μετὰ τῆς χελώνης ἐκ πύργων προσαγομένων ὄξος ἐπέχεον*. Auch hier halten wir die verschmähte Verbesserung von Korais *κατὰ τῆς χελώνης* für richtig: 'sie gossen von Türmen, die herangeschoben wurden, Essig auf das Schirmdach herab.' *μετὰ τῆς χελώνης* könnte man nur mit *προσαγομένων* verbinden, was aber die Wortstellung verbietet. — Dagegen sehen wir VI 9, 1 nicht den geringsten Grund, mit Korais und dem Hg. die Lesart der Hss. *ἐκήρυξεν, ὅτι μέλλοι κόπτειν ἄλλο νόμισμα καὶ δέοι προσφέρειν αὐτῷ τὸ ὑπάρχον ἑκάστῳ* zu verlassen und *ἕκαστον* zu schreiben, da *ἑκάστῳ* ganz wol mit *τὸ ὑπάρχον* verbunden werden kann und ein Subject bei *προσφέρειν* unnöthig ist. — VI 16, 3 *Καρχηδόνιοι τοῖς τοῦ Διονυσίου σκάφεσιν ἐμβάλλοντές τινα μὲν αὐτῶν κατέδυσαν, τὰ δὲ ὅπλα πάντων ἀχρεῖα τελείως ἐποίησαν* hat W. *τὰ μὲν* st. *τινὰ μὲν* geschrieben, was nicht zu billigen ist, da nicht *τὰ μὲν* und *τὰ δὲ* sich entsprechen, sondern *τινὰ μέν* und *πάντων δέ*, nur ist *δέ*, weil *τὰ ὅπλα* als betontes Wort vorangestellt worden ist, vor *ὅπλα* gesetzt worden. — VI 17: für meine Vermutung *ἐξέκαιον* st. *διέκαιον* spricht nicht nur der Sinn der Stelle, welcher 'in Brand setzen', nicht 'durchbrennen' verlangt, sondern auch die Stelle des Polybios, dem Polyän folgt, wo es heiszt: *κατὰ τοσοῦτον ἐπαγομένους τὸν αὐλὸν ἐκτός, καθ' ὅσον ἐκκάηται τὰ πτίλα*. Kurz vorher, wo es heiszt *πῶμα πλῆρες τρημάτων ἐπιθέντες, νεύσαντες πρὸς τοὺς ἐναντίους*, ist *νεύσαντες* schwerlich richtig, da sich die transitive Bedeutung von *νεύω* kaum dürfte nachweisen lassen. Cod. S liest *νεῦον*, was wol auch herzustellen ist. — VI 51 *ἐπειδὴ τὰ χρήματα ἐν ταῖς ἐργασίαις διεκέκλεπτο* ist nach meiner Ansicht *διεκλέπτετο*, wie M liest, vorzuziehen. Theron wird wol nicht erst, nachdem die Sachen (alle) gestohlen worden waren, seinen Antrag

4) Da der cod. Pal. *τὴν προθυμίαν τῶν στρατιωτῶν δοκιμάζων* bietet, so halte ich es jetzt für wahrscheinlich dasz Pol. *προθυμοῖντο* geschrieben hat. *Nachträgliche Bemerkung.*

Digitized by Google

gestellt haben, sondern während immer noch gestohlen wurde. Der Artikel vor *χρήματα* bezeichnet nicht die Gesamtheit der Sachen, sondern nur dieselben als die zum Bau erforderlichen. — VI 36 ist wol für *θάνατον αὐτῷ κατεχειροτόνησεν* zu lesen *αὐτοῦ*. — VI 53 lautet der Schlusz des dem Athener Hagnon erteilten Orakels: *τότε δ' ἂν τότε κῦδος ἄροισθε* in den Hss., wo W. mit andern Anstosz genommen hat an der Wiederholung von *τότε*. Er schreibt daher mit dem Recensenten der Ausgabe von Korais in der Jenaischen L. Z. von 1810 *τότε δ' ἂν τόγε κῦδος ἄροισθε*. Aber die Wiederholung eines Wortes durfte kein Bedenken erregen, am wenigsten der Partikel *τότε*, da gerade diese sich öfter wiederholt findet, wie bei Lukianos *εἰκ.* 13 *τότε δὴ τότε ὥρα σιωπᾶν* und in andern Beispielen bei Dorville zu Char. S. 322 Lips.

VII 3 lesen wir bei W. *καὶ πολλοὺς Κᾶρας ξενολογήσας* (nemlich *Ψαμμήτιχος*) *εἰσήγαγεν ἐπὶ τὴν Μέμφιν, καὶ περὶ τὸ τῆς Ἴσιδος ἱερὸν εἴσω τῶν βασιλείων * * ἀπέχει στάδια πέντε, συμβαλὼν μάχην ἐνίκησεν.* Er nimmt also eine Lücke nach *βασιλείων* an, welche Roth mit Vergleichung von Herodot II 152, 4 durch *κατῴκισεν* ausfüllen wollte. Dies ist aber eine unglückliche Vermutung, da nach Herodot nicht Psammetichos, sondern erst Amasis die Karer nach Memphis verlegte. Wir glauben dasz durch Bursians Verbesserung *ἔξω* für *εἴσω* und durch Einschiebung von *ὧν* nach *βασιλείων* mit Korais die Stelle hergestellt wird. Nur möchte noch *προσήγαγεν* für *εἰσήγαγεν* zu schreiben sein. Man vergleiche was oben zu III 9, 43 bemerkt worden ist. — VII 6, 10 *ἀπομαχομένη ταῖς τοῦ Κύρου προσβολαῖς* verweisen wir zur Unterstützung von Marklands *τὰς . . προσβολάς* (zu Maximus Tyr. I 3) auf VIII 23, 10 *ἀπομάχεσθαι τοὺς φανερῶς προσβάλλοντας.* — VII 20 *οὐδένα τούτων οὐχὶ παραχρῆμα βασανίσας ἀπέκτεινεν* bessert Patakis sehr wahrscheinlich *οὐδένα τούτων ὃν οὐχί.* — VII 21, 2 ziehe ich für *Σηστόν* und *Σηστοῦ* die Emendation Heringas *Σήσαμον* und *Σησάμου* aus dem bei demselben nachzulesenden Grunde vor, da mir die von W. zur Vertheidigung der Vulg. angeführten Stellen nichts zu beweisen scheinen. — VII 21, 3 wundern wir uns in W.s Ausgabe zu lesen *ἐς τὴν αὐτοῦ ἀφίκετο ἡμέρας δέκα πρότερον.* Korais hat gewis mit Recht *ἡμέραις* geschrieben, da sich der Accusativ nicht rechtfertigen läszt. — Auch VII 24 können wir dem Hg. nicht beistimmen, welcher blosz mit M und Herodot (der aber nicht als Zeuge gelten kann, da er eine andere Wortverbindung hat) *αὐτός τε καὶ ἡ γυνὴ καὶ τὰ τέκνα* geschrieben hat. Der Artikel vor *γυνὴ* und *τέκνα* fehlt wol mit Recht in den übrigen Hss., da derselbe vor Nominibus, welche mit *αὐτός* durch *καί* verbunden sind, häufig ausgelassen wird, besonders wenn die Nomina Verwandte bezeichnen; vgl. zu Xen. Kyrop. VII 1, 31. — VII 29 *Μιθριδάτῃ ὁ βασιλεὺς προσέταξεν.* Hierzu bemerkt die adn. crit. «*Μιθριδάτῃ ὁ*] *Μιθριδάτης* L (d. i. libri); *Μιθριδάτῃ* p» (d. i. manus secunda codicis P). Es scheint also der Artikel in den Hss. (mit Ausnahme des Flor.) zu fehlen und demnach gestrichen werden zu müssen. Denn auch bei Pol. wird der Artikel vor

Digitized by Google

βασιλεύς, wenn vom Perserkönige die Rede ist, regelmäszig ausgelassen. — VII 32 wird Seuthes ἵππαρχος Κερσοβλέπτου genannt; vielleicht richtiger ὕπαρχος, da die von ihm berichtete Finanzmaszregel mehr für einen ὕπαρχος als für einen ἵππαρχος geeignet ist. Beide Wörter werden ja regelmäszig in den Hss. verwechselt. Auch ἐπάρχους (was Wyttenbach hergestellt hat) ist VII 50 durch ἱππάρχους verdrängt worden.

VIII 3, 2 lesen die Hss. αὐτὸς ὀλίγους ἔχων εὐζώνους πελέκεις φέροντας τοῖς τείχεσιν προσῆλθον. Die Herausgeber haben dafür προσῆλθεν geschrieben, was vielleicht nicht nöthig ist: vgl. das zu Xen. Hell. IV 8, 29 in diesen Jahrb. 1857 S. 710 bemerkte. — VIII 10, 1 ist vielleicht zu lesen: ἀλλὰ ἐκώλυσε τοὺς στρατιώτας τοῦ χάρακος προϊόντας ἐμβάλλειν, πόρρωθεν δ' ἱσταμένους ὁρῶντας τοὺς πολεμίους εἴθιζε τὴν μορφὴν αὐτῶν ἀνέχεσθαι. — VIII 12 ὤμοσε πεῖσαι τὴν σύγκλητον. Hier durfte nach πεῖσαι die Partikel ἄν nicht ausgeworfen werden, zumal dieselbe in P steht. — VIII 23, 23 würden wir nicht ἐπελθών für ἐπεξελθών geschrieben haben in den Worten ὤμοσε μὴ πρότερον (ἄν?) ἀποκείρασθαι, πρὶν ἐπελθὼν τιμωρῆσαι τοῖς ἀνηρημένοις, weil ἐπεξέρχεσθαι nicht nur hier viel passender ist als ἐπέρχεσθαι, sondern auch ἐπεξελθών in Flor. u. P steht. — VIII 23, 8 οὓς ἐκείνων εὗρεν ἐν τῷ στρατοπέδῳ σώους διῆκε ist ἀφῆκε zu bessern. — VIII 24, 3 Σέβαστος τοὺς ἐπὶ στρατοπέδου διαμαρτόντας ἐκέλευσε κτέ. Hier zweifle ich nicht dasz τὶ ἁμαρτόντας zu lesen ist. — VIII 26 sagt Semiramis von sich: γῆν ἄκαρπον ἐδίδαξα σπείρεσθαι· ποταμοῖς γαρ αὐτὴν ἔμιξα ἐμοῖς. An ἔμιξα hat schon Heringa mit Grund Anstosz genommen und ἔσμηξα vermutet. Passender ist ἔμαξα, das bezeichnende Wort vom Anfeuchten mit einer Flüssigkeit. So hat auch Hemsterhuis bei Xen. Kyrop. VI 2, 28 glücklich μεμαγμένην für μεμιγμένην hergestellt. — VIII 29 wird wol Pol. nicht θυγατρῶν, sondern θυγατέρων geschrieben haben. — VIII 32 las man bisher (Πορκία) ἐσχάραν ἐκέλευσε κομισθῆναι πυρὸς ὡς ἀλειψομένη. Für ἀλειψομένη hat aber W. ἀλεαινομένη, eine Vermutung von Fuchs, aufgenommen. Ref. hält ἀλειψομένη für richtig, da man sich bei erwärmendem Feuer zu salben pflegte: s. Xen. Hell. IV 5, 4. Aelian π. ἰ. 9, 30. Xen. Anab. IV 4, 12. — VIII 42 halten wir in den Worten ἡ δὲ προσέφερεν αὐτῷ ἄλλο τι χρυσοῦν ὅμοιον ἐδωδίμῳ καὶ τοῦτο πάλιν die von dem Hg. nicht aufgenommene Verbesserung τοιοῦτο für nothwendig. — VIII 60 hat Κύννα, was Wesseling und Cobet verlangen, für Κυνάνη viel für sich. Der Name lautet Κύννα bei Diodor und Athenaeos XIII 557c, Κύνα bei Arrian Anab. I 5, 4. Für Κυνάνη kann man aber freilich Athenaeos XIII 560f und Arrian bei Photios bibl. cod. 92 § 22—24 anführen. — In demselben Kap. scheint nach μετεβάλλοντο eine Lücke angenommen werden zu müssen. Jetzt wenigstens ist die Erzählung ohne Zusammenhang.

Doch genug unserer Einwendungen, durch deren offene Darlegung wir Hrn. W. den Dank, zu welchem er alle Freunde der griechischen Litteratur durch seine tüchtige Arbeit verpflichtet hat, für

Digitized by Google

unsere Person am besten auszusprechen glaubten. Bemerken wollen wir nur noch, dasz W. überall, wo es ihm möglich war, die Quellen, aus welchen Pol. geschöpft zu haben scheint, oder, wenn auch nicht die Quellen, doch die mit Pol. übereinstimmenden oder ähnlichen Stellen bei anderen Schriftstellern unten am Rande angegeben hat. Von eigentlichen Quellen wissen wir hierzu nichts nachzutragen, von Parallelstellen nur etwa folgende: zu I 17 Diodor Exc. Vat. S. 14, 21 Dind., zu I 23, 1 Diodor Exc. Vat. S. 36, 11, zu II 15 Kallisthenes bei Athenaeos X 452, zu IV 1 Kallimachos im Etym. M. 587, 53, zu IV 6, 3 Aelian π. ἰ. 16, 36, zu V 14 Plut. apophth. regg. et impp. Pisistrati 3 und Diodor Exc. Vat. S. 30, 15, zu VII 4 Herodot I 155 ff., zu VII 13 Diodor Exc. Vat. S. 37, 3, zu VII 42 Theopompos bei Athenaeos X 443.

Wir teilen zum Schlusz unserer Anzeige aus dem cod. Palatinus Graec. 393, welcher auszer anderen Schriften (s. Wilken Geschichte der Heidelberger Büchersammlungen S. 289 f.) auch *Ἥρωνος*[5]) *παρεκβολαὶ ἐκ τῶν στρατηγικῶν παρατάξεων περὶ τοῦ ὁποῖον εἶναι δεῖ τὸν στρατηγόν* enthält, aus diesen alles dasjenige mit, was sie uns für die Kritik des Pol. beachtenswerthes zu enthalten scheinen. Diese *παρεκβολαί* stimmen mit dem, was Fermat aus seiner Hs. und was W. S. XXIX als Probe aus einer Berner und einer Baseler Hs. mitteilt, fast ganz überein: I 12 liest Pal. *κατὰ τὰς κορυφὰς τῶν ὀρέων*, den von Korais hinzugefügten Artikel *τὰς* bestätigend; I 14 hat er *ἡρίστων* nach *ἀντανεπαύοντο* (aber nicht, wie cod. Fermat. *ἀριστώντων ἡρίστων*); I 16, 3 *ἵνα τὸ φεύγειν ὠφελιμώτερον ἡγοῦνται, παρὰ τὸ μένειν καὶ ἀντιμάχεσθαι*; I 30, 7 (6) *ὁ ξέρξης τοὺς ἵωνας ἵππους* (so!) *ἐλογίσατο*; I 35, 2 *προσελθὼν δὲ ἐπί τινα τόπον ὁμαλόν*; I 40, 1 *ὡς αὐτὸς ἐστιν ὁ τὸν ἄνδρα τοῦτον φονεύσας*; I 40, 2 liest er statt *οἱ λοχῶντες ἐπαναστάντες*: *οἱ δὲ ἐγκρύμ(μ)ατος ἐξελθόντες*, was für die Vorbesserung *ἐξαναστάντες* zu sprechen scheint, indem diese *παρεκβολαί* bei Compositis, wenn sie auch statt des Verbum bei Pol. ein anderes gleichbedeutendes setzen, doch in der Regel die Präp. beibehalten; I 40, 3 *καὶ οὕτως πάντες ἀγρυπνοῦντες ἐφύλασσον ἀποβλέποντες εἰς τὴν ἀκρόπολιν*; II 1, 5 (4) *Ἀθηναίους*] *Θηβαίους*; II 1, 30 *τοὺς αἰχμαλώτους γυμνώσας δεδεμένους προσέταξε τοῦ στρατοπέδου*; II 3, 9 *σχηματισάμενος ὡς βουλόμενος διὰ τῆς νυκτὸς διαβῆναι*; II 10, 3 *τὰ τούτων μόνα κατέλιπεν* des Ref. Conjectur bestätigend; ebd. *προέδωκαν*] *παρέδωκαν*, und *φόβῳ*] *τῷ φόβῳ*; II 38, 2 *ἐν ταῦτα τῇ φυγῇ* (das iota subscr. fehlt fast stets); III 9, 1 *συνάψωμεν*] *προσβάλωμεν*; III 9, 23 *διέδωκεν*, wie Ref. vermutete; III 9, 41 *ἔσωσεν*] *ἀνερρύσατο*, was für die Conjectur von Patakis *ἀνέσωσεν* spricht; III 9, 44 *ἀναξίβιον* auch Pal.; IV 2, 1 *ὅτι φίλιππος τὸν ἴδιον στρατηγὸν διεδέξατο*; IV 16 *πολιορ-*

5) Bei Wilken ist nicht bemerkt, dasz die Hs. auszer den *παρεκβολαί*, die dem Heron beigelegt werden, auch noch die demselben Heron zugeschriebene Schrift enthält: *ὅπως χρὴ τὸν τῆς πολιορκουμένης πόλεως στρατηγὸν πρὸς τὴν πολιορκίαν ἀπιέναι* (so!), *καὶ οἷοις ἐπιτηδεύμασι ταῦτα ἀποκρούεσθαι*.

Digitized by Google

κῶν Κύψελλα; V 3, 5 προέγραψεν] ἐκήρυξεν; ebd. ἐπιτρέπω auch Pal. und τούτῳ τῷ στρατηγήματι; V 16, 5 αὐτὸς μὲν γὰρ καὶ ὁ τούτου στρατὸς ἐγίνωσκον τῶν πολεμίων τὸ σύνθημα; V 28, 2 περιστήσας auch Pal.; V 33, 2 ἐγγύθεν ὄντων καὶ auch Pal.; V 33, 6 ἔπεμπον erste Hand, ἔπεμπεν 2e; V 44, 5 ἀπεκδεχόμενοι ... χάλκαν τὸν μακεδόνα; VI 38, 1 lautet ganz wie im cod. Bas. (S. XXIX bei W.), nur φλαυὸν und ἕνεκεν weichen ab, und zu πολεμίου hat eine zweite Hand ς hinzugefügt; ebenso VI 38, 4 ganz wie im cod. Bas.; VII 6, 1 παθόντες ἐπ' αὐτοῖς] οἱ δὲ τῃ συμπαθείᾳ τούτων νικώμενοι; VII 6, 9 πολλῶν δὲ περσῶν; ebd. ξύλων auch Pal.; VII 27, 1 ἐννενήκοντα (mit doppeltem ν) auch Pal.; VII 45, 2 ἀπαντῶσαι auch Pal., im folgenden heiszt es μὴ πόλιν (πάλιν 2e Hand) ἐκεῖ θέλετε εἰσελθεῖν ὅθεν ἐξήλθετε; VIII 16, 6 λαφυραγωγοί] νυμφαγωγοί; ebd. ὁ δὲ] αὐτὸς; ebd. συνεδωρήσατο auch Pal.; ebd. εὖ γεγονότων] εὐγενῶν; VIII 16, 8 προσέταξε δὲ αὐτοὺς τρίτον περιγυρεύσαι τὴν στρατιὰν; VIII 24, 3 καὶ θνηνὴν (so!) δι' ὅλης ἡμέρας. πολλάκις δὲ καὶ γυναικῶν στολὴν αὐτοὺς ἐνέδυεν.

Wertheim. *F. K. Hertlein.*

32.

Zu Polyaenos.

Der neueste Herausgeber des Polyaenos hat das Strategem 41, 2 des sechsten Buches (S. 238 f.) nach dem Pariser Codex, der es allein enthält, so geschrieben: ὅτι Ἀμίλκας πλῆθος Καρχηδονίων νεῶν † θεασάμενος φαντασίαν παρέσχεν ἀποπλέων, ὡς πρύμναν κρουσόμενος· νύκτωρ δὲ καταχθείς, τὴν στρατιὰν ἐκβιβάσας τετρακισχιλίους διεγειρομένους ἐκ τῆς κοίτης κατέκοψεν· wozu er bemerkt: 'θεασάμενος non est Polyaeneum: praeterea locus corruptus.' Letzteres ist nun allerdings der Fall, wie jedermann sieht; aber warum sollte ein Verbum wie θεᾶσθαι nicht bei Pol. sich finden? Allerdings im Sinne des gewöhnlichen 'sehen' nicht, wie es hier nach der Fassung der Stelle genommen werden musz; aber in der Bedeutung 'zuschauen' ist und bleibt es terminus technicus, und gerade so brauchen wir es in der Emendation dieser Stelle: ὅτι Ἀμίλκας πλῆθος Καρχηδονίων νεῶν ἔχων θεασαμένοις φαντασίαν παρέσχεν ὡς ἀποπλέων, πρύμναν κρουσάμενος κτλ. Diese Veränderungen sind gewis nicht zu gewagt: ἔχων hinter νεῶν konnte sehr leicht wegfallen, aus diesem Wegfall entsprang dann der Nom. θεασάμενος, um πλῆθος als Object davon abhängig zu machen, und das versetzte ὡς gab Anlasz zum Part. Fut. κρουσόμενος, welches man als den Inhalt der φαντασία ansah.

Basel. *J. A. Mähly.*

Digitized by Google

33.

Zum Sprachgebrauch der lateinischen Komiker.

In den Michaelis 1860 als Programm des hiesigen Collegium Fridericianum erschienenen 'coniecturae Tullianae' ist bei Gelegenheit einer ausführlichen Darlegung des Ciceronischen Gebrauchs der Partikel *vel*[1]) S. 4 Anm. bemerkt, dasz wie bei Cicero so auch bei Terentius das einfache *vel* an den 11 oder 12 Stellen, an denen es sich bei diesem so gebraucht findet, nie 'oder' heisze auszer Andr. 266 *huc vel illuc impellitur*, und dasz es daher an dieser Stelle mit Unrecht seit Faërnus in den Text aufgenommen scheine; und ferner ist ebd. eine Notiz über *sive* gegeben, zum Teil gerichtet gegen eine Behauptung Madvigs, der zu Cic. de fin. I 6, 20 sagt: 'exemplum eiusdem generis [*si* — *sive* = *sive* — *sive* jedes mit einem besondern Nachsatze] nec apud Ciceronem nec apud quemquam alium prosae orationis scriptorem inventum est, immo ne apud poëtam quidem; nam aut dissolutis sententiis ponitur *si* — *sin* (*si*) aut coniunctis *sive* — *sive*. Plautus et Terentius paucis locis *si* — *sive* dixerunt, sed in una sententia.'

Lassen wir die a. O. angeführten Ciceronischen Stellen hier beiseite, die allerdings nicht so kurz abzumachen sind wie dort geschehen ist, und vervollständigen vielmehr nur das dort über den Gebrauch der Komiker gesagte. Bei Terentius steht, wie bereits an jener Stelle bemerkt worden ist, *sive* (*seu*) nur dreimal: Andr. 215 f. *haec Andria,* | *si ista uxor sive amicast, gravida e Pamphilost.* Ebd. 292 ff. *si te in germani fratris dilexi loco,* | *sive haec te solum semper fecit maxumi,* | *seu tibi morigera fuit in rebus omnibus,* | *te isti virum do;* beidemal mit vorhergehendem *si*, im ersten Beispiel *si* — *sive* = *sive* — *sive*, freilich mit einem gemeinschaftlichen Nachsatze, was indes, wie ich glaube, für Bedeutung und sonstiges Verhältnis der Conjunctionen ebenso wenig den geringsten Unterschied macht wie bei *sive* — *sive*. Auszerdem ohne vorhergehendes *si*, aber mit gleicher Bedeutung

---

1) Zu den dort S. 7 für die Bedeutung 'auch nur, wenigstens' angeführten Belegen hätte auszer der bereits S. 25 nachgetragenen Stelle des Curtius VI 10, 12 noch auf die Interpreten zu Caes. BC. III 25, 4 verwiesen werden sollen. Caesar hat *vel* — *vel* 7mal, *sive* — *sive* (*seu* — *seu*, *seu* — *sive*) 17mal, ein einmaliges *sive* nur einmal, mit vorhergehendem *si* BG. IV 17, 10, *vel* unbestritten nur IV 16, 6 *vel* — *modo* 'oder auch nur', und VII 37, 6 *vel principes*, wie bei Plautus *vel primarius;* mit Varianten BC. III 25, 4. Steht *vel* an dieser Stelle, wie es scheint, richtig, so ist diese nebst BG. IV 16, 6 ein fernerer Beleg für die von mir a. O. S. 7 vertheidigte Bedeutung '(oder) auch nur'. Endlich BG. III 14, 3 nach vorhergehender Negation statt *neque*, wie andere auch schreiben (und zwar an sich viel wahrscheinlicher). Im 8n Buche steht zweimal *vel:* 51, 3 *vel spectatissimus*, und 23, 5 *velut insueta re permotus vel celeriter a familiaribus prohibitus Commii*, wie gewöhnlich falsch geschrieben wird, richtig mit Lipsius *vel insueta* — *vel.*

Digitized by Google

'oder wenn' Andr. 190 *dehinc postulo sive aequomst te oro.* Uebersehen ist damals in Folge des Gebrauchs der Fleckeisenschen Ausgabe, dasz erst in dieser *sive* getilgt worden ist Eun. 312 *fac sis nunc promissa adpareant,* | *sive adeo digna res est, ubi tu nervos intendas tuos.* Die Stelle scheint auch mir jedenfalls verdorben und Bentleys Erklärung 'quia promisisti, sive adeo quia sine promisso digna res est, in qua operam naves' nicht haltbar. Fleckeisen schreibt *sic;* ich halte den Ausfall eines Verses für sehr wahrscheinlich. Man mag aber urteilen wie man will, keinenfalls beweist die Stelle etwas für einen andern Gebrauch von *sive* als den durch die übrigen festgestellten.

Plautus hat, wenn ich nichts übersehen habe, *sive* verhältnismäszig nicht häufiger, nemlich 17mal: 1) Rud. 629 ff. *teque oro et quaeso, si speras tibi* | *hoc anno multum futurum sirpe et laserpicium* | *eamque eventuram exagogam Capuam salvam et sospitem,* | *atque ab lippitudine usque siccitas ut sit tibi* — :: | *sanun es?* :: *seu tibi confidis fore multam magudarim,* | *ut te ne pigeat dare operam mihi quod te orabo, senex.* — 2) Rud. 776 *si attigerit sive occeptassit.* — 3) Pseud. 543 *si sumus compecti seu consilium umquam iniimus,* | *stilis me totum usque ulmeis conscribito.*[2]) — 4) Pseud. 1070 ff. *roga me viginti minas,* | *ille hodie si illa sit potitus muliere* | *sive eam tuo hodie gnato, ut promisit, dabit.* — 5) Merc. 311 f. *si movero me seu secari sensero,* | *Lysimache, sum auctor ut me amando hic enices.* — 6) Merc. 993 f. *si hercle scivissem sive adeo ioculo dixisset mihi,* | *se illam amare, numquam facerem ut illam amanti abducerem.* — 7) Trin. 183 f. *haec sunt, si recte seu perverse facta sunt,* | *quae ego me fecisse confiteor.* — 8) Curc. 4 ff. *si media nox est sive est prima vespera,* | *si status condictus cum hoste intercedit dies,* | *tamen est eundum quo imperant ingratiis.* — 9) Stich. 419 f. *ere, si ego taceam seu loquar, scio scire te,* | *quam multas tecum miserias † mulcaverim.*[3]) — 10) Men. 792 f. *tua quidem ille causa potabit minus,* | *si illic sive alibi lubebit?* — 11) Cist. III 14 *tu nunc, si ego volo seu nolo, sola me ut vivam facis.* — 12) Truc. IV 3, 58 f. wird doch wol zu schreiben sein: *qui quidem probi sunt; verum qui improbust, si subbibit* | *sive adeo caret temeto, tamen ab ingenio improbust,* statt *sive subbibit,* wie die Ausgaben haben. — 13) Merc. 306 *si canum, si istuc rutilum sive atrumst, amo.* — 14) Amph. 69 ff. *nam siqui palmam ambissit histrionibus:* — | *si quoiquam artifici seu per scriptas litteras* | *seu qui ipse ambissit seu per internuntium:* | *sive adeo aediles perfidiose quoi duint:* — | *sirempse legem iussit esse Iuppiter,* | *quasi magistratum sibi alterive ambiverit.* — An den ersten 6 Stellen heiszt *si* — *sive* 'wenn — oder wenn', in den folgenden 8 ist es gleichbedeutend mit *sive* — *sive,* teils mit demselben, grösstenteils mit verschiedenen Prädicaten.

---

2) Ueber Nr. 3. 4. 5. 7. 8. 9. 13. 14. 17 s. Ritschl proleg. Trin. S. LXXXV f. 3) *antlaverim* war mir eingefallen, ehe ich bei Ritschl sah, dasz dies bereits Acidalius vermutet hat.

Digitized by Google

Wenn man nun bedenkt dasz in manchen dieser Stellen aus zwingenden metrischen Gründen gegen alle, in anderen gegen überwiegende handschriftliche Autorität *sive* oder *seu* dem *si* hat weichen müssen, wenn man ferner die gänzliche Incompetenz fast aller Quellen, auf die wir im Plautus angewiesen sind, über solche Fragen bedenkt, ob *seu* oder *sei* zu schreiben ist (vgl. Ritschl im rhein. Mus. VIII S. 486), so liegt die Versuchung gewis sehr nahe, gerade an der Richtigkeit der zwei Stellen zu zweifeln, an denen uns *sive — sive* (*seu — seu*) überliefert ist, zumal in der einen von diesen selbst die Unzuverlässigkeit der Hss. in diesem Punkte sich darin bethätigt, dasz sie *seu* geben, wo der Vers durchaus *sive* verlangt: 15) Merc. 1017 ff. *annos gnatus sexaginta qui erit, siquem scibimus | seu maritum sive hercle adeo caelibem scortarier, | cum eo nos hac lege agemus: inscitum arbitrabimur.* — 16) Men. 295 *seu tu Culindru's seu Caliendrus, perieris:* — denn 17) Amph. 1048 ff. *ubi quemque hominem aspexero, | sive ancillam, sive servom, si uxorem, si adulterum, | si patrem, si avom videbo, eum optruncabo in aedibus* — folgt wenigstens *si* nach.

Hieraus folgt dasz der Ausdruck 'Plautus et Terentius paucis locis *si — sive* dixerunt' zwar wörtlich genommen keine Unrichtigkeit enthält, den Sachverhalt aber insofern unrichtig darstellt, als er den Punkt, auf den es ankommt, nicht berührt, dasz *sive* sich überhaupt nur an wenigen Stellen bei den Komikern findet, an diesen aber fast ausschlieszlich mit vorhergehendem *si*.

In den Komikerfragmenten findet sich nach dem vortrefflichen Index bei Ribbeck *sive* und *seu* gar nicht; in denen der Tragiker éinmal *si — sive*, bei Pacuvius V. 299 f. *nam si te regeret pudor, | sive adeo cor sapientia inbutum foret;* éinmal *sive — sive* inc. inc. fab. 197 f. . . . *sive ista virtust seu patrocinium horridum | . . . . . miseranda sive est calamitas*, welches Fragment jetzt in Keils Charisius S. 287 so gelesen wird: *sive ista virtus seu latrocinium fuit, | horrendum miserandum fuisse clamitant.*

Allein schon um der oben angeführten Stelle des Terentius willen habe ich es für der Mühe werth gehalten auch den Plautinischen Gebrauch von *vel* einer genaueren Betrachtung zu unterziehen. — *vel — vel* haben Terentius und Plautus durchschnittlich ungefähr in jedem Stücke éinmal, Terentius 5, Plautus einige 20mal. — Das einfache *vel* hat drei Bedeutungen, sagt man: 'oder, sogar, zum Beispiel'. Im folgenden soll nachgewiesen werden, dasz bei den Komikern *vel* nur eine einzige Bedeutung hat, dasz für diese alle drei Uebersetzungen nur mangelhafte Nothbehelfe sind, namentlich die Bedeutung 'oder' nie in *vel* liegt, überhaupt das Wort nie eine disjunctive oder copulative Conjunction ist. Wir befinden uns bei dieser Partikel in der bei jeder Worterklärung ganz gewöhnlichen Lage, dasz wir in unserer Sprache keinen Ausdruck besitzen, der ganz den Sinn des fremden Wortes

Digitized by Google

wiederzugeben im Stande wäre, und dasz wir deshalb genöthigt sind denselben bei der Erklärung weitläufiger zu umschreiben, handelt es sich aber um die Uebersetzung, zu verschiedenen unsere Zuflucht zu nehmen, wobei nur der allzu gewöhnliche Irtum sorglich zu vermeiden ist, die deutsche Uebersetzung ganz äuszerlich als Maszstab für den fremden Begriff zu gebrauchen. Der Sinn den wir durchgängig in dem *vel* der Komiker zu finden glauben ist: du kannst meinetwegen für den vorliegenden Fall gleich diesen Ausdruck, diese Thatsache annehmen.

1) Ter. Eun. 223 *tandem non ego illam caream, si sit opus, vel totum triduom?* — 2) Pl. Glor. 355 *at metuo ut satis sis subdola.* :: *cedo vel decem.* — 3) Curc. 586 f. *ubi nunc Curculionem inveniam?* :: *in tritico facillume* | *vel quingentos curculiones pro uno faxo reperies.* — 4) Pseud. 302 *iam hercle vel ducentae possunt fieri praesentes minae.* — 5) Pseud. 829 f. *nam vel ducenos annos poterunt vivere,* | *meas qui esitabunt escas quas condivero.* — 6) Stich. 426 *ducam hodie amicam.* :: *vel decem, dum de tuo.* — 7) Merc. 490 f. *vin tanti illam emi?* :: *immo auctarium* | *adicito vel mille nummum plus quam poscet.* — 8) Truc. II 4, 22 *da savium.* :: *immo vel decem.* — 9) Pseud. 321 f. *quid nunc vis?* :: *ut opperiare hos sex dies festos modo.* ::[4]) | .. *vel sex mensis opperibor.* — 10) Bacch. 832

4) So mit *hic* bezeichnen Plautus und Terentius stets die von der Gegenwart des redenden aus zukünftige Dauer, z. B. Asin. 229 f. *dic, quid me aequom censes pro illa tibi dare,* | *annum hunc ne sit cum quiquam alio?* ebd. 235 *dabo, uti scire possis, perpetuom annum hunc mihi uti serviat.* ebd. 635 *ut hanc ne quoquam mitteret nisi ad se hunc annum totum.* ebd. 721 *opto annum hunc perpetuom mihi huius operas.* ebd. 754 *hunc annum totum.* Men. 376 *si triduom hoc hic erimus.* Pseud. 190 *hunc annum quod satis .. sit.* Bacch. 1097 *eam sibi hunc annum conductam.* Cist. I 1, 106 *nunc te amabo ut hanc hoc unum triduom solum sinas* | *esse hic.* Persa 628 *numquam hercle hunc mensem vortentem credo servibit tibi.* Truc. IV 4, 19 f. *amabo, ut hos dies aliquos sinas* | *eum esse apud me.* ebd. 21 *triduom hoc saltem.* Ebenso Curc. 208. Ter. Eun. 151 *sine illum priores partis hosce aliquot dies* | *apud me habere.* Ebenso Heaut. 752. Eun. 187. 277. 793. Ph. 489. 513. 832. Wird ein Zeitraum angegeben, innerhalb dessen eine von der Gegenwart des redenden aus zukünftige Handlung einmal oder wiederholt eintreten oder niemals eintreten soll, so steht der Ablativ mit *hic:* Most. 238 *nam neque edes quicquam neque bibes apud me his decem diebus.* Ter. Ad. 520 *ita se defetigarit velim,* | *ut triduo hoc perpetuo prorsum e lecto nequeat surgere.* Persa 504 *neque istoc redire his octo possum mensibus.* ebd. 37 *quos continuo tibi reponam hoc triduo aut quadriduo.* Poen. IV 2, 50, und mit *in:* Pseud. 316 *in hoc triduo.* Capt. 168 *in his diebus.* (Uebrigens ist leicht ersichtlich, dasz bei Negationen oft beide Casus möglich sind, wie Asin. 229. Most. 238. Ad. 520. Persa 504. 628. Curc. 208. Heaut. 752, je nachdem man denkt: das Nichtgeschehen der Handlung wird so und so lange dauern, an welcher Auffassung man sich durch das *numquam* der Komiker nicht beirren lassen darf [Persa 628. Curc. 208], oder: im ganzen Verlauf dieses Zeitraums wird sich die Handlung nie ereignen.) Ich führe dies hier an um einer Stelle willen, die in unseren Texten gegen diese Regel verstöszt und

Digitized by Google

tris unos passus. : : *vel decem.* — 11) Trin. 963 *te tribus verbis volo.* : : | *vel trecentis.* In allen diesen Beispielen steht *vel* bei Zahlen. Bei Superlativen findet es sich nicht, hingegen bei *primus* und *primarius* je einmal: 12) Ter. Eun. 1081 *quod ego vel primum puto.* — 13) Trin. 746 *atqui ea condicio huic vel primariast.* Dasz *vel* nicht in allen diesen Stellen gleiche Bedeutung hätte, wird niemand behaupten wollen, und doch wie verschiedenartig wird die Uebersetzung ausfallen! Mag in den meisten 'sogar' ganz passend sein, in der Mehrzahl scheint mir 'meinetwegen' viel angemessener, aber keins von beiden in den zwei letzten, in denen man 'vielleicht' vorziehen möchte, nicht als ob eins der drei Wörter die volle Bedeutung von *vel* wiedergäbe, sondern weil wir kein deutsches *vel* haben, müssen wir uns mit dem begnügen, was eben gerade der deutsche Sprachgebrauch ungefähr analoges, gewöhnlich nicht ganz treffend, oft sogar mit ganz anderem Nebenbegriff-bietet. Vgl. unten: 'aber, auch, oder, sogleich, zum Beispiel.'

Wir lassen, dem Leser die weitere Ausführung des eben angedeuteten anheimgebend, zunächst noch einige Beispiele folgen, die den vorhergehenden am ähnlichsten scheinen: 14) Asin. 327 f. *age age, mansero | tuo arbitratu vel adeo usque dum peris.* Das Komma, welches die Herausgeber vor *vel* setzen, würde ich lieber streichen. — 15) Capt. 88 ff. *et hic quidem hercle, nisi qui colaphos perpeti | potis parasitus frangique aulas in caput, | vel extra portam trigeminam ad saccum ilicet.* Weder 'sogar' noch 'meinetwegen' noch 'vielleicht' noch 'zum Beispiel' noch 'oder' scheint hier als Uebersetzung passend, sondern etwa 'nur immerhin, nur gleich'. — 16) Capt. 131 f. *sed si ullo pacto ille huc conciliari potest, | vel carnuficinam hunc facere possum perpeti.* — 17) Eun. 479 *ego illum eunuchum, si opus siet, vel sobrius.* — 18) Curc. 611 *si vis tribus bolis vel in chlamydem.* — 19) Stich. 619 *vel inter cuneos ferreos.* — 20) Stich. 719 *namque edepol quam vis desubito vel cadus vorti potest.* — 21) Men. 727 f. *mea quidem hercle causa vidua vivito | vel usque dum regnum optinebit Iuppiter*, wo Ritschl das Komma vor *vel* mit Recht getilgt hat. — 22) Most. 179 *equidem pol vel falso tamen laudari multo malo | quam*

---

zugleich wegen des Hiatus anstöszig ist, obgleich Ritschl diesen Vorr. S. XIV ausdrücklich vertheidigt, in der aber durch Beobachtung der Regel auch dieser Anstosz beseitigt wird. Ich denke, es wird Men. 950 wol jedenfalls zu schreiben sein: *hélleborum potábis faxo hos áliquos triginti dies* statt *faxo aliquos.* Dagegen Ter. Eun. 636 *hem, biduom hic | manendumst soli sine illa?* ist die Aenderung nicht vorzunehmen, da keine bestimmte Beziehung auf die Gegenwart vorliegt, sondern ganz allgemein die Dauer bezeichnet wird. Ebenso Phorm. 304 *egon illam cum illo ut patiar nuptam unum diem?* und Ad. 332 *qui sine hac iurabat se unum numquam victurum diem?* Vielleicht ist es mir vergönnt nächstens das bis jetzt so gut wie vollständig unbearbeitete Kapitel von den Zeitbestimmungen im Zusammenhange zu besprechen: dann hoffe ich auch zu beweisen, dasz Most. 470 geschrieben werden musz: *iam septem menses sunt* statt *quia.*

Digitized by Google

vero culpari. — 23) Most. 243 *si vel summo Iovi eo argento sacrificassem*, wo *vel* von Ritschl eingesetzt ist. — 24) Most. 984 *is vel Herculi conterere quaestum possiet.* — 25) Most. 1006 *verum cras, nisi quis prius | vocaverit me, vel apud te cenavero.* — 26) Aul. III 3, 4 *etiam intro duce, si vis, vel gregem venalium.* — 27) Epid. V 2, 14 *dum sine me quaeras, quaeras mea causa vel medio in mari.* — 28) Persa 396 *cum hac dote poteris vel mendico nubere.*

Besonders häufig, wie natürlich, steht *vel* bei Imperativen und ähnlichen Redeweisen in dem verschiedensten Sinne, als Steigerung, als Gegensatz, als Bestätigung, als Beispiel des vorhergehenden, was alles von *vel* selbst unabhängig durch den Zusammenhang allein bedingt wird. 29) Phorm. 140 ff. *ad precatorem adeam credo, qui mihi | sic oret: 'nunc amitte quaeso hunc. ceterum | posthac si quicquam, nil precor.' tantum modo | non addit 'ubi ego hinc abiero, vel occidito.'* — 30) Aul. V 22 *vel hercle enica, numquam hinc feres a me.* — 31) Andr. 679 f. *parum succedit quod ago. at facio sedulo. | vel melius tute reperi, me missum face.* — 32) Rud. 549 ff. *eheu, redactus sum usque ad unam hanc tuniculam | et ad hoc misellum pallium. perii oppido. : : | vel consociare mihi quidem tecum licet.* — 33) Rud. 1401 *vapulabis, verbum si addes unum. : : vel tu hercle enica.* — 34) Bacch. 902 *abeo ad forum igitur. : : vel tu hercle in malam crucem.* — 35) Pseud. 120 *si neminem alium potero, tuom tangam patrem. : : pietatis causa vel etiam matrem quoque.*

Wenn mit dem Imperativ eine Bestätigung für die vorhergehende Behauptung in der Weise gesucht wird, dasz dem angeredeten freigestellt wird die Probe an der gebotenen Handlung zu machen, kann man deutsch auch 'da gleich' sagen, wie übrigens schon in mehreren der obigen Beispiele. 36) Most. 299 *etiam nunc decem minae apud te sunt. vel rationem puta.* — 37) Amph. 916 f. *equidem ioco illa dixeram dudum tibi | ridiculi causa. vel rogato hunc Sosiam.* — 38) Epid. V 2, 32 ff. *qua fiducia ausu's primum, quae emptast nudiustertius, | filiam meam dicere esse? : lubuit, ea fiducia. : : | ain tu? lubuit? : : aio. vel da pignus, ni ea sit filia.* Wie gleichgültig es indessen ist, dasz hier gerade Imperative bei *vel* stehen, beweist z. B. das von dem vorhergehenden nur der Form nach verschiedene, dem Sinne nach ganz ähnliche: 39) Poen. I 2, 121 *eho, an iratast? propitia hercle est. vel ego pro illa spondeo.* Als Erwiderung auf einen andern Imperativ, was indessen ebenfalls ganz unwesentlich ist, ist *vel* mit einem Imperativ gesetzt: 40) Phorm. 988 f. *nisi sequitur, pugnos in ventrem ingere. : : | vel oculum exlide. est ubi vos ulciscar probe.* — 41) Capt. 667 f. *astringite isti sultis vehementer manus. : : | tuos sum, tu has quidem vel praecidi iube.* Diese Beispiele lehren denke ich genugsam, wie verkehrt es sein würde, da wo wirklich in sonst ähnlichen Fällen das Satzverhältnis ein 'oder' gestatten würde, *vel* in diesem Sinne aufzufassen.

Nicht möglich ist dies freilich auch 42) Merc. 308 ff. *decide collum statim, si falsum loquar. | vel ut scias me amare, cape cultrum ac*

Digitized by

seca | digitum vel aurem vel tu nasum vel labrum: | si movero me seu secari sensero, | Lysimache, sum auctor ut me amando hic enices. Oder ist dies etwa: 'schneide mir den Hals ab, oder, damit du weiszt dasz ich liebe, nimm das Messer und schneide mich in den Finger und, wenn ich es auch nur fühle, tödte mich'? Der Satz mit *vel* enthält offenbar nichts weniger als das zweite Glied einer Alternative, sondern ist der Inhalt der vorher angekündigten (*loquar*) Wahrheit, für deren Verletzung das Halsabschneiden geboten wird, und *vel* ist nichts weniger als coordinierende Conjunction. Diese Stelle unterscheidet sich in nichts von denen mit *vel enica*, *vel occidito* und von Nr. 41 nur durch den für die Sache gänzlich unwesentlichen Umstand, dasz der mit *vel* eingeführte Satz hier keine Erwiderung auf einen vorhergehenden andern Imperativ bildet.

In anderer Art geht ein Imperativ vorher, so nemlich dasz der zweite mit *vel* eingeleitete den ersten aufhebt nicht als Erwiderung, sondern von derselben Person gesprochen: 43) Pseud. 31 *lege. vel tabellas redde.* Dies heiszt nicht: '(entweder) lies oder gib her'; darauf deutet schon, wenn auch nicht mit Nothwendigkeit, die Antwort *immo enim pellegam*, sondern: 'lies; meinetwegen kannst du aber auch hergeben', wobei nur noch darauf aufmerksam zu machen ist, dasz, wenn wir auch in der deutschen Uebersetzung copulative und disjunctive Conjunctionen gebrauchen, dies nicht in dem lateinischen Worte liegt, sondern lediglich durch den deutschen Sprachgebrauch bedingt wird, das Verhältnis coordinierter Wörter und Sätze durch entsprechende Partikeln als ein solches zu bezeichnen. Wie hier 'aber auch' sagen wir in anderen Fällen 'sogar'; unten werden wir 'zum Beispiel' u. a. zu besprechen haben. Deutlicher noch ist 44) Men. 177 *feri. | vel mane etiam* (so von Ritschl interpungiert). Die Worte sind an den Parasiten, dem vorher versprochen war (174 f.): *mihi, tibi atque illi iubebo iam adparari prandium. | inde usque ad diurnam stellam crastinam potabimus*, als Antwort auf seine Frage gerichtet: *iam ferio foris?* und können, soviel ich sehe, keinen andern Sinn haben als: 'klopfe an; meinetwegen kannst du aber auch noch warten', wobei dies letztere nur gesprochen ist, um den Parasiten, der vor Gier die Thür nicht früh genug sich öffnen sehen kann, zu verhöhnen; dann dasz es dem Menächmus gar nicht Ernst mit diesem Befehl ist und er noch keinen anderweitigen positiven Grund dazu hat, geht schon aus den folgenden Worten hervor, in denen Menächmus nach einer des Heiszhungers des Parasiten würdigen Erwiderung: *mille passum commoratu's cantharum* ihn nur ermahnt: *placide pulta.* Erst in V. 180 nach einer weitern Antwort des Parasiten gebietet er ihm ernstlich Halt: *mane mane, obsecro hercle*, denn *eapse eccam exit.* Gronovius scheint sich die Situation unrichtig vorgestellt zu haben. Uebrigens gehört in dem fraglichen Verse *etiam* nicht zu *vel*, sondern ist Zeitpartikel (s. Halm zu Cic. Verr. IV 45, 99). Ebenso 45) Pseud. 170 f. *i, puere, prae: ... | vel opperire. est quod domi fui paene oblitus dicere:* 'wenn du willst, warte meinetwegen auch.' —

Digitized by Google

Und so wird wol auch, wenn Ritschl alles richtig hergestellt hat, an der in der Ueberlieferung sehr verwirrten und mir auch jetzt nicht ganz klaren Stelle zu verstehen sein 46) Most. 1090 f. *experiar, ut opinor. certumst.*[5]) : : *immo mihi hominem cedo.* | *vel hominem iube mancupio aedis poscere.* — Ich denke, die komische Wirkung wird durch diese Auffassung bedeutend erhöht: 47) Poen. prol. 21 ff. *diu qui domi otiosi dormierunt, decet* | *animo aequo nunc stent, vel dormire temperent.* | *servi ne obsideant, liberis ut sit locus,* | *vel aes pro capite dent:* 'ich habe (jedoch auch) nichts dawider dasz sie —'. *) Denn dasz hier das einfache 'oder auch' möglich wäre, lediglich aus dem ganz zufälligen Grunde, weil ein anderer Imperativ vorhergeht, kann doch keinenfalls Grund sein es gegen die Analogie der übrigen für das richtige zu halten.

Schade dasz die Uebersetzung 'oder' wegen eines ebenso zufälligen Grundes in folgender Stelle (übrigens nicht beim Imperativ) nicht einmal möglich ist; sonst würden wir Gelegenheit haben auch

---

5) So interpungiert Ritschl mit den früheren Herausgebern. Ich sähe lieber *experiar, ut opinor, certumst*, so dasz *experiar* eng zu *certumst* herangezogen wird, sei es als Futurum oder als Conjunctiv, und *ut opinor* Zwischensatz ist. Ebenso ist es offenbar nicht blosz aus grammatischen Gründen nothwendig Trin. 1188 f. *numquid causaest quin uxorem cras domum ducam?* : : *optumumst* | *tu in perendinum paratus sis ut ducas* zu schreiben und nicht hinter *optumumst* ein Punctum zu setzen. Ferner ist gewis Men. 947 zu schreiben *scin quid facias optumumst?* statt *optumum*, wie Ritschl mit den früheren liest, zumal die Hss. teils *optimum est* (B), teils *optimum es* (Da), teils *optimes* (C), teils *optume* (Dc) haben, wobei gerade der Umstand dasz *t* in B 'visum est recentius esse' den Ursprung aller weiteren Verderbungen anzudeuten scheint. Ohne Frage aber Rud. 1026 *mane iam reperiam quo pacto nec fur nec socius sies* mit Lachmann zu Lucr. S. 211 statt *mane iam: reperi rem quo* — oder *repperi quo;* ferner Ter. Heaut. 273 *mane hoc quod coepi primum enarrem* statt *mane: hoc.* Die Verbindung dieser und ähnlicher Ausdrücke mit dem Conjunctiv auch der ersten Person ist sehr gewöhnlich bei den Komikern: *optumumst* z. B. Asin. 448. Aul. III 6, 31. Epid. I 1, 57; *decretumst* Poen. II 53; *iustumst* Bacch. 992; *decet* Poen. prol. 22; *mane* Most. 849 und mit *ne* Rud. 1153 (1013?); *sine* Asin. 460. Bacch. 1176. 1198. Pseud. 61. 239. Most. 11. 1179. Persa 750. Poen. I 2, 49. 163 und mehrmals bei Terentius. *credo* und *censeo* sind bekannt genug; *da* Stich. 757. Most. 373 nach Ritschl; *cedo* Truc. II 4, 16. Demnach wird man wol nicht anstehen dürfen auch *certumst* mit dem Conj. Praes. erster Person (der sich übrigens bekanntlich bei den Komikern auch ohne allen derartigen Zusatz findet, wie Ter. Heaut. 273. Bacch. 1058. Poen. III 2, 5 vgl. Persa 542) anzunehmen, obwol alle übrigen Beispiele, die ich wenigstens augenblicklich zur Hand habe (Amph. 1048. Asin. 248. Aul. IV 6, 10 u. 15. Cas. II 8, 12), der Art sind, dasz die fragliche Form ebenso gut Futurum sein kann, welches deutlich steht Merc. 472 und weniger gut interpungiert 546, was indes durchaus kein Gegengrund gegen unsere Annahme ist, da die anderen ähnlichen Ausdrücke neben dem Conjunctiv ebenso das Futurum haben und nicht blosz dieses, sondern, wie *certumst* selbst, auch noch daneben den Infinitiv. Vgl. ferner Merc. 658 *hoc mihi certissumumst, eo domum.*

*) [Vgl. über diese Stelle Ritschls Parerga I S. 224.]

Digitized by Google

an ihr nachzuweisen, wie ebenfalls rein vom Standpunkte der komischen Wirkung dieselbe vor der unsrigen zurücktreten musz: 48) Pseud. 344 f. *meam tu amicam vendidisti? : : valide, viginti minis. : : | viginti minis? : : utrum vis, vel quater quinis minis.* Denn ist es nicht viel angemessener, einem der, nachdem er es schon gehört hat, noch einmal fragt: 'für 20 Minen?' zu antworten: 'wie du willst, für 20 Minen, du kannst meinetwegen aber auch annehmen für viermal fünf Minen' als: 'wie du willst, für 20 Minen oder für viermal fünf Minen', und doch ist, wie gesagt, das letztere nicht einmal möglich, da *viginti minis* hinter *utrum vis* gar nicht wiederholt ist, sondern die ganze Antwort lautet: 'wie du willst, meinetwegen nimm auch an für 4 mal 5 Minen'

Nicht unmöglich wäre hingegen wieder 'oder' und sogar naheliegend, wenn nicht die vollständig unserer Erklärung entsprechenden Zusätze zu *vel*, die schon in mehreren der obigen Beispiele standen, andeuteten, in welchem Verhältnis die dazu gehörigen Wörter zum vorhergehenden zu denken sind: 49) Cas. prol. 75 ff. *id ni sit, mecum pignus, si quis volt, dato | in urnam mulsi, Poenus dum iudex siet, | vel Graecus adeo, vel mea causa Appulus.* Weniger auf der Hand liegend ist 50) Bacch. 1064 f. *nolo, inquam, aurum concredi mihi. | vel da aliquem, qui me servet*, aber doch immer, dünkt mich, genugsam zu erkennen auch für uns, dasz in der Weigerung das Geld anzunehmen oder vielmehr den Worten, die als heuchlerischer Ausdruck der grausam gekränkten Unschuld ja auch ihren Zweck nicht verfehlen: 'ich will nicht dasz mir Geld anvertraut wird', der Sinn zum Grunde liegt: 'mir darfst du kein Geld anvertrauen, gib mir das Geld nicht zu verwahren', wozu bestens als Fortsetzung passt: 'meinetwegen gib mir, wenn du willst, einen Wächter, der mich bewacht.'

Wie wenig das hier gerade obwaltende Verhältnis des Gegensatzes zum vorhergehenden, sowie anderwärts der Steigerung usw. in *vel* selbst an und für sich liegt, ist zwar schon an vielen der obigen Beispiele klar, mag aber nochmals an dem folgenden gezeigt werden, das zugleich als Uebergang zu einer sogenannten andern Bedeutung dienen kann: 51) Most. 920 f. *hodie accipiat. : : ita enimvero: ne qua causa subsiet. | vel mihi denumerato: ego illi porro denumeravero.* Die Worte *ita enimvero* sagen offenbar soviel als: *hodie accipiat* (*danista quod ei debetur*), oder was dasselbe ist: *da danistae*, die folgenden *vel mihi denumerato* aber nicht: 'oder gib es mir (nicht dem *danista*)', auch nicht: 'meinetwegen gib es aber auch' oder 'sogar mir', sondern sind ganz ähnlich wie in Nr. 36, 37, 38 eine Bestätigung und wie in Nr. 42 eine weitere Ausführung des vorhergehenden Imperativs und lassen sich umschreiben: 'dazu (dasz der *danista* das Geld bekommt) will ich dir, wenn du willst, am leichtesten zugleich dadurch verhelfen, dasz ich es an mich nehme, um es ihm dann weiter abzuliefern.' Wie aber bereits gesagt wurde, dasz in Nr. 36, 37, 38, weil mit dem durch *vel* eingeleiteten Satze eine Probe und Bestätigung der vorher behaupteten Thatsache gegeben ist,

Digitized by Google

die Uebersetzung 'da gleich' gestattet ist, so ist es hier möglich 'zum Beispiel' hinzuzusetzen, ebenso aber schon Nr. 37, dagegen nicht Nr. 36 und 38, doch gewis nicht um eines besondern Sinnes von *vel* willen, sondern nur weil in Nr. 37 ein einzelnes bestimmtes Individuum genannt ist. Man sieht auch hieran, von welchen Zufälligkeiten oft Uebersetzungen abhängig sind. Ein gleiches Sachverhältnis in vielen Beispielen hat aber dem *vel* dazu verholfen, dasz ihm als ganz besondere Bedeutung 'zum Beispiel' beigelegt ist, was Perizonius mit seinem gewohnten feinen Sprachtakt, der auch in diesem Buche in der Einzelerklärung sich glänzend bewährt[6]), zu Sanctius Minerva IV 7, 15 so ausdrückt: 'quando post laxiorem sententiam subicitur unicum, sed praecipuum eius documentum seu exemplum', und Ruhnken zu Ter. Eun. III 1, 7 'particula *vel* idem valet ac si dixisset: ex hoc uno satis apparet, ut dicere de aliis non opus sit', und dasselbe mit andern Worten zu Heaut. IV 6, 2 'particula *vel* eleganter significat *ut alia omittam, ut de aliis taceam.*' Die erste der Stellen des Terentius ist 52) Eun. 395 ff. *est istuc datum | profecto, ut grata mihi sint quae facio omnia. : : | advorti hercle animum. : : vel rex semper maxumas | mihi agebat quidquid feceram.* Die zweite auch von Perizonius angeführte: 53) Heaut. 805 ff. *nullast tam facilis res, quin difficilis siet, | quam* (*quom* Fleckeisen) *invitus facias. vel me haec deambulatio | quam non laboriosa ad languorem dedit.* Und ebenso bei Ter. noch 4mal: 54) Andr. 489 *vel hoc quis non credat, qui te norit, abs te esse ortum?* ohne vorhergehende 'laxior sententia', die sich von selbst ergänzt. 55) Heaut. 568 *vel heri in vino quam inmodestus fuisti.* 56) Hec. 58 ff. *per pol quam paucos reperias meretricibus | fidelis evenire amatores, Syra. | vel hic Pamphilus iurabat quotiens Bacchidi, | quam sancte, ut quivis facile posset credere, | numquam illa vita ducturum uxorem domum. | em duxit.* 57) Heaut. 539 f. *magnarum saepe id remedium aegritudinumst. | vel iam huic mansisset unicus gnatus domi*, von Fleckeisen eingesetzt.[7]) Vgl. Nr. 58. In allen diesen 'unicis sed praecipuis laxioris sententiae documentis seu exemplis' läszt sich, denke ich, mit Leichtigkeit unser 'meinetwegen nimm, wenn du willst, sogleich dies ('gleich' wurde schon oben empfohlen, unter andern Umständen sagten wir 'aber, auch, sogar') an', und zwar hier des Zusammenhangs wegen: 'diese Thatsache oder diesen Gegenstand für die vorliegende Sache' wiedererkennen, woraus sich denn mittelbar aus dem Zusammenhange ergibt: 'und du wirst darin einen Beleg für die obige Behauptung finden', und dies gibt etwa das, was wir bei 'zum Beispiel' denken. Und nun lege man der Prüfung wegen dieselbe Auffassung dessen, was wir hier als in *vel* selbst liegend bezeichnet haben, allen vorhergehenden Beispielen unter, ja man versuche es mit der Uebersetzung 'zum Beispiel', und man wird

6) Ich weisz dasz Madvig in den opuscula academica die entgegengesetzte Ansicht ausgesprochen hat. 7) Man vermiszt es auch fast Capt. 165 f. *ut saepe summa ingenia in occulto latent: | hic qualis imperator nunc privatus est.*

Digitized by Google

finden dasz dieselbe bei sehr vielen ohne weiteres anwendbar ist, bei den übrigen nur aus demselben Grunde nicht passt, aus dem wir auch in den Fällen, in denen es dem Sinne nach statthaft ist, es für einen dürftigen Nothbehelf erklären müssen, weil 'zum Beispiel' bei weitem nicht den Sinn von *vel* erschöpft und einen speciellen Gedankenzusammenhang voraussetzt, in den *vel* nur unter andern auch hineinpasst, den es durchaus nicht erfordert, nicht anders als wie 'sogar' nur deshalb oft nicht unpassend ist, weil es sehr natürlich ist dasz, wenn man jemandem freistellt einen Ausdruck als für die Sache passend zu wählen, dieser namentlich im Vergleich zu einem andern ein gesteigerter ist.

Wir lassen die Plautinischen Beispiele folgen: 58) Capt. 183 *sed si venturu's, temperi. :: hem, vel iam otiumst.* Ein treffliches Beispiel für 'zum Beispiel', trotzdem weder des Perizonius noch Ruhnkens Erklärung recht passt, und doch, warum sollte man nicht auch sagen 'sogar'? Weil es eben keines von beidem ist, sondern: 'da kannst du meinetwegen, wenn du willst, gleich annehmen *iam otiumst.*' Wofür wird man sich ferner wol entscheiden, für 'sogar' oder 'zum Beispiel' in folgender Stelle: 59) Trin. 655 f. *omnia ego istaec quae tu dixti scio. | vel exsignavero, | ut rem patriam et gloriam maiorum foedarim meum.* Die Interpunction, die Ritschl und Fleckeisen aus den früheren Ausgaben herübergenommen haben, scheint mir nicht passend. 60) Rud. 421 *pro di inmortales, Veneris effigia haec quidemst.* (424) *vel papillae quoius modi.* 61) Rud. 565 f. *qua sunt facie? :: scitula. | vel ego amare utramvis possim, si probe adpotus siem.* 62) Glor. 58 ff. *amant ted omnes mulieres, neque iniuria, | qui sis tam pulcher. vel illae quae heri pallio | me reprehenderunt:* 'da kannst du, wenn du willst, gleich diese Gegenstände (oder Thatsachen) annehmen', hier natürlich 'als Beleg für die obige Behauptung', hingegen z. B. Nr. 58 anders 'als einfache Thatsache'. Die übrigen Beispiele lasse ich ohne Commentar folgen: 63) Glor., als Fortsetzung von V. 11 f. *tam bellatorem Mars se haut ausit dicere | neque aequiperare suas virtutis ad tuas*, und V. 19 f. *nihil hercle hoc quidemst | pracut alia dicam*, V. 24 f. *edepol vel elephanto in India | quo pacto pugno praefregisti bracchium.* 64) Bacch. 1068 f. *hoc est incepta efficere pulchre. vel mihi | evenit ut ovans praeda onustus cederem.* 65) Men. 872 f. *heu, morbum hercle acrem ac durum. di vostram fidem. | vel hic, qui insanit, quam valuit paulo prius.* 66) Men. 1040 f. *alii me negant eum esse qui sum, atque excludunt foras. | vel ille, qui se petere argentum ait.* 67) Epid. III 3, 5 ff. *ubi id (cor) inspexissent, cogitarent postea, | vitam ut vixissent olim in adulescentia. | vel quasi egomet quidem: fili causa coeperam | ego med excruciare animi —.* Wie hier *vel quasi*, so anderwärts *vel ut*, z. B. Merc. 227. Most. 705. Poen. IV 2, 2, das ich lieber getrennt schreiben möchte. 68) Pseud. 434 ff. *quid mirum fecit, quid novom, adulescens homo | si amat, si amicam liberat? :: ... | vetus nolo faciat. :: at enim nequiquam nevis. | vel tu ne faceres tale in adulescentia.*

Es bleiben noch fünf Beispiele übrig (wenn mir sonst nicht etwa

Digitized by Google

wider meinen Willen andere entgangen sind), deren kritische oder exegetische Behandlung ich andern überlassen musz und empfehle. Ich stehe aber um so bereitwilliger und unbesorgter von allen Versuchen ihrer Erklärung oder Beseitigung ab, selbst wenn einiger Anlasz dazu vorhanden sein sollte[8]), als sie alle 5 Stücken angehören, die wir noch nicht von Ritschl bearbeitet besitzen, und an ihnen wenigstens die Vertheidiger der Bedeutung 'oder' schwache Stütze finden werden, da unter ihnen die drei ersten der Art sind, dasz von 'oder' nicht die Rede sein kann, und diesen wieder die zwei folgenden so ähnlich sehen, dasz, wenn man sich genöthigt sehen sollte sie alle als unverdorben anzuerkennen und für sie eine besondere Bedeutung von *vel* anzunehmen, diese schwerlich 'oder' sein könnte. Die Stellen sind: 69) Amph. ~~441~~ f. *sura, pes, statura, tonsus, oculi, nasum, vel labra,* | *malae, mentum, barba, collus. totust.* 70) Curc. 16 *salve. valuistine usque, oculissumum ostium?* sagt der liebende Jüngling zur Thür der Geliebten, worauf der ihn begleitende Sklav höhnend fortfährt: *caruitne febris te heri vel nudiustertius* | *et heri cenavistine?* 71) Poen. III 1,26 f. *at si ad prandium me in aedem vos dixissem ducere,* | *vincere-tis cervom cursu vel grallatorem gradu.* 72) Asin. 666 f. *dic me igitur tuom passerculum, gallinam, coturnicem,* | *agnellum, haedillum me tuom dic esse, vel vitellum.* 73) Asin. 693 f. *dic igitur me tuam anaticulam, columbam, vel catellum,* | *hirundinem, monedulam, passerculum, putillum.* Suspendieren müssen wir unser Urteil auch über 74) Most. 354 ff. *ecquis homost, qui facere argenti cupiat aliquantum lucri,* | *qui hodie sese excruciari meam vicem possit pati?* | *ubi sunt isti plagipatidae, ferritribaces viri,* | *vel isti, qui trium nummorum causa subeunt sub falas* | *vel ubiquomque denis hastis corpus transfigi solet?* So hat Ritschl 'dubitanter' die hsl. Ueberlieferung *vel* (oder *ubi*) *aliqui quique denis* geändert, dem Sinne, abgesehen von *vel*, das so 'oder' heiszen müste, ganz entsprechend, aber, ebenfalls abgesehen von *vel*, doch in der That wol sehr bedenklich, wenigstens insoweit, dasz sich auf diese Conjectur gewis kein Urteil über *vel* bauen läszt. Der Ueberlieferung näher liegt jedenfalls *vel alii quibus denis hastis* (*vel alii* hat auch Scaliger vermutet); ich bin jedoch durchaus nicht gesonnen dies als einen besonders glücklichen Fund auszugeben aus Gründen, die gewis auch Ritschl veranlaszt haben denselben nicht längst selbst zu machen.

In den Komiker- und Tragikerfragmenten kommt ein einfaches *vel* dreimal am Anfang abgerissener Stellen vor, woraus nur soviel mit einiger Sicherheit geschlossen werden kann, dasz es schwerlich 'oder' heiszt.

---

8) In Nr. 69 könnte man vielleicht erklären: 'meinetwegen nimm auch sogar die Lippen usw.', was mich aber nicht befriedigt. Für Nr. 70 u. 71 weisz ich kein Auskunftsmittel und erwarte von Ritschl alles Heil, denn dasz Plautus habe sagen wollen: 'ihr würdet einen Hirsch im Lauf oder einen *grallator* im Schritt übertreffen', wird man mir nicht einreden. Ueber die zwei Stellen aus der Asinaria halte ich es für angemessener alle Vermutungen zurückzuhalten.

Digitized by Google

In dem oben angeführten Programm sollte ferner bei Gelegenheit der Erörterung des Ciceronischen Gebrauchs der zweiten Person Conj. für den Imperativ in einer Note S. 9 die Behauptung Madvigs opusc. II 105, dasz auch bei den Komikern als negativer Imperativ in der zweiten Person *ne* mit dem Conj. Praes. 'sehr selten und fast ungebräuchlich' sei[9]), durch Anführung von 15 Stellen aus Terentius widerlegt werden, ungerechnet 8 andere, die bestritten werden könnten. Es wäre ohne Zweifel weiser gehandelt, wenn ich diese Behauptung ihrem sonst sichern Schicksale unbemerkt zu bleiben anheimfallen liesze. Wenn ich den Gegenstand dennoch wieder aufnehme, so soll man mir nicht nachsagen, dasz es aus Tadelsucht oder Rechthaberei geschehe: denn ich habe damit zu beginnen, dasz ich mich selbst einer unverzeihlichen Flüchtigkeit beschuldige. Von jenen 15 Stellen durften höchstens folgende sieben herbeigezogen werden: 1) Andr. 789 *ne me attigas*, | *sceleste*, ohne Zusammenhang mit dem vorhergehenden und folgenden. 2) Eun. 211 f. *ego quoque una pereo, quod mihist carius*: | *ne istuc tam iniquo patiare animo.* 3) Eun. 272 ff. *at numquid aliud?* : : | *qui dum?* : : *quia tristi's.* : : *nil quidem.* : : *ne sis: sed quid videtur* | *hoc tibi mancupium?* 4) Eun. 388 f. *si certumst facere, faciam : verum ne post conferas* | *culpam in me.* : : *non faciam.* 5) Eun. 1079 f. *fatuos est, insulsus, tardus, stertit noc-*

9) Weil dies Programm wol schwerlich in die Hände vieler von denen, die der Gegenstand vielleicht interessieren würde, gelangt, möge es erlaubt sein hier das Resultat kurz wiederzugeben. Vom negativen Imperativ ist es eine seit Madvigs Untersuchung anerkannte Thatsache, dasz derselbe in der zweiten Person von Cicero nicht durch *ne* mit dem Conj. Praes. ausgedrückt wird; dagegen finden sich von derselben Form ohne Negation als Imperativ in andern Schriften keine, in den Briefen nicht weniger als 25 unangefochtene Beispiele. Von diesen sind 16 in den Ausgaben nur falsch interpungiert und ohne die geringste sonstige Aenderung zu beseitigen, von den übrigen 9 beruht eine, Att. V 12, 3, bei vollkommen entstellter Ueberlieferung nur auf Conjectur; eine andere, Fam. IX 16, 7, kennzeichnet sich durch sonstige barbarische Ausdrucksweise sofort als verdorben (statt *non eo sis consilio ut putes* vermute ich: *non eo sis censeo animo ut putes*); in einer dritten, Att. XII 29, 2, weist ein sinnloses *si, sit, sic* in den Hss. auf den Ausfall eines Wortes wie *fac, velim* hin; in einer vierten, Att. XV 26, 4, hat wenigstens Orelli schon, wie es scheint, bemerkt, dasz sich *liberabis — loquare* nicht entsprechen können, sondern *loquere* zu schreiben ist. In andern 3 Stellen ad Att. liest man *scribas*, dessen Glaubwürdigkeit, abgesehen von Varianten geringerer Bedeutung, allein schon danach abzumessen ist, dasz z. B. in dem einen zwölften Buche ad Att. 16mal *scribes*, 5mal *velim scribas* und einigemal *scribe* steht. Dann bleiben noch zwei übrig, Att. IV 18 a. E. und V 15, 3, die keinen andern directen Anhalt zu bestimmten Vermutungen über die Art des Verderbnisses geben, als dasz hinter *venies* leicht *velim* ausgefallen sein kann. An drei Stellen hingegen scheint der Conj. richtig zu sein, Att. I 17 a. E., Fam. IX 26, 1 und XIV 4, 3, steht aber auch nicht für den Imperativ, sondern von der Gegenwart (du solltest) ebenso wie häufiger das Imperf. (du hättest sollen) von der Vergangenheit, und noch dazu in zweien von diesen in einer Art von Abhängigkeit.

Digitized by Google

tis et dies : | *neque istum metuas ne amet mulier* : *facile pellas ubi velis.* 6) Heaut. 744 f. *ancillas omnis Bacchidis traduce huc ad vos propere.* : : | *quam ob rem?* : : | *ne quaeras* : *eferant quae secum huc attulerunt.* 7) Ad. 942 *da veniam.* : : *ne gravere.* : : *fac, promitte.* : : *non omittitis?* und selbst von diesen können vielleicht noch zwei beanstandet werden, Nr. 2 und 3. Unter den übrigen sind mit einer mir selbst heute unerklärlichen Verwirrung aller Begriffe gar zwei aufgeführt, in denen *ne* sich auf ein vorhergehendes *ita* bezieht; in einer, Hec. 342, steht der Conjunctiv mit der Negation (*ne mittas quidem*) nicht für den Imperativ, sondern, wie vielleicht auch Nr. 3 zu fassen ist, für 'du solltest nicht'; in den fünf andern (Andr. 980. Eun. 786. 987. Heaut. 939. Ad. 22) kann der Conj. mit *ne*, wie möglicherweise auch in Nr. 2 und in den früher schon als nicht beweisend bezeichneten acht andern Stellen als Nebensatz gefaszt werden, wenn auch zum Teil in loser Verbindung mit dem Hauptsatze. Zumpt erwähnt Gramm. § 772 hiervon nur den Fall, dasz der Satz mit *ne* Vordersatz ist; bei den Komikern ist das umgekehrte sogar viel häufiger, vgl. z. B. auch Cic. Planc. 11. 27. Fam. VIII 9, 3. Curtius VI 3, 12 usw. Ebenso *ut* Pl. Glor. 1192 und *ne* mit der ersten Person Asin. 319. Man kann übersetzen 'so dasz du nicht brauchst', zuweilen auch 'ohne zu', der Sinn ist immer: 'was deshalb gut zu wissen ist, damit nicht' —. (Selten vollständig wie Men. 43.) — Jene acht Stellen des Ter. sind: Andr. 704 *huic, non tibi habeo, ne erres.* ebd. 706 f. *dies hic mi ut satis sit vereor* | *ad agendum, ne vacuom esse me nunc ad narrandum credas.* Ad. 113 *ausculta, ne me obtundas de hac re saepius.* ebd. 160 f. *audi, ne te ignarum fuisse dicas meorum morum* : | *leno ego sum;* ferner Heaut. 291. 1028. 1049. Ph. 945 *obsecro ne*, wo wenigstens nicht bewiesen werden kann, dasz *ne* nicht von *obsecro* abhängt.

Die Plautinischen Stellen, in denen *ne* mit dem Conj. Praes. in der angegebenen Weise gefaszt werden kann, sind sehr zahlreich: Amph. 87. 330. Capt. 14. 58. 186. 349. 434. 548. 854. 957. Glor. 150. 1274. 1361. 1363. 1378. 1422. 1423. Rud. 941. 968. 969. 1012. 1013? 1255. 1385. 1390. 1414. Trin. 16. Bacch. 904. 1072. Curc. 183. 564. 568. 713. 724. Pseud. 275. 889. 1234. Stich. 446. Men. 250. 692. Most. 75. 214. 601. 613. 745. 771. 877. 1005. 1023. Merc. 165. Persa 93. 140. 318. Aul. II 1, 51. II 2, 64. II 6, 9. III 3, 10. Cas. prol. 64. I 53. Cist. II 3, 16. V 2, 1. Poen. III 1, 18. 24. 34. Truc. II 6, 1. III 1, 22. Am häufigsten sind: *ne erres, ne frustra sis, ne speres, ne existumes, ne vereare, ne mirere, ne postules, molestus ne sis* und ähnliche. Ich habe aber alle hier aufgezählt, die nur irgend in dieser Weise verstanden werden können, während nicht wenige darunter sind, die ungezwungen sich kaum dürften so auffassen lassen und vielleicht von niemand so aufgefaszt worden sind, wie die übereinstimmende Interpunction der Herausgeber an mehreren Stellen deutlich zeigt (z. B. Curc. 564. Most. 214. Aul. II 1, 51. Cist. V 2, 1. Poen. III 1, 18. Truc. III 1, 22), an den meisten es höchstens zweifelhaft läszt. Ich meine mit dem letz-

Digitized by Google

teren das von Ritschl und Fleckeisen mit Vorliebe angewandte Kolon, das vor (oder hinter) den Satz mit *ne* von ihnen wol schwerlich gesetzt ist, wo sie denselben als dem vorhergehenden oder nachfolgenden zugehörig bezeichnen wollten, z. B. Merc. 165 *quid istuc est mali? : : ne rogites : maxumum infortuniumst.* Most. 771 *molestus ne sis : haec sunt sicut praedico.* ebd. 877 *non eo : molestus ne sis : scio quo properas.* Glor. 1361 *i, sequere illos : ne morere* und so in den meisten der oben angeführten Stellen. Die letztgenannten gehören zu denen, von denen ich oben sagte, dasz in ihnen der Conj. ungezwungen schwerlich anders gefaszt werden könne als selbständig statt des Imperativs. Dagegen haben beide Hgg. an Stellen wie Glor. 150 f. *et mox ne erretis, haec duarum hodie invicem | et hic et illic mulier feret imaginem* die Sätze nur durch ein Komma getrennt, und ebenso Fleckeisen auch Amph. 330. Capt. 14. 434. 854. Rud. 969. 1012. 1013. 1255. 1390. 1414. Curc. 724, Ritschl Men. 692. Most. 75. 745. Persa 140, und schon in älteren Ausgaben Aul. II 2, 64. Cas. prol. 64. I 53. Cist. II 3, 16. Poen. III 1, 24. In den übrigen 45 Stellen trennen sie die fraglichen Sätze teils durch Punkte, gröstenteils durch Kola.[10]) Zumpt führt sogar Gramm. § 585 als Belege dafür, dasz neben dem Imperativ 'ohne Unterschied *ne* mit Conj. Praes.' von Plautus und Terentius gebraucht werde, gerade nur solche Beispiele an (*ne credas, ne erres, ne metuas*), die fast immer in der hier besprochenen Weise erklärt werden können und nicht deutlich als selbständige Befehle stehen. Man braucht sich aber nicht auf diese zweifelhaften Stellen zu berufen: denn auch bei Plautus findet sich eine, wenn auch kleine Anzahl von solchen, in denen *ne* mit Conj. Praes. unzweifelhaft unabhängig für den Imperativ steht, die es also jedenfalls wahrscheinlich, meiner Ueberzeugung nach gewis machen, dasz auch von den obigen mit

---

10) Nur einmal habe ich eine Differenz zwischen Ritschl und Fleckeisen bemerkt, Pseud. 1234, wo Ritschl *ne expectetis* von *ita res gestast* durch ein Punctum, Fleckeisen durch ein Kolon trennt, doch gewis um zu bezeichnen, dasz er den Satz mit *ne* als Nebensatz auffaszt, obwol auch er an andern Stellen in demselben Falle ein Komma setzt. Dies läszt sich ebenso, da der Satz mit *ne* vorangeht, noch annehmen: Amph. 87. Capt. 58. 349. Glor. 1378. 1423. Trin. 16. Bacch. 1072. Stich. 446. Pseud. 889. Men. 250. Most. 601. 771. Merc. 165. Gerade aber die letzten sechs Beispiele neben der erwähnten Inconsequenz veranlassen mich zu glauben, dasz das Kolon nicht immer diesen Sinn haben soll. Denn um meine Ansicht nicht zu verschweigen, so glaube ich dasz auszer diesen sechs Stellen noch in folgenden der Conj. mit *ne* natürlicher als selbständig zu erklären, also ein Kolon oder Semikolon oder, wenn man will, Punctum am Orte ist: Capt. 186. Glor. 1361. 1363. Bacch. 904. Curc. 183. 568. 713. Most. 877. Persa 93. 318. Aul. III 3, 10; dagegen, abgesehen von den Stellen, in denen der Satz mit *ne* vorausgeht, wo ein Kolon passend sein mag, von den Herausgebern indes, wie gesagt, durchaus nicht mit Consequenz gesetzt ist, scheint mir ein Komma statt des Kolon oder Punctum angemessener: Capt. 548. 957. Glor. 1274. 1422. Rud. 941. 968. 1385. Curc. 564 (hinter *quidem*). Pseud. 275. Most. 215. 613. 1005. 1023. Aul. II 6, 9. Poen. III 1, 18. 34. Truc. III 1, 22.

Digitized by Google

den Herausgebern manche ebenso aufzufassen sind: 1) Asin. 467 *aufer te domum, apscede hinc, molestus ne sis.* 2) Most. 74 *molestus ne sis: nunciam rus te amove.* 3) Most. 886 *molestus ne sis* ganz selbständig (vgl. von den oben citierten Stellen Most. 887. Aul. III 3, 10). 4) Trin. 266 f. *apage sis, amor: tuas tibi res habeto.* | *amor, amicus mihi ne fuas umquam.* 5) Bacch. 444 f. *eho, senex minumi preti,* | *ne attigas puerum istac causa, quando fecit strenue.* 6) Most. 468 *aedis ne attigatis.* 7) Epid. V 2, 58 *ne attigas.* 8) Truc. II 2, 21 *ne attigas me.* 9) Stich. 320 *tua quod nil re fert, ne cures.* 10) Curc. 213 *si amas, eme: ne rogites.* 11) Curc. 539 *ne mihi te facias ferocem, aut supplicare censeas.* 12) Men. 327 *proin tu ne hinc abeas longius quo ab aedibus.*[11]) 13) Men. 501 f. *verum certo, quisquis es,* | *aequom si facias, mihi odiosus ne sies.* 14) Men. 628 *paulum id quidemst?*:: *ne sane id multum censeas.* 15) Merc. 322 f. *at ne deteriorem tamen* | *hoc facto ducas.* 16) Merc. 528 *nunc, mulier, ne frustra sies, mea non es: ne arbitrere.* 17) Epid. I 2, 41 f. *nam ni ante solem occasum* ..(du mir das Geld schaffst), | *meam domum ne inbitas: tu te in pistrinum . . inferas.* 18) Epid. II 2, 119 *ne abitas prius quam ego ad te venero.* Dies sind indessen, wie gesagt, nur die Stellen, in denen der Conj. nicht scheint anders aufgefaszt werden zu können denn als Imperativ; wahrscheinlich sind dazu noch manche von den vorher zusammengestellten zu zählen, ja wir könnten schwerlich das Gegenteil beweisen, wenn jemand, gröstenteils in Uebereinstimmung mit den Herausgebern, alle oder fast alle hierher ziehen und nicht durch jene Art von Ellipse erklären wollte, zumal wenn er sich dabei auf die Analogie solcher bei Plautus ebenfalls häufigen Stellen beriefe wie Merc. 173 *salvast navis: ne time*, die wenigstens soviel, dieses aber, wenn einmal *ne facias* = *ne fac* als Plautinisch erwiesen ist, mit Nothwendigkeit beweisen, dasz auch *ne timeas* und alle ähnlichen Ausdrücke in ähnlichem Zusammenhange (die bei weitem die Mehrzahl bilden) ebenso wie *ne time*, d. h. als selbständige Sätze gefaszt werden können.

Von *ne* mit dem Imperativ zweiter Person habe ich 17 Beispiele weniger als von *ne* mit dem Conj. Praes., nemlich 67 bei Plautus gezählt, bei Terentius 12.

Königsberg. *C. F. W. Müller.*

11) Bei *proinde* ist auch der Conj. ohne *ne* besonders häufig.

34.
Zu Ciceros Reden.

1) **pro S. Roscio Amerino** 5, 11 *omnes hanc quaestionem te praetore manifestis maleficiis cotidianoque sanguine demissius sperant futuram.* Die bisherigen Vermutungen, welches Wort in dem

Digitized by

verderbten *demissius* zu suchen sei, können nicht genügen. Einige Hss., welche *dimissm* oder *dimissiui* bieten, zeigen den Weg der Emendation: Cic. schrieb *omnes hanc quaestionem te praetore . . ad amussim sperant futuram.* Kurz vorher sagt Cic., man wünsche allgemein *ut acria ac severa iudicia fiant.* Dasselbe soll das *ad amussim* bezeichnen. Ueber diesen Ausdruck vgl. Bentley zu Ter. Hec. I 2, 88. Dort führt Bentley aus Nonius S. 9 ein Fragment des Varro an (nicht, wie er irtümlich sagt, aus *quaestionum Plautinarum II*, sondern aus der Satura τοῦ πατρὸς τὸ παιδίον περὶ παιδοποιίας): *quare si diu gens est ad amussim, per me licet assumas teneo διάκον.* Bentley conjiciert *quare si numerus est ad amussim, per me licet assumas γενεθλιακόν.* Ich vermute, statt *diu gens* ist *diligens* zu lesen, so dasz das Ganze vielleicht so herzustellen ist: *quare si diligens es ad amussim, per me licet assumas γενεθλιακόν.* *)

Schwerin. *Carl Wex.*

---

*) [Ganz andere, meines Erachtens der Wahrheit weit weniger nahe kommende Herstellungsversuche dieses Varronischen Fragments s. bei Vahlen in Varronis saturarum reliquias coniectanea (Leipzig 1858) S. 76 f. Dort wird die Emendation *γενεθλιακόν* Oehler zugeschrieben; aus der obigen Mitteilung geht hervor dasz sie Bentley gehört. *A. F.*]

* * *

2) **pro L. Murena** 20, 42 *quid tua sors? tristis, atrox: quaestio peculatus, ex altera parte lacrimarum et squaloris, ex altera plena catenarum atque indicum.* So ist die übereinstimmende Lesart der Hss. Schon wiederholt ist darauf hingewiesen, dasz *catenarum* hier nicht zu ertragen ist; die des Unterschleifs beklagten wurden weder in Ketten gelegt noch überhaupt verhaftet; die Strafen waren *aquae et ignis interdictio*, Ersatz, Confiscation und Ehrlosigkeit. Wie sollte also der Redner neben den von den Anklägern vorgeführten *indices* Ketten erwähnen? Gerade bei diesen Anklagen spielten allerlei Umtriebe eine grosze Rolle, wie schon aus der Anführung der *indices* hervorgeht; weil das Verbrechen ein sehr häufiges war, so wurde noch häufiger eine derartige Anklage zur Erreichung anderer Zwecke benutzt. Dies machte auch die betreffenden Untersuchungen so widerwärtig; der Prätor hatte mit allerlei käuflichem Gesindel zu thun, welches teils selbst als Ankläger auftrat teils als Zeugen vorgeführt wurde. Ich vermute daher, dasz statt *catenarum* zu lesen ist *calumniatorum*, wodurch auch der Parallelismus zu den beiden ersten Synonymen hergestellt ist; vgl. p. Quinctio 28, 87. Verr. I 1, 10. — 24, 49 lesen die Handschriften: *quibus rebus certe ipsi candidatorum obscurior ei videri solet* oder *obscuriores videri solent.* Die Ausgaben schoben früher hinter *candidatorum* ein *cultus* ein, wodurch der ganze Sinn gestört wurde, vgl. Madvig opusc. II 373. Der Redner sagt, Sulpicius habe die Bewerbung vernachlässigt, sein Bestreben sei einzig auf Gewinnung von Indicien und Zeugen für eine Anklage sei-

Digitized by Google

ner Mitbewerber wegen *ambitus* gerichtet gewesen. Dies habe das Volk so aufgefaszt, als habe er alle Hoffnung verloren. Deshalb vermutet Klotz in seiner 2n Ausgabe *quibus rebus esse ipsi candidato obscurior spes videri solet*, eine Conjectur die dem Sinne unfehlbar entspricht, aber das Bedenken übrig läszt, ob *obscura spes* auch in einem andern Sinne gebraucht werden könne als dem, welchen wir den Worten 'dunkle Hoffnung' unterlegen (vgl. de lege agr. II 25, 66, wo *obscura spes* mit *caeca expectatio* zusammengestellt ist). Die anderen Verbesserungen von Halm, Boot u. a. entfernen sich zu weit von der Ueberlieferung. Ich glaube mit A. W. Zumpt, dasz in dem Worte *obscurior* oder *obscuriores* der Fehler sitzt und vermute mit Beibehaltung des Genetivs: *quibus rebus certe ipsi candidatorum animi adflictiores videri solent:* vgl. Cic. de domo sua 36, 97. ad Att. XII 21, 5. I 16, 8. — 35, 74 *utrum lenocinium, inquit, a grege delicatae iuventutis an orbis terrarum imperium a populo Romano petebas?* Zumpt sagt: 'lenocinium videtur esse ius ac facultas lenonis negotii exercendi.' Ist es nicht vielmehr die 'Kupplerkundschaft', um welche sich der *leno* bei der *delicata iuventus* bewirbt? Für keine dieser beiden Bedeutungen läszt sich freilich eine Belegstelle beibringen.

Wetzlar. *Richard Hoche.*

* * *

3) **pro P. Sulla** 15, 42 *quid deinde? quid feci?* Vielleicht *quid, deinde quod feci?* 'was sagst du dazu was ich hernach gethan habe?' d. h. ja ich habe noch mehr gethan. — 15, 44 *cur tacuisti? cur passus es? non mecum ut* (für *aut*) *cum familiari tuo* (für *meo*) *questus es?* Den Zusatz *cur* scheint die Symmetrie zu erfordern, die folgenden Aenderungen der Rückblick auf *tibi meo familiari* und die Steigerung in *questus es, expostulasti. tuo* hat schon Cobet vorgeschlagen. — 19, 54 möchte ich interpungieren: '*arrepta est familia,*' *quae si esset praetermissa, posset alia familia Fausti munus praebere?* Es ist Vorwurf und Antwort. 'Man muste wol zugreifen; denn hätte man diese nicht genommen' usw. — 23, 65 *nihil est actum prius, et id mandatu Sullae Q. Metellus praetor se loqui dixit.* Sollte nicht *dixit* vor *et id* ausgefallen sein? — 24, 68 *interfecto patre tuo consule descendere.* Wol *consulem:* denn consul descendit s. procedit aliquis Kal. Ian. — 24, 69 *de me aliquid ipso, qui accusatus eram, dicere.* Vielleicht *de me aliquid, ipse qui* 'der ich mitangeklagt war'. — 25, 70 sind vermutlich zwei Worte ausgefallen: *conatum esse audacter hominem a pueritia non solum natura in intemperantia et scelere, sed etiam consuetudine et studio in omni flagitio, stupro, caede versatum.* — 25, 71 vielleicht ein Wort: *ipsum illum Autronium .. non sua vita ac natura convicit? qui semper audax, petulans, libidinosus; quem . . .; quem . . .: huius si causa non manifestissimis rebus teneretur, tamen eum mores ipsius ac vita convinceret.* Es ist eine einzige Periode, die Beantwortung der vorigen Frage; *huius*

Digitized by Google

nimmt das wiederholte *qui* auf, *vita convinceret* das frühere *vita convicit.* — 26, 73 *quid reliquam constantiam vitae commemorem?* Wol *reliquae.* Es werden drei Zeiträume im Leben des Sulla unterschieden: vom mittlern ist hier die Rede. Im folgenden halte ich *familiaris* für die ursprüngliche Lesart, bei der *rei* ausgefallen ist: *quae domus celebratio cotidiana! quae rei familiaris dignitas!* wie de off. I 39, 138 *plena dignitatis domus. res*, das in den Hss. oft mit einem Buchstaben bezeichnet wurde, konnte darum leicht ausfallen; vgl. § 77; auch Corn. Nepos Con. 1, 1 in den besten Hss.: *praefectus classis res magnas mari gessit;* Epam. 4, 6 in allen: *quorum res separatim . . explicarunt.* — 28, 77 *in hunc igitur gregem vos nunc P. Sullam . . reicietis?* Wol *hunc.* Man beachte die durchgeführte Figur *hunc hunc his hoc hoc hac* und denke sich dazu die lebhafte Gesticulation des Redners. Für das folgende schlage ich vor: *ex hoc honorum* (für *hominum*) *numero, ex hac rei familiaris dignitate* usw.: 'die Ehrenstellen die er und seine Familie bekleidet, der Reichtum und Glanz seines Hauswesens sollten ihn nicht zur Pietät gegen sein Vaterland angehalten haben?' Und endlich *quo in loco nobis vita ante acta proderit . . si nos in* (für *non*) *extremo discrimine . . deseret* (mit der Vulg., Halm *deserviet*), *si non aderit, si nihil adiuvabit?* — 28, 78 *vitae perpetuae vox, ea quae verissima et gravissima debet esse.* Wol *verissima est, q. d. e.* — 28, 79 *sed tamen, si nihil vos P. Sullae fortuna movet, iudices, vestra moveat.* Sollte nicht *causa* bei *vestra* ausgefallen sein? Darauf weist auch die Ausführung hin: *vestra enim . . maxime interest.* Auch dies Wort, abgekürzt *ca*, ist in den Hss. öfters ausgefallen, so z. B. Corn. Nepos Thrasyb. 4, 1 *honoris causa corona a populo data est.* Att. 10, 4 *se eum et illius causa Canum.* Wie man ferner bei den Worten *valeat et ad poenam et ad salutem plurimum* das Wort *vita* entbehren kann, begreife ich nicht; der Redner wird doch das am meisten betonte Wort nicht weglassen. — 29, 81 *sin illa res prima valuit, non* (andere *num*) *inveterata quam recens debuit esse gravior? res prima*, statt dessen einige Hss. *res de pecuniis repetundis prima* haben, ist vielleicht ein Glossem, veranlaszt durch den Ausfall des ursprünglichen Wortes, und dies könnte *macula* vor *illa* sein. Sodann schreibe ich: *sed si tuus parens etiam in ipsa suspitione periculi* (der Verschwörung) *sua* (für *sui*) *tamen humanitate adductus* usw. — 31, 88 *quae habet ornamenta, quae solacia reliquae vitae.* Für die andere Lesart *reliqua* spricht das folgende *quid enim est huic reliqui* und *quod fortuna reliqui fecit.* — 32, 89 wird durch Hinzufügung von *est* und Aenderung der Interpunction eine doppelte Antithese hergestellt: *nuper is homo fuit in civitate* [*P. Sulla*], *ut nemo ei se . . anteferret: nunc spoliatus est omni dignitate. quae erepta sunt, non repetit: quod fortuna in malis reliqui fecit . . id sibi ne eripiatis, vos, iudices, obtestatur.* — 33, 93 *in quo ego vos, iudices, . . tantum hortor, ut communi studio, quoniam in re publica coniuncti sumus, mansuetudine et misericordia nostra falsam a nobis crudeli-*

Digitized by Google

tatis famam repellamus. Zunächst dürfte doch *communi studio* zu dem causalen Satz gehören; dann führt die hsl. Lesart *vestra* oder *vostra* statt *nostra* auf die Aenderung *repellatis;* also *ut, communi studio quoniam in re p. coniuncti sumus, mansuetudine et misericordia vestra falsam a nobis crudelitatis famam repellatis,* was der Redner mit anderen Worten schon vorher gesagt hat: *severitatem iudiciorum . . lenitate ac misericordia mitigate.*

* * *

4) **pro Q. Ligario** 2, 4 *legatus in pace profectus in provincia pacatissima ita se gessit, ut ei pacem esse expediret.* Vielleicht ist der Acc. *in provinciam pacatissimam* richtiger: denn es scheinen hier die Worte aus § 2 *cum esset nulla belli suspitio, legatus in Africam profectus est* wiederholt zu werden; *ei* d. i. *provinciae.* — 2, 5 *cum ipsa legatio plena desiderii ac sollicitudinis fuisset . . . hic aequo animo esse potuit, belli discidio distractus a fratribus?* Vielleicht ist *tunc* zu verbessern, d. h. *tertio illo tempore;* denn es werden die Zeiten einander entgegengesetzt. — 4, 11 möchte ich interpungieren und lesen: *hoc egit civis Romanus ante te nemo; externi isti mores: usque ad sanguinem incitari odio aut levium Graecorum est aut immanium barbarorum.* — 5, 13 *itaque certo scio vos non petere sanguinem, sed parum attenditis.* Nicht *attendistis*? ihr seid zu wenig vorsichtig gewesen. — 8, 25 *etiamsi a Varo et a quibusdam aliis prohibiti essetis* (so die Hss.; Garatoni, Madvig, Halm *estis*), *ego tamen confitebor culpam esse Ligarii, qui vos tantae laudis occasione privaverit.* Sollte nicht *non* vor *confitebor* ausgefallen sein? 'Und ich habe nichts dagegen, wenn ihr euch selbst fälschlicherweise rühmen wolltet, ihr würdet die Provinz an Cäsar übergeben haben. Sogar wenn ihr von Varus und etlichen anderen daran verhindert sein solltet, wie ihr es doch nicht seid, kann ich doch nicht zugeben dasz Ligarius Schuld daran gehabt hat.' — 10, 30 *legatus ante bellum profectus, relictus in pace: bello oppressus, in eo ipso non acerbus: tametsi hostis,* (*tametsi totus* die Hss., Madvig *iam est totus*) *animo ac studio tuus.* So möchte ich diese Stelle interpungieren und emendieren. Es sind dreimal zwei respondierende Glieder; zum letzten vgl. § 34 *voluntate igitur omnes tecum fuerunt, tempestate abreptus est unus.* — 11, 32 *animadverte horum omnium maestitiam et dolorem: huius T. Brocchi . . lacrimas squaloremque ipsius et filii vides.* Der Parallelismus der Glieder verlangt wol *vide.* — 11, 33 *videsne igitur hunc splendorem omnium* usw. Sollte nicht *splendorem* für *squalorem* verschrieben sein? Es scheint doch der Redner die vorigen Worte *animadverte horum omnium maestitiam* wieder aufzunehmen und dann im einzelnen weiter auszuführen. Im folgenden ist vielleicht die copulative Conjunction hinzuzusetzen: *quique tecum fuerunt.* — 12, 34 *quis est qui horum consensum conspirantem et paene conflatum in hac prope aequalitate fraterna noverit, qui hoc non sentiat* usw. Die hsl. Lesart *fra-*

Digitized by Google

terna non noverit ist vielleicht durch Zerteilung und daraus folgende Umdeutung der Abkürzung für *animi* entstanden; ich vermute *aequalitate fraterni animi noverit.* — 12, 35 *sed parum est me hoc meminisse.* Das folgende halte ich für verdorben und möchte ihm folgenden Emendationsversuch entgegenstellen: *spero etiam te* (nemlich *hoc meminisse*) , . *teque aliquid de huius illo quaestorio officio reminiscentem* (*cogitantem*?) *etiam de aliis quibusdam recordari*, nemlich *officiis* des Quaestor T. Ligarius, die nicht weiter genannt und bekannt sind. Die jetzige Lesart wäre dann durch Auslassung der Conjunction *que*, durch Transposition von *reminiscentem* und Hinzufügung von *quaestoribus* entstanden.

Rastenburg. *F. Richter.*

33.

Zu Horatius.

Carm. I 28, 27 ff. *multaque merces*, | *unde potest, tibi defluat aequo* | *ab Iove Neptunoque sacri custode Tarenti.* Immer wieder kehrt eine längst abgewiesene Erklärung der Worte *unde potest* zurück. Ritter bemerkt dazu: 'ex quo loco defluere potest. in pedestri sermone *undecumque potest.* alii referunt *unde* ad proximum *aequo ab Iove Neptunoque*, sed hoc fieri tum demum posset, si ea nomina praecederent.' Der Recensent des Ritterschen Hor. in der Berliner Z. f. d. GW. 1860 S. 668 nimmt dieselbe Erklärung an, aber aus einem andern Grunde; er meint nemlich, der Zusatz *unde potest* auf *ab Iove Neptunoque* bezogen sei völlig müszig. Was Ritters Grund anlangt, so könnte man wol entgegnen dasz die freiere Stellung der Worte *unde potest* vor *aequo ab Iove* usw. doch wol dem Dichter gestattet werden könne und auch an sich logisch und sprachlich nicht falsch sei; man könnte sich darauf berufen dasz ein solcher eingeschobener Satz bei Hor. auch anderwärts voranstehe, wie carm. I 12, 31 *et minax, quod sic voluere, ponto unda recumbit.* Wer dennoch an dem voranstehenden *unde* Anstosz nähme, könnte sich ja leicht dadurch helfen, dasz er die Stelle so erklärte: 'multaque merces inde, unde potest, tibi defluat', und die folgenden Worte *aequo ab Iove* als Epexegese der vorhergehenden *unde potest* nähme. *unde* aber für = *undecumque* zu halten verbietet zuerst der Sprachgebrauch, sodann das folgende *ab Iove Neptunoque*, worauf schon längst Mitscherlich hingewiesen hat, endlich die feststehende Formel in Gebeten und Bitten die Mitscherlich schon zu dieser Stelle vergleicht, Orelli und Dillenburger erst zu Epod. 17, 45 besprechen. So heiszt es Verg. Aen. VI 116 f. *gnatique patrisque, alma, precor, miserere; potes namque omnia.* Aehnliches weist Orelli auch im Griechischen nach. Dasz aber die Stelle des Hor., von der die Rede ist, mit einem solchen Gebete verglichen werden könne, bedarf wol keines Beweises. Ferner läszt sich, um nur noch eine der von Dillenburger citierten Stellen zu erwähnen, was Ho

Digitized by Google

mer Od. δ 236 f. sagt, vergleichen: *ἀτὰρ θεὸς ἄλλοτε ἄλλῳ Ζεὺς ἀγαθόν τε κακόν τε διδοῖ· δύναται γὰρ ἅπαντα.* Aus solchen Stellen ergibt sich aber zweierlei, erstens dasz in der Stelle des Hor. *unde* nicht so viel als *undecumque* sein kann, da die Götter genannt werden, von denen dem Schiffer reicher Lohn zuströmen kann, und zweitens dasz der Zusatz *unde potest* auf *ab Iove Neptunoque* bezogen kein müsziger genannt werden darf, sondern ein üblicher ist. Wollte man einwenden dasz in den angeführten Stellen das hinzugefügte *omnia*, *ἅπαντα* die Sache ändere, so berücksichtige man jenes *δύνασαι γάρ* oder *δύναται γάρ* (Hom. Od. δ 827 ε 25, vgl. Hes. Theog. 420) und was Hor. in den Epoden a. O. sagt: *potes nam.*

Eisenach. *K. H. Funkhaenel.*

36.

Zur Litteratur des ältern Plinius.

1) *De usu Pliniano. dissertatio quam . . pro impetranda venia legendi . . defendit Laurentius Grasberger, doctor phil.* Wirceburgi sumptibus Stahelianis. MDCCCLX. 128 S. 8.

So viel in der neuesten Zeit für die kritische Gestaltung der *naturalis historia* des Plinius und, wenigstens im archäologischen Teile, für die sachliche Erklärung derselben geschehen ist, so wenig Berücksichtigung hat die keineswegs gering anzuschlagende Eigentümlichkeit der Sprache dieses Schriftstellers gefunden. Auszer dem 1847 in Posen erschienenen Programm von Wannowski, das sich vorzugsweise auf den etymologischen Teil bezieht, ist kaum irgend etwas zusammenhängendes hierüber zutage gefördert worden; um so erfreulicher ist es, dasz L. Urlichs einen seiner Schüler, der als Docent auftreten wollte, veranlaszt hat seine Studien diesem Gegenstande, und zwar besonders in syntaktischer Beziehung zu widmen. Doppelt erfreulich ist es aber für Ref., da ihm diese Dissertation eine erwünschte Vorarbeit zu einem Unternehmen bietet, über dessen Anlage er längst mit sich im reinen ist und auch bereits die Zustimmung der zwei dabei beteiligten Classen der k. bayrischen Akademie d. Wiss. erhalten hat, dessen Ausführung aber, abgesehen von den äuszeren Zeitverhältnissen, davon abhängen wird, ob ihm nach Erfüllung anderer früher eingegangener Verbindlichkeiten noch Kraft und Lust bleiben wird das Werk zu beginnen und in so weit zu begründen, dasz es dann von einer jüngern Kraft fortgeführt und vollendet werden kann. Es ist dies ein sachlicher Commentar zur Naturgeschichte des Plinius, welchem ein Band Prolegomena vorausgehen soll, in dem u. a. die Sprache des Schriftstellers eine ausführliche Besprechung finden würde. Es versteht sich demnach von selbst dasz Ref. das Erscheinen dieses Schriftchens mit Freuden begrüszt hat; er kann sich auch über die Durchführung des Planes im allgemeinen nur beifällig aussprechen, wenn auch im einzelnen ihm manches Veranlassung zu Beanstandungen bietet.

Vor allem ist der Fleisz anzuerkennen, mit welchem der Vf. in einem so umfangreichen Werke, mit dem er doch offenbar nicht durch längere Beschäftigung vertraut ist, das für seinen Zweck geeignete ge-

Digitized by Google

sammelt hat, und das Geschick mit welchem die Schrift im ganzen angelegt ist, der richtige Blick welcher sich in der Behandlung der meisten Gegenstände zeigt, die Deutlichkeit und Reinheit der Sprache in welcher die meist klar gedachten Sätze ausgesprochen sind, und der im ganzen gemessene Ton in der Art und Weise mit welcher die Urteile dargelegt sind, wenn schon hie und da der leider heutzutage eben nicht seltener gewordene Hang der Jugend kurz abzusprechen hervortritt.

Zu bedauern ist es dasz dem Vf. nicht die nöthigen kritischen Hülfsmittel zugebote standen. Er hatte von neueren Ausgaben nur die drei ersten Bände von der des Ref., welche nicht die Bestimmung hat bei wissenschaftlichen Arbeiten die Silligsche zu ersetzen. Für die Angabe der Stellen ergibt sich daraus schon der Uebelstand, dasz der Vf. bei den Stellen die sich in jenen drei Bänden oder in der Urlichsschen Chrestomathie finden, die alte Kapiteleinteilung und die Silligschen Paragraphen angibt, im übrigen aber, ohne eine Bemerkung, statt der letzteren die Harduinschen Sectionen. Die freilich nur ganz kurzen Bemerkungen Silligs würden ihm noch manchen Stoff zur Besprechung geboten haben, wie dies schon der Index von O. Schneider zeigt, namentlich in Betreff des Genetivs, wovon unten die Rede sein wird; und in kritischen Dingen zeigt sich eine Unsicherheit, aus welcher mitunter geradezu unrichtige Angaben hervorgegangen sind. So führt Hr. G. S. 89 die Stelle 37, 67 an: *sed et vitia demonstrari oportet in tam proclivi erratu*, und fügt hinzu: 'cur Strackius verterit: *bei ihrem unerhörten Preise*, non intellego, nisi vero aliena est lectio nostra a vera', wo die Silligsche Ausgabe allerdings *in tam prodigis pretiis* hat. S. 58 schreibt er von der Panacee (12, 127): *laudatur* (*sucus*) *candore fusco ac se*, und bemerkt dazu: 'ita quidem cod. Mon. Ianus e coniectura *candor eius coacti*. nescio quid lateat in *ac se*, sed ablativo certe velim patrocinari.' Es ist aber was in meiner Ausgabe steht keine Conjectur, sondern die Lesart aller Ausgaben und der Hss. auszer der Moneschen, deren Schreibfehler ich blosz zur Notiz angegeben habe; woraus diejenigen, welche mir eine zu spärliche Benützung dieses Palimpsesten vorwerfen, abnehmen mögen, dasz ich in der Anführung aus demselben vielleicht mitunter des guten zu viel gethan habe. Jenes *ac se* ist übrigens geradezu sinnlos, während *sucus coactus* 'der verdickte Saft' nicht selten vorkommt; vgl. 13, 126. 24, 118. 25, 30, wo von eben diesem Pflanzensafte die Rede ist; was *candor fuscus* sein soll, ist nicht wol einzusehen; man kann aber die Entstehung der Lesart des Palimpsesten kaum bezweifeln, wenn man zusammenhält: CANDOREIVSCOACTI und CANDOREFVSCOACSE.

Die Anordnung des Schriftchens ist in so fern eine etwas eigentümliche, als von den 125 Seiten des Buches 88 dem Abschnitte 'de brevitate dicendi' angehören und der Anfang mit der Ellipse gemacht wird, deren Begriff in so fern etwas weit ausgedehnt erscheint, als solche Stellen dahin gerechnet werden, bei welchen das fehlende leicht aus dem unmittelbar vorhergehenden ergänzt werden kann. Im einzelnen begegnet es bei solchen Arbeiten leicht, dasz etwas an der unrechten Stelle angebracht wird; auffallend ist aber ein Versehen in dieser Beziehung, das offenbar davon herrührt, dasz eine Aenderung mit der ursprünglichen Anordnung vorgenommen wurde. In die 'de singulari numero' überschriebene Abteilung gehört nemlich nur der erste Absatz, wo von dem collectiven Gebrauch der Substantiva die Rede ist; der zweite, der von dem Gebrauch der Abstracta für Concreta handelt, enthält schon manches, was nicht hierher gehört; auch ist hier der eigentümliche Gebrauch des Wortes *vita* mit 'pro hominibus qui vivunt' keineswegs hinlänglich erklärt, indem es meistens einen üblen Nebenbegriff hat und die Verdorbenheit, namentlich den Eigennutz, die Ueber-

Digitized by Google

feinerung und Verweichlichung des damaligen Geschlechtes bezeichnet. Ferner ist *eoque terrore* 35, 121 nicht mit Recht hier aufgeführt, da *terror* dort keineswegs das Schreckbild heiszt, sondern *eo terrore* nach der bei allen lateinischen Schriftstellern so oft vorkommenden Weise zu übersetzen ist 'aus Schrecken hierüber', vgl. 2, 55 *quo pavore*. Die beiden folgenden Absätze, welche von dem dichterischen Gebrauch einzelner Substantiva und von der Synekdoche und Metonymie handeln, gehören offenbar in den 'de singulari quodam usu substantivorum' überschriebenen 5n Abschnitt. Das Beispiel '*Aeetae suboles* pro filio' (33, 52) beruht auf einem vom Ref. in den Münchner gel. Anz. 1858 Nov. S. 446 f. schon gerügten Versehen von Urlichs, da mit dem Bamb. *subolis* zu schreiben und diese Stelle demnach bei dem Genetiv zu besprechen war.

Die Erwähnung dieses Casus führt uns auf eine andere Frage, nemlich auf die der Vollständigkeit. Diese läszt sich zwar nicht in der Art aufwerfen, dasz man in Erwägung zieht, ob der usus Plinianus hier wirklich erschöpfend behandelt sei; es wird auf einem Blatte vor der Vorrede die Arbeit als 'pars prior' bezeichnet, und am Schlusz derselben liest man: 'unde multas quaestiones quae se volunt accuratiore illa codicum collatione persolvi, dum ad haec alienis a proposito occupationibus distineor, in aliud tempus cogor dimittere.' Es ist aber gewis keine unbillige Anforderung, wenn man die einmal vorgenommenen Punkte nach allen Seiten hin erörtert wünscht. In dieser Beziehung musz es auffallen dasz die Behandlung des Genetivs wenig über zwei Seiten in Anspruch nimmt, während schon der Index zur Silligschen Ausgabe zeigt, wie viel eigentümliches Plinius im Gebrauche dieses Casus hat. Es fehlt aber, wie sich im folgenden zeigen wird, auch hier mehr an der richtigen Anordnung als an der Vollständigkeit.

Unter der ersten Abteilung, welche vom genetivus qualitatis handelt, ist ziemlich ungleichartiges vereinigt. Drei Beispiele, in welchen der Beruf einer Person durch diesen Casus bezeichnet wird, sind wol nur aus Versehen durch folgendes: 9, 65 *lutarium ex iis (mullis) vilissimi generis appellant* getrennt, das offenbar hinter die beiden folgenden gehört, in welchen die Abkunft und die Zeit von Personen angegeben wird. Die weiter angeführten Beispiele: *veneni serpentium*, *frigidioris caeli* einerseits und *annui usus*, *admirationis praecipuae*, *inexploratae inventionis* anderseits lassen leicht den Unterschied der objectiven und subjectiven Auffassung wahrnehmen. Die beiden folgenden Nummern, worin vom gen. definitivus (nach Madvig) und vom gen. generis seu quantitatis die Rede ist, erscheinen etwas dürftig, und der eigentliche Partitivgenetiv ist in der letzten Nummer nur ganz kurz berührt, weil manches hierher gehörige bereits im vorigen Abschnitt besprochen ist, wo die substantivisch gebrauchten Pronomina und Adjectiva behandelt werden. Offenbar wären diese beiden Abschnitte besser in einander verwoben und was übrig geblieben wäre nach der Besprechung des Substantivs nachgeholt worden. Dort passt übrigens (S. 23) das Beispiel *substrato sulphuris minuto* (34, 167) nicht mit der hinzugefügten Uebersetzung von Strack zusammen: 'man streut etwas zerkleinerten Schwefel darunter', welche die von Sillig aus dem Bamb. aufgenommene Lesart *sulphure* voraussetzt. Weiter unten (S. 27) kann die Hinzufügung der Uebersetzung Stracks 'bei wildem Fleisch an Geschwüren' nur dahin führen, dasz die Worte *ad excrescentia ulcerum* (33, 105) nicht als gen. generis aufgefaszt werden, sondern *excrescentia* als substantivisch gesetzt und *ulcerum* als Gen. des Subjects oder als gen. coniunctivus, wie im folgenden die nicht dahin gehörigen Beispiele *acria viscerum* (19, 85), *extera corporum* (22, 103) zu fassen sind, und wieder in anderer Weise *pilarum intergerivis* (11, 23), was pfeilerartige Zwischenwände bezeichnet, so dasz der Gen. zur Erklärung dient. Unter der Benennung des Objectsgene-

Digitized by Google

tivs sind S. 30 auch ganz verschiedene Fälle zusammengefaszt. Der erste *gemmarum sollicitudini* (33, 25) wird von Sillig als Gen. der Ursache angesehen, für welchen er zu 35, 134 Beispiele gibt, die freilich mitunter nur eine entferntere Beziehung bezeichnen, wie 20, 178 *in descensione balinearum*, womit sich das hier angeführte *lapsu scalarum* (7, 124) vergleichen läszt, während *ipso descensu Iovis speluncae* (16, 110) ein Subjectsgenetiv, wie oben bei *extrema corporum*, oder ein gen. coniunctivus ist. Eben so ist es bei dem letzten Beispiele: *alterius tabulae admiratio est* (35, 28), wie schon die angeführte Erklärung Nägelbachs: 'das Bewundernswertheste (der Gegenstand der Bewunderung) an dem zweiten Gemälde ist' zeigt. Das Beispiel *versutus ingenii* (7, 56) gehört auch nicht zum Objectsgen.; es ist dies vielmehr ein Gen. der Beziehung, wie sich sonst häufig *animi* findet; vgl. Madvig § 288 g. Vergleicht man damit *sagacis ingenii* (26, 12), so ist klar dasz sich diese beiden Ausdrucksweisen gerade so zu einander verhalten wie das im silbernen Zeitalter gewöhnlichere *forma eximius* zu *eximia forma*. Ganz mit Unrecht steht aber die Stelle 7, 150 *hinc uxoris et Tiberii cogitationes* hier mit der Erklärung 'sc. de uxore et Tiberio'. Dasz dies vielmehr Genetive des Subjects sind, zeigt bei Solinus 1 p. 4[d] der Zusatz *parum fidae*. Im folgenden ist richtig darauf aufmerksam gemacht, dasz der Gen. des Ortes nicht nur auf Inseln, sondern auch auf Ländernamen ausgedehnt erscheint. Hiermit war aber *Lindos insulae Rhodiorum* (33, 81) nicht zusammenzustellen, das der Vf. selbst als gen. possessivus bezeichnet, und noch weniger *alienae gentis* (30, 6), wo übrigens der richtige Casus der Ablativ ist, den auch Urlichs hat, wenngleich mit einer Interpunction die Ref. nicht billigen kann. Zu den Partitivgenetiven, bei welchen kein Teilungswort steht, gehört aber offenbar nicht das Beispiel: *quisquis est deus . . totus est sensus, totus visus, totus auditus, totus animae, totus animi, totus sui* (2, 14). Die drei letzten Glieder bezeichnen das Angehören und Verbundensein nach Madvig § 289. Wenn aber Urlichs auch für die drei ersten Glieder den Gen. in Anspruch nimmt, so sprechen die beiden Stellen, welche er selbst anführt: Sen. nat. quaest. 1 praef. *in illo (deo) nulla pars extra animam, totus ratio est* und Xenophanes bei Sextus Empir. 9, 144 *οὖλος ὁρᾷ, οὖλος δὲ νοεῖ, οὖλος δ' ἐπακούει* sicherlich mehr dagegen als dafür.

Zur Behandlung des Genetivs gehört aber auch der Fall, wenn er bei einem abstracten Subst. steht, wo das im Gen. stehende Grundwort, wie es eben die Construction erforderte, mit einem Adjectiv verbunden sein sollte, was mitunter mit dem Namen Hypallage bezeichnet wird. Dieser Fall ist unter V A S. 75 besprochen, worauf hier wenigstens verwiesen sein sollte.

Für alle diese Fälle hätten die Zusammenstellungen Silligs, die freilich bei der Benützung viele Mühe machen, weil er meistens nur die Stelle bezeichnet, aber die Worte nicht anführt, dem Vf. noch viele Beispiele an die Hand geben können. So wären wol die Stellen, an welchen Sillig eine Vertretung der Apposition durch den Gen. annimmt (zu 34, 16), mit dem unter β als gen. definitivus aufgeführten Beispiele zusammenzustellen. Unter keine der hier angenommenen Abteilungen möchte sich aber der Gebrauch des Gen. unterordnen lassen, vermöge dessen in diesem Casus derjenige Gegenstand steht, welcher zur Vergleichung benützt wird (s. zu 35, 3), z. B. 8, 95 *dorso equi* 'mit einem Pferdsrücken' für: 'es hat einen Rücken wie ein Pferd'; 13, 60 *inclusum amygdalae putamine* 'mit einer Schale wie die Mandel'. Beachtenswerth ist ferner zu 36, 116 und 32, 119 die Anführung solcher Stellen, in welchen zwei, ja drei Genetive zusammenkommen.

Die Behandlung der übrigen Casus gibt weniger zu Ausstellungen Anlasz. Bei der Stelle 18, 303 *Columella et favonium ventum confecto fru-*

Digitized by Google

mento praedicat wäre der Zweifel ob *confecto frumento* nicht etwa Ablativ sei, nur zulässig, wenn die Lesart der Hss. *praedicit* beibehalten würde; nach Colum. 2, 21, 5 ist aber die Conjectur des Ref. *praedicat* unabweisbar und der Dativ durch die Worte *ad eam rem favonius habetur eximius* hinlänglich begründet. Dagegen ist 2, 105 *solis natura temperando intellegitur anno* mit Unrecht hier aufgenommen. Stellen wie 2, 108 *cum tempestatibus confici sidus intellegimus*, 11, 87 *intellegi autem gracilitate et longitudine*, 25, 48 *hoc radicibus tantum intellegi tradunt plerique* sprechen entschieden für den Ablativ. Die darauf folgende Stelle 9, 105 *quid mari cum vestibus* gehört nicht hierher, indem hier der Dativ von dem ausgelassenen *est* abhängt. Eine ähnliche Bewandtnis hat es mit der S. 36 für *similiter* mit Dativ angeführten Stelle 16, 41; sie lautet vollständig: *piceae rami paene statim ab radice modici velut bracchia lateribus inhaerent, similiter abieti expetitae navigiis.* Der Dativ hängt nemlich hier nicht von *similiter* ab, sondern von dem aus dem vorhergehenden zu ergänzenden *inhaerent rami.* Wenn es übrigens in der Note heiszt, es möchte kaum ein zweites Beispiel von *similiter* mit dem Dativ aufzuweisen sein, so ist 11, 86 anzuführen: *similiter his et scorpiones terrestres vermiculos pariunt.* — Wenn S. 37 getadelt wird, dasz Ref. 18, 363 in den Worten *quaeque in arboribus habitant* (*aves*) *fugitantes in nidis suis* nach *fugitantes* den Ausfall der Worte *et latitantes* annimmt, um die Construction *in nidis suis* zu erklären, so wäre Ref. dankbar dafür, wenn ihm eine Beweisstelle für eine solche Construction aus Plinius angegeben würde. Was der Vf. aus dem Griechischen anführt: *ἐκεῖσέ εἰσιν* und *ἐς δόμους μένειν*, ist ja der umgekehrte Fall, und *habitant* kann aus dem Relativsatz, der die Gattung der Vögel angibt, hierher, wo von einzelnen Fällen die Rede ist, nicht herabbezogen werden. Dagegen wird 10, 152 die von Sillig aufgenommene Lesart des cod. Ricc. *sub stramina ovorum positus* allerdings durch das angeführte *in pediculos collocant ea* (15, 64) empfohlen. Beachtenswerth ist auch im Vergleich mit dem Homerischen *πέμπε δέ μιν Ἀνκίηνδε* (Z 168) die Conjectur 13, 89 *in ipsam illam Lyciam* statt *in ipsa illa Lycia.* — Die S. 39 beanstandete Einsetzung des Wortes *ictus* zwischen *adversus scorpionum* 20, 145 ist doch wol nicht so ganz überflüssig, da dies Wort vorher noch nicht da war und dem folgenden *serpentium ictus* noch *adversus scolopendras* vorangeht.

Der ablativus absolutus hat eine sehr fleiszige Bearbeitung erfahren, man würde ihn übrigens eher unter Nr. VII erwarten, wo der eigentümliche Gebrauch des part. fut. act. u. dgl. behandelt ist. Ebendahin dürfte auch die Gewohnheit des Plinius zu rechnen sein, Participien mit Adverbien zu verbinden, wo man einen Concessiv-Vorder- oder Nachsatz erwarten sollte, wie 15, 124 *virgae . . gestatae modo prosunt.* 34, 120 *ut olfactum modo vomitiones moveat;* 7, 144 *faucium cute intortarum;* vgl. Münchner gel. Anz. 1854 Oct. Nr. 12. Bei den vielen Beispielen, welche hier angeführt werden, ist nur weniges zu bemerken. So gehört S. 43 das Beispiel 30, 97 nicht hierher, da die folgenden Ablative dort eine Apposition zu *olfactoriis* bilden. Bei den unter 4 zusammengestellten gemischten Beispielen konnte noch auf die Häufung der Ablative Rücksicht genommen werden. Die unter 5 S. 48 ff. zusammengestellten Beispiele konnten mit den S. 57 für den Abl. der Zeit angeführten vereinigt und in eigentliche Zeitangaben und solche, welche zur Bezeichnung der Umstände dienen, eingeteilt werden. S. 52 ist *uno tantum servo* wol richtig mit 'ipsi serviente' erklärt. Bekanntlich faszt Döderlein *servo* als Nominativ wie *debilo*, allein man vgl. 10, 4 *doctore nullo*, und was die Sache betrifft Liv. XXI 45, 7 *servis quoque dominos prosecutis libertatem proponit* und Sall. Jug. 45, 2 *ne miles gregarius in castris neve in agmine servum aut iumentum haberet.* S. 61 f. sucht der Vf. darzuthun, dasz die Conjectur des Ref. *in Toronae Chalcidis lacu* (18, 122) dem Ge-

Digitized by Google

brauch des Plinius zuwider sei; allein er hat dabei den öfters vorkommenden Gebrauch zweier Genetive, von denen der eine von dem andern abhängig ist, übersehen. Was er aber vorschlägt, *in Torone Chalcidis lacu*, würde (allerdings mehr des Sinnes als der grammatischen Construction wegen) nur zulässig sein, wenn *Torone* der Name eines Landes wäre. Wenn übrigens in den Gebrauch der Präp. *in* bei Ortsangaben Gleichförmigkeit gebracht werden soll, so musz der handschriftlichen Ueberlieferung ein solcher Zwang angethan werden, dasz ein solches Verfahren sich mit den Regeln einer besonnenen Kritik nicht wol vereinigen läszt.

Mit dem Ausdruck *ad omne luxus ingenium natus* (9, 66) hat mich das S. 72 vorgebrachte nicht aussöhnen können. Die Abstammung des Wortes *ingenium* widerstrebt schon der Verbindung *ad .. ingenium natus*, und die Bedeutung desselben bleibt doch unter allen Umständen zu subjectiv, als dasz man sagen könnte *omne luxus ingenium*. Aus der Note wird niemand, der die Ausgabe des Ref. nicht zur Hand hat, entnehmen können, dasz er 17, 52 geschrieben hat: *simulque praecepta — plura non invenio — rettuli utendi*. Wenn übrigens Hr. G. die Einschaltung von *plura* und die Parenthese nicht billigt, so ist er vielleicht in seinem Rechte; seine Conjectur *praecepta eorum ingenio rettuli* ist aber von der Lesart der Hss. *praecepta non invenio* zu weit entfernt, und es müste wol auch *ex eorum ingenio* heiszen. Sollte aber Plinius nicht etwa *inventa meo ingenio* geschrieben haben?

Zur Parenthese ist nicht mit Recht gezählt S. 81: *multa praeterea remedia sunt ex ansere, quod miror, aeque quam in capris* (29, 65). Das letzte Wort ist ohne Zweifel verdorben; die Hss. haben *pancharis*, was auch § 59 u. 10, 4 auf den Phönix hinzuführen scheint; doch dies thut hier nichts zur Sache; jedenfalls musz *quod miror aeque* usw. verbunden werden, was dann nicht eine Parenthese, sondern eine angehängte Betrachtung ist. In der darauf folgenden Stelle (2, 4), wo Ref. nach den Hss. *miror* in Parenthese geschrieben hat, wird vermutet, das wahre sei *mirum*, und als Mittelglied *mirom* angenommen; ebenso S. 116 *verom*, um die Stellung von *vero* am Anfang des Satzes zu beseitigen. Wie soll aber die Schreibart *om* nach *r* gerechtfertigt werden? Uebrigens scheint die Stellung der Partikeln von Plinius wirklich nicht so genau beachtet worden zu sein, wie überhaupt die früher streng befolgten Regeln in jener Zeit mehr und mehr auszer Acht kamen; *vero* findet sich zu Anfang eines Satzgliedes auch 24, 139. Die Stellung von *verum* nach einem Worte (18, 16) wird ebenfalls beanstandet. Dagegen ist *namque* in zweiter Stelle unzweifelhaft (vgl. 25, 8. 32, 39), und *itaque* steht 18, 43 sogar in vierter Stelle, *enim* in erster Stelle im Bamb. Voss. Ricc. und einem Par. 35, 55, wo Ref. mit Sillig *etenim* geschrieben hat. — Hier hätte u. a. die Stelle 7, 117 *salve primus omnium parens patriae appellate* erwähnt werden sollen, wo der Gebrauch des Part. eine eigentümliche Verbindung des Nom. und Voc. herbeigeführt hat.

Die Verbindung der zwei verschiedenen Pronomina in dem Satze *nam mihi contuenti se persuasit rerum natura nihil incredibile existimare de ea* (11, 6; s. S. 100) ist wol dadurch zu erklären, dasz das erstere so unmittelbar bei dem regierenden Verbum steht und durch das Part. enger mit demselben verbunden ist. Für *semper suasit*, was Sillig nach Tol. und einem Par. aufgenommen hat, kann der seltnere Gebrauch von *persuadere* wol nicht geltend gemacht werden, der sich übrigens in mehreren Stellen nachweisen läszt. Der Sinn empfiehlt offenbar das Compositum mehr, und bei *persuasit* wird *semper* gewis weniger vermiszt als das Pron. *se*.

In dem Satze *notum est ab eodem Charmide unum aegrum ex provincialibus HS ducentis reconductum* (29, 22) kann Ref. ebenso wenig als bei

Digitized by Google

Seneca nat. quaest. VI 36, 1 *cur ergo aliquis ad hoc stupet, quod aes unius statuae ne solidum quidem . . diruptum est* die Abschwächung von *unus* zu dem Sinne von *quidam* erkennen. Wenn Hr. G. selbst in *anus una* (35, 81) den Sinn gelten läszt: 'nur eine alte Frau', d. h. sonst niemand, so musz er wol auch für *aes unius statuae* zugeben, dasz in *unius* der Gegensatz zum folgenden *diductis aedificia angulis vidimus moveri* liege, wie zum vorhergehenden *vides totas regiones a suis sedibus revelli.* In der ersten Stelle ist aber einmal das dabei stehende *ex provincialibus* zu beachten, und dann dasz dort hervorgehoben werden soll, dasz ein Patient, noch dazu nicht von besonders hohem Stande, dem Arzte so viel eintrug. Dort war übrigens der eigentümliche Gebrauch des Pron. *idem* nicht zu übersehen, den Ref. in seiner Ausgabe durch Verweisung auf § 10 angedeutet hat. Plinius braucht nemlich dieses Pron. nicht selten wie unser 'oben genannt', selbst wenn die Stelle, auf welche er sich bezieht, um 20 und mehr Paragraphen zurückliegt. So verweist 2, 95 *idem Hipparchus* auf § 57; ebd. § 138 *eadem de causa frigidioris caeli* auf § 135 f.; § 181 *eiusdem Alexandri* auf § 95; § 209 *eodem Reatino* auf § 208; 8, 154 *eidem Alexandro* auf § 149; 9, 177 *circa Heracleam eandem eodemque Lyco amne decedente* auf § 176; 13, 104 *eadem Africa* auf § 102; ebd. § 106 *idem Nepos* auf § 104; 16, 194 *Tiberius idem* auf § 190; 18, 340 *eandem Democritum* auf § 321; 36, 57 *in eadem Aegypto* auf § 55.

Wenn daselbst behauptet wird, der Nominativ von *solus* käme mit einem Partitivgenetiv nur 11, 243 u. 23, 42 vor, so ist jedenfalls hinzuzufügen 30, 85 *sola serpentium.* In 14, 63 wird der Gen. *vinorum* ohne Grund beanstandet.

Gut ist S. 106 ff. die Zusammenstellung der aoristischen Infinitive des Perfects. S. 111 hätte aber nicht nach dem Vorgang von Sillig und Urlichs die Stelle 31, 7 *ponam enim carmen ubique legi* mit 34, 59 *item (fecit) Apollinem serpentemque eius sagittis configi* und 35, 144 *idem (pinxit) ab Oreste matrem et Aegisthum interfici* zusammengestellt werden sollen. Dagegen hat sich Ref. schon in seiner Gratulationsschrift zu Thierschs Doctorjubiläum ausgesprochen und demgemäsz in seiner Ausgabe geschrieben: *ponam enim ipsum carmen, uti queat ibi tantum non legi* (sc. *haustus ex illa maiestate ingenii*). Nach dem Sprachgebrauche des Plinius kann *ponam* nichts anderes heiszen als 'ich will es hersetzen'. Von einem verbum voluntatis hätte Urlichs gar nicht reden sollen, wenn er die Stelle mit den oben angeführten vergleichen wollte, wo der Acc. c. inf. einen reinen Objectssatz bildet, wie in der erstern schon die Zusammenstellung mit *Apollinem* zeigt. In unserer Sprache wird diese Construction am besten mit 'wie' gegeben, wie nach 'sehen'. So hat Külb an der zweiten Stelle richtig übersetzt, während er an der erstern unrichtig ein 'sollen' hineinbringt. Strack hat beidemal einen Accusativ mit darauf folgendem Relativsatz.

Dasz Plinius von dem Infinitivus historicus keinen oder fast keinen Gebrauch gemacht hat, ist nicht zu verwundern, da das Wesen dieser Construction mit der Aufgabe, die er sich gesetzt hatte, sich nicht wol vereinigen läszt. Die erste angeführte Stelle kann wenigstens nach der vom Ref. beibehaltenen Interpunction dahin gerechnet werden. Beachtenswerth ist aber dabei allerdings das in verschiedenen Formen vorhergehende und nachfolgende Verbum *coepisse*, wie denn Hr. G. diese Stelle auch unter der Ellipse des Verbums anführt. Die zweite Stelle gehört aber gar nicht hierher, wie schon der Satz *tot modis provocari mortem* zeigt. Es liegt dieser Construction die unwillige Verwunderung zugrunde, und das voranstehende *audax vita* bedeutet fast dasselbe wie das etwas weiter oben stehende *quodve miraculum maius.*

Zu dem Abschnitt über die Partikeln könnte Ref. noch mehreres hinzufügen; er fürchtet aber zu weitläufig zu werden. Es sei deshalb

Digitized by Google

nur noch bemerkt, dasz Hr. G. in vielen Stellen die Ausdrucksweise anderer gleichzeitiger Schriftsteller mit der des Plinius gut verglichen hat. Auffallend ist dabei, dasz er bei Erwähnung des jüngern Plinius nie vergiszt *Secundus* hinzuzufügen, während er dem ältern das Beiwort *maior* gibt (vgl. S. 87), als sollte jener beiden gemeinsame Beiname zur Unterscheidung dienen.

Abgesehen von diesen Ausstellungen erkennt aber Ref. das Verdienstliche dieser Arbeit gern an, und wünscht von Herzen, dasz der Vf. dieselbe noch weiter fortsetzen möge.

2) *Die religiös-sittliche Weltanschauung des ältern Plinius. Vom Gymnasiallehrer Otto Vorhauser.* (Programm des k. k. Staats-Gymnasiums zu Innsbruck.) Druck der Wagnerschen Universitäts-Buchdruckerei. 1860. 32 S. gr. 4.

Der Vf. scheint die N. H. sehr fleiszig für seinen Zweck durchstudiert zu haben und ist in Folge davon in der Hauptsache vollkommen selbständig; die für die Einleitung benutzten Werke führt er gewissenhaft an, so dasz die Abhandlung auch von dieser Seite einen wolthuenden Eindruck macht. Der Vf. entwirft von den Ansichten des Plinius ein sehr umfassendes, gut gezeichnetes Bild, ist überall bemüht die guten Seiten in dem Charakter und den Leistungen des von manchen Gelehrten allzu tief gestellten Mannes hervorzuheben, ohne seine Schwächen zu verleugnen, so dasz man wol sagen kann, er habe ihm vollkommen Gerechtigkeit widerfahren lassen.

Die Anregung zu dieser Arbeit gab der von Bernhardy (röm. Litt. S. 275 der 3n Bearb.) ausgesprochene Wunsch, dasz die religiösen Ansichten des Plinius in ähnlicher Weise eine monographische Darstellung finden möchten wie die des Tacitus durch Süvern.

Der Vf. schildert zuerst kurz die Zeit in welcher Plinius lebte, gibt, sich vorzugsweise an Urlichs anschlieszend, einen Ueberblick über sein Leben und seine Werke, und behandelt dann seinen Stoff in drei Hauptabteilungen: 1) die religiösen Ansichten des Plinius; 2) die Ansichten desselben über die politisch-socialen Zustände seiner Zeit, 3) seine Stellung zur Litteratur und Kunst, namentlich seiner Zeit.

Nach Anleitung Prellers und Hartungs zeigt er, wie die römische Religion ein Aggregat der verschiedensten Göttersysteme und Cultusformen war, und gibt die Stellung des Plinius zur Volksreligion richtig so an, dasz er in der Theorie den Polytheismus verworfen, sich aber doch nicht von der historischen Ueberlieferung habe losmachen können. Wenn er übrigens dabei annimmt, in den Worten *haec instituere illi qui omnibus negotiis horisque interesse credebant deos et ideo placatos etiam vitiis nostris reliquerunt* (XXVIII 2 [5]) blicke Plinius wehmütig auf den einfachen Glauben an die allseitige Wirksamkeit der Götter zurück, so legt er in dem Nachsatze wol zu sehr den Ton auf *placatos* und *nostris*, während er auf *vitiis* zu legen ist, wodurch jenes *credebant* in ein übles Licht gestellt wird. Man vergleiche nur XIII 3 (4), wo er davon spricht, dasz man an Festtagen die Legionsadler mit wolriechenden Salben bestreiche, und dann schlieszt: *ista patrocinia quaerimus vitiis, ut per hoc ius sub casside unguenta sumantur.* Eine ähnliche Stelle findet sich XXVII 2 (2) § 6, wo die Worte *quae si quis ullo forte ab homine excogitari potuisse credit, ingrate deorum munera intellegit* auch als Beweis eines Glaubens an die Götter dienen zu können scheinen; allein m. vgl. § 8 *hic ergo casus, hic est ille qui plurima in vita invenit deus.* Unzweifelhaft spricht aber Plinius gerade über diesen Punkt seine Ansicht II § 19 aus: *quis non interpretatione naturae fateatur inri-*

Digitized by Google

dendum agere curam rerum humanarum illud quidquid est summum? anne tam tristi atque multiplici ministerio non pollui credamus? dubitemusne? vix prope est iudicare, utrum magis conducat generi humano, quando aliis nullus est deorum respectus, aliis pudendus.

In Betreff der Superstition wird gut nachgewiesen, wie Plinius dem aus dem Altertum überlieferten eine rücksichtsvolle Teilnahme beweist, dem aus der Fremde eingedrungenen aber durchaus teils ein nüchtern prüfendes, teils ein verwerfendes Urteil entgegenstellt.

Von da aus geht der Vf. auf die eigentlichen religiös-philosophischen Ansichten des Plinius über; er zeigt dasz er sich dem stoischen System anschlosz, zunächst auf dem physischen Gebiet, indem er sich die Welt als von der göttlichen Seele durchdrungen und mit ihr gleich ewig dachte, die Erde und die Natur als segenspendende Mutter, die dem Menschen selbst die Mittel an die Hand gebe sich des Lebens, wenn es drückend werde, zu entledigen, und den Erzeugnissen derselben manigfach Kräfte beilegte, welche die Vernunft und eine richtige Einsicht in das Wesen der Natur ihnen nicht zuerkennen kann. Neben dem oben erwähnten rücksichtsvollen Verhalten gegen die Staatsreligion wird ferner die Verwerfung des Cultus der Genien und der anthropomorphistischen Vorstellungen von den Göttern, wie auch der Vergötterung der Menschen hervorgehoben.

In politisch-socialer Beziehung erscheint Plinius als Verehrer der republikanischen Vergangenheit, als Gegner des Luxus und der Sittenverderbnis seiner Zeit, der, voll Anhänglichkeit an sein Vaterland Italien, die Sittenverderbnis in demselben nur dem Eindringen des Fremden zuschreibt, im ganzen einer düstern Lebensansicht huldigend.

In schriftstellerischer Beziehung wird seine grosze Vorliebe für wissenschaftliche Studien hervorgehoben und sein Streben der Menschheit zu nützen, seine Redlichkeit in Benützung der Quellen, sein Gefühl der Befriedigung seinen Leistungen gegenüber, die übrigens nur selten auf eigner Anschauung beruhten und häufig die nöthige Schärfe des Urteils vermissen lassen.

In Betreff des Standpunktes, welchen Plinius den einzelnen Wissenschaften gegenüber einnimmt, wird seine Vorliebe für den Stoicismus nochmals besprochen, doch darauf aufmerksam gemacht, dasz er in grammatischen Dingen die Stoiker, Dialektiker und Epikureer als seine Gegner bezeichne; in Betreff der Geschichtschreibung wird die Vermutung ausgesprochen, dasz er sich nicht über die äuszerliche Zusammenstellung von Thatsachen erhoben habe. Von der Medicin wird gezeigt, wie sie Plinius für eine sehr nützliche Wissenschaft halte, welcher er einen groszen Teil seines Werkes widmete, wie er aber darüber klage, dasz sie von den Griechen so zum Gegenstande des Eigennutzes gemacht worden sei, dasz sich kein Römer damit beschäftigen könne, ohne seinen Charakter als solcher aufzugeben; von der Naturwissenschaft, dasz er sie als die wichtigste aller Wissenschaften bezeichne, da sie nicht nur in praktischer, sondern auch in intellectueller Beziehung bedeutende Vorteile bringe.

Sein Urteil über hervorragende Männer wird als einseitig, doch im ganzen gesund und unparteiisch bezeichnet; mit Recht wird jedoch darauf aufmerksam gemacht, dasz er selten selbst urteile, sondern die Urteile der Zeitgenossen oder anderer bedeutender Männer in anekdotenartiger Fassung gebe; dasz er selbst den Aristoteles zu widerlegen sich nicht scheue und selten ein unbedingtes Lob ausspreche; in Betreff des Cicero hätte hierbei noch die Erwähnung seines theuren Tisches (XIII § 91) angeführt werden können.

In Betreff der bildenden Künste wird zuerst darauf aufmerksam gemacht, wie viele griechische Kunstwerke damals in Rom vereinigt

Digitized by Google

waren, dem Plinius aber mit Recht eine tiefere Kenntnis derselben abgesprochen, doch nicht alles Verständnis für wahre Kunst, für echten und falschen Geschmack, wenn auch hier mitunter sein echt römischer Sinn zu etwas sonderbaren Urteilen veranlasse. Dieses alles wird mit Stellen aus dem Werke des Plinius belegt, und am Schlusse die einzelnen Erörterungen zu einem Gesamtbilde zusammengefaszt, das an Treue und Wahrheit nichts zu wünschen übrig läszt.

Schweinfurt. *Ludwig von Jan.*

37.

Die Episteln des Horatius Flaccus. Lateinisch und deutsch mit Erläuterungen von F. S. Feldbausch. Zwei Bändchen. Leipzig und Heidelberg, C. F. Wintersche Verlagshandlung. 1860. XII u. 303, 232 S. 8.

In einer nicht eben präcisen Vorrede, in welcher dies und jenes über metrische und nicht metrische Uebersetzungen hin und her geredet wird, heiszt es endlich: 'meine Absicht gieng blosz dahin, durch eine leicht verständliche leserliche (prosaische) Uebersetzung in möglichst ungezwungener Sprache das Original so treu als möglich wiederzugeben. Weil aber eine wörtliche Uebersetzung nicht immer die sinngetreueste ist, so mag meine Uebersetzung nicht zu den wörtlichen gezählt werden.' Wir können versichern, dasz diese sogenannte Uebersetzung allerdings nicht wörtlich ist, müssen aber alsbald hinzufügen, dasz sie auch nicht treu ist, dasz sie also die beiden unerläszlichen Eigenschaften einer Uebersetzung, welche in dem Wörtlichen und Treuen zugleich liegen, nicht hat, sowie denn die bequeme Ausflucht der Unvereinbarkeit des Wörtlichen und Treuen eine durchaus unzulässige genannt werden musz. Wer den beiden Anforderungen nicht genügen kann, der ist eben zum Uebersetzer nicht berufen, sondern höchstens zum Paraphrasten; und wenn sogar prosaische Uebersetzungen nicht wörtlich und zugleich treu sein können, wie soll es dann gar mit den metrischen stehen? Hr. Feldbausch ist vollständig durch die unleugbare Thatsache widerlegt, dasz wir in Bezug auf Treue vortreffliche metrische Uebersetzungen haben, die dennoch recht schön wörtlich sind, jedenfalls viel treuer und wörtlicher zugleich, als diese seine prosaische Uebersetzung treu oder wörtlich ist. Er hat übrigens ganz Recht, wenn er behauptet, die Bearbeitung des Hor. von Wieland habe sich überlebt; nur sollte er auch nicht von ferne daran denken, dasz diese seine Leistung nur in etwas die Lücke der zurückgetretenen Wielandischen ausfüllen könne. Denn abgesehen davon dasz eben doch Wieland Wieland und seine Art original ist, so fällt ja der Mangel an Treue und Wörtlichkeit, den man ihr mit Recht vorwerfen kann, der Arbeit von Hrn. F. ebenfalls zur Last; und was die Verwässerung betrifft, so hat dieselbe bei Hrn F. einen ganz unleidlich hohen Grad erreicht. *Non eadem est aetas, non mens* verdeutscht er: 'sind doch meine Jahre und meine Denkweise nicht mehr dieselben.' *Solve senescentem mature sanus equum:* 'spanne das alternde Rosz zeitig aus dem Rennwagen und zeig dich besonnen.' *Quae mox depromere possim:* 'was zu späterer Benützung mir zu Gebote stehen soll.' *Mihi res, non me rebus subiungere conor:* 'ich suche die Dinge nach meinem Sinn zu fügen, statt mich nach den Dingen.' *Quos dura premit custodia matrum:* 'die unter dem Druck der strengen Bewachung ihrer Mütter stehen.' *Restat, ut his ego me ipse*

Digitized by Google

regam solerque elementis: 'hieraus ergibt sich zunächst, dasz ich selbst nach diesen Anfangslehren der Weisheit mein Thun lenke und meine innere Ruhe auf sie stütze.' *Virtus est vitium fugere:* 'der erste Schritt zur Tugend ist das Laster zu meiden.' *Plebs eris:* 'du gehörst zu den gemeinen Leuten.' *Hic murus aëneus esto:* 'dies gelte als ährene (sic) Schutzwehr.' *Et maribus Curiis et decantata Camillis:* 'welchen die mannhaften Curier und Camille im Munde zu führen pflegten.' *Cur non, ut porticibus, sic iudiciis fruar isdem:* 'warum ich nicht, sowie an den nämlichen Plätzen zum Spazierengehen, so auch an gleicher Denkweise mit ihm Gefallen fände.' *Rerum tutela mearum cum sis:* 'obwol du um mein ganzes Wesen die Obsorge selbst bist.' *Praecipue sanus:* 'ganz besonders von gesunder Klarheit im Kopfe.' Nun, ich denke das ist genug des Wassers und der Schlappigkeit auch nur aus der ersten Epistel, um daraus die Wahrheit unserer obigen Behauptung zu erkennen und sich eine Vorstellung davon zu machen, was für Leute sich Hr. F. zu Lesern wünscht, 'die eine harmlose aber nicht gehaltleere Unterhaltung in Muszestunden suchen'. Hätte er die hervorgehobenen Stellen ganz treu und wörtlich wiedergegeben, was dem Berufenen ganz gut möglich ist, er würde nicht in solche wässerige Fadheit verfallen sein, durch welche ein so geistreicher und witziger Dichter in vollster Abgeschmacktheit aufzutreten genöthigt wird. Treue und Wörtlichkeit setzen aber freilich auch ein Verständnis des Originals voraus, das der Richtigkeit bis ins kleinste genügt, eine Eigenschaft die häufiger als recht und billig ist in dieser Arbeit vermiszt wird. *Versus et cetera ludicra* 'Verse und sonstige Scherze' ist falsch übersetzt, denn Verse sind ja keine Scherze, und *ludicra* sind auch nicht immer Scherze, hier aber ganz einfach: Spielereien, dem Ernste entgegengesetzt, und in diesem Sinne auch auf die Verse passend. *Curo et rogo* heiszt 'ich denke und frage', nicht aber 'ich forsche nachdenkend'. *Rapit tempestas* 'der Sturm wehet' ist zu schwach; es heiszt 'Wind und Wetter reiszt dahin'. *Deferor hospes* heiszt 'ich trete als Gast ein' und nicht 'dahin lasse ich mich als Gast tragen'. *Civiles undae* sind die Strömungen des bürgerlichen Lebens und Treibens, nicht 'die Bewegungen des Staatslebens'; Hor. hatte namentlich damals mit dem eigentlichen Staatsleben und dessen Bewegungen praktisch gar nichts zu thun. *Rigidus satelles* ist ein harter, rauher Hüter, nicht ein strenger Beschützer (*tutor*). *Amica* in V. 20 ist nicht blosz Freundin, sondern Geliebte oder selbst Buhlerin. *Spes consiliumque* ist Hoffnung und Vorsatz, nicht Vorhaben. *Fervet avaritia miseroque cupidine pectus* wird übersetzt: 'ist deine Brust fieberkrank von Habsucht und übermäszigen Gelüsten' statt 'kocht (siedet, glüht) Geiz und unselige Leidenschaft in deiner Brust.' *Laudis amor* ist Lobbegierde, nicht Ehrgeiz. *Mitescere* in V. 40 heiszt, der wilden Leidenschaft gegenüber, blosz und allein: zahm werden, und nicht 'zu sanfterem Sinne geleitet werden'; so unglaublich breit und wässerig übersetzt Hr. F. das einzige *mitescere* und gibt alsbald *cultura* durch 'geistige Pflege', während es hier ganz allgemein Zucht, Bildung, Veredlung ist. *Animi capitisque labor* ist nicht 'Anstrengung des Geistes und Körpers', sondern des ganzen Seins und Lebens. *Curris ad Indos* ist mehr als 'du segelst', es heiszt 'du rennst', eine auch unserer Sprache mögliche Freiheit, um das Unablässige der Hast und Leidenschaft zu malen. *Ne cures ea* 'damit du dich um das nicht abmühetest', ist dies auch nur richtig deutsch? *Pugnax* übersetzt Hr. F. durch 'kampflustiger Raufbold', ganz falsch, da das Wort kaum je diese specifische Bedeutung haben dürfte, jedenfalls aber an dieser Stelle V. 49 nicht, wo es offenbar ganz einfach den Klopffechter bezeichnet. *Cui spes, cui sit condicio,* Zusage, von wem? *condicio* ist hier die Möglichkeit oder vielleicht auch die Wahl: denn auch diese

Digitized by Google

letztere Bedeutung des sehr vagen Wortes ist auszer Zweifel. *Vilius argentum est auro:* 'werthloser als Gold ist das Silber.' Ja, ist denn das Gold werthlos? Man musz übersetzen: 'Silber ist weniger werth als Gold.' Noch verkehrter ist *vilius virtutibus aurum:* 'das Gold ist werthloser als die Tugend.' Ist die Tugend werthlos? In V. 57 *lingua fidesque* ist *fides* nicht Vertrauen, wie freilich auch Orelli falsch auffaszt, sondern Ehrlichkeit; nur so bekommt der ganze Vers seinen rechten Sinnabschlusz von lauter inneren Eigenschaften, gegenüber dem Aeuszerlichen, insbesondere dem Gelde. *Rex eris, si recte facies*, wer es recht macht, der ist König; diese körnig kurzen Worte übersetzt F.: 'weiszt du das Rechte auszuführen, so bist du König.' Ebenso schlaff und zugleich unrichtig wird *recte facientes*, die Tüchtigen oder Wackeren, gegeben durch 'die das Rechte erzielen'! *Nil conscire sibi*, von einer überweisen Kritik angefochten, aber ganz echt, musz buchstäblich übersetzt werden: nichts auf dem Gewissen haben, nicht aber mit F. lahm und breit: 'sich keines Unrechts bewust sein.' *Ut spectes* wird übersetzt: 'damit du mit anschauest.' Sagt man denn: Schauspiele anschauen? Wo ist in *spectes* etwas von mit? *Hortatur et aptat* 'der dich mahnt und anleitet'; *aptare* heiszt passend, tüchtig, fähig machen. *Fortunae responsare superbae*, wörtlich 'dem stolzen Schicksal trotzen', lautet bei F. wässerig und unrichtig: 'den stolzen Launen des Geschickes Trotz bieten.' In den Worten *quae diligit ipse vel odit* wird *odit* übersetzt 'verabscheut', zu stark und überhaupt falsch: *odisse*, das Gegenteil von *diligere*, lieben, heiszt ganz einfach wörtlich hassen. Unser Paraphrast scheint noch nicht zu wissen, dasz *referre* auch antworten, erwidern, entgegenhalten bedeutet, sonst würde er in den Worten *quodsi me populus roget, referam* nicht übersetzt haben: 'ich würde vorbringen.' *referre* ist dem *rogare* entgegengesetzt. Der Löwe ist ein Thier mit einem Kopfe, du aber *belua multorum es capitum*, du bist ein Thier mit vielen Köpfen. Hr. F.: 'du bist ein vielköpfiges Ungethüm.' Was heiszt das deutsche Ungethüm? Vgl. Eberhard-Maas Synonymik V 455. Das lat. *belua* heiszt nur Thier, wildes Thier, selbst da wo das Wort figürlich gebraucht wird. *Crustis et pomis viduas venari* 'durch Leckereien und Obst geizige Wittwen zu gewinnen suchen' nach F. Ist *venari* nicht unser erjagen? *Crusta* sind Backwerk, nicht Leckereien, die ja nicht gerade Backwerk zu sein brauchen; *poma* endlich hat hier seine allgemeinste Bedeutung, wie wir im Deutschen 'Früchte' sagen; es an unserer Stelle durch das armselige 'Obst' übersetzen, heiszt die Färbung der ganzen Stelle miskennen. Seinem Bestreben eine 'leichtverständliche und leserliche' Uebersetzung zu geben ist F. sehr oft untreu geworden, z. B. V. 79 in den Worten *excipiantque senes, quos in vivaria mittant* 'sie suchen Greise abzufangen, die sie in ihren Park einsperren.' Zwar bezeichnet Park allerdings auch einen Thiergarten und ein Jagdgehege; allein im gemeinen Sprachgebrauch ist Park eine Gartenlandschaft oder ein landschaftlicher Garten, und dieser Sinn passt doch durchaus nicht hierher; diese Uebersetzung ist also gar nicht 'leichtverständlich'. Das schlimmste ist aber, dasz sie zugleich nicht richtig ist. Denn *vivaria* sind, die spätere Latinität etwa ausgenommen, durchaus keine Gärten, also auch keine Thiergärten, also auch keine Parke, man müste denn etwa behaupten wollen, Park sei im Deutschen soviel als der Pferch oder die Pferche, d. h. ein Ort wo etwas, namentlich Thiere, geborgen und eingeschlossen werden. Park und Pferch sind aber, obgleich verwandt, doch nicht einerlei. Kurz, *vivarium* ist ein Thierbehältnis, aus dem man sich Stücke nach Lust abschlachtet, ganz besonders aber ein Fischbehältnis; woraus es sich erklärt, wie aus *vivarium* unser Wort Weiher, ahd. *wîvâri*, ent-

Digitized by Google

stehen konnte. Aber abgesehen von diesen Einwendungen gegen die Richtigkeit frage ich einfach: ist der deutsche Leser durch die besprochene Uebersetzung in den Stand gesetzt das zu denken was der Dichter mit seinen Worten sagen will? — *Facere auspicium* wird übersetzt 'ein neues Beginnen eingeben.' Wo ist da im Lateinischen eine Andeutung des Neuen? '*Facere auspicium* dicuntur ea, ex quibus auspicium capitur' sagt richtig Forcellini. Also *libido facit auspicium, si ex libidine auspicium capitur*, und der Ausdruck ist zu übersetzen: 'wenn ihn die krankhafte Lust antreibt', und weiter nichts. *Ferramentum* ist ein eisernes Werkzeug; F. übersetzt es durch 'Baugeräthe', welches bekanntlich auszer den eisernen Werkzeugen noch gar vieles umfaszt, was man nicht leicht mit sich nehmen kann. Vor Fremdwörtern, wie z. B. Affect u. a., hütet sich unser Uebersetzer nicht; ganz original ist es aber, dasz er V. 87 *aula* durch Atrium übersetzt und dieses Fremdwort unnöthig sogar wiederholt. Was V. 92 *conductum navigium* 'der gemiethete Lebenskahn' bezeichnen soll, ist, wenn man nicht auf Geschmack und Logik zugleich verzichtet, nicht einzusehen. *Toga dissidet impar* 'die Toga ungleich angethan sitzt schief' ist ganz falsch. *Toga impar* bezeichnet das Kleid, das uns nicht vollständig passt, nicht recht ist, also zu eng oder zu weit, zu grosz oder zu klein. Ein solches Kleid, das nicht passt, liegt aber dem Körper auch nicht recht an, sitzt ihm nicht recht, und das ist *dissidet;* also 'wenn der Rock nicht recht ist und schlecht sitzt.' In V. 103 wird *tutela* durch 'Obsorge' übersetzt, es ist aber die Vorsorge, und selbst die Vormundschaft, der Vormund, wie die eng damit verbundenen Worte *et prave sectum stomacheris ob unguem* klar beweisen: du spielst sonst gern, selbst in den kleinsten Dingen, meinen kleinlichen Vormund, bist aber über meinen moralischen Zustand ganz gleichgültig.

Bei diesen Schwächen im einzelnen wird man sich leicht denken, welchen Eindruck das Ganze macht. Wer für die saubere Feinheit des Horatius, für seine geistreiche Manier und wolgemessene Präcision einen Sinn hat, der wird diese Uebertragung, in welcher jene Eigenschaften rein zugrunde gerichtet sind, ganz unerträglich finden. Der Zauber, welchen der Dichter durch das poetische Element um prosaische Gedanken zu gieszen wuste, ist hier ganz verwischt, und wir sind aus dem Bereich der Poesie durch eine höchst unangenehme Enttäuschung in die erbärmlichste Prosa versetzt. Hr. F. beruft sich wiederholt darauf, dasz Hor. selbst seine Satiren und Episteln *sermones repentes per humum* nenne; dieser Ausdruck ist aber nur relativ von dem Gegensatze gegen den hohen Ton der schwungvollen Gedichte zu verstehen, nicht absolut von jener niedrigsten Alltagsprosa, wie sie in dieser unglücklichen Uebersetzung ebenso sehr herscht, als sie bei Hor. selbst nicht zu finden ist. Wenn jemand, der einen guten lateinischen Stil schreibt, diese Uebersetzung der Episteln, ohne den lat. Text zu kennen, in lateinische Prosa zurück übersetzte, man würde nicht erstaunen, nein, erschrecken würde man zu sehen, was elendes aus dem Dichter durch diese Mishandlung geworden ist. Die Prosa, in welche man ein Dichterwerk einkleiden will, musz eine durchaus gehobene sein und darf mit der gewöhnlichen des ordinären Lehrstils nicht zusammenfallen; sie musz, ohne auf Stelzen zu gehen, die Mitte halten zwischen einem gemäszigten Dichtertone und dem was man ganz eigentliche Prosa nennt. Will aber jemand durchaus eine Uebersetzung des Hor. in eigentlicher Prosa, so können wir auf das bestimmteste versichern, dasz die nun fast ein Jahrhundert alte von dem Dichter Uz, welche Hr. F. offenbar gar nicht kennt, jetzt noch besser ist als diese unglückliche neue. Indem wir also dieser Arbeit allen Werth abzusprechen berechtigt und genöthigt sind, bemerken wir nur noch, dasz in dem breiten Realcommentar von populärer

Digitized by Google

Haltung einiges brauchbare vorkommt. In dem zweiten Anhange sucht F. gegen sämtliche Zeugnisse des Altertums den Lollius weisz zu waschen, weil es ihn geniert in diesem von Hor. verehrten einen schwarzen zu erblicken; der erste Anhang behandelt, aus dem nemlichen Grunde und auf die nemliche gewaltthätige Weise, den Charakter des Mäcenas; und der dritte Anhang spricht 'über die Vergötterung der Menschen bei Griechen und Römern bis auf die Zeit des Augustus' mit besonderer Benutzung des Programms von Nitzsch. Weil nemlich Hr. F. nicht haben will, dasz Hor. ein *adulator* gewesen sei, sucht er zu zeigen dasz das Vergöttern der Groszen, dessen sich Hor. an Augustus schuldig machte, ganz in der Ordnung gewesen. Wir halten uns hierin doch lieber an Lessing, und erklären, dasz es nichts nützt und nicht wahr ist, 'dasz das ganze Altertum alles Grosze und Ausgezeichnete als unmittelbare Erscheinung und Wirkung des Göttlichen sich zu denken pflegte.'

Fr. Æ.

38.

Litterarum universitati Basileensi saecularia quarta gratulatur rector et senatus litterarum universitatis Bernensis. inest G. F. Rettigii commentatio de oratione Aristophanis in symposio Platonis cum versione Latina Frid. Aug. Wolfii inedita. Bernae typis officinae Stämpfelianae. MDCCCLX. 33 S. gr. 4.

Einer gut geschriebenen lateinischen Dedication folgt S. 7—10 in deutscher Sprache des Vf. Ansicht über das Verhältnis der Aristophanischen zu den übrigen Reden des Symposion: 'man scheint es hauptsächlich darin versehen zu haben, dasz man dem Aristophanes, welcher nach seinem persönlichen Charakter und als Komiker eine Stellung den übrigen Rednern gegenüber hätte einnehmen sollen, eine Stelle in einer Reihe mit den übrigen Rednern angewiesen hat und von der Ansicht ausgegangen ist, seine Lebensanschauung und erotische Ueberzeugung sei im Grunde die gleiche wie die der übrigen Redner, und er bewege sich in seiner Rede in der gleichen Gedankensphäre, welche, wie man annimmt, hinsichtlich erotischer Verhältnisse die in Athen damals herschende gewesen sei. — Kann dies aber von dem Komiker der alten attischen Komödie, kann dies von dem für Sitte und Tugend der Vorfahren glühend begeisterten Aristophanes . . angenommen werden?' Und so findet denn der Vf., dasz dem Aristophanes gegenüber den früheren Reden die für seine Individualität passende Rolle des Kritikers zugewiesen, seine Rede eine Komödie im kleinen sei. So Hrn. Rettigs Ansicht über die Aristophanische Rede. Nachdem er daran Wolfs meisterhafte Uebersetzung angeschlossen hat S. 10—14, bespricht er den Mythos in der Rede des Aristophanes und behandelt in ausführlicher deutscher Erklärung des Komikers Darstellung S. 15—33: Ref. hebt die zum Teil von andern abweichenden scharfsinnigen und feinen Bemerkungen hervor zu 189^{c}. 190^{c}. 191^{bce}. 192^{b}. 193^{b}.

E. G. S.

Digitized by Google

(9.)
Philologische Gelegenheitsschriften.
(Fortsetzung von S. 224.)

Altona (Gymn.). O. A. B. Siefert: die Sklavenkriege. Ein Beitrag zur Geschichte Siciliens unter der Römerherschaft. Druck von Hammerich u. Lesser. 1860. 40 S. gr. 4. — F. C. Kirchhoff: zur Theorie einer griechisch-römischen Phonik. 1861. 32 S. gr. 4.

Berlin (Univ., Lectionskatalog S. 1861). M. Haupt: quaestiones Epicharmeae. Formis academicis. 6 S. gr. 4. — (Cölnisches Realgymn.) W. Ribbeck: de usu parodiae apud comicos Atheniensium. pars I (cont. epicorum parodias). Nauckschе Buchdruckerei. 1861. 28 S. 4. — Isidor Guttentag: de subdito qui inter Lucianeos legi solet dialogo Toxaride. Druck u. Verlag von G. Reimer. 1860. 106 S. gr. 8.

Bonn (Univ., Lectionskatalog S. 1861). F. Ritschl: de titulo columnae rostratae comm. altera. Druck von C. Georgi. 10 S. gr. 4 mit einer Tafel. [Fortsetzung der zum 15n October 1852 erschienenen Abh. de inscriptione quae fertur columnae rostratae Duellianae.] — (Zum Geburtstag des Königs 22 März 1861) F. Ritschl: de declinatione quadam Latina reconditiore quaestio epigraphica. (Commissionsverlag von J. Guttentag in Berlin.) 25 S. gr. 4. — (Doctordissertationen) Bruno Nake (aus Dresden): historia critica M. Tulli Ciceronis epistularum. Druck von C. Georgi. 1861. 42 S. gr. 8. — Wilhelm Wehle (aus Schleswig): observationes criticae in Petronium. 1861. 64 S. gr. 8.

Brandenburg (Ritterakademie). Adolf Koch: emendationum Livianarum pars altera. Druck von A. Müller. 1861. 18 S. gr. 4. [Ueber die pars prior s. Jahrg. 1860 S. 806.]

Braunschweig (Obergymn.). H. Dürre: Geschichte der Gelehrtenschulen zu Braunschweig. Erste Abtheilung: vom elften Jahrhundert bis zum J. 1671. Ein Beitrag zur Geschichte der Stadt Braunschweig für das Jubeljahr 1861. Druck u. Commissionsverlag von H. Neuhoff u. Comp. 1861. 75 S. gr. 4.

Frankfurt am Main (Gymn.). J. Classen: Nachträge zu der Biographie des Jacob Micyllus. Druck von H. L. Brönner. 1861. 32 S. 4.

Freiberg (Gymn.). C. W. Dietrich: quaestiones grammaticae [anknüpfend an Zumpts lat. Gramm.]. Gerlachsche Buchdruckerei. 1861. 27 S. gr. 4.

Göttingen (archäol. Institut, zum Winckelmannsfest 1860). F. Wieseler: der Apollon Stroganoff und der Apollon vom Belvedere. Nebst einer Kupfertafel. Druck von E. A. Huth. (Commissionsverlag von B. G. Teubner in Leipzig.) 1861. 121 S. gr. 8. — (Univ., Lectionskatalog S. 1861) H. Sauppe: quaestiones Antiphonteae. Dieterichsche Buchdruckerei. 18 S. gr. 4. — (Philologische Preisschrift, gekrönt 4 Juni 1860) Ulrich Köhler (aus Weimar): qua ratione T. Livii annalibus usi sint historici Latini atque Graeci describitur et quid inde in Livii textu quem dicunt constituendo repeti possit exponitur et exemplis illustratur. Hoferschе Buchdruckerei. 1861. III u. 99 S. gr. 4. — (Gymn.) Gustav Schmidt: zur Geschichte der karischen Fürsten des vierten Jh. vor Chr. und ihrer Münzen. Druck von E. A. Huth. 1861. 15 S. 4. — Leo Meyer: die griechisch-lateinischen Vocale. Abdruck aus dem 1n Jahrgang von Benfeys 'Orient und Occident'. 1861. 62 S. gr. 8.

Digitized by Google

Greifswald (Univ., Lectionskatalog S. 1861). M. Hertz: de Bartholomaeo Sastrovio oratio in decennalibus extinctae ducum Pom. familiae sacris ab acad. Gryph. d. XVIIII m. Iul. a. MDCCCLX instauratis habita. Druck von F. W. Kunike. 15 S. gr. 4.

Halle (Univ., Lectionskatalog W. 1860—61). Th. Bergk: comm. de titulo Arcadico. Druck von Hendel. 16 S. gr. 4. — (Desgl. S. 1861) Th. Bergk: observationes Cleantheae, Arateae, Theocriteae. 6 S. gr. 4.

Hanau (Gymn.). W. Gundlach: quaestiones Procopianae. Waisenhausbuchdruckerei. 1861. 28 S. 4.

Herford (Gymn.). H. Petri: comm. de Aeschyli Supplicum stasimo primo part. I. Druck von E. Heidemann. 1860. 8 S. gr. 4. — Nieländer: Erläuterung des von Aristoteles in der nikomachischen Ethik gegebenen Begriffs der Tugend. 1861. 14 S. gr. 4.

Königsberg (Univ., Lectionskatalog S. 1861). L. Friedländer: de usu vehiculorum in urbe Roma. Druck von Dalkowski. 4 S. 4. — (Zum Geburtstag des Königs 22 März 1861) L. Friedländer: de eis qui primis duobus saeculis a rationibus a libellis ab epistulis imperatorum Romanorum fuerunt. 19 S. 4.

Lüneburg (Johanneum). K. Steinmetz: Herodot und Nicolaus Damascenus. Sternsche Buchdruckerei. 1861. 24 S. 4.

Melford (Gelehrtenschule). W. H. Kolster: Erklärung der neunten Epode des Horaz. Druck von P. Bundies. (Commissionsverlag von Perthes, Besser u. Mauke in Hamburg.) 1861. 25 S. 4.

Posen (Friedrich-Wilhelms-Gymn.). H. Jacobi: in comicos Graecos adnotationum corollarium. Druck von W. Decker u. Comp. 1861. 12 S. 4.

Pyritz (Gymn.). R. Volkmann: lectiones Sibyllinae. Druck von C. Hess. 1861. 23 S. gr. 4.

Quedlinburg (Gymn.). W. Gossrau: von der lateinischen Wortstellung. Druck von G. Basse. 1861. 26 S. 4.

Rostock (Univ., Lectionskatalog S. 1860). F. V. Fritzsche: de Hyperidis laudatione funebri. Druck von Adler. 8 S. gr. 4. — (Zum 50jährigen Amtsjubiläum des Vicekanzlers C. F. von Both 28 Aug. 1860) F. V. Fritzsche: lectiones Terentianae. VI u. 26 S. gr. 4 [I de Terenti codice Rostochiensi (mit vollständiger Collation). II de Graecis Terenti fontibus (zunächst der Hecyra)]. — (Lectionskatalog S. 1861) F. V. Fritzsche: de canticis Plautinis specimen primum. 8 S. gr. 4 [über Trin. 223—300].

Schleusingen (Gymn.). J. A. Hartung: über die Dämonen, die Urmenschen und die Urwelt, Trümmer einer wissenschaftlichen Mythologie der Griechen. Engelhard-Reyhersche Hofbuchdruckerei in Gotha. 1861. 36 S. 4.

Sondershausen (Gymn.). G. Queck: de I. N. Madvigii emendationibus Livianis disputatio. lib. I—III. Eupelsche Hofbuchdruckerei. 1861. 23 S. 4.

Weilburg (Gymn.). H. W. Stoll: animadversiones in hymnos Homericos. Druck von L. E. Lanz. 1861. 22 S. gr. 4.

Weimar (Gymn.). H. Rassow: emendationes Aristoteleae. Hofbuchdruckerei. 1861. 14 S. gr. 4.

Wien. V. Puntschart: der Process der Verginia. Druck von A. Schweiger. 1860. 96 S. gr. 8.

Züllichau (Pädagogium). F. Hanow: in Theophrasti characteres symbolae criticae alterae. Druck von B. G. Teubner in Leipzig. 1861. 17 S. gr. 4. [Vgl. Jahrg. 1860 S. 512.]

Digitized by Google

Erste Abteilung:
für classische Philologie,
herausgegeben von Alfred Fleckeisen.

39.

Die neuere Litteratur des Pausanias.

1) *Pausaniae descriptio arcis Athenarum in usum scholarum edidit Otto Iahn. accedit forma arcis ab Adolfo Michaelis descripta.* Bonnae apud A. Marcum. MDCCCLX. 54 S. gr. 8.

Eine saubere, fertige Arbeit, wie alle welche wir diesem Verfasser verdanken, die man mit Freuden in die Hand nimmt, mit Befriedigung niederlegt. Zwar ist das Buch zu akademischen Zwecken ausgearbeitet; unbedenklich aber wird man aussprechen dürfen, dasz es nicht allein den Studierenden eine höchst nützliche Gabe sein wird, sondern dasz auch alle diejenigen es willkommen heiszen werden, welche sich mit der Topographie einer so bedeutsamen Oertlichkeit, wie die der Akropolis ist, eingehend beschäftigen. Die Anlage des Werkes ist folgende. Zuerst ist der Text des Pausanias abgedruckt, soweit er sich auf die Burg bezieht, also von 1, 22, 4 bis 1, 28, 4, und zwar so dasz der Hg. sich an keine der bisherigen Recensionen streng gebunden hat; vielmehr finden wir an einigen Stellen Aenderungen angebracht, die man gröstenteils billigen wird, wenn man auch nicht mit allen einverstanden sein sollte. So verdient z. B. Bursians Emendation *ὑπεκκύπτουσιν* zu 1, 23, 8[1]) vollen Beifall; ferner hat J. gewis richtig erkannt, dasz 1, 24, 4 hinter *βουφόνον* eine Lücke ist. Nicht so sicher ist 1, 24, 3 die Annahme einer Lücke zwischen *ἀνὴρ* und *Κλεοίτου*, oder 1, 24, 7 hinter *πηχῶν*[2]); an beiden Stellen wird sich die hergebrachte Lesart vertheidigen lassen, wenn auch nicht in Abrede gestellt werden soll, dasz man namentlich an ersterer Stelle den Nachweis einer Lücke wünschen möchte. Da jedoch eine eigentliche Textesrecension kaum im Plane des Hg. liegen mochte, so wäre es Unrecht an dieser oder jener Lesart Anstosz nehmen zu wollen. — Unter dem Texte steht eine Auswahl der bemerkenswerthesten Varianten und Conjecturen, darunter auch einige von J. selbst. Bei der auszerordentlichen Belesenheit des Hg. ist ihm schwerlich etwas von

1) Hesychios u. *Δούριος ἵππος* sagt einfach, es hätten vier Männer hervorgeguckt; woher hat Pausanias die Namen? 2) Man vgl. z. B. 5, 17, 8.

Bedeutung entgangen. Unter diesem Apparate befindet sich nun in vollständigem Abdruck eine Sammlung der Stellen aus der griechischen und römischen Litteratur, mit Inbegriff der Inschriften, welche auf die im Texte vorkommenden Notizen Bezug haben, und zwar in solcher Vollständigkeit, dasz man auch hier nichts vermissen wird, was zur Sache gehört. Angehängt sind endlich noch 'tituli ad monumenta arcis spectantes selecti' (die sich nicht auf bestimmte Stellen des Paus. beziehen) und zwei Tafeln, gezeichnet von A. Michaelis, die erste einen saubern Plan der Akropolis*), die zweite einige Einzelheiten und Münzen enthaltend.

Die Zusammenstellung der untergelegten Belegstellen erfüllt mir einen lange gehegten Wunsch. So wie ein jeder Schriftsteller in Bezug auf die Kritik des Textes seine eigne Methode verlangt, so erscheint es auch zweckmäszig und durch die Natur der Sache geboten, dasz die erklärenden Commentare je nach verschiedenen Classen der Schriftsteller sich verschieden gestalten. Hätten wir für den ganzen Pausanias, mit Ausnahme etwa der geschichtlichen Abschnitte, einen Commentar, wie ihn hier J. zur Beschreibung der Akropolis geliefert hat, so würde dadurch der Wissenschaft ein wesentlicherer Dienst geleistet sein als durch alle die Versuche, in denen mit ungezügelter Phantasie die verschiedenartigsten 'Erinnerungen' und Einfälle, die man dann zu eigner 'Ueberraschung' bestätigt findet, zusammengestellt werden. Wird durch diese letzte Art der Behandlung für die Erklärung unseres Schriftstellers nichts, für die Wissenschaft im allgemeinen vielleicht nur wenig gewonnen, so hat man bei der Jahnschen Arbeit stets das angenehme Gefühl festen Boden unter sich zu haben, von welchem aus man seine weiteren Forschungen jedenfalls sicherer ausführen wird, als wenn man von 'geistreicher' Phantasie gehoben den gegebenen Boden nur mit den äuszersten Fuszspitzen von Zeit zu Zeit berührt, um sich von neuem in die Höhe zu schnellen. Mit der ihm eignen Maszhaltigkeit hat sich J. auf das beschränkt, was dem einmal entworfenen Plane gemäsz war, und alles fern gehalten, was er voraussetzen zu dürfen glaubte, oder was er dem mündlichen Vortrage vorbehielt; zu einem wenigstens alle meine Wünsche erfüllenden Commentare gehört dann nur noch die Zugabe der neueren Litteratur, nach den Umständen entweder vollständig oder in Auswahl, mit kurzer Angabe des Inhalts oder in einfachem Citat. Möchte uns Jahn mit einem solchen commentarius perpetuus beschenken, oder wenigstens noch mit einigen Bruchstücken, wie das vorliegende!

2) *Theologumena Pausaniae. dissertatio philologica quam . . in universitate Fridericia Guilelmia Rhenana . . die VI m. Martii a. MDCCCLX defendet Gustavus Krüger Brunsvicensis.* Lipsiae typis B. G. Teubneri. 69 S. gr. 8.

*) [Zur Begleitung dieses Plans dient die Abh. desselben Vf. 'über den jetzigen Zustand der Akropolis von Athen' im rhein. Museum XVI S. 210—235.]

Digitized by Google

Die Erstlingsschrift eines jungen Fachgenossen, die zu den schönsten Hoffnungen berechtigt. Der Vf. hat sich seinen Gegenstand mit glücklicher Wahl ausgesucht und ihn gründlich und mit augenscheinlicher Liebe behandelt. Die Aufgabe war allerdings dankbar. Zwar ist Pausanias keineswegs einer der Charaktere, die durch die Groszartigkeit ihrer Erscheinung nach irgend einer Seite hin imponieren; man darf selbst zugestehen, dasz er zu den Leuten gehört, wie es deren zu allen Zeiten gibt, die in bescheidener Mittelmäszigkeit als Repräsentanten einer zahlreichen Classe gelten können; dennoch aber zeigen sich einige Gesichtspunkte, von denen aus betrachtet eine Erforschung seines Charakters und namentlich seiner religiösen Anschauungen für uns von hohem Interesse ist. Er lebte nemlich in einer Zeit, wo das griechische und römische Heidentum augenscheinlich seiner Auflösung entgegengieng, um einer neuen, mächtig anstrebenden Religion Platz zu machen. Noch wurde ein Kampf gekämpft, dessen Entscheidung nicht abzusehen war. Das Heidentum konnte sich noch auf die weltliche Macht stützen, muste aber auch zu dem geistigen Kampfe geistige Waffen herbeisuchen und war nicht unglücklich in der Auffindung neuer, bisher noch nicht gebrauchter. Das Christentum hatte dagegen seine Siegeslaufbahn schon begonnen, zwar noch unter Verfolgung und Unterdrückung, aber schon mächtig sich ausbreitend durch seine innere göttliche Kraft und den Glaubenseifer seiner Bekenner. Gerade solche Kämpfe einer jungen mit einer alten Religion gehören zu den anziehendsten Erscheinungen in der Entwicklungsgeschichte der Menschheit, und ein jeder Beitrag, der uns eine Aussicht in die religiösen Zustände einer solchen Zeit eröffnet, hat Anspruch auf unsere Dankbarkeit; und vielleicht um so gröszern, wenn wir dadurch, wie in vorliegendem Falle, in das stille, unbewachte Heiligtum der religiösen Anschauungen eines Mitglieds der unterliegenden Kirche eingeführt werden; denn die siegende sorgt schon für die Verherlichung ihrer groszen und kleinen Heroen und findet es nur zu oft passend, was feindlichen Personen oder Sachen günstig ist, mit Schmach oder Dunkelheit zuzudecken. Pausanias gehört, trotz hie und da sich zeigendem Wechsel in Glaubensansichten, dennoch mit gläubigem Herzen der alten Heidenkirche an, mit der Freiheit der Auffassung, wie sie eine Religion gestattet, welche nicht durch ein dogmatisches System gebunden ist, der es aber nicht an Motiven fehlt, auf die ethische Seite des Charakters mächtig einzuwirken. Als Beispiel für letzteres kann man die öfter hervortretende, überall auf religiösem Grunde ruhende Ehrfurcht vor der Heiligkeit des Eides anführen, die ihn selbst zu der Aeuszerung veranlaszt 'kein rechtlich denkender könne den Philippos von Makedonien für einen guten Feldherrn (etwa Staatsmann?) halten, weil er die Eide der Götter so oft mit Füszen getreten habe' (8, 7, 5). Nie läszt er sich in dieser Beziehung zu den Transactionen einer traurigen Casuistik herab; er weisz dasz in diesen Dingen der Gott unerbittlich ist, und dasz der Eidbruch an Kindern und Kindeskindern bestraft wird (2, 18, 2), so wie auch ein Segen

Digitized by

Gottes auf den Nachkommen des eidgetreuen Mannes ruht (8, 7, 8). Die Beispiele lassen sich häufen, wo er Rechtschaffenheit des Wandels nicht auf philosophische Speculation, sondern auf religiöse Motive begründet.

Pausanias hat grosze Reisen gemacht in Europa, Asien und Africa. Sind wir auch über den eigentlichen Zweck derselben im Dunkel, so geht doch aus seinem Buche zur Genüge hervor, dasz er überall ein Hauptaugenmerk auf die religiöse Seite der Menschheit richtet, mag sich diese nun in Glaubenssätzen äuszern oder in Gebräuchen bei der Gottesverehrung; mag sie sich mit den Werken der Kunst beschäftigen oder mit den zwischen der irdischen und der höheren Welt spielenden Sagen. Er tritt hinzu mit fromm-gläubigem Sinne, mit einer Art von Gläubigkeit, die uns nordischen Menschen abzugehen scheint, die uns aber mit ihrer naiven Unbefangenheit im südlichen Italien, namentlich in Sicilien öfter begegnet und uns griechische Gläubigkeit näher zu rücken im Stande ist. Es ist vorherschende Empfänglichkeit bei zurücktretender Kritik, und auch wo der Zweifel sich regt, betrifft er nur einzelne Punkte, ohne sich um weitere Consequenzen zu kümmern; was um so leichter möglich war, da der Glaube überhaupt nicht in ein dogmatisches System gebracht, sondern ihm bei den einzelnen Lehren grosze Freiheit gestattet war, sich seine religiöse Anschauung selbst zu bilden und nach jedem einzelnen Fall anzuwenden. Daraus erklären sich manche Unbestimmtheiten und wirkliche oder vermeintliche Widersprüche. So findet sich z. B. nirgends bei Paus. ein Dogma über die Unsterblichkeit der Seele. Nur historisch führt er 4, 32, 4 an, die Chaldäer und die indischen Magier hätten zuerst gelehrt, dasz die Seele des Menschen unsterblich sei; von ihnen hätte es unter andern Griechen namentlich Platon angenommen. 'Wenn diese Lehre' fährt er dann fort 'allgemeine Anerkennung finden sollte, so würde es keinem Zweifel unterliegen, dasz dem Aristomenes ein untilgbarer Hasz gegen die Lakedämonier eingeflöszt gewesen sein müsse.' Sehen wir hier ab von der logischen Schwäche der Folgerung, so tritt der Glaube an die Unsterblichkeit nur als Problem auf; gerade hier, wo es sich um die Lehre handelt, hält Paus. seine eigne Entscheidung zurück. Ganz unbedingt nimmt er dagegen wo er es braucht, wie 8, 2, 5, nicht allein die Fortdauer an, sondern selbst die strafende Gerechtigkeit in jenem Leben.

Da Pausanias mit besonderer Aufmerksamkeit die religiösen Anschauungen und Culte beachtet und dabei seine eignen Ansichten und Ueberzeugungen ausspricht, so eröffnet er uns nicht allein die Aussicht in das religiöse Leben des Volkes im allgemeinen, sondern er erlaubt uns auch den Blick in sein individuelles religiöses so zu sagen Klein- und Stillleben, in einem Umfange wie vielleicht kein anderer Schriftsteller des griechischen Heidentums. Eine Vergleichung mit dem allerdings weit geistreichern Lukianos dürfte dennoch ihn als den liebenswürdigern erscheinen lassen. Auffallend ist bei der geschilderten Aufmerksamkeit des Pausanias auf religiöse Culte und bei seinen

Digitized by Google

weiten Reisen, die ihn in fast alle Hauptorte des Christentums in Asien und Europa brachten, dasz sich auch nicht die mindeste sichere Andeutung findet, aus der wir eine Kenntnis der neuen Religion entnehmen könnten. Dasz sie ihm gänzlich unbekannt geblieben sein sollte, ist geradezu unmöglich. Wie soll man sich aber das tiefe Schweigen über eine damals schon so bedeutende Erscheinung erklären?

Hr. K. hat bei tüchtiger Kenntnis seines Schriftstellers alle Stellen zusammengetragen, die auf dessen religiöse Anschauung Bezug haben, und daraus von dieser ein lebensvolles, übersichtliches Bild entworfen. Mag vielleicht der eine oder andere manchen Punkt mehr hervorgehoben oder anders behandelt wünschen, mag bisweilen eine abweichende Ansicht ihre Berechtigung haben, so soll doch mit Freuden anerkannt werden, dasz die Schrift im ganzen mit Fleisz, Gründlichkeit und Gewissenhaftigkeit ausgearbeitet ist; ja es darf unbedenklich ausgesprochen werden, dasz Hr. K. das umfassendste und beste geliefert hat, was wir über diesen Gegenstand besitzen.

Unter den Thesen, welche der Schrift beigefügt sind, betreffen drei den Text des Pausanias. 10, 23, 3 sollen die Worte *ἀπέθανον δὲ καὶ αὐτῶν . . ἐς Δελφούς* hinter *ὑπὸ τοῦ λιμοῦ* 10, 23, 10 versetzt werden, was eine sehr gefällige Vermutung ist. Eben so soll 1, 18, 6 *ἀπὸ γὰρ πόλεως ἑκάστης . . ἄξιον* hinter *ἀποίκους πόλεις* eingeschoben werden. Nach meiner Meinung musz anders geholfen werden. Endlich tilgt K. 7, 13, 8 *Λακεδαιμονίοις* hinter *κινδύνου*.

3) *Die Aufschriften des Kypseloskastens von L. Mercklin.* (In E. Gerhards 'Denkmäler und Forschungen' 1860 Nr. 141 S. 101—108.)

Die Lade oder der Kasten des Kypselos ist in neuerer Zeit Gegenstand so vielseitiger gründlicher Besprechung gewesen, dasz es schwer sein dürfte, vorerst etwas neues von Bedeutung hinzuzufügen; doch mag es nicht überflüssig sein einige Punkte besonders hervorzuheben und sie einer nochmaligen Prüfung zu empfehlen. Die Untersuchung zerfällt in zwei Teile, welche streng geschieden werden müssen. Der erste begreift die Tradition über die Herkunft der Lade und die damit zusammenhängenden Vermutungen; hier haben wir unbedingt das Recht der Prüfung und können unser Urteil dem Urteil der Exegeten und des Pausanias unbedenklich entgegenstellen, so weit es uns möglich ist es mit Gründen zu belegen. Der zweite Teil befaszt die Beschreibung des Kunstwerkes und der Darstellungen an demselben; hier spricht Paus. als Augenzeuge, und wir müssen ihm vollen Glauben beimessen, wollen wir uns nicht allen Boden unter den Füszen wegziehen. Da die meisten Figuren mit Inschriften versehen waren, so werden wir ihm im wesentlichen auch in den Erklärungen folgen müssen, so dasz eine Abweichung nur in Nebendingen statthaft ist, die jedoch nie in Widerspruch mit den Inschriften sein darf.

Es darf wol mit ziemlicher Sicherheit angenommen werden, dasz

Digitized by Google

über die Schenswürdigkeiten in Olympia eine Exegetenlitteratur vorhanden war und dasz diese namentlich auch der Kypseloslade eine vorzügliche Beachtung zugewendet haben wird. Mir ist es wenigstens mehr als wahrscheinlich, dasz 5, 18, 6, wo Paus. sich auf die auseinandergehenden Ansichten der Exegeten bezieht, nicht mündliche Aussagen, sondern schriftliche Aufzeichnungen zu verstehen sind. Die Natur solcher Exegetenarbeiten mag sich wol im wesentlichen zu allen Zeiten gleich gewesen sein; Mangel, oft gänzliche Abwesenheit der Kritik und das Streben ihren Sehenswürdigkeiten dadurch einen besondern Glanz zu verleihen, dasz sie ihnen ein hohes Alter, eine geschichtliche Bedeutung usw. beilegen, charakterisieren mehr oder weniger alle Schriftchen dieser Art, und der Haufe ist dann nur allzu geneigt zu glauben, was er oft gehört hat. In demselben Heräon, in welchem die Lade sich befand, war auch ein kleines mit Elfenbein verziertes Bettchen; die Exegeten waren nicht verlegen, sie wusten ganz genau, dasz es ein Spielzeug der Hippodameia gewesen war (5,20,1). So fanden sie auch einen mit reicher Verzierung ausgestatteten Kasten; dasz er nicht ein gewöhnliches Hausgerät war, sondern einer vornehmen Familie als Prunkstück angehört haben mochte, war nun eine nahe liegende Vermutung. Es kam also nur noch darauf an, irgend eine namhafte Lade ausfindig zu machen, und da schwerlich eine grosze Auswahl war, bot sich der durch Herodots Erzählung (5, 92, 4) hinlänglich bekannte Kasten des Kypselos dar. Zwar weisz Herodot nichts davon, dasz die Lade, in welcher Labda das Knäbchen Kypselos verbarg, ein ausgezeichnetes Kunstwerk gewesen; die Unwahrscheinlichkeit der ganzen Geschichte überhaupt, wie sie Herodot erzählt, das Alter des Kunstwerks, der Nachweis, wie gerade ein Korinther dazu gekommen sein sollte das Gerät nach Olympia zu stiften — alles dieses macht Exegeten keine Sorge, und die Annahme konnte ihnen um so zuverlässiger erscheinen, da schwerlich ein Kasten aufzutreiben war, der seine Ansprüche gründlicher hätte erhärten können. Herodot scheint weder von dem kunstreichen Gerät in Olympia noch von dessen erlauchter Herkunft etwas zu wissen; Pausanias aber nahm, wie in unzähligen anderen Fällen, die Tradition ohne weitere Prüfung an. Hieran sind wir nur in so weit gebunden, als wir mit Gründen zu folgen im Stande sind; in Ermangelung derselben oder wo alle Wahrscheinlichkeit dagegen spricht, dürfen wir den Zweifel eintreten lassen.

Das angebliche hohe Alter hat schon vielfach Bedenken erregt, wenn auch die Gründe bisweilen durchaus nicht stichhaltig waren; so z. B. wenn Heyne meinte, erst die Nachkommen des Kypselos hätten wol den Kasten verfertigen lassen, da es zweifelhaft scheine, ob unter dem gewöhnlichen Hausgerät der Labda ein so kostbares Stück sich befunden habe. Die Bemerkung ist allerdings etwas hausbacken, da wir über die häusliche Einrichtung des Aëtion und das Eingebrachte der Labda gar zu dürftig unterrichtet sind. Ebensowenig ist ein aus 5, 17, 10 für das jüngere Alter der Arbeit von K. O. Müller hergenommener Grund

Digitized by Google

beweisend. Denn wenn auch Peisandros der erste ist, bei dem Herakles mit Löwenhaut und Keule erscheint, so folgt daraus durchaus noch nicht, dasz er von ihm zuerst so dargestellt worden sei, da uns ganze Reihen früherer Dichterstellen verloren sein können; noch weniger geht daraus hervor dasz die Vorstellung und selbst die künstlerische Darstellung erst durch einen Dichter aufgebracht sein muste. Dazu kommt noch dasz bei Paus. Löwenhaut und Keule gar nicht erwähnt sind; die Gestalt bedeutet hier, wie Preller (gr. Myth. II 129) richtig bemerkt, nichts weiter als dasz er in der Haltung eines Bogenschützen dargestellt war; man braucht dazu nur 5, 18, 4. 19, 9 zu vergleichen. — Ueber die Zeit, in welcher die Lade verfertigt worden, wird sich also nicht einmal annähernd etwas bestimmen lassen.

Aus dem gesagten ergibt sich von selbst, wie mislich alle Folgerungen sein müssen, welche man aus dem vermeintlichen Alter der Lade zu ziehen gesucht hat. Pausanias, der ohne Bedenken die Exegetentradition angenommen hatte, gesteht (5, 19, 10) dasz es ihm unmöglich gewesen sei über den Künstler auch nur eine Vermutung aufzustellen; über den Verfasser der Epigramme war ihm wenigstens ein Gedanke gekommen; wenn sie auch von irgend einem andern herrühren könnten, so sei ihm doch aus verschiedenen Gründen die Vermutung gekommen, Eumelos aus Korinth habe sie verfaszt; namentlich habe ihn dessen Prosodion für Delos darauf geführt. Die Argumentation, welche den Paus. gerade auf diesen Dichter führte, läszt sich wol mit ziemlicher Sicherheit nachweisen. Der Kasten war im Besitz der Vorfahren des Kypselos [1]), die ihn als Erbstück für ihre Familie hatten machen lassen, wahrscheinlich doch wol in Korinth von einem korinthischen Künstler. Eben so nahe lag es alsdann, für die Epigramme einen korinthischen Dichter zu suchen, besonders da in jenen frühen Zeiten die Verkehrsmittel in Griechenland wenig ausgebildet waren. Da bot sich denn Eumelos fast von selbst dar; die Zeit passte, und da er zur Familie der Bakchiaden gehörte, war er den Vorfahren des Kypselos sogar stammverwandt. Eine Vergleichung des Prosodion bestärkte Paus. in seiner Vermutung; gerade auf dieses Gedicht beruft er sich, weil es das einzige unbestrittene des Dichters war (4, 4, 1). Da der Grund, welcher ihn bestimmte aus der Vergleichung dieses Gedichtes seine Folgerung zu ziehen, nicht in dem Inhalt liegen konnte, so haben wir denselben lediglich in der Form zu suchen. Der Dialekt, metrische, vielleicht auch sprachliche Eigentümlichkeiten

1) Es ist in der That auffällig, wie leicht man oft bei der Hand ist, dem Paus. Irtümer aufzubürden. Marckscheffel in seinem sehr tüchtigen Buche Hesiodi, Eumeli etc. fragmenta sagt S. 220 nach Anführung der Stelle 5, 19, 10: 'ex hac Pausaniae coniectura apparet, ipsi parum aut de Eumeli aut de Cypseli aetate constitisse neque de temporum distantia eum cogitasse. Cypselus enim post tricesimam demum Olympiadem Corinthiorum tyrannus factus est.' Ein Irtum waltet freilich ob, nur hat ihn nicht Pausanias, sondern Marckscheffel begangen. Sagt denn Pausanias, konnte er es sagen, dasz Kypselos die Lade habe machen lassen? Nein, sondern *τοῦ Κυψέλου πρόγονος*, 5, 18, 7.

waren die einzigen Kriterien die ihn leiten konnten. Wie schlüpfrig aber der Boden bei dieser Vergleichung sein muste, liegt auf der Hand. Was konnten die paar Verszeilen für Anhaltspunkte bieten? Nun sind noch dazu die Epigramme auf dem Kasten der Art, dasz sie uns durchaus nicht nöthigen, für sie einen eignen, namhaften Dichter auszuforschen. Der Künstler, welcher den reichen Kasten verfertigte, war ohne Zweifel auch im Stande ein paar solche Hexameter zusammenzusetzen, besonders wenn er es mit einem Flickwörtchen oder einem überschüssigen Worte nicht genau nahm. Zudem ist es kaum wahrscheinlich, dasz der Künstler, der die Inschriften genau dem Raum anpassen muste (verlangte dieser ja ohnehin schon manche schwierige Windungen), die Abfassung derselben einem andern übertragen habe, der das künstlerische Bedürfnis, die künstlerische Zulässigkeit schwerlich zu ermessen vermochte. Künstler und Dichter hätten sich ohne alle Noth Fesseln angelegt. Wie es der Raum erforderte oder erlaubte, setzte der Künstler entweder den bloszen Namen oder einen Vers bei, und gerade hieraus ergibt sich dessen freies Schalten.

Ist es demnach schon sehr bedenklich von der (vermeintlichen) Lade des Kypselos auf Eumelos als Verfasser der Epigramme zu schlieszen, so scheint es noch weit unzulässiger, nun umgekehrt von Eumelos wieder auf die Erklärung einzelner Darstellungen zu schlieszen. Denn gesetzt auch, Eumelos hätte die Verse wirklich verfaszt, so verfaszte er sie für die schon fertigen Gruppen, nicht aber verfertigte der Künstler seine Darstellungen nach Versen des Eumelos. So wird es also, um 5, 18, 4 die Zahl der dargestellten Musen zu bestimmen, ohne alle Bedeutung sein, wie viele ihrer Eumelos angenommen habe; hätte er auch wirklich nur drei gekannt — so viele nennt er allerdings an einer Stelle, an einer andern dagegen neun; man sehe bei Marckscheffel Fr. XV. XVI S. 405 —, so würde daraus für die Erklärung der Darstellung an der Lade keinerlei Folgerung zu ziehen sein. Auf diese Stelle des Paus. werde ich weiter unten noch einmal zurückkommen.

Die Lade war von Cedernholz, die Figuren teils von Elfenbein, teils von Gold, teils waren sie aus dem Grundstoffe geschnitzt; so gibt es Paus. an; aus welchem Stoffe war aber der schwarze Knabe 18, 1? das schwarze Kleid 19, 3? Hat Paus. vielleicht vergessen das Ebenholz zu erwähnen, oder war die schwarze Farbe eingebeizt? Ueber Gestalt und Grösze der Lade erfahren wir leider nichts[2]), über die Verteilung der Kunstwerke nur was sich aus Combination ergibt, und dies ist fast in keinem Punkte sicher. Mag also der Philolog und der Archäolog bei der Restauration des Kunstwerkes beisteuern was ihm seine Wissenschaft bietet, eine entscheidende Stimme wird man bei den einzelnen Fragen dem Künstler einräumen müssen. Namentlich wird dieses Zugeständnis bei der Anordnung der Gruppen im groszen und im kleinen zu machen sein, da mit den dehnbaren Worten gar

2) Vielleicht enthielt die Lücke zu Anfang der Beschreibung 5, 17, 5 darüber eine Notiz; dann mochte Paus. etwa so fortfahren: (ἡ δὲ) λάρναξ κέδρου μὲν πεποίηται.

Digitized by Google

vieles zu erreichen ist, was der künstlerischen Ausführung unmöglich fällt.

Was die Gestalt der Lade betrifft, so ist man wol darüber ziemlich einig, ihr etwa die Form eines Sarkophags zu geben mit zwei Langseiten und zwei kürzeren Nebenseiten. Ich hatte früher die Vermutung geäuszert, man dürfe sich vielleicht dieses Gerät als einen Schrank vorstellen, und Mercklin (S. 106 Note 10) hält dieselbe für eine 'sehr glückliche'; ich kann ihr diese Bezeichnung nicht geben. Denn wenn auch durch diese Annahme ein Teil der Schwierigkeiten beseitigt wird, die mit der von M. gebilligten Anordnung auf eine, wie es scheint, unlösbare Art verbunden sind, und wenn auch dadurch die Scrupel in Bezug auf den Deckel wegfallen, so treten dafür doch andere Bedenken ein, und es fragt sich ob die bei dieser Gestalt nothwendige Thür nicht fast eben so viele Störungen veranlassen könnte als der Deckel. Wenn auch an sich nicht unwahrscheinlich, ist mir doch im Altertum ein Schrank nicht nachweisbar. Bei Homer kommen für das Möbel zum Aufbewahren von Gegenständen mehrere Wörter vor: Od. o 104 tritt Helena zu den *φωριαμοῖς*, in denen sie ihre *πέπλοι* verwahrte; davon nahm sie einen, welcher *ἔκειτο νείατος ἄλλων* (zu unterst lag? oder zu hinterst hieng? doch wol ersteres, wenngleich wir dabei eher an einen Schrank denken würden). Od. ϑ 424. 438 haben wir *χηλὸν ἀριπρεπέα, περικαλλέα*, in welchen Kleider und Gewänder gelegt werden, hier ohne Zweifel schon ein Prachtmöbel. Der Deckel, mit Verschlusz, heiszt *πῶμα* 443. 447. Nausikaa hat bei ihrer Fahrt zur Wäsche die Lebensmittel *ἐν κίστῃ* Od. ξ 76; was uns aber zunächst angeht, Il. Σ 413 legt Hephästos sein Handwerkszeug *λάρναξ' ἐς ἀργυρέην*, in einen Kasten, nicht in einen Schrank. In gleichem Sinne gebrauchen das Wort Herodot (3, 123) und Theokrit (15, 33); bei Pausanias kommt es einigemal vor auszer unserer Stelle, nemlich 7, 19, 6. 7. 8 von der Lade mit dem Bilde des Dionysos; 8, 4, 9 und 10, 14, 2 von Kasten, in welchen Menschen auf das Meer ausgesetzt werden[3]); in welchem Sinne und Zusammenhange es mehrfach gebraucht wird, z. B. auch von Apollodor 2, 4, 1. An keiner dieser Stellen wird ein Deckel genannt[4]); freilich war dazu auch keine Veranlassung; die Gestalt solcher Kasten kommt jedoch mehrfach auf Vasenbildern bei Aussetzungsscenen vor — immer in Kisten- oder Trogform — auch mit ausdrücklicher Andeutung des offen stehenden Deckels. Aus all dem geht hervor dasz wir auch bei der Larnax des Kypselos diese Form festhalten müssen; einen Deckel er-

3) Noch an einer Stelle kommt das Wort bei Paus. vor, die ich aber nicht auffinden kann, weil ich mir sie falsch notiert habe. 4) 'Siebelis bemerkte, dasz Paus. sonst den Deckel *ἐπίθημα* nennt' sagt Mercklin S. 102, 5. Mir ist für diese Bedeutung nur éine Stelle bekannt, 6, 9, 7, und allenfalls 8, 15, 3. Sonst wird das Wort häufig bei ihm von Aufsätzen auf Gräbern oder sonst geheiligten Orten, wie 1, 2, 4. 2, 2, 4. 1, 43, 8. 5, 5, 5. 8, 4, 9. 2, 7, 2. 9, 30, 7. 5, 11, 9, oder von Arbeiten welche auf Schilden aufgelegt sind, gebraucht, 4, 16, 7. *ἐπιθήματα κόχλων* haben wir 9, 21, 1.

Digitized by Google

fordert aber, auch wenn er nicht genannt wird, die Erzählung mit Nothwendigkeit. Ob das versteckte Kind sich durch sein Schreien verrieth, ob es in dem geschlossenen Kasten erstickte, das macht der Sage keine Sorge; ohne einen verbergenden Deckel aber hatte die Erzählung gar keinen Bestand. Noch mag um der Vollständigkeit willen ein Wort verwandten Sinnes angeführt werden, nemlich *κιβωτός*. In ein solches Gerät mit einem Deckel, *ἐπίθημα*, stieg Kleomedes und zog den Deckel an sich, 6, 9, 7; eine Kiste wird bei der Flucht auf einen Esel gepackt, 10, 27, 4; Kleoboea, eine Jungfrau, hat auf den Knien *κιβωτόν, ὁποίας ποιεῖσθαι νομίζουσι Δήμητρι*, also das mystische Kästchen, 10, 28, 3.

Ist nun die Form der Lade ziemlich sicher gestellt, so kann zur Anordnung der Kunstdarstellungen, also zur Hauptsache geschritten werden. Hier teilen sich die Erklärer in zwei Parteien, beide mit bedeutenden Autoritäten, beide mit erheblichen Gründen. Die erste nimmt eine freistehende Lade an, deren vier Wandflächen und Deckel mit den Darstellungen geschmückt waren; die andere rückt die Lade mit der einen Langseite an die Wand an und verteilt die Darstellungen in fünf über einander laufenden Streifen entweder auf die eine Haupt- und die zwei Nebenseiten oder auf die eine Hauptseite des Kastens. Diese hat in neuerer Zeit die meisten Anhänger, mit einer oder der andern Modification. Mercklin meint sogar 'nach der bündigen Erklärung, welche Jahn (arch. Aufs. S. 4) von den Ausdrücken *κάτωθεν* (17, 6) und *ἀνωτάτω* (19, 7) gegeben habe, könne von einer Subsumption des Deckels unter die fünf Bildflächen nicht die Rede sein.' Dieser Ausspruch könnte allerdings von einer nochmaligen Prüfung abschrecken; allein da ich überzeugt bin, dasz mein Freund Jahn einen Widerspruch freundlich aufnehmen wird, so mag es gewagt werden doch noch einmal zu versuchen sich der verurteilten Sache anzunehmen, sollte damit auch nichts weiter erreicht werden als die Untersuchung offen zu halten.

Vorerst mag hier bemerkt sein, dasz das im allgemeinen schon ziemlich bedenkliche argumentum e silentio bei Paus. nur sehr selten in Betracht kommen darf. Erwähnt er den wie bemerkt durchaus nothwendigen Deckel nicht, so wird es wol als ein nicht unbedeutendes Zugeständnis gelten können, wenn man anderseits auf die Erwähnung der Rückseite verzichtet, da doch schwerlich in Abrede gestellt werden kann, dasz bei einem an drei Seiten (oder auch nur an der Vorderseite) so reich ausgestatteten Prachtstück das gänzliche Schweigen über die zweite Hauptseite etwas sehr auffälliges hat. Dies mag sich aber gegenseitig compensieren, mit der Einschränkung jedoch, dasz es zwar im Begriffe eines Schrankes liegt, an der Wand angelehnt zu stehen, dasz aber eine gleiche Nothwendigkeit bei einer Prachtlade sich nicht geltend macht. Wenigstens scheint es mir dasz, wenn jemand eine Restauration vorschlüge, welche nur eine Vorderseite und eine Nebenseite in Anspruch nähme, er eben so berechtigt sein würde eine Aufstellung in einer Ecke anzunehmen, als man ein Anrücken an die Wand beliebt hat. Die Darstellungen waren auf fünf

Digitized by Google

Oertlichkeiten verteilt, welche Pausanias χῶραι nennt. Um die Erklärung dieses Wortes dreht sich im Grunde die ganze Frage, und doch scheint man in der Regel leicht darüber hinzugehen. Dasz die Flächen der vier Seiten der Lade und des Deckels χῶραι genannt werden können, ja dasz dieses in unserem Falle die nächstliegende Bedeutung ist, wird schwerlich geleugnet werden; dagegen mag zugegeben werden dasz, wenn eine gröszere Fläche in mehrere Felder geteilt wird, auch diese mit dem Worte bezeichnet werden können; ob aber auch Streifen, dafür wird man wenigstens einen Beleg verlangen dürfen; wenn ein solcher Streifen sich von der Hauptseite rechts und links über die beiden Nebenseiten ausbreitet — ob er dann noch χώρα, im Singular, genannt werden konnte, dieses wage ich in Abrede zu stellen, bis man mich durch zutreffende Gründe eines bessern belehrt. Hierdurch allein wird vorerst meines Erachtens die Verteilung auf drei Seitenflächen ausgeschlossen, mindestens sehr bedenklich, um so mehr da Paus. auch nicht die leiseste Andeutung von dem Brechen der Streifen oder der Umbiegung von der Haupt- nach den Nebenseiten gibt, obgleich dieselbe zehnmal vorkommen müste.

Ist es nicht zu beachten, dasz bei jeder χώρα beigesetzt wird τῆς λάρνακος oder ἐπὶ τῇ λάρνακι, 17, 6. 18, 1. 6. 19, 1? Nur bei der fünften 19, 7 fehlt dieser Zusatz. Ganz bedeutungslos scheint mir dies nicht; sowol der Zusatz als die Auslassung desselben sind meiner Ansicht nach der Verteilung auf die vier Seiten des Kastens und den Deckel günstig.

Die Vertheidiger der Streifentheorie, welche Jahn am bündigsten vertritt, stützen sich hauptsächlich auf das 'von unten anfangen' 17, 6 und auf die 'oberste χώρα, denn es sind fünf' 19, 7. Was die erste Stelle betrifft, ἀρξαμένῳ ἀνασκοπεῖσθαι κάτωθεν, so kann ich dieser kein groszes Gewicht beilegen, da sie nach der einen und der andern Auffassung gedeutet werden kann. Die Betrachtung und Beschreibung einer groszen Composition wird von irgend einer Seite beginnen müssen; bei der zweiten χώρα fängt er bei der linken an, hier von unten; weder Sprache noch der Sinn an sich werden dagegen etwas einzuwenden haben. Weit schwerer fällt die andere Stelle in das Gewicht, und ich gestehe dasz sie allein mich bisher abgehalten hat, unbedingt mich der Ansicht anzuschlieszen, welche zuletzt von meinem Freunde Ruhl nicht allein vertheidigt, sondern auch sorgfältig künstlerisch ausgeführt worden ist. Die ἀνωτάτω χώρα an sich würde mir weniger Bedenken machen; so konnte auch die Deckelfläche bezeichnet werden; aber der Zusatz 'denn es sind fünf' ist jedenfalls störend und begünstigt nach unbefangener Auslegung mehr die Jahnsche als die Ruhlsche[5]) Auffassung. Wäre Jahns Erklärung die einzig mögliche, so wäre die Sache ziemlich entschieden; allein der Zusatz kann auch bedeuten, freilich sonderbar ausgedrückt, dasz noch eine fünfte, nem-

5) Man gestatte mir um der Kürze willen die beiden Theorien nach den neuesten Vertretern zu benennen.

Digitized by Google

lich die Deckelfläche vorhanden und mit Darstellungen geschmückt sei. Sonderbare Ausdrucksweisen dürfen aber bei Paus. nicht überraschen; wobei nicht mit Stillschweigen zu übergehen ist, dasz nach der Streifentheorie der Zusatz völlig überflüssig sein würde. Dasz der Deckel schmucklos gewesen sei, wird wol nicht leicht jemand annehmen.

'Einen bestimmten Grund, um zu entscheiden, ob der Kasten in der That nur an der Vorderseite oder auch an den Nebenseiten geschmückt gewesen ist, vermag ich nicht aufzufinden' sagt Jahn (arch. Aufs. S. 6) und dazu in der Note: 'ich glaube nicht dasz man gegen diese Annahme das Wort *περίοδος*, dessen Paus. (18, 1) sich bedient, wird geltend machen können. Denn dieses bezeichnet nicht das Rundherumgehen, sondern wie *περιηγεῖσθαι* und ähnliche Wörter die genaue, schrittweise Beschreibung des Einzelnen, s. Preller zu Polemon S. 156.' Wie *περιηγεῖσθαι* zu der Bedeutung 'beschreiben' kommen konnte, ist klar, nicht aber wie *περίοδος* schlechtweg zur Bedeutung 'Beschreibung'.[6]) Ich vermisse dafür entsprechende Belege; denn dasz Ausdrücke wie *περίοδος γῆς* und ähnliche nicht hierher gehören, bedarf keiner Ausführung. Bei der Beschreibung eines Gegenstandes wie unsere Lade wird man sicher zunächst an ein Herumgehen denken, sei es nun ringsum oder um drei Seiten. Jahn scheint aber *ἐξ ἀριστερᾶς περιιόντι* 19, 1 übersehen zu haben, welches nicht allein für sich, sondern auch für *περίοδος* ein Herumgehen feststellen dürfte. Bei dem Polygnotischen Gemälde in Delphi, wo Paus. die eine Wandfläche vor sich hatte, bedient er sich keines der obigen Wörter, sondern er gebraucht *ἀφορᾶν*, *ἀπιδόντι*, *ἀποβλέψαντι*, *εἰ ἀπίδοις*, deren keines sich in der Beschreibung der Kypseoslade findet. An beiden Orten mag er sich wol sachgemäsz ausgedrückt haben.

Nach diesen mehr philologischen Bemerkungen mögen einige andere folgen, welche nicht unmittelbar sich auf den Text beziehen. Ruhl (Denkm. u. Forsch. 1860 Nr. 135 S. 29) macht die nach meiner Ansicht völlig richtige Bemerkung (welche bei Verteilung auf die vier Seitenflächen für alle, bei der Streifentheorie ohne Zweifel für den untersten Streifen ihre Anwendung findet), dasz die Lade in gewöhnlicher Aufstellung, d. h. auf dem Erdboden, nur mit Schwierigkeit, kaum anders als in knieender Stellung eine Betrachtung der Kunstwerke und Entzifferung der Inschriften gestattet habe. Deshalb nimmt er einen Untersatz an, der jedoch nicht zu hoch sein durfte, vielleicht von zwei Stufen, um *auch* den Deckel bequem zu sehen. Mercklin S. 106, 10 scheint diese Stelle nicht aufmerksam gelesen zu haben; hätte er genauer auf den Zusammenhang gesehen und das Wörtchen 'auch' beachtet, so würde er ohne Zweifel seine Verwunderung unterdrückt haben.[7])

---

6) Es ist eine Art von Ironie, dasz ich in meiner Uebersetzung selbst das Wort durch 'Beschreibung' wiedergegeben habe. 7) Ruhl hat mit ausgebildetem Kunstsinn und feinem Verständnis der Antike nach vielen Versuchen eine Herstellung der Lade in angenommen natürlicher Grösze vollendet, die herausgegeben ein Prachtwerk sein würde.

Digitized by Google

Wer die Wiederherstellung eines alten Kunstwerkes unternimmt, wird vor allen Dingen nach einem Maszstabe suchen, ein Ding welches der blosze Philolog entweder gar nicht vermissen oder durch dehnbare Worte zu ersetzen suchen wird. Fühlbarer macht sich das Bedürfnis schon dem Archäologen, dem die Erkenntnis nahe genug gerückt ist, dasz nicht alles ausführbar ist, was sich durch Worte ohne Schwierigkeit bewerkstelligen läszt. Der Künstler dagegen sieht sich bei einer Restauration vor allem nach dem künstlerisch-möglichen um und wird nicht leicht zur Ausführung schreiten, bis er mit den Maszen im reinen ist. Feste Anhaltspunkte in dieser Beziehung fehlen uns leider bei der Kypseloslade gänzlich, und wir sind auf mehr oder weniger unsichere Vermutungen hingewiesen, die auch im günstigsten Falle noch einen nicht unbedeutenden Spielraum lassen. Und doch wird hierdurch nicht allein Grösze und Form der Lade bedingt, auch die Frage hängt groszenteils davon ab, ob die Darstellungen in fünf übereinander laufende Streifen oder auf die Seiten- und die Deckelfläche verteilt waren.

Halten wir hierbei folgende Gesichtspunkte fest: 1) die Lade war, bis eine andere Form erwiesen oder durch entscheidende Gründe wahrscheinlich gemacht ist, aus den schon oben angedeuteten Motiven ein Möbel mit zwei Lang-, zwei Schmalseiten und einem Deckel. 2) da die Bestimmung derselben war, Kleider oder sonstige Gerätschaften aufzunehmen, so musten die Gröszenverhältnisse nothwendig der Art sein, dasz sie dem angegebenen Zwecke entsprachen, keinenfalls aber denselben unmöglich machen durften. Stand also die Lade ohne allen Untersatz und ohne die bei einem solchen Prachtstücke so wahrscheinlichen Zierfüsze auf dem Erdboden, so durfte deren Inneres nicht tiefer sein, als dasz man mit Bequemlichkeit die aufbewahrten Gegenstände vom Grunde derselben aufnehmen konnte. Die Höhe der Seitenwände und folglich auch der zur bildlichen Ausschmückung bestimmten Flächen durfte also, reichlich angenommen, 2⅓ höchstens 3 Fusz nicht überschreiten. 3) musten auf den so bestimmten Flächen die Darstellungen so verteilt sein, dasz sie den künstlerischen Anforderungen entsprachen, sie durften also ebenso wenig die obere als die untere Grenzlinie unmittelbar berühren, vielmehr musten sie über und unter sich einen freien Raum haben. 4) sollten die Darstellungen auf einer Fläche in verschiedenen Streifen übereinander angebracht sein, so musten auch diese Streifen durch leere Zwischenräume geschieden werden. 5) die Beschreibung der einzelnen Kunstgebilde bei Paus. gestattet durchaus nicht an mikroskopische Arbeit zu denken; vielmehr ist die Annahme völlig berechtigt, dasz nicht allein die Compositionen im ganzen, sondern auch die einzelnen Figuren in ihren Teilen und die Inschriften grosz genug waren, um ohne Anstrengung der Augen einen Totalanblick zu gewähren und zugleich für die einzelnen Teile eine ausdrucksvolle Bearbeitung zu gestatten. Zeigte ja (19, 6) die Ker grimmige Zähne wie ein wildes Thier und hatte gebogene Krallen! Konnte man doch genau Pantherthier und Löwen (19, 5), ja

Digitized by Google

Weinreben, Apfel- und Granatbäume (19, 6) unterscheiden! Am schlagendsten aber spricht (19, 4) die Darstellung Agamemnons für ein gröszeres Masz der Figuren. In einer Gruppe ist der Heros dargestellt; auf seinem Schilde ist löwenköpfig der Phobos und die Inschrift eines Hexameters; mag diese auch im Kreise[8]) geschrieben gewesen sein, sie war ohne Schwierigkeit lesbar und verlangte eine gewisse Grösze des Schildes, die uns alsdann eine Folgerung auf die Grösze der Figur und weiter der Composition gestattet.

Fassen wir alle diese Punkte zusammen, so sehe ich nicht ein, wie es möglich sein wird die Theorie der fünf übereinander laufenden Streifen durchzuführen, mag man nun diese Streifen auf eine Langseite beschränken oder die beiden Nebenflächen noch hinzuziehen; welche Gestalt würde die Lade erhalten, wenn man bei fünf Streifen übereinander 'die Dimension der Figuren viel gröszer als 5 Zoll' annimmt, wie Mercklin thut (S. 106, 10)? Welchen Raum in Höhe und Breite würden dann z. B. Oenomaos und Pelops auf ihren Wagen (17, 7) einnehmen? Je gröszer man die Figuren annimmt, desto unwahrscheinlicher wird die Streifentheorie.

Mercklin hat sich das Verdienst erworben ein festes Augenmerk auf die Inschriften der Lade gerichtet und sie zur Untersuchung über den Kypseloskasten herbeigezogen zu haben. Zwar hatte ich früher schon von den 'schwer zu entwirrenden Windungen' kritischen Gebrauch gemacht, auch in meinen Papieren eine der Inschriften zur Abwehr einer vorgetragenen Erklärung (davon unten) angewendet; M. aber ist meines Wissens der erste, der diese wichtige Zugabe zu den Darstellungen einer speciellen Untersuchung unterworfen hat. Er geht dabei natürlich von der Stelle 17, 6 aus, die er so auslegt, dasz unter den geradeaus laufenden Inschriften die einzelnen Hexameter, unter den *βουστροφηδὸν* geschriebenen die zweizeiligen Hexameter zu verstehen seien; die *ἐπιγράμματα ἑλιγμοῖς συμβαλέσθαι χαλεποῖς* sollen nicht die einzelnen Schriftzüge oder Buchstaben sein, sondern deren Richtung, und zwar, da von der der Verszeilen eben die Rede gewesen, nicht die Richtung dieser, sondern die der einzelnen Namen (S. 102). Nur, meint er, halte Paus. diesen Unterschied im Sprachgebrauche nicht fest, indem er für die einzelnen Namen bald *ὄνομα* bald *ἐπίγραμμα* sage. Ich kann nicht durchaus beitreten; denn was die letzte Bemerkung betrifft, so kann ich, da *ἐπίγραμμα* das allgemeine, *ὄνομα* das besondere ist, gar nichts auffallendes finden; jedes *ὄνομα* war ein *ἐπίγραμμα*, konnte also auch so genannt werden. Was von den ein- und zweizeiligen Hexametern gesagt ist, kann als höchst wahrscheinlich zugegeben werden; dagegen erweist sich die Erklärung der *ἕλιγμοὶ συμβαλέσθαι χαλεποί* schon durch den einzigen Umstand als unzulässig, dasz *ἐπιγράμματα* den Artikel vor sich hat; auch hat M. unterlassen uns zu sagen, wie er *καὶ ἄλλως* erklärt, welche Lesart

8) Mercklin sagt wiederholt (S. 106) 'in Windungen'; ich stelle es mir vor *ἐς κύκλου σχῆμα*, wie 5, 20, 1.

Digitized by Google

er ja doch zu billigen scheint. Paus. spricht von der Schwierigkeit welche die Inschriften machen; die altertümlichen Züge hatte er erwähnt, kommt dann auf die Windung der Schriftzeilen, die man *βουστροφηδόν* nenne, und fügt dann hinzu, dasz auch sonst noch die Inschriften in schwer zu verfolgenden Windungen geschrieben seien. Mir scheint die Sache so einfach und klar, dasz ich meine, sie bedürfe kaum eines weitern Beweises. Nun will ich die einzelnen Namen von diesen *ἕλιγμοῖς* nicht ausschlieszen, besonders die längeren nicht; ja ich gebe die Möglichkeit zu, sie selbst auf gewisse Buchstaben zu beziehen; ganz vorzugsweise aber galt die Bemerkung des Paus. den Windungen der Verszeilen, welche sich nach dem gegebenen Raum und den Figuren schmiegten. Dasz die geradeaus (*ἐς εὐθύ*) geschriebenen Inschriften nicht auf einer geraden Linie standen und unter den Windungen mit inbegriffen waren, indem sie nur zu den rückläufigen Zeilen im Gegensatze stehen, bedarf kaum einer ausdrücklichen Bemerkung; eher der Umstand, dasz die Lade keine blosz rückläufigen Inschriften enthalten zu haben scheint.

Das Ergebnis von Mercklins Untersuchung ist nun folgendes. Zwei *χῶραι*, die dritte und die fünfte, sind ohne Inschriften; der erste Streifen enthält nur Namen; hexametrische Zeilen fehlen; der zweite hat Namen und abwechselnd zwei einzeilige und zwei zweizeilige Hexameter; der vierte einen Namen und fünfmal Hexameter; auszerdem nimmt M. an dasz überall, wo nicht das Gegenteil ausdrücklich angegeben werde, die Namen beigeschrieben gewesen seien. Letzteres kann wahr sein, möglich ist jedoch auch dasz Paus. nicht beigeschriebene Namen den Büchelchen der Exegeten oder der Sagenlitteratur entnahm. Gewis ist wenigstens dasz, wenn er z. B. anführt (17, 9. 10) *Πῖσος ὁ Περιήρους*, *Ἀστερίων Κομήτου*, *Μόψος ὁ Ἄμπυκος*, die Namen der Väter nicht auf der Lade standen, sondern ebensowol wie sonstige beigefügte Notizen aus der Sage zugefügt waren. Ebenso wird man annehmen dürfen, dasz in den meisten Fällen, wo die Abwesenheit einer Beischrift erwähnt wird, sich besondere Gründe unschwer auffinden lassen. In der ersten Composition vermiszte Paus. den Namen der Alten, welche den kleinen Amphilochos trägt; der Flötenbläserin, die hinter dem Herakles stand[9]); der einzelnen Töchter des Pelias, mit Ausnahme der Alkestis — die übrigen waren ohne Zweifel durch die Beischrift *θυγατέρες Πελίου* kenntlich gemacht — und des Herakles. Beim zweiten Bilde fehlte wiederum der Name des Herakles und der Pharmakiden, desgleichen die der Schwestern der Medusa, was M. ebenfalls übersehen zu haben scheint. Offenbar sind diese Auslassungen nicht nach einem Motive zu beurteilen. Zweimal fehlte der Name bei Herakles mit dem ausgesprochenen Grunde weil er ohnehin unverkennbar sei; der Alten und der Flötenbläserin war kein Name beigeschrieben, weil sie keinen hatten; die Töchter des Pelias, die Pharma-

9) Diese hat Mercklin übersehen; oder sollte er die Lesart *ἔπεστιν* schützen wollen?

Digitized by Google

kiden und die Schwestern der Medusa (ἀδελφαὶ Μεδούσης) hatten Beischriften, aber nur allgemeine, ohne specielle Angabe der Namen, was sich bei den Pharmakiden dadurch erklären dürfte, dasz auch sie keine hatten. Hierher gehören auch die Weiber 18, 2.

Ferner teilt M. die Beobachtung mit, dasz die bloszen Namenangaben von keinem Teile der überhaupt mit Inschriften versehenen Bildflächen ausgeschlossen seien, die hexametrischen Zeilen dagegen sich nie zu Anfang und Ende der Streifen, sondern nur in der Mitte finden. Diese Wahrnehmung führt ihn nun zu dem Schlusse, den er für sicher hält, dasz die Hexameter die Mittelbilder oder die Vorderfläche oder Langseite des Kastens einnahmen und vor den nur mit Namen versehenen Seitenflächen auszeichneten (S. 104); zugleich soll dadurch die Annahme von fünf übereinander liegenden Bildstreifen auf drei Seiten des mit der vierten an die Wand gestellten Kastens ihre Bestätigung finden (S. 105); nach der entgegenstehenden Ansicht kämen dagegen gerade die beiden Bilder, welche allein Hexameter enthielten, auf die Seitenflächen, was M. sehr unwahrscheinlich ist. Der Beobachtung soll ihr Interesse durchaus nicht abgesprochen werden, auch lassen sich daraus vielleicht noch fruchtbare Folgerungen ableiten; vorerst aber kann ich nicht leugnen, dasz mir die Schlüsse M.s keineswegs nöthigende Kraft zu haben scheinen. Ich kann keinen bündigen Grund auffinden, weshalb der Künstler diese Unterscheidung zwischen bloszen Namen und hexametrischen Inschriften gemacht und sich gewissermaszen in Abhängigkeit von einem solchen Beiwerke gesetzt haben sollte. Allerdings war die Langseite geräumiger als die Nebenseite — in welchem Verhältnis, steht nicht fest —; dagegen enthielt sie aber auch mehr oder ausgiebigere Figuren, wodurch eine richtige, künstlerische Ausgleichung allein hergestellt werden konnte. Mag auch M.s Bemerkung philologisch möglich, ja scharfsinnig sein, um dadurch eine Verteilung auf Haupt- und Seitenflächen zu begründen; für den Künstler war es sicherlich kein Bedürfnis jenen Unterschied durch Verschiedenheit der Inschriften kenntlich zu machen. Da die Inschriften den doppelten Zweck, Erklärung und Raumfüllung, hatten, so muste für jeden einzelnen Fall das Bedürfnis entscheiden, und zwar zunächst das künstlerisch-ästhetische; ein solches aber konnte meines Erachtens nie dahin führen die Vorderseite (immer die Mercklinsche Theorie angenommen) durch Hexameter auszuzeichnen, die Nebenseiten mit bloszen Namen abzufertigen, nur weil das eine Vorder-, die andern Nebenseiten waren. Will man für den Umstand, dasz wirklich die hexametrischen Inschriften nur in der Mitte der Bilder erwähnt werden, einen Grund suchen — der Zufall ist bloszer Nothbehelf —, so konnte ja der Künstler bei den ausgiebigeren Inschriften in der Mitte vielleicht die Absicht haben, gerade hier eine gröszere Fülle zu concentrieren und dadurch dem Bilde einen in die Augen fallenden Mittelpunkt zu schaffen; wobei es sich von selbst versteht dasz ein zu füllender Raum da sein muste.

Mercklin macht nun den Versuch, die Bilder nach seiner Theorie

Digitized by Google

auf die Haupt- und Seitenflächen zu verteilen, zunächst natürlich das zweite und das vierte. Bei dem zweiten gehört die Nyx mit dem Thanatos und dem Hypnos, die Dike und die Adikia, die beiden in Mörser stoszenden Weiber, zusammen also drei Gruppen, auf die erste Seitenfläche; Idas und Marpessa beginnen, Aphrodite und Enyalios schlieszen die Vorderseite; Peleus und Thetis, Perseus und die verfolgenden Gorgonen füllen die zweite Seitenfläche. Gegen diese Verteilung dürfte, den Grundsatz einmal angenommen, nichts einzuwenden sein; wie mag denn aber wol die Inschrift zu den Weibern, die *φάρμακα εἰδέναι σφᾶς νομίζουσιν*, gelautet haben? Ist es so sehr unwahrscheinlich dasz sie einen Hexameter bildete? Auf dem vierten Streifen bildeten des Parallelismus wegen (?) Boreas mit Oreithyia, und Herakles mit Geryon die erste, Eteokles und Polyneikes mit der Ker, und Dionysos in der Grotte die zweite Seitenfläche. Für die Anordnung des ersten Streifens muste eine andere Norm gesucht werden; hier soll Paus. durch einen sprachlichen Ausdruck die Unterscheidung der Seitenflächen von der Vorderfläche an die Hand geben; er habe nemlich 17, 7 die beiden ersten Bilder der Seitenfläche mit *ἑξῆς* verbunden, scheide dagegen § 9 die Leichenspiele des Pelias durch *μετὰ δὲ* .., und § 11 wieder die zweite Seitenfläche durch *τὸ δὲ ἀπὸ τούτου* ... Ob danach die beiden Seitenflächen in einem glücklichen Verhältnis zu einander stehen, will ich nicht beurteilen; die sprachliche Begründung kann ich eben nicht für eine Begründung halten, da ich nicht einsehe, warum man nicht auch bei Beschreibung eines Bildes auf einer Grundfläche nach vorhergehendem *ἑξῆς* mit *μετὰ δὲ* sollte fortfahren können. Die zweite Formel *τὸ δὲ ἀπὸ τούτου* scheint mir sogar nur passend, wenn man auf einer Fläche bleibt; wird abgebrochen und auf eine andere Seite übergegangen, so war eine ganz andere Wendung erforderlich, welche, dächte ich, nahe genug lag. Weil M. darauf Bezug nimmt, will ich hier auf eine früher von mir ausgesprochene, allerdings ziemlich wolfeile Vermutung zurückkommen. Die Ansicht einiger den Kampf mit der Hydra darstellenden Vasenbilder hatte den Gedanken in mir erweckt, ob nicht vielleicht Iolaos zu dieser Gruppe gehöre und Paus. ihn nur irtümlich den Leichenspielen zuteile; darin bestärkte mich gerade der Ausdruck *τὸ δὲ ἀπὸ τούτου ἀγὼν ὁ ἐπὶ Πελίου πέπανται*, woraus mir hervorzugehen schien dasz ein Zweifel wenigstens naheliegend möglich war. Da aber die Sage wirklich den Iolaos bei den Leichenspielen des Pelias als Sieger im Wagenrennen kennt (Hygin fab. 273), so wäre die Vermutung besser unterdrückt worden.

Aber gestehen wir die Richtigkeit der Streifentheorie einmal zu, und bemühen wir uns an dem dritten Bilde mitten in der mythologischen Umgebung keinen Anstosz zu nehmen, so darf man doch wol Aufklärung darüber verlangen, wie man sich das zweimalige Umbiegen auf andere Flächen zu denken habe? durch welche Mittel der Künstler es erreichte, die Einheit seiner Darstellungen anschaulich zu machen, namentlich bei der dritten, welche eine einzige geschlossene

Digitized by Google

Scene enthielt? und was wol einen sinnigen Künstler, dem drei so schöne Flächen geboten waren, bewogen haben könnte alle seine Bilder zweimal zu brechen und den Totalanblick unmöglich zu machen?

Noch eine Einzelheit unter den Inschriften benutzt M. (S. 106 f.) zur Stützung seiner Theorie. Ein Hexameter (19, 4) wird als über dem Leichnam des Iphidamas befindlich (ὑπὲρ τοῦ Ἰφιδάμαντος νεκροῦ) angegeben. Daraus glaubt nun M. folgern zu dürfen, dasz die übrigen hexametrischen Zeilen nicht über den Bildwerken, sondern unter ihnen standen. 'Nun' meint er 'erklärt sich, warum der unterste Streifen der Vorderfläche keine Hexameter hatte, sie wären beschwerlich zu lesen gewesen.[10]) War aber dies der Grund sie auszulassen, so ergibt sich damit auch ungefähr die Höhe der Streifen, denn der zweite Streifen hatte sie. Besonders deutlich aber erhellt diese ihre Stelle aus dem vierten Streifen, auf welchem ein- und zweizeilige Hexameter mit einander abwechseln. Dehnten sich nemlich diese unter der ganzen Vorderfläche aus, so begreift sich, dasz hier und nur hier die hexametrische Zeile auf Iphidamas über ihn, und aus gleichem Mangel an Raum eine andere auf den Schild des Agamemnon zu stehen kam. War aber dies der Grund hier abzuweichen, so ergibt sich daraus auch einigermaszen die Längenausdehnung der Vorderfläche.' Ich gestehe, dieser Schlusz mit seinen Corollarien hat mich überrascht; was man aus so einer harmlosen Präposition für unglaubliche Dinge folgern kann! besonders wenn man an der natürlichsten Erklärung vielleicht alia cogitans vorübergeht. Der Leichnam des Iphidamas lag ausgestreckt auf dem Boden; wollte man ihm die Inschrift nicht als Unterlage geben, so blieb ja kein anderer Platz übrig als der nothwendig leere Raum über ihm; zugleich könnten wir vielleicht gerade hier eine Andeutung finden, warum der Künstler einen Hexameter gewählt habe, wo die einfachen Namen des Iphidamas und des Koon vollständig genügt hätten; er brauchte eine ausgiebigere Füllung des Raumes. Will man hieran eine Folgerung knüpfen, so könnte man allenfalls aus der Ausdehnung des Hexameters auf die Grösze der liegenden Figur schlieszen, was freilich eben so wenig förderlich sein würde als der Schlusz von den untergesetzten Hexametern auf die Längenausdehnung der Vorderfläche; denn leider ist uns die Grösze der Buchstaben, folglich auch die räumliche Ausdehnung einer hexametrischen Zeile völlig unbekannt. Wie ich mir übrigens die Ausdehnung der Hexameter unter der ganzen Vorderfläche denken soll, habe ich mir nicht klar machen können, eben so wenig, woran man nun sehen konnte, zu welchen Figuren die Inschriften gehörten; auch habe ich mich nicht zu dem Glauben bekehren können, dasz der Künstler nur aus Mangel an Raum an einem unpassenden Orte sich herbeigelassen habe die Inschriften an dem geeignetsten Orte anzubringen; endlich scheint

10) Der Ruhlsche Untersatz wäre demnach selbst für die Anhänger der Streifentheorie so übel nicht; ein Leiterchen inwendig und auswendig wäre ohnehin bei Benutzung der Lade kaum entbehrlich gewesen. Darum lieber ein Schrank?

Digitized by Google

es mir noch sehr bedenklich der Vorderfläche nur die Längenausdehnung von drei Hexameterlängen (denn der zweizeilige Hexameter war ja *βουστροφηδὸν* geschrieben, unten unter der Grundfläche) zu geben; es würde dabei allerdings nothwendig sein, mit sehr groszen Buchstaben zu schreiben, da die einzelnen Figuren viel grösser als 5 Zoll angenommen werden. Da nun zu all dem Paus. von dieser wunderlichen Anbringung der hexametrischen Inschriften nicht die leiseste Andeutung gibt, wird es wol das gerathenste sein, die Inschriften wieder an ihre Orte in den Bildern zu verteilen und die 'schwer zu entwirrenden Windungen' lieber auf die Verszeilen zu beziehen als auf die einzelnen Namen, wo sie ohnehin nur unnöthige Schwierigkeiten machen würden.

Zum Schlusse noch etwas über die Stelle 17, 3. 4, die wegen nicht gehöriger Beachtung der Inschriften zu einer, wie mir scheint, irrigen Erklärung Anlasz gegeben hat. Welcker nimmt an, Apollon feiere mit den Musen die Hochzeit des Iason und der Medeia, und auf beiden Seiten des Brautpaars seien, entweder wenn man drei Musen annehme, zwei Musen und Apollon mit der dritten, oder bei neun Musen auf der einen Seite fünf, auf der andern Apollon mit den vier übrigen verteilt gewesen. Auszer dem was Jahn arch. Aufs. S. 9. 18 hiergegen schon erinnert hat, will ich zuerst noch hinzufügen, dasz weder der *χαρίεις χορός* noch das *ἀμφ' αὐτόν* im Epigramm einen richtigen Sinn hat, wenn die Musen in zwei Gruppen geteilt durch eine dritte Gruppe geschieden werden. Aller Zweifel wird aber gehoben, wenn man die Gruppen nicht mit Worten, sondern bildlich darstellt und die Epigramme hinzufügt. Wie konnte über die ebenfalls mit einem Hexameter versehene Gruppe des Iason hinweg das Epigramm auf die Musen angebracht werden? etwa im Bogen? Doch gewis nicht. Was die Zahl der Musen betrifft, so ist Jahn die Dreizahl wahrscheinlicher, dem Kunstwerke angemessener; leider fügt er die bestimmenden Gründe nicht bei. Eumelos, dem ich überhaupt hier kein Stimme einräumen möchte, bleibt sich in der Zahl nicht gleich (s. oben S. 304), und drei, noch dazu den Apollon umgebend, würden doch einen sehr schwächlichen *χαρίεις χορός* bilden. Ich entscheide mich für die Zahl von neun singenden Musen, ohne weitere Attribute, in ihrer Mitte Apollon, den Gesang anstimmend, ungewis ob mit oder ohne Leier; und möchte die Vermutung aussprechen, der Künstler habe bei mehreren Gruppen Hesiods Schild des Herakles vor Augen gehabt. Man vergleiche den heiligen Chor der singenden Musen unter Leitung des Apollon 201—206, den Perseus und die verfolgenden Gorgonen 216—231, die Keren 248—254 mit den betreffenden Darstellungen auf der Lade.

Wie waren die Inschriften eingelegt, mit Gold oder Elfenbein? oder wie sonst hat man sich das Technische zu denken?

(Der Schlusz dieser Uebersicht folgt später.)

Kassel. *J. H. Ch. Schubart.*

Digitized by Google

40.

Kritische Studien zu Ennius.

I.

Indem ich kürzlich in einer akademischen Gelegenheitsschrift (quaestionum Ennianarum spec. novum, vor dem Halleschen ind. schol. aest. 1860) die Verse des Ennius bei Cicero de divin. I 48, wo der Dichter die Auspicien bei der Gründung Roms schildert, behandelt habe, war es keineswegs meine Absicht alles, was etwa über die Kritik dieser Verse zu bemerken ist, zu erschöpfen, sondern ich beschränkte mich eigentlich nur auf einen Punkt, der mir als der wichtigste erschien; ich habe daher nichts über V. 17 bemerkt, so wenig wie über V. 11:

sic exspectabat populus atque ora tenebat
rebus, utri magni victoria sit data regni.

Von befreundeter Seite gerade auf diesen Vers aufmerksam gemacht hole ich hier nach, dasz mir allerdings immer die Structur *populus ora tenebat rebus* auffallend erschienen ist, während z. B. an einer Fassung wie *sic exspectabant intentique ora tenebant rebus* nichts auszusetzen sein würde; ich habe daher früher die Stelle für verdorben gehalten und vermutet:

sic exspectabat populus, atque ora tenebat,
robus utri et magni victoria sit data regni.

robus statt *robur* findet sich auch bei Cato de re rust. 17; auszerdem vgl. man noch Paulus Festi S. 15: *arbosem pro arbore antiqui dicebant et robosem pro robore.* Die Form *robosem*, wenn sie sich auch rechtfertigen liesze[1]), passt doch hier nicht, da Festus und sein Epitomator in solchen Fällen den Accusativ gebrauchen, ohne Rücksicht auf die Belegstelle, an die sich gerade die einzelne Bemerkung knüpft. Es ist aber nicht sowol *robos* (*robus*) als *robose* zu schreiben. Diese Bildung ist ganz analog der Form *marmore*, die ich im folgenden bei Ennius herstellen werde. *Robus et victoria* entspricht genau der im Griechischen üblichen Formel *νίκη καὶ κράτος*, wie bei Tyrtaeos 4, 9 *δήμου δὲ πλήθει νίκην καὶ κάρτος ἕπεσθαι.* Aesch. Hik. 951 *εἴη δὲ νίκη καὶ κράτη τοῖς ἄρσεσιν.* Soph. El. 85 *φέρει νίκην τ' ἐφ' ἡμῖν καὶ κράτος τῶν δρωμένων.* Der abhängige Satz ist übrigens wie auch sonst oft mit dem entfernteren Verbum (*exspectabat*) zu verbinden. Ob ich das rechte getroffen, mögen andere entscheiden.

Wenn es im Eingange jenes Fragments heiszt:

curantes magna cum cura concupientes
regni dant operam simul auspicio augurioque,

so kann sich hier, wie ich schon früher bemerkt habe, dieser Ausdruck nur auf die Vorbereitungen zum Beobachten der Auspicien be-

1) nemlich als Instrumentalis, nicht etwa als Accusativ: über diese Casusform werde ich später ausführlicher handeln.

Digitized by Google

ziehen. Ein ganz ähnliches Beispiel findet sich in dem alten höchst interessanten Actenstück (*commentarium vetus M. Sergii Manii filii quaestoris*), welches Varro VI 91 erhalten hat; freilich sind jetzt die Worte arg entstellt, ich füge dasselbe mit meinen Verbesserungen bei:

Auspicio operam des, et in templo auspicii, dum aut ad praetorem aut ad consulem mittas auspicium petitum, comitiatum praeco viros vocet ad te.
iterum de moeris vocet praeco: id imperare oportet.
cornicinem ad privati ianuam et in arcem (circumque moeros) mittas, ubi canat.
collegam roges[2]*), ut comitia edicat de rostris, et argentarii tabernas occludant.*
patres consulant exquaeras et adesse iubeas.
magistratus consulant exquaeras, consules, praetores tribunosque pl. collegasque tuos, et in templo adesse iubeas.
oscines ad cum mittant, contionem arvoces.

Hier wird also derselbe Ausdruck vom Quästor gebraucht noch bevor derselbe von einem höheren Magistrate die Erlaubnis die zur Berufung der Comitien erforderlichen Auspicien anzustellen sich erbeten hat. Doch jene Urkunde erfordert eine umfassendere Besprechung, auf die ich ein andermal zurückkommen werde.

Wenn ich ferner in der erwähnten Gelegenheitsschrift bei Ennius einen Vers im Widerspruch mit der Ueberlieferung umgestellt habe, so bemerke ich dasz gerade in diesem Punkte die Uebereinstimmung der Handschriften nur geringe Bedeutung hat. Versetzungen einzelner Verse oder Zeilen so wie längerer Abschnitte kamen bereits in den ältesten Hss. nicht selten vor; die Kritiker pflegten aber dergleichen Stellen nur mit ihren kritischen Zeichen zu versehen, und auch die nachfolgenden Abschreiber begnügten sich meist damit dies alles treulich zu copieren, ohne die ursprüngliche Ordnung, welche die Kritiker erkannt hatten, wieder herzustellen[3]); indem man nun später achtlos jene Zeichen wegliesz, blieb natürlich die altherkömmliche Verwirrung im Texte zurück. Nur hier und da mag sich in den Hss. eine Spur der alten kritischen Bezeichnung erhalten haben: ein merkwürdiges Beispiel findet sich in der Münchner Hs. des Lucretius an einer Stelle des ersten Buches, die, wenn man den Gedankengang genauer verfolgt, unzweifelhaft sich in einem sehr verwirrten Zustande befindet, obwol keiner der neueren Kritiker, so viel ich weisz, hier Anstosz genommen hat. In der Münchner Hs. sind V. 551 — 564 mit Klammern umschlossen und dieser Abschnitt wird am Rande mit *B* bezeichnet, auszerdem aber findet sich am Rande zu V. 551 das Zeichen ✱ mit den Worten *quaere hoc signum* (in Siglen geschrieben); dann sind

2) oder *rogis*. 3) Manchmal mögen freilich die Abschreiber nach Anleitung der kritischen Zeichen den Text restituiert haben; aber hier lag immer die Gefahr nahe, neue und noch schlimmere Verwirrung zu stiften, wie dies unzweifelhaft auch geschehen ist.

Digitized by Google

wieder V. 577—583 in gleicher Weise eingeklammert und mit *A* bezeichnet; bei V. 583 findet sich gleichfalls am Rande ✳ *quaere hoc signum* und auszerdem *Denique si nullā* (also der Anfang von V. 551) beigefügt; bei V. 577 ist zwar kein Zeichen sichtbar, aber die Worte *quaere hoc signum infra* sind am Rande beigeschrieben, und zwar alles von alter Hand: der Abschreiber hat auch hier nur die alte Handschrift sorgfältig copiert. Man sieht, ein Grammatiker der classischen Zeit (man denkt sofort an Valerius Probus, der, wie wir aus dem Anecdotum Parisinum wissen, den Lucretius herausgegeben und mit kritischen Zeichen versehen hatte) hielt hier eine Umstellung für nothwendig, indem er V. 551—564 hinter 583 einfügte; dies reicht jedoch nicht aus, um einen richtigen Gedankenzusammenhang zu gewinnen; auch hatte sich der Kritiker nicht damit begnügt, wie schon die Bemerkung zu V. 577 beweist, *quaere hoc signum infra*, und so findet sich auch in der Hs. bei V. 634. 635 am Rande *C*, dann das Zeichen ⊢ *quaere hoc signum supra. Porro si nullast* (Anfang von V. 577). Also wäre die Folge der Verse 550. 565—576. 584—634. 577—583. 551—564. 635 ff.[4]) Allein jener Kritiker war offenbar ein denkender und philosophisch gebildeter Mann, wie sich Probus auch sonst bewährt: durch eine solche Anordnung der Verse hätte er die Verwirrung nicht gehoben, sondern eher noch gesteigert; er erkannte vielmehr, dasz hier eine doppelte Recension vorliege, und war bemüht beide von einander zu scheiden: und dies deutete eben das hier gebrauchte kritische Zeichen an, worin ich den Asteriskos mit Obelos ※ — erkenne: Aristarch gebrauchte dies Zeichen im Homer, wenn ein oder mehrere Verse wiederholt waren und der Kritiker diese Wiederholung verwarf, während er den Asteriskos da setzte, wo dieselben Verse ihm richtig und passend schienen; ebenso Probus und die lateinischen Kritiker.[5]) Hier handelt es sich nun freilich nicht um einfache Wiederholung derselben Verse, aber es ist wol denkbar, dasz andere Kritiker in anderen Schriftstellern jenes Zeichen auch in solchen Fällen, wie hier einer vorliegt, anwendeten, wie ja überhaupt in der Praxis der Gebrauch dieser Zeichen vielfach modificiert ward. Da wo eine Stelle in zwiefacher Fassung vorlag, war allerdings das Antisigma die übliche Bezeichnung; aber man wandte vielleicht dies Zeichen nur da an, wo ein oder ein paar Verse variiert waren, während man für längere Stellen, wie eben hier, eine einfachere Bezeichnung vorzog,

4) Hier sieht man übrigens recht deutlich, wie solche kritische Zeichen, indem sie später nur teilweise beachtet wurden, neue Verwirrung anrichteten: in älteren Ausgaben und manchen jüngeren Hss. finden sich V. 577—583 hinter V. 634 eingefügt; was diese Umstellung veranlaszt habe, war bisher nicht abzusehen; erst jetzt ist die Entstehung des Irtums klar. 5) Anecd. Paris.: *asteriscum Aristophanes apponebat illis locis quibus sensus deesset, Aristarchus autem ad eos qui in hoc puta loco positi erant, cum aliis scilicet non recte ponerentur. item Probus et antiqui nostri. asteriscus cum obelo propria nota est Aristarchi. utebantur autem ea in his versibus qui non suo loco positi erant. item antiqui nostri et Probus.*

Digitized by Google

gerade so wie in einem ähnlichen Falle das Keraunion die Stelle des Obelos vertrat.[6])

Doch die Verwirrung in dieser Stelle des Lucretius zu schlichten erfordert eine ausführlichere Erörterung, wozu hier nicht der Ort ist: nur dies muss ich noch hinzufügen, dass auch andere Reste kritischer Bezeichnung sich in der Münchner Hs. erhalten haben. So z. B. II 578:

⸗ X ⸗ ϕ ⸗ [Nec nox ulla diem neque noctem aurora secutast
Quae non audierit mixtos uagitibus aegris
Ploratus mortis comites et funeris atri.]

Das eine Zeichen ist wol das bekannte X, welches allerdings in den Excerpten aus Sueton im Anecd. Paris. unter den Noten des Probus nicht erwähnt wird; möglicherweise ist es übrigens nur aus ⳋ entstellt, ein Zeichen das dort erwähnt wird und im Gebrauche dem X ziemlich gleich stehen mochte. Die andere Note ist offenbar das im Anecd. und bei Isidor erwähnte *phi et ro: haec apponuntur quotiens vel emendatio vel sensus* (die Hs. *eius*) *versus sollicitius est inspiciendus.* Aber am meisten beachtenswerth ist, dass diese drei Verse in der Hs. eingeklammert sind: diese Verse sind in der That entbehrlich, sie enthalten nichts als eine Variation des früheren Gedankens: *nunc hic nunc illic superant vitalia rerum | et superantur item: miscetur funere vagor, | quem pueri tollunt visentis luminis oras.* Diesen Gedanken, den der Dichter hier kurz und bündig zusammenfaszt, mag er ein andermal ausführlicher variiert haben: dazu gehören eben die drei Verse 578—580; aber der Anfang ist verloren gegangen: hier hatte der Dichter das erste Schreien des neugeborenen Kindes (aber auch nur dies, nicht die Wehklage um den Todten) erwähnt, so dass der Ausdruck *vagitibus aegris* dadurch klar bezeichnet ward.[7]) Die drei Zeichen am Rande, die der Abschreiber, der mit ihrer Bedeutung nicht bekannt war, nur mechanisch copiert hat, dienten wol eben zur Bezeichnung der Dittographie. Aristarch pflegte in diesem Falle (ὅταν δύο ὦσι διάνοιαι τὸ αὐτὸ σημαίνουσαι, τοῦ ποιητοῦ γεγραφότος ἀμφοτέρας, ἵνα τὴν ἑτέραν ἕληται) die Verse der ersten Recension mit dem Antisigma Ↄ, die der zweiten Bearbeitung mit einem oder auch zwei Punkten (am Anfang und Ende der einzelnen Verse) zu bezeichnen; die Späteren gebrauchen dagegen das einfache Antisigma, wie das Anecd. Paris. bemerkt: *ad eos versus quorum ordo permutandus erat;* dagegen das ἀντίσιγμα περιεστιγμένον Ↄ· zur Bezeichnung solcher Dittographien, und zwar nicht blosz bei den Dichtern, sondern auch bei Prosaikern wie Platon[8]), oder auch einfacher Ↄ (Anecd. Par.), Ↄ·

6) Gloss. bei Mai auct. class. VI 577: *ceraunium nota est, quae in libris apponitur, quotiens multi versus improbantur, nec per singulos obelos.*

7) *aegris* scheint mir übrigens hier ein ziemlich unpassendes Beiwort, und darauf bezieht sich wol auch das Zeichen ϕ; ich glaube der Dichter schrieb: *mixtos vagitibus acris ploratus.* 8) Diog. Laërt. III 66 ἀντίσιγμα περιεστιγμένον πρὸς τὰς διττὰς χρήσεις καὶ μεταθέσεις τῶν γραφῶν.

(Isidor): *cum eiusdem sensus versus duplices essent et dubitaretur qui potius legendi.* Und dieses Zeichen erkenne ich eben hier.[9])

Dieselben Zeichen X und ⸿ verbunden finden sich übrigens auch IV 1073 (oder 1072) an einer Stelle, wo auch die Lemmata am Rande offenbar aus alter Tradition stammen, wie z. B. die Schilderung der Liebe mit Recht durch das Lob *λαμπρά* ausgezeichnet wird; dann folgen die Randbemerkungen VT AMOREM DEVITES und VT CLAVVS CLAVO TRVDITVR. Ebenso findet sich zu V 1117 ⸿, und V 1117—1123 sind wiederum am äuszersten Rande mit dem Zeichen ↄ versehen. Obelosartige Striche, wie sie auch sonst in Handschriften nicht selten vorkommen und oft wol nur dem Zufall ihre Entstehung verdanken, finden sich auch hier, z. B. II 1093 und 1128; V 453 scheint ein kritisches Zeichen getilgt zu sein. Bemerkenswerther ist V 1004 *nec poterat quemquam placidi pellacia ponti* mit dem Lemma ÷ PELLACIA. Es ist fraglich, ob das Zeichen sich gerade auf diesen Vers bezieht oder auf einen andern in der Nähe; vielleicht hat sich hier nur ein Rest von einer ausführlicheren *adnotatio critica* erhalten, denn die ganze Stelle hat auch jetzt noch mehrfache Bedenken: so z. B. wird Lucretius schwerlich *temere in cassum frustra* (V. 1002) verbunden haben, dann der verdächtige V. 1006 *improba navigii ratio tum caeca iacebat*, den Lachmann gestrichen hat. Das Zeichen selbst ÷ kommt sonst nicht vor, es könnte aber recht gut von einzelnen Kritikern angewandt sein; dagegen findet sich der *ὀβελὸς περιεστιγμένος* ÷ von den Platonischen Kritikern angewandt *πρὸς τὰς εἰκαίους ἀθετήσεις*, und der *obelus superne adpunctus* ⸗ *ad ea de quibus dubitatur tolli debeant necne* (Anecd. Par.), und dies Zeichen war hier sehr wol anwendbar.[10])

II.

Varro VI 82 führt aus Ennius als Beleg für den Gebrauch des Verbum *specere* die Worte an:

vos epulo postquam spexit.

Festus S. 330 citiert denselben Vers vollständiger und mit Angabe des Buches (*Ennius lib. VI*, nach Keils Vergleichung *lib. XVI*, wie auch die älteren Ausgaben des Festus haben):

quos ubi rex . . . ulo spexit de contibus celsis.

Unglücklicherweise ist also auch hier das Wort *epulo*, welches in diesen Zusammenhang nicht passt und offenbar verdorben ist, nur zur Hälfte leserlich. Die verschiedenen Verbesserungsvorschläge, die der

9) Ganz dieselbe Bezeichnung findet sich übrigens auch in der Hs. I 713 (712)—733, und nochmals 923—930 (931), wo man freilich an das *ἀντίσιγμα περιεστιγμένον* nicht denken kann: es war wol hier das einfache ↄ, welches, wie die griechischen Techniker angeben, gebraucht ward *πρὸς τοὺς ἐνηλλαγμένους τόπους καὶ μὴ συνᾴδοντας*. In den *notae simplices* wird ↄ als Bezeichnung des *versus alienus* aufgeführt.

10) Unter den *notae simplices*, die von den älteren *notae Probianae* offenbar wol zu unterscheiden sind, kommt zweimal das Zeichen ⸗ vor, vielleicht das einemal für ÷ oder ⸗ verschrieben.

Digitized by Google

neuste Herausgeber nicht einmal der Erwähnung gewürdigt hat, *paullo*, *ultro*, *pullos* oder gar *sedulo*, können allerdings nicht befriedigen; aber auch Vahlens Conjectur *populos* scheint mir ebenso wenig das rechte zu treffen. Bedenklich ist schon, dasz sie zu weit von der Ueberlieferung sich entfernt, an die man sich hier um so enger anschlieszen musz, da die Hss. des Varro und Festus in allen Buchstaben, die bei beiden sich finden, vollkommen übereinstimmen. Vahlen bezieht nach dem Vorgange früherer Erklärer diesen Vers (mit Berufung auf Livius XL 21. 22) auf Philippus von Macedonien; dort wird erzählt, jener König habe den höchsten Gipfel des Hämus bestiegen, gleichsam um von dort aus den Schauplatz des bevorstehenden Krieges zu übersehen; denn nach dem herschenden Volksglauben erblicke man von jenem Gipfel das adriatische Meer und den Pontus, die Alpen und den Donaustrom. Der Gedanke diesen Vers des Ennius von jener Reise Philipps zu verstehen ist scharfsinnig; allein abgesehen davon dasz alle Beziehungen auf König Philippus, die Vahlen und andere in den Bruchstücken dieses Buches zu finden glauben, höchst unsicher sind, passt in den angenommenen Zusammenhang der Ausdruck *populos* ganz und gar nicht: wenn der Blick von einem hohen Berge die Ferne überschaut, werden wol Berge und Thäler, Meer und Flüsse, Städte und Weiler, aber nirgends, wenn mich meine Erinnerung nicht trügt, *populi* erwähnt.[11])

Getäuscht durch Müllers, wie ich glaubte, verlässige Angabe, dasz der Vers dem 6n Buche angehöre, verstand ich die Worte früher vom König Pyrrhus; seit aber durch Keils Vergleichung die alte Lesart bestätigt worden ist, möchte ich den Vers auf den Krieg in Istrien beziehen, und lese daher ohne eine wesentliche Aenderung vorzunehmen:

quos ubi rex Epulo spexit de cotibu' celsis.[12])

Bei Livius XLI 11 heiszt dieser Fürst allerdings *Aepulo*: *paucis ante diebus Iunius Manliusque oppidum Nesactium, quo se principes Histrorum et regulus ipse Aepulo receperat, summa vi oppugnare coeperant;* indes *Aepulo* und *Epulo* sind in den Hss. kaum zu unterscheiden. Denselben König erwähnt auch Florus II 10, wo jedoch die Hss. auch *apulo* oder *apolo* darbieten. Die Darstellung bei Florus erscheint auf den ersten Anblick so abweichend, dasz man glauben sollte, er habe nicht wie sonst gewöhnlich aus Livius geschöpft, sondern sei einem andern unbekannten Gewährsmann gefolgt. Denn während nach der Erzählung des Livius der König nach hartnäckigem Widerstande, als die Römer bereits in seine Feste eingedrungen sind, sich selbst tödtet,

11) Die Erzählung des Livius ist jener Conjectur nichts weniger als günstig. Livius sagt: *cupido eum ceperat in verticem Haemi montis ascendendi, quia vulgatae opinioni crediderat, Ponticum simul et Adriaticum mare et Histrum amnem et Alpes conspici posse;* nachher: *quod diversa inter se maria montesque et amnes ex uno loco conspici potuerint.* Man vgl. auch noch Florus II 12: *accessit his consilium ducis, qui situm regionum suarum a summo speculatus Haemo positis per abrupta castris ita Macedoniam suam armis ferroque vallaverat* usw. 12) *cotibus* ist offenbar in der Lesart bei Festus *contibus* zu suchen, wie schon die Allitteration zeigt, nicht *montibus*. Weshalb Vahlen *cautibus* verlangt, vermag ich nicht zu errathen.

Digitized by Google

um nicht in feindliche Gefangenschaft zu gerathen, fällt derselbe nach der Darstellung des Florus auf der Flucht in trunkenem Zustande den Römern in die Hände. Allein prüft man genauer, so sieht man dasz auch hier Florus mit seiner gewohnten Flüchtigkeit sein Original benutzt hat: er verwechselt nemlich die Vorgänge, die Livius (XLI 3 u. 4) bei der Wiedereroberung des römischen Lagers erzählt, mit der im Jahre darauf erfolgten Einnahme der Stadt Nesactium, und gibt so, indem er das Ganze rhetorisch ausschmückt, eine durchaus entstellte und unwahre Darstellung des istrischen Krieges.

Dieser ganze Krieg gegen die Istrer, der in die Jahre 576 und 577 fällt, war eigentlich ohne alle Bedeutung; die römischen Zustände erscheinen sogar in einem möglichst ungünstigen Lichte: der Consul Manlius, der nach Gallien beordert war, fällt ohne vom Senat autorisiert zu sein in das Gebiet jener kleinen aber tapfern Völkerschaft ein; er läszt sich auf die schimpflichste Weise in die Flucht schlagen und büszt sein Lager ein; als die Nachricht davon nach Rom gelangt, ergreift alle ein panischer Schrecken und man rüstet als wäre der Feind vor den Thoren. Dasz dann endlich die Istrer nach tapferem, hartnäckigem Widerstande durch die Uebermacht erdrückt wurden, ist erklärlich; auch mag in jenen Kämpfen mancher sich brav gezeigt haben, schon um die frühere Schmach auszutilgen; aber in einem solchen Kriege konnte man weder sonderlichen Ruhm noch reiche Beute gewinnen, und um das letztere war es damals den Römern vor allem zu thun. Wenn dennoch Ennius die Begebenheiten dieses Krieges sehr ausführlich schilderte, so musz man sich vergegenwärtigen, dasz die Darstellung dieses historischen Epos, welches successiv entstand, sehr ungleichmäszig war: bedeutende Begebenheiten wurden teils ganz übergangen teils mit summarischer Kürze abgethan, während der Dichter dann wieder geringfügigen Ereignissen die ausführlichste Darstellung widmete; namentlich war dies der Fall, sowie Ennius sich der Gegenwart näherte: je reicher und unmittelbarer hier der Stoff von allen Seiten dem Dichter zuflosz, desto ungeeigneter war derselbe wenigstens zum gröszern Teil für dichterische Behandlung, und man begreift wol, wie jener unbedeutende Krieg mit seinen blutigen Kämpfen, wo Mann gegen Mann focht, mehr Reiz für einen Dichter haben muste als die groszen Feldzüge, wo durch taktische Operationen und durch die Massen alles entschieden ward.[13]) Dabei wirkten oft persönliche Ver-

13) Weichert hat angenommen, dasz auch Hostius die Geschichte dieses Krieges in seinen *annales belli Histrici* geschildert habe; allein ich halte es für höchst unwahrscheinlich, dasz dieser Dichter einen Stoff von so beschränktem Umfange, den bereits Ennius ausführlich behandelt hatte und der ohnedies für eine spätere Zeit wenig Interesse haben konnte, von neuem bearbeitete. Ich glaube nicht zu irren, wenn ich das Gedicht des Hostius vielmehr auf den Krieg beziehe, den Sempronius Tuditanus als Consul im J. 625 mit wechselndem Glück gegen die Istrer und Iapyden führte: dieser Krieg endete mit der Unterwerfung der Istrer, und dem Tuditanus ward die Ehre des Triumphes zuerkannt, vgl. Plin. N. H. III 129. Hostius, vielleicht mit Tuditanus (der auch selbst als

Digitized by Google

hältnisse mit ein: der Dichter war bestrebt befreundeten Männern ein ehrenvolles Andenken bei Zeitgenossen und Nachlebenden zu stiften. Dasz dies gerade hier der Fall war, erhellt unzweifelhaft aus einer Bemerkung bei Plinius N. H. VII 101: *Q. Ennius T. Caecilium Teucrum fratremque eius praecipue miratus propter eos sextum decumum adiecit annalem.* Plinius spricht dort von Beispielen kriegerischer Tapferkeit und bezieht sich dabei eben auf dies 16e Buch des Ennius, dem er wol nicht mit Unrecht *poetica fabulositas* vorwirft: die Heldenthaten dieser beiden Brüder müssen also eine hervorragende Stelle in diesem Buche eingenommen haben, das Buch bildete offenbar ein abgeschlossenes Ganzes. Die Vermutungen über den Inhalt des 16n Buches schwebten bisher ganz in der Luft; was Vahlen aufstellt, ist nicht besser begründet als die Hypothesen seiner Vorgänger, und die Sache ist um so schwieriger, da wir über den Inhalt des nächst vorhergehenden wie der folgenden Bücher gleichfalls im Dunkel sind. Habe ich das rechte getroffen, indem ich in jenem Verse den Namen des *Epulo* (Aepulo) erkannte, dann haben wir einen festen Punkt gewonnen, dann hat Ennius eben die Geschichte des istrischen Krieges in diesem Buche behandelt. Es fragt sich nur, ob damit die Stelle des Plinius stimmt. *Teucer* läszt sich meines Wissens sonst nicht als Cognomen in einer älteren römischen Familie nachweisen, am wenigsten bei der gens Caecilia, daher schon Harduin und Gesner *Dentrem* schrieben. Livius erwähnt allerdings in dieser Periode einen L. Caecilius Denter als Prätor in Sicilien und einen M. Caecilius Denter als Gesandten in Macedonien und Aegypten; dasz es Brüder waren geht aus Livius nicht hervor, und um nun einigermaszen die nöthige Uebereinstimmung zu gewinnen, hat man auch das Praenomen *Titus* bei Plinius mit *Lucius* vertauscht, aber man hat nicht nachweisen können, welchen Anteil diese Cäcilier an den Begebenheiten hatten, die Ennius im 16n Buche schilderte; vielmehr stehen die Worte des Plinius, die darauf hinweisen dasz ein bestimmtes Ereignis der römischen Kriegsgeschichte, an dem jene Brüder Teil hatten, den Hauptinhalt dieses Buches bildete, mit den Hypothesen der Bearbeiter des Ennius, welche in diesem Buche die verschiedensten Begebenheiten zusammenfassen, in offenem Widerspruch.

Ich bin freilich ebenfalls nicht im Stande den Anteil dieser Brüder am istrischen Kriege zu erweisen: denn Livius, der bei diesem Anlasz viele andere erwähnt, gedenkt ihrer nirgends; dies wäre nun an sich nicht gerade befremdend: Livius konnte recht gut Persönlichkeiten, die bei dem Dichter in den Vordergrund traten, in seiner gedrängten Darstellung mit Stillschweigen übergehen; aber ich musz bemerken, dasz überhaupt die Verbesserung *Dentrem* für *Teucrum* sehr geringe Probabilität hat. Der Fehler kann recht gut in dem Gentilnamen liegen: ich habe daher vermutet dasz *T. Aelium Teucrum* [14]) zu schreiben

Historiker sich versuchte) befreundet, mag dann später eben diese Kriegsthaten besungen haben. 14) Ueber dies Cognomen enthalte ich mich jeder Vermutung.

Digitized by Google

sci. Livius erwähnt an zwei Stellen XLI 1 u. 4 *T. et C. Aelii tribuni militum tertiae legionis;* namentlich auch bei der Wiedereroberung des Lagers wird ihrer gedacht. Auf einen dieser Brüder C. Aelius gehen die Verse bei Macrobius VI 3, 3: *hunc locum Ennius in quinto decimo ad pugnam C. Aelii tribuni his versibus transfert:*

undique conveniunt velut imber: tela tribuno
configunt parmam, tinnit hastilibus umbo,
aerato sonitu galea: sed nec pote quisquam
undique nitendo corpus discerpere ferro.
semper abundantes hastas frangitque quatitque.
totum sudor habet corpus multumque laborat,
nec respirandi fit copia: praepete ferro
Histri tela manu iacientes sollicitabant. [15])

In den Hss. des Macrobius heiszt der Tribun freilich *Celius* (*Coelius*); aber sehr glücklich hat der treffliche Merula den Fehler verbessert und die Beziehung auf den istrischen Krieg erkannt. Es ist übrigens nicht nöthig dasz der Vorfall, den Ennius hier schildert, gerade bei der Erstürmung des Lagers sich zugetragen habe, er kann recht gut dem weiteren Verlaufe des Krieges angehören; am wenigsten aber darf man annehmen, dasz Ennius den C. Aelius mit dem M. Licinius Strabo, der allerdings auch als Tribun in der dritten Legion diente und dessen Tapferkeit Livius XLI 2 rühmend erwähnt, verwechselt habe, wie Vahlen zu glauben geneigt ist. Freilich stimmt die Zahl des Buches nicht; indes schwanken bei Macrobius die Hss. zwischen *XII* und *XV*, daher ich um so weniger Bedenken trage *in sexto decimo* zu schreiben.

Schwieriger ist die Entscheidung über eine andere Stelle des Macrobius VI 2, 32: *item de Pandaro et Bitia aperientibus portas locus* [Virg. Aen. IX 672] *acceptus est ex libro quinto decimo Ennii,*

15) V. 1 habe ich die fehlerhafte Interpunction *undique conveniunt velut imber tela tribuno: configunt parmam* verbessert und V. 3 *galea* statt *galeae* geschrieben. Die Verlängerung der kurzen Endsilbe ist hier ebenso zulässig wie Ann. 148 *et densis aquila pinnis obnixa volabat.* Lachmann (zu Lucr. S. 76) will freilich hier *hinc* einfügen; diese Aenderung ist schon an sich mehr als gewagt; denn wenn es auch wahrscheinlich ist, dasz dieser Vers sich auf das Wahrzeichen bezieht, welches dem ältern Tarquinius bei seiner Ankunft in Rom begegnete, so wissen wir doch nicht in welchem Zusammenhange gerade dieser Vers vorkam. Aber auch in metrischer Hinsicht darf man nichts ändern. Finden wir doch selbst bei Virgilius, abgesehen von unsicheren Stellen wie Aen. I 501, ganz ähnliche Verse wie Aen. III 464 *dona dehinc auro gravia sectoque elephanto* und XII 648 *sancta ad vos anima atque istius inscia culpae*, ein Vers der allerdings auszerdem noch wegen des Hiatus Anstosz erregt und den Virgilius wol selbst später abgeändert haben würde. Aber wir haben nicht das Recht dergleichen zu corrigieren, am wenigsten aber sind so unglückliche Aenderungen, wie sie Lachmann hier versucht, zulässig, der z. B. in dem letzten Verse *sancta ad vos anima atque anima istius inscia culpae* schreiben will. Bei Lucanus II 272 *lege deum minima rerum discordia turbat* ist die Lesart schwankend.

Digitized by Google

qui induxit Histros duos in obsidione erupisse porta et stragem de obsidente hoste fecisse. Wenn es fest stände, dasz Ennius im 15n Buche den ätolischen Krieg schilderte, wie die Bearbeiter annehmen, was aber nichts weniger als erwiesen ist, dann könnte man die Worte des Macrobius auf die Belagerung von Ambracia beziehen. Die Erwähnung der Istrer hat nichts auffallendes: denn die Römer machten es ihnen gerade zum Vorwurf, dasz sie damals die Aetoler unterstützt hatten, wie Florus II 10 andeutet: *Histri secuntur Aetolos, quippe bellantes eos nuper adiuverant*, was Florus wahrscheinlich aus dem fehlenden Eingange des 41n Buches von Livius entnahm. So würden sich ganz einfach die Bedenken von Vahlen (S. LXXIV) erledigen, wo er annimmt, dasz Macrobius nur irtümlich der Istrer erwähne. Allein wenn die Stelle, welche Macrobius im Sinn hatte, sich auf die Belagerung von Ambracia bezog, dann muste er sich bestimmter ausdrücken (*Histros duos in obsidione Ambraciae erupisse porta*). So wie die Worte lauten, können sie nur auf die Belagerung einer istrischen Feste gehen: ich beziehe sie daher auf Nesactium, welches die Istrer mannhaft vertheidigten; dann musz man aber auch hier die Zahl XV in XVI verändern.[16])

Gerade aus dem sechzehnten Buche ist uns eine ziemliche Anzahl von Versen erhalten. Dies ist wol nicht zufällig: dieses Buch scheint zu den gelungensten Teilen der Annalen gehört zu haben. Mit dem von mir vorausgesetzten Inhalte stimmen aber die einzelnen Bruchstücke meist sehr gut; keines ist darunter, das auf eine andere Spur hinwiese.

Im Eingang hatte Ennius offenbar hervorgehoben, dasz der Dichter über den Helden der Vorzeit die tapfern Thaten der Gegenwart nicht vergessen dürfe, Fr. II bei Vahlen:

quippe vetusta virum non est sati' bella moveri.[17])

Hierher gehört auch Fr. X:

reges per regnum statuasque sepulcraque quaerunt,
aedificant nomen: summa nituntur opum vi.

Ennius mochte den Gedanken ausführen, dasz dies Andenken, welches der Dichter den groszen Thaten edler Männer stifte, unvergänglicher sei als die Denkmale, welche königlicher Ehrgeiz sich setze. Die Mehrzahl der Verse schildert Kriegsscenen, wie III. IV. V. VI. XIV (geht auf eine Belagerung: *qui clamor oppugnantis vagore volanti*). XV. XX, wo man wol verbessern musz:

hic insidiantes vigilant, partim requiescunt
succincti gladiis sub scutis ore faventes.[18])

---

16) Dann würde man auch den Halbvers *succincti corda machaeris*, den Servius eben zu jener Stelle (IX 678) aus Ennius ohne Angabe des Buches anführt, hierher ziehen dürfen. 17) Mit Recht nahm Merula an dem Ausdruck *bella moveri*, der im Lateinischen seine ganz bestimmte Bedeutung hat, Anstosz; nur ist wol nicht *monere*, sondern *moneri* zu schreiben. 18) Vielleicht gehört auch der von Philargyrius zu Virg. Georg. IV 230 aus dem XIIIn Buch angeführte Vers hierher, da eine Hs.

Digitized by Google

Sehr passend für die damaligen Zustände erscheinen die Warnungen Fr. XIX:

navorum imperium servare est induperantum,

und XVII:

noenum sperando cupide rem prodere summam,

wie Vahlen sehr gut verbessert hat; der Vers ist wahrscheinlich aus einer Rede entnommen, zu der auch Fr. XVI gehörte. Fr. XII:

aestatem autumnus sequitur, post acer hiemps fit

mochte den Uebergang zum zweiten Jahre des Krieges bilden. Die übrigen Fragmente sind indifferenter Natur, wie VIII, wo ich lese:

postremo longinqua dies confecerit aetas.

XI. XIII. XVIII (wo ich freilich nur versuchsweise einmal vermutet habe: *si luci si nox, si noxsia si data sit frux*, d. h. *sive interdiu sive nocte, sive damnum sive fructus sit datus*). XXI. XXII. XXIII. Noch ist ein Vers, Fr. VII (bei Festus S. 278) übrig, wo Vahlen nach meiner Conjectur schreibt:

primu' senex ratus in regimen bellique peritus.

Diese Conjectur scheint mir jetzt selbst sehr zweifelhaft: die Hs. liest *bradyn in regimen;* vielleicht ist der Name eines istrischen Häuptlings herzustellen:

primu' senex Bradylis regimen bellique peritus.

Helladios bei Photios Bibl. 279 S. 530 nennt einen illyrischen Anführer dieses Namens: *Βράδυλλις δέ τις Ἰλλυριῶν ἐστρατήγησεν ἀνθρακεὺς γενόμενος*. Die Verdoppelung des Consonanten scheint mir kein Hindernis: bei solchen Fremdworten findet ein häufiges Schwanken in der Schreibung statt, ja ich glaube dasz auch bei Photios vielmehr *Βρά-δυλις* zu schreiben ist, denn dieser Name ist offenbar nicht verschieden von *Βάρδυλις*, wie der König der Illyrier zur Zeit Philipps von Macedonien genannt wird, s. Diodor XVI 4. Cicero de off. II 11, 40. Lucian Macrob. 10 (mit den Varianten *Κάρδυλις*, *Βάρδυλος*, *Βαρδύλλιος*), den Plutarch Pyrrh. 9 *Βάρδυλλις*, Arrian I 5 *Βαρδύλης* nennt. Es ist übrigens möglich, dasz Ennius bei Gelegenheit des istrischen Krieges eben diesen Bardylis erwähnt hat. Ist meine Conjectur richtig, dann wird *peritus* einmal mit dem Accusativ, dann mit dem Genitiv verbunden; obwol ich kein Beispiel der erstern Structur kenne, ist dieselbe doch durch bekannte Analogien gesichert.

Wenn wir Fr. VI *tum timido manat ex omni corpore sudor* und namentlich in jenem gröszern Fragmente bei Macrobius VI 3, 3 (V. 6) die Worte *totum sudor habet corpus multumque laborat* vergleichen, so dürfte vielleicht dem Ennius (nur nicht gerade diesem Buche) der herrenlose Vers gehören:

XVI bietet: von den Frauen der Istrer, die von den Mauern der Stadt den Kämpfen zuschauten, mochte der Dichter sagen:

matronae moeros complent spectare faventes.

Auf die Belagerung von Nesactium und die Noth welche die Istrer litten geht vielleicht der Vers bei Plinius N. H. XVII 84:

eripuere patres pueris plorantibus offam:

denn so wird dieser Vers wol herzustellen sein.

Digitized by Google

namque laborando manat de corpore sudor [19]),

der sich in den Scholia Veron. zu Virg. Aen. II 173 findet: *salsusque per artus sudor iit*] *hoc epitheton demonstrativum, quo totius corporis sucus etiam gustu potuerit agnosci:* (*salsus nam*)*que laborando manat de corpore sudor. Probus malo epitheto putat usum poetam, critici vero naturalia* (*epitheta a poetis*) *nusquam inhoneste putant locari.* So liest Keil S. 86 (während Mai, ohne weiter eine Lücke zu bezeichnen, nur *namque* schreibt). Allein ich kann diese Ergänzung nicht für richtig halten: abgesehen von der auffallenden Stellung der Partikel *namque*, die so viel ich weisz bei den älteren Dichtern stets die erste Stelle einnimmt, erscheint auch das Epitheton *salsus* hier unzulässig: wenn dieser Vers einen Beleg für *salsus sudor* enthielte, dann würde der Scholiast ihn erst nachher gegen Probus anwenden. Durch dieses Citat soll wol nur überhaupt bewiesen werden, dasz heftige Anstrengung oder Aufregung Schweisz hervorruft (Servius sagt deutlicher: *bene addidit salsus, ut significaret laborem futurum*), und in der Lücke wird eben der Name des Dichters gestanden haben. *salsus sudor* scheint übrigens sich bei Ennius gar nicht gefunden zu haben, wol aber analoges; denn Servius sagt: *Probo sane displicet salsus sudor, et supervacue positum videtur: hoc autem Ennius de lamis dixit*, wo man gewis richtig *de lacrimis* verbessert hat.

III.

Quintilian I 5, 12, wo er von den Barbarismen handelt, führt auch einen Beleg dafür aus Ennius an: *at in eadem vitii geminatione Mettioeo Fufettioeo dicens Ennius poetico iure defenditur.* So schreiben die neueren Herausgeber des Quintilian, Meyer und Bonnell, indem sie sich möglichst genau an eine alte Ausgabe (in wie weit damit die Lesart des cod. Bamb., auf den sich Bonnell beruft, übereinstimmt, weisz ich nicht) anschlieszen, während man früher *Metieo Fufetieo* oder *Sufetieo* las. Es ist übrigens eigentlich G. Hermann, der den Diphthong *oe* in beiden Namen empfahl, nur schreibt derselbe *Metioeo Fufetioeo:* dies soll nemlich eine den Homerischen Genetiven auf *οιο* nachgebildete Form sein. Allein diese Form ist, so viel wir wissen, nicht nur dem Latein, sondern auch den anderen italischen Dialekten durchaus fremd; dasz Ennius in einem vereinzelten Falle versucht haben sollte eine solche Form einzuführen, ist wenig glaublich, und ein verständiger Mann wie Quintilian würde diese Willkür gewis nicht ungerügt gelassen haben. Auch Vahlen hat sich bei dieser Lesart nicht beruhigt und schreibt *Mettoi Fubettoi:* es sollen dies Dative sein, womit Vahlen *populoi Romanoi* zusammenhält. Diese Aenderung, die Vahlen mit gewohnter Zuversicht gleich in den Text aufnimmt, ist in jeder Hinsicht unhaltbar. Wenn Ennius hier nach ältester Weise

19) Man kann auch noch Lucr. VI 944 *manat item nobis e toto corpore sudor* vergleichen. Wenn Lachmann meint, eben diesen Vers habe der Scholiast im Sinne gehabt und ungenau citiert, so ist mir dies nicht sehr wahrscheinlich.

Digitized by Google

im Dativ *oi* statt *o* schrieb, so war dies eben nur eine andere Schreibweise, und die alten Grammatiker würden darin ebenso wenig einen Barbarismus erblickt haben wie in *fineis* statt *finis* oder *causeis* statt *causis*. Dann sagt ja Quintilian ausdrücklich, Ennius habe hier nur von seinem dem Dichter zustehenden Rechte Gebrauch gemacht: er gesteht ihm also das zu, was die griechischen Grammatiker ἄδεια ποιητική nennen, d. h. das Privilegium von der üblichen und überlieferten Sprachform aus gewissen Rücksichten, vor allen um des Metrums willen, sich unter Umständen zu entfernen. Aber welche Rücksicht auf das Metrum oder die poetische Darstellung konnte den Dichter bestimmen, hier von jener veralteten Orthographie Gebrauch zu machen? Ob Ennius *oi* oder *o* schrieb, war ganz gleichgültig. Nun hat Vahlen freilich auch noch andere Aenderungen vorgenommen, wahrscheinlich in der Absicht einen recht vollständigen Barbarismus herzustellen: er schreibt *Mettoi*, und allerdings war im Dativ die Form *Mettius* nicht recht zu brauchen, und *Mettus* will ich gelten lassen, obwol ich kein hinlänglich sicheres Beispiel kenne[20]); aber auszerdem bot sich ihm auch *Metius* dar. Ferner schreibt Vahlen *Fubettus* statt *Fufetius*, ohne sich durch das Bedenken, das eine so absonderliche Form erregen musz, irre machen zu lassen. Was Ennius bestimmt haben könnte statt *Fufetio* vielmehr *Fubettoi*, wo sich sogar eine dreifache Abweichung von der regelrechten Form fände, zu schreiben, ist nicht abzusehen: metrische Gründe waren es jedenfalls nicht, und doch führt eben diese Quintilian zur Entschuldigung des Dichters an.

Quintilian hatte erwähnt, dasz ein gewisser Tinca aus Placentia sich lächerlich machte, indem er *precula* statt *pergula* sprach, und dies als einen zwiefachen Barbarismus in einem einzigen Worte bezeichnet: Ennius, fährt er fort, ist dagegen in einem ähnlichen Falle in seinem Recht: *in eadem vitii geminatione* besagt nichts anderes als: auch Ennius habe zwei Barbarismen, d. h. Abweichungen von der normalen Form in einem und demselben Worte sich gestattet; fraglich ist nur, wie auch Hermann sehr richtig bemerkt hat, ob nur eines der angeführten Worte oder jedes der beiden für sich zwei Fehler enthielt; da aber Quintilian zwei Worte anführt, so wird die Bemerkung wol auch für beide gleichmäszig gelten. Dasz aber diese Abweichungen bei Ennius ähnlicher Art sein müsten, wie Hermann voraussetzt, ist nicht nöthig, ja es läszt sich vielmehr das Gegenteil

20) *Mettus* wird bei Gellius XX 1, 54 gelesen. Aus *Mettius* (*Metius*) konnte ebenso gut *Mettus* wie *Messus* entstehen, und bei Virg. Aen. VIII 642 spricht allerdings die älteste Tradition für *haud procul inde citae Mettum in diversa quadrigae distulerant*. *Metum*, wie man gewöhnlich liest, ist entschieden falsch, aber Virgilius konnte auch *Metium* schreiben. Was Servius, der von einer *mutatio* oder *mutilatio nominis* redet, gelesen hat, ist nicht klar zu erkennen. Auch der Sabiner aus der Zeit des Titus Tatius heiszt *Mettius* oder *Metius Curtius*, nicht *Mettus*. So bleibt noch die problematische Inschrift bei Meyer Anth. L. 1192: *Mettus Fuffetius Corelianus*, wo übrigens *Mettus* lediglich Conjectur statt *Metius* ist.

Digitized by Google

erweisen. Quintilian führt alle Barbarismen auf *adiectio* und *detractio* eines Buchstaben oder einer Silbe, sowie auf Lautwechsel und Lautversetzung (*immutatio* und *transmutatio*) zurück: in *precula* fand Lautwechsel und Lautversetzung statt; in den beiden Namen des albanischen Dictators (denn dasz dieser gemeint sei, darin sind alle einverstanden) ist eine Umstellung der Consonanten nicht möglich, da diese sich nur auf die liquiden Mitlauter beschränkt; eine Vertauschung der Laute aber, wenn sie überhaupt hier zulässig war, hatte wenigstens für Ennius keinen Zweck, und Quintilian konnte einen solchen sog. Barbarismus nicht durch Berufung auf das *poeticum ius* rechtfertigen: es kann sich also in diesem Falle nur um *adiectio* oder *detractio* handeln. Dies Resultat, zu dem man auf streng methodischem Wege gelangt, halte ich für sicher; aber welche Form gerade Ennius sich erlaubte, ist ungewis, da wir eben nur die beiden aus dem Zusammenhange losgelösten Worte in schwankender handschriftlicher Ueberlieferung vor uns haben. Und so wäre es vielleicht gerathen sich an jenem negativen Resultate genügen zu lassen; doch trifft vielleicht folgender Vorschlag das richtige. Ich lese:

. . . . . *Metie o Fufettie* . .

Mettius Fufetius war die gewöhnliche Form des Namens. Ennius, indem er dort das einfache, hier das doppelte *t* gebrauchte, hatte also nach der üblichen Theorie der Grammatiker in jedem Worte einen Barbarismus zugelassen. Indem er ferner den Vocativ nicht auf *i*, sondern auf *ie* bildete, so dasz derselbe um eine Silbe wuchs, machte er sich wiederum eines zwiefachen Barbarismus schuldig. Den Vocativ *Fufeti* konnte Ennius im Hexameter nicht wol anders gebrauchen, als indem er einen Hiatus zuliesz: denn wollte er den Vocal *i* elidieren, so konnte dies in daktylischen Versen nicht anders geschehen als unter der Einwirkung eines kurzen Vocales: bei solchen Vocativen ist mir aber kein Beispiel dieser Art bekannt.[21]) Auszerdem konnte er freilich auch noch den Nominativ statt des Vocativs gebrauchen, was bei Appellativis öfter vorkommt; bei einem Eigennamen hat es sich Lucretius gestattet I 50:

quod superest vacuas auris mihi, Memmius, et te
semotum a curis adhibe veram ad rationem:

denn so lautet der erste Vers vollständig in der Münchner Hs., und zwar von erster Hand, so dasz jeder Verdacht später Interpolation wegfällt.[22]) Ennius zog es vor in *Fufetius* das *t* zu verdoppeln, eine

21) Ich meine Vocative die auf einen Creticus ausgehen, wie eben *Vergili, Fufeti:* werden doch überhaupt Elisionen wie *asperi Athones, improbae ineptae* möglichst gemieden. Sonst kommt allerdings die Elision des Vocativs vor, namentlich bei folgender Länge, wie Lucilius bei Cic. de fin. II 8, 24 *o Publi, o gurges, Galloni, es homo miser, inquit.* Catull 9, 1 *Veranni* (lies *Verani*) *omnibus e meis amicis.* 28, 3 *Verani optime,* 49, 1 *Porci et Socration.* 108, 1 *si, Comini, arbitrio* (was jedoch schwerlich heil ist). Aber auch bei kurzem vocalischen Anlaut, 11, 1 *Furi et Aureli.* 37, 19 *Egnati opaca.* 22) Lachmann freilich bemerkt, diese Ausdrucksweise sei hart und gesucht, und ergänzt die Lücke nach dem Vorgange von Bernays: *vacuas auris ani-*

Digitized by Google

Freiheit die bei einem Eigennamen und in einer Zeit, wo hinsichtlich der Gemination der Consonanten so vieles schwankend und unsicher war, sehr wol zulässig erscheint. Auszerdem aber, weil dieser Name im vorletzten Fusze des Verses stand, schrieb er statt *Fufetti* vielmehr *Fufettie:* Priscian hat gewis Recht, wenn er *Virgilie*, *Mercurie* als die ursprünglichen Formen ansieht, wie ja auch *filie* sich noch bei Livius Andronicus findet. Und nach derselben Analogie bildete Ennius nun natürlich auch den Vocativ *Mętie;* eine metrische Nöthigung war hier nicht vorhanden: sowol *Mettius* als auch *Mettus* waren dem Gesetz des Verses dienstbar; aber Ennius mochte den Namen in dieser Form überliefert finden, kommt doch auch sonst nicht selten die Schreibart *Metius* neben *Mettius* vor: vielleicht war er auch gerade an diese Namensform von seiner Heimat her gewöhnt: auf einer oskischen Inschrift aus Samnium Nr. XI kommt *Metiis* als Gentilname vor, wie auch bei Livius XXIV 19 ein Samniter *Statius Metius* erscheint; auf unteritalischen Inschriften findet sich *Metius* bei Mommsen I. N. 391. 422, womit man auszerdem *Metilius*, *Metidiena*, *Meteia* vergleichen kann; dagegen ist auf der Inschrift 5340 *Mettia* zu lesen, wie überhaupt *Mettius* auf zahlreichen Inschriften jener Gegenden vorkommt.

Schlieszlich will ich noch erwähnen dasz wahrscheinlich einige heimatlose Verse auf die Zerstörung von Alba Longa zu beziehen sind. Servius zu Virg. Aen. II 486 bemerkt: *de Albano excidio translatus est locus*, was, wie auch schon von anderen erkannt ist, nur auf Ennius gehen kann; nun erinnern aber die Worte des Virgilius *ferit aurea sidera clamor* an den ähnlichen Vers des Ennius (Varro VII 104):

clamor ad caelum volvendu' per aethera vagit,

---

mumque sagacem mit Beziehung auf das Citat in den Scholia Veron. Virg. Georg. III 3, welches vielmehr auf Lucr. IV 912 geht. Wenn man den Vers so wie Bernays vorschlägt ergänzt, dann musz man nothwendig vorher den Ausfall mehrerer Verse annehmen, wie auch Lachmann richtig erkannt hat; allein sonst ist alles im besten Zusammenhange, und man wird nichts, was an solcher Stelle schicklich zu sagen war, vermissen. Auch anderes, was die Kritik bei Lucretius verdächtigt hat, wird wieder zu Ehren kommen müssen; so V 28 ff.:

quidve tripectora tergemini vis Geryonai
et Diomedis equi spirantes naribus ignem
Thracam Bistoniasque plagas atque Ismara propter
tanto opere officerent nobis uncisque timendae
unguibus Arcadiae volucres Stymphala colentes?

Die Umstellung der Verse so wie die Ergänzung der Lücke schreibt Lachmann dem Marullus zu. Marullus würde zu den Kritikern ersten Ranges gehören, wenn alle die zahlreichen und glücklichen Verbesserungen, die Lachmann auf ihn zurückführt, ihm gehörten; allein der Anspruch des Marullus auf solches Verdienst ist ebenso wenig erwiesen als die Beschuldigung, dasz Hier. Avantius unehrlicherweise sich die Verbesserungen des Marullus angeeignet habe. Hier nun ist in der Münchner Hs. von dem ersten Abschreiber, nicht von einem spätern Corrector, nicht nur die richtige Folge der Verse hergestellt, sondern auch die beiden Hemistichien am Rande nachgetragen. Dies hat dieser Abschreiber nicht etwa aus eigner Einsicht oder Willkür gethan, sondern er hat eben nur mechanisch die alte Handschrift copiert.

Digitized by Google

der also wol hierher gehört. Die Wehklagen der Frauen bei der Zerstörung von Alba Longa hebt auch Livius I 29, 5 hervor, wiewol er vorher die Todtenstille erwähnt, welche die Römer bei ihrem Einzug in die Stadt empfängt. Da Servius ferner zu Aen. II 313 bemerkt: *plerumque ad tubam evertuntur civitates, sicut Albam Tullus Hostilius iussit everti*, so kann man vielleicht hierauf den bekannten Vers:

at tuba terribili sonitu taratantara dixit

beziehen, was, wie ich so eben sehe, auch Vahlen mutmaszt. Doch haben alle solche Vermutungen etwas sehr misliches, daher ich nichts weiteres dieser Art hinzufügen mag.[23])

IV.

Die Verse aus dem 3n Buche der Annalen bei Probus zu Virg. Ecl. 6, 31 (S. 19 Keil):

et densis aquila pinnis obnixa volabat
vento, quem perhibent Graium genus aëra lingua

hat Scaliger Coniect. in Varr. S. 31 sehr frei abgeändert; er liest: *vento, Graiugenum perhibet quemne aethera lingua. aethera* ist ganz gegen den Sinn: führt doch Probus die Verse gerade zu dem Zwecke an, um zu beweisen dasz das lateinische *ventus* dem griechischen ἀήρ

23) Gar manche Verse des Ennius glaubt man ganz sicher untergebracht zu haben, während die Sache gegründeten Bedenken unterliegt. Wenn Persius 6, 9 ff. sagt: *Lunai portum, est operae, cognoscite, cives. | cor iubet hoc Enni, postquam destertuit esse | Maeonides, Quintus pavone ex Pythagoreo*, so meint man, dieser Vers beziehe sich auf die Erzählung jenes Traumgesichtes im Eingange der Annalen, auf die Persius anspielt; weshalb aber Ennius diesen Traum gerade nach Luna verlegt habe, vermag ich nicht abzusehen. Aus den Worten des Persius ist man zu einer solchen Vermutung nicht berechtigt: Persius in seiner manierierten Weise konnte diese Bemerkung zu jedem beliebigen Verse des Ennius machen. Wahrscheinlich geht der Vers auf die Gründung der römischen Colonie in Pisa im Jahr 577, obwol Ennius auch schon früher dieser Gegend erwähnen konnte, von der Rom bereits im J. 559 Besitz ergriffen hatte. — Vielleicht gehört dagegen zu der Schilderung des Traumes der Halbvers bei Cicero de orat. III 47, 182 *aliae (altae) sunt geminae quibus*: Cicero führt diese Worte an, um darzuthun, inwieweit der daktylische Versfusz in der Prosa zulässig sei. Dasz Cic. dieses Beispiel nicht selbst gebildet hat, liegt auf der Hand; ebenso wenig aber dürften die Worte aus einem Prosawerke entlehnt sein: Cic. konnte ganz gut zu seinem Zwecke den ersten besten halben Hexameter anführen: je bekannter der Vers war, desto angemessener war das Citat: wir haben offenbar den Anfang der Beschreibung einer Oertlichkeit vor uns, ich vermute:

antae sunt geminae, quibus —:

mit diesen Worten konnte Ennius die beiden Pforten der Träume bezeichnen, vgl. Hom. Od. τ 562 δοιαὶ γάρ τε πύλαι ἀμενηνῶν εἰσὶν ὀνείρων und Virg. Aen. VI 894 *sunt geminae Somni portae. antae* sind allerdings gewöhnlich die Pfeiler, Eckwandpfeiler, und so scheint der Ausdruck *antae geminae* nur für die Bezeichnung eines einzigen Thores zu passen; indes nach den Gloss. Labb. S. 198 war auch der Singular *anta* üblich und bedeutete den Raum vor der Thür (ὁ πρὸ τῶν πυλῶν τόπος), und so konnte der Dichter wol auch *antae* geradezu in dem Sinne von *portae* gebrauchen.

Digitized by Google

entspreche: *nam et quod ait Vergilius: ni faciat, maria ac terras caelumque profundum Quippe ferant rapidi secum verrantque per auras, non, ut Asper putat, mundum in tres partes divisit: nam pro aëre venti hic extrinsecus accipiuntur: ad quod argumentum collegimus Ennii exemplum de annalium tertio.* Aemilius Asper hatte ganz verständig erinnert, dasz Virgilius der volksmäszigen Vorstellung folgend gewöhnlich Himmel, Erde, Meer neben einander nenne; Probus, der ein entschiedener Vertreter der allegorisierenden Exegese ist, sucht dagegen wo möglich jene Dreizahl auf die vier Grundelemente, Luft, Wasser, Erde, Aether, aus denen nach der Physik der Stoiker alles besteht, zurückzuführen.[24]) So meint er denn, dasz in jenen Versen des Virgilius (Aen. I 58 f.) die Winde (*venti*), die über Land und Meer durch den Himmel dahinfahren, das vierte Element repräsentieren, den *aër*, und beruft sich eben zur Bestätigung dieser Ansicht auf jene Stelle des Ennius. Probus wendet hier wie anderwärts das bei den griechischen Grammatikern besonders seit Krates beliebte Hülfsmittel an, wo man das, was die Vollständigkeit des Systems verlangt, nach Belieben suppliert (ἔξωθεν προσλαμβάνειν, *extrinsecus adhibere* war dafür der Kunstausdruck).[25]) Gerade so erklärt er die Verse Aen. I 279 f.: *quin aspera Iuno | quae mare nunc terrasque metu caelumque fatigat:* hier ist es wieder Juno selbst, die das Element der Luft darstellt; und wenn Homer Il. Σ 483 erzählt, dasz Hephästos auf dem Schilde ἐν μὲν γαῖαν ἔτευξ', ἐν δ' οὐρανόν, ἐν δὲ θάλασσαν, so ist ihm Hephästos Repräsentant des feurigen Aethers, während der οὐρανός sich bequemen musz den ἀήρ zu vertreten: wie denn diese allegorisierenden Erklärer es mit der Deutung der Worte sich sehr leicht machten, daher auch derselbe Probus schwankt, ob an einer andern Stelle des Virgilius (Aen. VI 724) *caelum* den Aether oder den *aër* bezeichne. Es ist ganz dieselbe Methode die wir in den ἀλληγορίαι Ὁμηρικαί (angeblich des Herakleides von Pontos) antreffen: hier wird z. B. auch zu Homer Il. Ο 36, wo Here schwört: ἴστω νῦν τόδε γαῖα καὶ οὐρανὸς εὐρὺς ὕπερθεν | καὶ τὸ κατειβόμενον Στυγὸς ὕδωρ, Here selbst, die den

24) Asper hat also seinen Commentar zu Virgilius früher abgefaszt als Probus, und so wird auch in den Scholia Veron. Aen. IX 373 zuerst Asper, dann Probus genannt, während Servius zu VII 542 ungenau *Probus, Asper, Donatus* aufzählt. Wie es sich mit den Commentaren beider Grammatiker zu Terentius verhielt, steht dahin: wenn Donat zu Ter. Ad. III 2, 25 schreibt: *Probus assignat hoc Sostratae, Asper non vult ad omnia servum respondere, sed nutricem putat hoc loqui*, so kann diese Aufzählung nichts entscheiden. 25) Servius kennt offenbar Probus Erklärung, aber er schlieszt sich derselben nicht an, sondern bemerkt verständig: *atqui quattuor elementa sunt, terra, aqua, aër, aether. sed hoc loco rite praetermisit aetherem, quia venti non turbant superiora, ut ait Lucanus: pacem summa tenent, sed aut terras aut maria aut aërem. nam caelum hoc loco pro aëre posuit, ut Lucretius: in hoc caelo qui dicitur aër.* Servius hat Lucan II 273 im Sinne, wo jetzt gewöhnlich *magna* statt *summa* gelesen wird; aber Lucan selbst sagt vorher: *fulminibus propior terrae succenditur aër, | imaque telluris ventos tractusque coruscos | flammarum accipiunt: nubis excedit Olympus.*

Digitized by Google

Eid schwört, als das fehlende vierte Element bezeichnet. Jene Schrift, sowie eben die lange Anmerkung des Probus zu Virgilius, geben das anschaulichste Bild jener willkürlichen philosophierenden Erklärungsweise der classischen Dichterwerke, die verglichen mit der zwar rein verstandesmäszigen und nüchternen, aber maszvollen und besonnenen Methode Aristarchs und seiner Schule nur als eine beklagenswerthe Verirrung gelten kann.

Nicht minder verfehlt ist es, wenn Scaliger *quemne* schreibt: er nahm es offenbar in dem Sinne wie das griechische ὅν γε, ὅν τε: dies ist aber entschieden dem Sprachgebrauch zuwider. Freilich hat auch Haupt bei Catull 68, 91 geschrieben:

nam tum Helenae raptu primores Argivorum
coeperat ad sese Troia ciere viros,
Troia (nefas) commune sepulcrum Asiae Europaeque,
Troia virum et virtutum omnium acerba cinis,
quaene etiam nostro letum miserabile fratri
attulit:

aber dies würde ja bedeuten: 'das ist doch nicht gar das Troja, welches auch meines Bruders Tod verschuldet hat?' Es liegt immer der Ausdruck der Verwunderung, des wirklichen oder vorgeschützten Zweifels darin; dies passt aber durchaus nicht zu dem Ton der Stelle des Catull.

Bei Ennius müste man übrigens besser ἀέρα, nicht *aëra* schreiben: denn es wird ja geradezu als Fremdwort angeführt, und Müller hat ganz recht gethan, wenn er in den Versen aus dem Ennianischen Epicharmus bei Varro V 65:

istic est is Iuppiter quem dico, quem Graeci vocant
ἀέρα, qui ventus est et nubes, imber postea

schreibt, obwol die Hss. dort *aerem* darbieten. Aus diesen beiden Stellen darf man wol schlieszen, dasz Ennius der erste war, der diesem griechischen Worte das Bürgerrecht verschaffte[26]); es mag übrigens sehr bald allgemein Eingang gefunden haben, und so konnte Ennius selbst, der noch im Beginn seines Epos das Wort schüchtern und in möglichst prosaischer Wendung einführt, in der Fortsetzung der Annalen im 18n Buche *aëre fulva*, wie es scheint, ohne weiteres gebrauchen. Dasz auch Plautus Asin. I 1, 85 offenbar nach seinem griechischen Original schreibt: *iubeas una opera me piscari in aëre,* | *venari autem .... in medio mari*, steht damit nicht im Widerspruch[27]): denn seit dem J. 551 hat Ennius in Rom seinen bleibenden Wohnsitz gefunden. Jetzt, wo der Dichter bereits dem reifern Mannesalter nahe war, beginnt er seine vielseitige und umfassende Thätigkeit.

26) Die lateinische Sprache besitzt eben keinen Ausdruck, der so recht dem griechischen ἀήρ entspräche; daher gebraucht Ennius anderwärts, wo er das griechische Wort meidet, entweder *anima* (*aqua terra anima et sol* bei Varro de re rust. I 4) oder *spiritus* (*cui par imber et ignis, spiritus et gravi' terra*). 27) Auch in der Mostellaria hat Camerarius V. 112 verbessert: *putefacit aër operam fabri;* allein diese Conjectur ist sehr zweifelhaft.

Digitized by Google

Zuerst versucht er sich wol als dramatischer Dichter; aber nachdem er hier günstigen Erfolg gehabt hatte, mögen alsbald die ersten Bücher der Annalen erschienen sein, und der gleichen Zeit dürfte auch das naturphilosophische Lehrgedicht, die Epicharmea, angehören.

In derselben schüchternen, pedantischen Weise drückt sich übrigens Ennius auch anderwärts aus, z. B. im 7n Buche V. 228:

nec quisquam sophiam (σοφίαν), *sapientia quae perhibetur*,
in somnis vidit prius quam sam discere coepit,

und doch war wenigstens das Wort σοφός den Römern längst bekannt: denn bereits im J. 450 erscheint ein Sempronius Sophus als Consul, 453 als Magister equitum in den Fasten, wie denn überhaupt griechische Cognomina in den vornehmen Geschlechtern schon während des 5n Jh. d. St. nicht selten sind, ein deutlicher Beweis, wie früh griechische Sprache und Cultur in Rom Eingang fand. In demselben schulmeisterlichen Tone heiszt es im Eingang der Annalen:

Musae quae pedibus magnum pulsatis Olympum,
Musae, quas memorant Osci nostrique Camenas:

denn so wird wol der letzte Vers herzustellen sein[28]), obwol Ennius später im 7n Buche kurzweg die *Musarum scopuli* erwähnt und ebenso im Proömium des 10n Buches:

insece, Musa, manu Romanorum induperator
quod quisque in bello gessit cum rege Philippo.

Das merkwürdigste in dieser Manier ist aber V. 358:

contendunt Graios, Graecos memorare solent sos,

da doch beide Formen den Römern gleich geläufig waren. *Graecus* war sogar, wie es scheint, die allgemein übliche Benennung, daher *Graecostasis*, *graecari* usw.; *Graius* die mehr altertümliche Form, die daher für den höheren Ton des Epos passt, die aber auch Nävius anwendet. Und dann gebraucht derselbe Ennius wieder ohne weiteres Worte wie *aether*, *aethra*, *Hyperion*[29]) in den Annalen; in den Satiren und verwandten Gedichten gebraucht er unbedenklich griechische Worte in ziemlichem Umfange, ja selbst in den Tragödien spielt er auf die Bedeutung griechischer Namen wie *Andromacha*, *Alexander* in einer Weise an, die, so unpassend sie auch war, doch zur Genüge darthut, wie vertraut das Publicum mit griechischer Sprache war.

(Fortsetzung folgt.)

Halle. *Theodor Bergk.*

28) Die bisherigen Versuche die verdorbenen Worte bei Varro VII 26 *nosce nos ēē. Casmenarum priscum vocabulum* usw. zu verbessern können nicht befriedigen. Offenbar kam in diesem Verse die Form *Camenae*, nicht *Casmenae* vor, denn sonst würde Varro die ganze Bemerkung vielmehr an die gleich darauf folgenden Verse aus dem *carmen Priami* angeknüpft haben. Die Göttinnen des Gesanges waren den Oskern sicher nicht unbekannt, und die Identität des Namens kann bei zwei Sprachen oder vielmehr Mundarten, die sich so nahe berührten, nicht befremden. Ennius aber war des Oskischen sehr wol kundig: war es doch, wie es scheint, damals die in seiner Heimat Calabrien übliche Sprache. 29) Worte wie *poëta*, *poëmata* mochten schon damals keinen fremden Klang haben.

Digitized by Google

41.

Emendationen zu Ciceros Laelius.

Eine genauere Untersuchung der vielen anstöszigen Stellen, welche sich in Ciceros Laelius finden, hat mich zu der Ueberzeugung geführt, dasz diese Schrift, so wenig sie in kritischer Beziehung bisher angefochten worden ist, doch an vielfachen Textverderbnissen leidet und dasz somit der üble Ruf, in welchen sie trotz sonstiger groszer Vorzüge wegen Mangels an logischer Correctheit gekommen ist, nicht durch ihren Verfasser, sondern durch die Nachlässigkeit und Willkür der Abschreiber und den allzu conservativen Sinn der Kritiker verschuldet ist. Ich erlaube mir meine Ansicht über die am meisten bedenklichen Stellen im folgenden zur Prüfung vorzulegen.*)

5, 19 *sic enim mihi perspicere videor, ita natos esse nos ut inter omnes esset societas quaedam, maior autem ut quisque proxime accederet. itaque cives potiores quam peregrini, propinqui quam alieni; cum his enim amicitiam natura ipsa peperit. sed ea non satis habet firmitatis. namque hoc praestat amicitia propinquitati, quod ex propinquitate benevolentia tolli potest, ex amicitia non potest; sublata enim benevolentia amicitiae nomen tollitur, propinquitatis manet.* [20] *quanta autem vis amicitiae sit, ex hoc intellegi maxime potest, quod ex infinita societate generis humani, quam conciliavit ipsa natura, ita contracta res est et adducta in angustum, ut omnis caritas aut inter duos aut inter paucos iungeretur.* Der Satz *sic enim .. accederet* kündigt sich als eine Begründung des vorhergehenden an, und zwar liegt es am nächsten mit Seyffert in ihm den Beweis für die eben ausgesprochene Behauptung zu suchen, dasz die geschilderten Männer, so weit es Menschen möglich ist, dem Willen der Natur in ihrem Leben folgen. Aber die Eigenschaften, die Lälius ihnen beilegt, sind keineswegs alle gesellige Tugenden (Seyffert), und die Hinweisung auf die Thatsache, dasz die Natur die Menschen für ein geselliges Zusammenleben bestimmt hat, würde also nur ein unvollständiger Beweis für ihre Uebereinstimmung mit der Natur sein. Auf der andern Seite aber würde der begründende Satz zu viel enthalten. Es wird nemlich in ihm auch behauptet, dasz nach dem Willen der Natur die engsten Verbindungen die wichtigsten und innigsten seien. Da nun aber die vorher genannten Tugenden *fides*, *integritas*, *constantia* keineswegs darauf schlieszen lassen, dasz jene Männer gerade dieser Wahrheit besonders eingedenk wären, so sieht man nicht ein, warum dieselbe in dem Satze, der ihre Uebereinstimmung mit den Absichten der Natur beweisen soll, so nachdrücklich hervorgehoben wird. Drittens würde Lälius bei jener Annahme das, was er beweisen will, gar zu rasch vergessen. Denn die folgenden Sätze enthalten eine Vergleichung ver-

*) Vgl. auch diese Jahrbücher 1860 S. 625—628.

Digitized by Google

schiedener geselliger Verhältnisse und besonders eine Vergleichung der Freundschaft mit der Verwandtschaft. Aber mit keinem Worte ist auch nur angedeutet, dasz der Redner eben im Begriff war das den *viris bonis* gespendete Lob zu rechtfertigen. Fast dieselben Bedenken lassen sich geltend machen, wenn man annehmen wollte, dasz der begründende Satz sich nur auf die nächstvorhergehenden Worte *naturam optimam bene vivendi ducem* bezöge. Nur würde das Misverhältnis zwischen der inhaltreichen, in Form einer gewichtigen Apposition ausgesprochenen Behauptung und dem beigebrachten Beweise hier noch greller als bei der vorigen Annahme in die Augen fallen. Ein anderer Ausweg, den man versuchen könnte, wäre der, dasz man die Entwicklung über den Begriff der *viri boni* (§ 18 *neque id ad vivum reseco* .. [§ 19] *bene vivendi ducem*) für eine parenthetische Digression hielte und dann den begründenden Satz *sic enim mihi* usw. auf den derselben vorhergehenden Satz *sed hoc primum sentio nisi in bonis amicitiam esse non posse* bezöge. Aber dieser Gedanke ist durch die lange Auseinandersetzung, die darauf folgt, schon viel zu sehr in den Hintergrund gedrängt, als dasz eine solche Beziehung möglich wäre, und sodann bildet jene Erörterung gar keine Digression. Denn der Satz *sed hoc primum sentio* usw. kündigt eben so wenig wie der vorhergehende *nihil est enim tam naturae aptum* usw. das Thema an, das zunächst besprochen werden soll.[1]) Diese beiden Sätze dienen zur Motivierung der Absicht die Lälius mit seinem Vortrag erreichen will, und zwar beschränkt der zweite, mit *sed* beginnende Satz das im ersten ausgesprochene überschwängliche Lob, indem er die Voraussetzung angibt, unter welcher dasselbe wahr ist, die Voraussetzung nemlich dasz man unter der Freundschaft die echte wahrhaft sittliche versteht, die nur unter Guten möglich ist. Nachdem aber Lälius die Tendenz seines Vortrags angegeben hat, knüpft er an den eben ausgesprochenen Gedanken *nisi in bonis amicitiam esse non posse* eine ausführliche Erörterung über den Begriff der *viri boni*, die den Standpunkt zeigen soll, den er bei seinem Vortrag einzunehmen gedenkt. Offenbar bildet diese ganze Auseinandersetzung in Verbindung mit den vorhergehenden Sätzen den Eingang seines Vortrags, während am Schlusse des Kap. der eigentliche Vortrag über die Freundschaft begonnen hat. Wie kann nun aber Lälius auf diesen mit dem *sic enim mihi perspicere videor* usw. übergehen? oder wie könnte das *enim*

1) Nimmt man das erstere an, so hätte Cic. während seiner Auseinandersetzung über die *viri boni* ganz vergessen, wovon er zuerst reden wollte. Denn weder in dem Schlusse des 5n noch in den nächstfolgenden Kapiteln wird jener Gedanke *nisi in bonis amicitiam esse non posse* bewiesen. Enthielte aber der Satz *nihil est enim tam* usw. das Thema des ersten Teils (Seyffert), so würde Lälius nach Aufstellung desselben abbrechen, um erst einen andern Gedanken auszusprechen, der wieder nicht bewiesen wird, sondern nur zu einer Erörterung überleitet, die mit dem zu beweisenden Gedanken *nihil est tam naturae aptum* usw. nichts zu thun hat, und der Beweis dieser Wahrheit käme nicht einmal am Schlusse des Kap. und würde in den folgenden nur unvollständig gegeben.

Digitized by Google

dieses Satzes auf einen im Eingang und zwar vor der Erörterung über den Standpunkt des Redners ausgesprochenen Gedanken sich zurückbeziehen? — Ich halte es für ausgemacht, dasz sich kein genügender logischer Zusammenhang zwischen der mit *sic enim* beginnenden Gedankenreihe und dem vorhergehenden nachweisen läszt. Auffallenderweise findet sich nun aber am Schlusse des Kap. ein Satz (*quanta autem vis amicitiae . . iungeretur*), der durch *sic enim mihi* usw. passend begründet werden könnte. Lälius sagt in diesem Satze[2]), dasz die *vis amicitiae*, die Kraft und hohe Bedeutung der Freundschaft besonders aus ihrer extensiven Beschränkung und somit aus ihrem Gegensatz zu der *infinita societas generis humani* erkannt werden könne. Inwiefern dies der Fall sei, sagt der Satz, dasz nach dem Willen der Natur zwar eine Vereinigung aller Menschen unter einander stattfinden, dasz aber die engsten Verbindungen die innigsten und bedeutendsten sein sollten. Nimmt man nun an, dasz diese beiden Sätze in der eben angegebenen Weise zusammengehören und dasz demnach der Schluszsatz des Kap. ursprünglich vor *sic enim mihi* usw. gestanden habe, so gewinnt die ganze Stelle einen logischen Zusammenhang, der nichts zu wünschen übrig läszt. Nach dem mit den Worten *naturam optimam bene vivendi ducem* schlieszenden Exordium geht der Redner mit einem einfachen *autem* zu seinem eigentlichen Vortrag über, und zwar stellt er gleich das Thema hin, über das er zunächst sprechen will. Denn bis zu dem Ende des 8n Kap. zeigt L. *quanta vis amicitiae sit.* Er zeigt die *vis amicitiae* zuerst durch eine Vergleichung der Freundschaft mit anderen geselligen Verbindungen, die zu der Definition der Freundschaft führt, mit der das nächste Kap. beginnt; dann durch eine Vergleichung derselben mit anderen Gütern, die ihn von § 22 an zu einer Schilderung ihrer groszen *opportunitates* veranlaszt (§ 20 *qua quidem haud scio . .* [§ 23] *horum vita laudabilis*); drittens erweist er sie aus den verderblichen Wirkungen des Gegenteils (§ 23 *quod si exemeris . .* [§ 24] *dissipare discordiam*) und endlich aus der Uebereinstimmung aller Menschen in dem Lobe der Freundschaft (§ 24 *atque hoc quidem omnes* usw.). Die Vergleichung der Freundschaft mit anderen geselligen Verbindungen beginnt nun L. ganz zweckmäszig damit, dasz er sie der allgemeinsten Vereinigung, der *infinita societas*

---

2) Seyffert übersetzt die ersten Worte dieses Satzes nicht richtig: 'was nun den Umfang betrifft, den der eigentliche Begriff der Freundschaft hat.' Er denkt dabei an den Umfang des Gebiets auf welchem die Freundschaft sich verwirklicht, nicht an den Umfang ihres Begriffs; *quanta* müste also nach seiner Auffassung heiszen 'auf ein wie groszes Gebiet bezüglich'. Auszerdem widerspricht seiner Erklärung das *maxime*. Denn woraus soll man denn noch auszerdem den Umfang des Gebiets, das zum Begriffe der Freundschaft gehört, erkennen als aus der im folgenden angegebenen Thatsache? Auch Nauck, der *vis* im Sinne von 'Bedeutung, Werth' nimmt, scheint den Satz nicht richtig gefaszt zu haben, wenn er sagt: 'Lälius schlieszt auf die Trefflichkeit aus der Seltenheit.' Denn von dem seltenen Vorkommen der Freundschaft ist in diesem Satze nicht die Rede.

Digitized by Google

generis humani, gegenüberstellt, vor der sie, wie der Satz *sic enim mihi* usw. in Verbindung mit dem darauf folgenden beweist, gerade wegen der extensiven Beschränkung ihres Gebiets einen hohen Vorzug hat. Unter den engeren Verbindungen hat L. auch die Verwandtschaft erwähnt, die er als eine von der Natur selbst gestiftete Freundschaft bezeichnet. Damit beginnt die Vergleichung dieser natürlichen Verbindung mit der Freundschaft. L. vindiciert der letztern den Vorzug, dasz sie, was bei der Verwandtschaft nicht der Fall ist, ohne *benevolentia* nicht gedacht werden könne, und an diesen Gedanken schlieszt sich ganz passend als Begründung die Definition der Freundschaft im Anfang des folgenden Kap. an. — Eine erfreuliche Bestätigung erhält unsere Vermutung noch dadurch, dasz der Satz *quanta autem vis* usw. in seiner überlieferten Stellung keinen richtigen Gedankenfortschritt zu den vorhergehenden Sätzen bildet. Diese enthalten eine Vergleichung der Verwandtschaft mit der Freundschaft und behaupten den Vorzug der letztern vor jener. Aber in dem Schluszsatz des Kap. bleibt die Verwandtschaft ganz unberücksichtigt, obgleich sie mit der Freundschaft darin übereinstimmt, dasz sie auf ein verhältnismäszig sehr enges Gebiet beschränkt ist und somit einen Gegensatz zu der *infinita societas generis humani* bildet. Und ferner, sollte das Verhältnis der Steigerung, in welches dieser Satz durch den Superlativ *maxime* zu dem vorhergehenden gestellt wird, sich rechtfertigen lassen? Ich meine dasz der Vorzug der Freundschaft vor der natürlichen Verbindung der Blutsverwandtschaft ihre *vis* zum wenigsten ebenso sehr erkennen läszt wie ihr Verhältnis zu der allgemeinen Verbindung, welche alle Menschen unter einander verknüpft.

6, 22 *neque ego nunc de vulgari aut de mediocri, quae tamen ipsa et delectat et prodest, sed de vera et perfecta loquor, qualis eorum qui pauci nominantur fuit. nam et secundas res splendidiores facit amicitia et adversas partiens communicansque leviores.* [7, 23] *cumque plurimas et maximas commoditates amicitia contineat, tum illa nimirum praestat omnibus, quod bona spe praelucet in posterum nec debilitari animos aut cadere patitur.* Seyffert erklärt das *nam*, mit welchem der Schluszsatz des 6n Kap. beginnt, durch Ergänzung eines ausgelassenen Mittelgliedes: 'denn von ihr, der *vera et perfecta amicitia*, gilt was ich gesagt habe: die Freundschaft läszt uns unser Glück in schönerem Licht erscheinen und macht unsere Leiden durch Teilnahme leichter.' Aber L. redet hier nicht wieder wie oben (*quis esset tantus fructus in prosperis rebus, nisi haberes qui illis aeque ac tu ipse gauderet? adversas vero ferre difficile esset sine eo, qui illas gravius etiam quam tu ferret*) von dem Einflusz den die Sympathie eines teilnehmenden Herzens auf die subjective Stimmung in glücklichen wie in schlimmen Tagen hat. Dasz eine glückliche Lage durch die Bemühungen treuer Freunde und durch die Ehre, welche die Verbindung mit ihnen bringt, noch glänzender, und dasz jedes Misgeschick dadurch, dasz Freunde einen Teil davon übernehmen und von dem Ihrigen mitteilen (*partiens communicansque*), so weit es möglich ist,

Digitized by Google

erleichtert wird, das ist ein thatsächlicher äuszerer Nutzen, der mit jener wolthuenden Einwirkung auf die Empfindung des glücklichen oder unglücklichen Freundes nicht identisch ist. Der Satz enthält also einen neuen Gedanken, nicht eine Zusammenfassung des früher gesagten. — Der mit *nam* beginnende Satz musz den Grund angeben, warum L. nach der etwas kühnen Behauptung *non aqua non igni locis pluribus utimur quam amicitia* die Erklärung für nöthig hielt, dasz er von der wahren idealen Freundschaft rede, von der es nur wenige Beispiele gibt. Aber freilich, was er in dem Satze *nam et secundas res* usw. sagt, leistet auch die Freundschaft des gewöhnlichen Lebens. Hunderte, die keinen Anspruch darauf machen können, den seltenen Beispielen echter Freundschaft beigezählt zu werden, haben doch das Ansehen und Glück ihrer Freunde erhöht und ihr Misgeschick zu erleichtern gesucht, oder haben es selbst im Leben erfahren, dasz gute Freunde in dieser doppelten Beziehung Nutzen bringen. Und ebenso wenig läszt sich leugnen dasz auch schon der Besitz solcher Freunde, wie viele Römer sie besaszen, beim Blick in die ungewisse Zukunft mit Hoffnung und Zuversicht erfüllt, was in dem folgenden Satze *cumque plurimas et maximas* usw. nur in Beziehung auf die *perfecta amicitia* gesagt wird. Und wollte man auch annehmen dasz der Inhalt dieser Sätze nur auf die wahre ideale Freundschaft passe, so ist er doch keineswegs als Beweis für die zu begründende Behauptung *non aqua non igni* usw. genügend. Der Gedanke, dasz die Freundschaft so nützlich ist wie die für das physische Leben unentbehrlichsten Dinge, könnte nur dadurch begründet werden, dasz der Freund als der *alter ego* bezeichnet wird, der überall seinen Genossen vertritt und so an seinen Angelegenheiten Teil nimmt wie an den eignen, also durch Gedanken, welche weiter unten im nächsten § ausgesprochen werden (*verum enim amicum* usw.). — Ich sehe nur einen Ausweg zur Beseitigung dieser Bedenken, nemlich die Annahme, dasz die Worte *sed de vera et perfecta loquor, qualis eorum qui pauci nominantur fuit* ihre ursprüngliche Stelle verloren haben. Ich glaube, Cic. vollendete nicht gleich den mit *neque ego* beginnenden Satz. Nach dem Relativsatze *quae et delectat et prodest* liesz er zur Begründung dieses Zugeständnisses den mit *nam* beginnenden Satz und den unmittelbar sich anschlieszenden ersten Satz des nächsten Kap. folgen und dann erst, nach den Worten *aut cadere patitur*, kehrte er zu dem angefangenen Satze zurück, indem er schrieb *sed de vera et perfecta loquor . . fuit.* So allein erhält man eine richtige Gedankenfolge. Nachdem L. zuerst im allgemeinen gesagt hat, dasz die Freundschaft überall und jederzeit den vielseitigsten Nutzen bringe, erwähnt er erst beiläufig, worin dieser reelle Nutzen bei der *vulgaris amicitia* bestehe, um dann zu dem höheren, der *vera amicitia*, überzugehen, die er eigentlich bei der Schilderung jenes vielseitigen Nutzens und besonders bei der Behauptung *non aqua non igni* usw. im Auge hatte. Diesen Gedankenzusammenhang aber zu stören konnte ein Abschreiber sehr leicht sich versucht fühlen, da es ihm passend schien die zusammengehörigen, aber durch den parenthetischen Satz getrenn-

Digitized by Google

ten Satzglieder (*neque ego* usw. und *sed de vera* usw.) auch räumlich mit einander zu verbinden. — Ein Anstosz ist übrigens noch nicht gehoben, den wir vorhin unerwähnt lieszen. Folgt nemlich, wie es in dem überlieferten Texte der Fall ist, der begründende Satz *nam et secundas* usw. unmittelbar auf die Erklärung *sed de vera* usw., so fällt auch auf, dasz L. in jenem Satze nicht von der eben erwähnten wahren Freundschaft, sondern überhaupt von der *amicitia* spricht. Fast dasselbe Bedenken erhebt sich, wenn *nam* usw. sich als Begründung an den Relativsatz *quae . . prodest* anschlieszt. Dann sollte eben auch in diesem Satze nur von einer besondern Art der Freundschaft, von der Freundschaft des gewöhnlichen Lebens, die Rede sein. Auf diese kann man aber das allgemeine *amicitia* unmöglich beschränken. Wahrscheinlich ist *amicitia* in diesem wie in dem folgenden Satze zu streichen. Die häufige Anführung jener Sentenz auszerhalb ihres Zusammenhangs konnte bewirken, dasz dieses Substantivum in den Text kam.

7, 23 *quod si exemeris ex rerum natura benevolentiae coniunctionem, nec domus ulla nec urbs stare poterit, ne agri quidem cultus permanebit. id si minus intellegitur, quanta vis amicitiae concordiaeque sit ex dissensionibus atque discordiis percipi potest. quae enim domus tam stabilis, quae tam firma civitas est, quae non odiis et discidiis funditus possit everti? ex quo quantum boni sit in amicitia iudicari potest.* Von der wahren idealen Freundschaft, die selbst den Tod verklärt, geht Lälius plötzlich auf die allgemeine *benevolentia* über, die für das sociale Leben und selbst für die Fortdauer der Bodencultur nothwendig sei, ohne irgendwie anzudeuten, dasz diese mit der Gesinnung echter Freundesliebe durchaus nicht identisch sei und warum er überhaupt auf sie zu sprechen komme. Das einfache *quod si* genügt doch wahrlich nicht, um von der höchsten Potenz liebevoller Gesinnung auf die *benevolentia civilis*, von der begeisterten Schilderung des Glücks, das echte Freundschaft gewährt, auf den Nutzen, den das Wolwollen für das bürgerliche Leben hat, überzuleiten. Bei dem folgenden Satze wundert man sich dasz L. mit den Worten *id si minus intellegitur* einen Gedanken für schwer verständlich erklärt, dessen Wahrheit gewis die allgemeinste Anerkennung findet, während er nach der an das Paradoxe streifenden Schilderung der Wirkungen, welche die wahre Freundschaft hat, eine solche Andeutung für unnöthig hielt. In dem indirecten Fragesatz ist ferner das Wort *amicitia* trotz der Definition am Anfang des vorigen Kap., durch welche dasselbe für diese Darstellung einen ganz bestimmten Inhalt gewonnen hat, im Sinne jener allgemeinen *benevolentia* gebraucht, die doch wesentlich von ihr verschieden ist. Und was soll man endlich dazu sagen, dasz der Gedanke 'wie grosz die Macht der Freundschaft ist, kann man aus den Wirkungen der Zwietracht erkennen' gleich in dem nächsten Satz wiederholt wird? Denn L. fährt fort: 'jede Familie und jeder Staat kann durch Zwietracht von Grund aus zerstört werden. Daraus kann man sehen, wie viel gutes die Freundschaft hat.' Eine

Digitized by Google

solche Darstellung scheint mir eines Cicero nicht würdig zu sein. Aber jeder Anstosz verschwindet, sobald man den Satz *quod si exemeris . . permanebit* einige Zeilen tiefer setzt, nemlich nach dem Satze *quae enim domus . . possit everti?* Die Worte *id si minus intellegitur* beziehen sich dann auf die für den gewöhnlichen Menschenverstand allerdings nicht so leicht begreiflichen Behauptungen, welche der Satz *quocirca et absentes adsunt et egentes abundant et imbecilli valent et, quod difficilius dictu est, mortui vivunt: tantus eos honos, memoria, desiderium prosequitur amicorum: ex quo illorum beata mors videtur, horum vita laudabilis* enthält. Der Genetiv *amicitiae* in dem indirecten Fragesatz bezeichnet die eigentliche Freundschaft. Nachdem L. ihre *vis* durch Vergleichung derselben mit anderen geselligen Verbindungen und Schilderung ihrer *opportunitates* gezeigt hat, will er sie nun aus den verderblichen Wirkungen ihres Gegenteils, der *dissensiones* und *discordiae* erkennen lassen. Er stellt zunächst die Zwietracht als die zerstörende Macht hin, durch welche jede Familie und jeder Staat gänzlich zerrüttet wird, und geht dann (ganz passend mit *quod si*) zu der allgemeineren und den Inhalt des vorigen Satzes steigernden Behauptung über, dasz nach dem gänzlichen Aufhören der *benevolentia* nicht Haus und Staat, ja selbst nicht die Bodencultur fortbestehen könne. Und von dem segensreichen Einflusz jenes allgemeinen Wolwollens, das als die Lebensbedingung aller socialen Verbindungen zu betrachten sei, läszt er nun endlich den Schlusz ziehen, *quantum boni sit in amicitia*, in der Freundschaft, in welcher das Wolwollen seine höchste Potenz erreicht.

7, 24 *atque hoc quidem omnes mortales et intellegunt et re probant.* 'Dasz alle Sterblichen durch die That den hohen Werth der Freundschaft anerkennen' (Seyffert), wird durch die folgenden Sätze nicht bewiesen, und L. kann es auch unmöglich behaupten, da die meisten Menschen, wie er an anderen Stellen bitter beklagt, in ihrer eignen Praxis so wenig Werth auf die Freundschaft legen, als ob sie das geringste aller Güter wäre. Der Abl. *re* kann aber auch nicht blosz die Wirklichkeit jener Anerkennung bezeichnen, da nach dem vorhergehenden Verbum *intellegunt* jede Veranlassung zur Hervorhebung dieses Begriffes fehlt, abgesehen davon dasz *re* ohne entsprechenden Gegensatz den Begriff der Wirklichkeit nicht haben kann. Ich glaube dasz nicht *re*, sondern *o r e* zu lesen ist. Denn dasz alle Menschen mit dem Munde den hohen Werth der Freundschaft anerkennen, beweist allerdings das begeisterte Lob, das sie jeder Handlung aufopfernder Freundesliebe spenden, und besonders der laute Beifallsruf, der im Theater bei der Darstellung des edlen Wettstreites zwischen Orestes und Pylades sich erhob (*itaque si quando . . fieri in altero iudicarent*).

10, 35 *magna etiam discidia et plerumque iusta nasci, cum aliquid ab amicis quod rectum non esset postularetur . . quod qui recusarent, quamvis honeste id facerent, ius tamen amicitiae deserere arguerentur ab iis quibus obsequi nollent; illos autem, qui quidvis ab*

amico auderent postulare, postulatione ipsa profiteri omnia se amici causa esse facturos. Diese Periode musz, wie ich glaube, an zwei Stellen emendiert werden. Erstlich scheint mir das Adj. *iusta* unrichtig. Denn gerecht sind die *discidia*, die bei unsittlichen Forderungen eines Freundes entstehen, nie von Seite dessen der sie stellt; immer aber und nicht blosz manchmal ist das Zerwürfnis ein gerechtes vom Standpunkt des Freundes, der sich weigert dem Genossen die Hand zu unsittlichen Handlungen zu bieten. Wie soll sich also das *plerumque iusta* rechtfertigen lassen? Ich vermute dasz für *iusta* zu lesen ist *funesta*, was bei dieser Art von Zerwürfnissen ganz an seiner Stelle sein würde. — Auszerdem scheint mir auch der letzte Satz der Periode *illos autem . . esse facturos* verderbt zu sein. Auffallend ist erstlich das Pronomen *illos*, da sich dasselbe auf die unmittelbar vorher erwähnten Personen (*ab iis quibus obsequi nollent*) bezieht. Ferner läszt sich auch die Adversativpartikel *autem* nicht rechtfertigen: denn der Satz stellt nicht etwa der Anklage, welche gegen die sich weigernden Freunde erhoben wird, den Vorwurf gegenüber, den sie selbst ihren bisherigen Genossen machen dürfen, sondern er enthält einen Gedanken, der jener Anklage zur scheinbaren Begründung dient und daher mit *enim* eingeführt sein müste. Drittens ist der plötzliche Uebergang in die Construction des Acc. c. inf. bei einem Satze, der dem vorhergehenden Conjunctivsatze coordiniert sein sollte, bedenklich, und zwar um so mehr da das durch den Constructionswechsel so nachdrücklich hervorgehobene zweite Moment, die *professio* derjenigen die ungerechtes fordern, in dem folgenden Satze *eorum querella* usw. gar nicht mit berücksichtigt wird. Vielleicht ist nach *postulare* ein *ac* ausgefallen und in Folge davon das unpassende *illos autem* eingeschoben worden, da der Inf. *profiteri* nun nicht mehr mit *auderent* verbunden werden konnte. Der Relativsatz *qui quidvis ab amico auderent postulare ac postulatione ipsa . . facturos* würde nicht nur eine nähere Bestimmung derjenigen, welche die rechtlichen Freunde anklagen, sondern zugleich auch eine, freilich sophistische Begründung dieser ihrer Anklage enthalten.

12, 41 *serpit deinde res, quae proclivius ad perniciem, cum semel coepit, labitur.* Lälius spricht vor diesem Satze die Klage aus, dasz das Herkommen der Vorfahren aus seiner Bahn und seinem Geleise gewichen sei, und begründet sie mit der Versicherung, dasz von Tiberius Gracchus und seinen Anhängern unerhörtes geschehen, von Gaius Gracchus noch sehr viel schlimmes zu erwarten sei. Wenn er nun fortfährt: *serpit deinde res*, so kann man mit den meisten Auslegern meinen, dasz unter dem Subst. *res* die eben bewiesene Thatsache, also die Abweichung von der politischen Tradition der Vorfahren, die von den Gracchen betriebene demokratische Agitation zu verstehen sei. Aber es erheben sich gegen diese Erklärung vielfache Bedenken. Es ist schon an sich nicht wahrscheinlich, dasz Cic. zur Bezeichnung jener politischen Richtung einen so allgemeinen, unbestimmten Ausdruck gewählt habe. Dann läszt sich bei dieser Erklärung schwerlich das *deinde*

Digitized by Google

rechtfertigen: denn der Satz *deflexit* usw. ist zu weit entfernt, als dasz man mit Nauck erklären könnte: 'dann, *cum semel deflexum est de spatio curriculoque maiorum.*' Drittens passt auch der Relativsatz nicht zu *res*, wenn man es in jener Bedeutung nimmt. Von einer verderblichen Sache könnte man nur in poëtischer Sprache sagen *ad perniciem labitur*, um zu bezeichnen dasz sie Verderben bringe; in Prosa kann dieser Ausdruck nur von einem Subjecte gebraucht werden, das dem Verderben entgegengeht, und wollte man ihn ja von einer verderblichen Sache wagen, so verlangte die Deutlichkeit wenigstens die Hinzufügung eines Genetivs zu *ad perniciem*. Seyffert denkt an das Bild einer Schlange, die herschieszt um Verderben zu bereiten. Aber zu diesem Bilde passt das Subject des Satzes, die Abweichung von den politischen Grundsätzen der Vorfahren ebenso wenig wie der Ausdruck *proclivius labitur*. Diese Worte deuten auf eine bergabgehende Bewegung, die das Bild einer dem Verfall sich zuneigenden Entwicklung oder einer zunehmenden Gefahr ist. Nauck fühlt dies und sagt darum: '*labitur* (*ad perniciem*) verlangt einen andern Subjectsbegriff als *serpit*; hier ist der demokratisierte Staat gemeint, dort das demokratische Gift; das umfassende *res* läszt beiden Vorstellungen Raum.' Aber die Logik der Sprache macht es doch wol unmöglich die Einheit, die zwischen dem Relativpronomen und dem Begriff dessen Stelle es vertritt nothwendig stattfinden musz, in solcher Weise aufzuheben. Und was soll ferner der Zeitsatz *cum semel coepit*, wenn der Sinn des Relativsatzes ist: die (schon begonnenen und immer weiter gehenden) demokratischen Bestrebungen eilen nur zu rasch zum Verderben (des Staats)? Endlich darf man auch noch fragen, warum überhaupt der Inhalt dieses Satzes eine relativische Form erhalten habe. Ist nicht der Gedanke, dasz die demokratische Bewegung allzu rasch zum Verderben führe, wenigstens ebenso wichtig als das *serpit* des Hauptsatzes, und hätte er darum nicht diesem coordiniert werden müssen? Es scheint mir hinlänglich erwiesen, dasz die Stelle als verdorben betrachtet werden musz, wenn keine andere Erklärung von *res* möglich ist. Aber dies Subst. könnte auch, wenn man *deinde* im Sinne von 'dann, ferner' nimmt, seinen Inhalt aus dem folgenden Satze (*videtis in tabella* usw.) erhalten. Dieser Annahme gemäsz übersetzt Seyffert: 'sodann greift etwas (eine andere Sache) um sich, das, wenn es einmal begonnen hat, immer rascher zum Verderben vorwärts eilt: ich meine die *leges tabellariae*, deren zwei, wie ihr wiszt, schon früher d. h. vor dem Tode des Tib. Gracchus uns so groszen Schaden zugefügt haben.' Er sucht diese Erklärung durch die Vermutung zu stützen, dasz die dritte *lex tabellaria* erst gegen Ende des J. 129 durchgebracht worden sei und dasz Lälius mit den Worten *serpit deinde res* bestimmt auf diese *lex Papiria* habe hindeuten wollen. Aber auch bei dieser Auffassung unserer Stelle musz man annehmen, dasz *ad perniciem* bedeute 'um dem Gemeinwesen Verderben zu bereiten', und *proclivius labi* ist als Prädicat für die *tabella* oder das Streben *leges tabellariae* durchzusetzen noch weniger passend, als wenn es auf die gesamte demokratische

Digitized by Google

Agitation bezogen wird. Im folgenden Satze sagt L. richtig, dasz durch die *leges tabellariae* eine *labes*, ein Fallen des Staates stattgefunden habe; sollte er hier von ihnen selbst sagen, dasz sie abschüssiger d. h. nur allzu rasch *ad perniciem labuntur?* Schwerlich läszt sich auch der in *serpit* liegende Begriff des Umsichgreifens, der Verbreitung mit dem bildlichen Ausdruck des Relativsatzes zu einer Vorstellung vereinigen. Aber auch der Inhalt dieses Satzes scheint nicht recht auf die *leges tabellariae* zu passen. Was von ihnen gesagt wird, sollte von den gesamten demokratischen Bestrebungen gesagt sein und statt des Zeitsatzes *cum semel coepit* wäre der Bedingungssatz 'wenn nicht Einhalt geschieht' zu wünschen. Dasz endlich die *lex Papiria* erst in dem Jahre, in welchem L. den Dialog hielt, angenommen worden sei, ist eine viel zu unsichere Vermutung, als dasz sie für die Erklärung unserer Stelle Gewicht haben könnte. Aber wäre sie auch begründeter als sie ist, so würden doch Form und Inhalt dieses Satzes gegen die Seyffertsche Erklärung sprechen. Eine dritte Deutung des Subjectes *res* ist aber nicht möglich, und so bleibt, wie mir scheint, nichts übrig als den Versuch zu wagen, ob der Stelle durch Emendation geholfen werden könne. Da nun die Beziehung des allgemeinen Subst. *res* auf das vorhergehende ebenso wenig wie die auf das folgende ein günstiges Resultat liefert, so darf man wol vermuten dasz der Satz ursprünglich einen allgemeinen Gedanken enthielt, zu dessen Bestätigung die beiden folgenden Sätze dienen. Ein solcher Gedanke wird durch die Annahme gewonnen, dasz das Relativpronomen *quae* aus *quaeque* entstanden und dasz erst in Folge dieser Veränderung der zu *coepit* gehörige Infinitiv *labi* in *labitur* verwandelt worden ist. L. sagt demnach in diesem Satze: 'unvermerkt geht jede Sache von da an allzu rasch zum Verderben hin, wenn sie einmal angefangen hat zu fallen, so dasz es nun mit ihr abwärts geht.' Was von jeder Sache gilt, das ist natürlich auch beim Staate der Fall. In der Form einer allgemein gültigen Erfahrung spricht also L. die Besorgnis aus, die er für das Vaterland hegt. Er will ja nicht geradezu als Unglücksprophet voraus verkündigen, was er fürchtet. Er thut dies freilich, wenn auch auf einem kleinen Umwege, in dem folgenden dennoch. Zunächst wendet er den allgemeinen Satz in der Weise auf die römischen Verhältnisse an, dasz er den Anfangspunkt des Fallens für den römischen Staat angibt (die Worte *quanta sit facta labes* entsprechen dem *cum semel coepit labi*). Die Annahme der beiden *leges tabellariae* war nach seiner Ueberzeugung der verhängnisvolle Wendepunkt, mit welchem eine abwärts gehende Bewegung im römischen Staatsleben eintrat. Daher geht L. nach der Hinweisung auf das zukünftige Tribunat des Gaius Gracchus auf einmal wieder in die Zeit vor dem Auftreten des Tib. Gracchus zurück, was auffallend wäre, wenn nicht der vorhergehende Satz die von uns angenommene Veranlassung dazu böte (*cum semel coepit labi*). Aber auch die andere Hälfte jenes allgemeinen Satzes wendet er auf die römischen Verhältnisse an: denn neben den Ausgangspunkt der verderblichen Bewegung stellt er in dem Satze

Digitized by Google

videre iam videor usw. das Ziel, dem sie, wie er fürchtet, mit raschen Schritten zueilt.

13, 44 *haec igitur prima lex amicitiae sanciatur, ut ab amicis honesta petamus, amicorum causa honesta faciamus, ne expectemus quidem dum rogemur. studium semper adsit, cunctatio absit: consilium vero dare audeamus libere. plurimum in amicitia amicorum bene suadentium valeat auctoritas, eaque et adhibeatur ad monendum non modo aperte, sed etiam acriter, si res postulabit, et adhibitae pareatur.* Inhalt und Form dieser *prima lex*, auf welche keine zweite folgt, die bestimmt als solche bezeichnet würde, erregt in vielfacher Beziehung Bedenken. Seyffert meint, dasz L. die Hauptregel für die Freundschaft, die er im vorhergehenden und besonders am Anfang des 12n Kap. (*haec igitur prima lex sanciatur*) in negativer Form ausgesprochen, jetzt ihrem positiven Inhalte nach darstelle. Aber schon in dem ersten Satzgliede *ut ab amicis honesta petamus* hat Cic. nach dem überlieferten Texte sich nicht ganz richtig ausgedrückt; er hätte schreiben müssen: *ut ab amicis nil nisi honesta petamus.* Denn das *honesta petere* kann eigentlich nicht verlangt werden: es ist keineswegs nöthig dasz ein Freund den andern überhaupt um etwas bitte; er soll nur, im Fall er ihn bittet, *nil nisi honesta petere.* Dann aber ist es höchst auffallend dasz L. die im Anfang des vorigen Kap. schon bestimmt formulierte *lex* auf einmal so erweitert, dasz ihr jede Einheit fehlt. Die früher aufgestellte *lex* bestimmte nur die Qualität der Handlungen, um die man den Freund bitten und die man für ihn thun dürfe; diese geht mit dem dritten Satzgliede *ne expectemus quidem dum rogemur* usw. noch auf die Art und Weise ein, wie man seine Liebe dem Freunde nicht nur durch Handlungen, sondern auch durch Rathschläge erweisen solle, und das letzte Satzglied, das durch seine Stellung einen besondern Nachdruck gewinnt (*et adhibitae pareatur*), enthält sogar noch eine Vorschrift über die Art, wie man ernstliche Vorstellungen eines Freundes aufnehmen solle. An einem passenden Uebergang zu dieser neuen Gedankenreihe fehlt es gänzlich. Das dritte Satzglied *ne expectemus quidem* wird asyndetisch an die eigentliche Forderung jener *prima lex* angefügt, und wollte man auch ein *ac* einschieben, so würde doch die Logik nicht befriedigt, da das *ne expectemus quidem* usw. sich keineswegs aus dem vorhergehenden ergibt, also auch nicht mit dem Satze verbunden werden darf, der durch *igitur* als ein Ergebnis der vorhergehenden Erörterung bezeichnet wird. Die folgenden Sätze *studium semper .. auctoritas* bieten, soviel ich sehe, nur den Anstosz, dasz sie zu jener schon früher ausgesprochenen *prima lex* nicht gehören. Dagegen ist der Satz *eaque et adhibeatur .. pareatur* bedenklich, und zwar nicht blosz wegen der ungeschickten Anakoluthie, sondern besonders weil das mit dem zweiten *et* eingeführte Satzglied einen Gedanken enthält, den man hier, wo blosz von der Bethätigung der Freundesliebe die Rede ist, gar nicht erwartet und der dennoch durch seine Stellung eine besondere Emphase erhält. Und faszt man endlich die mit *nam* beginnende Begründung der auf-

gestellten Vorschrift ins Auge, so ergibt sich dasz auch sie nicht ganz zu ihrem Inhalte passt. L. bekämpft zuerst die weichliche Gesinnung, die um der lieben Ruhe willen jede ernstliche Bemühung für den Freund scheut, dann den Egoismus, der die Freundschaft hauptsächlich als Mittel betrachtet, sich selber Vorteile von anderen zu verschaffen. Daraus folgt dasz die letzte Bestimmung der angeblichen *prima lex* (*et adhibitae pareatur*) ganz unberücksichtigt bleibt, während ein anderer wichtiger Gedanke im vorhergehenden fehlt, den man wegen des ersten Einwurfs erwarten sollte: dasz man nemlich nicht unbescheidene Anforderungen an den Freund stellen dürfe (vgl. 9, 32 *propensioresque ad bene merendum quam ad reposcendum*). — Das Resultat dieser Erörterung ist, wie ich glaube, dasz entweder Cic. an dieser Stelle sehr nachlässig und gedankenlos geschrieben hat oder dasz sie nicht richtig überliefert ist. Ich bin geneigt das letztere anzunehmen; ich denke mir dasz Cic. etwa geschrieben hat: *haec igitur prima lex amicitiae sanciatur; altera, ut ab amicis modeste petamus, amicorum causa honesta ita faciamus, ut ne expectemus quidem dum rogemur ... plurimum in amicitia amicorum bene suadentium valeat auctoritas et adhibeatur ad monendum non modo aperte, sed etiam acriter, si res postulabit, ut adhibitae pareatur.* Das zweite Gesetz für die Bethätigung der Freundesliebe, welches L. nach unserer Annahme aufstellt, verlangt Bescheidenheit und Anspruchslosigkeit in den Bitten die man an den Freund richtet, und dabei solchen Eifer für sein Wohl, dasz man, ohne seine Bitte zu erwarten, sich für ihn bemüht und besonders auch unaufgefordert ihm freimütigen Rath erteilt. Die erste Forderung wird durch Widerlegung derjenigen motiviert, welche meinen dasz man die Freundschaft benutzen müsse, um sich möglichst viel Vorteil zu verschaffen (§ 46 *alios autem dicere aiunt* usw.). Auf die zweite Forderung bezieht sich dagegen die erste Ansicht die widerlegt wird, dasz man um der *securitas* willen sich nicht zu viel Sorge und Mühe für einen Freund machen dürfe. Die Zusätze und Aenderungen, durch welche diese zweite, mit der folgenden Entwicklung harmonierende *lex* gewonnen wird, sind allerdings nicht unbedeutend. Aber es ist nicht unmöglich dasz in dem ersten Satze der Wegfall von *altera* nach *sanciatur* die Veränderung des *modeste* in *honesta* und die Weglassung von *ita* und *ut* zur Folge hatte; in dem letzten Satze muste *eaque* eingeschoben werden, wenn man statt des *ut* vor *adhibeatur* ein *et* las.

13, 48 *quamobrem si cadit in sapientem animi dolor, qui profecto cadit, nisi ex eius animo extirpatam humanitatem arbitramur: quae causa est cur amicitiam funditus tollamus e vita, ne aliquas propter eam suscipiamus molestias? quid enim interest motu animi sublato non dico inter pecudem et hominem, sed inter hominem et truncum aut saxum aut quidvis generis eiusdem?* Der Fragesatz *quid enim interest* usw. begründet nicht die Frage, welche den Nachsatz der vorhergehenden Periode bildet, sondern er bestätigt die zum Vordersatz gehörige Behauptung des Relativsatzes *quae profecto cadit*

Digitized by Google

nisi . . . arbitramur. Er müste demnach eigentlich als parenthetischer Satz in der Mitte der vorigen Periode (nach *arbitramur*) stehen. Dasz nun seine jetzige Stellung wirklich nicht die rechte ist, beweist auch der folgende Satz. Obgleich dieser nemlich mit *neque enim* beginnt, begründet er doch nicht die vorhergehende Frage; er enthält vielmehr eine Folgerung des Gedankens, dasz der Mensch ohne Empfindung sich nicht von einem Klotz oder Stein unterscheiden würde, und müste also statt mit *neque enim* mit *itaque* beginnen. Dagegen würde er sich, wenn die Frage *quid enim interest* usw. fehlte, trefflich an den vorhergehenden Fragesatz (*quae causa est cur* usw.) anschlieszen. An die negative Behauptung, die in dieser Frage liegt, schlieszt sich passend die Zurückweisung derjenigen, die einen Grund für die Ansicht, dasz die teilnehmende, ängstlich sorgende Freundschaft aus dem Leben zu verbannen sei, von der falschen Vorstellung, die sie von der *virtus* haben, entlehnen. Da nun also der Fragesatz *quid enim interest* usw. auch den Zusammenhang des folgenden Satzes mit dem nächstvorhergehenden stört, so halte ich es für sehr wahrscheinlich, dasz er ursprünglich wirklich da stand, wohin er seinem Sinne nach gehört, nemlich zwischen dem Vorder- und Nachsatz der vorigen Periode, und dasz er diese Stellung nur verlor, weil ein um den Gedankenzusammenhang nicht sehr bekümmerter Abschreiber jene rhetorische Parenthese für zu lang und darum für störend hielt.

Ebd. *quamobrem angor iste, qui pro amico saepe capiendus est, non tantum valet ut tollat e vita amicitiam, non plus quam ut virtutes, quia non nullas curas et molestias afferunt, repudientur.* [14] *cum autem contrahat amicitiam, ut supra dixi, si qua significatio virtutis eluceat, ad quam se similis animus applicet et adiungat, id cum contingit, amor exoriatur necesse est.* Der Schluszsatz des 13n und der erste Satz des 14n Kap. sind, wie ich glaube, nicht richtig überliefert. Ergänzt man in dem ersten Satze nach *non plus* blosz *valet*, so erhält man einen durchaus unpassenden Gedanken. Denn unmöglich kann als das Maximum dessen, was das Subject des Satzes bewirkt, angesehen werden *ut virtutes . . repudientur.* Wird aber nach *non plus* aus dem vorhergehenden *tantum valet* ergänzt, so ist zwar kein Anstosz daran zu nehmen, dasz *non plus quam* für *non magis quam* gesetzt ist, obgleich es besser wäre, wenn *magis* für *plus* stände; aber es erheben sich folgende Bedenken. Erstlich der analoge Fall, welchen der Schluszsatz (*non plus quam . . repudientur*) enthalten soll, ist nicht richtig ausgedrückt. Es müsten eigentlich dem *angor iste qui pro amico suscipiendus est* die *curae et molestiae virtutis* als Subject gegenübergestellt und von diesem Subjecte und dem zu ergänzenden Prädicate *tantum valet* der Satz *ut virtutes repudientur* abhängig gemacht werden (*non magis quam curae et molestiae virtutis — tantum valent — ut virtutes repudientur*). Zweitens: der Gedanke 'die ängstliche Sorge, die man für den Freund übernehmen musz, ist nicht im Stande die Freundschaft aus dem Leben zu tilgen' ist ein Glied in der Gedankenentwicklung, die mit dem vorhergehenden

Digitized by Google

Satze *neque enim sunt isti audiendi* usw. beginnt und noch in § 49 u. 50 fortgesetzt wird. Lälius will nachweisen, dasz die an sich verwerfliche (§ 47 u. 48 a. A.) Vorschrift der Egoisten *fugiendas esse nimias amicitias, ne necesse sit unum sollicitum esse pro pluribus* (§ 45) für die *virtus*, wenn ihr Wesen nur richtig gefaszt werde, eine ganz vergebliche und wirkungslose sei, da diese nothwendig zur Freundschaft und zur Bethätigung teilnehmender und aufopfernder Liebe führe. Er sagt nun zuerst: es gehört zum Wesen der *virtus*, dasz sie besonders in der Freundschaft teilnehmend ist und sich gern für andere bemüht. An diesen Gedanken aber schlieszt sich der Satz *quamobrem angor iste . . repudientur* keineswegs als eine richtige Folgerung an. Denn aus jener Wahrheit folgt nicht, dasz die ängstliche Sorge, die man für den Freund übernehmen musz, überhaupt nicht im Stande ist die Freundschaft aus dem Leben zu tilgen, sondern nur, dasz sie dies nicht vermag, so lange die *virtus* und ihre nothwendige Wirkung, wahre echte Freundschaft, vorhanden ist. Und diesen Gedanken, nicht aber eine nochmalige Vergleichung der *virtutes* und der *amicitia*, scheint auch der folgende Satz (*cum autem contrahat* usw.) vorauszusetzen, in welchem der Gedanke ausgesprochen wird, dasz die Wahrnehmung sittlicher Vorzüge nothwendig Liebe und Freundschaft entstehen läszt. — Aber auch dieser Satz, mit welchem Kap. 14 beginnt, bietet mehrfachen Anstosz. Er enthält in seinem Vordersatze eine Ungenauigkeit, da in der Auseinandersetzung, auf welche sich L. mit *ut supra dixi* bezieht, die durch Wahrnehmung fremder Tugend entzündete Zuneigung, nicht das *elucere* einer *significatio virtutis* als die *causa contrahens amicitiam* hingestellt wird; aber er leidet auch an einer Härte des Ausdrucks. Denn könnte man auch an sich wol den folgenden Condicionalsatz *si qua . . eluceat* als Subject des Verbum *contrahat* fassen, so wird dies doch dadurch bedenklich, dasz der bildliche Ausdruck dieses Satzes (*eluceat*) gar nicht zu jenem Verbum passt, so dasz es schwer ist den angeblichen Subjectsatz mit dem Prädicat zu einer Vorstellung zu verbinden. Aber den Hauptanstosz dieses Satzes finde ich in dem unlogischen Verhältnis, in welchem Vorder- und Nachsatz zu einander stehen. Nimmt man an, dasz *amor* im Nachsatz dasselbe wie *amicitia* im Vordersatz bezeichne, so würde Lälius aus der Thatsache, dasz die Freundschaft entsteht, wenn sittliche Vorzüge sichtbar werden, die unlogische Folgerung ziehen, dasz dies, wenn der Fall eintritt, nothwendig geschehen müsse. Wollte man aber *amor* nach der Auseinandersetzung des 8n Kap. als die *causa contrahens amicitiam* fassen, so würde L. durch das Eintreten der Wirkung die Nothwendigkeit motivieren, dasz gleichzeitig ihre Ursache sich bilde. — Das Verderbnis kann in dem ersten der beiden Sätze kaum anderswo als in den Worten *non plus quam ut* liegen. Diese Worte müssen aber, wie mir scheint, so emendiert werden, dasz der Causalsatz, mit welchem das nächste Kap. beginnt, nach Beseitigung von *autem* mit zu dem vorhergehenden Satz gezogen werden kann, da er durchaus keinen richtigen Vordersatz zu *id cum contingit . . necesse*

Digitized by Google

est bildet. Ich vermute demnach dasz Cic. geschrieben hat: *quamobrem angor iste .. non tantum valet, ut tollat e vita amicitiam, priusquam virtutes .. repudientur, cum amor contrahat amicitiam ... applicet et adiungat. id cum contingit* usw. Lälius hat im vorhergehenden gesagt, dasz die *virtus*, in der Freundschaft besonders, Mitgefühl zeige, also auch sich nicht weigere um des Freundes willen sich zu betrüben und zu ängstigen. Aus dieser Thatsache ergibt sich, dasz die für einen Freund zu übernehmende Angst gar nicht die Freundschaft aus dem Leben zu vertilgen vermag, so lange noch die Bedingungen für das Zustandekommen wahrer Freundschaft vorhanden sind. Sie kann demnach jene Wirkung nicht haben, bevor man sittliche Vorzüge wegen der mit ihnen verbundenen Sorgen und Beschwerden verschmäht. Den Grund gibt der Causalsatz an: wenn sittliche Vorzüge sichtbar werden, knüpft die Zuneigung, die in verwandten Seelen durch sie geweckt wird, das Band der Freundschaft, führt also ein Verhältnis herbei, in welchem die *virtus* die innigste Sympathie auch mit den Schmerzen anderer empfinden läszt. Zu dem früheren Gedanken: ebenso gut wie die Freundschaft müste auch die Tugend um der damit verbundenen Beschwerden willen aufgegeben werden, wenn jene Freunde der *securitas* Recht hätten, wird somit jetzt der neue hinzugefügt: es müste vorher erst die Tugend um ihrer Unannehmlichkeiten willen verschmäht werden, wenn es zu dem kommen soll was jene Leute wollen. — Gegen den folgenden Satz *id cum contingit .. necesse est*, den wir als einen selbständigen Satz ansehen, läszt sich nun nichts mehr einwenden. Er enthält nicht eine bloszo Wiederholung des nächstvorhergehenden Gedankens (*cum amor contrahat amicitiam, si qua* usw.), sondern das Erwachen der Zuneigung bei der Wahrnehmung fremder Tugend, das im letzten Satze nur als thatsächliches erwähnt war, wird in diesem als eine nothwendig eintretende Wirkung bezeichnet und dies wird im folgenden ausführlich begründet.

14, 51 *atque haud sciam an ne opus sit quidem nihil umquam omnino deesse amicis. ubi enim studia nostra viguissent, si numquam consilio, numquam opera nostra nec domi nec militiae Scipio eguisset? non igitur utilitatem amicitia, sed utilitas amicitiam consecuta est.* In dem ersten Satze verneint L. einen Gedanken, den kaum jemand im Ernst aussprechen wird. Selbst die Freunde der *securitas*, die er in dem 13n Kap. abgefertigt hat, werden es wol nicht für nöthig erklären, dasz Freunde sich in einer Lage befinden, in der sie weder des Rathes noch der Dienstleistungen eines andern bedürfen. Und doch soll L. die Widerlegung eines so verkehrten Gedankens mit dem bescheidenen *haud sciam an* einleiten? Uebrigens bedarf derselbe keiner Widerlegung, weil diese schon in dem vorhergehenden Satze enthalten ist. Denn sind gerade die tüchtigsten Männer am meisten zu Dienstleistungen geneigt, so ergibt sich daraus von selbst, dasz allen denen, die in freundschaftlichem Verhältnis zu ihnen stehen, gar manches fehlen darf. Der Satz müste also eigentlich nicht mit *atque*, son-

Digitized by

dern mit *itaque* oder *igitur* beginnen. In Verlegenheit ist man ferner auch, wie man das *ne . . quidem* erklären soll. Denn der Gedanke 'es ist nicht möglich dasz Freunden überhaupt niemals etwas fehlt' ist vorher weder ausgesprochen noch angedeutet. Und wollte man die negative Steigerung auf den vorhergehenden positiven Gedanken (*qui minime alterius indigent, liberalissimi sunt*) beziehen, so müste gesagt sein, dasz es zum Behufe der Freigebigkeit und Wolthätigkeit gegen den Freund nicht einmal nöthig sei, dasz man selbst nie etwas vermisse. Aber in den Textesworten ist erstlich der Begriff 'selbst' nicht hervorgehoben und dann ist durch nichts angedeutet, dasz man das *ne opus sit quidem* nur in Beziehung auf die Bethätigung der eben genannten Eigenschaften zu denken habe. Auch würde das folgende, wie man es auch verstehen mag, zu diesem Gedanken nicht passen. — Eine eigentümliche Erklärung unserer Stelle gibt Seyffert. Er nimmt zunächst *opus est* im Sinne von 'es ist zweckmäszig, gut', eine Bedeutung die es doch nur dann gewinnen kann, wenn der Zweck für welchen etwas nöthig ist angegeben wird, da in diesem Fall der Begriff des Bedürfnisses scheinbar in den des Nutzens übergeht. Er mutet uns aber auch zu *atque* als Stellvertreter von *ceterum* anzusehen. Er meint nemlich, dasz in dem vorigen die *indigentia* als ursprünglicher Bestimmungsgrund der Freundschaft geleugnet, in diesem Satze aber in gewissem Sinne zugegeben werde, nemlich als ein das ursprüngliche Gefühl der Liebe förderndes und kräftigendes Nebenmoment. Lälius begegne dem Gedanken, der aus der vorhergehenden Behauptung gefolgert werden könne, dasz die Selbständigkeit sehr wünschenswerth sei, und zwar dadurch dasz er sage: 'übrigens ist eine unbedingte Selbständigkeit nicht einmal gut, weil' usw. Gegen diese Erklärung spricht abgesehen von der Bedeutung, welche *atque* und *opus est* haben sollen, erstlich dies, dasz der Gedanke, welchem dieser Satz begegnen soll, gar nicht aus dem vorhergehenden folgt. Denn niemand wird daraus, dasz die selbständigsten Männer die freigebigsten sind, folgern, dasz es für die Freundschaft am besten sei, wenn beide Freunde nie etwas bedürfen. Denn dann haben eben beide gar keine Gelegenheit ihre Bereitwilligkeit zur Hülfe zu bethätigen. Sodann scheint aber auch die Frage, ob gänzliche Bedürfnislosigkeit für die Freundschaft nützlich sei, nicht recht in den Zusammenhang der Stelle zu passen. Denn L. ist mit der Widerlegung des Gedankens beschäftigt, dasz der Nutzen das in der Freundschaft erstrebte Ziel sei. Er hat gegen diese Ansicht zuerst geltend gemacht, dasz man bei den Dienstleistungen eines Freundes sich nicht über den reellen Nutzen, den man davon hat, sondern über die von ihm bewiesene Liebe am meisten freue; er hat ferner im Gegensatz zu der Meinung, dasz man die Freundschaft nur seiner Bedürftigkeit wegen suche, darauf hingewiesen, dasz Männer, die für sich keinen äuszern Nutzen von der Freundschaft zu erwarten haben, am meisten bereit sind in ein Freundesverhältnis zu treten und darin thätige Liebe zu üben. Unser Satz scheint nun eine Steigerung der Thatsache zu enthalten, welche den

Digitized by Google

zweiten Gegengrund bildet, und diese ist, wie ich glaube, nur dann eine logisch richtige, wenn L. sagt: 'und tüchtige Männer sind nicht nur bereit anderen zu helfen, weil es sein musz; es wäre ihnen nicht einmal recht, wenn sie keine Gelegenheit dazu hätten: so mächtig ist der innere Drang der Liebe, der sie beseelt.' Diesen Gedankenfortschritt kann man nun durch die Aenderung von *opus sit* in *optabilius sit* gewinnen. Lälius sagt dann im Sinne der tüchtigen Männer, die zur Bethätigung eines freigebigen Sinnes am meisten bereit sind: 'und ich glaube dasz es nicht einmal wünschenswerther wäre, dasz den Freunden die man hat niemals etwas fehlte, dasz man also nie Gelegenheit hätte sich ihnen nützlich zu beweisen.' Diese Ansicht des L. wird sicherlich nicht von der Mehrzahl geteilt. Er hat darum volle Ursache die Leugnung der von den meisten gehegten Meinung mit *haud sciam an* einzuleiten. Eine Bestätigung scheint unsere Vermutung durch den folgenden begründenden Satz *ubi enim studia nostra* usw. zu erhalten. Seyffert faszt diesen Satz als Begründung des Gedankens, dasz die von Zeit zu Zeit eintretende Bedürftigkeit des Freundes für die Freundschaft selbst nützlich sei. Er übersetzt *studia nostra* 'die gegenseitige sich bethätigende Liebe zwischen mir und Scipio' und meint dasz von ihr gesagt werde, sie sei erst durch die Gegenseitigkeit der Dienstleistungen recht lebendig und kräftig geworden. Aber von einer Gegenseitigkeit der Dienstleistungen ist in dem Bedingungssatze *si . . eguisset* nicht die Rede. Es ist nur angenommen dasz Scipio niemals den Rath oder einen Dienst des Lälius nöthig gehabt hätte. Dann aber können auch die Worte *studia nostra* nicht die angenommene Bedeutung haben. Denn da *nostra* in dem Bedingungssatze entschieden sich nur auf Lälius bezieht, kann unmöglich das *nostra* des Hauptsatzes auf Scipio und Lälius gehen. Denn sollte *nostra* sich auf beide beziehen, in dem Bedingungssatze aber nur von den Dienstleistungen und dem Rathe des Lälius die Rede sein, so hätte er in diesem zur Hervorhebung seiner Person statt *nostra* vielmehr *mea* sagen müssen. Da er dies nicht gethan, ist anzunehmen dasz er beidemal das Pron. nur auf sich bezieht. Die Worte sind demnach zu übersetzen: 'denn wo wäre meine Neigung, der in mir wohnende Drang der Liebe kräftig wirksam gewesen, wenn Scipio niemals meiner bedurft hätte?' Die in dem Freunde vorhandenen *studia* sind demnach der Grund dafür, dasz es nicht einmal erwünscht wäre, wenn sein Genosse niemals einer Ergänzung, eines fremden Beistandes bedürfte. Diesen Grund spricht aber L. in der Weise aus, dasz er als ein Mann, der das Wesen der Freundschaft aus Erfahrung kennt, von sich selbst und seinem Verhältnis zu Scipio redet. Was er selbst in diesem Verhältnis empfunden hat, musz seinen Zuhörern zum Beweise der allgemeinen Erfahrung dienen. — An die eben entwickelten Gedanken schlieszen sich zwei Folgesätze an, von denen der erste das Causalverhältnis bestimmt, in welchem der Nutzen und die Freundschaft zu einander stehen (*non igitur utilitatem . . consecuta est*). In diesem Satze fällt die Anwendung des Präteritums auf. Denn dieses Tempus passt nicht als Ausdruck einer

Digitized by Google

allgemein gültigen Wahrheit, und doch findet sich auszerdem kein Wort, aus dem man sähe dasz von einem besondern Fall, von der Freundschaft des Lälius und Scipio, geredet werden soll. Aber viel gröszern Anstosz bietet derselbe dadurch, dasz er weder mit dem vorhergehenden noch mit dem folgenden in einem richtigen logischen Zusammenhang steht. Er enthält keine Folgerung aus dem vorhergehenden Satze, auch dann nicht, wenn Seyfferts Erklärung die richtige wäre. Denn dasz der Nutzen nicht die Ursache, sondern die Folge der Freundschaft ist, ergibt sich sicherlich nicht daraus, dasz bei einer völligen Selbständigkeit des Scipio ihre gegenseitige Liebe nicht so lebendig und kräftig gewesen wäre. Der Satz spricht aber auch nicht das Ergebnis des ganzen § 51 aus. Denn aus dessen Inhalt ergibt sich als negatives Resultat, dasz diejenigen Unrecht haben, welche den Nutzen als den Zweck ansehen, den man in der Freundschaft erstrebt; dasz er nicht die Ursache ist, aus dem sie hervorgeht, würde sich ergeben, wenn vorher ihre wirkliche Entstehung gezeigt oder darauf hingewiesen worden wäre, wie locker das Band ist, das der materielle Vorteil um die Menschen schlingt. Noch weniger kann der positive Teil des Satzes *utilitas amicitiam consecuta est* als das eigentliche Ziel der vorhergehenden Auseinandersetzung über den Werth und die Macht der Freundesliebe betrachtet werden. Denn die von niemand bestrittene Wahrheit, dasz aus der Freundschaft Nutzen hervorgeht, verlangt erstlich eine ganz andere Begründung und trägt auszerdem gar nichts zur Widerlegung der Ansicht bei, dasz man nur um des Nutzens willen die Freundschaft suchen solle. Der unmittelbar sich anschlieszende Satz, der sich durch sein *non ergo* als Folgerung ankündigt, würde dies in Beziehung auf unsern Satz sein, wenn die in ihm erwähnten *homines deliciis diffluentes*, auf die man nicht hören soll, eben das als Wahrheit proclamierten, was L. in dem ersten Satze als falsch bezeichnet, und dagegen leugneten, was er behauptet. Aber die Wahrheit, dasz die Freundschaft Nutzen zur Folge hat, zu leugnen, kann ihnen gewis nicht in den Sinn kommen, und die Behauptung, dasz sie ein Resultat des Nutzens sei, ist ihnen wenigstens nicht in den Mund gelegt. Man begreift demnach nicht, wie Cic. das Verwerfungsurteil über jene materialistischen Vergnügungsmenschen als neue Folgerung an diesen Satz reihen konnte. Gerechtfertigt wäre dagegen das *non ergo* am Anfang des folgenden Kap., wenn die erste Folgerung fehlte. Aus den Gedanken des vorhergehenden Paragraphen ergibt sich, wie verwerflich die Ansicht derjenigen ist, welche den Nutzen für den Zweck der Freundschaft erklären, weil sie die Liebe für einen leeren Wahn und den Ueberflusz an materiellen Gütern für das höchste und beste halten. Stört aber der so vielfach anstöszige Satz auch den innern Zusammenhang zwischen den beiden Sätzen, die er von einander trennt, so darf man wol annehmen, dasz er ein Glossem ist, das den Zweck hatte den eigentlichen Sinn der Folgerung, welche den Anfang des folgenden Kap. bildet, in bestimmte Worte zu fassen, was dem Glossator freilich schlecht gelungen ist.

Digitized by Google

16, 58 *neque enim verendum est ne quid excidat aut ne quid in terram defluat, aut ne plus aequo quid in amicitiam congeratur.* Der Inhalt dieses begründenden Satzes scheint mir: es handelt sich bei Freundschaftsdiensten nicht, wie bei einem Handel, um materielle Dinge (trockene oder flüssige), die verloren gehen können, wenn man zuviel gibt, und nicht um ein Rechtsverhältnis, bei welchem ein Zuviel gegen die Billigkeit wäre. *excidere* und *in terram defluere* dienen demnach nur zum Ausdruck eines Gedankens. Der Unterschied in den bildlichen Ausdrücken ist nicht so grosz, dasz sich das zweite *ne quid* rechtfertigen liesze. Es ist daher zu schreiben: *ne quid excidat aut in terram defluat* usw.

Coburg. *Heinrich Muther.*

42.

Die neuere litteratur des Lucanus.

Nachdem seit C. F. Webers beiden ausgaben des Lucanus von 1822 und 1828, denen sich dann im jahre 1831 die sehr verdienstliche scholiensammlung anschlosz, eine lange zeit verflossen war, ohne dasz für die kritik und erklärung des dichters nennenswerthes geschehen wäre, hat diese vernachlässigung, wie es scheint, endlich einem erneuten interesse für den dichter platz gemacht, indem in den letzten fünf jahren eine reihe kleiner, meist gelegenheitsschriften erschienen ist, welche, wenn sie auch vorläufig weniger auf das gedicht als auf die person des dichters eingehen, doch hoffen lassen, dasz auch jenem solche bestrebungen noch zu gute kommen werden. Es wird heutzutage keinem mehr einfallen den dichter in so übertriebener weise zu erheben, wie es früher von einzelnen geschehen ist; man wird den wankelmut seines charakters ebenso wenig wie die mangelhafte composition und die vielen schwächen seines werkes rechtfertigen wollen; man würde aber eben so unrecht thun, wenn man blosz seine fehler hervorheben wollte, wie es Burmann in seiner vorrede thut: man wird bei der beurteilung seiner person auf die durch und durch verderbten zeiten eines Nero, bei der seines ja auch unvollendet hinterlassenen werkes auf die noch nicht zu schönem masz gemilderte leidenschaftlichkeit seiner jugend billige rücksicht nehmen und nicht umhin können einen dichter wenigstens der beachtung werth zu halten, der schon im frühesten alter eine so bedeutende poetische fruchtbarkeit entwickelte, und von dessen groszer beliebtheit in früherer wie in späterer zeit so viele zeugnisse vorhanden sind.

Der nächste gegenstand, mit dem sich die zu besprechenden arbeiten beschäftigen, ist das leben des dichters. Zunächst sind hier drei programme des alterprobten kenners des Lucanus zu erwähnen:

1) *Vitae M. Annaei Lucani collectae a Carolo Friderico Weber. part. I—III.* (Vor den indices lect. Marburg. aest. 1856. aest. 1857. hib. 1858/59.) Marburgi typis academicis Elwerti. 25, 21, 23 s. gr. 4.

Digitized by Google

Von diesen enthält part. I die vitae des Suetonius und des Vacca, mit vollständigem kritischem apparat, part. II eine 'vita Lucani in singulos annos digesta', die j. 39—66 n. Chr. umfassend, in welcher aus jenen beiden schriften und aus anderen quellen, wie Statius, Martialis, Seneca, ferner aus Tacitus, Cassius Dio u. a. m. alle auf Lucanus bezüglichen stellen wörtlich unter den einzelnen jahren zusammengetragen sind, während in part. III die aus einzelnen handschriften entnommenen geringeren vitae, sowie die weiter ausgeführten des Secco Polentone und des Pomponius Infortunatus hinzugefügt werden. Es ist dies eine sehr verdienstliche arbeit, besonders was die beiden ersten in part. I enthaltenen vitae betrifft, die man bisher nur in den sehr unzuverlässigen texten Oudendorps u. a. kannte, ohne ein sicheres fundament für die kritik derselben zu besitzen. Weber hat sich die mühe nicht verdrieszen lassen, auf dem wege der correspondenz alles erreichbare material zusammenzubringen, so dasz es jetzt erst möglich ist mit sicherheit die spreu von dem waizen zu sondern und das unbrauchbare für immer auszuscheiden. Und das ist, wie allerdings zu vermuten war, der fall zunächst mit allem was in part. III enthalten ist: die sichere erkenntnis dessen ist so ziemlich der einzige gewinn, den man aus der zusammenstellung dieses materials zieht. Die in Voss. II (B) und Flor. VIII, wo aber der schlusz anders lautet, enthaltene und nach der abschrift des ref. mitgeteilte vita beruht mit ausnahme des auf den zweifelhaften anfang der Pharsalia bezüglichen und aus den scholien entnommenen schlusses lediglich auf der Suetonischen: dasz aus dem *civile bellum quod a Pompeio et Caesare gestum est* hier eine *mors Pompei atque Catonis* geworden ist, dürfte nicht allzu wunderbar sein; W. geht hier zu weit, wenn er meint (s. 3), dasz der compilator damit ein ganz anderes werk bezeichnet haben müsse, indem wegen der folgenden worte *libellos etiam suos inemendatos avunculo suo Senecae ut eos emendaret tradidit* jener titel *mors Pompei atque Catonis* nicht auf die Pharsalia bezogen werden könne. Es ist doch im höchsten grade unwahrscheinlich, dasz der compilator ein ganz neues werk habe bezeichnen wollen, und W. übersieht, dasz ja auch bei Sueton nicht von einer correctur der Pharsalia speciell, sondern ganz allgemein von *corrigendis quibusdam versibus* geredet wird. Dasz und wie aus dem *pater* bei Sueton später ein *avunculus* beziehungsweise *frater* geworden sein kann, hat W. selbst in einem weiter unten zu erwähnenden programm entwickelt. Von wo möglich noch geringerer bedeutung sind die anderen in part. III aus hss. mitgeteilten vitae; die sprache ist ganz barbarisch (wie s. 4 in der aus cod. Brux. 5330 entnommenen steht *iussisse Neronem medico ut venas eius incideret*), und die kleinen differenzen, z. b. über die frage, ob Luc. sich die adern selbst geöffnet oder vom arzte habe öffnen lassen, sind wol mit etwas zu scrupulöser genauigkeit behandelt. — Von einem gewissen interesse, nicht sowol des darin enthaltenen materials als des verfassers wegen ist in dieser part. III die von Secco Polentone herrührende vita, insofern sie zunächst einen

Digitized by Google

weitern beitrag zur rechtfertigung dieses mannes gegen den von Jovianus Pontanus (vgl. Ritschl parerga I 612) erhobenen vorwurf enthält, dasz er das Suetonische werk *de poetis illustribus* verbrannt habe, um das seinige der vergleichung mit demselben zu entziehen. Denn auch in dieser vita Lucani zeigt sich, was Ritschl schon a. o. s. 632 mit rücksicht auf die vitae des Plautus und Terentius bemerkt, dasz derselbe durchaus keine uns unbekannten quellen benutzt, auch nicht allein aus Suetonius, sondern zum groszen teil auch aus anderen autoren, hier besonders aus Tacitus geschöpft hat, so dasz jeder denkbare grund wegfällt, warum er den Suetoniuscodex vernichtet haben sollte (vgl. hierzu auch Reifferscheid Suetoni praeter Caesarum libros reliquiae s. 364). Vielmehr wird die vermutung gerechtfertigt sein, dasz er nie einen derartigen codex besessen hat, mag nun Pontanus die sache ganz erfunden (vielleicht auch leerem gerede nacherzählt) haben oder, was keineswegs undenkbar ist, Secco Polentone selbst von einem in seinen händen befindlichen unbekannten Suetoniuscodex gefabelt haben, um seinem werke mehr relief zu geben. Ebenso sehr bestätigt sich aber auch hierdurch die richtigkeit jenes harten urteils, das Ritschl a. o. und schon vor ihm Pontanus ('repperi . . . loquacissime pariter et ineptissime scripsisse') über sein werk gefällt hat. Es genüge dafür den einen beweis anzuführen, dasz Polentone die ganze geschichte, welche Tacitus ann. XV 57 von der folterung der Epicharis erzählt, ohne weiteres mit den nöthigen ausschmückungen auf Acilia, die mutter des Lucanus, überträgt.

Wenn so der vorteil der veröffentlichung des in part. III enthaltenen wesentlich negativer natur ist, so ist um so werthvoller die in part. I enthaltene recension der vitae des Suetonius und Vacca, welche den kritischen apparat zum erstenmal vollständig darbietet, nur mit der ausnahme dasz die varianten des Montepessulanus oder Bouherianus noch nach der unzuverlässigen collation bei Oudendorp gegeben sind.*) Es ist darüber kein zweifel möglich, dasz die erste vita auf Suetonius zurückzuführen sei: Weber und neuerdings Reifferscheid geben dafür die vollgültigsten beweise; ebenso wenig darüber, dasz sie nur lückenhaft und zwar nach einem einzigen archetypus auf uns gekommen sei. Dasz bei dieser sachlage emendationen nur selten sicher

*) Neuerdings hat Reifferscheid a. o. s. 50 ff., der die übrigen varianten nach Weber gibt, die lesarten des Montepessulanus nach einer abschrift des prof. Dumas in Montpellier gegeben. Ich selbst habe den codex im vorigen jahre hier gehabt und verglichen; da sich in meiner collation einige abweichungen von der dort mitgeteilten finden, so sei es mir gestattet dieselben hier aufzuführen: ich glaube für die richtigkeit meiner mitteilungen bürgen zu können. (D = Dumas collation, S = Steinhart.) Reiff. s. 50, 4 *certamine* S, *carmine* D || 7 *conparans* S, *comparans* D || s. 51, 4 *aegre*] *avgere* D, *aegẹre* S || 8 *crepitu* S, *trepitu* D || 12 *grauidissime* stand zuerst in der hs., *grauiꝭssime* durch rasur || 14 *praed•enda* DS, *da* ist aus *ti* von erster hand verbessert || 15 *iacturet* D, *lactaret* S (so auch im Cassellanus) || 18 *socios* D, *sotios* S || s. 52, 1 *exarauit*] *exoriẽuit* D, *exorauit* S.

Digitized by Google

sein können, ist selbstverständlich; W. hat sich derselben daher auch im ganzen enthalten, wie sehr auch einzelne stellen eine solche zu fordern scheinen. Ref. ist im ganzen mit W.s recension einverstanden; einige bemerkungen seien jedoch gestattet. — In der stelle *dein civile bellum, quod a* (*cum* die hss.) *Pompeio et Caesare gestum est, recitavit, ut praefatione quadam aetatem et initia sua cum Vergilio conparans ausus sit dicere 'et quantum mihi restat ad Culicem?'* scheint denn doch gegen W. eine lücke angenommen werden zu müssen. Ob dieselbe nach oder vor *recitavit* zu statuieren sei, wird sich allerdings nicht mit sicherheit entscheiden lassen: ref. möchte Reifferscheid beistimmen, der s. 393 gegen die gewöhnliche annahme das letztere vertheidigt, wenn auch die in den hss. sich findende interpunction nach *recitavit* dagegen zu sprechen scheint. Dasz aber eine lücke vorhanden ist, geht aus folgenden erwägungen hervor. Die worte *et quantum mihi restat ad Culicem*, mögen sie nun hexametrisch gemessen werden oder nicht (schön sind die verse keinenfalls), können doch, wie schon die gehässigkeit der ganzen Suetonischen vita vermuten läszt und überdies die worte *ausus sit* deutlich zeigen, im sinne des schreibers nur als eine anmaszung Lucans aufgefaszt werden, nicht als eine äuszerung seiner bescheidenheit, wie W. meint (s. 8). Und welchen zusammenhang sollten die vorher allein erwähnten werke, die *laudes Neronis* und das *bellum civile*, mit dieser auf den Vergilischen Culex bezüglichen prahlerei haben? Die worte *aetatem et initia sua cum Vergilio conparans* weisen ganz entschieden darauf hin, dasz die vergleichung mit Vergilius sich nicht blosz auf sein dem V. ähnliches jugendliches alter, sondern auch auf seine gedichte — und das ist doch wol kaum anders zu verstehen als vom stoffe derselben — beziehen musz. Nun wissen wir aber aus Statius silven II 7, 73 (und der von W. selbst in der vita des Vacca aus dem cod. Monac. glücklich hergestellte titel *catachthonia* bestätigt das), dasz Luc. einen dem Culex ähnlichen stoff behandelt hat und hieraus sehr wol den grund für seinen anmaszenden vergleich nehmen konnte. Es liegt daher am nächsten die vermutung, dasz in dem ausgefallenen stücke der *catachthonia* erwähnung geschehen sei (was zugleich auch gegen die glosse des Berol. spricht: *tantae levitatis et inmoderatae linguae fuit, ut praefatione* usw.), etwa so: *admodum adulescens etiam catachthonia recitavit*, oder nach Statius *de sedibus inferorum scripsit, ut praefatione* usw. — Dasz in der sogleich folgenden stelle *hic initio adulescentiae, cum ob infestum matrimonium patrem suum ruri agere longissime cognovisset * revocatus Athenis a Nerone . . non tamen permansit in gratia* nach *cognovisset* eine lücke sei, ist allgemein anerkannt; ich erwähne diese stelle blosz um auf einen umstand aufmerksam zu machen, der bisher so viel ich sehe nicht gebührend berücksichtigt worden ist, und der geeignet scheint einen häszlichen flecken auf Lucans charakter wenigstens einigermaszen zu mildern. Es geht nemlich doch aus dieser stelle entschieden ein schlechtes verhältnis zwischen den eltern Lucans hervor, da das *infestum*, wenn nicht eine

Digitized by Google

corruptel darin steckt (s. nachher), kaum anders wird erklärt werden können als mit dem Berliner scholiasten 'odiosum'. Bei der bekannten sittenlosigkeit des Neronischen zeitalters wäre es nun nicht undenkbar, dasz eben durch Acilias lebenswandel eine trennung zwischen ihr und ihrem gemahl und sohne herbeigeführt war, und dann könnte man für *infestum* etwa *infaustum* oder auch, was nach den schriftzügen noch näher liegt und auch, die richtigkeit dieser annahme immer vorausgesetzt, nicht zu stark erscheinen würde, *incestum* vermuten. Dann aber würde die später von Suetonius und auch von Tacitus erwähnte denuntiation Lucans gegen seine mutter doch einiges von ihrer abscheulichkeit verlieren, zumal da Tacitus mit keiner silbe erwähnt, wozu er sich doch jedenfalls veranlaszt gefühlt haben würde, dasz diese denuntiation falsch war, und sonach in dem *innoxiam* des Suetonius eine eben so gehässige verkehrung der wahrheit zu liegen scheint wie in den worten *sperans inpietatem sibi apud parricidam principem profuturam*. — An zwei stellen hat wie mir scheint Reifferscheid das richtige getroffen, zunächst in den worten *adeo ut . . clariore cum crepitu ventris emissi hemistichium Neronis . . pronuntiarit*, wo er das unerklärliche *emissi*, das alle hss. haben, nicht mit W. u. a. in *emisso* ändert, sondern es als eine dittographie aus dem folgenden *emistichium* (so mehrere hss.) erklärt und ausmerzt; dann in den worten *siquidem aegre ferens (quod Nero se) recitante . . recessisset*, wo die hss. die eingeklammerten worte nicht haben und er der vermutung Oudendorps folgt, nur den namen *Nero* hinzufügend. Es liegt dies wegen des allein überlieferten *recessisset* näher als der sonst, auch von Weber, angenommene acc. c. inf. (*Neronem*) *recessisse*. Das subject zu *recessisset* war jedenfalls hinzuzufügen; es aus dem folgenden *principem* zu supplieren, wie W. will, würde grammatisch allerdings nicht unmöglich sein, hier aber doch schwerlich angemessen. Warum freilich Reifferscheid *se recitante* schreibt anstatt des längst aus dem in allen hss. überlieferten *recitantes* gefundenen *recitante se*, ist mir nicht klar. — In der folgenden stelle *neque verbis adversus principem neque factis extantibus post haec temperavit* (wo Genthe unnöthigerweise des *extantibus* hinter *adversus principem* setzen will, da *extantibus* doch kaum anders als 'manifestis' aufgefaszt werden kann) scheint das so nackt als adjectivum gebrauchte *extans* corrupt zu sein — belege für solchen gebrauch habe ich wenigstens nicht gefunden —; ich dachte mit rücksicht auf Cic. p. Sestio 28, 60, wo *Pisonem verbis vexare* steht, an *vexantibus*, das jedenfalls einen klareren sinn gibt: jetzt sehe ich bei Reifferscheid, dasz O. Jahn *excitantibus* in ähnlichem sinne vorgeschlagen hat, welches der überlieferung noch näher kommt. — Ganz corrupt ist endlich der schlusz, den auch Reifferscheid unangetastet hat stehen lassen: *poemata eius etiam praelegi memini, confici vero ac proponi venalia, non tantum operose et diligenter, sed inepte quoque*. So viel ist klar, dasz auszer von dem vorlesen der gedichte auch von einer und zwar nicht immer sorgfältigen vervielfältigung derselben behufs des verkaufes geredet

Digitized by Google

wird: wie das aber in *confici vero* liegen kann, ist nicht zu erklären. Weber, um die adversativpartikel wegzubringen, schlägt vor *vero* in *veno* zu ändern und *venalia* als glossem zu streichen; es bleibt auch dann immer noch die schwierigkeit in dem worte *confici*, auf *poemata* bezogen, das doch schwerlich den begriff hat 'apographa integra exarare' wie W. will, den es wenigstens gewis nicht hat in den beiden von ihm angeführten stellen, Cic. de orat. II 28, 121 und Cato mai. 1, wo *conficere* 'vollenden, durchführen' und *confectio* 'die abfassung' bedeutet, ohne dasz von einem bloszen copieren die rede ist. Möglicherweise ist auch hier vor *confici* etwas ausgefallen: Heinrich hat an *exempla* gedacht, so dasz man mit benutzung des Weberschen vorschlags und umstellung des *etiam* etwa vermuten könnte: *poemata eius praelegi memini, etiam exempla confici veno ac proponi, non tantum* usw.; etwas sicheres und überzeugendes zu finden ist mir bis jetzt nicht gelungen.

Die zweite vita ist die des Vacca, dessen autorschaft W. s. 14 f. wol auszer zweifel gestellt hat. In dieser hat W. einige sehr hübsche und unzweifelhafte emendationen gemacht: zunächst indem er den namen des Apronius wiederherstellt aus *primo* in der angabe *L. primo Caesiano cos.*, wo man früher schrieb *L. Caesiano I cos.*, obgleich Apronius Caesianus nur éinmal consul war; dann *facundum* aus *secundum* oder *faecundum* der hss. — In der stelle *ac ne dispar eventus in eo narraretur eius qui in Hesiodo refertur, cum opinio tunc non dissimilis maneret* ist das *tunc* jedenfalls in *hunc* zu verwandeln, wie auch von Reifferscheid geschehen ist; vielleicht dürfte auch *in eo*, das im Monac. fehlt, als glossem zu streichen sein. An einer andern stelle kommt Reifferscheid der wahrheit näher: *cum inter amicos enim Caesaris tam conspicuus fieret profectus (eius) in poetica, frequenter offendebatur (Nero)*; die eingeklammerten und von R. hinzugefügten worte stimmen zu der überlieferung *profectus* und *ostendebatur* oder *offendebatur* besser als W.s veränderungen *profectibus* und *offendebat* ohne jene zusätze; wenn wir *profectu* schreiben, können wir auch das *eius* entbehren. — Ueber die *tres libros quales videmus* und das dann folgende *reliqui enim VII belli civilis libri* usw. ist weiter unten zu reden.

Die part. II enthält, wie schon gesagt, eine chronologisch geordnete zusammenstellung alles dessen was über Lucans leben nicht nur in diesen beiden vitis, sondern auch bei anderen römischen schriftstellern, vor allen bei Seneca, Tacitus, Statius, Martialis sich vorfindet. Das verdienst dieser arbeit ruht aber nicht blosz in dieser zusammenstellung, in der doch auszer dem chronologisch genau bestimmten und bestimmbaren manches durch combination ergänzt werden muste (die übrigens so weit ich sehe nur wenig wird angefochten werden können), als vielmehr in den reichhaltigen, vielfach auf die schriften Lucans eingehenden anmerkungen, in denen alles hierher gehörige oft sehr ausführlich behandelt wird. Auf einzelnes will ich hier nicht eingehen, da weiter unten, wenn von den schriften Lucans gehandelt wird, sich noch gelegenheit bieten wird abweichende ansichten zu begründen.

Digitized by Google

Sonach hat hr. prof. Weber sich durch diese drei programme, zu denen noch als eine art corollarium ein viertes zu erwähnen ist:

2) *C. F. Weberi comm. de suprema M. Annaei Lucani voce. ad Taciti ann. XV* 70. (Vor dem index lect. Marb. hib. 1857/58.) Marburgi typis academicis Elwerti. 8 s. gr. 4.

wo er die nach Tacitus bericht von Lucanus im augenblick seines todes gesprochenen verse in Phars. VII 608 ff. findet — wie mir scheint mit recht, obgleich der natur der sache nach ein stricter beweis nicht möglich ist — für alle auf Lucans leben bezüglichen forschungen ein groszes verdienst erworben, das wir mit dank anzuerkennen haben, indem nun auf dem grunde des gegebenen materials mit sicherheit weiter gebaut werden kann. — Ref. hätte gewünscht dasz in einer nach denselben erschienenen inauguraldissertation:

3) *De M. Annaei Lucani vita et scriptis. scripsit Hermannus Genthe Islebiensis.* Berolini 1859. 85 s. 8.

in welcher das von Weber gebotene material reichlichst benutzt worden ist, der vf. dieses verdienst etwas mehr anerkannt hätte als es geschehen ist, anstatt sogleich s. 2 fast bei der ersten erwähnung Webers einen über dreiszig jahre zurückgreifenden wolfeilen tadel gegen ihn auszusprechen. Während Weber die quellen gibt und die aus denselben hervorgehenden thatsachen und schlüsse nach anleitung derselben in den zerstreuten anmerkungen behandelt, hat Genthe nun auf grund dieser arbeiten eine zusammenhängende darstellung des lebensganges des Luc. gegeben, welche den ersten teil seiner schrift bildet, während er im zweiten eben so die schriften oder besser schriftentitel desselben der reihe nach behandelt. Wesentlich neues ist in der übrigens sehr fleiszigen, oft wol zu ausführlichen arbeit nicht zu finden, da eben das meiste schon bei Weber ausgeführt ist; ich hebe daher nur ein paar einzelheiten hervor. Wenn G. s. 19 den eintritt Lucans in den unterricht des Cornutus in der von Weber part. II s. 5 angesetzten zeit (im j. 50 n. Chr. im 11n bis 12n lebensjahre des Luc.) bezweifelt, so hat er hierin allerdings recht, insofern in der vita Persii nicht steht, dasz Persius gleich beim beginn seiner verbindung mit Cornutus den Luc. kennen gelernt habe: das dort stehende *aequaevum*, wenn es nicht corrumpiert ist, worauf die variante *equitem* hindeuten könnte, ist bei der altersverschiedenheit beider jedenfalls nicht buchstäblich zu nehmen; wenn er hingegen sagt, dasz der eintritt Lucans nach römischer sitte erst im 16n lebensjahre geschehen sein werde, so übersieht er dasz 1) Luc. in diesem jahre schon nach Athen gegangen sein musz, 2) Quintilian ausdrücklich sich beklagt, *pueros adulescentibus sedere permixtos* (II 2, 14), also nichts hindert einen frühern eintritt Lucans in die schule des Cornutus anzunehmen. Was übrigens dies verhältnis des Luc. zu Persius betrifft, so sehe ich keinen grund das in der vita Persii gesagte zu bezweifeln. Dasz der vier jahr jüngere Lucan, dem allerdings die verse sehr leicht flossen, einen gewissen respect vor dem ernst und der sittlichen strenge des

Digitized by Google

Persius hatte, ist natürlich (Weber hat part. II s. 7 die corrupte stelle in der vita Persii sehr hübsch so emendiert: *adeo mirabatur scripta Flacci, ut vix retineret se eo recitante a clamore: 'quin illa esse vera poemata, se sua ludo facere'*); die vermutung O. Jahns, dasz diese freundschaft von seiten des Persius wegen der charakterschwäche und haltungslosigkeit Lucans kaum sehr feurig erwidert sein dürfte (proleg. Pers. s. XXXII), wird von Weber passend damit widerlegt, dasz Persius drei jahre vor Luc. gestorben ist, also die entscheidenden beweise dieser schwäche nicht erlebt hat; aber auch ohnedies würde psychologisch eine solche freundschaft zwischen zwei entgegengesetzten charakteren nicht undenkbar sein.— Ein anderer irtum ist s. 23. Dort bezweifelt G., dasz Luc. einen sieg in dem *certamen pentaëtericum* oder *quinquennale ludicrum* davon getragen habe, da es nicht wahrscheinlich sei dasz die preisrichter dem Nero den kranz versagt haben sollten. Letzteres ist allerdings richtig, und die angezogene stelle aus Martialis XI 33 bestätigt das; nur beweist es gegen Vacca nichts, indem dieser von einem siege Lucans über Nero weder spricht noch sprechen konnte. G. hat übersehen, was Weber schon part. I s. 19 anm. und part. II s. 11 ausgeführt hat, dasz Nero im ersten certamen des j. 60 nach Tac. ann. XIV 21 nur in der beredsamkeit den preis errungen, in der poesie also gar nicht danach gestrebt zu haben scheint, vielmehr erst im zweiten des j. 65, nach Lucans tode also, mit seinen *Troica* die arena beschritten und natürlich *carminis Latini coronam* davon getragen hat. Auch werden die von Lucan im ersten certamen vorgetragenen *laudes Neronis* nicht gerade die invidia des tyrannen erregt haben: diese entstand vielmehr jedenfalls erst, als der immer wachsende ruhm des jungen dichters den eitlen kaiser fürchten lassen muste seine eigne dilettantenverselei in den schatten gestellt zu sehen.

Doch ich breche hier ab, um mich zu der partie der vorliegenden schriften zu wenden, welche die poetischen werke Lucans behandelt. Weber thut dies, wie schon erwähnt, in den einzelnen anmerkungen, besonders zum schlusz der Vaccanischen vita, auf den ja alle untersuchungen sich zu gründen haben, Genthe im zweiten teil seiner dissertation, die über jedes einzelne erreichbaren notizen ausführlich zusammenstellend, wobei denn freilich das resultat öfter ein 'non liquet' ist. Zuvor aber ist es nöthig mit einigen worten einen legitimationslosen eindringling zurückzuweisen, der neuerdings in einem Friedländer jubiläumsprogramme:

4) *Quaestio de Lucani Heliacis. scripsit Robertus Unger.* Novi Brandenburgi typis exscripsit H. Gentz. 1858. 22 s. gr. 4.

in das verzeichnis der schriften Lucans einzuschwärzen versucht worden ist. Zwar hat schon Genthe s. 37—47 dies zur genüge und ausführlichst gethan: indessen sei der vollständigkeit halber hier wenigstens einiges zur sache angeführt. Es ist schon ein schweres stück arbeit, sich durch das infolge des unbequemen druckes den überblick höchlichst erschwerende programm hindurchzuarbeiten, indem eine

Digitized by Google

anzahl von anführungen so zwischen die eignen worte des vf. tritt, dasz man allen faden verliert; — noch schwerer aber ist es die verirrung zu begreifen, infolge deren der vf. einem vorgefaszten gedanken zuliebe mit dem grösten aufwand von gelehrsamkeit das klarste und unbezweifeltste unklar und unsicher und mittels eines wahren Prokrustesbettes zur unterstützung seiner hypothese tauglich zu machen sucht. Unger will nemlich an stelle der in der vita des Vacca genannten *Iliaca*, die auszerdem ein paarmal von Lactantius zu Statius angeführt werden, *Heliaca* lesen. Der grund ist, weil in Statius silven II 7, 48 ff. von Luc. folgendes gesagt wird: *nocturnas alii Phrygum ruinas | et tarde reducis vias Vlixi | et puppem temerariam Minervae, | trita vatibus orbita, sequantur: | tu carus Latio memorque gentis | carmen fortior exseres togatum.* Ich schreibe für das folgende sogleich die drei sich unmittelbar daran schlieszenden verse her: *ac primum teneris adhuc in annis | ludes Hectora Thessalosque currus | et supplex Priami potentis aurum.* Der sinn dieser stelle ist doch für den vorurteilslosen leser einfach folgender: 'du wirst nicht die gewöhnlichen epischen stoffe dir erwählen, sondern dein hauptwerk wird ein *carmen togatum* sein.' Und weiter: 'zuerst wirst du zwar zur übung dichten (*ludere* sehr bezeichnend) einen stoff aus der zerstörung Trojas' usw. Man erkennt dann in dem folgenden sehr leicht die von Vacca angeführten werke: *Iliaca* eben v. 55. 56, *catachthonia* v. 57, *Orpheus* 59, *incendium urbis* 60. 61. Jene ersten verse sollen nun beweisen, dasz Luc. überhaupt so etwas wie die *Iliaca* nicht gedichtet habe; da nun die folgenden verse 55. 56 dem entschieden widersprechen, so sollen diese blosz auf ein gedicht gehen, für welches Caspar Barth den titel *Hectoris lytra* nach dem titel von Ilias Ω erfunden hat. Diese *Hectoris lytra* hat also Vacca nicht mehr gekannt, wol aber die *Heliaca:* warum dagegen Statius, der zeitgenosse Lucans, jene erwähnt, diese aber nicht, fragen wir vergebens. Nun wird eine ganze seite lang aus allen möglichen handschriftlichen corruptelen ausführlich demonstriert, dasz *Iliaca* aus *Heliaca* entstanden sein könne, woran ja ceteris probatis niemand zweifeln wird, und wir dann endlich über den inhalt dieser *Heliaca* belehrt. Aus den astronomischen kenntnissen und abschweifungen, mit denen Luc. gelegentlich in der Pharsalia aussteht, wird nemlich geschlossen, dasz mit diesem — immer zu bemerken, nirgend überlieferten — titel *Heliaca* ein astronomisches werk, etwa in der art wie des Aratos ἀστρικά bezeichnet gewesen sei. Schade nur dasz nie sich auch nur die leiseste andeutung findet, dasz Luc. ein solches werk geschrieben; die stellen in der Pharsalia vermögen das doch wirklich nicht zu beweisen. — Danach werden nun die paar von Lactantius aus den *Iliaca* ausdrücklich angeführten stellen in drei capiteln auf das merkwürdigste gedreht und gewendet, damit nur ja keiner auf den allerdings am nächsten liegenden gedanken komme, dasz diese verse wirklich aus den *Iliaca* seien: sie müssen sich um jeden preis in ein astronomisches werk fügen. Wenn also Lactantius zu Theb.

Digitized by Google

III 37 anführt: *ut Lucanus Iliacon: 'atque Helenae timuisse deos'*, so darf man dies ja nicht auf die troische Helena beziehen, da man ja nicht weisz, dasz die götter einmal für diese gefürchtet haben (!), sondern auf die den schiffern furchtbare *stella Helenae;* wenn zu Theb. VI 322 die vier verse angeführt sind: *haud aliter raptum transverso limite caeli | flammati Phaëthonta poli videre deique, | cum vice mutata totis in montibus ardens | terra dedit caelo lucem naturaque versa est*, und man versucht sein könnte dies etwa auf den brand Trojas zu beziehen, zu welchem der durch Phaëthon erzeugte brand als beispiel dient, so dürfen diese verse nur aus einer erzählung von dem abenteuer des Phaëthon selbst genommen sein. — Ein anderes fragment wird gewonnen aus Seneca N. Q. VI 2, 7, wo der name *Vagellius* steht: hieraus macht Unger *ů agne' lūc = vero Agneus Lucanus*, sehr scharfsinnig jedenfalls, aber ohne alle rücksicht darauf, dasz man bei anführungen nur *ut Lucanus* zu schreiben pflegte, mit weglassung des *Annaeus*. — Ich glaube das gegebene reicht hin zur beurteilung: auf solche art läszt sich ungefähr alles beweisen. Es entschädigt dafür natürlich nur wenig, dasz im einzelnen einige hübsche und feine bemerkungen sich finden, wie denn eine schöne emendation ist zu Hyginus poet. astron. II 12, wo U. für *quod factum nemo conscripsit* mit beziehung auf Phars. IX 659—699 schreibt *quod factum Lucanus in nono conscripsit.*

Um uns nun wieder zu den arbeiten Webers und Genthes zurückzuwenden, so verbietet der raum auf die behandlung aller einzelnen schriften Lucans einzugehen. Nur soviel sei erwähnt, dasz das in der Suetonischen vita vorkommende *carmen famosum in Neronem* nicht ein von den übrigen genanntes verschiedenes und besonderes gedicht zu sein scheint, wie Genthe s. 68 will, sondern entweder das *incendium urbis* ist oder möglicherweise die *Saturnalia.* Jenes kann ich nemlich nicht ohne weiteres mit Genthe für ein prosawerk halten: schon der stoff eignet sich unter den händen Lucans kaum dazu; dazu kommt dasz in der vita des Vacca die worte *extant . . . prosa oratione in Octavium Sagittam et pro eo* sich gar nicht mit auf das folgende *de incendio urbis, epistularum ex Campania* zu beziehen brauchen, zumal da die *epistulae ex Campania* doch auch kein gewöhnlicher briefwechsel, sondern in der art der Ovidischen *ex Ponto* gewesen sein werden; endlich würde auch Statius das *incendium* nicht in der aufzählung der gedichte erwähnt haben. Gerade diese worte des Statius *dices culminibus Remi vagantes | infandos domini nocentis ignes* deuten aber darauf, dasz Nero nicht zum besten darin fortgekommen sein wird. Von dem inhalt der *Saturnalia* wissen wir nichts genaues: was Genthe s. 60 f. aus der analogie darüber aufstellt, verbietet ebenfalls nicht einen angriff auf Nero darin zu vermuten, besonders auch wegen der erwähnung der *potentissimi amici* desselben bei Sueton. — Ueber die *appāmata* im cod. Monac. hat M. Hertz neulich in diesen jahrbüchern 1860 s. 556 die vermutung aufgestellt, das wort sei eine corruptel aus dem griechisch geschriebenen ΔPAMATA

Digitized by Google

da indessen schon vorher *salticae fabulae* und die *tragoedia Medea inperfecta* erwähnt sind, dürfte dies nicht gut zu halten sein: es wird wol nichts übrig bleiben als mit Weber (und Unger) *epigrammata* zu lesen.

An die Vaccanische vita knüpft sich nun aber noch eine andere und wichtigere frage, die das einzige uns erhaltene gedicht Lucans, die Pharsalia betrifft. Sueton erwähnt diese blosz im anfang: *dein civile bellum quod a Pompeio et Caesare gestum est recitavit;* von Vacca gehören hierher zwei stellen, die Weber allerdings, wenigstens die erste, nicht hierher rechnen will: *ex tempore Orphea scriptum in experimentum adversum complures ediderat poëtas et tres libros quales videmus;* und am ende: *reliqui enim VII belli civilis libri locum calumniantibus tamquam mendosi non darent; qui tametsi sub vero crimine non egent patrocinio: in iisdem dici quod in Ovidii libris praescribitur potest: 'emendaturus, si licuisset, erat.'* Weber leugnet diese beziehung zunächst in der erstern stelle, besonders wegen des ausdrucks *quales videmus*, den er unrichtigerweise nur aus der allerdings unbegründeten und aus Sidonius Apollinaris epist. II 10 schon von Martyni-Laguna abgeleiteten fabel des Pomponius Infortunatus über die beihülfe der gattin Lucans Polla bei der redaction des gedichtes erklären zu können meint, und will daher lesen *et ceteros libros*, was er erklärt: 'praeter eos quos Vacca commemorat.' Infolge dessen will er auch in der zweiten stelle lieber lesen *reliqui enim X belli civilis libri.* Wenn wir zunächst bedenken, dasz Vacca seine vita als einleitung zu seinem commentar über die Pharsalia schrieb, werden wir das fehlen des titels in jener stelle nicht auffällig finden, woran Weber sich zuerst stöszt, da ja dies gedicht aus eben dem grunde gar nicht unter den werken Lucans aufgezählt, sondern, wie auch aus der fassung der zweiten stelle hervorgeht, als bekannt vorausgesetzt wird. Wenn aber Weber weiter part. I s. 21 anm. meint, dasz zwischen den drei ersten und den sieben letzten büchern des gedichtes kein unterschied oder nur ein geringer in der gesinnung Lucans sich zeige, so ist dies nicht zuzugeben: es bestehen vielmehr, und das ist auch von Genthe übersehen, zwischen diesen beiden teilen zwei sehr charakteristische unterschiede. Von diesen hat den einen später ein schüler Webers in einem programme des gymnasiums in Kassel ausführlich erörtert:

5) *De Lucani Pharsalia. scripsit Augustus Preime.* Kassel, Th. Fischers buchdruckerei. 1859. 43 s. 8.

dessen im ersten teile der schrift s. 1—32 über diese frage entwickelter ansicht ich vollkommen beistimme. Er zeigt durch die zusammenstellung einzelner partien des gedichtes deutlich, wie im 1n bis 3n buche eine ganz andere ansicht der politischen verhältnisse sich zeigt als die im 4n bis 10n sich aussprechende. Dort ist es der greuel des bürgerkrieges überhaupt, den Luc. schildert, für den er das römische volk und seine machthaber verantwortlich macht: keines von den beiden häuptern wird von ihm gerade günstig angesehen, für keines zeigt

Digitized by Google

sich eine besondere neigung. Aber vom 4n buche an ändert sich das. Immer mehr tritt Pompejus als sein liebling hervor, auf ihn häuft sich alles lob; alles wird zu seinem ruhme ausgelegt, er ist der wahre vertheidiger des vaterlandes; und in eben demselben grade wächst Lucans zorn gegen Cäsar, für alle seine thaten bleibt nur der bitterste tadel, alles wird verdreht, entstellt: er ist dem dichter nun der feind, der einzige feind des vaterlandes. Preime leitet dies ganz natürlich aus der während der abfassung des gedichtes geänderten gesinnung des dichters gegen Nero her: er der, als er zu den freunden desselben gehörte, alles unglück der bürgerkriege dadurch compensiert fand, dasz der theure Nero jetzt das volk mit seiner herschaft beglücke, muste naturgemäsz, als er Neros feind geworden war, dieser feindschaft auch in seinem werke gegen dén ausdruck geben, von dessen siege Neros herschaft die folge war. — Weit weniger bedeutend, um dies hier gleich mit zu erwähnen, oft überflüssig weitschweifig, sind die erklärungen und rechtfertigungen einzelner stellen in den drei ersten büchern (I 76 f. 92. 100—104. 221 f. 314 f. 465. 478. II 80. 263. 394 f. III 23); sie enthalten wenig neues, sind auch nicht immer richtig und vollständig: so ist z. b. zu I 315 die in B M enthaltene allein richtige lesart *satiabunt* für *sociabunt* gar nicht berücksichtigt.

Dies ist der éine bedeutende unterschied zwischen jenen beiden teilen der Pharsalia: Weber hat ihn später auch schärfer ausgesprochen. Der zweite unterschied der beiden teile ist dagegen bis jetzt noch nicht genügend hervorgehoben: derselbe betrifft die kritischen verhältnisse beider und ist kurz gesagt der, dasz die überlieferung der drei ersten bücher bei weitem weniger schwankungen zeigt als die der sieben letzten. Dies zeigt sich vor allem in den interpolierten versen. Während solche in den drei ersten büchern fast gar nicht vorkommen, d. h. aus den besten hss. sich als solche ergeben, ändert sich das verhältnis sogleich vom 4n buche an. In dem ersten buche ist nur éine gröszere und mit diesem verhältnis nicht zusammenhängende interpolation v. 436—440, die dem patriotismus eines spätern lesers ihre entstehung verdankt und in allen hss. mit ausnahme einer sehr späten von erster hand fehlt; auszerdem wüste ich nur noch auszer offenbaren versehen anzuführen die auslassung von III 167 f. in B M, wo denn doch die interpolation nicht sicher ist. Wie sehr sich das vom 4n buche an ändert, geht aus der früher von mir gegebenen zusammenstellung (de emend. Luc. s. 6 f.) hervor, die allerdings in einigen stücken, besonders hinsichtlich des Montepessulanus, der berichtigung bedarf, ohne dasz jedoch dadurch das allgemeine verhältnis sich anders gestaltete. Von hier ab erst beginnen die zahlreichen und allgemein anerkannten interpolationen ganzer verse, die der kritik so viel noth machen. Was ist nun hieraus für ein schlusz zu ziehen? Doch wol kein anderer, als dasz von anfang an die überlieferung der 3 ersten bücher auf festerem boden stand als die der 7 letzten, die in ihrer unfertigkeit zu solchen interpolationsversuchen viel mehr aufforderten. Es würde nicht schwer sein, aber hier zu weit führen, ein ähnliches verhältnis auch in der

Digitized by Google

übrigen varietas scripturae nachzuweisen. Diese beiden nicht wegzuleugnenden unterschiede zwischen den beiden teilen der Pharsalia erklären nun die nachrichten des Vacca auf das ungezwungenste. Jene drei bücher gab Luc. bei seinen lebzeiten heraus, zugleich mit dem *Orpheus*, nach Webers ansatz also ungefähr 63 n. Chr., im 24n lebensjahre. Der ausdruck *quales videmus* deutet an, dasz die überlieferung derselben rein geblieben sei; sie hatten eben von seiten des dichters die letzte feile erfahren. — Dagegen sind die sieben letzten bücher erst nach seinem tode herausgegeben, und zwar unvollendet, doch wol von seinem vater Mela, an den er bei Sueton noch vor dem tode *de corrigendis quibusdam versibus* schreibt: auf sie passt also das Ovidische *emendaturus, si licuisset, erat.* Hiermit fallen denn alle schwierigkeiten in der vita des Vacca weg; andere schwierigkeiten aber, und natürlich viel gröszere folgen aus der erkenntnis dieser verhältnisse für die kritik der sieben letzten bücher. Doch davon ist anderswo zu reden.

Mit dieser frage nach der herausgabe des gedichtes ist neuerdings eine andere in zusammenhang gebracht, welche die echtheit des proömium vom ersten buche v. 1—7 betrifft. Es handelt darüber ein neueres programm Webers:

6) *C. F. Weberi commentatio de duplici Pharsaliae Lucaneae exordio.* (Vor dem index lect. Marb. aest. 1860.) Marburgi typis academicis Elwerti. 26 s. gr. 4.

Den anlasz zu dieser frage gibt bekanntlich eine in den verschiedensten variationen bei den scholiasten sich findende notiz des inhaltes, dasz v. 1—7 von Seneca, dem *patruus* oder wie es später heiszt *arunculus Lucani*, hinzugefügt worden seien. Indem W. hiermit die eben erwähnte stelle aus der Suetonischen vita combiniert, kommt er zu dem resultat, dasz Luc. sein werk ursprünglich mit v. 8 *Quis furor, o cives, quae tanta licentia ferri* begonnen, vor seinem tode aber seinem vater in jenen codicillis den auftrag erteilt habe, das ursprüngliche proömium v. 8—66 zu cassieren, einmal wegen des darin angedeuteten gröszern umfangs des gedichtes, dann aber vorzüglich wegen der darin enthaltenen und zu seiner damaligen stimmung allerdings möglichst wenig passenden schmeicheleien für Nero; an stelle desselben aber das kürzere proömium v. 1—7 zu setzen. Da nun aber die drei ersten bücher schon in umlauf gewesen seien, so habe v. 8—66 nicht vollständig unterdrückt werden können, und so habe sich denn ein doppeltes proömium erhalten. Aus dieser thatsache seien die scholiastennotizen zu erklären, in denen aus *pater* allmählich *patruus* und Seneca geworden sei.

Es ist nicht zu leugnen, dasz diese hypothese — denn bei der unsicherheit und dürftigkeit der quellen wird auch die beste lösung nur den rang einer wahrscheinlichen hypothese behaupten — auf den ersten anblick etwas sehr bestechendes hat. Es scheinen sich alle schwierigkeiten, und nicht blosz in einem punkte, mit hülfe derselben so leicht und ungezwungen zu lösen, dasz man sich nur sehr ungern gesteht, wie gegen dieselbe doch erhebliche bedenken obwalten, be-

Digitized by Google

sonders wenn man selbst keine andere und bessere an deren stelle zu setzen vermag und einreiszen musz, ohne wieder aufbauen zu können. Leider bin ich in diesem falle und will sogleich mein hauptbedenken entwickeln. Die hypothese steht und fällt für mich mit der annahme, dasz Luc. sein werk ursprünglich mit v. 8 begonnen habe. Dies bedenken hat W. wol gefühlt und s. 16 f. einen langen beweis dafür angetreten, dasz der dichter bei seinem streben nach originalität sein gedicht so habe anfangen können. Der beweis ist zu subtil als dasz er für richtig gelten könnte, und wenn W. seine frühere ansicht, die er vor beinahe 40 jahren hierüber aufgestellt hat, jetzt verwirft, so bin ich in der lage dasz ich seine frühere ansicht gegen ihn vertheidigen musz. Er hat früher ausführlich die unwahrscheinlichkeit seiner jetzigen annahme begründet aus der analogie anderer dichter; jetzt will er aus der originalitätssucht des dichters selbst mit gesuchteren gründen die möglichkeit derselben beweisen: es liegt auf der hand, welche gründe, welche beweise stichhaltiger sind. Nach W.s annahme konnte doch die sache nicht unbekannt bleiben: würde nun nicht Fronto, der an dem jetzigen proömium kein gutes haar lassen will, nicht noch viel mehr stoff zu rügen gefunden haben in dem ganz unerhörten anfange: *Quis furor, o cives, quae tanta licentia ferri, | gentibus invisis Latium praebere cruorem? | cumque superba foret Babylon spolianda tropaeis | Ausoniis umbraque erraret Crassus inulta, | bella geri placuit nullos habitura triumphos?* Es liegt mehr im gefühl, als dasz es durch stricte beweise zu begründen wäre, dasz alle wahrscheinlichkeit gegen diesen teil der hypothese ist: Bernhardy bezeichnet das werk in diesem falle als ein *ἀκέφαλον*. Nicht einmal ein *argumentum carminis* findet sich in diesem zweiten proömium; W. sucht es zwar aus *disiectis membris* zusammen v. 8. 14. 21. 37 ff.: wie wenig das aber dafür gelten kann, fühlt er selbst, indem er sich in der anmerkung mit der annahme einer *praefatio* hilft, wo etwa das vermiszte gestanden habe.

Hiermit fällt für mich die ganze schöne combination. Wäre irgend eine andeutung da, dasz an stelle des proömium v. 1—7 früher etwa ein anderes gestanden habe, das nun durch dieses verdrängt wäre, oder dasz die änderung Lucans sich über v. 8 hinaus erstreckt hätte (die annahme einer *praefatio* reicht dazu nicht aus), so würde ich die hypothese beistimmend begrüszen, obwol zuzugeben ist, dasz auch die anderen combinationen nur wahrscheinliche sind, nicht sicher zu beweisende. Die erste ist die der scholiastennotiz mit der aus Sueton. Wenn W. sagt, es lasse sich unter den *corrigendis quibusdam versibus* nicht die verbesserung irgend welcher einzelnen verse verstehen, da Luc. sich schwerlich in seiner todesstunde mit solchen kleinlichkeiten abgegeben haben werde, so läszt sich dagegen sagen, dasz gerade derartiges dem in stoischer philosophie groszgezogenen dichter zuzutrauen wäre, der im augenblick seines todes in echt theatralischer weise passende verse aus seinem gedichte declamiert. Man könnte auch anführen, dasz in der von W. angenommenen ältesten

Digitized by Google

form jenes scholions die angabe, dasz Seneca die verse erst nach Lucans tode hinzugefügt habe, nicht enthalten ist: damit fiele der hauptgrund gegen den namen des nach Tacitus bericht schon vor Lucan hingerichteten Seneca weg, den alle hss. nennen, während keine den *pater* oder Mela nennt. Indessen würde ich hierauf kein gewicht legen, wenn nur eben nicht der hauptpunkt der ganzen hypothese so unsicher wäre. Ich weisz bis jetzt noch keine andere erklärung für die allerdings höchst seltsame scholiastennotiz, als dasz sie wol vor v. 1 zu setzen ist und sich vielleicht auf eine vorhergegangene *praefatio*, etwa des Mela bezieht, bin aber natürlich weit davon entfernt auf diese vermutung irgendwie gewicht zu legen.

Ich schliesze hier meinen bericht mit dem wunsche, dasz die neu erwachte teilnahme für den dichter nun auch für die kritik seines werkes noch weitere früchte tragen möge. Wie bei hrn. prof. Weber zu hoffen steht, dasz die alte liebe nicht rosten wird, so macht auch hr. dr. Genthe hoffnung auf umfangreichere beiträge zur kritik, von denen ich besonders der versprochenen schrift über die emendatoren, besonders den Paulus Constantinopolitanus, mit verlangen entgegensehe.

Salzwedel. *Wilhelm Steinhart.*

43.

Essai sur Marc-Aurèle d'après les monuments épigraphiques précédé d'une notice sur le comte Bart. Borghesi par M. Noel des Vergers. Paris, Firmin Didot frères, fils et cie, éditeurs. MDCCCLX. XXXII u. 154 S. gr. 8.

Wenn sich seit einiger Zeit ein gesteigertes Interesse für die römische Kaisergeschichte kundgibt, so dürfen wir diese Erscheinung wol zwei Umständen zuschreiben. Einerseits ist für jenen Teil der Geschichte durch die Auffindung neuer und die Erklärung und Sichtung früher vorhandener epigraphischer Monumente ein reiches, der Benutzung wartendes Material gewonnen worden; anderseits muste die neu erwachende gründlichere Beschäftigung mit dem Mittelalter den Blick in Jahrhunderte zurückführen, in welchen die beiden Elemente der modernen Welt, das Christentum und der Germanismus, ihre ersten Wurzeln geschlagen haben.

Dem ersten Umstande verdanken wir das vorstehende Werk des Hrn. Noël des Vergers. Die Stelle eines Vorwortes vertritt die 'notice sur le comte Bart. Borghesi'; dieser Aufsatz, welcher auch nach den von Henzen gegebenen und in dieser Zeitschrift 1860 S. 569 ff. abgedruckten wichtigen und interessanten Aufschlüssen über das Leben und Streben jenes merkwürdigen Mannes lesenswerth bleibt, teilt uns mit, dasz der Vf. durch Borghesi bewogen wurde, die Geschichte des zweiten Jahrhunderts der christlichen Aera zur Aufgabe seiner historischen Forschungen zu machen. Borghesi wies ihn darauf hin, wie nach Do-

mitians Tode die Geschichtswerke uns fast gänzlich ausgehen, dagegen die epigraphischen Monumente eine reiche Ausbeute darbieten. 'Es ist' sagte er 'als wenn jeder den Schiffbruch, welcher die in dieser Zeit geschriebenen Bücher verschlingen sollte, vorausgesehen und sich daher beeilt hätte auf den Marmor oder die Bronze das eingraben zu lassen, was ihm auf die Aufmerksamkeit der Nachwelt Anspruch geben konnte.' Hr. des Vergers fügt hinzu, dasz diese Bemerkung durch den Anblick der groszen Ruinen Italiens bestätigt werde. Zugleich aber sei das zweite Jh. die Epoche einer augenscheinlichen Organisation und eines in der Stille fortgehenden Kampfes; die Organisation führe die Einheit unter allen Provinzen des weiten Reiches der Cäsaren herbei und der Kampf zwischen der antiken Civilisation und dem Christentum werde täglich heftiger. Mehr als irgend eine andere Ursache habe die Einheit des Reiches die Verbreitung des Christentums begünstigt und so den Zwecken der Vorsehung gedient. Die Untersuchung aber führe in die Einzelheiten einer Verwaltung hinein, welche in der Meinung die Gefahr zu beschwören sie herbeirief, indem sie alles an sich ziehen wollte.

Der Vf. hat seit vielen Jahren für sein Geschichtswerk gesammelt und hofft bald den ersten Teil, welcher die Regierung des Nerva und des Trajanus umfaszt, herauszugeben. Durch einen besondern Umstand ist er veranlaszt worden die chronologische Zeitfolge nicht einzuhalten und diesen Essai über Marcus Aurelius vorher zu veröffentlichen.

Die Aufgabe die der Vf. sich vorzugsweise gestellt hat ist schon durch den Titel ausgesprochen, und er kommt S. 2 darauf zurück: er will 'den gleichzeitigen Denkmälern, besonders den Inschriften, einige noch unbekannte Details über die Einrichtungen des Marcus Aurelius entlehnen', also aus diesen Denkmälern unsere Kenntnis der innern Regierung dieses Kaisers zu bereichern suchen. Der Rahmen in welchen er die Einzelheiten einfügt ist die Biographie des Kaisers, und wirklich hält dieser Rahmen das Ganze auf eine recht künstliche Weise zusammen. Dies aber müssen wir festhalten und von der Schrift nicht verlangen, was sie zu geben gar nicht verspricht, also nicht eine detaillierte Darstellung der Kriege, nicht eine eingehende Erörterung des die Persönlichkeit des Kaisers betreffenden, auszer insofern die Inschriften auch etwas was hierin einschlägt liefern.

So dürfen wir uns auch nicht wundern, wenn der Vf. nicht weiter auf die Familie des Marcus Aurelius eingeht, nur seines Vaters und seiner Mutter erwähnt. Für letztere ist jetzt durch Inschriften (S. 3 Anm. 1) der Name Domitia Lucilla gewonnen statt der fälschlichen Benennung Domitia Calvilla; jedoch ist es nicht gewis, wie der Vf. annimmt, dasz bei M. Aurelius VIII 25 *Λουκίλλα θῆρον, εἶτα Λουκίλλα* an die Mutter des M. Aur. zu denken sei; mir ist wahrscheinlich, dasz M. Aur. hier von seiner Tochter (und seinem Schwiegersohn Verus) spricht.— Nicht überflüssig ist es wol zu S. 4 zu bemerken, dasz wir das Geburtsjahr und den Geburtstag des M. Aur. von Capitolinus erfahren, die Inschrift aber bei Marini Atti Arv. II S. 387 (vgl. Orelli 1104) uns

Digitized by Google

nur den Geburtstag angibt, wenn wir jenes Document wirklich als Inschrift ansehen dürfen. Es hat freilich wol dieselbe Geltung. — S. 5 wird die Verwandtschaft der Familie des M. Aur. mit Hadrianus angenommen, was mir sehr zweifelhaft zu sein scheint und wol nur auf Dio 69, 21 (welche Stelle doch noch eine andere Erklärung zuläszt) zu basieren wäre. Herodian I 7, auch schwer zu begründen, bezieht sich zwar zunächst auf die Frau des M. Aur., also doch auch auf seine Familie. — S. 5 Anm. 1 kommt der Vf. auf eine Institution zu sprechen, freilich eine sehr alte, die der Salier, und da musz ich aufrichtig bekennen, dasz ich nicht begreife, weshalb er uns diese grosze Anmerkung gibt; ganz abgesehen davon dasz er uns in derselben nichts mitteilt, was nicht schon Marquardt in Beckers röm. Alt. IV S. 369—380 gegeben hätte, geht dieses alles den M. Aur. nur insofern an, als er in seinem achten Jahre in dieses Collegium gelangt ist, früher als wir sonst von irgend jemand erfahren. Und was sich für die Jugend und Familiengeschichte des M. Aur. aus diesem Umstande entnehmen liesz, hat der Vf. nicht hervorgehoben, nemlich dasz, da die Salier ἀμφιθαλεῖς sein musten, wir daraus sehen, dasz sein Vater im J. 128/129 noch am Leben war. — Was S. 9 ff. von der Jugendzeit des M. Aur. gesagt wird, bezieht sich nicht alles, wie es nach dieser Darstellung scheinen könnte, auf die Zeit vor der Adoption, sondern vieles davon, z. B. die Reisen nach Lorium, auf die Zeit darnach. — S. 13 ist eine kleine Ungenauigkeit: als M. Aur. mit der Tochter des L. Cejonius Commodus verlobt wurde, war dieser noch nicht Cäsar; das wurde er erst später im Jahre. — Ebd. Anm. 2: bei der Bestimmung der Zeit, wie lange Domitia Lucilla noch gelebt habe, ist die Stelle M. Aur. I 17 auszer Acht gelassen, wo es heiszt: τὸ μέλλουσαν νέαν τελευτᾶν τὴν τεκοῦσαν ὅμως οἰκῆσαι μετ' ἐμοῦ τὰ τελευταῖα ἔτη. Da sie 121 den M. Aur. geboren hat, so ist sie selbst doch wol nicht vor 105 n. Chr. geboren. Schon daraus liesze sich schlieszen, dasz sie schwerlich nach 155 gestorben sei. Gegen Visconti aber ist zu bemerken, dasz, wenn sie auch den Regierungsantritt des M. Aur. erlebte, sie darum nicht Augusta zu werden brauchte. In der triopischen Inschrift geht Καίσαρος Z. 56 auf M. Aur., und da diese Inschrift sich auf den Tod der Regilla, welcher noch unter Antoninus Pius fällt, bezieht, so sehen wir daraus wenigstens, dasz Domitia Lucilla noch vor 161 gestorben ist. Auch die vita Iuliani c. 1 ist nicht im Widerspruch damit, da der 137 geborene Julian noch bis 155 ein XXvir werden konnte. — S. 15 Anm. 1 kommt der Vf. wiederum auf eine Institution: er ist hier der Ansicht, dasz die Ernennung zu den hohen Priesterämtern nur dann durch den Senat geschah, wenn sie den Kaiser selbst oder den Cäsar betraf, dasz sie bei andern Personen aber immer direct vom Kaiser ausgieng. Was die Arvalen betrifft, so ist freilich bei Marini tav. XII ein Beispiel vorhanden, dasz Claudius einen Arvalis direct ernennt; dagegen später nach tav. XXIV 2 Z. 35 cooptieren die Arvalen selbst. Für die vier hohen Priestertümer bedarf die Sache aber noch einer näheren Aufklärung; vgl. Becker röm. Alt. II 3 S. 207. — S. 21 scheint mir der Schlusz auf die

Liebe, welche die Provinzen gegen M. Aur. gehegt haben sollen, doch zu schnell zu sein. Wir finden dasz Thronfolgern, sie mochten sein wie sie wollten, fast immer ähnliche Ehren erwiesen worden sind. — S. 20 bemerkt der Vf., dasz nach Capitolinus (v. M. Aur. 6) M. Aur., schon designierter Consul, zum *sevir turmis equitum Romanorum* ernannt sei, und meint dasz ohne den bestimmten Ausdruck des Capitolinus man versucht sein könne anzunehmen, dasz M. Aur. den Oberbefehl über die Ritter erhalten habe, der sonst nur dem *princeps iuventutis* zugekommen sei. S. 21 Anm. 1 bemerkt er, dasz dieser Titel dem M. Aur. nirgends gegeben werde, weder von seinem Biographen noch von den Inschriften oder Münzen. Er berücksichtigt hierbei aber nicht die Stelle des Dio 71, 35, wo es von M. Aur. heiszt: *καὶ πρόκριτος τῆς ἱππάδος ἀποδειχθεὶς ἐσῆλθεν ἐς τὴν ἀγορὰν μετὰ τῶν λοιπῶν, καίπερ Καῖσαρ ὤν.* Irren wir nicht, so meint Dio hier mit *πρόκριτος τῆς ἱππάδος* dasselbe, was Capitolinus durch *sevir* bezeichnet. Wäre hier von einem Factum die Rede, welches später fiele als die Zeit des Sevirates, so hätte Dio den M. Aur. als Consular bezeichnen müssen; als Consular oder Consul ist er aber gewis nicht *princeps iuventutis* gewesen. Ebenso wenig ist es statthaft, dasz er dieses eher gewesen sei als *sevir*. Und so dürfen wir denn wol annehmen, dasz Dio das *sevir* durch *πρόκριτος τῆς ἱππάδος* übersetzt habe. Möglich auch dasz irgend etwas verbot dasz der designierte Consul den Titel *princeps iuventutis* führte und M. Aur. daher nur den des *sevir* erhielt.*) — Die Erwähnung des *sevir* aber führt die Anm. 2 S. 21 herbei, welche uns sowol Borghesis Meinung über diese dunkle Sache mitteilt als auch über die Bezeichnung in den Inschriften eine gute Zusammenstellung liefert.

Die Erteilung der *tribunicia potestas* an M. Aur. veranlaszt die Anm. 1 S. 24, welche in zwei Teile zerfällt. Im ersten macht der Vf. darauf aufmerksam, dasz die Imperatoren dieselbe nur dann ihren Thronfolgern erteilten, wenn diese schon in reiferem Alter standen, und dasz M. Aur. selbst zuerst von dieser Regel abwich, indem er dem funfzehnjährigen Commodus diese Würde verlieh. Im zweiten Teil spricht der Vf. sich über die Zeit der Erneuerung der tribunicischen Würde aus. Wie es nemlich gewis ist, dasz z. B. bei Augustus diese Würde immer an demselben Tage, an welchem er sie zuerst erhalten hatte, erneut wurde, eben so gewis ist es, dasz sie bei M. Aur. immer am ersten Januar erneut wurde, so dasz er also, im Laufe des J. 147 dazu erhoben, mit dem ersten Januar 148 sein zweites Jahr antrat. Fraglich ist es nur, wann diese Veränderung eingetreten ist. Ich finde aber dasz durch die Bemerkung des Vf. die Frage ihrer Lösung um nichts näher gebracht ist. Eckhel hatte die Aenderung als mit Antoninus Pius beginnend angenommen; der Vf. äuszert sich über ihn: 'il croit devoir conclure, d'une manière trop absolue toutefois', beweist

*) Valesius übersetzt *princeps iuventutis*; doch bezeichnet diesen Dio durch *πρόκριτος τῆς νεότητος* 59, 8. 78, 17. Wenn nach Zonaras X 35 C. Cäsar *πρόκριτος τῆς νεότητος* und *ἔλαρχος τῆς φυλῆς* wird, so bezeichnet das letztere ohne Zweifel den *sevir*.

jedoch nicht, inwiefern diese 'manière trop absolue' sei. Er hätte wenigstens hinweisen müssen auf Böckh C. I. G 3457, wonach sie erst im Lauf der Regierung des Antoninus Pius eingetreten ist, während es nach einer brieflichen Aeuszerung Borghesis bei Henzen-Orelli III 5459 im Verlauf der Regierung des Hadrianus geschehen wäre. — S. 28 f. folgt der Vf. einer geistreichen Combination Borghesis. Wir finden nemlich, dasz in den letzten Jahren des Antoninus Pius (oder in den ersten des M. Aur.) der später im Partherkriege so berühmt gewordene Statius Priscus Statthalter in Britannien war (Or. 5480). Im Anfang der Regierung des M. Aur. wird nach Capitolinus Calpurnius Agricola nach Britannien geschickt. Borghesi meint nun, Statius Priscus sei abberufen, weil die Soldaten ihn bei dem Regierungswechsel zum Kaiser hätten erheben wollen, was er freilich ausgeschlagen habe, und bezieht auf ihn das Fragment bei Const. Porphyr.: *ὅτι οἱ ἐν Βριτανν[ί]ᾳ στρατιῶται Πρίσκον ὑποστράτηγον εἵλοντο αὐτοκράτορα· ὁ δὲ παρῃτήσατο.* Dagegen aber spricht, dasz, wenn der consularische Statthalter des Landes gemeint wäre, er schwerlich *ὑποστράτηγος* genannt werden konnte, dann dasz Capitolinus nur sagt, Calpurnius Agricola sei gegen die Briten ausgesandt worden, von einer Bewegung der Soldaten aber gar nichts erwähnt. Gewis würde es auch als ein besonderer Zug des M. Aur. hervorgehoben worden sein, wenn er jemand, den die Soldaten zum Kaiser hatten machen wollen, gleich darnach mit einem wichtigen Commando betraut hätte, was in Bezug auf Statius Priscus nirgends erwähnt wird. Anm. 2 S. 28 übergeht der Vf. einige Aemter desselben, auf die es hier ankommt, mit Stillschweigen. Er war Consul 159, dann *curator alvei Tiberis et cloacarum urbis*, dann *legatus Aug[g]. Pr. Pr. prov. Moesiae superioris*, und dann erst Statthalter von Britannien. Mir scheint es wahrscheinlich, dasz er das städtische Amt im J. 160 verwaltete, dann 161 nach Obermösien und 162 nach Britannien geschickt wurde. Gegen seine Ankunft in Cappadocien im J. 163 spricht, glaube ich, nichts. — S. 33 schlieszt sich der Vf. der Meinung Borghesis an, dasz die unter Severianus bei Elegeia niedergehauene Legion die *legio XXII Deiotariana* gewesen sei, und citiert dazu Grotefend in Paulys Realenc. IV S. 856 ff.; während Grotefend ebd. S. 899 meint, dasz die *legio XXII Deiot.* unter Trajan eingegangen und dafür die *legio II Traiana* eingerichtet worden sei. Mir kommt es auch unwahrscheinlich vor, dasz diese Legion, die für gewöhnlich in Aegypten ihre Standquartiere hatte, damals in Cappadocien gewesen sei. — Anm. 2 S. 34 ff. beschäftigt sich mit der Sufficierung der Consuln während der Kaiserzeit und mit der Frage, wie viele Monate die *consules suffecti* im Amte gewesen seien. So wichtig eine solche Untersuchung ist, so wenig, glaube ich, kommt im ganzen dabei heraus, da es immer sehr von den Verhältnissen und auch von der Willkür der Kaiser abhieng. Selbst von dém Jahre der Kaisergeschichte, welches wir durch die Historien des Tacitus am genausten kennen, vom J. 69 läszt sich wol nicht alles ermitteln. Nach Tac. Hist. I 77 würde ich die Consuln so feststellen:

Digitized by Google

Otho und Salvius Titianus	März und April
Verginius und Poppäus Vopiscus	Mai und Juni
Cälius Sabinus und Flavius Sabinus	Juli und August
Arrius Antoninus und Marius Celsus	September — December.

Es wird gefragt werden, wer denn bis zum März Consul gewesen sei: das weisz ich nicht, aber nimmermehr kann ich *in Kalendas Martias* 'bis auf die Kalenden des März' übersetzen und hernach *in Iulias* 'zu den Kalenden des Juli', wie der Vf. wirklich übersetzt 'jusqu'aux kalendes de mars' und hernach 'aux kalendes de juillet'. *) — Für die Zeit des Antoninus Pius wird das Consulat zu drei Monaten angenommen, wozu ich nur bemerke dasz Fronto es zwei Monate verwaltet hat (Ausonius grat. act. S. 190, vgl. Fronto S. 63 Nieb.). Dasz aber zu Dios Zeiten die Dauer nicht über zwei Monate betrug, geht hervor aus Dio 43, 46.

S. 41 meint der Vf. dasz erst seit M. Aur. Consularen oder Prätorier zu *praefecti alimentorum* in den verschiedenen Provinzen ernannt worden seien, vorher seien es Ritter gewesen. Dagegen spricht aber Or. 6499, wo der Consul des J. 133 kurz vorher *praefectus alimentorum per Aemiliam* ist, also ein *vir praetorius* schon zur Zeit des Hadrian, während Pertinax unter M. Aur., zu einer Zeit wo er schwerlich schon die Prätur erreicht hatte, *alimentis dividendis in via Aemiliana procuravit* (v. Pert. 2). — S. 45 vermutet der Vf., dasz die *iuridici* zugleich für die Verproviantierung der Districte, in welche sie geschickt wurden, zu sorgen hatten, und zwar nach zwei Inschriften. Aber in der von Concordia (Or. 6485) heiszt es von Arrius Antoninus: *providentia maximorum imperatorum missus urgentis annonae difficultates iuvit.* Dieses läszt gerade schlieszen, dasz er nicht als *iuridicus* dafür gesorgt habe, sondern speciell dazu hingeschickt worden sei. Anders freilich verhält es sich mit Or. 3177. — S. 46: Capitolinus v. M. Aur. 8 erwähnt eine Hungersnoth im Anfang der Regierung des M. Aurelius. Da wir nun keine andere Hungersnoth unter ihm kennen, so meint der Vf., dasz die in der eben angef. Inschrift erwähnte dieselbe sei. Capitolinus aber sagt, sie sei durch eine Ueberschwemmung des Tiberis entstanden; die Inschrift dagegen bezieht sich auf die Transpadana, und auf diese wird jene Ueberschwemmung schwerlich eingewirkt haben. An einer andern Stelle S. 65 meint der Vf., die Hungersnoth habe mehrere Jahre gedauert. — S. 48: die eine Inschrift mit *pr. hastar.* ist doch wol Or. 2379. Die aber ist nicht aus der Zeit des M. Aur., sondern aus einer viel spätern. — S. 54: mit Recht bezieht der Vf. die Worte *ex auct. Q. Iunii Rustici pr. urb.* auf die *praefectura urbis* desselben und vergleicht Or. 4345; doch vermisse ich über das Verhältnis des M. Aur. zu Rusticus die wichtige Stelle M. Aur. I 17. — S. 55 Anm. 2: auf die Frie-

*) Consequenter wenigstens bleibt Ryckius animadv. ad Tacitum S. 375, welcher *in Kalendas* immer 'bis auf die Kalenden' erklärt haben musz, wie ich aus Becker röm. Alt. II 3 S. 236 Anm. 76, der dem Ryckius folgt, ersehe.

densunterhandlungen des Verus mit den Barbaren bezieht sich auch Fronto S. 173 Nieb., wo Mai Nazarius panegyr. Constant. 24 citiert, und vielleicht auch die σπονδαὶ ἀναγκαῖαι bei Lucian de hist. conscr. 28. — S. 55 Anm. 3: eine wichtige Andeutung auf Soämus noch Fronto S. 170. — S. 56 Anm. 1 musz es wol heiszen *leg. III Gall.* statt *leg. II.* — S. 62 Anm. 2: Asinius Quadratus gehört nicht unter die Zahl der gleichzeitigen Schriftsteller, er schrieb bekanntlich um 250 n. Chr. — S. 64 heiszt es: 'les Iazyges qui habitaient vers les embouchures du Danube.' Dieses musz doch wol ein Versehen sein, da schwerlich von andern Iazygen die Rede ist als von denen, welche zwischen der Donau und der Theisz, zwischen dem untern Pannonien und Dacien wohnten. — S. 69 Anm. 1 gibt die Erwähnung des Galenus Anlasz zu einem sehr dankenswerthen Excurs über die Medicinalverwaltung bei der römischen Armee. — S. 70: über die Zeit des Todes des L. Verus läszt der Vf. sich nicht aus, setzt ihn hier aber (vgl. S. 68) offenbar in den Winter 169/170, während nach S. 73, wo M. Aur. im Jahr 169 zum drittenmal nach der Armee abgeht, man meinen könnte, dasz er den Winter 168/169 annehme, wie Verus denn wirklich nach S. 87 Anm. 2 gegen Ende 168 gestorben sein müste, ja S. 129 Anm. wäre Verus im Anfang 168 gestorben. Alles aber spricht für Eckhels (VII S. 94) Annahme, dasz der Tod des Verus in den Januar 169 zu setzen sei, auch der Umstand dasz schon im Laufe des Jahres 169 Aristeides einen Brief von M. Aur. und seinem Sohne (nicht seinem Bruder) empfängt, vgl. I S. 339 Jebb. — S. 72 f.: für das Verhältnis zwischen M. Aur. und L. Verus hätte doch die Aeuszerung des Herodes Atticus, dasz ihm die Bewirtung des L. Verus Kränkungen von M. Aur. herbeigeführt habe, berücksichtigt werden sollen, wenn auch auf die v. Veri c. 10 und die Beschuldigung des Caracalla bei Herodian IV 5 kein Gewicht zu legen war. — S. 76 wird zu viel auf die Anekdote v. Comm. 1 gegeben; sie steht doch mit der Charakterschilderung, welche Dio 73, 1 von Commodus gibt, in zu grellem Widerspruch.

S. 76 ff. wird uns eine Uebersicht gegeben über die Legionen, welche an den Feldzügen des M. Aur. gegen die nördlichen Barbaren Teil genommen haben. In ihr fehlt nur die *legio VII Claudia*, die damals in Obermösien lag. Wir sehen daraus, dasz die Legionen schon zu jener Zeit die Stellungen hatten, die sie 193 nach den Siegen des Septimius Severus (unter welchen bekanntlich die der *legio X gem.* und *Ital. II* fehlen) einnahmen. Wenn aber der Krieg sich, wie E. v. Wietersheim annimmt, auf die Donaugegend beschränkte, so wären auszuscheiden *legio I Min.* und *XXX Vlpia*, welche in Untergermanien, und *legio VIII Aug.* und *XXII primig.*, welche in Obergermanien lagen. Was die *legio XI Claud.* betrifft, so könnte es scheinen als wenn sie bis dahin am Oberrhein gestanden habe, jetzt aber an die Donau befehligt worden sei. Ebenso möchte ich vermuten, dasz die *legio I adi.*, welche, wenn sie die *legio prima* ist, der Pertinax (v. Pert. 2) vorstand, vorher in Rätien und Noricum stationiert war, jetzt nach Oberpannonien kam, wo Cäsonius Macer sich in ihr auszeichnete und

wo sie später lag, dasz sie aber in jenen Provinzen durch die neugebildeten *leg. II* und *III Italica* ersetzt wurde. — S. 87 ff.: hinsichtlich des Aufhörens der *ornamenta triumphalia* stimmt der Vf. mit Borghesi überein, dessen Ansicht wir schon durch Marquardt röm. Alt. III 2 S. 461 kennen. — S. 93 nennt der Vf. den Avidius Cassius 'descendant du meurtrier de César', bemerkt aber S. 94 Anm. 1 mit Recht, dasz dieses nur auf der Angabe des Vulcatius Gallicanus beruhe. Sollte nicht in der That Cassius Dio, nach welchem er der Sohn des auch sonst bekannten Präfecten von Aegypten Heliodorus war, mehr Glauben verdienen? Hierdurch aber wird, da Heliodor nur ein Ritter war, wenigstens die väterliche Abstammung des Avidius Cassius von dem Mörder des Cäsar ganz ausgeschlossen. Dasz jener Biograph darauf kommen konnte, ist wieder ein Beweis, wie sehr es an historischem und kritischem Sinn in jener Zeit fehlte. — S. 96 Anm. 1 wird die Stellung, welche Avidius Cassius nach der Beendigung des Partherkrieges eingenommen hatte, besprochen und bis auf eine Beschränkung die Richtigkeit der Angabe Dios anerkannt, wenn er 71, 3 sagt: *τὸν μέντοι Κάσσιον ὁ Μάρκος τῆς Ἀσίας ἁπάσης ἐπιτροπεύειν ἐκέλευσεν.* Das Wort *Ἀσίας* wird auf Syrien, Judäa und Aegypten beschränkt, weil nemlich in derselben Zeit in Kleinasien und Cappadocien [es hätte auch Bithynien nach v. Albini 10 hinzugefügt werden können] Statthalter gewesen seien. Doch glaube ich dasz das Verhältnis nicht ganz richtig aufgefaszt, dasz vielmehr Avidius Cassius in ähnlicher Weise über den Orient gesetzt worden ist, wie einst Germanicus und vor kurzem L. Verus. Ich brauche wol nicht daran zu erinnern, dasz, während diese beiden dem Orient vorstanden, die Provinzen ihre Statthalter behielten.

Der Aufstand des Avidius Cassius veranlaszt den Vf. zu einigen Bemerkungen teils über die grosze Milde des Kaisers, teils über die inneren Zustände des Reiches, und mit Recht meint er dasz die Beschuldigungen, welche Cassius erhoben hat, nicht durchaus unbegründet gewesen seien und dasz dem herschenden Verderbnis der höhern Classen gegenüber, aus welchen die Statthalter genommen wurden, es mehr eines strengen als eines milden Regenten bedurft hätte. — Tertullian hat darauf hingewiesen, dasz an dem Aufstande des Avidius Cassius kein Christ teilgenommen habe; hierdurch kommt der Vf. darauf, das Verfahren des M. Aur. gegen die Christen zu besprechen. Er glaubt dasz der Kaiser, der durch seine philosophische Stellung dem Christentum hätte näher gebracht werden müssen, dagegen eingenommen wurde durch die Besorgnisse, welche die schnelle Verbreitung des Christentums ihm eingeflöszt habe. Wie schnell diese vor sich gegangen sei, beweisen nicht nur Stellen aus den Kirchenvätern, sondern auch die Ergebnisse aus den Nachgrabungen in den Katakomben Roms. Trotz aller gegenteiligen Vorstellungen sei der römische Staat nicht tolerant gewesen, am wenigsten gegen eine Religion welche sich nicht in die Staatsreligion eingefügt und andere Culte ausgeschlossen habe. Auszerdem habe man die christlichen Ge-

nossenschaften mit den Collegien identificiert, welche man auch sonst schon mit groszem Argwohn beaufsichtigt habe (was der Vf. in dem längern Excurse Anm. 3 S. 107 ausführt). Man sei aber gegen das Christentum um so erbitterter geworden, je weniger man selbst noch an den Polytheismus glaubte und je mehr man deshalb für diesen fürchtete. Wie wenig aber M. Aur. an dem alten Götterglauben Genüge gefunden und welche Sehnsucht nach etwas besserem im Grunde seiner Seele geherscht habe, zeigten manche Aeuszerungen in seinen Selbstbetrachtungen und der Umstand dasz er sich in die eleusinischen Mysterien habe einweihen lassen.

Dann begleitet der Vf. den M. Aur. in den zweiten Teil des groszen Marcomannenkrieges, über dessen Verlauf er freilich nichts neues beizubringen im Stande ist. Doch meint er S. 126, dasz dieser Krieg eine Veränderung in der Verwaltung von Dacien herbeigeführt habe: dieses sei aus einer prätorischen Provinz in eine consularische verwandelt worden. Der Beweis dafür ist ihm, dasz in den letzten Zeiten des Antoninus und den ersten des M. Aur. prätorische Männer dazu gelangten, um 170 aber ein Consular M. Claudius Fronto (Or. 5479). Da dieser aber zugleich Obermösien verwaltet, so liegt in seiner Function noch kein Beweis, sondern dieser liegt darin dasz Pertinax in den letzten Jahren des M. Aur. als Consular Statthalter von Dacien war (v. Pert. 2, wie c. 3 Dacien als consularische Provinz angesehen wird). Eigentümlich aber bleibt es dasz in jener Inschrift Fronto als Statthalter *trium Daciarum* bezeichnet wird, da, wie der Vf. in der Anm. richtig zeigt, die Oberverwaltung immer in einer Hand blieb und die Einteilungen sich nur auf die untere Verwaltung bezogen.

S. 132 wird der Bruttius (Präsens), an welchen der jüngere Plinius schreibt, für den Vater des Schwiegervaters des Commodus angesehen, was mir kaum glaublich ist, da Plinius um das J. 100 n. Chr. schreibt, jener jüngere Bruttius Präsens aber noch nach 177 lebt. — Warum hat aber der Vf. in die Inschrift (Anm. 2) nicht die Ergänzungen oder wenigstens die Lücken nach Henzen-Orelli 5488 aufgenommen? — S. 134: dasz M. Aur. an der Pest gestorben sei, sagt kein Schriftsteller. [In der letzten Zeile steht durch ein Versehen Bauerkirchen: es kann doch nur Mauerkirchen sein, im österr. Innkreis.] — S. 138 Anm. 2: es ist doch vielleicht natürlicher anzunehmen, dasz in der Inschrift (Or. 6429) das *divi Antonini parentis nostri* sich auf den Antoninus Pius beziehe, da Septimius Severus und Caracalla wol auch ihren resp. Groszvater und Urgroszvater so nennen konnten; auf M. Aur. bezogen steht es chronologisch nicht richtig. — Uebrigens sehen wir, wie auch der Vf. bemerkt, dasz Tyras zu Untermösien gehörte (vgl. noch Henzen zu der angef. Inschrift), ferner dasz, wenn Ptolemäos III 10, 16 es dazu rechnet, er hier doch die Provinzen richtig abgrenzt, endlich dasz die östliche Grenze des römischen Daciens doch wol nicht immer den Pontus Euxinus erreichte. — S. 144 wird der Vf. durch die Betrachtung der Antoninussäule, auf welcher die Mitwirkung der Flotte so häufig hervortritt, zu einigen Bemerkungen über die

Digitized by Google

Rhein- und die Donauflotte veranlaszt; mit Recht weist er darauf hin, dasz die pannonische Flotte schon Tac. ann. XII 30 vorkomme. Diese ist also nicht, wie Henzen zu Or. 6868 annahm, erst von Vespasian oder Domitian eingerichtet; unter einem dieser beiden Kaiser mag sie den Beinamen Flavia erhalten haben.

Aber ich fürchte mich schon zu lange bei Einzelheiten aufgehalten zu haben. Die Abhandlung enthält der wichtigen Aufschlüsse so viele, dasz es schwer wird sich von ihr zu trennen. Ueberall zeigt sich in ihr ein fleisziges Quellenstudium, innige Liebe zur Wahrheit und das Streben die Geschichte in groszartigem Geiste aufzufassen. Und diese Vorzüge werden noch gehoben durch eine treffliche Darstellung und eine edle Sprache. Der Herausgabe des Werkes selbst, welches uns verheiszen wird und von welchem diese Abhandlung nur eine Probe ist, sehen wir mit freudiger Erwartung entgegen.

Hamburg. *G. R. Sievers.*

(9.)

Philologische Gelegenheitsschriften.

(Fortsetzung von S. 295 f.)

Crefeld. A. Rein: de phaleris et de argenteis earum exemplaribus haud procul Calone et Asciburgio Romanorum castellis apud Lauersfort praedium anno MDCCCLVIII repertis. ex annalibus instituti archaeol. vol. XXXII. Romae ex typographia Tiberina. 1860. 44 S. gr. 8 mit 2 Steindrucktafeln in 4 u. fol.

Greifswald (Doctordiss.). Karl Pansch (aus Eutin): de Aristotelis animae definitione. Druck von F. W. Kunike. 1861. 63 S. gr. 8.

Halle (zu Robert Ungers 25jährigem Dienstjubiläum 17 April 1861). A. Th. Dryander: coniectanea Ciceroniana [zu den Reden p. Sestio u. in Pis., Tusc., de fin. b. et m., Tac. dial. de orat.]. Waisenhausbuchdruckerei. 30 S. gr. 8.

Hamburg (Realschule). G. R. Sievers: Antoninus Pius. Druck von Th. G. Meissner. 1861. 40 S. gr. 4.

Königsberg (altstädtisches Gymn.). J. E. Ellendt: über den Einflusz des Metrums auf Wortbildung und Wortverbindung bei Homer. Druck von E. J. Dalkowski. 1861. 21 S. gr. 4. — (Doctordiss.) Otto Eichhorst (aus Berlin): quaestionum epigraphicarum de procuratoribus imperatorum Romanorum specimen. 1861. 30 S. gr. 8.

Liegnitz (Gymn.). Ed. Müller: war Apollonius von Tyana ein Weiser oder ein Betrüger oder ein Schwärmer und Fanatiker? Pfingstensche Buchdruckerei. 1861. 56 S. gr. 4.

Marburg (Univ., Lectionskatalog S. 1861). S. Augustini ars grammatica cum prolegomenis C. F. Weberi. Druck von Elwert. 31 S. gr. 4.

Mühlhausen (Gymn.). K. F. Ameis: Homerische Kleinigkeiten mit einem unhomerischen Vorwort. Druck von W. Rode. 1861. 36 S. 4.

Posen (Marien-Gymn.). Wannowski: metonymiae ratio e scriptoribus Latinis explicata. Druck von M. Zörn. 1860. 40 S. gr. 4.

Stade (Gymn.). A. Kiene: Komposition der ars poetica des Horaz. Ein Vorläufer. Druck von A. Pockwitz. 1861. 43 S. gr. 8.

Digitized by Google

Erste Abteilung:
für classische Philologie,

herausgegeben von Alfred Fleckeisen.

44.

Ueber den symmetrischen Bau des Recitativs bei Aeschylos.

Der ausführliche Aufsatz, welchen diese Jahrbücher unlängst (1860 S. 809 ff.) über die auf diesen Gegenstand bezügliche Litteratur gebracht haben, gibt mir eine erwünschte Veranlassung auch meinerseits auf denselben zurückzukommen. Die Frage ist sowol für das Kunstverfahren des Aeschylos als für die Kritik seines Textes so wichtig, dasz eine neue Erörterung der Hauptpunkte wol niemandem überflüssig scheinen wird. Ich will also, von jenem Aufsatz ausgehend, die Einwendungen und Bedenken, welche Hr. Keck gegen das von mir aufgestellte System vorgebracht hat, der Reihe nach durchnehmen und an den vorliegenden Thatsachen prüfen, ob dieselben gegründet oder ungegründet sind. Zuvor jedoch darf ich nicht vergessen zu bemerken, dasz mein System an Hrn. Keck ebensowol einen Vertheidiger, und zwar einen recht eifrigen, als einen nicht minder eifrigen, sogar heftigen Gegner gefunden hat.

Hr. K. gibt erstens zu, dasz der Dichter eine grosze Zahl von Stellen symmetrisch gegliedert hat, und dasz diese Symmetrie nicht nur zwischen Wechselreden, sondern auch im Innern längerer Einzelreden stattfindet. Er erkennt ferner an, dasz es nicht genüge, gleich lange Stücke von 20 bis 30 Versen einander gegenüberzustellen, sondern dasz solche gröszere Massen in kleinere symmetrische Gruppen und Gruppenglieder zerfallen müssen, wenn das Zahlenschema kein eitles Spiel sein soll. Endlich bestreitet er die Möglichkeit, dasz Aeschylos sämtliche Teile seiner Tragödien in symmetrische Formen gegossen habe, nicht principiell und von vorn herein. Er findet im Gegenteil, dasz dies mit dem übrigen Kunstverfahren des Dichters in Uebereinstimmung stehen würde. 'Es wäre also nicht undenkbar,' sagt er S. 844 'wenn dieser strenge, maszvolle Geist eben auch alles antithetisch erschaut und dargestellt und den Dialog selbst bis in die kleinste Zeile antistrophisch gegliedert hätte.' So weit gehen wir also zusammen, und ich freue mich dieser Uebereinstimmung um so mehr, als ich glaube dasz sie weiter führt, als Hr. K. sich selbst klar ge-

Digitized by Google

macht zu haben scheint. Denn wenn der Dichter die Neigung hatte, seine Gedanken und Bilder symmetrisch auszuprägen, und wenn diese Neigung bei ihm, und, setzen wir hinzu, überhaupt bei den Meistern derselben altertümlichen Kunstrichtung, zur bewusten Methode ward, so dasz sie an sehr vielen Stellen eine beabsichtigte antithetische Gliederung zur Folge hatte — wie soll man dann glauben, dasz diese Gliederung an vielen andern Stellen, wo sie factisch vorliegt, dennoch nur ein Spiel des Zufalls sei? Allein ich will solche allgemeine Inductionen nicht weiter verfolgen, sondern gleich zu der Besprechung der einzelnen Einwendungen übergehen.

Die Einwendungen sind, wenn ich nicht irre, in der Hauptsache folgende. Die entsprechenden Versgruppen folgen nicht immer unmittelbar aufeinander, sondern sind zuweilen mit anderen Gruppen so verschränkt, dasz sie durch gröszere Zwischenräume getrennt werden. Zuweilen stehen Stücke von anscheinend verschiedener Form einander gegenüber, einerseits Wechselreden, anderseits Verse welche von einer und derselben Person gesprochen werden. Zuweilen sind auch verschiedene Versarten, z. B. Iamben und Anapäste, antithetisch einander gegenübergestellt. Diese Voraussetzungen können allerdings bedenklich scheinen, und die darauf bezüglichen Einwendungen sind ganz verständig. Wenn sich nun aber diese Einwendungen doch widerlegen lieszen? wenn jene Annahmen durch nicht hinwegzuleugnende Thatsachen auszer Zweifel gestellt würden? Die Macht der Thatsachen ist so grosz, dasz Hr. K. selbst die erste der drei Einwendungen im 'Nachtrag' factisch wieder zurückgenommen hat. Wir wollen jedoch diese nicht minder als die beiden anderen so kurz und klar als möglich zu beleuchten suchen.

Beginnen wir mit den Beziehungen zwischen anscheinend verschiedenartigem. Es gibt in den Tragikern eine Anzahl von iambischen Stellen, deren antithetischer Bau nicht leicht bezweifelt werden kann. Wenn nun in diesen zuweilen Versgruppen die von einer Person, und andere die von mehreren Personen gesprochen werden, einander gegenüberstehen, so wird man dasselbe auch in andern Stellen für zulässig halten müssen. Das erste Epeisodion der Sieben gegen Theben enthält drei Strophen und drei Antistrophen, zwischen welche je drei Trimeter des Eteokles eingefügt sind. Nach der ersten Antistrophe jedoch sind die drei Verse zwischen Eteokles, Chor und Eteokles verteilt, und dennoch läszt sich hier die beabsichtigte Symmetrie nicht in Abrede stellen. — Im König Oedipus entsprechen sich anerkanntermaszen V. 649—677 und 678—706. Die lyrischen Partien des Chors wechseln mit Iamben der andern Personen ab. Am Schlusz der beiden Stücke befinden sich je 9 Trimeter, von denen die vier ersten auf der einen Seite von Oedipus, auf der andern von Iokaste und Oedipus gesprochen werden; die drei folgenden auf der einen Seite dem Kreon gehören, auf der andern zwischen Iokaste, Oedipus und Iokaste verteilt sind; die beiden letzten endlich das erstemal dem Oedipus und Kreon, das anderemal dem Oedipus allein zugeteilt sind. — Im Oedipus auf

Digitized by Google

Kolonos ist ebenfalls ein antistrophischer Chorgesang, V. 1447 ff., regelmäszig mit fünf einander entsprechenden Trimetern durchflochten. Allein während diese 5 Verse dreimal zwischen Oedipus, Antigone und Oedipus verteilt sind, gehören sie das viertemal, 1500—1504, sämtlich dem Theseus. Hierauf folgen dann, um dies beiläufig zu bemerken, von zwei einleitenden Versen des Oedipus und zwei abschlieszenden des Theseus umschlossen, dreimal drei Verse, je einer des Theseus und je zwei des Oedipus. — Um auf Aeschylos zurückzukommen, so hebe ich aus der gerichtlichen Verhandlung in den Eumeniden, deren vollständige Zergliederung hier zu weit führen würde, zwölf offenbar symmetrisch angeordnete Verse aus. Die 6 Verse 742 ff. *ἐκβάλλεθ' ὡς τάχιστα τευχέων πάλους κτέ.* entsprechen den 6 Versen 748 ff. *πεμπάζετ' ὀρθῶς ἐκβολὰς ψήφων, ξένοι κτέ.* Jene werden gesprochen, während die Stimmsteine ausgeschüttet, diese, während sie gezählt werden. Beide zerfallen in dreimal zwei Verse; aber einmal hat Athena zwei, und darauf Orestes und Chor, Orestes und Chor je einen; das anderemal hat Apollon zweimal zwei und Athena zwei Verse

Es läszt sich hieraus eine Folgerung in Bezug auf den Vortrag stichomythischer und ähnlicher Wechselreden ziehen. Sie zerfallen häufig in mehrere auseinanderzuhaltende Gruppen; aber innerhalb einer jeden Gruppe, so lange sich Frage und Antwort, Rede und Gegenrede eng aneinanderschlieszen, wurden sie Schlag auf Schlag gesprochen, mit Pausen die nicht merklicher waren als solche die innerhalb monologischer Versgruppen vorkommen. Hiermit stimmt es auch überein, dasz die Personen sich häufig nicht zu Ende reden lassen, sondern einander mitten im Satze unterbrechen, und dasz oft logische und grammatische Ellipsen der Gegenrede aus der Rede des vorhergehenden Sprechers zu ergänzen sind. Bedingt nun aber der Personenwechsel gar keinen Einschnitt? Ich bin weit entfernt dies zu behaupten. Wenn wir die Systeme in Gruppen oder Perioden und diese wiederum in Gruppenglieder von mäszigem Umfang einteilen, so finden sich innerhalb antithetischer Gruppenglieder, mögen sie einer einzigen oder mehreren Personen zufallen, natürlich untergeordnete Sinneseinschnitte, die nicht ebenfalls bis ins mikroskopische Detail miteinander übereinzustimmen brauchen. Hr. K. ist hierin mit mir durchaus einverstanden. Es ist aber nur eine besondere Anwendung dieser allgemeinen Regel, wenn hin und wieder einem monologischen Gruppenglied ein dialogisches, aber eng zusammenhängendes gegenübersteht.

Ich komme nun auf die ebenfalls seltnere, jedoch nicht ganz abzuweisende antithetische Beziehung zwischen verschiedenen Versmaszen. Zunächst steht durch eine Reihe von Beispielen fest, dasz *φεῦ φεῦ* und andere Interjectionen und kürzere Verse dieser Art, hinter denen eine unbestimmte Pause eintritt, in Bezug auf die Responsion ebenso viel gelten wie vollständige Trimeter, und auch Hr. K. scheint dies anzuerkennen, da er meine Zergliederung von Kasandras dritter Rede Ag. 1256—1294 billigt. Dieser Erscheinung analog entsprechen sich bekanntlich anapästische Systeme nicht selten so, dasz die Reihen, nicht

die Füsze gezählt werden und Monometer Dimetern gegenüberstehen. Einen Schritt weiter geht die Entgegensetzung verschiedener Versarten. Aber auch diese hat ihr Analogon in denjenigen lyrischen Partien, die, ohne antistrophisch gebaut zu sein, sich in der Zahl der Reihen entsprechen, wie die ersten Strophen der Parodos in den Sieben (vgl. R. Westphal emendationes Aeschyleae, Breslau 1859), und die Lieder in den Choephoren 152 ff. und den Eumeniden 254 ff. Hier sind Dochmien und Iamben verbunden. Wenn man nun aber dennoch eine Responsion zwischen Iamben und Anapästen bedenklich finden sollte, so bitte ich den aus diesen beiden Metren zusammengesetzten Monolog des Prometheus zu erwägen, V. 88—113: denn die nächsten Verse bilden die Einleitung zu dem Erscheinen der Okeaniden. Die Stelle zerfällt in 2 Abschnitte von je 14 Reihen. Zunächst finden wir 5 Trimeter und darauf 8 anapästische Reihen, von denen 3 und 3 einander gegenüberstehende 2 andere einschlieszen. Dann begegnen wir wieder 5 Trimetern, und darauf acht weiteren Trimetern, von denen drei und drei einander gegenüberstehenden zwei andere abschlieszend folgen. Obschon hier die Reihenfolge der Glieder ein wenig modificiert ist, so wird sich die Responsion nicht wol leugnen lassen, da gerade die beiden Zweier

τοιόνδ' ὁ νέος ταγὸς μακάρων
ἐξηῦρ' ἐπ' ἐμοὶ δεσμὸν ἀεικῆ

und

τοιῶνδε ποινὰς ἀμπλακημάτων τίνω
ὑπαιθρίοις δεσμοῖσι πασσαλευτὸς ὤν

eine so auffallende Aehnlichkeit zeigen. — Hiernach wird sich meine Construction von Ag. 1331—1347 wol trotz des heftigen Widerspruchs von Hrn. K. doch behaupten. Nach einer Einleitung von 4 anapästischen Reihen allgemeinen Inhalts stellt der Chor Betrachtungen über das so eben von Kasandra geweissagte Schicksal des Königs an, der auf der Höhe menschlichen Glückes ein jammervolles Ende finden soll. Hier stehen 3 und 3 Reihen einander gegenüber, 2 andere bilden den Abschlusz. Die sechste Reihe ist ein Parömiacus, und vielleicht auch die dritte, wenn wir statt θεοτίμητος schreiben: θεότιμος δ' οἶκαδ' ἱκάνει. Hierauf folgt der Wehruf des Königs in einem Trimeter und ein darauf bezüglicher Tetrameter des Chorführers. Darauf ein zweiter Wehruf und ein zweiter auf diesen bezüglichen Tetrameter. Diese beiden kleinen Gruppen entsprechen einander. Den Abschlusz bildet ein dritter Tetrameter, welcher zur Berathung auffordert. Für wieviel Reihen zählt nun aber jeder Tetrameter? Ich sage für zwei, und Hr. K. scheint dies zu meinen willkürlichen oder, wie er sich auszudrücken beliebt, 'entschieden Napoleonischen' Annahmen zu rechnen. Wenn er sich die Mühe nehmen will, die griechische Rhythmik in den Schriften der Alten oder auch bei Rossbach und Westphal zu studieren, so wird er finden dasz, während der Trimeter éine Reihe bildet, der Tetrameter deren zwei enthält, und dasz er im Gegenteil das Recht gehabt hätte mich einer unverzeihlichen Willkür anzuklagen, wenn ich den Tetra-

Digitized by Google

meter als eine Einheit behandelt hätte. Es bleibt also dabei, dasz wir hier wieder drei, drei und zwei Reihen vor uns haben, ganz wie jene anapästischen gegliedert. Dem Inhalt nach stehen sich die beiden Stellen schlagend, ja ergreifend, wie Ahnung und Erfüllung gegenüber. Nimmt man nun hinzu, dasz die unmittelbar darauf folgenden 12 Iambenpaare, was schon Bamberger bemerkt hat, antithetisch gegliedert sind, dasz dasselbe von der unmittelbar vorausgehenden Kasandrascene gilt (was Hr. K. selbst im ganzen zugibt, wenn er auch im einzelnen einige leicht zu beseitigende Bedenken erhebt) — so wird man es wol nicht unwahrscheinlich finden, wenn ich auch hier eine von dem Dichter beabsichtigte, meinem Gefühl nach schöne und bedeutsame Antithese annehme. Freilich kann ich es einem Referenten nicht verargen, wenn er mir das nicht einräumen will; aber das darf ich doch verlangen, dasz er mich nicht aufs Gerathewol der Leichtfertigkeit beschuldige, den Satz von der Responsion verschiedener Versmasze 'mit unerhörter Kühnheit' auf jene vereinzelten Verse gebaut zu haben. Eine flüchtige Durchsicht meiner Choephoren konnte zeigen dasz ich hierfür noch andere Beispiele hatte. Auf welcher Seite ist nun die Leichtfertigkeit?

Ausführlicher musz ich den dritten Punkt besprechen, die Beziehungen zwischen solchen Stücken, die durch einen gröszern Zwischenraum voneinander getrennt sind. Hrn. K. freilich brauche ich die Möglichkeit solcher Beziehungen nicht zu beweisen. Er erklärt sich zwar S. 845 in den schärfsten Ausdrücken gegen eine solche Annahme; er ruft S. 848 *credat Iudaeus Apella* aus. Aber siehe da, S. 860 f. ist der ungläubige bekehrt. Es freut mich wirklich ganz ungemein einen solchen Proselyten gemacht zu haben. Dort wird nemlich das zweite Epeisodion der Sieben ganz vortrefflich so construiert, dasz das Schluszwort desselben die Antistrophe zu der durch 62 Verse davon getrennten Einleitungsrede bildet, und zwar auf Grund einer Zergliederung, die ganz auf dem Standpunkt der meinigen steht und dieselbe Methode befolgt. Aber zur Sache. Ich möchte auch die übrigen Leser dieser Zeitschrift von der Richtigkeit solcher Annahmen überzeugen, und mit einem so tüchtigen Bundesgenossen zur Seite darf ich wol hoffen dasz mir dies gelingen werde. Die eigentlichen Chorgesänge bieten hier nur wenig Analogien, da sich in denselben gewöhnlich die Antistrophe unmittelbar der Strophe anschlieszt. Doch geschieht dies nicht immer. Das zweite Stasimon der Choephoren zeigt folgende Strophenverschränkung:

A. B. A. Γ. M. Γ. Δ. B. Δ.

Aehnlich ist auch das dritte Stasimon gebaut. Sehr häufig aber findet sich eine künstlichere Anordnung in den sogenannten κομμοί, wo Chor und Schauspieler zusammenwirken. Es genüge auf den groszen Kommos im Agamemnon V. 1448 ff. zu verweisen. (Ich citiere immer nach der gewöhnlichen Zählung, die sich in der Dindorf-Teubnerschen und den meisten Handausgaben findet.) Das Schema desselben ist, wenn wir die lyrischen Partien mit Buchstaben und die anapästischen mit Zahlen bezeichnen, dieses:

Digitized by Google

A. I. B. II. A. II. — Γ. III. Δ. IV. — Γ. III. Δ. IV. — E. I. B. V. E. V.

Dieser zuerst von Hermann nachgewiesene Bau zeigt, wie weit Aeschylos in der Verschlingung der antithetischen Partien die Kunst oder, wenn man will, die Künstlichkeit trieb. Ich habe nirgends in den Trimetern ein so verschlungenes Gewebe gefunden. Und man übersehe hierbei nicht, dasz sich hier nicht nur Gesangstücke, sondern auch anapästische Systeme aus weiter Entfernung entsprechen. Die Anapästen gehören aber wie die Iamben zum Recitativ und bieten also die nächste Analogie zu denselben. Verweilen wir deshalb etwas länger bei den anapästischen Systemen, welche gegen den Schlusz der Eumeniden (916 ff.) auf diese Weise mit Chorstrophen abwechseln:

A. I. A. II. B. III. B. II. Γ. I. Γ.

Auch hier hat Hermann mit scharfem Blick die Responsion der Anapästen erkannt, und wenn dieselbe nicht von allen Herausgebern anerkannt worden ist, so kommt dies wol daher, dasz er sie nicht im einzelnen nachgewiesen hat, und dasz die Abteilung in Reihen in seiner Ausgabe, wie in den übrigen, zu wünschen übrig läszt. Man pflegt nemlich diese Systeme in Dimeter zu zerlegen, so lange dies nur möglich ist ohne ein Wort zu zerschneiden, und Monometer nur dann anzunehmen, wenn am Schlusz vor dem Parömiacus zwei Füsze übrig bleiben. Hin und wieder hat man wol auch auf Gedankenabschnitte, besonders hervortretende Worte, Zusammengehörigkeit von verbundenen oder einander entgegengesetzten Begriffen einige Rücksicht genommen; aber es fehlt viel daran, dasz diese Gesichtspunkte überall zu gebührender Geltung gekommen wären. Wenden wir dieselben auf die vorliegenden Anapäste an, so stellt sich auch im einzelnen eine schlagende Responsion heraus. Zunächst mögen hier die erste und fünfte, also die am weitesten von einander entfernten entsprechenden Partien nebeneinander stehen:

τάδ' ἐγὼ προφρόνως τοῖσδε πολίταις
πράσσω, μεγάλας καὶ δυσαρέστους
δαίμονας αὐτοῦ κατανασσαμένη.
πάντα γὰρ αὗται τὰ κατ' ἀνθρώπους
ἔλαχον διέπειν.
ὁ δὲ μὴ κύρσας †βαρέων τούτων
οὐκ οἶδεν ὅθεν
πληγαὶ βιότου ⏑ ⏑ – –.
τὰ γὰρ ἐκ προτέρων ἀπλακημάτα νιν
πρὸς τάσδ' ἀπάγει, σιγῶν δ' ὄλεθρος
καὶ μέγα φωνοῦντ'
ἐχθραῖς ὀργαῖς ἀμαθύνει.

χαίρετε χὑμεῖς· προτέραν δ' ἐμὲ χρὴ
στείχειν θαλάμους ἀποδείξουσαν,
πρὸς φῶς ἱερὸν τῶνδε προπομπῶν
ἵτε, καὶ σφαγίων τῶνδ' ὑπὸ σεμνῶν
κατὰ γῆς σύμεναι
τὸ μὲν ἀτηρὸν χώρας κατέχειν,
τὸ δὲ κερδαλέον
πέμπειν πόλεως ἐπὶ νίκῃ.
ὑμεῖς δ' ἡγεῖσθε, πολισσοῦχοι
παῖδες Κραναοῦ, ταῖσδε μετοίκοις.
εἴη δ' ἀγαθῶν
ἀγαθὴ διάνοια πολίταις.

Wir haben hier und dort zwei Systeme, das erste von acht, das zweite von vier Reihen, und die acht zerfallen hier und dort in 3, 2, 3. Die Lücke hat Hermann beispielsweise mit προσέπαισαν ausgefüllt. In dem Gegensystem wird jetzt gewöhnlich ein Punctum an das Ende des dritten Verses gesetzt, wodurch die Gliederung noch schärfer hervortritt; wegen der hier gegebenen Interpunction, welche das Uebergreifen

Digitized by Google

des Wortes ἴτε aus einem Gruppenglied in das andere zur Folge hat, erlaube ich mir der Kürze halber auf meine Ausgabe der Eumeniden zu verweisen. Hinter *κατὰ γῆς σύμεναι* setzen wir kein Komma, und dennoch tritt hier im Vortrag eine stärkere Pause ein als hinter *κατέχειν*: ich bemerke dieses, um darauf aufmerksam zu machen, dasz unsere grammatische Interpunction nicht immer maszgebend ist. Allein diese beiden Stücke, und darauf kommt es mir jetzt am meisten an, sind durch einen weiten Zwischenraum von einander getrennt, was Hermann mit Recht nicht abgehalten hat die antithetische Beziehung zwischen denselben anzuerkennen. Es kommt nur darauf an zu zeigen, durch welche Zwischenglieder diese Beziehung vermittelt wurde. — Das zweite und das vierte Stück entsprechen sich folgendermaszen:

ἦ τάδ' ἀκούετε, πόλεως φρούριον,
οἷ' ἐπικραίνει;
μέγα γὰρ δύναται πότνι' Ἐρινὺς
παρά τ' ἀθανάτοις τοῖς θ' ὑπὸ γαῖαν,
περί τ' ἀνθρώπων †φανερῶς τελέως
διαπράσσουσιν
τοῖς μὲν ἀοιδάς, τοῖς δ' αὖ δακρύων
βίον ἀμβλωπὸν παρέχουσαι.

ἆρα φρονοῦσα γλώσσης ἀγαθῆς
ὁδὸν εὑρίσκεις;
ἐκ τῶν φοβερῶν τῶνδε προσώπων
μέγα κέρδος ὁρῶ τοῖσδε πολίταις·
τάσδε γὰρ εὔφρονας εὔφρονις ἀεὶ
μέγα τιμῶντες
καὶ γῆν καὶ πόλιν ὀρθοδίκαιον
πρέψετε πάντως διάγοντες.

Diese beiden Stücke bestehen aus je 8 Reihen, wie der erste Teil der beiden sie umschlieszenden Stücke; aber die 8 sind hier anders zerlegt: sie zerfallen in vier Zweier. Man beachte besonders die beiden sich entsprechenden Fragen in den Anfangsversen. — Nun das mittlere System:

τάδε τοι χώρᾳ τιμῇ προφρόνως
ἐπικραινομένων
γάννυμαι, στέργω δ' ὄμματα Πειθοῦς,
ὅτι μοι γλῶσσαν καὶ στόμ' ἐπωπᾷ
πρὸς τάσδ' ἀγρίως ἀπανηναμένας·
ἀλλ' ἐκράτησε Ζεὺς ἀγοραῖος,
νικᾷ δ' ἀγαθῶν
ἔρις ἡμετέρα διὰ παντός.

Wiederum ein System von 8 Reihen, das, wie jene ersten, in 3, 2, 3 zerfällt. Jetzt können wir den ganzen kunstvollen Bau übersehen. Die fünf Stücke enthalten jedes ein System von acht anapästischen Reihen, das erste und das letzte Stück aber auszerdem ein zweites System von 4 Reihen. In dem zweiten und vierten Stück sind die acht anders gegliedert als in den beiden äuszeren Stücken; allein diese beiden werden durch das Centralstück mit einander in Beziehung gesetzt: denn dies zeigt nicht nur dieselbe Gliederung der acht Reihen, sondern der Anfang desselben *τάδε τοι χώρᾳ τιμῇ προφρόνως ἐπικραινομένων* weist deutlich auf den Anfang des ersten Stückes *τάδ' ἐγὼ προφρόνως τοῖσδε πολίταις πράσσω* zurück, während der Schlusz desselben *νικᾷ δ' ἀγαθῶν ἔρις ἡμετέρα διὰ παντός* auf den Schlusz des letzten Stückes *εἴη δ' ἀγαθῶν ἀγαθὴ διάνοια πολίταις* vorwärts weist. So werden die beiden entferntesten Gruppen einander gleichsam näher gebracht. Auf den ähnlichen Anfang der zweiten und der vierten Gruppe habe ich schon oben aufmerksam gemacht.

Digitized by Google

Was nun diejenigen anapästischen Systeme betrifft, die nicht zwischen Chorstrophen eingeschaltet sind, so habe ich schon früher in diesen Jahrbüchern (1859 S. 723) ein, wie mir scheint, schlagendes Beispiel einer künstlichen Verschränkung nachgewiesen. Es sind dies die Einzugsanapästen des Agamemnon, welche in zwei gleich lange Hälften zerfallen, deren jede in sich symmetrisch gegliedert ist, und zwar so dasz die beiden Gliederungen trotz ihrer Verschiedenheit eine grosze Aehnlichkeit zeigen, Variationen desselben Schemas sind. Ich will hier nur das Schema selbst wiederholen.

8. 4, 3. 5. 4. 3. 5. || 4. 3, 4. 5. 4. 5. 3, 4.

Sämtliche Gruppen sind nicht von mir, sondern von dem Dichter selbst durch den Parömiacus von einander geschieden, und ich weiche nur einmal von der handschriftlichen Ueberlieferung ab, indem ich den vollständigen Dimeter V. 75 (*ἰσχὺν*) *ἰσόπαιδα νέμοντες ἐπὶ σκήπτροις* in den Parömiacus (*ἰσχὺν*) *σκήπτροις ἰσόπαιδα νέμοντες* verwandle, eine Veränderung die wol kein Kenner des poetischen Stils zurückweisen wird. Von diesen Anapästen, die ich deshalb vorangestellt habe, weil Anfang und Ende der Gruppen durch das Versmasz selbst bezeichnet sind, gehe ich nun zu Trimetern über.

Nach den beigebrachten lyrischen und anapästischen Beispielen, die ich leicht hätte vermehren können, wird man es wol nicht sehr auffallend finden, wenn ich auch in den Iamben antithetische Beziehungen zwischen entfernten Gruppen nachweise. Ich beginne mit der vielbesprochenen Botenscene in den Sieben gegen Theben, weil meine Ansicht über dieselbe in dem Referat des Hrn. K. durch ein unbegreifliches Misverständnis völlig entstellt ist. Es wird dort behauptet, ich betrachte die erste Botenrede als ein selbständiges System und zerstöre hierdurch den Parallelismus. Ich bin aber so weit davon entfernt eine Rede von den übrigen loszureiszen, dasz ich im Gegenteil die vier ersten Redenpaare zu einem einzigen System verbinde. Es ist leicht sich davon zu überzeugen, wenn man nur in dieser Zeitschrift Jahrg. 1859 S. 836 aufschlagen will, wo ich dies umfassende System so schematisiert habe:

20. 20. 15. 15. 15. 15. 20. 20.

Diese Zahlen beruhen nicht auf Vermutung, sondern auf der Ueberlieferung der Handschriften, welche die beiden ersten Redenpaare und je eine Rede des dritten und vierten Paars vollständig geben. Da Hr. K. mit mir den Schlusz der vierten Königsrede für echt hält, so war er ganz nahe daran zu demselben Schema zu gelangen, hätte er nicht unglücklicherweise in der dritten Botenrede eine Lücke zu entdecken vermeint. Auch über die Gliederung im einzelnen habe ich dort kurze, aber bestimmte Andeutungen gegeben, die ich jetzt Misverständnissen und Angriffen gegenüber ausführlicher entwickeln musz.

Das zweite Epeisodion beginnt mit 8, genauer 3, 3, 2 einleitenden Trimetern. Darauf folgen, von V. 377 (358 H.) an, 20 Verse des

Digitized by Google

Boten und 20 Verse des Eteokles. Diese letzteren zerfallen unzweifelhaft in 10 und 10: der erste Zehner gliedert sich in 3, 3, 4, der zweite in 4, 3, 3. Es versteht sich dasz hierbei die von Ritschl erwiesene Umstellung der Schluszverse angenommen ist. Wie verhält es sich aber mit der Botenrede? Hier finden wir zunächst sieben (3, 4) Verse, welche den Streit zwischen dem leidenschaftlichen Tydeus und dem weisen Amphiaraos berichten; darauf andere 7, wiederum in 3 und 4 zerfallend, worin Helm, Schild und Schildzeichen des Tydeus beschrieben werden; die 6 letzten Verse endlich (2, 2, 2) schildern nochmals die Ungeduld des Helden und schlieszen den Bericht ab. Diese Abteilung ist nicht nur durch den Inhalt, sondern auch durch die Versanfänge τοιαῦτ' ἀντῶν und τοιαῦτ' ἀλύων geboten. Die Gliederung der beiden Reden ist offenbar verschieden. Hr. K. freilich macht sich die Sache leicht: um eine nothdürftige Uebereinstimmung herzustellen, reiszt er von der ersten Gruppe vier, von der zweiten drei Verse los und verbindet diese zu einem Ganzen. Er wirft mir ein paarmal vor, dasz ich meinem System zuliebe zusammengehöriges zerschneide: ob mit Recht oder mit Unrecht, kann nur die genaue Erörterung der einzelnen Stellen lehren. Aber das ist offenbar, dasz er selbst sich hier eine solche Willkürlichkeit zuschulden kommen läszt. Auch ich versuchte, als ich diese Scene zum erstenmal schematisierte, die beiden Reden gleichmäszig zu gliedern; allein zu einem so gewaltsamen Verfahren konnte ich mich nicht entschlieszen und gerieth dadurch in nicht geringe Verlegenheit: denn einerseits war ich von dem Parallelismus überzeugt, und anderseits sah ich die Nothwendigkeit ein, gröszere antithetische Massen in übereinstimmende kleinere Glieder zu zerlegen. Das Räthsel löste sich durch die Analyse der folgenden Reden, zu denen wir jetzt übergehen.

Die Symmetrie des zweiten Redenpaars fällt in die Augen. Von den 15 Versen treten auf beiden Seiten die fünf letzten sofort als eine besondere Gruppe hervor, und die 10 vorhergehenden schlieszen mit den sich entsprechenden Versen:

μεσημβρινοῖσι θάλπεσιν προσήκασεν.
μεσημβρινοῖσι θάλπεσιν τοῖς ἡλίου.

Allein diese zehn Verse bieten in der Königsrede einige Schwierigkeiten. V. 440 (421) Καπανεὺς δ' ἀπειλεῖ δρᾶν παρεσκευασμένος will Hr. K., im wesentlichen mit meiner Conjectur ἀπειλεῖν ἄρα παρεσκευασμένος übereinstimmend, vielmehr ἀπειλῇ δρᾶν π. schreiben. Ich glaube nicht dasz ein griechischer Dichter sich so ausgedrückt haben würde. Allein auch meine Vermutung gebe ich jetzt auf, da ich eine viel einfachere und schlagendere Verbesserung gefunden habe:

Καπανεὺς δ' ἀπειλεῖ δρᾶν παρεσκευασμένο(ι)ς,
θεοὺς (δ') ἀτίζων κἀπογυμνάζων στόμα
χαρᾷ ματαίᾳ θνητὸς ὢν εἰς οὐρανὸν
πέμπει γεγωνὰ Ζηνὶ κυμαίνοντ' ἔπη.

So stehen ἀπειλεῖ und δρᾶν in scharfem Gegensatz. Kapaneus, heiszt es, stöszt gleich eitle Drohungen gegen Menschen und Götter aus.

Digitized by Google

Diese vier Verse habe ich vorgeschlagen vor die beiden vorangehenden und unmittelbar nach *καὶ τῷδε κέρδει κέρδος ἄλλο τίκτεται* zu setzen. (Eine andere Versetzung, die mir jedoch nicht einleuchtet, vermutet Bücheler im rhein. Mus. XV S. 302.) Es kommt darauf an, wie man diese schwierigen Worte versteht. Hr. K., der die Versetzung bestreitet, will aus *κέρδει — κόμπῳ* oder *κήδει* machen. Wie konnte ihm entgehen, dasz er dann auch statt *κέρδος — κῆδος* schreiben muste? Man musz entweder beide Worte ändern oder beide stehen lassen. Das letztere ist offenbar rathsamer: es ist hier nicht durch Kritik, sondern durch Interpretation zu helfen. Der Bote schlosz mit der Frage: 'wen willst du einem solchen Krieger entgegenstellen? wer wird einen so groszsprecherischen Recken ohne Zagen bestehen?' Man erwartet dasz Eteokles antworte: 'der Prahler wird schon seinen Meister finden', und diesen Sinn scheinen mir die vorliegenden Worte zu enthalten, in denen ich eine sprichwörtliche Redensart vermute. *κέρδος* ist eine List, ein schlauer Einfall, durch den man einem andern etwas abgewinnen will, und das Sprichwort sagte: gegen einen schlauen Einfall gibt es immer einen andern. Man kann *ἀλωπεκίζειν πρὸς ἕτερον ἀλώπεκα* vergleichen. Sprichwörter werden aber bekanntlich in sehr ausgedehntem Sinn angewendet, auf andere, verwandte Fälle übertragen. Ist diese Erklärung richtig, so sieht man dasz *Καπανεὺς δ' ἀπειλεῖ δρᾶν παρεσκευασμένοις* sich sehr gut, als Erläuterung, an jenen unbestimmteren Vers anschlieszt: gegen seine Drohungen, sagt Eteokles, setzen wir Thaten. Nun zerfallen die zehn ersten Verse der Königsrede, wie die entsprechenden der Botenrede, in 5 und 5, und hier und dort folgt unmittelbar auf den ersten, eine Erwiderung enthaltenden Vers der Name des Helden Kapaneus.

Die dritte Botenrede hat ebenfalls 15 Verse. Hr. K. freilich will diese Zahl um eins vermehren, indem er in V. 465 (446) *ἐσχημάτισται δ' ἀσπὶς οὐ σμικρὸν τρόπον* das letzte Wort in *τροχόν* verwandelt und nach demselben eine Lücke annimmt. Allein es hängt alles auf das schönste zusammen, und *οὐ σμικρὸν τρόπον* wird zum Ueberfluss durch *τὸν μέγαν τρόπον* V. 283 (266) hinlänglich geschützt. Wenn *ἐσχημάτισται* nicht bedeuten kann: 'er ist mit Figuren versehen', so wird man *σεσημάτισται* schreiben müssen. Die 15 Verse zerfallen, um die Unterabteilungen zu übergehen, in 8 und 7 Verse. Die Erwiderung des Königs, deren Anfang, wie Ritschl schlagend nachgewiesen hat, in den Handschriften fehlt, scheint dieselben Elemente in umgekehrter Folge enthalten zu haben.

In dem vierten Paar ist nur die Königsrede vollständig erhalten. Die Echtheit der Schluszverse hat auch Hr. K. zu meiner Freude anerkannt. Ich bedaure nur dasz unsere Ansichten, die in so manchen Punkten übereinstimmen, in vielen anderen auseinandergehen. Gleich hier scheinen mir seine beiden Restitutionsversuche nicht eben glücklich. Die Verse werden ziemlich bunt durcheinandergeschoben, um zuletzt zu einem sehr unbefriedigenden Resultat zu kommen. Ich weisz nicht ob ich für meine Vermutungen blind bin, aber ich sehe wirklich

Digitized by Google

nicht ein, was sich gegen meinen ungleich einfacheren Vorschlag, den Vers *κοὔπω τις εἶδε Ζῆνά που νικώμενον* hinter *εἰ Ζεύς γε Τυφῶ καρτερώτερος μάχῃ* zu stellen und sonst gar nichts zu ändern, triftiges einwenden läszt. Die Rede besteht aus zwei Perioden von je zehn Versen. Die drei ersten sprechen das Vertrauen des Fürsten auf die Schutzgöttin Pallas Onka aus; die drei folgenden bezeichnen den Gegner des Hippomedon; die nächsten vier zeigen, wie passend die beiden Krieger einander gegenübergestellt werden. Das letzte Wort *θεῶν* greift sehr ausdrucksvoll in die zweite Periode hinüber, welche zum ausschlieszlichen Gegenstand die Götter der beiden Schildzeichen hat. Diese Götter, heiszt es zuerst, sind feindlich — 4 Verse; der stärkere, stets siegreiche, ist auf dem Schild des Thebaners — 3 Verse (der oben angegebenen Versetzung gemäsz); dies ist eine günstige Vorbedeutung für den Sieg des Thebaners — 3 Verse. So ist alles in der besten Ordnung. Auch an V. 515 (496) *τοιάδε μέντοι προσφίλεια δαιμόνων* hat man sich nicht zu stoszen: *προσφίλεια* ist ironisch und die Partikel schlieszt bestätigend einen ersten Gedanken ab, auf den ein zweiter folgen soll. Ganz so heiszt es Ag. 644 f. *τοιῶνδε μέντοι πημάτων σεσαγμένον | πρέπει λέγειν παιᾶνα τόνδ' Ἐρινύων.* Die Gliederung 3, 3, 4. 4, 3, 3 entspricht aber genau der Gliederung der ersten Königsrede, und hiermit löst sich das Räthsel, das uns oben in Verlegenheit setzte. — Die vierte Botenrede ist leider so lückenhaft, dasz es mislich ist eine bestimmte Vermutung über ihre ursprüngliche Gestalt zu äuszern. Allein sie kann recht wol so wie die erste Botenrede gegliedert gewesen sein. Zunächst fällt mir auf, wie schön der Vergleichung des Tydeus mit einem ungeduldig schäumenden Schlachtrosz die Verse entsprechen:

αὐτὸς δ' ἐπηλάλαξεν, ἔνθεος δ' Ἄρει
βακχᾷ πρὸς ἀλκὴν Θυιὰς ὡς φόνον βλέπων.

Vor diesen mögen zwei andere ausgefallen sein: denn worauf bezieht sich *ἐπηλάλαξεν*, das man doch nicht geradezu für *ἠλάλαξεν* nehmen kann? Ferner gehören die Verse:

ὁ σηματουργὸς δ' οὐ τις εὐτελὴς ἄρ' ἦν
ὅστις τόδ' ἔργον ὥπασεν πρὸς ἀσπίδι

vielleicht an den Schlusz der Beschreibung des Schildzeichens. Zu Anfang derselben genügt es dann einen einleitenden Vers zu ergänzen, worin angegeben war, dasz Typhon die Mitte des Schildes einnahm, während seine Schlangenfüsze, wie wir gleich darauf erfahren, den Rand desselben bildeten. Dann müssen aber weiter oben noch zwei andere Verse fehlen.

Wie dem auch sei, die erhaltenen Stücke genügen um den Bau des Systems zu erkennen. Die Reden sind nicht nur im Innern eines jeden Paares einander gleich, sondern auch je zwei Redenpaare, das heiszt je vier Reden, haben gleiche Länge, und zwar entsprechen sich, wie in den oben angeführten *κομμοί*, einerseits die beiden äuszeren, umschlieszenden, anderseits die beiden inneren, umschlossenen Partien. Von je vier gleichen Reden haben aber immer je zwei eine eigentüm-

liche Gliederung. Dieselbe Erscheinung findet sich in den anapästischen Systemen, die ich vorhin, in dem ersten Epeisodion des Agamemnon, das ich in diesen Jahrb. 1859 S. 725 schematisiert habe, und an mehreren anderen Stellen des Aeschylos. Man kann sagen, dasz diese Verbindung von Einheit und Manigfaltigkeit ein Gesetz seiner Composition ist. Hier sind in den beiden inneren Paaren die zusammengehörigen Reden gleich gegliedert, während in den beiden äuszeren Paaren voneinander entfernte Reden gleiche Gliederung erhalten haben. Diese doppelte Symmetrie, vermöge deren symmetrische Reden zu symmetrischen Paaren vereinigt sind, gibt sich durch ein äuszeres Zeichen kund, das ich noch nicht erwähnt habe. Die beiden inneren Redenpaare schlieszen mit den parallelen Versen:

λέγ' ἄλλον ἄλλαις ἐν πύλαις εἰληχότα.
κόμπαζ' ἐπ' ἄλλῳ, μηδέ μοι φθόνει λέγων.

Aehnlich wird in den Schluszversen des äuszern Redenpaars einmal Ares als Entscheider des Kampfes (denn mit *ἔργον δ' ἐν κύβοις Ἄρης κρινεῖ* schliesst die erste Königsrede nach Ritschls evidenter Verbesserung), das anderemal Zeus als Siegverleiher genannt. Allein hätten wir auch diese Merkzeichen nicht, und wäre der Text so verdorben, dasz sich die Sache nicht mehr direct beweisen liesze, wir könnten die Symmetrie der Redenpaare aus einem andern Umstand schlieszen. Es finden sich nemlich zwischen denselben kleine Chorstrophen eingeschaltet, in folgender Weise:

20. 20. στρ. α'. 15. 15. ἀντ. α'. 15. 15. στρ. β'. 20. 20. ἀντ. β'.

Nun ist es aber ein wenigstens von Aeschylos unverbrüchlich beobachtetes Gesetz, dasz alle mit antistrophischen Gesangstücken verflochtene Recitativstücke sich in der Zahl der Verse oder Reihen entsprechen. Dies Gesetz liegt häufig offen zutage; zuweilen ist es durch die Schuld der Abschreiber verdunkelt, wie ich dies an einem andern Orte in Bezug auf zwei Stellen des Agamemnon und der Eumeniden zeigen werde. Dindorf hat in seiner Separatausgabe dieses Epeisodion S. 17 die Sache, wenn auch nicht als ein durchgreifendes Gesetz, doch als einen häufig beobachteten Gebrauch anerkannt, und doch merkwürdigerweise die Folgerungen, die sich daraus für den Bau des Epeisodion ergeben, nicht gezogen. Dem allgemeinen Gesetz der Symmetrie, das meiner Ueberzeugung nach durch den ganzen Aeschylos geht, wird durch den Parallelismus der einzelnen Reden vielleicht genügt; aber jenes specielle Gesetz erfordert auszerdem den Parallelismus je zweier Redenpaare: denn die Strophen stehen ja nicht zwischen den einzelnen Reden, sondern zwischen den Redenpaaren: und hierin liegt ein neuer und schlagender Beweis für die Echtheit des Schlusses der vierten Königsrede. Demselben Gesetz zufolge habe ich schon früher vermutet, dasz auch das 5e und 6e Redenpaar sich entsprechen. Das oben angegebene äuszere Merkzeichen trifft überraschend zu. Diese beiden Paare schlieszen nemlich mit den ähnlichen Versen:

θεῶν θελόντων (τό)δ' ἂν ἀληθεύσαιμ' ἐγώ.
θεοῦ δὲ δῶρόν ἐστιν εὐτυχεῖν βροτούς.

Man kann diese Vermutung also für sicher halten, obschon sich die Sache wegen des arg zerrütteten Zustandes des 5n Redenpaars schwerlich direct erweisen lassen wird. Das siebente allein hat kein Gegenstück, wie ja auch das dort vorgeführte Heldenpaar, die feindlichen Brüder selbst, seines gleichen nicht hat. Auch folgt auf dasselbe keine Chorstrophe, sondern 6 Trimeter des Koryphäos.

So viel über den kunstvollen Bau der sieben Redenpaare in den Sieben gegen Theben. Ich will nun einige andere Systeme vorführen, in welchen entfernte Gruppen einander entsprechen, und zwar wiederum so, dasz die einen an den Anfang, die anderen an das Ende eines grösszern Ganzen gestellt sind, dessen Einfassung und Rahmen sie bilden. Die erste Scene des zweiten Epeisodion der Choephoren ist vollständig, ohne Lücke und ohne Interpolation, auf uns gekommen, und wir haben, ehe wir an die Zergliederung derselben gehen, nur éine kritische Schwierigkeit zu erledigen: denn auf diejenigen kritischen Fragen, die nicht Zahl und Reihenfolge der Verse betreffen, brauche ich hier nicht einzugehen. Klytämnestra sagt V. 668 ff.:

ξένοι, λέγοιτ' ἂν εἴ τι δεῖ· πάρεστι γὰρ
ὁποῖάπερ δόμοισι τοῖσδ' ἐπεικότα,
καὶ θερμὰ λουτρὰ καὶ πόνων θελκτήρια,
στρωμνὴ δικαίων τ' ὀμμάτων παρουσία.

Weiter unten, V. 714, befiehlt sie einem Diener die Fremden in das Haus zu führen:

κἀκεῖ κυρούντων δώμασιν τὰ πρόσφορα,

und da sie wol weisz, dasz die Diener des Hauses dem Orestes zugethan und nicht geneigt sind die Ueberbringer der Trauerpost freundlich zu empfangen, so fügt sie hinzu, dasz sie ihn für die Ausführung des Befehls verantwortlich mache. Mit dieser Sorge stimmt es nicht recht überein, wenn der Befehl selbst, wie man sieht, so gar kurz und unbestimmt gefaszt ist. Während nun hier etwas zu fehlen scheint, haben wir dagegen oben einen Ueberflusz. Der dritte Vers ist sehr störend und ohne Verbindung mit dem folgenden. Denn mit verändertem Accent θελκτηρία στρωμνὴ zu schreiben ist eine schlechte Aushülfe, wodurch drei verschiedenartige Dinge zusammengewürfelt werden. Lassen wir ihn weg, so bezeichnet die Königin vortrefflich, was dem Fürstenhause ziemt, ein Lager für die Fremden und gerechte, gastfreundliche Augen (vgl. Nägelsbach nachhom. Theol. S. 253) die über ihren Schlaf wachen. Das Detail der warmen Bäder passt hingegen sehr gut in die dem Diener gegebene Instruction, und dieser Vers schlieszt sich als eine willkommene Ergänzung an 714 an, besonders wenn wir hier die, wie ich in meiner Ausgabe gezeigt habe, ohnehin nothwendige Verbesserung von H. Voss σώμασιν τὰ πρόσφορα aufnehmen. Der Irtum der Abschreiber erklärt sich leicht durch die Aehnlichkeit von V. 669 und 714, und auch der Umstand, dasz im Mediceus die Verse 710—713 an den Rand geschrieben sind, deutet auf Wirren. Die Versetzung jenes Verses wird also nicht leicht bestritten werden können. Nun zerfällt aber das Epeisodion ungesucht in drei Abteilungen. Zwischen Einleitung und

Digitized by Google

Schlusz steht der eigentliche Kern, die Meldung von Orestes Tode und die declamatorische, heuchlerische Klage der Mutter. Diese letztere besteht aus 9 Versen, von denen der erste sich ziemlich bestimmt absondert. Mit ebenso vielen, 1 und 8, Versen beginnt die Botschaft des verkleideten Orestes. Nach dem neunten, der die Todespost enthält, tritt natürlich eine kleine Pause ein. Die acht folgenden bilden eine Mittelgruppe, welche die bei Mittelgruppen beliebte Form 3, 2, 3 hat, und stimmt auch darin mit anderen lyrischen und iambischen Mesoden überein, dasz sie sich an eine der umschlieszenden Gruppen anlehnt. Vor und hinter diesem Kern finden wir je 20 Verse, die sich auf die gastliche Aufnahme der Fremden beziehen. Zuerst spricht Orestes mit dem Pförtner in zweimal fünf Versen, und den fünf folgenden Versen des Orestes, 663 ff., entsprechen fünf der Klytämnestra: denn V. 670 gehört, wie wir sahen, hinter 714. Am Schlusz der Scene, V. 700 ff., entschuldigt sich der Ueberbringer der traurigen Nachricht in 4 und 3 Versen, worauf die Königin in 3 Versen antwortet. Darauf wendet sie sich mit V. 710 an einen Diener und spricht 4, 3, 3 Verse. Ich bemerke beiläufig, dasz nach *τυγχάνειν τὰ πρόσφορα* nur ein Komma zu setzen ist: der Grund des Befehls ist vorausgeschickt, wie in den mit *ἀλλὰ γάρ* beginnenden Sätzen. Ueberblicken wir das Resultat dieser Analyse, so zeigt sich dasz die Scene mit zwei Zehnern beginnt, die in je 5 und 5 Verse zerfallen, und mit zwei Zehnern schlieszt, deren jeder aus 4, 3, 3 Versen besteht. Die Symmetrie ist vollkommen, auch wenn wir Anfang und Ende nicht miteinander in Beziehung setzen. Allein die angeführten und die noch anzuführenden Beispiele machen es sehr wahrscheinlich, dasz die Uebereinstimmung der umschlieszenden Gruppen keine zufällige ist.

Aehnlich verhält es sich mit der Exodos desselben Stückes. Allein auch hier musz ich eine kritische Erörterung vorausschicken. Die acht Verse 997—1004, in denen Orestes einen Namen für das Gewand sucht, das Klytämnestra ihrem Gatten über das Haupt geworfen, unterbrechen in den Hss. die offenbar zusammenhängenden Verse, in welchen Orestes einen Namen für die treulose Gattin sucht. Dasz jene verschoben seien, haben Meineke und Hermann erkannt. Diese Kritiker rücken dieselben höher hinauf, vor 983 *ἐκτείνατ' αὐτὸ κτέ.* Vergegenwärtigen wir uns aber die Vorstellung auf der Bühne. Das Gewand wird zusammengefaltet hereingetragen, und Orestes sollte es weitläufig anreden, nach Vergleichen suchen, ehe er das netzartige Gewebe sehen konnte? Das ist dramatisch nicht wol zulässig. Erst nachdem er das entfaltete Gewand betrachtet hat, steigern sich seine Gefühle zu solcher Höhe und machen sich in dieser pathetischen Apostrophe Luft. Ich habe deshalb jene Verse hinter 1013 gesetzt, unmittelbar nach dem Worte *ποικίλματος*, während sie früher auf das Wort *φρονήματος* folgten. Dasz dies ihre wahre Stelle sei, lehrt der Zusammenhang: Orestes hat im vorhergehenden das mörderische Gewand betrachtet, und in dem folgenden deutet *προσφωνῶν* auf *τί νιν προσείπω* zurück. Wie die Schäden innerhalb der acht versetzten Verse zu verbessern sind, brauche

Digitized by Google

ich hier nicht zu wiederholen; aber die folgenden Verse will ich in ihrer mutmaszlich richtigen Fassung hiehersetzen, damit der Zusammenhang vor Augen trete:

πατροκτόνον δ' ὕφασμα προσφωνῶν τόδε
νῦν αὐτὸν αἰνῶ, νῦν ἀποιμώζω παρὼν
ἀλγεινά τ' ἔργα καὶ πάθας γένος τε πᾶν,
ἄζηλα νίκης τῆσδ' ἔχων μιάσματα.

Nun spricht Orestes, von ἐκτείνατ' αὐτό an, viermal vier Verse, während das Gewand entfaltet wird, und darauf folgt eine kleine Chorstrophe; dann spricht Orestes wieder viermal vier Verse, während er das entfaltete Gewand betrachtet, und auf diese folgt die Antistrophe. Die nächste Rede des Orestes bildet ein mesodisch gebautes System, wenn man mit Franz annimmt, dasz in dem verdorbenen καὶ μαρτυρεῖν μοι μενελε ὡς ἐπορσύνθη κακά die Trümmer von 2 Versen stecken. Die darauf folgende Wechselrede 1044—1064 gruppiert sich von selbst. Ich verweile hierbei nicht länger, weil es mir hauptsächlich um Anfang und Ende zu thun ist. Dort sagt Orestes: 'erblickt die Opfer die ich meinem Vater geschlachtet, und erblickt zugleich das sichtbare Zeugnis seines Mordes.' Es sind 10 Verse, 973—982, die sich in 2, 3, 2, 3 gliedern. Am Ende sagt der Chor, dies sei nach dem Mahl des Thyestes, nach dem Mord Agamemnons der dritte Sturm, der über das Haus hereingebrochen. Die Verse

ποῖ δῆτα κρανεῖ, ποῖ καταλήξει
μεταχοιμισθὲν μένος ἄτης;

schlieszen nicht nur die Scene, sondern die ganze Tragödie ab und weisen auf die Lösung des Conflictes in dem nächsten Stück hin. Vor dieser Clausula stehen 10 anapästische Reihen, die sich durch natürliche Einschnitte in 3, 2, 3, 2 zerlegen. Wir hatten zu Anfang dieselben Elemente in umgekehrter Folge, und obschon auch hier jedes der beiden Stücke seine Symmetrie in sich trägt, so wird man doch kaum umhin können, eine Beziehung der beiden Stücke aufeinander anzunehmen und hier, wie an zwei anderen Stellen der Choephoren, ein neues Beispiel der Entgegensetzung von Iamben und Anapästen zu sehen.

Einen letzten Beleg für die symmetrische Einfassung gröszerer Ganze entnehme ich dem ersten Epeisodion der Choephoren. Der erste Teil desselben hat die Darbringung des Todtenopfers und die daran geknüpfte Erkennung der Geschwister zum Gegenstand. Hier springen gleich zwei Gespräche zwischen Chor und Elektra in die Augen, V. 106 ff. und 164 ff., beide stichomythisch, nur dasz jedesmal am Anfang und einmal am Ende zwei Verse derselben Person gehören; beide von 18 Versen, die jedesmal durch Sinneseinschnitte in 3, 3, 5, 5 und eine Clausula von 2 Versen zerfallen; beide auch dem Inhalt nach entsprechend, indem Elektra den Chor das einemal über das bei dem Opfer zu sprechende Gebet, das anderemal über den Ursprung der auf dem Grab gefundenen Locke befragt. Wenn Hermann freilich die erste dieser beiden Stellen aus Gründen, die, ich gestehe es, mir unbegreiflich

Digitized by Google

sind, zerstört hat, so brauche ich mich hierauf wol um so weniger einzulassen, als seine Vermutungen nirgends Anklang gefunden haben. Auf diese offenbar antithetischen Stellen folgen hier und dort längere Reden der Elektra, welche in den Hss. gleiche Verszahl bieten, wenn man den Ausruf φεῦ in der zweiten Rede vor V. 195 nicht als eine besondere Reihe zählen will. (Ich rechne hierbei den verschlagenen Vers κῆρυξ μέγιστε τῶν ἄνω τε καὶ κάτω gleich mit: denn der Platz, den ihm Hermanns Scharfblick an der Spitze der ersten Rede angewiesen hat, ist ihm in allen Ausgaben geblieben.) Allein φεῦ bildet eine besondere Reihe, die Analogie aller ähnlichen Stellen beweist es, und auszerdem hat Hermann in derselben zweiten Rede den Ausfall eines Verses unwidersprechlich nachgewiesen. Elektra spricht zuerst von zwei verschiedenen Fuszspuren, und dann fährt sie V. 209 f. fort:

πτέρναι τενόντων θ' ὑπογραφαὶ μετρούμεναι
ἐς ταὐτὸ συμβαίνουσι τοῖς ἐμοῖς στίβοις.

Vor πτέρναι ist eine Lücke: denn es fehlt sowol die grammatische Verknüpfung als der logische Zusammenhang: Elektra musz sagen, dasz ihre Fuszstapfen den Spuren des einen Unbekannten ähnlich sind, nicht denen beider. Hiernach gliedert sich die ganze Rede in dreimal zwei, dreimal drei und dreimal vier Verse, nebst einer vierzeiligen Clausula. Wenn ich die vier Verse 201—204 ἀλλ' εἰδότας μὲν τοὺς θεοὺς καλούμεθα κτἑ., die Hermann sonderbarerweise dem Chor gegeben hat, an das Ende der Rede geschoben habe, so ändert das materiell an der Gliederung nichts. Aber der Gedankenzusammenhang und die anknüpfenden Worte des hervortretenden Orestes εὔχου τὰ λοιπὰ κτἑ. erfordern diese Umstellung, wie schon Butler einsah. Die erste Rede der Elektra zerfällt nun aber nach der natürlichen Abteilung in ganz dieselben Glieder, nur dasz an dem zweiten und an dem letzten Vierer ein Vers fehlt. An beiden Stellen bestätigen Sinn und Grammatik die von der Symmetrie geforderte Ergänzung. In V. 144 καὶ τοὺς κτανόντας ἀντικατθανεῖν, δίκην ist das letzte Wort überschüssig und verlangt etwa τίνοντας ὧν ἔδρασαν ἀξίαν κακῶν oder etwas ähnliches. In V. 150 ὑμᾶς δὲ κωκυτοῖς ἐπανθίζειν νόμος vermiszt man das Object zu dem poetisch im Sinne von 'begleiten' gebrauchten ἐπανθίζειν. — Zwischen diesen beiden groszen symmetrischen Partien stehen zwei Chorstrophen, nicht antistrophisch, aber in der Zahl der Reihen sich entsprechend, um den Ausruf ὀτοτοτοτοτοῖ gruppiert. In Bezug auf die Emendation des einzelnen erlaube ich mir hier, wie sonst, auf meine Ausgabe zu verweisen. — Es bleibt nur noch Anfang und Ende des Systems zu betrachten. Der ersten Stichomythie geht eine Rede der Elektra V. 84—105 voraus, in welcher zwei Verse an einen falschen Ort gerathen sind. Nach den Hss. sagt sie: 'soll ich so sprechen? dazu habe ich nicht den Mut, und weisz nicht was ich sagen soll. Oder soll ich vielmehr so sprechen? oder soll ich das Opfer schweigend ausgieszen?' Man wird mir zugeben, dasz der zweite Satz hinter den dritten gehört, und dasz ich mit Recht V. 91 u. 92 zwischen 95 u. 96 geschoben habe. Dann zerfällt aber diese Rede in 5 und 5

Digitized by Google

und in 6 und 6 Verse. — Wenden wir uns nun zu dem Ende des Systems, so finden wir von 212—223 zwölf Verse, mit Ausnahme der beiden ersten, stichomythisch zwischen Orestes und Elektra wechselnd, und die Aehnlichkeit des siebenten mit den beiden ersten veranlaszt uns dieselben in zweimal sechs zu teilen. Mit V. 224, den ich so schreibe: *ὡς ὄντ' Ὀρέστην τάδ(ε λ)έγω σε προυννέπειν*; fängt Elektra an auf die Behauptung des Fremden, er sei ihr Bruder, einzugehen, und dieser antwortet hierauf zunächst mit diesen vier Versen:

αὐτὸν μὲν οὖν ὁρῶσα δυσμαθεῖς ἐμέ.
κουρὰν δ' ἰδοῦσα τήνδε κηδείου τριχὸς
ἰσχνοσκοποῦσά τ' ἐν στίβοισι τοῖς ἐμοῖς
ἀνεπτερώθης κἀδόκεις ὁρᾶν ἐμέ.

Wir haben 5 zusammengehörige Verse. Allein hier beginnt eine grosze Verwirrung in den Hss. Der Vers *ἰσχνοσκοποῦσα* . . steht vor *κουρὰν δ'* . .; aber alle Hgg. setzen ihn einstimmig hinter diesen. Auf die beiden folgt: *σαυτῆς ἀδελφοῦ συμμέτρου τῷ σῷ κάρᾳ*, ein Vers den man an vier verschiedenen Orten unterzubringen versucht hat, an deren keinen er passen will. Ich stelle ihn an das Ende dieser Rede des Orestes, d. h. hinter V. 232, und nehme vor demselben den Ausfall eines andern Verses an. So gibt Orestes in weiteren fünf Versen die Zeichen an, an welchen die Schwester ihn erkennen soll: den Lockenstumpf, das von ihr selbst gefertigte Gewebe, und endlich sagt er zu der Schwester, die aus der Aehnlichkeit der Haare und der Fuszspuren seine Nähe errathen hatte: 'blick auf den gegenwärtigen Bruder, auf diese der deinigen ähnliche Gestalt.' Hieran schlieszt sich nun sehr passend der freudige Ausruf der Elektra: *ὦ τερπνὸν ὄμμα* (dies ist die richtige Lesart der Hss.) und das folgende bis zu *ἐμοὶ σέβας φέρων*. Hierher erst gehört, nach Rossbachs äuszerst glücklicher und einleuchtender Vermutung, des Orestes Warnung *ἔνδον γενοῦ κτἑ.* V. 233 f., sowie die drei folgenden Verse, an welche sich *μόνον Κράτος τε κτἑ.* 240 f. anschlieszen. Diese letzteren fünf habe ich dem Chor gegeben: sie stehen an der Spitze des zweiten Teils dieses Epeisodion, in welchem durch Anrufung des Zeus und der Unterirdischen, zuletzt auch durch Besprechung der menschlichen Mittel, die Rache vorbereitet wird. Diese fünf Verse liegen also auszerhalb des Systems, das wir jetzt betrachten. Im vorhergehenden bezeichnen die Worte *ὦ τερπνὸν ὄμμα* den Augenblick, in dem die Erkennung der Geschwister sich vollendet: die mit denselben beginnenden acht Verse bilden die Clausula des Systems. Zuvor aber hatten wir, von V. 212 an, zweimal sechs und zweimal fünf Verse, und anderseits am Anfang der Scene 84 ff. zweimal fünf und zweimal sechs. Hier tritt also wieder der Fall ein, dasz sowol Anfang als Ende, jedes für sich betrachtet, symmetrisch gegliedert sind und beide gegenseitig durch eine neue Symmetrie aufeinander bezogen werden. Nach den zahlreichen Beispielen dieser Erscheinung wird man diese Beziehung nicht bestreiten, wenn auch die Perioden am Anfang ganz monologisch, die am Ende zum Teil stichomythisch sind, ein Punkt der oben besprochen wurde. Dieser Rahmen umschlieszt

Digitized by Google

nun ein Ganzes, dessen antithetischer Bau in die Sinne fällt. Die Chorstrophen in der Mitte halten die beiden Hälften desselben auseinander. Den Inhalt der ersten Hälfte bildet das Todtenopfer, den der zweiten die Erkennung der Geschwister. Dort berät sich Elektra mit dem Chor und spricht dann eine längere Rede, indem sie sich dem Grab von der einen Seite nähert. Hier berät sich Elektra, nachdem sie auf die andere Seite des Grabes getreten ist, wieder mit dem Chor, in einem gleich langen und gleich gegliederten Gespräch, und spricht wiederum eine gleich lange und gleich gegliederte Rede.

Der zweite Teil des ersten Epeisodion besteht aus einer Reihe von iambischen und lyrischen Systemen, von deren evidentem Bau man sich leicht überzeugen kann. Ich habe in den Iamben nur zwei Verse versetzt und eine Lücke angenommen, und zwar alles nach dem Vorgang von Hermann, Dobree und anderen Kritikern, und an Stellen die cruces interpretum sind. Von dem zweiten Epeisodion habe ich die erste Scene oben zergliedert. In der zweiten Scene hatte man schon längst eine Lücke erkannt; auszerdem verlangen Sinn und Grammatik die Ergänzung zweier Halbverse. Im dritten Epeisodion hat Dindorf gegen das Ende den Ausfall eines Trimeters nachgewiesen; ein anderer fehlt kurz nach dem Anfang, wie der Zusammenhang der Gedanken zeigt. Auf die Exodos brauche ich nicht wieder zurückzukommen. Somit habe ich alle Versetzungen und Lücken angezeigt, die ich in den nichtlyrischen Teilen der Choephoren annehme: sie sind nicht zahlreicher als man erwarten durfte, und nicht dem symmetrischen Bau zuliebe ersonnen (viele waren ja schon von anderen vermutet), wol aber durch denselben bestätigt. Gestrichen habe ich, abgesehen von dem in der Parodos irtümlich wiederholten *τοὺς δ' ἄκραντος ἔχει νύξ*, keinen einzigen Vers, wie denn überhaupt interpolierte Verse, soviel ich sehen kann (und es freut mich diese Ansicht von Hrn. K. geteilt zu sehen), im Aeschylos selten sind. Allerdings gibt es deren einige, und ich bin weit entfernt mich systematisch gegen die Annahme aller und jeder Interpolation erklären zu wollen. — Nun noch ein Wort über den Prolog der Choephoren, um die Uebersicht des Stückes zu vervollständigen. Bekanntlich sind in den Hss. nur die 12 letzten Verse desselben erhalten; allein sogar dies Bruchstück gibt einen sprechenden Beweis der antithetischen Composition. Die 12 Verse zerfallen durch eine Pause in zwei Sechser, und diese beiden Perioden beginnen mit folgenden, offenbar einander entsprechenden Worten:

Τί χρῆμα λεύσσω; τίς ποθ' ἥδ' ὁμήγυρις
στείχει γυναικῶν φάρεσιν μελαγχίμοις
πρέπουσα;
Οὐδέν ποτ' ἄλλο· καὶ γὰρ Ἠλέκτραν δοκῶ
στείχειν ἀδελφὴν τὴν ἐμὴν πένθει λυγρῷ
πρέπουσαν.

Wenn es mir nun gelungen ist den symmetrischen Bau einer ganzen Tragödie nachzuweisen; wenn es anderseits feststeht, dasz in den Sieben gegen Theben das dritte und, wie Hr. K. gezeigt hat, das zweite

Digitized by Google

Epeisodion, d. h. die überwiegende Zahl der Iamben, symmetrisch gebaut sind; wenn auszerdem zahlreiche Beispiele desselben Baus aus den andern Tragödien schon jetzt vorliegen (das noch nicht veröffentlichte darf ich natürlich nicht in Anschlag bringen) — wäre denn die Behauptung, dasselbe Gesetz beherrsche den ganzen Aeschylos, so sehr unwahrscheinlich?

Ich bin zu Ende und füge nur anhangsweise einige Bemerkungen über das erste Epeisodion des Agamemnon hinzu, gegen welches Hr. K. die meisten Angriffe richtet. Das Schema ist, am Schlusz verbessert, dieses:

10. 2, 2. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 4, 4. 10. 4, 4.

Ueber V. 333 f. ~~344—347~~. ~~348~~—350 s. meine Addenda zur Oresteia. — Von den acht Zehnern sind je zwei im Innern gleich gegliedert und diese in dem Schema miteinander verbunden. Hr. K. ist mit den inneren Perioden und mit der Lücke von zwei Versen vor 286, die ich schon früher und nicht zuerst angenommen hatte, einverstanden; er bekämpft aber die äuszeren Perioden. Die Entfernung derselben wird keinen Anstosz mehr erregen, da wir gesehen haben, wie sehr der Dichter es liebt Anfang und Ende miteinander in Beziehung zu setzen. Wenn ferner einmal eine stichomythische Gruppe einer gleich gegliederten monologischen gegenübersteht, so habe ich auch hierfür analoge Beispiele beigebracht. Die beiden mesodischen Gruppen sind jede in sich symmetrisch und stehen an symmetrischen Stellen; wenn sie nicht gleich sind, so begreift man diese Manigfaltigkeit in einem übrigens so regelmäszigen System, das — ein seltener Fall — acht gleiche Gruppen enthält. Aber, wirft man mir ein, diese Zwischengruppen sind auf Kosten des natürlichen Zusammenhangs gewonnen. Betrachten wir die Stellen näher. In V. 268 – 271 (erste Zwischengruppe) läszt sich der Chor die wunderbare Nachricht nochmals wiederholen und vergieszt darüber Freudenthränen. Nach 271 musz man eine Pause annehmen. Denn von nun an ist die Stimmung des Chors eine ganz andere: er fragt ungläubig nach Beweisen für die Wahrheit der Nachricht. Dennoch gebe ich zu, dasz die Zwischengruppe sich an die folgende anlehnt; allein dies ist, wie schon bemerkt, eine nicht seltene Erscheinung. So ist, um auch ein lyrisches Beispiel anzuführen, in dem zweiten Stasimon der Choephoren die mesodisch gestellte Strophe *σὺ δὲ θαρσῶν, ὅταν ἥκῃ κτέ.* mit der folgenden *Περσέως τ' ἐν φρεσίν κτέ.* sogar zu einem Satze verbunden. Umgekehrt lehnt sich in unserem Epeisodion die zweite Zwischenperiode, 330—337, an die vorhergehende Periode an. Man darf freilich bei der Abteilung der Perioden den Zusammenhang nicht zerreiszen; aber hiervon verschieden und wol zulässig ist es, wenn eine in einer Periode angefangene Gedankenreihe durch die ganze folgende Periode hindurch fortgesetzt wird. Zur Vergleichung diene eine Regel, die in der französischen Verskunst beobachtet wird, oder vielmehr beobachtet wurde, ehe die sogenannte romantische Schule die alten Regeln sprengte. Es gilt für fehlerhaft

Digitized by Google

die Cäsur in der Mitte des Alexandriners zwischen ein Substantiv und das zugehörige Adjectiv zu legen; aber wenn das Adjectiv (oder die Adjective) die ganze zweite Vershälfte einnimmt, wie z. B. *ils boiront dans la coupe affreuse, inépuisable*, so ist der Vers regelrecht.

Noch einen Punkt musz ich berühren. Hr. K. will die antithetische Gliederung nur an solchen Stellen annehmen, wo die Rede sich hebt; aber für den Prolog des Agam., den er 'ziemlich prosaisch' nennt (S. 852), weist er sie zurück. Ich gestehe im ganzen Aeschylos keine prosaische Stelle entdecken zu können. Der Wächter spricht treuherzig, volksmäszig, aber dabei hochpoetisch. Wo gäbe es wol poetischere Verse als: *καὶ τοὺς φέροντας χεῖμα καὶ θέρος βροτοῖς λαμπροὺς δυνάστας ἐμπρέποντας αἰθέρι*? Es ist mir auch nicht möglich mit Schneidewin etwas drolliges in diesem Monolog zu finden. Denn wenn *κοιμώμενος φρουράν* drollig sein soll, so musz man auch *πολλὰς μὲν ἀύπνους νύκτας ἴανον* Il. *I* 325 für drollig erklären. Habe ich nun aber, wie behauptet wird, die ganze Symmetrie des Prologs auf die Wiederholung des Wortes *γένοιτο* gebaut? Auf den ersten Blick scheiden sich die ersten 7 oder vielmehr 6 Verse und die letzten 4 als Einleitung und Schlusz von dem Kern des Prologs ab. Dieser Kern besteht aus 28 Versen, die durch die Pause, während der das Feuerzeichen erscheint, in zwei Perioden von 14 Versen geteilt werden, deren jede wieder ungesucht in 4, 8 und 2 Verse zerfällt. Wie schlagend stehen sich die Anfänge gegenüber:

Καὶ νῦν φυλάσσω λαμπάδος τὸ σύμβολον,
αὐγὴν πυρὸς φέρουσαν ἐκ Τροίας φάτιν
ἁλώσιμόν τε βάξιν.
Ὦ χαῖρε λαμπτὴρ νυκτός, ἡμερήσιον
φάος πιφαύσκων καὶ χορῶν κατάστασιν
πολλῶν ἐν Ἄργει.

Es sind das nicht eben prosaische Verse, scheint mir. Vergleichen wir nun die beiden Stücke, so sehen wir hier die Erwartung, dort die Erfüllung; hier den Fall Trojas, dort die Freude in Argos; hier Leiden und schlaflose Nächte, dort Feste und Belohnungen des treuen Dieners; hier und dort zum Schlusz einen herzlichen Wunsch. Ist der Parallelismus nicht durchgeführt und schlagend genug?

Wie trat nun aber, kann man fragen, das alles vor die Sinne? Wir nehmen entsprechende Verszahlen, Sinneseinschnitte und Pausen, häufig auch entsprechende Bilder, Gedanken, Worte und Wortfügungen wahr. Wir können entsprechende Gesten, Stellungen verschiedener Personen zu einander, derselben Person auf verschiedenen Seiten der Bühne, wol auch begleitende Flötenaccorde vermuten. Den Vortrag Aeschylischer Verse im Munde Aeschylisch, d. h. kolossal ausgestatteter Schauspieler kann man sich nicht gehalten und gemessen genug denken. Ich bin hierauf an einem andern Orte weitläufiger eingegangen und habe sogar die Frage offen gelassen, ob der Dichter nicht hin und wieder sein Kunstprincip auch über die Grenze des sinnlich wahrnehmbaren hinaus durchgeführt habe. Es bleibt uns hier nothwendig

Digitized by Google

vieles dunkel. Allein hierin liegt kein Grund die symmetrische Gliederung, wenn sie klar vorliegt, zu bestreiten. Wir haben den Text der Tragödien vor uns; von ihrer Aufführung wissen wir sehr wenig. Es hiesze aber alle vernünftige Untersuchung auf den Kopf stellen, wenn man das Bekannte nach dem Unbekannten und nicht vielmehr das Unbekannte nach dem Bekannten beurteilen wollte.

Excurs zu S. 388.

Uebersicht der aus Gesang und Recitativ gemischten Systeme in Aeschylos Tragödien.

Meine obige Behauptung, dasz bei Aeschylos die Responsion der mit antistrophischen Partien verschlungenen Anapäste, Iamben und Trochäen immer stattfinde, nur durch die Schuld der Abschreiber hin und wieder verdunkelt worden sei, will ich durch eine kurze Zusammenstellung aller hieher gehörigen Stellen rechtfertigen.

Beginnen wir mit den Sieben gegen Theben. Die sieben Redenpaare gehören allerdings hierher; sie haben jedoch das eigentümliche, dasz das eingemischte lyrische Element durchaus untergeordnet ist: die kleinen dochmischen Chorstrophen verschwinden fast gegen das Recitativ, sie dienen nur dazu die gröszeren Abschnitte desselben zu begrenzen, und die Symmetrie findet nicht nur zwischen den so auseinander gehaltenen Redenpaaren, sondern auch im Innern jedes Paars zwischen den beiden zusammengehörigen Reden statt. Sonst pflegt in solchen Verbindungen das lyrische Element zu überwiegen oder mindestens dem Recitativ das Gleichgewicht zu halten. Von dieser Art ist die Stelle welche unmittelbar auf die sieben Redenpaare folgt. Eteokles spricht fünfmal drei Trimeter, und zwischen denselben singt der Chor zwei dochmische Strophen und zwei Antistrophen, V. 683—711. Eine Stichomythie von 8 Trimetern schlieszt das Epeisodion ab. — Weiter oben, V. 203—244, finden sich drei dochmische Strophen und drei Antistrophen des Chors, und jedesmal, d. h. sechsmal, antwortet Eteokles mit drei Trimetern. Nur das zweitemal spricht, wie schon bemerkt, der Chorführer einen Teil dieser drei Verse.

In den Schutzflehenden sieht man auf den ersten Blick, wie im ersten Epeisodion, V. 346 bis 406, drei dochmischen Strophen und drei Antistrophen des Chors fünfmal fünf Trimeter des Königs eingefügt sind. — Etwas künstlicher, jedoch eben so deutlich ist im dritten Epeisodion die Anlage von V. 734—761. In den Ausgaben wird die Abteilung so gemacht, dasz der Chor zwei Strophen und zwei Antistrophen singt und Danaos viermal mit zwei Trimetern antwortet. Allein bei genauerer Betrachtung findet sich, dasz die zwei ersten Verse der sogenannten Strophen und Antistrophen Trimeter sind, die wahrscheinlich von dem Koryphäos allein gesprochen wurden. So

Digitized by Google

wird also jede Strophe und jede Antistrophe (sie sind auch hier dochmisch) von zwei vorausgehenden und zwei folgenden Trimetern eingeschlossen. — Im folgenden Epeisodion singen zuerst Chor und Herold abwechselnd; später geht dieser zum Recitativ über. Auf die zwei letzten dochmischen Strophenpaare des Chors antwortet er viermal mit zwei Trimetern, V. 885—910. Auf die drittletzte Strophe und drittletzte Antistrophe läszt ihn Hermann mit drei Trimetern antworten. Die Sache ist zweifelhaft: denn während V. 884 in den Hss. ein Trimeter ist, hat der entsprechende Vers, 875, nur durch Conjectur diese Form erhalten. Die Analogie gleichartiger Stellen scheint mir jedoch nicht für Hermanns Anordnung zu sprechen. Ich vermute vielmehr dasz der Herold auch hier jedesmal zwei Trimeter und darauf noch einen lyrischen Vers hatte. So bilden diese beiden Antworten den Uebergang von seiner aufgeregteren zu seiner ruhigeren Stimmung, und die Zweizahl der Trimeter wird nirgends überschritten.

In den Persern scheinen im ersten Epeisodion, V. 256—289, drei dochmische Strophen und drei Gegenstrophen des Chors fünfmal zwei Trimeter des Boten zu umschlieszen. In Wahrheit jedoch schlieszt sich jede Chorpartie an die vorangehenden Worte des Boten an, teils als Erwiderung, teils als lyrische Wiederholung und Entwicklung derselben. Ich vermute deshalb, dasz auch der ersten Strophe zwei einleitende Trimeter des Boten vorangiengen. Wirklich hängen die Verse

ὤμοι, κακὸν μὲν πρῶτον ἀγγέλλειν κακά·
ὅμως δ' ἀνάγκη πᾶν ἀναπτύξαι πάθος,
Πέρσαι· στρατὸς γὰρ πᾶς ὄλωλε βαρβάρων

nicht auf das beste zusammen. Brunck scheint dies gefühlt zu haben: er hat aus untergeordneten Hss. den Dativ *Πέρσαις* aufgenommen, wodurch jedoch nicht viel gewonnen wird. Es wird vielmehr vor *Πέρσαι* ein Vers ausgefallen sein, in dem der Bote den Chor zur Klage aufforderte. So erklärt sich der Vocativ und die Partikel *γάρ*, und diese beiden Verse schlieszen sich nun der ersten Strophe an, während die sechs vorausgehenden Verse die Einleitung des Systems bilden. — Weiter unten wird der Schatten des Dareios von dem Chor mit einer kleinen Strophe und einer kleinen Antistrophe empfangen, welche drei von jenem gesprochene Tetrameter einschlieszen, 694—702. Dies ist das kürzeste System dieser Art, das sich bei Aeschylos findet. Der folgende Vers *ἀλλ' ἐπεὶ δέος παλαιὸν* . . klingt zwar an *ἀλλ' ἐπεὶ κάτωθεν ἦλθον* . . an, und gewis nicht ohne Absicht; allein Dareios wendet sich sofort an Atossa, welche seinen 6 Tetrametern mit 6 andern Tetrametern antwortet, und hierauf folgt eine Stichomythie von zweimal 12 Tetrametern.

Im Agamemnon findet sich kein Beispiel der Verschlingung von Gesang und Recitativ vor der groszen Kasandrascene, oder vielmehr der ersten Hälfte derselben, V. 1072—1177, welche hier allein in Betracht kommt. Die Anlage dieses dochmisch-iambischen Stückes scheint in die Augen zu fallen, verdient aber doch eine genauere Zergliederung. Zunächst sieht man, dasz auf die 4 ersten Strophen, sowie auf die ent-

Digitized by Google

sprechenden Gegenstrophen Kasandras je 2 Trimeter des Chors folgen. Allein die schrecklichen Weissagungen ergreifen die Greise von Argos mehr und mehr und reiszen sie aus ihrer ruhigen Stimmung. Auf die fünfte Strophe und die fünfte Gegenstrophe Kasandras antworten sie zwar wieder mit je zwei Trimetern; aber an diese Trimeter schlieszen sich jedesmal mehrere lyrische Verse. Den beiden letzten Strophenpaaren der Seherin erwidern sie rein lyrisch; hier aber geht die Seherin selbst nach und nach zu gröszerer Klarheit und Ruhe über, was sich darin ausspricht dasz sie jedesmal mit zwei iambischen Trimetern schlieszt: eine Vorbereitung zu den rein iambischen Weissagungen der zweiten Hälfte dieser Scene. So finden sich also hinter jedem Gesangstück Kasandras zwei Trimeter, zuerst von dem Chor, später von ihr selbst gesprochen. — Weiter unten begegnet man einer dochmischen Strophe (1407—1411) und Gegenstrophe (1426—1430) des Chors, und dazwischen 14 iambischen Versen Klytämnestras, die in zweimal 7 Verse zerfallen. Hiermit ist jedoch dies System nicht abgeschlossen. Die 7 folgenden Verse der Königin *καὶ τήνδ' ἀκούεις ... εὖ φρονῶν ἐμοί* gehören offenbar noch dazu: sie enthalten die Antwort auf die Gegenstrophe. (Die 10 weiteren Verse hingegen stehen unabhängig: sie bilden die Clausula der ganzen Scene.) Ebenso lassen sich anderseits die der Strophe unmittelbar vorausgehenden Verse der Königin nicht von diesem System trennen. Es sind deren aber nur sechs, während die Symmetrie sieben erwarten läszt. Unser Text wird also nicht vollständig sein. Betrachten wir ihn näher, um die Stelle der Lücke genauer zu bestimmen.

πειρᾶσθέ μου γυναικὸς ὡς ἀφράσμονος·
ἐγὼ δ' ἀτρέστῳ καρδίᾳ πρὸς εἰδότας
λέγω· σὺ δ' αἰνεῖν εἴτε με ψέγειν θέλεις
ὅμοιον κτέ.

Nehmen wir an dasz nach dem ersten Verse ein anderer ausgefallen ist, beispielsweise: *λόγοις δοκοῦντες τοὐμὸν ἐκπλήσσειν κέαρ*, so gewinnt offenbar die Rede einen bessern Zusammenhang, und die beiden ersten Verse halten den beiden folgenden das Gleichgewicht. So sind also Strophe und Antistrophe von viermal sieben Versen umschlossen. — Der hierauf folgende Kommos, 1448—1576, enthält fünf Strophenpaare, die mit fünf anapästischen Perioden und ebenso viel Gegenperioden künstlich verschlungen sind. Die dritte Periode und die dritte Gegenperiode sind gleichlautend, und ebenso die auf dieselben folgende Strophe und Gegenstrophe. Das Schema ist schon oben gegeben worden.

In den Choephoren besteht die Klage am Grabe Agamemnons, V. 306 ff., aus mehreren vorwiegend lyrischen Systemen: Chor, Orestes und Elektra singen abwechselnd. Doch hat in den beiden ersten, völlig gleich gebauten Systemen der Koryphäos einige anapästische Partien. Dieselben befinden sich am Anfang und in der Mitte eines jeden dieser beiden Systeme. Die Symmetrie der beiden Centralpartien, 340—345 und 400—404, fällt gleich in die Augen: man zählt hier und dort fünf Reihen. Die einleitenden Anapäste des ersten Systems, 306 ff., haben

Digitized by Google

9 Reihen, mit einem Parömiacus an der dritten, an der sechsten und an der neunten Stelle. Die Anapäste V. 372 ff. werden gewöhnlich als Schlusz des ersten Systems betrachtet, von Hermann, der die beiden Systeme zu einem einzigen verbindet, als eine Art Mesodos: beides mit Unrecht. Nach einigen auf Elektras Gesang zurückblickenden und abweisenden Worten gibt der Chorführer den Gedanken und Gefühlen der Geschwister die Richtung an, die sie nehmen sollen, wie er denn in diesem ganzen Abschnitt, in einer Reihe von teils iambischen teils lyrischen Systemen immer die Initiative ergreift. Diese Anapäste leiten also das zweite lyrische System ein. Zunächst finden sich wieder 3 Reihen, von denen die letzte katalektisch ist. Auf diese folgen nicht, wie man bisher abgeteilt hat, 5 Reihen, sondern, wie ich nachgewiesen zu haben glaube, wieder zweimal drei Reihen in dieser Weise:

ἀλλὰ διπλῆς γὰρ τῆσδε μαράγνης
δοῦπος ἱκνεῖται, τῶν μὲν αρωγοὶ
κατὰ γῆς ἤδη ⏑ ⏑ – –·
τῶν δὲ κρατούντων χέρες οὐχ ὅσιαι,
στυγερῶν τούτῳ,
παισὶ δὲ μᾶλλον γεγένηνται.

Man sieht, wie passend στυγερῶν τούτῳ als Monometer allein steht. Im übrigen erlaube ich mir wegen Interpretation und Kritik dieser Stelle auf meine Ausgabe zu verweisen. — In der Exodos, 983—1020, gehen sowol der Strophe als der Gegenstrophe des Chors je viermal vier Trimeter des Orestes voraus, wenn man die Verse richtig umstellt. Wir haben hierüber schon oben gesprochen.

Von den Eumeniden gehört fast der ganze letzte Teil des Stücks, von V. 778 an, hieher. Zuerst grollt der Chor in zwei dochmischen Strophen, deren jede zweimal wiederholt wird. Nach den beiden ersten identischen Strophen spricht Athena nicht je 13, wie Hermann meinte, sondern je 14 (3, 3, 4, 4) Trimeter. Es würde zu weit führen dies und die Verschiebung der folgenden Partie hier im einzelnen zu erörtern; ich will nur die Construction des Ganzen, nach der in meiner Ausgabe dieser Tragödie aufgestellten Anordnung, im allgemeinen angeben. Nach den beiden anderen identischen Strophen spricht Athena je 11 (4, 2, 5) Trimeter. Hierauf folgen weitere 12 (3, 3, 3, 3) Verse der Göttin, denen nach einer Stichomythie, die in dreimal vier Verse zerfällt, zwölf andere, ebenfalls aus vier Tristichen bestehende Verse der Göttin auf das genaueste entsprechen. Die Erinyen sind besänftigt: sie segnen das Land in drei Strophenpaaren, welche fünf anapästische Perioden der Göttin einschlieszen. Die symmetrische Anordnung derselben ist schon oben angegeben worden.

So bleibt nur noch der Prometheus übrig. Es genügt mit einem Wort auf die Stelle 574—612 zu verweisen, wo auf zwei einander entsprechende dochmische Strophen der Io je vier Trimeter des Prometheus folgen. — Etwas länger müssen wir bei dem ersten Chorgesang verweilen. Er besteht aus zwei Strophen und zwei Gegenstrophen, auf deren jede eine von Prometheus gesprochene anapästische Periode folgt,

Digitized by Google

V. 128—192. Von diesen vier Perioden gehören je zwei dem Inhalt nach zusammen: in den beiden ersten klagt der Gott über seine Leiden, in den beiden andern kündigt er an dasz Zeus einst seine Fesseln werde lösen müssen. Der Form nach aber will sich in unserem Texte keine Symmetrie zeigen: Grund genug diesen Text einer genauern Prüfung zu unterwerfen. Die erste Periode hat offenbar Schaden gelitten: wir müssen sie ganz hieher setzen, um den Umfang des Schadens richtig zu beurteilen.

αἰαῖ αἰαῖ,
τῆς πολυτέκνου Τηθύος ἔκγονα,
τοῦ περὶ πᾶσάν θ' εἱλισσομένου
χθόν' ἀκοιμήτῳ ῥεύματι παῖδες
πατρὸς Ὠκεανοῦ,
δέρχθητ', ἐσίδεσθ' οἵῳ δεσμῷ
πρὸς πατρὸς (so M)
τῆσδε φάραγγος σκοπέλοις ἐν ἄκροις
φρουρὰν ἄζηλον ὀχήσω.

Statt πρὸς πατρὸς liest man gewöhnlich προσπορπατὸς, Dindorf hat προσπαρτὸς ἐγὼ geschrieben. Dadurch wird aber der Schaden nur verdeckt, nicht geheilt. Man betrachte die ganze Periode. Prometheus beginnt mit einer langen, feierlichen Anrede, die sich durch fünf Reihen hindurchzieht; darauf kommt was er eigentlich sagen will, die Schilderung der Marter die er erduldet: diese wird in vier Reihen abgethan. Wie kurz abgebrochen nach einer so langgedehnten Einleitung! Wer Sinn für richtige Proportionen hat, wird nicht zweifeln dasz hier nicht nur ein verschriebenes Wort, sondern eine längere Lücke vorliegt. Ich glaube, nach Vergleichung von V. 61 καὶ τήνδε νῦν πόρπασον ἀσφαλῶς, dasz in πρὸς πατρὸς nichts anderes steckt als πορπατός, und dasz, abgesehen von dieser unvollständigen Reihe, noch vier andere ausgefallen sind. Ob darunter ein oder zwei Monometer waren, läszt sich nicht bestimmen, da die Responsion des Recitativs nicht nothwendig gleich lange Reihen verlangt. Die anderen Perioden sind vollständig erhalten, werden aber in den meisten Ausgaben, auch bei Hermann, nicht gut in Reihen abgeteilt. Nur bei Dindorf findet sich die richtige Abteilung. Legen wir diese zugrunde und rechnen wir die ausgefallenen Reihen hinzu, so hat die erste Periode fünf und acht Reihen, die zweite acht, die dritte fünf und sieben, die vierte sieben, und der Parallelismus der Form stimmt mit dem des Inhalts überein.

Zum Schlusz einen kurzen Rückblick auf sämtliche Systeme, die aus Gesang und Recitativ gemischt sind. Zunächst zeigt sich dasz die beiden Elemente nicht willkürlich, sondern nach einem Gesetz innerer Verwandtschaft verbunden werden. Zu dochmischen Strophen gesellen sich ausschlieszlich Trimeter. Die Strophen aus freien Anapästen in der Exodos der Choephoren sind ebenfalls mit Trimetern verbunden. Die beiden kleinen Strophen in den Persern, V. 694 ff., welche drei trochäische Tetrameter einschlieszen, müssen auch als lyrische Ana-

Digitized by Google

päste betrachtet werden. Alle übrigen lyrischen Masze werden nur mit anapästischem Recitativ verbunden. In der Anordnung der Elemente hingegen herscht grosze Freiheit und Manigfaltigkeit. Die Recitativstücke wechseln mit den Gesangstücken entweder so ab, dasz sie denselben jedesmal vorausgehen, oder dasz sie auf dieselben folgen, oder dasz sie dieselben umschlieszen, oder dasz sie von ihnen umschlossen werden. Zuweilen sind alle Recitativstücke gleich lang, zuweilen entsprechen sie sich paarweise, zuweilen ordnen sie sich um ein unpaariges Centralstück. Mehrmals findet sich eine künstlich verschlungene Gruppierung, vermöge deren die entsprechenden Stücke weit von einander getrennt werden, und von diesen künstlicheren Systemen hat jedes etwas eigentümliches: keines dieser Schemata wiederholt sich zweimal in unseren sieben Tragödien.

Besançon. *Heinrich Weil.*

43.

Platons ausgewählte Schriften. Für den Schulgebrauch erklärt von Christian Cron und Julius Deuschle. Erster Theil: Vertheidigungsrede des Sokrates und Kriton (von Cron). Zweiter Theil: Gorgias (von Deuschle). Dritter Theil: Laches (von Cron). Leipzig, Druck und Verlag von B. G. Teubner. 1857—1860. XIV u. 134, XII u. 240, 73 S. 8.

Bedurfte die Schule einer für ihren Gebrauch eingerichteten Ausgabe Platonischer Schriften? — Unzweckmäszig, in einzelnen Fällen sogar lächerlich sind diejenigen Schulausgaben von Classikern, die für das eigentliche Knabenalter bestimmt sind. Denn die rechte Vermittlung zwischen der Wissenschaft und den pädagogischen Bedürfnissen kann bei Knaben immer nur der jedesmalige Lehrer treffen; ist dieser irgendwie tüchtig, so wird er nicht gern seine Wirksamkeit durch einen gedruckten Versuch zu einer solchen Vermittlung lähmen lassen. Vollends aber wird er sich beengt fühlen, wenn der eine Schüler diese, der andere jene Schulausgabe mit deutschen Anmerkungen in die Classe bringt; da bilden sich die Besitzer in der Regel ein der Aufmerksamkeit auf des Lehrers Fragen und Erörterungen entrathen zu können, und mit der Unwissenheit wird zugleich alberner Hochmut in der unreifen Jugend genährt. Schrieben diejenigen, welche den Drang in sich fühlen Cornelius Nepos und Cäsar für Quartaner und Tertianer zu bearbeiten, ihre Noten doch wenigstens lateinisch! dann wäre zu hoffen dasz sie von den Schülern ungelesen blieben. Anders stellt sich die Sache in Prima und einer guten Secunda. Hier kann der Lehrer schon die Forderung stellen, dasz der Schüler diesen und jenen wissenschaftlichen Stoff bei der Präparation selber bewältige; hier gewinnt die Privatlectüre schon einen Umfang, auf den die Litteratur immerhin Rücksicht zu nehmen hat. Vorausgesetzt also dasz

Digitized by Google

im gegebenen Fall es dahin gebracht werden kann dasz sämtliche Schüler die für sie bestimmte Ausgabe benutzen (aber auch nur unter dieser Bedingung), sollen uns schulmäszige Erklärungen der Classiker für Prima und unter Umständen auch für Secunda willkommen sein. Und namentlich Commentare zu Platonischen Schriften. Denn da heutzutage durch des Lebens Zwang und Noth den Gymnasien die Aufgabe zugewiesen ist, für die Nichtphilologen (die auf der Universität in der Regel möglichst wenig universal in ihren Studien sind) den Kreis der humaniora in gewissem Sinne abzuschlieszen, so kann man nicht genug darauf dringen dasz in Prima möglichst viel vom edelsten Kerne der Classiker gelesen und beherzigt werde; und vor allen musz Platon der heutigen Jugend, um sie vor wüster Sinnenlust und vor der Prosa banausischen Lebens zu behüten, die köstlichsten und einfach-schönsten seiner Geistesblüten mit auf den Lebensweg geben. Damit aber der Primaner mindestens 4—5 Platonische Dialoge ganz in sich aufnehme, musz dem Lehrer eine Ausgabe zu Hülfe kommen, die ihm einen Teil der Erklärung abnehme und namentlich den von der Lectüre vorausgesetzten Stoff in knapper und übersichtlicher Weise dem Schüler an die Hand gebe. Je länger daher die von H. Sauppe verheiszene Ausgabe auf sich warten läszt, desto mehr verdient es unsern Dank dasz zwei in Kenntnis Platonischer Sprech- und Denkweise so rühmlich bewährte Männer wie Hr. Cron und Hr. Deuschle sich vereinigt haben eine für Prima geeignete Auswahl Platonischer Schriften nach übereinstimmenden Grundsätzen zu bearbeiten.

Die drei vorliegenden Bändchen bezeugen denn auch den beiden Unternehmern in glänzender Weise nicht nur die wissenschaftliche, sondern auch die pädagogische Befähigung zu diesem Werke. Und zwar zunächst um die Berichtigung des Textes haben sie sich nicht unwesentliche Verdienste erworben. Indem sie, wie billig, K. F. Hermanns Recension der ihrigen zugrunde gelegt haben, sind sie doch, wie es wissenschaftlich erprobten Männern wol ansteht, überall ihrer eignen Ueberzeugung gefolgt und haben dabei kritischen Takt und sichere Methode bewährt. So verdienen sie namentlich überall da, wo sie den Hermannschen Text verlassen um auf die von den besten Hss. überlieferte Lesart zurückzugehen, unsern unbedingten Beifall; auch wenn sie fremde und hin und wieder eigne Conjecturen dem von Hermann gegebenen Texte vorziehen, sind sie meistens in ihrem guten Rechte; am wenigsten können wir ihnen beipflichten in der Annahme zahlreicher Interpolationen, wie sie in neuerer Zeit leider allzusehr in Schwung gekommen ist durch den nüchternen Rationalismus der holländischen Philologie. — Auch ihre Leistungen in der Interpretation sind in hohem Grade anerkennungswürdig: eine reiche Anzahl von Stellen hat erst durch sie das volle Licht und die richtige Beziehung auf das Ganze erhalten. Und zwar hat C. vorzugsweise in der grammatischen und Verbalinterpretation, D. mehr in der Nachweisung der logischen Entwicklung und des Gedankenzusammenhangs, sowie in der Sacherklärung seine Stärke bewiesen.

Digitized by Google

Gleichmäszig den wissenschaftlichen wie den pädagogischen Anforderungen haben beide Herausgeber genügt in den Einleitungen und den Anhängen. So enthält der erste Teil zunächst als Einleitung in die Platonischen Schriften überhaupt S. 1—30 eine klare und übersichtliche, zugleich aber auch fesselnde Darstellung der vorsokratischen Philosophie, eine lebendige und wahrheitgetreue Schilderung von Sokrates Persönlichkeit, seinem Wirken und seinem Ausgange, endlich eine kurze Charakteristik Platons und seiner Schriften; S. 31—38 folgt sodann die specielle Einleitung zur Apologie und zum Kriton mit einer vortrefflichen rhetorischen Disposition beider Schriften; ein Anhang endlich S. 39—42 orientiert in bündiger aber durchaus genügender Weise über das athenische Gerichtswesen. — Der zweite Teil gibt in fünf verschiedenen Abschnitten, von denen nach des Hg. durchaus zu billigender Absicht die zwei ersten vor der Lectüre, die drei folgenden aber nach der ersten Lesung von den Schülern durchgenommen werden sollen, zunächst S. 1—4 eine gediegene Charakteristik von Gorgias Leben und Wirken, sodann S. 5—8 mit gebührender Berücksichtigung von Bonitz 'Platonischen Studien' eine klare Auseinandersetzung über Zweck und Grundgedanken des Dialogs Gorgias, ferner S. 9—12 Mitteilungen über 'einige wesentliche das Verständnis des Ganzen mitbedingende Einzelheiten', hierauf S. 13—17 eine Charakteristik der den Dialog führenden Personen, endlich S. 18—20 eine Untersuchung über die Zeit in welcher Platon das Gespräch halten läszt. Wenn diese orientierenden Abschnitte ihrem Inhalt nach auf der Höhe der heutigen Wissenschaft stehen, ohne doch in der Form das Bedürfnis und die Fassungskraft der lernenden Jugend je aus den Augen zu verlieren, so enthält dagegen der erste Anhang S. 195—220 eine zwar in wissenschaftlicher Beziehung höchst dankenswerthe Zugabe, nemlich eine ausgezeichnete 'logische Analyse des Dialogs'; aber ich weisz nicht ob der Hg. die Kräfte der Primaner nicht überschätzt hat, wenn er ihnen zumutet nicht nur die feinsten und verborgensten Gänge der Dialektik und die Irrpfade der Sophistik zu verfolgen, sondern auch durch die Darlegung der logischen Functionen im Anschlusz an die Lectüre die Anfangsgründe und die Hauptlehren der Logik zu lernen. Schon an und für sich scheint mir jeder Nebenzweck bei der Lectüre der Classiker, die einzig und allein auf völlige Durchdringung und Beherzigung des jedesmal vorliegenden Schriftwerkes hinausgehen soll, vom pädagogischen Standpunkt aus verwerflich, vollends aber ein Nebenzweck, dessen Erreichung so viel Arbeit fordert, dasz das Hauptinteresse darunter leiden musz. — Der dritte Teil (Laches) gibt auf 17 Seiten eine vortreffliche Auseinandersetzung über den Gegenstand des Gesprächs, die darin auftretenden Personen, den Gang und die Gliederung desselben, und endlich über Zweck und Grundgedanken des Dialogs.

Einleitungen und Anmerkungen sind, wie sich das in guten deutschen Schulbüchern von selbst versteht, deutsch geschrieben. Was sodann das pädagogische Masz der Interpretation betrifft, so scheinen

Digitized by Google

beide Hgg. auch in dieser Beziehung einen durchaus richtigen Takt bewiesen zu haben, nur dasz ich im Gorgias hin und wieder zu einer dem Schüler unzweifelhaft dunklen Stelle eine kurze Worterklärung oder einen Fingerzeig zur richtigen Erfassung der Construction vermisse. Dasz beide Hgg. da, wo den Schüler eine grammatische Schwierigkeit am Verständnis hindern könnte, Krügers Sprachlehre citiert haben, wird bei allen kundigen Beifall finden; doch wäre zu wünschen dasz in erneuten Auflagen auszerdem auch auf Bäumlein und G. Curtius Bezug genommen würde — das geringe Opfer an Raum könnte gegen die auszerordentlichen Vorteile dieser Bereicherung gar nicht in Betracht kommen. Für einen Fehlgriff jedoch in der äuszern Einrichtung müssen wir es halten, dasz D. nie in den Anmerkungen unter dem Texte die Grammatik citiert, sondern alles hierhergehörige zusammengestellt in Anhang II gibt. Diese raumverschwenderische Einrichtung, welche für die meisten Schüler die Berufung auf die Grammatik ganz illusorisch macht, ist so wunderlich dasz ich sogar aus D.s Vorrede, die sich auf anderthalb Seiten über diesen Punkt ausspricht, den eigentlichen Grund davon nicht habe entnehmen können. Fast möchte man glauben dasz der Hg. anfangs alle und jede Citation der Grammatik verschmäht, dann aber, während des Drucks anderes Sinns geworden, jenes einzig noch mögliche Mittel angewandt habe, um seinem Buche eine genauere Uebereinstimmung mit denen seines Mitarbeiters zu verleihen.

Vorteilhaft weicht dagegen D. von C. in der Einrichtung ab, dasz er die in den Anmerkungen an den Leser gerichteten Fragen vermeidet, Fragen die nur zu oft entweder an die sinnreiche Note 'Sinn?' in einer weitverbreiteten Horazausgabe erinnern oder auch schwer zu lösende Räthsel darbieten. Auf wen sind derartige Fragen berechnet? Sollen sie einem geistesarmen Lehrer Winke geben, wie er hier und da seine Schüler durch eine spitze Frage etwas spornen könne? Einem solchen Lehrer gebe man doch lieber den Schreibunterricht als die Platonlectüre. Einem Lehrer aber, wie ein Herausgeber Platonischer Schriften ihn sich denken musz, wird durch solche gedruckte Mündlichkeit ungebührlich vorgegriffen. Oder sollen jene Fragen den Schülern schon bei der Vorbereitung Probleme vorlegen, damit sie deren Lösung in die Lehrstunde mitbringen? Auch nach dieser Seite hin sind sie nutzlos und darum störend: der fleiszige und aufgeweckte Schüler wird sie entweder ohne alles Nachdenken und auf der Stelle oder trotz groszer Zeitverschwendung gar nicht lösen, der lässige aber wird sich wol hüten, an Fragen, deren Beantwortung der Lehrer nicht von ihm verlangen kann, seine kostbare Zeit zu wenden.

An beide Hgg. aber möchte ich schlieszlich die Bitte richten, bei neuen Auflagen die Zahl der zur Erläuterung in den Anmerkungen angeführten Parallelstellen möglichst zu beschränken. Denn so groszen Werth diese auch für den Philologen haben, für den Schüler sind sie gewöhnlich ein todter Schatz. Er kann, weil in solchen Parallelen gewöhnlich etwas ihm dunkles durch etwas dunkles illustriert wird,

Digitized by Google

keinen Gewinn und darum keine Freude daran haben; der tüchtige fühlt sich dadurch gehemmt und zerstreut, der untüchtige läszt sie einfach ungelesen. Nur dasjenige Beispiel, das der Schüler aus eigner Lectüre kennt, das er sich so zu sagen selbst erworben hat, besitzt für ihn Werth; weshalb ich auch einen feinen pädagogischen Takt darin erkenne, wenn C. mit Vorliebe seine Beispiele der Anabasis entlehnt. — Wenn ich aber Beschränkung der Parallelstellen wünsche, so vermisse ich anderseits in den hier angezeigten Büchern ein pädagogisches Mittel, das Krüger in seinen Ausgaben des Herodotos und des Thukydides so erfolgreich anwendet und von dem auch E. Jahn in seiner Bearbeitung des Gorgias einen so trefflichen Gebrauch gemacht hat: ich meine die knappen und präcisen Uebersetzungen einzelner dunkler Phrasen oder einzelner Wörter, Uebersetzungen die oft mit wenigen Buchstaben statt langer Erklärungen genügen und über ein ganzes Kapitel, das den Schüler sonst zur Verzweiflung bringt, urplötzlich das hellste Licht ergieszen können. Für eine solche Hülfe bei der Vorbereitung ist gerade der tüchtige Schüler am meisten dankbar; denn weit entfernt ein Stab und Stecken der Trägheit zu sein, ist sie gerade für die mutig vorwärtsstrebenden eine Fackel in dunkler Nacht.

Es könnte nach diesen Ausstellungen scheinen, als ob ich den Hgg. nicht die vollste Anerkennung für das der Schule und der Wissenschaft geschenkte Werk zollte; aber wie die ausgesprochenen Wünsche sich fast nur auf Aeuszerlichkeiten beziehen, so sollen sie anderseits das tiefe Interesse bekunden, das ich an dieser erfreulichen Leistung nehme. Die neue Ausgabe Platonischer Schriften wird nicht nur, wie D. wünscht, ein brauchbares Hülfsmittel für die Schullectüre sein, sondern sie wird dieser selbst einen neuen Aufschwung verleihen.

Wenn ich nun zu den einzelnen Dialogen dieser Ausgabe vereinzelte Bemerkungen folgen lasse, wie sie mir, teils pädagogischer teils philologischer Art, während des Studiums der drei Teile entstanden sind, so mögen die Hgg. darin allerlei Frucht ihrer Saaten erblicken: was gesundes darunter sich findet, gehört ihnen, das kranke möge sein Schicksal erfüllen.

Bemerkungen zum ersten Teile.

Apologie 20^c *καὶ ἐγὼ τὸν Εὐηνὸν ἐμακάρισα, εἴ ὡς ἀληθῶς ἔχοι ταύτην τὴν τέχνην καὶ οὕτως ἐμμελῶς διδάσκει.* Hier ist C., von Hermann abweichend, mit Recht auf die Lesart der besten Hss. zurückgegangen, indem er *ἔχοι* statt *ἔχει* aufgenommen hat; wenn er aber zur Erklärung hinzufügt: 'der Wechsel des Opt. und Ind. in gleichgeordneten Sätzen kommt auch sonst vor', so scheint er den Zusammenhang nicht recht verstanden zu haben. Wären die beiden Sätze, gleichmäszig von *εἰ* abhängend, wirklich gleichgeordnet, so müste in beiden, da sie einen so geringen Umfang haben, sicherlich derselbe Modus stehen. Aber der zweite Satz hängt eben nicht mehr

von *εἰ* ab, sondern der kunstlosen aber hochpoetischen (homerischen) Sprache des Lebens angemessen fährt Sokrates in einem selbständigen Satze mit ironischer Bewunderung fort: 'und dabei lehrt er diese Kunst zu einem so civilen Preise.' — Ebd. *οὐ γὰρ δήπου σοῦ γε οὐδὲν τῶν ἄλλων περιττότερον πραγματευομένου ἔπειτα τοσαύτη φήμη τε καὶ λόγος γέγονεν, εἰ μή τι ἔπραττες ἀλλοῖον ἢ οἱ πολλοί.* Hierzu bemerkt C. ganz richtig, dasz *σοῦ . . πραγματευομένου* wegen des *οὐδέν* ja nicht in einen hypothetischen Satz aufzulösen sei und dasz *σοῦ* von *φήμη* abhange; aber indem er nun übersetzt: 'diese Rede konnte nur entstehen, indem du etwas auszerordentliches triebst', faszt er jene Worte doch wieder hypothetisch, und vollends verfällt er in die alte Erklärung Stallbaums zurück, indem er sagt: 'die Worte *εἰ μή τι . . οἱ πολλοί* bringen den Sinn der Worte *σοῦ γε . . πραγματευομένου* in anderer Wendung wieder und könnten leicht als ein späterer Zusatz erscheinen.' Also hier beginnt schon die Interpolationswitterung à la Cobet und Hirschig. Ein schlimmes Omen für sie, dasz sie sogleich an dieser ersten Stelle mit völliger Evidenz als unberechtigt zurückgewiesen werden kann. Das ist eben der Grundirtum Stallbaums wie C.s, dasz sie die Hypothesis *εἰ μή τι κτέ.* als identisch fassen mit dem factisch negierten *σοῦ . . πραγματευομένου*: im Gegenteil, sie enthält etwas ganz anderes und ist im Zusammenhang unentbehrlich. Mit den Worten *σοῦ γε οὐδὲν περιττότερον πραγμ.* wird zurückgewiesen auf 19^{c}, wo Sokr. erklärt hat, er verstehe nichts vom *ἀεροβατεῖν* und ähnlicher *φλυαρία*; diese Dinge eben werden hier mit *περιττότερον* bezeichnet, und so läszt sich Sokr. hier den Einwurf machen: 'von dir, der du also nichts überflüssigeres triebst als die anderen (wie z. B. *ἀεροβατεῖν*), konnte unmöglich ein solches Gerede entstehen, wenn du nicht etwas andersartiges vorhattest als die meisten.' Und dies letztere, dasz er etwas andersartiges, ungewöhnliches, wenn auch nichts überflüssiges treibe, gesteht er ja eben im folgenden zu. — *οὐ γὰρ δήπου . . γέγονεν* ist in familiärer Rede dasselbe wie *οὐ γὰρ ἐγένετο ἄν.* Gerade *δήπου* ersetzt hier das *ἄν.* Aehnlich 33^{d} *χρῆν δήπου* und noch mehr übereinstimmend Gorg. 514^{c} *οὕτω δὲ ἀνόητον ἦν δήπου.* — 20^{c} durfte *εἰ δή τίς ἐστι σοφία* nicht erklärt werden 'wenn sie wirklich eine Weisheit ist', sondern, da *καὶ οἵα* als indirecte Frage folgt, 'ob sie denn eigentlich Weisheit ist', von *μάρτυρα* abhängig. — 27^{d} zu *εἴπερ δαίμονας ἡγοῦμαι . . εἰ μὲν . . εἰ δ' αὖ κτέ.* bemerkt C.: 'diese Protasis (*εἴπερ ἡγοῦμαι*) zerlegt sich in die zwei Glieder *εἰ μὲν . . εἰ δ' αὖ*, von denen jedes seine Apodosis hat.' Hierdurch aber scheint mir das syntaktische Verhältnis sehr incorrect bezeichnet zu sein; denn zu der Protasis *εἴπερ ἡγοῦμαι* beginnt die Apodosis schon mit *εἰ μέν*, nur dasz jeder der beiden Hauptteile der Apodosis noch seinen eignen Untersatz hat, vgl. Nägelsbach lat. Stil. § 116. Der Bau der Periode ist ganz derselbe wie 33^{c} *εἰ γὰρ δὴ ἔγωγε κτέ.*, wo die Stellung von *χρῆν δήπου* unwiderleglich zeigt, dasz die Bedingungssätze *εἴτε . . εἰ δέ* zum Gefüge des Satzes gehören, der im Verhältnis zu *εἰ γὰρ δή* die Apodosis bildet. — 27^{e}

ἀλλ', ὦ Μέλητε, οὐκ ἔστιν ὅπως σὺ ταῦτα οὐχὶ ἀποπειρώμενος ἡμῶν ἐγράψω τὴν γραφὴν ταύτην. Hier hat Hermann trotz den Hss. τὴν γραφὴν ταύτην als unecht eingeklammert und C. folgt ihm. Gewis, die Worte könnten fehlen; aber wenn das ein Beweis der Unechtheit ist, so mag man einen guten Teil von Platons Worten namentlich in Sokrates Reden als unecht ausscheiden. Die wissenschaftliche Kritik jedoch fragt: müssen sie fehlen? und auf diese Frage können wir mit einem entschiedenen 'nein' antworten. Denn in der überlieferten Lesart brauchen wir nur τὴν γραφὴν ταύτην als Object von ἐγράψω (gerade wie 19[b]) zu fassen, ταῦτα aber als Acc. des Inhalts mit ἀποπειρώμενος (in diesen Stücken uns versuchend) zu verbinden; dann ist nicht die geringste Schwierigkeit vorhanden, τὴν γραφὴν ταύτην mit Berücksichtigung des Begriffsumfanges des griech. und lat. Pron. dem. zu erklären 'die auf diesen Punkt sich beziehende Klage'. — Ebenso ungerechtfertigt ist in den folgenden Worten ὅπως δὲ σύ τινα πείθοις ἄν . . ὡς οὐ τοῦ αὐτοῦ ἐστὶ καὶ δαιμόνια καὶ θεῖα ἡγεῖσθαι καὶ αὖ τοῦ αὐτοῦ μήτε δαίμονας μήτε θεοὺς . . οὐδεμία μηχανή ἐστιν C.s Verdächtigung von οὐ vor τοῦ αὐτοῦ. Auch Stallbaum, obschon er es in den Text aufnahm, verzweifelte an diesem οὐ. Aber dennoch ist es gar nicht zu entbehren. Wir sollen nur vor allen Dingen das zweite τοῦ αὐτοῦ nicht mit C. als 'anaphorisch' fassen und als solches das 'auch fehlen könnte', so nemlich als ob δαιμόνια καὶ θεῖα ἡγεῖσθαι das erste Glied und μήτε δαίμονας μήτε θεοὺς κτέ. das zweite Glied zu dem logisch nur einmal zu setzenden τοῦ αὐτοῦ wäre: denn Sokrates handelt an dieser Stelle nicht mehr von dem Satze 'wer an Göttliches glaube, müsse auch an Götter glauben', also von der Identität von Adj. und Subst. (dieser Punkt war schon 27[bc] abgethan), sondern er resumiert den 27[d] gegebenen Beweis von der Identität des Götter- und des Dämonenglaubens und stellt als unumstöszlich diese beiden Behauptungen auf: 1) desselben Mannes Sache ist es an Dämonisches und an Göttliches zu glauben, d. h. wer Dämonisches statuiert, musz auch Göttliches statuieren, und 2) hinwiederum wer nicht an Dämonen glaubt, kann auch nicht an Götter und Heroen glauben. Diese beiden wie Position und Negation sich zu einander verhaltenden und durch αὖ als Kehrseiten bezeichneten Sätze stellt er als ebenso evident wie den Zusammenhang zwischen Wirkung und Ursache hin, indem er sagt: 'du wirst auf keine Weise einen verständigen überreden dasz diese beiden Sätze nicht Wahrheit hätten.' Das οὐ vor τοῦ αὐτοῦ bezieht sich also auch auf die zweite Thesis καὶ αὖ τοῦ αὐτοῦ κτέ., es brauchte aber vor dieser nicht wiederholt zu werden, weil auch die Conj. ὡς, mit der es genau zusammengehört, nicht wiederholt ist. — 30[c] ὡς ἐμοῦ οὐκ ἂν ποιήσοντος ἄλλα. Wenn dazu C. bemerkt: 'die Verbindung des ἄν mit Part. Fut. ist übrigens bestritten', so ist das weder pädagogisch zulässig, denn was soll der Schüler davon denken, wenn Text und Note sich widersprechen? noch auch wissenschaftlich gerechtfertigt, nachdem Bäumlein griech. Modi S. 358 f. jene durchaus rationelle Verbindung durch hinreichende

Digitized by Google

Beispiele beglaubigt hat. — 31 d *ὅτι μοι θεῖόν τι καὶ δαιμόνιον γίγνεται φωνή*. Dies letzte Wort, das durch alle Hss. geschützt wird, beeifern sich meines Wissens alle Hgg. als Glossem zu verdächtigen. Aber die Abschreiber hielten sicherlich durchweg das Dämonion für eine Persönlichkeit, für einen Genius; wie hätten sie also zur Erklärung *φωνή* hinzufügen sollen? Und wenn das Wort nun gar nicht entbehrt werden könnte, wie dann? Spräche Sokrates vom Besitz seines Dämonion, so hätte er ja doch statt *γίγνεται* sagen müssen *γέγονεν* oder *ἔστιν*. Das fühlte Schleiermacher, indem er übersetzte 'mir widerfährt etwas Dämonisches'; aber dann ist 'dämonisch' so viel als 'wunderbar, unbegreiflich' und das Bezeichnende des Ausdrucks *θεῖόν τι καὶ δαιμόνιον* schwindet ganz. Völlig motiviert aber ist die Form *γίγνεται*, wenn wir *φωνή* als echt betrachten und die überlieferten Worte so deuten: 'etwas göttliches und dämonisches wird mir zur Stimme, d. h. es offenbart sich mir (immer, jedesmal) als innere Stimme.' Dasz zwei Zeilen weiter sich das Wort *φωνή* wiederholt, in einem Zusammenhange wo der sprechende das eben gesagte näher erklärt, kann niemand, der die kunstvolle Kunstlosigkeit in Sokrates Reden kennt, befremden. — Unmittelbar nach jenen Worten ist ohne Zweifel nach den besten Hss. *ἀποτρέπει με τοῦτο ὃ ἄν μέλλω πράττειν* statt *τούτου* zu lesen. Dann hängt *τοῦτο* von *πράττειν* ab und aus diesem ist zu *μέλλω* der Inf. Fut. zu ergänzen. — 32 b *τότ' ἐγὼ μόνος τῶν πρυτάνεων ἠναντιώθην . . καὶ ἐναντία ἐψηφισάμην*. Hier werden wieder die letzten drei Worte, die allerdings fehlen könnten, von Hermann und C. für unecht erklärt, von letzterem mit der Bemerkung 'diese Worte erscheinen als ungehöriger Zusatz: warum?' Ja, wenn ich dies 'warum' nur ergründen könnte! denn darin dasz Sokrates einer der Prytanen war, lag doch kein Hindernis für ihn zu stimmen: im Gegenteil, wollten die Prytanen sich darüber einigen, ob etwas im Rath zur Abstimmung zu bringen sei oder nicht, so musten sie doch erst unter sich abstimmen. Warum konnte also Sokr. nicht sagen *καὶ ἐναντία ἐψηφισάμην*? — Kurz vorher ist nach den Worten *ἡμῶν ἡ φυλή* von Cobet *Ἀντιοχίς* gestrichen worden, und C. stimmt ihm bei. Es soll ein 'nicht ganz sprachgemäsz beigefügter späterer Zusatz' sein. Ich denke aber doch dasz die allergewöhnlichste Bescheidenheit unsern Sokrates zwingen muste, seine Phyle den Richtern, denen er nicht zumuten konnte seine Persönlichkeit nach allen Beziehungen hin zu kennen, etwas näher zu bezeichnen, und ist diese nähere Bezeichnung nur nicht ganz sprachwidrig, so mögen wir sie uns immerhin gefallen lassen. — Freilich ist diese Vermutung Cobets nicht völlig so geistreich wie die welche er zu 25 a äuszert. Dort sollen die Worte *οἱ ἐκκλησιασταί* nach *οἱ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ* Interpolation sein. Vermutlich hat ein Abschreiber geglaubt, die Bezeichnung *οἱ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ* sei noch nicht deutlich genug, und es könne jemand etwa die Eilfmänner darunter verstehen, und darum fügte er aus seiner Weisheit hinzu *οἱ ἐκκλησιασταί*? Fühlt denn aber Cobet gar nicht, welche humoristische Ironie darin liegt, wenn Sokr. in seinem

ergötzlichen inductorischen Examen mit pedantischer Förmlichkeit von 'denen in der Bürgerschaft, den Herrn Bürgerschaftsmitgliedern' spricht? — 32° geben die Hss. *καὶ τούτων ὑμῖν ἔσονται πολλοὶ μάρτυρες*. Hermann aber ändert *ὑμῖν* in *ὑμῶν* und C. stimmt ihm bei: denn auch sonst berufe sich Sokrates auf das Urteil der Richter selbst. Ist denn aber dadurch bewiesen dasz er es immer thun müsse? und gibt nicht die Vulg. einen durchaus untadligen Sinn? Das wäre schon genug zur Abweisung einer überflüssigen Conjectur; wir wollen aber ein übriges thun und daran erinnern, dasz Sokrates so eben von der schlimmsten Zeit der dreiszig Tyrannen gesprochen hat, einer Zeit in welcher vermutlich bei weitem die meisten seiner jetzigen Richter auszerhalb Athens verweilten, so dasz er schwerlich viele unter ihnen als Zeugen für etwas damals geschehenes aufrufen konnte. — 34° macht C. zu den Worten *ἐγὼ δὲ οὐδὲν ἄρα τούτων ποιήσω* die Bemerkung: '*ἄρα* drückt aus, dasz die Richter dies wol erwarteten, so dasz das thatsächlich vorliegende Gegenteil sie überraschen muste.' Aehnlich erklärt Stallbaum das *ἄρα*. Das heiszt doch die Logik ein wenig verletzen. Die Bedeutung von *ἄρα* im allgemeinen geben C. und Stallbaum richtig an (dies geistreiche Wörtchen läszt sich den Schülern leicht faszbar machen, wenn man ihnen sagt, bei *ἄρα* nicke gleichsam der vortragende im Einverständnis dem Hörer zu: 'du weiszt schon, du erräthst schon'); wenn nun aber diese Partikel, die das vom Hörer erwartete einführt, hinter *οὐδέν* steht, so heiszt das doch eben dasz das *οὐδὲν ποιεῖν* und nicht das *ποιεῖν* von den Richtern erwartet war. Wir müssen die Stelle also vielmehr so deuten, dasz der alte Sokrates, seine Art und Weise bei den Richtern als bekannt voraussetzend, sagt: 'vielleicht wird mir mancher von euch zürnen, wenn, während er selber eher in geringeren Rechtshändeln das Mitleid der Richter zu erregen suchte, ich dagegen — nun, ihr kennt ja den alten wunderlichen Mann — nichts der Art thun werde.' — 36° ändert C. das gut beglaubigte *εἰς ταὐτ' ἰόντα σώζεσθαι* nach Hss. in *εἰς ταὐτ' ὄντα σώζεσθαι*. Ich weisz nicht, auf welche Quellen sich C. dabei berufen kann; aber das weisz ich dasz *εἰς ταὐτ' ὄντα* ein so halsbrechendes grammatisches Kunststück ist, dasz ich nicht eher es dem Platon zutraue, als bis die Uebereinstimmung der besten Hss. dafür Gewähr leistet. — 37° hat auch einmal Heindorf Interpolation gewittert. Nach *τῇ ἀεὶ . . ἀρχῇ* hält er die Worte *τοῖς ἕνδεκα* für einen erklärenden Zusatz Späterer. Freilich sie könnten fehlen, obwol der Rede Sinn dann etwas dunkel wäre; aber müssen sie auch fehlen? sind sie störend? Keineswegs; vielmehr veranschaulichen die Worte, da die Eilfmänner einen Namen vom übelsten Klange hatten, ganz vortrefflich das elende Los eines Gefangenen der — um modern zu reden — 'den Zuchthausaufsehern Wolle krämpeln musz'. — 40° *οἶμαι ἂν μὴ ὅτι ἰδιώτην τινά, ἀλλὰ τὸν μέγαν βασιλέα εὐαριθμήτους ἂν εὑρεῖν αὐτὸν ταύτας πρὸς τὰς ἄλλας ἡμέρας καὶ νύκτας*. Dazu bemerkt C.: 'αὐτόν erneuert das Subject, auf *τινά* zurückweisend, weil *μὴ ὅτι . . βασιλέα* mehr wie ein parenthetischer Ausdruck eintritt.'

Digitized by Google

Das glaube ich nicht: denn so voll und klar wie nur irgend möglich treten *ἰδιώτην τινά* und *βασιλέα* als Subjecte zu *ἂν εὑρεῖν* ein. Freilich dürfen wir noch weniger mit Stallbaum *αὐτόν* so auf *βασιλέα* beziehen, dasz darin eine Steigerung enthalten wäre: 'der grosze König selber'; in diesem Fall müste es nothwendig unmittelbar neben *βασιλέα* stehen. Nein, wenn nicht alles teuscht, so gehört *αὐτόν* sowol zu *ἰδιώτην* als zu *βασιλέα* und stellt das eigne Urteil dieser Subjecte in Gegensatz zu dem Urteil anderer, die leicht geneigt sind nach dem Schein die Tage des Reichen glücklich zu preisen. Also: 'nicht nur der Privatmann, sondern der grosze König würde selber (während andere ihn beneideten) jene Tage leicht zählbar finden im Vergleich mit den anderen Tagen und Nächten.'

Kriton 43[d] *δῆλον οὖν ἐκ τούτων τῶν ἀγγέλων ὅτι ἥξει τήμερον* lautet die Ueberlieferung, aber Hirschig und mit ihm C. streichen *τῶν ἀγγέλων* als Einschiebsel. Von dem erstern wundert es mich nur dasz er nicht die sämtlichen oben angeführten Worte verdammt, da sie ja nur eine Wiederholung des eben vorhergegangenen *δοκεῖ μέν μοι ἥξειν τήμερον ἐξ ὧν κτέ.* enthalten. Wenn nun aber C. die feine Bemerkung macht: 'die Wiederholung des Gedankens läszt die Seelenstimmung des Kriton fühlen, der sich von diesem Gedanken nicht losmachen kann um der sich daran knüpfenden Folge willen', hätte er dann nicht auch fühlen sollen dasz man bei derartigen Wiederholungen unwillkürlich sich bemüht die Worte zu variieren? So sagt Kriton zuerst *δοκεῖ μοι ἥξειν*, dann *δῆλον ὅτι ἥξει*· ebenso zuerst *ἐξ ὧν ἀπαγγέλλουσιν ἥκοντές τινες*, dann ähnlich variierend *ἐκ τούτων τῶν ἀγγέλων*. Reinlicher, winkelrechter, holländischer ist Hirschigs angebliche Emendation; aber schöner, anmutiger, griechischer ist die Ueberlieferung. — 45[b] *ξένοι οὗτοι ἐνθάδε ἕτοιμοι ἀναλίσκειν*. Hier verdächtigt C. das beigefügte *ἐνθάδε* als erklärendes Glossem zu *οὗτοι*, aber würde denn *ξένοι οὗτοι* heiszen 'die Fremden hier' und nicht vielmehr 'diese Fremden, von denen wir gesprochen haben' oder 'die du kennst'? Denn mit *οὗτος* pflegt man doch nur auf das in der Vorstellung gegenwärtige hinzuweisen, während die Hinweisung auf das räumlich naheliegende durch *ὅδε* gegeben wird. Ich fürchte darum sehr dasz wir das verfolgte *ἐνθάδε* gar nicht entbehren können. — 45[c] ist C. recht ins Athetieren hineingekommen: er verwirft *εἰς τὸ δικαστήριον* und in der folgenden Zeile *τῆς δίκης* als unecht. Die Nöthigung dazu kann ich nicht verstehen. — 49[a] steht wieder Hirschig als Autorität hinter C.: sie tilgen die Worte *ὅπερ καὶ ἄρτι ἐλέγετο* als Interpolation. Eine Nöthigung dazu ist nicht vorhanden, denn allerdings ist 48[d] der Grundsatz dasz man unter keiner Bedingung Unrecht thun dürfe klar genug ausgesprochen. Also wieder der leidige Grund der Entbehrlichkeit der Worte. Nach dieser neuesten holländischen Regel müste man eigentlich alle Relativsätze, die sich durch angehängtes *πὲρ* als nicht nothwendig für den Zusammenhang darstellen, aus der griechischen Litteratur verbannen. — Einige Zeilen weiter streicht C. nach Halms Vorgang *γέροντες* in der höchst unverfänglichen Zusammenstel-

Digitized by Google

lung τηλικοίδε γέροντες ἄνδρες. Aber γέρων ἀνήρ findet sich auch 53[d], und warum sollte nicht zu dem deiktischen τηλικοίδε als nachdrückliche Erklärung γέροντες ἄνδρες hinzutreten können? — 50[c] lautet die Ueberlieferung ἦ καὶ ταῦτα ὡμολόγητο ἡμῖν τε καὶ σοί, ἢ ἐμμένειν ταῖς δίκαις αἷς ἂν ἡ πόλις δικάζῃ: Ich verstehe dies ταῦτα nicht trotz C.s Erklärung. Denn da unmittelbar vorhergeht ταῦτα ἢ τί ἐροῦμεν; und Kriton antwortet ταῦτα νὴ Δί' ὦ Σώκρατες, so könnten wir das nun folgende ἦ καὶ ταῦτα im Munde der Gesetze auch nur auf die eben gesagten Worte 'der Staat that uns Unrecht' beziehen. In Betreff dieser Worte aber zu fragen 'waren sie zwischen uns und dir verabredet?' wäre widersinnig. Eine Aenderung scheint daher nothwendig zu sein. Kriton hat gemeint: wenn einem die Gesetze Unrecht gethan hätten, könne man sie wieder verletzen. Hierauf sagen die Gesetze die oben citierten Worte, über die sie sich, da Sokr. sie nicht recht zu verstehen vorgibt, näher erklären. Das Resultat dieser Interpretation ist aber καὶ εἰ τοῦθ' οὕτως ἔχει, ἆρ' ἐξ ἴσου οἴει εἶναι σοὶ τὸ δίκαιον καὶ ἡμῖν; Dieser Gedanke, dasz die Gesetze und das Individuum nicht gleich berechtigt sind, musz also auch in den angeführten dunklen Worten enthalten sein. Sie müssen daher, wie es scheint, geschrieben werden ἦ καὶ ταὐτὰ ὡμολόγητο κτέ., d. h. war es denn ausgemacht (damals als du die Gesetze verletztest, daher das Plusq.) dasz dasselbe gelte für uns und für dich, oder war es ausgemacht unbedingt bei den Staatserkenntnissen zu verharren?' — 53[e] τί ποιῶν ἢ εὐωχούμενος ἐν Θετταλίᾳ, ὥσπερ ἐπὶ δεῖπνον ἀποδεδημηκὼς εἰς Θετταλίαν; Allerdings erscheint hier die Wiederholung des Namens auf den ersten Anblick befremdlich, aber sie hat ihren guten Grund. Sie soll eben mit bitterem und eindringlichem Hohn sagen: 'in einem so rohen Lande kannst du ja nichts als prassen, und wie zu einem Gastmahl also wolltest du nach einem so fernen rohen Lande reisen?' Sehr unrecht thut also C., indem er ἐν Θετταλίᾳ als Glossem verwirft.

Bemerkungen zum zweiten Teile.*)

Gorgias 447[a] begegnen wir sogleich wieder Cobet, der auch Deuschle so imponiert hat, dasz dieser mit ihm in Sokrates unverfänglicher Frage κατόπιν ἑορτῆς ἥκομεν καὶ ὑστεροῦμεν; die beiden letzten Wörter für unecht erklärt. Eine Nöthigung dazu ist weder in der folgenden Antwort des Kallikles καὶ μάλα γε ἀστείας ἑορτῆς vorhanden, denn auch ὑστεροῦμεν regiert den Gen., und hätte Pl. dies zweite Verbum nicht geschrieben, so würde er schwerlich in der Ant-

*) Bei diesen Bemerkungen ist fortwährend Rücksicht genommen auf die von Deuschle in diesen Jahrbüchern 1860 S. 486—500 gegebene Apologie seiner Neuerungen im Text des Gorgias. [Dagegen die Abhandlung von Deuschle: 'Dispositionen von Dialogen und Reden des Platon und Demosthenes. II. Gorgias' im ersten Heft des laufenden Jahrgangs der Zeitschrift für das Gymnasialwesen S. 1—33 hat in obiger Recension noch nicht berücksichtigt werden können. *A. F.*]

Digitized by Google

wort das Subst. ἑορτῆς wiederholt haben; noch auch in der Zusammenstellung der beiden synonymen Verba, denn wer nach einem Feste kommt, braucht nicht immer zu spät zu kommen; erst das ὑστερουμεν sagt dasz von den Festgenüssen nichts mehr übrig sei. — 448ᵉ ἐγκωμιάζεις αὐτοῦ τὴν τέχνην ὥσπερ τινὸς ψέγοντος. Zu dem letzten Worte macht D. die Bemerkung: 'statt des Part. Praes. würde man Aor. erwarten. Aber man hat zu ergänzen ὥσπερ ἄν τις ἐνεκωμίαζε, daran kann sich nur das Praes. anschlieszen.' Das ist mir durch und durch unverständlich: warum würde man Aor. erwarten? warum kann sich an ὥσπερ ἄν τις ἐνεκ. nur das Praes. anschlieszen? und hat denn ψέγω überhaupt einen Aor.? — 450ᵃ liest Hermann nach den Hss. ἆρ' οὖν ἦν νῦν δὴ ἐλέγομεν ἡ ἰατρικὴ περὶ τῶν καμνόντων δυνατοὺς εἶναι φρονεῖν καὶ λέγειν; Daran ist sprachlich nichts auszusetzen, denn zu δυνατοὺς εἶναι ist aus dem vorhergehenden zu ergänzen ποιεῖ (das einige Hss. wirklich vor δυνατοὺς haben). Acc. und Inf. nach ποιεῖ findet sich auch 448ᶜ. Nun aber tilgt D. mit Hirschig das in keiner Hs. fehlende εἶναι und setzt dagegen an die Stelle dieses Wortes ποιεῖ, das in den meisten Hss. fehlt, in keiner diesen Platz hat. Als einzigen Grund für dies willkürliche Verfahren führt er an dasz die Entwicklung des Gedankens gerade auf dem ποιεῖν δυνατούς beruhe. Ja freilich; aber wenn aus dem unmittelbar vorhergehenden ein ποιεῖ ergänzt werden kann und musz, tritt dann nicht der Begriff des ποιεῖν δυνατούς ebenso stark hervor? — 452ᵇ lautet die Ueberlieferung μετὰ δὲ τὸν παιδοτρίβην εἴποι ἂν ὁ χρηματιστής. D. aber schiebt nach δέ noch ein δή ein, denn 'jeder Leser Platons weisz wie häufig sich das δή zu δέ gesellt, wenn die Fortleitung der Rede zugleich dem Bewustsein des Hörers oder Lesers gemäsz erfolgt'. Ich gestehe das nicht zu wissen, musz aber auch ferner die Ueberzeugung festhalten dasz die hier dem δή beigelegte Function gerade dem ἆρα zukommt, während δή einen Begriff in seiner vollen Bestimmtheit nach auszen hin abgrenzt. — 453ᶜ heiszt es in der Ueberlieferung ἆρ' οὐκ ἂν δικαίως σε ἠρόμην ὁ τὰ ποῖα τῶν ζώων γράφων καὶ ποῦ; Die beiden letzten Wörter haben noch nirgends eine genügende Erklärung gefunden, und da nun anderseits die Frage ὁ τὰ ποῖα τῶν ζώων γράφων für den Zusammenhang vollkommen genügt, so erklärt sich Hermann Schmidt im Wittenberger Osterprogramm von 1860 'difficiliores aliquot Gorgiae Platonici loci accuratius explicati' S. 1 f. für die Unechtheit des καὶ ποῦ, D. aber sucht die Schwierigkeit zu beseitigen durch Verwandlung der anstöszigen Buchstaben in ἢ οὔ; Der erste Ausweg ist, da sich auf keine Weise angeben läszt, welche Bedeutung ein etwaiges Glossem καὶ ποῦ gehabt haben solle, ein verzweifelter zu nennen; D.s Conjectur aber leidet nicht nur an der Unwahrscheinlichkeit dasz die Buchstaben ἢ οὔ den überlieferten zu wenig ähnlich sind, sondern sie ist auch, obschon verständlich, doch zu künstlich. Denn nach der Frage ἆρ' οὐκ ἂν δικαίως κτέ., auf die eine bejahende Antwort erwartet und gefordert wird, wäre es mindestens überflüssig noch weiter zu fragen 'oder ist es nicht so?' Es sei mir daher erlaubt

eine dritte Vermutung vorzutragen. Sollte nicht das *καὶ ποῦ* zu der folgenden Antwort des Gorgias gehören, so dasz dieser auf die Frage *ἆρ' οὐκ ἂν δικαίως κτἑ.* antworten würde *καί που πάνυ γε*? Auf die Worte 'würde ich dich nicht mit Recht fragen' wäre die Erwiderung 'ja, sogar, wie mich dünkt, mit vollstem Recht' eine völlig correcte. Allerdings habe ich genau diese Form der Antwort bei Platon bisher nicht gefunden, aber *ποὺ* findet sich sehr häufig so gebraucht (Phaedr. 229 *καί πού τις ἔστι βωμὸς αὐτόθι*. 262 *πάντων γέ που μάλιστα*. 272 *ἀδύνατόν που, ὦ Σώκρατες, ἄλλως*), und hier würde es dem sich verlegen und beklommen fühlenden Gorgias, dem es sowol an Polos jugendlicher Dreistigkeit als an Kallikles Weltmannsstirn fehlt, recht wol anstehen; das steigernde *καί* aber findet sich unendlich oft in Antworten wie *καὶ μάλα, καὶ μάλα γε, καὶ πάνυ γε* u. dgl. — 454^{d} heiszt es *δῆλον γὰρ αὖ ὅτι οὐ ταὐτόν ἐστιν*. Das kann nicht richtig sein; denn Sokrates will beweisen dasz Wissen und Glauben nicht dasselbe sei, wie könnte er also der Antwort des Gorgias, durch welche dieser verneint dasz es ein falsches und ein wahres Wissen gebe, das zu beweisende durch *γάρ* als Begründung unterschieben? Es ist vielmehr zu lesen *δῆλόν γ' ἆρ' αὖ ὅτι κτἑ.* 'klar ist es also nun anderseits' usw. Das betonte *δῆλόν γε* steht dann im Gegensatz zu der früheren Antwort des Gorgias: 'ich glaube dasz es verschieden ist'; auch *αὖ* 'hinwiederum' erklärt sich durch die Gegenüberstellung des bewiesenen gegen das geglaubte. *ἄρα* endlich zieht hier, wie immer, im Einverständnis mit dem Hörer eine leise Schluszfolgerung aus dem vorhergegangenen. — 457^{b} geht D. bei der Stelle *ἐὰν δὲ ῥητορικὸς γενόμενός τις κατα ταύτῃ τῇ δυνάμει καὶ τῇ τέχνῃ ἀδικῇ* über das wunderbare *κατα* mit Stillschweigen hinweg. Freilich ist ja bekannt genug, dasz nach einem Part. das Verbum fin. dann, wenn es mit jenem in einem gewissen Widerspruch steht, mit *εἶτα* oder *ἔπειτα* eingeführt zu werden pflegt; so würde auch hier das blosze *εἶτα* ganz passend sein. Aber *κατα* ist in solcher Verbindung, zumal da Gorgias spricht, der von jeder Anakoluthie familiärer Rede sich vollkommen fern hält, völlig unerhört. Die Stelle ist unzweifelhaft krank. Sollte nicht vielleicht nach *γενόμενός τις* ein Verbum fin., wie etwa *ἰσχύῃ* ausgefallen sein? Bei solcher Annahme wäre alles in bester Ordnung. Auslassung einzelner Wörter aber konnte natürlich auch dem gewissenhaftesten Abschreiber, der sich vor Interpolationen wie vor der Pest hütete, passieren. — 459^{b} lesen wir *ὁ μὴ ἰατρός γε* und unmittelbar darnach *ὁ οὐκ εἰδὼς ἆρα τοῦ εἰδότος ἐν οὐκ εἰδόσι πιθανώτερος ἔσται*, wozu D., um den Uebergang von *μή* zu *οὐ* zu erklären, bemerkt: 'Sokrates verallgemeinert das an einem Beispiel gefundene so, dasz für alle Specialbegriffe der éine des Wissens eintritt, aber bald positiv bald negativ.' Das ist so verkehrt wie möglich: hiermit tritt D. nicht blosz mit der Grammatik, die *μή* doch für allgemeiner negierend erklärt als *οὐ*, in Widerspruch, sondern auch mit der dialektischen Entwicklung unserer Stelle, die erst im folgenden *οὐκοῦν καὶ περὶ τὰς ἄλλας ἁπάσας τέχνας ὡσαύτως κτἑ.* den Inductionsschlusz

Digitized by Google

vollendet. Das Verhältnis der beiden Negationen ist vielmehr dies: mit *ὁ μὴ ἰατρός γε κτἑ.* sagt Sokr. ganz allgemein 'wenn jemand nicht Arzt ist, so ist er doch wol dessen unkundig, wessen der Arzt kundig ist'; und indem Gorgias dies zugibt, führt ihn Sokr. ad absurdum, indem er auf den früher gesetzten Fall sich berufend, dasz der Redner in Gesundheitssachen mehr zum Ueberreden geschickt sei als der Arzt, seinem Gegner insinuiert: 'sieh, was hast du also in dem oben gesetzten Fall behauptet? Da soll also der nicht wissende vor den nicht wissenden mehr Ueberredungskraft haben als der wissende?' *ὁ οὐκ εἰδώς* ist hier nur Umschreibung für den *ῥήτωρ* in dem von Gorgias behaupteten Falle, *ἐν οὐκ εἰδόσι* für *ἐν ὄχλῳ*, also beidemal wird von bestimmten Personen, welche die Phantasie schaut, etwas negiert, und dasz dies mit *οὐ* geschieht, ist durchaus der Grammatik gemäsz. Durchaus unrichtig sagt auch E. Jahn zu dieser Stelle dasz sich hier kein Unterschied zwischen *οὐ* und *μή* nachweisen lasse. Es ist hier derselbe Unterschied, der immer zwischen den beiden Wörtchen ist. — 460[c] athetieren Hermann und ihm folgend D. die lange Reihe von Worten *ΣΩ. οὐδέποτε ἄρα βουλήσεται ὅ γε δίκαιος ἀδικεῖν. ΓΟ. ἀνάγκη. ΣΩ. τὸν δὲ ῥητορικὸν ἀνάγκη ἐκ τοῦ λόγου δίκαιον εἶναι. ΓΟ. ναί.* Die Hss. bieten keinen Anlasz zur Verdächtigung, grammatisch ist alles in bester Ordnung, und dennoch wird eine so umfassende Interpolation angenommen. Quintilian sagt freilich inst. orat. II 15, 27: *itaque disputatio illa contra Gorgiam ita clauditur οὐκοῦν ἀνάγκη τὸν ῥητορικὸν δίκαιον εἶναι, τὸν δὲ δίκαιον βούλεσθαι δίκαια πράσσειν. ad quod ille quidem conticescit, sed sermonem suscipit Polus* usw. Aber wollte man dies *clauditur* pressen, so müste man ja das ganze 15e Kapitel, in welchem Sokr. noch gegen Gorgias disputiert, für Interpolation erklären. Offenbar hebt Quintilian nur aus dem Schlusz der Disputation die Worte hervor, die seinen Satz, dasz Platon die Rhetorik nicht für ein Uebel gehalten habe, beweisen sollen: aus ihm also ist keine Verdächtigung unserer Stelle zu entnehmen. — Fordert denn die Gedankenentwicklung jene Athetese? Allerdings ist die Schlusszreihe, wie die Hss. sie geben, etwas lang ausgesponnen; aber Sokr. will ja eben verhüten dasz Gorgias ihm wieder entschlüpfe, wie schon einmal; deshalb will er sich des Zugeständnisses, dasz der Rhetor nichts unrechtes wolle, von allen Seiten versichern und in bündigster Form. Störend könnten in der ganzen Schlusszreihe nur die Worte *τὸν δὲ ῥητορικὸν ἀνάγκη ἐκ τοῦ λόγου δίκαιον εἶναι* scheinen, weil derselbe Gedanke eben vorher ausgesprochen ist; allein sie enthalten eben auch nur eine Erinnerung an das bereits von Gorgias zugestandene, damit Sokr. völlig sicher gehe. So erinnert er auch 475[d] mit *ἄλλο τι οὖν κτἑ.* den Polos an das von diesem gemachte Zugeständnis. Mit jedem andern Paar von Frage und Antwort aber wird in unserer Stelle jedesmal der Gedanke weiter entwickelt. — 460[e] macht D. zu *οὐκ ἄν ποτε ἀδικήσας* die Bemerkung: 'das Part. Aor. bezeichnet dasz die Thatsache so unmöglich ist, nach der Behauptung des Gorgias, dasz sie nie vorgekommen ist.' Wunderlich und unverständ-

Digitized by Google

lich. D. scheint hier an die Form des hypothetischen Unwirklichkeitsatzes gedacht zu haben; aber wenn diese hier hineinspielte, so würde *οὐκ ἂν ἀδικήσας* ja gerade im Gegenteil sagen 'er thut Unrecht'. Die Sache ist einfach diese: unabhängig von *φαίνεται* würde es statt des Part. heiszen *οὐκ ἂν ἀδικήσειεν* und hier bezeichnet der Aor. im Gegensatz zum Praes. das Momentane und Abgeschlossene der Handlung. — 461^{b} *οὕτω καὶ σὺ περὶ τῆς ῥητορικῆς δοξάζεις ὥσπερ νῦν λέγεις; ἢ οἴει ὅτι Γοργίας ἠσχύνθη σοι μὴ προσομολογῆσαι . . ἔπειτα ἐκ ταύτης ἴσως τῆς ὁμολογίας ἐναντίον τι συνέβη ἐν τοῖς λόγοις . . ἐπεὶ τίνα οἴει κτἑ.* Zu dieser äuszerst schwierigen, vielleicht der schwierigsten Stelle im Gorg. gibt D. keine weitere Anmerkung, als dasz des Polos Rede anakoluthisch sei; wol folgen noch einige unverständliche Worte über die Negationen in diesem Satze und anderes nebensächliches, doch über Sinn und Bau der ganzen Periode läszt D. die Schüler und leider auch uns völlig im Dunkel. Das hätte er nicht thun sollen; oder wenn er selber vielleicht kein Licht darüber hatte, so hätte er das sagen müssen, wie Stallbaum das immer so ehrlich thut. Denn nun quälen wir uns in dem Glauben, dasz D. in dieser chaotischen Wortmasse lichtvolle Gedanken gesehen habe, verzweifelt ab es auch dahin zu bringen, und können doch nimmer dahin kommen. Denn was die anderen Erklärer über die Stelle sagen, kann uns nicht genügen. Ich will nur die beiden neuesten zum Beweise anführen. E. Jahn faszt *ὅτι* in der Bedeutung 'weil', läszt davon auch den von *ἔπειτα* eingeführten Satz abhangen und meint dasz der zu *ὅτι* gehörige Nachsatz, der von *οἴει* abhängig sein sollte, fallen gelassen sei, indem sich der Begründungssatz *ἐπεὶ τίνα οἴει* so lebhaft vordränge. Das wäre denkbar, wenn sich überhaupt jener angeblich weggefallene Nachsatz irgendwie vernünftig ergänzen liesze. Das hat aber niemand versucht. Auch sollte man doch annehmen dasz jener von Polos anfangs beabsichtigte Nachsatz zu *ὅτι* in irgend einer Wendung nachgeholt wäre, doch sieht man sich vergebens darnach um. Endlich aber überzeugt man sich nicht leicht davon dasz der rhetorisch geschulte Polos anakoluthisch sprechen solle. Wer z. B. nur seine scharf pointierte lateinisch-logische Rede über Archelaos 471^{a} ins Auge faszt, bemerkt leicht dasz Platon ihm den zierlichen Degen wolgeformter Rede als Waffe verliehen hat. Ja im ganzen Dialog kommt sonst weder in des Polos noch in des Gorgias noch in des Kallikles Worten eine Anakoluthie vor, während die des Sokrates reich an solchen sind. Ist es darnach nicht klar dasz Platon die liebenswürdige Grazie geadelter Umgangssprache seinem Meister als charakteristisch zuerkannt hat, während er den Rhetor jedesmal 'wie ein Buch' sprechen läszt? Und wenn Sokr. mit dieser scheinbar stumpfen Waffe über die blanken und zierlichen Degen der Gegner den Sieg davon trägt, wird nicht dadurch die Wucht und Gediegenheit seiner Gedanken noch mehr verherlicht? Mir ist es gewis, dasz dieser Unterschied der Sprechweise nicht zufällig ist, sondern dasz man eine künstlerische Absicht Platons darin zu erkennen hat. — Also Polos darf nicht anakoluthisch sprechen,

Digitized by Google

auch nicht an unserer Stelle, wo er keineswegs in leidenschaftlicher Weise dem Gorgias das Wort wegnimmt, sondern, weil dieser verlegen schweigt (*ἀπορεῖν δοκεῖ* 462^{b}), seinem Meister zu Hülfe zu kommen sucht. Hören wir denn den andern neuesten Erklärungsversuch. H. Schmidt a. O. S. 4 f., sich auf Heindorf stützend, nimmt *ὅτι* in der Bedeutung 'dasz' und läszt es von *οἴει* abhangen; wenn er aber nun übersetzt: *quid vero? num sentis tu de rhetorica re vera ita ut dicis, an potius* (h. e. Heindorfianum illud *quod res est seu neque dubito quin ita se res habeat*), *ut ipse aliter sentis, ita ne Gorgiam quidem putas illud sentire, sed pudore tantum ductum concessisse, rhetorem debere et scientem et doctorem esse iusti?* so will er die zweite Frage *ἢ οἴει ὅτι* so gefaszt wissen, dasz Polos darauf eine bejahende Antwort erwarte. Das aber ist unmöglich: wo in der Welt natürlich und ohne Verrenkung der Begriffe gesprochen wird, erwartet man auf eine mit 'oder glaubst du dasz' eingeleitete Frage eine verneinende Antwort. Hätte aber Polos gewollt, was Schmidt meint, so hätte er ja einfach sagen können *ἢ οὐχ ὁρᾷς ὅτι κτἑ.* So scheint unsere Stelle denn der rechten Erklärung noch zu entrathen. Unter solchen Umständen ist es wol gestattet einen neuen Versuch zur Lösung der Schwierigkeit vorzubringen. Ich vermute dasz ein Fragezeichen hinter *Γοργίας* zu setzen ist, so dasz Polos sagt *οὕτω καὶ σὺ . . δοξάζεις ὥσπερ νῦν λέγεις; ἢ οἴει ὅτι Γοργίας* (so. *δοξάζει*); 'urteilst du auch wirklich so über die Rhetorik, wie du jetzt sagst? oder meinst du dasz Gorgias so urteilt?' Damit beschuldigt er einerseits den Sokrates indirect der Heuchelei, als ob er recht gut wisse dasz die Rhetorik mit der Gerechtigkeit nichts zu schaffen habe, anderseits sucht er Gorgias von den Schlingen der Dialektik, in welche diesen seine Zugeständnisse gebracht haben, zu lösen. Um diese Zugeständnisse wieder zu vernichten, fährt er natürlich asyndetisch fort: *ᾐσχύνθη σοι μὴ προσομολογῆσαι . . ἔπειτα ἴσως ἐναντίον τι συνέβη κτἑ.* So ist von einer Anakoluthie nicht mehr die Rede, sondern in klaren, nur etwas verlegenhastigen Worten entwickeln sich verständige Gedanken. — Ein Wort noch sei mir gestattet über die in dem Satze *ᾐσχύνθη σοι μὴ προσομολογῆσαι τὸν ῥητορικὸν ἄνδρα μὴ οὐχὶ καὶ τὰ δίκαια εἰδέναι* enthaltenen Negationen, welche D. als unnöthig zu betrachten scheint. 'Er scheute sich' sagt Polos zur Entschuldigung seines Meisters 'in Abrede zu stellen dasz der Rhetor auch die Gerechtigkeit in sich trage.' Da ist doch das *μή* vor *προσομολογῆσαι* durchaus nothwendig, beide Wörter zusammen geben ja gerade, wie schon Stallbaum erkannt hat, den hier erforderlichen Begriff *ἀπαρνήσασθαι.* Aber auch *μὴ οὐχί* bei *εἰδέναι* kann nicht füglich entbehrt werden. Denn bekanntlich tritt nach den Verben des Verhinderns und Verneinens zu dem abhängigen Inf. *μή* hinzu; wenn aber das regierende Verbum selbst negiert ist, nimmt der abhängige Inf. *μὴ οὐ*, gewöhnlich des Wolklangs wegen *μὴ οὐχί* zu sich. Man vergleiche Madvigs Bemerkungen über einige Punkte der griech. Wortfügungslehre S. 52 f. So ist weiter unten *τίνα οἴει ἀπαρνήσεσθαι = οὐδεὶς ἀπαρνήσεται*, und darum muste der abhängige

Inf. ἐπίστασθαι ein μὴ οὐχί zu sich nehmen; so ist an unserer Stelle ᾐσχύνθη μὴ προσομολογῆσαι = οὐκ ἔτλη ἀπαρνήσασθαι, also durfte beim Inf. εἰδέναι jenes μὴ οὐχί nicht fehlen. — 462[b] scheidet in der Frage des Polos ἀλλὰ τί σοι δοκεῖ ἡ ῥητορικὴ εἶναι; D. die Wörter ἡ ῥητορικὴ als Glossem aus, weil die Wiederholung des Subjectbegriffes zu dem ungeduldigen Wesen des Polos nicht passe. Ich aber meine dasz der gute Polos an dieser Stelle weniger ungeduldig ist, als vielmehr entrüstet darüber dasz Sokr. die Rhetorik gar nicht für eine Kunst gelten lassen will; darum gerade wiederholt er in seiner Frage mit vollstem Nachdruck den stolzen Namen der Rhetorik. — 467[a] vertheidigt H. Schmidt a. O. S. 7 f. sehr gut und mit Erfolg die überlieferte Lesart ἡ δὲ δύναμις gegen Heindorfs überall aufgenommene Conjectur εἰ δὴ δύναμις — wieder ein Beweis wie vorsichtig man bei Platon in der Aenderung des überlieferten sein musz. — 467[b] tilgt Bekker und ihm folgend D. τούτου πρόσθεν, ohne die mindeste Nöthigung. Im Gegenteil wird dadurch eine Schönheit verwischt: denn es ist charakteristisch für den erstaunt und entrüstet fragenden, am Ende des Satzes noch den Begriff ἄρτι zu variieren: 'gestandest du mir nicht eben erst zu dasz sie thun, was ihnen das beste zu sein scheint, noch unmittelbar vorher?' — 467[d] versündigen sich auch wieder Hermann und D. an Platon, indem sie in der Antwort des Polos οὗ ἕνεκα πίνουσιν streichen, weil mit diesen Worten die eben vorhergehende Frage des Sokr. schliesze. Ist es denn nicht klar dasz Polos, der hier noch immer hoch zu Rosse sitzt, seinen Gegner vornehm verhöhnen will, indem er in breitester Weise und seine Worte nachäffend ihm alles zugibt, wornach er fragt? — 468[c] athetiert D. am Schlusz von Sokrates Rede die Worte τί οὐκ ἀποκρίνει; denn hier könne Polos noch nicht zögern mit der Antwort, da es sich ja erst um die Bejahung einer Prämisse handle, in welcher den lauernden Schlusz zu bemerken Polos nicht dialektische Einsicht genug habe. Als einen Dummkopf will Platon den Polos doch nicht zeichnen; wenn er aber nicht ein solcher war, so muste er jetzt, da bis zur Schlusz-folgerung nur noch ein Schritt war, merken worauf Sokr. hinaus wolle. Man mache doch nur die Probe an jedem beliebigen Primaner um sich zu überzeugen dasz Polos an dieser Stelle des Sokr. Absicht merken muste. Natürlich also dasz er mit der Antwort zögert, nicht der mindeste Grund also τί οὐκ ἀποκρίνει; zu verdächtigen. — Aber, sagt D., durch diese Worte werden die Fragen ja übermäszig gehäuft: ἦ γάρ; ἀληθῆ σοι δοκῶ λέγειν ἢ οὔ; τί οὐκ ἀποκρίνει; Ich erwidere dasz die letzte Frage mit den vorhergehenden gar nichts zu thun hat, sondern, erst nach einer kleinen Pause hinzugefügt, in ganz anderem Tone gesprochen wird. — Wenn endlich D. meint, die Antwort ἀληθῆ passe nur, wenn die Rede des Sokr. mit der vorletzten Frage schliesze, so irrt er sich; oder könnte nicht ein Schulknabe, auf den ich mit der Frage eindringe 'willst du? oder willst du nicht? — was stockst du? heraus mit der Antwort!' mir völlig correct erwidern: 'ja, ich will'? Dasz dieselben Worte τί οὐκ ἀποκρίνει; kurz darnach von Sokr. wie-

Digitized by Google

derholt werden, ist eine grosze Schönheit der ganzen Stelle: dies ruhige und überlegene Drängen des Sokrates, dies wiederholte Stocken des kleinlaut gewordenen Polos — in welchem wundervoll humoristischen Contrast steht es zu der Partie um 467^{d} herum, wo Polos noch so lustig hin trabte als wäre er 'der Müller von Brassenheim'. — 469^{b} läszt die Vulg. Polos sagen: *ἦ που ὅ γε ἀποθνήσκων ἀδίκως ἐλεεινός τε καὶ ἄθλιός ἐστιν* und Sokr. erwidern: *ἧττον ἢ ὁ ἀποκτιννύς, ὦ Πῶλε, καὶ ἧττον ἢ ὁ δικαίως ἀποθνήσκων.* Das kann nicht richtig sein; denn nehmen wir mit den Zürcher Hgg. und D. den dem Polos zugeschriebenen Satz affirmativ, so enthält *ἦ που* einen Widerspruch in sich selber, da *ἦ* versichert, *που* aber dem Gedanken die subjective Färbung des Mutmaszens gibt. Fassen wir dagegen mit Stallbaum den Satz als Frage, so ist diese von zu unbestimmter Form für das was Polos meint. Denn da er die Bejahung der Frage als selbstverständlich betrachten würde, so müste er sagen *ὅ γε ἀποθνήσκων ἀδίκως δήπου ἐλεεινός κτἑ.* Auszerdem wäre nicht recht abzusehen wie Polos so plötzlich auf diese Frage käme. So scheint die Vulg. krank zu sein, aber sie stützt sich auch keineswegs auf die besten Hss. Diese geben vielmehr die Stelle so: *ΠΩ. ἦ που ὅ γε ἀποθνήσκων ἀδίκως ἐλεεινός τε καὶ ἄθλιός ἐστιν ἧττον ἢ ὁ ἀποκτιννύς; ΣΩ. πάνυ μὲν οὖν, ὦ Πῶλε, καὶ ἧττον ἢ ὁ δικαίως ἀποθνήσκων.* Das ist unzweifelhaft richtig, da ist Platon wieder zu erkennen. Nachdem nemlich Sokr. betont hat dasz er den welcher mit Unrecht tödte unglücklich und bedauernswerth nenne, den aber der mit Recht tödte nicht beneidenswerth, will Polos ihn ad absurdum führen, indem er mit höhnender Sicherheit ruft: 'am Ende ist wol der mit Unrecht sterbende weniger bedauernswerth und unglücklich als der tödtende?' Er erwartet ein 'nein' und glaubt den Sokr. abgefertigt zu haben; als dieser aber mit vollem kräftigem Ernst erwidert: 'ja ganz gewis, Polos, und weniger als der mit Recht sterbende', da ist er selbst aus der Fassung gebracht und fragt verdutzt *πῶς δῆτα, ὦ Σώκρατες*; — 473^{b} erwidert Polos *ἀληθῆ γε οἰόμενος ἴσως*, wozu D. bemerkt, *ἴσως* sei versichernd zu nehmen. Vielmehr ist *ἴσως* Litotes, indem Polos, seiner Sache subjectiv völlig sicher, sich schwächer ausdrückt als er zu dürfen glaubt. — 474^{b} geben die Hss. *καὶ σύ γ' ἂν καὶ οἱ ἄλλοι πάντες.* D. meint, das *γὲ* lasse sich hier nicht rechtfertigen, da Sokr. dadurch sich selbst ausschlieszen würde, und so schreibt er *καὶ σὺ δ' ἄν.* Unnöthig. Auf die Frage 'würdest du lieber Unrecht leiden als thun?' erwidert Sokrates 'auch du und alle anderen'. Darin liegt doch, ohne dasz wir ein *δέ* gebrauchen, deutlich genug, dasz Sokr. die Frage in Bezug auf sich bejaht. Das überlieferte *γὲ* aber ist hier sehr passend zur Hervorhebung des *σύ*. — 478^{c} vermiszt D. mit Recht nach *δεύτερος* ein *δέ*. Statt es aber einzuschieben, würde man es leichter und ohne eigentliche Aenderung gewinnen aus *δήπου*: also *δεύτερος δέ που ὁ ἀπαλλαττόμενος.* Gerade weil dieser Satz unbedingt zugegeben werden musz, würde das bescheiden mutmaszende *που* hier feiner und hübscher sein als das ein Zugeständnis fordernde

Digitized by Google

δήπου. — 479ᵃ jedoch, wo die Ueberlieferung lautet μήτε νουθετεῖσθαι μήτε κολάζεσθαι μήτε δίκην διδόναι, verwandelt D. das dritte μήτε nicht gut in μηδέ. Denn δίκην διδόναι ist weit entfernt der die beiden anderen umfassende allgemeine Begriff zu sein, es ist den beiden andern durchaus coordiniert: wer mit Worten ermahnt wird (νουθετεῖσθαι), zahlt doch damit noch nicht Busze, und auch das κολάζεσθαι (*coërceri*) bezieht sich blosz auf den Zustand desjenigen, dessen Uebermut durch thätliche Gewalt zurückgedrängt und Böses zu thun verhindert wird. — 480ᵃ verwandelt D. das überlieferte ὥσπερ παρὰ τὸν ἰατρόν sehr plausibel in ὡς παρὰ τὸν ἰατρόν. Wenn er aber zu σπεύδοντα bemerkt 'das Ganze trägt ironische Färbung: die gewöhnlichen Richter sind natürlich dieser Aufgabe nicht gewachsen', so möchte er Platon hier doch wol schwer misverstehen. Sicherlich spricht Sokrates hier mit heiligem Ernst: auch unvollkommene Richter vermögen eine Beleidigung des Gesetzes wieder gut zu machen. — 480ᶜ gibt D. selber genügend an wie das ἐπί, wenn es echt sei, erklärt werden könne und müsse; wozu also die Athetese? — 483ᶜ tilgen Hermann und D. λέγουσιν, während andere es zu retten suchen, indem sie nach ἐκφοβοῦντες aus schlechteren Hss. ein τὲ einschieben: beides gleich verwerflich. Die Ueberlieferung ist vollkommen gesund: man setze nur vor ἐκφοβοῦντες ein Punctum. Dann wird mit explicativem Asyndeton die Erklärung gegeben, in wiefern die Menge in ihrem eignen Interesse die Gesetze mache und Lob oder Tadel austeile: nemlich, weil sie die Stärkeren scheut, sagt sie dasz es schändlich und unrecht sei auf Kosten anderer die Macht an sich zu reiszen. Genau dieselbe Construction findet sich 483ᵉ am Ende. — 483ᵉ tilgt Schleiermacher und mit ihm D. τὴν τοῦ δικαίου in den Worten κατὰ φύσιν τὴν τοῦ δικαίου. Aber zu Anfang des Kap. sagt Kallikles ja ausdrücklich: 'von Natur ist es gerecht dasz der bessere mehr habe als der schlechtere.' Wie sollte er also hier nicht sagen können 'Xerxes handelt nach der Natur (d. h. dem von Menschen noch nicht verfälschten Wesen) der Gerechtigkeit'? Und wieder zerstört hier die Athetese eine Schönheit des Schriftstellers; denn wenn er Kall. sagen läszt: 'sie handeln nach der Natur der Gerechtigkeit, und wahrlich auch nach dem Recht der Natur', so will er doch offenbar den Sprecher durch dies glänzende rhetorische Wortspiel charakterisieren. — Im folgenden hat D. mit vollstem Recht das von Hermann getilgte τιθέμεθα von den Klammern wieder befreit; aber indem er Hermanns Interpunction (wol nur aus Versehen) beibehält, ist in dem von ihm gegebenen Text gar keine Construction. Natürlich ist mit Stallbaum vor ἐκ νέων λαμβάνοντες ein Punctum zu setzen und explicatives Asyndeton anzunehmen. — 484ᵈ sollen wieder die Worte ἐν τοῖς συμβολαίοις Interpolation sein; denn, sagt D., der Staatsmann, den Kallikles vorzugsweise im Auge habe, bedürfe bei den Griechen nicht der civilrechtlichen Kenntnisse, auf die mit συμβόλαια hingewiesen werde. Wer sagt denn aber dasz Kall. hier vorzugsweise den Staatsmann im Auge habe? Er spricht ja schlieszlich davon dasz συλλήβδην

Digitized by Google

τῶν ἠθῶν παντάπασιν ἄπειροι γίγνονται, d. h. dasz die Philosophen kurzum dem Leben völlig entfremdet werden; und im folgenden ἐπειδὰν οὖν ἔλθωσιν εἴς τινα ἰδίαν ἢ πολιτικὴν πρᾶξιν wird keineswegs ausschlieszlich oder nur vorzugsweise von staatsmännischer Thätigkeit gesprochen. Den praktischen Mann hat Kall. im Auge und er will zeigen dasz die Philosophen für alle Hauptsphären des praktischen Lebens untauglich sind. So bezieht er sich mit den Worten τῶν νόμων ἄπειροι γίγνονται auf die staatsmännische Thätigkeit, mit dem dritten Gliede τῶν ἡδονῶν τε καὶ ἐπιθυμιῶν τῶν ἀνθρωπείων auf den Genusz des Privatlebens: daher musz das zweite Glied τῶν λόγων οἷς δεῖ χρώμενον ὁμιλεῖν κτἑ., wenn es nicht eine Tautologie enthalten soll, sich auf eine dritte jenen beiden coordinierte Sphäre des praktischen Lebens beziehen, und als solche ist durch ἐν τοῖς συμβολαίοις klar und angemessen die juristische bezeichnet. Dasz aber auch in Athen die Rechtskenntnis für den internationalen und den gewöhnlichen Privatverkehr dem praktischen Manne höchst wichtig war, erhellt namentlich aus den manigfaltigen Gesetzen über Eigentumsrecht (Hermann griech. Privatalt. § 62—67). Wenn D. ferner meint, hier werde der Begriff 'der Thätigkeit des Verkehrs' gefordert, so ist einfach zu erwidern: ἐν τοῖς συμβολαίοις heiszt 'auf dem Gebiet der Verträge', d. h. also da wo jene Thätigkeit, deren Bezeichnung D. vermiszt, sich zu entwickeln hat. — 485 b ist Hirschigs Athetese von ᾧ ἔτι προσήκει διαλέγεσθαι οὕτω bodenlos: die Worte sind nothwendig um zu bezeichnen dasz Kallikles das ψελλιζόμενον (das ebenso gut sonst vom stolpernden Gange des Kindes verstanden werden könnte) auf die Sprache bezogen haben will. — 485 c hat D. seine unbegründete Verdächtigung von νέῳ selbst zurückgenommen. — 487 a ändert er das überlieferte τρία ἄρα δεῖ ἔχειν in τρία ἅμα δεῖ ἔχειν. Die Conjectur ist einfach und auf den ersten Anblick verführerisch, aber dennoch überflüssig. Denn ἅμα ist in diesem Zusammenhang keineswegs nothwendig: wer da sagt 'der rechte Kritiker musz drei Eigenschaften haben', sagt dadurch deutlich genug dasz er alle drei zugleich haben musz und keine fehlen darf. Das ἄρα aber ist nicht nur nicht störend, sondern für den gemütlichen Sokrates sehr bezeichnend: unmittelbar hinter τρία gestellt und blosz auf diese Zahl sich beziehend hat es dieselbe Bedeutung, als wenn wir bei Erwähnung der Dreizahl dem Hörer zunicken und sagen 'du weiszt ja, aller guten Dinge sind drei'. — 487 d schreibt D. statt ταῦτα sehr gut ταὐτά, ebenso 490 a ῥῆμά τι statt ῥήματι. Wenn er aber 487 e zu οὐ γὰρ ἄν ποτε συνεχώρησας die Bemerkung macht, der Ind. Aor. mit ἄν habe hier die Bedeutung eines Fut. exacti, so ist mir das unverständlich. συνεχώρησας ἄν heiszt hier durchaus regelrecht: 'du würdest zugeben'; denn nach Bäumleins Untersuchungen steht es fest dasz in hypothetischen Sätzen Aor. und Imperf. gleichmäszig von der Gegenwart wie von der Vergangenheit gebraucht werden, nur mit dem Unterschiede dasz in beiden Fällen der Aor. das Momentane, das Imperf. das Dauernde bezeichnet. — 490 b ist es mir wieder durchaus unbegreiflich, warum Hermann und

Digitized by Google

D. das ganz unverfängliche ἀθρόοι ausscheiden wollen. — 491ᵈ hat D. die gewaltsame Conjectur Hermanns τί δὲ αὐτῶν, ὦ ἑταῖρε; τί οἴει; ἄρχοντας ἢ ἀρχομένους; aufgenommen, aber ich vermag diesen Worten keinen dem Zusammenhang angemessenen Sinn abzugewinnen. Auch E. Jahn urteilt dasz diese Conjectur unhaltbar sei. Wenn aber letzterer meint, die Stelle sei in den Hss. schwer verdorben, so kann ich ihm nicht beipflichten: gerade das was übereinstimmend die besten Hss. geben: τί δὲ αὐτῶν, ὦ ἑταῖρε; ἢ τί ἄρχοντας ἢ ἀρχομένους; scheint mir einzig in den Zusammenhang passend, nur sollen wir auch nach τί δέ ein Fragezeichen setzen. Nachdem nemlich Kallikles stolz und von oben herab hingeworfen hat 'das ist das Naturrecht dasz die ἄρχοντες mehr haben als die ἀρχόμενοι', fragt Sokrates, den Begriff der Selbstbeherschung hineinbringend, bescheiden und einfach: 'wie so? meinst du mit den herschenden sich selbst beherschende? oder in welchem Bereich herschende oder zu beherschende?' Da nemlich ἄρχοντες sowol ἑαυτῶν als auch ἄλλων, und ἀρχόμενοι sowol ὑφ' ἑαυτῶν als auch ὑπ' ἄλλων existieren können, so will Sokr. zunächst das Object zu den ἄρχοντες und das thätige Subject zu den ἀρχόμενοι bestimmt wissen. Dem αὐτῶν parallel steht in seinen Fragen ἢ τί ἄρχοντας ἢ ἀρχομένους, vollkommen correct; denn wie man sagen kann τοῦτο ἄρχω 'dies Stück Herschaft habe ich', so läszt sich auch fragen τί ἄρχεις; 'in welchem Bereich herschest du?' Natürlich versteht Kall. diese überraschenden und wahrhaft genialen Fragen noch nicht und fragt entgegen πῶς λέγεις; worauf Sokr. die erklärende Antwort gibt, was er unter αὐτῶν ἄρχοντας verstehe: ἕνα ἕκαστον λέγω αὐτὸν ἑαυτοῦ ἄρχοντα. Wenn hierzu D. die Bemerkung macht 'natürlich im normalen Zustande', so scheint er zu glauben dasz Sokr. eine positive Behauptung aufstelle; dann aber wäre er freilich sehr weit vom rechten Verständnis der Stelle entfernt. Denn Sokr. erklärt ja nur mit ἕνα ἕκαστον κτἑ. in appositioneller Form seine erste Frage αὐτῶν ἄρχοντας; ἢ τί ἄρχοντας; 'ich meine ob du unter den ἄρχοντες solche verstehst, die jeder einzeln sich selber beherschen.' — Im nächstfolgenden will D. (Jahrb. 1860 S. 493) seine Ausgabe so verbessert wissen, dasz in Kallikles Worten ὡς ἡδὺς εἶ· τοὺς ἠλιθίους λέγεις τοὺς σώφρονας ein Komma nach λέγεις gesetzt werde. Kall. solle also höhnisch ausrufen 'da nennst du die Einfältigen, die Besonnenen', worauf Sokr., blosz den zweiten Teil des Ausrufs ins Auge fassend, sage: 'gewis, das sieht jeder dasz ich das meine' (nemlich die Besonnenen), Kall. aber, sich an den ersten Teil des Ausrufs haltend, erwidere: 'ja freilich, o Sokrates.' — Wie also? beide Unterredner sollten den Satz τοὺς ἠλιθίους λέγεις, τοὺς σώφρονας nachdrücklich bejahen, aber in ganz entgegengesetztem Sinne? Unmöglich; und namentlich konnte Sokr. zu einem Satze, worin τοὺς ἠλιθίους als Hauptmoment sich geltend machte, τοὺς σώφρονας dagegen tonlos als Apposition hinzugefügt ward, auf keine Weise 'ja' sagen. — Ferner: die Worte πῶς γὰρ οὔ; legten die Hgg. vor Stephanus noch dem Kall. bei, während die neueren sie dem Sokr. geben; alle aber sehen in den Worten οὐδείς

Digitized by Google

ὅστις οὐκ ἂν γνοίη ὅτι οὐ τοῦτο λέγω (einige Hss. ὅτι οὕτω λέγω, D. nach Conjectur ὅτι τοῦτο λέγω) des Sokr. Eigentum. Wie ist das möglich? Da redet man so viel von der Feinheit Sokratischer Rede und traut doch dem Manne zu dasz er statt zu beweisen sich auf die Autorität von jedermann berufe? Denn wer da sagt οὐδεὶς ὅστις οὐκ ἂν γνοίη, sieht sich rathlos oder triumphierend um und appelliert an die anwesenden. Das ist nicht Sokr. Manier: wie weisz der so fein den Polos zu bedeuten dasz ihm alle Autoritäten nichts gelten, sondern es vielmehr darauf ankommt den Unterredner allein als beistimmenden zu sich herüberzuziehen. Das hätte man also, wie mir scheint, längst sehen sollen, dasz die Worte πῶς γὰρ οὔ; οὐδεὶς ὅστις οὐκ ἂν γνοίη dem Kall. gehören, der sich verlegen oder triumphierend auf das Zeugnis der ganzen Welt beruft. Von hier ausgehend glaube ich den Dialog, ohne die leiseste Aenderung des Textes, klar und einfach so herzustellen: ΚΑ. ὡς ἡδὺς εἶ· τοὺς ἠλιθίους λέγεις. ΣΩ. τοὺς σώφρονας; ΚΑ. πῶς γὰρ οὔ; οὐδεὶς ὅστις οὐκ ἂν γνοίη. ΣΩ. ὅτι οὐ τοῦτο λέγω. ΚΑ. πάνυ γε σφόδρα κτἑ. Nachdem also Sokrates dem Kallikles den Begriff der Selbstbeherschung endlich klar gemacht hat, dasz er darunter die σωφροσύνη und ἐγκράτεια verstehe, ruft Kallikles höhnisch: 'wie kindlich du bist! da meinst du die blöden Tröpfe. Sokrates: unter den maszhaltenden sollte ich diese verstehen? Kallikles: ei freilich, das kann ja ein jeder erkennen. Sokrates: dasz ich das nicht meine. Kallikles: das versteht sich, Sokrates; denn wie' usw. — 493ᵇ τῶν δ' ἀμυήτων τοῦτο τῆς ψυχῆς, οὗ αἱ ἐπιθυμίαι εἰσί, τὸ ἀκόλαστον αὐτοῦ καὶ οὐ στεγανὸν . . ἀπεικάσας. Wenn hier, wie D. meint, τὸ ἀκόλαστον Zusatz zu τοῦτο ist, worauf soll sich dann αὐτοῦ beziehen? Dies kann doch gar nicht anders als auf τοῦτο zurückweisen, und es wäre also zu τοῦτο als dem Ganzen eine einzelne Seite desselben als Apposition gefügt. Das geht nicht. Schon Heindorf bemerkte dasz hier eine Präp. fehlte, und so vermutete er διὰ τὸ ἀκόλαστον. Einfacher scheint die Annahme zu sein, dasz Pl. geschrieben τοῦτο τῆς ψυχῆς, οὗ αἱ ἐπιθυμίαι, εἰς τὸ ἀκόλαστον κτἑ. und dasz die Abschreiber aus Versehen aus diesem εἰς die (unnöthige) Verbalform gemacht haben. εἰς in der Bedeutung 'im Hinblick auf' ist bei Pl. sehr gewöhnlich. — 494ᵃ sind die von D. athetierten Worte ἐπειδὰν πληρώσῃ nicht nur nicht störend, sondern sogar nöthig im Texte. Denn τοῦτο ist Subject, τὸ ὥσπερ λίθον ζῆν Prädicat, und nun folgt epexegetisch was unter τοῦτο zu verstehen ist, nemlich ἐπειδὰν πληρώσῃ μήτε χαίροντα ἔτι μήτε λυπούμενον sc. ζῆν, d. h. nach gefüllten Fässern ohne Freude und ohne Leid zu leben. Das ἔτι bei χαίροντα zeigt dasz diese Erklärung richtig ist. Denn bezöge D. richtig τοῦτο auf das vorhergehende, so müste er nach Ausstoszung der beiden fraglichen Worte μήτε χαίροντα ἔτι μήτε λυπούμενον mit ὥσπερ λίθον ζῆν verbinden; von einem Stein aber kann man nicht sagen dasz er Freude und Leid nicht mehr fühlt, er hat sie eben nie gehabt. Consequenterweise hätte D. auch das ἔτι ausstoszen müssen. — 497ᵃ geben die Hss. καί πρόιθί γε ἔτι εἰς τὸ ἔμπροσθεν, ὅτι

Digitized by Google

ἔχων ληρεῖς, ἵνα εἰδῇς ὡς σοφὸς ὢν με νουθετεῖς. Hier ist mit den Worten ὅτι ἔχων ληρεῖς im Munde des Sokr. platterdings nichts anzufangen: denn weder passt solche Schimpfrede zu seinem Wesen, noch auch wäre hier irgend ein Anlasz dazu für ihn. Die früheren Erklärer verwarfen sie daher als Interpolation, Hermann aber weist ihnen (wie es scheint, nach Conjectur) einen Platz hinter der folgenden Antwort des Kall. an οὐκ οἶδα ὅ τι λέγεις· ὅτι ἔχων ληρεῖς. Ihm folgen D. und Jahn. Aber Kall. ist in dieser Partie viel zu verdrieszlich und mürrisch, um so viel auf einmal zu sagen. Mit οὐκ οἶδα ὅ τι λέγεις will er kurz und gut das Gespräch abbrechen. — Auch hier wieder sind die Hss. im Rechte, jene verfolgten Worte haben in der Ueberlieferung ihren vollkommen richtigen Platz und ihren guten Sinn; aber es ist so abzuteilen: nachdem Sokr. seinen Gegner ermahnt hat 'nun geh nur noch ein wenig weiter', erwidert dieser mit derselben verdrieszlichen Miene, mit der er eben οὐκ οἶδ' ἅττα σοφίζει gesagt hat: ὅτι ἔχων ληρεῖς; (warum noch weiter? weil du in einem fort dummes Zeug schwatzest?) Aber Sokr. mit seiner ewigen Ruhe und Feinheit antwortet: ἵνα εἰδῇς ὡς σοφὸς ὢν με νουθετεῖς (nein, sondern damit du der Weisheit inne werdest, womit du mich zurechtweisest). — 502^{b} sagt Sokr. nach der Ueberlieferung: τί δὲ δὴ ἡ σεμνὴ αὕτη καὶ θαυμαστὴ ἡ τῆς τραγῳδίας ποίησις ἐφ' ᾧ ἐσπούδακε πότερόν ἐστιν αὐτῆς τὸ ἐπιχείρημα καὶ ἡ σπουδὴ ὡς σοὶ δοκεῖ χαρίζεσθαι . . ἢ καὶ διαμάχεσθαι κτἑ. Hier hat Hermann (und ihm folgt D.), weil er sonst mit ἐφ' ᾧ ἐσπούδακε nichts anzufangen wuste, nach τί δὲ δή ein Fragezeichen, nach ἐσπούδακε ein Komma gesetzt, dann aber die Worte αὐτῆς τὸ ἐπιχείρημα καὶ ἡ σπουδή als Interpolation verworfen. Dann wäre der Relativsatz 'das worauf die Tragödiendichtung es abgesehen hat' Subject zu dem Fragesatz 'ist das ein χαρίζεσθαι oder auch ein διαμάχεσθαι?' Dadurch wird, abgesehen von der Unwahrscheinlichkeit der Interpolation, nicht nur eine sehr künstliche, durchaus unsokratische Construction hergestellt, sondern auch das δή ist verkümmert. Denn wenn ich mich nicht sehr irre, sagt Platon wol τί δή; = 'was denn eigentlich?' wobei das τί stark betont ist; aber zu dem weiter argumentierenden τί δέ = *quid vero?* setzt er niemals δή hinzu, denn dies τί ist ja logisch unbetont, wie könnte es denn durch ein δή determiniert werden? Erscheint also nach τί δέ ein δή, so ist dieses jedesmal mit dem nachfolgenden gewichtigen Substantivbegriff zu verbinden, und so gehört auch in unserer Stelle δή zu ἡ σεμνὴ αὕτη κτἑ., es durfte also nach δή nicht ein Fragezeichen gesetzt werden (vgl. 509^{d} τί δὲ δὴ τοῦ ἀδικεῖν;). — Aber die ganze Anordnung der Stelle, wie Hermann sie gegeben, beruht nur auf einem Misverständnis der Worte ἐφ' ᾧ ἐσπούδακε. Man hat durch Constructionen wie Phaedr. 276^{b} sich allgemein verführen lassen auch hier σπουδάζειν mit ἐπί und dem Dativ zu construieren, und da blieb denn allerdings nichts übrig als entweder, wie einige gethan, dem Schriftsteller den Solöcismus aufzubürden dasz er ἐφ' ᾧ für ἐπὶ τίνι gesagt habe, oder die Worte αὐτῆς τὸ ἐπιχείρημα καὶ ἡ σπουδή für unecht

Digitized by Google

zu erklären. Aber σπουδάζειν ist hier mit dem Acc. des Inhalts verbunden, den jedes intransitive Verbum zu sich nehmen kann, und ἐφ' ᾧ ἐσπούδακεν steht infolge einer ganz gemeinen Attraction für ἐπὶ τούτῳ ὃ ἐσπούδακεν (s. zu 512°). Dadurch lösen sich mit einem Male alle Schwierigkeiten. Nun ist das Fragezeichen nach δή zu tilgen, dagegen ein solches nach ἐσπούδακεν zu setzen, und indem wir blosz δοκεῖ aus dem unmittelbar vorhergehenden Satz ergänzen, hat die erste Frage diesen einfachen Sinn: 'was aber scheint dir denn vollends von dieser gepriesenen Tragödiendichtung mit Rücksicht auf das was sie sich zum Ziel gesetzt hat?' und dazu tritt erläuternd die folgende Doppelfrage hinzu: 'geht ihr Bemühen und ihre Anstrengung darauf hinaus blosz zu schmeicheln, oder . .?' Das ist eine echt Sokratische Redeweise, genau wie Kap. 58 a. A. — Auch im unmittelbar folgenden ἢ καὶ διαμάχεσθαι, ἐάν τι αὐτοῖς ἡδὺ μὲν ᾖ καὶ κεχαρισμένον, πονηρὸν δέ, ὅπως τοῦτο μὲν μὴ ἐρεῖ, εἰ δέ τι τυγχάνει ἀηδὲς καὶ ὠφέλιμον, τοῦτο δὲ καὶ λέξει καὶ ἄσεται ἐάν τε χαίρωσιν ἐάν τε μή; ist D.s Conjectur ἀληθές, die er für durchaus nothwendig hält anstatt ἀηδές, entschieden zu verwerfen. Er ist dadurch irre geführt, dasz er ἐάν τε χαίρωσιν ἐάν τε μή als Gegensatz zu ἐάν τι αὐτοῖς ἡδὺ μὲν ᾖ καὶ κεχαρισμένον faszte; nun muste der Gegensatz zu πονηρόν in den Worten εἰ δέ τι . . ἀηδὲς καὶ ὠφέλιμον liegen, und diese Antithese gegen πονηρόν schien neben ὠφέλιμον ein synonymes Adj., also ἀληθές, zu verlangen. Das doppelte ἐάν hat hier D.s sonst so hellen Blick getrübt. Nemlich ἐάν τε χαίρωσιν ἐάν τε μή kommt für die Gegensätze gar nicht in Betracht, dies ist ein rein adverbialer Zusatz, soviel als 'rücksichtslos', zu λέξει καὶ ἄσεται. Als Hauptgegensätze entsprechen sich vielmehr ἐάν τι . . ᾖ und εἰ δέ τι τυγχάνει (wofür die Holländer freilich ἐὰν δέ τι τυγχάνῃ verlangen würden, denn nichts geht über die Sauberkeit und Correctheit), und in jedem dieser correspondierenden Sätze stehen sich zuerst ἡδὺ καὶ κεχαρισμένον und πονηρόν, zweitens ἀηδές und ὠφέλιμον gegenüber, so dasz dem ἡδὺ καὶ κεχ. entspricht ἀηδές, mit πονηρόν aber ὠφέλιμον correspondiert. Die Gegensätze sind also nicht chiastisch, sondern anaphorisch (um Nägelsbachs Terminus zu gebrauchen) geordnet. Mit peinlicher Correctheit würde ein Kallikles etwa so gesprochen haben ἐάν τι αὐτοῖς ἡδὺ μὲν ᾖ πονηρὸν δέ, ὅπως τοῦτο μὲν μὴ ἐρεῖ, ἐὰν δέ τι ἀηδὲς μὲν ᾖ ὠφέλιμον δέ, τοῦτο δὲ ἐρεῖ, aber Sokrates kennt schönere Gänge der Rede als die geradlinigen und winkelrechten. — 503ᵈ hätte die echt Sokratische Construction τοῦτο δὲ τέχνη τις εἶναι, als ob nicht ἠναγκάσθημεν ὁμολογεῖν sondern ὡμολογήθη vorausgienge, für Schüler wol eine Bemerkung verdient; aber in dieser Beziehung ist D. oftmals unpädagogisch vornehm. — 503ᵉ macht D. die Bemerkung: 'zu εἰ βούλει ἰδεῖν fehlt der Nachsatz; es würde ein aus ἰδεῖν zu entnehmendes ὄψει sein.' Schwerlich; sondern der Nachsatz liegt eingehüllt in οἷον, womit εἰ βούλει eingeführt ist: 'wie z. B. dies der Fall ist, wenn du' usw. — 504ᵉ verbessert D. sehr gut das überlieferte αὑτοῦ in αὐτῷ (Dat. eth.); aber 505ᶜ musz ich wieder eine Lanze mit ihm

Digitized by Google

brechen wegen der Ausstoszung von κολαζόμενος. Es könnte fehlen, aber wie sollte durch die Hinzufügung dieses Wortes Sokr. Rede 'plump, ja fast grob' werden? War es denn Spielerei oder war es Ernst dasz man eben zu dem Resultat gekommen war, das κολάζεσθαι sei eine Wolthat? War es aber ernstlich gemeint, so konnte doch Sokr. in aller Feinheit sein Staunen über Kall. ausdrücken, dasz dieser Mann sich gegen die Wolthat des κολάζεσθαι sträube. — 506[d] ist mir ebenfalls unklar, warum D. mit Korais κάλλιστα getilgt hat. — 508[e] streicht D. ἄνω vor ἐκεῖ ἐν τοῖς πρόσθε λόγοις. Aber wenn er selbst Beispiele beibringt, wonach ἄνω auch ein 'früher' im mündlichen Gespräch bezeichnen kann und wonach auch die Zusammenstellung ἄνω ἐκεῖ echt Platonisch ist, so läszt sich doch in der That nicht absehen, was an dem hier überlieferten, wo zu dem figürlichen ἄνω ἐκεῖ so schlicht erläuternd ἐν τοῖς πρόσθε λόγοις hinzutritt, anstöszig sein sollte. — 511[a] geben die Hss. οὐκοῦν τὸ μέγιστον αὐτῷ κακὸν ὑπάρξει μοχθηρῷ ὄντι τὴν ψυχὴν καὶ λελωβημένῳ διὰ τὴν μίμησιν τοῦ δεσπότου καὶ δύναμιν. Die beiden letzten Wörter klammert D. ein, ohne sich darüber weiter auszusprechen. Allerdings ist die Ueberlieferung anstöszig; wir können nicht, wie Jahn will, δύναμιν coordiniert mit μίμησιν von διά abhangen lassen in dem Sinne 'und durch seine eigne dadurch erlangte Macht', denn es fehlt sowol der Artikel bei δύναμιν als auch ein Gen. der im Gegensatz zu δεσπότου bezeichnen müste, wessen Macht gemeint sei. Für Interpolation aber können wir καὶ δύναμιν nicht halten; nicht nur wäre es unmöglich als wahrscheinlich darzuthun wie ein solches Glossem sich hier eingeschlichen haben könnte, sondern das Wort δύναμις erinnert auch an etwas sehr wesentliches, was noch in diesem Schlusz des Sokrates fehlt. Seine Dialektik strebt von 510[b] an dahin zu beweisen, dasz der Freund eines ungerechten Tyrannen zwar gegen Unrechtleiden geschützt sei, aber darin doch das gröste Uebel besitze dasz er nothwendig Macht und Willen zum Unrechtthun habe. In jenem Satze aber, den Sokr. nach der Ueberlieferung als Schlusz ausspricht, wird nur gesagt: 'also wird ihm das gröste Uebel zuteil geworden sein, indem er dem Charakter nach verdorben ist.' Das wäre kein richtiger Schlusz, sondern das gröste Unglück für einen Tyrannenfreund ist dies, auch Macht zum Unrechtthun zu haben. Diese Betrachtung führt, wie mir scheint, nothwendig zu der Annahme dasz jener Schluszsatz in den Hss. verstümmelt ist; wir würden nichts vermissen, wenn nach καὶ δύναμιν etwa noch stände τοῦ ἀδικεῖν κεκτῆσθαι. Dann hiesze der von Sokr. ausgesprochene Satz: 'also wird ihm das gröste Uebel zuteil geworden sein, nemlich als ein dem Charakter nach durch Nachahmung des Herrn gründlich verdorbener auch die Macht zum Unrechtthun zu besitzen.' — 512[a] verbessert D. ὀνήσειεν in ὀνήσει unzweifelhaft richtig; aber wenn er zu 512[c] bemerkt, ἐξ ὧν ἐπαινεῖς stehe für ἐκ τούτων ἐξ ὧν ἐπαινεῖς, so ist das grammatisch ebenso unmöglich, wie es die Form des Gedankens verschiebt. Auch hier haben wir die gewöhnliche Attraction (s. zu 502[b]) für ἐκ τούτων ἃ τὰ σαυτοῦ ἐπαινεῖς.

Digitized by Google

Dies ἅ ist wieder Acc. des Inhalts 'was du zum Preise deiner Kunst sagst'. — 512^{d} heiszt es in der Ueberlieferung *μὴ γὰρ τοῦτο μὲν τὸ ζῆν ὁποσονδὴ χρόνον τόν γε ὡς ἀληθῶς ἄνδρα ἐατέον ἐστί* (Clark. *ὁπόσον δὲ χρόνον*). Stallbaum erräth den hier passenden Gedanken ganz richtig: *nam istud quidem, ut quam diutissime vivas, ei qui vere vir sit non curandum est*, aber er meint, damit dieser Gedanke herauskomme, müsse entweder *μή* oder *ἐατέον* geändert werden. Seitdem hat es denn an Conjecturen nicht gefehlt: Hermann schreibt *ἡδὺ γὰρ τοῦτο μὲν τὸ ζῆν· ὁπόσον δὲ χρόνον κτἑ.*, aber mit dieser gewaltsamen Aenderung von den Wegen Sokratischer Gedanken völlig abirrend, wie D. Jahrb. 1860 S. 497 überzeugend darthut. Wenn aber dieser in den Text aufnimmt *μὴ γὰρ αὐτὸ μὲν τὸ ζῆν* (ergänze aus dem vorhergehenden *ἀγαθὸν ἦ*)· *ὁπόσον δὲ χρόνον κτἑ.*, so ist die Aenderung zwar äuszerlich viel gelinder als die Hermannsche, aber dem Gedanken nach ist sie ebenso unhaltbar. Denn erstlich, da bereits bewiesen ist dasz das Leben an sich nicht ein Gut sei, konnte darauf unmöglich zurückgezeigt werden mit dem ironisch gefärbten *μὴ αὐτὸ τὸ ζῆν ἀγαθὸν ἦ* (dasz nur nicht das Leben an sich ein Gut sei), sondern nur mit der schlichten und objectiven Verneinung *οὐ γὰρ αὐτὸ τὸ ζῆν ἀγαθόν ἐστιν* oder *ἦν*. Zweitens aber, wenn nach D. Sokr. sagen soll: 'vielmehr bedenke dasz das Gute in etwas ganz anderem bestehen musz als in der Lebensrettung. Denn das Leben an sich ist es doch nicht. Dann bliebe nur übrig in der Länge des Lebens den Werth zu suchen. Aber darauf darf der wahre Mann nicht Rücksicht nehmen' usw. — wenn so unser Sokrates sprechen sollte, wie könnte Kallikles, wie könnten wir uns des Lachens erwehren darüber dasz der alte wolgeschulte Denker so zu Fall käme? Denn nachdem bewiesen und abgethan ist dasz das Leben an sich kein Gut sei, es nun noch als möglich zu betrachten dasz in der Länge des Lebens ein Werth gesucht werde — das heiszt von gesunder Denkweise doch sehr bedeutend abirren. Oder gelangt jemals das was an sich werthlos ist durch Verdoppelung oder Verlängerung zu einem Werthe? — Kehren wir denn zu der Ueberlieferung zurück, um zu sehen was damit anzufangen sei. Der von Stallbaum erräthene Gedanke passt einzig und allein in den Zusammenhang; aber er liegt auch durchaus classisch geformt in dem was die Hss. bieten. Auch hier ist die Ueberlieferung nicht um ein Iota zu kränken. Ein scheinbar unabhängiger Satz, in welchem *μή* mit Ind. steht, ist als indirecte Frage zu fassen, abhängig von einem dunkel vorschwebenden *ὅρα* oder dgl. Was bedeutet denn solche Frage? 512^{b} heiszt es *μή σοι δοκεῖ κατὰ τὸν δικανικὸν εἶναι*; 'ob er dir nicht etwa auf dieselbe Stufe mit dem *δικανικός* zu gehören scheint?' in jenem Zusammenhange offenbar gleichbedeutend mit der Behauptung 'er gehört auf dieselbe Stufe'. Apol. 25^{a} *μὴ οἱ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ οἱ ἐκκλησιασταὶ διαφθείρουσι τοὺς νεωτέρους*; *ἢ κἀκεῖνοι βελτίους ποιοῦσιν ἅπαντες*; ist wol nicht ganz richtig von Cron erklärt; von einer Befürchtung leuchtet hier nichts durch, sondern, wie das zweite Glied der Frage beweist, wird auf das erste

eine bejahende Antwort erwartet: 'ob denn nicht die in der Bürgerschaft, die Bürgerschaftsherren, die Jugend verderben?' offenbar soviel als 'sie verderben wol'. So ist auch Apol. 28[d] *μὴ τὸν Ἀχιλλέα οἴει φροντίσαι θανάτου καὶ κινδύνου*; 'ob du nicht am Ende meinst dasz Achilleus sich um Tod und Gefahr bekümmert habe?' gleichbedeutend mit der spottenden Behauptung 'du meinst am Ende' usw. Noch zwingender ist Menon 89[e] *ἴσως νὴ Δία· ἀλλὰ μὴ τοῦτο οὐ καλῶς ὡμολογήσαμεν*; 'aber ob wir nicht mit Unrecht dies eingeräumt haben?' gleichbedeutend mit 'wir haben doch wol mit Unrecht dies eingeräumt'. Letztere Stelle ist besonders lehrreich, indem unmittelbar darauf *μή* mit Conj. in einem unabhängigen Satze folgt. Auch schon bei den älteren Dichtern kommt jener Gebrauch von *μή* mit Ind. vor. Aesch. Ag. 659 heiszt es: *τίς ποτ' ὠνόμαζεν ὧδ' ἐς τὸ πᾶν ἐτητύμως (Ἑλέναν)*; *μή τις ὄντιν' οὐχ ὁρῶμεν*; 'ob nicht etwa einer den wir nicht sehen (Zeus)?' Genug der Beispiele: eine solche indirecte Frage steht also einer in der Regel ernst, zuweilen auch nicht ernst gemeinten positiven Behauptung gleich. Eine solche liegt ja aber auch in *μή* mit Conj., z. B. *μὴ τοῦτο τὸ ἀγαθὸν ᾖ* 'dasz nur nicht dies das gute sei' = 'dies ist das gute'. Hier schwebt als regierendes Verbum auch ein *ὅρα*, aber in der Bedeutung 'suche zu verhüten' vor. Wie unterscheiden sich denn beide Wendungen? Die indirecte Frage, durch *μή* mit Ind. ausgedrückt, ist eine Litotes; *μή* mit Conj. ist Ironie. Hat z. B. Sokrates eine gegnerische Behauptung, etwa 'das Leben ist das höchste Gut' siegreich bekämpft, so kann er ironisch sagen 'ich fürchte, du bist gefangen; sieh nun zu, suche dich zu wehren dasz nicht etwas ganz anderes als das Leben das höchste Gut sei' und das musz griechisch heiszen *μὴ ἄλλο τι τὸ ἀγαθὸν ᾖ* oder *ὅρα μὴ κτέ.* Wenn er aber nun seinerseits eine neue Behauptung aufstellen will, z. B. 'die Tugend ist das höchste Gut', so drückt er sich mit seiner Feinheit dünner aus als er könnte und sagt wol: 'ob nicht die Tugend das höchste Gut ist?' und das müste griechisch heiszen *μὴ ἡ ἀρετὴ τὸ ἀγαθόν ἐστιν*; — Wenn wir nun nach dieser Digression (die mir deshalb nöthig schien, weil ich über den hier erörterten Punkt in den Grammatiken nichts genügendes finde) zu unserer Stelle zurückkehren, so haben wir, nach *ὡς ἄριστα βιῴη* ein Fragezeichen setzend, die hsl. Lesart so zu deuten. Nachdem Sokr. ironisch gedroht hat: 'nimm dich in Acht dasz nicht das Edle und Gute etwas ganz anderes sei als Retten und Gerettetwerden', fährt er mit jener Litotes, die zugleich das Zeichen der Feinheit und der Ueberlegenheit ist, fort: 'denn ob nicht der wahre Mann diese Frage, wie lange er leben werde, auf sich beruhen lassen und fern davon sein musz am Leben zu hangen, statt dessen vielmehr — nur forschen musz wie er die ihm gesetzte Lebensfrist am besten verlebe?' und nun rührt sich in Sokr. wieder der Schalk, indem er an den letzten Satz die ironische Frage knüpft: 'vielleicht indem er sich dem Regiment unter welchem er lebt ähnlich macht?' — 513[e] bemerkt D.: «*θεραπεύειν* Epexegese zu *οὕτως*.» Schwerlich: dann müste es statt *θεραπεύειν* heiszen *θεραπεύοντας*. Vielmehr ist das nur des

Digitized by Google

Gegensatzes wegen an die Spitze des Satzes gerückte οὕτως mit θεραπεύειν zu verbinden, so dasz das folgende Part. ποιοῦντας, die Art der Pflege bezeichnend, Epexegese zu οὕτως ist. — 514ᵉ will D. wieder die Worte εἰς τοσοῦτον ἀνοίας ἐλθεῖν ἀνθρώπους ὥστε als Interpolation hinausweisen. Freilich, sie könnten fehlen (obschon das Satzgefüge dann nicht so klar wäre wie es jetzt ist, da die Beziehung des Inf. ἐπιχειρεῖν auf das weit entfernte καταγέλαστον ἂν ἦν nicht sogleich vor die Seele treten würde), aber wo hat D. auch nur im entferntesten eine Nöthigung zu dieser Athetese nachgewiesen? Dasz in den verdächtigten Worten ἀνθρώπους als Subject eintritt für ἡμᾶς, ist nach seiner eignen Anmerkung schön und zweckmäszig, weil durch die Allgemeinheit des Ausdrucks das Unvernünftige des Benehmens stärker hervorgehoben wird. Aber der Inhalt jener Worte soll nicht hierher passen: denn lächerlich sei wol das ἐπιχειρεῖν ἐν τῷ πίθῳ τὴν κεραμείαν μανθάνειν, aber nicht dasz Menschen einen so hohen Grad von Thorheit erreichen dies zu versuchen. Was soll man dazu sagen? Ist denn nicht nach Sokrates Meinung das ἐπιχειρεῖν ἐν τῷ πίθῳ κτέ. identisch mit einem gewaltigen Grad von Thorheit? wenn also jenes, so musz doch auch diese zugrunde liegende Thorheit, ohne die das verkehrte Unternehmen gar nicht gedacht werden kann, lächerlich sein. — Uebrigens erklärt D., dem Scholiasten genau folgend, das Sprüchwort ἐν τῷ πίθῳ τὴν κεραμείαν μανθάνειν schwerlich genau, wenn er sagt: 'es bedeutet: mit dem Groszen anfangen statt mit dem Kleinen.' Aus Laches 187ᵇ, wo Sokr. warnt, nicht ohne die sorgfältigsten Vorstudien sich an die Erziehung der Jugend zu machen, denn das heisze ἐν τῷ π. τὴν κερ. μανθ., weil die gefährliche Probe des ersten Erziehungsversuchs ja nicht an Karern, sondern an den eignen Söhnen und den Söhnen der Freunde gemacht werde, geht deutlich genug hervor dasz, während ἐν τῷ π. τὴν κερ. μανθ. an sich ganz vernünftig war, weil an dem Object eines Fasses, woran der Töpferlehrling sich versuchte, wenig oder nichts zu verderben war (denn der Thon konnte ja noch immer benutzt werden), jene Worte ein unsinniges Unternehmen bezeichnen sollten, wenn in Töpferart ein Gebiet wie das der Pädagogik oder der Politik behandelt wurde, auf dem eine verfehlte Probe des Lehrlings ein kostbares Object der Probe vernichtete. — So könnte man vielfach von heutigen 'Probelehrern' sagen ἐν τῷ πίθῳ τὴν κεραμείαν μανθάνουσι, auch von manchen Kammermitgliedern; nicht darum weil sie mit Groszem anfangen statt mit Kleinem, sondern weil sie Pädagogik und Politik betreiben wie das edle Töpferhandwerk, zu dem man keine Vorstudien nöthig hat. — 516ᵉ tilgen Hirschig und D. ohne allen Grund ἑαυτόν. Grammatisch ist nichts an dem Wort zu tadeln; Sokr. setzt es aber hinzu um Perikles Fall in einem Gleichnis zu schildern. Denn Perikles eben hatte ja die Athener als solche, die nicht gegen ihn aufsäszig waren, gleichsam zur Erziehung übernommen, dann aber sie zu solchen erzogen, die ihm wehthaten. So heiszt es gleich nachher ἀγριωτέρους αὐτοὺς ἀπέφηνεν ἢ οἵους παρέλαβε, καὶ ταῦτ' εἰς αὐτόν, ὃν

Digitized by Google

ἥκιστ' ἄν ἐβούλετο. — 519e verwandelt D. das überlieferte κινδυνεύει γὰρ ταὐτὸν εἶναι, wo γάρ sinnlos sein soll, in κινδυνεύει ἄρα. Aber gerade dies ἄρα würde hier nicht passen, während γάρ durch den Zusammenhang gefordert wird. Denn nachdem Sokr. gesagt hat: 'nie kann ein Staatsoberhaupt mit Unrecht den Tod durch seinen Staat erleiden', gibt er die nähere Erklärung durch ein Beispiel: 'nemlich es scheint mit den Staatsmännern wie mit den Sophisten zu sein; denn auch diese müssen, wenn sie wirklich Tugend lehren, ihre Schüler besser machen, so dasz sie nie in den Fall kommen können sich über unverdiente Kränkung vonseiten der Schüler zu beschweren.' Ja wenn D. sein κινδυνεύει ἄρα übersetzt 'es scheint eben' usw., so könnte gerade dies im Deutschen vollkommen hier passende erklärende 'eben' griechisch gar nicht besser als durch γάρ gegeben werden. — 520b wäre wol über das καί vor ᾤμην ein Wort zu sagen gewesen. Heindorf und Stallbaum suchen es zu retten mit der hier nichtssagenden Bemerkung 'habet vim intendendi'; E. Jahn übersetzt 'ich glaubte auch', doch gibt er nicht an wie dies 'auch' hier zu deuten sei. Mir scheint eine Erklärung der überlieferten Lesart unmöglich zu sein; einstweilen, bis ein besseres Auskunftsmittel gefunden ist, schlage ich vor καὶ nach den Florentiner Hss. zu tilgen. — Uebrigens musz vor μόνοις wol ein volles Punctum gesetzt werden. — Nach ἤ, sagt D., sei ἐγχωρεῖν mitzudenken: 'oder es trete der Fall ein dasz ihre Worte zugleich eine Selbstanklage enthielten.' Heiszt denn aber ἐγχωρεῖ 'es tritt der Fall ein' und nicht vielmehr 'es ist möglich'? Weniger falsch ist, was Heindorf, Stallbaum und Jahn meinen, aus οὐκ ἐγχωρεῖν sei δεῖν oder dgl. herauszunehmen und nach ἤ zu ergänzen. Das wäre an sich nach gewöhnlichem Sprachgebrauch durchaus zulässig, aber hier brauchen wir ja gar nichts zu ergänzen, da der Gedanke einfach dieser ist: 'ich meinte dasz jene Leute ihre Schüler nie tadeln könnten oder dasz, wenn sie es thäten, sie dadurch zugleich sich selbst anklagten.' — τούτῳ τῷ πράγματι soll nach D. verächtlich sein, doch spricht dafür weder der Sprachgebrauch, noch auch hatte Sokr. hier die mindeste Ursache die Schüler der Sophisten und Rhetoren mit dem Ton der Verachtung zu bezeichnen. — 521c am Schlusz von Kallikles Ausruf streicht D. wieder die Worte ὑπὸ πάνυ ἴσως μοχθηροῦ ἀνθρώπου καὶ φαύλου, weil sie den von Kall. erhobenen Vorwurf schwächen und weil in der Erwiderung des Sokr. so nachdrücklich hervorgehoben werde τόδε μέντοι εὖ οἶδ' ὅτι . . πονηρός τίς με ἔσται ὁ εἰσάγων. Der erste Grund aber bricht in sich zusammen, wenn wir bedenken dasz Kall. mit den Worten ὥς μοι δοκεῖς κτέ. überhaupt keinen Vorwurf gegen Sokr. erhebt, und was den zweiten Grund betrifft, so konnte doch, auch wenn Kall. von einem schlechten Menschen als möglichem Ankläger des Sokr. gesprochen hatte, dieser in seiner Erwiderung bekräftigen: 'das freilich stelle ich nicht blosz wie du als möglich, sondern als gewis hin, dasz, wenn jemand mich anklagt, dies ein schlechter Mensch sein musz.' Aber mehr, die angefochtenen Worte sind im Zusammenhang nothwendig; denn dies scheint doch

Digitized by Google

Kall. Gedankengang zu sein: 'du sprichst so kühn von Anklagen, weil du sie offenbar als unmöglich voraussetzest; du magst dazu auch ein gewisses Recht haben, da du auszerhalb alles Verkehrs lebst und die Gesetze beobachtest, aber weiszt du denn nicht dasz es auch Schurken gibt, vor denen der beste nicht in Frieden lebt? Willst du also in Athen wolbehalten durchkommen, so gibt es kein anderes Mittel als dasz du dem Volke schmeichelst.' Darauf erwidert Sokr. ruhig: 'gewis betrachte ich solche Anklage nicht als unmöglich, sondern gerade hier als wahrscheinlich.' — 522^{c} vermutet D. *τοιαύτη τις* statt *αὕτη τις*, wol richtig. 523^{a} dagegen tilgt er wieder ganz unmotiviert *ἐν θεοῖς*. Diese Worte sollen für den Gedanken nichts beitragen. Aber sie geben ja gerade an, in wessen Regiment das Gesetz für die Menschen gilt. Sie sollen von einem Erklärer herrühren, der ein Gegengewicht zu *περὶ ἀνθρώπων* schaffen wollte. Aber sie bilden ja gerade das nöthige Gegengewicht gegen *ἐπὶ Κρόνου*, das nicht blosz 'zur Zeit des Kronos', sondern auch 'unter der Regierung des Kronos' bedeutet. — 525^{a} geben die Hss. *ἃ ἑκάστῳ ἡ πρᾶξις αὐτοῦ ἐξωμόρξατο εἰς τὴν ψυχήν*, durchaus unverständlich. Aber Clark. und mehrere Flor. haben *ἑκάστῃ*. Darnach emendiert Hermann richtig: *ἃ ἑκάστῃ ἡ πρᾶξις αὐτοῦ κτέ.* Aber D. beruhigt sich dabei nicht, sondern *ἑκάστῃ* wieder aufnehmend streicht er *εἰς τὴν ψυχήν*. So unglücklich wie möglich. Denn 1) wie könnte *ἑκάστῃ* und *αὐτοῦ* so unmittelbar neben einander stehen? es hätte dann statt *αὐτοῦ* ja ganz nothwendig *αὐτῆς* heiszen müssen; 2) gerade auf die jedesmalige Seele kommt es hier gar nicht an, denn Sokr. fingiert einen bestimmten Fall, in welchem nur von der Seele eines der genannten groszen Dynasten die Rede sein konnte; 3) kann neben *ἐξωμόρξατο* ('einen Abklatsch machen') *εἰς* mit Acc. gar nicht fehlen, weil erst hierdurch in einer Prägnanz der Begriff 'ein Bild hervorbringen' sich gestaltet. In Hermanns Emendation ist gerade *ἑκάστῃ ἡ πρᾶξις* 'die jedesmalige Handlung' sehr hübsch, um anzudeuten dasz jedes Unrecht seine Spur, wie das grosze seine grosze, so das kleine seine kleine, in der Seele zurückläszt; vgl. 525^{bc} vom Unterschied des Heilbaren und Unheilbaren. — 526^{d} will D. in *τῶν πολλῶν ἀνθρώπων* das letzte Wort getilgt wissen, obgleich er selbst bestätigt dasz *οἱ πολλοὶ ἄνθρωποι* sich auch in diesem Dialog finde, wenn von der Masse die Rede sei ohne Rücksicht auf politische Bedeutung. Aber was brauchen wir denn hier die politische Bedeutung von *οἱ πολλοί*, wenn Sokr. sagt dasz er sich um das, was dem groszen Haufen für Ehre gilt, nicht kümmere?

Bemerkungen zum dritten Teile.

Laches 178^{b} 'über die causale Bedeutung von *οὕτω* nach Participien' verweist Cron auf die Grammatik. Es sollte heiszen: 'über das Eintreten von *οὕτω* nach causalen Participien' usw. — 179^{b} soll bei *ὑπομνήσοντες* eine 'bemerkenswerthe Anakoluthie' eintreten. Ich sehe aber keine solche, denn *ὑπομνήσοντες* lehnt sich an *ἡγησάμεθα* und

Digitized by Google

das darin enthaltene Subject an: wenn man blosz glaubt, nicht weisz, ist man zugleich auf das Gegenteil des erwarteten gefaszt. Also: 'wir glaubten dasz ihr für eure Söhne gesorgt hättet — indem wir freilich auch für den Fall, dasz ihr das nicht gethan hättet, Willens waren euch zu erinnern' usw. — 187^{e} heiszt es nach den Hss. *οὔ μοι δοκεῖς εἰδέναι ὅτι, ὃς ἂν ἐγγύτατα Σωκράτους ᾖ λόγῳ ὥσπερ γένει καὶ πλησιάζῃ διαλεγόμενος, ἀνάγκη αὐτῷ κτέ.* Das ist allerdings unverständlich und eine Emendation ist hier ganz nothwendig; aber wenn C. nach H. Sauppes Vermutung *ἴῃ* statt *ᾖ* schreibt und dann die Worte *λόγῳ ὥσπερ γένει* als Glossem ausscheidet, so ist dagegen mehr als éin Bedenken zu erheben. Wie sollte *λόγῳ ὥσπερ γένει* eine Randerklärung gewesen sein? gerade diese Worte sind ja so dunkel dasz wir sie nicht deuten können, und nun sollte ein alter Erklärer dadurch etwas aufzuhellen bemüht gewesen sein? Aber auch Sauppes *ἴῃ* passt hier gar nicht; denn 1) würde es mit *πλησιάζῃ* eine unerträgliche Tautologie bilden; 2) heiszt *ἐγγὺς ἰέναι* gar nicht 'sich mit jemand einlassen', sondern 'ihm zu Leibe gehen', wie gerade in dem von C. angeführten Beispiel Phaed. 95^{b}; wie unpassend aber diese Bedeutung hier wäre, sieht jeder. Hermann hat nach einer geistreichen Vermutung statt *ὥσπερ γένει καὶ πλησιάζῃ* aufgenommen *ὥσπερ γυναικὶ εἰ πλησιάζοι*, aber wenn sich auch Sokrates gern im Scherz eine Vergleichung mit einem Weibe gefallen lassen könnte, so wäre der Witz hier doch gar zu versteckt, wir würden bei *γυναικί* das Attribut 'neugierig' oder 'zudringlich' vermissen. Dazu hat *γυναικὶ πλησιάζειν* eine obscene Bedeutung, von der hier nicht die Rede sein könnte. Endlich weicht die Conjectur gar zu sehr von den Schriftzügen der Ueberlieferung ab. Ich glaube dasz nach *λόγῳ* nur das Pron. indef. *τῳ* ausgefallen ist, was wegen der Aehnlichkeit von ΓΩΙ und ΤΩΙ überaus leicht geschehen konnte; mit dieser Annahme gibt die Ueberlieferung einen durchaus genügenden Sinn: 'du scheinst mir nicht zu wissen dasz, wer dem Sokrates am nächsten steht in irgend einer Beziehung, wie z. B. der Familie nach, und in eine Unterredung mit ihm sich einläszt, der' usw. — 188^{b} schreibt C. *καὶ μὴ οἰόμενον αὐτὸ τὸ γῆρας νοῦν ἔχον προσιέναι.* Doch dürfte die frühere und besser beglaubigte Lesart *αὐτῷ* statt *αὐτό* den Vorzug verdienen. Die letztere würde zwar vortrefflich passen, wenn es hiesze *τὸ γῆρας αὐτὸ νοῦν ἔχον* 'dasz das Alter komme, schon an und für sich (ohne Anstrengung des Subjects) Verstand bringend', nach der Stellung aber, die es nun hat, wäre es mit *προσιέναι* zu verbinden, also unpassend. — 197^{d} scheint mir die von C. aufgenommene Lesart *καὶ γάρ μοι δοκεῖς οὐδὲ μὴ ᾐσθῆσθαι ὅτι ὅδε* (dies *ὅδε* fehlt in den besten Hss.) nicht sehr empfehlenswerth zu sein. Denn erstlich hat die in *οὐδέ* doch immer liegende Steigerung keinen Sinn; was soll hier 'du scheinst mir nicht einmal unbemerkt gelassen zu haben'? In dem von C. gewollten Sinne würde man erwarten *καὶ γάρ μοι οὐ δοκεῖς μὴ ᾐσθῆσθαι.* Aber auch die vom Hg. in dieser Wendung wahrgenommene attische Feinheit, 'die das, was man dem andern in Erinnerung bringen will, des-

Digitized by Google

sen eignem Bewustsein zuschiebt' wäre hier nicht angemessen, da der Imperativ vorausgeht: zu einem 'sage das nicht' würde jene Ueberfeinheit schlecht stimmen. Die hsl. Lesart musz also wol mit Hermann geändert werden in *δοκεῖς τόνδε μὴ ἠσθῆσθαι ὅτι ταύτην κτἑ.* oder vielmehr (in engerem Anschlusz an das überlieferte *οὐδέ*) in *δοκεῖς τοῦδε μὴ κτἑ.*

Ich bin zu Ende mit meiner Musterung. Hätte ich alle die Stellen aufzählen wollen, wo ich mit den Hgg. hinsichtlich der Textrecension oder der Interpretation, soweit sie hier neues geschaffen, einverstanden bin, so wäre das ein ebenso ermüdendes wie unfruchtbares Register geworden. Natürlich habe ich mich also auf solche Stellen beschränkt, wo ich glaubte dasz die Hgg. nicht richtig gesehen oder sich nicht richtig ausgedrückt hätten: möge meine Polemik ein wenig beitragen zur Vervollkommnung dieser trefflichen Schulbücher und zur Förderung der Wissenschaft. Besonders mühevoll und peinlich ist mir die Bekämpfung jener Kritik gewesen, die, statt liebevoll sich in den Geist der Schriftwerke hineinzuleben und mit Ehrfurcht auch dunkle Stellen der Ueberlieferung darauf anzusehen, ob nicht die Eigentümlichkeit des Redenden oder der Situation ihnen Licht verleihe oder eine geringe Aenderung der Schriftzüge sie verständlich mache, vielmehr mit dem Texte umgeht, als wären die alten Erklärer und Abschreiber nicht blosz die albernsten Menschen gewesen, sondern auch ebenso frivol in allerlei Aenderung und Fälschung wie manche Neuere; aber wenn sich ungesucht aus meiner ohne Vorurteil geübten Polemik ergibt dasz an keiner einzigen Stelle der besprochenen vier Platonischen Schriften die von wem auch immer versuchte Athetese nothwendig ist, dasz sie an vielen Stellen dagegen eine eigentümliche Schönheit zerstört, und dasz ferner die nicht ganz an die überlieferten Schriftzüge sich haltenden Conjecturen meistens zurückzuweisen sind, so darf ich vielleicht hoffen dasz die von mir aufgewandte Mühe der von Holland aus bei uns eingedrungenen Sucht zu Textesänderungen einen kleinen Damm entgegenwerfen wird. Geschähe das, so wäre meine Mühe belohnt; den Herausgebern Platonischer Schriften aber würde dadurch für die Zukunft viel unfruchtbare Arbeit erspart werden.

Plön. *Heinrich Keck.*

46.

Zur Würdigung Xenophons.

Sendschreiben an Herrn Subrector Dr. H. Keck in Plön.

Geehrter Herr! Ich könnte nach meinem Gefühl wol hinzufügen: und Freund! Denn obwol dies die erste persönliche Beziehung ist, in die ich zu Ihnen trete, so haben Sie doch durch die wolwollende Weise, in der Sie nicht blosz meine und meines lieben Mitarbeiters

Digitized by Google

Ausgabe Platonischer Schriften *), sondern auch eine kleine vor Jahren erschienene Gelegenheitsschrift verwandten Inhalts in dieser Zeitschrift oben S. 128—135 beurteilen, sich mir so sehr als Freund bewiesen, dasz ich mich Ihnen zum lebhaftesten Dank verpflichtet fühle. Diesen glaube ich nicht besser ausdrücken zu können, als indem ich das ehrende Vertrauen, das Sie am Schlusz Ihres ersten Artikels S. 135 gegen mich aussprechen, meinerseits mit dem gleichen Vertrauen gegen Sie, g. H., erwidere. Denn das, meine ich, sollte jeder Freund des Sokrates und Platon, wenn er sich auch keinen Sokratiker oder Platoniker zu nennen wagt oder gesonnen ist, sich aus ihrem Thun und Reden aneignen, dasz er sich auch unter die Zahl derer rechnen darf, von denen Sokrates im Platonischen Gorgias spricht, indem er sagt: (εἰμὶ) τῶν ἡδέως μὲν ἂν ἐλεγχθέντων, εἴ τι μὴ ἀληθὲς λέγω, ἡδέως δ' ἂν ἐλεγξάντων, εἴ τίς τι μὴ ἀληθὲς λέγει, οὐκ ἀηδέστερον μεντἂν ἐλεγχθέντων ἢ ἐλεγξάντων. Darum trage ich kein Bedenken auf Ihre Recension zunächst meiner 'appendicula' einiges zu entgegnen, was zur Beleuchtung der Sache, die uns beiden am Herzen liegt, und zur gegenseitigen Verständigung über unsere Ansichten, die, wie ich glaube, im Wesen viel weniger weit auseinanderliegen, als es den Anschein hat, beitragen kann. So stimme ich vor allem durch meine eigne Erfahrung aufs vollkommenste mit Ihnen überein bezüglich des Reizes, den die Anabasis auf die Gemüter der Jugend übt, und teile selbst ganz ihr Wolgefallen an dieser Lectüre, die ich auch keineswegs, wie ich das vor einiger Zeit wie ein selbstverständliches Dogma irgendwo ausgesprochen las, auf die ersten Bücher beschränkt wissen möchte. Was soll aber diesem Wolgefallen die angenommene apologetische Tendenz schaden? Gälte der von Ihnen aufgestellte Grundsatz wirklich, so stünde es ja wahrlich übel um so viele Reden, die uns anziehen und begeistern, namentlich auch um die Platonische Apologie, die ich doch gewis hoch schätze und in Ehren gehalten wissen will. Es könnte also nur noch die Frage in Betracht kommen, ob und wie weit der Schriftsteller seiner Aufgabe gerecht geworden ist. Aber auch in dieser Beziehung bin ich weit entfernt ein abschätziges Urteil über die Schrift zu fällen. Ich vergleiche sie mit den Commentarien des Cäsar, denen alte und neue Beurteiler — ich verweise der Kürze halber auf Kraners Einleitung z. B. G. S. 34 ff. — eine ähnliche Tendenz zuschreiben, nehme aber für Xenophon ausdrücklich (S. 12) eine strengere, nur nicht die allerstrengste Wahrheitsliebe in Anspruch. Ich suche dieses Urteil zu begründen durch Erörterung einer oder richtiger zweier in naher Beziehung zu einander stehender Stellen. Da es sich dabei um eine Rechtfertigung des Sokrates handelt, gegen den seine Ankläger neuester Zeit ebendaher eine Waffe entlehnten, so finden Sie, dasz ich, um Sokrates in hellstes Licht zu stellen, auf Xenophons Charakter den dunkelsten Schatten werfe; dasz ich ihm Unwahrheit und Unehrlichkeit

*) [Der Hr. Vf. dieses Sendschreibens hatte nemlich die demselben in diesem Heft voranstehende Recension mit Genehmigung des Hrn. Recensenten zum Teil im Manuscript gelesen. *A. F.*]

Digitized by Google

zur Last lege; dasz ich ihn zu einem Lügner und Heuchler stemple. Sie verzeihen, geehrter Freund, wenn ich gegen den Schrecken, den dieser acervus mir zuerst über mich selbst erweckte, mich zu trösten suchte durch eine Erinnerung an Freund Horatius und seinen menschenfreundlichen Epikureismus. Doch will ich mich nicht weiter auf diesen berufen, sondern nur an jenen Vers eines alten Dichters erinnern, den Sokrates selbst gern anführte: *αὐτὰρ ἀνὴρ ἀγαθὸς τοτὲ μὲν κακός, ἄλλοτε δ' ἐσθλός*. Nach diesem Grundsatz wäre ja, selbst wenn meine Bemerkungen über die beiden Stellen einen so vollgültigen Tadel enthielten, wie Sie annehmen, der Schriftsteller im ganzen so gut wie gar nicht getroffen. Ja er könnte mir sogar noch als Geschichtschreiber — was beiläufig gesagt nicht meine Ansicht ist — als ein zweiter Thukydides gelten, dem ja auch neuerdings, und zwar von einem Kenner und Verehrer desselben, der Vorwurf gemacht worden ist, dasz er zu einer nicht ganz gerechten Würdigung des Kleon Veranlassung gegeben habe. Und was ist es denn, das ich von der fraglichen Stelle (III 1, 4—9) behaupte? Dasz man, um den Sinn derselben richtig zu fassen, einiges zwischen den Zeilen lesen müsse. Sie dagegen behaupten, dasz die einfache Erzählung des Xenophon Ihnen durch und durch verständlich, dagegen die von mir fingierte Unterredung durchaus unwahrscheinlich sei. Merkwürdig jedoch, dasz Sie da, wo Sie den Inhalt der fraglichen Stelle wiedergeben, gerade die Worte, auf welche sich meine Beweisführung stützt, ganz weglassen, so dasz ich beim Lesen Ihres Aufsatzes lange Zeit meinte, diese Worte seien Ihnen ganz entgangen, bis ich endlich drei Seiten weiter unten sah, dasz Sie dieselben wol in Betracht ziehen, aber anders auffassen, als ich es für nöthig hielt und — noch halte. Denn, offen gestanden, wenn Sokrates wirklich so zuwerke gieng, als er berufen war einem jüngern Freunde in einer wichtigen Lebensangelegenheit guten Rath — *ἱερὰ ξυμβουλή* — zu geben, dasz er nur darüber mit diesem klügelte, was die Leute dazu sagen würden, und ob es ihm nicht künftig Nachteil und Gefahr bringen könnte, ohne nach dem sittlichen Werthe der Handlung, den er auch nach Xenophons Ueberlieferung sonst immer zuerst ins Auge zu fassen pflegte, auch nur mit einem Worte zu fragen: dann, sage ich, müssen wir uns jedenfalls eine andere Meinung von Sokrates bilden, als Sie, verehrter Freund, doch selbst und mit Ihnen andere namhafte Forscher, wie z. B. Lehrs in der von Ihnen angezogenen Beurteilung von Köchlys akademischen Vorträgen, zu hegen scheinen; eine andere vor allem, als sie aus Platons Kriton uns entgegentritt. Mit dieser bleibt dagegen meine Ansicht in bestem Einklange, wenn ich annehme, dasz in den Worten des Sokrates *μή τι πρὸς τῆς πόλεως ἐπαίτιον εἴη Κύρῳ φίλον γενέσθαι* eine Misbilligung aus sittlichen und patriotischen Gründen angedeutet sei, und dasz S. es abgelehnt habe über die möglichen Folgen, die er, wie Sie selbst sagen, nicht voraussehen konnte, ein Urteil abzugeben. Ich könnte mich zugunsten meiner Auffassung auf den Ausspruch eines Freundes berufen, der mir in Sachen des Xenophon eine Autorität ist und mir wegen meines Programms brief-

Digitized by Google

lich eine ernste Zurechtweisung erteilte, gleichwol aber meine Auffassung der fraglichen Stelle billigt, ja als selbstverständlich betrachtet. Doch begnüge ich mich lieber mit dem Wunsche, mich bei dieser Gelegenheit auch ihm gegenüber zu rechtfertigen, wozu vielleicht meine späteren Bemerkungen einige Gelegenheit geben werden. Zunächst also will ich nur so viel behaupten, dasz wir in der fraglichen Stelle weder eine vollständige noch eine wortgetreue Relation des Gesprächs mit Sokrates besitzen, aber doch so viel als nöthig ist, um uns eine richtige Vorstellung von demselben machen zu können. Bis hieher wäre nun allerdings nichts gesagt, was der fides selbst eines Historikers Eintrag thun könnte. Denn da Xen. das Gespräch nicht einmal in directer Form referiert, so kann an ihn um so weniger die Forderung wörtlicher Genauigkeit gestellt werden. Doch bringe ich allerdings noch ein anderes Motiv dabei in Anschlag. Ich denke mir es als möglich, dasz Xen. auch durch seine apologetische Tendenz getrieben etwas leichten Fuszes über die Sache hinweggegangen sei. Zu einer solchen Annahme hielt ich mich um so mehr für berechtigt, als ja in dem Verfahren des Xen. selbst nach seiner eignen Erzählung eine gewisse simulatio und dissimulatio hervortritt. Denn während Xen. sich den Anschein gibt, nach dem Rathe seines ältern athenischen Freundes handeln zu wollen, scheint er doch von den aussichtsvollen Vorstellungen seines jüngern böotischen Freundes bereits so eingenommen gewesen zu sein, dasz er, ohne auf die — glimpflichst ausgedrückt — erhobenen Bedenken jenes zu achten und seiner Anweisung, der er folgen zu wollen sich den Anschein gab, nachzukommen, das 'ob' übersprang und nur noch das 'wie' im Auge hatte. 'Arglos' sagen Sie freilich 'stellte Xen. seine Frage an den Gott in anderer Fassung', oder doch wol richtiger 'eine ganz andere Frage' als 'Sokrates gemeint' und doch wol auch 'gesagt' hatte. Sie finden eine gewisse Berechtigung zu dieser Veränderung 'in dem Schweigen von Sokrates Dämonion'. Sie sehen, geehrter Freund, Sie selbst werden durch Xenophons Darstellung getrieben anzunehmen, dasz sein Bericht, um uns ganz aufzuklären über sein Verfahren, einer Ergänzung bedarf, und zwar durch Hinzufügung eines Momentes, zu dessen Uebergehung wir kaum einen plausibeln Grund finden möchten, mit dem zugleich die von Xen. berichtete tadelnde Aeuszerung des Sokr. in einem gewissen Widerspruche steht. Was nun das Schweigen der göttlichen Warnungsstimme selbst betrifft, so liegt darin zweierlei: erstens, dasz zur Beurteilung der sittlichen Gründe seine eigne Vernunft ausreichte, es also keiner göttlichen Eingebung oder richtiger Warnung bedurfte; zweitens, dasz in Rücksicht auf die wolthätigen Folgen, welche das Unternehmen des Xen. für die griechischen Söldner im Heere des Kyros hatte, dieser vielmehr dem Plane der göttlichen Vorsicht entsprechend handelte. Dasz ich diese verdienstliche Seite des Unternehmens nicht unbeachtet und unerwähnt liesz, davon zeugt was auf S. 16 f.[1]) der

1) Da die Schrift nicht in den Buchhandel gekommen ist, so erlaube ich mir die betreffende Stelle hier wörtlich herzusetzen: 'quamquam etiam

Digitized by Google

kleinen Schrift zu lesen ist, wo ausdrücklich zugleich hervorgehoben wird, dasz er sich dadurch auch um die Ehre und den Ruhm seines engern Vaterlandes verdient gemacht hat. Dasz damit aber noch nicht zugleich seine ursprüngliche Absicht in den Augen seiner Landsleute, die damals eben auf dem Standpunkte des griechischen Particularismus standen, noch auch vor dem Richterstuhl der Geschichte, die zwar ihr Urteil von einem höhern Standpunkte aus spricht, doch aber niemals den Boden der Zeitverhältnisse unter den Füszen verlieren darf, gerechtfertigt erscheint, dies steht mir auch jetzt noch, nachdem ich Ihre ausführliche Auseinandersetzung über den Gang der griechischen Politik gelesen habe, ebenso fest wie damals als ich jene Abhandlung schrieb. Was nemlich die Gefühle und das Urteil seiner Zeitgenossen betrifft, dafür gelten mir die oben angeführten Worte des Xen. mit der Ergänzung: *ὅτι ἐδόκει ὁ Κῦρος προθύμως τοῖς Λακεδαιμονίοις ἐπὶ τὰς Ἀθήνας συμπολεμῆσαι*, als ein deutlich sprechendes Zeugnis, und ich brauche statt aller weitern Auseinandersetzung nur daran zu erinnern, dasz Kyros der speciellste Freund und Gehülfe des Lysandros war, in dem Athen doch wol seinen schlimmsten Feind und Peiniger erkannt hatte, und zwar nicht blosz zum Schaden Athens, sondern auch zu Ungunsten des edlen Kallikratidas, in dem uns Xen. in seinen Hellenika den am meisten panhellenisch gesinnten Spartaner darstellt. Dieser letztere Umstand aber bildet offenbar kein ganz günstiges Präjudiz auch für den Standpunkt, von welchem aus Sie, g. H., die Handlungsweise Xenophons beurteilt wissen wollen, nemlich eben den panhellenischen. Dasz für diesen auch ich alle Empfänglichkeit habe, dies glaube ich auf S. 7 hinlänglich dargelegt zu haben. Wer aber durch Beteiligung an dem Unternehmen des Kyros für das Wohl und die Interessen Griechenlands förderlich zu wirken geglaubt hätte, der wäre gewis in einem verderblichen Irtum befangen gewesen. Denn wäre dasselbe geglückt, so würde Persien unter einem so ehrgeizigen und thatkräftigen König, der wahrscheinlich von den inneren Zwistigkeiten der Griechen einen viel wirksamern Gebrauch gemacht haben würde, als dies der mehr auf seine Selbsterhaltung als auf Vergröszerung seiner Herschaft bedachte Artaxerxes data occasione wirklich that, zu einer für Griechenland ungleich gefährlichern Macht erwachsen sein. Und welcher Staat war es, der die allgemein griechischen Interessen

---

habet qua re nobis egregie purgatus videatur et commendatus. vere enim divinitus missus erat illis Graecis, quos cum partim fortunae malignitate partim hominum perfidia eo redactos videret, ut tamquam vincti omnique spe deserti barbarorum crudelitati et suppliciis traderentur, sua unius sollertia industria fortitudine servavit et quantum in eo erat Graeciae reddidit: quod ob meritum praeclareque factum apud omnes homines, qui quidem politiore humanitate utuntur, summa laude et admiratione celebratur. qua laude vel invitus etiam patriam suam ornavit. quibus enim virtutibus quaque animi indole inter illam hominum colluviem ex omnibus Graeciae civitatibus congregatam excellebat, eae erant tamquam propriae civitatis Atheniensium, quae cum fortitudine coniungeret philosophiam quandam atque facundiam.'

am schimpflichsten gegenüber dem Perserkönig preisgab? Leider kein anderer als Sparta in unrühmlichem Wetteifer mit Theben und Argos, und zwar lediglich im Dienste seines particularistischen Eigennutzes.[2]) Wie wenig Sparta zu einer panhellenischen Politik geneigt und befähigt war, dies zeigt seine schon vor den Perserkriegen wiederholt kundgegebene Unbereitwilligkeit, für die Interessen hellenischer Nationalität mit Kraft in die Schranken zu treten, wobei nicht unerwähnt bleiben soll, dasz Athen diesen Interessen allerdings noch gröszern Schaden zufügte, als es den Stammesgenossen in Asien zwar Hülfe leistete und diese zu kühnerem Vorgehen ermutigte, dann aber in der Stunde der Gefahr sie schmählich im Stiche liesz. Diese Schuld hat Athen freilich später ziemlich gesühnt durch das unsterbliche Verdienst, das meiste für die Rettung Griechenlands gegenüber dem Angriffe des Xerxes geleistet zu haben. Sparta dagegen zeigte abermals in dieser Zeit ebenso wenig aufrichtigen Willen als rechten Mut, für die Vertheidigung aller an die Spitze zu treten, wo der auszerordentlich klugen und aufopfernden Politik Athens unter seinem scharfsichtigsten Staatsmann nur Lob und Bewunderung gebührt.[3]) Wenn Sie nun trotz der eben angedeuteten Umstände gleichwol Sparta den Beruf zusprechen, Führer Griechenlands gegen die Perser zu sein, so haben Sie eben die Zeit nach dem peloponnesischen Kriege im Auge, wo allerdings für Sparta die günstigste Gelegenheit war, sich um die Einigung und Machtstellung des gesamten Hellas besondere Verdienste zu erwerben. Doch wie wenig hat es dieser Aufgabe entsprochen! In Athen erhob und stützte es die blutgierige Oligarchie, die dem Staat fast tiefere Wunden schlug als der vorangehende Krieg ihm geschlagen hatte. Und als der Einflusz des milder und gerechter gesinnten Pausanias das Uebergewicht über den des Lysandros erlangte, wie wenig kam dieser Umschwung in dem Verfahren gegen Athen den andern griechischen Staaten zugute, die unter dem Druck der von Lysandros eingesetzten Harmosten und Dekarchien seufzten! Dies war aber eben die Periode, in welcher sich die edle panhellenische Gesinnung Xenophons in der unverholenen Vorliebe für Sparta zu erkennen gegeben haben soll. Ich zweifle ob sich damals beide Eigenschaften gut mit einander vertrugen. Xenophons Lakonismus hatte gewis viel wahrscheinlicher seine Wurzeln in den Parteiverhältnissen seiner Vaterstadt, die, alten Datums, vornehmlich in der letzten Periode des verhängnisvollen Krieges eine verderbliche Wirksamkeit übten. Wer übrigens geneigt wäre, sei es zu Gunsten Xenophons oder zu Ungunsten des Sokrates, in dieser Beziehung die Sache dieser beiden Männer zu identificieren, würde ihnen selbst ebenso sehr wie der

2) Damit kann nicht im geringsten verglichen werden, was Konon zur Wiederherstellung der athenischen Seemacht und zum Wiederaufbau der niedergerissenen Mauern that. 3) Dasselbe Lob der Selbstverleugnung gebührt Xenophon, insofern er in kluger Erwägung der Verhältnisse die ihm angetragene Stelle eines Oberbefehlshabers der Zehntausend ablehnt und die Wahl auf den Cheirisophos lenkt.

Digitized by Google

Wahrheit Unrecht thun. In dem Sinne, wie jenes Wort der Parteileidenschaft oft als Waffe der Verfolgung diente, konnte es gegen Sokrates auch nicht von seinem erbittertsten Gegner angewendet werden. Denn eine lobende Hervorhebung fremder Vorzüge und einen Tadel heimischer Gebrechen hat man wol niemals in Athen als Lakonismus gebrandmarkt, am wenigsten wenn solche Aeuszerungen, wie wir dies in der Darstellung des Xen. lesen, mit der unumwundensten Anerkennung der athenischen Tugenden verbunden und von dem Wunsche, die früher besessenen und nun vermiszten Eigenschaften zu Nutz und Frommen der Vaterstadt wieder in ihr heimisch zu machen, eingegeben sind; zumal wenn sie aus dem Munde eines Mannes kommen, dessen Lebensberuf und Gewohnheit ihn so eng mit seiner Vaterstadt verflocht, dasz er sie nie missen mochte, sich also auch nie ihr in der Weise entfremden konnte, wie dies bei Xen. wirklich der Fall war, der — von dem wir wissen nicht wie lange dauernden Aufenthalt in Asien nicht zu reden — als ihm nach der Verbannung die Rückkehr ins Vaterland eröffnet wurde, diesem Ruf zu folgen verschmähte und es vorzog in einer andern Stadt sein Leben zu beschlieszen. Sokrates hätte in gleichem Fall, wenn dieser überhaupt für ihn angenommen werden könnte, wahrscheinlich anders gehandelt. Doch ich vergesse dasz ich ja Ihnen gegenüber, geehrter Freund, den Sokrates nicht zu vertheidigen brauche, da Sie sich mit dem apologetischen Teile meiner Abhandlung ganz einverstanden erklären. Eher hätte ich noch ein Wort beizufügen über die folgende Zeit der griechischen Geschichte nach dem J. 400, da ja Ihre Auffassung der spartanischen Politik zugleich für Ihre Beurteilung Xenophons maszgebend ist. Einen panhellenischen Charakter vermag ich auch für diesen Zeitraum der Politik Spartas nicht zuzuerkennen. Die Thaten des Agesilaos könnten uns freilich dieses Ruhmes würdig scheinen; aber so viele einzelne Züge seines Charakters und seiner Thaten widersprechen doch dem allzusehr. Und wie könnte man eine Politik panhellenisch nennen, welche in das Antalkidische Actenstück verläuft, das die asiatischen Griechen dem Perser preisgibt, diesem gestattet den Griechen wie ein Sieger und Herr den Frieden zu dictieren und sich für immer als Schiedsrichter in ihre inneren Angelegenheiten zu mischen, Sparta aber zugleich das Mittel bietet, unbekümmert um Recht und Vertrag die Freiheit der griechischen Staaten zu unterdrücken und in seiner nationalen Politik ein Verfahren einzuführen, das selbst unserm lakonenfreundlichen, zugleich aber gottesfürchtigen Xenophon Aeuszerungen der Entrüstung entlockt?

Sie sehen, g. H., dasz weder die Persönlichkeit des Kyros noch die Politik Spartas mir das Mittel an die Hand gibt, das Unternehmen Xenophons in dem Lichte zu erblicken, in dem es Ihnen erscheint, selbst auf die Gefahr hin, dasz Sie mich nun gar einer chronischen Kinderkrankheit verfallen erachten. Auch will ich nicht ein frivoles Wort Ciceros anwenden, zu dem mich die Genossenschaft vor allem Niebuhrs verleiten könnte. Denn Gesundheit des Leibes und der Seele ist doch ein gar zu groszes Gut, als dasz es nicht strafbare Vermes-

senheit wäre mit derselben zu scherzen. So viel aber möchte ich wagen zu behaupten, dasz, wenn es nun doch einmal gilt in einem politisch krankhaften Zustand zu sein — und wer möchte gerade gegenwärtig auf die politische Gesundheit des deutschen Volkes allzusehr pochen? — nun, so möchte ich jedenfalls lieber, wir litten alle zusammen an einer solchen Kinderkrankheit, die, wie sie auch im physischen Leben gemeiniglich zur naturgemäszen Entwicklung gehört, immer eher der Hoffnung Raum gibt, dasz sich etwas gesundes daraus entwickelt, als dasz es eine Alterskrankheit wäre, die häufig zu dauernder Abnahme der Kräfte und bleibendem Siechtum, wenn nicht zum Tode selbst führt. Indessen möchte es überhaupt gerade jetzt wenig räthlich sein, Vorgänge und Erscheinungen der alten Zeit durch Parallelen mit der jüngsten Vergangenheit oder Gegenwart zu beleuchten. Wir möchten damit Gefahr laufen wie der Platonische Sophist nur in tieferes Dunkel zu entweichen und statt zur Aufklärung und Verständigung beizutragen, die Fehde nur um so erbitterter zu machen. Dies gilt vor allem von jener als kategorische Alternative gestellten Frage, mit der Sie Ihre politische Erörterung beschlieszen, *ὥσπερ τὸν κολοφῶνα προσβιβάζων*. Lassen wir daher lieber Rheinbund und Baseler Frieden, der ja doch nur jenes ebenbürtiger älterer Bruder war, und kehren wir zurück zu Xenophon, den Sie durch die Vergleichung mit dem deutschen Reichsfreiherrn allerdings in ein neues Licht setzen, aber, wie ich fürchte, nicht zum Vorteil Ihres Schützlings, unseres Sokratischen Freundes. Denn wann wäre der deutsche Freiherr unter Ruszlands oder Oesterreichs Fahnen gegen Preuszen oder, wenn Sie wollen, gegen Nassau zu Felde gezogen? Dasz aber der ritterliche Xenophon gegen seine Mitbürger bei Koroneia focht, von diesem Vorwurf kann ihn niemand freisprechen. Sie bemerken allerdings, dasz damals fast jedem Politiker seine durch Griechenland verzweigte Partei mehr als die Vaterstadt gegolten habe, in welcher er mit Todfeinden zusammen wohnte. Auch andere haben aus diesem Umstand eine Entschuldigung für jenes Factum hergeleitet. Ich will mir nicht herausnehmen die Berechtigung oder Nichtberechtigung derselben zu untersuchen — denn den Xen. anzuklagen war überhaupt nicht mein Zweck — sondern beschränke mich darauf zu bemerken, dasz Xen., so angesehen, wie Sie es damit selbst thun, jedenfalls einer andern Lebensrichtung angehört als derjenigen zu welcher sich Sokrates bekennt, und in seiner Handlungsweise andere Grundsätze befolgt, als diejenigen sind, welchen Sokr. in Wort und That gehuldigt hat. Deswegen sage ich, er ist weniger mit Sokrates, als mit solchen Männern, wie Kritias und Alkibiades waren, zu vergleichen. Und bei dieser Vergleichung gewinnt er ungleich mehr, als wenn wir ihn dem Freiherrn vom Stein gegenüberstellen. Dazu geben uns auch nicht einmal seine organisatorischen Neigungen ein Recht, die mit dem Herzen am Pontos und mit der Ausführung auf dem Papier geblieben sind, ihren praktischen Werth also gar nicht erproben konnten. Vergleichen wir ihn dagegen mit jenen beiden ebenfalls vielseitig gebildeten genialen Män-

Digitized by

nern, so war Xen. gewis ungleich edler und gewissenhafter als diese; aber nach den Grundsätzen Sokratischen Denkens und Handelns, wie wir sie z. B. im Platonischen Kriton kennen lernen, dürfen wir ihn doch nicht bemessen, ebensowenig als wir ihn den grösten und edelsten Staatsmännern, welche die verschiedenen griechischen Staaten aufzuweisen haben, an die Seite stellen können. Darauf gieng denn auch zunächst und hauptsächlich meine Abhandlung aus, für Sokrates und Xenophon den Rechtsgrundsatz aufrecht zu erhalten, den Sokr. einst zugunsten der bedrohten Feldherrn so entschieden vertheidigte, *μὴ μιᾷ ψήφῳ ἄμφω, ἀλλὰ δίχα ἑκάτερον κρίνειν*, also nicht zuzugeben, dasz in Bezug auf staatsbürgerliche Tugend eine Anklage oder Verurteilung des Xen. auch die des Sokr. oder eine Rechtfertigung des Sokr. auch die des Xen. in sich schliesze. Und fast möchte ich glauben, dasz Sie die Billigkeit dieser Forderung nicht beanstanden werden.

Doch ich habe mich ja selbst noch vor Ihnen zu rechtfertigen wegen meiner Auffassung der zweiten Stelle. Sie behaupten zuvörderst, es sei eine ganz ungegründete Supposition von mir, dasz ich den Xen. mit der Absicht Kriegsdienste bei Kyros zu nehmen nach Asien kommen lasse, während immer nur von einer Befreundung mit Kyros die Rede gewesen sei. In der That, diese Unterscheidung überraschte mich, da ich bis dahin glaubte, über jenes Vorhaben hersche Uebereinstimmung der Ansichten und auch Sie, g. H., teilten sie, indem Sie Xen. durch das Beispiel eines französischen Officiers, der im Kaukasus, oder eines österreichischen, der in Algerien Dienste nähme, rechtfertigen. Und was ist gewonnen durch den Begriff der bloszen Befreundung?* Für mich fällt dadurch gerade die Seite des Unternehmens weg, die etwas anziehendes hat, und bleibt nur das übrig, was mir Anstosz bietet. Und für welche von beiden Auffassungen spricht die Wahrscheinlichkeit, welche aus der Lage der Umstände hervorgeht? Ich dächte entschieden für die erstere. Eine Anzahl Söldnerführer ist bereit auf den Wink des Kyros mit ihren Soldtruppen nach Asien zu kommen, wo ein Unternehmen vorbereitet wird, dem Vernehmen nach gegen die Pisidier. Unter ihnen ist Proxenos, der seinen athenischen Gastfreund noch gerade zu der Zeit, ehe es losgeht, nach Sardeis kommen läszt, um ihn mit Kyros bekannt zu machen. Und da sollte also Xen. ganz ohne eine Ahnung, dasz Kyros mit einem Kriege umgehe, hingegangen sein? Da möchte man wol mit Horatius sagen: *credat Iudaeus Apella!* Xen. sagt doch nur, dasz weder er noch Proxenos noch ein anderer der Führer auszer Klearchos wuste, dasz der Feldzug gegen den König gieng. Und so wird es wol auch gewesen sein, obwol auch mancher einsichtsvollere sich die Sache selbst so gedacht haben mag wie sie war. Letzteres ist übrigens ganz gleichgültig auch für die Beurteilung der Handlung des Xen., deren verfängliches nicht in dem 'gegen', sondern in dem 'mit' lag. Sie fahren nun in der Erklärung der Stelle fort, indem Sie sagen: 'da er also, in Sardeis angekommen, den Kyros zu einer weitaussehenden Expedition gerüstet fand, sah er sich in seiner Hoffnung

Digitized by Google

geteuscht und wollte zurückkehren.' Sie sehen, g. H., auch Sie sind abermals genöthigt, um Ihre Auffassung zu halten, zwischen den Zeilen zu lesen und abermals etwas zu ergänzen, zu dessen Auslassung man sich keinen Grund denken kann. Schon das ist unwahrscheinlich, dasz das weitaussehende der Expedition ihn abgeschreckt haben sollte. Das widerspricht direct demjenigen was Sie selbst S. 132 f. im Anschlusz an und im Widerspruch gegen Köchly bemerken und als Ihre Ansicht darlegen. Allerdings, in seiner Hoffnung mag sich Xen. geteuscht gesehen haben; aber viel wahrscheinlicher insofern, als er bei Kyros als Athener nicht die Aufnahme fand, deren er sich nach den Andeutungen des Proxenos versehen haben mochte, und als dessen Empfehlung eben nur eine Einladung zur Teilnahme an dem angeblichen Feldzug gegen die Pisidier zur Folge hatte, weitere Anerbietungen aber nicht hervorrief und also auch keine weiteren Aussichten eröffnete. Mit dieser Auffassung stehen die Worte in dem etwas lakonisch gehaltenen Berichte des Xen. in keiner Weise in Widerspruch. Dasz ich aber auch nicht zu viel darauf baue, zeigt, was S. 16 zu lesen ist.[4])

Sollte es mir nun auch nicht gelungen sein, für den vorstehenden Versuch einer Rechtfertigung der von mir früher ausgesprochenen und auch jetzt noch festgehaltenen Ansichten Ihre Beistimmung zu gewinnen, so glaube ich doch jedenfalls dargethan zu haben, dasz nicht vorgefaszte Abneigung, vor der mich sowol die Vorliebe für Sokrates und seine Freunde als auch die eigne schulmeisterliche Tendenz bewahren muste, sondern wol erwogene Gründe, die nur der Natur der Sache nach keinen apodiktischen Beweis verstatten, mich bestimmten. Ein besser begründetes Urteil über den politischen Charakter des Mannes wäre nur dann möglich, wenn sein Leben uns vollständiger bekannt wäre, als dies wirklich der Fall ist. Glänzend und ruhmreich für ihn tritt nur seine Beteiligung an dem Rückzug der Zehntausend hervor, und für diese hege ich die wärmste Sympathie. Als athenischen Patrioten freilich lernen wir ihn auch hier nicht kennen, und andere Züge aus seinem Leben zeigen dasz er es auch nicht war. Und was die von Ihnen angenommene panhellenische Gesinnung betrifft, so sind die Beweise dafür zum mindesten zweifelhaft und zweideutig. Sehen wir uns aber zur Ergänzung der fehlenden thatsächlichen Beweise in seinen Schriften nach sprechenden Zeugnissen um, so stellt sich das Ergebnis schwerlich günstiger dar. Wir wären in dieser Beziehung vor allem an die Hellenika gewiesen. Ich weisz nicht ob Sie, g. H., auch in Bezug auf dieses Werk dem wegwerfenden Urteil von Lehrs beipflichten, wie Sie es bezüglich der Kyropädie thun. Ueber letzteres habe ich mich, beiläufig gesagt, gewundert und hätte vielmehr vermutet dasz Sie, der Sie mit so warmer Sympathie für den edlen ritterlichen Xenophon kämpfen, zum mindesten die Linie der Defensive einhielten, welche

4) 'sed de his rebus, quas probe scio magnam partem in coniectura et opinione positas esse, utcumque constabit iudicium, in ea certe manebo sententia, ut Xenophontis causam á Socratica prorsus putem discernendam esse atque separandam.'

der neueste Herausgeber einer Schulausgabe dieser Schrift mit Besonnenheit festgestellt und mit Kraft vertheidigt hat. Ich würde Ihnen in diesem Fall nicht entgegengetreten sein, da sei es angeborene Beschränktheit oder — falls ich es ohne den Schein einer captatio benevolentiae sagen kann — eingesogener Pedantismus mich hindert einem Urteil beizupflichten, das freilich durch Autoritäten wie Niebuhr, Mommsen, Lehrs u. a. hinlänglich empfohlen zu sein scheint. Um aber auf die Hellenika zurückzukommen, so möchte wol anzunehmen sein, dasz, wer die Schrift, die anerkannt 'nach Sprache und Composition das vollendetste und reifste Werk ist, das Xen. geschrieben hat', so ungünstig beurteilt, jener mit weit geringerer Sorgfalt ausgearbeiteten Schrift kein zu günstiges Zeugnis ausstellen kann, wenigstens nicht in Bezug auf den schriftstellerischen Charakter, der ohnedies zu so vielen Bedenken Veranlassung gegeben hat. Und wie, möchte ich fragen, urteilen Sie über den historischen Werth dieser Schrift? sprechen Sie dieselbe auch von jeglicher Tendenz frei, oder erkennen Sie eine solche an, die sich wol auch gelegentlich auf Kosten der geschichtlichen Wahrheit geltend macht und der historischen Unbefangenheit oder Unparteilichkeit von vorn herein Eintrag thut? Sollte letzteres der Fall sein und Sie sich also nicht getrieben fühlen, der ziemlich allgemein herschenden Ansicht entgegenzutreten, so spricht schon der vorwiegende Charakter des Schriftstellers dafür, dasz auch der Anabasis, die ebenso wie der Agesilaos eng mit dem ganzen Complex der griechischen Geschichte verflochten ist, der tendenziöse Charakter nicht ganz fehlt, den ich in einer apologetischen Nebenabsicht wahrnehme, welche wol kaum eine so strenge Zurückweisung verdient, als Sie ihr zuteil werden lassen. Doch ist Ihre Strenge mit so viel Wolwollen gepaart, dasz kein anderes Gefühl in mir aufkommt als das der freundschaftlichen Hochschätzung, mit dem ich Ihnen aus der Ferne in Gedanken die Hand drücke.

Augsburg. *Christian Cron.*

47.

Die Fragmente und die Lehrsätze der griechischen Rhythmiker. Von Rudolf Westphal. Supplement zur griechischen Rhythmik von A. Rossbach. Leipzig, Druck und Verlag von B. G. Teubner. 1861. XV u. 262 S. gr. 8.

Während seit einer Reihe von Jahren durch A. Rossbach und R. Westphal die Aufmerksamkeit der Philologen den griechischen Rhythmikern als dem einzig richtigen Fundamente für die Metrik zugewendet ist, bisher jedoch nur die gröszeren rhythmischen Fragmente des Aristoxenos einem jeden leicht zugänglich waren, hat es nun Hr. W. unternommen alle über diesen Gegenstand vorhandenen Bruchstücke mit jenen zusammenzustellen und damit die rhythmischen Elemente des Aristoxenos, soweit es sich irgend thun läszt, wieder

Digitized by Google

herzustellen. Die wichtigsten Dienste leisteten hiezu die von Cäsar im rhein. Mus. N. F. Bd. I (1842) veröffentlichten Prolambanomena des Psellos, ferner ein Pariser Fragment, von Vincent 1847 im 16n Bande der notices de manuscrits usw. ediert, und der Compilator Aristeides Quintilianus mit seinem Uebersetzer Martianus Capella, welche alle Auszüge aus dem rhythmischen Hauptwerke des Aristoxenos enthalten. Des Porphyrios Commentar zu Ptolemäos Harmonik lieferte ein Referat des Musikers Dionysios über Aristoxenos, und ein Fragment *περὶ τοῦ πρώτου χρόνου*, das Hr. W. mit gröster Wahrscheinlichkeit den *σύμμικτα συμποτικά* des Aristoxenos zuweist, von welchen Athenäos S. 632 (nicht 638) spricht. Endlich kommen dazu auszer mancherlei bei den Grammatikern zerstreuten Notizen einige Stücke aus dem Musiker Bakcheios und aus dem Bellermannschen Anonymus.

Mit vielem Scharfsinn hat Hr. W. das Verhältnis der einzelnen Fragmente zu einander untersucht und ihre verschiedenen Quellen nachgewiesen; nur in einem Punkte scheint er mir dabei von der Wahrheit abgeirrt zu sein. S. 10 heiszt es von dem Pariser Bruchstücke: 'in diesem Fragmente stimmt manches mit Aristoxenos selber, manches mit Psellos überein, anderes aber weicht in der Fassung von Psellos ab und schlieszt sich an Aristeides an (§ 11 = Arist. p. 35 Meib.), aber so, dasz sich auch hier die dem Aristeides fremden Ausdrücke des Psellos wiederfinden. Hieraus geht hervor, dasz weder die *προλαμβανόμενα* des Psellos noch das Pariser Fragment unmittelbar aus den *στοιχεῖα* des Aristoxenos geflossen sind, sondern vielmehr aus einem schon frühzeitig aus Aristoxenos gemachten Auszuge, demselben welcher für Aristeides Quintilianus eine Quelle seiner *ῥυθμικὴ θεωρία* war.' — Jener § 11 mit seinen Parallelstellen lautet so:

Fr. Par. 11.	Arist. 35.
ἄρχεται δὲ τὸ δακτυλικὸν ἀπὸ τετρασήμου ἀγωγῆς, αὔξεται δὲ μέχρι ἑκκαιδεκασήμου, ὥστε γίνεσθαι τὸν μέγιστον πόδα τοῦ ἐλαχίστου τετραπλάσιον. ἔστι δὲ ὅτε καὶ ἐν δισήμῳ γίνεται δακτυλικὸς πούς. τὸ δὲ ἰαμβικὸν κτλ.	*τὸ μὲν οὖν ἴσον ἄρχεται μὲν ἀπὸ δισήμου, πληροῦται δὲ ἕως ἑκκαιδεκασήμου διὰ τὸ ἐξασθενεῖν ἡμᾶς τοὺς μείζους τοῦ τοιούτου γένους διαγινώσκειν ῥυθμούς. τὸ δὲ διπλάσιον κτλ.*

Die Stelle des Psellos, von der das Fr. Par. trotz mancher gemeinsamen Ausdrücke im allgemeinen abweichen soll, lautet so: (Ps. 12) *τῶν δὲ τριῶν γενῶν οἱ πρῶτοι πόδες ἐν τοῖς ἑξῆς ἀριθμοῖς τεθήσονται· ὁ μὲν ἰαμβικὸς ἐν τοῖς τρισὶ πρῶτος, ὁ δὲ δακτυλικὸς ἐν τοῖς τέταρσιν, ὁ δὲ παιωνικὸς ἐν τοῖς πέντε. αὔξεσθαι δὲ φαίνεται τὸ μὲν ἰαμβικὸν γένος μέχρι τοῦ ὀκτωκαιδεκασήμου μεγέθους ὥστε γίνεσθαι τὸν μέγιστον πόδα ἑξαπλάσιον τοῦ ἐλαχίστου, τὸ δὲ δακτυλικὸν μέχρι τοῦ ἑκκαιδεκασήμου.* Wie man sieht, besteht die Uebereinstimmung des Pariser Bruchstücks mit Aristeides nur darin, dasz beide die Rhythmengeschlechter getrennt behandeln, erst das *ἴσον*, dann das *διπλάσιον* usw.; im einzelnen haben sie fast nicht ein Wort gemeinsam. Psellos dagegen weicht nur darin von ihnen ab, dasz er das

Digitized by Google

kleinste mögliche *μέγεθος* sowol wie das gröste gleich durch alle drei Geschlechter verfolgt; seine Ausdrücke sind zum grösten Teil ganz genau dieselben mit dem Pariser Fragmente. Warum man aber deshalb annehmen solle, unsere drei Schriftsteller hätten nicht aus Aristoxenos selbst, sondern aus einem Auszuge desselben geschöpft, verstehe ich nicht. Die Sache liegt doch offenbar vielmehr so, dasz Psellos bei seinem Auszuge die Anordnung des Aristoxenos verändert, Aristeides bei der Einarbeitung in sein umfassendes Werk andere Ausdrücke gewählt hat; beides konnte recht gut im Angesichte des Originals geschehen. Auch sonst habe ich durchaus keine Stellen finden können, an denen unsere secundären Quellen übereinstimmende Abweichungen von Aristoxenos hätten, und die Annahme eines alten Auszugs aus demselben, auf welche übrigens Hr. W. mehrmals zurückkommt, wird sich nicht halten lassen.

Wenn ich es indes unternehme mich öffentlich zu äuszern über ein Buch, das sicherlich auch ohne Anzeige das allgemeine Interesse in Anspruch nehmen würde, so geschieht dies zunächst darum, weil ich Collationen von Handschriften besitze, welche demselben zur Ergänzung dienen können. So viel dabei den Aristeides betrifft, so gedenke ich bei anderer Gelegenheit hiervon Gebrauch zu machen; ohnehin steht in den rhythmischen Partien desselben der Text schon nahezu ganz fest.*) Für die Rhythmik des Aristoxenos dagegen ist Hrn. W.s Ausgabe so weit abschlieszend, dasz eine neue Bearbeitung für lange Zeit unnöthig sein wird, und was etwa zur Feststellung des Textes noch einzelnes beigebracht werden kann, sich an diese Ausgabe anschlieszen musz.

Von des Aristoxenos Rhythmik existieren zwar überhaupt nur die beiden Handschriften welche Morelli schon beim ersten Druck 1785 benützt hat; doch hat Franz von der vollständigern römischen unabhängig von Morelli eine Abschrift gemacht, welche in manchen Punkten von Morellis Angaben abweicht. Freilich geben nicht alle diese Abweichungen wirklich etwas besseres: so las Franz

S. 30, 9 statt *συντίθεσθαι* — *συντιθέναι*
- 36, 17 - *οἱ ἐν* — *οἷον ἐν*
- 37, 3 - *τετραπλασίου* — *τριπλασίου.*

Einige können nur dazu dienen die Entstehung längst erkannter Fehler anders zu beurteilen, so

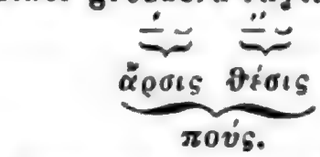
S. 30, 4 fehlt auch das erste *τὴν*
- 32, 14 an erster Stelle statt *σύνθετον* — *ἀσύνθετον*
- 36, 14 *εἰσι πέντε* ohne *νῦ ἐφελκυστικόν.*

*) Man kann überhaupt über den Zustand, in dem uns Aristeides überliefert ist, nicht klagen. Wenn ich selbst kürzlich an einer Stelle mehrere Aenderungen vorschlug, so war das nur durch den guten Glauben veranlaszt, dasz, wenn Ar. diesen Ton männlich, jenen weiblich nennt, dieses auch einen tiefern, in der Sache selbst liegenden Grund habe, nicht blosz aus der Sucht nach Schematen und Analogien hervorgegangen sei. Nachdem mir jedoch Cäsar diesen Glauben benommen hat, sehe ich in jener Stelle nichts mehr als ein ziemlich unnützes Gerede.

Digitized by Google

Auch auf die erste Variante *τίνα αἰτίαν* S. 28, 2 statt *τίνας αἰτίας* will ich kein Gewicht legen. Aber S. 34, 8, wo schon der Venetus aufhört, hat Franz statt des von W. hinter *τὸ εἰρημένον* eingeschobenen *ἄν* im Romanus gleich hinter *γένοιτο δ'* ein *ἄν* gelesen, was entschieden richtig ist, ebenso wie S. 35, 21 statt *διπλασίονος* die Form *διπλασίου*, welche auch nach Morelli auf den folgenden Seiten immer steht. S. 37, 14 las Franz *οὐθείς* statt *οὐθ' εἷς*. S. 32, 30 las Franz *οἷος . . κατέχεσθαι* und Morelli hat vielleicht nur darum eine andere Lesart (*κατέχεται*), weil er die Möglichkeit des Infinitivs nicht einsah. Zu S. 33, 4 gibt W. irtümlich die Variante *οἵδε ἐξ ἑνός* statt *οἱ δὲ* (auch S. 31, 10 las Franz *τὸν δὲ*, nicht *τόνδε*) und ebenso steht aus Versehen in Note 4 zu S. 33 das 'om.' — Es ist recht schade dasz Hrn. W.s schöne Arbeit durch so viele Druckfehler und andere kleine Versehen entstellt wird; so sind z. B. recht störende im systematischen Teil S. 183 zweimal 'ungerade' statt 'gerade', S. 198 *πονὺς σύνθετος* statt *ἀσύνθετος*. Was dagegen Hrn. W.s Recension des Textes betrifft, so wird man derselben gewis vollkommen beistimmen, vielleicht mit Ausnahme der Wahl zwischen den Wörtern *εὔρυθμος* und *ἔρρυθμος*, wobei die Ueberlieferung schwankend und die Entscheidung höchst schwierig ist. Sonst hat sich mir nur noch der Wunsch aufgedrängt, dasz Hr. W. die Feusznersche Kapiteleinteilung hätte beibehalten und eine Einteilung in Paragraphen hätte hinzufügen mögen; sicherlich wäre eine solche in alle späteren Ausgaben übergegangen und hätte eine gleichmäszige und bestimmte Art des Citierens ermöglicht. Hr. W. zieht es vor die Rhythmiker überhaupt nach den Seiten dieser seiner Ausgabe zu citieren, was um so mislicher ist, als einzelne Citate nach Meibomschen Seiten ohne weitere Andeutung dazwischenstehen (z. B. S. 193 f.).

Durch den systematischen Teil des Buches sind wir in der Erkenntnis der antiken Rhythmik um ein gutes Stück weiter gekommen; die zerstreut überlieferten und scheinbar unbedeutenden Sätze derselben sind so gut vereinigt und benutzt, dasz wir ein ziemlich abgerundetes und vollständiges System vor uns haben. Der Unterschied zwischen der Westphalschen und der Rossbachschen Theorie beruht auf der verschiedenen Erklärung von *χρόνος ποδικός*. Rossbach hatte solche *χρόνοι* nur in den kleinsten Füszen angenommen und auch in diesen vier *χρόνοι* für möglich gehalten; Hr. W. folgt dagegen der Erklärung welche H. Weil im 71n (nicht 76n) Bande dieser Jahrbücher (1855) S. 396 ff. gegeben hat, wonach *χρόνος ποδικός* alles das ist was zusammen eine Arsis oder eine Thesis ausmacht, sei es die eines kleinen Fuszes oder einer gröszern rhythmischen Reihe, wie z. B.



Χρόνοι ποδικοί sind demnach ebensogut wie in den kleinen Füszen auch in den gröszeren *πόδες* oder *ῥυθμοί*, den gröszeren rhythmischen Reihen zu suchen, und nur diese können bis zu vier *χρόνοι* haben,

Digitized by Google

während die einfachen Füsze immer nur zwei, eine Arsis und eine Thesis haben. Jeder solche χρόνος wurde beim Schlagen oder Treten des Taktes, je nachdem er ἄρσις oder θέσις war, mit einer auf- oder abwärtsgehenden Bewegung bezeichnet; daher die Ausdrücke: *versus scanditur sexiens*, *percutitur*, *feritur sex pedibus* u. dgl. Bei den gröszeren χρόνοι kam der Taktschlag oder die Percussion natürlich nur auf eine Silbe, die Trägerin des Hauptictus im χρόνος.

Was uns über die Percussion des iambischen Trimeters an vielen Stellen, besonders von Juba bei Priscianus 1321 mitgeteilt ist, lehrt alles, dasz der Hauptictus bei diesem Vers nicht auf die Länge des ersten Einzelfuszes in der Dipodie fiel, wohin wir seit Bentley ihn zu legen gewohnt sind, sondern auf die Länge des zweiten Fuszes, also in den Fusz der keine irrationale Silbe zuläszt. Was aber die Percussion des heroischen Hexameters betrifft, welche Hr. W. S. 179 ff. behandelt, so läszt sich dieselbe durchaus nicht mit der Bestimmtheit erweisen, mit welcher der Vf. sie anzugeben versucht. Die Untersuchung geht aus von den schwierigen Worten des Marius Vict. 2515 *differt a dactylico heroum eo quod et dactylicum est et in duas caeditur partes, de quibus supra diximus, penthemimerem et hephthemimerem. dactylicum enim, licet iisdem subsistat pedibus, non tamen iisdem divisionibus ut herous caeditur versus.* Diese Stelle setzt der Vf. in Beziehung mit der andern Stelle desselben Schriftstellers (2514), an der es heiszt, eine Art von Hexametern würde nach Dipodien in drei Teile zerschnitten, eine andere zerfiele in zwei Kola. Dasz die letztere Art der heroische Hexameter bildet, geht hervor aus Mar. Vict. 2508 *omnis enim versus in duo cola formandus est, qui herous hexameter merito nuncupabitur, si competenti divisionum ratione dirimatur. sex enim pedum percussio versum quidem hexametrum, non tamen heroum, quem epicum (dicimus), si legem incisionis non tenuerit, faciet.* Die Worte der ersteren Stelle: *in duas caeditur partes, penthemimerem et hephthemimerem* erklärt nun Hr. W. so: die Percussion fällt auf die Penthemimeres und Hephthemimeres, d. h. auf den dritten und vierten Einzelfusz. Dagegen erheben sich aber mancherlei Bedenken. Erstens heiszt Penthemimeres eigentlich nicht der fünfte Halbfusz, sondern das aus fünf Halben bestehende Ganze. Zweitens denkt man bei dem Worte *caeditur*, zumal in Verbindung mit Penthemimeres und Hephthemimeres, unwillkürlich an die davon abgeleitete *caesura*, und damit stimmt es auch vortrefflich, dasz Mar. Vict. 2508 sagt, der daktylische Hexameter sei kein heroischer, *si legem incisionis non tenuerit*, dasz er also den Unterschied beider Versarten in der Cäsur findet: nemlich hier die bekannten Cäsuren des 3n und 4n Fuszes, während im andern (kyklischen) *dactylicum* bukolische Cäsur vorherscht (Rossbach und Westphal Metrik S. 27). Fragt man dagegen, was der Vf. beibringt, um die Erklärung *caeditur* = *percutitur* zu stützen, so findet man an dieser Stelle gar nichts, S. 99 und 169 das Citat Mar. Vict. 2521, wo man *caeditur* vergebens sucht. Es musz jedenfalls 2524 gemeint sein,

wo es vom iambischen Trimeter heiszt: *tribus percussionibus per dipodias caeditur*, und durch diese Parallele gewinnt die Sache freilich ein anderes Ansehen; hier heiszt *caeditur per dipodias* allerdings 'wird nach Dipodien scandiert'. Nimmt man hinzu, dasz was wir Cäsur nennen sonst mit *inciditur* und *incisio* bezeichnet wird, *caesura* dagegen (z. B. bei Beda S. 2368 P.) gleich *scansio* steht, dasz ferner *caedere* ursprünglich weiter nichts ist als das Transitivum von *cadere*, dasz auch *caeditur* mit *in* und Acc. sich leichter in der Bedeutung 'schlagen' als in der von 'einschneiden' erklären läszt: so können wir Hrn. W. die Möglichkeit seiner Erklärung immerhin zugestehen. Wir sind aber damit noch nicht am Ziele: denn um nun doch in beiden Hälften des Hexameters die Folge der Arsen und Thesen gleich zu machen, musz der Vf. dem Hauptictus im dritten Fusze entsprechend einen auf dem sechsten Fusze annehmen, den Ictus des vierten Fuszes zu einem Nebenictus machen und dem ersten Fusze einen eben solchen geben; dann wäre es aber doch unsinnig, wenn Marius nicht die Silben als Träger des Taktes angäbe, welche den schwersten Ictus haben. — Das zweite Argument welches der Vf. dafür anführt, dasz im heroischen Hexameter auf dem dritten und sechsten Fusze der Hauptton liege, ist hergenommen von den Hymnen zu denen die Melodien erhalten sind. Natürlich ist dort immer auf dem sechsten Fusze ein musikalischer Abschlusz; wollen wir aber daraus ein Princip für die Rhythmik abstrahieren, so müssen wir bei allen Versen den Hauptictus ans Ende legen. — Drittens appelliert Hr. W. an die Art wie wir die Hexameter betonen. Meiner Ansicht nach betonen wir am stärksten den ersten Fusz, dann bei unserer Gewöhnung an dipodische Betonung nächstdem den dritten; tritt nun zwischen dem dritten und vierten Fusze die Cäsur ein, so betonen wir den vierten Fusz wieder so stark wie den ersten und den sechsten wie den dritten. Immer aber liegt bei unserer Art zu scandieren der Hauptton vorn; darum gab auch Bentley den Trimetern die Accente auf den ungeraden Füszen. Wie sehr aber unser rhythmisches Gefühl von dem der Alten verschieden ist, das sieht man gerade am Trimeter. Eine Betonung wie sie S. 149 für die Kretiker angenommen wird: ‴ ˘ ´, wobei die kurze Silbe einen wenn auch untergeordneten Ictus bekommt, widerstrebt uns, denen jede betonte Silbe lang ist oder lang wird, ganz und gar. Auch schon deswegen ist es mislich sich auf unser rhythmisches Gefühl zu berufen, weil wir uns darüber schwer einigen würden; ich glaube z. B. nicht dasz viele mit Hrn. W. die alcäische Pentapodie so betonen werden: . ⁝ : . :

ἀσυνέτημι τῶν ἀνέμων στάσιν.

Dies sind die hauptsächlichsten Bedenken, welche mir bei Lesung des Buches aufgestoszen sind. Von dem vielen vortrefflichen das es enthält brauche ich nicht weiter zu reden: es ist werth von jedem an der Quelle geschöpft zu werden.

Prenzlau. *Carl von Jan.*

Erste Abteilung:
für classische Philologie,

herausgegeben von Alfred Fleckeisen.

48.

Die Ionier auf Euböa. Ein Beitrag zur Geschichte der griechischen Stämme. Von H. Dondorff, Dr. phil. Aus dem Programm des Kön. Joachimsthalschen Gymnasiums zu Berlin 1860. Berlin, gedruckt in der Buchdruckerei der Kön. Akademie der Wissenschaften. 60 S. gr. 4.

Die vorliegende Abhandlung des Hrn. Dondorff, der sich schon durch seine Dissertation 'de rebus Chalcidensium' (Halle 1855) als einen talentvollen Forscher auf dem Gebiete der alten Geschichte und Völkerkunde bewährt hat, muste für den Ref. ein ganz besonderes Interesse haben, und er hat sich daher gern bereit erklärt die 'Ionier auf Euböa' in diesen Jahrbüchern zu besprechen. Es ist die erste Arbeit, welche in gröszerer Ausführlichkeit, mit Gelehrsamkeit und voller Selbständigkeit die Ionierfrage behandelt und ihren Stand nach allen Seiten klar zu machen sucht. Der Vf. entwickelt erst die Ansicht des Ref., berichtet über die erfolgten Zustimmungen und Einwendungen und sucht dann seine eigne etwas abweichende Anschauung zu begründen. Es handelt sich also darum, erstens die Gründe zu prüfen, welche ihn zu dieser Abweichung veranlaszt haben, zweitens das Eigentümliche seiner Ansicht dem Leser vorzuführen und endlich die Begründung und Berechtigung derselben zu untersuchen.

Was den ersten Punkt betrifft, so sind die Bedenken, welche Hrn. D. zu einer Modification meiner Ansicht veranlaszten, wie es scheint, nicht sowol in ihm selbst entstanden als durch Einwendungen anderer angeregt. 'Nur wenn man die Karer' heiszt es S. 5 'und gelegentlich auch die Phönizier mit zu den Ioniern rechnen will, fällt der an sich gewichtige Einwand von Duncker (Gesch. d. Alt. III S. 242) zu Boden, dasz die Griechen bei der ionischen Wanderung auf dem ägäischen Meere überall Karer und Phönizier vorfanden, während doch gerade die Inseln daselbst, wenn die Ionier einst von Kleinasien nach Hellas gekommen waren, zuerst von ihnen hätten besetzt sein müssen.' Worin besteht nun dieser 'gewichtige Einwand'? Karer bildeten nach Herodot vorzugsweise das Material der Minoischen Seemacht; vor den Karern

Digitized by Google

waren, wie allbekannt, Phönizier auf den Inseln. Warum fällt denn die Ansicht, dasz die eine Hälfte der griechischen Nation ursprünglich in Kleinasien ansäszig war, wenn die nach Asien ziehenden Colonisten unterwegs Karer und Phönizier vorfanden und wenn in Delos ungefähr die Hälfte der Gräber sich zur Zeit des peloponnesischen Kriegs als karisch erwies? Konnten sich denn nicht die Karer, auch wenn sie ein durchaus stammverschiedenes Volk waren, zwischen die beiden von griechischen Völkerschaften bewohnten Festländer einschieben? Und dann spricht ja Thukydides auch ausdrücklich nur von der Mehrzahl der Inseln und von Bevölkerungsteilen; es musz also doch auch eine andere und zwar weniger fremdartige Bevölkerung dagewesen sein als Phönizier und Karer. Indessen kann man gegen die Meinung, dasz der Semitismus der Karer eine erwiesene Thatsache sei, und gegen alle daraus hergeleiteten Folgerungen nicht entschieden genug Protest einlegen. Ich verweise nach dem, was ich früher darüber gesagt habe, auf Schömanns gr. Alt. I^2 (1861) S. 2. Die Griechen haben die Karer niemals als ein durchaus fremdartiges Volk angesehen. Karische Gottesdienste waren Familiencults der erlauchtesten Geschlechter Athens, wie z. B. in der *οἰκίη δόκιμος* des Isagoras (Her. V 66), was der Geschichtschreiber anführt, um dadurch die mutmaszliche Herkunft des Geschlechts anzudeuten. Themistokles Mutter war nach einer Ueberlieferung eine Karerin; darum ist aber nie von unedlem Blute und ungriechischer Abstammung bei ihm die Rede, während phönizische Abstammung als ein Makel angesehen wurde: vgl. das Epigramm auf Zenon (Anth. Pal. I S. 339) *εἰ δὲ πάτρα Φοίνισσα, τίς ὁ φθόνος*; eine Stelle die unglaublicherweise einst von L. Ross gegen mich geltend gemacht worden ist, um meine Ansicht von dem nationalen Widerwillen der Griechen gegen die Phönizier zu widerlegen, während sie dieselbe doch aufs bündigste bestätigt. Der Epigrammatiker stellt sich ja einem allgemeinen und herschenden Vorurteil (dasz nemlich von Phöniziern nichts gutes kommen könne) entgegen. Die Griechen scheuten jede Familienverbindung mit den Phöniziern *κατ' αἰσχύνην γένους*, wie aus der am meisten mit phönizischen Bestandteilen versetzten Bevölkerung von Kypros gemeldet wird in der ungemein lehrreichen Stelle des Hermesianax bei Antoninus Liber. Metam. 39; vgl. Movers Phön. III 115. So verschieden von einander waren in den Augen der Griechen Karer und Phönizier. Ueber das *βαρβαρόφωνοι* s. Schömann a. O. I^2 S. 69. Wenn in dem Kauderwelsch dieser Mixellenen semitische Wörter vorkamen, so zeugt dies nur für die hier eingetretene Vermischung zweier Nationalitäten, und aus dieser Vermischung erklärt sich vollkommen die Doppelstellung der Karer, welche bald mit den Ioniern in Feindschaft und Erbitterung leben, bald mit ihnen in nationaler Sympathie gegen die Perser gemeinsame Sache machen. Sie sprachen einen Jargon, dessen sich die Priester des in Karien heimischen Apollon in Böotien bedienten (Herod. VIII 135), um sich dem Mys, dem Dolmetscher des Mardonios, verständlich zu machen, ohne von den Griechen verstanden zu werden. Dasz in überlieferten kari-

Digitized by Google

schen Glossen gerade das Fremdartige enthalten ist, ist sehr natürlich; es waren aber πλεῖστα Ἑλληνικὰ ὀνόματα in der Sprache enthalten nach dem Zeugnis des Philippos in seinen Καρικά bei Strabon 662. Durch ihre Zwitternatur waren die Karer die geborenen Dolmetscher und Vermittler der semitischen und griechischen Völker; dadurch haben sie eine Zeit lang eine unermeszliche Bedeutung für das Culturleben im Mittelmeere gehabt, sind aber dann allmählich verschwunden und haben, wie es solchen Bastardvölkern eigen ist, keine dauernde Geschichte gehabt. Ich kann also alles, was D. auf den Semitismus der Karer baut, nicht anerkennen und verweise noch auf Renan histoire générale des langues Sémitiques I 48: 'la plupart des argumens apportés en faveur de l'origine sémitique des Cariens sont sans valeur.' Die eigentlichen Semitologen sind jetzt in Ausdehnung ihres Gebiets behutsamer als diejenigen, welche vom griechischen Standpunkte aus die Völkergeschichte des Archipelagus behandeln. Sie leiden an einer gewissen Semitomanie (sit venia verbo!), welche mir wie eine Modekrankheit vorkommt, deren ansteckender Kraft sich alle Forscher ernstlich zu erwehren haben.

Dann kommt Dondorff auf die Einwendungen von Alfred von Gutschmid in den Beiträgen zur Gesch. des alten Orients S. 127. Was das Vorkommen der Ionier auf ägyptischen Monumenten betrifft, so ist bekanntlich dieser Punkt unter den ägyptischen Philologen streitig; ich wüste nicht dasz Lepsius Bemerkungen im Anhange des ersten Bandes meiner griech. Geschichte widerlegt worden wären, kann indessen, so lebhaft ich eine endgültige Entscheidung dieser Frage wünsche, die Berechtigung meiner Ansicht über die Ionier davon in keinem Punkte abhängig machen. Das wollen auch die Gegner derselben nicht; sie suchen deshalb die inneren Gründe mit Einwendungen positiver und negativer Art zu erschüttern. Der Kern der letzteren liegt darin, dasz es heiszt, es sei nicht nöthig auszerhalb Hellas die Stammsitze der Ionier zu suchen; sie seien in zusammenhängenden Wohnsitzen und ursprünglich ansäszig in ganz Achaja, in Argolis, Attika, Böotien, Phokis und Euböa; es werden also die nach meiner Ansicht durch Uebersiedelung von Osten her besetzten Wohnplätze der Ionier als ihre Stammsitze geltend gemacht. Zuerst 'ganz Achaja'. Aber nirgends wird ja so deutlich wie im östlichen Achaja (denn von Rhion westlich saszen einst ätolische Epeier) die Bewohnung des Gebirgs von der Bewohnung des Küstensaums unterschieden. Hier kommt Ion nach einstimmiger Ueberlieferung als Ansiedler an, er kommt aus Attika und gründet, nach der herkömmlichen Einkleidung aller ähnlichen Thatsachen, als Schwiegersohn des autochthonen Landeskönigs an der Mündung des Selinus die Seestadt Helike. Aus der friedlichen Verschmelzung zwischen den Autochthonen (Αἰγιαλεῖς) und den Ansiedlern (Ἴωνες) erwächst das Volk der Ἴωνες Αἰγιαλεῖς (Paus. VII 1); so werden die Πελασγοί zu Ἴωνες (Herod. VII 94) und Aegialeia ist eine ἀποικία Ἰώνων (Strabon 383). Was berechtigt uns denn dieser vollkommen klaren und constanten Ueberlieferung zum Trotze die kleinen Strand-

Digitized by Google

flächen Achajas als Stammland der Ionier anzusehen? In Böotien, in Phokis finden wir nur Küstenstriche oder schmale Fluszthäler von Ioniern bewohnt, und wo diese nachweisbar sind, stehen sie in einem unverkennbaren Gegensatze zu der Masse der übrigen Landesbevölkerung die ganze Geschichte hindurch, werden zum Teil auch, wie in Stiris, ausdrücklich von Attika hergeleitet. So führen uns alle Spuren des mittelgriechischen Ionismus nach der Ostseite hin, nach Attika. Was ich über die Stellung der Ionier in Attika zur Begründung meiner Ansicht in den Göttinger gel. Anz. 1856 S. 1153 ff. gesagt habe, kann ich hier nicht wiederholen. Die Ionisierung Attikas ist eine Epoche des gesamten Culturlebens, welche sich nur durch Zuwanderung erklären läszt, die ähnlich wie in Achaja die autochthone Bevölkerung allmählich verändert hat. Die Dichter und Historiker Athens haben alles gethan, die Spuren auswärtiger Einwanderung zu verwischen, um sich eines ungetrübten Autochthonenruhms erfreuen zu können; aber in Geschichte und Ortssage haben sich die Spuren des wirklichen Sachverhalts dennoch erhalten, und in Folge davon haben lange vor den jetzt angeregten Untersuchungen die Gelehrten von den verschiedensten Standpunkten aus, wie K. O. Müller und G. Hermann, die Peregrinität des Ion ohne weiteres angenommen. Worauf beruht denn dieses Eifern gegen den *οἰκισμός* des Ion, der doch allein die Entwicklung der attischen Cultur verständlich macht? Widerspricht er irgendwo der historischen Wahrscheinlichkeit oder der volkstümlichen Ueberlieferung? Aristoteles hat ihn im Eingange seiner Politie der Athener ausdrücklich bezeugt, und zwar als eine Epoche des religiösen und politischen Lebens: *Ἴωνος οἰκίσαντος τὴν Ἀττικὴν τοὺς Ἀθηναίους Ἴωνας κληθῆναι καὶ Ἀπόλλωνα πατρῷον αὐτοῖς ὀνομασθῆναι* (Fragm. pol. Ath. 1). So faszt auch Göttling in seiner Abhandlung über Kynosarges S. 17 den Theseus als 'Repräsentanten der ionischen Einwanderung', und das östliche Attika, namentlich Marathon (Preller gr. Myth. II 194), war das Stammland der Theseussage. Nur aus solcher Einwanderung wird sich auch der attische Dialekt erklären lassen; er ist entstanden durch Einwirkung der Ias auf die ältere, den festländischen Mundarten verwandte Sprache, und dieser vorionische Sprachzustand wird sich noch in manchen Eigentümlichkeiten des attischen Dialekts, in dem Widerstande gegen den ionischen Etacismus, gegen die Auflösungen, und in Formen wie *γλῶττα, τήμερον* usw. nachweisen lassen. Wenn wir nun in gleicher Weise altattische und ionische Culte (K. O. Müller kl. deutsche Schr. II 527) und Familien unterscheiden können, kommt denn nicht in der That alles zusammen, um eine ionische Zuwanderung auch in Attika wahrscheinlich zu machen, und zwar von Osten her, wohin uns ja auch die 'ionischen' Küsten von Argolis so deutlich weisen? Kann es denn wirklich noch 'unnöthig' erscheinen, sich auszerhalb des engen europäischen Griechenlands nach den Stammsitzen eines Volkes umzusehen, von dem ein so umfassender und gleichartiger Einflusz auf die europäischen Küstenbewohner ausgegangen ist? Liegt aber nicht am Ende dieser Vorstellung des 'Un-

Digitized by Google

nöthigen' der alte Irtum zugrunde, dasz Hellas und Kleinasien zwei getrennten Weltteilen angehören? Aus Asien etwas herzuleiten soll gleichsam nur im äuszersten Nothfalle gestattet sein. Diese Vorstellung hat sich in unbegreiflicher Stärke bei uns festgesetzt, und darum habe ich als Grundsatz meiner ethnographischen Anschauung die Ansicht an die Spitze meiner griech. Geschichte gestellt, dasz nirgends zwei Landschaften von der Natur so unmittelbar auf einander angewiesen seien als die Küsten von Kleinasien und Griechenland. Dieser Satz ist so einfach, dasz er bald zur trivialsten Schulweisheit gehören wird, und dennoch sind die alten Vorurteile, wie es scheint, noch immer nicht beseitigt.

Soviel über die Frage, ob es nöthig sei auszerhalb der Halbinsel des europäischen Hellas die Ursitze der Ionier zu suchen. Nun kommen die positiven Argumente gegen meine Ansicht. Jenseits des Wassers, heiszt es, sind jene Sitze gewis nicht. Denn es herrsche ja Einstimmigkeit darüber, dasz die Ionier von Athen nach Asien eingewandert seien. Wer stellt die Wanderung in Abrede? Es fragt sich nur, ob die übersiedelnden Ionier in ein Gebiet verwandter Bevölkerung eingezogen sind und sich mit dieser verbunden, oder eine barbarische Bevölkerung zurückdrängend, vollkommen neue Städte geschaffen haben. Wenn nun aber gar Hr. v. Gutschmid fortfährt: 'das ganze Altertum hat einstimmig die ionische Zwölfstadt als attische Colonien angesehen', so hätte er sich, bevor er dies niederschrieb, wirklich leicht eines bessern belehren lassen können. Eine solche riesenhafte Colonisation aus dem attischen Ländchen ist an sich etwas rein unglaubliches. Nach Herodot waren es nur einzelne der edelsten Geschlechter, welche nachweisen konnten, dasz ihre Ahnen vom Staatsherde Athens ausgegangen seien. Das waren die Regentenfamilien von Milet und Ephesos. Von diesen Städten breiteten sich die Kodriden erst allmählich in die anderen Städte aus; diese erhielten durch die Kodriden Teilnahme am Städtebund, sie wurden durch sie Panionier, nicht aber Ionier. Da nun selbst die edelsten Ionier karische Frauen nahmen, welch ein Geschlecht würde in den Städten Ioniens aufgewachsen sein, wenn die Karer ein kananäischer Stamm gewesen wären! Wie unwahrscheinlich ist an sich eine solche massenhafte Verbindung mit Semiten bei dem oben besprochenen Widerwillen gegen derartige Verbindungen! Waren aber die Karer barbarisierte Griechen, so begreift sich nicht nur die Verbindung mit ihnen, sondern auch die untergeordnete Stellung, welche den neuen Hausfrauen zuteil wurde.

Um einen tiefern Einblick in die *κτίσις Ἰωνίας* zu gewinnen, musz man vor allem die unverfälschte Ueberlieferung, wie sie bei Pausanias VII 1 ff. erhalten ist, benutzen. Man fasse z. B. Erythrä ins Auge. Wird da eine neue Stadt gegründet? Nein. Ein altes Erythrä ist da, von Kreta aus gegründet mit einer Bevölkerung von Lykiern, Karern und Pamphyliern, eine griechische Stadt; denn Pausanias sagt ausdrücklich, dasz auch die Pamphylier (viel mehr also die Lykier und Karer) zum hellenischen Völkergeschlechte gehörten (*γένους μέτεστιν*

Digitized by Google

Ἑλληνικοῦ καὶ τούτοις VII 3, 7). Dies alte Erythrä besteht ruhig fort, während die anderen Küstenstädte eingerichtet werden; dann kommt ein Kodride, bringt aus den übrigen Städten *σύνοικοι* mit sich, welche mit den Alterythräern zusammenwohnen und den Anschlusz der Stadt an das Panionion zustande bringen. Ist nun Erythrä etwa erst durch diese *σύνοικοι* eine Stadt ionischer Bevölkerung geworden? Chios hat gar keine Zuwanderung dieser Art erhalten; da sind nur Kreter, Karer und Abanten ins Land gekommen; bei keiner Insel würde man geschäftiger gewesen sein mythische Verbindungen mit Athen herzustellen, wenn das Material dazu vorhanden gewesen wäre. Chios ist ionisch und panionisch ohne attischen Einflusz. Samos hat ionische Epidaurier als *σύνοικοι* empfangen; der von Ephesos gemachte Versuch, den Einflusz attischer Familien auf die Insel auszudehnen, mislang. Kann man denn unter diesen Umständen von der Zwölfstadt Ioniens als attischen Colonien noch reden? Und wenn nun trotz des so sehr beschränkten Einflusses attischer Ionier, trotz der bunten Mischung verschiedener Volksbestandteile, welche an der Gründung der Zwölfstädte Teil nahmen, bei aller Manigfaltigkeit im einzelnen sich doch unverkennbar ein gemeinsamer Typus ionischer Nationalität in dem Mündungslande der vier Ströme herausbildet, musz man da nicht einen ursprünglichen Kern gleichartiger Bevölkerung annehmen, mit dem die *σύνοικοι* verwuchsen, wie dies Pausanias a. O. deutlich bezeugt? Es waren ja auch, ehe der karische Stamm sich auf die Küsten Kleinasiens warf, andere weniger verwilderte und entartete Griechenstämme daselbst, die *προκατέχοντες* (Strabon 661), *οὗτοι δ' ἦσαν οἱ πλείους Λέλεγες καὶ Πελασγοί.* Und nun die Kykladen. Man hält mir die Karer und Phönizier entgegen und behauptet gegen die alten Zeugnisse, dasz diese allein alle jene Inseln innegehabt hätten. Nun hat aber doch eine delische Amphiktyonie bestanden, ein Festverein, die erste volle Blüte des ionischen Volkslebens, die wir kennen, zu Ehren des Apollon (Höck Kreta II 128). Soll dies ionische Leben etwa auch von Attika hergeleitet werden, während alle Spuren des Apollondienstes nach den älteren Cultusstätten in Kleinasien deutlich hinüberweisen? Es ist ja gar kein Zweifel darüber, dasz diese Apollinische Feier und ionische Amphiktyonie dem vorhomerischen Zeitalter angehört: vgl. Böckh Abh. der Berl. Akad. 1836 S. 3 f. Staatshaush. d. Ath. I^2 540. II^2 81. Es musz also doch ionisches Volk auf den Kykladen vor der ionischen Wanderung gewesen sein.

So verhält es sich mit den Gründen, die man mir entgegengehalten hat, um zu erweisen, dasz es nicht nöthig sei die Heimat der Ionier in Kleinasien zu suchen und dasz diese Annahme der einstimmigen Ueberlieferung von der attischen Colonisation widerspreche. Wenn nun diese Gründe in einem Tone vorgetragen worden sind, welcher auch auf Grund selbständiger Leistungen von einiger Bedeutung nicht gerechtfertigt erscheinen kann, wenn Hr. v. Gutschmid mir aus Roschers Colonialpolitik eine völlige Verkennung nationalökonomischer Gesetze vorrückt (weil ich nicht gewust hätte, dasz junge Pflanzstädte

Digitized by Google

ihren Metropolen in Wolstand und Cultur voranzueilen pflegten), wenn er mitleidig von den unklaren Köpfen redet, in welchen meine Ansichten noch viel Unheil anrichten würden: so kann ich das Urteil darüber den Lesern dieser Zeitschrift ruhig anheimstellen; sie werden es erklärlich finden, wenn ich mich nicht beeilt habe auf solche Angriffe zu antworten. — Eine historisch-ethnographische Untersuchung ist kein Rechenexempel, welches man einem andern so vordemonstrieren kann, dasz jeder Widerspruch unmöglich ist. Wer das zu lösende Problem nicht erkennen will oder kann, weisz auch die zur Lösung desselben angewendeten Methoden nicht zu würdigen. Ich musz aber von jedem, der in dieser Sache urteilen will, voraussetzen, dasz er die ganze historische Frage überblicke und daraus meine Ansicht beurteile. Man kann einen andern Weg finden, um die origines des griechischen Volks so weit aufzuklären, dasz wir seine Entwicklung begreifen; das mag möglich sein; aber in die frühere Unklarheit können wir nicht wieder zurückgehen. Das hat schon ein sachkundiger Beurteiler meiner 'Ionier' in der Z. für die österr. Gymn. 1856 S. 83 ausgesprochen: 'diese Combinationen können nicht durch Angriffe auf einiges einzelne, sondern erst durch Entgegenstellung einer eben so überlegten und ebenso die factischen Probleme erklärenden Hypothese widerlegt werden.'

Hr. Dondorff hat Dunckers und v. Gutschmids Einwendungen angeführt und dadurch auch mich zur Besprechung derselben genöthigt. Er hätte sie, da er einmal eine kritische Geschichte der ganzen Frage gibt, prüfen müssen. Er ist höflich genug sämtliche Einwendungen auch ohne schärfere Prüfung gelten zu lassen und glaubt veranlaszt zu sein, meine Ansicht demgemäsz modificieren zu müssen. Dasz dies nothwendig sei, hat er nicht bewiesen; aber es ist ja möglich dasz die Modification eine glückliche ist und sich durch sich selbst empfiehlt.

D. hat vornehmlich die Frage über Verbreitung der Ionier aufgenommen. Er findet vielfache Spuren derselben an der philistäischen Küste und wiederum Philistäer in Epirus und Sicilien. Er findet bei Servius Ion mit Epivius (Epaphus) und Asterius verbunden und diesen Ion als Stammvater der Kitier auf Kypros; er weist Ionier nach, welche durch Kaunos in Karien zu städtischer Ansiedelung geführt werden. Aus diesen Thatsachen schlieszt er, dasz der Name der Iaonen nicht nur Karer, die auch ihm als Semiten gelten, sondern auch Philistäer und Kitier umfasse; er faszt also den Namen als einen Collectivnamen semitischer Stämme, die anfangs zerstreut die Inseln bevölkerten und dann in Kleinasien und Syrien feste Wohnplätze gewannen. Von diesen Iaonen unterscheidet er die Ionier, die sich 'als hellenischer Stamm in Attika und Aegialeia abgrenzen'. Er nimmt also mit mir eine durch überseeischen Zuzug erfolgende Umänderung der autochthonischen Volkszustände in Hellas an, will aber den Joniern, 'die durch Ausscheidung Attikas und Aegialeias entstehen', mit den ganz oder vorwiegend semitischen Iaonen keine andere Gemeinschaft als die des Namens einräumen.

Digitized by Google

Man sieht, Hr. D. hat die Forschung über die Ionier am entgegengesetzten Ende begonnen. Ich habe von den in Hellas vorliegenden Thatsachen angefangen, von den geschichtlichen Wohnsitzen der Ionier, und habe dieselben von den Ländern, in denen sie nicht ursprünglich ansäszig gewesen sein können, den Spuren der Sage folgend, nach Osten zurückbegleitet bis zu ihrer mutmaszlichen Heimat in Kleinasien, wo sich ihre Anfänge in einer gröszern Völkergruppe verlieren, deren verschiedene Bestandteile mit den jetzt vorhandenen Hülfsmitteln nicht genau zu unterscheiden sind. Hr. D. beginnt im Osten, er fängt bei diesen unbestimmten, vorhistorischen Völkergruppen an. Sein Verdienst besteht darin, dasz er die Iaonen in einer Reihe merkwürdiger Verbindungen nachweist; aber er kommt aus dem Unbestimmten gar nicht heraus; der Uebergang zu den historischen Thatsachen fehlt. Er verwahrt sich dagegen, dasz er das alte Hellas mit Philistäern, Hyksos usw. bevölkere; aber schlieszlich sind die Iaonen doch ganz oder vorwiegend Semiten, und jene Hauptfrage, welche uns Philologen doch am meisten am Herzen liegt, jene Frage, ohne deren Beantwortung man weder auf Gymnasien noch auf Universitäten die Anfänge der griechischen Geschichte darstellen kann: wo waren die Ursitze des groszen Volkszweiges, welchen die Griechen Ionier nannten, wo hat sich in einer von Natur dazu geeigneten, einheitlichen Landschaft der Dialekt und die gesamte Sitte und Eigentümlichkeit des ionischen Seevolks ausgebildet? — diese Frage bleibt unberührt; hier wird nichts gefördert, und Hr. D. wird selbst zugeben, dasz sich bei dem, was er S. 16 sagt: 'Ionier entstanden wol weniger durch Ausbreitung von ein oder zwei einzelnen Punkten aus, als vielmehr durch Ausscheidung Attikas und Aegialeias aus einem gröszern ethnischen Ganzen' usw. nicht viel klares denken läszt. So gelegentlich und wie durch Zufall, gleichsam durch eine generatio aequivoca, entsteht kein Volksstamm; es musz doch ein ursprünglicher Kern da sein. Der Vf. hat zu ausschlieszlich den Namen ins Auge gefaszt und darüber die realen Verhältnisse, die geschichtliche Entwicklung vernachlässigt.

Also musz ich bei der Ansicht bleiben, welche der Vf. ja auch nirgends bestritten hat, dasz nemlich das breite und tiefe Mündungsland der vier kleinasiatischen Parallelströme, ein Land einzig in seiner Art um ein ackerbauendes und seefahrendes Volk aufzuziehen, die Heimat des Volksteiles sei, den die Griechen Ionier nannten. Die Erinnerung an diese ursprünglichen Wohnsitze ist in dem Bewustsein der Griechen dadurch verdunkelt, dasz sich ein Zweig der griechischen Küstenbevölkerung, ein durch Vermischung mit den Phöniziern bedeutend veränderter Seefahrerstamm, nemlich der karische um die Minoische Zeit, auf Inseln und Küsten vordrängte, bis durch die ionische Wanderung und Städtegründung die unterdrückten Keime des griechischen Lebens in Kleinasien wieder geweckt und zu einem neuen Iniertum ausgebildet wurden. Man denke an die προκατέχοντες bei Strabon 661. So erklärt sich der Gegensatz zwischen Ioniern und Karern in

Digitized by Google

sehr einfacher Weise. Aehnlich faszte auch M. v. Niebuhr Babel und Assur S. 435 Anm. die Verhältnisse auf.

Die von D. hervorgehobenen Spuren des Ionismus an der philistäischen Küste haben auch mich schon lange beschäftigt. Ich erkläre sie aus der weitreichenden sporadischen Verbreitung des griechischen Seevolks, deren örtliche Spuren noch genauer verfolgt werden müssen, als ich es in meinen 'Joniern' gethan habe. Auch Stark hat dazu werthvolle Beiträge gegeben, wie Dondorff. Diese sporadische Verbreitung (wie ich sie nenne, um sie von der städtischen Colonisation zu unterscheiden) erfolgte anfänglich unter den Auspicien der Phönizier, und meine hie und da angefochtene Behauptung, dasz das griechische Gefolge phönizischer Ansiedler auch unter dem Namen der Phönizier mit begriffen wurde, hat Renan a. O. I 46 bewährt gefunden ('Mr. C. semble avoir établi, que le nom des Phéniciens couvrait en réalité des migrations des peuplades ioniennes vers l'occident'). Bei dieser sporadischen Ausbreitung griechischer Seevölker, die erst allmählich eine selbständige geworden ist, bildete sich natürlich kein fester Zusammenhang unter den verschiedenen Nationen, und es entwickelte sich dabei trotz des weit ausgebreiteten Verkehrs keine vollständige Weltkunde, weil keine Sammlung und Vereinigung der erkundeten Thatsachen stattfand. Dies erwähne ich in Beziehung auf die sehr durchdachten Bemerkungen, welche im Journal of the American Oriental Society 1856 S. 431 enthalten sind, wo die Unvollkommenheit Homerischer Schiffahrtskunde gegen die Annahme eines sehr frühen Weltverkehrs der griechischen Seestämme geltend gemacht wird.

So wenig ich nach dem gesagten in Dondorffs Schrift eine wesentliche Förderung der für griechische Geschichte wichtigsten Fragen erkennen kann, so hat er dennoch durch Bereicherung des Materials und neue Beleuchtung desselben sich ein unzweifelhaftes Verdienst erworben. Auch bin ich gern bereit, was die Geschichte des Ionier n a m e n s betrifft, auf seine Gesichtspunkte einzugehen und mit ihm darin einen Collectivnamen zu erkennen, welcher erst allmählich verengt und eine schärfere Bestimmung erhalten hat. Diese Ansicht ist schon von Classen in diesen Jahrbüchern 1856 S. 37 vorgeschlagen und einsichtsvoll begründet worden, und ich habe selbst niemals eine entgegenstehende Behauptung hinzustellen gewagt. Danach würden wir also etwa drei Hauptepochen in der Geschichte des Namens annehmen müssen: 1) der im ganzen Orient bei Ariern und Semiten verbreitete Name Javanim umfaszt alle seefahrenden Stämme des ägäischen Meers auszer den Phöniziern, die rein griechischen und die Mischvölker, *Μιξέλληνας*, Karer, Kitier, Philistäer usw., ein Name dem etwa der Lelegername entsprechen mag, ein Sammelname, der ebensowenig wie der Frankenname im Orient, ein sprachlich verbundenes Ganze, ein begrenztes Ethnos bezeichnet. Die Spuren dieses Collectivnamens würden sich dann also in den verschiedenen 'ionischen' Meeren, im *Ἰασον Ἄργος*, *Ἰαωλκός* usw. erkennen lassen. Diesen durch die Phönizier zuerst den europäischen Griechen gebrachten Namen nahmen die letzteren an,

Digitized by Google

um damit die auf ihrer Meerseite sich nach und nach ansiedelnden Volksgenossen zu bezeichnen, welche sie zuerst nur mit Phöniziern vermischt und dann erst in ihrer reineren Volkstümlichkeit kennen lernten. So fixiert sich 2) der ausländische, den Griechen mundgerecht gemachte Name der Ἰάονες und Ἴωνες im europäischen Lande, vorzugsweise in Attika und Aegialeia. Hier entwickelt sich zuerst ionische Geschichte; hier bekommt also auch der Name erst seine historische Bedeutung, worüber die frühere Existenz, die jenseitigen origines gänzlich vergessen werden. Dann erfolgt die περαίωσις τῶν Ἰώνων εἰς Ἀσίαν (Strabon 621), und nun fixiert sich 3) der Name in Kleinasien, wo die barbarisierten Stammgenossen, die Karer, bekämpft, die edleren Keime der im Heimatlande zurückgebliebenen Küstengriechen neu belebt und eine städtische Cultur begründet wird, welche unter den Einflüssen des asiatischen Hinterlandes bald eine solche Richtung nimmt, dasz die Athener den Namen der Ionier von sich ablehnten (Her. I 143); was ich allerdings nicht für eine subjective Ansicht Herodots ansehen kann mit Schömann (Z. f. d. AW. 1837 S. 827).

So viel über die Ionierfrage. Wenn ich diejenigen Leser, denen dieselbe wichtig ist, zugleich auf meine Bemerkungen in den Göttinger gel. Anz. 1856 S. 1153 ff. und 1859 S. 2021 ff. verweise, so glaube ich mich wenigstens von dem Vorwurf einer vornehmen Schweigsamkeit und ablehnenden Haltung, der mir mehrfach gemacht worden ist, gereinigt zu haben; bin ich in den entgegengesetzten Fehler gefallen, so hat es wenigstens zum Teil der geehrte Herausgeber dieser Jahrbücher zu verantworten, welcher mich durch die vorliegende Abhandlung zu einer neuen Besprechung der Frage veranlaszt hat. Wer sich die Mühe gegeben hat, mir in meinen Forschungen auf dem Gebiete der Altertumswissenschaft nachzugehen, musz mir bezeugen, dasz ich mich immer mit den allerconcretesten und realsten Objecten des Altertums vorzugsweise beschäftigt und von allem Hypothetischen mich ängstlich fern gehalten habe. Auch in meiner griechischen Geschichte habe ich mich enger als meine Vorgänger und Mitarbeiter an die Ueberlieferung angeschlossen. Wo aber keine Ueberlieferung ist und doch die Wissenschaft nicht ablassen kann Zusammenhang und Entwicklung aufzuspüren, da kann man freilich nicht umhin über die Ueberlieferung hinauszugehen, um die Thatsachen zu begreifen, mit denen die Geschichte der Hellenen beginnt. Das habe ich gethan und suche meine Ansicht zu vertreten, bis eine bessere Lösung mir geboten wird. Einstweilen sehe ich zu meiner Freude immer mehrere, auch früher widerstrebende sich mir anschlieszen. Ich finde dasz L. Schmitz diese Ansicht, noch vor dem Erscheinen meiner Geschichte, dem Anfange der seinigen zugrunde gelegt hat; ich finde auch bei Lorenz Diefenbach Origines Europ. S. 78 meine Ansicht vollständig wieder, und wenn er sich dieselbe selbständig gebildet hat (denn er erwähnt mich nicht), so ist mir dies eine um so willkommnere Bürgschaft für die Wahrheit meiner Hypothese. Am wichtigsten aber ist mir die Zustimmung des Gelehrten, welcher das Gebiet der griechischen Geschichte durch

Digitized by Google

lange, selbständige Studien beherscht und zugleich in Annahme neuer Ansichten behutsamer, ja schwieriger ist als die meisten unserer Fachgenossen. W. Vischer hat in seinen 'Erinnerungen aus Griechenland' S. 301 in Betreff der Ionisierung von Argos mir vollständig beigestimmt, und neuerdings im Schweizerischen Museum I 124 wünscht er nur die aus der Hypothese gemachten Folgerungen auf ein beschränkteres Masz zurückgeführt. Dies Ansinnen ist freilich zu allgemein gehalten, um darauf eingehen zu können. Doch bedenke man, wie unermeszlich grosz der Einflusz sein muste, welchen eine in solcher Ausdehnung zuwandernde, in allen Culturzweigen weit vorgeschrittene Küstenbevölkerung auf die älteren Bewohner haben muste.

Auf den zweiten Teil der Abhandlung, welcher die älteste Geschichte Euböas behandelt, können wir nicht in gleicher Ausführlichkeit eingehen. Der Vf. sucht nun auch in Euböa die Einflüsse aller der Völkerschaften nachzuweisen, welche nach seiner Ansicht in dem Collectivnamen der Iaonen einbegriffen waren. Hier ist viel gutes Material vereinigt und mit Scharfsinn benutzt worden, um jene Periode griechischer Geschichte, welche unter dem vorwiegenden Einflusz der barbarischen, halbgriechischen und griechischen Seevölker stand, genauer zu kennzeichnen. Die wichtigen von Kreta ausgehenden Einflüsse werden umsichtig besprochen, namentlich die Sagen von den Kureten. Im Nachweise des Ausländischen scheint auch der Vf. mir hie und da zu weit zu gehen; so finde ich keinen Grund, in dem Worte κύμβη ein hebräisches Wort zu sehen, da im Skt. *kumbha* Krug bedeutet (G. Curtius griech. Etym. I S. 127), und was das Wort Amarynthos betrifft, so ist die etymologische Beziehung auf die Göttin Ma doch wol sehr bedenklich. Den ältern Ionismus Euböas sucht er seiner Grundansicht gemäsz auf die Karer zurückzuführen und also den Semiten zu vindicieren, worin ich ihm natürlich nicht beistimmen kann. Auch trennt er selbst von den Karern sehr bestimmt die 'eigentlichen Phönizier' und sucht auch die Philistäer als Ansiedler in Euböa nachzuweisen. Hier sind natürlich bei dem Syncretismus der Gottesdienste und Volksgebräuche bestimmte Begrenzungen der Volkstümlichkeiten unmöglich. Viel sicherer sind dagegen die von Euböa ausgehenden Handelsverbindungen mit anderen griechischen Ländern, deren sorgfältige Nachweisung sehr verdienstlich ist. Bedenklich aber ist der Versuch, die Sage bei Diodor IV 72 über die Verwandtschaft des Asopos in der Weise zu verwerthen, dasz daraus ein Städtebündnis vorhistorischer Zeit gefolgert wird, welches von Kerkyra bis Sinope reicht. Diese Orte sind allerdings nicht durch willkürliche Sagendichtung vereinigt, sie stehen als Stationen altionischer Seefahrt mit einander in Verbindung; aber darum ist hier kein Städtebund, keine Amphiktyonie zu erweisen. Auch der zum Vergleiche herbeigezogene Bund von Kalauria ist, wie ich jetzt glaube, von späterem Datum, als man annimmt. Unter den Völkerschaften Euböas werden zuletzt die Abanten behandelt. Auch sie sind von Haus aus Karer, aber sie bilden nur den Uebergang zu den Neuioniern, wie sie der Vf. nennt; sie sind

'die Träger des Ioniertums, das sich vom hellenischen Festlande aus entwickelt und der von Osten kommenden Strömung altiaonischen Wesens siegreich entgegen zu wirken beginnt'. Hier zeigt sich nun der schon oben gerügte Uebelstand in der Ansicht des Vf. Denn wie sich aus der semitischen Völkermasse, welche die Küstenländer überflutet, an diesen Küsten selbst in zerstreuten Wohnsitzen ein griechisches Ioniervolk gebildet haben soll, das bleibt durchaus unerklärt. Wir mögen also immerhin dem Ioniernamen eine weitere Collectivbedeutung geben, so müssen wir doch schon unter den Iaonen des asiatischen Gestades einen griechischen Volkskern anerkennen und dort die Heimat ionischer Mundart und Volkstümlichkeit suchen.

Göttingen. *Ernst Curtius.*

49.

Zur Litteratur des Isäos.

1) *Isaei orationes cum aliquot deperditarum fragmentis. edidit Carolus Scheibe.* Lipsiae in aedibus B. G. Teubneri. MDCCCLX. XLIX u. 167 S. 8.

2) *Commentatio critica de Isaei orationibus. scripsit Carolus Scheibe.* (Programm des Vitzthumschen Geschlechtsgymnasiums und der mit demselben vereinigten Erziehungsanstalt in Dresden Ostern 1859.) Dresden, Druck von E. Blochmann u. Sohn. 45 S. gr. 8.

Isäos, obwol als Schüler des Lysias und Isokrates und Lehrer des Demosthenes der Blütezeit der attischen Beredsamkeit angehörig und unzweifelhaft derselben würdig, hat doch allezeit auszerhalb der eigentlich philologischen Kreise nur geringe Beachtung gefunden. Die erhaltenen eilf Reden führen auf ein so entlegenes und dunkles Gebiet des attischen Privatrechts, dasz die Lectüre derselben einen der Schwierigkeit des Verständnisses entsprechenden Genusz nicht zu bieten vermag. Aber wenn der Redner auch in Folge dessen und namentlich wegen der dadurch bedingten Ausschlieszung aus der Zahl der sogenannten Schulautoren des Vorteils entbehrte, in rascher Folge von vielen herausgegeben, erklärt und verbessert zu werden, so ward er doch für diesen Nachteil entschädigt durch die um so gewissenhaftere Pflege und Sorgfalt, mit welcher sich die wenigen Herausgeber seiner bei jedem neuen Gange auf den Büchermarkt annahmen. Isäos erschien, was man nur von wenigen Schriftstellern sagen kann, in jeder neuen Ausgabe auch in einer wesentlich verbesserten Gestalt, und die Namen Reiske, Bekker, Schömann, Baiter und Sauppe bezeichnen ebensoviele hinlänglich geschiedene Stufen in der Kritik und Erklärung des Redners. Dasz Hr. Scheibe den genannten in der würdigsten Weise sich anschlieszen werde, dafür bürgte im voraus seine Behandlung des

Digitized by Google

Lysias, durch welche er ebenso einen scharfen Blick und eine sichere Hand in Erkennung und Heilung kranker Stellen bewährt hat, als nicht minder eine anerkennenswerthe Vorsicht und Zurückhaltung bei der Aufnahme noch zweifelhafter eigner wie fremder Verbesserungsvorschläge. Und dieser Erwartung entspricht auch die vorliegende Ausgabe; Isäos erscheint hier seiner ursprünglichen Gestalt wieder um ein bedeutendes näher gebracht.

Die äuszere Einrichtung des Buches ist ganz dieselbe wie die des Lysias von demselben Hg. in demselben Verlage. Dem Texte geht eine 'praefatio critica' voraus, enthaltend 1) eine summarische Uebersicht dessen was seit Bekker für Is. geleistet worden ist (S. V—VII); 2) eine Zusammenstellung der Formen, welche als von den Atticisten als nicht attische bezeichnet Hr. S. entweder selbst gegen das Zeugnis der Hss. glaubte beseitigen zu müssen oder mit Recht noch ferner dulden zu können (S. VII—XI); der ganze Abschnitt ist wörtlich entlehnt aus der comm. crit. S. 3—7; 3) die Abweichungen des Hg. von dem Bekkerschen Texte (S. XI—XLIX); dabei sind zugleich für alle irgendwie zweifelhaften Stellen sowol die wichtigeren hsl. Lesarten als auch eigne und fremde Conjecturen mitgeteilt, auch kurze teils grammatische, teils erklärende Bemerkungen eingestreut, insbesondere auch zur Orientierung in den verwandtschaftlichen Verhältnissen zu sämtlichen Reden die Stemmata, so weit sie sich aus unsern Quellen mit Sicherheit construieren lassen, beigefügt. Ueberhaupt ist in diesem Abschnitt mit groszem Fleisz viel dankenswerthes zusammengestellt, wenn gleich für eingehendere Studien, was ja auch nicht beabsichtigt sein konnte, der Gebrauch der übrigen Ausgaben nicht zu entbehren sein wird. Hierauf folgt die bekannte vita Isaei und unter β′ γ′ δ′ die Notizen über den Redner aus Dionysios von Halikarnass, Pseudoplutarch und Suidas (S. 3—6); dann die bekannten 11 Reden, denen das Bruchstück *ὑπὲρ Εὐφιλήτου* aus Dionysios als 12e zugezählt ist (S. 7—154) nebst 36 Fragmenten (S. 155—160), und zuletzt ein 'index nominum et rerum memorabilium' (S. 161—167).

Wenden wir uns nun zu dem, wodurch die Ausgabe hauptsächlich als ein Fortschritt in der Kritik des Redners sich bekundet, zur Herstellung der attischen Formen und zur Feststellung des Textes.

Die wenig zahlreichen Hss. des Is., selbst A und B nicht ausgenommen, stehen bekanntlich weit ab von der Vorzüglichkeit des Urbinas für Isokrates und des cod. Σ für Demosthenes, und es ist von vorn herein anzunehmen, dasz sie uns in Betreff des Atticismus der überlieferten Reden wenig zuverlässige Führer sein werden. Aber noch vor nicht allzu langer Zeit war dies nicht genügend erkannt, und man bemühte sich Formen wie *οὐθείς* und *μηθείς*, *καθιστάνειν*, *ψηφίσεσθε*, *ἐφόρεσεν* u. dgl. zu vertheidigen und als dem attischen Gebrauche nicht ganz fremd darzustellen, wie z. B. Förtsch comm. crit. de locis nonn. Lysiae et Demosthenis S. 22, obgleich schon Bekker mehreres beseitigt, anderes durch sein 'immo' als unzulässig notiert hatte. Hr. S. ist, und gewis mit Recht, in dieser Beziehung noch weit energischer

Digitized by Google

zuwerke gegangen als die letzten Hgg.; er hat insbesondere bei *ἐγγυᾶν* und *παρεγγυᾶν* nach Dindorfs Bemerkung allenthalben das Augm. temp. hergestellt, den Plusquamperfecten das hin und wieder fehlende Augment wiedergegeben, den Acc. Sing. der Eigennamen der 3n Decl. auf *-ης* überall auf *-ην* gebildet, überall *εἰς* st. des bisweilen vorkommenden *ἐς* geschrieben, *γίγνομαι* und *γιγνώσκω* constant festgehalten, im Opt. Aor. I Act. 2r und 3r P. Sing. und 3r P. Plur. die attische Endung hergestellt und noch manche andere unattische Formen beseitigt, worüber die Vorrede Auskunft gibt. — Ref. glaubt allen diesen Aenderungen seine Zustimmung erteilen zu müssen, selbst der der Eigennamen der 3n Decl., über welche er Z. f. d. AW. 1844 S. 174 noch abweichender Ansicht war, selbstverständlich derjenigen, die er a. O. selbst empfohlen. Um aber Hrn. S.s umsichtiges Verfahren in dergleichen Dingen zu charakterisieren, sei es erlaubt auf eine dieser Aenderungen etwas ausführlicher einzugehen und zwar auf die Herstellung der attischen Formen des Opt. Aor. I Act. Dem Ref. selbst war diese Aenderung im ersten Moment zweifelhaft; er glaubte sich berechtigt die Formen auf *-αις -αι -αιεν* als dem Atticismus keineswegs fremd zu betrachten, nicht sowol weil er sie oft genug bei unzweifelhaft attischen Prosaikern und namentlich Xenophon gelesen zu haben sich erinnerte, denn bei diesen könnten sie ja möglicherweise auch gefälscht sein, sondern vielmehr weil selbst Aristophanes sich ihrer mehrmals bedient hat, z. B. Wo. 776. We. 572. 726. 819. Fri. 405. Lys. 506. Plut. 1134; nichtsdestoweniger hat er sich überzeugt, dasz Is. sie nicht angewendet zu haben scheint. Es kommen hierbei überhaupt 30, oder wenn man I 32 das hsl. *δηλώσει* lieber mit Dobree in *δηλώσειε* emendieren als die Vulg. *δηλώσοι* in Schutz nehmen will, 31 Stellen in Betracht, von denen jedoch 5 (I 29 *πιστεύσειεν*, III 11 *δεήσειε*, 14 *τολμήσειεν*, 16 *ὑπονοήσειεν*, Fr. 23, 1 *ποιήσειεν*) von S. nicht mit erwähnt werden. Von diesen Stellen zeigen 27 (28) die 3e P. Sing., 3 die 3e P. Plur., die 2e Sing. kommt bei Is. nicht vor. In der 3n Sing. ist die attische Form durch Uebereinstimmung der Hss. gesichert in 23 Stellen; in 2 (bez. 3) Stellen führen die Hss. nicht minder leicht auf die attische Form als auf die andere, denn *πιστεύσῃ* I 30 und *ἐθελήσῃ* AB, *ἐθελήσει* Ald. IX 18 lassen sich eben so bequem in *πιστεύσειε* und *ἐθελήσειε* als in *πιστεύσαι* und *ἐθελήσαι* ändern (von *δηλώσει* I 32 s. vorher); nur in 2 Stellen steht die Form auf *-αι* durch die Hss. sicher: IV 14 *ἐγχειρήσαι*, VIII 40 *ἀπιστήσαι*. Nun weist aber Hr. S. überzeugend nach, dasz Is. VIII 40 die 3e Sing. nicht stehen kann, und emendiert sehr schön *ἀπιστήσαιτ' ἴσως* st. *ἀπιστήσαι τις*. Wie viel Glaubwürdigkeit hat unter solchen Verhältnissen jenes *ἐγχειρήσαι* IV 14? Wir halten die Aenderung *ἐγχειρήσειεν* für vollkommen berechtigt. Die 3e Plur. kommt allerdings nur 3mal vor, und von dieser 3 Stellen bietet die eine IX 18 die Form *-αιεν* nach den Hss. Allein die Analogie dürfte wol dafür sprechen, dasz man auch hier die attische Form herstelle, zumal noch ein besonderer Umstand die Stelle verdächtigt, der von Hrn. S. mit Unrecht gar nicht mit berücksichtigt

Digitized by Google

worden ist. Die Worte lauten nach den Hss. *ἴσως μὲν καὶ ραφηνίων καὶ πολλοὶ τῶν τότε συγγεωργούντων μαρτυρήσαιεν ἄν μοι.* Hr. S. nimmt einfach Paumiers Emendation *καὶ Ἀραφηνίων* auf und ändert *μαρτυρήσειαν ἄν μοι*, ohne an der Kakophonie Anstosz zu nehmen, sondern gerade in ihr den Grund der Formveränderung vermutend. Allein die Kakophonie ist doch in der That auffällig und zwar um so mehr, da die Partikel *ἄν* hier an einem Platze sich findet, wohin sie nach dem regelmäszigen Gebrauch nicht gehört. Diese Partikel als eine dem ganzen Satze ein eigentümliches Gepräge aufdrückende erwartet man bei längeren Sätzen am Anfang, nicht am Ende, zumal wenn am Anfang ein Wort sich findet, dem dieselbe sich vorzugsweise gern anschlieszt, z. B. Fragewörter, Negationen, Adverbien, die unmittelbar auf das Wesen der Aussage sich beziehen, wie hier *ἴσως*. Dazu kommt noch, dasz *καὶ* vor *Ἀραφηνίων* ganz unangemessen ist; denn mag man es in der Bedeutung auch oder sogar nehmen, in beiden Fällen hätte doch der Redner nur dann dieses *καί* mit Recht brauchen können, wenn er diesen Leuten von Araphen, von denen er vermutet dasz sie den Vorfall bezeugen könnten, deren Zeugnis er aber nicht benutzt, andere gegenüberstellte, auf deren Zeugnis er sich wirklich stützt; keineswegs aber, wie er fortfährt, dasz er sichere Zeugen für die Sache nicht habe, weil der, welcher es am besten bezeugen könne, dies unter den vorliegenden Verhältnissen sicherlich nicht werde thun wollen. Diese Erwägung bestimmte wahrscheinlich auch Bekker, dasz er dieses *καὶ* ganz zu streichen rieth. Dem Ref. aber dünkt es wahrscheinlicher, dasz die Partikel KAI verdorben sei aus *ἀνά* (ANA). Zugleich würde sich aus dieser Annahme erklären, woher das zweite von Schömann wol kaum ausreichend gerechtfertigte *καὶ* vor *πολλοὶ* gekommen sei; denn indem der Abschreiber bei *καὶ ραφηνίων* sich unter *ραφηνίων* eine bestimmte Person, einen Nom. Sing. und nicht einen Gen. Plur. dachte, muste er vor *πολλοὶ* natürlich *καὶ* einschalten. Nachdem aber *ἄν* auf solche Weise an seiner eigentlichen Stelle verschwunden war, ward es hinter dem Verbum eingeschaltet, eine Stellung der Partikel die in der spätern Grücität ebenso beliebt wie in der echten seltener gewesen zu sein scheint, mit Ausnahme natürlich derjenigen Fälle, wo entweder ein Wort, dem die Partikel besser sich anschlieszen könnte, gar nicht da ist, oder durch solche Stellung der Hiatus vermieden wird; vgl. I 24. II 17. 19. 25. III 45. 70. V 32. VIII 22. XI 30. XII 4. 7. Im letzten Falle kann sogar Wiederholung der Partikel stattfinden, wie XII 7 *οὐδεὶς γὰρ ἂν ὑμῶν τὴν ἐμὴν φωνὴν ἀνάσχοιτ' ἄν ἀκούων.* Demnach dürfte Is. IX 18 wol so zu lesen sein: *ὡς δὲ ταῦτ' ἐστὶν ἀληθῆ, ἴσως μὲν ἂν Ἀραφηνίων πολλοὶ τῶν τότε συγγεωργούντων μαρτυρήσειάν μοι.* Doch möchte auch die Kakophonie zu ertragen sein, wenn man mit Wiederholung der Partikel *μαρτυρήσειαν ἄν μοι* festhalten wollte, da gerade durch diese Wiederholung die Wahrscheinlichkeit, dasz diese Leute vielleicht ein solches Zeugnis geben könnten, mehr hervorgehoben zu werden scheint.

Wenn wir nun so mit allen den Formen, welche Hr. S. selbst

Digitized by Google

gegen die Autorität der Hss. dem Is. glaubte zurückgeben zu müssen, uns einverstanden erklären, so können wir das nicht minder in Beziehung auf diejenigen, welche zu ändern er trotz der Vorschrift der Atticisten zur Zeit noch Bedenken getragen hat. Braucht ja doch selbst Aristophanes *βούλομαι* und *δύναμαι*, so weit wir uns erinnern, nur mit dem Augment *ἐ* und *μέλλω* wenigstens ungleich häufiger mit *ἐ* als mit *ἠ*; Beweis genug dasz das Augment *ἐ* in diesen Wörtern dem attischen Ohre nicht zuwider war. Ebenso billigen wir natürlich nach dem, was wir in der Besprechung der Ausgabe von Baiter und Sauppe bemerkt haben, dasz die Schreibart *εἰ μὴ 'θέλεις* wieder verlassen worden ist. Nur in éinem Punkte drängt sich der Wunsch auf, Hr. S. möchte sich etwas minder streng an die Autorität der Handschriften gehalten haben: wir meinen in der allerdings häklichen Frage über die Zulässigkeit des Hiatus. Wenn Isäos ein Schüler des Isokrates war, so läszt sich a priori annehmen, dasz er auch in dieser Beziehung von seinem Meister etwas angenommen haben werde, wenn er auch nicht nothwendig seiner peinlichen und kleinlichen Sorgfalt nachgeeifert haben mag. In der That zeigen auch unsere Handschriften Spuren genug, dasz er selbst die seltneren Mittel zur Vermeidung des Hiatus nicht scheute, also denselben zu vermeiden beflissen war. Oder was anders hätte ihn bestimmen können z. B. zu schreiben II 25 *οὐκ ἄλλ' οὐδέν* und ebenso IV 29. V 24; oder VIII 6 *ἡ 'μή* und gar ebd. 8 *προῖκ' ἐπιδίδωσι*; oder XI 41. 42. 45 *πένθ' ἡμιτάλαντα*, VII 45 *ἡ μὲν δύ' ἔχειν ἀξιοῖ κλήρους*, um solcher Fälle gar nicht zu gedenken, wie *πανθ' ὅσα, πράγματ' ἔχειν* usw.? Wie stimmt aber nun dazu, ich will nicht sagen die Vernachlässigung der Elision des Vocals in gleichen oder ähnlichen Fällen, wofür man bald eine plausible Entschuldigung finden bald auch dem Redner eine gewisse Freiheit vindicieren mag, sondern bei den proklitischen Präpositionen und Adverbien, die ihrer Bedeutung nach nothwendig an das folgende Wort sich enger anschlieszen, und welche selbst Schriftsteller, die es in solchen Dingen nicht so streng nehmen, vor Vocalen regelmäszig apostrophieren? Z. B. die Präpositionen, welche apostrophiert werden können, finden sich bei Is. etwa 220mal regelmäszig apostrophiert, 16mal aber nicht. Nun sind darunter allerdings 8 Stellen, wo auf die Präp. ein Eigenname folgt: II 6 *μετὰ 'Ιφικράτους*, IX 5 *ὑπὸ 'Αστυφίλου* und *παρὰ 'Ιεροκλεῖ*, 6 *κατὰ 'Αστυφίλου* und *παρὰ 'Αστυφίλου*, 23 *ὑπὸ 'Αστυφίλου*, 27 *παρὰ 'Ιεροκλέους*, Fr. 15, 3 *ὑπὸ 'Επιγένους*, und man könnte vielleicht vor dem Eigennamen trotz des abweichenden Gebrauchs VI 47. VIII 43. Fr. 15, 2 und Fr. 21 eine Ausnahme statuieren; allein III 27 *ἐπὶ ἁμάρτημα*, 26 *μετὰ αὐτοῦ*, 29 *μετὰ ἑνός*, 37 *ὑπὸ ἑνός*, 73 *ἐπὶ ἅπαντι*, V 37 *ὑπὸ ἑτέρου*, 42 *ἀπὸ ἰδίας*, VIII 7 *μετὰ ἐνιαυτοὺς τέτταρας* dürfen sicher nicht geduldet werden. Ebensowenig scheinen *οὐδέ* und *μηδέ* in der vollen Form vor Vocalen stehen zu dürfen, mit einziger Ausnahme von *οὐδὲ εἷς* und *μηδὲ εἷς*, wo gerade die Vernachlässigung der Elision zum Unterschiede von *οὐδείς* und *μηδείς* nothwendig, daher selbst bei Dichtern Regel ist (vgl. Arist. Plut. 37. 138. 1115. 1182); so dasz Hr. S.

Digitized by Google

Is. I 12 nicht schreiben durfte *οὐδ' ἑνός*, ganz abgesehen davon dasz man nicht sieht, warum *οὐδενός* unerträglich sei, dagegen *οὐδ' ἑνός* an solcher Unerträglichkeit nicht leide, sondern entweder das hsl. *οὐδενός* beibehalten oder *οὐδὲ ἑνός* schreiben muste, wie es sich auch sonst bei Is. findet (z. B. II 39. 41. III 72); und ebensowenig I 21 *οὐδ' εἷς ἔνεστι τούτοις λόγος*· denn was Hr. S. mit dieser Aenderung zu erreichen suchte, das würde Is., wenn er es beabsichtigt hätte, vielmehr so ausgedrückt haben: *οὐκ ἔνεστι τούτοις λόγος οὐδὲ εἷς*. Doch um auf die Regel der Elision des Endvocals bei *οὐδέ* und *μηδέ* zurückzukommen, wer möchte glauben dasz Is. dieselbe etwa 60mal gewissenhaft beobachtet und ohngefähr 15mal vernachlässigt habe, zumal da an den Stellen, wo dies geschehen, durchaus kein Grund zu entdecken ist, warum er es gethan haben könnte, man müste denn etwa XI 12 einen solchen in dem folgenden Eigennamen finden wollen? Auch bei *οὔτε, μήτε, εἴτε* scheint die Elision vor Vocalen unerläszlich, obgleich nach den Hss. das Verhältnis der nicht elidierten Formen zu den elidierten nur wie 1 : 3 sich herausstellt. Ref. wenigstens glaubt nicht, dasz ein Redner sprechen durfte: *ἀλλ' οὔτε ἐγένετο οὔτ' ἔστι* (III 72) oder *οὔτ' ἔκαυσεν οὔτε ὠστολόγησεν* (IV 19) oder *οὔτε ἐποιήσατο .. οὔτ' ἔδωκε* (IX 1) u. dgl. m., ohne die bekannten *aures teretes Atheniensium* zu beleidigen. Noch eins: *ἀλλά* hat Is. 142mal, wenn wir richtig gezählt haben, vor einem Vocal; 139mal hat er es regelmäszig elidiert, 3mal nicht. Wer möchte das wahrscheinlich finden?*) Dies gesagte dürfte genügen um zu zeigen, dasz es in dieser Beziehung noch etwas zu thun gibt für Isäos. Dasz Hr. S. es nicht gethan, dafür kann er gewis nicht seine Ehrfurcht vor der Autorität der Hss. als Grund anführen. Wenn er glaubt, dasz die Abschreiber sei es mit Absicht, sei es aus Unachtsamkeit *ἐγχειρήσαι* für *ἐγχειρήσειεν*, *παρενεγύα* für *παρηγγύα* schrieben und anderes der Art, so wird er gewis nicht zweifeln, dasz durch dieselbe Unachtsamkeit *καὶ ταῦτα ὡς ἀληθῆ λέγω* entstehen konnte, wo der Redner *καὶ ταῦθ' ὡς ἀληθῆ λέγω* gesagt hatte u. dgl. m. — Aber es ist schwierig in dieser heikeln und subtilen Frage allenthalben zu sichern Resultaten zu gelangen. — Gewis, wer wollte das in Abrede stellen? jedoch einen Mann wie Hrn. S. durfte das nicht abhalten, wenigstens einen Anfang zu machen, wenn er auch manches späterer Forschung und Entscheidung überlassen muste.

Es erübrigt nun noch die Frage, wie sich die neue Ausgabe zu der letzten kritischen Behandlung verhält in Betreff der sinnentstellenden Corruptelen, an denen der Text des Isäos leider nur zu reich ist. Auch in dieser Beziehung musz anerkannt werden, dasz Hr. S. sich

*) II 46 zeigt der ganze Bau der Periode, dasz *ἀλλὰ ἀφαιρεῖται τὰς τιμὰς τὰς ἐκείνου* Glossem ist; IV 14 schreibe man: *ἀλλ' ἐὰν εὖ φρονῶν*, und ebenso VIII 20 *ἀλλ' ἀποκρύψασθαι ταῦτα πάντα*, wenn nicht etwa zwischen *ἀλλὰ* und *ἀποκρύψασθαι* etwas ausgefallen ist, wie *μάλιστ' ἄν*, *σφόδρ' ἄν* oder etwas dem ähnliches, was allerdings wegen des ganzen Baus der Periode erforderlich scheint.

um den Redner wol verdient gemacht hat; er hat nicht nur alles bisher für Is. geleistete gewissenhaft beachtet und mit ruhiger Besonnenheit geprüft, sondern auch häufig durch eigne bald in den Text aufgenommene, bald in der Vorrede niedergelegte Emendationen an seinem Teile das Werk gefördert, auch hin und wieder durch kurze Andeutungen manche von anderen angefochtene Stelle glücklich vertheidigt. Besonders möchten wir es als einen wichtigen Schritt zum bessern betrachten, dasz Hr. S. zuerst mehr als es bisher geschehen war eine Entstellung unseres Textes durch Glosseme wahrgenommen und nachgewiesen hat, ein Emendationsmittel das zwar an sich ziemlich bedenklich scheinen mag, aber von kundiger Hand geübt schon jetzt dem Redner wesentlich genützt hat und ohne Zweifel noch mehr nützen wird. Zur Begründung dieses Urteils scheint es am angemessensten, Hrn. S. eine kleine Strecke auf seinem kritischen Gange zu begleiten und die Abweichungen seines Textes von dem der Zürcher Ausgabe zu notieren; dabei wird sich auch Gelegenheit finden nach Recensenten-Pflicht und Gewohnheit in einigem zu widersprechen und etliche eigne Versuche kranke Stellen zu heilen zur Sprache zu bringen. Wir wählen zu diesem Zwecke gleich die erste Rede über die Erbschaft des Kleonymos.

I 2 schreibt Hr. S. *καὶ οἱ μὲν οἰκεῖοι καὶ οἱ προσήκοντες οἱ τούτων ἀξιοῦσιν ἡμᾶς καὶ τῶν ὁμολογουμένων, ὧν Κλεώνυμος κατέλιπεν, αὐτοῖς [τούτων] ἰσομοιρῆσαι.* Dasz *αὐτοῖς* nicht richtig mit *κατέλιπεν* verbunden werde (*κατέλιπεν αὐτοῖς*), hatte schon Schömann nachgewiesen, nur dasz er auffälligerweise diese Verbindung doch festhielt und mit einer 'indiligentia oratoris' entschuldigen wollte; dasz aber *τούτων* hier der Rede weder Kraft noch Rhythmus verleihe, vielmehr matt und schleppend, ja nach dem unmittelbar vorausgehenden *τῶν ὁμ. ὧν Κλ. κατέλιπε* ganz unerträglich sich eindränge, dies bemerkt und nachgewiesen zu haben ist S.s Verdienst (comm. crit. S. 19). Ob aber mit der Entfernung des Pron. *τούτων* die Stelle geheilt sei, möchte wol noch zu bezweifeln sein, zumal gar nicht abzusehen ist, was denn die Abschreiber hätte bestimmen können dieses Pron. aus der vorhergehenden Zeile zu wiederholen, wie S. annimmt. Sie musten ja dasselbe hier in einem andern Geschlecht und in ganz anderer Bedeutung nehmen als in der Zeile vorher. Ueberdies aber bleibt nach der Entfernung von *τούτων* noch ein Anstosz zurück, über welchen man bisher fast etwas zu leicht hinweggegangen zu sein scheint. Schömann erklärt *τῶν ὁμολογουμένων* 'quae nos quoque fatemur Cleonymi, non paterna nostra bona esse' und S. schlieszt sich dem an. Aber legt man da nicht mehr in die Worte, als sie an sich bedeuten können, und läszt zugleich den Redner etwas sagen, was mit dem Sachverhältnis nicht übereinstimmt, mindestens aber hier gar nicht am Platze war? Nach den in der Rede vorkommenden Andeutungen, sowie nach den bekannten Einrichtungen und Gewohnheiten der Athener mag der Gang der Sache etwa folgender gewesen sein. Nach dem Ableben des Kleonymos erheben auf dessen Nachlasz Anspruch die Kinder der Ge-

Digitized by Google

schwister seines Vaters (*οἱ περὶ Φερένικον*) nach einem vor langer Zeit von Kleonymos zu ihren Gunsten niedergelegten Testamente, und die Kinder der Schwester des Kleonymos nach dem Verwandtschaftsrechte, indem sie die Gültigkeit des Testamentes als eines den bekannten Gesinnungen des Erblassers in den letzten Jahren seines Lebens widerstreitenden in Zweifel ziehen. Die Sache wird zunächst einem Schiedsgerichte übertragen, und Kephisandros und andere Freunde der streitenden Parteien vereinigen sich zu dem Spruche, dasz sämtliche Petenten sich zu gleichen Teilen in den Nachlasz teilen sollten. Jedenfalls schlugen sie also eine Verteilung des Nachlasses nach der Kopfzahl vor, und es wird die Gegenpartei doppelt so stark gewesen sein als die von dem Redner vertretene: denn nur so können die Ausdrücke *ἰσομοιρῆσαι* § 2. 35, *νείμασθαι τὴν οὐσίαν καὶ τὸ τρίτον μέρος ἡμᾶς ἔχειν ἁπάντων τῶν Κλεωνύμου* § 16, *μέρος ἕκαστον ἡμῶν ἔχειν τῆς οὐσίας* § 28 einander vollkommen decken. Die Gegenpartei aber, welche nach dem Testamente die ganze Verlassenschaft glaubte beanspruchen zu können, verwarf diesen Vorschlag und wollte gar nichts von ihrem vermeintlichen Rechte abtreten, während die Clienten des Redners sich entweder damit begnügen wollten oder wenigstens einer ablehnenden Erklärung sich enthielten. Dies geht aus § 6 hervor, wo der Redner seinen Clienten sich bitter beklagen läszt, wie schmerzlich es ihm sei gegen nahe Verwandte einen Process führen zu müssen, und auch daraus, dasz er den Gegnern wiederholt den Vorwurf macht, sie seien härter als deren eigne Freunde und Verwandte, denen das Schiedsrichteramt übertragen gewesen sei. Nun erheben die Clienten des Redners den Anspruch auf die ganze Verlassenschaft des Kleonymos, indem sie die Richter zu bestimmen suchen das Testament für nichtig zu erklären. Nach § 1 scheint es nun allerdings, als hätten die Gegner einen erweiterten Anspruch gegenübergestellt, indem sie behaupteten, Kleonymos habe einen Teil seiner Habe dazu verwendet das väterliche Erbe seiner Neffen von darauf haftenden Kapitalien zu befreien (vgl. § 12); allein darauf einzugehen unterläszt der Redner gänzlich, und mit Recht: denn fiel das Testament durch Nichtigkeitserklärung, so fiel ja noch viel mehr jener erst aus demselben abgeleitete Anspruch. Wozu also sollte denn hier der Redner diesen Unterschied zwischen dem wirklichen Bestand des Nachlasses und dem von den Gegnern beanspruchten Umfange desselben andeuten? Auch weiter unten § 16, wo er wieder auf diesen Punkt kommt und eine solche Scheidung eher erwartet werden konnte, hält er nicht für nöthig so etwas anzudeuten, sondern sagt einfach *ἁπάντων τῶν Κλεωνύμου*. Demnach dürfte der Fehler nicht sowol in *τούτων* als in *τῶν ὁμολογουμένων* liegen und dieses als Glossem auszuscheiden sein, ein Verfahren das sich auch dadurch empfiehlt, dasz der unmittelbar vorangehende Satz, worin der Sprecher sich beklagt, dasz die Gegner ihm sogar einen Teil seines väterlichen Vermögens als zum Nachlasz des Kleonymos gehörig streitig machen wollen, in der That eine naheliegende Veranlassung zu einem derartigen Glossem bot. Ob aber nach Auswerfung von *τῶν*

Digitized by Google

ὁμολογουμένων das Pron. τούτων an die Stelle der ausgeschiedenen Worte zu setzen sei oder besser in seiner gegenwärtigen Stelle verbleibe, wagen wir nicht zu entscheiden. — § 9 *Κλεωνύμῳ δ' οὗτος, ὦ ἄνδρες, διάφορος ὢν ἔτυχεν*: BS. *Κλεωνύμου*. — § 10 gibt S. wie auch BS. den Text Bekkers: *ὅτι δ' οὖν ἐκ ταύτης τῆς ὀργῆς Κλ. ταύτας ποιεῖται τὰς διαθήκας, οὐχ ἡμῖν ἐγκαλῶν, ὡς ὕστερον ἐσώθη ἔλεγεν, ὁρῶν δὲ κτλ.*, fügt aber in der Vorrede zu den Conjecturen von Schömann, Baiter, Sauppe noch zwei neue: *ὡς ὕστερον σωφρονισθεὶς ἔλεγεν* und *ὡς ὕστερον, ὅτ' ἐσωφρονίσθη, ἔλεγεν*. Faszt man die Worte blosz so weit ins Auge, als sie oben mitgeteilt sind, so liesze sich ohne Zweifel *ἐσώθη* halten und erklären 'als er später am Leben blieb', wobei wol kaum ein Anstosz daran zu nehmen wäre, dasz es genauer heiszen sollte: *ὕστερον, ὡς ἐσώθη, ἔλεγεν*, und man müste in diesem Falle nach *ἔλεγεν* mit einem Kolon interpungieren, wie Ref. in der Anz. der Ausgabe von Schömann allg. Schulztg. 1833 Abt. II S. 427 vorgeschlagen hatte. Dasz nicht ausdrücklich von einer lebensgefährlichen Krankheit des Kleonymos die Rede gewesen ist, würde dies nicht hindern. Die Griechen pflegten ebensowenig als die Menschen unserer Zeit mit dem Testamente zu eilen. Erst wenn der Gedanke an den Tod ihnen besonders nahe trat, entschlossen sie sich dazu. Dies war so allgemein, dasz Is. IX 15 der Sprecher das Testament schon darum für ein gefälschtes glaubt erklären zu dürfen, weil der Erblasser zu der Zeit, in welcher er es angeblich niedergelegt haben sollte, keinen besondern Grund hatte für sein Leben besorgt zu sein. Auch Kl. machte sein Testament, wie der Redner selbst bezeugt, *δεδιὼς μὴ τελευτήσειεν αὐτὸς ἔτι παῖδας ἡμᾶς καταλιπών*, also zwar nicht nothwendig an einer gefährlichen Krankheit darniederliegend und baldige Auflösung befürchtend, aber doch in dem Glauben, dasz er auf eine lange Lebensdauer und namentlich bis zu der Zeit wo seine Neffen mündig geworden sein würden, sich keine Hoffnung machen dürfe. Als sich daher diese Befürchtung später als eine grundlose herausstellte, war er eben der gefürchteten Gefahr entgangen, also gerettet. Allein es stimmt leider dieses *ὡς ὕστερον ἐσώθη* nicht zu § 11, wonach der Vormund Deinias sofort (*εὐθὺς .. παραχρῆμα*) den Kl. nach dem Grunde seines ungerechten Verfahrens gefragt und die Antwort erhalten hat, dasz nicht Unzufriedenheit mit den Mündeln des Deinias, sondern eine feindselige Gesinnung gegen den Vormund selbst das Testament dictiert habe. Aber diese Stelle widerspricht nicht minder beiden Emendationsversuchen S.s; denn in der Antwort, die Kl. dem Deinias gab, zeigte er sich ja noch immer *ὀργιζόμενος* und *οὐκ ὀρθῶς βουλευόμενος*, folglich nicht *σωφρονισθείς*. An dieser Schwierigkeit würden nun allerdings die beiden Verbesserungsvorschläge von Baiter und von Sauppe nicht leiden. Allein man sieht nur nicht ab, wie der Redner § 10 den Kl. erst *ὕστερον ἔργῳ* oder auch *ἔσθ' ὅτε* das kann erklären lassen, was er doch nach § 11 *εὐθὺς* erklärt hat; und überdies sind beide Aenderungen so gewaltsamer Art, dasz sie schon darum wenig Wahrscheinlichkeit haben.

Dazu kommt nun noch dasz durch diese Worte, sie mögen emendiert werden wie sie wollen, dasjenige in höchst störender Weise zerrissen wird, was nothwendig zusammengehört: *οὐχ ἡμῖν ἐγκαλῶν, ὁρῶν δ' ἡμᾶς ἐπιτροπευομένους ὑπὸ Δεινίου*. Es liegt demnach die Vermutung nahe, dasz der Zusatz *ὡς ὕστερον ἐσώθη ἔλεγεν* ein Glossem sei entweder in der oben bezeichneten Bedeutung oder verdorben aus *ὡς ὕστερον ἠρωτήθη*, wie Benseler und Jenicke emendieren wollten, veranlaszt durch die anakoluthische Ausführung des Gedankens. Die Anakoluthie aber findet ausreichende Erklärung in der längern Einschaltung: *ἠγεῖτο γὰρ . . ταύτας διέθετο*, nach welcher der Gedanke durch *καὶ εὐθὺς ἐρωτῶντος κτλ.* in anderer Form wieder aufgenommen und mit *ἀπεκρίνατο . . καὶ ἐμαρτύρησεν* zu Ende geführt wird. Etwas analoges bieten u. a. Andok. I 58 f. Xen. Hell. I 3, 18—20. II 3, 15 f. Is. II 35—37. III 64 f. Warum übrigens noch immer das hsl. *ὅτι γοῦν* mit Bekker in *ὅτι δ' οὖν* trotz Schömanns Bemerkung umgeändert ist, leuchtet dem Ref. nicht ein. — § 11 halten wir in den Worten *καὶ εὐθὺς ἐρωτῶντος τοῦ Δεινίου παραχρῆμα* mit Cobet das eine der beiden Synonyma für Glosse, und zwar *παραχρῆμα*; hätte Is. beide verbinden wollen, so würde er sie unmittelbar neben einander gesetzt haben, wie III 7. 48, und wie es, so weit wir uns erinnern, auch von andern in der Regel geschieht. — Ebd. vermutet S. für *πάντων τῶν πολιτῶν ἐναντίον*, welche Worte auch Dobree durch die Conj. *πάντων τῶν παρόντων ἐν.* als zweifelhaft bezeichnet hatte, nicht unwahrscheinlich *πάντων τῶν φίλων ἐναντίον*. Indes wenn *πάντων τῶν πολιτῶν* auch nicht stricte verstanden werden kann, wie S. comm. crit. S. 20 überzeugend nachweist, so könnte es doch vielleicht ein hyperbolischer Ausdruck sein, wie unser: er erklärte vor der ganzen Welt, oder vor der ganzen Bürgerschaft, wobei doch von selbst nur die verstanden werden, die zufällig zugegen waren. — Ebd. *ὅτι οὐδὲν πονηρόν* [*ἐγκαλεῖ*] wird *ἐγκαλεῖ* als Glosse bezeichnet und dies Verfahren gerechtfertigt durch die schon von Dobree verglichene Stelle Arist. Fri. 363. — § 12 *οὐδὲ περιεῖδεν ἡμᾶς οὐδ' ἑνὸς ἐνδεεῖς ὄντας* st. *οὐδενός*: weshalb wir diese Aenderung nicht billigen, haben wir schon oben erklärt. — § 13 *αὐτοῦ τὴν διάνοιαν* nach Bekkers Vermutung für *αὐτοῦ τὴν ἔννοιαν*; irtümlich aber wird Vorr. S. XIV bemerkt, die Zürcher hätten aus Ambr. Q *τὴν αὐτοῦ ἔννοιαν* aufgenommen; dies ist nicht der Fall; ja es ist sogar sehr zweifelhaft, ob diese an unserer Stelle unmögliche Lesart überhaupt in Q sich findet; denn die Variante *τὴν αὐτοῦ*, welche Bekker und Schömann aus diesem Codex zu Z. 1 anführen, ist in der Zürcher Ausgabe zu Z. 5 notiert für *αὐτοῦ τὴν*, wahrscheinlich nach Mais Auct. class. Bd. IV, worin unsere Rede aus Q abgedruckt ist; und sowol BS. als auch S. haben dort diese Stellung vorgezogen, obwol der Codex selbst nicht dazu zu berechtigen scheint. — § 14 *εἰς τὴν ὑστεραίαν*. — Ebd. *οὐχ οὕτως ἀσθενῶς διακείμενος*. Dem Ref. scheint dieses *ἀσθενῶς* sehr matt oder vielmehr ganz überflüssig, da sich ja aus dem ganzen Zusammenhange zu *οὕτως διακείμενος* der Gedanke aufdrängt: *ὥστε ταύτης τῆς νυκτὸς ἐξαπίνης*

Digitized by Google

ἀποθανεῖν. Er beharrt daher bei seiner schon früher ausgesprochenen Ansicht, dasz ὡς ἀσθενῶν Glossem sei, und meint dasz οὕτως vor διακείμενος hier gerade an der rechten Stelle sei. — § 19 geben die Hss.: ὥστ' εἰ καὶ ἡμεῖς ὁμολογήσομεν ταῦτα καὶ ὑμεῖς αὐτοὶ πιστεύσοιτε, ἐνθυμεῖσθε κτλ. Die Hgg. sämtlich, auch S., ändern πιστεύσετε. Nun ist doch aber weder an sich ein Wechsel zwischen Opt. und Ind. in einem mehrgliedrigen Condicionalsatz etwas auffälliges (vgl. § 38 εἰ τοῖς μὲν ἄλλοις ψηφίζοισθε . . ἡμᾶς δ' . . ἀξιώσετε), noch scheint ein solcher Wechsel unverträglich mit dem hier erforderlichen Gedanken. Es wird ja gar nicht angenommen, dasz die Richter dies wirklich glauben werden, sondern nur dasz sie etwa geneigt sein könnten es zu glauben; dasz aber diese Geneigtheit nicht in ein wirkliches Glauben übergehe, dem soll eben vorgebeugt werden durch die Erwägung, zu welcher der Redner auffordert. Anders verhält es sich mit dem ersten Gliede, da dieses Zugeständnis von ihnen wirklich gegeben sein muste, ehe die gewünschte Erwägung überhaupt Platz greifen konnte. — § 21 οὐδ' εἷς ἔνεστι τούτοις λόγος. Abgesehen davon dasz die Schreibart οὐδ' εἷς für οὐδὲ εἷς an sich nicht zu billigen ist, erscheint auch die Trennung für diese Stelle unzulässig; denn οὐδὲ εἷς dient ganz wie das lat. *ne unus quidem* zur nachdrücklichen Verschärfung der Negation im Falle der Wiederholung, wird aber nicht leicht für sich allein anwendbar sein. Gerade die Stelle des Demosth. g. Meidias § 41, auf welche sich S. zum Beweis für die Richtigkeit seiner Aenderung beruft, hätte ihn von derselben zurückhalten sollen; denn Dem. sagt οὐκ ἔνεσταί αὐτῷ λόγος οὐδὲ εἷς. Dagegen ist Hirschigs Vermutung ἔτ' ἔσται gut zurückgewiesen comm. crit. S. 21. — Ebd. ὥσθ' ἡμᾶς περὶ ἐλαχίστου ποιεῖσθαι. Alle Hss. auszer Q schalten nach ἡμᾶς ein ἀεί. Bekker schlosz ἀεί in Klammern, BS. und S. haben dasselbe ausgeworfen, Schömann hat es im Text behalten, ohne sich über den Grund zu äuszern. Es scheint aber ἀεί gar nicht fehlen zu können, da nicht einfach der Umstand, dasz Kleonymos seinen nächsten Verwandten von seinem Nachlasse nichts wollte zukommen lassen, schon dazu berechtigt sein Testament für ungültig zu erklären. Er konnte ja Gründe haben, subjective oder objective, die ihn zu einem solchen Verfahren berechtigten, wie dies der Fall war, als er das Testament niederlegte. Aber das Beharren auf dem einst im Zorne gefaszten Entschlusz, auch nachdem der Zorn längst vorüber und der Grund desselben durch den Tod des Deinias erledigt war, nachdem er sogar thatsächliche Beweise eines wahrhaft väterlichen Wolwollens seinen Neffen mehrere Jahre lang viele gegeben hatte, dieses Beharren in der Stunde des Todes, ausgedrückt durch die Bestätigung des im Zorn verfaszten Testaments, die er nach der Angabe der Gegner beabsichtigte, als er nach der Obrigkeit sandte, dies müste ihn als einen παραφρονῶν erscheinen lassen und würde die Richter berechtigen sein Testament für nichtig zu erklären. Es ist also ἀεί nothwendig, eben um zu bezeichnen: 'nicht blosz damals, als er mit Deinias in Feindschaft lebte, sondern für immer und auch nachdem er zu uns in ganz freundliche Beziehungen

Digitized by Google

getreten war.' — § 22 wird Cobets Conj. *βεβαιότερον* mit Recht zurückgewiesen. — Ebd. *ταύτης τῆς δωρεᾶς*. Dobree hielt *ταύτης* für eingeschoben, S. vermutet *ἀντὶ τῆς δωρεᾶς*. Allein *ταύτης τῆς δωρεᾶς* ist ganz angemessen, sofern unter dieser [angeblichen] Begünstigung das *βούλεσθαι βεβαιῶσαι ἅπασαν τὴν οὐσίαν* verstanden wird; = sie wollten lieber seinen Unwillen auf sich laden, als ihm zu dieser Begünstigung Gelegenheit geben. — § 23 *ταὐτὰ πάλιν* mit Cobet. — § 25 *ἀνελεῖν γάρ* mit AB. — § 26 *τὸν διαθέμενον* [*ταῦτα*] nach Mai. — § 27 *τίνας ἂν ἄλλους ταῦτα ἔχειν ἐβουλήθη μᾶλλον κτλ.* Da vorher angeführt ist, die Gegenpartei behaupte, dasz Kl. den Neffen von seinem Eigentum nichts habe zukommen lassen wollen, so ist *ταῦτα* wo nicht unpassend, so doch mindestens ganz überflüssig; überdies wird das Pron. durch den Hiatus, der sonst bei dieser Form ziemlich regelmäszig vermieden wird, verdächtig; es dürfte daher entweder als Glossem auszuwerfen oder in *τὰ αὑτοῦ* zu verwandeln sein: vgl. § 28 z. E. und § 29. — § 29 wird Jenickes Conjectur *οὗτος μόνους* st. *μόνος* in derselben Weise zurückgewiesen wie von dem Ref. Z. f. d. AW. 1839 S. 90. — § 30 *εἰκότως ἄν τις ὑμῶν πιστεύσειε κτλ.* — § 31 *περὶ ὧν καὶ μάρτυρας ἔχω παρασχέσθαι.* *ἔχω* scheint allerdings weit angemessener als *ἕξω*. — § 33 in der vielbesprochenen Stelle: *οἴεσθε οὖν, ὦ ἄνδρες, τὸν οὑτωσὶ πρὸς ἑκατέρους ἡμᾶς διακείμενον ἡμῖν μέν, οἷς οἰκειότατα ἐχρῆτο, οὕτω ποιεῖν ὥστε μηδὲ λόγον ὑπολείψειν, τούτοις δέ, ὧν τισι καὶ διάφορος ἦν, σκοπεῖν ὅπως ἅπασαν βεβαιώσει τὴν οὐσίαν*; wird mit Recht unter Berufung auf Jenicke *ὥστε ὑπολείψειν* festgehalten und der Conjectur desselben *μηδ' ὀλίγον* nicht gedacht. Schon der ebenmäszige kunstgerechte Bau der Periode deutet an, dasz hier schwerlich von den Abschreibern etwas verändert sein kann, und nur eine irrige Auffassung des Gedankens, die sich leider auch der Ref. früher hat zu Schulden kommen lassen, konnte an *ὥστε μηδὲ λόγον ὑπολείψειν* Anstosz nehmen. Der Redner zieht die Folgerung aus den vorher mitgeteilten factischen Verhältnissen und macht auf den Widerspruch des wirklichen Verhältnisses des Erblassers zu beiden Parteien und der Absicht, in welcher derselbe nach Angabe der Gegner kurz vor seinem Tode nach der Obrigkeit geschickt haben soll, aufmerksam. Er sagt also und musz sagen: 'glaubt ihr nun, dasz ein Mann, der also zu beiden Parteien stand, uns, mit denen er auf das freundschaftlichste verkehrte, nicht einmal ein Wort (der Beschwerde nemlich über das unbillige Testament) übrig lassen, diesen aber, mit denen er zum Teil nicht im besten Vernehmen stand, seine ganze Habe zu sichern bemüht sein werde? so dasz *ἡμῖν μὲν οὕτω ποιεῖν ὥστε μηδὲ λόγον ὑπολείψειν* und *τούτοις δὲ σκοπεῖν ὅπως βεβαιώσει* nur vollere und der rhetorischen Gliederung besser dienende Formen sind für die einfacheren: *ἡμῖν μὲν οὐδὲ λόγον ὑπολείψειν, τούτοις δ' ἅπασαν βεβαιώσειν τὴν οὐσίαν.* — § 34 *καὶ οἷς μὲν ζῶν οὐδὲ διελέγετο* nach Cobet st. *οὐ* scheint nicht nöthig. — § 36 für *τὸ περὶ ἡμῶν δίκαιον* empfiehlt S. Vorr. S. XV aus Q *τὸ περὶ ἡμᾶς δ.* Die Quelle verdient aber wenig Vertrauen. — § 37 *ὥστ'*

Digitized by Google

οὐ χρὴ παρ' ἡμῶν, ἀλλὰ [καὶ] παρ' αὐτῶν τούτων πυνθάνεσθαι, τὸ δίκαιον mit Rücksicht auf den Anfang von § 36. Allein dort ist wegen σαφέστατ' ἄν der Zusatz von καί gar nicht möglich; hier dagegen scheint der Redner sagen zu müssen: 'Auskunft also über unser Recht braucht ihr nicht von uns zu erhalten, sondern ihr könnt das sogar von unsern Gegnern selbst erfahren.' Darum ist es auch ganz unzulässig mit Baiter nach παρ' ἡμῶν einzuschalten μόνον. — § 42 οὗτοι γὰρ τὸ ἀνελεῖν αὐτὰς ἐκείνου βουλομένου διεκώλυσαν. Dobree wollte diese Worte entweder getilgt wissen oder in § 43 hinter die Worte Κλεώνυμος εὖ φρονῶν versetzt. An der letztern Stelle würden dieselben fast noch unerträglicher sein als hier und die Kraft des Gegensatzes διέλυσε μὲν .. εὖ φρονῶν, διέθετο δὲ ὀργισθείς ganz vernichten. Aber auch an unserer Stelle sind sie unnütz und schädlich. Der Redner recapituliert die vorgebrachten Argumente, und bei solcher Zusammenfassung sind explicative Einschaltungen nicht nur überflüssig, sondern störend; sie gehören in die Argumentation, und dort hat Is. die Sache auch angeführt und vollkommen ausgebeutet. Auszerdem musz man wol S. zugestehen, dasz die Worte so viel bedeuten müssen, als hätte Is. gesagt: οὗτοι γὰρ ἐκεῖνον ἀνελεῖν βουλόμενον διεκώλυσαν; allein was in aller Welt möchte denn den Redner veranlaszt haben, statt dieser einfachen Construction sich einer so verzwickten zu bedienen? Es dürfte daher wol nöthig sein dies Einschiebsel wieder auszuwerfen. — § 43 ὥστε πάντων ἂν εἴη δεινότατον, εἰ κυριωτέραν αὐτοῦ τὴν ὀργὴν ἢ τὴν διάνοιαν ποιήσετε. An diesen Worten hat, wie es scheint, niemand Anstosz genommen; und doch, wie kann διάνοια den Gegensatz zu ὀργή bilden, oder da ja ὀργή brachylogisch für das aus der ὀργή hervorgegangene Verfahren (nemlich die ungerechte Enterbung der Neffen) steht, welche Handlung könnte denn im Gegensatz dazu mit διάνοια bezeichnet werden? Eine διάνοια hat jeder handelnde, auch wenn er etwas μετ' ὀργῆς thut. Nun wird aber der Abfassung des Testamentes, jener Handlung des Zornes und der Feindschaft, entgegengesetzt das Schicken nach der Obrigkeit, welches, wie der Redner zu beweisen sich bemüht hat, keinen andern Zweck haben konnte als die Aufhebung des in einem Momente zorniger Aufregung einst niedergelegten Testamentes. Aus welcher, der ὀργή entgegengesetzten Gemütsstimmung diese hervorgieng, kann nicht zweifelhaft sein; man schreibe demnach τὴν εὔνοιαν. — § 45. Dasz S. weder προσήκων nach Bekkers Vorschlag in προσῆκεν verwandelt, noch auf Mais Anrathen ἦν nach πάντων getilgt hat, ist ohne Zweifel zu billigen. — § 46. Dasz S. für δεδώκασιν vorschlagen konnte ἔδωκαν, musz befremden: dem Ref. ist diese Form bei den Attikern noch nicht vorgekommen — wiewol er gern bekennt nicht alles mit strenger Aufmerksamkeit auf diese Dinge gelesen zu haben — und aus ἐδώκαμεν Eur. Kykl. 296 und ἐδώκατε Antiphon V 77, welche vielleicht selbst ἅπαξ εἰρημένα sein mögen, wagt er nicht zu folgern, dasz Is. ἔδωκαν gesagt habe. Wozu aber überhaupt δεδώκασιν ändern? Die gesetzlichen Bestimmungen über das Erbrecht κατ' ἀγχιστείαν standen fest;

Digitized by Google

der Sprecher konnte also doch sagen: die Gesetze haben dem Onkel für den Fall unseres Todes unser Eigentum als Erbe gegeben und er ist als solcher der gesetzlich berechtigte Erbe, weil wir andere nähere Verwandte nicht haben; aber im folgenden muste er freilich fortfahren: und wir würden keinen andern dieser Gabe würdig erachtet haben (wenn wir nemlich in den Fall gekommen wären bei seinen Lebzeiten über unsere Habe testamentarisch zu verfügen). Darum scheint doch wol für καὶ ἡμεῖς οὐδένα ἄλλον ἠξιώσαμεν ταύτης τῆς δωρεᾶς geschrieben werden zu müssen οὐδέν' ἂν ἄλλον; zumal da der Gedanke auch in dieser Form fortgesetzt wird: οὐ γὰρ δήπου ζῶντες μὲν οὕτως ἂν ἐνεχειρίσαμεν αὐτῷ τὴν οὐσίαν κτλ. — Ebd. ἄλλους κληρονόμους ἐβουλήθημεν εἶναι αὐτῶν μᾶλλον ἢ τὸν πάντων οἰκειότατον. S. hat εἶναι nach ἐβουλήθημεν eingeschaltet, und es ist dies eine paläographisch leichtere und ansprechendere Emendation als was Bekker vorgeschlagen hatte: κληρονομεῖν oder κληρονόμους ποιῆσαι. — § 48 καὶ νῦν μὲν ἐβούλετο ἡμᾶς nach AB. — § 49 τῷ γένει προσήκουσι wird mit ausdrücklicher Verweisung auf O. Schneider zu Isokr. I 10 beibehalten unter Bezugnahme auf Is. VIII 33. Arist. Vö. 1663 und Is. I 17.

Für den beabsichtigten Zweck, das Verhältnis der neuen Textesrecension zu der unmittelbar vorangegangenen von Baiter-Sauppe darzulegen, dürfte das mitgeteilte genügen; zur Ausführung eigner Ansichten über andere zweifelhafte Stellen des Redners noch mehr des Raumes zu beanspruchen, das hiesze die freundliche Nachsicht und Geduld der Leser misbrauchen. Isäos selbst gilt für einen trockenen Schriftsteller; eine Recension einer kritischen Bearbeitung desselben musz natürlich noch ungleich trockener sein, so sehr sich auch der Recensent selbst dabei amüsieren mag. Dem unterz. hat es Freude gemacht, nach langer Unterbrechung sich wieder einmal zu dem Schriftsteller zurückgeführt zu sehen, an dem er einst unter Gottfried Hermanns Leitung seine ersten kritischen Versuche gemacht hat und in welchem er allenthalben und namentlich in den Corruptelen so zu sagen alte Bekannte finden muste; überdies erinnerte die Art der Behandlung von Seiten des Herausgebers und ebenso Name und Person desselben unmittelbar an einem jeden unvergeszliche Lebensjahre; und endlich bot die Lectüre selbst sowol der comm. crit. als der Vorrede vielfache Belehrung und mancherlei Anregung. Für dies alles fühlen wir uns Hrn. Scheibe zu herzlichem Danke verpflichtet, und als einen Ausdruck desselben wolle derselbe auch obige Bemerkungen trotz hin und wieder abweichender Ansichten freundlichst aufnehmen.

Plauen im Voigtlande. *Gotthold Meutzner.*

Digitized by Google

(39.)

Die neuere Litteratur des Pausanias.

(Schlusz von S. 297—315.)

4) *Das platäische Weihgeschenk zu Konstantinopel. Ein Beitrag zur Geschichte der Perserkriege. Von Dr. Otto Frick. Besonderer Abdruck aus dem dritten Supplementband der Jahrbücher für classische Philologie. Nebst Zeichnungen von P. A. Dethier.* Leipzig, Druck und Verlag von B. G. Teubner. 1859. S. 485—556. gr. 8.*)

5) *C. Goettlingii commentariolum de inscriptione monumenti Plataeensis.* (Vor dem Jenaischen Index scholarum aest. a. MDCCCLXI.) Ienae prostat in libraria Braniana. 7 S. gr. 4. Nebst einer Steindrucktafel.

Das auf dem Hippodrom in Konstantinopel aufgedeckte Schlangengewinde mit seiner Inschrift hat gleich anfangs groszes Aufsehen gemacht und ist, wie es sich bei der Wichtigkeit des Fundes erwarten liesz, bald von verschiedenen Seiten besprochen worden, zuerst nach unvollständigen, selbst irrigen Mitteilungen. Jetzt erst, nachdem Frick in der oben aufgeführten Schrift die gewissermaszen neue Entdeckung, an der er persönlich beteiligt war, sorgfältigst beschrieben und durch eine Abbildung[1]) auch denen anschaulich gemacht hat, welchen die Ansicht des Kunstwerkes selbst nicht vergönnt ist, erst jetzt ist es möglich geworden sich auf sicherer Grundlage eine eigne Meinung zu bilden und fremde zu prüfen. Alle sich auf das Platäische Weihgeschenk beziehende Stellen der Alten hat Frick zusammengestellt und die Geschichte desselben abwärts bis zum Verschwinden der letzten Spur mit derselben erschöpfenden Sorgfalt verfolgt, mit der er die Schicksale des Konstantinopolitanischen Denkmals aufwärts nachzuweisen sich bemüht hat. Ist es auch nicht möglich gewesen eine ununterbrochene Continuität herzustellen, so wird man doch gern anerkennen, dasz der Vf. geleistet hat, was sich mit den gegebenen Mitteln leisten liesz, und dasz, wo man etwas vermissen könnte, nicht der Vf. die Schuld trägt, sondern der lückenhafte Zustand der Quellen. Dieser bringt es mit sich, dasz mehrere der hier zur Sprache kommenden Fragen stets als offene zu betrachten sein werden, und mit dieser Rücksicht möchte ich hier einige Punkte zur Besprechung ausheben, die zu Pausanias in einiger Beziehung stehen.

Von der Platäischen Beute wurde der zehnte Teil zu Weihgeschenken nach Delphi, nach Olympia, nach Korinth bestimmt. Das letzte gieng wahrscheinlich bei der Eroberung Korinths durch L. Mummius verloren; Pausanias sah es wenigstens in Neu-Korinth nicht, und

*) [Zu vergleichen sind auch die in der nachfolgenden Recension noch nicht berücksichtigten Bemerkungen Welckers im 2n Bande der griech. Götterlehre S. 811—817. *A. F.*]

1) Das Göttlingsche Programm gibt eine Copie derselben.

Digitized by Google

auch sonst hat sich keine Notiz darüber erhalten. Das in Olympia war zur Zeit des Pausanias noch vorhanden, von dem Delphischen der Untersatz. Letzteres bestand ursprünglich aus einem goldenen Dreifusz, der auf einer ehernen Schlange ruhte, und zwar sagt Pausanias 10, 13, 9: *χρυσοῦν τρίποδα δράκοντι ἐπικείμενον χαλκῷ·* Herodot 9, 81: *ὁ τρίπους ὁ χρύσεος ὁ ἐπὶ τοῦ τριπαρήνου ὄφιος τοῦ χαλκέου ἑπεστεώς.* Ist es hier schon auffällig, dasz Paus. die Dreiköpfigkeit nicht erwähnt, wozu er doch als Perieget weit mehr veranlaszt war als Herodot bei der beiläufigen Erwähnung, so musz man sich noch mehr wundern über die Ausdrucksweise der beiden Zeugen angesichts des Konstantinopolitanischen Denkmals. War es auch nicht leicht, sich nach den Worten des Herodot und des Paus. eine klare Vorstellung über das Kunstwerk zu bilden, so glaube ich doch dasz niemand danach auf den Gedanken eines solchen sich säulenartig erhebenden Schlangengewindes gekommen sein würde; nicht weniger musz es befremden, dasz Herodot von einer dreiköpfigen, Paus. nur von einer Schlange spricht.[2]) War auch die Zahl am Rumpfe des Gewindes schwer herauszufinden, so muste sie doch da unverkennbar sein, wo die Köpfe auseinandergiengen. Das Monument in Konst. ist oben und unten verstümmelt: wie viel Windungen an beiden Extremen verloren sind, läszt sich mit Sicherheit nicht bestimmen; jedenfalls musten aber die drei Schlangenschwänze im unversehrten Zustande auf irgend eine sichtliche Art verlaufen und dadurch auf den ersten Blick anschaulich machen, dasz drei Schlangen verwickelt seien.[3]) Wie konnte dies dem Herodot, wie besonders dem Pausanias entgehen? Diese Bedenken scheinen mir so nahe liegend, dasz man wol behaupten darf, ohne die Inschrift würde niemand bei dem Schlangengewinde an den Untersatz des Platäischen Weihgeschenkes gedacht haben.

Die Stellen über die Inschriften auf dem Platäischen Weihgeschenke finden sich bei Frick (S. 499 ff.) beisammen; sowol die von Pausanias herrührende, nachher ausgemeiszelte, als auch die später

---

2) Wunderlich trifft es sich, dasz auch von den älteren Zeugen, die das Denkmal in Konst. beschreiben, einer sagt: 'colonna di bronzo in forma di serpe con tre capi'; ein anderer 'gemini serpentes aenei'; ein dritter 'tres aeneos serpentes in unum videmus oribus apertis' (Frick S. 519 f.). 3) Die verlaufenden Schlangenschwänze waren gewis unschön, weshalb auch wol Frick (S. 491) vermutet, sie seien vielleicht nur durch Streifen oder Ringel angedeutet worden, ohne, wie die Köpfe, ausbiegend herauszutreten. Mir ist eine andere Verwendung wahrscheinlicher. Zwar sagt Frick (a. O.), das jetzt 5,55 Metres hohe, etwa einen Fusz im Durchmesser (Berliner Monatsberichte 1856 S. 163) haltende Gewinde erhebe sich frei und ohne äuszerliche Befestigung allein durch seine Schwere getragen; da es aber ursprünglich höher, oben mehr ausgebreitet und beschwert war, unten sich nothwendig wenigstens etwas verjüngen muste, so wurde durchaus eine haltbare Befestigung erforderlich. Ist es da nicht wahrscheinlich, dasz der Künstler die Schwanzenden dazu verwendete, indem er sie in der Erde, d. h im Postamente sich vergraben liesz, wodurch er die nothwendige Festigkeit erlangte und zugleich die unästhetischen Schwanzenden verbarg?

Digitized by Google

beliebte einfache Aufzeichnung der Namen der beteiligten Staaten befand sich nach dem übereinstimmenden Zeugnis 'am Dreifusz', wo man am Kessel einen passenden und genügenden Raum fand. Gewis wird man also zunächst an diesen Platz denken. Doch soll nicht in Abrede gestellt werden, dasz die Bezeichnung 'am Dreifusz' auch in der weitern, minder strengen Bedeutung vom Dreifusze nebst dem Untersatze verstanden werden kann, besonders wenn sie sich bei Schriftstellern findet, die nicht Augenzeugen waren, und denen es auf genauere Angabe des Ortes der Inschrift nicht ankam. Letzteres dürfte bei allen Zeugen der Fall sein mit einziger Ausnahme des Pausanias. Frick nimmt zwar wiederholt (S. 504. 506. 548. 549) an, auch Plutarch sei 'ohne Zweifel durch Augenschein' über die später eingegrabenen Namen unterrichtet gewesen. Allein gestatten wir doch einmal einen Zweifel, so konnte Plutarch sehr wol in Delphi gewesen sein, ja er konnte, was alsdann sogar wahrscheinlich ist, den Untersatz des Dreifuszes gesehen haben, und dennoch braucht er nicht als vollgültiger Augenzeuge angenommen zu werden. Er sagt nicht dasz er die Schlangen gesehen, noch weniger behauptet er die Namen aus der Inschrift selbst entnommen zu haben. Man kann sehr wol Dinge sehen, ohne dadurch für jede Einzelheit als Zeuge einstehen zu können; jeder wird wol an sich selbst die Erfahrung gemacht haben. Die Namen aus der Inschrift konnte Plutarch eben daher haben, woher Paus. das Epigramm des Simonides auf dem Dreifusze (3, 8, 2), aus der Litteratur. Ganz anders stellt sich die Sache bei Pausanias: er hat den Untersatz wirklich ohne allen Zweifel gesehen, und zwar nicht so nebenbei, sondern in der Absicht zu beschreiben was er gesehen. Und er sagt nichts von einer Inschrift. Frick (S. 505) räumt ein dasz dies befremden könne, 'hätte Paus. nicht früher schon (5, 23, 1) bei der Beschreibung des aus eben jener Schlacht nach Olympia geweihten Zeusbildes ausführlich das darauf befindliche Namensverzeichnis mitgeteilt. Es muste auf beiden dasselbe sein, und eben weil sich dieses für die Griechen von selbst verstand, bedurfte es darüber keiner Worte.' Ob dieser Grund wol überzeugend ist? Wenn man auch die Wiederholung des gleichlautenden Namensverzeichnisses nicht verlangt, durfte man nicht wenigstens die Notiz erwarten, dasz eine Inschrift die Namen der Staaten enthielt, die bei Platää den Meder besiegt hatten? Nun ist aber noch dazu das Verzeichnis bei Paus. mit dem auf dem Schlangengewinde nicht übereinstimmend; wäre es da nicht am Orte gewesen, dasz Paus. die Griechen belehrt hätte, dasz sie in einer Sache, die sich für sie von selbst verstand, in einem kleinen Irtum befangen wären? Aber gestehen wir auch einmal zu, Paus. habe, die wenigen Abweichungen nicht beachtend, die Wiederholung des Namensverzeichnisses in extenso vermeiden wollen, warum beruft er sich 7, 6, 4 nur auf die Inschrift in Olympia und begründet nur auf sie seine Meinung, dasz die Achäer am Platäischen Siege keinen Teil gehabt? Er hatte an dem Untersatze in Delphi eben keine Inschrift gesehen; sie mochte also da angebracht gewesen sein, wo auch das Epigramm des Simo-

Digitized by Google

nides gestanden hatte, am Dreifusz, wohin auch die Zeugen nach dem strengen Sinn ihrer Worte sie versetzen.[4])

Der Umstand, dasz die Inschrift nach dem übereinstimmenden Zeugnis als am Dreifusz befindlich angegeben wird, scheint eine Ursache zu sein, dasz Frick der Vermutung Beifall schenkt (S. 528), als sei der Kessel ohne weitere Verbindung auf den drei Schlangenköpfen aufgesetzt gewesen, so dasz diese also des Dreifuszes Füsze bildeten. Zwar widerspreche Herodot ausdrücklich; da er aber schon mit der Bezeichnung ὄφις (im Singular) ungenau gewesen, so könne er auch das goldene Becken allein τρίπους genannt haben. Mögen andere darüber ihrer Ansicht folgen: mir scheint es, als könne man mit einer solchen Interpretation alles machen. Eben so wenig kann ich beitreten, wenn es heiszt, Paus. bestätige diese Annahme; zwar spreche er von einem τρίπους δράκοντι ἐπικείμενος χαλκῷ; allein wenn er fortfahre ὅσον μὲν δὴ . . ἐς ἐμὲ ἔτι ἦν, so sei das eine wunderlich breite Umschreibung für das Postament. 'Basis und Dreifusz lieszen sich eben nicht trennen; während die ersten Worte auf den goldenen Kessel gehen, meint er mit dem folgenden Zusatz das eherne Gestell.' Die Sache wäre richtig, wenn Frick gesagt hätte 'goldener Dreifusz' statt 'goldener Kessel'; nur diesen Sinn erlauben die Worte des Paus., und ὅσον μὲν κτλ. ist keineswegs eine wunderliche Umschreibung des Postaments, sondern die sehr passende Hervorhebung des unedlen Metalles gegen das kostbare Gold.

Treten wir nun zu der Inschrift selbst.[5]) Hier musz die unermüdete Sorgfalt Fricks in Entzifferung der einzelnen Namen und Buchstaben, die oft erst nach mehrfacher Wiederholung gelang, rühmlichst hervorgehoben werden; wir dürfen uns, wo er nicht das Gegenteil selbst angibt, auf die richtige Lesung verlassen; eine genaue Beschreibung findet sich S. 494 ff. Die Weihungsworte zu Anfang der Inschrift, die freilich kaum lesbar waren, schienen mir gleich vom ersten Lesen an unmöglich; selbst wenn sich, wie Demosthenes es angibt, die Amphiktyonen hineingemischt hätten, so darf man doch dem griechischen Bundestage ein solches Machwerk nicht zutrauen. Die Worte sehen aus wie der Auszug aus dem Kataloge des Tempelinventars, aber keinenfalls wie die Weihungsworte auf einem Weihgeschenke des griechischen Volkes für die Rettung aus Mederhand. Schon ΑΠΟΛΟΝΙ ΑΝΑΘΕΜΑ schien mir unglaublich, statt eines Verbums ἀνέθηκαν, ἔστησαν oder wie es sonst heiszen mochte, mit entsprechendem Zusatz im Accusativ. Das von Frick angeführte Beispiel aus Herodot 1,51 passt nicht. Ferner war mir ΑΠΟΛΟΝΙ ΘΕΟ auffällig, wenigstens in dieser Inschrift; entweder ΑΠΟΛΟΝΙ oder ΤΟ ΘΕΟ. Das nur aus Vermutung ergänzte ΕΛΛΑΝΟΝ mit vorhergehendem Artikel ist mindestens überflüssig; dagegen fehlt, was ganz unentbehrlich

4) Spuren einer ausgetilgten Inschrift sind auf dem Schlangengewinde nicht nachweisbar (Frick S. 529). 5) Es darf nicht verschwiegen werden, dasz ich mich mit Inschriften nur gelegentlich beschäftigt habe.

Digitized by Google

ist, die Angabe dasz das Weihgeschenk vom Zehnten des Platäischen Sieges oder für Besiegung der Meder dargebracht sei. Endlich schien mir das Verzeichnis der einzelnen Völkerschaften im Nominativ bei vorhergehendem Genetiv TON ΕΛΛΝΟΝ geradezu unmöglich. Diese Bedenken machten mir die Echtheit der Inschrift, wenigstens der Weihungsworte, verdächtig.[6]) Eine Correctur wagte ich nicht, da mir dazu eigne wiederholte Anschauung und Vergleichung des Originals erforderlich schien; zwar war ich auf die Vermutung gekommen, statt TON ΕΛΛΝΟΝ sei vielleicht ΤΟΔ ΕΣΤΑΣΑΝ zu ergänzen; aber die Erwähnung des Platäischen Sieges, also eine Hauptsache, fehlte, und an eine weitere Ergänzung durfte ich nicht denken. Da erhielt ich durch gütige Mitteilung des Hrn. Verfassers das oben unter Nr. 5 aufgeführte 'commentariolum', in welchem ich zu meiner Freude alle meine Bedenken im wesentlichen wiederfand; nur in der Herstellung der Dedicationsworte geht Göttling weiter und findet darin einen vollständigen Hexameter: *Ἀπόλλωνι θεῷ στάσαντ' ἀνάθημ' ἀπὸ Μήδων.* Der Versuch ist jedenfalls sehr ansprechend; ob der Raum und die erhaltenen Reste von Buchstaben ihn begünstigen, kann nur durch eine sorgfältige Vergleichung des Schlangengewindes selbst zur Entscheidung gebracht werden.

Auf die Worte der Weihe folgt dann das Verzeichnis der einzelnen Staaten; es ist bekannt, welche Schwierigkeit schon das entsprechende Verzeichnis an der Zeusstatue in Olympia gemacht hat; durch das neu aufgefundene am Schlangengewinde wird dieselbe nicht verringert, geschweige denn gehoben. Eine bedeutende Anzahl der in beiden Inschriften genannten Völkerschaften hatte sich an der Platäischen Schlacht gar nicht beteiligt, manche waren nicht einmal auf dem Schlachtfelde anwesend gewesen. Frick (S. 511 f.) meint nun, eine unbefangene Betrachtung werde sich den Hergang etwa so zu denken haben. Noch auf dem Schlachtfelde sei ein Teil der Beute zu Weihgeschenken bestimmt worden, natürlich für den so eben erfochtenen Sieg; Pausanias habe die Sorge für Anfertigung des Weihgeschenkes übernommen und eigenmächtig dasselbe mit dem misfälligen Epigramm versehen. Als darüber der Unwille des ganzen Volkes ausgebrochen, hätten die Amphiktyonen die Sache in die Hand genommen; mit Einwilligung der Spartaner sei das Epigramm getilgt worden, und um allen Neid und alle Eifersucht zu beseitigen habe man die ursprüngliche Bestimmung des Weihgeschenkes aufgegeben und es ein Siegesdenkmal für den ganzen zweiten Perserkrieg sein lassen. Die genauere Motivierung lese man bei Frick selbst nach (S. 508 f.). Dabei soll aber doch (S. 524) das Geschenk zunächst der Verherlichung der Schlacht bei Platää gewidmet geblieben sein. Eine solche schwankende, hinterhältige Unentschiedenheit lag wol schwerlich im Geiste der damaligen Zeit, und stark darf man bezweifeln, ob das von den

6) Was E. Curtius (Berliner Monatsber. 1856 S. 179) sagt, mag er selbst verantworten.

Amphiktyonen gewählte Auskunftsmittel ein glückliches genannt werden dürfe. Das Epigramm des Pausanias hatte Anstosz erregt; nun gut, man tilgte es aus und setzte ein anderes hin, welches Ehre gab denen Ehre gebührte. Die Sache war gewis einfach; statt dessen aber soll man, um zum Teil lächerlichen Eifersüchteleien nachzugeben, die ganze Bestimmung des Weihgeschenkes geändert und Namen mit eingegraben haben, die an der Schlacht ohngefähr eben so beteiligt gewesen waren wie der schöne Nireus, und das mit Einwilligung der Athener, ja der Spartaner? Und zur Aufsicht bei Ausführung des Beschlusses, der den Spartanern einen guten Teil ihres wolerworbenen Ruhmes entzog, um unbeteiligte damit zu schmücken, soll man (S. 499 A. 25) die Spartaner auserkoren haben? Hätte man da nicht den Bock zum Gärtner gemacht? Für die Schlachten bei Artemision und bei Salamis stand in Delphi ein Weihgeschenk (Paus. 10, 14, 5); die Teilnehmer an diesen Schlachten hatten also schon ihren gebührenden Ruhm. Alles dieses ist gewis nicht sehr wahrscheinlich, und es bleibt vorerst die Frage ungelöst, wie die Völkerschaften, die am Platäischen Kampfe keinen Teil genommen, in Olympia und auf dem Schlangengewinde in die Inschrift hineingekommen.

Bursian (litt. Centralbl. 1860 S. 174) meint, das Verzeichnis am Weihgeschenke zu Olympia (Paus. 5, 23) sei nach Entdeckung der Inschrift der Delphischen *τριπάρηνος ὄφις* etwas zu modificieren. Es ist mir nicht ganz klar, was er damit sagen will; man kann die beiden Verzeichnisse miteinander vergleichen und die Abweichungen constatieren, weiter aber meines Erachtens nichts. Der Katalog bei Paus. macht gerade vorzugsweise den Eindruck einer sorgfältigen Copie der Inschrift; treten Schwierigkeiten ein, so treffen diese zunächst nicht den Paus., sondern die Inschrift selbst; fehlen aber bei Paus. Namen, die auf dem Schlangengewinde stehen, so folgt daraus noch lange nicht, dasz die Copie des Paus. lückenhaft sei (S. 538), selbst wenn die Echtheit und Richtigkeit der (angenommen) Delphischen Inschrift auszer allen Zweifel gesetzt wäre. Paus. gibt die Namen welche er in seiner Inschrift fand, und in der Ordnung wie er sie fand; nur uneigentlich kann man daher sagen (S. 539 A. 30), er habe Völkerschaften 'auseinandergerissen', wenn er sie nicht nebeneinander aufführt, wie sie auf dem Gewinde verbunden sind. Bei der Abschrift einer langen Reihe von Namen kann es leicht vorkommen, dasz einzelne Namen ausgelassen werden; Umstellungen dagegen werden dadurch nicht herbeigeführt.

Mit groszer Sorgfalt und geschickter Combination erörtert nun Frick die einzelnen Völkerschaften und bemüht sich in der Rangordnung des Katalogs eine tiefdurchdachte Planmäszigkeit nachzuweisen. So annehmlich auch die Begründung erscheint, so kann ich doch meine Ueberzeugung nicht unterdrücken, dasz, hätte man eine andere Rangordnung vorgefunden, sich diese ebenso hätte begründen lassen; wo bald die Macht, bald die Lage, bald die Stammverwandtschaft, bald auch wol ein ganz zufälliger Umstand den Entscheidungsgrund her-

Digitized by Google

geben, wird sich wol jede Rangordnung rechtfertigen lassen. Ich kann also auf diesen wenn auch noch so sorgfältig ausgearbeiteten Abschnitt mit allen seinen Folgerungen keinen entscheidenden Werth legen, ohne jedoch damit etwas anderes als eine individuelle Meinung aussprechen zu wollen. Nur über éine Völkerschaft, die der Eleier, mögen einige Worte folgen. Bekanntlich hat man schon im Katalog bei Paus. an der Erwähnung dieses Volkes mehrfach Anstosz genommen, da sie in dem Perserkriege überhaupt gar keine Rolle spielten und auch zur Platäischen Schlacht zu spät kamen. Nun findet sich dieser Name auch auf dem Schlangengewinde und wehrt also von Paus. alle Emendationsversuche ab, die zuerst von Bröndsted angeregt worden sind. Derselbe spricht aber auch eine andere Vermutung aus, nemlich man habe bei diesen Eleiern nicht an die im Peloponnes zu denken, sondern an die Colonie der Eleier in Eretria (Strabon 10, 447 f.). Frick (S. 539. 546) hält diese Erklärung für eine sehr glückliche; da es nach den Worten Strabons nur Zukömmlinge (ἔποικοι) zur Bevölkerung von Eretria, nicht eigentliche Gründer der Colonie (ἄποικοι) gewesen, so hätte man sie sehr wol gesondert von den Eretriern aufführen können. Ich musz gestehen dasz ich die umgekehrte Folgerung für bündiger, den Einfall Bröndsteds für wenig glücklich halte. Gerade weil sie nur Zukömmlinge waren, und von wie langer Zeit her, und nur sagenhaft, musten sie sich um so früher und um so leichter in der Masse der Eretrischen Bevölkerung verlieren. Ein Beleg fehlt gänzlich, dasz der Name der Eleier als Name eines Teils der Eretrier gebraucht worden, und kein Grieche würde bei einfacher Nennung der Eleier an andere als die Peloponnesischen gedacht haben. Ich habe mir eine andere Ansicht gebildet, die anderen vielleicht auch wenig glücklich erscheinen wird, die aber teilweise durch Grote (Gesch. Gr. 3, 128) bestätigt wird, nemlich dasz die Eleier ihren Namen in die Olympische Inschrift eingeschmuggelt haben. Diese wurde unter ihren Augen, unter ihrem Einflusz eingegraben, und es wird, denke ich, nicht befremden, dasz sie die Gelegenheit benutzten, ihren Namen ruhmvoll auf die Nachwelt zu bringen. Man denke nur an die Kenotaphien bei Platää; und dasz die Controle eben keine scharfe war, geht aus dem Epigramm des Pausanias auf dem goldenen Dreifusze hervor. Der angeführte Grund fällt für das Schlangengewinde weg, und gerade darin fand ich einen Verdachtsgrund mehr, und ich fühlte mich geneigt die letztgenannte Inschrift mittelbar von der Olympischen abzuleiten, wenn ich auch über das Wie? ganz im Unklaren bin.

Frick äuszert sich S. 512: 'offenbar erhielt das Zeusbild in Olympia gleich anfangs nur die éine Inschrift; denn gleichzeitig, oder als ein schwierigeres Kunstwerk später vollendet, wurde hier der über das Delphische Geschenk kurz vorher gefaszte Beschlusz sogleich angewandt.' Er findet es daher (S. 524) nicht wahrscheinlich, dasz die Erzinschrift (?) der Zeusstatue eine andere gewesen sei als diejenige des Schlangengewindes in Delphi. Betrachten wir aber die ausgezeichnete Ausführung der Schlangen (S. 492), die doch nur ein Bei-

Digitized by Google

werk waren, und nehmen wir an, was schwerlich in Abrede gestellt werden wird, dasz man auf den Dreifusz, teils wegen des edlen Metalles, teils weil er eben das Hauptstück war, eine ganz besondere Sorgfalt verwendet haben wird, so ist doch nicht wol abzusehen, warum die kolossale Erzstatue des Zeus als ein schwierigeres und darum später vollendetes Kunstwerk angesehen werden soll. Die Bestellung der Weihgeschenke erfolgte sicherlich gleichzeitig, und zwar in Olympia, in Korinth, in Delphi; in wie weit der Künstler (im allgemeinen) freie Hand hatte in der Wahl des Gegenstandes, der als Weihgeschenk dienen sollte, wissen wir nicht, noch weniger von wem die Abfassung der Inschriften abhieng, wer dabei die Aufsicht führte. Eine eingehende Untersuchung über diesen Gegenstand könnte vielleicht zu fruchtbaren Resultaten führen.

Wenn ich fast nur Bedenken ausgesprochen habe, so ist dies mit Absicht geschehen; ich wünsche Fortsetzung der so anziehenden Untersuchung, spreche es aber pflichtmäszig und mit Freuden aus, dasz mir die Schrift Fricks vielfache Belehrung, noch mehrfach Anregung gewährt hat.

Kassel. *J. H. Ch. Schubart.*

30.

Beiträge zur Kritik des Pausanias.

Die eingehenden Untersuchungen Schubarts haben dargethan, dasz alle erhaltenen, einer späten Zeit angehörenden Handschriften des Pausanias auf ein einziges Exemplar zurückgehen und demnach éine Familie bilden. Bekanntlich ist dieser Urcodex seit dem Anfange des 15n Jh., wie es scheint, für immer verloren, und die handschriftliche Grundlage für die Kritik des Pausanias in Folge dessen im höchsten Grade unsicher. Jene kann dieser eben nur als Ausgangspunkt dienen, und je weniger sie selbst Glaubwürdigkeit beanspruchen kann, desto mehr bedarf es einer genauen Erforschung des Sprachgebrauchs des Schriftstellers als eines oft sichern Führers zur Auffindung des Richtigen. Bereits sind hierdurch bedeutende Fortschritte in der Kritik erzielt, während anderseits noch jetzt in dem Texte des Paus. Stellen als unverderbt gelten, an welchen die ratio ungeachtet der Uebereinstimmung aller Hss. die Annahme einer Corruptel gebietet, indem sie häufig zugleich das Mittel zur Heilung derselben an die Hand gibt: eine Behauptung welche einige der nachfolgenden Beiträge vielleicht zu beweisen im Stande sind.[1])

X 23, 3. Der Perieget beginnt seinen Bericht über die Niederlage der von Brennus geführten Gallier bei Delphi mit einer Aufzählung der wunderbaren Ereignisse, durch welche an dem Tage und in der Nacht

1) Benutzt habe ich nur die Ausgabe von Schubart und Walz und die von ersterem allein in der Teubnerschen Sammlung besorgte.

Digitized by Google

vor der Schlacht τοῖς βαρβάροις ἀντεσήμαινε τὰ ἐκ τοῦ θεοῦ ταχύ τε καὶ ὧν ἴσμεν φανερώτατα (§ 1). Nicht nur ein ungeheures Erdbeben und fortwährende Blitze beunruhigten die Gallier; mitten in dem Ungewitter erblickten sie auch φάσματα einheimischer Heroen, des Hyperochos, Laodokos[2]), Pyrrhos und Phylakos (§ 2). Alles gesagte wird § 4 zusammengefaszt: τοιούτοις μὲν οἱ βάρβαροι παρὰ πᾶσαν τὴν ἡμέραν (vgl. § 1 ἐπὶ πλεῖστον τῆς ἡμέρας) παθήμασί τε καὶ ἐκπλήξει συνείχοντο. Es folgen die Schrecken der Nacht: τὰ δὲ ἐν τῇ νυκτὶ πολλῷ σφᾶς ἔμελλεν ἀλγεινότερα ἐπιλήψεσθαι· ῥῖγός τε γὰρ ἰσχυρὸν καὶ νιφετὸς . . τῶν κρημνῶν. Alsdann beginnt bei Sonnenaufgang die Schlacht (§ 5). Voraus gehen nun aber in sämtlichen Hss. § 3 die Worte: ἀπέθανον δὲ καὶ αὐτῶν παρὰ τὸ ἔργον τῶν Φωκέων ἄλλοι τε ἀριθμὸν πολλοὶ καὶ Ἀλεξίμαχος, ὃς ἐν τῇ μάχῃ ταύτῃ μάλιστα Ἑλλήνων ἡλικίας τε τῷ ἀκμάζοντι καὶ ἰσχύι σώματος καὶ τῷ ἐρρωμένῳ τοῦ θυμοῦ κατεχρήσατο ἐς τῶν βαρβάρων τὸν φόνον· Φωκεῖς δὲ εἰκόνα τοῦ Ἀλεξιμάχου ποιησάμενοι ἀπέστειλαν τῷ Ἀπόλλωνι ἐς Δελφούς: Worte welche an dieser Stelle nicht nur die Aufzählung der eng mit einander verbundenen Naturwunder unterbrechen, sondern auch ihrem Inhalt nach ein unerträgliches ὕστερον πρότερον bilden. Denn kann Paus. schon vor dem Beginn der Schlacht von den Verlusten der Phoker in derselben (παρὰ τὸ ἔργον) reden? kann er schon jetzt unter den Gefallenen den Aleximachos als einen besonders mutigen und starken Jüngling hervorheben? Wie es keinem Zweifel unterliegt, dasz Paus. obige Worte an jener Stelle nicht geschrieben hat, ebenso gewis ist es, dasz dieselben ursprünglich X 23, 10 hinter dem Worte λιμοῦ ihren Platz hatten. Denn hier schlieszt der Schlachtbericht mit einer Erwähnung der groszen Verluste der Gallier, denen bei der vorgeschlagenen Anordnung die der andern Partei gegenüber gestellt werden. Auf diesen Gegensatz beziehen sich die Worte ἀπέθανον δὲ καὶ αὐτῶν . . τῶν Φωκέων, welche an jeder andern Stelle jedes Bezuges entbehren. — Gröszere Schwierigkeiten bietet der Kritik die auch von Schubart in der Z. f. d. AW. 1846 S. 196 besprochene Stelle

I 18, 6. Richtig hat dieser aus dem Zusammenhang mit dem vorhergehenden und folgenden erkannt, dasz die in den Worten χαλκαῖ δὲ ἑστᾶσι πρὸ τῶν κιόνων ἃς Ἀθηναῖοι καλοῦσιν ἀποίκους πόλεις bezeichneten Bildsäulen nicht etwa Darstellungen der athenischen Colonialstädte waren, dasz vielmehr eben diese Colonialstädte eherne Bildsäulen des Hadrianus, des Wolthäters ihrer Mutterstadt, als Weihgeschenke gesandt hatten. Seinem hieraus abgeleiteten Vorschlag, entweder vor dem Relativsatze ἀπὸ τῶν πόλεων einzuschieben oder πρὸ τῶν κιόνων in diese Worte zu verändern, fehlt dagegen die äuszere Wahrscheinlichkeit, wenngleich die letztere Conjectur auf einem begründeten Anstosz an dem überlieferten πρὸ τῶν κιόνων beruht. Denn welche κιόνες, vor denen die ehernen Statuen aufgestellt waren, sind

2) Entweder ist derselbe Name I 4, 4 herzustellen oder an unserer Stelle Ἀμάδοκος zu schreiben, wie dort steht.

Digitized by Google

hier zu verstehen? An die Säulen des Tempels kann offenbar nicht gedacht werden, da Paus. sich hier noch mit den vor dem *περίβολος* befindlichen Kunstgegenständen beschäftigt. Während ich früher aus diesem Grunde zu der Annahme einer Lücke hinter dem Worte *κιόνων* geneigt war, vermute ich jetzt, dasz statt *κιόνων* mit einer paläographisch nicht schweren Aenderung zu schreiben ist *λιθίνων* (sc. *εἰκόνων*) mit Rücksicht auf die unmittelbar vorausgehenden Worte *ἐνταῦθα εἰκόνες Ἀδριανοῦ δύο μέν εἰσι Θασίου λίθου, δύο δὲ Αἰγυπτίου*. Allerdings wird dann das Material der an erster Stelle erwähnten Statuen zweimal hervorgehoben; doch dürfte sich *λιθίνων*[3]) rechtfertigen durch den Gegensatz zu *χαλκαῖ*. Hiermit sind aber die Schwierigkeiten dieses Abschnitts noch nicht gehoben: denn nicht nur enthalten die Worte *ἃς Ἀθηναῖοι καλοῦσιν ἀποίκους πόλεις*, d. h. *τῶν πόλεων ἃς Ἀθ. κ. ἀποίκους*[4]) mindestens eine zweideutige Kürze des Ausdrucks, indem hierbei die Colonialstädte nicht die Weihenden, sondern die Dargestellten zu sein scheinen; die Aufzählung der Bildsäulen des Kaisers wird auszerdem unterbrochen durch den folgenden Satz *ὁ μὲν δὴ πᾶς περίβολος σταδίων μάλιστα τεσσάρων ἐστίν, ἀνδριάντων δὲ πλήρης*, und in den sich hieran schlieszenden Worten *ἀπὸ γὰρ πόλεως ἑκάστης εἰκὼν Ἀδριανοῦ βασιλέως ἀνάκειται, καὶ σφᾶς ὑπερεβάλοντο Ἀθηναῖοι τὸν κολοσσὸν ἀναθέντες ὄπισθε τοῦ ναοῦ θέας ἄξιον* ist *ἀπὸ πόλεως ἑκάστης* ohne eine Beschränkung völlig unverständlich. Diese ergibt sich aber von selbst aus dem vorhergehenden, sobald wir jenen ganzen Abschnitt (*ἀπὸ γὰρ . . θέας ἄξιον*) hinter die Worte *ἀποίκους πόλεις* stellen. Jede der Colonialstädte, sagt Paus., hatte eine Statue geweiht, die Mutterstadt Athen dagegen eine Kolossalstatue. Zugleich ist jetzt dieser Zusatz die nöthige Erklärung zu den leicht dem Misverständnis ausgesetzten Worten *χαλκαῖ . . ἀποίκους πόλεις*. Endlich gewinnen wir durch jene Umstellung eine angemessene Disposition für die Erzählung des Periegeten. Bevor dieser den Leser in das *ἱερὸν* des olympischen Zeus, womit hier das gesamte Tempelgebiet bezeichnet wird, eintreten läszt (*πρὶν δὲ ἐς τὸ ἱερὸν ἰέναι τοῦ Διὸς τοῦ Ὀλυμπίου*), bemerkt er in einer Parenthese (vgl. X 9, 2) einiges über den Gründer des Tempels und das Cultusbild, führt dann aber vier verschiedene Arten von Bildsäulen des Hadrianus auf, indem er voranstellt *ἐνταῦθα εἰκόνες Ἀδριανοῦ* und daher bei der zuletzt erwähnten Statue der Athener ausdrücklich bemerkt, dasz sie nicht, wie die der Colonialstädte, vor dem *ἱερόν*, sondern *ὄπισθε τοῦ ναοῦ* aufgestellt war. Erst hierauf tritt er mit den Worten *ὁ μὲν δὴ πᾶς περίβολος . . πλήρης* in den *περίβολος* selbst ein und beschreibt im folgenden (§ 7 u. 8) die innerhalb desselben befindlichen Sehenswürdigkeiten.

Nicht selten fügt Paus. dem früher über einen Gegenstand gesag-

3) Vgl. Laert. Diog. II 33 *τὰς λιθίνους εἰκόνας*. 4) Vgl. Thuk. II 92, 3 *τῆς τροπῆς ἃς πρὸς τῇ γῇ ναῦς διέφθειραν* (statt *τῆς τροπῆς τῶν νεῶν ἃς* —). Xen. Anab. III 1, 21 *ἐν μέσῳ γὰρ ἤδη κεῖται ταῦτα τὰ ἀγαθὰ ἆθλα ὁπότεροι ἂν ἡμῶν ἄνδρες ἀμείνονες ὦσιν*.

Digitized by Google

ten an einer spätern Stelle etwas hinzu. So sucht er I 39, 4 zu beweisen, dasz das Gebiet von Megara in alter Zeit den Athenern gehört habe, und bemerkt dann I 42, 2, da hier von Alkathoos die Rede ist: *δηλοῖ τέ μοι καὶ τόδε ὡς συνετέλουν ἐς Ἀθηναίους Μεγαρεῖς· φαίνεται γὰρ τὴν θυγατέρα Ἀλκάθους Περίβοιαν ἅμα Θησεῖ πέμψας*[5]) *κατὰ τὸν δασμὸν ἐς Κρήτην.* Aehnlich bildet II 1, 6 die Erzählung des Streites zwischen Poseidon und Helios um das korinthische Gebiet, bei welchem jener den Isthmos als Eigentum erhielt, im Grunde einen Teil der im Anfange des Kapitels behandelten Urgeschichte Korinths. An eine Umstellung der Worte ist aber auch hier nicht zu denken[6]), da die unmittelbar vorhergehende Erwähnung des Isthmos dem Schriftsteller Gelegenheit bot, jene Bemerkung nachträglich einzuschalten. Anders verhält es sich mit den Worten IV 27, 5 *ὡς δὲ ἡ τελετὴ σφισιν ἀνεύρητο, ταύτην μὲν ὅσοι τοῦ γένους τῶν ἱερέων ἦσαν κατετίθεντο ἐς βίβλους*, welche hier auszer allem Zusammenhange stehen und daher höchst wahrscheinlich nach Streichung der Partikel *μέν* vor *ὅσοι*, welche erst nach eingetretener Verschiebung durch das folgende *δέ* hervorgerufen zu sein scheint, IV 26, 8 hinter die Worte *παρὰ Μεσσήνην τὴν Τριόπα* gestellt werden müssen.

Richtig bemerkt Schubart (Z. f. d. AW. 1851 S. 310), dasz Paus. die Partikel *τε* sehr liebt und von ihr den ausgedehntesten Gebrauch macht. Gleichwol kann derselbe I 13, 2 nicht so geschrieben haben, wie sogar noch in der neuesten Ausgabe zu lesen ist: *δηλοῖ δὲ μάλιστα τὸ μέγεθος τῆς μάχης καὶ τὴν Πύρρου νίκην . . τὰ ἀνατεθέντα ὅπλα τῶν Κελτικῶν ἔς τε τὸ τῆς Ἀθηνᾶς ἱερὸν . . καὶ τὸ ἐπίγραμμα τὸ ἐπ' αὐτοῖς κτἑ.* Denn jedermann sieht, dasz hier als Beweise für den Sieg des Pyrrhos die der Athena geweihten gallischen Waffen und das Epigramm einander gegenüber gestellt werden, und dasz daher die Partikel *τε* nicht hinter die Präp. *ἐς*, sondern zwischen die Worte *τὰ ἀνατεθέντα* gehört.

Wie namentlich die ersten drei der vorgeschlagenen Umstellungen sich den von K. F. Hermann (I 24, 3) und Schubart (VIII 12, 1) entdeckten Verschiebungen anreihen, so füge ich den von letzterem (Bruchstücke S. 28 ff.) gesammelten Beispielen von Dittographien, durch welche ebenfalls der Text des Paus. vielfach entstellt ist, hinzu VIII 44, 2, wo in dem Satze *ἐν δεξιᾷ τῆς ὁδοῦ πόλεώς ἐστιν Ὀρεσθασίου καὶ ἄλλα ὑπολειπόμενα ἐς μνήμην καὶ Ἀρτέμιδος ἱεροῦ κίονες ἔτι· ἐπίκλησις κτἑ.* das an diesem Platze überaus matte *ἔτι* hervorgerufen ist durch die Anfangssilben des folgenden Wortes. Eine Wiederholung der Endsilben des vorangehenden Wortes aber haben sich die Abschreiber zu Schulden kommen lassen III 25, 6 *οὐδέν τι μᾶλλον Ὁμήρου κύνα τῷ ἀνθρώπῳ σύντροφον εἰρηκότος ἢ εἰ δράκοντα*

5) So richtig J. C. Schmitt statt *πέμψαι* im Philol. XI S. 478.
6) Aber auch nicht an eine Streichung der Worte *τόδε οὐ Κορινθίοις μόνον περὶ τῆς χώρας ἐστὶν εἰρημένον, ἀλλὰ ἐμοὶ δοκεῖν . . ἐσεμνολόγησαν*, welche Schubart (Bruchstücke zu einer Methodologie der diplom. Kritik, Kassel 1855, S. 82) für ein Glossem hält.

[ὄντα] ἐκάλεσεν Ἅιδου κύνα. In beiden Fällen liegt die Entstehung der Corruptel vor Augen.[7]) Dagegen wird Schubart seiner beifallswerthen Definition einer Dittographie (a. O. S. 28) untreu, wenn er in der Vorrede der Teubnerschen Ausgabe zu den Worten X 13, 3 οἱ δέ σφισιν . . προσφέρουσιν ἔτι κειμένοις πίτυος τῆς ἡμέρου καρπὸν προεκλέψαντες ἐκ τῶν ἐλαχίστων ἐλύτρων bemerkt: 'ἐλαχίστων dittographia ad ἐλύτρων videtur.' Vielmehr sind ἐλάχιστα ἔλυτρα des Piniensamens die an dem untern Teile desselben befindlichen sogenannten Samenflügel, welche Plinius nat. hist. XV 10, 35 bezeichnet als *alia ferruginis tunica*, indem er sie von der darüber liegenden gewölbten Samenschale (*lacunati tori*) unterscheidet.[8]) Jede Aenderung des Wortes ἐλαχίστων ist daher unnöthig.

Ein nicht geringer Teil der ziemlich häufigen Lücken in den Hss. des Paus. beschränkt sich auf den Ausfall von Eigennamen. So erkannte ich schon vor längerer Zeit, dasz IV 33, 4 in dem Satze θεῶν δὲ ἀγάλματα Ἀπόλλωνός ἐστι Καρνείου καὶ Ἑρμῆς φέρων κριόν der gleich darauf als ἐπίκλησις der Kora erklärte Genetiv (καὶ) Ἀγνῆς herzustellen sei; dieselbe Vermutung hat kürzlich H. Sauppe (die Mysterieninschrift aus Andania S. 8) ausgesprochen. Mit demselben Rechte ist von Schmitt (a. O. S. 473) VII 23, 8 nach Ὑγείαν τε eingeschoben καὶ Ἀσκληπιῶν (vgl. II 11, 6). Aber auch II 26, 4, wo der Perieget ausführlich erzählt, wie die Tochter des Phlegyas den Asklepios geboren habe, wird er nicht unterlassen haben den Namen jener Tochter, *Κορωνίς*, gleich im Anfang (etwa vor ἡ θυγάτηρ) hinzuzufügen. — Keines Beweises bedarf es, dasz sowol X 17, 12 (ὄφεις δὲ οὔτε οἱ ἐπὶ συμφορᾷ τῇ ἀνθρώπων οὔτε ὅσον ἀνώλεθρον αὐτῶν, οὐδὲ οἱ λύκοι τρέφεσθαι πεφύκασιν) als IX 38, 3 (τάφοι δὲ Μινύου τε καὶ Ἡσιόδου) ἐκεῖ oder ἐνταῦθα ausgefallen ist und zwar dort wahrscheinlich nach λύκοι, hier zwischen τε und καί; ein Verbum macht dagegen an der zweiten Stelle der Sprachgebrauch des Schriftstellers entbehrlich (vgl. I 28, 5. X 35, 1). — Wenngleich dieser ferner in seiner Erzählung nicht arm an Asyndeten ist bei Dingen welche in keinem logischen Zusammenhange stehen, so kann doch X 32, 3 (ὀνομαστότατα [ἄντρα] δὲ ἔν τε Ἕλλησι καὶ ἐν γῇ τῇ βαρβάρων ἐστί· Φρύγες . . δεικνύουσιν ἄντρον), wo das letztere die Erläuterung des vorhergehenden ist, ein γὰρ nach Φρύγες oder ein ταὐτά vor ἐστι kaum fehlen. — An der schwierigen Stelle VII 17, 2 (Λακεδαιμονίοις δὲ Ἐπαμεινώνδας . . καὶ αὖθις ὁ Ἀχαιῶν πόλεμος ἐγένετο) helfe ich durch Einschiebung des Wortes ὄλεθρος nach πόλεμος[9]), vermag da-

7) Mit Unrecht vermutet dagegen Siebelis eine gleiche Corruptel III 21, 4 ἡ λιθοτομία μία μὲν πέτρα συνεχὴς οὐ διήκουσα, λίθοι δὲ κτέ., da hier die Worte μία μὲν π. σ. den Gegensatz bilden zu dem folgenden οὐ διχροῦς: denn so wird statt der in Verbindung mit συνεχής unverständlichen überlieferten Lesart οὐ διήκουσα zu schreiben sein. Ueber die Auslassung von ἐστί bei Paus. s. u. 8) Vgl. Lenz Botanik der alten Griechen und Römer S. 378 ff. 9) Erst jetzt ersehe ich aus Schubarts Vorrede, dasz Kayser fast auf dieselbe Emendation gekommen ist. Dieser vermutet nemlich den Ausfall von συμφορά oder

gegen II 3, 3 (*καὶ τὸν Κορίνθιον χαλκὸν διάπυρον καὶ θερμὸν ὄντα ὑπὸ τοῦ ὕδατος τούτου βάπτεσθαι λέγουσιν, ἐπεὶ χαλκός γε οὐκ ἔστι Κορινθίοις*) eine Lücke nach *χαλκός* nur anzudeuten, da es mir bis jetzt nicht gelungen ist ein völlig angemessenes Wort zur Ausfüllung derselben zu finden. [10]) — Endlich zwingen IV 2, 3 die Worte *Θεσσαλοὶ δὲ καὶ Εὐβοεῖς, ἥκει γὰρ δὴ ἐς ἀμφισβήτησιν τῶν ἐν τῇ Ἑλλάδι τὰ πλείω, λέγουσιν, οἱ μὲν κτέ.*, nach welchen die Ansichten sowol der Thessaler als der Euböer mitgeteilt werden sollen, vor dem folgenden (*τῷ δὲ Εὐβοέων λόγῳ Κρεώφυλος . . πεποίηκεν ὁμολογοῦντα*) eine gröszere Lücke anzunehmen, in welcher der Euböer dargelegt wurde.

Gegen den mit der Annahme von Glossemen getriebenen Misbrauch hat Schubart a. O. mit Recht angekämpft, wenngleich seine Auseinandersetzung im einzelnen manche Bedenken erregt. Namentlich dürfte die für jene Art von Corruptelen S. 74 aufgestellte Regel [11]) sich wenigstens bei Paus. nicht als unbedingt richtig bewähren, da diesem Schriftsteller in der That Abschreiber zuteil geworden zu sein scheinen, welche auch Wörter erklärten, die in keiner Weise einer Erklärung bedurften. So sind IX 21, 2 (*εἶδον δὲ καὶ ταύρους τούς τε Αἰθιοπικούς — οὓς ἐπὶ τῷ συμβεβηκότι . . κέρατά ἐστι — καὶ τοὺς ἐκ Παιόνων· οὗτοι δὲ οἱ ἐκ Παιόνων ἕς τε τὸ ἄλλο σῶμα δασεῖς*) die gesperrt gedruckten Worte ohne Zweifel zu streichen, da die äthiopischen Stiere in dem Zwischensatze bereits vollständig beschrieben sind, *οὗτοι δέ* demnach nur auf die an zweiter Stelle genannten päonischen Stiere bezogen werden kann; *οἱ ἐκ Παιόνων* rührt daher nicht von Paus., sondern von einem Abschreiber her, der in diesem Falle einen unnöthigen Beweis seines Scharfsinnes gab. — Anderen Glossemen liegt ein Misverständnis zugrunde, wie z. B. VII 13, 8. Hier heiszt es nemlich von Menalkidas, welcher von den Spartanern erwählt ist *ἐναντία Διαίῳ στρατηγεῖν*, wie das folgende lehrt, falls dieser Sparta angreifen sollte, welcher dann aber eigenmächtig [12])

ὀλέθρου αἴτιος. Doch scheint mir das oben vorgeschlagene *ὄλεθρος* des vorangehenden *πόλεμος* wegen am meisten empfehlenswerth und auch dem Sinne nach durchaus angemessen zu sein; vgl. Plat. Rep. IV 434^{b}. Xen. Hieron 4, 9. — Im folgenden hat Buttmann mit *αὖον* (statt *εὐθύ*) unbedingt das richtige getroffen. 10) Doch zeigt der Gebrauch von *ἐπεί . . γε* nach *λέγουσιν* (vgl. hierüber S. 49 Anm. 1 meiner Diss. Theologumena Pausaniae, Leipzig 1860), dasz ein Wort fehlt, welches in Verbindung mit den übrigen das vorher erzählte als nicht unglaublich erscheinen läszt. Oder ist *χαλκός* zu ändern? 11) 'Es musz nemlich vorerst ein Wort vorhanden sein, welches entweder überhaupt, oder wenigstens an seiner Stelle aus irgend einem Grunde eine Erklärung erforderlich oder wünschenswerth macht.' 12) Denn richtig lassen § 7 fast alle Hss. *πείθει* vor *ὅμως* weg, da M. ungeachtet des glücklichen Erfolgs seines Feldzuges von den Spartanern angeklagt wird und demnach diese nicht überredet haben kann Krieg zu beginnen. Das handschriftlich überlieferte *δι' ἅς* wird eine Wiederholung der letzten Silben des vorhergehenden *μεμνηκυίας*, auszerdem aber vor *ὅμως* ein Wort wie *ἑτοίμησεν* ausgefallen sein.

Digitized by Google

den mit den Achäern geschlossenen Vertrag gebrochen und mittels eines kühnen Handstreiches die Stadt Iasos den Feinden abgenommen hat: ἐξεγείρας δὲ αὖθις Λακεδαιμονίοις καὶ Ἀχαιοῖς πόλεμον ἐν ἐγκλήμασί τε ἦν ὑπὸ τῶν πολιτῶν, καί, οὐ γάρ τινα ἐκ τοῦ προσδοκωμένου κινδύνου Λακεδαιμονίοις σωτηρίαν εὗρισκεν, ἀφίησιν ἑκουσίως τὴν ψυχὴν πιὼν φάρμακον. Wer ist in Gefahr? Allein Menalkidas, keineswegs aber die Spartaner, denen die Einnahme jener Stadt vielmehr günstige Aussichten für die Zukunft eröffnete. Durch Tilgung des Wortes Λακεδαιμονίοις erhalten wir daher den einzig richtigen Sinn: Menalkidas nahm sich das Leben, weil er aller Mittel und Wege entbehrte, um der ihm durch die Anklage wegen Beginn des Krieges bereiteten Gefahr zu entgehen.

Schliesslich mögen noch folgende Vorschläge, die zum Teil jedenfalls sich selbst rechtfertigen werden, hier Erwähnung finden:

II 11, 5 ὁπότε ἥλιος σπέρματα * καὶ δένδρων αὔξει (vgl. V 14, 3) oder: ὁπότε ἥλιος σπέρματα καὶ δένδρα αὔξει (vgl. VIII 38, 4).
II 31, 1 τὸ ἐκ τοῦ λαβυρίνθου τοῦ δυσεξόδου λαθόντα ἀποδρᾶναι.
VIII 12, 3 Φιαλοῖ οἱ Φιγαλεῖς.
VIII 43, 6 ὁ δεύτερος [καὶ] τούς τε Γερμανούς.
X 37, 4 καὶ τὰ ἀμείνω καὶ τὰ χείρω.

Berlin. *Gustav Krüger.*

51.

Zur neuern Litteratur des Cäsar.

(Schlusz von Jahrgang 1860 S. 424—437.)

4) *C. Iulii Caesaris commentarii cum supplementis A. Hirtii et aliorum. recognovit Emanuel Hoffmann. vol. I et II.* Vindobonae, sumptibus et typis Caroli Gerold filii. 1857. 218, CI u. 264 S. 8.

Wer es vorzieht seinen Schülern blosz einen Textabdruck von Cäsars Werken in die Hände zu geben, dem können wir diese kleine Ausgabe empfehlen. Sie gibt den Nipperdeyschen Text, jedoch mit manchen Abweichungen, über welche der Hg. sich in der Vorrede zum 2n Bändchen ausspricht. Wir heben eine Anzahl derselben aus den Büchern de bello Gallico aus.

I 2, 4 dürfte der Versuch in der Stelle *qua ex parte homines bellandi cupidi magno dolore afficiebantur* die Worte *qua ex parte* in *qua pro re* zu verändern und dieses *pro* mit den beiden folgenden *pro* näher zu verbinden ein verunglückter zu nennen sein, da die Bedeutung des ersten *pro* eine ganz ungewöhnliche und jedenfalls eine andere wäre als die der beiden letzten. — Eher schon könnte man sich I 8, 1 die Aenderung *qua in flumen Rhodanum influit* statt *qui* gefallen lassen, wenn sie nöthig wäre. Indessen hat ja auch Kraner jetzt sich bei der Vulg. beruhigt. — I 17, 3 entscheidet sich H. für

Digitized by Google

die Schneidersche Lesart *quod praestare debeat .. perferre, neque dubitare debeant*, die er mit Glück gegen Nipperdey vertheidigt. Wenn er aber gleich darauf *necessario coactus* für einen Pleonasmus erklärt, so dürfte doch, wenn er darin Recht hätte, durch die Aenderung in *necessaria re* wenig gewonnen sein. — Dasz er I 25, 6 *circumvenere* und I 53, 2 *reppererunt* wieder hergestellt hat, kann Ref. nur billigen. — II 27, 2 stellt er die Lesart der bessern Hss. *occurrerunt* und *pugnant, quo* wieder her, und weist Nipperdeys Aenderung, der *occurrerent* liest und *pugnant quo* streicht, wie Ref. meint, mit Recht zurück. — III 24, 5 streicht er *atque* und stellt *timidiores* wieder her und schreibt: *cum sua cunctatione opinione timidiores hostes nostros milites alacriores ad pugnandum effecissent*, ein Versuch mit dem er schwerlich Glück machen wird. Ebenso wenig dürfte er IV 3 mit der Erklärung von *et ceteris = etiam ceteris rebus .. humaniores* durchdringen. — IV 22, 3 schlägt er vor *constratis* statt *contractis* zu lesen. Es wird aber dadurch nichts gewonnen; denn dasz mit *constratis* die Kap. 29 erwähnten *longae naves* gemeint seien, dürfte schwer zu erweisen sein, und selbst dann würde die Schwierigkeit noch keineswegs beseitigt. — V 12, 1 vertheidigt er die Lesart *in insula ipsa* statt *ipsi* gegen Nipperdey und Schneider; er beruft sich, wol nicht mit Unrecht, auf den Sinn. — V 13, 3: die Conjectur *superiectae* — soll heiszen 'weiter nach Norden hinaufliegend' als die Insel Mona — statt *subiectae* oder *obiectae* scheint Ref. wenig begründet. — Eher mag er V 19, 5 Recht haben, wenn er statt *quaestoribusque*, welches alle Handschriften bieten, lieber *quibusque* als *quaestoreque* vermutet; stände nur nicht Kap. 24 im Wege, wo nur Legaten und ein Quästor aufgeführt sind. — V 49, 1 liest er nach Fleckeisens Vorgang (rhein. Mus. VII S. 280) *haec erant armata circiter milia IX* statt *hae .. armatae* (Schneider) oder *hae .. armata* (Nipperdey). — VI 17, 3 vermutet er *qui superaverint*, was wenigstens der hsl. Lesart *quae superaverint* näher steht als *cum superaverunt*. — VI 24, 4 hält er mit Schneider gegen Nipperdey die Lesart *nunc quoque in eadem inopia, egestate, patientia qua Germani permanent* aufrecht und bezieht es wol mit Recht auf die Tectosagen. — VII 11, 3 stellt er die Worte *ut quam primum iter faceret* vor *ea qui conficeret* — ziemlich unwahrscheinlich, wenn er gleich darin wol Recht hat, dasz sie da, wo sie in den Hss. stehen, keinen erträglichen Sinn geben. — VII 14, 5 vermutet er statt des sinnlosen *a Boia* — freilich auch nicht sehr wahrscheinlich — *ab imo omnia = funditus*. — Eher empfiehlt sich VII 19, 2 die Umstellung *omnia vada eius paludis ac saltus* statt *omnia vada ac saltus eius paludis;* es würde allerdings dadurch diese crux der Ausleger beseitigt sein. — VII 21, 3 will er in der Stelle *quod penes eos, si id oppidum retinuissent, summam victoriae constare intellegebant*, wie die Mehrzahl der Hss. sie gibt, *pene ex eo, si* lesen statt des Nipperdeyschen *in eo*. Aber Cäsar construiert *constare* sonst mit *in*, vgl. BC. III 89. — VII 36, 6 ändert er nach einer Hs. *non minus* (statt *non nimis*) *firmo praesidio tenebatur*, eine

Digitized by Google

Vermutung die auch Kraner in der 2n Ausg. ausgesprochen, jedoch in der 3n wieder zurückgenommen hat. Die Vergleichung mit der Besatzung der übrigen Hügel dürfte doch auch zu fern liegen. — VII 44, 3 corrigiert er: *dorsum esse eius iugi silvestre et angustum, sed hinc prope aequum, qua esset aditus* usw., wodurch allerdings der Sinn gewönne, auch das bei Cäsar auffällige Masc. *dorsus* verschwände; es ist aber ein etwas kühner Griff. — VII 47, 1 sucht er die verzweifelte Stelle *legionique decimae, quacum erat, contionatus signa constituit* dadurch zu heilen, dasz er statt *contionatus* das Supinum *contionatum* liest und dies mit *signa constituit* verbindet. Doch dürfte die Grammatik dagegen Einsprache thun, auch Zeit und Ort um eine Anrede an die Soldaten zu halten noch immer wenig geeignet erscheinen, ja eine Anrede an die Legion völlig überflüssig sein, wenn dieselbe bereits seinem Befehle gehorcht und Halt gemacht hatte. — VII 58, 6 meint er, *profecti a palude* gäbe keinen Sinn; es passt aber vortrefflich in den Zusammenhang, wenn man nur nicht, wie dies unter andern A. Reichardt thut, den Labienus auf der verkehrten Seite der Sequana marschieren läszt. Kraner hat auch bereits in der 2n und 3n Auflage dies anerkannt und *profecti* wieder aufgenommen. Es bedarf daher der Conjectur *praesaepti palude* nicht mehr. — VII 64, 1 liest er jedenfalls sehr sinnreich *de den dique constituit diem. huc omnes equites* usw. statt *denique ei rei.* Dagegen dürfte VII 74, 1 der Versuch *eius* zu streichen und *discessu munitionum* durch *cum ita discederent munitiones* zu erklären ein verfehlter sein. — VII 77, 3 ist die Aenderung *consilium* statt *concilium* gewis zu billigen, wie auch Kraner bereits in der 3n Aufl. liest. Aehnliche Verwechselungen finden sich gar häufig in den Hss. und zum Teil auch noch in den Ausgaben, z. B. VIII 8, 3, wo Nipperdey noch *concilium* ediert hat.

Doch wir brechen hier ab; das angeführte wird genügen zu zeigen, wie der Hg. bemüht gewesen ist auch selbst den verderbtesten, bisher für unheilbar gehaltenen Stellen noch Heilung zu bringen. Wenn ihm dies, wenigstens nach des Ref. Ansicht, nicht überall gelungen ist, so findet sich doch eine nicht geringe Anzahl von Bemerkungen und Vorschlägen zu Verbesserungen, die eine eingehende Prüfung verdienen, und auf die wir daher aufmerksam gemacht haben wollen.

5) *Friderici Kraneri observationes in aliquot Caesaris locos de interpolatione suspectos.* (Programm der Landesschule zu St. Afra in Meiszen zum 1n Juli 1852.) Misenae, ex officina C. E. Klinkichtii et fil. 26 S. gr. 4.

Diese Abhandlung schickte der Vf. seiner Ausgabe des Cäsar voraus. Da nemlich eine Schulausgabe sich begreiflich von allen kritischen Erörterungen fern halten musz, so benutzte K. die sich ihm darbietende Gelegenheit in diesem Programm seine Ansichten darüber darzulegen. Er weist darauf hin, wie jetzt, seitdem Nipperdey die Hss. nicht blosz gezählt, sondern auch gewogen habe, eine feste Basis gewonnen worden sei, auf der fuszend und von der ausgehend andere

Digitized by Google

weiter dringen und auch da noch vielleicht das wahre finden können, wo es N. selbst noch nicht gelungen. Als das Hauptübel, an welchem die Hss. leiden, bezeichnet er die Interpolation; diese finde sich namentlich in den schlechtern so vielfach, dasz N. wol nicht mit Unrecht vermute, sie rühre von einem alten Grammatiker her, der seine Schüler durch meistens oberflächliche, oft ganz unrichtige Umformung der Cäsarianischen Wendungen zu Erwerbung gröszerer Wortfülle und Eleganz habe anleiten wollen. Mag diese Behauptung auch vielleicht nicht ernstlich gemeint sein — denn völlig so arg ist es doch nicht —, so bleibt die Interpolation doch immer ein bedeutendes Moment, und es wird vollkommen gerechtfertigt erscheinen, wenn der Vf. vorzugsweise in dieser Hinsicht eine Anzahl Stellen einer genauern Erörterung unterzogen hat. Folgen wir demselben bei einigen derselben, um die Art und Weise, wie er dabei zuwerke geht, darzulegen und hie und da unsere abweichende Ansicht beizufügen.

Recht hat K. ohne Zweifel, wenn er BG. I 39, 2 *magnum periculum miserabantur quod* streicht; auch sind die Kritiker so ziemlich darüber einverstanden und steht Weiszenborn, der die Worte für echt hält, mit seiner Ansicht wol allein. — Wenn K. aber, freilich mit Nipperdey, BG. II 1 *in hibernis* gegen alle Hss. und ebenso BG. III 1 *ad hiemandum* streichen will, wenn er in seiner Ausgabe des BC. I 48 ebenfalls *in hibernis* für corrumpiert zu erklären und durch *in horreis* zu ersetzen geneigt ist, so scheint doch die Frage nahe zu liegen: sollte nicht der Begriff von *hiberna* und *hiemare* zu eng gefaszt sein, wenn man beides nur von einem verschanzten Winterlager versteht? Die Berufung auf Cäsars Sprachgebrauch dürfte nicht stichhaltig sein, da ja eben erst drei Stellen in den nicht gerade umfangreichen Commentarien geändert werden müssen, um sich darauf berufen zu können. Dasz *hiberna* nicht immer so eng zu fassen ist, beweisen Stellen wie BG. III 2, 1 *cum dies hibernorum complures transissent* und VIII 50 *hibernis peractis* und vielleicht auch BC. I 48 — wo sich wenigstens keine Variante findet — wenngleich in der letzten Stelle H. A. Koch Z. f. d. GW. 1860 S. 349 wie Gronov Liv. XXV 15 *in herbis* statt *in hibernis* lesen will. Eben so verhält es sich mit *hiemare*, welches auch vom Ueberwintern in Städten gebraucht wird. Dasz Cäsars Legionen mitten im feindlichen Lande wolbefestigter Winterlager bedurften, ist begreiflich: in dem Worte liegt es nicht. — In dem Streite über *ad luxuriam pertinentium* und *eorum* BG. II 15, 4 steht K. auf Nipperdeys Seite und streicht beides als Einschiebsel von fremder Hand gegen Schneider. Doch vermiszt man, wenn jenes gestrichen wird, den Gegensatz von *reliquarum rerum*, während *eorum* allerdings jedem Leser auffällt. — Sinnreich ist BG. II 30 die Conjectur *turrim movere se* oder die S. 26 beigebrachte von Döhner *moturos sese*, die nicht nur K. selbst, sondern auch Doberenz in den Text aufgenommen hat. Doch würde dann das unmittelbar darauf folgende *ubi vero moveri* usw. eine gar zu nüchterne Wiederholung sein. Und wo bleibt denn der Witz, der doch offenbar hier, wie BG. I 42 in dem

Digitized by Google

ad equum rescribere, enthalten sein soll? Denn dasz die Aduatuker im Ernst sollten gemeint haben, die Römer wollten den Turm auf die Mauer setzen, daran ist nicht zu denken. Die Worte *in muro collocare* können, wenn sie anders echt sind, nur den Hohn enthalten: den Turm wollt ihr Pygmäen wol auf die Mauer setzen? Wem dies Witzwort der Aduatuker zu platt erscheint — Cäsar bezeichnet es auch keineswegs, wie jenes, mit dem Beisatz *non inridicule* — der musz allerdings wol mit K. ändern oder einer andern Verbesserung harren. — Eher mag K. Recht haben, wenn er BG. II 6, 2 *portas* zu streichen räth als einen Zusatz veranlaszt durch *succendere*, was viele Hss. statt *succedere* bieten. — BG. I 8, 1 scheint es Ref. noch immer unbedenklich Cäsar sagen zu lassen *qui in Rhodanum influit*, d. h. dasz der Rhonestrom der Abflusz des Genfer Sees sei — dasz der See die Quelle des Flusses sei, hat C. nicht behauptet — ohne dasz man nöthig hat ihn der Unwissenheit zu zeihen. Was C. sagt, geschieht ja wirklich, und eine Notiz der Art war für die derzeitigen Leser, denen keine Karten vorlagen, gewis nicht überflüssig, so wenig als zu *montem Iuram* der Beisatz *qui fines Sequanorum ab Helvetiis dividit*. Uebrigens hat K. selbst jetzt *qui . . influit* als unbedenklich wieder aufgenommen, während er in den beiden ersten Ausgaben *qua flumen Rhodanus fluit* las. — BG. I 17, 3 spricht sich K. für die von Dähne und Nipperdey empfohlene Lesart *quod praestare debeant* aus, ändert dann mit ihnen *perferre* in *praeferre* und streicht nachher das zweite *debeant*. Leichter ist doch jedenfalls mit E. Hoffmann in dem ersten *debeant* das *n* zu streichen. — Dagegen warnt er S. 10 vor zu voreiligem Streichen, wie dies namentlich Apitz öfter passiert sei, der z. B. BG. III 6, 4 gewis mit Unrecht die Worte *aut iter demorante* für ein Einschiebsel halte. — Wenn er aber BG. I 17, 6 die Lesart der meisten Hss. *quin etiam, quod necessariam rem coactus Caesari enuntiarit, intellegere sese, quanto id cum periculo fecerit, et ob eam causam, quamdiu potuerit, tacuisse* beibehalten will, so geht er zu weit; denn er läszt Liscus sagen, er fürchte Gefahr, nicht weil er jetzt gesprochen, sondern weil er zu lange geschwiegen habe und die dringende Sache erst jetzt von Cäsar gedrängt ihm mitteile. Allein wie stimmt das — abgesehen von der Bedeutung des Wortes *enuntiare* — mit dem Zusammenhange? Liscus hat doch nicht so lange geschwiegen, weil er Gefahr im Schweigen, sondern weil er Gefahr im Reden sah. — Eher empfiehlt sich die Aenderung *pugnant* BG. II 27, 2 in *pugnarent*, wenn man nicht, wie E. Hoffmann thut, die Lesart der bessern Hss. *occurrerunt* und *pugnant* beibehalten will. — BG. I 24, 2 nimmt K. nicht blosz an den Worten *ita uti supra*, die Nipperdey als verdächtig einklammert, sondern auch an *compleri iussit* Anstosz und schlägt vor so zu lesen: *atque supra se duas legiones . . collocavit ac totum montem hominibus complevit* (statt *compleri et*); *interea sarcinas . . conferri et . . muniri iussit*. Man kann nicht leugnen dasz dadurch alle Schwierigkeiten auf eine leichte Weise gehoben sind. — BC. III 19, 2 hat K. nicht übel Lust, nicht blosz das

Digitized by Google

entschieden unrichtige *duo*, sondern auch die nicht viel besseren Wörter *de pace* zu streichen, meint aber doch, das hiesze sich die Sache gar zu leicht machen, da namentlich nicht zu begreifen sei, wie jemand sollte auf den Einfall gekommen sein das sinnlose *duo* einzuschieben; der Fehler müsse tiefer liegen. Einen bestimmten Vorschlag macht er daher nicht. Die Lesart *sine periculo*, die er in seiner Ausgabe in den Text aufgenommen, bezeichnet er selbst nur als einen Versuch einen Sinn herzustellen. — BC. III 18, 5 vertheidigt er die Worte *per colloquia*, wie es Ref. scheint, mit Glück gegen Nipperdey, indem er sie nicht als Apposition von *aliis rationibus*, sondern *aliis rationibus* als nähere Bestimmung von *per colloquia agere* auffaszt, so dasz der Sinn ist: Cäsar versuchte das *per colloquia agere* von nun an auf andere Weise, indem er sich nicht mehr an die Anführer, sondern an die Soldaten wandte. — BG. I 47, 1 *aut si id minus vellet, e suis legatis aliquem ad se mitteret* ist K. geneigt das Wort *legatis* zu streichen. Aber wenn er auch Schneiders u. a. Ansichten mit Glück widerlegt hat, so dürfte doch damit noch nicht die Nothwendigkeit erwiesen sein *legatis* zu streichen. Warum sollte nicht Ariovist, ohne gerade arrogant aufzutreten, den Vorschlag machen können, wenn Cäsar nicht selbst kommen wolle, könne er ja einen seiner Legaten schicken? Ariovist liesz ja dann von seiner ersten Forderung, in der niemand Arroganz gefunden hat, schon etwas ab. Dasz C. auch nicht einmal diese Forderung bewilligte, weil er überhaupt keinen Römer — *legatum e suis* — der Gefahr aussetzen wollte, ändert in der Sache nichts. Sollte nicht eben der Verdrusz darüber, dasz C. auch nicht einmal auf diesen Vorschlag hatte eingehen wollen, Ariovists Zorn so gereizt haben, dasz er die beiden Abgesandten als Spione in Ketten legen läszt? Jedenfalls würde doch die Aenderung *e suis legatum aliquem* die leichtere sein, zumal da Vind. F diese Lesart wirklich bietet. — BG. II 17, 4 will K. die Worte *inflexis crebris* streichen. Er hat zwar mehrere der bessern Hss. für sich, doch ist gewis leichter zu erklären, wie die Worte, sei es durch ein Versehen oder weil man sie nicht verstand, ausgefallen sind, als woher sie ohne alle Variante — mit Ausnahme des *que* — in die übrigen Hss. sollten hineingekommen sein. Wenn K. ferner die Einfachheit seines Verhacks rühmt, so dürfte diese gerade ein Grund dagegen sein. Denn ein blosz oben abgehauener, gestutzter oder beschnittener Baum ist durch ein paar Axtschläge beseitigt; werden aber die Bäume nicht beschnitten, sondern eingehauen und dann niedergebogen, so verwächst das Ganze durch die in die Höhe und nach den Seiten sich ausbreitenden Aeste zu einem solchen Gewirre, dasz keine Gewalt es schnell zu entfernen im Stande ist. Die sogenannten Knicke auf den Wällen in manchen Gegenden Holsteins können, wenn gleich in kleinerem Maszstabe, als Beispiel dienen. — BG. I 26, 5 schlägt K. vor *die quarto* zu streichen, wodurch allerdings alle Schwierigkeiten gehoben würden. In ähnlicher Weise ist er geneigt BG. I 41, 5 in den Worten *septimo die* ein Versehen zu vermuten, da die von Cäsar zurückgelegte Strecke unge-

Digitized by Google

achtet des gemachten Umweges von 50000 Schritt zu klein sei um 7 Tage, *cum iter non intermitteret*, zu erfordern. Einen bestimmten Vorschlag macht er jedoch nicht.

Die Abhandlung ist in leichter und correcter Sprache geschrieben. Um so mehr ist Ref. das ein paarmal vorkommende *praetervidere* aufgefallen.

6) *Quaestiones criticae de vera commentarios de bellis civili, Alexandrino, Africano, Hispaniensi emendandi ratione, quas ad iura magistri artium rite impetranda publice defendere conabitur J. N. G. Forchhammer, philologiae candidatus.* Hauniae typis excudebat Bianco Luno. MDCCCLII. 114 S. 8.

Diese treffliche Abhandlung eines tüchtigen jungen Philologen zerfällt in drei Abschnitte. In dem ersten sucht der Vf. nachzuweisen, wie man mit den vorhandenen Mitteln auszumachen im Stande sei, welche Lesart in dem cod. archetypus gestanden habe. Bekanntlich hat, während die früheren Hgg. die Hss. mehr zählten als wogen, zuerst Nipperdey die Hss. Cäsars in drei Classen geteilt: 1) die integri oder optimi, die aber nur den gallischen Krieg enthalten und daher hier nicht in Betracht kommen; 2) die interpolati, von Forchhammer gewöhnlich meliores genannt, den Parisinus secundus (a), Leidensis primus (b), Scaligeranus (c), Cuiacianus (d), Hauniensis primus (e) und Vindobonensis primus (f); 3) die deteriores, die wegen ihrer Unzuverlässigkeit wenig Ausbeute geben, so dasz der Kritiker sich vorzugsweise an die genannten sechs wird zu halten haben. Diese unterwirft nun der Vf. einer sorgfältigen Prüfung und Vergleichung. Er weist zuerst durch zahlreiche Beispiele nach, dasz die ersten drei (a b c) ohne Zweifel einen gemeinschaftlichen Ursprung haben und einer Familie angehören. Unter diesen sei a entschieden der beste, c der schlechteste, so dasz er kaum den besseren beigezählt werden könne. An diese schliesze sich f an, der aber nur an wenigen Stellen (durch Schneider) bekannt, auch von Interpolation nicht frei, wenig Hülfe gewähre. Zur zweiten Familie zählt der Vf. e, der bisher nur für den gallischen Krieg von Elberling und Whitte benutzt in Rücksicht auf die übrigen Commentarien bis auf einige Bemerkungen Elberlings zu dem bellum civile bis dahin ganz unbekannt war. F. hat ihn sorgfältig verglichen und gefunden, dasz er als der beste der zweiten Familie anzusehen sei, zu der auszer ihm noch d und die meisten der deteriores gehören.

In Folge dieser Untersuchung gelangt nun der Vf. S. 29 f. zu folgendem Resultat, welches wir mit seinen eignen Worten wiedergeben: 'quamquam omnes codices, quotquot ad commentarios de bellis civili, Alexandrino, Africano, Hispaniensi noti sunt, ab uno exemplari sunt orti, tamen duae codicum familiae sunt ex duobus codicibus, qui non iam extant, transcripti. horum antiquorum codicum alter, minus illo quidem interpolatus sed paullo festinantius et neglegentius scriptus, in quo passim singula verba omissa erant, parens est codicum Parisini

Digitized by Google

secundi, Leidensis primi, Scaligerani, Vindobonensis primi; alter magis iam interpolatus glossematis, sed diligentius transcriptus, parens est codicis Hauniensis primi, Cuiaciani ut videtur atque deteriorum plurimorum. ex illa familia longe optimus est codex Parisinus, ceteri iam magis interpolati, ex hac Hauniensis, qui summa fide, ut videtur etiam maiore quam Parisinus, transcriptus est. ubicumque consentiunt optimi utriusque familiae codices, Parisinus et Hauniensis, quid in archetypo fuerit, constat; etiam ubi Hauniensis, Leidensis, Scaligeranus consentiunt, communem scripturam in archetypo fuisse Parisinumque aberrasse credendum est. ubi vero dissentiunt familiae inter se, etiam duo antiquiores codices dissensisse videntur, atque quid in archetypo fuerit dubitari potest. tum quaerendum est, quibus vitiis uterque imprimis laboraverit, quare si verbum a familia Parisina omittitur, quod ceterorum consensu confirmatur, neque abesse potest nisi alio substituto, retinendum est, quia hoc ipso modo saepe erratum esse a parente familiae Parisinae iam dudum scimus, sin verba, quae iam ratio aut locus suspecta reddit, in familia Parisina desunt, eicienda esse videntur, quia interpolationes in parente Hauniensis atque deteriorum codicum deprehenduntur, quibus vacat Parisina.'

Allein damit ist das Geschäft des Kritikers noch nicht beendigt; denn selbst in dem günstigsten Falle, dasz die Lesart des cod. archetypus feststeht, fragt es sich noch, ob denn diese wirklich bietet, was der Verfasser des jedesmal vorliegenden Werkes geschrieben hat, oder ob man zu einer Conjectur seine Zuflucht nehmen musz. Und da erinnert F. in dem 2n Abschnitt mit Recht daran, dasz die Verschiedenheit der Verfasser, sowie des Zustandes der Schrift und was damit zusammenhänge, auch eine Verschiedenheit in der Behandlung zweifelhafter Stellen nöthig mache, dasz die Frage, ob der Verfasser so habe schreiben können, anders bei Cäsar selbst oder dem Verfasser des bellum Alexandr., deren Stil bereits aus den 7 Büchern des bellum Gall. oder der Fortsetzung desselben im 8n Buche bekannt ist, anders bei dem Verfasser des bellum Afr. oder gar des bellum Hisp. zu beantworten sei, über deren Schreibart nichts als eben diese éine Schrift und noch dazu zum Teil in sehr desolatem Zustande vorliege.

In dem 3n Abschnitt endlich zeigt F. an einer groszen Anzahl von Stellen, wie man nach den oben aufgestellten Grundsätzen mit gröszerer Sicherheit als bisher an die Verbesserung einer verderbten Stelle gehen könne, wobei er häufig zu andern Resultaten gelangt als Nipperdey. Ref. versagt es sich ungern dem Vf. hier ins einzelne zu folgen, da es ihn zu weit führen würde, kann aber nicht unterlassen allen Freunden und namentlich den künftigen Herausgebern Cäsars diese sorgfältig gearbeitete und gediegene Abhandlung zur Berücksichtigung angelegentlichst zu empfehlen, wie ihr diese auch bereits von Kraner in der 2n Auflage des bellum civile zuteil geworden ist.

Kiel. *Ludwig Müller.*

Digitized by Google

(40.)

Kritische Studien zu Ennius.

(Fortsetzung von S. 316–334.)

V.

Irtümer pflanzen sich oft Jahrhunderte hindurch fort, ohne dasz auch nur der leiseste Zweifel an der Richtigkeit der Tradition sich regte, und zwar geschieht dies am häufigsten gerade in solchen Dingen, die wir von frühster Jugend an als sicher überliefert empfangen. Ciceros Brutus kennt jeder Philolog; die kleine Schrift ist unzähligemal kritisch und exegetisch behandelt worden, und ohne allen Anstosz hat man bisher die Stelle 15, 58 hingenommen: *est igitur sic apud illum (Ennium) in nono ut opinor annali:*

additur orator Corneliu' suaviloquenti
ore Cethegus Marcu' Tuditano collega,
Marci filius.

Allein mir ist immer die Verlängerung des Vocals *i* in *Tuditano* ein Anstosz gewesen; über die Bedeutung und Herkunft dieses Cognomen wissen wir allerdings nichts ganz verlässiges; aber wenn Atejus Philologus dasselbe von *tudes* ableitete nach Festus S. 352: (*tudites mall-*) *eos appellant a tunden(do) . . . inde Ateius (Philolog)us existimat Tuditano cognomen (inditum, quod) caput malleoli simile habuerit*, so ergibt sich daraus wenigstens mit Sicherheit, dasz die beiden ersten Silben kurz sind[30]), und Ennius kann unmöglich so ohne allen Grund von der üblichen Prosodie abgewichen sein. Nun beruht aber jener Name in den Versen des Ennius lediglich auf Conjectur, was der neuste Herausgeber des Ennius gar nicht einmal erwähnt hat, wie denn auch Orelli in der ersten sowol als in der zweiten Ausgabe darüber schweigt. Die Handschriften lesen: *Marcus studio collegam (conlegam) filius:* dies hat man in *Marcus Tudi(tan)o collega M. filius* verbessert[31]), in der Hauptsache gewis richtig; aber dies schliesst nicht aus, dasz schon in früher Zeit die Worte umgestellt oder sonst verändert worden sind. Ich musz freilich offen gestehen, dasz ich keine recht befriedigende Hülfe vorschlagen kann; das einfachste ist die Worte so zu ordnen:

ore Cethegus Marcus conlega Tuditano.

Der Rhythmus des Verses ist allerdings schlecht; aber wir wissen ja dasz Ennius den Hexameter mit einer gewissen läszlichen Freiheit be-

30) Die Quantität des Verbum *tuditare* beweist dies hinlänglich, vgl. auszer Lucr. III 394 auch den Vers des Ennius bei Festus ebd. *haec inter sese totum (tempus tuditan)tes* (denn so wird wol die Lücke zu ergänzen sein). Auf den Vers des Lucilius bei Nonius S. 18: *Publius Pavus mihi Tubitanus quaestor Hibera | in terra fuit, lucifugus, nebulo, id genus sane*, wo man *Tuditanus* schreibt, wage ich mich nicht zu berufen, da ich nicht weisz, wer hier gemeint ist. 31) Ich bin nicht im Stande zu ermitteln, von wem diese Verbesserung zuerst gemacht ist: Ellendt hat nichts darüber bemerkt.

Digitized by Google

handelt, und gerade hier, wo er die römischen Consularfasten in Verse zu bringen sucht, darf er auf billige Nachsicht rechnen. Bedenklicher als die Cäsur gerade in der Mitte des Verses ist die Verlängerung der Endsilbe in *conlega:* Ennius hat sich allerdings gestattet das kurze *a* des Nominativs, wenn der metrische Ictus darauf ruht, zu verlängern, aber hauptsächlich in Worten die einen Tribrachys bilden, wie *aquila, galea* (s. oben S. 324), sich also eigentlich für das daktylische Versmasz nicht eignen. Bei einem Worte wie *conlega* fällt dieser Grund weg; allein auch in diesem Falle haben die älteren Dichter sich zuweilen derselben Freiheit bedient[32]), so z. B. in der Grabschrift des Plautus bei Gellius I 24:

Postquam est mortem aptus Plautus, comoedia luget,
scenast deserta: dein Risus Ludu' Iocusque
et numeri innumeri simul omnes conlacrumarunt,

wo die Interpolation der Herausgeber *deserta ac* entschieden abzuweisen ist. Ebenso in einem Pränestinischen Orakel bei Orelli 2485: *de vero falsa ne fiant iudice falso.* Bei Ennius weisz ich freilich kein zweites völlig gesichertes Beispiel nachzuweisen; denn in dem Verse bei Isidor XIX 2: *multa foro ponet et agea longa repletur,* wo das *a* sogar in der Thesis des Verses verlängert zu sein scheint, ist die Lesart nicht hinlänglich sicher.[33]) Dann führt Nonius S. 217 aus dem 9n Buche an: *iamque fere pulvis fulvă volat;* hier streicht Vahlen die Worte *iamque fere,* und sie können irtümlich aus dem unmittelbar vorher citierten Verse *iamque fere pulvis ad caelum vasta videtur* wiederholt sein. Eine sichere Entscheidung ist hier bei einem unvollständigen Verse nicht zu gewinnen. Auffallend würde jedenfalls die Verlängerung hier sein, da ja der Dichter *fulvus* schreiben konnte, wenn er auch sonst *pulvis* als Femininum gebraucht. Indes bietet die Verlängerung der Partikel *que* eine vollkommene Analogie dar: auch hier ist diese Freiheit da, wo das vorangehende Wort einen Dactylus bildet, wo also dann drei Kürzen zusammentreffen würden, am ersten zulässig, z. B. Virg. Aen. III 91 *liminaque laurusque dei,* oder Ov. Met. V 484 *sideraque ventique nocent;* allein nicht minder häufig kommt die Verlängerung auch nach spondeischen Wortfüszen vor, wie Ov. Met. I 193 *Faunique Satyrique* oder Gratius Cyn. 130 *taxi-*

32) Ich rede natürlich nur von Hexametern; die Saturnier und die Metra der scenischen Dichter lassen übrigens dieselbe Freiheit zu, z. B. gehört hieher der Vers des Nävius bei Varro VII 39: *atque prius pariet locusta Lucam bovem,* den man sehr vergeblich als Hexameter oder Saturnier hat messen wollen; es ist ein iambischer Senar. 33) In dem von Mai herausgegebenen Glossar (Auct. class. VIII 29) steht *ponens ageaque:* bei Isidor ist die gewöhnliche Lesart *agiavia:* hier weisz man nicht ob *via* als Glosse zu streichen ist oder etwas anderes sich dahinter verbirgt. Endlich bezieht sich hierauf auch das Citat bei Servius zu Georg. I 12: *ager oppletus imbrium fremitu,* wodurch, was man nicht erkannt hat, das Bruchstück sich vervollständigen läszt. Doch auf diesen Vers denke ich ein andermal zurückzukommen, wo ich die Zulässigkeit des Trochäus im ersten Fusze des Hexameters rechtfertigen werde.

Digitized by Google

que pinusque. Man vgl. nur die Stellen bei Schneider lat. Elem. I S. 691 u. 752. Wagner quaestt. Virg. S. 424. Dasz übrigens diese Freiheit Virgilius nicht zuerst eingeführt hat, wie Lachmann zu Lucr. S. 75 behauptet, sondern hier wie anderwärts dem Beispiel der älteren Dichter gefolgt ist, beweist der Vers des Attius bei Festus S. 146: *calones famulique metellique caculaeque.* Dieser Vers widerlegt auch die unbegründete Behauptung Corssens (Ausspr. usw. I 336), dasz bei solchen Aufzählungen immer nur das erste *que* verlängert werden dürfe; dasz dies falsch ist, hätte er freilich schon aus Virgilius lernen können Aen. IX 767: *Alcandrumque Haliumque Noēmonaque Prytanimque;* wenn schon hier die Verbindung der muta cum liquida im Anlaut die Verlängerung unterstützt, so darf man doch dieses Beispiel von den obigen nicht trennen.[34])

Die Sache wäre übrigens entschieden, wenn Corssen (a. O. I 330) Recht hätte, dasz nicht sowol die Verlängerung als die Verkürzung des *a* im Nominativ der ersten Declination eine dichterische Freiheit sei. Corssen, der die Vocalkürzung der Endsilben, wie er sich ausdrückt, vom sprachgeschichtlichen Standpunkte aus zu erörtern unternimmt, kehrt also das Verhältnis geradezu um und behauptet, dasz dieses *a* in den älteren Denkmälern der lateinischen Poesie noch seine ursprüngliche Länge gewahrt habe, während es in der Sprache der letzten Zeit der Republik und nachher überall verkürzt werde. Ich befinde mich aber zu dieser ganzen Ansicht, die auszer Corssen auch noch andere namhafte Vertreter hat (wenn sie auch vielleicht gerade in diesem einzelnen Punkte mit Corssen nicht einer Meinung sein dürften), in einem entschiedenen Gegensatze.

Die lateinische Sprache verhält sich eigentlich gegen die Quantität der Endsilben ziemlich gleichgültig: ursprünglich hat allerdings auch die Endsilbe ihr ganz bestimmtes Masz so gut wie jede andere Silbe gehabt; allein da der Accent im Lateinischen in mehrsilbigen Worten niemals die Endsilbe trifft, so tritt die tonlose Endung gegen die betonte Paenultima oder Antepaenultima entschieden zurück, und zwar um so mehr, da die Römer langsam und mit einer gewissen Gravität sprachen. Indem die Stimme länger bei der accentuierten Silbe verweilte, liesz man die Schluszsilbe fallen, war zuletzt kaum mehr im Stande den quantitativen Werth derselben recht zu empfinden, und zwar neigt natürlich die Sprache vorzugsweise zur Verkürzung der Endsilben hin. Als nun aber die lateinische Sprache, die so lange Zeit aller litterarischen Pflege sehr zu ihrem Schaden entbehrt hatte, das versäumte nachzuholen begann, da galt es die Messung der Silben

34) In diesem Verse des Virgilius findet sich die Verlängerung im fünften Fusze gerade wie in dem Verse des Attius; am gewöhnlichsten ist sie allerdings im zweiten Fusze: wenn Wagner von zweiter und vierter Stelle redet, so ist dies wol nur ein Schreibfehler. — Dasz ich meine früher über Lucr. I 333 ausgesprochene Vermutung, die Lachmann mit Recht rügt, längst aufgegeben habe, brauche ich wol kaum noch zu bemerken.

Digitized by Google

zu regeln, dem Schwanken allmählich ein Ziel zu setzen, und zwar haben Dichter und Grammatiker gleichzeitig und gleichmäszig in diesem Sinne gewirkt. Die Quantität der Endsilbe im Lateinischen beruht daher nicht auf einem innern naturgemäszen Princip, sondern auf conventionellem Gebrauch, auf Regeln die erst nach und nach fixiert wurden. So konnte es nicht fehlen dasz mancherlei Irtümer und Inconsequenzen zur Geltung gelangten, obwol nicht zu verkennen ist, wie man im ganzen und groszen von einem richtigen, wenn gleich unklaren Gefühl geleitet die Prosodie festsetzte; wo Abweichungen von dem constanten Gesetz vorkommen, da gilt es eben den individuellen Gebrauch der einzelnen Dichter zu ermitteln und vor allem den Einflusz metrischer Verhältnisse, der hier von besonderer Bedeutung ist, zu würdigen. Dies ist in der Kürze meine Ansicht, die sich, wie ich glaube, ebenso historisch wie rationell begründen läszt.

Doch ich kehre zu den Versen des Ennius zurück. Ist es mir nicht gelungen in vollkommen befriedigender Weise den Fehler zu entfernen, so sind vielleicht andere nach mir glücklicher. Die Herstellung wird noch dadurch erschwert, dasz zugleich auch die folgenden Verse, die Cicero anführt, mit zu berücksichtigen sind: *is dictus ollis popularibus olim* usw. Das natürlichste ist diese Verse mit den vorigen unmittelbar zu verbinden: denn es sieht nicht darnach aus als wenn Cicero einige Verse ausgelassen habe. Allein wenn man den Schlusz des ersten Bruchstückes *Marci filius* mit dem folgenden verbindet, so erhält man einen überzähligen Versfusz[35]): wollte man nun *Marci* noch zum zweiten Verse rechnen, so würde man sich in noch gröszere Schwierigkeiten verwickeln. Ich glaube vielmehr mit Merula, dasz *olim*, welches ohnedies neben *ollis* ganz überflüssig erscheint, zu streichen und *ollis* an seine Stelle zu setzen ist.[36]) Ein Bedenken scheint allerdings dieser Restitution entgegen zu stehen: nemlich *ollis popularibus olim* findet sich in diesem Verse auch in der Stelle des Seneca bei Gellius XII 2. Allein Seneca hat, wie man leicht sieht, diese Verse eben aus dem Brutus des Cicero abgeschrieben; durch eine Nachlässigkeit Ciceros oder doch seiner Abschreiber war das störende *olim* hereingekommen. Seneca nahm natürlich keinen Anstosz an dem fehlerhaften Verse, für seinen Zweck war ihm ein so grober Verstosz sogar willkommen, und wenn er nun den Virgilius beschuldigt, dasz er aus Liebhaberei für den archaischen Stil ähnliche Verse gebildet habe, so ist dies eben nur eine Bosheit, wie sie dem philosophierenden Rhetor ganz wol ansteht. So würde also das ganze Bruchstück des Ennius lauten:

35) *Marci filius: is dictust ollis popularibus olim.* Dergleichen Verse kommen zwar auf Inschriften vor, aber ich glaube nicht dasz dem Ennius so etwas entschlüpft sei. Freilich könnte man sich dafür auf Seneca beziehen, der bei Gellius XII 2 nicht eben günstig über diese Verse urteilt und hinzufügt: *Virgilius quoque noster non ex alia causa duros quosdam versus et enormes et aliquid supra mensuram trahentes interposuit, quam ut Ennianus populus adgnosceret in novo carmine aliquid antiquitatis.* 36) Auch Ellendt constituiert den Vers ähnlich, will aber *ollis* streichen, gewis nicht richtig.

additur orator Corneliu' suaviloquenti
ore Cethegus Marcus conlega Tuditano
Marci filius: is dictust popularibus ollis,
qui tum vivebant homines atque aevom agitabant,
flos delibatus populi suadaeque medulla.

VI.

Im Eingange des siebenten Buches der Annalen hatte Ennius nicht ohne Geringschätzung von der älteren römischen Poesie, namentlich von den Leistungen seines unmittelbaren Vorgängers Nävius gesprochen, um so sein eignes Verdienst in desto helleres Licht zu setzen. Darauf bezieht sich Cicero im Brutus 18, 71, wo er nachzuweisen sucht, dasz es bereits vor Homer Dichter gegeben haben müsse, deren minder vollendete Werke eben durch den Glanz der Homerischen Poesie verdunkelt worden: *quid? nostri veteres versus ubi sunt?*

quos olim Fauni vatesque canebant,
cum neque Musarum scopulos quisquam superarat
nec dicti studiosus erat . . . . . .
. . . . . ante hunc . . . . .

ait ipse de se, nec mentitur in gloriando. So liest man jetzt allgemein; aber diese Lesart hat gar keine handschriftliche Gewähr, sondern gründet sich nur auf eine Conjectur von P. Victorius: die Handschriften haben: *cum neque Musarum scopulos nec dicti studiosus quisquam erat ante hunc.* Diese Lesart gibt freilich keinen vollständigen Gedanken; aber die letzten Worte *nec dicti studiosus quisquam erat ante hunc* geben einen richtigen Versschlusz und sind gewis im ganzen unversehrt, während man jetzt das eng damit verbundene *ante hunc* widernatürlich davon trennt und ohne allen Grund eine Lücke annimmt. Nur kann ich den Ausdruck *dicti studiosus* nicht für richtig halten, obwol die Ausleger Ciceros sich dabei beruhigen, dasz *dictum* hier soviel bedeute als *oratio* oder vielmehr *elegantia orationis.* Der Fehler läszt sich leicht heben, ich lese:

nec doctis dictis studiosus quisquam erat ante hunc,

wie Ennius selbst (bei Gellius XX 10) sagt: *haud doctis dictis certantes*[37]) und ähnlich *oratores doctiloqui* (bei Varro VII 41). *Studiosus* mit dem Dativ verbunden findet sich ebenso auch bei Plautus Mil. glor. 802 *qui nisi adulterio studiosus rei nulli aliaest inprobus.*

Wie dieser Vers nur durch Nachlässigkeit der Abschreiber entstellt worden ist, ebenso ist der Schlusz des vorhergehenden ausgefallen. Den Ausdruck *scopulos Musarum* scheinen die Herausgeber auf den mühevollen, felsigen Weg, der zu den Musen führt, bezogen zu

37) Diese Stelle läszt freilich auch eine andere Auslegung zu: *docta dicta* sind vielleicht hier nicht sowol die Kunst der Rede, die der Sprecher vor Gericht entwickelt, als vielmehr die gemessenen Worte, die feierlichen Formeln der *actiones*, die gelehrt und gelernt werden musten. Doch diese ganze Stelle des Ennius bedarf noch einer genaueren Erläuterung.

Digitized by Google

haben; aber ich weisz in der That nicht, worauf diese Vorstellung sich gründet: mir scheint *scopuli Musarum* nichts anderes als das Ziel der Musen zu bezeichnen, wie Pindar Nem. IX 55 sagt: *ἀκοντίζων σκοποῦ ἄγχιστα Μοισᾶν*, wie überhaupt dieser Dichter ähnliche Bilder gern gebraucht. *Scopulus* gebraucht in gleichem Sinne auch Lucretius II 1174 *nec tenet omnia paulatim tabescere et ire | ad scopulum, spatio aetatis defessa vetusto*, wo freilich auch Lachmann den richtigen Sinn verkannte und die unglückliche Conjectur Havercamps *ad capulum* aufnahm. Nach altem Brauche diente ein Stein oder Felsblock als Ziel, daher denn *scopulus* überhaupt das Ziel bezeichnet, wie bei Suetonius Domit. 19 *non numquam in pueri procul stantis praebentisque pro scopulo dispansam dexterae manus palmam sagittas direxit*, wo R. Stephanus ohne Noth *scopo* schreiben wollte. Dagegen ist Virg. Aen. V 159 *iamque propinquabant scopulo metamque tenebant* wol wörtlich zu verstehen, wie die vorausgehende Beschreibung Vs. 124 *est procul in pelago saxum .. hic viridem Aeneas frondenti ex ilice metam | constituit signum nautis pater* wahrscheinlich macht. In diesem Sinne ergänze ich nun auch den Vers des Ennius:

cum neque Musarum scopulos metasque tenerent.

Doch ist dies nur ein unmaszgeblicher Vorschlag.[38]) An dem Wechsel des Modus (*cum .. tenerent .. erat*) ist kein Anstosz zu nehmen: der Dichter geht von der abhängigen Rede zu einem selbständigen Satze über. Auch anderwärts finden sich bei Ennius solche freiere Satzbildungen, ebenso mehrfacher Wechsel der Modi, z. B. in den Versen die Cicero pro Balbo 22, 51 anführt: *hostem qui feriet mihi erit Karthaginiensis | quisquis erit, cuiati' siet*, wo es ein sehr unglücklicher Gedanke war *cuiatis siet*, worauf gerade der Hauptnachdruck liegt, zu streichen.[39]) So würde also die ganze Stelle des Ennius lauten:

scripsere alii rem
versibu' quos olim Fauni vatesque canebant,
cum neque Musarum scopulos (metasque tenerent),
nec (doctis) dictis studiosus quisquam erat ante hunc.
nos ausi reserare.

VII.

Aus demselben siebenten Buche der Annalen hat uns Gellius XII 4 eine längere Stelle erhalten, die zwar Gellius sehr bewundert, freilich mehr wegen der Gesinnung die sich darin kundgibt, als wegen der Darstellung: denn in der That, diese Verse sind nicht geeignet von

38) Da Ennius fortfährt: *nos ausi reserare*, so könnte man daraus schlieszen, dasz der Dichter schon vorher die Pforten der Musen erwähnt habe, und demnach vermuten: *cum neque Musarum scopulos aut claustra tenerent.* Auch Lucilius bei Nonius S. 249 sagt: *quia sua committunt mortali claustra Camenae.* 39) Wol aber hat der Ausgang dieser Verse des Ennius den Ausfall der nachfolgenden Worte Ciceros veranlaszt, die Halm unstreitig richtig ergänzt: *cuius enim quisque civitatis sit, id habent hodie leve et semper habuerunt.*

Digitized by Google

dem dichterischen Vermögen des Ennius eine günstige Vorstellung zu erwecken: keine Spur von Poesie ist wahrzunehmen, alles in Gedanken wie im Ausdruck erscheint gleich trivial, und dabei ist die Darstellung weitschweifig, zerfahren, ungeordnet bis zum äuszersten; man begreift nicht, wie ein Dichter, der eben noch so vornehm und selbstbewust auf seine unmittelbaren Vorgänger herabgesehen hatte, ein solches Machwerk seinen Lesern zu bieten wagen durfte. Ich habe daher auch vermutet, dasz die Zahl des Buches, obwol sie bei Gellius zweimal, in der Ueberschrift und im Kapitel selbst vorkommt, verschrieben sei und man *VII* in *XVII* verwandeln müsse. Denn in den letzten Büchern der Annalen, die Ennius im höheren Alter schrieb und die offenbar den früheren teilweise nachstanden, mochten viele solche Stellen sich finden, die der Dichter mit fliegender Feder schrieb, ohne den Entwurf nochmals zu revidieren. Dazu kommt dasz eine so ausführliche Schilderung einer ganz unbekannten Persönlichkeit noch dazu, wie es scheint, an wenig passender Stelle (*inter pugnas*) mit der summarischen Schilderung des ersten punischen Krieges gar wenig stimmt: in den letzten Büchern, wo der Dichter oft wegen geeigneten Stoffes in Verlegenheit sein mochte, könnte man ihm eine ungeschickte Digression eher verzeihen, die er wol nur in der Absicht einflocht, um eine Schilderung seines eignen Charakters zu geben, wie Aelius Stilo gewis richtig vermutet hat. Servilii, mit dem Zunamen Gemini, kommen auch im zweiten punischen Kriege und nachher vor. Doch wage ich selbst nicht auf diese Vermutung entschiedenes Gewicht zu legen: denn die Darstellung des Ennius war überhaupt sehr ungleichartig, gelungene Partien wechselten mit mittelmäszigen ab.

Die Verse selbst sind zum Teil arg verderbt, und man weisz oft nicht, ob man es mit Fehlern des Dichters oder der Abschreiber zu thun hat. So gleich im Anfange:

haece locutu' vocat, quocum[40]) *bene saepe libenter*
mensam sermonesque suos rerumque suarum
comiter inpertit, magnam cum lassu' diei
partem fuisset de summis rebu' regundis
consilio indu foro lato sanctoque senatu.

Inpertire mit dem Genitiv verbunden ist sonst nicht nachweisbar, läszt sich jedoch rechtfertigen; nur hat gerade hier der Wechsel der Structur etwas ungemein hartes; aber eine viel gröszere Ungeschicklichkeit traut Vahlen dem Dichter zu, wenn er *rerumque suarum congeriem partit* schreibt; *consilia inpertit* oder etwas ähnliches würde dem Gedanken gemäsz sein, aber ich möchte hier nichts ändern. Geradezu fehlerhaft scheint mir der Ausdruck *lassus*, den Ennius ganz gegen den Sprachgebrauch im Sinne von *occupatus* anwendet; aber man musz sich erinnern, dasz Ennius so gut wie die anderen älteren Dichter nicht in Rom geboren war: das Lateinische war ihm eine fremde

40) Vielleicht ist die Lesart der Hss. *quodcum* herzustellen, obwol Vs. 9 *quocum* geschrieben ist. Auch sonst hat diese Ablativform sich erhalten.

Digitized by Google

Sprache, die er erst spät, wie es scheint, erlernte. Misgriffe konnten nicht ausbleiben, und Varro hat vollkommen Recht, wenn er IX 17 manche Incorrectheit der ältern Sprache von den Dichtern herleitet: *ac verba perperam dicta apud antiquos aliquos propter poëtas non modo nunc dicuntur recte, sed etiam quae ratione dicta sunt tum, nunc perperam dicuntur.* Uebrigens *indu foro lato* hat Ennius gewis nicht geschrieben[41]), sondern:

consilio indu foro Latio sanctoque senatu.

Die folgenden Verse lassen sich, wie ich glaube, sicher herstellen:

cui res audacter magnas parvasque iocumque
eloqueretur et haud cunctans malaque et bona dictu
evomeret, si quid vellet, tutoque locaret.
quocum multa volutat gaudia clamque palamque.

Die Hss. haben *et cuncta malaque .. si qui .. multa voluptate.* Der letzte Vers ist freilich lahm, aber nicht schlechter als z. B. der Vers: *cui par imber et ignis, spiritus et gravi' terra.*

Arg verderbt ist namentlich der Schlusz von V. 14 an:

multa tenens antiqua sepulta, vetustas
quae facit, et mores veteresque novosque tenentem,
multorum veterum leges divomque hominumque,
prudentem, qui dicta loquive tacereve posset,
hunc inter pugnas Servilin' sic compellat.

Dieser Uebergang vom Nominativ zum Accusativ, der durch die Wiederholung desselben Wortes *tenentem* erst recht schroff hervorgehoben wird, überschreitet doch alles Masz des erlaubten, und die Versuche der Kritiker haben den Schaden nur versteckt, nicht gehoben. Es sind offenbar einige Verse durch Schuld der Abschreiber ausgefallen: die beiden Verse

multa tenens antiqua sepulta, vetustas
quae † facit, et mores veteresque novosque

schildern die *rerum antiquarum morumque veterum ac novorum scientia*, wie Gellius sich ausdrückt; *tenentem* ist der Schlusz eines verloren gegangenen Verses. Der Dichter mag hier namentlich hervorgehoben haben, wie Gellius sich ausdrückt, *qualibus denique ad muniendas vitae molestias fomentis, levamentis, solaciis amicum esse conveniat hominis genere et fortuna superioris;* denn dies vermiszt man eigentlich gänzlich.

VIII.

Gellius II 26 am Schlusz führt aus dem 14n Buche der Annalen zwei Verse an:

verrunt extemplo placide mare marmore flavo,
caeruleum spumat mare conferta rate pulsum

und fügt hinzu: *non enim videbatur caeruleum mare cum mar-*

41) Freilich noch viel weniger *nam latos populos res atque poëmata nostra cluebunt*, oder wie der neuste Herausgeber schreibt: *latos per populos terrasque poëmata nostra | clara cluebunt* (Ann. Vs. 3).

Digitized by Google

more flavo convenire. sed cum sit, ita ut dixisti, flavus color ex viridi et albo mixtus, pulcherrime prorsus spumas virentis maris flavom marmor appellavit. Das Adverbium *placide* ist hier, wo der Dichter schildert, wie ein Ruderschiff die Fläche des Meeres in Bewegung setzt, so dasz alles ringsum schäumt, so unpassend als möglich; es steht zu dem *mare conferta rate pulsum* im ärgsten Widerspruch; aber die Conjectur *placidum mare* hilft dem Uebelstande nicht ab: der Fehler liegt offenbar hauptsächlich in den Worten *marmore flavo. Marmor flavum* kann nur die Fläche des Meeres selbst bezeichnen, und so hat auch Gellius den Vers verstanden; wie will man also den seltsamen Ablativ *verrunt mare marmore* erklären?[42]) Der Dichter muste entweder *verrunt mare* oder *verrunt marmor* sagen: wollte er beide Ausdrücke verbinden, so bietet sich nur die éine Möglichkeit dar, *maris marmor verrunt*, und so hat Ennius geschrieben:

verrunt exemplo placidei mari' marmore flavom.

Marmore statt *marmor* ist zwar sonst nicht bezeugt, aber durch die Analogie genügend gerechtfertigt; schrieb doch Ennius gleich im folgenden Verse *caeruleum sale* (wie Priscian den Vers gewis richtig anführt, während Gellius *caeruleum mare* liest), ebenso *lacte* statt *lac: sic mulier rubuit ceu lacte et purpura mixta* (Nonius S. 483), ebenso *vulturis* st. *vultur* (in dem Verse den ich kürzlich im Philol. XVII S. 57 besprochen habe), gerade so wie in den zwölf Tafeln *solis occasus* nicht als Genitiv sondern als alte Nominativform zu fassen ist (s. mein quaest. Ennian. spec. novum S. 6 Anm.). *Vomeris* statt *vomer* sagt Cato de re rust. 135; *oscinis* statt *oscen* gebrauchte noch Cicero offenbar nach dem Vorgang der alten *libri augurales*, s. Charisius S. 105 u. 139; *osse* statt *os* kommt öfter vor. Aber am nächsten steht der Form *marmore* die ganz analoge *robose* st. *robur*, die ich oben S. 316 bei Paulus Festi hergestellt habe, und dazu kommt *iubare* statt *iubar:* s. Gloss. Labb. 268 *iubare*, *αὐγὴ ἡλίου*, womit auch das griech. Glossar 41 wie gewöhnlich stimmt: *αὐγὴ ἡλίου, iubare;* um so weniger ist daran zu ändern, man darf weder *iubar* noch auch *αὐγῆ ἡλίου* schreiben. Anderes tritt erst im spätern Latein hervor, wie *pectinis* statt *pecten*, *carcere* st. *carcer*, *tetrus* st. *teter*, *aprus* st. *aper*, s. Anal. gramm. Vindob. S. 444. Dasz daneben derselbe Dichter auch wieder anderwärts die kürzeren Formen vorzieht, wie *altisonum cael*, *famul*, *debil homo*[43]) (denn so ist zu schreiben), darf nicht befremden; strenge Consequenz hat die Sprache in diesen Dingen nie anerkannt.

---

42) Es wird wol nicht leicht sich jemand zur Vertheidigung auf Stellen wie bei Lucretius II 766 berufen: *ut mare, cum magni commorunt aequora venti, | vertitur in canos candenti marmore fluctus.*

43) Das Latein stimmt auch in diesem Punkte mit den anderen italischen Dialekten überein. Die Osker gebrauchen ganz ähnlich im Nominativ *famel*, *Mutil* (statt *Mutilus*, auf den Münzen der Italiker im Bundesgenossenkriege *C. Paapi Mutil embratur*), *Paakul* (d. i. *Paculus*),

Digitized by Google

Wie hier der Genitiv (*placidei*) *mari* in *mare* übergieng, so ist der gleiche Fehler auch in den Versen des Ennius, die Gellius VI 2 aus dem 13n Buche der Annalen anführt, zu verbessern:

Annibal audaci cum pectore de me hortatur [44]),
ne bellum faciam: quem credidit esse meum cor
suasorem summum et studiosum r o b o r i belli,

wo man jetzt sinnlos *robore* liest. Solche Fehler sind natürlich sehr alt, sie gehen meist bis auf die gleichzeitigen Handschriften jener Dichter zurück; ja man könnte Formen wie *mare*, *robore* usw. sogar als alte Genitivformen vertheidigen, wofür sich auch die Analogie des Umbrischen anführen liesze. Denn indem das auslautende *s* des Genitivs abgestreift wurde [45]), war die Abschwächung des *i* in *e* die nothwendige Folge, zumal wenn *r* vorhergieng. Man ersieht daraus, wie die lateinische Sprache schon in früher Zeit fast zu vollständiger Flexionslosigkeit herabgesunken wäre, wenn nicht die Thätigkeit der Dichter und Grammatiker dieser Verwilderung gesteuert hätte. [46]) Und

---

Aukil (Ἄυκελος) u. a. m., s. Mommsen unterital. Dial. S. 229. Aehnlich im Umbrischen *katel* (d. i. *catulus*), um von *ager* u. a. abzusehen, vgl. Aufrecht und Kirchhoff umbr. Sprachdenkm. I S. 126. Auch im Lateinischen läszt sich noch manches analoge nachweisen, z. B. *vectigal* st. *vectigalis* in der die Genuaten und Veturier betreffenden Urkunde: *is ager vectigal nei siet; arater* statt *aratrum* in der alten Formel *qua falx et arater ierit*, womit in den Schriften der Agrimensoren culturfähiges Land bezeichnet wird, s. Hyginus S. 112. 201. 203 Lachm. (an den beiden letzten Stellen mit der Variante *aratrum*, an der zweiten steht irrig *exierit* im Texte). Hyginus führt diese Formel aus einem Gesetz des Augustus an, aber es war gewis ein alter volksmäsziger Ausdruck, wie auch Niebuhr R. G. II 706 annimmt. In der spätern Volkssprache, die aber in vielen Fällen nur den alten Besitz der Sprache treulich gewahrt hat, begegnen uns ganz ähnliche Formen, z. B. bei dem anonymen Grammatiker (Anal. Vindob. S. 443), auf den ich schon früher einmal die Aufmerksamkeit hinzulenken versucht habe, *figel* st. *figulus*, *mascel* st. *masculus*; noch weiter geht *eber* st. *ebrius* (Probus ebd. S. 307) und vielleicht *suber* st. *sobrius* (ebd. S. 443). Wenn Ennius *replet te laetificum gau* und *endo suam do* sagte, so ist dies freilich, namentlich das zweite Beispiel, etwas verschieden; aber Ennius tritt doch auch hier nicht aus dem Kreise der Analogie heraus, wie ich schon in m. Abh. über das Lied der Arvalbrüder in der Z. f. d. AW. 1856 S. 140 f. bemerkt habe. Wie sehr die lateinische Sprache zu solcher Schwächung hinneigte, zeigt insbesondere die Form *vesperug* st. *vesperugo*, falls nicht Quintilian sich getäuscht hat, und *guber* st. *gubernator* oder vielmehr *gubernus* nach der Analogie von *gubernum* st. *gubernaculum* gebildet (Gloss. Labb. S. 108 u. 253), allerdings in einem Lehnworte, wo solche Kürzung am wenigsten befremdet. 44) Es ist leicht möglich dasz Ennius hier die Form *horitatur* gebraucht hat, die er auch anderwärts anwandte. 45) Meistenteils ist das *s* auch da, wo es in der Aussprache unterdrückt wurde, doch geschrieben: doch findet sich *sulti* Ennius Ann. 521, *virginali* Hecuba Fr. 8. Auch bei Virgilius Aen. X 481 hat sich neben *mage* die Schreibung *magi* erhalten, s. Charisius IV S. 278; ja Consentius S. 6 u. 35 bezeichnet *magi* geradezu als die ursprüngliche Form und läszt daraus *magis* durch eine Paragoge entstehen. Vgl. auch Lachmann zu Lucr. S. 29.

46) Formen wie *honore*, *maiore* konnten so nicht nur den Dativ und Ablativ, sondern auch den Genitiv und Accusativ bezeichnen.

Digitized by Google

so handeln wir im Sinne jener Männer, wenn wir hier die echten Formen herstellen, die nur durch Lässigkeit der Abschreiber der volksmäszigen Aussprache gemäsz abgeändert wurden. Daneben gibt es freilich auch wieder Fälle, wo die volksmäszige Form sich so festgesetzt hat, dasz man gar kein rechtes Bewustsein des Ursprungs mehr besasz; z. B. *plure emere*, *plure vendere* ist unzweifelhaft als Genitiv statt *pluris* zu fassen, aber man liesz es als Ablativ gelten.

Aehnliche Versehen wie hier *robore* st. *roboris* finden sich auch mehrfach bei Lucretius, worauf Lachmann öfter hingewiesen hat, wie z. B. V 599 *vapore* st. *vaporis*. In manchen Fällen kann ich freilich nicht beistimmen; z. B. VI 970 schreibt Lachmann:

barbigeras oleaster eo iuvat usque capellas,
effluat ambrosiae quasi vere et nectari' linctus;
qua nil est homini quod amariu' frondeat esca.

Die Leidener Hss. lesen: *ambrosias quasi vero et nectar et intus*, so der Oblongus, *nectare tinctus* der Quadratus. Beide Lesarten finden sich wie auch sonst oft im Monac. vereinigt: *ambrosias quasi uero* (*tinctus*) *et nectār et intus*. Es ist zu lesen: *affluat ambrosiae quasi viro et nectaris intus*, und auch im folgenden Verse scheint mir Lachmanns ingeniöse Conjectur nicht das rechte zu treffen: der Monac. bietet auch hier erwünschte Hülfe[47]): *quo nil est homini quod amariu' frondeat aeque*. *quo* hat die Hs., wie es scheint, nach einer Correctur aus *qua*, wie die Leidener Hss. lesen; dasz *quo* richtig ist, beweist der Vers bei Virgilius: *forte sacer Fauni foliis oleaster* (*amarū*) (*eque*) *amaris*. Dann liest der Monac. *maius frondeat extet;* sicherlich hat

47) Auch sonst hat der Monac. oft allein das richtige erhalten: z. B. gleich nachher Vs. 976 liest derselbe *at caeni nobis contra* statt *at contra nobis caenum*, es ist also wol *at contra caeni nobis taeterrima cum sit spurcities* zu ändern. — VI 374 schreibt Lachmann: *propterea freta sunt haec anni nominitanda* mit Berufung auf Vs. 364; aber die geistreiche Verbesserung eines alten Kritikers, *propterea sunt haec bella anni nom.*, die Lachmann so entschieden tadelt, indem er auch hier wieder nur eine Conjectur des Marullus oder eines andern italiänischen Philologen zu erkennen glaubt, gründet sich gleichfalls auf Lucr. Vs. 377. Ich ziehe jedoch die ganz einfache Fassung, welche der Monac. von erster Hand erhalten hat, vor: *propterea sunt haec anni movimenta notanda*. Die Form *movimentum* st. *momentum* ist zwar sonst nicht nachzuweisen (ich habe früher schon dieselbe in dem Verse des Marcius vates bei Festus herzustellen versucht), ist aber gerade hier ganz angemessen. Auch sonst ist nicht selten gerade in der später corrigierten Schrift eine Andeutung des richtigen erhalten, z. B. VI 474 *e salso consurgere murmura ponti.* (*momine*) *momine*, wie hier verbessert ist, lesen die Leidener Hss., das ursprüngliche war wol *marmore ponti*. V 1427 ist im Monac. allein die echte Lesart *at nos nunc laedit veste carere purpurea* erhalten, obwol auch hier *nil*, wie man gewöhnlich liest, darüber geschrieben ist. Oefter stehen zwei verschiedene Lesarten, die beide im Archetypon sich fanden, neben einander, z. B. VI 421 *plurima plusq. que plus*, wo die Leidener nur *plurima que plus* lesen.

Digitized by Google

der Corrector auch hier eine alte Ueberlieferung vor sich gehabt, nur *amarum* hat er selbst geändert; erst scheint derselbe *amarius* geschrieben zu haben, was ganz richtig ist: auch Plautus verbindet in ganz ähnlicher Weise *aeque* mit dem Comparativ, vgl. Capt. III 5, 42. Mil. glor. 551 (wo im Ambros. sich die richtige Lesart erhalten hat). Ferner schreibt Lachmann II 17

nonne videre
nil aliud sibi naturam latrare, nisi ut, cui
corpore seiunctus dolor absit, menti' fruatur
iucundo sensu, cura semotu' metuque?

statt *qui .. mente .. semota.* Und der Ablativ *mente* ist nicht zu vertheidigen; allein ich würde vorziehen zu schreiben: *ut cum | corpore seiunctus dolor absit, menti' fruatur | iucundo sensu, cura semota metuque*, indem ich das überlieferte *semota* schütze und *mentis* als Nominativ wie bei Ennius fasse. Ferner ist V 1436 *mundi magnum versatile templum*, wo Lachmann *versatili'* verlangt, meiner Ansicht nach nicht zu ändern.[48])

IX.

In den berühmten Versen bei Cicero de off. I 24, 84:

unus homo nobis cunctando restituit rem:
non enim rumores ponebat ante salutem.
ergo postque magisque viri nunc gloria claret

nahm schon Muret an dem unpassenden *postque* Anstosz und wollte *ergo magisque magisque* schreiben; allein *ergo* hat keiner von den älteren Dichtern sich zu verkürzen gestattet. Vahlen schreibt nach einer Conjectur von Bernays *plusque;* mir scheint noch immer das angemessenste, was ich schon vor langer Zeit hergestellt habe:

ergo priusque magisque viri nunc gloria claret,

und mit dieser Conjectur stimmt die Aeuszerung des Polybios, die auch Vahlen anführt, III 105 τοῖς μὲν οὖν παρ' αὐτὸν γενομένοις τὸν κίνδυνον ἦν ἐναργὲς ὅτι διὰ μὲν τὴν Μάρκου τόλμαν ἀπόλωλε τὰ ὅλα, διὰ δὲ τὴν εὐλάβειαν τοῦ Φαβίου σέσωσται καὶ πρὸ τοῦ καὶ νῦν so vollkommen überein, dasz ich nicht zweifle dasz Polybios eben den Vers des Ennius dabei im Sinne hatte, den er oft genug aus dem Munde seiner römischen Freunde gehört haben mochte. Es

48) In der Stelle V 517 ff., auf welche Lachmann sich bezieht, hat man die handschriftliche Lesart *passim per caeli volvunt submania templa* oder *summania* sehr mit Unrecht in *immania templa* verändert: die Berufung auf Virg. Aen. IV 199 *templa Iovi centum latis immania regni | centum aras posuit* genügt nicht um diese Conjectur zu empfehlen, da Virgilius dieses Wort mit besonderer Vorliebe und nicht immer passend anwendet. *Submania* ist gewis nicht zu ändern: es verhält sich zu *summanus* (in *Iuppiter Summanus, fulgur summanum*) gerade wie *Manes* zu *manus cerus es* im Salischen Liede; *summania templa* bedeutet soviel als *nocturna* oder vielmehr *sublustria:* denn *manus* ist wol ursprünglich nichts anderes als hell, leuchtend, daher *mane* des Morgens; dann erst wird es in ethischem Sinne für gut, hülfreich gebraucht.

Digitized by Google

ist übrigens für Ennius und überhaupt seine Zeit sehr bezeichnend, dasz er Niederlagen und Unfälle welche die Römer erlitten verschwieg oder nur kurz berührte, während er desto ausführlicher die rühmlichen Thaten und die glücklichen Ereignisse schilderte: darauf zielt Cicero in der Rede de imp. Cn. Pomp. 9, 25: *sinite hoc loco, Quirites, sicut poëtae solent, qui res Romanas scribunt, praeterire me nostram calamitatem.* — In anderer Weise ist der Vers, den Servius zu Aen. III 333 anführt, entstellt:

isque dies post aut Marcus quam regna recepit.

Ilberg kam dem wahren nahe, indem er *postquam Ancus Marcius* schrieb; ich glaube es ist mit geringerer Aenderung zu lesen:

isque dies pos avi quam Marciu' regna recepit.

So gut wie *posquam* st. *postquam*, *pos tergum* st. *post tergum*, *pos tempus* st. *post tempus* (Orelli 2485) üblich war, so gut konnte der Dichter auch in der Tmesis *post* vor einem Vocale in *pos* verwandeln.

Wie oben *prius* einsilbig zu lesen ist, so glaube ich musz man dasselbe auch bei *diu* annehmen, in dem Verse aus dem ersten Buche der Annalen bei Cic. de re p. I 41, 64 *iusto quidem rege cum est populus orbatus, pectora diu tenet desiderium, sicut ait Ennius post optimi regis obitum.* Die Lesart von zweiter Hand *dia* ist wol nur ein Verbesserungsversuch, der ebensowenig als *dura* oder *fida* befriedigt. Ich halte die Lesart der ersten Hand für richtig: Cicero hat die Worte des Dichters seiner Darstellung, die auf einen allgemeinen Gedanken ausgeht, angepasst und daher das Präsens gebraucht, während sich bei Ennius:

pectora diu tetinit desiderium

oder *tenuit* fand. Dasz dann bei Ennius selbst unmittelbar darauf ein Präsens folgt, ist ganz in der Weise dieses Dichters. Die ganze Stelle schilderte übrigens wol nicht den Eindruck, den das plötzliche Verschwinden des Romulus[49]) auf das Volk machte, sondern die nachhaltige Erinnerung, die der König bei den Seinigen hinterliesz.

Wenn hier in Hexametern *prius* und *diu* als einsilbige Worte gebraucht sind, so ist dies nicht eben auffallend; finden sich doch auch in Hexametern bei Cicero und Lucretius *eius* und *huius* einsilbig gerade so wie bei den scenischen Dichtern: bei Lucr. I 149 *prin-*

---

49) Auf das Verschwinden des Romulus bezieht sich offenbar der Vers bei Macrobius VI 1 (Vahlen 106), den Vahlen minder passend von der Eroberung der Burg durch Titus Tatius und die Sabiner versteht:

cum superum lumen nox intempesta teneret.

So schilderte der Dichter vortrefflich die Sonnenfinsternis, wo mitternächtiges Dunkel am Tage das himmlische Licht verhüllte. *Superum lumen* (vgl. Lucr. VI 856) war wol alter volksmäsziger Ausdruck, wie in der Devotionsformel bei der Anrufung des Dis pater, Vejovis und der Manen (Macr. III 9, 10): *uti vos .... abducatis, lumine supero privetis.* In der altlateinischen Volkssprache ist ein reicher Schatz echter Poesie verborgen. Wenn Macrobius den Vers des Ennius mit dem des Virgilius *et lunam in nimbo nox intempesta tenebat* vergleicht, so braucht man deshalb nicht auch die Worte des Ennius auf den Mond zu beziehen.

cipium cuius hinc nobis exordia sumet sind zwar im Monac. die Worte umgestellt *hinc cuius* (Verbesserung der ersten Hand wie es scheint); doch ist diese Wortfolge hier zu hart und unnatürlich. Dagegen darf man nicht mit Lachmann dieselbe Freiheit auch IV 1089 annehmen; hier ist zu lesen:

unaque res haec est, cuius quo pluria habemus,
tam magis ardescit dira cuppedine pectus.

quam plurima haben die Leidener Hss., dies ist im Monac. richtig in *quo pluria* verbessert, wol nach der alten Hs., wofür auch das Lemma am Rande *pluria* spricht. Diese Form dem Lucretius abzusprechen ist kein Grund vorhanden; Lambin hat sie auch II 587 richtig hergestellt; dagegen kann man nicht beistimmen, wenn derselbe II 1135 *pluria eo dispargit et ab se corpora mittit* statt *plura modo* lesen will, obschon *modo* an dieser Stelle schwerlich richtig ist.

X.

Die lückenhafte Glosse bei Festus S. 286 hat Müller in folgender Weise ergänzt:

Romanos in l. IX annal. Graeco-s appellat Ennius *cum ait: contendunt Grae*-cos, Graios memorare *solent sos* . . . . . *lin*-gua longos per *temporis tractus* . . . . . *H*-ispani. non Ro*man* . . . . . cum Romulus ur*bis conditor* . . . . . inae locutus sit. . . . . gentis fuerit . . . . . *pronuntia*-tione mutata . . . . . *ind*-icat origo eius, ... *u*-surpatio.

Müller ist im wesentlichen Scaliger gefolgt, der die Verse des Ennius, wie mir scheint, nicht eben glücklich herstellt:

contendunt Graecos, Graios memorare solent sos,
quod Graeca lingua longos per tempori tractus
hos pavi

(so schrieb Scaliger st. *Hispani*[50])), indem er annimmt, Ennius rühme sich, dasz er lange Zeit hindurch die Römer im Griechischen unterwiesen habe. Den ersten Vers hat man aus Festus S. 301 *Ennius . . . l. XI contendunt Graios, Graecos memorare solent sos* hergestellt; aber auch der dritte läszt sich mit Sicherheit ergänzen: denn offenbar ist bei Festus in den Worten *ispani non Ro* der Anfang des Hexameters erhalten, den Charisius II S. 200 Keil aus den Annalen des Ennius anführt: *Hispane non Romane memoreti loqui me.*[51]) Beide

50) Ursinus, der im übrigen Scaliger folgt, schreibt *gentibus Hesperiae.* 51) Nach Vahlens Angabe (Fr. inc. ann. 495) hätte auch Columna dies bemerkt. Columnas Ausgabe ist mir nicht zur Hand, auch scheint derselbe von dieser richtigen Entdeckung keinen weitern Gebrauch gemacht zu haben.

Digitized by Google

Bruchstücke hängen aber sicherlich zusammen, und es gilt nun hauptsächlich die Lücke in der Mitte auszufüllen. Ennius hatte hier offenbar die Ansicht von der Stammverwandtschaft der Hellenen und Römer berührt, wofür man sich besonders auch auf die Aehnlichkeit beider Sprachen berief. Ennius selbst tritt jedoch dieser Ansicht entgegen, indem er wol eben bemerkte, man könne dann ebenso gut behaupten, das Latein was er schreibe sei spanisch.[52]) Ich ergänze daher in diesem Sinne die Verse des Ennius:

(*Romanis*)
contendunt Graios, Graecos memorare solent sos,
(falsi de lin)gua, longos per (versus ut si)
Hispane, non Romane memoreti' loqui me.

Die Ergänzung des Anfangs ist allerdings unsicher; aber ich weisz nicht, wie man kürzer und bündiger den erforderlichen Gedanken gewinnen will.[53]) *Longi versus* nannte Ennius seine Hexameter, wie Cicero de leg. II 27, 68, Attilius Fortunat. S. 339, App. zu Mallius Theodorus S. 582 Gaisf., Isidor I 38 bezeugen; vgl. auch noch Gellius XVIII 15 *in longis versibus qui hexametri vocantur* und Diomedes III S. 494 *versus herous .. Latine longus dicitur.* Der zweite Vers besteht ganz aus Spondeen, wie Vs. 174 *cives Romani tunc facti sunt Campani*, 603 *intro ducuntur legati Minturnenses*, 604 *olli crateris ex auratis hauserunt.* Auch dasz an der fünften Stelle Wortfusz und Versfusz zusammenfallen, darf bei einem Dichter wie Ennius nicht befremden, vgl. Vs. 126 *Floralemque Falacrem et Pomonalem fecit.*

(Der Schlusz folgt.)

Halle. *Theodor Bergk.*

52) In der That mag der Unterschied zwischen römischer und spanischer Zunge nicht gröszer gewesen sein als zwischen Griechisch und Latein; doch darauf kommt es hier nicht an. 53) An der zweiten Stelle S. 301 führt Festus, der dort nur von der Form des Pronomen *sos* handelt und um den Gedanken unbekümmert ist, die Worte unvollständig an; aber man liest hier richtiger: *Graios, Graecos,* während an der ersten Stelle *Grae]cos Graios* (nach Keil: *os grai memo*) gelesen wird. Ennius selbst scheint sonst immer die Form *Graii* zu gebrauchen, wie Lucretius und Virgilius, während Horatius abwechselt, jedoch nicht willkürlich. Beachtenswerth ist, dasz die Tribüne für die auswärtigen Gesandten auf dem römischen Comitium nur unter dem Namen *Graecostasis* vorkommt.

32.

Die gallischen Mauern nach Cäsar.

Die Ansichten über den Bau der gallischen Mauern, wie ihn Cäsar BG. VII 23 beschreibt, gehen noch sehr aus einander, und auch das, was neuerlich von Heller, seinen Freunden und seinen Gegnern gesagt worden ist (vgl. A. Tittler in diesen Jahrb. 1860 S. 504 ff. und die dort angeführten), scheint die Sache noch nicht zum Abschlusz zu bringen.

Darum bin ich wol entschuldigt, wenn ich in nachfolgendem die Ansicht über diesen interessanten Gegenstand darlege, welche sich in mir beim Studium der Stelle des Cäsar gebildet hat.

Es ist nicht zu leugnen, dasz das Verständnis der Beschreibung, welche wir bei Cäsar vom Bau der gallischen Mauern lesen, schwierig scheint, weil der Verfasser manches ausgelassen hat, dessen Erwähnung uns die Sache um vieles deutlicher machen würde, manches so kurz gesagt hat, dasz man es nur durch Ergänzungen, die man aus der Sache selbst entwickeln musz, verstehen kann, und manches an einer andern Stelle gesagt hat als da, wo wir es nöthig zu haben glauben. Indes scheint mir doch die Stelle im ganzen das Material zu enthalten, was zu einer ziemlich klaren Auffassung der Sache nöthig ist. Man musz, glaube ich, an die Spitze der Untersuchung den Satz stellen, welcher den Zweck und Werth des ganzen Baus darlegt. Denn zum Verständnis eines Baus ist zunächst nöthig, dasz man sich den Zweck desselben möglichst klar mache. Sodann ist es von besonderer Wichtigkeit, die Materialien zu berücksichtigen, mit welchen dieser Zweck erreicht werden soll. Denn die Methode, wie die Materialien verwendet werden sollen, d. h. die Bauart, ergibt sich aus Zweck und Material des Baus fast von selbst. Nun sagt Cäsar über Werth und Zweck des Baus: *hoc cum in speciem varietatemque opus deforme non est alternis trabibus ac saxis, quae rectis lineis suos ordines servant, tum ad utilitatem et defensionem urbium summam habet opportunitatem, quod et ab incendio lapis et ab ariete materia defendit, quae perpetuis trabibus pedes quadragenos plerumque introrsus revincta neque perrumpi neque distrahi potest:* 'dieser Bau ist ebensowol angenehm hinsichtlich seiner Form wie seines Farbenwechsels, da Balken und Steine wechseln und in geraden Linien ihre Reihenfolge behaupten, als auch zum Nutzen und zur Vertheidigung der Städte in hohem Grade geeignet, weil eben so gegen den Brand der Stein wie gegen den Sturmbock das Holz schützt, welches, aus Balken in einem Stücke meistenteils 40 Fusz lang bestehend und einwärts verankert, weder durchbrochen noch weggerissen werden kann.' Um ein derartiges Bauwerk aufzuführen, verwendeten die Gallier *trabes directae perpetuae, agger, grandia in fronte saxa, singula saxa interiecta;* dies die Hauptsachen welche zu nennen waren.

Ueber die Verwendung dieser Materialien kann man nach obiger Stelle schon ohne Rücksicht auf Cäsars vorausgehende Darstellung folgendes behaupten. Die Verwendung des Holzes erscheint als die Hauptsache; denn erst wird von dessen Sicherstellung gegen Brand durch die Steine, sodann von seiner Widerstandsfähigkeit gegen den Sturmbock gesprochen. Diese Widerstandsfähigkeit wird darein gesetzt, dasz erstens die Balken aus einem Stücke und von sehr ansehnlicher Länge, also nicht zu durchbrechen und zu bewegen, und zweitens einwärts verankert und befestigt, also wiederum unbeweglich waren. Daraus geht hervor: es muste das Holz so verwendet werden, dasz das Feuer an sich keine grosze Brandfläche vorfand und dasz

Digitized by Google

insbesondere der Stein die Verbreitung des Feuers unmöglich machte. Ersteres wird durch die Richtung welche die Lage der Balken hat, letzteres durch die Isolierung des Holzes vermittelst des Steines bewirkt. Ferner muste das Holz so gelegt werden, dasz die *perpetuae trabes pedes quadragenos plerumque* wenn auch dem Sturmbock ausgesetzt, doch rückwärts so geschützt, gestützt und verbunden waren, dasz sie nicht durchbrochen und weggerissen werden konnten. Dies forderte Parallellagen von Balken der Länge nach, welche gegenseitig verankert waren und so ein Ganzes ausmachten.

Wir gehen nun an die Erklärung der Mitteilung Cäsars über den Bau der Mauern. Er sagt: *trabes directae perpetuae in longitudinem paribus intervallis, distantes inter se binos pedes, in solo collocantur:* 'man legt geradseitige (vierkantige) Balken aus einem Stücke mit einem Abstande von 2 Fusz unter einander der Länge nach in Zwischenräumen von gleichem Masze auf den Boden.' Das erste Wort, welches einer Feststellung seiner Bedeutung bedarf, ist *perpetuus*. Denn darüber dasz *trabes directae* Balken mit geraden Seiten, also vierkantige Balken bedeuten (eine Form die ohnehin dieser Mauerbau, wie wir sehen werden, forderte), dürfte wol kaum gestritten werden, vgl. BG. VII 72 *fossam pedum viginti directis lateribus duxit, ut eius fossae solum tantundem pateret, quantum summae fossae labra distarent. Perpetuus* heiszt bekanntlich 'durchgehend, fortlaufend, ununterbrochen': es hat also, auf einen Körper angewendet, den Begriff des Ungeteilten in der Länge (BC. III 44, 4); *trabes perpetuae* sind also Balken, die nicht wie die groszen Mastbäume aus mehreren Stücken zusammengesetzt sind, sondern ohne Unterbrechung in einem Stücke von Anfang bis zu Ende fortlaufen, Balken aus einem Stücke. Im Begriffe des Ununterbrochenen, Fortlaufenden liegt aber auch der Begriff der Längenerstreckung. Daher bedarf *perpetuae* des Zusatzes *in longitudinem* nicht, es würde dies im Gegenteil ein sehr müsziger Zusatz sein. Denn wenn *trabes perpetuae in longitudinem* heiszen soll: Balken welche sich in die Länge erstrecken, so ist dem entgegenzuhalten, dasz die Balken sich allemal in die Länge erstrecken. Wenn man aber in dem Zusatz *in longitudinem* die Bedeutung der senkrechten Stellung der Balken finden will, so ist zu entgegnen, dasz dann die Ausdrücke *in altitudinem* oder *ad perpendiculum directae* von Cäsar erwartet werden durften. Die Worte *in longitudinem* sind mit *in solo collocantur* zu verbinden, und zeigen an, dasz die Balken der Länge nach, in der Längenrichtung der Mauer, auf den Boden gelegt wurden. Statt der horizontalen Richtung dieser Balken wird bekanntlich von einigen die senkrechte Stellung derselben angenommen. Aber abgesehen davon, dasz Cäsar für diese Ansicht keinen Anhalt gibt, ist sie auch aus structiven Gründen unhaltbar. Ich erinnere zunächst daran, dasz der Bau nach Cäsar schichtenweise aufgeführt wurde (*alius insuper ordo additur*), ferner daran, dasz die Balken 40′ maszen (*pedes quadragenos plerumque*). Hieraus geht hervor, dasz jede Schicht von senkrechten Balken 40′ hoch sein muste.

Nun sagt Cäsar *alius* (nicht *alter*) *ordo additur* und *sic deinceps omne opus contexitur*. Wenn auch hieraus nicht hervorgeht, wie viele Schichten in einer Mauerhöhe waren, so viel ist doch klar, Cäsar dachte sich eine Mauer von vielen, jedenfalls von mehr als zwei Schichten. Wie hoch aber die hier beschriebene Mauer war, können wir so ziemlich daraus schlieszen, dasz die Römer zur Erstürmung derselben einen Angriffsdamm (*agger*) von 80′ Höhe bauten (Kap. 24) und dasz die Soldaten von demselben aus die Mauer schnell besetzten (Kap. 27 *legionibus intra vineas expeditis . . illi* (*milites*) *subito ex omnibus partibus evolaverunt murumque celeriter compleverunt*). Hieraus würde folgen, dasz die Mauer, wäre jede Schicht 40′ hoch gewesen, nur aus zwei Schichten bestanden habe. Dies wird aber niemand behaupten, wer die Worte des Textes aufmerksam liest. Die Schichten müssen also niedriger als 40′ gewesen sein, und darum können die Balken nicht senkrecht gestanden haben. Auszer dieser hier speciell hervorgehobenen Schwierigkeit, welche meines Erachtens allein hinreicht, die Unhaltbarkeit der Behauptung von der senkrechten Stellung der Balken darzulegen, können noch andere aus der Verwendung des Materials zu entlehnende aufgeführt werden. Wir übergehen dieselben hier, wollen aber im Gegenteil darauf aufmerksam machen, dasz die horizontale Lage der Balken für die Bestimmung der Mauern sehr zweckmäszig war. Das Feuer konnte, wenn es nicht der ganzen Länge des Balkens entlang angelegt wurde, nur die Stelle verzehren, an die es eben angelegt war. Denn zu beiden Seiten verbreitet sich das Feuer weniger leicht, und über die den Balken überlagernde Steinschicht konnte es auch nicht hinauf, besonders wenn die Steine etwas vorsprangen. Dagegen konnte das Feuer, wenn der Balken aufrecht stand, vom Fusze bis zur Spitze desselben emporlodern und den ganzen Stamm gefährden. Da nun, wenn auch nicht jeder Stamm, doch sehr viele bei einem Abstand von 2′ von unten erreichbar waren, so war die Gefahr für das Gebäude bei verticaler Stellung der Balken jedenfalls viel gröszer als bei horizontaler Lage derselben. Auch die Beseitigung des Balkens ist leichter wenn er steht als wenn er liegt. Die Hebelkraft wirkt stärker auf einen stehenden Balken von bedeutender Höhe und geringer Grundfläche als auf einen liegenden Balken von geringer Höhe und bedeutender Grundfläche. Dasselbe läszt sich von einer stehenden Balkenverbindung behaupten.*) So

*) Die Ansicht von der senkrechten Stellung der Balken hat sich bekanntlich der früheren Ansicht, dasz die Balken von auszen nach innen, quer durch die Mauer, die Stärke derselben bestimmend, gelegt worden seien, entgegengestellt. Ich kann nicht umhin die Bedenken gegen die alte Erklärung zu teilen. Zuerst fällt es nemlich auf, dasz Cäsar durchaus keine Andeutung von dieser Richtung der Balken gegeben hat, um so mehr als er in dem Falle, wenn die Ansicht von der Querlage richtig wäre, das *in longitudinem* vollkommen unnöthig beigefügt hätte. Es wird auch bei dieser Erklärung kaum deutlich zu machen sein, wie das nachfolgende *hae revinciuntur introrsus* verstanden werden solle. *Introrsus* drückt bekanntlich die Richtung von auszen

Digitized by Google

spricht denn die sprachliche Darstellung wie das sachliche Verhältnis für die horizontale Lage der Balken.

Die nächsten Wörter, welche einer Besprechung bedürfen, sind *paribus intervallis* 'in gleichen Zwischenräumen'. Man hat diese Worte mit *distantes inter se binos pedes* verbinden wollen. Man wird aber finden dasz, da *trabes binos pedes inter se distantes* immer *paribus intervallis* von einander abstehen müssen, dies eine wenig zweckmäszige Verbindung ist. *Paribus intervallis* gehört zu *in solo collocantur* und drückt aus, dasz die Lage der Balken der Länge nach von gleichmäszigen Zwischenräumen unterbrochen war. Diese Zwischenräume waren nicht nur sich selbst gleich, d. h. so oft sie wiederkehrten, hatten sie dieselbe Länge und Höhe, sondern sie waren auch den anliegenden Balkenlagen an Länge und Höhe gleich, wie sich dies aus der weitern Darstellung des Mauerbaus ergibt. Diese Intervalle waren in diesem gemischten Bausysteme nothwendig, um das Holz zu isolieren. Nach diesen Bemerkungen scheint das Verständnis dieser Stelle keine Schwierigkeit zu haben, wenn auch Cäsar nicht alle Fragen beantwortet, die man stellen könnte.

Von diesen der Länge nach liegenden Balken sagt Cäsar: *hae revinciuntur introrsus et multo aggere vestiuntur:* 'diese werden einwärts verankert und mit viel Dammerde bekleidet.' Der *agger*, die Dammerde, wurde jedenfalls in den Zwischenraum von 2 Fusz zwischen den Balken gestampft. Ein anderer Raum ist nicht denkbar, und an dieser Stelle war die Dammerde sehr zweckmäszig angebracht. Denn sie legte sich leichter als der Stein in jede kleine Spalte und füllte somit vorzüglich gut, sie hielt aber auch wegen ihrer Weichheit die Erschütterung, welche der Sturmbock erzeugte, viel besser auf als Steine, welche sie wegen ihrer Continuität vielmehr fortgepflanzt haben würden. Die Verbindung nach innen aber, d. h. die Verankerung mit den rückwärts liegenden Balken erhöhte ausnehmend die Widerstandsfähigkeit gegen den Stosz und die Schwierigkeit die Balken wegzureiszen (*neque perrumpi neque distrahi potest*).

---

nach innen aus, wofür Cäsar genug Belege gibt. Es müssen also die *vincula*, die verbindenden Glieder, von auszen nach innen gegangen sein. Dies ist nur bei einer Längenrichtung der Balken möglich. Angenommen, aber nicht zugegeben, *introrsus* hiesze nur innerlich, so würden die Spannriegel in der Richtung der Mauerlänge zu legen gewesen sein. Wenn aber einmal Balken der Länge nach zur Verbindung gelegt werden sollten, so scheint es viel einfacher, diese Balken als die Hauptbalken, der Mauerrichtung entsprechend, zu behandeln und die Querbalken sogleich als Bänder oder Spannriegel zu benutzen. Andere Schwierigkeiten, welche dann aus *paribus intervallis* in Bezug auf *binos pedes distantes* erwachsen, will ich nicht hervorheben: nur darauf will ich noch aufmerksam machen, dasz Mauern von 40 Fusz Stärke Gebäude von ganz besonderer Merkwürdigkeit gewesen wären, deren Eigentümlichkeit Cäsar gewis nicht verschwiegen haben würde, um so weniger als diese Stärke allein schon hinreichend gewesen sein würde, dem Mauerbrecher wirksamen Widerstand zu leisten. Anderwärts, BG. VII 46, 3, begnügten sich die Gallier mit 6 Fusz Mauerstärke.

Digitized by Google

So glaubt Cäsar zunächst von der Balkenlage genug berichtet zu haben und wendet sich zur Behandlung der Intervalle mit folgenden Worten: *ea autem quae diximus intervalla grandibus in fronte saxis effarciuntur:* 'die Zwischenräume aber, welche wir genannt haben, werden mit Steinen von groszer Stirnfläche sorgfältig ausgesetzt (vollgepfropft).' Da im vorhergehenden nur einmal *intervalla* mit den Worten *paribus intervallis* genannt werden, diese *intervalla* aber die Zwischenräume zwischen den Balkenlagen in der fortlaufenden Länge der Mauer sein müssen, so kann natürlich hier nur von den Intervallen zwischen den Balkenlagen in der Länge, nicht von dem zweifüszigen Abstande innerhalb der Balkenlage selbst die Rede sein.

Diese Intervalle werden mit Steinen ausgesetzt, welche eine grosze Stirnfläche haben. Denn die Worte *in fronte* von *grandibus saxis* eingeschlossen können doch kaum für etwas anderes als für eine Bestimmung dieser Worte gehalten werden. Sollten sie zu *intervalla* bezogen werden, dann müsten sie nach *intervalla*, nicht zwischen *grandibus* und *saxis* stehen. Durch diese groszen, nicht blosz langen, sondern vorn breiten Steine wird das Intervall ganz dicht ausgesetzt (*effarcitur*), damit der Sturmbock keine schwachen, aus kleinen Steinen gemauerten und darum leichter zerstörbaren Stellen finde. Wahrscheinlich standen die Steine auch etwas weiter vor als die Holzbalken, damit sie das Feuer leichter abhielten.

Ist nun die Balkenlage richtig gelegt, gehörig verankert und mit Dammerde ausgestampft, und sind die Intervalle von einer Balkenlage zur andern tüchtig ausgemauert, so wird die zweite Schicht aufgesetzt (*his collocatis et coagmentatis alius insuper ordo additur*).

Ehe wir jedoch weiter gehen, wollen wir noch einige Punkte berühren, welche Cäsar unerörtert gelassen hat. Es fragt sich nemlich 1) wie viele Balken lagen in einer Lage nebeneinander? 2) wie hoch und wie breit waren diese Balken? 3) welchen Durchmesser hatte die Mauer? und 4) wie verhielt sich die Höhe der Mauerintervalle zu der Höhe der Balken?

Die Beantwortung der ersten Frage hängt von dem Durchmesser der Mauer und dem der Balken ab. Denn der Durchmesser der Balken im Verein mit dem Zwischenraum von 2′ Abstand zwischen den Balken gibt die Stärke der Mauern. Der Durchmesser der Mauer aber hängt genau mit der Höhe derselben zusammen: denn je höher die Mauer, desto breiter musz ihre Grundfläche, d. h. ihr Durchmesser sein, besonders wenn sie in einer Linie fortläuft. Bei einer Höhe von 80′ dürfte eine Grundfläche von 10′ Durchmesser nicht zu viel sein. Es würde bei einer Breite von 10′ auch die Aufstellung der Türme (Kap. 22 *totum autem murum ex omni parte turribus contabulaverant*) bequem stattgefunden haben. Dieser Durchmesser von 10′ kann mit zwei Balken, welche nur einen Abstand von 2′ haben, nicht hergestellt werden, man müste denn annehmen dasz jeder Balken 4′ breit gewesen sei. Diese Breite bei einer Länge von 40′ in Stämmen aus einem Stücke ist nicht möglich, und von einer Verbindung von zwei Stämmen (*tigna*) zu einem

Digitized by Google

Balken (*trabs*) ist nirgends die Rede. Man wird also annehmen müssen, dasz die Balken 2′ breit waren, und dasz drei Balken mit einem Abstande von 2′ die Lage ausmachten. So gewinnen wir 10′ Durchmesser für die Mauer. Die Höhe der Balken dürfte ihrer Breite gleich gewesen sein. Die Mauerintervalle musten, wie wir später sehen, in ihrer Höhe mit den Balken abschneiden. — Wenn aber überhaupt die Masze nur im allgemeinen (*plerumque*) angegeben werden, so läszt sich daraus schlieszen, dasz sich dieselben nach den jedesmaligen Verhältnissen gestalten mochten. Man kann also nur Vermutungen für den einzelnen Fall aufstellen.

Cäsar bespricht nun den Bau der nächsten Schicht mit folgenden Worten: *his collocatis et coagmentatis alius insuper ordo additur, ut idem illud intervallum servetur, neque inter se contingant trabes, sed paribus intermissae spatiis singulae singulis saxis interiectis arte contineantur.* Wir wollen zunächst sehen, was in dieser sehr knapp gefaszten Mitteilung gegeben ist und was uns zu erforschen übrig bleibt. Die nächste Schicht (*ordo*) wird so aufgebracht, dasz das schon zweimal genannte Intervall genau eingehalten wird, dasz sich die Balken nicht berühren, dasz sie einzeln, d. h. jeder für sich, in entsprechende Fugen (*paribus spatiis*) eingeschoben werden, dasz einzelne Steine eingelegt und durch diese die Balken genau verbunden werden (*singulae singulis saxis interiectis arte contineantur*). Durch diese Mitteilung scheinen aber folgende Fragen unbeantwortet zu bleiben: 1) auf welchem Teile der ersten (untern) Schicht soll das Intervall eintreten? 2) welche Balken sollen sich nicht berühren? 3) wo sind die entsprechenden Fugen (*paria spatia*), in welche die Balken einzeln eingeschoben werden sollen (*intermissae singulae*)? 4) wo sollen die Steine liegen, welche eingelegt werden sollen (*interiecta saxa*)? 5) auf welche Weise endlich sollen die Balken genau verbunden sein (*arte contineantur*)?

Die erste Frage, die Lage des Intervalls betreffend, beantwortet sich aus dem Zwecke desselben, das Holz nach allen Seiten zu isolieren und es gegen Brand zu schützen (*ab incendio lapis defendit*). Deshalb ist in der untern Schicht zunächst die Isolierung, wie sie sich dort allein durchführen läszt, der Länge nach geschehen. In der zweiten Schicht musz aber das Holz auch nach oben isoliert werden, und darum musz in der zweiten Schicht das Holz auf das Steinintervall, und die Steinmauer (*intervallum*) auf das Holz der untern Schicht gesetzt werden. Das Intervall musz als trennendes Element nach Länge und Höhe durchgeführt werden. Hierdurch entsteht der später erwähnte Wechsel von Holz und Stein (*alternis trabibus ac saxis*) nach jeder Richtung und die Nöthigung, Balkenlage und Intervall von gleicher Höhe zu machen. Etwaige Einwürfe gegen diese Auffassung werden sich durch die Beantwortung der nachfolgenden Fragen erledigen. Diese Auffassung der Sache empfiehlt sich schon darum, weil, wenn Stein auf Stein und Holz auf Holz gesetzt worden wäre, eine in sich unverbundene, weder dem Feuer noch dem Sturmbock kräftig wider-

Digitized by Google

stehende Mauer entstanden wäre. — Die zweite Frage: welche Balken sollen sich nicht berühren? kann nur dahin beantwortet werden, dasz die Balken der untern Schicht sich mit den Balken der obern Schicht nicht berühren sollen. Eine gegenseitige Berührung dieser Balken ist nemlich, auch wenn sie nicht auf und über einander gelegt werden, darum möglich, weil in der That da, wo die Holzlage der untern Schicht zu Ende geht, die der obern beginnt. Wenn nun die Höhe des Intervalls, welches für die obere Holzschicht die Unterlage bildet, genau mit der Höhe der Holzlage der untern Schicht abschneidet, und wenn die Länge der Balken und die Intervalle der obern Schicht genau so sind wie in der untern, so musz die obere Kante der untern Holzlage die untere Kante der obern Holzschicht wenn auch nicht unmittelbar berühren, so doch in unmittelbarer Nähe haben.

trabes	*intervalla*
intervalla	*trabes*

Diese Kantenberührung soll verhindert werden, weil sonst die Isolierung unvollständig und die Verbreitung des Feuers aus einer Schicht in die andere möglich sein würde. Eine Berührung anderer Balken kann nicht gemeint sein. Denn es bedarf keiner weitern Ausführung, dasz die Balken derselben Lage, welche 2′ von einander abstanden, sich nicht berühren konnten. Eben so wenig darf man annehmen, dasz man die Berührung der Balken der untern und obern Schicht in ihrer ganzen Länge habe verhüten wollen, weil, wenn die Balken über einander gelegt worden wären, der Grundsatz des trennenden Intervalls nicht durchgeführt worden wäre, und die einzelnen Steine, die man sich allenfalls dazwischen geschoben denken könnte, eine feuerfeste Trennung der Balkenlagen nicht bewirken konnten.

Die Beantwortung der dritten, vierten und fünften Frage hängt genau zusammen. Wir müssen nemlich ermitteln, wo die *interiecta saxa* zu suchen sind. Immer von dem Grundsatze ausgehend, dasz der Stein gegen das Feuer schützen soll, müssen wir die *interiecta saxa* auch da suchen, wo das Feuer verbreitet werden kann. Dies wird da geschehen können, wo die Balken der untern Schicht sich mit denen der obern in ihren Kanten berühren können. Hier ist die Stelle, wo die Steine eingesetzt werden müssen. Der Raum für diese Steine konnte dadurch gewonnen werden, dasz man die Balken um die Hälfte des Raumes, den die *interiecta saxa* bedurften, verkürzte und dem gegenüber liegenden Mauerintervall eben so viel Raum entzog. Allein auf diese Art würden die *interiecta saxa* nichts als eine senkrechte trennende Einlage gebildet haben, welche die feste Verbindung der Mauerteile mehr störte als förderte. So konnte also nicht verfahren werden; Cäsar spricht auch weder vom Absägen der Balken noch von verbindenden Klammern, sondern er nennt die *trabes paribus intermissae spatiis*. Der Raum für die Steine und Balken an den Stellen, wo sie mit einander in Collision gerathen, kann nur dadurch gewonnen werden, dasz sich beide in einander fügen, indem jedes einen Teil

Digitized by Google

seines Bestandes aufgibt. Es werden demnach zwar die eingelegten Steine einen Teil des Raumes vom Mauerintervall ganz einnehmen, da aber, wo die Balken eintreten, wird man in diese Steine eine Oeffnung oder Vertiefung zu hauen haben, worein die Balken eingelassen werden, und die Balken werden zu dem Zweck an ihrem Ende in einen Zapfen verschnitten werden müssen, um in den Stein eingelassen werden zu können. Denken wir uns nemlich die Sache so. Wir verschneiden jeden Balken, den wir uns eine Quadratelle stark denken, am Ende in einen Zapfen von einem Quadratfusz Stärke und einem Fusz Länge. Da wo Balkenlage und Mauerintervall der untern Schicht sich berühren, legen wir auf den Boden zuerst einen Stein, der durch die ganze Mauerstärke von vorn bis hinten durchreicht, 1 Elle breit und ½ Elle hoch ist, und zur einen Hälfte auf dem der Balkenlage, zur andern Hälfte auf dem dem Mauerintervall zukommenden Raume liegt. An den Stellen nun, wo die Zapfen der Balkenlage auf den Stein treffen, werden Vertiefungen eingehauen, die in ihrer Weite der Breite und Länge der Zapfen (ein Quadratfusz) entsprechen (*paria spatia*), in ihrer Tiefe aber nur der Hälfte des Zapfens Raum geben, so dasz die obere Hälfte des Zapfens anfangs noch frei steht. Auf diesen Stein von ½ Elle Höhe wird der zweite Stein gelegt. Er ist eine Elle hoch, damit seine obere Hälfte in die zweite Schicht hineinreicht. An seiner untern Seite, da wo er auf die Zapfen der Balkenlage trifft, erhält er Oeffnungen für die Zapfen wie der erste unten liegende Stein, und indem er die Zapfen in die Oeffnungen aufnimmt, senkt er sich genau auf die Fläche des untern Steins, und beide Steine schlieszen die Zapfen genau ein, der eine von unten, der andere von oben. Indem man nun auf der obern Seite des zweiten Steines ebenso entsprechende Lager für die Zapfen der zweiten, nächst höhern Balkenlage einhaut, die Zapfen in ihrer untern Hälfte von diesem Steine aufnehmen und von dem nächst obern eben so bearbeiteten dritten Steine decken läszt und so fortfährt, so werden die Balken eben so sorgfältig geschieden wie verbunden. Die Balken, welche mit ihren Zapfen zwischen zwei Steine, von denen jeder eine entsprechende Oeffnung für die Zapfen hat, eingeschoben werden, sind *trabes paribus intermissae spatiis*, und die Steine, welche zur Hälfte in der untern, zur Hälfte in der obern Schicht liegen, liegen zugleich zwischen den Balken der benachbarten Schichten und sind die *interiecta saxa*. Da nun jeder Stein für sich besteht, wie jeder Balken einzeln ist, so sind die Balken *trabes singulae* und die Steine *saxa singula*. Da endlich die Balken von jedem Steine in genau passender Oeffnung gehalten werden, so werden sie *arte* zusammen gehalten.*)

So erscheinen mir die Fragen 3—5 genügend gelöst. Man sieht wol, dasz auf diese Weise die Mauer weder durch Feuer noch durch den Sturmbock leicht zerstört werden konnte, und dasz demnach Cäsars

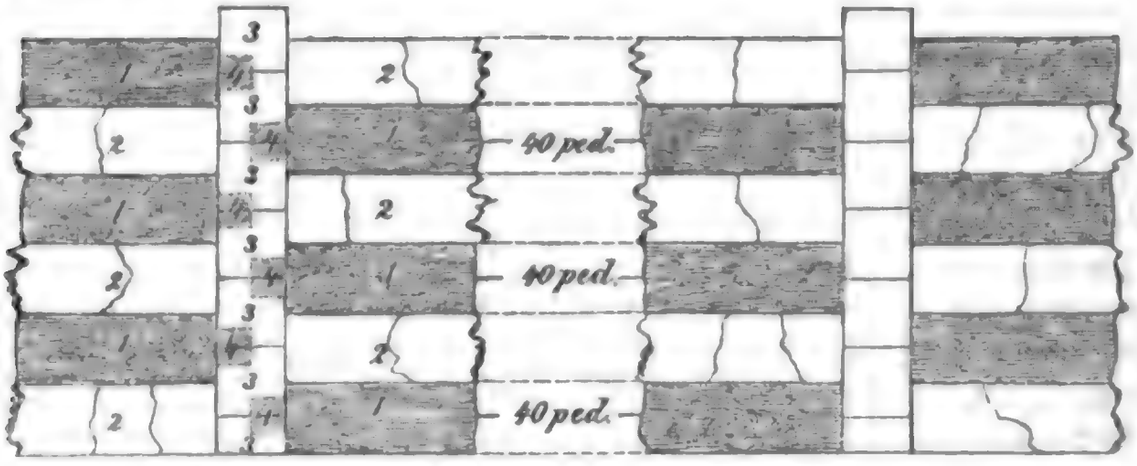
*) Die Breite der *interiecta saxa* ist bis auf einen gewissen Punkt gleichgültig, musz aber bei allen Steinen gleich sein; die Höhe derselben musz der Höhe der Schichten genau entsprechen.

Digitized by Google

Urteil über ihre Festigkeit vollkommen gerechtfertigt erscheint. Auch der Ausdruck *sic deinceps omne opus contexitur* wird nach dieser Erklärung sehr geeignet erscheinen.

Der Weiterbau hat keine Schwierigkeit, bis die richtige Höhe der Mauer erreicht ist. Balken und Steine wechseln mit einander in Länge und Höhe ab, und jedes Material behauptet seine Reihenfolge (*suos ordines*) in geraden Linien (*rectis lineis*).

Das Bild der Mauer wird sich also wahrscheinlich, natürlich ohne Berücksichtigung der Masze, so gestalten, wie der folgende Holzschnitt es darstellt.



1 *trabes directae perpetuae — paribus immissae spatiis.*
2 *paria intervalla — grandibus in fronte saxis effarciuntur.*
3 *singula saxa interiecta*, mit den durch die Zapfen der Balken ausgefüllten *paribus spatiis.*
4 Zapfen der Balken, welche *paribus spatiis intermissae* von auszen nicht sichtbar sind, wie die rechte Seite des Holzschnittes zeigt.

Leipzig. *Adolf Zestermann.*

33.

Zu Horatius carm. I 31, 5.

L. Urlichs hat im Philologus XVII S. 349 statt *non aestuosae grata Calabriae | armenta* vorgeschlagen *non aestuosae prata Calabriae aut | armenta.* Die Priorität dieser Vermutung musz ich für mich in Anspruch nehmen, denn ich habe sie bereits im Jahrgang 1859 dieser Jahrbücher S. 131 vorgetragen. *)

Dresden. *Karl Scheibe.*

*) [Ich benutze diese Gelegenheit, um die Priorität einer kürzlich im rhein. Museum XVI S. 316 als 'ein opertum apertum im Cicero' von K. Keil vorgetragenen Emendation einem meiner geehrten Mitarbeiter zu vindicieren: *reculam* statt *regulam* in der Sestiana 51, 110 hat schon F. Latendorf in diesen Jahrbüchern 1860 S. 728 gefunden. *A. F.*]

Digitized by Google

34.

Zur Frage über die lateinische Rechtschreibung.

An Professor Fleckeisen in Frankfurt a. M.

Als ein Curiosum erlaube ich mir Ihnen und, wenn es Ihnen der Mühe werth scheint, den Lesern Ihrer Jahrbücher folgendes mitzuteilen. Im Jahre 1765 sind hier in Groszoctav gedruckt worden eines Geistlichen, Namens Antonio Pereyra de Figueiredo 'observaçõe sobre a lingua e orthographia latina, tirada dos marmores, bronzes e medalhas dos antigos Cezares, principalmente desde Augusto até os Antoninos'. Der Mann hat nur die allen zugänglichen Inschriftensammlungen zur Hand gehabt: aus der Beobachtung der darin vorkommenden orthographischen Eigentümlichkeiten zog er schon damals eine ganze Reihe von durchaus verständigen Schlüssen, welche zum groszen Teil noch heute manchen deutschen Pedanten nicht einleuchten, weil sie gegen ihre einmal angelernten Gewohnheiten streiten. Gleich der erste Abschnitt 'uso dos accentos nos marmores e medalhas de bom seculo' (S. 1 bis 43) kommt, den Andeutungen des Antonius Augustinus und Perizonius folgend, zu dem allein richtigen Schlusz, dasz die Accente weiter nichts bedeuten als die Vocallänge. Die zahlreichen übrigen Bemerkungen sind ohne Ordnung an einander gereiht. S. 101 entscheidet sich der Vf. für die Schreibung *Vergilius*, S. 103 für *optineo*, *pleps*, *opstetrix* und ähnliches, S. 141 für *genetrix*, S. 147 für *condicio*. In besonderen Abschnitten behandelt er das einfache *i* der Genetive derer auf *ius*, z. B. *Iuli*, *collegi*; ferner an verschiedenen Stellen die Nichtassimilation der Liquiden in Zusammensetzungen (z. B. *inpensa*). Kaum irgendwo finde ich dasz er sich hat irre leiten lassen. Das beste dabei ist, dasz er sich mit richtigem Takte durchgehends an die guten und sicher überlieferten Denkmäler hält, Gesetze und grosze öffentliche Inschriften, dagegen alles falsche ebenso vermeidet wie das in das Gebiet des sermo plebeius fallende, späte oder nichtrömische und nichtitalische Grabsteine und ähnliches.

Lissabon den 21 Mai 1861. *Emil Hübner.*

35.

Lexikalische Abschnitzel.

Plautus Glor. 33 f. sagt der Parasit: *venter creat omnis has aerumnas: auribus | perhauriendae sunt, ne dentes dentiant.* Die letzten Worte erklärt man: *ne dentes fame doleant* oder *crepent.* Ich meine *dentire* steht hier in seiner gewöhnlichen Bedeutung, nur mit scherzhafter Uebertragung auf die Zähne, und übersetze: damit mir die Zähne nicht zahnen, d. h. nicht junge (neue) bekommen = vor Hunger aus dem Munde fallen.

Livius IX 16, 16 sagt der Consul Papirius Cursor zu den um Er-

Digitized by Google

leichterung ihrer Mühen bittenden Rittern: *ne nihil remissum dicatis, remitto ne utique dorsum demulceatis, cum ex equis descendetis.* Die ausgehobenen Worte übersetzt noch Weiszenborn nach Heusingers Vorgang: 'dasz ihr euch in keiner Weise den Rücken reiben laszt.' Ich suppliere aus dem folgenden *equis* zu *demulceatis* und übersetze: 'dasz ihr in keiner Weise den Pferden den Rücken streichelt', was ich um so mehr für richtig halte, als *dorsum* von Menschen nur beim Tragen einer Last und *demulcere* nur vom liebkosenden Streicheln vorkommt, auch bekannt ist dasz jeder Reiter, der sein Thier liebt, beim Absteigen demselben die Gruppe klopft und streichelt.

Gotha. *K. E. Georges.*

(9.)

Philologische Gelegenheitsschriften.

(Fortsetzung von S. 376.)

Berlin (Akad. d. Wiss.). Th. Mommsen: die patricischen Claudier. Auszug aus dem Monatsbericht, Sitzung vom 4 März 1861. 24 S. gr. 8.

Breslau (Univ., zum Antritt der ord. Professur 12 Aug. 1859). A. Rossbach: de Eumenidum parodo commentatio. Druck von Grass Barth u. C. 17 S. 4. — (Lectionskatalog S. 1860) A. Rossbach: de Eumenidum antichoriis comm. Typis academicis. 15 S. 4. — (Lectionskatalog S. 1861) A. Rossbach: de Persarum cantico psychagogico comm. 10 S. 4.

Göttingen (Univ.). E. Curtius: Festrede im Namen der Georg-Augusts-Universität zur akademischen Preisvertheilung am 4 Juni 1861 gehalten. Dieterichsche Buchdruckerei 25 S. gr. 4 [über den Unsterblichkeitsglauben bei den Griechen].

Halberstadt. Epistola qua .. Rudolpho Dietschio .. sollemnia muneris publici ante XXV annos suscepti Id. Apr. a. MDCCCLXI celebranti laetabundus gratulatur Theodorus Schmid [über Hor. Epist. I 5, 9—11]. Druck von Dölle. 8 S. gr. 4.

Helmstedt (Gymn.). W. Knoch: Geschichte des Schulwesens, besonders der lateinischen Stadtschule zu Helmstedt. 2e Abth. Druck von F. M. Meinecke in Braunschweig. 1861. 70 S. 4. [Vgl. Jahrg. 1860 S. 806.]

Jena (Univ.). J. G. Stickel: de Ephesiis litteris linguae Semitarum vindicandis comm. Verlag von Deistung. 1860. 18 S. gr. 4.

Köln (Friedrich-Wilhelms-Gymn.). F. Weinkauff: de Tacito dialogi qui de oratoribus inscribitur auctore. particula prior et posterior. Druck von M. Du Mont-Schauberg. 1857. 1859. 46 u. 30 S. gr. 4.

Neustrelitz (Gymn.). Th. Ladewig: Probe eines lateinischen Schulwörterbuchs. Hofbuchdruckerei von H. Hellwig. 1861. 16 S. gr. 4.

Spandau (Progymn.). H. Schütze: quaestionum Ovidianarum part. I. Druck von G. Lange in Berlin. 1861. 24 S. 4.

Wittenberg (Gymn., zum 25jährigen Directorjubiläum des Prof. Dr. Hermann Schmidt). W. Bernhardt: die Anschauung des Seneca vom Universum dargestellt nach den *naturales quaestiones* desselben. Druck von C. Eyle (Commissionsverlag von R. Herrosé). 1861. 28 S. gr. 4.

Digitized by Google

Erste Abteilung:
für classische Philologie,
herausgegeben von Alfred Fleckeisen.

56.

Zwei neuentdeckte Inschriften aus Pantikapäon.

Obgleich in Kertsch und dessen Umgebung die durch den Krieg einige Zeit unterbrochenen Grabungen schon seit mehreren Jahren wieder begonnen haben und unter der Leitung des Obersten von Luzenko nach einem festen Plane fortgesetzt werden, so ist doch, so viel ich weisz, durch dieselben neuerdings nichts entdeckt worden, was an Wichtigkeit und Interesse mit zwei im März d. J. ganz zufällig aufgefundenen Inschriften zu vergleichen wäre. Als man nemlich in der Stadt Kertsch selbst, zwischen dem tamarischen Landungsorte (Таманская пристань) und dem Johannesplatze (Пребтезенская площадь) die Fundamente und Keller zu ein paar neuen Häusern auf den Grundstücken der Herren Alliaudi und Belajew grub, stiesz man auf eine alte, aus groszen Steinen aufgeführte Mauer, neben welcher man zwei länglich viereckige Piedestale mit griechischen Inschriften und eine unbeschriebene Marmorplatte auffand. Die genauere Beschreibung der beiden neuentdeckten Monumente mit Angabe ihrer Höhe und Breite ist mir nicht zugekommen, aber dafür hat man die Inschriften selbst nicht blosz in Copien, sondern auch in wolgelungenen Photographien der hiesigen Gesellschaft für Geschichte und Altertümer eingeschickt. Hiernach ist der Text frei von jeder Willkür des Abschreibers und kann von mir so gegeben werden, wie er auf den Steinen zu lesen ist. Auf denselben steht folgendes:

Nr. 1.

1	...ΦΗΡΑΚΛΕΟΥ ΚΑΙΕΥΜΟ/	(Τὸν ἀ)φ' Ἡρακλέου(ς) καὶ Εὐμό(λ)-
	ΟΥΤΟΥΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣΚΑΙΑΠ	(π)ου τοῦ Ποσειδῶνος καὶ ἀπὸ
	ΠΡΟΓΟΝΩΝΒΑΣΙΛΕΩΝΒΑΣΙΛΕ	προγόνων βασιλέων βασιλέ-
	ΑΤΙΒΕΡΙΟΝΙΟΥΛΙΟΝΡΗΣΚΟΥΠΟ	α Τιβέριον Ἰούλιον Ῥησκούπο-
5	ΡΙΝΥΙΟΝΜΕΓΑΛΟΥΒΑΣΙΛΕΩΣ	ριν, υἱὸν μεγάλου βασιλέως
	ΣΑΥΡΟΜΑΤΟΥΦΙΛΟΚΑΙΣΑΡΑ	Σαυρομάτου, φιλοκαίσαρα
	ΚΑΙΦΙΛΟΡΩΜΑΙΟΝΕΥΣΕΒΗΑΡ	καὶ φιλορώμαιον, εὐσεβῆ, ἀρ-
	ΧΙΕΡΕΑΤΩΝΣΕΒΑΣΤΩΝΔΙΑ	χιερέα τῶν Σεβαστῶν διὰ
	ΒΙΟΥΟΥΛΠΙΟΣΑΝΤΙΣΘΕΝΗΣ	βίου, Οὔλπιος Ἀντισθένης
10	ΑΝΤΙΜΑΧΟΥΧΕΙΛΙΑΡΧΗΣ	Ἀντιμάχου, χειλιάρχης,
	ΤΟΝΕΑΥΤΟΥΣΩΤΗΡΑΚΑΙ	τὸν ἑαυτοῦ σωτῆρα καὶ
	ΔΕΣΠΟΤΗΝΤΕΙΜΗΣΧΑΡΙΝ	δεσπότην τειμῆς χάριν.
	ΕΝΤΩΙ·Β·Ι·Φ·ΕΤΕΙ	ἐν τῷ ΒΙΦ ἔτει
	ΚΑΙΜΗΝΙΛΩΩΙΚ	καὶ μηνὶ Λώῳ Κ.

Zu Anfang der ersten Zeile, in welcher dem Raume nach nur vier Buchstaben fehlen können, ist nach Analogie von inscr. XVI in den Antiquités du Bosphore Cimmérien tome II (St. Petersbourg 1855): *τὸν ἐκ βασιλέων βασιλέα Τιβέριον Ἰούλιον Ῥησκούποριν, υἱὸν μεγάλου βασιλέως Σαυρομάτου, φιλοκαίσαρα καὶ φιλορώμαιον, εὐσεβῆ, ἡ Προυσιέων πόλις* usw. TONA zu schreiben. In der Mitte der ersten Zeile fehlt bei dem Namen ΗΡΑΚΛΕΟΥ der Endbuchstabe Σ, für welchen indessen Raum gelassen ist, so dasz er ursprünglich auf dem Marmor gestanden haben mag und jetzt nur verwischt sein wird. Der drittletzte und der letzte Buchstab der ersten Zeile sind nicht ganz vollständig erhalten, aber man erkennt in jenem ohne alle Schwierigkeit ein Μ, während in diesem, dem letzten, der Buchstab Λ mehr zu errathen als deutlich zu sehen ist. Die beiden ersten Buchstaben der zweiten Zeile sind blosz teilweise erhalten, können aber nur für ΠΟ genommen werden. Was die übrigen Buchstaben der Inschrift anbelangt, so kann bei ihrer guten Erhaltung nirgends ein Zweifel an der Richtigkeit meiner Abschrift entstehen.

Abgesehen von der in der Hauptsache leicht verständlichen Angabe, dasz ein gewisser Ulpius Antisthenes das uns hier beschäftigende Monument zu Ehren des Königs Tiberius Julius Rheskuporis gesetzt habe, glaube ich im einzelnen noch auf folgendes aufmerksam machen zu müssen.

Z. 1 ff. *(τὸν ἀ)φ' Ἡρακλέου(ς) καὶ Εὐμόλπου τοῦ Ποσειδῶνος .. βασιλέα.* Diese zum erstenmal in einer bosporanischen Inschrift erwähnte Genealogie lehrt uns, dasz der König Tiberius Julius Rheskuporis, der vierte (Köhler und Mionnet) oder dritte (Köhne) dieses Namens, welcher nach den uns erhaltenen Münzen von 212 bis 229 nach Chr. regierte, sein Geschlecht von den Heroen Herakles und Eumolpos ableitete und demselben also, da jener den Zeus, dieser den Poseidon zum Vater hatte, göttlichen Ursprung vindicierte. Was wir hier von Rheskuporis erfahren, bezieht sich auf die ganze Dynastie der Achämeniden, welche in jenen Gottheiten und Heroen gleichfalls ihre Vorahnen erblickten, so dasz sie sowol selbst, als auch die Einwohnerschaft im bosporanischen Reiche ihnen als solchen hohe Verehrung zuerkannten. So z. B. errichteten die Aristopyliten (s. die Anm. zu inscr. XVIII in den Ant. du Bosph. Cimm. t. II) zu Ehren des Tiberius Julius Teiranes (um 276—279 n. Chr.) dem Zeus Soter und der Hera Soteira einen *τελαμών*, und hatten dabei sicherlich nicht blosz den in Pantikapäon allgemein verbreiteten Zeuscult im Auge, sondern auch die göttliche Abstammung ihres königlichen Herschers vom Vater des Herakles. Ferner dürfte der von Poseidon und Herakles abgeleitete Ursprung durch eine Inschrift bestätigt werden, welche sich auf den Tiberius Julius Sauromates II, den Sohn des Rheskuporis, bezieht, wenn man, statt mit Böckh (C. I. G. II Nr. 2123) *(ἱερεὺς) Ποσειδῶνος (Μ)ακαρ? . . . κλ)έους βασιλέα βασιλέων μέγαν τ(οῦ πα)ντὸς Βοσπόρου, Τιβέριον Ἰούλιο(ν Σαυρομ)άτην, υἱὸν βασιλέως Ῥησκουπόριδος, φιλοκαίσαρα καὶ φιλορώμαιον, (ε)ὐσεβῆ* usw. zu lesen, die

Digitized by Google

erste Zeile folgendermaszen ergänzen will: (τὸν ἀπὸ) *Ποσειδῶνος* (*καὶ ἀφ' Ἡρακλ*)*έους* usw.

Noch sicherer und deutlicher wird auf die Abstammung der Achämeniden, bald von Poseidon, bald von Herakles, bald von beiden zugleich, durch die auf den bosporanischen Münzen dieser Dynastie gewählten Embleme oder Darstellungen hingedeutet. Hier soll uns der Dreizack an den Poseidon, die Keule an den Herakles erinnern. Erstern finden wir auf den Münzen von Kotys II (Mionnet Description des médailles antiques, suppl. tome IV, rois du Bosphore Nr. 124), Rhömetalkes (Nr. 131. 138. 139), Eupator (Nr. 160), Sauromates IV (Nr. 188. 192—194), Rheskuporis IV (Nr. 228. 233), Rheskuporis VII (Nr. 281. 283), Sauromates VI (Nr. 286), Thatharses (Nr. 298. 300) und Rheskuporis VIII (Nr. 313), während die Keule auf den Münzen von Kotys II (Nr. 116), Rhömetalkes (Nr. 126. 136), Eupator (Nr. 141. 149. 153—155), Sauromates IV (Nr. 176. 179. 182. 186. 187), Rheskuporis IV (Nr. 229. 230), Rheskuporis VI (Nr. 266. 268. 272. 274) zu sehen ist. Beide Embleme, den Dreizack und die Keule, trifft man vereinigt bei Rheskuporis I (Nr. 33. 39), Mithradates (Nr. 66) und bei Rheskuporis IV (Nr. 243). Auszerdem erscheint bei Eupator der Delphin (Nr. 169) und der Pferdekopf (Nr. 159) als charakteristisches Abzeichen für Poseidon. Gröszere Darstellungen von des Herakles Arbeiten kommen vor auf den Münzen des Sauromates IV, wie z. B. die Bewältigung der Pferde des Diomedes (Mionnet Nr. 224), die Tödtung der lernäischen Schlange (Köhne Описаніе музеума князя Кочубея Томъ II. Санктпетербургъ 1857 S. 288), die Vernichtung der stymphalischen Vögel (Köhne ebd. S. 290) und die Bändigung des kretischen Stieres (Köhne S. 290. 291). Auf allen diesen Münzen soll die Verwandtschaft der Achämeniden mit Poseidon und Herakles angedeutet werden, um den respectiven Königen durch Erinnerung an ihre bis auf die Götter und Heroen zurückgehenden Ahnen gröszere Wichtigkeit und ein erhöhetes Ansehen zu verleihen. Hiernach ist die Vermutung von Cary (Histoire des rois du Bosphore S. 54 tab. II N. 3), welcher in der oben angeführten Münze des Mithradates (Mionnet Nr. 66) die Keule mit der Löwenhaut und den Dreizack auf die dem Poseidon und dem Herakles gewidmeten Spiele deutet, eben so unhaltbar wie die Meinung Köhnes (a. O. S. 234), welcher den Dreizack und die Keule auf einer Münze des Rheskuporis (Mionnet Nr. 39) durch die Siege dieses Königs zu Wasser und zu Lande erklären will. Noch unglücklicher ist Köhnes Hypothese (a. O. S. 263) bei den Münzen des Rhömetalkes, wo er die vereinzelt vorkommenden Embleme — den Dreizack, die Keule und das Schwert — auf die verschiedenen Münzhöfe bezieht, deren es im bosporanischen Reiche zur Zeit des Rhömetalkes zuerst drei, dann aber vier oder fünf gegeben haben soll. Auch scheint mir Köhne bei ein paar in der Sammlung des Grafen Perowski befindlichen Münzen von Sauromates IV, den er Sauromates III nennt, die Rückseite nicht richtig zu deuten, wenn er dort Panthea signa zu sehen glaubt. Viel wahrscheinlicher ist es, dasz

hier der König Sauromates selbst, gerüstet, mit den Attributen der ihm verwandten Gottheiten: des Poseidon (Dreizack), des Herakles (Keule) und des Zeus (Kopf) dargestellt werde, und zwar auf dem einen Exemplare als der zum Kriege bereite Herscher, auf dem andern, wo zu der ersten Darstellung noch eine Nike mit Palmzweig hinzukommt, als glücklicher Siegesheld. Die Hindeutung auf Zeus als den mächtigsten Ahnherrn der Achämeniden kann nicht auffallen, da dessen hohe Verehrung bei den bosporanischen Königen durch den auf ihren Münzen so häufig vorkommenden Eichenkranz, wie bei Sauromates II (Mionnet Nr. 11—27), Rheskuporis I (Nr. 38. 41. 42), Kotys I (Nr. 81—84), Rheskuporis III (Nr. 97), Sauromates III (Nr. 113. 114), Kotys II (Nr. 121. 125), Eupator (Nr. 165. 168) und Sauromates IV (Nr. 213. 214), oder durch den Adler, wie bei Sauromates III (Nr. 216. 220—222), sicher gestellt ist.

Z. 1. 2 *Εὐμόλπου τοῦ Ποσειδῶνος*. An den mit der ältesten Culturgeschichte Griechenlands eng verbundenen Namen des Eumolpos knüpfen sich so manigfaltige Sagen und Ueberlieferungen, dasz sowol die alten Mythographen als die neueren Gelehrten mehrere dieses Namens unterschieden haben. Unter denselben nimmt indessen Eumolpos, der Sohn des Poseidon und der Chione, einer Tochter des thrakischen Boreas (Paus. I 38, 2. Apollod. III 15, 4), die erste Stelle ein, da er durch Gründung religiöser Institutionen, namentlich durch Einführung der eleusinischen Mysterien zur Sittigung und Cultur der noch rohen Bewohner des alten Hellas wesentlich beigetragen haben soll. Dieser Eumolpos wurde der Sage nach bald nach seiner Geburt von seiner Mutter Chione, da sie den Zorn des Boreas fürchtete, ins Meer geworfen, aber von Poseidon gerettet, und zu dessen Tochter Benthesikyme nach Aethiopien gebracht, um dort erzogen zu werden. Zum Manne herangereift wird Eumolpos vom Gatten der Benthesikyme mit einer von dessen zwei Töchtern ehelich verbunden und zeugt mit derselben den Ismaros oder Immarados. Als er aber darauf in roher Leidenschaft auch der andern Tochter nachstellt, kann er sich mit seinem Sohne nur durch die Flucht retten. Er findet Schutz und Unterkommen in Böotien beim thrakischen Könige Tegyrios, wird nach dessen Tode selbst König dieser Thraker und erwirkt nach einem zwischen den Eleusiniern und den Athenern unter Erechtheus ausgebrochenen Kriege die Verbreitung der eleusinischen Mysterien in Athen, wo die Verrichtung des Gottesdienstes von ihm auf sein Geschlecht erblich übergeht. Es ist hier nicht der Ort, auf die tiefere Bedeutung dieser Sagen, in denen Mythisches mit Historischem offenbar verwebt ist, näher einzugehen, und zwar um so weniger, als schon Preller (griech. Myth. I 487 f. II 99 f.) hierüber die nöthigen Aufschlüsse zu geben versucht hat. Abgesehen davon bemerke ich nur noch, dasz ein Eumolpos, der ein Sohn des Philammon genannt wird, mit Herakles in näherer Verbindung steht, da er denselben in der Musik unterrichtet (Theokr. Id. XXIV 108) und ihn in die eleusinischen Geheimnisse eingeweiht haben soll (Apollod. II 5, 12).

Digitized by Google

Z. 2. 3 *καὶ ἀπὸ προγόνων βασιλέων βασιλέα.* Die hier gebrauchte Ausdrucksweise kennen wir bereits aus einer andern Inschrift (Ant. du Bosph. Cimm. t. II inscr. XIV: *(τ)ὸν ἀπὸ προγόνων βασιλ(έων βασιλέα μέγα)ν Τι(βέρ)ιον Ἰούλιον Σαυρομάτην*), welche dem Vorgänger unseres Rheskuporis, Sauromates IV (175—210 n. Chr.) gesetzt worden ist. In gleichem Sinne steht die Präp. *ἐκ* a. O. inscr. XVI: *τὸν ἐκ βασιλέων βασιλέα Τιβέριον Ἰούλιον Ῥησκούποριν, υἱὸν μεγάλου βασιλέως Σαυρομάτου*, in einer ebenfalls Rheskuporis IV im J. 224 n. Chr. von den Einwohnern von Prusa am Hypios gewidmeten Inschrift.

Z. 4—6 *Τιβέριον Ἰούλιον Ῥησκούποριν, υἱὸν μεγάλου βασιλέως Σαυρομάτου.* Von diesem Rheskuporis, dem Sohne des groszen Königs Sauromates (Ant. du Bosph. Cimm. t. II inscr. LXXI—LXXIII), dem vierten (Köhler und Mionnet) seines Namens, kennen wir auszer der oben angeführten, in Kertsch 1843 entdeckten und von Aschik (Восфорское царство t. I S. 106 Nr. 39) zuerst publicierten Inschrift der Prusier (Ant. du Bosph. Cimm. inscr. XVI) noch drei aus Nedwigowka, dem alten Tanais, stammende, von Leontieff (Пропилеи Кн. IV. Москва 1854. S. 412. 423. 424) zuerst bekannt gemachte und dann in den Ant. du Bosph. Cimm. inscr. LXXI (vom J. 221 n. Chr.) LXXII und LXXIII nochmals behandelte Inschriften. Alle drei beziehen sich auf verschiedene Reparaturen öffentlicher Baulichkeiten in Tanais, welche auf Kosten von Privaten unternommen waren; sie nennen uns mehrere Beamte und Personen, die uns über manche Verhältnisse in Tanais einigen Aufschlusz geben, tragen aber zur Bereicherung unserer historischen Kenntnisse in Bezug auf den König Tiberius Julius Rheskuporis selbst nichts weiter bei; wir sehen nur, dasz sich seine Herschaft auch auf das Gebiet von Tanais erstreckt hat.

Unter den Münzen dieses Königs ist die älteste uns erhaltene Goldmünze, mit dem Bildnis eben dieses Rheskuporis, vom Jahre ΗΦ (508) der bosporanischen Aera (Mionnet Nr. 225), und fällt also ins J. 212 unserer Zeitrechnung, während auf der jüngsten (Mionnet Nr. 239. 240) ϵΚΦ (525) zu lesen ist, welche Zahl dem J. 229 nach Chr. entspricht. Vom Vater dieses Rheskuporis, Sauromates IV (Köhler und Mionnet) besitzen wir dagegen als ältestes Stück einen Goldstater vom Jahre ΑΟΥ (471) oder 175 n. Chr. (Köhne Описание музеума князя Кочубея II S. 276. 277), und als letztes eine Münze von Elektron mit dem Jahre 5Φ (506) oder 210 n. Chr. (Mionnet Nr. 197). Hiernach gäbe es, wenn wir die uns vorliegenden Münzen berücksichtigen, zwischen der Regierung von Sauromates IV und Rheskuporis IV eine Lücke von einem Jahre, für welches eine Münze mit der Zahl ΖΦ (507) und dem Bildnis des ersten oder des zweiten der genannten Könige noch entdeckt werden müste, wenn wir nicht für dieses éine Jahr einen neuen König, dessen Regierung nur éin Jahr gedauert hätte, annehmen wollen. Diese an und für sich nicht sehr wahrscheinliche Hypothese wird, wie wir unten sehen werden, durch die in unserer Inschrift vorkommenden Worte *ἀρχιερέα τῶν Σεβαστῶν διὰ βίου* vollends unhaltbar, da das in Frage stehende Jahr nicht, wie Köhne

Digitized by Google

(a. O. S. 284. 285) annimmt, dem Sauromates, sondern dem Rheskuporis zu vindicieren ist.

Was das Leben und die Thaten des in unserer Inschrift genannten Sauromates anbetrifft, so sind wir, bei dem Schweigen der alten Schriftsteller über diesen König, einzig und allein auf die Inschriften angewiesen, die seiner gedenken. Unter denselben ist besonders eine in Nedwigowka 1833 aufgefundene (Böckh C. I. G. II Nr. 2132[c]) sehr wichtig, auf welcher der Name des Tiberius Julius Sauromates zwar nicht mehr zu lesen ist, wo er aber, da die Zeit durch das Datum ϥϒ (490) oder das J. 194 n. Chr. genau bestimmt ist, in dem verloren gegangenen Anfange gestanden haben musz. Hier erfahren wir, dasz Sauromates die Siraker (Strabon XI 492) und Skythen glücklich bekriegt, die taurische Halbinsel in Folge eines Vergleiches mit den Tauroskythen gewonnen und das Meer an den Küsten des pontischen Reiches und Bithyniens durch Unterdrückung der Seeräuber für Schiffahrt und Handel frei gemacht habe. So glückliche Unternehmungen zu Wasser und zu Lande konnten als Beweis dienen, dasz Sauromates sich göttlichen Beistandes erfreue und mit vollem Recht in Poseidon und Herakles die Vorahnen seines Geschlechtes verehre. Ferner sagen uns zwei Inschriften aus Nedwigowka, wer der Vater des Tiberius Julius Sauromates gewesen sei, da er in beiden (C. I. G. II Nr. 2132[d] und Ant. du Bosph. Cimm. II inscr. LXX) der Sohn des groszen Königs Rhömetalkes genannt wird. Auszerdem beziehen sich, wie aus den beigegebenen Daten zu ersehen ist, noch zwei aus Kertsch stammende Inschriften auf unsern Sauromates: die erste, mit Angabe des Jahres ΘΠϒ (489) der bosporanischen Aera, fällt ins Jahr 193 der christlichen Zeitrechnung (C. I. G. II Nr. 2109[c]), und die zweite (Описаніе Восфорскаго царства I S. 105 Nr. 38) mit der Jahreszahl ΕΦ (505) in das J. 209 n. Chr. Beide Inschriften sind unvollständig erhalten und geben in geschichtlicher Beziehung keine weiteren Aufschlüsse. Endlich gehören hierher noch zwei Inschriften (Ant. du Bosph. Cimm. inscr. XIV u. XXIII), in denen Sauromates, ohne weitere Angabe der Zeit, die Beinamen Tiberius Julius führt. Auch diese beiden Inschriften tragen nichts bei zur Erweiterung unserer historischen Kenntnisse: denn durch die eine erfahren wir blosz, dasz ein gewisser Menestratos dem Könige, seinem Wolthäter und Herrn, eine Statue errichtet habe, und in der andern, in welcher jemandem die Freiheit zuerkannt wird, dient die Erwähnung des Tiberius Julius Sauromates nur als Zeitbestimmung für diesen Act der Freilassung.

Z. 6. 7 *φιλοκαίσαρα καὶ φιλορώμαιον, εὐσεβῆ.* Diese drei bei den bosporanischen Königen herkömmlich gebrauchten Epitheta wiederholen sich in allen Inschriften, in denen der Name des respectiven Königs mit Emphase hervorgehoben werden soll. So finden wir sie in den Ant. du Bosph. Cimm. II inscr. XII. XIV. XVI. XVIII. XXII. XXIII. LXXIV. LXXV. LXXVI. Die beiden ersten Ausdrücke zeugen von den freundschaftlichen Beziehungen zu den römischen Kaisern und den Römern überhaupt, denen die bosporanischen Herscher durch Annahme

Digitized by Google

der Namen Tiberius Julius aus dem Geschlechte der ersten römischen Kaiser ihre Anhänglichkeit an Rom öffentlich beurkundeten.

Z. 8 *ἀρχιερέα τῶν Σεβαστῶν διὰ βίου.* Die *Σεβαστοί* sind hier Caracalla und Geta, von denen jener im J. 198, dieser 209 n. Chr., nachdem sie in den angegebenen Jahren von ihrem Vater L. Septimius Severus die tribunicische Macht erhalten hatten, den Titel Augustus zu tragen anfieng (Eckhel D. N. VII S. 200. 231). Beide Brüder sollten bekanntlich nach dem Wunsche des Severus, der am 4n Februar 211 starb, gemeinschaftlich regieren; allein Caracalla, von tödtlichem Hasz gegen seinen Bruder entflammt, suchte von Anfang an sich die Alleinherschaft zu verschaffen, und ruhte nicht eher, als bis es ihm im März 212 gelang, den zweiundzwanzigjährigen Geta zu ermorden. Die gemeinschaftliche Regierung beider Brüder dauerte also etwas länger als ein Jahr und fällt gerade in die Zeit, wo bei den Münzen von Sauromates IV und Rheskuporis IV die oben erwähnte Lücke für das Jahr ΣΦ (507) der bosporanischen Aera, welches dem J. 211 n. Chr. entspricht, noch auszufüllen ist. Ist es nun aber nach dem Vorgange von Kotys (Ant. du Bosph. Cimm. inscr. XII. C. I. G. II Nr. 2108[d]) und Sauromates III (inscr. XIII. C. I. G. N. 2125) einerseits sehr wahrscheinlich, dasz das Amt des Oberpriesters *τῶν Σεβαστῶν* im bosporanischen Reiche von dem regierenden Könige selbst verwaltet wurde, und versteht man hier anderseits unter den *Σεβαστοί* die nach Severus Tode gemeinschaftlich regierenden Kaiser Caracalla und Geta, so musz, da die Münzen von Sauromates IV nur bis zum Jahre 210 reichen, der Regierungsantritt von Rheskuporis IV in das Jahr 211 nach Chr. fallen und Rheskuporis IV für den unmittelbaren Nachfolger seines Vaters Sauromates IV gehalten werden. Ueber die göttliche Verehrung der Kaiser, die von Rom und den Provinzen in die den Römern befreundeten Staaten übertragen und hier wie dort von besonderen Genossenschaften (*sodalicia*, *sodales*), denen ein eigener *flamen* (*ἀρχιερεύς*) vorstand, ausgeübt wurde, vgl. Marquardt röm. Alt. IV 423 ff.

Z. 9. 10 *Οὔλπιος Ἀντισθένης Ἀντιμάχου.* Die in den bosporanischen Inschriften seit dem zweiten Jh. häufig vorkommenden römischen Namen zeugen von dem überwiegenden Einflusz, welchen die Römer in dem ihnen so fernen Reiche ausübten. Der hier genannte Antisthenes, obgleich griechischer Abkunft und der Sohn des Antimachos, wird den Gentilnamen Ulpius angenommen haben, weil er einen besondern Gönner aus diesem Geschlechte besasz.

Z. 10 *χειλιάρχης*, wie in den Ant. du Bosph. Cimm. II inscr. XVIII, und *Ἑλληνάρχης* in den tanaitischen Inschriften (ebd. LXX. LXXI. LXXII. LXXIII), statt des gewöhnlicheren *χιλίαρχος* (so in der Inschrift Nr. 2 und Ant. du Bosph. Cimm. II inscr. XIV), kann nicht auffallen, da in vielen Wörtern ähnlicher Zusammensetzung, z. B. *Βοιώταρχος* und *Βοιωτάρχης*, *ἵππαρχος* und *ἱππάρχης*, *φύλαρχος* und *φυλάρχης* u. a. beide Formen neben einander bestanden.

Z. 11. 12 *τὸν ἑαυτοῦ σωτῆρα καὶ δεσπότην*, wie in anderen In-

Digitized by Google

schriften: *τὸν ἑαυτοῦ σωτῆρα καὶ εὐεργέτην* (Ant. du Bosph. Cimm. inscr. XII und C. I. G. II Nr. 2122), oder *τὸν εὐεργέτην καὶ δεσπότην* (ebd. inscr. XIV), oder auch blosz *τὸν ἑαυτῆς εὐεργέτην* (ebd. inscr. XVI und Nr. 2).

Z. 13 *ἐν τῷ* ΒΙΦ *ἔτει*. Das Jahr ΒΙΦ (512) der bosporanischen Aera entspricht dem J. 216 unserer Zeitrechnung.

Z. 14 *καὶ μηνὶ Λώῳ* κ. Von dem makedonischen Jahre der Asianer, welches in dem bosporanischen Reiche gebräuchlich war, kommen in den uns erhaltenen Inschriften folgende Monate vor: *Δῖος* (*μηνὶ Δείῳ* Ant. du Bosph. Cimm. inscr. XVI), *Ἀπελλαῖος* (C. I. G. Nr. 2108[f]), *Περίτιος* (*Περειτίου* inscr. XXII, vgl. C. I. G. Nr. 2114[bb]), *Δύστρος* (C. I. G. Nr. 2108[e] und Nr. 2132[e]), *Ξανθικός* (*Ξανθικοῦ* inscr. XVII. XXVII), *Ἀρτεμίσιος* (inscr. XXVIII), *Δαίσιος* (*μηνὶ Δεσίῳ* inscr. LXXIV), *Λῶος* (in unserer Inschrift) und *Γορπιαῖος* (inscr. XV. C. I. G. Nr. 2109[e] und in der Inschrift Nr. 2); es fehlen also von den zu diesem Kalender gehörigen, anderweitig schon bekannten Monatsnamen (K. F. Hermann griech. Monatskunde S. 101) nur noch drei, nemlich *Αὐδυναῖος*, *Πάνεμος* und *Ὑπερβερεταῖος*. Der in unserer Inschrift genannte Monat *Λῶος*, welcher nach seiner Ausgleichung mit dem Sonnenjahr in der spätern Zeit 31 Tage enthielt (Ideler Handbuch der Chronologie I 419), begann mit dem 24n Juni, und deshalb entspricht in demselben der 20e Tag (κ) unserem 13n Juli.

Nr. 2.

ΑΓΑΘΗ . ΤΥΧΗΙ	*Ἀγαθῇ τύχῃ,*
ΒΑΣΙΛΕΥΟΝΤΟΣΒΑΣΙΛΕΩΣ	*βασιλεύοντος βασιλέως*
ΤΙΒΕΡΙΟΥΙΟΥΛΙΟΥΡΗΣΚΟΥΠΟΡ . .	*Τιβερίου Ἰουλίου Ῥησκουπόρ(ιδος),*
ΦΙΛΟΚΑΙΣΑΡΟΣΚΑΙΦΙΛΟΡΩΜΟΙΟΥ	*φιλοκαίσαρος καὶ φιλορωμ(α)ίου,*
ΕΥΣΕΒΟΥΣΤΟΝΣΕΒΑΣΤΟΓΝΩΣΤΟΝ	*εὐσεβοῦς, τὸν σεβαστό(γ)νωστον*
ΑΥΡΗΛΙΟΝΡΟΔΩΝΑΛΟΛΛΑΙΟΥΤΟΝ	*Αὐρήλιον Ῥόδωνα Λολλαίου, τὸν*
ΕΠΙΤΗΣΒΑΣΙΛΗΑΣΚΑΙΧΕΙΛΙΑΡΧΟΝ	*ἐπὶ τῆς βασιλ(εί)ας καὶ χειλίαρχον*
ΚΑΙΙΠΠΕΑΡΩΜΑΙΩΝΑΥΡΚΕΛΣΟΣΒ	*καὶ ἱππέα Ῥωμαΐ(ο)ν Αὐρ. Κέλσος β*
ΝΕΩΤΕΡΟΣΗΡΑΚΛΕΩΤΗΣΤΟΝ	*νεώτερος Ἡρακλεώτης τὸν*
ΕΥΕΡΓΕΤΗΝΕΝΤΩ · ΓΜΦΕΤΕΙ	*εὐεργέτην ἐν τῷ ΓΜΦ ἔτε(ι)*
ΚΑΙΜΗΝΙ · ΓΟΡΠΙΑΙΩ · Ζ	*καὶ μηνὶ Γορπιαίῳ Ζ.*

In der ersten Zeile hat ursprünglich hinter ΑΓΑΘΗ noch ein Ι gestanden, welches gegenwärtig auf dem Steine nicht mehr zu sehen ist, aber wegen des beim folgenden Worte ΤΥΧΗΙ gebrauchten und ganz deutlich erhaltenen Iota hier nicht fehlen konnte. Am Ende der dritten Zeile ist der Name des Rheskuporis nicht ausgeschrieben, da nach ΡΗΣΚΟΥΠΟΡ nur noch für zwei Buchstaben, aber nicht für vier (ΙΔΟΣ) Raum ist. Ich glaube dasz man sich hier, wie auf einigen Münzen dieses Rheskuporis (Köhne Описаніе музеума князя Кочубея T. II S. 334. 335. Mionnet a. O. suppl. IV S. 538. 539), der Abkürzung ΡΗΣΚΟΥΠΟΡΙΔ statt ΡΗΣΚΟΥΠΟΡΙΔΟΣ bedient habe. In der vierten Zeile ist nach falscher Aussprache ΦΙΛΟΡΩΜΟΙΟΥ für *φιλορωμαίου* geschrieben. Von dem Γ in dem Worte *σεβαστόγνωστον*

Digitized by Google

(Z. 5) scheint sich blosz der verticale Strich ι erhalten zu haben. Das in der 7n Zeile stehende ΒΑΣΙΛΗΑΣ statt *βασιλείας* ist ein durch die fehlerhafte Aussprache leicht zu erklärender Schreibfehler. Z. 8 dürfte ΡΩΜΑΙΩΝ in *Ῥωμαῖον* zu ändern sein. Das Iota subscriptum fehlt Z. 10 in ΤΩ (*τῷ*) und Z. 11 in ΓΟΡΠΙΑΙΩ (*Γορπιαίῳ*), was bei einer Inschrift aus dem dritten Jh. n. Chr. nicht auffallen kann. Die Schrift ist in Nr. 2 viel häszlicher und kleiner als in Nr. 1, und konnte wegen des Zusammendrängens der Buchstaben an einigen Stellen nur mit Mühe entziffert werden, obgleich der Stein durch die Zeit wenig gelitten zu haben scheint.

Obgleich die Inschrift, nach welcher ein gewisser Celsus aus Herakleia das Monument seinem Wolthäter Aurelius Rhodon errichtet hat, im wesentlichen jedem deutlich ist, so erlaube ich mir doch zum richtigen Verständnis mancher Einzelheiten noch folgendes zu bemerken.

Z. 3 *Τιβερίου Ἰουλίου Ῥησκουπόριδος.* Der hier genannte Rheskuporis, den Mionnet (a. O. suppl. IV S. 537) von 239 oder 240 bis 252 oder 253 n. Chr. regieren läszt, und welcher nach ihm im bosporanischen Reiche der sechste seines Namens gewesen sein soll, heiszt bei Köhne (Описание музеума князя Кочубея T. II S. 332) der fünfte und soll von 240—268 im Bosporos geherscht haben. Nicht genug: Köhne nimmt sogar an, dasz dieser Rheskuporis derselbe sei, dessen Bildnis auf den Münzen vom Jahre ΛΦ (530) und ΑΛΦ (531) oder 234 und 235 n. Chr. (Köhne S. 322 Nr. 1. 2. 3. Mionnet S. 534) erscheint, und dasz er, von Ininthimäos für einige Zeit (235—239) verdrängt, die Herschaft im J. 240 wiedererlangt und sie dann bis 268 besessen habe. Wenn eine so lange, von Ininthimäos nur kurze Zeit unterbrochene Regierung in einem Staate, der damals von inneren Unruhen heimgesucht wurde, schon an und für sich nicht wahrscheinlich ist, so verliert die erwähnte Hypothese dadurch noch mehr an Glaubwürdigkeit, dasz wir aus eben dieser Zeit Münzen von einem andern Könige, dem Arkanses (Mionnet S. 540) oder Pharkanses (Köhne S. 355) vom Jahre ΝΦ (550) und ΑΝΦ (551) der bosporanischen Aera oder 254 und 255 n. Chr. besitzen. Nach Mionnet hätte es demnach von 234—268 im bosporanischen Reiche drei verschiedene Rheskuporis gegeben, von denen der älteste oder fünfte in den Jahren 234 und 235, der mittlere oder sechste von 239 oder 240 bis 253, und der jüngste oder siebente von 255 oder 256 bis 268 regiert haben soll. Unsere Inschrift vom J. 247 bezieht sich somit nach Mionnet auf Rheskuporis VI, aber nach Köhne auf Rheskuporis V, welcher seiner Meinung nach mit Rheskuporis IV eine und dieselbe Person ist. Wie dem nun auch sein mag, so ist doch so viel sicher, dasz der Name eines der genannten Rheskuporis auf einem monumentalen Denkmale hier zum erstenmal vorkommt, leider ohne die sonst gewöhnliche Angabe seiner Abkunft, welche im vorliegenden Falle einiges Licht in das Dunkel dieser Zeitperiode bringen könnte.

Z. 5. 6 *τὸν σεβαστόγνωστον Αὐρήλιον Ῥόδωνα Λολλαίου.* Mit dem

hier zum erstenmal gebrauchten Adjectiv σεβαστόγνωστος soll angedeutet werden, dasz Aurelius Rhodon, dem zu Ehren unser Monument errichtet worden ist, den römischen Kaisern, namentlich dem Philippus und dessen Sohne, der denselben Namen wie der Vater trug und im J. 247 n. Chr. zum Augustus erhoben wurde (Eckhel D. N. VII S. 333 u. 335 f. Tillemont Hist. des Emp. III S. 269), persönlich bekannt war. Dieser Rhodon, wenn gleich einem Geschlechte angehörig, dessen in den bosporanischen Inschriften öfters Erwähnung geschieht (Ant. du Bosph. Cimm. II inscr. XLIII. C. I. G. Nr. 2132. 2130), und dessen Abkömmlinge die wichtigsten Aemter im bosporanischen Reiche bekleideten (Ant. du Bosp. Cimm. inscr. LXX: *Ῥόδων Φαξινάμου Ἑλληνάρχης*. C. I. G. Nr. 2132[d]: *Ῥόδωνος Φαξινάμου πρὶν Ἑλληνάρχου*. ebd. Nr. 2132[e]: *Ἰουλίου Ῥόδωνος (τοῦ) πρὶν ἐπὶ βασιλείας*), musz wegen seines Beinamens Aurelius und seines Vaternamens *Λολλαίου*, durch welchen er mit der gens Lollia in verwandtschaftlicher Verbindung gestanden zu haben scheint, ein halber Römer gewesen sein und wird als solcher die römischen Interessen im Bosporos zu wahren verstanden haben. Wenn er dessen ungeachtet sich zu den höchsten Würden im Staate emporschwingen konnte, so musz uns das als Beweis dienen, dasz die bosporanischen Herscher bei ihrer Abhängigkeit von Rom durch den wachsenden römischen Einflusz nichts zu fürchten glaubten.

Z. 7 mit den Worten *τὸν ἐπὶ τῆς βασιλείας* (vgl. Ant. du Bosph. Cimm. inscr. XVIII. XXVIII. LXXV. C. I. G. Nr. 2132[e]) wird einer der wichtigsten Magistrate im Bosporos bezeichnet, welcher als Stellvertreter des Königs in dem asiatischen Teile des Reichs königliche Macht besasz (s. die Anm. zu inscr. XVIII in den Ant. du Bosph. Cimm.) und solche nach den Umständen bald längere bald kürzere Zeit hindurch ausübte. Auf Lebenszeit oder auch nur für die Dauer éiner Regierung scheint das hohe Amt aus Furcht vor Gefahr drohender Nebenbuhlerschaft niemandem leicht anvertraut worden zu sein. Wenigstens nennt uns die Inschrift C. I. G. Nr. 2132[e] drei Männer, die früher dieses Amt bekleidet hatten (*τῶν πρὶν ἐπὶ τῆς βασιλείας*) und, während der Regierung von Sauromates IV lebend, im J. 194 n. Chr. noch hohes Ansehen im Staate genossen.

Z. 7. 8 *χειλίαρχον καὶ ἱππέα Ῥωμαίων*. Ob das Amt des Präfecten der königlichen Lande immer oder nur bei dem hier erwähnten Rhodon mit militärischer Macht verbunden war, läszt sich nicht mit Bestimmtheit sagen; aber wahrscheinlich ist es, dasz er auch über einen Teil der Truppen gebot, um im Falle der Noth die Ruhe im Innern und an den Grenzen mit gewaffneter Hand aufrecht zu erhalten. Rhodon war indessen nicht blosz Chiliarch, sondern auch römischer Ritter (*eques Romanus*), in welcher Eigenschaft er einen lebhaften Verkehr mit Rom unterhalten und den Wünschen der dortigen Machthaber, denen er persönlich bekannt war, leicht nachkommen konnte.

Z. 8. 9 *Αὐρ. Κέλσος β νεώτερος Ἡρακλεώτης*. Unser dem Rhodon gesetztes Monument stammt von Aurelius Celsus, dem Sohne des Celsus (s. Böckh im C. I. G. II S. 167 Nr. 2130 Z. 33 zu *Ἀνσίμαχος β*,

Digitized by Google

vgl. ebd. Nr. 2131 Z. 10 Ἀγαθοῦς β̄), einem sonst nicht weiter bekannten Römer, von dem sich nicht sagen läszt, ob er mit einem der im Altertum erwähnten Männer dieses Namens in Verwandtschaft gestanden habe. Auch musz es unentschieden bleiben, welches Herakleia für die Vaterstadt des Celsus zu halten sei.

Z. 10 ἐν τῷ ΓΜΦ ἔτει. Das nach der bosporanischen Aera angegebene Jahr ΓΜΦ (543) entspricht dem J. 247 n. Chr.

Z. 11 μηνὶ Γορπιαίῳ Ζ. Da in dem nach dem Sonnenjahre geordneten Kalender der Asianer der 30 Tage zählende Monat Γορπιαῖος mit dem 25n Juli beginnt, so fällt der siebente (Ζ) Tag in demselben auf den 31n Juli.

Odessa im Mai 1861. *Paul Becker.*

37.

De emendando loco Promethei Aeschyleae.

In emendanda Prometheo Aeschyli quid admirabilis Godofredi Hermanni sagacitas reliqui fecerit, vix ullo alio insigniore loco demonstrari posse arbitror quam prologi v. 49. qui quidem versus quamquam pridem criticorum acumen valde exercuit, tamen nescio an etiam nunc pristinum nitorem suum a manu emendatrice exspectet.

Ac primum quidem illud certe extra omnem dubitationem positum est non potuisse Aeschylum concitatissimae quae est inter Volcanum ac Robur altercationi tam languidum atque ieiunum versum qualem omnes libri mss. exhibent: ἅπαντ' ἐπράχθη πλὴν θεοῖσι κοιρανεῖν ullo modo interponere. vix enim quicquam aliud ex eo elicias quam hoc: *cuncta acta sunt praeterquam imperare diis.* quod nec huic loco aptum est nec omnino sanum videtur. a scholiasta autem Mediceo quae duae propositae sunt interpretationes: ὥρισται, ἐτυπώθη. τινὲς δέ, πάντα ἐκ Μοιρῶν δέδοται τοῖς θεοῖς πλὴν τοῦ ἄρχειν, earum quidem neutram in tralaticium ἐπράχθη quadrare apertum est: ut quae hodie tanto opere praedicari solet illius scholiastae praestantia hoc quoque Promethei loco quodam modo confirmetur verique saltem simile fiat eum pro volgata scriptura ἐπράχθη aliud quid legisse in codice suo. quid reapse legerit, perspici potest ex ipso scholio comparato illo cum Hesychii glossa: πέπρωται, τετύπωται, ὥρισται. sed ipsum πέπρωται quamvis non coëat in versum praecedente ἅπαντα, tamen minime ideirco proclive est formam non Graecam ἐπρώθη ab Abreschio commentam inculcare Aeschylo: qui quidem si omnino verbo isto usus est hoc versu, quidni potius ἅπαν πέπρωται κτλ. nullo numeri damno dixisse credatur? atqui imperium Iovis a fati necessitate liberum quod inde oritur consilio poëtae apertissime repugnat. nam quod fati inscius ab eoque nequaquam liber fingitur Iuppiter, in eo tamquam in cardine omne argumentum Promethei vincti vertitur. sed

Digitized by Google

etiam si ita non esset — quod ita esse identidem rectissime monuit Henricus Keckius noster — tamen vel sic haberemus cur a Roboris persona prorsus aliena esse diceremus verba ista. quo enim singulari casu factum esse censebimus ut Robur per totum prologum et fortissimis et planissimis verbis in Volcanum invehens hoc de quo disputamus loco tam debile atque adeo ambiguum responsum proferat quale hoc est: *cuncta fato destinata sunt praeterquam imperare diis.* quod responsum (ut alia incommoda nunc mittam) ne verbo quidem admonemur ad quem tandem spectet. significandum autem certe aliquo modo erat ad Volcanum spectare, id quod ascito σέ pronomine sic facile assequi poterat poëta: ἅπαν πέπρωται πλὴν θεοῖς σὲ κοιρανεῖν. et profecto valde commendabilis esset haec in quam dudum incidi coniectura, si dictum illud: *cuncta fato destinata sunt praeterquam te imperare diis* cum proximo versu ἐλεύθερος γὰρ οὔτις ἐστὶ πλὴν Διός plane concineret: quod longe secus est. nam *liberum esse* et *diis imperare* sane quam differunt. sequi oportebat si recte sentio tale quid: *nam hoc ipsum* (i. e. θεοῖσι κοιρανεῖν) *nemini praeter Iovem contigit.*

Iam vero quae contra scripturam πέπρωται et inde ortam ut videtur priorem partem scholii Medicei disputavimus, etiam de altera parte eiusdem scholii: πάντα ἐκ Μοιρῶν δέδοται τοῖς θεοῖς πλὴν τοῦ ἄρχειν valere volumus, cum qui talia scripsit eandem scripturam secutum esse appareat. nisi quod idem incredibili dicam levitate an imperitia etiam contra usum linguae Graecae peccavit, cum scilicet sententiae ut succurreret, ad hanc interpretationem delapsus est: *cuncta diis fato destinata sunt praeterquam imperare.* violentissime enim divolsis quae artissime cohaerent θεοῖσι κοιρανεῖν vocibus prorsus inauditum traiectionis genus invexit.

Quae cum ita sint, πέπρωται scriptura, quantumvis ex ea sola integrum scholion Mediceum ortum videatur, tamen ad expediendum hunc locum Aeschyleum nihil valet. sed vel sic operae a nobis impensae nos minime paenitet cum propter singularem quam supra diximus scholiastae Medicei praestantiam tum propterea quod diiudicata hac scriptura simul diiudicari consentaneum est valde similia si sententiam spectamus recentiorum quorundam criticorum inventa. ergo corruunt nunc et ἐκράνθη et ἐτάχθη inventa, quippe quibus item imperium Iovis a fati necessitate liberum significetur. quid? quod non unam ob causam longe distare ista a πέπρωται scriptura existimo. nam et perfecto hic opus est nec si quam fati necessitatem commemorare voluisset poëta, omnino credibile videtur eum non usurum fuisse verbo proprio πέπρωται. quamquam qui ἐκράνθη proposuit Carolus Reisigius de hoc loco Aeschyleo insigniter meruit eo quod ineptissimum Stanlei commentum ἐπαχθῇ, quo vel ipse Hermannus fraudem sibi fieri passus est, sanissimo iudicio reprobavit. en ipsa subtilis, quam frustra perstringere studuit Schoemannus, argumentatio Reisigii: 'Stanleii quidem ἐπαχθῇ mirere placere doctis hominibus potuisse. offensioni est ignotum tragicis vocabulum, quibus usitatum ἀχθεινός. sed gravius

Digitized by Google

hoc, quod irridendi ista acerbitas nec cadit in Roboris ferreum pectus, et vero aliena est ab nexu sermonum. irridenti enim Robori non est cur non potuerit respondere Vulcanus: at *οὐδὲν ἀντειπεῖν ἔχει*. extremum aliquod argumentum erat proferendum, quod expugnari non liceret.' his addiderim, si tanti est, primum quod praecedente *ἐπαχθῆ* parum altero versu convenit *ἐλεύθερος γάρ*, ubi eandem potius ac supra significavi sententiam desideres: *hoc ipsum autem* (i. e. *θεοῖσι κοιρανεῖν*) *nemini praeter Iovem contigit*. sed accedit etiam hoc incommodum non minus grave, quod si ita Stanleiano ori gratificans loqueretur Robur, ineptissime sibi ipse contradiceret. dixerat enim modo v. 46 *τί νιν στυγεῖς; πόνων γὰρ ὡς ἁπλῷ λόγῳ | τῶν νῦν παρόντων οὐδὲν αἰτία τέχνη*.

Postquam tantum laboris ac taedii refutando exhausimus, missis iam Wieseleri et *ἐπράθη* et *ἀπρακτεῖ* coniecturis et si quae aliae id genus sunt, age videamus quid Aeschylum scripsisse hoc loco probabile sit. ac fatendum sane est haesitantes nos in loco tam desperato aliquotiens ad coniecturam ante propositam *ἅπαν πέπρωται πλὴν θεοῖς σὲ κοιρανεῖν* confugisse, quippe quam et arte factam esse et testimonio non solum scholiastae Medicei sed etiam Hesychii confirmari et longe praestare ceteris omnibus coniecturis intellegeremus. et tamen quo diligentius in locum inquirebamus, eo minus et alter versus cohaerere cum priore (id quod supra iam tetigimus) nec quadrare omnino huius ipsius versus sententia in personam Roboris videbatur. huic enim Iovis mandata strenue exsecuturo qui tandem quaeso coram reluctante Volcano otium esse potuit vel de fato vel de libertate Iovis nescio qua confabulari? nervosius dicto mihi crede hic opus est, ut ne concitatissima illa de ipso Iovis mandato altercatio tamquam medio in cursu praecisa turpissime claudicet. quid plura? nonne altero versu, ut ab hoc *διόρθωσιν* nostram ordiamur, multo fortius atque aptius obloquenti Volcano sic respondisset Robur: *ἐλευθερῶν γάρ σ' οὔτις ἐστὶ πλὴν Διός* quam sententia illa communi *ἐλεύθερος γὰρ κτλ.*? fac igitur ita scriptum fuisse antiquitus: iam ne de priore quidem versu emendando ulla oriri dubitatio poterit. quo enim molesto officio liber esse velit Volcanus, omnino in promptu est. quare aptissimum hic *πράσσειν* non quidem aoristo (*ἐπράχθη*), at imperativo: *ἅπαντα πρᾶσσε πλὴν θεοῖσι κοιρανεῖν*. eadem est ratio vicinorum versuum omnium quibus Robur Iovis iussorum memor invitum Volcanum continuo incitat. sed hunc quoque versum vereor ut sic scripserit Aeschylus. friget enim haud mediocriter *ἅπαντα*, quod fortasse erunt qui participio *τἀπεσταλμένα* explicent, sed nequaquam audiendi *ἄμουσοι* illi. nimirum *ἅπαντα* quoniam nullo acumine dictum est, vel propter praecedentem vocem *ἔμπας* (v. 48) ingrata soni similitudine paulo religiosiores aures non potest non graviter offendere. quocirca procul habendum ab Aeschylo aestimatore illo sonorum longe subtilissimo. nec potest sane nunc feliciter ut videtur investigato imperativo *πρᾶσσε* ullo modo dubium videri quae tandem vox obliterata sit. pro *ἅπαντα* scripsisse Aeschylum conicio *πάραντα*: quod ad augendam

Digitized by Google

imperativi illius vim inprimis appositum est. eadem vox ab Hesychio quoque explicata (πάραυτα, παραχρῆμα, εὐθέως, παραυτίκα) legitur etiam Agam. v. 711.

Tantae molis erat duos versiculos Aeschyli librariorum sive incuria sive libidine insigniter depravatos necdum probabiliter a quoquam emendatos pristino suo restituere nitori. qui quidem qualis sit ut plane intellegatur, paucis iam significare libet quomodo hi ipsi quos sola coniecturae ope redintegravimus versus:

πάραυτα πρᾶσσε πλὴν θεοῖσι κοιρανεῖν·
ἐλευθερῶν γάρ σ' οὔτις ἐστὶ πλὴν Διός

cum tota ratione prologi eximia sane arte a poëta elimati cohaereant. ac procedunt quidem prologo illo Robur et Volcanus. Robur Volcanum commonefacit Iovis iussorum quibus ei Prometheum vinciendi munus mandaverit, eumque eo etiam instigare studet quod ignem Volcani proprium a Prometheo subreptum fuisse significat. Volcanus se miserere dicit cognati dei, quem quod rupi affigere debeat aegre fert: nec tamen effugere potest Iovis mandata. tum Prometheum allocutus enarrat qui eius futuri sint dolores. Robur Volcano exprobrat quod deum diis infensum misereatur: in mentem revocat Iovis iussa et potestatem cui omni modo sit obsecundandum. ita per aliquod tempus disceptant, Robore Volcanum incitante, Volcano cunctante. et inter disceptandum quidem Volcanus inmisericordem et ferociae plenum animum Roboris hoc modo perstringit v. 42 ἀεί γε δὴ νηλὴς σὺ καὶ θράσους πλέως. quod crimen dissolvere studens Robur nihil prodesse dicit Prometheum lamentari Volcanumque admonet ut ne operam miserando perdat. ad haec Volcanus benevolo videlicet animo in Prometheum esse pergens ita respondet ut, quoniam necessitatem urgere sentit, artem suam fabrilem indignabundus exsecretur v. 45 ὦ πολλὰ μισηθεῖσα χειρωναξία. in qua quidem sententia adeo perstat ut, etiamsi causam praesentium malorum artem esse negat Robur, tamen alium deum eam sortiri debuisse dicat v. 48 ἔμπας τὶς αὐτὴν ἄλλος ὤφελεν λαχεῖν. iam vero Robur cum nullo modo ad sententiam suam traduci persuadendo Volcanum posse videat, ob illius pervicaciam summo opere exardescens missis omnibus argumentandi ambagibus vehementissime in eum invehitur et ad opus statim perficiendum (πάραυτα πρᾶσσε) cohortatur, si recte manum nostram huic versui adhibuimus. sed idem Robur addit etiam secundariam sententiam πλὴν θεοῖσι κοιρανεῖν, qua ad ultima Volcani verba respondens monet ne diis imperare animum inducat. nec inepte Volcanus imperare velle tamquam alter Iuppiter Robori visus est, quippe qui munus suum ab ipso Iove sibi demandatum alii deo iniunctum velit. nihil vero magis ad persuasionem accommodatum altero versu: ἐλευθερῶν γάρ σ' οὔτις ἐστὶ πλὴν Διός, quo Robur primariam sententiam suam (πάραυτα πρᾶσσε) confirmat neminem esse asseverans qui Volcanum a molesto officio liberare possit praeter Iovem. nunc demum quam vim habeat Volcani responsum ἔγνωκα τοῖσδε κοὐδὲν ἀντειπεῖν ἔχω, et quam apte in argumentum a Robore allatum conveniat, omnibus perspicuum esse arbitror.

Digitized by Google

Sed ambitiosius commendare emendationem meam nolo: absterserim potius, quoniam in hunc Promethei locum delapsus sum, parvam labeculam aspersam huic ipsi versiculo quem modo attuli. invenustissime enim a Schoemanno atque Hermanno iungitur ἔγνωκα τοῖσδε, cum simplex ἔγνωκα multo hic aptius nec ullo modo credibile sit Volcanum adeo supervacaneam et omni vi carentem vocem τοῖσδε addidisse, siquidem omnes qui inviti aliquid concedunt ut Volcanus hoc loco, compresse non abundanter loqui solent. quanto igitur melius Reisigius qui sic interpunxit: ἔγνωκα· τοῖς δ' ἔτ' οὐδὲν ἀντειπεῖν ἔχω. qui tamen vellem manum prorsus abstinuisset a pronomine τοῖσδε: quod cum in omnibus libris mss. exstet, nescio an mutata una littera tuendum sit: ἔγνωκα· τοῖσδέ γ' οὐδὲν ἀντειπεῖν ἔχω.

Scribebam Conicii. *Antonius Łowiński.*

38.

Analecta Aristophanea.

I

Inde a versu quadragesimo Equitum Demosthenes describit indolem Populi narratque ab eo nuper Paphlagonem servom, coriarium, emptum esse, qui perspecta callide Populi indole domino toto sit potitus:

οὗτος καταγνοὺς τοῦ γέροντος τοὺς τρόπους,
ὁ βυρσοπαφλαγών, ὑποπεσὼν τὸν δεσπότην
ἤκαλλ' ἐθώπευ' ἐκολάκευ' ἐξηπάτα
κοσκυλματίοις ἄκροισι τοιαυτὶ λέγων·

ad κοσκυλματίοις ἄκροισι, quae in omnibus extant codicibus, recte haec adnotat scholiasta: κοσκυλματίοις· τοῖς περικεκομμένοις καὶ ἀπορριφεῖσι δέρμασι. βούλεται δὲ λέγειν, λογαρίοις αἰμύλοις. τὸ δὲ πᾶν αὐτῷ νόημα, ὅτι λόγοις ἐξηπάτα τὸν δῆμον, δοκοῦσι μὲν ὠφέλειάν τινα ἔχειν, βλάπτουσι δὲ τὰ μέγιστα. ἄλλως. κοσκύλματα καλοῦνται τὰ περιττά, τὰ περιτεμνόμενα ἀπὸ τῶν καττυματίων. καττυματίοις οὖν λέγει, εὐτελέσι ῥήμασιν ἢ πράγμασιν. quibus consentit Suidas, qui κοσκυλμάτια inquit τῶν βυρσῶν σμικρότατα περικόμματα. solet enim Aristophanes Cleoni quaestum quem exercebat obicere et dum vel ipsum loquentem introducit vel alios facit de eo disserentes, verba proferre in coriariis officinis usitata. sic in hoc versu κοσκυλμάτια sunt posita, per quae fallacium verborum notionem exprimi et sententia docet et recte observat scholiasta. quamquam quivis offendat necesse est in ἄκροισι adiectivo addito. ἄκρος enim nihil significat nisi aut *extremus* aut *acuminatus*. itaque neque in κοσκυλμάτια proprie posita neque in translatam vocis significationem quadrat. verum solet Aristophanes in huius modi iocis talia adiectiva adhibere, quae utrique nominis notioni conveniant, cuius rei luculenta exempla praebet, quae statim sequitur, isiciarii cum Cleone altercatio. itaque reiecta librorum scriptura sic restituo versum: κοσκυλματίοις σα-

θροῖσι τοιαυτὶ λέγων. σαθρὰ κοσκυλμάτια mucida sunt corii resegmina, quae dum coriarius opus facit in solum abiciuntur (cf. Vesp. 38 ὄζει κάκιστον τοὐνύπνιον βύρσης σαπρᾶς), λόγοι σαθροὶ inania verba, sicut in Rheso 637 Minerva ἐγὼ δὲ τῷδε inquit σύμμαχος Κύπρις | δοκοῦσ' ἀρωγὸς ἐν πόνοις παραστατεῖν | σαθροῖς λόγοισιν ἐχθρὸν ἄνδρ' ἀμείψομαι. σαθρὸς igitur adiectivom et in propriam et in translatam κοσκυλματίων notionem egregie quadrat evaditque sententia ad omnes numeros perfecta.

Avium 1556 sqq. ἔνθα καὶ Πείσανδρος ἦλθε
δεόμενος ψυχὴν ἰδεῖν ἣ
ξῶντ' ἐκεῖνον προὔλιπε,
σφάγι' ἔχων κάμηλον ἀ-
μνόν τιν', ἧς λαιμοὺς τεμὼν ὥσ-
περ ποθ' οὐδυσσεὺς ἀπῆλθε,
κἄτ' ἀνῆλθ' αὐτῷ κάτωθεν
πρὸς τὸ λαῖγμα τῆς καμήλου
Χαιρεφῶν ἡ νυκτερίς.

sic A. Meinekius in editione sua. codices v. 1561 habent ὥσπερ Ὀδυσσεύς, quod Bentleius, ut metro consuleretur, recte mutavit in οὐδυσσεύς. videturque G. Hermannus lacunam, quae etiam tum in versu extat, satis veri similiter explevisse ποθ' vocula post ὥσπερ interposita. nemo vero omnium illud animadvertit versus sententiam addito abeundi verbo prorsus a sana ratione abhorrere. Pisander enim animam mortui evocaturus ab inferis sacrificia facit. quibus factis abisse dicitur. at si omnino videre voluit animam, ei non erat abeundum, sed loco manendum, donec umbrae excantatae ad lucem venissent. accedit illud, quod Pisander dicitur abisse ὥσπερ οὐδυσσεύς. id quod prorsus abhorret a volgata Homeri narratione. apud Homerum enim Vlixes caesa victima non abscedit, sed precibus votisque excantare incipit umbras. πολλὰ δὲ inquit ille γουνούμην νεκύων ἀμενηνὰ κάρηνα (Od. λ 29). apparet igitur ἀπῆλθε voculam esse corruptam. quid sit reponendum, Homerus monstrat. qui cum narret Vlixem facto sacrificio votis appellasse umbras, sine dubio Aristophanes scripsit:

ὥσ-
περ ποθ' οὐδυσσεὺς ἐπῆσε,

i. e. sicut Vlixes precibus umbras evocavit. potuerunt enim facillime librarii ἐπῆσε in ἀπῆλθε mutare, cum ἦλθε (1556) et ἀνῆλθ' (1562) simillimae formae proximo loco ante oculos eorum versarentur. cf. Aesch. Ag. 1020 τὸ δ' ἐπὶ γᾶν πεσὸν . . αἷμα τίς ἂν πάλιν ἀγκαλέσαιτ' ἐπαείδων; Eur. Iph. Aul. 1211 εἰ μὲν τὸν Ὀρφέως εἶχον, ὦ πάτερ, λόγον πείθειν ἐπᾴδουσ', ὥσθ' ὁμαρτεῖν μοι πέτρας.

Avium 698 οὗτος χάει ἠερόεντι (sic Hermannus pro codicum scriptura οὗτος δὲ χάει πτερόεντι) μιγεὶς νυχίῳ κατὰ τάρταρον εὐρὺν | ἐνεοττευσεν γένος ἡμέτερον καὶ πρῶτον ἀνήγαγεν ἐς φῶς. non opus est multis. quivis videt languere duo adiectiva ad χάος addita. videtur sic olim exaratum fuisse: οὗτος χάει ἠερόεντι μιγεὶς νύχιος κατὰ τάρταρον εὐρύν.

Digitized by Google

Thesmoph. 305. Quae post versum 294 secuntur praeconis preces et inprecationes facete ritus adumbrant in contionibus observatos. quas ita auspicari solebant Athenienses, ut praeco deos inploraret, ut populo felix faustaque eveniret consultatio. *εὔχεσθε . . . ἐκκλησίαν τήνδε καὶ σύνοδον τὴν νῦν κάλλιστα καὶ ἄριστα ποιῆσαι, πολυωφελῶς μὲν τῇ πόλει τῇ Ἀθηναίων, τυχηρῶς δ' ἡμῖν αὐταῖς. καὶ τὴν δρῶσαν τήν τ' ἀγορεύουσαν τὰ βέλτιστα περὶ τὸν δῆμον τὸν Ἀθηναίων καὶ τὸν τῶν γυναικῶν ταύτην νικᾶν.* ubi *δρῶσαν* vocula me offendit. nam cum hic sermo sit de promulgandis rogationibus, non de legibus perlatis (*τὴν ἀγορεύουσαν τὰ βέλτιστα νικᾶν*), *δρᾶν* verbi notio huc non quadrat. *δρᾶται* enim tum demum, cum lex est perlata neque pro eo qui *τὰ βέλτιστα δέδρακεν* opus est orare ut ei contingat rogationem perferre (*νικᾶν*). praeterea, cum oratio praecedat actioni, mirum evadit *ὕστερον πρότερον* in *τὴν δρῶσαν τήν τ' ἀγορεύουσαν* verbis. fortasse scripsit Aristophanes *καὶ τὴν ὁρῶσαν τήν τ' ἀγορεύουσαν τὰ βέλτιστα.*

II

Archetypon ex quo derivati sunt codices Aristophanei superstites necesse est instructum fuerit scholiis vel in margine paginarum vel inter lineas ascriptis. multae enim corruptelae in tradenda scriptura ex eo sunt ortae, quod semotis quae olim scripta extiterunt verbis interpretatiunculae a grammaticis ascriptae in textum irrepserunt. quamquam huius generis vitia difficillima sunt ad sanandum, cum raro quid olim exaratum fuerit distincte possit adfirmari.

Vesparum 496 *ἦν δὲ γήτειον προσαιτῇ ταῖς ἀφύαις ἥδυσμά τι.* sic codices. recte Brunckius, cum dactylus a quinto pede trochaicorum esset alienus, pro *ταῖς ἀφύαις* scripsit *τις ἀφύαις*. *ἥδυσμά τι* voculae cum aperto vitio laborarent, duae coniecturae propositae sunt a Dobraeo. qui hunc versum aut *ἦν δὲ γήτειον προσαιτῇ τις ἀφύαις ἡδύσματα* aut *ἦν δὲ γήτειον προσαιτῇ ταῖς ἀφύαις ἥδυσμά τις* scribendum esse censet. quarum coniecturarum haec eo laborat, quod in quinto pede dactylum admittit lenissima Brunckii mutatione sublatum. neque vero illam probo, quamquam ab omnibus post Dobraeum editoribus recepta est. nam prorsus perversa est *γήτειον* singularis cum *ἡδύσματα* plurali coniunctio. equidem non dubito quin Aristophanes aut sicut Eq. v. 677 *γήτεια . . ἡδύσματα* aut *γήτειον . . ἥδυσμα* scripturus fuerit. sine dubio *ἥδυσμά τι* scholium est, quod ad explicandam *γήτειον* vocem margini fuerat inscriptum et errore librarii semoto quod olim extitit vocabulo in fine versus est positum. quid Aristophanes scripserit, certo nequit adfirmari. ut exemplum proponam, ita procedere potuit versus: *ἦν δὲ γήτειον προσαιτῇ τις ἀφύαις πρὸ κρομμύου.* nam fuit caepa vilissimum, porrum lautius pulmentum. talem enim vel similem sententiam eorum qui antecedunt versuum suadere videtur similitudo.

Pacis 530. Opora atque Theoria cum e spelunca, in quam a Polemo abiectae fuerant, ab agricolis sint extractae, laetis verbis salutantur a Trygaeo.

ΤΡΥ. . . . . .
οἷον δ' ἔχεις τὸ πρόσωπον, ὦ Θεωρία,
οἷον δὲ πνεῖς, ὡς ἡδὺ κατὰ τῆς καρδίας,
γλυκύτατον ὥσπερ ἀστρατείας καὶ μύρου.
ΕΡΜ. μῶν οὖν ὅμοιον καὶ γυλίου στρατιωτικοῦ;
ΤΡΥ. ἀπέπτυσ' ἐχθροῦ φωτὸς ἔχθιστον πλέκος.
τοῦ μὲν γὰρ ὄζει κρομμυοξυρεγμίας,
ταύτης δ' ὀπώρας, ὑποδοχῆς, διονυσίων,
αὐλῶν, τρυγῳδῶν, Σοφοκλέους μελῶν, κιχλῶν,
ἐπυλλίων Εὐριπίδου.

in versu 530 utrum Opora an Theoria per ταύτης pronomen significetur, primo aspectu potest dubitari. nam et ad Theoriam deam pertinere potest pronomen, ut ea dicatur ὀπώραν, ὑποδοχήν, διονύσια cetera redolere, et ad ὀπώρας sequentem vocem, quae tum maiuscula littera esset incipienda, ut Opora dionysiis, tibiis cet. fragrare dicatur. quaecumque commemorantur dionysia, tibiae, comoedi, carmina Sophoclea, Euripidea verba, suadent ut ad Theoriam referatur enuntiatum, una excepta ὀπώρας vocula. ὀπώρα enim aut anni tempus aestuosissimum significat, quod ab ortu caniculae ad ortum arcturi durat (*spätsommer*), aut messes eo tempore reportatas. quarum notionum neutra apta est, si sententia ad Theoriam refertur, praesertim cum magna Dionysia, nobilissimae feriae, in quas commemorata Theoria statim fertur cogitatio, non illo sed verno tempore fuerint actae. praeterea — id quod etiam maioris est momenti — admodum est insulsum, quod Theoria ὀπώραν redolere dicitur, dum Opora dea ipsa praesens adest in scaena. ταύτης contra pronomine ad Oporam relato ea est difficultas, quod tibiae illae, comoedi, carmina multo melius in Theoriam quadrant quam in Oporam. et cum Opora ipsa adsit in scaena, nescio cur ad ταύτης pronomen Ὀπώρας genetivos sit additus. quivis concedet enuntiato ad Theoriam relato omnia bene se habere excepta ὀπώρας vocula. itaque, ut quam brevissime dicam quod sentio, ὀπώρας interpretatiunculam esse censeo ab ignaro homine, qui ταύτης pronomen ad Oporam spectare credidit, margini vel inter versus adscriptam, unde ab oscitanti librario in versum est inculcata. quid olim scriptum extiterit, multa possunt conici, nihil certo adfirmari. ut exemplum proponam, Aristophanes ita exarare potuit versum: ταύτης δ' ὄδωδεν ὑποδοχῆς, διονυσίων, ut ὄδωδεν et ὀπώρας scripturarum similitudine inductus erraverit librarius verum multa alia quoque possunt conici.

III

Apud Athenienses non solum poëtas, sed etiam histriones certasse Hesychius, Photius, Suidas docent, qui s. v. νεμήσεις ὑποκριτῶν sic scribunt: οἱ ποιηταὶ ἐλάμβανον τρεῖς ὑποκριτὰς κλήρῳ νεμηθέντας ὑποκρινομένους τὰ δράματα· ὧν ὁ νικήσας εἰς τοὐπιὸν ἄκριτος παραλαμβάνεται· ἔστιν οὖν οἷον διαιρέσεις. quod certamen ita sine dubio fuit institutum, ut, cum tres poëtae vel tribus trilogiis vel tribus singulis fabulis inter se certarent, simul horum πρωταγωνισταί, for-

Digitized by Google

tasse δευτεραγωνισταί quoque et τριταγωνισταί, artis iudicium subirent et nuncuparetur, qui optimus visus esset, victor. quod institutum, quamquam histrionalium victoriarum nunc e Macedonica tantum aetate nota sunt exempla (cf. Grysarii comm. de Graecorum tragoedia qualis fuit circum tempora Demosthenis p. 31), tamen antiquom et Atticum fuisse ex eo apparet, quod a glossographis illud commemoratur sortisque in ea re partes fuisse traduntur. quod cum pro demonstrato sit habendum, iam adgrediar ad emendanda, quae in Pacis argumento primo (vol. I p. 282 Mein.) sic praebent cum codicibus editiones: τὸ δὲ δρᾶμα ὑπεκρίνατο Ἀπολλόδωρος ἠνίκα ἑρμῆν λοιοκρότης. quae olim sic scripta fuisse conicio: τὸ δὲ δρᾶμα ὑπεκρίνετο Ἀπολλόδωρος. ἐνίκα. Ἑρμῆν Λεωκράτης. primum ὑπεκρίνετο imperfectum pro codicum aoristo restitui propter tituli, qui statim post exscriptus est, auctoritatem, ex qua constat in his rebus imperfectum adhiberi esse solitum. quod praeterea scriptum est τὸ δὲ δρᾶμα ὑπεκρίνετο Ἀπολλόδωρος, significat primas partes actas esse ab Apollodoro. solo enim addito ὑποκρίνεσθαι verbo πρωταγωνιστήν significari esse solitum apparet ex titulo a Boeckhio C. I. G. I p. 353 exhibito: ἐπὶ Διοτίμου Σιμύλος πρῶ .... σία, ὑπεκρίνετο Ἀριστόμαχος. Διόδωρος δεύτερος Νεκρῷ, ὑπεκρίνετο Ἀριστόμαχος. Διόδωρος τρίτος Μαινομένῳ, ὑπεκρίνετο Κηφίσιος.*) nam cum in fabula Ol. 106, 3 (354) in scaenam data non unus tantum histrio partes egerit, ὑποκρίνεσθαι verbum in hoc titulo ad neminem potest spectare nisi ad primarum partium actorem. Apollodorus igitur primas partes egit in Pace eumque vicisse in certamine histrionali effeci ἐνίκα pro ἠνίκα scribendo. in extrema argumenti parte sic mihi orta sensimque latius serpsisse videtur corruptela: primum trium partium actores scripti fuerunt in argumento. addidit aliquis, quae δευτεραγωνιστοῦ fuerint partes, vel in margine vel super versum. unde Ἑρμῆς, qui fuit inter secundarias partes, in textum inrepsit semovitque quod olim scriptum extitit δευτεραγωνιστήν fuisse Leocratem. cetera exciderunt. qui audaciorem existimant hanc coniciendi rationem, videant quam disiecta quamque destructa non numquam sint haec argumenta, et mutationes eius modi audaces illas quidem, at tamen necessarias probabunt.

IIII

Schol. Av. 677 ἔλυσεν Ἀριστοφάνης τὸ ζήτημα, εἰ ἡ ὄρνις προγενεστέρα τοῦ ἄρρενος ἢ ὁ ἄρρην τῆς ὄρνιθος. ad Aristophanem Byzantium spectare credo haec verba, quae Augustus Nauckius in editione eius reliquiarum omisit. dubitari enim non potest quin, ubi de λύσεσι et ζητήμασι agitur, non de Aristophane poëta, sed de grammatico sit sermo. quamquam quae nunc scripta sunt tam sunt corrupta, ut neque quale fuerit illud ζήτημα neque qualis λύσις ab Aristophane

*) Cf. Demosth. XIX § 246 p. 418 R. τοῦτο δὲ τὸ δρᾶμα οὐδὲ πώποτε οὔτε Θεόδωρος οὔτε Ἀριστόδημος ὑπεκρίναντο .... Ἀντιγόνην δὲ Σοφοκλέους πολλάκις μὲν Θεόδωρος, πολλάκις δὲ Ἀριστόδημος ὑποκέκριται.

Byzantio proposita intellegatur. apparet hoc loco agi de duplici genere ὄρνις substantivi (ἡ ὄρνις . . . τοῦ ἄρρενος . . . ὁ ἄρρην τῆς ὄρνιθος), quo et masculino et feminino utebantur Graeci. iam quid sibi velit προγενεστέρα adiectivom intellegi nequit. dicat aliquis quaesitum esse, utra forma ὁ ὄρνις an ἡ ὄρνις sit vetustior. at tum προγενής adiectivum non esset positum, sed παλαιός vel simile verbum simplex atque pedestre. προγενής enim poëticam redolet dictionem et multum abhorret a sobrio grammaticorum dicendi genere. praeterea nullo modo solvi potest hoc quod aliquis fingat ζήτημα, ergo ne proponi quidem. nam in Iliade vetustissimo Graecae litteraturae monumento et ὁ ὄρνις (*K* 277 *Ω* 219) et ἡ ὄρνις extat (*I* 323 *Ξ* 290 *P* 757). mihi olim sic scriptum fuisse videtur: ἔλυσεν Ἀριστοφάνης τὸ ζήτημα, εἰ ἡ ὄρνις προφερεστέρα τοῦ ἄρρενος ἢ ὁ ἄρρην τῆς ὄρνιθος, i. e. solvit Aristophanes quaestionem, utrum ἡ ὄρνις forma melior esset quam masculina an masculina melior quam ἡ ὄρνις forma. itaque hoc fuit ζήτημα, utrum masculina an feminina forma ὄρνις substantivi melior magisque Attica esset. quae quaestio, quippe in quam solvendam insigni cognitione totius litteraturae Graecae opus esset, digna fuit diligentia atque doctrina nobilis grammatici.

Scribebam Berolini. *Wolfgangus Helbig.*

39.

Ueber die Echtheit des Epilogs der Xenophontischen Kyropädie.

Die Frage über die Echtheit des Schluszkapitels der Kyropädie ist in der neuesten Zeit wiederholt angeregt worden, ohne jedoch irgendwie eine befriedigende Lösung zu finden. Man begnügte sich damit blosz im allgemeinen die Echtheit oder Unechtheit dieses Abschnittes zu behaupten, höchstens fügte man noch einen oder den andern Grund hinzu; aber eine eingehende, alle Einzelheiten berührende Untersuchung ist meines Wissens seit Bornemann nicht vorgenommen worden. Um so mehr dürfte es daher gerechtfertigt sein, wenn wir diese Frage in ausführlicher Darstellung zu behandeln und, sofern es möglich ist, zum Abschlusz zu bringen versuchen.

Das älteste Zeugnis für die Echtheit des Epilogs ist das des Athenäos, welcher XI 465^{e}. 496^{c}. XII 515^{a}—^{e} die §§ 18. 10. 15—17 und zum Teil auch 19 und 20 unter dem Titel Ξενοφῶν ἐν ὀγδόῳ Παιδείας citiert. Auszerdem werden nur noch einzelne Wörter, welche in diesem Kap. vorkommen, von Pollux II 151 u. 156, dem Grammatiker in Bekkers Anecd. S. 353, 6 und Suidas u. ἀπειργάσθαι als von Xenophon gebraucht ohne nähere Bezeichnung der Stelle angeführt. Wir ersehen daraus so viel, dasz schon im zweiten Jh. n. Chr. dieser

Digitized by Google

Epilog als ein Werk Xenophons betrachtet wurde; ob man aber allgemein dieser Meinung war, das läszt sich nicht mit Sicherheit bestimmen, da Athenäos öfters offenbare Falschungen ganz unbefangen als echte Schriften anführt und darauf seine Behauptungen gründet. [1])

Die ersten Zweifel gegen die Echtheit dieses Kapitels erhob bekanntlich Valckenaer, indem er, wie er es öfters zu thun pflegte, blosz eine flüchtige Bemerkung hinwarf und ihre nähere Begründung anderen überliesz. In seinen Anmerkungen zu Xenophons Commentarien (I 1) spricht er sich folgendermaszen aus: 'quae vulgo prostat ut Xenophontis *Σωκράτους ἀπολογία*, est illa hoc ingenio capitali, si quid iudico, prorsus indigna, ab eodem conflata, cui finem Cyropaediae debemus et alia quaedam, quae vulgo leguntur ut Xenophontea.' Und wie L. Dindorf in der Oxforder Ausgabe der Kyropädie (1857) S. 434 berichtet, hatte Valckenaer schon mehrere Jahre zuvor am Rande seiner ed. Steph., in welche er die Collation des cod. Meerm. eingetragen, beim Eingange dieses Kap. bemerkt: 'spuria videntur sequentia' und daneben: 'eodem ductu haec sequuntur in MS. Meerm.' Diese Bemerkung griff nun zuerst J. F. Fischer auf und suchte sie in seinem Commentar zur Kyropädie, der erst nach des Verfassers Tode von Kuinöl (Leipzig 1803) herausgegeben wurde, näher zu begründen. Nicht lange nachher erschien die Abhandlung von David Schulz 'de Cyropaediae epilogo Xenophonti abiudicando' (Halle 1806), welche unter der Anregung F. A. Wolfs, der ebenfalls die Ansichten Valckenaers teilte, entstanden war. Obwol nun in derselben die Streitfrage mit Scharfsinn behandelt und wirklich auch bedeutende Gründe beigebracht worden waren, so blieb doch gar manches unerörtert, vieles war schwach begründet, und überhaupt bot die Arbeit so viele Blöszen dar, dasz es nicht schwer fallen konnte eine in mancher Hinsicht gelungene und so im ganzen bestechende Widerlegung derselben zu liefern. Obwol nun auch Böckh (de simultate quam Plato cum Xenophonte exercuisse fertur S. 26), Weckherlin (Vorr. zu seiner Ausg. der Kyrop., Stuttgart 1807, S. IX ff.), dann Heindorf und J. G. Schneider (in der 2n Ausg. dieser Schrift, Leipzig 1814) der Meinung Valckenaers beigetreten waren, so vermochte doch Bornemann durch seine Abhandlung 'der Epilog der Cyropädie durch philosophische, historische und philologische Anmerkungen erläutert und gegen Zweifel gerechtfertigt' (Leipzig 1819), so wenig auch diese dickleibige Schrift gerechte Ansprüche befriedigen kann, die Ansichten ganz und gar umzustimmen und sogar seinen Gegner von der Echtheit des Epilogs zu überzeugen.

1) Da Athenäos, wenn er auf Stellen der Anabasis verweist, die einzelnen Bücher citiert (vgl. 49^{b}. 71^{c}. 150^{f} u. ö.), so erhellt dasz schon zu seiner Zeit die Einteilung dieser Schrift in Bücher, welche gewis nicht von Xenophon herrührt (vgl. C. Lewis im Class. Mus. Bd. II S. 1 ff.), allgemein gebräuchlich war. Dadurch aber wird sehr wahrscheinlich, dasz sich damals auch schon die Anfänge der einzelnen Bücher, welche bekanntlich eine Rekapitulation des vorausgehenden enthalten und über deren Interpolation kein Zweifel obwalten kann, in den Ausgaben vorfanden und als von Xenophon herrührend angesehen wurden.

Digitized by Go

Die folgenden Hgg. Poppo, Hertlein und Breitenbach begnügten sich damit auf diese Abhandlung einfach zu verweisen oder höchstens eine kurze Rekapitulation der wichtigsten Gründe zu geben. Nur L. Dindorf behauptet in der Vorrede zur Oxforder Ausgabe S. XIII von neuem mit Entschiedenheit die Unechtheit dieses Abschnittes, freilich ohne für diese Ansicht mehr als einige Bemerkungen in dieser Vorrede und in dem Commentar zu unserm Kap. beizubringen.[2]) Es dürfte hieraus zur Genüge erhellen, dasz diese Frage bisher noch keineswegs eine befriedigende Lösung gefunden hat und somit eine erneute Behandlung derselben nicht überflüssig ist.

Ehe wir aber den Epilog im ganzen und im Verhältnis zu dem Werke selbst betrachten, wollen wir zuerst den Inhalt desselben und die Darstellung einer eingehenden Prüfung unterziehen, wobei wir zugleich alles, was für die Echtheit oder gegen dieselbe zu sprechen scheint, mit Rücksicht auf die oben genannten Abhandlungen hervorheben werden.

Nachdem in dem vorausgehenden Kap. der Tod des Kyros erzählt worden ist, beginnt der Epilog mit den Worten: 'dasz das Reich des Kyros das herlichste und gröste in Asien war, davon gibt es sich selbst Zeugnis.' Die Begründung dieses Satzes wird, wie Schulz S. 39 bemerkt hat, mit denselben Worten gegeben, mit welchen kurz zuvor die Ausdehnung des persischen Reiches unter Kyros geschildert wurde. Man vergleiche nur

VIII 8, 1	mit	VIII 6, 21
ὡρίσθη γὰρ πρὸς ἕω μὲν τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάττῃ, πρὸς ἄρκτον δὲ τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ, πρὸς ἑσπέραν δὲ Κύπρῳ καὶ Αἰγύπτῳ, πρὸς μεσημβρίαν δὲ Αἰθιοπίᾳ.		καὶ ἐκ τούτου τὴν ἀρχὴν ὥριζεν αὐτῷ πρὸς ἕω μὲν ἡ Ἐρυθρὰ θάλαττα, πρὸς ἄρκτον δὲ ὁ Εὔξεινος πόντος, πρὸς ἑσπέραν δὲ Κύπρος καὶ Αἴγυπτος, πρὸς μεσημβρίαν δὲ Αἰθιοπία.

Eine solche wörtliche Wiederholung einer Stelle, die nur wenige §§ früher vorgekommen, musz, zumal wenn sie mit keiner Verweisung auf das vorhergehende verbunden ist, einen befremdlichen Eindruck machen. Der nun folgende Gedanke, dasz dieses Reich trotz seines ungeheuren Umfanges doch durch den alleinigen Willen des Kyros gelenkt wurde und zwischen dem Beherscher und den Unterthanen ein Verhältnis wie zwischen Vater und Kindern obwaltete, ist in ganz ähnlicher Weise in der Einleitung zur Kyrop. I 1, 4 f. ausgesprochen; ja es finden sich ganz wörtliche Anklänge, wie dies aus der Vergleichung von I 1, 5 (ὥστε ἀεὶ τῇ αὐτοῦ γνώμῃ ἀξιοῦν κυβερνᾶσθαι) mit VIII 8, 1 (μιᾷ γνώμῃ τῇ Κύρου ἐκυβερνᾶτο) erhellt. Und was die Worte οἵ τε ἀρχόμενοι Κῦρον ὡς πατέρα ἐσέβοντο anbetrifft, so heiszt es ganz ähnlich VIII 2, 9 ὑπὸ τῶν ἀρχομένων πατὴρ καλού-

2) Auch F. Ranke spricht sich in seinem Programm 'de Xenophontis vita et scriptis' (Berlin 1851) für die Unechtheit des Epilogs aus (S. 25 'ultimam autem partem [Cyri paediae] me iudice non adiecit [Xenophon], quae toti operis consilio repugnat.')

Digitized by Google

μενος (vgl. VIII 1, 44 ὥστε καὶ οὗτοι αὐτὸν ὥσπερ οἱ ἄριστοι πατέρα ἐκάλουν). Doch dieser glückliche Zustand endete zugleich mit dem Leben des Kyros: ἐπεὶ μέντοι Κῦρος ἐτελεύτησεν, εὐθὺς μὲν αὐτοῦ οἱ παῖδες ἐστασίαζον, εὐθὺς δὲ πόλεις καὶ ἔθνη ἀφίσταντο, πάντα δ' ἐπὶ τὸ χεῖρον ἐτρέπετο (§ 2). In diesem Satze musz εὐθύς nothwendig auch auf das letzte Glied bezogen werden, wodurch wir den Gedanken erhalten, dasz gleich nach dem Tode des Kyros das persische Reich entschieden seinem Verfall entgegengieng. Dazu will aber, wie Schulz S. 38 richtig bemerkt, die folgende Begründung (ὡς δ' ἀληθῆ λέγω, ἄρξομαι ἐκ τῶν θείων) nicht recht stimmen, da in derselben nur Thatsachen aus der Zeit des Artaxerxes Mnemon angeführt werden. Auch ist der Schriftsteller mit sich selbst im Widerspruch, da er an mehreren Stellen ausdrücklich den Verfall des Reiches erst in den Zeiten des genannten Herschers eintreten läszt. So wird § 3 bemerkt, dasz die Perser früher des Rufes als redliche und fromme Männer genossen, bis die schändliche Treulosigkeit gegen die Führer der Zehntausend die Griechen eines andern belehrte, § 4 dasz man früher die Männer, welche durch Kampf und Sieg dem König einen Vorteil gewonnen hatten, auszeichnete, während jetzt denjenigen, die durch schändliche List oder Verrath derartiges erzielen, die höchsten Ehren zuteil werden, § 12 dasz man früher eifrig der Jagd oblag, seit Artaxerxes aber diese Uebung nur lässig betreibe. Dazu kommt noch, dasz diese Bemerkung auch nicht historisch wahr ist; denn gerade unter Dareios, den Aeschylos so schön in den beiden Chorgesängen der Perser 633 ff. 852 ff. feiert, erreichte das persische Reich seine gröste Ausdehnung und höchste Blüte. Eben so wenig begründet scheint das was über den Zwiespalt der beiden königlichen Brüder berichtet wird. Aus VIII 7, 11 ersehen wir, dasz Xenophon keineswegs eine gleichberechtigte Stellung derselben annahm, da bei ihm der sterbende Kyros die Krone dem Kambyses hinterläszt und seinen jüngern Sohn Tanaoxares dem ältern Bruder unterordnet. Musz schon danach der Ausdruck εὐθὺς μὲν αὐτοῦ οἱ παῖδες ἐστασίαζον befremdlich erscheinen, so wird dies gewis noch um so mehr der Fall sein, wenn man erwägt, dasz weder Herodotos noch Ktesias ähnliches berichten. Beide erzählen, dasz Kambyses den Smerdis aus Neid oder auf die falsche Anklage eines Magiers hin ermorden liesz (vgl. Duncker Gesch. des Alt. II 546 ff.); nur Platon Ges. 695^{b}, welche Stelle mit der unsrigen eine mehrfache Aehnlichkeit hat, berichtet, dasz einer von ihnen den andern tödten liesz τῷ ἴσῳ ἀγαναχτῶν, was aber nach dem eben mitgeteilten unmöglich die Anschauung Xenophons sein konnte.

Als Beweis für die Verschlimmerung der Zustände wird zuerst (§ 3) vorgebracht, dasz, während früher der König und die Seinigen selbst denen, welche das ärgste verbrochen, getreulich ihr Wort hielten, gegenwärtig niemand mehr einem Eide derselben traue. Und dies wird dann noch durch das Beispiel der Treulosigkeit bestätigt, welche man gegen die Heerführer der Zehntausend verübt hatte. Dasz nun die Perser auch schon früher nicht so ängstlich an ihrem Worte

festhielten und sich der schändlichsten Mittel zur Erreichung ihrer Zwecke bedienten, das zeigt, um nur ein Beispiel anzuführen, die ruchlose List, mit welcher Orötes den Polykrates umgarnte (Herod. III 120 ff.). Sollten die Hellenen diese Thatsache, oder wenn man noch an eine andere erinnern will, den Eidbruch, durch welchen die Perser Barka in ihre Gewalt bekamen (Herod. IV 200 ff.), ganz und gar vergessen haben? Wenn dann weiterhin erzählt wird, dasz die Feldherrn der Zehntausend im Vertrauen auf den frühern Ruf der Perser sich denselben in die Hände gegeben hätten, so widerspricht dies ganz der Erzählung in der Anabasis (II 5), aus welcher klar hervorgeht, dasz hauptsächlich der Hasz des Klearchos gegen Menon der Grund war, weshalb dieser erfahrene Mann alle Vorsicht auszer Augen setzte und alle gutgemeinten Warnungen überhörte.[3]) Eben so wenig Glauben verdient wol die Nachricht, dasz auch viele von den Barbaren, welche den Zug gegen den König mitgemacht hatten, durch mancherlei Versprechen getäuscht umgekommen wären; wenigstens unterliegt es nach An. II 5, 35. III 3, 2 u. 6. 4, 2. Diod. XIV 26 nicht dem geringsten Zweifel, dasz Ariäos, Artaozos und Mithridates, welche doch zu den bedeutendsten Führern im Heere des Kyros gehörten, von dem König völlige Verzeihung erhielten und dafür, dasz sie zur Vernichtung des griechischen Heeres mitzuwirken versprachen, wieder zu Gnaden angenommen wurden. Was endlich den Ausdruck anbetrifft, so hat Heindorf an *τῶν σὺν Κύρῳ ἀναβάντων* Anstosz genommen und bemerkt, dasz hier nothwendig die nähere Bezeichnung *τῷ νεωτέρῳ* erfordert werde. Und das gewis nicht mit Unrecht; denn in der Anabasis mag wol ein solcher Ausdruck am Platze sein, wie wir ihn denn auch An. IV 1, 1 (III 1, 2) finden; aber hier, wo im vorhergehenden nur von Kyros, dem Gründer des persischen Reiches, die Rede war, da genügt das blosze *ἀναβάντων* nicht, um auf den jüngern Kyros hinzudeuten, sondern es ist durchaus eine nähere Bezeichnung wie *τῷ νεωτέρῳ* oder *τῷ Δαρείου* erforderlich. Dasz übrigens die Wendungen *ἐνεχείρισαν ἑαυτούς* aus An. III 2, 8 (*οἳ διὰ πίστεως αὐτοῖς ἑαυτοὺς ἐνεχείρισαν*) und *καὶ ἀναχθέντες πρὸς βασιλέα ἀπετμήθησαν τὰς κεφαλάς* aus An. II 6, 1 (*οἱ μὲν δὴ στρατηγοὶ οὕτω ληφθέντες ἀνήχθησαν ὡς βασιλέα καὶ ἀποτμηθέντες τὰς κεφαλὰς ἐτελεύτησαν*) entnommen sind, hat schon Schulz S. 40 bemerkt.

---

3) Grote Gesch. Griech. Bd. V S. 60 (der Meisznerschen Uebers.) äuszert sich über unsere Stelle folgendermaszen: 'Xenophon gibt in der Kyrop. (VIII 8, 3) eine seltsame Erklärung von dem unklugen Vertrauen, welches Klearchos in die Versicherungen des persischen Satrapen setzte. Es entstand (sagt er) aus dem hohen Rufe wegen Treue, den die Perser durch die unveränderte und gewissenhafte Ehrenhaftigkeit des ersten Kyros (oder Kyros des Groszen) erlangt, seitdem aber zu verdienen aufgehört hatten, obgleich die Verdorbenheit ihres Charakters sich noch nicht öffentlich kund gethan hatte. Dies ist ein merkwürdiges Verderben der Geschichte, damit sie dem Zwecke seines Romanes dienen möge.' Dürfen wir wol dem Xenophon, abgesehen von dem Widerspruch mit seinem Geschichtswerke, eine solche vollendete Abgeschmacktheit zutrauen?

Digitized by Google

Einen weitern Tadel enthält § 4. Während nemlich, so heiszt es dort, früher diejenigen Auszeichnungen erhielten, welche dem Könige ein Land oder eine Stadt bezwungen oder sonst eine herliche That vollbracht hatten, werden diese jetzt denen zuteil, die durch Eidbruch oder Verrath dem Könige einen Vorteil zu schaffen suchen, wie Mithridates, der seinen Vater verrieth, oder Rheomithres, der sein Weib und seine Kinder als Geiseln dem Verderben preisgab. An der Richtigkeit der hier mitgeteilten Thatsachen können wir nach dem, was uns bei Xen. Hell. I 4, 7. V 1, 28. VII 1, 27. Aristot. Pol. V 8, 15.[4]) Demosth. de Rhod. lib. c. 9. Corn. Nepos Dat. 2, 5. 10, 1. Diod. XV 90 u. 92 (vgl. Grote V 596) berichtet wird, nicht zweifeln, wol aber daran, ob dadurch das bewiesen wird, worum es sich hier handelt. Denn dasz man auch schon früher nicht davor zurückscheute, wo die Gewalt nicht ausreichte, List und Verrath zu gebrauchen, und dasz man Männer, welche derartige Anschläge ausführten, wol zu ehren wuste, das zeigt ganz deutlich die allbekannte Geschichte mit Zopyros. Und würde nicht Orontes den grösten Lohn vom König empfangen haben, wenn ihm sein Verrath an Kyros, dem Manne der ihm zweimal das Leben geschenkt hatte (An. I 6, 7), gelungen wäre? Dazu kommt dasz der König der Perser von allen seinen Unterthanen, die ja ihm gegenüber *δοῦλοι* waren, die unbedingteste Hingebung und daher auch die bereitwilligste Aufopferung von Leben, Familie und Habe forderte (Duncker II 620). Muste es nicht unter solchen Verhältnissen in den Augen des Königs als das höchste Verdienst erscheinen, wenn Mithridates seinen Vater Ariobarzanes, der sich gegen den König empört hatte, demselben in die Hände lieferte, oder wenn Rheomithres sein Weib und seine Kinder der Rache des Tachos preisgab, um dessen Schätze und Schiffe dem Könige zuzuführen? Gewis keiner der persischen Könige würde eine solche Handlung vom moralischen Standpunkte aus, wie es hier geschieht, betrachtet haben. Vollends lächerlich ist es aber, wenn § 5 als Folge solcher Handlungen und der Auszeichnung von derlei Leuten bezeichnet wird, dasz sich die ganze Bevölkerung Asiens der Gottlosigkeit und Ungerechtigkeit zugewendet habe. Es ist eine bekannte Sache, dasz Xen. als Geschichtschreiber gern zu moralischen Reflexionen hinneigt; aber eine solche abgeschmackte Salbaderei, wie an unserer Stelle, wird man doch sicherlich in keinem Werke Xenophons nachweisen können. Auffällig bleibt es auch, dasz, so wie früher die Erzählung von dem hinterlistigen Morde der Feldherrn durch *νῦν δὲ δή* eingeleitet ist, so auch hier diese etwa vierzig Jahre später fallende Thatsache in ganz gleicher Weise mit *νῦν δὲ καί* angeführt wird. Was die einzelnen Ausdrücke anbetrifft, so müssen wir Anstosz nehmen an dem seltsamen *βασιλεῖ δόξῃ τι σύμφορον ποιῆσαι*, worin der hier ganz und gar nicht pas-

4) Aristoteles deutet übrigens an, dasz neben Aussicht auf Vorteil auch noch Verachtung ein Hauptmotiv dieser Handlung war: *οἱ δὲ καὶ διὰ πλείω τούτων ἐπιτίθενται, οἷον καὶ καταφρονοῦντες καὶ διὰ κέρδος, ὥσπερ Ἀριοβαρζάνῃ Μιθριδάτης.*

sende Gedanke zu liegen scheint, dasz ein auf unrechtlichem Wege erzielter Vorteil eigentlich kein Vorteil sei, ferner an *οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ*, da ja doch nur von den herschenden Persern die Rede sein sollte und die unterworfenen Völker gar nicht in Betracht kommen konnten, endlich an dem Schluszsatze *ἀθεμιστότεροι δὴ νῦν ἢ πρόσθεν ταύτῃ γεγένηνται*, in welchem auch der Gebrauch von *ἀθέμιστος* für Personen, der sich sonst nie bei Xen. findet, befremden musz.[5]) Uebrigens begegnen uns auch hier, wie Schulz S. 41 bemerkt, Nachbildungen von Xenophontischen Stellen, wie denn die Phrase *οἱ ταῖς μεγίσταις τιμαῖς γεραιρόμενοι* aus Kyr. VIII 1, 39 (*πάσαις τιμαῖς ἐγέραιρεν*), die Sentenz *ὁποῖοί τινες γὰρ ἂν οἱ προστάται ὦσι, τοιοῦτοι καὶ οἱ ὑπ' αὐτοὺς ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ γίγνονται* aus dem ersten Kap. der Schrift *περὶ πόρων* (*ἐγὼ μὲν τοῦτο ἀεί ποτε νομίζω, ὁποῖοί τινες ἂν οἱ προστάται ὦσι, τοιαύτας καὶ τὰς πολιτείας γίγνεσθαι*) entnommen ist.

Die beiden nun folgenden §§ (6 u. 7) handeln von der Habsucht der Perser, welche, wie hier erzählt wird, reiche Leute, ohne ihnen irgend ein Vergehen nachweisen zu können, zu Zahlungen nöthigten oder auch mit Gewalt ihrer Habe beraubten, was zur Folge hatte, dasz die Unterthanen sich nirgends zum Kriegsdienste bereitwillig zeigten und im Kriege den Feinden des Reiches keinen ernstlichen Widerstand entgegenstellten. Ganz sinnlos erscheinen hier die Sätze *καὶ εἰς χεῖρας οὐδ' οὗτοι ἐθέλουσι τοῖς κρείττοσιν ἰέναι. οὐδέ γε ἀθροίζεσθαι εἰς βασιλικὴν στρατιὰν θαρροῦσι.* Konnten denn die Reichen, wenn sie einen Ruf an den Hof des Satrapen erhielten oder wenn ein Aufgebot ergieng, sich einem solchen Befehle entziehen? Und wenn sie dies etwa durch die Flucht versuchten, war damit nicht die Preisgebung ihrer ganzen Habe verbunden? Wenn es ferner heiszt, dasz sich deshalb diejenigen, welche mit ihnen Krieg führen, in ihrem Lande herumtreiben können, ohne einen Kampf bestehen zu müssen, so ist dies eine handgreifliche Uebertreibung. So wenig auch die Perser einem ernstlichen Angriffe Stand hielten, so blieb doch ihre Reiterei immer ein sehr gefährlicher Feind; auf ihren leichten Rossen umschwärmten sie den Feind, griffen ihn an und waren eben so schnell wieder verschwunden, und fügten noch im Fliehen groszen Schaden zu, indem sie rückwärts von den Pferden schossen. Das erfuhren die Zehntausend auf ihrem Rückzuge (An. III 3, 6 ff.) und auch später noch die Hellenen in ihren Kämpfen gegen die Perser (Hell. IV 8, 17 ff.). Seltsam bleibt auch in diesem Satze *αὐτοῖς*, worunter *τοῖς Πέρσαις* verstanden werden musz, während man es der ganzen Stellung nach eigentlich auf das unmittelbar vorhergehende *οἱ πολλὰ ἔχειν δοκοῦντες* beziehen müste. Endlich mag hier noch bemerkt werden, dasz die Wendung *καὶ εἰς χεῖρας οὐδ' οὗτοι ἐθέλουσι τοῖς κρείττοσιν ἰέναι* aus An. I 2, 26 (*ὁ δ' οὔτε πρότερον οὐδενί πω κρείττονι ἑαυτοῦ εἰς χεῖρας*

5) Xen. gebraucht dieses Wort nur zur Bezeichnung von Sachen oder Handlungen, wie Kyr. I 6, 6 *τοὺς ἀθέμιτα* (denn dies ist die von den besten Hss. bestätigte Form) *εὐχομένους*, Comm. I 1, 9 *ἀθέμιτα ποιεῖν*.

Digitized by Google

ἐλθεῖν ἔφη) entnommen ist, dasz der Ausdruck ἀθροίζεσθαι εἰς βασιλικὴν στρατιάν sehr befremdlich klingt, und auch die Wiederholung διὰ τὴν ἐκείνων περὶ μὲν θεοὺς ἀσέβειαν, περὶ δὲ ἀνθρώπους ἀδικίαν, da sie ganz und gar überflüssig ist, einen unangenehmen Eindruck macht.

Weiterhin berichtet der Verfasser des Epilogs, dasz die Perser gegenwärtig für die Leibesübungen nicht mehr so eifrig Sorge tragen wie früher, sondern in dieser Beziehung höchstens nur den Schein wahren, während das Wesen längst entschwunden sei. Hatten sie, so heiszt es § 8, früher die Sitte sich nicht zu schneuzen und nicht auszuspucken, weil sie die Feuchtigkeit nicht auf solche Weise aus dem Körper entfernen, sondern dieselbe durch Schweisz und Anstrengung verarbeiten wollten, so besteht wol jetzt diese Sitte noch fort, aber nirgends betreibt man mit Eifer die Leibesübungen, welche zur Verarbeitung beitragen können. An dieser Stelle nahm schon Stephanus in seinen Anmerkungen zu Herodotos S. 710 d. 2n Ausg. Anstosz und bemerkte, dasz sie mit Kyr. I 2, 16 in entschiedenem Widerspruch stehe. Und dieser Widerspruch wird sich nicht wegleugnen lassen. Es hilft nichts mit Bornemann S. 87 auf ἐπιτηδεύεται das Hauptgewicht zu legen, welches überall den Begriff des eifrigen Betreibens einer Sache, die man für nothwendig erachtet, enthalte und mit einem ἀσκεῖν, ἐπιμελεῖσθαι nicht gleichbedeutend sei; denn ohne ernstliche Anstrengungen war ja ein Verarbeiten der überflüssigen Säfte überhaupt nicht denkbar. Man vergleiche nur mit unserer Stelle das, was Xen. selbst Kyr. I 2, 16 bemerkt: ταῦτα δὲ (nemlich dasz sie sich des Schneuzens und Ausspuckens enthielten) οὐκ ἂν ἐδύναντο ποιεῖν, εἰ μὴ καὶ διαίτῃ μετρίᾳ ἐχρῶντο καὶ τὸ ὑγρὸν ἐκπονοῦντες ἀνήλισκον, ὥστε ἄλλῃ πῃ ἀποχωρεῖν. Und einige Zeilen früher heiszt es ausdrücklich: καὶ νῦν δὲ ἔτι ἐμμένει μαρτύρια καὶ τῆς μετρίας διαίτης αὐτῶν καὶ τοῦ ἐκπονεῖσθαι τὴν δίαιταν. Wir wollen uns somit jeder weitern Erörterung der Stelle enthalten und nur noch hinzufügen, dasz dieser ganze § eine offenbare Nachbildung der eben angeführten Stelle I 2, 16 (vgl. VIII 1, 42) ist; die Phrase διὰ πόνων καὶ ἱδρῶτος erinnert an Comm. II 1, 15 σὺν πόνοις καὶ ἱδρῶτι.

Eben so steht es mit dem folgenden Abschnitt (§ 9). Dort wird erzählt, dasz die Perser früher nur einmal des Tages zu essen pflegten; diese Sitte bestehe allerdings auch jetzt noch fort, man pflege aber nun vom frühen Morgen bis zum späten Abend zu essen. Ohne auf die offenbare Uebertreibung einzugehen, welche man in diesem Berichte wol nicht verkennen wird, bemerken wir nur, dasz Xen., falls er wirklich der Verfasser des Epilogs wäre, hier mit sich selbst in entschiedenen Widerspruch gerathen würde. Denn überall wird in der Kyropädie bestimmt ἄριστον und δεῖπνον unterschieden; m. vgl. nur I 2, 11. II 1, 29. 3, 21. 4, 21. III 2, 21. 3, 25 u. 33. IV 1, 9. 5, 5. V 2, 6. VI 3, 37. 4, 1. VII 2, 8. VIII 1, 38. 7, 4. Der Ausweg, welchen Hertlein z. d. St. ergreifen will, dasz nemlich Xen. hier die wirklich persische Sitte in Betracht ziehe, während er an den anderen

Digitized by Google

Stellen der griechischen Sitte folge, kann nicht befriedigen. Mögen sich immerhin in der Kyropädie hie und da kleine Inconsequenzen finden, wie z. B. dasz II 2, 3 das Liegen bei Tische erwähnt wird, während sonst VIII 4, 2. 3 u. 25 vom Sitzen bei Tische gesprochen wird, was auch wirklich persische Sitte gewesen zu sein scheint, in einem so wichtigen, an so vielen Stellen berührten Punkte durfte sich Xen. keinen solchen Widerspruch erlauben. Eben so wenig hilft die Erklärung Bornemanns S. 85, wonach *μονοσιτεῖν* soviel als *ἅπαξ δειπνεῖν* bedeuten soll; das *ἄριστον* werde hier, da es nur eine sehr kurze Zeit in Anspruch nahm, gar nicht berücksichtigt. Aber bei Herod. VII 120 heiszt es doch ausdrücklich: *ὅτι βασιλεὺς Ξέρξης οὐ δὶς ἑκάστης ἡμέρης ἐνόμισε σῖτον αἱρέεσθαι.* Durch diese Stelle, die man übrigens in ihrem ganzen Zusammenhange betrachten musz, wird wol auszer allen Zweifel gesetzt, dasz bei den Persern wirklich die Sitte bestand nur einmal im Tage zu essen. Das ist nun auch hier ohne Zweifel gemeint, und man wird daher den offenbaren Widerspruch nicht hinwegleugnen können.

§ 10 lesen wir, dasz es früher Brauch war keine *προχοΐδας* in das Zimmer zu bringen, in welchem man die Gelage feierte. Was unter diesem Worte zu verstehen sei, darüber war man schon im Altertum uneinig. Athenäos bemerkt XI 496^{c}: *Ξενοφῶν προχοΐδας τινὰς λέγει κύλικας*, wonach also darunter 'Humpen' zu verstehen wären. Und das würde allerdings dem unmittelbar folgenden *δῆλον ὅτι νομίζοντες τὸ μὴ ὑπερπίνειν ἧττον ἂν καὶ σώματα καὶ γνώμας σφάλλειν* ganz gut entsprechen. Man braucht sich nur an Platons Symp. 213^{e} zu erinnern, wo der trunkene Alkibiades die Gesellschaft, welche beschlossen hatte *μὴ διὰ μέθης ποιήσασθαι τὴν ἐν τῷ παρόντι συνουσίαν* (176^{e}) zum Trinken nöthigen will und deshalb dem Agathon zuruft: *ἀλλὰ φερέτω Ἀγάθων, εἴ τι ἔστιν ἔκπωμα μέγα.* Aber wenn man das folgende Wortspiel von *εἰσφέρειν, ἐκφέρεσθαι* und *ἐξιέναι* ins Auge faszt, wird man kaum zweifeln, dasz die Erklärung des Hesychios *προχοΐδας· ἀμίδας* die richtigere sei. Dadurch erhalten wir nun den ganz passenden Gedanken: früher war es bei den Persern Sitte keine Nachttöpfe bei den Gelagen hereinbringen zu lassen (woran Griechen gar keinen Anstosz nahmen, vgl. Athen. I 17^{e}), um so dem allzuvielen Trinken zu wehren; jetzt besteht dieser Brauch noch fort; aber man trinkt so viel, dasz man statt solche Gefäsze hereinzuschaffen sich selbst hinaustragen läszt, da man nicht mehr aufrecht hinausgehen kann. Cobet bemerkt ganz richtig N. L. 397, dasz Xen. absichtlich das Wort *ἀμίδας* vermieden und dafür das anständigere *προχοΐδας* gewählt habe: 'non sustinuit id dicere de quo et Seneca dubitaverat cum scriberet de benef. III 26 *rem ineptissimam fecero si nunc verba quaesiero quemadmodum dicam illum matellam sumpsisse. ἀμίδας* nominare noluit, *προχοΐδας* nominavit, subinepte, ut mihi quidem videtur. et Athenaeum quidem ioculariter decepit qui *προχοΐδας* credidit *κύλικας* esse p. 496^{e}, ubi auctor epitomes *κύλικας* delevit, sed Athenaeo, qui doctior multo est quam acutior, suus erat error relin-

Digitized by Google

quendus, ut locum inspicienti patebit.' Es ist daher auffallend genug, dasz Dindorf an der Erklärung des Athenäos festhält.[6]) Wenn man nun auch in den Schriften Xenophons nicht wenige frostige Späsze findet, so ist es doch ganz und gar unglaublich, dasz ein so abgeschmackter Witz ('insulsus' nennt ihn mit Recht Heindorf), der auf dem bloszen Wortspiele von *εἰσφέρειν* und *ἐκφέρειν* beruht, von ihm herrühren sollte. Dazu kommt dasz wir auch hier bedeutende Reminiscenzen an eine andere Stelle der Kyropädie finden: so erinnert *καὶ σώματα καὶ γνώμας σφάλλειν* an I 3, 10 *καὶ ταῖς γνώμαις καὶ τοῖς σώμασι σφαλλομένους* und *ἐπειδὰν μηκέτι δύνωνται ὀρθούμενοι ἐξιέναι* an *ἀλλ' οὐδ' ὀρθοῦσθαι ἐδύνασθε* in demselben §.

§ 11 wird berichtet, dasz bei den Persern früher die Sitte bestand auf einem Marsche oder einer Reise (*μεταξὺ πορευομένους*· vgl. später: *τὰς μέντοι πορείας οὕτω βραχείας ποιοῦνται*) weder zu essen noch zu trinken oder eines der damit zusammenhängenden Bedürfnisse öffentlich zu verrichten. Ich hätte hier nur so viel zu bemerken, dasz diese Sitte sonderbarerweise auf die *πορεῖαι* beschränkt wird, da es doch I 2, 16 viel allgemeiner heiszt: *αἰσχρὸν δὲ ἔτι καὶ τὸ ἰόντα που φανερὸν γενέσθαι ἢ τοῦ οὐρῆσαι ἕνεκα ἢ καὶ ἄλλου τινὸς τοιούτου.*

In § 12 handelt der Schriftsteller von der Jagd, die man früher eifrig betrieben habe, während seit Artaxerxes diesen Uebungen nicht mehr gleiche Sorgfalt zugewendet werde und man sogar diejenigen, welche mit ihrem Gefolge oft auf die Jagd giengen, mit schelen Augen ansehe. Vergleicht man nun mit dieser Stelle das was Xen. An. I 9, 6 erzählt und was er selbst Kyr. VIII 1, 36 berichtet: *καὶ νῦν δ' ἔτι βασιλεὺς καὶ οἱ ἄλλοι οἱ περὶ βασιλέα ταῦτα ποιοῦντες διατελοῦσιν*, wo mit *ταῦτα*, wie aus dem unmittelbar vorhergehenden erhellt, nicht nur auf das blosze Jagen, sondern auch auf die damit verbundenen Uebungen und Strapazen hingedeutet wird, so wird man nicht leugnen können, dasz in unserer Stelle eine arge Uebertreibung vorliegt. Wenn auch die Jagden in der spätern Zeit nicht mehr so den ursprünglichen Zweck der Uebung verfolgten, so war doch schon durch die Vorschriften des Zendavesta, welches die Tödtung der Raubthiere als ein Ahuramasda wolgefälliges Werk bezeichnete, dafür gesorgt, dasz diese Uebungen nicht hintangesetzt wurden (vgl. Duncker II 365). Uebrigens brauche ich wol kaum zu bemerken, dasz die vorliegende Stelle im Ausdruck an Kyr. I 2, 9. 10. VIII 1, 36 erinnert. Ebensowenig begründet scheint das was im folgenden § (13) berichtet wird, dasz man damals bei der Erziehung der Knaben am Hofe des Königs die Reitübungen ganz und gar vernachlässigte. Es genügt auf An. I 9, 5 zu verweisen, um die arge Uebertreibung für jedermann ersichtlich zu machen. Selbst in der Zeit ihrer grösten Versunkenheit vernachlässig-

6) Der Grammatiker bei Bekker Anecd. 294, 32 erklärt *προχοΐς* durch *ἡ ἐπίχυσις καλουμένη* und scheint darunter eine Schenkkanne zu verstehen, welche in ähnlicher Weise, wie die Kühlschale im Symp. 214ᵃ, als Becher benützt werden konnte; vgl. Menandros Philad. Fr. 1 Mein.

ten die Perser diese Uebungen nicht, und wie konnten sie dies auch, da, wie unser Schriftsteller selbst § 19 berichtet, kein edler Perser sich öffentlich anders als zu Pferde zeigte? Wie konnte also der Verfasser des Epilogs sagen: *τὸ μέντοι τὰ ἱππικὰ μανθάνειν καὶ μελετᾶν ἀπέσβηκε*? Und welcher Grund wird dafür angegeben, dasz man damals auf die Reitkunst kein Gewicht mehr legte? Weil, so heiszt es, sie nirgends hingehen, wo sie diese Kunst zeigen könnten. Während also früher gesagt wurde, dasz die Perser *οὐκέτι ὁμοίως* die Jagd betreiben, so hören wir nun, dasz sie gar nicht mehr auf die Jagd gehen; denn eben die Jagd ist ja, wie Xen. VIII 1, 34 sagt, *ἀληθεστάτη ἄσκησις ἱππικῆς*. Wie will man diese einander so widersprechenden Stellen in Einklang bringen? Uebrigens ist schon früher (zu § 6) davon gesprochen worden, dasz die persische Reiterei zu allen Zeiten eines ausgezeichneten Rufes genosz, welche Thatsache also schon für sich allein hinreicht dies alberne Gerede zu widerlegen. Wie nun diese Stelle im Ausdruck mit An. I 9, 5 übereinstimmt, so ist die folgende Stelle *καὶ ὅτι γε οἱ παῖδες ἀκούοντες ἐκεῖ πρόσθεν τὰς δίκας δικαίως δικαζομένας ἐδόκουν μανθάνειν δικαιότητα, καὶ τοῦτο παντάπασιν ἀνέστραπται· σαφῶς γὰρ ὁρῶσι νικῶντας ὁπότεροι ἂν πλεῖον διδῶσιν* eine entschiedene Nachbildung von Kyr. I 2, 6 und An. I 9, 4. Doch enthält dieselbe bei aller getreuen Nachahmung dennoch eine irrige Auffassung. Während nemlich Kyr. I 2, 6 (vgl. 3, 16 ff.) die Sache richtig so dargestellt wird, dasz die Knaben i h r e Streitigkeiten vor die Vorsteher brachten, welche dann entweder selbst entschieden oder auch einzelne aus der Mitte der Knaben zu Richtern bestellten, und dasz eben dies die Schule der Gerechtigkeit war, hat der Verfasser des Epilogs hierüber eine ganz andere Anschauung. Er stellt sich nemlich vor, dasz die Knaben bei den Gerichtsverhandlungen zugegen waren und so in der genauen Unterscheidung des Rechtes vom Unrechte geübt wurden; denn wie kann man die Worte *σαφῶς γὰρ ὁρῶσι νικῶντας ὁπότεροι ἂν πλεῖον διδῶσιν* anders auffassen? Endlich möchte ich noch darauf aufmerksam machen, dasz der Ausdruck *ἀποσβέννυσθαι* von der Vernachlässigung einer Uebung, den unser Schriftsteller nochmals § 15 anwendet, aus Oekon. 5, 17 (*ἀποσβέννυνται καὶ αἱ ἄλλαι τέχναι*) entlehnt zu sein scheint.

Einen weitern Beweis für die Ausartung der Perser findet unser Schriftsteller § 14 darin, dasz, während früher die Knaben die Pflanzen kennen lernten, um die nützlichen zu gebrauchen, die schädlichen zu meiden, damals diese Kenntnisse dazu benützt wurden, um Gifte zum Morde anderer zu bereiten. Nun ist es allerdings sehr wahrscheinlich, dasz die Knaben bei ihrer Erziehung angeleitet wurden Pflanzungen anzulegen und dabei natürlich auch die einzelnen Gewächse kennen zu lernen; denn einmal entspricht dies ganz den Satzungen des Zendavesta (vgl. Duncker II 389. 639), sodann bestätigt es ausdrücklich Strabon XV 734 (*δείλης δὲ φυτουργεῖν καὶ ῥιζοτομεῖν ἀσκοῦσι*). Aber der Schlusz der daraus gezogen wird, dasz man jetzt diese Kenntnisse nur dazu benütze, um Giftmischerei zu treiben, er-

Digitized by Google

scheint mir geradezu abgeschmackt. Als ob man, um andere durch Gift aus dem Wege zu räumen, selbst Kenntnisse in derlei Dingen besitzen müste und sich nicht immer Leute genug fänden, welche bereit wären für einen guten Lohn bei der Hand zu sein! Was ferner den Ausdruck anbetrifft, so gehört *δυνάμεις* in dieser Bedeutung erst dem spätern Sprachgebrauch an (vgl. Theophr. H. P. IV 11, 1. Diod. IV 45. Anecd. Bekk. 91, 1); auch ist der Satz *οὐδαμοῦ γοὺν πλείους ἢ ἐκεῖ οὔτε ἀποθνήσκουσιν οὔτε διαφθείρονται ὑπὸ φαρμάκων* sehr unklar. Gewöhnlich pflegt man *διαφθείρονται* durch 'werden in ihrer Gesundheit zerrüttet' (*perniciose laeduntur* Camerarius) zu übersetzen, für welche Bedeutung man wol schwerlich Belege beibringen könnte. Noch weniger kann Dindorfs Erklärung 'abortu pereunt' befriedigen; denn abgesehen davon, dasz wir so keinen richtigen Gegensatz zu *ἀποθνήσκουσιν* erhalten und doch auch das Subject von *διαφθείρονται* näher bezeichnet werden müste, war ja die Abtreibung der Leibesfrucht nach griechischer Anschauung, die doch hier in Betracht kommt, kein Verbrechen, da die meisten dem noch ungeborenen Kinde das Leben absprachen (vgl. K. F. Hermann griech. Privatalt. § 11, 5). Unter solchen Verhältnissen vermute ich, dasz der Schriftsteller mit *ἀποθνήσκειν* den freiwilligen Tod, die Selbstvergiftung, mit *διαφθείρεσθαι* den Giftmord bezeichnen wollte, wiewol auch bei dieser Erklärung der Ausdruck keineswegs die nothwendige Schärfe und Bestimmtheit hat.

Mit § 15 geht der Verfasser des Epilogs daran nachzuweisen, dasz die Perser ihre frühere strenge Lebensweise aufgegeben und die weichliche Art der Meder angenommen haben. Und zwar berührt er zuerst ihre üppigen Lagerstätten, die Leckereien, welche bei ihren Gastmählern in reicher Fülle aufgetischt wurden, ihre reichliche Kleidung und dgl. (§ 15—17). Man wird gegen die meisten der hier vorgebrachten Bemerkungen nichts einwenden können; war ja doch der Luxus der Perser bei den Hellenen sprichwörtlich geworden; nur das musz auffallen, dasz der Schriftsteller so manches, was zur beständigen Tracht der Perser gehörte, als Wintertracht bezeichnet. Kein Perser gieng je ohne Turban, ohne Fuszbekleidung, ohne seinen Kaftan mit den langen Ermeln (vgl. Herod. VII 61. Strabon XV 734. Kyr. VIII 3, 10). Wie konnte daher der Verfasser des Epilogs folgende Bemerkungen machen: *ἀλλὰ μὴν καὶ ἐν τῷ χειμῶνι οὐ μόνον κεφαλὴν καὶ σῶμα καὶ πόδας ἀρκεῖ αὐτοῖς ἐσκεπάσθαι, ἀλλὰ καὶ περὶ ἄκραις ταῖς χερσὶ χειρῖδας δασείας καὶ δακτυλήθρας ἔχουσιν?* Hätte er nicht vielmehr das betonen sollen, dasz diese Kleidung mit Ausnahme der Pelzverbrämung der Ermel und der Handschuhe auch zur Sommerszeit die gewöhnliche sei? Schulz und Weiske wollten übrigens in den Worten *ἀλλ' ἤδη καὶ τῶν κλινῶν τοὺς πόδας ἐπὶ δαπίδων τιθέασιν* eine Reminiscenz an Comm. II 1, 30 erkennen, doch mit Unrecht, da Schneider hinreichend gezeigt hat, dasz unter den *ὑπόβαθρα* in der letztern Stelle Stützen zum Schaukeln des Bettes und keineswegs Teppiche zu verstehen sind (vgl. Beckers Charikles I 247). Ebensowenig

Digitized by Google

begründet ist die Bemerkung Dindorfs, dasz θρυπτικός und θρύψις (§ 15 u. 16) nur in der spätern Sprache gebräuchlich seien, in guter attischer Prosa aber nur τρυφερός und τρυφή vorkommen: denn θρυπτικός findet sich auszerdem noch in Xen. Comm. I 2, 5.

Kann man somit die oben angeführten Bemerkungen über die Ueppigkeit der Perser im ganzen nur als berechtigt anerkennen, so wird man es anderseits lächerlich finden müssen, wenn § 18 den Persern als übertriebener Luxus angerechnet wird, dasz sie einen hohen Werth darauf legten recht viele Trinkgeschirre zu besitzen. Vor allem musz befremden, dasz hier einfach ἐκπώματα ohne nähere Bezeichnung, wie χρυσᾶ oder ἀργυρᾶ, erwähnt werden; sodann war diese Art des Luxus damals in Griechenland so allgemein geworden, dasz man sie kaum als eine besondere Eigentümlichkeit der Perser bezeichnen konnte. Dies hat der Verfasser des Epilogs recht wol eingesehen und deshalb den Beisatz hinzugefügt: ἦν δ' ἐξ ἀδίκου φανερῶς ᾖ μεμηχανημένα, οὐδὲν τοῦτο αἰσχύνονται· πολὺ γὰρ ηὔξηται ἐν αὐτοῖς ἡ ἀδικία τε καὶ αἰσχροκέρδεια. Ich brauche kaum darauf aufmerksam zu machen, wie unpassend hier diese Wiederholung ist, da man nach der ziemlich breiten Darstellung im vorhergehenden nicht eine nochmalige Besprechung dieses Punktes erwartet. Am Schlusz dieser Erörterung wird § 19 noch ein Beleg für die Schwelgerei der Perser vorgebracht. Während nemlich, so heiszt es, sie sich früher nie anders als zu Pferde sehen lieszen, und zwar aus keinem andern Grunde als um recht tüchtige Reiter zu werden, haben sie jetzt auf ihren Rossen mehr Decken als auf ihren Betten, da es ihnen nicht so sehr um das Reiten als um einen weichen Sitz zu thun ist. Auch hier wird niemand eine entschiedene Uebertreibung verkennen; denn die Perser blieben, wie schon öfters bemerkt worden ist, zu allen Zeiten tüchtige Reiter, denen man gewis nicht nachsagen konnte, dasz sie sich blosz um einen weichen Sitz auf ihren Pferden kümmerten. Uebrigens erinnert die Wendung μὴ ὁρᾶσθαι πεζῇ πορευομένους an Kyr. IV 3, 22 ἤν τις φανῇ πεζῇ ἡμῶν πορευόμενος.

Von § 20—26 sucht der Verfasser nachzuweisen, dasz auch in Beziehung auf Kriegstüchtigkeit die damaligen Perser nicht mehr den früheren glichen. Bei dieser Erörterung begegnen wir gleich anfangs (§ 20) einer unklaren Stelle: οἷς ἐν μὲν τῷ παρελθόντι χρόνῳ ἐπιχώριον εἶναι ὑπῆρχε τοὺς μὲν τὴν γῆν ἔχοντας ἀπὸ ταύτης ἵππότας παρέχεσθαι, οἳ δὴ καὶ ἐστρατεύοντο, τοὺς δὲ φρουροῦντας πρὸ τῆς χώρας μισθοφόρους εἶναι. Es ist augenscheinlich, dasz hier auf den Unterschied des Aufgebotes und des stehenden Heeres hingedeutet werden soll. Nun spricht wol auch Xen. VIII 6, 10 f. davon, dasz diejenigen, welche Ländereien angewiesen erhalten hatten, verpflichtet waren Wagen und Reiter zu stellen; bekanntlich aber bestand das Aufgebot der Perser nicht blosz aus Reiterei, sondern auch aus Fuszvolk, und es musz daher auffallen dasz hier, wo doch allgemeiner gesprochen wird, davon keine Rede ist. Der Satz οἳ δὴ καὶ ἐστρατεύοντο steht im Gegensatz zu dem folgenden, wo von der Masse des Trosses

Digitized by Google

gesprochen wird, den man zu den eigentlichen Kriegern nicht rechnen konnte. Es wäre aber dann wol zu wünschen gewesen, dasz der Verfasser statt ἐστρατεύοντο ein bezeichnenderes Wort gebraucht hätte. Unter den φρουροῦντες sind die in den festen Plätzen liegenden Garnisonen zu verstehen, welche vom König ihren Sold erhielten und daher als μισθοφόροι bezeichnet werden konnten. Es bleibt aber dann befremdlich, wie es im folgenden Satze heiszen kann, dasz jetzt die Edlen den ganzen Trosz ihrer Dienerschaft zu Reitern machen, ὅπως μισθοφορῶσιν αὐτοῖς. Man sieht dasz der Schriftsteller selbst über die Zusammensetzung der persischen Armee keine klare Anschauung hatte. Was die Aufzählung der einzelnen Diener im Gefolge eines Groszen anbetrifft, so erinnert dieselbe sehr an Hell. VII 1, 38, welche Stelle aber, wie schon aus den Worten ἐπεὶ καὶ τὴν ὑμνουμένην ἂν χρυσῆν πλάτανον οὐχ ἱκανὴν ἔφη εἶναι τέττιγι σκιὰν παρέχειν hervorgeht, eine absichtliche Uebertreibung enthält. Und von diesem Vorwurf ist auch unsere Stelle nicht freizusprechen. Dasz die persischen Heeresmassen einem Angriffe griechischer Truppen keinen ernstlichen Widerstand entgegenstellten, das wird hinreichend durch das Urteil des jüngern Kyros An. I 7, 4, welche Stelle mit der hier vorliegenden manche Aehnlichkeit hat, bestätigt. Wenn uns aber hier wieder, wie § 7, die abgeschmackte Behauptung aufgetischt wird: κατὰ γὰρ τὴν χώραν αὐτῶν ῥᾷον οἱ πολέμιοι ἢ οἱ φίλοι ἀναστρέφονται, so begnügen wir uns einfach damit auf das früher bemerkte zu verweisen.

In den beiden folgenden §§ 22 u. 23 wird erzählt, dasz Kyros die Perser, welche sonst mit Pfeil und Bogen zu kämpfen pflegten, mit Panzern, Speeren und Rossen ausgerüstet und so zum Nahkampf geschickt gemacht habe. Das stimmt nun freilich nicht vollkommen mit dem was Xen. Kyr. II 1, 9. VI 2, 16 berichtet. Denn aus der erstern Stelle erfahren wir, dasz Kyros auch die δημόται, welche früher blosz den Bogen führten, mit gleichen Waffen, wie sie die ὁμότιμοι trugen, versah; aus der letztern, dasz er aus den Persern, welche zuvor blosz zu Fusze kämpften, eine Anzahl auslas und zu Reitern ausbildete. Hier wird aber anfänglich blosz von Reitern gesprochen und erst im folgenden § hören wir etwas von dem Fuszvolk und seiner Rüstung; auch werden nur allgemein Πέρσαι erwähnt, ohne die δημόται und ὁμότιμοι zu unterscheiden. Man sieht dasz die ganze Anordnung nichts weniger als klar und verständlich ist. Wenn es aber von den Reitern heiszt, dasz sie jetzt weder aus der Ferne noch in der Nähe kämpfen, so musz man dies mit Rücksicht auf die früher mitgeteilten Thatsachen als eine vollendete Abgeschmacktheit bezeichnen. Auch der Ausdruck verdient gerechten Tadel. Statt der Wendung Κῦρος . . ἀποπαύσας . . ὁμόθεν τὴν μάχην ἐποιεῖτο wäre die Construction Κύρου ἀποπαύσαντος . . ὁμ. τ. μ. ἐποιοῦντο viel natürlicher gewesen; eben so seltsam ist das folgende τὴν μάχην ποιησόμενοι (§ 23). Uebrigens brauche ich kaum darauf aufmerksam zu machen, dasz in unserer Stelle eine offenbare Nachbildung der beiden oben angeführten §§ (II 1, 9. VI 2, 16) vorliegt.

§ 24 u. 25 spricht der Schriftsteller von den Sichelwagen, die früher eine furchtbare Waffe der Perser waren, damals aber bei der Ungeschicklichkeit oder Feigheit der Wagenlenker mehr Schaden als Nutzen stifteten. Man hat schon längst An. I 8, 20 mit unserer Stelle verglichen; und es ist allerdings sehr wahrscheinlich, dasz eben diese Stelle neben Kyr. VI 1, 29 f. dem Verfasser vorgeschwebt haben mag. Doch ist der Inhalt beider Stellen nicht vollkommen gleich. An der Stelle der Anabasis wird erzählt, dasz bei dem schnellen Angriff der Hellenen, der erfolgte, ehe noch die Sichelwagen in Bewegung gesetzt worden waren, die Wagenlenker absprangen und sich flüchteten, worauf dann die Wagen den Pferden allein überlassen teils geradaus durch die Schlachtreihen der Hellenen, teils umgekehrt durch die der Perser hindurchstürmten. Hier aber wird berichtet, dasz bei jedem Angriffe, wenn die Wagen der feindlichen Schlachtlinie näher kamen, die Wagenlenker entweder aus Ungeschicklichkeit herabstürzten oder aus Feigheit absprangen. Mag dies wirklich auch damals der Fall gewesen sein, immerhin bleibt es lächerlich zu behaupten, dasz die Perser Leute, ohne alle Rücksicht darauf ob sie dazu taugten oder nicht, zu Wagenlenkern bestellten.[7]) Dagegen hat die Bemerkung (§ 26) ihre volle Richtigkeit, dasz die Perser damals, mochten sie untereinander oder mit den Hellenen kämpfen, nicht mehr ohne hellenische Miethtruppen einen Krieg zu führen wagten. Seit den letzten Jahren des peloponnesischen Krieges war dies zur allgemeinen Sitte geworden.

Nachdem der Verfasser des Epilogs auch die Kriegsuntüchtigkeit der Perser seiner Zeit besprochen hat, schlieszt er seine Erörterung § 27 mit den Worten, dasz er seine Aufgabe gelöst und nachgewiesen zu haben glaube, wie die Perser wirklich in allen Stücken schlechter geworden seien. Wenn aber jemand, so fährt er fort, entgegengesetzter Meinung sei, so möge er nur ihre Thaten in Betracht ziehen und er werde darin sicher eine Bestätigung für das gesagte finden.

Wenn wir nun auf das, was wir bis jetzt erörtert haben, einen Blick zurückwerfen, so dürfte sich daraus folgendes mit Sicherheit ergeben. Dieser Abschnitt enthält durchaus nicht, wie man gewöhnlich annimmt, eine getreue Darstellung der damaligen Zustände des persischen Reiches, sondern eine mit besonderer Vorliebe ins düstere gemalte Schilderung, welche an gar manchen Stellen von dem Vorwurf arger Uebertreibung nicht freizusprechen ist. Dazu kommt dasz, wie wir gesehen haben, dieser Bericht nicht blosz mit einzelnen Stellen der Anabasis, sondern auch der Kyropädie selbst, in welchen über gegenwärtige Zustände gehandelt wird, in entschiedenem Widerspruch steht.[8]) Aber fassen wir auch diesen Abschnitt als einen rein histo-

7) Dindorf will § 24 statt *ἀγαθούς* herstellen *ἀγαστούς*; wie mir scheint, ohne Noth, da wir hier gerade im Gegensatz zu dem folgenden *ἀνασχήτους* ein Wort erwarten, welches die Tüchtigkeit andeutet. Wir übersetzen daher: 'indem er sie mit Auszeichnungen bedachte und so tüchtig machte.' Die Auszeichnungen waren das Mittel, um sie zur Tüchtigkeit anzuspornen. 8) Den Widerspruch zwischen einzelnen

Digitized by Google

rischen Bericht auf, so kann er uns auch von diesem Standpunkte aus nicht befriedigen. Statt einer umsichtigen und gründlichen Darstellung der politischen Verhältnisse erhalten wir eine breite Declamation voll langweiliger moralischer Reflexionen. Allerdings neigt auch Xen. in seinen Geschichtswerken, besonders den Hellenika, zur Reflexion hin; aber dem Manne, der in der Anabasis die Lage des persischen Reiches mit so umsichtigem und klarem Blicke beurteilt, wird man wol schwerlich eine so erbärmliche Schulübung zutrauen können. Was ferner die stilistische Darstellung anbetrifft, so zeichnet sich dieselbe bei aller ihrer Breite weder durch Klarheit noch durch jene eigentümliche Anmut (*iucunditas inaffectata*) aus, welche man sonst mit Recht an Xen. rühmt; im Gegenteil ist dieselbe schleppend und eintönig, nicht selten auch geschraubt und dunkel. Wir brauchen in dieser Beziehung blosz darauf hinzuweisen, dasz die Gliederung der Sätze eine einförmige ist und die Wendungen, durch welche ein Uebergang von einem § zum andern eingeleitet wird, immer dieselben bleiben, wie z. B. die Einleitung der einzelnen Abschnitte durch *ἀλλὰ μήν* § 11—19, der Gebrauch von *ἐπιχώριον ἦν* § 19. 20 u. ä. hinreichend beweist. Besonders auffallend ist es, dasz der Verfasser des Epilogs mit Vorliebe Satzglieder bildet, welche mit *μέν* und *δέ* coordiniert sind, und dieselben in überreichlicher Menge in seine Perioden zusammendrängt. Und dabei ist er nicht blosz darauf bedacht, dasz diese und ähnliche Satzglieder eine gleiche Länge haben, sondern er sucht sogar eine gleiche Silbenzahl in denselben hervorzubringen, ein Verfahren das man eher einem Isokrates als einem Xenophon zutrauen könnte, z. B. § 2 *εὐθὺς μὲν . . ἐστασίαζον, εὐθὺς δὲ . . ἀφίσταντο, πάντα δὲ . . ἐτρέπετο, εἴτε . . ὀμόσαιεν, εἴτε . . δοῖεν*, § 6 *οἱ . . δοκοῦντες, τῶν . . ἠδικηκότων*, § 9 *οἱ . . ἀριστῶντες, οἱ . . κοιμώμενοι* u. dgl. Endlich mag noch darauf hingewiesen werden, dasz sich in diesem Abschnitt mehrere verkehrte Ausdrucksweisen und auszerdem manche Phrasen und Wörter finden, welche gegen den Gebrauch der guten attischen Prosa verstoszen und sich auch aus den übrigen Schriften Xenophons nicht belegen lassen.

Wir sehen somit, dasz sich gegen die Echtheit des Epilogs gewichtige Bedenken erheben. Diese Bedenken aber lieszen sich, wie

---

Stellen des Epilogs und der Kyropädie, in welchen Xen. bei Erwähnung von Einrichtungen aus den Zeiten des Kyros die Worte *καὶ νῦν ἔτι ταῦτα διαμένει* oder ähnliches hinzufügt, suchen Hertlein (S. 14) und Breitenbach (S. X Anm. 16) durch die Bemerkung zu beseitigen, dasz damit nur auf das äuszerliche Fortbestehen der Form hingewiesen werde. Dasz der lebendige Geist daraus entschwunden sei, das deute ja Xen. ganz bestimmt VIII 1, 8 mit den Worten an: *οὕτω δ' ἔχει ταῦτα, ὥσπερ καὶ τἆλλα· ὅταν μὲν ὁ ἐπιστάτης βελτίων γένηται, καθαρώτερον τὰ νόμιμα πράττεται, ὅταν δὲ χείρων, φαυλότερον.* Dieses Auskunftsmittel könnte man noch zur Noth bei Stellen wie § 12 anwenden, wiewol auch da, wie ich oben nachgewiesen habe, der Bericht im Epilog eine wesentlich andere Auffassung enthält als der in der Kyropädie (VIII 1, 36); wie will man aber mit anderen Stellen wie § 8. 13 u. dgl. zurecht kommen?

Digitized by Google

jetzt wol zur Genüge erhellt, nur durch eine genaue Analyse des Inhalts und Prüfung aller Einzelheiten feststellen. Und damit ist der Weg, den wir in dieser Untersuchung eingeschlagen haben, hinlänglich gerechtfertigt. Dasz der Epilog mit dem zweiten Kap. des ersten Buches, wo die Erziehung der Jugend bei den Persern geschildert wird, im Widerspruch steht, worauf Schulz und Dindorf das Hauptgewicht legen, möchte ich nicht behaupten. Im Gegenteil ist hier Bornemann in vollem Rechte, wenn er S. 25 bemerkt, dasz dieser Bericht nach Xenophons Meinung nur von den Persern im Lande Persis, und auch von diesen nur mit Beziehung auf die Zeiten des ältern Kyros gelten könne. Das ergibt sich ja schon daraus, dasz mit § 16 die gegenwärtigen Zustände den früheren, d. i. denen deren Schilderung in den vorhergehenden §§ enthalten ist, gegenüber gestellt werden. Das Ganze ist nichts als ein Ideal, welches sich Xen. aus der Einrichtung der Beamten- und Officierschulen, die wie am Hofe des Königs, so auch an dem eines jeden Satrapen bestanden (vgl. Duncker II 616 ff.), abstrahiert und nach dem Muster der Erziehung Spartas gestaltet hatte.

Der Epilog ist also, wie ich nachgewiesen zu haben glaube, eine spätere Schöpfung, den Epilogen nachgebildet, welche sich öfters am Schlusz Xenophontischer Schriften, z. B. am Schlusz des Buches *περὶ τῆς τῶν Λακεδαιμονίων πολιτείας*[9]) oder der Commentarien finden. Dasz der Verfasser für seine Darstellung eine grosze Anzahl Xenophontischer Stellen, namentlich aus dem achten Buche, dann auch aus dem 2n und 3n Kap. des ersten Buches der Kyropädie und dem ersten Buche der Anabasis benützt hat, ist im vorausgehenden zur Genüge nachgewiesen worden. Es ist daher kein Wunder, wenn wir beim ersten Lesen dieses Abschnittes ganz und gar den Stil Xenophons zu erkennen glauben. Der Gebrauch einzelner Wörter, welche dem Atticismus und auch dem Sprachgebrauche Xenophons fremd sind, deutet, wie L. Dindorf richtig bemerkt, auf eine spätere Zeit der Abfassung hin. Den Zeitpunkt genau bestimmen zu wollen würde natürlich eine vergebliche Bemühung sein.

---

9) Hertlein bemerkt S. 15 nicht mit Unrecht: 'der Epilog hat also ungefähr denselben Zweck wie das vorletzte Kapitel der kleinen Schrift über den Staat der Lakedämonier.' Es ist sehr möglich, dasz eben dieses Kap., welches wol ursprünglich an den Schlusz der Schrift gestellt war (vgl. Haase in seiner Ausgabe S. 246), für unsern Schriftsteller ein Vorbild war, nach welchem er seinen Epilog ausarbeitete. Dasz aber dieses Kap. wirklich von Xen. herrührt, hat Haase (S. 20) mit triftigen Gründen erwiesen. Und was die genannte Schrift überhaupt anbetrifft, so dürfte es nicht uninteressant sein das Urteil Cobets über ihre Echtheit zu vernehmen. Während derselbe nemlich früher dieses Buch als unecht verworfen hatte, schreibt er nun in seinen Novae Lectiones (Vorr. S. XXIV): '*δεύτεραι φροντίδες* inter scribendum mutarunt sententiam meam de auctore libelli *περὶ τῆς τῶν Λακώνων πολιτείας*. sequebar olim auctoritatem eorum qui Xenophonti illum librum eriperent, ut apparebit ex iis quae p. 611 a me scripta sunt. ubi librum diligentissime excutere coepi, agnovi Xenophontem et composui argumenta quibus mihi ipsi persuasi non alium quam Xenophontem illa sic scribere potuisse.'

Digitized by Google

Da Xen. sein Werk mit einem Prolog einleitet, so dürfte es wol auch in seinem Plane gelegen haben dasselbe mit einem Epilog zu beschlieszen, um so mehr als wir in den meisten seiner Schriften solche Schluszkapitel finden, welche eine Rekapitulation des Inhalts, eine Vergleichung der gegenwärtigen Zustände mit den früheren enthalten. Man kann vielleicht mit einiger Wahrscheinlichkeit vermuten, dasz er in diesem Epilog die einzelnen Züge des Charakters des Kyros in ein gröszeres Bild zusammengefaszt und ihn wirklich als das Ideal eines Herschers dargestellt habe. Ob dieser Epilog verloren gegangen, ob Xenophon vom Tode überrascht sein Werk unvollendet gelassen, das sind Räthsel deren Lösung unmöglich ist.

Innsbruck. *Karl Schenkl.*

60.

Ueber die Ungleichheit der spartanischen Gleichen.

Auf dem dunklen Gebiete der spartanischen Verfassung ist kaum eine Frage von gröszerer Wichtigkeit als die, ob es unter den spartanischen Bürgern einen bevorrechteten Stand gegeben habe, oder ob alle, sowie sie nach den gemeinsamen Zeugnissen des Altertums gleiche Institute und Lebensweise hatten, so auch in politischer Beziehung völlig gleichberechtigt und gleichgestellt gewesen seien. Für letzteres entscheidet sich G. F. Schömann, der bedeutendste unter den neueren Forschern auf diesem Gebiete, indem er glaubt, dasz diese politische Gleichheit eine wesentliche Grundlage des spartanischen Staates gebildet habe und dasz eben deswegen alle Bürger den Namen ὅμοιοι oder Gleiche geführt hätten (de Spartanis Homoeis, Greifswald 1855, S. 12 = Opusc. I 120 f.). Nach seiner Ansicht bestand diese Gleichheit so lange ungestört fort, bis der Ephoros Epitadeus, der nach Lysandros aber vor Aristoteles lebte, das Gesetz der freien Vererbung gab, wodurch dann einzelne auf das Uebergewicht ihres Reichtums gestützt zu einer bevorzugten Stellung gelangten (griech. Alt. I 217). Aber so interessant es auch sein mag, in Sparta einen Staat zu finden, der auf der Grundlage einer absoluten Gleichheit erbaut ist, so scheint doch aus manchen Andeutungen der Schriftsteller zu folgen, dasz diese Gleichberechtigung schon lange Zeit vor Epitadeus verloren gegangen sei, ja dasz sie überhaupt nicht in dem Plane der Lykurgischen Verfassung gelegen habe.

Bereits bei Herodotos VII 134 werden Spartaner von vornehmer Geburt und ansehnlichem Vermögen erwähnt, welche kurz vor dem persischen Kriege zur Sühne für die getödteten Herolde des Dareios nach Susa gesandt wurden. Hieraus geht hervor, dasz es schon vor dem persischen Kriege in Sparta Männer gab, die wegen ihres Reichtums und ihrer vornehmen Geburt ein besonderes Ansehen unter ihren Mitbürgern genossen. Bei Thukydides II 37 preist Perikles in der be-

Digitized by

kannten Grabrede die athenische Verfassung der spartanischen gegenüber deswegen, weil in Athen jeder Bürger gleiches Recht geniesze und die Gesetze jeden nach seinem Verdienste (ἀρετή) zu Staatsämtern gelangen lieszen, ohne Rücksicht darauf, ob er einer bevorrechteten Classe angehöre oder arm und von niederer Abkunft sei. Würde Thukydides den Perikles so haben sprechen lassen, wenn in Sparta der Zutritt zu allen Aemtern auch den niedrigen und ärmeren Ständen offen gestanden hätte? Aus der dunklen Stelle V 15 ἦσαν γὰρ οἱ Σπαρτιᾶται αὐτῶν πρῶτοί τε καὶ ὁμοίως σφίσι ξυγγενεῖς kann man mit Hinzuziehung von V 34 so viel entnehmen, dasz es in Sparta Männer gab, welche auch ohne ein bedeutendes öffentliches Amt zu bekleiden durch ein gewisses Vorrecht der Geburt eine höhere Geltung im Staate hatten. — Genauer spricht sich Aristoteles in der Politik über diese Bevorrechteten aus. Hier wird IV 9 Bk., nachdem verschiedene demokratische Einrichtungen der Lakedämonier aufgeführt sind, als ein besonderer Zug in ihrer Verfassung angegeben, dasz das Volk zu dem einen der beiden höchsten Aemter Zutritt habe und zu dem andern wähle: τοὺς μὲν γὰρ γέροντας αἱροῦνται, τῆς δ' ἐφορείας·μετέχουσιν. Diese Entgegenstellung ergibt, dasz das niedere Volk wenigstens zur Zeit des Aristoteles von der Teilnahme an der Gerusie ausgeschlossen war. Dasselbe erhellt aus der Bemerkung II 9, dasz das niedere Volk oder der δῆμος im engern Sinne mit der Verfassung zufrieden sei, weil es zur Ephorie Zutritt und so an der höchsten Regierungsgewalt Anteil habe. Alle Stände, heiszt es weiter, hätten ein Interesse an dem Fortbestande der Verfassung: οἱ μὲν οὖν βασιλεῖς διὰ τὴν αὐτῶν τιμὴν οὕτως ἔχουσιν· οἱ δὲ καλοὶ κἀγαθοὶ διὰ τὴν γερουσίαν· ἆθλον γὰρ ἡ ἀρχὴ αὕτη τῆς ἀρετῆς ἐστιν· ὁ δὲ δῆμος διὰ τὴν ἐφορίαν· καθίσταται γὰρ ἐξ ἁπάντων. Hier werden die καλοὶ κἀγαθοί offenbar als eine besondere Classe dem niedern Volke entgegengesetzt. Der Ausdruck καλοὶ κἀγαθοί, eigentlich die Gebildeten und Braven, bedeutet hier nur die Wolhabenden und Reichen; denn die Reichen gelten nach IV 8 fast überall auch als καλοὶ κἀγαθοί. Ebenso bedeutet hier ἀρετή nicht Tugend im allgemeinen, sondern speciell Bürgertugend. Diese Bürgertugend findet sich aber nur bei den Wolhabenden. Denn die wesentlichste der bürgerlichen Tugenden ist die Gerechtigkeit (III 13), welche vorzugsweise den Reichen eigen ist, da diese bereits das besitzen, um dessen willen gewöhnlich Unrecht begangen wird (IV 8). Bei Armen kann diese Tugend nicht hervortreten; denn sie musz mit so vielen Mitteln ausgestattet sein, dasz ein tugendhaftes Handeln möglich ist (VII 1), und ihre Ausübung erfordert eine vollkommene Musze (VII 9). Sie steht in enger Verbindung mit dem Geschlechtsadel, der nur eine προγόνων ἀρετή und angestammte Tugend und Reichtum ist (V 1. IV 8). Demnach kann es nicht zweifelhaft sein, dasz nur die reicheren Bürger zu den Gerontenstellen zugelassen wurden. Natürlich wurde, so weit dies bei der sonderbaren Wahlmethode geschehen konnte, auch auf Würdigkeit und Beliebtheit beim Volke Rücksicht genommen, wie dies Aristoteles IV 7 besonders bemerkt.

Digitized by Google

Mit dieser Auffassung der *καλοὶ κἀγαθοί* als einer zur Gerusie und vielleicht noch zu einigen anderen Aemtern allein berechtigten Classe stimmt es überein, wenn Plutarch Lyk. 17 berichtet, der Knabenaufseher in Sparta würde aus den *καλοὶ κἀγαθοί* gewählt, während es bei Xenophon Staat der Lak. 2 heiszt, er würde aus der Classe derer genommen, aus denen die höchsten Aemter besetzt würden. Scheint es hier nicht, als wenn Plutarch die Worte Xenophons in dem Ausdruck *καλοὶ κἀγαθοί* zusammengefaszt hätte?

Auch treffen bei dieser Annahme eines bevorrechteten Standes alle charakteristischen Eigenschaften, welche Aristoteles einer Aristokratie beilegt, bei der spartanischen Verfassung zu. Man musz hier berücksichtigen, was bei der Auffassung der spartanischen Verfassung fast ganz unbeachtet geblieben ist, dasz Aristoteles mit dem Worte Aristokratie einen doppelten Sinn verbindet. In der Aristokratie im höhern abstracten Sinne regieren die absolut Besten; sie kommt aber in der Wirklichkeit nicht vor (IV 7). In der gewöhnlichen, praktischen Bedeutung des Wortes ist die Aristokratie eine Verfassung, welche zwischen der Oligarchie und dem sogenannten Verfassungsstaat (IV 8) gewissermaszen in der Mitte steht. In ihr werden die Staatsämter nach dem Reichtum und der Tugend vergeben, und es findet eine Mischung der Tugend, des Reichtums und der Freiheit statt, indem nemlich die Vornehmen und Reichen nicht in der Weise herschen, dasz die übrigen Freien von der Regierungsgewalt ganz ausgeschlossen wären (IV 7 f.). Die politisch Bevorzugten sind in ihr die Vornehmen (*γνώριμοι* IV 8. V 8), und eben darin besteht die Verwandtschaft dieser Verfassung mit der Oligarchie (V 7). Es unterscheidet sich aber die Aristokratie von der Oligarchie dadurch, dasz bei jener die in der *ἐκκλησία* dargestellte Gesamtheit des Volkes eine wesentliche Macht im Staate ist, bei dieser aber alles in dem Willen der Regierenden beruht; jene ist auf Adel, Reichtum und Tüchtigkeit zugleich gegründet, diese nur auf den Reichtum; bei jener wirken nur einige mit bei der Besetzung der Aemter, bei dieser wählen alle aus einigen (IV 14, 8 u. 15). Von der Demokratie unterscheidet sich dagegen die Aristokratie dadurch, dasz in der unbeschränkten Demokratie jeder zu den Aemtern gelangen kann, während in der Aristokratie wenigstens gewisse Aemter nur aus einer bestimmten Classe besetzt werden. Die Richtigkeit dieser Unterscheidung geht aus IV 14 hervor. Hier heiszt es von der zweiten Form der Demokratie: *ἄλλος δὲ τρόπος τὸ πάντας ἀθρόους, συνιέναι δὲ μόνον πρός τε τὰς ἀρχαιρεσίας αἱρησομένους καὶ πρὸς τὰς νομοθεσίας καὶ περὶ πολέμου καὶ εἰρήνης καὶ πρὸς εὐθύνας, τὰ δ' ἄλλα τὰς ἀρχὰς βουλεύεσθαι τὰς ἐφ' ἑκάστοις τεταγμένας, αἱρετὰς οὔσας ἐξ ἁπάντων ἢ κληρωτάς.* Fast in gleicher Weise erklärt Aristoteles die Aristokratie. Nachdem er vorher von der Oligarchie gesprochen und es für eine Eigentümlichkeit derselben erklärt hat, dasz einige über alles (*τινὲς περὶ πάντων*) entscheiden, fährt er fort: *ὅταν δὲ τινῶν τινές, οἷον πολέμου μὲν καὶ εἰρήνης καὶ εὐθυνῶν πάντες, τῶν δὲ ἄλλων ἄρχοντες,*

Digitized by Go

καὶ οὗτοι αἱρετοὶ ἢ κληρωτοί, ἀριστοκρατία ἡ πολιτεία. Wie würde sich nun die Aristokratie von der genannten Form der Demokratie unterscheiden, wenn man nicht eben annähme, dasz in jener die Beamten wenigstens teilweise aus einer bestimmten Classe genommen werden? Dasz aber die zu dieser Classe gehörigen Bürger nicht blosz solche sind, welche sich durch Tugend (ἀρετή) vor ihren Mitbürgern auszeichnen, geht daraus hervor, dasz Aristoteles auszer der ἀρετή und dem demokratischen Element noch ein oligarchisches in der Aristokratie annimmt und eine gute Aristokratie als eine richtige Mischung von δῆμος, ὀλιγαρχία und ἀρετή darstellt (V 7). Und dieses oligarchische Element liegt in der spartanischen Aristokratie darin, dasz zur Gerusie nur wenige gelangten, und zwar nur Männer welche auszer ihrer Tüchtigkeit sich auch durch Reichtum und vornehme Geburt auszeichneten.

Dasz diese Bevorzugung der Reichen und Vornehmen nicht erst seit der Zeit des Epitadeus, wie Schömann will, sondern schon vor dem Beginn der eigentlichen historischen Zeit Griechenlands stattfand, geht nicht nur aus den oben angezogenen Stellen des Herodotos und Thukydides, in denen von vornehmen Bürgern die Rede ist, hervor, sondern wird noch insbesondere dadurch bestätigt, dasz Sparta von den Geschichtschreibern immer als der Repräsentant der oligarchischen Staaten betrachtet wird. Bereits vor dem Beginn des persischen Krieges unterstützen die Spartaner die oligarchischen Bestrebungen des Isagoras in Athen. Sie gestalten 418 die Verfassung von Sikyon oligarchisch, und noch fünfzig Jahre später finden wir daselbst die Regierung in den Händen der reichsten Bürger (Thuk. V 81. Xen. Hell. VII 1, 44). Sie sind während des ganzen peloponnesischen Krieges die Vertheidiger der Oligarchie und richten die von ihrem Einflusz beherschten Staaten, wie Aristoteles (Pol. IV 11) ausdrücklich bemerkt, nach dem Muster ihrer eignen Verfassung oligarchisch ein. Mit der Zeit gestaltete sich die spartanische Verfassung, wie es nach V 7 das Schicksal aller Aristokratien mit sich bringt, immer mehr oligarchisch, und die Gerontenwürde scheint in der spätern Zeit wie in einer dynasteutischen Verfassung fast erblich vom Vater auf den Sohn übergegangen zu sein (V 6). Dieser allmähliche Uebergang in die oligarchische Form, ohne dasz die Grundlage des Staates zerstört wurde, ist nur so zu erklären, dasz die Zahl der reichen und vornehmen Familien immer mehr zusammenschmolz.

Da die Berechtigung zur Gerontenwürde in den reichen Familien zugleich mit dem Reichtum forterbte, so muste sich auch ein gewisser Geld- und Amtsadel bilden. Inwieweit und ob dieser zugleich ein eigentlicher Geschlechtsadel war, ist eine Frage, über die uns die Geschichtschreiber keinen Aufschlusz geben. Indes da Aristoteles Pol. II 9 eine Tradition erwähnt, wonach die Spartaner in der frühern Zeit, um der Entvölkerung vorzubeugen, neue Bürger in den Staat aufgenommen haben sollen, so liegt die Vermutung nicht fern, dasz die Altbürger sich diesen gegenüber als ein Adel darstellten. Diese

Digitized by Google

Aufnahme von Neubürgern kann aber nur in der vorhistorischen Zeit stattgefunden haben, da Herodotos IX 35 die Eleier Tisamenos und Bias die einzigen nennt, welchen die Spartaner das Bürgerrecht verliehen hätten. Ob dieselbe vor oder nach Lykurgos geschehen sei, ist eine nicht zu entscheidende Frage.

Ebensowenig kann man mit vollständiger Sicherheit den Zeitpunkt angeben, in dem sich die *καλοὶ κἀγαθοί* das Vorrecht im Staate errangen. So viel ergibt sich aus obigem, dasz es vor dem persischen Kriege vorhanden war. Aber bereits zur Zeit des ersten messenischen Krieges musz ein merklicher Unterschied zwischen den Vornehmen und dem niedern Volke bestanden haben: denn nur so scheint das damals eingerichtete oder doch bedeutend erweiterte volkstümliche Institut der Ephorie seine rechte Erklärung zu finden. Von Lykurgos bemerken freilich Xenophon Staat der Lak. 10, 3 und nach ihm Plutarch Lyk. 26, dasz er nur den besten unter den Bürgern den Zutritt zur Gerusie gestattet habe, und sie erwähnen dabei nicht einer zu diesem Amte allein berechtigten Classe. Aber es fragt sich, wie viel man einem Zeugnisse einräumen darf, das sich über eine hinter der historischen Zeit mehr als 300 Jahre zurückliegende Einrichtung ausspricht, und man darf nicht vergessen, dasz Xenophon nach Art der philosophischen Idealisten die Lykurgische Verfassung als eine Musterverfassung darstellt, in der die absolut Besten herschen. Auch ist dieses Zeugnis nur ein negatives, und man kann ihm entgegenstellen, dasz Aristoteles von einer bevorzugten Classe spricht, ohne zu erwähnen, dasz eine solche Bevorzugung der ursprünglichen Tendenz der Verfassung zuwider gewesen sei. Und da Thukydides I 18 von der lakedämonischen Verfassung bemerkt, dasz sie bis zum Ende des peloponnesischen Krieges keine wesentlichen Veränderungen erlitten habe, während es doch feststeht, dasz es bereits seit dem persischen Kriege eine bevorrechtete Classe in Sparta gab, so liegt die Vermutung nahe, dasz von jeher die Gerontenwürde ein Vorrecht der Vornehmen und Reichen gewesen sei. Auch hätte sich in der spätern Zeit die Verfassung ohne gewaltsamen Umsturz ihrer Grundlage schwerlich so streng oligarchisch gestalten können, wenn es nicht schon ursprünglich gewisse Bevorrechtete gegeben hätte.

Dasz die vornehmen und reichen Bürger auch auszer ihrer ausschlieszlichen Berechtigung zur Gerusie eine hervorragende Stellung im Staate einnahmen, ist nicht zu bezweifeln, und es scheint nicht ungereimt die bei Xen. Hell. III 3, 8 genannte *μικρὰ ἐκκλησία*, die wol dasselbe ist wie die öfter genannten *ἔκκλητοι*, als eine Versammlung zu erklären, welche auszer den Ephoren, Geronten und höheren Beamten (*τὰ τέλη*) vorzugsweise aus den reichen Bürgern bestand. Diese kleine Ekklesia übernimmt in der spätern Zeit die Leitung der auswärtigen Angelegenheiten, und so erklärt es sich, dasz bei Thukydides und in den Hellenika des Xenophon der Gerusie als einer administrativen Behörde nirgends Erwähnung geschieht.

Digitized by Google

Die Untersuchung über die spartanischen *καλοὶ κἀγαθοί* führt unwillkürlich zu einer Betrachtung der bei Xenophon vorkommenden *ὅμοιοι*, welche K. F. Hermann für identisch mit den *καλοὶ κἀγαθοί* des Aristoteles erklärt hat. Das Irrige dieser Ansicht, welche in unlösbare Schwierigkeiten verwickelt, hat Schömann in der oben angeführten Abhandlung dargethan. Freilich scheint die Stelle bei Xenophon Staat der Lak. 10, 7 *τοῖς μὲν γὰρ τὰ νόμιμα ἐκτελοῦσιν ὁμοίως ἅπασι τὴν πόλιν οἰκείαν ἐποίησε κτέ.*, worauf Schömann fast seinen ganzen Beweis stützt, nicht beweisend zu sein, da eine politische Gleichberechtigung aller Bürger durchaus nicht nachweisbar ist und in der historischen Zeit keine Spuren mehr von ihr zu erkennen sind. Sicherer stützt man den Beweis auf Xen. Anab. IV 6, 14 *ὑμᾶς γὰρ ἔγωγε ἀκούω τοὺς Λακεδαιμονίους, ὅσοι ἔστε τῶν ὁμοίων, εὐθὺς ἐκ παίδων κλέπτειν μελετᾶν*, woraus hervorgeht, dasz alle Homöen an der öffentlichen Erziehung teilnahmen. Denn da wir aus Aristoteles Pol. IV 9 erfahren, dasz die Kinder der Reichen und der Armen auf gleiche Weise erzogen wurden, und da Xenophon Staat der Lak. 2, 6 und Plutarch Lyk. 17 die Uebung im Stehlen als einen allgemeinen Zug in der spartanischen Erziehungsweise darstellen, so ergibt sich die nothwendige Folgerung, dasz Homöen und Bürger gleichbedeutende Begriffe sind und dasz man jene nicht als einen besondern Stand anzusehen hat. Auch die bei Xen. Hell. III 3, 5 ff. berichtete Geschichte von der Verschwörung des Kinadon zeigt in Verbindung mit Ar. Pol. V 7, dasz die Homöen nichts anderes sind als *Σπαρτιᾶται*. Und dasz unter dieser letztern Bezeichnung die Bürger Spartas im allgemeinen und nicht blosz der Adel zu verstehen ist, ist trotz aller von K. H. Lachmann (spart. Staatsverf. S. 119) versuchten Gegenbeweise als ausgemacht anzusehen. Somit treten wir denn der Schömannschen Ansicht, nach der jeder spartanische Bürger zu den Homöen gehörte, bei, glauben aber dasz diese Bezeichnung sich nicht auf politische Gleichberechtigung, sondern auf die Gleichheit in Sitte und Lebensweise gründet und dasz *ὅμοιοι* nichts anderes sagt als das Thuk. I 6 von den Spartanern gebrauchte *ἰσοδίαιτοι*. Indes verhehlen wir uns nicht, dasz diese Erklärung nicht alle Schwierigkeiten hebt. So ist es sehr auffallend, dasz Kinadon bei Xen. Hell. III 3, 11 sich zum Mitverschworenen den Seher Tisamenos wählt, von dessen Groszvater doch Herodotos IX 35 erzählt, dasz er unter die spartanischen Bürger, also unter die Homöen aufgenommen sei. Auch in Xen. Staat der Lak. 13, 7 werden, wenn man auf die Genauigkeit des Ausdrucks bauen darf, die *μάντεις* nicht zu den *ὅμοιοι* gerechnet, was sehr befremdet, da man doch sonst die Priester nur aus den Vollbürgern zu wählen pflegte Läszt man sich aber durch diese Bedenken, so wie durch die Bedeutung des Wortes *ὅμοιοι* als Vornehme, Ebenbürtige an verschiedenen Stellen der Aristotelischen Politik bestimmen, die spartanischen Homöen als Vornehme und demnach als gleichbedeutend mit *καλοὶ κἀγαθοί* zu erklären, so verwickelt man sich in noch gröszere Schwierigkeiten; denn man müste dann zugeben, dasz man zum Ephorat, welches auch aus dem niedern

Digitized by Google

Volke besetzt wurde, Leute gewählt habe, welche nicht die öffentliche Erziehung genossen und nicht die spartanische ἀγωγή durchgemacht hatten, was doch undenkbar ist.

Den Homöen sind wol die Xen. Hell. III 3, 6 genannten ὑπομείονες entgegenzustellen als solche welche das spartanische Bürgerrecht, das an die Zahlung einer monatlichen Abgabe zu den Syssitien gebunden war, wegen ihrer Armut verloren hatten. Schömann erklärt sie (a. O. S. 23 = 136) als Bürger, welche als Colonisten oder als Besatzung in unterworfene Städte geschickt und so des Vollbürgerrechtes verlustig gegangen seien. Diese Erklärung scheint uns gesucht, und wir sehen nicht ein, weshalb es nicht schon zu Xenophons Zeit arme Bürger gegeben haben soll, welche nicht den gesetzlichen Beitrag zu den Syssitien zahlen konnten und die zu ihrer Subsistenz auch Ackerbau und selbst niedrige Arbeiten treiben musten, was den eigentlichen Bürgern verwehrt war. Wissen wir doch, dasz hundert Jahre nach Xenophon die Verarmung bereits so grosz war, dasz unter 700 Spartiaten 600 arme und ehrlose waren (Plut. Agis 5). Auch ist bei dieser Erklärung der ὑπομείονες kaum zu begreifen, wie ihr Hasz gegen die Homöen so grosz sein konnte, dasz sie nach dem Ausdruck des Kinadon (Xen. a. O.) gern alle Homöen roh verspeist hätten.

Conitz. *Heinrich Stein.*

61.

Zur Litteratur des antiken Bühnenwesens.

1) *Die Skene der Hellenen. Ein Versuch von A. Schönborn, Professor am kön. Friedrich-Wilhelms-Gymnasium in Posen. Nach dem Tode des Verfassers herausgegeben von Dr. Carl Schönborn, Director des Magdalenen-Gymnasiums in Breslau.* Leipzig, Verlag von S. Hirzel. 1858. XI u. 361 S. gr. 8. Mit einer Steintafel.

2) *Die Skene der Alten. Zwanzigstes Programm zum Winckelmannsfest der archäologischen Gesellschaft zu Berlin von Ludwig Lohde. Mit einer Bildtafel.* Berlin 1860. Gedruckt auf Kosten der archäologischen Gesellschaft. In Commission bei W. Hertz. 24 S. gr. 4.

3) *De Aeschyli re scenica. scripsit Dr. Iulius Sommerbrodt. pars I—III.* 1848—1858. Berolini in commissis Weidmannorum. CIX S. 4.

Wir sind Hrn. Lohde Dank schuldig, dasz er einen Irtum Schönborns in Erklärung der Trümmer des Theaters von Aspendos beseitigt hat. Schönborn, der von den wenigen antiken Theatern, in welchen die Skene erhalten ist, das von Aspendos in Kleinasien selbst besucht hat, glaubte in den an der dortigen Skenenfront hervor-

Digitized by Google

tretenden Gebälkstücken mit den von ihnen getragenen Kranzgesimsplatten Ueberreste einer 'auswärts angebrachten Plattform zu erkennen, eines Ganges oder fortlaufenden Balcons, dergleichen in manchen Gebirgsgegenden der Schweiz und Deutschlands noch jetzt an den Häusern sich befinden'. Er sucht damit die Stelle des Vitruvius V 7, 6 (50) (*podii altitudo ab libramento pulpiti cum corona et lysi duodecima orchestrae diametri: supra podium columnae cum capitulis et spiris altae quarta parte eiusdem diametri: epistylia et ornamenta earum columnarum altitudinis quinta parte. pluteum insuper cum unda et corona inferioris plutei dimidia parte: supra id pluteum columnae quarta parte minore altitudine sint quam inferiores: epistylia et ornamenta earum columnarum quinta parte. item si tertia episcenos futura erit, mediani plutei summum sit dimidia parte: columnae summae medianarum minus altae sint quarta parte: epistylia cum coronis earum columnarum item habeant altitudinis quintam partem*) in Verbindung zu bringen, in der Ueberzeugung dasz das hier erwähnte *pluteum* den von ihm gefundenen Balcon bezeichne. Der Zweck und die Nothwendigkeit dieser Gänge sei, obgleich Vitruvius nichts davon sage, mit groszer Sicherheit zu errathen. Durch sie sei es möglich geworden, die Handlung auch an die höheren Teile der Bühne hin zu verlegen; sie gewährten ferner passende Haltpunkte für die Decorationen; endlich möchten sie auch gebraucht worden sein, um gewisse Maschinen dort aufzustellen oder von da aus zu handhaben. Dem gegenüber beweist Hr. L. in Uebereinstimmung mit Texier (description de l'Asie Mineure, Paris 1849), dasz diese Reste vielmehr Säulenstellungen angehören, die jetzt verschwunden sind, aber ehemals zur architektonischen Ausschmückung dieser Skenenwand in zwei Etagen übereinander angeordnet waren, woran um so weniger gezweifelt werden könne, als die oberen Gebälkstücke nicht blosz horizontale Kranzgesimsplatten, sondern auch noch Giebel darüber tragen, welche die architektonische Darstellung dieser Skenenfront nach oben hin beenden. Dies alles ist klar und überzeugend auseinandergesetzt. Auszerdem hat Hr. L. darauf hingewiesen, dasz die Skenenfront noch über diesen so mit Säulen decorierten Teil hinaus sich erhebe und endlich in etwa 6 Fusz breite und 12 Fusz hohe Pfeiler ausgehe, und wahrscheinlich gemacht, dasz eine Reihe von Balkenlöchern unter diesen Pfeilern einem ehemals hier befindlichen hölzernen Pultdache angehört habe. Ebenso anschaulich ist die Beschreibung des vorzüglich erhaltenen Bühnengebäudes zu Orange nach Caristie (monuments antiques à Orange, Paris 1856), wo in gleicher Weise die Andeutungen eines solchen Pultdaches vorhanden sind.

Wir sind, wie gesagt, Hrn. L. für diese durch bildliche Darstellung noch erläuterte Aufklärung und Berichtigung, welche überall das gesunde, kunstgeübte Auge des Baumeisters bekundet, verpflichtet. Der ganze übrige Teil des Schriftchens aber, welcher von S. 6 an 'die Einrichtung und Ausstattung der Bühne behufs dramatischer Spiele' auf Grund des erhaltenen schriftlichen Materials behandelt, bietet durch-

Digitized by Google

gängig nur bekanntes, wenn auch hie und da mit dem Anschein des neuen. Was der Vf. wirklich neues liefert, ist nicht selten unkritisch und erinnert an die Phantasiegebilde des genialen Genelli, welche die Wissenschaft auf lange Zeit verdunkelt und die richtige Kenntnis der scenischen Altertümer verhindert haben. So lange die Baukünstler mit den Philologen nicht zusammenarbeiten, oder so lange Baumeister nicht zugleich Philologen, Philologen nicht zugleich Baumeister sind, wird dieses Gebiet der Altertumswissenschaft wenig gefördert werden. Aber gewis ist die einseitige Thätigkeit des Baumeisters, der sich über alle schriftlichen Nachrichten hinwegsetzt oder sie willkürlich erklärt, gefährlicher als die kritische Arbeit des Philologen, dem der kunstverständige Blick des Baumeisters abgeht. Das vorliegende Schriftchen gibt davon Zeugnis. Irtümer und Einbildungen, die durch die Untersuchungen der Philologen längst beseitigt sind, tauchen von neuem auf und wirken um so nachteiliger, je verführerischer der Hauptsatz ist, auf welchem die ganze Abhandlung ruht, dasz ähnliche Erfordernisse ähnliche Lösungen herbeiführen, dasz mithin die Einrichtungen der griechischen Bühne weit weniger von denen der unsrigen abweichen als man glaube. Je sicherer dergleichen Behauptungen, zumal wenn sie den vorhandenen schriftlichen Denkmälern gegenüber mit so harmloser Kühnheit geltend gemacht werden wie von dem Vf., auf die von Genelli betretene Bahn zurückführen, das Altertum nicht auf Grund der Ueberlieferung zu erklären, sondern nach eigner Phantasie zu gestalten, desto nachdrücklicher musz immer wieder davor gewarnt werden.

Zur Begründung meines Urteils führe ich nur éin Beispiel an, das zugleich recht geeignet ist mit dem Verfahren des Vf. bekannt zu machen und die Leichtigkeit vor Augen zu stellen, mit welcher derselbe seine Ansichten vorzuführen weisz. Es ist die Stelle, wo er von einem vermeintlichen Vorhange der griechischen Bühne spricht, S. 12: 'der Vorhang' so beginnt Hr. L. ohne weiteres 'verschlosz die Mittelöffnung im Proskenion, durch die die Bühne zu sehen war, und da derselbe sich der Skene vorspannte, so wurde er ebenso mit dem Namen *προσκήνιον* belegt, den Suidas mit *τὸ ἐπὶ τῆς σκηνῆς παραπέτασμα* erklärt. Der Vorhang bestand also aus einem Gewebe, das wahrscheinlich wie die Decorations-Hinterwand auf einen Rahmen gespannt war und sich ebenso wie jene aus der Mitte teilte, wenn er nach links und rechts hinter die Proskenionswand und zwar hinter die Gegenwand derselben geschoben wurde, wenn das Stück beginnen sollte. Ob der Vorhang beim griechischen Theater so oder anders hinweggezogen wurde, wird niemals mit Bestimmtheit angegeben werden können. — Dasz der Vorhang zuweilen mit Bildern geschmückt war, erfahren wir aus einer Stelle des Duris, in der uns mitgeteilt wird, dasz die Athener auf ihrem Theatervorhange den Demetrios bei Gelegenheit des nach ihm benannten Festes wie einen Gott, der auf die Erde herabfährt' (! *ἐπὶ τῆς οἰκουμένης ὀχούμενος*), 'abgebildet hätten. Das Wort *προσκήνιον* änderte aber später seine Bedeutung und gieng auf die Bühne selber, auf das Pulpitum derselben und auf

Digitized by Google

die Fronte des Skenengebäudes über, während für die Theatervorhänge die Ausdrücke αὐλαῖαι und παραπετάσματα gebraucht wurden. — Ob schon zur Zeit der drei groszen attischen Tragiker ein Vorhang das Theater verschlossen habe, kann zweifelhaft sein, da niemals desselben erwähnt wird. Der manigfache und complicierte Apparat der Aeschyleischen Bühne läszt aber vermuten, dasz dieselbe auch nicht den Vorhang entbehrt haben werde. Bei Aufführung von Trilogien scheint uns derselbe unentbehrlich zu sein.' Natürlich: ähnliche Forderungen führen ähnliche Lösungen herbei. Wir haben einen Vorhang vor der Bühne, die Römer hatten einen: warum sollte er den Griechen gefehlt haben? Was aber dagewesen sein kann, ist dagewesen. Also 'der Vorhang verschlosz die Mittelöffnung im Proskenion': der Vorhang ist ohne weiteres octroyiert; erst nachträglich wird, als wenn das nur eine Nebensache wäre, bemerkt, dasz zur Zeit der drei groszen Tragiker niemals von einem Vorhange die Rede sei. Nun heiszt es bei Suidas: προσκήνιον τὸ ἐπὶ τῆς σκηνῆς παραπέτασμα. Bei uns pflegt der Vorhang ein Gewebe zu sein. Auch auf der alten griechischen Bühne wird er ein Gewebe gewesen sein. Suidas erklärt προσκήνιον als ein Gewebe an oder auf der Skene; der Vorhang ist also gefunden, das Proskenion ist der Vorhang. Allein προσκήνιον bedeutet gewöhnlich etwas anderes. Auch dem Uebelstande ist leicht abzuhelfen. 'Das Wort προσκήνιον änderte später seine Bedeutung und gieng auf die Bühne über, während für die Theatervorhänge die Ausdrücke αὐλαῖαι und παραπετάσματα gebraucht wurden.' Ob aber der Vorhang so hinweggezogen worden ist, wie der Vf. sich denkt, oder anders, das wird freilich, wie Hr. L. in naivster Weise hinzusetzt, niemals mit Bestimmtheit angegeben werden können. Sicherlich wird das niemals geschehen, aus dem einfachen Grunde, weil es überhaupt im griechischen Theater keinen Vorhang gegeben hat. Hätte es einen gegeben, so sieht man nicht ein, warum uns die Art und Weise, wie das geschehen, nicht in ähnlicher Weise durch den glücklichen Fund einer Stelle bekannt werden könnte, wie wir es vom römischen Theater wissen.

Mit dergleichen Behauptungen und Erörterungen, die fast Wort für Wort alles Grundes entbehren, oder, was noch schlimmer ist, wahres mit falschem vermischen und mit den Nachrichten der Alten nach Gutdünken schalten, wird unsere Kenntnis des Altertums nicht gefördert. Ehe Hr. L. von einer Mittelöffnung im Proskenion sprach, hätte er vor allen Dingen über den Begriff des Wortes προσκήνιον und dessen Entwickelung sich Klarheit verschaffen sollen. Gewis hat προσκήνιον nie einen Theatervorhang bedeutet. Die Geschichte dieses Wortes scheint vielmehr folgende gewesen zu sein. προσκήνιον ist erstens, wie Suidas sagt, τὸ ἐπὶ τῆς σκηνῆς περιπέτασμα, d. i., da Skene das Bühnengebäude bezeichnet, die Decoration des Bühnengebäudes. Als die Bühnendecoration selbst σκηνή*) genannt

*) Ueber die Entwickelungsgeschichte des Wortes σκηνή s. meine Abhandlung de Aeschyli re scenica pars I.

Digitized by Google

wurde (was z. B. aus Plutarch Demetr. 25 (900[d]) *λοιδορῶν εἰς τὸν ἔρωτα τῆς Λαμίας ἔλεγε νῦν πρῶτον ἑωρακέναι πόρνην προερχομένην ἐκ τραγικῆς σκηνῆς*, ebd. 28 (901[e]) und aus Vitruvius hervorgeht, der drei Arten von Skenen anführt: *unum quod dicitur tragicum, alterum comicum, tertium satyricum*), so wurde das Wort *προσκήνιον* in dem Sinne 'Raum vor der Skenenwand' gebraucht, wie *ὑποσκήνιον* den Raum unterhalb der Bühnenwand, *παρασκήνια* die Räume neben der Bühnenwand bezeichnen. Auf diese beiden Bedeutungen lassen sich alle Stellen zurückführen, in welchen vom Proskenion die Rede ist; auf die erste auszer andern auch die von Hrn. L. angeführte Athen. XII 536[a] *γενομένων δὲ τῶν Δημητρίων* (Fest zu Ehren des Demetrios) *Ἀθήνησιν ἐγράφετο* (*ὁ Δημήτριος*) *ἐπὶ τοῦ προσκηνίου ἐπὶ τῆς οἰκουμένης ὀχούμενος*, wo ich übrigens den Demetrios lieber auf der Erde reiten als mit Hrn. L. auf die Erde herabfahren lassen möchte. Hrn. L. mag es nahe gelegen haben, weil bei uns die Bühnenvorhänge bisweilen mit Bildnissen berühmter Männer geschmückt sind, auch hier an ein Gemälde auf dem Vorhange zu denken. Allein es steht nichts im Wege, in Uebereinstimmung mit Suidas Erklärung das hier erwähnte Gemälde als eine Decorationsmalerei zu betrachten, wenn auch die Menge nicht zu einer Theatervorstellung, sondern zu einer Festfeier im Theater versammelt war. Demetrios wurde in Athen wie ein Gott verehrt, das Dionysosfest war in ein Fest zu Ehren des Demetrios verwandelt (Plut. Demetr. 12 (894) *τῶν ἑορτῶν τὰ Διονύσια μετωνόμασαν Δημήτρια*). Bei Athenäos (VI 253) findet sich ein ihm zu Ehren gedichteter Ithyphallos, welcher im wesentlichen den Gedanken ausspricht, der in dem erwähnten Gemälde dargestellt ist. Es ist nicht unwahrscheinlich, dasz man Demetrios mit diesem Festgesang in das Theater begleitete, das ja nicht blosz zu Bühnenvorstellungen, sondern überhaupt zu allen festlichen Versammlungen benutzt wurde, und dasz dort vor der Bühnenwand seine Apotheose in ähnlicher Weise dargestellt wurde, wie sein Bild neben dem Zeus und der Athena auf dem Peplos eingewebt war, der im Festzuge durch die Stadt getragen wurde. Jedenfalls ist diese Ansicht glaublicher, als Demetrios auf einem Theatervorhange gemalt zu denken, der, wie Hr. L. die Sache sich vorstellt, auseinandergezogen zu werden pflegte, so dasz also auch das Bild in zwei Hälften zerteilt werden muste. — Ja auch bei Synesios Aegypt. 128 *εἰ δέ τις εἰς τὴν σκηνὴν εἰσβιάζοιτο καὶ τὸ λεγόμενον εἰς τοῦτο κυνοφθαλμίζοιτο διὰ τοῦ προσκηνίου τὴν παρασκευὴν ἀθρόαν ἅπασαν ἀξιῶν ἐποπτεῦσαι, ἐπὶ τοῦτον Ἑλλανοδίκαι τοὺς μαστιγοφόρους ὁπλίζουσι*[*]) — eine Stelle

[*]) d. i. 'wenn sich aber jemand mit Gewalt auf die Bühne drängt und, wie man zu sagen pflegt, unverschämte Blicke dahin wirft und durch das Proskenion alle Veranstaltungen (auf einmal) schauen will, gegen den werden die Mastigophoren von den Hellanodiken bewaffnet.' Vermutlich bezieht sich das *τὸ λεγόμενον* nicht blosz auf das folgende *κυνοφθαλμίζεσθαι*, sondern auf *κυνοφθαλμίζεσθαι διὰ τοῦ προσκηνίου*. Es wäre uns damit eine sprichwörtliche Redensart aufbewahrt, die anderweitig nicht bekannt ist.

Digitized by Google

welche Hr. L. mit einigem Schein für sich hätte anführen können — ist προσκήνιον nichts anderes als die Decorationswand vor dem Bühnengebäude, durch welche allein man die Vorbereitungen zur Aufführung eines Stücks (τὴν παρασκευὴν ἀθρόαν) sehen konnte. Durch den Vorhang würde man nur die Bühnendecoration wahrgenommen haben.

Für die zweite Bedeutung führe ich nur Servius zu Verg. Georg. II 381 an: *proscenia autem sunt pulpita ante scenam, in quibus ludicra exercentur*, ferner die Inschrift auf dem Theater zu Patara: αὐτοκράτορι . . ἀνέθηκεν καὶ καθιέρωσεν τὸ προσκήνιον, ὃ κατεσκεύασεν ἐκ θεμελίων ὁ πατὴρ αὐτῆς, und Plutarch über die Lehre Epikurs S. 1340 χαλκοῦν Ἀλέξανδρον ἐν Πέλλῃ βουλόμενον ποιῆσαι τὸ προσκήνιον οὐκ εἴασεν ὁ τεχνίτης ὡς διαφθεροῦντα τῶν ὑποκριτῶν τὴν φωνήν.

Um aber noch einmal darauf zurückzukommen, dasz es im griechischen Theater keinen Vorhang vor der Bühne gegeben, so liegt der Grund davon in dem Ursprung und Wesen der dramatischen Darstellungen. Sie waren ja anfänglich kein Schauspiel für das Volk, sondern ein Festspiel vom ganzen Volke und im Namen des Volkes zu Ehren des Gottes aufgeführt, wie ich in meiner Abhandlung de Aeschyli re scenica I S. VII ff. auseinandergesetzt habe. Orchestra und Skene von dem Zuschauerraume zu trennen oder gar die Orchestra von der Bühne so abzusondern, während gerade der Chor auf der Orchestra den ältesten Teil der Festfeier bildete, würde den Griechen völlig widersinnig erschienen sein. Erst im römischen Theater war das Drama nichts anderes als ein Schauspiel für das Volk. Die Orchestra verlor ihre frühere Bedeutung und wurde als Zuschauerraum von den Senatoren benutzt. Von einer Festfeier von Seiten des Volkes war ebensowenig die Rede als bei uns.

Einen ganz andern, durchaus wolthuenden Eindruck macht dagegen das Buch des leider so früh verstorbenen A. Schönborn. Ihm ist es nicht um glänzende Resultate, sondern um ein sicheres Fortschreiten auf dem schwierigen, vielfach verschütteten Gebiete der scenischen Altertümer zu thun. Die äuszere Einrichtung des Werkes ist die, dasz die erste Abteilung S. 1—108 die Theorie, die zweite S. 109—361 die Praxis, d. h. die Anwendung der Theorie auf die einzelnen Stücke der Tragiker und des Aristophanes enthält.

Referent, welcher von Schönborn an mehreren Stellen ausdrücklich bekämpft wird, ist in vielen Punkten, deren Erörterung hier zu weit führen würde, nicht mit ihm einverstanden. Aber er hält es für seine Pflicht, auf diese gründliche Arbeit, die noch zu wenig gewürdigt worden ist, aufmerksam zu machen, weil in ihr ein schönes, nachahmenswerthes Beispiel klarer, besonnener, gewissenhafter Forschung entgegentritt, das um so gröszere Hochachtung erweckt, je anspruchsloser es auftritt. Es ist nicht überflüssig immer und immer wieder darauf hinzuweisen, dasz die Wissenschaft mehr Gewinn hat von so

Digitized by Google

prunkloser, uneigennütziger Untersuchung, die sich in vielen Fällen gern bescheidet nichts zu wissen, wo Mangelhaftigkeit der Nachrichten keine lückenlose Kenntnis gestattet, als von den kühnen, glänzenden Phantasiebauten, die oft ein einziger Windstosz umbläst und zertrümmert.

Ein Satz, den der Vf. S. 7 aufstellt, ist ebenso richtig als wichtig, dasz 'die erhaltenen Theater im Laufe von mehr als einem halben Jahrtausend entstanden sind, dasz während dieser Zeit die Beschaffenheit der Schauspiele, die auf den Theatern zur Darstellung kamen, sich änderte, was nicht ohne Einflusz auf die Einrichtung des Theaters, namentlich der Bühne bleiben konnte'. Die griechischen und römischen Theater, das ist vor allen Dingen festzuhalten, sind als solche nicht blosz nach der geographischen Lage, sondern mehr noch nach dem Gegenstande der Darstellung zu unterscheiden. Es ist wahrscheinlich, dasz in einzelnen griechischen Städten auch in der Römerzeit vorzugsweise griechische Stücke gegeben und in Folge dessen die alte Einrichtung der Bühne beibehalten wurde, während in anderen mit der Römerherschaft auch das römische Theater sich Bahn brach und mit den lateinischen Dramen und den Pantomimen, die aufgeführt wurden, auch die Beschaffenheit der römischen Bühne sich geltend machte. Anderseits werden hier und da auch in römischen Städten die Theater für eine *scaena Graeca* (Orelli inscr. Lat. 2602) eingerichtet worden sein. Nehmen wir das an, so wird es nicht in Verwunderung setzen, dasz die Verhältnisse gerade in den Skenen der aus dem Altertum übriggebliebenen Baureste so vielfach von den Bestimmungen des Vitruvius abweichen, wie Schönborn S. 11 mitteilt, dasz z. B. 'während die Entfernung des Skenengebäudes vom Kreismittelpunkte im römischen Theater einen halben Radius betragen soll, sie in fast allen gröszer ist und in nicht wenigen die für das hellenische Theater festgesetzte erreicht, ja sie übertrifft, und umgekehrt die Skene in einer ganzen Reihe von hellenischen Theatern weniger als einen Radius, den Vitruvius als Norm ansetzt, vom Kreismittelpunkt fern, in anderen das Masz übersteigt, nur in wenigen normal ist.' Vitruvius gab ohne Zweifel nur für das rein griechische und für das rein römische Theater die Masze an, ohne auf die manigfaltigen Abweichungen einzugehen, welche die verschiedenen Bedürfnisse verschiedener Zeiten mit sich führten. Ich schliesze mich daher mit voller Ueberzeugung den Schluszworten Schönborns S. 14 an: 'demzufolge kann ich nicht glauben, dasz die Regeln, welche Vitruvius in Bezug auf die Einrichtung des Theaters aufstellt, willkürliche Bestimmungen, «beengende Vorschriften» (Geppert griech. Bühne S. 93) sind, von denen man am besten thue sich ein für allemal loszusagen.'

Wenn ich zum Schlusz noch meine eignen Abhandlungen berühre, so geschieht es teils deshalb, weil die einzelnen Teile wegen vielfacher Berufsgeschäfte nur in langen Zwischenräumen einander haben folgen können, so dasz der Anfang in eine ziemlich entfernte Zeit

Digitized by Go

(1848) fällt, teils um die Arbeit, obgleich sie nach dem ursprünglichen Plane noch nicht ganz vollständig ist, vorläufig für abgeschlossen zu erklären, da mein jetziges Amt noch weniger Musze zur Fortführung derselben verspricht als meine früheren Lebensverhältnisse. Ich begnüge mich mit einer alles zusammenfassenden Inhaltsangabe:

Pars I: prooemium. de rei scenicae primordiis sive de partibus theatri earumque origine. de Aeschyli re scenica. de scena eiusque exornatione. de scena ductili. de scena versili sive de periactis. de parasceniis. de proscenio s. de logeo. de hyposcenio. de scenae pictura sive de scenographia. de proscenii exornatione. de machinis (de eccyclemate sive de exostra. de machina sive de aeoremate. de theologeo. de gerano. de ceraunoscopeo. de bronteo. de anapiesmatis. de scalis Charonis). de orchestra eiusque exornatione.

Pars II: de numero histrionum. de ornatu histrionum. (de endymatis. de periblematis. de cothurnis et embatis. de somatio. de progastridio et prosternidio. de personis sive larvis.)

Pars III: de arte histrionum. de actione epica sive de rhapsodorum actione. de actione melica sive de choreutarum actione. de actione dramatica sive de histrionum actione. (de studiis histrionum.)

Der erste Teil ist in diesen Jahrbüchern bereits von Gottfried Hermann (1848. Bd. 54 S. 1—10) beurteilt worden, der zweite Teil von A. Witzschel (1851. Bd. 62 S. 414 ff.) und von R. Dietsch (ebd. S. 424). Ueber den dritten *) bemerke ich nur, dasz ich zum erstenmale versucht habe die Kunst der dramatischen Darstellung als Blüte und Vollendung der Kunst des Vortrags poetischer Werke überhaupt im Zusammenhange mit dem Vortrage der epischen und lyrischen Poesie darzustellen. In diesem Sinne sind actio epica und melica als Vorstufen der dramatischen Action betrachtet, wie die dramatische Poesie naturgemäsz aus der epischen und lyrischen sich entwickelt hat.

Posen. *Julius Sommerbrodt.*

*) [welcher demnächst in diesen Blättern zugleich mit mehreren Schriften verwandten Inhalts besprochen werden wird. *A. F.*]

(22.)

Zu Lysias.

(Vgl. oben S. 179 f.)

VII § 23 heiszt es: *δεινότατα οὖν πάσχω, ὃς εἰ μὲν παρέσχετο μάρτυρας, τούτοις ἂν ἠξίου πιστεύειν, ἐπειδὴ δὲ οὐκ εἰσὶν αὐτῷ, ἐμοὶ καὶ ταύτην τὴν ζημίαν οἴεται χρῆναι γενέσθαι.* Das Relativpronomen hat neuerdings Anstosz erregt und zu mancherlei Aenderungen Veranlassung gegeben. In der neusten Ausgabe ausgewählter Reden des Lysias hat Rauchenstein statt ὃς aus Conjectur ὅτ' in den Text gesetzt und nimmt dies in causaler Bedeutung mit Beziehung auf XIX § 5 ὅτ' *οὖν τοιαῦτα πολλὰ γεγένηται κτλ.* Mir scheint aber diese Partikel nur da in solcher Bedeutung gebraucht werden zu können, wo Thatsäch-

Digitized by Go

liches, was den Grund zu einer Sache enthält, angeführt wird. Dafür aber, dasz ὅτε in diesem Sinne in einem Bedingungssatze vorkomme, vermisse ich noch die Beweisstellen. Andere Kritiker schreiben: *δεινότατα οὖν πάσχω ὑπὸ τούτου, ὃς κτλ.* Und allerdings musz man zugeben, dasz hier *ὑπὸ τούτου* vor dem Relativum zu supplieren eine stärkere Zumutung sein würde, als in anderen Stellen die Ergänzung eines einfachen Casus des Demonstrativs vor dem Relativ. So ist z. B. diese Brachylogie minder auffällig XII § 30 *ὑμεῖς δὲ πάντες ὀργίζεσθε, ὅσοι εἰς τὰς οἰκίας ἦλθον κτλ.*, noch weniger XIX § 10 *μὴ οὖν προκατα-γιγνώσκετε ἀδικίαν τοῦ .. δαπανῶντος .. ἀλλ' ὅσοι κτλ.* Andere derartige Stellen besprechen Wunder zu Soph. Phil. 137 und Schneidewin zu Soph. Ai. 1050, wozu noch Bernhardy Syntax S. 285 zu vergleichen ist, der auch Lysias XII § 30 erwähnt. Es scheinen aber die neueren Kritiker und Herausgeber des Lysias auszer Acht gelassen zu haben, dasz Bernhardy S. 291 die vorstehende Stelle des Lysias mit anderen anderer Schriftsteller zusammenstellt und auf eine Weise erklärt, die eine Prüfung von Seiten jener Kritiker verdient. Er sagt nemlich, ὅς habe den Zusammenhang mit seinem demonstrativen Ursprung klar erhalten und die Structur desselben halte wie seine Modificationen οἷος und ὅσος die Rückbeziehung auf ein selbständiges Pronomen fest (ὅτι — ὅτε — ἐπεὶ ἐγώ, σύ, οὗτος). Dabei führt er die vorstehende Stelle des Lysias an; von den übrigen Beispielen sind zwei hervorzuheben: Thuk. IV 26 *ἀθυμίαν τε πλείστην ὁ χρόνος παρεῖχε παρὰ λόγον ἐπιγιγνόμενος, οὓς ᾤοντο ἡμερῶν ὀλίγων ἐκπολιορκήσειν, ἐν νήσῳ τε ἐρήμῃ καὶ ὕδατι ἁλμυρῷ χρωμένους*, und Plut. Per. 28 *ταῦτα .. θαυμαστά, Περίκλεις, καὶ ἄξια στεφάνων, ὃς ἡμῖν πολλοὺς καὶ ἀγαθοὺς ἀπώλεσας πολίτας*, wozu Sintenis sowol in der gröszern Ausgabe von 1835 als auch in der zur Haupt-Sauppeschen Sammlung gehörigen eine sehr gute Bemerkung macht und ebenfalls auf die Stelle des Lysias hinweist.

XII § 7 sagt der Redner von den Dreiszigen: *ἀποκτιννύναι μὲν γὰρ ἀνθρώπους περὶ οὐδενὸς ἡγοῦντο, λαμβάνειν δὲ χρήματα περὶ πολλοῦ ἐποιοῦντο. ἔδοξεν οὖν αὐτοῖς δέκα συλλαβεῖν .. ὥσπερ τι τῶν ἄλλων εὐλόγως πεποιηκότες.* Der Redner macht den gestürzten Tyrannen den Vorwurf, dasz ihnen Menschenmord gleichgültig und eben so viel gewesen wäre, als wenn sie ein anderes Geschäft, welches sie in ihrem Sinne für begründet hielten, vollzogen hätten. Sollte an diesem Gedanken etwas auszusetzen sein? Und doch will Rauchenstein schreiben: *ὥσπερ τι καλὸν εὐλόγως πεποιηκότες* und verweist auf XXIV § 18 *ὥσπερ τι καλὸν ποιῶν*. Allein dann wäre in unserer Stelle *εὐλόγως* unnütz; denn wenn man *καλόν τι* thut, bedarf man keiner Rechtfertigung. — § 20 *ἀλλ' οὕτως εἰς ἡμᾶς διὰ τὰ χρήματα ἐξημάρτανον ὥσπερ ἂν ἕτεροι μεγάλων ἀδικημάτων ὀργὴν ἔχοντες.* Nach dem bei den Griechen so häufig vorkommenden Grundsatze, welcher den in ihrem Rechte, in ihrer Person verletzten die Verfolgung des Gegners als eine durchaus berechtigte Rache erscheinen läszt, sind die Worte *ὥσπερ ἂν ἕτεροι κτλ.* gesagt. Dies steht dem Motiv der Drei-

Digitized by Google

szig entgegen, welches blosz in Geldgier bestand. Rauchenstein hat aber H. Sauppes allerdings sehr bestechende Conjectur aufgenommen ὥσπερ οὐκ ἄν ἕτεροι κτλ., da die Kraft des Ausdrucks dadurch vermehrt werde. Warum soll man aber die Lesart aller Handschriften verwerfen, die einen guten, der griechischen Anschauungsweise entsprechenden Sinn gibt? — § 30 καὶ μὲν δὴ οὐκ ἐν τῇ οἰκίᾳ ἀλλ' ἐν τῇ ὁδῷ, σώζειν τε αὐτὸν καὶ τὰ τούτοις ἐψηφισμένα παρόν, συλλαβὼν ἀπήγαγεν. So hat Rauchenstein nach Sauppes Conjectur geschrieben. Was die meisten Hss. bieten, σώζοντα αὐτὸν καὶ τὰ τούτοις ἐψηφισμένα, ὃν gibt keinen Sinn; was Bekker nach der Hs. C schreibt, σώζων αὐτὸν καὶ τὰ τούτοις ἐφηφισμένα oder was Jacobs bei Bremi wollte, σώζων τε αὐτὸν καὶ τὰ —, ist gegen den Sinn der Stelle. Eine solche Entschuldigung der Handlungsweise passte wol in eine Hypophora, auf welche eine Widerlegung folgte, aber nicht hieher, wo der Redner das Gehässige einer That dem Angeklagten vorwirft, die leicht hätte vermieden werden können. Denn sonst würde die § 31 folgende Entgegnung nicht passen. Aus eben diesem Grunde kann ich mich auch mit Sauppes Vermutung nicht einverstanden erklären; denn so würde sich der Redner selbst vorgreifen und zweimal dasselbe sagen, nemlich dasz Eratosthenes die That ohne Gefahr hätte vermeiden können. Daher scheinen mir die Worte σώζοντα αὐτὸν . . ἐψηφισμένα ein verdorbener, aus einer Erklärung in den Text eingeschobener Zusatz zu sein. Tilgt man die Worte, so schreitet der Gedankengang richtig fort. Der Redner stellt erst einfach das Gehässige der That hin: καὶ μὲν δὴ οὐκ ἐν τῇ οἰκίᾳ ἀλλ' ἐν τῇ ὁδῷ συλλαβὼν ἀπήγαγεν. Diesem gegenüber steht das zwar auch gehässige, aber doch nicht so schlimme Verfahren anderer: ὑμεῖς δὲ πάντες ὀργίζεσθε, ὅσοι εἰς τὰς οἰκίας ἦλθον κτλ. Und nun erst folgt in rechter Entwicklung des Gedankens § 31 das, weswegen das συγγνώμην ἔχειν gegen die einen als zulässig, gegen Eratosthenes aber als durchaus unzulässig erscheint. — Noch ist zu bemerken, dasz in Rauchensteins neuster Ausgabe steht: ὑμεῖς δὲ πάντες ὀργίζεσθε, ὅσοι εἰς τὰς οἰκίας ἦλθον τὰς ὑμῶν ἢ τῶν ὑμετέρων τινός, während alle anderen Ausgaben haben: . . ὅσοι εἰς τὰς οἰκίας ἦλθον τὰς ὑμετέρας ζήτησιν ποιούμενοι ἢ ὑμῶν ἢ τῶν ὑμετέρων τινός.

Eisenach. *K. H. Funkhaenel.*

62.

Zu Suetonius und Cassius Dio.

Suet. Tib. 61 *omne crimen pro capitali receptum, etiam paucorum simpliciumque verborum. obiectum est poetae, quod in tragoedia Agamemnonem probris lacessisset; obiectum et historico, quod Brutum Cassiumque ultimos Romanorum dixisset.* An dem mittlern Satz hat man zwar schon längst Anstosz genommen, aber die Heilungs-

Digitized by Google

vorschläge liegen teils zu weit ab oder sind unverständlich, teils richten sie sich gegen das Wort *lacessisset*, das allerdings in diesen Zusammenhang nicht passt. Die Hss. bieten wenig Hülfe; der Memmianus scheint von erster Hand *Agamemnoni* gehabt zu haben, auch hat er und der dritte Mediceus *propriis*. Jedenfalls ist abgesehn von dem Ausdruck schwer einzusehen, wie selbst ein Tiberius an den Vorwürfen eines Dichters gegen Agamemnon Anstosz nehmen konnte, wenn nicht diese Vorwürfe indirect gegen ihn gerichtet waren, wie dies auch Tacitus Ann. VI 29 und Dio LVIII 24 sagen. Dies letztere musz also auf irgend eine Weise in den Worten des Suetonius liegen. Hierzu bieten sich mit Annahme einer Lücke, einer Art der Corruptel die bei Suetonius sehr häufig ist, zwei Wege. Suet. kann gesagt haben: *quod in tragoedia Agamemnone [principem] probris lacessisset* oder *Agamemnonis [sub persona principem] probris lacessisset*. Den ersten Vorschlag würde ich vorziehen — denn das *i* im Memmianus ist mir wenigstens nicht deutlich erschienen — schon weil er mit Tacitus stimmt, der bei der Tragödie des Mamercus Scaurus sagt: *additis versibus qui in Tiberium flecterentur*. Es widerspricht diesem Vorschlage Dio, aber nur scheinbar. Die Worte des Dio sind diese: *Ἀτρεὺς μὲν τὸ ποίημα ἦν, παρῄνει δὲ τῶν ἀρχομένων τινὶ ὑπ' αὐτοῦ, κατὰ τὸν Εὐριπίδην, ἵνα τὴν τοῦ κρατοῦντος ἀβουλίαν φέρῃ. μαθὼν οὖν τοῦτο ὁ Τιβέριος ἐφ' ἑαυτῷ τε τὸ ἔπος εἰρῆσθαι ἔφη, Ἀτρεὺς διὰ τὴν μιαιφονίαν εἶναι προσποιησάμενος, καὶ ὑπειπὼν ὅτι καὶ ἐγὼ οὖν Αἴαντα αὐτὸν ποιήσω, ἀνάγκην οἱ προσήγαγεν αὐτοεντὶ ἀπολέσθαι.* Die Antwort des Tiberius erscheint recht albern, denn was hat Atreus mit Aias zu thun? sie wird aber witzig, sowie nicht von Atreus sondern von Agamemnon die Rede ist, dem Gegner des Aias, dessen Katastrophe vielleicht im Stücke selbst erwähnt war. Bedenken könnte nur noch die *μιαιφονία* des Atreus erregen, die allerdings passend mit den Verbrechen des Tiberius gegen Nero und Drusus verglichen werden könnte; aber dieselbe kann auch von Agamemnon gesagt werden, der seine Tochter geopfert hat. Es scheint also auch bei Dio *Ἀτρεΐδης* geschrieben werden zu müssen.

Calig. 41 *eius modi vectigalibus indictis neque propositis, cum per ignorantiam scripturae multa commissa fierent, tandem flagitante populo proposuit quidem legem, sed et minutissimis litteris et angustissimo loco, uti ne cui describere liceret.* Caligula wünscht also nicht, dasz das Gesetz von allen gekannt werde, damit nicht zu wenig Uebertretungen vorkommen möchten; deshalb veröffentlicht er es, als er endlich hierin nachgeben musz, mit sehr kleinen Buchstaben geschrieben und an einem engen Orte, doch offenbar nur um zu verhindern, dasz zu viele das Gesetz lesen. Aber wenn man überhaupt das Gesetz lesen konnte, so kann doch weder die Enge des Ortes noch die Kleinheit der Buchstaben am Abschreiben hindern; dies muste er ausdrücklich verbieten; es ist also zu schreiben: *cautumque ne cui describere liceret.*

Memel. *Gustav Becker.*

Digitized by Google

63.

Pedicare — pedor pedidus — pedis pediculus.

F. Bücheler hat im rhein. Museum XIII S. 153 ff. aus der genauern Betrachtung zweier carmina Priapea erwiesen dasz *pedicare* die richtige Schreibung sei, nicht *paedicare*, wie man dies Verbum allgemein schreibe, ausgehend von der unrichtigen Ansicht dasz dessen Etymon das griechische *παῖς* (*παιδικός*) sei.[1]) Zur Bestätigung jener richtigen Schreibung führt Bücheler selbst auszer einigen handschriftlichen Zeugnissen eine Wandinschrift aus Pompeji an, die einen iambischen Senar bildet: *accénsum qui pedicat, urit méntulam*, wozu ich eine zweite, neulich in einem Zimmer des Aventin entdeckte Graffitinschrift füge, Bull. dell' Inst. 1855 S. 50, die A. Michaelis in diesen Jahrb. 1858 S. 458 richtig gedeutet hat: *emacide(p)etogor*, von rechts nach links zu lesen.[2]) Die Etymologie des Wortes läszt Bücheler grundsätzlich bei Seite und erklärt nur beiläufig an den Zusammenhang mit *pêdo pôdex* zu glauben. Dieser Zusammenhang ist mir im höchsten Grade wahrscheinlich, und vielleicht würde auch G. Curtius, als er Nr. 292 im ersten Teile seiner Grundzüge der griechischen Etymologie (S. 210) niederschrieb, *pedico* zu den lateinischen Vertretern der Wurzel *πεϱδ* hinzugefügt haben, wenn er den erwähnten Aufsatz Büchelers damals schon gekannt hätte. Curtius stellt aber noch ein anderes Wort zu *pêdo* und *pôdex*, nemlich *paedor* (der Schmutz), und zwar in dieser Schreibung. Es ist allerdings die gewöhnliche; aber wie ist der Diphthong zu erklären? Die alten Grammatiker waren darum nicht in Verlegenheit: Paulus Festi sagt S. 222: *paedidos sordidos significat atque obsoletos. tractum vocabulum a Graeco, quia παῖδες id est pueri talis sint aetatis, ut a sordibus nesciant abstinere.* Einer Widerlegung bedarf diese Etymologie wol nicht; sie kann nur zum Beweis dienen, dasz zur Zeit ihrer Aufstellung die Schreibung *paedor* und *paedidus* im Gebrauch gewesen ist, und in der That finden wir dieselbe durch die handschriftliche Ueberlieferung bei Attius V. 111 R. (Nonius 72, 9). Lucr. VI 1269. Cic. Tusc. III 26, 62. Tac. Ann. VI 44 bestätigt. Aber ursprünglich ist der Diphthong gewis nicht gewesen, und man sollte deshalb *pedor*, wo es die Ueberlieferung bietet, wie in dem Verse eines ungenannten Tragikers (vermutlich des Pacuvius im Medus) bei Cicero Tusc. III 12, 26 (Ribbeck inc. inc. fab. 191) nicht ändern. Es wird *pêdor* zu den Wörtern gehört haben, auf die Varros Beobachtung V 97 (vgl. Lachmann zu Lucr. S. 143) ihre Anwendung findet, dasz wie in *hedus haedus* so noch in

1) Schon K. L. Schneider lat. Elem. I S. 55 erklärt *pedico* für 'besser bewährte Schreibart als *paedico*'. 2) 'Ebenso steht an Wänden zu Pompeji nach Garrucci's Publicationen klar *pedicatus* Taf. 26 Nr. 38 und *pedicauit pueros* Taf. A Nr. 6. *pedicare* bieten mehrenteils die Handschriften, *dedicabo* die Dati's bei Catullus XVI. Für die Richtigkeit der Ableitung spricht das griechische *πυγίζειν*.' Briefliche Mitteilung von Bücheler.

Digitized by Google

vielen anderen Wörtern dem (langen) E der ländlichen Aussprache in der Hauptstadt ein A vorgesetzt worden sei, eine Neigung der hauptstädtischen Sprechweise, in der wir ohne Zweifel auch die Veranlassung zu *scaena* trotz σκηνή, zu *scaeptrum* trotz σκῆπτρον, zu *faeneratrix* neben *feneratrix* u. a. bei Varro VII 96 (vgl. Lachmann zu Lucr. S. 218) zu suchen haben und um deren willen auch ein *paedico*, wo es gut beglaubigt sich findet, nicht absolut verwerflich scheint. Später, als die rustike Aussprache und Schreibweise mehr zur Geltung kam, war natürlich auch *pedor* allein im Gebrauch, und wie früher wegen des *ae* mit παῖς, so brachte man das Wort jetzt unter Vernachlässigung der Quantität mit *pes pĕdis* in Zusammenhang, was nicht allein aus der Bemerkung der Scholien zu Lucanus II 73 *paedor* [zu schreiben *pedor*] *est proprie foetor pedum*, sondern auch aus den lateinisch-deutschen Glossarien hervorgeht, die *pedor* erklären: 'fusz-, voit-, vuet-stanck, der stanck von den fussen' (L. Diefenbach Gloss. Lat.-Germ. S. 420), eine Beschränkung des Gebrauchs, an die in der classischen Zeit nicht zu denken ist.

Noch ein Wort möchte ich mit jener unsaubern Sippe *pēdo pēdico pēdor pŏdex* zusammenbringen: den Namen des garstigen Thierchens, das als charakteristisches Merkmal der Unsauberkeit gilt, *pedis* oder bekannter in der Deminutivform *pediculus*. Uebrigens bin ich nicht der erste der diesen Zusammenhang ausspricht, sondern schon Döderlein im Handbuch der lat. Etymologie S. 128 hat ihn als wahrscheinlich hingestellt.[3]) Aber stimmt denn dazu die Quantität dieser beiden Worte? Wenn sie zu obiger Sippe gehören, so müssen sie nothwendig das *e* der ersten Silbe lang haben; unsere Wörterbücher bezeichnen es aber allgemein als kurz mit einziger Ausnahme von Georges, welcher *pēdis*, aber daneben inconsequent *pĕdīcōsus* schreibt und unrichtig *pēdĭcŭlus*. In Hexametern kommt keines dieser Wörter vor, was niemand auffallend finden wird. Ein Adjectivum *pĕdīcŭlōsus* und zwar in dieser Messung steht bei Martialis XII 59, 8 in dem Hendecasyllabus *hinc menti dominus pediculosi*, und hieraus scheint man die Kürze der ersten Silbe von *pedis* und allen seinen Derivaten erschlossen zu haben. Aber an dieser Stelle steht das Wort nur aus Conjectur (die Hss. haben *periculosi*, eine *peniculosi*), und wenngleich dieselbe mir ziemlich sicher scheint, so hätte man doch die Prosodie des Martialis nicht als maszgebend annehmen dürfen für die der ältern und ältesten Latinität, wenn deren Reste bei unbefangener Betrachtung

3) Nur hätte Döderlein nicht als Nominativ *pedes* angeben sollen, welche Form unbeglaubigt ist, und nicht das Deminutivum *poediculus* schreiben dürfen. Das ist eine Verwechslung mit dem Namen des unteritalischen Volksstamms der *Poediculi*, die Strabon VI S. 277 und 282 Ποίδικλοι nennt (wonach auch bei Cassius Dio Fr. 2, 3 Bk. Ποιδίκουλοι herzustellen ist statt Πεδίκουλοι). In den beiden Stellen des Plinius, wo ihrer Erwähnung geschieht, III § 38 und 102, wird dieser Name freilich noch in den neusten Ausgaben von Sillig und L. v. Jan fälschlich mit *e* in der ersten Silbe geschrieben; bei Justinus XII 2, 12 steht die richtige Namensform seit Bongarsius im Texte.

Digitized by Google

eine andere Quantität zu bezeugen scheinen: denn es ist bekannt (man sehe nur die von Lachmann zu Lucr. S. 36 f. zusammengestellten Beispiele), wie manche Wörter zu verschiedenen Zeiten und selbst bei verschiedenen Dichtern derselben Zeit in der Quantität einzelner Silben geschwankt haben. Betrachten wir denn die Dichterstellen, in denen *pedis* und seine Derivata vorkommen, in chronologischer Folge (sie sind insgesamt erhalten durch Festus S. 210 u. *pedibus obsitum* und Nonius S. 220 u. *pedis*): so werden wir finden dasz alle mehr oder weniger dringend die Länge der ersten Silbe befürworten. Zuerst Livius Andronicus im Gladiolus: *pulicesne an cimices an pédes, respondé mihi.* Ribbeck sah sich um der vermeintlichen Kürze der ersten Silbe willen genöthigt dies Bruchstück auf zwei Verse zu verteilen; sowie die Länge angenommen wird, bildet es einen trochäischen Septenar. Sodann Plautus an zwei Stellen: Curc. IV 2, 14 (500) *itém genus est lenónium inter hómines meo quidem ánimo | ut múscae culices cimices pedésque pulicésque* (für die Quantität von *pedes* nicht entscheidend), und in einem Fragment der Vidularia, welches Nonius als Beleg für das weibliche Geschlecht des Wortes in dieser Form überliefert: *ubi quamque pedem videbat, suffurabatur omnis*, ohne weitere Variante als *suppurabatur* im Leidensis. Mit *pĕdem* wird aus diesem Fragment schwerlich etwas zu machen sein; sobald *pēdem* angenommen wird, bedarf es nur der auch durch die Grammatik gebotenen Aenderung eines B in R, um den tadellosen iambischen Septenar zu bekommen: *ubi quámque pedem víderat, suffúrabatur ómnis.* Ein Bruchstück des Lucilius aus dem 29n Buche, von Festus so überliefert: *ubi me vidit, caput scabit, pedes legit*, von Nonius S. 472, 5: *hic me ubi videt, subblanditur, palpatur, caput scabit* (wo der Bambergensis *ubi* ausläszt). Dasz beide Citate sich auf dasselbe Bruchstück beziehen, hat man längst erkannt und K. O. Müller auch das trochäische Versmasz: *híc me ubi vidit, súbblanditur, pálpatur, capút scabit | ét pedes legit.* Die Partikel *et* hat Müller vor *pedes* nur eingeschoben um jenes Vorurteils willen; die Ueberlieferung empfiehlt uns den zweiten Septenar mit dem spondeischen *pedes* zu beginnen. Novius (V. 107 R.): *est pédis unus ingens in nasó . .*; Ribbeck nimmt vor *est* den Ausfall einer Silbe an, gleichfalls unnöthig. Endlich die Belegstelle für das Adjectivum *pedicosus*, welches Festus durch *pedibus obsitus, id est pediculis* erklärt. Fassen wir dieses Adj. an sich, ohne Rücksicht auf die metrische Gestalt der angeführten Belegstelle, ins Auge, so wird sich sogleich die Analogie von Adjectiven wie *bell-ŭcosus* und *tenebr-ŭcosus* darbieten: wie diese sich zu den Stämmen *bell-* und *tenebr-* verhalten, so *ped-icosus* zu *ped-*, also, da bei diesem Stamme die überwiegende Wahrscheinlichkeit für die Länge des Vocals spricht, ist *pēdĭcosus* ein Ditrochäus. Kein Zweifel also dasz der von Festus angeführte Vers des Titinius ein iambischer Senar ist: *rus détrudetur pédicosus, squálidus*, nicht mit Ribbeck (V. 176 f.) in Bakcheen abzuteilen. — Ich glaube demnach erwiesen zu haben dasz *pĕdis* die in der ältern Latinität allein herschende Quantität gewesen

Digitized by Google

ist. Wenn Martialis die Stammsilbe kurz gemessen hat, so fehlt es, wie schon oben bemerkt, hierfür nicht an Analogien. Auch die Messung des Adjectivs *pedĭculosus* mit langer zweiter Silbe, durch die sich Ribbeck vermutlich hat bestimmen lassen *pèdĭcōsus* antispastisch zu messen und Georges in *pēdĭcŭlus* das *i* als lang zu bezeichnen, ist ganz in der Ordnung, wenn man das Adjectivum nicht als von *pĕdĭcŭlus*, sondern als unmittelbar von dem Stamme *pĕd-* gebildet ansieht nach Analogie von *somn-ĭcŭlosus sit-ĭcŭlosus febr-ĭcŭlosus met-ĭcŭlosus*, deren Quantität durch Dichterstellen unzweifelhaft sichergestellt ist.

Frankfurt am Main. *Alfred Fleckeisen.*

64.

Platons Idee des persönlichen Geistes und seine Lehre über Erziehung, Schulunterricht und wissenschaftliche Bildung. Von Dr. C. R. Volquardsen. Berlin, Wilhelm Hertz (Besserscho Buchhandlung). 1860. VIII u. 192 S. 8.

Zu den vielen Schriften, die in neuester Zeit erschienen Platons Ansichten darzulegen versuchen, gehört auch die vorliegende. Es läszt sich nicht leugnen, dasz der Vf. mit Fleisz und Scharfsinn bemüht gewesen ist, in die Frage über die Idee des persönlichen Geistes bei Platon einzudringen. Vielleicht läszt sich eher zweifeln, ob er gegen Koryphäen der Platonischen Litteratur wie E. Zeller und K. F. Hermann überall mit Glück polemisiert hat.

Nach Vorwort und Einleitung (S. 1—19) behandelt Hr. V. in 15 §§ folgende Sätze: § 1 das Gute als Princip des menschlichen Strebens; § 2 das Bewustsein des Guten der Anfang der wahren Wissenschaft; § 3 die Persönlichkeit des Schöpfers; § 4 Begriff der wahren menschlichen Freiheit; § 5 Begriff der Sünde; § 6 Einheit der Person; § 7 Unsterblichkeit der Person; § 8 Einheit der Person in der Zeit und Vielheit; § 9 Erziehung während der frühesten Kindheit; § 10 Erziehung und Unterricht während des Knabenalters; § 11 Erziehung vom 18n bis zum 20n Jahre; § 12 Erziehung während des Jünglingsalters bis zum 30n Lebensjahre; § 13 die speculativ-philosophische Schule; § 14 die praktische Schule des Lebens vom 35n bis zum 50n Jahre; § 15 das Leben des Philosophen vom 50n Jahre an.

Was die Form des Buches betrifft, so ist Ref. insoweit mit derselben nicht einverstanden, als der Vf. oft gerade das Bedeutendere in die den Text sehr beschränkenden Anmerkungen verweist und dadurch das Lesen einigermaszen erschwert. So schon, was er S. 46 Anm. sagt: 'die Gütergemeinschaft, die Weibergemeinschaft sind unwahre Entwürfe, naturwidrig, streiten gegen die Natur der Sache, gegen das in den Verhältnissen und Dingen einwohnende τέλος, die göttliche Institution der Ehe und des Vermögens, vernichten die ἀρχή der freien Person; Platon übersieht eben das Individuelle und Specifische in diesen sittlichen Institutionen. Man darf aber auch nicht die Art, wie jene Entwürfe in seinem Staat auftreten, ignorieren; sie werden als irdische Maszregeln der Zweckmäszigkeit behandelt, die leicht aufgegeben werden, wenn einer bessere angeben könnte. Die Zwecke, welche auf diesem unwahren Wege erreicht werden sollen, sind wahre und sittliche: Gerechtigkeit, Gemeinsinn, Aufopferung, reine geistige Liebe usw. sollen unter den Staatsmitgliedern erreicht werden.' War dies auch von Hrn. V. vorbe-

Digitized by Google

reitet — denn in dem Vorwort S. IV weist er darauf hin und nennt es einen Widerspruch, wenn ein Platon im Gegensatz zu seinen allenthalben ausgesprochenen und befolgten Grundsätzen die Weiber- und Gütergemeinschaft habe einführen, dadurch die freie, sittliche d. i. wahre Persönlichkeit in ihren Grundlagen habe unmöglich machen wollen — so durfte der Vf. doch nicht die auch für seine Schrift wichtige Frage einer Anmerkung zuteilen. Zwar sagt er ferner im Vorwort S. V, dasz es Platon mit der Einführung jener Einrichtung für einen besondern Stand im Staate nicht Ernst gewesen sein könne, wie er ja auch die Stände gar nicht wie Kasten geschieden wissen wolle, und dasz die Gesetze den Beweis dafür lieferten, dasz es jedoch nicht am Orte sei seine ganze Ansicht über diesen Punkt zu erörtern; aber Ref. vermag sich nimmermehr damit zu befreunden, dasz es gerade für den Vf. nicht am Orte gewesen sei ausführlich die Platonische Frage zu behandeln; eher hätte er einige der letzten Abschnitte kürzer fassen können, die teils von anderen zur Genüge besprochen worden sind, teils keinem Zweifel unterliegen. Wenn aber der Vf. — um dies eine zu berühren — erwähnt, dasz es Pl. mit der Einführung uns paradox scheinender Einrichtungen nicht Ernst gewesen sei, so hat er zwar die Worte am Ende des 9n Buches der Republik für sich: *ἀλλ', ἦν δ' ἐγώ, ἐν οὐρανῷ ἴσως παράδειγμα ἀνάκειται τῷ βουλομένῳ ὁρᾶν καὶ ὁρῶντι ἑαυτὸν κατοικίζειν. διαφέρει δὲ οὐδὲν εἴτε που ἔστιν εἴτε ἔσται* —; doch dürfen wir nicht vergessen, dasz Pl. dagegen im 6n Buche ausdrücklich annimmt dasz, obwol die Einführung seiner Verfassung vielfachen Schwierigkeiten begegnen werde, sie nicht unmöglich sei, wenn, wie er wolle, die Philosophie zur Herschaft gelange. So preist Pl. auch an einer andern Stelle der Republik den Adeimantos glücklich, dasz er noch in dem Wahn stehe, es dürfe noch ein anderer Staat als der von ihm begründete ein Staat genannt werden, und an einer berühmten Stelle desselben Buchs erklärt er, wie nur mit dem Eintritt seiner neuen Verfassung Erlösung vom Uebel und Heil für die Staaten entstehen könne, wenn die Philosophen in den Staaten regierten, oder die Könige und Herscher echte Liebe zur Philosophie erfüllte. Aber freilich wollte bekanntlich Pl. seinem Staate keine so weiten Grenzen stecken, dasz dadurch die Realisierung seines Entwurfs unmöglich wäre. Wenn dagegen Hr. V. sagt, dasz die Gesetze den Beweis lieferten, wie Pl. den Aufbau seines Staates nicht ernstlich beabsichtigt habe, so befinde ich mich in Uebereinstimmung mit bekannten Gewährsmännern, wenn ich behaupte, dasz der Widerspruch zwischen dem Staate und den Gesetzen nicht so grosz ist, wie allerdings manche angenommen haben. Fiel in den Gesetzen auch die eigentliche Gütergemeinschaft, so beabsichtigte der Philosoph wenigstens noch eine gleiche Verteilung des Güterbesitzes für die Bürger. Ueber Platons Ansicht, dasz der Staat, den er entwarf, ausführbar sei, sagt denn auch Zeller, es scheine seit Hegels vortrefflicher Erörterung immer allgemeiner anerkannt zu werden, dasz Pl. nicht ein bloszes Ideal im modernen Sinne, d. h. ein in der Wirklichkeit unausführbares Phantasiebild habe schildern wollen. Und das ist auch der Gedanke H. Ritters, wenn er von der groszartigen Ansicht des Lebens und der Welt spricht, die sich durch den Platonischen Staat hindurchziehe. Ref. hat dasselbe in seiner Schrift 'Am Meere. Platonische Skizzen' (Eisenach 1860) darzulegen versucht.

Wie rasch der Vf. die Meinungen anderer zu beseitigen pflegt, zeigt auch sonst die Einleitung zu seiner Schrift. Er kommt dabei auf die Einteilung der Platonischen Dialoge, die vom Altertum her so vielfachen Streit hervorgerufen hat. Da ist ihm Schleiermacher der einzige Führer, und er wiederholt dessen Gründe: die Gründe, die Hermann für seine Einteilung vorbrachte und denen auch Zeller seine Anerkennung zollt,

Digitized by Google

werden vom Vf. zu leicht zurückgewiesen. Bekannt ist es, dasz Hermann mit Stallbaum den Phädros als Antrittsprogramm für Platons Lehrthätigkeit in der Akademie betrachtet: der Vf. stellt sich auf die Seite derer, die, wie Schleiermacher, diesen Dialog als erste gröszere Arbeit des angehenden Philosophen ansehen (S. 7). Dasz aber die Motive Hermanns viel für sich haben, möchte auch nach dem was Hr. V. beibringt sich nicht verkennen lassen: die Schrift von Krische über den Phädros, der mit groszer Gründlichkeit die Ansichten der Alten wie der Neuzeit behandelt, scheint dem Vf. unbekannt geblieben zu sein.

Sehr hoch steht dem Vf. der Parmenides in der Reihe der übrigen Gespräche. Er nennt es eins der wesentlichsten (S. 8), es sei, was das Dramatische der Darstellung und die sprachliche Feile betreffe, das Gespräch in seinem ersten Teile so lebendig dramatisch und zugleich so fern vom Zuviel und von Zierat, dasz man nur die sichere Hand des reifen, seiner Kunst und des schönen Maszes sich bewusten Schriftstellers daran erkennen könne; nur die Einleitung zum Staat, die Einleitung und der Schlusz des Phädon und das Gastmahl lasse sich mit diesem Teil des Parmenides vergleichen, auch sei die Sprache in Bezug auf die philosophische Terminologie keineswegs schwankend, der Gebrauch der Termini im Timäos nicht zu verstehen, wenn man nicht auf den Parmenides zurückgehe. Und wer wollte es leugnen, teilt man auch nicht ganz die Begeisterung des Vf. für den Parmenides, dasz dieser Dialog eine wichtige Stelle unter den Platonischen Dialogen einnehme, nicht Hr. V. beistimmen, dasz in ihm viele wesentliche Sätze für die Ideenlehre enthalten sind? Wer findet nicht im Parmenides Aussprüche, die es verdienen dem Besten was Pl. bietet an die Seite gestellt zu werden? Ich denke da an Parm. 135^{d}, wo der Eleate zu dem jungen Sokrates sagt: 'schön und göttlich, wisse es wol, ist dein Trieb zu der Wissenschaft; ziehe dich noch mehr dazu und übe dich in dem was der Menge unnütz erscheint und leeres Geschwätz bei ihr heiszt, so lange du noch jung bist; wo nicht, so wird die Wahrheit dir entgehen.' Oder an die schöne Vergleichung der Idee mit dem Tag 131^{b}, anderer Stellen nicht zu gedenken, in denen die erhabene Weisheit des Meisters sich kund gibt. Aber weder könnte ich gerade für diesen Dialog die Begeisterung fühlen wie für andere Schriften desselben Philosophen, auch nicht das Wort des Ficinus unterschreiben, der dem Proklos folgend sagt: 'hier hat Pl. die ganze Theologie umfaszt; wer sich diesem Buche, um es zu lesen, nähert, der bereite sich durch Nüchternheit und Gemütsfreiheit vor, ehe er die Geheimnisse des himmlischen Werkes zu berühren wagt', noch auch im Gegensatz davon mit Tiedemann übereinstimmen (dialogorum Plat. argumenta S. 340): 'equidem, si mentem mihi non purgatam opinionibusque profanis offuscatam obiici, nihil hic mysterii aut divini, sed sophismatum satis obscurorum cernenti acervum, audiam, nihil mirer: est enim is horum hominum fuitque semper mos, omnes non intelligere sese eorum mysteria fatentes, aut sensus parum iis subesse contendentes, quasi profanos ac mente caecos calumniari.' Vielmehr möchte ich bei dem Schönen, was auch im Parmenides sich findet, mit Fries (Gesch. der Philos. I S. 365) in dem Gespräch ein dialektisches Spiel sehen, das auf Verkennung der Form des Urteils beruht, wodurch Verschiedenheit, Widerstreit und Widerspruch mit einander verwechselt, durch Verkennung des Unterschiedes von Subject und Prädicat mit der Verwechselung von diesen Verhältnissen gespielt wird.

Wie viele Hypothesen schon in der Einleitung gelöst werden sollen, zeigt eine neue Anmerkung, in welcher wiederum wichtige Fragen zusammengedrängt werden (S. 12). Der Vf. spricht davon, dasz Zeller meine, der eigentliche Parmenides sei entweder verloren gegangen oder

Digitized by Google

gar nicht ausgearbeitet worden, und kommt dabei auf die von neueren Gelehrten geäuszerten Ansichten über Nichtvollendung des Kritias. Wie es scheint, hat aber Hr. V. die Ansicht Zellers nicht ganz genau wiedergegeben; denn die Worte Zellers (Studien S. 196) lauten am Ende seiner Untersuchung über den Parmenides: 'womit übrigens nicht geleugnet werden soll, dasz Platon eine der des Sophisten und Staatsmanns auch äuszerlich ähnliche Untersuchung beabsichtigt zu haben scheint und vielleicht durch irgend eine äuszere Veranlassung in der Ausarbeitung der Trilogie unterbrochen dann um so lieber die im Parmenides angewandte Form wählte. Um wie viel passender sich aber der durchaus dialektische Parmenides an den Sophisten und Politikos anschlieszt, als die in ihrer ganzen Form und Anlage so auffallend von diesem verschiedenen Gespräche, welche Schleiermacher vorschlägt, das Gastmahl und der Phädon, bedarf wol keiner besondern Auseinandersetzung.' Und was Zeller hier annimmt, hat er noch bestimmter in seiner Philosophie d. Gr. ausgesprochen (II S. 361), dasz er den Parmenides für das dritte Glied der Trilogie, des Sophisten und Politikos halte. Was dann das Fragment des Kritias, dessen Zusammenhang mit den übrigen Schriften Platons und seine Tendenz betrifft, worüber Hr. V. in derselben Anm. S. 13 sich äuszert, so scheint mir schon Tiedemann das richtige gesehn zu haben, wenn er über die Tendenz die Pl. verfolge a. O. S. 338 sagt: 'qui autem eius sit scopus, e Timaeo liquet, ubi ita inter se Timaeus et Critias partiuntur, ut Timaeus de generis humani prima origine et creatione, Critias de hominibus legum ope formatis disserat, et priscorum Atheniensium, qualis fuisset, narrando beatae alicuius et optimae reipublicae exemplar proponat. qua in re videtur Platonis scopus fuisse, suas leges suamque rempublicam magis commendare, et fieri posse, quae optima existimasset, quasi facta iam olim essent, evidenter demonstrare.' Das wollte Platon: unter dem Bilde des älteren athenischen Staates mit den poetischen Farben, die ihm sein Genius für Kritias zumal verlieh, einen idealen Staat schildern, in dem das goldene Zeitalter wieder aufgelebt war, zugleich aber auch seine Mitbürger ermuntern, sich mit den Tugenden zu schmücken, durch die seinem alten mythischen Staate ein so gewaltiges Uebergewicht verliehen war. Um aber seinem Romane ein gröszeres Ansehn zu geben, muste er durch ägyptische Priester erzählt werden; galt doch Aegypten, wohin Pl. den Solon reisen läszt, als der Sitz uralter Weisheit, und war doch zwischen Griechenland und Aegypten von jeher vielfache Verbindung gewesen. Wenn wir es also mit einem Roman zu thun haben, nicht mit wirklicher Geschichte, so mag wenigstens so viel Wahrheit in demselben enthalten sein, dasz den Alten schon eine Ahnung vorschwebte von Ländern, die jenseits der Säulen des Hercules im fernen Westen bewohnt waren, wenn wir auch nicht zugleich mit einzelnen Gelehrten an Amerika dabei denken wollen. Nach Westen verlegten die Alten alles was wunderbar war: dahin wandte sich die früheste geographische Richtung, wie dieser die Züge Alexanders des Groszen den Osten, die Völkerwanderung den Norden eröffneten. Und einige Wahrheit hat immerhin A. v. Humboldts Wort (krit. Untersuchungen über die hist. Entw. der geogr. Kenntnisse von der neuen Welt I S. 110): 'die Mythen der Völker, welche der Geschichte und Geographie beigemischt sind, gehören nicht durchgängig in das Gebiet der idealen Welt — das grosze Festland jenseits des Kronischen Meeres und die Atlanten des Solon, welche die Einbildungskraft der Zeitgenossen des Columbus beschäftigten, haben ohne Zweifel niemals die örtliche Realität gehabt, welche man ihnen anwies, man musz sie deshalb aber nicht in die *sentina fabularum* werfen.'

Ich weisz nicht, ob Hr. V. die Schrift von Th. Bach: meletemata

Digitized by Google

Platonica (Breslau 1858) gelesen oder nur nach Susemihl citiert hat S. 14. Ref. gesteht aus dieser gehaltreichen Schrift manchen neuen Gesichtspunkt gewonnen zu haben, und bedauert dasz er sie erst dann durch die Güte des Hrn. Vf. zugesendet erhielt, als er verwandte Arbeiten bereits dem Druck übergeben hatte. Wenigstens hätten, im Fall die Schrift Hrn. V. vorlag und er sich nicht mit ihm einverstanden sah, Bachs Gründe für Annahme eines projectierten Dialogs Hermokrates genauere Prüfung finden sollen, wie sie auch Susemihl auszer in der frühern Recension (in diesen Jahrb. 1859 S. 566 ff.) in dem neusten Bande der gen. Entw. der Plat. Phil. noch einer eingehenden Beurteilung würdigt, wenn er auch in wesentlichen Punkten von Bach abweicht und dem beabsichtigten Hermokrates eine andere Stelle zuweist. Gewis war ein Hermokrates beabsichtigt, wollen wir es auch unentschieden lassen, ob der wahrscheinliche Inhalt desselben von Bach oder von Susemihl richtig angegeben ist, und Hr. V. dürfte nicht durch die Worte widerlegen, die wir bei ihm lesen: 'dagegen darf nicht zugegeben werden, dasz ein Gespräch Hermokrates existiert habe oder auch nur beabsichtigt gewesen sei. Jene Aeuszerung des Sokrates Krit. 108ª καὶ πρός γ' ἔτι τρίτῳ διδόσθω κτέ. ist keine Verheiszung oder Hinweisung auf ein Gespräch, sondern eine scherzhafte, an eine sprichwörtliche Redensart erinnernde Wendung des Verfassers bei jener wiederholten Klage über die Schwierigkeit des Themas, wo der Philosoph, wie auch im Timäos, nicht auf dem reinen Gebiet der Dialektik sich bewegt.' Denn wir begreifen nicht, woraus gestützt der Vf. gerade in den Worten Krit. 108ª eine scherzhafte Anspielung finden will: dasz Hermokrates nach Platons Plan keine stumme Stelle zugeteilt war, geht vielmehr sicher aus ihnen hervor. Und dies um so mehr, als es nach Bachs, aber auch nach anderer Darstellung der bedeutenden Persönlichkeit des als Redner, Staatsmann und Feldherr berühmten Hermokrates nicht gerade wahrscheinlich ist, dasz er nur Zuhörer, nicht auch Sprecher in dem Platonischen Gespräche hätte sein sollen.

Doch ich gehe weiter in meiner Beurteilung der Schrift des Hrn. V. Den einleitenden Worten entgegen, dasz es Pl. mit der Einrichtung seiner Staatsverfassung, eines besondern Standes nicht Ernst gewesen sei, äuszert der Vf. S. 14 Anm., dasz Pl. nicht ein Bild von einem unmöglichen Ideal habe geben wollen, und erwähnt die geistreiche Abhandlung Zellers in Sybels hist. Zeitschrift I S. 109 ff., welche nachgewiesen habe, welche Analogien das Platonische Ideal mit dem Staat des Mittelalters biete, mit den Ständen, der Priesterschaft und ihrer Stellung im Staatsleben. Dabei bemerkt der Vf., dasz ein Vergleich mit dem christlichen Staat der Gegenwart, mit dem wissenschaftlich und philosophisch gebildeten Beamtenstand, dem Wehr- und Nährstand zutreffender, überhaupt aber die innere Aehnlichkeit gröszer sei als jene äuszerliche. Was der Idee nach der Staat bei Pl. sei, sein und leisten solle, das erstrebe gegenwärtig jeder christliche Staat oder behaupte wenigstens es zu erzielen; was Pl. für seine Jugend und die erwachsene Mehrheit vom Religionsunterricht wünsche, das leiste unsere Schule und Kirche; was ihm fromme philosophische Dichter für den Unterricht ersinnen sollten, besäszen wir im alten und neuen Testament; was ihm die Erziehung für die Bildung tüchtiger, philosophischer Leiter und Führer jeder Art im Staate leisten sollte, leisteten unsere wissenschaftlichen Bildungsanstalten. Endlich finde er eine grosze Analogie zwischen Platons Staat und der Staats- und Rechtslehre Stahls. Bei dieser Auseinandersetzung Hrn. V.s scheint es, als habe Zeller a. O. nur auf das Mittelalter hingewiesen; dem ist aber nicht so. Was der Vf. will, hat auch Zeller, nur mit andern Worten, in jener Abhandlung ausgesprochen: man kann es dort S. 121 lesen. Hinzufügen will ich, dasz von Susemihl mit Recht

Digitized by Google

die Meinung derer bestritten worden ist, welche, wie Fries, auf die ägyptische Ordnung der Dinge, auf die Kasteneinteilung hingewiesen haben, und was die Analogien Zellers betrifft, so hat in neuester Zeit K. Hildenbrand in seinem auch für den Leser Platons wichtigen Buche über die Rechts- und Staatsphilosophie des classischen Altertums (Leipzig 1860) auf das Bedenkliche solcher Vergleichung aufmerksam gemacht. Natürlich sei es zwar, sagt Hildenbrand, dasz bei der Verwandtschaft der Motive einzelne Anklänge in den beiderseitigen Einrichtungen nicht fehlten; aber selbst da, wo einzelne Züge ein ähnliches Gepräge zu tragen schienen, sei der Zusammenhang mit dem Ganzen, die Modalität der Ausführung eine so verschiedene, dasz jede Vergleichung am Ende auf vage Allgemeinheiten hinauskomme oder über den täuschenden Gleichklang von Worten die Verschiedenheit der Sache übersehen werde. Und sicher zu Platons Ständen, die seinen drei Teilen der Seele entsprechen, kann zwar eine Vergleichung auf sinnige Weise gesucht werden; aber der Grundzug, der die Einrichtungen Platons durchweht, wird von der Einrichtung der Neuzeit gänzlich verschieden bleiben.

Ferner bespricht der Vf. S. 40 und hauptsächlich in der Anmerkung den Platonischen Begriff Gottes als der *ἰδέα τοῦ ἀγαθοῦ*, d. i. des absoluten persönlichen Wesens, und stellt damit wieder eine Reihe von Sätzen aus Stahls Werke zusammen. Dasz die *ἰδέα τοῦ ἀγαθοῦ* dasselbe sei mit dem *θεῖος νοῦς*, sucht er dann durch einzelne Platonische Stellen zu erweisen; er findet die Lehre vom absolut guten und geistigen Wesen in ihrem Anfange im Phädros ausgeprägt, bestimmter die absolute Person im Protagoras, und beklagt es, dasz die neueren Ausleger die Idee des Guten bei Pl. als die Gottheit fassen, ohne darin die Idee der absoluten Persönlichkeit zu erkennen; es fehle bei ihnen an durchgehender Consequenz und Klarheit des Verständnisses, sie seien ungerecht gegen Pl. Jedenfalls unterliegen aber nicht alle von Hrn. V. namhaft gemachte Schriftsteller demselben vermeintlichen Vorwurf; wenigstens hat der unter ihnen genannte Bonitz es ja deutlich genug (disputt. Plat. S. 30) ausgesprochen: 'quod ex ipsa natura dei ideaeque boni collegimus, nihil inter utrumque discriminis esse, inde praecipue confirmatur, quod praeclare inter se consentit ea quae utrique et divino numini et ideae boni tribuitur vis et efficacia. . . ipse deus est idea boni.' Es bleibt jedoch die von dem Vf. von neuem angeregte Untersuchung eine der schwierigsten, eine Einigung wird sich darüber nicht leicht erzielen lassen. Sagt doch der grosze griechische Meister selbst mit liebenswürdiger Bescheidenheit von seinem Streben nach Erkenntnis des Transcendentalen Rep. 417^{b}: *θεὸς δέ που οἶδεν, εἰ ἀληθὴς οὖσα τυγχάνει, τὰ δ' οὖν ἐμοὶ φαινόμενα οὕτω φαίνεται*, vergleicht er doch an derselben Stelle die nach dem Anschauen des Wahren ringenden mit einem in unterirdischer Höhle gefesselten Menschen, der nur den Schatten der Dinge sieht, nicht aber die Dinge selbst, und läszt er doch an einer andern bekannten Stelle Tim. 27^{c} den Timäos sagen, dasz er im Begriff über das wichtigste, das All, zu sprechen die Götter anrufe, damit sie ihn unterstützten, über den schwierigsten Gegenstand deutlich zu werden und Verständnis zu gewinnen. Das ist der Gedanke der kritischen Philosophie, dasz alles Wissen Stückwerk bleibe, dasz die wissenschaftliche Erkenntnis nicht das Ganze unserer Ueberzeugung bilden könne, dasz der Mittelpunkt unserer Ueberzeugungen von der nothwendigen Einheit in den Dingen über alle Wissenschaft hinaus in Glauben und Ahnung liege (Fries Religionsphilosophie S. 45). Und dazu stimmt auch das Wort Pascals: 'was jenseits der Grenzen der Geometrie liegt, liegt jenseits der Grenzen der Wissenschaft.' Das endlich ist selbst die Meinung Stahls, die Hr. V. für den Fall citiert hat S. 42: 'ich spreche von göttlichen Dingen in menschlicher Weise; aber ich bin

Digitized by Google

mir auch bewust, dasz ich nicht der Sache adäquat, sondern nur annähernd spreche; die annähernde Einsicht in das Wesen göttlicher Schöpfung, die uns vergönnt ist, können wir nirgends anders entnehmen als aus der Anschauung der Schöpfungen des menschlichen Geistes.'

Was aber zur Frage des Vf. selbst gehört, ob die *ἰδέα τοῦ ἀγαθοῦ* von Pl. wirklich als gleichbedeutend mit dem persönlichen selbständigen Gott genommen werde, so dürfte doch das meiste Recht noch auf Seiten des so vielfach benutzten, aber noch immer nicht genug gewürdigten Martin (études sur le Timée S. 10) zu suchen sein, von dem auch Hermann (vor dem Marburger Lectionsverz. W. 1832/33) nicht wesentlich abweicht. Dort sagt Martin: 'dans le Timée il n'y a rien qui autorise à croire que, pour Platon, Dieu et l'idée du bien aient été une seule et même chose. Au contraire, il y distingue avec soin Dieu et le modèle, c'est à dire les idées, à l'image desquelles Dieu, qui est bon, organise le monde en vue du bien. La même distinction se rencontre habituellement dans les dialogues où Platon s'occupe des rapports de Dieu, des idées et du monde.' Wenn dann Martin gegen Stallbaum mit Recht behauptet hat, dasz Gott und die Idee des Guten in dem Bilde von dem in der Höhle gefesselten Menschen vermischt worden sind, so sprechen für Martin auch die Stellen Platons, in denen der *νοῦς* oder noch bestimmter der göttliche Verstand als die Ursache der Welt und ihrer Einrichtung genannt ist (Zeller Phil. d. Gr. II, S. 309). Namentlich gehört hierher die von den Neuplatonikern für ihre Darstellung so oft gebrauchte Stelle Phil. 28[d] *ὡς νοῦς ἐστὶ βασιλεὺς ἡμῖν οὐρανοῦ τε καὶ γῆς*, anderer Stellen Phil. 30[c]. Tim. 28[a]. Phaed. 97[b] nicht zu gedenken. Dasz aber vielleicht absichtlich vieles, was Gott und das göttliche Wesen betraf, von Pl. in Dunkel gehüllt wurde, läszt sich aus Platons Stellung zu seinem Volke und seiner Zeit erklären. Dahin möchte wol auch seine ganze Lehre über die *θεοί* und die *δαίμονες* zu rechnen sein, die sich mehr oder minder dem griechischen Mythos anschlieszen 'und die im Gegensatz gegen den einen ewigen, über alles erhabenen Gott, als die Götter des polytheistischen Glaubens auf die Stufe untergeordneter Wesen herabgesetzt werden, welche bei der Vollendung des Weltganzen die Gehülfen des höchsten Gottes waren und dasjenige schaffen und regieren sollten, was von ihm selbst nicht unmittelbar geschaffen und regiert werden kann' (Baur das Christliche des Platonismus S. 57). Daher sagt nicht mit Unrecht Lewis (Plato against the Atheists or the tenth book of the dialogue on laws S. 102): 'it is exceedingly interesting to contemplate the peculiar condition of this philosopher, endeavouring to reform what he felt he had no power or commission to abolish. Having no divine warrant, like the Hebrew prophets or the apostols of Christ, he did not dare to enter upon an exterminating crusade against all the rites, opinions and traditions held sacred in the Athenian worship. The Grecian reformer was too well acquainted with human nature, not to fear least, in destroying the monster superstition, he should call up another of a still more horrid aspect — Atheism. He probably thought that out of some of the better parts of the Grecian mythology there might be constructed a system, which, while it recognised the One Eternal Supreme, placed at an immense distance from all things created by him or emanating from him, might, at the same time, admit of inferior powers, retaining the individual names at least (if not the characters) which he had been consecrated by the popular superstition.' Auf diese Accommodation Platons ist allerdings kein geringes Gewicht zu legen, wenn man des Philosophen Entwicklung des Gottesbegriffs ins Auge faszt, die wenigstens in der Form, in der sie ihre Ideen darlegte, der Volksmythologie so nahe als möglich bleiben wollte (Baur S. 96), auch kein geringes

Digitized by Google

Gewicht auf Platons poetische Diction, in die er bewust oder unbewust seine Lehren einkleidet. Und so ist denn auch der Pantheismus Platons nicht ganz wegzuleugnen, wenn auch der Vf., indem er nur einen absoluten persönlichen Gott bei Pl. findet, S. 176 sagt: 'es ist aber diese pantheistische Anschauung, wie wir gesehen haben, ein solcher Begriff der ἰδέα τοῦ ἀγαθοῦ eben Platon völlig fremd.' Dagegen kann wol nicht verkannt werden trotz der entgegnenden Bemerkung Hrn. V.s, dasz gerade Platons Lehre von der ἰδέα τοῦ ἀγαθοῦ so gut wie dem berühmten von ihm Krat. 400 c als Orphisch bezeichneten Spruch τὸ σῶμα σῆμα (vgl. Nägelsbach nachhom. Theol. S. 403) pantheistische Elemente beigemischt sind, wie dem auch Ackermann (das Christliche im Pl. S. 328 f.) erklärt, indem er von Spinozas und Schleiermachers Pantheismus spricht und von den Anklagen die deshalb gegen diese geistig und sittlich so hochstehenden Männer erhoben worden seien, dasz die Geschichte zeige, wie es selbst der christlichen Theologie von ihrem Entstehen bis auf den heutigen Tag noch nicht gelungen sei eine Gotteslehre aufzustellen, die von allen deistischen und pantheistischen Beimischungen durchaus rein und frei wäre.

Musz Ref. schlieszlich auch wiederholen, dasz in den Abschnitten, deren Inhalt oben angegeben ist, manches hätte kürzer gefaszt sein können: einzelne davon hat er mit wahrer Befriedigung gelesen, wie ihm unter anderen der Abschnitt über die ästhetisch-sittliche Erziehung besonders zugesagt hat.

Eisenach. *Gustav Schwanitz.*

(9.)

Philologische Gelegenheitsschriften.

(Fortsetzung von S. 520.)

Berlin (Univ., Lectionskatalog W. 1861—62). M. Haupt: disp. de versibus non nullis metamorphoseon Ovidii. Formis academicis. 8 S. gr. 4. — (Doctordissertation) Hermann Genthe (aus Eisleben): de M. Annaei Lucani vita et scriptis. Druck von G. Schade. 1859. 88 S. gr. 8 [vgl. oben S. 359 f.].

Bonn (Univ., Lectionskatalog W. 1861—62). F. Ritschl: supplementum quaestionis de declinatione quadam Latina reconditiore. Druck von C. Georgi. 9 S. gr. 4 [s. oben S. 295]. — (Doctordissertation) Joseph Klein (aus Bonn): quaestiones Nigidianae. Druck von H. B. König. 1861. 27 S. gr. 8.

Calmar (in Schweden). Ragnar Törnebladh: quaestiones criticae Quintilianeae. Druck von O. Westin. 1860. 42 S. gr. 8. — R. Törnebladh: de usu particularum apud Quintilianum quaestiones. Druck von E. Westrell in Holm. 1861. 60 S. gr. 8.

Conitz (Gymn.). A. Göbel: Homerica oder etymologische Untersuchungen über Wurzel 'ΛΝ und damit Zusammenhangendes. Druck von G. Lange in Berlin (Theissingsche Buchh. in Münster). 1861. 22 S. 4.

Göttingen (k. Ges. d. Wiss.). E. Curtius: Beiträge zur geographischen Onomatologie der griechischen Sprache. Auszug aus den Nachrichten, Sitzung vom 6 Juli 1861. S. 143—162. 8. — (Univ., Lectionskatalog W. 1861—62) H. Sauppe: comm. de inscriptione Eleusinia. Dieterichsche Buchdruckerei. 12 S. gr. 4.

Zürich (Univ., Lectionskataloge S. 1860 und W. 1860—61). H. Köchly: emendationum in Euripidis Iphigeniam Tauricam pars I et II. Druck von Zürcher und Furrer. 19 u. 16 S. gr. 4.

Digitized by Google

Erste Abteilung:
für classische Philologie,
herausgegeben von Alfred Fleckeisen.

63.

Inschrift aus Tegea.

Ohne Frage die wichtigste aller tegeatischen und, was wenigstens den Dialekt betrifft, aller arkadischen Inschriften ist diejenige, welche im Laufe des Jahres 1859 in einem Felde aufgefunden ward, das etwa zehn Minuten von dem Orte Piáli entfernt (dessen Kirche über dem Tempel der Athena Alea liegt, Ross Reisen und Reiserouten im Pelop. S. 67) und bedeutend näher an den Trümmern der durch Ross u. a. bekannten *Παλαιὰ Ἐπισκοπή* liegt. Nach einer Abschrift des Hrn. Aristeides Kyprianós, Professors am Gymnasium zu Tripolitzá, ward die Inschrift zuerst in Cursivschrift, ohne Wortabteilung und Accente, in der Zeitung *Ἀρκαδία* vom 19 März 1860 und danach ungenau in der *Ἀθηνᾶ* vom 30 März dess. J. mitgeteilt, wonach sie Hr. Prof. Bergk in Gerhards arch. Zeitung 1860 S. 63* mit gehöriger Wort- und Satzabteilung abdrucken liesz und neuerdings in folgender akademischer Gelegenheitsschrift:

Index scholarum in universitate litteraria Fridericiana Halensi . . per hiemem anni MDCCCLX—MDCCCLXI . . habendarum. praemissa est Theodori Bergkii commentatio de titulo Arcadico. Halae formis Hendeliis. XVI S. 4

ausführlicher behandelt hat. Schon ehe mir diese letztere Bearbeitung bekannt geworden war, hatte ich eine Besprechung der Inschrift in italiänischer Sprache niedergeschrieben, welche bestimmt war dem Bericht über eine von A. Conze und mir im vorigen Jahre ausgeführte Reise in Griechenland einverleibt zu werden; dort ward sie ausgelassen um den Umfang jenes Berichtes nicht über Gebühr zu erweitern, und wenn ich trotz Bergks Abhandlung meine Arbeit, im wesentlichen unverändert, auch jetzt noch mitteile, so geschieht dies teils um dem interessanten Document eine gröszere Verbreitung zu verschaffen, als einem Universitätsprogramme beschieden zu sein pflegt, teils weil ich im Stande bin über einige Punkte der Inschrift sichreres mitzuteilen mit Hülfe einer genauen Abschrift, die unter Zuziehung des Abdrucks in der *Ἀθηνᾶ* von mir gemacht und von meinen Reisebegleitern Conze und Pervánoglu nochmals mit dem Steine nachverglichen worden ist.

Digitized by Google

Der Stein, welcher im Mai v. J. im Hofe des Hrn. Christópulos, Polizeimeisters (ἀστυνόμος) von Piáli, lag, ist in fünf Stücke gebrochen, wie es heiszt von den Arbeitern welche den Stein fanden und versteckten, vielleicht in der Meinung dasz ein Schatz darin verborgen sei. Drei Stücke (und ein kleiner Splitter Z. 19) fügen sich fast ohne Lücke zusammen, und ebenso die beiden anderen; dagegen fehlt zwischen jenem ersten und diesem Complex ein Stück von wahrscheinlich geringem Umfange. In gehöriger Weise vereinigt haben die Stücke eine Höhe von ungefähr 0, 88 Meter und eine Breite von 0, 83 M.; die Buchstaben sind etwa 0, 005 M. hoch, der Zwischenraum zwischen je zwei Zeilen beträgt ungefähr 0, 01 M. Die Zeilen sind am Anfang vollständig (auszer 33 — 35) und meistens auch am Ende; dagegen zeigt eine Anzahl von Wortenden auf dem 0,04 M. breiten Rande vor dem Beginn der Zeilen, dasz wenigstens noch eine Platte mit dem Anfang der Inschrift vorhergieng und bestimmt war an den glatt bearbeiteten vordern Rand unserer Platte angefügt zu werden. Die Zeilen jener vordern Platte entsprachen denen der erhaltenen nicht durchgängig; so findet sich zwischen Z. 7 und 8 der Rest eines N, zwischen Z. 8 und 9 ein P, zwischen Z. 19 und 20 N, zwischen Z. 22 und 23 NH, zw. Z. 25 und 26 IΣ, zw. Z. 26 und 27 Σ, zw. Z. 30 und 31 (T)ΩN, zw. Z. 36 und 37 ΞI, vor Z. 41 I, vor Z. 42 ΦΟN, vor Z. 43 N, vor Z. 49 NTEΣ. Der Charakter der Schrift ist gut, wenn auch nicht von attischer Eleganz, und weist entschieden auf die vorrömische Zeit hin; von charakteristischen Buchstaben sind zu bemerken AΞMΓΣ; kleiner als die übrigen sind ΘΟΩ. Die Paragraphen sind durch einen Strich am Rande bezeichnet unterhalb derjenigen Zeile, in welcher ein Paragraph endigt; meistens sind auch Ende und Anfang der Abschnitte durch einen kleinen leeren Raum geschieden.

Zunächst gebe ich eine Umschreibung des hierneben in Majuskeln abgedruckten Textes, mit Angabe der Abweichungen von Bergks Programm:

(1) *περί τε ..... φι . λο .. | εἴ κάν τι γίνητοι τοῖς ἐργώναις τοῖς ἐν τοῖ αὐτοῖ | ἔργοι, ὅσα περὶ τὸ ἔργον.*

(2) *Ἀπυέσθω δὲ ὁ ἀδικημένος | τὸν ἀδικέντα ἐν ἁμέραις τρισὶ ἀπὺ τᾶ ἄν τὸ ἀδί||κημα γένητοι, ὕστερον δὲ μή· καὶ ὅ τι ἂγ κ(ρ)ίνωνσι | οἱ ἐσδοτῆρες, κύριον ἔστω.*

(3) *Εἰ δὲ πόλεμος δια|κωλύσει τι τῶν ἔργων τῶν ἐσδοθέντων ἢ τῶν | ἠργασμένων τι φθέραι, οἱ τριακάσιοι διαγ(ν)όντω, τί δεῖ γίνεσθαι· οἱ δὲ στραταγοὶ πόσοδομ ποέντω, || εἴ καν δέατοί σφεις πόλεμος ἦναι ὁ κωλύ(ω)ν ἢ ἐ|φθορκὼς τὰ ἔργα, λαφυροπωλίου ἐόντος (κ)ατὺ τᾶς | πόλιος. εἰ δὲ τι(ς*) ἐργωνήσας μὴ ἐγκεχηρήκοι τοῖς | ἔργοις, ὁ δὲ πόλεμος διακωλύοι, ἀπυδόας τὸ ἀργύριον, | τὸ ἄν λελαβηκὼς τυγχάνη, ἀφεώσθω τῶ ἔργω, || εἴ καν κελεύωνσι*

Bergk: 1 *περι φι.. |* 2 *ἐν |* 4 *ἐν |* 10 *διακωλύ(ω)ν |* 11 *λαφυροπωλίο(ι)*; die Lesart ist ganz sicher | 12 *τις*: auf dem Steine steht deutlich TI | 13 *(τ)ὸ.*

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

οἱ ἐσδοτῆρες. εἰ δ' ἄ(ν) τις ἐπι|συνίστατοι ταῖς ἐσδόσεσι τῶν ἔργων (ῆ) λυμαίνη|τοι κατ' εἰ δέ τινα τρόπον φθήρων, ζαμιόντω| οἱ ἐσδοτῆρες ὅσα ἂν δέατοί σφεις ζαμίᾳ καὶ | ἀγκαρυσ(σόντ)ω ἰν ἐπίκρισιν καὶ ἰναγόντω || ἰν δικαστήριον τὸ γινόμενον τοῖ πλήθι τᾶς | ζαμίαυ.

(4) Μὴ ἐξέστω δὲ μηδὲ κοινᾶνας γενέσθαι | πλέον ἢ δύο ἐπὶ μηδένι τῶν ἔργων· εἰ δὲ μή, ὀφλέτω | ἕκαστος πεντήκοντα δαρχμάς· ἐπελασάσθων | δὲ οἱ ἁλιασταί, ἰμφαίνεν δὲ τὸμ βολόμενον ἐπὶ τοῖ || ἡμίσσοι τᾶς ζαμίαυ. κατὰ αὐτὰ δὲ καὶ εἴ κά(ν τ)ις | πλέον ἢ δύο ἔργα ἔχῃ τῶν ἱερῶν ἢ τῶν δαμ(ο)σίων | κατ' εἰ δέ τινα τρόπον, ὅτινι ἄμ μὴ οἱ ἁλιαστα(ὶ) | παρετάξωνσι ὁμοθυμαδὸν πάντες, ζαμιώ(σ)θω | καθ' ἕκαστον τῶν πλεόνων ἔργων κατὰ μῆν(α) || πεντήκοντα δαρχμαῖς, μέστ' ἂν ..... | τὰ ἔργα τὰ πλέονα.

(5) Εἰ (δ') ἄν τις ..... | περὶ τὰ ἔργα συ..... | .....ἱκητοι τῶν | .....κατ' εἰ δέ τι μὴ || .....υ· εἰ δὲ μή, μή οἱ ἔστω ἴνδικον [.] | μηδέποθι ἄλλη ἰν Τεγέᾳ. εἰ δ' ἂν ἰνδικάζητοι, | ἀπυτεισάτω τὸ χρέος διπλάσιον, τὸ ἂν δικάζητοι. | ἔστω δὲ καὶ τωνὶ τῶ ἐπιζαμίω ὁ αὐτὸς ἴγγυος, ὅπερ | καὶ τῶ ἔργω ἧς, ἰν ἔστεισιν.

(6) Εἰ δ' ἄν τις ἐργωνήσας || ἔργον τι ποσκατυβλάψῃ τι ἄλλυ τῶν ὑπαρχόντων | ἔργων, εἴτε ἱερὸν εἴτε δαμόσιον εἴτε ἴδιον, | πὰρ τὰν σύγγραφον τᾶς ἐσδοκαῦ, ἀπυκαθιστάτω | τὸ κατυβλαφθὲν τοῖς ἰδίοις ἀναλώμασιν, μὴ ἧσσον | ἢ ὑπᾶρχε, ἰν τοῖ χρόνοι τᾶς ἐργωνίαυ.

(7) Εἰ δ' ἄμ μὴ || κατυστάσῃ, τὰ ἐπιζάμια ἀπυτειέτω, κατάπερ | ἐπὶ τοῖς ἄλλοις ἔργοις τοῖς ὑπεραμέροις τέτακτοι. |

(8) Εἰ δ' ἄν τις τῶν ἐργωνᾶν ἢ τῶν ἐργα(ζ*)ομένων | ἐπηρειάζεν δέατοι ἰν τὰ ἔργα ἢ ἀπειθῆναι τοῖ(ς*) ἐπιμελομένοις ἢ κατυφρονῆναι τῶν ἐπιζαμίων || τῶν τεταγμένων, κύριοι ἐόντω οἱ ἐσδοτῆρες | τὸμ μὲν ἐργάταν ἐσδέλλοντες ἐς τοῖ ἔργοι, | τὸν δὲ ἐργώναν ζαμιόντες ἰν ἐπίκρισιγ, κατάπερ | τὸς ἐπισυνισταμένος ταῖς ἐσδοκαῖς γέγρα(πτ)ο(ι*). | ὅ τι δ' ἂν ἐσδοθ(ῆ*) ἔργον, εἴτε ἱερὸν εἴτε δαμόσι(ον), || ὑπάρχεν τὰγ κοινὰν σύγγραφον ταν(ν)ὶ κυρί(αν) | πὸς τᾷ ἐπὲς τοῖ ἔργοι γεγραμμέν(ᾳ σ)υγγράφ(ῳ.)

Bergk: 19 ἀγκαρ(εόν)τω | 22 δ(ύ)ο | 23 ἐπελάσθων | 24 (τ)οῖ | 25 ζημίαν | 26 δαμο(σ)ίων | 27 ἁλιασταὶ | 28 ζαμι(όντ)ω | 29 πλεόνω(ν) ἔργων (μὴ κ)ατὺ μῆ(ον) | 30 δαρχμᾶ(ν) σμεστᾶν....π.... | 31 πλέον(α) ...ι....ντι..... | 32 συ] σ | 33 νη τοι.ων | 35 νειδμη | ἰνδίκ(α) | 40 ἄλλο, aber S. XIII wird richtig ἄλλυ angeführt | 43 κατυβλαφθὶν | 44 ὑπᾶρχεν, τοῖ | ἐργονίαν | 46 τέτακτοι.. | 47 ἐργαζομένων | 48 (ἰ)ν | 50 ἐπιτεταγμένων | 53 γέγραπ(τοι) | 54 ἐσδοθῆ | 55 τὰν...κυρί(αν).. | 56 ποστ.... πεστοιεργοιγεγραμμεν... γραφ....

Wie der Inhalt der mitgeteilten Inschrift ergibt, haben wir in ihr den Schlusz einer Verordnung, welche die Regelung der Verhältnisse beim Verdingen öffentlicher Bauten betraf. Wenn ich, wie ich glaube, den Schlusz der Inschrift richtig ergänzt habe, so wird die Verordnung als κοινὰ σύγγραφος bezeichnet im Gegensatz zu dem für jede einzelne Arbeit besonders abzuschlieszenden Specialcontract

Digitized by Google

(*σύγγραφος τᾶς ἐσδοκαῦ* § 6. *ἃ ἐπὲς τοῖ ἔργοι γεγραμμένα σύγγραφος* § 8). Die einzelnen Paragraphen bestimmen und regeln die Verpflichtungen des Bauübernehmers (*ἐργώνας*) und der Vermiether (*ἐσδοτῆρες*, d. h. *ἐκδόντες*, *μισθοδόται*). Da die ganze Verordnung sich auf öffentliche Bauten bezieht, so haben wir in den letzteren wol eine ständige Behörde, eine städtische Baucommission, zu erkennen, welche für gewisse Fälle mit richterlicher Gewalt bekleidet war (§ 2. 3. 8). Unter ihr stehen die § 8 erwähnten *ἐπιμελόμενοι*, welchen wol die unmittelbare Ueberwachung der Arbeit oblag. Nicht ganz klar ist es, in welchem Verhältnis die § 4 vorkommenden *ἁλιασταί* zu den *ἐσδοτῆρες* stehen; wahrscheinlich stand letzteren die Gerichtsbarkeit nur in untergeordneten Fällen zu, und auch hier bedurfte unter Umständen ihr Spruch der Bestätigung; die *ἁλιασταί* dagegen haben Aufsicht und Gericht in den Fällen, welche sich nicht auf einen bestimmten Bau beschränken, sondern wo es sich um allgemeinere Regeln handelt, wenn z. B. mehr als zwei Compagnons als Bauübernehmer auftreten, oder wenn es sich fragt, wie viele Arbeiten einer zugleich übernehmen darf. In Kriegsfällen treten endlich die höchsten Gewalten des Staates ein; denn dafür dürfen wir wol die *τριακάσιοι* halten, denen die *στρατηγοί* zur Seite stehen (§ 3). Das gesamte Volk wird gegen das Ende desselben Abschnittes mit dem Worte *πλῆθος* bezeichnet.

Der Sinn der erhaltenen Paragraphen ist etwa folgender. In den beiden ersten scheint von Streitigkeiten der gemeinsamen Uebernehmer eines und desselben Baus (*οἱ ἐργῶναι οἱ ἐν τοῖ αὐτοῖ ἔργοι*) unter einander die Rede zu sein, denen ein Termin von drei Tagen für Anhängigmachung der Klage und die Baucommission als Gericht festgesetzt werden. Der dritte § zieht sodann die Arten der Störung in Betracht, welche entweder durch äuszere Umstände oder durch die Schuld dritter, unbeteiligter Personen veranlaszt werden können. Verhindert also ein Krieg einen schon begonnenen Bau oder beschädigt er ihn, so steht dem Rath der Dreihundert die Entscheidung zu über das was geschehen soll, und je nach Befinden haben die Strategen aus der etwa vorhandenen Kriegsbeute einen Ersatz zu leisten; war dagegen der Bau noch nicht in Angriff genommen, so soll auf Verlangen der Baucommission der Bauübernehmer das etwa schon empfangene Geld wieder ausbezahlen und der Contract gelöst werden. Wenn anderseits irgend ein dritter (dasz der Arbeitsübernehmer nicht gemeint sei, zeigt § 8) den Bestimmungen des Baucontractes (*ἐσδόσεις* = *ἐσδοκαί* § 8) zuwider handelt oder irgendwie Schaden anrichtet, so soll die Baucommission ihn zu einer beliebigen Geldbusze verurteilen, die jedoch einer Bestätigung bedarf, und soll den dem Volke zufallenden Teil der Busze bei einem Gerichte deponieren. — Der vierte Abschnitt enthält die beiden beschränkenden Bestimmungen, dasz nicht mehr als zwei Leute gemeinschaftlich einen Bau übernehmen dürfen und dasz ein Mann in der Regel nicht mehr als zwei Bauten zugleich übernehmen darf. Für Contraventionen gegen die erste Bestimmung wird eine Strafe von 50 Drachmen für jeden Contravenienten festgesetzt; die

Digitized by Google

Heliasten sollen die Sache verfolgen (oder die Summe eintreiben?) und der Angeber die Hälfte der Strafsumme erhalten. Von der zweiten Regel wird eine Ausnahme statuiert, für den Fall dasz die Heliasten einstimmig ihre Billigung ausgesprochen haben; sonst soll eine monatliche Brüche von 50 Drachmen entrichtet werden (s. u.). — Der Anfang des fünften § ist leider sehr lückenhaft, doch läszt sich aus dem erhaltenen Schlusz der Inhalt einigermaszen errathen. Wahrscheinlich war darin ausgesprochen, dasz der straffällige Bauübernehmer unter jeder Bedingung sich dem richterlichen Ausspruch zu fügen habe; im Weigerungsfalle soll er aller seiner sonstigen Rechte in Tegea verlustig gehen, und wenn er sich dann dem Gerichte stellt, das Doppelte der ihm zuerkannten Strafe zahlen, unter Bürgschaft des überhaupt für den ganzen Bau von ihm gestellten Bürgen. — Wenn bei der Ausführung des übernommenen Baus eines der vorhandenen Gebäude Schaden leidet gegen die contractlichen Bestimmungen der Bauübernahme, so soll nach dem sechsten § der Uebernehmer gehalten sein aus eignen Mitteln den Schaden zu ersetzen und das beschädigte Gebäude innerhalb der Zeit der Bauausführung in seinem alten Zustande wiederherzustellen. Wenn er dies nicht thut, so soll er dem siebenten § zufolge nach denselben Regeln in Brüche genommen werden, die auch für die andern Arbeiten festgesetzt sind, deren Ablieferung über den Termin sich hinauszögert (wahrscheinlich mit Bezug auf eine Bestimmung in dem verlorenen Anfang unserer Verordnung). — Der letzte § bestimmt endlich, dasz Verletzungen des Baus oder Ungehorsam gegen die Aufseher oder Verweigerung der zuerkannten Geldstrafen von Seiten der Bauübernehmer oder der Arbeiter von der Baucommission zu ahnden sei durch Entfernung der Arbeiter aus dem Dienst oder durch Auferlegung einer Brüche an den Bauübernehmer, unter Vorbehalt der Ratification dieses Urteils, wobei auf die analoge Bestimmung des § 3 über ähnliche von Dritten begangene Ungebührlichkeiten verwiesen wird. Ein Schluszsatz bestimmt dann noch, dasz bei jeder Vermiethung eines heiligen oder öffentlichen Baus diese vorliegende Verordnung als maszgebend dem Specialcontract über den einzelnen Bau zur Seite stehen soll. Hiermit schlieszt die Verordnung; dasz höchstens nur wenige Worte verloren sein könnten, geht daraus hervor dasz unter dem γεγραμμέν(ᾳ) der letzten Zeile Reste einer weitern Zeile sich finden müsten, wenn eine solche vorhanden gewesen wäre.

Zunächst füge ich einige Bemerkungen über ein paar einzelne Stellen hinzu. So ist gleich im zweiten § die Bedeutung des Wortes ἀπνέσθω nicht leicht festzustellen. Bergk erklärt es = ἀφέσθω, *dimittat;* es läszt sich aber nicht einsehen, was dann ὕστερον δὲ μή bedeuten solle, und noch weniger lassen sich die Schluszworte des Paragraphen erklären. Ueberdies glaube ich dasz nach Analogie von ἀφεώσθω (§ 3) oder von ἀπυκαθιστάτω (§ 6) neben κατυστάση (§ 7) die von Bergk verlangte Form auch in unserm Dialekt ἀφέσθω lauten müste. Es bleibt also wol nichts übrig als ἀπνέσθω = ἠπνέσθω

Digitized by Google

zu erklären und als Analogie für den Uebergang der Bedeutung vom 'Rufen' zu dem an jener Stelle nothwendig geforderten 'Anklagen' etwa *ἐγκαλεῖν* anzuführen; wobei das Medium wol in dem Sinne 'ich lasse mir einen rufen, vorladen' zu fassen ist, wie *γράφομαι* 'ich lasse mir einen aufschreiben' bedeutet. In der hier geforderten Bedeutung sonst nicht nachweisbar ist ja z. B. auch das Wort *ἐπελασάσθων* (§ 4), wofür Bergk wol richtig an *ἐπεξιέναι*, *ἐπιδιώκειν* erinnert. Man könnte sonst auch an *εἰσπράττεσθαι* denken. — Aus der vollständigeren Formel des § 3 *ζαμιόντω ... καὶ ἀγκαρυσσόντω* (nicht *ἀγκαρεόντω* = *ἀγκαλεόντω*, wie Bergk nach seiner ungenaueren Abschrift vermutet) *ἰν ἐπίκρισιν* erklärt sich zur Genüge die sehr verkürzte Redeweise *ζαμιόντες ἰν ἐπίκρισιν* (§ 8), bei der überdies auf jenen § verwiesen wird. An letzterer Stelle kann man den Accusativ *τὸς ἐπισυνισταμένος* entweder durch Ergänzung des Infinitivs *ζαμιῶναι ἰν ἐπίκρισιν* aus dem unmittelbar vorhergehenden erklären, oder durch Redeweisen wie *γραφὴν γράφεσθαί τινα*, *χειροτονεῖν τινα ἀρχήν*, auf die mich Prof. G. Curtius aufmerksam macht. — Schwierig ist in § 4 die genaue Bedeutung des *παρετάξωνσι* zu bestimmen; *παρετάζειν* bedeutet attisch 'daneben prüfen, vergleichen' und scheint von dort zu der Bedeutung des lateinischen *conprobare* gelangt zu sein. Keinesfalls darf man an eine Form von *παρατάσσω* mit Beibehaltung des Augments denken (Bergk S. XV). Den Schlusz des Paragraphen liest Bergk *ζαμι(όντ)ω καθ' ἕκαστον τῶν πλεόνω(ν) ἔργων (μὴ κ)ατὺ μῆ(ον) πεντήκοντα δαρχμᾶ(ν) σμεστᾶν* usw. *ζαμιόντω* und *μῆον* erledigen sich durch meine Abschrift, auch scheint es gewagt *μή* einzuschieben und *δαρχμαῖς* zu ändern. Meine Lesung scheint mir einfach und ohne Schwierigkeit zu sein. Die Bestimmung einer monatlichen Brüche (*κατὺ μῆνα*) gibt die Erklärung von ΜΕΣΤΑΝ an die Hand: es muste ein Termin bestimmt werden, bis zu welchem die Strafe gezahlt werden sollte. Es ist also klar dasz *μέστ' ἄν* gleichbedeutend sein musz mit *ἔστ' ἄν* oder *μέχρι ἄν*, und es findet die Form wol die nächste Analogie im Homerischen *μέσφα*. Prof. Curtius schrieb mir darüber: 'Die Erklärung ist schwierig. Vielleicht ist *μέστ'* = *μέστε* aus jenem *μέσφα*, das Sie anführen, und *τε* (vgl. *ἔστε*, *ὥστε*) verkürzt; da wir ein äol. *μέσνι* (= *μέσσοι*) in locativischer Form mit der Bedeutung «inmitten» haben, so könnte man auch an *μέσοι τε* oder an *μέσα τε* denken. [An *μέσσος* knüpft auch Passow *μέσφα* an.] Evident ist aber keine von beiden Zerlegungen, dagegen wol die Bedeutung «bis».' Es handelt sich also nur um das Verbum welches die Lücke ausfüllte; den Zügen am nächsten kommt vielleicht *ἀφῆτοι*, doch könnte man auch an *κατυστάση* oder allenfalls an eine Verbindung *ἀφῆτοι ἢ κατυστάση* denken. — Zu Anfang des folgenden § kann Z. 33 möglicherweise den Schlusz von Z. 31 oder von Z. 32 bilden; keinesfalls dürfte man in jenem Falle ergänzen *τῶν περὶ τὰ ἔργα συ(γγράφων)*, da es dann *τᾶν* heiszen müste (C. I. G. 1534 und unten § 8 *ἐργωνᾶν*). — Da im sechsten § von Strafgeldern gar nicht die Rede ist, so kann man in § 7 nicht mit Bergk interpungieren *εἰ δ' ἄμ μὴ*

Digitized by Go

κατυστάση τὰ ἐπιζάμια, ἀπυτειέτω, wodurch der § auch für sich betrachtet seinen Sinn einbüszt, sondern musz das Komma vor τὰ ἐπιζάμια setzen. — Das ἐσδέλλοντες im letzten Paragraphen Z. 51 ist von Bergk S. XII richtig als = ἐκβάλλοντες erkannt. In gleichem Sinne hatte mir Prof. Curtius darüber folgende Mitteilung gemacht: 'Als arkadische Form von βάλλω wird ζέλλω angeführt (Ahrens I 232), ebenso ζέρεθρον = βάραθρον. Nun finden wir bei Hesychios die Glosse δέρεθρον· λίμνη ἀποχώρησιν ἔχουσα. Ich schliesze daraus, dasz δέρεθρον eine mundartliche Nebenform für ζέρεθρον, βάραθρον war. [Diese Griechenland eigentümlichen stagnierenden Gewässer mit Katabothren finden sich nirgendwo häufiger als gerade im östlichen Arkadien, wodurch sich eine speciell arkadische Benennung derselben besonders gut erklärt.] Auch zu der Wurzel βαλ gehören Formen, in denen δ das übliche β vertritt, namentlich ὀδελός, dorische Nebenform für ὀβελός (vgl. βέλος, βελόνη). Danach dürfen wir δέλλω für βάλλω erwarten. Das δ ist, wie β — was ich im zweiten Bande meiner Grundzüge zeigen werde — aus g entstanden (βάρ-αθρο-ν = gur-ge(t)-s).'

Hiermit machen wir den Uebergang zur Betrachtung der sprachlichen Seite der Inschrift, deren Interesse das durch den Inhalt gebotene bei weitem überwiegt. Die folgenden Bemerkungen und Zusammenstellungen erfolgen im Anschlusz an Ahrens, der I 231 ff. über den arkadischen Dialekt gehandelt hat.

Um mit den Buchstabenvertauschungen zu beginnen, so tritt α für verschiedene andere Vocale ein: für ε (κάν), η (häufig), ο (τριακάσιοι), ω (κοινᾶνας, vgl. C. I. G. 1514 Σασικλῆς). ε steht für α in dem besprochenen ἐσδέλλοντες, für ει in φθέραι und im Inf. Präs. Act. -ἐν = -ειν. η ersetzt bisweilen ει (φθήρων, ἐγκεχηρήκοι, ἠργασμένων); auch kommt es dorischem ει, attischem η gleich in ἄλλη, letzterem auch in der 3n Sing. Conj. Act. (τυγχάνη, ἔχη, ποσκατυβλάψη). ι vertritt ε (ἰν allein und in Compositis) und ει (im Dat. Sing. der sog. dritten Decl. πλήθι). ο steht für α in ἐφθορκώς*) und für ου (βολόμενον). υ ersetzt α (κατύ allein und in Compositis) und ο (ἄλλυ, ἀπύ allein und in Compositis); ω ist statt ου aus οο contrahiert im Gen. Sing. der sog. 2n Decl. — ει vertritt ε (ἐπηρειάξεν) und ι (τείω = τίω). Ganz eigentümlich ist das consequente οι für αι in den Endungen der 3n Sing. Pass.; für ῳ steht es im Dat. Sing. der sog. 2n Decl. — κ ersetzt attisches χ in ἐσδοκά (vgl. ion. δέκομαι); τ attisches θ in κατάπερ (das wol mit Bergk S. XIV als καττάπερ, κατὺ τάπερ zu erklären ist, vgl. Z. 25 κατὰ αὐτά), während ΕΡΓΑΤΟΜΕΝΩΝ Z. 47 nur ein Versehen des Steinmetzen für ΕΡΓΑΣΟΜΕΝΩΝ zu sein scheint. Ueber δ statt β in ἐσδέλλοντες ist vorhin gesprochen

*) Hiermit läszt sich die Form δεκόταν = δεκάτην einer Inschrift von Mantineia vergleichen (Ann. d. Inst. 1861 S. 30); δεκότῳ in einem Epigramm der Balbilla bei Ahrens II S. 579 N. XXI 5 ist also nicht fehlerhaft. Vgl. auch ἑκοτόνβοια in einer tegeatischen Inschrift C. I. G. 1515.

Digitized by Google

worden. *ν* im Auslaut assimiliert sich folgendem *β π μ* (*τομ βολόμενον, πόσοδομ ποέντω, ἄμ μή, τὸμ μέν*), auch folgendem *κ* (*ἐπίκρισιγ κατάπερ, τὰγ κοινάν*). Durch das Fehlen des *ρ* stellt sich *πός* zu *πρός* wie *ποτί* zu *προτί*. — Eine Metathesis findet in *δαρχμαί* für *δραχμαί* statt. Das *ν ἐφελκυστικόν* kommt nur einmal vor, am Ende eines Satzes (Z. 43 *ἀναλώμασιν*); sonst fehlt es.

Die Nominalformen sind die folgenden (die mit einem Sternchen bezeichneten sind aus den arkadischen Inschriften des C. I. G. 1511 ff.):

	1e Decl.		2e Decl.		3e Decl.
	Fem.	Masc.	Masc. Fem.	Neutr.	
Sing.					
Nom.	—	—	-ος	-ον	regelm.
Gen.	ξαμίαν, ἐσδοκαῦ, ἐργωνίαν	*Εὐμηλίδαν, *Ἀπολλωνίδαν	*-ου; *-ω	ἔργω, ἐπιζαμίω; λαφυροπωλίον	πόλιος; ἐόντος
Dat.	-ᾳ	—	χρόνοι	ἔργοι, ἡμίσσοι	πλήθι
Acc.	-αν	-αν	-ον	-ον	regelm.
Plur.					
Nom.	—	-αι	-οι	—	M. -ες N. —
Gen.	*πετρᾶν	ἐργωνᾶν, *Μεγαλοπολιτᾶν; *Τεγεατῶν	-ων	-ων	-ων
Dat.	-αις	-αις	-οις	-οις	-σι(ν)
Acc.	-ας	—	ἐπισννιστα-μένος	-α	M. -ας N. -α

Dazu lassen sich vom Artikel folgende Formen nachweisen:

Sing.	ὁ	—	τό
	—	τᾶς	τῶ
	τοῖ	τᾷ	τοῖ
	τόν	τάν	τό
Plur.	οἱ; *τοί	—	—
	τῶν	*τᾶν	—
	τοῖς	ταῖς	τοῖς
	τός	—	τά

Das Bemerkenswertheste in der Declination ist ohne Frage der Gen. der sog. 1n Decl. auf *-αν*, der bisher nur für die Masculina dieser Declination bezeugt war. Es ist klar dasz wir hier eine eigentümliche Contraction des im dorischen Dialekt zu *-ᾱ* gewordenen *-αο* haben, mit Abfall des auslautenden *ς*, das sich in der entsprechenden Form des Artikels bewahrt hat. Prof. Curtius teilte mir darüber folgende Bemerkungen mit: 'Die entsprechenden Sanskritformen lauten auf *-âjâs* aus, die älteste lateinische Form ist *-â-i(s)*, von wo wir aber wol (vgl. *quŏ-jus*) zu *-â-jos* aufsteigen dürfen. Dies *-âjos* ist wahrscheinlich die grăcoitalische Form. Aus ihr entstand durch Verlust des *j*

Digitized by Go

schon in sehr früher Zeit -ᾱος, das in der Regel zu -ᾱς contrahiert ward — freilich schon in einer Zeit die aller historischen Ueberlieferung vorausgeht —; im altertümlichen Arkadien hielt sich dies -ᾱος, stumpfte sich dann (wie lat. -*âis* zu -*âi* und wie die 2e Plur. λέγετε = *legitis*) zu -ᾱο ab, das wie das -αο der Masculina in -αυ contrahiert ward (vgl. [böot. Σαύμειλος, Σαυκράτειος Ahrens I 202] dor. ion. ευ = εο).' — Der dem dorischen und äolischen gleichlautende Gen. der 2n Decl. auf -ω ist weniger bemerkenswerth als das einmalige Vorkommen der Form -ου (λαφυροπωλίου Z. 11), wo Bergk mit Unrecht λαφυροπωλίοι vermutet; ebenso wenig kann ich mit ihm τοῖ ἔργοι Z. 51 für einen Genetiv halten, so auffallend es auch ist die Präp. ἐς = ἐξ mit dem Dativ verbunden zu sehen. Der Dat. auf -οι ist wenigstens aus einzelnen böotischen Beispielen bekannt (Ahrens I 194), und man kann danach in Zweifel sein, ob die Analogie auch den Dat. der 1n Decl. -αι zu schreiben gebietet; im böotischen Dialekt findet auch πλήθι seine Analogie (Ahrens I 189). Die dorische und äolische Endung des Gen. Plur. der 1n Decl. auf -αν scheint auch dem arkadischen Dialekt ursprünglich anzugehören und Τεγεατῶν C. I. G. 1516 weniger streng dialektisch zu sein. Der Acc. Plur. der 2n Decl. auf -ος (= -ονς) war schon aus der tegeatischen Inschrift C. I. G. 1511 bekannt, aber nicht ganz sicher, weil diese im alten Alphabet abgefaszt ist; er ist bekanntlich auch dorisch (Ahrens II 172) und erklärt sich durch Ausfall des ν, ohne dasz durch Verlängerung des Vocals ein Ersatz eingetreten wäre.

Auch die in der Inschrift vorkommenden Pronominalformen bieten manche Besonderheit dar. Vom Personalpronomen finden wir auszer dem Dat. οἱ auch die Form σφεῖς. Man musz doch wol einen Accusativ darin sehen (vgl. ion. σφεῖας), wie auffallend dieser auch in der Verbindung mit δέατοι (Z. 10. 18) sein mag; die von Bergk versuchte Identificierung mit σφίσιν scheint mir bedenklich, während der Acc. statt des Dativ sich mit dem oben erwähnten Dativ statt des Gen. bei ἐς vergleichen läszt. Einige Formen von ὁ αὐτός sind ganz regelmäszig, dagegen zeigt ἄλλυ (Z. 40) Aehnlichkeit mit äolischen Lautveränderungen (Ahrens I 83). Sehr bemerkenswerth ist das Demonstrativpronomen τωνί Z. 38 = τούτου, τουτουί, dem gemäsz ich Z. 55 nach den Spuren τανν[ί] = ταύτην vermutet habe. Vom Relativum finden sich drei Formen: τᾷ, τό; dann ὅ τι, ὅτινι (vgl. ὅτω und C. I. G. 1688 Z. 25. Ahrens I 127. II 278); endlich ὅπερ = ὅσπερ. Vom Indefinitum τις und vom Pronomen ὅσος kommen nur gewöhnliche Formen vor, dagegen wird jenes, wenn besonderer Nachdruck auf der Verallgemeinerung liegt, durch die eigentümliche Redeweise εἴ δέ τις ersetzt.

Die vorkommenden Verbalformen sind zu gröszerer Uebersichtlichkeit in folgender Tabelle zusammengestellt:

Digitized by Google

	Verba auf -ω	Verba auf -μι			εἰμί
ACTIVUM.		α	ε	ο	
Präs. Ind. 3sg.	—	—	δεῖ	—	—
Conj. 3sg.	τυγχάνῃ, ἔχῃ	—	—	—	—
3pl.	κρίνωνσι, κελεύωνσι	—	—	—	—
Opt. 3sg.	διακωλύοι	—	—	—	—
Imp. 3sg.	ἀπυτειέτω	ἀπυκαθιστάτω	—	* στεφανώτω	ἔστω, ἐξέστω
3pl.	ἀγκαρυσσόντω, ἐναγόντω	—	ποέντω	ζαμιόντω	ἐόντω
Inf.	ἐμφαίνεν, ἐπηρειάζεν, ὑπάρχεν	—	ἀπειθῆναι, κατυφρονῆναι	—	ἦναι; εἰ(με)ν? C. I. G. 1511
Part.	κωλύων, φθήρων; ἐσδέλλοντες	—	ἀδικέντα	ζαμιόντες	ἐόντος
Impf. 3sg.	ὑπᾶρχε	—	—	—	ἦς
Perf. Opt. 3sg.	—	—	ἐγκεχηρήκοι	—	—
Part.	ἐφθορκώς, λελαβηκώς	—	—	—	—
Aor. I Conj. 3sg.	πυσκατυβλάψη	κατυστάση	—	—	—
3pl.	παρετάξωνσι	—	—	—	—
Opt. 3sg.	διακωλύσει; φθέραι	—	—	—	—
Imp. 3sg.	ἀπυτεισάτω	—	—	—	—
Part.	—	—	ἐργωνήσας	ἀπυδόας	—
Aor. II Ind. 3pl.	—	—	—	* ἔδον?	—
Imp. 3sg.	ὀφλέτω	—	—	—	—
3pl.	διαγνόντω	—	—	—	—
PASS. u. MED.					ΙΗΜΙ
Präs. Conj. 3sg.	γίνητοι, λυμαίνητοι, ἐνδικάζητοι, δικάζητοι	δέατοι, ἐπισυνίστατοι	—	—	—
Imp. 3sg.	ἀπυέσθω	—	—	ζαμιώσθω	—
Inf.	γίνεσθαι	—	—	—	—
Part.	γινόμενον, βολόμενον, ἐργαζομένων, ἐπιμελομένοις	ἐπισυνιστάμένος	—	—	—
Perf. Ind. 3sg.	τέτακτοι, γέγρα(πτοι)	—	—	—	—
Imp. 3sg.	—	—	—	—	ἀφεώσθω
Part.	ἠργασμένων, τεταγμένων, γεγραμμέν(α)	—	ἀδικημένος	—	—
Aor. I P. Conj. 3sg.	—	—	—	ἐσδοθῆ	—
Part.	κατυβλαφθέν	—	—	ἐσδοθέντων	—
Aor. I M. Imp. 3pl.	ἐπελασάσθων	—	—	—	—
Aor. II M. Conj. 3sg.	γένητοι	—	—	—	—
Inf.	γενέσθαι	—	—	—	—

Digitized by Google

Einige dieser Formen finden ihre nächste Analogie im dorischen Dialekt, so namentlich die 3e Plur. Imp. Act. auf *-ντω*, welche sich so den vedischen Formen (*bhar-a-ntât*) wie den lateinischen (*amanto*) aufs engste anschliesst (Ahrens II 296); der Inf. Präs. Act. auf *-εν* (Ahrens II 176); einige Formen des Verbums *εἰμί*: der nicht ganz sichere Inf. *εἶμεν* (C. I. G. 1511 Z. 17; auch böotisch Ahrens I 211) und die 3e Impf. *ἦς*, die noch genauer als dem gewöhnlichen skr. *âsît*, lat. *erat* (für *esat*) der vedischen Form *âs* entspricht (Ahrens II 322. 326).*) Es ist zu bemerken dasz die angeführten Formen ihre ursprüngliche Gestalt reiner bewahrt haben als die entsprechenden gewöhnlichen. Gemeinsam dorisch und äolisch ist die auch hier wiederkehrende Endung der 3n Sing. Conj. Act. auf *-η* (Ahrens I 130. II 293). Eine sehr bemerkenswerthe Aehnlichkeit des äolischen Dialekts mit unserm zeigt sich aber darin, dasz die Verba contracta der gewöhnlichen Sprache auch hier der Conjugation auf *-μι* folgen. Das zeigt sich namentlich in der Endung des Inf. Präs. Act. auf *-ῆναι*, der ebenso von *εἰμί* lautet: *ἦναι*; ferner in *ποέντω*, *ζαμιόντω*, *ζαμιόντες*, *ἀδικέντα* (oder *ἀδίκεντα*? Ahrens I 16), woneben *ζαμιώσθω* und das nicht ganz sichere *στεφανώτω* wegen des langen Vocals zu beachten sind, der auch sonst ähnlich erscheint, vgl. *φορῆ-ναι*. Auch die Form *ἀπυδόας* schliesst sich zumeist an böotische, also äolische Formen an, *ἀιέθιαν* und *ἀποδεδόανθι*, ebenfalls mit fehlendem *κ*. *Ἀδικημένος* endlich läszt sich auch als Part. Präs. auffassen (vgl. Ahrens I 135), wie dies Bergk thut. Aeolisch ist auch die Form *ἐφθορκώς*, wie z. B. *ἔφθορθαι* bezeugt wird (Ahrens I 76).

Am interessantesten sind diejenigen Eigentümlichkeiten, welche, wie in der Declination der Gen. Sing. auf *-αυ*, dem arkadischen Dialekt allein angehören. So nimmt die Endung der 3n Plur. auf *-νσι* eine eigentümliche Mittelstellung ein zwischen der altertümlichsten dorischen Endung *-ντι*, der böotischen *-νθι* und der gewöhnlichen *-σι*. — Die Endung *-τοι* statt *-ται* der 3n Sing. in den Haupttemporibus des Pass. entspricht den manchen andern Fällen, wo in unserm Dialekt ein hellerer Vocal durch einen dumpfern ersetzt wird. — Der Opt. Aor. I Act. scheint eine doppelte Form zu haben, *φθέραι* und *διακωλύσει* (= *διακωλύσειε*), welches letztere man allerdings nach den von Bergk S. XV angeführten Beispielen auch für das Fut. halten kann. Die erstere Form ist im dorischen Dialekte die ausschlieszliche (Ahrens II 335), während äolisch wiederum die zweite bezeugt wird (Ahrens I 148). — Der Inf. *ἦναι* von *εἰμί* stellt sich freilich zu *ἀπειθῆναι*, *κατυφρονῆναι*, ist aber sonst noch nicht nachgewiesen. Sehr interessant ist es endlich zu sehen, wie in dem arkadischen Dialekt sich das Wort *δέατοι* (Conj. der bindevocallosen Conj. nach Analogie von *ἔρᾶται* Pind. Pyth. 4, 92, vgl. Ahrens II 313, Curtius, vgl. Bergk S. XV) erhalten hat, von dem sich sonst nur in

*) Mit den dorischen Formen *ἀφέωκα*, *ἀνεῶσθαι* (Ahrens II 344) ist *ἀφεώσθω* wol zunächst zusammenzustellen.

Digitized by Google

dem Homerischen Verse Od. ξ 292 *πρόσθεν μὲν γὰρ δή μοι ἀεικέλιος δέατ' εἶναι, | νῦν δὲ θεοῖσιν ἔοικεν*, in einigen darauf bezüglichen Stellen der Grammatiker und im Aorist *δοάσσατο* Spuren erhalten haben, s. Buttmann Lexilogus II 103. Curtius Grundzüge I N. 269.

Auch die Präpositionen bieten in Form und Anwendung einiges besondere dar. Es finden sich die folgenden: 1) *ἀπύ* = *ἀπό* (auch lesbisch, Ahrens I 150), scheinbar mit dem Dativ (Z. 4), der sich indessen durch eine ungewöhnliche Constructionsweise erklärt als stehen geblieben aus dem vollständigen *ἀπὺ τᾶς ἁμέρας, ᾇ ἄν* κτλ. — 2) *ἐπί* mit dem Dativ Z. 22. 24. 46. — 3) *ἐς* = *ἐκ, ἐξ* (böotisch, Ahrens I 213), ganz singulärer Weise mit dem Dativ verbunden Z. 51, wonach man auch Z. 56 *ἐπές* = *ἐπέκ* (vgl. *παρέκ, ὑπέκ*) für eine mit dem Dativ verbundene Präposition halten möchte, wenn sich nur die dann nothwendige Bedeutung = *περί* dem Worte beilegen liesze und es nicht gerathener schiene, mit Curtius dasselbe adverbial zu fassen im Sinne von 'überdies', so dasz der Dativ für sich steht. — 4) *ἰν* = *ἐν* und *εἰς* (= *ἐνς*, Ahrens II 358) steht sowol beim Dativ (Z. 2. 4. 36. 44) als beim Accusativ (Z. 19. 20. 39. 48. 52); *ἐν* mit dem Accusativ ist sowol böotisch als sonst in den Dialekten des nördlichen Griechenlands nachweislich (Ahrens I 213. 236. II 359). — 5) *κατύ* = *κατά*, lautlich mit *ἀπύ* und *ἄλλυ* vergleichbar, die wir als äolisch oder äolisierend erkannten, hat sowol den Genetiv (Z. 11) als den Accusativ bei sich (Z. 17. 25. 27. 29. 34); vor einem Vocal verliert sich das *υ* und das dann auslautende *τ* verwandelt sich vor dem Spiritus in *θ* (*κατ' εἰ* Z. 17. 27. 34; *καθ' ἕκαστον* Z. 29); mit dem Artikel verbindet sich die Präp. auf eine auch sonst bekannte Weise (Z. 25 *κατὰ αὐτά* = *κατὰ τὰ αὐτά*, vgl. *κατάν κατά* C. I. G. 1688, *ποτόν* C. I. G. 1511 und Ahrens II 354. 356). — 6) *πάρ* = *παρά* ist auch äolisch und dorisch (Ahrens I 149. 212. II 353) und steht mit dem Accusativ Z. 42. — 7) *περί* mit dem Acc. Z. 3. 32. — 8) *πός* = *πρός* mit dem Dativ Z. 56. Die Form steht zur dorischen *προτί, ποτί, πότ* in demselben Verhältnis wie *κελεύωνσι* zu *κελεύωντι*.

Von den Condicionalpartikeln läszt sich endlich anführen, dasz in unserm Dialekt dieselben in groszem Reichtum erscheinen, indem sich sowol *εἰ* (mit dem Opt., auch in den Verbindungen *εἰ δὲ μή* und *εἰ δέ τις*), als *εἰ (δ') ἄν* (mit dem Conj.; *ἄν* auch in *μέστ' ἄν*) und *εἴ καν* (ebenfalls mit dem Conj.) findet, während die dorischen und äolischen Dialekte *ἄν* gar nicht kennen und *αἰ* für *εἰ* haben. Die Form *καν* = *κεν* ist sonst nicht bekannt, aber mit der dorischen Form *κα* am nächsten zusammenzustellen. — Von Adverbien kommt nur *μηδέποθι ἄλλη* vor.

Faszt man das gesagte zusammen, so stellt sich der arkadische Dialekt als ein ziemlich altertümlicher dar, der den äolischen Dialekten am engsten verwandt, in manchen Dingen wiederum dem dorischen näher steht, daneben aber durch eine Reihe ihm ausschlieszlich angehöriger Eigentümlichkeiten sich seine selbständige Stellung sichert.

Kiel. *Adolf Michaelis.*

Digitized by Google

66.

Drei Stellen in Xenophons Hellenika von G. Grote misverstanden.

III 5, 1. Tithraustes schickt den Rhodier Timokrates nach Griechenland mit ungefähr 50 Talenten Silber und dem Auftrag das Geld unter die Häupter in verschiedenen Staaten zu verteilen *ἐφ' ᾧτε πόλεμον ἐξοίσειν πρὸς Λακεδαιμονίους*. Seltsam ist die Polemik, die wegen dieser Worte Grote Gesch. Griech. übers. von Meissner Bd. V S. 230 gegen Xenophon übt. Er schreibt es nemlich dessen 'lakonischer Richtung' zu, wenn er 'diesen Krieg gegen Sparta so darstelle, als ob er hauptsächlich durch die Bestechungen der Perser an die leitenden Männer in diesen verschiedenen Städten zu Wege gebracht worden sei', während doch in Argos, Theben, Korinth und Athen der Hasz gegen die Spartaner auch vor der Sendung des Timokrates vorhanden gewesen; in letzterer habe man nur eine werthvolle Hülfe gesehen, weil sie die Zusicherung persischer Mitwirkung und Unterstützung gegen Sparta brachte. Wie Grote sich diese Ansicht bilden konnte, nachdem er die Rede (§ 8 ff.) gelesen, die Xen. den thebanischen Gesandten in den Mund legt, ist schwer zu begreifen. Die mächtige Erbitterung, die damals in den griechischen Staaten gegen die peloponnesische Groszmacht herschte, konnte kaum mit lebhafteren Farben geschildert werden, als sie in dieser Rede geschildert wird. Was die Athener, die Argeier, die Eleier, die Korinther, Arkader und Achäer gegen Sparta empören musz, wird mit energischem Pathos zusammengestellt. Selbst den Städten, denen die Spartaner Freiheit zu bringen vorgaben, haben sie *διπλῆν δουλείαν* gebracht. Nun ich denke, deutlicher konnte es Xen. doch nicht sagen, wodurch der Kampf hervorgerufen wurde. Der Zunder zum Kriegsfeuer lag überall da und es bedurfte nur einer Anfachung von auszen: da kam Timokrates mit dem persischen Gelde, das die geeigneten Männer in den Stand setzte, die allgemeine Entrüstung zum Ausbruch zu bringen. Dasz die Empfänger die schon vorhandene Erbitterung (§ 2) in ihrer Heimat selbst durch Uebertreibung (*διέβαλλον*) bis aufs äuszerste anschürten, war natürlich und darf nicht mit Grote als Grund dafür angesehen werden, jene würden von Xen. als solche dargestellt, die durch Geld bestochen die Spartaner verleumdet und dadurch hauptsächlich den Krieg hervorgerufen hätten. Das Wort *διαφθείρειν* braucht nicht Xen., wol aber Plutarch Artax. 20 von der Geldverteilung des Timokrates. Will man sie dennoch mit letzterem als eine mehr oder weniger schimpfliche oder doch zweideutige Bestechung betrachten, dann bietet gerade unsere Stelle denen, die geneigt sind Xenophons Lakonismus zur feindseligen Gesinnung gegen Athen zu machen, Gelegenheit sich zu überzeugen, dasz Xen. nichts weniger als gesonnen war seiner Vaterstadt übles nachzusagen. Pausanias III 9 nennt zwei Athener, Kepha-

Digitized by Google

los und Epikrates, als solche die an der persischen Geldspende teilgenommen, und Plutarch Ages. 15 sagt, 10000 persische Goldstücke seien in Athen ebenso wie in Theben unter die Volksführer verteilt worden. Wenn also sogar bestimmte Namen genannt werden, sollte da nicht auch Xen. wenigstens von einem Gerüchte der Art gehört haben? Er erklärt aber ausdrücklich: *Ἀθηναῖοι δὲ καὶ οὐ μεταλαβόντες τούτου τοῦ χρυσίου ὅμως πρόθυμοι ἦσαν εἰς τὸν πόλεμον.*

IV 2, 14. Die Lakedämonier sind in Sikyon angelangt und fallen von da aus *κατὰ τὴν Ἐπιεικίαν* in das korinthische Gebiet ein. Dieser Ort *Ἐπιεικία* kann also nur an der Grenze zwischen Sikyon und Korinth zu suchen sein. Damit stimmt auch eine zweite Stelle IV 4, 13 überein, wo Xen. sagt, nach dem Kampfe zwischen den langen Mauern, die Korinth mit dem Lechäon verbanden, habe der Lakedämonier Praxitas Epieikia befestigt, *ἵνα φρούριον εἴη πρὸς τῆς φιλίας τοῖς συμμάχοις.* Das befreundete Land, das dadurch geschützt werden soll, kann nach dem was vorher erzählt ist kein anderes sein als Sikyon, nicht aber, wie Grote (S. 268) meint, Epidauros. Durch diesen Irtum ist nun die ganze Darstellung der IV 2, 14 und 15 erzählten Ereignisse bei Grote (S. 244) falsch geworden. Er läszt die Lakedämonier, nachdem sie die bergige Gegend bei Epieikia, wo ihnen die Feinde zu schaffen machen, überwunden haben, bis zur Küste des saronischen Meerbusens hinabsteigen, was nur denkbar wäre, wenn sie Korinth südlich umgangen hätten; denn der nördliche Zugang zu jenem Meerbusen war ihnen durch die erwähnten langen Mauern, die erst IV 4, 13 niedergerissen werden, versperrt. Eine Umgehung der Südseite von Korinth ist aber mit Xenophons Worten unvereinbar. Denn nach diesen giengen die Lakedämonier gleich nach Uebersteigung der Berge bei Epieikia zum Meere hinab. Das kann also nur der korinthische Meerbusen sein. Die Sache verhält sich nach Xen. — und eine andere Quelle gibt es nicht — so. Die korinthischen Verbündeten befinden sich bereits auf dem Marsch, um die Spartaner in ihrem eignen Lande anzugreifen (§ 12), und sind bis Nemea gekommen: da erhalten sie die Nachricht, dasz der Feind bereits in Sikyon angelangt sei. Sie kehren also um und schicken sofort leichte Truppen voraus, die den Lakedämoniern den Einfall in das korinthische Gebiet bei Epieikia wenigstens erschweren sollen. Das Hauptcorps (*οἱ ἕτεροι*) kommt dann auch heran (*ἐπελθόντες*) und lagert sich vor einer Vertiefung des Terrains. Da treffen die Lakedämonier, die von Epieikia an das Meer westlich vom Lechäon hinab und von da sengend und brennend durch die Ebene nach der West- und Südwestseite von Korinth gezogen sind, auf sie und die Schlacht beginnt. — Für *ἐπελθόντες* will Grote *ἀπελθόντες* lesen, das allerdings die besten Hss. haben: es soll den 'Rückzug' der Korinther bezeichnen. Dann müste es aber wenigstens *ἀπανελθόντες* heiszen, oder vielmehr *στρέψαντες* oder *ἀναστρέψαντες*. Doch ist *ἐπελθόντες* entschieden passender. Es sagt: das Hauptcorps kam heran, d. h. an den Ort, wohin sich die leichten Truppen von Epieikia aus zurückgezogen hatten. — Der Angabe Diodors (XIV 83), dasz die

Digitized by Google

Aufstellung zur Schlacht am Flusz Nemea stattgefunden, widerspricht Xenophons Bericht keineswegs. Denn nach Livius (XXXVIII 15, 1) fliesst die Nemea zwischen Sikyon und Korinth, und dasz der Kampf unmittelbar vor den Thoren von Korinth vorfiel, folgt nicht aus dem Umstande, dasz die geschlagenen Verbündeten nach dieser Stadt hinflüchteten, wie es Grote folgert.

V 4, 13. Nach Schneider zu dieser Stelle und zu § 11 soll Diodor XV 27 berichten, drei Harmosten, welche die Kadmeia übergeben hätten, wären von den Spartanern verurteilt worden. L. Dindorf läszt in der Oxforder Ausgabe, wie zahlreiche andere, so auch diesen Irtum aus Schneiders Ausgabe wieder abdrucken; auch Büchsenschütz wiederholt ihn, und selbst der umsichtige Grote erzählt S. 379: 'von den drei Harmosten, welche so ohne einen Schlag zu thun die Kadmeia räumten, wurden von den Behörden zu Sparta zwei hingerichtet, der dritte aber mit einer schweren Geldstrafe belegt und verbannt', und dafür citiert er 'Hell. V 4, 13. Diod. XV 27.' Davon steht bei Xen. kein Wort, der § 13 wie § 10 (*ὁ μέντοι ἐν τῇ ἀκροπόλει ἁρμοστής*) nur von einem Harmosten weisz, der die Burg von Theben vertheidigte und dann übergab. Bei Diodor aber wird erzählt, die Besatzung der Kadmeia habe von Hunger gequält, obwol widerstrebend, in die Uebergabe endlich eingewilligt. Dann heiszt es weiter: *διόπερ οὗτοι μέν, ὑπόσπονδοι καθ' ὁμολογίαν ὑφεθέντες, εἰς τὴν Πελοπόννησον ἀπηλλάγησαν· οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι, δυνάμεσιν ἀξιολόγοις προσιόντες ἐπὶ τὰς Θήβας καὶ βραχὺ τῶν καιρῶν ὑστερήσαντες, ἄπρακτον, ἔσχον τὴν ἐπιβολήν. τοὺς δὲ ἡγεμόνας τῆς φρουρᾶς τρεῖς ὄντας μετέστησαν εἰς κρίσιν.* Das will sagen: die spartanische Besatzung der Kadmeia zog nach dem Peloponnes ab; die bedeutende Verstärkung aber, die von den Lakedämoniern zum Entsatz der Kadmeia geschickt wurde (dasz man sie erwartete, ist zu Anfang des Kap. erzählt) kam zu spät und hielt einen Angriff auf die bereits übergebene Burg für unthunlich. Die drei Führer nun dieses Corps (*τῆς φρουρᾶς*) zog man vor Gericht. Xen. sagt: als die Kadmeia von dem Harmosten übergeben war, wurde er hingerichtet, und fügt hinzu: *φρουρὰν δὲ φαίνουσιν ἐπὶ τοὺς Θηβαίους.* Und das ist ohne Zweifel dasselbe Heer, dessen drei Führer verurteilt wurden, weil sie nichts versucht hatten, um die Schmach jener Uebergabe zu rächen. — Dasz übrigens in einem festen Platz drei Harmosten befehligen, ist wol ohne Beispiel. Sollte also die Nachricht von den drei Harmosten in Theben, wie sie sich bei Plutarch Pelop. 13 und de genio Socr. S. 598 wirklich findet, nicht auf einem ähnlichen Misverständnis beruhen, wie es sich hier Schneider, Dindorf, Grote haben zu Schulden kommen lassen?

Wittenberg. *Ludwig Breitenbach.*

Digitized by Google

67.

Ueber die Interpolationen in Demosthenes Rede von der Truggesandtschaft.

Wie die Midiana, so erregte auch die Demosthenische Rede von der Truggesandtschaft den Verdacht, der Redner habe sie unvollendet gelassen[1]); nachdem wir nun von der Midiana nachzuweisen versucht haben, dasz eine absichtliche Verfälschung der Rede stattgefunden hat,[2]) unterwerfen wir auch die Rede *περὶ παραπρεσβείας* einer genaueren Untersuchung.

Dasz der Stil in Bezug auf Kraft und Concision nicht überall gleich ist, wird keinem entgehen, der den Reden des Demosthenes ein längeres Studium zugewandt hat; indes lassen sich wie in der interpolierten Stelle der Midiana auch hier noch andere Kriterien gewinnen, um das Falsche auszuscheiden und das Werk des Demosthenischen Genius in seiner echten, ursprünglichen Gestalt möglichst wiederherzustellen.

Die Stellen, welche den Verdacht später von fremder Hand hineingearbeitet zu sein erregen, sind folgende vier: erstlich § 25 von *τοῦ χάριν δὴ ταῦθ' ὑπέμνησα πρῶτα νῦν ὑμᾶς καὶ διεξῆλθον τούτους τοὺς λόγους*; bis § 30 a. E. *τοῦτο δὴ δεῖ σκοπεῖν καὶ ὁρᾶν, εἰ ὅσα τῆς Φωκέων σωτηρίας ἐπὶ τὴν πρεσβείαν ἦκε, ταὐθ' ἅπαντ' ἀπώλεσαν οὗτοι καὶ διέφθειραν ἑκόντες, οὐχ ὡς ὅδε Φωκέας ἀπώλεσε καθ' ἑαυτόν. πόθεν*; Nach dieser Einschiebung setzt sich der Faden der echten Rede fort in *δὸς δέ μοι τὸ προβούλευμα ὃ πρὸς τὴν ἐμὴν ἀπαγγελίαν ἐψηφίσαθ' ἡ βουλή κτλ.* Die zweite verdächtige Stelle ist § 91 *ὅλως δ', ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, δίκαιον δή που φήσαιτ' ἂν εἶναι* bis § 101 a. E. *σκοπεῖτε δὴ τὸν ὑπὲρ τούτων ἔλεγχον, ὡς δίκαιος ἔσται, μεθ' ὑμῶν.* Die dritte Interpolation findet sich § 177 *συλλογίσασθαι δὴ βούλομαι τὰ κατηγορημένα ἀπ' ἀρχῆς* bis § 186 z. E. *ἀλλὰ τὰ πράγματα ἁπλῶς ἀφῄρηται.* Am bedeutendsten jedoch ist die Interpolation an der vierten Stelle, welche am Schlusse der Rede liegt § 315—336; der Umfang derselben ist schwieriger zu bestimmen, und wir machen deshalb diese letzte Einschiebung zuerst zum Gegenstande einer kritischen Erörterung.

Es kündigt sich dieser Abschnitt mit dem Versprechen an, die Art und Weise, wie Philippos die Athener mit Hülfe der bestochenen Redner betrogen habe, in den Hauptpunkten zu wiederholen: es ist eine *ἀνακεφαλαίωσις*, dergleichen, wenn sie von Wirkung sein sol-

---

1) *μάλιστα ὁ κατ' Αἰσχίνου λόγος παρέσχεν αἰτίαν ἐν ὑπομνήμασι καταλελεῖφθαι, οὔπω τὴν ἐργασίαν ἀπειληφὼς τελείαν. διότι καὶ ἃ πρὸς τὴν κατηγορίαν πολλὴν ἔσχε τὴν ἀμυδρότητα καὶ κουφότητα ἐπὶ τῇ τελευτῇ τοῦ λόγου παρέθετο, ὅπερ οὐκ ἂν περιεῖδεν ὁ ῥήτωρ εἰς ἐξετασίαν ἀκριβεστέραν τῶν ἰδίων λόγων καταστάς.* Phot. CCLXV.

2) in der Abhandlung über die Midiana, Posen 1857. Wir kommen hiermit unserm in dieser Arbeit S. 7 Anm. 3 gegebenen Versprechen nach.

Digitized by Google

len, besonders kräftige Züge in gedrängter Kürze fordern. Statt dessen ist erstens der Zusammenhang mit dem vorhergehenden ein so loser, dasz dieser ganze Abschnitt herausgenommen werden kann, ohne dasz im Gedankengang eine Lücke entsteht; der Redner hat eben die persönliche Erscheinung des Aeschines, den er Gastfreund und Freund des Philippos nennt, durchgehechelt und kehrt nach dieser Abschweifung (denn als solche musz diese eingeflickte *ἀνακεφαλαίωσις* erscheinen) zur Person des Aeschines zurück, dessen Stimme er angreift. Ist nun aber der Zusammenhang ein äuszerst loser, so ist der ganze Abschnitt aus Wiederholungen zusammengeflickt. § 315 heiszt es: Philippos sehnte sich von Anfang an nach Frieden, da sein Land durch Plünderungen verheert und seine Häfen blokiert wurden, so dasz er aller Güter verlustig gieng. *τὸ μὲν γὰρ ἀπ' ἀρχῆς τῆς εἰρήνης ἐπιθυμῶν, διαφορουμένης αὐτοῦ τῆς χώρας ὑπὸ τῶν λῃστῶν καὶ κεκλειμένων τῶν ἐμπορίων, ὥστ' ἀνόνητον ἐκεῖνον ἁπάντων εἶναι τῶν ἀγαθῶν.* Diese Stelle scheint eine Wiederholung einer frühern Aeuszerung des Redners zu sein, nemlich dasz, wenn die Phoker im Besitz ihrer Freiheit geblieben wären und sie die Pylen inne gehabt hätten, Philippos leicht durch die Blokade seiner Häfen in die äuszerste Verlegenheit hätte gebracht werden können, § 153 *εἰ γὰρ ἦσαν, ὡς ἦσαν τότε, Φωκεῖς σῷοι καὶ Πύλας εἶχον, ἐκεῖνος μὲν οὐδὲν ἂν ὑμῖν εἶχεν ἀνατείνασθαι φοβερόν, δι' ὃ τῶν δικαίων ἄν τι παρείδετε· οὔτε γὰρ κατὰ γῆν παρελθὼν οὔτε ναυσὶ κρατήσας εἰς τὴν Ἀττικὴν ἦξειν ἔμελλεν, ὑμεῖς δ' ἐκείνου παραχρῆμα, εἰ μὴ τὰ δίκαια ποιοῖ, κλείσειν τὰ ἐμπόρια καὶ χρημάτων τ' ἐν σπάνει καὶ τῶν ἄλλων ἐν πολιορκίᾳ πάλιν αὐτὸν καταστήσειν, ὥστ' ἐκεῖνος ὁ δουλεύσων ἔσεσθαι τοῖς ἀπὸ τῆς εἰρήνης λυσιτελοῦσιν, οὐχ ὑμεῖς.* — Ebd.: Philippos bahnte durch Schauspieler die erste Annäherung an Athen an; Neoptolemos und Aristodemos verkündigten dem Volke zuerst die Bereitwilligkeit desselben zum Abschlusz eines Friedens. Nach ihnen Ktesiphon, der dem Phrynon vom Volke als Gesandter beigegeben war, um das Lösegeld zurückzufordern. *τοὺς τὰ φιλάνθρωπα λέγοντας ἐκείνους ἀπέστειλεν ὑπὲρ αὐτοῦ, τὸν Νεοπτόλεμον, τὸν Ἀριστόδημον, τὸν Κτησιφῶντα.* Dasselbe findet sich § 12: *ἐπειδὴ τοίνυν . . τοὺς περὶ τῆς εἰρήνης πρέσβεις πέμπειν ὡς Φίλιππον ἐπείσθητε ὑπ' Ἀριστοδήμου καὶ Νεοπτολέμου καὶ Κτησιφῶντος καὶ τῶν ἄλλων τῶν ἐκεῖθεν ἀπαγγελλόντων οὐδ' ὁτιοῦν ὑγιές κτλ.* — Der erste Versuch des Philippos durch die Pylen zu dringen wird § 319 mit folgenden Worten erwähnt: *ὅτε γὰρ Φωκέας ἐκράτησε τὸ πρῶτον καὶ διέφθειρε τοὺς ξένους αὐτῶν καὶ τὸν ἡγούμενον καὶ στρατηγοῦντα Ὀνόμαρχον, τότε τῶν ὄντων ἀνθρώπων οὐδενός, οὔτε Ἕλληνος οὔτε βαρβάρου, Φωκεῦσι βοηθήσαντος πλὴν ὑμῶν, οὐχ ὅπως παρῆλθεν ἢ διεπράξαθ' ὧν ἠβουλήθη τι παρελθών, ἀλλ' οὐδὲ προσελθεῖν ἐγγὺς ἠδυνήθη.* Dieser Ausmarsch der Athener zum Schutz der Pylen wird erwähnt § 84: *καὶ ματαία μὲν ἡ πρότερον βοήθεια εἰς Πύλας ὑμῖν γέγονεν, ἣν μετὰ πλειόνων ἢ διακοσίων ταλάντων ἐποιήσασθε, ἂν λογίσησθε τὰς ἰδίας δαπάνας τὰς*

Digitized by Google

τῶν στρατευσαμένων. — § 320 heiszt es: ἐκρατοῦντο δὲ Θηβαῖοι καὶ μάχην ἥττηντο καὶ τρόπαιον ἀπ' αὐτῶν εἱστήκει. Die Niederlage der Thebäer wird erwähnt § 148, wo von den Phokern gesagt wird: εἶχόν γε Ὀρχομενὸν καὶ Κορώνειαν καὶ τὸ Τιλφωσσαῖον, καὶ τοὺς ἐν Νέωσιν ἀπειλήφεσαν αὐτῶν, καὶ ἑβδομήκοντα καὶ διακοσίους ἀπεκτόνεσαν ἐπὶ τῷ Ἡδυλείῳ, καὶ τρόπαιον εἱστήκει, καὶ ἱπποκράτουν, καὶ κακῶν Ἰλιὰς περιειστήκει Θηβαίους. — § 321: Philippos Gesandte hatten dem Volke vorhergesagt, dasz er die Phoker nicht als Bundesgenossen aufnehmen würde. ἐντεῦθεν οἱ μὲν παρ' ἐκείνου πρέσβεις προὔλεγον ὑμῖν ὅτι Φωκέας οὐ προσδέχεται Φίλιππος συμμάχους, οὗτοι δ' κτλ. Dasselbe Factum findet sich § 69 erwähnt: καὶ ὁ μὲν Ἀντίπατρος καὶ ὁ Παρμενίων, δεσπότῃ διακονοῦντες καὶ οὐ μέλλοντες ὑμῖν μετὰ ταῦτ' ἐντεύξεσθαι, ὅμως τοῦθ' εὕροντο, μὴ δι' αὐτῶν ὑμᾶς ἐξαπατηθῆναι. — § 322: die Absicht des Philippos war, die Athener zu verhindern die Pylen zu besetzen. τὴν δὲ βοήθειαν ἔδει κωλῦσαι τὴν εἰς τὰς Πύλας, ἐφ' ἣν αἱ πεντήκοντα τριήρεις ὅμως ἐφώρμουν, ἵν', εἰ πορεύοιτο Φίλιππος, κωλύοιθ' ὑμεῖς. In jenen Gewässern befand sich Proxenos mit 50 Trieren; der Redner erwähnt dieses Umstandes § 52: τί ἄλλο προσῆκεν ἢ συνειπεῖν ὅπως ἐξέλθοιτε ὑμεῖς, καὶ τὸν Πρόξενον, ὃν περὶ τοὺς τόπους ᾔδεσαν ὄντα, γράφειν εὐθέως βοηθεῖν; Es bedurfte nur eines Psephisma, und die Phoker wären gerettet worden, § 123 εἰ γὰρ ἐψηφίσασθε μόνον καὶ μικρὰν ὑπεφήνατ' ἐλπίδα ἡντινοῦν αὐτοῖς, ἐσώθησαν ἄν. — § 323: Demosthenes, welcher den Verrath seiner Mitgesandten durchschaut hatte, war Willens gewesen, nachdem er sich ein Fahrzeug gemiethet, allein nach Athen zurückzukehren, um noch bei Zeiten das Volk zu warnen. Er war aber daran verhindert worden. ἐγὼ δ', ὥσπερ ἀκηκόατ' ἤδη πολλάκις, οὐχὶ δυνηθεὶς προαπελθεῖν, ἀλλὰ καὶ μισθωσάμενος πλοῖον κατακωλυθεὶς ἐκπλεῦσαι. Dasz Philippos ihn an der Abfahrt gehindert hätte, erwähnt der Redner § 51 οὐδ' ἂν ἐμέ, ἡνίκα δεῦρο ἀποπλεῖν ἐβουλόμην, κατεκώλυεν. Wie sonderbar klingt aber dies ὥσπερ ἀκηκόατ' ἤδη πολλάκις! Gibt es wol einen einleuchtenderen Beweis für die Unechtheit dieser Stelle, als dasz der Verfasser sich selbst rechtfertigen zu müssen glaubt wegen der öftern Wiederholung eines und desselben Factums? — § 324: Philippos schrieb an die Athener und forderte sie auf mit ihren Truppen zu ihm zu stoszen, damit sie nicht etwa Verdacht schöpften und ein ihm feindseliges Psephisma abfaszten. τοὺς δ' Ἀθηναίους αὐτοὺς μεταπεμψόμεθ' ἡμεῖς, ἵνα πάνθ', ὅσα ἂν βούλωνται, νομίσαντες ὑπάρχειν σφίσι μηδὲν ἐναντίον ψηφίσωνται. Hier ist die fast wörtliche Uebereinstimmung auffallend mit § 51 καὶ ἐπιστολὰς ἔπεμψεν ὁ Φίλιππος δύο καλούσας ὑμᾶς, οὐχ ἵν' ἐξέλθοιτε . . . ἀλλ' ἵνα, ἃ ἐβούλεσθε, οἰόμενοι πράξειν αὐτὸν μηδὲν ἐναντίον ψηφίσαισθε αὐτῷ κτλ. — § 325: anstatt gemäsz dem Vorgeben und den trügerischen Versprechungen der Redner Thespiä und Platää wiederherzustellen, hätte Philippos Orchomenos und Koroneia in die Sklaverei versetzt. καὶ γάρ τοι παραχρῆμα ἀντὶ μὲν τοῦ Θεσπιὰς καὶ Πλαταιὰς ἰδεῖν οἰκιζομένας Ὀρχομενὸν καὶ

Digitized by Google

Κορώνειαν ἠκούσατε ἠνδραποδισμένας. Dieses Factum findet sich in fast wörtlicher Uebereinstimmung erwähnt § 112: *οὗτος μὲν γὰρ Θεσπιὰς καὶ Πλαταιὰς αὐτὸν τειχιεῖν καὶ τοὺς μὲν Φωκέας οὐκ ἀπολεῖν* (sc. *ἀπήγγειλε*), *τὴν δὲ Θηβαίων ὕβριν καταλύσειν· ὁ δὲ τοὺς μὲν Θηβαίους μείζους ἢ προσῆκε πεποίηκε, τοὺς δὲ Φωκέας ἄρδην ἀπολώλεκε, καὶ τὰς μὲν Θεσπιὰς καὶ Πλαταιὰς οὐ τετείχικε, τὸν δὲ Ὀρχομενὸν καὶ τὴν Κορώνειαν προσεξηνδραπόδισται.* — § 326: statt dasz Euböa zum Ersatz für Amphipolis gegeben wurde, bediente sich Philippos dieser Insel, um von hier aus die Athener zu beunruhigen. *ἀντὶ δὲ τοῦ τὴν Εὔβοιαν ἀντ' Ἀμφιπόλεως ὑμῖν παραδοθῆναι ὁρμητήρια ἐφ' ὑμᾶς ἐν Εὐβοίᾳ Φίλιππος προσκατασκευάζεται καὶ Γεραιστῷ καὶ Μεγάροις ἐπιβουλεύων διατελεῖ.* Die Athener waren wegen der gefährlichen Nachbarschaft der Söldner des Philippos mehrmals genöthigt mit den Waffen auszurücken, man fürchtete sogar einen Einfall in Attika selbst, § 87 *καὶ μετὰ ταῦτα ὁσάκις πρὸς Πορθμῷ ἢ πρὸς Μεγάροις ἀκούοντες δύναμιν Φιλίππου καὶ ξένους ἐθορυβεῖσθε, πάντες ἐπίστασθε. οὐ τοίνυν εἰ μήπω τῆς Ἀττικῆς ἐπιβαίνει, δεῖ σκοπεῖν οὐδὲ ῥᾳθυμεῖν, ἀλλ' εἰ διὰ τούτους ἐξουσία γέγονεν αὐτῷ τοῦθ' ὅταν βούληται ποιῆσαι, τοῦθ' ὁρᾶν κτλ.* — § 327: nach der Vernichtung der Phoker hatte sich Philippos in den Bund der Amphiktyonen aufnehmen lassen: *οἱ δ' οὐ πώποτ' ἐν τῷ πρόσθεν χρόνῳ γενόμενοι, Μακεδόνες καὶ βάρβαροι, νῦν Ἀμφικτύονες εἶναι βιάζονται.* Der Gesandtschaft, welche für Philippos die Aufnahme in den Amphiktyonenbund nachsuchte, erwähnt der Redner § 111: *ἀλλ' ἦκον ὡς ὑμᾶς ἔναγχος Θετταλοὶ καὶ Φιλίππου πρέσβεις μετ' αὐτῶν, ἀξιοῦντες ὑμᾶς Φίλιππον Ἀμφικτύονα εἶναι ψηφίσασθαι.* — § 331: Philippos unfreundliches Benehmen gegen Hegesippos und die mit ihm zur Abänderung des Philokratischen Friedens nach Makedonien geschickten Gesandten wird verglichen mit der Aufnahme und Behandlung der in sein Interesse gezogenen Gesandten Aeschines und Philokrates. Des Hegesippos geschah schon Erwähnung § 72 ff.; hier ist die schätzenswerthe Notiz über die Verweisung des Xenokleides, der seinem Mitbürger gastliche Aufnahme gewährte, hinzugefügt. Eingeleitet wird diese ganze Stelle, deren ungeschickte Anordnung in die Augen springt[3]), durch folgende Worte § 329: *ὅτι γὰρ ταῦθ' ἁπλῶς δεδωροδόκηνται καὶ τιμὴν ἔχουσιν ἁπάντων τούτων οὗτοι, πολλαχόθεν μὲν ἔγωγ' οἶμαι δῆλον ὑμῖν εἶναι πάλαι, καὶ δέδοικα μὴ τοὐναντίον οὗ βούλομαι ποιῶ, σφόδρα ἀκριβῶς δεικνύναι πειρώμενος, διοχλῶ πάλαι τοῦτ' αὐτοὺς ὑμᾶς εἰδότας· ὅμως δ' ἔτι καὶ τόδ' ἀκούσατε.* Statt Demosthenisches Geistes erblickt man hier einen mühsam den Faden fortspinnenden Rhetor, der von der Langweiligkeit seines Geschreibsels selbst durchdrungen ist; seine Worte enthalten das Geständnis

3) Ich meine namentlich die Frage, die an Abgeschmacktheit ihresgleichen sucht, ob die Richter wol einem der Gesandten des Philippos eine Bildsäule auf dem Markte errichten oder ihm Speisung im Prytaneion oder ein anderes Geschenk, wie sie ihren Wolthätern zu erweisen pflegten, zuerkennen würden? § 330.

Digitized by Google

geistiger Armseligkeit, die sich auszer in matter kraftloser Darstellung noch in groszer Unklarheit kund gibt. — § 332: Aeschines beschuldigte den Chares, durch seine schlechte Kriegführung die Nachteile und Verluste des Philokratischen Friedens herbeigeführt zu haben. *εἶπε τοίνυν μοί τις ἄρτι προσελθὼν πρὸ τοῦ δικαστηρίου πρᾶγμα καινότατον πάντων, Χάρητος κατηγορεῖν αὐτὸν παρεσκευάσθαι, καὶ διὰ τούτου τοῦ τρόπου καὶ τούτων τῶν λόγων ἐξαπατήσειν ὑμᾶς ἐλπίζειν.* Es ist dies eine Wiederholung von § 147 (vgl. § 92), wo indessen der Name des Chares nicht genannt, sondern nur von den Strategen im allgemeinen gesprochen wird: *οὐ τοίνυν θαυμάσαιμ' ἄν εἰ καὶ τοιοῦτό τι τολμήσει λέγειν, ὡς οὐκ ἦν καλὴν οὐδ' οἵαν ἠξίουν ἐγὼ τὴν εἰρήνην ποιήσασθαι κακῶς τῷ πολέμῳ τῶν στρατηγῶν κεχρημένων.* Ist nun schon die Nennung des Namens an obiger Stelle ungeschickt, so fällt die plumpe Art und Weise auf, in welcher Chares gegen die Beschuldigung des Aeschines in Schutz genommen wird: *ἐγὼ δ' ὅτι μὲν πάντα τρόπον κρινόμενος Χάρης εὕρηται πιστῶς, εὐνοϊκῶς, ὅσον ἦν ἐπ' ἐκείνῳ πράττων ὑπὲρ ὑμῶν, διὰ δὲ τοὺς ἐπὶ χρήμασι λυμαινομένους τοῖς πράγμασι πολλῶν ὑστερῶν, οὐ σφόδρα ἰσχυρίζομαι.* Eine solche Entschuldigung des Chares, der, wie Phokion der Partei des Eubulos, so der des Demosthenes angehörte, konnte nicht das Wolwollen dieses Strategen dem Redner gewinnen (vgl. den Scholiasten zu d. St.[4])), da sie vielmehr seine Schuld anerkannte. Man vergleiche mit dieser Stelle die Art und Weise, wie Dem. Phil. I § 45 f. den Chares wegen seiner Kriegführung zu rechtfertigen sucht, um diese demselben Redner untergeschobene Aeuszerung in ihrer ganzen Taktlosigkeit zu durchschauen. — § 333 *ἐγὼ γὰρ Αἰσχίνην οὐδενὸς αἰτιῶμαι τῶν ἐν τῷ πολέμῳ πραχθέντων (τούτων γάρ εἰσιν οἱ στρατηγοὶ ὑπεύθυνοι) οὐδὲ τοῦ ποιήσασθαι τὴν πόλιν εἰρήνην, ἀλλ' ἄχρι τούτου πάντ' ἀφίημι. τί οὖν λέγω καὶ πόθεν ἄρχομαι κατηγορεῖν; τοῦ ποιουμένης τῆς πόλεως εἰρήνην Φιλοκράτει συνειπεῖν, ἀλλὰ μὴ τοῖς τὰ βέλτιστα γράφουσι, καὶ τοῦ δῶρα εἰληφέναι κτλ.* Man vergleiche hiermit § 92. 93 u. 94, eine gleichfalls verdächtige Stelle, welche fast wörtlich übereinstimmt: *ἦν ἡμῖν πόλεμος πρὸς Φίλιππον; ἦν. ἐνταῦθ' ἐγκαλεῖ τις Αἰσχίνῃ; βούλεταί τις τούτου κατηγορεῖν περὶ τῶν ἐν τῷ πολέμῳ πραχθέντων; οὐδὲ εἷς. οὐκοῦν περὶ τούτων γε ἀφεῖται, καὶ οὐδὲν αὐτὸν δεῖ λέγειν. . . οὔκουν οὐδ' ὑπὲρ αὐτοῦ τοῦ ποιήσασθαι τὴν πόλιν εἰρήνην οὐδὲν αὐτῷ λεκτέον· οὐ γὰρ οὗτος αἴτιος. τί οὖν, ἄνθρωπε, λέγεις, εἴ τις ἔροιτό με, καὶ πόθεν ἄρχῃ κατηγορεῖν; ὅθεν, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, βουλευομένων ὑμῶν οὐ περὶ τοῦ εἰ ποιητέον εἰρήνην ἢ μή (ἐδέδοκτο γὰρ ἤδη τοῦτό γε) ἀλλ' ὑπὲρ τοῦ ποίαν τινά, τοῖς τὰ δίκαια λέγουσιν ἀντειπὼν τῷ μισθοῦ γράφοντι συνεῖπε δῶρα λαβών κτλ.* Der ganze Abschnitt schlieszt mit den Worten *ἂν οὕτω*

4) *ἐπειδὴ μεμερισμένοι ἦσαν οἱ στρατηγοὶ καὶ οἱ ῥήτορες καὶ ἀλλήλοις συνειστήκεισαν, οἱ μὲν Εὐβούλῳ, οἱ δὲ τῷ ῥήτορι, ὧν Φωκίων ἦν τῶν ἐναντιουμένων Δημοσθένει, εἰκότως ἐπάγεται καὶ αὐτὸς ἐνταῦθα τὴν εὔνοιαν τὴν τοῦ Χάρητος, ὥσπερ κἀν τῷ κατὰ Μειδίου πεποίηκε, συγκρούων τοὺς ἄλλους ἱππάρχους Μειδίᾳ.*

Digitized by Google

φυλάττητε αὐτόν, οὐχ ἕξει τί λέγῃ, ἀλλὰ τὴν ἄλλως ἐνταῦθ' ἐπαρεῖ τὴν φωνὴν καὶ πέφωνασκηκὼς ἔσται. Hiermit ist der Anschlusz gewonnen zu dem wirklich Demosthenischen Schlusz der Rede: καίτοι καὶ περὶ τῆς φωνῆς ἴσως εἰπεῖν ἀνάγκη. Wer erkennt hier nicht das Gezwungene des Ueberganges und zugleich die Zerreiszung des natürlichen Gedankenfadens, welcher von der spöttischen Schilderung der Persönlichkeit des Aeschines, von seinem Stolze, von seiner früheren Beschäftigung als γραμματεύς mit den Worten (§ 314) ὁ τέως προσκυνῶν τὴν θόλον zu seiner Stimme hinüberleitete?

Nachdem nun nachgewiesen ist, dasz der ganze Abschnitt ein Gespinnst von Wiederholungen ist, bedarf es noch einer Untersuchung über die Natur der anderen Wiederholungen, welche sich in keiner Demosthenischen Rede in so groszer Anzahl finden als eben in der Rede von der Truggesandtschaft. Die veränderte politische Stellung des Aeschines, wie er als der erste vor Philippos Plänen warnte, seine Gesandtschaft nach Arkadien, seine Apostasie von der Sache Athens § 10 wird noch einmal am Schlusse der Rede erwähnt § 307. — Aeschines hatte behauptet, die Thebäer hätten, da ihnen seine Annäherung an Philippos verdächtig erschienen, einen Preis auf seinen Kopf gesetzt; dieses Vorgeben seines Gegners, sei es wahr oder erdichtet, benutzt Dem. an mehreren Stellen, um ihn als Verräther zu brandmarken: § 22. 35. 74. 127. — Dem. hatte auf seiner zweiten Gesandtschaftsreise nach Makedonien ein Talent mitgenommen, um gefangenen Mitbürgern ihr Lösegeld, wie er ihnen früher versprochen hatte, zuzustellen: § 40. 166. 222. 229 f. 338. Die allzuhäufige Erwähnung dieser edelmütigen Handlung ist vielleicht kein Zeichen von Lauterkeit der Gesinnung; dem Redner war dies Factum ein vorzügliches Mittel, um den Unterschied zwischen seinem Verhalten und dem seiner bestochenen Mitgesandten recht hervortreten zu lassen. — Die Gesandten waren auf ihrer zweiten Gesandtschaftsreise, deren Zweck die Vereidigung des Philippos war, drei volle Monate (τρεῖς μῆνας ὅλους) abwesend. Die Angabe ist schon an und für sich übertrieben; man begreift aber leicht, wie gerade dies mehrfach erwähnt werden konnte: § 57. 158. — Die Nachricht von dem Untergange der Phoker brachte Derkylos, welcher von seiner dritten Gesandtschaftsreise von Chalkis zurückgekehrt war; das Volk war eben im Peiräeus versammelt, um über Angelegenheiten, welche die Schiffswerften betrafen, zu berathen: § 60. Desselben Factums geschieht Erwähnung § 125. Die Absicht des Redners ist hierbei, das Unerwartete dieser Nachricht von der Vernichtung der Phoker im Gegensatz zu den überspannten Erwartungen der Athener hervorzuheben. — Wie wichtig Phokis für die Sicherheit Athens, wie es gleichsam das Bollwerk Attikas gegen Philippos gewesen, so lange es seine Freiheit bewahrt hätte, wird zweimal erwähnt § 84 und 153. — Die Skeuagogie, wodurch das Psephisma des Kallisthenes die Stadt in Kriegsbereitschaft setzte, erwähnt der Redner zweimal, § 86 und 125; es war diese Erwähnung ein wirksames Mittel, um die Erbitterung gegen Aeschines zu heller

Digitized by Google

Flamme zu schüren; Aeschines beschuldigte sogar in seiner Vertheidigungsrede den Dem., dasz er selbst aus Feigheit und Neid diese Maszregel der äuszersten Bestürzung hervorgerufen habe (Aesch. περὶ παραπρ. § 139 οὐ πολλῷ καλλίων οὗτος ἦν ὁ καιρὸς ἐκείνου, ἐν ᾧ διὰ τὴν σὴν ἀνανδρίαν καὶ ἅμα φθόνον ἐσκευαγώγησαν ἐκ τῶν ἀγρῶν Ἀθηναῖοι, πρεσβεύοντος ἐμοῦ τὴν τρίτην ἤδη πρεσβείαν ἐπὶ τὸ κοινὸν τῶν Ἀμφικτυόνων). — Auch nach dem Frieden fuhr Philippos fort die Athener durch Söldner beunruhigen zu lassen, § 87 und 204. — Die Thebäer haben grosze Vorteile durch Philippos Gunst davongetragen: § 112. 127. 141. — Mit der äuszersten Erbitterung erwähnt der Redner der Anklage und Verurteilung des Timarchos, zuerst § 120: ὃς γὰρ ἀγῶνας καινοὺς ὥσπερ δράματα, καὶ τούτους ἁμαρτύρους, πρὸς διαμεμετρημένην τὴν ἡμέραν αἱρεῖς διώκων, δῆλον ὅτι πάνδεινος εἴ τις (vgl. § 243 οὐδένα μάρτυρα ἔχων ἐφ' οἷς ἔκρινες τὸν ἄνθρωπον παρασχέσθαι). Dann § 240: ὃς γὰρ ᾠήθης χρῆναι τὸν φανερόν τι ποιῆσαι βουληθέντα τῶν σοὶ πεπρεσβευμένων τηλικαύτῃ καὶ τοιαύτῃ συμφορᾷ περιβαλεῖν, δῆλον ὅτι δεινὸν ἄν τι παθεῖν σαυτὸν ἤλπιζες, εἰ πύθοιντ' οὗτοι τὰ πεπραγμένα σοι. Ferner § 257: ἄνθρωπος πολλὰ καὶ δεινὰ πρεσβεύσας . . . ἠτίμωσεν ὑπακούσαντά τιν' αὐτοῦ κατήγορον. Endlich § 284: εἰ γὰρ παρὰ τῶν εἰς ἑαυτοὺς ἐξαμαρτόντων τηλικαύτην ἠξίωσε δίκην Αἰσχίνης λαβεῖν κτλ. Des Verbrechens, dessen Aeschines den Timarchos zieh, geschieht Erwähnung § 200: οὗτος ἄλλον ἔκρινε παρ' ὑμῖν ἐπὶ πορνείᾳ, und § 233: τοῦτον ὡς πεπορνευμένον κέκρικεν. Betrachtet man diese Wiederholungen, so zeigt sich zwischen ihnen und den § 315 in eine ἀνακεφαλαίωσις zusammengearbeiteten der Unterschied, dasz sie rhetorischen Zwecken dienen; der Redner hat diejenigen Thatsachen, die besonders die Gemüter aufregten oder das Nationalgefühl verletzten, mit Absicht wiederholt, und dies geschieht mit solchem Geist und in so markiger Sprache, dasz wir sie als Demosthenisch anerkennen müssen. Anders aber § 315. Allerdings ist eine Zusammenfassung des vorhergehenden in den Hauptmomenten nicht ohne Wiederholungen möglich, sie musz sogar ihrer Natur nach aus Wiederholungen bestehn; aber die Berechtigung einer solchen Zusammenfassung besteht in der rhetorischen Wirkung: wo diese fehlt, wie bei unserm Abschnitt, durch welchen die Aufmerksamkeit des Lesers nicht etwa in supinem Fortschritt mit Gewalt fortgerissen, sondern abgespannt und ermüdet wird, sind die Wiederholungen ohne rhetorische Berechtigung, sie erscheinen matt und farblos im Gegensatz zu den Geiszelhieben, mit denen Dem. seinen politischen Gegner immer wieder erbarmungslos zerfleischt.

Auch die übrigen Stellen der Rede, welche wir als von fremder Hand eingeschoben bezeichnet haben (§ 25—31, § 91—102 und die ἀνακεφαλαίωσις § 177—187), unterscheiden sich durch ihren Stil wesentlich von der übrigen Rede, so dasz dies zunächst bei der Lectüre den Verdacht der Unechtheit auf sie lenkt. Dann aber können diese Abschnitte, ohne dem Zusammenhange zu schaden, herausgeschnitten werden, was nach unserem Urteil bei einer ursprünglich für den münd-

Digitized by Google

lichen Vortrag gearbeiteten Rede schon höchst verdächtig ist; ja der Fortschritt der Rede wird durch ihre Ausmerzung rascher und gewaltiger, gerade zum Ziel führend, so dasz wir nach ihrer Beseitigung die Rede in einer Gestalt gewinnen, wie sie, als polemische Schrift gegen Aeschines — denn nach unserm Urteil ist sie nie vor Gericht gehalten worden — ihre Wirkung nicht verfehlen konnte.

Posen. *Otto Haupt.*

68.

Il discorso d' Iperide in favore d' Euxenippo scoperto in Egitto e pubblicato in Inghilterra nel 1853 *ora per la prima volta riprodotto in Italia con un discorso critico e schiarimenti da Domenico Comparetti Romano professore di lettere Greche nella R. Università di Pisa dottore in filosofia e matematica socio correspondente dell' istituto archeologico Prussiano et della società Colombaria Fiorentina.* Pisa 1861. 108 S. 4. Mit 11 lithogr. Tafeln.

An den Reden von Hypereides haben sich wetteifernd Gelehrte verschiedener Nationen versucht um den unverhofft gefundenen Schatz sauber herzustellen und zu verwerthen. Ihnen gesellt sich Hr. Comparetti bei, zunächst mit einer Ausgabe der Rede für Euxenippos, der die andern Ueberreste von Reden des Hypereides in vier Abteilungen folgen sollen.

Mit besonderer Freude begrüszen wir die tüchtige Arbeit von Hrn. C. als ein Zeugnis der in Italien wieder erwachten gelehrten Bestrebungen. Als sich um den Anfang des 16n Jh. an dem Studium des Altertums in Italien ein frisches Leben entzündet hatte, da vergasz man auch der griechischen Redner nicht: Aldus Manutius schlosz die Vorrede der editio princeps des Demosthenes (October 1504) mit den Worten 'habet studiosissimus quisque, a quo una cum graeca lingua et eloquentiam optime discere, et utilissimum in sua republica praestare se possit.' Neun Jahre später erschien die Aldina der übrigen Redner, und mehrere Decennien hindurch ward das Studium der griechischen Beredsamkeit in Italien gepflegt. Aber bald änderten sich die Dinge, je mehr die spanische Obergewalt und in ihrem Gefolge die restaurierte römische Curie den italiänischen Nationalsinn und die Geistesbildung in Fesseln schlug. Denn weder die Inquisition noch der Jesuitenorden sind italiänischen Ursprungs: für jene bildete die von Ferdinand dem katholischen zu politischen Zwecken geschaffene spanische Inquisition das Vorbild; dieser hatte seine Wurzel in der spanischen Devotion des Ignatius, welche ihr Seelenheil an den 'Gehorsam des Leichnams' setzte und demgemäsz dem evangelischen Glauben und dem freien Gedanken den Krieg erklärte. Diese von auszen hereingeführten Mächte

Digitized by Google

der Finsternis haben die Kunst verdüstert und die Wissenschaften aus Italien verscheucht. In hohlem Formalismus erstarben die classischen Studien; wenn man auch des lateinischen nicht entrathen mochte, so ward doch das griechische in dem bald allein gültigen jesuitischen Lehrsystem planmäszig bei Seite gesetzt. Dieser Zustand währte bis in das vorige Jahrhundert: da begann sich ein reinerer Geschmack und das Verlangen nach mehr als oberflächlicher Kenntnis neu zu regen. Insofern fand Winckelmann einen nicht unempfänglichen Boden, als er ein Vermittler der deutschen und der italiänischen Nation in Rom die Wissenschaft der Archäologie schuf. Seine philologische Bildung befähigte ihn an die Stelle der bloszen Liebhaberei die Kunstgeschichte zu setzen. Daher schreibt er 'ich habe es der griechischen Sprache zu danken, dasz ich in Rom in Achtung stehe' (Briefe hgg. v. F. Förster I 318), und später erkennt er darin auch den Hauptgrund weshalb man ihn zu halten suchte, 'da man wol einsieht, dasz die kritische Kenntnis der griechischen Gelehrsamkeit nur allein in mir besteht: so sehr sind wir heruntergekommen, und dieses ist die Frucht von der Erziehung, die in der Pfaffen Händen ist und bleiben wird' (ebd. III 301). Die mismutige Prophezeiung, welche diese Worte enthalten, scheint gegenwärtig ihre Geltung zu verlieren. Seit Winckelmanns Tagen ist Italien wieder mehr und mehr in den Völkerverkehr eingetreten und arbeitet mitten in der politischen Gährung an seiner geistigen Wiedergeburt, für welche die Pflege der classischen Studien eine wesentliche Bedingung ist. Dazu hat Deutschland an seinem Teile beigetragen: Niebuhr und Bunsen waren in Rom nicht bloszVertreter des preuszischen Staates, sondern zugleich Repräsentanten deutscher Gelehrsamkeit, und unter dem Schutze der Hohenzollern bildet das archäologische Institut seit einem Menschenalter den Mittelpunkt, um den sich die Bestrebungen deutscher und italiänischer Gelehrten sammeln. Neuerdings wird auch die griechische Litteratur, deren Bedeutung der edle Giacomo Leopardi vollkommen würdigte und aufs eindringlichste hervorhob, mehr und mehr in den Kreis der Studien gezogen. Wie einst unsere Vorfahren über die Alpen reisten um dort griechisch zu lernen und griechische Bücher mit heimzubringen, so suchen jetzt Italiäner bei uns Belehrung und eignen sich die von uns gemachten Fortschritte und die wissenschaftliche Methode an, um sodann als ebenbürtige Mitarbeiter uns an die Seite zu treten. Zu diesen Männern gehört Hr. Comparetti, gegenwärtig Professor der griechischen Litteratur an der Universität Pisa, welche auch in andern Fächern die wissenschaftlichen Beziehungen zu Deutschland pflegt. Ich erinnere hier an den trefflichen und liebenswürdigen Bertagnini, Professor der Chemie zu Pisa, den leider ein früher Tod der Wissenschaft und seinen Freunden entrissen hat.

Die Bruchstücke der Reden des Hypereides waren in Italien noch nicht gedruckt: Hr. C. ist der erste Herausgeber der Rede für Euxenippos jenseit der Alpen. Schwierigkeiten gab es dabei manche zu überwinden. Nicht die geringste war die Ungeübtheit der Drucker:

Digitized by Google

trotz der angewendeten Sorgfalt hat Hr. C. im griechischen Satze eine grosze Zahl von Druckfehlern zu beklagen, welche der im übrigen so schönen und geschmackvollen Ausstattung Eintrag thun. Ferner sah der Hg. sich ohne Zweifel im Interesse seiner Landsleute genöthigt, sowol in der Einleitung als in den Erläuterungen zu der Rede manches ausführlicher zu besprechen als unter andern Umständen erforderlich war. Ebenso scheint mir das Facsimile namentlich deshalb aus Babingtons Ausgabe wiederholt zu sein, um durch diese urkundliche Grundlage zu dem kritischen Studium anzuregen. Aber wir rechnen es ihm hoch an dasz er keine Beihülfe bietet, welche der bequemen Oberflächlichkeit zu gute kommt: er gibt nur was zur Kritik des Textes und zum Verständnis desselben gehört, aber fügt keine Uebersetzung hinzu, welche die Franzosen ungern vermissen wie der lahme die Krücke. Ueberdies hat die Ausgabe ihr selbständiges Verdienst, indem sie nicht allein die bisherigen Leistungen zusammenfaszt und würdigt, sondern das Verständnis der Rede in manchen Stücken wesentlich fördert.

Mit groszer Sorgfalt hat Hr. C. das von andern geleistete benutzt und ihre Verdienste warm und freudig anerkannt. Dagegen gelten ihm ebenso wie seinen Vorgängern Cobets Machtsprüche nicht für untrügliche Normen, sondern bei aller Anerkennung, welche der Sprachkenntnis und der Genialität des holländischen Gelehrten gebührt, rügt er seine Willkür und seine hochfahrende Manier scharf aber durchaus gerechtermaszen (pref. S. 9). Auf die Recension des Textes gehe ich nicht näher ein *) und bespreche nur was Hr. C. zur Beurteilung des Rechtsfalls und zur Würdigung der Rede beigetragen hat.

In der Einleitung (discorso critico intorno all' Euxenippea S. 12 ff.) handelt Hr. C. zuvörderst von dem Argumente. Er prüft sehr sorgfältig die von Schneidewin und mir (in diesen Jahrb. 1853 Bd. 68 S. 30 ff.) und demnächst von Preller (Ber. d. sächs. Ges. d. Wiss. 1854 S. 207 f.) aufgestellten Meinungen und begründet seine eigne Ansicht. Das Resultat dieser Untersuchung geht dahin, dasz das Traumgesicht, welches Euxenippos der Bürgerschaft vermeldete, den beiden Phylen, denen ihr Anteil an dem oropischen Gebiete bestritten wurde, günstig lautete; dagegen trat der von Polyeuktos beantragte Volksbeschlusz damit in Widerspruch. Die Worte Col. 28 *ψήφισμα . . πρὸς τὸ ἐνύπνιον γράφειν* besagen also 'einen Antrag stellen dem Traumgesichte zuwider (decreto contro il sogno)', nicht, wie zuerst Schneidewin sie erklärte, 'demselben entsprechend — *rogationem . . ad populum ferre ad* (*secundum*) *nocturnum visum Euxenippi*.' In diesem Stücke ist Hrn. C.s

*) Die lückenhafte Stelle Col. 42 liest Hr. C. *κακ[ῶς ἐ]μοὶ δοκεῖς εἰ[δέν]αι, ὦ Πολύευκτε, ἅ[μα δὲ] καὶ οἱ ταὐτὰ π[οιησ]αντες, ὅτι οὔ[τε δήμός ἐ]στιν οὐ[δεὶς] ἐν τῇ οἰκουμένῃ οὔτε μόναρχος οὔτ' ἔθνος μεγαλοψυχότερον τοῦ δήμου τοῦ Ἀθηναίων* und vergleicht die ersten Worte des nächsten Absatzes *τούτους μὲν οὖν ἴσως οὐ ῥᾴδιόν ἐστι κωλῦσαι ταῦτα πράττειν*. Mir scheint mit *ποιήσαντες* das rechte noch nicht getroffen.

Digitized by Google

Beweisführung überzeugend, und ich stehe nicht an die von mir früher im Anschlusz an Schneidewins Erklärung vorgetragene Ansicht vom Stande der Sache aufzugeben.

Den Ausdruck *ψήφισμα αὐτοτελές*, den Hypereides von Polyeuktos Antrage gebraucht, erläutert Hr. C. S. 28 ff. nach Ablehnung anderer Erklärungen vollkommen sachgemäsz dahin: Polyeuktos wollte mit dem Psephisma welches er an Rath und Bürgerschaft brachte, die Sache endgültig abthun, während es mit Rücksicht auf die vorausgegangene Incubation geboten war, über dawider erhobene Zweifel zuvörderst von dem delphischen Orakel einen Wahrspruch einzuholen (S. 31 'egli vuol con queste riprender Polieucto diavere scritto un decreto con intendimento che questo avesse per se valore di scioglier la questione, senza aver riguardo agli antecedenti della questione stessa' usw.). Beiläufig (S. 31 Anm.) kommt Hr. C. auf die Behauptung *ὅτι ἔθος ἐκράτησεν ἀπροβούλευτον ψήφισμα εἰσάγεσθαι ἐν τῷ δήμῳ*, welche in dem 2n Argumente zu Dem. R. w. Androt. S. 592 steht. Er erklärt mit Recht, dasz der alberne Verfasser dieses Arguments jenen Satz aus der Rede (§ 6 S. 595) entnommen hat, wo es sich nur um einen Fall, die Bekränzung des abgehenden Rathes, handelt. Indessen ist an der Thatsache, dasz die Bürgerschaft ausnahmsweise auch in andern Fällen einen Beschlusz faszte, ohne dasz die Sache vorher vom Rathe begutachtet war, kaum zu zweifeln; vgl. Hyp. Fr. 264 bei Pollux VI 144 *ἀπροβούλευτα καὶ ἀπρόγραφα* von Gegenständen der Verhandlung die nicht begutachtet und auf die Tagesordnung gesetzt waren.

S. 32 ff. handelt Hr. C. von der Busze von 25 Drachmen, welche Polyeuktos als Strafe für seinen gesetzwidrigen Antrag auferlegt wurde. Er ist der Meinung, Polyeuktos habe, nachdem er schuldig gesprochen war, bei der Verhandlung über die Strafbemessung erklärt, er wolle Euxenippos mit einer Meldeklage belangen, weil er sein Traumgesicht erlogen habe. Dies habe die Richter vermocht in ein Compromiss zu willigen dahin gehend, dasz die Strafe in suspenso bleibe bis über Euxenippos entschieden sei: einstweilen sei Polyeuktos nur wegen des Formfehlers, dessen er sich in seinem Antrage schuldig gemacht, mit der Minimalbusze von 25 Drachmen belegt worden. Also nicht um dieser Bagatelle willen, sondern um einer viel schwereren Strafe zu entgehen habe Polyeuktos die Eisangelie gegen Polyeuktos eingeleitet. Dieser Ansicht kann ich nicht zustimmen. Rechtsmittel, welche den Gang eines Processes aufhalten sollten, musten vor dem Gerichtstage angebracht werden: sobald die Geschwornen ihr schuldig gesprochen hatten, ward auch die Strafe endgültig zuerkannt; also war Polyeuktos Sache mit der Busze von 25 Drachmen abgethan. Diesen Betrag kennen wir als Minimalsatz aus Diog. L. II 41, der R. w. Euerg. u. Mnesib. 44 S. 1152 und Dem. w. Aristokr. 206 S. 689. Am genauesten entspricht was Demosthenes in der letztgenannten Rede sagt, die es ja ebenfalls mit einem gesetzwidrigen Antrage zu thun hat: *ὑμεῖς δ', ὦ ἄ. Ἀ., τοὺς τὰ μέγιστ' ἀδικοῦντας καὶ φανερῶς ἐξελεγχομένους, ἂν ἓν ἢ δύο ἀστεῖα εἴπωσι καὶ παρὰ τῶν φυλετῶν τινὲς ῥηθέντες σύνδικοι δεηθῶ-*

Digitized by Google

σιν, ἀφίετε· ἐὰν δὲ καὶ καταψηφίσησθέ του, ε΄ καὶ κ΄ δραχμῶν ἐτιμήσατε. Ohne Zweifel hatte Polyeuktos auch in diesem Falle sich Fürsprecher aus seiner Phyle erbeten, wie er es bei der von Alexandros gegen ihn erhobenen Anklage that (Col. 26; ich lasse es dahin gestellt ob hier nicht gerade der vorliegende Rechtshandel gemeint ist), und Lykurgos, der Polyeuktos bei der Anklage gegen Euxenippos unterstützte, wird ihm schon vorher seine Fürsprache nicht entzogen haben. Mit Recht hat Spengel (Münchner gel. Anz. 1853 Bd. XXVII 37) Gewicht darauf gelegt, dasz auch Lykurgos gegen Euxenippos auftrat, 'welchen sicher, wenn die Sache nur so war, wie Hypereides sie darstellt, sein edler und gerechter Sinn davon abgehalten hätte.' Unter diesen Umständen meine ich ist das Urteil des Gerichtshofes leicht zu erklären: das Psephisma von Polyeuktos, welches zwei Phylen aus ihrem Besitze setzte und allen übrigen Entschädigung auferlegte, ward annulliert, aber den Urheber wollte man es nicht schwer entgelten lassen, sondern bestrafte ihn mit der niedrigsten Busze, die gesetzlich zulässig war. Jetzt suchte Polyeuktos seinen Zweck auf einem Umwege zu erreichen. In einer Privatsache würde er die Klage ψευδομαρτυριῶν erhoben haben: bei diesem Falle des öffentlichen Rechtes wählte er die Eisangelie. Darüber ereifert sich Hypereides, als sei die angebliche Schuld des Euxenippos gar nicht der Rede werth; aber in den Augen altgläubiger Athener muste eine Orakelfälschung allerdings für ein staatsgefährliches Vergehen gelten, und so faszte ohne Zweifel Lykurgos die Sache auf.

Die Rede des Hypereides für Euxenippos hat bisher jedermann für eine Deuterologie angesehen, auf Grund von Col. 28: εἰ δέ, ὥσπερ νυνὶ λέγεις, ἦγοῦ αὐτὸν καταψεύσασθαι τοῦ θεοῦ καὶ χαριζόμενόν τισι μὴ τἀληθῆ ἀπηγγελκέναι τῷ δήμῳ, οὐ ψήφισμα ἐχρῆν σε πρὸς τὸ ἐνύπνιον γράφειν, ἀλλ' ὅπερ ὁ πρότερος ἐμοῦ λέγων εἶπεν, εἰς Δελφοὺς πέμψαντα παρὰ τοῦ θευῦ πυθέσθαι τὴν ἀλήθειαν. Diese Worte lehren nemlich, dasz jene von Polyeuktos in seiner Klagrede gegen Euxenippos aufgestellte Behauptung schon von dem ersten Vertheidiger desselben zurückgewiesen war. Hr. C. bestreitet dies S. 37 ff. und will den Vorredner jenem früheren Processe zuweisen, was mir durchaus unzulässig erscheint. Die Gründe welche Hrn. C. bestimmen Hypereides Rede die erste Stelle in der Vertheidigung zu geben, sind 1) dasz Hypereides nur gegen Polyeuktos spreche, nicht gegen Lykurgos: also könne dieser noch gar nicht geredet haben; 2) dasz Hypereides der Aufforderung des Polyeuktos an die Richter entgegentrete, dem angeklagten keinen Fürsprecher zuzugestehen; dies habe keinen Sinn, wenn schon ein anderer Fürsprecher vor ihm geredet habe; 3) die Rede sei für eine Deuterologie zu ausführlich. Keins dieser Argumente scheint mir gegen die Deuterologie beweisend zu sein. Um von dem letzten auszugehen, so erinnere ich dasz die Demosthenischen Reden wider Androtion und für Leptines Deuterologien sind, ja streng genommen auch die Rede für Ktesiphon. Auch Aeschines hatte darauf gedrungen, Ktesiphon nicht zu gestatten Demosthenes zu seinem Bei-

Digitized by Google

stande aufzurufen (§ 202 S. 82 *ἐὰν δὲ . . Δημοσθένην παρακαλῇ, μάλιστα μὲν μὴ προσδέχεσθε κτλ.*), und obwol die Richter sich dadurch nicht hatten irre machen lassen, so versäumt Demosthenes doch nicht, in seinem Proömion auch darüber seine Meinung zu sagen. Was endlich den Umstand betrifft, dasz Hypereides Lykurgos nur ehrenvoll erwähnt ohne ihn zu widerlegen, so wird diese Schwierigkeit nicht gehoben wenn wir mit Hrn. C. Hypereides die erste Vertheidigungsrede zuweisen. Denn eine Abwechselung von Anklägern und Fürsprechern fand vor dem attischen Gerichte nicht statt; erst wurde den Anklägern das Wort gegeben, dann den Vertheidigern. Zwar heiszt es in der Einleitung der Scholien zu Dem. R. w. Androt. S. 661 Ddf. *ἰστέον ὅτι δύο τρόποι εἰσὶ δευτερολογίας, ὅ τε ἐπὶ τῶν ἰδιωτικῶν ἀγώνων καὶ ὁ ἐπὶ τῶν δημοσίων. γίνονται δὲ ἑκάτερος οὕτως· ἐπὶ μὲν τῶν ἰδιωτικῶν ἀγώνων ὁ εἷς κατηγορεῖ τῶν διωκόντων, εἶτα ὁ φεύγων ἀπολογεῖται, εἶτα πάλιν ὁ ἕτερος κατήγορος κατηγορεῖ, εἶτα ὁ φεύγων πάλιν ἀπολογεῖται καὶ πρὸς τοῦτον. ἐπὶ δὲ τῶν δημοσίων οἱ δύο ἐφεξῆς κατηγόρουν, εἶτα ὁ φεύγων πρὸς τὴν τῶν δύο κατηγορίαν ἀπελογεῖτο.* Aber über dieses Geschwätz, welches zumal den vorliegenden Fall gar nicht treffen würde, hat Schömann att. Proc. S. 712, 25 ein wahres Wort gesagt, wenn er auf Grund unzweifelhafter Zeugnisse ausspricht 'dasz (wie in öffentlichen so) auch in Privatsachen der *συνήγορος* unmittelbar nach dem ersten Redner und nicht erst nach der Vertheidigungsrede auftrat, und dasz also die Distinction des Scholiasten nichtig ist.' Ueberdies läszt sich das Stillschweigen des Hypereides über die Argumente des Lykurgos damit erklären, dasz dieser entweder die von Polyeuktos geführte Anklage nur im allgemeinen befürwortete ohne näher auf die Sache einzugehen, oder dasz der erste Fürsprecher des beklagten bereits zu seiner Widerlegung geredet hatte. Wie dem auch sei, da Hypereides sagt (Col. 26 f.) *οὐ Λυκοῦργον ἐκάλεις συγκατηγορήσοντα, οὔτε τῷ λέγειν οὐδενὸς τῶν ἐν τῇ πόλει καταδεέστερον ὄντα, παρὰ τούτοις τε μέτριον καὶ ἐπιεικῆ δοκοῦντα εἶναι; εἶτα σοὶ μὲν ἔξεστι . . διώκοντι τοὺς συγκατηγόρους ἀναβιβάσασθαι*, können wir nicht zweifeln dasz Lykurgos bereits gesprochen habe. Hiezu kommt, worauf mich mein verehrter College Schömann aufmerksam macht, dasz die letzten Worte der Rede offenbar den Abschlusz der ganzen Verhandlung bilden: *ἐγὼ μὲν οὖν σοί, Εὐξένιππε, βεβοήθηκα ὅσα εἶχον. λοιπὸν δ' ἐστὶ δεῖσθαι τῶν δικαστῶν καὶ τοὺς φίλους παρακαλεῖν καὶ τὰ παιδία ἀναβιβάζεσθαι.*

Habe ich hier Hrn. C. widersprechen müssen, so stimme ich ihm dagegen bei, wenn er S. 41 Schneidewins Behauptung, Euxenippos sei ein reicher Bergwerksbesitzer gewesen, für unerwiesen ansieht und wenn er erklärt, der Archon Euxenippos von Ol. 118, 4 könne nicht für dieselbe Person gehalten werden, sondern gehöre einer jüngern Generation an. Ebenso billige ich was er von der Zeitbestimmung der Rede sagt (S. 43 ff.). Mit Recht macht er geltend, dasz die von mir in diesen Jahrb. a. O. S. 31 aufgestellte Vermutung, dasz die Schale, welche Olympias der Hygieia widmete (Col. 31), der Genesung

Digitized by Google

ihres Sohnes zu Tarsos (Herbst 333) gegolten habe, sich nicht erweisen läszt. Vielmehr führt der Umstand, dasz Olympias über Dodona und das molottische Land Gewalt hat, wie ich schon Demosth. u. s. Z. III^{a} 182, 4 andeutete, auf die Zeit nach dem Tode ihres Bruders, des Molotterkönigs Alexandros. Demgemäsz hat Hr. C. die Rede in die Zeit von 330—323 gesetzt, und zwar mutmaszlich näher zu jenem als zu diesem Jahre. Für die Geschichte dieser Zeit ist nicht unerheblich, dasz Hypereides Col. 32 es für die Pflicht eines wahren Patrioten erklärt *εἰς τὸ κοινὸν τῶν Ἑλλήνων συνέδριον πορεύεσθαι βοηθήσοντα τῇ πατρίδι*. Babington und Schneidewin haben diese Stelle auf den Bundesrath zu Korinth bezogen und derselben Erklärung bin ich a. O. S. 134, 2 gefolgt. Hr. C. bemerkt dagegen S. 85, dasz ebensowol der Rath der Amphiktyonen gemeint sein könne, und dies scheint mir allerdings den Vorzug zu verdienen. Ich erinnere daran, dasz Hypereides vor diesem Athens Anrecht an das delische Heiligtum gegen Philippos Günstlinge mit Glück verfochten hatte. Um die Zeit der Pythien von Ol. 112, 3 (330) wurden die Athener und namentlich Demosthenes wegen ihrer Parteinahme für König Agis von Sparta mit Anklagen vor den Amphiktyonen bedroht; s. Aesch. III 254 S. 89 z. E. *ἡμερῶν μὲν ὀλίγων μέλλει τὰ Πύθια γίγνεσθαι καὶ τὸ συνέδριον τὸ τῶν Ἑλλήνων συλλέγεσθαι κτλ.* Vgl. Demosth. u. s. Z. III^{a} 198, 3. Auch in den Rechtshandel der athenischen Bürgerschaft mit der eleischen Behörde der Hellanodiken, welchen Hypereides vergebens zu Elis geführt hatte, mischte sich die delphische Priesterschaft (nach Ol. 113, 1 [328]) und bewog die Athener endlich nachzugeben (ebd. S. 268).

Wir schlieszen diese Anzeige mit dem aufrichtigen Danke für die vielfach uns gebotene Belehrung und hoffen, dasz Hr. C. seine Zusage, die übrigen Bruchstücke der Reden des Hypereides in ähnlicher Weise zu bearbeiten, bald erfülle. Vor allem aber wünschen wir, dasz diese Arbeiten in seinem Vaterlande Italien nach Verdienst anerkannt werden und, wie dies ihre nächste Bestimmung ist, zur Wiederbelebung der griechischen Studien beitragen mögen.

Greifswald. *Arnold Schaefer.*

69.

Zu Tacitus.

Ann. XI 23 werden die Einwände angegeben, welche ein Teil der Senatoren gegen die beabsichtigte Zulassung von transalpinischen Galliern zu Mitgliedern der Curie vorbrachte. Von diesen Einwänden lautet nach dem Mediceus der eine so: *an parum quod Veneti et Insubres curiam inruperint, nisi coetus alienigenarum velut captivitas inferatur?* Der Gedanke im allgemeinen ist deutlich: es war schon arg, meinen die Senatoren, dasz Veneter und Insubrer Eingang in den Senat fanden; völlig unerträglich wäre es, wenn Gallier, die nicht einmal in Italien ihre Heimat haben, Zutritt erhielten zum ehrwürdig-

Digitized by Google

sten Rathe des Reichs, oder, wie es hier ausgedrückt wird, gewaltsam sich in die Curie hineinstürzten. So einfach der Sinn, so anstöszig sind die Worte *nisi coetus alienigenarum velut captivitas inferatur. Captivitas* ist das Ereignis und der Zustand, dasz jemand gefangen genommen wird oder gefangen ist; man kann von den Galliern in dem Augenblick, wo es sich um die höchste Ehre für sie handelt, unmöglich sagen, sie würden durch Erteilung der Würde als eine Art von Gefangenschaft in den Senat eingeführt; zudem ist *captivitas* nicht gleich *captivorum multitudo*, und so etwas müste bei jenem Sinne geschrieben sein. Aus diesen Gründen haben wenige es über sich gewonnen die Lesart festzuhalten; die meisten, geleitet von dem richtigen Gedanken, nicht die Gallier, sondern Rom oder die Römer müsten *capti* genannt werden, haben in diesem Sinne eine Vermutung gemacht oder gesucht. N. Heinsius wollte schreiben *velut captae civitati*, Urlichs *velut captivis*, Haase *velut capta sit civitas*. Gegen Urlichs Lesart spricht mir zweierlei: einmal liegt sie etwas ab von den Zügen der Hs. und sodann ist dies nicht der nächste Gedanke: 'nun stürme noch ein Haufe Ausländer auf sie ein, als wären sie Gefangene'; das natürlichste scheint mir zu *inferatur* den Dativ *curiae* aus *curiam inruperint* zu ergänzen; dasz sich die Gallier in das Sitzungsgebäude des Senats wie im Sturm eindrängen, ist die einfachste, durch das vorhergehende *curiam* gebotene Deutung. Heinsius und Haases Vermutungen leiden an einer andern Unzuträglichkeit: sie setzen *civitas*, wo wir *urbs* erwarten; denn *civitas* ist bei Tacitus, um juristisch zu reden, die *universitas civium*, häufig die eines bestimmten Ortes, dann die Gemeinde; 'eine Gemeinde gefangen nehmen' für 'eine Stadt einnehmen' ist bei Tacitus unerhört, und es ist gewagt aus dem Sprachgebrauch eines Quintilian oder Seneca auf Tacitus zu schlieszen, zumal da unser Schriftsteller in ähnlichen Ausdrücken immer *urbs* gebraucht: Ann. I 41 *velut in urbe victa gemitus ac planctus;* Hist. II 89 *quominus, ut captam, urbem ingrederetur consilio amicorum deterritus;* IV 1 *ubique lamenta conclamationes et fortuna captae urbis.* Gegen Haases Aenderung ist noch zu erinnern, dasz Tac. Sprachgebrauch nicht erforderte: *velut capta sit urbs*, sondern entschieden *velut capta urbe.* Auszer den obigen Beispielen beweisen dies noch folgende: Ann. VI 7 (1) *vim raptus suaque ipsi libita velut in captos exercebant.* XIV 31 *adeo ut regnum per centuriones, domus per servos velut capta vastarentur*; ein Beispiel einer ausgeführten, nicht participial verkürzten Construction ist meines Wissens bei Tac. nicht zu finden. — Wenn ich nun meine Ansicht über die Stelle aussprechen soll, so ist zuvörderst wünschenswerth das Hauptwort *captivitas* als solches zu halten; Tac. gebraucht es viel: Ann. XVI 16 *ira illa numinum in res Romanas fuit, quam non ut in cladibus exercituum aut captivitate urbium semel edito transire licet.* Hist. III 70 *dum proeliis legionum, captivitatibus urbium, deditionibus cohortium iudicatur.* Nicht immer setzt er die Genetive von *urbs* hinzu; wo unzweifelhaft die Stadt zu verstehen ist, läszt er das Wort weg. Hist. III 83

Digitized by Google

sagt er vom Einzug der Vitellianer in Rom: *quantum in luxurioso otio libidinum, quidquid in acerbissima captivitate scelerum* usw.; Ann. XIII 25 *deinde ubi Caesarem esse qui grassaretur pernotuit augebanturque iniuriae adversus viros feminasque insignes, et quidam permissa semel licentia sub nomine Neronis inulti propriis cum globis eadem exercebant, in modum captivitatis nox agebatur*, d. h. es herschte zuletzt solche Unsicherheit, wie sie sonst nur in Zeiten einer Einnahme und Occupation durch Feinde zu herschen pflegt. Aus diesen Stellen ergibt sich dasz *captivitas* XI 23 für sich allein so viel bedeutet wie *captivitas urbis;* das Hauptwort ist somit wol zu halten, nur musz der Casus geändert und geschrieben werden: *velut captivitate* 'wie bei einer feindlichen Occupation'; die Senatoren stellen die Sache so vor, wie man sie sich zu Anfang des Bundesgenossenkrieges 100 Jahre vorher mochte gedacht haben; Rom, die Capitale, wird besetzt, die Curie umstellt, die Vornehmen der Feinde dringen ein und gebieten sie ohne weiteres zu Senatoren zu ernennen. Solche Darstellung ist den damaligen Zeitverhältnissen wenig entsprechend; nicht als gebietende Feinde, sondern als Unterworfene und Bundesgenossen sollten Gallier Sitz und Stimme im Senat erhalten. Jedoch die Gegner der Maszregel fassen die Sache von der gehässigen Seite an: selbst die Einäscherung Roms durch gallische Scharen wird als Abschreckungsgespenst von ihnen noch heraufbeschworen. — *velut captiritate* 'als wäre die Stadt eingenommen' ist grammatisch entweder Abl. abs., wie Ann. XVI 33 *aequitate deum erga bona malaque documenta*, und Hist. IV 35 *cohortes velut multa pace ingredi accepit;* oder Ablativ der Zeit und des Zustandes, wie man sagt *bello, tumultu* für *in bello, in tumultu.* Der Gedanke ist nach dieser Lesart der: 'sei es nicht genug an dem, dasz Veneter und Insubrer in die Curie eingedrungen; sollte auch noch ein Haufe Ausländer, gleich als wäre Rom vom Feinde besetzt, in die Curie sich hineinstürzen?' Einen ähnlichen Gedanken erinnere ich mich häufig bei Dionysios von Halikarnass gelesen zu haben; der Senat klagt dann, Volk und Tribunen forderten so viel und mit solcher Dringlichkeit, dasz man meinen sollte, es sprächen Feinde die sich der Stadt bemeistert hätten, ὡς ἂν εἰ ἡ πόλις ἐκπολιορκηθείη.

Berlin. *Julius Baumann.*

70.

Euripidea tria.

El. 685. Electra his verbis adhortatur fratrem ad patrandas caedes proficiscentem:

πάντ', οἶδ', ἀκούει τάδε πατήρ· στείχειν δ' ἀκμή.
καί σοι προφωνῶ πρὸς τάδ' Αἴγισθον θανεῖν·
ὡς εἰ παλαισθεὶς πτῶμα θανάσιμον πεσεῖ,
τέθνηκα κἀγώ, μηδέ με ζῶσαν λέγε.

Digitized by Google

θανεῖν verbum corruptum esse recte perspexit Seidlerus, qui coniecit πρὸς τάδ' Αἴγισθον κτανεῖν. verum est haec scriptura librorum ductibus non admodum similis, neque ratio excogitari potest cur pro κτανεῖν notissimo verbo θανεῖν reposuerit librarius. mihi videtur Euripides sic scripsisse:

καί σοι προφωνῶ πρὸς τάδ' Αἴγισθον θενεῖν.

θενεῖν enim verbum satis est rarum potuitque facillime librarius θανεῖν verbum reponere et usitatissimum et litterarum ductibus simillimum. utitur Euripides illo verbo velut in Cyclope 7 Ἐγκέλαδον ἰτέαν μέσην θενὼν δορὶ | ἔκτεινα.

Heracl. 182. Iolaus in qua oratione Demophonti Heraclidarum condicionem Eurystheique adversus eos iniurias exponit, sic infit:

ἄναξ, ὑπάρχει μὲν τόδ' ἐν τῇ σῇ χθονί,
εἰπεῖν ἀκοῦσαί τ' ἐν μέρει πάρεστί μοι,
κοὐδείς μ' ἀπώσει πρόσθεν ὥσπερ ἄλλοθι.

consentiunt, quotquot viri docti versati sunt in his versibus, corrupta esse πάρεστί μοι verba. ut quam brevissime dicam quod sentio, non dubito quin Euripides scripserit:

εἰπεῖν ἀκοῦσαί τ' ἐν μέρει παρεστίῳ.

nscripsit aliquis librarius ultimae versus voculae μοι pronomen, quod in textum inrepsit absorbuitque παρεστίῳ adiectivi vocalem finalem. quod ad sententiam attinet, optime se habet παρεστίῳ scriptura. sedent enim Iolaus ceterique Heraclidae supplices circum aram Iovis v. 33. 55. 70. 79.

Heracl. 822. Qui proelium narrat ab Heraclidis et Atheniensibus cum Eurystheo commissum reportatamque ab eis victoriam sic loquitur inde a versu 819:

μάντεις δ' ἐπειδὴ μονομάχου δι' ἀσπίδος
διαλλαγὰς ἔγνωσαν οὐ τελουμένας,
ἔσφαζον, οὐκ ἔμελλον, ἀλλ' ἀφίεσαν
λαιμῶν βροτείων εὐθὺς οὔριον φόνον.
οἱ δ' ἅρματ' εἰσέβαινον κτλ.

ad Macariae inmolationem pertinere non potest versus 822. precata enim est illa (v. 565 sq.) atque adepta a Demophonte, ut virilibus manibus intacta inter mulieres animum expiraret. contra quae in his versibus narrantur sacrificia ab haruspicibus fiunt. praeterea nuntius, si de Macaria loqueretur, certo rem non tam breviter perstringeret neque tam aequo potiusve laeto animo de ea loqueretur, sed aliquo modo luctum significaret necatae nobilis virginis et aut in laudem eius non nulla adderet aut de genere mortis quo occubuisset. itaque λαιμῶν βροτείων, iugulorum humanorum huc non cadit notio, neque potest dubitari quin βροτείων adiectivum sit corruptum. Euripides sine dubio sic scripsit:

λαιμῶν βοείων εὐθὺς οὔριον φόνον.

boves enim ante proelii initium inmolari esse solitos et notissimum est neque eget exemplis res tritissima.

Scribebam Berolini. *Wolfgangus Helbig.*

Digitized by Go

(40.)

Kritische Studien zu Ennius.

(Schlusz von S. 316—334 und 495—509.)

XI.

Ob in daktylischen Versen die Arsis aufgelöst werden kann, also auch der Anapäst und Proceleusmaticus zulässig sind, ist eine Frage, über die es nicht so leicht ist ins reine zu kommen. Aristides Quintilianus S. 51 verwirft entschieden den Proceleusmaticus: *τὸ δὴ δακτυλικὸν ἐπιδέχεται δάκτυλον, σπονδεῖον ὡς ἰσόχρονον, προκελευσματικὸν δὲ οὐδαμῶς· ἀπρεπὲς γὰρ διὰ τὸ τῶν βραχέων πλῆθος.* Für die gewöhnlichen Daktylen ist dies ganz richtig; aber alle solche generalisierende Regeln sind mit gewisser Vorsicht aufzunehmen. Unter Umständen finden auch Ausnahmen statt; in den leichteren Daktylen haben wenigstens die attischen Dramatiker sich zuweilen die Auflösung gestattet, z. B. Aristophanes Vögel 1753 *διὰ σὲ τὰ πάντα κρατήσας.* Dindorf will *ξὰ* schreiben; allein diese Form ist dem attischen Dialekt völlig fremd, und auszerdem würde dadurch erst ein metrischer Fehler hineingebracht, indem wir so einen Tribrachys erhielten: denn *ξὰ* ist eine unzweifelhafte Kürze. Nicht besser steht es mit Haupts Vorschlag *Δῖα τὰ πάντα κρατήσας*, dem Meineke nicht hätte nachgeben sollen, denn diese Conjectur verdirbt den richtigen Gedanken der Stelle. Der Proceleusmaticus ist hier ganz passend; seine Zulassung auf die daktylische Dipodie zu beschränken (wie Rossbach und Westphal III S. 70 anzunehmen scheinen) ist kein Grund; wol aber ist derselbe bis jetzt nur in der ersten Stelle des Verses nachweisbar. Eur. Phoen. 796 *ἀσπιδοφέρμονα θίασον ἔνοπλον* ist ein zu unsicheres Beispiel, als dasz ich mich darauf berufen möchte. In den Versen des Euripides bei Clemens Alex. Str. IV S. 642:

χρύσεαι δή μοι πτέρυγες περὶ νώτῳ
καὶ τὰ Σειρήνων πτερόεντα πέδιλ' ἁρμόζεται,
βάσομαί τ' εἰς αἰθέρα πολὺν ἀερθεὶς
Ζηνὶ προσμίξων

wollte Dobree *πολιὸν* schreiben, eine elegante und ansprechende Aenderung; allein von der Versart, welcher offenbar dieses Fragment angehört, war die Auflösung durchgehends ausgeschlossen: es wird wol einfach *πολλὸν* zu lesen sein.

Nun finden wir freilich auch einzelne Verse bei Homer und Hesiod, die einen Anapäst im Anlaut zu haben scheinen:

νέα μέν μοι κατέαξε Ποσειδάων ἐνοσίχθων.
πλέονές κεν μνηστῆρες ἐν ὑμετέροισι δόμοισιν.
ῥέα μὲν γὰρ φεύγεσκεν ὑπὲκ Τρώων ὁρυμαγδοῦ (Il. *P* 461)
ῥέα μὲν γὰρ βριάει, ῥέα δὲ βριάοντα χαλέπτει.
τρέε δ' Ἀΐδης ἐνέροισι καταφθιμένοισιν ἀνάσσων.[54])

54) Was man gewöhnlich aus Od. *φ* 178. 183 anführt: *ἐκ δὲ στέατος ἔνεικε μέγαν τρόχον ἔνδον ἐόντος*, wird man gar nicht mit zählen

Digitized by Google

Allein verständige Grammatiker wie Hephästion nahmen hier keine Unregelmäszigkeit wahr, indem sie durch Synizese den Anapäst oder Proceleusmaticus entfernten; denn wenn Tricha S. 72 und Elias S. 83 u. 85 *πλέονες* ausnehmen, weil hier die beiden Kürzen sich in der Mitte des Wortes befinden, so ist dies nur eine Grille der Grammatiker, welche die ionische Form *πλεῦνες* für Homer nicht gelten lieszen.

Schwieriger ist die Entscheidung bei Versen wie: *Βορέης καὶ Ζέφυρος, τώ τε Θρῄκηθεν ἄητον.* Hier reicht die Synizese nicht aus, man würde ja sonst einen wirklichen *στίχος ἀκέφαλος* erhalten; Elias S. 85 erkennt daher hier einen echten Anapäst an und rechnet ihn nur uneigentlich zu den *ἀκέφαλοι*; wenn dem Gesetz hier vollständig genügt werden soll, so musz man das ρ verdoppeln und also consequenterweise auch *Βορρέης* schreiben, analog dem attischen *βορρᾶς*. Ob dies zulässig sei, ist eine schwierige Frage[55]), über die ich hier nicht entscheiden will. Von den alten Grammatikern scheint keiner dies angenommen zu haben; ja wenn wir die Theorien der lateinischen Metriker betrachten, so ist es wahrscheinlich, dasz es auch griechische Grammatiker gab, die in den oben angeführten Beispielen die Synizese überhaupt nicht anerkannten. Marius Vict. I 21, 2 und Diomedes III S. 500 lassen in dem Verse des Virgilius: *fluviorum rex Eridanus* keine Synizese zu, sondern betrachten ihn als *ἀκέφαλος*.[56]) Verständiger war Juba, der in Versen wie:

arietat in muros et duros obice postes.
genua labant, gelidus concrevit frigore sanguis.
inclusere cava et nigra nemus abiete cingunt.
parietibus textum caecis iter

eine Synizese annahm (*primas duas breves ligatas pro longa accipiens*), aber weder der unverständige Marius Plotius S. 301 noch Macrobius V 14, 2 sind ihm gefolgt.[57])

---

dürfen, da die Kürze des α in diesem Worte nicht sicher bezeugt ist, also hier die Anwendung der Synizese gar keinem Zweifel unterliegen kann, wie dasselbe auch von Il. Ω 769 *δαέρων ἢ γαλόων ἢ εἰνατέρων ἐυπέπλων* gilt, worüber schon die alten Grammatiker richtig urteilen. Eben so wenig gehört hieher der scheinbare Anapäst Od. ο 83 *αὖτως ἀποπέμψει. δώσει δέ τι ἕν γε φέρεσθαι.* Diese Lesart wird zwar als Variante in einer Wiener Hs. angeführt, aber die Ueberlieferung war *ἀππέμψει* oder *ἀμπέμψει*. Im Hymnos auf Demeter 347 *Ἀΐδη κυανοχαῖτα καταρθιμέ: οισιν ἀνάσσων* hat erst Hermann so geschrieben, die Hs. hat *ἄδη*. 55) Buttmann ausf. Gramm. I S. 144 Anm. scheint sogar überall *Βορρῆς* bei Homer zu verlangen, worin er ganz gewis zu weit geht.

56) Durch die fehlerhafte Schreibart und später übliche Aussprache verleitet zieht Marius Victorinus auch *adicias nec te ullius violentia vincat* hieher, so wie Macrobius V 14, 3 *et duros obice postes* zu den *λαγαροί* rechnet. Das ist freilich derselbe Irtum, der in unsere Lexika die Unform *obex* statt *obiex* gebracht hat. 57) Richtig urteilt hierüber Bentley zu Hor. Sat. II 8, 1 *ut Nasidieni iuvit te cena beati*, womit er *abiegni* bei Propertius und *sinuatis* bei Silius zusammenhält. Einen solchen scheinbaren Anapäst musz man auch bei Lucretius herstellen IV 1026:

puri saepe lacum propter sei (die Hss. *se*) *ac dolia curta*
somno devincti credunt se extollere vestem.

Digitized by Google

Ennius nun ist von Haus aus Grammatiker, er steht ganz unter dem Einflusz griechischer Schultheorie: sein Ehrgeiz ist es wo möglich das Homerische Epos zu erreichen, und warum sollte er da nicht auch die wirklichen oder vermeintlichen Mängel seines Originals treulich copiert haben? Wenn seine Lehrmeister im Griechischen den Anapäst oder Proceleusmaticus mit dem Gesetz des heroischen Verses unter Umständen für vereinbar erklärten, so konnte Ennius recht gut auch diese Freiheit sich in seinen eignen Versen gestatten.[58]) Und Hermann Elem. S. 347 nimmt dies auch wirklich an, bringt jedoch nur zwei Belege bei. Es fragt sich jedoch, ob nicht auch hier eine andere Auffassung zulässig sei.

Einen scheinbaren Anapäst haben wir in den Annalen Vs. 97:

cedunt de caelo ter quattuor corpora sancta
avium, praepetibus sese pulcrisque locis dant.

Aber warum sollte nicht *avium* hier einen richtigen Spondeus vertreten, wie auch Lachmann zu Lucr. S. 193 annimmt? — Ferner Ann. 414:

hic insidiantes vigilant, partim requiescunt,

wo der Anapäst im zweiten Fusze noch weit auffallender sein würde als im ersten, liegt zwar die von Heinsius vorgeschlagene Aenderung *insidiantes hi vigilant* sehr nahe; aber nichts steht im Wege auch hier den Vocal *i* als Consonanten gelten zu lassen, so gut wie bei Virgilius in *conubium* usw. Dagegen wird wol niemand in den Annalen Vs. 305: *ore Cethegus Marcus Tuditano collega* dieses Mittel anwenden oder gar den Anapäst für zulässig halten, um jene Lesart zu schützen. — Ein scheinbarer Anapäst findet sich auch Ann. 108: *Nerienem Mavortis et Herclem*, wo es ungewis bleibt, welcher Stelle des Verses diese Worte angehören; aber hier ist *Nerienem* wol dreisilbig zu sprechen: dann hat Ennius, indem er die Länge der Penultima wahrte und nur das *i* verhärtete, sich innerhalb der Grenzen des erlaubten gehalten: Gellius freilich (XIII 22) will *Nerienem* als Cho-

---

totius umorem saccatum corpori' fundunt,
cum Babylonica magnifico splendore rigantur.

Lachmann hat die völlig klare Stelle merkwürdigerweise ganz misverstanden, obwol schon frühere Erklärer den Gedanken richtig erkannt haben; man musz aber *pueri* lesen: denn so wird der Dichter selbst geschrieben haben, nicht um einem solchen Misverständnisse vorzubeugen, was er nicht zu befürchten hatte, sondern um nicht an die plebejischen Formen *Gaipor, Quintipor, Marcipores, Lucipores* zu erinnern: er überliesz die Contraction der Aussprache, wo ja hier fast ganz von selbst beide Vocale zusammenflossen; vgl. Ausonius Prof. X 15 *huic mea principio credita pueritiae.* Uebrigens ist damit die Stelle, wie ich glaube, noch nicht vollständig geheilt; der Dichter schrieb wol:

pueri saepe lacum propter se ac dolia curta
somno devincti credentes tollere vestem.

Lucr. II 577 hat der cod. Monac. von erster Hand *puri* statt *pueri*.

58) So hat ja Ennius wirklich zuweilen den Trochäus zugelassen, wie ich schon vor Jahren bemerkt habe, was Vahlen nicht ableugnen durfte (S. LXXVIII); doch über diesen Punkt später.

Digitized by Google

riambus messen, und die Verkürzung der vorletzten Silbe hat sich auch der Komiker Licinius Imbrex gestattet: *nolo ego Neaeram te vocent, sed Nerienem;* aber dann müste man noch immer eine anomale Verlängerung der ersten Silbe annehmen.[59]) Beachtenswerth sind übrigens die Worte des Gellius: *Ennius in hoc versu ... si quod minime solet numerum servavit, primam syllabam intendit, tertiam corripuit.* Man sieht daraus deutlich, dasz Ennius bei den Grammatikern wegen der lässigen Behandlung der Verse, namentlich der Hexameter, übel berufen war; in den Gedichten des Ennius konnten sie nicht wenige Belege für anomale Versformen (ἀκέφαλοι, λαγαροί usw.) finden, ihm mochte man die Auflösung der Arsis im Dactylus (Anapäst oder Proceleusmaticus) wol zutrauen, wie ja die Worte des Gellius nicht undeutlich auch hier diese Messung als möglich anerkennen.

Ein Beispiel des Proceleusmaticus glaubte Hermann in dem von Gellius XIII 20 angeführten Verse des Ennius zu finden:

capitibu' nutantis pinos rectosque cupressos.

Ritschl (Bonner Lectionsverz. 1852 S. XV) will freilich dies Beispiel nicht gelten lassen, und da bei Nonius S. 195 sich in demselben Verse *nutantibus* geschrieben findet, so benutzt er dies, um trochäische Verse herzustellen:

capitibus nutantibus
ibi pinos rectosque cupressos,

und Vahlen ist ihm gefolgt. Ob Nonius gerade aus Gellius hier abgeschrieben hat oder einem andern Gewährsmann folgt, ist gleichgültig: *nutantibus* statt *nutantis* ist nur als ein leicht erklärbarer Fehler der Abschreiber zu betrachten, den Ritschl nicht benutzen durfte, um zwei trochäische Halbverse zu gewinnen: denn da Gellius sagt: *Ennius etiam rectos cupressos dixit ... hoc versu*[60]), so ist es gewis, dasz jene Worte einen einzigen Vers bildeten, und so kann auch die daktylische Messung keinem Zweifel mehr unterliegen. Da übrigens Gellius nachher sich auf das XVIII Buch der Annalen bezieht, so ist es allerdings wahrscheinlich, dasz dieser Vers nicht den Annalen, sondern etwa den Satiren angehörte. Allein in *capitibus* erkenne ich doch keinen echten Proceleusmaticus, sondern da diese Form mit ihren vier kurzen Silben sich nicht wol dem Gesetze des Verses anpassen liesz, so durfte der Dichter auch hier von der Synkope Gebrauch machen, zu

---

59) Jedoch darf das Schwanken der Prosodie namentlich in solchen alten Götternamen, die der lebendigen Sprache der Gegenwart schon fern standen, deren Ursprung sich im Dunkel verlor, nicht befremden: Ennius (Ann. 121) sagt: *teque, Quirine pater, veneror Horamque Quirini*, während Ovidius die erste Silbe in *Hora* verkürzt, andere, wie man aus Plutarch ersieht, *Horta* sprachen. Anderer Ansicht über die Messung von *Nerienem* ist Fleckeisen zur Kritik der altlat. Dichterfragmente bei Gellius S. 32 ff.

60) Wie Gellius sich ausgedrückt haben würde, wenn Ritschls Anordnung begründet wäre, zeigt z. B. dasselbe Kapitel (XIII 20): *verba e versibus eius haec sunt:*

urbisne invisere, Caesar,
terrarumque velis curam.

Digitized by Google

der ja die lateinische Sprache vor allem im gewöhnlichen Leben hinneigte: es ist *captibus* zwar nicht zu schreiben, aber zu sprechen, so gut wie man *captus*, *captare* usw. sprach und schrieb. Ich sehe wenigstens keinen Grund, dem Ennius eine Freiheit streitig zu machen, die man z. B. dem Juvenalis III 263: *striglibus et pleno componit lintea guto* willig zugesteht. Und auch in dem Verse aus dem Epigramm des Mummius bei Ritschl: *cogendei ac dissolvendei tu ut facilia faxis* wird man wol ebenfalls eine Synkope anzunehmen haben.

Alle bisher angeführten Beispiele reichen nicht aus, um die Annahme zu rechtfertigen, dasz Ennius sich die Auflösung der Arsis in Daktylen gestattete; aber es sind noch zwei Fälle übrig, welche, wenn sie gesichert wären, jene Ansicht wesentlich unterstützen würden. Allein die Verse sind leider arg entstellt: es ist die bekannte Stelle aus der Hedypathia bei Apulejus de magia 39:

omnibus ut Clypea praestat mustela marina.
mures sunt Aeni, aspera ostrea plurima Abydi.
Mitylenae pecten caradrum apud Vmbraciae finis.
Brundusii sargus bonus est: hunc magnus si erit sume.
apriculum piscem scito primum esse Tarenti.
Surrenti telopem fac emas glaucum apud Cumas quid
scarum praeterii cerebrum Iovis paene supremi:
Nestoris ad patriam hic capitur magnusque bonusque.
melanurum turdum merulamque umbramque marinam.
polypus Corcyrae calvaria pinguia acarnae
purpura marriculi mures dulces quoque echini.

Hier haben wir also Vs. 3 und Vs. 9 beidemal im ersten Fusz einen entschiedenen Anapäst, und zwar in griechischen Worten *Mitylenae* und *melanurum*, wo auch das Hülfsmittel der Synkope usw. sich nicht anwenden läszt. Gleichwol ist der Anapäst in beiden Versen nichts weniger als sicher. Vs. 3 handelt es sich vor allem um die Herstellung der folgenden Worte; hierbei kommt uns das griechische Original zu statten: denn glücklicherweise hat uns Athenäos die entsprechenden Verse des Archestratos erhalten (III S. 92[d]):

τοὺς μῦς Αἶνος ἔχει μεγάλους, ὄστρεια δ' Ἄβυδος,
τοὺς ἄρκτους Πάριον, τοὺς δὲ κτένας ἡ Μιτυλήνη,
πλείστους δ' Ἀμβρακία παρέχει, καὶ ἄπλατα μετ' αὐτῶν ...

Ennius behandelt freilich sein Original mit groszer Freiheit, aber hier zeigt sich in der Hauptsache volle Uebereinstimmung. Archestratos empfiehlt Kammuscheln von Mitylene und Ambrakia: diese beiden Orte finden wir auch bei Ennius wieder; es ist daher verfehlt, wenn man einen neuen Fischnamen hineinbringt, wie z. B. wenn Turnebus *aperque apud Ambraciae amnes* schreiben wollte; und nicht minder mislungen ist Vahlens Versuch *et apud Charadrum Ambraciamque*. Die Möglichkeit, dasz Ennius noch einen dritten Ort nannte, räume ich gern ein. Die Kammuschel fand sich an vielen Orten von vorzüglicher Güte: Plinius XXXII 150 zählt die hauptsächlichsten auf, Horatius

Digitized by Google

rühmt Sat. II 4, 34 auszerdem die tarentinischen, und so konnte wol auch Ennius eine dritte Oertlichkeit, namentlich eine italische, wie etwa seine alte Heimat Tarent hinzufügen, aber gewis nicht *Charadrus;* was für einen Ort Vahlen darunter versteht, kann ich nicht errathen: der Name kommt sehr häufig vor, aber weder der Hafenort an der Küste von Kilikien noch ein anderer gleiches Namens war, soviel ich weisz, im Altertum wegen jener Muscheln berühmt; jedenfalls aber muste dann Ennius eine nähere Bezeichnung hinzufügen, um den Ort von den übrigen gleichnamigen zu unterscheiden. Nannte aber Ennius hier zwei Orte, so ist schon die Wortstellung *Mitylenae pecten (et) Ambraciae* auffallend: ohne Grund weicht der Dichter in so einfacher Aufzählung, der rhetorische Wirkung fern liegt, nicht leicht von der gewöhnlichen Wortfolge ab; nur metrischer Zwang konnte ihn dazu nöthigen, aber hier muste ihn gerade das Metrum veranlassen der üblichen Wortfolge treu zu bleiben und *Mitylenae* nicht an die Spitze des Verses zu stellen. In dem verderbten Worte *caradrum* (*caradiumque, caradrumque, caradrinique*) liegt nichts anderes verborgen als der Name des Flusses *Arachthus*, der bei Ambrakia sich in das Meer ergieszt. *Arachthus* nennen die neueren Geographen insgemein diesen Flusz; ich habe aber in einer akademischen Gelegenheitsschrift (Halle 4 Mai 1859 S. 7 ff.) gezeigt, dasz die Form Ἀραχθος nur bei Ptolemäos nachweisbar ist: auf Münzen und Inschriften der Stadt Ambrakia heiszt der Flusz Ἄραθος oder Ἄραθθος (ebenso in dem geographischen Abrisz des sog. Dikäarchos), bei Lykophron und Kallimachos Ἄραιθος, bei Polybios Ἄρατος, bei Strabon Ἄρατθος. Livius gebraucht zwei ganz verschiedene Namensformen: *Aratus* und *Arethon*, bei Plinius heiszt derselbe *Aratus* oder *Aratthus;* in dem Verse des Ennius nun ist entweder *et Arattum apud* oder *Aratumque apud* zu schreiben: denn der Dichter konnte sich wol gestatten die Penultima zu verkürzen. Nun ergibt sich aber auch die Umstellung am Anfange des Verses[61]) als nothwendig:

est pecten Mitylenae et Arattum apud Ambraciae (finis).

Das letzte Wort vermag ich nicht auf befriedigende Weise zu verbessern; *Ambraciai, Ambraciamque, Ambraciae amnem*, was alles meist schon von den früheren vorgeschlagen ist, genügt nicht: vielleicht ist zu schreiben: *Ambraciae flos;* wie Ennius den Cethegus *flos delibatus populi* nannte, so konnte er wol auch in humoristischem Tone die Kammuschel für das beste was Ambrakia zu bieten hatte erklären, als *flos Ambraciae* bezeichnen. Archestratos (Athen. VII S. 305 e) nannte den κάπρος von Ambrakia νέκταρος ἄνθος, was freilich verschieden ist, aber doch eine ähnliche Hyperbel des Ausdrucks enthält.

Allein auch das andere Beispiel des Anapästes scheint mir um nichts sicherer zu sein; doch musz ich dabei auch die übrigen Verse

61) Die Hss. lesen *Mitylenae pecten, Mithylena est pecten, mus Mitilenae est pecten* oder *petere.*

Digitized by Google

mit berücksichtigen, die der neuste Herausgeber mit groszer Willkür behandelt hat.[62]) An den beiden folgenden Versen:

Brundusii sargus bonus est: hunc, magnu' si erit, sume:
apriculum piscem scito primum esse Tarenti

möchte ich nichts ändern: der erste Vers ist ein sogenannter Hypermeter: die Elision am Ende des Hexameters ist sonst allerdings bei Ennius nicht nachzuweisen, denn das Fragment:

magna ossa lacertique
apparent hominis

bei Macrobius VI 1, 43 gehört dem Lucilius; aber warum soll nicht Ennius auch in diesem Punkte, zumal in einem Gedichte wie die Hedypathia, dieser Freiheit sich bedient haben?[63]) Dasz zwei durch Elision verbundene Verse dem Gedanken nach ganz eng zusammenhängen, ist nicht nöthig, auch Virgilius Georg. I 295 schreibt:

aut dulcis musti Volcano decoquit umorem,
et foliis undam trepidi despumat aheni.

Neuere Kritiker werden vielleicht hier nicht interpungieren, wol aber musz dies nach der Theorie der Alten geschehen. — Vs. 6 ist statt *glaucum* nothwendig *glaucumque* zu schreiben: *Surrenti elopem fac emas glaucumque apud Cumas.*[64]) Wer den Hiatus entfernen will, mag *fac emas elopem* umstellen, auf keinen Fall aber darf man mit Vahlen *glaucum cape Cumis* schreiben: denn Ennius ist weit davon entfernt dem Gutschmecker zuzumuten, sich selbst die Fische zu fangen. Vahlen wird doch wol nicht *cape* in dem Sinne von *sume* (λάμβανε) genommen haben: *pisces capere*, *aves capere* hat bekanntlich seine scharf abgegrenzte Bedeutung. *Apud* streift in der Sprache des gewöhnlichen Lebens und bei den Komikern nicht selten das auslautende *d* ab: ja man schrieb auch wol geradezu in diesem Falle *ape*, eine Form die in den Glossarien von Labbäus S. 199 *ape*, παρά, vgl. S. 131 παρά, *apud*, *penes*, *ab*, *absque*, *ape*, uns erhalten ist. Diese Glossarien beziehen sich nicht selten speciell auf die alten römischen Dichter, namentlich auf Ennius, obwol derselbe nur einmal namentlich citiert wird (*aplustra*). Will man aber diese Freiheit der Volkssprache dem Ennius in Hexametern nicht einräumen, so wäre es vielleicht

---

62) Auch Vs. 2 ist *mures sunt Aeni, spissa ostrea* eine nicht eben glückliche Aenderung; es ist einfach zu schreiben: *mures sunt Aeni, asperaque ostrea plurima Abydi.* Der Vers ist nicht schlechter als z. B. in den Annalen Vs. 235 *poste recumbite vestraque pectora pellite tonsis.*

63) Dasz dergleichen Verse bei Ennius vorkamen, scheint auch die oben (S. 498) besprochene Stelle des Seneca anzudeuten. 64) Archestratos (Athen. VII S. 300^e) läszt nur den ἔλοψ von Syrakus (den schon Epicharmos erwähnt) gelten: alle anderen, namentlich den von Kreta, verschmäht er. Lynkeus (Athen. VII S. 285^c) rühmt den ἔλοψ von Rhodos. Columella VIII 16 schreibt dagegen: *non enim omni mari potest omnis esse, ut helops, qui Pamphylio profundo nec alio pascitur.* Auch Ovidius Hal. 96 sagt: *et pretiosus elops, nostris incognitus undis*, und Plinius XXXII 153 stimmt ihm bei, indem er hinzusetzt: *ex quo apparet falli eos qui eundem acipenserem existimaverint.*

Digitized by Google

nicht zu kühn, wenn man *glaucumque ἀπὸ Κύμης* schriebe: warum soll Ennius in diesem Gedichte, welches vielleicht nur einen Teil der Satiren bildete, nicht auch schon ab und zu jene Sprachmengerei sich gestattet haben, die uns überall in den Satiren des Lucilius entgegentritt?[65]) — Die folgenden Verse sind zu verbessern:

quid scaru'? praeterii cerebrum Iovi' paene supremi:
Nestoris ad patriam hic capitur magnusque bonusque.

Man könnte freilich auch vermuten: *quid? scarū praeterii, cerebrum* usw.: dann hätte der Dichter nach der Weise der Komiker das auslautende *m* unterdrückt; aber wenn sich dies Ennius im Hexameter auch bei der Partikel *enim* gestattet haben mag, Ann. 314 *non enim rumores ponebat ante salutem*, obwol man leicht *non ponebat enim rumores* umstellen könnte (wie ja auch die Hss. zum groszen Teil lesen), so fragt sich doch, ob man berechtigt ist diese Freiheit weiter auszudehnen. Vor allem aber spricht gegen jene Conjectur die Partikel *paene*, die nothwendig unmittelbar mit *praeterii* zu verbinden ist, daher auch Vahlens überdies sehr willkürliche Restitution der Stelle abzuweisen ist. *quid scaru'? praeterii* entspricht ganz der griechischen Redeweise: *τί δὲ ὁ σκάρος; ὀλίγου δεῖν παρέλιπον*, z. B. bei Platon Gorg. S. 502^{b} *τί δὲ ἡ σεμνὴ αὕτη τραγῳδίας ποίησις*; Ennius aber ist ein durchaus griechisch gebildeter Mann, der mit dem leichten Conversationston wol vertraut war. Der folgende Vers, der eben wieder mit dem leidigen Anapäst beginnt, steht auszer aller Verbindung sowol mit dem vorhergehenden als auch mit dem folgenden:

melanurum turdum merulamque umbramque marinam.
polypu' Corcyrae.

Man könnte hier den Ausfall eines Verses annehmen, um die fehlende Verbindung zu gewinnen, wie:

Carpathioque mari. quid . . . . . .
melanurum turdum usw.,

denn der Scholiast zu Petronius 93 schreibt: *scarus*] *piscis nobilissimi genus, Carpathio mari frequens, cerebrum Iovis dictus ab Ennio;* indessen ich weisz nicht welchen Glauben diese Glossen verdienen, und der Fehler läszt sich am leichtesten entfernen, wenn man nur *quid* am Anfange des Verses hinzufügt, was sehr leicht ausfallen konnte: alsdann verschwindet der Anapäst ganz von selbst, nur ist noch eine Umstellung der Worte nöthig, entweder: *quid merulam, turdum, melanurum umbramque marinam?* oder: *quid melanurum, umbram, turdum merulamque marinam? Umbra* heiszt dieser Fisch ohne weiteren Zusatz bei Ovidius Hal. 111 *tum corporis umbrae | lucentis rapidique lupi*; Ausonius Mosella 90 *effugiensque oculos celeri levis umbra natatu*; Columella VIII 16 *ut auratas ac dentices, Punicasque et indigenas, umbras.* Und so konnte wol der Dichter dem doppelsinnigen Worte *merula* das Epitheton beilegen, obwol sonst

65) Die Hedypathia hat Ennius gewis erst in späteren Jahren verfaszt.

Digitized by Go

dieser Fisch schlechthin *merula* genannt wird. Während oben der Nominativ steht, folgt hier der Accusativ: auch dieser Wechsel der Structur ist den Griechen ganz geläufig, z. B. bei Platon Charm. S. 167[d] *δοκεῖ τίς σοι εἶναι τοιαύτη (ἡ ὄψις); Μὰ Δί', οὐκ ἔμοιγε. Τί δὲ ἀκοήν;*

Die letzten beiden Verse sind wol so zu schreiben:

polypu' Corcyraest, calvaria pinguia acarnae,
purpura, muriculi, mures, dulces quoque echini.

calvaria pinguia acarnae erinnert an Lucilius (bei Gellius X 20, 4) *Cephalaeaque acarnae.* Uebrigens beziehe ich hierauf Gloss. Labb. S. 202 *atharna, ἰχθύος εἶδος* und *attitarna, εἶδος ἰχθύος*, beidemal für *acharna* verschrieben, was bei der häufigen Verwechselung von *C* und *T* in den Hss. nicht befremdlich ist. Ueberhaupt sind (ganz abgesehen von den Irtümern der Herausgeber) schon die, welche diese Glossarien aus verschiedenen Quellen zusammentrugen, öfter durch falsche Lesart getäuscht worden, z. B. *apicus, ὀππιστής, ὡς Ἰουβενάλιος* ist statt *opicus* verschrieben. — *mures* Vs. 11 hätte man nicht in *murex* verändern sollen: denn welcher Unterschied dürfte zwischen den *muriculi* und *murices* anzunehmen sein? Dasz bereits oben die *mures* von Aenos gepriesen wurden, war kein Hindernis sie auch wieder unter den Meerfrüchten von Corcyra zu erwähnen.

So würde also die angebliche Freiheit in der Auflösung der Arsis in daktylischen Versen bei Ennius[66]) gänzlich verschwinden; doch will ich meine Ansicht gern fallen lassen, wenn andere das Gegenteil überzeugend darthun. Ich habe übrigens nur von Ennius gesprochen und auf die Freiheit der volksmäszigen Verse keine Rücksicht genommen.

XII.

Hectoris Lytra oder nach der in der Zeit des Dichters üblichen Schreibart *Lutra* hiesz eine Tragödie des Ennius, welche die beiden neusten Herausgeber Ribbeck und Vahlen *Lustra* betitelt haben. Ich habe vergeblich nach einer Rechtfertigung dieser seltsamen Aufschrift gesucht: denn dasz in den Handschriften der alten Grammatiker neben dem richtigen *lytris* auch nicht selten sich *lustris* oder *listris*, ja selbst *lyris* findet, kann nichts entscheiden; wird doch auch die Tragödie des Aeschylos unter dem Titel *Ἕκτορος λουτρά* statt *λύτρα* citiert.[67]) Wenn der Herausgeber eines Grammatikers, der einen handschriftlich

66) Bei Lucilius (Nonius S. 249) kommt ein Proceleusmaticus vor: *quia sua committunt mortali claustra Camenae;* aber diese Lesart ist schwerlich richtig. Ebenso (Non. S. 278): *si liceat facere etiam hoc versibus, reddere quod do.* 67) Gerade die Titel der Tragödien und Komödien sind vorzugsweise der Verderbnis ausgesetzt gewesen; vieles ist hier bereits berichtigt, aber noch immer behauptet sich manches entschieden fehlerhafte: so z. B. hat Pacuvius weder einen *Dolorestes* noch *Dulorestes* geschrieben, sondern das Stück hiesz *Idolorestes* (*Εἰδωλορέστης*), weil es sich um die Entführung des alten Götterbildes handelte.

Digitized by Google

treuen Text zu liefern beabsichtigt, *Ennius Hectoris* (oder *Haectoris*) *lustris* unverändert beibehält, so habe ich nichts dawider, falls er nur diesem Princip treu bleibt. Aber anders gestaltet sich die Sache bei Kritikern, die darauf ausgehen die Hand des Schriftstellers wo möglich in ihrer ursprünglichen Gestalt herzustellen. Griechische Worte, besonders Eigennamen, haben allerdings im Lateinischen manche Modificationen erfahren: einzelne Eigennamen erscheinen so umgewandelt, dasz man sie kaum wiedererkennt, wie *Alumento* (*Λαομέδων*), *Catamitus* (*Γανυμήδης*)[68]): das Volk vermochte eben nicht die ihm fremden, unverständlichen Namen treu wiederzugeben; öfter mochte die Erinnerung an ein bekanntes einheimisches Wort mit einwirken, wie z. B. *Alimentus* jenes seltsame *Alumento* veranlaszt haben mag. Diese Beispiele gehören sicherlich einer sehr frühen Zeit an, als man zum erstenmal die griechische Heldensage kennen lernte; aber auch später finden wir ähnliche Umwandlungen, wenn auch geschickter durchgeführt: die Stadt *Ἵππων* in Africa führte den Beinamen *διάῤῥυτος*, weil die Markung der Stadt vortrefflich bewässert war: daraus machten die Römer *Hippo dirutus* (Plin. H. N. V 23). Ebenso musten sich andere griechische Namen wenigstens den lateinischen Lautgesetzen accommodieren, wie *Alcumena*, *Patricoles*, *Tecumessa* usw. Aber *λύτρον* gehört nicht zu den Worten, die bereits in alter Zeit in Rom Eingang fanden: nur die, welche mit der griechischen Litteratur, mit Homer und Aeschylos bekannt waren, wusten etwas von den *Ἕκτορος λύτρα*, und diese werden am wenigsten *λύτρα* in *lustra* corrumpiert haben, zumal da dieses Wort einen schlimmen Klang hatte, an physischen und sittlichen Schmutz erinnerte; ebensowenig läszt sich diese Unform auf die Eigentümlichkeit der lateinischen Lautlehre zurückführen: so gut wie die römische Zunge *rutrum* und ähnliches sprach, ebenso gut konnte sie auch *lutrum* vertragen. Verbannen wir also die *Hectoris lustra* wieder in die Variantensammlungen, wo solcher Wust der Abschreiber hingehört.

Ich will nur einige Verse aus diesem Stück kurz besprechen. Fr. II:

> *Hector ei (Hectore) summa armatos educit in foras*
> *castrisque castra ultro iam ferre (fere) occupat.*

---

68) Es ist ein ganz verkehrtes Bemühen, wenn man solche Verderbnisse der Volkssprache auf bestimmte Gesetze zurückzuführen oder gar (wie man meint) zu verbessern versucht. So behauptet z. B. Corssen (Ausspr. II S. 227), es seien dies alles nur alte Schreibfehler statt *Laumeto*, *Canumetes*. Als ob nicht das Volk überall noch heutzutage mit ganz ähnlicher Willkür fremde Namen und Worte umgestaltete: z. B. *Mocolotiv* statt *Locomotive* mag vom Standpunkt der Lautlehre unbegreiflich erscheinen, wie sich Corssen ausdrückt; aber trotzdem spricht das Volk in gewissen Gegenden so. Und wenn Corssen gar *Nelo* für *Melo* schreiben will, so hat er sich an die *Melonis alba filia* bei Ausonius nicht erinnert. *Melo* ist übrigens gar nicht als Verderbnis von *Nilus* zu betrachten, sondern eine alte Benennung des Nils, der in dem Lande der Aethiopen seinen Ursprung hat.

Digitized by Google

So haben die Hss. Den ersten Vers hat schon Mercier richtig hergestellt: *Hector vi summa armatos educit foras;* aber *ultro inferre*, was er im zweiten Verse vorschlägt, genügt nicht; ebenso mislungen sind Ribbecks und Vahlens Versuche: ersterer liest *castra adultera inferre*, letzterer *castra inferre iam fere;* aber dasz der Sprachgebrauch *conferre* verlangt, erkannte schon Vossius: es ist zu lesen: *castrisque castra conferre ultro iam occupat.* — Derselbe Vossius hat Fr. III ganz richtig *ut hoc consilium Achivis auxilio fuat* verbessert, und ebenso können wir Fr. IX der gewaltsamen Aenderung Ribbecks entrathen. Auch Fr. VI scheint Ribbecks Conjectur *saeviter fortunam ferro cernunt de victoria* statt *fortuna* mir wenig passend. Wol sagt Ennius anderwärts *ferro non auro vitam cernamus* und ähnlich *nam ter sub armis malim vitam cernere;* aber diese Structur ist hier unstatthaft, wo *de victoria* hinzutritt: entweder musz man mit Columna *fortuna ferri* oder *fortuna ac ferro* schreiben. — Fr. XII: *constitit credo Scamander, arbores vento vagant.* So führt Nonius den Vers an als Beleg der activen Form *vagare.* Mit Recht schrieb Columna *vacant:* Nonius ist auch hier wie sonst öfter durch eine falsche Lesart getäuscht: *C* und *G* sind ja kaum zu unterscheiden.[69]) Freilich Schöll (griech. Trag. S. 481 in der Anmerkung) hielt es für möglich *vagat* zu schützen, wenn man dann nur *constitit* in *constrepit* verwandle. In der deutschen Uebersetzung nimmt sich ein Vers wie: 'Rauschend tobt Skamander, glaub' ich: Bäume schwanken windbewegt' ganz leidlich aus, aber *arbores vento vagantes* ist im Lateinischen eine Unmöglichkeit: mag auch Ennius zuweilen fehlgreifen, dergleichen darf man ihm nicht zutrauen.[70]) Im Texte selbst übrigens befolgt

---

69) Entschieden im Irtum ist Lachmann, wenn er bei Catullus 4, 20 *laeva sive dextera vocaret aura* in *vagaret* verändern will: *vagatur aura* könnte nur von einem matten, unsteten Winde gesagt werden, hier ist aber gerade von kräftigem Winde die Rede, der eine bestimmte Richtung hat und den der Schiffer benutzen musz, wenn es auch gerade kein *ventus secundus* ist. So gut wie Sophokles Phil. 464 sagt καιρὸς καλεῖ πλοῦν σκοπεῖν oder Virgilius Aen. II 668 *vocat lux ultima victos*, ebenso konnte Catullus *aura vocat* schreiben. 70) *vagant* haben auch Ribbeck und Vahlen beibehalten, ja letzterer will sogar durch Conjectur dieselbe Wendung noch in einem anderen Verse des Ennius herstellen. Respect vor der handschriftlichen Ueberlieferung oder der Autorität des Nonius kann sie nicht dazu bestimmt haben, wenn man sieht, wie sie anderwärts sich davon emancipieren; wie sie diese Stelle sich erklärt haben mögen, ist mir unklar. Das einzige Mittel *vagant* zu vertheidigen wäre, dasz man in dem Verbum *vacare* einen Lautwechsel zwischen *c* und *g* annähme, wie ja in Sprache und Schrift ein fortwährendes Schwanken sich zwischen diesen beiden Consonanten zeigt. Indes weisz ich für dies Verbum kein anderes Beispiel, wol aber ist dieser Wechsel für *vagari* anzuerkennen, z. B. *supervacaneus* steht für *supervaganeus*, eigentlich wol von überschüssigen Weinranken gebraucht, wie man denn hier auch ganz richtig sagen konnte *vitis supervagatur*. Aber weil man *supervacaneum* schrieb und sprach, weil in manchen Fällen *vacans* oder *vacuum* ziemlich gleichbedeutend war, so bildeten sich die Ausdrücke *supervacuum* und *supervacare*, die Varro mit vollem Recht als sprachwidrig verwarf.

Digitized by Google

Schöll das richtige und übersetzt: 'Stille stand Skamander, glaub' ich: still im Laube wird der Wind.' Nichtsdestoweniger wirkt jene falsche Auffassung nach, und so meint denn Schöll, es sei auszer allem Zweifel, dasz hier der Kampf des Achilleus mit dem Fluszgotte geschildert sei; und Ribbeck ist ihm gefolgt: ihm scheint es ebenso unzweifelhaft, dasz der Vers des Ennius den Homerischen Versen Il. Φ 324 entspreche:

ἦ καὶ ἐπῶρτ' Ἀχιλῆι κυκώμενος, ὑψόσε θύων,
μορμύρων ἀφρῷ τε καὶ αἵματι καὶ νεκύεσσιν.
πορφύρεον δ' ἄρα κῦμα διιπετέος ποταμοῖο
ἵστατ' ἀειρόμενον, κατὰ δ' ἤρεε Πηλείωνα.

Den letzten Halbvers fügt Ribbeck allerdings wolweislich nicht hinzu; aber auch so kann ich die Aehnlichkeit nicht herausfinden; es ist eben nur das Verbum ἵστατο, welches mit Schein an Ennius Schilderung erinnert, aber freilich bei Homer etwas ganz anderes bedeutet. Ribbeck sucht die postulierte Aehnlichkeit zu gewinnen, indem er *creto* statt *credo* schreibt, dazu soll man *sanguine* supplieren: er hat dies Wort nicht, wie er sonst bei seinen Ergänzungen zu thun pflegt, mit Klammern in den Text aufgenommen, so dasz man glauben sollte, er habe hier eine freilich sonst nicht nachweisbare Ellipse angenommen; auszerdem aber musz ich sehr bezweifeln, ob *creto sanguine* lateinisch sei; dies Bedenken hat jedoch Vahlen nicht empfunden, sondern er ist auch hier Ribbeck treulich gefolgt.

Andere Beweise dafür, dasz Ennius jenen Kampf geschildert habe, sucht man vergebens: die ganze luftige Hypothese beruht lediglich auf der falschen Deutung jenes Verses. Die Beschreibung des Kampfes zwischen Achilleus und dem Fluszgotte Skamandros bei Homer ist ein kühnes Wagnis, wie es ein genialer Dichter wol einmal versuchen konnte, und zwar gehört diese ganze Kampfscene zu den eigenen Erfindungen des Dichters: ich bin fest überzeugt, dasz die Sage vom troischen Kriege, die ihren bestimmt ausgeprägten Charakter hat, nichts davon zu berichten wuste[71]); aber in anderen Sagenkreisen, z. B. des Herakles, fand sich analoges, was eben dieser Dichter benutzte: ob ihm übrigens die groszartige Phantasmagorie durchaus gelungen ist, steht dahin. Ob dann nach Homer ein anderer Dichter, sei es ein Epiker oder Tragiker[72]), sich von neuem an einer ähnlichen Schilderung versucht hat, weisz ich nicht, möchte es aber bezweifeln. Schöll freilich behauptet, gerade dieser Kampf habe den hauptsächlichsten Teil der Nereiden des Aeschylos ausgefüllt. Ich gebe gern

71) Ich weisz wol dasz dies diejenigen nicht zugeben werden, denen nicht blosz Achilleus ein Fluszgott ist, sondern auch der ganze troische Krieg nichts anderes als eine Geschichte der geographischen Veränderungen, welche die Ebene von Troja im Laufe der Zeit erfahren hat: für die Vertreter dieser Ansicht hat natürlich jener Kampf des Achilleus und Skamandros die höchste Bedeutung. 72) Von den Lyrikern rede ich nicht: die lyrische Kunst genieszt unter allen Gattungen der Poesie die gröste Freiheit.

Digitized by Google

zu, dasz, wenn irgend ein Dichter, gerade Aeschylos hoher Geist am ersten befähigt war eine so schwierige Aufgabe zu lösen; allein unglücklicherweise wissen wir von dieser Tragödie gar wenig, und nichts deutet auf eine Schilderung jenes Kampfes hin; gesetzt nun auch, Ennius Stück hätte den Kampf mit Skamandros berührt, so steht doch keineswegs fest, dasz Ennius überhaupt oder in allen einzelnen Punkten der Darstellung des Aeschylos sich anschlosz; ja ich gehe noch weiter, indem ich behaupte, dasz überall in dem Drama des Ennius für diesen Kampf kein Raum war, zumal wenn man wie Ribbeck annimmt, dasz die Handlung des Stückes mit dem Auszuge des Patroklos begann[73]): wie hätte da der Dichter, da ja das Drama gerade auf sein Ziel hin vorwärts schreitet und nicht wie die epische Dichtung seitwärts ablenkt, die entscheidende Katastrophe noch weiter hinaus rücken dürfen? Wir hätten dann mindestens drei verschiedene Beschreibungen von Kämpfen in dieser Tragödie, was denn doch wenig Wahrscheinlichkeit hat.[74]) Wer ohne vorgefaszte Meinung den Vers betrachtet, der wird leicht für denselben eine andere ganz passende Stelle finden. Er gehört zu der Schilderung des Kampfes zwischen Achilleus und Hektor: der Bote, oder wem sonst dieses Amt zufiel, beschrieb, wie in diesem hochwichtigen und entscheidenden Momente die ganze umgebende Natur in erwartungsvollem Schweigen verharrt: der Skamandros hemmt seinen Lauf, kein Lufthauch bewegt die Blätter der Bäume. Es ist dasselbe Motiv, was der Dichter so wirksam auch im Scipio in den vortrefflichen Versen angewendet hat:

mundus caeli vastus constitit silentio,
et Neptunus saevus undis asperis pausam dedit,
Sol equis iter repressit ungulis volantibus,
constitere amnes perennes, arbores vento vacant.[75])

---

73) Ich selbst habe früher die Verse, auf welche Ribbecks Vermutung sich bezieht, dem *Achilles* zugewiesen. Gegen Ribbecks Ansicht scheint mir namentlich der Umstand zu sprechen, dasz *versus quadrati* für den Anfang der Tragödie nicht recht passen wollen, wenn es gestattet ist von der Analogie der Komödie auf die Tragödie zu schlieszen. Doch ist dies nur ein unmaszgebliches Bedenken. 74) In solchen Erzählungen mag Ennius weniger glücklich gewesen sein, während Pacuvius in der Schilderung Meister war, wie der Verfasser der Rhet. ad Herennium IV 4, 7 andeutet: *ut si de tragoediis Ennii velis sententias eligere aut de Pacuvianis nuntios* (ἀγγελικὰς ῥήσεις). Die Malerkunst, die Pacuvius früher mit Erfolg ausgeübt hatte, mag ihm gerade hierbei förderlich gewesen sein, wie ja auch bei Euripides, der mit der Kunst des Zeichnens und Malens wol vertraut war, das gebildete Auge in den detaillierten malerischen Schilderungen seiner Dramen sich deutlich kundgibt. 75) Statt *vacant* hat eine Hs. (cod. Med.) des Macrobius *vocant*: *vocatio* statt *vacatio* ist durch Inschriften der classischen Zeit vollkommen gesichert, *vocivus* st. *vacivus* kommt in den besten Handschriften vor; aber auch *vocare* statt *vacare* erscheint in den Hss. so häufig, dasz man darin nicht etwa einen bloszen Irtum der Abschreiber erblicken darf: wie es scheint findet sich diese Schreibart auch auf einer pompejanischen Inschrift (vgl. Bücheler im rhein. Mus. XII 253 und XIII 583). Auch

Digitized by Google

Und auch das hier eingefügte *credo* ist nicht müszig: dadurch ermäszigt der erzählende das wunderbare, stellt das ganze eben nur als seine individuelle Wahrnehmung dar, wie wol sonst *crederes* oder *φαίης ἄν* gebraucht wird.

XIII.

Die Verse aus dem Chorliede in der *Iphigenia*, die uns Gellius XIX 10 erhalten hat, lauten in den Hss.: *otio qui nescit uti plus negoti habet, quam cum est negotium in negotio: nam cui quod agat institutum est, nullo negotio* (die Hss.: *in illo negotio, in illo negotium, in illis negotium*) *id agit* (*agitat* cod. Voss.), *studet* usw. Ich glaube dasz diese Verse, die ich schon früher behandelt habe, am einfachsten sich so herstellen lassen:

otio qui nescit uti, plus negoti habet,
quamde cui est negotium in negotio.
nam cui quod agat institutumst, ningulo negotio
id agit, id studet, ibi mentem atque animum delectat suum.

Der erste Vers besteht aus einer trochäischen Tetrapodie und Tripodie, nach der Theorie der alten Metriker ist er ein hyperkatalektischer Trimeter[76]), wie gleich wieder in unserem Canticum Vs. 5: *otioso in otio animus nescit quid velit.* Der zweite Vers ist eine katalektische Hexapodie oder nach der Theorie der Alten ein katalektischer Trimeter.[77]) *id* Vs. 4 hat Ribbeck hinzugefügt, *cui* Vs. 2 habe ich

---

bei Ennius hat sich diese Orthographie erhalten in den Versen, die Gellius VII 17 aus der Tragödie *Phoenix* anführt:

sed virum vera virtute vivere animatum addecet
fortiterque innoxium vacare adversum adversarios.

Hier haben zwei Hss. *vocare*. Freilich Ribbeck und Vahlen nehmen hier eine ganz andere Fassung an, ersterer schreibt: *fortiterque aperte pugnare adversum adversarios*, letzterer: *fortiterque in noxis vadere*, was ich nicht verstehe, während *fortiterque obnixum vadere* dem Gedanken, den man hier zu finden glaubt, entsprechen würde. Doch weisz ich nicht, ob dies der Absicht des Dichters auch wirklich entspricht; es ist wol eher zu schreiben:

sed virum vera virtute vivere animatum addecet
fortiter, noxa vocare adversus adversarios.

fortiter hat eine Hs., *adversus* mehrere. Dafür scheint mir besonders das folgende zu sprechen: *ea libertas est, qui pectus purum et firmum gestitat.* Also in dem Bewustsein, dasz man selbst dem Widersacher gegenüber frei sei von Schuld, ist die wahre Freiheit des Mannes begründet. Schlieszlich bemerke ich noch dasz auch die Schreibart *vocuus* durch Varianten bei Lucretius, z. B. VI 1014 *innocuum* statt *in vacuum* unterstützt wird. 76) Servius S. 368 Gaisf.: *Sapphicum constat trimetro hypercatalecto, ut est hoc: splendet aurum, gemma fulget, forma sed placet.* 77) Wie z. B. der Vers des Archilochos: *Ζεῦ πάτερ, γάμον μὲν οὐκ ἐδαισάμην*, s. Hephästion S. 34, daher als *metrum Archilochium* bezeichnet, Endlicher Anal. gr. S. 517. Servius S. 368. Vgl. auch Atilius Fort. S. 344 (der dasselbe Beispiel anführt wie der Grammatiker bei Endlicher, was beide aus Juba abgeschrieben haben) und Marius Vict. II 6, 13 in einer lückenhaften Stelle, daher man nicht sicher weisz, ob andere Grammatiker den Vers *Euripidium* nannten.

Digitized by Google

schon früher statt *cum* verbessert, und Vahlen ist mir gefolgt. Die Formen *quamde* statt *quam* und *ningulo* statt *nullo* gebraucht Ennius auch sonst.[78]) Man wird mir vielleicht einwenden, jene Formen fänden sich nur in den Annalen und man dürfe nicht ohne weiteres dieselben auch in den Tragödien herstellen. Ich weisz sehr wol, dasz eine gewisse Verschiedenheit des Tones zwischen diesen beiden Gattungen stattfindet: Ennius, der seine Annalen in der Hoffnung schrieb ein Epos in der römischen Litteratur zu schaffen, das den Homerischen Gedichten ebenbürtig wäre, wählt absichtlich eine gewisse altertümliche Färbung der Rede: daher finden sich vorzugsweise hier gewisse Archaismen, die dies bereits zum guten Teil für die Zeitgenossen des Dichters waren, während in den übrigen Poesien des Ennius ein anderer Ton herscht. Uebrigens verhielt sich auch die Odyssee des Livius ähnlich zu seinen dramatischen Stücken. Dagegen dürfte nicht das gleiche von dem Bellum Punicum des Nävius gelten[79]): behandelt doch hier der Dichter einen unmittelbar der Zeitgeschichte entlehnten Stoff, was von Ennius Annalen nur zum Teil gilt. Aber in den Dramen müssen wir wieder die Cantica vom Dialog unterscheiden: während der Dichter sich hier von der Sprache des Lebens nicht allzuweit entfernt, stimmt er dort unter Umständen einen höhern Ton an: hier finden daher auch jene altertümlichen Worte und Wortformen ihre Stelle, so gut wie in den lyrischen Partien des griechischen Drama: und auch bei Plautus ist der Unterschied zwischen dem Dialog und den Cantica nicht zu verkennen.

Bei Ennius allein und zwar nur in den Annalen findet sich das demonstrative Pronomen *sus* für *is*, auszer dasz Pacuvius einmal das formelhafte *sapsa res* gebraucht. Ebenso kommt nur in den Hexametern des Ennius und einmal bei Lucretius das einsilbige *sus* statt *suus* vor: doch dies kann eigentlich nur als orthographische Besonderheit gelten. Nur in den Annalen finden sich die archaischen Formen *olli* und *ollis*: denn auf diese hat sich Ennius beschränkt: es war das Bestreben, den Vocal *i*, der in der lateinischen Sprache sich immer mehr vordrängte, zu beschränken und den Versen volleren Klang zu verleihen: sonst gebraucht Ennius auch hier die gewöhnlichen Formen *ille*, *illa*, *illos* usw., und auch in diesem Punkte sind dem Ennius die späteren Epiker wie Lucretius und Virgilius gefolgt[80]), nur dasz diese neben *olli* und

78) *quamde* findet sich bekanntlich auch noch bei Lucretius; *ningulus* führt Festus aus den *carmina Marciana* an; es ist aber nach den Spuren der Hss. auch bei Cicero de leg. II 8, 19 herzustellen: *earumque laudum delubra sunto, ningula* (*nincula*) *vitiorum.* 79) Insofern hat Cicero Recht, wenn er im Brutus 15, 60 bemerkt: *illius aetatis qui sermo fuerit, ex Naevianis scriptis intellegi potest:* obwol Cicero vielleicht dabei vor allem an die dramatischen Arbeiten des Nävius dachte.

80) Es ist daher auch nicht gerechtfertigt, wenn man bei Catullus 68, 142 schreibt: *ingratum tremulist olla parentis onus.* Ein solcher Archaismus, der noch über Ennius hinausgeht, ist dem Hauptvertreter der νεωτεριχοί nicht zuzutrauen. Plautus mag immerhin einmal noch *ollas* gebraucht haben, wenn den Spuren der Hss. im Miles glor. 669 zu

Digitized by Google

ollis auch *illi* und *illis* zulassen, was jetzt wenigstens bei Ennius nicht nachweisbar ist. In den Tragödien ist davon keine Spur wahrzunehmen. In den Annalen gebraucht Ennius neben *in*, was sehr häufig vorkommt, zuweilen *indu* (was auch in Compositis wie *induvolans* und regelmäszig *induperator* vorkommt), einmal das noch altertümlichere *endo*[81]), was zu jenem sich wie *semol* zu *simul* verhält, endlich einmal in einer Zusammensetzung *indotuetur*, wo der Dichter wol mit Rücksicht auf den Wollaut das alte *o* beibehielt.[82]) In den Tragödien ist keine dieser Formen nachweisbar, obwol *indu* für daktylische und anapästische Verse ganz geeignet war: und ich glaube dasz selbst Plautus einmal diese Form in einem anapästischen Verse gebraucht hat, im Rudens I 4, 19 (Vs. 198 bei Fleckeisen, der diese Stelle nicht richtig behandelt hat, indem er iambische Tetrameter herstellen will):

sed erile scelus me sollicitat:
eius me inpietas male habet: is navem
atque omnia perdidit in mari,

wo wol *indu mari* zu schreiben ist: die überlieferte Lesart liesze sich nur schützen, wenn man diesen Vers als einen sogenannten logaödischen Anapäst betrachten wollte, was hier wenig Wahrscheinlichkeit hat.[83]) Denn man musz sich sehr hüten diesen Dichtern allzu enge Schranken zu ziehen. Wenn Ennius in den Annalen *superescit* anwendet, so passt diese archaische Form vor allem für das epische Versmasz; aber Attius hat nichtsdestoweniger sich derselben Form in einem iambischen oder trochäischen Verse bedient. Und wenn Ennius im Hexameter *homo homonis* flectiert, so ist dies noch kein Grund diese Bildung den ältesten Komikern, wie Plautus[84]), abzusprechen.

---

trauen ist, und ebenso sind solche Formen bei Cicero *de legibus* gerechtfertigt, wo er die Ausdrucksweise der alten Gesetze nachbildet.

81) *endo suam do;* dann noch einmal in dem Epigramm auf Scipio: *si fas endo plagas caelestum ascendere cuiquamst.* Auch Lucretius hat nur einmal *endo mari* VI 890 neben *indu* gebraucht. Bei Lucilius (Nonius S. 348) findet sich: *omnia tum endo muco* (*mari*) *videas fervente micare*, während er sonst *indu foro*, *indu locis* sagt. *endo* wird wol auch herzustellen sein in dem Fragmente bei Nonius S. 7: *si non it, capito, inquit, eum, et si calvitur, ergo | fur dominum.* Man hat hier *endo | ferto manum* schreiben wollen, aber abgesehen von der unstatthaften Verkürzung der Endsilbe in *ferto* wird Lucilius auch nicht den sollennen Ausdruck des Gesetzes, welches er beinahe wörtlich anführt, mit einem andern vertauscht haben. Es ist vielmehr zu lesen: *endo | fure manum.* Das Verbum *iacito* konnte Lucilius ebenso gut auslassen wie Ennius in dem Verse *non ex iure manum consertum* das nothwendig zu ergänzende *vocant* verschweigt. 82) Ein ganz analoges Beispiel ist *indostruam* bei Festus S. 106: hier mochte *o* durch die beiden nachfolgenden Consonanten geschützt sein, und gieng erst dann in *u* über, als das *i* in die vorletzte Silbe eindrang. 83) Solche Anapästen sind übrigens den römischen scenischen Dichtern nicht unbekannt: ich gedenke bei einer andern Gelegenheit die verschiedenen Arten der freien Anapästen bei den Römern, die man bisher verkannt hat, zu besprechen. 84) Dasz gerade bei Plautus sich diese Form, wie ich kürzlich im

Digitized by Google

Und so, denke ich, sind auch in dem Chorliede der *Iphigenia* die Formen *quamde* und *ningulus* zulässig.

XIV.

Aus dem dritten Buche der Satiren führt Nonius S. 470 die Worte an: *nam iis non bene vult tibi, qui falso criminat apud te.* Vahlen hat nicht wol daran gethan, die letzten Worte *apud te* zu streichen, in der Meinung dasz sie irtümlich aus einem nachfolgenden Fragmente des Attius (*remanet gloria apud me*) wiederholt seien. Es ist vielmehr ein Wort ausgefallen; der Dichter wird geschrieben haben:

nam is noenu bene volt tibi, qui falso criminat
amicum apud te.

Lückenhaft ist auch das Fragment aus dem ersten Buche ebd. S. 510, wo ich schreibe: *dum, quidquid das, des celere* statt *dum quidquid des celere;* wenn in einer Hs. *des* wirklich zweimal steht, so ist dies wol Conjectur. — Nonius führt S. 66 aus dem dritten Buche die Verse an:

testes sunt
lati campi, quos gerit Africa terra politos,

während der Anfang bei Cicero de orat. III 42, 167 etwas anders lautet: *testes sunt campi magni.* In den Citaten aus Ennius finden sich nicht selten sehr bedeutende Abweichungen: zum Teil erklärt sich dies daraus, dasz man aus dem Gedächtnis und eben daher ungenau citierte; aber anderwärts müssen vielmehr die alten Handschriften selbst nicht unbedeutend differiert haben.[85]) Hier nun trage ich kein Bedenken der

---

Philologus XVII S. 54 ff. nachzuweisen gesucht habe, findet, hat wol noch seinen besondern Grund. Plautus stammte aus Umbrien: es ist daher begreiflich, wie derselbe solche Eigentümlichkeiten der lateinischen Sprache, die teils an das provinzielle Latein, wie es in Umbrien sich gebildet hatte (wie wir es in den alten Inschriften von Pisaurum antreffen, die man nicht mit den echtrömischen auf ganz gleiche Stufe stellen darf), teils an den heimatlichen umbrischen Dialekt erinnerten, mit einer gewissen Vorliebe festhielt. Dasz im Umbrischen dieselbe Flexionsweise üblich war, beweist die auf den Iguvischen Tafeln (V b 10 und 16) vorkommende Form *homonus.* Aber auch dem oskischen Dialekt dürfte diese Form nicht fremd gewesen sein. Dies scheint mir aus dem oskischen *comonom* auf der Bantinischen Tafel hervorzugehen; Klenze und Mommsen verstehen darunter den *ager publicus*, Kirchhoff (Stadtrecht von Bantia S. 44 u. 56) erklärt es richtiger durch Volksversammlung, ohne jedoch etymologisch diese Erklärung rechtfertigen zu können: das Wort ist von *com* und *homo* gerade so gebildet, wie das lateinische *curia* statt *coviria* von *con* und *vir:* denn *viros vocare* ist die sollenne Formel vom Berufen des Volkes, wo die Osker *homones* gebrauchen mochten: ist doch auch den Römern der Gebrauch dieses Wortes in politischem Sinne, wenigstens wenn von anderen Völkern die Rede ist, nicht fremd, wie z. B. beim Ankündigen des Krieges: *quod populus Hermundulus hominesque populi Hermunduli adversus populum Romanum bellum fecerunt* usw., ebenso in der Devotionsformel: *eum exercitum, eos hostes eosque homines.*

85) Ich habe ein besonders deutliches Beispiel dieser Art kürzlich im Philologus XVII S. 57 besprochen; in vielen Fällen ist es freilich zweifelhaft, ob schon die älteste handschriftliche Ueberlieferung differierte

Digitized by Google

Lesart Ciceros *campi Magni* den Vorzug zu geben: denn Scipio will nicht ganz im allgemeinen sagen, die fruchtbaren, wolangebauten Gefilde Africas seien Zeugen seiner Thaten, sondern er beruft sich auf die Schlacht auf den groszen Feldern bei Utica, wo er über Hasdrubal und Syphax im J. 551 einen entscheidenden Sieg davon trug. Livius sagt ausdrücklich XXX 8: *postero die cum equitatu in Magnos (ita vocant) campos subiectos ei tumulo degressus succedendo ad stationes hostium lacessendoque levibus proeliis diem absumpsit*, und ebenso Polybios XIV 7: *περὶ τὰ Μεγάλα πεδία καλούμενα.*[86]) Dabei setze ich voraus, dasz in den folgenden Versen des Ennius die weiteren Thaten des Scipio Africanus berührt wurden.

Das Fragment, welches Priscian X S. 532 (Hertz) aus den *Praecepta* anführt, läszt sich wol am einfachsten herstellen, wenn man schreibt:

ubi videt avenam aut lolium crescere inter triticum,
seligit, secernit, aufert, seduloque operam addidit,
quoniam tanto studio seruit.

Der Vers bei Varro VII 104, den Müller ebenso unrichtig wie seine Vorgänger behandelt hat, ist ein Soladeus, und es bedarf nur einer leichten Umstellung der Worte, um sowol dem Gedanken als dem Gesetz des Verses zu genügen: *neque ut aiunt, id quod minimumst, mu facere audent* statt *id quod minimumst, neque* usw.[87])

---

oder ein Gedächtnisfehler vorliegt: z. B. die auffallende Abweichung im Prolog der Medea, wo es bei Cicero heiszt: *quae nunc nominatur nomine | Argo, quia Argivi in ea dilecti viri | vecti petebant pellem inauratam arietis | Colchis*, während Priscian *Argo, qua vecti Argivi dilecti viri | petebant illam pellem inauratam arietis* liest. Mir scheint übrigens jene Lesart bei Cicero sehr zweifelhaft: Ennius liebt zwar etymologische Deutungen, und mag auch sonst dieselben nicht immer in geschickter Weise angebracht haben; aber hier ist wol der Dichter von jenem Vorwurf freizusprechen, er schrieb: *Argo, qua vecti in Aeam dilecti viri | vecti petebant pellem inauratam arietis | Colchis.* Uebrigens finden sich alte Varianten nicht blosz bei Ennius; dasselbe gilt auch von Lucilius und anderen Dichtern. Der Scholiast zu Ciceros Verrinen S. 193 führt an als *vetus locutio: eminus est Vulturnus Capua tria milia passuum.* Dieser Hexameter: *eminu' Volturnust Capua tria milia passum*, der offenbar den Anfang einer längern Erzählung bildete, gehört in das dritte Buch der Satiren des Lucilius, wie aus Charisius II S. 203: *Lucilius saturarum III: longe tria milia passum* sich ergibt; aber Charisius las: *Volturnust Capua longe tria milia passum.* 86) Es ist dies die fruchtbare Landschaft, die bald nachher Masinissa in perfider Weise den Karthagern entrisz, Appian Pun. 69: *οὐ πολὺ δ' ὕστερον ὁ Μασανάσσης ἠμφισβήτει καὶ τῶν λεγομένων Μεγάλων πεδίων καὶ χώρας πεντήκοντα πόλεων, ἣν Τύσκαν προσαγορεύουσιν.* 87) Wollte man die überlieferte Wortfolge festhalten: *id quod minimumst neque ut aiunt mu facere audent*, so erhielten wir eine ungewöhnliche, wenngleich rationell zulässige Versfigur:

– – ⏑ | – ⏑ – | – – ⏑ | – –

Dazu kommt die äuszerst harte und abweichende Stellung der Worte, die am wenigsten in solchen Versen statthaft ist und hier ohne allen ersichtlichen Grund gewählt wäre.

Digitized by Google

XV.

Vahlen hat manchen anonymen Vers, der bei den Grammatikern sich findet, teils zuerst teils nach dem Vorgang anderer in die Sammlung der Bruchstücke des Ennius aufgenommen. Darunter findet sich freilich manches problematische, z. B. der Vers bei Charisius IV S. 267: *vosque Lares tectum nostrum qui funditu' curant*[88]), den Vahlen (Buch IV Vs. 163) der sterbenden Lucretia zuteilt. Anderes ist übergangen, was mit gleichem oder besserem Rechte Aufnahme verdiente. Dem Ennius gehört vielleicht: *sepultum morte meroque*[89]), was Festus S. 340 anführt: *[sepultum m]orte meroque cum ait . . . . . de L. Terentio, Tusci vici [magistro, significat] vivum de saxo Tarpeio [desiluisse, cum eo v]enisset commissatum, quod [vini vi facere es]set coactus.* Dieser L. Terentius ist vermutlich ein Vorfahr des P. Terentius Tuscivicanus, den Livius XLV 17 im J. d. St. 587 unter den Gesandten, die nach Illyricum abgeordnet wurden, erwähnt. Bei irgend einem Anlasse mochte Ennius in den letzten Büchern der Annalen diesen seinen Zeitgenossen erwähnen und dabei jener ältern Geschichte gedenken. — Dagegen gehört dem Lucretius, nicht dem Ennius der herrenlose Vers bei Festus S. 305: *et quasi suppremo l . . . . tempora voltu*, wie Fleckeisen richtig bemerkt hat: es ist Lucr. III 595: *et quasi supremo languescere tempore voltus* gemeint.[90]) — Vielleicht dürfen wir dem Ennius auch die Verse zuschreiben, welche Varro V 77 anführt: *item in conchyliis aliqua ex Graecis, ut:*

peloris, ostreae, echinus.

vernacula ad similitudinem, ut:

surenae, pectunculi, ungues,

obwol man dies bisher alles für Worte des Grammatikers gehalten hat; aber der Wechsel zwischen Singular und Plural spricht schon dafür, dasz wir ein Citat aus einem Dichter vor uns haben: wenn Varro den Plural gebraucht, hat es in der Regel seinen bestimmten Grund, während Plinius z. B. gleich im 32n Buche nach Belieben abwechselt. Dazu kommt, dasz der daktylische Rhythmus, den man hier deutlich wahrnimmt, gewis nicht zufällig ist. Diese Fragmente

88) *tectum nostrum* statt *tectum nomen* habe ich schon vor vielen Jahren verbessert, und so liest auch die Neapolitaner Handschrift. Preller dagegen (röm. Myth. S. 489) wollte *tectum et nomen* schreiben.

89) Man vgl. damit den Vers aus dem 8n Buche der Annalen bei Macrobius VI 1: *nunc hostis vino domiti somnoque sepulti.* 90) Die bei Festus vorhergehenden Bruchstücke hält man, wie es scheint, für Dichterstellen, und Ribbeck hat das eine derselben unter die Fragmente der Tragiker aufgenommen. Dies scheint mir sehr zweifelhaft, eher dürften die Worte aus alten Gesetzen oder den *libri pontificum* entnommen sein. Das erste Bruchstück lautete wol: *suppremo crimine nectito*, wo *suppremum crimen* eine Criminalanklage auf Capitalstrafe (*crimen capitale*) bezeichnet. In dem andern Fragmente: *ab illo sepeliri die s(uppremo)* ist sehr beachtenswerth der lateinische Sprachgebrauch, wonach *dies supremus* nicht auf den Todestag, sondern auf den Tag der Bestattung geht: vgl. Cic. Phil. IX 7, 16 *placere eum quam amplissime supremo suo die efferri.*

Digitized by Google

könnten dem Lucilius angehören (man vgl. z. B. den Vers aus dem 3n Buche der Satiren bei Nonius S. 216 *ostrea nulla fuit, non purpura, nulla peloris*); aber ich möchte sie eher der *Hedypathia* des Ennius zuweisen: denn es ist wol nicht zufällig, dasz die Aufzählung der Fische bei Varro mehrfach an die Verse des Ennius bei Apulejus erinnert: dem Grammatiker war eben ganz natürlich jenes Gedicht dabei in der Erinnerung. Wenn übrigens Austern und *echini* bereits in jenen Versen vorkommen, so ist dies noch kein Grund diese beiden Bruchstücke dem gastronomischen Gedichte des Ennius abzusprechen: denn bei Archestratos kommt dies ebenfalls vor. Für *peloris* (was sich jedoch vertheidigen läszt) ist wol *pelorias* zu schreiben: derselben Form bedient sich auch Archestratos bei Athenäos III S. 92[d] *Μεσσήνῃ δὲ πελωριάδας στενοπορθμίδι κόγχας*. Mit *surenae* (*sirenae*) weisz ich nichts anzufangen. An dem Hiatus in *pectunculi* wird hoffentlich niemand Anstosz nehmen. Freilich wenn man die bekannte Stelle in Ciceros Orator 45, 152 urgiert, hat Ennius nur ein einzigesmal den Hiatus sich gestattet; aber dies wird durch eine ziemliche Anzahl Verse unter den Fragmenten, die niemand wird corrigieren wollen, widerlegt: auch wäre es seltsam, wenn ein so fruchtbarer und rasch arbeitender Dichter wie Ennius in diesem Punkte strenger verfahren wäre als alle seine Zeitgenossen und Nachfolger. Und wer wird glauben, dasz Cicero mit der Genauigkeit eines Grammatikers sämtliche Gedichte des Ennius studiert habe, um behaupten zu können, es fände sich bei ihm nur ein einziger Hiatus? Ich denke Ennius war von den anderen älteren Dichtern in diesem Punkte nicht weit entfernt. Cicero wird geschrieben haben: *et Ennius: Scipio invicte. et quidem nos semel: hoc motu radiantis Etesiae in vada Ponti*, während jetzt gelesen wird: *at Ennius semel.* Denn nur von seinen eignen poetischen Versuchen konnte Cicero mit solcher Bestimmtheit reden.

Man hat in neuster Zeit mit Recht eine ganze Anzahl untergeschobener Verse aus Ennius wieder entfernt; aber auch bei Vahlen ist noch manches dieser Art zurückgeblieben, so der von Achilles Statius aus dem 6n Buche der Annalen angeführte Vers (219): *ut primum tenebris abiectis* [*dies*] *indalbabat*, der ja ganz deutlich aus den Worten des Apulejus: *ut primum tenebris abiectis dies inalbebat* gemacht ist. Ebenso beruht das Citat aus Ennius bei demselben Statius: *Minervam Ennius et dominam et eram dixit* (Vahlen S. 177) wenn auch nicht auf bewuster Fälschung, doch gewis auf einem Irtum. Der Vers 605 der Annalen, von Barth angeblich in einem Lexicon Terent. gefunden: *quod bonus et liber populus*, ist eine offenbare Fälschung. — Vs. 596: *quem super ingens | porta tonat caeli* mag Columna in einem ungedruckten Grammatiker unter Ennius Namen gefunden haben, aber diese Worte gehören dem Virgilius Georg. III 260; hätte dieser sie aus Ennius entlehnt, so wäre sicherlich uns anderwärts eine Notiz darüber erhalten. — Die beiden Fragmente Vs. 566 *divumque hominumque pater rex* und Vs. 567 *patrem divumque hominumque* aus

Digitized by Google

Varro V 65 und Cicero de nat. deor. II 2, 4 sind ebenfalls zu streichen: denn diese Citate gehen einfach auf die von Macrobius VI 1 aus dem 6n Buche citierte Stelle:

tum cum corde suo divom pater atque hominum rex
effatur,

wenn es auch nicht unwahrscheinlich ist, dasz Ennius diese Formel wiederholt angewendet hat; aber das sechste Buch der Annalen, wo der Dichter den Krieg mit Pyrrhus schilderte, hatte im Altertum ein besonderes Interesse: der Eingang nach Homerischer Weise durch eine Götterversammlung eröffnet war gewis jedermann im Gedächtnis. — Endlich kann ich mich nicht überzeugen dasz Vs. 605 *Massili portabant iuvenes ad litora tanas* dem Ennius und gar den Annalen angehöre. Ennius mag das bekannte *saxo cere comminuit brum* gewagt haben; es war unnatürlich ein organisches Compositum zu zerlegen, selbst wenn man noch ein Bewustsein von der Entstehung des Wortes hatte; aber ein abgeleitetes Wort wie *Massilitanas* zu zerreiszen, und noch dazu ohne alle metrische Nothwendigkeit, denn der Dichter konnte ja ganz gut schreiben:

lagoenas
portabant iuvenes ad litora Massilitanas[91]),

ist etwas, was ein Dichter sich nur zum Hohn und Spott erlaubt haben kann: der Vers wird den Satiren des Lucilius angehören, und es ist möglich dasz daher auch das andere Beispiel stammt. Lucilius musz von dieser Freiheit ausgedehnten Gebrauch gemacht haben, vgl. Auson. Epist. V 36: *villa Lucani-mox potieris-aco.* | *rescisso disces componere nomine versum:* | *Lucili vatis sic imitator eris.*

Halle. *Theodor Bergk.*

91) So ist dies Fragment zu ergänzen, wie aus der Erklärung des Pompejus S. 475 *id est Massilitanas lagonas portabant iuvenes ad litora* hervorgeht. Vahlen bemerkt dasz auch A. Koch in einer Abhandlung, die ich nicht kenne, dem Ennius diesen Vers abspreche. Auch sonst lassen sich noch einzelne Fragmente des Ennius vervollständigen, z. B. wenn Charisius II S. 240 K. unter der Interjection *euax* aus einem ungewissen Buche der Annalen *aquast aspersa Latinis* anführt, so vermiszt man gerade das Wort, um dessen willen der Grammatiker sich auf Ennius bezieht; man musz also lesen: *euax aqūast aspersa Latinis*, eine volksmäszige Redeweise, wie bei Plautus: *euax aspersisti aquam fili nuntio*, was Charisius unmittelbar vorher citiert. Die Diäresis in *aqua* wird wol niemand beirren.

Nachtrag.

Ich habe oben S. 318 ff. über die Anwendung der kritischen Zeichen seitens der lateinischen Grammatiker gesprochen: der *ὀβελὸς περιεστιγμένος* in Verbindung mit dem Asteriskos findet sich einmal in einer Stelle des Priscian XVII 80: *saepius deficiunt verba substantiva, quomodo etiam participiis: ut . . . Virgilius in I Aeneidis:*

Digitized by Google

certe hinc Romanos olim volventibus annis,
hinc fore ductores revocato a sanguine Teucri,
qui mare, qui terras omni dicione tenerent,
※ *s.* ÷
pollicitus.

So hat eine Wiener Hs., und man sieht leicht, was diese Zeichen hier bedeuten sollen: denn die Auffassung der Worte (Aen. I 237):

pollicitus. quae te, genitor, sententia vertit?

hat auch unseren Grammatikern Noth gemacht: Priscian meint das Verbum *es* sei zu ergänzen*), und ihm sind neuere Erklärer gefolgt; aber ich halte die Erklärung welche Wagner empfiehlt, der *pollicitus* als Participium faszt und die Interpunction berichtigt:

pollicitus, quae te, genitor, sententia vertit?

für allein angemessen. Endlich mochten andere, ohne an der Interpunction etwas zu ändern, hier nicht sowol eine freiere Satzbildung (Anakoluthie), sondern eine Art Aposiopese, einen Vordersatz ohne entsprechenden Nachsatz finden und dafür entweder den Asteriskos oder den ὀβελὸς περιεστιγμένος anwenden. In den *notae simplices* wird das *propositum sine consequenti* durch den einfachen Obelos bezeichnet; indes ist dort das Zeichen wol nicht richtig überliefert.

Ich stelle ferner S. 320 den Namen *Epulo* bei Ennius (Livius und Florus) her. Der Name selbst kommt auch bei Virgilius vor Aen. XII 459:

ferit ense gravem Thymbraeus Osirim,
Archetium Mnestheus, Epulonem obtruncat Achates,

wo der Mediceus *Epulont*^{em} liest. Illyrische Namen stimmen auch sonst mit italischen überein, wie sich namentlich im südlichen Italien nachweisen läszt: der Name selbst ist vielleicht mit *equus*, *Epona* usw. gleiches Stammes. Virgilius konnte also wol einem Italiker jenen Namen beilegen; dagegen halte ich es für unmöglich dasz Virgilius, wenn er auch hinsichtlich der Auswahl der Namen zuweilen in Verlegenheit sein mochte, einen ägyptischen Götternamen entlehnt habe. Die Stelle ist ohne Zweifel verdorben, und auch *Archetius* ist nicht minder verdächtig. Ich schreibe:

ferit ense gravem Thymbraeus Osinim,
Tarchetium Mnestheus.

Der Name *Osinius* kommt bei Virgilius selbst vor, X 655, wo ein tuskischer Häuptling diesen Namen führt; Ταρχέτιος ist bei Plutarch Rom. 2 (nach Promathions italischer Geschichte) König von Alba. Woher der falsche Apulejus de orthogr. 55 die Notiz hat: *Tarchetius cum ch in secunda syllaba scribitur: fuit pater Latini regis, quem ei peperit Salia Anieni rapta*, weisz ich nicht. *Th. B.*

*) Der neuste Herausgeber Ribbeck hat nicht wol gethan, wenn er *pollicitu's* schreibt: ich wenigstens weisz nicht, wie er diesen Archaismus bei Virgilius rechtfertigen will.

71.

Zur Litteratur des Pervigilium Veneris.

1) *Pervigilium Veneris. adnotabat et emendabat Franciscus Buecheler.* Lipsiae in aedibus B. G. Teubneri. MDCCCLIX. 63 S. 12.

Bekanntlich beruht die Ueberlieferung des *pervigilium Veneris* auf zwei Handschriften, denen des Salmasius und Thuanus, von welchen jene sowol durch ihr Alter (saec. VII) wie durch ihre Vorzüglichkeit die andere (aus saec. IX oder X) weit überragt. Leider ist sowol der codex Thuaneus sehr verderbt als auch, wenn gleich in geringerem Grade, der Salmasianus, wie denn diese vielerwähnte und vielbenannte Hs. (denn es gibt verschiedene Abschriften von ihr) mehr durch ihren Inhalt sowie dessen Zusammenstellung als durch die Reinheit und Vollständigkeit der Ueberlieferung ihren Werth behauptet. Gerade aber das *pervigilium Veneris* ist arg mitgenommen durch die Jahre, und hat deshalb auch in alter und neuer Zeit viele Emendationsgelüste erregt. Leider haben jedoch die Bearbeiter desselben, wie zuletzt Hr. Bücheler selbst, was freilich sehr bequem ist, sich begnügt ihre Versuche aus dem Gedichte allein herzuleiten, wozu noch mehr oder minder willkürliche Vorstellungen über die Concinnität der vermeintlich in demselben latitierenden Strophen oder die Wiederholung des *versus intercalaris* sowie über den poetischen Werth des Productes hinzukamen. Indessen zu allererst hätte doch wol gefragt werden müssen: haben in den oben erwähnten Hss. wirklich Interpolatoren gehaust, dasz man ganze Verse für eingeschoben halten darf? ferner: ist es denn erlaubt in den von jenen überlieferten Gedichten solche Versumstellungen vorzunehmen, wie sie sowol andern als hauptsächlich Hrn. B. selbst beliebt haben? Beide Fragen sind bestimmt zu verneinen; was man am besten sehen kann, wenn man umfangreiche Schriftstücke, die aus jenen Hss. hervorgegangen, wie die Gedichte des Luxorius oder das hexametrische Epithalamium des Catullus betrachtet.*) Die Schreiber beider Hss. waren ganz ungebildete, der römischen Sprache wenig mächtige Menschen, denen man jede Art von Fehlern und Irtümern, aber keine Eigenmächtigkeiten irgendwelcher Interpolationen oder Permutationen zutrauen darf.

Hieraus sieht man welchen Boden die Umstellungen Hrn. B.s haben würden, auch wenn sie in anderer Hinsicht so sehr sich empföhlen, als dies keineswegs immer der Fall ist. Denn die Ansicht, dasz das Pervigilium, ehe es zur Abschrift gelangte, als 'Volkslied' in lebendiger Ueberlieferung zahlreiche Aenderungen erfahren habe, ist zu

*) In diesem hat mit Recht Haupt den von Lachmann verworfenen Vers *nec mirum, penitus quae tota mente laborent*, der im Thuaneus steht, aber in des Catullus Hss. fehlt, aufgenommen.

Digitized by Google

abgeschmackt als dasz sie Hr. B. hätte haben können, der sie auch ausdrücklich zurückweist (S. 41). — Es stände gut mit dem lebendigen Sprachgefühl der Römer des dritten und vierten Jahrhunderts n. Chr. (denn dieser Zeit musz doch wol das Pervigilium angehören), wenn damals noch so lange, streng quantitierende Gedichte hätten Volkslieder werden können. Ebensowenig aber dürfte es zu verzeihen sein, dasz Hr. B. auch wieder, wie so mancher vor ihm, sich eingelassen hat auf die bekannte Notiz im Salmasianus *incipit pervigilium Veneris trochaico metro. sunt vero versus XXII*, indem er (S. 52 f.) *XXII* sei es in *XCII* sei es in *XIII* geändert wissen will. Diese Notiz nemlich musz einfach ignoriert werden und verdient selbst nicht die Ehre verkehrt zu heiszen, wie sie Otto Müller in seiner gründlichen Dissertation de P. Annio Floro (Berlin 1855) S. 42 genannt hat. Es sind eben die im Salmasianus den Gedichten zugeschriebenen Verszahlen durchgängig falsch (auch selbst wo kaum ein Irtum möglich scheint), wie dies Hr. B. aus der Notiz von Haupt in der Vorrede zum Octavianus (Berichte der sächs. Ges. d. Wiss. I S. 209) hätte lernen können.

Wenn ich also mit dem Mangel an Vorstudien in Bezug auf die im Pervigilium erlaubte Kritik mich nicht einverstanden erklären kann, so bedaure ich ebenso sehr mit den Einzelheiten mich groszenteils im Widerspruch zu befinden, ohne im übrigen das gute, das durch Hrn. B.s Arbeit geleistet worden ist, zu verkleinern.

Zuerst wollen wir die Versumstellungen betrachten. Um über diese gleich einen Begriff zu gewinnen, genüge es zunächst sie blosz aufzuzählen. Hr. Bücheler hat in einem Gedichte von 93 Versen diese Reihenfolge eingerichtet: V. 1—8. 59—61. 9—12. 63—80. 13—39. 58. 40—57. 81—93. Auszerdem sind noch drei Verse für unecht erklärt (1. 62. 72) und zwei *intercalares* aus eigner Tasche hinzugefügt worden (hinter V. 16 u. 21). Damit ist denn allerdings ein imponierendes Resultat gewonnen: nemlich das Gedicht ist nun geordnet in Strophen, geteilt durch den *versus intercalaris*, deren erste beide je 6, die darauf folgenden je 5, die nächsten je 4 Verse haben. Darauf folgen wieder zwei zu 5 und endlich (Ende gut alles gut) vier zu 8 u. 12 und nochmal 8 u. 12 Tetrametern, womit wir denn glücklich am Schlusz angekommen sind. Freilich hat dazu gleich die erste Zeile des Gedichts als unecht beseitigt werden müssen; indessen da noch zwei andere dem Spiesze verfallen sind, so ist dies nicht gefährlich, obwol ketzerische Seelen auf den Einfall kommen könnten, dasz vielleicht nicht ganz ohne Absicht das Werk mit denselben Worten anfängt und endigt, und dabei an ähnliche Gedichte des Catullus (16. 36. 52. 57) erinnern dürften. Indessen wer wird auf solche Kleinigkeiten sehen? Gehört denn dazu nicht ein viel aufmerksamerer Leser als zu der Beachtung, resp. Erfindung strophischer Gleichmäszigkeit? Doch um ernst zu reden, ich könnte mich eigentlich damit begnügen auf den oben berührten Zustand der Hss. des Pervigilium verweisend einfach abzustreiten, dasz es möglich sei in diesem Gedicht in oben erwähnter Weise mit Umstellungen umzuspringen. Hr. B. würde gewis diesen Beweis nicht zu entkräften vermögen.

Digitized by Google

Allein es ist räthlicher zu zeigen, dasz es gar nicht so schlimm mit der logischen Folgerichtigkeit der Ueberlieferung steht, um zu so verzweifelten Machinationen zu greifen. Es beruhen nun zunächst diese Umstellungen sowie so manche Conjecturen, irre ich nicht, auf zwei ganz unsicheren Voraussetzungen, dasz nemlich im vorliegenden Gedicht ein streng logischer Conexus der einzelnen Teile dasein müsse und dasz durch den *versus intercalaris* eine strophische Gleichmäszigkeit angedeutet werde. Zu beiden Ansichten ist nicht der geringste Grund vorhanden. Ueberhaupt wird das Pervigilium viel zu sehr von den meisten überschätzt, was es offenbar seiner modernisierenden sentimentalen Färbung verdankt, gegen die sich nichts einwenden läszt, welcher Grund des Beifalls aber kein ästhetisches, sondern nur ein psychologisches Moment hat. Nun ja, das Gedicht ist ganz artig und traulich; aber ist es denn so schwer bei einer Festfeier der Venus einige passende poetische Gedanken zu haben? Auch bei uns fördern ja nicht selten ganz undichterische Naturen, wenn sie im Liebeszustande sich befinden, ganz hübsche Gedichte zu Tage, von deren Production sie sich nachher selbst keine Rechenschaft geben können. — Wir werden nicht Unrecht thun, wenn wir dem Verfasser unsere Teilnahme dafür schenken, dasz er, wie der Schlusz des Werkes bezeugt, durch ungünstige Umstände an der Ausübung der Kunst, für die er so warme Begeisterung zeigt, zeitweilig abgehalten worden. Aber es liegt ebenso wenig Grund vor seiner Phantasie als seiner Gelehrsamkeit besondere Bewunderung zu schenken. An Anmut kann sich das *pervigilium Veneris* keineswegs mit den besseren Anakreontischen Gedichten messen, an poetischem Schwung und Erfindungsgabe steht es weit hinter dem stoffverwandten Lucretischen Proömium, endlich an Innigkeit des Gefühls wird es von vielen christlichen Hymnen übertroffen, die man überhaupt besser zur Vergleichung herangezogen hätte, statt sich mit thörichten Gedanken über Nachahmung oder gar Uebersetzung griechischer Vorbilder zu tragen. Aber freilich bildet dies Feld der römischen Poesie für Hrn. B. wol nicht minder als für die meisten unserer Philologen eine terra incognita.

Nach diesen Prämissen ergibt es sich als räthlich von falschen Idealen absehend nicht mit gleichen Ansprüchen an Kunst und Folgerichtigkeit zum *pervigilium Veneris* zu treten als die sind, die wir z. B. bei den Gedichten des Horatius zu erheben pflegen, obwol auch da nicht überall mit Recht. Noch weniger ziemt es freilich über sprachliche und metrische Bedenken mit dictatorischem Machtwort abzusprechen.

Doch jetzt zu den Einzelheiten der Bücheler'schen Aenderungen. Es soll nach Hrn. B.s Disposition folgender Zusammenhang hergestellt werden, dasz nach dem Eingang 1—7 zuerst von 8—36 (seiner Zählung) die Entstehung der Venus und ihre Verdienste, dann bis zu Ende die Vorbereitungen und Einzelheiten des Festes geschildert werden. Dasz dieser Zusammenhang, wenn er überliefert dastände, untadelig wäre, leuchtet ein. Hingegen bei den so gewaltsamen Mitteln jenen Conexus

Digitized by Google

herzustellen bleibt nur eben die Anschuldigung übrig, dasz der Dichter selbst verbessert wird. Uebrigens ist der überlieferte Zusammenhang keineswegs so abgeschmackt, dasz man ihn absolut nicht ertragen könnte. — Allerdings bin ich auch der Meinung, dasz vor V. 9 der gewöhnlichen Ueberlieferung mit Otto Müller einzuschalten sind 59—62, da *tum* in jenem Verse, wenn man es gleich auf den *versus intercalaris* folgen läszt, durchaus nichts hat worauf es sich beziehen könnte, während 59 — 62 an besagter Stelle eingeschaltet recht wol stimmen, und die Kühnheit der Umstellung in diesem Falle nicht eine so sehr grosze ist, da auch V. 58 offenbar nicht an seinem Platze steht, dem (mirabile dictu) in der unglaublich schlechten Ausgabe eines Anonymus (Leipzig 1852) sein richtiger Platz nach V. 39 angewiesen ist. — So nun ergibt sich folgender Conexus. Von der allgemeinen Schilderung der Wonne des Frühlings, in welchen das Pervigilium fällt, geht der Autor auf dessen Hauptverdienst, welches wenigstens in diesem Gedicht am meisten ins Spiel kam, die Erzeugung der Venus, über; daran reiht sich nicht unpassend der Gedanke, dasz Venus aus Dankbarkeit die Zeit, der sie selbst entsprossen und in welche ihre Feier fällt, mit allen ihr unterthänigen Reizen bekleidet und selbst dem Feste, das ihre Entstehung feiert, alle ihr zu Gebote stehende Anmut verleiht, ihm überhaupt ihre ganze Fürsorge zuwendet. Ja man kann es kaum tadeln, dasz der Dichter eher als die übrigen Werke der Venus ihre Verdienste um das Fest erwähnt, um welches sich ja alles dreht und auf welches trotz aller Abschweifungen und Ausschmückungen immer wieder durch den *versus intercalaris* zurückgewiesen wird. Diese Schilderung war es jedenfalls, die seinen Zuhörern das gröste Interesse erregen muste, nicht die schon so hinlänglich bekannten Verdienste der Götter um die Menschheit und insbesondere um das römische Volk. — Nachdem aber diese, die begreiflicherweise nicht am Ende des Gedichtes stehen konnten, geschildert waren, schliesst sich folgerichtig an V. 75 die Beschreibung des Zustandes, in welchem die Natur des Festes ihrer Mutter harrt. — Wenn nun auch der Zusammenhang manches zu wünschen übrig läszt, so lassen sich doch auch in anderen lyrischen Producten der Römer wie anderer Völker ähnliche Sprünge der Gedanken nachweisen (denn bekanntlich musz ein lyrisches Gedicht im ganzen verständig, aber im einzelnen immer ein wenig unvernünftig sein), und der Autor des Pervigilium berechtigt noch weniger dazu an ihn so strenge Forderungen zu stellen, da sein Werth im übrigen nicht gar grosz ist. Was endlich Hr. B. meint (S. 15), man möge, wenn man nicht ganz des Gefühls für poetische Kunst entbehre (eine etwas abgebrauchte Phrase), erklären, was der Autor des Pervigilium beabsichtigt haben könne durch Einschiebung des *versus intercalaris* auszer einer strophischen Gleichmäszigkeit, so kann man eben, ohne darum gefühllos zu sein für die Formen poetischer Schönheit, meinen, dasz der *versus intercalaris* da sei zur Trennung nicht der strophischen, sondern der logischen Abteilungen. Gewis wird Hr. B. das *epithalamium Pelei ac Thetidos* oder die *lau-*

datio Bionis gelesen haben, die von seinen Dogmen erheblich abweichen. Sonst könnte man ihm noch mit verschiedenen anderen Beispielen aufwarten. — Wenn nun aber die kunstvollsten und bedeutendsten Dichter den von Hrn. B. vorgeschriebenen Gesetzen des *versus intercalaris* nicht nachkommen, wie kann man dies von einem obscuren Africaner man weisz nicht wie später Zeit verlangen?

Während aber die eben erwähnten Operationen Hrn. B.s einen Schein für sich hatten, so kann ich mich mit seinen metrischen Ansichten gar nicht befreunden. Dieselben werden folgendermaszen eingeleitet (S. 13): 'neque si qui aut metricae artis paullo accuratiorem sibi notitiam comparaverit aut universum hoc carmen diligentius perlustraverit, hunc versum tuebitur *Totus est in armis idem, quando nudus est Amor*' usw. Dasz Hr. B. eine 'paullo accuratior notitia metricae artis' besitzt, glaube ich gern; eine accurata ist sie aber gewis nicht. Wie viel iambische und trochäische Gedichte später Zeit hat denn Hr. B. gelesen, um über diesen Punkt so leicht urteilen zu können? Ich glaube gründlichere Studien in römischer Metrik gemacht zu haben als er und alle bisherigen Herausgeber des Pervigilium zusammengenommen, und ich bekenne dasz es sich durchaus nicht entscheiden läszt, ob die an ungleichen Stellen in diesem Gedichte stehenden Spondeen von dem Verfasser oder einem Abschreiber herrühren. Lese doch Hr. B. einmal das Gedicht des Vettius Agorius (Meyer 1315), das doch gewis von keinem ungebildeten Verfasser herrühren kann, da findet er neben 57 regelrecht gebauten Trimetern einen solchen (41) *in templa ducis ac famulam divis dicas.* So in einem Hymnus des Sedulius unter 92 sonst richtigen Dimetern doch diese *verbo concepit filium, Christo myrram post sabbatum*, um andere Beispiele, namentlich die häufigeren des Ausonius und Paulinus Nolanus zu übergehen. — Also läszt sich nicht so leichthin über dergleichen absprechen, wie Hr. B. gethan. Dasz vielmehr die Verletzungen des Metrums wirklich vom Autor herrühren und nicht von den Schreibern, wird unwiderleglich so lange angenommen werden müssen, bis man auf probable Weise jene beseitigen kann. Die Versuche Hrn. B.s sind aber gar nichts als überverwegene Prästigien; denn so kann man aus allem alles machen. Die Beispiele des Spondeus an ungeraden Stellen sind nemlich mit Ausnahme des oben erwähnten leicht zu beseitigenden folgende:

iussit omnes adsidere pueri mater alitis.
perdidi Musam tacendo nec me Phoebus respicit.
unde fetus mixtus omnes aleret magno corpore.

Man höre wie Hr. B. diese aus eigner oder fremder Vermutung beseitigt. Er setzt in den ersten Vers *mater alitis dei*, in den zweiten *nec me Apollo respicit*, den dritten wirft er ohne Umstände hinaus, obwol er dem Gedanken nach ihm selbst nichts vorzuwerfen weisz (S. 13 f.). Was die beiden ersten Aenderungen betrifft, so will ich mich nicht berufen auf das was ich oben gesagt habe, dasz von Interpolation durch Glosse im Salmasianus und Thuaneus durchaus keine Spur zu finden ist, son-

Digitized by Google

dern nur fragen: welcher Mensch wird denn über *Apollo* als Glosse *Phoebus* schreiben, oder über *alitis dei* als Glosse *pueri*? Das umgekehrte liesze man sich allenfalls gefallen, aber auch wol kaum. Auszerdem dächte ich, müste dann doch im ersten Verse überliefert sein *mater alitis pueri*. Aber freilich wird Hr. B. sagen 'quod librarii, ut aliqua species esset metri, mutarunt.' Dann will ich ihm aber sagen, dasz die Schreiber des Thuaneus und Salmasianus so ungelehrte Menschen waren, dasz sie nicht einmal an den monströsesten Buchstabenverstellungen und Lautierungen, die von aller lateinischen Rede weit entfernt waren, Anstosz nahmen, geschweige dasz sie an Mängeln des Gedankens oder des Rhythmus hätten mäkeln sollen. — Uebrigens liesze sich gerade V. 55 durch eine leichte Umstellung emendieren solcher Art: *iussit adsidere pueri mater omnes alitis*.

Damit also ist es nichts. Sollte aber jemand, was zwar kaum möglich scheint, auf wirklich glaubhafte Weise die Spondeen aus den ungeraden Stellen entfernen, so habe ich nichts dagegen. Auch möchte ich nicht, wie noch neulich Hr. Bergk gethan, aus Conjectur die Beispiele des in Rede stehenden metrischen Fehlers vermehren. Endlich sei es erlaubt in V. 46 *detinenda tota nox est, perviglanda canticis* als sehr zu beachtende Form *perviclanda*, was der Salmasianus darbietet (im Thuaneus ist fälschlich *perrigila*), zu empfehlen. Da nemlich *gl* bei den besseren Autoren inmitten des Wortes Position macht, so kann der Autor gar leicht die media in die tenuis erweicht haben, um die Kürze der vorhergehenden Silbe zu wahren (denn durch die Synkope wird diese nicht verlängert), gerade wie *Gnossus Gnidus cygnus* nach Belieben *g* oder *c* haben können. Doch darüber an einem andern Orte. Im übrigen ist es sehr schwierig zu bestimmen, wie viel von den orthographischen Eigentümlichkeiten der Hss. dem Verfasser, wie viel den Schreibern angehört.

Unter den übrigen Neuerungen Hrn. B.s sind offenbar richtig V. 59 *cras erit quom* statt *qui* oder *quo*, sowie V. 11 die Athetierung der Worte *de maritis imbribus* als aus V. 4 eingeschlichen. Ich wüste nicht was man zum Schutze der Vulgata oder gegen die Gründe Hrn. B.s einwenden könnte. Ebenso hat er es probabel gemacht, dasz V. 21 *umenti* nicht vom Autor gekommen ist; doch ist die Besserung schwierig. Schwierig ist auch das Urteil über V. 71—74, nur darf man nicht die Worte *Romuleas ipsa fecit cum Sabinis nuptias* für unecht halten, teils aus den früher angegebenen Gründen, teils weil sie wenn irgend etwas in den Zusammenhang passen und an sich untadelig sind (denn weshalb sollte sich ein später Dichter nicht erlaubt haben von *Romulus* ein griechisch quantitierendes Adjectivum zu bilden, wie die früheren das Patronymicum *Romulides*?). Der Sitz des Uebels ist offenbar, wie dies viele erkannt haben, *Romuli matrem*, und dieses deshalb so schwer, ja unmöglich zu heilen, weil *Romuli* aus dem vorhergehenden *Romuleas* entstanden zu sein scheint. Alles übrige in V. 73 und 74 ist tadellos. — Dahingegen musz ich gleich der ersten Conjectur Hrn. B.s widersprechen. Er gibt nemlich V. 2

Digitized by Google

folgendermaszen: *ver novum: ver iam canorum: vere natus est Iovis*, während T *orbis est*, S *Iovis est* hat. Diplomatisch wird dies begründet durch die gröszere Glaubwürdigkeit des Salmasianus sowie durch folgende Worte: 'difficilis erit expeditu, si quidem *orbis* erat in archetypo, origo eius scripturae quam Salmasianus exhibet.' Aber ist es denn so unglaublich, dasz aus *orvis* entstehen konnte *iovis*? Würde ein solcher Irtum nicht zu den S. 8 aufgezählten 'leviores corruptelae' gehören, die nicht selten S hat, wo T das richtige gibt? Das ist denn doch eine Uebertreibung des Werthes der ältern selbst so sehr entstellten Hs., die sich durch nichts rechtfertigen läszt. Was nun die Sache selbst betrifft, so ist es auszer Zweifel, dasz der Autor die Form *Iovis* gebrauchen konnte (zu den von Hrn. B. aufgezählten Stellen füge man noch Homerus Lat. 651 und Commodianus I 6, 1); aber dadurch wird die Vermutung noch lange nicht probabel. Hr. B. sagt, es berichte niemand davon, dasz die Welt im Frühling geschaffen sei. Aber wer berichtet denn, dasz Jupiters Geburtstag in diese Zeit falle? Ebenso wenig jemand. Denn die von Welcker neulich berührte locale Sage der Kreter, dasz Jupiter jährlich im Frühling geboren werde, wird doch Hr. B. selbst bei aller Achtung vor der Gelehrsamkeit des Verfassers vom Perv. demselben nicht vindicieren wollen. Uebrigens ist es nicht richtig, dasz im Altertum niemand sich die Welt im Frühjahr geschaffen gedacht hätte. Dies ist auch ein so nahe liegender Gedanke, dasz es undenkbar ist, kein Mensch sollte ihn gehegt haben. Hr. B. hätte wol die Stelle aus Vergilius im Gedächtnis haben können, von der es sogar sehr wahrscheinlich ist, dasz sie dem Verfasser unseres Gedichtes vorgeschwebt hat (Georg. II 336):

non alios prima crescentis origine mundi
inluxisse dies aliumve habuisse tenorem
crediderim: ver illud erat, ver magnus agebat
orbis, et hibernis parcebant flatibus euri.

Auszerdem sagt Ovidius von dem ersten Zeitalter *ver erat aeternum*, ohne zu berichten, dasz nach Erschaffung der Welt ein Temperaturwechsel eingetreten sei. Endlich ist es noch klar, dasz die Erwähnung der Entstehung des Erdkreises im Zusammenhange passender ist als die von Jupiters Geburt.

In der Auswahl fremder Conjecturen hat Hr. B. im ganzen das richtige Urteil bewährt: so ist besonders anzuerkennen die Aufnahme von *supter* statt *super* in den Vers (81) *ecce iam supter genestas explicant tauri latus*. Denn erstens wird selbst ein Stier schwerlich ein solcher Ochse sein, sich auf die *genesta*, eine in den südlichen Ländern gemeiniglich sehr stachlige Pflanze, mit seiner Ehehälfte zu legen, da sie es weit bequemer darunter haben; zweitens wird die Conjectur Schraders durch die schon von Wernsdorf herangezogene Stelle des Calpurnius (1, 4) geschützt *pater quas tradidit, Ornite, vaccae molle sub hirsuta latus explicuere genesta*. Uebrigens ist es merkwürdig, dasz *tauri* (wofür hier überliefert ist *aonii*) auch sonst in alten Hss. und gerade im Salmasianus häufig verderbt erscheint (gewöhnlich *turi*).

Digitized by Google

Doch es ist Zeit die Recension zu endigen, die fast ebenso lang geworden ist wie Hrn. B.s Büchlein. — Bei aller Anerkennung einzelner Leistungen war es mir nicht möglich im ganzen die Ansichten Hrn. B.s zu billigen, und musz ich namentlich noch einmal auf den Mangel an den nöthigen Vorerkundigungen hinweisen, die ihn ohne Zweifel vor der Gewaltsamkeit seiner Aenderungen bewahrt hätten. Solche Medicamente passen denn doch nicht überallhin. Man musz auch beachten, dasz es noch engere Grenzen der Kritik gibt als die in den Plautinischen Stücken erlaubten. Hoffen wir, dasz Haupt in seinen sehnlichst erwarteten *poetae Latini minores* so für dieses Gedicht wie für die meisten andern der Wernsdorfschen Sammlung mit Beseitigung der früheren Arbeiten den Text endgültig festsetze, ebenso fern von ängstlicher Verehrung einer verderbten Ueberlieferung wie von leichtfertiger Verachtung der durch die Beschaffenheit der maszgebenden Hss. gebotenen kritischen Observanzen.

Zum Schlusz noch einige eigne Kleinigkeiten. Bei der persönlichen Construction von *pudet*, *piget* usw. ist zu bemerken, dasz dieselbe bei den nachclassischen (nicht bei den vorclassischen) Autoren eine doppelte ist, indem sowol der Accusativ als auch (seltener) der Genetiv zum Subject werden kann, worüber an einem andern Orte. — Zu den Worten V. 52 *Hybla totos funde flores, quidquid annus attulit*, an denen Otto Müller S. 19 Anstosz nahm, vergleiche das Taciteische (Ann. XV 61) *Poppaea et Tigellino coram, quod erat saevienti principi consiliorum intimum;* im folgenden Verse steckt in den Corruptelen *Hybla florum superestem* oder *H. florum rumperes te* vielleicht eher *subde (pedibus) vestem* oder *sterne vestem* als was bisher dafür vorgeschlagen worden. Zu den schönen Versen *illa cantat, nos tacemus. quando ver venit meum? | quando faciam uti chelidon ut tacere desinam?* vergleiche man die Worte des Paulinus Nolanus (23, 1) *ver avibus voces aperit: mea lingua suum ver natalem Felicis habet*, die vielleicht eine Nachahmung des Perv. sind (vgl. auch daselbst V. 9 u. 10).

In Bezug auf den Verfasser hat Hr. B. mit richtigem Urteil die verschiedenen Annahmen der früheren Herausgeber unberücksichtigt gelassen. Denn selbst die so vielfach, noch zuletzt von Otto Müller verfochtene Autorschaft des Florus läuft doch, wenn man genau zusieht, darauf hinaus, dasz Florus auch Gedichte erotischen Inhalts geliefert und die bei den Römern so sehr beliebten trochäischen Tetrameter angewendet hat, was offenbar unzulängliche Gründe sind. Dasz der Autor übrigens ein Africaner gewesen ist, was oft mit ungenügenden Argumenten behauptet, oft in gleicher Weise geleugnet ist, hat nur einen, aber allerdings nicht ganz übeln Grund für sich, den nemlich, dasz die bekannten Verfasser der im Salmasianus enthaltenen Gedichte sämtlich auf das Vaterland Africa hinweisen, woraus man wol einen Schlusz auf die Heimat der unbekannten ziehen kann.

Digitized by Google

2) *Viro summo Friderico Theophilo Welcker diem sollemnem XVI m. Octobris gratulatur Theodorus Bergk. inest commentatio de pervigilio Veneris.* Halae (formis Hendeliis). MDCCCLIX. 22 S. gr. 8.

An die eben besprochene Arbeit reihen wir passend die Beurteilung des oben angegebenen Schriftchens von Hrn. Prof. Bergk, das, so viel mir bekannt, nicht in den Buchhandel gekommen ist. — Nachdem Hr. B. ausgegangen ist von der richtigen Verwerfung der Büchelerschen Conjectur *vere natus est Iovis* in V. 2 des Gedichtes, wobei zugleich die Lesart *vere natus orbis est* passend vertheidigt wird, setzt er seine Betrachtungen über das Pervigilium in folgender Weise fort (S. 5 f.): 'emendando huic carmini multi homines critici operam dederunt, neque tamen satis successit negotium, cum singula magis curantes vocabula quam totius carminis institutum non intellexisse videantur, quantopere non solum hemistichiis et versibus sed etiam strophis traiectis vel versibus temere omissis vitiatum sit hoc carmen. non ignoras, vir clarissime, me sedulo et pro virili parte fugere temeritatis crimen, quod nunc multi, qui criticam artem factitant, summam laudem esse ducunt, verum in carmine quod descriptum fuit ex codice, qui miscella poemata diversorum continebat, quo facilior erat festinantium scribarum error, eo plus veniae paratum critico, si audeat aliquid, modo recta via ac ratione utatur.' Da haben wir also gleich dieselbe Kühnheit im Gebrauche des kritischen Apparats befürwortet, die wir bei Hrn. Bücheler verwerthet fanden, nur viel offener ausgesprochen. Wenn aber Hr. Bergk meint, dasz die Herausgeber des Perv. desto eher etwas wagen dürften, weil die Schreiber in ihrer Eile (dasz sie so sehr geeilt haben, ist noch gar nicht bewiesen) bei der Abschrift eines Miscellaneencodex sich leichter hätten verschreiben können, so sehe ich davon nicht den mindesten Grund, und musz in Bezug auf den Zustand des Salmasianus und Thuaneus, welcher Handschriften Kenntnis allmählich ganz in mythischem Dunkel zu verschwinden scheint, durchaus auf das oben gesagte verweisen. Da nun Hr. B., wie wir gesehen, eben so wenig als Hr. Bücheler es der Mühe würdig geachtet hat sich über die handschriftlichen Grundlagen der auszuübenden Kritik zu informieren, so erscheint die im Eingang der angeführten Stelle herbeigezogene Invective gegen die Leichtfertigkeit gewisser Kritiker wahrlich nicht am rechten Orte. — Wenn also die kritischen Principien Hrn. B.s nichts weniger als probabel erscheinen, so musz ich ebenso die Art, wie er davon Gebrauch macht, misbilligen. Denn Hr. B. verwerthet seine oben dargethane Ansicht wirklich auf eine Weise, gegen welche Hrn. Büchelers Aenderungen, dem man doch wahrlich keine pedantische Scheu vor der Ueberlieferung vorwerfen kann, fast wie Kinderspiel erscheinen. — Es scheint der Gerechtigkeit gemäsz, hier in kurzer Uebersicht die Gestaltung, die ein bei Hrn. B. etwa drittehalb Seiten langes Gedicht in seiner Ausgabe erhalten hat, verglichen mit der Ueberlieferung summarisch mitzuteilen.

Digitized by Google

Ueberlieferter Text.	Text des Hrn. Bergk.
1—8	1—8
	(dann eine Lücke)
9—12	9—12
	(dann eine Lücke)
58—73	13—28
74	29—30
	(indem zwei Lücken statuiert sind)
75—79	31—35
	(dann eine Lücke)
80	36
13—27	37—51
37	52
	(dann eine Lücke)
38—57	53—72
28—36	73—81
81—93	82—94

Hierbei sind selbstverständlich Kleinigkeiten übergangen, z. B. dasz V. 9 und 11 die Plätze ihrer zweiten Hemistichien gewechselt haben, so dasz V. 9 nun folgendermaszen lautet: *tunc cruore de superno de maritis imbribus*, wodurch einerseits ein in der sonst so ruhigen Rede unschönes Asyndeton entsteht, während anderseits doch wahrlich die Worte *de maritis imbribus* nach *cruore de superno* überflüssig sind. Was soll man ferner dazu sagen, dasz Hr. B. den ebenso einfachen wie alle Schwierigkeiten lösenden Versuch Büchelers gänzlich ignoriert hat? — Es hiesze wahrhaftig oleum et operam perdere, wollte man sich auf die Besprechung der B.schen Diorthose einlassen, bevor Hr. B. nicht hinlänglich nachgewiesen hat, dasz es möglich sei mit dem vorliegenden Gedichte so zu schalten, wie es ihm gefallen hat, d. h. bis er die von mir in der vorigen Recension angeregten kritischen und ästhetischen Bedenken mit wirklichen Beweisen entkräftet hat. Jenes Unternehmen ist auch um so weniger geboten, da Hr. B. selbst die Ansichten seiner Vorgänger keineswegs immer gehörig berücksichtigt, geschweige widerlegt hat. Wie wäre dies auch möglich in einem so kleinen Schriftchen und bei den so zahlreichen Neuerungen? — So z. B. heiszt es einmal (S. 7) 'minimeque audiendus est, qui nuper versum 72 tanquam insiticium adpunxit.' Damit ist die Sache abgethan. Und auf derselben Seite eine noch rücksichtslosere Abfertigung in folgenden Worten 'neque enim quisquam Latini sermonis proprietatem ex lexicographorum nostrorum voluminibus, sed assidua scriptorum lectione addiscet.' Woher weisz denn aber Hr. B., dasz Büchelers ganzes grammatisches Wissen aus dem Forcellini stammt? Endlich das auffallendste und geradezu unverantwortliche Beispiel einer leichtfertigen Polemik auf Seite 14. Nachdem nemlich dort mit herben Worten die Willkür der heutigen Kritiker gegeiszelt ist, 'qui vel invitis poetis aequabilitatem omni machina obtrudere

Digitized by Google

conantur', lenkt Hr. B. folgendermaszen ein 'hunc tamen poetam verisimile est singulas carminis strophas exaequavisse.' Ein Beweis für diese Behauptung liegt natürlich nicht vor, auszer dasz die vorletzte und drittletzte Strophe (denn bei Hrn. B.s Diorthose kommen 10 Strophen heraus) gleichviel Verse enthalten, 'quod casui potius quam consilio tribuendum esse nemo facile credet'. Nun mit dieser letzten heutzutage freilich keineswegs ungewöhnlichen Phrase (unwillkürlich fällt einem dabei der Name ein, den Odysseus sich dem Polyphemos gegenüber gegeben) wird die Sache denn doch noch nicht erledigt. Wer übrigens das *epithalamium Pelei ac Thetidos* im Gedächtnis hat, wird sich hoffentlich der strophischen Gleichmäszigkeit in V. 338—352 sowie 376—381 entsinnen und flugs zu einer von Hrn. B.s Urteil ganz verschiedenen Ansicht gelangen. — Das Resultat Hrn. B.s ist nun, dasz alle Strophen mit Ausnahme der ersten und letzten je zu zwei unter sich gleiche Verszahl gehabt haben, wozu eben die entsprechende Anzahl Lücken ergänzend eintritt. Eine so beschaffene Gleichmäszigkeit, wie sie Hr. B. statuiert, ist aber keine Gleichmäszigkeit, da zumal nicht der mindeste Grund vorlag, die erste und letzte Strophe von den andern durch besondere Gestaltung zu scheiden. Dagegen empfiehlt sich Büchelers Anordnung denn doch um ein bedeutendes mehr, weil sie eben vollständige und wirkliche Aequalität der Glieder hervorbringt. Denn die Leichtigkeit anbetreffend stehen Hrn. Büchelers Aenderungen denen des Hrn. Bergk wahrlich nicht nach.

Also um wieder zum eigentlichen Thema zurückzukehren: es bleibt bei dem was ich gesagt. Erfüllt Hr. B. die an ihn gestellte Anforderung, so werde ich auch mein Versprechen lösen. Bis dahin erlaube er mir zu tergiversieren, zumal da auch so schon diese Recension ihr bescheidenes gesetzliches Masz zu überschreiten genöthigt ist. Um jedoch nicht ganz bei Gemeinplätzen zu bleiben, wollen wir zum Beschlusz einige Conjecturen von Hrn. B. perlustrieren.

Um zunächst ein allgemeines Urteil zu geben, stehe ich nicht an die Wortänderungen, die Hr. B. mehrfach vorgenommen hat, für eben so unbefriedigend zu erklären wie den übrigen Teil der Diorthose. Ich musz der Wahrheit gemäsz bekennen, dasz ich keine einzige von sämtlichen Neuerungen mit Ausnahme des mir gleichfalls in den Sinn gekommenen, oben erwähnten *florum sterne vestem* für richtig oder auch nur für besser als die der Vorgänger halte. Dagegen mangelt es nicht an offenbaren Irtümern. Zunächst bedenklich erscheint V. 61 *detinere* für *abstinere*, da in jenem Worte immer ein durch Hinderung erzwungenes Abhalten von einer Sache liegt, was hier in den Zusammenhang nicht passt. Ferner wenn Hr. B. (S. 10) behauptet (fides erit penes auctorem), *ducere* (V. 13) für *induere* sei nicht lateinisch, so läszt sich wenigstens *ducere* in der Bedeutung 'annehmen, bekommen', die es hier ebenso gut haben kann, durch ähnliche Beispiele von *trahere*, als da sind *poenas trahere*, *monumenta trahere*, genügend rechtfertigen. Jedenfalls bedenklich erscheint Hrn. B.s Vermutung *duplicat*, da die Auflösung der Arsis in dem Pervigilium eben so selten ist als die Elision, an der

Digitized by Google

doch Hr. B. nach Büchelers Vorgang Anstosz genommen hat. Ueberhaupt hat Hr. B. auf das Metrische nicht überall gehörig geachtet. So möchte ich nicht die Verantwortung übernehmen in unser Gedicht Anapästen und an ungeraden Stellen Spondeen durch Conjectur einzuführen, wie er gethan hat (V. 39. 45. 15). *) Ferner scheint mir von allen Versuchen den verderbten V. 67 herzustellen gerade Hrn. B.s in den Text aufgenommene Vermutung *Hybla florum funde vestem* die am wenigsten geeignete, da es V. 66 schon heiszt *Hybla totos funde flores* und die Wiederholung von *funde* bei der im übrigen in V. 67 eingetretenen Veränderung des Gedankens keineswegs elegant zu nennen wäre. Schrecklich verunglückt endlich ist die Constituierung von V. 82, den Hr. B. folgendermaszen gibt: *ecce iam super genestas explicant Fauni latus.* Hierin ist *super* statt *supter* wol nur Druckfehler, da Hr. B. selbst nicht leugnen mag, dasz dem Verfasser des Perv. der oben erwähnte Vers des Calpurnius vorgeschwebt hat. Freilich hat ihn dies nicht abgehalten, aus den Ochsen Faunen zu machen, welche Aenderung er folgendermaszen begründet (S. 21): 'quod ego scripsi et propius a librorum vestigiis abesse et convenientius videtur. nam cum nymphas nemus ingressas esse dixisset poeta, consentaneum est Faunos non procul fuisse, qui solent una cum nymphis ubique commemorari. atque verba quae subsequuntur *quisque tutus* etc. Faunis quam brutis animantibus aptiora esse arbitror.' Was zunächst die Leichtigkeit der Aenderung anlangt, so ist offenbar das von der Vulgata gebotene mindestens eben so einfach als *Fauni*, da erstens ein *t* vorhergeht und zweitens *ri* und *n* oft genug verwechselt werden. Ferner wenn auch die erst durch Hrn. B.s Umstellungen bewirkte Nähe der Verse 34 und 35 *sed tamen nymphae cavete* usw. sich richtig verhalten sollte, so ist es doch, wie mir scheint, in Bezug auf den Gedankengang strophisch gegliederter Gedichte das erste Gesetz bei einer streitigen Stelle das in derselben Strophe, nicht in der vorhergehenden zunächst stehende zu berücksichtigen, woraus unwiderleglich folgt, dasz *Fauni* falsch ist. Denn den übrigen Teil der in der letzten Strophe erwähnten Gesellschaft bilden ja ganz Thiere, nemlich Schafe, Schwäne, Schwalben, von welchen zuletzt genannten der Dichter einen passenden Uebergang zu seiner Lage findet. Was sollen in diesem Collegium denn Faunen? Ferner ist nach meiner Meinung (ich erwarte dasz diese durch Beispiele widerlegt wird) unmöglich von einer andern als einer ungefügen Masse zu sagen *latus explicare.* Das passt nun allerdings herlich auf die εἰλίποδας ἕλικας βοῦς, aber wahrlich nicht auf die leichtfüszigen *nympharum fugientum amatores.* Endlich was den letzten Grund Hrn. B.s betrifft, so habe ich absolut nicht vermocht ihn zu entziffern. Fast aber scheint es, dasz er im Augenblick, wo er dies schrieb, sich vorgestellt hat, die Worte *coniux coniugium coniugialis* seien nicht vom Stiere auf den Menschen sondern umge-

*) Ueber den letzten Punkt ist schon oben S. 643 f. gesprochen worden.

Digitized by Google

kehrt übertragen worden, und ebenso scheint es sicher, dasz er zu derselben Zeit nicht an das folgende *cum maritis ecce balantum greges* gedacht hat. Uebrigens ist *tutus* an dieser Stelle eigentümlich gebraucht, indem es natürlich nicht bedeutet, dasz sich der Stier auf den Schutz seiner neben ihm lagernden Geführtin verläszt, sondern nur das sichere, sorglos behäbige Gefühl ausdrückt, welches er in Folge der Nähe des geliebten Gegenstandes empfindet. Aehnlich Ovidius in den Amoren *vidi ego pro nivea pugnantes coniuge tauros. spectatrix animos ipsa iuvenca dabat.*

Den Schlusz von Hrn. B.s Schriftchen machen zwei Conjecturen bei Calpurnius und Nemesianus, von denen mir die zweite sich als richtig darstellte, deren Beurteilung wir aber billig Hrn. Prof. Haupt überlassen und dafür lieber, um doch etwas positives zu geben, die Recension mit der Verbesserung einer andern Stelle des Calpurnius schlieszen. Es lautet nemlich bei diesem im ersten Gedichte V. 71—73 der Text in der Vulgata folgendermaszen:

sed legibus omne reductis
ius aderit, moremque fori vultumque priorem
reddet et afflictum melior deus auferet aevum.

Dasz der *melior deus* das betrübte Zeitalter wegnimmt, ist noch nicht genug. Er musz ein neues, schöneres dafür herstellen, sonst hat er seine Arbeit nur halb vollbracht. Was nicht geschehen sollte unter der neuen Herschaft, war schon in den Versen vor *sed legibus* usw. angegeben. Jetzt dürfen nur positive Thaten kommen. Nun ist aber *auferet* gar nicht überliefert, sondern sowol der Neapolitanus als der Parisinus (nicht dieser allein) haben *afferet*, eine andere Hs. *afferet* mit darüber stehendem *u*, so dasz die Interpolation klar vor Augen liegt. Es ist aber zu schreiben *asseret*, wodurch das Lob der vorher im einzelnen geschilderten Verdienste des neuen Kaisers einen würdigen Abschlusz erhält. So sagt Martialis zum Lobe Domitians *asseruit possessa malis Capitolia regnis.* —

Ich habe diese Recension nur auf ausdrücklichen Wunsch des Hrn. Herausgebers dieser Zeitschrift gefertigt, lange nachdem ich die Beurteilung des Büchelerschen Werkes, auf die ich stets zurückweisen musz, abgefaszt und abgesendet hatte, bei welcher mir übrigens das Buch des Hrn. Bergk nur kurze Zeit zu Gebote stand. Ich sah nemlich voraus, dasz Hrn. Bergk meine Arbeit keineswegs sehr angenehm sein würde, und hielt den ganzen Gegenstand nicht für würdig mir darum irgend welche Feindschaft aufzuladen. Indessen da ich die Recension übernommen hatte, fand ich auch keinen Grund mit meiner Ueberzeugung zurückzuhalten. Noch viel weniger aber schien es mir ersprieszlich den Stil der Beurteilung anders einzurichten als geschehen. Hr. B. hat die Bitterkeit desselben sich ganz allein zuzuschreiben. Es kann wahrlich jedem passieren, dasz er eine Abhandlung schreibt, die ein anderer für verunglückt hält. Kein verständiger Recensent wird darüber irgendwie in Rage gerathen. Nur musz man

Digitized by Google

aber dann auch sein eignes Urteil über fremde Leistungen nicht so einrichten, wie es in dieser Gratulationsschrift für Welcker geschehen ist, und ebenso musz man sich hüten, unter dem Namen von Thesen Behauptungen in die Welt zu schicken, die zwar den Kundigen nie wahr oder wahrscheinlich bedünken werden, in den Augen des Unkundigen aber eine Anzahl ganz respectabler Leute zu Dummköpfen oder gar zu Betrügern stempeln. Mir ist durch eine jener Thesen die Rolle des einen oder des andern zugefallen, wir wollen sehen, mit welchem Rechte. Hr. B. hat nemlich neulich die Behauptung aufgestellt, der von Persius erwähnte Attius Labeo sei der Verfasser des Auszuges aus der Ilias, der früher unter dem Namen des Pindarus Thebanus gieng. Ich hingegen hatte in der Vorrede zu dem im J. 1857 bewerkstelligten Abdruck des Gedichtes diesen selben mit allen früheren Untersuchern für einen pedantisch wörtlichen Uebertrager der Ilias genommen. Ich und meine Leidensgefährten wusten also entweder nicht was ein Uebersetzer und was ein Epitomator sei, oder die Ansicht steht ganz in der Luft, ist womöglich erlogen und gefälscht. — Bekanntlich gibt es über Attius Labeo auszer den Versen des Persius noch die Zeugnisse der Scholien, von denen das wichtigste zu jener Stelle (1, 4) *ne mihi Polydamas et Troiades Labeonem praetulerint.* Dasselbe lautet: *Labeo transtulit Iliada et Odysseam verbum ex verbo, ridicule satis, quod verba potius quam sensum secutus sit. eius est ille versus: crudum manduces Priamum Priamique pisinnos.* Gesetzt auch diese Notiz sei aus dem Fulgentius (man sehe Jahns Note u. Proleg. S. CXXXII) in die Scholien, nicht umgekehrt, geflossen, so trägt sie doch, wenn irgend eine, den Stempel der Glaubwürdigkeit. Denn aus den Worten des Persius konnte sich niemand dieselbe abstrahieren, und der beigefügte Vers steht in vollkommenster Harmonie mit dem vorhergehenden, indem gerade der Gebrauch von *manducare* und *pisinnus* schlagend darlegt, dasz Labeo *verba magis quam sensum secutus est.* Dergleichen Sachen zu erfinden gieng denn doch über das Vermögen der Grammatiker des sechsten oder achten Jahrhunderts n. Chr. Aber gesetzt den Fall, die Angaben der Scholien seien sämtlich erlogen, so wird Hrn. B.s Thesis dadurch nicht besser. Denn zunächst ergibt sich aus der oben citierten Stelle des Persius, dasz Attius Labeo wirklich mit seiner Ilias Aufsehen gemacht und ein nicht unbedeutendes Publicum gefunden hatte, und ferner aus den Worten *Ilias Atti ebria veratro*, dasz entweder sein Unternehmen ein so verzweifelt schwieriges und abstruses war, wozu er ganzer Schiffsladungen Nieswurz bedurfte, oder dasz eben in Folge des übermäszigen Gebrauches von Nieswurz das Buch überstudiert und hirnverbrannt war, welcher Umstand gerade demselben bei dem überreizten Geschmacke des Neronischen Zeitalters und bei Neros Vorliebe für die troischen Abenteuer einige Gunst erwerben konnte. In beiden Fällen aber ist es klar, dasz nicht unser Epitomator gemeint sein kann, wozu man blosz die Epitome zu lesen braucht. Guter, harmloser Epitomator, ich habe dich leider mehr denn zwanzigmal durch-

Digitized by

lesen müssen, und dich nie irgendwie *ebrius* gefunden, sondern immer zum Erschrecken nüchtern und mäszig. Ja mittelmäszig warst du, bist du und wirst du bleiben in alle Ewigkeit. Zu der zweideutigen Berühmtheit eines Attius zu gelangen fehlt dir im guten wie im bösen gänzlich das Zeug. Ich kann mir nicht denken, dasz dein Gedicht jemals jemanden zu feurigem Lob oder zu herbem Tadel begeistern könnte. Und was die unglücklichen Vorgänger Hrn. Bergks anlangt, die über deine interessante Persönlichkeit im Schweisz ihres Angesichts Nachforschungen angestellt haben, ohne bei ihren vermutungsreichen Wanderungen und Wandelungen auf die Person des Attius Labeo zu stoszen, obwol vermutlich den meisten derselben die erste Satire des Persius nicht unbekannt war, so werden sie sich über das in der Thesis des Hrn. Bergk indirect ihrem Scharfsinn zuerkannte Todesurteil bis auf weiteres mit der Vermutung trösten, dasz er sie mit demselben Rechte zu Dummköpfen gemacht, mit welchem er es sich hat beikommen lassen, den ehrlichen Cruquius zu einem Betrüger, die Blandinischen Handschriften zu erlogenen zu machen, d. h. mit gar keinem.

Berlin. *Lucian Müller.*

72.

Ueber die Gottesidee des Anaxagoras, des Sokrates und des Platon, im Zusammenhang ihrer Lehren von der Welt und dem Menschen. Von Dr. Franz Hoffmann, Professor der Philosophie zu Würzburg und o. Mitglied der k. Akademie der Wissenschaften zu München. Würzburg, Druck von F. E. Thein. 1860. 32 S. gr. 4.

Diese der Berliner Universität zu ihrer Jubelfeier gewidmete Schrift hat den Zweck nachzuweisen, dasz Anaxagoras, Sokrates und Platon die Idee eines persönlichen Gottes gekannt hätten. Ein Hauptfehler derselben ist es, dasz in ihr ein bestimmter Begriff von dem, was ein persönlicher Geist sei, nicht festgehalten wird. S. 10 sagt der Vf.: 'die Lehre des Anaxagoras wäre demnach ein dualistischer Persönlichkeitspantheismus.' Die Verwirrung ist wo möglich noch gröszer S. 32, wo es von der Sonne, dem Mond und den Gestirnen heiszt: 'diese (ewig) gewordenen Götter sind in wandelloser Vollkommenheit mit Gott vereint nie gefallen und werden nie fallen, nicht weil sie es nie gekonnt hätten und niemals könnten, sondern weil sie nicht wollen.' Demnach scheint sogar die Sonne ein persönliches Wesen zu sein, welches ein Vermögen habe zu fallen, d. h. seinen Kreislauf, sein Lichtspenden zu ändern, Unrecht zu thun, feige zu sein usw.

Der zweite Fehler ist der, dasz der Vf. solchen Unverstand dem Platon zuschreibt, wie die eben erwähnte Lehre von den astronomischen Wesen. Wie der Vf. in dieser Beziehung mit den hellenischen Philosophen verfährt, läszt sich am besten bei der Lehre vom *νοῦς* des Anaxagoras nachweisen, indem dessen echte Sätze den Interpretationen des Vf. gegenübergestellt werden. Den Sätzen des Anaxagoras werden die Erklärungen des Aristoteles beigefügt, da der Vf. sein eignes Misverständnis mit der Autorität des Aristoteles rechtfertigt.

Anaxagoras: 1) *νόος δέ ἐστι ἄπειρον.* — 2) *αὐτοκρατές*: Ar. Phys.

Digitized by Google

VIII 5, 256^{b} 24 *ἀπαθὴς νοῦς, ἀκίνητος ὤν.* — 3) *μοῦνος αὐτὸς ἐφ' ἑωυτοῦ ἐστιν*, d. h. *καθαρώτατον, μέμικται οὐδενὶ χρήματι* (während von den andern *χρήμασι* es heiszt: *ἐν παντὶ παντὸς μοῖρα*): Ar. de an. I 2, 405^{a} 13 *νοῦν ἀμιγῆ τε καὶ καθαρόν.* I 2, 405^{b} 19 *κοινὸν οὐδὲν οὐδενὶ τῶν ἄλλων ἔχειν τὸν νοῦν.* — 4) *λεπτότατον πάντων χρημάτων*: Plat. Krat. 413^{c} *διὰ πάντων ἰόντα.* — 5) *πᾶς νόος ὅμοιός ἐστι καὶ ὁ μέζων καὶ ὁ ἐλάσσων* (da der Gegensatz lautet: *ἕτερον οὐδέν ἐστιν ὅμοιον οὐδενὶ ἄλλῳ, ἀλλ' ὅτεο πλεῖστα ἔνι, ταῦτα ἐνδηλότατα ἓν ἕκαστόν ἐστι*, d. h. ein nach der überwiegenden Materie jeweilig benanntes *μίγμα*: so bedeutet *ὅμοιος*, dasz der *νοῦς* einfach, nicht aus verschiedenen *νοῦς*-materien jeweilig gemischt sei; sonst wäre es nur ein anderes Wort für *μοῦνος ἐφ' αὐτοῦ, καθαρώτατον*: s. 3). Ar. de an. I 2, 405^{a} 13 *νοῦν ἁπλοῦν.* — 6) *ὅσα τε ψυχὴν ἔχει καὶ τὰ μέζω καὶ τὰ ἐλάσσω πάντων νόος κρατέει, ἐν παντὶ παντὸς μοῖρα ἔνεστι πλὴν νόου, ἔστιν οἷσιν καὶ νόος ἐστί* (Baum, Thier, Mensch). — 7) *καὶ τῆς περιχωρήσιος τῆς συμπάσης νόος ἐκράτησεν, ὥστε περιχωρῆσαι τὴν ἀρχήν· πάντα χρήματα ἦν ὁμοῦ, εἶτα νοῦς ἐλθὼν αὐτὰ διεκόσμησε· ὁκοῖα ἔμελλεν ἔσεσθαι καὶ ὁκοῖα ἦν καὶ ἅσσα νῦν ἔστι καὶ ὁκοῖα ἔσται, πάντα διεκόσμησε νόος* (der im All). — 8) *ἐπεὶ ἤρξατο ὁ νόος κινέειν, ἀπὸ τοῦ κινεομένου παντὸς ἀπεκρίνετο καὶ ὅσον ἐκίνησεν ὁ νόος, πᾶν τοῦτο διεκρίθη.* Ar. Phys. VIII 1, 250^{b} 24 *κίνησιν ἐμποιεῖν τὸν νοῦν καὶ διακρῖναι.* — 9) *νόος ἰσχύει μέγιστον.* — 10) *γνώμην γε περὶ παντὸς πᾶσαν ἴσχει* (d. h. er bemerkt, *κατανοεῖ, νοεῖ*, die *ἰδέας παντοίας καὶ χροιὰς καὶ ἡδονάς* usw. aller *σπέρματα*, natürlich bis zum Kleinen ohne Grenze, das für menschliche Augen *ἀναίσθητον* ist)· *καὶ τὰ συμμισγόμενά τε καὶ ἀποκρινόμενα καὶ διακρινόμενα πάντα ἔγνω νόος.* Ar. de an. III 4, 429^{a} 18 *ἀνάγκη ἄρα, ἐπεὶ πάντα νοεῖ, ἀμιγῆ εἶναι, ὥσπερ φησὶν Ἀναξαγόρας, ἵνα κρατῇ, τοῦτο δ' ἐστὶν ἵνα γνωρίζῃ.* In Bezug auf das *διακοσμεῖν* des *νοῦς* bei Anaxagoras sagt Aristoteles Metaph. XII 10, 1075^{b} 8 *Ἀναξαγόρας δὲ ὡς κινοῦν τὸ ἀγαθὸν ἀρχήν* (dem Aristoteles ist der *νοῦς* das *ἀγαθόν*)· *ὁ γὰρ νοῦς κινεῖ* (insofern hat Anax. Recht), *ἀλλὰ κινεῖ ἕνεκά τινος* (z. B. dasz die Menschen vernünftig werden, alles vernünftig sei: *τοῦ καλῶς καὶ ὀρθῶς τὸ αἴτιον ὁ νοῦς*). Metaph. I 7, 988^{b} 6 *οἱ μὲν γὰρ νοῦν λέγοντες ἢ φιλίαν ὡς ἀγαθὸν μέν τι* (sittliche Liebe, Vernünftigsein sind *bona* des Aristoteles) *ταύτας τὰς αἰτίας τιθέασιν, οὐ μὴν ὡς ἕνεκα τούτων ἢ ὂν ἢ γιγνόμενόν τι τῶν ὄντων* (also Vernünftigsein ist dem Anax. gar nicht Zweck der *κίνησις*, vom *νοῦς* in diesem Sinne hatte derselbe nach Aristoteles noch keinen Begriff), *ἀλλ' ὡς ἀπὸ τούτων τὰς κινήσεις οὔσας.* Nach Aristoteles hat also Anax. weder daran gedacht, dasz der *νοῦς* selbst ein Zweck der Bewegung (*causa finalis*, *τέλος*) sein könne, noch daran dasz er von solchem Zwecke ein Urheber (*causa originalis*) sein möchte, sondern hat in ihm eine blosze *causa movens* gesehen. Deutlich wird dies Metaph. I 4, 985^{a} 18 *Ἀναξαγόρας τε γὰρ μηχανῇ χρῆται τῷ νῷ πρὸς κοσμοποιίαν* (vgl. Plat. Phaed. 976 ff.) und de an. I 2, 404^{b} 1 ausgesprochen: *Ἀναξαγόρας δ' ἧττον διασαφεῖ περὶ αὐτῶν* (*νοῦς, ψυχή*). *πολλαχοῦ μὲν γὰρ τὸ αἴτιον τοῦ καλῶς καὶ ὀρθῶς* (Aristotelische Termini; correct: *τοῦ διακοσμεῖν*) *τὸν νοῦν λέγει, ἑτέρωθι δὲ τοῦτον εἶναι τὴν ψυχήν· ἐν ἅπασι γὰρ αὐτὸν ὑπάρχειν τοῖς ζῴοις καὶ μεγάλοις καὶ μικροῖς καὶ τιμίοις καὶ ἀτιμοτέροις.* Diese Klage bezieht sich darauf, dasz Anax. im *νοῦς* das nicht gesehen hat, was Aristoteles darin sah und wir mit Vernunft bezeichnen. Hiermit steht das dem Anax. Metaph. I 4, 984^{b} 15 gespendete Lob in keinem Widerspruch. In der Anerkennung desselben wird dem Aristoteles jeder beistimmen, der in seinen schweren Bestimmungen des *νοῦς* keine Geistes-, sondern Naturphilosophie erkennt.

Hoffmanns Interpretation lautet nun folgendermaszen: 1) 'Aristote-

Digitized by

les findet in der Grundlehre des Anaxagoras bereits die Ahnung (?) der Lehre Platons und seiner eignen in Betreff des Verhältnisses des Geistes zur Materie' (S. 4). — 2) 'Aristoteles erblickte in dem göttlichen (?) Geiste des Anaxagoras nicht eine bewustlos wirkende Weltvernunft, sondern die absolute (?) nach Zweckbegriffen (?) waltende Intelligenz (?) von vollendeter Erkenntnis (ἐπιστήμη oder αἴσθησις?), das absolute Princip als den absoluten, selbstbewusten und allwissenden Geist, so wenig ihn zum Teil die eingeschlagene Begründungsweise dieses Princips und vollends die besondere Bestimmung desselben befriedigte' (S. 3). Dasz diese Sätze des Vf. falsch sind, ist deutlich. — 3) 'Der νοῦς des Anaxagoras ist unendlich' (S. 8); 4) 'ist selbstmächtig'; 5) 'allein für sich selbst seiend'; 6) 'der Geist (?) ist Herr seiner selbst, allein, derselbe für sich selbst (?)' (S. 7). Diese Sätze entsprechen den Sätzen 1) 2) und 3) des Anax., können aber auch leicht vom Vf. anders verstanden sein und müsten anders verstanden sein, wenn dabei schon an die folgenden Sätze gedacht wäre.— 7) 'Anax. unterschied zwischen dem Geistigen (?) in der unorganischen und in der organischen Natur und unterschied die Stufenfolge des Geistes in der Pflanze, im Thiere und im Menschen' (S. 9 f.). Der Satz ist erschlichen. — 8) 'Nach ihm ist das sämtliche Geistige (?) in der Welt gleichartigen oder einerlei Wesens mit dem Geiste selber' (S. 9). Der Satz ist wahr, aber im Widerspruch mit Satz 7 und den folgenden. — 9) 'Der obgleich in steter Einheit und innerer Gleichheit mit sich selbst beharrende (wo? in einem Jenseits?) Geist ist doch zugleich in den Dingen als deren Bewegung' (S. 9). — 10) 'Die Einfachheit (?) des Geistes, welche nur ein anderer Ausdruck für die Unvermischtheit desselben mit dem Materiellen ist, kann natürlich nicht als innere Unterschiedslosigkeit gedeutet werden, was dem Sichselbstwissen des Geistes widerspräche, sondern als Nichtzusammengesetztheit und Einheit seiner inneren Unterschiede, womit zugleich ausgesprochen ist, dasz er seinem Wesen nach unveränderlich und das allein Unbewegt-Bewegende ist' (S. 7). Hier werden Platonische Gedanken (Idee ist Einheit von Vielem, Identität von Unterschiedenem) dem Anax. freigebig geliehen. — 11) 'Der Geist (?) vermag alles, das gröste, ist allmächtig (?)' (S. 7. 8). — 12) 'Er hat Kenntnis über alles; was zukünftig war und was war und was jetzt ist und was sein wird, erkennt der Geist und ordnet es erkennend. Die Allwissenheit wird als eine schlechthin ewige und allumfassende bezeichnet und ihr also auch — so inconsequent dies immer sein mag — nicht eine Schranke an dem ewigen Weltstoffe gesetzt' (S. 7). Die 'Allwissenheit' des νοῦς bei Anax. ist nicht reine ἐπιστήμη, sondern αἴσθησις aller Weltmaterien (νοεῖ, γνωρίζει), und die 'Allmacht' ist eine Kraft (κρατεῖ) — alle Weltmaterien zu bewegen, zu ordnen, zu mischen und zu entmischen, also nur eine (mathematisch-dynamisch) erhabene Kraft, aber keine Allmacht. — 13) 'Der νοῦς hat die unterschiedenen Stufen des Geistigen am Weltstoffe hervorgerufen' (S. 9). — 14) 'Schon Anax. hatte den allwissenden Geist als das Gute oder, was gleichviel ist, die Güte oder den Allguten erkannt (?)' (S. 17 A. 2). Beide Sätze sind erschlichen. — 15) 'Der Wille wird nicht besonders hervorgehoben, liegt aber in der Actualität selbst sowie in der dem Geist zugeschriebenen Allmacht implicite ausgedrückt' (S. 7). Der Vf. indiciert hier selbst sein willkürliches Verfahren. — 16) 'Der Widerspruch des Anax. mit sich selbst (?) ist um so gröszer, da er, welcher das Werden und Entwerden (Entstehen und Vergehen) der Dinge der Welt nicht einräumte, doch unmöglich ein Werden und Entstehen des Geistes selbst — auch nur im Sinne eines zeitlichen Uebergangs von der Potenz in den Actus genommen — oder ein Aufwachen desselben nach unendlich langem Schlafe — lehren konnte. Wenn er daher wie einerseits dem unentmischten Zusammen der Dinge,

Digitized by Google

so anderseits auch dem Geiste Ewigkeit zuschreibt, so musz (?) er unausweichlich dem Geiste (?) eine immanente Actualität (?) beigelegt haben, und es bleibt nur zu erklären, wie er dazu kam zwischen die ewige immanente Actualität des Geistes und die davon unterschiedene emanente (?) eine unendliche Zeit einzuschieben' (S. 6). Dasz wir in diesem Satze es gar nicht mit Widersprüchen, Gedanken, Fragen und Lösungen des Anax. zu thun haben, liegt auf der Hand. Reines Eigentum des Vf. ist auch der Inhalt des folgenden Satzes: 17) 'Damit das Zusammen der Urstoffe als unentstanden unantastbar bestehen bleiben konnte, muste der Geist einstweilen von Ewigkeit her sich lediglich mit sich selbst beschäftigen, bis er sich nach unendlicher Zeit einfallen lassen durfte, die ohne ihn vorhandenen Urstoffe zu bewegen, zu entmischen und zu gestalten. Oder wenn er auch ewig den Gedanken (?) der Bewegung des Stoffes hatte, so muste ihm doch ein zeitlicher Entschlusz der Verwirklichung dieses Gedankens zugeschrieben werden. Es liegt darin die Andeutung einer dem Geiste zukommenden Freiheit der Entschlieszungen' (S. 6 f.). Die Selbstbeschäftigung des Geistes mit sich, die Freiheit der Entschlieszungen usw. sind Gedanken, die mit der *causa movens* des Naturphilosophen Anaxagoras gar nichts zu thun haben.

Der Vf. schlieszt seine Interpretation mit dem oben erwähnten Satze: 'die Lehre des Anaxagoras wäre demnach nicht sowol reiner Theismus als vielmehr dualistischer Persönlichkeits- oder Geistespantheismus' (S. 10). Dasz von der Idee eines persönlichen Gottes bei Anax. nicht die Rede sein kann, versteht sich von selbst. Man kann mit dem Verfahren des Vf. aus allem alles, aus dem sinnlichen Individuum einer Homerischen Aphrodite ein geistiges Wesen, eine (moralische) Persönlichkeit machen. Die Abhandlung lehrt eben, wie man mit dem Text jener Hellenen nicht verfahren darf, wenn nicht die Wahrheit zugrunde gerichtet werden soll.

Leipzig. *C. R. Volquardsen.*

73.

Zur Berichtigung.

Hr. Dr. Leo Meyer citiert mich in seiner 'vergleichenden Grammatik der griechischen und lateinischen Sprache' (Bd. I S. 19, in dem Abrisz einer Geschichte der vergleichenden Sprachforschung) in einer Beziehung, die einer berichtigenden Modification bedarf. Er tadelt nemlich die Bezeichnung der indogermanischen Völkerfamilie durch 'das von Diefenbach vorgeschlagene Jafetisch.' Ich habe in einer kleinen, bereits 1835 erschienenen Schrift 'über Leben, Geschichte und Sprache' den im Gegensatze zu 'Semitisch' und 'Chamitisch' vorlängst üblichen Ausdruck 'Iapetisch' ausdrücklich nur als synonym mit 'Indogermanisch' gebraucht, in meinen späteren Schriften aber nicht mehr, wie namentlich der Titel meines 'Lexicon comparativum linguarum Indogermanicarum' bezeugt. Zugleich kann ich den Wunsch nicht unterdrücken, gerade jene kleine Schrift wäre lieber wegen ihres (seitdem freilich längst verjährten) sprachlichen Inhalts von dem hochgeehrten Verfasser der 'vergleichenden Grammatik' der Erwähnung gewürdigt worden, obgleich oder weil sie, gleich allen ihren Nachfolgerinnen, nur Dilettantenstudie war.

Bornheim. *Lorenz Diefenbach.*

Digitized by Google

Erste Abteilung:
für classische Philologie,
herausgegeben von Alfred Fleckeisen.

74.

Ueber Aristophanes Wolken.

I.

Der Wolkenchor klagt in Selenes Namen, dasz die Athener die Götterfeste nicht zu rechter Zeit feierten:

ἀνθ' ὧν λαχὼν Ὑπέρβολος
τῆτες ἱερομνημονεῖν, κἄπειθ' ὑφ' ἡμῶν τῶν θεῶν
τὸν στέφανον ἀφῃρέθη· μᾶλλον γὰρ οὕτως εἴσεται,
κατὰ σελήνην ὡς ἄγειν χρὴ τοῦ βίου τὰς ἡμέρας·

'dafür ward Hyperbolos, welcher heuer die Würde eines Hieromnemon erloste, von uns Göttern gestraft.' Die Strafe bestand in der Wegnahme des Kranzes. Welches Kranzes? Frühere Erklärer denken an einen solchen wie ihn Priester und Theoren oder sonst eine Amtshandlung vollziehende Personen (Archon Buleut Volksredner Chorege) trugen, und scheinen die Bemerkung der Wolken als Scherz des Aristophanes über einen bekannten und belachten Zufall so zu deuten: 'inciderat Hyperbolus in tempestatem et ventus abstulerat ipsi coronam.' Wie mir, so wird sich, glaube ich, auch anderen beim Nachdenken ergeben dasz jene Deutung unzulässig ist. Die Wolken sagen vielmehr dies 'zur Strafe dafür ward Hyperbolos von uns seines Amtes entsetzt.' Jemandem den Kranz, welcher Abzeichen der Amtswürde war, nehmen heiszt so viel als das Amt selbst nehmen, wie Stephanus Sprachschatz und die Erklärer zu Ar. Rittern 1227 nachweisen.

Nach dieser Deutung war Hyperbolos im J. 423 v. Chr. zum Hieromnemon (vgl. Böckh zur Geschichte der Mondcyclen S. 31) bestimmt, gieng aber dieser Würde verlustig. Daraus erklärt sich die Angabe in den Scholien: 'unwahr ist der Ausdruck heuer: denn niemand berichtet dasz Hyperbolos in jenem Jahr Hieromnemon war, in welchem die Wolken aufgeführt wurden.' Eine brauchbare Notiz, deren Glaubwürdigkeit durch den Zusatz 'denn er ragte noch nicht hervor, so lange Kleon lebte; nach dessen Tod gelangte er zu Ansehen' nicht geschmälert wird. Niemand aber wird durch das Scholion beweisen wollen, das Antepirrhema gehöre der zweiten Bearbeitung der Wolken an.

Ist diese Erklärung jener Verse mehr als blosze Vermutung, so

läszt sich darauf eine Vermutung über die Stelle der Parabasis 551 f. gründen:

οὗτοι δ', ὡς ἅπαξ παρέδωκεν λαβὴν Ὑπέρβολος,
τοῦτον δείλαιον κολετρῶσ' ἀεὶ καὶ τὴν μητέρα.

Welches ist diese Handhabe die Hyperbolos den Komikern bot? Wenn neuerdings Teuffel an dessen Ostrakismos (um 416) denkt, so widerspricht dieser Meinung nicht nur der chronologische Zusammenhang der ganzen Stelle, wonach die vom Dichter angedeutete Thatsache vor des Eupolis Marikas (aufgeführt im J. 420) fallen musz, sondern auch der Ausdruck selbst, welcher dann namentlich bei dem Gegensatz zum vorhergehenden Vers (χειμένῳ) zu gelinde, nicht wuchtig genug wäre. Denn 'seit Hyperbolos einmal eine Blösze darbot', dies Bild der Fechtersprache, in der Aristophanes dort redet, kann in die politische Sprache übersetzt nicht auf den politischen Tod, sondern nur auf eine kleine politische Schlappe bezogen werden. Wie nun, wenn Aristophanes jene Niederlage im Sinne hat, welche Hyperbolos durch die vorher erwähnte Amtsentsetzung als Hieromnemon erlitt? Es lassen sich der Gründe viele denken, warum dér Casus des Lampenkrämers die komischen Dichter besonders lachen machte.

Der Marikas des Eupolis gieng im dritten Jahr nach den Wolken, also im dritten Jahr nach jenem mit den ersten Wolken ungefähr gleichzeitigen Ereignis über die Bühne. Bedeutsam ist der Ausdruck dessen sich Aristophanes 553 bedient: *Εὔπολις τὸν Μαρικᾶν παρείλκυσεν*, welchen alle Erklärer gleich *εἰς τὸ θέατρον εἰσήγαγεν* zu verstehen scheinen. Aber nicht 'zur Schau' oder 'herbei schleppen' sondern 'verschleppen, hinziehen' ist der Sinn jenes Wortes: Eupolis verzögerte die Aufführung seines Marikas. So durfte der Dichter reden, da aus dem Vorwurf welchen Aristophanes hier gegen Eupolis erhebt und der Entgegnung des Eupolis in den Baptен so viel mit Gewisheit erhellt, dasz schon im J. 424 der Plan des Marikas, den Aristophanischen Rittern ganz verwandt, wenigstens in den allgemeinsten Zügen bei Eupolis fest stand. Die gegen Hyperbolos und seine Mutter gerichteten, nach dem Marikas genannten Artopolides des Hermippos (557) später als 419 oder 418 anzusetzen liegt keine Nöthigung vor. Der folgende Vers aber: *ἄλλοι τ' ἤδη πάντες ἐρείδουσιν εἰς Ὑπέρβολον* passt am besten für die Zeit wo Hyperbolos in Athen allgemein misliebig war, wo diese Stimmung des attischen Volkes dem Alkibiades und Nikias ihren Streich gegen ihn zu führen möglich machte. Wir werden daher nicht fehl gehen, wenn wir die Parabasis der zweiten Wolken zwischen den Jahren 418 und 416 abgefaszt glauben. Wäre sie nach dem Ostrakismos des unbedeutenden Demagogen, den die politischen Parteien sich zum Opfer auserkoren, niedergeschrieben, so hätte Aristophanes die ferner (ἤδη 558) über ihn spottenden Komiker sicherlich anders gebrandmarkt als dies durch die Bezeichnung *ἐρείδουσιν* geschieht.

Das Antepirrhema, sagte ich, stammt aus den ersten Wolken. Diese Ansicht würde gegen die Wahrscheinlichkeit anlaufen, wenn

Digitized by Google

fest stünde dasz das Epirrhema nach den ersten Wolken gedichtet wurde, was Teuffel in einer nicht erschöpfenden Untersuchung (Philologus VII 346 ff.) zu erhärten gesucht hat. Indem er nemlich nur die beiden geschichtlich bezeugten Strategien Kleons — die gegen Sphakteria im Sommer 425 welche eine auszerordentliche war, und die gegen Brasidas im Sommer 422 welche nach Thukydides (V 2, 1 *Ἀθηναίους πείσας* und 7, 1) vielleicht auch durch besondern Volksbeschlusz ihm übertragen war — in Erwägung zieht, schlieszt er richtig dasz das Epirrhema der Wolken nicht die erste Strategie angehe, aber irrig dasz es jene zweite angehen, also nach Aufführung der Wolken geschrieben sein müsse. Ich will die Sache, wie sie sich mir darstellt, hier kurz erörtern. Da dér Standpunkt der Kritik in den Wolken mir geboten scheint, die einzelnen Partien der ersten Bearbeitung zuzuschreiben so lange nicht das Gegenteil erwiesen wird, nehme ich an dasz das Epirrhema im J. 423 vorgetragen wurde, und behaupte dasz dieser Annahme kein Hindernis entgegen steht. 'Als ihr den Kleon zum Strategen zu wählen im Begriff waret, riethen wir Götter euch davon ab: dennoch wähltet ihr ihn, denn ihr pflegt nun einmal schlecht berathen zu sein und die Götter eure Fehler gut zu machen: wie aber auch dies zuträglich sein wird, wollen wir euch sagen.' Da *τοῦτο* 590 die Ernennung Kleons zum Strategen bezeichnet, muste nach jenem Zusammenhang zur Zeit des Epirrhema, im März 423, Kleon Stratege sein. Auf die Strategie desselben gegen Sphakteria darf unsere Stelle, von andern Gründen abgesehen, darum nicht bezogen werden, weil jenes auszerordentliche Commando, das mit der Einbringung der lakedämonischen Gefangenen und der Rückkehr Kleons nach Athen aufhörte, längst einen erfolgreichen Ausgang genommen hatte. Was verbietet uns nun aber zu glauben dasz Kleon, nachdem er durch seinen Zug gegen Sphakteria dem Volk eine hohe Meinung von seiner militärischen Tüchtigkeit beigebracht hatte, bei den nächst folgenden Wahlen in das regelmäszige jährliche Collegium der Strategen gewählt worden sei? Bedenkt man einmal wie Kleon gleich andern Staatsmännern nach jenem einfluszreichen Amt gestrebt, sodann wie das Volk einen Mann der ihm würdiger als Nikias und Demosthenes scheinen muste kaum übergangen haben wird, so wird die Wahl Kleons zum Strategen im J. 424 innerlich durchaus wahrscheinlich. Als äuszeres Zeugnis dafür nehme ich eben die Worte des Aristophanes. Dasz er im J. 424 von Thukydides nicht als Feldherr erwähnt wird, beweist für unsere Frage gar nichts. Man braucht sich nicht darauf zu berufen dasz der Geschichtschreiber den Mann welcher ihn verbannen half[1]) sichtlich nicht gern nennt — er setzt ihn öfters in Verbindung mit unrühmlichen Thaten, wie er ihn IV 122 den grausamen mit der Aufführung der Wolken fast gleichzeitigen Beschlusz gegen die Skionäer betreiben läszt —: Kleon leitete in jenem Jahr keine gröszere Unternehmung im Felde und gab dem Geschichtschreiber keinen Anlasz zu ausdrücklicher Erwähnung. Eher liesze sich einwenden dasz Thukydides im J. 424, die Strategen der Tribut-Execu-

Digitized by Google

tionsschiffe abgerechnet, gerade zehn Strategen aufführt: Nikias, Nikostratos, Autokles, Pythodoros, Sophokles, Eurymedon, Hippokrates, Demosthenes, Euklees und sich selbst (IV 53. 65. 66. 76. 104. 119 u. a.), dasz also mit Kleon die gesetzliche Zahl überschritten gewesen wäre. Aber auch dieser Einwurf hat keine Kraft. Ohne das blosz Mögliche oder Wahrscheinliche in Anschlag zu bringen, was sich hier aufdrängt — z. B. dasz die Sendung des in Thrakien begüterten Thukydides nach Amphipolis auszerordentlich erfolgte, oder dasz die Heimkehr der drei Strategen auf der sikelischen Flotte und deren Anklage wegen Bestechung im Sommer 424 (Thuk. IV 65) mit dem jährigen Amtswechsel und ihrer Euthyne zusammenfällt —: sicher ist dasz von jenen zehn Strategen nur sieben oder sechs als gleichzeitige Strategen im Spätjahr 424 erscheinen, die drei ersten welche noch nach März 423 das Amt bekleideten, und die vier letzten von denen Hippokrates bei Delion fiel. Aus der Zehnzahl der Strategen im J. 424 bei Thukydides folgt demnach nicht, dasz jene Strategen für ein und dasselbe Amtsjahr gewählt waren; der Geschichtschreiber verwehrt uns nicht, auszer den von ihm genannten noch andere Strategen anzusetzen. Ja es musten auszer den verschieden im Feld beschäftigten noch einige sein, welche daheim die vielen und manigfachen Geschäfte der Strategie (Meier attischer Process S. 107) besorgten. Aus dem Epirrhema der Wolken nun nehme ich ab dasz Kleon unter dem Archon Isarchos Stratege war, College des Nikias und Thukydides, und indem ich das Amtsjahr der Strategen nach dem bürgerlichen Jahr berechne, dasz er die Strategie im Sommer 424 angetreten hatte.

Die Anhänger der Meinung, Aristophanes habe die Sendung Kleons gegen Brasidas im Sinne gehabt, müssen das uns vorliegende Epirrhema zerstückeln und auf verschiedene Redactionen verteilen, den Anfang (575) auf die ersten Wolken, die Erwähnung der Strategie Kleons auf eine Umarbeitung im J. 422 Sie werden auszerdem zugestehen dasz der Rath, welchen der Dichter den Athenern 590 ff. gibt, sich mit jener Meinung nicht wol verträgt. Würde der Dichter dann nicht vor allem verlangt haben 'ruft ihn aus Thrakien', würde er überhaupt dem Volk zugemutet haben, den in der Ferne thätigen General vor Gericht zu ziehen und ins Gefängnis zu werfen, ohne dasz er dabei sagte 'nach seiner Rückkehr'? Und wer an die thrakischen Verhältnisse denkt, wie sie zur Zeit von Kleons Zug gegen Amphipolis beschaffen und jedem Athener bekannt waren, musz sich wundern dasz der Dichter von einer *γραφὴ δώρων καὶ κλοπῆς* spricht, zu welcher gerade jene Expedition ungeheuer wenig Stoff liefern konnte. Billigt man dagegen unsere Darstellung der Sache, so ergibt sich ein völlig befriedigender Sinn dieser Stelle: 'wie auch dies, Kleons Wahl zum Strategen, Nutzen bringen wird, werden wir leicht zeigen; wenn ihr die durch das Amt gebotene Gelegenheit benutzt, ihn bei der Euthyne wegen angenommener Geschenke und Unterschleifs öffentlicher Gelder zu belangen, zu verurteilen und einzukerkern, dann wird sich alles wieder zum Bessern wenden.' Zu einer solchen Schriftklage bot der

Digitized by Google

Geschäftskreis eines Strategen in der Stadt mehr als éine Handhabe dar; die Euthyne aber stand, wenn das Amtsjahr von Sommer zu Sommer währte, in einigen Monden bevor. Bei der durch die Götter corrigierten δυσβουλία der Athener mochte der Dichter an das Glück Kleons auf Sphakteria denken. Beim Schlusz erinnere man sich dasz das letzte Kriegsjahr mit der Niederlage bei Delion und dem Abfall von Amphipolis abgeschlossen hatte; die trübe Stimmung welche das Kriegsunglück damals über Athen brachte klingt in jener Tröstung entschieden durch.

Die Zeit der Wahl Kleons läszt sich aus den Naturereignissen, welche sie nach des Dichters Zeugnis 582 ff. begleiteten, leider nicht bestimmen. ἡ σελήνη δ' ἐξέλειπε τὰς ὁδούς musz nicht eine eigentliche Mondfinsternis, kann die Unsichtbarkeit des Mondes an jenem Tage bezeichnen. Die Freiheit des Ausdrucks in diesem Fall ist lange nicht so grosz, als der Anachronismus kühn scheint, für den Fall dasz Aristophanes die Strategie Kleons nach Sphakteria und die wirkliche Mondfinsternis im Boëdromion 425 gemeint hätte. Denn ἠνίκα und die Imperfecta würden darthun dasz die Mondfinsternis auf den Wahltag fiel: wer aber bei Thukydides die Begebenheiten nach dem Zug gegen Pylos in demselben Sommer nachliest, wird sich überzeugen dasz die Strategie Kleons welche wenig mehr als 20 Tage dauerte (IV 28, 3. 29, 1. 39, 2) bei der Mondfinsternis im October 425 schon beendet war, dasz jedenfalls die Ernennung Kleons zum Strategen vor October anzusetzen ist. Die Worte des Dichters von der Sonne auf die Sonnenfinsternis im März 424 zu beziehen sind wir nicht gezwungen; es ist nur eine Möglichkeit, dasz jene partielle Sonnenfinsternis περὶ νουμηνίαν (Thuk. IV 52) um denselben bürgerlichen Neumond war an welchem Kleon gewählt wurde. Denn in die alte Ueberlieferung (Scholion zu Ar. Rittern 43 und Suidas), an den Numenien seien die Strategen gewählt worden, setze ich keinerlei Zweifel. Dasz die Wahl der Strategen einem besondern Tag vorbehalten war, vereinigt sich füglich mit der Angabe (Pollux VIII 87) dasz dieser Volksversammlung nicht wie gewöhnlich die Prytanen, sondern die Archonten präsidierten. Warum sollte nicht der Neumond jener Tag gewesen sein? Weil an ihm groszer Markt stattfand, trägt v. Leutsch (Philologus I 480) Bedenken; aber stand nicht gerade darum zahlreiches Erscheinen der Bürger aus den Demen zu erwarten? Und das war gewis ebenso erwünscht wie dasz der Neumond ein Tag religiöser Weihe war, an dem fromme Bürger auf die Akropolis giengen für die Stadt und sich zu beten. Auch der Plural ἐν ταῖς νουμηνίαις dünkt mich, auf die Strategenwahl angewandt, nicht albern. Die auszerordentlichen Wahlversammlungen, wie sie das Bedürfnis des Kriegs oder die Absetzung eines Strategen erheischte, lasse ich aus dem Spiele: gesetzt auch, der Amtsantritt der jährlich ernannten Feldherrn sei nie verrückt worden, so wird doch nicht leicht jemand ohne ausdrücklichen Gegenbeweis glauben, dasz die Wahlzeit der attischen Strategen weniger verrückbar gewesen sei als die der römischen Consuln.

Digitized by Google

Da das Epirrhema behufs eines günstigen Ausgangs der Strategie Kleons Rath erteilt, die Strategie also im März 423 noch andauerte, so setzte ich sie unter den Archon Isarchos, nicht mit v. Leutsch schon zu Anfang des J. 424 vor Aufführung der Ritter an den Lenäen. Denn die Ansicht welche jener vorträgt (Philologus I 478 ff.), einige Stellen der Ritter bezeichneten Kleon als neu erwählten Strategen, entbehrt einer sichern Grundlage. Wenn Kleon 912 und 924 den Wursthändler mit einer überaus kostspieligen Trierarchie und einer übermäszigen Kriegsbesteuerung bedroht, so brauchte er darum nicht selber Stratego zu sein; er konnte bei seinem demagogischen Einflusz, dessen er sich besonders zur Maszregelung der Strategen bediente (355), gegen die von den Strategen getroffenen Anordnungen eine gerichtliche Controle einleiten lassen. Darauf weist der Ausdruck σπεύσω σ' ὅπως ἂν ἐγγραφῇς hin; der Stratege ἐγγράφει aus eigener Machtvollkommenheit. Ferner, das Bild des Komikers 43 'der Demos kaufte sich am letzten Neumond einen paphlagonischen Sklaven' und 3 'der neugekaufte Paphlagonier' bezeichnet nichts anderes als dasz Kleon letzthin mit der Strategie gegen Pylos betraut worden war. Geschickt gewählt ist das Bild, weil, wie Sklavenmarkt, so auch Feldherrnwahl am Neumond Statt zu haben pflegte; aber man würde die dichterische Freiheit verkennen, wenn man daraus ableitete dasz Kleon an der Numenie des Poseideon 424 zum Strategen ernannt worden sei. Dies folgt aus jener Stelle ebenso wenig als aus 947 dasz der Stratege das Staatssiegel verwahrte oder, was in der That hieraus gefolgert wurde, dasz Kleon Vorstand des Finanzwesens war: der Dichter führt hier nur seinen Grundgedanken, das Gleichnis des Demos und Kleons mit einem Hausherrn und dessen oberstem Sklaven im einzelnen durch. Was endlich 52 βυρσίνην ἔχων und das Wortspiel zwischen βυρσίνη und μυρσίνη betrifft, so zweifle ich zwar nicht an der Angabe des Scholiasten dasz der Myrtenkranz Amtszeichen der Strategen war; aber dasz diese Thatsache auf jene Stelle anzuwenden sei, leugne ich. Die gewöhnliche Erklärung, Aristophanes spiele auf einen Fliegenwedel von Myrtenreis an, ist unzulänglich. Der Dichter dachte vielmehr an den Myrtenkranz welchen in der Volksversammlung der Redner aufsetzte. Kleon, der beliebte Volksredner, hat diesen beständig auf dem Kopfe, und indem er so beim Demos steht, jagt er die übrigen Redner davon: mit andern Worten, kein anderer Redner als Kleon wird in der Ekklesia gehört. Durch diese Bemerkung des Demosthenes aber wird das Erscheinen Kleons auf der Bühne mit der βυρσίνη = μυρσίνη, dem Symbol seiner Gewalt über den Demos, vorbereitet; die wirkliche Bekränzung Kleons auf der Bühne führt 1227 ff. zur Beraubung des Kranzes, welche nur in jener symbolischen Weise zu verstehen ist, nicht als ob Kleon von einem bestimmten Amte entsetzt würde.

Die Strophe in den Wolken 563—574 und die Antistrophe 595—606 hat meines Wissens niemand den ersten Wolken entziehen wollen. Wenn in der Antode der delische Apollon und Artemis von Ephesos neben der Polias und dem Festgott angerufen werden, so scheint mir

Digitized by Google

dies für die Anwesenheit der Bundesgenossen von den Inseln und Kleinasien berechnet, welche auch das Antepirrhema 609 begrüszt. Ich schreibe daher diese Chorlieder ebenso den an den groszen Dionysien aufgeführten Wolken zu wie die Parodos, deren Schlusz (310) auf jenes Fest deutlich hinzeigt. Mithin kann von der jetzigen Parabase nur die eigentliche Parabasis als einer spätern Redaction angehörend erwiesen werden. Wahrscheinlich aber ist dasselbe von dem zu den Eupolideen überleitenden choriambischen Kommation (512—517), da die erste Parabasis anderes Versmasz hatte: sie war vermutlich anapästisch, so dasz auch das Kommation aus Anapästen bestand, von denen jetzt nur noch die übliche Einleitung 510 und 511 abgerissen dasteht. So hat uns unser Weg selbständig zu demselben Ziel geleitet, welches Fritzsche in der Abhandlung de fabulis ab Aristophane retractatis spec. II (Rostock 1850), die mir erst hinterher zu Gesichte kam, auf seine Weise gefunden hat. Dasz aber Aristophanes auszer der Zeit, wo er für eine zweite Aufführung die neue Parabasis schrieb, um 417, in anderen Jahren an das Drama bessernd oder umarbeitend Hand gelegt habe, ist weder an sich bei einem scenischen Dichter Athens wahrscheinlich noch durch eine Stelle des Stücks oder ein altes Zeugnis festzustellen. Im Scholion zu 591, wo diese Meinung laut wird, tritt sie nur als Trugschlusz auf.

II.

Die sehr schätzbare sechste Hypothesis[2]) der Wolken berichtet, dasz im allgemeinen fast jede Partie des Stückes Veränderungen durch den Dichter erfahren habe. In den wenigsten Fällen nun läszt sich nachweisen, was schon in den ersten Wolken gestanden und was erst in den zweiten zugesetzt worden ist. Dagegen fällt es nicht besonders schwer im heutigen Text eine Reihe von Widersprüchen oder Wiederholungen aufzuzeigen, welche der Einheit des Stückes Eintrag thun, und ich zweifle nicht dasz gerade die vielen Aenderungen, welche der Dichter vorgenommen hatte und welche zum Teil einer von dem ursprünglichen Plan verschiedenen Absicht ihre Entstehung verdankten, eine abschlieszende Redaction verhindert haben. Jene Unebenheiten will ich nach dem Vorgang anderer ans Licht zu stellen versuchen, ohne mich in dem weiten und schlüpfrigen Gebiet der daraus abzuleitenden Schlüsse zu ergehen.

Der unbefangene Leser wird gleich bei 364 Anstosz nehmen. Sokrates hatte 266 die Wolken angefleht ihm, dem Forscher, zu erscheinen. Noch unsichtbar treten sie ihre himmlische Wanderung vom Okeanos über hohe Berggipfel nach Attika mit einem Gesang an, den Strepsiades auf der Bühne so deutlich vernimmt als schalle der Gesang schon von der Orchestra empor. Er fragt nach den Sängerinnen, erhält über ihr göttliches Wesen die nöthige Aufklärung, sieht sie endlich leibhaftig in der Orchestra und begrüszt sie mit der Bitte ihre Stimme auch ihm ertönen zu lassen. Die Wolken geben dem Alten den Grusz zurück und fordern ihren Priester — solchen Charakter hat

Digitized by Google

Sokrates 253 ff. 359. 436. 508 — auf sein Begehren zu sagen. Nachdrücklich wird diese Aufforderung von ihnen durch den Zusatz unterstützt, auszer Prodikos sei er es allein auf den sie hören möchten. Man erwartet nun dasz Sokrates den Wolken antwortet: es geschieht nicht. Vielmehr wiederholt Strepsiades ähnlich wie 315 seine Bewunderung der heiligen donnerbegleiteten Stimme und wird von Sokrates abermals belehrt dasz diese der göttlichen Natur der Wolken gemäsz ist. Das folgende physikalisch-theologische Collegium 364—411 passt an sich sehr wol zu der frühern Unterhaltung des Sokrates und Strepsiades 314—355, indem die Wolken in dieser als Göttinnen, in jenem als einzige Gottheit bezeichnet werden; aber es passt nicht zu den unmittelbar vorhergehenden Versen des Chors, welche eine Erwiderung des Sokrates verlangen. Dieser aber redet nicht nur jetzt nicht, sondern auch im folgenden nirgends mit den von ihm selbst herbeigerufenen Wolken; hätte dies von Anfang in des Dichters Absicht gelegen, so würde er 359 anders gewandt haben. So viel glaube ich behaupten zu dürfen, dasz in den aufgeführten Wolken, welchen dieser und die folgenden Verse angehörten, nach 363 Sokrates in Unterredung mit dem Chor eintrat.

412 bricht der Faden des Gesprächs ab, um 423 wieder aufgenommen zu werden. 412—419 verheiszen dem Strepsiades Glück in Athen und Hellas, wenn er ein echter Forscher, gegen des Lebens Leiden und Freuden unempfindlich werde, und 420—422 erklärt der Alte sich zu allem bereit. Dies Motiv kehrt in breiterer Ausführung 435—475 wieder. Darum hat schon Köchly (akad. Vorträge und Reden I 424) mit Grund 412—422 ausgeschieden. Ich füge hinzu, dasz es geradezu widersinnig ist wenn die Wolken 412 den Strepsiades anreden ὦ τῆς μεγάλης ἐπιθυμήσας σοφίας, ὦνθρωπε, παρ' ἡμῶν, dann aber 427 denselben fragen was er von ihnen begehre, und bald darauf 435 sagen: οὐ μεγάλων ἐπιθυμεῖς. Aber ist es denn ausgemacht dasz 412—419 vom Chor an Strepsiades gerichtet werden? Wie die Worte jetzt nach unsern Handschriften lauten, ja: nach Ton und Färbung müssen sie dem Chor, können nicht dem Sokrates in den Mund gelegt werden. Wenn nun aber Strepsiades gleich nach 419 antwortet 'nun, was Anstrengungen und Entbehrungen anbetrifft, sei unbesorgt: um dieser, der Wolken willen würde ich mich hämmern lassen', wenn er dies offenbar zu Sokrates gewandt antwortet, so befiehlt der gemeine Menschenverstand anzunehmen, dasz die Ermahnung auf welche jene Antwort erfolgt von Sokrates ausgegangen ist. Folglich vertragen sich 420—422 mit 412—419 in ihrer jetzigen Gestalt nicht: entweder musten 412—419 so gefaszt sein dasz Sokrates zu Strepsiades sprach, oder Strepsiades muste 420—422 wie 437 an den Chor und nicht an Sokrates richten. Aber es gibt noch eine dritte Möglichkeit, dasz 412—419 und 420—422 ursprünglich nicht verbunden waren, eine Möglichkeit auf welche uns Laërtios Diogenes bringt. Dieser Schriftsteller nemlich, welcher aus den Wolken Verse citiert die unser Text nicht bietet (Teuffel Vorr. S. 12), also die ersten Wolken

Digitized by Google

benutzt hat, überliefert uns eine wesentlich verschiedene Fassung von 412—419, wonach der Chor nicht Strepsiades sondern Sokrates anredet, dem Sokrates Belohnung verspricht weil er ein enthaltsames, zufriedenes Philosophenleben führe. Solche Belobung und Aufmunterung des Sokrates durch die Wolken finde ich ganz im Einklang mit dem Ton welchen das Chorlied 805 ff. gegen Sokrates anschlägt; ich finde ferner dasz die Ueberlieferung des Diogenes an sich entschieden den Vorzug verdient vor der unserer Handschriften, zwar nicht in Einzelheiten, wie 415 γνώμῃ schlechter als ψυχῇ oder 417 ἀδηφαγίας schlechter als γυμνασίων ist, aber im groszen und ganzen. Oder schickt sich jene nach dem Leben des Sokrates detaillierte Schilderung 'wie wirst du unter Athenern und allen Hellenen glücklich leben, denn du bist ein Forscher und hast die Ausdauer und ermüdest weder stehend noch gehend und scheuest den Frost nicht und meidest Wein und Weib und achtest für das Höchste zu siegen im Zungengefechte', schickt sich jene nicht weit besser für Sokrates, als für Strepsiades die Mahnung 'wie glücklich wirst du werden, wenn du ein Forscher bist' samt den übrigen Wenns?

Ich halte 412—419 und 420—422 für nicht zusammengehörende Trümmer der ersten Wolken, welche, während der Dichter das übrige vernichtete, ihrer dichterischen Schönheit wegen erhalten blieben. Getilgt wurden z. B. die Verse des Sokrates denen Strepsiades mit 420—422 entgegnete. Von 412—419 däucht mir die Ueberlieferung bei Diogenes die ältere unverfälschte; als aber 412—419 und 420—422 einmal in der Ordnung auf einander folgten in welcher wir sie lesen, wurden, um wenigstens nothdürftig eine Verbindung zwischen beiden Versgruppen herzustellen, 412—419 in jene Form gebracht welche unsere Handschriften bewahren.

Die vier folgenden Verse 423—426 hat Fritzsche (de fabulis ab Ar. retractatis spec. III, Rostock 1851, S. 7), dem Köchly beitrat, unmittelbar an 411 ansetzen wollen, weil sie den bis 411 gehenden Beweis des Sokrates, dasz die Wolken, nicht Zeus im Himmel walten, erst zum Abschlusz brächten. Beide achteten nicht auf den Widerspruch welcher zwischen Sokrates Lehre 365—411 und seiner Frage 423 f. besteht. Jene lautete dasz allein die Wolken göttliche Wesen sind und alles andere Schnurre, dasz sie Regen, Donner und Blitz hervorbringen: wie kann nun Sokrates fragen, ob Strepsiades keine Götter neben dem Chaos und den Wolken und der Zunge haben, nur diese drei anerkennen werde? Nirgends vorher ist das Chaos als Sokratische Gottheit, überhaupt nirgends vorher das Chaos erwähnt worden, und doch setzt Sokrates Frage voraus dasz Strepsiades diesen Begriff kenne. Noch mehr: wie will man den Zusatz τουτί zu τὸ χάος erklären, wenn nicht so dasz im vorausgehenden vom Chaos ausdrücklich die Rede war? Denn ein körperlicher oder räumlicher Hinweis ist bei dem mit ἀήρ nicht gleichartigen Begriff χάος (vgl. 627) undenkbar, auch für den Komiker welcher den δῖνος des Anaxagoras mittels eines Wortspiels bildlich darzustellen wuste (Scholien zu 380 und 1474). Ebenso auf-

Digitized by Google

fällig ist die Göttin Zunge neben den Wolken, da, wenn auch das Wort γλῶττα 418 flüchtig genannt wurde, doch keine göttliche Vorstellung daran geknüpft, also die Aufnahme der Zunge in das Credo des Sokrates jetzt völlig unvorbereitet und wunderlich war. Hieraus folgt dasz 423—426 nicht an 411 sich anschlieszen, ferner dasz die Frage des Sokrates mit der heutigen Gestalt des Stücks nicht übereinstimmt. Nimmt man dagegen, wie ich vermutete, 420—422 für ein abgelöstes Bruchstück der ersten Wolken, so steht der Verbindung dieser Verse mit den folgenden kein Hindernis entgegen. Nach dem Exposé über die Sokratischen Götter erklärte der Meister dem Strepsiades was dem angehenden Schüler bevorstände. Wo dieser zum voraus in alles willigt was man von ihm verlangen werde, wird er zunächst geheiszen an keine andern Götter als an die vorher bezeichneten zu glauben.

Von 427—476 liest man ohne sonderlichen Anstosz fort. Ob 439 neben 453 Rest einer andern Bearbeitung oder glossematische Wiederholung ist, entscheide ich nicht; aber gewis hub der Dichter, als er auf 437 den Schülereid folgen liesz, diesen auch gleich mit vollem Zug so an: νῦν οὖν τοὐμὸν σῶμ' αὐτοῖσιν παρέχω τύπτειν. Aber 476 reiht sich nicht an 475 an. Man mag sich verwundern dasz Sokrates so lange schweigend auf der Bühne stand, aber nicht dies sondern ein sprachliches Moment erweist eine Veränderung in diesem Teil des Stücks. Von 457 an beschäftigte sich der Chor lediglich mit Strepsiades, indem er ihm Ruhm für seine Lernbegier und Bereitwilligkeit prophezeite und den Nutzen welchen ihm sein Entschlusz bringen werde, handgreiflich darlegte. Wenn nun nach dieser Unterredung mit dem Alten 476 der Chor sich an Sokrates wandte mit dem Befehl den Unterricht zu beginnen, so war es schlechterdings nothwendig die Person des Sokrates anzudeuten, entweder durch verständliche Bezeichnung desselben (vgl. z. B. 957 und 1030) oder wenigstens durch gegensätzliches Hervorheben des Pronomen wie ἀλλὰ σύ γ' οὖν —, σὺ δ' αὖ —, σὺ δ' ἀλλ' ἐγχείρει. Wer für griechische Sprache Gefühl hat, wird einräumen dasz das blosze ἀλλ' ἐγχείρει von der Anrede des Strepsiades zu der des Sokrates nicht überleitet, sondern überspringt. Dagegen stand es auf dem rechten Fleck, wenn der Chor auch im vorigen zu Sokrates gesprochen hatte. Und dem war in den ersten Wolken wirklich so. Teuffel hat gut bemerkt dasz das Chorlied 804—813 nicht dorthin gehört wo wir es jetzt lesen, und was er hinzusetzt dasz es füglich habe nach 456 gestellt werden können, darf man noch bestimmter so fassen: kein anderer Platz schickt sich für jenes Lied als der nach 456 und vor 476. Dort war Strepsiades ἕτοιμος ἅπαντα δρᾶν (808, ähnlich 458), dort entzückt über die Erscheinung und Verheiszung der Wolken und sichtlich begeistert für die Sokratische Zucht (810), dort war es Zeit dem Sokrates zu rathen, rasch den Kerl zu schröpfen, da solche Gemütsstimmung nicht lange vorzuhalten pflege (812). Setzen wir nach 456 die Chorpartie 804—813 ein und nach dieser 476, so ist auch das Bedenken welches der Anfang dieses Verses erregte beseitigt. Das Chorlied 804—813, welches gegen

Digitized by Google

den Philosophen die Anklage gemeiner Selbstsucht schleudert, ersetzte der Dichter durch das Zwiegespräch der Wolken und des Strepsiades 457—475: jenes Lied aber gerieth an einen Ort wo es der Handlung fremd zum Lückenbüszer zwischen zwei Scenen wurde, weil es eben Chorlied war. Dieser Fall dient mit dazu, die Richtigkeit des alten Zeugnisses in der sechsten Hypothesis zu verbürgen, dasz das Stück auch in der Ordnung und Reihenfolge umgestaltet sei.

Stand das Chorlied 804—813 an der Stelle welche wir ihm anwiesen, bevor Sokrates den Strepsiades nach Sophisten Art zu unterrichten anfängt, so lehrt schon ein formaler Grund dasz auch die durch 476 und 477 eingeleitete Scene umgeändert worden ist. Denn ihren Schlusz konnte dann nicht, wie heute, eine Parabase des Chors bilden, vielmehr muste vorher die Gegenstrophe zu jenem Lied gesungen sein, welche jetzt um zwei Verse verkürzt unbestritten den ersten Wolken angehört, 700—705. Aber auch innere Gründe stehen uns zur Seite. Einmal, und dies hat schon Köchly hervorgehoben, fällt auf dasz zwei so verwandte und zusammenhängende Dinge wie die Prüfung der natürlichen Anlagen des künftigen Rabulisten und der Unterricht in den nöthigsten Elementarkenntnissen nicht zu einer Scene verknüpft, sondern durch die dazwischentretende Parabase ganz von einander gerissen, gleichsam zwei meilenweit getrennten Gegenden des Stücks zugeteilt werden. Es fällt um so mehr auf, da 476 die Abhandlung beider Dinge in einem Bühnenact erwarten läszt. Dabei ist die Durchführung des ersten Punktes, wie niemand verkennen wird, mangelhaft und unbedeutend, und überhaupt der abschweifende Dialog zwischen Sokrates und Strepsiades 478—509, wenn man ihn nach dem Plan und der Anlage des ganzen Drama miszt, gehaltlos. Denn, um den zweiten Grund gleich zu erschöpfen, der Eintritt des Strepsiades ins Haus ist in der Handlung gar nicht begründet; wie uns das Stück vorliegt, läszt sich kein Motiv, warum Sokrates und Strepsiades hineingehen, anführen, wenn nicht das: die Schauspieler musten die Bühne verlassen, damit der Chor die Parabase vortrage. Eines solchen künstlerischen Fehlers wage ich den Aristophanes nicht zu zeihen. Warum soll Strepsiades eintreten? nicht um wegen seiner Lernfähigkeit geprüft zu werden: das geschah schon 478; nicht um in irgend welchen Vorkenntnissen unterwiesen zu werden: das geschieht erst 636. Die Scheltworte des Meisters über den Schüler, wo sie wieder herauskommen, und insbesondere 630 *ὅστις σκαλαθυρμάτι' ἄττα μικρὰ μανθάνων ταῦτ' ἐπιλέλησται πρὶν μαθεῖν· ὅμως γε μὴν αὐτὸν καλῶ θύραζε*, was der sophistischen Frage 636 *τί βούλει πρῶτα νυνὶ μανθάνειν*; alle Spitze abbricht, sind ein misrathener Versuch die durch die Parabase in das Drama gerissene Spalte zu übertünchen. Noch ein anderes Bedenken gegen die heutige Ueberlieferung will ich namhaft machen: wer bis 495 durch alte und neue Erklärer unbeirrt, nur dem Dichter nachgehend von der Scenerie sich ein Bild zu verschaffen sucht, gelangt zu der Vorstellung, die Handlung spiele im Innern des Sokratischen Hauses, nicht wie allzeit im griechischen Drama öffent-

Digitized by Google

lich auf der Strasze. Wenn aber das bisher dargestellte in der Lehrstube des Sokrates vorgieng, dann ist die Aufforderung des Sokrates, Strepsiades solle eintreten, ungereimt. Zum Beweis des gesagten kann ich nicht umhin über die Schilderung der Denkwirtschaft im Stück einiges zu sagen, eine Aufgabe der sich die Herausgeber durchgängig entzogen haben. Ich werde mich lediglich an die Worte des Textes halten, und wenn das daraus entspringende Resultat dem sonstigen Gebrauch des alten Bühnenwesens stracks zuwiderläuft, wenn die durch unsern Text bedingte Scenerie dem griechischen Theater fremd ist, so bezeugt dies nicht unsern Irtum, sondern dasz unser Text der Aufführung nicht angemessen, also von dem aufgeführten Stück verschieden ist. Die Denkwirtschaft des Sokrates ist ein Häuschen mit einer Thür (93). Strepsiades geht über die Strasze an das Haus heran und ruft den Pförtner (*ἀλλ' οὐχὶ κόπτω τὴν θύραν; παῖ, παιδίον* 132). Ein Schüler kommt zum Vorschein und beginnt an oder vor der Thür ein Gespräch mit dem Alten, welcher endlich bittet 'schliesz rasch auf' und 'so öffne doch die Thür' (181 u. 183): nicht anders als ob er Einlasz begehre. Die Thür geht auf, Strepsiades sieht mehrere Schülergruppen, astronomische Instrumente und eine Landkarte. Diese sieht er nicht blosz, er steht mit der Nase vor ihr: denn der Schüler zeigt ihm darauf Athen, Euböa, Lakedämon (206 ff.). Der Erdrisz befindet sich innerhalb des *φροντιστήριον*, also ist jetzt auch Strepsiades in demselben, er war nach Oeffnung der Thür eingetreten. Hiernach erblickt Strepsiades den Meister auf dem Schwebebalken, wol, da er erst jetzt sichtbar wird, im Hintergrund des Laboratoriums. Auf dessen Flehen steigt Sokrates nach 237 aus der Höhe hernieder und weiht den Strepsiades in die Wolkenmysterien ein. Dasz sie die Denkwirtschaft verlassen haben, dasz das folgende vor, nicht in dem Haus geschieht, darüber steht nirgends ein Wort: der Text zwingt uns mit den Scholien über 184. 187. 218 die Handlung ins Innere der Lehranstalt zu verlegen. Das verstöszt gegen griechische Sitte, verstöszt gegen den 509 vom Dichter bezeichneten Eintritt beider Männer ins Haus. Anstatt diese Thatsache anzuerkennen, hat man zu verkehrten Mitteln gegriffen, um unsern Text als bühnengerecht zu erweisen. Gäng und gäbe ist die Meinung (Scholion über 184), das *φροντιστήριον* sei durch das Ekkyklem den Zuschauern vorgeführt worden. Man wolle doch erst zeigen dasz jemals ganze Gebäude hervorgerollt wurden, dasz sie durch eine Thür der Bühnenwand hervorgerollt werden konnten: und doch setzen die Gruppen der Schüler, der astronomische und geometrische Apparat, der luftwandelnde Sokrates in unsern Wolken eine grosze geschlossene Räumlichkeit voraus. Ferner, wer durch Ekkyklem vorgeschoben, das heiszt in und mit der innern Umgebung, welche hinter der Skene verborgen liegt, ans Licht gezogen wird, der wird durch Eiskyklem dem Licht entzogen (z. B. Agathon in den Thesmophoriazusen 96 u. 265): erschienen die Schüler mit Hülfe des Ekkyklems, so würde ihnen nicht 195 befohlen 'geht hinein', denn sie sind und bleiben vor und nach dem Ekkyklem im Hause. Und wenn

Digitized by Google

Sokrates mittels desselben Ekkyklems auf die Bühne kam, wann wurde die Maschine zurückgerollt? Mit 237 kommt er von der Hühnerstange[3]) herab, aber man vermiszt jede Andeutung dasz die Lehrstube, das will sagen das Ekkyklem verschwindet. Zwei Ekkykleme aber nach einander, das eine in der Höhe für die Erscheinung des Sokrates, zu erfinden wäre ebenso beispiellos als im Hinblick auf die übrigen Schwierigkeiten nutzlos. Endlich, da ich dargethan habe dasz Strepsiades in der Denkwirtschaft gedacht werden musz, war dies irgend möglich, wenn jene als Ekkyklem auf die Bühne gebracht wurde? Gegen die Anwendung des Ekkyklems hat sich in ähnlicher Weise Schönborn (die Skene der Hellenen S. 348) ausgesprochen. Er stellt sich das Forscherhaus als einen Schuppen vor, nach vorn hin offen und von der Strasze durch einen kleinen Hof gesondert. Durch den groszen Thorweg in der Hofmauer habe Strepsiades alles wahrnehmen können, was unmittelbar vor dem Schuppen und was in dessen innerem Raum sich befand. Da das Häuschen solid sein muste und nicht durch blosze Decoration der Bühnenwand dargestellt werden konnte, so sei das bereits gezimmerte Gebäude von links her beim Beginn des Stücks vorgeschoben worden. Die so von der Seite her vorgeschobene Denkwirtschaft nennt Schönborn ein Parenkyklem, an sich nicht unrichtig; wenn er aber nach K. O. Müllers Vorgang den Scholiasten zu 132 und 288 als Zeugen dafür aufruft, so hat er den Scholiasten gemisdeutet. Denn die Scholien über 18 ἅπτε παῖ λύχνον] ταῦτα πάντα παρεγκυκλήματά ἐστι καὶ παρεπιγραφαί, und 22 τοῦ δώδεκα μνᾶς] καὶ τοῦτο παρεγκύκλημα ἐφίστησιν beweisen klar, dasz der Ausdruck παρεγκύκλημα auch in den Anmerkungen zu 132 und 218 nicht eine theatralische Rollmaschine angeht: er bezeichnet ähnlich wie παρεπιγραφή einen Vorgang oder Zustand auf der Bühne, welchen des Dichters Worte ankündigten, ein Einschiebsel welches der Leser behufs Verständnisses des Textes für sich zu machen hat, nemlich 18 dasz der Diener die Lampe anzündet, 22 dasz Strepsiades eine Weile überlegt wofür er zwölf Minen schuldet, 132 dasz er an Sokrates Thür klopft, 218 dasz Sokrates in den Lüften schwebt. Der volle Wortlaut der Scholien über jene Verse hebt jeden Zweifel an der Richtigkeit dieser Auslegung auf. Alte Gewähr hat demnach Schönborns Vorstellung mit nichten, kann sie darum nicht haben, weil sie auf eine irrige Voraussetzung sich stützt. Denn um andere Bedenklichkeiten auszer Acht zu lassen — ob auf der griechischen Bühne jemals ein solches Parenkyklem stattgefunden, ob ein so geräumiges Gehäus durch Parenkyklem vorgefuhrt werden kann, ob der ummauerte Hofraum mit groszem Thorweg vor dem Schuppen in den wirklichen Einrichtungen griechischer Wohnungen oder Werkstätten Analogien hat, ob dieser Anlage der Name 'Häuschen' zukommt —: Schönborn läszt den Strepsiades am geöffneten Thor stehen und durch dies die Schüler und übrigen Dinge im Innern wahrnehmen, während der Text (206) ihn in der Anstalt selber, inmitten der Instrumente zeigt. Man wende sich wie man will, und durch Kunstgriffe das Ungeschick der Ueberlieferung

Digitized by Google

oder eigene Rathlosigkeit zu verdecken versuchten die Erklärer zu allen Zeiten, in der jetzigen Gestalt spielt die auf 183 folgende Scene im *φροντιστήριον*, nicht wie sie sollte auf der Gasse. Hieraus entnehme ich dasz jene Scene Veränderungen erfahren hat, in denen die Andeutung untergegangen ist, dasz die Schülergruppen vor dem Haus des Sokrates standen (daher 195 *ἀλλ' εἴσιτε*) und die Instrumente gleichfalls aus dem Haus auf die Bühne hervorgeholt waren; auch Sokrates erschien vor dem Haus im Freien (225 *περιφρονῶ τὸν ἥλιον*), und wo er von der Sternwarte herniederkam, setzte er das Gespräch mit Strepsiades auf der Strasze fort. Genaueres im einzelnen scheint mir nicht mehr zu ermitteln: Köchly S. 423 scheidet die 5 Verse 195—199 aus als der frühern Ausgabe angehörig und für die jetzige Fassung entschieden störend; aber damit sind keineswegs alle scenischen Mislichkeiten erledigt, welche in ihrer Gesamtheit darauf hinweisen dasz die in Studien vertieften Jünger samt den Instrumenten ursprünglich in anderm Zusammenhang vorgeführt wurden. Stützen läszt sich diese Vermutung durch die zwei Verse welche Laërtios Diogenes II 18 aus den Wolken beibringt als Beweis für das Gerücht dasz Sokrates dem Euripides im Dichten half: *Εὐριπίδης δ' ὁ τὰς τραγῳδίας ποιῶν τὰς περιλαλούσας οὗτός ἐστι τὰς σοφάς*, welche deshalb Teuffel (rhein. Mus. X 227) richtig der Schilderung der Sokratischen Werkstatt in den ersten Wolken zugeteilt zu haben scheint; sodann durch die Beobachtung dasz in den ersten Wolken neben Sokrates seine Anhänger, namentlich sein Freund Chärephon, weit merklichern Anteil an der Handlung hatten, was sich sowol aus dem Eingang (94. 102. 104. 144. 156 mit 831), dem Plural in 436. 440. 453. 456 und der Schluszscene (1465 ff.) ergibt als aus der Stelle bei Photios S. 428 (*σκώπτει τοὺς περὶ Χαιρεφῶντα*, vgl. Fritzsche de fab. retr. spec. I 19 f.).

Kehren wir nach dieser Abschweifung auf den Prologos zu der Frage zurück von welcher wir ausgiengen, in den aufgeführten Wolken durfte der propädeutische Unterricht welchen Sokrates dem Strepsiades erteilt nicht durch den Eintritt beider ins Haus und die Parabase des Chors unterbrochen werden, sondern er erstreckte sich in einem Gang bis der Alte behufs Einübung im ungerechten Wesen still niederzuhocken und über seine Händel nachzudenken ermahnt wurde, bis zum Chorlied 700—706. Die Verse also welche auf den Ein- und Ausgang des Strepsiades aus der Denkwirtschaft Bezug haben, 496—510 und 627—636 scheinen ihren Platz einer Abänderung des Planes zu verdanken. Vielleicht ist schon nach 491 die Grenzlinie zwischen Altem und Neuem zu ziehen. Oder wen befremdete nicht im heutigen Texte, dasz Sokrates 489 sagt 'aufgepasst denn dasz du, wenn ich dir eine Himmelsidee vorlege, diese gleich aufschnappest', dann aber in der ganzen Unterweisung des Strepsiades durch Sokrates die himmlische Welt (*τὰ μετέωρα*) ferner gar nicht berührt wird? Erwartet nicht jeder dasz nun in dem Vorexamen neben Metrik, Rhythmik und Grammatik auch die Himmelskunde an die Reihe komme? In der That glaube ich dasz auch derartige Dinge in der Unterrichtsscene einstens

Digitized by Google

von Aristophanes behandelt waren; 1284 macht mich dies glauben. Der Dichter hat an dem ergrauten hausbackenen Landmann fein den Zug hervorgehoben, dasz er von dem Augenblick an wo er Sokrates Lehre verlassen hat bis wo er durch seinen Sohn die Früchte seines unrechten Trachtens erntet, voll Selbstgefühl sich mit der neuen sophistischen Bildung spreizt und allemal einzelne Weisheitsbrocken, welche er bei Sokrates aufgefangen, an seinen Mann zu bringen sucht: was er von gelehrten Kenntnissen vor den Zuschauern auskramt, das war ihm von Sokrates vor den Zuschauern beigebracht worden. 828 erklärt er dem Pheidippides dasz Dinos, nicht Zeus regiere: so lautete Sokrates Spruch 380; 847 lehrt er denselben den Unterschied von Hahn und Henne, wie er ihn 666 von Sokrates gelernt hatte; 1248 verlacht er Pasias weil jener Geschlecht und Endung von *χάρδοπος* nicht kennt: ihn hatte Sokrates 670 darüber aufgeklärt. Wenn er nun 1279 von dem andern Gläubiger die Frage beantwortet wissen will, ob der Regen jedesmal eine neue oder immer dieselbe Wassermasse sei, wenn er dann, als Amynias das Räthsel nicht löst, dem in der Meteorologie unbewanderten Menschen das Recht sein Geld zurückzufordern abspricht, eben so wie er 1249 mit Pasias verfahren war, so bin ich überzeugt dasz jenes Problem gleichfalls vorhin von Sokrates dem Strepsiades aufgegeben worden, dasz also in der Unterrichtsscene vormals auch die Naturkunde zur Sprache gekommen war. In ähnlichem Sinn merkte der Scholiast zu 1279 an 'als ob er dies von Sokrates gelernt habe, was nicht gesagt wird' (vgl. Schol. über 1249 u. 1290). Warum der Dichter diesen Passus später gestrichen hat, läszt sich höchstens errathen: vielleicht weil er bei der Umarbeitung die Meteorologie schon an einer frühern Stelle, im Gespräch zwischen Sokrates und Strepsiades 364—411 abgethan hatte, mithin eine abermalige Behandlung dieses Lehrfachs für das Publicum wenig Reiz gehabt hätte.

Im übrigen mag erwähnt werden, dasz in der Stelle welche den Eintritt des Strepsiades ins Innere betrifft, zwar das Ablegen des Himation, aber nicht das Ausziehen der Schuhe vom Alten verlangt wird, obwol nicht nur 103 und 363 das Barfüszlertum der Sokratiker betont wurde, sondern auch im Verfolg des Stücks die Verse 719 u. 858 ausdrücklich besagen dasz Strepsiades in der Denkwirtschaft um sein Schuhzeug gekommen. Man sollte meinen, wie 858 so hätten auch um 459 dem Obergewand die Schuhe zugesellt werden müssen. Das Examen aber, welches Sokrates mit Strepsiades anstellt 636—693, ermangelt nicht eines Fadens der die einzelnen Teile zusammenknüpft, und ist in seiner jetzigen Beschaffenheit einzig der Person des Strepsiades angemessen, wie die Bemerkung über Masze 639, die Rücksicht auf das liebe Brod und Mehl 648 und 669, die Aufzählung der Hausthiere aus der Meierei 661 lehrt. Auch nimmt Strepsiades später sowol dem Pheidippides (847) als dem Pasias (1248) gegenüber auf diese Unterweisung Bezug. Wenn sich daher eine zuverlässige Spur fände, dasz in jenem Examen Pheidippides von Sokrates geprüft wurde,

Digitized by Google

so wäre auch für jene Scene und die späteren Stellen eine durchgreifende Diorthose anzunehmen. Für eine solche Spur hielt ich früher die Betheuerung *νὴ τὸν Ποσειδῶ* 665 u. 724, indem ich bei dem feinen Gefühl, womit in der Komödie wie im täglichen Leben die Schwüre den einzelnen Personen und jedesmaligen Verhältnissen angepasst werden, mich wunderte dasz Strepsiades dén Gott anrufe der ihn ins Verderben gestürzt (85); diese Eidesformel schien nur im Mund des Pheidippides erklärlich. 706—730 aber enthalten kaum etwas was an des Alten Stelle den Jungen zu setzen hinderte. Denn auf das Wortspiel zwischen *κόρεις* und *Κορίνθιοι* 710 mochte leicht der ritterliche Junker verfallen, eingedenk des harten Kampfes der Ritter mit den Korinthern im vorletzten Herbst (Ritter 595); und will jemand behaupten, der Schmerzensschrei *φροῦδα τὰ χρήματα* 718 komme dem Vater mehr als dem Sohne zu, so wird ihm entgegnet werden, die Klage *φρούδη χροιά* gezieme dem Sohne, nicht dem Vater. Man darf hinzufügen dasz der Unterricht in Metrik, Rhythmik und Orthoëpie, Wissenschaften welche die Sophisten Athens Jugend lehrten, schicklicher dem Pheidippides erteilt würde, um ihn zum Redner heranzubilden, als dem Strepsiades; ferner dasz, während der Streit zwischen dem gerechten und dem ungerechten Wesen um Pheidippides in den zweiten Wolken hinzukam, doch auch in den ersten Wolken eine Partie gestanden haben wird, in der Sokrates selbst (1106) den Pheidippides unterwies. Es liegt nemlich auf der Hand dasz in den aufgeführten Wolken 1105 nicht unmittelbar auf 881 folgte, wie Fritzsche de fab. retr. I 14 und Teuffel gemeint haben; denn nachdem Strepsiades seinen Sohn gerade hergebracht, nachdem Pheidippides erst éinmal den Mund geöffnet hat 870, wäre Sokrates Frage 'wie nun, willst du diesen mit nach Hause fortnehmen?' wäre diese Form der Frage unnatürlich. Wahrscheinlich suchte Sokrates sich durch eine eingehendere Prüfung in Gegenwart des Strepsiades über die Anlagen des Pheidippides Gewisheit zu verschaffen und stellte dann, weil dem Burschen weniger Talent als guter Wille fehlte (vgl. *κόλαζε* 1107 mit 1111 *κομιεῖ τοῦτον σοφιστὴν δεξιόν*), dem Vater anheim ob er den Sohn wegnehmen oder zum Unterricht in der Redekunst da lassen wolle. Unmöglich konnte sonst Sokrates, nachdem er 874 die Fähigkeit des Sohnes ganz in Abrede gestellt hatte, ohne weitere Probe 1111 versichern, der Vater werde ihn als gescheuten Professor wiederbekommen. Enthielten nun die ersten Wolken an der Stelle, welche in den zweiten der Kampf alter und neuer Erziehung ausfüllt, zwischen 881 und 1105 eine Scene verwandten Inhalts mit 636 ff., so gewinnt die Vermutung, dasz eben jenes Collegium von 636 an der Hauptsache nach in den ersten Wolken nicht für den Alten sondern für den Jungen bestimmt war, einigen Halt; die spätere Abänderung wäre ein Beleg für die Worte der Hypothesis, dasz die Umgestaltung des Stückes auch Wechsel der Personen mit einbegriff. Indessen lege ich auf diese Vermutung nicht mehr Gewicht als ihr gebührt: um frei von Wahn sicher vorzuschreiten, wiederhole ich dasz im heutigen

Google

Text die Unterrichtsscene von 636—693 in sich geordnet und ohne erhebliche Schwierigkeiten ist. Der Schwur des Strepsiades beim Poseidon bleibt befremdlich, darf aber, da er 84 nur seinen Groll gegen den Roszschirmer Poseidon aussprach, entschuldigt werden.

Mit 693 hören die grammatischen Witzeleien auf, und da ohne Spitzfindigkeit niemand aufzeigen wird in wie fern Sokrates Ausruf *οὐδὲν μὰ Δία* 694 eine Antwort auf Strepsiades unwillige Frage 693 enthält, so ist hier die Fuge von Altem und Neuem zu erkennen. Denn dasz und wie im folgenden zwei Bearbeitungen untereinander gemengt sind, hat nach Fritzsche de fab. retr. III 4 Teuffel im Philologus VII 328 genügend erörtert. Den ersten Wolken fallen das Chorlied 700—706 dessen Schlusz der Dichter getilgt hat und die Verse 731—739 zu: Strepsiades erschien dem Schlaf nahe in unzüchtigem Gebahren. In den zweiten Wolken wurde der Phallos beseitigt (538) und Strepsiades durch die Wanzen in Athem gehalten: ihnen sind daher 694—699, 707—730 und wahrscheinlich 740—745 beizulegen. Von 746 dehnt sich dann die fernere Unterhaltung des Sokrates und Strepsiades, in welcher dieser selbständig die Mittel für seinen Zweck, die Befreiung von den Schulden und Gewinnung des Processes, finden lernen soll, bis 790 aus, wo er von Sokrates zum Henker gejagt wird. Er befragt die Wolken was er nunmehr thun solle, sie rathen ihm an seiner Statt den Sohn in die Lehre zu schicken, und der Alte verläszt die Bühne mit dem Vorsatz, den Sohn dazu zu bewegen oder aber zu verstoszen. Der letzte Vers 803, womit Strepsiades den Sokrates eine Weile hineingehen und auf ihn warten heiszt, bis auf éin Wort gleich 843, musz auf alle Fälle ausgeschieden werden. Für uns ist es kaum von Belang dasz der durch jenen Vers angezeigte Weggang des Sokrates dem nächsten Chorgesang widerstreitet, welcher den Sokrates fortwährend anredet, somit seine Gegenwart auf der Bühne verlangt: es genügt dasz Sokrates nach 790 gar nichts mehr auf der Bühne zu schaffen hat und dasz das Zwiegespräch zwischen dem Chor und Strepsiades so wie das zwischen Strepsiades und Pheidippides (nach 813) die Abwesenheit des Sokrates voraussetzt, um zu beweisen dasz er wirklich nicht erst 803 sondern schon 790 sich ins Haus zurückzog. Vers 803 ist mithin ebenso gedankenlos hier eingeschaltet worden wie das folgende Chorlied 804—813 welches offenbar dem jetzigen Stand der Handlung nicht entspricht (vgl. oben S. 666 f.). Zwischen 802 und 814 entsteht auf diese Weise eine Lücke, welche durch eine Chorpartie, durch eine andere als welche heute an dieser Stelle steht, ausgefüllt werden muste. Die Bühne war leer geworden; der Versuch den Alten abzurichten war gescheitert, der Versuch mit dem Jungen soll im neuen Act gemacht werden, das Stück ist an einem Wendepunkt angekommen, für den gewis am sachgemäszesten die Parabase verwandt ward. Ich meine also dasz in den ersten Wolken zwischen 802 und 814 die Parabase vorgetragen ward; und irrten wir nicht wenn wir die Anapästen 510 und 511 auf die ersten Wolken zurückführten, so wird unsre Meinung dadurch unterstützt dasz jener Segenswunsch

Digitized by Google

des Chores füglich 802 den mit mannhaftem Entschlusz heimgehenden Alten begleitete.

Nach dem Chorgesang treten Vater und Sohn aus dem Hause, Pheidippides wird überredet in Sokrates Schule zu gehen und vom Vater dem Lehrer übergeben. Ueber das Verhältnis unsres Textes zur ersten Ausgabe in dieser Scene hat Fritzsche I 14 endgültig geurteilt. Von der Stelle, wo der gerechte Vortrag mit dem ungerechten streitet, bezeugt die Hypothesis dasz sie geändert ist; weil nun dieser Teil 889—1104 das Gepräge der Einheit und Vollendung trägt, dagegen die Verse vorher und nachher nach Inhalt und Scenerie einer Verbindung mit jenem Teil widerstreben, haben wir ein Recht den ganzen Kampf unter die Zuthaten der zweiten Redaction zu zählen. Um die Erscheinung der Logoi auf der Bühne einzuleiten, fügte nach 881 der Dichter die 7 Verse 882—888 bei. Die Worte ἐγὼ δ' ἀπέσομαι spricht Sokrates; sie schlieszen sich der Form nach eng an 886 an, und da in der Kampfscene die drei Schauspieler für die Rollen der Logoi und des Pheidippides gebraucht wurden, muste der Dichter ausdrücklich die Abwesenheit des Sokrates motivieren. Vers 886 'er wird von den Logoi selber lernen' erklärt nur dasz Sokrates nicht unterrichten werde, mit nichten dasz er dem Unterricht nicht beiwohnen werde, was ohne den Zusatz 887 jeder angenommen hätte. Strepsiades aber entgegnet, da ihm gleichgültig ist ob Sokrates bei der Unterweisung anwesend bleibt oder nicht, er solle dann bedacht sein dasz sein Sohn advocatische Tüchtigkeit erlange; dasz der Alte nachdem er den Sohn in die Schule gebracht sich entferne, darüber war jedes Wort ein verlornes. Während der Zeit welche vonnöthen war, damit Sokrates und Strepsiades sich in das Costüm der Logoi, der eine in den leinenen Chiton und Cicadenwulst der Marathonkämpfer, der andre in das bauschige Himation und die ringnagellanghaarige Tracht eines modernen Stutzers umkleiden, sollte der Chor ein Lied, gewis an den auf der Bühne gebliebenen Pheidippides, vielleicht in Anapästen (Westphal griech. Metrik S. 110) richten, welches der Dichter nicht mehr ausgearbeitet hat (Scholion zu 889 'ein Gesang des Chors ist nicht vorhanden, aber in der Mitte steht geschrieben: eine Chorpartie'). Es folgt der Zweikampf des gerechten und des ungerechten Redners 889—1104, mit Aristophanischer Meisterschaft ausgeführt[4]), endend mit der Flucht und dem Ueberlauf des gerechten in das gegnerische Lager. Weiter hat der Dichter diesen Gedanken nicht verfolgt; weder wie nun Pheidippides dem ungerechten gleichsam als Siegesbeute zufällt und von ihm in die Lehre genommen wird, noch ein Chorlied welches die Pause bis zum nächsten Act 1131 ausfüllte lesen wir in unserm Text, überhaupt ist die Kampfscene ohne allen Einflusz auf die Gestaltung der übrigen Komödie geblieben. Die Lücke, welche so des Dichters umbildende Thätigkeit zwischen 1104 und 1131 gelassen hatte, wurde von dem Herausgeber mit einigen Stücken der ersten Recension zugedeckt. Die Verse von 1105 an haben mit dem Streit der Redner nichts gemein, können daher auch nicht erst bei der Schluszredaction entstan-

Digitized by Google

den sein (Köchly S. 420): sie setzen den Dialog des Sokrates und Strepsiades von 881 fort, jedoch so dasz eine Vorprüfung des Pheidippides dazwischen lag, deren Ergebnis Sokrates zu der Frage 1105 bestimmte (s. oben S. 672). Der Vater beharrt auf seinem Entschlusse, der Sohn fügt sich widerstrebendes Herzens, Sokrates nimmt ihn die Ausbildung zum Redner zu vollenden mit in die Denkwirtschaft, Strepsiades geht in sein Haus zurück. So ward abermals Zeit und Raum für eine Parabase des Chors: erhalten ist das siegesgewis scherzende Epirrhema; dasz aber mit diesem noch andere parabatische Teile verbunden waren, ist, um von der dramatisch-metrischen Technik zu schweigen, schon wegen der Zeitdauer glaublich welche 1131 von 1113 trennt. (Göttlings ganz verschiedene Ansicht Ber. der sächs. Ges. d. Wiss. 1856 S. 21 kann ich nicht teilen.)

Auch der nächste Act von 1131 an gehört den ersten Wolken, enthält wenigstens nichts was auf die zweiten schlieszen liesze. 1149, von Fritzsche IV 7 misverstanden, hat Teuffel recht erklärt: der Vers weist auf 1112 zurück. Ihn der zweiten Bearbeitung zuzuschreiben, wie Teuffel im Philologus VII 343 that, sehe ich keinen Grund. Ist doch klärlich mit den Worten *εἰ μεμάθηκε τὸν λόγον ἐκεῖνον* nichts andres als die ungerechte Redekunst bezeichnet, der Logos ganz und gar nicht als persönliches und körperliches Wesen wie in der Kampfscene gedacht; dann würde Strepsiades nach 886 gefragt haben *εἰ μεμάθηκε παρὰ τοῦ λόγου ἐκείνου*. Ueberhaupt hat Teuffel dort und in der Vorrede S. 8, wo er *λέγειν* und *λόγος* sondernd den Unterricht im *λέγειν* den ersten, den Unterricht im *κρείττων καὶ ἥττων λόγος* den zweiten Wolken beilegt, den Unterschied beider Darstellungen unnatürlich und unwahr angestrengt. Unnatürlich, weil naturgemäsz die Kunst des *λέγειν* in der Gewalt über den *κρείττων* und den *ἥττων λόγος* besteht, diese Ausdrücke daher jenen Artbegriff nur zerlegen. Unwahr, weil, um Sokrates als Sophisten zu charakterisieren, schon in den ersten Wolken der stärkere und der schwächere Vortrag, seit Protagoras gleichsam die Summe sophistischer Bildung, nicht fehlen durfte und weil die Platonische Apologie 18^{b} und 19^{b} kaum einen Zweifel an ihrer Erwähnung im aufgeführten Stück gestattet. Gegen Teuffels Auffassung hat Köchly S. 422 gut den wirklichen Sachverhalt auseinandergesetzt: nur hätte er nicht S. 423 durch Teuffel verleitet 108—118 den ersten Wolken nehmen sollen, denn sie konnten unverändert dort stehen, da 112: *εἶναι παρ' αὐτοῖς φασὶν ἄμφω τὼ λόγω* und die übrigen Verse auch ohne die Vorstellung der Logoi als leibhaftiger menschenähnlicher Wesen zutreffen (*esse penes eos aiunt ambas causas*); sie musten so oder wenig anders dort stehen, da es gilt dem Pheidippides klar zu machen zu welchem Zweck er bei den Sophisten in die Schule gehen soll. In der Scene nach 1131 also ist keine Spur einer Ueberarbeitung heute zu entdecken; 1196—1200 werden gleichlautend von Athenäos aus den ersten Wolken citiert.[5]) Ferner wird die Abfertigung der Gläubiger durch Strepsiades, für welche der sophistische Elementarunterricht von vorhin ausgebeutet ist, und der

Digitized by Google

folgende Agon des Alten und des Jungen um das Prügelrecht unter die älteren Partien zu zählen sein, der letztere darum weil die Parabase in den Wespen 1037 ff. ihn als Angelpunkt des vorjährigen Drama erkennen läszt[6]), sodann weil die Aristophanischen Komödien nur éine in gedoppelter dreiteiliger Gruppe — Strophe, anapästische oder iambische Tetrameter und gleiches System; Antistrophe, Tetrameter und System — bestehende Kampfscene zu haben pflegen (Westphal griechische Metrik S. 110 Anm. 4), also das Syntagma 1345—1452 nicht der zweiten Recension seine Entstehung verdankt, für welche der Dichter den Streit zwischen den Logoi, das Syntagma 950—1104 neu ausarbeitete. Es ist also ganz unbedenklich auch das Sprüchwort *δὶς παῖδες οἱ γέροντες* in 1417 auf die ersten Wolken zurückzuführen; nur baue man darin nicht auf das Pariser Scholion zum Platonischen Axiochos (VI S. 395 der Hermannschen Ausg.): *καὶ Πλάτων ἐν Νόμων α΄ καὶ Μένανδρος Χήρᾳ καὶ Ἀριστοφάνης Νεφέλαις α΄*, wo ich *α΄* als Wiederholung zu tilgen rathe. Oder kann jemand einen Grund angeben, warum der alte Grammatiker sich auf die ersten, verschollenen Wolken berufen haben soll, da in den zweiten Wolken das Sprüchwort gleichfalls gefunden wurde? Nur wo die erste Recension sich von der zweiten unterschied oder wo es galt um der chronologischen Ordnung willen das aufgeführte Stück in Betracht zu ziehen, wie bei Athenäos IV 171 (s. Teuffels Vorrede S. 12), hatte das Citat der ersten Wolken Sinn.

Uebrig bleibt die Exodos: 'die Unvollständigkeit und Lückenhaftigkeit des Schlusses in seiner jetzigen Gestalt, besonders die Zusammenhangslosigkeit in welcher V. 1510 jetzt dasteht' (Teuffel rhein. Mus. X 233) oder 'dasz die Mordbrandscene ziemlich abgerissen und kahl abschnappt' (Köchly S. 429), dies Gerede erstaunt mich, da die Handlung obgleich nicht breit ausgesponnen, doch in befriedigender Ordnung zu Ende geführt wird. Nachdem der Sohn sich geweigert am Rachezug gegen die Sophisten Teil zu nehmen, unternimmt ihn der Vater allein: Hermes Rath, ihr Haus auf der Stelle in Brand zu stekken, wird gleich befolgt; Strepsiades befiehlt den Dienern Leiter, Axt und Fackel zu bringen und eilt mit Xanthias an die Arbeit; die Sophisten schreien aus dem brennenden Haus und rennen schlieszlich durch die Flammen davon, von Strepsiades und dem Diener verfolgt.[7]) Die Bühne ist geräumt, das Drama geendigt, so marschiert der Chor 1510 zur Parodos hinaus. Der vorurteilsfreie Leser wird nirgends eine Lücke, einen Mangel der Composition entdecken, der eine zwiefache Bearbeitung verriethe. Nichts desto weniger hatten die aufgeführten Wolken eine andere Exodos als die wir heute besitzen. Die Hypothesis sagt ausdrücklich dasz der Schlusz, wo Sokrates Wohnung verbrannt wird, geändert ist; wer damit die beiden Beispiele der Diaskeue, welche jener Grammatiker vorher nannte, vergleicht, kann jene Worte nur dahin deuten dasz die ersten Wolken nicht mit dem Brand der Denkwirtschaft, sondern mit einer durchaus andern Bestrafung der Denker schlossen. Diese Deutung wird vollkommen gesi-

Digitized by Google

ebert durch das Scholion über 543: 'es ist nicht klar auf wen er hier zielt, aber vielleicht auch auf sich selbst (ἀλλὰ ἴσως καὶ ἑαυτῷ nach dem Venetus), da er am Ende des Drama die Wohnung des Sokrates hat verbrennen und einige der Philosophen weh schreien lassen; in den ersten Wolken aber hat er dies nicht gethan. Er selbst thut es mit Verstand (αὐτὸς nach dem Venetus), diese aber zur Unzeit.' Das ist die Sprache eines glaubwürdigen, bedächtigen Grammatikers, welcher einen Widerspruch zwischen 543 und der Schluszscene fand und zu lösen bemüht war. Die Bestimmtheit womit er den Brand den ersten Wolken abspricht, gegenüber der Ungewisheit womit er sich im Eingang bescheidet, wird jeden überzeugen dasz jene Angabe nicht Vermutung des Grammatikers (Köchly S. 421 Anm.) sondern Thatsache war. Hiernach also ist es ausgemacht dasz der Brand in den zweiten Wolken neu hinzugekommen ist, so neu wie die Parabasis oder der Kampf der Logoi; diese Zuthat fängt spätestens nach 1482 an und erstreckt sich ohne etwelche Störung des Zusammenhangs bis zum letzten Vers. Denn da 1505 der Diaskeue angehört, die folgenden Worte des Strepsiades aber aufs bequemste sich an 1505 anreihen, so müsten ganz besondere Gründe vorhanden sein um in diesen Worten Uebereste der ersten Bearbeitung zu sehen, zumal wenn 1510 wieder der Diaskeue zugeteilt wird. Was von solchen Gründen Teuffel aufführt, ist grundlos: die Dualformen 1506 und 1507 haben keine andere Gewähr als die mittelmäsziger Handschriften, und dem Inhalt nach weisz ich nicht wie der Dichter die Züchtigung der Sokratiker hätte 'tiefer ethisch motivieren' sollen als durch den allgemeinen Gedanken dasz sie die Götter verachten, welcher in 1507 komisch specialisiert wird. Die Schluszscene wurde demnach für die zweiten Wolken völlig neu verfertigt, nicht teilweise und mit Aenderungen aus den ersten herübergenommen; wer von diesem Standpunkt aus urteilt, wird, ohne Teuffels überklugen Bemerkungen zu 1498 und 1505 zu trauen, die Person des Chärephon aus dem Weg räumen. Hatte, wie es scheint, bei der Aufführung der begeisterte Freund und Anhänger des Sokrates in die Handlung mit eingegriffen (vgl. oben S. 670), so liesz ihn der Dichter im umgearbeiteten Stück nicht mehr selber auftreten, sondern machte Sokrates zum alleinigen Sachwalter der Sophistik und Träger der Handlung. 1505 legen unsre guten Quellen, die Scholien samt dem Ravennas und Venetus, nicht dem Chärephon sondern irgend einem Sokratiker (ἕτερος φιλόσοφος Scholien und Ven., μαθητής Rav.) bei, dessen untergeordnete Rolle der Tritagonist übernehmen sollte; damit stürzen auch die von Beer und Fritzsche auf 1505 aufgebauten Vermutungen über Chärephons Auftreten zusammen. 1493 u. 1495 spricht ein erster, 1497. 1499. 1505 ein zweiter Schüler, 1502 u. 1504 Sokrates; diese drei Gestalten genügten vom Brand des Hauses, von der Bestrafung der ganzen Sippe ein lebendiges Bild zu geben. Dasz 1505 von Abschreibern der unbestimmten Persönlichkeit eines Schülers die bestimmte des Chärephon unterstellt wurde, erklärt sich aus 1465 wonach Strepsiades Rache an 'Chärephon, dem abscheulichen, und Sokra-

Digitized by Google

tes' üben will. Für uns sind diese Worte nur ein Merkmal dasz jene Stelle noch den ersten Wolken angehört und zwischen 1465 und 1483 die Grenze von Altem und Neuem liegt. Solche genauer zu beschränken ist kaum thunlich, da der Dichter beiderlei Arbeit wol zusammengeheftet hat; vielleicht darf man die Nath in 1475 erkennen, wo Pheidippides etwas kurz abbricht und abgeht. In den ersten Wolken war die Strafe der Sokratiker eine andere gewesen, wol nicht indem sie vor Gericht gezogen wurden — denn der Komiker brauchte eine raschere und wirksamere Katastrophe als es eine gerichtliche Procedur ist — sondern eher die dasz sie von dem Alten und seinem Diener tüchtig durchgewalkt wurden. Dafür spricht der von Photios S. 428 citierte Vers *κείσεσθον, ὥσπερ πηνίω, κινουμένω*, welcher nirgends besser als in der Exodos der ersten Wolken untergebracht wird, wo Strepsiades zu Chärephon und Sokrates so reden mochte (vgl. Photios Zusatz *σκώπτει γὰρ τοὺς περὶ Χαιρεφῶντα* mit 1465). Auch gebe ich zu dasz die Schluszscene der ersten Wolken noch eine längere Chorpartie enthielt, der Fritzsche früher die Anapästen bei Photios S. 398 zugewiesen hatte (vgl. denselben V 10); nur hat man kein Recht aus dem Fehlen eines — nicht nothwendigen — Schluszliedes in den zweiten Wolken zu folgern dasz die Umarbeitung des Schlusses nicht vollendet sei. Die erwähnten Anapästen an das Ende der ersten Wolken zu setzen widerräth das ausdrückliche Zeugnis des Photios: *Πάρνης, τὸ ὄρος θηλυκῶς· ἐς τὴν Πάρνηθ' ὀργισθεῖσαι φροῦδαι κατὰ τὸν Λυκάβηττον Ἀριστοφάνης Νεφέλαις καὶ ἑξῆς.* Denn entweder beruhen die Worte 'und weiterhin' auf einem Irtum, oder wenn jenes Citat der Schluszscene angehört, muste die Parnes noch ein anderes Mal am Schlusz, also mit Rücksicht auf 323 ein drittes Mal im Stück genannt sein, oder *ἑξῆς* zielt auf 323, so dasz der citierte Vers vor 323 stand. Der besonnene Kritiker wird die letzte, am wenigsten hypothetische Annahme vorziehen, zumal da jener Vers in der anapästischen Form mit der Scene um 323 übereinstimmt; es genügt die Möglichkeit klar zu machen dasz er in der ersten Bearbeitung dort Platz hatte. Eine solche Möglichkeit ist beispielsweise dasz Sokrates vor dem Einzug des Wolkenchors in die Orchestra, um den Strepsiades über das Wesen der Göttinnen zu belehren, unter anderm sagte dasz sie gewöhnlich in Athen weilten, dasz sie nur gestern des oder deswegen zürnend zur Parnes hin in der Richtung des Lykabettos verschwunden wären. Mir scheint daher Photios Citat die Umarbeitung nicht der Exodos sondern des ersten Epeisodion vor 323 zu betreffen.

Man wird meinen, die Ueberlieferung dasz die Brandscene den zweiten Wolken eigen sei, vertrage sich nicht mit 543 wo der Dichter von der Komödie, wie sie jetzt auf die Bühne kam, lobt dasz sie nicht mit Fackeln hereinstürmt und nicht weh schreit, da doch in der neuen Exodos 1490 Strepsiades eine brennende Fackel zu bringen befiehlt und 1493 ein Schüler weh ruft. Hierfür suchte schon der Scholiast zu 543 eine Erklärung. Wir werden nicht den verfänglichen Ausweg einschlagen zu behaupten, die Exodos und die Parabase seien

Digitized by Google

zu verschiedenen Zeiten gefertigt, und als der Dichter die Parabase schrieb, habe er jene Exodos nochmals umzuformen gedacht: mit diesem Auskunftsmittel würden wir ebenso uns selbst trügen wie wenn wir den alten Grammatikern[8]) den Glauben weigerten und den Schlusz in seiner jetzigen Gestalt auf die ersten Wolken zurückführten. Wir haben vielmehr dem Gedanken welchen der Dichter in der Parabase ausspricht sorgfältiger nachzugehen um zu erkennen dasz jener Widerspruch nur scheinbar ist. Dort zeigt er wie die Komödie Beifall verdiene, weil sie gutgeartet sei (σώφρων φύσει 537); sie erschien ohne dicken rothen Phallos, worüber die Buben lachen, höhnte nicht die Kahlen, tanzte keinen Kordax, nicht prügelt ein Alter mit seinem Stock auf den nebenstehenden los, nicht stürmt sie mit Fackeln an und schreit nicht ach und weh, sondern auf sich und ihre Verse vertrauend kommt sie gezogen. Ohne Zweifel werden hier 538—543 mehrere äuszere Bühnenmittel und Kunstgriffe bezeichnet, welche von den Komikern zur Erzielung von Knalleffecten in Costüm und Mimik aufgeboten wurden: diese banausischen Witze und Birchpfeiffereien habe der Dichter verschmäht auf die siegreiche Gewalt des Inhalts, der Idee seines Stückes hoffend. Um die Tragweite dieser Bemerkung zu ermessen, erinnere man sich dasz Aristophanes selbst alle jene Mittel in dem einen oder andern Drama gebraucht; er verdammt sie folglich nicht an sich und überhaupt, sondern nur in so fern sie den Gehalt einer Komödie bilden, den Mangel künstlerischer Schöpfung ersetzen sollen. Wenn er nun auch vom vorliegenden Stück berühmt, dasz es nicht weh schreie, so dünkt mich ganz unstatthaft die Folgerung dasz jener Wehruf nicht einzelne Male darin gefunden werden dürfe und dasz er wie 1493 so auch 1170. 1321 von Aristophanes habe ausgemerzt werden sollen — eine solche Consequenz würde den Dichter zum Pedanten herunterdrücken —; die Worte können meines Erachtens nur den Sinn haben dasz das Stück nicht in einem fort lamentiere und durch wiederholte Lamentationen das Publicum zu rühren suche. Uebersetzt man ferner οὐδ' εἰσῆξε δᾷδας ἔχουσα wörtlich 'und nicht stürzte sie mit Fackeln herein', wo das Tempus auf die der Parabase vorausliegende und den Zuschauern bereits bekannte Handlung hinweist, so musz man an die Eingangsscene einer Komödie denken, welche, indem plötzlich mehrere Fackelträger auftreten, eine ἔκπληξις τερατώδης bezweckt, wie sie im Gebiet der Tragödie des Aeschylos Eumeniden bewirkt haben sollen. Somit durfte Aristophanes jene Worte gemächlich auch seinen zweiten Wolken nachsagen, wo am Schlusz Strepsiades sich eine Fackel bringen liesz, um Sokrates Haus anzuzünden; 'er selbst führt solche Feuerscene mit Verstand ein, die andern zur Unzeit.' Haben wir so den Sinn von 543 richtig erfaszt, so widerspricht der Vers um nichts mehr der Exodos als 538—542 den übrigen Teilen der zweiten Wolken. Zugleich ist damit die Annahme Köchlys S. 421 widerlegt, die von Aristophanes hier gefügten Possen seien in den ersten Wolken vorgekommen, bei der Umarbeitung aber habe er sie beseitigt oder zu beseitigen vorgehabt.

Digitized by Google

Dasz Aristophanes so das neue Stück in Gegensatz zum alten stelle, möchte ich schon nach der Tendenz der ganzen Parabase bestreiten; denn indem sie klagt dasz dies Lustspiel bei der frühern Aufführung nicht mit dem Siegespreis gekrönt ward, und diesmal eine beifällige Anerkennung desselben heischt, behandelt sie unstreitig beide Bearbeitungen als wesentlich eins, ignoriert den Unterschied zwischen beiden; und wollte der Dichter 537—544 das umgearbeitete Drama gegenüber dem aufgeführten loben, also das aufgeführte selbst tadeln, welch Recht hatte er dann über die Zuschauer sich zu beschweren, dasz sie das aufgeführte Stück nicht besser aufgenommen hatten? Aristophanes hatte vielmehr bei jenen Versen die anderen Komiker vor Augen, wol vor allen die 'gemeinen Männer' welche damals über ihn gesiegt, Kratinos und Ameipsias, dann auch die übrigen Kunstgenossen welche er 551 ff. angreift. Jene Späsze aber waren überhaupt der alten Komödie nicht fremd und, wie gesagt, von Aristophanes selbst hier und da verwandt. Ja der Phallos hatte auch in den ersten Wolken zur Unterhaltung des Strepsiades und des Publicums dienen müssen (734); bei der zweiten Aufführung sollte das unanständige Behängsel und mit ihm 731—739 natürlich nicht wieder auf die Bühne gebracht werden. Vergebens indessen sucht Köchly auch den Spott auf die Kahlköpfe, den Kordax und die übrigen Unarten den ersten Wolken anzueignen: *οὐδ' ἔσκωψε τοὺς φαλακρούς* zielt, wie der Zusammenhang lehrt, nicht sowol auf einzelne Wortwitze über eine Glatze als auf die lächerliche Erscheinung eines Kahlkopfs (wie Chärephon) in einer Komödie. Jedenfalls unglaublich ist es dasz der Dichter, wenn er unter dem prügelnden Alten den Strepsiades seiner frühern Wolken 1296 ff. verstand, einen so strengen Tadel gegen sich selbst ausgesprochen hätte wie ihn die Worte *ἀφανίζων πονηρὰ σκώμματα* enthalten.[9])

Die besprochene Stelle der Parabase tritt erst in gehöriges Licht, wenn man sie mit dem was vorher und nachher steht zusammen hält. Darum will ich des Dichters Rede hier kurz umschreiben und erläutern. 'Zuschauer, ich werde euch frei die Wahrheit sagen. So wahr ich siegen möge, der Glaube an eure Urteilsreife und die Vorzüglichkeit dieses Stücks war es was mich bewog gleich anfangs die mühsam ausgearbeitete Komödie euch vorzuführen; jedoch ich muste vor gemeinen Männern zurücktreten, anders als ich es verdient. Dies nun mache ich euch zum Vorwurf, den verständigen, derentwegen ich diese Arbeit unternahm.' Der Dichter hebt mit der Erinnerung an die erste Aufführung der Wolken an, ist unwillig dasz man sie hat durchfallen lassen; habe er sie doch nur darum aufgetischt, weil er das Publicum für gebildet genug sie zu goutieren und das Drama selber für seine beste Dichtung gehalten (vgl. Wespen 1043). Grundfalsch hat man *ἀναγεῦσαι* mit 'wieder kosten lassen' übersetzt und den ganzen Satz auf die zweite Aufführung bezogen. Davon hätte *εἶτ' ἀνεχώρουν* abrathen sollen, was nicht an den Neben- sondern an den Hauptgedanken anknüpft: nicht 'obwol mir das Stück viel Mühe gemacht', sondern 'ob-

Digitized by Google

wol ich das vortrefflichste Stück und vor geschmackvolle Zuschauer zu bringen überzeugt war, trotzdem wurde ich hintangesetzt', das meint der Dichter. ἀναγεῦσαι heiszt 'aufkosten, kostend in sich aufnehmen lassen', gebildet nach Analogie von ἀναβιβρώσκειν oder ἀναπίνειν. Statt πρώτους empfehle ich πρῶτον zu lesen, worin ein zeitlicher Hinweis auf die erste Aufführung liegt. 'Aber auch so' fährt Aristophanes fort 'will ich die Besseren unter euch nicht im Stich lassen; denn seit der Zeit wo mein Tugendlich und Lüderlich hier bei wackern Männern Anklang fanden, habe ich sichere Pfänder eurer Einsicht. Darum kommt jetzt diese Komödie zu sehen, ob sie etwa eben so verständige Zuschauer antrifft.' Am Durchfallen des Stücks war nur das Ungeschick des damaligen Publicums welches solche Dichtung nicht zu goutieren vermochte Schuld gewesen; da aber der Dichter durch eine Reihe von Siegen, welche sein erstes Drama (die Schmauser) eröffnete, genug Beweise vom Geschmack der Athener bekommen hat, will er es mit dieser Komödie jetzt nochmals versuchen. ἥδ' ἡ κωμῳδία 534 ist die Komödie, wie sie jetzt erscheint; 522 sagte er ταύτην, dies Stück nach seinem Inhalt, ohne Bezug auf seine frühere oder jetzige Gestalt. Die Komödie sucht ein so gebildetes Publicum als die Schmauser gefunden, die von der Mutter ausgesetzte, bei andern aufgenommene und groszgezogene Erstgeburt des Dichters; diese wird um ihres Schicksals willen dem Orestes verglichen, die Wolkenkomödie der Elektra. Der Vergleich, so fein und zart er auch gewählt ist, hinkt ein wenig, wie schon die Unklarheit vieler Ausleger zu erkennen gibt; was neuerdings Köchly S. 418 neues vorgebracht hat, befriedigt mich nicht. Streng durchgeführt wäre die Parallele dergestalt: 'wie Elektra den Orestes, so sucht dies Wolkendrama die Schmauser'; aber der Dichter wandte sie 533 anders: 'wie Elektra den Orestes, so sucht die Wolkenkomödie die alten Zuschauer der Schmauser: denn erkennen wird sie, wenn sie sie nur sieht, die Locke des Bruders' d. h. das dem Dichter theure Liebesmal und Gedenkzeichen der Erstlingskomödie, die Gunst welche dieser vom Publicum geschenkt und damit so zu eigen wurde, wie die Locke auf Agamemnons Grab dem Orestes eignete. Warum Aristophanes vor allem an die Dätales erinnert begreift jeder; beide Stücke, die Dätales und die Wolken, kämpften gegen die neumodische freche rabulistische Erziehung für die alte gute Sitte und Zucht, die Wolken schon in ihrer ersten Gestalt, wie die Parabase der Wespen zeigt, noch entschiedener aber in der jetzigen Umarbeitung, in der Streitscene der Logoi. Deshalb sagt der Dichter ferner: 'erwägt nur wie tugendlich diese Komödie von Natur ist', also den Schmausern gleich steht — σώφρων 537 weist auf σώφρων 529 zurück — 'sie, die keinen gemeinen Lachreiz bietet, keinen Phallos, keine Kahlköpfe, keinen Kordax, keine albernen Prügeleien, keinen Fackelsturm, kein Wehgeklage, sondern auf ihren Gehalt sich verläszt.' Gewichtig ist 537 φύσει: dies Drama ist durch seine Anlage, Absicht und Art tugendlich und darum würdig wie die Dätales euch zu gefallen. Der folgende Relativsatz soll nicht

Digitized by Google

einen Beweis für die Sophrosyne des Stückes liefern, als bestände diese im Fehlen solcher Dinge, sondern er lehnt sich epexegetisch an φύσει an; man hüte sich daher zu übersetzen 'sie ist tugendlich, weil sie ohne Phallos kommt', es heiszt genau 'sie ist tugendlich von Natur, eine Komödie welche keinerlei Coulissenreiszerei zu Hülfe nimmt, in sich die Bedingungen des Sieges trägt.' Täusche ich mich nicht, so dürfen wir hier zwischen den Zeilen lesen, woran die Aufführung der Wolken gescheitert war: sie waren für die Menge nicht possenhaft und possierlich genug gewesen. Der Dichter mahnt daher dasz man seine Komödie nach ihrem Wesen und Inhalt bemessen müsse und stellt als einen Vorzug derselben dar dasz sie frei von jenen Gemeinheiten sei, mittels deren andere die Gunst des Publicums erhaschen. Bis 544 reicht die Apologie des Stücks gegen das ungerechte Urteil von damals und die Begründung warum es abermals aufgeführt werde; bis dahin trat nirgends eine Unterscheidung der alten und neuen Recension hervor, wie unsere Erörterung gezeigt haben wird. Auch in den übrigen Versen geschieht das nicht ausdrücklich, es wird nur angedeutet 546, als der Dichter von dem Gegensatz seiner Dichtungen zu denen anderer Komiker 538—543 Anlasz nimmt die Schwächen dieser in weiterer Polemik aufzudecken. 'Und ich,' sagt er dort 'obwol ein solcher Dichter, überhebe mich nicht und suche euch nicht zu bethören zwei- und dreimal dasselbe aufführend, sondern zeige euch stets neue Bilder, in nichts einander gleich und alle gescheut; diese hingegen reiten immerfort auf Hyperbolos herum und copieren meine Zeichnungen.' In diesen Worten liegt eingeschlossen, dasz Aristophanes, wenn er auch die Wolken wiederhole, doch nicht das Alte unverändert wieder vorbringe, während die übrigen Komiker wenn auch unter anderm Titel immer das gleiche und obendrein nicht eigene Thema behandeln. Und sollten nicht in der That die zweiten Wolken dem Publicum 'neue Bilder' vorhalten? Obgleich die Umarbeitung nicht vollendet ist, obgleich wir über die Verschiedenheiten beider Recensionen zu mangelhaft unterrichtet sind, läszt sich dennoch auch heute die Wahrheit jener Versicherung erweisen. Ganz neue Bilder waren das gerechte und ungerechte Wesen im Streit um Pheidippides Seele, die Einäscherung des Sokratischen Hauses und die Flucht der Sophisten, Strepsiades von Wanzen gequält; Chärephon und vielleicht Euripides, Gestalten der ersten Wolken, sind aus dem Weg geräumt; die Erscheinung des Sokrates selbst in den zweiten Wolken scheint von der ersten Darstellung bedeutend verschieden, nicht nur indem sein Verhältnis zu den Wolkengöttinnen jetzt anders aufgefaszt war als in 412—419 und 804—813 wo er als ihr Client durch sie leibliches Gut und Ruhm erwirbt, sondern auch in seinem Streben und Wirken. In den ersten Wolken war er ein Charlatan, Naturphilosoph, Rhetor, Ascet, ein Sophist, *unus ex multis;* in den zweiten sollte er Repräsentant der ganzen, Staat und Religion verderbenden Sophistik und modernen lüderlichen Jugendbildung sein. Indem so die Tendenz der zweiten Wolken dem principiellen Standpunkt

Digitized by Google

näher kommt, von dem aus etwa 18 Jahre nachher der attische Gerichtshof den Sokrates zum Giftbecher verurteilte, erdichtete ein später Grammatiker (Hypoth. 9) dasz Aristophanes von Anytos und Meletos bestochen diese Komödie gegen Sokrates geschrieben habe.

Als die Parabasis abgefaszt wurde, gedachte der Dichter vielleicht noch andres neue vorzuführen; wenigstens muste er, damit das Drama über die Bretter gehen konnte, noch vieles ändern. Wie es uns überliefert worden ist, erscheint das eigentliche Gerippe nicht angetastet, die Hauptzüge der Handlung aus den ersten Wolken beibehalten, nemlich dasz Strepsiades zu den Sokratikern in die Lehre geht, erst unterrichtet, dann fortgejagt wird, endlich seinen Sohn in die Schule schickt; ferner dasz der Alte die Gläubiger übermütig abweist, dann vom Sohn geschlagen und seines Unrechts überführt wird, und darum schlieszlich an den Sokratikern seine Wut ausläszt. Dasz diese Acte den ersten und zweiten Wolken wesentlich gemeinsam waren, darf man nach der Art und Weise, wie die Parabasis das neue Stück dem alten gleich setzt, glauben. Der 'so schreiende' Widerspruch der gegenwärtigen Textesgestalt, welchen Köchly S. 425 findet, dasz nicht Pheidippides, den Strepsiades als Retter und Heiland begrüszt, sondern der Alte selbst die beiden Gläubiger abfertige, ist mir nicht bewust geworden. Der Alte fehlte, indem er um seine Gläubiger zu prellen der Sophisten ungerechte Redekunst erst selbst erlernen wollte, dann seinen Sohn zum Lernen zwang; darum sollen an der Person des Alten unmittelbar sowol die kleinen Vorteile wie die groszen Schäden chicaneuser Maulfertigkeit sich bewähren, in so fern er erst mit seinem eignen Halbwissen prunkend und vertrauend auf die Anwaltschaft des Sohnes, der ihm den Process gewinnen wird, die Gläubiger höhnt und mishandelt, dann selbst vom überlegenen Sohn geprügelt und ad absurdum geführt wird. Der Vater sollte die neue Weisheit erst zu seiner Befriedigung an den Gläubigern, dann durch seinen Sohn zu seinem Entsetzen an sich selbst erproben: so muste Köchly seinen Satz abändern. Desselben Meinung, in den ersten Wolken sei Pheidippides nicht von Sokrates sondern von Strepsiades selbst unterwiesen worden, ist schon durch die obige Analyse des heutigen Textes widerlegt; Köchly durfte das weder aus Strepsiades Worten 1338 herauslesen, wo ἐδιδαξάμην σε ganz eigentlich heiszt 'ich liesz dich unterrichten', noch aus 1403 wo Pheidippides über den Vater sagt ἐπειδή μ' οὑτοσὶ τούτων (τῶν ἱππικῶν) ἔπαυσεν αὐτός, 'der Vater selbst bestimmte mich die Reiterei daranzugeben und zu den Sophisten überzugehen', durchaus der frühern Handlung gemäsz.

Bedarf es noch eines Wortes dasz die zweiten, die auf uns gekommenen Wolken nicht aufgeführt wurden, nicht aufgeführt werden konnten? Seltsam genug dasz der Herausgeber das Stück in dieser Form dem Lesepublicum vorführte, ein interessanter Beleg für die conservative Richtung und kritische Unreife des litterarischen Altertums; dér Komiker muste hirnwütig sein, welcher für dieses Gemisch zweier Dichtungen von attischen Richtern den Sieg verlangte. Kalli-

Digitized by

machos kannte nur Didaskalien der ersten, vor den Marikas fallenden Wolken (Schol. zu 552); Eratosthenes weisz nur um einmalige Aufführung neben späterer Umarbeitung des Drama (ebd.); *οὐ φέρονται* (*αἱ* ist zu tilgen) *διδασκαλίαι τῶν β'* (d. h. *δευτέρων*, gewöhnlich *δύο*) *Νεφελῶν*, berichtet das Scholion über 549; die sechste Hypothesis versichert dasz der Dichter das Stück nicht wieder aufgeführt. Wenn gegen diese Zeugen die fünfte Hypothesis die zweiten Wolken unter dem Archon Ameinias aufgeführt werden läszt im nächsten Jahr 422, in welchem der Proagon und die Wespen unsres Dichters auf die Bühne kamen, und das Scholion über 31 darauf die wunderliche Phantasterei baut, Aristophanes habe in der Person des Amynias den damaligen Archon Ameinias verspotten wollen, so dürfen wir diese ohne weiteres des Irtums zeihen. Woraus dieser entstanden ist, nemlich aus völliger Ungewisheit über die in der Parabase erwähnten Zeitereignisse, lehrt das Scholion über 549. Man ersah aus 591 dasz Kleon bei der Aufführung noch lebte und bezog wie das Epirrhema so auch die Parabasis auf die Lebzeit Kleons (*εἰκότως οὖν ὡς ἔτι περιόντι τῷ Κλέωνι λοιδορεῖται ὁ Ἀριστοφάνης οὐ μόνον ἐν τοῖς προκειμένοις* [549] *ἀλλὰ καὶ ἐν τοῖς ἑξῆς* [591]); Kleon aber fiel im Sommer 422 unter dem Archon Ameinias oder nach Androtion, als schon Alkäos Archon war; folglich setzte man die Parabasis und mit ihr das ganze Stück als die zweiten aufgeführten Wolken in die Zeit welche zwischen der ersten Aufführung unter dem Archon Isarchos 423 und Kleons Tod unter dem Archon Ameinias oder Alkäos im Sommer 422 liegt, *ἐπὶ Ἀμεινίου ἄρχοντος*. Man begieng den doppelten Fehler, aus der neuen Parabasis auf eine wirkliche neue Aufführung zu schlieszen, und den Zeitpunkt der Parabasis nicht nach ihr selbst und dem Marikas des Eupolis sondern mit Rücksicht auf das Epirrhema zu berechnen. Nach der bündigen Anmerkung des Eratosthenes (Schol. zu 552) scheint die verkehrte Berechnung und die falsche Angabe über eine zweite Aufführung der Wolken von Kallimachos verschuldet.

Jemand hat die Kritik, welche in den heutigen Wolken alte und neue Bestandteile sichtet und scheidet, deren bisherige Ergebnisse hier zusammengestellt sind, eine zerstörende genannt. Das ist sie: denn sie zerstört das Trugbild, dasz wir in ihnen ein künstlerisch vollendetes, förmlich abgeschlossenes Werk des Dichtergenius, ein *δρᾶμα τῆς ὅλης ποιήσεως κάλλιστον καὶ τεχνικώτατον* besitzen, wie ein alter Aesthetiker meinte. Wem diese Chimäre höher als die Wahrheit steht und darum jene Kritik 'im Princip verwerflich' dünkt, der mag in Gottes Namen nach Ios zu Homeros Grab wallfahrten gehen; andere freuen sich auf diesem Weg einen tiefern Einblick in die Entwicklung des Dichters und damit einen Fortschritt zu seiner Würdigung zu thun.

Anmerkungen.

1) (zu S. 659) In Markellinos Lebensbeschreibung des Thukydides Abschnitt 26 sind die Worte dergestalt zu ordnen: *εἴ γε οὔτε Κλέων*

Digitized by Google

παρ' αὐτῷ ὁ τῆς συμφορᾶς αἴτιος οὔτε Βρασίδας ἀπέλαυσε λοιδορίας, denn die Nennung des Brasidas hatte der Biograph nach Abschnitt 23 nicht zu begründen nöthig, wol aber die des Kleon.

2) (zu S. 663) Es verlohnt sich die sechste Hypothesis nach den drei Abschnitten, in welche sie zerfällt, revidiert herzusetzen:

1. τοῦτο ταὐτόν ἐστι τῷ προτέρῳ· διεσκεύασται δὲ ἐπὶ μέρους, ὡς ἂν δὴ ἀναδιδάξαι μὲν αὐτὸ τοῦ ποιητοῦ προθυμηθέντος, οὐκέτι δὲ τοῦτο δι' ἣν ποτε αἰτίαν ποιήσαντος.

2. καθόλου μὲν οὖν σχεδὸν παρὰ πᾶν μέρος γεγενημένη ἡ διόρθωσις· τὰ μὲν γὰρ περιῄρηται, τὰ δὲ παραπέπλεκται· καὶ ἐν τῇ τάξει καὶ ἐν τῇ τῶν προσώπων διαλλαγῇ μετεσχημάτισται.

3. ἃ δὲ ὁλοσχερῆ τῆς διασκευῆς τετύχηκε, τοιαῦτα ὄντα *· αὐτίκα μάλα ἡ παράβασις τοῦ χοροῦ ἥμειπται, καὶ ὅπου ὁ δίκαιος λόγος πρὸς τὸν ἄδικον λαλεῖ, καὶ τὸ τελευταῖον ὅπου καίεται ἡ διατριβὴ Σωκράτους.

Ausdruck und Stilistik verrathen einen Grammatiker guter Zeit. In 1 lehrt er dasz das Drama, im Wesen gleich den ersten Wolken, zum Teil umgeändert ist: als Vermutung stellt er hin dasz der Dichter es habe wieder aufführen wollen, als Thatsache dasz er dies aus irgend einem Grunde unterlassen hat. In 2 schrieb ich γεγενημένη ἡ διόρθωσις, wie der Sprachgebrauch es mit sich bringt; der Artikel fehlt in den Ausgaben. Die Diorthosis hat fast jeden Teil des Drama betroffen, indem dies gestrichen, jenes eingeflochten worden ist. Zu μετεσχημάτισται ist das dem Sinn des Verfassers vorschwebende δρᾶμα Subject: er stellt also zwischen Diorthosis, die im einzelnen und kleinen nachbessernde, und Diaskeue, die im ganzen und groszen umändernde, neues schaffende Thätigkeit, die Umgestaltung der Reihenfolge und des Personenwechsels, weil diese nicht nothwendig mit einer von jenen beiden Thätigkeiten verbunden zu werden braucht. Zum Beispiel: die onomatologische Unterredung zwischen Sokrates und Strepsiades 681—692 konnte, ohne dasz ein Buchstab geändert war, im ersten Stück an einer andern Stelle zwischen Sokrates und Pheidippides stattgefunden haben. Der erste Satz in 3 ist wörtlich schwer herzustellen. ἃ δὲ ὁλοσχερῆς τῆς διασκευῆς τοιαῦτα ὄντα τετύχηκεν hat der Venetus, ὁλοσχερῆ die Aldina. τὰ δὲ ὁλοσχεροῦς κτέ. W. Dindorf ungenügend, da τοιαῦτα ὄντα nicht dazu passt, und falsch: denn es soll nicht unnütz gesagt werden dasz die Diaskeue da und da eine völlige war, sondern nachdem in 1 erwähnt worden dasz das Stück zum Teil umgearbeitet ist, wird jetzt erläutert welche ganze Partien des Stückes, welche Partien von Anfang bis Ende der Umarbeitung unterzogen worden sind. Daher darf nur ὁλοσχερῆ oder ὁλοσχερῶς angenommen werden. ἃ δὲ ὁλοσχερῶς διεσκεύασται, τοιαῦτα ὄντα τετύχηκεν schlägt Fritzsche I 8 vor, was brauchbar wäre, wenn τυγχάνει geschrieben stände. Dem richtigen kommt näher Köchly S. 415: ἃ δὲ ὁλοσχερούς τῆς διασκευῆς τετύχηκε, τοιαῦτα ὄντα τυγχάνει, nur dasz τυγχάνειν zu künstlich wiederholt wird. Ich habe eine Lücke für εὑρίσκεται bezeichnet; man würde ohne Lücke auskommen, wenn man τὰ δὲ ὁλοσχερῶς τῆς διασκευῆς τετυχηκότα τοιαῦτα corrigierte oder ὄντα tilgte. Zu beachten ist das demonstrative τοιαῦτα (Bernays über die Aristot. Katharsis S. 196), womit der Verfasser die im folgenden aufgeführten Belege keineswegs als die gesamten (τοσαῦτα) sondern nur als solche Stellen kennzeichnet welche völlig anders geworden sind. Dasz er nur die schlagendsten Beispiele herausgreift, zeigt besonders αὐτίκα μάλα, was ich aus dem Venetus eingesetzt habe, eine z. B. bei Lukianos häufige Partikelverbindung, welche weit stärker als das blosze αὐτίκα hier dem Irtum vorbeugen sollte, als wisse der Verfasser nicht noch um andere Fälle der Diaskeue auszer jenen dreien. Den Artikel vor τελευταῖον hat Fritzsche eingefügt. Dieser hat auf Grund der Hypothesis das Verhältnis unseres Textes zu den ersten

Digitized by Google

Wolken zuerst in allen Teilen in Erwägung gezogen und seinen Nachfolgern das Rüstzeug zu ihren Ausführungen verschafft.

3) (zu S. 669) Sokrates geht in der Höhe, *ἀεροβατεῖ*: darum kann *κρεμάθρα* nicht ein Hängekorb oder eine Hängematte sein. Es ist ein in der Schwebe befindlicher Balken, wenn nicht gleich so doch ähnlich der *κράδη* benannten theatralischen Maschine welche nach Pollux in der Komödie angewandt wurde. Der Scholiast sagt 'κρεμάθρα heiszt sie, weil sie stets so in der Höhe schwebt; jetzt aber pflegen wir die erübrigten Eszwaaren auf ihr aufzuheben.' Des weiteren wird diese Maschine dann 226 nach unserem Text von Strepsiades *ταρρός* genannt. An sich habe ich dagegen nichts einzuwenden, da die Alten ein solches Hordengeflecht worauf Obst und Käse getrocknet wurde schwebend aufzuhängen beliebt haben mögen. Wenn aber das Scholion im Ravennas über *ταρρός* 226 so lautet: 'ein in der Höhe befestigter Balken auf dem die Hennen schlafen: in der Art also hat man sich die *κρεμάθρα* eingerichtet zu denken', so leuchtet ein dasz diese Erklärung nicht auf *ταρρός*, die Darre, sondern auf ein anderes Wort zielt. Auf welches, lehrt die Vergleichung des Scholion mit Pollux X 156 '*πέτευρον*, worauf das Hausgeflügel zu schlafen pflegt, sagt Aristophanes, wie auch *κρεμάθρα*, in den Wolken' und Photios S. 426 '*πέτευρον*, jedes lange, ziemlich breite, schwebende Holz: Aristophanes im fünften Stück' (vgl. Teuffel Vorr. S. 14) und der die vorigen Angaben verschmelzenden Glosse bei Hesychios wo Aristophanes nicht genannt wird. Nach dem Scholion also und nach der Zusammenstellung von *πέτευρον* mit *κρεμάθρα* bei Pollux hege ich keinen Zweifel dasz das Citat auf 226 sich bezieht und Ranke mit Recht dort *εἶτ' ἀπὸ πετεύρου* hergestellt hat. Die Schreibung *πεταύρου* mag den Uebergang in *ἔπειτ' ἀπὸ ταρροῦ* vermittelt haben. Rankes Annahme hat gegenüber den andern Möglichkeiten die meiste Wahrscheinlichkeit. Denn 1431: *κἀπὶ ξύλου καθεύδεις* kann *πέτευρον* nicht ohne die gröste Gewaltthätigkeit dem Vers angepasst werden. Die Meinung dasz an jener oder an irgend einer andern Stelle in der ersten Bearbeitung *πέτευρον* gelesen wurde, wird zurückgedrängt durch das Scholion über 226, wonach *πέτευρον* dort so gut wie bezeugt ist. Kaum aber wird jemand 226 die Lesarten *ἔπειτ' ἀπὸ ταρροῦ* oder *εἶτ' ἀπὸ πετεύρου* verschiedenen Bearbeitungen des Dichters zuschreiben wollen: wer das wollte, müste doch die handschriftliche Lesart *ταρρός* der späteren Redaction, aus der unser Text stammt, zuweisen, alsdann hätte aber der Dichter wahrlich keine *διόρθωσις* geübt. Ich meinesteils glaube den Kritiker durchaus nicht berechtigt kleinere Wort- und Formänderungen in unsern Wolken auf Rechnung des Dichters anstatt der Grammatiker und Abschreiber zu setzen.

4) (zu S. 674) Mancher Schaden in der letztern Hälfte des Stücks harrt noch heute eines glücklichen Kritikers. Ein paar Verse glaube ich verbessern oder doch zu ihrer Verbesserung den Weg weisen zu können.

950: *νῦν δείξετον τὼ πισύνω τοῖς περιδεξίοισι λόγοισι*. Wenn der Dichter *τὼ λόγω πισύνω* geschrieben hätte, wäre der Artikel sprachgemäsz: jetzt thut er der Redeform unleidliche Gewalt an. Ich lese *νῦν δείξετόν τοι*, 'so werden sie jetzt denn zeigen, gestützt auf ihre überfeinen Reden'.

966: *εἶτ' αὖ προμαθεῖν ἆσμ' ἐδίδασκεν*. Die Herausgeber nehmen an, der Kitharistes sei als Subject zu denken, welcher in einem Winkel des vorigen Satzes (*εἰς κιθαριστοῦ* 964) erwähnt worden war. Sowol seitens der Grammatik, zumal da *εἶτ' αὖ* diesen Satz eröffnet, musz ich jenes Auskunftsmittel abweisen, als hinsichtlich des dichterischen Gedankens. Denn weil dem Dichter der gerechte Logos die alte Zeitrichtung repräsentiert, ist alles was in der alten Zeit von wem auch

Digitized by Google

immer gelehrt wurde, dem Logos selbst und allein zugeschrieben. Es heiszt daher wol 'die Knaben thaten oder musten das und das thun', aber nirgends 'der Kitharist, der Pädotribes, die Eltern erzogen sie dazu': vielmehr, wo die Person des Lehrers genannt wird, da ist es der Logos. 986 *Μαραθωνομάχους ἡμὴ παίδευσις ἔθρεψεν*, 935 der Chor: *ἐπίδειξαι σὺ τοὺς προτέρους ἅττ' ἐδίδασκες*, ebenso 987 der gerechte zum ungerechten: *σὺ τοὺς νῦν εὐθὺς ἐν ἱματίοισι διδάσκεις ἐντετυλίχθαι*. Daraus folgt dasz in jenem Vers *ἐδίδασκεν* in *ἐδίδασκον* ('ich lehrte') zu ändern ist. 968 sollte doch dem schiefen Urteil eines groszen Mannes zu Liebe nicht länger das echte *ἐντειναμένους* verdrängt werden: streng genommen *ἐνταθείσης τῆς λύρας ἐνετείναντο οἱ παῖδες τὴν ἁρμονίαν*.

975: *εἶτ' αὖ πάλιν αὖθις ἀνιστάμενον συμψῆσαι καὶ προνοεῖσθαι* —. Dasz nach *εἶτα* jene drei Partikeln zusammengestellt sind, würde man sich gefallen lassen, wenn dadurch der Begriff 'abermals' ausgedrückt und eingeschärft werden sollte (Soph. Phil. 952 und Oed. Kol. 1418) oder dieser Satz dem vorigen schroff und contradictorisch entgegenträte. So aber, da nur eine neue Thatsache angereiht wird, nemlich was der Knabe ferner beim Wiederaufstehen gethan habe, halte ich jene Häufung der Partikeln nicht für statthaft. Dazu kommt dasz das Verbum *συμψῆσαι* 'zusammenkratzen' nothwendig von einem Objectsaccusativ begleitet sein musz um verstanden zu werden. Diese beiden Umstände machen mich sicher dasz in *πάλιν* ein Hauptwort zu suchen ist. Anfangs dachte ich an *εἶτα πάλην*, denn *πάλη* bezeichnet feinen Staub, von Mehl oder Kohlen, also wol auch von Sand. Die Alten heben bei Erklärung von *πάλη* als die Grundlage seiner Bedeutung *τὸ λεπτότατον* hervor, und zu unserem Vers merkt ein Scholiast an: *ἐν γὰρ ψάμμῳ λεπτοτάτῃ ἐγυμνάζοντο*. Da indessen *πάλη* jedenfalls nicht die gewöhnliche Bezeichnung des Sandes in den Palästren und das Wort überhaupt zu selten ist, so habe ich jene Meinung aufgegeben. Ich empfehle jetzt *εἶτ' αὖ κόνιν αὖθις ἀνιστάμενον συμψῆσαι*, 'dann wieder aufstehend Staub zusammenwischen'; ein wenig aufmerksamer Schreiber liesz sich durch die Nähe von *αὖ* und *αὖθις* verführen, *πάλιν* an die Stelle von *κόνιν* zu setzen.

1011: *ἕξεις ἀεὶ στῆθος λιπαρόν, χροιὰν λευκήν, ὤμους μεγάλους, γλῶτταν βαιάν, πυγὴν μεγάλην, πόσθην μικράν. ἢν δ' ἅπερ οἱ νῦν ἐπιτηδεύῃς, πρῶτα μὲν ἕξεις χροιὰν ὠχράν, ὤμους μικρούς, στῆθος λεπτόν, γλῶτταν μεγάλην, πυγὴν μικράν, κωλῆν μεγάλην, ψήφισμα μακρόν, καί σ' ἀναπείσει* —. Sichtlich liegt ein groszer Teil der Wirkung, welche dieses Schluszsystem des gerechten Logos erzielt, darin dasz der Dichter den körperlichen Vorzügen der alten Erziehungsweise ebenso viele Nachteile der neuen in derselben Reihenfolge einzeln entgegengestellt hat: zu jeder guten Eigenschaft in 1012—1014 wird in gleicher Ordnung 1016—1019 ein schlimmes Gegenstück aufgeführt und dann mit komischem Spasz das *ψήφισμα μακρόν* der Neuzeit noch obendrein zugegeben. Es ist unglaublich dasz der Dichter, indem er *στῆθος* in beiden Aufzählungen verschieden rangierte, den Eindruck jenes Parallelismus selbst zerstörte; so unglaublich, behaupte ich, als es glaublich ist dasz der Abschreiber, welcher an einer der beiden Stellen *στῆθος* übersprungen hatte, es dann am Rand einen Dimeter zu früh oder zu spät nachtrug. Es musz also entweder 1011 *ἕξεις ἀεὶ χροιὰν λευκήν, ὤμους μεγάλους, στῆθος λιπαρόν, γλῶτταν* — heiszen, oder 1016 *ἕξεις στῆθος λεπτόν, χροιὰν ὠχράν, ὤμους μικρούς, γλῶτταν* —. Für ersteres kann man anführen, dasz das Aussehen und die Hautfarbe als etwas allgemeineres besser zuerst genannt wird, für letzteres dasz der Dichter offenbar innerhalb der beiden gröszeren Gruppen die einzelnen Glieder nach Grösze (*μέγας*) und Kleinheit (*μικρός, βαιός*) abwechseln

Digitized by Google

und Gegensätze bilden läszt. Eine alte Verderbnis in 1017 verräth auch das Scholion über *ὦμους μικρούς*: *γράφεται καὶ λεπτούς* (aus *λεπτόν* 1017) *καὶ λευκούς* (aus *λευκήν* 1012 entstanden). Ich ordne daher folgendermaszen: *ἕξεις ἀεὶ στῆθος λιπαρόν, χροιὰν λευκήν, ὦμους μεγάλους, γλῶτταν βαιάν, πυγὴν μεγάλην, πόσθην μικράν. ἢν δ' ἅπερ οἱ νὺν ἐπιτηδεύῃς, πρῶτα μὲν ἕξεις στῆθος λεπτόν, χροιὰν ὠχράν, ὦμους μικρούς, γλῶτταν μεγάλην, πυγὴν μικράν, κωλῆν μεγάλην, ψήφισμα μακρόν.*

1045: 'Mit welchem Grund tadelst du *τὰ θερμὰ λουτρά*?' Antwort: *ὁτιὴ κάκιστόν ἐστι καὶ δειλὸν ποιεῖ τὸν ἄνδρα.* So grundlos räsonniert der gerechte Sprecher nicht, dasz er auf jene Frage ein albernes 'weil es höchst schlecht ist' hinwürfe. Und in der Ordnung wäre es gewesen mindestens *ὅτι κάκιστά ἐστιν* zu erwidern. Der Vers ist arg entstellt, wie nach G. Hermann in der ersten Ausgabe auch Th. Kock bemerkt hat, dessen Vorschlag *ὁτιὴ κάκιστον δειλότατόν τ' ἐργάζεται τὸν ἄνδρα* sicher den richtigen Gedanken, sicher nicht die richtige Form herstellt. Da *δειλότατον* vom Scholiasten gelesen, in den maszgebenden Handschriften überliefert, an sich bedeutsamer ist, müssen wir am Superlativ festhalten; da *κάκιστον* zu *ἄνδρα* bezogen werden musz, erweist *ἐστί* sich als unecht. Indem wir also für die zweite Versreihe *καὶ δειλότατον τὸν ἄνδρα* gewinnen — denn die andere Möglichkeit *δειλότατον ἄνδρα ποιεῖ* empföhle sich nur wenn man *ἐστί* durch *πάντα* ersetzen wollte — wird man versucht die erste so zu ergänzen: *ὁτιὴ κάκιστον δὴ ποιεῖ.* Jedoch zweifle ich dasz damit dem Gedanken des Dichters Genüge geschieht. Das Scholion: *ἔψει γὰρ καὶ χαυνοῖ τὰ σώματα. δειλότατον δὲ εἶπεν· ἐκλύει γάρ* scheint, näher betrachtet, anzudeuten dasz *κάκιστόν ἐστι* sich statt eines enger begrenzten und mehr bezeichnenden Ausdrucks eingeschlichen hat. Wie wenn der gerechte Logos ein Aeschyleisches Kernwort anwendend sagte: *ὁτιὴ κακόσπλαγχνον ποιεῖ καὶ δειλότατον τὸν ἄνδρα* — ? Nur Beispiele, keine paläographisch wahrscheinliche Lesart steht mir zu Gebote.

5) (zu S. 675) In Vers 1194 hat man Hirschigs *διαλλάττοινθ'* übereilt gebilligt. Pheidippides redet nicht von beiden Parteien, sondern nur vom Beklagten (1192 *οἳ φεύγοντες*) und deutet das Gesetz in volksfreundlichem Sinn, d. h. zu Gunsten des Beklagten so: 'damit der Beklagte an der Triakas erscheinend ohne gerichtlichen Zwang sich vom Process losmache, und erst wenn er das nicht wolle, vom nächsten Morgen an, an der Numenie ein bischen chicaniert werde.' Es steht fest dasz *ἀπαλλάττεσθαι* und *ἀφίεσθαι* der 'ausschlieszlich übliche Ausdruck' für den Beklagten war, wenn der Kläger sich mit ihm verständigte und dem Klagerecht entsagte (Schömann att. Proc. S. 635 Anm. 9). Auch die Bedeutung von *ὑπανιῶντο* scheint bisher wenig erfaszt zu sein.

6) (zu S. 676) Vgl. die Scholien zu Wespen 1038: *πέρυσι γὰρ τὰς Νεφέλας ἐδίδαξεν ἐν αἷς τοὺς περὶ Σωκράτην ἐκωμῴδησεν· ἠπιάλους δὲ αὐτοὺς ὠνόμασεν εἰς* (gew. *ὡς*) *ὠχρότητα παρασκώπτων* — der Aorist *ὠνόμασεν* im Verein mit dem vorausgehenden Zeugnis *ἠπίαλος τὸ πρὸ τοῦ πυρετοῦ κρύος· Ἀριστοφάνης Νεφέλαις* benimmt jeden Zweifel dasz so Aristophanes irgendwo im vorjährigen Stück die Sokratiker genannt hatte, *τοὺς βλάπτοντας τὴν πόλιν* bezeichnend und zugleich auf ihr krankhaftes Aussehen anspielend — *τὸ δὲ τοὺς πατέρας ἤγχον λέγει διὰ τὸν ἥττονα λόγον τὸν πατραλοίαν, ἢ διὰ τὸν ὑπ' αὐτοῦ ὥς φησι πέρσιν εἰσαχθέντα ἐν Νεφέλαις τύπτοντα τὸν πατέρα αὐτοῦ.* Und: *τοῦτο πρὸς τὸν ὑπ' αὐτῶν* (von den Sophisten; *λεγόμενον* scheint einzuschalten) *ἥττονα λόγον ᾧ ὁ* (fehlt gew.) *πατραλοίας χρώμενος εἰσάγεται ἐν Νεφέλαις.* Richtig weisen diese Scholien die Prügelscene den ersten Wolken zu, richtig auch und unsrer Ansicht gemäsz die Erwähnung des *ἥττων λόγος*, insbesondere 1334 ff.

Digitized by Google

7) (zu S. 676) Zu 1509 wo *ὡς ἠδίκουν* überliefert ist merken die Scholien an: *γράφεται καὶ οὓς ἠδίκουν*. Wer so schrieb, las nicht *μάλιστα* ΔΕΙΔΩC sondern *μάλιστα* ΔΕΔΙΩC *τοὺς θεούς*: dann schliesst sich der Participialsatz unmittelbar an die Imperative an und *πολλῶν οὕνεκα* ist gleichsam Parenthesis, ähnlich wie bei *ἀπόλοιο, ὦ πόλεμε, πολλῶν οὕνεκα, ὅτ' οὐδὲ κολάσαι ἔξεστί μοι τοὺς οἰκέτας*. Dem Gedanken nach verdient *δεδιώς* den Vorzug, vgl. 1461.

8) (zu S. 679) Dem klaren alten Zeugnis gegenüber kann nicht in Betracht kommen das junge Scholion zu 542: *τὰς δὲ δᾷδας καὶ τὸ ἰοὺ ἰοὺ ἐν Νεφέλαις τὸ πρῶτον (εἰσήγαγεν)*. Wenn es damit so viel als *ἐν προτέραις Νεφέλαις* besagen will — und allerdings scheint es die erste Recension zu meinen, nicht etwa den Anfang des Stücks wo uns zwar der Wehruf und die Leuchte aber nicht Fackeln begegnen —: dann wird diese Behauptung nur auf Misverständnis der Parabase und irriger Combination beruhen. Denn wie ich im Texte zeige, 543 geht nicht die Exodos des Stückes an; wenn also das Scholion mit Recht 543 auf die ersten Wolken bezöge, so müsten diese mit einer Fackelscene begonnen haben. Das ganze Scholion aber verfolgt einen zu verkehrten Zweck als dasz man jene Bemerkung auf Treu und Glauben hinnehmen dürfte.

9) (zu S. 680) Die von Aristophanes bezeichneten Possen waren namentlich auch in den römischen Mimen gäng und gäbe, wie die für die nähere Kenntnis dieser sehr interessante Stelle des Arnobius adv. gentes VII 239 zeigt, welche ich in Ribbecks Sammlung nicht finde: *minis nimirum dei gaudent, et illa vis praestans neque ullis hominum comprehensa naturis libentissime commodat audiendis his aures, quorum symplegmatibus plurimis intermixtos se esse derisionis in materiam norunt* (vgl. Ribbeck XXII S. 316: wir haben noch einen Mimentitel *Anna Perenna*, Priapus scheint eine Lieblingsfigur der Mimen gewesen zu sein, Jupiter Diana Luna Hercules Anubis wurden darin carikiert, Ribbeck S. 310). *delectantur ut res est, stupidorum capitibus rasis, alaparum* (andere *salpictarum*) *sonitu atque plausu, factis et dictis turpibus, fascinorum ingentium rubore*. Es folgt eine Reihe weiterer Sujets von Comödien, Atellanen und Mimen, darunter *sine causa cursitare*, was wol auch in der Polemik des Terentius gegen Luscius gemeint ist, *crudis mutilare se caestibus, certare spiritu*, und *buccas vento distendere votisque inanibus concrepare*, was lebhaft an den pausbackigen Jupiter und die eitles wünschenden Unzufriedenen bei Horatius Sat. I 1, 21 erinnert.

Freiburg im Breisgau. *Franz Bücheler.*

73.

Critica ad Demosthenis Leptineam. philologis doctissimis viris humanissimis humanitatis causa Francofurtum ad Moenum congressis d. d. d. salutans doctor theol. et phil. Ioh. Theod. Voemelius, rector et professor gymnasii Francof. emeritus. MDCCCLXI. typis Sauerlaenderiis. 12 S. gr. 4.

In dieser Begrüszungsschrift behandelt Hr. Vömel, ein um Demosthenes hochverdienter Mann, einige Stellen der Rede gegen Leptines in sehr gründlicher und gediegener Weise. Es darf als bekannt vorausgesetzt werden, dasz auch dieser Kritiker den Pariser codex Σ für Gestaltung des Textes des Demosthenes als maszgebend betrachtet,

Digitized by Google

Ganz einverstanden nun mit Hrn. V. erklärt sich unterz. in Bezug auf die erste von ihm behandelte Stelle § 2, welche nach jener Hs. so lauten musz: *οὐ γὰρ ἐκεῖνό γ' ἔνεστιν εἰπεῖν, ὡς τὸν αὐτὸν τρόπον, ὅνπερ τοὺς ἔχοντας τὴν δωρεὰν ἀναξίους ἐνόμιζεν, οὕτω καὶ τὸν δῆμον ἀνάξιον ἡγεῖτο κύριον εἶναι τοῦ δοῦναι, ἐάν τῳ βούληται.* So heiszt es aber schon bei W. Dindorf in der 1855 erschienenen Teubnerschen Ausgabe des Redners, wie auch I. Bekker bereits im Jahre 1854 in der bei B. Tauchnitz von ihm besorgten Recension die gewöhnlich nach *δοῦναι* eingeschobenen Worte *τὰ ἑαυτοῦ* getilgt hat. — So hat Hr. V. auch in der zweiten von ihm besprochenen Stelle § 25 nicht ganz neues vorgebracht. Die Vulgata ist diese: *χωρὶς δὲ τούτων, νυνὶ τῇ πόλει δυοῖν ἀγαθοῖν ὄντοιν, πλούτου τε καὶ τοῦ πρὸς ἅπαντας πιστεύεσθαι, μεῖζόν ἐστι τὸ τῆς πίστεως ὑπάρχον ἡμῖν.* Bekker gibt in seiner letzten Textesrecension: *χωρὶς δὲ τούτων νυνὶ τῇ πόλει δυοῖν ἀγαθοῖν ὄντοιν, πλούτου καὶ τοῦ πρὸς ἅπαντας πιστεύεσθαι, ἐστὶ τὸ τῆς πίστεως ὑπάρχον.* W. Dindorf macht durch ein einziges Komma die Stelle noch deutlicher, indem er so schreibt: *χωρὶς δὲ τούτων νυνὶ τῇ πόλει, δυοῖν ἀγαθοῖν ὄντοιν, πλούτου καὶ τοῦ πρὸς ἅπαντας πιστεύεσθαι, ἐστὶ τὸ τῆς πίστεως ὑπάρχον.* Jedenfalls aber wird jede mögliche Zweideutigkeit des Ausdrucks und jedes Misverständnis beseitigt, wenn man, wie Hr. V. thut, mit der ersten Hand des Σ *ὄντοιν* streicht, so dasz nun die Stelle so lautet: *χωρὶς δὲ τούτων νυνὶ τῇ πόλει δυοῖν ἀγαθοῖν, πλούτου καὶ τοῦ πρὸς ἅπαντας πιστεύεσθαι, ἐστὶ τὸ τῆς πίστεως ὑπάρχον.* Natürlich hat Hr. V. ganz Recht, wenn er den Genetivus *δυοῖν ἀγαθοῖν* als partitivus von *τὸ τῆς πίστεως* abhängig macht. — Nicht übereinstimmen mit Hrn. V. kann unterz. bei der dritten Stelle § 43, wo noch die neuesten Textesrecensionen Bekkers und Dindorfs folgendes geben: *σκέψασθε δή, πρὸς Διὸς καὶ θεῶν, ἄνδρες Ἀθηναῖοι, πῶς ἂν ἄνθρωπος μᾶλλον φανερὸς γένοιτο εὔνους ὢν ὑμῖν, ἢ πῶς ηττον ἄξιος ἀδικηθῆναι, ἢ πρῶτον μὲν εἰ κτλ.* Hier läszt auszer anderen Hss. Σ *μᾶλλον* weg, was Hr. V. billigt und zwar mit Recht; aber seine Erklärung kann unterz. nicht als richtig anerkennen. Hr. V. sagt: 'est autem graecismus, e quo non omissum quidem sit adverbium *μᾶλλον*, verum particula comparativa *ἤ* usurpetur non solum post expressum comparativum, sed alacres Graeci mente comparationem praeoccupantes illam particulam adhibere poterant vario modo, etiam non praegressa forma veri comparativi.' Dann vergleicht er die 'vocabula eligendi ac discernendi', vorzüglich mit Verweisung auf Nitzsch zu Platons Ion S. 70 ff. und andere. Es wäre gewis der Mühe werth, alle die Stellen, die man zu diesem Behufe anführt, wieder einmal einer eingehenden Prüfung zu unterwerfen nach den vorhandenen Hülfsmitteln der Kritik und den neuesten Erklärungen. So wird Soph. Ai. 966 in der Schneidewinschen Ausgabe anders erklärt, Trach. 1020 die Lesart ebendaselbst bezweifelt. So ist die Stelle Thuk. VI 21, die Matthiä griech. Grammatik II S. 1022 anführt, längst schon von Poppo richtig verstanden worden. Ueberhaupt scheint immer noch die Mahnung Bernhardys (griech.

Digitized by Google

Syntax S. 437 Anm. 86) unbeachtet geblieben zu sein, der auszer anderem auch vor der Zulassung von ῥᾴδιον für ῥᾷον warnt, was nach Baiter in der Vorrede zum Panegyrikos des Isokrates S. VIII neuerdings noch bei Rauchenstein zu Lysias Rede XII § 89 sich findet. Sieh auch die neueste Bearbeitung von Passows Handwörterbuch der griech. Sprache II S. 1319. Doch dies alles gehört nicht zu der Stelle des Demosthenes. Ebenso wenig ist es nöthig, wofür sich jedoch Hr. V. erklärt, πῶς für πῶς ἄλλως zu nehmen, wie τί ἤ gleich τί ἄλλο ἤ genommen wird. Wollte Demosthenes im ersten Teile des angeführten Satzes schon eine Vergleichung aussprechen, so konnte er μᾶλλον nicht weglassen, da er im zweiten Teile sogleich darauf ἢ πῶς ἧττον ἄξιος κτλ. folgen läszt. Nach des unterz. Ansicht ist hier eine doppelte Redeform und Ausdrucksweise in einem Satze verbunden, wovon die erste ist: πῶς ἂν ἄνθρωπος φανερὸς γένοιτο εὔνους ὢν ὑμῖν; πρῶτον μὲν εἰ κτλ., die zweite: ἢ πῶς ἧττον ἄξιος ἀδικηθῆναι ἢ πρῶτον μὲν εἰ κτλ. Zuerst also will der Redner den εὔνους schildern ohne eine Vergleichung, dann ändert er die Redeweise und fügt im zweiten Satzteile eine Vergleichung hinzu. Der ganze Satz ist eben so klar und verständlich, dasz diese Verschmelzung einer doppelten Ausdrucksweise keinen Anstosz erregen kann. — Hierauf behandelt Hr. V. § 47, wo einige Kritiker an den Worten εἰ γὰρ οἱ μὲν εἰδότες καὶ παθόντες ἄξια τούτων ἐνόμιζον εὖ πάσχειν ändern wollten. Hr. V. vergleicht Soph. Oed. Kol. 1676 ἰδόντε καὶ παθόντε, und Plat. Symp. S. 222^{b} κατὰ τὴν παροιμίαν ὥσπερ νήπιον παθόντα γνῶναι, wo hätte Stallbaum nachgesehen werden sollen, der auf die älteste Quelle dieser sprüchwörtlichen Redensart, Homer und Hesiod, verweist und auf Aesch. Agam. 163 f. Herm. Auch Herodotos I 207 τὰ δέ μοι παθήματα . . μαθήματα γεγόνεε in der Rede des Krösos läszt sich vergleichen.— Endlich die letzte Stelle, die Hr. V. einer Prüfung unterwirft, ist § 92: ψηφισμάτων δ' οὐδ' ὁτιοῦν διαφέρουσιν οἱ νόμοι, ἀλλὰ νεώτεροι μὲν οἱ νόμοι, καθ' οὓς τὰ ψηφίσματα δεῖ γράφεσθαι τῶν ψηφισμάτων αὐτῶν ὑμῖν εἰσίν. Diese Stelle ist teils auf vielfache Weise erklärt, teils auch mit Conjecturen heimgesucht worden. Die letzteren bespricht und verwirft Hr. V. und nach der Ansicht des unterz. die meisten mit gutem Grunde. Hr. V. selbst hält νεώτεροι für unecht. Nun findet sich bei dem Antiatticista in Bekkers Anecd. Gr. I S. 78 die Notiz: ἁλιότερον· Δημοσθένης κατὰ Λεπτίνου. Spengel in der Abhandlung über die dritte Philippische Rede des Demosthenes S. 8 Anm. meint, dies ἁλιότερον sei ἀλλοιότερον, was § 50 (ἐάν τέ τι συμβῇ ποτέ) in γρ. Σ (ποτὲ ἀλλοιότερον) stehe. Hr. V. aber ist der Ansicht, dies ἁλιότερον oder vielmehr ἁλιώτερον (statt νεώτεροι) sei aus dieser Stelle genommen. Abgesehen davon dasz dieser Singular des Neutrum auf ein Masculinum im Plural bezogen immer etwas auffälliges ist, wofür wenigstens dem unterz. kein ähnliches Beispiel aus Demosthenes zur Hand ist, befremdet auch der Gebrauch dieses nur bei Dichtern vorkommenden Wortes bei dem Redner, zumal in so schlichter Umgebung. Auch bedarf es eines Beweises, dasz die neueren Gesetze ungültiger

Digitized by Google

waren als die Psephismen, und endlich erscheint der ganze Gedanke matt gegen das was Demosthenes sagt. Die Kritiker, die den überlieferten Text ändern wollten, scheinen αὐτῶν nicht genug beachtet zu haben in den Worten τῶν ψηφισμάτων αὐτῶν. Was dies Wort hier sollte, wenn Hrn. V.s Vermutung richtig wäre, sieht man nicht ein. Taylor hat die Worte richtig verstanden, wenn er sie so erklärt: 'ex tanta libidine et impunitate leges novas condendi non solum id mali oritur, ut in tabulis publicis leges legibus contrariae reperiantur, verum etiam leges, ad quarum praescriptum senatus consulta scribi debent, ipsis senatus consultis sunt recentiores. quae est altera et longe maior absurditas.' Das Auffällige der Stelle liegt in der Uebertreibung. Der Redner vergleicht die Gesetze mit den Beschlüssen in sofern, als nach Solon viele Gesetze gegeben worden sind, die ebenso wenig aus alter Zeit herstammen als diese Beschlüsse. An diesen neuen Gesetzen tadelt er zunächst, dasz sie wegen ihrer Menge mit einander in Widerspruch stehen, sodann dasz sie nicht einem Bedürfnis ihren Ursprung verdanken, sondern dem überwiegenden politischen Einflusz ihrer Urheber, die aus bloszem Uebermut, aus bloszer Laune solche Gesetze gaben. Um diese Neuerungssucht recht grell darzustellen, sagt der Redner, diese Gesetze, nach denen die Psephismen abgefaszt werden sollten, seien jünger als die Psephismen selbst. Dies passt aber zunächst nur auf das Gesetz des Leptines im Vergleich mit dem des Solon, welches im nächsten § angeführt wird. Diese Hyperbel ist handgreiflich, weil der Redner so allgemein spricht, gewis aber schlau berechnet.

Eisenach. *K. H. Funkhaenel.*

76.

Zu Demosthenes.

Phil. II § 11 spricht der Redner von den Thaten der Vorfahren in den Kämpfen gegen die Perser: καὶ μετὰ ταῦτα πράξαντας ταῦτα, ἃ πάντες ἀεὶ γλίχονται λέγειν, ἀξίως δ' οὐδεὶς εἰπεῖν δεδύνηται, διόπερ κἀγὼ παραλείψω δικαίως (ἔστι γὰρ μείζονα τἀκείνων ἔργα ἢ ὡς τῷ λόγῳ τις ἂν εἴποι) κτλ. Alle Handschriften haben die letzten Worte, welche in Parenthese hinzugefügt sind, und ich sehe nicht dasz irgend ein Herausgeber an ihnen Anstosz nimmt. Und doch meine ich, dasz, wenn sie echt sind, sie nicht an der rechten Stelle stehen, sondern auf die Worte ἀξίως δ' οὐδεὶς εἰπεῖν δεδύνηται folgen sollten. Aber auch dann wären sie ein unnützer, die einfache und dadurch wirksame Rede störender Zusatz. Mir scheinen sie ein uraltes Einschiebsel zu sein, welches sich aus einer Erklärung der Worte ἀξίως . . δεδύνηται in den Text eingeschlichen hat.

Eisenach. *K. H. Funkhaenel.*

Digitized by Google

(13.)

Conjecturen zu Platons Gesetzen und der pseudo-platonischen Epinomis.

(Fortsetzung von S. 135—139.)

VII 790 d e. Da Melampus mit seiner Heilung der Prötiden, also ein Mann und nicht ein Weib, offenbar gleichsam der mythische Urtypos des hier beschriebenen homöopathischen Curverfahrens ist, so möchte man fast vermuten, dasz es keineswegs ausschlieszlich oder auch nur vorwiegend Frauen waren, welche sich mit demselben abgaben, und dasz also *αἱ .. τελοῦσαι* aus den umgebenden Femininen entstanden und in *οἱ .. τελοῦντες* zu verwandeln ist.

VII 824 b *νυκτερευτὴν δὲ καὶ κυσὶ κτλ.* Die Verbesserung *ἄρκυσι* ist mit Recht in die meisten neueren Ausgaben übergegangen; es musz aber wol auszerdem noch ein *καὶ* vor diesem Worte eingeschoben werden: denn der Nachtjäger und derjenige Jäger, welcher sich auf Garne und Schlingen verläszt, sind ja keineswegs ohne weiteres dieselbe Person, sondern werden vielmehr im unmittelbar voraufgehenden ausdrücklich von einander unterschieden.

IX 879 e f. Der überlieferte Text enthält die beiden widersprechenden Bestimmungen, einmal dasz auch ein Greis (*γέρων*), wenn er von einem Altersgenossen thätlich angegriffen wird, sich soll wehren, und sodann dasz kein Bürger über 40 Jahre dies soll thun dürfen. Die Worte *γέρων τε γέροντα καὶ ἐάν* sind also jedenfalls ein Einschiebsel.

IX 881 b *ὁ μὲν μέτοικος ἢ ξένος.* Da es nur zwei Classen von Fremden geben kann, Metöken und Nichtmetöken, und da von den letzteren, die sonst allerdings in einem engern Sinne *ξένοι* heiszen und als solche den Metöken entgegengesetzt werden könnten, erst im folgenden (*ὁ δὲ μὴ μέτοικος*) die Rede ist, so hat Cousin unter Beistimmung von Vögelin und Wagner das *ἢ ξένος* als ein Glossem bezeichnet. Und in der That, die Vertheidigung Stallbaums, *ξένος* sei hier, wie häufig, in der Bedeutung von *νόθος* gebraucht, also von demjenigen, von dessen Eltern nur der éine Teil Bürgerrecht besasz oder besitzt, kann unmöglich befriedigen. Denn abgesehen davon dasz das Wort in dieser Bedeutung bei Platon sonst nie vorkommt, ist diese Bezeichnung für solcherlei Leute, die einen Bürger zum Vater, aber eine Fremde zur Mutter oder aber einen Fremden zum Vater und eine Bürgerin zur Mutter haben, keineswegs eine so specifisch technische, dasz sie ihnen insonderheit und zum Unterschiede von allen anderen Fremden, Metöken und Nichtmetöken, beigelegt werden könnte. Ohnehin ist sonst von dieser Classe von Leuten in den Gesetzen nirgends ausdrücklich die Rede; sollten sie also hier gemeint sein, so müste um so mehr eine bestimmtere Bezeichnung verlangt werden. Entweder also musz man Cousin folgen oder aber schreiben: *ξένος ὁ μὲν μέτοικος ὤν.* Durch das letztere würde die Ausdrucksweise sehr an Genauigkeit gewinnen, da sonst *ὁ δὲ μὴ μέτοικος* den *δοῦλος*, der

Digitized by Google

doch im folgenden auch ihm entgegengesetzt wird, in Wahrheit vielmehr mit in sich schlösse.

X 898^{b}. Was die Ausdrücke *μηδὲ ἐν ταὐτῷ* und *μηδ' ἐν ἑνὶ* verschiedenes bezeichnen könnten, ist nicht wol abzusehen: einer von beiden und vermutlich der erstere dürfte daher interpoliert sein.

X 909^{a} z. E. Mit Unrecht ist das *μὴ* vor *νομίζειν* von Stallbaum, Hermann, Wagner und Baiter in Parenthese geschlossen worden. Die Voraussetzung nemlich, von welcher sie dabei ausgehen, dasz hier von denjenigen Ungläubigen, welche überall nicht an Götter glauben, gar nicht mehr die Rede sein könne, weil für diese die Strafen schon 908^{d} in den Worten *τούτων δὴ πολλὰ .. δεόμενον* festgesetzt seien, ist eine irrige. In Wahrheit ist vielmehr in diesen Worten nur ganz im allgemeinen gesagt worden, dasz von den zwei Classen, in welche jene erste Art von Gottlosen 908^{b-d} geteilt worden ist, die zweite eines mehr als zwiefachen Todes werth, für die erste aber Belehrung und Gefängnis erforderlich sei. Es sind damit eben nur die allgemeinen Grundsätze, nach denen das bestimmte Strafmasz anzuordnen ist, festgesetzt. Hierauf wird dann ausdrücklich hinzugefügt, dasz auch die Irreligiösen der zweiten Art, die da glauben dasz die Götter sich um die Menschen nicht kümmern, und dasz auch die der dritten, welche die Götter für bestechlich halten, in ganz dieselben zwei Classen zerfallen, *ὡσαύτως .. ἄλλα δύο* 908^{e} (vgl. 908$^{a b}$ *δύο δὲ ἐξ ἑκάστης τῆς τοιαύτης αἰτίας γενομένων*), und Platon überläszt dabei eben nur seinen Lesern selbst die Folgerung zu ziehen, dasz demnach für die Bestrafung beider Classen auch hier ganz dieselben leitenden Grundsätze gelten müssen. Erst jetzt folgt und zwar eben auf Grundlage dessen (*τούτων δὴ ταύτῃ διεστηκότων*) die wirkliche nähere Bestimmung des Strafmaszes selbst, welches natürlich für die Ungläubigen der ersten Classe von allen drei Arten und wiederum für die der zweiten von allen drei durchaus dasselbe ist. Lebenslängliche Kettenstrafe gilt Platon sonach für etwas schlimmeres als der Tod.

XI 919^{b} *τοῖς τοιούτοις ὀρθῶς ἁμαρτανόμενα.* Offenbar nur aus Conjectur gibt der Rand des Vat. Ω *αἰσχρῶς*, was Stallbaum, die Zürcher, Hermann und Baiter aufgenommen haben; allein man sieht nicht ab, wie dies in *ὀρθῶς* hätte corrumpiert werden können. Das gleiche gilt gegen Wagner, welcher *ὀρθῶς* vielmehr als unecht einklammert: man begreift nicht, woher diese Interpolation hätte entstanden sein können. Dazu hat überdies Ast bereits richtig erkannt, dasz *ὀρθῶς* mit *παρεσκευακότα* verbunden einen ganz guten Sinn geben würde, und daher mit Recht zu einer diese Verbindung herstellenden Umsetzung gegriffen. Aber man braucht deshalb das Wort noch nicht mit ihm bis unmittelbar vor *παρεσκευακότα* hinabzurücken, sondern es genügt *ὀρθῶς* und *ἁμαρτανόμενα* ihre Stellen tauschen zu lassen und *ἁμαρτανόμενα ὀρθῶς* zu schreiben.

XI 926^{e} *καὶ δὴ καὶ καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν ὡς οἰκείων ἐπιμελεῖσθαι προστάττομεν.* Dasz Platon unmöglich so geschrieben haben könne, erkannte C. Schmidt 'emendationes Platonicae' (Bielefeld 1848)

Digitized by Google

S. 8, und Wagner und Stallbaum sind ihm mit Recht darin beigetreten. Stallbaum vermutet *καθ' ἕνα ἕκαστον αὐτῶν*, Schmidt selbst, ungleich näher an die hsl. Lesart sich anschlieszend *καθ' ὅσον ἕνι, αὐτῶν*. Beide Vermutungen gewähren den Vorteil, dasz man zu *ὡς οἰκείων* nicht *αὐτῶν* blosz dem Sinne nach zu ergänzen braucht, was allerdings etwas hart ist. Allein gegen die von Schmidt spricht, dasz Platon zur Bezeichnung von 'nach Möglichkeit, nach Kräften' an keiner andern Stelle der Gesetze und meines Wissens auch sonst nie den Ausdruck *καθ' ὅσον ἕνι* gebraucht; Stallbaums Vorschlag aber entfernt sich zu weit von den hsl. Spuren. Den richtigen Weg der Emendation zeigt meines Erachtens 924$^{b c}$. Nach dieser Stelle sollen nicht alle Nomophylaken, sondern nur die 15 ältesten die Obervormundschaft je 5 Jahre lang führen, und zwar so dasz wieder in jedem Jahre nur 3 von ihnen die eigentlichen Waisenväter sind und in jedem neuen wieder 3 neue an die Reihe kommen. Demnach ist vor *καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν* einfach *τρεῖς* einzuschieben. Der Zahlbuchstab Γ konnte in der Majuskelschrift hinter dem Schluszbuchstaben Ι des voraufgehenden Wortes *καὶ* sehr leicht ausfallen, und so empfiehlt sich diese Aenderung auch diplomatisch am meisten.

XI 927^{b}. Dasz die nach Heraldus Vorschlag von Ast und Hermann vorgenommene Umstellung von *καὶ τὰ περὶ ταῦτα ὀξὺ . . ἱερωτάτην* hinter *πρῶτον μὲν τοὺς ἄνω θεοὺς . . αἰσθήσεις ἔχουσιν* 927^{a} unstatthaft sei, ist bereits von Vögelin und Stallbaum sattsam erwiesen worden. Dagegen ist aber der von Heraldus mit Recht an den Worten *τούτους οἱ παῖδες . . μεθ' ἡδονῆς* genommene Anstosz noch von niemand beseitigt. Vormünder und Obervormünder sollen neben den oberen Göttern und den abgeschiedenen Seelen von den Eltern ihrer Mündel auch die noch lebenden und in höchster Ehre stehenden Greise scheuen, die sich nöthigenfalls der Verlassenen wie ihrer eignen Abkömmlinge wider sie annehmen werden, sofern ja auch im Gesetzesstaate die ganze Bürgerschaft nur eine einzige grosze Familie bilden und ihre Mitglieder je nach ihrem verschiedenen Alter einander als Groszeltern und Enkel, als Eltern und Kinder, als Brüder und Schwestern ansehen und behandeln sollen, vgl. bes. IX 879^{b} ff. Was soll da nun in diesem Zusammenhange der Zusatz: 'wo ein Staat unter guten Gesetzen in glückseligem Zustande sich befindet, da lieben die Kindeskinder solche Greise zärtlich und leben so mit Genusz'? Von der Härte ganz zu geschweigen, dasz zu dem folgenden *καὶ τὰ περὶ ταῦτα κτλ.* nunmehr nicht weiter *οἱ παῖδες παίδων*, sondern wieder die Vormünder und Obervormünder Subject sind. Wagner will daher dies *καὶ* in *αἳ* verwandeln und klammert die in Rede stehenden, unmittelbar voraufgehenden Worte als Glosse ein. Allein wie hätte jemand auf eine so sinnlose Glosse verfallen können? Mir scheint Heraldus ganz Recht zu haben, wenn er diese Worte vielmehr für lückenhaft hielt, und die Ausfüllung dieser Lücke gar nicht so schwer zu sein, wie Wagner meint. Man schiebe einfach zwischen *καὶ* und *τὰ περὶ ταῦτα* ein *οὗτοι* und allenfalls noch ein *καὶ* vor *τούτους οἱ παῖδες παίδων* ein, und

Digitized by Google

vermutlich wird dann auch noch ὅπουπερ mit Hermann in ὅπου γὰρ zu verändern sein, s. indessen Stallbaum z. d. St.: 'denn wo ein Staat durch Befolgung weiser Gesetze sich in einem glückseligen Zustande befindet, da erblicken (einerseits) die jüngeren Geschlechter ihre gröste Freude darin solchen Greisen mit zärtlicher Liebe zu begegnen, und diese ihrerseits wachen wiederum mit scharfem Auge und Ohr über die Rechte jener' usw.

XI 931$^{a b}$. Der Athener sagt, es gebe kein wirksameres oder segenbringenderes (μᾶλλον κύριον) Götterbild, als ein ergrauter, noch lebender Ahn sei, wenn anders der Besitzer desselben ihm in rechter Weise (ὀρθῶς) die gebührende Pflege und Verehrung angedeihen lasse. Darauf fragt nun Kleinias, welches denn diese rechte Weise sei: τίνα δὴ τὴν ὀρθότητα εἶναι λέγεις; Allein im folgenden setzt der Athener offenbar nicht dies auseinander, sondern vielmehr, inwiefern ein solches Götterbild am meisten segensreich wirken müsse. Danach musz denn doch wol in der Frage des Kleinias eine Textverderbnis stecken. Aber wie sie zu heben, ist schwer zu sagen. Am nächsten läge es ὀρθότητα in κυριότητα zu verändern. Allein κυριότης ist meines Wissens nur ein neutestamentliches Wort. Freilich könnte sich Platon bei der Freiheit, mit welcher er in den Gesetzen über die Sprache schaltet, vielleicht die Bildung eines solchen neuen Wortes wol erlaubt haben. Aber merkwürdig wäre dann, dasz keiner der Atticisten dasselbe angeführt hätte. Es müste denn die Verderbnis desselben in ὀρθότητα schon eine uralte, vielleicht bereits auf Rechnung des Herausgebers Philippos von Opus zu setzende sein, und denkbar wäre dies wol. Oder sollte etwa κυρείαν ursprünglich im Texte gestanden haben und ὀρθότητα eine schlechte Glosse zu diesem Worte gewesen sein, welche dasselbe schlieszlich selber verdrängt hätte?

Von ganz anderer Art als alle bisher behandelten Stellen sind zwei andere. Sie scheinen mir lückenhaft, aber nicht durch Schuld der Abschreiber, vielmehr liefern sie, wenn ich nicht sehr irre, den bisher noch nicht gelungenen Beweis, dasz den Gesetzen auch insofern die letzte Hand fehlt, als einige Materien, die Platon wirklich in ihnen zu behandeln die Absicht hatte, unausgeführt geblieben sind, und sie würden daher ein neues Gewicht für die noch neuestens wieder von Strümpell Gesch. der griech. Philosophie II S. 457 f. in sehr brüsk absprechender Weise geleugnete Echtheit dieser Schrift in die Wagschale werfen.

XI 934^{c} sagt nemlich der Athener ausdrücklich, er werde jetzt sofort mit Gottes Hülfe Raub und Diebstahl in ihre verschiedenen Arten zerlegen und das verschiedene Strafmasz für jede dieser Arten festsetzen. Davon geschieht aber in Wahrheit nichts. Wer Platons Manier kennt, könnte nun freilich denken, es könne dies blosz eine Form der Andeutung sein, dasz er den in Rede stehenden Gegenstand gerade an dieser Stelle abzuhandeln gehabt hätte, wenn derselbe ihm überhaupt wichtig genug dazu erschienen wäre und er nicht geglaubt hätte, seinen Lesern selbst die Anwendung seiner IX 857^{b}—864^{c} gegebenen

Digitized by Google

Einteilungsgründe für alle Verbrechen auf das vorliegende zu überlassen. Allein ein genauerer Einblick in den ganzen Gang der Erörterung von IX 857ª an läszt diesen Gedanken nicht recht aufkommen. IX 857ª·ᵇ gibt Platon sich offenbar nur vorläufig den Anschein, als ob er alle Arten von Diebstahl gleich und nur mit doppeltem Ersatz bestrafen wolle. In Wahrheit bahnt er sich durch die vorläufige Erwähnung des Diebstahls an dieser Stelle und in dieser Weise vermöge des Einwurfs, den er den Kleinias hiegegen machen läszt, nur den Uebergang von den bisher (IX 853—857) betrachteten drei, bei vorhandener Zurechnungsfähigkeit (vgl. IX 864ᵈ·ᵉ) unbedingt todeswürdigen Verbrechen zu denen, welche verschiedene Grade der Strafwürdigkeit in sich schlieszen, und zwar zunächst zu den vorerwähnten unmittelbar folgenden allgemeinen Erörterungen über die verschiedenen Gesichtspunkte, nach denen eben diese Unterschiede innerhalb gleichnamiger Verbrechen und Vergehen zu machen sind. Noch zweimal kommt er inzwischen im Vorbeigehen wieder auf Raub und Diebstahl zu sprechen, nemlich X 884 im Anschlusz an die sonstigen unmittelbar vorher abgehandelten *βίαια* (vgl. IX 879ᵇ), denn zu dem was das attische Recht unter diesem Namen zusammenfaszt gehört eben auch der Raub, ja er wird XI 933ᵉ (*κλέπτων καὶ βιαζόμενος*), 934ᶜ (*κλοπαίων καὶ βιαίων*) im Gegensatz gegen den Diebstahl einfach mit diesem Namen bezeichnet, und sodann XI 913ª in der Einleitung zur gesetzlichen Regelung der Eigentumsverhältnisse überhaupt. Später XII 941ᵇ ff. wird dann im Zusammenhang mit einer Reihe von allerlei sonstigen verwandten Verbrechen gegen den Staat auch der Raub und Diebstahl an Staatsgut so eingehend abgehandelt, als die Sache es erfordert. Ist es da nun wol anders denkbar, als dasz Platon XI 934ᶜ wirklich selbst die verschiedenen Arten von Raub und Diebstahl an Privatgut und das verschiedene Strafmasz für dieselben auf Grund jener obigen Gesichtspunkte auseinanderzulegen beabsichtigte? Denn muste er dies nicht nothwendig, um eben ausdrücklich jenen früheren Ansatz einer Busze vom doppelten Werth des geraubten oder gestohlenen Gutes für alle Fälle zu berichtigen und etwa nach Solons Vorbild auf den bloszen leichten Privatdiebstahl (vgl. Meier und Schömann att. Proc. S. 358) zu beschränken? Offenbar liesz er hier nur einstweilen zu diesem Zweck in seinem Manuscript eine Lücke, an deren späterer Ausfüllung ihn der Tod verhinderte.

XII 949ᵉ. Der Athener erklärt 956ᵉ, über den Processgang bei Privatklagen schon im voraufgehenden gehandelt zu haben. Die einzige frühere Stelle aber, in welcher etwas derartiges zu finden ist, VIII 846ᵇ·ᶜ, spricht nur von einem geringen Teil solcher Dinge, wie sie 956ᵉ aufgezählt werden, höchst flüchtig und im Vorbeigehen, da in ihr nicht von Privatklagen überhaupt, sondern nur von solchen, die sich in Bezug auf das unbewegliche Eigentum erheben können, die Rede ist. An eine Rückdeutung auf VI 766ᵈ ff. und das ganze neunte Buch mit Stallbaum denken zu wollen würde vollends verfehlt sein. Denn was an der ersteren Stelle angeordnet worden, ist bereits, so

Digitized by Google

weit es sich auf die Privatklagen bezieht, 956^{b-d} in Kürze wiederholt worden, von allem aber, was 956^{e} aufgezählt wird, steht in ihr kein Sterbenswörtchen, und gar das neunte Buch handelt, höchstens etwa mit Ausnahme der Realinjurien 879^{b} ff., bei welcher Gelegenheit aber auch vom Processgange nicht weiter die Rede ist, nur von lauter öffentlichen Klagen oder doch von Capitalsachen, welche, wenn sie auch nicht zu den öffentlichen Klagen im eigentlichen Sinne, so doch noch weniger zu den Privatklagen gehören, um die es sich 956^{a}—957^{a} ausgesprochenermaszen allein handelt: denn erst mit den Worten *τὰ δὲ δημόσια κτλ.* 957^{a} geht Platon hier zu den öffentlichen Klagen über. Es bleibt also schwerlich etwas anderes übrig als die Annahme, dasz die Auseinandersetzung, auf welche er sich hier zurückbezieht, entweder durch Schuld sei es des Herausgebers sei es der späteren Abschreiber ausgefallen oder aber von Platon selber unausgeführt gelassen ist; und wenn mich nicht alles täuscht, so war 949^{c} die einzige geeignete Stelle für sie. Die Aufhebung der Antomosie, welche unmittelbar 948^{b}—949^{c} voraufgeht, bezieht sich ja eben auf den Privatprocess und das Verfahren in demselben. Und nun fährt Platon ganz in demselben Zuge fort: *δικῶν τε περὶ λήξεως κτλ.* *Δίκη* bezeichnet nemlich bekanntlich zwar auch jeden Rechtshandel, aber doch meist im engern Sinne die Privatklage und *λῆξις δίκης* die Einreichung oder Einbringung einer solchen durch die Klageschrift, s. Meier und Schömann S. 594 ff., und man erwartet daher, Platon werde überhaupt jetzt den ganzen Gang des Verfahrens im Privatprocess von Anfang bis zu Ende darlegen. Das geschieht nun aber einerseits nicht, anderseits ist die ganze Structur dieser Worte im höchsten Grade auffallend. Man vermiszt zunächst ein *δεῖ*, und könnte man sich auch über diesen Mangel hinwegsetzen (s. Stallbaum zu VII 804^{c}), was soll es denn heiszen: 'in Bezug auf die Anhängigmachung der Privatprocesse soll für alle gegen einander die Entscheidung auf dieselbe Weise stattfinden'? Welcher vernünftige Mensch wird sich so ausdrücken! Bekker schrieb daher mit der Vulg. *πέρι*, wo dann *λήξεως* vielmehr von *κρίσιν* abhängen und *λήξεως κρίσις* also wol die Entscheidung darüber, ob eine solche Klage von vorn herein anzunehmen oder abzuweisen sei, bezeichnen würde, vgl. Meier und Schömann S. 599 ff. Allein die Ueberleitung mit *δικῶν τε πέρι* würde doch nur passen, wenn es nicht im unmittelbar voraufgehenden auch eben schon um die *δίκαι* oder Privatprocesse sich gehandelt hätte. Neue Schwierigkeiten macht das folgende *ὅσα τις ἐλεύθερος κτλ.* 'in allen Stücken, in denen ein Freier dem Staate ungehorsam ist, die aber noch nicht Schläge, Gefängnis oder Tod verdienen.' Verknüpft man dies, wie gewöhnlich geschieht, unmittelbar mit den eben besprochenen Worten, so ist klar dasz der Sinn derselben, welchen sie auch haben mögen, in sein Gegenteil umgewandelt wird. Scharfsinnig vermutet Stallbaum daher *ὡς ἃ*, und schon Schulthess und Vögelin haben übersetzt, als ob etwas ähnliches im Texte stände, und freilich, wenn das *δικῶν τε περὶ .. τὴν κρίσιν* nicht den obigen Anfechtungen unterläge, liesze sich das

hören. Aber doch bliebe auch so die abgerissene Notiz: 'Privatklagen so wie leichtere Criminalvergehen sollen alle auf die gleiche Weise abgeurteilt werden' ohne jede genauere Ausführung höchst sonderbar. Nach allem nun vermute ich dasz Platon hier wieder eine vorläufige, aber auch später von ihm nicht ausgefüllte Lücke liesz und sich nur die Titel dessen, was hier auszuführen war, mit *δικῶν τε περὶ λήξεως* und *τὸν αὐτὸν τρόπον . . τὴν κρίσιν* anmerkte ('wie es [überhaupt] mit der Einbringung [und Einleitung] von Privatklagen zu halten sei' und 'dasz in allen solchen gegenseitigen Privatrechtsstreitigkeiten immer das gleiche Verfahren bei ihrer Entscheidung inne zu halten sei'). Ich mache daher im übrigen mit Schneider Punctum hinter *κρίσιν* und Komma hinter *θανάτου* und lasse *ὅσα* unverändert; mit diesem Worte beginnt dann sogar ein neuer Absatz.

Epin. 985^{b} z. E. *τούτων δὴ τῶν πέντε ὄντως ὄντων ζώων κτλ.* Hier ist *πέντε* entweder zu streichen oder in *τεττάρων* zu verwandeln. *ὄντως ὄντων* bezeichnet hier nemlich zwar keineswegs so viel als *θείων*, wie Stallbaum erklärt, sondern ganz einfach und wörtlich: 'wirklich existierend' im Gegensatz gegen die Götter der Volksreligion, welche nur in der Vorstellung ihrer Verehrer vorhanden sind. Dasz aber doch unter den wirklich existierenden lebendigen Wesen hier nur die göttlichen und götterartigen und nicht die Menschen, Thiere und Pflanzen verstanden sind, hat der Leser unmittelbar aus dem Zusammenhang zu entnehmen: die Vorstellungen der Volksreligion und ihre eingebildeten Götter entstehen durch allerlei mantische Einwirkungen, welche die wirklich vorhandenen Götter, Dämonen und Halbgötter auf die Menschen ausüben. Solcher in Wirklichkeit existierender übermenschlicher Wesen aber hat der Verfasser im unmittelbar voraufgehenden ja nur vier Classen aufgezählt. Das *πέντε* ist aus Misverstand dieser Aufzählung entstanden, in welcher die Dämonen die dritte oder vielmehr die dritte und vierte und die Halbgötter die fünfte Classe bilden, sofern eben die Götter (Gestirne) einerseits und die Menschen, Thiere und Pflanzen anderseits, eben weil bis dahin von ihnen beiden allein genauer die Rede gewesen war, als die beiden ersten gerechnet sind, wenn schon dem Range nach die zweite eigentlich die fünfte wäre. Auch die Neueren haben meist diese Aufzählung nicht richtig gefaszt, worauf hier aber nicht näher einzugehen ist.

Epin. 985^{e} z. E. Statt *ἑκάστοις* erwartet man *ἑκατέρῳ*, denn nur von Sonne und Mond und zwar gerade im Gegensatz gegen alle andern Gestirne ist hier die Rede. Der Verfasser sucht nemlich für den Sternendienst die in der Volksreligion schon gegebenen Anknüpfungspunkte auf: Sonne und Mond gelten derselben bereits als Götter, man hat ihrer beider Eigentümlichkeiten bereits richtig erkannt und ihnen danach auch die gebührenden Ehren nicht versagt; um so mehr hat der Gesetzgeber, nachdem er eingesehen dasz alle übrigen Sterne Wesen von ganz gleicher Art sind, die Verpflichtung dahin zu wirken, dasz die gleiche Ehre auf sie alle ausgedehnt wird, 985^{d}—986^{c}.

Greifswald. *Franz Susemihl.*

Digitized by Google

77.

Beiträge zur Geschichte der Grammatik des Griechischen und Lateinischen von Dr. Karl Ernst August Schmidt. Halle, Verlag der Waisenhausbuchhandlung. 1859. XVI u. 608 S. gr. 8.

Der Vf. gibt als Zweck seiner Untersuchungen an: 'beizutragen 1) zur Erweckung des Bewustseins jenes reinst menschlichen Thuns, der Rede, die in jedem Volke des Menschen Denken und Sinnen, die ganze ihm gestellte Aufgabe besonders gestaltet aufzeigt, und 2) zur Einsicht in die Sprachforschung, die einst ähnliche Zwecke verfolgte, und zur Erkenntnis des Abfalls' (S. 47). Die übliche Grammatik ist ihm (S. III) 'ein Gebäude das aus einigen kaum noch kenntlichen Ueberbleibseln alter griechischer Weisheit, die zum Teil schon bei den Griechen selbst eine Trübung erlitten hat, aus Misverständnissen der griechischen Lehren bei den Römern, aus abermaligen Misverständnissen dessen das die Römer zurecht gemacht hatten und schlieszlich aus willkürlichen luftigen Scheingedanken neuester Zeit aufgeführt ist.' In achtzehn der zwanzig Aufsätze sucht er nun die verschüttete griechische Weisheit an das Licht zu ziehen; im ersten aber entwickelt er seine Ansicht von der Sprache und der Aufgabe der Sprachforschung (S. 1—47). Er ist der ganzen Richtung, welche die Sprachforschung seit Aristoteles genommen, 'für immer entfremdet'; kaum dasz er hie und da eine übertönte Stimme erlauscht, die er als Vorgänger betrachten könnte; das jetzige Geschlecht gleicht den Gefesselten der Platonischen Höhle und er erwartet das Los des unverstandenen Befreiers (S. III. S. 17).

Eine Uebersicht über die Ansichten alter und neuer Philosophen und Sprachforscher führt den Vf. zu dem Resultat, dasz sie 'alle Erfüllung und Inhalt der menschlichen Rede auszerhalb und zwar unterhalb des Menschen suchen und finden und damit ebenso sehr ein Denken und Reden setzen, das inhaltlos wäre, als einen Inhalt ohne das, dessen Inhalt es wäre; oder wie hat man den Vorgang zu denken, dasz die geschaffene Natur zum Inhalt des Gedankens und der Rede wird?' In dieser Ansicht wird er nicht irre, wenn er bei Kant liest: 'die Sprachlaute bedeuten keine Objecte, sondern allenfalls nur innere Gefühle' oder 'alle Sprache ist Bezeichnung der Gedanken', oder bei W. v. Humboldt: 'die Sprache ist gleichsam die äuszere Erscheinung des Geistes der Völker, ihre Sprache ist ihr Geist und ihr Geist ihre Sprache; man kann sich beide nicht identisch genug denken.' Der Vater aber dieses durchgehenden Irtums ist ihm Aristoteles, über den er ausführlicher spricht. Davon ausgehend, dasz die einzelnen Worte den Werth von Zeichen der auszen gelegenen Dinge hätten, habe er gemeint, dasz das dem Menschen Aeuszerliche ganz eigentlich den Inhalt der Sprache ausmache; 'ob unmittelbar oder ob so, dasz das Aeuszerliche zunächst gewisse Seelenzustände bedinge, die unmittelbar

Digitized by Google

des Wortes Inhalt seien, verschlägt dabei nichts' (ἔστι μὲν οὖν τὰ ἐν τῇ φωνῇ τῶν ἐν τῇ ψυχῇ παθημάτων σύμβολα, de interpr. 1). Wie das nichts verschlagen solle, ist freilich unbegreiflich, und ebenso, wie er behauptet, Aristoteles lasse die allgemeinen Begriffe nur durch Beobachtung des Sinnlichen aufnehmen, neben Stellen wie Anal. post. I 31 τὸ δὲ καθόλου καὶ ἐπὶ πᾶσιν ἀδύνατον αἰσθάνεσθαι, oder de an. II 12. III 8 ὁ νοῦς ἐστὶν εἶδος εἰδῶν καὶ ἡ αἴσθησις εἶδος αἰσθητῶν. So übersetzt der Vf. auch de interpr. 2 und 4 ἔστιν ὄνομα, λόγος . . κατὰ συνθήκην durch 'sie sind aus Verabredung (!) entstanden', während es doch nur bezeichnet, dasz die Sprache uns als ein allgemein anerkanntes entgegentritt.

Seine eigne Ansicht formuliert der Vf. so: 'Reden ist das Geschäft sein eignes Thun, seine Zustände in Teile zu zerlegen und diese manigfach zu ordnen, zu Anlasz und Inhalt seiner Stimme zu machen. Das Denken und die Anschauung, d. h. die durch das Denken gefundenen Teile der eignen Zustände sind Inhalt und That der Sprache. Kraft und Stoff der Rede sind göttliches Ursprungs, klarste Bethätigung der Ebenbildschaft Gottes. Aber freilich nicht alle Anschauungen, nicht alle Worte sind in gleichem Grade göttlichen Ursprungs und alle sind doch auch menschlich, und was an ihnen menschlich ist mag zum guten Teil darin bestehen, dasz die Vermittlung des Leibes angewiesen ist zur Entzündung des Bewustseins, des Denkens, der Anschauung zu wirken. Die einfachsten Worte sind die am reinsten göttlich erhaltenen, sind die lautersten Anschauungen. Diese sind angewiesen das dem Menschen Aeuszere, das Sinnenfällige zu befassen, in ihnen wird dies vorgestellt und nur sie sind Vorstellungen; in oder unter ihnen wird das Sinnenfällige begriffen und so sind sie Begriffe; nach ihnen wird das Sinnenfällige in Gattungen und Arten abgeteilt und geordnet, so sind die Worte Gattungsnamen oder Artsnamen; danach entstehen die Ordnungen der Dinge, die Classen. Dem das dem Menschen äuszerlich ist, dem Sinnenfälligen gegenüber sind die Anschauungen gleichgültig, d. i. jede Anschauung ist geschickt jedes Sinnenfällige zu befassen [das heiszt doch wol nur insofern es geschickt ist zur Entzündung dieser Anschauung zu wirken]; so sind sie in der That allgemein. Ferner stehen dem göttlichen Ursprunge die zusammengesetzten Wörter, noch ferner die abstracten, am allerfernsten die Fremdwörter. Die Aufgabe der Sprachforschung ist die Erkenntnis Gottes in der Offenbarung, die er dem Menschen gewährt hat; sie läuft hinaus auf das γνῶθι σαυτόν' (S. 13—33).

Ich habe des Vf. eigne Worte gegeben, und es ist wol klar dasz er, dem die am reinsten göttlich erhaltenen Worte das Sinnenfällige befassen und die Vorstellungen des Sinnenfälligen das Material, die Voraussetzung für den zusammenfassenden Begriff sind, in Widerspruch mit sich geräth, wenn er alle früheren Sprachforscher des Materialismus zeiht; dasz er, der fort und fort klagt, dasz die Menschen seit Jahrtausenden, seit dem babylonischen Turmbau die Sprache als

Digitized by Google

ein von auszen gegebenes gefaszt hätten, die συνθήκη des Aristoteles nicht verwerfen sollte, vielmehr für die historischen Zeiten in weitester Ausdehnung anerkennen müste, wie denn auch der Vf. S. 40 es für unvernünftig erklärt 'sich nicht an die Satzung des Volkes oder der Sprache überhaupt zu halten und zu binden' und z. B. den Begriff der Causalität schlechtweg für 'ein menschliches Machwerk' erklärt (S. 42) und die historisch auftretenden Sprachen mit französischen Gärten vergleicht (S. 32). Wer 'jede Anschauung für geschickt hält jedes Sinnenfällige zu befassen', musz füglich alle Gesetzmäszigkeit in den Berührungen des menschlichen Geistes mit der Auszenwelt, alle Möglichkeit des Erkennens verworfen haben, und die dem Menschen gewährte Offenbarung musz ihm zu einer sehr dürftigen Psychologie zusammenschrumpfen.

Weiter entzieht nun der Vf. der Rede allen objectiven Werth, indem er die Verbindung von Begriffen zu Urteilen bei bestimmter Bedeutung der Wörter für unmöglich erklärt. 'Sei das Allgemeine, das Besondere und das Einzelne, in welcher Art und Ordnung man will, dem Subject und Prädicat zugeteilt, so lange das eine irgend verschieden vom andern ist, ist es das andere nicht; nimmermehr kann das Subject das Prädicat, oder das Prädicat das Subject sein.' Andere Sätze als ἄνθρωπός ἐστιν ἄνθρωπος erklärt er bei jener Voraussetzung für unmöglich. — Er selbst definiert den Satz als 'das geäuszerte Anerkenntnis der steten Ungleichheit der Dinge, der Anwendbarkeit verschiedener Worte für die dem Menschen äuszeren Dinge, welche sowol in dieser als in jener Anschauung gedacht zu werden fähig und angewiesen, ihnen selbst ungleich sind oder werden. Durch den Satz erfährt der andere nichts als eben dies, dasz der setzende von der ihm verstatteten Freiheit der Anwendung der Worte gerade den vorliegenden Gebrauch gemacht hat.' Also die Sätze sind dem Vf. immer nur Mitteilungen über die wechselnde Stimmung des Subjects gegenüber demselben Object. Es ist zu verwundern, dasz ihm entgeht, wie seine Aus- und Aufstellungen mit denen der Jünger des Gorgias und Protagoras, die Platon uns vorführt, verwandt sind und dasz er wirklich der Sprachforschung mit Theorien, welche dieselbe aufheben, neue Wege zu weisen glaubt.

So viel über den philosophischen Teil dieser Beiträge. Werfen wir nun einen Blick auf den historischen, von dem wir nach der Ankündigung Mitteilung gesunderer Ansichten über grammatische Fragen aus den griechischen Grammatikern erwarten. Ich versuche in möglichster Kürze die Resultate der einzelnen Aufsätze zu geben; um aber doch eine Probe von des Vf. Verfahren vorzulegen, gebe ich den Gang, den er in einem kürzeren Abschnitte verfolgt, genauer.

Kap. IX (S. 218—226) ist überschrieben 'die Redeteile'; doch ist sein Zweck nach § 1 nur 'auf die grosze Verkehrtheit aufmerksam zu machen, deren sich die neuere Zeit durch An- und Aufnahme eines besondern Redeteils unter dem ungeschickten Namen Partikel schuldig gemacht hat.' Nachdem noch in § 2 behauptet worden ist, die römi-

Digitized by Google

sche Weisheit habe die Interjection ersonnen, die Griechen hätten den neuentdeckten Redeteil nicht anerkannt (gegen Priscians ausdrückliches Zeugnis II 17 und gegen die Andeutung des Apollonios de adv. 531, 14), wird § 3 Sanctius als der genannt, der zuerst unter *particula* die nicht flectierenden Worte zusammengefaszt hat, ein Gebrauch der allmählich, wenn auch nicht ohne Abweichungen, zur Herschaft gekommen. 'Den Alten ist es vollständig fremd, unter *particula* etwa eine bestimmte Classe von Worten zu denken; sie gebrauchen den Ausdruck von Silben oder Worten, die sie dem Begriff *pars* untergeordnet, irgend aus einer Rücksicht nun gerade als klein oder von geringem Werthe bezeichnen wollen.' 'Bei Priscian, Dionysios von Halikarnass, Apollonios, Herodian wird nicht daran gedacht, durch *μόριον λέξεως* eine besondere Art von Wörtern zu bezeichnen. Dieser naturgemäszе freie Gebrauch des Wortes *μόριον* bedarf weiter keines Beleges.' Hier steht der erste Satz in Widerspruch mit dem zweiten, und wie kann der Vf. diesen 'freien' Gebrauch des Wortes, der die Deminutivform unbeachtet läszt, als naturgemäsz bezeichnen? während er sonst die Form der Benennungen so betont, dasz es ihm 'lächerlich oder auch schmerzlich ist zu sehen, dasz man mit dem Wort *substantivum* das Selbständige, das Unabhängige zu bezeichnen glaube, während man es doch im sog. Neutrum nicht einmal zur Persönlichkeit kommen lasse, geschweige zur Selbständigkeit'; während es ihm einleuchtend scheint, dasz man mit *substantia*, *οὐσία* jedenfalls nichts weiter als eine Eigenschaft, diese zwar als persönlich, aber als weiblich und insoweit als schwach, hinfällig und unselbständig bezeichnet hat (S. 254) u. dgl. m. Er fährt denn auch fort: 'weshalb denn nun eben hier die deminutivische Form und dort wieder nicht?' begnügt sich aber mit der Antwort, dasz sie gewis nicht ausschlieszlich gebraucht sei, weil von körperlich gedacht kleinen Wörtern gesprochen werde, d. h. er bleibt die Antwort schuldig. — Er geht weiter mit dem bei dem Standpunkt des Vf. unerklärlichen Satze: 'doch was die Alten mit dem Ausdruck *particula* und *μόριον* vorgenommen haben, ist wol gleichgültig, und es fragt sich vielmehr, ob er zur Zusammenfassung der Conjunctionen, Präpositionen und Adverbia in irgend einer Weise brauchbar sei': dies wird dann sowol in Rücksicht auf die Form als hinsichtlich der Bedeutung dieser Wörter verneint. Den Schlusz dieses Artikels bildet ein heftiger Ausfall gegen den 'rohen Materialismus, den eigentlichen Vater dieser Partikellehre; dem bleibe sie überlassen, des ist sie würdig. Wirkliche Sprachforschung und Sprachwissenschaft möge sich immer eben so entfernt halten von der Partikellehre, als diese von jenem sich entfernt hält. Nur Wirrwarr ist entstanden durch den Versuch die Redeteile abzuleiten und zu begründen durch eine Logik (Wissenschaft der Rede), die sich vor allen Dingen zum Gesetz macht frei und selbständig über der Rede stehen zu wollen und so nach Möglichkeit unredlich zu sein' (S. 225). — Neues enthält dieser Aufsatz in der That nicht, auch nicht Vergessenes; tiefere Einblicke in das Wesen der griechischen Auffassung der

Digitized by Google

Redeteile eröffnet er nicht; der bekämpfte Irtum ist ein Gespenst; die meisten Grammatiker verwahren sich wol selbst dagegen, dasz sie mit *particula* die Unwichtigkeit der betreffenden Wörter bezeichnen wollten. Uebrigens ist die Zusammenfassung der Wörter, die nur zum Ausdruck von Beziehungen dienen, unter einen gemeinsamen Namen und auch unter diesen Namen so verkehrt nicht, und es ist sehr fraglich, ob Aristoteles, der *σύνδεσμος* und *ἄρθρον ἄσημα* nannte, ob Apollonios, der sie *συσσημαίνοντα*, dagegen *ὄνομα* und *ῥῆμα* die *ἐμψυχότατα μέρη τοῦ λόγου* nannte, diesen Gebrauch von *μόριον* so ganz gemisbilligt haben würden.

Kap. X: der Begriff der Namen oder sogenannten Nennwörter und der Gegensatz von Substantiv und Adjectiv (S. 227—255). Bei des Vf. Ansicht dasz die Scheidung von Denken und Sein eine unbedingte und unverbrüchlich fest zu halten sei, so dasz ein Wort nie als etwas weiteres betrachtet werden dürfe denn als Ausdruck unserer Empfindung, während das Aeuszere an sich unserm Geiste und aller sprachlichen Darstellung unbedingt unzugänglich bleibt, muste die Benennung der *substantiva* und ihre Scheidung vom Adjectiv ihm besonderen Anstosz geben. Darzuthun dasz diese Auffassung und Scheidung den Griechen fremd gewesen, ist der Zweck dieses Kapitels. *ὄνομα* und *ῥῆμα* seien, nachdem Aristarch sie unter *ὄνομα* vereinigt, bei den Griechen schwerlich noch als besondere Classen angeführt (dagegen vgl. Prisc. II 17; dasz die Stoiker die Scheidung aufgegeben ist nirgends erwähnt). Dionysios Thrax schreibe freilich beiden Classen *οὐσία* zu (also wol auch Aristarch). Bei Apollonios herrsche in diesem Punkte Unsicherheit, wahrscheinlich erkenne er *οὐσία* nur an den *κύρια* an. Aber Synt. S. 19 ist *ὕπαρξις*, *οὐσία* den *προσηγορικά* so gut beigelegt wie den *κύρια*, vgl. G. Dronke im rhein. Mus. X S. 606. Synt. 103, 13 *ἡ τῶν ὀνομάτων θέσις ἐπενοήθη εἰς ποιότητας κοινὰς ἢ ἰδίας ὡς ἄνθρωπος, Πλάτων* ist doch nicht den *προσηγορικά* die *οὐσία* abgesprochen, wenigstens fehlte sie dann auch den *κύρια*, und wenn es S. 104, 8 heiszt *αἱ δ' ἀντωνυμίαι εἰς οὐδὲν ἄλλο ἀποβλέπουσιν ἢ εἰς τὴν ὑποκειμένην οὐσίαν*, so ist dies ein besonderer Fingerzeig dem Apollonios nicht einen Widerspruch unterzuschieben. Priscian macht den Unterschied auch nicht. *ὑπόστασις* sei wahrscheinlich spät aus dem Lateinischen eingedrungen, wo *substantia* das herschende ist. — *ἐπίθετον* findet sich bei Dionysios unter *ὄνομα* als *εἶδος*, Apollonios habe diesen Unterschied wol nicht (aber aus de pron. 32[a] ist er nicht wegzudeuten, wenn es heiszt: *αἱ ἀντωνυμίαι οὔτε ἀντὶ τῶν προσηγορικῶν ὀνομάτων οὔτε ἀντὶ ἐπιθετικῶν, εἴγε αἱ μὲν ὁρίζουσι ἕν τι, τὸ δὲ προσηγορικὸν διήκει κατὰ πλειόνων — ἀλλὰ μὴν τὰ ἐπιθετικὰ ἢ πηλικότητα ἢ ποσότητα ἢ διάθεσιν ψυχῆς δηλοῖ ἤ τι τοιοῦτον*· vgl. ferner de adv. 530, wo die *ἐπιθετικά* mit den *ἐπιρρήματα* verglichen werden). Bei den Lateinern und späteren Griechen sei ein unbewustes Hinarbeiten zur Darstellung dieses Gegensatzes zu bemerken, aber erst bei Scaliger trete eine sichere Unterscheidung zwischen Subst. und Adj. auf (die vom Vf. citierten Stellen aus Donatus, Diomedes,

Digitized by Google

Priscian zeigen eine sehr deutliche Scheidung und zum Teil Entgegensetzung). Die Alten bezeichneten mit *ἐπίθετον* nur eine besondere Anwendung; vor einer Teilung in verschiedene Classen habe sie die Gleichartigkeit der Form und der Gebrauch der Sprache, den die erleuchtete Grammatik *appositio* nennt, bewahrt. Die Ausscheidung der *possessiva* und ihre Verbindung mit den *personalia* ist gegen dieses Argument wol mit Recht geltend zu machen.

Kap. XI: über den Begriff der *πτῶσις* (S. 256—262). *πτῶσις* bezeichnet bei Aristoteles bekanntlich alle Ableitungen und Flexionen. Die Zeit der Beschränkung von *πτῶσις* auf die declinierbaren Wörter ist nicht zu bestimmen, und der Vf. bestreitet dasz sie bei den Stoikern vorhanden sei. Wenn das Verbum in der Definition bei Diogenes Laërtios VII 58 *στοιχεῖον λόγου ἄπτωτον* genannt werde, so heisze das wol nur, *ῥῆμα* sei 'ein Grundbestandteil der Rede, welche (sic) auch ohne eine *πτῶσις* zu Hülfe zu nehmen doch einen zusammengesetzten Gedanken über eine Einheit oder Vielheit auszusprechen vermöchte.' Dies ist mir unverständlich: denn *πτῶσις* steht in des Vf. Satze doch auch in der Beschränkung auf Nomen und Pronomen, und wenn unmittelbar darauf die *ἄρθρα πτωτικά*, die *σύνδεσμοι ἄπτωτοι* genannt werden, so ist doch undenkbar dasz *πτῶσις* hier wieder in einem andern Sinne als bei *ῥῆμα* zu fassen sei, wenn der Vf. auch diesen Einwand damit zurückweist: 'vielleicht ist das von Belang, vielleicht auch nicht.' Wenn aber ferner der Vf. *πτῶσις* in seiner Beschränkung auf die declinierbaren Wörter nur *τῶν φωνῶν*, nicht *τῶν σημαινομένων* sein läszt, wenn er nicht den Ausdruck eines Verhältnisses darin anerkennt, wie passt das zu der verlangten Uebereinstimmung zwischen Denken und Reden und zu den folgenden Kapiteln?

Kap. XIV: über den Begriff der *γενικὴ πτῶσις* (S. 320—335). Gegenüber Schömanns Erklärung der *γενικὴ πτῶσις* (in Höfers Ztschr. I S. 79 ff. II S. 119 ff.) als *casus generalis s. universalis*, d. h. als Casus, der das Allgemeine der Casusbedeutung in sich vereinige, von keiner Art von Objectsverhältnis ausgeschlossen sei, meint der Vf., 'bei der Benennung der *γενικὴ πτῶσις* sei nichts anderes beabsichtigt als anzudeuten, dasz durch diese Form das bezeichnet werde, aus dem anderes hervorgehe; z. B. *ὁ ἀγρὸς τοῦ φίλου* besagt dasz das Werden des Ackers für mich erst aus dem Freunde entspringt.' Dasz das nicht nur etymologisch sondern auch historisch der Sinn der Bezeichnung sei, wird zu beweisen gesucht durch Berufung auf Chöroboskos, Planudes, Triklinios und Joh. Glykys und gar aus Strabo XV 1, ὃ *ὥστε τῶν ποταμῶν ὡς ἂν γεννήματα ὑπάρχειν τὰ πεδία*. Vgl. dagegen Schömann a. O.

Kap. XV: einige Lehren der Grammatiker über Sinn und Anwendung der abhängigen Casus (S. 336—343). Dies Kap. enthält 1) eine Stelle aus Planudes (Bachm. anecd. II 122), welche die casus obliqui und deren Reihenfolge mit den Begriffen woher? wo? wohin? in Verbindung setzt — Gedanken die nicht als vergessen von den Grammatikern der Gegenwart bezeichnet werden können; 2) den Abschnitt aus

Digitized by Google

Gazas εἰσαγωγή 4 über die εἴδη μεταβάσεως der προσωπικά. πρῶτον μὲν εἰς αἰτιατικὴν τῶν κατ' ἐκπομπὴν θεωρουμένων, δεύτερον ἐς γενικὴν τῶν κατ' εἰσπομπήν, τρίτον δὲ εἰς δοτικὴν τῶν κατὰ περιποίησιν. Der Vf. rühmt als Vorzug dieser Darstellung vor der üblichen dies, dasz sie 'die Bestimmung darüber, welcher Casus gerade hierher gehört, in die Willkür die Handlung in der oder jener Beziehung zu denken legt, während wir möglichst materiell, als wenn damit die festeste Unterlage gewonnen wäre, die Ursache, aus der nun eben gerade dieser Casus gebraucht sei, in der Beschaffenheit der ganz äuszerlich, objectiv gefaszten Handlung entdecken, die Inhalt des Verbums sein soll.' Soll man hier sich mehr wundern, dasz der Vf. den Neueren diesen 'Materialismus' unterschiebt, oder darüber dasz er ihn nicht auch in den τόποι, welche bei Gaza folgen, erkennt?

Kap. XII: die Geschlechter (S. 263—280). Nach Anführung der griechischen Termini greift der Vf. die übliche Auffassung an, wo man bei Geschlecht an Zeugung und den verschiedenen Anteil daran denke. Wie die Gestaltungen der Wortstämme, durch welche die sog. Geschlechter unterschieden werden, dazu kämen verschiedene Formen der Beteiligung an der Zeugung oder die gänzliche Unfähigkeit daran Teil zu nehmen zu bezeichnen, davon bekennt der Vf. nichts zu sehen. Wo steckt bei *a*, dasz es gerade angewiesen ist die Weiblichkeit zu bezeichnen? usw. usw. Aber wer hat denn bei der Bezeichnung männlich und weiblich gerade an die sexualen Functionen gedacht? Wenn der Vf. unterscheidet: Persönliches von gröszerer oder geringerer Selbständigkeit und Unpersönliches, so ist das doch in der That die gewöhnliche Auffassung. Aus dem Ausdruck οὐδέτερον auf unklare Auffassung zu schlieszen hat der kein Recht, der selbst nur einen negativen Ausdruck 'Unpersönliches' bietet. Das ist Wortstreit. — γένος ist ihm 'das in Gestalt des ὄνομα gedachte Werden, das einem als Eigenschaft zukommt, ohne doch bis zur Persönlichkeit entwickelt zu sein, während in γενεά und γενέθλη die Persönlichkeit angedeutet ist.'

Kap. XVI: das Zeitwort (S. 344—448). Der Vf. sucht zu beweisen, dasz Platon in ὄνομα und ῥῆμα nichts unterscheide als besondere Anwendungen, wie sie jedes Wort alle Zeit in wie raschem Wechsel auch erleiden könne und müsse; dasz es Aristoteles nicht gelungen sei ῥῆμα auf scharfe Grenzen zu bringen, und führt dann die Erklärungen der Stoiker, des Dionysios, Apollonios, Gaza, Laskaris und der Lateiner an. 'Ausgehend von der Bedeutung Ausspruch und zwar Ausspruch des im Bewustsein Gewordenen hat man mit ῥῆμα die Wortclasse bezeichnet, welche sich von den übrigen ausdrücklich dadurch unterscheidet, dasz sie der Zahl nach viele und der Art und dem Werthe nach verschiedene und gewichtige Dinge oder wenn man lieber will Begriffe enthält.' Diese Ableitung der Benennung ist doch aber wahrlich nicht neu, wie der Vf. behauptet, sondern liegt bei Aristoteles vor, und des Vf. Charakterisierung des Verbum ist in ihrer Allgemeinheit doch geradezu nichtssagend. Nach einem Hinweis auf

die ursprüngliche Bedeutung der *συζυγία* werden dann von den *παρεπόμενα* des *ῥῆμα* einige genauer behandelt. Bei *πρόσωπον* lassen die Grammatiker meist die Genauigkeit in Unterscheidung des Redenden und des Satzsubjects vermissen. Bei *διάθεσις* wird nach Anführung der verschiedenen Einteilungen hervorgehoben, dasz *deponens* lat. Ursprungs sei, *γένος* für *διάθεσις* wol nur aus dem Lateinischen übernommen. Eigentümlich ist des Vf. Ansicht über den Aorist, der das im Wortstamm gelegene Prädicat als in der Möglichkeit gelegen ausspreche und zwar für das früher, wie das Futurum für das jetzt; eine Auffassung von der er auch bei den alten Grammatikern Spuren zu erkennen glaubt (S. 387 f.); auch für das Lateinische wünscht er den Gedanken des Futurum aufgegeben. Dann folgt S. 392—411 eine Mitteilung verschiedener alter und neuerer Ansichten über die Modi, und S. 411—424 des Vf. Ansicht über die besprochenen Eigentümlichkeiten des Verbum, die in Betreff der Modi dahin lautet: der Indicativ deute an, dasz der Redende in Betracht der Erkenntnis, der Imperativ, dasz er in Absicht des Willens sich ungehindert fühle diese Verbindung von Subject und Prädicat vorzunehmen; *ὑποτακτική* und *εὐκτική*, deren Gebrauchsweisen aus éiner Bedeutung abzuleiten er verzichtet, bezeichnen die bedingte Verbindung des Subjects und Prädicats, und jedenfalls sei der Gegensatz von subjectiver und objectiver Möglichkeit, der überhaupt nicht denkbar sei, nicht damit in Verbindung zu bringen. Es folgen Stellen über das Verhältnis der Modi zu den Tempora und über die *αὐθυπότακτα*, die nach des Vf. Ansicht Verba bezeichnen, welche die *ὑπόταξις* in sich selbst schon enthalten und äuszerer Beihülfe nicht bedürfen, um als *ὑποτεταγμένα* zu erscheinen. Wir stimmen seiner Schluszbemerkung bei, dasz damit dieser Gegenstand noch lange nicht die nöthige Durchsichtigkeit habe.

Kap. XVII: vom Particip, Supinum und Gerundium (S. 449—484). Wer *μετοχή* zuerst als Redeteil aufgestellt hat, will der Vf. nicht entscheiden; die Stellen der Alten beschlieszt das betreffende Kapitel aus Gaza, dessen Gestaltung der ganzen Lehre der Vf. der Erklärung als Redeteil, der an *ὄνομα* und *ῥῆμα* Teil habe, angemessen findet. *Modus participialis*, *participialia*, *participalia* nennen Diomedes und Priscian die *gerundia* und *supina*, und erklären sie für *communia*. Eine Scheidung zwischen diesen Namen haben die alten Grammatiker nicht. *gerundum* sei Benennung geworden als Beispiel des Benannten, davon abgeleitet *gerundium* und *gerundivum*; *supinum* bezeichne das Abhängige und der Name sei vielleicht dadurch aufgekommen, dasz diese Formen nur in den casus obliqui vorkommen, vielleicht 'in Anerkennung einer auszer dem Menschen gelegenen, ihn bestimmenden und doch nicht selbständigen Macht, dasz die Worte nach der Schwäche des darin Bezeichneten benannt seien.'

Kap. XVIII: das Adverbium (S. 485—506). *Adverbium*, *ἐπίρρημα* ist von den Lateinern, den Neueren und späteren Griechen erklärt als Redeteil zur Ergänzung des *ῥῆμα*, dies als Verbum oder Attribut gefaszt. Der Vf. leitet es von *ἐπειρῆσθαι* ab, wie der Accent erheische,

Digitized by Google

und erklärt es als 'ein dazu gesprochenes Wort; wozu gesprochen, darüber musz die Umgebung Auskunft geben.' Apollonios und Dionysios Thrax hätten diese Auffassung. (Apoll. de adv. 531 weist die Ausscheidung der σχετλιαστικά und εὐαστικά aus den Adverbien zurück: *οὐ μόνον ῥητοῖς οὖσι τοῖς ῥήμασι . . τὸ ἐπίρρημα προσφέρεται ἀλλὰ καὶ σιγωμένοις . . μήποτε δὲ καὶ αὐτὰ [sc. τὰ σχετλιαστικὰ καὶ εὐαστικά] δυνάμει ἀπὸ διαθέσεως ῥηματικῆς ἀνάγονται· οἱ γὰρ σχετλιάζοντες πεπόνθασι, τὸ δὲ παθεῖν πεῖσίν τινα τῶν ἐκ πράγματος δηλοῖ.* — *πεῖσιν* ist Conj. von Skrzeczka für *πίστιν*.) 'Alle Worte, die nach alter griechischer Fassung ἐπιρρήματα heiszen, eignen sich als abgekürzte Sätze gedacht zu werden.' Aber welches Wort ist bei dieser Erklärung nicht *ἐπίρρημα*, und welches Wort denkt das Kind nicht als abgekürzten Satz? — Erklärungen von *πανδέκτης* und *μεσότης*. — Vielfache Rücksicht auf diesen Abschnitt nimmt Schömann im Vorwort zum Greifswalder Lectionskatalog S. 1861 'animadversiones ad veterum grammaticorum placita de adverbiis', wo eine klare Uebersicht über die Geschichte dieses Redeteils gegeben ist.

Kap. XIX: von der Interpunction bei den Griechen (S. 506—570). Aristoteles habe schriftliche Interpunction gekannt. Dionysios sagt: *στιγμαί εἰσι τρεῖς, τελεία, μέση, ὑποστιγμή*. Der Vf. meint, die letztere habe hier ihren Namen von der Schwäche des bezeichneten Einschnittes, nicht von dem Platze unter dem letzten Buchstaben. Die *μέση στιγμή* sei eigentlich keine Interpunction und nie als solche anerkannt, sei nicht von dem Gedanken, sondern von der Kraft der Lungen abhängig, trete mitten ein, während die wirkliche Interpunction an natürliche Fugen gebunden sei. Zwischen der vollständigen und unvollständigen Interpunction sei nichts; ebenso wenig sehe man ein, wie die *μέση στιγμή* eine räumliche Bestimmung gehabt haben könne.' Der letzte Satz ist mir ganz unverständlich, und überhaupt bekenne ich nicht zu verstehen, wie sich der Vf. gedacht hat dasz ein Zeichen wegen der verschiedenen Kraft der Lungen gesetzt sei. Bei Nikanor will er die Identität der *βραχεῖα διαστολή* mit der *ὑποδιαστολή* nicht anerkennen (vgl. dagegen Friedländer vor dem Königsberger Lectionskatalog W. 1860/61), ohne eine Aufklärung über Nikanors Lehre zu beanspruchen. Dasz diese keine weitere Verbreitung gefunden habe, hatte schon Friedländer ausgesprochen. Die Reihe der Citate schlieszt Laskaris, bei dem sich zuerst das Fragezeichen findet. Das weitere führt dann zu folgenden Resultaten: 'nie ist in der *συναλοιφή* zu interpungieren, nie hinter *οὔκ*, stets hinter selbständigem *οὔ*, nie vor einem *ἐγκλιτικόν*; die alten Verse müssen womöglich sowol in der Cäsur interpungiert als nicht durch andere Interpunctionen zerrissen werden; die alten Verse müssen womöglich am Ende interpungiert werden.' Die Anerkennung dieser Sätze scheint dem Vf. für jeden unbefangenen unabweislich, obwol schon bei Platon in der Erklärung des Simonideischen Gedichtes eine Trübung der ursprünglichen Unbefangenheit sich erkennen lasse. Leider läszt er gerade seine beiden letzten Sätze ohne Beweise stehen.

Digitized by Google

Kap. XX: die Erfindungen des Aristophanes von Byzanz und das Buch des Arkadios (S. 571—601). Die Erfindungen des Ar. seien nur eine Sage, beruhend auf der Stelle im Arkadios; dies Buch sei aber ohne Verlasz, voll Fehler, unzuverlässig in der Terminologie, ohne feste Ordnung. Freilich legt der Vf. auch arge Dinge unter; z. B. liest er aus den Worten ὁ Ἀριστοφάνης σημεῖα ἔθετο τῷ λόγῳ heraus: der Verfasser wolle sagen, vor Aristophanes habe man ohne Prosodie gesprochen (!) S. 598.

In Bezug auf die übrigen Aufsätze beschränke ich mich auf kurze Angabe des Hervorstechenden. Kap. II: die Benennungen der griech. Buchstaben (S. 48—79). Das ψιλόν bei ἔ und ὔ ist gesetzt um sie von αι und οι δίφθογγος zu unterscheiden. — Kap. III: Einteilung der Buchstaben (S. 80—91). στοιχεῖον heiszt das 'woran ein ordnungsmäsziges Schreiten vorkommend gedacht wird; so heiszen dem Griechen die einfachsten Laute und die Redeteile; er erkennt damit an, dasz alles in der Sprache in geordneter Verbindung steht.' Stellen aus den Alten über die Einteilung der Buchstaben nach den Organen und nach der Teilnahme am Hauch, der Consonanten in lange und kurze, der Diphthongen nach der Aussprache. — Kap. IV: Vereinigung bei Gelegenheit vocalischer Berührungen (S. 92—97). Der Vf. faszt συναλοιφή als allgemeinen Begriff und subordiniert θλῖψις, κρᾶσις, συναίρεσις ohne Unterscheidung der Vereinigungen innerhalb eines oder zwischen zwei Worten. — Kap. V: über Zutritt und Abfall des νῦ, über den singularen Nominativ und Accusativ der übrigen Nomina und über die Infinitive des Neugriechischen (S. 98—125). Das sog. ν ἐφελκυστικόν wird erklärt durch Anhängung 'eines Suffixum να, das dem übrigens schon gegebenen Begriffe noch eine besondere Gestaltung gab.' Den Beweis musz hauptsächlich das Neugriechische liefern. — Kap. VI: die Silben der griech. u. lat. Sprache (S. 126–180). Endresultat: 'die Alten haben innerhalb eines Wortes jede Consonantenzusammenstellung gemeint dem je folgenden Vocale zugeteilt, sich berührende Vocale aber eng aneinander geschlossen oder miteinander verbunden, so dasz weder consonantische noch vocalische Berührungen im Stande waren, der gewusten unantastbaren Einheit des Wortes einen Abbruch zu thun.' — Kap. VII: Begriff der Prosodie (S. 181—192). προσῳδία, bei den Neueren meist zu eng gefaszt, begreift bei Aristoteles und Herodian τόνοι, χρόνος, πνεύματα. — Kap. VIII: über die sog. Atona und Proklitika (S. 192—217). 'Die sog. Atona haben ihren Ton, wenn auch nicht ausdrücklich bezeichnet; ihre Schwäche macht sie zu ἐγκλινόμενα oder βαρύτονα.' — Kap. XIII: Anordnung der Declinationen der Nomina im Griechischen und Lateinischen (S. 284—319). Der Vf. will 'dasz man nicht nach äuszerer Gestaltung der Worte, sondern nach der Teilnahme an der Bezeichnung der Geschlechtigkeit und Geschlechtlosigkeit die sog. Declinationen ordne'; verstehe ich ihn recht, so meint er: innerhalb der einzelnen Declinationen; denn er unterscheidet dann 1) die Declination wo im Genetiv die Silbe ος antritt, und hierin nach dem Charakter des Stammes eine

Digitized by Google

i-, *u*-, *ri*-decl. (in diese gehört z. B. πατήρ); auf eine vollständige Einordnung aller Wörter verzichtet er wol; 2) die Stämme auf *o*; 3) die Stämme auf *α* mit denen die Casusendungen geeinigt werden. Im Lateinischen fallen die 3e, 4e, 5e unter des Vf. erste. Ich kann bei der Ausdehnung, die dieses Referat schon erhalten hat, nicht auf Einzelheiten eingehen, glaube aber dasz Lessings Worte, die der Vf. in Kap. VIII G. Hermann entgegenhält, auch hier angebracht wären: was neu darin ist, ist nicht wahr, und was wahr, nicht neu.

Von einem hat mein Referat kein Bild geben können; aber das Bild des Ganzen würde unrichtig sein, wenn dieser Zug darin fehlte: ich meine die grosze Energie mit welcher der Vf. das Material aufgesucht und die unerquicklichsten Producte byzantinischen Fleiszes durchgearbeitet hat. Vor ihr alle Achtung, und in der Fülle des Stoffes, welche diese ausdauernde Arbeitskraft hier aufgespeichert hat, liegt ein Werth dieses Buches, den ich nicht unterschätze, nicht aber in den daraus gezogenen Resultaten und den entwickelten Theorien. Des Vf. Ansicht von der Sprache gibt uns nicht ein fruchtbares Princip für die Sprachforschung, sondern müste dieser ein Ende machen, und dasz sie bei einer Durcharbeitung der Sprachen nicht festgehalten werden kann, hätte dem Vf. selbst klar werden müssen, wenn er über die alte Terminologie nirgends hinauskommt; z. B. wenn ihm der Satz nur ein Anerkenntnis der steten Ungleichheit der Dinge ist, ein Anerkenntnis der Anwendbarkeit auch eines zweiten Begriffs auf das eben bezeichnete Ding — wie kann er von einem Subject sprechen, welches Träger des Prädicats sei, und zwar gerade wo er seine eigensten Ansichten entwickeln will? oder wenn ihm Substanz und Substantivum Machwerke übermütiger Selbstüberschätzung und des rohen Materialismus sind, wie kann er erklären: 'die Supina mit *nd* sind Formen des Neutrums des entsprechenden Participiums. Dies Neutrum wäre dann als Substantiv (sic) zu denken, vorausgesetzt dasz man überhaupt ein Substantiv anerkennen will'? Er hätte versuchen müssen ohne solche Voraussetzung seine Gedanken klar zu machen, und für die Wahrheit, welche die Menschheit seit den Anfängen der geschichtlichen Zeit verkannt haben soll, angemessene Ausdrücke schaffen sollen. Auch in dem was der Vf. aus den Alten beibringt, kann eine Umgestaltung der Sprachwissenschaft, wie der Eingang verheiszt, nicht erkannt werden. Aber der Ertrag für die Geschichte der Grammatik? Wo der Vf. neues dazu bringt, sind es doch meist nur seine eignen Gedanken, die ihn dann in der Deutung der Alten irre geführt haben; wo er Begründung des anerkannten und gebräuchlichen gibt, sind die Zeugnisse zu wenig geordnet, als dasz sie die Entwicklung einer Ansicht, eines Sprachgebrauches sofort klar überblicken lieszen. Gerade bei Büchern dieser Art ist es doch sehr wünschenswerth, dasz eine übersichtliche Anordnung des Stoffes dem Leser die Durcharbeitung des gesammelten Materials und die Beurteilung der aufgestellten Resultate erleichtere. Ein früherer Recensent erklärt sich besonders mit der Art einverstanden, wie der Vf. die

Digitized by Google

gangbare Erklärungsweise sprachlicher Erscheinungen kritisiert. Ich kann ihm nicht beistimmen; m. vgl. z. B. Kap. XII, wo er den Begriff der Zeugung unterschiebt und nun in endlosem Detail die Abgeschmacktheit, die in dessen Einführung liege, ausmalt; und solcher Misbrauch eines einzelnen Wortes findet sich sehr oft. Aber die Unterschiede sind ja im Reiche des Denkens wie des Seins fliesszende, und bei abstractem Festhalten einer Erklärung, eines Begriffs, bei einem starren Anklammern an den Buchstaben kann man eben überall absurde Consequenzen ziehen. Der Vf. spricht selbst in seiner Weise von den Mängeln unseres Erkennens und denen die sie vergessen (S. 254): 'das äuszerste, zu dem wir gelangen, ist dasz wir eine dunkle Ahnung von den Gestalten des Seienden gewinnen, und soll man aus dem Gebrauch schlieszen, den wir von den Worten zu machen angewiesen sind, so ist anzunehmen, dasz gerade manigfaltige Verbindung vieler Gestaltungen in jeder Art Sache der Erkenntnis ist. In übermütiger Selbstüberschätzung aber wissen wir nicht was wir beginnen, wollen wir nicht was wir können und können nicht was wir wollen; so sprechen wir auch nicht aus was wir meinen und meinen nicht was wir aussprechen.' Der Wahrheit ist mit einer solchen Polemik nicht gedient.

Cleve. *P. Schmieder.*

78.

Zu Cicero und Valerius Maximus.

Bei Cicero de natura deorum I 30, 83 lautet der Text in den neueren Ausgaben ziemlich constant also: *et quidem laudamus Athenis Volcanum eum quem fecit Alcamenes, in quo stante atque vestito leviter apparet claudicatio non deformis: claudum igitur habebimus deum, quoniam de Volcano sic accepimus.* So glatt dieser Text auch äuszerlich aussieht, so empfindet man doch bei Lesung desselben ein gewisses Misbehagen, da die Worte *laudamus Athenis* ziemlich unvermittelt sich einstellen, weil jeder condicionale Zusatz fehlt. Und dasz die Worte des Textes auch noch nicht ganz in Ordnung sind, darauf weist die handschriftliche Ueberlieferung deutlich hin. Die genauer verglichenen Hss. lesen nemlich fast einstimmig: *et laudamus esse Athenis Volcanum* usw., und da im Grunde auch die interpolierten Bücher, welche lesen: *cum quidem essem Athenis, laudabamus Volcanum* usw., auf dasselbe Verbum substantivum hinführen, so ist es wol unzweifelhaft, dasz im Archetypus gestanden hat: *et quidem laudamus esse athenis volcanum* usw. Eine frühere Vermutung aufgebend lese ich die Worte der Urhandschrift mit einer sich leicht ergebenden Ergänzung jetzt also: *et quidem laudamus visentes Athenis Volcanum eum quem fecit Alcamenes.* Durch Wiederherstellung des zu *esse* zusammengeschrumpften Participium *visentes* wird das anstöszige aus

Digitized by Google

der Rede, wie sie bis jetzt vorlag, vollständig beseitigt, indem der condicionale Zusatz alles ordnungsmäszig vermittelt: 'und wir rühmen ja, wenn wir in Athen ihn beschauen, den Vulcanus' usw. Dasz *visere* im Gegensatz zu *videre* für unser 'beschauen' der stehende lateinische Ausdruck sei, wollen wir hier, da das Wort lexilogisch noch nicht so klar nach seiner Bedeutung festgestellt ist, mit einigen Stellen belegen, die wir absichtlich nur aus Cicero wählen. Zunächst im Gegensatz zu dem primitiven *videre* erscheint *visere* in der Rede de imp. Cn. Pomp. 21, 61 *at eam quoque rem populus Romanus non modo vidit, sed omnium etiam studio visendam et concelebrandam putavit.* Wie Cic. hier *visere* dem *videre* gegenüberstellt, so steht *visere* auch sonst bei ihm sehr häufig von solchem Beschauen von Kunstgegenständen und Sehenswürdigkeiten aller Art: Verr. IV 3, 5 *Messanam ut quisque nostrum veneral, haec visere solebat: omnibus haec ad visendum patebant cotidie* und ebd. vorher 2, 4 *idem opinor artifex eiusdem modi Cupidinem fecit illum, qui est Thespiis, propter quem Thespiae visuntur: nam alia visendi causa nulla est;* vgl. ebd. V 26, 66. Tusc. V 3, 9 *esset autem quoddam genus eorum, idque vel maxime ingenuum, qui nec plausum nec lucrum quaererent, sed visendi causa venirent studioseque perspicerent quid ageretur et quo modo;* vgl. ebd. I 19, 44. de off. I 39, 130 *Cn. Octavio, qui primus ex illa familia consul factus est, honori fuisse accepimus, quod praeclaram aedificasset in Palatio et plenam dignitatis domum, quae cum vulgo viseretur, suffragata domino, novo homini, ad consulatum putabatur.* Wenn wir nun durch Herstellung des Participium *visentes* alles in bester Ordnung zu finden glauben, so sind wir glücklicherweise im Stande auch noch einen historischen Beweis für unsere Emendation geltend zu machen. Denn nach dem sonstigen Verfahren des Valerius Maximus, der so gern aus Cicero entlehnt (s. Kempf in seiner Ausgabe S. 13 ff.), leidet es wol keinen Zweifel, dasz dieser VIII 11 ext. 3 unsere Stelle ausgeschrieben hat. Denn Plinius nat. hist. XXXVI 5 (4) § 16, welchen Kempf dort als Quelle anführt, bietet im Grunde nichts speciell zu jener Stelle gehöriges. Jene Stelle des Valerius Maximus enthält durchaus nichts, was nicht bei Cicero stände; jedoch bedarf sie ebenfalls einer nicht unbedeutenden kritischen Nachhülfe, die ihr durch Kempf noch nicht geworden ist, obgleich sein Apparat alle Mittel dazu bietet. Wir lesen dort: *tenet visentis Athenis Volcanus Alcamenis manibus fabricatus. praeter cetera enim perfectissimae artis in eo praecurrentia indicia etiam illud mirantur, quod stat dissimulatae claudicationis sub veste leviter vestigium repraesentans, ut non exprobratum tamquam vitium ita tamquam certam propriamque dei notam decore significans.* Hier hat zwar Kempf aus mehreren Hss. mit Recht *Athenis* statt des *Athenas* der früheren Vulgata hergestellt. Denn *visentis* bezieht sich hier, wie *visentes* in der oben angeführten Stelle Ciceros nach meiner Wiederherstellung, nicht auf Athen, sondern auf das in Frage kommende Standbild des Vulcanus. Freilich hätte Kempf durch Heranziehung der Cice-

Digitized by

ronischen Stelle der von ihm bei Valerius Maximus gewählten Lesart noch eine Stütze verschaffen können. Doch abgesehen von dieser offenbaren Verbesserung ist die Stelle im übrigen, wie sie jetzt noch bei Kempf steht, fast sinnlos; und ein geübter kritischer Blick wird sofort erkennen, dasz die Correctur im codex A, mit welcher auch die Lesart des D durchaus übereinkommt, allein den erforderlichen Sinn gibt. Es ist nemlich auf Grund der berührten Hss. also zu schreiben: *quod stans dissimulatae claudicationis sub veste leviter vestigium repraesentat, ut non tamquam exprobrans vitium, ita tamquam certam propriamque dei notam decore significans.* So nur gibt die Stelle einen richtigen Sinn. *stās* gab Veranlassung *stat* zu schreiben, und so gieng *repraesentat* ganz naturgemäsz in *repraesentās* über, eben so wie die Schreibung *exprobrās* unten Veranlassung zu *exprobratū* gab. Auch die Stellung jenes Wortes kann nicht zweifelhaft sein, da die Rasur in A *"exprobrans 'tanquam* die gewöhnliche Wortstellung ebenfalls bekundet. Nach dieser Wiederherstellung des Textes gibt sich von selbst das volle Aufgehen der Valerischen Stelle in die Ciceronische und die directe Entlehnung des Inhalts der erstern aus der letztern kund, und dadurch wird auch der von mir für Cicero gefundenen Verbesserung *visentes* statt *esse* ihre diplomatisch gesicherte Grundlage.

Leipzig. *Reinhold Klotz.*

79.

De A. Gellii fontibus. particula I de auctoribus A. Gellii grammaticis. dissertatio inauguralis philologica (Gryphiswaldensis). scripsit Iulius Kretzschmer. Posnaniae, typis L. Merzbachii. (Commissionsverlag von B. G. Teubner in Leipzig.) MDCCCLX. VIII u. 108 S. gr. 8.

Die umfangreichen und vielgebrauchten Compilationen des ältern Plinius, des Festus, Gellius und Isidorus in ihre ursprünglichen Bestandteile aufzulösen und diese auf ihre Quellen zurückzuführen ist bei der herschenden Richtung der römischen Studien ein dringendes Bedürfnis, um dessen Befriedigung durch methodische Arbeiten sich Männer wie Brunn, Dirksen, Ritschl und neuerdings Reifferscheid verdient gemacht haben. Denn auf diesem Wege wird erst eine richtige Verwerthung jener Sammelwerke im einzelnen möglich, abgesehen von dem Zuwachs, welchen unsere fragmentarische Kenntnis der alten Litteratur dadurch erhält, und von der Einsicht in die schriftstellerische Methode jener Compilatoren selbst. Für keinen der genannten aber versprechen solche Untersuchungen mehr Erfolg als für Gellius, bei welchem neben groszer Fülle und Umständlichkeit der Quellenangaben auch eine auffällige Kürze und Verschwiegenheit besteht. Dasz in diesem Punkte nicht bloszer Zufall und Willkür, sondern ein metho-

Digitized by Google

disches Verfahren stattgefunden, hat unterz. in einer im vergangenen Jahre erschienenen Abhandlung nachzuweisen gesucht und zu dem Ende als ein bisher nicht angewandtes Kriterium die Citiermethode des Gellius in Betracht gezogen, indem der verschiedene Grad von Genauigkeit in den Anführungen auf unmittelbare und mittelbare Quellenbenutzung hinleitet, und anderseits auch die völlige Reticenz der Quellen aus den bei der Abfassung der *noctes Atticae* befolgten Grundsätzen ihre Erklärung findet. Damit das Thema nicht erschöpft zu haben, war sich unterz. wol bewust, der seine Untersuchung ausdrücklich nur als eine Vorarbeit für einen speciellen Zweck bezeichnet hat, obgleich er anderseits an einer hinlänglichen Zahl von Fällen die wesentlichen Gesichtspunkte des Gegenstandes aufgestellt zu haben glaubt. Eine vollständige Behandlung sämtlicher Quellen des Gellius hat sich dagegen der Vf. der zu besprechenden Schrift vorgesetzt, von welcher bis jetzt die erste Hälfte, die grammatischen Quellen des Gellius enthaltend, vorliegt. Nur aus diesem Vorhaben kann sich unterz. einigermaszen erklären, dasz Hr. K. auch die von seinem Vorgänger bereits erledigten Punkte, oft ohne neue und wesentliche Zuthaten, bisweilen nur wortreicher oder unter eine andere Kategorie gestellt, dem Leser wieder hat vorführen mögen, obwol auch unter diesem entschuldigenden Gesichtspunkte der Vollständigkeit unterz. die Art und Weise nicht billigen kann, in der dies ausgeführt worden ist. Es mag allerdings unerwünscht sein, inmitten von Studien, die veröffentlicht werden sollen, von einer gedruckten Arbeit über dasselbe Thema überrascht zu werden; aber diese Erfahrung, welche auf dem Gebiete der schreibthätigen Philologie nur wenigen erspart sein wird, musz, wenn anders der einmal betretene Weg fortgesetzt werden soll, die gewissenhafteste Benutzung des Vorgängers zur ethischen Folge haben. Dennoch sind Klagen über das Gegenteil noch aus jüngster Zeit nicht unerhört, und auch unterz. sieht sich in die Lage versetzt, vor allem über das Verhältnis dieser neusten Arbeit zu der seinigen sich aussprechen zu müssen. Der Vf. erzählt Vorr. S. VI, dasz, nachdem er seine Untersuchung bereits bis zu Sulpicius Rufus, d. h. bis S. 59 niedergeschrieben und das übrige im Kopfe fertig hatte, der 'libellus' des unterz. ihm bekannt geworden sei, der ihm 'pleraque, quae ad litteras communes aliquid conferre posse videbantur', vorweg genommen habe: 'qui si prius emissus esset in lucem, nonnullis, quae ille docte et acute disseruit, frui potuissem, in aliis contra eum suo loco disputavissem. nunc satis habui, quae iam composueram, integra relinquere et Mercklini aut contrariam sententiam aut ubi videbatur utile, assensum in notis indicare; ad ipsam vero disputationem eius sententias inde a Nigidio (d. h. von S. 54 an) admisi.' Diese letztere Angabe ist erstens nicht ganz richtig, denn unterz. ist im Texte selbst schon S. 39 und 53 erwähnt. Was aber den Widerspruch gegen unterz. betrifft, so ist derselbe natürlich auszer Stande zu wissen, wo solcher bis S. 59 noch sonst hätte eintreten können, vermag aber auch keinen triftigen Grund aufzufinden, weshalb der Vf. es unterlassen hat, die nicht etwa ge-

Digitized by Google

druckte, sondern blosz niedergeschriebene erste Hälfte seiner Schrift damit ebenso häufig auszustatten wie die zweite; ebenso wenig hat unterz. ein Urteil darüber, ob seinen assensus öfter anzuführen für Hrn. K. utile war; aber honestum wäre es jedenfalls gewesen, dies, und nicht blosz in der ersten Hälfte, auch noch an manchen andern Stellen zu thun. Unterz. begründet diesen Ausspruch nicht blosz auf einzelne von ihm behandelte Abschnitte des Gellius, die bei Hrn. K. non mutatis mutandis und ohne Angabe der Concordanz wiederkehren, sondern auch darauf dasz der Grundgedanke seiner Schrift und ihr Hauptresultat von Hrn. K. als eine ganz selbstverständliche und allbekannte Sache vorausgesetzt und benutzt wird, ohne dasz sich dabei auch nur die leiseste Andeutung verräth, dasz unterz. dies Resultat erst mit allem Fleisz zu gewinnen gesucht hat. Denn S. 8 wird in einem Falle, wo es sich um die directe oder indirecte Benutzung des Q. Mucius Scävola handelt, die Entscheidung davon hergenommen, dasz Gellius 'Scaevolae sententiam contra solitum morem sine libro commemoravit', und dasselbe Argument kehrt S. 15: 'offendit denique quod Gellius contra morem solitum librorum illorum titulos non prodidit', S. 41: 'primum Gellius non addidit librum Scaevolae' und S. 49 wieder: 'nec Rutilium aut Polybium hoc uno loco et sine librorum titulis laudatos Varroni reddere dubito' (bei unterz. S. 651), während doch nirgend die Tragweite angemerkt ist, die sich aus vollständigen und unvollständigen Citaten für die mittelbare oder unmittelbare Quellenbenutzung des Gellius ableiten läszt, worüber unterz. S. 641—671 gehandelt hat. Freilich sind wissenschaftliche Resultate bestimmt ein Gemeingut zu werden, und es mag für geistiges Eigentum ebensogut eine Verjährungsfrist geben wie für materielles; aber je jünger ein solches ist, desto mehr pflegt es nach altem Recht und Herkommen als seinem Urheber angehörig behandelt zu werden. Und selbst die Fälle, wo unterz. namentlich benutzt worden ist, lassen in der genannten Beziehung noch etwas zu wünschen übrig. Gleich die erste Erwähnung des unterz. S. 2 gibt dafür einen Beleg. Der Vf. spricht im Text von dem *ordo rerum fortuitus, quem antea in excerpendo feceramus* (Gell. praef. § 2) und fährt in der Note 2, nachdem er den unterz. S. 705 ff. vgl. S. 664 f. citiert hat, also fort: 'qui parum fidei habuit Gellii testimonio, cum qui libri alicuius loci dispersi leguntur apud Gellium, quasi disiecta membra colligeret, in Gellii schedis una fuisse suspicans. quidni Gellius eundem librum saepius in manus ceperit? (eine Reflexion die unterz. auch gemacht hat S. 689). quo autem praecipue nititur loco II 30, 11 *cuius rei causam, cum Aristotelis libros problematorum praecerperemus, notavi*, nihil contra «fortuitum ordinem» facit.' Das klingt doch ganz so, als ob unterz. sich auf diese Stelle da beriefe, wo er dem 'ordo rerum fortuitus' keinen Glauben schenkt, S. 705, während sie vielmehr S. 664 vorangestellt ist als Beweis dafür, dasz Gellius ganze Schriften im Zusammenhange excerpiert hat. Wenn der Vf. nun schlieszt: 'ex his ipsis enim problematis habemus quattuor locos continuos fere l. XIX cc. 2, 4, 5, 6', so ist auch dies wieder

Digitized by Google

dem unterz. nichts neues, der dasselbe Beispiel weitreichender Benutzung einer Quelle S. 671 angeführt hat; von dem Vf. aber ist es für seinen Zweck nicht wol herbeigezogen, da sich aus der Verfassung unserer Probleme des Aristoteles weder für die continuierliche noch für die abrupte mehrmalige Benutzung derselben bei Gellius XIX 2—6 etwas ableiten läszt. Endlich was soll die ganze Note, welche so beginnt: 'nolo prorsus eundem mansisse ordinem contendere, sed ut servati multa ita etiam quaedam immutati vestigia inveniuntur', wenn man damit die Worte des unterz. S. 664 vergleicht: 'die Reihenfolge seiner Kapitel entspricht gewis nicht streng seinen Aufzeichnungen des gelesenen und gehörten, aber ebenso unwahrscheinlich ist es, dasz sie überall von ihnen abwiche' — ? — Es hätte nemlich nach der Verweisung auf den unterz. alles übrige füglich wegfallen müssen. Oder wenn man S. 14 N. 2 liest: 'Hegesias et Philostephanus quia a Plinio non ad eas res auctores laudantur, quas Gellius transsumpsit, Mercklino p. 643 visi sunt in nostri notitiam venisse ex libro Sotionis *κέρας Ἀμαλθείας* inscripto, quem Gellius I 8 laudavit. quod nescio an longius absit a fide, quam id, quod relinquitur alterum, Gellium hos, cum eodem libro septimo inveniret, temere cum reliquis arripuisse', wer wird dies 'alterum' nicht als den rectificierenden Vorschlag des Vf. ansehen, während es unter den verschiedenen Möglichkeiten, die unterz. a. O. aufstellt, obenan zu lesen ist, und erst an letzter Stelle hypothetisch die Ableitung aus Sotion? — Es geht dem Vf. übrigens mit der Benutzung anderer nicht viel besser. So lag das ganze Material der Note 2 S. 15 (über die Discrepanz der Gellianischen Citate mit der Büchereinteilung unserer Texte) fix und fertig im Hertzschen Index, aber von diesem Index kein Wort, dagegen heiszt es: 'adnotavi'. Und weil wir einmal bei den Anmerkungen stehen, für welche Classe von Lesern sind solche Confessionen berechnet, wie die in N. 1 S. 73, in welcher wieder von Röper etwas gesagt ist, was er genau genommen nicht von sich selbst sagt?

Wenden wir uns nach dieser Vorbemerkung zu der Schrift selbst, so zerfällt diese in zwei Teile, in 'prolusiones' S. 1—36 und in die Behandlung der einzelnen grammatischen Quellen des Gellius S. 37—108. In jenem ersten Teile, der die allgemeinen Grundlagen der Untersuchung bereiten soll, ist unter etwas veränderten Gesichtspunkten und in anderer Reihenfolge im wesentlichen das zusammengefaszt, was unterz. S. 635—691 dargestellt hat, nemlich § 1 'coniecturas de singulis auctoribus moderandas esse ex usu atque familiaritate eorum'; § 2 'saepius licebit capita continua eidem auctori vindicare', wo sämtliche Beispiele solche sind, die schon unterz. S. 665—671 besprochen hatte, ohne dasz dies bei einem einzigen erwähnt wird; § 3 'singula capita quoad licebit ad unum auctorem revocanda sunt, a) ubi plures auctores indicare videtur Gellius', wo wieder das meiste auch unterz. hat S. 644—651, b) 'ubi ad singula tantum laudatur auctor, c) de exemplis grammaticis'; § 4 'de Graecorum lectione et usu'; § 5 'de A. Gellii fide'; § 6 'de citandi ratione a) in laudandis librorum titulis,

Digitized by Google

b) in transcribendis scriptorum locis'; § 7 'de sermonibus apud A. Gellium'. Nur § 8 'de vestigiis A. Gellii apud posteriores grammaticos' ist dem Vf. zwar ganz eigentümlich, aber an dieser Stelle ungehörig. Denn so gut ein solcher Abschnitt in vollständigen Prolegomena zu einer Ausgabe des Gellius (oder vielmehr des Nonius) seinen Platz fände, in eine Abhandlung über die Quellen des Gellius gehört er nur mit scheinbarem Recht, insofern der Vf. darauf ausgeht, die Quellen zu finden aus welchen Gellius und die späteren Grammatiker gemeinsam geschöpft haben, dabei aber nur zu zweifelhaften Resultaten gelangt, wie er sich selbst nicht verhelt. Der Vf. bemerkt S. 27, es sei zu weitläufig alle die zu berücksichtigen, welche aus Gellius etwas entlehnt zu haben scheinen — mit Recht meinen wir, weil es für die Entdeckung einer gemeinsamen Quelle erfolglos sein würde —, und beschränkt sich deshalb auf Macrobius, Servius und Nonius. Aber auch für die beiden ersten läszt sich eine ihnen mit Gellius gemeinsame Quelle nicht ermitteln, sie hätten also wie Priscian u. a. ohne Schaden ganz ausfallen können. Der Abschnitt über Nonius ist nicht ohne Erfolg gegen Gerlachs Annahme (Vorr. S. XIII—XV) directer Spuren des Gellius gerichtet; gegen die Annahme oder Ablehnung einer gemeinsamen Quelle bleiben aber fast immer Bedenken übrig. So ist S. 34 nicht recht abzusehen, warum Nonius u. *faenus* neben dem mit Recht als Quelle vermuteten Varro auch noch Gellius benutzt haben soll, oder warum Nonius u. *fures* aus einer andern Quelle geschöpft haben müsse als Gellius I 18 (Varro), da dieser den Homerischen Vers, welchen nach dem Vf. S. 34 Nonius allein hat, *κλέπτη δέ τε νυκτὸς ἀμείνω*, bei seinem Gewährsmann ebenfalls gelesen zu haben scheint, § 5 *nam quod a Graecis nunc κλέπτης dicitur, antiquiore Graeca lingua φὼρ dictum est.* Ueberhaupt läszt sich, um dies hier ein für allemal zu sagen, recht wol denken, wie die Benutzung gewisser Varronischer Bücher bei mehreren Scribenten hinsichtlich der Vollständigkeit so verschieden ausfallen konnte, dasz diese Differenz die Vermutungen des Vf. zwar begünstigt, ohne dasz es ihm gleichwol gelingt die nichtvarronischen Bestandteile nachzuweisen. — Der zweite Teil behandelt ausschlieszlich die grammatischen Quellen des Gellius, eine Beschränkung deren Nachteile dem Vf. selbst nicht entgangen sind, für welche wir aber triftige, in der Sache selbst liegende Gründe nicht zu entdecken vermögen: denn die vom Vf. im Proömium angegebenen sind eben nur äuszerliche. Es wird nemlich, auch wenn der Rest, die realen Quellen, welche der Vf. bei erster Gelegenheit nachfolgen zu lassen verspricht, einmal vorliegt, ganz abgesehen von den nicht zu umgehenden Wiederholungen und Verweisungen, der Uebelstand zurückbleiben, dasz man, um die Benutzung jeder einzelnen Quelle kennen zu lernen, und dies war die Hauptaufgabe, an mehr als einer Stelle zu suchen hat. Halb und unvollständig ist die Darstellung auch jetzt, und wir hätten es daher im Fall einer Teilung vorgezogen, nur einen Teil der Quellen vorzuführen, diese aber nach allen Seiten vollständig abzuhandeln. Jetzt sind sie

Digitized by Google

der Zeitfolge nach aufgeführt, wobei wiederum Schwierigkeiten eintreten: denn nachdem 37 Quellen in chronologischer Reihe behandelt sind, folgen 38—42 'incertae aetatis scriptores' alphabetisch geordnet, und 43—49 'auctores A. Gellii aequales', wo dieselbe Anordnung natürlich berechtigt ist. Die vom Vf. beliebte Scheidung nach Sprachlichem und Sachlichem hat es denn weiter veranlaszt, dasz nicht blosz Grammatiker unter den grammatischen Quellen aufgezählt sind, sondern auch Historiker u. a., wenn sie Verbaldefinitionen geben, wie Timäos, Eukleides, M. Porcius Cato, S. Sulpicius Rufus, und dasz anderseits von Gellius ausdrücklich als Grammatiker genannte, wie Elys (XIII 14, 7, s. über diesen den Nachtrag des unterz. im Philologus XVI 168 f.), ausgelassen sind, wenn sie Realien darbieten. Warum aber fehlt Julius Paulus unter den 'aequales Gellii', für den ich einen ausschlieszenden Grund nicht entdecken kann? denn I 22, 9 f. handelt er über die Bedeutung von *superesse*, und der Vf. bemerkt ausdrücklich S. 101, er habe auch diejenigen nicht ausgeschlossen, deren mündliche Belehrung Gellius mitteilt.

Konnte unterz. bisher mit dem Vf. nicht einverstanden sein, so darf ihn dies doch nicht abhalten gern anzuerkennen, dasz in dem zweiten Teile Hr. K. durch selbständigen Fleisz und Scharfsinn unsere Quellenkenntnis des Gellius mehrfach gefördert hat. Zuerst wird nachgewiesen, dasz die acht ältesten Quellen: Timäos, Eukleides, Aristarchos, Krates, M. Porcius Cato, L. Accius, Q. Mucius Scävola P. M., L. Aelius Stilo (mit einer Ausnahme bei diesem letzten) nur mittelbar benutzt worden sind, und es bestätigt sich damit, was der Vf. in § 1 allgemein ausgesprochen hat, dasz, je häufiger ein Schriftsteller von Gellius angeführt wird, desto sicherer seine directe Benutzung ist, aber auch die Bemerkung des unterz. S. 675, dasz die directe Benutzung der seiner Zeit nahe liegenden Litteratur am ehesten erwartet werden darf. Sodann verdient der längere Abschnitt über M. Valerius Probus als besonders reich an neuen Ergebnissen hervorgehoben zu werden. Der Vf. ermittelt für Gellius VI 9 durch Zuziehung von Priscian eine ausgedehnte Benutzung des *liber de dubio perfecto*, welches Buch er als einen Bestandteil der *observationes* oder *commentationes* des ältern Probus ansieht, und führt weiter auf eben dieses grammatische Werk die zusammenhängenden Kapitel XV 13. 14. 15 wie auch XVIII 12 zurück unter geschickter Verwendung des Nonius. Weniger zuversichtlich wird auch IV 17 dieser Gruppe beigesellt, mit mehr Sicherheit die Spur des Probus verfolgt in den bei Gellius IX 9 u. 10. II 6, 5—8 von den Anhängern des Probus stammenden mündlichen Mitteilungen, endlich für XIII 21, wo Gellius § 1—8 aus mündlicher Ueberlieferung referiert, wieder der Ursprung aus den *commentationes* vermutet. Ferner scheint es richtig, dasz der Vf. S. 55 Gell. XIII 6, 3 auf das 24e Buch der *comm. gramm.* des Nigidius, die XIII 26 erwähnt sind, zurückgeführt hat, da Gellius an beiden Stellen die lateinischen Ausdrücke für *προσῳδία* bespricht. Und wiederum werden treffend S. 66 unter den *antiquarum vocum enarratores* (XVIII

Digitized by Google

6, 7) mit Vergleichung von Gell. XIII 10, 2, wo die *libri posteriores* des Antistius Labeo *pleni sunt id genus rerum ad enarrandam et illustrandam linguam Latinam conducentium* Juristen verstanden und demgemäsz die Definition von *matrona* XVIII 6, 7, welches Wort aus *mater* und *omen* gebildet sein soll, die der Vf. S. 57 dem Nigidius beigelegt hatte, der *frater* aus *fere alter* entstehen läszt, dem Antistius zugesprochen, der in Dig. XVI 242 *vidua* aus *ve* (= *sine*) *duitate* deriviert. Nur sieht man danach um so weniger ein, warum der Vf. S. 57 N. 1 sich sträubt die Vermutung des unterz. S. 653 zuzulassen, es könne die Etymologie des Nigidius von *frater*, die den obigen wie ein Ei dem andern ähnlich ist, bei Labeo gestanden haben, der ganz in derselben Weise etymologisiert. Verstärken konnte der Vf. seinen Beweis für Labeo noch dadurch, dasz bei Paulus S. 125 die Artikel *matrona* und *mater familias* unmittelbar aufeinander folgen und in dem letzteren auch die *vidua* erwähnt wird. — Nicht ohne Grund leitet der Vf. S. 67 das ganze 6e Kapitel des IVn Buchs aus Atejus Capito ab, der erst § 10 *ex quinto librorum quos de pontificio iure composuit* genannt ist, und sieht denselben zugleich als die gemeinsame Quelle des Verrius in den betreffenden Artikeln an. Nur ist dem unterz. nicht so klar wie dem Vf., dasz Festus S. 154[b]: *mundus, ut ait Capito Ateius in l. VII pontificali, ter in anno patere solet* darthue: 'primum senatusconsulti exemplum et omnem de terrae motu et hastis Martiis quaestionem a libris eius de pontificio iure aliena non fuisse', sondern wir würden den Beweis mit der Beobachtung verstärkt haben, dasz auch das zweite *senatus decretum* bei Gellius II 24, 2 wieder aus Atejus (*coniectanea*) geschöpft ist (ein drittes, und weiter kommt keins vor, verdankt Gellius XV 11 dem Suetonius), und wegen der eigentümlichen Beziehung seiner *coniectanea* zu Varro die Entscheidung zu Gunsten dieses noch offen halten. Auf dieselben Bücher *de iure pontificio* führt der Vf. S. 68 zurück XVI 6, 13, wo unbestimmt *commentarii quidam ad ius pontificum pertinentes* genannt sind. — Wir billigen ferner, dasz der Vf. S. 77 als Quelle für VI 20, 1 Hyginus gefunden hat, *in commentario quodam*, wie Gellius sagt, was nicht nothwendig ein exegetischer Commentar zum Vergilius gewesen zu sein braucht. Für die Autorität des Hyginus aber spricht in diesem Falle, wo es sich um die Tilgung von *Nola* in einem Verse des Vergilius handelt, auch der Umstand dasz er *de urbibus Italiae* geschrieben hatte, woraus Servius einige Notizen gibt zur Aen. VII 412. 678. VIII 553. 597. 638. — Ebenso sind wir einverstanden damit, dasz S. 97 Gell. IV 16 u. IX 14 auf Cäsellius, der nur einmal genannt ist, zurückgeführt werden mit Hülfe des Nonius und unter Beseitigung eines Einwandes, der sich aus den alphabetisch geordneten Büchern der *lectiones antiquae* erheben könnte, welche der Vf. wieder mit dem *stromateus* identificiert. Dasz das Mittel zur Beseitigung dieses Einwandes, nemlich die Annahme, Cäsellius habe wie Verrius Flaccus sein Material zwar alphabetisch geordnet, aber gelegentlich auch ohne diese Rücksicht manches herbeigezogen, das rechte ist, ergibt sich,

Digitized by Google

was wenigstens nirgend ausgesprochen ist, aus den spärlichen Ueberresten des Cäsellius selbst bei Charisius. Denn er hatte unter *A acrum*, unter *B bat*, unter *L* aber *aegre* behandelt. — Aus dem längern Abschnitt über Varro (S. 44—54), der hier absichtlich nicht berücksichtigt worden ist, beschränkt sich unterz. darauf als besonders evident hervorzuheben die Vindication des ganzen 24n Kap. des In Buchs, wo Varro nur einmal § 3 genannt wird, vermöge geschickter Benutzung von XVII 21, 43. Um endlich auch von den Anmerkungen, von denen oben nicht viel zu rühmen war, eine bessere Probe zu geben, ist die Richtigkeit der Bemerkung gegen Ritschl S. 51 anzuerkennen, dasz Priscian II 401 Kr. nicht sowol aus Varro *de disciplinis* als aus *de l. L.* V 169 geschöpft habe, welches Buch derselbe kurz vorher citiert.

Anderseits sieht sich unterz. aber auch genöthigt zu bemerken, dasz er wenigstens eben so oft mit dem Vf. nicht übereinstimmen kann und dasz dies fast überall der Fall ist, wo derselbe den unterz. bestreitet, was hier an einigen Beispielen zu zeigen vergönnt sein mag. So scheint auf den ersten Anblick der Einwand des Vf. S. 60 gegen unterz. S. 650 begründet, dasz bei Gellius XIX 8, 6 der Vers des Plautus für den Singular *delicia* und der des Ennius für *inimicitia* nicht aus Cäsars Büchern *de analogia* entlehnt sein könne, weil nach § 6 Cäsar den Gebrauch von *inimicitia* bei den *veteres* geleugnet habe. Die Worte lauten: *inimicitiam tamen .. quae ratio est quamobrem C. Caesar vel dictam esse a veteribus vel dicendam a nobis non putat? quando Plautus .. deliciam quoque ἐνικῶς dixerit pro deliciis* usw., wo *vel dicendam* doch keine andere Auffassung verträgt, als dasz Gellius das vorausgehende *vel dictam* entweder berichtigen oder einschränken will, und danach wird es wieder wahrscheinlich, dasz Cäsar dennoch jene Beispiele, aber vor ihrer Autorität warnend, angeführt hatte. Ein solches wunderliches Schwanken des Gellius wird aber erst begreiflich unter der Annahme, dasz er diese Stelle nicht direct aus Cäsar hatte, und darum liesz unterz. a. O. die Wahl zwischen Cäsar und Fronto frei, welcher letztere in diesem Kapitel aus Cäsar referiert. — Ohne Einschränkung erkennt unterz. des Vf. Bemerkung S. 71 an, dasz die Stelle des Sempronius Asellio V 18, 9, obwol sie den Schluszparagraphen bildet, nicht als Nachtrag anzusehen sei, da sie mit dem vorausgehenden eng zusammenhängt und auch die üblichen Nachtragsformeln fehlen. — Dagegen hält unterz. die Polemik des Vf. gegen seinen Versuch die *quidam alii C. Sallustii iniqui* auszer Asinius Pollio bei Gellius selbst aufzusuchen und in Val. Probus und Castricius zu finden für verfehlt. Des Vf. Abneigung hiergegen beruht S. 65 vorzüglich darauf, dasz 1) zweifelhaft sei, ob unter *quidam alii* wirklich *plures* zu verstehen sind, und dasz 2) wenn dies auch weniger zweifelhaft wäre, die Aehnlichkeit der combinierten Stellen zu gering sei für eine darauf zu bauende Folgerung. Ueber jenen Misbrauch des Plurals *nonnulli*, *quidam*, *alii* hat derselbe S. 6 u. 7 gehandelt, und wir müssen daher diese Grundlage seines Beweises prüfen. Wenn Gellius I 11, 13 schreibt: *sed qui hoc compertius me-*

Digitized by Google

moriae tradiderunt, stetisse .. dicunt occultius, so soll nur Plut. de coh. ira 6 gemeint sein (Plutarch erzählt dasselbe auch Ti. Gracch. 2, desgleichen Cassius Dio Fr. Peir. XC). Aber was hindert denn, dasz der belesene Gellius auch die Quelle des Plutarch kannte, die wir freilich weder bei ihm noch sonst nachzuweisen vermögen? Ebenso soll es sich II 4, 6 verhalten: *sed alii quidam divinationem esse appellatam putant*, wo der Vf. den einen, der zu einer Mehrheit geworden ist, nicht einmal nachweist, sondern verlangt dasz wir ihm glauben. Da man aber bei Asconius Arg. in divin. (S. 99 Or.) liest: *alii ideo putant divinationem dici . .*, *alii quod res agatur* usw., so wird dieses Beispiel wenigstens für Gellius, der Asconius kennt (XV 28, 4), unbrauchbar. Weiter soll reiner Pleonasmus sein Gell. III 3, 14 *sed enim Saturionem et Addictum . . in pistrino eum scripsisse Varro et plerique alii memoriae tradiderunt:* denn — das ganze Kapitel sei Varronisch; als ob dies ausschliesze, dasz Varro die Meinung noch vieler anderer angeführt habe. Der Vf. beruft sich auf Ritschl Parerga I S. 73 ff. Aber gerade Ritschl legt S. 120 auf den Wortlaut von *plerique alii* vollen Nachdruck, ihm ist es nicht eine inhaltleere Phrase, sondern der absichtlich gewählte Ausdruck für eine nothwendige Classe zahlreicher Autoritäten in der Plautinischen Kritik des Varro. Des Vf. Worte S. 7: 'ab hoc autem (Varrone), quem insigni modestia reverebatur (Gellius), ad alios Gellium desiluisse, ab omni abhorret fide' enthalten gar nichts seiner Voraussetzung widersprechendes, sondern nur ein Misverständnis: denn nicht Gellius hat die *plerique alii* auszer und neben Varro aufgesucht, sondern Varro selbst hat sie ihm dargeboten. Ebensowenig hat der Vf. seine Ansicht für die von ihm angezogenen Stellen I 13, 10 und IX 7, 5 bewiesen, in welcher letzteren übrigens *et alii viri docti et Suetonius* ein von *plerique alii* etwas verschiedener Ausdruck ist. Von dieser Grundlage aus, schliesst der Vf. dann weiter, sei auch X 26 zu beurteilen, obgleich Gellius hier die Pluralität ausführlicher durch *et quibusdam aliis C. Sallustii iniquis* angedeutet habe, aber nachher bald den Singular, bald den Plural anwende, nemlich den Singular da, wo ein sicheres Factum erwähnt werde, das sich auf Asinius bezieht, den Plural wo allgemeine Argumente auftreten, und gewinnt daraus das Resultat, dasz Gellius dem Asinius allein gefolgt sei, jenen Plural aber entweder aus seinem Gewährsmann herübernahm oder 'copiae cuiusdam causa' selbst hinzuthat. Endlich soll (S. 65) bei Gellius IV 15, 1 *multique non mediocri ingenio viri conati sunt reprehendere pleraque (Sallustii) et obtrectare* wieder auf Asinius allein gehen, 'qui videlicet aliorum assensum testatus sit'. Hier also ist der Vf. etwas nachgiebiger, hier braucht *multi*, das doch weniger ist als *plerique*, nicht ganz = *unus* zu sein, aber — woher wissen wir denn etwas von jenem 'assensus aliorum' bei Asinius, und ist derselbe überhaupt wahrscheinlich? Diesen Sätzen gegenüber will unterz. nur bemerken, dasz in allen Stellen des Gellius, welche Tadel gegen Sallustius enthalten, der Plural gebraucht ist, nemlich von jener Mehrzahl auszer Asinius. Zweitens

Digitized by Google

verlangt der Vf. eine gröszere Uebereinstimmung der combinierten Stellen und ist mit dem unterz. S. 663 nur darin einig, dasz bei IV 15, 1 an (jene Gruppe und ihren Vertreter) Asinius zu denken sei: denn vergleiche man diese Stelle mit X 26, 'ilico apparebit similitudo maxima'. Nemlich beidemal ist Gellius über die ungeschickten und böswilligen Tadler des Sallustius aufgebracht, die beidemal an dessen kühnen Uebertragungen Anstosz nehmen. Diese similitudo findet nun aber auch II 27, 3 statt, wo T. Castricius den Ausdruck *dehonestamento corporis laetari* als *insolens* und *immodicum* bezeichnet, und I 15, 18, wo Val. Probus, *grammaticus inlustris* (= *non mediocri ingenio vir* IV 15, 1), der III 1, 5 dem Sallustius eine *circumlocutio quaedam poëtica* zuschreibt, denselben einen *novator verborum* nennt. — Ganz analog ist, wie der Vf. selbst S. 78 sagt, unterz. verfahren, wenn er S. 659 f. die Stellen des Gellius, welche Tadel gegen Vergilius enthalten, auf Hyginus und Cornutus bezogen hat; darum wird dem unterz. hier 'temeritas' wie dort 'licentia' vorgeworfen. Der Vf. billigt nur, dasz XVII 10, 6 Spuren des Hyginus erkannt worden sind. Wenn der Vf. dann seine eigene Vermutung, dasz I 22 § 12 u. 13 Hyginus gehören, nur mit dem äuszerlichen Argument zu schützen weisz, dasz auch das vorhergehende Kapitel aus demselben entlehnt ist, so lag es doch lediglich an ihm, dies zu vertiefen mit der Bemerkung, dasz auch hier wieder Tadel gegen Vergilius ausgesprochen wird: § 12 *hoc enim loco Vergilius ἀχυρότερον eo verbo usus videtur, quod* —. Aber II 6 soll unter *nonnulli grammatici aetatis superioris, in quibus est Cornutus Annaeus, haud sane indocti neque ignobiles, qui commentaria in Vergilium composuerunt* Hyginus nicht denkbar sein. Denn dasz beide, Hyginus und Cornutus, die nicht Zeitgenossen waren, ohne von einander zu wissen, dieselben drei Ausdrücke bei Vergilius getadelt hätten, sei unglaublich. Jedem aber das Seine zuzuteilen sei unmöglich: denn Gellius gebrauche stets den Plural (S. 81 heiszt es gar, unterz. wolle S. 659 dem Cornutus, Hyginus und noch anderen jedem seinen Anteil zuweisen, was weder a. O. gesagt noch dem unterz. jemals in den Sinn gekommen ist). Also habe Gellius entweder den Mund zu voll genommen oder die von Cornutus angeführten Gewährsmänner ebenfalls andeuten wollen. Hier bleibt nichts anderes übrig als den Vf., dem der tralaticische Charakter der römischen Litteratur sonst unbekannt zu sein scheint, darauf hinzuweisen dasz er selbst in seiner Schrift zahlreiche Beispiele vorgeführt hat, wo Grammatiker ihre Vorgänger fast wörtlich wiederholen, und zu fragen, warum soll dies nicht auch zwischen Cornutus und Hyginus vorgekommen sein, warum musz der eine vom andern nichts gewust haben? Wenn der Vf. S. 78 schlieszlich deshalb, weil unterz. bei X 29, 4, wo wieder ein Wort des Vergilius getadelt wird, an dieselbe Gruppe von Grammatikern und also auch an Hyginus zu denken geneigt ist, meint, so lasse sich alles auf seine Quellen zurückführen, so ist doch einmal klar, dasz Gellius an dieser Stelle nicht seine eigene Meinung vorträgt: *et praeterea pro alio quoque adverbio*

Digitized by Google

dicitur, id est 'statim', quod in his Vergilii versibus existimatur obscure et insequenter particula ista (atque) posita esse; sodann macht Servius zu demselben Verse (Georg. 1 203) die Bemerkung: *atque] i. e. statim. alii quidam superfluam coniunctionem volunt;* drittens ist Hyginus in demselben Buche X 16 mit seinem Tadel aufgetreten (ein Argument das der Vf. S. 86 auch anwendet), und endlich ist es nach dem Vf. selbst S. 43 N. 1 rathsam soviel als möglich aus derselben Quelle herzuleiten. Nichtsdestoweniger ist das 'temeritas'. Mögen andere entscheiden, ob die Verwandtschaft, welche der Vf. zwischen der Definition von *atque* in § 1 dieses Kap. und der Definition des Sinnius Capito von *nec* bei Festus S. 162[b] zu entdecken glaubt, auf festerem Grunde ruht. — Auszerdem findet vielen Widerspruch die Uebersicht der 'Berührungen' des Gellius mit Verrius, Festus und Paulus, welche unterz. S. 701 N. 13 aufgestellt hat. Der Vf. ist S. 69 geneigter bei einem blosz äuszerlichen Zusammentreffen eine gemeinsame Quelle des Gellius und Verrius anzunehmen. Schon aus allgemeinen Gründen, denn Verrius werde von Gellius nur 6mal namentlich citiert — ein ungünstiges Prognostikon für des unterz. Annahme von einem 'starken, directen oder vermittelten, Einflusz dieser Quelle' — 'cum quidem a Gellio tam saepe auctores laudentur, ut loci, ubi tacite adhibiti sunt, non fere excedere debeant eorum numerum (videlicet non certum dico numerum, sed aequalem quandam mensuram), ubi additum nomen est.' Dies statistische Argument (und die Statistik kennt keine *numeri innumeri*) wird man wolthun bis dahin zu verschieben, wo einmal der ganze Gellius oder wenigstens alle Kapitel ohne Quellenangabe auf ihre Quelle reduciert sein werden. Und gesetzt, es käme bis dahin auch die unbekannte Grösze, die gemeinsame Quelle, zum Vorschein, wer bürgt dem Vf. dafür, dasz sie die von ihm geforderte 'aequalis mensura' erfüllen werde? — Ferner soll einer ausgedehnten Benutzung des Verrius entgegenstehen, dasz ihm Gellius nicht wie anderen vielgebrauchten Lob spende, sondern einmal XVII 6, 4 (es konnte noch XVI 14, 3 angeführt sein *sed id nimis coactum atque absurdum videtur*) Geringschätzung an den Tag lege. Aber die Verwahrung, mit der dies geschieht: *cum pace cumque venia istorum, si qui sunt, qui Verrii Flacci auctoritate capiuntur, dictum hoc sit* — bekundet dennoch den schuldigen Respect. Und ist es viel anders, was wir XV 3, 5 über den belobten Nigidius lesen: *sed, quod sit cum honore multo dictum P. Nigidii, hominis eruditissimi, audacius hoc argutiusque esse videtur quam verius*, oder über Varro selbst I 18, 5 *nonne sic videtur Varro de fure, tamquam Aelius de lepore?* Und wie behandelt erst Festus den Verrius, sein Original das er excerpiert! Auch ist der Vf. genöthigt von diesen Allgemeinheiten gleich zu Gunsten der Bücher *de obscuris Catonis*, von denen gewis kein kleiner Teil in unserm Festus und Paulus steckt, eine Ausnahme zu machen. Auf die einzelnen Ausstellungen musz unterz. wegen des schon verbrauchten Raumes sich näher einzulassen verzichten. — In seiner Skepsis gegen den unterz. geht der

Digitized by Google

Vf. manchmal weit. Z. B. S. 61 hält derselbe sich durch die Induction des unterz. S. 679 nur davon überzeugt, dasz Gellius XVI 5, 3 das Buch des Aelius Gallus *de sign. vb. quae ad ius civ. pertinent* nicht direct benutzt habe, 'Aelium non ipsum a Gellio inspectum esse sed laudatum ab altero, Verrio fortasse Flacco' (auf welchen unterz. als die Quelle des ganzen Kapitels hingewiesen hatte), obgleich der Vf. S. 34 überzeugt ist (woher?), dasz es bei Verrius einen Artikel *vestibulum* gab (und um dies Wort handelt es sich hier), den Festus ausliesz. Kann man einen höhern Grad von Wahrscheinlichkeit verlangen? Verrius hatte einen Artikel *vestibulum;* den Aelius Gallus *de sign. vb.* hatte Verrius benutzt, wie wir aus Festus noch ersehen; Wörter mit *ve* componiert behandelt Gellius, darunter *vestibulum*, und citiert dabei Aelius Gallus; eins dieser Wörter, *vescum*, läszt sich bei Festus noch nachweisen mit demselben Beleg aus Lucretius, den auch Gellius hat. Und nun findet es der Vf. doch noch bedenklich, auch die Mitteilung über *vestibulum* ebendaher abzuleiten. Warum? 'miramur quippe, quod is liber, qui magno usui Gellio futurus fuisset, semel laudatur', ein Grund der mit dem obigen Satz von der 'aequalis mensura' allerdings im Einklang ist, aber jedenfalls unserer noch unvollständigen Erfahrung in Betreff der Quellen des Gellius vorgreift. Doch wir müssen dem Vf. verrathen, dasz er auf einen ganz andern Grund sich stützen konnte, den er bei Lübbert Comment. pontif. S. 16 (vgl. Thesis VII) finden wird. — Dasz der Vf. seinen akademischen Lehrer Hertz gegen den unterz. in Schutz nimmt, auch wenn es sich wie S. 102 nur um eine Auslassung im Index handelt, wird man ihm, sobald er in der Sache Recht hat, nicht verdenken. Bei Gellius XVIII 5, 12 *hoc tum nobis Iulianus . . dixit. sed eadem ipsa post etiam in pervulgatis commentariis scripta offendimus*, musten die gesperrt gedruckten Wörter nach der sonst befolgten Analogie im Index stehen. Im Index monumentorum fehlen sie ganz. Im Index auctorum sind unter *Iulianus* nur *commentarii* angeführt. Dann durfte *pervulgatis* im Text nicht gesperrt gedruckt sein. Ein Fehler also, mindestens ein Druckfehler, ist hier vorhanden. Der Vf. nimmt nun mit Bähr und Hertz an, die *commentarii* seien eine Schrift des Julianus und erklärt *pervulgati* durch 'in vulgus editi post hanc disputationem'. Diese Bedeutung hat aber *pervulgatus* bei Gellius nirgend, sondern nur die von *vulgaris* (auch X 23, 2), vgl. besonders VI 17, 8 u. XIX 10, 7, und da unterz. diese Ansicht auch bei Hertz voraussetzen muste, konnte er nichts anderes als eine Verwechslung des Index annehmen.

Der versprochenen Fortsetzung dieser Abhandlung sieht unterz. mit Interesse entgegen und hofft zugleich, da der Vf. dabei Gelegenheit haben wird des unterz. 'Citiermethode' wieder zu berücksichtigen, nicht mehr einer Kritik ausgesetzt zu sein, die, wie S. 58 geschehen, eine eingehende Erörterung gegen Hertz mit einem subjectiven 'minus recte' abthut.

Dorpat. *Ludwig Mercklin.*

Digitized by

80.

Tibulls Elegien und Lieder ins Deutsche übertragen von Fr. Fröhlich. Hamburg, Verlag von Hoffmann u. Campe. 1860. XXVII u. 170 S. 8.

Der Verfasser dieser Uebersetzung ist, vernehmen wir, kein zünftiger Philolog oder Litterat, sondern ein praktischer Jurist, der in lobenswerther Weise die Muszestunden seiner höheren Jahre ideelleren Neigungen zu widmen pflegt. Vor einigen Jahren gab derselbe bereits eine Uebersetzung der Horazischen Satiren und Briefe heraus, die eine freundliche Anerkennung wegen des gesunden Sinnes erfuhr, wodurch hie und da selbst dann das richtige getroffen schien, wenn andere von der Tradition befangene Uebersetzer in die ausgefahrene falsche Fährte eingelenkt waren. Wie früher Horatius, so ist jetzt auch Tibullus von unserm Vf. in freien fünffüszigen Iamben übersetzt, und im Vorwort glaubt er diese Abweichung von der Form des Originals damit rechtfertigen oder, wie er bescheiden sagt, entschuldigen zu können, dasz der Hexameter im Deutschen einen andern Charakter als im Lateinischen trage und überdies, wenn er nicht schwerfällig, hart und ungelenk werden solle, einen vorzugsweise begabten Verskünstler erfordere. Das letztere kann man zugeben, es trifft aber natürlich nur die Person, nicht die Sache. Das erstere ist aber eine Behauptung, wofür der Vf. den schwierigen Beweis schuldig bleibt und das Gegenteil z. B. durch Goethes 'römische Elegien' (um gleich das hier ausgibigste Beispiel anzuführen) bewiesen wird, in denen selbst modernste Innerlichkeit durch die antike Form die schönste, sinnlichste Gestaltung gewinnt. Der Hauptirtum des Vf. besteht aber darin, dasz er, was bei Horatius allenfalls statthaft scheinen mochte und in Wieland einen anerkannten Vorgänger hatte, auf die elegische Strophe des Tibullus anwenden zu können glaubte, deren Verschiedenheit vom heroischen Verse er völlig ignoriert und unbesprochen läszt. Mit dieser Form hängt aber bei Tibullus das allerwesentlichste, die ganze Gliederung der Gedanken, ja die Gestaltung der ganzen Elegien eng zusammen, wie das nach Dissens und Gruppes Ausführungen nicht weiter nachzuweisen nöthig ist. Wir können darum nicht umhin, diese Wahl des iambischen Versmaszes einen entschiedenen Misgriff zu nennen, der sich denn auch überall fühlbar gemacht hat und wodurch der Vf. offenbar vom 'Geist, Stil und Ton' des Dichters weiter abgekommen ist, als dies, wenn die Originalform beibehalten wäre, selbst bei gröszerer Unbeholfenheit und Steifheit geschehen sein möchte. Eine gewisse epigrammatische Knappheit des Ausdrucks, der häufige Parallelismus des Gedankens im Hexameter und zugehörigen Pentameter, ein dem Originalversmasz wol anstehendes Ansteigen zu heroischerem Schwunge bei idyllisch-erotischer Grundstimmung, kurz eine Fülle von Eigentümlichkeiten, die mit der Form bei Tibullus mehr oder minder zusammenhängen, musten nothwendig in der iambischen Zwanglosigkeit der Uebersetzung verwischt werden.

Der Uebersetzung geht ein kurzer Abrisz der Lebensumstände des Dichters voraus, den der Vf. nicht als Ergebnis eigner Forschung, sondern als eine Auswahl und Zusammenstellung dessen anzusehen bittet, was er in den Ueberlieferungen gelehrter Vorarbeiter als wahr oder wahrscheinlich zu erkennen glaubte. Wir fürchten aber, dasz der Vf. sich dadurch bei seinen Lesern geringen Dank erwerben wird, da er, um es kurz zu bezeichnen, zu antiquarisch zu Werke gegangen ist, sich dabei in die Erörterung zweifelhafter Punkte zu weitläuftig einläszt, wo natürlich der Dilettant weder sichere Resultate erzielen noch durch scharfsinnige Methode der Untersuchung interessieren kann, end-

Digitized by Google

lich weil die Uebersichtlichkeit des feststehenden nicht erreicht und die innere Seite des Gegenstandes zu wenig hervorgekehrt ist. So, um einzelne Belege anzuführen, polemisiert der Vf. vier Seiten lang gegen das Geburtsjahr 711, woran bekanntermaszen heutzutage niemand mehr festhält, belegt dagegen, was doch selbst für den betreffenden Leserkreis noch das wichtigste wäre, die Festsetzung des J. 690 nicht specieller, setzt auch die Jugendzeit des Dichters mit der Zeitgeschichte in keinen weitern Zusammenhang. Aehnlich hätte da, wo von den pecuniären Verlusten des Tibullus die Rede ist, specieller auf die herkömmlichen Aeckerverteilungen der damaligen Zeit und noch specieller auf diejenigen des J. 713 eingegangen werden müssen, damit der Leser sich die Sache mehr in ihrer Eigenart zu denken angeleitet worden wäre, als es nun durch die geäuszerten Vermutungen von etwanigen Plünderungen und Verwüstungen der Soldaten oder von Willkür und Eigenmacht damaliger Machtinhaber der Fall sein kann. Ferner hätte an die Erwähnung der Delia, Nemesis usw. allgemeineres über die Demi-Monde des Altertums und insonderheit des Augusteischen Zeitalters geknüpft werden müssen, um das sittliche Gefühl des modernen Lesers auf den richtigen Standpunkt zu versetzen, was uns für die richtige Schätzung des künstlerischen Genusses, den uns die Poesie des Tibullus zu bieten vermag, von der allerwesentlichsten Bedeutung zu sein scheint. Als völlig unzureichend ergibt sich dasjenige, was der Vf. für den Tibullischen Ursprung des dritten Buches beibringt, da die Frage sich überhaupt mit allgemeinen Betrachtungen nicht abmachen läszt und der Vf. Lachmanns und Jacobs metrische und sprachliche Beweisführung nicht berücksichtigt hat. Ja die rechte und neuere einschlägige Litteratur hat der Vf., soweit sich aus dem angeführten schlieszen läszt (von Gelehrtennamen erwähnt er eigentlich nur den alten Ayrmannus), vielleicht gar nicht zu Rathe gezogen. Es mag auch deshalb mit diesen Belegen für unser Urteil über die Einleitung genug sein, und wir wollen im folgenden noch einige Bemerkungen über die Uebersetzung, wie sie nun einmal vorliegt, von ihrem Gesamtcharakter und den gewählten Iamben abgesehen, hinzufügen.

Zunächst haben wir leider eine zu grosze Zahl von Stellen gefunden, wo der Vf. geradezu falsch übersetzt. Damit unsere Beweise nicht aus dem Ganzen zusammengetragen erscheinen, wollen wir, da wir Vollständigkeit nicht beabsichtigen können, die Belege hier und im folgenden sämtlich aus der ersten Elegie des ersten Buches hernehmen. V. 3 *quem labor assiduus vicino terreat hoste* übersetzt der Vf. 'wenn ihn bei seinem steten Müh'n und Schaffen der nahe Feind in Angst und Sorgen setzt.' Als wenn man zu der Zeit des Augustus in Italien dem Landbau oder Gewerbe nur unter beständiger Furcht vor einem *tumultus* seitens eines auswärtigen Feindes hätte obliegen können und nicht vielmehr an Kriegsarbeit und Lagermühen zu denken wäre. V. 45 f. *quam iuvat inmites ventos audire cubantem | et dominam tenero detinuisse sinu:* 'wie wohl ist mir zu Mute so liegend, drauszen rauhe Winde tosen zu hören, und mich an den zarten Busen des süszen Liebchens anzuschmiegen'; wo es des Beweises nicht weiter bedarf, dasz der *tener sinus* das zärtliche Herz des Tibullus ist. V. 70 *iam veniet tenebris Mors adoperta caput:* 'nur allzu bald tritt aus dem Dunkel mit verhülltem Haupte der Tod zu uns heran'; wo also der Vf. *veniet tenebris* verbunden hat (der Ablativ scheint dem Vf. in seinem bunteren Sprachgebrauch nicht ganz klar geworden zu sein). V. 77 f. *ego composito securus acervo | despiciam dites despiciamque famem:* 'ich aber, der ich mir genügen lasse am kleinen Häuflein, das ich mir geborgen, verachte Reichtum und verachte Habgier'; wo der Vf. anzunehmen scheint, dasz *fames* hier als *auri sacra fames* verstanden werden könnte. — Sodann erscheinen die gewählten Ausdrücke nicht selten als von zu geringer Proprietät und Prägnanz, sind dagegen

Digitized by Google

an anderen Stellen wieder aus dem umgekehrten Grunde zu tadeln, so dasz die Angemessenheit und Gleichmäszigkeit der poetischen Sprache nicht erreicht ist. V. 2 *culti soli:* 'des mürbsten Ackerlandes'. V. 10 *pleno pinguia musta lacu:* 'volle Zuber von starkem jungen Wein'; wo schon das lästige doppelte Adjectiv den eigentlichen Ausdruck empfohlen haben müste. V. 11 f. *seu stipes habet desertus in agris | seu vetus in trivio florea serta lapis:* 'allwo in Feldes Einsamkeit ein Denkmal, allwo ein alter Stein' usw.; wo auf diese Weise verallgemeinert übersetzt aller Contrast zwischen dem Hexameter und Pentameter wegfällt und ein logischer Fehler ohne Grund und Nutzen hineingetragen wird. V. 69 *iungamus amores:* 'lasz uns in unsrer Liebe vereinigt sein'; ebenfalls viel zu matt und allgemein. — Endlich haben wir, was das Stilistische betrifft, hier und da eine gewisse Saloperie des Ausdrucks, wie sie wol gerade die Bequemlichkeit des gewählten Versmaszes (aus 78 Versen sind in der Uebersetzung 129 geworden) verschuldet hat, nur in seltenen Fällen dagegen einige Undeutlichkeit wahrgenommen. V. 11 *nam veneror:* 'denn ich beweise stets den Göttern Ehrfurcht.' V. 29 f. *nec tamen interdum pudeat tenuisse bidentes | aut stimulo tardos increpuisse boves:* 'doch schäme ich mich keineswegs, zuweilen die Zinkenhacke in die Hand zu nehmen, und meine trägen Ochsen anzutreiben'; mit der Zinkenhacke? V. 47 f. *aut, gelidas hibernus aquas cum fuderit Auster, | securum somnos imbre iuvante sequi:* 'oder wenn winterlicher Südsturm eisiges Wasser herabpeitscht, beim melodischen Geplätscher in Ruh und Frieden mich in Schlaf zu wiegen'; wo der Vf. den allgemeinen Ausdruck in sehr unglücklicher Weise concret zu gestalten versucht hat. V. 52 *quam fleat ob nostras ulla puella vias:* 'als dasz ein liebes Mädchen um uns auf unsern rauhen Wegen weine'; entschieden unklar übersetzt. V. 55 *me retinent vinctum formosae vincla puellae:* 'ich aber bin gefangen in den Fesseln von einem schönen Mädchen'; in welchen Fesseln? oder soll, wie das aus dem Original hervorgeht, 'von einem schönen Mädchen' für 'eines schönen Mädchens' stehen? V. 71 *iners aetas:* 'die Altersmüde' für 'das müde Alter' hat in seiner Sprachwidrigkeit nicht einmal die Entschuldigung der gröszern Treue.

Zum Schlusz noch einige metrische Bemerkungen. Geradezu falsch gemessene Verse, wie z. B. gleich zu Anfang unserer Elegie: 'und wenn ihm der Allarm' usw. sind uns seltener aufgestoszen. Dagegen erlaubt sich der Vf. ganze Reihen von einsilbigen Wörtern zu verwenden. V. 22 'doch jetzt ist schon ein Lamm ein groszes Opfer.' V. 59 'nach dir nur blick' ich, wenn die letzte Stunde'. Endlich soll nicht selten ein einzelnes Wort den weiblichen Schlusz des Iambus ausmachen. V. 57 f. 'ich frage nichts, o meine Delia, | nach kriegerischem Ruhm, wenn ich bei dir bin.' V. 65 f. 'von dieser Leiche wird mit trocknen Augen | kein Jüngling, keine Jungfrau wieder heim gehn.'

Doch wir wollen hier abbrechen, sind aber absichtlich so weit in Einzelheiten eingegangen, um dem Vf. einesteils zu zeigen, dasz wir die freiwilligen Mitarbeiter auf unsern Feldern sehr gern sehen und mitzählen (ja wir halten sie in gewissem Sinne für unentbehrlich), dasz wir sie aber auch andernteils mit ziemlich gleichem Masze wie die eignen Leute messen müssen. Es ist nemlich nach unserm Dafürhalten durchaus nicht unwichtig, in welcher Form und Tüchtigkeit dergleichen populärisierende Versuche, das Altertum dem gröszern Publicum in Erinnerung zu bringen und genieszbar zu machen, in die Welt treten. Es wirkt das auf unsere Wissenschaft oft mehr zurück, als es bei oberflächlicher Betrachtung der Sache der Fall zu sein scheint, und lieber mag bei streng wissenschaftlichen Arbeiten, die nur den urteilsfähigen zugänglich sind, ein unzureichendes Resultat verschmerzt werden als in Fällen wie der vorliegende. Will also der Vf. in Zukunft ähnliche

Digitized by Google

Arbeiten versuchen, so wird er gerade auch im Interesse des Gegenstandes, der ihm ja in so erfreulicher Weise lieb und werth geblieben ist, strengere Forderungen an sich zu stellen haben, sich zunächst um die einschlägige Litteratur etwa mit Hülfe eines philologischen Freundes umthun müssen und wird, um Muster für ein solches mehr von der Poesie als von der Philologie ausgehendes Mitarbeiten (so darf ich es wol kurz bezeichnen) zu haben, die in dem einen oder andern Sinne ähnlichen Arbeiten eines Gruppe, Schöll, Gravenhorst usw. einer eingehenden Kenntnisnahme unterziehen müssen.

Glückstadt. *Eduard Vollbehr.*

(9.)
Philologische Gelegenheitsschriften.

(Fortsetzung von S. 584.)

Berlin (Akad. d. Wiss.). E. Gerhard: über Orpheus und die Orphiker. Druckerei der k. Akad. d. Wiss. 1861. S. 9—95. gr. 4. — A. Kirchhoff: über eine Lücke im siebenten Buche der Odyssee. Auszug aus dem Monatsbericht, Sitzung vom 10 Juni 1861. S. 563—579; Mittheilung aus dem von der Akademie erworbenen epigraphischen Nachlasz des Hrn. Arthur von Velsen: ebd. Sitzung vom 27 Juni 1861. S. 601—608. gr. 8 (mit einer Inschrifttafel). — (Doctordissertationen) Rudolph Dahms: de Aeschyli vita. Druck von G. Schade. 1860. 59 S. 8. — Andreas Spengel (aus München): de versuum creticorum usu Plautino. 1861. 44 S. 8. — Friedrich Kirchner: de Andocidea quae fertur tertia oratione. 1861. 80 S. 8. — (Wilhelms-Gymn.) O. Kübler: de infinitivo apud Romanorum poetas a nominibus adiectivis apto. Druck von G. Lange. 1861. 24 S. 4. — M. Sengebusch: über griechische und deutsche Lexicographie und Grammatik. Offener Brief an Herrn Val. Chr. Fr. Rost. Verlag von F. Vieweg u. Sohn in Braunschweig. 1861. 108 S. gr. 8.

Dorpat (Univ., Lectionskatalog 1860). L. Mercklin: observationes ad S. Pompeii Festi Paulique excerpta. Druck von J. C. Schünmanns W. u. C. Mattiesen. 14 S. gr. 4. — (Desgl. 1861) L. Mercklin: A. Gellii noctium Atticarum capita quaedam ad fontes revocata. 15 S. gr. 4. — (Antrittsprogramm) Carl Rathlef: de A. Cremutio Cordo commentatio. Druck von H. Laakmann. 1860. 78 S. Lex. 8. — (Gymn.) C. Fränkel: Nachträge und Berichtigungen zu F. Ellendts Commentar über Cicero de oratore. 3s—5s Heft (umfassend das 3e Buch). Druck von Schünmanns W. u. Mattiesen. 1857—1860. 102, 103, 92 S. gr. 8. [Heft 1 und 2 erschienen ebd. 1855 u. 1856; vgl. Jahrb. 1857 S. 839 ff. und 1858 S. 444 ff.]

Jena (Univ., Lectionskatalog W. 1861—62). C. Göttling: commentariolum de loco quodam in Aristophanis Triphalete. Bransche Buchhandlung. 5 S. 4. — (Zum Jubiläum der Univ. Breslau 3 Aug. 1861) Moriz Schmidt: verisimilium capita duo [I de paroemiographis Graecis, II in poetis Graecis emendata]. Druck von F. Mauke. 32 S. gr. 8.

Tübingen (Univ., zum Geburtstag des Königs 27 Septbr. 1861). W. S. Teuffel: über des Aeschylos Promethie und Orestie. Druck von L. F. Fues. 34 S. gr. 4.

Digitized by Google

Erste Abteilung:
für classische Philologie,
herausgegeben von Alfred Fleckeisen.

81.

Der Zorn des Poseidon in der Odyssee.

Der Verlust, den besonders die Homerische Litteratur durch das unerwartete Abscheiden von Gregor Wilhelm Nitzsch erlitten hat, ist ein noch frisch und tief empfundener; denn eindringende Gründlichkeit zeichnete seine Forschungen aus, und wenn er beharrlich auf der Seite der Ueberlieferung und seines einen Homeros stand, so entwickelte er hierbei so viel Kenntnis, Genauigkeit, Gewandtheit und Scharfsinn, dasz man von ihm wol behaupten darf: *si Pergama dextra defendi possent, etiam hac defensa fuissent.* Gerade in allerneuester Zeit hatte sich der von der vollsten Ueberzeugung des einen Homeros durchdrungene, nicht ohne Unmut so manche neuere Auflösungsversuche betrachtende Mann gegen diejenigen gewandt, welche ihm seine Odyssee zerrissen, und er hatte ihre zersetzende Kritik zu widerlegen gesucht. Wenn ich heute gegen seine Ansicht über den Zorn des Poseidon die Odyssee selbst zum Zeugen aufrufe und die eigentliche Bedeutung jenes Zornes zu entwickeln suche, so wünschte ich freilich, dasz meine Abhandlung noch von ihm selbst gelesen und gewürdigt worden wäre; aber auch so darf ich mit dieser längst beabsichtigten Ausführung nicht zurückhalten, die mir gerade auf die noch so wenig beachtete Composition der Odyssee ein neues Licht zu werfen scheint.

Nitzsch sah sich durch die Behauptung der Einheit der beiden groszen Gedichte zu der Annahme gedrängt, dasz ein einheitlicher Gedanke, eine zu Grunde liegende Idee alles einzelne zu einem organischen Ganzen verbinde, und er glaubte diese in der Ilias nicht weniger als in der Odyssee nachweisen zu können. Aber gerade hier verräth sich die ganze Schwäche der behaupteten Einheit: denn die von ihm aufgestellten, beide Gedichte durchziehenden Ideen sind ihnen so durchaus fremd, dasz nur bei dem eingewurzeltsten Vorurteile der so gründliche, mit groszer Nüchternheit alles erwägende Mann zu solchen die offensten Thatsachen verleugnenden Aufstellungen sich hinreiszen lassen und dabei beharren konnte. Wie es mit der tragi-

Digitized by Google

schen Idee, die er in der Ilias finden wollte, sich verhalte, habe ich in einer eben im Druck begriffenen Schrift erörtert. Seine später nicht aufgegebene Ansicht über die Odyssee hat er in der Einleitung zum 3n Bande der 'erklärenden Anmerkungen', in Berichtigung dessen was er früher geäuszert, weiter entwickelt. Er unterscheidet hier sonderbar genug die Rückkehr und den Freiermord als Haupthandlung von den episodisch in Buch ι—μ erzählten Begebenheiten; in jener sei Odysseus das Werkzeug der göttlichen Strafaufsicht (ὄπις), in diesen der schuldtragende und von der Gottheit gezüchtigte. Aber im ersten Teile der Haupthandlung ist der Held von Ithaka wahrlich nicht das Werkzeug der Götter, sondern der lange vom Schicksal verfolgte, dem nach einem schrecklichen Schiffbruche doch endlich die ersehnte Rückkehr in die Heimat zuteil wird. In der Episode von Buch ι—μ sollen wir nach Nitzsch sehen, dasz der Mensch 'beschränkt in seinem Blick und unvermögend, aber immer versucht das Masz zu überschreiten, sein Recht und seine Tugend in ὕβρις übertreibt, und daher oft eben durch das trefflichste was er übt oder dessen er sich bewust ist am leichtesten in Unheil fällt.' So sei es auch mit Odysseus in der Episode. 'Wie berechtigt an sich, wie natürlich war seine Siegesfreude! Seine List hatte ihn und die Gefährten aus den Händen des Ungethüms errettet. Doch sein übermütiges Wort rief den Fluch hervor, und so erwachte die Rache des Gottes, dessen Hoheit er bei seiner gerechten Selbsthülfe angetastet hatte.' So zeige der Dichter hier, wie 'ein ausgezeichneter, gottgeliebter Mensch der göttlichen Strafe verfällt.' Aber nein: Nitzsch musz zugeben, dasz er es nicht zeigt, erklärt dies aber auf seltsame Weise. 'Als der Held selbst seine früheren Büszungsabenteuer erzählt, da nimmt auch dieser Bericht die Gestalt des Ruhmes an. — Dazu kommt dasz, weil der Held selbst der erzählende ist, und also die Göttergeschichte mehr im Dunkel bleibt, das Unheil, das ihm widerfährt, mehr in der Gestalt eines schweren Geschicks denn als verschuldete Rache des gekränkten Gottes hervortritt, und der Hörer demnach mehr an dem Mute der es besteht, als an der Genugthuung der es bereitenden Gottheit Teil nimmt.' Würde aber hieraus nicht folgen, dasz der Dichter diese Begebenheiten auf eine Weise darstellte, worin sie nicht dasjenige zeigen konnten, was er dadurch eigentlich zeigen wollte oder sollte? Und der Zorn des den Odysseus verfolgenden Poseidon tritt gerade nicht in dieser Episode, sondern in der Haupthandlung hervor. Nitzsch schlieszt aus allerlei nach seiner Weise zurecht gelegten Anzeichen, Poseidon habe bei Zeus wegen der Kränkung seiner Götterwürde durch ein übermütiges Wort des Odysseus Beschwerde geführt, Zeus habe seine Rache unter bestimmten Schranken genehmigt, und Poseidon vollziehe sie, obgleich der Dichter in Buch ι—μ den Poseidon gar nicht handelnd aufführt: erst nach der Verletzung des Helios trete Zeus selbst als Rächer auf. Kann man sich etwas willkürlicheres, eine gröszere Verzerrung des Gedichtes denken? Wenn Poseidon hier als Rächer auftrat, so muste der epische Dichter ihn auch als solchen vorführen, ja Odysseus, der

Digitized by Google

den Fluch des Kyklopen vernommen, muste selbst erkennen, dasz der gekränkte Gott ihn verfolge, und ihn zu versöhnen suchen. Statt dessen schreibt Odysseus die Leiden auf seiner Rückkehr dem Zeus zu (ι 37 f.) oder den Göttern im allgemeinen (η 242), und sein Unglück beginnt nicht erst nach der Abfahrt von der Insel der Kyklopen, ja von dort kommt er ganz ruhig zur Insel des Aeolos, da man doch erwarten müste, Poseidon werde, wollte er sich seines Sohnes annehmen und die Beleidigung rächen, sofort einen Sturm gesandt haben, wozu er wahrlich keiner vorläufigen Erlaubnis des Zeus bedurfte, so wenig als bei der Rache an Aias δ 505 ff. Und Odysseus hat die Götterwürde des Poseidon durch das Wort, der Gott selbst werde den geblendeten nicht herstellen können, keineswegs gekränkt; als Ursache des Zornes des Poseidon wird nicht dieses Wort, sondern die Blendung des Kyklopen bezeichnet (α 69), wie Ameis u. a. längst gegen Nitzsch bemerkt haben.

Dasz Nitzsch seiner gesuchten Idee zu Liebe den Dichter auf Schrauben gestellt, kann bei genauerer Betrachtung niemand entgehen, und so hat denn auch Nägelsbach, wie sehr er auch sonst den 'Meister' ehrt, in der zweiten Auflage der 'Homerischen Theologie' S. 35 f. sich entschieden, wenn auch mit peinlichster Sorgfalt ihm nicht nahe zu treten, gegen N. erklärt. Auch Marcowitz im Düsseldorfer Programm vom J. 1854: 'Vlixis ingenium quale et Homerus finxerit et tragici Graecorum poetae' S. 6 hebt den jedem sich aufdrängenden Widerspruch dieser Annahme mit dem Bericht des Dichters hervor. Dasz es sich mit dem Zorn des Poseidon etwas wunderlich verhalte, der nicht überall als Ursache des Unglücks des Helden von Ithaka hervortrete, auch nicht aus der Beleidigung der Götterwürde hervorgehe, hat A. Jacob 'über die Entstehung der Ilias und Odyssee' S. 421 ff. ausgeführt. Aber es verlohnt sich der Mühe, die Andeutungen dieses Zornes im einzelnen zu verfolgen, wobei sich die Nothwendigkeit der Ausscheidung einzelner eingeschobenen Stellen ergeben wird, und sodann die Bedeutung desselben für den Dichter der Rückkehr des Odysseus zu bezeichnen.

Gleich am Anfang hören wir, dasz Poseidon auch jetzt noch, wo die übrigen Götter mit dem so lange von der Kalypso zurückgehaltenen Odysseus Mitleid empfinden (*A* 17 gehört, wie wir anderwärts gezeigt, zu einer Interpolation), auf seinem Zorne beharrt, weshalb Athene die Zeit seiner Abwesenheit benutzt, die Angelegenheit ihres Schützlings in Anregung zu bringen. Sie wirft dem Zeus vor, dasz er sich um Odysseus, dessen unglückliche Lage sie schildert, gar nicht kümmere; er müsse ihm wol zürnen, der ihm doch bei Troja immer geopfert habe. Was erwidert dieser darauf? Keineswegs erwähnt er, was er nach Nitzsch thun müste, einer Frevelthat des Odysseus, derentwegen er ihn der Rache des Poseidon preisgegeben, sondern er schiebt die Schuld, dasz die Götter noch immer nicht die Entsendung des Odysseus der Kalypso geboten, auf den Zorn des Poseidon, dem er bisher entgegenzutreten Bedenken getragen. Es ist Privatrache, welche den Poseidon treibt; der Dichter gibt ausdrücklich an, der Gott zürne

Digitized by Google

wegen der Blendung seines Sohnes, des Polyphemos. Hiernach müssen wir annehmen, niemand habe neuerdings die Sache des Odysseus im Götterrathe angeregt, weil man Poseidons Zorn gekannt oder weil dieser sich einmal auf das schärfste geäuszert, dasz er des Odysseus Rückkehr lange noch nicht gestatten könne. Letzteres anzunehmen werden wir durch ε 286 f. veranlaszt, wo Poseidon klagt, die Götter hätten ihren Beschlusz über Odysseus während seiner Abwesenheit geändert. Denn ein auf Veranlassung des Poseidon gefaszter Götterbeschlusz, die Entsendung des Odysseus von der Kalypso noch nicht ins Werk zu setzen, musz dabei vorschweben, wenn der Dichter sich auch nicht deutlich gedacht haben mag, wodurch ein solcher zunächst herbeigeführt worden war, da dies auszerhalb seines Gedichtes lag. Keineswegs folgt daraus, was Nitzsch will, Poseidon könne seinen Zorn gegen Odysseus nicht anders walten lassen als unter Billigung des Zeus oder des Götterrathes; vielmehr durfte dieser auf eigene Hand, wenn die Götter die Entsendung des Odysseus beschlossen, ihn auf dem Meere verfolgen, wenn auch nicht die ihm zugedachte Rückkehr hintertreiben. Jetzt aber will Zeus, dasz die Rückkehr vom Götterrathe in Erwägung gezogen werde, und er hofft, Poseidon werde dann auch von seinem Zorn ablassen, da er nichts gegen alle übrigen Götter vermöge. Die Möglichkeit auf eigene Hand zu handeln wird hier offenbar vorausgesetzt; aber Zeus hofft, Poseidon werde den Odysseus nicht immerfort verfolgen wollen, da er in diesem Falle den Widerstand der übrigen Götter hervorrufen würde, wobei er freilich zunächst an Athene denken mag, die ihren Helden nicht verlassen wird, wenn sie auch freilich ihm nicht verwehren wird, diesen noch einmal seinen Zorn fühlen zu lassen. So erklärt sich der auf das wirkliche letzte Einschreiten des Poseidon hindeutende Schlusz der Rede des Zeus. Wir möchten aber aus dieser V. 71—75 als spätern Zusatz ausscheiden. Der Interpolator glaubte hervorheben zu müssen, dasz Polyphemos der Sohn des Poseidon sei, während der Dichter selbst vorausgesetzt zu haben scheint, dasz das ganze Geschlecht der Kyklopen von Poseidon seinen Ursprung habe. Nehmen wir an, dasz er diese Ansicht vorfand, so ist es noch weniger auffallend, dasz er den Zeus dieses hier nicht hervorheben läszt, als wenn er bei der Beschreibung des Polyphemos (ι 190 ff.) nicht bemerkt, dasz er blosz ein Auge gehabt, was sich erst aus der spätern Erzählung (ι 333. 383. 387 ff.) ergibt [1]), was aber den Zuhörern des Dichters bekannt war, da sie alle Kyklopen sich einäugig dachten. Verdacht erregt schon die an *ὅου κράτος ἐστὶ μέγιστον* gegen den Homerischen Gebrauch (vgl. *B* 118. *N* 484. *Ω* 293. 311. ε 4) sich anschlieszende nähere Bestimmung *πᾶσιν Κυκλώπεσσι*. Aber auch das Nachschleppen der Bezeichnung seiner Abkunft ist seltsam; hätte der Dichter bezeichnen wollen, dasz Poseidons Zorn deshalb entbrannt sei, weil er sein Sohn war, so würde diese Bestimmung gleich am Anfange sich hervorgedrängt, er würde statt des entbehrlichen *γαιήοχος* V. 68 *παιδὸς φίλου*

1) Vgl. Bigge de Cyclopibus Homericis (Coblenz 1856) S. 14.

Digitized by Google

(vgl. α 278. β 197) gesetzt haben. Doch dem Zeus ist es hier nicht darum *zu thun*, die Berechtigung des Zornes des Poseidon anzudeuten, gegen den er eher verstimmt ist, sondern er beeilt sich die Sache zu Ende zu bringen, wobei er wol voraussetzen darf, dasz den Göttern das weitere bekannt sei. Ganz anders ist es, wenn Athene vorher, um auf die Götter, besonders den Zeus, zu wirken, die traurige Lage des Odysseus rührend ausmalt. Endlich nimmt sich die Bemerkung (V. 74 f.) *ἐκ τοῦ δὴ Ὀδυσῆα Ποσειδάων ἐνοσίχθων | οὔ τι κατακτείνει, πλάζει δ' ἀπὸ πατρίδος αἴης* gar wunderlich aus, wenn man bedenkt, dasz Odysseus schon im achten Jahre bei der Kalypso zurückgehalten wird. Poseidons Zorn zeigt sich hier gerade darin, dasz er sich der Entsendung des Odysseus so leidenschaftlich widersetzt hat und ihm noch so arg grollt, dasz bisher keiner der Götter gewagt hat einen andern Beschlusz zu beantragen. Seltsam ist auch der Gegensatz, er tödte ihn zwar nicht (was er ja nicht vermag, da das Schicksal seine Rückkehr beschlossen), halte ihn aber von der Heimat zurück. Auch dürfte *πλάζειν* hier ganz einzig gebraucht sein; ganz anders steht es in der gleichfalls späten Stelle ω 307. Der Interpolator glaubte V. 74 f. hinzufügen zu müssen, um auf Poseidon zurückzukommen. Wie treffend sich V. 76 an V. 70 anschlieszt, bedarf keiner Bemerkung.

Zeus (denn über die Einschiebung des Anfanges der Telemachie von V. 88 an verlohnt es sich nicht weiter zu sprechen[2])) schickt nun sofort den Hermes mit dem Auftrag an Kalypso, dieser die Entsendung des Odysseus zu befehlen (ε 29—31). Was darauf V. 32—42 folgt, kann hier unmöglich ursprünglich gestanden haben; es gilt hier nur dem Hermes den Auftrag zu erteilen, nicht den Beschlusz des Schicksals hervorzuheben, was nur einem Interpolator in den Sinn kommen konnte. Unter *νημερτέα βουλήν* ist der Götterbeschlusz zu verstehen (vgl. α 82 f.), der weder etwas über die Art der Rückkehr noch über das weitere Schicksal des Odysseus bestimmt hat. Das *οὔτε θεῶν πομπῇ οὔτε θνητῶν ἀνθρώπων*, worauf Nitzsch Gewicht legt, ist geradezu lächerlich. Auch gedenkt dessen natürlich Hermes weiter unten der Kalypso gegenüber nicht (ε 111 ff.), vielmehr hebt diese in ihrer Erwiderung hervor (ε 141 ff.), dasz sie keine Schiffe und Schiffer habe. Auch die Rede des Hermes selbst hat ein paar Zusätze erhalten. Dasz V. 110 f. aus V. 133 f. eingeschoben, ist längst, dasz V. 104 f. (aus V. 137 f.) nicht hierher gehören, ist von Kirchhoff erkannt; aber auch V. 101 f., V. 107—109 (nach ξ 240 ff.) und V. 113—115 (vgl. η 76 f. ϰ 473) werden sich nicht halten lassen. Der Befehl des Zeus musz so knapp und entschieden als möglich ausgesprochen werden, und am wenigsten bedarf er der Kalypso gegenüber einer Begründung. Gegen V. 113 bemerken wir nur, dasz Kalypso ja den Odysseus unsterblich machen wollte (vgl. ε 135 f. η 256 f.). Wenn im folgenden Kalypso dem Odysseus das schwere Leiden voraussagt, das seiner warte, so scheint dies mit V. 168 ff. nicht zu stimmen, auch nicht

2) Vgl. diese Jahrbücher Bd. LXVIII (1853) S. 498 ff.

Digitized by Google

recht an der Stelle zu sein. Kalypso, die einmal den Odysseus entlassen musz, kann nicht erwarten hierdurch etwas zu erreichen, und es musz ihr fern liegen, ohne Noth den geliebten Mann zu bekümmern, wenn sie auch wüste, was ihn bedroht; dagegen musz sie ihrer Eifersucht freien Lauf lassen. Die ganze Stelle von σὺ δὲ χαῖρε V. 205 bis ἀθάνατός τ' εἴῃς V. 209 halte ich für eingeschoben, und vermute dasz V. 205—209 ursprünglich gelautet νῦν ἐθέλεις ἰέναι, ἱμειρόμενός γε ἰδέσθαι, wodurch wir das lästige αὐτίκα V. 205 verlieren und das in περ ἰδέσθαι V. 209 verletzte Digamma hergestellt wird. In der Antwort des Odysseus fallen dann natürlich V. 221—224, wie in seiner Klage V. 300—302 aus, wodurch beide Reden nur gewinnen.

Gerade nach dem Scheiden von der Kalypso soll Odysseus noch das allerärgste leiden: Poseidon musz noch einmal zuletzt die volle Schale seines Zornes über ihn ausgieszen. Der Dichter läszt diesen erst am achtzehnten Tage der Fahrt von dem aus dem Lande der Aethiopen heimkehrenden Poseidon erblickt werden, als er schon dem Lande der Phäaken nahe gekommen. Es war dies eben der äuszerste Augenblick; denn das Schicksal hatte bestimmt, was Poseidon wol weisz (ε 288 f.), sobald er zum Lande der Phäaken gelangt, solle sein Leiden zu Ende sein, seiner Heimkehr sich kein Hindernis mehr entgegenstellen. Der zürnende Gott beruhigt sich erst, als er das Schiff zertrümmert hat und Odysseus, nachdem er der vom Meerwasser schwer gewordenen Kleider der Kalypso sich entledigt, im Meere schwimmt. So soll er schwimmen, will Poseidon, bis er zu den Phäaken komme; denn dasz er zu diesen gelange und von dort unversehrt nach Hause zurückkehre, ist Bestimmung des Schicksals. Die ganze Dazwischenkunft der Eidothea scheint hier fremdartig und schneidet sich glatt aus. Auf V. 332 folgte unmittelbar V. 368; so erhält auch das jetzt beziehungslose τῆς V. 370 seine rechte Beziehung; es geht auf die σχεδίη, wovon die unmittelbar vorhergehenden Verse 324—332 gehandelt. Schlagender dürfte kaum eine Einschiebung sich bestätigen. Auch der Wegfall der in Bezug auf diese Eindichtung eingeschobenen Verse 373 und 459—463 ist nicht allein auszerordentlich leicht, sondern stellt eine viel glücklichere Verbindung her. Poseidon musz seinen ganzen grimmen Zorn gegen Odysseus ausgelassen haben, dann erst kann eine Gottheit sich desselben annehmen, wie es V. 382 ff., gleich nach der Entfernung des Meergottes, Athene thut. Dasz sich vorher noch eine Meergöttin einmische, ist durch nichts begründet und eine reine Ueberladung. In der Rede der Eidothea fällt es auf, dasz diese weisz, Odysseus werde zum Lande der Phäaken gelangen und von dort nach Hause zurückkehren, aber nicht den Grund des Zornes des Poseidon kennt. Und was hilft denn ihr κρήδεμνον? Odysseus bedarf der Hülfe der Athene, damit er zum Lande der Phäaken gelange, und der erst am dritten Tag eintretenden Meerstille, und auch als er am Strande ist, musz Athene helfen. Auch der Anruf des Fluszgottes und dessen Hülfe scheinen der Einfachheit Homerischer Darstellung zu widersprechen, und ich zweifle nicht, dasz ursprünglich aaf λείος πετράων V. 443 un-

Digitized by Google

mittelbar folgte ὁ δ' ἄρ' ἄμφω γούνατ' ἔκαμψεν. Man glaube nicht etwa die Ursprünglichkeit der Worte καὶ ἐπὶ σκέπας ἦν ἀνέμοιο durch η 282 erweisen zu können; denn in die dortige ins kurze gezogene Darstellung ist V. 282 wol erst spät aus der bereits interpolierten Stelle hineingetragen worden. Seltsam ist der ganze Vers ε 244 ἔγνω δὲ προρέοντα καὶ εὔξατο ὃν κατὰ θυμόν· denn dem ἔγνω προρέοντα hat noch niemand eine verständige Deutung abgewonnen (der Dichter scheint die Person des Fluszgottes zu meinen), und das Beten im Herzen (nicht von Herzen, herzlich) steht einzig da. Nicht weniger ist der Gebrauch von Ποσειδάωνος ἐνιπαί unhomerisch, wo ἐνιπαί nur die Bedeutung von *impetus* haben kann, und das ganze Gebet ergibt sich als matt und schlaff. Auch braucht der Gott des Stromes die Flut nicht zu beruhigen, da von einer Aufregung des Wassers gar keine Rede war. Fallen die Episoden von Eidothea und dem Fluszgotte weg, so verlieren wir zugleich zwei Erwähnungen des Zornes des Poseidon. Aber auch die dritte (wie die zweite im Munde des Odysseus) erweist sich als unecht. Die Furcht, ein Meerungeheuer, das der ihm erzürnte Poseidon schicke, möge ihn verschlingen (V. 421—423), schleppt hier so ungeschickt wie möglich nach. Dasz Odysseus selbst nichts vom Zorne des Poseidon ahnt, dessen er nur in jenen interpolierten Stellen gedenkt, ergibt sich unwidersprechlich aus seiner Klage beim Sturm ε 299 ff., den er dem Zeus zuschreibt (V. 303 f.), wie nicht weniger die Rettung (V. 409 f.). Freilich in der Erzählung, die Odysseus bei Arete gibt, wird dem Poseidon der Sturm zugeschrieben (η 271); das könnte man wol als blosze Abwechselung des Ausdrucks erklären, da kurz vorher V. 250 Zeus den Sturm sendet, wie Odysseus seine Leiden η 242 den Göttern, diesen Sturm selbst ζ 172 dem Gotte (vgl. η 248) Schuld gibt. Aber es ist sehr die Frage, ob Poseidon nicht durch eine Interpolation in die Stelle gekommen. V. 271 scheint nach ε 383 sonderbar genug gebildet, und man vermiszt bei ἀνέμους ein πάντας. Vielleicht hiesz es ursprünglich an der Stelle von V. 271 f. πολλῇ, τήν μοι ἐπέκλωσεν νεφεληγερέτα Ζεύς (vgl. ι 67. π 64. υ 196).

Nachdem Poseidon, der seine letzte Wut gegen Odysseus ausgelassen, sich entfernt hat, darf die Schützerin des Odysseus Athene eintreten, und zwar ohne Furcht den Poseidon zu beleidigen, der weisz, dasz das Schicksal jenem die Rückkehr bestimmt. So steht sie denn nicht allein auf dem Meere dem Odysseus bei, sondern zeigt sich auch bei den Phäaken hülfreich: vgl. ζ 2 ff. 139 f. 229 ff. η 14 ff. ϑ 18 ff. 193 ff. Am Schlusse von Buch ζ finden sich zwei offenbare Interpolationen. Im Gebete des Odysseus an Athene lassen sich V. 325 f. νῦν δή πέρ μευ ἄκουσον, ἐπεὶ πάρος οὔ ποτ' ἄκουσας | ῥαιομένου, ὅτε μ' ἔρραιε κλυτὸς ἐννοσίγαιος nicht halten, schon deshalb weil Odysseus während des Sturmes die Göttin gar nicht angerufen hat. Das Gebet ist in V. 324 und 327 vollständig; Odysseus fleht in aller Kürze zur Göttin, ihm bei den Phäaken gute Aufnahme zu verschaffen: vgl. Ω 308 f. Dasz die vier letzten Verse ein späterer Zusatz seien, hat man

Digitized by Google

längst bemerkt. An V. 327 schlosz sich unmittelbar η 1 an. Wenn da, wo Athene wirklich hülfreich auftritt, der Dichter nicht daran denkt, dasz sie dadurch den Zorn ihres Oheims erregen werde, so ist diese Bemerkung hier noch weniger an der Stelle.[3]) Dazu kommt der offenbare Widerspruch mit η 19 f., wo gleich darauf Athene dem Odysseus zur Seite tritt. Und wie ungeschickt schlieszt sich das *αὐτῷ δ' οὔ πω φαίνετ' ἐναντίη* an *τοῦ δ' ἔκλυε Παλλὰς Ἀθήνη* an; denn zur Erhörung dieser Bitte gehörte es ja gar nicht, dasz die Göttin wirklich dem Odysseus erscheinen muste.

Ahnt nun Odysseus selbst im gräszlichen Sturme gar nicht, dasz Poseidon ihm zürne, so dürfen wir dies noch weniger in der eignen Erzählung seiner frühern Irrfahrt in Buch ι—μ erwarten. Das Unglück, das ihn trifft, senden ihm die Götter oder Zeus, insofern diesen das Schicksal der Menschen zugeschrieben wird, oder er verschuldet es selbst. Dasz Zeus ihm eine leidenvolle Rückkehr von Troja bereitet, hören wir ihn gleich am Anfang seiner Erzählung aussprechen (ι 37 f.). Die vielen Leiden haben nach η 242 die himmlischen Götter über ihn verhängt. Zunächst kommt er zu den Kikonen, deren Stadt er zerstört; aber auch so würden sie ohne Schaden weggekommen sein, wenn die Gefährten seinem Worte gefolgt wären; in der Schlacht wird des unglücklichen über sie verhängten Schicksals des Zeus gedacht (ι 52). Den argen Sturm, der sie darauf befällt, schreibt Odysseus dem Zeus zu (ι 67); wer die *ὀλοοὶ ἄνεμοι* ι 82 gesandt, wird nicht ausdrücklich gesagt. Bei den Lotophagen erleiden sie kein Ungemach. Gleich darauf erkennt Odysseus die Einwirkung einer wolwollenden Gottheit, die ihn, statt zum Lande der Kyklopen, zur nahe liegenden Insel bringt (ι 141 f.) und ihm reiche Jagdbeute gewährt (ι 158 ff.). Nur seine eigene Neugierde treibt ihn zum Lande der Kyklopen (ι 173 ff.) und läszt ihn wider den Willen der Gefährten in der Höhle des Polyphemos der Rückkehr desselben warten (ι 228 ff. κ 435 ff.). Dem Kyklopen gegenüber schreibt Odysseus die Irrfahrten der Achäer dem Zeus zu. Ob der Vers, worin er die Hoffnung ausspricht, Athene werde ihm Ruhm verleihen (ι 317), echt sei, kann man bezweifeln. Die Gefährten und ihn selbst ermutigt bei dem schweren Unternehmen der Gott (ι 381). Die Berufung des Polyphemos auf seinen Vater Poseidon und was damit zusammenhängt V. 518—536 ist eingeschoben[4]), so dasz V. 537 ursprünglich begann: *ἦ ῥα καὶ ἐξαῦτις* (vgl. β 321. ζ 198. ϑ 186. 469. ι 371). Auf den höhnenden Vers *ἀλλ' ἄγε δεῦρ', Ὀδυσεῦ, ἵνα τοι πὰρ ξείνια θείω* (vgl. V. 369 f.) musz unmittelbar der mit den *ξείνια* gemeinte zweite Wurf folgen. Nach dem Gebete an Poseidon ihn zu rächen kommt dieser Wurf völlig unerwartet. Man fühlt, wie schlecht die Berufung auf die Heilung durch seinen Vater mit dem Vers *πομπήν τ' ὀτρύνω δόμεναι κλυτὸν ἐννοσίγαιον* angeflickt ist, der nur als eine Erklärung von *πὰρ ξείνια*

3) Auch ν 341 f. gehört dieser Gedanke dem Interpolator. 4) V. 531—535 habe ich bereits in diesen Jahrbüchern Bd. LXVIII (1853) S. 500 f. für unecht erklärt.

Digitized by Google

θείω gefaszt werden kann. Wenn Odysseus den Kyklopen wegen seiner Blendung verhöhnt hat, so vergilt dieser den Hohn durch den Spott auf die Kleinheit und Schwäche des Mannes, der ihn nur durch List bezwungen, und will sich sofort rächen. Der Gedanke an die Heilung liegt in diesem Augenblick ihm ganz fern. Und könnte Polyphemos jetzt seinen Vater anflehen, so würde er doch seinen Fluch nicht so beschränken, wie er es hier thut V. 532—535. Und wie kann man übersehen, dasz, wenn Odysseus wirklich bemerkte, Poseidon habe den Fluch des Kyklopen erhört (ι 536), er doch im folgenden irgend eine Ahnung von seiner Verfolgung durch Poseidon haben und dessen Zorn zu versöhnen suchen muste? Aber so wenig das bisher auf der Irrfahrt geschehene Unglück von Poseidon stammt, so wenig alles folgende. Somit fällt das übermütige Wort des Odysseus, auf dessen falsche Beziehung Nitzsch so viel gebaut hat, als ein ungeschickter späterer Zusatz ganz weg. Mit dem Gebete des Kyklopen steht auch das Opfer in Widerspruch, welches Odysseus V. 552 ff. dem Zeus bringt; denn dieser muste dann dem Poseidon opfern und das spätere Unglück nicht dem Zeus, wie er hier V. 553 ff. thut, sondern dem von Polyphemos zur Rache angerufenen Meergott zuschreiben. Freilich kann man mit Recht zweifeln, ob die Ausführung des ὃ δ' οὐκ ἐμπάξετο ἱρῶν in V. 554 f. echt sei; aber das Opfer und des Zeus Ungunst bleiben, wenn auch diese Verse wegfallen. Möglich ist es immerhin, dasz die ganze Erwähnung des Widders und des Opfers desselben (V. 550—555) eingeschoben ist, wie z. B. ι 45 ff. und selbst μ 360 ff. eines einem bestimmten Gotte gebrachten Opfers gar nicht gedacht wird. V. 556 ff. geht keinesfalls auf das Opfer des Widders allein, da die Zahl der Gefährten so grosz ist; vielmehr müssen wir annehmen, dasz alle Rinder geschlachtet wurden, da nicht erwähnt wird, dasz einzelne derselben auf die Schiffe zurückgebracht worden.

Wäre das Gebet an Poseidon und dessen Erhörung echt, so müste Poseidon unmittelbar darauf seine Rache ausüben; aber dies geschieht nicht. Ruhig kommen sie zur Insel des Aeolos, der sie einen Monat lang trefflich bewirtet und ihnen den besten Wind gibt. Ihr Unglück will, dasz Odysseus einschläft und die Habsucht der Gefährten den Windschlauch öffnet, wobei Odysseus gar nicht der Einwirkung eines Gottes gedenkt, da er doch, wenn ι 526—536 dem Dichter angehörten, die Schuld dem Zorn des Poseidon zuschreiben müste. Aeolos freilich schlieszt aus dem Unfall, dasz Odysseus allen Göttern verhaszt sein müsse. Nitzsch meint, Homers Zuhörer hätten jenen Hergang der Abgunst des Zeus zuschreiben müssen. Sollten sie sich denn nicht eher des von Nitzsch gar nicht beanstandeten Gebetes an Poseidon mit dem folgenden τοῦ' δ' ἔκλυε erinnert haben?[5]) Und wenn Zeus das Unheil

5) Wunderlich bemerkt Nitzsch, Poseidon habe noch keinen Anlasz gehabt, die von Zeus genehmigte Rache selbstthätig auszuüben. Wie aber hätte der Zuhörer auf den Einfall kommen können, Poseidon habe die Rache dem Zeus übertragen und dieser trete für ihn ein? Das ist

Digitized by Google

sandte, so hatte dieser dasselbe schon vor der Blendung des Kyklopen gethan. Endlich aber handelt es sich nicht darum, was der Zuhörer schlieszen konnte, sondern darum, dasz Odysseus den Unfall dem Poseidon ausdrücklich zuschreiben muste. Dies geschieht aber nicht, weil der Dichter selbst so wenig als Odysseus etwas von dem erhörten Gebete des Kyklopen weisz.

Von Aeolos zurückgewiesen gelangen sie ohne Unfall zu den Lästrygonen. Der Verlust aller Schiffe mit Ausnahme des eigenen wird hier gar nicht dem Einflusz einer Gottheit zugeschrieben; hierbei hätte sich doch Odysseus des Fluches erinnern müssen. Auf der Insel der Kirke führt sie θεός τις in den Hafen (κ 141), und τις θεῶν erbarmt sich ihrer und läszt den Odysseus einen mächtigen Hirsch erlegen (κ 157 ff.). Hermes sichert ihn darauf gegen der Kirke Zauber, und diese ist bereit ihn nach Verlauf eines Jahres zu entlassen; sie erteilt ihm den besten Rath, wozu auch die Reise in die Unterwelt gehört, wo Teiresias ihm verkünden soll, wie er nach Hause zurückgelange. Eine genauere Erörterung jener Darstellung kann an dieser Stelle nicht gegeben werden[6]), es genügt darauf hinzuweisen, dasz hier keine Spur von dem Zorne irgend eines der Götter sich findet. Ueberraschen musz es nach allem diesem, wenn Teiresias λ 100 ff. seine Weissagung beginnt: νόστον δίζηαι μελιηδέα, φαίδιμ' Ὀδυσσεῦ· | τὸν δέ τοι ἀργαλέον θήσει θεός· οὐ γὰρ ὀίω | λήσειν ἐννοσίγαιον, ὅ τοι κότον ἔνθετο θυμῷ, | χωόμενος ὅτι οἱ υἱὸν φίλον ἐξαλάωσας. Von dem Zorn des Poseidon haben wir seit der Abfahrt vom Lande der Kyklopen gar keine Spur gefunden, und eben so wenig zeigt sich eine solche bis zu dem Augenblicke, wo er schiffbrüchig bei der Kalypso ankommt: und doch, sollte man denken, müste der Zorn des Poseidon entschieden hervortreten, wenn Teiresias so bedeutsam darauf hinweist. Auffallend ist es auch, dasz nach der allgemeinen Bezeichnung θεός eine gerade gemeinte Gottheit näher angegeben wird. Betrachtet man den ganzen Zusammenhang, so kann Teiresias hier eigentlich nur die Gefahren meinen, welche dem Odysseus auf dem Wege von der Kirke nach Hause, abgesehen von besonderen Unfällen, von Sturm und Wetter, drohen, wie die Seirenen, die Skylla und Charybdis; diesen Gefahren wird er vielleicht noch mit den Gefährten entgehen, wenn sie nur nicht auf der Insel Thrinakia sich an den Rindern des Sonnengottes vergreifen; denn in diesem Falle wird sie der Götter Rache treffen, die ihnen den ärgsten Sturm senden wird. Ergibt sich hieraus, dasz die Erwähnung des Zornes des Poseidon hier, wie auch sonst, eingeschoben sein musz, so ist doch die ursprüngliche Fassung der Stelle nicht ganz sicher herzustellen. V. 102 f. gehören jedenfalls ganz dem Interpolator an; V. 101 lautete etwa: τὸν δέ τοι ἀργαλέον θήσει θεός, ὅς σε διώκει oder θήσει γε κακὴ Διὸς αἶσα (vgl. ι 52) oder θήσει νεφεληγερέτα Ζεύς (vgl. ι 67). Das Futurum deutet nicht

---

überhaupt nicht die Weise der Homerischen Götter. 6) Vgl. einstweilen meine Ausführung in diesen Jahrbüchern Bd. LXIV (1852) S. 116 ff.

Digitized by Google

auf besondere Gefahren, die der Gott ihm bereiten, sondern auf solche, die er auf dem von dem Gotte ihm bestimmten Rückweg, auf der Fahrt von der Kirke nach Ithaka antreffen wird; denn dieser Teil des Meeres ist von schrecklichen Gefahren erfüllt. Diese Gefahren sind nun zunächst die Seirenen und die Skylla und Charybdis, auf die Kirke den Odysseus aufmerksam macht, damit er dagegen gerüstet sei. Hier ist Poseidon ebensowenig dem Odysseus feindlich wie Zeus; der Rückweg geht nur an ihnen vorüber. Auch die Insel Thrinakia liegt auf diesem Wege. Odysseus möchte gern an ihr vorüber, aber sein Unglück will dasz Eurylochos sich ihm widersetzt. Er schreibt dies einem Gotte, der Fügung des Schicksals zu. Reine Willkür ist es, wenn Nitzsch *δαίμων* μ 295, das ganz wie sonst *τις θεός* oder *θεῶν* steht (vgl. ι 381. λ 61. 587. μ 169), auf die jetzt mit Poseidon einstimmigen Götter bezieht. Wäre λ 101 ff. echt, so müste hier an Poseidon selbst gedacht sein. Diesen nennt aber Odysseus hier eben so wenig als bei dem monatlichen starken Gegenwinde (μ 325 ff.). Odysseus betet in der Noth nicht zu Poseidon, den doch Teiresias als den ihm grollenden Gott bezeichnet haben soll, sondern zu Zeus und allen Göttern, ihm den Weg der Rückkehr zu zeigen (μ 333—337). Diese senden dem schwergedrückten in der Noth erquickenden Schlaf (μ 338). Wenn Odysseus weiter unten klagt, die Götter hätten ihn zum Unglück in den schrecklichen Schlaf versenkt (μ 371 f.), so schiebt er ihnen damit keineswegs die Absicht zu, ihm dadurch Verderben zu bereiten. Der Gegensatz von *γλυκὺς*[7]) und *νηλὴς ὕπνος* (V. 338. 372) ist ohne Zweifel beabsichtigt. Der fürchterliche Sturm, worin die Schiffe und Gefährten untergehen, ist die nothwendige Folge des an den Rindern des Helios begangenen Verbrechens; keineswegs bewährt sich hierin der Zorn des persönlich grollenden Poseidon. Zeus tritt hier (μ 405. 415 f.) als Sturmgott auf, wie auch früher (ι 67 ff.). So zeigt sich also hier durchaus kein Anzeichen des Zornes des Poseidon, wie wir es nach den beiden eingeschobenen Stellen, dem Fluche des Kyklopen und der Erwähnung des Teiresias, erwarten sollten; wenigstens müste Odysseus die Ahnung aussprechen, dasz Poseidons Zorn ihn verfolge, und er diesen zu versöhnen suchen.

Dasz die ganze spätere Einführung des Poseidon und seine Rache an den Phäaken ν 125—187 eine unglückliche Eindichtung sei[8]), die durch die eingeschobenen Verse ϑ 564—571 eingeleitet wird, ist eine seit fast dreiszig Jahren bei mir feststehende Ueberzeugung. Poseidon wuste, dasz es dem Odysseus bestimmt sei, vom Lande der Phäaken nach Hause zurückzukehren (ε 288 f.), und er hat sich darein ergeben (ε 377 f.); seine Klage, dasz er unter den Göttern ungeehrt sein werde, weil ihn die Phäaken nicht ehrten, die den Odysseus reich beschenkt nach Ithaka gebracht, entbehrt jeder Begründung und ist höchst ungeschickt ausgeführt. Von den Drohungen des Poseidon,

7) Vgl. η 289. ϑ 445. ι 333. κ 31. 548. 8) Die ursprüngliche Anknüpfung nach *αὐτοὶ δ' αὖτ' οἰκόνδε πάλιν κίον* (V. 125) war wol: *αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς | ἔγρετ' ἐν ᾗ γαίῃ πατρωίῃ* (vgl. ν 251).

τὰς ἀντιθέῳ Ὀδυσῆι πρῶτον ἐπηπείλησε (ν 126 f.), findet sich früher keine Erwähnung, und ebenso wenig davon dasz Zeus dem Odysseus die Rückkehr versprochen und zugesagt (ν 133).[9]) Noch eine andere Erwähnung des Zornes des Poseidon im dreizehnten Buche verräth sich leicht als eingeschoben; ohne Zweifel sind V. 314—323[10]) und die darauf bezügliche Erwiderung V. 339—343 ein spätes, den Zusammenhang störendes Machwerk. Der Interpolator meinte, Odysseus müsse seine Verwunderung aussprechen, dasz Athene ihm seit der Abfahrt von Troja nicht mehr erschienen sei, und diese ihn darüber aufklären, woran der ursprüngliche Dichter nicht im entferntesten gedacht haben wird.

Wenn wir eine Anzahl von Erwähnungen des Zornes des Poseidon als eingeschoben verworfen haben, so glauben wir, dasz diese als ungehörig und im Widerspruch mit der sonstigen Darstellung stehend sich entschieden als interpoliert herausstellten. Sehen wir von diesen Stellen ab, so wird des Zornes des Poseidon nur am Anfang und bei dem Sturm im fünften Buche gedacht, wogegen sich in der Erzählung der frühern Begebenheiten keine Spur desselben findet, was sich keineswegs daraus erklären läszt, dasz Odysseus hier erzählt, der nicht wissen könne, welcher Gott ihm das Unheil sende; vielmehr muste der Dichter, wenn er den Zorn des Poseidon auch hier festhalten wollte, irgend eine Wendung finden (und sie lag so nahe), wodurch dem unglücklichen Dulder die Ueberzeugung ward, Poseidon verfolge ihn wegen der Blendung seines Sohnes. Wie sollen wir uns nun die auffallende Erscheinung erklären, dasz der Zorn des Poseidon in Buch κ—μ ganz vergessen ist? Wäre es wirklich wahr, was A. Jacob behauptet, in Bezug auf den Grund der langen Irrfahrten des Odysseus fänden sich in der Odyssee fünf verschiedene Darstellungen, so würden wir der Annahme verschiedener Lieder kaum entrathen können; aber diese Behauptung entbehrt der Begründung, und scheidet man die unechten Stellen aus, so tritt am Anfang der Zorn des Poseidon, später das Schicksal, als dessen Ausführer Zeus erscheint, als Triebfeder der Handlung hervor. Kirchhoffs aus der Odyssee herausgeschälter ältester Nostos, der Buch κ—μ mit Ausnahme weniger Verse nicht kennt, empfiehlt sich Hennings (vgl. diese Jahrbücher oben S. 95) auch dadurch, dasz der Zorn des Poseidon die wie ein rother Faden hindurchlaufende Idee sei. Freilich der Hauptanstand schwindet, sobald man jene Bücher wegläszt; aber der Zorn des Poseidon tritt auch hier nicht so bedeutsam hervor, dasz er das ganze Gedicht be-

9) Auffallen musz es, dasz einmal gesagt wird, die Phäaken ehrten den Poseidon nicht, weil sie den von ihm gehaszten Odysseus reich beschenkt nach Hause gebracht (obgleich sie von der Verfolgung des Poseidon nichts wissen), das anderemal es heiszt, Poseidon zürne ihnen, weil sie alle Menschen leidlos nach Hause brächten. Auf einzelnes auffallende und die offenbare Entlehnung vieler Verse aus anderen Stellen wollen wir hier nicht eingehen. 10) Schon die Alten strichen V. 320—323; sie scheinen noch später eingeschoben, ja man kann zweifeln, ob V. 322 f. gleichzeitig mit den beiden vorigen Versen eingefügt wurden.

Digitized by Google

herschte, obgleich Kirchhoff sonderbar genug die sehr späte Stelle von der Rache des Poseidon ν 125—184 diesen 'ältesten' Nostos schlieszen läszt. Weshalb ich überhaupt mich gegen jene Ausscheidung von Buch $\varkappa$—μ erklären musz, gedenke ich ein andermal zu entwickeln.

Die Lösung des scheinbaren Widerspruchs ist eine sehr einfache. Der Dichter des Nostos wollte nicht die Schicksale der Irrfahrt in einer mit der Abfahrt von Troja beginnenden, mit der Heimkehr nach Ithaka schlieszenden ununterbrochenen Folge darstellen, sondern zum Mittelpunkte seines Liedes wollte er den Aufenthalt bei den Phäaken machen, wo auch Odysseus den grösten Teil seiner Abenteuer selbst erzählen sollte. Als Scheidungspunkt ergab sich ihm hier von selbst der die bei weitem längste Zeit der Abwesenheit des Odysseus einnehmende Aufenthalt auf der Insel der Kalypso, den er am allerwenigsten ausführlich schildern konnte. So kam er denn von selbst zu dem Plane, den Odysseus seine Irrfahrten bis zur Ankunft bei der Kalypso selbst erzählen zu lassen und seine eigene Darstellung mit der Abfahrt von jener Nymphe, die ihn so lange Zeit gefesselt, zu beginnen. Es galt nun aber den eigentlichen Anstosz zur Handlung zu motivieren und den Sturm, den Odysseus in der Nähe des Landes der Phäaken erleidet, so wirksam als möglich zu schildern. Beide Zwecke glaubte der Dichter durch die Erfindung des Zornes des Poseidon zu erreichen, den er an die Blendung des Kyklopen anlehnte, wodurch er auch Gelegenheit erhielt, die Götter persönlich in die Handlung hereinzuziehen und den Ausgangspunkt der Handlung in den Olympos zu verlegen. Die Ursache, weshalb die Götter, und besonders die dem Helden der Klugheit gewogene Athene, den Odysseus so lange von der Kalypso zurückhalten lassen, ist der Zorn des Meergottes, dessen Abwesenheit endlich Athene benutzt, die Entsendung zu bewirken. Der Sturm, der den Odysseus trifft, wird um so schrecklicher und tritt um so anschaulicher hervor, da Poseidon im höchsten Grimm erscheint, weil er jetzt noch einmal zuletzt seine Rache an Odysseus büszen will. Diesen zum Zweck einer passenden Einleitung und einer lebhaften Darstellung des Sturmes erfundenen Zorn des Poseidon läszt der Dichter aber in der Erzählung des Odysseus selbst fallen, da er diesem unbekannt geblieben ist, dieser nur seinem Schicksal, als dessen Ausführer in der epischen Handlung zumeist Zeus erscheint, die Schuld beimiszt. Den Zorn auch hier beizubehalten war ihm für seine Darstellung jener Abenteuer unbequem, und so wollte er auch nicht bei der Blendung des Kyklopen daran erinnern, nicht einmal den Polyphemos die Rache des Poseidon anrufen lassen. Auf diese Weise ergibt sich auch hier der feinste Plan, und brauchen wir weder den Dichter einer groben Fahrlässigkeit zu zeihen noch zu gewaltsamen Auflösungen unsere Zuflucht zu nehmen.

Köln. *Heinrich Düntzer.*

Digitized by Google

82.

Das Proömium des Herodotos.

1. Dasselbe lautet: *Ἡροδότου Ἁλικαρνησσέος ἱστορίης ἀπόδεξις ἥδε, ὡς μήτε τὰ γενόμενα ἐξ ἀνθρώπων τῷ χρόνῳ ἐξίτηλα γένηται, μήτε ἔργα μεγάλα τε καὶ θωυμαστά, τὰ μὲν Ἕλλησι τὰ δὲ βαρβάροισι ἀποδεχθέντα, ἀκλεᾶ γένηται, τά τε ἄλλα, καὶ δι' ἣν αἰτίην ἐπολέμησαν ἀλλήλοισι.*

2. Diese vielbesprochenen Worte übersetze ich also: Dies ist des Halikarnassiers Herodotos Forschungsdarstellung, auf dasz weder was durch die Menschen überhaupt geschah mit der Zeit verlösche, noch grosze und bewunderungswürdige Thaten, welche teils Griechen teils Nichtgriechen vollbrachten, des Ruhmes und Andenkens verlustig gehen, sowol im ganzen übrigen als in der Ursache, aus welcher man sich gegenseitig bekriegte.

3. 'Dies ist des Herodotos Darstellung', d. h. 'hier habt ihr das Werk.' Wenn man das Demonstrativum *ἥδε* so im strengsten Sinne der Hinweisung nimmt, nicht aber in der Bedeutung 'folgendes' oder gar 'derartiges', so reiht sich der zweite Satz mit *ὡς*, welcher nicht durch ein Kolon getrennt werden darf, ganz leicht und ohne alle hinzugedachte Vermittlung unmittelbar an. Krügers suppliertes *ἀποδεχθεῖσα*, welches aus *ἀπόδεξις* zu nehmen sei, ist eine schwerfällige Abgeschmacktheit: und dennoch hat auf sie oder auf etwas ähnliches P. La Roche (im Philologus XIV S. 283) eine leichtfertige Einwendung gegen die Echtheit dieses Proömiums gegründet, die freilich keines widerlegenden Wortes werth ist. Dasz im griech. Texte das Wort *ἥδε*, welches Ostermann (2e Abt. dieser Jahrb. 1857 S. 595) sogar zum Subjecte macht, am Ende steht, kommt daher, weil durchaus der Name des Verfassers an der ersten Stelle stehen muste; so auch bekanntlich *Θουκυδίδης Ἀθηναῖος ξυνέγραψε.*

4. Weil man diese leichte und natürliche Verbindung und die ihr entsprechende Abhängigkeit und Setzung des *ὡς* nicht einsah, entstand der sehr harte Vorschlag, man solle die ersten Worte mit *ἥδε* vollständig schlieszen und sie als Ueberschrift des Werkes betrachten, mit *ὡς* aber einen neuen Satz anfangen, wo dann nach *τά τε ἄλλα* das Verbum *ἀπέδεξε* einzuschieben sei, von welchem der vorausgehende Absichtssatz *ὡς μήτε κτέ.* abhänge (Ostermann a. O. S. 596).

5. Nach unserer Auffassung und Uebersetzung sind auch die Worte *τά τε ἄλλα καὶ δι' ἣν αἰτίην ἐπολέμησαν ἀλλήλοισι* ohne alle Schwierigkeit: sie reihen sich unmittelbar an das nächstvorhergehende grammatisch und auch was den Sinn betrifft an; es ist weder ein Supplieren noch ein Schrauben nöthig. *τὰ ἄλλα* ist, obgleich es auch Nominativ sein kann, ganz einfach der Accusativ der erklärenden Beziehung und Rücksicht, und die Worte *δι' ἣν αἰτίην* kann man füglich nehmen statt *αἰτίην δι' ἣν*, obgleich ich hierauf durchaus

Digitized by Google

keinen Nachdruck legen will. Ganz falsch ist es und gegen die natürlichste Ordnung, τά τε ἄλλα, über welches auch Ostermann a. O. handelt, auf etwas anderes zu beziehen als blosz auf ἔργα μεγάλα, oder sogar einen ganz neuen Satz darin zu sehen, welcher von einem aus ἀπόδεξις heraus und herunter zu nehmenden ἀπέδεξε abhängig sei. Es ist deshalb unverzeihlich, wenn La Roche a. O. S. 286 auf eine so schlechte Exegese seinen Vorwurf des Verkehrten gründet und daraus ein Argument gegen die Echtheit des Proömiums zieht. Er richtet sich unserer Darstellung gegenüber selbst, wenn er weiter sagt: 'völlig unmöglich ist es natürlich, das τά τε ἄλλα nur mit dem letzten Satzgliede μήτε ἔργα . . ἀκλεᾶ γένηται in Verbindung zu bringen. Die Worte sind nichts anderes als ein sehr unbeholfenes Bindemittel, wodurch der Uebergang und Zusammenhang zwischen dem Proömium und dem Beginne der Geschichterzählung hergestellt werden sollte; denn das δι' ἣν αἰτίην ist, wie man leicht sieht, von dem Verfasser des Proömiums blosz niedergeschrieben worden, um einen recht engen Anschlusz an das Περσέων μέν νυν οἱ λόγοι Φοίνικας αἰτίους φασὶ γενέσθαι τῆς διαφορῆς zu erhalten, und muste selbst wieder durch das abschlieszende und isolierende τά τε ἄλλα als das zunächst von dem im Proömium angekündigten zu behandelnde hervorgehoben werden. Gerade dieser enge und unmittelbare Zusammenhang aber, der auf diese Weise zwischen dem Proömium und dem eigentlichen Anfange des Werkes hergestellt wurde, hat, weil man die ungelenke Einfügung bei τά τε ἄλλα nicht beachtete, vorzugsweise dazu beigetragen, an die Echtheit des Proömiums zu glauben.' Wahrlich man traut seinen Augen nicht. Auch Bährs Erklärung ist nicht richtig, wenn er meint, die Worte τά τε ἄλλα besagten *quid praeter alia praecipue in hoc opere contineatur;* und ebenso steht es mit Steins Erklärung, welcher τά τε ἄλλα καί = 'insbesondere' nimmt, was Herold nicht hätte billigen sollen.

6. La Roche a. O. S. 286 behauptet, das ἀκλεᾶ γένηται passe nicht zu δι' ἣν αἰτίην, die Ursache der Thaten brauche nicht berühmt zu werden durch den Geschichtschreiber, sondern klar und deutlich, es müsse statt ἀκλεᾶ eher ἄδηλα gesagt sein. Diese Bemerkung ist unrichtig: was berühmte Ereignisse hervorbringt, das wird eben dadurch auch berühmt, und wer solchen Ereignissen ihren Ruhm sichert, der sichert auch ihren Veranlassungen den Ruhm. Ueberdies ist zu merken, dasz das Wort ἀκλεής sich nicht blosz auf das bezieht, was wir im engsten Sinne Ruhm nennen, sondern auch auf das dauernde Andenken überhaupt. Man erinnere sich an die epischen κλέα ἀνδρῶν, wie wir uns ausdrücken: die Helden-Sage, und vergesse nicht, dasz das bei Homer nicht seltene Verbum κλέω nicht immer gerade 'berühmt machen' bedeutet, sondern häufig blosz 'bekannt machen' oder 'verkündigen'. Nach dieser Bemerkung wird man wol im Stande sein, folgende Diatribe von La Roche zu würdigen. 'Ist das ein nur logisch richtiger Ausdruck, wenn man sagt: «damit nicht grosze und bewunderte Thaten unberühmt werden» (γένηται)? Er-

Digitized by Google

wartet man hier nicht: damit nicht grosze und bewunderte Thaten unberühmt bleiben? Und ist selbst das bei Thaten möglich, welche grosz und bewundert sind? Sie können blosz aus der Erinnerung verschwinden, aber so lange sie in der Erinnerung existieren, können sie nicht ruhmlos bleiben oder werden, denn als *μεγάλα τε καὶ θωυμαστά* sind sie selbstverständlich auch berühmt. Und glaubte Herodotos wirklich, die Hellenen könnten je ihre Siege über die Barbaren vergessen, auch wenn er seine Geschichte nicht schriebe?' In der That ein armseliges Gerede. Was überhaupt die Frage betrifft, aus welchem Grunde das *δι' ἣν αἰτίην ἐπολέμησαν* hervorgehoben wird, so vergleiche man die Reflexion K. O. Müllers in der Gesch. d. gr. Litt. I S. 485 und Creuzers kurzen und guten Ausdruck dieses ganzen Proömiums in seiner Schrift 'Herodot und Thucydides' (1798) S. 101.

7. Das Adjectivum *ἐξίτηλος*, welches sonst im ganzen kein seltenes Wort genannt werden kann, obgleich Krüger dies behauptet, kommt bei Herodotos meines Wissens nur noch in einer Stelle vor, V 39 in der Verbindung *γένος τὸ Εὐρυσθένεος γενέσθαι ἐξίτηλον*, offenbar ganz in derselben Bedeutung wie an unserer Stelle: verlöschend oder verlöscht, wobei nur zu merken ist, dasz die Erläuterung Bährs und Krügers, es liege das Bild der Farben zu Grunde, für die natürliche Einfachheit des Her. viel zu gesucht und deshalb hier unstatthaft erscheint. Ich glaube nicht einmal, dasz dieser Ausdruck an den beiden Her. Stellen sehr figürlich ist. Wie das lat. *exire* die zwei Bedeutungen hat: herausgehen und ausgehen, d. h. zu Ende gehen, wozu das Subst. *exitium* gehört, so musz man auch im griech. *ἐξιέναι* als zweite Bedeutung 'aufhören' annehmen, und alles ist in bester Ordnung. Geschehenes (*γενόμενα*), wovon man keine Kunde hat, hört gewissermaszen auf geschehen zu sein; dies zu verhindern ist die Aufgabe der Geschichte.

8. Wenn *ἐξίτηλα γενέσθαι* und *ἀκλεᾶ γενέσθαι* einander nahe stehen, so sind sie doch nicht das nemliche: denn es kann etwas *ἀκλεές* sein ohne deshalb *ἐξίτηλον* zu sein. Dies für Hrn. La Roche a. O. S. 285.

9. Ebenso kann nur absichtliche Blindheit den Unterschied zwischen den *γενόμενα ἐξ ἀνθρώπων* und *ἔργα μεγάλα τε καὶ θωυμαστά* der Griechen und Nichtgriechen übersehen. Die ersteren machen das Ganze der Weltgeschichte, die zweiten hier den Inhalt der Völkergeschichte; und diese gewis berechtigte Unterscheidung wird nur noch schärfer und begründeter, wenn man unter den *βάρβαροι* speciell die Perser zu verstehen vorzieht und unter den hier genannten *ἔργα μεγάλα* die Kriege zwischen den Griechen und Persern. Auch dies für Hrn. La Roche, welcher meint, dies letztere könne nie zugegeben werden, und den anerkannten universalen Charakter des Her. Geschichtswerkes (vgl. Roscher Thukydides S. 288) umsonst zu ignorieren sucht. Ebenderselbe verliert sich in seiner Hyperkritik bis zu folgender, keiner Widerlegung werthen Aeuszerung: 'keine wissenschaftliche Exegese dieser Stelle, das glauben wir behaupten

Digitized by Google

zu dürfen [aber nicht beweisen zu können], kann in dieser bombastischen Gedankentautologie lichtvolle Klarheit, wirkliche Gesondertheit der Ideen in den beiden disjungierten Satzgliedern entdecken und nachweisen; denn die Verschiedenheit derselben besteht durchaus blosz in Worten, durch welche der Verfasser des Proömiums nicht ohne Erfolg zu düpieren suchte.'

10. Das Wort *ἱστορίη* soll auch ein Beweis der Unechtheit des Proömiums sein; es könne hier, sagt La Roche S. 284, nichts anderes bedeuten als 'Geschichte', das sei aber gegen den bekannten Sinn dieses Wortes, wie er überall bei Her. fest stehe. Der leichtfertige Kritiker hätte Recht, wenn es hiesze *ἱστορίη ἥδε*: nun heiszt es aber *ἱστορίης ἀπόδεξις ἥδε*, und *ἱστορίη* hat hier ganz dieselbe Bedeutung die es überall bei Her. hat, worüber wir auf sämtliche Erklärer und zugleich auf die Andeutung von Herold in diesen Jahrb. 1857 S. 419 verweisen dürfen. Es fällt deshalb auch folgende Bemerkung von La Roche in nichts zusammen, wenn er ebd. sagt: 'zudem gebraucht Her., wo er von seinem Werke spricht, immer den Ausdruck *λόγοι*, und es ist kein Grund vorhanden oder denkbar, warum er am Eingange desselben eine andere Benennung angewendet haben sollte, und dabei ein Wort, das er später in wesentlich anderer Bedeutung innerhalb der nemlichen Terminologie gebrauchte.' Wir wiederholen, *ἱστορίης ἀπόδεξις* heiszt es, nicht blosz *ἱστορίη*. Man vergleiche die Besonnenheit Herolds a. O.

11. 'Schon in *ἀπόδεξις .. ἀποδεχθέντα* fällt die ungeschickte Wiederholung desselben Wortstammes unangenehm auf; was aber müssen wir erst sagen, wenn wir lesen: *τὰ γενόμενα ἐξ ἀνθρώπων .. ἐξίτηλα γένηται, μήτε ἔργα .. ἀκλεᾶ γένηται?*' Auf diese Ausstellung von La Roche S. 284 bemerke ich, dasz, wer an häufiger Wiederholung derselben Wörter und Ausdrücke bei Her. Anstosz nimmt, diesen Schriftsteller und das ihm besonders eigne Streben nach Deutlichkeit und Einfachheit schlecht kennen musz. Was hier der Hyperkritiker als ein Moment gegen die Echtheit geltend machen will, das ist gerade umgekehrt ein Merkmal der Echtheit. Ich denke, die Wyttenbach haben auch verstanden, was Herodoteisch ist.

12. Die Ausleger des Her. haben immer zwischen den Worten seines Proömiums und denen des Hekatäos u. a. eine grosze Harmonie des Tones und der Einfachheit gefunden; La Roche findet S. 283 eine solche Verschiedenheit, dasz er auch daraus ein Moment gegen die Echtheit zu gewinnen glaubt: er stöszt sich daran, dasz bei Her. die dritte Person und die substantivische Form (*ἀπόδεξις*) vorkomme, während er die erste Person und ein Zeitwort (*ἀπέδεξε*) für nöthig hält, denn sein zwingendes Muster ist: *Ἑκαταῖος Μιλήσιος ὧδε μυθεῖται· τάδε γράφω ὡς μοι ἀληθέα δοκέει εἶναι*, und *Θουκυδίδης Ἀθηναῖος ξυνέγραψε τὸν πόλεμον κτλ.* Welch leichtfertige Argumentation, und dazu wie oberflächlich! Kommt denn hier nicht auch die dritte Person vor? Und wenn Her. sonst von sich gern in der

Digitized by Google

ersten Person spricht, muste er deshalb auch hier an dieser fast epigraphischen Stelle ebenfalls in der ersten Person sprechen?

13. Dionysios von Halikarnass, der taktvolle Kritiker, hat (Bd. VI S. 767 Reiske) dieses Proömium nicht blosz für unbezweifelt echt gehalten, sondern auch als sehr gut und eng mit dem ganzen Inhalt und Charakter des Herodoteischen Werkes verwachsen gefunden. Mit seiner Autorität dürften wir uns Hrn. La Roche gegenüber doch wol beruhigen, wenn es hier überhaupt einer Autorität bedürfte.

14. Auch H. Stein hält S. XLIII der Einleitung zu seiner Ausgabe des Her. die bei Photios Bibl. Cod. 190 erhaltene Nachricht für glaubwürdig, dasz dieses Proömium nicht von Herodotos selbst sei. Wir billigen aber vollkommen den Widerspruch Herolds in diesen Jahrb. 1857 S. 419 nach dem Vorgange von Dahlmann (Forschungen II S. 231), und legen, wenn von äuszeren Zeugnissen überhaupt die Rede sein soll, einen entschiedenen Nachdruck darauf, dasz auszer jener vereinzelten Notiz bei Photios das ganze Altertum nichts weisz von der Unechtheit dieses Eingangs. Das Herodoteische Werk gehört überhaupt zu den wenigst verfälschten des ganzen Altertums, und wir müssen es entschieden zurückweisen, wenn Creuzer (hist. Kunst d. Griechen S. 155) die eben erwähnte Notiz bei Photios mit den vorgeblichen allgemeinen Interpolationen des Werkes in Verbindung bringen will: ein um so verkehrteres Beginnen, als gerade Creuzer selbst auf den Inhalt dieses Proömiums einen übertriebenen Nachdruck legt, was er doch wahrlich nicht thun konnte, wenn er auch nur den leisesten Zweifel an seiner Unechtheit gestattete. 'Die Geschichte des Her.' sagt er 'kündigt sich schon dadurch als ein Naturproduct an, dasz ihr Urheber im Eingang, wo er seinen Entschlusz und Zweck ausspricht, ohne nur einmal zu ahnen, was seinem Werke eigentlich historische Bedeutung und Würde gibt, sich blosz dahin erklärt, er wolle die Ereignisse der Vorzeit und namentlich die groszen Thaten seiner Zeitgenossen (?) der Vergessenheit entreiszen.' Wenn Creuzer sich auch nur die fernste Möglichkeit des Zweifels an der Echtheit des Proömiums dachte, konnte er sich nie in solche Worte versteigen, die, nebenbei gesagt, zugleich recht einseitige Vorstellungen enthalten; denn Her. hielt sich nicht, wie Creuzer meint, für einen Diener der Sage, für einen bloszen Erhalter überlieferter Nachrichten; er war ein Historiker und hatte das Bewustsein eines Historikers, womit ich freilich noch nicht sagen will, er war ein Thukydides, und nicht einmal, er war 'ein in seiner Art dem Thukydides wol ebenbürtiger Meister in der historischen Kunst', obgleich Hr. La Roche dies zu versichern S. 284 die Güte hat. Wenn übrigens für die Zukunft jemand dieses Proömium von neuem in seiner Echtheit anzugreifen Lust hat, so rathe ich nicht, wie La Roche that, die Armut und Formlosigkeit desselben darlegen zu wollen, sondern umgekehrt darauf hinzuarbeiten, dasz dessen etwaige räsonnierte und übermäszige Künstlichkeit in einen recht grellen Gegensatz zur Herodoteischen Schlichtheit und Einfachheit gestellt werde. Q. D. B. V.

Freiburg im Breisgau. *Anton Baumstark.*

Digitized by Google

(41.)

Emendationen zu Ciceros Laelius.

(Schlusz von S. 335—353.)

17, 62 *sed — saepe enim redeo ad Scipionem, cuius omnis sermo erat de amicitia — querebatur, quod omnibus in rebus homines diligentiores essent.* Seyffert bemerkt zu dieser Stelle: 'mit *sermo* ist das bestimmte Gespräch über die Freundschaft gemeint, dessen Lälius 10, 33 Erwähnung gethan hat und zu dem die ganze Exposition Kap. 11—26 in directe Beziehung gesetzt ist.' Aber an der angeführten Stelle ist nicht von einem bestimmten Gespräche die Rede, sondern es ist gesagt: *audite ea quae saepissime inter me et Scipionem de amicitia disserebantur.* Und wie können die Worte des Relativsatzes *cuius omnis* usw. den Gedanken enthalten, dasz L. seinen Vortrag zu dem Gespräch mit Scipio in directe Beziehung gesetzt habe? Sie sagen doch wol nichts anderes als dasz jedes Gespräch des Scipio in irgend einer Weise von der Freundschaft handelte. Das ist nun freilich eine arge Uebertreibung, die wenigstens durch ein hinzugefügtes *fere* hätte gemildert werden müssen. Dasz dies nicht geschehen, kann einiges Mistrauen gegen die Richtigkeit der überlieferten Lesart erwecken. Bedeutend musz dies aber verstärkt werden, wenn man den schlechten Bau des ganzen Satzes und sein Verhältnis zu dem vorhergehenden ins Auge faszt. Nachdem L. im vorigen § seine Ansicht über die Grenzen der Liebe in der Freundschaft und dann auch beiläufig über den Werth der *benevolentia civium* ausgesprochen hat, geht er mit § 62 auf eine die Freundschaft betreffende Klage des Scipio über, und zwar thut er dies nach Seyffert mit dem sehr dürftig ausgestatteten Hauptsatze *sed querebatur*, in welchen ein langer parenthetischer Satz eingeschaltet ist, so dasz das Verbum ohne eine Angabe des Gegenstandes, auf den sich die Klage bezieht, ja ohne irgend ein begleitendes Wort den mit *sed* begonnenen Satz nach der verhältnismäszig langen Parenthese endlich fortsetzt. Merkwürdigerweise stehen aber gleich nach der Partikel, mit welcher der kurze Hauptsatz beginnt, und vor *querebatur* Worte, welche zu seiner Vervollständigung sehr geeignet sind. Denn lautete der Hauptsatz *sed saepe de amicitia querebatur*, so ist erstlich für die Deutlichkeit gesorgt, und dann ist der Satz jetzt grosz genug, um durch eine Einschaltung so in zwei Teile getrennt zu werden, dasz nicht jeder nur aus einem Worte besteht. Ich glaube daher dasz Cic. geschrieben hat: *sed saepe — nam* (so nach Hss.) *redeo ad Scipionem, cuius omnis sermo erit — de amicitia querebatur, quod omnibus in rebus homines diligentiores essent.* Der Sinn des Relativsatzes ist: 'die Gedanken, welche ich vortragen werde, habe ich von Scipio; mein fernerer Vortrag wird ein Eigentum, ein Vortrag des Scipio sein.'

17, 64 *quid? haec ut omittam, quam graves, quam difficiles plerisque videntur calamitatum societates! ad quas non est facile inventu*

Digitized by Google

qui descendant. quamquam Ennius recte 'amicus certus in re incerta cernitur'; tamen haec duo levitatis et infirmitatis plerosque convincunt, aut si in bonis rebus contemnunt aut in malis deserunt. Seyffert meint dasz der mit *tamen* beginnende Satz unmöglich als Nachsatz des vorhergehenden *quamquam Ennius* usw. betrachtet werden könne, 'weil sich sein erstes Glied *aut si in bonis rebus contemnunt* auf den Vers des Ennius und dessen Hauptgedanken *in re incerta* gar nicht beziehen lasse', und indem er daher *quamquam* als correctivum faszt, betrachtet er die Worte *tamen haec duo .. deserunt* als einen selbständigen Satz, in welchem die beiden in diesem Kapitel besprochenen Fälle, in denen die Freunde *incerti* werden, noch einmal recapitulierend wiederholt seien. Aber da dieser Satz durch sein *tamen* ohne Zweifel in ein gegensätzliches Verhältnis zu dem vorhergehenden gestellt wird, so dürfte er eine Recapitulation der beiden Fälle nicht enthalten, wenn einer von ihnen in gar keiner Beziehung zu dem vorher angeführten Verse des Ennius stünde. Dies ist jedoch keineswegs der Fall. Der Gegensatz zwischen dem Ausspruch des Ennius und dem darauf folgenden Satze besteht darin, dasz Ennius nur von einem Prüfstein echter Freundschaft spricht, Cic. aber auszer dem Verhalten der meisten Menschen *in re incerta* (*amici*) auch noch die Geringschätzung, welche sich Freunde *in bonis rebus* beweisen, als ein Zeugnis für ihre Charakterlosigkeit und Schwäche betrachtet. Die beiden Thatsachen aber, welche die meisten Menschen dieser Eigenschaften überführen (*aut si in bonis rebus contemnunt aut in malis deserunt*) scheinen in den Hss. und Ausgaben nicht ganz richtig ausgedrückt zu sein. Denn 1) nach dem Hauptsatze *haec duo .. plerosque convincunt* können nur Thatsachen, mit *quod* oder in einem Hauptsatze, aber nicht Bedingungen angegeben werden; *si* könnte nur stehen, wenn der Hauptsatz vorhergienge *homines se ipsi levitatis et infirmitatis convincunt.* 2) Den beiden Verbis *contemnunt* und *deserunt* fehlt das unentbehrliche Object. Ich glaube daher, dasz für *si* zu lesen ist *se.* Uebrigens sind Seyffert und frühere Ausleger nicht berechtigt, *in bonis rebus* auf das Subject von *contemnunt*, das entsprechende *in malis* aber auf das Object von *deserunt* zu beziehen und bei jenem demnach *suis*, bei diesem *amicorum* zu ergänzen. Es ist dies auch durchaus nicht nöthig. Denn die Geringschätzung gegen den Freund, die man nach der Auseinandersetzung in § 63 dadurch beweist, dasz man um seinetwillen nicht auf den geringsten Vorteil verzichtet, ist auch dann sehr gewöhnlich, wenn beide Freunde sich in guten Verhältnissen befinden, und das *deserere* kann ebenso gut eintreten, wenn beide in schlimmer Lage sind, als wenn dies nur bei einem der Fall ist. — Eine Schwierigkeit bietet noch der vorhergehende Satz *quamquam Ennius recte* usw. Dasz er dem Sinne nach als Vordersatz des folgenden *tamen haec duo* usw. betrachtet werden könnte, ist oben schon gezeigt worden. Aber der Gedanke: 'obwol der Ausspruch des Ennius «in schlimmer Lage wird der gute Freund erkannt» wahr ist, so ist er doch einseitig, da zwei Thatsachen, nemlich auch

Digitized by Google

das Verhalten der meisten Menschen *in bonis rebus*, ihre *levitas* und *infirmitas* zeigen', dieser Gedanke könnte nicht ohne alle Vermittlung an die vorhergehenden Sätze *quam graves, quam difficiles plerisque videntur calamitatum societates* usw. angereiht werden. Es müste nothwendig bei *quamquam* ein Bindewort stehen, etwa *autem;* aber auch wenn dieses eingeschoben würde, wäre die Wendung, welche die Darstellung mit *quamquam autem* usw. nimmt, doch noch eine auffallende. Man könnte nun aber auch zweitens den Concessivsatz mit dem vorhergehenden Satze *ad quas non est facile inventu qui descendant* verbinden. Dann würde L. sagen: 'gar selten entschlieszt sich einer der Leidensgefährte eines Freundes zu werden, obgleich Ennius mit Recht sagt: *amicus certus* usw.' Und nun würde er dem eben ausgesprochenen Urteile *recte Ennius* mit *tamen haec duo* usw. eine Beschränkung seines Lobes folgen lassen: 'doch (hat Ennius nicht ganz Recht, sondern) diese zwei Thatsachen zeigen die *levitas* und *infirmitas* der meisten Menschen' usw. Aber da die Worte *quamquam E. recte* durch ihre Verbindung mit dem vorhergehenden den Sinn gewinnen 'obwol die Forderung des Ennius berechtigt ist, dasz' usw., kann dem *recte Ennius* das *tamen haec duo* nicht gut als Einschränkung oder Gegensatz gegenübergestellt werden. Drittens könnte man, wie Seyffert will, *quamquam* als correctivum und den ganzen Satz als einen Hauptsatz betrachten. Dann würde L. nach der Behauptung 'selten entschlieszt sich einer fremdes Unglück mit zu tragen' berichtigend hinzusetzen: 'indessen gibt es nach dem wahren Ausspruch des E. doch auch zuverlässige Freunde, die sich als solche *in re incerta* beweisen.' Es würde also der angeführten Thatsache *ad quas non est facile* usw. eine andere erfreulichere berichtigend gegenübergestellt. Auf diese Berichtigung würde nun aber gleich wieder ein einschränkender Satz folgen, und zwar ein Satz mit welchem nicht die zuletzt genannte Thatsache *amicus certus* usw., sondern das Urteil über den Ausspruch des Ennius berichtigt würde. Aber die Annahme einer solchen doppelten Berichtigung und der Selbständigkeit des *quamquam* bei einem gleich darauf folgenden *tamen*, das ganz gut als Nachsatz gefaszt werden könnte, hat doch etwas bedenkliches, und überdies wird der Sinn des *quamquam E. recte* usw. durch die Auffassung des *quamquam* als correctivum in der Weise verändert ('indessen gibt es, wie E. mit Recht sagt, Ausnahmen'), dasz das gegensätzliche Verhältnis, in welchem der darauf folgende Satz zu ihm eigentlich steht, nicht mehr klar hervortritt ('doch überführen diese beiden Thatsachen, die gegenseitige Geringschätzung im Glück und das Verlassen im Unglück, die meisten der *levitas* und *infirmitas*'). Es bleibt nun blosz noch die Annahme übrig, dasz *quamquam* corrupt sei. Der Gedankenzusammenhang wird ein ganz befriedigender, wenn statt *quamquam* vielmehr *quamobrem* gelesen wird. Denn die mit *quam graves . . descendant* angegebenen Thatsachen beweisen, dasz Ennius in seinem bekannten Ausspruch einen wahren Prüfstein echter Freundschaft aufgestellt hat. Aber die Einseitigkeit dieses Ausspruchs ver-

Digitized by Google

anlaszt den L. zu einer mit *tamen* eingeführten Berichtigung, die zugleich dazu dient den Inhalt der zwei letzten §§ kurz zu recapitulieren: 'selten entschlieszt sich einer an dem Unglück eines andern Teil zu nehmen; deshalb hat E. Recht, wenn er mit den Worten *amicus certus* usw. das Verhalten gegen den unglücklichen Freund für einen Prüfstein der Freundschaft erklärt. Doch (erkennt man den *amicus certus* nicht blosz *in re incerta*, sondern) es gibt zwei Thatsachen, welche die *levitas* der meisten Freunde zeigen, das *contemnere in bonis rebus* und das *deserere in malis*.' Da nun an zwei anderen Stellen des Lälius, welche ich nachher besprechen werde (20, 72 und 26, 97), die Vertauschung des *quamquam* und *quamobrem* höchst wahrscheinlich ist und da gerade an unserer Stelle das gleich darauf folgende *tamen* dieselbe sehr leicht veranlassen konnte, so bin ich überzeugt dasz für *quamquam* wirklich *quamobrem* zu schreiben ist.

20, 72 *quamobrem ut ii qui superiores sunt submittere se debent in amicitia, sic quodam modo inferiores extollere.* Die von Nauck gebilligte Erklärung Gernhards, nach welcher das Subject des Nebensatzes *ii qui superiores sunt* auch als Subject des correspondierenden Hauptsatzes *sic quodam modo inferiores extollere* anzusehen ist, hat Seyffert ausführlich widerlegt. Aber sehr unwahrscheinlich ist es mir, dasz Cic., wie Seyffert meint, dem Leser zumute das bei *extollere* fehlende *se* aus dem vorhergehenden zu ergänzen. Die Weglassung des Reflexivpron. wäre entschieden eine Härte, die um so mehr vermieden werden muste, weil die Worte durch sie undeutlich werden. Ich zweifle daher nicht, dasz zwischen *inferiores* und *extollere* das aus dem Auslaut des einen und dem Anlaut des andern Wortes bestehende *se*, das sich nur in einer Hs. findet, einzuschieben ist. Aber damit ist die Hauptschwierigkeit dieses Satzes noch nicht beseitigt. Mag man mit Gernhard und Nauck meinen, dasz in diesem Satze nur von einer Pflicht der höherstehenden Freunde die Rede sei, oder mit Seyffert annehmen, dasz, wie im vorhergehenden, auch in diesem Satze den *inferioribus* eingeschärft werde, wie sie sich im Verkehr mit jenen zu verhalten haben — in beiden Fällen begreift man nicht, wie der Satz mit *quamobrem* beginnen kann. Denn die Thatsache, von der im vorhergehenden gesprochen wird, dasz es sehr viele Leute gibt, welche ihren höherstehenden Freunden unter Klagen und Vorwürfen die von ihnen geleisteten Dienste vorhalten, und das von L. hinzugefügte Urteil *odiosum sane genus* usw. ist ebensowenig ein Grund dafür, dasz die *superiores* die anderen erhöhen oder aufrichten, wie dafür dasz die letzteren sich selbst irgendwie erheben sollen. Seyffert meint, dasz Cic. in diesem Satze 'das im vorigen § gesagte in einem kurzen Resumé zusammenfasse, indem er das Verhältnis dessen, was ungleiche Freunde sich gegenseitig zu leisten haben, in der Pointe eines geschärftern Gegensatzes anschaulich mache.' Aber was Cic. hier von den niedrigerstehenden verlangt, ist nicht identisch mit der im vorigen § gegebenen Vorschrift, dasz sie ohne auf ihre etwaigen Verdienste zu pochen neidlos auf die *superiores* hinblicken sollen.

Dort wird die Selbstüberhebung und die daraus entspringende Unzufriedenheit der *inferiores* getadelt; hier wird eine gewisse innere Selbsterhebung ihnen zur Pflicht gemacht, und diese Forderung begründet L. im folgenden durch Anführung der Thatsache, dasz manche *inferiores*, natürlich andere als die vorhergenannten, so sehr alles Selbstgefühls ermangeln, dasz sie glauben, sie würden auch von anderen gering geschätzt. Die erste Gattung der *inferiores* ermahnt er zu neidloser Bescheidenheit, die andere zu männlichem Selbstvertrauen. Da nun diese neue Vorschrift nicht etwa ein Ergebnis der letzten Sätze ist, sondern vielmehr in einem gegensätzlichen Verhältnis zu ihnen steht, so verlangt der Gedankenzusammenhang statt *quamobrem* eine Adversativpartikel. Ich glaube dasz Cic. *quamquam* geschrieben hat, so dasz hier dieselben Worte, nur in umgekehrter Weise, vertauscht worden sind, wie in der zuletzt behandelten Stelle.

21, 78 *cavendum vero ne etiam in graves inimicitias convertant se amicitiae, ex quibus iurgia maledicta contumeliae gignuntur: quae tamen si tolerabiles erunt, ferendae sunt et hic honos veteri amicitiae tribuendus, ut is in culpa sit qui facial, non is qui patiatur iniuriam.* Lälius sagt: 'Ehrenkränkungen von Seiten früherer Freunde, mit denen man sich verfeindet hat, musz man ertragen, wenn sie erträglich sind, und diese Ehre musz man der alten Freundschaft erweisen.' Es fragt sich nun, ob man *hic honos* auf das vorhergehende zurückbeziehen und dann *ut* als Finalpartikel nehmen, oder ob man den mit *ut* beginnenden Satz als Erklärung von *hic honos* betrachten soll. In letzterem Fall würde die Ehre, die man der alten Freundschaft zu erweisen hat, darin bestehen, dasz derjenige der schuldige Teil ist, der Unrecht thut, nicht derjenige der es duldet. Aber das ist ja offenbar der Natur der Sache nach immer der Fall. Eine Ehre die man der alten Freundschaft erweist könnte nur darin bestehen, dasz man sich um ihretwillen an dem frühern Freunde nicht rächt, dasz also derjenige der Unrecht gethan hat allein der schuldige bleibt, und nicht auch derjenige der Unrecht erlitten hat durch Rache ein schuldiger wird. Aber es bedarf kaum der Bemerkung, dasz dieser richtige Gedanke in den Worten *ut is in culpa sit qui faciat* usw. nicht ausgesprochen ist. Faszt man *ut* als Finalpartikel, so wird verlangt, man solle der alten Freundschaft dadurch eine Ehre erweisen, dasz man sich die Kränkungen von dem frühern Freunde gefallen lasse. Als Beweggrund aber zu diesem löblichen Verhalten würde die Absicht hingestellt: 'damit derjenige der Unrecht thut die Schuld auf sich habe, nicht derjenige der es leidet.' Dies wäre in der That ein sehr sonderbarer und unedler Beweggrund; der einzig zu billigende ist die, von dem andern freilich aufgegebene, Pietät für das frühere Freundschaftsverhältnis, die in der Erinnerung an das gemeinschaftlich genossene Glück und an die vom Freunde empfangenen Dienstleistungen ihre Nahrung hat. Sodann aber müste jene Absicht doch auch wieder etwas anders ausgedrückt sein; es müste ähnlich, wie in dem vorigen Falle, heiszen: 'damit derjenige der Unrecht thut allein eine Schuld auf sich habe und nicht auch der andere

Digitized by Google

durch gleiches Unrecht die Freundschaftspflicht verletze.' Einen richtigen und Ciceros würdigen Gedanken erhält man, wie ich glaube, nur durch die Annahme, dasz für *ut is* zu lesen ist *etiamsi*. L. sagt: 'Ehrenverletzungen musz man sich von einem frühern Freunde gefallen lassen, und diese Ehre musz man der alten Freundschaft erweisen, auch wenn derjenige der Unrecht thut, nicht derjenige dem es widerfährt, der schuldige ist, d. i. den Bruch der Freundschaft verschuldet hat, also auch dann, wenn man dem ehemaligen Freunde gegenüber selbst ein gutes Gewissen hat und somit ganz unschuldiger Weise von ihm gekränkt wird.'

22, 85 a. E. *nam implicati ultro et citro vel usu diuturno vel etiam officiis repente in medio cursu amicitias exorta aliqua offensione disrumpimus.* [86] *quo etiam magis vituperanda est rei maxime necessariae tanta incuria. una est enim amicitia* usw. Wäre *quo* im Sinne von 'deshalb, wegen dieser traurigen Folgen' (Nauck) zu nehmen, so müste Cic. getadelt werden, dasz er diesen Begriff unmittelbar neben dem durch *etiam* gesteigerten Comparativ *magis* durch *quo* bezeichnet hätte. Er würde aber auch ein logisches Versehen begangen haben: denn das plötzliche Abbrechen der Freundschaft bei irgend einem Anstosz ist nicht nur eine Folge der *tanta incuria rei maxime necessariae*, deren man sich bei der Wahl des Freundes schuldig gemacht hat, sondern es ist selbst ein sehr auffallender Beweis davon, wie gleichgültig die meisten Leute gegen eines der werthvollsten Güter sind. Man hat daher bei den Worten *rei maxime necessariae tanta incuria* auch an das eben erwähnte leichtfertige Aufgeben der Freundschaft zu denken, und dieses kann nicht als Grund betrachtet werden, warum jene noch mehr getadelt werden musz. Und in der That gibt L. auch erst im folgenden (*una est enim amicitia* bis zum Ende des Kap.) die Gründe an, weshalb die grosze Gleichgültigkeit gegen ein so unentbehrliches Gut, wie die Freundschaft ist, den grösten Tadel verdient. Ebensowenig wie die eben besprochene Erklärung befriedigt mich die von Seyffert: 'in Betreff dieses Punktes verdient die grosze Sorglosigkeit bei einer so höchst unentbehrlichen Sache noch mehr Tadel.' Denn 1) wenn S. auch anerkennt, dasz das plötzliche Abbrechen der Freundschaft eine besonders auffallende Aeuszerung der groszen Gleichgültigkeit gegen ein so unentbehrliches Gut ist, so wird doch auch bei seiner Erklärung nicht beachtet, dasz der demonstrative Ausdruck *tanta incuria* eine Hindeutung auf das *disrumpere amicitias* enthält und zu übersetzen ist: eine so grosze Sorglosigkeit, wie sie sich in dem eben geschilderten Verfahren kundgibt; 2) wäre auch *tanta incuria* ohne besondere Beziehung auf das zuletzt erwähnte leichtsinnige Aufgeben der Freundschaft im Sinne von *permagna incuria* gesagt, so würde doch Cic. die Beziehung, in welcher die grosze Sorglosigkeit bei einer so unentbehrlichen Sache noch mehr zu tadeln ist, wie mir scheint, nicht mit dem einfachen *quo*, sondern etwa mit *qua quidem in re* ausgedrückt haben. — Eine dritte, wirklich annehmbare Erklärung des *quo* ist, so viel ich weisz, nicht aufgestellt worden.

Digitized by Google

Es ist aber eine solche auch nur dann möglich, wenn man sich entschliesst den Satz, mit welchem in allen Ausgaben das 23e Kap. beginnt, mit dem Schlusszsatz des vorigen Kap. zu verbinden. Geschieht dies, so bezieht sich *quo* auf *in medio cursu* und L. sagt: 'wir brechen die Freundschaft in der Mitte der Lebensbahn ab, wo eine solche Geringschätzung eines ganz unentbehrlichen Gutes noch mehr zu tadeln ist (als in einem frühern Lebensalter, in welchem die meisten Freundschaften ohne viel Ueberlegung geschlossen werden).' Natürlich, wer schon *in medio cursu* sich befindet, der sollte doch so viel Lebenserfahrung und Besonnenheit besitzen, dasz er nicht so rasch ein Kleinod aufgibt, dessen Werth, wie L. im folgenden auseinandersetzt, ein jeder in seinem Lebenskreise anerkennen musz. — Das auffallende *tam*, welches in einigen Hss. vor *maxime* steht, kann bei der von uns vorgeschlagenen Verbindung der Sätze in *tum* verwandelt werden. *tum* würde sich dann ebenso wie *quo* auf *in medio cursu*, das reifere Lebensalter, beziehen, und durch diesen Zusatz würde die jedenfalls zu starke Bezeichnung der Freundschaft als einer *res maxime necessaria* eine zweckmäszige Milderung erhalten.

24, 88 *una illa sublevanda est offensio, ut et utilitas in amicitia et fides retineatur: nam et monendi amici saepe sunt et obiurgandi et haec accipienda amice, cum benevole fiunt.* [89] *sed nescio quo modo verum est quod in Andria familiaris meus dicit 'obsequium amicos, veritas odium parit.' molesta veritas, si quidem ex ea nascitur odium, quod est venenum amicitiae, sed obsequium multo molestius, quod peccatis indulgens praecipitem amicum ferri sinit. maxima autem culpa in eo qui et veritatem aspernatur et in fraudem obsequio impellitur.* In dem ersten Satze *una illa* usw. ist das Pronomen *illa* auffallend: denn da im vorhergehenden noch keine *offensio* als besonders wichtig oder gefährlich bezeichnet ist, so kann man nur annehmen, dasz *illa* auf das folgende hinweist und durch den Satz *nam et monendi* usw. erklärt wird. Aber dieser Satz gibt nicht an, worin jene *offensio* besteht, sondern sagt, dasz Freunde sich in der rechten Weise gegenseitig mahnen und tadeln und beides freundlich aufnehmen sollen. Hätte aber Cic. *illa* geschrieben und doch in dem folgenden erklärenden Satze nicht jene *offensio* näher bezeichnet, sondern 'die aus der *sublevanda offensio* resultierende Pflicht hingestellt' (Seyffert), so müste man annehmen, dasz das auf das folgende hinweisende und darum der Erklärung bedürftige Pronomen, das er zu *offensio* hinzugefügt, nach dem darauf folgenden Finalsatze ihm schon wieder aus dem Gedächtnis geschwunden wäre. Einen zweiten Anstosz gibt das Verbum *sublevanda*. Nimmt man es als Synonymum von *elevare*, dann würde von der *offensio*, die besonders hervorgehoben wird, nur gesagt, was auch von vielen andern *offensiones* gilt. Unterscheidet man beide Worte so, dasz man *elevare* im Sinne von 'vermindern', *sublevare* in der Bedeutung 'gänzlich beseitigen' nimmt, so scheint dieser Gegensatz weder in der Composition der beiden Verba noch im Sprachgebrauch hinlänglich begründet, und dürfte man auch das *sublevare* so

Digitized by Google

übersetzen, so würde doch die mit *una* usw. gegebene Vorschrift eine zu allgemeine und unbestimmte sein: denn der Verdrusz, den die Wahrheit dem Freunde bereitet, kann ja auch dadurch gänzlich hinweggeräumt werden, dasz er sie gar nicht zu hören bekommt. Dies will natürlich L. nicht haben. Aber dann durfte er auch nicht einen Ausdruck brauchen, der so verstanden werden kann. Endlich erregt auch noch der folgende Satz *ut et utilitas* usw. Bedenken. Man meint dasz mit *ut* der Zweck des *sublevanda est offensio* angegeben werde. Aber jene *offensio* macht oft genug der Freundschaft ganz und gar ein Ende. Bei ihrer Beseitigung handelt es sich also nicht blosz darum *ut et utilitas in amicitia et fides retineatur*, sondern darum dasz das Fortbestehen der Freundschaft gesichert werde. Daraus folgt dasz dieser Satz kein ganz passender Finalsatz sein würde. Diese drei Bedenken, welche gegen die überlieferte Lesart geltend zu machen sind, weisen darauf hin dasz für *illa* zu schreiben ist *ita*. Bei einer besonders häufigen und für das Fortbestehen der Freundschaft gefährlichen *offensio* hält L. es für nöthig, den allgemeinen Ausdruck, den er von den übrigen gebraucht, näher zu bestimmen und somit zu beschränken (*elevare = sublevare*). Nemlich dieser éine Anstosz soll (nicht überhaupt, in beliebiger Weise, also etwa durch Verschweigen der Wahrheit, sondern) nur auf die Weise gehoben werden, dasz die Aufrichtigkeit nicht verletzt und der Freundschaft ihr Nutzen gewahrt wird. Wie nun aber die éine *offensio* mit Beibehaltung der Redlichkeit und des Nutzens gehoben werden kann, setzt L. von den Worten *omni igitur hac in re* usw. bis ans Ende des Kap. auseinander. — Was L. vor dieser Stelle sagt, bedarf noch einer nähern Erörterung. Er gibt zunächst nach der Vorschrift *una ita sublevanda est offensio, ut* usw. an, wie die éine *offensio*, die er im Sinne hat, entsteht. Und zwar geht er von der Pflicht aus, die man dem fehlenden und die man dem tadelnden Freunde gegenüber hat, und knüpft daran die in einer Stelle des Terentius ausgesprochene Erfahrung, dasz die Wahrheit Feindschaft erweckt. Worin denn nun also die éine *offensio* besteht, spricht er in den Worten *molesta veritas* aus, und als Beweis für diese Behauptung dient der Zusatz *si quidem ex ea nascitur odium*. An das letzte Wort schlieszt sich ein Relativsatz, der mir auffallend scheint. Den Hasz oder die Abneigung kann man nemlich nicht ein *venenum amicitiae* nennen. Sie verderben und zerstören nicht erst die Freundschaft, sondern sind das Gegenteil davon; stellen sie sich ein, so ist jene geschwunden. Viel eher könnte man das *obsequium* als ein *venenum amicitiae* bezeichnen, wie unten die *adulatio* für eine *pestis* erklärt wird. In dem folgenden Satze *sed obsequium multo molestius* will L. offenbar dem Irtum begegnen, als ob das in dem erwähnten Ausspruch der *veritas* entgegengesetzte Verhalten ein gutes Mittel zur Vermeidung des Anstoszes sei. In diesem Satze ist das *multo molestius* befremdlich: denn wenn das *obsequium* den Freund in seinen Fehlern bestärkt und ihn ins Verderben stürzen läszt, so verdient das jedenfalls ein härteres Urteil als das in jenen Worten ausgesprochene.

Digitized by Google

Man erwartet Worte die einem Gefühl sittlicher Misbilligung als Ausdruck dienen. Doch viel auffallender noch scheint mir der folgende Satz *maxima autem culpa in eo* usw. Erstlich ist sein Inhalt nicht wahr. Die Schuld dessen der den verblendeten Freund immer tiefer sinken läszt, ohne ihn zu warnen, ist sicherlich eben so grosz wie die des andern der die Wahrheit nicht hören will. Oder beweist denn etwa der Relativsatz *qui et veritatem aspernatur et obsequio in fraudem impellitur* das Gegenteil? Er gibt nur ein Moment zur Begründung jener Behauptung an, nemlich dasz er die Wahrheit nicht hören will. Denn dasz er durch die Unwahrheit seines Freundes zur Selbsttäuschung verleitet wird (*obsequio ad fraudem impellitur*), ist zwar für ihn sehr schlimm, aber erhöht nicht seine Schuld. Das zweite Glied des Relativsatzes passt also streng genommen gar nicht zu dem Hauptsatze. Und wie kommt denn L. hier dazu, die Schuld dessen der die Wahrheit dem Freunde verschweigt, und desjenigen der sie nicht hören will, gegen einander abzuwägen? Es handelt sich darum, ob das *obsequium* ein empfehlenswerthes Mittel zur Vermeidung jenes Anstoszes sei. L. hat angefangen diesen Gedanken abzuweisen, und wenn dies geschehen ist, erwartet man nichts anderes als dasz er nun den rechten Weg zur Vermeidung jener *offensio* zeige. Von der Thorheit dessen, der sein Ohr gegen die Wahrheit verschlieszt, redet er erst weiter unten in § 90. Wie kann er also hier in einem Satze, der in gar keiner Beziehung zu dem folgenden und in keiner passenden zu dem vorhergehenden steht, die Hauptschuld von dem unwahren Schmeichler auf die Schultern des andern Freundes wälzen? — Ich kann mir nicht denken dasz Cic. geschrieben habe was der Text bietet, und halte es nicht für zu kühn die Stelle in folgender Weise zu emendieren: *molesta veritas, si quidem ex ea nascitur odium. sed obsequium multo molestius, quod est venenum amicitiae. maxima autem culpa in eo* (sc. *in obsequio*) *est, quod peccatis indulgens praecipitem amicum ferri sinit, qui et veritatem aspernatur et in fraudem obsequio impellitur.* Die Stelle enthält nunmehr blosz eine Vergleichung der Wirkungen, welche die *veritas* und das *obsequium* hat. Jene erweckt wol eine unangenehme Empfindung und in Folge davon Abneigung bei demjenigen der sie hören musz; das *obsequium* verdirbt ganz die Freundschaft, lädt aber auch eine sehr grosze Schuld dadurch auf sich, dasz es die Fehler des Freundes begünstigt und ihn immer tiefer sinken läszt. Die Veränderung des ursprünglichen Textes konnte dadurch leicht entstehen, dasz ein Abschreiber von dem ersten *quod* auf das zweite gerieth und die Zeile *quod est venenum amicitiae. maxima autem culpa in eo est* wegliesz. Als sie später an den Rand geschrieben war, meinte man dasz die Worte *obsequium multo molestius quod peccatis indulgens* usw. einen guten Sinn gäben, und daher bereicherte man das Subst. *odium* mit dem vermeintlichen Relativsatze *quod est venenum amicitiae;* die andere Hälfte der ausgelassenen Zeile aber fügte man wegen des darin vorkommenden Demonstrativums *in eo* vor dem Relativsatze *qui et veritatem* usw. ein.

Digitized by Google

26, 97 *quod si in scaena, id est in contione, in qua rebus fictis et adumbratis loci plurimum est, tamen verum valet, si modo id patefactum et illustratum est: quid in amicitia fieri oportet, quae tota veritate perpenditur? in qua nisi, ut dicitur, apertum pectus videas tuumque ostendas, nihil fidum, nihil exploratum habeas, ne amare quidem aut amari, cum id quam vere fiat ignores. quamquam ista assentatio, quamvis perniciosa sit, nocere tamen nemini potest nisi ei* usw. Die Ausleger meinen, dasz in dem Vordersatze von der Volksversammlung die Rede sei. Aber von der Volksversammlung würde gesagt, was von ihr nicht gesagt werden kann, nemlich dasz in ihr *rebus fictis et adumbratis loci plurimum est.* Das ist wol in dem Theater der Fall, aber nicht in Volksversammlungen, in denen es sich in der Regel um sehr reale Dinge handelt. Dann aber begreift man bei jener Erklärung nicht, warum L. für den Begriff der Volksversammlung zuerst den der Bühne substituiert, und wäre auch ein genügender Grund zu dieser Vergleichung an dieser Stelle vorhanden, so dürfte doch der uneigentliche Ausdruck nicht ohne ein beigefügtes *quasi* vorangehen, weil ohne diesen Zusatz durch nichts angedeutet wäre, dasz das vorangestellte und durch *id est* erklärte Wort nicht im eigentlichen, sondern in figürlichem Sinne zu fassen sei. Aber angenommen dasz in dem Vordersatze unserer Periode von der Volksversammlung gesagt würde, dasz sich in ihr die Wahrheit geltend mache, passt denn dazu und zu dem Inhalt des vorigen Kap. auch der Nachsatz *quid in amicitia fieri oportet* usw., der den Gedanken ausspricht, dasz in der Freundschaft Wahrheit herschen müsse, aber nicht den Gedanken, dasz man den wahrhaftigen Freund und den Schmeichler leicht von einander unterscheiden könne? Fassen wir unsern Satz für sich allein ohne jede Rücksicht auf den vorhergehenden Abschnitt ins Auge, so kann man ihn, wie ich glaube, nur übersetzen: 'wenn im Theater, d. h. bei einer Versammlung, bei welcher die Dichtung und der Schein den grösten Spielraum haben, doch die Wahrheit grosze Macht besitzt, wie nöthig ist da die Wahrheit in der Freundschaft, die ganz und gar von der Wahrheit getragen und bedingt wird!' (Das erklärende *id est* substituiert für das nicht ganz genaue *in scaena* den eigentlichen richtigen Begriff: denn nicht auf der Bühne selbst, sondern bei dem Theaterpublicum, dem man viel Dichtung und Schein bieten kann, behauptet doch die Wahrheit ihre Rechte.) Dieser Gedanke passt nun freilich weder zu dem vorhergehenden noch zu dem folgenden (*quamquam ista assentatio* usw.). Aber da dies auch bei der gewöhnlichen Erklärung wenigstens mit dem Nachsatze der Fall ist, so folgt daraus nicht etwa, dasz unsere Erklärung unrichtig sei, sondern dasz dieser Satz ursprünglich in einen andern Zusammenhang gehörte. Und die Stelle, an welcher er ganz passend wäre, läszt sich leicht finden. Im folgenden § wird nach der Schilderung derjenigen, die Schmeichlern ihr Ohr öffnen, gesagt: *nulla est igitur haec amicitia, cum alter verum audire non vult, alter ad mentiendum paratus est.* Diese wichtige Wahrheit bleibt ganz unbewiesen; sie würde aber passend begründet durch den am

Digitized by Google

Anfang des Kapitels stehenden Satz *quod si in scaena . . ignores*, und zwar so dasz von der Geltung der Wahrheit auf einem Gebiete, auf dem Dichtung und Schein am meisten zulässig sind, auf die absolute Unentbehrlichkeit der Wahrheit für ein Verhältnis geschlossen wird, von dem seinem innersten Wesen nach jeder Schein und Trug fern bleiben musz. Ich halte es daher für sehr wahrscheinlich, dasz jener Satz wirklich ursprünglich in § 98 nach *alter ad mentiendum paratus est* gestanden hat. Der Ausdruck *in contione*, den man von einer wirklichen Volksversammlung verstand, kann es verschuldet haben, dasz er an das Ende eines auf die Volksversammlung bezüglichen Abschnittes und somit an den Anfang des 26n Kap. versetzt wurde. Wird er von dieser Stelle wieder entfernt, so schlieszen sich die folgenden Sätze ganz passend an das vorige Kap. an, wenn nur das auch bei der bisherigen Stellung der Sätze ganz unerklärliche *quamquam* am Anfang des nächsten Satzes in *quamobrem* verändert wird. Nachdem L. an zwei Beispielen gezeigt hat, wie leicht selbst das Volk seine echten Freunde von unredlichen Schmeichlern unterscheidet, fährt er fort: 'darum kann jene Schmeichelei, so verderblich sie ist, doch nur dem schaden, der Freude an ihr hat.' Nur in diesem Zusammenhang und nur wenn er mit *quamobrem* beginnt, bildet dieser letzte Satz einen richtigen Gedankenfortschritt. Dagegen würde alle Ordnung der Gedanken fehlen, wenn L. erst davon spräche, dasz auch in der Volksversammlung die echten Patrioten den Sieg über die selbstsüchtigen Volksschmeichler davontragen, daran den Gedanken anreihte, dasz in der Freundschaft unbedingtes Vertrauen und volle Wahrheit herschen müsse, und endlich mit *quamquam ista assentatio* usw. fortführe: 'doch die Schmeichelei kann nur dem schaden der sie haben will.'

Zum Schlusz möchte ich noch zwei, wie mir scheint, besonders merkwürdige Stellen des Proömiums behandeln, zunächst 1, 5 *tu velim a me animum parumper avertas, Laelium loqui ipsum putes. C. Fannius et Q. Mucius ad socerum veniunt post mortem Africani: ab his sermo oritur, respondet Laelius, cuius tota disputatio est de amicitia, quam legens te ipsum cognosces.* Es ist auffallend, dasz Cic. noch ausdrücklich an seinen Freund die Bitte richtet, sich der Illusion hinzugeben, als ob L. wirklich rede, ohne sie irgendwie zu motivieren, und dies ist um so befremdlicher, da der Satz *Laelium loqui ipsum putes* in seiner Kürze den Eindruck einer zurückhaltenden oder einer etwas barschen Redeweise macht. Was konnte ihn denn irgend veranlassen den Grund, der jenen Wunsch in ihm erweckte, dem Freunde nicht einmal anzudeuten, sondern ganz und gar seinem Nachdenken zu überlassen? Merkwürdigerweise stehen aber am Schlusz des Kap. Worte, in welchen jener Grund wirklich ausgesprochen zu sein scheint. Ich meine den auf *disputatio* bezüglichen Relativsatz *quam legens te ipsum cognosces*, dessen eigentlicher Sinn nicht ist: 'du wirst deine Ansichten und Grundsätze wiederfinden' (Seyffert, Nauck), sondern vielmehr: 'du wirst dich selbst erkennen, wirst durch die Schilderung echter Freundschaft und der dazu gehörenden Eigenschaften deine

Digitized by Google

hohen Vorzüge kennen lernen.' Die Ueberzeugung dasz dies der Fall sein werde, muste in Cic. den Wunsch erwecken, Atticus möge den L. als den wirklichen Redner ansehen, damit das indirecte Lob, das sein Vortrag für ihn enthielt, ihm nicht durch Freundesmund, sondern von einem durch seine Weisheit und seine Freundschaft berühmten Manne der Vorzeit gespendet zu werden schiene. An welcher Stelle ist nun aber im Texte der Gedanke ausgesprochen, der zur Motivierung der Bitte *Laelium loqui ipsum putes* so geeignet ist? Er steht am Schlusz eines Abschnitts, der eigentlich gar nicht mehr zur Widmung gehört, also eine an Atticus gerichtete Schluszbemerkung nicht erwarten läszt. Denn die Sätze *C. Fannius et Q. Mucius* usw. dienen zur unmittelbaren Vorbereitung auf den Dialog, indem sie die Situation die das Gespräch voraussetzt, und den Anteil den die einzelnen Personen an demselben nehmen, dem Leser vergegenwärtigen ('Fannius und Mucius kommen nach dem Tode des Africanus zu ihrem Schwiegervater, sie beginnen das Gespräch' usw.). Am Ende dieser kurzen geschichtlichen Einleitung, nach welcher eigentlich der Dialog gleich beginnen sollte, wendet sich nun Cic. in dem Relativsatze *quam . . cognosces* noch einmal an seinen Atticus, um ihm ganz kurz zu sagen, dasz er bei der Lectüre des Vortrags, den L. hält, sich selbst erkennen werde. Aber nicht nur der Gedanke, den Cic. in diesem Satze ausspricht, hat im Texte eine auffallende Stellung, er schlieszt sich auch sprachlich nicht gut an die Worte *cuius tota disputatio est de amicitia* an, da das *quam* selbstverständlich nicht zu *amicitia*, sondern zu dem entfernteren *disputatio* gehört. Diese Beziehung auf das entferntere Subst. wäre unerträglich, wenn der Sinn jenes Satzes wäre: 'dessen ganzer Vortrag von der Freundschaft handelt', weil bei dieser Erklärung das zunächst stehende *amicitia* den Hauptton im Satze haben würde; aber auffallend ist sie auch, wenn man *est* nicht mit *de amicitia*, sondern mit *cuius* verbindet. Denn in diesem Falle hätten die an sich überflüssigen Worte *de amicitia* zwischen *tota* und *disputatio* und nicht unmittelbar vor das Relativpron. gestellt werden sollen. Diese vielfachen Bedenken, welche der Satz *tu velim* usw. und der Schluszsatz des Kap. darbieten, berechtigen, wie ich glaube, zu der Vermutung, dasz Cic. im vorigen § schrieb: *tu velim a me animum parumper avertas, Laelium loqui ipsum putes, de amicitia quoniam legens te ipsum cognosces.* Der Grund für den Wunsch Ciceros *Laelium loqui ipsum putes* ist: 'weil den Vortrag über die Freundschaft lesend du (der treffliche Freund) dich selber kennen lernen wirst.' Für *quoniam* las man *quam*, und da dies an jener Stelle sich nicht erklären liesz und die Worte am Schlusz des Kap. *cuius tota disputatio est* ('der allein den Vortrag hielt') nicht recht verstanden wurden und darum unvollständig zu sein schienen, wurden die Worte *de amicitia quam . . cognosces* einige Zeilen tiefer nach *disputatio est* versetzt. — Dasz diese Versetzung wirklich stattgefunden hat, scheint mir dadurch bestätigt zu werden, dasz sich am Schlusz des § 3 ein Satz findet, der an jener Stelle ganz unpassend ist, während er nach den Worten *respondet Laelius, cuius*

Digitized by Google

tota disputatio est ganz am rechten Platz sein würde, so dasz man annehmen musz, er sei von der ihm gehörigen Stelle verdrängt worden, weil er nach den Worten *quam legens te ipsum cognosces* nicht mehr stehen konnte. 1, 3 heiszt es: *eius disputationis sententias memoriae mandavi, quas hoc libro exposui arbitratu meo: quasi enim ipsos induxi loquentes, ne inquam et inquit saepius interponeretur atque ut tamquam a praesentibus coram haberi sermo videretur. cum enim saepe mecum ageres, ut de amicitia scriberem aliquid* usw. Die Worte *quasi enim ipsos induxi loquentes* enthalten eine Motivierung der Art und Weise, wie Cic. den Dialog behandelt hat. Unrichtig würden die Worte erklärt, wenn man in ihnen blosz den Gedanken finden wollte, dasz Cic. das ihm überlieferte Gespräch des L. wieder als Gespräch referiert habe. Denn durch Anwendung der Gesprächsform wird ja nicht nothwendig die Weglassung des *inquam* und *inquit* erreicht. Dies ist nur der Fall, wenn das Gespräch in dramatischer Weise dargestellt wird, oder wie es Tusc. I 4, 8 heiszt *quasi agatur res, non quasi narretur.* Und überdies stehen ja an der Spitze des Satzes nicht etwa blosz die Worte *illos enim*, sondern *quasi enim ipsos.* Diese Worte bestimmen die Art und Weise, wie Cic. den L. redend eingeführt hat. Er läszt sie gleichsam selbst reden, d. h. so dasz sie scheinbar als lebende Personen ganz selbständig und ihrer Individualität gemäsz das Gespräch führen, der Verfasser des Dialogs aber sich jeder Zwischenbemerkung enthält. Diese dramatische Behandlung des Dialogs hat Cic. aus zwei Gründen gewählt: 1) um der lästigen Wiederholung des *inquam* und *inquit* überhoben zu sein, 2) um die Leser gleichsam zu unmittelbaren Teilnehmern des vor Zeiten gehaltenen Gesprächs würdiger Vorfahren zu machen. Wie passen nun aber diese Gedanken an die Stelle die sie im Text einnehmen? Cic. motiviert zuerst mit *quasi enim ipsos* die dramatische Behandlung der Gesprächsform; dann sagt er von *cum enim saepe* usw. an, warum er überhaupt sich entschlossen habe etwas über die Freundschaft zu schreiben, und mit den Worten *sed ut in Catone maiore* usw. beginnt eine ausführliche Angabe der Gründe, die ihn bewogen in dieser Schrift von der Freundschaft den L. zu seinem Wortführer zu erwählen. Dies ist aber eine Anordnung der Gedanken, die von dem richtigen, natürlichen Gange der Darstellung in der auffallendsten Weise abweicht. Denn offenbar musten die Beweggründe zur Abfassung einer Schrift über die Freundschaft die erste, eine ganz specielle Bemerkung über die Behandlung des Dialogs die dritte Stelle einnehmen. Wir untersuchen ferner das Verhältnis des Satzes zu dem vorhergehenden und dem folgenden. Mit dem letztern steht er in gar keiner Beziehung; er stört nur den ganz klaren und angemessenen Gedankenfortschritt, der stattfände, wenn Cic. nach der Erklärung *quas exposui arbitratu meo* den Grund angäbe, der ihn dazu veranlaszt hat; er schaltet eine angebliche Begründung ein zwischen den Hauptsatz *quas exposui* und den wieder mit *enim* eingeleiteten Satz, der eine wirkliche Begründung desselben enthält. Sein Verhältnis zu dem vorhergehenden Satze kann ein zwiefaches sein. Man kann ihn

Digitized by Google

als Erklärung von *arbitratu meo* fassen. Aber besteht denn die freie Darstellung der dem Cic. mitgeteilten Gedanken etwa blosz darin, dasz er die Männer, die sie ausgesprochen haben, gleichsam in eigner Person reden läszt? Nimmermehr. Auch die Anordnung und Ausführung derselben hängt jedenfalls nur von seinem Ermessen ab. Die mit *quasi enim* usw. gegebene Erklärung wäre also viel zu eng und darum höchst unpassend. Die Worte könnten aber auch die Bestimmung haben, das *arbitratu meo* gegen ein Bedenken zu rechtfertigen. Das Bedenken müste sein: 'du sagst *arbitratu meo*, aber in deiner Schrift reden ja jene Männer wie in eigner Person', und die Widerlegung desselben und somit die Rechtfertigung des *arbitratu meo* bestände darin, dasz Cic. die falsche Folgerung aus dem *quasi ipsos loqui* des L. und seiner Schwiegersöhne durch Angabe des wirklichen Zweckes, den er dadurch erreichen wollte, beseitigte. Aber Cic. kann bei verständigen Lesern jenes Bedenken kaum voraussetzen, und hätte er es doch beseitigen wollen, so hätte er dabei die falsche Meinung, als ob das scheinbare Reden des L. in eigner Person mit dem *arbitratu meo* des Cic. unverträglich wäre, wirklich als eine irrige bezeichnen, und er hätte ferner nicht blosz den Zweck angeben müssen, den er mit der dramatischen Behandlung des Dialogs zu erreichen wünschte, sondern die Gründe die ihn überhaupt zur Anwendung der Gesprächsform bewogen; er hätte also etwa sagen müssen: 'denn nicht um meine eigne Freiheit in der Darstellung der mir überlieferten Gedanken aufzugeben habe ich für meine Schrift die Gesprächsform gewählt, sondern weil diese aus mehreren andern Gründen zweckmäszig schien.' Der Satz passt also auch zu dem vorhergehenden nicht, und so darf man denn wol, da er nicht als Interpolation betrachtet werden kann, annehmen dasz er nicht am richtigen Orte steht. Wo aber ist die für ihn passende, ursprünglich ihm zugehörige Stelle? Da der Satz wegen seines *enim* das vorhergehende begründen musz, so setzt er, wie mir scheint, voraus, dasz unmittelbar vor ihm von L. und seinen Schwiegersöhnen so gesprochen wurde, als ob sie in eigner Person ein wirkliches Gespräch hielten. Dies geschieht nun am Schlusz des Kap. in den Sätzen welche zwischen der Widmung und dem Anfang des Dialogs stehen: *C. Fannius et Q. Mucius . . disputatio est.* An diese Worte würde sich dann jener Satz sehr gut anschlieszen; er würde den Grund angeben, warum Cic. mit Anwendung des Präsens erzählt: Fannius und Mucius kommen nach dem Tode des Africanus zu ihrem Schwiegervater, sie beginnen das Gespräch usw. Der Grund warum er dies gethan ist: er will jene Männer wie in einem Drama reden lassen, damit die zwiefache Absicht erreicht werde, die in den Finalsätzen *ne . . videretur* angegeben ist. Hatte nun der Satz *quasi enim ipsos* usw., wie wir vermuten, wirklich diese Stellung, so muste nothwendigerweise für ihn eine andere gesucht werden, sobald die Worte *de amicitia quam . . cognosces* zu *disputatio est* hinzugefügt wurden, und so unpassend diejenige ist die er erhielt, so war es doch die einzige, die man ihm geben konnte, wenn der Mangel eines richtigen Gedankenzusammenhangs nicht gar zu grell in die Augen fallen sollte.

Coburg. *Heinrich Muther.*

Digitized by Google

83.

Horazens Satiren. Lateinisch und deutsch mit Erläuterungen von D. Ludwig Döderlein. Leipzig, Druck und Verlag von B. G. Teubner. 1860. XX u. 298 S. gr. 8.

An Hrn. Professor Dr. W. H. Kolster, Rector in Meldorf.

Es wird Ihnen eine kleine, hoffentlich freudige Ueberraschung bereiten, verehrter Freund, dasz ich den Aufsatz über Döderleins Uebersetzung der Horazischen Satiren, mit dem Sie mich seit mehreren Wochen beschäftigt wissen, in die Form eines Briefes an Sie kleide. Aber wenn ich einerseits Freude und Genusz darin finde, eine wissenschaftliche Betrachtung zur Unterhaltung mit einer lieben und verehrten Persönlichkeit zu gestalten, so konnte ich anderseits nicht zweifelhaft sein für diese Unterhaltung gerade Ihre Gesellschaft zu suchen. Denn erstlich haben Sie in diesen Jahrbüchern bereits so viele Horatiana (darunter im vorigen Jahr auch Döderleins Bearbeitung von Heindorfs Ausgabe der Satiren) mit Geist und Gelehrsamkeit besprochen, dasz ich, um nicht als Eindringling in ein von Ihnen beherschtes Gebiet zu erscheinen, mich vor der Oeffentlichkeit als Ihren immer mit der gütigsten Nachsicht von Ihnen behandelten Freund legitimieren musz. Noch entscheidender aber ist dies. Eine Reihe von Jahren hindurch haben wir ja in der Lectüre dieses Dichters *pueros elementa docentes* immer gleichen Schritt mit einander gehalten und jede in der pädagogischen Praxis auf diesem Gebiet gemachte Entdeckung, jedes sich aufdrängende Bedenken brieflich einander mitgeteilt. So ist denn in Bezug auf unsern Dichter so viel durch Sie in mir angeregt worden, von Ihren Urteilen und Anschauungen so viel in die meinigen übergegangen, dasz ich oft nicht mehr zu sondern weisz, was Ihnen und was mir gehört. Und das ist nun zwar kein Unglück — *κοινὰ τὰ τῶν φίλων* —; aber da ich doch vielleicht manches mitteilen werde, was ursprünglich Ihr Eigentum ist, so ist es mir um so natürlicher, diese wenigstens durch die Jahre gezeitigte Frucht unseres Verkehrs zunächst Ihnen darzubringen und dadurch Ihrer Freundschaft, auf die ich stolz bin, zwar kein *monumentum aere perennius*, aber doch ein Gedenktäfelchen zu setzen.

So bitte ich Sie denn mit mir das oben genannte Buch zu mustern. Aber erwarten Sie nicht dasz ich Sie so bald loslasse. Sie wissen, l. Fr., wie unfähig ich bin mich bei einer Recension kurz zu fassen und in raschen und treffenden Zügen ein Bild von irgend einem Schriftwerk zu entwerfen; aber zu meiner Entschuldigung könnte ich doch sagen, dasz bei dem Aufschwung, den der Buchhandel in den letzten Decennien genommen hat, es nicht mehr der Zweck von Recensionen sein kann, mit flüchtiger Berührung dieser und jener Einzelheit dem Leser diejenige Kenntnis zu vermitteln, die er sich selbst durch Musterung seiner Buchhändlerzusendungen verschaffen kann; die öffentliche Besprechung eines bedeutenden Buches musz vielmehr das Ziel ver-

Digitized by Google

folgen, im engsten Anschlusz an die vorliegende Leistung die Wissenschaft selbst weiter zu fördern. Sie entgegnen mir vielleicht dasz, wenn in tief eingehender Weise jedes bedeutendere Werk besprochen werden sollte, die Zeitschriftenlitteratur bald einen unübersehlichen Umfang annehmen müste. Mag sein: aber Döderlein gerade hat sich ein so auszerordentliches Verdienst erworben eben um denjenigen Teil der Wissenschaft, in welchem die Schule lebt und webt, dasz diese Jahrbücher um seinetwillen wol eine Ausnahme von der durch die Nothwendigkeit gebotenen Regel machen dürfen. So will ich denn, im Geiste dieser Zeitschrift, die Uebersetzung möglichst kurz zu charakterisieren versuchen, aber dafür mit desto mehr Liebe und Behagen bei den dem Werk angehängten Erläuterungen verweilen.

Im Vorwort also gibt D. zunächst eine treffliche Definition der Horazischen Satire als einer 'Plauderei', bei der es viel weniger auf Spott als auf geistreiche Unterhaltung ähnlich wie bei Tischgesprächen ankomme; daher müsse denn auch der Ton der Uebersetzung der einer feingebildeten Conversation sein, die sich unedler Ausdrücke durchaus enthalte und anderseits zwar nichts zulasse, was nach Kathederweisheit schmecke, aber wol sich solche Fremdwörter und solche Kunstausdrücke erlaube, die dem Theetisch fast ebenso vertraut seien wie dem Katheder. Dies unangreifbare Programm ist denn auch in der dem lat. Text gegenüber gedruckten Uebersetzung so gewissenhaft und glücklich durchgeführt, dasz wir auch von ihr unbedenklich rühmen dürfen, was Sie in diesen Jahrb. 1860 S. 131 von der Uebersetzung des 2n Buchs der Episteln sagen, dasz sie 'in Bezug auf Durchsichtigkeit des Ausdrucks wie auf Klarheit und Leichtigkeit der Sprache einen glücklichen Wettlauf mit dem zur Seite stehenden Original unternimmt.' Nehmen wir dazu dasz die Uebersetzung, ohne alle Pedanterie in Nachahmung des Unwesentlichen, alles Wesentliche mit bewunderungswürdiger Treue wiedergibt, so dürfen wir behäupten dasz sie nicht nur bei weitem alle ihre Vorgängerinnen übertrifft, sondern auch, abgesehen von aller Vergleichung, ein wahres Meisterwerk ist. Lassen wir die Stellen, deren Erklärung noch nicht ins reine gebracht zu sein scheint, einstweilen bei Seite, so wüste ich kaum irgend einen Ausdruck, irgend eine Wendung als incorrect oder unschön zu tadeln (wie z. B. I 10, 13 *urbanus* unpassend durch 'Witzbold' wiedergegeben ist). Nur in metrischer Beziehung — *velut si egregio inspersos reprendas corpore naevos* — habe ich hin und wieder an den Hexametern Anstosz genommen, wiewol der Uebersetzer erklärt, mit noch gesteigerter Strenge in der Prosodie die in der Einleitung zu den Episteln entwickelten Grundsätze befolgt zu haben. Dás zwar will ich nicht rügen, dasz D. sich nicht selten einen Trochäus statt des Spondeus erlaubt hat (denn ohne diese Freiheit nimmt bei der Ueberfülle weiblicher Endungen und bei dem reichen Vorrat, den unsere Sprache an Kretikern hat, der deutsche Hexameter leicht eine so zu sagen gespreizte Vornehmheit des Stils an, die sich mit der *musa pedestris* der Horazischen Sermonen schlecht vertragen würde);

Digitized by Google

schlimmer ist es dasz D. zuweilen gegen seine eignen Grundsätze tonlose Silben, die fast als Kürzen behandelt werden könnten und höchstens in der Thesis als Längen verwendet werden dürften, in die Arsis bringt, z. B. I 3, 22 'fehlt's dir an Selbstkenntnís?' oder I 4, 8 'fein voll Weltkenntnís' und so öfter. Ebenso spricht wenigstens hier zu Lande jeder 'weshalb' als steigenden Spondeus, D. aber stellt dies Wort I 4, 23 als sinkenden ans Ende des Verses. Auch einzelne Härten wie 'des Fisch's' I 3, 81 hätte er sich nicht aus metrischen Gründen gestatten sollen. Am meisten aber zu tadeln ist es dasz er gar zu viele einsilbige Wörter, die das gebildete Ohr nur als entschiedene Längen hört, wie 'kann, will, schon, wer, wann' und manche andere als doppelzeitig behandelt, ja dasz er in mehrsilbigen Wörtern oft eine betonte und gedehnte Silbe als Kürze gebraucht, wie z. B. 'ohne, woher' als Pyrrichien. Dadurch entsteht denn manchmal ein Dactylus, der einem so empfindlichen Ohr wie dem August Platens wie einer jener 'Holzklotzpflockdactylen' geklungen haben würde; z. B. I 3, 58 'längsämĕr'; 88 'Gēld wŏhĕr'; 4, 43 'wēnn Phăntăsīe'; 99 'aber verstēhn kănn ych nicht'; 8, 1 'nūtzlŏsĕs'; 10, 84 'fern von Gūnstbŭhlĕrei kănn ych dich mit diesen noch nennen'; II 1, 28 Lebhăbĕreien'; 2, 53 einfăchĕn' und ähnlich öfter; 3, 114 spārsămĕr' usw. Aber das sind Kleinigkeiten, die an einem solchen Meisterwerk nur zu erwähnen ich mich schämen würde, wenn nicht D. selber daran gelegen wäre, auch auf diesem Gebiet die höchste Vollendung zu erreichen.

Die 'Erläuterungen' bringen zunächst fast zu jeder Satire, deren künstlerische Einheit und Gedankengruppierung sich nicht auf den ersten Blick ergibt, eine Einleitung, die geflissentlich alle Versuche zur chronologischen Datierung verschmäht (*quoniam vestigia terrent*), dafür aber um so dankenswerthere Beiträge zur Charakteristik des Dichters und seiner Werke, namentlich aber eine klare und übersichtliche Disposition des Gedankenmaterials gibt. Die Bemerkungen zu einzelnen schwierigen oder nicht richtig verstandenen Stellen, zum Teil aus den Zusätzen zur Heindorfschen Ausgabe wiederholt, aber nicht selten berichtigt und erweitert, enthalten einen überaus reichen Schatz von feinen philologischen Beobachtungen oder von geist- und gemütvollen Betrachtungen; indem ich aber voraussetze dasz Sie und alle Leser dieses Sendschreibens das Werk selber kennen und lieben, will ich nicht ein unnützes Register aller derjenigen Partien, in denen Sie und ich D.s Entdeckungen und Neuerungen beistimmen, hier aufführen, sondern dadurch vielmehr meinen Dank gegen den verehrten Mann bethätigen, dasz ich — tadle und wo möglich zu bessern suche, wo auch er mir noch im Irtum befangen zu sein scheint. An frischem Mut auch das schwierigste anzufassen fehlt es mir nicht, wie Sie sehen werden: die nachfolgende *satura* könnte eine Sammlung von *cruces interpretum* heiszen — möge nur die Kraft nicht allzu weit hinter dem Mute zurückbleiben!

Den wesentlichen Inhalt und den Gedankengang der ersten Satire legt D. sehr gut dar; nur möchte ich das Ganze weniger eine

Digitized by Google

Diatribe gegen den Geiz als vielmehr eine solche gegen die Unersättlichkeit der Menschen nennen. Wenn nemlich V. 9 unter den Menschen, welche, mit ihrem Stande unzufrieden, auf andere Stände schel sehen, ohne doch im Ernst einen Tausch mit ihnen eingehen zu wollen, auch der *iuris legumque peritus* genannt wird, so ist doch klar dasz dieser nicht zu denen gehört, die um des Geldes willen sich abmühen, sondern zur weitern Classe derer, die in unersättlicher Begierde den irdischen Gütern überhaupt, wie Ruhm, Ansehen, Reichtum usw. nachjagen. Auf diese Unersättlichkeit an irdischem Genusz kommt der Dichter ja auch am Schlusz der Satire zurück, nachdem er allerdings im mittlern Hauptteil vorzüglich die unersättliche Begierde nach materiellem Besitz, die Habsucht (aber nicht den Geiz) bekämpft hat. — Zu V. 71 bemerkt D. gewis mit Recht, dasz bei *indormis* der Begriff des Schlafens ganz in den Hintergrund trete und jenes Wort nur das allgemeinere *habitas, versaris inter saccos* repräsentiere; wenn er aber *inhians* auf die Gier nach neuen Geldsäcken, die der *avarus* noch nicht besitze, beziehen will, so thut er damit den Worten, in denen nichts der Art angedeutet ist, Gewalt an und er verwischt die Aehnlichkeit mit dem eben angeführten Tantalus. Wie dieser, mitten im Wasser stehend und voll Begierde zu trinken, doch eines Trunkes unfähig ist, so lagert der Habsüchtige auf seinen Säcken, voll Begierde die darin gebotenen sinnlichen Genüsse zu kosten und dennoch durch die Angst vor Verminderung seiner Schätze gezwungen, sie wie Heiligtümer zu schonen. — V. 87 nimmt D. an der überlieferten Lesart *miraris, cum tu argento post omnia ponas, si nemo praestet quem non merearis amorem* keinen Anstosz: er übersetzt, als ob *mereris* dastände: 'nimmt dich's Wunder, wenn dir, dem nichts, nichts über dem Geld steht, | keiner die Liebe beweist, die du nie zu erwerben bemüht bist?' Wenn sich nun aber auch der erste Conj. *praestet* sehr gut erklären läszt als aus der Vorstellung des angeredeten heraus gesagt, so fasse ich doch durchaus nicht, wie sich der Conj. *merearis* deuten liesze. Ihn in derselben Weise wie *praestet* als Gedanken des *avarus* zu verstehen ist unmöglich: denn dieser wird sich doch nicht sagen dasz er die Liebe nicht verdiene, das sagt nur der eifernde Dichter; anderseits kann man aber den Relativsatz *quem non merearis* auch nicht als wesentliche Bestimmung für den Grad des *amor* fassen, so dasz zu übersetzen wäre 'eine derartige Liebe dasz du sie nicht verdienst', denn der Dichter will doch offenbar sagen, dasz der *avarus* überhaupt gar keine Liebe verdient. Kurz, ich glaube nicht dasz der Conj. *merearis* sich in diesem Zusammenhang durch eine Analogie des classischen Sprachgebrauchs rechtfertigen läszt. Dazu kommt ein anderes Bedenken: das nachdrücklich hervorgehobene *tu* in dem Satze *cum tu argento post omnia ponas* scheint den Gegensatz zu fordern dasz auch andere das Geld über alles stellen; dies wäre aber in den Worten *quem non merearis* keineswegs angedeutet. So komme ich nothgedrungen auf eine Conjectur zurück, die ich schon vor einigen Jahren in Mützells Z. f. d. GW. 1856 S. 863 mitgeteilt habe, die aber, wie

es scheint, bisher von den Erklärern des Hor. nicht beachtet worden ist, und die auch von mir vielleicht vergessen worden wäre, wenn nicht der Herausgeber dieser Jahrb. kürzlich in einem Briefe sie mit unbedingter Zustimmung erwähnt hätte. Ich meine nemlich dasz gelesen werden musz *si nemo praestet quem non mercaris amorem* in dem Sinne: 'wundert es dich, wenn dir, dem Geld von allem die Krone, | niemand Liebe beweist, die du nicht mit Golde dir einkaufst?' So ist der nach meiner Ueberzeugung nothwendige Indicativ durch eine überaus einfache Aenderung gewonnen, und die Worte *quem non mercaris* enthalten deutlich den von *tu* geforderten Gegensatz, dasz auch andere ihre Liebe nicht umsonst hergeben. Bei Kirchner lese ich jetzt nachträglich dasz Guelph. 2 und einige Hss. Feas *mercaris* bieten, und ich freue mich dieser Bestätigung meiner Conjectur; denn allerdings ist nicht zu glauben dasz diese wenigen Hss. zweifelhaften Ranges die ursprüngliche Hand des Dichters durch die Kette der Ueberlieferung treu bewahrt haben sollten; aber wie sie durch einen Lesefehler aus dem vorgefundenen *merearis* ihr *mercaris* gemacht haben, so kann auch umgekehrt von einem der ältesten Abschreiber gar leicht aus dem ursprünglichen *mercaris* die andere Form herausgelesen sein. — In den folgenden schwierigen Worten *at (an) si cognatos* usw., wo Sie noch Ihrer letzten Aeuszerung nach (Jahrb. 1860 S. 73) an dem *an* als der echten Lesart festhalten, scheint das *at* nicht nur durch die Autorität des ältesten Bland. geschützt zu sein (denn Cruquius liest *at* und erwähnt *an* nur aus 2 codd. Bland.), sondern auch die wissenschaftliche Betrachtung wird sich dafür entscheiden müssen. Mit jenem argumentierenden *an* nemlich wird bekanntlich immer der indirecte (apagogische) Beweis für eine vorhergegangene Behauptung eingeführt und zwar in Form einer Frage, auf die unbedingt eine verneinende Antwort erwartet wird: so V. 76. Hier aber geht nicht nur nicht eine des Beweises bedürftige Behauptung voraus, sondern es würde auch ein Stilfehler sein, einem Fragesatze wie *an operam perdas*, der gar nichts zur Erläuterung bedürfte, eine so schleppende Vergleichung wie *ut si quis asellum in campo doceat parentem currere frenis* anzuhängen. Diese Vergleichung passt, wie sich nicht mathematisch beweisen läszt, aber wie man fühlen musz, nur in einen höhnischen Behauptungssatz: 'glaube mir, du würdest deine Mühe gerade so verlieren, wie wenn jemand auf einem Esel die Schule reiten wollte.' So hat D., wie mir scheint, einen groszen Fortschritt zur richtigen Interpretation gemacht, indem er *at* wiederhergestellt und *infelix*, das nach der früheren Interpunction eine leidige Tautologie mit *operam perdas* bildete, zum vorhergehenden gezogen hat, in diesem Sinne: 'wenn du erst im Unglück der Blutsverwandten Freundschaft dir sichern wolltest, so würdest du deine Mühe verlieren' usw. Aber so hat das *at* noch nicht seine volle Bedeutung; viel schneidender würde der Hohn, viel besser motiviert die Stellung von *infelix* sein, wenn wir nach diesem Wort einen Gedankenstrich setzten, so dasz der Dichter sich mit *at* vom Standpunkt des *avarus* aus einen letzten verzweifelten Einwurf machen

Digitized by Google

liesze: 'aber, meinst du, wenn du die Blutsverwandten, die ja ohne dein Zuthun die Natur dir gibt, dir als Freunde bewahren wolltest, sobald du krank und elend wärest —'. Nun sollte vom Standpunkt des *avarus* aus der Nachsatz folgen 'dann meinst du geborgen zu sein', aber statt dessen suppliert der Dichter mit schneidendem Hohn: *operam perdas, ut si quis asellum* usw. Gerade so ist *at* V. 80 gebraucht, nur dasz dort, wo die Rede noch nicht so heftig und lebhaft ist, auch der Nachsatz *habes qui* usw. vom Standpunkt des *avarus* aus gesagt wird. Denn sehr richtig hat D. nach V. 83 das sonst übliche Fragezeichen weggelassen; die schneidende Erwiderung auf den Einwand des *avarus* folgt erst mit den Worten *non uxor salvom te volt* usw. — Der verzweifelten Stelle V. 108 *illuc unde abii redeo, nemo ut avarus* oder *nemon' ut avarus* sucht D. dadurch ein Verständnis abzugewinnen dasz er, auf den ältesten Bland. (*qui nemo ut avarus*) zurückgehend, die Conjectur aufstellt *redeo nemoque ut avarus.* Allerdings ist dadurch der böse Hiatus *nemo ut*, den Kirchner und Ritter statuieren, beseitigt; aber abgesehen von der diplomatischen Unwahrscheinlichkeit, dasz aus einem ursprünglichen *nemoque ut avarus* der Bland. ant. gemacht haben sollte *qui nemo ut avarus*, abgesehen ferner von dem einigermaszen unlogischen Gebrauch des explicativen *que*, so gewinnt auch der ganze Zusammenhang nicht durch diese Conjectur. Wenn nemlich der Dichter sagte: 'ich kehre zu meinem anfänglichen Thema zurück, nemlich wie kein Habsüchtiger mit seinem Lose zufrieden ist und schel auf andere sieht', so würde er damit eine Unwahrheit sich zu Schulden kommen lassen: er hat zu Anfang der Satire wol das Thema behandelt, wie kein Mensch mit seinem Lose zufrieden sei, aber keineswegs hat er von der Classe der Habsüchtigen ausschlieszlich gesprochen. Sicherlich hat D. kritischen Takt bewiesen, indem er auf den Bland. ant. zurückgeht, und auch Sie, lieber Freund, werden der von diesem gebotenen Lesart gegenüber die jetzige Vulg. *nemo ut avarus* unhaltbar finden; aber eine weit einfachere und in den Zusammenhang viel besser passende Emendation dürfte es sein, wenn wir das *qui* des Bland. in *q u m* (*cum*) verwandeln und, nach *redeo* ein Punctum setzend, die Worte *cum nemo ut avarus . . superare laboret* als Vordersatz zu *sic festinanti semper locupletior obstat* fassen. Dann sagt der Dichter: 'Ich kehre zu meinem anfänglichen Thema zurück. Da niemand (wie wir mittlerweile gesehen haben, aus Habsucht) mit seinem Lose zufrieden ist und vielmehr schel auf andere blickt und diese zu übertreffen sucht, so tritt dem in solcher Art hastenden immer wieder ein reicherer vor Augen und es entsteht ein allgemeines Rennen und Wettjagen.' Damit kehrt Hor. wirklich zum Thema der ersten Verse zurück, nachdem er in V. 28—107 eine Diatribe gegen die Habsucht als den wesentlichen Grund des unruhigen fieberhaften Jagens der Menschen gerichtet hat, aber so kehrt er zurück, dasz er nunmehr das wesentliche Motiv der ruhelosen Unzufriedenheit, die *avaritia*, mit in seine Betrachtung aufnimmt. Der Gebrauch des begründenden *ut*, das ebenso dem subjectiven ὡς wie dem

Digitized by Google

objectiven ἅτε mit Part. entspricht, kann nicht befremden. Wenn nun aber mit *sic festinanti* der Nachsatz beginnt, so weist *sic* unzweifelhaft auf das vorhergehende, nicht, wie D. will, auf die nachfolgenden Worte *ut cum carceribus* usw. hin. Er meint zwar, diese Worte könnten nur eine Erläuterung zu *sic festinanti*, nicht zu *semper locupletior obstat* enthalten, denn für das *obstare* finde sich im Bilde des Wettrennens durchaus nichts entsprechendes; aber er presst dabei wol nur den Begriff dieses Verbums zu stark, während das tertium comparationis nach des Dichters Absicht darin liegen möchte, dasz dem Habsüchtigen jedesmal, wenn er eben einen Sieg errungen hat, ein reicherer störend in den Weg tritt und er wieder auf diesen den Blick richtet, gerade wie beim Wettrennen der Wagenlenker nur die ihm noch vorauseilenden sieht, den eben mühsam geschlagenen nicht mehr beachtend. Allerdings ist die Parallele zwischen Sache und Bild nicht vollkommen correct ausgedrückt; aber es gibt in dieser Satire unleugbar manche Stelle, wo der Dichter nicht in der glücklichen Stimmung gewesen ist, den in ihm ringenden Gedanken mühelos die vollendete Gestaltung zu geben.

Aber nun gar die nächste, die zweite Satire! 'Wäre sie doch' ruft D. 'statt eines vermiszten Buches von Livius oder Tacitus verloren gegangen!' 'Wäre doch Hor. unfähig gewesen sie zu schreiben!' möchte ich wünschen. Ja könnte man sie nur frivol nennen! Dann möchte vielleicht, wie bei manchem Erzeugnis Heines, blitzender glitzernder Geistesschaum mit dem die Sittlichkeit verhöhnenden Jugendübermut in etwas versöhnen. Oder wäre sie nur platt und unbedeutend! Auch die grösten Geister haben einmal ihre schwachen Stunden, und es ist oft recht heilsam — ich bemerke das den Blütenlesern gegenüber — auch die Erzeugnisse solcher unglücklichen Augenblicke im Zusammenhange mitzulesen, weil sie dem vollendet Schönen das rechte Relief geben. Nun aber ist diese Satire nicht nur durch und durch unsittlich, sondern zugleich so geistlos und plump, dasz ich auch nichts darin finde, was uns den Dichter lieb machen könnte; ich sehe darin nur die platteste Moralisierung eines in den schmutzigsten Anschauungen befangenen Geistes. D. freilich, edel bemüht des Dichters Genius aus dem Sumpf der Gemeinheit, worin er sich einmal verloren, zu retten, erkennt in der Reticenz alle wahrhaften Gründe, die den Ehebruch als verdammlich erscheinen lassen, gänzlich zu ignorieren und nur die gemeinsten *argumenta ad hominem* anzuführen, nicht des Dichters wahre Ueberzeugung, sondern eine der Satire wolanständige Ironie; aber dann müste doch hier und da sich der Schalk verrathen, dann müste doch bisweilen dem trockenen Moralisten übermütiger Spott aus dem Auge blitzen und Verachtung gegen die Bestien, denen er in solcher Weise Sittlichkeit predigen müsse, ihm um den Mund zucken. Leider entdecke ich nichts davon in dieser ganzen Satire: es ist dem Hor. nur allzu sehr Ernst mit seiner Bordellmoral. Aber es hilft auch nicht und es ist weder im Interesse der Wahrheit noch in dem einer gesunden Pädagogik, sich gegen das Zugeständnis

Digitized by Google

zu sträuben, dasz der junge Hor. insoweit ganz ein Kind seines verrotteten Zeitalters gewesen ist, dasz er in Sachen des Geschlechtstriebes eine brutale Rohheit des Gefühls und des Ausdrucks zeigt. Und wie wäre das anders möglich? Wenn in einem verhältnismäszig gesunden Zeitalter der bewunderte Cato Grundsätze wie V. 32 f. aussprechen konnte, welche Bestialität musz dann auf diesem Gebiete zu Hor. Zeit geherscht haben, wo des Römertums derbe Rohheit durch die zerrüttenden Bürgerkriege und die 'an der Spitze der Civilisation marschierenden' Griechenlaster um jeden sittlichen Halt gekommen war! Und wie hätte der junge heiszblütige Hor. in dem Pfuhl der Weltstadt sich ihrer Verpestung ganz entziehen können? — Es ist fast komisch, wie unsere ehrwürdigen Collegen Kirchner und Krüger in ihren Ausgaben sich drehen und winden, um Erzeugnisse der bodenlosesten Gemeinheit nur nicht mit dem rechten Namen zu benennen; aber meinen sie damit pädagogisch zu verfahren? fürchten sie durch Mitteilung der Wahrheit die Pietät gegen den Jugendbildner Hor. zu untergraben? Vor allem lasse man aus dem Unterricht wie aus Schulausgaben diese zweite Satire ganz weg; aber führt anderweitig der Zusammenhang der Lectüre einmal unvermeidlich auf solche zugleich schmutzige und geistlose Stellen, so bestätige man doch unbedenklich den Schülern, was den gutgearteten ihr eignes Gefühl schon sagt: dasz wir darin Geschwüre eines verfaulenden Zeitalters, dem ein Heiland ebenso nahe wie nöthig war, zu sehen haben; dann aber mache man sie wieder auf das viele sittlich erhabene, durch die Kunst vollendete, das unser Dichter bietet, aufmerksam, und nicht nur wird dies Lob alsdann willigere Anerkennung finden, sondern es wird auch die Bewunderung des Genius wachsen, der sich aus dem Schlamm seiner Zeit zu solcher Höhe hinaufgearbeitet hat. Wahrhaftigkeit — wie man auch hier bestätigt finden wird — ist die erste Bedingung für alle heilsame Erziehung. — Aber verzeihen Sie, l. Fr., diese pädagogische Abschweifung: ich kehre sofort zur Philologie zurück, indem ich Sie bitte die reiche Anzahl von scharfsinnigen Bemerkungen, die D. gerade zu dieser Satire gegeben, mit mir zu bewundern. Nur an einer einzigen Stelle nehme ich Anstosz. Wenn er nemlich V. 56 bemerkt 'es ist nicht nöthig *donat* als Contraction von *donavit* zu betrachten: denn der vorangehende Zusatz *quondam* stempelt das Präsens an sich zum Präteritum', so könnte es darnach scheinen, als wäre überall das Perfect ein ganz unnützer Besitz der Sprache: denn man könnte dann ja immer die Vergangenheit durch ein Präsens mit einem das 'früher' bezeichnenden Adverbium ausdrücken. Aber sicherlich ist dem nicht so. D. beruft sich zwar auf Beispiele. Hom. Il. Δ 264 heiszt es *οἷος πάρος εὔχεαι εἶναι*. Ei freilich, und wie leicht könnte man die Zahl solcher Beispiele, wo *πάρος* mit Präsens steht, vermehren; aber eben *πάρος* bezeichnet ja keineswegs ausschlieszlich die Vergangenheit, sondern gemäsz seiner Verwandtschaft mit *παρά* heiszt es nur 'sonst, abgesehen von dem jetzigen Augenblick', so dasz es sogar mit dem Fut. verbunden werden kann. Ebenso wenig trifft das andere von D.

beigebrachte Beispiel Cic. Tusc. I 19, 43 *quem saepe iam appello* hier zu: denn dies steht vermöge einer in allen Sprachen üblichen Brachylogie für *quem saepe iam appellavi et nunc appello;* auch liegt doch weder in *saepe* noch in *iam* der Begriff des Präteritum. Gewis also ist jene von D. beigebrachte Erklärung zu verwerfen, und das Präsens *donat* möchte vielmehr so zu deuten sein, dasz, wie poetisch dargestellte Vorfälle in allen Sprachen gewöhnlich im Präsens erwähnt werden (z. B. 'als Hagen den Siegfried erschlägt' u. ä.), weil sie, vom Zauberstab der Dichtung berührt, gleichsam ewig sich zutragen, so auch historische Vorfälle, die im Munde des Volkes zu typischen Beispielen und Sprüchwörtern geworden und dadurch gleichsam ewig gegenwärtig sind, durch das eigentliche (nicht historische) Präsens dargestellt werden können. Jener Marsäus war eben sprüchwörtlich geworden, und so heiszt es ganz natürlich von ihm: 'jener berüchtigte Liebhaber der Origo, der, wie es im Volksmunde heiszt, sein Hab und Gut an eine Komödiantin verschleudert.' So ist auch Sat. I 6, 13 *fugit* nicht, wie Madvig behauptet, historisches, sondern wirkliches Präsens: 'das Geschlecht des Valerius, durch welches in der feiernden Volkssage Tarquinius Superbus vertrieben wird.' Aehnlich Sat. II 3, 61.

Wenn in der dritten Satire D. weniger eine Invective gegen den Stoicismus als vielmehr eine gemütliche Ergieszung über die Pflicht der Toleranz gegen Freunde sieht, so stimme ich ihm darin gern bei, und willig erkenne ich ferner an dasz in dieser Plauderei das Gemüt des jugendlichen Dichters, dessen Wahlspruch 'leben und leben lassen' war, sich von einer sehr liebenswürdigen Seite zeigt; doch darf, wie mir scheint, anderseits nicht verschwiegen werden dasz auch dies Gedicht noch den Stempel der Unreife trägt. Nicht nur ist die ausführliche Schilderung von Tigellius Fehlern ein ziemlich ungeschickter Eingang zu einer Ergieszung über die Toleranz, sondern auch die Epikureische Kathederweisheit vom Ursprung des Rechts, die Hor. V. 99—114 mit der selbstgefälligen Breite eines jungen Docenten zur Begründung der Toleranz vorträgt, scheint mir ein recht unglückliches Anhängsel zu sein; und wie niedlich und lustig auch am Ende des Gedichts der Ausfall ist gegen die eifernden Stoiker, die Kapuziner des Altertums, so zeigt sich hier doch die entschiedenste Abneigung gegen eine Lehre, deren Erhabenheit er in den späteren Satiren ahnt und zu der er sich in den Episteln unumwunden bekennt. So ist namentlich der schneidende Widerspruch, in welchem V. 115—117 und Ep. I 16, 55 mit einander stehen, durch kein Interpretationskunststück zu beseitigen. — Im einzelnen bemerke ich zu V. 20 *immo alia et fortasse minora*, wo D. alle Schwierigkeit zu heben meint durch eine besondere Betonung von *fortasse* als Gegensatz von *manifesto* 'o nein! ich habe andere Fehler, und zwar nur vielleicht kleinere, vielleicht aber auch gröszere', dasz es doch wol ein weniger künstliches Mittel gibt, das in diesem Zusammenhang statt *minora* durchaus nothwendige *maiora* zu gewinnen. Man setze nur nach *alia* ein Punctum und lasse nun den *aliquis* aus V. 19 wieder fragen *et for-*

tasse minora? worauf denn Hor. ausweichend antwortet: 'wollte ich es wie Mänius machen, so würde ich erwidern: ja, das ist etwas ganz anderes, mir selber verzeihe ich.' — Zu V. 25 *cum tua pervideas oculis mala lippus inunctis* (im Commentar steht infolge eines Druckfehlers *male*) macht D. die Bemerkung, *pervidere* habe hier nicht die übliche intensive Bedeutung 'durchschauen', sondern nach Analogie von *παραβλέπειν* (denn *per-* sei oft depravativ) stehe es einzig an dieser Stelle in der Bedeutung 'übersehen'. Was meinen Sie? hat da nicht unser geistreicher Freund, seinem sonst so glücklichen Sprachtakte allzusehr vertrauend, den *usus quem penes arbitrium est et ius et norma loquendi* allzu geringschätzig auszer Acht gelassen? Mir scheint seine Erklärung um so entschiedener verwerflich zu sein, als die richtige Interpretation längst gefunden ist. Verstehen Sie, wie man an dem ganz allerliebsten Oxymoron *pervideas lippus* je hat Anstosz nehmen können? Wenn Hor. sagt: 'während du deine Fehler ansiehst mit dem Scharfblick eines Triefäugigen, warum bewährst du denn bei den Fehlern der Freunde einen Adlerblick?', so ist das gerade so logisch und gerade so geistreich, wie wenn Shakespeare z. B. im Sommernachtstraum den Lysander spottend sagen läszt: *this lion is a very fox for his valour*, worauf Theseus hinzufügt: *true; and a goose for his discretion.* — V. 57 ist D. nicht nur von der Lesart des Bland. ant. abgewichen, indem er *illi* statt *ille* schreibt und dies Wort mit dem folgenden Verse verbindet, sondern er schiebt auch in die überlieferten Worte *tardo cognomen pingui damus* vor *cognomen* mit Haupt ein *et* ein. Unzweifelhaft freilich und von den neueren Hgg. anerkannt ist es, dasz *probus quis nobiscum vivit multum demissus homo* logisch den Vordersatz bildet zu *cognomen damus*, unzweifelhaft auch trotz Ritters Widerspruch, dasz *probus quis* und *demissus* hier éine und dieselbe Person bezeichnen; aber trotzdem sehe ich die Nothwendigkeit der von D. vorgenommenen Aenderungen so wenig ein, dasz mir die Lesart des Bland. viel schöner und correcter erscheint als der von D. hergestellte Text. Die Hinüberzerrung von *illi* in den nächsten Vers zerhackt nicht nur in häszlicher Weise den Hexameter (wiewol Hor. leider allzu reich ist an solchen Verszerstückelungen), sondern sie schwächt auch das Gewicht des Schimpfwortes *tardus*, welches, dem *probus quis* entsprechend, nothwendig zu Anfang des Satzes stehen musz. Anderseits können wir *ille* bei *multum demissus homo* nicht füglich entbehren: denn da der *probus* seinem Wesen nach durchaus verschieden ist vom *demissus* (er könnte ja ebenso gut hochfahrend wie bescheiden sein), der Dichter also nur in diesem Fall den Braven näher charakterisieren will als zugleich überaus zurückhaltend, so erwarten wir die Wendung *probus quis nobiscum vivit et is quidem demissus homo*. Dasz aber diese Function von *et is* oder *et is quidem* auch durch *ille* vertreten werden kann, ist nicht nur an sich natürlich und wahrscheinlich, sondern es wird auch ausdrücklich bezeugt durch das von Bentley zu dieser Stelle angeführte Beispiel aus Plinius Paneg. 30 *Nilus cunctanter alveo sese ac languide ex-*

Digitized by Google

tulerat, ingentibus quidem tunc quoque ille fluminibus conferendus, wovon Heindorf mit Unrecht sagt dasz es ganz andersartig sei. Und bei Hor. selber lesen wir Sat. I 10, 3 *qui male factos emendare parat versus, hoc lenius ille*, Worte deren Echtheit ich mit D. unbedingt anerkenne. In dem logischen Nachsatze nun aber *tardo cognomen pingui damus* bedürfen wir, wie mir scheint, weder des Bentleyschen *ac* noch des Hauptschen *et*, zumal in dieser wunderlichen Stellung vor *cognomen*. Freilich mit Kirchners Erklärung, dasz zwischen den Adj. *tardo* und *pingui* Asyndeton stattfinde, weil das zweite eine Steigerung des ersteren sei, werden wir uns nicht befreunden; aber was hindert uns, da es z. B. Ter. Heaut. 776 heiszt *vah tardus es*, wo doch *tardus* offenbar ein Schimpfwort sein soll, dies Wort als Subst. zu fassen, zu dem *pinguis* die nähere Bezeichnung gibt? So gut wie *necessarius, familiaris* u. dgl. in so vollständiger Weise substantiviert werden können, dasz charakterisierende Adj. zu ihnen hinzutreten, ebenso gut konnte doch ein Dichter auch *tardus* völlig als Subst. behandeln. Dann gäbe also die unveränderte Ueberlieferung des Bland. folgenden Sinn: 'da verkehrt irgend ein braver Mann mit uns, freilich ein übermäszig bescheidener: gleich hat er den Beinamen eines unbeholfenen Schwachkopfes.' — Zu V. 60 nur die Notiz dasz D. in den Noten zur Heindorfschen Ausgabe der Lesart des ältesten Bland. *versemur* unzweifelhaft richtig den Vorzug vor dem gewöhnlichen *versetur* gibt und darnach auch übersetzt, dasz aber in den Text der neuen Ausgabe durch einen Druck- oder Schreibfehler *versetur* sich eingeschlichen hat. — Wenn aber in V. 78 *cur non | ponderibus modulisque suis ratio utitur ac res | ut quaeque est ita suppliciis delicta coërcet* D. das Wort *suis* nicht auf *ratio*, sondern auf *res* bezogen haben will, so dasz es heisze 'den Dingen angemessen, ihnen gehörig, geziemend', so klingt das zwar dem ganzen Zusammenhang nach recht plausibel, es scheint aber grammatisch unmöglich zu sein. Ja, wenn Hor. geschrieben hätte *cur non ponderibus modulisque suis ratio metitur res*, dann liesze sich *suis* recht wol auf *res* beziehen; so aber steht der Begriff, durch den *suis* seinen Inhalt bekommen soll, ja gar nicht in diesem, sondern erst in dem nächstfolgenden durch *ac* angeknüpften Satze. Und die Schwierigkeit, welche D. in der gewöhnlichen Deutung von *suis* findet, erledigt sich doch dadurch dasz Hor. den Plural *ponderibus modulisque suis* gebraucht hat; wir sollen erklären: 'warum gebraucht der Verstand nicht die verschiedenen ihm doch zu Gebote stehenden Gewichte und Masze, statt an alles einen idealen Maszstab zu legen?' — Vollends aber sagen wir zu D.s Bemerkung zu V. 96 *quis paria esse fere placuit peccata laborant*, dasz hier ein Hyperbaton stattfinde und *fere* dem Sinne nach zu *laborant* gehöre 'nimmermehr!' Da *fere*, mit diesem zweiten Verbum verbunden, des Dichters Polemik nur schwächen könnte, so statuiert D. jene stilistische Ungeheuerlichkeit (sit venia verbo) wol nur deshalb, weil er an der Form des Satzes *peccata esse fere paria* für *omnia peccata esse paria* Anstosz nimmt. Freilich wenn Kirchner und Ritter

Digitized by Google

meinen, Hor. mildere den bekannten stoischen Satz absichtlich durch *fere*, weil doch einige stoische Lehrer von der Strenge jenes Dogma nachgelassen hätten, so glaube auch ich das nicht — schwerlich wuste der Dichter von solchen Unterschieden in der Lehre der Stoa, und wenn er davon wuste, so wäre es ungereimt gewesen sie hier zu berühren —; aber wir brauchen ja nur, um alle Schwierigkeit zu heben, der Wortstellung gemäsz *fere* mit *placuit* zu verbinden: dann heiszt es 'die so im groszen und ganzen, in Bausch und Bogen die Behauptung aufgestellt haben' und ist wesentlich dasselbe wie *placuit omnia peccata esse paria.* Aehnlich Cic. ad Att. VII 6 *nec adhuc fere inveni qui . . putaret.* — Wenn V. 120 die handschriftlich zur Genüge beglaubigte Lesart *nam ut ferula caedas meritum maiora subire non vereor*, wo gegen die Regel *ut* für *ne* eintritt, eine Bestätigung findet in der allerdings ziemlich verdorbenen Stelle Liv. XXVIII 22 *nil minus quam ut egredi muris auderent timeri poterat*, sollte dann D. in diesen beiden einfachen Sätzen 'eine Art von Anakoluth' statuieren dürfen? sollte man nicht vielmehr in diesen beiden vereinzelten Fällen, wo beidemal von einem negierten Verbum des Fürchtens *ut* statt *ne* abhängt, die ersten Spuren jenes Sprachgefühls zu erkennen haben, das sich im Französischen von den ältesten Zeiten bis jetzt behauptet hat? Hier wird bekanntlich nach den Begriffen des Fürchtens unser 'dasz' durch *que . . ne* ausgedrückt, indem die negative Tendenz des Hauptsatzes, dasz der Inhalt des Nebensatzes sich nicht verwirklichen möge, in diesen Nebensatz mit hinübergezogen wird, während, wenn der Hauptsatz negiert und damit die negative Tendenz desselben aufgehoben wird, im Nebensatz jenes *ne* wegfällt. — In Bezug auf das unmittelbar folgende *cum dicas esse pares res furta latrociniis* bemerkt D. allerdings mit Recht dasz Kirchner (und so ziemlich alle Ausleger) fälschlich jene Worte als causalen Vordersatz zu *non vereor* fassen: gewis kann das stoische Dogma nicht die Begründung dafür enthalten, dasz nicht eine zu gelinde Strafe für ein schweres Verbrechen zu fürchten sei. Aber auch D.s Erklärung genügt nicht recht: indem er nemlich *cum* temporal versteht und den Conj. *dicas* dadurch motiviert dasz dieser Satz, eigentlich zwischen *ut* und *ferula* gehörig, mit von *non vereor* abhängig sei, so spricht dagegen vor allem die Stellung des *cum dicas.* Alle Schwierigkeit ist jedoch sehr einfach gehoben, wenn wir hinter V. 119 statt des hergebrachten Punctum ein Komma setzen und nun, die Worte *nam ut . . non vereor* in Klammern als parenthetische Form der *occupatio* fassend, jenes *cum dicas* als causalen Vordersatz mit V. 119 verbinden: 'eine Regel musz eintreten, damit du nicht den geringerer Strafe würdigen mit der Geiszel verfolgest (denn dasz du umgekehrt zu gelinde Strafen verhängen solltest, ist nicht zu befürchten), da du ja behauptest dasz alle Vergehungen gleich sind.' Allerdings wird die Periode dann ziemlich schleppend — wieder ein Zeugnis dasz Hor. in dieser Satire noch nicht die Meisterschaft des Stils errungen hatte —; aber der Gedankengang ist so straff und sicher, wie man nur irgend wünschen kann.

Digitized by Google

In der vierten Satire schreibt D. die viel besprochenen Verse 11 u. 12 noch immer mit der von ihm aufgebrachten Interpunction *cum flueret, lutulentus erat, quod tollere velles | garrulus, atque piger scribendi ferre laborem* und erklärt: 'da sich Lucilius in Folge dieser Eilfertigkeit gehen liesz, führte er Unreinigkeiten mit sich, schwatzte manches was man wegwünschen möchte, und war zu bequem die lästigere Hälfte der Dichterpflicht zu üben, das Verbessern und Ausfeilen.' Das klingt ganz passend, und auch den von ihm angenommenen Gebrauch von *fluere* hat D. erwiesen; aber wenn *garrulus* so vollständig die Function von *garriens* vertreten soll, dasz es mit einem Object verbunden wird, so musz es erlaubt sein so lange an der Möglichkeit einer solchen grammatischen Abnormität zu zweifeln, bis sicherer zeugende Beispiele zu Gebote stehen als Epod. 16, 41, wo D. wol allein *Oceanus circumvagus arva* verbindet. Auszerdem hätte Hor. den Begriff 'manches was man wegwünschen möchte' schwerlich durch *quod tollere velles*, sondern durch *quae sublata esse velles* ausgedrückt: denn der Tadler des Lucilius ist doch nicht im Stande selbst etwas aus dessen Gedichten wegzuschaffen. Warum nun aber gibt sich D. mit der gewöhnlichen Wortverbindung *cum flueret lutulentus, erat quod tollere velles* nicht zufrieden? Wenn Kirchner, sagt er, übersetze: 'weil er des Schlamms voll strömte, so gab's was tilgen man möchte. Er, redselig und faul die Beschwerd' im Schreiben zu tragen', so enthalte im erstern Verse Vorder- und Nachsatz fast eine Tautologie, und im zweiten sei die Apposition *garrulus* hinter dem Nachsatz, dessen Subject ein Neutrum sei, eine unangenehme Härte. Beide Ausstellungen sind durchaus berechtigt; aber die zweite zunächst erledigt sich sehr einfach, wenn wir V. 11 als Parenthese fassen und *garrulus atque piger* unmittelbar mit *dictabat* V. 10 verbinden. Die erste Ausstellung aber trifft nur Kirchners Erklärung, während sie die andere von Alters her neben jener bestehende gar nicht berührt. Denn *cum flueret lutulentus, erat quod tollere velles* kann ja auch heiszen 'obgleich sein Redestrom schlammig und trübe war, so gab es doch dies und jenes, was man hätte aufheben, sich aneignen mögen.' Und gerade diese Erklärung der proteischen Stelle scheint mir trotz Wolf und allen Autoritäten die einzig aus den Textworten natürlich hervorgehende, in den Zusammenhang passende und durch Hor. eigenes wie durch Quintilians Zeugnis beglaubigte zu sein. Erlauben Sie, l. Fr., dasz ich dies zu beweisen unternehme: denn ich glaube es beweisen zu können, obwol gerade diese Stelle wieder ein Denkstein ist für die Beschränktheit menschlicher Einsicht und dringend warnt nicht zu sicher auf die eigenen Meinungen zu bauen. Kirchner bekämpft durch eine weitläuftige Auseinandersetzung die angeführte zweite Erklärung und glaubt sie für immer abgethan zu haben, während bald nach ihm Ritter, und zwar, wie mir scheint, mit vollstem Rechte, sich unbedingt für sie ausspricht. Die Worte *cum flueret lutulentus, erat quod tollere velles* müssen, wie gesagt, nothwendig als Parenthese gefaszt werden, indem sonst *garrulus atque*

Digitized by Google

piger in beispielloser Art in der Luft schweben würde. Schon darum ist es mehr als wahrscheinlich dasz sie eine beiläufige, wenn auch in gnädiger Herablassung ausgesprochene Anerkennung, nicht einen directen Tadel des Lucilius enthalten, also zu deuten sind: 'freilich, obwol sein Redestrom trübe war, so gab es doch manche Perle darin.' Sodann bilden nach dieser Erklärung Vorder- und Nachsatz nicht im entferntesten eine Tautologie, wie D. sie mit Recht an der Wolf-Kirchnerschen Deutung rügt. Endlich aber vergegenwärtigen Sie sich doch nur das von Hor. gewählte Bild eines schlammigen Stromes, und Sie werden einräumen müssen, dasz correcterweise, mit Festhaltung des Bildes, nicht davon die Rede sein kann aus einem solchen Strom etwas hinwegzutilgen (denn da müste ja eine chemische Scheidung vorgenommen werden), wol aber davon, aus dem was ein derartiger Flusz mit sich führt dies und jenes aufzuheben und sich anzueignen. Zugleich ist in dem letzteren Fall *tollere* eine Selbstthätigkeit des Subjects von *velles*, steht also völlig correct, während es nach Kirchners Erklärung sehr ungenau für *tolli* oder *sublatum esse* gesetzt wäre. Weiter nun aber findet Ritters Interpretation die entschiedenste Bestätigung durch Hor. selber, indem er Sat. I 10, 50 auf diese Worte in etwas anderer Fassung zurückkommt. Merkwürdigerweise freilich begegnet dem ersten Anblick auch dort wieder derselbe Doppelsinn. *At dixi fluere hunc lutulentum saepe ferentem plura quidem tollenda relinquendis* kann heiszen: 'aber ich habe gesagt dasz sein Redestrom oft trübe sei, mehr wegzuwünschendes als zu duldendes mit sich führend', aber auch: 'ich habe gesagt dasz sein Redestrom trübe sei, mehr des Aufhebens werthes als unbeachtet zu lassendes mit sich führend.' Beide Uebersetzungen sind grammatisch und lexicalisch unangreifbar, aber aus dem Zusammenhang ergibt sich unzweideutig, was Hor. gemeint hat. Er ist wegen seiner etwas jugendlich leichtfertigen Angriffe auf den formlosen, aber hochbegabten und mit Recht gefeierten Lucilius, den er à la Platen in eitler Ueberschätzung der eignen Correctheit gegeiszelt hat, offenbar ins Gedränge gekommen: er sucht sich in Sat. 10 herauszureden, zu entschuldigen, seine Angriffe zu beschönigen. Nun ist in der Berufung auf die frühere Behauptung neu der Zusatz *plura quidem relinquendis*. Gesetzt nun, *tollere* hiesze hier 'beseitigen' und *relinquere* 'unangetastet lassen', so würde Hor. ja den in Sat. 4 erhobenen Vorwurf ganz bedeutend verschärfen; das wäre aber thöricht und im entschiedensten Widerspruch mit der Tendenz der 10n Satire, einzulenken und dem Lucilius eine Ehrenerklärung zu geben. Die Aenderung jener Worte kann nur den Zweck haben den Vorwurf zu mildern: dann aber ist es unabweisbar, *tollere* im Sinne von 'aufheben, sich aneignen' und *relinquere* für 'unbeachtet lassen' zu nehmen. Wollte und könnte nun aber auch jemand die von mir angegebene Tendenz der 10n Satire bestreiten, so müste er doch wenigstens zugeben dasz der Vorwurf 'Lucilius Redestrom führe mehr schlechtes als gutes mit sich' ein sehr schwerer wäre; würde es da nicht ungereimt sein, wenn Hor. dies absprechende

Digitized by Google

Urteil zu rechtfertigen suchte durch die Erwiderung *age quaeso, tu nihil in magno doctus reprendis Homero?* Denn kein Mensch von Geschmack hat doch je behauptet dasz Homer in poetischer Beziehung mehr schlechtes als gutes enthalte. Also müssen die streitigen Worte heiszen: 'Lucilius Redestrom sei zwar trübe, mehr aber freilich des guten als des schlechten mit sich führend.' Demnach hat der Dichter hier wie in der 4n Sat. *tollere* in dem Sinne von 'aufheben, sich aneignen' gebraucht. — Endlich aber spricht Quintilians Zeugnis entschieden für Ritters Erklärung von *tollere*. Wenn er nemlich X 1, 94 erklärt, er gehöre weder zu den überschwänglichen Bewunderern des Lucilius noch stimme er dem Verkleinerer Horatius bei *qui Lucilium fluere lutulentum et esse aliquid quod tollere possis putat*, so will er doch offenbar sagen, Hor. stelle Lucilius zu niedrig, wenn er meine, in ihm sei nur einiges das man sich aneignen könne. Bei *aliquid* ist, wie gewöhnlich bei Zahlbegriffen, das von uns hinzugesetzte 'nur' weggelassen. Sollte aber *tollere* hier in Kirchners Sinne verstanden sein, so wäre die Ersetzung des Horazischen *velles* durch *possis* ganz ungereimt, ebenso die Hinzufügung von *aliquid;* und überhaupt hätte Quintilian diese Worte dann gar nicht angeführt, da er mit der Aeuszerung 'dasz aus Lucilius einiges hinwegzuwünschen sei' nach dem vorhergehenden sicherlich einverstanden gewesen wäre. So glaube ich denn bündig bewiesen zu haben dasz der fragliche V. 11 in unserer Satire als parenthetische gnadenvolle Anerkennung für den armen Lucilius aufzufassen ist, in diesem Sinne 'freilich im Schlamme des Stroms gab's manch ein Körnchen zu heben'; doch bin ich weit entfernt von der Anmaszung zu glauben 'dasz ich die andere Erklärung für immer beseitigt hätte'. Vielleicht kommen gar noch Leute, die beide Interpretationen für richtig halten und dem Hor. zutrauen dasz er absichtlich hier und I 10, 50 seinen Lesern ein doppelsinniges Vexierräthsel aufgegeben habe! — Aber gehen wir weiter. V. 24 sollen nach D. die Worte *quod sunt quos genus hoc minime iuvat, utpote plures culpari dignos* eine kühne Brachylogie sein für *utpote plures culpans quam qui nominatim culpantur, nempe omnes culpari dignos.* Also *plures* soll als Object von einem aus *culpari* zu entnehmenden *culpans* abhängen und auszerdem *omnes*, von dem hier gar keine Andeutung steht, ergänzt werden. Was meinen Sie? sollte sich da nicht in unserem humoristischen Vf. einmal der Schalk gerührt haben, um die Taschenspielereien, die früher mit den Ellipsen getrieben wurden, zu persiflieren? Denn Hor. Worte lassen doch nur diese éine Deutung zu: 'weil manche diese Gattung nicht anspricht, natürlich weil sie der Mehrzahl nach Tadel verdienen.' Und dabei sind sie grammatisch unverfänglich. Aber freilich es folgt *quemvis media elige turba: aut ab avaritia aut misera ambitione laborat.* Daraus sollte man schlieszen dasz die Gegner der Satiren nicht der Mehrzahl nach, sondern alle als *culpari digni* bezeichnet wären: und daran haben Meineke und Horkel mit vollstem Recht Anstosz genommen, so dasz sie glaubten, in *plures* stecke ein Schreibfehler. Sollte aber nicht am Ende die

Digitized by Google

Ueberlieferung doch Recht behalten und nur die bisherige Interpretation im Irtum gewesen sein? Wie, wenn wir *pluris* (diese Form geben sehr viele Hss.) als Genetiv von *plus* faszten und wie bei einem Verbum des Anklagens mit *culpari* verbänden? Dann wäre nichts zu wünschen übrig an dem Gedanken: 'weil manche diese Gattung nicht anspricht, natürlich weil sie noch schärfern Tadel verdienen. Nimm jeden beliebigen aus ihrem Schwarm heraus: entweder leidet er an Habsucht oder an unbändigem Ehrgeiz.' Ich habe freilich kein Beispiel zur Hand, wo *culpare* mit einem Gen. stände; aber mein Sprachgefühl sagt mir dasz Hor. diese Neuerung sich wol hätte erlauben dürfen. Stehen ja doch bei den Dichtern unzählige Analogien zu Gebote für dén Fall dasz ein ursprünglich voller, so zu sagen gesättigter Begriff, der keiner Ergänzung bedurfte, mehr und mehr abgeschwächt und endlich nach Maszgabe eines verwandten aber inhaltsloseren Begriffes mit einem Complement verbunden worden ist. Besonders ist Horatius an derartigen Neuerungen reich, er ist auch auf dem Gebiet der Grammatik ein schöpferischer Geist. So sagt er (um nur aus den drei ersten Satiren einige Beispiele anzuführen) 1, 35 *incauta futuri* nach Analogie von *ignara;* 1, 79 *pauperrimus bonorum* und 2, 74 *dives opis* nach Analogie von *expers* und *particeps;* 3, 48 construiert er das sonst durchaus intransitive *balbutire* ganz wie *dicere.* Vollends aber wer Sat. II 3, 27 sagen konnte *miror morbi purgatum te illius,* der brauchte auch kein Bedenken zu tragen an unserer Stelle *culpare* nach Analogie von *accusare* mit einem Gen. zu verbinden. — Dasz die berühmten Worte V. 81—85 *absentem qui rodit* usw. jetzt auch von D. anerkannt werden als dem Ankläger des Dichters in den Mund gelegt, ist mir natürlich eine grosze Freude, zumal da ich meine Ansicht darüber nicht ohne eine gewisse Furcht dasz man darin Ketzerei und Versündigung an Hor. sehen würde veröffentlicht habe. Denn jene Verse verlieren ja freilich ihre Berühmtheit, ja es ist lächerlich sie als Gemeinplatz im Munde zu führen, wenn der Dichter sie nicht, wie man früher glaubte, in ethisch gehobener Stimmung als eigne Ueberzeugung ausgesprochen, sondern als Ausdruck pharisäischer Entrüstung einem ungerechten Ankläger in den Mund gelegt hat. Je erfreulicher mir aber in Bezug auf diese wichtige Stelle D.s Beistimmung gewesen ist, desto mehr thut es mir leid seinen Neuerungen in der Partie V. 93—101 unbedingt entgegentreten zu müssen. Bisher verstand man allgemein diese Stelle so, dasz der Dichter einem beliebigen Gegner eine scheinbare Vertheidigung des Petillius, durch welche jedoch in Wahrheit dieser boshaft und hämisch angegriffen werde, in den Mund lege und dann ob dieser Perfidie entrüstet ausrufe: 'seht, das ist der höchste Grad von Bosheit und Niederträchtigkeit, aber solche Gesinnung soll man in mir nie finden.' Diese Interpretation hielt sich streng an des Dichters Worte und stellte einen vollkommen sichern Gedankengang her. D. aber hat, wie es scheint, wie überaus feinfühlig er auch sonst in Sachen der Schicklichkeit und der Sittlichkeit ist, das hämische, das in dieser Vertheidigung des Petillius liegen soll, nicht finden kön-

Digitized by Google

nen und stellt daher folgende Erklärung auf. Hor. rede V. 95 den wirklichen Gerichtsanwalt des Petillius an, spreche aber dann V. 96—100 seine eigne Ueberzeugung über den schwierigen Rechtsfall aus: 'er freue sich zwar dasz P. freigesprochen sei, aber die Wahrheit gehe ihm doch über alles, und so müsse er dabei bleiben, jenen für schuldig zu halten.' Hierauf frage er dann V. 100 u. 101: 'sieh, wenn ich so die Wahrheit über die Freundschaft stelle und offen meine Ansicht ausspreche, ist das Bosheit des Herzens zu nennen?' Grammatisch ist freilich diese Erklärung eben so untadelhaft wie die sonst übliche; aber sachliche und stilistische Schwierigkeiten türmen sich in Menge gegen sie auf. Erstlich wie könnte Hor. in eignem Namen sagen *me Capitolinus convictore usus amicoque a puero est causaque mea permulta rogatus fecit*? Der arme Sohn des Freigelassenen hatte in seiner Kindheit doch gewis nicht in so vornehmen Familien wie derjenigen der Petillier seine vertrauten Freunde und Tischgenossen. Aber gesetzt auch, das hätte sich so verhalten, und er hätte dem hier erwähnten Capitolinus sehr viel zu danken gehabt, wäre es dann nicht entweder hämisch und niederträchtig oder taktlos und roh gewesen, diesen Freund in einem Athem wegen seiner Freisprechung zu bejubeln und durch die Worte *sed tamen admiror* usw. öffentlich zu brandmarken? Freilich die Wahrheit über alles! aber Wahrheitsliebe konnte den Dichter, wenn er von seines Freundes Schuld überzeugt war, doch höchstens zwingen ihn nicht zu beglückwünschen; nimmermehr legte sie ihm die Pflicht auf in einer Satire bei einer herbeigezogenen Gelegenheit mit seiner eignen Biederkeit zu prunken und auf Kosten eines Freundes seine subjective Ueberzeugung öffentlich höher zu stellen als das Urteil eines Gerichtshofes. Aber gesetzt auch noch dies dasz Hor. solche unerhörte Taktlosigkeit, solchen hämischen oder plumpen Verrath an der Freundschaft sich hätte zu Schulden kommen lassen, so konnte er daran doch nur die einfache Frage knüpfen *haecine est nigritia*? Wie aber käme er in einer zur Rechtfertigung gegen den Vorwurf der *nigritia* erhobenen Frage dazu, diese 'Schwarzheit' emphatisch mit einer Menge von Worten zu bezeichnen, die vorher gar nicht vorgekommen sind? Das wäre eine stilistische Unmöglichkeit. Nein, so gewis als die Worte *hic nigrae sucus loliginis, haec est aerugo mera* einen Behauptungssatz enthalten und das eben erwähnte als den höchsten Grad von Bosheit bezeichnen, so gewis gehören V. 96—100 dem hämischen Quasi-Freund des Petillius und so gewis ist dieser falsche Freund nicht, wie D. meint, der gerichtliche Anwalt des P. Dabei kann freilich noch immer die geistreiche und mir sehr wahrscheinliche Hypothese D.s bestehen, dasz die 4e und die 10e Satire direct gegen eine ganz bestimmte vornehme Person, die an Hor. keinen Geschmack gefunden und seine Angriffe auf Lucilius laut gemisbilligt hatte, gerichtet sind; auch ist dieser hochstehende Mann, wie die wiederholte Erwähnung des Processes wahrscheinlich macht, bei der Sache des Petillius beteiligt gewesen,

Digitized by Google

vielleicht als *advocatus;* aber der Anwalt desselben kann er nicht gewesen sein: das hätte V. 96—100 nothwendig erwähnt werden müssen.

Je länger wir bei dieser 4n Satire uns aufgehalten haben, desto willkommener ist es uns dasz die nächstfolgende, zumal nach D.s lichtvollen und treffenden Erörterungen, wegen ihrer Durchsichtigkeit und Klarheit wenig oder gar keinen Anlasz zur Controverse bietet. So lassen Sie uns eilen zur sechsten Satire überzugehen, deren Anfang uns schon früher in unseren brieflichen Unterhaltungen viele Qual gemacht hat, ohne dasz wir damals zu einem uns selbst befriedigenden Abschlusz gekommen wären. Wie sich erwarten liesz, hat D. hier manche kühne und geistreiche Neuerung vorgebracht, aber ich zweifle ob Ihnen diese dunkle Region dadurch erhellt zu sein scheint. Wenn er nemlich zunächst V. 8 das Wort *ingenuus* nicht im bürgerlichen Sinne als 'freigeboren', sondern als 'edelgesinnt' fassen will, weil die Erwähnung, dasz Mäcenas trotz seiner Liberalität doch auf den äuszern Stand, nicht blosz auf den innern Werth gesehen habe, jedenfalls ein rhetorisches *contrarium* sein und den Zweck der ganzen Stelle paralysieren würde, so scheint er zunächst ohne Rücksicht auf die historischen Verhältnisse, welche die freie Geburt und die damit identische liberale Erziehung als wesentliche und nothwendige Bedingung für den Umgang mit hervorragenden Männern festhielten, den sicherlich nicht durchaus vorurteilslosen Mäcenas auf einen allzu idealen Standpunkt gestellt zu haben. Sodann aber kann *ingenuus* in einem Zusammenhang, wo ausdrücklich von Stand und Geburt die Rede ist, falls nicht ein besonderer Zusatz auf die tropische Bedeutung hinweist, durchaus nur im eigentlichen Sinn als 'freigeboren' verstanden werden. Vergleichen Sie das deutsche 'adelich', das einen ähnlichen Doppelsinn hat wie *ingenuus*. Wenn dies Wort jemand etwa so gebrauchte: 'einerlei, von wie vielen Ahnen entstammt, wenn nur adelich', wäre es da möglich das Adj. von Eigenschaften des Geistes oder des Herzens zu verstehen? Allerdings hat nun D. Recht, dasz *dum ingenuus* in jenem Sinne hier nicht nur entbehrlich, sondern sogar etwas störend ist für die Charakterisierung von Mäcenas Liberalität; aber Hor. wollte vermutlich gewissen Verleumdungen gegenüber, als ob er selbst ein *libertinus* wäre, hier seine eigne freie Geburt betonen, wie denn auch die etwas herbeigezogene Erwähnung seines Kriegstribunats V. 48 aus dem Streben hervorgegangen zu sein scheint, die eignen Standesverhältnisse den Verkleinerern gegenüber in das rechte Licht zu stellen. — Ebenso wenig kann ich die Neuerung billigen, dasz D. V. 9 *vere*, statt es mit *persuades* zu verbinden, zu dem abhängigen Satz *ante potestatem* usw. hinüberzieht, wo es soviel als *iure* bedeuten soll. Denn erstlich ist es durch das bekannte *verum est* Sat. II 3, 312 und Ep. I 7, 98 keineswegs erwiesen dasz auch *vere* die Wahrheit vom moralischen Standpunkt aus bezeichnen kann. Sodann könnte dies *vere* logisch nicht mit *vixisse probos* verbunden werden, sondern nur mit dem entfernter stehenden *amplis et honoribus auctos*. Diese Schwierigkeit will D. zwar dadurch heben dasz er sagt, *vixisse*

Digitized by Google

probos sei dem zweiten Verbum nur formell coordiniert, logisch aber untergeordnet; aber diese Erklärung ist doch gar zu künstlich, während die hergebrachte Verbindung *vere tibi persuades* ebenso einfach wie in den Zusammenhang passend ist. Denn diese richtige historische Ueberzeugung stellt der Dichter ja nicht, wie D. meint, als Folge des moralischen Urteils *cum referre negas* hin (es hätte dann *neges* heiszen müssen), sondern vielmehr als Basis desselben: 'dadurch dasz du erklärst, es sei einerlei, von welchem Vater man stamme, wenn nur freigeboren, sprichst du die richtige Ueberzeugung aus' usw. — V. 13 erklären Ritter und D. gewis treffend 'nie habe er auch nur um éines Hellers Werth mehr gegolten, als wenn er bürgerlicher Abkunft gewesen wäre'; aber in den folgenden Worten *notante iudice quo nosti populo* dürfen wir uns nicht bei der herkömmlichen Deutung dasz *quo* nach griech. Attraction statt *quem* stehe beruhigen. Denn alle Beispiele, welche die Ausleger zu dieser Stelle und die Grammatiken anführen, sind wesentlich anderer Art: ich finde darunter kein einziges, wo nach vorausgegangenem Pron. dem. oder Subst. statt eines logisch geforderten Acc. des Pron. rel. dieses im Casus des Dem. oder des Subst. folgte. Und doch, wenn solcher Gebrauch bei den Classikern zulässig gewesen wäre, wie viele Beispiele davon müsten sich finden! Ist dann aber nicht auch hier die sogenannte Attraction zu beseitigen, wenn nur eine andere Erklärung des *quo* möglich ist? Nun gut, so schreiben wir *notante iudice quo? nosti: populo qui* usw. 'von welchem Richter so gebrandmarkt? du kennst ihn: vom Volke, welches' usw. Durch diese grammatisch untadeliche Structur wird die Diction zugleich lebendiger. Auch Acron musz *quo* als Pron. interr. gefaszt haben: wie wäre sonst seine Bemerkung zu *nosti: 'deest ut'* zu erklären? Statt 'du kennst ihn' hat er *nosti* erklären wollen 'wie du weiszt'. — Nun aber kommen wir zu V. 17—22, einer der schwierigsten Stellen im ganzen Hor. Hier herscht eine Unklarheit und Gedankenverwirrung, dasz schwerlich eine Conjectur Licht und Ordnung schaffen würde; ich fürchte, hier hat der Dichter selbst gesündigt. Denn das behaupte ich, und darin stimmen Sie mir bei, dasz es noch niemand gelungen ist an dieser Stelle den Gedankengang klar und befriedigend darzulegen. Gesteigert ist die Noth noch durch D.s Auslegung. Zunächst nemlich deutet er die Frage *quid oportet nos facere a volgo longe longeque remotos* mit Ritter so: 'was soll ich nun thun, ich, der ich dem wählenden Volk so fern stehe? soll ich mich um Würden bewerben oder nicht?' und da nun nach dem vorausgegangenen eine bejahende Antwort zu erwarten sei, das nachfolgende aber beweise dasz der Dichter die Frage verneint haben wolle, so müsse ein Vers ausgefallen sein, wie etwa *vivere perpetuo longe longeque remotos*. Wie aber bei der handschriftlichen Tradition des Hor. ein solcher Versausfall unwahrscheinlich ist, so ist die von Ritter und D. aufgestellte Interpretation jenes Fragesatzes unmöglich. Denn da ausdrücklich *volgo* statt des eben vorhergegangenen *populo* gesetzt ist, ferner *longe longeque* den Stempel rhetorischer Hyperbel trägt, so

Digitized by Google

kann nach dem eben erörterten Hauptgedanken 'das Volk, das doch sonst vor Ahnenbildern unermeszlichen Respect hat, stellt den hochadlichen Schurken Lävinus um seines Geschlechtsruhmes willen auch keinen Deut höher' die Frage *quid oportet nos facere a volgo longe longeque remotos* durchaus nur den Sinn haben 'was sollen denn wir thun, die wir über den Pöbel so himmelweit erhaben sind?' So haben die Scholiasten erklärt, und darauf musz jede Interpretation, die das eben vorhergehende nicht geflissentlich ignoriert, zurückkommen. Wenn dagegen Ritter einwendet, so verstanden verrathe die Frage eine unerträgliche Anmaszung des Dichters, so faszt er nicht den Humor der Stelle. Wie oft mögen wol die aufgeklärten Herren in Mäcenas Kreise, die litterarische Elite, sich über die Dummheit des Pöbels wie des Junkertums lustig gemacht, wie oft mit Verachtung auf die Komödie der Volkswahlen herabgesehen haben! Da konnte der Dichter wol, ohne bei seinen Freunden ein Misverständnis zu fürchten, mit humoristischer Uebertreibung sagen: 'was sollen denn wir aufgeklärten thun, die wir aus Wolkenhöhen auf den Pöbel hinabschauen?' Bis hierher also scheint mir alles klar und deutlich zu sein. Nun aber stehen wir vor dem Risse. Die selbstverständliche Antwort auf jene Frage ist dem Zusammenhange nach diese: 'wir müssen, ohne alle Rücksicht auf Ahnen und Aemter und dergleichen Aeuszerlichkeiten, den Menschen blosz nach seiner Persönlichkeit schätzen.' Diese Antwort konnte der Dichter, eben weil sie selbstverständlich war, weglassen. Nun aber setzen die mit *namque* eingeführten, also erklärenden Verse 19—22 nicht jene Antwort voraus, sondern nur die aus ihr sich ergebende weitere Consequenz 'dasz wir uns, fern von eitlem Trachten nach Titeln und Würden, in unsrem Stande zufrieden fühlen müssen.' Dieser Gedanke fehlt vor V. 19. Hätte Hor. etwa geschrieben *quid oportet nos facere a volgo longe longeque remotos? | omissis titulis curare et quaerere mores | quales sint hominum ac nostra requiescere sorte. | namque esto* usw., so wäre die Gedankenentwicklung vollständig. So aber ist ein wesentliches und unentbehrliches Glied übersprungen — eine Stilhärte die, wie manches andere in der Einleitung, bezeugt dasz der Dichter in dieser Partie *invita Minerva* gearbeitet hat. — Auch die folgenden vier Verse sind durch eine etwas gesuchte Gedrängtheit der Worte dunkel, aber doch eben verständlich. Ich bemerke nur dasz *moveret*, objectlos wie es hier steht, wol so zu fassen ist 'gesetzt ein Censor Appius räumte auf' und dasz das Kolon, welches gewöhnlich hinter *natus* steht, schon nach *Appius* gesetzt werden musz; denn hier beginnt bereits der Nachsatz, in den nur wieder eine eigne Protasis *ingenuo si non* usw. eingeschoben ist. Also: 'nemlich gesetzt, das Volk verliehe einem Lävinus lieber die Würden als einem Neuling Decius, und ein Censor Appius räumte auf: nun ja, so geschähe mir Recht, wenn es sich fände dasz ich im Senat säsze, ohne von einem freigeborenen Vater zu stammen: denn ich hätte mich ja nicht in der eigenen Haut ruhig gehalten.' — Merkwürdig sticht gegen die Dunkelheit

Digitized by Google

dieses Eingangs die lichte Klarheit des übrigen Teils der Satire ab, so dasz nur an wenigen Stellen über die Interpretation ein Zweifel obwalten kann. Allerdings scheint mir V. 79 D.s Erklärung von *in magno ut populo*, das er in den Hauptsatz hineinzieht und dann nicht restrictiv sondern causal faszt, höchst bedenklich (wie mir denn überhaupt ein Hyperbaton nicht leicht in den Sinn will); doch lassen Sie uns, eingedenk der vielen noch harrenden Schwierigkeiten, darüber hinwegeilen. Auch die unbedeutende siebente Satire hält uns nicht lange auf. Nur zu V. 20, wo D. die Lesart *compositum melius* darum verwirft, weil dies eine anakoluthische Structur, zusammengeflossen aus zwei Constructionen, sei, bemerke ich dasz mir allerdings auch *compositus melius* den Vorzug zu verdienen scheint, aber nur wegen der Autorität von Cruquius Hss.: die Variante *compositum*, wozu aus dem vorhergehenden Verse nur *par* zu ergänzen ist, bietet eine so regelrechte und einfache Structur, dasz gerade sie den Abschreibern ihren Ursprung zu verdanken scheint.

In der achten Satire, die trotz ihrer Derbheit doch unvergleichlich viel geistreicher und gelungener als die 7e ist, stöszt D. bei V. 10 und 11 an. Wenn es dort heisze *hoc miserae plebi stabat commune sepulcrum* | *Pantolabo scurrae Nomentanoque nepoti*, so würden Pantolabus und Nomentanus als Repräsentanten der *misera plebs* genannt. Das könne aber der Dichter nicht wollen, er könne sie nach ihrer Verarmung dem Pöbel nur gleichstellen. Nach *sepulcrum* also scheine ein *et* ausgefallen zu sein. Das Bedenken ist gerecht, das Heilmittel aber stellt den gewünschten Sinn trotz der Textesänderung nur in unschöner Form her. Wie wäre es aber, wenn wir nach *sepulcrum* ein Punctum setzten und V. 11 zum folgenden zögen? Dann hiesze es: 'dem Schmarotzer P. und dem Prasser N. (die auf diesem Kirchhof begraben zu werden verdient hätten) bestimmte dieser Denkstein 1000 Fusz in die Front, 300 in die Tiefe, damit ihre Erben von diesem Besitz ausgeschlossen wären.' Weil nemlich, wie D. sehr gut erörtert, der Begräbnisplatz ein groszes unterschiedsloses *sepulcrum* war, so würde das Ganze mit spöttischem Witz vortrefflich als kolossales Grabmal für einzelne dort zu begrabende bezeichnet werden, und zugleich würde der Zusatz *heredes monumentum ne sequeretur* nunmehr erst in Bezug auf die völlige Verarmung der beiden Prasser zum beiszenden Witze sich gestalten. Es versteht sich dasz auch nach dieser Erklärung die beiden Ehrenmänner als bei der Abfassung dieser Satire noch lebend gedacht werden können: *cippus dabat* kann natürlich heiszen 'der Denkstein räumte ihnen für ihr künftiges Begräbnis ein.' — Was sagen Sie aber zu D.s Erklärung der *magna sepulcra* V. 36? Unmöglich, meint er, könnten grosze Grabdenkmäler vorhanden gewesen sein, hinter denen sich der Mond hätte verbergen können: denn ein Armenkirchhof, wie er V. 10 geschildert werde, habe deren überhaupt nicht, und ohnehin sei ja dort jetzt ein Park angelegt. Daher sei zu erklären: 'der Mond verberge sich hinter Wolkenmassen, die wie Grabmäler aussähen.' Gewis läge es uns heutzutage näher

Digitized by Google

à la Hamlet die Wolken mit Kamelen oder Leoparden zu vergleichen; wenn aber jemand ohne weitern Zusatz sagte 'der Mond verbirgt sich hinter Kamelen' und dabei prätendierte, wir sollten unter den Kamelen Wolkengebilde verstehen, würden wir diese Zumutung nicht lächerlich finden? Nein, sicherlich sind die *sepulcra* hier wirkliche Grabdenkmäler, und der Anstosz, den D. an der Thatsache der *magna sepulcra* nimmt, ist um so weniger zu begreifen, da Kirchner in der weitläufigen Einleitung zu dieser Satire S. 268 nachgewiesen hat dasz in unmittelbarer Nähe des V. 10 erwähnten Armenbegräbnisses, das eben allein in Gärten verwandelt worden sei, es grosze Erbbegräbnisse für die Reichen gegeben habe.

Die neunte Satire, durch die olympische Höhe ihres Humors vielleicht die gelungenste unseres Dichters und gewis in einer seiner glücklichsten Stunden geschaffen, hat denn auch eine so harmonische Form, einen so klaren und anmutigen Flusz der Rede, dasz von 'trübem Schlamm' sich nirgends eine Spur zeigt; in allem aber, was unser D. zur Erklärung noch neues beibringt, glaube ich wenigstens ihm unbedingt beistimmen zu dürfen. — Wir haben aber auch noch einen schweren Gang zu machen, indem wir die zehnte Satire mustern. Denn diese, bestimmt zur Rechtfertigung, resp. Milderung der jugendlich hochmütigen Verunglimpfung des Lucilius, welche die 4e Satire enthielt, verräth schon durch ihre hin und wieder sehr dunkle und geschraubte Redeweise und die keineswegs immer sehr correcte Widerlegung der Einwürfe, dasz Hor. sich hier etwas in die Enge getrieben fühlte und gegen eine *tempestas invidiae* zu kämpfen hatte. — Und was nun zunächst die Frage über die Echtheit der ersten 8 Verse *Lucili quam sis mendosus* usw. betrifft, so mache ich mir vor allem des unvergeszlichen F. Jacobs Worte zu eigen. 'Ich kenne wenige Fälle' sagt er in Bezug auf jene Verse verm. Schr. IV 230 'die für die Sache der höhern Kritik demütigender wären; wenige die uns vor schneidenden Urteilen bei ähnlichen Gegenständen kräftiger warnen könnten.' Hätte das doch der gelehrte Kirchner beherzigt, ehe er mit einer Sicherheit, wie sie in so zweifelhaften Dingen nur eine beschränktere Urteilskraft besitzt, jene Verse nicht nur dem Hor. absprach, sondern ihren Verfasser sogar in Furius Bibaculus zu ermitteln sich vermasz. Darin stimme ich allerdings mit Jacobs überein 'dasz, wenn jener Eingang von Hor. herrührte, derjenige der ihn tilgte, zufolge eines richtigen Gefühls, dem Dichter einen nützlichen Dienst erzeigt hat' — denn das kann man fordern dasz jeder fühle, wie die Satire unvergleichlich viel schöner mit dem drastischen *nempe incomposito* anhebt als mit jenen weitschweifigen und nicht ganz lichtvollen 8 Einleitungsversen; aber ist das ein Beweis für ihre Unechtheit? konnte denn der, welcher dem Dichter jenen nützlichen Dienst erwies, nicht eben Hor. selber sein? sollte ihm das Recht, das noch kein Dichter je sich hat nehmen lassen, versagt bleiben, das Recht seine eignen Werke zu feilen und neue verbesserte Ausgaben zu veranstalten? Und jene Verse haben in der That, wie mir mit D. scheint,

Digitized by Google

keinen andern Verfasser als eben Hor. selber. Denn 1) enthält die Sprache in ihnen, wie auch von Jacobs zugestanden ist, nichts unhorazisches; 2) lassen sich die sachlichen Schwierigkeiten, wie ich zeigen werde, durch eine ungezwungene Interpretation heben; 3) steht die ganze Satire keineswegs auf der sonnigen Höhe der Poesie wie z. B. die vorhergehende, und einzelne Nebelflecke finden sich auch V. 7 (*ergo*), V. 25—35 (wo die Widerlegung des Einwurfes dasz Sprachmengerei etwas liebliches habe von einem unbefangenen schwerlich correct genannt werden kann), V. 50 (wo er den in Sat. 4 dem Lucilius gemachten Vorwurf in nicht ganz redlicher Weise mildert); 4) aber bin ich mit D. darin ganz einverstanden, dasz es 'schwer zu begreifen ist, was einen andern Dichter hätte bewegen können, eine so wenig im allgemeinen sich haltende, zum Teil durch räthselhafte Anspielungen unverständliche, keinenfalls aber irgend einem Bedürfnis abhelfende Einleitung hinzuzudichten.' Wenn D. aber meint dasz das Fehlen jener Verse in vielen Hss. ein Werk des Zufalls sein könne, so scheint mir dafür die handschriftliche Tradition dieser Gedichte eine viel zu gesunde zu sein; vielmehr dürfte er die Wahrheit getroffen haben mit der andern Vermutung dasz Hor. selber die Einleitung später gestrichen habe, nachdem sie schon in vielen Exemplaren verbreitet gewesen sei. Ganz entschieden aber musz ich in der Erklärung der Einzelheiten von ihm abweichen. Wenn er nemlich das *illo* V. 4 nicht auf einen ungenannten Philologen bezieht, sondern auf Hor. selbst 'den einst als Schulknaben jener *Orbilius plagosus* durch die Beredsamkeit der Peitsche bewog, den Lucilius zu lesen und zu bewundern, um dereinst die altrömische Poesie gegen die Gleichgültigkeit der Neuzeit vertheidigen zu können', worauf er nach Schlusz der V. 3—7 angenommenen Parenthese die Worte *grammaticorum equitum doctissimus* wieder auf den V. 1—3 erwähnten Cato bezieht, so frappiert diese neue Erklärung zwar als eine geistreiche, aber sie wird schwerlich haltbar sein: denn um nichts zu sagen von der Stilhärte, *doctissimus* in V. 8 mit *qui* in V. 2 zu verbinden, oder von der Unmöglichkeit *fastidia nostra* zu deuten als Widerwillen 'der Neuzeit', gegen den zu opponieren Hor. erzogen sei, so begreife ich zwar, wie unter Umständen unser Dichter mit überlegenem Humor sich in der von D. gewollten Weise selbst hätte preisgeben können — *sed nunc non erat his locus.* Denn da die ganze Satire in der etwas verlegenen und beklommenen Stimmung, sich selbst wegen einiger harten und ungerechten Ausdrücke vertheidigen zu müssen, geschrieben ist, so finden sich darin, psychologisch leicht erklärbar, zwar manche Spuren von Trotz und Schroffheit; aber wie hätte hier der Dichter sich selbst dem Gelächter preisgeben sollen mit einem Humor, der nur aus dem übermütigsten Sicherheitsgefühl hervorgehen kann? Solcher Humor pflegt dem nicht eigen zu sein, der sich ängstlich und umsichtig auf der Defensive hält. Nein, sicherlich ist D.s Erklärung, und zumeist aus psychologischen Gründen, zu verwerfen, und wir haben wieder, wie früher, das *illo* V. 4 auf einen vornehmen (und darum ungenannten)

Digitized by Google

Kritiker zu beziehen, der V. 8 ausdrücklich *grammaticorum equitum doctissimus* genannt wird, ja es steht nichts im Wege, unter diesem Gelehrten jenen Quasi-Freund des Petillius zu verstehen, gegen den nach D.s geistreicher Vermutung die 4e und die 10e Sat. speciell gerichtet sind. — Aber, wirft Kirchner ein, wie kann Hor. einen Mann, der sein litterarischer Gegner ist und den er eben mit witzigstem Spott dem Gelächter preisgegeben hat, in demselben Athem mit einem so ehrenvollen Beiwort wie *doctissimus* bezeichnen? Aber thut denn das Hor. wirklich? nennt er ihn in der That *doctissimus*? Wo hat denn Kirchner seine Augen gehabt dasz er nicht sah, wie der Dichter spottend von seinem Gegner sagt: 'er, der als Knabe (von seinem beschränkten, aber für die Alten begeisterten Vater) mit der Peitsche höflichst ersucht ward ein Mann zu werden, der einst gegen unsere Blasiertheit als gelehrtester unter den berittenen Philologen für die alten Poeten eine Lanze einlegen könnte' — denn *doctissimus* gehört offenbar in den Finalsatz *ut esset* usw., und wenn Hor. von seinem Gegner sagt dasz man beabsichtigt habe ihm Gelehrsamkeit einzubläuen, so liegt doch darin, wie mir scheint, nicht eine Ahnung von ehrenvoller Anerkennung für jenen. — Finden Sie nicht, l. Fr., dasz auf diese Weise alle sachlichen Schwierigkeiten gehoben sind? Auch die Anknüpfung dieser Einleitung an V. 9 durch *ut redeam illuc* ist echt Horazisch; nur dürfen wir nicht mit D. *nempe dixi* als Epexegese zu *illuc* fassen (dann würde ja der Finalsatz *ut redeam illuc* ganz in der Luft schweben), sondern *illuc* weist auf V. 1 zurück (*illuc unde abii*, nemlich dasz Lucilius *mendosus* sei), der Finalsatz aber hängt ab von einem latenten 'so wisse' oder 'so sage ich', wie es im Lateinischen ganz gewöhnlich ausgelassen wird, indem statt dieses Satzes der Inhalt des zu sagenden als Hauptsatz eintritt. *nempe* aber, um dies noch beiläufig zu bemerken, scheint mir von D. durchaus unrichtig durch 'nemlich' interpretiert zu sein. Diesen Sinn hat es ebenso wenig wie alle die von Kirchner zu dieser Stelle ihm angedichteten Bedeutungen, sondern *nempe* heiszt einzig und allein, wie Heindorf längst bemerkt hat, 'doch wol' in dem Sinne dasz es sich von dem angeredeten ein Zugeständnis gleichsam heranholt. In den meisten Fällen, wie auch an unserer Stelle, übersetzen wir es daher treffend 'nicht wahr?' Mit etwas keckem, impertinentem Tone der Defensive, die auch nicht einen Fusz breit dem Gegner opfern will, beginnt der Dichter: 'Nicht wahr? so formulierst du doch die Anklage gegen mich: ich habe gesagt dasz Lucilius Verse nicht kunstgerecht gebaut sind.'

Wie sehr ich demnach auch in der Deutung des einzelnen von D. abweiche, so sehe ich doch im Einverständnis mit ihm nicht den mindesten Grund, jene 8 Einleitungsverse dem Hor. abzusprechen, sehr triftige Gründe aber, ihn für den Verfasser derselben zu halten, der später jedoch sie getilgt habe. Warum aber diese Tilgung? fragen Sie vielleicht. Ja, hier beginnt das Gebiet der verschiedensten Möglichkeiten und wir verlieren allen festen Boden; aber wenn Hor. den

Digitized by Google

seligen Kirchner bei ihrem Wiedersehen im Jenseits etwa auf die Seite genommen und so zu ihm gesprochen hätte: 'Mein lieber Freund, ich bin dir sehr dankbar für die Bewunderung, die du auf Erden meinen schlechten wie meinen guten Versen gezollt hast, aber um so mehr thut es mir leid dasz du die 8 Einleitungsverse zur 10n Satire des 1n Buches für meiner ganz unwürdig erklärt und dadurch ein schärferes Verdammungsurteil, als meine schlimmsten Gegner, über meine Poesie ausgesprochen hast. Denn ich musz es nur gestehen: ich bin wirklich der Verfasser jener zu meiner Zeit leicht verständlichen, aber für deutsche Gelehrte allerdings etwas dunklen Verse. Sieh, es gab da unter den unzähligen Schöngeistern meiner Zeit auch einen ritterbürtigen Kritiker, der von Gesinnung ganz wacker sein mochte, mir aber aus der Ferne etwas borniert vorkam. Dieser, von Haus aus für Lucilius enthusiasmiert, hatte meinen allerdings etwas jugendlich vorwitzigen Spott über den von ihm vergötterten Dichter mir sehr übel genommen und sich öffentlich derb über meine Vermessenheit geäuszert. Da kitzelte es mich ihm in der Einleitung zur 10n Satire eins anzuhängen, wenn ich auch, wie oftmals sonst, die Rücksicht nehmen muste, den redlichen und angesehenen Mann nicht mit Nennung seines Namens an den Pranger zu stellen. Später aber machte mein edler und milder Freund Vergilius mir Vorwürfe, dasz ich einen wackern Mann so hinterrücks angegriffen hätte, und beschwor mich die Verse zu tilgen. Auch hatte ich mittlerweile den angegriffenen selbst persönlich kennen und schätzen gelernt, und über Lucilius hatte ich, wie die 1e Satire des 2n Buches dir zeigt, ein reiferes Urteil gewonnen. Und da nun auch Mäcenas des Vergilius Bitten unterstützte durch die Bemerkung, dasz die fragliche Satire viel drastischer und kecker mit dem *nempe incomposito* beginnen würde, worin ich ihm Recht geben muste, so willigte ich endlich nach langem Kampfe ein, jene Verse bei der Gesamtausgabe des ersten Buchs der Satiren zu streichen, konnte aber leider nicht verhindern dasz die pasquillartige Einleitung in manchem Exemplar sich auf die Nachwelt fortschleppte' — wenn so, sage ich, Hor. zu seinem Bewunderer gesprochen hätte, meinen Sie nicht dasz Kirchner sich sehr beschämt gefühlt und Entschuldigungen über sein Attentat auf des Dichters Eigentum gestammelt haben würde?

Aber kehren wir aus dem schrankenlosen Gebiet der Hypothese in die endliche Wirklichkeit zurück, um noch die schwierige Stelle V. 25 — 30 zu beleuchten. Hier hat D. die ohnehin schon nicht ganz glatte Gegenrede des Dichters nur noch mehr verwirrt, indem er allen Hss. zum Trotz nach *Petilli* V. 26 ein *et* einschiebt, V. 27 hinter V. 30 stellt und nun also construiert: *te ipsum percontor, an, cum versus facias, et cum tibi peragenda sit dura causa Petilli, et cum Pedius causas exsudet, malis (vel ipse) intermiscere (vel a Pedio intermisceri) patriis verba foris petita, scilicet oblitus patriae patrisque Latini.* Dasz die Aenderungen der Ueberlieferung, zu denen D. schreitet, mehr als bedenklich sind, sieht jeder; aber auch die von

Digitized by Google

ihm gewollte Interpretation des so kühn geneuerten Textes ist durchaus unhaltbar. Danach soll *an* nicht das zweite Glied einer Doppelfrage, sondern einen einfachen Fragesatz einführen, gleichbedeutend mit *num*, und das, obgleich *cum versus facias* durch die Stellung so ganz offenbar vom Dichter als erstes Glied der Doppelfrage bezeichnet ist. Ferner soll *intermiscere* zugleich das passive *a Pedio intermisceri* mit vertreten, und dies soll eine leicht verständliche Brachylogie sein. Endlich aber wie könnte ein Römer Verse und gerichtliche Reden so auf éine Stufe der Würde stellen, dasz er auch von dem, welcher in Versen Sprachmengerei triebe, sagte, er vergesse des Vaters Latinus? Denn was hat nach römischer Anschauung der Nationalheros mit *versus et cetera ludicra* zu thun? Nein, versuchen wir vielmehr die kerngesunde Ueberlieferung unbefangen zu deuten: dann werden sich, wie ich glaube, klare und verständige Gedanken gewinnen lassen, wenn auch den Dichter vielleicht der Vorwurf treffen sollte, den ihm gemachten Einwurf nicht bündig widerlegt zu haben. Hor. läszt V. 23 vom Gegner die Thesis aufstellen *at sermo lingua concinnus utraque suavior*. Dies war offenbar die Meinung vieler gebildeten Römer, und dasz in der Umgangssprache der vornehmen Welt eine Mischung von Griechisch und Latein für elegant galt, dafür haben wir auszer Ciceros Briefen manche Beweise. So will auch Hor. jene Thesis nicht schlechthin leugnen, sondern, für die Umgangssprache sie gern gelten lassend, will er zunächst nur von einzelnen Stilgattungen jene Sprachmengerei ausgeschlossen wissen, vor allem von der würdevollsten, der gerichtlichen Beredsamkeit. Daher stellt er die Gegenfrage auf: 'wie meinst du? wenn du blosz Verse machst oder auch wenn du des Petillius schwere Sache zu führen hast?' und in Bezug auf letzteres seinen Gegner ad absurdum führend fährt er ironisch fort: 'da würdest du natürlich, des Vaterlandes und des Vaters Latinus vergessend, nach Art des Canusiners in die heimischen Wörter fremde Brocken mischen.' Nun vermiszt man freilich in dem eingeschalteten Gegensatz *cum Pedius causas exsudet atque Corvinus* die Bezeichnung der reinen Latinität, deren sich diese Redner beflissen hätten, weshalb von Lambin bis Bentley, ja bei Krüger noch die Aenderung von *Latini* in *Latine* so groszen Beifall gefunden hat; aber die vermiszte Bezeichnung liegt eben versteckt in den Namen der beiden Redner, welche, wie Acron und Porphyrion bezeugen, wegen ihres Purismus fast sprüchwörtlich geworden waren. Demnach hatte jener eingeschaltete Satz für des Dichters Zeitgenossen den leicht verständlichen Sinn: 'während die ersten Puristen des Jahrhunderts ihre Processreden mit der äuszersten Anstrengung ausarbeiten.' In ein noch helleres Licht würde der Gegensatz treten, wenn wir nach einer Andeutung der Scholiasten glauben dürften dasz Pedius und Messalla die Ankläger des Petillius gewesen, und wenn D.s Hypothese wenigstens insoweit richtig wäre, dasz die 4e und die 10e Satire direct an eine ganz bestimmte Person, einen Freund und *advocatus* des Angeklagten, sich wendeten. Dadurch würde auch die Frage *cum versus facias* viel malitiöser werden: wäre sie

Digitized by Google

nemlich statt an einen fingierten an einen wirklichen Gegner gerichtet, so würde sie den Sinn haben: 'meinst du, wenn du blosz Verse machst? (ja, die sind eben schlecht genug, um mit griechischen Wörtern gespickt zu werden).' Wie dem aber auch sei, soviel hat der Dichter bisher erwiesen, dasz Sprachmengerei nicht unbedingt und überall lieblich sei, sondern dasz sie mindestens von der gerichtlichen Beredsamkeit ausgeschlossen werden müsse. Es bleibt ihm nun noch übrig zu beweisen dasz auch die Poesie jene Mischung nicht vertrage, dasz also Lucilius wegen seiner Vorliebe für Fremdwörter nicht zu beloben sei. Diesen Beweis bleibt Hor. aber schuldig, indem er V. 31 mit *atque ego* (natürlich nicht *atqui ego*) eine nach Kirchners Ausdruck 'artige Erfindung' einführt, die zwar die Behauptung enthält dasz ein Römer etwas höchst überflüssiges thue, wenn er griechische Verse mache, aber nicht im entferntesten den Beweis dasz eine Mischung von Griechisch und Latein der Poesie nicht anstehe. So geben die Worte der gründlich verbürgten Ueberlieferung einen an sich ganz verständlichen Sinn; aber die Widerlegung des Einwurfes *at sermo lingua concinnus utraque suavior* ist nichts weniger als bündig. Ist nun die Ueberlieferung trotz aller Zeugnisse mangelhaft oder hat der Dichter selbst in seiner Verlegenheit sich incorrect und unclassisch ausgedrückt? Ich glaube das letztere, wenn auch mancher diesen Glauben für Ketzerei erklären wird. — Schlieszlich nur noch einige Kleinigkeiten. Zu V. 43 bemerkt D., die Phrase *pede ter percusso* sei durch eine nachlässige Vermengung von zwei fehlerlosen Bezeichnungen des Senars, von *versu ter percusso* und von *pedibus ternis* entstanden. Glauben Sie das? Wie D. zu V. 21 den Dichter mit Erfolg gegen den Vorwurf der Constructionsvermengung in Schutz nimmt, so traue ich auch hier ihm einen so plumpen Fehler nicht zu. Mir scheint dasz *pede ter percusso* ganz correct gesagt ist für 'mit dreimal aufgestampftem Fusze': denn beim Aufstampfen wird nicht nur der Boden, sondern auch der Fusz 'durchschüttert'. Der Vers wird dabei als Individuum gedacht, das durch Aufstampfen mit dem Fusze den Takt angibt. Aehnlich wird A. P. 251—258 der Versfusz personificiert, z. B. *cum senos redderet ictus.* — Wenn endlich V. 57 D. unter *rerum dura natura* nicht die Sprödigkeit des satirischen Stoffes, sondern (mit Ritter) den Geist der damaligen Zeit versteht, der auf Lucilius Versification nachteilig eingewirkt habe, und er sich, um zu beweisen dasz *res* im Gegensatz zum Subject die ganze Auszenwelt bedeuten könne, auf Ep. I 1, 29 beruft, so ist zunächst zuzugeben dasz es wol nichts gibt, das *res* nicht bedeuten könnte; aber es kommt doch immer auf den jedesmaligen Zusammenhang an. Hier aber ergibt der Zusammenhang dasz im Gegensatz zum dichtenden Subject ungezwungener Weise *res* nur auf den von ihm behandelten Gegenstand bezogen werden kann: dagegen hätte Hor. das was D. will viel klarer und einfacher durch *illius aetatis natura* bezeichnet. Sodann passt in dem D.schen Sinne zu *natura* schlechterdings nicht das Epitheton *dura*. Denn vorzüglich der damals noch ungebildete Geschmack des Publicums und

Digitized by

die dadurch bedingte übermäszige Toleranz soll zur Erklärung der Mangelhaftigkeit des Lucilius angeführt sein: ein solcher Zeitgeist könnte aber doch am wenigsten *dura natura* heiszen. So ist gewis auf die Erklärung der Scholiasten, dasz Hor. den spröden satirischen Stoff gemeint habe, zurückzugehen. Das einzige Argument, das Ritter dagegen vorbringt, ist dies dasz der Sermonendichter selbst seinen Stoff als einen leicht zu bewältigenden bezeichne, indem er Sat. I 4, 139 von einem *illudere chartis* spreche. Aber wer fühlt nicht dasz Hor. damit nur seine Leistungen als anspruchslos bezeichnen will? Die Bewältigung des satirischen Stoffes aber ist ihm, wie auch ohne seine Mahnungen zum Feilen seine Werke selbst hin und wieder bezeugen, oft schwer genug geworden.

Aber nun ist es auch wol die höchste Zeit dasz wir in unserer Musterung weiter gehen, zumal da das zweite Buch noch gewaltig viele Controversen bringt. Indem ich also den vielen immer geistreichen Bemerkungen, die D. sonst noch zur 10n Satire macht, zwar nicht unbedingt beistimme, aber mit hoher Freude anerkenne dasz durch sie die Interpretation wesentlich gefördert ist, lade ich Sie ein mit mir zur Betrachtung der allerliebsten ersten Satire überzugehen. Da sind wir beide sogleich mit D. einverstanden, dasz er V. 6 *si non optimum erat* als wirkliches Präteritum faszt. Gewis, Hor. musz und will sagen 'das Beste wäre von jeher gewesen nicht zu dichten'. Um so befremdender aber ist es dasz D. V. 16 das auf ganz gleicher Linie stehende *poteras .. scribere* übersetzt 'du könntest besingen', während eine gründliche grammatische Erklärung den in den Zusammenhang vortrefflich passenden Gedanken gibt: 'du hättest doch (statt deine Satiren zu schreiben) schon längst Augustus als Friedensfürsten besingen können.' — Was D. zu V. 35 über die keineswegs müszige Erwähnung der venusinischen Grenzwacht und der kriegerischen Apulier und Lucaner schreibt, wird Ihnen ebenso erfreulich gewesen sein wie mir; denn brieflich hatten wir uns längst darüber geeinigt dasz jene Verse nicht eine müszige Abschweifung enthalten, sondern die Berufung des Dichters auf seine kriegerischen Ahnen, die Apulier und Lucaner, wesentlich zum Ganzen gehöre. Vortrefflich aber scheint mir auch die weitere Erklärung zu sein, welche D. hinsichtlich der Abkunft von des Dichters Vater und Vorfahren aus unserer Stelle gewinnt. Nur die Umstellung, welche er sich V. 37 allen Hss. zum Trotz erlaubt, indem er statt *quo ne* schreibt *ne quo* (damit nicht irgendwohin), kommt mir unwahrscheinlich vor, da in diesem Fall ein Lesefehler der ältesten Abschreiber nicht denkbar ist, ebenso wenig aber eine absichtliche Aenderung des leicht verständlichen in ein völlig dunkles. Anderseits freilich ist das *quo ne* für *ut ne* im classischen Sprachgebrauch beispiellos, und auch der Ausweg, bei dem wir uns früher beruhigten, dasz es für *ut ne eo* stände (womit D. in seinen Ergänzungen zu Heindorf übereinstimmt), kann bei reiflicherem Nachdenken nicht befriedigen. Denn als Zweck der venusinischen Militärcolonie will Hor. doch offenbar dén angeben, dasz kein

Feind durch das öde gelegte Land hindurch in römisches Gebiet einfalle; dies Gebiet aber ist V. 35 u. 36 gar nicht genannt, so dasz jenes *eo*, das wir in *quo* vermuteten, gar nichts hätte worauf es sich bezöge. Versuchen wir denn einen andern Weg der Erklärung. Ist es Ihnen nie aufgefallen dasz Hor. in diesem fingierten Gespräch V. 24—60 in einem Athem spricht, um dem Lucilius eine hier in seinem Munde wenig motivierte Ehrenerklärung zu geben, und dabei den Trebatius, den er doch um Rath zu fragen gekommen war, nicht nur nicht zu Worte kommen läszt, sondern sogar V. 29 dem berühmten alten Manne die gewaltsam herbeigezogene Grobheit sagt, dasz Lucilius besser sei als er? Ich begreife dasz Hor., nach seinen übermütigen Angriffen auf den gefeierten Dichter der Vorzeit (in Sat. I 4 und wiederholt, wenn auch gemäszigt in I 10), es für eben so klug wie anständig hielt, ihm eine öffentliche Ehrenerklärung zu geben; aber muste er dies in so unfeiner Weise thun, dasz er dabei Trebatius beleidigte? Denn wie hoch er auch bei reiferer Einsicht jetzt seinen Vorgänger stellen mochte, so war es doch immer unschicklich, einem hochstehenden alten Manne, dessen Rath er begehrte, ohne alle Veranlassung ins Gesicht zu sagen, jener Vorgänger sei (einerlei in welcher Beziehung) besser als der angeredete. Und würde nicht die ganze Satire auszerordentlich an Lebendigkeit gewonnen haben, wenn der Dichter den Trebatius öfter hätte zu Worte kommen lassen, statt dasz er nun selber, wenigstens in der Partie V. 24—60, wie ein Buch zu sprechen scheint? Sehen Sie, diese Bedenken haben mich veranlaszt zu untersuchen, ob nicht in dieser ganzen Partie einige Worte dem dazwischen redenden Trebatius gehören, und so habe ich mich fast überzeugt dasz V. 29 mit *Lucili ritu* die Worte des Hor. schlieszen, und mit *nostrum melioris utroque* beginnend Trebatius bis *vita senis* V. 34 spricht. Dann würde Hor. wieder mit *sequor hunc* anheben, um bis *Sabellis* V. 36 zu sprechen, worauf der Jurist ein fragendes *quo?* einwürfe und von ersterm die gewünschte Erklärung erhielte. Das Gespräch würde sich demnach in folgendem Gedankengang gestalten: Hor. Was soll ich thun? jeder folgt seiner angeborenen Neigung: ich habe nun einmal meine Lust daran, Hexameter zu schreiben in Lucilius Weise. — Treb. Ei, mein Lieber, wie kannst du dich mit Lucilius vergleichen? Das war ein besserer Mann als du und ich. Er griff nicht mutwillig die Leute an, sondern betrachtete seine Schriften nur als Tagebücher, denen er wie treuen Freunden seine Geheimnisse anvertraute, so dasz nun das Leben des Alten offen wie ein Gemälde vor uns liegt. — Hor. Nun, ich folge ja dem Beispiel seiner Friedfertigkeit, obwol ich von kriegerischen Vorfahren stamme. Du muszt nemlich wissen: der Colonist in Venusia, meinem Geburtsort, pflügt an die Grenzen der Lucaner und Apulier (von denen ich abstamme) hinan, dahin geschickt, nachdem zu diesem Zweck (*ad hoc*) die alten Sabeller vertrieben waren. — Treb. Wozu (dahin geschickt)? — Hor. Damit nicht durch die unvertheidigte Landschaft ein Feind dem Römer in sein Gebiet falle, sei es dasz Apulien oder Lucanien mit einem

Digitized by Google

verheerenden Kriege heranziehe. Aber (trotz dieser Abkunft von wilden Ahnen) wird dieser Griffel nie über die Defensive hinaus gehen usw. — Scheint Ihnen nicht der Dichter durch diese Anordnung in moralischer, ästhetischer und grammatischer Beziehung zu gewinnen? Anderseits sehe ich nichts, das mit Fug gegen diese Abteilung der Worte eingewandt werden könnte. Fast hoffe ich daher auf Ihre Zustimmung. Gewonnen habe ich diese ja bereits in Bezug auf V. 47—49, dasz nemlich daraus zu entnehmen sei, wie Hor. nicht nur von Canidia (das steht ja fest), sondern auch von Cervius und Turius persönlich beleidigt und gekränkt worden ist. Denn nachdem er eben in dem feierlichsten Tone erklärt hat, er übe nur Nothwehr in den Satiren, kann er doch unmöglich die Gelegenheit vom Zaun brechen, um Menschen, die ihm nichts zu Leide gethan, eins anzuhängen. Hor. musz also von Turius z. B. einmal verurteilt worden sein, und da seiner gerade in dieser Satire Erwähnung geschieht, so ist es vielleicht nicht zu kühn zu vermuten dasz diese Verurteilung eben wegen litterarischer Angriffe auf jemand erfolgt ist und dem Dichter den glücklichen Gedanken zu dieser juristischen Consultation eingegeben hat. — Was fangen wir aber mit V. 60—62 an? Trebatius sollte wirklich sagen 'mein Sohn, ich fürchte dasz du nicht lange lebst und dasz ein Freund aus der vornehmen Welt plötzlich seine Freundschaft gegen dich erkalten läszt'? Gewis ist dasz *frigus* vom Erkalten der Gunst und der Freundschaft zu verstehen ist, und nichts abgeschmackteres und unfeineres könnte es geben, als wenn der Dichter seinen juristischen Beistand sagen liesze 'ich fürchte dasz irgend ein hochgestellter Freund dich ermorden lassen wird'; auch zeigt des Hor. Antwort aufs deutlichste dasz nur vom Erkalten der Freundschaft die Rede ist. Aber die Scholiasten sind doch auch zu entschuldigen, wenn sie in dem mit *et* an *ut sis vitalis* angeknüpften Satz *frigus* als Todeskälte deuten: denn unmöglich kann jemand an die Befürchtung des schlimmsten eine ganz unähnliche und weniger schlimme mit *et* anreihen. Vergebens suchen uns Wieland, Heindorf, Teuffel und D. (welchem Sie in diesen Jahrb. 1860 S. 68 zu meinem Bedauern beistimmen) aus diesem Dilemma herauszuteuschen, indem sie in *frigus* doppelsinnig die Erkaltung der Freundschaft und die Kälte des Todes angedeutet sehen und nun die fraglichen Worte zwar unmittelbar auf die plötzlich erkaltende Gunst der Mächtigen beziehen, aber so dasz dadurch zugleich gesagt werde, Hor. müsse sich darüber zu Tode grämen (Wieland), oder die Gleichgültigkeit eines hohen Freundes sei sein moralischer Tod (D.). Ich verstehe nicht, wie diese Erklärung Sie hat befriedigen können. Denn wie dunkel wäre dieser Doppelsinn! wie unangemessen für die klare und verständige Sprache des Juristen wegen der darin liegenden Empfindsamkeit! wie wenig passend zu der sogleich folgenden Antwort des Hor.! Und dieser selber, der durchaus nicht sentimentale, der noch in den Episteln auf seine Unabhängigkeit pochende, der zumal in seiner Jugend stolze und kecke — wie könnte er in eignem Namen sagen oder von einem andern sich sagen lassen dasz die Kälte der

Digitized by Google

Groszen sein physischer oder moralischer Tod sei? Nein, trotz jener Entdeckung des 'Doppelsinns' stecken wir noch mitten in dem Dilemma: *frigus* kann nur die kalte Gleichgültigkeit der Groszen bezeichnen, und doch kann Trebatius unmöglich sagen 'ich fürchte dasz du nicht lebensfähig bist und dasz die Mächtigen dir ihre Freundschaft entziehen.' Wo ist hier ein Ausweg zu finden? Schwerlich durch andere Interpretation des vorliegenden Textes. Aber wenn D. V. 23 unzweifelhaft richtig *quem sibi quisque timet* statt des überlieferten *cum* geschrieben hat, wenn V. 54 Meinekes glänzende Conjectur *nimirum* statt *mirum* sich auf den ersten Blick als echt erweist — wenn also *fast* untrügliche Spuren vorliegen dasz gerade diese Satire seit den ältesten Zeiten durch etliche Schreibfehler entstellt ist, sollen wir dann Bedenken tragen die bis jetzt noch nicht gelöste Schwierigkeit unserer Stelle durch eine Conjectur zu heben? Und diese ist sehr einfach. Wenn Sie nur V. 61 das *et* nach *metuo* streichen, so gewinnt des Trebatius Warnung eine ganz andere und ungleich schönere und correctere Form: 'mein Sohn, gesetzt auch dasz du lebenskräftig bist (Andeutung der von irgend einem gemeinen Menschen dem Dichter drohenden Lebensgefahr), so fürchte ich doch dasz einer deiner hohen Freunde dir plötzlich seine Gunst entziehe.' Das *et* kann entweder durch einen Lesefehler aus dem folgenden *m* entstanden sein, oder ein Abschreiber, der irtümlich *ut sis vitalis* für abhängig von *metuo* hielt, mochte es zur Verbindung der beiden Objectssätze nothwendig erachten.

So glaubte ich auch, wie Sie wissen, lange Zeit dasz dem berüchtigten *solventur risu tabulae* V. 87 auf keine andere Weise als durch Conjectur beizukommen wäre. Denn dasz keine der bisherigen Erklärungen einen irgendwie befriedigenden Sinn gibt, darin sind wir längst mit D. einverstanden gewesen. Indessen musz man, bei der im ganzen kerngesunden Ueberlieferung der Horazischen Schriften, namentlich an einer so dunklen Stelle, wo von einer Unachtsamkeit der Abschreiber nicht die Rede sein kann, mehr als bedenklich sein den Text zu ändern. Sehen wir denn zunächst noch einmal D.s neue Interpretation an. Er beruft sich auf Verg. Aen. II 269 (soll heiszen 619), wo *eripe fugam* stehe für *eripe te fuga*, oder auf Hor. carm. IV 7, 2, wo *mutat terra vices* gesetzt sei für *mutat se terra vicibus*, und nach diesen und ähnlichen Stellen eine eigne Art von poetischer Construction annehmend, worin 'das eigentlich gedachte Object verschwiegen und an seiner Stelle ein anderer Satzteil, z. B. ein Instrumentalis zum Object gemacht' werde, behauptet er dasz hier ebenso *solvere tabulas* für *solvere reum tabulis* stehe und der Sinn der dunklen Stelle sei: *absolvetur reus cum risu per tabulas iudiciarias*. Ich wollte zuerst meinen Augen nicht trauen, als ich diese 'Erklärung' las; aber sie steht wirklich im Anhang zur Uebersetzung und in den Ergänzungen zu Heindorf. Bedarf sie noch der Widerlegung? Natürlich hätte Vergilius nicht sagen dürfen *eripe fugam*, ebenso wenig wie Schiller 'wohin wendet ihr die Flucht?', wenn nicht beide Dichter in erregter

Digitized by Google

Phantasie die Flucht selber gleichsam als ein Kleinod angeschaut hätten, das aus dem allgemeinen Verderben herausgerissen oder irgendwohin getragen werden könnte: 'die Flucht' ist in beiden Fällen das wirkliche und ganz eigentliche Object, wenn auch die nüchterne Anschauung des gewöhnlichen Menschen 'die Flucht' als Abstractum behandeln und zu den Verben ein persönliches Object setzen würde. Ebenso will *mutat terra vices* sagen, was es wörtlich heiszt: 'die Erde tauscht ihre der Reihe nach für einander eintretenden Gestaltungen' — *vices* ist auch hier in der erregten Phantasie des Dichters das wirkliche und ganz eigentliche Object. Aber wenn *solventur tabulae* heiszen könnte 'der Angeklagte wird durch die *tabulae* freigesprochen werden', so dürfte man mit demselben Rechte in der Schilderung einer Schlacht Ausdrücke gebrauchen wie 'die Kugeln werden getödtet' oder 'die Bajonette werden erstochen'. In diesem Falle scheint der treffliche D. die Dichter wirklich von den Gesetzen der Logik dispensiert zu haben. Auszerdem aber leidet seine Interpretation an demselben Fehler, der die übrigen Erklärungen als unhaltbar erweist: auch bei ihm bleibt das Anstöszige dasz der Dichter sich von Trebatius ein Gelächter versprechen läszt. Dies Versprechen ist gar nicht zu ertragen, und ich wundere mich nur dasz dies bisher, soviel ich weisz, von niemand ausgesprochen ist. Der Dichter macht eben mit *bona* und *mala carmina* einen niedlichen, aber keineswegs glänzenden Witz und stellt dann sehr zuversichtlich die *exceptio veritatis* auf. Wenn darüber Trebatius eine Miene verzieht, so ist das begreiflich; wenn er aber, weil Hor. jetzt einen Witz macht, ihm verspricht dasz die Richter darüber lachen werden, so ist das im Munde des Juristen dumm, von Seiten des Dichters aber, der ihm dies Versprechen in den Mund legt, dumm und unverschämt zugleich. Wenig anders stellt sich die Sache, wenn sich das Gelächter der Richter auf die Trefflichkeit der Satiren bezieht. Und Hor. sollte wirklich dies feine prächtige Gedicht gleichsam einen Haupttrumpf ausspielend mit einem Versprechen abschlieszen, das er sich geben liesze hinsichtlich eines Gelächters seiner künftigen Richter über einen jetzt von ihm gemachten Witz oder über die unwiderstehliche Komik seiner Satiren? Ich habe zuviel Respect vor des Dichters Takt und gesundem Menschenverstand, als dasz ich ihm so etwas zutrauen dürfte. Dieser Anstosz musz durchaus beseitigt werden. Und er läszt sich auch wol beseitigen ohne irgend eine Aenderung des Textes. Es fragt sich zunächst, was wir hier natürlicher Weise unter *tabulae* zu verstehen haben. Sicherlich nicht die *tabellae iudiciariae*, wie D. will: denn für diese war die Form *tabellae* so durchaus die feststehende, dasz sich, wie oft die Stimmtäfelchen auch erwähnt werden, mit Sicherheit auch nicht ein einziges Beispiel nachweisen läszt, wo dafür *tabulae* gesagt wäre. Ebenso wenig können es die *subsellia iudicum* sein: denn abgesehen davon dasz auch diesem Gebrauch alle Belege fehlen, so wäre es ebenso unnatürlich *tabulae* für *subsellia* zu sagen, als wollten wir Deutsche 'Bänke' durch 'Breter' bezeichnen — 'Breter' wie *tabulae*

Digitized by Google

könnten nur eine aus vielen einzelnen zusammengefügte Breterfläche umschreiben, wie in dem bekannten Wort 'auf diesen Bretern, die die Welt bedeuten'. Endlich können die *tabulae* auch nicht die Gesetztafeln sein: eine solche Dunkelheit des Ausdrucks hätte sich der Dichter um so weniger zu Schulden kommen lassen, als ihm dafür das metrisch völlig gleichwichtige *leges* zu Gebote stand. Fassen wir denn *tabulae* in der einzigen Bedeutung, die es überall im Plural hat, wenn nicht ein Zusatz oder der besondere Zusammenhang den Sinn etwas modificieren. Zu Sat. II 3, 70 sagt D. vollkommen richtig '*tabulae* ist der Gattungsbegriff für alle Documente, wie für Testamente, Heiratsverträge, so hier für Schuldbriefe.' Auszerdem erinnere ich an die den Römern geläufigen Begriffe *tabulae novae*, *conficere tabulas* usw. Und da nun *solvere* in Verbindung mit einem Accusativ, der einen Begriff aus dem kaufmännischen oder Rechnungswesen bezeichnet, immer 'bezahlen' heiszt, so muste, wie mir scheint, die Formel *solvere tabulas* zumal im Munde eines Juristen unschwer zu verstehen sein in dem Sinne 'sein Schuldbuch oder das im Schuldbuch notierte bezahlen' (Sat. II 3, 70 heiszen die *tabulae* geradezu *vincula*). Zufällig findet sich, wie es scheint, die Verbindung *solvere tabulas* sonst nirgends; aber wenn sie vorkäme, so müste sie überall die erörterte Bedeutung haben: denn diese ist, wie Sie zugeben werden, so verständlich und aus dem classischen Sprachgebrauch resultierend, dasz es nur zu verwundern ist wie sie an unserer Stelle so lange hat verkannt werden können. Demnach würde Trebatius, vielleicht mit Beziehung darauf dasz auf Schmähgedichte in der Regel eine Geldstrafe gesetzt war, auf des Dichters Einrede erwidern: 'ja, das ist ein anderes; dann wird dein Schuldbuch vernichtet werden: du wirst frei davon gehen.' In dieser Verbindung hiesze nun aber *risu* nicht 'unter dem Lachen der Richter', sondern 'durch Lachen', so dasz das triumphierende Gelächter, das der freigesprochene Dichter sich erlauben dürfte, scherzhaft gleichsam als Leistung dargestellt würde, wodurch er seinem Gegner sich quitt machte. Demnach möchte ich den schwierigen Vers so übersetzen: 'dann mit Lachen bezahlt sich die Schuld: frei gehst du von dannen.'

Hinsichtlich der zweiten Satire trete ich allen sich auf Einzelheiten beziehenden Erörterungen D.s, namentlich Teuffel gegenüber, unbedingt bei; und besonders zu V. 29 scheint er mir, wiewol Sie (a. O. S. 68) dazu eine Nota setzen, die einzig richtige Interpunction und Erklärung aufgestellt zu haben; ich sehe durchaus nichts das sich gegen die Art, wie er hier einen einfachen und klaren Gedanken gewinnt, einwenden liesze. Sehr aber bedauere ich dasz er auf die geistvollen Combinationen Teuffels in Bezug auf den poetischen Werth und die damit zusammenhängende Entstehungszeit der Satire nicht eingegangen ist und uns über sein gewichtiges Urteil in Betreff dieses Punktes im Dunkel gelassen hat. Lächerlich freilich ist es, wenn die verschiedenen Erklärer ein bestimmtes Jahr für die Abfassung anzugeben sich bemühen, und jeder derartige Versuch (vor dem sich D.

Digitized by Google

weislich gehütet) ist gerichtet durch die von Teuffel gegebene wahrhaft komische Zusammenstellung der Resultate, zu denen die Chronologen gekommen sind; aber das scheint mir nach Teuffels Erörterungen festzustehen, dasz diese Satire, ursprünglich nur bis V. 111 sich erstreckend, zu des Dichters ersten Versuchen in dieser Gattung gehört und, bei Herausgabe des ersten Buches mit Rücksicht auf den Gastronomen Mäcenas zurückgehalten, erst später veröffentlicht worden ist mit Hinzufügung von V. 112—136 (und wol mit Einschiebung von V. 2 u. 3 nach Anleitung des erdichteten Namens Ofellus 'der Biedermann' V. 53). Denn das musz, nachdem T. es ausgesprochen hat, jeder fühlen dasz die Worte *quo magis his credas* V. 112 den Eindruck 'einer nachträglich bewerkstelligten Anknüpfung eines neuen, nicht organisch zusammenhängenden Zusatzes' machen; dasz aber die ursprüngliche Satire V. 1—111 (mit Ausschlusz von V. 2 u. 3, indem der Dichter von vorn herein offenbar im eignen Namen gesprochen hat, vgl. V. 31. 47. 52 usw.) ein Jugendversuch ist, geht nicht nur aus den von T. erörterten Gründen hervor, sondern auch die fast albernen Verse 89—93, der völlige Mangel an echtem Humor, die langweilige Ernsthaftigkeit der zudringlichen Moralpredigt beweisen das, wie mir scheint, zur Genüge. Als Hor. diese Satire schrieb, war er sicherlich noch nicht Mäcenas Tischgenosse, sondern er machte aus der Noth eine Tugend; zugleich aber war er von künstlerischer Vollendung noch ebenso weit entfernt wie von der Feinheit des Geschmackes, womit er in der 4n Satire 'den Geist in der Natur' bewundert, oder von dem Humor, der über den Enthusiasmus der Gastronomen in Sat. 8 so allerliebst zu scherzen versteht. Leicht begreiflich ist es, warum die Satire bei der Herausgabe des 1n Buches zurückgehalten ist; später aber setzte der Dichter, weniger um Mäcenas nicht zu verletzen, als vielmehr um nicht sich selbst widersprechend zu erscheinen, V. 2 und 3 hinzu, und der idyllische Schlusz, den er nun anfügte, konnte bereits eine von dem ursprünglichen Gedicht stark sich abhebende künstlerische Vollendung bewähren. — Sie freilich, l. Fr., urteilen über den ästhetischen Werth dieser 'Plauderei', die mir etwas stark zu eifern und zu geifern scheint (ähnlich wie I 2), völlig anders, und ich darf kaum hoffen Sie zu mir und meinem starken Bundesgenossen je herüberzuziehen; um so mehr aber wünschte ich dasz unseres D.s feines Urteil sich einmal über diese wichtige Frage ausspräche.

Sehr hat er eine richtige Auffassung der dritten Satire gefördert, und unbedingt trete ich seinen Erörterungen bei, insoweit er die hergebrachte Meinung bekämpft, als ob Hor. darin die stoische Lehre verspotten wolle, eine Meinung die auch noch Teuffel im ganzen festhält. 'Denn alles' sagt D. 'was Damasippus spricht, ist durchaus vernünftig, nicht einmal durch Uebertreibung carikiert; paradox oder bizarr ist dabei nur die Identification von Thorheit und Tollheit.' Unverkennbar ist die Ideenverwandtschaft unserer Satire mit II 7; aber auch in der letztern scheint mir der Dichter ein ganz anderes Ziel zu verfolgen, als welches Sie meinen, dasz 'namentlich die Philosophen

Digitized by Google

lächerlich gemacht werden sollen, die mit ihrer Weisheit niemand verschonen und selbst da mit dem Auskramen derselben lästig werden, wo sie gar keine Anwendung findet'. Denn gelingt es dem Dichter die Philosophen zu verspotten? ist nicht im Gegenteil in dem was der Sklav vorträgt gesunder Menschenverstand in Hülle und Fülle? ja, erhebt er sich nicht V. 83—89 zur höchsten Ideenschönheit? und streicht nicht vollends Hor. die Segel vor ihm, indem er sich V. 116 mit dem *unde mihi lapidem* als der einzigen Möglichkeit der Widerlegung des Sklaven ein vollgültiges Armutszeugnis ausstellt? Und wenn wir namentlich den Inhalt von V. 83—89 mit den Lehren die Hor. Ep. I 1 doch ohne Zweifel im vollsten Ernst vorträgt vergleichen, erscheinen uns dann jene Worte darauf berechnet, die stoische Philosophie oder ihre Anhänger zu verspotten? Nein, sicherlich ist D. im Recht, wenn er jene landläufige Auffassung der beiden Satiren bekämpft; aber wenn er nun selber als Idee des 'Damasippus' eine Selbstcharakteristik des Dichters hinstellt, indem er von V. 76—299 indirect ein Verzeichnis seiner Tugenden gebe, d. h. derjenigen Fehler von denen er sich ganz oder zum Teil frei wisse, dann direct von V. 300 an ein Verzeichnis der Fehler, deren er sich schuldig bekenne, ohne um ihretwillen für einen Narren gelten zu wollen, so wundern wir uns billig, wie der verehrte Mann in dem Hauptkörper des Gedichts V. 76—299, worin auch nicht mit einer Silbe eine Nebenbeziehung auf den Dichter angedeutet ist, sondern die Hauptgebrechen der damaligen Welt gegeiszelt werden, ein negatives Bild des Hor. hat erblicken mögen, des Horatius, der doch, wie alle gesunden Naturen, es nicht liebt ohne bestimmte Veranlassung von sich selbst zu reden. Was in aller Welt hätte ihn treiben sollen, in einer ganzen Satire, und noch dazu der umfänglichsten von allen, ein Bild von sich selbst zu entwerfen, von sich, dessen ganzes Wesen für Feind und Freund offen vorlag? und wuste er denn nicht dasz jeder der am wenigsten berufene Richter über sich selbst ist? und alle jene Nachtseiten der menschlichen Natur, die V. 76—299 gleichsam mit Rembrandtschem Pinsel gemalt sind, sollten nur darauf berechnet sein die als bekannt vorausgesetzten Tugenden des Verfassers in das rechte Licht zu stellen? Nein, liesze sich auch ästhetisch die Satire als 'Selbstcharakteristik' des Dichters rechtfertigen, so müste ich diese Auffassung aus moralischen Gründen für unstatthaft erklären: nach ihr wäre Hor. eine krankhaft eitle Natur in der Art mancher modernen Dichter, deren Verse wesentlich nur eine Selbstbespiegelung enthalten. Eine solche Natur aber ist Hor., wie Sie nicht weniger als D. mir zugeben werden, ganz bestimmt nicht. — Was machen wir denn aus dem 'Damasippus'? die Frage liegt mir am Herzen, weil ihre Lösung mir für die Beurteilung von der Entwicklung unseres Dichters überaus wichtig scheint. Auch in diesem Fall stelle ich mich unter die Fahne Teuffels. Denn was Sie auch, l. Fr., a. O. S. 67 dagegen sagen, so hat er doch in der Einleitung zur 7n Satire höchst beachtenswerthe Winke zur richtigen Auffassung dieses Gedichtes gegeben, indem er z. B. spricht

Digitized by Google

von 'einem geheimen Zug zum Stoicismus, den Hor., äuszerlich noch mitten im Epikureismus stehend, in sich gefühlt habe'. Um so auffallender aber ist es dasz er nicht zu einer ähnlichen Auffassung des 'Damasippus' gelangt ist, und doch haben wir so gewis in dieser wie in der 7n Satire merkwürdige Documente von der innern Entwicklung des Hor. — Schon oben S. 769 habe ich bemerkt dasz Sat. I 3, 115—117 im schneidendsten Gegensatz zu Ep. I 16, 55 stehen. Zwar hat man sich bemüht durch verzweifelte Künste beide Stellen mit einander in Einklang zu bringen; aber für jeden unbefangenen musz und wird es gewis bleiben, dasz die erstere vom Epikureer, die andere vom Stoiker Horatius geschrieben ist. Zwar ist er nie Philosoph von Profession gewesen, aber die aus dem Studium der Philosophie gewonnene Lebensanschauung ist doch in seiner Jugend eine epikureisch, in seinem Alter eine stoisch gefärbte, und namentlich bei einer Vergleichung der Satiren mit den Episteln im ganzen tritt dieser Unterschied so klar hervor, als wenn *omnis votiva pateat descripta tabella vita.* Wenn man dennoch diesen Unterschied nicht gehörig beachtet oder sich über ihn hinwegzutauschen gesucht hat, so scheint man in einer solchen Umwandlung der Lebensanschauung etwas dem geliebten Dichter nicht anständiges gesehen zu haben. Als ob er wol in der Beurteilung des Lucilius, wol in gastronomischen Sachen, wol in der politischen Bildung, aber nicht in der philosophischen Weltanschauung seine verschiedenen Entwicklungsphasen hätte haben dürfen. Und doch ist es ebenso natürlich und nothwendig, wie nach seinen Schriften unzweifelhaft, dasz auch sein philosophisches Bewustsein nicht mit einem Mal fertig gewesen ist, sondern sich allmählich entwickelt hat. Lebenslustig und sanguinisch, wie er ohne Frage war, schlosz er sich in Athen dem zu heiterem Genusz des Augenblicks einladenden Epikureismus an, und nachdem seine politischen Hoffnungen gescheitert waren, gab er sich um so mehr dieser Modephilosophie hin, als sie den nüchternen Rationalismus, zu dem die Jugend nach dem Schwinden der ersten traumhaften Ideale immer geneigt ist, durchaus befriedigte. Natürlich dominierte diese Wissenschaft der Selbstsucht und des Genusses auch in den vornehmen Kreisen, die sich um Mäcenas bildeten, während der Stoicismus, die einzige Lehre die eine achtbare Moral enthielt, nur von rauhen Weltverächtern gepflegt ward. Diese letzteren gaben aber durch ihren Rigorismus, ihre rücksichtslose Tadelsucht, die Vernachlässigung ihres Aeuszern und ihre Ungelenkigkeit den Weltkindern reichen Stoff zum Spotte und manchmal auch wol Gelegenheit zur Verdächtigung, als ob sie Heuchler wären (wie denn auch heute der leichtsinnige Lebemann gar zu sehr geneigt ist den ernsten und frommen Christen der Heuchelei zu bezichtigen). Wie sehr Hor. diese Stoffe ausgebeutet hat, beweist er namentlich im ersten Buch der Satiren; aber ist er nicht in den Episteln ein ganz anderer? Wenn er auch noch Ep. I 4 sich in übermütigem Scherz *Epicuri de grege porcum* nennt (offenbar nur mit Bezug auf das augenblickliche Wolleben und seine zunehmende Leibesfülle), so zeigt er sich doch eben

Digitized by Google

durch diesen spottenden oder humoristischen Ausdruck als einen der Epikureischen Anschauung entwachsenen. Und wenn er auch noch die Stoiker à tout prix, die unpraktischen Consequenzmacher, hie und da ein wenig neckt, wenn er auch noch z. B. Ep. I 1, 16 f. den neuen Philosophen in sich in seiner reizenden humoristischen Manier ein bischen belächelt, so zeigt er sich doch im ganzen unverkennbar nicht nur als ernsten und tiefen Denker, sondern auch geradezu als warmen Anhänger und Verehrer der stoischen Ethik. Und konnte und durfte diese Umwandlung ausbleiben bei einem so wahrheitsliebenden, klar blickenden, sittlich gesunden Mann wie Horatius? Aber als diese Umwandlung langsam begann, als in ihm die Ahnung von der Bedeutsamkeit jener Ethik aufdämmerte, da wagte er sich selbst und seinen Freunden noch nicht offen zu gestehen, in welch ungeheurem Irtum sie bisher gelebt: er fieng nur hie und da an mit Sokratischer Ironie dieses und jenes Kapitel zu behandeln, die Frage hinwerfend 'was würden wir sagen, wenn jemand so und so mit uns spräche?' Ein solcher ironischer Angriff auf die sogenannte gebildete Gesellschaft, auf die Kreise der Lebemänner, denen Hor. selbst angehörte, scheint mir die 3e Satire nicht minder als die 7e dieses Buches zu sein. Er ahnt in beiden und ehrt die innere Tüchtigkeit und Gesundheit der stoischen Ethik, aber eben weil er nur ahnt, tritt er vorerst nur mit plänkelnder Ironie auf: wie Shakespeare seinen Narren oft die rücksichtslose und zuweilen gar herbe Verkündigung sittlicher Wahrheiten in den Mund legt, so überträgt unser Dichter in beiden Satiren, mit feiner Benutzung der Saturnalienlicenz, verkommenen Genies und Sklaven, die eben als solche keine Rücksicht zu nehmen haben, gehaltvolle und strenge Kapuzinaden, und trägt kein Bedenken sich in der 3n teilweise, in der 7n ganz, als Repräsentanten der gebildeten Gesellschaft zur Zielscheibe der stoischen Angriffe hinzustellen. Er fühlt sich eben fest und gesund genug, um im allgemeinen Mummenschanz ein Sturzbad scharfer Lauge auch über sich selber ausgieszen zu lassen: er thut als schüttle er es lachend von sich ab, während doch für manchen, der sich in seine Stelle versetzt, die Lauge ätzend genug ist und sein soll. Wie aber diese geniale Preisgebung seiner selbst von sittlicher Kraft zeugt, wie die feine Durchführung der Charaktermasken von Damasippus und Davus das Zeichen hoher Kunstvollendung ist, so können auch beide der Form und dem Inhalt nach einander so ähnlichen Satiren, in welchen beiden der Dichter wesentlich in derselben Entpuppungsperiode begriffen ist, kaum mehr als ein Jahr aus einander liegen, und wenn die 3e (nach V. 185) in das J. 721 oder 722 zu setzen ist, so dürfte die 7e in die Saturnalien von spätestens 723 fallen.

Gehen wir nun zur Musterung dessen über, was D. im einzelnen zur richtigeren Erfassung der 3n Satire vorgebracht hat, so ist zunächst, wie mir scheint, unbedingt beizustimmen seinen Bemerkungen zu V. 8. 20. 27. 35. 43. 57. 154. 230. 283—85. 313, und auch an manchen anderen Stellen erkenne ich, ohne völlig überzeugt zu sein, den feinen Blick des Interpreten an; aber wir wollen ja mehr die zum

Digitized by Google

Widerspruch reizenden als die nur Zustimmung fordernden Partien ins Auge fassen, und so lassen Sie uns die nicht unbedeutende Anzahl von Stellen mustern, die von dem verehrten Meister noch nicht recht beleuchtet zu sein scheinen. — Da kann ich denn freilich gleich über die Schwelle nicht ohne Anstosz hinweg. Der älteste Bland. gibt *sic raro scribis ut* usw., und wenn wir damit die Varianten schlechterer Hss. vergleichen, so ist es, um mit Teuffel zu sprechen, 'unzweifelhaft dasz die Schreibung *sic raro scribis* nicht nur ganz überwiegende Beglaubigung für sich hat, sondern auch von ihr aus die Varianten sich leicht erklären'. Dennoch hat D. geschrieben *si raro scribes*, so dasz mit *quid fiet* der kurz abschnappende Nachsatz zu dem widerwärtig gedehnten Vordersatze folgt. Jedenfalls sehr unschön; aber ist denn diese Aufnahme schlechterer Lesarten nothwendig? Der Spondeus *scribis* sei unhaltbar, meint D., und auch Sie scheinen das zu glauben nach Ihrer Nota zu Teuffels Bemerkungen (a. O. S. 68). Aber wenn wir in derselben Satire V. 260 *agit*, bei dem doch gewis nicht von ursprünglicher Länge der Endsilbe die Rede sein kann, unter denselben Bedingungen mit gedehnter Endsilbe lesen, wenn wir Sat. I 7, 7 vom ältesten Bland., dessen Autorität doch die Gesamtheit aller anderen Hss. überwiegt, die grammatisch und logisch unantastbare Lesart *confidens tumidus*, *adeo sermonis amari* geboten finden, können wir dann zweifeln dasz Hor., wenigstens in jüngeren Jahren, nach dem Beispiel vieler zeitgenössischer Dichter es für unanstöszig gehalten hat, vor der Hauptverscäsur die an sich kurze auf einen einfachen Consonanten auslautende Endsilbe eines Wortes auch bei nachfolgendem Vocal zu dehnen? Und wie schön, wie offenbar echt ist das deiktische, dramatisch lebendige *sic*! Nur sollen wir es nicht, wie gewöhnlich geschieht, mit dem folgenden *ut* unmittelbar verbinden, sondern indem wir nach *scribis* ein Fragezeichen setzen, sollen wir *sic* als unmittelbar hinweisend auf das eben vom Dichter vorgezeigte fassen, und epexegetisch tritt dann zu *sic* hinzu *ut toto non quater anno membranam poscas*. Wie in dramatischer Action müssen wir uns nemlich Hor. mit Achselzucken auf den geringen poetischen (oder philosophischen) Ertrag des letzten Jahres hinweisend denken, und mit Bezug darauf sagt Damasippus entrüstet: 'Wie, so selten schreibst du? dasz du nemlich nicht viermal im Jahre dich hinsetzest?' So führt uns der Dichter in genialer Weise gleich mitten ins Gespräch hinein, uns überlassend aus den Andeutungen der mitgeteilten Worte die vorhergehende Situation zu errathen. Gerade so wie zu Anfang der verwandten 7n Satire. — V. 4 hat D. in der Heindorfschen Ausgabe die Lesart *at ipsis Saturnalibus huc fugisti*, die der Bland. ant. gibt, unangefochten gelassen, dagegen im Text der Uebersetzung schreibt er *ab ipsis*, ohne ein Wort darüber zu bemerken und ohne dasz man aus der Uebersetzung erkennt, für welche Lesart er sich entscheidet. Fast vermute ich daher dasz *ab* nur ein Druckfehler für *at* ist. Und gewis ist dies letztere, nicht blosz wegen der Autorität des Bland., vorzuziehen. Damasippus nemlich verwebt kunstreich und höchst humo-

Digitized by Google

ristisch die Erwiderungen und Einwendungen des Hor. in seine eigne Rede, wie V. 7; in der Art ist auch *at* so zu verstehen dasz der Stoiker damit sich selbst aus der Seele des angeredeten heraus einen Einwand macht (Seyffert Scholae Lat. I S. 129): 'aber freilich, du sagst, du seist gerade an den Saturnalien hierher geflohen (um Ruhe zu haben und nichts zu thun).' Daran knüpft sich denn ganz allerliebst die unerwartete Schluszfolgerung: 'nun desto besser, dann bist du ja nüchtern (nicht wie in der Stadt *vini benignus*) und kannst endlich einmal etwas ordentliches schaffen).' — V. 53 soll *caudam trahere* nichts anderes sein als eine scherzhafte Umschreibung für *incedere* und, wie dieses, ein Tropus für *vivere*, *esse*. Dann müste aber doch jeder Mensch einen Schwanz hinter sich herschleppen. Das thut er auch, meint D., wenn auch nicht mit dem Zopf, so doch mit dem Hinterhaar. Wirklich? es könnte je einem einfallen, das hinten kurz abgeschnittene, breit sich wölbende Haupthaar einen Schwanz zu nennen? und das mit solcher Allgemeingültigkeit, dasz er *caudam trahere* statt *capillum promittere* = *vivere* oder *esse* für verständlich hielte? Unmöglich konnte das Hor. in den Sinn kommen. Zwar weisz ich nicht, ob die von D. zu Heindorf angeführte Notiz, dasz die *cauda* zum Costüm des altitalischen Bajazzo gehört habe, der modernen Narrenkappe ähnlich, anderweitig beglaubigt ist; aber aus dieser unserer Stelle läszt es sich fast mit Nothwendigkeit schlieszen: nur dann erkenne ich Witz und gesunden Menschenverstand darin, wenn Stertinius sagt 'so dasz jener, der dich verspottet, um nichts klüger als du seine Schellenkappe trägt.' — Sehr unklar sind die Bemerkungen welche D. zu V. 65 und V. 69 gibt. Allerdings zieht er *esto* in dem Sinne 'meinetwegen' ganz plausibel zu *accipe*; sehr vorsichtig auch entgeht er der naheliegenden Versuchung *decem* mit den folgenden Zahlen *centum* und *mille* in Verbindung zu setzen; aber indem er die Worte *esto accipe* usw. als 'Antwort des Darleihers' und ebenso *scribe decem a Nerio* als 'Quittungsformular, dictiert vom Darleiher Nerius' auffaszt, schafft er ein Durcheinander der redenden Personen, das, wenn es von unserm Dichter wirklich verschuldet wäre, ihm wahrlich nicht zum Lobe gereichen würde. Vor allem ist doch festzuhalten dasz hier wie überhaupt von V. 38 bis mindestens V. 76 Stertinius, nicht Damasippus der redende ist; aber jenem gehören auch alle Worte die er spricht so an, dasz er sie nicht einem andern in den Mund legt, sondern im eignen Namen sagt. So fragt er V. 65: 'wenn ich dir (Damasippus) sagte «nun meinetwegen, nimm hin die Summe, um mir sie nie wiederzugeben», würest du dann ein Narr, wenn du sie annähmest, oder in höherem Grade verrückt, wenn du den unverhofften Fund zurückwiesest?' Bis hierher ist Stertinius Rede völlig klar, indem er den Fall setzt dasz er selbst dem Damasippus Geld borge. Indem er aber nunmehr V. 69—73, um die Tollheit eines Geldverleihers handgreiflich zu erweisen, den angeredeten Dam. als Gläubiger fingiert, der sich alle mögliche Sicherheit schaffe, um schlieszlich doch betrogen zu werden, so könnte er allerdings den plötzlichen

Digitized by Google

Rollenwechsel des angeredeten deutlicher bezeichnen; aber durch diese unvermutet ab- und umspringende Lebendigkeit des Vortrags will der Dichter offenbar ebenso wie in der 7n Satire ein deutliches Abbild der stoischen Kapuzinaden zeichnen. Wenn wir also die dunklen Worte *scribe decem a Nerio* nach Teuffels höchst lichtvoller Auseinandersetzung als Kunstausdruck der Börsenwelt fassen, so fährt Stertinius fort: 'nimm an, du wärst ein Geldverleiher; trag z. B. eine Million in deine Bücher ein durch Anweisung auf den vorsichtigen Wechsler Nerius (dies war schon ein genügender Beweis der Schuld): nicht genug, füge noch 100 Schuldverschreibungen, 1000 Cautelen hinzu: dennoch wird dein Schuldner wie ein wahrer Proteus sich diesen Banden entziehen.' Finden Sie nicht, l. Fr., dasz nach dieser Auffassung ein klarer und wolgeordneter Zusammenhang in der ganzen Partie ist? Nun aber die räthselhaften Worte *cum rapies in ius malis ridentem alienis*! D. verzichtet ganz auf das Verständnis derselben, ja er ist nicht abgeneigt der viel schlechter beglaubigten Variante *in iura mălis ridentem alienis* den Vorzug zu geben; aber sollte es nicht möglich sein den Worten einen angemessenen Sinn abzugewinnen, wenn wir nur darauf verzichten, sie in dem wahren oder dem von Hor. angenommenen Sinne des Homerischen *οἱ δ' ἤδη γναθμοῖσι γελοίων ἀλλοτρίοισι* zu fassen? Denn allerdings bin ich überzeugt dasz unser Dichter die Homerische Stelle vor Augen hatte, eine Stelle deren Dunkelheit vielleicht eben vorher zwischen ihm und seinen Freunden besprochen war; aber indem er die Worte aus dem hochtragischen Zusammenhang, worin sie bei Homer stehen, in diese komische Predigt übertrug, so konnte er kaum anders als mit bewuster Parodie ihnen einen andern Sinn unterlegen, als den sie (auch nach seiner Meinung) bei Homer hatten. Wäre es nun nicht das natürlichste in diesem Zusammenhang *malis ridentem alienis* so zu verstehen, dasz der Schuldner in Voraussicht der Ueberlistung des Gläubigers lacht, aber mit Backen die ihm eigentlich nicht gehören, insofern er mit des Gläubigers Gelde sie genährt hat? Oder wenn *ridere* hier in tropischer Bedeutung gebraucht wäre, würde Stertinius sagen: 'wenn du ihn vor Gericht schleppst, der so recht heiter stralt mit erborgten Wangen, d. h. der auf deine Kosten so recht wolbehäbig aussieht.' Aehnlich, wenn auch in völlig anderem Stil, heiszt es bei Aeschylos Ag. 328 von den Troerinnen *οὐκέτ' ἐξ ἐλευθέρου δέρης ἀποιμώζουσι φιλτάτων μόρον*, d. h. sie sind nicht mehr frei, indem sie laut wehklagen um der Liebsten Tod. Auch bei Shakespeare werden Sie im tragischen wie im komischen Stil ähnliche Wendungen finden. — V. 97 scheint mir von D. in den Zusätzen zu Heindorf, wo er den besseren Hss. folgend *sapiensne* beibehält und so interpungiert: *sapiensne etiam? et rex* usw., weit besser erledigt zu sein als in den Noten zur Uebersetzung, wo er die schlechtere Variante *sapiens etiam, et rex* vorzieht, weil 'die Dialogisierung und Interpellation durch *sapiensne* in dieser Episode einer Episode störend und um so bedeutungsloser sei, als die Antwort gar keine Pointe enthalte'. Aber brau-

Digitized by Google

chen wir denn hier Dialogisierung wegen *sapiensne* anzunehmen? Damasippus spricht ja die Worte *omnis enim res . . clarus erit, fortis, iustus* natürlich ironisch vom Standpunkte des Staberius aus, und da er gerade beweisen will dasz der *avarus* ein Narr sei, so fragt er sich selber in der angenommenen Rolle des Staberius: 'wie, wird der Reiche auch ein Weiser sein?' und sich selbst antwortend fährt er fort: 'ei natürlich, auch ein König' usw. Gerade diese Frage mit dieser Antwort soll eben den höchsten Grad der Narrheit bezeichnen, sie ist also nicht ohne Pointe. — Auch in D.s Bemerkung zu V. 147 vermag ich nicht die gewohnte Meisterhand zu erkennen. Unbedingt hat Heindorf Recht, wenn er *multum celer atque fidelis* coordiniert. Vollends aber begreife ich nicht, wie D. zu V. 166 das Bedenken Gruppes teilen kann, dasz die Worte *quid enim differt* usw. zu den zunächst vorangehenden Sätzen durchaus nicht den Beweis enthalten. Wäre doch überall bei Hor. die Gedankenreihe so klar und bündig wie hier! Damasippus sagt: 'Wer kein meineidiger Filz ist, der freue sich. Aber ist er vielleicht das Gegenteil, nemlich ein ehrgeiziger und hoffärtiger Verschwender, so musz er auch nach Anticyra: er ist ein Narr. Denn ob man sein Geld wegwirft (wie der Ehrsüchtige thut) oder es verscharrt (wie der Filz) — beides ist vom weisen Gebrauch des Geldes gleich weit entfernt, beides ist Kennzeichen des Narren.' — Von groszer Wichtigkeit wäre die von D. zu V. 185 vorgebrachte Neuerung, wenn sie sich als haltbar erwiese: wir wären damit des einzigen Merkzeichens für die Datierung dieser Satire beraubt. Der dort genannte Agrippa nemlich soll nicht, wie man sonst gemeint hat, des Augustus Eidam, der Feldherr M. Vipsanius Agrippa sein, der 721 die Aedilität unter groszem Beifall des Volkes bekleidete, sondern der alte Menenius Agrippa, der Vermittler beim Auszug der Plebs. Der Hauptgrund, den D. für diese Meinung beibringt, ist der, dasz ja der alte Oppidius spreche und zwar 'in der uralten Zeit des noch einfachen und armen Roms', so dasz in seinem Munde eine Artigkeit gegen Vipsanius Agrippa ein grober und widersinniger Anachronismus wäre. Aber Hor. erlaubt sich nicht nur sonst dergleichen Anachronismen, wie z. B. Sat. II 5 in der genialsten Weise, sondern auch diesen selbigen Oppidius, den *homo dives antiquo censu*, läszt er V. 175 ganz unbefangen von Nomentanus und Cicuta sprechen. Und mit völligem Recht. Denn nicht nur war die naive Poesie der Alten überhaupt viel weniger ängstlich in Beobachtung der Chronologie als die neuere (obwol auch Shakespeare sich bekanntlich noch Anachronismen erlaubt, vor denen unser pedantisch-gelehrtes Publicum sich entsetzen würde), sondern namentlich auch in der Aristophanischen Komödie und der in ihrem Geiste dichtenden römischen Satire gab eben die bunte Vermischung der Zeiten ein besonders komisches Motiv ab. Wie sollte also Hor. nicht namentlich in dieser Satire, einem möglichst übermütigen Faschingsstück, berechtigt gewesen sein sich die tollste Verwirrung der Zeiten nachzusehen? Aber die Artigkeit gegen Vipsanius Agrippa, meint D., wäre vom Zaun gebrochen. Wäre sie das

Digitized by Google

wirklich, so würde die Erwähnung des Menenius vollends unmotiviert sein. Es kommt aber dem Oppidius oder vielmehr dem Stoiker ja darauf an, das Beispiel eines zum Herschen geborenen Mannes, mit dem der Ehrsüchtige nur zu seinem eignen Schaden wetteifere, anzuführen, und wenn Hor. diese Gelegenheit benutzt, um einen befreundeten Zeitgenossen mit Auszeichnung zu nennen (geizte nach dieser Ehre doch selbst Augustus), so darf die ihm erwiesene Artigkeit doch wahrlich nicht eine vom Zaun gebrochene heiszen. Wenn also der Anachronismus nicht unpassend, die Artigkeit gegen Vipsanius Agrippa im Zusammenhang der Satire und durch des Dichters Verhältnisse motiviert ist, dürfen wir da noch zweifeln dasz hier wirklich des Augustus Eidam gemeint sei? zumal da Hor., wenn er den fast vergessenen Menenius hätte anführen wollen, nicht umhin gekonnt hätte ihn im Gegensatz zum gefeierten lebenden Agrippa deutlicher zu bezeichnen. Wir werden uns also durch D.s neue Erklärung schwerlich das Merkzeichen rauben lassen, wonach wir diese Satire in den December 721 oder spätestens 722 setzen dürfen. — Was sagen Sie aber zu D.s Conjectur in V. 188 *rex sum: nil ultra quaeres plebeius*? Allerdings gibt der älteste Bland. von erster Hand *quaere*, aber wenn dies sich schon metrisch als verdächtig erweist, will man denn hieraus *quaeres* machen, statt mit allen anderen Hss. *quaero* zu lesen? Treffend hat schon Heindorf sich für *quaero* ausgesprochen und klar erwiesen dasz nach der Variante *quaere* (also auch nach der Conj. *quaeres*) Agamemnon geradezu fasele. Aber gegen ihn wendet D. ein dasz *nil ultra quaero* als Antwort des erst so vorlauten Plebejers diesen als einen unterwürfigen, feigen Menschen darstellen würde. Wirklich? wo ist denn unseres Meisters feines Gefühl für Ironie geblieben? Wenn ich einen Machthaber zur Rede stelle und dieser mir mit den Worten 'ich habe zu befehlen' die Erörterung kurzweg abschneidet, habe ich dann nicht das Recht mit spöttischem Achselzucken zu erwidern 'nun ja, so frage ich nichts weiter', ohne dasz ich deshalb dem Vorwurf der Unterwürfigkeit und Feigheit mich aussetze? Der Machthaber jedoch kann, des Spottes inne geworden, dann einlenken und einen Rechtfertigungsversuch unternehmen: 'und ich befehle etwas gerechtes; aber wenn ich jemandem im Unrecht zu sein scheine, so mag er frei sprechen.' Dies aber ist freilich durchaus nothwendig; doch eben dies nothwendige *at si cui videor* bietet, wie zu erwarten war, der älteste Bland., nicht das von D. wunderbarer Weise vorgezogene und irtümlich auf die beste Quelle zurückgeführte *ac si*. — V. 208—210 verdanken der D.schen Interpretation sehr viel: gewis ist die Uebersetzung von *commotus habebitur* 'man wird an ihm einen Verrückten haben' die einzig richtige; gewis wird *stultitia* V. 210 auf die Geisteskrankheit des Ajax, *ira* auf den von Ehrgeiz geschwellten Sinn (ὀργαί) des Agamemnon richtig bezogen; gewis ist die Wiedereinführung der Lesart des ältesten Bland. *species alias veris* statt *veri* mit vollstem Lobe anzuerkennen; gewis endlich genügt diesem Zusammenhang allein die Deutung von *species sceleris tumultu permix-*

Digitized by Google

tas als 'der von verbrecherischer Leidenschaft verwirrten Ideen'. Wenn aber in den Worten *qui species alias veris scelerisque tumultu permixtas capiet* D. den Sinn findet: *et is qui sp. alias veris et ille qui sp. sceleris tumultu permixtas capiet*, und im ersten Satz Ajax, im zweiten Agamemnon gezeichnet glaubt, so möchte dagegen zu erinnern sein dasz solcher Interpretation nicht nur die Verbindung der Sätze durch *que* widerspricht (es hätte heiszen müssen *et qui sceleris tumultu* usw.), sondern namentlich auch die Incorrectheit des Gegensatzes zwischen *alias veris* und *sceleris tumultu permixtas*: denn waren nicht auch Agamemnons verwirrte Ideen 'andere als die ewig wahren'? Ganz nothwendig scheint es mir daher, die sämtlichen Worte in V. 208 und 209 auf Agamemnon zu beziehen, so dasz, nachdem vorher vom Wahnsinn des Ajax die Rede gewesen, der Stoiker zum König sagt: 'wer (wie du) andere Ideen als die ewig wahren fassen wird, Ideen die durch den Sturm der Ate (denn diesen Begriff soll *scelus* sicherlich wiedergeben) verwirrt sind, an dem wird man (nicht minder als an Ajax) einen Tollen haben, und es ist einerlei, ob er aus Thorheit fehlt (wie Ajax) oder aus rasendem Ehrgeiz (wie du).' Vergleicht man Aesch. Agam. 205—210, so wird es nicht unwahrscheinlich dasz dem Dichter diese Stelle bei seiner Schilderung des Königs vorschwebte. — V. 238 scheint die von D. gewollte Aenderung des hsl. *currit* in *curret* durchaus nicht nöthig zu sein. Allerdings ist 'Nomentanus Zumutung an den Kuppler nur eine Gegengefälligkeit die er für sein Geschenk erwartet'; aber dasz darum nur das Futurum hier passend sei, ist doch eine viel zu weit gehende Behauptung. Denn in fast allen Sprachen läszt sich bekanntlich eine auf die Zukunft bezügliche Stipulation, Forderung usw., deren Erfüllung man mit unbedingter Sicherheit voraussetzt, durch das Präsens ausdrücken. — Wunderliche Wirren aber hat D. zu V. 261—264, deren Verständnis durch den Eingang von Terentius Eunuchus so völlig gesichert schien, angerichtet. Der Stoiker will offenbar die Tollheit des Liebenden dadurch charakterisieren, dasz er mit sich selbst völlig in Widerspruch sei, insofern er im Begriff stehe ohne Einladung zur Geliebten, die ihn beleidigt hat, zurückzukehren, der erfolgten Einladung aber sich hartnäckig widersetze. Denn das bedeuten doch ganz einfach die Worte *quo rediturus erat non arcessitus* 'wohin er ohne Einladung zurückzukehren schon im Begriff stand'; dasz er aber nun zaudert trotz des erfolgten Rufes seiner Geliebten, geht ja aus dem folgenden Selbstgespräch (*cum me vocet ultro*) auf das unzweideutigste hervor. So ist die Situation vollkommen klar, die Worte und ihre grammatische Beziehung so durchsichtig wie nur irgendwo. Da erklärt nun aber D. *quo rediturus erat non arcessitus* in einer gegen die Gesetze der Grammatik wie gegen den Sachverhalt verstoszenden Weise, als ob da stände *quo non rediturus erat ne arcessitus quidem*. Und da er nun die wirkliche Inconsequenz des Liebhabers, die vom Dichter in ein so helles Licht gesetzt ist, verkennt, sucht er sie irtümlich an einer ganz andern

Digitized by Google

Stelle, indem er nach *si me obsecret* V. 264 ein Fragezeichen setzt. Er musz dabei das Terenzische Vorbild gar nicht verglichen haben, sonst hätte er aus der Antwort des Sklaven gesehen dasz Phädria nur sagen kann und sagt: 'Sie hat mich abgewiesen — nun ja, aber sie ruft mich jetzt wieder. Soll ich zu ihr gehen? — Nein, und wenn sie mir zu Füszen fiele.' Ganz dasselbe sagt der Horazische Liebhaber: an der Charakterfestigkeit, die darin angedeutet zu sein scheint, hätte D. sich nicht gestoszen, wenn er bemerkt hätte dasz die Inconsequenz und Tollheit des *amator* eben darin liegt, dasz er *rediturus erat non arcessitus*, *vocatus haeret et secum agit eat an non*. — Ich komme endlich zur letzten schwierigen Stelle in dieser Satire V. 274—277. Hier hat D. wiederum die völlig beglaubigte Lesart *quid? cum balba feris annoso verba palato*, *aedificante casas qui sanior?* auf eine einzige Hs. gestützt in *feres* ändern zu müssen geglaubt. Und warum? 'weil das herschende *feris* durchaus nicht genügend erklärt sei und sich nicht erklären lasse.' Aber D. erwähnt selbst das bekannte Ovidische *et tenuit nostras numerosus Horatius aures*, *dum ferit Ausonia carmina culta lyra*. Da ist ja *ferire* doch ganz offenbar prägnant gebraucht für *feriendo lyram canere*, gerade wie man im Deutschen mit derselben Prägnanz sagen darf 'eine Melodie anschlagen' für 'durch Anschlagen der Saiten eine Melodie ertönen lassen'. Fassen wir nun an unserer Stelle das Verbum genau ebenso, so steht *feris* für *feriendo annosum palatum balba verba pronuntias*, und wir könnten ebenso im Deutschen sagen 'wenn du auf dem Gaumen lallende Worte anschlägst' für 'wenn du, an den Gaumen anschlagend, lallende Worte stammelst'. Das Verbum *ferire* aber ist hier ganz wesentlich, da das Lallen oder Stammeln eben dadurch entsteht, dasz die Zunge gegen den Gaumen anstöszt; auch wird nur durch die Lesart *feris* ein vollkommener Parallelismus zwischen diesem und dem vorhergehenden Fragesatze hergestellt. — Die *balba verba* übrigens bezeichnen schwerlich, wie D. meint, Worte die mit leiser zitternder Stimme gesprochen werden, sondern die undeutlich hervorgelallten Worte eines Kindes: denn die Liebkosung bedient sich so gern kindlicher und kindischer Laute. Auch ist zu *annoso palato* sicherlich nicht mit D. *quasi* zu ergänzen; allerdings redet der Stoiker nicht einen verliebten Greis an, sondern einen Jüngling oder Mann, doch eben dessen Gaumen wird mit bitterem Spott *annosus* 'einer, der schon manches Jahr zählt' genannt, weil er für so kindische Spielereien zu alt sein sollte. — Nun aber die folgenden Worte. D. nimmt K. Frankes Conjectur *in quem* für *inquam* auf, und indem er nun interpungiert: *adde cruorem stultitiae atque ignem gladio scrutare modo! in quem Hellade percussa* usw., erklärt er 'lasz noch zur Thorheit Blutdurst treten und stosz das Schwert ins Herz der Geliebten.' Damit wäre denn freilich die mystische und darum hier absolut unerträgliche Anspielung auf das Pythagorische *πῦρ μαχαίρᾳ μὴ σκαλεύειν*, eine Anspielung bei der weder *modo* noch *inquam* zu erklären war, glücklich beseitigt; aber auch diese nüchterne Interpretation von *ignem*

Digitized by Google

gladio scrutari ist nicht haltbar. Denn in diesem Sinne gesagt wären die Worte nicht nur dunkel, sondern auch stilistisch möglichst incorrect. Allerdings wird durch *ignis* unbedenklich der Gegenstand der Liebe bezeichnet; aber wenn schon der Ausdruck 'durchstosz die Flamme mit dem Schwerte' anstöszig wäre, weil er eine widerwärtige Vermischung von Bildlichem und Eigentlichem enthielte, so ist vollends die Verbindung *ignem gladio scrutari* ganz unerträglich, da es in der Flamme als solcher nichts dunkles zu erforschen gibt. Untadelich sagt zwar in den von D. angeführten Stellen Lucanus: *quid viscera nostra scrutaris gladio?* oder Statius: *imas animae mucrone corusco scrutatus latebras;* aber fühlt es sich denn nicht leicht heraus dasz in diesen Beispielen das absonderliche *scrutari* statt *perfodere* motiviert ist durch *viscera* und *latebras*, wodurch ein geheimer Versteck bezeichnet wird, der allerdings 'durchforscht' werden kann? Hätte Hor. aber für 'durchstosz die Geliebte mit dem Schwert' gesagt 'durchforsche die Flamme mit dem Schwert', so wäre er nicht der hellblickende, in der höchsten Erregung doch immer klare und verständige Dichter, den wir sonst in ihm bewundern. Sodann hat D. das *modo* weder übersetzt noch erklärt; und was Frankes Conj. betrifft, wonach *in quem* mit dem folgenden Verse zu verbinden wäre, so hat schon Ritter mit vollem Recht sie deshalb verurteilt, weil in allen anderen episodischen Erzählungen dieser Kapuzinade begonnen wird mit einem Eigennamen (und mit einem neuen Verse). Zu welchem Zweck endlich könnte der Stoiker, nachdem er gesagt hat 'wer als Liebender geirrt, ist ein Narr' noch hinzufügen 'lasz zur kindischen Thorheit noch Blut kommen'? Doch wol nur, um daran die erneuerte Versicherung zu knüpfen 'wer so handelt, ist doch nicht ein Verbrecher, sondern nur ein Tollhäusler'. Aber davon findet sich in D.s Interpretation auch nicht eine Spur; wol aber ist das hsl. *inquam* ein deutlicher Beweis dafür dasz der durchaus nothwendige Gedanke 'wer so handelt, ist, sage ich, doch nur ein Tollhäusler' vom Dichter nicht ausgelassen worden ist. Denn *inquam* hat ja in solcher Verbindung immer den Sinn, dasz es einen schon gebrauchten Ausdruck mit Energie wiederholt. — Demnach scheint es mir mit Ihnen, l. Fr., durchaus nothwendig, auf Hamachers Interpunction, die allein einen befriedigenden Sinn gibt, zurückzukommen und zu lesen: *adde cruorem stultitiae atque ignem gladio: scrutare modo, inquam: Hellade .. cerritus fuit? an* usw. 'lasz nun zur kindischen Thorheit noch Blutvergieszen und zum Schwert noch das Feuer hinzukommen: untersuche doch nur, sage ich, den folgenden Fall: war Marius toll oder war er ein Verbrecher?' Das *inquam* sollte sich zwar ganz genau an die Behauptung dasz Marius nur toll sei anschlieszen, aber da hierfür in der Lebhaftigkeit der Rede die Form einer peremptorischen Frage eingetreten war, so muste *inquam* zu dem die indirecte Behauptung einleitenden *scrutare* hinzutreten. So verstehen Sie doch auch die von Ihnen als nothwendig anerkannte Interpunction? oder sollte noch

Digitized by Google

ein anderes darin liegen? denn ich kenne Hamachers Vorschlag nur aus einer kurzen Erwähnung in Ihren Briefen.

Aber nun lassen Sie uns nach dem sauern Gang durch die dritte Satire auch zu den Tafelherlichkeiten der vierten eilen. Wie hat es doch zugehen können dasz man in ihr bis zu der epochemachenden Behandlung durch Weber, ja vielfach selbst nach derselben eine Verspottung der Epikureischen Feinschmecker gesehen hat? Sollte es nicht daher kommen dasz die meisten Gelehrten es als etwas unwürdiges und inhumanes betrachten, dem von Gott uns anerschaffenen Geschmackssinn in einer wirklich ästhetischen, das veredelte menschliche Bedürfnis befriedigenden Weise gerecht zu werden? Weber und Döderlein dagegen erkennen in dem sinnlichen Sensorium des feinen Geschmackes nicht minder wie in dem seelischen der musikalischen Empfänglichkeit Eigenschaften der geadelten Menschlichkeit, und so verstehen und betonen sie dasz in unserer Satire auch nicht eine Spur von Ironie und Spott zu entdecken sei, dasz dagegen in den mitgeteilten Lehren der feine Geschmack anerkannt werden müsse, der Dichter also in diesem Werk sein eignes Glaubensbekenntnis in gastronomischen Dingen ablege. Ja selbst das möchte ich nicht einmal gelten lassen, dasz die fraglichen Lehren teilweise Trivialitäten enthalten. In dem eigentlich gastronomischen Teil ist natürlich irriges und bestreitbares enthalten; aber die Vorschriften werden mit so unverkennbarer Entdeckungsfreude mitgeteilt, dasz man nicht bezweifeln darf dasz sie alle etwas für ihre Zeit neues und überraschendes enthalten; und wenn auch die Mahnungen zur Reinlichkeit und Eleganz bei der Anordnung der Tafel uns trivial erscheinen können, so ist damit keineswegs gesagt dasz sie auch den verhältnismäszig rohen und um wahre Feinheit allzu wenig bekümmerten Römern in demselben Licht erschienen sind. Ja, wenn Hor. Ep. I 5 es für nothwendig hält seinem vornehmen Gaste Torquatus ausdrücklich zu versprechen dasz Polster und Tischtuch nicht schmutzig, Krug und Schüssel blank poliert sein sollen, können und müssen wir daraus nicht schlieszen dasz trotz des raffiniertesten Luxus im Augusteischen Zeitalter doch die wahrhafte Eleganz in der Anordnung der Tafel noch viel, ja fast alles zu wünschen übrig gelassen habe? So scheint es mir nach D.s Erörterungeu festzustehen dasz diese Satire nicht ein Seiten- sondern ein Gegenstück zur 8n ist, indem sie mit wahrer Begeisterung eine gute Tafel, wie sie sein soll, schildert; und auch darin hat D. Recht dasz, wenn Ironie darin zu finden ist, dies höchstens eine humoristische Selbstironie ist, insofern der Dichter doch über sich selbst lächeln musz, wenn er in ernstem Ton und mit einem gewissen Pathos die Gastronomie als eine der Philosophie ebenbürtige Wissenschaft behandelt. Nur darin weiche ich von dem verehrten Manne ab, dasz ich nicht in der 4n und der 8n Satire Producte derselben Lebensanschauung zu erblicken vermag, als ob der Dichter in bewustem Gegensatz auf der einen Seite eine gute Tafel, wie sie sein soll, auf der andern eine übermäszig luxuriöse,

Digitized by Google

wie sie nicht sein soll, ungefähr gleichzeitig geschildert hätte; sondern da er in der 4n manche Lehren, deren Seitenstücke in der 8n mit unverkennbarem Spotte behandelt werden, mit einer Art von gläubiger Begeisterung vorträgt, so scheint es mir gewis dasz beide Gedichte ziemlich verschiedenen Lebensperioden des Hor. angehören. Auch auf diesem Gebiet hat man wol zu sehr auszer Acht gelassen dasz unser Dichter sich entwickelt hat und auf verschiedenen Lebensstufen ein anderer gewesen ist. Sie bekämpfen zwar diese Auffassung, aber das was ich bereits vor zwei Jahren darüber an Sie schrieb, scheint mir noch immer so stichhaltig dasz ich in Bezug darauf noch einmal an Sie und zugleich die Gelehrtenwelt zu appellieren wage.

Bei weitem die früheste der drei gastronomischen Satiren ist, wie ich schon oben im engsten Anschlusz an Teuffel erörtert habe, wenigstens ihrem Hauptteile nach II 2, dann folgt II 4, endlich II 8. In jener frühesten ist Hor. wesentlich noch unberührt von der culinarischen Modeschwärmerei seiner reichen Zeitgenossen: er kennt das Leben der vornehmsten Kreise mehr von Hörensagen als aus eigner Erfahrung, und eine gewisse Aehnlichkeit des Satirikers mit dem Fuchs in der Traubenfabel ist nicht wegzudisputieren. So kommt es dasz er in der Schilderung der vornehmen Welt teils übertreibt, teils gar zu ernsthaft poltert und wettert, ja sich wirklich schadenfroher Wünsche (wie V. 40) nicht enthält. In der 4n Satire dagegen erscheint er als eingeweiht in alle culinarischen Geheimnisse: rings gefesselt von der Behaglichkeit vornehmer Eleganz weisz er über seine neue Adeptenrolle wol humoristisch zu lächeln, aber er gibt sich doch mit unverkennbarer Lust den neuen Entdeckungen hin. Denn als ein Dichter, der mit reicher Phantasie und klarem Verstande eine starke Sinnlichkeit verbindet und für das Verständnis der Auszenwelt wunderbar feine Fühlfäden besitzt, weisz er auch in der niedern Materie, worin die Zunge arbeitet, gar wol den Geist zu finden und zu pflegen. Und in der Freude über ein neu entdecktes Gebiet des Genusses thut er sich auf seine gastronomischen Mitteilungen etwas zu gute, ist *totus in illis* und gibt uns, ein antiker Rumohr, in der 4n Satire einen Abrisz vom 'Geist der Kochkunst'. Sollte jemand darum mit dem liebenswürdigen Dichter rechten wollen? Im Kochen und Tafelanrichten gibt es wirklich eine Kunst, wenn auch eine noch so untergeordnete, und zu allen Zeiten wird ein Mensch von feinerer Empfänglichkeit den Genusz einer mit dem Magen zugleich alle Sinne und die Phantasie befriedigenden Festmahlzeit zu schätzen wissen. Aber darin übertrieben freilich die meisten der römischen Börsen- und Staatsmänner in Augustus Zeit, dasz sie, innerlich roh und für höhere Kunstgenüsse wenig empfänglich, den Geist eben wesentlich in culinarischen Dingen suchten und im Raffinement der Tafelfreuden eine Art von Glückseligkeit sahen. Für solche Menschen war Hor. zu vornehm geartet, und es konnte nicht fehlen dasz er bald mit Spott und Geringschätzung auf dies Volk herabsah. Diese seine Erhebung über seine Zeitgenossen spiegelt sich in der 8n Satire, worin er zur Besinnung

Digitized by Google

gekommen ist, wie er sich eine Zeitlang habe blenden lassen von der Küchenherlichkeit der Augusteischen Aristokratie. Im 'Nasidienus' schildert er mit überlegenem Humor das Prototyp eines in die materialistische Zeitweisheit völlig auf- und untergegangenen Römers, der für nichts anderes mehr Sinn hat als für geschmackvolle Anordnung der Tafel und kunstgerechte Füllung des Magens. Nasidienus ist gleichsam ein Prophet der neuen Zungenkitzelungsreligion, dabei borniert in seinem Enthusiasmus, langweilig in seinen Vorlesungen über das was man eben nur schmecken und fühlen will, aber, wie D. vollkommen richtig erkannt hat, weder geizig noch auch ein lächerlicher und ungeschickter Parvenu. Während die 4e Satire also in den ersten Jahren der Bekanntschaft mit Mäcenas entstanden zu sein scheint, bin ich gern geneigt die 8e mit Weber bis ins Jahr 726 herabzurücken.

Sollte diese Betrachtung für D. etwas überzeugendes haben, so wäre er auch vielleicht weniger abgeneigt als er es bis jetzt ist, unter dem groszen Unbekannten, der des Catius Lehrer und Gewährsmann ist, den Mäcenas zu verstehen. Denn sein Haupteinwand gegen diese naheliegende Hypothese, dasz nemlich Mäcenas nicht als ein erklärter Feind der raffinierten Gastronomie bekannt sei, als welcher doch der Unbekannte erscheine, indem er (in bewustem Gegensatz zur 8n Satire) eine gute, nicht übermäszig luxuriöse Tafel schildere, würde ja hinwegfallen, wenn er sich überzeugte dasz Hor. als Verfasser der 4n Satire eben selbst noch ein Bewunderer der neu entdeckten Lebensgenüsse ist und, noch weit entfernt zwischen einer statthaften und einer übertriebenen Tafelherlichkeit zu unterscheiden, seinem Meister nur in humoristischer Weise sagen will 'sieh, bin ich nicht ein gelehriger Schüler?' Dasz aber dieser Meister eben Mäcenas gewesen ist, scheint mir erstlich aus dem ästhetischen Grunde zu erhellen, dasz der Dichter seinen Lesern nicht ein verdrieszliches Räthsel aufgeben durfte, wer der Unbekannte sei, sondern, da er ein Räthsel aufgab, es als ein leicht zu lösendes betrachten muste (auf wen aber hätten die Römer eher rathen sollen als auf den feinen Lebemann Mäcenas, den Gönner und Wirt des Dichters?); sodann aber schuldete Hor., eben weil jeder auf Mäcenas rathen muste, diesem, falls er nicht gemeint war, die Rücksicht ihn gegen voreilige Hypothesen vorsichtiger zu wahren. Warum aber nennt er, fragt D., diesen Meister nicht geradezu? Nun, ich denke dasz jeder bedeutende Mann, der ein Gastronom ist, sich doch nicht gern öffentlich als solchen bezeichnen läszt, weil der Verdacht sich gar zu leicht an ihn heften würde, als sei er eben nichts weiter als ein Koch. Den Freiherrn von Rumohr, Platens geistvollen Freund, stellt sich die heutige Welt gar zu gern als mit der Küchenschürze bekleidet vor.

Verzeihen Sie diese ausführliche Erörterung über das Wesen unserer noch immer so viel verkannten Satire: ich will mich dafür in der Besprechung der Einzelheiten kürzer fassen, was ich um so eher darf, als ich fast überall das Treffende in D.s Bemerkungen mit Freuden anerkenne. — Dasz der Satz des Gastronomen V. 16 *irriguo*

Digitized by Google

nihil est elutius horto seine volle Richtigkeit hat, werden wir Holsteiner, die wir den Gegensatz zwischen der fetten feuchten Marsch und der sandigen trockenen Geest kennen, am wenigsten bezweifeln: nicht nur Kohl, sondern fast alle Gemüse gedeihen zwar reicher in der Marsch, aber schmackhafter auf der Geest. Es wird nicht unter unserer Doctorwürde sein, wenn wir mit dieser Lebenserfahrung ebenso gut wie D. mit Citaten aus Plinius dem Hor. gegen die Insinuation, als ob er Unsinn rede, zu Hülfe kommen. Uebrigens hat D. bei Uebertragung der Stelle aus Plinius durch einen Schreibfehler Qualität und Quantität mit einander verwechselt. — V. 45 aber bezweifle ich sehr D.s Theorie vom 'Doppelconjunctiv' sowol im allgemeinen als auch namentlich ihre Anwendung auf diesen besondern Fall. Denn in der directen Frage 'welche Beschaffenheit und welches Alter müssen die Fische und die Vögel haben?' könnte doch der Begriff des Müssens nie durch den Conj. dubit. so ausgedrückt werden: *quae natura et quae aetas sit piscibus atque avibus*? sondern es müste heiszen: *quam naturam .. esse oportet*? Entsprechend aber könnte der von D. gewollte Gedanke in der indirecten Frage nur so ausgedrückt sein: *piscibus atque avibus quam naturam esse oporteret, ante me nemo repperit.* Demnach können Hor. Worte gewis nicht nach D. übersetzt werden: 'wie alt und wie beschaffen die Fische sein müssen', sondern Kirchner hat ganz Recht, wenn er übersetzt: 'welches der Fische Natur sei, welches ihr Alter.' Dies zoologische Wissen ist aber keineswegs, wie D. meint, als ein abstractes hier irrelevant: denn der Gastronom bringt ja durch den Hauptsatz *ante meum palatum nulli patuit* diese Theorie ausdrücklich in praktische Beziehung zu seiner Liebhaberei: er sagt im wesentlichen: 'vor mir hat niemand die verschiedene Beschaffenheit und das verschiedene Alter der Thiere herausgeschmeckt.' — V. 59 verwandelt D. das überlieferte *acri* als sinnlos in *acris*, wodurch er ein ganz müsziges Epitheton gewinnt (das nach regelmäszigem Sprachgebrauch noch dazu seinem Subst. vorangestellt sein müste). Doch ist *acri* nicht anzutasten: der Magen heiszt *post vinum acer*, weil er nach dem Weingenusz 'feurig erhitzt' zu sein pflegt, so dasz ein leichter Salat keinen Eindruck mehr auf ihn macht. Uebrigens entstellen häszliche Druckfehler in dieser Partie D.s Anmerkungen.

Von ausgezeichneter Feinheit ist das meiste was er zur Erklärung der fünften Satire beibringt. Zweifelhaft jedoch bin ich, ob er V. 79 im Recht ist mit der nachträglich zur Uebersetzung hinzukommenden Erklärung von *venit:* 'die Jugend ist für Penelope feil, hat für sie keinen Werth.' Wenigstens sind seine grammatischen Bedenken gegen die übliche Auffassung von *venit* = 'ist gekommen' schwerlich gerechtfertigt: das Perfect ist natürlich nicht das historische Tempus, sondern das vollendete Präsens in dem Sinne *venit adhuc*, und wie wir in der Uebersetzung dies *adhuc* 'bisher' als hauptsächlich betonten Begriff voranstellen würden, so muste Hor. die Verbalform, weil sie eben diesen Begriff in sich schlosz, an die Spitze des Satzes

Digitized by Google

bringen. — Warum aber soll V. 47 zu *caelibis* ein *tanquam* hinzugedacht werden? Mir scheint zur Annahme dieser bei D. höchst beliebten Ellipse auch hier durchaus keine Nöthigung vorhanden zu sein. Denn unter dem *obsequium caelibis* braucht man doch nicht die Augendienerei gegen den Vater des kränklichen Sohnes (als einen schon kinderlosen) zu verstehen, sondern der Seher will sagen: 'wenn auszerdem ein kränklicher Sohn in einem glänzenden Erbe sitzt, so schleiche hier, damit nicht die zu handgreifliche Augendienerei gegen die Hagestolzen (von denen eben die Rede war) deine Absichten verrathe, leise und unvermerkt mit allerlei Artigkeiten dich ein.' Nach dieser Erklärung brauchen wir auch *caelebs* nicht im Sinne von *orbus* zu fassen, sondern es bedeutet hier, was es immer heiszt. — Zu V. 95 macht D. die sehr richtige Bemerkung dasz in *aurem substringe loquaci* das Verbum als prägnanter Ausdruck in *stringendo subice* aufzulösen sei. Aber wenn er nun umschreibt 'zwinge durch Fesseln und Bande dein Ohr, das gern frei sein und nach anderem hinhören möchte, dem Geschwätz unverwandt zuzuhören', so ist doch auch hier *stringere* keineswegs deutlich erklärt. Mir scheint dasz dem Verbum, in welchem immer der Begriff 'mit einem Druck entlang streifen' erkennbar ist, nur so die rechte Deutung abgewonnen werden kann, wenn wir uns den Gestus der etwas schwerhörigen Menschen vorstellen, die, wenn sie recht genau horchen wollen, mit der hohlen Hand von unten auf gegen das Ohr hinstreifen und dies in die Höhe drücken, um dadurch den Ton voller aufzufangen.

In der wahrhaft schönen, gemütvollen sechsten Satire, die an Kunstvollendung der übermütig genialen 5n nicht nachsteht und in welcher Stil und Correctheit des Ausdrucks nichts zu wünschen übrig lassen, habe ich mich nie damit befreunden können dasz man V. 5 *ut propria haec mihi munera faxis* erklärt: 'dasz du mir diese Gaben (das Sabinum mit Zubehör) zum dauernden Eigentum machst.' D. verweist zwar auf die bekannten Stellen Sat. II 2, 133 und Ep. II 2, 170, in denen gelehrt wird dasz es wirkliches Eigentum gar nicht gebe, sondern der Mensch immer nur Nutznieszer der ihm von den Göttern geliehenen Lebensgüter sei; aber wenn dort aus dem Zusammenhang unzweideutig erhellt dasz *proprius* 'unauflöslich an die Person gekettet' heiszt, so fehlt an unserer Stelle jede Andeutung dasz *proprius* in diesem tiefern, nicht in dem vulgären Sinne zu fassen sei. Angenommen aber auch dasz der Dichter sich den stilistischen Fehler hätte zu Schulden kommen lassen, ohne weitere Andeutung des Gegensatzes *proprius* in jenem tiefern Sinne zu gebrauchen, würde er dann nicht, für sich etwas erbittend, das nach Sat. II 2, 133 keinem Sterblichen zuteil werden kann, ein Gebet sprechen nach Art jenes verrückten Freigelassenen, den Damasippus II 3, 281 geiszelt? Nur Teuffel scheint diese Schwierigkeit gefühlt zu haben, indem er der üblichen Erklärung des Wortes noch die Bemerkung hinzufügt: 'bei Hor. könnte sich der Wunsch auch darauf beziehen dasz er, so lange auf dem Gute noch Schulden lasten, sich nicht als unbeschränkten Eigentümer fühlt.'

Digitized by Google

Aber abgesehen von der Unwahrscheinlichkeit dasz auf und mit dem Sabinum vom reichen Mäcenas auch Schulden dem Hor. vermacht wären, würde der Dichter, wenn er *propria* so hätte verstanden wissen wollen, nicht nur wegen der Kürze und Dunkelheit des Ausdrucks, sondern auch wegen der gegen seinen Gönner taktlosen Aeuszerung Tadel verdienen. Sollte sich also *haec munera* wirklich auf das vorhergehende beziehen, so müste man aus Hor. Wunsche, dasz das Sabinum sein Eigentum werden möge, schlieszen dasz es bis dahin ihm nur geliehen gewesen sei. Dies jedoch kann auf keine Weise angenommen werden, und so scheint mir nichts übrig zu bleiben, als dasz wir *haec munera* auf die im nachfolgenden Gebet erflehten Gaben, dasz seine Herden und seine Saaten gedeihen mögen, beziehen. Dann gewinnt auch die Anrufung des Mercurius eine ganz andere Bedeutung: während sie gar keinen Sinn hätte, wenn unter *haec munera* das Sabinum zu verstehen wäre (denn Hor. will doch sicher nicht das wolerwogene, mit einer gewissen Nothwendigkeit erfolgte Geschenk eines edlen Freundes als ein ἔρμαιον bezeichnen), ‚so wird nun Mercurius ganz passend als Feldgott angerufen. Danach scheint mir V. 5 nur zu sagen: ‘jetzt, da ich im ersehnten Besitz meines Landgutes bin, flehe ich um nichts weiter, o Mercurius, als dasz du mir folgende Gaben zu eigen machst: wenn ich usw. — so gib meinen Herden und allem übrigen Gedeihen.’ — Ebenso vermisse ich V. 8 bei D. wie in allen anderen Ausgaben eine präcise Fassung von *stultus*. Wenn Kirchner und D. übersetzen: ‘bitt’ ich dich thöricht nicht um derlei’, so nehmen sie *stultus* als mit negiert durch das nachfolgende *nihil*. Möglich wäre das immerhin; aber liegt es nicht näher *stultus* als Apposition zum Subject zu fassen, so dasz es heiszt: ‘wenn ich Thor nichts von der Art wünsche’? Das wäre echt Horazisch, sich selbst einen Thoren zu nennen vom Standpunkt der Leute aus, denen ideales Streben und Verachtung der Güter dieser Welt eine Thorheit ist. — V. 17 schiebt D. mit Kirchner, ohne ein Wort der Begründung hinzuzufügen, hinter V. 18 und 19 hinunter: helfen Sie mir, l. Fr. — bin ich blind oder ist wirklich in der Ueberlieferung kein Krankheitssymptom, das ein so kühnes Heilmittel indicierte? Der Dichter sagt doch: ‘Also nun, da ich das Ziel meiner Sehnsucht erreicht und mich in die stillen Berge zurückgezogen habe, was soll ich da mit meinen Plaudereien eher berühmen (nemlich als diese Berge)? Bin ich ja doch an Leib und Seele gesund: so wenig Ehrsucht reibt mich auf, wie mir der schwüle Südwind schadet.’ Und nun wendet er sich sofort zur Ausführung seines Vorhabens sein Sabinum zu verherlichen, indem er zunächst die Widerwärtigkeit des städtischen, dann die Lieblichkeit des ländlichen Aufenthalts schildert. Da fehlt doch auch gar nichts, und die Gedanken flieszen hübsch und natürlich, wie mir scheint. Das *ergo* aber dient nicht, wie Ritter meint, um den Uebergang vom Gebet zur Idylle zu bezeichnen, sondern nach der Anrufung des Mercurius, die als Gebet nicht mit zu der ‘Plauderei’ gehört, beginnt die eigentliche Satira (V. 22 ist noch *carminis principium*) völlig selbständig mit dem *ergo*, indem

Digitized by Google

der Dichter, aus seiner Träumerei auf die Wirklichkeit sich besinnend, aus den Umständen der ihn umgebenden Gegenwart seinen Schlusz zieht. Gerade so beginnt Goethe: 'Also das wäre Verbrechen dasz einst Properz mich begeistert?' V. 18 knüpft sich per asyndeton explicativum an V. 17 an, und auch das Bedenken Heindorfs, der in V. 17 ein *ibi* oder *tum* vermiszte, ist nicht begründet: denn *ubi me removi* will ja nicht sagen 'so oft ich mich zurückziehe', sondern 'nun, da ich mich zurückgezogen habe', so dasz hierdurch der Punkt der Gegenwart, auf den sich auch V. 18 und 19 beziehen, deutlich genug fixiert ist. Auch ist es gar nicht möglich zu *quid prius illustrem* etwas anderes zu ergänzen als aus dem vorhergehenden Verse *quam montes et arcem*. Wo ist denn die Krankheit welche D. durch die Umstellung der Verse heilen will? — Dagegen scheinen mir V. 29—32 auch von ihm, der *improbus* mit *agis*, nicht wie die anderen mit *urget* verbindet, keineswegs genügend erklärt. Sein Bedenken dasz *improbus urget*, im gewöhnlichen Sinne gefaszt, dem Dichter eine handgreifliche Ungerechtigkeit in den Mund legen würde, ist wolbegründet: denn wie könnte dieser mit *improbus* einen andern schimpfen, der mit vollem Recht gegen sein ungestümes Drängen und Stoszen, von ihm selbst als *iniuria* bezeichnet, Protest einlegt? Nun aber ergibt sich nach D.s Verbindung die neue Schwierigkeit dasz *urget* ohne Subject steht; und wie kann es überhaupt von dem, welchen Hor. als säumigen vorwärts oder bei Seite geschoben hat, heiszen 'er drängt'? Vollends aber ist der Conj. der bescheidenen Behauptung *pulses* mir unerklärlich im Munde eines Menschen der im Zorne flucht; ein solcher hätte doch sicher gesagt *tu pulsas omne quod obstat*. Und das nachfolgende *hoc iuvat*, *hoc melli est*, *non mentior* wäre, auf *recurrere* bezogen, fast albern; noch mehr, wenn es nach Teuffel auf die in den Worten des zornigen liegende 'unwillkürliche Anerkennung der Innigkeit seines Verhältnisses zu Mäcenas' gehen sollte. Die fraglichen Worte können nach meinem Gefühl nur so gedeutet werden, dasz der Dichter etwas in anderem Sinne gemeintes *utiliter* acceptiert, weil er für sich Genusz darin findet. Diese Bedenken haben mich schon vor einigen Jahren zu einer von der gewöhnlichen ganz abweichenden Erklärung getrieben, die ich hiermit noch einmal Ihrem Urteil vorlege. Hor. schildert das Gedränge durch das er sich hindurcharbeiten musz, nachdem er frühmorgens für jemand Bürgschaft geleistet hat. Er schiebt die säumigen vorwärts und zur Seite: da schallt ihm von den gedrängten die zornige Frage entgegen *quid vis, insane, et quas res agis?* Bescheiden wie er ist, läszt er ab vom Vorwärtseilen und faszt sich in Geduld; aber da drängt ihn wieder ein unverschämter (etwa derselbe für den er die Bürgschaft übernommen), einer der ein Anliegen bei Mäcenas hat, und dieser ruft ihm mit leidenschaftlich aufgeregter Bitte (*iratis precibus*) ermunternd zu: 'stosze du nur immerhin jedes Hindernis aus dem Wege, wenn du nur nichts vergessend (nemlich von meinen Angelegenheiten) zu Mäcenas liest.' 'Ja' fährt der Dichter fort 'das ist noch ein Labsal in diesen

Quälereien, ich gestehe es, und eiligst komme ich der Aufforderung zu Mäcenas zu gehen nach; aber sobald ich dann in die Nähe seines Palastes gelange, warten da wieder die Wegelagerer, um mir dies und jenes zu bestellen.' So scheint mir alles vortrefflich zusammenzuhängen und correct und lichtvoll ausgedrückt zu sein. Dasz wir nemlich unter dem *improbus*, welcher den Hor. drängt, einen andern verstehen als den gepufften, der eben die zornige Frage ausgestoszen hat, ist doch eine um so einfachere Zumutung, als es ja, bei Lichte besehen, geradezu unmöglich ist den armen gepufften, der sich nur wehrt, plötzlich in einen drängenden *improbus* zu verwandeln. Vielleicht meinen Sie, nach meiner Erklärung hätte es heiszen müssen *improbus aliquis*. Aber wenn Hor. speciell denjenigen meinte, für den er Bürgschaft geleistet hatte, oder aber collectiv alle unverschämten Bittsteller, so war doch das einfache *improbus* zulässig. *si recurras* aber steht nach meiner Auffassung völlig correct für *dum modo recurras*, und die Bitten des zudringlichen heiszen *iratae*, weil er zornig ist über Hor. Resignation, der sich allzu leicht durch den Unwillen der gedrängten hat einschüchtern lassen. — V. 108 ist das überlieferte *ipsis fungitur officiis* gewis das richtige, und wir bedürfen nicht der Conjecturen *ipse* oder *ipsus*; aber D.s Erklärung von *ipsis*, dasz man nemlich aus *verniliter* einen Genetiv *vernae* zu entlehnen und *ipsa officia* als 'die speciellsten Geschäfte eines *verna*' zu fassen habe, scheint der Sprache Gewalt anzuthun; um diesen Gedanken auszudrücken hätte der Dichter sagen müssen *ipsius vernae fungitur officiis*. Doch liegt die richtige Erklärung, meine ich, so nahe. Die Stadtmaus, geschäftig hin und her laufend und Schüssel an Schüssel reihend, versieht dadurch schon eine Art von *officia*, jedoch auch (*nec non*) macht sie in mutwillig schäkernder Weise die eigentlichen Honneurs, die eben darin bestehen dasz sie alle Gerichte vorkostet oder vielmehr in Mäuseart 'vorleckt'.

Wir kommen zur siebenten Satire, über deren Bedeutung für des Dichters innere Entwicklung bereits oben gesprochen ist. Lassen Sie uns denn in der Kürze das von D. zur Erklärung des einzelnen beigebrachte mustern. Dank verdient er für die richtige Verbindung des *usque* mit *agat*, die er V. 25 Teuffel gegenüber festhält, ebenso V. 81 für die Herstellung der Lesart des ältesten Bland. *alii* für *aliis*, V. 86 für die Tilgung des Komma nach *totus*, V. 97 für die richtige Erklärung von *contento poplite*, endlich V. 108 für die treffende Deutung der *illusi pedes*. Aber auch hier gibt es eine reiche Nachlese: namentlich vermisse ich in dieser Satire ein consequentes Zurückgehen D.s auf die Autorität des Bland., der doch auch hier wieder, so weit uns seine Lesarten bekannt sind, seinen Vorrang vor allen anderen Hss. beweist. Zunächst scheint mir V. 3 noch nicht gehörig erklärt zu sein. Wie kommt der Sklav dazu, sich ganz unaufgefordert und ohne Veranlassung mit dem langen Epitheton *amicum mancipium domino et frugi quod sit satis, hoc est ut vitale putes* einzuführen? Ich würde mir zu seiner Selbstempfehlung die Worte *amicum . . frugi*

Digitized by Google

gefallen lassen; aber der hinzugefügte Witz *quod sit satis* usw. ist meinem Gefühl nach durch nichts motiviert. In diesem Witz liegt affectierte Bescheidenheit: ihn kann, wenn er nicht ganz frostig werden soll, nur jemand vortragen, der zum Selbstlob irgendwie provociert ist und nun zwar unverschämt genug ist die Gelegenheit gern zu benutzen, aber doch mit verschämter Miene den bescheidenen spielt. Daher glaube ich dasz die Worte des Textes so abzuteilen sind: H. *Davusne?* — D. *Ita, Davus, amicum mancipium domino.* — H. *Et frugi?* (so fragt der Herr, weil der Sklav schon angekündigt hat, er möchte mit ihm ein Wort im Vertrauen reden, jener aber will sich versichern dasz der Bursche nichts unrechtes im Schilde führt). Darauf erwidert dann Davus schmunzelnd: 'es geht so eben an, das heiszt, so rechtschaffen dasz ich noch nicht zu gut für diese Welt bin.' — V. 5 macht D. in der Interpretation eine Neuerung, die, wenn sie sich bewahrheitete, von groszer Bedeutung wäre. Während man die *libertas Decembris* früher als die wirklich damals eingetretene Saturnalienfreiheit deutete und darin einen Anhalt zur Datierung der Satire zu haben meinte, wobei denn *quando ita maiores voluerunt* als Causalsatz gefaszt ward, versteht D. unter jener *libertas* eine Freiheit ähnlich derjenigen die im December stattfand, und verbindet dann *quando* als Temporalsatz mit dem in *libertate Decembri* latenten Zeitbegriff. Ich glaube namentlich von dieser letztern Verbindung kaum dasz sie sprachlich zulässig ist. Warum aber ist denn D. von der einfachen alten Erklärung abgegangen? 'Weil bei den Saturnalien der Sklav einer besonderen Erlaubnis zu einem freimütigen Wort, wie sie hier erbeten und gewährt wird, gar nicht bedurfte.' Die Einwendung scheint triftig zu sein; aber doch möchte ich glauben dasz die Sklaven, wenn sie auch bei Schmäusen und anderen Festlichkeiten der Saturnalien zügellose Freiheit genossen, doch nicht die ganzen Festtage hindurch Erlaubnis zu jedem Thun und Sprechen hatten. Man sollte denken dasz Hor. in seinem Studierzimmer auch während der Saturnalien sein eigner Herr geblieben wäre; dorthin aber denke ich mir das Gespräch verlegt, indem der Sklav ja nach V. 1 an der Thür gehorcht hat, ob sein Herr auch beschäftigt sei. Anderseits leidet die neue Erklärung auch an erheblichen sachlichen Schwierigkeiten. Fand das Gespräch nicht an den Saturnalien statt, so war es unnatürlich einem um ein vertrauliches Wort bittenden Sklaven sofort die volle Saturnalienfreiheit zu gewähren, statt ihm einfach zu sagen: 'nun, so sprich.' Sodann aber klingt durch die ganze Satire ein so ausgelassener Ton, in Davus Derbheiten herscht ein solcher Cynismus, Anlage und Tendenz des Ganzen ist derjenigen des 'Damasippus' so ähnlich, dasz ich nicht wol von der Ueberzeugung abkommen kann, auch dies Gedicht sei ein wahres Carnevalstück. — V. 13 gibt der Bland. *iam moechus Romae, iam mallet doctor Athenis vivere*, und auch durch Acron und den Schol. Cruq. wird diese Lesart bestätigt; dennoch beharrt D. bei der Vulg. *doctus* (nur in dem der Uebersetzung gegenüberstehenden Text ist aus Versehen *doctor* stehen geblieben), weil jenes Subst. nicht

Digitized by Google

absolut den Stand eines Lehrers bezeichne, sondern der Ergänzung durch einen Objectsgenetiv bedürftig sei. Aber Sat. I 1, 25 lesen wir *ut pueris olim dant crustula blandi doctores*, und wie nahe lag es doch auch der dichterischen Sprache, bei solchen ursprünglich allerdings ergänzungsbedürftigen Substantiven den Objectsgen. wegzulassen, wenn dieser einen vagen Begriff wie 'Leute' oder dgl. enthielt. Ganz analog ist ja doch der Gebrauch nicht nur von *textor*, *sutor* usw., sondern auch von *raptor*, *largitor* und vielen anderen. Scheint aber danach der absolute Gebrauch von *doctor* statthaft zu sein, so ist an unserer Stelle dies Subst., das die praktische Thätigkeit bezeichnet, dem thätigkeitslosen Adjectiv um so mehr vorzuziehen, als es ja gar nicht einmal vom Willen des Priscus abhieng plötzlich als *doctus* aufzutreten, wenn er es vorher nicht war; wol aber konnte er jederzeit (comme chez nous) ein *doctor* werden, gesetzt auch dasz er damit gar keinen Beifall gewonnen hätte. — Auch V. 18 hätte D. sich genauer an den Bland. halten sollen. Zwar gibt das was er durch Auswahl aus den verschiedenen Hss. herstellt: *quanto constantior isdem in vitiis, tanto levius miser ac prior illo qui iam contento iam laxo fune laborat* einen im ganzen befriedigenden Sinn; doch zweifle ich ob Davus den consequent lasterhaften, den er im Vergleich mit dem zwischen Tugend und Laster schwankenden ebenso vorsichtig wie richtig *levius miser* nennt, zugleich als *prior illo*, d. h. nach D. als einen 'den Vorzug und mehr Achtung genieszenden' bezeichnen will. Daher scheint auch hier wieder passender zu sein was jener Bland. gibt: *tanto levius miser ac prior ille qui* usw., d. h. 'um so viel leichter sein Unglück tragend als jener früher (V. 8—14) geschilderte Priscus.' — Was sagen Sie aber zu der Neuerung die D. in V. 29 durchzuführen versucht hat? Dort las er noch in der Heindorfschen Ausgabe, ohne irgend ein Bedenken zu äuszern, *si nusquam es forte vocatus;* jetzt aber erklärt er, der Gedanke fordere gebieterisch *sin usquam*. Nemlich Davus wolle ja seinem Herrn Inconsequenzen vorwerfen, wie dasz er die alte Zeit preise und doch sich streuben würde sich bis dahin zurückversetzen zu lassen, dasz er in Rom sich aufs Land sehne und umgekehrt; wenn er ihm aber nun vorwerfe dasz er, nicht zum Schmause geladen, sich dessen freue, so sei dies ja ein offenbares contrarium, er müsse im Gegenteil sagen dasz Hor., gerade wenn er zu einem Gastmahl geladen sei, die häusliche Einfachheit und Behaglichkeit preise. Wirklich? sieht denn unser D. nicht darin eine Inconsequenz, wenn Hor., nicht eingeladen, die häusliche Einfachheit preist (V. 29—32), dagegen einer Einladung, wenn sie auch noch so spät kommt, stürmisch folgt (V. 32—35)? Dieser Widerspruch ist doch handgreiflich, und eben der Gegensatz zu der Kehrseite *iusserit ad se Maecenas* usw. verlangt gebieterisch in der ersten Hypothesis *si nusquam es forte vocatus*. Aber auch das *amasque quod nusquam tibi sit potandum* erweist die Richtigkeit der Vulgata, indem das *quod* auf die Thatsache dasz Hor. nicht eingeladen sei hinweist. Endlich aber würde *sin* an dieser Stelle geradezu

Digitized by Google

fehlerhaft sein, da mit V. 29 eine ganz neue Gedankenreihe anhebt; erst V. 32, wo die mit *si nusquam* correlative Hypothesis folgt, hätte es statt *iusserit* heiszen dürfen *sin iusserit*. — Und verstehen Sie die Schwierigkeiten die Horkel und D. in den Worten *velut usquam vinctus eas* finden? Schwierigkeiten die den erstern zu der unerhört kühnen Conjectur *velut escam vix fugias* treiben, unsern D. aber veranlassen *ita* nicht auf *velut* zurück, sondern so auf das folgende zu beziehen dasz aus *quod nusquam tibi sit potandum* zu *ita* ein Bedingungssatz *si nusquam t. sit p.* zu entlehnen sei. Davus sagt doch sehr verständlich: 'wenn du nicht eingeladen bist, so lobst du dir ein einfaches Mahl und (gerade so, als wenn du gefesselt irgend wohin giengest, d. h. als ob du nicht im Stande wärest eine Einladung abzulehnen) preisest du dich glücklich und bist zufrieden damit dasz du nicht zu zechen brauchst.' — Warum V. 35 D. mit fast allen Erklärern das vom Bland. gebotene *furisque* statt *fugisque* verschmäht, ist mir räthselhaft. Mit dem vorhergehenden *cum magno blateras clamore* soll *furis* tautologisch sein. Mir scheint aber doch dasz sich mit einer nicht unbedeutenden Steigerung sagen läszt: 'du lärmst mit groszem Geschrei und geberdest dich überhaupt wie unsinnig.' Auch dürfte nur zur Anknüpfung von *furis* die abschlieszende Conjunction *que* 'und überhaupt' völlig correct verwandt sein. Aber *fugis* soll den unentbehrlichen Uebergang zum folgenden bilden und die Schmähungen der schnöde verlassenen Güste motivieren. Was heiszt denn, frage ich, *nemone oleum feret ocius?* Wozu auch immer das Oel dienen soll, ich weisz nicht ob zum Salben oder zum Leuchten, so gebraucht doch unzweifelhaft der Dichter jene Worte als eine seinen Zeitgenossen leicht verständliche Formel um den unmittelbar bevorstehenden Aufbruch zu bezeichnen. Wozu also brauchte noch der wirklich erfolgende Aufbruch erwähnt zu werden? — Schwerlich aber wird D. bei irgend jemand für seine Neuerung zu V. 56 Beifall finden. Indem er das Fragezeichen nach *non es quod simulas* tilgt, faszt er diese Worte als asyndetische Fortsetzung der Protasis *cum prodis* und läszt mit *metuens* den Nachsatz beginnen. Wie häszlich wäre dann der Satzbau! wie unmotiviert das Asyndeton zwischen *prodis* und *non es*! wie matt und schal das selbstverständliche 'du bist nicht was du vorgibst'! Nein, da werden wir uns aus der gedrungenen Satzfügung, die wir bisher hatten, wo *metuens induceris atque tremis pavore* sich so energisch als Beweis ans vorhergehende anschlieszt, nicht die pikante Frage hinweginterpretieren lassen 'bist du da nicht, was du vorstellst (nemlich ein Sklav)?' — Zu V. 58 notiere ich nur dasz offenbar aus Versehen das störende Komma nach *uri* im Texte stehen geblieben ist. — Aber nun die verzweifelten drei Verse 63—65. Gewis ist D. im entschiedensten Recht, wenn er die Echtheit derselben gegen Kirchner und Pauly vertheidigt; auch bringt das Punctum, das er mit Orelli, Ritter u. a. nach *peccatve superne* gesetzt hat, so dasz V. 65 die Protasis zum nachfolgenden bildet, einiges Licht in diese dunkle Partie; aber wunderlich, fast

Digitized by Google

albern bleiben doch immer die Entschuldigungen, die Davus für die Ehebrecherin in Bereitschaft hat, und ich möchte doch glauben dasz in *peccatve superne* ein handschriftlicher Fehler steckt. Aber ein Heilmittel weisz ich nicht. Wenn wir nun aber mit V. 65 einen neuen Satz beginnen, so ist es doch wol kaum nöthig mit D. statt des überlieferten Conj. *formidet* und *credat* nach éiner Hs. den Ind. zu setzen. Davus scheint nemlich, nachdem er eben den Fall behandelt hat dasz die Ehebrecherin willig zur Sünde sei, so fortzufahren: 'ja sogar obgleich das Weib vor dir zurückbebt und dem Liebhaber kein Vertrauen schenkt, wirst du dich doch wissentlich der Gefahr des Ertapptwerdens aussetzen.' Zwar hätte er eigentlich, indem er einen neuen Fall setzt, sagen müssen *etiamsi te formidet mulier;* aber er behandelt ja immer den jedesmal nur angenommenen Fall, wie z. B. dasz Hor. ein Ehebrecher sei (einen Fall dessen Wirklichkeit V. 72 geradezu geleugnet wird), ganz in der drastischen Art der Stoiker als einen thatsächlich vorliegenden, und in dieser lebendigen Anschauungsweise durfte er auch hier *cum* statt *etiamsi* sagen.

Gehen wir denn über zur letzten, achten Satire, die D.s verdienstvolles Werk in würdigster Weise abschlieszt. Sie sind mit mir darüber einverstanden dasz keine Satire der Behandlung durch unsern trefflichen Autor so viel verdankt wie eben diese, die durch ihn in ein völlig neues, aber gewis schöneres und richtigeres Licht als früher gestellt ist. Hier hat der verehrte Mann den feinsten Geschmack und den sichersten Takt bewährt, und wenn auch über die Erklärung mancher Einzelheiten noch gestritten werden kann, so wird doch seine Ueberzeugung mehr und mehr sich Bahn brechen, dasz Nasidienus weder ein Geizhals ist noch auch unfähig sich in sog. gebildeter Gesellschaft zu bewegen, sondern ein Mann der als Meister der Gastronomie die rechten Mittel zur kunstgerechten Befriedigung der Zunge kennt, besitzt und aufwendet, nur dadurch für die geistig höher stehenden eine komische Person, dasz er mit dem heiligsten Ernst eine untergeordnete Sache behandelt, als wäre sie die höchste Lebensaufgabe, und dasz er auf einem sehr niedrigen Gebiet sich selbst als tragischer Held erscheint. Inwiefern ich aber in der Auffassung dieses Gedichts auch noch von D. abweichen zu müssen glaube, habe ich oben bei Betrachtung der 4n Satire dargelegt. Was nun die Einzelheiten der Interpretation betrifft, so werden wir beide an allen denjenigen Stellen, wo D. der landläufigen Aufspürung von Nasidienus Geiz, Knickerei, Taktlosigkeit entgegentritt, ihm unbedingt beistimmen. Aber zu seiner Erklärung von *maris expers* V. 15 schütteln Sie wie ich den Kopf. Man braucht nicht mit Teuffel auf 'rationelle Wortstellung' viel Gewicht zu legen, um die Erklärung dasz *Alcon maris expers* 'ein der Mannheit unteilhaftiger, ein Verschnittener' sei unmöglich zu finden. Wie könnte hier *maris* für *masculae naturae* stehen? Wenn D. sich beruft auf Epod. 15, 12 *si quid in Flacco viri est*, wo auch *viri* für *virilitatis* stehe, so zieht er daraus für unsere Stelle doch einen ganz ungehörigen Schlusz. Das Individuum kann gemessen und, wenn es

Digitized by Google

sein soll, in Partikelchen zerlegt werden, und so können auch wir sagen 'in ihm steckt ein Stück von einem Helden'; aber voll oder leer sein kann man nicht von einem Individuum, und nie würden wir deshalb einen Feigling nennen dürfen 'einen des Helden unteilhaftigen'. Wol heiszt bei Schiller Ibycus 'des Gottes voll', wol sagt Hor. *quo me, Bacche, rapis tui plenum?*; aber diese Fälle sind anderer Art: hier wird der unsichtbare Gott mit dem von ihm ausströmenden *numen* identificiert. Und wenn nun anderseits das hinter *Chium* stehende *maris expers* sich so natürlich erklärt als 'nicht mit Seewasser gemischt' und so viele Zeugnisse aus dem Altertum bestätigen dasz dem Chierwein gewöhnlich Seewasser hinzugesetzt wurde, wie können wir dann zweifeln dasz diese Erklärung der neu aufgestellten vorzuziehen sei? Es bleibt dabei aber unklar, wirft D. ein, ob der Zusatz ein Lob oder ein Tadel des Chierweins sein soll. Wol! zugegeben dasz sich dies gar nicht mehr ermitteln oder errathen liesze, so könnte dafür der Dichter, der für das Verständnis seiner Zeitgenossen schrieb, nicht verantwortlich gemacht werden, und nur unsere mangelhafte Kenntnis von den Gebräuchen des Altertums trüge die Schuld des Nichtverstehens; aber wäre es nicht auch möglich dasz der Zusatz weder ein Lob noch einen Tadel des Weines enthielte, sondern nur sagen wollte dasz der Wein, in des Gastgebers Voraussetzung dasz jeder echte Feinschmecker sich alles Getränkes enthalten würde, vorläufig noch ungemischt, d. h. noch nicht für den Genusz präpariert aufgesetzt wäre? Denn in der *apotheca* mochte der Chierwein, wol weil er sich ohne Zusatz von Wasser besser hielt, gewöhnlich unvermischt aufbewahrt werden. — Die Erklärung D.s von *divitias miseras* V. 18 'o über den unglücklich machenden Reichtum!' bringt in diese schalkhafte Satire urplötzlich und unangemessen einen gar zu ernsten, ich möchte sagen philosophischen Ton hinein. Wie ganz anders Ihre Deutung, die wirklich den Nagel auf den Kopf trifft! Bei Erwähnung aller jener herlichen Weine, die bei einem echten Gastronomen die Bestimmung haben nicht getrunken zu werden, ruft Hor. pathetisch: 'o diese armen Schätze! wie beklage ich sie dasz sie nicht den Gaumen wackerer Zecher laben sollen!' Kaum zweifle ich dasz gegen diese Ihre Deutung D. die seinige sofort aufgeben wird. — Wenn es V. 27 heiszt *nam cetera turba, nos, inquam, cenamus aves, conchylia, pisces, longe dissimilem noto celantia sucum*, so fragt D. mit Recht, worin denn der Unterschied zwischen den eingeweihten Feinschmeckern und der *cetera turba* bestanden habe. Früher ergänzte er (woher?) *sic temere* zu *cenamus*, und darnach übersetzt er auch 'wir verspeisten die Muscheln, Vögel und Fische nur so' (im Gegensatz zu den rationellen Gastronomen); aber nachdem diese Erklärung sich wunderbarer Weise der Zustimmung Teuffels erfreut hat, läszt D. sie in den Noten zur Uebersetzung, und sicher mit Recht, fallen. Dafür neigt er sich jetzt zu der kühnen Vermutung dasz ein Vers ausgefallen sei, der den Unterschied zwischen beiden Arten von Essern bezeichnete, und zwar weist er diesem hinter *sucum* seinen Platz an. Aber der Unterschied,

Digitized by Google

den D. so eifrig und mit Recht sucht (um den sich freilich Kirchners und Strodtmanns Uebersetzungen gar nicht kümmern), liegt ja ganz klar ausgesprochen in *celantia*, das nur nicht attributiv, sondern prädicativ zu *aves conchylia pisces* hinzutritt. *celare* nemlich ist hier nicht 'in sich schlieszen', sondern steht in seiner ganz gewöhnlichen Bedeutung 'verbergen, nicht offenbaren', und *longe dissimilis noto sucus* ist nicht der wirklich von dem bekannten ganz verschiedene Geschmack (zu Petronius Zeiten mochte es der Triumph der Kochkunst sein, die Speisen so zu verkünsteln, dasz ihr ursprünglicher Geschmack nicht mehr zu erkennen war, aber von dieser Unnatur kommt doch bei Hor. noch nichts vor); jene Worte bezeichnen vielmehr den vom bekannten ganz verschiedenen Geschmack, den die Gerichte nach dem Urteil der echten Feinschmecker haben sollten, aber in Wahrheit nicht hatten. Demnach sagt Fundanius: 'wir übrigen aszen in den Vögeln, Muscheln und Fischen lauter solche Gerichte, die uns den vom bekannten weit verschiedenen Geschmack (den sie für die Feinschmecker hatten) durchaus verbargen.' Nemlich wenn z. B. der lucanische Eber (V. 6) bei lauem Südwind gefangen war, so hatte ein solches Thier nach der Behauptung der wissenschaftlichen Gastronomen einen ganz andern Geschmack als ein gewöhnlicher Eber; 'aber unsere grobdrähtigen Nerven' sagt Fundanius spottend 'verstanden diesen Geschmack nicht herauszukosten.' Im Anschlusz an diese einfache und ungezwungene Deutung kann ich auch die beiden nachfolgenden Verse nur so verstehen: 'wie sogleich sich zeigte, als Nomentanus mir einige Delicatessen hatte reichen lassen als solche die ich noch nie gekostet hätte (während sie mir Laien als ganz gewöhnlich vorkamen).' Abgesehen von dieser Erklärung von *ingustata mihi* gibt das richtige Verständnis der ganzen Stelle schon Ritter, dessen gehaltvoller Commentar überhaupt viel zu wenig von D. berücksichtigt worden ist. — V. 52 musz ich leider mit Teuffel die von D. gewollte Verbindung *illutos (eo) quod testa marina remittat* nach meinem Gefühl für 'unmöglich' erklären. Die richtige Erklärung scheint hier Krüger gegeben zu haben. — Was sagen Sie aber zu der Gereiztheit, womit zu V. 77 D. darauf besteht dasz es 'ein gemeines Benehmen' sei, wenn die Gäste wirklich, wie Teuffel meine, den Augenblick der Abwesenheit des Hausherrn benützten, um sich über ihn etwas lustig zu machen? Hat er sich da nicht in zornigem Widerspruch gegen seinen zuweilen etwas kurz absprechenden, aber um Hor. doch hochverdienten Gegner auf eine Höhe der socialen Moral hinaufgearbeitet, auf der er ziemlich einsam steht? Ich wenigstens bekenne frank und frei, wie sehr mir auch an D.s Achtung gelegen ist, dasz ich nicht nur die von Haberfeldt und Teuffel aufgestellte Deutung des in Nasidienus Abwesenheit entstehenden Geflüsters als die einzig mögliche betrachte (denn sonst wäre gar nicht abzusehen, warum das Geflüster überhaupt erwähnt wäre), sondern auch in solchem Kichern und Scherzen hinter dem Rücken des Gastgebers nichts verfängliches entdecken kann. Man versetze sich doch nur lebendig

in die Situation. Ein Gastronom erster Sorte, der sich auf seine Wissenschaft etwas zu gute thut, mit dem wir aber sonst kein näheres Verhältnis haben, lädt uns zu einem Gastmahl, um uns einmal die Quintessenz seiner Genüsse kosten zu lassen. Natürlich will er weniger uns erfreuen als vielmehr mit seiner Kunst prunken. Es erscheint das Hauptgericht, unter seiner eignen Assistenz nach seiner Anweisung auf das kostbarste zubereitet: alles ist herlich gelungen, wir sind nach des Gastgebers Ansicht im Begriff die irdische Seligkeit zu kosten, auf die er uns eben mit einer theoretischen Vorlesung würdig vorbereitet hat. Da stürzt ein Stück von der Zimmerdecke mitten in die Schüssel hinein: alles erschreckt, aber man überzeugt sich bald dasz keine weitere Gefahr vorhanden ist. Nur der Wirt ist in Verzweiflung, er ist um seinen Himmel gebracht: er klagt und weint, als wäre ihm das furchtbarste Schicksal widerfahren. Ist die Situation nicht unendlich komisch? Aber die Rücksicht auf den Wirt nöthigt uns an uns zu halten: wir müssen uns auf die Lippe beiszen, um nicht loszuplatzen, obgleich einige Humoristen durch ihren schalkhaften Ernst noch mehr zum Lachen reizen. Da verläszt der Gastgeber endlich das Zimmer, um den Schaden wieder gut zu machen. Wer von uns würde nun nicht wenigstens durch kicherndes Flüstern seiner Stimmung Luft machen? Ja selbst unsern D., der so strenge Grundsätze in Bezug auf gastfreundschaftliche Rücksichten hat, möchte ich nicht auf die gefährliche Probe gestellt sehen, in solcher Situation ernst zu bleiben. — Aber noch mehr. Wenn es wirklich 'ein gemeines Benehmen' wäre, in solcher Lage sich über den tragikomischen Wirt lustig zu machen, wie müste dann der liebenswürdige Fundanius, der in dieser Satire hinter seines Gastgebers Rücken mit dem unverkennbarsten Spott alle Einzelheiten des Mahles durchhechelt, unserm eifrigen und strengen D. erscheinen? wäre er nicht 'ein Ausbund von Gemeinheit'? Aber auch von unserm verehrten Autor wird wie von jeder lebhaften und edlen Natur gelten, was Hor. von sich sagt, er sei 'schnell aufbrausend in Zorn, doch leicht auch wieder versöhnlich', und so wird er wol noch einmal seinen hier gebrauchten für manche kränkenden Ausdruck mildern.

Wir sind am Ende des langen Ganges, auf dem Sie mir ein treuer Begleiter gewesen. Möge Sie denn am Ziel nur nicht ein Gefühl beschleichen, als hätten wir unsere Mühe verloren! Wol erkenne ich selber mit tiefem Schmerz, wie viel mir fehlt an jener Fülle von Gelehrsamkeit, die allein berechtigen könnte mit einem Meineke, Ritter, Teuffel, Döderlein und anderen ausgezeichneten Horatianern ebenbürtig in die Schranken zu treten, und so bin ich weit von der Anmaszung entfernt zu glauben dasz ich überall oder auch nur an den meisten Stellen, auf die ich Ihre Aufmerksamkeit gelenkt, überzeugendes und abschlieszendes habe geben können; aber vielleicht dürfte durch den Drang nach Klarheit, worin ich jenen Männern nicht nachstehe, und durch eine gewisse Lebendigkeit der Anschauung, die Sie und andere

Digitized by Google

Freunde bisweilen an mir gelobt haben, diese und jene dunkle Region doch in etwas aufgehellt sein. Dabei habe ich freilich manchmal in Bezug auf Hor. und seine Erklärer ein freimütiges Urteil nicht zurückgehalten, das hin und wieder vielleicht als Ketzerei erscheinen wird; aber Sie wissen dasz nicht Impietät oder Neuerungssucht, sondern nur Wahrheitsliebe, die für Widerlegung dankbar ist, mich dabei beseelt hat. Auch mein Ausdruck erscheint diesem oder jenem vielleicht zu herb oder zu scharf; doch mag vor allen der verehrte Döderlein sich versichert halten dasz, wenn ich auch einmal eine seiner Aufstellungen als 'unmöglich' bezeichnet habe, mir dabei auch in keinem Augenblick das Gefühl der Ehrfurcht, das seinem Alter, seiner Stellung und seinen Verdiensten gebührt, weniger lebhaft gewesen ist. Ihnen, lieber Freund, brauchte ich das nicht zu sagen, Sie kennen mich; aber das mir eben zugekommene Juniheft dieser Zeitschrift, worin verdienstvolle Männer, denen ich mich weit unterordne, die Herren Prof. Weil und Cron, an meiner Ausdrucksweise zu groszen Eifer, ja Heftigkeit und Strenge rügen, erinnert mich nur zu sehr daran, ein wie schwaches Abbild unseres Wesens das gedruckte Wort ist, das ja weder durch den Blick noch durch den Seelenton der mündlichen Rede seine rechte Farbe bekommen kann. Da tritt denn freilich der grosze Segen der Philologenversammlungen, wo man die volle ganze Persönlichkeit der Kleinen wie der Groszen kennen zu lernen Gelegenheit hat, so recht klar zutage: möge dieser Segen der gemütlichen Berührung ein immer reicherer für das Leben der Wissenschaft werden!

Sie aber, mein verehrter Freund, bitte ich in dieser Zuschrift einen Beweis meiner Achtung und Liebe für Sie zu sehen und Ihr Wolwollen mir auch ferner zu bewahren.

Plön im Juli 1861. *Heinrich Keck.*

84.

Zu Xenophon.

Anab. V 1, 1: das Resumé des vierten Buchs *ὅσα μὲν δὴ ἐν τῇ ἀναβάσει τῇ μετὰ Κύρου ἔπραξαν οἱ Ἕλληνες καὶ ὅσα ἐν τῇ πορείᾳ τῇ μέχρι ἐπὶ θάλατταν τὴν ἐν τῷ Εὐξείνῳ Πόντῳ, καὶ ὡς ἐπὶ Τραπεζοῦντα πόλιν Ἑλληνίδα ἀφίκοντο, καὶ ὡς ἀπέθυσαν ἃ εὔξαντο σωτήρια θύσειν ἔνθα πρῶτον εἰς φιλίαν γῆν ἀφίκοιντο, ἐν τῷ πρόσθεν λόγῳ δεδήλωται* hat Cobet, wie mir scheint, mit vollem Recht getilgt. Für diejenigen, denen diese Maszregel zu gewaltsam ist, bemerke ich, dasz sie wenigstens auf die Worte *τὴν ἐν τῷ Εὐξείνῳ Πόντῳ*, die sich als eine secundäre Interpolation ausweisen, werden verzichten müssen. Freilich verweist Vollbrecht wegen *ἐν* auf seine Note zu IV 8, 22, wo zu lesen steht: '*ἐν* = an, denn die Umgebung ist gemeint'; aber an jener Stelle ist von Trapezunt, das *ἐν τῷ Εὐξείνῳ Πόντῳ* liegt, die Rede, und *ἐν* untadellich; im fünften Buche dagegen ist das Meer, das in der Nähe eines Meeres liegt, eben so unbegreiflich wie das Meer im Meere; denn in *θάλατταν* ist der Pontos Euxeinos gemeint und wir hätten somit ein Meer, das in seiner eignen Nähe liegt.

Digitized by Google

Es musz heiszen *καὶ ὅσα ἐν τῇ πορείᾳ τῇ μέχρι ἐπὶ θάλατταν καὶ ὡς εἰς Τραπεζοῦντα πόλιν Ἑλληνίδα ἀφίκοντο*, und *τὴν ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ* ist als ursprünglich zu *Τραπεζοῦντα* gehörige, aber an falscher Stelle in den Text gerathene Interpolation zu streichen. Woher der Glossator seine Weisheit nahm, lehren die vor unserer Stelle hergehenden Worte des vierten Buches *καὶ ἦλθον ἐπὶ θάλατταν εἰς Τραπεζοῦντα πόλιν Ἑλληνίδα οἰκουμένην ἐν τῷ Εὐξείνῳ Πόντῳ*.

Berlin. *Rudolf Hercher.*

(16.)

Zu dem Bellum Punicum des Naevius.

An den Herausgeber.

Du hast, lieber Freund, oben S. 148 darauf aufmerksam gemacht dasz die Schreibung des Nävianischen Verses: *sanctus Delphis prognatus Pythius Apollo* unrichtig ist. Du verlangst dem allgemeinen Mythos gemäsz *Delei prognatus*. Aber auch dies scheint mir nicht richtig. Man sagt *Deli natus*, nicht *Deli prognatus*: meines Wissens ist *prognatus* nie anders gebraucht worden als in der Bedeutung 'aus, von etwas erzeugt, entsprossen', ἔκγονος. Und wenn Catullus sagt: *Peliaco quondam prognatus vertice pinus*, so heiszen die Fichtenstämme nicht auf dem Pelion gewachsen, sondern Ausgeburten des Berges, wie bei Horatius die pontische Fichte *silvae filia nobilis* genannt wird. Darum setzte ich Zweifel in deinen Vorschlag, doppelten Zweifel in die Vulgata. Jetzt lese ich bei Vahlen: '*sanctusque* libri'. Man könnte daher auf *Delei gnatus* verfallen, wenn *que* sich auf irgend eine Weise erklären liesze. Da das nicht angeht, musz man vielmehr *Delphis* oder *Delei* und jede andere Ortsbezeichnung aufgeben. Was meinst du nun zu dem Vorschlag *Delphis* als ein durch *Putius* veranlasztes Glossem in die Acht zu erklären, SANCTVSQVE aber in SANCTVSIOVE zu verwandeln?

sanctis Iové prognátus Pútiús Apóllo

ist ein tadelloser Saturnier, und die Länge des Ablativs dem alten Dichter, welcher *Proserpinā por* im Nominativ u. ä. miszt, durchaus angemessen. Den Gott ehrt die Herkunft: *Διὸς υἱὸς Ἀπόλλων*, in der Anrede *παῖ Διός* sagen in Kürze nichts anderes als *maximi magna progenies Iovis*.

Sehr mit Recht erkennst du in Macrobius folgendem Citat gleichfalls einen Rest des Bellum Punicum. Der Ueberlieferung möchte nur noch etwas näher kommen, was deine Besserung von selbst eingab:

cum tu, árquitenéns, sagittis pólléns Deána

(oder auch *póllens Déána*). Gewis darf, wie du richtig bemerkt hast, *sagittis* nicht von *pollens* getrennt werden: es ist ein Begriff für die pfeilausgieszende Göttin, vergleichbar dem Pindarischen *πότνια βελέων*, wie Calvus *πότνα θεάων* in *pollensque deum Venus* übersetzte. *cum* war nicht zu ändern: beispielsweise *sic iusserat rex supremus, cum tu* —.

Freiburg im Breisgau. *Franz Bücheler.*

Digitized by Google

(8.)
Emendationes Livianae.
(vide supra p. 63—80.)

XXXI 16 extr. et 17 init. prorsus adsentior Madvigio, quod verba *neque terra neque mari adiutis sociis* correcta ex Bambergensi et ab eorum quae antecedunt ordine seiuncta cum insequentis capitis initio una comprehensione devinxit; illud miror, cur praepositionem *a* (*adiuti a sociis*) addiderit, qua opus non esse si minus Cicero de imp. Pomp. § 24 *auxiliis iuvabatur*, at ipse Livius XXIII 42, 6 *nullo externo adiuti nec duce nec exercitu* praeclare demonstrat. quasi praeteriens commemoro, virum eruditissimum, qui proxime de hac loquendi consuetudine commentatus est, Georgium Wichertum (progr. Gubensi a. 1861 p. 32 sqq.), diversa dicendi genera non satis accurate distinxisse: recte se habent omniumque usu scriptorum celebrati sunt ablativi hominum, qui pro instrumento solent esse; quo cum genere plane discrepant loci Ciceroniani ep. ad fam. IV 13, 5 *etiam res publica ab iis ipsis quibus tenetur de te propediem, mihi crede, impetrabit* et VII 26, 1 *itaque confectus languore et fame magis tuum officium desideravi, quam te requiri putavi meum.* illo loco, si quid video, *quibus* dativus est eadem ratione explicandus, qua *quaeritur cui quid* (v. Zumptii gramm. Lat. § 419), ut sit fere *qui sibi eam occupatam habent;* hunc corruptum esse scribendumque *quam a te* (omissa praepositio est post *quā*) *requiri meum* pro certo habeo.*) alia id genus nec tamen certiore iudicio discreta attulit Fridericus Hofmannus in Cic. epist. sel. I p. 179.

XXXII 5, 6 iustissima, ut mihi videtur, Weissenbornii dubitatio est, qui probandam videri potuisse iudicat Madvigii emendationem *ad Macedonum animos cum Heracliden amicum maxime invidiae sibi esse cerneret* (Philippus rex), *multis criminibus oneratum in vincula coniecit*, si scriptum esset *ad Macedones*, non *ad Macedonum animos;* quod quamvis neget inventor artificii sollertissimus, propterea quod nihil aut non multum intersit, utrum homines ipsi an animi hominum offensi dicantur, ego tamen, quia praepositionem *ad*, cum in vicinitate aut sede loci describenda versatur, ab rebus cogitatione comprehensis alienam esse sentio, tam diu illud tenebo, dum re exemplis comprobata erroris convictus ero. interim accipio illud *ad*, sed post *animos* proclivi ob similitudinem errore intercidisse puto *conciliandos*, ut sit: *et cum Achaeis quidem per haec societatem firmabat: ad Macedonum animos conciliandos cum Heracliden amicum maxime invidiae sibi esse cerneret, multis criminibus oneratum in vincula coniecit* etqs. — XXXII 11, 10 postquam T. Quinctius quattuor milia peditum et trecentos equites tribuno militum in montes adversus Philippum clam circumducendos tradidit, *his copiis ita demissis eo intentius Romanus undique instat apud stationes:* sic a Madvigio Bambergensis cod. scriptura *instat capi stationes* correcta est, quod quid sibi velit, vellem aeque mihi liqueret ac Weissenbornio; nunc nec quid

*) [*a te* est in Mediceo. *A. F.*]

Digitized by Go

instare significet praesertim praepositione loci iunctum, nec in utram partem, hostium an Romanorum, *stationes* referendae sint, plane cognosco. quodsi recte interpretamur illius mentem ac Romanum putamus lacessere institisse hostium stationes, quo animos eorum a milite circumducendo avocaret, huic sententiae non modo illa quae modo commemoravimus, sed etiam ipsum *intentius*, quod abhorret a lacessendi pugnandique ratione, contrarium est. quam ob rem etiam hoc abiciendum putavi, in quod antea coniectura incideram: *instat carpere stationes;* cf. Weissenbornius ad III 5, 1. nunc praefero *instat agere stationes*, nimirum ut haec diligentia falleret hostium animos atque in eum ipsum locum, quo dux Romanus erat, defixos teneret. simili modo in genere verbi a librario erratum esse vidit Madvigius XXXIV 13, 7 p. 400.

XXXIII 12, 9 in concilio sociorum L. Quinctius Aetolis exprobrat: *cum armato hoste infestis animis concurri debere, adversus victos mitissimum quemque animum maximum habere.* haec verba sententiae vitii acute, ut solet, coarguit Madvigius: ex duabus quas ingressus est emendandi rationibus unam ipse improbandam putavit hanc *mitissimum quemque animum maximum haberi;* altera *mitissimum quemque animi maximi haberi* mihi ut per se maximopere placet, ita a vestigiis codicum longius videtur recedere. transpositione, ut saepe, si sanaveris, rectissime, opinor, correxeris hoc modo *adversus victos maximum quemque* (non animum scilicet, sed hominem) *animum mitissimum habere*, quod et re ipsa ac sententia verissimum est et vero verborum collocatione ac contrariis inter se apertius relatis vehementius commendatur. — XXXIII 36, 2 M'. Acilius Glabrio ad coniurationem servorum opprimendam in Etruriam missus *alios iam congregatos pugnando vicit; ex his multi occisi, multi capti; alios verberatos crucibus affixit, qui principes coniurationis fuerant; alios dominis restituit.* prorsus non convenit nec rationi ipsi nec rerum condicioni quod Madvigius scribendum coniecit *aliquot iam congregatos pugnando vicit:* nam nec quid de ceteris non congregatis nec pugnando victis factum sit comperimus, nec ex *aliquot* servis *multi occisi, multi capti* recte dicuntur. scripserat, opinor, Livius *is* (de genere vitii cf. Madvigius p. 156) *illos iam congregatos . . vicit:* ita enim *servorum* mentio propter interpositam ipsius Glabrionis descriptionem rectissime redintegratur.

XXXIV 5, 9 in oratione L. Valerii contra legem Oppiam: *iam urbe capta a Gallis quo redempta urbs est?* certum est, inquit Madvigius, Livium scripsisse tantummodo *iam capta a Gallis quo redempta urbs est?* immo omnibus modis certius est *iam urbs capta a Gallis quo redempta urbi est?* dixit Valerius *urbi*, non *civibus*, quoniam id *matronarum* munere ac liberalitate effectum esse maxime memorabile erat, eae autem *urbis* quam *civium* nomine rectius comprehenduntur. similem repetitionem nominis v. XXXVII 58, 8. — XXXIV 6, 7 in eadem oratione libentissime amplector praeclaram Madvigii emendationem hanc: *haec cum ita natura distincta sint* (ut aliae leges perpe-

Digitized by Google

tuae utilitatis causa, aliae ad tempus ferantur), *ex utro tandem genere ea lex esse videtur, quam abrogamus? quam* (Bamb. *quae*) *vetus?* in iis quae proxime secuntur verbis *regia lex simul cum ipsa urbe nata aut, quod secundum est, ab decemviris ad condenda iura creatis in duodecim tabulis scripta* etqs. nihil mihi ad integritatem sententiae requiri videtur nisi interrogandi particula *regiane lex* etqs.: *scilicet*, quod interponi vult Madvigius, quo modo intercidere potuerit aut cum voce *lex* permutari, in obscuro est. illud pro certo affirmem, repetitum *legis* vocabulum in reprehensionem vocatum esse a Madvigio iniuria, quod si abesset, mihi quidem abesset cum magno perspicuitatis damno. — XXXIV 15, 3 (in narratione pugnae contra Hispanos) *ubi omnia fuga completa vidit Cato, ipse ad secundam legionem, quae in subsidio posita erat, equo revehitur et signa prae se ferri plenoque gradu ad castra hostium oppugnanda succedere iubet.* quod Madvigius proposuit *signa propere ferri*, nec a litterarum similitudine valde commendatur et propterea displicet, quod celeritatis notio hoc quidem loco, insequente subinde *pleno gradu succedere*, aut aliena aut supervacanea est. legio, quae ad id tempus in subsidio posita erat, siquidem erat instructa, recte et omnium primum iubetur *signa proferre* i. e. procedere; si non esset instructa, posset *signa praeferre* iuberi: v. Tac. ann. I 34. illud ut hoc loco statuamus quoniam res et ratio suadet, scribendum censemus *signa proferre* activa verbi forma, non *proferri*, id quod necessarium esse orationis et structurae concinnitas — nam signa pleno gradu non succedunt, sed legio — clamat quodam modo. quod si cui ita esse persuasero, illud non difficile erit ad credendum, quod *se* pronomen ex correctione supra *ferri* scripta *re* ortum idque ignoratum et loco non suo interpositum puto. de simili vitii genere, etsi ad persuadendum minus apposite, disputat Madvigius p. 494. — XXXIV 23, 2 *cum legatus Atheniensium, quantum poterat gratiis agendis, Romanorum in Graeciam merita extulisset, imploratos auxilium adversus Philippum tulisse opem, non rogatos ultro adversus tyrannum Nabim offerre auxilium* etqs. mala manu additum esse *auxilium* ab eo, cui nimis nude dici videretur *imploratos*, quis credat quamvis affirmanti Madvigio? equidem non *auxilium* intrusum, sed *opem* depravatum existimo ex *regem*, quod cur collocatione et ordine ab nomine suo *Philippum* separaretur, causa nimirum haec erat, ut interpositi verbi *tulisse*, quod contrarium esset illi alteri *offerre*, vis ac significatio augeretur. atque hac verborum collocatione omnium maxime delectari Livium sexcentis exemplis comprobari potest. — XXXIV 30, 2 (Nabis) *postquam id quoque traditum Romanis audivit esse et cum ab terra, omnibus circa hostibus, nihil spei esset, a mari quoque toto se interclusum, cedendum fortunae ratus* etqs. vix puto Latinum esse *omnibus circa hostibus*, nedum quicquam, ut Madvigio videtur, duri habere hac sententia: *quod omnes circa hostes erant.* an terrae? nam a terra nihil spei erat: an homines? noli dubitare mecum reponere de constanti loquendi more *omnibus circa hostilibus* neutro genere. cf. XXI 16, 1

Digitized by Google

sub idem ferme tempus legati, qui redierant a Carthagine, Romam rettulerunt omnia hostilia esse. — XXXIV 35, 11 (in condicionibus quas T. Quinctius Nabidi conscripsit) *obsides daret quinque . . et talenta centum argenti in praesenti et quinquaginta talenta in singulos annos per annos octo.* praestat, opinor, quam quo modo Madvigius p. 390 voluit *talenta centum argenti praesentia et quinquaginta* etqs., sic scribere: *talenta centum . . in praesentia, quinquaginta . . in singulos annos* etqs., deleta videlicet, quam et contrarii ratio et constans scriptoris usus pariter repellit, particula *et.* ipsum autem *in praesentia* non minus frequentatum esse Livio quam adiectivum *praesens* docet Drakenborchius ad VI 26, 8. — XXXIV 36, 3 *iuventutem praeterea civitatium earum* (maritimarum, quibus cedere Nabis iubebatur) *ad supplementum longe optimi generis militum habebat.* bonum ad supplementum militem rectissime dici atque id ipsum nunc agi quis est qui neget? quare servata praepositione, quam delevit Madvigius, non dubito reponere *longe optimum genus militum. optimū* cum depravatum esset in *optimi*, ipsum quoque *genus* mutatum est.

XXXV 34, 4 apocletorum concilio, quomodo in Graecia res novarentur, agitantes, quoniam inter omnes constabat multitudinem in civitatibus res novas cupere, *Aetoli consilium uno die spei quoque non audacis modo sed etiam impudentis ceperunt Demetriadem Chalcidem Lacedaemonem occupandi.* corruptum esse illud *uno die* argumentis certissimis evicit Madvigius; quod ipse eius loco excogitavit, probabilitatis parum habet: *consilium rei spe quoque non audacis modo sed etiam impudentis ceperunt.* satis erat ad consilium illud notandum dicere *spei quoque . . audacis*, quo ipso planum fit, *re* id multo maioris audaciae fuisse. qua ego ratione ductus illud *uno die* ortum esse conicio ex *inde*: nam ductum erat Aetolorum consilium ex ea ratione, quam praepositis huic disputationi verbis declaravimus.

XXXVI 2, 1 decernuntur consulibus Italia et Graecia provinciae et quid cuiusque provinciae virium ac muneris sit praescribitur. *his ita in senatu ad id quae cuius provincia foret decretis, tum demum sortiri consules placuit.* manifestum est contrarium requiri quam quod a libris traditum habemus, quamquam id negatione efficere interponenda, ut fecit Madvigius, *his ita in senatu haud ad id, quae cuius provincia foret, decretis*, nescio quid molesti ac putidi habet. mihi quidem accommodantis librarii manus ut multis locis ita huic quoque offecisse videtur: scripserat, ni fallor, Livius *quod cuiusque provinciae foret* (was zu jeder von den beiden Provinzen gehören sollte): his decretis tum demum sorte *cuius quaeque provincia foret* constitutum est. de *quae* et *quod* permutatis v. Madvigius ad XLV 33, 4 et saepius. — XXXVI 20, 2 *consule* (M'. Acilio Glabrione) *per Phocidem et Boeotiam exercitum ducente consciae defectionis civitates cum velamentis ante portas stabant, metu ne hostiliter diriperentur. ceterum per omnes dies haud secus quam in pacato agro sine vexatione ullius rei agmen processit, donec in agrum Coroneum ventum est.* pravum interpretantis additamentum esse *dies* vix mihi persuadeo,

Digitized by Google

qui videam consulem praeter oppida ducentem *per omnes* aut *fines* aut, quod etiam rectius est, [*fun*]*dos* tamquam in pacato agro nulla re vexata processisse rectissime dici. — XXXVI 23, 10 in Heracleae oppugnatione *Aetoli . . ubi Romanis datum receptui signum esset, velut ipsi quoque hoc revocati pro se quisque ex stationibus discedebant.* in corruptis Bambergensis verbis *uelut spe hac reuocati* nihil aliud puto latere quam *velut ipsi ex statione revocati;* Madvigii coniectura *velut ipsi etiam* (*ipse tiā*) *revocati* nec per se nec propter nudum *revocati* placet. cf. XLIV 37, 2 *ex statione equites revocati sunt.* — XXXVI 35, 7 *ibi* (in concilio Achaeorum) *de Eleis et de exsulibus Lacedaemoniorum restituendis actum est. neutra perfecta res, quia suae gratiae reservari eam Achaei, Elei per se ipsi quam per Romanos maluerunt Achaico contribui concilio.* et sedem et causas vitii prudenter aperuit Madvigius; quod in locum vitiosi *eam* substituit *causam*, id, quia altero vocabulo *exsulum* addito opus est, minus mihi probatur. *reservari eam* ortum puto ex *reservari veniam:* nam *veniam* ad exsulum causam spectare suapte sponte intellegitur nec quicquam ex alieno additamento lucis desiderat.

XXXVII 12, 11 *inde* (a Coryco, Teiorum promunturio) *cum in proxima Samiae vellent* (Romani et Eumenes) *traicere, non exspectato solis ortu, ex quo statum caeli notare gubernatores possent, in incertam tempestatem miserunt.* non *icrunt*, quod Madvigius suspicatus est, sed geminatis extremis antegressi vocabuli litteris *se inmiserunt*, id denique eorum, qui se in incerta coniciunt, audaciae ac temeritati aptissimum erit. nisi simplex *inmiserunt* praeferendum erit tamquam proprium nautarum vocabulum ut *transmittere*, *inhibere* alia. — XXXVII 41, 2 eo die, quo ad Magnesiam cum Antiocho pugnatum est, *nebula matutina crescente die levata in nubes caliginem dedit; humor inde, ab austro velut, perfudit omnia.* rectissime se haberet vulgata scriptura *levata in nubes caliginem dedit*, nisi obstaret Moguntini auctoritas verba sic exhibentis *in nubibus dedit caliginem*: ex quo quod Madvigius effecit *nebula in nubibus sedit* plane fateor me non intellegere: nebula, ex qua levata nubes oriuntur, in nubibus non potest sedere, potest *in montibus* (*mōtibus*), idque verum esse persuasum habeo. quamquam ne sic quidem omnia perpolita videntur: nam quae secuntur verba *caliginem humor inde ab austro secutus* (sic enim ex parte optime emendavit Madvigius) *perfudit omnia* propter particulae *inde* collocationem admodum esse dubia ipse inventor correctionis non negavit. correctiora igitur, opinor, haec erunt: *nebula . . in montibus sedens dedit caliginem. humor inde ab austro secutus perfudit omnia.* — XXXVII 58, 4 *triumphavit* (L. Aemilius Regillus de praefecto Antiochi regis) *kal. Februariis. in eo triumpho undequinquaginta coronae aureae translatae sunt, pecunia nequaquam tanta, pro specie regii triumphi.* vix crediderim aliena manu additum esse in his *tanta*, ut admonerentur legentes *nequaquam pro specie* esse *nequaquam tanta quanta conveniret speciei*; illud probabilius omissum esse sive festinationis culpa sive ignoratione *nec: pecunia nequa-*

Digitized by Google

quam tanta (scil. quae responderit numero coronarum) *nec pro specie regii triumphi.* de omissione cf. Madvigius ad XL 58, 1 p. 481. — XXXVII 58, 8 comparatur proelium ad Thermopylas cum bello in Asia a L. Scipione gesto: *quota enim parte virium suarum ibi* (ad Thermopylas) *dimicavit Antiochus? in Asia totius Asiae steterunt vires, ab ultimi orientis partibus omnium gentium contractis auxiliis.* pravum vocis *partibus* additamentum primus expulerat Moguntinum secutus Gelenius correxeratque *ab ultimis orientis;* Madvigius et loquendi usu et auctoritate Bambergensis, in quo exstat *ab ultimi orientis in omnium* etc., commotus proposuit *ab ultimi orientis sinu.* at inde, si modo certam aliquam vocis *sinus* significationem esse volumus, non *omnium gentium* auxilia contrahuntur. me quidem ipsa *orientis* commemoratio post antegressam duplicem mentionem *Asiae* vel maxime offendit, quo sensu ductus in eam coniecturam incidi, ut illud ex *oris* corruptum scriptumque a Livio putarem *ab ultimis oris* (sc. totius Asiae) *omnium gentium contractis auxiliis; ultimi* enim pro ablativo scribi coeptum est, postquam per errorem lapsi librarii pro *oris* substituerunt *orientis.*

XXXVIII 17, 6 (in Cn. Manlii oratione Gallicos terrores elevantis) *sed haec, quibus insolita atque insueta sunt, Graeci et Phryges et Cares timeant; Romanis Gallici tumultus adsuetis etiam vanitates notae sunt.* genetivum qui vulgabatur, *Gallici tumultus*, adiectivo vel participio *adsuetus* iunctum ferri posse recte negavit Madvigius; ipse quod ex Bambergensi adscivit *Romanis Gallici tumultus adsueti, etiam vanitates notae sunt*, codicis quamvis boni auctoritati nimium tribuisse censendus est. quid enim? quod cui adsuetum est, id ad eius notitiam solum pervenisse, non in usum, ut tamquam suum possideat, cessisse putas, velut *motus corporum suae cuique genti adsueti* Liv. XXIV 17? an credamus hoc dicere voluisse Cn. Manlium, Romanos ex Gallorum consuetudine et tumultum eorum et vanitates didicisse alienisque ut suis uti? corrupta in hac scriptura sententia non minus est quam in vulgata ratio grammatica: utrique vitio medebitur certissima eaque constanti optimorum scriptorum atque ipsius Livii usu confirmata correctio *Romanis Gallico tumultu adsuetis etiam vanitates notae sunt.* Gallicum tumultum, ut etiam hunc Madvigii scrupulum evellam, singulari numero posuit scriptor, ut rem tamquam propriam gentis ac consuetam significaret: quae notio invidiae plenior longissime abest a plurali. — XXXVIII 22, 4 a vitii, ut videntur, opinione vindicanda sunt verba *simul* (Cn. Manlius consul) *strata per tumulos corpora Gallorum ostentat, et cum levis armatura proelium tale ediderit, quid ab legionibus, quid ab iustis armis, quid ab animis fortissimorum militum exspectari? ostentat* verbo, in quo non simplex *monstrandi* notio, sed huic iuncta *dicendi* inest, recte subicitur id, quod cum hac actione artissime cohaeret, infinitae orationis forma addita copulandi particula expressum, in quo nihil refert utrum aiens enuntiatum an interrogationem, quam vocant, oratoriam adhibeas. certissima exempla afferre licet ex primo annalium Taciti libro haec: 28

Digitized by Google

id miles rationis ignarus omen praesentium accepit suis laboribus defectionem sideris adsimulans prospereque cessurum qua pergerent, si fulgor et claritudo deae redderetur. 30 *durabat et formido caelestis irae nec frustra adversus impios hebescere sidera, ruere tempestates.* 39 *tum fatalem increpans rabiem neque militum, sed deum ira resurgere, cur venerint legati aperit.* 49 *truces etiam tum animos cupido involat eundi in hostem piaculum furoris, nec aliter posse placari commilitonum manes* etqs. 62 *quod Tiberio haud probatum . . neque imperatorem auguratu praeditum attrectare feralia debuisse*: itaque ut Tacitum, quem quidem in annalibus a Livianae orationis elegantia proxime abesse constat, ita Livium in hunc modum locutum esse putamus non modo hoc loco, unde egressa est oratio nostra, sed etiam XXIV 27, 3 *praetores dissimulare primo et trahendam rem esse*, quem Madvigius p. 278 parum probabiliter correxit, et XLI 23, 6 *nam qui regibus Macedonum Macedonibusque ipsis finibus interdixissemus cavereque* (scil. dixissemus) *id decretum scilicet, ne nuntios admitteremus regum, per quos aliquorum ex nobis animi sollicitarentur, ii contionantem quodam modo absentem audimus regem et, si dis placet, orationem eius probamus:* Madvigius, cuius sagacitate inventum est *cavere* pro vulgato *manere*, voluerat *caventes per id decretum* p. 504; denique XLII 38, 5 *cum culpam in Ismeniam . . conferrent et quasdam civitates dissentientes in causam deductas:* quo loco *dicerent* intercidisse putat Madvigius p. 532. non dissimile est dicendi genus, quod ipse Madvigius p. 552 attigit atque agnovit, ut ex unius rei decretae suis verbis commemoratione sumatur communis decreti significatio ad eamque accommodetur cum copulandi particula coniunctio *ut*, velut XLIII 11, 2 *patres legatos in Macedoniam . . miserunt, qui comperta quae agerentur referrent, et ut A. Atilius consul comitia . . ediceret.* — XXXVIII 53, 3 P. Scipio cum ad causam dicendam apud tribunos non adfuisset morbumque excusasset, lis orta est inter Ti. Sempronium Gracchum tribunum plebis et inter collegas: is enim, cui inimicitiae cum Scipione intercederent, non modo nomen suum decreto collegarum adscribi vetuit, sed etiam Scipioni, si se appellaret, auxilio futurum, ne causam diceret, professus est. atque etiam indignationem adiecit decreto: *sub pedibus vestris stabit, tribuni, domitor ille Africae Scipio? ideo quattuor nobilissimos duces Poenorum in Hispania, quattuor exercitus fudit fugavitque; ideo Syphacem cepit, Hannibalem devicit, Carthaginem vectigalem nobis fecit, Antiochum — recepit enim fratrem consortem huius gloriae L. Scipio — ultra Tauri iuga emovit, ut duobus Petilliis succumberet, vos de P. Africano palmam peteretis? nullisne meritis suis, nullis vestris honoribus umquam in arcem tutam . . clari viri pervenient, ubi . . inviolata saltem senectus eorum considat?* omnis haec lis et contentio Ti. Gracchi proxime ac paene proprie spectabat ad collegas, non ad populum, nec veri simile est orationem eius nulla rei significatione facta subito ad populum, id quod putat Madvigius, conversam esse. quare etsi coniecturam viri doctissimi non probamus neque putamus aversa ad populum

Digitized by Google

interrogatione dixisse tribunum plebis: *vos de P. Africano palmam peti feretis?*, iidem tamen fatemur subtilissimo iudicio animadversum ab illo hoc esse, post *succumberet*, quod victoriam iam partam significaret, non recte dici *peteretis*, sed *ferretis*. non vidit vir egregius id ipsum quod flagitaret facillimo opere repraesentari posse: nempe extrema littera antecedentis vocabuli *m* et *peteretis* quid aliud est quam *inpetraretis*? conferas, si exemplo opus est, XXXIX 29 *postulanti ab senatu triumphum rerum gestarum magnitudo impetrabilem faciebat. vestris* quidem *honoribus*, quod non putat Madvigius nisi de populo dictum esse, nihil offensionis habet: poterat Ti. Gracchus tribunis regentibus plebem ac moderantibus id tribuere, quod plebis ipsius beneficio datur. — XXXVIII 59, 1 et 2 (in oratione P. Nasicae, ne L. Scipio in vincula ducatur) *at hercule in Scipione leges ipsas pacis ut nimium accommodatas Antiocho suspectas esse; integrum enim ei regnum relictum; . . auri et argenti cum vim magnam habuisset, nihil in publicum relatum, omne in privatum versum. an non praeter omnium oculos tantum auri argentique in triumpho L. Scipionis, quantum non decem aliis triumphis, si omne in unum conferatur, sit latum? nam quid de finibus regni dicam? Asiam omnem et proxima Europae tenuisse Antiochum* etqs. mirabilia de hoc loco et de c. 45, 8 commentus est Madvigius, qui non intellexerit post occupationem, quae in arte vocatur, qua adversariorum sententias nobis proponimus ad id tantum, ut illis respondeatur, *an* particulam, quae subsequitur occupationem per *at* (*at enim, at vero, at hercule*) institutam, non posse nisi dissolutioni contrariae sententiae accommodatam esse, quode disputavimus Schol. Lat. I p. 144; numquam, quod sciam, per *an* particulam is qui dicit interrogando id quod ipse sentit affirmat nisi interrogatione alia eaque generali antegressa, cuius generis exempla sunt a Zumptio allata gr. Lat. § 353 extr. et nonnulla ex iis quae permixta nec satis distincta dedit Madvigius gr. Lat. § 453. hoc igitur loco, unde profecta est disputatio nostra, dubium non est quin sic refutatio concepta fuerit ab Livio: *an non* (in Drakenborchianis *non* omissum est) *praeter omnium oculos tantum auri argentique . . est latum?* nam scriptorem ex obliqua quae vocatur oratione in rectam, ut saepe, transire confirmant ea quae secuntur: *nam quid de finibus regni dicam?* qua statim relicta dicendi forma rursus ad obliquam revertitur, id quod saepius factum esse a Livio cum alii tum Fabri docuit ad XXI 10, 4. nec vero alia ratio est alterius loci XXXVIII 45, 8: vel omnibus invitis libris inserenda erit negatio interrogationi huic: *an per omnes anfractus viarum . . Pisidiae Lycaoniaeque . . recessus omnes atque angulos peragrasti:* quippe qua diluatur quod de adversarii sententia obiectum erat: *at eo ipso* (bello) *contentus fuisti, recto itinere duxisti exercitum ad eos quos tibi hostes desumpseras.* contra rectissime et cum ea quam nos ingressi sumus interpretandi ratione convenienter se habet XLIV 39, 1 *at hercule aciem quidem inconditam inordinatamque habuissemus, castra munita, provisam aquationem, tutum ad eam iter praesidiis impositis, explorata circa*

Digitized by Google

omnia. an nihil nostri habentes praeter nudum campum, in quo pugnaremus? per quandam dissimulationem haec obiecta esse apparet: neque enim castra munita aut quicquam eorum, quod pugnaturis usui esset, factum et provisum erat: igitur ne habituros quidem fuisse milites, quod ante proelium ineundum non habuerant, interrogatione subsequenti demonstratur, cuius vis haec est: non hercule habuissemus castra munita et cetera, qui nihil nostri habebamus praeter nudum campum; atqui castris, inquit Aemilius, munitis vel maxime opus erat: ergo pugnam in alium diem differendam putavi.

XXXIX 4, 11 in oratione M. Fulvii contra M. Aemilii consulis, qui tunc aberat, illatas illi antea iniurias nihil remedii desiderant verba *iam de deorum immortalium templis spoliatis in capta urbe qualem calumniam ad pontifices attulerit*, nisi interpunctionis mutandae: nam apta sunt, quamvis longo interposito ambitu, ex relativo pronomine (*qui . . senatus consultum factum ad aerarium detulerit*), ut non sine acumine quodam inter se relata esse appareat verba *detulerit* et *attulerit*. ipsum autem *attulerit* non erat quod reprehenderet Madvigius: qui attulit calumniam ad pontifices, accusationem novam aut inauditam antea primus usurpasse atque in eum locum ac iudicium induxisse dicitur (v. A. G. Zumptius ad Cic. or. p. Mur. 32, 67 p. 115), quod quidem in Aemilium ipsum, qui eius decreti (v. XXXVIII 44) auctor fuerat, rectissime cadit: v. Nägelsbachius in libro qui est de praeceptis Latine scribendi p. 268 ed. III. — XXXIX 8, 6 (de initiis Bacchanaliorum) *cum vinum animos et nox et mixti feminis mares . . discrimen omne pudoris exstinxissent, corruptelae primum omnis generis fieri coeptae* etqs. omissum in his post *animos* verbum esse nemo profecto est qui Dukero non consentiat; Madvigius quidem *incendisset* putabat, pro quo si quod ego et ad sententiam illustrius et ad rationem erroris reddendam accommodatius invenisse mihi videor, id accipere non gravabitur vir doctissimus. etenim inter *-mos et* haustum est sine dubio *mersisset*. cf. XLI 3 extr. *vino somnoque veri simile esse mersos iacere.* Sen. epist. 2, 4 *deditos vino potio extrema delectat, illa quae mergit, quae ebrietati summam manum imponit:* quod idem dicunt vulgo *obruere vino:* v. Bremi ad Nep. Dion. 4, 4. — XXXIX 30, 5 Hispani, qui praetores duos Romanos proelio vicerant, *regressi in sua castra paucos dies quietis stativis manserunt.* post factam reditus in castra mentionem quid sibi velint *stativa* simpliciter non video: satis superque erat *quieti manserunt.* sed nimirum poterant *movere castra* Hispani et alio transferre iidemque tamen *quieti manere*, id est lacessendo hoste abstinere: quod cum reputo, mihi non *quieti iis stativis*, quod ex Moguntini scriptura *quietis his stativis* fecit Madvigius, sed *quieti isdem stativis* scribendum videtur. stativorum mutationes, ut hoc afferam, venditat dux apud Tacitum Hist. I 66. simili modo sanavit Madvigius XL 13, 8 p. 463. — XXXIX 34, 3 Philippus in Maronitas iram ut effunderet, Onomasto principes partis adversae interficiendos mandaverat: ille per Casandrum quendam caedem velut in urbe bello capta perpetravit. *id apud Romanos legatos que-*

Digitized by Google

rentes tam crudeliter adversus innoxios Maronitas, tam superbe adversus populum Romanum factum . . abnuebat quicquam eorum ad se . . pertinere. inauditum esse hunc verborum ordinem quis est quin concedat Madvigio? quodsi quaerimus, quis apud Romanos legatos abnuerit, eum non Casandrum aut Onomastum, qui proxime subiecti locum tenuerat, sed ipsum regem Philippum, cuius consilio et voluntate res facta erat, esse reperiemus. id igitur ut declararet scriptor, necesse erat dici *ipse apud Romanos legatos . . abnuebat*, quo uno modo iusta et hominum, de quibus narratur, distinctio et rerum narratarum progressio restituitur: neutri rei satis facere Madvigii coniecturam *id* illud delentis quis est qui neget? similiter peccatum erat XLI 17, 6, cf. Madvigius p. 501 sq.

XL 8, 14 (in oratione Philippi ad filios) *iam* (posui) *hos Eumenem Attalumque fratres a quam exiguis rebus, prope ut puderet regii nominis, mihi Antiocho et cuilibet regum huius aetatis nulla re magis quam fraterna unanimitate regnum aequasse.* exclamationis illam vel admirationis particulam *quam* in tali orationis forma vel maxime mirandam atque adeo vitiosissimam esse recte intellectum est a Madvigio: corrigi vitium non in illius viri modum, quem ipse a miro errore repetit, *ab tam exiguis rebus*, sed, quod multo veri similius est, sic volumus: *a perquam exiguis rebus.* cf. IX 30, 3 *perquam paucis relictis locis.* — XL 9, 8 (in Persei oratione, qua Demetrium fratrem insidiarum accusat) *frater, non comissantium invicem iam diu vivimus inter nos.* unum omnium verissimum esse *comissantium vicem*, quo modo Ciceronem et Sallustium locutos esse invenimus, iniuria mihi videtur negasse Madvigius. ad comissationis rationem non tam illud interest, ut alter in alterius domum eat *idque invicem faciant*, sed ut in comissando una sint, id autem satis declaratum est adiectis verbis *inter nos.* nihil igitur affert Danus, cum quaerit num soleant debeantve boni et concordes fratres comissantium modo vivere, hoc est in perpetua lascivia et petulantia: non vidit nimirum aut noluit videre id quod dissolvit eius interrogationem *inter nos*, quod, si Madvigii sequeremur correctionem, plane supervacaneum atque inutile esset. — XL 12, 17 (in Demetrii oratione contra Persei accusationem) *nisi T. Quinctium credis, cuius virtute et consiliis me nunc arguis regi . . mihi fraternae caedis fuisse auctorem.* spectat haec reprehensio ad ea quae c. 11 in. iactaverat Perseus: *quo spectare illas litteras ad te nunc missas T. Quinctii credis, quibus et bene te consuluisse rebus tuis ait, quod Demetrium Romam miseris, et hortatur ut iterum et cum pluribus legatis et primoribus eum remittas Macedonum? T. Quinctius nunc est auctor omnium rerum isti et magister.* videsne in his ipsis inesse neque ita occultum latere quod pro corrupto vocabulo *virtute* requiratur? certe non *nutu*, quod Madvigio videbatur, sed quod omnes numeros veritatis habet, *hortatu.* hoc igitur exemplum addendum iam erit iis quae collegit Stürenburgius ad Cic. or. p. Archia 1, 1 p. 28. — XL 16, 3 *haec vivo Philippo velut semina iacta sunt Macedonici belli, quod maxime cum Perseo gerendum erat.* neque *mox*, quod in

Digitized by Google

adverbii absurdissimi locum substituit Madvigius, neque *maximū*, quod mihi primo adspectu occurrerat, sed coniunctis duobus verbis *mox maximum*, id repetitis curis inventum eius modi esse intellexi, quod ad incrementa rei primum nascentis describenda aptissimum esset. — XL 34, 6 *is erat* (M'. Acilius Glabrio) *qui ipse eam aedem vove-rat, quo die cum rege Antiocho ad Thermopylas depugnasset.* extremum hoc verbum corruptum censet Madvigius ex *depugnatumst*, vereor ne non cum magna probabilitatis specie. pressius secutis litterarum ductus et scribendi compendia haud scio an probabilius videatur *depugnaſsĕt* id est *depugnaturus erat.* sic XLI 11, 1 ex *oppugnant* fecit Madvigius *oppugnarant.* cf. praeterea idem p. 520. — XL 40, 11 et 12 (de Q. Flacci victoria a Celtiberis reportata) *decem et septem milia hostium caesa eo die traduntur, vivi capti plus quattuor milia, ducentis septuaginta septem cum signis militaribus, equis prope mille centum. nullis castris eo die victor exercitus mansit. victoria non sine iactura militum fuit: quadringenti . . perierunt.* perturbatum in his numerorum rerumque ordinem optime, ut solet, reconcinnavit Madvigius; *Celtibericis castris*, quod pro verbis *centum nullis* vel potius, ut in edit. Moguntina est, *centum in illis* quamvis ingeniose ille invenit, minus mihi probatur propterea, quod quid causae fuerit, ut hoc potissimum tamquam notabile commemoraret scriptor, praesertim cum nihil referret, suisne an in hostium castris mansissent Romani, non video. cogitanti igitur mihi hostibus, quamvis multi caesi in proelio aut capti essent, tamen instare dissipatis fuga eosque ad internecionem delere potuisse Romanos, nisi ipsi magnam iacturam fecissent pugnandoque fessi fuissent, hoc ipsum, quod mansionis in castris tamquam causam subiecisse Livius videtur, ad illud viam monstravit, quod parta eo die victoria se continuisse Romanum neque ultra pedem protulisse apertius significaret: *ceterum (cetŭm) inmobilis castris eo die victor exercitus mansit.* — XL 45, 1 *hiems eo anno nive saeva et omni tempestatum genere fuit: arbores, quae obnoxiae frigoribus sunt, deusserat cunctas; et ea tum aliquanto quam alias longior fuit.* quod Madvigius correxit *etiam* (pro verbis *et ea tum*) *aliquanto . . fuit*, id mihi melius et ad litterarum similitudinem et ad Latinitatis rationis emendandum videtur sic: *eadem: ea* enim pro correctione habendum est vocis mendose scriptae aut dubiae *et:* cuius generis ad ea quae Madvigius p. 492 consignaverat multa exempla nuper allata sunt ab I. Vahleno annal. gymn. Austr. XII p. 18. — XL 47, 1 *eodem anno* (179 a. Chr.) *in Hispania L. Postumius et Ti. Sempronius propraetores comparaverunt ita inter se, ut in Vaccaeos per Lusitaniam iret Albinus, in Celtiberiam inde reverteretur; Gracchus, si maius ibi bellum esset, in ultima Celtiberiae penetraret. Mundam urbem primum vi cepit* etqs. omnia in his tricarum ac dubitationum plena sunt, quas ex minima parte indicavit Madvigius. fac enim — id quod facillimum factu videtur — transpositum esse Gracchi nomen collocandumque ante *in ultima Celtiberiae penetraret:* rerum quidem et verborum ratio constaret hactenus, ut Albinus ex Vaccaeis redire iuberetur in Celtiberiam, si ibi (in Celtiberia)

Digitized by Google

maius esset bellum, quam quod ab uno propraetore prospere geri posset: num vero iccirco ea quae secuntur *Mundam . . cepit* aptiore cum antecedentibus vinculo conexa erunt? atqui haec ipsa ad Gracchum pertinere ex iis quae deinceps narrantur manifestum est: ut ad hunc potius quam ad Albinum omnia, quae de Celtiberiae partibus composuerunt propraetores, referenda esse videantur. at in Celtiberiam nec *inde*, id est ex eo loco qui aut nullus aut non nominatus est, nec *reverti* quidem, ubi non fuerat, Gracchus potest. quis porro dux, si qua in terra maius bellum est, quam putarat aut quam cui gerendo par esse possit, non impeditur potius quam impellitur in ultima eius terrae penetrare? haec omnia cum colligo, suspicor scriptum fuisse antiquitus: *ut in Vaccaeos per Lusitaniam iret Albinus, in Celtiberiam iter verteret Gracchus. is nisi maius ibi bellum esset, in ultima Celtiberiae penetraturus, Mundam urbem primum vi cepit.* tralaticios ac late propagatos esse scribendi errores, quos in his correximus, non est quod demonstrem: *penetraturus* cum exaratum esset ita *penetratur*^{s}, accommodatum est alterius sententiae verbo modoque *iret; nisi* pro *si* restituit, ut hoc exemplum afferam, ipse Madvigius p. 466.

XLI 3, 4 oppressis in Istria Romanorum castris cum milites in naves ac mare ruentes consulis iussu retracti essent, *vix mille ducenti ex tanta multitudine, qui arma haberent, perpauci equites, qui equos secum eduxissent, inventi sunt: cetera deformis turba velut lixarum calonumque, praeda vere futura, si belli hostes meminissent.* in extremis quae transcripsimus verbis asseverationem potius affirmantis quam taxantis aestimationem exspectaveris: nam ex deformi velut lixarum calonumque turba ne paucos quidem evasuros fuisse veri est simile. malim igitur *praeda certe futura* quam *praeda fere futura: t* quam saepe in mediis verbis obliteratum sit constat. — XLI 10, 7 C. Claudius consul creatus praeceps in provinciam abiit et A. Manlium M. Iunium superioris anni consules inde decedere iussit. *quod cum illi tum* (sic pro *militum* pridem restitutum est a Drakenborchio) *consulis imperio dicto audientes futuros esse dicerent, cum is . . profectus ab urbe esset, furens ira . . catenas poposcit, vinctos se Iunium Manliumque minitans Romam missurum.* miror hoc loco non vidisse Madvigium rem minime obscuram ac talem quam ipse saepius primus viderit (cf. p. 185. p. 478. p. 536. p. 619) maluisseque parum probabilia comminisci et *quod cum* in *cumque* mutare quam id, de quo nulla minima dubitatio est, ex *futuros esse* corrigere *facturos se esse.* nam pronomen *se* addendum esse tam verum est quam *quod* illud in ratiocinationis potius quam narrationis progressum cadere. — XLI 16, 2 Latinis feriis cum in una hostia magistratus Lanuvinus precatus non esset populo Romano resque a senatu ad pontifices relata esset, *pontificibus, quia non recte factae Latinae essent, instauratis Latinis placuit Lanuvinos, quorum opera instauratae* (cod. Vindob. *instaurati*) *essent, hostias praebere.* quid in his vitii inesset, recte demonstravit Madvigii sapientia: quod ipse emendationis excogitavit: *pontificibus, quia non recte factae Latinae essent, instaurari, Latinis placuit, Lanuvinos,*

quorum opera instaurandae essent, hostias praebere, hoc, ut nihil neque de Latinorum iure decernendi neque de correctionis audacia (*instaurandae* pro *instaurati*) dicam, tanta laborat structurae obscuritate, ut ab aenigmate quam a decreto propius videatur abesse. mutatis duabus litterulis veram sententiam nacti nobis videmur hoc modo: *pontificibus, quia non recte factae Latinae essent, instaurari a Latinis placuit: Lanuvinos, quorum operæ* (i. e. culpa) *instauraturi* (scriptum erat *instaurati*, cf. ad XL 34, 6 et Madvigius p. 520 et p. 157) *essent, hostias praebere.* quoniam communes erant feriae Latinae Romanorum et Latinorum, si alterutrorum culpa instaurandae erant, eorum nimirum erat res ad instaurandum necessarias praebere. — XLI 24, 10 quaerit Archo, frater Xenarchi Achaeorum praetoris, ex Callicrate, Persei hoste, de finibus Achaeorum Macedonibus interdictis: *cur exsecrabilis ista nobis solis velut dissertio iuris humani est?* quae gens alterius gentis aditu intercluditur, ea velut *dissaeptione* quadam ab illa divisa est. hoc igitur artis vocabulum, quo Vitruvius usus est, ad ius humanum, per quod fit ut omni Graeciae cum Macedonibus communis quidam quasi domicilii aditus sit, a scriptore translatum puto. — XLI 26, 3 et 4 contra Celtiberos castra Romana aggressos Claudius milites tribus simul portis eduxit. *obsistentibus ad exitum Celtiberis primo par utrimque proelium fuit, quia propter angustias non omnes in faucibus pugnare poterant Romani: urgentes deinde alii alios secuti evaserunt* (cod. Vind. *secuteeuaserunt*) *extra vallum, ut pandere aciem et exaequari cornibus hostium, quibus circumibantur, possent, ita repente irruperunt, ut sustinere impetum eorum Celtiberi nequirent.* quid in illo *secuti* vel *secute* lateat, rem ipsam quae narratur diligentius consideranti non difficile inventu erit: etenim primo Romani propter angustias *non omnes* pugnare potuerant; mox cum *cuncti* evasissent extra vallum, pandere aciem et hostium cornibus exaequari potuerunt: *cuti* igitur ortum puto ex *cūcti;* quae restant litterae *se*, cum nullam viam monstrent ad coniunctionem aliquam inveniendam, natae videntur ex geminatione *s* litterae (*alios*). abruptam hoc modo orationem aptam et concinnam reddimus vocabulo, cuius omittendi causa aperta est, addito: *ita tā repente irruperunt, ut* etc. atque *ita*, hoc est *exaequatis cornibus* paene necessarium fuit ut id, quod *potuisse* fieri dictum erat, factum esse declararetur.

XLII 5, 6 in causis, quibus factum sit ut Graeciae civitates ad Macedonum regem quam ad Eumenem se applicare mallent, haec refertur: *seu quia eum obiectum esse Romanis volebant*, vel ut in Vindob. scriptum exstat, *seu quia non obiecta esse Romanis volebant.* temerarii fuissent Graeci, si, ut Madvigius vult, *non abiecti esse* (sic enim mutavit codicis scripturam) vellent Romanis, hoc est nimirum tanto maiorem eorum in se iram et odium concitare. immo vero ut animos mentesque Romanorum a sese averterent, Macedoni favendo hunc illis tamquam potentiorem futurum suspectum esse volebant. scribendum igitur *seu quia eum suspectum esse Romanis volebant.* — XLII 11, 5 Eumenes apud senatum Romanum exponit *Persea hereditarium a patre*

Digitized by Google

relictum bellum et simul cum imperio traditum iamiam primum alere ac fovere omnibus consiliis. partem veri vidit mihique praeripuit H. A. Kochius, qui scribi vult *iam pridem alere;* non vidit, id quod rem causamque maxime continet, non abiciendum alterum *iam*, sed corrigendum esse *clam.* — XLII 17, 6 Perseus cum Remmium Brundisinum perducere vellet, ut ducibus legatisque Romanis, qui eius hospitio uti adsuessent, venenum dandum curaret, haec addit: *cuius* (veneni) *scire se comparationem plurimum difficultatis et periculi habere: pluribus consciis comparari, eventu praeterea incerto esse, ut aut satis efficacia ad rem peragendam aut tuta ad rem celandam dentur. se daturum, quod nec in dando nec datum ullo signo deprendi posset.* totum transcripsimus locum, quo luculentius quam vera esset nostra de eo coniectura appareret. etenim quamvis recte senserit Madvigius *comparari*, ut nunc est, ineptum esse et *pluribus consciis* cum ipsius comparationis difficultate ac periculo coniungi debere, tamen in eo egregie lapsus est, quod non vidit, id quod ipse Perseus extremis verbis distincte et accurate separavit, et ipsam comparandi actionem et comparati veneni eventum inter se secerni. id autem plane obscuravit Madvigii coniectura, in qua omnia ad unam comparandi actionem referenda essent. scribendum igitur necessario est: *cuius scire se comparationem plurimum difficultatis . . habere pluribus consciis; comparati eventum praeterea incertum* (vel *in incerto*) *esse* etqs. sic enim ut emendetur, non *comparatum eventu praeterea incerto esse*, flagitat collocatio adverbii *praeterea*, quod nunc recte tertium locum tenet, quia verba *comparati eventum* unam notionem comparandi actioni oppositam efficiunt. — XLII 27, 4 et 5 *hunc militem qui Brundisii acciperet . . A. Atilius Serranus, qui priore anno praetor fuerat, deligitur, Cn. Sicinius praetor, qui* (Vindob. *qui ut*) *exercitum paratum ad traiciendum haberet.* huius loci ratio revocanda erit ad eam loquendi consuetudinem, de qua diximus ad XXXVIII 22, 4, non ut *ut* interpretandi causa in Vindob. adscriptum esse putemus, sed pronomen *qui.* similiter *quem*, cum orationis structura non intellegeretur qualis esset, additum esse in eodem libro animadvertit Madvigius p. 529. cf. etiam XLIII 20, 2 p. 557. — XLII 30, 4 (ubi describuntur ingenia eorum qui a Persei partibus stabant) *pars altera regiae adulationis erat, quos aes alienum . . praecipites ad novanda omnia agebat: quosdam ventosum ingenium, quia Perseus magis aurae popularis erat.* extrema verba sic emendat Madvigius: *quia ad Persea magis aura popularis ierat*, parum et ab artificio et a sententia probabiliter. hoc certe ventosa ingenia non poterat allicere, quod Persea popularis aura celebraret, sed quod ipse popularem auram captabat, ex quo illi sibi largiter promitterent. noli dubitare quin scripserit Livius: *quia Perseus magis aurae populari serviebat. erat* et *ebat* syllabas saepius permutatas esse plus semel admonuit Madvigius. — XLII 37, 7 *Lentuli circumeuntes Peloponnesi oppida cum sine discrimine omnes civitates adhortarentur, ut . . Persea iuvarent, fremitum in contionibus audiebant.* Vindob. pro v. *audiebant* habet *fremebant*, quod ipsum

Digitized by Google

corruptum videtur ex v. *ferebant*, ut *fremitum ferre* dixerit Livius eodem modo quo vulgo dicitur *plausum ferre*, similia. *fremebant* librarium scripsisse puto, quod haereret animo antegressae vocis *fremitum* memoria. contrarium vitii genus perstrinxit Madvigius c. 41, 3 p. 533 sq. — XLII 47, 3 Q. Marcius et A. Atilius de decepto per indutias Perseo gloriantur *spatio indutiarum sumpto venturum illum nihilo paratiorem, Romanos omnibus instructiores rebus coepturos bellum.* ante *venturum* cum Vindob. addat *hae cum*, recto in eo *aequum* (*aecum*) latere intellexit Madvigius, ceterum miris ambagibus ab eo quod in propinquo erat aberravit; non enim *in aequum venturos*, sed *rem in* vel *ad aequum venturam* Latini sermonis ratio et usus fert; *rem* autem inter *cum* et *ven*(*turum*) facillime intercidit, dein *venturum* proximo vocabulo *illum* accommodatum. scribendum igitur *spatio indutiarum sumpto ad aequum rem venturam: illum nihilo paratiorem, Romanos . . instructiores . . coepturos bellum.* — XLII 50, 7 Perseus cum suis de bello Romano deliberans: *unum esse Macedoniae regnum et regione propinquum et quod quia sic tibi* (sic Vindob.; edit., omisso *quia*, *sicubi*) *populo Romano sua fortuna labet, antiquos animos regibus suis videatur posse facere.* apta haec sunt non ex ipsius Persei, sed ex Romanorum, quos humanos casus reputantes facit, cogitatione. Madvigius corrupto illi et orationis cursum ut videtur impedienti *quia* subesse putat ablativum *opibus* contrarie relatum ad v. *regione.* ego mihi videor multo probabilius ac paene certa coniectura restituisse nulla abiecta aut addita littera: *et quod quia stet, ubi populo Romano sua fortuna labet, antiquos animos* etqs. etenim Carthaginiensium, ut ante dictum erat, *fractae* opes, Antiochus ultra iuga Tauri emotus erat, Macedoniae vero regnum quia *stabat*, Romanis, si quando fortuna eorum labaret, timendum videbatur. ex *stet ubi* facillimo errore fieri potuit *sic tibi.* — XLII 54, 3 in oppugnatione Mylarum *multitudo Macedonum ad subeundum invicem proelium haud difficulter succedebat* (Vindob. *sedebat*). quid sit *haud difficulter suppetebat* aut *sufficiebat*, quod Madvigius scribendum censet, non magis intellego quam vulgatae scripturae rationem grammaticam. nihil dubito quin scripserit Livius *haud difficulter se dabat*, hoc est patienter, non repugnanter ferebat imperium, quo ad subeundum invicem proelium excitabatur, quemadmodum apud Cic. Brut. 89, 306 Scaevola dicitur *nemini se ad docendum dedisse*, vel epist. ad fam. XIII 1, 4 *dare se ad lenitatem*, quod fere idem est atque animo parato ad lenitatem incumbere (sich bereitwillig finden lassen zu etwas). — XLII 54, 4 in eadem oppugnatione *quarto die cum scalae undique ad muros erigerentur et porta vi maiore oppugnaretur, oppidani depulsi muris ad portam tuendam concurrunt.* quamquam iustam quodam modo explicationem habet *depulsi muris*, pro quo in Vindob. *depulmoris* scriptum est: nam portae maiore vi oppugnatio *effecisse* potest, ut muros *relinquerent:* id autem est *depellere muris*, quo ex genere nota sunt *deicere de ponte, extrahere cubili*, sexcenta alia: tamen in hac descriptione, in qua scalae undique ad muros

Digitized by Google

erectae esse narrantur ad oppidanos scilicet muris depellendos, admodum ambigue scriptor, si *depulsi muris* non proprie dixisset, locutus esse videretur. videndum igitur est ne in corrupta illa voce insit *percul[si ti]more:* timor enim ne maior vis portam aperiret fecit, ut omissa murorum defensione ad unam omnes portam concurrerent.

XLIII 11, 2 egregie correxit Madvigius: *patres . . legatos in Macedoniam M. Fulvium Flaccum et M. Caninium Rebilum miserunt . . et ut A. Atilius consul comitia consulibus rogandis ita ediceret, uti mense Ianuario confici* (scribebatur *comitia haberi* contra Vindob., in quo *haberi* omissum est) *possent;* id unum subdubito, num *confici* verbum quamvis per se bonum erroris causam satis manifestam ostendat, quae mihi multo apertior videtur, si scripserat Livius *committi* in eam sententiam, in quam Cicero p. S. Roscio 5, 11 dixit *longo intervallo iudicium inter sicarios hoc primum committitur* (zu Stande kommen). — XLIII 17, 8 in concilio, quod Acarnanes legatis Romanis dederunt, quidam principum postulabant ut praesidia in urbes suas inducerentur adversus amentiam eorum, qui ad Macedones Acarnanicam gentem trahebant; *pars recusare, ne, quod bello captis et hostibus mos esset, id pacatae et sociae civitates ignominiae acciperent.* vidit Madvigius nec recte dici *mihi a te iniuriam accipere mos est*, quia mos ab actione non potest seiunctus esse, nec bene *bello captos* et *hostes* tamquam duo genera copulari; quod ipse coniecit *quod bello captis hostibus [imponi] mos esset*, parum probabilitatis habet vel propter eiectum *et*, quod quomodo additum sit nunc ratio reddi nulla potest. rectissime se habet nec longius ab codicis memoria abest *quod bello captos ab hostibus mos esset.* similiter Vindob. XLV 25, 13 *ad ipsi* exhibet pro *et ipsi* (v. Madvigius p. 605) et ibid. 41, 1 *ob quam felicitate* pro *et qua felicitate* (v. Madvigius p. 625).

XLIV 2, 4 *praetore* (C. Marcio, qui a Chalcide in Thessaliam venerat, ut consilio de bello gerendo interesset) *dimisso consul* (Q. Marcius Philippus) *menstruum iusso milite secum ferre profectus decimo post die quam exercitum acceperat, castra movit.* citius crediderim vocem *profectus* ex eo, quod desiderat Madvigius, *frumentum* corruptam quam aliena manu interpretationis causa ad *decimo die* adscriptam esse. sed ut nihil definiam de necessitate addendi substantivi, quod intercidisse post *menstruum* non sine probabilitatis specie putat Madvigius, *profectus* natum mihi videtur ex *perfecta re*, hoc est *iusso perfecto*, ad quod peragendum militi tanto dierum spatio, antequam castra consul moveret, opus erat. — XLIV 4, 4 post primam incursionem Romanorum in saltum a Macedonibus insessum factam *irritatis in posterum diem animis maioribus copiis atque infestius concursum ab illis, si loci satis ad explicandam aciem fuisset: iugum montis in angustum dorsum cuneatum vix ternis ordinibus armatorum in fronte patuit.* vitiosum esse non minus *concursum* quam *ab illis* planissime docuit Madvigius; ipse, ut ait, codicis Vindob., in quo est *concursum abellisin loci* etc., vestigiis insistens scribendum censet *maioribus copiis atque infestius concursuri abeunt, si loci satis ad explicandam*

by Google

aciem fuisset. quod profecto eius modi est, ut neque a litterarum similitudine neque a rerum quae narrantur serie magnopere commendetur: nam cum omnia haec ad prioris diei consilium referenda essent, ea quae secuntur: *iugum montis* etc. nullo prorsus vinculo cum illis continerentur statuendumque necessario esset, quae nunc legerentur mutila haberi. quare diligentius considerans et codicis scripturam et narrationis rationem nihil, quod utrique rei satis faceret, inveni nisi hoc: *irritatis in posterum diem animis maioribus copiis atque infestiore concursu ad bellum issent, si loci satis . . fuisset; sed iugum . . patuit.* in hac orationis forma nihil est quod offendat: nam condicio *in bellum issent* eius modi est, ut ei *in posterum diem* tamquam rei faciendae, non factae, vel optime conveniat. *a* praepositionem pro *ad* saepissime scriptam esse in Vindob. non est quod moneam (v. Madvigius p. 515). *bellum* autem pro *proelio* vel *armis* etiam Livium dixisse docet Ernesti Gloss. Liv. s. v.; *sed* denique particulam haustam extremis antecedentis verbi (*fuisset*) litteris adiciendam esse meus me sensus, non Vahlenus primum admonuit annal. gymn. Austr. XII p. 7. — XLIV 8, 2 Q. Marcio Philippo consule ab Dio ad Philam regresso *alii metu recessisse eum ab hoste ferebant . . alii ignarum, belli quae in dies fortuna novaret, ut opperientibus sese rebus omisisse de manibus ea, quae mox repeti non possent.* scriptum sine dubio erat *bellicā in dies fortunā novari:* haec denique certa et ad rem propositam aptissima sententia est; incerta autem et plena ambiguitatis quae Madvigius scribi voluit *ignarum belli, quod in dies fortuna novaret:* proinde quasi singulare quoddam belli genus fuerit, quod in dies fortuna novaret, ut nihil dicam ignarum belli neminem dici solere, nisi belli gerendi aut administrandi imperitum. nunc qui nesciat bellicam fortunam admodum mobilem esse, quod ab ea oblatum sit, id temere de manibus omittere rectissime dicitur. *cā* postquam mutatum est in *quae, novaret* scribi coepit pro *novari:* quo quidem errore nihil frequentius esse in hoc quem nunc sequimur codice multis locis a Madvigio demonstratum est. — XLIV 13, 12 post certam de Eumene rege narrationem, quam ipse Livius posuit, addit: *de Eumene rege longe diversa tradunt.* Madvigius cum rectissime primus animadvertisset desiderari in his subiectum, inter *diversa* et *tradunt* interposuit *alii*, quod si quis alius fecisset, vereor ne verbis ille gravissimis castigaturus esset. atqui non longe quod deerat arcessendum fuit: exstat atque apparet omittendi causa in extremo antecedentis enuntiati verbo *possent:* videlicet post *sent* intercidit *sunt, qui* autem cum omisso *sunt* non haberet quo referretur, et ipsum omissum est et *tradant* correctum in *tradunt: sunt qui de Eumene rege longe diversa tradant.* — XLIV 14, 10 Rhodiorum legati Romam venisse et questi narrantur: *tertium se annum multa eius incommoda belli sentire. mari interim incluso inopiam insulam inopem miss* * (spatio sex fere litterarum relicto) *ritimis iuuear colendi itaque commeatibus cum id ultra parti non possent, legatos alios ad Persea in Macedoniam misisse* etc. sic scriptum in Vindob. locum coniectura ita tentavit Madvigius, ut lusisse

Digitized by Google

se magis quam seria egisse ipse confessus sit. me quidem nulla desperatio deterruit, quin in corruptissimo loco operam collocarem meam eumque, si possem, sanarem. viderint igitur periti, quanti faciendae sint hae emendationes: *tertium se annum multa eius incommoda belli sentire mari interim intercluso: inopem insulam messium maritimis iuvari emolumentis atque commeatibus: cum id ultra pati non possent, legatos . . misisse.* quod scriptum est in codice *inopiam inopem*, ex eo est vitii genere, quod supra attigi ad XL 45, 1. mea inventa sunt et *messium* et *iuvari* et in quo maxima divinandi difficultas inerat *emolumentis* (*molumtis*). nec lusimus et ne operam lusisse aliis videamur optamus. — XLIV 18, 1 *extemplo apparuit omnibus non segniter id bellum L. Aemilium gesturum, praeterquam quod alius* (Vindob. *aliis*) *vir erat, etiam quod dies noctesque intentus ea sola, quae ad id bellum pertinerent, animo agitabat.* inane est, quod Forchhammerus invenit atque assensu suo comprobavit Madvigius, *talis vir*, in quo quae universa ingenii notatio insit deus aliquis viderit, me quidem non videre ingenue profiteor. neque magis placet Kochii coniectura *agilis*, quod neque de hominibus posuit Livius, sed de navibus, neque ei ipsi rei, quae militum de Aemilio exspectationem omnium maxime accendit, satis recte opponitur. meminerant milites cum quantas res antea gessisset consul iterum creatus, tum quanta cura in Macedonicum bellum incumberet sciebant: scribendum igitur erit *praeterquam quod probatus vir* erat: *prob* intercidit post *quod*, deinde *atus* in *aliis* mutatum. — XLIV 22, 2 L. Aemilius in contione, antequam in Macedoniam iret, habita: *animadvertisse videor, Quirites, maiorem mihi sortito Macedoniam provinciam gratulationem factam quam cum aut consul essem consalutatus aut quo die magistratum inissem.* rectissime e codicis vestigiis eruit Madvigius *quam cum aut consul sum consalutatus;* in *inissent* autem, quod pro *inissem* exhibet idem codex, non tam *inii* quam *inieram* latere puto: quamquam rem admodum dubiam esse non ignoro; potest enim *inissem* vel *inissent* ex accommodatione repeti in eo occupata, ut huius verbi modus corrupto *essem* responderet. — XLIV 25, 1 et 2 *Eumenes neque favit victoriae Persei neque bello eum invadere animo habuit, non tam quia paternae inter eos inimicitiae erant quam ipsorum odiis inter se accensae. non ea regum aemulatio, ut aequo animo Persea tantas apisci opes, quanta Romanis victis eum manebat, Eumenes visurus fuerit.* operam huic loco egregiam navavit Madvigius, nisi quod non intellexit non modo *sed* particulam antegresso *non tam*, verum etiam verbum *erat*, omissum post *ea*, addenda esse necessario: in hac enim sententiarum conformatione, in qua respondent inter se *non tam . . sed*, suum cuique enuntiato verbum esse necesse est. eundemque in modum corrigenda esse Ciceronis verba de finibus I 4, 10 *debeo, quantumcunque possum, in eo quoque elaborare, ut sint opera studio labore meo doctiores cives mei, nec cum istis tanto opere pugnare, qui Graeca legere malint . ., sed* (vulgo *et*) *iis servire, qui vel utrisque litteris uti velint vel, si suas habent, illas non magno opere desiderent* mihi persuasum

Digitized by Google

est. — XLIV 33, 2 L. Aemilius aquae inopiae, qua exercitus laborabat, succurrere conatus puteos fodi iussit. *montes ingentis altitudinis spem faciebant, eo magis quia nullos apertos evergerent rivos, occultos continere latices, quorum venae in mare permanantes undae miscerentur.* difficile diiudicatu est utrum *egererent*, quod Madvigio placuit, an *exsererent*, quod mihi in mentem venit, pro vitioso *evergerent* scribendum sit: illud certissimum, nec *erigerent*, quod altero loco proposuit Danus, aptum vocabulum esse nec recte cum Dukero scribi *contineri:* nam totius enuntiati subiectum *montes* esse perspicuum est: quod ipsum neglectum male me habet in Kochii coniectura *emergere cernerent*, pro qua certe simplicius esset *exire cernerent.* — XLIV 36, 2 (de itinere L. Aemilii) *lassitudo et sitis iam sentiebatur et meridie aestate magis adcesserunt tum mox adparebat.* coniecit Madvigius *meridie aestum magis adcessurum . . apparebat*, quid ex verbis *tum mox* faciendum esset in medio relinquens. quod profecto mirum est eum non acquievisse in optima emendatione Drakenborchii *meridie instante*, quae vel maxime comprobetur iis quae proxime antecesserunt verbis *hora diei iam ad meridiem vergebat.* hinc profecti facile ad verum perducemur, ut *aestum* in ipsis syllabis *unt tum* latere videamus corrigamusque: *meridiem instantem magis accensurum aestum mox apparebat*, hoc est longius progressis militibus mox apparere coepit, suum se sensum non fefellisse. nam *magis accedit aestus* prorsus nihili est. *flagrantissimum aestum* paulo infra dixit Livius. — XLIV 37, 13 L. Aemilius consilio convocato quod rei gerendae tempus esset, loquendo et intempestive consultando videbatur quibusdam extrahere. *post sermones tamen consul orationem habuit.* quod loquendo teritur tempus, id sermonibus vel sermone, non oratione teri certissimum est, quamque accurate scriptores alterum ab altero secernant, non est quod quemquam peritum doceam. quod cum ab codice Vindob. praepositio *post* abesset, dubitari non poterat quin scripsisset Livius *a sermone*, ut XXII 40, 4 *ab hoc sermone profectum Paullum tradunt* et saepissime. in v. *tamen* utrum *talem* lateat, quod Madvigio visum est, an *hanc*, quod mihi verius videtur, non definio.

XLV 13, 16 Masgaba, Masinissae filius, in senatu Romano patrem ait meminisse regnum a populo Romano partum auctumque habere: usu regni contentum scire dominium et ius eorum qui dederint esse. *sumere itaque eosdem, non se rogare aequum esse, neque emere ea ex fructibus agri ab se dati, quae ibi proveniant.* accurate haec respondent duabus illis rebus quas patri suo rubori fuisse Masgaba dixerat, unam, quod rogasset eum per legatos senatus quae ad bellum opus essent, alteram, quod pecuniam ei pro frumento misisset, hoc est frumentum emisset: quod contra patrem censere, *senatum sumere de se, non rogare aequum esse, neque emere ex fructibus agri, sed ab se dari, quae ibi proveniant.* sic enim emendandum locum puto, cuius vulnera detexit melius Danus quam sanavit, qui quod invenit *neque emere ea ex fructibus agri ab se dati, quae sibi conveniant*, vel iccirco reiciendum est, quia prius *se* (*sumere de se*) ad Masinissam,

Digitized by Google

posteriora *se* et *sibi* ad Romanos perquam varie referrentur. nunc rectissime negat Masinissa quicquam ex agri fructibus, quod quidem in sua terra (*ibi*) proveniat, ab Romanis emi debere. *ea ex* scriptum est, ut supra XL 45, 1 *et ea; sed* ante *ab* facili oculorum errore omissum. — XLV 17, 2 de decem legatis in Macedoniam missis haec est Vindobonensis scriptura: *in Macedoniam culpmi nominati A. Postumius Luscus, C. Claudius, ambo censorii* etqs. si quid video, corrupta vox *culpmi* nihil continet nisi *cu*[*riae*] *lumina*: *in Macedoniam curiae lumina nominati:* id non vidisse Madvigium virum perspicacissimum, praesertim cum proxime a vero abesset, paene incredibile videtur. — XLV 24, 3 Rhodiorum sese purgantium in senatu Romano haec sunt: *favisse nos regi . . ideo bello persequendos esse credunt alii vestrum* (sic de Madvigii coniectura); *alii voluisse quidem nos hoc, non tamen ob id bello persequendos esse: neque moribus neque legibus ullius civitatis ita comparatum esse, ut si qui vellet inimicum perire, si nihil fecerit, quo id fiat, capitis damnetur.* simplex esset huius loci sanatio *vellet* mutato in *velit*, nisi obstaret auctoritas codicis Vindob., in quo scribitur *perire ut si*, ex quo quod Madvigius suspicatur *si quis velle inimicum perire comperiatur*, opera profecto sollertissimo viro minus prospere cessisse existimanda est: nam ut alia taceam, ad sententiam plane inutile est istud *comperiatur.* syllabis duabus geminatis apparet rectissima sententia haec: *ut si quis velit inimicum perire, reus sit; si nihil fecerit, quo id fiat, capitis damnetur.* — XLV 28, 2 arx Corinthi vocatur *inter omnia in immanem altitudinem edita.* ineptum esse *inter omnia* quis non adsentiatur Madvigio? *inter plana omnia* vereor ne non multi accipiant. Strabonem si sequemur VIII 21 p. 379, ἐτετείχιστο ὅσον τῆς πόλεως γυμνὸν ἦν τοῦ ὄρους· συμπεριείληπτο δὲ τῷ περιβόλῳ τούτῳ καὶ τὸ ὄρος αὐτὸ ὁ Ἀκροκόρινθος ᾗ δυνατὸν ἦν τειχισμὸν δέξασθαι, ut dubitari non possit quin unum verum sit *inter moenia.* — Ibidem § 5 in Vindob. traditum est *Olympiam escendit* (L. Aemilius), *ubi et alia quidem spectanda et visa Iovem velut praesentem intuens motus animo est*, pro quo vulgatur *et alia quidem spectanda visa et Iovem* etc. quod ex codicis scriptura effecit Madvigius: *ubi et alia quidem spectanda ei visa; Iovem velut praesentem intuens, motus animo est*, facilius tolerarem, si *quidem* ex priore enuntiato ad alterum retraxisset post *Iovem* collocatum: nunc admodum duram esse orationem nemo est quin sentiat. sed probabilior transpositione haec mihi videtur emendatio: *ubi et alia quaedam spectanda ei visa et Iovem . . intuens motus animo est.* corrupto *ei* in *et* fieri vix potuit quin sequens *et* interiret. — Ibidem § 6 *ita peragrata Graecia . . Demetriadem cum revertit* (Aemilius) *in itinere sordidata turba Aetolorum occurrit.* vitiis, quae insunt in verbis *cum revertit*, facillima medicina adhibenda est haec ut scribatur *Demetriadem revertēti* (*in itinere* etc.); *cum* additum esse potest variis causis. — XLV 29, 2 cum L. Aemilius Amphipoli coram principibus civitatium Macedonicarum in tribunali consedisset, *adsuetis regio imperio tamen novum* (Vindob. *novi in*) *formam terribilem praebuit tribunal summoto*

Digitized by Goo

aditum, *praeco*, *accensus*, *insueta omnia oculis auribusque*, *quae vel socios . . terrere possent.* de ceteris huius pessime habiti loci correctionibus non est cur dissentiam cum Madvigio; initii forma habet quod displiceat. quid enim hoc vult *adsuetis regio imperio tamen novum formam terribilem praebuit*? an censes ad *novum* recte et sine summae ambiguitatis vitio audiri posse *imperium*? mihi quidem nullo modo videtur ne in mediocrem quidem scriptorem istud paene monstrum conferri licere. recte omnia se habebunt, si scripseris: *adsuetis regio imperio tamen novitatis* (id est *novi in*)' *forma terribile praebuit. dandi praebendi*que verbis eodem modo quo vulgo *faciendi* vel *reddendi* usum esse Livium non est quod doceam. — XLV 31, 8 Graeci Romanae partis fautores aures decem legatorum implentes inter alia haec dicunt: *nec aliter eas mansuras in fide gentes, nisi fractis animis partium aleretur confirmareturque auctoritas eorum, qui nihil praeter imperium Romanorum spectarent.* vitiosum esse *partium* et ipsa sententia et codex Vindob., in quo *aptium* est, demonstrat. *aptium* quid esset neque invenit Madvigius neque quid in eo significatum oporteret recte praecepit, non *ancipites* animi frangendi erant, sed *factiones*, id est partes eorum nobilium, qui res ad regem trahebant: scribendum igitur *fractis animis factionum.* de vi nominis cf. Kritzius ad Sall. Iug. 41, 1.

Priusquam finem facio scribendi, animum paulisper ad ea, quae priore disputatione tractavi, reflectam necesse est. ac primum manum extremam non accessisse ipsi primo loco, unde egressi sumus, I 14, 7, ingenue confiteor, quem sic scribendum posthac intellexi: *partem militum lucis circa densa obsita virgulta obscuros subsidere in insidiis iussit:* quod antea volueram *obscuris subsidere in insidiis*, propter praepositionis collocationem reprobandum est. — Deinde coniectura quam fecimus de IV 21, 6 *ut muris*, egregie defenditur exemplis similibus Caesaris B. G. VII 8 et Livii XXXII 10 extr. — Denique VIII 36, 3 rectam emendationem non ita ut par erat defendi ac stabilivi. *ita instruxit* si dixit Livius, non ex sequentibus *aciem* tamquam obiectum audiri voluit, sed ex antecedentibus *milites:* ut nihil prorsus dubitationis relinquatur de ordine verborum: nam *aciem* secundo loco posuit pro *instructis militibus.* cf., si tanti est, Liv. XLIV 36, 3.

Scribebam Berolini. *Mauritius Seyffert.*

85.

Zu Horatius.

Carm. III 4, 46 ist, glaube ich, weder das handschriftliche *urbes* noch Bentleys *umbras* richtig, sondern vielmehr *orbem* in der Bedeutung von *caelum* zu lesen:

qui terram inertem, qui mare temperat
ventosum et orbem regnaque tristia.

Dresden. *J. L. Klee.*

Digitized by Google

86.

Quo libro Livius Polybii historiis uti coeperit.

Quaerentibus nobis, quot in libris conscribendis Livius Polybii opere usus sit, cum duo termini sint statuendi, prior quo libro uti coeperit, alter quo uti desierit, alterum ex his indagare statim mittimus, quoniam nec satis certis indiciis potest comprobari, quem ad annum usque in conscribendis historiis Polybii opus in auxilium vocaverit, nec satis haec quaestio fructuosa videtur, cum perierint ii libri Liviani, in quos ille terminus cadit. [1]) quae est de priore termino quaestio, ad eam iam ante Fridericum Lachmannum, qui de ea compluribus verbis egit (de fontibus hist. Livii comm. II p. 3 sq.), ita responsum est, Livium a libro XXI Polybio esse usum, eaque sententia vera haberi solebat. quae ut locis permultis Livii et Polybii consideratis facile oriri potuit et libris utriusque scriptoris accuratius comparatis a Lachmanno confirmari temptata est, ita a Livio ipso non improbari videbatur, quippe qui Polybium auctorem nominaret non tantum in quarta et quinta decade (XXXIII 10. XXXIV 50. XXXVI 19. XXXIX 52. XLV 44), sed etiam in tertia (XXX 45). extiterunt contra Niebuhrius, cuius quidem sententia nuper demum in medium prolata est in scholis de hist. Rom. I p. 49, et Schweglerus, qui hist. Rom. I p. 110 nescius, ut videtur, Niebuhriani illius dicti suam de hac quaestione sententiam protulit. Niebuhrius enim pro sua sagaciter divinandi vi rectius quam Lachmannus iudicasse videtur, et Schweglerus eandem fere sententiam, licet non tam angustis finibus circumscripserit, elocutus est; in eandem partem C. G. Nitzschius in commentariis menstruis litterariis Kiloniensibus a. 1854 p. 73 cessisse videtur, cuius iudicium probat G. Weissenbornius de T. Livii vita et scriptis p. XXXIV ed. Teubn. neque vero ea quaestio ad liquidum perducta est aut satis comprobata et defensa illa sententia ab auctoribus, quippe qui breviores verbis fuerint. quam ob rem mirum non est, quod extitit et cui Niebuhrius Schweglerus Lachmannus non satis late Livii usum extendisse viderentur, Th. Lucas disp. de ratione qua Livius usus sit opere Polybiano part. I (Glogaviae 1854) p. 17, et qui omnes illos putaret tribuisse Livio Polybium fontem in iusto pluribus libris, Michael in prolusione scholastica gymn. Torgaviensis a. 1859 quam inscripsit: *in wie weit hat Livius den Polybius als Hauptquelle benutzt?* tota igitur quaestio nova argumentatione egere videtur, qua instituta rectius ceteris, etsi non prorsus recte, Niebuhrium iudicasse manifestum fore confidimus.

1) Ceterum si sententia de hac re proloquenda est, non dubitamus sentire cum Lachmanno (de fontibus hist. Livii comm. II p. 10), qui Livium, postquam Polybio uti coeperit, usque ad finem illius historiarum hoc auxilio usum esse opinatur; in ultimo saltem librorum Livii superstitum notum est Polybium auctorem afferri (XLV 44).

Digitized by Google

Polybii Liviique libris inter se comparatis quivis unus concedet plurimos utriusque locos inde a Livii libro XXI tantam inter se similitudinem habere, quanta casui deberi non possit; veri simillima igitur, si rem per se spectaveris, Lachmanni videtur esse sententia, qui l. s. dicit inde a libro XXI Livium adhibuisse Polybium fontem; quin etiam tantam vim haec sententia habere videtur, ut qui aliam proferre velit illam refutare prius debeat, quam consensum illum alio modo explicandum esse contendat; ita nobis, qui eum esse explicandum ex communi utriusque scriptoris fonte putemus, prius refellenda est Lachmanni sententia.

Schweglerus l. s. *von der Mitte des Hannibalischen Krieges an* inquit *nimmt Livius als Quelle den Polybius zur Hand, den er früher nicht gekannt haben kann, da er sonst die wichtigen Urkunden, die Polybius über Roms ältere Verhältnisse zu Karthago mittheilt, nicht hätte mit Stillschweigen übergehen können.* quibus cum de summa rei assentiamur — illud enim ne Livius faceret, monitus esset, si modo legisset, etiam Polybii verbis III 26, 1 et 2 —, nihil addimus nisi illa de quibus agitur foedera legi apud Polybium III 21 sqq. prodit iam ex hac re, Polybii librum III a Livio non esse lectum: nam quod Schweglerus dicit de medio bello Hannibalico, hoc minus accurate dictum est.[2]) aliae quae accedunt causae partim iam ab aliis allatae sunt, et hae quidem duae: primum Livius XXI 38 non potest legisse Polybii III 56, propterea quod, si § 4 legisset vidissetque quam firmo testimonio nisus narraret Polybius, prorsus non potuisset dubitare illius numerum rectum iudicare (cf. Michael l. s. p. 12); deinde XXI 38, 6 Livius cum dixerit *id cum inter omnes constet* (e Taurinis in Italiam Hannibalem degressum esse), Polybium legisse non potest, quia ab hoc alia sententia prolata est eodem illo loco III 56, 3; quem si Livius legisset et tamen dixisset *id cum inter omnes constet*, sine ulla necessitate esset mentitus (talia enim ex ratione scribendi minus accurata non habent explicationem). accedunt nostra sententia hae causae: Livius XXI 21 sq. ex Polybio non hausit, nam quamvis ab illo eum recessisse in rebus singulis narrandis contendi non possit[3]) et quod Livius nomina quaedam a Polybio accurate commemorata omisit, non habeat quod mirere, tamen iam inde quod Livius omnino mentionem non fecit tabulae Laciniensis, apparet ipsum eius nullam notitiam habuisse. namque si verba Polybii § 18 legisset, huius quidem utpote auctoris nomen tacere licuisset, Laciniensis tabulae, rei gravissimae

2) Niebuhrius hist. Rom. I p. 592 ex illo argumento nihil colligit nisi Livium in prima decade Polybium non habuisse ad manum; atque hoc quidem certum est: sed Livius dum librum XXI scribit, si Polybii librum III cognovisset, ne tum quidem mentionem foederum illorum omittere posset. 3) Cum enim omnes reliqui numeri Liviani consentiant cum Polybianis (cf. L. 21, 12 cum P. 33, 10; L. 21, 13 cum P. 33, 13; L. 22, 2 cum P. 33, 16; L. 22, 3 cum P. 33, 15 — etiam elephantorum numeri in utroque sunt XXI — L. 22, 4 cum P. 33, 14), veri fit simillimum ex mera corruptela irrepsisse in Livii XXI 22 § 3 numerum *CC* discrepantem a Pol. § 15 τ′.

Digitized by Google

et memoratu dignissimae, mentionem non omisisset: qua ex re manifestum fit a Livio Polybium hic non esse lectum. quod si quis obiciat, ex illo ipso consensu qui hic sit inter Polybium et Livium iure colligi ab hoc lectum esse illum, propterea quod Polybius § 18 se ipsum numeros ex tabula illa eruisse dicat significans id certe, se eos ex historiis aliorum, velut Fabii Pictoris, non sumpsisse: fatemur hoc quidem, ex illa re fieri veri dissimillimum Polybium et Livium hic ex communi fonte, hoc est Fabio Pictore, hausisse, neque vero quicquam obstat, quominus post Polybium tabulam illam iterum ab aliis inspectam esse et ex eorum operibus aut nuntiis numeros illos pervenisse in Livii notitiam putemus.

Alias causas, quae quidem pondus suum magis habent in multitudine quam in singularum vi, afferimus contra Lachmanni sententiam hasce. 1) Primum nobis, cum de consensus inter utrumque scriptorem in his libris ratione accuratius mox dicturi simus, hic statim loci quidam Liviani afferendi videntur, quos si Polybium legisset certe aliter expressisset Livius. qui cum de Hannibale, ut hoc exemplo utar, iniquius semper iudicare eumque malignius pingere soleat ob causam quamvis simplicissimam (cf. Lachmannus l. s. II p. 71 sq.), si talia iudicia et descriptiones factorum Hannibalis legisset, quale extat apud Polybium III 67, 4 sq. — nihil enim humanitatis Hannibali tribuitur, sed prudentia tantum —, certe non omisisset suis verbis addere sententiam illam Poeno prorsus non faventem (v. inprimis § 5), ita ut id factum, cuius consilium Polybius non castigat, sed commemorat tantum, ex mera astutia, non ex humanitate ortum esse pluribus iisque acribus verbis extra dubitationem positum esset. 2) Similiter Livius XXI 36, 1, ubi dicit *ut aegre expeditus miles temptabundus . . demittere sese posset*, id ipsum peccatum committit, quod Polybius III 47, 9 et 48, 5 vituperat: quod certe cavisset, si Polybium legisset.[4]) 3) Deinde Livius XXI 29, 3 si Polybii III 45, 2 legisset, non dixisset Romanos CLX cecidisse, sed Polybii numerum minorem CXXXX posuisset, praesertim cum etiam in altero numero, CC, Polybius rectum haberet.[5]) ipsi equidem scimus, non quamvis numerorum dissensionem demonstrare Livium non usum esse Polybio, sicut non uno quoque consensu demonstratur eo usus esse; sed dissensio in talibus, qualis hic est, numeris plane singularis est. 4) Item si Livius XXII 28, 7 legisset Pol. III 104, 4, certe famae Romanorum prospiciens ex hoc quinque milia et quingentos Poenos conditos esse dixisset, non ex alio fonte quinque

4) Commendat hic locus illam sententiam, Polybium hic habuisse eundem cum Livio fontem (i. e. Fabium Pictorem); ita uterque illam sententiam legit, hic sine mora credens, ille diffidens et acriter castigans. 5) Potest quidem obici hunc numerum in alterutro scriptore corruptum esse, atque nosmet ipsi hoc saepius factum esse novimus, velut ex Pol. III 72, 11 ἑξακισχιλίων restituendum videtur Livio XXI 55, 4 *XVI milia* pro *XVIII milia*, v. praeterea comm. nostram 'qua ratione Livius Polybii historiis usus sit part. I' (Bonnae 1860) p. 59 et 62; sed ut veri similitudo huius rei appareat, aliam causam accedere oportet, quae de corruptela cogitari iubeat.

Digitized by Google

milia: quo enim plures erant Poeni, eo minor eorum gloria erat. 5) Porro Livii XXI 28, 7 *ratem unam . . pedes quinquaginta latam* et Polybii III 46, 1 *πλάτος ἐχούσας τὸ συναμφότερον ὡς πεντήκοντα πόδας* talem dissensum praebent, qualis exoriri non potuit nisi ex communi utriusque fonte, quem alter recte, perperam alter intellexit; nam Polybium ipsum Livius non potest perperam intellexisse, quippe cuius verba manifesta sint et perspicua. 6) Praeterea si Livius XXII 24, 5 dicit *duo ferme a Gereonio milia*, hoc non ex Pol. III 101, 4 sumpsisse videtur, cum hic dicat *ις' σταδίους* et cum prorsus intellegi nequeat, quo modo, si haec reddidisset, reddere potuerit *duo ferme milia*, propterea quod Livius octo stadia accurate adaequare mille passuum putavit, id quod ex omnibus numeris ex Polybio redditis efficitur; cur igitur *duo ferme milia*? Similiter si Livius XXI 56, 6 dicit *elephantos prope omnes absumpsit*, Pol. III 74 *τὰ θηρία διαφθαρῆναι πλὴν ἑνός* non legisse videtur; quod si fecisset, non scripsisset *prope omnes*, sed cum accuratius indicium totidem verbis facere posset, certe scripsisset *praeter unum:* nam brevitatis studium, cui in universum deditus erat (cf. comm. nostra s. s. p. 33 sq.), ad eius modi mutationem eum permovere non poterat.

Horum generum quamquam afferri possunt multo plures res, sufficiant quae allatae sunt; inquiramus nunc paulo accuratius in totam rationem, qua in Livii libris XXI et XXII — ad quos pertinent omnes quas attulimus res — Polybii verba redire videantur, et iudicemus, num consensus in his libris ceteraque usus Polybiani vestigia similia sint iis quae appareant in posterioribus libris. percurramus igitur quam brevissime duos illos libros; statim vero monemus, nos nec discrepantias singulas Polybii et Livii nec omnes consensus afferre, quod factum est et a Lachmanno l. s. p. 35 sqq. et a Nitzschio p. 70 sqq. et a Weissenbornio in commentario suo, quibus addere licet Ludovicum de Vincke in libro quem de bello Punico secundo Berolini anno 1841 edidit inde a p. 53.

Cum in priore parte libri XXI nulla sint vestigia communis fontis, immo vero cursus historiae sit interdum diversus in Polybio et in Livio atque plurimae discrepantiae inter utrumque extent, velut Liv. 6—15 cum Pol. 17 (cf. Niebuhrii schol. I 49), L. 17—19 cum P. 20 et 21, 29 et 30, 33, Livius modo quaedam inserit quae Polybius non habet (6—15), modo quaedam omittit quae apud Polybium leguntur (22—28): inde a capite 22 demum Livii, c. 33 Polybii consensus quidam inter utrumque conspicitur: P. 33 cum L. 22, 1—4, de quo loco v. supra, P. 35 cum L. 23, 1—3. in iis quae secuntur usque ad c. 30 modo cum Polybio similitudo quaedam agnosci potest, modo nihil simile, modo dissimilitudines, modo alius ordo narrandi, cf. L. c. 28, de quo loco iam Lachmannus p. 37 egit; consensus plane singulares non occurrunt.[6]) notae sunt discrepantiae quae inter utrumque in transitu

6) Lachmannum p. 36 ad L. XXI 23 sua ipsius de Livii usu Polybiano sententia ita deseruit, ut pro nostra loquatur.

Digitized by Google

Alpium describendo extant; consensus omnes tales sunt, quales ex fonte communi facillime derivari possunt, v. Lachmannus § 20. itaque ubique hoc in libro similitudines extant illae quidem, sed rarae sunt (ex earum scilicet numero, quae aliquid momenti habeant) nec desunt discrepantiae: nam saepe tota capita legimus, quae Polybius non habet, saepe historiolas inverso ordine narratas. ex tota hac parte praeter Lachmannum Nitzschium Weissenbornium singulas discrepantias et consensus attulerunt F. C. Matthiae in programmate Vormatiae a. 1793 edito, tum C. Cronius, C. Niemeyerus et G. Binderus in his ipsis annalibus 1855 p. 59—66, 252—256, 729—739 — quorum quidem universas sententias de condicione, quae hic intercedat inter Livium et Polybium, mihi non probari non est quod commemorem —; praeterea quaedam inspicienda sunt in multis illis commentationibus quae de Hannibalis transitu Alpium scriptae sunt.

Pergimus ad librum XXII, in quo inde a c. 2 similitudines cum Pol. III 78 sqq. extant neque vero tales, quae non communi ex eodem fonte origine explicari possint; in hoc quoque particulas totas Livius habet, quas aut prorsus non aut multo brevius legimus apud Polybium, velut 3, 5 et 6, ut similitudines non iam possint agnosci; inter L. c. 7 et P. c. 85 similitudo non extat (nisi quam fortasse invenias 7, 8), quo accedit quod 7, 4 ipse se Fabium Pictorem auctorem potissimum habuisse Livius dicit. nec singulas similitudines agnoscas in L. 8 et 9 cum P. 86 et 87, ubi diversitas accedit dispositionis; in iis quae secuntur similitudines sunt rarae atque exiguae, et occurrunt descriptiones prorsus diversae. quod L. c. 19 et P. c. 95 utroque loco transitur ad eandem rem, historiam Hispanam, est illa quidem similitudo non fortuita, sed quae ex communi fonte explicationem admittat. inde ab hoc capite primum similitudines quaedam extant, deinde rariores fiunt neque discrepantiae solum leguntur, sed prorsus diversae historiae narrantur, velut si P. 96, 8—14 contuleris cum L. 21. item L. 22 vix similitudines cum P. 97—99 reperias, P. 100 — 102 et L. 23 sq. prorsus dissimilia sunt, deinde P. 103 et L. 25—27, P. 104 sq. et L. 28—30 ne tales quidem similitudines habent, ut de eodem fonte iure cogitare possis. idem valet de L. 31 et P. 96, de P. 106 et L. 32, 1—3. L. 33—40, 4 nihil commune habet cum Polybio, item P. 108 et 109 non habet Livius. inter P. 110 —118 et L. 44—50 non sunt singuli consensus, qui plus probent quam usum esse utrumque eodem fonte: cf. eum qui accuratius haec tractavit F. C. Matthiae in prolusione gymn. Moenofrancofurtani a. 1807 p. 1—14. inde a c. 51 Livius in hoc libro prorsus alia refert ac Polybius.

Quodsi iam respicimus ad duos quos in contentionis iudicium vocavimus libros, hanc fere summam esse puto, ut non numquam similitudines et consensus accuratos in expositionibus occurrere, saepius etiam aequalitates in historiarum ordine extare noscamus, sed tamen maiorem partem historiae Livianae manifesto non pendere ex Polybio colligere debeamus ex discrepantiis et aequalitatum paucitate. si quis eius rei quam maxime rationem habendam esse putat, quod

Digitized by Google

occurrunt loci quidam, quibus verba Livii ipsa cum Polybianis tantam similitudinem habeant, ut re vera ex illo translata videantur: ne hoc quidem satis certum indicium est usus Polybiani; illas enim verborum similitudines quae afferri possunt, L. XXI 29, 1 *Numidas equites quingentos ad castra Romana miserat speculatum, ubi et quantae copiae essent et quid pararent* cum P. III 44, 3 προχειρισάμενος πεντακοσίους τῶν Νομαδικῶν ἱππέων ἐξαπέστειλε κατασκεψομένους ποῦ καὶ πόσοι τυγχάνουσιν ὄντες καὶ τί πράττουσιν οἱ πολέμιοι, L. XXI 35, 5 cum P. III 53, 10, L. XXI 54, 5 cum P. III 71, 11, quamquam ex communi fonte vix dixerim derivandas esse, propterea quod non est veri simile Polybium fontes suos ad verbum descripsisse, tamen non ortae videntur ex Liviano usu Polybii, sed cum sint rarissimae, casui fortuito debentur. Atque hactenus quidem de consensu; qui cum non demonstret id quod eum demonstrare Lachmannus aliique voluerunt, Livium Polybio in his libris non posse non usum esse ipso, causa primaria, ne dicam sola illius sententiae corruit, neque ex hac saltem parte quicquam obstat, quominus eam quam proposuimus sententiam amplectamur, Livium in his libris ipso non usum esse, sed usum esse utrumque communi fonte. nemo enim, ut hoc quoque addam, talia puto obiciet, quale est illud quod Livius XXI 47, 6 dicit *potiores apud me auctores sunt qui.. tradunt*, idque ipsum Polybius re vera scripsit III 66, 6; nam ex his verbis non prodire Polybium a Livio non posse non lectum esse unus quisque videt.

Q. Fabium Pictorem a Polybio eundemque a Livio adhibitum esse constat, v. Hertzii prolus. p. XXI, Nitzschius Weissenbornius Lachmannus ll. ss.; ex communi igitur usu Q. Fabii Pictoris similitudines utriusque scriptoris explicandas esse putamus. — Sed postquam Polybium Livio in libris XXI et XXII non pro fonte fuisse demonstravimus, quaeritur num libro XXIII Livius eo uti coeperit an posterius demum; nobis, ut sententiam continuo dicamus, inde a libro XXIII usus esse videtur Polybii historiis.

Primum hic de ea causa dicendum esse arbitror, quam alii attulerunt ad reprobandum usum in libris XXI et XXII, quae si aliquid momenti haberet, aeque caderet in libros inde a XXIII (cf. Michael l. s. p. 8), quam equidem non nominavi, quia satis levis esse mihi videbatur, nimirum quod Livius Polybium libro XXX demum auctorem nominat. fieri quidem posse ut Polybius, quamquam a Livio sub finem demum quartae decadis appellaretur, tamen inde ab initio iam adhibitus sit, nemo negabit; sed esset profecto mirum. quam rem fieri aliquanto minus miram, si Livius libro XXIII demum Polybio usus esset, propterea quod tum librorum numerus, quibus uteretur Polybio haud nominato, esset paulo minor, contendere non lubet; verum enim vero illam causam ex sera mentione Polybii sumptam, si quam habeat vim, omni vi destitui, si Livius inde a libro XXIII Polybio usus sit, alia ratione demonstrare conabimur. namque in ipso libro XXII c. 7 dicit, se Fabium aequalem temporibus illius belli 'potissimum auctorem' habuisse, ut haec verba nobis quodam modo aperiant originem totius

Digitized by Google

quae antecedit historiae simulque eius quae proxime sequitur, quippe quae artissime cum illa coniuncta atque etiam eodem libro comprehensa sit. quo facto inde a libro XXIII nullum alium fontem Livius talibus verbis prosequitur, ex quibus colligere possis plurimam fidem illi ipsi et a Livio habitam et in universum habendam esse, donec libro XXX c. 45 legimus Polybium ab eo laudatum 'haudquaquam spernendum auctorem'; quibus verbis accurate perpensis num ei qui legit obscurum esse potest, usque ad eum librum quo Fabius laudetur illis verbis, illum praecipue a Livio adhibitum esse, deinde usque ad eum librum quo primo post illum alius auctor laudetur, et is quidem Polybius, hunc praecipue adhibitum esse? ut aliis verbis utar, priorem mentionem Fabii eodem modo significare fontem priorum librorum, quo altera mentio Polybii significet fontem primarium posteriorum librorum? hoc iudicium sine ulla difficultate ex Livii ipsius verbis repeti posse, ne dicam non repeti non posse videtur.

At cum haec quam postremo protulimus res non eam habeat vim, ut sola probare possit Livium inde a libro XXIII Polybio esse usum, alio etiam modo refutandus erit si quis nobis obiciat non satis esse causae, cur hoc potissimum loco, libro XXIII, usus Polybiani initium statuamus, ubi historiae certa quaedam pars separata ab ea quae antecedit finibus perspicuis non capiat initium. quod si obiciatur, primum quidem respondendum videtur in eo certam quandam causam conspici posse, quod ea quae a Livio libro XXIII narrantur a Polybio prorsus alio libro, h. e. VII, narrari coepta sunt atque ea quae libro XXII narrata erant; illa enim cum narrata essent libro III, in opere Polybiano interiecti erant tres libri (cf. Pol. III 118, 11 sq. et Lachmannus II p. 46), ut hac ratione in opere Polybiano certa facta sit divisio inter res belli Hannibalici et post partem illam, quae constabat in libris IV V VI Polybii, hic Livio fons esse incipere potuerit. ceterum de hac re infra pluribus verbis agemus: nunc nostro iure quaestionem quam nobis obici finximus prorsus immutare licet, ita ut non quaeratur, num inde ab ipso libro XXIII Livio Polybium fontem fuisse certae evincant causae, sed num quid huic sententiae obstet; terminus enim, a quo inde Livius Polybiano opere uti coeperit, non est quam latissime proferendus in posteriores libros, cuius rei nulla profecto causa est, sed veri simillimum est ibi, ubi nullum argumentum huic sententiae obstet, Livium Polybio uti coepisse.

Michael quidem l. s. p. 13 sq. afferre quaedam sibi videtur, quae huic sententiae obstent; sed inspiciamus accuratius. quod Livius Polybii (X 3) de Scipione testimonia non satis magni momenti duxerit (XXI 46), quamvis ex illius verbis appareat ipsum optimum fontem de Scipione esse, non est res mira propterea quod Livius tum cum librum XXI scribebat Polybii librum decimum legisse non putandus est, certe non necesse est eum legisse; nam etiamsi Polybii l. X tum iam possidere potuit — quod nos nec negamus nec contendimus —, tamen non potuit ei in mentem venire Polybii l. X accuratius inspicere, dum librum XXI scribit, quod ne suspicari quidem potuit, se id

Digitized by Google

quod re vera reperire potuit in illo libro inventurum esse; tum vero, cum Polybii X c. 3 sqq. legebat, iure operae pretium ei non esse videbatur ea quae XXI 46 scripserat mutare, quoniam illo loco non pugnaverat contra Polybium, sed tantum assensum cohibuerat. ut breviter dicam, ex libro Polybiano qui est multo posterior nihil illius modi colligi potest de libro Liviano qui est multo prior. idem valet de discrepantia quae est inter Pol. X 4 sq. et Liv. XXV 2, ubi praeterea accedit haec altera causa, quod Livius ubique in rebus quae Romae gestae sunt narrandis Polybio minorem quam annalibus Romanis tribuit fidem: cf. Lachmannus II p. 33—60, ubicumque loquitur de locis Livianis res Romae gestas narrantibus, 64 et comm. nostra s. s. p. 7 sq.

Quae argumenta praeterea[7]) contra Livii usum Polybiani operis inde a libro XXIII proferri possint, non intellegimus; at id sine mora contendimus pro usu permultas res loqui. inter quas primum locum tenere solidum Livii et Polybii consensum, qui ex comparatione ipsa Livii librorum XXIII et XXIV cum fragmentis Polybianis instituta perspiciatur, statim pronuntiamus; quae comparatio si non tantum probaverit, quantum quis velit, haec est iniuria temporis, quae paucissimas disputandi ansas nobis servavit, nimirum tam parvas et laceras Polybianorum librorum VII—XVI reliquias, inde ut imaginem usus Liviani omnibus numeris perfectam cogitatione vix fingere possimus; sed satis, ut opinor, probabit[8]) ad persuadendum id quod proposui. instituimus autem illam comparationem ita ut de omnibus fragmentis Polybianis eo pertinentibus, quorum materia a Livio aut narrata est aut, siquidem Polybium ad manum habebat, narrari debuit, quam brevissime dicamus. et duplex quidem genus est harum reliquiarum: prius eorum quae Livium Polybio usum esse demonstrant, alterum quae Livium Polybio non usum esse non probent, id quod demonstrandum erit.[9])

I. Polybii VII 1 (p. 550 v. 22 Bk.) reperimus apud Livium XXVI 1, 4: non enim fortuita videtur haec similitudo: *ἡ δὲ Καπύη μεταθεμένη πρὸς Καρχηδονίους τῷ βάρει συνεπεσπάσατο καὶ τὰς ἄλλας πόλεις*, et: (*Capua*) *defectione sua traxerat aliquot populos;* unde hoc quoque sequitur, a Bekkero illud fragmentum Polybii poni debuisse IX 26, non VII 1. — Cum Polybio VII 2—4 consentit Livius XXIV 6; vide modo quam congruenter apud utrumque se excipiant singulae eius historiolae partes:

---

7) Addendum videtur id argumentum quod Michael ex maiore brevitate Livii XXVI 42 coll. Pol. X 10 petiit nullam habere vim, cf. Lachmannus II p. 62 ima; neque singulae discrepantiae inter Livium et Polybium (v. Michael p. 13 sq.) quicquam demonstrant. — Quod fragmenta quaedam Polybiana supersunt ex libris VII—XVI, quae Livius non transtulit et in quibus nulla consensio inter utrumque scriptorem intercedit accuratior, nullius est momenti. 8) Consentit Weissenbornius l. s. p. XXXIV; idem fere sensit Lachmannus II p. 46. 9) Nam de iis omnibus Polybii fragmentis quibus Livius aut pro suo historiae conscribendae consilio prorsus uti non potuit (v. L. XXXIX 48. XLI 25) aut pro sua natura uti noluisse putandus est, prorsus tacebimus.

Digitized by Google

P. 2, 1—3 = L. XXIV 1
P. 2, 4 = L. c. 2
P. 2, 5 et 6 = L. c. 3
P. 3, 1—9 = L. c. 4—6
P. 4, 1—3 = L. c. 7
P. 4, 3—7 = L. c. 8
P. 4, 8 et 9 = L. c. 9

} brevius illa quidem a Livio exposita omnia;

quod Polybii capita quintum et sextum non sunt conversa, habet causam in maiore Livii brevitate et in eo quod illius modi expositiones semper silentio praeterire solet; idem valet de c. 7 et 8. — Polybii VIII 5—9 certe adhibita sunt a Livio XXIV 34: nam etiamsi propter Livii maiorem brevitatem similitudines verborum crebrae non occurrunt, tamen sententiae quas Livius § 1 et P. 5, 3 *unus homo* = *μία ψυχή*, L. § 13 et P. 9, 2 *Ἱέρωνος μὲν χορηγοῦ γεγονότος, ἀρχιτέκτονος δὲ καὶ δημιουργοῦ τῶν ἐπινοημάτων Ἀρχιμήδους* = *Hieronis impensis curaque per multos annos, Archimedis unica arte* habent communes, non fortuito possunt apud utrumque extare nec ex communi fonte fluxisse putandae sunt, cf. Matthiae l. s. p. 15 sq. — Quod inter Pol. VIII 26—36 et Liv. XXV 8—11 consensus verborum non maior extat, eo explicandum est, quod Livius et multo brevior est et ex narrationibus Polybii aliorumque fontiumque (v. inprimis c. 9) hanc historiolam composuisse videtur. ceterum ne hic quidem desunt verborum comprehensiones, quas Livium ex Polybio reddidisse luce clarius apparet, velut L. 8, 5 *ceteri silva prope viam sese occuluerunt, Nico et Philemenus progressi ad stationes* ex Pol. 26, 1 *ἄλλοι μὲν συγκαθέντες εἴς τινα τόπον ὑλώδη παρὰ τὴν ὁδὸν ἔμειναν, ὁ δὲ Φιλήμενος καὶ Νίκων προσῆλθον πρὸς τὴν παρεμβολήν*: praeterea cf. L. § 10 sq. cum P. 27, 8—11. quas verborum similitudines esse multo insigniores quam vel eas quas ut rarissima exempla consensus accurati ex Livii l. XXI et Polybii l. III supra attulimus nemo non videt. — Pol. VIII 36 (p. 601, 22—24 Bk.) cum Liv. XXV 23, 11 consentit; item Pol. VIII 37, 1 cum Liv. XXV 23, 14; Pol. VIII 37, 2 cum Liv. XXV 24, 2. fragmenta Polybii quae continuo secuntur Livio aut nimis singularia videbantur aut ad eum non pertinebant, nisi quod id quod p. 602, 8—11 Bk. legitur apud Livium XXV 36, 7 reperitur.

II. Polybii VIII 4 (p. 569 Bk.) cum Livii XXIV 31, 6 optime consentit, quamquam magna probandi vis in his locis non inest. — Pol. VII 1 (p. 550, 10—21 Bk.) non sunt integra verba Polybii, sed contracta ab Athenaeo ex longiore narratione; itaque non est mirum quod non accuratior extat consensus cum Livio XXIII 2, 20 et 30, quam qui pertineat ad rei summam. — Pol. VII 9 non conversum est a Livio XXIII 33, quippe qui has res consilii sui tenax brevissime tangat adhibito alio praeter Polybium fonte.

Iam cum ex iis quae adhuc comparavimus locis elucere videatur Livium in componendis libris XXIII XXIV XXV usum esse Polybio, non opus est amplius operam consumere in comparando utroque scrip-

tore: nam si in illis libris Polybio usus est Livius, certe in XXVII—XXX non abstinuit.

Huic disputationi liceat coniecturam quandam adicere, quam ex illo quem invenimus termino usus Polybiani cepisse nobis videmur: quam quidem certam esse ipsi non adfirmamus, sed habet quo se commendet et argumentis nititur non infirmis. Si Livius Polybii neque libro III neque I et II usus est, sola eius rei causa quae quidem veri similis sit haec esse videtur, quod non habuit illos libros. librum VII ei ad manum fuisse cum sciamus, proximum videtur esse ut quaeramus, num Livius libros IV V VI vel in rem suam converterit vel omnino habuerit. facile est intellectu, Livio Polybii libros IV et V nihil prodesse potuisse ob materiam, sive habuit sive non habuit, neque librum VI ei aptum fontem visum esse, unde expositiones et iudicia de re publica Romana hauriret, quoniam eas res aut ipsum melius nosse aut ex fontibus Romanis accuratius discere posse sine dubio arbitrabatur. sic igitur res se habet, ut nihil certi de ea re colligi possit, quam ob rem nihil omnino refert, utrum ponamus Livium Polybiani operis libros I—III an I—IV an I—V an I—VI non adhibuisse sive, quod idem valere videtur, non possedisse. si vero quam partem librorum Polybianorum Livius habuerit alia ratione definire volumus, hoc esse veri simillimum videtur, eum non habuisse quinque priores libros, habuisse sextum cum sequentibus, non solum quod extremo quinto libro decas in duas partes dividitur, qua re in aliorum quoque scriptorum codicibus manu scriptis numerus librorum separatim propagatorum ob eamque rem superstitum definitur, velut in ipso Livio, Diodoro Siculo aliisque, sed etiam quod illo ipso libro quinto extremo certa pars materiae erat absoluta, nimirum historia usque ad Ol. 140, quae priusquam a scriptore continuaretur, excursus de re publica Romana insertus est. ibi igitur erat certus finis, quem et ipsum initium eius exemplaris Polybiani, quod Livius prae manibus habebat, fuisse alias ob causas fit veri simile. quas priusquam inspicimus, praemittendum nobis est illam rem, si quidem ita se habuit, inde fortasse explicandam videri, quod Polybius quinque primos libros statim postquam confecit edidisse putandus est atque hoc modo codices manu scripti quinque illorum librorum separatim propagati sunt; quod si factum erat, facile accidere potuit ut Livius haberet exemplar Polybii, cui deerant quinque primi libri. huic autem coniecturae, quae nititur in distributione ante sextum librum, non id solum favet, quod qui hodie extant codices habent V primos libros solos itaque hic quoque eadem distributio apparet [10]), sed res multo gravior haec, quod ex libris Polybii V primis usque ad Traiani aetatem nullus umquam ab ullo scriptore affertur locus, cum ex ceteris libris multa afferantur partimque tunc ipsum, ubi ea quae in V illis libris extabant multo largiora certiora rectiora indi-

10) Etiam excerpta Constantini Porphyrogenneti quae dicuntur Vrsiniana alteram ex duabus operis totius partibus non amplectuntur et illos quidem quinque libros.

Digitized by Google

cia praebere poterant. videntur igitur libri V primi casu quodam per aliquod tempus latuisse et postea demum in complurium hominum notitiam pervenisse, in Italia autem ante Traiani aetatem prorsus non apparuisse. hi enim quos infra apposui sunt loci omnes quibus Polybii mentio fit a scriptoribus usque ad Pausaniam.

Ex Ciceronis locis quibus Polybius nominatur hi considerandi sunt: de re p. II 14, 27 spectat ad Pol. VI (v. Bekkerum p. 496, 29); de off. III 32, 113 ad Pol. VI 56; ad Att. XIII 10, 3 ad Pol. XL: ad quos locos, quamquam illic ne nomen quidem Polybii editur, fortasse accedit de re p. II 10, 18, qui locus referendus esse videtur ad Pol. VI 2. — Cornelium Nepotem (Hann. 13), A. Gellium (VI 14, 10), Velleium Paterculum (I 13, 3) Polybii libros quinque primos non legisse non est quod demonstremus. — C. Plinius denique omnibus naturalis historiae locis quibus Polybium nominat affert quaedam, quae ille de certis quibusdam rebus scripserat, ex eius libro XXXIV; nominat enim hisce locis: III 75. IV 77. 119. 121. 122. V 9. 26. 40. VI 199. 206. VIII 31. 47. XXXI 131, de quibus v. edit. Polybii Bekkerianam l. XXXIV 14. Schweighäuserum ed. Pol. vol. V p. 45 sq., VIII p. 105 sq. eiusdemque ann. ad Pol. IV 39 (vol. VI p. 66). eundem Plinium, si legisset Pol. IV 39, quaedam ex eo additurum fuisse IV 77 plus quam veri simile est. hactenus ex scriptoribus Latinis habemus quae afferenda sint; aliquanto plura videbimus ex Graecis.

Quattuor loci, quibus Dionysius Halicarnaseus Polybii rationem habet, antiq. Rom. I 6. I 7. I 32. I 74 ad Polybii librum VI sunt referendi, cf. Pol. VI 2 p. 496, 6 sq. et 22 sq. Bk.; ceterum de I 7 aeque ac de eo loco qui extat de comp. verb. 4 ne illud quidem satis certo dici potest. — Diodorus Siculus fontem non nominat Polybium, nec est veri simile eum V primis libris Polybianis usum esse. — Iosephus antiq. XII 3 bis citat locos Polybii ex libro XVI (c. 38 et 39 Bk.). — Strabo quibuscumque locis de Polybio loquitur et ex eo haurit, omnia pertinent ad eius libros posteriores, inprimis ad tricesimum quartum, cui expositiones geographicas, ut ipse dicit III 57, inseruerat Polybius. At Pausanias iam totum Polybii opus novisse videtur: cf. VIII 30, 8 ὡς *Καρχηδονίοις κατέστησαν ἐς πόλεμον* (*οἱ Ῥωμαῖοι*). Plutarchum Polybii primos quoque libros non solum extare scivisse, sed etiam eis usum esse elucet velut ex vita Cleom. 25 et 27, ubi Pol. II 65 sq. utitur fonte. Appianus denique Polybio usus videtur; quatenus et quibus in libris, parum constat.

Ad quae si respicimus, aliquo cum iure contendere possumus Polybii libros quinque primos usque ad Traiani aetatem alicubi latuisse et usque ad id tempus posteriores tantum vulgo notos fuisse; unde factum esse ut etiam in nostris libris manu scriptis cum illa parte operis Polybiani non sit propagata altera, quae amplectebatur ceteros libros.

Scribebam Cliviae. *Ludovicus Tillmanns.*

Digitized by Google

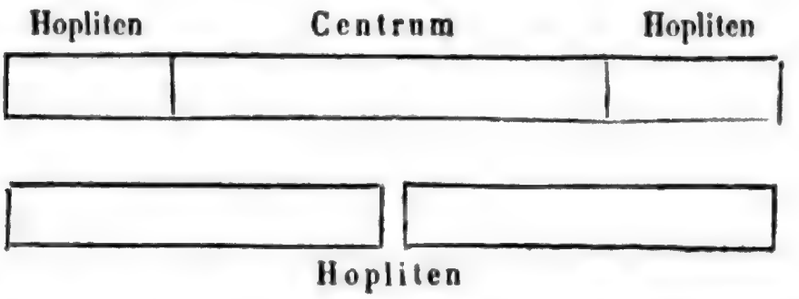
87.

Der militärische Ausdruck ἀναπτύσσειν bei Xenophon und Plutarchos.

Ueber die Bedeutung dieses Verbums bei Xen. Kyr. VII 5, 3 u. 5. Anab. I 10, 9 und Plut. Pelop. 23 ist bereits manches geschrieben worden, und man ist wol auch der Ansicht gewesen, dasz es nicht überall ein und dasselbe bedeute. Wir wollen zugeben, dasz es an jenen Stellen nicht immer ein und dasselbe taktische Manöver bezeichnet, aber bei den verschiedenen Evolutionen, die es bezeichnet, wird man immer wieder auf die Grundbedeutung des Verbums zurückkommen, nemlich auf die Bedeutung *explicare*, *expandere*, wie das Xenophontische Lexikon von Sturz es übersetzt.

Betrachten wir zuerst die Stelle Xen. Kyr. VII 5, 3, so geht aus derselben evident hervor, dasz ἀναπτύσσειν ein Entfalten oder Verlängern der beiden Flügel bezeichnet. Die gewöhnliche Phalangenaufstellung scheint derartig gewesen zu sein, dasz die Hopliten, die Kerntruppen, die Flügel inne hatten und hinten noch das Centrum stützten (vgl. Xen. Apomn. III 1, 8. Kyr. VII 5, 5). Figur I wird dieses näher versinnlichen.

Fig. I.

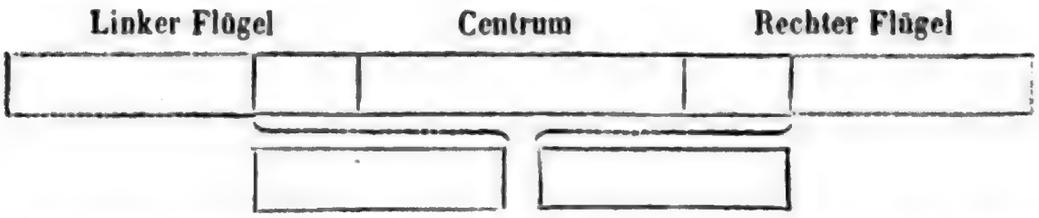


Es hatte also die Phalanx, was ihre Formation anbelangt, manche Aehnlichkeit mit unserer Angriffscolonne. Erforderten es strategische Rücksichten, aus dieser Colonnenformation mehr in die Linienaufstellung überzugehen, so war nach unserem Exercier-Reglement ein Deployement nothwendig, d. h. die Hopliten hinter der Front setzten sich mit Rechts- und Linksum neben die Glieder in der Front; der taktische Körper gewann dadurch an Ausdehnung in die Länge, verlor aber an Ausdehnung in die Tiefe. Eine solche Aufstellung mit verlängerter Front hatte Kyros nach der oben angeführten Stelle vor Babylon genommen; das ἀναπτύσσειν bezeichnet daher dort ein *déployer*, ein Deployement nach unserem Exercier-Reglement. Kyros wollte aber seiner Aufstellung eine gröszere Tiefe geben, daher musten ungefähr dieselben Evolutionen ausgeführt werden, wie wenn ein in Linie aufgestelltes preuszisches Bataillon sich in die Angriffscolonne oder was dasselbe ist 'nach der Mitte in Colonne' setzt. Es setzten sich die Flügel, und zwar ¾ der Flügellänge — wenn nemlich je ein Flügel dieselbe Längenausdehnung wie das Centrum hatte, was wol immer der Fall gewesen sein wird — der rechte mit Linksum, der

Digitized by Google

linke mit Rechtsum hinter den stehengebliebenen Teil, so dasz durch diese Verdoppelung das Treffen noch einmal so tief wurde als vorher. Die Teile der Flügel, welche durch Abbrechen sich dahinter gesetzt hatten, schlossen aber genau an einander, wie aus der aus der Kyropädie angeführten Stelle hervorgeht, und es blieb nicht eine so grosze Lücke zwischen ihnen, wie Krüger zu glauben scheint.[1]) Die untenstehende Figur II wird den Uebergang aus der einen Formation in die andere veranschaulichen. Dieses Verkürzen der Frontlinie und das Ausdehnen — *explicare* — nach der Tiefe wird bezeichnet durch die Worte ἀναπτυχθείσης δ' οὕτω τῆς φάλαγγος (Kyr. VII 5, 5).

Fig. II.



Es konnte aber auch unter Umständen vorkommen, und der Gang des Gefechts konnte es erheischen, dasz blosz der éine Flügel deployierte; dies geschah z. B. (Plut. Pelop. 23) mit dem rechten Flügel der Spartaner in der Schlacht bei Leuktra, wo dieser Flügel durch ein Deployement sich verlängerte, um den Epameinondas, der sich mit seiner schiefen Schlachtordnung mit aller Macht auf den linken Flügel der Feinde warf, zu überflügeln und einzuschlieszen. Auch hier heiszt ἀναπτύσσειν: *explicare*, *déployer* und bezeichnet nicht 'ein Vorschwenken', wie Vollbrecht in der Abhandlung vor dem 1n Bdchen seiner Ausgabe der Anabasis S. 23 Anm. und andere meinen; der Begriff des Vorschwenkens liegt in περιάγειν; das ἀναπτύσσειν geht aber, wie aus dem Text zu ersehen ist, dem περιάγειν vorher.

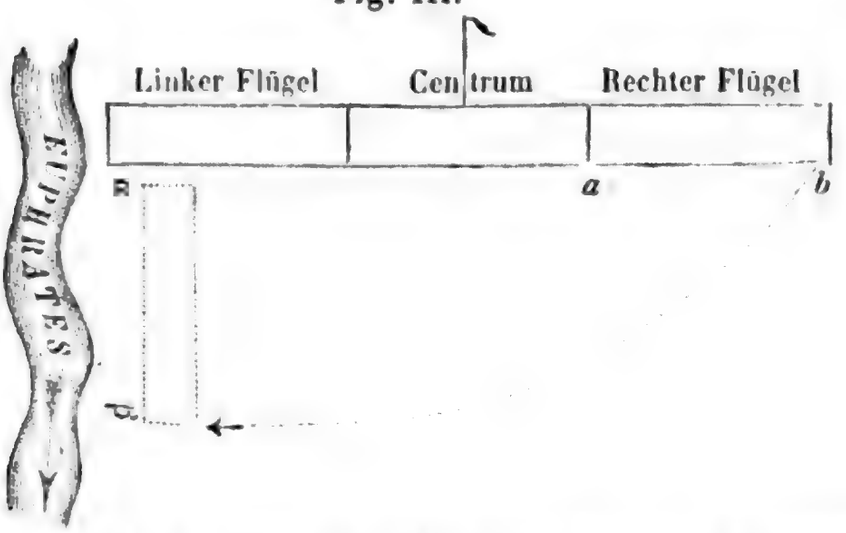
Nun zu der Stelle Anab. I 10, 9 καὶ ἐδόκει αὐτοῖς ἀναπτύσσειν τὸ κέρας καὶ ποιήσασθαι ὄπισθεν τὸν ποταμόν. Vorher wollen wir noch bemerken, dasz auch wir, noch ehe wir Vollbrechts Ausgabe in die Hände bekamen, der Meinung waren, dasz in der Stelle καὶ δὴ βασιλεὺς παραμειψάμενος εἰς τὸ αὐτὸ σχῆμα (§ 10) das παραμειψάμενος nicht dasselbe sein könne wie παρελθών, wie Krüger sagt, sondern dasz dies Verbum hier eine Veränderung in der Schlachtordnung des Perserkönigs bezeichnen müsse. Wir waren daher freudig überrascht, an Vollbrecht eine Stütze für unsere Ansicht zu finden. Aber dasz ἀναπτύσσειν hier ein Rückwärtsschwenken des griechischen Heeres nach dem linken Ufer des Euphrat zu bezeichne, damit möchten wir uns nicht einverstanden erklären. Wie aus der Figur 10, die Vollbrecht a. O. zur Verdeutlichung seiner Ansicht beigezeichnet hat, hervorgeht, läszt er das ganze griechische Heer diese Rückwärtsschwenkung machen, oder, was dasselbe und einfacher und schneller

1) Dieses entnehmen wir aus seiner Zeichnung (Fig. I) in der Ausgabe der Anabasis mit lateinischen Noten (Halle 1826) S. 85.

Digitized by Google

zu bewerkstelligen ist, er läszt das ganze Heer Kehrt machen, rechts schwenken und, sobald die hinteren Glieder an dem Ufer des Euphrat sind, das Ganze Front[2]) machen; nun heiszt es aber im Text ἀναπτύσσειν τὸ κέρας, es ist also ausdrücklich nur der (rechte, früher linke) Flügel genannt; ein Commando aber, das nur einen Teil angeht, kann nicht das Ganze ausführen. Bezeichnete also ἀναπτύσσειν hier eine Rückwärtsschwenkung, so konnte die Schwenkung nur den rechten Flügel angehen, das Centrum und der linke Flügel musten in ihrer Stellung verbleiben. Es muste dann ungefähr das griechische Heer diese Stellung einnehmen, wie Figur III zeigt.

Fig. III.



Der rechte Flügel *a b* muste in die Stellung von *α β* kommen. Das wäre aber, wie selbst jedem Laien einleuchten wird, ein Unding von einer Schlachtaufstellung gewesen, die weder nach der einen noch nach der andern Seite hin irgend einen festen Halt dargeboten hätte. Wir möchten behaupten, dasz ἀναπτύσσειν auch hier wieder ein *explicare*, ein Deployement, und zwar ein Deployement des rechten Flügels bezeichnet. Die Griechen waren bei der Verfolgung des linken Flügels der Perser, den sie geschlagen hatten, 'etwa 30 Stadien' von ihrem Lager entfernt längs des Euphrat hinab vorgedrungen; plötzlich bemerkten sie, dasz der König aggressive Bewegungen in ihrem Rücken mache, sofort lieszen sie von der Verfolgung ab und machten durch den Contremarsch Front gegen den anrückenden Feind, um den Kampf aufs neue aufzunehmen. Es läszt sich annehmen, dasz sie in der Colonnenformation, wenn wir so sagen dürfen, wie Fig. I sie zeigt, vorgiengen; denn eine solche Colonne läszt sich besser handhaben, alle Evolutionen mit ihr sind bequemer, sie ist so zu sagen marschgeschwinder, als eine weit in die Länge ausgedehnte Schlachtordnung. Daher ist auch bei uns die Angriffscolonne die Grundgefechtsstellung der Infanterie, weil sie gleich zweckmäszig als Schlachtordnung zum Angriff, zu Rückzügen, zu Bewegungen usw. sich erweist. Sie vereinigt in sich Selbständigkeit, Kraft und Bewegbarkeit. Marschierten

2) Es kann nicht das Commando: Kehrt! folgen, wie Vollbrecht meint, sondern: Front!

Digitized by Google

nun die Griechen in jener Phalanx (wie Fig. I) dem König entgegen, so dürfte hier, wie gesagt, das ἀναπτύσσειν τὸ κέρας ein Deployieren des rechten Flügels bezeichnen. Für die Rückwärtsschwenkung des ganzen Heeres (nicht blosz des rechten Flügels, denn daraus wäre, wie wir oben gesagt haben, ein ganz widersinniges Ding von einer Schlachtordnung entstanden) nach dem Euphrat hin sind dann freilich keine Worte bei Xenophon, aber sie ergibt sich von selbst aus den Worten ποιήσασθαι ὄπισθεν τὸν ποταμόν. Jenes Deployement konnte entweder auf der Stelle ausgeführt werden, als das Heer noch nach Norden die Front hatte, oder während der Rückwärtsschwenkung oder endlich erst dann als das Heer bereits den Flusz im Rücken hatte. Diese Verlängerung des rechten Flügels bei den Griechen war gewissermaszen durch die Nothwendigkeit selbst geboten. Ihre Schlachtordnung brauchte nicht die gewöhnliche Tiefe, weil ein gewaltiger Strom ihr im Rücken gleichsam den nöthigen Halt gewährte; sie bedurfte aber einer Verlängerung nach der Flanke hin, die durch einen bei weitem zahlreicheren Feind bedroht wurde; die Griechen musten diese in die Länge ausdehnen, um nicht gar zu sehr von der linken Flanke des Feindes überflügelt zu werden.

Oppeln. *E. Wahner.*

(33.)

Lexikalische Abschnitzel.

(Fortsetzung von S. 519 f.)

In den 'Emendationes Livianae' S. 139 will Madvig das Wort *ludio* in drei Stellen des Livius (VII 2, 4 u. 6. XXXIX 6, 8) in *ludius* verwandelt wissen, und im Index S. 633 wird bemerkt '*ludius*, non *ludio*, Latinum.' Aber *ludio* haben die Gloss. Labb. und *ludiones* steht ohne Variante bei Apulejus Flor. 18 S. 84 Oud. 83 Hild. Und wie der *lanio* neben dem *lanius*, so wird wol auch der *ludio* neben dem *ludius* bestanden haben.

Ebd. S. 329 erklärt derselbe Gelehrte bei Livius XXVII 51, 10 *argentum creditum* für falsche Lesart, indem auszer von Terentius in der Uebersetzung griechischer Stellen und von Sallustius bei Seneca Ep. 114, 17 (*exercitum argento fecit*) nur in später Zeit im gemeinen Leben *argentum* für *pecunia* gesagt worden sei. Mit welchem Rechte dieser Machtspruch gilt, mögen folgende Stellen beweisen: Liv. XXVII 6, 19 und XXX 39, 8 *argentum multaticium* (wofür Liv. X 23, 13 *pecunia multaticia* bei gleicher Gelegenheit). Liv. XXXVIII 11, 8 *de pecuniae summa quam penderent pensionibusque eius nihil ex eo quod cum consule convenerat mutatum. pro argento si aurum dare mallent, darent convenit, dum pro argenteis decem aureus unus valeret.* Liv. XXXIV 10, 4 *argenti infecti tulit in aerarium decem IIII milia pondo septingenta XXXII et signati bigatorum* $\overline{XVII}$*. XXIII et Oscensis argenti* $\overline{CXIX}$*. CCCC. XXXVIII.* Liv.

Digitized by Google

XXXVIII 37, 11 *aeris lata trecenta viginti milia, argenti bigati ducenta triginta quattuor milia.* Cic. Top. 3, 16 *non, si uxori vir legavit argentum omne, quod suum esset, idcirco, quae in nominibus fuerunt, legata sunt: multum enim differt in arcane positum sit argentum an in nominibus.* Sall. Hist. II 74 D. (II 94 Kr.) *argentum mutuum arcessivit* (also eine der fraglichen bei Liv. XXVII 51, 10 ganz ähnliche Stelle). Sen. N. Q. II 31, 1 *loculis integris conflatur* (*a fulmine*) *argentum.* Nicht zu gedenken des bei Plautus (Curc. 704. 709. 717. 719) so oft vorkommenden *argentum* = *pecunia* und des *argentum factum atque signatum* bei Cic. Verr. V 25, 63. Liv. XXVI 47, 7 u. ö., so wie des *argentarius* (Geldwechsler) bei den Komikern, bei Cicero u. a.

Gotha. *K. E. Georges.*

88.

Zu Cicero.

Epist. ad fam. V 12, 7 *nec minus est Spartiates Agesilaus ille perhibendus, qui neque pictam neque fictam imaginem suam passus est esse, quam qui in eo genere laborarunt.* Da *perhibetur* weiter nichts heiszt als *dicitur, traditur*, so hat das *perhibendus est* ohne Prädicat keinen Sinn. Manutius will ihm, ohne einen passenden Beleg beizubringen, die Bedeutung *celebrare* zusprechen; aber auch so entsteht kein passender Gedanke. ‘Agesilaus, der kein Bild von sich duldete, ist nicht weniger zu preisen als diejenigen die um ein solches sich bemühten.’ Was ist denn an den letzteren zu preisen? Ich glaube, statt *perhibendus* ist zu lesen *per orbem notus.* Zugleich ist die Interpunction zu verbessern: *quae vel si nulla sint, nihilo sint tamen obscuriores clari viri, nec minus est Spartiates Agesilaus ille per orbem notus, qui* usw. Zu Anfang des Satzes mache man nicht die unwissenschaftliche Bemerkung über *ignoti*, dasz es hier activ gebraucht sei. Nein, wie *noti* oft substantivisch ‘die Bekannten’, *familiares*, heiszt, eben so bildete man hiervon ein entgegengesetztes Substantivum *ignoti*, welches weder activ noch passiv ist, aber natürlich beides bedeutet.

Schwerin. *C. Wex.*

89.

Monuments des anciens idiomes gaulois par H. Monin, ancien élève de l'École Normale. — Textes. Linguistique. — Paris, A. Durand, libraire. Besançon, chez l'auteur. 1861. VI u. 310 S. 8.

In lateinischen Schriften des Mittelalters wird bekanntlich die Stadt Paris *Parisius* genannt, indeclinabel durch alle Casus hindurch, eine sonderbare, aus dem Lateinischen nicht erklärbare Form. Mehrere auf gallischem Boden gefundene lateinische Inschriften bieten Dativendungen auf *a* statt *ae*, wie *deae Sequana, deae Dirona, Epona* zwischen *Marti Minervae Campestribus* und *Victoriae, Silvano et Silvana* usw. (Monin S. 185. 199. 284. 46). Das Zeitalter dieser Inschriften verbietet hier

Digitized by Google

altlateinische Formen wiederzuerkennen, wie sie sich auf den Steinen von Pesaro finden; man könnte an Schreibfehler denken, wenn die Beispiele nicht ziemlich zahlreich wären. Hr. M. sieht hier altgallische Dativendungen, die den Verfassern oder Steinmetzen dieser Denkmäler entschlüpft seien. Das mittelalterliche *Parisius* hält er für einen altgallischen Accusativ der Mehrzahl, und *Parisiis*, das sich daneben bei Gregorius Turonensis findet, für den Nominativ. In der That läszt sich nicht bezweifeln dasz die alte keltische Sprache Declinationen besasz, die denen der übrigen indogermanischen Sprachen ähnlich gewesen sein müssen. Zeuss hat aus altirischen Texten eine Reihe verschiedener Declinationen gezogen und die Paradigmen derselben in seiner Grammatica celtica zusammengestellt. Man durfte also vermuten dasz die älteren Dialekte desselben Sprachstamms noch reichere und manigfaltigere Casusendungen besaszen. Hr. M. hat zuerst versucht diese Vermutung zur Gewisheit zu erheben und in den Denkmälern altgallischer Sprache Spuren dieser Casusendungen nachzuweisen: ein ungemein schwieriges und verdienstliches Unternehmen. Die Deutung dieser Denkmäler bleibt freilich noch problematisch, und der Vf. selbst verhelt nicht dasz die Resultate, zu denen er mit viel Mühe und Scharfsinn gelangt ist, manchen Zweifeln unterliegen: er hat daher seinen Paradigmen eine reiche Zugabe von Fragezeichen beigegeben, zu denen strenge Richter vielleicht noch andere hinzufügen werden. Aber er erklärt dasz ein Umstand ihm ein, wie mir scheint, gerechtes Zutrauen zu seinem System einflöszte. Er kannte, als er seine Untersuchungen begann, das Werk von Zeuss und die gadhaelischen Declinationen noch nicht und fand erst nachträglich in denselben die Bestätigung seiner meisten Vermutungen. Vielleicht ist es auch der Wissenschaft förderlich, bestimmte, wenn auch nicht in allen Stücken sichere Resultate zu formulieren, woran andere Forscher anknüpfen, bestätigen oder modificieren können. Besonders interessant ist, dasz eine Eigentümlichkeit der neukeltischen Idiome, vermöge deren das einzelne Exemplar einer Gattung durch eine besondere Endung, *en*, bezeichnet wird — der Vf. nennt diese Formation Singularissimus — sich schon in einigen von Dioskorides und Apulejus angeführten gallischen Pflanzennamen zu finden scheint (S. 200 f.). Viel mangelhafter ist das Material für die Conjugationen. Wir erwähnen nur die Vermutung des Vf. über das häufig vorkommende und vielbesprochene Wort *IEVRV*. Er übersetzt es durch *fecit* 'machte, errichtete, weihte' und *fecerunt*, und sieht darin, einer andern Eigentümlichkeit der neueren keltischen Dialekte gemäsz, ein Beispiel einer unpersönlichen, durch alle Personen der Einzahl und Mehrzahl gleichlautenden Conjugation (S. 205 f.). Auch auf das Verzeichnis der hauptsächlichsten Suffixe, unter denen wir die häufig vorkommende patronymische Endung *-cnos* hervorheben, sowie der schon von Zeuss erklärten sehr interessanten Präfixe, ferner auf die Zusammenstellungen keltischer Worte mit urverwandten griechischen und lateinischen, dann keltischer und davon abgeleiteter französischer Worte machen wir aufmerksam.

Diese und andere Resultate werden in dem zweiten, linguistischen Abschnitt des Buches zusammengestellt. Der erste enthält die Texte selbst, Inschriften, Münzen, Zeugnisse der alten Schriftsteller, geographisch geordnet und mit Erläuterungen begleitet. Die äuszerst fleiszige Sammlung wird, wenigstens für den französischen Boden, wol vollständig sein. Besonderes Interesse erregt die im Jahr 1858 zu Poitiers gefundene gallische Inschrift eines Silberstreifens. Sie enthält eine Beschwörungsformel, die denen des gallischen Arztes Marcellus Empiricus sehr ähnlich ist. Insbesondere stimmen die lateinischen Schluszworte *Iustina quem peperit Sarra* mit der Anweisung des Marcellus S. 273: *in lamina argentea scribas et dices: APITHMATO aufer dolorem stomachi illi quem*

Digitized by Google

peperit illa. Der des Lateinischen unkundige oder abergläubisch copierende Schreiber jener Inschrift hat sogar das Wort *quem* aus dem Formular beibehalten, anstatt es in *quam* zu verwandeln. Hr. M. versucht S. 88 ff. eine Deutung der Inschrift, welche von der von A. Pictet (Bulletins de la Société des antiquaires de l'Ouest IX S. 29) gegebenen Erklärung in mehreren Punkten abweicht. Die Erläuterungen sind hier und durchweg historischer, mythologischer und besonders sprachlicher Art. Sie lassen uns lebhaft wünschen dasz der Vf. das angekündigte Wörterbuch der altgallischen Idiome, in welchem natürlich Personennamen und Ortsnamen am zahlreichsten vertreten sein werden, recht bald erscheinen lassen möge. Einstweilen empfehlen wir dies Buch, die Frucht eines gewissenhaften und langjährigen Studiums, den Freunden der Linguistik jenseit des Rheins.

Besançon. *Heinrich Weil.*

90.

Erklärung.

In dem neusten Hefte dieser Jahrbücher (oben S. 653 ff.) beschuldigt mich Hr. Lucian Müller, ich hätte ihn sowie 'eine Anzahl ganz respectabler Leute zu Dummköpfen oder gar zu Betrügern zu stempeln gesucht.' Ich habe im Philologus Bd. XIV S. 184 unter den philologischen Thesen Nr. 64 wörtlich folgendes gesagt:

> 'Die Epitome Iliados, die unter dem Namen Pindars überliefert ist, hat Attius verfaszt, und ist dasselbe Gedicht, welches Persius in der ersten Satire verspottet.'

Jeder unbefangene sieht leicht, dasz hier nicht im entferntesten eine Polemik beabsichtigt war, am allerwenigsten gegen Hrn. L. Müller, da ich, als ich jene Thesen niederschrieb, von der Existenz des Hrn. Müller und seiner Ausgabe des Pindarus Thebanus nicht das geringste wuste. Freilich ist dies vielleicht in den Augen des Hrn. Müller ein nicht zu entschuldigendes Vergehen: nun εἰ τοῦτ' ἐστ' ἀδίκημ', ἀδικῶ. Es gehört aber in der That ein ganz ungewöhnliches Masz von krankhafter Eitelkeit oder bösem Gewissen dazu, um wissenschaftlichen Ansichten, die in aller Ruhe und Objectivität ausgesprochen sind, eine rein persönliche Deutung zu geben, wie dies hier geschieht. Hr. L. Müller ist offenbar gewohnt, alle diejenigen, die das Unglück haben anderer Ansicht als er zu sein, für Dummköpfe oder Betrüger zu erklären, und er ist allerdings nicht der einzige, der diesen Dialekt redet, wie z. B. ein Mitarbeiter des rheinischen Museums auch jeden, der seine Ansichten nicht ohne weiteres gut heiszt, kurzweg für blind oder für verrückt erklärt (Bd. XV S. 449 *caecutire aut indigere helleboro* und wie die Blütenlese classischer Insolenz weiter lautet). Ich meinerseits habe gar nichts dagegen einzuwenden, wenn Hr. Müller in diesem Tone fortfährt, so weit ihm dies die Achtung vor dem Publicum und nebenbei vor sich selbst gestattet (rechnet er sich doch zu den respectablen Leuten); aber mit aller Entschiedenheit musz ich mir verbitten, dieselbe Gemeinheit der Gesinnung, so wie hier versucht worden ist, auch mir unterzuschieben.

Hr. M. behauptet ferner, ich habe mir beikommen lassen den ehrlichen Cruquius zu einem Betrüger, die Blandinischen Handschriften zu erlogenen zu machen. Ich sage Philol. XIV S. 389:

> 'Die Angaben des Cruquius über die von ihm benutzten Handschriften des Horatius beruhen zum Teil auf Fälschung: wie man darauf die Kritik des Dichters basieren kann, ist mir nie begreiflich erschienen.'

Digitized by Google

Mir fällt also nicht ein die Existenz jener Handschriften oder ihre Benutzung durch Cruquius zu leugnen, sondern ich behaupte nur, dasz man darauf nicht die Kritik im Horatius gründen dürfe, weil sich sowol in den Angaben der Lesarten als auch in den Scholien bei Cruquius handgreifliche Fälschungen finden. Wer darüber urteilen will, möge mit Ruhe das Sachverhältnis prüfen, aber nicht wahrheitswidrig meine Ansicht entstellen.

Jene philologischen Thesen haben keinen polemischen Charakter, sie sind durchaus ruhig gehalten; aber die Natur der Sache selbst bringt es mit sich, dasz sie mit mancher herkömmlichen Ansicht nicht harmonieren. Ich konnte voraussehen, dasz neben sachlichem Widerspruch auch subjective Animosität sich geltend machen würde. Das gröste Aergernis hat, was dem unbefangenen Leser unglaublich dünken wird, Thesis 53 erregt:

> 'Der Dialekt der Homerischen Gedichte ist mit vollem Bewustsein und durchdachter Kunst geschaffen, so gut wie die Sprache der Pindarischen Lieder.'

und insbesondere die Worte, mit welchen die Anmerkung schliesst:

> 'Die Homerischen Gedichte sind in ihrem echten und ursprünglichen Kerne das Werk eines wahrhaft schöpferischen, bewusten Geistes, dessen wunderbare Groszheit man wieder von neuem mit Ehrfurcht anerkennen wird, sobald man sich von den Fesseln der Schulmeinungen frei gemacht hat.'

Wenn eine Richtung in der Wissenschaft sich überlebt hat, wenn sie ihre Ohnmacht inne zu werden anfängt, so pflegt sie ihr vermeintliches Recht gar nicht mehr mit Gründen zu vertheidigen, sondern sucht sich durch rücksichtslosen Terrorismus zu behaupten, indem sie jede entgegengesetzte Ansicht und deren Vertreter in die Acht erklärt. So werden auch die kleinen Vulcane fortfahren Gift und Geifer auszuwerfen, und hoffentlich werden die Redactionen der philologischen Zeitschriften mit derselben Liberalität, wie bisher, ihre Spalten solchen Eruptionen öffnen: gereicht dergleichen diesen Blättern auch nicht gerade zur besondern Zierde, so ist es doch besser, wenn eine Krankheit zum vollständigen Ausbruch kommt, statt im geheimen fortzuschleichen; ich aber nehme dann auch für mich das Recht in Anspruch, mit den philologischen Thesen fortzufahren.

Halle. *Theodor Bergk.*

(9.)
Philologische Gelegenheitsschriften.

(Fortsetzung von S. 728.)

Bayreuth (Studienanstalt). J. C. Held: Bemerkungen über den Chor in der Elektra des Sophokles. Druck von Th. Burger. 1861. 20 S. gr. 4.

Berlin (Akad. der Wiss.). E. Hübner: epigraphische Reiseberichte aus Spanien und Portugal. Auszug aus den Monatsberichten von 1860 und 1861. 410 S. gr. 8. — (Archäologische Gesellschaft, 21s Programm zum Winckelmannsfest 9 Decbr. 1861) K. Friederichs: Apollon mit dem Lamm. Nebst Nachschrift von E. Gerhard und einer Bildtafel. Druck von Gebr. Unger (in Comm. bei W. Hertz). 12 S. gr. 4. — (Zum Antritt der ord. Professur) K. Müllenhoff: de carmine Wessofontano et de versu ac stropharum usu apud Germanos antiquissimo. Typis academicis (in Comm. bei W. Hertz). 1861. 31 S. gr. 4. — (Doctordiss.) Renard Kekule (aus Darmstadt): de fabula Meleagrea. Druck von G. Schade (in Comm. bei S. Calvary u. Comp.). 1861. 55 S. Mit einer Bildtafel. gr. 8.

Digitized by Google

Bonn (Doctordiss.). Diderich Volkmann (aus Bremen): de Suidae biographicis quaestiones selectae. Druck von C. Georgi (in Comm. bei Henry u. Cohen). 1861. 37 S. gr. 8.

Deutsch-Crone (Gymn.). F. Peters: de attractione quadam temporum ac modorum linguae Latinae. Druck von P. Garms. 1861. 15 S. gr. 4.

Düsseldorf (Gymn.). Uppenkamp: de temporum usu quaestiones grammaticae. Druck von H. Voss. 1861. 14 S. gr. 4.

Elberfeld (Gymn.). A. Petry: Hieron II von Syrakus. Druck von S. Lucas. 1861. 21 S. gr. 4.

Erlangen (Univ., zum Prorectoratswechsel 4 Novbr. 1861). L. Döderlein: de adverbio Homerico *πάγχυ*. Druck von Junge u. Sohn. 8 S. 4. — G. Friedlein: Gerbert, die Geometrie des Boethius und die indischen Ziffern. Ein Versuch in der Geschichte der Arithmetik. Mit 6 lithogr. Tafeln. Verlag von Th. Bläsing. 1861. 60 S. gr. 8.

Frankfurt am Main (zur Begrüszung der 20n deutschen Philologenversammlung 24—27 Septbr. 1861). J. Th. Vömel: critica ad Demosthenis Leptineam. Druck von J. D. Sauerländer. 12 S. gr. 4 [vgl. oben S. 689 ff.]. — O. Ribbeck und J. Classen: über die Rede des Königs Oedipus in Sophokles O. R. 216—275. Abdruck aus dem rheinischen Museum für Philologie. Druck von C. Georgi in Bonn (Verlag von J. D. Sauerländer in Frankfurt). 27 S. gr. 8. — J. Becker: die Heddernheimer Votivhand, eine römische Bronze aus der Römer-Büchnerschen Sammlung, mit den übrigen Dolichenus-Denkmälern aus Heddernheim zusammengestellt. Mit einer lithogr. Tafel. Druck von C. Kruthoffer. 23 S. gr. 4. — H. Wedewer: zur Sprachwissenschaft. Verlag der Herderschen Buchhandlung in Freiburg im Br. XX u. 133 S. 8. — A. Fleckeisen: fünfzig Artikel aus einem Hülfsbüchlein für lateinische Rechtschreibung. Druck von B. G. Teubner in Leipzig. 31 S. gr. 8. — Der Schwanritter, eine erzählung von Konrad von Würzburg, herausgegeben von Franz Roth. Druck von C. Naumann. 51 S. gr. 8.

Friedland (zum 25jährigen Amtsjubiläum des Gymn. dir. H. Schmidt in Wittenberg 12 April 1861). R. Unger: epistola de Varrone Atacino. Druck von L. Hoffmann. 16 S. gr. 4. — (Zum 25jährigen Amtsjubiläum des Gymn. director R. Unger 18 April 1861 eine Gratulationsschrift der Collegen, enth. u. a.) A. Dürr: griechische Ode; A. Funk: das Pron. dem. *ὁ* bei Homer in seinem Unterschiede von *οὗτος* und *ὅδε*; A. Hagemann: de versibus spondiacis Homeri. 32 S. gr. 4. — (Zur Einführung zweier Collegen 15 Octbr. 1861) R. Unger: iota ter accusatum [zu Ciris V. 5 f. Timokreon Fr. 1 Bgk. Consentius S. 2031. Inscr. Grut. 1008. Asklepiades Anth. Pal. V 189. Glossa *enica*. Theokr. 20, 18. 15, 40. *Mephostophiles*]. 4 S. gr. 4.

Giesszen (Univ., zum h. Ludwigstage 25 Aug. 1861). L. Lange: de legibus Aelia et Fufia commentatio. Druck von G. D. Brühl. 48 S. gr. 4.

Gotha. V. C. F. Rost: Wahrheit gegen Dichtung. Antwort auf den von Herrn Dr. Sengebusch an den Verfasser gerichteten 'offenen Brief'. Verlag von Vandenhoeck u. Ruprecht in Göttingen. 1861. 27 S. gr. 8. [S. oben S. 728.]

Göttingen (Ges. der Wiss.). E. Curtius: über die Weihgeschenke der Griechen nach den Perserkriegen und insbesondere über das platäische Weihgeschenk in Delphi. Auszug aus den Nachrichten Nr. 21 vom 23 Decbr. 1861. S. 361—390. 8.

Greifswald (Univ.). A. Schaefer: Rede zum Winckelmannsfeste

Digitized by Google

den 9 Decbr. 1859 gehalten in der Aula der Universität. Druck von F. W. Kunike. 1861. 21 S. gr. 8.

Innsbruck (Gymn.). J. Daum: prolegomena et adnotationes ad Ionem Platonis dialogum. Wagnersche Univ.-Buchdruckerei. 1861. 34 S. gr. 4.

Kiel (Univ.). G. Curtius: Rede zur Feier des Geburtstages Sr. Maj. des Königs Frederiks VII . , am 6 Octbr. 1861 gehalten [über den Begriff der Pietät]. Druck von C. F. Mohr. 11 S. gr. 4.

Köln (kath. Gymn.). N. Saal: de demorum Atticae per tribus distributione. part. I demos tribus Erechtheidis tenens. Druck von J. P. Bachem. 1860. 39 S. gr. 4. — (Friedrich-Wilhelms-Gymn.) W. Herbst: der Abfall Mytilenes von Athen im peloponnesischen Kriege. Ein Beitrag zum historischen Verständnis des Thukydides. 1r Theil. Druck von M. DuMont-Schauberg. 1861. 24 S. gr. 4.

Königsberg (Univ., zur Ankündigung mehrerer Reden 12 Mai 1861). L. Friedländer: dissertatio de tribus libertorum Caesarianorum titulis. Druck von Dalkowski. 8 S. gr. 4. — (Lectionskatalog W. 1861—62) L. Friedländer: observationes miscellae [zu Petronius, Horatius, Lucretius, Tacitus, Columella]. 4 S. gr. 4.

Leiden. Vita Aristotelis ex codice Marciano Graece nunc primum edita. commentario illustravit L. Robbe. Verlag von J. W. van Leeuwen. 1861. 53 S. gr. 8.

Leipzig (Ges. der Wiss.). O. Jahn: über einige antike Gruppen welche Orestes und Elektra darstellen. Auszug aus den Berichten, Sitzung vom 1 Juli 1861. S. 100—133. gr. 8. Mit 2 Steindrucktafeln. — (Zu W. Wachsmuths goldenem Magister-Jubiläum 19 Septbr. 1861) H. Fritzsche: des Pindaros zweite Olympische Siegeshymne deutsch. Druck von B. G. Teubner. 12 S. gr. 8.

Marburg (Univ., zum Geburtstag des Kurfürsten 20 Aug. 1861). C. F. Weber: Hegesippi qui dicitur de bello Iudaico part. V. Druck von Elwert. 52 S. gr. 4. [Vgl. oben S. 80.]

München (Akad. der Wiss.). K. Halm: über die Handschriften zu Ciceros Rede pro Murena. Kritisch-polemische Abhandlung. Aus den Sitzungsberichten 1861 Bd. I Heft 4. Druck von J. G. Weiss. 48 S. gr. 8. — Autobiographie des Venezianers Giovanni Bembo. (1536.) Herausgegeben von Th. Mommsen. Ebendaher Heft 5. 31 S. gr. 8.

Münstereifel (Gymn.). Thisquen: zur griechischen Etymologie. Druck von C. Georgi in Bonn. 1861. 42 S. gr. 4.

Neusz (Gymn.). C. Menn: de interitu quaestionum perpetuarum sive de abrogato vel adempto civibus Romanis iure ac munere iudicandi in publicis iudiciis. Druck von L. Schwann. 1859. 28 S. gr. 4. [Vgl. Jahrb. 1860 S. 721 f.]

Nürnberg (Studienanstalt). G. Herold: einige Beiträge zur Erklärung und Kritik der Anabasis von Xenophon. Druck von F. Campe u. Sohn. 1861. 16 S. gr. 4.

Ostrowo (Gymn.). R. Enger: emendationes Aeschyleae. Druck von Th. Hoffmann. 1861. 20 S. gr. 4.

Rastenburg (Gymn.). F. Richter: Bemerkungen und Verbesserungen zu einigen Reden des Cicero. Druck von A. Haberland. 1861. 25 S. 4.

Rom (archäologisches Institut). A. Conze ed A. Michaelis: rapporto d'un viaggio fatto nella Grecia nel 1860. Estratto dagli Annali dell' Instituto di corr. arch. T. XXXIII. Tipografia Tiberina. 1861. 90 S. gr. 8. Mit 6 Bildtafeln.

Rudolstadt (Gymn.). K. W. Müller: emendationes Sophocleae duae et Schilleriana una. Hofbuchdruckerei. 1861. 7 S. 4.

Digitized by Google

Register

der im Jahrgang 1861 beurteilten Schriften und Abhandlungen.

Seite

K. von Baer: der alte Lauf des armenischen Araxes (St. Petersburg 1857) 204
Th. Bergk: commentatio de pervigilio Veneris (Halle 1859) . . . 647
— commentatio de titulo Arcadico (ebd. 1860) 585
F. Bopp: vergleichende Grammatik des Sanskrit usw. 2e Ausgabe. 2r Band (Berlin 1859) 1
J. Brandis: comm. de temporum Graecorum antiquissimorum rationibus (Bonn 1857) 20
G. Bruns: fontes iuris Romani antiqui (Tübingen 1860) 211
F. Bücheler: pervigilium Veneris (Leipzig 1859) 639
W. Christ: Grundzüge der griechischen Lautlehre (ebd. 1859) . . 81
D. Comparetti: il discorso d'Iperide in favore d'Euxenippo (Pisa 1861) 607
Ch. Cron: appendicula causae Socraticae (Augsburg 1857) . . . 128
Ch. Cron und *J. Deuschle*: Platons ausgewählte Schriften. 1r—3r Theil (Leipzig 1857—1860) 402
L. Döderlein: Horazens Satiren lateinisch und deutsch (Leipzig 1860) 761
H. Dondorff: die Ionier auf Euböa (Berlin 1860) 449
F. S. Feldbausch: die Episteln des Horatius Flaccus. 2 Bändchen (Leipzig u. Heidelberg 1860) 290
J. N. G. Forchhammer: quaestiones criticae de commentariis Caesaris (Kopenhagen 1852) 493
O. Frick: das platäische Weihgeschenk zu Konstantinopel (Leipzig 1859) 474
F. Fröhlich: Tibulls Elegien und Lieder ins Deutsche übertragen (Hamburg 1860) 725
H. Genthe: de M. Annaei Lucani vita et scriptis (Berlin 1859) . 359
C. Göttling: de inscriptione monumenti Plataeensis (Jena 1861) . 474
L. Grasberger: de usu Pliniano (Würzburg 1860) 281
J. H. Hainebach: die Wurzeln ϝΕΣ und ΕΣ mit ihren Ableitungen (Gieszen 1860) 86
R. H. Hiecke: über Lachmanns zehntes Lied der Ilias (Greifswald 1859) 33
E. Hoffmann: Caesaris commentarii cum supplementis. vol I et II (Wien 1857) 487
F. Hoffmann: über die Gottesidee des Anaxagoras, des Sokrates und des Platon (Würzburg 1860) 653
O. Jahn: Pausaniae descriptio arcis Athenarum (Bonn 1860) . . 297
A. Kirchhoff: Homerische Excurse, 1—4, im Philologus (Göttingen 1860) und im rhein. Museum (Frankfurt a. M. 1860) . . . 34
H. Köchly: de Iliadis carminibus diss. V VI VII (Zürich 1858—59) 28
— Hektors Lösung (ebd. 1859) 33
F. Kraner: observationes in aliquot Caesaris locos de interpolatione suspectos (Meiszen 1852) 489

Seite
J. Kretzschmer: de A. Gellii fontibus. part. I (Posen 1860) . . 713
G. Krüger: theologumena Pausaniae (Leipzig 1860) 298
L. Lange: über die Bildung des lat. Infinitivus Praes. Pass. (Wien 1859) 87
L. Lohde: die Skene der Alten (Berlin 1860) 563
L. Mercklin: die Aufschriften des Kypseloskastens, in der archäologischen Zeitung (ebd. 1860) 301
H. Monin: monuments des anciens idiomes gaulois (Paris 1861) . 859
A. Noël des Vergers: essai sur Marc-Aurèle (ebd. 1860) 367
E. Olawsky: de Graecarum radicum *πιθ* et *πνθ* mutis consonantibus (Lissa 1860) 87
A. Preime: de Lucani Pharsalia (Kassel 1859) 363
C. Rehdantz: Demosthenes zwölf Philippische Reden für den Schulgebrauch erklärt (Leipzig 1860) 180
G. F. Rettig: de oratione Aristophanis in symposio Platonis (Bern 1860) 294
C. Scheibe: Isaei orationes (Leipzig 1860) 460
— commentatio critica de Isaei orationibus (Dresden 1859) . . . 460
K. E. A. Schmidt: Beiträge zur Geschichte der Grammatik des Griechischen und Lateinischen (Halle 1859) 700
M. Schmidt: *ἐπιτομὴ τῆς καθολικῆς προσῳδίας Ἡρωδιανοῦ* (Jena 1860) 193
A. Schöll: gründlicher Unterricht über die Tetralogie des attischen Theaters und die Compositionsweise des Sophokles (Leipzig 1859) 101
A. Schönborn: die Skene der Hellenen (ebd. 1858) 568
L. Schwabe: de deminutivis Graecis et Latinis (Gieszen 1859) . . 84
J. Sommerbrodt: de Aeschyli re scenica. pars I—III (Berlin 1848—58) 560
R. Unger: quaestio de Lucani Heliacis (Neubrandenburg 1858) . . 360
C. R. Volquardsen: Platons Idee des persönlichen Geistes (Berlin 1860) 577
J. Th. Vömel: critica ad Demosthenis Leptineam (Frankfurt a. M. 1861) 689
O. Vorhauser: die religiös-sittliche Weltanschauung des ältern Plinius (Innsbruck 1860) 288
C. F. Weber: vitae M. Annaei Lucani collectae. part. I—III (Marburg 1856—58) 353
— comm. de suprema M. Annaei Lucani voce. ad Taciti ann. XV 70 (ebd. 1857) 359
— comm. de duplici Pharsaliae Lucaneae exordio (ebd. 1860) . . 365
R. Westphal: die Fragmente und die Lehrsätze der griechischen Rhythmiker (Leipzig 1861) 443
E. Wölfflin: Polyaeni strategicon libri octo (ebd. 1860) 243

Digitized by Google

Sach-Register.

-*a* im Nom. der ersten Decl. 324. 496 f.
Achämeniden 522 ff.
adferre 210
Adverbia, griech. 195 ff.
aër 331 ff.
Aeschylos 103. 114 ff. 166 ff. 377 ff. 531 ff.
Afranius 141 f.
Akropolis von Athen 47 ff. 297 ff.
an 830
ἀναπτύσσειν 855 ff.
Anaxagoras 653 ff.
ape = *apud* 623
Arachthus 622
Araxes 204 ff.
Archäologisches 301 ff. 474 ff. 563 ff.
argentum 858 f.
Aristeides Quintilianus 444 f.
Aristophanes 535 ff. 617. 657 ff.
Aristoxenos 444 ff.
Arkadios 193 ff.
Arkadischer Dialekt 591 ff.
Arsis in daktylischen Versen ob aufgelöst 617 ff.
Bosporanisches Reich 522 ff.
Bühnenwesen der Alten 563 ff.
Caecilius 140 f. 143 ff.
Caesar 487 ff. 509 ff.
Calpurnius 651
Cassius Dio 572 f. 575
Catullus 329. 333. 627. 631
Charon (Logograph) 20 f.
χώρα 307
Chronologisches 20 ff.
Cicero 207 ff. 272. 275 ff. 331. 335 ff. 495 ff. 499. 500. 506. 507. 631. 636. 711 f. 747 ff. 823. 840. 859
Conj. Praes. mit *ne* 272 ff.
Cornelius Nepos 278
Deminutiva 84 ff.
Demosthenes 180 ff. 600 ff. 689 ff. 692
Ennius 316 ff. 495 ff. 617 ff.
Etym. M. 197
Euböa 459
Eumelos 303. 304
Eumolpos 524
Euripides 615 f. 617
Festus 218 ff. 508 f. 635
Gellius 143 ff. 713 ff.
Geographisches 204 ff.
Grammatik, Gesch. ders. 700 ff.
Grammatisches 1 ff. 40 ff. 81 ff. 195 ff. 225 ff. 260 ff. 461 ff. 503 f. 591 ff.
Griechische Altertümer 557 ff.
Griechische Geschichte 20 ff. 449 ff.
Hellanikos 21 ff.
Herodianos 193 ff.
Herodotos 742 ff.
Hiatus bei Isäos 464 f.
hic bei Zeitbestimmungen 263 f.
Homeros 28 ff. 89 ff. 161 ff. 225 ff. 617 f. 729 ff. 862
Homerus Latinus 652. 861
Homöen in Sparta 557 ff.
Horatius 280 f. 290 ff. 518. 761 ff. 843. 861 f.
Hostius 322 f.
Hyginus 362
Hyperbolos 657 f.
Hypereides 607 ff.
idem bei Plinius 287
Infinitivus Praes. Pass., latein. 87 f.
Inschriftliches 47 ff. 521 ff. 585 ff.
Ioannes Alex. 195 ff.
Ionier 449 ff.
Isäos 460 ff.
Istrischer Krieg der Römer 321 ff.
Julianus 252
Karer 449 ff.
Keltische Sprache 859 ff.
κιβωτός 306
Kleon 660 ff.
Komiker, latein. 139 ff. 260 ff.
Königslisten der ältesten griech. Gesch. 23 ff.
Kritische Zeichen 317 ff. 617 f.
Kypseloskasten 301 ff.
Lakonische Altertümer 557 ff.

Digitized by Google

λάρναξ 305
Lautlehre, griech. 81 ff.
Litteraturgeschichtliches 101 ff. 713 ff.
Livius Andronicus 576
Livius 63 ff. 519 f. 823 ff. 844 ff.
Lobeck, C. A. 158 ff.
Lucanus 332. 353 ff.
Lucilius 576. 632. 634. 637
Lucretius 317 ff. 329 f. 500. 505 f. 508. 618 f.
ludius und *ludio* 858
Lukianos 58 ff.
Lysias 179 f. 570 ff.
Macrobius 148. 822
manus 506
Marcus Aurelius 367 ff.
marmore (Nom.) 503
Martialis 575
Mauerbau der Gallier 509 ff.
μή mit Ind. in der Frage 427 f.
Metius Mettus Mettius 328 ff.
Metrisches 617 ff. 643 f.
Militärisches 855 ff.
Mimen, römische 689
Monatsnamen, makedonische 528
Moses von Chorene 206
Naevius 139 f. 148. 496. 822
ne mit Conj. Praes. 272 ff.
nec — non 210 f.
Novius 142 f.
Onosandros 244
Orthographie, lat. 519. 574 ff.
ὡς (ὣς) 199
Oskisch *comonom* 633
Pacuvius 625. 629
Pantikapäon 521 ff.
Paulus Festi 316
Pausanias (Perieget) 297 ff. 474 ff. 481 ff.
pedicare, pedis pediculus, pedor pedidus 574 ff.
Pervigilium Veneris 639 ff.
Philochoros 22
Philostratos 202 ff.
Phöniker 450
Pindaros 38 ff. 40 ff.
Platäisches Weihgeschenk 474 ff.
Platon 135 ff. 294. 402 ff. 577 ff. 693 ff.
Plautus 144. 145. 260 ff. 333. 519. 576. 631 f. 632
Plinius d. ä. 281 ff. 323. 575
Plutarchos 252. 855 ff.
Polyänos 243 ff. 259
Polybios 245. 844 ff.
Pomponius 142
Propyläenbau 47 ff.
Quantität der Endsilben im Lat. 497 f.
que verlängert 496 f.
Quintilianus 327 ff.
Rechtsquellen, röm. 214 ff.
Religionsgeschichtliches 298 ff.
Rheskuporis 522 ff.
Rhythmiker, griech. 443 ff.
robus robose 316
Römische Geschichte 367 ff.
Sabidius 222 f.
Sauromates 526
scopulus 500
sed ausgelassen 208
sive 260 ff.
Skene der Alten 563 ff.
Sokrates 128 ff. 435 ff.
Sophokles 101 ff.
Strabon 204 ff.
Suetonius 355 ff. 360. 572 f.
Suidas 20 f.
Tacitus 613 ff.
tamen 212
Tegeatische Inschrift 585 ff.
Terentius 260 ff.
Tetralogie 101 ff.
Thukydides 168 ff. 233 ff. 659. 684 f.
Tibullus 149 ff. 725 ff.
Titinius 141. 576
τώ (τῶ) 198 f.
Trilogie der Tragiker 103 ff.
Turpilius 141
vacare vagare vocare 627. 629
Valerius Maximus 712 f.
Varro 221 f. 276. 317. 635
vel 260. 262 ff.
Vergilius 332. 638
Vergleichende Sprachforschung 1 ff. 81 ff.
Xenophon 128 ff. 433 ff. 540 ff. 597 ff. 821 f. 855 ff.

Digitized by Google

Neue

JAHRBÜCHER

für

Philologie und Paedagogik.

Begründet

von

M. Johann Christian Jahn.

Gegenwärtig herausgegeben

von

Rudolph Dietsch
Director in Plauen.

und

Alfred Fleckeisen
Professor in Dresden.

EINUNDDREISZIGSTER JAHRGANG.

Vierundachtzigster Band.

Leipzig 1861

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

Neue

JAHRBÜCHER

für

Philologie und Paedagogik.

Zweite Abtheilung.

Herausgegeben

von

Rudolph Dietsch.

SIEBENTER JAHRGANG 1861

oder

der Jahnschen Jahrbücher für Philologie und Paedagogik
Vierundachtzigster Band.

Leipzig

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

Digitized by Google

Zweite Abteilung:
für Gymnasialpädagogik und die übrigen Lehrfächer,
mit Ausschlusz der classischen Philologie,
herausgegeben von Rudolph Dietsch.

1.

Schulfragen.

(Fortsetzung von Bd LXXXII S. 163 ff.)

9.

Es gab eine Zeit, und diese Zeit liegt noch nicht so weit hinter uns, wo die Schulen, resp. die Gymnasien, sich einer Verborgenheit vor der Welt erfreuten, wie sie heutzutage kaum noch irgendwo gefunden wird. Der Unterricht und seine Methode, die Handhabung der Disciplin, das collegialische Leben der Lehrer, ihre Harmonie oder Disharmonie unter einander, die Prüfungen waren den Blicken des groszen Publicums entzogen. Wie hätte man, wie jetzt, in den Zeitungen Nachrichten über den Ausfall der Abiturientenprüfungen, über Schulfeierlichkeiten u. dgl. gefunden? Wie hätten nicht die alten Ephorate, Scholarchate oder Patronate sich innerlich geschämt, die ihnen angehörenden Anstalten in einer so indiscreten, marktschreierischen Weise anzupreisen, wie dies jetzt, namentlich wenn ein neues Gymnasium seine Geburt ankündigt, so oft geschieht? Was hätten die alten würdigen Rectoren dazu gesagt, wenn ein Curatorium sich ihres Namens als eines Aushängeschildes hätte bedienen wollen, um möglichst viele Schüler herbeizulocken? Gar nicht davon zu sprechen, dasz auch die Christlichkeit oder Confessionalität als ein sehr erlaubtes und vortheilhaftes Mittel kleinstädtischer Speculation gilt. Noch weiter: Verfügungen der Schulbehörden werden, noch ehe sie officiell publiciert sind, durch die Zeitungen verbreitet und von unberufenen Personen in Zeitungen kritisiert. In wie ärgerlicher Weise ist neulich die Nichtbestätigung eines Directors breit getreten worden? Politische Aeuszerungen eines Oberlehrers sind in den Kammern discutiert worden. Kurz unser Schulleben ist aus seiner Verborgenheit und Stille herausgerissen und den profanen Blicken wie dem profanen Urteil preisgegeben, — wie ich nöthig habe hinzuzusetzen, zum groszen Schaden und zu groszer Unehre für die Schulen und für die Schüler.

Oeffentlichkeit ist nun einmal das Stichwort des Tages. Mag sie doch meinetwegen gepflegt und gewahrt werden, wo es sich schickt und paszt: nur masze sie sich nicht ein Recht auf Verhältnisse an,

Digitized by Google

welche ihrer innersten Natur nach der Oeffentlichkeit widerstreben und diese fürchten und meiden müszen. Sei das Staatsleben, die Rechtspflege öffentlich: die Familie wird sich, wenn in ihr ein rechter Familiensinn wohnt, nach auszen geschlossen zeigen und jedes Eindringen in dieselbe allen Ernstes zurückweisen. Auch die Schule musz, wie überhaupt alles was sich mit werdendem und wachsendem beschäftigt, die Stille und Verborgenheit suchen und sich der Oeffentlichkeit nicht weiter, als für ihre Zwecke notwendig ist, bloszgestellt zu sehen wünschen. Wir können diese neugierigen Blicke nicht ganz ausschlieszen, aber es gibt doch vielleicht Mittel und Wege, sich diesen Blicken zu entziehen.

Hierüber einige bescheidene Worte.

Das erste und notwendigste ist, dasz sich die Lehrercollegien selbst der Auszenwelt als in sich eng geschlossene, solidarisch verbundene zeigen und jedes Hineindringen und Hineinreden von Unberufenen, zumal an ungehöriger Stelle, z. B. in Gaststuben, zurückweisen.

Wenn Eltern mit den betreffenden Lehrern über ihre Kinder sprechen wollen, so ist das, vorausgesetzt dasz es nicht in Gegenwart dritter Personen oder an einer unziemlichen Stelle geschieht, nicht mehr als natürlich; wenn aber Personen, die zu der Schule in gar keinem Verhältnisse stehen, auch nie factische Beweise von einer liebevollen Theilnahme an der Schule gegeben haben, über Methode des Unterrichts oder über Grundsätze der Disciplin, über verhängte Strafen u. dgl. eine Erörterung beginnen wollen, bei der kein ernster und sittlicher Zweck abzusehen ist, so ist dies unberechtigt und unbefugt und eine solche Discussion abzulehnen. Gröszere Städte haben gröszere Interessen, als dasz sie die Schulen zum Gegenstande ihrer Gaststubenunterhaltungen machen sollten: in kleinen Städten dagegen ist dies ein stets willkommenes und nie zu erschöpfendes Kapitel, wenn die Lehrer sich irgendwie darauf einlassen. Durch ein tiefes und stetiges Stillschweigen über das Innere der Schulen werden sie dagegen das indiscrete Publicum in gehöriger Ferne und in gehörigem Respect erhalten können.

Zweitens aber ist in dieser Beziehung auch auf die Schüler zu wirken und nicht schwer zu wirken.

Die Schüler haben von vorn herein mehr eine Neigung sich mit der Schule zu identificieren und Ehre und Ruf der Schule mit Leidenschaftlichkeit zu ihrem eigenen zu machen, was in der Schule oder in einer Klasse Uebles vorgefallen ist geheim zu halten, und denjenigen der aus der Schule plaudert als einen verächtlichen und gemeinen Menschen von sich auszumerzen. Wohl der Schule, die diesen Geist hat! Ich verzeihe einem Schüler schon manches, wenn er nur auf die Ehre seiner Schule hält. Die Liebe deckt auch hier eine grosze Menge Sünden zu. An diesen Geist hat man sich nun anzuschlieszen, ihn zu nähren, zu kräftigen und nach bestem Vermögen sittlich zu veredeln: hierdurch wird man den Zudringlichen die Kanäle verstopfen, durch

Digitized by Google

welche sie ihre Notizen aus dem Innern der Schule beziehen. Die Schule soll auch den Schülern als eine Welt für sich erscheinen, die keine Eingriffe und keine neugierigen Blicke in ihr Inneres duldet. Es macht dabei keinen Unterschied aus, ob das, was verborgen bleiben soll, gut oder schlimm sei, Lob oder Tadel verdiene. Man will überhaupt nicht, dasz von Schuldingen auszerhalb der Schule gesprochen werde. In der Familie ist es ein gutes Zeichen, wenn die Kinder, ohne dasz es dazu einer besonderen Ermahnung von Seiten der Eltern bedarf, von selbst über alles schweigen, was im Kreis der Familie vorgeht oder am Familientische gesprochen wird; für die Schule ist dasselbe rühmlich und noch leichter zu bewirken, da der Knabe mehr als das Mädchen, und zumal der unverdorbene Schüler, Schweigen für Ehre hält.

Man sollte daher auch mit Schulfesten und Schulfeierlichkeiten, welche in die Oeffentlichkeit hinaustreten, so sparsam wie irgend möglich sein, um so mehr, da das Publicum, das bei den öffentlichen Prüfungen, wo Fleisz und Fortschritte erkannt werden, so theilnahmlos bleibt, wirklich nicht werth ist, dasz man ihm zu Liebe und zu Ehren Festlichkeiten veranstalte, bei denen es meist ganz andere Dinge sind, welche den Beifall der Menge gewinnen. Wo diese Schulacte einmal traditionell sind, schmeichele man damit nicht dem Publicum, sondern stelle sich über dasselbe, suche bildend auf dasselbe einzuwirken, führe ihm immer und immer wieder nur das vollendete und ewiggeltende in Poesie und Gesang vor, strebe überhaupt darnach die Würde der Schule zu erhöhen. Andere Feierlichkeiten, z. B. die Feier von dem Geburtstage des Landesfürsten, halte man ganz geschlossen, schon deshalb, damit die Feier eine Feier für die Schule, nicht aber für ein buntgemischtes Publicum sei, und damit die Redenden, es seien Lehrer oder Schüler, im Kreis der Schule verbleiben. Bis jetzt haben die Schüler bei solchen Gelegenheiten nicht das erhebende Festgefühl, sondern das beschämende Bewustsein als Anhängsel der anderweitigen hochgeehrten Anwesenden zu gelten.

Auch in den Programmen wird viel zu viel vor dem Publicum und für das Publicum verhandelt. Dasz man den Lehrplan mittheilt, die absolvierten Pensa, die eingeführten Lehrbücher, lasse ich mir gefallen, allenfalls auch dasz die betreffenden Lehrer genannt werden; dasz man aber die Themata zu den deutschen und lateinischen Aufsätzen, welche in der Klasse oder von den Abiturienten angefertigt sind, abdrucken läszt und der Kritik der Menge preisgibt, ist eine Profanation der Schule, d. h. ihres innerlichsten Lebens, und völlig nutzlos. Das Publicum braucht dergleichen nicht zu wissen, ist auch unfähig über die Aufgaben zu urteilen, wenn es die Motive nicht kennt, welche den Lehrer bei seiner Wahl geleitet haben; die Eltern können sich die angefertigten Arbeiten von ihren Söhnen vorlegen lassen; für andere Schulen erwächst daraus, so viel ich sehe, auch kein Vortheil, da sich alle Schulen wesentlich in einem und demselben Kreise gangbarer Themata bewegen. Ich habe seit zehn Jahren und

Digitized by Google

darüber aus den Programmen die Themata zu meinem Gebrauche gesammelt, finde aber seit Jahren schon nur selten noch ein Thema, das ich nicht bereits in meiner Sammlung hätte. Die Behörden endlich könnten sich, was ich allerdings nicht wünschen würde, die Aufgaben alljährlich von den Directoren einreichen lassen. Die Schulcollegien sollten die Sache doch ernstlicher Prüfung würdigen.

Es ist wenig, was ich vorschlage; thue die Schule aber nur das Wenige getreulich, so wird das Publicum sich von selbst scheuen, sich zum groszen Schaden für Lehrende und Lernende in die Schulen hineinzudrängen.

10.

Es ist natürlich notwendig, dasz den gleichartigen Bildungsanstalten, wie z. B. den Gymnasien, das gleiche zu erstrebende und zu erreichende Ziel gesetzt sei, wenn auch einige wenige Anstalten von vorzüglich günstigen Verhältnissen, wie z. B. die Schulpforte, über dies Ziel hinausgehen können. Es ist aber durchaus keine Notwendigkeit abzusehen, dasz alle jene Anstalten auf dem gleichen Wege zu diesem Ziele zu gelangen suchen. Denn es ist vorauszusetzen, dasz jene Anstalten, wenn ihnen eine gewisse Freiheit über die Wahl ihres Weges, über die Stationen welche ihnen notwendig scheinen, über die Kräfte welche sie einsetzen wollen, gestattet wird, nicht mit geringerem Eifer und Ernst jenem Ziele zustreben werden. Vielleicht mit gröszerer Freudigkeit, welche stets aus dem Vertrauen entspringt, mit dem man sich betrachtet und behandelt sieht, gewis aber mit sichereren Erfolgen, wenn es ihnen gestattet wird, sich nach ihren unabänderlichen localen und anderweitigen Verhältnissen zurichten.

Die Unterschiede sind selbst nach den Provinzen nicht zu verkennen.

Ich habe eine Zeit lang in der Provinz Sachsen, dann eine Reihe von Jahren in der Mark unterrichtet. Es ist nicht zu viel behauptet, wenn ich sage, dasz dort in Bezug auf allgemeine geistige Tüchtigkeit und Bildung die Tertia mindestens eben so hoch stand, wie hier die Secunda. Diese Differenz gieng durch alle Klassen hindurch und war überdies eine so constante, so von dieser oder jener Lehrerpersönlichkeit unabhängige, dasz sie von uns durch keine Mittel, keine Kraftanstrengung zu überwinden war. Es war uns allen einleuchtend, dasz dieser Mangel, welcher uns schwer drückte und niederbeugte, nur durch eine Modification des Lehrplans zu besiegen war, namentlich durch Verstärkung von denjenigen Lectionen, welche in den untern Klassen am meisten auf die allgemeine geistige Bildung einwirken und von dem Stand derselben am meisten Zeugnis ablegen. Ich brauche nicht zu sagen, dasz wir hierbei besonders an das Deutsche dachten.

Aber wie viel und wie grosz sind die Unterschiede in einer und derselben Provinz, zwischen gröszeren und kleineren Städten, Universitäts- und anderen Orten, Alumnaten und anderen Gymnasien. Eine Stundenzahl, die für Berlin oder für die Pforte völlig ausreichend ist, ist darum noch nicht für andere Gymnasien eine angemessene. Ver-

gegenwärtigen wir uns doch nur einmal, was jene gröszeren Städte vor uns armen kleinen Leuten voraus haben.

Erstens bringen uns unsere Schüler, die wir meist aus kleinen Städten oder vom Lande bekommen, ein Deutsch mit, von dem man in groszen Städten kaum eine Ahnung hat: es ist voll sprachlicher Unrichtigkeiten und voll Provinzialismen. Seit in den vornehmen Häusern die Sitte herscht, dasz die Kinder des Hauses von den Eltern getrennt und mehr im Umgang mit den Dienstboten als mit jenen leben, sind auch die Schüler aus guten Familien nicht mehr im bewustlosen und gewohnten Besitz einer reinen und gebildeten Ausdrucksweise. Selbst die Aussprache bleibt uns mit groszer Mühe zu bilden. Es dauert lange Jahre, ehe es der Schule gelingt, dieses Fehlers einigermaszen Herr zu werden. Er steckt so tief in der Natur, dasz er, kurze Zeit unbeachtet gelassen, wie ein Unkraut wieder hervorbricht und den Garten rasch aufs neue überwuchert, den man eben gereinigt zu haben glaubte.

Zweitens haben die Schüler gröszerer Städte unverhältnismäszig viel mehr gesehen und gehört als die unsern und bringen eine viel mehr geweckte und geübte Beobachtungsgabe mit.

Man sehe nur in Berlin die Knaben aus der Schule kommen und man wird sich überzeugen, wie sehr bei ihnen die Lust am Hören und Sehen rege, ihre Aufmerksamkeit nach allen Seiten hin geschäftig, ihre Beobachtungen scharf und ihre Bemerkungen und Urteile treffend sind, wenn sie nicht bereits in dem Lebensalter stehen, in dem es zum vornehmen Tone gehört, mit scheinbarer Gleichgültigkeit an allem vorüberzugehen, was den natürlichen Sinn reizen könnte. Wie wichtig aber diese Aufmerksamkeit, diese Kraft der Beobachtung sei, ist kaum mit Worten auszusprechen. Vor kurzem ist ein ganz vortreffliches Buch erschienen, dessen Absicht ist auf die Notwendigkeit hinzuweisen, dasz die Jugend von vorn herein, zunächst durch die Eltern, dann durch die Schule angehalten und angeleitet werde, je nach ihrem Lebensalter genau zu sehen und scharf zu hören, aufzumerken und zu beobachten.*) Jedermann weisz es, wie Fichte hierüber geurteilt hat. Es hätte nicht viel gefehlt, dasz er die Zerstreutheit für die Quelle aller andern Fehler erklärt hätte. Wie wenig bietet nun eine kleine Stadt hierfür ihren Schülern! Es ist schon ein Ereignis, wenn ein Panorama, eine Menagerie, eine Kunstreiterbande, ein Bergwerk u. dgl. bei uns zu sehen ist, und wir müszen es schon als ein Glück betrachten, wenn die Einförmigkeit ihres Lebens und Denkkreises einmal auf kurze Zeit etwas Leben und Manigfaltigkeit bekömmt. Wie sehnen wir den Sommer herbei, wo die Knaben wieder mit ihrem Lehrer in den Wald gehen und die Blumen auf den ihnen von früher her wohlbekannten Plätzen aufsuchen können! Ich finde selbst einen Knaben, der auch nur seine Botanik mit Passion treibt, hierdurch vor andern Knaben bevorzugt. Aber wie viel mehr be-

*) [Ist das Bd LXXXII S. 572 besprochene Buch von Schreber gemeint? *D. R.*]

dürften wir, um unsere Knaben aus ihrem stumpfen Dahingehen herauszubringen und ihnen Auge und Ohr, aber auch das Herz zu öffnen? Wie wenige z. B. finden ein Interesse daran, einem Handwerker bei seiner Arbeit, in seiner Werkstatt zuzusehen, und wie wenige fühlen einen Trieb in sich, was sie gesehen haben nachzumachen? Beobachtung und Nachahmung sind aber von einander nicht zu trennen; die frühe Belebung beider ist eine Sache von höchster Bedeutung. Oder bilden wir uns ein, dasz das geistige Auge deshalb um so schärfer sein werde, wenn die Aufmerksamkeit auf Gegenstände der Natur oder des uns umgebenden Lebens nicht erweckt und gebildet ist? Unsere Schulmänner, hoch und niedrig, sollten doch bei den Philanthropisten zuweilen in die Lehre gehen; sie würden unter andern auch sehen, wie wol Leute wie Lieberkühn, Campe u. a. diese Seite zu beachten wusten und mit welchem Geschick sie dabei verfahren sind. Von Lieberkühn namentlich könnte ich und werde ich vielleicht gelegentlich ein und das andere mittheilen.

Eben so fehlt es unsern Zöglingen drittens an der Darstellungs- und Mittheilungsgabe, welche in groszen Städten in jedem Stande und jedem Lebensalter zu finden ist, und eben so in geschlossenen Anstalten und Alumnaten durch das stetige Zusammenleben so vieler Zöglinge von selbst entsteht. Ich weisz recht gut, dasz diese Gabe auch ihre Schattenseite hat, dasz sie zu einem widerlichen und anmaszenden Räsonnieren und Schwadronieren werden kann, aber darum ist jener Mangel immer ein Mangel, und ein sehr fühlbarer für uns. Es währt auszerordentlich lange, ehe wir es dahin bringen, unsern Knaben die Zunge zu lösen und sie zum Sprechen zu nötigen. Bei manchen unserer Schüler erreichen wir dies nie, wie ja, was zur rechten, naturgemäszen Zeit versäumt ist, verspätet immer nur kümmerlich gedeiht. In den unteren Klassen sträubt sich der Schüler, in das Detail einer Erzählung oder Beschreibung einzugehen, in den mittleren und oberen Klassen einem natürlichen Gefühle einen Ausdruck zu geben, einen Gedanken zu motivieren oder weiter zu entwickeln und zu verfolgen.

Ein Viertes ist der Mangel an Geschmacksbildung, und dieser tritt namentlich in den mittleren und oberen Klassen hervor. Es fehlt unsern Knaben an dem Gefühle für das Passende und Schickliche, für das Schöne und Edle, für das Einfache und Natürliche, wie man reichlich sowol bei ihrer Lectüre wie bei eigenen Compositionen wahrnehmen kann. Wo dieser Sinn frühzeitig belebt und gebildet ist, erfüllt er die Composition mit einem höheren und edleren Geiste, und befähigt den Jüngling aus den Klassikern, deren Werke ja in jedem ihrer Theile, ja ihrer Worte von dem Hauche der Schönheit angeweht sind, in viel höherem Grade die wahrhaft bildenden Kräfte zu gewinnen.

Ich bin weit entfernt das Gute zu verkennen oder zu misachten, welches uns durch unsere Verhältnisse beschieden ist und allerdings zum Theil als Entschädigung für jene Nachtheile gelten kann. Wir haben, da des Zerstreuenden weniger vorhanden ist, in der Lehrstunde mehr Aufmerksamkeit, Sammlung und guten Willen zu lernen, bei der

Digitized by Google

einfacheren Sitte einen bereitwilligeren Gehorsam und einen stetigeren Fleisz, namentlich wo mit dem Gedächtnis zu arbeiten ist, bei der gröszeren Naturwüchsigkeit mehr Intensivität des Willens und der Thatkraft, bei dem einfacheren Sinne mehr Vertrauen zu dem Wort des Lehrers. Aber ist es uns zu verdenken, wenn wir das Gute, dessen wir uns dankbar freuen, nicht verlieren, und zugleich jenen Mängeln, die wir auf das schmerzlichste empfinden, abhelfen möchten, zumal wenn wir glauben, dasz ihnen durch gewisse Modificationen des Lehrplans und durch die vertrauensvolle Gewährung einer gröszeren Selbständigkeit und Freiheit begegnet werden könne?

Einige Vorschläge dazu.

Zunächst reichen wir mit zwei deutschen Stunden, auch mit dreien, nicht aus, wenn wir unsere Schüler aus ihrer Rohheit herausarbeiten sollen. In den untern und mittleren Klassen soll der Lehrer in einem 14tägigen Cyclus, d. h. in 4 Stunden, Lectüre treiben, declamieren lassen, daneben einen Theil der Grammatik durchnehmen, die Aufsätze der Klasse zurückgeben und zu dem neuen Aufsatz eine Anleitung geben. Was soll aus jedem dieser Dinge werden? Man sagt, jede Unterrichtsstunde sei eine deutsche. Das ist theoretisch sehr schön, praktisch und in der Wirklichkeit aber unwahr. Der Schüler lernt das Deutsche mit Bewustsein nur am Deutschen und in den deutschen Lectionen; gewinnt er hier nicht die Fähigkeit seine Muttersprache mündlich und schriftlich mit Bewustsein zu handhaben, einen deutschen Autor mit Nachdenken zu lesen, in den griechischen und lateinischen Lectionen, in der Religion und in der Geschichte gewinnt er sie gewis nicht, weil er hier nur beiläufig auf das Deutsche achten und sein ganzes Interesse dem Fachgegenstande der Lection zuwenden wird. Ueberdies lehrt uns unsere Erfahrung, dasz unsere im Philologischen besten, im Denken schärfsten Schüler im Deutschen oft sehr mittelmäszig sind. Doch dies wird uns noch Anlasz zu einer besondern Erörterung werden müszen.

Zweitens wünschte ich, dasz für die Schärfung und Bildung von Aug und Ohr in den mittleren und unteren Klassen noch mehr geschähe. Botanik und Zoologie sind in Sexta und Quinta unerläszlich: warum aber fallen in Quarta bei uns diese Stunden aus, so dasz die Naturbeschreibung in Tertia isoliert dasteht und in dieser isolierten Stellung unbrauchbar wird? Neben jenen würde Mineralogie und Krystallographie mit Erfolg zu treiben sein: einen äuszerst trefflichen und anregenden Unterricht habe ich vor Jahren in diesen Fächern in Quarta kennen gelernt. Weiter hinauf würde die Anthropologie, wie sie in meiner Jugend in Tertia hier und da gelehrt wurde, ingleichen experimentale Physik und Technologie den Schülern fruchtreich sein, welche in die oberen Klassen nicht aufsteigen. Vor allem aber müste der Geometrie eine Formenlehre voraufgehen, mit der, wenn sie nicht geistlos betrieben wird, wenn sie namentlich den Knaben mit Zirkel und Lineal etwas machen lehrt, im allerhöchsten Grade anregend und belebend gewirkt werden kann.

Digitized by Google

Noch eine Beobachtung, die vielleicht zu nutzen wäre.

Im Deutschen zeichnen sich oft Knaben vortheilhaft aus, mit denen es im Lateinischen und Griechischen nur kümmerlich steht. Es sind meist Knaben aus guten Häusern, die von auswärts zu uns kommen. Sie stehen mit den Ihrigen in lebhaftem Briefwechsel, haben an den Briefen von Hause ein Vorbild, sind genötigt über sich und ihre Verhältnisse den Eltern genaue ununterbrochene Mittheilungen zu machen und bleiben so in der stetigsten Uebung im Schreiben. Ich habe in Folge dessen in den mittleren Klassen stets gern den Briefstil gepflegt, in Prima auch den lateinischen. Indes glaube ich, dasz denkende Lehrer auch noch anderweitig aus dieser Erfahrung Nutzen ziehen könnten.

Und nun noch einmal die Frage:

'ist es möglich dasz bei so groszen Differenzen, wie sie aufgezeigt sind, das Princip der Uniformität ohne groszen Schaden aufrecht erhalten werde?'

11.

Die Frage, ob man den Schülern das Tanzen erlauben oder es ihnen wehren solle, scheint den oberen Schulbehörden eben so viel Scrupel zu bereiten, wie den Schulen selber. Man musz dies wenigstens aus den Verfügungen entnehmen, welche von ihnen über Tanzunterricht und Tanzvergnügungen erlassen worden sind. Sie erkennen die Unmöglichkeit, das Tanzen absolut zu hindern; sie sehen dasz es, wie sehr man auch dagegen eifern möge, doch von der allgemeinen Sitte getragen sich erhalten und behaupten werde; sie verhehlen sich andererseits nicht die groszen Gefahren, in welche es die Jugend stürzen könne, und die Hindernisse, welche es dem Fleisze und der sittlichen, zuchtvollen Bildung der Jugend bereite; sie würden es endlich doch am liebsten sehen, wenn man das Tanzen ganz und gar beseitigen könnte. Es sind dieselben Klippen, zwischen denen auch die armen Schulen ihr Schiff hindurchlenken müszen, nur dasz sie der Gefahr anzustoszen und Misfallen von dieser wie von jener Seite zu erregen und daher selbst diesen und jenen Schwankungen in ihrem Curs noch viel mehr als jene ausgesetzt sind.

Es wäre sehr überflüssig, wollte ich die Gründe pro et contra das Tanzen hier wiederholen: um so überflüssiger, da diese ganze Sache nicht mehr von Gründen abhängig ist, sondern als ein fait accompli dasteht. Es fragt sich nicht mehr, ob zu tanzen ist oder nicht — denn es wird getanzt, nicht ob das Tanzen sündhaft sei oder nicht — denn die Sitte hat es, wie es denn in der menschlichen Natur seine Wurzel hat, vollständig sanctioniert; es fragt sich nur, wie die Schule sich dagegen zu verhalten hat. Ich denke: weder positiv noch negativ, wol aber bewachend und beschränkend.

Wie könnte ein Lehrer positiv zum Tanzen anregen wollen, wenn ihm bewust ist, in welche Gefahren dasselbe den Jüngling ziehen

kann? anregen, ehe bei dem Jüngling der Trieb darnach von selbst erwacht ist? Es ist ein gewaltiger Unterschied zwischen Zulassen und Provocieren. Die Verantwortung für das letztere könnte ich nicht übernehmen; dem ersteren kann man Raum geben, sowol als einem unvermeidlichen wie als einem Thun, das unter gewissen Umständen eben so viel Gutes wie Schlechtes mit sich führen kann, das an sich, wie alles Natürliche, weder gut noch schlecht ist, sondern das eine oder das andere wird, je nachdem es unter die Herschaft der Sittlichkeit gestellt wird oder nicht.

Denn auch das Nichttanzen ist nicht ohne Gefahren und der Rigorismus gegen das Tanzen straft sich oft schwer. Wer dem natürlichen Zuge widerstrebt, musz befürchten dasz die Natur sich durch unnatürliche Verirrungen räche. Wer den Jüngling aus geselligen Kreisen verbannt und ihm einen Umgang nimmt, der ihm naturgemäsz ist, musz erwarten dasz er sich für das versagte anderswo schadlos halte. Ich spreche aus eigener Erfahrung. Wir hatten versucht, unsern Schülern das Tanzen überhaupt abzuschneiden; die Folge davon war, dasz einerseits die Neigung zu Trinkgelagen und Tabakscollegien wuchs, andererseits sich Familien fänden, welche sie privatim für das entschädigten, was ihnen öffentlich versagt war. Wir glaubten den Baum ausgerottet zu haben, und siehe wie aus den uns unerreichbaren Wurzeln Zweig auf Zweig wieder aufschosz. Der Schaden erschien uns allen so grosz, dasz wir uns entschlossen das Tanzen nicht mehr zu verbieten, sondern es zu einem Gegenstande unserer erziehenden Sorge zu machen. Wir haben diesen Entschlusz in der That bis jetzt nicht zu bereuen gehabt.

Wir beschränkten es nach Zeit und Ort, nach Lebensalter und Persönlichkeit; wir umgaben es mit Schranken, die weit genug waren sich darin mit Freiheit und Leichtigkeit zu bewegen und doch der Ausschweifung wehrten; wir hielten vor allen Dingen stets unser Auge darauf gerichtet; wir lieszen die Schüler, was sie wünschten, unter unsern Augen und in unserer Gemeinschaft genieszen. Und so halten wir es noch.

Wir setzen voraus, dasz das Tanzen dem Jünglingsalter naturgemäsz sei, nicht dem des Knaben, und gestatten es daher nur Schülern der beiden obern Klassen, die diese Beschränkung als eine Praerogative für sich betrachten und zu schätzen wissen. Wir gestatten aber auch diesen das Tanzen nicht ohne weiteres, sondern geben zu jedem einzelnen Falle jedem einzeln unter gewissen Formen hierzu die ausdrückliche Erlaubnis. Wer sich dieser durch Unfleisz oder Zuchtlosigkeit irgendwie unwürdig gemacht hat, dem wird sie verweigert. Auf diese Weise wird uns das Tanzen selbst zu einem Zuchtmittel und zu einem nicht unwichtigen. Wir gestatten das Tanzen auch nur in einem geschlossenen Kreise, wie sie in kleineren Städten immer sich bilden, in einem Kreise, in welchem die Schüler nur im Gefolge älterer Personen erscheinen, nie selbständig auftreten, nie die Tonangeber sein können, sondern sich stets als die zugelassenen,

Digitized by Google

als Gäste fühlen müszen. Wir überwachen endlich persönlich Haltung und Führung unserer Pfleglinge, und gewinnen dadurch die Möglichkeit, in allen Beziehungen moderierend auf sie einzuwirken.

Unsere Thätigkeit ist also dem Tanzen gegenüber nicht positiv, nicht negativ, sondern eine limitierende, und dies Verfahren ist mir, ich gestehe es offen, als das einzig verständige erschienen, als das, welches relativ am wenigsten nachtheilige Folgen gehabt hat.

12.

Ich komme zu einem Punkte im Schulleben, über den, wie ich sehe, nicht minder differierende Ansichten obwalten, als über die Art und Weise, wie sich die Schule zu den Vergnügungen der Schüler verhalten solle. Es ist die Feier des heiligen Abendmahles von Seiten der Schule. Sie wird von der Schule erwartet, ja gefordert, und ist, wie ich aus den Programmen sehe, überall im Gebrauche: andererseits würde man es der Schule als religiösen Zwang und dergleichen auslegen, wenn sie die Schüler absolut zur Theilnahme an dieser Feier nötigen wollte. Sie bewegt sich auch hier zwischen zwei Extremen auf und ab, von denen sie das eine wie das andere zu vermeiden hat. Sie soll, wie jedermann sieht, Freiheit und Nötigung mit einander in Einklang zu bringen suchen: sie wird es, dünkt mich, am vollkommensten, wenn alle ihre Zöglinge an dem Genusse des heiligen Abendmahles theilnehmen und keiner von allen dabei einen Zwang zu erleiden glaubt.

Doch so leicht sich diese Formel in der Theorie ergibt, so viel Schwierigkeiten hat es, sie in der Praxis zur Anwendung zu bringen, und wohl den Schulen, die bei der Praxis durch einen langjährigen Usus, durch eine ehrwürdige Tradition unterstützt werden, welche für Lehrer, Schüler und Publicum eine respectierte Autorität ist. Denn ich kenne Anstalten, an denen, wenn die Schule das Abendmahl genosz, sich nur einige wenige Schüler um das Lehrercollegium sammelten. Ja ich kenne eine Schule, wo noch neuerdings, als der Director eine gemeinsame Communion für die Schule veranstalten wollte, selbst die Lehrer erklärten, dasz sie sich keinem Gewissenszwange unterwerfen würden. Sehen wir selbst von einer Seite, wo dies am wenigsten zu erwarten stand, sich Opposition gegen die gemeinsame Feier des Abendmahls erheben, sollte da die Schule nicht besser thun, diese Vereinigung ganz aufzugeben und die Communion völlig den einzelnen zu überlassen? in Anstalten zumal, welche in keiner anderen Beziehung den Charakter geschlossener Institute tragen?

Die Schule ist nicht blos eine Lehranstalt, ihre Aufgabe nicht blos der Unterricht; sie ist ebensowol ein erziehendes Institut, und Gesinnung und Wandel der Schüler sind ihr nicht minder anvertraut, als deren geistige Entwicklung und Bildung. Wäre sie blos Lehranstalt, so hätte sie keine Veranlassung sich des religiösen Lebens ihrer Zöglinge anzunehmen; so aber liegt ihr die Wahrung desselben als eine ihrer wesentlichen und unabweislichen Aufgaben ob. Hierin

Digitized by Google

liegt daher auch das Recht der Schule, die Theilnahme ihrer Schüler am kirchlichen Leben und die Benutzung der Gnadenmittel von Seiten ihrer Schüler zu fordern. Denn die Verpflichtung, über die Sittlichkeit derselben zu wachen, schliesst zugleich die Verpflichtung in sich, die Störungen des sittlichen Lebens ins Auge zu fassen und ihren Schülern zu einem vollen Bewustsein zu bringen, und ebenso diese Störungen und Trübungen aufzuheben und sie zur Versöhnung und zum Frieden mit Gott zurückzuführen. Eine Schule, der es mit ihrer Aufgabe Ernst ist, würde einen Schüler nicht in ihrer Mitte dulden können, welcher es beharrlich und principiell verschmähte, sich auf diesem Wege von ihr führen zu lassen. Nun ist allerdings die Familie berechtigt die Ihrigen zu einer solchen Feier um sich zu versammeln: andererseits aber fordert die Schule, dasz ihre Zöglinge mit ihr gemeinschaftlich ihre Reue über die Sünde bekennen und das Verlangen in sich fühlen, immer aufs neue sich in der lebendigen Gemeinschaft mit dem heiligen und gerechten Gott zu befestigen. Es ist natürlich und notwendig, dasz der Knabe und Jüngling in einer dieser Gemeinschaften, denen er angehört, seine Sünden bekenne und die Versöhnung mit Gott suche. So lange er der sittlichen Führung bedarf, wird er selbst in sich das Bedürfnis fühlen, an der Hand derer, die über seine Sittlichkeit wachen, zu der ernstesten Feier, welche die Erde kennt, heranzutreten. Die Familie wird wie die Schule und die Schule wie die Familie darauf halten, dasz er in dieser heiligen Stunde nicht von ihr zurückbleibe.

Und die Familie wird, wo es der Schule mit ihrer sittlichen Pflege Ernst ist, gern dieser ihr Anrecht überlassen, wie sie ihr ja ihr Anrecht an der Erziehung überläszt. Weisz sie doch, dasz es die Momente sind, in denen auch verhärtete Gemüter weich werden und sich dem ernsten Worte des Lehrers öffnen, der nicht blos als Lehrer, als Erzieher, sondern als Miterlöster ihnen zur Seite steht, mit ihnen seine Schuld bekennt und mit ihnen das Siegel der göttlichen Gnade empfängt. Sie wird es um so mehr, da ja, was in der Gemeinschaft der Schule und gegen diese Gemeinschaft gefehlt ist, alle Verschuldung, welche in den Kreis der Schule fällt, bei keiner andern Gelegenheit so sehr vor die Seele treten, so tief als eine Sünde gegen den heiligen und gerechten Gott empfunden werden kann als da, wo Lehrer und Schüler sich zur Feier des Abendmahles vereinen. Denn es sind nicht so und so viel einzelne, welche hier dem Herrn nahen, sondern es ist zugleich ein sittliches Ganzes, welches sich reinigen lassen will und die erneute Gemeinschaft mit Gott sucht, und der einzelne hat das Bewustsein, dasz auch seine Schuld gegen die Schule damit hinweggenommen werde.

Es ist immer schwer zu sagen, was bei dem einzelnen, welcher sich dennoch von dieser Gemeinschaft ausschliesze, zu thun sei. Doch gibt es gewisse allgemeine Grundsätze, welche einen Halt geben können.

Wünschen Eltern dasz ihre Kinder mit ihnen zum Abendmahl

Digitized by Google

gehen, so lasse ich sie hierüber sich schriftlich erklären und zugleich die Versicherung geben, dasz sie in dieser Beziehung in Weise christlicher Eltern für die Ihrigen Sorge tragen wollen.

Treten mir Schüler mit einer unmotivierten Weigerung entgegen, sei es dasz sie sich in solchen Dingen nicht durch die Schule verpflichtet glauben, sei es dasz sie sich nicht in der angemessenen Stimmung fühlten, so suche ich sie über die Verpflichtung der Schule zu belehren — nicht über das Recht der Schule —, führe sie, so weit ich es vermag, auf den Grund ihres Widerstrebens zurück, trete darüber mit ihren Eltern in Rücksprache, betrachte sie aber dann einstweilen als Kranke, an deren Genesung man nicht zu verzweifeln habe. Bei fortgesetzter Weigerung und bei gefährlicher Einwirkung auf andere würde ich dahin wirken, dasz sie unserer Schulgemeinschaft ganz entnommen würden.

Vornehmlich aber suche ich das Gemeingefühl in der Schule zu beleben und zu stärken. Ist dies vorhanden, so wird es den Schüler von selber ziehen, auch in dieser Stunde seine Gemeinschaft an der Schule zu bekunden.

Wo es möglich ist, rathe ich die Feier nicht an einem Sonntage stattfinden zu lassen, sondern an einem Wochentage, wo auf die Vorbereitung unmittelbar das Abendmahl folgen kann, und die übrigen Schüler der Anstalt der Feier als Zeugen beiwohnen zu lassen. Es sind mir herliche Stunden, in denen ich so mit Collegen und Schülern aus den Händen eines verehrten Geistlichen das heilige Sacrament empfangen habe.

Hat sich in dieser Hinsicht erst eine Sitte gebildet, so verschwindet die Opposition dagegen bald ganz, es wäre denn, dasz sich von auszen her störende und feindliche Elemente einmischten, welche jedoch dem Geist des Ganzen, so lange dieser stark ist, werden unterliegen müszen. *C. G.*

(Fortsetzungen folgen.)

2.

Oeffentliche Reden. Mit einem Anhange paedagogischer und philologischer Beiträge von D. Ludwig Döderlein. Frankfurt und Erlangen, Zimmer und Heyder. 1860. 8. VIII u. 446 S.

Diese dem Herrn Geheimen Hofrath Göttling in Jena als ein Denkmal sechzigjähriger Freundschaft gewidmete Sammlung kleiner Schriften und Analekten wird zweifelsohne von Philologen und Schulmännern mit derselben freudigen Anerkennung aufgenommen werden, wie die 1843 und 1847 von Döderlein herausgegebenen Reden und Aufsätze. Man wird in den neunzehn vom J. 1847 bis 1859 gehaltenen Reden und in den zehn gröszern und kleinern Stücken, die im Anhang

Digitized by Google

enthalten sind, den Meister der Rede, welcher sich so gut wie Ennius der tria corda rühmen könnte, wie den gewiegten Didaktiker und Kritiker, und insbesondere in den Gedächtnisreden, deren letzte dem Andenken Nägelsbachs gewidmet ist, eine Frische der Empfindung erkennen, welche selten bis ins höhere Alter ausdauert. Wenn ich aber, um dem brieflich ausgesprochenen Wunsche meines alten und lieben Freundes Döderlein zu entsprechen, mit einer Anzeige dieser seiner dritten Sammlung vor das Publicum der Neuen Jahrbücher treten soll, so werde ich mich nach der Natur solcher Sammlungen vorzugsweise mit wenigen Einzelheiten zu beschäftigen haben, aus welchen mehr oder weniger der Geist und die Art des Ganzen zu entnehmen ist; und mich zuerst zu dem Anhang zu wenden veranlaszt mich eine Anmerkung, womit Döderlein Nr III des Anhangs 'paedagogische und didaktische Aphorismen' beschlieszt: 'Es würde mir schmeicheln, diese Sätze mit den Briefen meines alten Freundes .... C. L. Roth (kleine Schriften II S. 49—175) verglichen zu sehen. Mit ihm habe ich über 20 Jahre freundnachbarlich, er am Nürnberger, ich am Erlanger Gymnasium, in gleicher Thätigkeit gelebt, gute und böse Zeiten des bayerischen Schulwesens gemeinschaftlich getragen und genossen, vielfach wol auch wechselseitige Belehrung ausgetauscht. Man wird bei aller diametralen Verschiedenheit von Form und Ausdrucksweise hoffentlich doch eine durchgreifende Harmonie der Gesinnung auch in diesen Sätzen erkennen.' Eine solche Vergleichung anzustellen, zumal wenn sie Form und Ausdrucksweise betreffen soll, scheint mir, wenigstens was meine Sachen betrifft, kaum der Mühe werth; und wenn auch etwas dabei zu erholen wäre, so käme es am wenigsten mir zu, die Leser der Neuen Jahrbücher zu einer solchen Betrachtung einzuladen. Dagegen finden sich im didaktischen Theile des Anhangs und mehr noch in den Schulreden allerdings disputable Partien, in welchen ich eine über die Ausdrucksweise hinausreichende Verschiedenheit unserer Auffassungen und Ansichten erkenne. So sagt Döderlein S. 297: 'Mancher Lehrer lobt seine Schüler nie und erwartet dasz die Negation des Tadels schon als Belobung und Belohnung von ihnen aufgenommen werde. Vortrefflich, wenn der Lehrer selbst in den Augen seiner Schüler ein Heros und ein fast übermenschliches Wesen ist; denn dann kann niemand von ihm etwas höheres als ein Zeichen der Zufriedenheit erwarten, so wenig als von Gott. Allein das sind seltene Wundermänner. Ist die Enthaltung vom Lob ein Grundsatz des Lehrers, etwa um seine Schüler vor Eitelkeit und Hochmut zu bewahren, so wirkt sie nicht günstig; sie macht den Eindruck der malignitas, einer kargenden Misgunst. Er gebe so oft er kann seine Zufriedenheit laut, aber mit ruhigem Ernst zu erkennen, und wenn er gar loben kann, lasse er den Schüler die lebhafte Freude, die es ihm mache, fühlen und mitempfinden. Wenn der Schüler nach dem Lobe seiner Lehrer innerhalb der Schulwände eifrig trachtet, so ist das etwas ganz andres, als wenn er nach einer öffentlichen Auszeichnung, etwa durch ein Preisbuch, geizt. Jenes ist so natürlich, wie dieses

unnatürlich ist .... Mutet man dem Schüler zu, mit seinem guten Bewustsein und der stillen Zufriedenheit seines Lehrers sich zu begnügen, so ist das moralischer Rigorismus.' Mir ist auch das Verlangen des Schülers nach Belobung vom Lehrer immer ganz natürlich, aber das nach öffentlicher Auszeichnung, wo die Gelegenheit dazu einmal vorhanden ist, nicht im mindesten unnatürlich erschienen. Dagegen glaube ich vom Beloben wie von den Prämien in der Regel fast nur nachtheilige Wirkungen gesehen zu haben: die sittliche Anstrengung wird meist dadurch eher zum Stillstande gebracht als gefördert. Gar oft, wenn ich gelobt hatte, kam unmittelbar darauf eine faktische Widerlegung des ausgesprochenen Lobes; ja bisweilen war dieses schon widerlegt, bevor es ausgesprochen wurde. Der Lehrer musz doch wol in seinem ganzen Wesen und Gebahren sich zu dem Grundsatze bekennen, dasz er selbst niemals mehr leiste, als was seine Schuldigkeit ist, und denselben Glauben musz er in den Schülern anzupflanzen bedacht sein. Diese müszen von ihm lernen, dasz, was der Mensch sich selbst — durch Fleisz und Wohlverhalten — erweist, niemals ein Verdienst sein könne. Deswegen brauchen wir aber die Anerkennung eines sittlichen oder intellektuellen Gelingens im einzelnen nicht in uns zu verschlieszen. Gibt es doch überall gutartige Schüler, welche, durch unrichtige Führung eingeschüchtert oder von Natur zaghaft, erst zu sich und zu dem Lehrer Zutrauen gewinnen müszen, um wachsen und gedeihen zu können. Aber auch diesen wird es heilsamer sein, wie den anderen, dasz sie die Anerkennung von Seiten des Lehrers verspüren, als wenn diese Anerkennung oder gar ein Lob verkündigt wird.

Auch das erste Stück des Anhangs, didaktische Erfahrungen und Uebungen, enthält neben den treffendsten Bemerkungen und Winken für den Unterricht, aus welchen der Lehrer viel lernen kann, eines und anderes, was ich im Unterricht kaum anwenden möchte. So S. 276 die Behauptung, dasz die Urbedeutung des Wortes sors sei: der Spruch, Ausspruch, z. B. des Richters, wie Aen. VI 431, oder häufiger des Orakels, wie ja auch fatum, von fari, ursprünglich den Spruch bedeute. Denn der Stamm des Wortes sei serere, sprechen, ein Verbum, welches nur als Simplex obsolet geworden, dagegen in dem Substantiv sermo und in den Compositis asserere und disserere leicht zu erkennen sei. Aber woran soll ich denn erkennen, dasz das Simplex in asserere und disserere ein obsolet gewordenes und anderes sei, als in conserere und exserere? Und wenn sors Spruch heiszen soll, wie werden wir beim Lesen der A. P. das Wort sortilegus erklären, und was sind dann Liv. XXI 62 sortes extenuatae? Zweifeln wir doch ja nicht, dasz der gelehrte und gewissenhafte Antiquarius Vergil uns von der äuszeren Verfassung, worin die sortes zu Präneste oder sonst wo vorhanden waren, Aen. III 443 ff. ein getreues Bild gegeben habe. Es sind Sprüche, carmina, auf Blättern geschrieben, und diese Blätter ordnet die Seherin, digerit in numerum: es kommt nach vs. 451 auf die Reihe

Digitized by Google

der Blätter und auf den Zusammenhang an, in welchem der Prophet oder die Prophetin die einzelnen Blätter bringt. Vgl. was Niebuhr R. G. I 534 über die sortes von Cäre sagt. Sors kommt freilich von serere her, aber dieses heiszt und hiesz ursprünglich nicht sprechen, sondern reihen, und sors heiszt ursprünglich nicht Spruch, sondern Reihe, ohne Zweifel contrahiert aus series. So ist auch sermo ursprünglich das aneinander gereihte, was man an der λέξις εἰρομένη Arist. Rhet. III 9 sehen kann. Döderlein selbst im 6n Bd der Synonymik S. 331 weist auf diese Ableitung hin. Denn jene auch in die neue griechische Lexikographie übergegangene Unterscheidung zweier εἴρω, deren eines sagen, das andere verknüpfen bedeuten soll, ist eine Ungereimtheit. Vielmehr ist verknüpfen die erste und sagen = reden oder Worte aneinander reihen die zweite Bedeutung. Ich möchte in dem, was ich zur Belehrung meiner Schüler schreibe (S. 261. 262) und in den für Lehrer bestimmten Proben Sokratischer Mäeutik (S. VII der Vorrede) einen Einfall oder eine Vermutung wie die, dasz serere als Simplex ein in der Sprache obsolet gewordenes Wort und sors = Spruch sei, nicht als etwas ausgemachtes oder sich von selbst verstehendes hinstellen.

Unter den Reden scheinen mir die sieben letzten — Schillerrede, die zu Ehren Kochs, Canstatts, Fleischmanns, von Schadens, Kohlrauschs und Nägelsbachs — bei weitem den Vorzug zu verdienen durch die darin herschende Empfindung, sowie durch die dem Vf. eigenthümliche Kunst, das Charakteristische zu fassen und wahrheitsgetreu darzustellen. Aber auch die andern, die Eröffnungsworte bei der Philologenversammlung 1851 und die Festrede, in Gegenwart des Königs 1855 gehalten, wie die zehn Schulreden, bieten eine Fülle treffender Gedanken und rednerischer Schönheiten dar, während dagegen eben in diesen Schulreden einzelnes vom Standpunkt des Paedagogen aus nicht unangefochten bleiben dürfte. So sagt Döderlein in der zweiten Rede, womit das Schuljahr 1847/48 geschlossen wurde, S. 14: 'Haben unsere der Universität entgegenreifenden Schüler der Zeitgeschichte, die keine Aufgabe des Schulunterrichts war, allzu viel Zeit und Theilnahme zugewendet, so haben sie nur des Guten zuviel gethan.' Unmittelbar vorher aber heiszt es: 'Was man eigentlichen Schulfleisz nennt, jene Sammlung des Geistes und Gemütes für die Beschäftigungen, welche das Gymnasium bietet und fordert, das war im Laufe dieses Jahres zu vermissen, und nicht am wenigsten bei den Gereiftesten.' Auch noch in der vierten Rede zum Schlusse des Schuljahrs 1849/50 S. 42 wird gesagt: 'Zwar mag der Fleisz und das Interesse auch unserer Schüler für das, was die Schule zunächst zur Aufgabe hat, in dieser Zeit der politischen Aufregung Not gelitten haben; allein die entgegengesetzte Erscheinung würde ein Wunder sein, und kein Wunder, das wir unbedingt willkommen heiszen dürften.' .... Das Wunder der entgegengesetzten Erscheinung, welches ohne Zweifel sich nirgends begeben hat, würde darin bestanden haben, dasz die Schüler einer Lehranstalt conspiriert hätten, unbekümmert um die

Digitized by Google

'Zeitgeschichte' ihrem Berufe verdoppelten Fleisz zuzuwenden. Ich gestehe dasz mir das auch als ein Wunder, aber als ein im höchsten Grade erfreuliches erschienen wäre. Denn ich würde darin eine gewisse Bürgschaft dafür erkannt haben, dasz meine Zöglinge Männer werden wollten, ein Ziel, welches Döderlein in der neunten Rede, besonders S. 126, recht klar und gut der Jugend vor Augen stellt. Dasz der 'Sturm, welcher in die Zeit gefahren war', auch die Schuljugend geschüttelt hat, war so natürlich als irgend was. Aber in der Unruhe der Jugend nur einen Ueberschwang des 'Guten', nur zu viele Theilnahme an der 'Zeitgeschichte' zu erkennen, wäre mir wenigstens unmöglich gewesen. Ich bekenne mich aufrichtig zu dem Rufe, welchen der Soldatenschulmeister in Wallensteins Lager ergehen läszt, allerdings nicht ohne Variation je nach Umständen und Altersstufen, aber für alle, welche nicht oder noch nicht zum Handeln in öffentlichen Dingen berufen sind. — Es findet sich ungeachtet der edeln Gesinnung, welche aus allen Reden Döderleins hervorleuchtet, und neben vielen schönen Betrachtungen und richtigen Urteilen noch manches andere gerade in den Schulreden, was ich nicht unterschreiben möchte. So erscheint mir das Lob des Schulpedantismus in der sechsten Rede, worin das Schulpedant heiszen und das Schulpedant sein durchweg nicht genugsam unterschieden und auseinander gehalten ist, geradezu und von vorn herein verfehlt, schon durch die S. 75 gegebene Definition, dasz der Pedantismus 'eine Ordnungsliebe sei, die das nötige Masz überschreite und Unwesentliches von sich oder andern verlange, blos weil es zur Ordnung gehört.' Die Ordnungsliebe, heiszt es dann weiter, sei unstreitig eine Tugend, ihr Uebermasz also die Uebertreibung einer Tugend, und ihre Quelle habe diese Tugend in der Gewissenhaftigkeit. Aber, die Richtigkeit der Definition vorausgesetzt, erscheint ja der Pedantismus überall in der Welt, wofern er nicht bisweilen aus einer gewissen Aengstlichkeit erwächst, lediglich als Folge der Selbstsucht, nicht der Gewissenhaftigkeit; und wo er mit der Gewissenhaftigkeit verbunden ist, da ist diese selbst, nicht der Pedantismus, achtungswürdig (S. 76), und dieser selbst ist nichts weniger als eine Tugend, sondern eine Schwachheit, welche wegen ihrer Verbindung mit einer Tugend allerdings Duldung, aber nicht ein Jota mehr, ansprechen darf. Denn wie sollte die Uebertreibung einer Tugend — denken wir z. B. an die Sparsamkeit — noch eine Tugend heiszen können? Doch vor allem bedenklich erscheint mir das Lob, welches Döderlein in zweien dieser Reden und auch noch in andern Stellen dem Stolze zuerkennt. S. 65 heiszt es: 'Der Mensch soll stolz, d. h. seiner Würde sich bewust sein, soll diese Würde selbst wahren und gegen andere vertheidigen, frei von dem Laster des Hochmuts, der die Würde anderer unterschätzt, und von der Schwäche der Eitelkeit, welche die eigenen Vorzüge selbstsüchtig zur Schau trägt. Nun, eben dieser edle Stolz soll den Menschen stets mahnen das zu sein, wozu ihn die Natur geschaffen, und das, was er ist und sein soll, auch zu scheinen. Denn das auch scheinen zu wollen, was man

Digitized by Google

wirklich ist, zählt weder als Eitelkeit noch als Hochmut; dagegen Widerspruch und Unnatur ist es, etwas anderes zu scheinen als was man ist.' Und S. 97: 'Jedermann sei stolz auf seinen Stand; schämt er sich das zu sein, was er nach eigener Wahl doch ist, dann wird er zum geheimen Verräther an der Gemeinschaft, der er angehört, und spricht sich selbst zugleich sein Urteil .... Dieser rechtverstandene Stolz kann und soll auch die Quelle einer Cardinaltugend sein — der Wahrhaftigkeit. Nur der rechtlose Sklave, meinte man zu allen Zeiten, handelt naturgemäsz, wenn er zu seinem Vorteil, aus Furcht oder aus Eigennutz, lügt und betrügt; der freie Mann musz zu stolz wie zur Furcht, so auch zur Lüge sein.' Schillers 'Vom Mädchen reiszt sich stolz der Knabe, er stürmt ins Leben wild hinaus' — erweckt uns eine ganz hübsche Vorstellung, und auch der Lehrer*) mag es als 'ein sehr tiefes und sehr wahres Gefühl erkennen, das dem angehenden Sextaner ebensowol wie seinen auszerhalb des Gymnasiums zurückbleibenden Genossen sich einprägt, dasz es nun mit ihrer Freundschaft und Gemeinschaftlichkeit vorbei ist, dasz zwischen denen drinnen und denen drauszen sich etwas erhebt wie eine unersteigliche Mauer.' Aber wie seltsam klänge doch eine Paränese: reiszet euch mit Stolz los von den Mädchen, meine jungen Freunde! Stürmet wild in die Welt hinaus! Und mit den Schülern der Volksschule werdet ihr hoffentlich fortan nicht mehr zusammengehen! Wir dürfen nicht nur nicht den Stolz loben, sondern müszen demselben überall entgegentreten, schon darum, weil niemand die Kriterien zu nennen weisz, wonach der Stolz des Knaben von dem Hochmut des Knaben unterschieden werden könnte, oder vielleicht richtiger, weil der Knabe gar nicht stolz sein kann in Döderleins Sinne, sondern nur hochmütig. Denn die Eitelkeit, deren Wesen oben nicht richtig definiert ist, hat nur weniges mit dem Stolze gemein. Doch angenommen, der Stolz lasse sich vom Hochmut sondern, und sei, was Döderlein will, das Bewustsein der eigenen Würde, durch welcherlei geistige Thätigkeit soll ich meine eigene Würde erkennen? Wie soll ich erfahren, was ich bin und sein soll? Wie es machen, dasz ich auch scheine was ich bin? Mir kommt das Ausgehen nicht nur auf das δοκεῖν, sondern auch auf das φαίνεσθαι sehr bedenklich vor, und eine Einladung dazu doppelt und dreifach bedenklich. Denn wir dürfen als gewis annehmen dasz der, welcher scheinen will, sich und andere zu täuschen sucht: der Stolz, auch der rechtverstandene, wenn's einen solchen gibt, wird niemals die Quelle der Wahrhaftigkeit sein, sondern vielmehr der Unwahrhaftigkeit, womit nicht gesagt ist, dasz nicht ein stolzer Mann ein strenger Wahrheitsfreund sein könne. E. M. Arndt hat gezeigt, wie des stolzen Freiherrn von Stein strenge Wahrheitsliebe so eng verbunden gewesen sei mit seiner Gottesfurcht. Denn auch dem heroischen Geiste klebt irgend eine Schwachheit an, irgend eine Ver-

*) So Dr Campe S. 242 seines schönen Buches: Geschichte und Unterricht in der Geschichte. Leipzig 1859.

dunkelung seines sittlichen Wesens, irgend ein Mangel, der ihn selbst und seine Bewunderer daran erinnern soll, dasz er ein Mensch sei und bleibe und der Duldung von Seiten der Nebenmenschen bedürfe. Ist aber der Stolz eine der Schwachheiten unserer Natur, wie sollten wir in der Schule darauf ausgehen, diese Schwachheit zu pflegen? *πᾶσα γὰρ τέχνη καὶ παιδεία τὸ προσλεῖπον βούλεται τῆς φύσεως ἀναπληροῦν.* Aristot. Polit. VII 17.

Können wir aber in dem, was zum Lobe des Stolzes gesagt ist, keinen für die gedeihliche Führung unsers Berufes heilsamen Rath erkennen, so werden wir manchen andern Ausführungen D.'s, auch in den Schulreden, um so freudiger zustimmen. So, wenn er S. 50. 51 dem Lehrer die Verpflichtung zur Liebe vorhält: 'die Schule hat zunächst den Kopf und Geist ihrer Pflegbefohlenen auszubilden durch Unterricht, und mancher Lehrer spricht blos und ausschliesslich zu dem Kopf seines Schülers, als sei das der Mensch. Allein der Schöpfer hat ja den Menschen nicht aus Kopf und Herz zusammengesetzt, hat nicht zwei verschiedene Dinge, Geist und Seele, künstlich vereinigt; nein er hat den Menschen als ein ganzes geschaffen. Daher berührt ja der blose Unterricht selbst ohne des Lehrers Willen und Zuthun zugleich das Gemüt, wenn auch nur dadurch, dasz er, ganz ohne Beteiligung des Herzens und nur für den Verstand oder das Gedächtnis gegeben, das Gemüt eine Lücke fühlen läszt. Was die Lehrer im allgemeinen hier thun können und sollen, das hat vor dreihundert Jahren ein deutscher Schulmann mit dem glücklichsten Humor in eine Frage eingekleidet: Warum ist *amo* die erste und *doceo* die zweite Conjugation? Antwort: Weil der Lehrer seine Schüler zuvor lieben soll, eh' er anfängt sie zu belehren. Er soll seine Liebe aber auch offenbaren mit Weisheit; besitzt er diese Weisheit, so erscheint seine Liebe in der Art und der Miene, mit der er tadelt, zürnt und straft, noch mehr als in den Worten des Lobes und den Handlungen der Nachsicht, so wie der Christ Gottes Liebe in seinen Prüfungen noch leichter erkennt als in seinen Segnungen. Was in einem deutschen Nachbarland ehedem als Hausregel galt: man darf seine Kinder nicht merken laszen, wie lieb man sie habe, das klingt unsrer reifen Zeit wie ein harter Spruch, er enthält aber eine tiefe Wahrheit; die unsichtbare und sich verbergende und dennoch fühlbare Liebe geht am meisten zum Herzen. Und wer Liebe säet, der erntet Liebe, wenn er nicht auf ganz dürren, steinigen Boden säet. Und selbst wenn die Liebe beharrlich an kalte herzlose Naturen scheinbar verschwendet wird — kein Mensch verdient, dasz man an ihm verzweifle; das unempfindlichste Herz besteht nur aus Eis und nicht aus Stahl und ist der menschliche Liebesodem nicht warm genug, das Eis zu schmelzen, so vermag es ein göttlicher Hauch, selbst ohne ein Wunder. Aber was der höchste Triumph eines Lehrers, wie eines Vaters ist, wenn in seinen Schülern, seinen Kindern der stille Wunsch lebt, und sich durch Mienen, Worte oder Handlungen ausspricht: ein solcher Mann möchte auch ich werden! diesen Triumph erringt nicht die Macht des Geistes

Digitized by Google

und der Lehrgabe, sondern die stille Macht des Gemütes und der Liebe. Alle Uebung aber in der Bewunderung und Liebe hilft das Gemüt veredeln.' Ich hebe unter einer groszen Anzahl von Stellen, welche D.'s ungewöhnliche Gewalt über die Sprache beweisen, noch wenige aus. In der Rede zur Eröffnung der Philologenversammlung des J. 1851 sagt er S. 151: 'Beneidenswerthes Jahrhundert, in welchem das öffentliche Leben noch keine durch die Sitte geheiligten Widersprüche und Lügen kannte, wo noch keine Verirrung der Höflichkeit das wahre Du in ein erlogenes Sie umwandelte, und noch nicht der freie Mann den freien Mann seinen Herrn nannte, wo noch keine Schmeichelei den Fürsten mit göttlicheren Ehrennamen ehrte, als die Götter selbst, und so das Wahrheitsgefühl abstumpfte, und es gewöhnte tagtäglich die Sprache und das eigene Wort Lügen zu strafen! wo die geistigsten Güter der Menschheit noch blos im Glanze ihrer Schönheit prangten und nur aufrichtige Verehrer anlockten, ohne blos den Weg zu angstreichen Staatsprüfungen und kümmerlichen oder glänzenden Anstellungen bahnen zu sollen! wo noch kein unnatürlicher Zwiespalt zwischen Sitte und Sittlichkeit herschte, wo nicht Sitte und Ehre ein Duell forderte, welches gleichzeitig von der Sittlichkeit verboten, von der Religion verdammt, vom Gesetze bestraft wird!' So in der Festrede vor dem König Max im J. 1855 S. 163: 'die reine Achtung vor der Wahrheit ist ein besonderes Erbteil der Völker germanischen Stamms, das wir mehr oder weniger mit unsern Stammverwandten am Kanal und am Belt und an der Ostsee teilen. Was dagegen romanisch heiszt, das huldigt in gleichem Grade der Idee der Schönheit .... Wo eine Wahl zu treffen zwischen Wahr und Schön, da wird der echte Germane lieber das Schöne dem Wahren, der echte Romane lieber das Wahre dem Schönen zum Opfer bringen. Denn einem deutschen Herzen erscheint alle Unwahrheit als ungöttlich, weil Gott die Wahrheit, durch und durch Wahrheit und Licht ist und die Lüge wie die Finsternis verdammt. Der Romane dagegen fühlt sich geneigter, die Unwahrheit mit der Poësie auf gleiche Stufe zu stellen, die Erdichtung, das Geschöpf des berechnenden Verstandes, nach gleichem Masze zu messen mit der Dichtung, dem Himmelskinde der Phantasie, und auf diesem Wege das zu adeln, was seinem Wesen nach ungöttlich ist. Als ähnelnde Verwandte stehen der Schönheit zur Seite die Ehre und der Ruhm. Beide strahlen in schönerer Pracht, als die bescheidene Wahrheit und Gerechtigkeit. Allein der deutsche und christliche Sinn musz und wird ein christliches Volk beklagen, das nichts höheres auf der Welt kennt als die Ehre, und sie von einer Idee zu einem Idol erhebt. Die Anbetung der Wahrheit ist ihm Gottesdienst, die Anbetung der Ehre aber Götzendienst.' Der Rede zur Schillerfeier und den mehrerwähnten Gedächtnisreden möchte ich auch hinsichtlich der Sprache vor allen andern den Preis zuerkennen. Wer jene unmittelbar vor oder nach J. Grimms Festrede liest, der wird, auch wenn er ein leidenschaftlicher Autochthon ist, nicht in Abrede stellen wollen, dasz wir den Rhythmus und den

Digitized by Google

klaren, schönen Flusz der Rede nicht in solchem Grade in der Beschäftigung mit den Schriftwerken unseres Volkes gewinnen, wie in dem Verkehre mit den Klassikern des griechischen und römischen Altertums.

Tübingen im August. *C. L. Roth.*

Kurze Anzeigen und Miscellen.

I.

Professor Dr Friedrich Osann im Leben wie im Wirken das Bild eines Humanisten. Von Dr Wilhelm Wiegand, Gymnasialdirector in Worms. Giesen 1859, G. D. Brühl'sche Verlagshandlung. 48 S. 8.

Wie das wohlgetroffene und lebensvolle Portrait eines theuern Angehörigen oder Freundes uns sowol die geistigen als charakterlichen Züge desselben für immer treu bewahrt und in jedem Momente des Anschauens wiedergibt und zurückruft: so tritt uns oft nicht minder lebendig das Bild eines lieben Todten aus den Zügen und den Gedanken, wie aus einem Rahmen, entgegen, welche er als das Fühlen und Ringen seiner Seele, die Stimmungen seines Gemütes und alle Erschlieszungen seines innersten Wesens aus der Tiefe des Herzens in der Vertraulichkeit brieflichen Verkehres niedergelegt hat. So manche Momente eines reichen und segensvollen Lebens, welche früher teils weniger beachtet, teils oft auch nur halb verstanden oder gewürdigt wurden, erhalten oft spät erst die rechte Bedeutung, das rechte Verständnis und eröffnen dem freieren Blicke eine Vollendung des Ganzen, welche bis dahin unerkannt geblieben war. In diesem Gefühle werden alle Schüler Friedrich Osanns, denen es vergönnt war, den wissen- und freundschaftlichen Verkehr mit dem geliebten Lehrer über ihre akademische Lehrzeit hinaus in brieflichem Austausche fortzusetzen, dem ältesten und berufensten ihrer Commilitonen mehr als alle anderen zum lebhaftesten Dank dafür verpflichtet bleiben, dasz er die theuern Züge eines begabten und hochgebildeten Geistes, eines reinen und zarten Gemütes, eines fleckenlosen und pflichttreuen Charakters zu einem Lebensbilde vereinigte, in welchem Jeder sicherlich das edle Bild des Verklärten wiederfindet, wie er es im eigenen Herzen unverwischbar trägt und vielleicht auch in den vertrauten Ergüssen brieflichen Gedankenaustausches heilig bewahrt. Gestatten ihm diese letzteren durch einen oder den andern charakteristischen Beitrag das hohe Gesammtbild allseitig vollendeter vor Augen zu stellen und reicher auszuschmücken: so darf er sicherlich des dankbaren Beifalls derer gewis sein, welchen auch die kleinste Erinnerung an den heimgegangen Lehrer und Freund lieb und werth ist.

Wie fast alle Zweige der Kunst und Wissenschaft hat auch die Philologie in einer verhältnismäszigen kurzen Reihe von Jahren nicht blos die Altmeister und Heroen der ältern Schule, sondern auch mit die Koryphäen der neuern Periode hinscheiden sehen, deren Lebensbilder und Andenken in den kommenden schweren Zeiten allein nur den Epigonen schützend und stärkend zur Seite stehen werden, wenn es gilt das heilige Erbe über die andrängenden Stürme hinaus einer bessern

Digitized by Google

Zukunft zu bewahren (vgl. S. 5 u. 6). Zu jenen gehört auch Friedrich Osann, dessen Jugendbildung (S. 7—17), wie bei so vielen edeln und groszen Menschen, unter der segensvollen Leitung einer umsichtigen, klugen und charakterfesten Mutter, den noch frischen und unmittelbaren Eindrücken der Glanzperiode der deutschen Litteratur und ihrer am kunstsinnigen Hofe in seiner Vaterstadt Weimar vereinten Träger, sowie endlich unter besonderen äuszeren Begünstigungen einen Verlauf nahm, der ihn sicher und bewust dem erwählten Berufe entgegenführte, welcher durch eine mehr als dreiszigjährige ehrenvolle und erfolgreiche Wirksamkeit als Docent der Philologie an der Universität zu Gieszen für Wissenschaft und Leben mit dem reichsten Segen gekrönt wurde. Die beiden Hauptrichtungen dieser seiner Thätigkeit als Lehrer wie als Schriftsteller wie auch Charakter und Geist desselben hat die bewährte Hand des ältesten seiner hessischen Schüler und Freunde teils mit Liebe gezeichnet, teils auch, insbesondere durch Zusammenstellung der bezüglichen Druckschriften, skizziert, dasz nur eine und die andere besondere Seite zu vervollständigen bleibt, welche für das Leben und die gelehrte Thätigkeit des Verklärten von Einflusz und Bedeutung war. Die hohe, durch nichts irre gemachte und bis zum letzten Hauche ausharrend bewährte Pflichttreue konnte den Dahingeschiedenen vom Beginne seines akademischen Lehramts an zu keiner Zeit an der vollen Berechtigung zweifeln lassen, dasz ihm vor allen, als Director des philologischen Seminars und Lehrer der zukünftigen Gymnasiallehrer, auf die hessischen Gymnasialverhältnisse, insbesondere die Anstellung der philologischen Lehrer eine Einwirkung gebüre, welche allein die Möglichkeit eröffnete, einerseits tüchtige Kräfte an die geeigneten Stellen zu bringen, andererseits die Leistungen der hessischen Gymnasien den Anforderungen der Gegenwart und dem Stande auswärtiger humanistischer Lehranstalten entsprechend zu steigern. Osann war zu dem Anspruche auf eine solche Einwirkung sicherlich um so mehr berechtigt, als er aus eigner Erfahrung mit den Resultaten der Maturitätsprüfungen an den hessischen Gymnasien bekannt war und im vollen Gefühle der auch ihn treffenden Verantwortlichkeit keinen Anstand nahm, das harte Urteil über die Leistungen jener Anstalten auszusprechen, welches in seiner 'Beleuchtung der Bemerkungen des Geh. Rathes Schleiermacher über den philologischen Theil des Gieszner Studienplans (1843.) S. 33 ff.' niedergelegt und näher begründet ist. Diese von einem so hochstehenden und gelehrten Manne in einer, man möchte sagen, ganz cavaliermäszigen und dilettantischen Weise gegen Osann als Verfasser jenes Teils des besagten Studienplans indirect geschleuderten ganz ungegründeten Vorwürfe und Angriffe, der in den dreiziger und vierziger Jahren alles überflutende Andrang des Realismus und sein Kampf mit dem Humanismus, das zeitweise in Hessen versuchte, bald aber stillschweigend wieder beseitigte Experiment auch Theologen zu Gymasiallehrstellen zu befördern: musten einerseits hemmend und lähmend auf Osanns ganze Thätigkeit in dieser Richtung einwirken, andererseits sein zartes und leicht zu verletzendes Gemüt um so schmerzlicher berühren, je weniger es zu einem Hervortreten und zu einer Beteiligung an äuszern Parteikämpfen geartet war (vgl. S. 26). Es ist leicht begreiflich, dasz diese Verhältnisse Osann seine akademische Wirksamkeit vielfach verleiden und seine sonst so heitere Stimmung in dem Masze trüben muszten, dass ihm selbst das Land, in welchem er seine zweite Heimat und den stillen Frieden seines häuslichen Glückes gefunden hatte, bisweilen minder lieb und werth erscheinen mochte. Noch im Anfange der fünfziger Jahre sprach er dem Unterzeichneten, dem sich die Aussicht eines Uebertritts in österreichische Schuldienste eröffnet hatte, unverholen aus, dass er, wäre er Katholik, sehr gern

Digitized by Google

und mit Vergnügen 'einer Berufung nach Oesterreich folgen würde, da ihn in Gieszen eigentlich gar nichts fessele' und es immerhin etwas werth sei,' einem groszen Staate anzugehören. Begreiflich wird weiter auch, dasz wie Osann einesteils in Folge dieser eigentümlichen Verhältnisse sich bezüglich jeden Einflusses bei der Anstellung der künftigen Gymnasiallehrer die Hände gebunden sah, so auch bei ihm von der Gründung dessen, was man eine 'Schule' zu nennen pflegt, deren Haupt und Meister er gewesen wäre, keine Rede sein konnte: die wechselnden Geschicke der Universität Gieszen, sowie der precäre Stand des philologischen Studiums dortselbst machten geradezu die zu jener Gründung unerlässliche Stetigkeit ungestörter und ungetrübter Wirksamkeit in dieser Richtung unmöglich und zerstörten jeden nachhaltigen Erfolg. Es war alles dieses im Interesse des hessischen Studienwesens um so tiefer zu beklagen, je mehr sich dadurch leider auch hier wie fast allerwärts in Deutschland die tiefe Kluft immer mehr erweiterte, welche zwischen den Anforderungen der Wissenschaft und des Lebens, d. h. der Universität und dem die Schule vertretenden Staate bezüglich der Candidaten des Gymnasiallehramts thatsächlich besteht und unter anderm auch bei den Verhandlungen der vierten Versammlung mittelrheinischer Gymnasiallehrer zu Frankfurt a. M. am 29. Mai 1860 grell genug zu Tage getreten ist: nur das innigste Zusammenwirken der beiderseitigen Vertreter kann hier wahrhaft das Interesse der humanistischen Bildung fördern, sofern man sie nämlich überhaupt noch will und als unerlässlichen Factor einer durch Jahrhunderte bewährten Geistesbildung erkennt und werth hält.

Je trostloser und entmutigender aber die herben Erfahrungen waren, welche Osann nach der praktischen Seite seiner Berufsthätigkeit machte, desto inniger und rastloser wandte er sich seinen Studien und schriftstellerischen Arbeiten auf fast allen Gebieten der klassischen Philologie zu (vgl. S. 24), wie die zahlreichen kleinen und gröszern Werke, Abhandlungen, Programme und Aufsätze beurkunden, welche S. 38—46 übersichtlich geordnet und zusammengestellt sind. Es erscheint darunter die bekannte Sylloge inscriptionum als die umfangreichste seiner litterarischen Arbeiten, über deren Entstehung und Geschicke S. 15 ff. näheres mitgetheilt wird. Offenbar hat derselbe ungünstige Stern, welcher bei seiner ersten Ausgabe mit einwirkte, auch über den spätern Schicksalen des Werkes gewaltet, das, wie auch die Erstlingsschrift der Analecta critica, viel zu spät und auch da noch nicht im gebürenden Masze Beachtung und Anerkennung fand. Und doch war Osann einer der wenigen ersten Gelehrten, welche schon im jugendlichen Alter auf dem Gebiete der Epigraphik sich einen Namen erwarben, lange ehe man von dem einstigen Aufschwunge, der Bedeutung und Wichtigkeit dieser Disciplin für die gesamte Altertumswissenschaft, wie jetzt allseitig erkannt ist, eine Ahnung hatte. Schon allein von diesem Gesichtspunkte aus werden Osanns Verdienste als Epigraphiker um so höher geschätzt und anerkannt bleiben, je mehr er zudem in seinen zahlreichen epigraphischen Beiträgen und Arbeiten mit Vorliebe auch die in den Inschriften zu Tage tretenden zahllosen individuellen Modificationen der Sprachformen zum Gegenstande besonderer Betrachtung zu machen pflegte: eine Seite der Ausbeutung des inschriftlichen Materials, welche fast noch jetzt in ihren ersten Anfängen steht. Bis in die letzten Tage seines thätigen Lebens hat Osann diesen Studien die Liebe und Neigung seiner Jugend bewahrt, und noch der letzte uns bekannt gewordene Ausdruck seiner litterarischen Bethätigung war eine durch eine Mittheilung von unserer Seite veranlaszte Miscelle epigraphischen Inhalts in Fleckeisens Jahrbüchern für Philologie und Paedagogik, nachdem er nicht gar lange

zuvor noch weitere Beiträge zu den 'pharmaceutischen Siegelstempeln' im Philologus XIV S. 631—44 gegeben hatte, welche sich den in der Zusammenstellung S. 45 unter Nr 67 und 72 erwähnten als Nachträge anreihen lassen. Auch die unter den Festprogrammen S. 40—41 unerwähnt gebliebene 'Commentatio de gemma sculpta christiana' (Ludwigstagsprogramm im J. 1843) verdient dazu um so mehr besonders hervorgehoben zu werden, als sie auch auswärts, namentlich in Frankreich, eine Verbreitung und Anerkennung fand, welche Programmabhandlungen der Natur der Sache nach entweder nie oder nur selten zuteil zu werden pflegt. Derselben Gattung von Festschriften ist übrigens auch die in besagter Zusammenstellung a. a. O. vermiszte 'commentatio de columna Maenia' einzureihen, welche Abhandlung als Festprogramm zu der am 25. August 1844 vollzogenen Einweihung des zu Ehren des Groszherzogs Ludwigs I von Hessen zu Darmstadt errichteten Säulenstandbildes erschienen ist. Danach dürfte denn auch die a. a. O. S. 42 unter n. 5 eingereichte angebliche, uns ebenfalls ganz unbekannte 'commentatio de columna Alexandrina' auf irtümlicher Verwechselung mit obiger Abhandlung beruhen und somit auszuscheiden sein. Nicht unerwähnt darf hier endlich auch der in den Bonner Jahrbüchern III S. 1—12 niedergelegte Aufsatz 'Gesonia' bleiben, welcher bekanntlich von neuem eine so erfolgreiche Anregung zur vielseitigsten, lebhaftesten und weitgreifendsten Behandlung der bekannten, für die rheinische Urgeschichte nicht unwichtigen Stelle des Florus IV 12, 26 (II 30) gab.

Bei dieser der Epigraphik zugewendeten Thätigkeit Osanns kann es ebenso wenig auffallend erscheinen wie bei seinen übrigen philologischen Arbeiten, dasz er bei der grammatischen Behandlung der beiden klassischen Sprachen, wie die meisten andern Vertreter der ältern Schule, auf dem beschränkteren Standpunkte stehen blieb, welcher die Spracherscheinungen beider entweder innerhalb ihrer selbst oder aber nur in gegenseitiger Beziehung und Vergleichung zu erfassen und zu erklären strebte. Osann kam dadurch, wie mehr oder weniger die meisten gleichzeitigen Koryphäen der Philologie, in ein eigenes Verhältnis zur allgemeinen Sprachvergleichung und insbesondere zur Sanskritphilologie, worüber er sich nach bester Ueberzeugung öffentlich auszusprechen keinen Anstand nahm. Zunächst veranlaszte ihn hierzu die auf seinen Rath erfolgte Aufnahme des Sanskrits in den philologischen Theil des Gieszner Studienplans, da Osann sich der Ueberzeugung nicht hatte verschlieszen können, dasz bei der Wahl zwischen dem Hebräischen und dem Sanskrit für den Candidaten des Gymnasiallehramts dem letztern 'wegen der unmittelbareren Beziehung auf die beiden klassischen Sprachen' der Vorzug zu geben sei. Den auch auf diese Partie des Studienplans gerichteten Angriff des Geheimen Rathes Schleiermacher wies Osann S. 28 der oben angeführten 'Beleuchtung' mit folgendem zurück: 'Mag man nun immer von den Beziehungen des Sanskrit auf die beiden klassischen Sprachen und seiner Anwendung auf die letzteren denken wie man will (ich für meinen Teil bekenne den oft so sehr gerühmten Gewinn für die Kenntnis des uns noch zugänglichen Griechisch und Lateinisch nicht so hoch anschlagen zu können, wie dies von vielen Seiten geschieht, und werde bald Gelegenheit haben mich darüber weiter zu erklären): fest steht dennoch eine innige Verwandtschaft dieser Sprachidiome und die Wissenschaft kann ein näheres Eingehen in die Gründe und Bezüge dieser Verbindung, ohne einseitig zu werden, nicht von sich weisen, und es würde einem angehenden Gymnasiallehrer unserer Zeit einige Kenntnis des Sanskrit wol anzuempfehlen sein, sollte er es auch nur gebrauchen, um die in so mancher geistreichen Schrift aus dem Gebiete der Sprach-

forschung vorkommenden Bezüge auf dasselbe verstehen und würdigen zu können. Ich wenigstens bedauere dasz meine Studienzeit in eine Epoche gefallen, in welcher die Kenntnis des Sanskrit in Deutschland erst anfieng und in seiner engen Beziehung auf die alten Sprachen sich noch nicht so dringlich wie jetzt geltend gemacht hatte, und jetzt fühle ich mich zur Erlernung einer neuen Sprache zu alt.' Wir haben diese Worte blos darum wiederholt, weil sie das in demselben Bezuge von Osann später bei der von ihm angedeuteten Gelegenheit bemerkte richtig würdigen und verstehen lassen. In der 1845 erschienenen commentatio grammatica de pronominis tertiae personae IS, EA, ID formis nemlich schlägt er p. XX sq. die Bedeutung der Vergleichung des Sanskrit für die genauere Kenntnis der beiden klassischen Sprachen einerseits aus dem Grunde gering an, weil das bis jetzt auf diesem Gebiete erzielte entweder wenig weiter geholfen habe oder wol schon anderwärts her bekannt oder auch aus der genauern Erforschung jener beiden Sprachen selbst zu gewinnen gewesen sei, andererseits aber, weil das Studium des Sanskrit und seiner Litteratur noch zu sehr in den ersten Anfängen stehe, als dasz von erklecklichen auf die grammatische Erforschung des Griechischen und Lateinischen anzuwendenden Resultaten ernstlich die Rede sein könne. Wer wollte in Abrede stellen, dasz Osann in gewisser Beziehung und namentlich im Angesicht einer bekannten zeitweilig an der Tagesordnung gewesenen, alle Schranken durchbrechenden, wilden Etymologisierungswut zu dem von ihm ausgesprochenen Urteile berechtigt war? Andererseits aber ahnte er selbst wieder viel zu sehr die unermesslichen Fortschritte und die Eröffnung des Einblickes in den ganzen wundervollen Sprachenbau der indoeuropäischen Völker, welche das rastlos fortschreitende Studium von Sprache und Litteratur des Sanskrit vermittelte, um nicht die ganze Grösze der Umwälzung zunächst auf dem Gebiete des bis dahin landläufigen etymologischen und weiter auch des syntaktischen Theils der griechischen und lateinischen Grammatik vorauszusehen. Hat doch selbst auch der Altmeister G. Hermann noch in seiner letzten Schrift, wenn wir nicht irren, durch Beiziehung des Sanskrit der unabweisbaren Bedeutung der allgemeinen Sprachvergleichung seine Anerkennung und Huldigung beurkundet. In unsern Tagen freilich wird es niemandem mehr einfallen, diese Beziehungen des Sanskrit zu den beiden klassischen Sprachen ernstlich in Frage stellen zu wollen, nachdem die riesigen Fortschritte in der Erforschung und Kenntnis von Sprache, Mythologie, Kultur und Leben der indoeuropäischen Völker dieselben als Söhne desselben Vaterhauses kennen gelehrt hat, welche bis zu einer gewissen Zeit- und Kulturstufe vereinigt waren, dann aber, wie die Söhne derselben Familie, in alle Welt zerstreut wurden, um, ein jeder nach seinem Genius und seiner eigenen Art, auf eigenen Wegen schneller oder langsamer eine eigene Lebensstellung sich zu erringen. Durch die umfassenden und durchgreifenden, auf dem Gesamtgewinne der wissenschaftlichen Forschung über die Vorzeit der groszen Völkerfamilien beruhenden Resultate sind so manche auf dem Gebiete der klassischen Alterthumskunde lange ventilierte Controverspunkte zum Abschlusze gediehen, wie denn auch die grosze für das Griechenthum so wichtige Frage über das Verhältnis des Hellenismus zum Orientalismus zumeist von dieser Seite her ihre Erledigung fand.

Es kann nicht befremden, dasz so gewaltigen Umwälzungen und Fortschritten auf allen Gebieten der Altertumswissenschaft und der engsten Wechselwirkung derselben unter einander gegenüber auch die rüstigsten und frischesten Kämpen der ältern Schule allmählich eine Sehnsucht nach Ruhe ergriff, welche um so gerechtfertigter erscheint, je mehr sie zugleich der Ausdruck der Ueberzeugung war, dasz man

Digitized by Google

im Hinblicke auf die angebliche Unzulänglichkeit eigener Kraft in die jetzige Welt nicht mehr passe. In solcher Weise hat sich auch Osann, zugleich noch durch das Drang- und Wirrsal akademischer Geschäfte aller Art in seinen Kräften erschöpft (vgl. S. 32 und 38), mit jener Offenheit und Gradheit ausgesprochen, welche seinen Charakter auszeichnete. Schon 1850 klagt er nach den Anstrengungen seines Berufes während des heiszen Sommers 'zum alten Manne' geworden zu sein. Mit mehr oder weniger Unterbrechung, erneuter Sammlung der Kräfte und Wiederkehr bessern Befindens dauerten die von ihm öfter beklagten (vgl. S. 32) Leiden von nun an fort bis zu seinem Hinscheiden. 'Indem ich gegenwärtig an Sie schreibe (heiszt es in einem Briefe vom 12n Juli 1852), beginne ich seit mehreren Tagen, die mich krank teils in teils auf dem Bette festgehalten haben, die erste geistige Arbeit wieder, und trotz der ungeheuern Glut, welche der aufsteigende Sirius auf den Erdball wirft, fühle ich mich doch wieder so weit gestärkt, dasz die noch schwache Hand die Feder, wenn auch in schwieriger Bewegung, leiten kann. Das Leiden, das mich zuweilen heimsucht, und mich an alles, was menschlich ist und heiszt, erinnert, ist eine zu grosze Reizbarkeit meiner Nerven, die dann, durch irgend einen Zufall geweckt, sich in einem heftigen Fieber ausspricht, das meine Gott Lob! immer noch kräftige Natur nicht zu eigentlichem Nervenfieber werden läszt. Aber freilich die zu grosze Empfänglichkeit für alle geistigen Eindrücke, die in mir lebt, ein nicht zu stillender Trieb alles, was mich berührt, auf das innigste in mir zu verarbeiten, eine nicht ruhende Phantasie, welche das empfangene Bild zu neuen umgestaltet, eine mimosenartige Beschaffenheit meines Gemüts, welches jede unzarte Berührung auf das nachwirkendste empfindet — alles dieses, was in mir kocht und brütet, musz am Ende auch die Form zerstören, in welcher sich meine Seele bewegt, und es wird irgend ein heftiger Sturm, unerwartet, von mir aber ungefürchtet, diesem unbefriedigten Geiste den Kerker öffnen.' Wir reihen daran gleich einen weitern Ergusz der zunehmenden in Folge körperlicher und geistiger Abspannung wachsenden Misstimmung des edelsten Herzens und Gemütes, zumal diese letztere die lebhafte und innigste Theilnahme nicht zu mindern vermochte, welche Osann allezeit für die Lebensschicksale der liebgewordenen Freunde und ihrer Angehörigen bewahrte und aussprach. Einen in dieser Beziehung recht herzlichen Brief vom 16n December 1857 schlieszt er mit den Worten: 'Wie es sonst hier in philologicis hergeht, werden Sie von K. oder S. erfahren können. Ich kann mit dem Geiste der jungen Leute, wie er namentlich im Seminar herscht, sehr zufrieden sein. Ich sehe vor mir fast nur Fleisz und eifriges Streben. Mir selbst geht es leidlich: doch wird mir in einer zweiten Stunde das Sprechen oft so schwer, dasz mir fast die Stimme ausgeht, so dasz an ein Zurückziehen über lang oder kurz doch gedacht werden musz. Auszerdem fühle ich auch, dasz ich für die jetzige Welt nicht mehr passe. Mögen es andere besser machen.' Noch viel entschiedener sprach sich das Gefühl jener körperlichen Ermattung und trüben Gemütsstimmung zugleich mit der gröszten Sehnsucht nach Ruhe, ja mit der unzweideutigsten Ahnung baldigen Heimgangs zu den Sitzen wahrer und ewiger Ruhe in des theuern Lehrers und Freundes letztem Briefe vom 5n Juli 1858 in diesen Worten aus: 'Auch ich habe sehr zu leiden gehabt. Schon vor der groszen Hitze stellte sich ein Kopfleiden ein, das natürlich durch die Witterung und angestrengte Arbeit, die ich nicht beseitigen konnte, zunahm und einen Grad erreichte, der mich wirklich besorgt machte und mich zeitweilig alle Bücher wegwerfen hiesz. Gegenwärtig geht es mir leidlicher, aber ich bin doch noch so angegriffen, dasz ich mich wahrhaft nach Ruhe sehne, die aber nicht vor Ende August eintreten wird, wo ich, von allen hie-

Digitized by Google

sigen Verhältnissen ausgespannt, mich wieder in Begleitung meiner auch noch leidenden Frau in den Gewässern der Nordsee, wie in den zwei letzten Jahren, zu stärken hoffen darf. Ob ich dies erlebe, wer weisz es? Im 64n Jahre hat man keine weiten Aussichten mehr, und wenn ich sehe, wie von meinen äqualen Freunden und Bekannten alles heimgeht, musz ich jeden Tag als einen geschenkten ansehen. Auch gibt es noch viel bis zu jenem Zeitpunkte zu schaffen. Mir kommt eigentlich sehr zur Unzeit die unablehnbare Theilnahme an dem Jenaischen Jubilaeum, wohin mich die Universität als ihren Deputierten schickt. Freilich gehöre ich dahin als ehemaliger studiosus Jenensis und nachheriger auszerordentlicher Professor. Solche anstrengende, tumultuarische Suiten liebe ich nicht und kann sie auch nicht vertragen. Dies auch der Grund, warum ich mich seit Jahren von allen Versammlungen der Philologen fern halte. Auch passe ich nicht mehr für das junge Deutschland.' Selten wol hat ein begabter Geist sein eigenes Wesen anschaulicher und allseitiger in wenigen Strichen gezeichnet, als es in dem ersten dieser drei Briefe geschehen ist: selten wol auch Jahre lang voraus den unerwarteten und ungefürchteten Sturm vorausgefühlt und vorausgesagt, welcher dem unbefriedigten Geiste seinen Kerker öffnen sollte. Die sichere Todesahnung in der Mitte des Jahres 1858 hat sich gegen das Ende desselben hin verwirklicht: er ist gekommen, der unerwartete Sturm, um mitten in dem nach so manigfachen Leiden der letzten Jahre wie nie zuvor (vgl. S. 35) wiedergekehrten Wohlsein das edelste Geistesleben dieser Erde zu entrufen und der ersehnten Ruhe zuzuführen. — Möge es Herrn Director Wiegand recht bald vergönnt sein, durch die von ihm (S. 6) in Aussicht gestellte allseitige und vollständigere Darstellung dieses Lebens für sich und alle ihm dafür dankbaren Schüler, Freunde und Verehrer Friedrich Osanns die Schuld der Pietät und Freundschaft ganz abzutragen und dadurch ein unvergängliches Denkmal der Erinnerung über dem Grabe des Verklärten aufzubauen, auf welches er den ersten unverwelklichen Kranz der Liebe niedergelegt hat.

Frankfurt a. M. *Jacob Becker.*

II.

Lehrbuch der christlichen Religion für die Oberklassen evangelischer Gymnasien. Von Dr K. Schneider, evangelischem Pfarrer in Schroda. Bielefeld 1860. 297 S. 1 Thlr 3 Sgr.

Während in den Jahren 1836—1858 eine Reihe trefflicher Lehrbücher für den Religionsunterricht in den oberen Klassen evangelischer Gymnasien erschienen sind — Marheineke, Kniewel, Schmieder, Thomasius, Petri, Osiander, Bender, Hülsmann, Hagenbach —, haben die letzten Jahre, neue Auflagen früher erschienener Lehrbücher ausgenommen, soviel dem Ref. bekannt geworden ist, nichts neues auf diesem Gebiete der paedagogischen Litteratur auszer dem im folgenden zu besprechenden Lehrbuche von Schneider hervorgebracht. Es hat dies nicht sowol in einer Abnahme des Interesses für diesen wichtigen Unterrichtszweig, als vielmehr hauptsächlich wol darin seinen Grund, dasz dem Bedürfnis der höheren Bildungsanstalten für eine Reihe von Jahren Genüge geleistet schien.

Durch die seit einer Reihe von Jahren auf diesem Gebiete der Paedagogik gemachten Erfahrungen, welche vorzugsweise Landfermann in seinem vortrefflichen Gutachten über den evangelischen Religionsunterricht in den Gymnasien so klar und treffend zusammenge-

stellt hat, hat sich an den meisten Anstalten, so viel Referent aus den Jahresberichten zu ersehen Gelegenheit gehabt hat, die Praxis herausgestellt, dasz in der Regel in den beiden oberen Klassen neben fortlaufender Lectüre der heiligen Schrift ein mehr oder weniger ausführlicher Unterricht über die heilige Schrift — eine Art Einleitung in das alte und neue Testament —, eine kurze systematische Darstellung der Glaubens- und Sittenlehre und als Schlusz eine kurze Uebersicht der Geschichte der Entwickelung der christlichen Kirche gegeben wird. Dieser Stoff wird in der Regel so verteilt, dasz die Einleitung und die erste Hälfte der Glaubenslehre in Secunda durchgenommen wird, der Schlusz der Glaubenslehre, die Sittenlehre und die Kirchengeschichte Pensum der Prima sind. Referent hat, teils um die Glaubenslehre nicht zwischen Prima und Secunda zu teilen, teils weil die angehenden Secundaner nicht die nötige geistige Entwickelung besitzen, um einer systematischen Darstellung der Glaubenslehre mit Nutzen zu folgen, seit einer Reihe von Jahren die Glaubens- und Sittenlehre in Prima, dagegen die Einleitung und Kirchengeschichte in Secunda genommen und dies als ganz zweckmäszig erkannt, doch musz er gestehen dasz einzelne Punkte der Kirchengeschichte, z. B. die Darstellung der Entwicklung der Lehre und der abweichenden Lehrmeinungen, für Secundaner ihre groszen Schwierigkeiten haben.

Herr Dr Schneider, früher Religionslehrer am Gymnasium in Krotoschin, hat in seinem Lehrbuche der christlichen Religion für die Oberklassen evangelischer Gymnasien, dessen Herausgabe nach dem Vorworte durch den Provinzial-Schulrath Dr Mehring in Posen veranlaszt zu sein scheint, diesen durch die Erfahrung als zweckmäszig erwiesenen Weg eingeschlagen und in 3 Teilen von der heiligen Schrift S. 1—174, von der Lehre der evangelischen Kirche S. 175—254, von der Geschichte der christlichen Kirche, S. 255—297, gehandelt. Was die Teilung des Stoffes betrifft, so hat er blos die Einleitung in die heilige Schrift für die Secunda, die Lehre und die Geschichte für Prima bestimmt; daraus erklärt sich auch die auffallende Erscheinung, dasz die Einleitung 174 Seiten, die beiden anderen Teile zusammen nur 123 Seiten umfassen. Referent kann mit dieser Verteilung des Stoffes aus dem einfachen Grunde nicht einverstanden sein, weil nach seiner Erfahrung die für die oberste Klasse bestimmten 2 Stunden für die Glaubenslehre, die Sittenlehre und die Kirchengeschichte nicht ausreichen.

Im ersten Teile geht der Einleitung in die einzelnen Bücher eine allgemeine Einleitung über Offenbarung, Inspiration, Ansehen der Schrift, Kanon, Sprache, Text, Uebersetzungen voraus. Die einzelnen Bücher sind nach der Reihenfolge, die sie im hebräischen Texte einnehmen, behandelt. Die Einleitung ins alte Testament scheint Referenten, was den Umfang betrifft, nicht in dem richtigen Verhältnisse zu der des neuen Testaments zu sein; während die Bücher des alten Testaments auf 80 Seiten, die Apokryphen auf 24 Seiten abgehandelt werden, kommen auf die Bücher des neuen Testaments nur 54 Seiten.

Bei jedem Buche wird die Frage nach dem Verfasser und Zweck beantwortet und der Inhalt ziemlich ausführlich angegeben. Die Resultate der neuesten Kritik werden kurz berührt, die Schwierigkeiten der Erklärung nicht verschwiegen und ihre Lösung öfter angedeutet, z. B. die Frage nach der Einheit des Pentateuchs und des Jesaias, nach der Zuverlässigkeit der Ueberschriften zu den neutestamentlichen Schriften, die Erklärung einzelner Wunder usw.

Der zweite Teil enthält eine systematische Entwickelung der christlichen Lehre nach ihrem ethischen und dogmatischen Gehalte. Der Verfasser hat nach der in neuerer Zeit wieder beliebten Weise die

Digitized by Google

Glaubens- und Sittenlehre eng mit einander verbunden. Der Einteilung hat er das apostolische Symbolum zu Grunde gelegt; nach einer Einleitung über das Wesen und die Eigenschaften Gottes handelt er im ersten Abschnitt von Gott dem Vater — das Verderben der Schöpfung, die Erhaltung der Welt, die göttliche Vorsehung und das Gesetz, die Sehnsucht —, im zweiten von Gott dem Sohne — die Person des Erlösers, sein Werk —, im dritten von Gott dem heiligen Geist oder von der Vollendung der Welt — der heilige Geist, die Kirche, der Weg zum Herrn, die Gnadenmittel, die Hoffnung des Christen —. Ein Anhang enthält die Unterscheidungslehren der christlichen Confessionen.

Der dritte Teil enthält eine kurze Darstellung der Geschichte der christlichen Kirche in ihrer äuszeren und inneren Entwickelung nach 3 Perioden bis auf die neueste Zeit, die beiden ersten Perioden auf 19, die dritte von der Reformation an auf 22 Seiten.

Diesen Stoff hat der Verfasser, was die äuszere Einrichtung der einzelnen Teile betrifft, in einzelne Paragraphen verteilt und den Inhalt dieser durch Anmerkungen und Zusätze näher erläutert und erweitert.

Sehen wir, ehe wir zur Beantwortung der Frage, wie der Verfasser diesen also gegliederten Stoff behandelt hat, uns wenden, welchen Zweck der Verfasser bei der Abfassung seines Lehrbuches vor Augen gehabt hat, so musz Ref. bekennen, dasz ihm nicht ganz klar geworden ist, ob dasselbe für Schüler oder Lehrer bestimmt ist. Nach einer Aeuszerung auf der ersten Seite der Vorrede sollte man freilich erwarten, dasz der Verf. bei seiner Arbeit nur oder wenigstens vorzugsweise den Lehrer im Auge gehabt habe, die ganze Behandlung scheint aber Ref. dafür zu sprechen, dasz dasselbe für Schüler bestimmt ist. Ein Schulbuch darf aber, darin sind wol alle Lehrer einig, nur das enthalten, was für den Schüler durchaus notwendig ist, und musz sich durch Klarheit, Einfachheit, Deutlichkeit auszeichnen. Gegen die erste Forderung hat z. B. der Verf. aber mehr als einmal verstoszen, denn Bemerkungen wie die auf S. 9 N. 2, S. 12 N. 3 u. 4, S. 13 N. 2, S. 91 N. 6, S. 95 N. 4 und viele andere sind zwar ganz geeignet für den mündlichen Vortrag oder als Fingerzeige für den Lehrer, gehören aber nicht in ein für Schüler bestimmtes Lehrbuch. Was soll ferner der Schüler mit Citaten von Büchern, die er erst auf der Universität oder, wenn er nicht gerade Theologie studiert, nie in die Hand bekömmt? Für jüngere Lehrer mögen dergleichen und ähnliche Citate ganz zweckmäszig sein, für Schüler sind sie nicht geeignet.

Was den religiösen Standpunkt des Verfassers betrifft, so ergibt sich aus der ganzen Art und Weise der Auffassung, wie auch aus der Behandlung und Darstellung einzelner Lehren, dasz der Verf. entschieden auf dem Boden des positiven Christentums, auf dem Boden der wahren Union steht, dasz er dem Bekenntnis der lutherischen Kirche zwar treu ist, aber nicht, wie so manche in der neueren Zeit thun, einseitig diesen Standpunkt festhält und die Berechtigung anderer Kirchen und Confessionen verkennt. Mit den neueren Ansichten, welche die gläubig-wissenschaftliche Richtung in unseren Tagen hervorgebracht hat (Schleiermacher, Neander, de Wette, Delitzsch, Oehler, Stier, Umbreit, Lücke, Tholuck, Nitzsch, Müller, Martensen, Hase, Lange usw.), ist er, wie sich an vielen Stellen zeigt, nicht nur bekannt, sondern auch durchweg einverstanden. Ich erinnere nur an das, was er S. 127 über Einschaltungen im neuen Testament, über die Echtheit des ersten Briefes an den Timotheus S. 165, über den Verfasser des Briefes an die Hebräer S. 166, über den zweiten Brief des Petrus S. 171 und anderes sagt. Daraus ergibt sich auch schon, dasz der Verf. durchaus kein sogenannter Symbolgläubiger ist,

Digitized by Google

dasz er vielmehr den Symbolen die ihnen mit Recht zukommende Bedeutung und Stellung einräumt. S. 7 der Vorrede sagt der Verfasser: 'Der Schüler will wissen was seine Kirche bekenne, was in ihrem Bekenntnis wesentlich, was zufällig sei, und welcher Sinn, was für eine Bedeutung der einzelnen Vorstellung im ganzen der Lehre gebühre.' Und S. 182: 'Blos historische Bedeutung hätten die Symbole, wären sie uns nur Zeugnisse dessen, was die Nicäner, die Reformatoren usw. glaubten; kirchliches Ansehen haben sie, wenn sie ausdrücken was wir glauben. Dabei müszen wir allerdings geltend machen, dasz wir uns nur in dem wirklichen Bekenntnis wiederfinden können, nicht in allen Formen und Ausdrücken desselben oder in der zur Begründung, Ausführung und Polemik dienenden theologischen Erörterung. Da fast sämtliche Bekenntnisschriften einen polemischen Zweck hatten, so haben sie in diesem auch eine Beschränkung ihrer allgemeinen Autorität, wie denn fast jede derselben wesentliche Lehren der Kirche unerörtert läszt. Sie fordern daher selbst zu weiterer biblischer Forschung auf, deren Resultat sie nicht zu fürchten haben.'

'Was die materielle Behandlung anlangt', sagt der Verfasser S. 8 der Vorrede, 'so genüge die Versicherung, dasz ich mich redlich bemüht habe die Lehre meiner Kirche treulich wiederzugeben, und ich freue mich, dasz ich eben damit meinen eigenen Glauben bekennen konnte; es ist aber auch mein Bestreben gewesen, den anderen Confessionen gerecht zu werden.' Referent freut sich versichern zu können, dasz er keine Veranlassung gefunden hat, diesen Worten des Verfassers weder nach der einen, noch nach der anderen Seite hin widersprechen zu müszen.

Gehen wir nun zur Behandlung der einzelnen Teile über, so scheint der erste Teil von dem Verf. mit besonderer Vorliebe bearbeitet zu sein — daher geht er auch wol über die diesem Teile zu bestimmenden Grenzen hinaus. Dahin gehört teils die zu grosze Ausführlichkeit, teils die Berührung solcher Gegenstände, die für den Lehrer, nicht für den Schüler bestimmt sind; dahin rechne ich auszer dem schon früher erwähnten Bemerkungen wie S. 129, 4; 142 Anmerkung; 161, 5; 222, 2; 230, 2; 288, 1.

In der Glaubenslehre. die Ref. etwas ausführlicher behandelt wünschte, hätte der Schriftbeweis für die Lehre von der Trinität mehr ausgeführt werden müszen. S. 191 und 194 ist von den bösen Engeln nicht die Rede, nicht von dem Reiche des Teufels; S. 214 vermiszt Ref. die messianischen Weissagungen.

In der Kirchengeschichte vermiszt Ref. eine des Zusammenhangs wegen notwendige Darstellung der apostolischen Zeit, des Zustandes der Heidenwelt und des Judentums zur Zeit der Stiftung des Christentums, die Gründe der schnellen Ausbreitung des Christentums, die Hindernisse die sich derselben entgegenstellten, eine Erklärung von Scholastik und Synkretismus, nähere Angaben über Wykliffe, das Interim, die Verbreitung der Reformation in den Niederlanden, die Streitigkeiten in der lutherischen Kirche, die Unionsversuche zwischen der katholischen, griechischen und evangelischen Kirche, eine ganz kurze Geschichte der griechischen Kirche, eine Erwähnung Swedenborgs usw. Dagegen ist der Reichstag zu Worms und der zu Augsburg zu ausführlich behandelt. — Das könnte besser dem mündlichen Vortrage des Lehrers überlassen werden.

Im einzelnen hat Ref. zu folgenden Bemerkungen Veranlassung gefunden. Der § 76 der Einleitung über die jüdisch-alexandrinische Religionsphilosophie scheint Ref. für die Schüler der Secunda zu hoch zu sein. S. 134 A. 3 ist dem Schüler unverständlich. S. 182 ist der Ausdruck katholische und evangelische Religion wol nur ein Druck-

Digitized by Google

fehler, ebenso S. 213 Christus, hebräisch *Χριστός*, der Augsburger Religionsfriede 1553. Die S. 242 stehende 5e Anmerkung hätte wol früher erwähnt werden müszen.

Die Darstellung zeichnet sich wie durch Klarheit, Bestimmtheit und Verständlichkeit (welche Eigenschaften man bei mehreren sonst trefflichen Lehrbüchern der Religion leider vermiszt), so auch durch eine gewisse Frische und wohlthuende Wärme aus. In der Kirchengeschichte könnte der Ausdruck zuweilen etwas einfacher und weniger rhetorisch sein.

Abgesehen von den im vorhergehenden angedeuteten Mängeln steht Ref. nicht an, das Lehrbuch der christlichen Religion von Schneider für eine erfreuliche Erscheinung in der paedagogischen Litteratur zu erklären, nur möchte sich dasselbe mehr für Lehrer als für Schüler eignen, teils weil wegen des groszen Umfangs natürlich auch der Preis über das gewöhnliche Masz hat erhöht werden müszen, theils weil viele Bemerkungen aufgenommen sind, die nur für den Lehrer bestimmt sind.

Essen. *Buddeberg.*

Berichte über gelehrte Anstalten, Verordnungen, statistische Notizen, Anzeigen von Programmen.

Aarau, Kantonsschule 1859/60. Dieselbe besteht aus einem Obergymnasium mit 4 (I 21, II 18, III 16 und IV 11) und einer Gewerbschule mit ebenso viel Klassen (I 21, II 17, III 11 und IV 5) und zusammen 119 Schülern. Für die Schüler des Gymnasiums ist von neueren Sprachen nur Französisch obligatorisch, Hebräisch wird in III u. IV gelehrt. Auszer dem Rector Dr Rud. Rauchenstein wirken an der Anstalt die Professoren Fr. Rauchenstein, Rochholz, Dr Kurz, Mosbrugger, Conrector Rytz, Hagnauer, Holzinger, Hunziker, Schibker, Dr Zsckokke, Krig und 7 Hülfslehrer. Das Programm enthält eine Abhandlung des Hülfslehrer Schiess: *das Lateinische als Unterstützung zur Erlernung neuerer Sprachen.* Unter diesem Titel zählt derselbe eine Reihe alphabetisch geordneter Wörter aus der französischen und italienischen Sprache auf mit Angabe der lateinischen Stämme, woraus sich ihm gewisse Analogien ergeben haben, die er, wie er sich ausdrückt, später als Lautgesetze anerkannte (sic!). Als seine hauptsächliche Quelle bezeichnet er das etymologische Wörterbuch von Diez, bemerkt aber dazu, dasz er manches weggelassen and einiges berichtigt habe.

Griechenland.] Litterarisches und Kulturhistorisches aus Griechenland. Bekanntlich legte die griechische Regierung den Kammern des Königreichs im Jahre 1860 einen Gesetzentwurf wegen Veränderung des Statuts (*κανονισμός*) der Universität Athen war, wornach die Zahl der ordentlichen und auszerordentlichen Professoren an derselben auf 51 (4 in der theol., 21 in der philosoph., 14 in der medicin. und 12 in der jurist.) festgestellt und auszerdem 12 Lehrstühle für besoldete Privatdocenten errichtet werden sollten; auch sollte künftig jeder neue Lehrstuhl durch ein von den Kammern genehmigtes Gesetz festgestellt werden. Bisher bestanden (nach dem Statut von 1837) nur 2 Professuren der Theologie, 17 der Philosophie, 12 der Medicin und 10 der Jurisprudenz, im ganzen also 41. Ueber diesen Gesetzentwurf erschien (Athen 1860) eine ziemlich ausführliche Schrift eines an der

Digitized by Google

Universität selbst als Professor angestellten, in Deutschland gebildeten Griechen, unter dem Titel: *περὶ τοῦ νέου κανονισμοῦ τοῦ πανεπιστημίου καὶ τῆς τύχης τῶν ἐν Ἑλλάδι διδασκόντων κρίσεις τινές*, die mit genauer Kenntnis der Sache und mit Wohlwollen gegen die Regierung offen und freimütig über den von ihr behandelten Gegenstand sich ausspricht. Es wird deutschen Lesern um so mehr von Interesse sein, einiges von den Ansichten des Verf. und von dem Inhalte der Schrift kennen zu lernen, da es sich um einen der wichtigsten Gegenstände für Griechenland und für die gesamte griechische Nation handelt, an dem auch das gelehrte Ausland Interesse hat. Der Vf. selbst geht in seiner Kritik des Gesetzvorschlags und des neuen Universitätsstatuts (*κανονισμὸς τοῦ πανεπιστημίου*) von der Anerkennung der darin sich kundgebenden Sorge und Freigebigkeit für die Förderung der wahren Interessen der Universität, dieser obersten Unterrichtsanstalt des gesamten Griechenstammes, aus, und er ist der Meinung, dasz es gerade hierbei der verständigen Sorge für die Zukunft nothwendig und vorzüglich bedürfe. Er spricht sich daher auch für Vermehrung der Lehrstühle der theologischen und philosophischen Facultät aus, namentlich auch in Betreff der altgriechischen Litteratur, der Geschichte der Kunst und der physisch-mathematischen Wissenschaften, und erklärt ausdrücklich, dasz 'die Theologie und die altgriechische Litteratur mit ihren Hülfswissenschaften die Grundlage der sittlichen und wissenschaftlichen Wiedergeburt des griech. Volks ausmache'. Er fordert daher auch als unerläszlich die nötige Sorge für 'Bildung eines erleuchteten und unterrichteten Klerus und wissenschaftlich gebildeter Lehrer der Kirche', für rechte Verwaltung der letzteren, so wie für angemessene Gestaltung der gesamten Unterrichtsanstalten, 'damit das griechische Volk die Stellung wieder einnehme, die es einst unter den Völkern Asiens einnahm'. 'Der Hellenismus', sagt der Verf., 'unterwarf sich durch und nach Alexander d. Gr. die Völker Asiens, indem er sie durch Verbreitung der Wissenschaften und Künste erleuchtete, befreite und sittlich bildete. Nicht durch Reichtum, nicht durch die Zahl der Bevölkerung, nicht durch Armeen und Flotten war das alte Griechenland grosz und mächtig; nur durch die wahre, sittliche, geistige und künstlerische Bildung, die es nach Asien brachte, erreichte das alte Griechenland eben das, was die Griechen der Gegenwart erstreben. Viel, sagt der Verf., ist seit 30 Jahren dafür geschehen, aber viel bleibt noch übrig, und manches hätte geschehen können und sollen. Wir kennen die Ursache gar wol. Wir alle haben schuld an den ungesunden Zuständen, an denen wir leiden und an unserer politischen Ohnmacht (*καχεξία καὶ ἀδρανεια*). Die Fremden rauben uns die griechischen Länder in unserer Nähe, verachten uns als Schwächlinge, die sich mit kleinlichen und unbedeutenden Dingen beschäftigen (*ἀδρανεῖς, μικρολόγους καὶ κενοσπούδους*), und erregen auf jede Weise den Hasz der Nachbarn wider uns. Um so mehr bedarf es bei der Sorge für die Bildung des griechischen Volks der verständigen Rücksicht auf dessen Zukunft und auf die notwendige Verbesserung seines sittlich-geistigen Zustandes, die nicht nur dem gegenwärtigen kleinen und armen Königreich Griechenland, sondern den kommenden Geschlechtern gilt und angehört'. Der Verf. kann deshalb auch, in Hinblick auf die groszen und wichtigen Zwecke des gesamten öffentlichen Unterrichts in Griechenland und besonders der Universität Athen, es nicht unterlassen, über die Unverhältnismäszigkeit und Geringfügigkeit der Besoldungen an letzterer, so wie überhaupt über die kümmerliche Lage (*ἀθλιότης*) der Gelehrten und über die Seltenheit wissenschaftlicher Schriften in Griechenland zu klagen. Er setzt zugleich die traurigen Wirkungen hiervon auseinander und macht Vorschläge zu ihrer Abhülfe. Einer dieser Vorschläge in Betreff der ge-

Digitized by Google

rügten Seltenheit wissenschaftlicher Werke geht dahin, dasz, insoweit es sich um wahrhaft wissenschaftliche Schriften handelt, deren Werth und Wichtigkeit vorher gehörig entschieden sein müste, die Regierung die nöthigen Kosten für Papier und Druck übernehme und den Schriftstellern die Auslagen dafür gewähre. Jedenfalls läszt diese Klage und der Vorschlag zu ihrer Abhülfe, wie seltsam er auch sein mag, tiefe Blicke in die diesfallsigen eigentümlichen Zustände des Landes und Volkes in Betreff der Literatur und des Buchhandels werfen, und wenn man auch dagegen meinen könnte, dasz doch schon manches wahrhaft wissenschaftliche Werk der neugriechischen Litteratur ans Licht getreten sei, so kann man doch den Vorschlag weder deshalb, noch auch darum etwa als ungerechtfertigt ansehen, weil er aus dem Schosze des Gelehrtenstandes selbst, nemlich von einem Professor der Universität Athen, nicht von einem Buchhändler ausgegangen ist. Er kann es um so weniger, da bereits im Interesse der Wissenschaft ein ähnliches Verhältnis in Griechenland in Ansehung der von Professoren an der Universität Athen für ihre Vorlesungen verfaszten wissenschaftlichen Leitfaden bestanden hat, die wenigstens früher die griechische Regierung auf ihre Kosten drucken liesz.

Der, bereits früher von mir erwähnte, von dem reichen Griechen A. Rallis in Triest eingeführte, in der Regel am 25. März eines jeden Jahres in Athen durch öffentliche Berichterstattung der Preisrichter zur Entscheidung gelangende poetische Wettkampf (s. Jahrbücher Bd LXXX Heft 1 S. 40 f.) hat auch im Jahre 1860 statt gefunden. Es waren dazu theils epische, theils lyrische Dichtungen, auszerdem auch ein Trauerspiel eingegangen, und der bestimmte Preis von 1000 Drachmen ward dem epischen Gedichte: ὁ Ἀρματωλός, von einem Studierenden der Medicin an der Universität Athen aus Macedonien, zuerkannt. Der diesjährige Berichterstatter war der Professor der Archaeologie an letzterer, der als Gelehrter, namentlich als Kenner des griechischen Altertums, so wie als Dichter geschätzte Alexander Risos Rangawis, der sich über die eingegangenen Dichtungen im allgemeinen und einzelnen in einem in der *Πανδώρα* Nr 242 und 243 abgedruckten Berichte aussprach. Er that dies, mit Ausnahme von vier Dichtungen, die ohne weiteres als keiner Berücksichtigung würdig verworfen worden waren, in Ansehung der andern, eben so in Betreff der Form, der Sprache und Versification, als in Bezug auf den Gegenstand, dessen Erfindung, Anordnung und Behandlung, und auf den Gehalt der Dichtungen, mit Klarheit, kritischer Schärfe und poetischem Verständnisse. Als besonders erfreulich ward es von ihm anerkannt, dasz von sämtlichen eingegangenen Dichtungen sieben ihren Gegenstand aus der Geschichte des griechischen Volks, aus dem Freiheitskampfe oder doch mit Bezug auf denselben, entlehnt hatten. Rangawis sagte in dieser Hinsicht: 'ein Volk, das seit Jahrhunderten in Sklaverei gelebt hat, das als Ruine unter Ruinen von den Tyrannen niedergetreten und geknechtet, von den fremden Nationen wegen seiner Schwäche und Ohnmacht verachtet, und von der göttlichen Vorsehung scheinbar vergessen war, das sich aber plötzlich erhebt, seine Ketten zu Waffen schmiedet, den Untergang einem ehrlosen Leben vorzieht, die Welt durch seinen Mut in Erstaunen setzt und seine Freiheit zur Verwunderung der Nationen erlangt, ein solches Volk vermag gar wol die Phantasie eines jeden zu begeistern, besonders wenn dieses Volk einst vor allen andern Völkern der Erde geleuchtet, diese selbst zur Freiheit geführt und sie in allem Schönen, Groszen und Edlen unterwiesen hat, und in einem jeden griechischen Dichter, der nur einen Funken Talent besitzt, musz dieser Funke zur höchsten Begeisterung sich entzünden, wenn er sich anschickt, die Tha-

Digitized by Google

ten und den Ruhm des Vaterlands zu besingen'. Namentlich mit dem eingegangenen Drama: *οἱ Κυψελίδαι*, aus der Geschichte des alten Korinth, beschäftigte sich der Berichterstatter in einer längeren Auseinandersetzung. Er anerkannte an ihm die Vorzüge einer reinen und fliesenden Sprache voll Kraft und Geschmeidigkeit, gefälligen und leichten Versbau, groszes Talent und vorzüglich tiefe Kenntnis des Altertums; jedoch tadelte er an ihm Mangel wahrhafter Poesie und dramatischen Gefühls und dasz die Dialoge, auch bei einer gewissen Leichtigkeit der Versification, doch nur schöne, bisweilen auch gar zu lang ausgedehnte Prosa seien, so wie dasz es ihm an Einheit des Interesse, an Durchbildung und Darlegung der Charaktere, an genauer Kenntnis des menschlichen Herzens, Entwicklung und Schilderung der Leidenschaften, an geschickter Erfindung der dramatischen Situationen gefehlt habe. Der Sieg war zwischen diesem Drama und zwei epischen Dichtungen, dem obgenannten *Ἀρματωλός* und einem anderen: *ὁ ἅγιος Μηνᾶς*, längere Zeit streitig. Dem letzteren wurden besonders Harmonie der Verse, Schönheit der Gedanken in einer edlen Form, lebhafte Phantasie, Wahrheit der Bilder und eine gewisse Malerei der Sprache nachgerühmt, daneben aber eine nicht ganz reine Versification und Sprache, namentlich eine fehlerhafte Erfindung und Anordnung des Stoffs, so wie eine nicht glückliche Verwicklung zum Vorwurf gemacht. Zwar wurden auch an dem *Ἀρματωλός* eine nicht ganz glückliche Wahl des Versmaszes (abwechselnd teils *δεκαπεντασύλλαβοι παροξύτονοι*, teils *ὀκτασύλλαβοι ὀξύτονοι*) und eine ungleiche Sprache in Betreff der Metrik, eine weniger leichte Versification und Härte in der Form getadelt; da jedoch diese Dichtung neben solchen Fehlern durch reine, tadellose Sprache, die in Wort, Phrase und Geist des Charakters der altgriechischen würdig sei, durch geschickte Verwicklung, glückliche Erfindung und Durchführung und durch treffliche Charakteristik sich auszeichnete, so ward ihr vor den beiden anderen der Vorzug und der Preis zuerkannt. Es darf nach solchen wiederholten Beispielen und Erfahrungen nicht bezweifelt werden, dasz dieser poetische Wettkampf zur Bereicherung der neugriechischen Litteratur in der a. a. O. bemerkten Masze beitragen müsse, und er verdient daher auch an und für sich, so wie wegen seiner Ergebnisse die besondere Teilnahme des wissenschaftlich gebildeten Auslands.

Bereits haben sich unter den Griechen des Königreichs und der jonischen Inseln auch auf dem Gebiete der Dichtkunst nicht wenige vor anderen besonders ausgezeichnet und den Beweis geliefert, dasz das neugriechische Volk als ein dichterisch begabtes anzusehen sei, wie dies schon im Hinblick auf den reichen Schatz seiner Volkslieder aus der ihm allgemein inwohnenden Neigung und Befähigung zur Dichtkunst abgenommen werden musz.*) Um hier von andern neugriechischen Dichtern nicht weiter zu reden, gedenke ich zunächst nur der beiden Jonier, Julios Typaldos und Aristoteles Valaoritis, die sich in der letzteren Zeit als reichbegabte Dichter besonders bekannt gemacht haben, und auf welche ich hier aufmerksam machen möchte. Beide haben einzelne Gedichtsammlungen drucken lassen, ersterer: *ποιήματα διάφορα* (Zante 1856), dagegen letzterer: *μνημόσυνα* (Korfu 1857), so wie auch eine längere erzählende Dichtung in vier Gesängen: *ἡ κυρὰ Φροσύνη*

*) Man vgl. die diesfallsige Notiz in den Jahrbüchern der 2n Abth. Bd LXXXII Heft 3 S. 148, vornehmlich aber die bei Teubner vor kurzem erschienene reichhaltige Sammlung neugriechischer Volkslieder von Dr Passow, die vollständigste unter allen bisher veröffentlichten Sammlungen dieser Gattung.

Digitized by Google

(Korfu 1859), aus der Geschichte des neugriechischen Volks im Anfange des gegenwärtigen Jahrhunderts. Die Gedichte beider, in denen die verschiedensten Saiten des Menschenherzens und die manigfaltigsten Töne angeschlagen werden, zeugen von ungemeiner Lebhaftigkeit der Phantasie, Tiefe und Innigkeit der Empfindung, von wahrer dichterischer Begeisterung und einem kräftigen Nationalsinn, und ihre Schilderungen und Darstellungen, mögen sie die eigenen Gefühle des Herzens und die einfachsten Empfindungen des privaten Daseins oder geschichtliche Begebenheiten ihres Volks zum Gegenstande haben, sind ebenso von einer in hohem Grade fesselnden Naivetät, Einfachheit und Lieblichkeit, als von tiefergreifender Wirkung, besonders wenn sie nationale Stoffe behandeln. Namentlich gilt dies letztere von den Dichtungen des Valaoritis, die, neben dem Adel und der sittlichen Kraft der Gesinnungen und neben der Erhabenheit der Gedanken, vorzüglich durch eine hochherzige patriotische Begeisterung und die durchsichtige Klarheit des plastischen Ausdrucks anziehen und fesseln, womit er die Eigentümlichkeiten des griechischen Volkscharakters, so wie einzelne Situationen darstellt. Als eine Einseitigkeit der sprachlichen Darstellung musz man es freilich bezeichnen, dasz beide die gewöhnliche Redeweise des griechischen Volks, für welches sie dichten, zugleich unter Beobachtung gewisser Eigenheiten des Dialekts der jonischen Inseln, bei ihren Dichtungen zur Anwendung bringen; allein es kann auch ebenso wenig verkannt werden, dasz in dieser leichten und mit einer ungesuchten Naivetät sich sorglos gehenlassenden volkstümlichen Ausdrucksweise ein nicht geringer Teil der zauberischen Wirkung begründet ist, deren Eindruck auch andere als griechische Leser empfinden. Auch wird man es im allgemeinen, trotz der angegebenen sprachlichen Unregelmäszigkeiten und formellen Mängel, anzuerkennen haben, dasz Typaldos und Valaoritis wahre Volksdichter sind, die, weil sie die innersten Gefühle und Stimmungen des Volks aussprechen und ausdrücken, auch dasselbe um so tiefer und um so gewisser ergreifen und fesseln. — Eine andere kleine Sammlung griechischer Dichtungen: *συλλογὴ ποιήσεων Εὐφροσύνης Σαμαρτζίδου* (Athen 1857) beweist, dasz auch griechische Frauen für die engen Kreise ihrer Gefühle, für Gott, Liebe und Freundschaft, und was sonst ein Frauenleben bewegt, den geeigneten dichterischen Ausdruck zu finden verstehen. Der Herausgabe der an sich nicht zur Veröffentlichung bestimmt gewesenen anspruchslosen Gedichte lag übrigens zunächst ein guter Zweck, nemlich die Unterstützung einer Mädchenschule in Larissa, die der Ehemann der Dichterin begründet hatte und an welcher die letztere selbst mit thätig war, zum Grunde.

In einer kleinen Schrift des schon mehrfach von mir genannten griechischen Gelehrten Spyridon Zampelios: *Καθίδρυσις Πατριαρχείου ἐν Ῥωσσίᾳ* (Athen 1859), in welcher er die geschichtlichen Nachrichten über die Errichtung des Patriarchats der orientalischen Kirche in Rusland (im Jahre 1589), und zwar in Moskau, zum grösten Theile nach Karamsins 'Geschichte des russischen Reichs' zusammenstellt, von welcher letzterer eine in ausgezeichnetem Neugriechisch geschriebene Uebersetzung kurz vorher (Athen 1856—1859 in 12 Bänden) erschienen war, teilt Zampelios auch ein längeres neugriechisches Gedicht mit, das mit jener Patriarchatserrichtung in unmittelbarem Zusammenhange steht. Dies Gedicht enthält die ausführliche Beschreibung der Reise des Patriarchen von Konstantinopel Jeremias und zweier griechischer Erzbischöfe Hierotheos von Monembasia und Arsenios von Alassona nach Moskau und ihres dortigen Aufenthalts bei Gelegenheit der feierlichen Einführung des neuerwählten Patriarchen der russischen Kirche, und ist in der Sprache des Volks und in dem Versmasze des funfzehnsilbigen

Digitized by Google

sogenannten politischen Verses gedichtet. Ein besonderer poetischer Werth ist ihm zwar nicht zuzugestehen, und historischen Werth hat es höchstens in Betreff der morgenländischen Kirche, aber es ist insofern nicht ohne ein gewisses litterarisches Interesse, als es zur näheren Kenntnis der neugriechischen Volkssprache des 16n Jahrhunderts beiträgt und in dieser Hinsicht für die Geschichte der neugriechischen Litteratur ein nicht unwichtiges sprachliches Denkmal ist. Der Herausgeber hat das neugriechische Gedicht nach einer abschriftlichen Handschrift der Turiner Bibliothek, die er selbst verglichen, herausgegeben, und dabei die Nachlässigkeiten und Unerfahrenheit früherer Herausgeber, die das Gedicht als eine Schrift in Prosa angesehen und demgemäsz behandelt hatten, sorgfältig verbessert.

Von dem vorher genannten Alexander Risos Rangawis erschien im Jahre 1859, in Athen der dritte Band der '*Διάφορα Διηγήματα καὶ Ποιήματα*'. Er enthält teils Poesien, teils Aufsätze verschiedener Gattung in Prosa. In den letzteren ist der Verfasser besonders bemüht, das angenehme mit dem nützlichen zu verbinden und unter der Form anziehender Beschreibungen und Schilderungen wissenschaftliche und gemeinnützige Kenntnisse zu verbreiten, und er thut dies zugleich in einem gefälligen und reinen Neugriechisch. Gegenstände solcher belehrender Aufsätze sind hier zunächst die Eisenbahnen und der elektrische Telegraph, über welche unter der Aufschrift: '*Ὁδοιπορικαὶ Ἀναμνήσεις*' genauere Aufschlüsse und belehrende Erklärungen gegeben werden; andere verbreiten sich über die beiden Städte des adriatischen Meeres, Pola und Salona, ferner über Aegypten und über das Erechtheum. In einem Artikel der *Πανδώρα* vom 15n März 1860 über den vorliegenden Band der '*Διάφορα Διηγήματα καὶ Ποιήματα*' sprach sich der Rec. mit groszer Anerkennung über diese zu gleicher Zeit angenehm unterhaltenden und nützlich belehrenden Aufsätze aus, und er billigte überhaupt das Bestreben, auf solche das angenehme mit dem nützlichen verbindende Weise, so wie durch Schriften für das weibliche Geschlecht, für die Jugend und für das Volk im allgemeinen, in Uebereinstimmung mit dem Geiste, dem Fortschritte und den Kenntnissen der Gegenwart, die Bedürfnisse und Interessen der griechischen Bildung zu befriedigen, von welcher der Rec. offen bekennt, dasz 'sie sich trotz aller Gymnasien und öffentlichen Privatschulen in einem nicht sehr erfreulichen Zustande befinde'. Er dringt deshalb mit aller Entschiedenheit darauf, dasz, statt französische Romane ins Neugriechische zu übersetzen, man Originalschriften zum allgemeinen das Gemüt erfreuenden Gebrauche (*διὰ κοινὴν ψυχαγωγικὴν χρῆσιν*) und zur Belehrung des Volks abfassen solle. 'Die Sucht', sagt er, 'schlechte Romane zu übersetzen oder gehalt- und geschmacklose zu schreiben, von welcher viele ergriffen sind, verräth eine tiefliegende Krankheit der Gesellschaft, besonders zu einer Zeit, in der das grosze Vaterland und der in einem kleinen Winkel desselben vorläufig aufgerichtete griechische Thron auch von der heranwachsenden Generation edlere Gesinnungen und bedeutsamere Thaten verlangt.' Auszer den obigen prosaischen Aufsätzen enthält der dritte Band der 'Erzählungen' von Rangawis unter der Aufschrift: '*ἡ Συνέντευξις τῆς Δρέσδης*' eine meisterhafte Darstellung der berühmten Unterredung Napoleons mit Metternich in Dresden im Juni 1813, die besonders durch die klare und lebendige Charakteristik der beiden Personen ausgezeichnet ist, so wie eine in Prosa geschriebene Komödie: *ὁ Γάμος ἄνευ νύμφης* (die Heirat ohne Braut), in welcher namentlich die natürliche Einfachheit, der Reichtum an Witz und die Wahrheit der Charakteristik der handelnden Personen Anerkennung verdienen. Was die in diesem dritten Bande mitgeteilten Dichtungen anlangt, so gehören sie im

Digitized by Google

allgemeinen der lyrischen und epischen Gattung an. Die der ersteren sind teils in der Weise des Anakreon, teils elegische Gedichte, einfach-naiv und in gefälliger anmutiger Form; der epischen Gattung angehörig ist die Uebersetzung der sechs ersten Gesänge des befreiten Jerusalem von Tasso in dem Versmasze des Originals. Rangawis hat sein poetisches Talent und seine auszerordentliche Gewandtheit in der Versification schon früher vielfach dargethan, eben so in Tragödien wie in Komödien. Es genüge hier von den ersteren nur die historisch-patriotische Tragödie: *ἡ Παραμονή* (der Vorabend) im zweiten Teile seiner *Διάφορα Ποιήματα*, Athen 1840, so wie von den letzteren das politisch-satirische Lustspiel: *ὁ Γάμος τοῦ Κουτρούλη* (Athen 1845, zweite Ausg. 1857. Deutsch von Sanders, 1849) zu erwähnen. Auch eines der bedeutendsten epischen Gedichte der neugriechischen Poesie: *ὁ Λαοπλάνος*, das die Schicksale des montenegrinischen Mönchs Stephanos, eines der falschen Peter III aus der Zeit der Katharina II schildert, ist von Rangawis (im zweiten Theile seiner *Ποιήματα*), und als glücklicher Uebersetzer fremder Dichter aus dem Deutschen, Englischen, Französischen, Italienischen und Altgriechischen hat er sich schon früher zu erkennen gegeben.

Auf ein anderes litterarisches Unternehmen des ebengenannten Alexander Rangawis, welches derselbe vor längerer Zeit beabsichtigte und womit im August d. J. der Anfang gemacht werden sollte, wies vor einiger Zeit die *Πανδώρα* vorläufig hin. Es sind dies 'dramatische Paraphrasen', deren Gegenstand die altgriechische Tragödie und Komödie ist und wodurch Rangawis mit dieser selbst das griechische Volk der Gegenwart, für dessen Verständnis die Meisterwerke des hellenischen Drama mancherlei Schwierigkeiten und Hindernisse darbieten, näher bekannt zu machen gedenkt. Hauptsächlich sind die in der altgriechischen Sprache selbst liegende Schwierigkeit, das oft unverständliche der Gedanken und der Art und Weise ihres Ausdrucks, die unvollkommene Kenntnis der einzelnen Verhältnisse und Umstände, auf welche sie sich beziehen, und vorzüglich die Einbusze der metrischen Harmonie, dieser mächtigen und zugleich anmutigen Stütze und Hülfe der Dichtkunst, die Ursachen, aus denen vielen Lesern das altgriechische Drama verleidet wird, wogegen sie die bequemere Beschäftigung mit fremden Dichtungen und Romanen vorziehen. Die 'dramatischen Paraphrasen' des Rangawis sollen nun die Griechen unserer Tage mit einigen Erzeugnissen der altgriechischen Muse und mit der Rythmik ihrer Verskunst, welche darin mit Strenge beobachtet wird, bekannt und vertraut machen, und sie sollen zur Kenntnis und zum ästhetischen Genusse der hellenischen Dichtkunst beitragen, deren Spuren und Muster die neugriechische Poesie folgen musz, wenn sie sich 'nicht lächerlich machen will'. Der im J. 1860 erschienene erste Band dieser 'Paraphrasen' enthält die Uebersetzung der Antigone des Sophokles und der drei Komödien des Aristophanes: die Wolken, der Friede und die Vögel.

Im Jahre 1858 erschien in Athen ein vielfach anziehendes Buch unter dem Titel: *ὁ Γεροστάθης, ἢ ἀναμνήσεις τῆς παιδικῆς μου ἡλικίας*, von C. Melas, worin der Verf. vornemlich sittliche Zwecke und die Besserung des griechischen Volks vor Augen hatte, indem er ihm darin aus der Geschichte des alten Griechenlands mustergültige Beispiele sittlicher, geselliger und patriotischer Tugenden zur Nacheiferung vorhielt. Der Erfolg hat das Verdienstliche in der Auswahl und der Darstellung, wie in Ansehung des Zwecks und eben so die Nützlichkeit des Buches selbst dargethan, da bereits im Jahre 1860 eine zweite Ausgabe desselben nötig geworden war. Gerade für Griechenland darf dieser

Digitized by Google

Umstand nicht gering angeschlagen werden; er spricht vielmehr deutlich genug für den Mangel an guten und gemeinnützigen Schriften für das griechische Volk und für sein Verlangen nach solchen belehrenden und nützlichen Schriften.

Von dem Griechen P. Arabantinos aus Epirus erschien in Athen (1856 und 1857) eine auf besonderen Studien und auf der Benutzung guter statistischer Nachrichten, so wie auf Autopsie beruhende 'Geschichte von Epirus' unter dem Titel: *Χρονογραφία τῆς Ἠπείρου* in zwei Bänden. Wie wir aus der *Πανδώρα* vom 15. Mai 1860 ersehen, hat der genannte Grieche auch eine *Βιογραφικὴ συλλογή, ἢ κατάλογος Ἑλλήνων σοφῶν καὶ λογίων, ἀκμασάντων ἐν Ἠπείρῳ, Θεσσαλίᾳ καὶ Μακεδονίᾳ κατὰ τὴν ιστ', ιζ' καὶ ιη' ἑκατονταετηρίδα* verfaszt, die jedoch noch ungedruckt ist und über mehr als fünfzig bisher fast ganz unbekannte gelehrte Griechen der angegebenen Länder und Jahrhunderte sich verbreitet. Das in der *Πανδώρα* a. a. O. mitgetheilte Bruchstück daraus über *Μεθόδιος ὁ Ἀνθρακίτης*, einen trefflichen Mathematiker, Philosophen und Theologen aus Janina in der zweiten Hälfte des 17n und zu Anfange des 18n Jahrhunderts, der auch als Schriftsteller thätig gewesen, läszt auf das Verdienstliche der ganzen Zusammenstellung schlieszen. *K.*

Grimma.] Dem zum 14. September 1860 ausgegebenen Jahresberichte der hiesigen königlichen Landesschule ist als wissenschaftliche Beilage in 8 beigegeben: *Leitfaden für den Religionsunterricht in den oberen Gymnasialklassen* (die ersten Paragraphen. 34 S.) von dem Religionsl. Prof. Lic. th. Dr ph. A. F. Müller. Wir empfehlen die Schrift dringend der Beachtung, da sie auf sehr beherzigenswerthen, aber soviel uns bekannt ist, nicht allgemein anerkannten und befolgten Grundsätzen über Stoff und Methode des evangelisch-lutherischen Religionsunterrichts in den oberen Klassen der Gymnasien beruht. Die wenigen, aber durch Tiefe und Gründlichkeit ausgezeichneten Anfangsparagraphen geben über dieselben vollständig Aufschlusz und lassen den Wunsch nach baldiger Vorlegung des Ganzen entstehen. In dem Lehrercollegium war zwar während des Schuljahrs 1859—60 keine Veränderung vorgegangen, doch trat mit dem Schlusse desselben der 4e Professor Cantor und Ordinarius von IV^a, Dr N. M. Petersen, in den erbetenen Ruhestand und wurde die Lücke durch die Ascension der übrigen Lehrer und Berufung des Oberlehrers Dr Hermann Justus Lipsius von der Landesschule zu Meiszen in die achte Oberlehrerstelle ausgefüllt. Das Schulcollegium besteht demnach gegenwärtig aus dem Rector Prof. Dr Ed. Wunder (Ordin. v. I), dem Hausbeamten Rentamtmann Cotta, den Professoren Dr Lorenz (Ordin. v. III), Fleischer (Mathematicus), Dr Rud. Dietsch (Ordin. v. II), Lic. th. Dr ph. Müller (Religionslehrer), Löwe (Französisch), Gilbert (Geschichte und Geographie) und den Oberlehrern Dr Lipsius (Ordin. von IV^a) und Dr B. Dinter (Ordin. von IV^b). Die Frequenz betrug im Winter 1859—60 125 Schüler (I 20, II 29, III 34, IV^a 30, IV^b 12), im Sommer 1860 129 (I 18, II 31, III 39, IV^a 24, IV^b 17). Beim Beginn des gegenwärtigen Winterhalbjahrs zählte die Anstalt 132 Schüler (125 Alumnen, 7 Extraneer: I 25, II 31, III 37, IV^a 24, IV^b 14). Michaelis 1859 wurden 7, Ostern 1860 8 zur Universität entlassen. Wenn die Fürstenschule die Freude hatte, am 14. September 1860 eine grosze Anzahl ehemaliger Schüler (154) den 310n Stiftungstag in dankbarer Liebe begehen zu sehen, so erfuhr sie auch ganz unerwartet eine überaus grosze Wohlthat durch eine Stiftung, welche ihr der in London lebende Kaufmann Wilhelm Heinrich Göschen machte. Je seltener in unseren Tagen die Beweise hochherziger Förderung der Gymnasien und ihrer Zwecke sind,

Digitized by Google

um so weniger glauben wir ein Unrecht zu begehen, wenn wir hier die darauf bezüglichen Urkunden vollständig mitteilen, zumal da aus denselben ein Geist und Charakter spricht, der in vielfacher Hinsicht Beachtung verdient.

Die Stiftungsurkunde lautet also:

'Zum Gedächtnis meines seligen Vaters, des Buchhändlers Georg Joachim Göschen, der in und nahe bei Grimma einen groszen Teil seines Lebens zubrachte, in manigfacher Beziehung zur Stadt stand und daselbst seine irdische Laufbahn endete, und in treuer Anhänglichkeit an mein Vaterland Sachsen habe ich beschlossen, eine Stiftung zu begründen, durch welche ich der berühmten königl. Landesschule Grimma einen Beweis meiner Hochachtung zu geben und die tüchtigsten Zöglinge derselben bei ihrem Uebergange zur Universität zum eifrigen Fortschreiten nach dem Ziele umfassender praktischer Ausbildung anzuspornen beabsichtige.

Ich übergebe nemlich hiermit dem königl. hohen Ministerium des Cultus und öffentlichen Unterrichts in Dresden die Summe von 15000 Thlrn, mit Buchstaben: Fünfzehn Tausend Thalern Courant, mit dem ergebensten Gesuche, dieselbe gegen möglichste Sicherheit nutzbar anzulegen und die Zinsen davon alljährlich in nachstehender Weise zu verwenden:

1) Die bei einem Zinsfusze von vier Procent von diesem Fonds zu erlangenden jährlichen Zinsen an 600 Thlrn sollen an die drei ausgezeichnetsten von der königl. Landesschule Grimma auf die Universität übergehenden Schüler, und zwar an jeden derselben drei Jahre hintereinander jährlich 200 Thlr davon ausgezahlt werden, jedoch mit successivem Eintritte derselben, so dasz alle Jahre, und zwar zu Ostern, einem Abiturienten dieses Stipendium von jährlich 200 Thlrn auf drei Jahre conferiert wird und, wenn nach den ersten drei Jahren nach Begründung desselben die obigen 600 Thlr an drei Studierende vergeben sind, alljährlich ein neuer Percipient an die Stelle desjenigen tritt, welcher drei Jahre nach einander jedes Jahr 200 Thlr, mithin zusammen 600 Thlr, empfangen hat.

2) Zur Perception des Stipendiums kann jeder Abiturient der Landesschule Grimma, der Extraneer wie der Alumnus, der Sohn wohlhabender und hochgestellter Eltern wie der von niedrigeren und der Unterstützung bedürfenden abstammende, gelangen, wenn er den erforderlichen Grad der Bildung des Geistes und des Herzens erreicht hat. Es wird aber erfordert, dasz der Percipient einesteils einen solchen Umfang des Wissens und eine solche Reife im Urteil documentiert habe, dasz ihm die erste Censur mit vollem Rechte gegeben werden kann, andernteils wärend seiner Schulzeit, namentlich wärend der zweiten Hälfte derselben, das allgemeine Lob eines edelgesinnten und braven Schülers behauptet habe.

3) Zur ferneren Documentierung seiner geistigen Bildung hat der Percipient nicht blos dem gewöhnlichen Maturitätsexamen sich zu unterwerfen, sondern auch eine besondere Arbeit in deutscher Sprache zu fertigen, in welcher er einen solchen Gegenstand zu behandeln hat, der ihm Gelegenheit bietet, auszer der Fertigkeit in der Sprache den Umfang seines historischen und allgemeinen Wissens, wie die Reife im Denken in der Weise zu bekunden, dasz ihm auch dafür die erste Censur mit vollem Rechte erteilt werden kann.

Diese Aufgabe soll der Rector sämtlichen Abiturienten, welche sich zutrauen das Maturitätsexamen mit erster Censur bestehen zu können, und zwar allen die nemliche, im letzten Halbjahre vor ihrem Abgange von der Schule stellen, die eingelieferten Arbeiten censieren, sodann unter den übrigen Lehrern cursieren lassen und darauf mit dem ge-

Digitized by Google

samten Lehrercollegium sich berathen, welche von diesen Arbeiten die vorzüglichste und ob diese eine solche sei, dasz deren Verfasser dem königl. Ministerium zur Erlangung des Stipendiums empfohlen werden könne. Der gefaszte Beschlusz ist dem königl. Ministerium zugleich mit der betreffenden Arbeit selbst — welche jedoch nachher an die Schule zurückzugeben und in deren Archive aufzubewahren ist — und mit dem Berichte über den Ausfall des Maturitätsexamens vorzulegen. Sollten sich unter den eingelieferten Arbeiten einige gleich vorzügliche finden, so soll der Verfasser derjenigen Arbeit vor den übrigen empfohlen werden, der durch seine schriftlichen und resp. mündlichen Leistungen beim Maturitätsexamen sich vor den andern Mit-abiturienten hervorgethan hat. Würde jedoch keine der eingelieferten Arbeiten den erwähnten Erfordernissen entsprechen oder der ersten Censur nicht würdig erachtet werden, so wird das Stipendium dieses Mal gar nicht, sondern erst nach Ablauf des nächsten Halbjahrs, also des Sommersemesters, vergeben und es findet dann die Stellung der Aufgabe an die Michaelis-Abiturienten, die Censierung und Begutachtung der von denselben eingelieferten Arbeiten und die Empfehlung des Verfassers der vorzüglichsten Arbeit an das königl. Ministerium in ganz gleicher Weise statt, nur dasz dann, um den Turnus des triennii für die Folge nicht zu alterieren, der Stipendiat für das erste Semester seines Universitätsbesuchs 200 Thlr und für jedes seiner beiden folgenden Universitätsjahre 200 Thlr erhält, so also, dasz nicht nach 3, sondern schon nach 2½ Jahren dasselbe Stipendium zu Ostern neu zu vergeben ist.

4) Dem königl. Cultusministerium, welchem die Verwaltung des Stipendiencapitals anheim gegeben ist, steht das Recht der definitiven Entscheidung über die Vergebung des Stipendiums nach angehörtem Gutachten des Lehrercollegiums zu. Die Auszahlung des Stipendiums erfolgt durch dasselbe in jährlichen, halbjährlichen oder vierteljährlichen Raten nach dessen Ermessen. Auch soll das königl. Ministerium das Recht haben, das Stipendium zu suspendieren oder nach Befinden dem Percipienten gänzlich zu entziehen, wenn der letztere auf der Universität sich so vergessen oder verwerfen würde, dasz schwere Strafen über ihn verhängt werden müsten, oder er ein so dissolutes Leben führt, dasz mit Bestimmtheit zu erwarten ist, das Stipendium werde in seinen Händen seinen Zweck verfehlen. In solchen unverhofften Fällen wird das suspendierte Stipendium, wenn der bisherige Percipient sich entschieden bessert, ihm nach Entscheidung des königl. Ministeriums später, nach eingetretener Besserung, resp. bei Beendigung seiner akademischen Studien, nachgezahlt, oder andernfalls zum Capitale geschlagen, welches letztere auch dann geschieht, wenn das königl. Ministerium das Stipendium dem betreffenden Empfänger gänzlich entzieht. Stirbt der Stipendiat wärend der Perceptionszeit, so erledigt sich selbstverständlich das Stipendium und die ferneren Raten desselben sind ebenfalls zum Capitale zu schlagen. Die auf solche Weise unbezahlt gebliebenen, zum Capital geschlagenen Beträge kommen dann dem etwaigen anderweit bestehenden Fragment-Stipendium (s. nachstehend bei 5) zu Gute.

5) Durch die von mir getroffene Bestimmung, dasz nicht zugleich, sondern erst zu drei auf einander folgenden Jahresabschnitten drei Abiturienten nach und nach in den Genusz des Stipendiums treten — wodurch allein die alljährliche Vergebung des letzteren an einen neuen Percipienten und ein regelmäsziger Turnus ermöglicht wird — und da sonach, bevor die 600 Thlr jährlicher Zinsen ganz vergeben sind, zum Beginn ein Jahr lang 400 Thlr und ein Jahr lang 200 Thlr zum Stipendium nicht verwendet werden und wieder Zinsen tragen, ferner durch die Zinsen, welche das von mir bereits an das königl. Ministerium aus-

Digitized by Google

gezahlte Capital der 15000 Thlr bis zur erstmaligen Vergebung des Stipendiums trägt, sowie durch die auf Anordnung des königl. Ministerium etwa suspendierten oder gänzlich zurückgezogenen, oder durch den Tod des Empfängers erledigten Stipendienzahlungen, und endlich durch einen möglicherweise bei gleicher Sicherstellung des Capitals zu erreichenden höheren Zinsfusz des letztern können und werden sich nach und nach Ueberschüsse bilden. Diese Ueberschüsse sollen capitalisiert und durch das königl. Ministerium ebenfalls separat nutzbar angelegt werden, auch diesem neuen Capitale die ferneren solchen Ueberschüsse irgend einer Art so lange zuwachsen, bis dasselbe jährlich 300 Thlr Zinsen gewährt. Dann soll mit diesen Zinsen ein neues, an drei Michaelis-Abiturienten mit 100 Thlrn jährlich drei Jahre lang zu vergebendes Stipendium ins Leben treten, wegen dessen die über das alljährlich zu Ostern zu vergebende Hauptstipendium oben getroffenen Bestimmungen in jeder Beziehung ebenfalls Platz ergreifen sollen, jedoch nur mit der einzigen Ausnahme dasz, wenn dieses Fragment-Stipendium wegen Nichterfüllung der Vorbedingungen irgend einmal nicht vergeben würde, dasselbe nicht für die nächste Erteilung des Ostern-Stipendiums, sondern für den nächsten Concurs der Michaelis-Abiturienten reserviert werden soll, so dasz der bei dem letzteren für würdig zum Genusz des Stipendium Erklärte dasselbe nachträglich ebenfalls, mithin im ersten Jahre seiner Perception 200 Thlr anstatt nur 100 Thlr, erhielte. Ob und wie dieses Fragment-Stipendium durch ferner immer wieder zu capitalisierende Ueberschüsse endlich bis zu einem ebenfalls 600 Thlr jährlich Zinsen gewährenden Capitale anwachsen dürfte, überlasse ich der Zeit und den Verhältnissen. Doch ist es mein Wunsch — dessen Erfüllung freilich erst für eine sehr entfernte Zeit in Aussicht steht —, dasz endlich mit demselben auch einem der Michaelis-Abiturienten, wie durch das Haupt-Stipendium einem der Oster-Abiturienten, die Möglichkeit geboten werde, gleichfalls einen jährlichen Zuschusz zu seinen Studienkosten von 200 Thlrn auf 3 Jahre zu erlangen. Mehr als 200 Thlr jährlich auf 3 Jahre für jeden der würdig befundenen Percipienten soll aber in keinem Falle das Stipendium betragen, weder das Haupt-Stipendium, noch das aus den Capital- und Zins-Ueberschüssen gebildete Fragment-Stipendium.

6) Würde daher, wenn auch voraussichtlich erst nach einer langen Reihe von Jahren, auch dasjenige Capital, von welchem das Fragment-Stipendium gewährt wird, einen gröszeren jährlichen Ertrag als 600 Thlr gewähren, so bleibt die Verwendung des Mehrertrags, sowie aller dann noch etwa auf irgend eine Art zuwachsenden Summen, sei es solcher einzelnen Summen selbst oder der Zinsen von dem daraus wieder gebildeten Capitale, dem Ermessen des königl. Cultus-Ministerium überlassen; doch wünsche ich, dasz damit dann ebenfalls die Ausbildung ehrenwerther und tüchtiger Jünglinge, welche der Wissenschaft und einem gelehrten Berufe sich widmen, auf geeignete Weise gefördert werde, z. B. durch Gewährung der ganzen oder teilweisen Mittel zu einer wissenschaftlichen Reise, zu Anschaffung oder Vermehrung einer Bibliothek, eines wissenschaftlichen Apparats oder einer mit dem gewählten Berufe zusammenhängenden Einrichtung oder dergleichen mehr, und zwar gleichviel, ob wärend ihrer Universitätszeit oder nach bereits beendigten akademischen Studien.

7) Würde dereinst die Landesschule Grimma zu bestehen aufhören, so soll das Stipendium auf eine andere (oder nach Befinden mehrere) sächsische Gymnasien übergehen oder überhaupt zu Förderung der Wissenschaft verwendet werden, worüber allenthalben das königl. Cultus-Ministerium zu entscheiden hat.

Zu Beseitigung etwaiger Zweifel über die Auslegung der vorstehen-

Digitized by Google

den Bestimmungen habe ich mich in einer besonderen, ebenfalls von mir eigenhändig unterschriebenen und dem königl. Ministerium des Cultus und öffentlichen Unterrichts mit übergebenen Schrift vom heutigen Tage über die dieser meiner Stiftung zu Grunde liegenden Absichten und Wünsche ausgesprochen und es sollen die in derselben enthaltenen Motive bei der Vergebung des Stipendiums als Norm dienen.

Hohenstädt, den 14. August 1860.

(L. S.) Wilhelm Heinrich Göschen.'

Auch diese Schrift geben wir in folgendem wörtlich wieder:

'Dem königl. Ministerium des Cultus und öffentlichen Unterrichts in Dresden habe ich eine Urkunde vom heutigen Tage übergeben, in welcher ich bestimmte Verfügungen über Verwaltung und Vergebung eines zum Besten der vorzüglichsten Schüler der königl. Landesschule Grimma von mir gestifteten, auf ein Capital von 15000 Thlrn gegründeten Stipendiums getroffen habe.

Um den bezüglichen Bestimmungen unter allen Verhältnissen die von mir gewünschte Auslegung und Anwendung zu sichern, bemerke ich über die Motive, welche dieser meiner Stiftung zu Grunde liegen, und über den Gesichtspunkt, von welchem ich bei derselben ausgegangen bin und den ich auch in alle Zukunft bei deren Ausführung angenommen zu sehen wünsche, folgendes:

Seit 46 Jahren in England wohnhaft und ununterbrochen bemüht, neben meinen Berufsgeschäften dem wissenschaftlichen Leben des In- und Auslandes und seiner fortschreitenden Entwickelung im Geiste zu folgen, konnte ich der in meinem geliebten deutschen Vaterlande vorwaltenden Tüchtigkeit und Gründlichkeit des Wissens, der Trefflichkeit der zu einer wissenschaftlichen Laufbahn vorbereitenden deutschen Unterrichts- und Erziehungsanstalten meine volle Bewunderung und Verehrung nie versagen. Ich sah mit gröster Genugthuung, mit welcher Liberalität und Umsicht den Jünglingen aus allen Ständen und Lebensverhältnissen der Weg zur Wissenschaft und damit zu der höchsten Stellung in derselben wie im Staate eröffnet und namentlich durch wie reichliche Unterstützungen den unbemittelten die Beschreitung und Verfolgung dieses Weges ermöglicht wird. Ich erkannte aber auch zugleich, dasz diesen Einrichtungen zunächst und meistens der Zweck einer wesentlichen Beihülfe für die Söhne armer und bedürftiger Eltern zu Grunde liege und zu Erreichung dieses Zweckes schon unendlich vieles gethan ist, dasz neben diesem Motive der Zweck der Aufmunterung und Belohnung je nach den Verhältnissen mehr oder minder in den Hintergrund tritt und dadurch mancher von wohlhabenden und hochgestellten Eltern abstammende, vielleicht noch strebsamere und talentvollere, sich von jenen Spenden ausgeschlossen sieht, und dasz die letzteren in der Mehrzahl von beschränkenden Bestimmungen in Hinsicht auf Zeit, Ort und Studienzeit abhängig gemacht sind. Daher faszte ich vorzugsweise bei meiner Stiftung drei Punkte ins Auge: zuerst den Zweck der allgemeinen Förderung und Ermunterung aufkeimender Talente ohne Rücksicht auf Bedürftigkeit des Individuums; ist der betreffende Abiturient nach der vom königl. Ministerium geteilten Ansicht des Lehrercollegiums der tüchtigste und vorzüglichste Bewerber um das Stipendium, so soll er es erhalten, auch wenn er der reichste ist. Ferner knüpfte ich die Fähigkeit das Stipendium zu empfangen nicht an den Besuch einer bestimmten Universität; der damit beliehene Percipient soll dasselbe erhalten und 3 Jahre lang behalten, er mag studieren wo es sei. Und endlich wollte ich, als in England gereifter Mann des praktischen Lebens, das Stipendium nicht als ein Vorrecht der ausschlieszlich den klassischen Studien, den todten Sprachen sich widmenden, sondern vielmehr als den Hebel zu einer bereits

Digitized by Google

beginnenden praktischen Anwendung des erlernten auf Gegenstände des wirklichen Lebens angesehen wissen. Darum zog ich für die Bewerbungsarbeit die deutsche Sprache vor und für die Themata zu derselben liesz ich die Wahl unter Gegenständen aus dem Gebiete der Geschichte (auch der neueren Zeit), der Philosophie, der Naturlehre usw., mit einem Worte unter Fragen des allgemeineren, nicht blos auf die Kenntnis des Alterthums sich gründenden Wissens. Ich meine, mit einer solchen Erstlingsarbeit unmittelbar vor dem Eintritte in die akademischen Studien prüft ein begabter Jüngling, ungehindert durch fremdes Idiom, im Gegenteile auf den hohen Werth seiner Muttersprache erst recht hingewiesen, seine ihm von der Natur verliehenen, durch treue Lehrer und eigenen Fleisz ihm gewachsenen Schwingen am besten zu dem höheren Fluge, den er fortan im Dienste der Wissenschaft und des Vaterlandes beginnen soll und will.

Und so verleihe Gott dem Werke seinen Segen, und gebe dasz es die wohlmeinenden Absichten, welche mich dabei leiteten, erfülle: den Schülern der Landesschule Grimma ein Sporn zu wetteifernden Anstrengungen zu werden, den Lehrern als wohlverdienten Lohn für ihre aufopfernden Mühen die Freude zu gewähren, dasz sie erfolgreiches jugendliches Streben im Lernen und sittlichen Betragen belohnen können, manchen Eltern in der Sorge um das Gedeihen ihrer Söhne und um deren Erhalten auf dem rechten Wege zum groszen Ziele zur Seite zu stehen und dem Staate Männer erziehen zu helfen wie er sie braucht!

Hohenstädt, den 14. August 1860.

(L. S.) Wilhelm Heinrich Göschen.'

Wir bemerken zum Schlusz, dasz das Gedächtnis des edlen Stifters jährlich am Stiftungsfest mit gefeiert und die Verleihung des Stipendiums Ostern 1861 zum erstenmal in Ausführung gebracht werden wird.

R. D.

Heidelberg.] Unser groszherzogliches Lyceum dahier feierte beim Beginn des diesjährigen Schuljahrs, am 3. October 1860, ein seltenes Fest in eben so einfach würdiger als gemütlicher Weise. Es galt dem alternierenden evangelischen Director und ältesten Lehrer der Anstalt, Hofrath Hautz, dessen vierzigjähriges Dienstjubilaeum die Anstalt nicht unbeachtet lassen wollte. Denn dieser allgemein verehrte und anspruchslose Lehrer, wol zugleich einer der ältesten unseres Landes, welcher im Herbste 1819 seine gesegnete Lehrthätigkeit an dem hiesigen Lyceum begonnen hatte und seit dem 7. September 1820 mit Staatsdienereigenschaft angestellt ist, ist seitdem in dieser langen Reihe von Jahren in treuer Anhänglichkeit und mit wahrhaft väterlicher Liebe unserer Anstalt ergeben geblieben, deren freudige Entwicklung zu einem guten Teil als sein Verdienst anerkannt werden musz. Als daher der Jubilar, wie gewöhnlich, seinen Unterricht beginnen wollte, ward ihm die freundlichste Ueberraschung bereitet. In dem festlich geschmückten Schulsaale hatten sich sämtliche Lehrer und Schüler der Anstalt versammelt, um dem geliebten Collegen und Lehrer ihre Verehrung und Dankbarkeit an den Tag zu legen. Der anwesende groszherzogliche Ephorus des Lyceums, Herr Geh. Hofrath Dr Bähr, begrüszte den Jubilar in einer herzlichen Ansprache, in welcher er die manigfachen Verdienste desselben um die Anstalt, wie um das Schul- und Kirchenwesen der Stadt Heidelberg im allgemeinen, in beredten Worten auseinandersetzte. Darauf hielten der damalige functionierende alternierende katholische Director der Anstalt, Professor Cadenbach, und ein Schüler passende Vorträge, um auch ihrerseits den Gefühlen ihrer Kreise den festlichen Ausdruck zu geben. Auch der hiesige Stadtpfarrer und Decan Hauck als erzbischöflicher Religionsprüfungs-Commissarius und Herr

Digitized by Google

Stadtdirector Dr Wilhelmi als Präsident des Verwaltungsrathes des Lyceums schlossen sich den Glückwünschenden in freundlicher Teilnahme an. Ein Festmahl in unserem Museum, wobei die Absingung eines von Director Cadenbach in der Weise des 'Gaudeamus igitur' gedichteten lateinischen Festliedes die heitere Stimmung vermehrte, beschlosz den freundlichen, in den Annalen des hiesigen Lyceums denkwürdigen Tag. — Bekanntlich gehört es zum Programm der extremen Parteien auf kirchlichem Gebiete, gemischte Lehranstalten zu verdächtigen und exclusiv confessionelle Schulen — sogar bis zur Universität hinauf — zu verlangen und anzustreben, weil die Weiterung der Kluft zwischen den Confessionen ihren Zwecken am meisten zu entsprechen scheint. Indes liefert das hiesige groszherzogliche Lyceum den thatsächlichen Beweis, wie eine confessionell gemischte Lehranstalt einerseits den berechtigten Ansprüchen der Confessionen vollkommen Genüge leistet, andererseits aber zugleich durch Pflege echtchristlicher Humanität und durch löblichen Wetteifer die höheren Interessen einer durchaus gemischten Bevölkerung zu wahren und zu fördern weisz. — Auszerdem beteiligte sich aber auch die hiesige Gemeindebehörde, stets bestrebt den um Wissenschaft und Schule wohlverdienten Männern ihre Anerkennung und dankbare Verehrung auszudrücken, an dieser Feier. Sie liesz den Jubilar durch eine Abordnung, an deren Spitze die beiden Bürgermeister standen, in herzlichster Weise begrüszen, und bei diesem Anlasz dem wackern Manne, der über ein Menschenalter seine stille und gesegnete Wirksamkeit dem Gedeihen des hiesigen Schulwesens gewidmet hatte, folgende Adresse überreichen:

'Hochverehrter Herr Hofrath!

Mit warmer Teilnahme haben wir von der Feier Ihres vierzigjährigen Jubelfestes Kenntnis erhalten, und wir fühlen uns verpflichtet, teils in eignem Namen, da nicht wenige Mitglieder der Gemeindeverwaltung sich zu Ihren dankbaren Schülern zählen, teils für die Söhne unserer Stadt, welchen Sie stets noch Ihre freundliche und wohlwollende Fürsorge widmen, den besten Dank für Ihre gesegneten Bestrebungen im Interesse der Jugendbildung, die Sie in einer langen Reihe von Jahren mit nie erkaltendem Eifer redlich erstrebt, Ihnen hiermit auszusprechen. Möge der allgütige Gott Ihnen und Ihrem Hause seinen Segen verleihen und Ihre fernere Thätigkeit mit bestem Erfolg krönen; möge aber auch, wenn Sie einst die Zurückgezogenheit von den Geschäften der Bürde des Amtes vorziehen, das Bewustsein treu erfüllter Pflicht die wohlverdiente Ruhe Ihres Lebensabends verschönern! Mit diesem Wunsche, den wir aus aufrichtigem Herzen Ihnen darzubringen uns beehren, verbinden wir die Bitte um Fortdauer Ihrer wohlwollenden Gesinnungen für uns und unsere Stadt und beharren hochachtungsvoll und ergebenst

Heidelberg, im October 1860.

Der Gemeinderath: Krausmann.'

Auch von den Gelehrtenschulen unseres Landes, und selbst vom Ausland, so wie auch von vielen ehemaligen Schülern sind Beglückwünschungsschreiben und Zuschriften an den verehrten Schulmann zu seinem Jubelfeste, zu dem die mühevolle Bahn des Lehrers so selten führt, eingekommen. *Eingesandt.*

Preuszen.] Das Centralblatt für die gesamte Unterrichtsverwaltung in Preuszen bringt im letzten Novemberheft S. 647 ff. eine Uebersicht der Frequenz an den Universitäten des Landes wärend des Wintersemesters 1859—60. Inländer studierten in

	Theol.	Jur.	Med.	Philos.	Sa
Greifswald:	36	33	130	78	277
Halle:	438	40	37	114	629
Breslau:	291	130	96	242	759
Königsberg:	126	70	86	74	356
Berlin:	279	318	245	285	1127
Bonn:	285	114	116	193	708
Münster:	276	—	—	202	478
	Sa 1731	705	710	1188	4334.

Da im Sommersemester die Zahl 4131 betrug, so hatte sich dieselbe um 203 vermehrt. Auf die Theologie kommen davon 114, die Medicin 20, die Philosophie 91; in den juristischen Facultäten dagegen hatte eine Abminderung von 22 stattgefunden. Vermindert hatte sich die Zahl der Studierenden in der Provinz Preuszen um 34, in Posen um 6, in Hohenzollern um 5; in Pommern war sie sich gleichgeblieben, in den übrigen Provinzen eine Vermehrung eingetreten, am bedeutendsten in der Rheinprovinz (um 99). Zu diesen Inländern kamen Nicht-Preuszen 646 (94 mehr als im vorhergehenden Semester). Von diesen waren Theologen 147, Juristen 126, Mediciner 95, Philosophen 278. Aus Nordamerika waren 29, aus Belgien 2, aus den britischen Ländern 15, aus Dänemark 3, aus Frankreich 6, aus Griechenland 10, aus Italien 2, aus den Niederlanden 3, aus Norwegen 1, aus Polen 18, aus Ruszland 61, aus Schleswig 4, aus Schweden 2, aus der Schweiz 31, aus der Türkei 14. Die übrigen kommen auf Deutschland (Oesterreich 34, darunter 9 Theologen, 5 Juristen und 20 Mediciner). Vermindert hatte sich die Zahl der Nicht-Preuszen in Greifswald (7), Breslau (1), Bonn 14, am reichlichsten (um 92) vermehrt in Berlin. *R. D.*

Schaffhausen, Kantonsschule 1858/59.] Dieselbe enthält ein Gymnasium mit 6 (I 12, II 12, III 4, IV 5, V 3 u. VI 7) und eine Industrieschule mit 4 Klassen (I 13, II 14, III 15 u. IV 7) und zusammen 92 Schülern. Griechisch beginnt in III, Hebräisch wird nur in VI gelehrt, von den neueren Sprachen ist auf dem Gymnasium nur Französisch obligatorisch. Auszer dem Director Morstedt unterrichten an der Anstalt die Professoren Mezger, Kauer, Dr Hug, Ost, Pfister, Keszler, Pfaff, Brändli, Olivier, Merklein und 4 Hülfslehrer. Das Programm enthält eine mathematische Abhandlung des Professor Brändli: *das Problem des Mydorge durch die Methode der Synthesis und der Coordinaten im Zusammenhang mit der Theorie der Kegelschnitte.*

Eing.

Schweidnitz.] Evangelisches Gymnasium. Osterprogramm 1860. Wissenschaftliche Abhandlung, verfaszt von dem Gymnasiallehrer Freyer: *über die einem Vierseit eingeschriebenen Kegelschnitte* (S. 3—16). Schulnachrichten (S. 17—40) zusammengestellt vom Gymnasialdirector Dr Held. Leider finden sich in dem Texte ziemlich viele Druckfehler vor. Zu Ende des Schuljahrs zählte die Anstalt 301 Zöglinge, welche in 6 Klassen in wöchentlich 184 Stunden gemäsz dem Stundenplan vom 7. Januar 1856 unterrichtet wurden. Am Michaelistermin 1859 wurden 6, am Ostertermin 1860 10 Primaner mit dem Zeugnis der Reife für die Universitätsstudien entlassen. Das Lehrercollegium bestand aus den Herren Director Dr Held, Prorector Dr Schmidt, Conrector Rösinger, Oberlehrer Dr Golisch, ferner aus den Gymnasiallehrern Dr Hildebrand, Freyer, Dr Dahleke, Dr Schäfer und dem Hülfslehrer Bischoff. Den evangelischen Religionsunterricht in IV erteilte Archidiaconus Rolffs, in den übrigen Klassen lag derselbe in den Händen der Ordinarien, den katholischen Religionsunterricht gab in 3 Abteilungen zu je 2 Klassen der Oberkaplan Kiesel, den Turn-

Digitized by Google

unterricht, welcher nur im Sommerhalbjahr betrieben wird, leitete der Stadtschullehrer Amsel. Der Schulamtscandidat Wild, welcher sein Probejahr an dieser Anstalt zu Anfange des Kalenderjahres 1859 begonnen hatte, folgte zu Michaelis einem Rufe als Collaborator am königlichen Gymnasium zu Hirschberg. Oeffentliche Schulfeierlichkeiten waren der Hahn-Otto'sche Prämial-Redeactus am 14. Juli, zu dem Prorector Dr Schmidt durch ein Programm eingeladen hatte, welches Mitteilungen über verwandtschaftliche Verbindungen der Hohenzollern, namentlich der Kurlinie, mit schlesischen Fürstenhäusern enthält. Derselbe erörterte bei dieser Gelegenheit in freier Rede das Thema: 'In welcher Weise können Freunde und Gönner das Gedeihen einer gelehrten Anstalt fördern?' Ferner der Geburtstag Sr Majestät des Königs am 15. October, wobei Director Dr Held über das Glück der Völker sprach, deren Fürsten sich die Pflege der Wissenschaften und die Erziehung der Jugend zu einem vorzüglichen Gegenstande ihrer Fürsorge machen, dann das Schillerfest am 10. November, wobei der Gymnasiallehrer Dr Dahleke einen Vortrag über Schillers Leben und Wirken hielt, das Heydianum am 20. December, zu dessen Feier der Director die Frage behandelte, woher es gekommen sei, daſz in Gymnasien der lateinischen Sprache im Sprachunterricht die gröste Bevorzugung zu Teil geworden ist, endlich das Stiftungsfest des Gymnasiums am 26. Januar, an welchem der Prorector die Verdienste Melanchthons um das deutsche Schulwesen in den Hauptzügen schilderte. — Zu der silbernen Directorats-Jubelfeier des Gymnasialdirector Dr Julius Held, welche am 7. April 1859 in angemessener Weise begangen wurde, hatte der Prorector Dr Julius Schmidt im Namen des Lehrercollegiums und der Patronatsbehörde eine Gratulationsschrift durch den Druck veröffentlicht, welche ein Thema aus der vaterländischen Geschichte mit Hervorhebung einiger bisher zum Teil weniger beachteten Momente beleuchtet: *der in der kurbrandenburgischen Linie der Hohenzollern im Jahre 1613 erfolgte Confessionswechsel* (19 S.) *Eing.*

Ulm.] Am dasigen königlichen Gymnasium war wärend des Schuljahrs 1859—60 der Professor Dr Hassler beurlaubt und erhielt später den Urlaub auf unbestimmte Zeit verlängert. Am 3. März 1860 wurde der Professor Strodtbeck, nachdem er längere Zeit erkrankt gewesen, in den Ruhestand versetzt. Der Lehramtscandidat Lamparter, welcher für Professor Dr Hassler fungierte, wurde am 24. Sept. 1859 als Repetent nach Tübingen berufen, dann aber am 6. Oct. zum Amtsverweser im Obergymnasium der Professor K. Planck, bisher Lehrer der VI. Kl. ernannt, worauf der Lehrer der III. Kl. Prof. Kapff provisorisch in die VI., Präceptoratsverweser Fischer in die III. Kl. traten. Nach der Pensionierung des Prof. Strodtbeck wurde dessen Lehrstelle am obern Gymnasium und das Amt des Klassenlehrers in VIII dem Prof. Kapff übertragen, wärend Prof M. Planck in die VII. Klasse vorrückte; dagegen erhielt der früher als Professoratsverweser an der VIII. Kl. angestellte Dr Pressel als Amtsverweser die VI. Kl. An die Stelle des Gymnasialvikar Zeyer, welcher zum Präceptor in Pfullingen gewählt war, trat der Lehramtscandidat Katz. Präceptor Werner endlich wurde von der II. Kl. zu der III. befördert. Es unterrichteten demnach am oberen Gymnasium der Rector Kern (als Klassenlehrer von X u. IX), Prof. Kapff (als Klassenlehrer von VIII), Prof. M. Planck (als Klassenlehrer von VII), auszerdem die Professoren K. Planck und Ofterdinger (Mathematik) und der Professoratsverweser Dr Pressel. Am mitteren Gymnasium arbeiteten der Professoratsverweser Dr Pressel als Amtsverweser in VI, der Präceptor Beurlin als Klassenlehrer in V und der Amtsverweser Fischer in Kl. IV, auszer-

Digitized by Google

dem der Garnisonspfarrer Heintzeler (Religion) und der Oberpräceptor Scharpff. Die Lehrer des unteren Gymnasium waren Präceptor Schultes in Kl. III, Präceptor Zeller in Kl. II, Präceptor Werner in Kl. I. Im Schönschreiben unterrichtete ferner der Oberpräceptor Scharpf, im Singen der Musikdirector Dieffenbacher, im Turnen Turnlehrer Jechle, im Zeichnen Zeichenlehrer Mauch. Unter der Aufsicht des Gymnasialrectors stehen die zwei Elementarklassen, deren Zweck die Vorbereitung ebenso für das Gymnasium, wie für die Realschule ist, die zweite vorläufig in zwei Parallelcötus geteilt. An ihnen unterrichteten der Präceptor Pfähler und die Elementarlehrer Bauer und Dürr. Von inneren Einrichtungen ist zu erwähnen, dasz die IV. Klasse auch eine Stunde für Geographie bekam, so dasz von 3 eine für Geschichte, eine für Geographie, die dritte zur Repetition in beiden Fächern bestimmt ist. Die VII. und VIII. Klasse wurden für die Zeit, dasz die Schülerzahl klein sei, im Griechischen vorläufig combiniert. Die Schülerzahl war

	X	IX	VIII	VII	VI	V	IV	III	II	I	Sa
Mich. 1859	6	6	7	11	15	20	25	38	33	33	194
Ostern 1860	8	7	12	11	14	21	35	32	34	34	208.

Die Elementarklassen waren von 160 besucht. Die wissenschaftliche Beigabe zum Programm ist eine Abhandlung des Prof. Dr L. F. Ofterdinger: *Beiträge zur Geschichte der griechischen Mathematik* (18 S. 4 nebst einer Figurentafel). Der Herr Verf. hat schon früher in einer Abhandlung in Grunerts Archiv der Mathematik V I (1844) einen Teil seiner Untersuchungen über die Geschichte der Mathematik veröffentlicht und dann in mehreren Recensionen und Aufsätzen in Magers pädagogischer Revue 1841—50 gezeigt, wie die gefundenen Resultate pädagogisch zu verwerthen seien. In der Einleitung äuszert er sich S. II folgendermaszen: 'Vergleicht man die Entdeckungen der griechischen Mathematiker mit denen der Neuzeit, so haben die erstern hauptsächlich darnach gestrebt, die Eigenschaften der Linien, Flächen und Körper zu erforschen und dieselben zu beweisen, wozu sie sich der theoretischen Analysis bedienten, welche also bei Abfassung ihrer Werke und bei Erfindung der Mittelsätze eine bedeutende Rolle spielt und nicht für so unbedeutend angesehen werden kann, wie manche neuere, z. B. Klügel, es thun. Dagegen suchen die neueren Mathematiker allgemeine Methoden aufzustellen, wie Untersuchungen zu machen sind, aus denen sich Eigenschaften der Linien, Flächen und Körper von selbst ergeben. Archimedes z. B. entdeckte vermittelst 'der Anwendung von Sätzen der Mechanik', dasz jeder parabolische Abschnitt gleich vier Dritteilen eines Dreiecks sei, das einerlei Grundlinie und gleiche Höhe mit dem Abschnitt hat, und suchte dann durch die theoretische Analysis den Beweis dieses Satzes, wodurch er auf eine Reihe von Sätzen gekommen ist, welche er alsdann synthetisch zusammenfügte. Auf diese Art führt Archimedes in seiner Schrift über die Quadratur der Parabel seine Leser durch ein groszes Gebiet der Lehre von der Parabel und zeigt ohne die Figur zu verlassen, verschiedene Eigenschaften dieser Curve, um endlich im 24sten Satz zum Beweis des obigen zu kommen. Ganz anders verfährt man in der neueren Mathematik: hier sucht man mit Hülfe der Differential- und Integralrechnung eine Methode aufzustellen, wie die Quadratur aller Curven zu vollziehen sei und findet dadurch als Beispiel in ein paar Linien obigen Satz. Die alte Mathematik hat daher einen viel weitern Weg zurückzulegen, als die neuere. Einer, der nach der ersteren geht, gleicht einem Wanderer, welcher ein Land nach allen Richtungen durchzieht und es deswegen durch eigene Anschauung vollkommen kennen lernt, wo hingegen der, welcher den Weg der neueren Mathematik wandert, einem Reisenden gleicht, welcher nie die Eisen-

Digitized by Google

bahn verläszt und deswegen schneller zum Ziel kommt, manche öde Gegend nicht sieht, aber eben so wenig als die schönen, welche zufällig nicht an der Eisenbahn liegen. Er lernt höchstens die, welche an der Eisenbahn sind, die Wagen und einige Stationen, nie aber das Land kennen. Das Talent allein kann Entdeckungen machen, und man kann daher weder lehren, wie man dieselben in der alten machte, noch wie man sie in der neueren Mathematik macht. Dagegen kann die Geschichte zeigen, wie das Talent auf die Entdeckungen gekommen ist.' Es wird nun in der Abhandlung die Darstellung der allgemeinen Methoden, welche im Altertum gebraucht wurden, vorgelegt und zwar handelt § 1 über die theoretische Analysis; § 2 über die Zusammenfügung der durch die Analysis gefundenen Sätze oder über die Synthesis; § 3 vom Zusammenfügen der Sätze und dem Auffinden neuer Wahrheiten durch die philosophische Methode; § 4 über die Auffindung der ersten Sätze der Analysis; § 5 von der problematischen Analysis; § 6 über die Auffindung der Analysis; § 7 über Data und Orte; § 8 von den geometrischen Aufgaben des Apollonius. Für die Zukunft behält sich der Hr Verf. Untersuchungen über einige specielle Methoden der griechischen Mathematik, wie z. B. Exhaustionsmethode, Porismen usw., dann Analysen der einzelnen Werke vor. Eine grosze und gründliche Belesenheit in der mathematischen Litteratur überhaupt und der alten insbesondere, so wie eine einfache und klare Darstellung machen die Abhandlung recht interessant und schätzbar. Wir verweisen z. B. auf die Bemerkung S. 3 über ἀξίωμα, κοιναὶ ἔννοιαι und λαμβανόμενα. Hätte man die dort bestimmten Bedeutungen fest und sicher erkannt, man würde nicht so vornehm über vieles im Euklid abgesprochen haben. Der Hr Verf. hat zwar hier unterlassen die Anwendung derartiger Untersuchungen auf den mathematischen Unterricht zu zeigen, aber doch in der Einleitung S. III und IV einige Bemerkungen gegeben, welche alle Beachtung verdienen. Es wird bekannt sein, dasz er ein entschiedener Anhänger der genetischen Methode ist, aber auch der theoretischen Analysis. Wärend er beklagt, dasz die letztere nicht viele Freunde gewonnen habe, tadelt er dasz viele Lehrer gar zu eifrig für die genetische Methode kämpfen, und die synthetische desbalb blindlings verdammen, ohne zu bedenken, dasz sie sich dadurch gerade um einen schönen Teil des mathematischen Wissens bringen, der gerade beim Unterricht sehr fruchtbar ist. Eben so entschieden weist er diejenigen zurück, welche das Wesen der genetischen Methode darein setzen, den mathematischen Unterricht auf irgend ein philosophisches System zu basieren, und welche meinen, dasz man nach einem synthetisch abgefaszten Lehrbuch einen genetischen Unterricht erteilen könne, wie er die bekämpft, welche das Wesen der Synthesis verkennen und nicht darin eine durch die Analysis bestimmte Notwendigkeit sehen, von der sich nur derjenige entfernt, welcher keinen Begriff von einer wissenschaftlichen Auffassung hat. Der Hr Verf. wünscht denn durch seine Schrift namentlich jüngere Mathematiker zu veranlassen, die Bedeutung der Methoden und der Schriften des Altertums sich klar zu machen und die letzteren zu studieren, wozu wir ihm den besten Erfolg wünschen. Wenn wir bei jedem Unterricht das zu bildende Subject vor allem ins Auge zu fassen haben, so ergibt sich leicht, dasz man mit den Methoden, welche die Wissenschaft für sich geschaffen hat, recht viel Schaden thun kann. Es hat sich auf dem Gebiete des Geschichtsunterricht angefangen die Ueberzeugung Geltung zu verschaffen, dasz man mit den wissenschaftlichen Betrachtungsweisen in der Schule nichts erreiche als hohles Phrasenwerk und eiteln Dünkel, und dasz man vielmehr die Uebung in richtiger Auffassung des überlieferten Factischen zu bezwecken, dasz man vielmehr gründlichere Specialgeschichte als allgemeine Weltgeschichte zu betreiben und vorher

Digitized by Google

in die Geschichtsüberlieferung der Völker, dann erst in die Beurteilung einzuführen habe. Dem Ref. will es nun auch bedünken, als wenn man in der Mathematik nicht das pädagogisch Richtige thue, wenn man den Unterricht sofort und consequent nach den neuesten Methoden erteilt, dasz die schwerfälligeren Wege, auf denen die alten Mathematiker wandelten, gerade der wahren Bildung des jugendlichen Geistes zuträglicher sein möchten, als die so unendlich vervollkommneten der Neuzeit. So wenig wie wir denen beistimmen können, welche den ganzen geometrischen Unterricht auf die Elemente des Euklid beschränkt wissen wollen, so wenig vermögen wir die Behauptung zu begreifen, dasz seine Methode gänzlich zu verlassen, nicht in einzelnen Fällen die gerade dem zu bildenden Schüler angemessene sei. Der mathematische Unterricht in den Gymnasien hat bedeutende Fortschritte gemacht, wie wir auf das bereitwilligste anerkennen, aber davon: ihre eigene Unterrichtsmethode weniger von der wissenschaftlichen Ueberzeugung als von dem Fassungsvermögen und dem geistigen Standpunkt der Schüler abhängig zu machen, scheinen uns doch viele Lehrer noch weit entfernt. Nichts aber hilft dazu mehr, als das Studium der Geschichte, welche die Wissenschaft selbst gehabt hat, und im Hinblick darauf wünschen wir die Untersuchungen des Herrn Prof. Dr Ofterdinger beachtet zu sehn.

R. D.

Personalnotizen.

Ernennungen, Beförderungen, Versetzungen:

Bröse, SchACand., als ordentl. Lehrer am Gymnasium zu Stralsund angestellt. — Hoppe, Dr, Privatdocent und erster Assistent bei dem Institut für pathologische Anatomie in Berlin, zugleich zum ao. Prof. in der medicinischen Facultät der dasigen Universität ernannt. — Schmölders, Dr, ao. Prof., zum ordentl. Prof. in der philos. Facultät der Univers. Breslau ernannt. — Wieszner, Dr, als Collaborator am Elisabeth-Gymnasium in Breslau angestellt.

Pensioniert:

Dr Ullmann, Prälat und Director des evangelischen Oberkirchenraths in Karlsruhe.

Gestorben:

Am 5. Nov. bei Schiras in Persien der um die Wissenschaften vielfach verdiente königl. preuszische Ministerresident v. Minutoli. — Am 13. Nov. im Staate Indiana in Nordamerika der bekannte Geolog Dr David Dale Owen. — Am 25. Nov. in Mergentheim der berühmte Reisende und Naturforscher Herzog Paul von Württemberg, geb. am 25. Juni 1797. — Am 28. Nov. in Bonn der wirkliche Geh. Rath Freiherr Josias von Bunsen, geboren zu Korbach in Waldeck den 25. August 1791. — Im Nov. in Warschau der dasige Prof. der Chemie Dr Theophil Lesinski. — Am 2. Decbr in Wiesbaden der von 1848 her bekannte Dr theol. Karl Jürgens, geb. 1800 in Braunschweig. — An demselben Tage in Tübingen der berühmte Gründer einer eigenen theologischen Schule, Prof. theol. Dr Ferd. Christi. von Baur, geb. am 21. Juni 1792. — Am 4. Decbr in Berlin Dr Karl Albert Agathon Benary, Prof. am Kölnischen Realgymnasium und Privatdocent an der Universität, geb. 1807 in Kassel. — Am 5. Decbr in Bonn eine der ehrwürdigsten Säulen deutschen Wesens und deutscher Wissenschaft Hofrath Prof. Dr Dahlmann, nachdem er kurz vorher durch die Verleihung des rothen Adlerordens 3r Kl. mit der Schleife eine Anerkennung seiner Verdienste erhalten hatte. — Am 20. Decbr in Altenburg der Prof. Dr Irenäus Gersdorf im 51sten Lebensjahre.

Digitized by Google

Zweite Abteilung:

für Gymnasialpädagogik und die übrigen Lehrfächer,

mit Ausschlusz der classischen Philologie,

herausgegeben von Rudolph Dietsch.

3.

Die Ergebnisse der historischen Sprachvergleichung und der Unterricht in der Muttersprache im Gymnasium.

Sobald zwei Völker in feindliche oder friedliche Berührung zu einander treten, erzeugt die Not sofort eine Art von Sprachvergleichung. Die ersten Versuche sind, wie in urältester Zeit, so noch in unserer zunächst auf das notwendigste Bedürfnis gegenseitiger Verständigung beschränkt, blos praktischen Zwecken dienstbar, roh, bald mehr bald minder zutreffend. Dies die Quelle der Kunst des Dolmetschers. Noch heutigen Tages nehmen Reisende und Missionäre, die uns mit zeither unbekannten Sprachen zuerst bekannt machen, denselben Standpunkt ein, d. h. sie dienen späteren Reisenden gewissermaszen als Dolmetscher.

Als aber im Verlaufe der Zeit die Berührungen der Völker häufiger und inniger wurden, da reichte das Gedächtnis und die Zahl der Dolmetscher nicht mehr dazu aus, das sich steigernde Bedürfnis der Mitteilung zwischen Menschen und Völkern verschiedener Zunge zu befriedigen und die Masse des sich darbietenden Stoffes, der allmählich weit über das erste, praktische Bedürfnis hinaus gewachsen war, festzuhalten und zu bewältigen. So trat nach Erfindung der Schrift an die Stelle der mündlichen Sprachvergleichung, d. h. des Dolmetschers, die schriftliche; es entstanden die Glossare, Vocabularien und Wörterbücher. Und in der That der Lexikograph unterscheidet sich, ehe sich seine Kunst zu einer wahren Wissenschaft ausbildet, wesentlich in nichts von dem Dolmetscher; denn was dieser durch die mündliche Rede, ganz dasselbe bezweckt jener durch die Schrift.

Wie fast in allen andern Künsten und Wissenschaften, so sind auch in dieser schriftlichen Kunst des Dolmetschers, d. h. der Lexikographie, die Griechen und Römer unsere Lehrer gewesen und haben zwei Jahrtausende hindurch als Muster und Vorbild gegolten. So lehnt sich noch das erste namhafte hochdeutsche Wörter-

Digitized by Google

buch*) nicht blos an das von diesen zwei Völkern überkommene Verfahren ängstlich an, sondern will, wie früher die Glossare der Mönche und weit später noch bis ins 18e Jahrhundert hinein die Mehrzahl der Lexika, nicht sowol die Kenntnis der Muttersprache, als die der lateinischen fördern. — Wie ausreichend, wie zweckentsprechend und vortrefflich in ihrer Art die lexikalischen Arbeiten der Griechen und Römer gewesen sind, dafür spricht das zweitausendjährige unerschütterte Ansehen, in dem sie trotz der von Grund aus veränderten Weltanschauung der ganzen Menschheit bei allen gebildeten Völkern bis auf unsere Tage gestanden haben. Längst hat sich der geographische Gesichtskreis weit über die engen Schranken, in welche die Völker- und Sprachenkunde jener eingezwängt war, ausgedehnt; längst hat die Geschichte die Verwandtschaft vieler, in späterer Zeit von einander weit abwohnender Nationen und ihrer Sprachen unwiderleglich dargethan und das Christentum den gegen fremde Nationen sich streng abschlieszenden Nationalstolz der beiden alten Völker geschwächt oder ganz vernichtet — aber trotzdem ist bis in unsere Zeiten die lexikalische Methode der Griechen und Römer unverrückt in Geltung geblieben. Selbst jetzt — nach den reichen, fruchtbaren Ergebnissen der neuen sprachvergleichenden Wissenschaft innerhalb der letzten Jahrzehende — selbst jetzt noch sträubt sich die grosze Mehrzahl der Gelehrten den beschränkten Standpunkt, von dem aus jene Völker die Sprachen zu vergleichen gezwungen waren, aufzugeben, geblendet von den auszerordentlichen Leistungen, die sie trotz ihrer überaus geringen Mittel, begünstigt durch die glücklichste Combinationsgabe, auf diesem Felde der Wissenschaft zuwege gebracht haben. Aber ihre lexikalischen Leistungen, Muster und Vorbild für die abgelaufenen zwei Jahrtausende, sind gleichwol ein Erzeugnis ihrer Zeit und mithin nicht maszgebend für alle folgenden. Oder sollen, ja können wir, wenn wir es wollten, auch heute noch, wo sich die Sprachvergleichung über die ganze Erde auszubreiten anfängt, auf dem beschränkten Standpunkte derselben für immer stehen bleiben? Das erscheint bei der oberflächlichsten Betrachtung ein Ding der Unmöglichkeit.

Der Grundfehler, in den die beiden alten Völker und alle Lexikographen, die sich zeither eng an sie angelehnt, verfallen musten, läszt sich kurz so zusammenfassen: die griechisch-römische Lexikographie ist, ohne sich zu einer wahren Wissenschaft erheben zu können, auf dem Standpunkte des Dolmetschers stehen geblieben. — Wenn den Dolmetscher die Schranken seines Gedächtnisses hindern die Sprachvergleichung auszudehnen, so bildete für die Griechen und Römer die Nationaleitelkeit eine noch gröszere Schranke. Ihre Lexikographie muste, da sie sich in die beiden nicht

*) Petrus Dasypodius: dictionarium latinogermanicum et germanicolatinum, in usum et gratiam germanicae pubis summa diligentia conglutinatum. Argentorati per Wendelium Ribelium 1535, 36, 37; vgl. die Vorrede des Grimm'schen Wörterbuchs.

Digitized by Google

für barbarisch geltenden Sprachen einengte, einseitig werden. Diese engen Grenzen hinderten nicht blos die Aussicht in fremde Sprachen, auch wenn sie ganz nahe lagen, sondern zugleich die Einsicht in die eigene. Ja der Nationalstolz war dabei ein noch gröszeres Hemmnis als die Gedächtnisschwäche des Dolmetschers. Denn was jetzt fast jeder Reisende in zeither unbekannten Ländern thut, dasz er uns ein kleines Vocabularium der Sprache des fremden Volkes entwirft, dasselbe zu thun ist weder Alexander dem Groszen, noch dem Besieger Karthagos und dem Eroberer Galliens eingefallen; selbst Tacitus, der die Nachbarvölker und ihr geistiges Leben von einem freieren Gesichtspunkte aus als alle seine Landsleute betrachtet — auch er hat uns nur einige wenige deutsche Worte und zwar in so ungetreuer Form hinterlassen, dasz sie selbst für die neugewonnenen reichen Mittel der wissenschaftlichen Sprachvergleichung wahre Rätsel bilden. Dieser starre Nationalstolz ist der Hauptgrund, warum beide Völker zur Begründung gerade der lexikographischen Wissenschaft so wenig geeignet waren. — Wer nur éine Sprache kennt — sagt Göthe — kennt keine. Aber auch die Kenntnis zweier Sprachen, etwa der griechischen und lateinischen, reicht nicht aus zur Schöpfung einer wirklichen Sprachwissenschaft. Immerhin wird eine solche Bekanntschaft mit blos zwei Sprachen, ohne in das Wesen des Wortes und der Sprache überhaupt einzudringen, eine Art der Dolmetschung sein und bleiben müszen. Wie sie eine tiefere Erfassung des Wesens der Sprache im allgemeinen, ja selbst im besondern nicht notwendig in sich schliesze, beweisen Sprachmeister und Frauen, die, eben weil sie sich mit ihrem oberflächlichen Wissen begnügen und darin sicher fühlen, oft weit geläufiger, fertiger dolmetschen, d. h. zwei Sprachen sprechen, als gründlich geschulte Gelehrte.

Der Dolmetscher und die zeitherige, von den beiden alten Völkern überkommene Sprachvergleichung überheben sich aber ferner beide einer doppelten, dem Vergleicher unerläszlichen Mühe. Einmal begnügen sie sich, ohne bis zur ersten, concreten, sinnlichen Bedeutung vorzudringen, meist mit der später vorwaltenden Bedeutung des Wortes. Dann nennen sie alles, was in die Regel des Lautes, wie sie diese nach einer bestimmten immerhin kurzen Zeit der Sprache erdichten, nicht ganz passen will, 'Ausnahme'. In dem Glauben, so die erdichtete Regel zu retten, lassen sie, unbekümmert um die Erklärung des Lautwandels, die Unregelmäszigkeit des Lautes auf sich beruhen. Aber woher in aller Welt sollen diese 'Ausnahmen' samt und sonders kommen? Ein Bund von Gelehrten, eine Akademie, kann vorschlagen île, être, j'avais statt isle, estre, j'avois zu sprechen und zu schreiben und, was in Deutschland schon viel schwieriger wäre, möglicherweise seinen Vorschlag durchführen. Wer aber will dem ganzen Volke durch Rath oder Befehl Lautänderungen aufdrängen, die dem waltenden Gesetze der Sprache zuwider, d. h. Ausnahmen wären.

Die Ausnahmen enthalten aber nicht Willkür, die alle Möglichkeit der Erklärung ausschlösse. Sie erklären sich vielmehr meist aus dem

Digitized by Google

älteren Stande der einen Sprache; findet sich dort keine Auskunft, dann wird eine andere verwandte Sprache eine ausreichende Analogie darbieten und so den Nachweis der regelrichtigen Bildung auch der sogenannten Ausnahmen ermöglichen. Die mehr dolmetschende Lexikographie der Alten konnte und wollte fremde Sprachen nicht benutzen und verschmähte es meist auch die eigene dabei zu Rathe zu ziehen. Das Wort 'Ausnahme' ist aber ein unglücklich gewähltes und die es so oft im Munde führen denken dabei an nichts klares. Die Erörterung musz unten öfter auf dasselbe zurückkommen, die Sache ist aber an sich viel zu wichtig; daher schon hier wenigstens ein Beispiel, gleichviel aus welcher Sprache.

Die lateinischen Grammatiker z. B. lehren: 'die Steigerungsendungen der Adjectiva sind ior, issimus.' Aber kaum ist die Regel erdichtet, so sind sie gezwungen eine grosze Menge von 'Ausnahmen' aufzustellen, die alle in die erdichtete Regel nicht passen. Die unregelmäszigen Formen der Steigerung, d. h. die Ausnahmen, sind aber nicht etwa Neuerungen, sondern der Zeit ihrer Entstehung nach meist uralt. Woher nun dieser Misstand zwischen der Regel und den vielen Ausnahmen? Antwort: wie der Dolmetscher, so betrachten auch die lateinischen Grammatiker ihre Sprache als etwas fertiges, nicht, wie sie sollten, als etwas geschichtlich gewordenes; demgemäsz erdichten sie die Regel nach dem zeitweiligen Stande der Sprache, und zwar meist nach dem in der klassischen Zeit. Was sich in sie nicht fügen will, das suchen sie dadurch loszuwerden, dasz sie es als 'Ausnahme' neben die Regel stellen. Verständigerweise kann man bei dem Worte doch nur an Willkür, an falsche oder Misbildungen denken. Jede Sprache gestaltet aber ihre Worte nach ihren eigenen Gesetzen; woher also die Willkür, die vielen 'Ausnahmen'? Nun sobald man nur den einseitigen Standpunkt aufgibt, fällt auch die Willkür mit ihren Ausnahmen fort; denn diese hat nicht die Sprache selbst geschaffen, sondern die von den Grammatikern einseitig erdichtete Regel. Begreiflicherweise läszt sich aber ein so ursprüngliches formelles Lautverhältnis wie die Steigerung nur unter Berücksichtigung verwandter Sprachen aufstellen; aber weder die Griechen noch die Römer haben bei der Beschränktheit ihrer Sprachenkunde dies zu thun vermocht. Nach J. Grimm ergeben sich durch Vergleichung mit den andern indoeuropäischen Sprachen zwei Bildungsreihen der Steigerung, die nicht blos alle sogenannten Ausnahmen der lateinischen Sprache erklären, sondern auch manche Lautbildungen als steigernde erkennen lassen, welche die lateinische Grammatik als solche verkannte. Die zwei Reihen sind folgende:

	Comparativus:	Superlativus:
I)	S (goth. z, später r)	ST
II)	R	M (beide verstärkt = T + R u. T + M).*)

*) Die griechische Sprache folgt beiden Reihen, beschränkt der

Darnach ordnen sich die Lautverhältnisse der lateinischen Steigerungsendungen in folgender Weise:

A) Comparativus:

a) R = or, ior; mĭn-or, alt-ior.

b) T + R = ter z. B. al-ter (gr. ἕ-τερος, goth. an-thar, nhd. an-der); Bedeutung: der eine von zweien, daher die comparative Endung; ferner: mag-ister (= ψευδ-ίστερος), der gröszere, gewaltigere von zweien: 1) Befehlshaber, 2) Gehorchende, Diener; minister der kleinere, geringere, wiederum von zweien = 1) Diener, 2) Herr; sin-ister, dex-ter von den zwei Seiten des menschlichen Leibes. Ebenso comparativische Positive und Präpositionen: ex-ter (terus), posterus; in-ter von in gebildet = drinnen zwischen zweien; ebenso sub-ter, in-tra, ul-tra, ex-tra, wo überall der Begriff der zwei der Bedeutung der Worte zu Grunde liegt.

α) geminiert: R + R z. B. sup-er-ior, inf-er-ior; ahd. inn-aro, inn-ar-oro; oder TR + R z. B. ex-ter-ior, inter-ior.

B) Superlativus:

a) Einfaches M = umus, imus z. B. post-umus (oder pos-tŭmus, so dasz es unter b gehörte?), min-umus, min-imus; inf-imus, sup-imus, wofür die Verkürzungen: īmus, summus; ferner pr-imus. Bedeutung: wie die Ordinalzahl für die zwei eine comparative Endung (al-ter, ἕ-τερος, goth. an-thar) verlangt, so die Ordinalzahl für die eins eine superlative, was die verwandten Sprachen bestätigen z. B. pr-imus, πρ-ῶτος (= πρ-ότατος, πρ-ότερος), litth. pir-mas, lett. pir-ms, goth. lautverschoben fr-uma (ahd. nicht M, sondern nach Nr I ST = vur-ist = nhd. Für-st). Von andern Ordinalzahlen gehören hieher: nov-imus (= nonus), skr. nav-amas; dec-imus, skr. dasâmas.

b) M verstärkt durch T = timus z. B. op-timus, ex-timus, dex-timus, ul-timus, in-timus, sep-timus (ἕβ-δομος, skr. sap-tamas); oc-tavus (?) für oc-timus, skr. asch-tamas.

α) Analoger Lautwandel des T in S (= simus), wie z. B. im Supinum tum: sum und sonst oft; z. B. mag-simus (maximus), prop-simus (proximus), pessimus, vic-e-simus, tric-e-simus usw.

1) assimiliert: acer-simus, facil-simus (= acerri-

---

unter Nr I, in der Regel der zweiten; z. B. zu I ταχίων für ταχίσων (θάσσων, ebenso μάσσων, βάσσων, πάσσων), τάχιστος; κακίων, κάκιστος, ἄριστος, βέλτιστος; zu II nur verstärkt TR und TM = τερος, τατος (für ταμτος); nur der Superlativ ἕβ-δομος (= ἑπ-τομος), lat. sep-timus, skr. sap-tamas zeigt statt des jüngeren ταμτος, τατος die echte, alte Form TM, unkenntlicher auch ὄγ-δοος für ὄγ-δομος, wie skr. asch-tamas zeigt. Gerade die Formen auf ιστος und δομος sind uralt, können also unmöglich Ausnahmen — das heiszt doch — Neuerungen, Abweichungen von der Regel der Sprache selbst sein.

Digitized by Google

mus, facillimus), super-rimus; Zusammenziehungen: ex-ter-simus, ex-ter-rimus = extremus; postremus, supremus.

2) geminiert: R + Simus = ir-simus, is-simus, nhd. inn-er-ste (nicht: inn-ste), alt-issimus.

Was an Einzelnheiten hier, wo es nur auf ein Beispiel, nicht auf völlige Erschöpfung der Sache ankommt, etwa vergessen wäre, ist bei J. Grimm oder sicherlich bei den Sanskritanern zu finden. Bis auf den Superlativ octavus, dessen seltsames v übrigens J. Grimm in dem slav. Superlativ per-vgi = pr-imus aufgespürt hat, überall in den lateinischen Steigerungsendungen keine Ausnahmen. Nur das von den Grammatikern gerade als Regel aufgestellte issimus einzig und allein könnte man, wenn man wollte, eine Ausnahme nennen; sonst ist der übrige Lautwandel durch ausreichende Analogien der lateinischen und der verwandten Sprachen gedeckt. Aber auch dieses issimus findet seine ausreichende Erklärung. Alle Sprachen lieben es die Steigerung des Begriffes lautlich hervorzuheben, sei es durch Reduplication (Wirrwarr, murmur) oder Gemination (ex-ter-ior, ahd. inn-ar-oro), sei es durch Wiederholung der Wurzel (aller-aller-goldenster). Das lateinische ir-simus, issimus ist aber eine solche, und zwar, wie die uralten übrigen Bildungen daneben bezeugen, offenbar nicht ursprüngliche, sondern erst viel später durchgedrungene Gemination der Endungen des Comparativus (ir) und des Superlativus (simus), der unsere nhd. Gemination: inn-er-ste am nächsten zu kommen scheint. — Oft bricht in dem geschichtlichen Verlaufe der Sprache ein neuer Bildungstrieb hervor — hier die Vorliebe, die Steigerung des Begriffes durch lautliche Doppelung zu kennzeichnen: die neugeschaffenen Lautgebilde (= issimus) überwuchern dann allmählich die alten Sprößlinge (al-ter, mag-ister, pr-imus, inf-imus, op-timus, sep-timus, mag-simus) und diese setzen nun als Reste des früheren echten Bildungstriebes in der jüngeren Zeit der Sprache ihr Dasein vereinzelt und kümmerlich fort*). Resultat: es gibt keine Ausnahmen in den Sprachen in dem Sinne, wie sie zeither die dolmetschende Methode der Sprachvergleichung

*) Selbst in der Steigerung der Adjectiva bonus, melior, optimus; ἀγαθός, κρείσσων, κράτιστος; gut, besser, beste usw. kann man nicht regellose Willkür, d. h. Ausnahmen finden. Denn einmal folgen die Endungen den oben angegebenen Bildungsreihen; freilich zeigt keine lateinische Form dieser Adjectiva das issimus; aber eben dieser Umstand ist ein klarer Beweis für das jüngere Alter dieser Endung. Was die verschiedenen Wurzeln anbetrifft, so ist ja auch diese Thatsache durch die Analogie der Pron. personal. (ego, mei, nos), des Verb. auxiliare (sum, fui) und anderer Verba (fero, tuli; ὁράω, ὄψομαι, εἶδον; goth. gagga, iddja) vollständig erklärt. Endlich wird eine Ausnahme, die sich, wie hier bei diesen Adjectivis nicht blos durch die beiden alten, sondern durch alle deutsche und slavische Sprachen gleichmäszig hindurchzieht, offenbar zur Regel und deutet auf einen häufigeren Gebrauch in der gemeinsamen Ursprache.

Digitized by Google

aufgefaszt hat; die Ausnahme bedeutet vielmehr, wenn sie nicht wie dann jedesmal nachzuweisende Misbildung enthält, gerade die ältere, frühere Regel. Soviel vorweg über das Wort 'Ausnahme'.

Wenn der Dolmetscher, und das zeitherige Verfahren der Lexikographen sich darin gleichen, dasz beide die Sprachvergleichung auf den kleinsten Kreis einengten; wenn ferner beide Laut und Sinn des Wortes für etwas fertiges, feststehendes, nicht für etwas werdendes hielten und demgemäsz einseitig und willkürlich ihre Regeln bildeten und alles damit nicht übereinstimmende durch das Wort Ausnahme beseitigen zu können glaubten, so gibt es auszerdem einen dritten noch wichtigeren und zugleich bedenklicheren Punkt, in dem beide zusammentreffen. Der Dolmetscher ist zufrieden, wenn er das was er denkt durch das zutreffende Wort der fremden Sprache möglichst genau ausdrückt, d. h. die Bedeutung ist für ihn die Hauptsache, der Laut des Wortes die Nebensache. Trotz aller nicht zu verkennenden Leistungen innerhalb der beengenden Schranken ist auch die ältere Lexikographie auf diesem Standpunkte stehen geblieben.

Will man aber zwischen Laut und Bedeutung einen schärferen Unterschied machen, so ist gerade der Laut der wichtigere Teil des Wortes. Von Sprache kann doch im Grunde nicht früher die Rede sein, als bis der Gedanke, in Laute gefaszt; an unser Ohr schlägt. Die Quelle der Sprache ist einmal der in uns liegende Trieb der Mitteilung nach auszen, sei es durch Geberde und Laut oder durch den Laut allein; dann aber die vorausgesetzte Gewisheit, dasz der Laut von unserer Umgebung ganz in dem Sinne, in dem wir ihn ausstoszen, werde verstanden werden. An diese beiden Bedingungen sind die ersten Versuche des Kindes im Sprechen gebunden, unter gleichen Bedingungen alle Sprachen entstanden und individuell nach verschiedenen Richtungen gewachsen. Sobald das Kind Versuche macht sich durch Laute nach auszen mitzuteilen, setzt es zugleich das Verständnis derselben bei seiner Umgebung voraus. Kann es über die noch ungeübten, ungeschmeidigen Organe nicht Herr werden, bringt es den beabsichtigten Laut entweder gar nicht oder falsch, d. h. für seine Umgebung unverständlich — heraus, dann bricht es gewissermaszen in Verzweiflung über die Ohnmacht seinen Willen durchzusetzen, d. h. zu sprechen, in heftiges Weinen aus. Nicht blos die Kinder, sondern auch manche Erwachsene, ja ganze Völker vermögen es aber bei mangelhafter, energieloser Uebung einzelner Sprachorgane überhaupt nicht gewisse Laute auszustoszen. So bilden sich bei Kindern und Erwachsenen, welche dieselbe Sprache sprechen, feinere Lautunterschiede. Diese Lautunterschiede treten aber in andern verwandten Sprachen so individuell verschieden, so grell hervor, dasz ganze Völker solche Laute nicht hervorbringen können, zu deren leichtester Erzeugung andere durch energische Uebung von Jugend auf ihre Sprachorgane gewöhnt haben. Wir Deutsche z. B. vermögen

die vielen Zischlaute und das gestrichene l der Slaven, die Chinesen, Kaffern und Türken das R entweder gar nicht oder wenigstens nicht im Anlaute der Worte auszusprechen; ja viele Völker Polynesiens besitzen in ihrem ganzen Lautsysteme überhaupt nicht mehr als 6 Consonanten. — Dasz sich so schon uranfänglich wie in der Kindersprache so in der Sprache überhaupt grosze und auffällige Lautunterschiede bilden musten, liegt klar am Tage; dasz Grammatik und Lexikographie auf diese Unterschiede des Lautes von vorn herein ihre ganze, volle Aufmerksamkeit richten müszen, ist ebenso einleuchtend. Trotzdem haben aber beide zeither gerade dem andern Teil des Wortes, nemlich der Bedeutung, eine so grosze Wichtigkeit beigelegt, dasz der Laut dabei offenbar zu kurz kommen muste.

Auch die Philosophie, sobald sie an die Lösung des Rätsels von der wunderbar innigen Verbindung des Lautes und Begriffs in dem Worte mit Hand anzulegen anfieng, hat die Sachlage nicht verändert. Weil sie zeither in gleicher Weise die hohe Wichtigkeit des Lautes verkannte und darum unterschätzte, so sind alle Versuche einer sogenannten philosophischen Grammatik von Aristoteles an bis auf Bernhardy und F. Becker verfrüht gewesen und darum mislungen. Erst jetzt, wo Lexikographie und Grammatik anfangen sich über die lautlich so verschiedenen Sprachen aller Erdteile auszudehnen und einen Umfang gewinnen, wie ihn die Griechen und Römer und auch Becker bei seinen ersten philosophischen Sprachstudien nicht ahnen konnten, sammeln sich die Thatsachen so massenhaft an und bieten nach allen Seiten hin einen so reichen Stoff, dasz die Philosophie nach der bereits vollzogenen Erforschung der durch die Manigfaltigkeit des Lautes bedingten Gesetze so vieler einzelner Sprachen mit der Hoffnung auf Erfolg daran gehen kann, auf die Grundgesetze und den Ursprung der Sprache überhaupt Rückschlüsse zu machen.

Das Wesen und die Eigentümlichkeit des Lautes, dieses einen Teiles des Wortes, war noch nicht unbefangen genug beobachtet, noch lange nicht genug erforscht, als F. Becker zu seinen philosophischen Werken den ersten Grund legte. Es war natürlich dasz er, wie alle vor ihm, auf die Bedeutung des Wortes, auf den Begriff, den Hauptaccent legte und so die unterscheidenden Merkmale verkannte, die gerade dem Laute des Wortes eigentümlich sind. Nach ihm decken sich Sprach- und Denkgesetze vollständig. Aber dieser oberste Satz hebt im Grunde alle lautlich-individuelle Entwicklung der Sprachen auf und tritt so in den grellsten Gegensatz zu den Thatsachen. Das System dieses Grammatikers, der für die Lösung eines der schwierigsten Rätsel die beste Kraft seines Geistes in edlem Ringen nach der Wahrheit eingesetzt, hat ein ganzes Menschenalter hindurch in hoher Geltung gestanden. Je einseitiger Jahrtausende hindurch die Bedeutung des Wortes als die Hauptsache, der Laut als die Nebensache gegolten, desto erklärlicher ist der Beifall, den sein philosophisches System gefunden.

Digitized by Google

Es ist Dr H. Steinthals Verdienst, das Sprachsystem Beckers, um den Laut des Wortes in das ihm gebürende Recht einzusetzen, in seinen Grundfesten zuerst angegriffen und erschüttert zu haben; vgl. weiter unten. Durch die, um es mild zu sagen, unziemliche Art seines Kampfes gegen diesen Grammatiker hat er es übrigens selbst verschuldet, wenn alle sittlich gebildeten Gelehrten diesen seinen Sieg nur widerwillig anerkennen. Die Anhänger Beckers aber, die er doch vorzugsweise widerlegen, d. h. für seine Ansicht gewinnen will, werden seine die Sache aufklärenden Bücher unwillig zurückweisen.

Welche Macht der Wahrheit allein innewohnt, wie siegreich sie vordringt, auch wenn sie auf die Waffen des Spottes, Hohnes und Uebermuts verzichtet — das wird Herr Dr Steinthal an K. W. L. Heyse's jüngst herausgegebenem Werke: 'System der Sprachwissenschaft' — gewis noch zu seiner Freude erleben. Dessen Erscheinen hat er nach dem Tode des Verfassers nur durch eine so seltene aufopfernde Hingabe an das Werk eines Fremden ermöglicht, dasz man sich mit ihm wegen des unziemlich geführten Kampfes gegen Becker einigermaszen sittlich ausgesöhnt fühlt. — Heyse hat aber in seinem Sprachsystem den Standpunkt des Dolmetschers, den die ältere Sprachwissenschaft unbewust einnahm, völlig überwunden und von den weitesten Aussichten, wie sie die dermalige Sprachvergleichung in reichster Fülle darbietet, ausgehend, gegenüber dem minder faszbaren Teile des Wortes, der Bedeutung, das sinnliche, concrete, leichter greifbare Element desselben, den Laut, und seine geschichtliche Entwicklung, den Lautwandel, in sein volles Recht eingesetzt und so ein Sprachsystem gegründet, von dem G. Curtius ganz richtig urteilt, dasz es für lange Zeiten maszgebend sein werde.

Ist aber der Laut, wie Heyse (S. 261) ganz richtig bemerkt, in der That früher da als der Begriff, entsteht er in dem Kinde schon vor aller Begriffsbildung als Ausdruck der Empfindung des Begehrens, so erscheint die Grammatik, die den Laut, mit der Lexikographie, welche die Bedeutung des Wortes feststellt, gleich berechtigt, wenn nicht gewichtiger; beide Wissenschaften setzen einander gegenseitig voraus. Was sich aber auf einem andern Gebiete des Wissens ereignet, dasz man bis auf die neueste Zeit die Geographie von der Geschichte, mit der jene innig zusammenhängt, lostrennte, ganz dasselbe ist auf dem Gebiete des Geistes und der Sprachen mit der Grammatik und Lexikographie geschehen. Laut und Bedeutung des Wortes sind aber wie Leib und Seele innig verbunden — es konnte daher nicht fehlen, dasz beide Wissenschaften, so lange sie getrennt gleichsam nebeneinander herliefen, in der Irre giengen. Nun was Carl Ritter für die Geographie und die Geschichte gethan, dasselbe haben W. Humboldt, J. Grimm und Bopp, auf die Geschichte des Lautes und seinen Wandel sich stützend, für diese zwei Geisteswissenschaften geleistet. Bei-

Digitized by Google

des groszartige Leistungen des menschlichen Geistes, von denen es schwer zu sagen, welche gröszer — die eine durchweg gebürend geschätzt und längst überall maszgebend, die andere trotz ihrer groszartigen und reichen Ergebnisse noch wenig anerkannt, sogar vielfach angezweifelt und nur spärlich von den beteiligten verwerthet und benutzt.

Aber dies kann und wird nicht mehr lange so bleiben; Behörden, Schule und Lehrer mögen sich sträuben wie sie wollen, es wird allen nichts helfen; sie werden an die mächtig herandrängende neue Sprachwissenschaft nolentes volentes herantreten müszen. Auch die Ritterache Grundansicht von dem innigen Verhältnis zwischen der Geographie und der Geschichte hatte anfänglich mit der Unkunde, althergebrachten Vorurteilen und der vis inertiae zu kämpfen; da aber ihr Stoff handgreiflicher ist, gelangte sie eher zum Ziele und fand bald die nötige Gunst der Schulbehörden, die zur Verbreitung neuer wissenschaftlicher Ideen nur schwer zu entbehren, jedenfalls aber ein schnell wirksames Hülfsmittel ist. — Anders mit der vergleichenden Sprachwissenschaft. Entweder sind die Begründer derselben zu bequem oder zu stolz gewesen, Gunst und Beihülfe der leitenden Schulbehörden nachzusuchen, oder sie haben die nachgesuchte nicht gefunden. *Dies* zweite wäre übrigens leicht erklärlich. Denn wie die Lehrer der Gymnasien aus Vorliebe für die hergebrachte Methode den neuen Ideen, schon um das eigene Besitztum, in dem sie sich zeither so sicher gefühlt, zu retten, den passiven Widerstand der Gleichgültigkeit und Trägheit und den Zweifel an der Sicherheit und der Möglichkeit der praktischen Anwendung dieser neuen Ideen entgegensetzten — in ähnlichem Falle befanden sich mit dem gesamten Lehrstande auch die leitenden Schulbehörden. Ja da an ihrer Spitze meist Männer in älteren Jahren standen, deren wissenschaftliche Vorbildung in die Zeit vor dem Entstehen der neuen Sprachwissenschaft fällt, so ist es erklärlich, dasz auch sie die Schule vor vom Lehrstande noch nicht anerkannten Neuerungen schützen zu müszen für ihre Pflicht hielten. So hat denn die vergleichende, historische Sprachwissenschaft bei Behörden und Lehrern, um es deutsch herauszusagen, bis heute als gelehrter Kram, mit dem man etwa an einer Universität Staat machen könnte, gegolten und ist dies, was noch übler klingt, wirklich gewesen. Denn gelehrten Kram musz man doch jede wissenschaftliche Idee nennen, die in sich gar nicht die Energie trüge, Gemeingut der beteiligten zu werden; jedenfalls so lange hat man das Recht dazu sie so zu nennen, bis sie anfängt sich unter die beteiligten zu verbreiten. Die altklassische Philologie aber 'hat bis jetzt keinen thätigen Anteil genommen, vielmehr bald nur die stumme, gleichgiltige Zuschauerin gespielt, bald das ihr nicht zustehende Amt eines richterlichen Chorus sich angemaszt.' Wenn nun jüngst im Gegensatze dazu Professor Haase als Präsident der Philologenversammlung zu Breslau vor wesentlich dabei beteiligten Schulmännern, meist Gegnern der neuen Ideen, diesen das Wort geredet: wenn Dove, unter den Berliner Rectoren irre ich

Digitized by Google

nicht der erste, in einer Amtsrede auf die Träger der neuen Sprachwissenschaft als Zierden seiner Universität im besondern hingewiesen — so sind das bedeutsame, günstige Vorzeichen, dasz die gewaltige Strömung der historischen Sprachvergleichung die eng gezogenen Grenzen der zeitherigen einseitig dolmetschenden Sprachwissenschaft zu überfluten beginnt und selbst die Aufmerksamkeit und Beachtung hervorragender Männer auf dem Gebiete der Naturkunde bereits auf sich lenkt.

Haben H. Steinthal und K. W. L. Heyse den Laut als das *πρότερον* (vgl. weiter unten) in der Sprache psychologisch nachgewiesen, so war vor ihnen auf empirischem Wege die historische Sprachforschung bereits auf dasselbe Ziel losgesteuert; mit aller Macht hatte sie sich auf den Laut des Wortes geworfen, von einseitiger, unhistorischer Betrachtung seines Wandels in einer Sprache von vorn herein ganz absehend. Was die historische Sprachforschung in der kurzen Zeit weniger Jahrzehende geleistet, ist so groszartig und staunenswerth, dasz die Abgunst, auf die sie bei Behörden und Lehrern zeither gestoszen, nur durch die tausendjährige Geltung der Methode der älteren Sprachvergleichung erklärlich wird. Auch waren die grundlegenden Werke nicht auf sofortige praktische Anwendung angelegt und berechnet; es bedurfte und bedarf auch jetzt noch, um die Ergebnisse unter den beteiligten einzubürgern, der Mitwirkung pädagogischer Kräfte, die sich erst allmählich bilden und schulen müszen. Es dreht sich hier, wo es blos darauf abgesehen ist Schulmänner auf die Ergebnisse der historischen Sprachwissenschaft durch Andeutungen und Beispiele aufmerksam zu machen und so gleichgültige oder Gegner für die Sache zu gewinnen, natürlich im wesentlichen blos um die beiden alten und namentlich um die Muttersprache, für welche letztere die meisten Vorarbeiten in mehr oder minder gelungener Form vorliegen, so dasz sich jetzt auch der Autodidakt auf ein eingehenderes Studium der Grimmschen Grammatik viel leichter als früher vorbereiten kann. Dasz diese Vorarbeiten so lange auf sich warten lieszen und auch jetzt noch bisweilen nicht so, wie es die groszartigste Thatsache der Gegenwart auf dem ganzen Gebiete der Geisteswissenschaften erheischt, beachtet und zu praktischen Zwecken verwandt werden, liegt in der Natur der Sache, wie sie bereits vorher angedeutet.

Auszerdem hat J. Grimm selbst gleich beim Beginn dieser Studien seiner eigenen Sache durch die Bemerkung geschadet, dasz deutsche Grammatik in den Gymnasien nicht brauche gelehrt zu werden. Durch dieses sein Wort wurden die Lehrer geirrt und die Behörden geneigt die neuen Forschungen in Bausch und Bogen für gelehrten Kram zu halten und die Schule vor Neuerungen so bedenklicher Art zu schützen und zu bewahren. Aber welche deutsche Grammatik hat J. Grimm gemeint? Nun — doch keine andere, als die er in den Gymnasien etwa vorfand. Das war aber keine deutsche Grammatik, sondern

Digitized by Google

lateinische — nur so, dasz aus ihr die lateinischen Paradigmen weggelassen waren. Wozu aber in aller Welt soll der Sextaner lernen: der Vater, des Vaters, die Väter und so weiter, bis er auf diesem qualvollen Wege endlich bei dem ungeheuerlichen deutschen Futurum exactum*) ankommt? Das weisz er ja alles ganz ebenso gut wie sein Lehrer von der Mutter her. Die grammatischen Grundbegriffe, die Kunstausdrücke soll er sich nach den Lehren der lateinischen Grammatik einprägen: warum zu demselben Zwecke noch deutsche Grammatik treiben? Oder soll er lernen die Formen der deutschen Worte sämtlich in Parade aufmarschieren zu lassen, so leisten ja schon die lateinischen Paradigmen, denen die deutsche Uebersetzung beigefügt ist, ganz denselben Dienst. Passend erschiene eher den Sextaner zu zwingen, statt eine solche Art deutscher Grammatik zu lernen lieber selbst eine zu machen. Der Sextaner und Quintaner könnte mündlich oder schriftlich alle diese Formen aus dem Gedächtnisse selbst aneinander reihen, oder besser noch Sätze, wie er sie oft von der Mutter gehört hat, bilden, in denen alle Formen eines Wortes vorkämen. Fände der einzelne für diese oder jene Form keinen entsprechenden Satz, so mögen die andern nachhelfen; die ganze Klasse brächte mit vereinter Kraft das vollständige Paradigma der Declination und mit einiger Beihülfe auch das der Conjugation sicherlich zu Stande. Das wäre, so scheint es, eine passende, vielleicht auch fördernde Aufgabe für solche Knaben. Aber das Erlernen sämtlicher Formen, wie sie in der ältern deutschen Grammatik aufgezählt werden, ist widersinnig und verdummend; denn was man weisz, das braucht man nicht zu lernen; der Knabe musz so an seinem wohlerworbenen Wissen irre werden.

---

*) Was würde ein Dienstbote von seinem Herrn denken, der so spräche: 'wenn ich den Brief werde geschrieben haben' — oder gar: 'wenn der Brief von mir wird geschrieben worden sein, so wirst du ihn auf die Post tragen'?? Nun da er nur deutsch reden kann und deswegen keine fremde Redeweise kennt und duldet, so wird er im Stillen lachen und seinen Herrn für einen Deutschverdreher halten, wenn er nicht gar an etwas schlimmeres denkt. In 100 deutschen Büchern und in 100 Jahren wird man dieses Futurum exactum nicht lesen und nicht sprechen hören; der unterzeichnete wenigstens, der einige Jahre über das halbe Hundert hinter sich hat, erinnert sich nicht, auch nur einmal, wo Deutsche mit einander redeten, diesem Ungeheuer von Tempus begegnet zu sein. Läszt es sich bei unsern Klassikern dennoch hie und da auftreiben, so wollen wir nicht vergessen, dasz sie alle durch die lateinische Schule gegangen und dieses wunderliche Tempus nicht aus der deutschen Rede, sondern aus der lateinischen Grammatik in Sexta gelernt haben. Für die wenigen Fälle, die z. B. Koch (deutsche Grammatik S. 123) aus Schiller auftreibt, genügt das Praesens oder das umschreibende Perfectum vollständig. — Ungeheuerlicher noch ist freilich die Form, die der Knabe als die letzte beim lateinischen Verbum zu lernen pflegt; denn das Participium 'ein zu lobender' (laudandus) ist falsch nach der Construction, völlig undeutsch und daher dem Manne des Volkes ganz unbekannt und unverständlich.

Digitized by Google

Es ist nur zu leicht erklärlich, wie J. Grimm gerade bei seinen ersten Forschungen über unsere Muttersprache ein Grauen vor dem Betriebe einer deutschen Grammatik überfiel, die vom lateinischen, also einem grundfalschen Standpunkte aus alles das erklärte, was für den Knaben einer Erklärung durchaus nicht bedurfte, dagegen alles und jedes echtdeutsche, was von demselben Gesichtspunkte aus dunkel bleiben muste, ganz unerklärt rathlos bei Seite schob. Die lateinische und — in einem Abstande von weit über 2000 Jahren — die neuhochdeutsche Sprache sollten sich gleichen wie ein Ei dem andern und beide ganz mit demselben Masze gemessen werden. Wo war hier eine Spur geschichtlichen Sinnes, als ob 2000 Jahre an dem Menschen und seiner Sprache, wärend alle Dinge im ewigen Wechsel kreisen, wandellos vorüberzögen. Dunkel erinnere ich mich noch, welch' Kopfzerbrechen und welches Misbehagen mir die Erlernung des laudavi, laudavisti gegenüber dem deutschen: 'ich habe, du hast gelobt' — längere Zeit verursacht hat. Welcher Abstand beider Sprachen, für den Verstand des Knaben unerfaszbar. Er findet: ich lob-e, du lob-est neben laud-o, laud-as begreiflich; aber dasz die beiden grundverschiedenen Perfecta einander decken sollen, wie es in seiner lateinischen Grammatik steht, das ist für ihn ein unlösbares Rätsel. Aber die frühere lateinisch-deutsche Grammatik, wie sie J. Grimm vorfand — löste sie etwa dem Knaben das Rätsel? Im Gegenteil rathlos liesz sie das deutsche Tempus ganz unerklärt neben dem lateinischen stehen. Warum? Weil sie eben in der lateinischen Grammatik keinen Beirath fand oder vielmehr diesen zu finden zu wenig scharfsichtig war. Das lateinische laudavi, laudavisti war für die Erklärung natürlich ganz untauglich, aber anders die Wendungen: teneo avem captam (ich halte den Vogel gefangen-en), murem captum (die Maus gefangene), habeo rem exploratam, cognitam (die Sache erforscht-e, erkannt-e), urbes obsessas tenemus (die Städte eingeschlossene); vor allem: persuasum habeo, von welchem neutralen Gebrauche im Deutschen die Abschleifung der Geschlechtsendungen des prädicativen Accusativus des Participium ausgegangen ist. Auch der Lehrer des Lateinischen sollte — der deutschen Grammatik und der Muttersprache zu Liebe — gerade diese Phrasen nicht erst in Tertia oder gar in Secunda, sondern schon in Quarta besonders berücksichtigen und syntaktisch erklären; denn so würde er den Schülern zeitig den Wahn benehmen, als habe die deutsche Sprache wie die lateinische sechs Tempora, wärend sie nie mehr als zwei Zeiten besessen hat. An den Beispielen rem exploratam habeo, hominem captum teneo, denen sich die französischen j'ai aimé, aimée, aimés, aimées = habeo amat-um, am, os, as von selbst zugesellen, erkennt schon der Schüler in den mittlern Klassen *), dasz jenes für ihn so rätselhafte: ich habe, du hast

*) Der Secundaner mag dann aus seiner deutschen Grammatik dazu lernen: ahd. er hapet in ginoman-an (habet eum captum), sia ginoman-a (eam captam), iz ginoman-az (id captum) usw.; der

gelobt kein Perfectum vom Verbum loben, sondern das Praesens von haben ist. Alles historischen Sinnes bar und ledig, wusten die deutschen Grammatiker nicht, dasz zuerst die Mönche in den Klöstern, später die Lehrer in den lateinischen Schulen für die Uebersetzung lateinischer Schriften ins Deutsche — wol noch unter Einwirkung des Französischen — die umschreibenden Tempora erst erfunden haben. Dasz sie von dem doppelten Irtume, einmal dasz alles, was in der lateinischen Grammatik stehe, genau auch in der deutschen stehen müsze, dann dasz die deutsche Sprache nicht geworden, sondern fix und fertig immer so wie unsere heutige gewesen sei, ausgiengen und demgemäsz im etymologischen Teile 6 Tempora aufstellten, das ist, so wenig die neuhochdeutschen und lateinischen Zeiten zu einander passen, natürlich und wegen des falschen Standpunktes, den sie einnahmen, auch erklärlich. Wenn aber jetzt noch deutsche Grammatiker der historischen Schule alle 6 Tempora der Reihe nach gegen Grimms Vorgang in den etymologischen und nicht, wohin die umschriebenen alle gehören, in den syntaktischen Teil der Grammatik aufnehmen, so ist dies unbegreiflich und zu tadeln. Was soll dies Zugeständnis an die lateinische Grammatik? Es hilft nur die Ansicht verbreiten, als habe irgend eine deutsche Sprache mehr als 2 Zeiten. Der römische Knabe konnte sein laudavi, isti, it auch im etymologischen Teile der Grammatik verstehen; er hatte ja Subject und Prädicat, die Ergänzung des Objects lag nahe und war leicht. Anders im Neuhochdeutschen. Die deutschen mit sein, haben und werden zusammengesetzten Tempora bedürfen einer syntaktischen Erklärung und sind im etymologischen Teile dem Knaben jetzt um so weniger verständlich, weil die ältere Endung für das Geschlecht (vgl. in der Note das Beispiel) in unserer heutigen Sprache ganz abgeschliffen ist.

Von einer solchen Art deutscher Grammatik in den Gymnasien wollte J. Grimm nichts wissen und der Himmel schütze unsere Jugend für immer davor. Aber das alte Vorurteil, die Sprache für etwas fertiges, nicht für etwas gewordenes zu halten, weicht immer mehr dem historischen, vergleichenden Verfahren; Grammatik und Lexikographie, Laut- und Bedeutungslehre durchdringen sich einander immer inniger und, was wenigstens die Muttersprache betrifft, könnte nur die ärgste Unwissenheit und der Unverstand es wagen, mit einer deutschen Grammatik, die auf die Geschichte der Sprache gar keine Rücksicht nähme, hervorzutreten oder sie Schülern aufzudrängen. Aber wenn unsere Schüler aus der alten lateinisch-deutschen Grammatik statt zu lernen unzählige Irtümer einsaugen musten, wollen wir sie ohne alle Einsicht in die Methode der vergleichenden historischen Sprachwissenschaft aus der Schule in das Leben hinauslassen, damit sie, wenn nach

---

Primaner endlich ersieht aus dem goth. ina nam, eum cepi, ina namt, eum cepisti, ina nam, eum cepit, ina nemum, eum cepimus usw., dasz es nie mehr als zwei Zeiten gegeben hat; denn der gothischen Sprache, also gerade der ältesten unter allen deutschen, fehlen alle diese umschriebenen Tempora des Activum.

Digitized by Google

kurzer Zeit die neue Lehre völlig durchdringt, verblüfft dastehen und kopfscheu nicht wissen, wie sie dann als Autodidakten die nicht mehr von der Hand zu weisende Sache angreifen sollen und vom ABC an bis zur verwickeltsten syntaktischen Construction eine unverantwortliche Unkunde an den Tag legen.

Absichtlich sage ich: vom ABC an und nehme gerade dies als Beispiel heraus, weil, wer das ABC seiner Muttersprache nicht kennt, doch wahrlich nicht behaupten darf, es sei um seine Einsicht in die Grammatik derselben wohl bestellt. Die Frage ist nun hierbei nicht diese: willst du die Grimm'sche Orthographie annehmen oder als Neuerung verwerfen und beim Alten bleiben? Das ist in jedes Belieben gestellt; die Neuerung darf nicht anbefohlen werden, sie musz sich trotz der groszen Hindernisse, welche ihr Unkunde und Trägheit entgegenstellen, jedenfalls selbst helfen. Die Sache steht aber ganz anders. Wer nemlich, ohne von der Grimm'schen Grammatik Kenntnis zu nehmen, bei der alten Orthographie bleibt, der weisz überhaupt wenig oder nichts vom deutschen ABC; es klingt sonderbar, ja anmaszlich, aber trotzdem ist es buchstäblich wahr. Wiederum ist auch hier ein Haupthindernis der richtigen Erkenntnis die Vorliebe für die lateinische Grammatik; was diese von den Buchstaben ihrer Sprache lehrt oder nicht lehrt, ganz dasselbe soll die deutsche Grammatik thun oder lassen. Dazu tritt der Aberglaube an die Möglichkeit, Natur und Wesen der deutschen Buchstaben ohne geschichtliche Vergleichung verstehen und feststellen zu können, als wäre unsere Sprache nicht allmählich geworden, sondern immer so wie heute fix und fertig gewesen. Die Folge davon ist: die Gegner sehen in der Grimm'schen Orthographie eine Neuerung, wie sie viele andere — aber ohne alle und jede nötige Vorbildung und Berechtigung — auch vor J. Grimm gewagt haben. Die grammatische Begründung unserer Rechtschreibung ist aber zeither grundsatzlos gewesen und muste es sein, weil sie keine geschichtliche Grundlage hatte. Die Grimm'sche Orthographie ist aber keine willkürliche Neuerung, sondern ein auf neu entdeckten groszartigen, zwingenden Gesetzen beruhendes System. — Und doch glauben alle, die auch nur die Stadtschule durchgemacht haben, über Orthographie mitsprechen zu dürfen.

Aber da stoszen sie in der neuen deutschen Grammatik gleich im Anfange auf den ebenso knappen als inhaltschweren Satz: die Kürzen a, i, u bilden die Grundlage aller deutschen (ja aller indo-europäischen) Vocale. Dieser Satz, der ebenso gut in die lateinische Grammatik gehört, stand früher weder in dieser noch in der lateinisch-deutschen. Er musz dem Unkundigen auf den ersten Anblick inhaltleer, unnütz, ja grundfalsch erscheinen — und doch bildet er in Betreff des Vocalismus für die deutsche Grammatik und Lexikographie, also natürlich auch für das ABC, eine der wesentlichsten Grundlagen. Was soll das heiszen? — werden sie fragen; wozu dieser allgemeine, inhaltleere Satz noch dazu an der

Digitized by Go

Spitze der ganzen Lehre vom ABC? Ist er aber nicht auch grundfalsch? Wo bleibt denn unser nhd. Lieblingsvocal? Wie sollte nicht gerade das E, nach dem ja Jean Paul mit richtigem Gefühle für den Wohllaut unsere Sprache eine E-E-E-Sprache genannt hat — wie sollte dieser beliebte, durch die nhd. Rede weit verbreitete Vocal nicht ursprünglich sein? Zweifelnd oder, wie es meist zu geschehen pflegt, gerade in ihrer Unkunde sicher, werden sie uns den nhd. Satz entgegenhalten: 'er weckte den eben genesenen elenden Menschen' — und lachend fragen, wo bleibt denn da deine Grundlage der Vocale, dein a, i, u, das du so seltsamerweise an die Spitze der Lehre vom ABC stellst? Hier hast du ja einen ganzen vollen Satz und kein einziges a, i, u, sondern nicht mehr und weniger als 15 E-Laute, einen neben dem andern.

Statt etwa, wie sie ja sonst lieben — und was hier einmal ganz passend wäre — die Sache von dem lateinischen Standpunkte aus zu betrachten und Grammatik und Wörterbuch zu befragen, ob ein lateinischer Satz mit so vielen E-Lauten ('is infortunatum virum, vix dum sanatum, somno suscitavit' — also auch nicht ein E!) irgend möglich sei, und gerade dadurch an der Natur dieses deutschen Vocals irre und stutzig zu werden, fühlen sie keine Veranlassung sich darum zu bekümmern, wie und woher im auffälligsten Gegensatze zu allen verwandten Sprachen diese Unmasse von E-Lauten in unsere nhd. Sprache hereingeschneit sei und ob sie wirklich alle 1) gleich, alle 2) ursprünglich.*) Natürlich wer die tief eingreifenden, zum Teil alle, zum Teil die jüngeren deutschen Sprachen beherschenden Gesetze 1) des Ablauts, 2) der Brechung, 3) der Schwächung und des Umlauts nicht kennt — Gesetze, die für tausende von deutschen Worten und ihren Lautgehalt die gemeinsame Regel in sich fassen und die Grundlage des deutschen Vocalismus, also auch das ABC bilden — wer diese Gesetze nicht kennt, dem bleibt diese Unzahl von E-Lauten nach Ursprung und Eigentümlichkeit völlig unbegreiflich. — Der Gegner mag, wenn er Lust hat, an seiner Unkunde festhalten, aber über deutsche Orthographie mitzureden, hat er auch nicht das entfernteste Recht; thut er es dennoch, nun so werden seine Behauptungen bei seiner Unkunde der eben genannten Gesetze meist eben so irrig als anmaszend sein.

Diese vielen E-Laute, zu denen in der nhd. Schrift noch das zweite dem Laute nach nicht verschiedene Zeichen ä (mhd. durchweg e geschrieben) hinzutritt, stehen nicht blos im ABC; sie treten dem

*) NHD.: Er — weckte — den — eben — genesenen — elenden — Menschen.
Goth.: Is — vakida — thana — (ibns) — ganisana — (alilanti) — (manisks).
Die zweite Reihe beweist, dasz auch nicht ein E-Laut in dem nhd. Satze ursprünglich ist; sie sind sämtlich durch Brechung, Umlaut und Schwächung aus den ursprünglichen i und a hervorgegangen. NB. ahd. alilanti, elilenti, mhd. ellend, nhd. elend = 1) 'andersländisch', exul, 2) miser; goth. manisks = nhd. menschlich, ahd. menisco = nhd. Mensch; goth. adjectivum ibns = nhd. eben, wovon auch n-eben = ahd. in epan.

Digitized by Google

Unkundigen überall, bei der Declination, Comparation, Conjugation und Derivation störend und unbegreiflich in den Weg. Sie sind aber sämtlich, wie schon angedeutet, nicht ursprünglich, sondern aus A oder I entstanden. *) — Was sollte ferner der Lexikograph mit allen diesen vielen E anfangen, wenn er seine Thätigkeit von der Grammatik und ihrer Hauptregel für den Vocalismus: 'die Kürzen a, i, u bilden die Grundlage aller deutschen Vocale' — loslösen und nach eigenem Belieben wie zeither verfahren wollte. Tausend Einzelnheiten würde er ohne die Kenntnis dieses und ähnlicher gleich wichtiger Sätze der Grammatik, die alle zum deutschen ABC gehören, unerklärt lassen müszen und überall den Faden verlieren, der ihn durch das Labyrinth der deutschen Lautgebilde zu führen allein geeignet ist. Nur die hohe Wichtigkeit dieser Gesetze und der innige Zusammenhang der zeither leider von einander getrennten Wissenschaften der Grammatik und Lexikographie erklären z. B. die Artikel A und E (und in gleicher Weise auch die Artikel von den Consonanten B und D) in dem Wörterbuche der Gebrüder Grimm. Der Unkundige wird über Inhalt, Umfang und Form dieser vier Artikel staunen und, weil er die den manigfaltigsten Lautwandel erklärenden deutschen Grundgesetze nicht kennt, ferner auch weil er ähnliches in seinem lateinischen Lexikon nicht findet, die Zweckmäszigkeit der Fassung derselben in Frage stellen, an ihrem Verständnisse verzweifeln und so das Buch vielleicht für immer zumachen. Dieses wäre leicht erklärlich, aber auch ebenso bedauerlich in der Wirkung, da sich unzählige andere gerade auf diese vier Artikel zurückbeziehen.

Nun es gilt hier nicht eine deutsche Grammatik zu schreiben, sondern das völlig unzulängliche Verfahren der lateinisch-deutschen Grammatik durch einzelne Andeutungen klar vor Augen zu legen; darum nur noch ein Beispiel aus dem ABC. In dem ABC der ältern Grammatik stand eine Aspirata Th; aber läszt man einen dieses Th aussprechen, so hört auch das feinste Ohr eine blosze Tenuis; thun klingt ganz wie tun. Wo also über diese Muta Aufklärung suchen? Die früheren Grammatiker giengen, wie die Katze um den Brei, so um dieses Th herum und hielten entweder Schweigen für's beste, oder was sie lehrten war grundfalsch. Wer sich darüber belehren will, was sie, ohne den Nagel auf den Kopf zu treffen, über dieses Th hin und her redeten, der findet dies bei Dr G. Michaelis (das Th in der deutschen Rechtschreibung. Berlin 1860) übersichtlich zusammengestellt. Der Unkundige wird sich nun wundern, wenn J. Grimm in seiner Grammatik sagt: du brauchst ja nur die griechische Sprache wegen dieses nhd. Th um Rath zu fragen; die gibt dir eine so befriedigende

*) 1) Gebe, gibt, Gift; trete, tritt, Tritt; schlecht, schlicht; Erde, irdisch; 2) setzen: Satz dicht neben schätzen (ä = e): Schatz; rennen, rannte; senden, sandte; setzen: Luther 'die Jünger entsatzten sich': Arm, Ermel; alt, älter, Eltern; Hand, Hände, behende; Vater, Väter, Vetter; Mann, Männer, Mensch usw. Also überall kein ursprüngliches E, sondern in allen Beispielen entweder i oder a.

Digitized by Google

Antwort, dasz über die Natur dieser Muta kein Zweifel übrig bleibt. Das Gesetz der Lautverschiebung beweist nemlich in überzeugendster Weise, dasz dieses nhd. Th keine Aspirata, sondern eine Tenuis ist, z. B. θυγάτηρ, goth. dauhtar, nhd. Tochter; ebenso θύρα, goth. daur, nhd. Tor, Tür (Thor, Thür?), θήρ, goth. dius, nhd. Tier (Thier?). Der Unkundige wird sagen: sonderbar — wegen des deutschen Buchstabens soll ich die griechische Grammatik um Rath fragen. Die Sache ist aber umzukehren und vielmehr zu fragen: warum fehlt dieses so hochwichtige Gesetz von der Lautverschiebung, das seinem Wesen nach durchaus kein einseitig deutsches ist und, irre ich nicht, den Hauptanstosz zu der gänzlichen Umänderung der Sprachwissenschaft gegeben hat, immer noch in den lateinischen und griechischen Grammatiken für die obern Klassen der Gymnasien, wohin es durchaus gehört, wenn unsere Schüler die Verwandtschaft aller drei Sprachen begreifen und selbst nachweisen lernen sollen? Wie man hier nach der griech. Aspirata Θ die nhd. Tenuis T sicher feststellen kann, ebenso lassen sich ja aus den deutschen Buchstaben auf Laut und Bedeutung lateinischer und griechischer Worte sichere Rückschlüsse machen. — Diese zwei Beispiele aus dem ABC mögen genügen. Ehe die Rede aber von der Sache abkommt, wäre noch *ein* Punkt zu erörtern, auf den ich namentlich den für Vereinfachung der Orthographie so rastlos kämpfenden Hrn Dr G. Michaelis in Berlin aufmerksam machen möchte, falls ihm diese Zeilen etwa zu Gesicht kämen. Für Unkundige zunächst diese Bemerkung: J. Grimms geschichtlich begründetes deutsches Buchstabensystem enthält durchweg Vereinfachungen unserer Rechtschreibung, welche allesamt dem Kinde und Ausländer das Lesen und Schreiben erleichtern. Hr Michaelis betont auszer den Vorteilen für die Stenographie, die sich aus diesen Vereinfachungen ergeben, die pädagogischen, und zwar mit Recht. Aber die Sache hat noch eine andere Seite und erregt ein staatsmännisches Interesse, wahrlich nicht zu klein, dasz es der Minister der Schulangelegenheiten selbst des grösztеn Staates unbeachtet lassen dürfte. — Gelehrte gibt es in sehr vielen Staaten, auch in denen, wo die Masse des Volkes noch ganz ungebildet und roh ist. Von Gelehrten ist also hier nicht die Rede. Für alle aber bildet Lesen und Schreiben die erste Bedingung höherer Bildung. Soll ein Volk in Masse aus der Unkultur herauskommen, so musz es mit der Erlernung des ABC beginnen, um dann zum Schreiben fortzuschreiten. Neben uns Deutsche können sich nun unter den europäischen Völkern in Betreff der Bildung der Gesamtmasse des Volkes nur die Franzosen und Engländer stellen. Aber Volkszählungen, Soldatenlisten, statistische Uebersichten ergeben, dasz lange nicht soviel Franzosen und Engländer lesen und noch viel weniger lesen und schreiben können als Deutsche. Offenbar mögen hier andere Verhältnisse mitwirken; der Hauptgrund des Unterschiedes liegt aber in den groszen Schwierigkeiten, die dem Franzosen und Engländer seine Orthographie verursacht und ihn namentlich nötigt viele Buchstaben, als stumme, nicht

Digitized by Goo

zu lesen, aber doch zu schreiben. — In England haben sich Minister der auswärtigen Angelegenheiten sogar gemüszigt gesehen, diplomatischen Agenten bei anderweitiger Befähigung die Sicherheit in der Rechtschreibung nachzusehen. Warum diese beiden Sprachen eine viel schwierigere Orthographie haben, ist hier nicht zu erörtern. Mögen beide Völker all ihren Scharfsinn daransetzen, wie es in England z. B. Pitman und andere thun, um sie zu vereinfachen, damit nicht die grosze Masse ihrer Landsleute von der ersten Bedingung der Bildung, der Kenntnis des ABC, für immer ausgeschlossen bleibe. Aber auch bei uns Deutschen — ist denn unsere zeitherige Orthographie so überaus einfach und leicht, so ganz frei von unnützen Buchstaben, dasz sie das Lesen und Schreiben zum allerleichtesten Kinderspiele machte? Oder quälen nicht vielmehr die Lehrer der Stadt- und Dorfschule die Kinder mit einer groszen Zahl unnützer Schriftzeichen, mit dem Erlernen vieler Regeln und hinterher gleich wieder vieler 'Ausnahmen', so dasz die Kinder darüber zum Teil verdummen, im besten Falle die willkürliche Regel mit der Ausnahme lernen, um sie nach der Schulzeit sofort wieder zu vergessen. Scheuen sich denn nicht sehr viele Leute aus dem Volke auch nur einen Zettel, eine Quittung, einen Brief zu schreiben, und zwar aus lauter Angst, ob sie die vielen orthographischen Regeln nicht längst vergessen? Wie leicht wird es ihnen durch die Grimm'sche Orthographie gemacht. Sie brauchen dann nicht mehr gegen ein Grundgesetz des Geistes, die Analogie, anders zu schreiben als sie hören und nicht gegen den Reim bei ihrem Schreiben zu verstoszen (warum ohne: schone, lohne? wahr: zwar?), der doch für die ganze Orthographie das wesentlichste Kriterium bildet. Wie lange freilich der alberne Satz noch walten wird, gleichklingende Worte von verschiedener Bedeutung müszen verschieden geschrieben werden, so lange wird man die Kinder mit diesen unnützen ganz regellos und willkürlich gebrauchten aa, ee, oo, ah, eh, oh, uh, ih, ieh neben den einfachen Vocalen quälen, das in ihnen liegende Gesetz der Analogie von Jugend auf beirren und schwächen und durch Verletzung der Forderungen des für die Orthographie maszgebenden Reimes ihren Sinn für Wohllaut ersticken. Wahrlich für jeden Staatsmann, der auch für seinen ungebildeten, aber bildungsfähigen Landsmann aus den unteren Schichten des Volkes ein warmes Herz in seinem Busen schlagen fühlt — für jeden Staatsmann dieser Art liegt hier noch ein gut Stück Arbeit vor — ganz geeignet die Bildung aus den obern Klassen immer mehr auch in die untern zu verbreiten und so das eigene Vaterland andern Völkern als Muster und Vorbild voranleuchten zu lassen.

Aber die Schulbehörden — was sollen sie von diesem staatsmännischen Standpunkte aus thun? Etwa die Vereinfachung der Orthographie anbefehlen? Gewis nicht; das wäre bei der Zerrissenheit Deutschlands unzweckmäszig und kaum erfolgreich, wie z. B. die Anordnungen der hannoverschen Behörden, die nur nach einzelnen Richtungen hin befriedigen und durch gegenseitige Nachgiebigkeit der

Feststeller zu Stande gekommen sind, genugsam darthun. Was noth thut, so scheint es, ist dies: die Behörden sollen die Candidaten zwingen, in der historischen deutschen Grammatik zugleich mit Berücksichtigung altdeutscher Schriften eine Prüfung abzulegen, die jüngeren Lehrer an Gymnasien und Realschulen zur Nachholung des versäumten einladen und die älteren, die zur Selbstbelehrung in sich keine Veranlassung fühlen, einstweilen gewähren lassen. Denn wer in die historische deutsche Grammatik auch nur einige Einsicht besitzt, für den ist das ganze morsche und schwankende Gebäude unserer zeitherigen Orthographie bereits zusammengebrochen. So würden unter Hinzutritt pädagogischer Kräfte, die zur Verbreitung der Lehren der vergleichenden Sprachwissenschaft unumgänglich notwendig sind, die neuen Ideen und die reichen, groszartigen Ergebnisse derselben bald aufhören für gelehrten Kram zu gelten und immer mehr Raum unter den beteiligten Schulmännern gewinnen, bis sie, was wenigstens die Vereinfachungen unserer Rechtschreibung betrifft, zur wesentlichen Erleichterung der Lehrer und zum reichsten Segen der Kinder in die Stadt- und Dorfschule eindringen. Art, Masz und Umfang dieser Vereinfachungen wird auch ohne die Behörden, ja im äuszersten Notfalle, was zu bedauern wäre, gegen sie unter Mitwirkung der durch die Prüfung der Candidaten neu gewonnenen pädagogischen Kräfte die Folgezeit bestimmen und festsetzen. Einstweilen mögen die Sanskritaner und Germanisten, die groszen und auch die kleinen, von denen gerade die letzteren oft ungestüme Forderungen machen und allzu schartig aburteilen, die Bemühungen einzelner Gymnasiallehrer, die neben ihrer Hauptarbeit auf die Sache blos ihre Muszestunden verwenden dürfen, thunlichst unterstützen, etwaige Irtümer in Einzelnheiten milde beurteilen und die gute Absicht ermutigen, die ja nur ihren Forschungen, weniger uns Lehrern zu Gute kommt. Der Sanskritaner Stenzler in Breslau beurteilt in richtigem Verständnis der Sache unsere Bemühungen von diesem Gesichtspunkte aus; mögen die übrigen Sanskritaner und Germanisten seinem Beispiele folgen; denn ohne Beihülfe pädagogischer Kräfte in dem Gymnasium fehlt der sprachvergleichenden Wissenschaft die sichere Unterlage.

Um die völlige Unzulänglichkeit des früheren grammatischen Verfahrens klar darzuthun, eignet sich vor allen andern Punkten ganz besonders die deutsche Conjugation. Dasz keine deutsche Sprache mehr als zwei Tempora hat, ist oben bereits beiläufig erwähnt; es bleiben also nur die zwei Zeiten, welche die deutsche Sprache wirklich besitzt, übrig, das Praesens und Imperfectum.

Was nun das Praesens betrifft, so kommen 4 Punkte in Betracht: 1) die Wurzel, 2) bei vielen Verbis der derivierende Vocal, 3) der Bindevocal, 4) die Endung. Von einer richtigen Ansicht aller dieser vier Punkte in der älteren deutschen Grammatik nicht die leiseste Spur. Natürlich! Wie sollten sich diese Lautverhältnisse, deren Ursprung in die urälteste Zeit der Sprachbildung zurückreicht, einseitig

Digitized by Go

an einer Sprache, noch dazu der allerjüngsten, der neuhochdeutschen, nachweisen lassen. Und das schlimmste war, dasz hier auch das Vorbild der deutschen, die lateinische Grammatik, in Irtümern befangen war und sich nicht recht zu helfen und zu rathen wuste. Sie verkannte z. B. ad Punkt 2 und 3 Natur und Wesen des derivierenden und des Bindevocals und stellte zur Qual der Sextaner vier Conjugationen auf, wärend es nur zwei Conjugationen, nemlich Verba mit oder ohne derivierenden Vocal, gibt. Die Folge war, dasz die lateinische Grammatik Wurzelverba, z. B. da-re, leg-e-re (= Wurzel, Bindevocal, Endung), von derivierten Stämmen, z. B. lauda, mone, puni (= Wurzel und Derivationsvocal) *), nicht scheiden konnte. Die lateinisch-deutsche Grammatik folgte ihrem Vorbild auf dem Fusze nach und versäumte es gleichfalls, die Derivata: sagen, loben, streifen von den ganz verschiedenen Wurzelverbis: wachsen, steigen, fliesen, geben, stehlen, singen zu unterscheiden. Da bei den deutschen derivierten Verbis der derivierende Vocal (vgl. weiter unten) jetzt ganz unkenntlich ist, so erscheint der Irtum der frühern deutschen Grammatiker erklärlich und verzeihlich; bei den lateinischen ist er jedenfalls auffälliger.

Diese vier Punkte der deutschen Conjugation kann eine einseitige Grammatik, gleichviel welche, nach allen Seiten hin genügend nicht lösen, die Lösung war der historischen vorbehalten. Der Autodidakt und auch der Unkundige, der sich eines Lehrers erfreut, sei vorweg gewarnt, dasz er nicht fürchte in dem wogenden Meere der vielen Wortformen, welche die Sprachvergleichung aus allen Sprachen zusammenhäuft, gleichsam zu ertrinken. Zunächst handelt es sich hier ja blos um die Muttersprache und die beiden alten, die alle drei dem Gymnasium nahe liegen. Dann bewältigen die neuen mit wunderbarem Scharfsinn entdeckten nicht zahlreichen Grundregeln der historischen Sprachforschung, deren energischer Beihülfe die ältere Grammatik aller Sprachen zur Bewältigung des überreichen Stoffes natürlich ganz entbehrte, solche Massen von Einzelnheiten in so überschaulicher Weise, dasz der sogenannten 'Ausnahmen' immer weniger werden. — Schon früher hiesz es: die deutsche, lateinische und griechische Sprache sind

*) Z. B. laud-a-i-s (= 1) Wurzel, 2) Derivations-, 3) Bindevocal, 4) Endung) = laudâs; laud-a-(i)-t = laudăt; laud-a-i-mus = laudâmus; ebenso mon-e-i-s = monês, pun-i-i-s = punîs; also alle drei Verba keine Wurzelverba, sondern, wie die griech. Verba contracta auf εω, αω, οω, Derivata. Die Contraction der derivierenden kurzen Vocale a, e, i mit dem Bindevocale erzeugt die Längen â, ê, î; nur in der 3n Pers. Sing. fällt der Bindevocal per syncopen aus; daher die Kürzen a, e, i in laudat, monet, punit. Dagegen ist da-re, dessen vocalisch auslautende Wurzel keinen Bindevocal verlangte, ein Wurzelverbum und entbehrt, wie die griech. Verba auf μι, den Bindevocal; daher das, damus, dabam, dabo, da-e-re = dâre. Die Länge des a in stâs, stâbam, stâbo ist sehr auffällig und nur durch den Einfluss der Analogie der groszen Masse der Derivata auf a-e-re = âre erklärlich.

Digitized by Google

mit einander verwandt. Nun machte einer die Probe mit den Endungen der Conjugation und stellte z. B. laud-o, mon-emus, τύπτ-ετε, λέγ-ουσι mit unsern Formen: ich lob-e, wir erinner-n, ihr schlag-t, sie sag-en zusammen. Die Folge war: kopfschüttelnd schob er die Sache bei Seite und sagte lächelnd zu sich selbst: was doch diese neuen Grammatiker für gelehrte Schrullen im Kopfe haben: credat Iudaeus Apella. — Aber auch die Kundigen werden über ihn lachen, dasz er nemlich gegen das Gesetz der Schwächung volle Uebereinstimmung der nhd., lat. und griech. Vocale in den Endungen verlangt. Thatsächlich lachen also alle beide, der Unkundige und der Kundige, einer über den andern. Wie nun? Wer von beiden wird am längsten lachen? — Wie hat hier zu Punkt Nr 2 und 3 (= Derivations- und Bindevocal) das von J. Grimm aufgestellte Gesetz der Schwächung*) aufgeräumt und in die Masse der verschiedenartigsten Laute die notwendige Einheit gebracht. Wenn nun der Lehrer ad vocem 'gelehrte Schrulle' seinen Primanern, natürlich nachdem sie schon in Secunda das Gesetz der Schwächung kennen gelernt haben, die folgenden Paradigmata an die Tafel schriebe:

ahd.	hapêm,	hapês,	hapêt,	hapêmes,	hapêt,	hapênt
lat.	habeo,	habês,	habet,	habêmus,	habêtis,	habent
ahd.	svikêm,	svikes,	sviket,	svikemes,	sviket,	svikent
gr.	σιγῶ(μι),	σιγᾷς,	σιγᾷ,	σιγῶμεν,	σιγᾶτε,	σιγῶσι**)
goth.	tugkja,	tugkeis,	tugkeith,	thugkjam,	thugkeith,	thugkjand
gr.	δοκῶ,	δοκεῖς,	δοκεῖ,	δοκοῦμεν,	δοκεῖτε,	δοκέοντι (δοκοῦσι)

— so würden sie nicht lachen und die Zusammenstellung für eine

*) Nach diesem Gesetz, das — beiläufig gesagt — in die französische Sprache noch viel gewaltsamer eingegriffen hat, schwächen sich vom 9n Jahrh. an die Vocale der Endungen, und zwar lange wie kurze, zu einförmigem, tonlosem E ab und fallen oft per syncopen oder apocopen ganz fort. Nur wirkliche Wurzeln wie ber, tum, heit, sam, sal und ähnliche Derivationsendungen haben sich bis heute die alten Vocale enthalten, z. B. ahd. liob-osta = lieb-ste; vur-isto = Für-st; bet-ota, bet-ete; ant-i, Ende; erth-a, Erd-e; frid-u, Fried-e; erb-o, Erbe; also die ahd. Vocale a, i, o und u sämtlich = nhd. E, oder wie in den Worten: liebste, Fürst zum Teil weggefallen. **) Von Punkt Nr 4 (= Personalendung) findet sich weiter unten Gelegenheit zu sprechen; daher hier nur kurz soviel: das ursprüngliche M der 1n Pers. Sing. bezeugt das ahd. hapêm, das griech. μι, die lat. uralten zwei Ueberreste sum und inquam und das einzige goth. im (= εἰμί); das T der 3n Pers. Sing. findet sich auszer im Griechischen überall; hier ist es abgefallen, vgl. aber die Formen τίθησι, ἐθέλησι, wo, wie auch sonst, σ für τ steht, ferner ἐστί, dor. τίθητι. Endlich das NT der 3n Pers. Plural. bezeugen auch für die griechische Sprache die Formen ἐντί, δοκέοντι. Es bewährt sich also auch hier der Satz der neuen Sprachwissenschaft: gerade die sogenannten 'Ausnahmen' (δίδωμι; sum, inquam; goth. im; ἐθέλησι, τίθητι, ἐστί, δοκέοντι) bestätigen uns die ältere ursprüngliche Regel und verdienen eben deswegen bei der Feststellung des Lautes in der jüngeren Zeit der Sprache die eingehendste Beachtung.

Digitized by Google

'gelehrte Schrulle' halten. Bei der Vergleichung mit den Endungen unserer neuhochdeutschen Conjugation erwartet der Schüler nach dem Gesetz der Schwächung diesen vollen stark vocalischen ahd., goth., lat. und griech. Endungen gegenüber natürlich nichts anderes als lauter tonlose E. Hauptgrundsatz des Lehrers ist hiebei: der Secundaner und Primaner musz die Grundregeln der historischen Grammatik kennen, ehe er daran geht auch nur éine ältere Form, deutsche oder lateinische und griechische, mit unsern heutigen zu vergleichen. Denn das Gegenteil führte vom Ziele ab zu der schädlichsten Ungründlichkeit und zu dem früheren Verfahren zurück, das wir ja aus unserer Schulzeit kennen. Unsere Lehrer legten uns etwa das goth. Vaterunser oder ein anderes altdeutsches Bruchstück vor und lieszen die Schüler herumrathen und nach Gleichklängen der älteren Worte und Formen mit unsern heutigen suchen. Was aber für unsere Lehrer, denen zur Vorbereitung alle Mittel fehlten, kein Vorwurf war, das wäre für uns der ärgste. Ehe ein solches Verfahren, lieber gar keine Beachtung der älteren deutschen Sprache. Denn auf diesem Wege wird weder die Einsicht in die ältere noch, was viel schlimmer ist, das Verständnis unserer eigenen vermittelt und gefördert, vielmehr der Ungründlichkeit Thür und Thor geöffnet und dem Schüler der Dünkel beigebracht, als verstehe und wisse er Dinge, die ihm gänzlich unbekannt sind. Kennt dagegen der Schüler die Grundregeln, so braucht er nicht nach ungefähren Gleichklängen herumzurathen; er ist vielmehr auch ohne Beihülfe des Lehrers im Stande, die älteren Formen in die neueren mit Sicherheit umzusetzen. Zu dieser Sicherheit musz im Gymnasium der Grund gelegt werden, soll der Schüler auf der Universität nicht von vorn anfangen, was, wie die vorliegenden Thatsachen zeigen, der allergeringste Teil der Studenten zu thun geneigt ist. Auch später werden viele Studenten, wie zeither, die Sache liegen lassen; aber wenn ihnen durch eine sichere Vorbereitung in dem Gymnasium die Möglichkeit und mit ihr ein gewisser Anreiz geboten ist, diese Studien auf der Universität leichter und müheloser zu verfolgen, so wird die Zahl der sich beteiligenden Studenten sehr bald bedeutend wachsen, im schlimmsten Falle alle übrigen von dem neuen veränderten Stande der ganzen Sprachwissenschaft doch wenigstens eine solche Anschauung haben, dasz sie künftig, wenn die neuen Ideen immer mehr in die Grammatik aller Sprachen vordringen, der Sache nicht als völlige Ignoranten gegenüberstehen.

Vertraut mit den Grundregeln werden z. B. Primaner die Endungen der obigen Paradigmen auch ohne Hülfe des Lehrers ins Neuhochdeutsche umzusetzen im Stande sein und nicht rathlos, wie die ältere deutsche Grammatik, eine Vergleichung beider umgehen müszen. Der Lehrer hat fast weiter nichts hinzuzusetzen als dies: seit dem 9n Jahrh. tritt in der 2n Pers. Sing. an die Stelle des s ein st, wie im lat. Perfect sti für s; denn dasz M und N in den Endungen (ahd. hapêmes, lat. habemus: nhd. wir hab-en *)) wechseln,

*) Wiederum bietet sich hier dem Lehrer Gelegenheit bei der soge-

Digitized by Google

ist dem Schüler nach der Lautverschiebung bekannt und auch das Schwinden des T-Lautes in 3r Pers. Plur. (hapênt, lat. habent: nhd. sie hab-en) aus dem analogen Abfall der Endungen in verwandten Sprachen (*τύπτω*: *δίδωμι*; *τύπτει* für *τύπτεσι*, *τύπτεϊ*) leicht begreiflich. Ebenso wird sich schon der Secundaner den Vocalwechsel im Praesens: sehe, siehst; nehme, nimmst; fechte, fichtst; lösche, lischst durch das Gesetz der Brechung erklären und in den Formen: ich darf, kann, mag, weisz, musz, will, nicht wie die ältere Grammatik Praesentia, sondern wie in odi, coepi, memini Praeterita finden.

War das, was die ältere Grammatik über das deutsche Praesens beibrachte, entweder und zwar bis auf das Paradigma überflüssig, da der jüngste Sextaner das alles so gut wie der Grammatiker von seiner Mutter her weisz, oder auf der andern Seite völlig unzulänglich das echtdeutsche an der Sache zu erklären, so ergieng es dem andern deutschen Tempus, dem Imperfectum, viel schlimmer. Sie verglichen etwa lobte, sagte, klagte mit wuchs, stieg, flosz, gab, stahl, sang unter einander, suchten nun wie immer in der lateinischen Grammatik nach analogen Formen und wandten sich, da sie dort keine Spur *) davon fanden, wohin? Antwort: — es ist kaum zu glauben — zur französischen Sprache und Grammatik. Die Tochter aber konnte, da schon die Muttersprache gar nichts analoges besasz, noch viel weniger ähnliche Imperfecta bieten. Trotzdem entlehnte man aus der französischen Grammatik Einteilungsgrund und Namen für die deutsche Conjugation und teilte die deutschen Verba wie die französischen I) in regelmäszige und II) in unregelmäszige und glaubte so auf einmal alle Schwierigkeiten los zu werden, die den Grammatikern das deutsche Imperfectum machte.

Aber der Misgriff konnte nicht ärger sein. Der Begriff 'regelmäszig' schlieszt in sich die Nebenbegriffe: 1) ebenmäszig, das heiszt hier wohllautend, ferner 2) ursprünglich, der Zeit nach das ältere. Bei dem Begriffe 'unregelmäszig' müsten wir dagegen denken an 1) Mislaut, 2) späteren Ursprung, 3) an eine beschränkte Zahl der Verba. Hier heiszt's aber nicht blos: omne simile claudicat, sondern der aus der französischen auf die deutsche Grammatik übertragene Vergleich passt wie das fünfte Rad an den Wagen. Alles ist beim deutschen Verbum ge-

---

nannten 'Ausnahme': sie sin-d, der allereinzigen in unserer nhd. Sprache, auf den Satz hinzudeuten, dasz die Ausnahme gerade die ältere Regel bedeute. *) Teilt man nach Heyse (S. 457) die Tempora in 1) einfache: lego, lêgi, lese, las, 2) zusammengesetzte: sag-te, klag-te, lob-te; lauda-b-am, lauda-v-i, und 3) umschreibende: laudatus sum, *τετυμμένοι εἰσί*; ich bin gegangen, habe gelobt, werde loben, werde gelobt (die sämtlich erst in der Syntaxis, nicht in dem etymologischen Teil der Grammatik eine genügende Erklärung finden), so kann die latein. Sprache für die einfachen deutschen Imperfecta: sprach, flosz, sang usw. kein Analogon bieten, denn sie besitzt auszer dem allereinzigen eram (für esebam) von esum, sum, wovon auch das einzige einfache Futurum ero kommt, überhaupt kein einfaches Imperfectum.

Digitized by Google

rade umgekehrt. Die Imperfecta der sogenannten 'regelmäszigen' Verba sind nicht wohllautend, sondern einförmig, mistönend, darum den Dichter vielfach beengend; weit gefehlt, älter, ursprünglicher zu sein, sind sie sämtlich zusammengesetzte Tempora und kommen von Praesentibus, die samt und sonders Derivata sind.

Wie überall so kann sich der Lehrer auch hier zu I (= 'regelmäszige' Verba) nicht durch die Vergleichung mit dem MHD., sondern nur mit dem Gothischen helfen, um diese 'regelmäszigen' Verba als die minder wichtigen zu beseitigen und Natur und Wesen derselben seinen Secundanern zu erklären. Er schreibt an die Tafel:

a) Gothischer Infinitivus:

jan — on — an (hail-jan; salb-on; lib-an)
(i-an — o-an — ai-an).

b) Gothisches Imperfectum:

i-da — o-da — ai-da (hail-ida; salb-oda; lib-aida).

Seine Secundaner, die das Gesetz der Schwächung und die Lautverschiebung (goth. d = abd. t) kennen, sind völlig vorbereitet, diese gothischen Endungen in die entsprechenden neuhochdeutschen umzusetzen. Ohne zu fehlen, werden sie selbst finden: alle drei goth. Endungen des Infinitivus und Imperfectum müszen im NHD. a) zu 'en' und b) zu 'ete, te, t'' — werden; also: a) heilen, salben, leben, b) heil-ete, heil-te, heil-t' usw. Zugleich sieht der Schüler, dasz diese sogenannten 'regelmäszigen' Verba dem Alter nach die früheren nicht sein können, sondern wie die lat. Verba auf āre, ēre, īre und die griech. auf εω, αω, οω ursprünglich durch die Vocale i, o, ai abgeleitet, mithin nicht älter als die andern, sondern vielmehr jünger, nicht Wurzelverba, sondern vielmehr sämtlich Derivata sind. Will der Lehrer in Prima darauf hindeuten, dasz die Endung des goth. Imperfectum da, das, da, dedum, dedut, dedun auf ein Verbum didan (= thun) zurückzuführen und salb-o-da, nhd. salb-te, eigentlich für ein Compositum mit der Bedeutung: ich salben that zu halten sei, so ist gegen eine solche kurz gefaszte Bemerkung nichts einzuwenden, und zwar um so weniger, weil unsere heutige Volkssprache die Endung ete, te noch gern mit thun umschreibt, z. B. er that den Leichnam salben; that sehr viel klagen; that oder thät sehr fluchen. Daraus ersähe der Schüler, dasz es sich hier nicht um 'regelmäszige', d. h. wohllautend gebildete Imperfecta, sondern geradezu um unschöne, verstümmelte Formen und Laute handelt.

Betrachten wir dagegen zu Nr II die deutschen Verba, die nach der französischen Grammatik früher den Namen 'unregelmäszige' führten, so müsten sie, sollten sie den Namen mit Recht behalten, 1) nicht zahlreich, gewissermaszen Ausnahmen, 2) minder wohllautend und endlich 3) jünger sein als die übrigen. Aber in allen drei Punkten findet das gerade Gegenteil statt. Diese sogenannten 'unregelmäszigen' Verba sind 1) zahlreich, 2) wohllautend und 3) so uralt und ursprünglich, dasz eine Sprache,

Digitized by Google

die so geformte Verba nicht besäsze, für eine germanische gar nicht zu halten wäre.

Zu II Nr 1. J. Grimm hat aus allen germanischen Sprachen nicht weniger als 500 solcher 'unregelmäszigen' Verba aufgebracht. Bedenkt man nun, dasz mit einem jeden mehr oder weniger Nomina und die eben zu Nr I besprochenen Verba, die sämtlich durch die Vocale i, o, ai deriviert sind, ferner eine Menge von andern Derivatis und Compositis *) herkommen, so klingt der Name 'unregelmäszig' (=Ausnahmen) wunderlich genug. Aber weit gefehlt, dasz sie Ausnahmen wären, bilden sie vielmehr den Grundstock nicht blos des neuhochdeutschen, sondern des ganzen germanischen Sprachschatzes. Nachdem durch J. Grimm dieser Nachweis vollständig geführt, kann nur die ärgste Unkunde, die sich bloszzustellen keine Scheu trägt, an der alten widersinnigen Benennung dieser Verba, die den Thatsachen geradezu ins Gesicht schlägt, festhalten und den passenden Namen ablautende oder starke Verba (Conjugation) zurückweisen. Dasz die Zahl der ablautenden Verba ab-, die der andern zugenommen hat, ist ein Beleg für die Ursprünglichkeit jener.

Zu Nr II 2 gilt das Urteil des für den Wohllaut empfänglichen Dichters höher als das des Grammatikers. Als Adelung, der für die schwachen (= 'regelmäszigen') Verba eine absonderliche Vorliebe hatte, sogar den Vorschlag machte, die Imperfecta einzelner starker Verba lieber schwach (= ete) zu bilden, also etwa greifete, kneipete statt griff, kniff zu sagen, so legte Jean Paul Verwahrung ein und forderte alle Dichter auf, einem solchen Gebahren von vorn herein entgegenzutreten. Gerade die starken Formen: wachse, wuchs, Wuchs; Grab, Gruft, grabe, grub; Greif, Griff, greife, griff; Steig, Stiege, steige, stieg; Flosz, flott, Flotte, Flusz, fliesze, flosz; Gift, Gabe, gebe, gab; Binde, Band, Bund — gerade diese Formen seien gegenüber der schwachen Conjugation: sagte, klagte, lobte ebenmäszig, schön, wohllautend und für den Feierton echter Poesie wie geschaffen. Es ist auffallend, wie der Dichter trotz aller ihm fehlenden grammatischen Einsicht, blos geleitet von dem Gefühl für den Wohllaut, den Nagel auf den Kopf getroffen, wärend der Grammatiker, alles Sinnes für Wohllaut bar und ledig und geirrt durch den unpassenden Namen 'regelmäszig', von dem Ziele so weit abirrte, dasz er sogar einzelne starke Verba lieber schwach abzubeugen vor-

*) Z. B.: ich 1) binde, 2) band, wir banden, 3) gebunden. 1) Binde, Nabelbinde, Bindfaden, Bindseil, verbindlich, Buchbinder, Buchbinderei, Bindeglied, Bindemittel, Buchbinderhandwerk usw. 2) Band, Bändchen, Bändel, Bändeljunge, Bandwurm, Bandwurmarzt, Schuhband, Stirnband, unbändig, bändigen usw. 3) Bund (fascia, foedus), Bündel, Bündler, Bündlerei, Bundesstaat, Staatenbund, Bundestag, bündig, Bündigkeit, Bündnis usw. Dazu die Verba composita an-, zu-, ver-, aufbinden und die ganze reiche Sippe in elf andern deutschen Sprachen, denen allen dasselbe Verbum zugehört; auszerdem noch die urverwandten lat. W. fid (= fidere), griech. W. πιθ (= πιθειν) und skr. W. bandh mit ihrer groszen reichen Verwandtschaft.

Digitized by Google

schlug. Was Jean Paul nur dunkel ahnte, das wissen jetzt unsere Secundaner, nemlich wenn sie die Lehrer, wie es ihre Pflicht ist, darüber aufklären. Die Schwächung hat den Endungen, die Brechung und der Umlaut den Wurzeln der mhd. und nhd. Worte das Mark ausgesogen und die älteren, volltönenden Vocale zu unzähligen tonlosen E (vgl. oben) verdünnt, Saft und Kraft unserer Vocale, die ihnen bis heute noch verblieben sind, dagegen haben allein diese sogenannten 'unregelmäszigen' Verba geschützt und erhalten.

Zu Nr II 1 und 2 ist nachgewiesen, dasz die starken Verba in den germanischen Sprachen 1) sehr zahlreich und 2) dasz sie wohllautend sind; auch das ist schon erwähnt, dasz die andern auf ete, te ebenso wie die lat. auf âre, êre, îre und die griech. auf εω, αω, οω sämtlich Derivata sind. Ist nun etwa die Bildung der starken Verba wirklich so regellos, willkürlich und verwildert, dasz sie den früheren Namen 'unregelmäszige' thatsächlich verdienten? Das ist unter den indoeuropäischen Sprachen gerade für die deutsche die allerwichtigste Frage. Unsern Schülern auf diese Frage keine Antwort zu geben und sie so in tiefster Unwissenheit über Natur und Wesen des deutschen Wortes im allgemeinen auf die Hochschule zu entlassen — das ist nachgerade unverantwortlich. Die Bildung dieser Verba ist aber so wenig 'unregelmäszig', dasz sie vielmehr die schönste, durch alle germanischen Sprachen giltige Regel enthält, nach der sich alle deutschen Worte, und zwar Verba und Nomina zumal, in urältester Zeit gebildet haben.

(Schlusz folgt.)

Lissa. *Ed. Olawsky.*

Kurze Anzeigen und Miscellen.

III.

Die Bedeutung des Lateinischen und Griechischen für das Gymnasium der Gegenwart. Festrede am Geburtstage Sr Majestät des Königs Johann gehalten im Gymnasium zu St Nicolai in Leipzig am 12. *December* 1859 *von Dr G. A. Gebauer, Adjunct. I.* [Auf Verlangen in Druck gegeben.] Leipzig, Carl F. Fleischer. 1860. 19 S. 8.

Es ist ohne Frage eine der glänzendsten Seiten im Wesen des Sachsenvolkes, dasz es mitten in seinen zum Teil groszartigen industriellen Bestrebungen, seinem regen, mehrfach höchst bedeutenden Verkehrsleben und Geschäftsbetriebe der Welt des klassischen Altertums und vorzugsweise den Sprachen desselben mit einer Liebe und Hingebung huldigt, die, wie sie ruhmwürdig an sich selbst, so segensreich in ihren Aeuszerungen und Erfolgen genannt und als erweckliches, leuchtendes Beispiel zur Nacheiferung aufgestellt werden musz. In den verschiedenen Zweigen und Rangordnungen der sächsischen Beamtenwelt, im Wehr- und Nährstande finden sich, nach Verhältnis des Landesumfanges, auffallend

Digitized by Go

viele Männer von tüchtiger wissenschaftlicher, insonderheit durch das Studium der groszen Alten gewonnener Bildung, von den Gelehrten des Landes zu schweigen, deren im Lichte gründlicher, umfassender, das Gepräge der Klassicicität tragender Wissenschaft leuchtende Namen auf weithin den besten Klang haben. Wo mir recht ist, spricht noch heutigen Tages die Erfahrung für Gottfried Hermanns Worte: 'quid litterarum studia dicam, quibus ut semper excelluit, ita nunc maxime excellit patria nostra, sic ut quum omnes etiam infimi loci cives multo sint quam in aliis Germaniae partibus cultiores, tum eminentium in omni genere doctrinae hominum, eorumque non aliunde accersitorum, sed apud nos natorum atque educatorum, ea et copia sit et claritas, ut non modo vicinae gentes, sed etiam remotissimae ab nobis sibi artium doctores mitti rogent, litterarumque lumen e Saxonia per omnem terrarum orbem dispergi videamus' (Opusc. II p. 345), und wenn wir auf das bekannte 'qualis rex, talis grex' Rücksicht nehmen, so sehen wir zur Zeit auf dem sächsischen Königsthrone einen Herscher walten, der wenn einer würdig ist als rex omnium litteratissimus, humanitatis studiis politissimus doctrinaeque elegantia cumulatissimus gefeiert zu werden. Wer die Geistesrichtungen und Vorzüge Königs Johann kennt, wird mit begeisterter Freude dem zustimmen, was Herr Gebauer seinem hohen Herrn S. 1 f. nachrühmt: 'diese Feier gilt einem Fürsten, der mit seltener Energie des Geistes eine Reihe von Wissenschaften nach ihren Höhen und Tiefen durchmessen hat. In der That, werfen wir auch nur einen flüchtigen Blick auf das Leben und die Wirksamkeit unseres Königs, überall tritt uns ein Mann entgegen, der, von heiszem Wissensdrange durchglüht, ein Gebiet menschlicher Erkenntnis nach dem andern zu bewältigen bemüht war. Hat er sich doch eben so sehr vertieft in die ewigen Wahrheiten der Mathematik, wie er gefolgt ist den Errungenschaften im Bereiche der Naturwissenschaften; ist er doch mit demselben Ernste eingedrungen in die Principien der Rechts- und Staatswissenschaft, mit dem er sich hingegeben hat dem Studium der Geschichte und Altertumskunde. Nehmen wir noch dazu, dasz ihm auch die Philosophie, die Wissenschaft κατ' ἐξοχήν, kein fremdes Feld geblieben, sondern dasz er mit der ganzen ihm eigenen geistigen Kraft auch ihre Probleme durchforscht hat, so haben wir ein Recht darauf, unsern König den βασιλεύτατος der Könige zu nennen. Wir haben einen Regenten im Sinne des Worts, er ist Philosoph der König wurde, er ist der König der wahrhaft philosophiert. Allein noch ist nicht alles erschöpft, was unser König in den Kreis seiner wissenschaftlichen Thätigkeit zog, noch gibt es eine Seite derselben, die nicht minder zu schätzen und hervorzuheben ist, das sind seine sprachlichen und litterarischen Studien. Wem wäre unbekannt geblieben, wie derselbe von jeher der vaterländischen Litteratur die wärmste Liebe entgegenbrachte? wie er von den Sprachen des Auslandes mehr als eine gründlich erlernt, eine sogar zum besondern Studium erkoren hat? Wen gäbe es von Sachsens Gelehrten, der nicht seinen eigenen Ruhm darin fände, dasz sein Landesherr den beiden antiken Sprachen, die für das Fundament aller höheren Bildung gelten, den angestrengtesten Fleisz, den beharrlichsten Eifer gewidmet hat? Und hatte er die eine derselben, die Sprache Latiums, schon in der frühesten Zeit seines Lebens kennen und verehren gelernt, so ergriff ihn in späteren Jahren eine mächtige Sehnsucht, auch Herr und Meister der andern zu werden. Was es aber heiszt, einen Gegenstand mit Wärme und Begeisterung zu erfassen, hat niemand trefflicher bewiesen denn unser König. Er hat die griechischen Dichter nicht nur gelesen, er hat sich förmlich in dieselben hineingelebt, er hat sogar durch neue und geistvolle Auffassung mancher schwierigen Stelle die Männer von Fach in Bewunderung versetzt.' Solch einem König gelingt

es denn leicht in die Wirklichkeit einzuführen, was Orest in Goethe's Iphigenie auf Tauris sagt:

'Nachahmend heiliget ein ganzes Volk
Die edle That der Herscher zum Gesetz.'

Er, welcher der Geist und Herz veredelnden, heiligenden Wissenschaft und aller Trefflichkeiten ragende Spitzen, wie einst Hiero der Syrakusier abpflückte, sich in der köstlichsten aller Herschertugenden vollendete, ruft uns die Worte Seneca's (de clem. I 19, 6 ff.) ins Gedächtnis: 'non opus est instruere in altum editas arces nec in adscensum arduos colles emunire nec latera montium abscidere, multiplicibus se muris turribusque sepire: salvum regem in aperto clementia praestabit. Unum est inexpugnabile munimentum amor civium. Quid pulchrius est, quam vivere optantibus cunctis et vota non sub custode nuncupantibus?'

Die hier zur Anzeige zu bringende Festrede, die auf Grund ihres fast durchgängigen Mangels an dem, was Oratorie heiszt, richtiger Festabhandlung genannt werden dürfte, bezeugt es uns in erfreulichster Weise, dasz der Verfasser derselben die oratio zum Ausdruck der ratio verwendet und ein warmes, kräftig und hochschlagendes Herz für das Gymnasium und dessen menschenbildende und verklärende Ziele und Zwecke hat. Er eröffnet seinen Vortrag mit der Bemerkung, es dürfe mit Recht als ein besonderer Vorzug unserer Zeit betrachtet werden, dasz sie darauf dringt die Wissenschaft in allen ihren Teilen und Zweigen gebürend zu ehren und anzuerkennen, dasz sie beeifert ist dem Träger einer jeden einzelnen unter ihnen mit dankbarer Gesinnung den schuldigen Tribut zu zollen, und fährt dann fort: 'Um so nachdrücklicher ergeht an uns die Mahnung, den heutigen Tag, den Geburtstag Sr Majestät, unseres allergnädigsten Königs und Herrn, im vollsten Sinne als einen Fest- und Freudentag zu feiern.' Lassen wir die als Einleitung dienende Behauptung, aller davon vorkommenden Ausnahmefälle ungeachtet, gelten, so ergibt sich daraus noch nicht die Dringlichkeit der Mahnung, den in Rede stehenden Geburtstag des Königs Johann im vollsten Sinne als einen Fest- und Freudentag zu feiern, wenn gleich der hohe Herr und Herscher den Trägern der Wissenschaft beigezählt, als solcher gebürend geehrt und anerkannt, Ihm mit dankbarer Gesinnung der schuldige Tribut gezollt werden musz. Gegen die Logik geht auch die Gedankenverbindung, in welcher der Redner auf sein Thema kommt. Hören wir ihn. 'Es ist nun die Vertrautheit unseres Königs mit der Litteratur der Griechen und Römer dasjenige Stück von seinen Studien, welches das Gymnasium zunächst und am innigsten berührt. Die Namen von Hellas und Rom haben auf dem sächsischen Königsthrone einen ebenso guten Klang, wie sie ihn auf dem Gymnasium haben und haben sollen. Ihre Sprachen bilden gleichsam die geistige Brücke, welche von diesem zu jenem hinüberleitet. Daher glaube ich nicht etwas der Feier des Tages widersprechendes zu unternehmen, wenn ich für heute ganz speciell diese Brücke ins Auge fasse, d. h. wenn ich die beiden klassischen Sprachen des Altertums einer ausführlicheren Betrachtung zu unterwerfen gedenke. Ich lege mir nemlich die Frage zur Beantwortung vor, ob diese beiden Sprachen, die von unserem Könige mit Vorliebe gepflegt worden sind, eine gleiche Pflege auf dem Gymnasium verdienen, mit anderen Worten: ob und inwiefern das Lateinische und Griechische auch jetzt noch berechtigt sei, den Kern und Mittelpunkt zu bilden für den gesamten Gymnasialunterricht.' Die alles Preises und Ruhmes würdige Vorliebe, mit welcher König Johann die beiden klassischen Sprachen des Altertums pflegt, kann nicht entscheidend auf die Frage einwirken, die Herr Gebauer sich zur Beantwortung vorlegt; das 'mit anderen Worten' bezeichnet auch nicht, wie sonst in dieser

Digitized by Go

Wendung, die Gleichheit oder Einerleiheit des Gedankens bei zweifacher Form und Einkleidung desselben. Weder durch gedankliche noch formelle Wohlordnung empfiehlt sich der nächstfolgende Satz: 'Ist man nicht taub gegen die Vorwürfe, welche dem Gymnasium der Gegenwart gemacht werden, sondern leihet man mit gleicher Bereitwilligkeit allen Gegnern desselben sein Ohr, so werden sich sehr bald zwei Parteien unterscheiden lassen, deren Ansichten einander, so sehr sie uns beide befehden, doch diametral entgegenlaufen.' Das ins unbestimmte weisende 'man' drängt sich zum öftern in den Vortrag ein; wer es einmal erfaszt, wird's, klebrig wie es ist, so leicht nicht wieder los.

Die Leutchen, mit denen sich der Herr Verf. hier zu schaffen macht, sind nicht etwa von gestern oder vorgestern her, noch operieren und conspirieren sie ausschlieszlich gegen das Gymnasium der Gegenwart, sie nehmen vielmehr ihre Klopffechterposition bereits manches Jahr ein und werden in ihrer störrigen Rechthaberei und Streitsucht nicht müde für eine abgethane, verlorene Sache wieder und wieder in die Schranken zu treten. Obschon ein guter Teil dieser Kräher und Schmäher das beste, was er an Geistestüchtigkeit und Gewandtheit, an Sprach- und Sachkenntnissen aufzuweisen hat, dem Gymnasium dankt, so schlägt er dennoch, aller Pietät gegen dasselbe und sonach auch gar vieler anderen Tugenden bar und ledig (vid. Cic. pr. Planc. c. 33 § 80), mit der Entschlossenheit des bornierten, unverschämten und frechen auf seinen Wohlthäter los und verräth sich dadurch zugleich als einen aus dem Haufen der Schächer, wenn nemlich Goethe (Sprüche in Prosa) mit der Behauptung Recht hat: 'der Undank ist immer eine Art Schwäche. Ich habe nie gesehen, dasz tüchtige Menschen wären undankbar gewesen.' Am gerathensten bleibt's mit Menschen solcher Sinnesart nach Seneca's kluger Vorschrift zu verfahren: 'aut potentior te aut imbecillior laesit: si imbecillior, parce illi, si potentior, tibi' (de ira 3, 5, 8). Für den belfernden Kläffer gehört sich das souveräne Schweigen der Nichtbeachtung.

Dem Gymnasium geht's nun einmal wie den Gerechten in Davids Psalmen (34, 20); doch, aller ihm widerfahrenden Unbill zum Trotz, hält es sich aufrecht 'in dem Wort der Wahrheit, in der Kraft Gottes, durch Waffen der Gerechtigkeit, zur Rechten und zur Linken', es schreitet getrost 'durch Ehre und Schande, durch böse Gerüchte und gute Gerüchte' und seine Diener, die Lehrer, rufen mitten in den Anfechtungen und Verhöhnungen der Widersacher, die in afterprophetischer Gewisheit sie als die nächstens sterbenden bezeichnen, freudig mit Paulus, dem Apostel: 'siehe, wir leben!' (II. Cor. 6, 9). Auch Herr Gebauer tritt, und zwar hier nicht etwa als Adjunctus, sondern so recht aus selbsteigener Machtvollkommenheit, suo ipsius iudicio omnique, ut agricolae dicunt, pede stans, triplex aes der Zuversicht zu einer gottgeweiheten reinen Sache circa pectus, als wackerer Streiter und unerschrockener Vorkämpfer für das, was den Kern des Gymnasialunterrichts bildet, für das Lateinische und Griechische, auf die Bahn. 'Das sind, sagt er S. 5—6, die beiden Feuer, hochgeehrte Anwesende, die immer von neuem gegen unsere Gymnasien angeschürt werden, und durch diese musz jeder Gymnasiallehrer, der das Lateinische und Griechische zu vertreten hat, mitten hindurch, da es keinen Ausweg gibt, weder rechts noch links. Doch schreiten wir nur kühn und mutig vorwärts, angesengt können wir wol, aber verbrennen werden wir gewis nicht.' Der nächstfolgende mit denn sich einleitende Gedanke schützt jedoch vor dieser Gefahr nicht! Das Besitztum, welches Herr Gebauer seinen Schülern, möge deren künftiger Beruf sein welcher er wolle, für das ganze Leben zu vermitteln sich beeifert, ist ein doppeltes, 'ein gekräf-

Digitized by Go

tigter und geregelter, für klare und schnelle Auffassung aller Lebensverhältnisse im allgemeinen, für die tieferen akademischen Studien insbesondere geschärfter und geübter Verstand und ein für alles schöne und edle empfängliches Gemüt' (S. 6). Eine kräftige Lanze legt er gegen den kraftlosen, alles geistige Leben wahrhaft ertödenden Mechanismus im Betriebe der Sprachen, wie gegen die sogenannte calculierende S. 7 charakterisierte Lehrmethode ein; die ebendaselbst aufgeworfene Frage, welches die richtige Unterrichtsweise sei, beantwortet er klüglich dahin: 'offenbar diejenige, welcher die ratio selbst, die wir zu bilden und zu kräftigen haben, den Namen gegeben. Unser Wahlspruch ist der Satz des Baco von Verulam: 'vere scire est scire per causas.' Derselben Ansicht war auch der Meister des Lateinischen und Griechischen, Gottfried Hermann. 'Discere', sagt dieser in seinen Opusculis (nemlich V p. 183), 'non est colligere modo quae quis reminisci possit, sed etiam rei cuiusque naturam et veram rationem cognoscere ac perspicere.'

Begreift das vom Verfasser beliebte 'wir' und 'unser' die Gesamtheit der sächsischen Gymnasiallehrer, nun dann haben wir diese Herren als höchst raisonnable Methodiker zu verehren, deren Schülern 'eine grosze Thür aufgethan ist, die viel Frucht wirket.'

Was S. 7—9 von dem Unterricht in der griechischen Formenlehre, der lateinischen Syntax und Synonymik, ingleichen von den schriftlichen Uebungen als formalen Bildungsmitteln gesagt wird, darf der Billigung aller wahrhaft praktischen Schulmänner gewis sein.

Da der Gymnasiast nicht blos zu richtigem, sondern auch zu raschem und gewandtem Urteile angeleitet werden soll, so wird zur Erreichung dieses Zweckes die Wichtigkeit der lateinischen und griechischen Extemporalien und die Uebung im Lateinischsprechen ganz besonders betont und begründet (S. 10). Auf geistreiche und interessante Weise läszt sich Herr Gebauer S. 11 über den Gewinn an ästhetischer Bildung der Schüler vernehmen, den die Uebung in einheitlicher Darstellung in Prosa und Poesie, in Auf- und Ausbau einer echt lateinischen Periode selbst für den deutschen Stil, versteht sich mutatis mutandis, abwirft. Das S. 12—15 über den Bau des lateinischen Hexameters und Pentameters als etwas der lateinischen Periode analoges, über die Malerei durch Rhythmus, Ton und Klang, über den Reim bei alten Dichtern, über Assonanz und Allitteration, teilweise unter Anführung von Beispielen, über Hinweisung auf treffende Parallelen, Vergleichung lateinischer und griechischer Stellen, immer mit Bezugnahme auf den im Schüler zu weckenden und auszubildenden Schönheitsinn vorgetragene dient zum beredten Zeugnis der Einsicht und Umsicht, mit welcher der Redner alle die Stücke hervorbringt und zusammenfaszt, die als lebens- und bedeutungsvolle Factoren eines kernhaften, gediegenen Gymnasialunterrichts gelten.

'Man könnte fragen', äuszert er S. 16—17, 'weshalb ich die materielle Seite der Sache, die Schriftwerke des Altertums, fast ganz aus den Augen gelassen habe. Ich that es absichtlich und, wie mich dünkt, nicht mit Unrecht. Kein (vernünftiger!) Gymnasiallehrer wird den Inhalt zur Nebensache und die Form zur Hauptsache machen. Gerade die neuesten Schulausgaben nehmen auf ein allseitiges Verständnis des Inhalts die gebürende Rücksicht. Aber man soll nicht sagen dasz jeder Dilettant, der einmal hineinblickt (und wäre es auch zehnmal und darüber!) in eine Version des Horaz oder Sophokles, denselben Nutzen habe, wie der fleiszige Gymnasiast, welcher sich mühsam durcharbeitet durch das Original. Die deutsche Uebersetzung musz, um genieszbar

Digitized by Google

zu werden, das antike Gewand abstreifen und ein modernes anlegen. Jenes antike Gewand aber ist nun einmal, als Gegensatz zu dem Charakter der modernen Sprachen aufgefaszt, einer der mächtigsten Hebel für die geistige Durchbildung. Möchten das doch die von unsern Gegnern bedenken, welche ich im Eingange als materiell gesinnte Neuere bezeichnete. Sie würden nicht immer und immer rufen, wir hätten allein künftige Philologen und Theologen im Auge, den andern böten wir nichts. Freilich Gold und Silber können wir niemandem geben, aber wir geben unsern Schülern geistige Schätze, wir machen sie geschickt dem materiellen Treiben entgegenzuarbeiten und das wahre Glück noch in andern Dingen zu suchen als in Gütern dieser Erde. Deshalb wollen wir keineswegs die begründeten Forderungen der Gegenwart verächtlich abweisen. Wir wollen keine sogenannten Stockphilologen sein. Nicht Zweck ist uns die Kenntnis des Lateinischen und Griechischen, nicht dasz es der Schüler lerne betrachten wir als Hauptsache, er soll beide Sprachen so lernen, dasz er daraus für das Leben einen bleibenden Gewinn zieht. Daher haben wir ja die mechanische Methode über Bord geworfen, daher lassen wir die calculierende nicht an uns heran, mögen auch die Zöglinge jener Anstalten, in denen diese letztere zu Grunde gelegt ist, weit leichter zum Genusz des hymettischen Honigs kommen, als dies unsere Zöglinge im Stande sind. Wir haben nichts dagegen, wir wünschen sogar, dasz es nicht etwa mel Corsicum werde.'

Die S. 17—18 an die Schüler gerichteten Worte bekunden in gewinnender Weise ein treues, in rechter Liebe zu denselben kräftig stehendes Lehrergemüt, einen Mann nach dem Herzen Gottes, dem er zu seinem Amt auch Verstand, Erkenntnis und Weisheit gegeben. Den Schlusz (S. 18—19) bildet eine patriotisch-innige, dem König Johann dargebrachte Huldigung mit schönen Gelöbnissen unverbrüchlicher Treue und ehrfurchtsvoller Liebe; der edle Fürst, der sich sicherlich auf den Rath des Plinius (Panegyr. c. 75 § 5) versteht: 'discant et principes acclamationes veras falsasque discernere', wird aus den Worten des Redners den redlichen und aufrichtigen Mann schon heraushören.

Neustrelitz. *Eggert.*

IV.

Die Grundzüge der lateinischen Prosodie und Metrik in gänzlich umgearbeiteter, berichtigter und vervollständigter Fassung von Richard Habenicht. Leipzig, Teubner. 1860. II u. 39 S.

Das kleine Schriftchen, auf welches Ref. die Aufmerksamkeit der Fachgenossen hinzulenken beabsichtigt, hat sich die höchst bescheidene Aufgabe gestellt, die Regeln der lateinischen Prosodie und Metrik in einer genau revidierten, nach eigenen Studien und den Forschungen der neuern Wissenschaft berichtigten Fassung zum Schulgebrauch zusammenzustellen. Alle diejenigen, welche des Verfassers eingehende Studien auf dem Gebiete der lateinischen Metrik aus seinen 'Probeblättern zu einem neuen Gradus ad Parnassum' (Schulprogramm des Gymnasiums zu Zittau 1859) kennen gelernt haben, werden es sicherlich als einen Akt der Selbstverleugnung anerkennen, dasz derselbe einen guten Teil seiner mühsamen Sammlungen in einem Schulbüchlein niedergelegt hat, welches die Prosodie auf 11, die Metrik auf 21 Seiten behandelt. Um so mehr erscheint es als Pflicht, auf die kleine anspruchslose Arbeit, welche entschieden — wie Quintilian sagt — 'plus operae quam ostentationis habet', speciell aufmerksam zu machen. Das Hauptverdienst des Verfassers ist unstreitig das: auf Grund eigener Studien und unter

Digitized by Google

gewissenhafter Benutzung der kritisch-besten Texte sowie der metrischen Beobachtungen Neuerer mancherlei falsches ausgeschieden, bisher übersehenes nachgetragen, kurz das fast ein Jahrhundert lang in Grammatiken und metrischen Handbüchern ohne wesentliche Veränderungen fortgeführte Material neu gesichtet zu haben; nicht minder verdient aber das überall sichtbare Bestreben Anerkennung, die metrisch strengen Dichter wie Vergil und Ovid und die laxeren wie Horaz und Catull, noch mehr aber die klassischen und vor- oder nachklassischen streng auseinander zu halten und nur auf die ersteren metrische Gesetze zu begründen. Der bedeutendere Teil des Buches ist ohne Zweifel die Metrik; die Lehre vom Distichon (§ 26—34), von den Cäsuren des Hexameters (§ 29), von den versus hypermetri (§ 31) enthält neben dem allgemein bekannten auch manche feine Observation, der man bisher noch nirgends oder etwa nur in Arbeiten von Lachmann und Haupt begegnet sein dürfte. Freilich musz man dabei dem Verf. das gute Zutrauen schenken, um das er in der Vorrede bittet, dasz Behauptungen wie: 'findet sich selten', 'weniger klassisch', 'wol kaum zulässig' nicht aus der Luft gegriffen sind. Um wenigstens einige Beispiele anzuführen, so findet sich in der Prosodie nicht mehr: immŏ, ilicŏ, octŏ — habĕ, tacĕ, manĕ, iubĕ — ibîdem, ubîvis, sexagintâ —; dagegen werden sanguis, pulvis, odero, dicito, cito, quomodo als mittelzeitig aufgeführt, wärend die landläufigen Lehrbüchen die Länge oder Kürze schlechthin decretieren; die Untersuchungen aber über das o finale der 3n Declination und Verba sind mit dieser Schärfe der Distinctionen noch nirgends geführt worden (vgl. des Verfassers Probeblätter usw. S. 12. 13). Der Gebrauch der positio debilis (§ 5 c) ist wesentlich beschränkt, dagegen die alte Schulregel, dasz zweisilbige Supina lang sind, ganz umgeworfen (§ 4 Anmerk. 2); über die Quantität des pro in Compositis findet sich eine vollständigere und berichtigte Zusammenstellung des vorkommenden Materials (§ 6 c) u. a. m. Viele Regeln haben Abkürzungen erfahren; sehr sorgfältig gewählt aber sind die Beispiele S. 18. 19, durch die eine ganze Reihe von Regeln (besonders die überflüssigen über die Endsilben griechischer Wörter) entbehrlich geworden sind. — Andererseits kann freilich Ref. nicht verhehlen, dasz er manches ungern vermiszt hat, was sich z. B. in der sehr gründlichen Behandlung der lateinischen Metrik in Krügers lateinischer Grammatik findet und was nicht füglich wegbleiben durfte. Ueberhaupt hätte der Herr Verf. gut daran gethan, die Vorarbeiten anderer mehr zu berücksichtigen; es würde dadurch sicherlich sowol die Fassung der Regeln als auch die Anordnung des Materials gewonnen haben. Ref. erlaubt sich auf einiges der Art aufmerksam zu machen.

§ 2 konnte die Zahl der für Schüler sehr instructiven Beispiele durch bīgae, tibīcen, venēficus, alīus, stīpendium, sūmo, lenīmen, nōlo, mālo vermehrt werden, wogegen das ganz unhaltbare fēcundus = fericundus hätte wegbleiben sollen.

§ 3 muste wol des zwischen zwei Vocale eingeschobenen *h* Erwähnung geschehen, bei 3 c aber ausdrücklich angegeben werden, dasz der berührte Fall nur eine selten vorkommende Licenz sei.

Bei den Ausnahmen unter 4 vermiszt man die Andeutung, dasz solĭus und totĭus sehr schlecht verbürgt sind. Dagegen bei den unter 6 konnte füglich erwähnt werden, dasz das Schwanken des vocalis ante vocalem im Griechischen oft auch im Lateinischen ein Schwanken der Quantität zur Folge gehabt habe wie in: êous, Nerêis, Malêa (chorêa, platêa?).

§ 4 ist wol diejenige §, welche die durchgreifendste Umgestaltung verlangt und gewis auch in einer zweiten Auflage erfahren wird. Der Fall, dasz die Wurzel in dem éinen Primitivum sich kurz erhalten,

Digitized by Google

wärend sie im andern (oder in den Derivatis) sich verlängert hat, muste unbedingt durch eine gröszere Anzahl von Beispielen erläutert werden, zumal da viele der in Frage kommenden Wörter wie rēges, lēges, vōces, sēdes, dīcere, dūcere usw. zu den häufigst vorkommenden gehören. Leicht liesze sich aus den vorhandenen Hülfsmitteln ein vollständiges Verzeichnis der im Lateinischen vorkommenden Worte von verschiedener Quantität bei gleichem Stamm zusammenstellen; die vom Verf. angegebenen acht Beispiele geben vor allen Dingen gar keine Auskunft über die Häufigkeit oder Seltenheit der Erscheinung, sie geben aber auch keinen Einblick in die hierbei obwaltenden Sprachgesetze. — Die Anmerkung 1 über die zweisilbigen Perfecta enthält manches, was der Grammatik, nicht der Metrik angehört. — Zu Anmerkung 3 liesze sich wol eine etwa so formulierte Note hinzufügen: 'die Perfecta: bibi, fidi, scidi (scicidi?), -culi (ceculi?) sind kurz, weil sie (höchst wahrscheinlich) ehedem eine Reduplication hatten, eine Reduplication, wie sie sich bei -tuli nachweisen läszt, bei dedi, steti, stiti noch erhalten hat.' Vgl. Krüger latein. Gramm. S. 126.

§ 5. Bei der Ausnahme zu c muste wol zur Vermeidung von Misverständnis vermerkt werden, dasz der usus sich bei arbitror und genetrix durchgängig, bei locuples vorherschend für die Kürze entschieden hat, wärend pigri, libri bei guten Autoren wol immer lang gebraucht werden. Oder kann lĭbri auszer mit Hor. Ep. II 1, 217 noch gut belegt werden?

§ 6. Uebersehen ist die Negation ne und die Erwähnung von nĕgare, nĕgotium, nĕfas u. ä. neben nēquidquam, nēquam, nēquitia, sowie auch ŏ (= ob) in ŏmitto. Auch die Verlängerung von rĕ in den § 23 Anm. angegebenen Wörtern muste wenigstens durch eine Verweisung auf jene Stelle hier angedeutet werden.

§ 9 b 3 hat impunĕ (und necessĕ?) fälschlich einen Platz neben benĕ und malĕ erhalten.

§ 15 c 2 empfiehlt sich wol mehr die bisher übliche Fassung der Regel: 'in der 2n Pers. Sing. der Verba, die in der 2n Pers. Plur. -ītis haben.'

§ 19 Ausnahme. Füge hinzu: Oedipŭs, Celtibĕr (neben Ibēr). — Wenigstens erscheint eine solche Vollständigkeit um der Ebenmäszigkeit willen erforderlich, wenn § 20 Anm. Specialitäten wie orichalcus und polypus erwähnt werden.

§ 21 werden wol nur durch ein Versehen der Brachys und Macer (ĕt, tē) unter den Versfüszen mit aufgeführt. Zweckmäszig wäre wol auch die ausdrückliche Bezeichnung der Silbenverbindungen gewesen, welche in regelmäsziger Aufeinanderfolge als Versfüsze verwendet werden, d. h. ganze Verse bilden können.

§ 22 läszt es unklar, ob man auch im iambischen und trochäischen Verse die einzelnen Versfüsze 'metra' nennt; wenigstens geschieht der bei jenen Versarten üblichen andern Zählung keine ausdrückliche Erwähnung.

§ 23 war wol zu bemerken, dasz die Verlängerung kurzer Silben durch die Arsis in keinem Falle auf die Mittelsilben der Worte ausgedehnt werden darf, dagegen in den Anfangssilben von Wörtern, die sonst metrisch nicht verwendbar sein würden, ganz unverfänglich ist, zumal wenn sich irgend ein klassischer Dichter für diese Licenz entschieden hat, wie in Prīamides, Italia, rēligio, rēliquiae.

§ 25. Warum neben der Synizese nicht auch der Diäresis und Syncope mit Angabe der Wörter, auf welche sich bei guten Metrikern diese Freiheit beschränkt, Erwähnung gethan wird, ist nicht recht abzusehen. Auch konnte sich Ref. nicht recht klar machen, welchem praktischen oder wissenschaftlichen Vorteil zu Liebe den 'Abwechselungs-

Digitized by Google

möglichkeiten' innerhalb der einzelnen Versarten so viel Raum (§ 27. 33. 40) gewährt worden ist, während nirgends darauf hingewiesen wird, dasz die Eleganz des Hexameters wesentlich im melodischen und sinngemäszen Wechsel von Spondeen und Daktylen besteht, ferner dasz man von einem guten Distichon den Abschlusz entweder des ganzen Gedankens oder doch eines Gedankengliedes erwartet. Ueber die beschränkte Zulässigkeit des spondiacus, des Endreims in den beiden Hälften des Hexameters, einer gröszern Interpunction nach dem fünften Fusze u. a. m. vermiszt man ungern eine (wenn auch nur kurze) Belehrung, zumal da die versus hypermetri eine ganze § ausfüllen.

§ 32, 1 heiszt es wol deutlicher statt örtlich: 'durch eine Pause von einem halben Takte.'

Fast alle vom Ref. gemachten Ausstellungen beziehen sich lediglich auf die Brauchbarkeit des Schriftchens als Leitfaden beim metrischen Unterricht; in dieser Beziehung liesze sich in einer zweiten Auflage noch mancherlei bessern und nachtragen, wie ja meist derartige Versuche, das bestehende zu reformieren, nicht auf den ersten Wurf völlig gelingen. Denn die Versuchung liegt zu nahe, indem man die Sünden der Väter zu verbessern bemüht ist, auch einen Teil ihrer Verdienste dabei mit zu übersehen. Für den Philologen und Metriker von Fach wird das Schriftchen schon in seiner jetzigen Fassung sich als sehr schätzbar erweisen und auch für Schulen mindestens als ebenso brauchbar als die bisher vorhandenen Regelsammlungen, welche manche Punkte vollständiger, andere aber entschieden dürftiger und unzuverlässiger behandeln.

Druck und Papier sind gut; von Druckfehlern ist dem Ref. aufgefallen: S. 12 Z. 18: aulautend statt auslautend; S. 13 Z. 3 unten: vgl. statt z. B.; S. 17 Z. 12: Pyrrichius statt Pyrrhichius; S. 19 Z. 5 schlieszt in respondit der Versfusz nach d statt nach n, und auch sonst wird öfter der Consonant zur vorhergehenden anstatt zur folgenden Silbe gezogen: ein Punkt über den man wol mehr mit dem Verfasser als mit dem Setzer rechten musz.

Zittau. *Dr Theod. Vogel.*

V.

Vorschläge zur Einrichtung von lateinischen Vocabularien in Verbindung mit entsprechenden Uebungsbüchern.

Der Gebrauch von zweckmäszigen Vocabularien und Uebungsbüchern ist für das Gedeihen des lateinischen Unterrichts so wichtig, dasz jeder Beitrag zur Lösung der Frage, wie dieselben einzurichten seien, willkommen sein musz. Die Sache ist, namentlich in Betreff der Vocabularien, noch keineswegs völlig erledigt. Denn es sind auch nach dem Erscheinen der sonst vortrefflichen Arbeiten von Bonnell und Döderlein manche Lehrer mit der jetzt herschenden Methode des Vocabellernens aus dem Grunde nicht einverstanden, weil sie derselben die Wirkung einer bedenklichen Begünstigung des blos mechanischen Gedächtnisses zuschreiben. Durch die Erwägung dieses Bedenkens ist der unterzeichnete zu dem Entwurf eines Planes für die Einrichtung von Vocabularien in systematischer Verbindung mit Uebungsbüchern geführt, welchen er seinen Fachgenossen zur Prüfung und weitern Entwickelung hiermit vorlegt.

Derselbe geht von dem Grundsatz aus, dasz das Vocabellernen um so zweckmäsziger sei, je rascher und nachhaltiger der dadurch gewonnene sprachliche Stoff zur Verwendung komme, je mehr dieser also

Digitized by Google

einen stets fertigen, lebendigen Gedächtnisreichtum bilde. Diesem Grundsatz gemäsz sollen dem lateinischen Unterricht Vocabularien zum Grunde gelegt werden, deren Stoff nur aus den in den Schulen gelesenen Klassikern, zunächst aus Nepos und Cäsar, entnommen und auf die drei untern Unterrichtsstufen so verteilt ist, dasz, wenn die Schüler zur Lectüre des Nepos und später des Cäsar schreiten, sie den darin enthaltenen Wortschatz, mit Ausnahme der seltneren Wörter, zur Verfügung bereit haben.

In der engsten Verbindung mit diesen Vocabularien stehen in entsprechende Curse geteilte Uebungsbücher, welche lateinische und deutsche Sätze zum Uebersetzen enthalten, gebildet aus denjenigen Wörtern des Vocabulariums, welche von den Schülern vorher auswendig gelernt sein müszen. In den seltenen Fällen, wo es sich nicht gut vermeiden läszt, ein noch nicht gelerntes Wort zu gebrauchen, wird dieses bei dem Text des Uebungsbuches gleich mit angegeben. Kommt ein synonymer Ausdruck von einem gelernten Worte vor, so wird das Wort in der gelernten Bedeutung in gleicher Weise dazu gegeben. Auf diesem Wege soll der Schüler nach und nach in den gesicherten Besitz eines sprachlichen Materials gelangen, welchem nur sehr wenige bei Nepos und Cäsar nicht vorkommende Wörter hinzugesetzt zu werden brauchen, damit eine relative Vollständigkeit für den Gymnasialunterricht, zunächst in den untern und mittlern Klassen, erreicht werde. Dabei wird sich herausstellen, dasz so weder das Masz des Verständigen überschritten, noch der Kreis, in welchem sich die Alten bewegten, verlassen worden sei.

Es geben nun ferner die Vocabularien den Stoff zu der Erlernung und Einprägung der Wortformen und schlieszen sich zu diesem Zweck genau an den Gang der Schulgrammatik an, so dasz diese die Wörter für ihre Paradigmata aus dem Vocabularium entnehmen und in der Regel der Angabe weiterer Uebungsbeispiele füglich entbehren kann.

Nach den hier kurz dargelegten Grundsätzen nun sind folgende Vocabularien und Uebungsbücher behandelt worden:

Lateinisches Vocabularium für Anfänger, grammatisch, sachlich und etymologisch geordnet, in Verbindung mit entsprechenden Uebungsbüchern zum Uebersetzen aus dem Lateinischen ins Deutsche und aus dem Deutschen ins Lateinische, von Dr Christian Ostermann, ordentlichem Hauptlehrer an dem Gymnasium zu Fulda. Erste Abteilung. Für Sexta.

Uebungsbuch zum Uebersetzen aus dem Lateinischen ins Deutsche und aus dem Deutschen ins Lateinische, im Anschlusz an ein grammatisch, sachlich und etymologisch geordnetes Vocabularium. Erste Abteilung. Für Sexta. Von demselben.

In gleicher Weise *Vocabularium* sowie *Uebungsbuch* für Quinta.

Alle sind 1860 zu Leipzig bei Teubner erschienen. Die folgenden Abteilungen werden demnächst erscheinen.

Der unterzeichnete hält sich um so mehr für berechtigt auf diese Arbeit aufmerksam zu machen und dieselben für den lateinischen Unterricht zu empfehlen, weil die Abteilungen für Sexta seit Ostern und die für Quinta seit dem Herbst in dem hiesigen Gymnasium gebraucht werden und sich in dieser Zeit als vortrefflich bewährt haben. In den Vorreden, namentlich zu dem Uebungsbuch und zu dem Vocabularium für Sexta spricht sich der Herr Verfasser über die von ihm zur Anwendung gebrachte Methode näher aus. Diese wird, falls sie zu allgemeinerer Anwendung kommen sollte, wol mit der Zeit die Wirkung haben, dasz die bisherigen Gegner des Vocabellernens mit demselben ausgesöhnt werden; um so mehr, da die fleiszig vorzunehmenden Wieder-

Digitized by Google

holungen nicht als mechanische, sondern als grammatische Gedächtnisübungen betrieben werden sollen. Es sind nemlich je nach dem Masze der fortschreitenden Kenntnis des grammatischen Stoffs, besonders zu mündlichen Uebungen, die Vocabeln manigfaltig zu benutzen, so beispielsweise die Substantiva in verschiedenen Casus und Numerus, die Adjectiva in verschiedenen Genus, Gradus, Casus, Numerus, die Verba in verschiedenen Tempus, Modus usw., mit zweckmäsziger Abwechselung abzufragen Durch ein solches Verfahren wird denn wol unzweifelhaft der Schüler dazu angeleitet, dasz er mit seinem Gedächtnisstoff nicht gedankenlos umgehe und sich desselben mit der Zeit als eines lebendigen Schatzes bewust werde.

Fulda. *Wesener.*

Berichte über gelehrte Anstalten, Verordnungen, statistische Notizen, Anzeigen von Programmen.

Gera 1860.] Subrector Wittig wurde wegen ernsteren andauernden Unwohlseins auf sein Nachsuchen quiesciert; die Stelle desselben wurde dem zunächststehenden Collegen Dr Schaarschuh übertragen. Der Lehrer der französischen Sprache Dr Fiebig folgte dem an ihn ergangenen Rufe an das Gymnasium zu Schleiz; an seine Stelle trat provisorisch der Lehrer der französischen und englischen Sprache Biering. Der gegenwärtige Bestand des Lehrercollegiums ist im Programm nicht aufgeführt. Schülerzahl 246 (I 14, II 15, III 27, IV 50, Progymnasium I 59, II 81). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Adjunctus Schmidt: *die biblische Geschichte in Progymnasialklassen* (12 S. 4). *Dr Ostermann.*

Ueber die Gymnasien des Groszherzogtums Hessen-Darmstadt berichten wir aus den Ostern 1860 erschienenen Programmen wie folgt:

1. Büdingen.] Der Lehramtscandidat Dr Marx vollendete im Herbst seinen Access und ist seitdem als Lehrer in eine anderweitige Stelle eingetreten. Dem Gymnasiallehrer Dr Haupt wurde der Charakter als Professor erteilt. Personalbestand der Lehrer: Oberstudienrath Director Dr Thudichum, Professor Dr Haupt, Dr Blümmer, Steinhäuser, Dr Lotheiszen, Decan Meyer (Religionslehrer), Fix (Lehrer der Mathematik), Fach (Sing- und Schreiblehrer). Schülerzahl am Ende des Schuljahrs 60 (I 20, II 17, III 13, IV 10). Abiturienten 5. Den Schulnachrichten folgt: *Studien über John Miltons poëtische Werke.* Von Dr Lotheiszen (37 S. 4).

2. Darmstadt.] Der Gymnasiallehramtscandidat Dr Weis erhielt die Zulassung zum Access. Den Gymnasiallehrern Kayser, Dr Friedrich Zimmermann und Dr Georg Zimmermann wurde der Charakter 'Professor' verliehen. Der bisher provisorisch angestellte Dr Köhler wurde zum ordentlichen Lehrer des Gymnasiums ernannt. Zu Ostern 1860 verliesz die Anstalt nach beendigtem Access- und Probejahre der Gymnasiallehramtscandidat Dr Becker, um seine Thätigkeit am Gymnasium zu Saarbrücken fortzusetzen, woselbst ihm eine provisorische Lehrerstelle zuteil geworden ist. Dem Gymnasiallehramtscandidaten und Prinzenlehrer Dr Maurer, welcher um dieselbe Zeit seinen Access beendigte, wurde gestattet als Volontär am hiesigen Gymnasium einige Lehrstunden wärend des Sommersemesters zu erteilen. Am Schlusz

des Wintersemesters wurde Kaplan Dr Vosz, welcher den katholischen Religionsunterricht erteilte, als Pfarrer nach Alzey berufen und Kaplan Beyer zu seinem Nachfolger bestimmt. Der bisher als Volontär mit einigen Lehrstunden beschäftigte Gymnasiallehramtscandidat Dr Fritsch folgte einer Berufung nach Frankfurt a. M. als Lehrer an der dortigen Mittelschule. Mit Beginn des folgenden Schuljahrs wird Dr Gaquoin seinen Access beginnen. Personalbestand der Lehrer: Director Professor Dr Boszler, Hofrath Dr Lauteschläger, Hofrath Haas, Professor Kayser, Professor Dr Friedrich Zimmermann, Dr Bender, Professor Dr Georg Zimmermann, Dr Hüffell, Wagner, Hofrath Becker, Dr Lucius, Dr Köhler; auszerordentliche und Hülfslehrer: Oberconsistorialrath und Stadtpfarrer Dr Rinck, Kaplan Beyer, Professor Baur, Hofkupferstecher Rauch, Canzleiinspector Müller, Hofmusikdirector Mangold, Oberbaurath Dr Müller, Brehm (Turnen); Accessisten: Dr Maurer, Dr Weis, Dr Gaquoin. Schülerzahl 224 (I 17, II 27, III 43, IV 39, V 40, VI 29, VII 29). Abiturienten 19. Den Schulnachrichten folgt: *Bemerkungen zu Livius lib. XXI und XXII* von Professor Kayser (20 S. 4). Die behandelten Stellen sind: XXI 3, 1; 18, 7; 19, 9; 20, 9; 22, 1; 25, 10; 27, 4; 30, 7; 32, 7; 34, 4; 36, 7; 38, 6; 40, 7; 44, 6; 49, 7; 54, 1; 54, 4; 56, 1; 59, 7; 60, 4. XXII 1 extr.; 2, 3; 3, 9; 4, 4; 12 in.; 13, 6; 17, 7; 24, 9; 30, 5; 32, 3; 34 extr.; 36, 7; 41, 7; 47, 3; 47, 4; 49, 3; 50, 9; 51 extr.; 54, 7; 59, 11; 60, 22—24.

3. Gieszen.] Der Gymnasiallehramtscandidat Dr Oszwald hat den zu Herbst 1858 angetretenen Access am Gymnasium zu Herbst 1859 beendigt; der Access des Gymnasiallehramtscandidaten Dr Calmberg gieng mit dem Schlusse des Schuljahrs zu Ende. Personalbestand der Lehrer: Director Dr Geist, Professor Dr Soldan, Dr Glaser, Dr Diehl, Dr Rumpf, Dr Hainebach, Dr Beck, Dr Köhler, Dr Dölp; auszerordentliche Lehrer: Musikdirector Hofmann (Gesang), Reallehrer Dr Haustein (Englisch), Professor Dr Fluck (kathol. Religionslehrer), Reallehrer Dickore (Zeichnen). Schülerzahl 151 (I 31, II 55, III 22, IV 15, V 13, VI 15). Abiturienten 9. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von Dr Hainebach: *die Wurzeln ϝΕΣ und ΕΣ mit ihren Ableitungen* (29 S. 4) *). Zwei Vorgänge hätten in der griechischen Sprache eine tief greifende Störung zur Folge gehabt, der eine und bei weitem der bedeutendste sei der frühe Untergang des sogenannten Digammas, der andere die häufige Verdrängung der Dentalspirans σ. Durch den ersteren namentlich seien viele ursprüngliche klare Verhältnisse getrübt und bei einer nicht unbedeutenden Zahl von Wurzeln und Wörtern der zarte Unterschied, der sie von andern sonderte, verwischt worden. Es sei daher von der grösten Wichtigkeit die Reste und Spuren jenes verschwundenen Lautes scharf ins Auge zu fassen und in ihrer Bedeutung geltend zu machen. Nur so sei die Möglichkeit gegeben viele für abnorm geltende grammatische und metrische Erscheinungen zu begreifen, viel heterogenes, was zusammenzugehören scheine, zu scheiden und auseinander zu halten. Vor allem scheine eine durchgreifende Behandlung der ursprünglich getrennten und durch den Verlust jenes Lautes gleich gewordenen Wurzelpaare mit ihrer Descedenz notwendig. Das Wurzelpaar ϝες und ες gehöre zu den interessantesten der ganzen Gruppe. Beide seien zugleich in hohem Grade belehrend in Bezug auf den Wegfall der Dentalspirans σ, beide hätten eine ansehnliche Zahl von Wörtern erzeugt, die offenbar in die ursprünglichen Zeiten des griechischen Volkes hineinragten, beide erschienen unverkennbar auch in den verwandten Sprachen, wo sie ebenfalls durch

*) S. die erste Abteilung S. 86. *D. R.*

Digitized by Google

viele Fäden mit dem uralten Leben verwoben seien. I) Die Wurzel *Fες* und ihre Ableitungen. Der Form nach geordnet folgen sie also auf einander: *εἶ-αμενή* und *ἶ-αμενή*; *εἴ-ανός*, *ἔ-ανός* und *ἴ-ανός*; *εἶ-αρ*, *ἔ-αρ* und *ἴ-αρ*; *εἰ-άω* und *ἐ-άω*; *ἐ-ῶμεν*; *ἐ-άων*; *ἐ-ανηφόρος* — *εἶ-ννυμι*; *εἴ-νύω*; *εἶ-μα*, *ἶ-μα* und *ἴ-μάτιον*; *ἰν-ννυμι*; *ἐν-ινύω*; *ἕμ-μα* — *ἧ-μα*; *ἧ-ϊος*; *ἧ-ϊα*; *ἐπ-ή-ϊα*; *ἧ-μαι*; *ἧ-μερος*; *ἧσ-υχος*; *ἐσ-θής*; *ἕσ-περος*; *ἐσ-τία* und *ἶσ-τία*; *ἕσ-τιος*; *ἐφ-ἐσ-τιος*, *ἐπ-ἐσ-τιος* und *ἐπ-ἰσ-τιος* — *ἄσ-τυ*; *ἀσ-τός* — *ἰσ-χύς*. Am Schlusz des ersten Teils werden die behandelten Wörter nochmals zusammengestellt, und zwar mit Beifügung des *F* und des *σ*, wo dieses nemlich geschwunden ist, damit man sich durch den Augenschein überzeuge, wie leicht und natürlich dieselben sich an ihre Wurzel anschlieszen. *Fέσ-ννμι* (*Fέν ννμι*, *Fεί-ννμι*), *Fεσ-νύω* (*Fεν-νύω*, *Fει-νύω*), *Fέσ-μα* (*Fέμ-μα*, *Fεῖ-μα*, *Fῖ-μα*), *Fεσ-θής*, *Fῆσ-μα* (*Fῆ-μα*), *Fεσ-αμενή* (*Fει-αμενή*), *Fήσ-ιος* (*Fή-ϊος*), *Fήσ-ια* (*Fή-ϊα*), *Fεσ-άων* (*Fε-άων*), *Fεσ-ανός* (*Fει-ανός*, *Fε-ανός*), *Fεσ-ανηφόρος* (*Fε-ανηφόρος*), *Fέσ-αρ* (*Fεῖ-αρ*, *Fέ-αρ*), *Fέσ-περος*, *Fάσ-τυ*, *Fασ-τός*, *Fεσ-τία* und *Fισ-τία*, *Fέσ-τιος*, *Fῆσ-μαι* (*Fῆ-μαι*), *Fήσ-υχος*, *Fήσ-μερος* (*Fή-μερος*). *Fισ-χύς*, *Fεσ-άω* (*Fει-άω*, *Fε-άω*), *Fεσ-ῶμεν* (*Fε-ῶμεν*). II) Die Wurzel *ες* mit ihren Ableitungen. Dahin werden gerechnet: *εἰ-μί*; *ἐσ-σία*; *εἶ-ος*?; *εἶ-αρ*, *ἔ-αρ*, *ἦ-αρ*, *ἴ-αρ*?; *ἐσ-τώ*; *ἐσ-τύς*; *ξυν-ή-ϊος*; *ξυν-ή-ων*; *ἔ-ος*; *ἑ-ὗς*, *ἡ-ὗς*; *ἐσσ-ύτερος* (*ἐσ-ύτερος*?); *ἕσ-υμος*; *ἐσ-θλός*; *εἶ-σος*; *ἑ-ητής*; *ἔ-θος*; *ἑ-τός*, *ἑ-τεός*; *ἑ-τανός*; *ἑ-τεώνιος*; *ἑ-τάζω*; *ἕ-τυμος*; *ἑτήτυμος* und *ἑτέτυμος*; *ἑ-τυμώνιος*; *οἶ-αι*; *ὀσ-τέον*. Das *σ* dieser Wurzel sei denselben Einflüssen und Veränderungen unterworfen wie das der Wurzel *Fες*, nur dasz sein Wegfall noch weitere Fortschritte gemacht habe. Zwischen zwei Vocalen sei es, wenn man *ἕσ-υμος* und *ἐσ-ύτερος* ausnehme, nirgends geblieben, oft habe es selbst in einem folgenden *τ* und *θ* keinen Schutz gefunden, woran sich das *σ* doch sonst so gern anlehne. Da man die grosze Aehnlichkeit der Wurzeln *Fες* und *ες* in jeder Beziehung wahrnehme, so dürfe man schon um deswillen voraussetzen, dasz wie bei *Fες* so auch bei *ες* nicht *ε*, sondern *α* der ursprüngliche Vocal gewesen sei. Nur das Sanskrit habe diesen bewahrt, wo die Wurzel as laute. Im Lateinischen und Deutschen sei das a bei dem verbum substantivum ebenfalls nicht mehr sichtbar; indes dürfte doch manche Nominalbildung vorhanden sein, die es gerettet habe (das altlateinische ass-ir oder ass-er). Schlieszlich wird der ursprüngliche Begriff der Wurzel *ες* bestimmt: da wir fänden dasz dem abstracten Sein, wo wir ihm sonst begegnen, ein concreter Begriff zu Grunde liege, wie hauchen, stehen, sitzen, bleiben, so dürften wir annehmen dasz es auch mit *εἰμί* nicht anders sei. Curtius (Grundz. S. 344) sei der Meinung, dasz es ursprünglich hauchen, athmen bedeutet habe, aber die dafür beigebrachten Gründe erschienen nicht probehaltig. Es sei viel eher anzunehmen dasz sein eigentlicher Begriff fest sein, bestehen gewesen sei, eine Vermutung die sich wenigstens auf den wirklichen Gebrauch des Wortes stütze.

4. Mainz.] Professor Bone, bisher Director am Gymnasium zu Recklinghausen, wurde zum Director ernannt. Den Gymnasiallehrern Dr Becker, Gredy, Dr Hennes, Klein und Schoeller wurde der Charakter 'Professor' verliehen. Der evangelische Religionsunterricht, welcher bisher von dem Superintendenten Dr Schmitt erteilt wurde, ist anfangs dem zum Verweser der zweiten evangelischen Pfarre ernannten Pfarrverweser Schuchard, nach definitiver Wiederbesetzung der zweiten evangelischen Pfarrstelle dem dafür ernannten Pfarrer Bauer übertragen worden. Dr Schumacher wurde zum Access zugelassen. Personalbestand der Lehrer: Director Professor Bone, kathol. Religionslehrer Euler, evangelischer Pfarrer Bauer; ordentliche Lehrer (alphabetisch): Professor Dr Becker, Dr Billhardt, Professor Gredy,

Digitized by Google

Professor Dr Hennes, Dr Keller, Kiefer, Dr Killian, Professor Klein, Lindenschmit (Zeichenlehrer), Dr Munier, Dr Noiré, Professor Schoeller, Dr Stigell, Dr Vogel; auszerordentliche Lehrer: Dr Hattemer (Repetitor), Hom (Gesanglehrer), Vey (Turnlehrer), Werner (Schreiblehrer); Accessist Dr Schumacher. Schülerzahl am Schlusse des Schuljahrs 239 (I 10, II 26, III 28, IV 31, V 26, VI 35, VII 37, VIII 46). Abiturienten 20. Den Schulnachrichten geht voraus: *einige Worte über Belohnung. Ein Beitrag zur Gymnasialpädagogik* von Dr Keller (18 S. 4). 1) Belohnung durch Beweise der Achtung und Liebe. 2) Belohnung durch Anerkennung. 3) Belohnung durch ausdrückliches Lob. 4) Belohnung durch Prämien.

5. Worms.] Nachdem Dr Hangen seinen Access beendet hatte, schied er von der Anstalt, um einer Einladung zu einer Lehrstelle an der Privat-Lehranstalt des Dr Eisenbach zu Darmstadt zu folgen. Personalbestand der Lehrer: Director Dr Wiegand, Rossmann, Seipp, Schüler, Dr Höbel, Dr Eich, Dr Glaser, Dr Uhrig, Dr Burger, Dr Reis, Reusz (kathol. Religionslehrer), Wundt (evangel. Religionslehrer), Bessels (israel. Religionslehrer), Hoffmann (Zeichnen). Schülerzahl am Ende des Schuljahrs 187, und zwar 102 Schüler des Gymnasiums (I 11, II 15, III 30, IV 46) und 85 Schüler der Realschule (I 12, II 20, III 25, IV 28). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten folgt eine Abhandlung von Dr Uhrig: *die Gefangenschaft des Königs Franz I von Frankreich* (26 S. 4). *Dr Ostermann.*

Mecklenburgische Programme vom Jahre 1859.

1. Friedländisches Gymnasium.] Der Conrector Dr Krahner schied aus dem Lehrercollegium, um das Directorat des Gymnasiums in Stendal zu übernehmen; desgleichen trat der erste Lehrer der Bürgerschule Hegenbarth aus seiner bisherigen Stellung; durch Abänderungen in der Stundenzahl mehrerer Klassen wurden die nötigen Lectionen durch das Lehrercollegium besetzt. Das Conrectorat ward dem Prorector Dr Dühr, das Prorectorat dem Subrector Funk übertragen, der Cand. theol. Langbein als fünfter Gymnasiallehrer und Subdirigent der Bürgerschule angestellt. Zu dem 50jährigen Jubiläum des Kirchenrath Buchka, eines früheren Zöglings des Gymnasiums, gratulierte das Lehrercollegium durch ein Programm: *quaestio de Ansere poëta, qua Theophilo Gerardo Buchka, rerum sacrarum apud Megalopolitanos Schwanbeccenses moderatori, olim disciplina scholae Friedlandiensis instituto, celebritatem eius diei, quo ante hos quinquaginta annos publicum sacerdotium iniit, rebus ad vota fluentibus instauratam gratulatur collegarum nomine* Dr Robertus Ungerus, Director; zu dem 50jährigen Jubiläum des Bürgermeisters Scholarchen und Hofraths Schröder durch eine gleichfalls vom Director Dr Unger abgefaszte Abhandlung *de Lucani Heliacis;* endlich zu dem 50jährigen Jubiläum des Pastor Leuschner, der von Michaelis 1808 bis Ostern 1818 dem Lehrercollegium angehört, durch ein Programm, für welches alle Lehrer Beiträge geliefert hatten (*Corollarium über die lateinische Faustinschrift zu Leipzig, über Gellius 19, 9 und die Amazonis des Domitius Marsus* vom Director, *griechische Ode* vom Conrector Dr Dühr, *Abhandlung über Hom. Il. V 490* vom Prorector Funk, *zur Theorie der Flächen zweiten Grades* von Flemming, *kurze Entwicklung des neutestam. Begriffes σάρξ* von Langbein). Das Lehrercollegium bestand aus den Herren: Director Dr Unger, Conrector Dr Dühr, Prorector Funk, Flemming, Langbein, Cantor Pfitzner. 5 Klassen: 135 Schüler (59 Auswärtige; I 5, II 16, III 35, IV 38, V 41). Abiturient 1. Abhandlung vom Conrector Dr Dühr:

(eingehende und scharfe) *Bemerkungen zu der von C. von Orelli herausgegebenen Hirzelschen französischen Grammatik* (Fortsetzung S. 45—73. 4).

2. Güstrow.] Grosszherzogliche Domschule (gegründet 4. October 1552, vgl. Dr Raspe: zur Geschichte der Güstrower Domschule. Güstrow 1852. Einladungsschrift zum dreihundertjährigen Jubiläum des Gymnasiums. 109 S. 4). Lehrercollegium: Director Dr Raspe, Oberlehrer Matthäi, Dr Ernst, Aken, Vermehren, Löscher. 4 Klassen: 98 Schüler, darunter Auswärtige 59 (I 17, II 22, III 32, IV 27). Abiturienten 2. Am 12. April 1858 starb der Protoscholarch der Domschule Superintendent und Consistorialrath Dr H. Vermehren, der eine Reihe von Jahren dem Lehrercollegium angehörte. Der Lehrer Löscher ward zum Hülfsprediger in Schwaan berufen. Ueber die Ostern 1859 ins Leben getretene Erweiterung des Gymnasiums haben wir bereits im Juniheft des vorigen Jahres berichtet. Abhandlung von Dr Ernst: *Grundlinien zu einer Geschichte der deutschen Nationallitteratur. I. alte und mittlere Zeit* (18 S. 4).

3. Neustrelitz.] Gymnasium Carolinum. Das im Programm nicht namentlich aufgeführte Lehrercollegium bestand aus den Herren: Schulrath Director Dr Rättig, Professor Dr Ladewig, Professor Michaelis, Vilatte, Milarch, Füldner, Cantor Messing, Bluhm, Knebusz, Kankelwitz. 5 Klassen: 153 Schüler, darunter 57 Auswärtige (I 11, II 15, III 27, IV 31, V 69). Abiturienten 5. Elementarschule 3 Klassen, 220 Schüler, darunter 26 Auswärtige (I 52, II 77, III 91). Die erkrankten Lehrer Professor Michaelis und Füldner wurden durch den Privatgelehrten Latendorf vertreten. Ein früherer Schüler des Gymnasiums, Rentier Mater, der ohne Aussicht auf eine Existenz nach Australien ausgewandert und jetzt mit zeitlichen Gütern gesegnet ist, hat die Summe von jährlich 100 Thalern überwiesen zum Stipendium für einen solchen Schüler, der sich dem höhern gewerblichen Stande zu widmen beabsichtigt. Abhandlung des Lehrers Milarch: *die Auferstehung Jesu Christi im Verhältnis zu unserer Auferstehung nach Paulinischem Lehrbegriff* (14 S. 4). Der Herr Verf. findet in dieser nach Inhalt und Form gleich ausgezeichneten Abhandlung ein dreifaches Verhältnis zwischen Christi Auferstehung und der unsrigen. Christi Auferstehung sei die Versicherung, der Grund und das Vorbild der unsrigen, affirmatio, causa, exemplum. Im übrigen s. unsere Anzeige in Reuters Repertorium.

4. Parchim.] Grosszherzogliches Friedrich-Franz-Gymnasium (gegründet 1564). Lehrercollegium: Director Dr Lübker, Conrector Gesellius, Oberlehrer Steffenhagen, Oberlehrer Dr Heussi, Oberlehrer Schmidt, Oberlehrer Schmeltz, Oberlehrer Dr Huther, Oberlehrer Dr Mommsen, Collaborator Dr Gerlach, Collaborator Dr Pfitzner, Collaborator Hahn, Collaborator Westerwick; Lehrer der Vorschule: Hennings, Werner, Timm. 6 Klassen, 179 Schüler, darunter 94 Auswärtige (I 13, II 17, III 24, IV 44, V 36, VI 45). Vorschule: 3 Klassen, 78 Schüler (I 34, II 22, III 22). 9 Abiturienten. Collaborator Peters ward nach Cambs bei Bützow versetzt, an seine Stelle trat der Cand. theol. Westerwick. Der erste Lehrer der Vorschule Vosz ward zum Rector der Stadtschule in Gravismühlen ernannt; Cand. theol. Hennings ward sein Nachfolger. Ihre königl. Hoheiten der Grosszherzog und die Grosszherzogin schenkten dem Gymnasium zum Gebrauch bei den Morgenandachten ein Orgel-Melodium von 2 Spielen und 8 Registern aus der Fabrik von Alexandre in Paris. Die Neujahr 1856 gegründete Witwen- und Waisen-Unterstützungskasse erhielt die Rechte einer juristischen Person. Abhandlung vom Collaborator Dr Gerlach: *das Auge und das Sehen* (35 S. 4). 1) Von den im Auge entstehenden Bildern und vom Erlernen des Sehens. 2) Vom Sichtbar-

Digitized by Google

werden der dunklen Körper und vom Glanze. 3) Von den Farben und Pigmenten. 4) Vom Accommodationsvermögen des Auges. 5) Vom Sehen mit zwei Augen. 6) Von den Contrasten. 7) Von den Nachbildern.

5. Rostock.] Grosze Stadtschule, Gymnasium und Realschule. Lehrercollegium: Professor Director Dr Bachmann, Condirector Dr Mahn, Condirector Dr Busch, Dr Brandes, Dr Brummerstädt, Clasen, Witte, Dr Wendt I, Röver, Schäfer, Wendt II, Raddatz, Dr Holsten, Dr Krüger, Pastor Balck, Dresen I, Dresen II, Hesse, Hagen, Dr Robert, Wahnschafft. Gymnasium 7 Klassen, 235 Schüler (I 18, II 22, III 32, IV^a 38, IV^b 36, V 47, VI 42). Abiturienten 11. Realschule 5 Klassen, 204 Schüler (I 19, II 39, III 51, IV 53, V 44). Gesamtfrequenz der groszen Stadtschule 439 Schüler. Der Herr Schulrath Dr Schröder aus Schwerin wohnte dem Abiturientenexamen und sämtlichen Prüfungen bei. Am 20. Januar 1859 starb plötzlich der Lehrer Wahnschafft; an seine Stelle trat der Engländer John Boyes. Abhandlung von Dr C. Holsten: *Inhalt und Gedankengang des Briefes an die Galater* (72 S. 4). 1) Das Evangelium von Christus und seine Verehrer. 2) Inhalt und Gedankengang des Briefes. A) Erster theoretisch-demonstrativer Teil (Kap. 1, 11 — 4, 7). 1) Thatsächlicher Nachweis der nicht menschlichen Vermittlung des Heidenevangeliums als negativer Beweis seines göttlichen Ursprungs und Rechts (Kap. 1, 11 — 2, 21). 2) Religionshistorischer Beweis der göttlichen Wahrheit des Heidenevangeliums von dem Empfang des messianischen Segens durch die Gerechtigkeit aus dem Glauben ohne Gesetz (Kap. 3 — 4, 7). B) Zweiter praktisch-paränetischer Teil (Kap. 4, 12 — 6, 10). Aufforderung in der göttlichen Wahrheit des Heidenevangeliums der Freiheit von Gesetz und Beschneidung zu bestehen mit Widerlegung der Anklage, dasz diese Freiheit eine Freiheit der Sünde sei. Excurs zu Gal. 1, 10 und 5, 11 und Excurs zu Gal. 3, 20. Wir gedenken auf die scharfsinnige Schrift des Herrn Verfassers, dessen Name in der theologischen Litteratur bereits einen guten Klang hat, in Reuters Repertorium ausführlicher zurückzukommen und verweisen vor der Hand auf die anerkennende Recension von Professor Dr Lipsius im Leipziger litterarischen Centralblatt 1860 Nr 26. Eine mit dem Programm gleichzeitig erschienene *Gratulationsschrift zu der vierzigjährigen Amtsführung des Herrn Condirector Dr Mahn* vom Director Dr Bachmann gibt interessante Notizen über die *Geschichte der Rostocker groszen Stadtschule*, denen wir noch folgendes entnehmen: Die Anstalt ist ursprünglich hervorgegangen aus der 1580 geschehenen Vereinigung der Parochialschulen der Rostocker Hauptkirchen und bestand viele Jahre hindurch aus fünf Klassen mit einer gleichen Anzahl ordentlicher Lehrer, deren jedem eine bestimmte Klasse zugewiesen war, in welcher er den Unterricht in allen Gegenständen allein besorgte. Diese Lehrer waren der Rector scholae, der Conrector und drei oder vier Cantoren. Neben diesen Lehrern fungierten seit den letzten Decennien des vorigen Jahrhunderts, als die Zahl der Unterrichtsgegenstände sich gemehrt hatte, ein oder zwei Hülfslehrer mit der Benennung Collaboratoren. Durch die Reorganisation des Rostocker städtischen Schulwesens im Jahre 1828 und die im Jahre 1830 nachträglich vom Rath getroffenen Bestimmungen wurde die grosze Stadtschule zu einer aus zwei Hauptteilen bestehenden Lehranstalt umgeschaffen: zu einem Gymnasium von vier Klassen (I — IV) und einer Realschule von ebenfalls vier Klassen (1 — 4), von denen die beiden untersten (3 und 4) zugleich Vorbereitungsklassen auch für das Gymnasium zu sein bestimmt wurden und zu diesem Zwecke jede 6 Stunden lateinischen Elementarunterricht im Lehrplane zugeteilt erhielten. In Folge dessen ward das

tized by Googl

Lehrercollegium vermehrt, welches von jener Zeit ab aus 12 ordentlichen Lehrern und 3 Hülfslehrern für Rechnen, Schreiben, Zeichnen und Gesang, zusammen also 15 Lehrern bestand. Im Sommer 1837 machte die Ueberfüllung der dritten Realklasse, die in ihrer Eigenschaft als Vorbereitungsklasse für Gymnasium und Realschule bis zu einer Zahl von beinahe 60 Schülern angewachsen war, eine Trennung in zwei selbständige Klassen nötig, deren eine sich als Quinta an das Gymnasium anschlosz, die andere als dritte Realklasse ganz der Realschule zugeteilt und von dem lateinischen Elementarunterricht befreit wurde; die so gewonnenen 6 Stunden wurden für den deutschen und französischen Unterricht verwandt. Die vierte Klasse der Realschule blieb Elementarvorbereitungsklasse für beide Zweige der Anstalt. Das Lehrercollegium ward um einen ordentlichen Lehrer vermehrt. Im Jahre 1844 muste die dritte Realklasse wegen der immer wachsenden Schülerzahl in zwei Abteilungen getrennt werden, welche nun als 3^a und 3^b in den meisten Lehrfächern getrennt als Parallelklassen, in den übrigen jedoch combiniert unterrichtet wurden. Zu Ostern 1846 wurde die bis dahin noch als Vorbereitungsklasse für Gymnasium und Realschule bestehende vierte Realklasse gleichfalls wegen Ueberfüllung in zwei für sich bestehende Elementarklassen getrennt und dadurch für das Gymnasium eine Sexta, für die Realschule eine fünfte Realklasse geschaffen, indem zugleich die seit 1844 bestehenden beiden parallelen Abteilungen der dritten Realklasse zu zwei selbständigen Klassen als dritte und vierte Realklasse erhoben wurden. In der Folge ward das Lehrercollegium in der Weise vermehrt, dasz von dieser Zeit an 14 ordentliche Lehrer und nach Anstellung besonderer Lehrer für französische und englische Conversation in den beiden obern Realklassen und für den Turnunterricht sechs Hülfslehrer an der Anstalt unterrichteten. Von dieser Zeit an sind die beiden in der groszen Stadtschule vereinigten Anstalten ihrem Lehrgange nach von einander unabhängig und factisch selbständig geworden, übrigens jedoch mit einander insofern verbunden, als das Lehrerpersonal beider ein Lehrercollegium bildet, bei dem öffentlichen und dem Privatexamen beide Teile als ein Ganzes erscheinen, sowie sie auch unter derselben Oberaufsicht und Leitung stehen und in einem Locale vereinigt sind. Ostern 1852 wurde endlich die vierte Gymnasialklasse in Ober- und Unterquarta geteilt, in der Art dasz der auf zwei Jahre berechnete Unterrichtscursus der vierten Gymnasialklasse nunmehr in zwei getrennten Klassen mit einjährigen Lehrcursen durchgeführt wird. Die Frequenz der Anstalt ist in fortwährendem Steigen begriffen. Im Laufe der letzten 25 Jahre sind 169 Abiturienten mit dem Zeugnis der Reife entlassen, von ihnen widmeten sich 47 der Theologie, 87 der Jurisprudenz, 26 der Medicin, 4 der Philosophie, 2 der Philologie, 3 anderen wissenschaftlichen Fächern.

6. Schwerin.] Groszherzogliches Gymnasium Friedericianum (gegründet 1553). Das im Programm nicht namentlich aufgeführte Lehrercollegium bestand aus den Herren: Director Dr Wex, Prorector Reitz, Oberlehrer Dr Büchner, Oberlehrer Dr Schiller, Oberlehrer Dr Overlach, Dr Wigger, Dr Hartwig, Dr Meyer, Dr Bleske, Dr Schulze, Fischer, Foth. 7 Klassen, 232 Schüler (I 27, II 28, III^a 32, III^b 39, IV^a 44, IV^b 36, V 26). Abiturienten 15. Dr Bleske fiel in eine schwere Krankheit, die ihn länger als ein halbes Jahr seiner amtlichen Thätigkeit entzog. Oberlehrer Dr Overlach ward zum Director der St Annen-Schule zu Petersburg berufen. Zwei frühere Lehrer am Gymnasium, Rector Brasch und Dr Kollmann, übernahmen zur Stellvertretung einige Lectionen. In Anlasz des 25jährigen Jubiläums des Director Dr Wex erschienen folgende Gratulationsschriften: 1) Im Namen des Lehrercollegiums eine Dissertation vom

Digitized by Google

Oberlehrer Dr Büchner: *qua legis Iuliae (de civitate sociis ac Latinis donanda) reliquias tabula Heracleensi esse servatas demonstratur* (17 S. 4). 2) Vom Hofrath Dr Dippe: *die lange Dauer des menschlichen Lebens in Mecklenburg.* 3) *Lateinische Ode* vom Schulrath Professor Dr Eggert in Neu-Strelitz. 4) Vom Rector Professor Crain in Wismar: *metrische Uebersetzungen ins Griechische und Lateinische aus Schiller und Göthe* (23 S. 4). 5) *Ein deutsches Gedicht von den Schülern des Gymnasium Fridericianum* (gedichtet von Carl Ahrens). 6) *Eine Votivtafel von 111 ehemaligen Schülern des Gymnasiums* (Beigabe zu einem prachtvollen Geschenk). Zu dem 25jährigen Jubiläum des Oberlehrer Dr Büchner gratulierte der Director durch eine Schrift: *specilegium in Cornelio Tacito* (8 S. 4) und zu dem 25jährigen Jubiläum des Oberlehrer Dr Schiller der Schulrath Professor Dr Eggert in Neu-Strelitz durch eine *lateinische Ode.* Abhandlung von Dr Wigger: *Mecklenburgische Annalen bis zum Jahre* 954 (vgl. d. Anz. im Leipz. Centralblatt 1860 S. 388) (32 S. 4).

7. Ratzeburg.] Lauenburgische Gelehrtenschule. Lehrercollegium: Director Professor Ritter usw. Zander, Rector Bobertag, Conrector Burmester, Subrector Hornbostel, Collaborator Frahm, Collaborator Burmeister, Tieck. 5 Klassen, 88 Schüler (I 7, II 10, III 11, IV 27, V 33). In die durch Pensionierung des Conrectors Dr Aldenhoven erledigte dritte Lehrerstelle rückte der bisherige 4e Lehrer und Subrector Burmester auf, der Collaborator Hornbostel ward zum Subrector, der Hülfslehrer Frahm zum Collaborator ernannt; an die Stelle des zum Pfarrer zu Hohenhorn berufenen Collaborator Harmsen trat der Candidat Burmeister. Abhandlung vom Rector Bobertag: *die Weltstellung Europas, eine geographische Skizze* (39 S. 4).

(Schlusz folgt.)

Güstrow. *Dr Nickel.*

Personalnotizen.

Ernennungen, Beförderungen, Versetzungen:

Ampferer, Jos., Gymnasiall. zu Pesth, in gl. Eigensch. an das G. zu Salzburg versetzt. — Benelli, Joh., Scriptor an der Studienbibliothek zu Mantua, zum Coadiutor an ders. Bibliothek befördert. — Beseler, Wilh. Hartwig, ehemaliges Mitglied der Statthalterschaft für die Herzogtümer Schleswig und Holstein, unter Beilegung des Titels eines geh. Regierungsraths mit dem Rang eines Raths 3r Kl., zum Curator der Universität Bonn ern. — Biedermann, Dr Herm., Prof. an der Rechtsakademie zu Kaschau, in gl. Eigensch. an die Rechtsakademie zu Preszburg versetzt. — Biehl, Wilh., Gymnasiall. zu Marburg, in gl. Eigensch. an das G. zu Salzburg versetzt. — Bryk, Dr Ant., Prof. der Staatsarzneikunde, zum Prof. der Chirurgie und chirurg. Klinik an der Universität zu Krakau ern. — Christ, Dr Wilh., Studienlehrer der Lateinschule am Maximilian-Gymnasium, unter gleichzeitiger Ernennung zum Conservator des Antiquariums und Uebertragung der Function eines vierten Vorstands des philologischen Seminars zum ao. Prof. in der philos. Facultät der Universität zu München ernannt. — Concina, Abate Natale, Schulrath und Gymnasialinspector zu Venedig, mit Belassung seines Rangs und Charakters zum Vorstand der Universitätsbibliothek in Padua ernannt. — Dammert, L., Lehramtspraktikant in Karlsruhe, zum Lehrer mit Staatsdienereigenschaft am Lyceum in Mannheim ern. — Deimling, Otto, Prof. am Lyceum in Mannheim, in

Digitized by Go

gleicher Eigenschaft an das Lyceum zu Karlsruhe versetzt. — Deimling, Dr Karl, Lehramtspraktikant in Karlsruhe, zum Lehrer mit Staatsdienereigenschaft am Lyceum in Mannheim ernannt. — Dieckhoff, Dr A. W., ao. Prof. an der Universität zu Göttingen, zum ord. Prof. der Theologie an der Universität zu Rostock ern. — Dreckmann, SchAC., als wissenschaftlicher Hülfslehrer am Domgymnasium zu Halberstadt angest. — Frodl, Rud., Supplent am G. zu Leitmeritz, zum wirkl. Lehrer an gedachter Lehranstalt befördert. — Gand, Ernst, Lehrer am Staatsg. zu San Procolo in Venedig, zur speciellen Lehrkanzel für deutsche Sprache am Oberg. zu Padua befördert. — Gebhardt, H., Studienlehrer an der Lateinschule in Achaffenburg, in gl. Eigenschaft an die Lateinschule des Maximilians-Gymn. zu München versetzt. — Glaser, Dr Jul., ao. Prof. an der Universität zu Wien, zum ord. Prof. des Strafrechts daselbst ernannt. — Gnesotto, Ferd., geprüfter Lehramtscandidat, zum wirkl. Lehrer mit der Bestimmung für das Staatsgymn. zu Treviso ern. — Gorius, Frdr., SchAC., als ord. Lehrer bei dem kathol. Gymnasium an Marcellen zu Köln angest. — Halm, Dr Karl, ord. Prof. und Director der k. Hof- und Staatsbibliothek, erhielt die Function eines dritten Vorstands beim philol. Seminar in München übertragen. — Harrer, L., Studienlehrer in Dinkelsbühl, an die Lateinschule in Aschaffenburg versetzt. — Hermann, Dr Conr. (der Sohn Gottfried Hermanns), Privatdocent, zum ao. Prof. in der philos. Facultät der Univ. zu Leipzig ernannt. — Herzig, Frz, Gymnasialsupplent in Czernowitz, als wirkl. Lehrer am kathol. G. zu Schemnitz angest. — Heyzmann, Dr Udalr., Privatdocent und Scriptor der Universitätsbibliothek zu Lemberg, zum ao. Prof. des kanon. Rechts in der jurist. Facultät der Universität zu Krakau ern. — Hillebrand, Jos., an dem Staatsgymn. zu Hermannstadt vom Suppl. zum wirkl. Lehrer befördert. — Hochegger, Frz, Prof. an der Prager Hochschule, zum wirkl. Director des akademischen Gymnasiums in Wien mit Belassung seines bereits erworbenen Dienstrangs ern. — Hofmann, Vinc., provis. Director des G. zu Brünn, zum wirkl. Dir. dieser Lehranstalt ern. — Homicsko, Nicol., griech.-kathol. Weltpriester, zum Religionslehrer am Gymn. zu Unghvar ern. — Jaspe, Dr, bisher Hülfslehrer in Kiel, in gl. Eigensch. an die Gelehrtenschule zu Meldorf versetzt. — Jendrassik, Dr Eug., Prof. an der chirurg. Lehranstalt zu Klausenburg, zum ord. Prof. der Physiologie und höhern Anatomie an der Univ. zu Pesth ern. — Jonák, Dr Eberh., ao. Prof. der Statistik an der Universität zu Prag, zum ord. Prof. dieser Hochschule befördert. — Jungclausen, Subrector, an Stelle des nach Kiel versetzten Conrector Hagge zum Conrector an der Gelehrtenschule in Meldorf befördert. — Jurkovič, Joh., Gymnasiallehrer zu Essegg, in gl. Eigenschaft an das Gymnasium zu Agram versetzt. — Karpiński, Andr., Gymnasiallehrer in Bochnia, auf Ansuchen an das Gymn. zu Tarnow versetzt. — Kleemann, Frdr., supplierender Director am G. zu Pisek, zum wirkl. Director dieser Lehranstalt ernannt. — Klimscha, Phil., Gymnasialsuppl. zu Salzburg, als wirkl. Lehrer am G. zu Marburg angestellt. — Kopczynski, Dr Ferd., provis. Spitaldirector, zum ord. Prof. der Staatsarzneikunde an der Univ. zu Krakau ernannt. — Korioth, Dr, Weltgeistl. und SchAC., als ord. Lehrer beim Progymnasium zu Rössel angestellt. — Kovářik, Joh., Supplent am G. zu Eger, zum wirkl. Lehrer an derselben Lehranstalt befördert. — Kříž, Joh., Gymnasiallehrer zu Neusohl, an das kathol. G. zu Preszburg versetzt. — Křižek, Wenz., Gymnasiallehrer zu Warasdin, in gl. Eigensch. an das Gymnasium in Brünn befördert. — Langethal, Dr, ao. Prof., zum ord. Honorarprofessor an der Universität zu Jena ern. — Laubheimer, Dr Frz, theol. Prof. zu Fünfkirchen, zum Prof. der Kirchengeschichte

Digitized by Google

an der Universität in Pesth ernannt. — Laukotzky, Vinc., Schulrath in Triest, als Inspector der Volksschulen in Dalmatien nach Zara versetzt. — Maassen, Dr Frdr. Bernh., ord. Prof. des röm. Rechts an der Univers. zu Innsbruck, als ord. Prof. des röm. und Kirchenrechts an die Universität zu Gratz versetzt. — Mainardi, Ant., Custos der Studienbibliothek zu Mantua, zum Vicebibliothekar an der Universitätsbibliothek zu Padua ern. — Margo, Dr Theod., Privatdocent in Pesth, zum Prof. an der chirurg. Lehranstalt in Klausenburg ern. — Maschka, Jos., Lehramtscand., als wirkl. Lehrer am G. zu Trient angestellt. — Močnik, Dr Frz, Schulrath in Laibach, als Inspector der Volksschulen von Steiermark und Kärnthen nach Gratz versetzt. — Müller, Dr A., Privatdoc. an der Univ. und Lehrer der Anatomie an der Akademie der Künste in Berlin, zum ord. Prof. in der medicin. Facultät der Universität zu Königsberg ern. — Mussafia, Ado, Lehrer der italienischen Sprache an der Universität zu Wien, zum ao. Professor der romanischen Sprachen und Litteraturen ebendaselbst befördert. — Neumann, Dr phil. in Berlin, zum ao. Prof. in der philos. Facultät der Universität zu Breslau ern. — Novák, Thomas, Suppl. am Gymn. zu Jičin, als wirklicher Lehrer am Gymnasium zu Königgrätz angest. — Oskard, Andr., provisor. Director des G. zu Rzeszow, zum wirklichen Director dieser Lehranstalt ern. — Pavissich, Dr Alois, Schulrath in Klagenfurt, an die Stelle des Schulr. Laukotzky nach Triest versetzt und zugl. zum Inspector der Volksschulen Krains ern. — Pecho, Karl, Supplent am Gymn. zu Rzeszow, zum wirkl. Lehrer ebendas. befördert. — Planck, Dr, Diaconus in Heidenheim, zum Professor am obern Gymnasium in Heilbronn ern. — Platz, F., Lehramtspraktikant in Wertheim, zum Lehrer mit Staatsdienereigenschaft am dortigen Lyceum ern. — Prammer, Ign., Lehramtscand., als wirkl. Lehrer am G. zu Znaim angest. — Prantl, Dr Karl, ord. Prof. an der Universität zu München, erhielt die Function eines zweiten Vorstandes vom philologischen Seminar übertragen. — Schön, Jos., Gymnasiallehrer in Kaschau, in gl. Eigenschaft an das G. zu Brünn vers. — Schumann, Joseph, Gymnasialsupplent, zum wirkl. Lehrer am G. zu Marburg befördert. — Schwarz, Lehrer, zum ord. Lehrer am Gymnasium zu Gumbinnen ern. — Selling, Dr E. aus Ansbach, zum ao. Prof. in der philos. Facultät der Univ. in Würzburg ern. — Solecki, Dr Luc. v., Weltpriester, zum ord. Prof. des Bibelstudiums A. T. und der orient. Dialekte an der theol. Fac. der Univ. zu Lemberg ern. — Spengel, Dr Leonh., ord. Prof. der Philol., erhielt die Stelle eines ersten Vorstands am philologischen Seminar der Universität München übertragen. — Steger, Jos., Gymnasiallehrer zu Marburg, in gl. Eigenschaft an das G. zu Salzburg versetzt. — Stöckhardt, Dr E., Prof. in Tharandt, zum Director des landwirthschaftlichen Instituts und ord. Honorarprof. an der Univ. zu Jena ern. — Streer, Ed., Gymnasialsupplent zu Neuhaus, als wirkl. Lehrer am Gymn. zu Warasdin angest. — Strerath, Dr, SchAC., als ord. Lehrer am Gymnasium zu Bonn angestellt. — Stumpf, ord. Lehrer am Gymn. zu Coblenz, zum Oberlehrer befördert. — Tabeau, Ferd., Gymnasialsupplent zu Lemberg, als wirkl. Lehrer am G. zu Sambor angest. — Tomek, Wenz. Wladiwoj, ao. Prof. der österr. Geschichte an der Univ. zu Prag, zum ord. Prof. dess. Fachs ebendas. befördert. — Uhlíř, Jos., Gymnasiallehrer zu Jičin, in gl. Eigenschaft an das Kleinseitner G. in Prag versetzt. — Vaclena, Joh., Gymnasialsupplent zu Saaz, zum wirkl. Lehrer am G. zu Pisek ern. — Viefhaus, SchAC., als ord. Lehrer am Gymnasium zu Burgsteinfurt angest. — Vintschgau, Dr Max. v., vom Supplenten zum ord. Prof. der Physiologie und höhern Anatomie an der Universität zu Padua befördert. — Vulpi, Dr Ant., Statthaltereirath und gewesener Professor der Universität zu

Pavia, zum Director der rechts- und staatswissenschaftlichen Studien an der Univ. zu Padua ern. — Wahlberg, Dr W. Emil, ao. Prof., zum ord. Prof. des Strafrechts an der Wiener Hochschule ernannt. — Wilhelm, Andr., Schulrath in Galizien, zum Schulrath und Gymnasialinspector für die Statthalterei in Mähren ernannt. — Woldřich, Joh., Gymnasialsuppl. zu Eperies, als wirkl. Lehrer am kathol. Gymnasium zu Schemnitz angestellt. — Zahradník, Jos., Gymnasialsupplent zu Böhmisch-Leipa, als wirkl. Lehrer am G. zu Pisek angest. — Zegestowski, Jos., Supplent, zum wirkl. Lehrer am G. zu Bochnia befördert. — Zerich, Dr Theod., theol. Prof. zu Karlsburg, zum Prof. der Pastoraltheologie an der Univ. zu Pesth ern. — Zons, SchAC., als ord. Lehrer bei dem kathol. Gymnasium an Marcellen zu Köln.

Praediciert:

Firmenich, Dr ph. J. M., Herausgeber von Germaniens Völkerstimmen, als Professor. — Saage, Dr, Oberlehrer am Gymn. zu Braunsberg, als Professor. — Von der kk. Akademie der W. zu Wien sind ernannt worden: I. zum inländischen Ehrenmitgl. der gewesene Minister Graf Leo v. Thun. II. Von der philosophisch-historischen Klasse 1) zum ausländischen Ehrenmitglied Professor Dr Frz Bopp in Berlin; 2) zum wirkl. Mitgl. Prof. Dr Frz Pfeiffer in Wien; 3) zu inländ. correspondierenden Mitgliedern Prof. Rud. Eitelberger von Edelberg in Wien, Prof. Dr Jul. Ficker in Innsbruck, Prof. Dr Frz Lott in Wien. III. Von der mathematisch-naturwissenschaftlichen Klasse 1) zum ausländ. Ehrenmitglied J. B. Biot in Paris; 2) zum wirkl. Mitgl. Prof. Dr Rud. Kner in Wien, Bergrath Frz v. Hauer in Wien, Prof. Dr Joh. Purkyně zu Prag; 3) zu inländ. correspond. Mitgliedern: Dr Mor. Hörnes, Custos des Hof-mineralien-cabinets, und Dr Ed. Süss, Custosadiunct zu Wien, Oberreallehrer u. Privatdoc. Dr Jos. Stephan in Wien, Linienschiffscapitän v. Wüllersdorff-Urbair, Professor Dr Joh. Hlašiwetz in Innsbruck, und Dr med. Joh. Czermack.

Pensioniert:

Budalowski, Frz, Director des Gymnasiums zu Znaim, auf Nachsuchen unter Kundgebung allerhöchster Zufriedenheit. — Cicogna, Joh. v., Director der rechts- und staatswissenschaftlichen Facultät der Universität zu Padua, mit Verleihung des Titels eines kk. Statthaltereiraths. — Effenberger, P. Frz, Schulrath zu Prag, auf Nachsuchen unter Verleihung des Franz-Joseph-ordens. — Král, Ant., Schulrath für Mähren, unter Bezeugung der allerhöchsten Zufriedenheit. — Krynicki, Dr Onufr. v., Prof. der Kirchengeschichte an der Universität zu Lemberg, auf Nachsuchen unter Erteilung des Franz-Joseph-ordens. — Menin, Dr Ludw. von, Universitätsbibliothekar in Padua, unter Bezeugung der allerhöchsten Zufriedenheit mit seinem Wirken, besonders im Lehramt und in der Bekleidung akademischer Würden. — Vidits, Steph., Director des Gymn. zu Fiume, auf sein Nachsuchen unter Aussprechung der allerhöchsten Zufriedenheit.

Gestorben:

Am 12. Aug. 1860 zu Paris der bekannte Zoolog André-Marie-Constant Duméril, geb. zu Amiens am 1. Jan. 1774. — Am 16. Aug. zu Tübingen der Senior der dasigen Universität, Professor Dr Ed. v. Schrader, geb. 1779 zu Hildesheim, seit 1810 in Tübingen thätig. — Am 30. Aug. wurde zu Neustadt an der Mettau der kk. Professor Jos. Baumgärtl zur Erde bestattet. — Mitte August starb in Pavia der emer. Professor der Rechte an der dortigen Universität Dr Alois Lan-

Digitized by Google

franchi, als Gelehrter gerühmt. — Am 7. September zu La Chine bei Montreal der Director der Hudsonsbai-Gesellschaft, Sir George Simpson, als Reisebeschreiber in der geogr. Wissenschaft bekannt. — Am 11. Sept. zu Innsbruck der emer. Professor und Consistorialrath David Moritz, im 78. Lebensjahr. — Am 14. Sept. zu Pesth der emer. Prof. und Rath Dr Martin Csauss, im Alter von 64 Jahren. — Am 16. Sept. zu Cilli der jub. Religionslehrer am das. Obergymnasium, geistl. Rath Joh. Graschitsch. — Am 19. Sept. der Rath u. geh. Archivar Frdr. Firnhaber, corr. Mitglied der kais. Akad. d. W., Geschichtsforscher, geb. zu Wien 8. Febr. 1818. — Am 21. Sept. in Frankfurt a. M. der bekannte Philosoph, Dr Arth. Schopenhauer, geboren zu Danzig 22. Febr. 1788. — Mitte Sept. zu Pavia der Seniof unter den Professoren, Prof. med. Dr Rud. Lamprecht. — Am 1. Oct. zu Mies der Kreuzherr Joh. Hofmann, als Numismatiker bekannt. — Am 2. Oct. zu Klattau der suppl. Prof. am das. Gymn. Andrlik. — Am 5. Oct. zu Groszwardein der Prof. der Rechtsakademie, Joh. Prikril, 32 J. alt. — Am 31. Oct. zu Münster der Chorherr, ord. Prof. u. gewesener Gymnasialdirector Dr Nadermann. — Am 3. Nov. zu Venedig der aus der italienischen Litteratur bekannte Prof. Dr Frz Filippi. — Am 8. Novbr Sir. Marles Fellows, Sammler und Beschreiber der 'Xanthian Marbles', 61 J. alt. — Am 13. Novbr zu Münster der Oberl. des Gymnasiums Dr Köne (Uebersetzer des Heliand und der altsächsischen Evangelienharmonie). — Am 20. Nov. in Frankfurt a. M. Dr J. M. Jost, Lehrer an der dortigen israëlitischen Realschule, Verf. einer Geschichte der Juden in 9 Bänden und anderer Schriften, geb. 1793 in Bernburg, seit 1835 in Frankfurt. — Am 28. Nov. in Wetzlar der emer. Professor am Gymnasium in Duisburg (früher Professor in Chur und Gymnasialdirector in Wetzlar), Johannes Herbst, Verf. der 1855 in Stuttgart erschienenen Uebersetzung des Terentius, im 68n Lebensjahre. — Anfang Dec. in Athen der Attaché bei der dortigen preuszischen Gesandtschaft Dr Arthur von Velsen, der wärend seines mehr als 10j. Aufenthalts dort eifrig den philologischen und archäologischen Studien oblag. — Mitte December in Kösen bei Naumburg a. d. S. Dr Hermann Kirchner, Privatdocent der Philosophie an der Universität zu Berlin, durch Schriften über Plotinos und Kant ausgezeichnet, im 38. Lebensjahre. — Am 29. Decbr zu Rudolstadt, der Prof. am dasigen F. Gymnasium Dr Lobegott Samuel Obbarius, im 72. Lebensj., bekannt durch seine umfänglichen Studien über Horatius. — Am 9. Januar 1861 in Mailand der Philolog und Schriftsteller, Giovanni Gherardini, im Alter von 80 Jahren. — Am 12. Jan. in Prag der bei dem berühmten Streit über die Könighofener Handschrift lebhaft beteiligte Bibliothekar des böhmischen Museums W. Hanka. — Am 21. Jan. zu Breslau der Consistorialrath Prof. D. Heinrich Middeldorp, nachdem er am 4. April 1860 sein fünfzigjähriges Doctorjubiläum gefeiert hatte. — Am 22. Januar zu München 82 Jahre alt der Nestor der deutschen Anatomen und Physiologen, Dr Friedr. Tiedemann (früher in Heidelberg). — Am 24. Januar zu Leipzig der berühmte Herausgeber des Plato, Rector der Thomasschule und ao. Professor an der Universität, Dr J. G. Stallbaum, geb. 1793 zu Zaasch bei Delitzsch, zuerst am Pädagogium zu Halle, dann seit 1820 an der Thomasschule zu Leipzig thätig, seit 1835 Rector.

Digitized by Google

Zweite Abteilung:

für Gymnasialpädagogik und die übrigen Lehrfächer,

mit Ausschlusz der classischen Philologie,

herausgegeben von Rudolph Dietsch.

(3.)

Die Ergebnisse der historischen Sprachvergleichung und der Unterricht in der Muttersprache im Gymnasium.

(Fortsetzung und Schlusz von S. 75.)

Die Erörterung ist bei dem Punkt angelangt, wo eine Untersuchung darüber nicht zu umgehen ist: was ist die Wurzel des Wortes? Ist sie ein Hirngespinnst, eine leere Spielerei des Grammatikers, oder hat sie ein substanzielles Dasein innerhalb der menschlichen Sprache? Der unterzeichnete gesteht offen, dasz ihm vor dem Studium einer dahin einschlagenden Schrift H. Steinthals ('Grammatik, Logik und Psychologie, ihre Principien und ihr Verhältnis zueinander. Berlin 1855) und des bereits oben erwähnten grammatisch-philosophischen Werkes von Heyse (§ 33 ff.) die Bedeutung des Wortes Wurzel völlig unklar und dunkel war. Nach der psychologisch und physiologisch begründeten Grundansicht dieser Männer bricht die zeitherige Vorstellung wie der concreten, so auch der allgemeinen philosophischen Grammatik von der Wurzel des Wortes und mit ihr zugleich auch das ganze Lehrgebäude Beckers, der von einer völligen Uebereinstimmung der Sprech- und Denkgesetze irtümlich ausgieng, zusammen und selbst Jacob Grimm, der in der empirischen Handhabung der deutschen Wurzeln so bewundernswerthes geleistet, hat die Sache nicht tief genug erfaszt, wenn er freilich zweifelnd im Eingange des II Teiles seiner Grammatik sagt: Verba scheinen Grundlage aller Worte. Aber die Berechtigung seines Verfahrens wird durch Steinthals und Heyses System auch philosophisch begründet und die Wurzel erhält eine Wichtigkeit, von der ich wenigstens früher nicht die geringste Ahnung hatte, da sie mir wesentlich blos eine Lautdichtung der Etymologien verwandter Wörter zu sein schien zur Erklärung der verschiedenen Formen.

Die Sache ist hier entweder gar nicht oder in knapper, populärer Fassung zu besprechen; ein Versuch der Art ist schwierig und

Digitized by

miszlich. Dennoch seien, um auf diese neue Lehre von der Wurzel die beteiligten aufmerksam zu machen, hier einige Andeutungen gewagt:

a) die Sprache überhaupt musz in ähnlicher Weise entstanden sein, wie wir ihre Entstehung noch heute am Kinde wahrnehmen.

b) Sprache und Voraussetzung des Verständnisses der ausgestoszenen Laute bei der Umgebung fallen zusammen; kein Sprachlaut des Kindes früher, als bis es das Verständnis seiner Laute voraussetzt. Dasselbe gilt selbst für die Geberdensprache des Stummen, die gleichfalls ohne die Annahme des Stummen, dasz er verstanden werden könne, nicht denkbar ist.

c) Beim Kinde und bei der Sprachbildung im allgemeinen hilft uranfänglich die Geberde des Leibes den Sinn des Lautes verständlich machen (vgl. Heyse S. 134). Ungebildete Erwachsene lieben es auch heute noch, um denselben Zweck zu erreichen, ihre Rede mit Gesticulationen zu begleiten.

d) Sieht man ab von den Empfindungswurzeln (Interjectionen), die ohne ein auszerhalb des sprechenden liegendes Object zu benennen, d. h. ohne einen Begriff zur Unterlage zu haben, nur ein lautliches Bild von innern, dunkeln Gefühlen geben und, wie beim Kinde, so in jeder Sprache die ersten Lautbildungen sind, so hilft bei den Wurzeln, die drauszen liegende Objecte bezeichnen sollen, dem Kinde die Geberde mitsprechen und zunächst die Schallnachahmung, die aber in kühner Metapher Laut und Bedeutung des Lautes bald auch auf andere Sinneseindrücke, namentlich auf das sichtbare überträgt, die Urworte bilden, z. B. bim, bam, bum = Glocke und lauten; piff, paff, puff = Schusz und schieszen.

e) Wenn nun die Anschauung und Vorstellung des Menschen sich noch mitten in dem Objecte drauszen befindet und sich von ihm nicht losringen kann, so ist der Begriff, der das manigfaltige des Dinges zu einer Einheit zusammenfaszt, ein freier, vom Objekte drauszen gewissermaszen schon erlöster Akt des Geistes. Die Wurzel, das Urwort des Kindes und der Sprache überhaupt — wem entsprechen sie nun? Dem Begriffe, wie Becker gelehrt hat, oder der Vorstellung? Offenbar kann das Urwort, die Wurzel kein treues Lautbild des Begriffes sein, beide können sich nicht, wie Becker lehrt, decken, da ja der Begriff kein drauszen liegendes, genau entsprechendes Object hat, sondern schon ein ureigenes, in dem Objecte nicht mehr aufgehendes, selbständiges Erzeugnis des Geistes ist. Die Wurzel musz also ein Lautzeichen sein für die Vorstellung, das von einem einzelnen concreten unterscheidenden Merkmale des Objects hergenommen ist. Das Urwort, die Wurzel bezeichnet also nach Heyse immer etwas besonderes, concretes, natürlich stets sinnliches und nicht, wie Becker meinte, etwas allgemeines, so dasz etwa die Urworte und Urbedeutungen auf eine geringste Zahl zusammenschrumpften. Nach Heyse hat auch die reichste Sprache

Digitized by Google

kaum mehr als 1000 solcher Urworte. Weder beim Kinde noch bei der Sprache überhaupt wird nun das entlehnte und verlautbarte Merkmal desselben Objects immer dasselbe sein, und hierin liegt der individuelle Unterschied der einzelnen, sonst selbst nah verwandten Sprachen. Ein Beispiel, entlehnt vom Kinde, das im Sprechen die ersten Versuche macht, mag die Sätze von Nro a bis Nro e erläutern; sein Gebaren dabei kann von der Art wie die Sprache im allgemeinen entstanden ist wesentlich nicht verschieden sein. Das Kind hat einen Ochsen brüllen hören — oder passender noch — einen brüllenden Ochsen gesehen. Es bricht bei der ersten Wiederholung desselben Sinneseindrucks oder einer spätern in den schallnachahmenden Wurzellaut *bu*, oder, um sein Staunen über den heftigen Eindruck des Objects zu verlautbaren, vielleicht in den bereits reduplicierten, d. h. nachdrucksvolleren Laut: *bubu* aus, sei es dasz es diese Wurzel, die noch wenig Uebung und Entwickelung der Sprachorgane verlangt, selbst schafft, sei es dasz es den von der Mutter früher vorgesagten Laut sprechend nachahmt. Warum stöszt das Kind den Laut aus? Antwort: einmal weil es der durch wiederholte Anschauung erzeugten Vorstellung Ausdruck geben, die heftige durch das Object hervorgebrachte innere Erregung, die auf die Geberde und die Sprachorgane einen unwiderstehlichen Druck übt, nach auszen kund thun — mit andern Worten — weil es sprechen will oder besser weil es sprechen musz. Hieraus ergibt sich: wie der Mensch, um nicht zu verhungern und zu verdursten, essen und trinken musz, so zwingt ihn dieselbe Notwendigkeit zum sprechen. Will er unter dem gewaltsamen Einflusse innerer heftiger Empfindungen oder dem Drucke neuer äuszerer Objecte nicht erliegen, so musz der Mensch, mag er wollen oder nicht, Laute ausstoszen, d. h. sprechen. Die innern Empfindungen einmal, dann die neu angeschauten Objecte wirken mit unwiderstehlicher Gewalt auf die entsprechenden Organe seines Leibes und so entsteht mit Notwendigkeit 1) die Geberde und 2) der Laut, d. h. die Sprache. Zweitens aber stöszt das Kind den Laut *bu* aus, weil es das Verständnis dieses Lautes bei seiner Umgebung voraussetzt; denn dies ist die zweite Vorbedingung der Entstehung des Wortes beim Kinde, und in der Sprache überhaupt. Da nun das Kind durch Ausstoszung dieser Wurzel *bu* seinen doppelten Zweck, 1) zu sprechen, d. h. sich der innern Erregung durch den Laut zu entledigen und 2) verstanden zu werden, vollständig erreicht — die Eltern begreifen recht gut, was es damit sagen will — so kann die Wurzel kein Hirngespinnst, keine Lautdichtung der Grammatiker ohne allen geistigen Inhalt sein. Ist sie nun entweder Nomen oder ist sie Verbum? Offenbar keins von beiden; denn dazu fehlt ihr das Kennzeichen beider. Erst durch Hinzutritt von beiderlei Kennzeichen wird aus der Wurzel *bu* der Verbalstamm *βοα* und das Verbum *βοᾶν* (= brüllen) und durch Hinzutritt des Geschlechtszeichens das Nomen *βοῦς*, *bos* (= Brüller). Die Wurzel ist vielmehr Verbum und Nomen

zumal*), ja noch mehr — das Urwort enthält — und das ist die Hauptsache — schon den ganzen Satzkeim in sich; es ist gewissermaszen ein Satz, ein — ohne alle andere Lautzuthat an sich verständliches Ganzes. Resultat: wenn das Kind der Mutter die Wurzel *bu* zuruft, so will es keineswegs nach Art des Lexikographen ein Ding oder eine Thätigkeit vereinzelt benennen, sondern es will sich durch diesen Laut verständlich machen. Es will entweder sagen: das brüllende Thier ist wieder da, oder das Thier, von dem ich als einem brüllenden bereits eine Vorstellung habe, brüllt jetzt eben wieder. Da es seinen Zweck bei seiner Umgebung erreicht und den Laut gar nicht ausstoszen würde, wenn es die Möglichkeit verstanden zu werden nicht schon vorausgesetzt hätte, so liegt hier in den Uranfängen der Kindersprache eine Art der Verständigung durch den Urlaut, die Wurzel vor, der alle formelle lautliche Bezeichnung des Subjects, Prädicats und der Copula noch vollständig abgeht.

Man wird einwenden: so das Kind, so die Uranfänge seiner Sprache — aber ist's denn ebenso mit der Sprache überhaupt gewesen? Darauf antworten Steinthal und Heyse mit entschiedenem Ja. Und es ist nötig auf ihre Beweisführung wenigstens kurz zurückzukommen.

A) Millionen von Menschen stehen noch heutigen Tages auf diesem Standpunkte der frühesten Sprachbildung des Kindes durch Wurzeln. Die Chinesen reihen einsilbige Wurzeln aneinander und drücken 'nur durch die Stellung der auf einander bezogenen Wurzeln die jedesmalige Begriffsform aus, so dasz die Verbindung beider nur im Geiste, nicht durch ein Wort oder eine Wortform (Copula) vollzogen wird' (Heyse S. 142). Dadurch gewinnt die Grundansicht von der Wurzel, nach der sie in den Uranfängen aller Sprachen bereits den Keim des ganzen Satzes in sich enthält, die ausreichendste Bestätigung.

B) Andere Sprachen, z. B. die tartarischen gehen, über die Wurzelsprache, in welcher ein und dieselbe Wurzel *bu* bald brüllen, bald Brüller bedeutet, einen Schritt hinaus und unterscheiden den Namen für das Ding (Substanz) von dem für die Thätigkeit (Attribut) auch lautlich, aber es fehlt Wort oder Form für die Aussage. Die Synthesis des Subjects und Prädicats musz also der hörende auch ohne alle lautliche Andeutung in seinem Geiste selbst vollziehen. Die Türken können zwar sagen: homo (= Nomen), amans

*) Selbst vollständig entwickelte Worte auf einem viel späteren Stande der Sprache, z. B. fall, Fall; schlag, Schlag; bisz, Bisz; grab, Grab; schritt, Schritt, können als Bestätigung dienen, dasz nicht das Verbum die Quelle der Sprache sei, sondern dasz der Wurzel selbst eine solche Fülle geistigen Gehalts innewohne, dasz sie Verbum und Nomen zumal bedeutet. Weit gefehlt also, dasz die Wurzel eine sinnlose Lautdichtung des Grammatikers wäre, ist sie in den Uranfängen der Sprache erfüllt mit dem reichsten geistigen Inhalt.

Digitized by Google

(= Attribut; also gewissermaszen Verbum); aber die beiden entsprechenden türkischen Worte bedeuten sowol: homo amans, als auch: homo amat, weil den Türken das lautliche Mittel, Subject und Prädicat durch die Copula zu verbinden abgeht (vgl. Heyse ebd.). Mag man vom Kinde, dem freilich die vorsprechende Mutter bei der Wurzelbildung jetzt fast alle Mühe abnimmt, oder mag man von diesen beiden Sprachen unter Nro A u. B ausgehen, in beiden Fällen gewinnt die Wurzel, der die Grammatiker, weil sie dieselbe für ihre eigne Lautdichtung, nicht für eine Schöpfung der Sprache selbst hielten, zeither fast allen geistigen Inhalt abzusprechen geneigt waren, eine weit gröszere Wichtigkeit, als man ihr zeither beizulegen irgend gewohnt war. Denn es ist einleuchtend, dasz sich — also ganz gegen Beckers Ansicht — Sprech- und Denkgesetze ursprünglich durchaus nicht decken; denn was der denkende Geist vermöge des ihm innewohnenden Gesetzes immer thun musz, nemlich die Synthesis des Subjects- und Prädicatsbegriffes zu vollziehen — diese Synthesis ist lautlich in den erwähnten Sprachen gar nicht ausgedrückt*).

C) Erst auf der dritten und höchsten Stufe der Sprache, welche die Kinder und manche Völker nicht erreichen, 'nimmt das Verbum die Kraft der Copula in sich auf und wird zum wirklichen Aussageworte' (Heyse ebd.). Auf dieser höchsten Stufe stehen neben andern die indo-europäischen Sprachen und unter ihnen auch die deutsche. Aber uranfänglich sind auch diese Sprachen, wie die des Kindes, von der Bildung der Wurzel, als des Urwortes, ausgegangen; darum ist es begreiflich, wie selbst die ältere Grammatik, wenn auch mehr dunkel ahnend, als die Wichtigkeit der Sache in ihrem ganzen Umfange begreifend, sich mit den Wurzeln soviel zu schaffen gemacht hat: Auf dasselbe Ziel übrigens, das Steinthal und Heyse jüngst auf physiologischem und psychologischem Wege erreicht, war schon vor ihnen, aber auf empirischem Wege die historische Sprachwissenschaft losgesteuert,

*) Bestätigt dasselbe nicht auch folgende Thatsache? Die Kinder sprechen selbst später noch: 'Mama, essen — trinken — schlafen'. Die Mutter versteht das Kind vollständig; das Kind würde auch die Laute nicht ausstoszen, wenn es nicht die Möglichkeit des Verständnisses voraussetzte. Also auch hier Sprache und Verständnis ohne die lautliche Form, die dem innern Denkacte vollkommen entspräche. Es sind zwar keine Wurzeln (= isz, trink, schlaf), sondern eine Art echter Infinitive; aber diese Infinitive bedeuten nicht Nomen oder Verbum allein, sondern enthalten den vollen und zwar für die Mutter ganz verständlichen Satzkeim. Das Kind spricht nur anders, als wir zu denken gezwungen sind. Ganz ähnlich pflegen in aufgeregtem Zustande auch selbst Erwachsene zu sprechen; wir nennen dies dann Ellipse und ergänzen dabei allerlei Worte. Aber von dem hier genommenen Standpunkte aus erklärt sich die Ellipse von selbst; jede Ergänzung ist überflüssig; die Sache ist vielmehr diese: der erregte Mensch spricht eben anders, als der ruhige zu sprechen und alle zu denken pflegen.

Digitized by Google

sodasz der Empirie die philosophische Betrachtung dicht auf dem Fusze gefolgt ist. Die historische Schule stimmt mit den beiden philosophischen Grammatikern darin vollständig überein, dasz sie die Sprachen nicht als etwas fertiges, wie sie zu einer bestimmten Zeit in die Erscheinung traten, betrachtet, sondern als etwas gewordenes. Diese Grundansicht schlieszt einmal jede einseitige Beschäftigung des Etymologen mit einer einzelnen Sprache ohne Rücksicht auf die verwandten aus, dann musten beide mit aller Macht auf die Quelle des Wortes und der Sprache überhaupt, d. h. auf das Urwort, auf die Wurzel hingeleitet werden.

Jetzt erst kann die oben zu II Nro 3 gestellte Frage: ob die 'unregelmäszigen' Verba ihren Namen etwa verdienen, weil sie gegen die ursprüngliche Regel der deutschen Conjugation gebildet seien, genügend beantwortet werden. Dasz die schwachen Verba auf *ete*, *te* die Wurzel nicht enthalten, ist, da sie sämtlich durch die Vocale *i*, *o*, *ai* deriviert sind, von selbst klar. J. Grimm hat nun gerade in den 'unregelmäszigen' deutschen Verbis die Wurzeln der deutschen Sprache entdeckt und sie demnach auch Wurzelverba*) und ihre Conjugation die starke genannt. Die Regel nun, nach der diese Wurzelverba gebildet sind, heiszt Ablaut. Es hat damit aber folgende Bewandtnis. Alle Sprachen bilden zuerst die Wurzeln; aus diesen entsteht in den indo-europäischen Sprachen, also auch den deutschen das Wort

A) durch innere Lautveränderung der Wurzel selbst; diese trifft natürlich nur den Vocal, da wesentliche Aenderung des Consonanten der Zerstörung der Wurzel gleichkäme, z. B. Band, Bund; der Greif, der Griff.

B) Durch äuszere Lautansätze

1) Präfixa z. B. die Reduplication, z. B. Wirrwar, Singsang, murmur, susurro.

2) Suffixa am Ende der Wurzel a) Flexion, b) Derivation, c) Composition;

C) durch beide Bildungsmittel zugleich, z. B. *τρέφω*, *τέ-τροφ-α*, *τραφ-ῆναι*; Not-durf-t, Gif-t, Gruf-t; Gab-e, Grab-en.

Zu Nro A) Die innere Lautveränderung ist aber eben das, was J. Grimm Ablaut nennt. Die slavischen Sprachen kennen das Bildungsmittel Nro A gar nicht; die griechische verwendet es häufig — nur meist in Verbindung mit dem andern unter Nro B, z. B. *πιθεῖν*, *πείθω*, *πέποιθα*, *πίστις*, *πεῖσμα*; die lateinische Sprache hat jedenfalls Spuren davon; denn wie soll man fid, fid, foed, fides, foedus; dic, dic,

*) Dasz 'die wirkliche Urgestalt und Urbedeutung der Wurzeln nicht innerhalb einer einzelnen, also auch nicht der deutschen Sprache gefunden werden kann, sondern dasz diese Ermittelung der geschichtlichen, d. h. vergleichenden Sprachforschung als Aufgabe zufällt, erwähnt Heyse (S. 111) ganz richtig. Das Gymnasium hat sich auf die Muttersprache zu beschränken; die Vermittelung mit den beiden alten bewirkt das Gesetz der Lautverschiebung.

Digitized by Go

dicare, dicere; dux, ducis, dûco, plac-plâc, placere = flach, eben, glatt sein ('placidum mare, amnis') und plâcare, flach machen, ebnen ('aequora pl.') anders nennen als Ablaut, wenn man nicht unnötige Kunstausdrücke häufen, oder gar wie die ältere Grammatik in den Worten ganz irtümlich Ausnahmen finden will?

Von allen andern indo-europäischen Sprachen ist aber der Ablaut sämtlichen germanischen, also auch unsrer neuhochdeutschen eigentümlich und durchweg maszgebend. Die Sache läszt sich genügend nur vom Gothischen aus erklären; auch das Gymnasium wird auf anderem Wege nicht ans Ziel gelangen, und es scheint eine Andeutung darüber hier an der Stelle. Das Zurückgreifen blos bis zum MHD. ist gewis nicht zweckentsprechend. Die Sache wäre dann auf der Universität doch wieder von vorn anzufangen, was selbst strebsame Studenten unterlassen würden; denn da der Abstand der mhd. von den nhd. Formen sehr gering ist, würde der Student vor den sehr abweichenden gothischen und althochdeutschen, scheinbar ganz andern Formen natürlich zurückscheuen und das ganze Studium an den Nagel hängen. Kennt dagegen der Secundaner die Grundregeln, hat er sich — selbst bei sehr beschränkter Lectüre — an Beispielen geübt, um ältere Formen in unsere heutige zu verwandeln, so braucht er blos neben den nhd. die goth. Ablaute zu lernen, um die folgenden Paradigmen leicht zu überschauen:

	Präes.		Praet. Sing.		Praet. Plur.		Partip.	
I.	i	—	a	—	u	—	u	bind-a, band, bund-um, bund-ans.
II.	i	—	a	—	ê	—	i od. u	gib-a, gaf, gêb-um, gib-ans. stil-a, stal, stēlum, stul-ans.
III.	a	—	ô	—	ô	—	a	far-a, fôr, fôr-um, far-ans.
IV.	ei	—	ai	—	i	—	i	steig-a, staig, stig-um, stig-ans.
V.	iu	—	ua	—	u	—	u	biug-a, buag, bug-um, bug-ans.

Hat der Schüler auszer diesen goth. Ablauten die übrigen Grundregeln: die Brechung, den Umlaut und die Schwächung, mit welcher auch die verworrenen nhd. Quantitäts-Verhältnisse zusammenhangen, vorher gelernt und weisz er das wenige, was der blosz dialektische Vocalwechsel zu lernen nötig macht, so setzt er sich die Wurzeln und Endungen dieser goth. ablautenden Verba von selbst in die betreffenden nhd. um. Aber ehe ihn der Lehrer beginnen läszt, fängt er die ganze Sache gerade damit an, womit die lateinisch-deutsche Grammatik völlig rathlos endete, nemlich mit der allereinzigen nhd. 'Ausnahme': 1) ich werde, 2) ich ward, 3) wir wurden. Denn gerade diese Ausnahme, an die sich der Lehrer vor allem anklammern musz, enthält die alte Regel. Ablaut des Singularis und Ablaut des Pluralis Praeteriti waren nemlich auszer in Klasse III (goth. ô, ô = langes nhd. u) ursprünglich immer von einander verschieden.

Zunächst schafft sich der Schüler die Endungen bei Seite; also

goth. a u. ans im Praes. u. Particip. = nhd. n u. en (= Schwächung); goth. um = nhd. en (= 1) Schwächung und 2) Wechsel der liquidae, wie er auch sonst bei Endungen vorkommt). Demgemäsz setzt er nun fest:

a) binde — 2) band — 3) wir banden (nicht mehr: bunden, wie das Volk spricht).
b) gebe (Brechung) — 2) gab (unorganisches â) — 3) gaben.
stehle (Brechung und Dehnzeichen) — 2) stahl (unorganisches â und h) — 3) stahlen.
c) fahre (unorganisches â und h) — 2) fuhr (h) — 3) fuhren.
d) steige — 2) stieg — 3) stiegen.
e) biege — 2) bog — 3) bogen. *)

Der eingeschulte, mit der Lautverschiebung bekannte Primaner wird mit Rücksicht auf den dialektischen Vocalwechsel die goth. Präterita band, bundum; gaf, gêbum; fôr, fôrum; staig, stigum; baug, bugum mit derselben Sicherheit ins Ahd. umsetzen und finden: pant, puntumes; kap, kâpumes, stal, stâlumes; vuor, vuorumes; steic, stikumes; pouc, pukumes. Daraus ersieht der Schüler, dasz auch das Ahd. einen doppelten Ablaut im Praeteritum hatte; dieselbe Thatsache findet er im Mhd. und so wird er erst begreifen, dasz die Form: ich ward, wir wurden keine Ausnahme, sondern gerade die alte Regel enthält und dasz sich Doppelformen solcher Praeterita bei Luther und seinen Zeitgenossen und manche Ueberreste in der Volkssprache (was die Alten sungen, das zwitscherten die Jungen; sie bunden ihn, trunken viel u. ä.) grammatisch erklären lassen, ohne dasz an Ausnahmen zu denken oder gar die Rede des Volkes als regelwidrig zu verachten wäre. Die nhd. Participia ergeben sich den Gothischen gegenüber durch die Brechung (gegeben, gestohlen; e u. o = ursprünglichem i u. u) und durch unorganische Längerung (gefahren; â für a) von selbst und so hätte der Schüler mit Hülfe der Grundregeln die völlige Uebereinstimmung sämtlicher Laute und zwar mit seinen eignen Mitteln nachgewiesen **).

---

*) Zu Nro d und e die Bemerkung des Lehrers: In beide Klassen hat die Thatsache Verwirrung gebracht, dasz die nhd. Sprache den doppelten Ablaut im Praeteritum aufgab; diese muste sich nun entscheiden, entweder für den langen älteren Ablaut des Singularis oder für den kurzen des Pluralis. Sie hat nun die Wahl so getroffen, dasz ein Teil der Verba der Klassen d und e den langen goth. Ablaut ai und ua (= nhd. ie und ô) z. B. steige, stieg, biege, bog, ein Teil den goth. kurzen Ablaut des Pluralis i u. u (o) wählte, z. B. greife, griff, fliesze, Flusz und (gebrochen: ich) flosz, das Flosz, wählte. **) Auf diejenigen nhd. starken Verba, die im Laufe der Zeit in andere Klassen ausgewichen sind, und auf das Eindringen des o aus dem Participium ins Praeteritum, z. B. schere, schor für schar (neben die Schaar, Scharte, Schur), hat der Lehrer den Schüler aufmerksam zu machen; dieser wird sich auch hier bald zurechtfinden, wenn er die Thatsache festhält, wie die Verwirrung davon ausgegangen, dasz die nhd. Sprache den doppelten Ablaut im Praeteritum aufgegeben hat.

Digitized by Google

Der Ablaut ist also ein ureigener, regelmäsziger, wollautender, allen germanischen Sprachen gemeinsamer Vocalwechsel innerhalb der Wurzel, dessen lautliche Eigentümlichkeit die ältere lateinisch-deutsche Grammatik ganz und gar verkannte. Aber hat sie die Bedeutung dieses wunderbaren innern Vocalwechsels etwa richtig aufgefaszt? Antwort: noch viel weniger, sodasz die Pflicht jetzt, wo die bessere Einsicht gewonnen ist, mahnend an die Lehrer des Gymnasiums herantritt, die Schüler der obern Klassen in das richtige Verständnis einzuführen.

Der Ablaut hat aber nicht blos die Kraft, vom Laute des Praesens den Laut des Singularis und Pluralis des Praeteriti zu unterscheiden, sondern seine Kraft ist — wenigstens was die germanischen*) Sprachen betrifft, viel schöpferischer; der Ablaut ist auszerdem auch die Quelle aller deutschen Nomina. Nach der ersten Reihe der Ablaute i, a, u läszt sich nemlich auch dieses Paradigma aufstellen:

Verbum: trinke — trank — (wir) trunken (nhd. tranken)
Nomina: Trinkglas — Trank — Trunk
Trink-er — Ge-tränk — trunk-en
tränken (goth. dragk-jan) — Trunksucht.

Jeder, auch schon der Secundaner ersieht aus diesem Paradigma vollständig, dasz es sich beim Ablaut nicht blos um die Temporalbildung, um die Unterscheidung des Praesens vom Singularis und Pluralis des Praeteritum (= ich werde, ward, wir wurden = εἴδω, οἶδα, ἴδμεν) handelt, sondern vielmehr um die gesamte deutsche Wortbildung, also auch der Nomina und sämtlicher schwachen Verba (trank : Trank : Trunk : trunken; Band : Bund; tränken, bändigen; sank : senken; sasz : setzen; risz : ritzen; asz : ätzen; fuhr : führen; stach : stacheln). So lassen sich denn alle Nomina derselben Wurzel, die zwei verschiedene Ablaute darbieten, in die obigen fünf goth. Klassen ebenso gut einreihen, wie die ablautenden Wurzelverba: ja wäre im Nhd. für zwei solche Nomina ein entsprechendes

*) Den Streit, ob das Praesens oder das Praeteritum, also ob goth. bind, gib, stil, steig, biug oder band, gaf, stal, stig, bug die eigentliche Wurzel enthalte, mag die Schule auf sich beruhen lassen. Für die Schüler reicht die Bemerkung aus: in jedem solchen ablautenden Verbum steckt eine deutsche Wurzel. Die erste Ansicht verteidigt J. Grimm, die andere vielleicht richtigere die Sanskritaner. Was aber die Bedeutung dieses regelmäszigen Vocalwechsels betrifft, so ist J. Grimms Grundanschauung gewis die einsichtsvollere. In den germanischen Sprachen ist nemlich dieser Vocalwechsel organisch, d. h. begrifflich wortbildend, nicht, wie die Sanskritaner behaupten, blos lautlich. Nicht blos 'trink' (= Imperativus) und ich 'trank' unterscheidet sich begrifflich von einander, sondern auch Trank und Trunk, Grab und Gruf-t, Band und Bund, Her-zog und Zucht. In diesen und unzähligen Nominibus bewirkt allein der Vocalwandel an und durch sich den Wechsel auch der Bedeutung. Zu meiner Freude bestätigt auch Heyse (S. 147) J. Grimms Ansicht und erklärt in Betreff der germanischen Sprachen den Ablaut für wortbildend.

Digitized by Google

starkes Verbum nicht mehr vorhanden, so kann man ein solches erdichten und auch der Primaner, wenn er sonst richtig eingeschult ist, wird bei dieser Dichtung nicht oft fehlgreifen*). Wie im allgemeinen das historische Verfahren dazu drängt, auf die alten, namentlich die gothischen Ablaute Rücksicht zu nehmen, so auch besondere Fälle, die vom Nhd. aus sonst nicht zu erklären wären. Die IV u. V Klasse z. B. bietet jetzt die Vocalleiter: schreibe, schrieb, geschrieben; fliehe, floh, geflohen; schliesze, schlosz, geschlossen; biege, bog, gebogen; ziehe, zog, gezogen. Dazu passen die Nomina: Schreiber, Floh, Bogen, Her-zog und Schlosz; dagegen enthalten die Vocale in Schrif-t; Flucht; Schlusz; Buch-t; bücken; Zuch-t und Zug (= unorganisches û) die älteren Ablaute des früheren Pluralis, der sich jetzt auszer in ward, wurden vom Singularis durch einen andern Ablaut nicht mehr unterscheidet. Aus dem gesagten aber erhellt: der Ablaut ist Ursprung und Quelle aller deutschen Worte, der Nomina und der Verba, und es dreht sich dabei keineswegs blos um die Temporal-Bildung. Weit gefehlt, dasz die ältere lateinisch-deutsche Grammatik bis zu dieser Quelle des deutschen Wortes vorgedrungen wäre, stand sie diesen ablautenden Wurzelverbis, da sie in der lateinischen Grammatik kein Analogon fand, völlig rathlos gegenüber. Anstatt sich an die griechische Sprache zu halten, die in ihren Verbis und Nominibus

*) Verfiele z. B. der Primaner auf die Frage des Lehrers nach zwei solchen Nominibus — auf die nhd. Hahn, Huhn, Henne, so fände er zwar kein entsprechendes nhd. starkes Verbum; auch der Lehrer könnte ihm selbst aus allen germanischen keins beibringen. Zunächst läszt er den Umlaut E in Henne fallen; das E kann ja nicht ursprünglich sein (vgl. oben); er hält sich also an das a und u in Hahn und Huhn. Dies leitet ihn auf die III goth. Reihe han, hôn, hôn, hun = nhd. Han, Hun (û); mithin ist das â in Hahn unorganisch und das H bloszes Dehnzeichen; ahd. hanja wird durch Umlaut zu nhd. Henne. So wäre der Laut festgestellt. Wie steht es nun mit der Bedeutung? Da keine deutsche hier aushilft, so könnte sich der Lehrer wol einmal an die lateinische Sprache wenden. Nach der Lautverschiebung (cornu, κέρας, Horn; κοῖλος, caelum, hohl; κάλαμος, calamus, Halm) musz Hahn = lat. *can* sein und nun hat der Schüler selbst alles gefunden was er wünscht und, meine Erfahrung lehrt's, zu seiner groszen Freude, die ihm das ganze Verfahren lieb und angenehm macht. Zunächst 1) sieht er ein, dasz seine Dichtung kein Luftschlosz, folglich die Regel des Ablauts für alle Fälle, selbst erdichtete, durchgreifend ist, dann 2) weisz er, was er von der Mutter nicht gelernt hat, dasz Hahn, Huhn eigentlich Kräher, Schreier, Sänger bedeutet und 3) lernt er nebenbei, dasz cano, cecini, cantum ursprünglich nicht: singen, 'melodische, kunstvolle Töne hervorbringen' (vgl. Freunds Lex.) heiszen kann, was an sich unwahrscheinlich ist, da sie in der urältesten Zeit der lateinischen Sprachbildung kaum Kantoren und Koncerte gehabt haben. Vgl. übrigens: 'Galli — victores canere solent; sic maestae tubae cecinere; et veterem in limo *ranae cecinere* ('singen'?) querelam. Solche Beispiele, die der Schüler sich selbst aus dem Latein. oder Griech. sucht, sind recht geeignet, die etwa lauer werdende Teilnahme desselben anzufachen und pflegen einen besondern Reiz für die Sache zu veranlassen.

Digitized by Google

(λείπω, λέλοιπα, λοιπός, λιπεῖν = goth. steiga, staig, stigum, σπεύδω, σπουδή, goth. biug, buag) einen ganz ähnlichen Lautwandel des Wurzelvocals bietet, nahm sie in der äuszersten Verlegenheit zu einer secundären Sprache, der französischen, ihre Zuflucht und holte sich von einer gewissen Klasse von Verbis dieser Sprache, deren Bildung mit der der deutschen Wurzelverba auch nicht das geringste gemein hat, den ganz unpassenden Namen 'unregelmäszige Zeitwörter'. — Doch diese Andeutungen und Beispiele mögen genügen, den früheren und den jetzigen Standpunkt der deutschen Grammatik zu kennzeichnen.

Es fragt sich nun, sollen unsere Schüler, weil sie früher aus der lateinisch-deutschen Grammatik fast nichts als Irtümer lernen konnten, von der Kenntnis der besprochenen maszgebenden Gesetze für immer ausgeschlossen bleiben und ohne alle gründliche grammatische Einsicht in ihre eigene Muttersprache das Gymnasium verlassen, um auch auf der Universität — dies wird bei der groszen Mehrzahl sicher der Fall sein — alle sich darbietenden Mittel, das versäumte nachzuholen, unbenutzt und unberücksichtigt zu lassen? Die groszartigste That der Neuzeit auf dem ganzen Gebiete der Geisteswissenschaften sind offenbar die neuentdeckten Gesetze der historischen Sprachforschung — groszartig durch die Schwierigkeit ihrer Entdeckung, groszartig in ihren Erfolgen. Die neuen Ideen durchdringen und beherschen nicht blos unsere deutsche Grammatik und Lexikographie, sondern die Ergebnisse der Forschungen der Germanisten und Sanskritaner drängen immer näher und mahnender auch an die altklassischen Sprachen heran. Aber über ein Menschenalter ist bereits verflossen seit dem Beginn dieser sprachvergleichenden Studien — und nicht blos die Gebildeten, die eine allgemein-grammatische Bildung für sich beanspruchen, sondern auch die Philologen und Gymnasiallehrer, denen sonst die grammatische Grundlage der Sprachen über alles geht, nehmen der Mehrzahl nach von dieser groszartigen Thatsache wenig oder gar keine Kenntnis. Soll dies immer so bleiben? Nun das können weder Lehrer noch Schulbehörden wünschen. Die Schöpfer und Träger der neuen Ideen und alle ihre vielen Werke vermögen es allein nicht die Ergebnisse zum Gemeingut der beteiligten zu machen; dafür spricht ja die Erfahrung und die zeitherige geringe Zahl der anteilnehmenden. Ohne Beihülfe pädagogischer Kräfte — mit einem Worte: ohne Beteiligung der Gymnasien wird und kann die Sache nicht anders werden.

Diese Beteiligung kann, so scheint es, in dem Gymnasium zunächst nur vom deutschen Unterricht ausgehen. Einzuwenden pflegt man gegen die Aufnahme der deutschen Grammatik: I) die Ergebnisse der neuen Sprachvergleichung sind noch zu unsicher', und: II) 'wie soll sich in dem Gymnasium Zeit für diese Art deutscher Grammatik finden'?

Zu Nro I. Sind die Ergebnisse der historischen Sprachforschung sicher? Nun darauf ist ehrlich zu antworten: alle und jede Einzelnheit

Digitized by Google

gewis nicht. Aber welche Forderung wäre das auch! Was in über 2000 Jahren dem alten Verfahren durchaus nicht gelungen ist, das soll das neue innerhalb eines Menschenalters leisten! Und doch mögen die altklassischen Philologen nur in J. Grimms Grammatik nachschlagen, welch' grosze Zahl von Einzelnheiten in Betreff lateinischer und griechischer Wurzeln und Endungen werden sie dort ganz anders und zwar richtiger und gründlicher erklärt finden, als in der Grammatik der betreffenden Sprachen; bei den Sanskritanern wird die Zahl solcher Einzelnheiten, soweit hier die Kenntnis des unterzeichneten reicht, kaum geringer, sondern eher noch viel bedeutender sein.

Nur die Philologen, die keine Ahnung davon haben, welche Unmasse von Einzelnheiten, welche die ältere lateinische, griechische und deutsche Grammatik entweder irtümlich erklärt oder ganz unbeachtet gelassen hatte, der vergleichenden Sprachwissenschaft zu erklären verblieben — nur diese pflegen, ohne dazu berechtigt zu sein, es gerade hervorzuheben, dasz die einzelnen Ergebnisse noch nicht alle sicher, vieles noch nicht zum völligen Abschlusz gebracht sei. Wie wäre aber das Gegenteil möglich! Wie ungerecht ist dieser Vorwurf, wenn man die kurze Zeit bedenkt, seit der diese Studien bestehen. Bei dem Grundsatze der historischen Sprachforschung keiner Schwierigkeit aus dem Wege zu gehen, ja bei ihrer Vorliebe selbst die dunkelsten Punkte der Grammatik und Lexikographie zu erleuchten — wie sollten da mit éinem Schlage alle Einzelnheiten sicher stehen und gegen jede Kritik gleichsam feuerfest sein. Aber gerade diese noch unsichern Resultate — was gehen sie die Schule an? der Lehrer wird sich hüten, seine Schüler damit zu behelligen. Aber mehr noch! Wären selbst die besser erläuterten Einzelnheiten, die sicheren Resultate der neuen Sprachwissenschaft noch so zahlreich, das gebe dem Gymnasium keine dringende Veranlassung davon Kenntnis zu nehmen. Dreht es sich blos um Einzelnheiten, so können möglicherweise viele richtig, viele aber auch falsch oder mindestens zweifelhaft und darum für die Schule von gar keinem Interesse sein. Aber so steht die Sache nicht und die Frage wegen der Sicherheit und Unsicherheit der Ergebnisse ist anders zu stellen. Nicht die erklärten Einzelnheiten, von denen gewis manche falsch, andere nicht überzeugend und für die Schule gleichgiltig sind, kommen für das Gymnasium in Betracht, sondern die neuen Ideen, die leitenden Grundsätze der historischen Sprachforschung überhaupt; denn nur diese allein haben gegenüber dem älteren, regellosen Verfahren die Gründer der vergleichenden Grammatik und Lexikographie und ihre Schüler befähigt, in kurzer Zeit so viele Einzelnheiten einsichtiger, richtiger und besser zu erklären, als es die Träger des älteren Verfahrens selbst bei hoher Begabung und groszem Fleisze in so langen Zeiträumen vermocht haben. Diese so viele Einzelnheiten zusammenfassenden Grundregeln der vergleichenden Sprachwissenschaft machen es oft einem sehr kleinen Sanskritaner und Germanisten möglich, einem namhaften altklassischen Philologen die ärgsten Fehler nachzuweisen. Von diesen Grundlehren

Digitized by

musz aber das Gymnasium in Bälde Kenntnis nehmen, oder es kommt samt der ganzen altklassischen Philologie in eine schiefe Stellung zum Leben, das heiszt hier, zur Sprachwissenschaft im allgemeinen. Es ist oben z. B. bereits an mehreren Orten auf die grundfalsche Ansicht von dem Worte: 'Ausnahme' hingewiesen, die in der älteren Grammatik eine so grosze Rolle spielt. Das heiszt aber nichts anderes als: ich kann, ja ich will mir keine Mühe geben die Sache zu erklären. Ganz anders die neue Grammatik. Diese dreht die Sache um und sagt: ich musz sie erklären; mislänge in einzelnen Fällen der Versuch, dann würde ich meine Unkunde offen eingestehn. Diesen Zweck sucht sie durch alle Mittel zu erreichen; gelingt's nicht mit einer Sprache allein, so doch mit Hülfe einer verwandten. Und so sind ihr doch selbst Misbildungen*) nicht gleichgiltig. Die lateinische Grammatik lehrt z. B. gleich im Anfange

Bei a und e der ersten hat
das genus femininum statt.
'Ausnahmen':
Doch viele Worte auf ein a
sind von Natur (?) schon mascula.

Also wiederum dicht hinter der Regel die 'Ausnahme'. Was bedeutet das anderes als: ich kann und will das genus von scriba, incola usw. nicht erklären. 'Sie seien von Natur (?) schon mascula' — das ist ja der wunderlichste Grund, der nichts erklärt. Menschen, Thiere, ja Pflanzen sind von Natur mascula oder feminina, aber Worte gewis nicht. Das Wesen des Wortes wurzelt nicht in der Natur drauszen, sondern in der Eigentümlichkeit der besondern, oder in dem Wesen der Sprache überhaupt. 'Von Natur' — d. h. hier also, soll es nicht sinnlos sein: nach dem individuellen, ursprünglichen Gesetze der lateinischen Sprache. Nun nach diesem aber hat das Masculinum eine entsprechende, das genus bezeichnende Endung, in aller Regel ein S. Wo ist dieses S, das lautliche Kennzeichen des natürlichen Geschlechts der Dinge, bei nauta, scriba hingekommen? Das ist die Frage, nicht zu umgehen, selbst wenn die eine lateinische Sprache darauf keine Antwort zu geben vermöchte. Die vereinzelten gr. *ἱππότα*, *νεφεληγερέτα* neben *δεσπότης*, *νεανίας*, also nach der Ansicht der älteren Grammatik wie-

*) Warum sollte z. B. ein mit den Grundregeln der starken und schwachen deutschen Conjugation vertrauter Secundaner das Wesen der Misbildung ich wurde nicht erkennen und zu erläutern vermögen? Der Lehrer fragt: wie bildet werden das Imperfectum 1) stark, 2) schwach? Der Schüler antwortet: 1) ich ward, 2) ich werdete. Was ist also: ich wurde? Antwort: eine Misbildung, weil weder stark, noch schwach. Woher mag sie kommen? Antwort: wahrscheinlich davon, weil der jetzt ungewöhnliche, früher aber regelmäszige doppelte Ablaut des Imperfectum ich ward, wir wurden dabei ins Spiel kommt; der Pluralablaut u wurde in den Singularis hereingezogen, vielleicht auch weil man ich ward (fieham) vom Formwort, ich wurde gelobt, lautlich scheiden wollte.

Digitized by Google

derum Ausnahmen, erklären die Sache vollkommen und die Regel ist so festzustellen: die Wörter auf a und e sind weiblich, die auf as und es männlich; einige lateinische wie nauta, scriba und die meisten grch. Fremdwörter poëta bibliopola, pharmacopola usw. haben wie das auch in jüngeren deutschen Sprachen oft der Fall ist, das S abgeworfen. So sind wir die Ausnahmen auf einmal los und zugleich den ganz unlogischen Grund, als seien diese Wörter 'von Natur' schon mascula; denn nach der Natur, nach dem echt-lateinischem Grundgesetze ist in der 1n Declination gerade das S das Kennzeichen des Masculinum. — In diesen sogenannten Ausnahmen und in unzähligen andern Fällen ist wahrlich nicht von Einzelnheiten, sondern von einem falschen, grundsatzlosen Verfahren der älteren Grammatik überhaupt die Rede. Die Sache wegen der Sicherheit der Ergebnisse der vergleichenden Sprachforschung ist also umzukehren und nicht nach den Einzelnheiten, sondern im allgemeinen so zu fragen: sind denn die Grundsätze, nach denen die alte, dolmetschende Sprachvergleichung verfährt, so sicher, so wohlbegründet, dasz sie nicht angefochten werden können? Ist aber auch nur ein Fundamentalgesetz falsch, dann müszen auch hunderte von Einzelnheiten grammatisch und lexikalisch entweder unerklärt bleiben, oder geradezu falsch sein. Also auf die Grundsätze kommt es vor allem an, von diesen müszen unsere Schüler und in der Folgezeit alle Gebildeten Kenntnis nehmen, damit sie nicht hinter dem heutigen Standpunkte der Sprachwissenschaft ganz und gar zurückbleiben. Wir Lehrer werden uns hüten vor massenhafter Anhäufung von Einzelnheiten und uns nur auf die alten und die Muttersprache beschränken. Kennen unsere Schüler die neuen leitenden Gedanken — nun es liegt in ihnen ein solcher Reiz, sie gewähren auch den Anfängern so weite Uebersichten, dasz sich jene später auf der Universität und im Leben in den Einzelnheiten schon zurechtfinden werden. Darum aber verlohnt es sich wol der Mühe, den alten Grundsätzen hier die neuen übersichtlich gegenüber zu stellen.

I. Hauptgrundsätze des alten Verfahrens.

A) Die Sprache ist etwas fertiges. Demgemäsz erdichtet der Grammatiker nach dem jeweiligen Stande derselben seine Regeln. Das, was gerade zu einer gewissen Zeit gewöhnlich ist, gilt als Regel, was dazu nicht paszt, als 'Ausnahme' (=unerklärliches, Willkür, falsches).

B) Eine einzelne Sprache kann durch sich allein ohne Rücksicht auf die verwandten grammatisch und lexikalisch erklärt werden.

C) Beginn der Vergleichung der Worte von der Bedeutung, statt vom Laute aus; in Folge dessen Trennung der beiden innigverbundenen Wissenschaften, der Grammatik und Lexikographie.

D) Unkenntnis des geschichtlichen Lautwandels der Worte und seiner Gesetze; daher die grundfalsche Forderung des Gleichklangs für den Nachweis der Verwandtschaft.

Dies die Hauptgrundsätze des alten Verfahrens; eine notwendige Folge war das überaus geringfügige Ergebnis der früheren Sprachvergleichung und unzählige Irtümer in der Grammatik und den Wörterbüchern.

II. Hauptgrundsätze des neuen Verfahrens.

Die Sprache ist etwas gewordenes. Darum musz ihre Behandlung grundsätzlich eine geschichtliche, vergleichende sein. Dieser Satz gilt für Laut und Bedeutung, für Grammatik und Lexikographie zugleich und aus ihm fliesszen alle übrigen.

I. Der Grammatiker hat die Sprachregeln nicht zu erfinden, sondern die vorgefundenen Worte nach ihrem Laute und ihrer Verwendung im Satze darzulegen. Was auf einem späteren Standpunkte der Sprache als Ausnahme erscheint, enthält meist die frühere Regel und den allgemeinen Grundsatz auch für den Lautwandel, der später zur Regel geworden ist.

II. Keine Sprache kann durch sich allein ohne Rücksicht auf die verwandten grammatisch und lexikalisch erklärt werden und zwar weder die Wurzel noch der Stamm, noch die Praefixa und Suffixa des Wortes.*)

III. Die Vergleichung musz notwendig von dem Laute und nicht von der Bedeutung, dem minder faszbaren Teile des Wortes, ausgehen. Diese Grundansicht der geschichtlichen Sprachvergleichung hat jetzt durch Steinthal und Heyse ihre philosophische Begründung erhalten. Nach ihnen erscheint in der Sprache der Kinder und in der Sprache überhaupt gerade der Laut als das *πρότερον*.

IV. Verwandte Worte, die natürlich auch eine gemeinsame Urbedeutung voraussetzen, sind, wie alle irdischen Dinge, dem Wandel des Lautes unterworfen. Wärend die historische Sprachvergleichung in den Punkten I—III gegen die alte Methode mehr verneinend verfährt, so sind die neu entdeckten Gesetze vom notwendigen Wandel des Lautes in verwandten Sprachen ihre positive, vorzüglichste Leistung. Unter diesen Gesetzen steht für alle indo-europäischen Sprachen obenan die Lautverschiebung, für alle germanischen der Ablaut.**)

---

*) Die äuszerste, aber richtige Consequenz zieht Heyse mit den Worten: 'es gibt keine deutsche, lateinische, griechische, sondern nur indo-europäische Wurzeln.' Auch die lat. und griech. Lexikographen werden, so sehr sie sich noch sträuben, diesen Grundsatz adoptieren und dem Beispiele Folge leisten müszen, das ihnen Pott und Weber für das Sanskrit, die Gebrüder Grimm für das Deutsche und G. Curtius für das Griechische gegeben haben. **) Aller Lautwandel ist 1) organisch, d. h. begrifflich; durch ihn wandelt sich die Wurzel zum Wortstamm, der Stamm zum Nomen und Verbum, diese zur Flexion und aus dem Primitivum wird das Derivatum und Compositum; der Wandel des Wortes ist aber 2) auch blos lautlich; dann hängt

Digitized by Google

V. Eine notwendige Folge von IV ist die Aufgabe der früheren Forderung des Gleichklangs verwandter Worte. 1) Derselbe Laut, z. B. Laus: laus, dis, kann in der verwandten Sprache eine ganz andere Sache bezeichnen, dagegen aber auch 2) ein ganz verschiedener Laut dieselbe Sache, z. B. goth. himins, nhd. Himmel (= V him, decken; also = Dach der Erde); lat. caelum (= κοῖλος, nhd. hohl; also = die grosze Wölbung), griech. οὐρανός (?); ebenso ἔχειν, habere, goth. beides: aigan und haban, poln. mam (habeo). Hierauf gründet sich ganz im besondern die Individualität verwandter Sprachen.

VI. Uebereinstimmung der Wurzeln beweist an sich Verwandtschaft der Sprachen; treten noch gleiche Bildungsmittel, innere Wortbildung (= Ablaut), Flexion, Derivation, Composition, zur Wurzelgleichheit hinzu, dann wird die Verwandtschaft noch augenscheinlicher.

Was die neue Sprachwissenschaft mit diesen zum Teil mehr negierenden, aber namentlich mit den positiven Grundsätzen in der kurzen Zeit weniger Jahrzehende erreicht hat, ist bewunderungswürdig und staunenswerth. Und doch spukt die Forderung des Gleichklangs der Worte (= Nro I. D), der die Grammatiker und Lexikographen beim Nachweis der Verwandtschaft so lange geängstigt und vexiert hat, noch immer als Gespenst herum; es ist unsere Pflicht dieses Gespenst schon von Secunda ab aus dem Gesichtskreise auch unserer Schüler zu verbannen. Um den Unkundigen auf die geschichtlich begründete Notwendigkeit des Lautwandels aufmerksam zu machen und ihm die falsche Ansicht vom Gleichklange verwandter Worte zu verleiden, dazu dienen einzelne Beispiele und weiter umschauende Uebersichten, z. B. des Verbum sein:

skr. asmi — asi — asti — smas — stha — santi
altslv. jesm' — jesi — jest — jesmi — jeste — sut (für jesut)
litth. esmi — essi — esti — esme — este — esti
gr. εἰμί — ἐσσί (εἶς) — ἐστί — ἐσμέν — ἐστέ — ἐντί (εἰσί)
lat. sum (esum) — es — est — sumus — estis — sunt
goth. im — is — ist — sijum (= isum) — sijuth — sind
ahd. pim — pist — ist — pirumes — pirut — sind
nhd. bin — bist — ist — sind (d?) — seid (t?) — sind.

Welcher Wandel des Lautes auf der einen, wie entschieden die Verwandtschaft aller Worte auf der andern Seite! Solche weitschichtige Uebersichten sind nicht für die Schule; aber trotzdem fragt es sich, ob nicht der Lehrer am Ende seines Unterrichts dem

---

er, ohne die Bedeutung irgendwie zu verändern, mit der Uebung, Gewöhnung, Kraft oder Ohnmacht der einzelnen Sprachorgane bei den verschiedenen Völkern zusammen. Hierauf beruht die Zahl, Verbindung und eigentümlich abweichende Färbung der Buchstaben und Laute in verwandten Sprachen und Dialekten.

Digitized by Google

Primaner dieses allereinzige Beispiel eines so wichtigen Verbum, das keine Sprache von der andern entlehnen kann, vorlegen und einzelne Fragen daran knüpfen dürfe, um das Ergebnis des erlernten gleichsam zu erproben und dem Schüler ausnahmsweise für die Universität auch einmal eine weitere Aussicht zu eröffnen. Der eingeschulte Primaner wird auf die Fragen des Lehrers gewis wenig Antworten schuldig bleiben und dabei auch, was die Hauptsache ist und bleibt, in seine eigene Muttersprache eine tiefere Einsicht gewinnen. Denn diesem nhd. Praesens: ich bin, stand die ältere lateinisch-deutsche Grammatik völlig rathlos gegenüber und muste Person um Person das ganze Tempus hindurch für Ausnahmen erklären; sie konnte auch nicht éine erklären. Fragen und Antworten:

1) F.: in welcher Person herscht die gröszte Uebereinstimmung, so dasz sich darin Wurzel- und Bildungsgleichheit, folglich entschiedene Verwandtschaft kundgibt? Antwort: in der 3n Person des Singularis und Pluralis; denn selbst die jüngste, unsere neuhochdeutsche, stellt sich hier ebenbürtig in die Reihe.*) Dabei erscheint das a in skr. asti ursprünglicher als das i und e in den übrigen Sprachen; also Wurzel = as (is — es).**)

2) F.: welche Sprachen kommen in den übrigen Personen dem Laute der Wurzel am nächsten? Antwort: das Sanskrit und die lithauische, demnächst das Altslavische; in den übrigen z. B. εἰμί, lat. sum, goth. im hat der Anlaut schon mehrfachen Schaden gelitten. Weitab steht das ahd. pim, pist, pirumes, pirut, nhd. bin, bist; es ist von einer andern, der Bedeutung nach verwandten Wurzel gebildet.***)

3) F.: unter diesen Sprachen sind sechs todte, zwei lebende; welche von den lebenden hat die Urform in gröszerer Reinheit bewahrt? Antwort: offenbar die sogenannte preuszisch-lithauische, die altertümlichste von allen jetzt lebenden indo-europäischen Sprachen; vgl. Grimms Grammatik an mehreren Orten und Schleicher bei Heyse (S. 186).

---

*) Tiefer als diese Ursprachen steht die secundäre französische. Durch die Schrift kennzeichnet sie zwar noch die beiden 3n Personen: est, sont; aber der Laut ä, son, auf den es vor allem ankommt, ist versunkener als in den obigen Ursprachen und bricht nur noch vor Vocalen deutlicher hervor. **) Heyse nimmt (S. 394) für die deutsche Sprache zwei Wurzeln is und si an, aber kaum mit Recht; denn wie lat. sum, sumus, sunt für esum, esumus, esunt steht, wie eram, ero (= esam, eso) zeigen, ebenso reicht die Wurzel is für die deutschen Formen: ist, sigum, siguth, sind aus; denn der goth. Pluralis und mit ihm die entsprechenden Formen der andern deutschen Sprachen stehen für isum, isuth, isind oder isam, isith, isand; vgl. J. Grimms Grammatik 1064 unten. ***) Der Lehrer: diese Formen gehören zur Wurzel skr. bhu, φυ, lat. fu, wovon fuam, forem, fore, fui und das poln. Fut. budu (= ero) kommt. Wie φῦναι zwischen der Bedeutung werden und sein schwankt, so heiszt auch das ags. beo sowol ero als auch sum; das ahd. pim, pist usw. und das nhd. bin, bist hat nur die zweite Bedeutung. Lautverschiebung: 1) lat. f. und griech. φ = 2) goth. b, 3) ahd. p; also 1) fuam, φῦ-ναι, 2) ags. beom, beo, 3) pim, 4) bin für bim.

Digitized by Go

4) F.: lassen sich die allen diesen Sprachen gemeinsamen Personalendungen aus dem Paradigma erkennen? Antwort: ja; es gibt für alle zusammen in dieser Rücksicht nur éine Conjugation; die ursprünglichen, später verblichenen Endungen aller Sprachen lauten nach dem Sanskrit: mi, si, ti, mas, tha, nti; demgemäsz gibt es auch z. B. im Lateinischen nicht 4, sondern nur éine Conjugation.

5) F.: wie ist das neuhochdeutsche Praesens also zu erklären? Antwort: die 1e und 2e Person Sing. kommt von der Wurzel φυ, fu, die übrigen von der Wurzel is. a) Ich bin steht für bim, wie M und N in den Endungen auch sonst wechseln; b) du bist: st seit dem 9n Jahrh. in der 2n Person überall für ursprüngliches s; c) ist und sie sind — beide ganz nach der ältesten Regel; also an eine Ausnahme gar nicht zu denken; d) ihr seid enthält einen eingebürgerten Schreibfehler für seit, wahrscheinlich um diese Person von der Präposition seit = ex zu unterscheiden, und endlich e) in die 1e Person: wir sin-d, ist das d aus der 3n sie sind misbräuchlich eingedrungen; denn sumus heiszt im MHD. wir sîn, nicht sind. So wären die Formen dieses neuhochdeutschen Praesens, die der älteren deutschen Grammatik alle als Ausnahmen galten, sämtlich der Wurzel und den Endungen nach erklärt und selbst der Misbrauch als solcher nachgewiesen.

Dieses Beispiel ist ganz geeignet, ausnahmsweise auch einmal den Blick des Anfängers auf die ältesten Zeiten hin und wiederum auf die Gegenwart zurückzuwenden und ihn von der widersinnigen, zeither maszgebenden Forderung des Gleichklangs für immer gründlich zu heilen. Da auch er es schon weisz, dasz die Lautgebilde der Sprachen nicht etwas fertiges, bleibendes sind, sondern sich in beständigem, wenn auch nicht regellosem Flusse befinden, so nimmt ihn der Lautwandel aller dieser Praesentia nicht Wunder; nach dem Grundprincip der Sprachvergleichung (vgl. oben Nr II A) musz er auf einen solchen Wechsel der Laute noch dazu bei einem so überaus häufigen Worte von vornherein gefaszt sein. Umgekehrt in dem ganzen Paradigma wird dem Anfänger gerade die fast ungestörte Reinheit der ursprünglichen Laute in der preuszisch-lithauischen Sprache sehr auffallend und wunderbar erscheinen; denn das lith. esmi, essi, esti steht der Wurzel as, es noch näher als selbst die ältesten homerischen und die dorischen Formen ἐμμί, ἐσσί, ἐντί. Volle 3000 Jahre liegen hier zwischen der todten griechischen und der noch lebenden lithauischen Sprache — und nur die völlige Abgeschiedenheit der letztern, die auszer dem Dualis neben den fünf lateinischen Casus wie die slavischen noch einen Instrumentalis und Localis besitzt, ferner der Umstand, dasz sie weder selbst Schriftsprache geworden, noch mit andern Schriftsprachen in Berührung gekommen ist, machen die alterthümlichen, rein erhaltenen Formen erklärlich und minder wunderbar. — So schlagend nun auch dieses Beispiel ist, um das alte Verfahren der Sprachvergleichung ins hellste Licht zu setzen, da sie gezwungen war fast alle Personen dieses ganzen Praesens der deutschen, latei-

Digitized by Google

nischen und griechischen Sprache als unerklärbare Ausnahmen hinzustellen, so ist es dennoch blos ein Beispiel, eine Einzelnheit. Hier handelt es sich aber darum, ob unsere Schüler, die wir mit Einzelnheiten nicht überladen dürfen, von der Kenntnis der Grundgesetze der neuen Sprachvergleichung für immer ausgeschlossen bleiben sollen. Der alten Methode fehlten aber eigentlich alle leitenden Grundsätze, da sie die Sprache wie der Dolmetscher als etwas fertiges betrachtete, was, da ihre Lautgebilde namentlich vor Erfindung der Schrift in beständiger, aber regelmäsziger Bewegung sind, ihrem innersten Wesen, ihrer eigensten Natur zuwider ist. Die Folge war, die alte Methode konnte von ihrem mehr dolmetschenden Standpunkte aus unzählige Einzelnheiten, z. B. alle sogenannten Ausnahmen gar nicht erklären, unzählige andere aber muste sie irrig und falsch auslegen. Die Grundgesetze aber, nach denen die neue, ganz umgewandelte Sprachvergleichung verfährt, sind dagegen so umsichtig, unzählige Einzelnheiten mit einem Blicke überschauend und so sicher, dasz an eine Widerlegung nicht mehr zu denken ist — jetzt um so weniger, wo sie von Seiten eines neuen Systems der Sprachwissenschaft (vgl. oben das über Steinthal und Heyse gesagte) auch an der Philosophie eine Bundesgenossin finden. Der Zweifel an den Ergebnissen, deren Sicherheit wenigstens für die Muttersprache seit den Forschungen J. Grimms auch dem blödesten Auge klar vorliegt, fällt in sich selbst zusammen und zurück auf seine Urheber, die, blos um ihr zeitheriges Eigentum, d. h. das alte, einseitige, grundsatzlose, grammatisch-lexikalische Verfahren der Griechen und Römer zu retten, den Einwurf wegen der Unsicherheit der Ergebnisse der neuen historischen Sprachwissenschaft als bloszen Vorwand vorschützen. Wer aber noch jetzt die oben aufgestellten Grundsätze des alten Verfahrens, ohne ihm die neuen kritisch gegenüberzustellen, zu vertheidigen gedächte — nun mit dem noch ferner zu streiten, das hiesze leeres Stroh dreschen.

Wie steht es aber zu II) mit dem andern Einwurfe: wo findet sich in dem Gymnasium Zeit für den Betrieb dieser neuen Art deutscher Grammatik? Nun ohne Rücksichtsnahme auf die andern Gegenstände des deutschen Unterrichts läszt sich über die Einführung der deutschen Grammatik nicht wohl sprechen — um so weniger, da die Gegner gerade den Mangel an Zeit als Grund für den Ausschlusz angeben, also davon Benachteiligung anderer wichtiger Teile befürchten. Dasz hier von der älteren lateinisch-deutschen Grammatik, die weder nach Prima noch nach Sexta gehört, überall nicht die Rede ist, versteht sich nach allem oben gesagten von selbst. Den folgenden Sätzen, die von einer gründlichen Erörterung des gesamten deutschen Unterrichts absehen, steht keine besondere Einsicht, sondern nur eine sehr lange Praxis in Prima und Secunda zur Seite.

Ist es Zweck der ganzen Gymnasialbildung, den Schüler zu befähigen einst in kleinerem oder gröszerem Kreise für sein Volk zu schreiben oder zu seinem

Digitized by Google

Volke zu reden, so bildet den Mittelpunkt des deutschen und des ganzen Unterrichts überhaupt der deutsche Aufsatz. Alles andere ist nur Mittel, das diesem einen Zwecke dienstbar werden musz — so auch die gewonnene altklassische Bildung und die Gesinnung des Schülers, die man sonst als Mittelpunkt des Unterrichts zu bezeichnen pflegt. Denn auch diese sind nur Mittel zum Zweck und finden in der deutschen Rede, in dem deutschen Aufsatze des Schülers allein ihren naturgemäszen, vollen Ausdruck und die Möglichkeit sich praktisch zu bethätigen. Aus allen Sprachen und Wissenschaften strömt die sich ergänzende Erkenntnis und die gesteigerte Kraft des Schülers diesem Mittelpunkte zu und kommt dieser seiner Leistung zu gute. Die freien deutschen Vorträge, die an sich für den Mittelpunkt des Gesamtunterrichts und für einen Prüfstein der Reife oder Unreife des Abiturienten noch mit gröszerem Rechte gehalten werden können als selbst der deutsche Aufsatz, sind ohne vorhergegangene Uebung in schriftlicher Darstellung zweckwidrig, ja in vieler Hinsicht gefährlich und bleiben für das Gymnasium stets mehr blosze Versuche, da der Jüngling nicht leisten kann, wozu selbst die volle Kraft des ausgebildeten Mannes selten ausreicht. Der unterzeichnete hat diese Ansicht von den freien Vorträgen, an der er auch jetzt noch festhält, schon vor zwei Jahrzehenden in den Jahn'schen Jahrbüchern gegen J. Günther ausgesprochen, der die deutschen Aufsätze auf einige wenige im letzten Cursus der Prima beschränken und an ihre Stelle den freien Vortrag setzen wollte. Den Unterschied zwischen der auswendig gelernten Rede und zwischen dem freien Vortrage mag der Lehrer von vornherein betonen. Wenn dieser letztere, wie das nicht anders sein kann, der groszen Mehrzahl seiner Schüler, weil er über ihre Kraft hinausgeht, in der Regel mislingt, soll er sie zeitig auf den hohen Werth eines starken Gedächtnisses aufmerksam machen und bei dem Mislingen ihrer Versuche in wirklich freien Vorträgen mit der nicht abzuleugnenden Thatsache, die für mich wenigstens ein wohlbegründeter Erfahrungssatz ist, trösten und beruhigen, dasz auch drauszen auszerhalb der Schule, in der Kirche, den wissenschaftlichen und socialen Vereinen und in den politischen Versammlungen von einer gewis nur kleinen Zahl freie Vorträge gehalten, von der groszen Mehrzahl vielmehr auswendig gelernte Reden vorgetragen werden. Wie dem aber auch sein mag, was auszergewöhnliche Begabung des Mannes, lange Uebung, Begeisterung für die vertretene Sache, Unabhängigkeit der Stellung, vor allem die begründete Ueberzeugung von der Zustimmung der Mehrzahl der Zuhörer oder wenigstens der Parteigenossen im eigentlich freien Vortrage zu leisten vermöge, bei unsern Schülern musz den mündlichen Vorträgen, wollen wir diese nicht zu vorlauten, eitlen Schwätzern ausbilden, die schriftliche Darstellung der Gedanken schon eine Weile vorangegangen sein. Je acht deutsche Aufsätze im Jahre, und zwar schon von Secunda ab, geben dem Lehrer Raum zu sorgfältigem, liebreichem Eingehen in die Mängel der An-

Digitized by Google

ordnung und Darstellung der Gedanken, dem Schüler aber eine hinlängliche Vorübung auf die Schluszprüfung. Wer durch 32 Aufsätze es nicht so weit bringt, in dieser zu genügen, den werden auch mehr nicht ans Ziel bringen — mit andern Worten: ein solcher Schüler ist unreif nach Prima versetzt und eignet sich überhaupt nicht für eine wissenschaftliche Laufbahn. Deutsche Aufsätze, deren Thema die eigene Productionskraft des Schülers in Anspruch nehmen, vor Secunda aufzugeben, ist zweckwidrig und geradezu unverantwortlich. Ist doch selbst die letzte Leistung des Abiturienten noch nicht maszgebend für seine stilistische Darstellung, da diese erst beim Manne zum völligen Durchbruch kommt, die grosze Mehrzahl der Gelehrten es aber nie zu einem individuellen Stile bringt. Eine Gewähr aber, und zwar die sicherste die wir haben, ist und bleibt der deutsche Aufsatz für die Gesamtbildung, für die Reife oder Unreife des Prüflings; es läszt sich aus ihm mit ziemlicher Sicherheit errathen, ob und wie er einst im Stande sein werde, den Vorrath seiner Kenntnisse nach einem leitenden Gedanken zu ordnen und niederzuschreiben oder mündlich vorzutragen. Das Resultat der Prüfung in Betreff der deutschen Aufsätze ist, so scheint es, ein dreifaches: 1) gute positive Kenntnisse bei noch mangelhafter Anordnung und unbeholfener Darstellung; 2) ein geringer Vorrath an Gedanken bei einer gewissen Befähigung den spärlichen Stoff zu benutzen und mit den geringen Mitteln doch ein einigermaszen genügendes Ganze zu Stande zu bringen und 3) eingehende Auffassung des Themas, verständige Anordnung des ausreichenden Materials, Sicherheit im Fortschritt von Gedanken zu Gedanken, überhaupt die ersten Spuren individueller Darstellung. Mit diesem Resultate mögen sich die trösten, welche darüber in Angst sind, die Gymnasien möchten nicht genug Beamte bilden; denn die Schüler unter Nr 1 werden wahrscheinlich, die unter Nr 2 gewis, nur die unter Nr 3 auch im kleinsten Wirkungskreise, der ihnen zufiele, nie Beamte im gewöhnlichen Sinne des Wortes. Die Zahl der letzten ist aber, die Erfahrung lehrt es, sehr gering; bei der ersten Klasse mag die sie entlassende Schule auf einen spätern Durchbruch der Urteilsreife, bei der zweiten auf Vervollständigung des spärlichen Gedankenvorraths durch erhöhten Fleisz rechnen.

Je wichtiger nun der deutsche Aufsatz ist, destoweniger darf in Secunda und Prima die auf ihn zu verwendende Zeit beschränkt werden, auch nicht durch Einführung der deutschen Grammatik, der hier das Wort geredet wird. Im Gegenteil da wenigstens in Preuszen die philosophische Propädeutik jetzt wegfällt, so hat der Lehrer schon im ersten Cursus der Secunda alle zu erübrigende Zeit auf die Belehrung des Schülers zu verwenden, wie der Vorrath an Gedanken — ein Thema, welches keinen vorräthigen Stoff voraussetzen könnte, wäre natürlich ein falsch gewähltes — zu beschaffen, die schlummernden zu wecken und hervorzulocken (inventio rerum) und wie das zusammengebrachte, noch so spärliche Gedankenmaterial zu ordnen sei (dispositio rerum). Er wird dabei mehr praktisch als theoretisch

Digitized by Google

verfahren, mehr durch Beispiele als durch Lehre die Schüler aufzuklären suchen. In Prima setzt aber der deutsche Aufsatz nach wie vor eine Belehrung über logische und psychologische Grundbegriffe voraus, und es ist schwer zu begreifen, wie der Lehrer ganz davon Umgang nehmen könnte. — Von der Zeit also, welche die vorbereitende Belehrung und die Durchnahme der deutschen Aufsätze in Anspruch nimmt, ist für die Grammatik nichts zu erübrigen, aber auch nicht von den freien Vorträgen und den Declamationsübungen; denn diese fordern die Kirche, die Gerichte, die Vereine, überhaupt das ganze öffentliche Leben gebieterisch.

Es bleibt also nur die Lectüre und die Litteraturgeschichte übrig, die sich beide nicht wol trennen lassen. In Betreff der Lectüre der untern Klassen fehlt dem Unterzeichneten die Erfahrung; ohne diese hat niemand ein Recht über praktische Dinge abzuurteilen. Litteraturgeschichte und Lectüre der Schüler in den beiden obersten Klassen scheiden sich aber, mag man sonst Perioden machen so viel man will, praktisch nur in die Zeit vor und nach Luther. Für den zweiten Teil nach Luther läszt sich eine völlige Uebereinstimmung der Gymnasien in Stoff, Behandlung, Lehrziel nicht erreichen; es ist dies ein Ding der Unmöglichkeit. Zunächst treten die Gegensätze hervor: evangelische, katholische Gymnasien. Wie verschieden wird sich darnach der Geschichtsvortrag der Lehrer, zum Teil auch die Lectüre der Schüler gestalten. Die Lehrer an solchen Gymnasien haben die besondere Gunst freier Bewegung; die gleiche Gunst fehlt, wie der unterzeichnete leider aus langer, trauriger Erfahrung weisz, den Lehrern an kirchlich gemischten Gymnasien. Aber auch innerhalb derselben Confession — welche Gegensätze! Die verschiedene philosophische, ästhetische, geschichtliche Vorbildung und Richtung des Lehrers, seine eigene Lectüre, die sich unter unsern Klassikern bald dem bald jenem vorzugsweise zuwendet, die neueste Litteratur bald mehr, bald weniger, bald gar nicht beachtet — wie sollte sich der Vortrag der Litteraturgeschichte in den einzelnen Gymnasien demgemäsz nicht individuell sehr verschieden gestalten. Endlich die Methode selbst: manche häufen Namen von Büchern und Schriftstellern, andere lieben es den Gang der Litteratur mehr in allgemeinen Uebersichten darzulegen — kurz hier ist an Einheit und Uebereinstimmung nicht zu denken. Der Unterzeichnete hält sich aber nicht für berechtigt, von den vielen hier blos angedeuteten Richtungen gerade diese oder jene einseitig, sei es zu loben oder zu tadeln. Ja er meint dasz diese individuelle Färbung den deutschen Gymnasien wohl anstehe und förderlich sei. Nur in Rücksicht auf die Methode spricht seine Erfahrung dafür: massenhafte Häufung von Namen der Schriftsteller und Bücher, die doch nur zu schnell vergessen werden, nützen ohne Kenntnis der Schriften dem Schüler wenig oder nichts. So hat er sich denn je länger desto mehr blos auf Klopstock, Lessing, Herder, Göthe und Schiller beschränkt und sich auch über diese möglichst nur insoweit verbreitet, als sie seinen Schülern durch die Lectüre thatsächlich bekannt waren.

Die Besprechung des Collectaneum, von allen Arten der Controle der Lectüre trotz mancher Bedenklichkeiten wegen der Selbstthätigkeit immer noch die sicherste, gibt Anlasz die so entstehenden Lücken auszufüllen, Gruppen verwandter Schriftsteller zu bilden und durch einzelne von den aufgenommenen Stücken das zu ergänzen, was der Vortrag etwa unbeachtet gelassen. Das Collectaneum, in Secunda angefangen und in Prima fortgeführt, ersetzt dem Schüler gewissermaszen jede fremde Blumenlese, wird dem strebsamen mit der Zeit ein liebes Besitztum und zwingt selbst den lässigen zur Teilnahme an der Sache. Geschichtliche Uebersichten der Hauptgattungen der Rede, namentlich der Poesie, die Hauptrichtungen der letzten Periode, wie sie in den Zahlen 1748—72, 1772—95, 1795—1813 vorliegen, genügen, und hindern den Schüler daran, dasz er bei dem genaueren Eingehen auf einzelne wenige Schriftsteller, von denen natürlich Schiller die meiste Teilnahme und Zeit verdient, den Ueberblick über das Ganze und den Zusammenhang unserer Litteratur mit den übrigen nicht aus den Augen verliere. Wie die Werke von Heinrich Kurz und Wilhelm Wackernagel für die Studien und Vorbereitung des Lehrers auf den ersten Teil der Litteratur vor Luther maszgebend sind, so reichen sie auch für den zweiten aus. Dem Schüler musz die Schülerbibliothek die nötigen Hülfsmittel, für wichtige Werke mehrere Exemplare bieten; von Secunda ab könnte er, so scheint es, jeder andern Anthologie entrathen und die fremde durch seine eigene, d. h. sein Collectaneum, ersetzen. Je kürzer das Handbuch der Litteraturgeschichte ist, das der Schüler in den Händen hat, desto besser; das kleine Weber'sche scheint ganz ausreichend.

Ist nun der besprochene Abschnitt der Litteraturgeschichte, bei dem die Lehrer der evangelischen Gymnasien vorzugsweise auch Luthers Schriften zu beachten haben, jedenfalls der allerwichtigste, so dasz der Schüler ohne genauere Einsicht in einige Hauptwerke, ohne Kenntnis vieler Einzelnheiten und ohne einen Ueberblick über den ganzen Zeitraum nicht auf die Hochschule zu entlassen wäre, so ist an eine Abkürzung der Zeit, der diesem Unterrichtsgegenstande zufällt, nicht zu denken, dadurch also auch kein Raum für die deutsche Grammatik zu gewinnen. Aber wie steht es um den Vortrag der älteren Litteraturgeschichte? Hat auch dieser einen so besonderen Charakter, dasz an eine Uebereinstimmung in den einzelnen Gymnasien nicht zu denken ist? Oder läszt sich diese so herstellen, dasz der Candidat in der Staatsprüfung, der Schüler beim Abiturientenexamen in Betreff der Kenntnis der Sache Rede und Antwort stehen kann? Jene Uebereinstimmung ist, so scheint es, sehr wohl möglich; dasz das zweite nicht stattfindet, ist zu bedauern und nachgerade bedenklich. Denn auf diesem Felde des Unterrichtsgegenstandes fällt alle individuelle Auffassung des Lehrers fast ganz weg; die vorhin erwähnten Gegensätze gehen auf in dem historischen Standpunkte, der, als der mächtigste, alle übrigen in sich aufnimmt und versöhnt.

Digitized by Google

Wenn nun hier die Kritik des zeitherigen Verfahrens scharfig werden musz, so mag der geneigte Leser nicht vergessen, dasz der unterzeichnete gegen seine eigene frühere Methode Selbstkritik übt. Jede Kritik, die bis zur Selbstkritik fortschreitet, ist berechtigt, nur die erste ohne diese unberechtigt und liebeleer. Wir älteren Lehrer können uns freilich entschuldigen, denn wo waren in den dreisziger Jahren die Hülfsmittel, deren wir uns hätten bedienen können? Unsere Lehrer vermochten uns vor J. Grimm die Einsicht in die deutsche Grammatik und ältere Litteratur nicht zu vermitteln, und selbst das Buch von Kunisch, das, erinnere ich mich recht, das erste Material brachte, konnte ohne alle grammatische Vorbereitung beim Unterricht schwer verwerthet werden. Aus J. Grimms Grammatik selbst Belehrung zu schöpfen, war für den Autodidakten noch schwerer, da der Inhalt gegen alles, was zeither in der lateinisch-deutschen Grammatik gestanden, so grell abstach und Form und Darstellung dem unkundigen das Selbststudium wahrlich nicht erleichterte. Aber jetzt, wo Hülfsmittel in Hülle und Fülle zur Hand sind, auch jetzt noch hören die Primaner ihre Lehrer ein ganzes Jahr hindurch wöchentlich eine Stunde von Schriftstellern und Büchern, von Inhalt, Form und Tendenz derselben, von Sagenkreisen, von heidnischer und christlicher Richtung der Litteratur und wer weisz von was sonst hin und her reden, ohne auch nur éine Zeile aus all den beredeten, bald getadelten, bald höchlich belobten Werken zu Gesicht zu bekommen. Oder, was noch viel schlimmer ist, der Lehrer liest einzelne Stellen aus den älteren Schriften vor, damit die Schüler an den Worten herumrathen und die herauslesen, deren Gleichklang an unsere Sprache dunkle Anknüpfungspunkte bildet. Die Schüler reden von dem Inhalte des Nibelungenliedes und der Gudrun und haben vielleicht nicht einmal die Uebersetzung von Simrock und Plönnies eingesehen; wie's dem Parcival ergangen, wissen sie genau und erzählen davon weitläuftig, haben aber kein Sterbenswörtchen vom Urtexte gelesen. Das ist aber für einen Primaner eine Arbeit, wie sie ihm kaum widersinniger zugemutet werden kann. Da lobe ich mir die volkstümlichen, interessant gehaltenen Erzählungen, die auf Quintaner und Quartaner berechnet die Kunde von der deutschen Heldensage unter den Gebildeten zu verbreiten viel besser geeignet sind und sich in jeder Schülerbibliothek in mehreren Exemplaren finden sollten. Aber für den Primaner ist das keine Arbeit; die jüngeren Schüler werden den Inhalt der netten neuhochdeutschen Erzählungen für immer im Gedächtnisse behalten, der Primaner aber solchen Vorträgen der Litteraturgeschichte nur widerwillig folgen, um, da ihm das wirkliche Interesse an der Sache fehlt, all diese Geschichten von Gunther und Hagen, der Chrimhilde und Brunhilde, von Parcival und sämtlichen Rittern der Tafelrunde recht bald gründlich zu vergessen. — Manche Sachen lassen sich statistisch schwer nachweisen, obgleich z. B. die Erfahrungen sämtlicher Provinzialschulräthe in Preuszen statistisch zusammengefaszt schon eine Einsicht in den Stand der Sache gewinnen

Digitized by Google

lieszen. Jedoch wie dem auch sei, nach den Programmen zu urteilen, haben viele Lehrer, wenn nicht gar die Mehrzahl, von den altdeutschen Schriften auch nicht eine gelesen und, was noch mehr sagen will, da es auf den Umfang des gelesenen zunächst gar nicht ankommt — sie sind zu ihrer Lectüre grammatisch nicht vorbereitet. Enthält diese Behauptung keinen bedeutenden statistischen Irtum — dann gleichen die Vorträge vieler Lehrer über die ältere deutsche Litteratur der Rede des Blinden von der Farbe und stellen einzig und allein die Gewandheit derselben, über etwas zu reden, wovon sie im Grunde nichts wissen, in das hellste Licht. Auch der Unterzeichnete hat sich in jüngeren Jahren bei diesen Vorträgen bisweilen in eine seltsame Begeisterung hineingeredet, die aber die dunkle Scham und der Gedanke stets ernüchterte: du redest über Dinge, die dir, wenn du es ehrlich eingestehen willst, ganz unbekannt sind. Die Folgen für die Schüler, die so zu grammatischer und zu jeder Art von Ungründlichkeit, zum Dünkel und zum Reden über unbekannte Dinge verführt werden, sind so bedenklich, dasz es unbegreiflich erscheint, wie sie Lehrern und Schulbehörden entgehen konnten. Den deutschen Nationalsinn, die Liebe zur Geschichte unseres Volkes, wie man etwa behaupten möchte, wird ein solcher Betrieb der ältern Litteraturgeschichte nicht zuwege bringen, da ja die erworbenen Kenntnisse so unsicher sind, dasz die Teilnahme an der Sache schon der groszen Mehrzahl der Studenten verloren geht. Jede neue Idee, also auch die noch so junge nationale Richtung in unserem Volke und unserer Litteratur (seit 1800, vornehmlich seit 1813) bedurfte der Begeisterung, um zum Durchbruch zu kommen; aber nur die nachfolgende besonnene, nüchterne Betrachtung kann das erhalten, was die Begeisterung zuerst ins Dasein gerufen. Von der Begeisterung der romantischen Schule (1800), der alle gründliche Einsicht in die altdeutschen Schriften noch fehlte, ist der erste Anstosz zur gröszeren Beachtung der älteren Geschichte der Litteratur ausgegangen, der Begeisterung ist durch die Schüler J. Grimms und Lachmanns die gründliche Erforschung der älteren Schriften selbst gefolgt. Ueber die Bestrebungen der romantischen Schule sind wir bereits hinaus, und nur einzelne ihrer Richtungen zucken noch, um bald ganz zu erlöschen, wetterleuchtend tief unten am Horizonte unserer Zeit. Aber als bleibendes, schönes Erbe hat diese Schule uns den auf unser Volk und seine Geschichte gerichteten Sinn und die Liebe zur Muttersprache hinterlassen — ein Erbe, würdig unserer aber auch aller folgenden Zeiten. — Diese Liebe zur Muttersprache selbst in ihrem ältesten Stande mag das begeisterte Wort auch des mit der Sprache nicht vertrauten Lehrers zu wecken im Stande sein, so dasz sie für den Augenblick in dem Geiste des Schülers aufblitzt, die erweckte aber zu erhalten, zu nähren und zu stärken, so dasz sie nie erlösche, das vermag nur die ernste, mit Hand anlegende Arbeit des Schülers selbst, dem durch zweckmäszige Behandlung des Unterrichts die Mittel dazu müszen geboten werden.

Der Weg aber, den die Lehrer der Mehrzahl nach beim Vortrage

der älteren Litteratur verfolgt haben und noch verfolgen, hat den Schülern diese Mittel zeither nicht geboten. Das bezeugen thatsächlich die leeren Hörsäle der Germanisten und Sanskritaner auf der Hochschule, die grosze Unkunde selbst der jüngeren Gymnasiallehrer in der Kenntnis der deutschen Grammatik und die zum grösszten Nachteil der altklassischen Studien von den Philologen hartnäckig fortgesetzte Opposition nicht blos gegen die sichersten Ergebnisse, sondern auch gegen die maszgebenden Grundgesetze der vergleichenden Sprachwissenschaft.

Ist es nun wahr dasz die dem Vortrage der älteren Litteraturgeschichte zeither geschenkte Zeit an vielen Gymnasien wenn nicht geradezu übel angewandt, so doch wenigstens vergeudet worden ist, so fände sich hier Raum und Zeit genug für den Betrieb der deutschen Grammatik und zur Ausfüllung einer in die Augen fallenden Lücke in dem Wissen der studierenden Jugend. — Um den etwaigen Vorwurf, als läge der hier vertretenen Ansicht von der Notwendigkeit des Betriebes der deutschen Grammatik eine blosze Vorliebe zu Grunde, zu entkräften, hat die Erörterung auch auf die übrigen Zweige des deutschen Unterrichts Rücksicht nehmen und ihre Bedeutung und die darauf zu verwendende Zeit gegenseitig abwägen müszen. Das Resultat ist dieses: die zwei Stunden in Secunda sind knapp zugemessen; aber der Lehrer wird, da es die Sache einmal erheischt, schon Zeit finden, um seinen Schülern die Grundregeln vom Ablaut, der Brechung, dem Umlaut, der Schwächung und den gestörten nhd. Quantitätsverhältnissen beizubringen und die Lautverschiebung wenigstens an einigen Beispielen zu erläutern. Für Prima dagegen ist die Zeit ausreichend vorhanden; es braucht nur an die Stelle der langen, inhaltleeren, durch die Lectüre nicht unterstützten Vorträge über so viele altdeutsche Schriftsteller und Bücher die Erklärung altdeutscher Schriften selbst zu treten. Da dieser Teil des deutschen Unterrichts nicht individuell gefärbt, nicht von der verschiedenen Bildung und Richtung des Lehrers abhängig ist, so ist das was und wie der Lectüre weniger streitig und leichter festzustellen.

Ohne alle Controverse geht es aber auch auf diesem beschränkteren Felde des Unterrichtsgegenstandes leider nicht ab, und zwar nicht blos in Betreff der unkundigen. Diese werden bei der ihnen mangelnden Kenntnis der deutschen Grammatik an dem früheren Verfahren bei dem Vortrage der älteren Litteraturgeschichte festzuhalten geneigt sein. Da ihnen aber alle Einsicht in die Sache fehlt, so fällt ihre Opposition hier auszer Betracht; denn den Haupteinwand, den sie vorzubringen vermöchten, könnten sie doch nur von ihrer Unkunde entlehnen, die ihnen aber bei dem jetzigen Stande der historischen Sprachvergleichung anfangen sollte höchst bedenklich und unbequem zu werden. Was die kundigen betrifft, so bedauert es der unterzeichnete

Digitized by Google

recht sehr, dasz er sich in Betreff des Umfangs der altdeutschen Lectüre mit einem Manne nicht im Einklange befindet, der seine Kenntnis und Teilnahme an der Sache unter den Gymnasiallehrern in hervorragender Weise, namentlich durch seine Recensionen in der Berliner Mützell'schen Zeitschrift an den Tag gelegt hat. Ich meine den Oberlehrer Stier in Wittenberg (vgl. seine Abhandlung 'gehört das Mittelhochdeutsche in den Lehrplan der Gymnasien?' Mützells Zeitschrift Juni 1860 S. 433—450). Wie von Hrn Stier zu erwarten war, verlangt er 'gewissenhafte Präparation auf Lexikon und Grammatik, sachliche und grammatische Erklärung durch den Lehrer.' 'Das wesentliche Ergebnis altdeutscher Stunden ist für ihn eine grammatische Erkenntnis der Muttersprache.' Er sagt ferner, was mir zu lesen sehr lieb war: 'es hiesze Wasser in die Elbe tragen, wollten wir hier viel Worte machen, um zu beweisen dasz heutzutage eine solche grammatische Erkenntnis der Muttersprache eigentlich von jedem gebildeten — mit ganz besonderem Rechte von dem verlangt werden müsze, der sich durch Erlernung der altklassischen Sprachen Bildung des grammatischen Sinnes überhaupt zu erwerben bemüht ist.' Wenn Hr Stier endlich von den mhd. Gedichten das Nibelungenlied und die lyrischen von Walther*) besonders beachtet wissen will, so werden nicht blos diese Forderung, sondern auch die andern eben erwähnten leitenden Gedanken für diesen Unterricht alle kundigen gern unterschreiben. Aber die Mehrzahl der letzteren wird, so hoffe ich, ihm nicht beistimmen, wenn er den Unterricht einseitig auf das Mhd. beschränken will. Er weisz es ja selbst so gut oder besser wie der unterzeichnete, dasz dies, soll von Gründlichkeit die Rede sein, ein Ding der Unmöglichkeit ist. Wir müszen mit dem Anfange, d. h. dem Gothischen, und nicht mit dem Ende der altdeutschen Sprachen, dem Mhd, anfangen. Alles drängt dazu. Warum hat es früher, wie der vorliegende ganze Aufsatz nachzuweisen bemüht ist und Hr Stier (S. 445 oben) selbst einräumt, blos eine lateinisch-deutsche und keine deutsche Grammatik gegeben? Antwort: weil uns die gothische Grammatik noch fehlte; mit und seit ihr besitzen wir — sei's J. Grimm gedankt — auch eine deutsche. Dieser geht ja selbst nicht etwa nach einem gewissen Belieben, sondern durch die zwingendsten Gründe veranlaszt, bei allen Grundregeln vom Gothischen aus. Wie kann Hr Stier den Schülern für das Mhd. die Schwächung, Brechung, den Umlaut, Rückumlaut, die starke und schwache Conjugation usw. gründlich klar machen, ohne auf die älteren Sprachen zurückzukommen? Er sagt ja selbst: 'es ist wahr, die Geschichte der Sprache ist unverständ-

*) Wieviel von den betreffenden Schriften in rein deutschen Gymnasien gelesen werden kann, ob soviel wie Hr Stier verlangt ('das ganze Nibelungenlied und möglichst viel von Walther'), weisz der unterzeichnete nicht zu sagen; denn ihn zwingt die Rücksicht auf seine polnischen Schüler zu grösserer Beachtung gerade der letzten Periode der Litteratur.

Digitized by Google

lich ohne zurückzugehen bis auf das Gothische.' Dadurch dasz wir die Schüler bei den Grundregeln auf das Gothische zurückführen, werden sie wahrlich noch nicht 'Sprachgelehrte' werden. Aber wäre es nicht geradezu ein Kunststück, das offenbar nicht gelingen kann, das Mhd. ganz einseitig ohne Rücksicht auf das Gothische aufzufassen und den Schülern zu erläutern? Ist 'die Erkenntnis unserer eigenen Muttersprache aber die Hauptsache für die altdeutschen Stunden' — da den litterarischen Werth der älteren deutschen Schriften die an den alten Klassikern geschulten Philologen und die durch die Werke unserer Klassiker gebildeten Schulmänner stets mehr oder weniger in Frage stellen werden — nun so ist zu dieser Einsicht schon in den Schülern der Grund so zu legen, dasz keiner in der tiefsten Unwissenheit die Schule verlasse, die strebsamen aber vorbereitet sind auf der Universität die einschlägigen Vorlesungen zu hören. Das werden wir aber durch den einseitigen Betrieb des Mhd. nicht erreichen. Hr Stier meint: die durch die Kenntnis des Mhd. ausgerüsteten würden auf der Hochschule leicht ans Ahd. und Goth. herantreten. Das ist sehr zu bezweifeln; im Gegenteil, da sie dann doch wieder von vorn anfangen müsten, so werden sie diese Mühe scheuen und wahrscheinlich selbst das Mhd. links liegen lassen. Hr Stier selbst verschweigt es ja nicht (S. 446), dasz 'alle Formen der mhd. Sprache bereits so abgeschliffen sind, dasz ohne ein Zurückgehen auf die ältere Sprache ein volles Verständnis derselben nach Flexion und Wortbildung nicht möglich sei.' Jedenfalls werden sich die Schüler bei der Uebereinstimmung der mhd. und nhd. Formen aufs Rathen und wieder aufs Rathen legen, obgleich Hr Stier (S. 443 unten) hofft dies verhindern zu können. Bei den goth. und meist auch bei den ahd. Formen sollen sie das wohl bleiben lassen — nichts aber ist hierbei vom Lehrer mehr zu vermeiden als gerade dieses Herumrathen der Schüler, worüber, da es der Ungründlichkeit Thür und Thor öffnet, die altklassischen Philologen, und zwar mit vollem Recht, Ach und Weh rufen würden. Soll der Schüler auszer der Kenntnis der Muttersprache auch eine gründliche Vorbildung für die Universität von der Schule mitnehmen, dann musz diese vom Gothischen ausgehen. Die Folge ist: der strebsame Student wird nicht blos goth. und ahd. Vorlesungen folgen können, sondern, und zwar mit der leichtesten Mühe, auch den mittelhochdeutschen. Denn zum Uebergange von jenen zu diesen bedarf es ja — Hr Stier wird dies gern zugeben — nichts weiter als den Nachweis des rein dialektischen Wechsels der Buchstaben. Ein Punkt musz hier noch besonders hervorgehoben werden. Es dreht sich zunächst um die Erlernung der Grundlehren der neuen deutschen Grammatik und um die historische Vergleichung der Worte innerhalb der deutschen, womöglich auch der beiden alten Sprachen; die Lectüre, die Hr Stier zu bevorzugen scheint, ist erst das zweite. Ehe z. B. der Secundaner die ahd. und goth. Formen: drah-is-al-ar-i, salb-oda, vur-isto

gitized by Google

mit Hülfe des Gesetzes von der Schwächung und dem Umlaut in die neuhochdeutschen Formen: Drech-s-l-er, salb-ete, salb-te, Für-st ohne alle Anleitung des Lehrers selbst umzusetzen nicht im Stande ist, möchte ich ihn nichts von der Flexion einer altdeutschen Sprache lernen, noch viel weniger auch nur éine Zeile übersetzen lassen. Die Selbständigkeit und Sicherheit, mit der er nach den gelernten Regeln verfahren kann, macht ihm Freude, gewinnt seine Teilnahme für die Sache, erklärt ihm auf einmal den groszen Abstand unserer Sprache von den alten und erleichtert für hundert ähnliche Fälle die später folgende Lectüre. Im Ganzen: der Schüler musz dem Lehrer, nicht der Lehrer dem Schüler bei der Lectüre die älteren Formen erklären.

Ist es nun auch sehr auffallend, wenn Hr Stier selbst beim Ablaut, diesem Haupt- und Grundgesetze nicht blos der starken Conjugation, sondern der gesamten germanischen Wortbildung, ohne Berücksichtigung der älteren, blos mit der mittelhochdeutschen Sprache fertig zu werden hofft, so würde der unterzeichnete es doch sehr bedauern, wenn auch nur éin Wort in dieser Controverse die Hochachtung zu schmälern geeignet wäre, die er den fortgesetzten Bestrebungen Hrn Stiers für die Einführung der deutschen Studien stets gezollt hat. Die neue vergleichende Sprachwissenschaft schwebt — man mag dagegen sagen was man will — ohne Mitwirkung pädagogischer Kräfte — in der Luft; je geringer die Zahl derer zeither war, die, wie Hr Stier, sie einzubürgern mit Hand anlegten, desto gröszer sein Verdienst. Aber in éinem Punkte befinde ich mich im schroffsten Gegensatze zu ihm; es ist dies die Lautverschiebung. Bedarf es erst eines Zeugnisses für diese Grundregeln? Nun eins der jüngsten (von Heyse S. 309) lautet: das Gesetz der Lautverschiebung ist von dem grösten Einflusse auf etymologische Wortforschung. Es gibt ein sicheres Kriterium zum Erlernen der ursprünglichen Verwandtschaft und zur Unterscheidung derselben von blos zufälliger Lautähnlichkeit, sowie von späterer Entlehnung. Gerade dieses Gesetz, welches ebensogut in die lateinische und griechische Grammatik gehört wie in die deutsche, ist so recht geeignet die Teilnahme des Primaners zu wecken und die Liebe zur Sache in ihm anzufachen; denn hier kommen ja die beiden alten, dem Schüler wohlbekannten und liebgewordenen Sprachen mit ins Spiel. Nach meiner Erfahrung sind gerade durch diese Grundregel die Schüler, selbst polnische, für diese Studien überhaupt angeregt und zum Teil wirklich gewonnen worden. Ferner aber ist die Lautverschiebung die Brücke, über welche die altklassischen Philologen willig oder unwillig werden gehen müszen, um aus der einseitigen Betrachtung ihrer Sprachen endlich herauszukommen. Je näher dieser Umschwung der Dinge heranrückt, desto unverantwortlicher wäre es, wenn das Gymnasium dem Schüler diese Regel vorenthielte — eine Regel, die er nach wenigen Jahren drauszen auf der Universität oder in dem späteren Leben nicht wird entbehren kön-

Digitized by Google

nen, falls er der neuen Sprachwissenschaft dann nicht ganz rathlos gegenüberstehen soll. Ohne Anleitung seitens des Gymnasium wird er das versäumte nachzuholen, d. h. von vorn anzufangen, auch auf der Universität nicht Veranlassung suchen. 'Sprachforscher' werden unsere Schüler, wie Hr Stier meint, blos deswegen, weil sie die Lautverschiebung kennen, wahrlich noch nicht werden, sondern nur, wie eben gesagt, den neuen Thatsachen einst nicht als Ignoranten gegenüberstehen. Auch 'mit den Schwankungen der mutae im Mhd. und Nhd.' hat es nicht soviel auf sich, wie derselbe behauptet; denn mit Recht bemerkt Heyse (S. 306): 'das Mhd. und Nhd. bleibt in diesen Lautverhältnissen (der mutae) im allgemeinen auf dem Standpunkte des Ahd. stehen, nur mit zunehmender Erweichung der harten Laute (= t, p und k zu d, b und g), also zurückschwankend ins Goth. und Nnd.' Zugleich können die Lehrer nur mit Hülfe dieses Gesetzes die herkömmliche, grundfalsche Ansicht von der Notwendigkeit des Gleichklangs verwandter Worte in verschiedenen Sprachen bekämpfen. Diese Ansicht hat aber den Fortschritt der gesamten Sprachvergleichung, auch der lateinischen und griechischen, so lange gehemmt und verzögert. Je wichtiger und maszgebender für das Gymnasium die beiden alten Sprachen sind, desto mehr Berücksichtigung verdient das Band, welches jene mit allen deutschen und den übrigen indo-europäischen verbindet. Dieses Band aber ist gerade die Lautverschiebung. Zweierlei, was zu wissen vor allem notthut, lernt durch sie der Schüler zugleich: 1) es gibt in verwandten Sprachen einen Lautwandel der mutae, der den Gleichklang beseitigt; 2) dieser Lautwandel ist an feste Gesetze gebunden, die es auch einem Primaner ermöglichen, die Verwandtschaft der Worte verschiedener Sprachen entweder zu bejahen oder zu verneinen. Endlich ist gerade dieses Gesetz geeignet, den Schüler auf den möglichen späteren Betrieb des Sanskrit vorzubereiten, wozu dem Gymnasium sonst alle unmittelbare Gelegenheit fehlt. So steht es denn zu hoffen, dasz die Mehrzahl der kundigen die Beschränkung der älteren deutschen Lectüre blos auf das Mhd. misbilligen werde, da diese Beschränkung beim besten Willen in aller Strenge doch nicht durchzuführen wäre.

Was den Umfang der Lectüre betrifft, so musz der unterzeichnete Lehrern an ganz deutschen Gymnasien die Sache anheimstellen; er selbst ist durch die Rücksicht auf seine durch die Nationalität der Schüler bedingten Verhältnisse auf ein geringstes Masz beschränkt und zu besonderer Beachtung der klassischen Periode unserer Litteratur mehr noch als andere Lehrer verpflichtet. Etwa 10 Verse aus der goth. Bibelübersetzung, 15—20 Verse aus dem Krist von Otfried, eine aventiure aus dem Nibelungenliede und einige lyrische Gedichte von Walther bieten hinreichenden Stoff, um den Schüler auf den späteren Betrieb altdeutscher Lectüre vorzubereiten. Um ihm von der niederdeutschen Mundart, die sich in der holländischen Sprache eigentümlich entwickelt, in Deutschland selbst aber mit Reinke de Voss

Digitized by Google

um 1500 als Schriftsprache abstirbt und dem Neuhochdeutschen Platz macht, eine Probe geben zu können, werden die Lehrer in Norddeutschland vielleicht ein Bruchstück aus dem Heljand ungern vermissen.

Das wäre in der That ein sehr kleines Besitztum des Schülers, aber an sich und in seiner Nachwirkung auf der Universität ein viel fruchtbareres, als der oberflächliche Eindruck aller der schönen von der Lectüre nicht unterstützten Reden über unsere ältere Litteratur. In Bezug auf das wie der Lectüre befinde ich mich mit Hrn Stier in voller Uebereinstimmung und unterschreibe alles, was er in dieser Hinsicht vorschlägt. Sollen die Philologen nicht mit Recht ihr Veto einlegen, so müszen wir bei der altdeutschen Lectüre ganz so gründlich verfahren wie jene bei der altklassischen; ihr Vorgang sei dabei auch für uns maszgebend und Vorbild. Doch statt vieler Worte lieber ein Beispiel:

Ulfil. Luc. XIX 1 (Iesus) inngaleithands tairhlaith iaireikon.

Der Gleichklang mit neuhochdeutschen Worten kann den Anfänger hier nicht leiten und ebendeswegen, um allem oberflächlichen Vergleichen von vorn herein vorzubeugen, ist das Beispiel gewählt. Im Gegenteil auszer dem Fremdwort iaireikon starren den unkundigen die gothischen Worte als völlig fremde an und, da er die Grundregeln nicht kennt, schrecken sie ihn ab. Anders der eingeschulte Primaner. Auf seine Grundregeln, deren Wirksamkeit er ja an vielen Beispielen schon erprobt, vertrauend, gibt er die Hoffnung, hinter diesen scheinbar ganz fremden Lauten neuhochdeutsche Worte zu entdecken, nicht auf und geht frisch an die Sache. Es entspinnt sich nun folgendes Spiel von Frage und Antwort, und zwar noch ehe der Schüler die goth. Flexion erlernt, von der die verwickelte Substantivdeclination (a, i, u) überhaupt besser der Universität verbliebe.

inngaleithands. A) Laut.

1) F.: ist das ein einfaches Wort? Antwort: nein; denn alle Wurzeln der Nomina und Verba in den indo-europäischen Sprachen sind einsilbig. 2) F.: wie ist das Wort in seine Teile zu zerlegen? Wahrscheinliche Antwort: inn-ga-leith-ands.

a) Die Endung ands.

1) F.: wie musz diese Endung ands im Nhd., Latein. und Griech. heiszen? Antwort: nach der Schwächung ands und nach Abfall des Zeichens des Nominativ end; im Latein. ants = ans; im Griech. αντς = ᾱς. 2) F.: was ist das für eine Endung? Antwort: in allen drei Sprachen die Endung des Particip. 3) F.: der goth. Genetivus heiszt andis, wie ebenderselbe in diesen drei Sprachen? Antwort: endes, antis (laud-antis), αντος (ἰστ-άντος). 4) F.: was ist nun in unserm Nom. und Genetiv Heil-and, Heil-andes auffallend? Sichere Antwort: dasz beide durch die Schwächung nicht zu Heil-end, Heil-endes geworden sind? dagegen ist in dem gewöhnlichen nhd. Participium heil-end, heil-endes das ursprüngliche a nach der Regel längst in e geschwächt. 5) Fr.: warum hat sich das a in Heil and

erhalten und ist dieses Participium eine Ausnahme? Antwort: Worte, die im Verkehr des Lebens, in der kirchlichen, gerichtlichen Sprache und sonst sehr häufig gebraucht werden, behalten bisweilen die altertümliche Form für alle Zeit bei; so z. B. im Latein. familias das ältere as, sum und inquam das ursprüngliche M der ersten Person und Heiland das alte goth. und ahd. a. Weit gefehlt, dasz diese Worte regellose, willkürliche Ausnahmen wären, enthalten sie die ältere Regel, nach der man gerade den Stand auch der späteren Sprache bemessen musz.

b) Praefixa inn und ga.

1) F.: welches nhd. Wort entspricht dem goth. inn? Antwort: da nach der Lautverschiebung die liquidae in den verwandten Sprachen in der Regel übereinstimmen, das kurze i aber bleibt oder nur in ë gebrochen sein könnte, so musz das nhd. Wort gleichfalls inn, inn-en (= adverbium) lauten. 2) F.: wie heiszt das goth. in im Nhd., Latein. und Griech.? Antwort: aus denselben Gründen in, in, ἐν. Zusatz des Lehrers: der Bedeutung nach deckt das goth. in die lat. und nhd. Präposition, enthält also auch das griech. εἰς in sich. 3) F.: wie heiszt goth. ga im Nhd.? Antwort: nach der Lautverschiebung und der Schwächung ke. Lehrer: im Ahd. heiszt sie in der That ki, aber im Nhd. schwankt die muta ins Goth. zurück und heiszt ge, lat. co, con = mit, zusammen; bisweilen wird diese weithin durch die deutsche Sprache verbreitete Partikel ge noch weiter in g' geschwächt, z. B. g-rade, g-leich, G-lied usw.

c) Wurzel laith.

1) F.: welche Gesetze kommen bei dieser Wurzel laith in Betracht? Antwort: die Lautverschiebung und der Ablaut. 2) F. wie hat der Schüler demgemäsz zu verfahren? Antwort: nach der Lautverschiebung musz L als liquida übereinstimmen, die goth. aspirata Th (nicht = nhd. th) dagegen sich in die media D verschieben. Soll es ferner ein ablautendes Verbum sein, so deutet der Diphthong ai die vierte Klasse der starken Conjugation (vgl. oben das Paradigma) an. Die mir bekannten goth. Ablaute dieser Klassen sind aber: ei, ai, i, i. Da die nhd. starke Conjugation aber den doppelten Ablaut des Praeteritum aufgegeben und die nhd. Verba dieser Klasse sich entweder für den alten langen Vocal des Singularis oder den kurzen des Pluralis entscheiden, so werden die den goth. entsprechenden nhd. Vocale entweder ei, î, î, î (= in) oder ei, i, i, i lauten. — Hat der Schüler die unter Nr c 2 gestellte Frage, wie geschehen, beantwortet, dann kann er in Betreff der Vocale und der Consonanten nicht mehr fehlgehen und das folgende Paradigma der vier deutschen Hauptsprachen selbst aufstellen, wobei ihm höchstens der rein dialektische Vocalwechsel goth. ei = ahd. und mhd. î und nhd. ei und ferner goth. ai = ahd. und mhd. ei an die Hand zu geben wäre. F.: wie heiszen die Ablaute in den vier deutschen Sprachen? Antwort:

Digitized by Go

	Praes.	Imperf. Sing.	Plur.	Partic.	
Goth.	ei	aí	i	i	—(ga)leitha, laith, lithum, lithans.
Ahd.	î	ei	i	i	—(ki)lîdu, leit, litumes, litaner.
Mhd.	î	ei	i	i	—lîde, leit, liten, (ge)liten.
Nhd.	ei	i	i	i	—leide, litt, litten, (ge)litten.
	ei	î	î	î(=in)	—steige, stieg, stiegen, (ge)stiegen.

1) F.: wodurch unterscheidet sich das nhd. Verbum von denen der drei andern Sprachen wesentlich? Antwort: im Gegensatz zu den älteren Sprachen hat es im Sing. und Plur. des Imperfectum einen und denselben Ablaut; nur das einzige nhd. Imperfectum ich ward, wir wurden folgt der älteren Regel. 2) Welchen Ablaut hat von den früheren zweien das nhd. Verbum gewählt? Antwort: den kurzen des Pluralis, = i. 3) F.: ist das doppelte tt in litt organisch? Antwort: nein. Die Doppelung ist unorganisch und blos zu dem Zwecke, dasz wir das i kurz aussprechen sollen. Der Quantität nach ist die Formel τόπος, die in den älteren deutschen Sprachen vorhanden war, im Nhd. — wenige Worte, die der älteren Regel folgen, ungerechnet — nicht mehr möglich; die Formel τόπος wandelt sich 1) in τῶπος oder 2) in τόππος. Ich leide: ich litt folgt der Formel 2) τόππος, wie Vater: Gevatter (= Mitvater), Vetter; ich nehme: er nimmt. Der Lehrer: der Uebergang des weichen Lautes (d = leide) in den harten (t = litt für lidd) findet eine Analogie an schneide, schnitt; Knabe, Knappe; plagen, placken; Schnabel, schnappen: vgl. Koch deutsche Grammatik § 32. Resultat: das goth. inngaleithands musz in unserer Sprache buchstäblich inngeleidend heiszen, welches Wort als Compositum nicht vorhanden ist.*) Nun erst — das heiszt nach der genauen Feststellung des Lautes — kommt die Bedeutung an die Reihe.

inngaleithands. B) Bedeutung.

Der Lehrer: inngaleithands übersetzt das εἰσελθὼν des Urtextes. Das Simplex leithan kommt in den goth. Quellen selbst nicht vor, sondern nur die Composita thairhleithan διέρχεσθαι, galeithan mitgehen, gehen, mithinngaleithan συνεισέρχεσθαι. Demgemäsz ist die Grundbedeutung:

1) ire, proficisci, navigare, und zwar (mit Ausnahme des Mhd. und Nhd.) in allen älteren Sprachen. Davon deriviert, und zwar noch mit der ursprünglichen Bedeutung: a) nhd. leiten, ahd. leitan (goth. laithjan?) = gehen machen, führen, den Weg weisen. Composita: geleiten, begleiten (= be-ge-leiten). b) Grabgeleit (z. B. 'geben des Grabgeleit') = 1) Mitgang zum

*) Um die Wichtigkeit des Ablauts anzudeuten, für unkundige diese beiläufige Bemerkung: das obige Verbum geht, und zwar ablautend, durch neun germanische Sprachen: goth. leitha, ahd. lîdu, alts. lîthu, ags. lîdhe, altn. lîdh, mhd. lîde, nhd. leide, neuniederl. lîd, schw. lîder.

Grabe, 2) auch die mitgehenden. c) Mit-g-lied = Mitgänger, comes, socius; dieses Nomen hat den alten langen Ablaut des Sing. Praeteriti, wärend ich litt den kurzen des Pluralis.

2) Nach W. Wackernagel euphemistisch: 1) Trübsal erfahren, Uebles durchmachen, dulden, pati; dies ist die durchgängige Bedeutung wie im Mhd. so auch in unserer Sprache *); dazu die Nomina leid, dolorosus, invisus, das Leid, miseria.

'thairhlaith.'

Laut und Bedeutung dieses zweiten Wortes des goth. Textes verlangen keine weitere Erörterung. Der Primaner erkennt in dem laith sofort die 1e oder 3e Pers. Imperfecti desselben Verbum. Die Präposition thairh c. Accusativ bedeutet *διά* und heiszt ahd. durah, nhd. durch; das t, goth. th, ist regelmäszig in nhd. d verschoben und h, wie oft, zu ch geworden. Thairhleithan ist also buchstäblich unser durchleiden, hat aber blos die ursprüngliche Bedeutung 1) transire und noch nicht 2) die verdunkelte perpeti; thairhlaith ist also das griech. *διήρχετο*. Endlich iaireikon ist der Accusativus des hebräischen Fremdwortes iaireiko.

So wäre alles erklärt — und erst jetzt ist der Schüler im Stande den goth. Satz inngaleithands thairhlaith iaireikon als Uebersetzung des Urtextes *εἰσελθὼν διήρχετο τὴν Ἰεριχώ* ins Nhd. umzustellen: 'hineingehend durchgieng (er) Jericho.' Dabei ist auf den im Goth. fehlenden Artikel *τήν* aufmerksam zu machen; denn wie bei Homer das *ὁ, ἡ, τό*, so ist das goth. sa, so, thata wesentlich noch pron. demonstrativum und fängt erst an unter gewissen Verhältnissen die Natur unseres Artikels in beschränkterem Sinne anzunehmen. Dasz die goth. Verbalendungen wie die lat. und griech. an dem pron. personale keine Stütze brauchen, wie dies jetzt im Nhd. auszer beim Imperativ fast durchgängig der Fall ist, darauf deutet das in der neuhochdeutschen Uebersetzung des goth. Satzes eingeklammerte ('er') hin. Wo der griech. Urtext die pron. personalia hat, da stehen sie auch im Goth., z. B. Matth. VI 12 1) *ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς*

*) W. Wackernagel erklärt den auffallenden Uebergang der Bedeutung von 1) ire in 2) pati durch einen Euphemismus, der mir nicht recht einleuchtet. Ob nicht das ahd. leita = funus den Uebergang richtiger vermittelt. Dieses ahd. leita kann neben ags. lade = iter und altn. leid = iter, conventus ursprünglich nicht funus bedeuten. Es heiszt vielmehr 1) Gang, Weg, 2) *κατ' ἐξοχήν* der Gang zum Grabe, also wie unser Grabgeleite = funus. Demgemäsz wäre die Grundbedeutung von mhd. lîden, nhd. leiden 1) gehen, 2) *κατ' ἐξοχήν* mitgehen zu Grabe, 3) Trauer haben, dulden, pati. Unser Wort Leid ist also nicht = miseria im allgemeinen, sondern ursprünglich in concreto Trauer um einen Todten. Darauf deuten noch die nhd. Wendungen Leid haben, Leidtragende = 1) um einen Gestorbenen trauern, Trauerkleider tragen, 2) die zu Grabe mitgehenden Verwandten. NB. Das scheinbar ähnliche mhd. glîte, nhd. gleite ist ein ganz anderes Wort und würde nach der Lautverschiebung im Goth. nicht wie unser obiges leitha, laith, lithum, sondern leida, laid, lidum lauten müszen.

Digitized by Google

ὀφειλέταις ἡμῶν; 2) sasre jah veis afletam thaim (= Artikel) skulam unsaraim; 3) sowie auch wir ablassen den Schuldnern unseren (als ob im Urtexte stünde ἡμετέροις und nicht ἡμῶν = unsara).

Hier auf dem Papiere erscheint die vorstehende Erklärung des goth. Paradigma, das als concretes Beispiel eine allgemeine Erörterung über das wie der Lectüre ersetzen soll, als eine lange Schreiberei; Frage und Antwort in der Klasse — die Kenntnis der Grundregeln vorausgesetzt — nehmen mit jedem neuen Beispiele des Lautwandels, mit der Lectüre jedes neuen Verses immer weniger Zeit in Anspruch; je gründlicher der Anfang der Lectüre, desto schneller der Fortschritt. Die Sicherheit des Verfahrens, welche die fruchtbaren, tausend einzelne Lautgebilde der verschiedenen Sprachen umfassenden neuen Sprachgesetze dem Schüler gewähren, erregt sein Interesse für die Sache und weckt in ihm wie den Zweifel an der Richtigkeit der alten Sprachvergleichung so den Glauben an die Wahrheit der Ergebnisse der neuen. Kommt der Lehrer später zum Mhd., dann wird die Lectüre, da fast alle Schwierigkeiten bereits überwunden sind, leichter fortschreiten, ja unter günstigen Umständen cursorisch werden. — Wie gering auch das Besitztum des Schülers sein mag, das er sich so erworben, er hat nicht blos, was die Hauptsache bleibt, eine verhältnismäszig gründliche Einsicht in den grammatischen Bau seiner Muttersprache, der neuhochdeutschen, gewonnen, sondern auch ein Recht sich eine gewisse Kenntnis der älteren deutschen Litteratur zuzuschreiben. Auf der Hochschule wird er geneigt sein die Hörsäle der Germanisten, später vielleicht auch der Sanskritaner zu besuchen und sie nicht, wie zeither, meiden oder, weil ihm alle Vorbildung fehlt, sofort nach den ersten Stunden verlassen. Die Lehrer endlich werden sich davon, dasz namentlich in Prima die Zeit zu einem derartigen Vortrage der Litteratur völlig ausreicht, bald überzeugen und an dem neuen Verfahren ihre Freude erleben; denn anstatt nach allgemeinen Uebersichten und Inhaltsangaben der altdeutschen Werke, die ohne Kenntnis des Urtextes einen sehr beschränkten Werth haben, in wer weisz wie viel Büchern herumzusuchen, können sie nun aus sich selbst schöpfen und zu einer gründlichen grammatischen Kenntnis ihrer Muttersprache selbst gelangen und auch ihre Schüler dazu anleiten. Für Autodidakten noch einmal der Rath: wollen sie nicht nach vielen Umwegen trotzdem immer zur Rückkehr zum Gothischen gezwungen werden, so müszen sie von vorn herein mit dieser Sprache anfangen; denn die gothische ist, wie Bopp ganz richtig bemerkt, der Licht- und Glanzpunkt der gesamten deutschen Grammatik.

Von der Muttersprache aber musz die Bewegung, und zwar im Gymnasium, ausgehen, soll die geographisch beschränkte, in starren Nationalstolz eingepferchte Grundanschauung, welche die Griechen und Römer bei der Vergleichung der Sprachen hatten und die Grammatiker und Lexikographen auch jetzt noch nicht aufgeben wollen, einem freieren, weitsichtigeren, nicht regellosen Verfahren endlich Platz machen.

Es ist nicht zufällig, dasz der Sprachvergleichung der beiden alten Völker der Blick in die Ferne und zugleich die schärfere Umschau in der nächsten Umgebung gänzlich mangelten. Es ist nicht zufällig, dasz gerade in den jüngst verflossenen Jahrzehenden die Vergleichung immer weiter und weiter vordringt in die Sprachen der Völker, sondern vielmehr eine Wirkung der ganz umgewandelten Weltanschauung. In allen Erdteilen taucht eine Nation nach der andern hervor aus dem früheren Dunkel an das Licht der Geschichte, Völker rücken näher an Völker, Sprachen an Sprachen und immer gröszer wird die Umschau und immer weiter und schärfer der Fernblick. Dem ahnungsreichen, in die Tiefen der Zeit sich versenkenden Geiste solcher Männer gerade aus unserem, dem deutschen Volke, wie W. Humboldt, J. Grimm und Bopp, war es vorbehalten das Wort als ein werdendes nach seinem geschichtlichen Lautwandel zu erkennen, eine der veränderten Weltanschauung entsprechende Sprachwissenschaft zu gründen und zugleich durch neue, früher nicht geahnte Gesetze — ein Ergebnis ihrer schöpferischen Phantasie und der seltensten Verstandesschärfe — zu regeln und durch und durch zu befruchten.

Lissa. *Ed. Olawsky.*

Kurze Anzeigen und Miscellen.

VI.

Bericht über die 19e Philologenversammlung zu Braunschweig 26—29. September 1860.

Da die Versammlung ein Jahr ausgefallen war, so hatte man auf eine recht zahlreiche Beteiligung gehofft und diese Hoffnung war nicht getäuscht worden. 317 Mitglieder beteiligten sich an derselben. Zwar hatte natürlich das Braunschweigische Land das verhältnismäszig gröszte Contingent gestellt (102, darunter aus der Stadt Braunschweig selbst 71), doch waren auch andere deutsche Länder mehr oder minder zahlreich vertreten: Anhalt mit 9, Bayern mit 5, Bremen mit 5, Frankfurt a. M. mit 1, Hamburg mit 2, Hannover mit 43 (darunter Göttingen mit 15), Hessen-Darmstadt mit 1, Holstein mit 2, Kurhessen mit 5, Lübeck mit 2, Mecklenburg mit 6, Nassau mit 1, Oesterreich mit 2*), Preuszen mit 96, das Königreich Sachsen mit 13, die sächsischen Herzogtümer mit 6, Württemberg mit 2 Namen. Die Schweiz hatte 4 Teilnehmer gesandt, England 3, Frankreich 1, Ruszland 3. Da sich viele in der Wissenschaft und der Schule gefeierte und berühmte Männer eingefunden hatten, so war die Anregung, die im geselligen Verkehr empfangen wurde, eine sehr lebhafte und fruchtbare.

Nachdem in der vorbereitenden Sitzung, den 26. September, die Braunschweiger Liedertafel durch Vortrag eines Gesangs von Men-

*) Die österreichische Zeitschr. spricht im vor. Jahrg. S. 901 aus: 'Möchten es bei der folgenden Versammlung die Zeitverhältnisse dem österreichischen Lehrstande ermöglichen, den lebhaften Wunsch der Teilnahme zu reichlicher Verwirklichung zu bringen.'

Digitized by Go

delsohn-Bartholdy die Versammlung begrüszt hatte, hielt der Präsident Director Professor Dr Krüger die Eröffnungsrede. Nachdem er für die Aussetzung der Versammlung im vorigen Jahre entweder um Zustimmung oder doch um entschuldigende Nachsicht gebeten und die Versammlung in Braunschweig willkommen geheiszen hatte, gedachte er der im letzten Jahre verstorbenen bedeutenden Mitglieder und Mitstifter des Vereins Fr. Thiersch, Fr. Nägelsbach, W. Grimm und Alex. von Humboldt und forderte die Anwesenden auf sich zum Zeichen des ehrenden Andenkens von den Sitzen zu erheben, was allgemein erfolgte. Hierauf gab er, eingedenk seines eigenen Amtes und der Stellungen der Mitglieder, der Versammlung *eine Betrachtung des Schulamts im Vergleich mit dem akademischen Lehramt.* Nach Darlegung dessen, was beide gemein haben, der wissenschaftlichen Vorbereitung, wurden hauptsächlich die Eigenschaften und Thätigkeiten aufgeführt, auf welche der Schulmann dem akademischen Lehrer gegenüber verzichten müsze (Weiterförderung der Wissenschaft durch litterarische Thätigkeit), dem aber auch die eigentliche Aufgabe des Schulmanns (die erziehende Thätigkeit) und die daraus für ihn entspringenden Freuden entgegengestellt. Gewis wird derjenige, welcher in der Schule seinen Lebensberuf hat, aus dieser Rede klare Einsicht in das Wesen und Freudigkeit zu seiner Aufgabe gewonnen, aber auch die Notwendigkeit erkannt haben, von den akademischen Lehrern fort und fort zu lernen. Ref. weisz aus eigener Erfahrung, wie ihn nichts frischer zu seinem Amte gemacht hat, als der Verkehr mit den Heroen der Wissenschaft, wie ihn die Philologenversammlungen im reichsten Masze darbieten.

Unter Vorsitz des Vicepräsidenten Dir. J. Jeep aus Wolfenbüttel wurden zu Schriftführern bestellt: Professor Dr Dietsch, Oberlehrer Koch aus Braunschweig, Conrector Dr Lahmeyer, Collaborator Dr Abicht und Collaborator Steinmetz aus Lüneburg: eine gröszere Zahl als sonst, weil man die Schriftführung in der pädagogischen Section mit ins Auge gefaszt hatte.

Nachdem darauf die Mitglieder des herzoglichen Staatsministeriums und Consistoriums und einige andere hohe Förderer des Vereins in Braunschweig als Ehrenmitglieder zur Teilnahme an den Verhandlungen eingeladen worden waren, brachte das Präsidium einen sehr wichtigen Antrag ein: 1) eine Commission zu ernennen, welche im Verein mit dem Präsidium der jedesmaligen Versammlung auf rechtzeitige Beschaffung fester Zusagen von Vorträgen und Thesen hinwirken solle, damit § 3 der Statuten zur wirklichen Ausführung gebracht werden könne; 2) eine Verbindung der gröszeren Versammlung mit den bestehenden kleineren Vereinen (z. B. dem der mittelrheinischen Gymnasiallehrer, dem zu Oschersleben) anzubahnen, von welcher Verbindung die gröszere Versammlung nicht zu verachtende Vorlagen, die kleineren Vereine manigfache Anregung erhalten würden. Es wurde nach dem Wunsche des Präsidiums beschlossen, diesen Antrag derselben, aus den gegenwärtigen Präsidenten und den gewesenen Präsidenten und Vicepräsidenten bestehenden, durch Hinzuwahl der Herren Regierungsrath Dr Firnhaber aus Wiesbaden und Professor Dr Fleckeisen aus Frankfurt a. M. verstärkten Commission, welche über die Wahl des nächsten Versammlungsortes zu berathen habe, zur Berichterstattung zu überweisen. *)

*) Es ist nicht zu leugnen, dasz das Interesse an den allgemeinen Sitzungen mit der Zeit einigen Abbruch erlitten hat und den Präsidenten wesentliche Schwierigkeiten aus dem Mangel an Vorträgen erwachsen sind. Allerdings musz aber anerkannt werden, dasz den Männern der Wissenschaft, welche beim Besuch der Versammlungen im freien Ver-

Die am Nachmittag nach Wolfenbüttel unternommene Fahrt war höchst belehrend und genuszreich. Viele haben gewis zum erstenmal die reichen Schätze gesehen, welche die herzogliche Bibliothek enthält, und auch die damit vertrauteren sind gewis mit neuer Freude wieder an die Betrachtung derselben herangetreten. Die Aufstellung war eine so zweckmäszige, dasz sie den freiesten Ueberblick gewährte, und die Erläuterungen, welche der treffliche Bibliothekar Dr Bethmann gab, boten die reichste Belehrung. Möge der von ihm ausgedrückte Wunsch, dasz die Vereinigung, welche von einigen Bibliothekverwaltungen bereits getroffen sei, um die Benutzung ihrer Schätze auch auswärts zu erleichtern und dieselben doch vor Verlusten zu schützen, weitere Verbreitung finde, in Erfüllung gehn. Auch die Besucher des herzoglichen Archivs fanden durch die freundliche Güte des Hrn Archivrath Schmidt volle Befriedigung.

In der ersten allgemeinen Sitzung am 27. September feierte zuerst Director Dr Eckstein in beredtester Rede das Andenken von Fr. v. Thiersch. Indem er aus lebendiger persönlicher Erinnerung einige Züge aus dessen Leben einstreute, übergieng er zwar nicht die groszen Verdienste, welche sich der Verewigte um die Wissenschaft und die Schule erworben, und die einfluszreiche Stellung, die er auch sonst im Leben eingenommen, hob aber natürlich besonders hervor, wie von ihm mit der Gedanke zu Gründung des Vereins ausgegangen sei und wie thätig und belebend er bei den Versammlungen desselben mitgewirkt habe. Dem am Schlusse gestellten Antrage, auf den Verewigten, wie bereits auf mehrere verstorbene Mitglieder geschehen, eine Medaille prägen zu lassen, trat die Versammlung einstimmig bei, es ist aber dem Ref. nicht bekannt geworden, ob und wie weit derselbe in der Ausführung gediehn sei.

Der folgende Vortrag des Professor Dr Petersen: *die älteste Poësie der Griechen als gemeinsame Quelle Homers und Hesiods*, läszt einen kurzen Auszug nicht zu, da er eine Anzahl von Thesen oder nach des Herrn Redners eigenem Ausdruck Hypothesen aufstellte, die nur in Verbindung mit einander und in Beziehung auf die gemeinsame Voraussetzung ihre Probe bestehen können. Wir erwähnen deshalb nur, dasz die Grundlage von der Entwicklung des Mythos bei allen indoeuropäischen oder arischen Völkern genommen ward. Der Uebergang von der Naturanschauung und der physischen Bedeutung der Religion (pelasgischer Zeitraum) zu der Entwicklung des Mythos, wie sie in der homerischen und hesiodischen Poësie vorliegt, wurde in drei Perioden geteilt: die äolische, in welcher die arische Bevölkerung Griechenlands sich in viele Stämme zersplitterte, die thrakisch-ionische, in welcher die Mythen der einzelnen Stämme ausgetauscht und durch eine vorhomerische Poësie zu einem Ganzen verschmolzen wurden (der Redner stimmt hier mit

---

kehr Erholung und Anregung suchen, das Halten von ausgedehnteren Vorträgen kaum zuzumuten ist, auf der anderen Seite eine freie Discussion bei der tiefen Vorbereitung, welche zur Beurteilung wichtiger neuer Ansichten notwendig ist, nur in wenigen Fällen stattfinden kann. Die Universitätslehrer, welche in der Wissenschaft sich nach der Höhe und Tiefe frei bewegen, ernten aber gewis Dankbarkeit, wenn sie den Gymnasiallehrern durch Vorträge einen Einblick in die Fortschritte und die Methodik der Wissenschaft gewähren, und geben wir ihnen diese Dankbarkeit zu erkennen, so wird dies sie gewis antreiben, sich davon nicht zurückzuziehen. Vollkommenes zu verlangen ist unbillig, aber Ref. musz ehrend aussprechen dasz er noch keiner Versammlung beigewohnt hat, bei welcher er nicht mehrere ihn wahrhaft anregende und nützliche Vorträge zu hören bekommen habe.

Digitized by Google

E. Curtius Ansicht über die Ionier überein, ohne jedoch die Einwanderung dieses Stammes aus Kleinasien anzunehmen) und die achäische, in welcher die Versetzung des Mythos mit Historischem begann und die nach der dorischen Wanderung eingetretene hellenische Zeit, in welcher die Naturbedeutung der Mythen völlig dem Bewustsein entschwunden war, vorbereitet ward. Ohne auf das einzelne weiter einzugehen, fügen wir nur hinzu, dasz der Redner die Ausbildung des epischen Dialekts und des Hexameters den thrakischen Dichtern zuweist und Ilias wie Odyssee, sowie die Hesiodeischen Gedichte, von je einem talentvollen Dichter in der achäischen Periode, also vor der dorischen Wanderung in ihrer wesentlichen Gestalt aus älteren Dichtungen zu Ganzen zusammengefügt sein läszt, ohne jedoch spätere Interpolationen auszuschlieszen, wärend er die orphische Theogonie als in Peisistratos Zeit durch Onomakritos und seine Collegen in ganz ähnlicher Weise wie jene aus älteren Dichtungen redigiert betrachtet. Obgleich der Redner erkannte, dasz eine vollständige Durchsprechung seiner Thesen unmöglich sein werde, so bezeichnete er doch den Hauptsatz, dasz Poësie und Mythos sich mit einander entwickelt hätten und dasz also die Geschichte der Poësie, wozu die homerische wie die hesiodeische Frage gehöre, nicht ohne Rücksicht auf die Entwicklung des Mythos behandelt werden dürfe, als wol zu einer Discussion geeignet. Indes erhob sich niemand zum Worte.

Der folgende Vortrag, in welchem Gymnasiallehrer Dr Kirchhoff aus Altona nachzuweisen suchte, dasz die alten Dichter durch entsprechende An- und Auslaute phonische Figuren gebildet hätten, wie z. B.

Ἔρως ἀνί Κατε μάχαν,
Ἔρως ὃς ἐν Κτήμασι πίπτεις

die *E* und *K* sich entsprächen oder in den beiden Choranfängen:

Πολλὰ τὰ δεινὰ κοὐδὲν ΑΝ-Θρώπου δεινότερον πέλει
Τοῦτο καὶ πολιοῦ πέρ ΑΝ Πόντου Χειμερίῳ νότῳ

die ausgezeichneten Laute sich respondierten (denn es hätten sich auch überhaupt Labialen, Dentalen usw. ohne Unterschied des Klanges gedeckt), machte allerdings kein Glück. Er konnte nicht zu Ende geführt werden und ward von Director Dr Lübker aus Parchim und Oberlehrer Dr A. Mommsen ebendaher bekämpft, von jenem weil umfänglichere Beobachtungen zur Aufstellung solcher Gesetze notwendig seien und keinesfalls sie zu Conjecturen führen dürften, die von Seite des Sinns keinen Zwang und keine Empfehlung für sich hätten, von diesem weil zwischen Anlaut und Auslaut kein Unterschied gemacht worden sei und bei dem Vorherschen des *N*- und *S*-Lautes in den griechischen Endungen z. B. *τὸν τῆς παιδὸς ἀδελφόν* zu einer phonischen Figur $\underset{\frown}{N\Sigma\Sigma N}$ gemacht werden könne. Es suchte Kirchhoff seine Ansicht gegen die Einwendung beider Herren zu vertheidigen; doch ergriff niemand weiter das Wort. Je weniger die Ansichten des Redners Anklang gefunden haben und finden konnten, um so mehr betrachtet es Ref. als eine Pflicht auszusprechen, dasz derselbe ihm so wie manchem anderen im Privatverkehr als ein von redlichem und ernstem Eifer beseelter, Belehrungen zugänglicher Mann erschienen ist.

Da die Zeit zu weit vorgerückt war und sich das Auditorium ziemlich entleert hatte, auch Hofrath Professor Dr Urlichs erklärte, dasz er seinen beabsichtigten Vortrag lieber am folgenden Tage halten wolle, so wurde die Sitzung geschlossen.

In der zweiten allgemeinen Sitzung am 28. September führte der Vicepräsident den Vorsitz und teilte mit, dasz der treue Förderer des Vereins, der nie, auch wenn er an persönlichem Erscheinen verhindert war, sein Andenken zu bezeugen unterlassen, Geh. Rath Prof. Dr Ed. Gerhard in Berlin durch Uebersendung der zweiten Abteilung

Digitized by Google

seiner Abhandlung *über die Metallspiegel der Etrusker* die Versammlung geehrt habe. Auszerdem war eingegangen: Sack: *Geschichte der Schulen zu Braunschweig. 1e Abteilung.* Beide Bücher wurden dem Gebrauch gemäsz der Bibliothek des Ortes (der des herzoglichen Obergymnasiums) überlassen.

Professor Dr E. Curtius machte auf den beklagenswerthen Umstand aufmerksam, dasz die Sammlung der kleinen Schriften K. O. Müllers noch nicht vollendet sei und dem Erscheinen des dritten Teils sich Hindernisse entgegenstellten; es sei dies eine Sache wie der Wissenschaft so der Pietät, da O. Müller selbst im Sterben den Wunsch, dasz seine kleinen Schriften gesammelt und herausgegeben werden möchten, ausgesprochen habe. Seinem Antrage, dem Verleger den dringenden Wunsch nach Erscheinen des dritten Teils auszusprechen und eine neue Subscription zu eröffnen, entsprach die Versammlung auf das bereitwilligste.

Im Namen der Commission schlug darauf Director Dr Eckstein Frankfurt a. M. zum nächsten Versammlungsort und die Herren Director Dr Classen und Professor Dr Fleckeisen zu Vorsitzenden vor: ein Antrag der allgemeine Annahme fand. Fleckeisen erklärte nicht nur in seinem und seines Collegen Director Dr Classen Namen die Bereitwilligkeit zur Annahme der Wahl, sondern auch, wie er die Versicherung gebe, dasz die Versammlung in Frankfurt werde herzlich willkommen geheiszen werden. Ueber den Wunsch der B. G. Teubnerschen Buchhandlung in Leipzig, den Verlag der Verhandlungen für immer zu übernehmen, hatte die Commission einen Antrag nicht stellen zu dürfen geglaubt, um nicht die Präsidenten der folgenden Versammlungen zu binden. Erwägt man, welche Schwierigkeiten der Absatz für die einzelnen Buchhandlungen dadurch gehabt, dasz kaum zu finden war, wo der Wunsch etwas nachzulesen seine Befriedigung erhalten könne, und bedenkt man den Vorteil, der daraus entstehen wird, wenn die Verhandlungen aller Versammlungen als ein zusammenhangendes Werk dastehen, so ist Ref. überzeugt, dasz die künftigen Präsidenten das Anerbieten der B. G. Teubnerschen Buchhandlung, das nach den gemachten Erfahrungen in der That nicht als aus der Absicht auf Gewinn hervorgegangen angesehen werden kann, aus freien Stücken annehmen werden. In Betreff des dritten Punktes, welcher der Commission zur Berathung zugewiesen war, schlug dieselbe vor: eine Verbindung mit den kleineren und engeren Vereinen als einen Eingriff in deren Rechte auf sich beruhen zu lassen, dagegen versuchsweise aus den verschiedenen Gegenden Deutschlands Männer zu erwählen, mit denen sich das Präsidium in Verbindung setzen könne und die für Beschaffung von Vorträgen in ihren Kreisen thätig sein würden. Die Versammlung genehmigte eben so diesen Antrag, wie die Wahl der Professoren Dr Bonitz in Wien, Dr Haase in Breslau, Dr Hertz in Greifswalde, Hofrath Dr Döderlein in Erlangen, Dr Gerlach in Basel und aus dem Kreise der Schulmänner Director Dr Eckstein in Halle und Ephorus Dr Bäumlein in Maulbronn.

Der Vortrag des Director Dr Rein aus Crefeld machte in anschaulichster Weise Mitteilungen *über den Fund römischer Phaleren am Rhein*, der die erst in neuerer Zeit aufgestellten richtigen Ansichten über die Beschaffenheit dieser römischen Militärorden aufs glänzendste bestätigte und ergänzte. Die im Geschäftszimmer vorgelegten Reste und Nachbildungen der gefundenen Gegenstände erregten viel Interesse und allgemein war man dem Redner für die erhaltene Belehrung dankbar.

Ausgezeichnet durch Klarheit war ferner der Vortrag des Hofrath Professor Dr Urlichs *über das Nereidenmonument von Xanthos.* Ueberraschend war das Resultat der Untersuchung, indem der Redner eine

Digitized by Google

Stelle des Theopomps (XII Buch am Ende) nachwies, welche als völlig im Monument bildlich ausgedrückt erscheint. Interessant waren auch die Mitteilungen, welche Staatsrath Professor Dr Mercklin, eben von London kommend, aus frischer Anschauung über die Aufstellung, Beschaffenheit und die verschiedenen Perioden des Kunststils an dem Monument gab.

Zu einer längeren Debatte gab der Vortrag des Bibliothekar Dr Bethmann aus Wolfenbüttel Veranlassung. Indem derselbe aus dem reichen Schatz seiner Kenntnis darlegte, wie im Mittelalter in noch höherem Masze, als die lateinische Schrift, die griechische ganz von ihrem ursprünglichen Charakter abgekommen, dann den allerdings für viele paradox klingenden Satz, dasz wenn die Buchdruckerkunst nicht erfunden worden wäre, die Menschheit das Schreiben verlernt haben würde, überzeugend bewies, hierauf aber auch die bis jetzt gebrauchten Typen als dem Geschmack der letzten Jahrhunderte, nicht den ursprünglichen Buchstaben, wie sie sich auf Inschriften und in Codicibus finden, entsprechend gebildet bezeichnete, beantragte er: die Versammlung solle 1) erklären, dasz die griechischen Typen einer Verbesserung bedürften, 2) der Teubnerschen Buchdruckerei den Dank für den gemachten Versuch ausdrücken, 3) die Sache zur weiteren Erörterung in Zeitschriften, namentlich den Jahnschen Jahrbüchern, bringen. Bei der sich erhebenden Debatte teilte Professor Dr Fleckeisen mit, dasz die Typen von A. Nauck (jetzt in Petersburg) entworfen, vom Geh. Rath Ritschl begutachtet und der Schnitt von ihm selbst beaufsichtigt worden sei. Gegen die Schriftprobe selbst wurde keine Einwendung weiter erhoben, als dasz dieselbe zu fein und schlank und deshalb wol nicht für alle Augen zuträglich sei. Die Versammlung erkannte an, dasz die Sache einer gründlichen technischen Erörterung bedürfe und sprach demnach nur den Wunsch aus, dasz dieselbe in den Jahnschen Jahrbüchern erfolgen möge. Wenn man auch nicht verkennen wird, dasz die möglichste Wiederherstellung der ursprünglichen griechischen Schrift eine Forderung des historischen Sinnes ist, so weisz Referent doch gewis, dasz die Gewohnheit dem allmählichen Sichbahnbrechen der Neuerung entschiedenen Widerstand entgegensetzen, aber auch eben so, dasz man sich, wenn die Schrift ins Leben eingeführt wird, der vollendeten Thatsache allmählich fügen wird. Der Angelpunkt dabei wird seiner Ueberzeugung nach die Einführung in die Schulbücher sein und deshalb empfiehlt er hier die Frage einer gründlichen, vorurteilslosen Erörterung, ob eine Erleichterung des Lesenlernens durch die neue Schrift vermittelt werde, und glaubt dasz man dieselbe mit Ja beantworten werde, da die Schrift weniger Zeichen und dieselben schärfer unterschieden gibt, als die bisher gebrauchten Schnörkel.

Der Vortrag des Director Dr Lübker aus Parchim *über die charakteristischen Unterschiede des Euripides vom Sophokles*, in welchem besonders die religiösen Anschauungen Erörterung fanden, rief keine Debatte hervor. Die Zeit war indes so weit vorgeschritten, dasz zu allgemeinem Bedauern der angekündigte Vortrag des Professor Dr Westphal aus Breslau *über die Interpolationen in Aeschylos Agamemnon* nicht mehr gehalten werden konnte. Wie Ref. vernimmt, hat Professor Westphal denselben vor einem engeren Kreise von Freunden privatim noch gehalten.

In der dritten allgemeinen Sitzung an demselben Tage Nachmittags 5 Uhr, der auch viele Damen anwohnten, las Director Gravenhorst aus Bremen seine deutsche Bearbeitung *von Sophokles König Oedipus* vor und empfieng den anerkennendsten Dank. Nachdem der Vicepräsident Director Jeep herzliche Abschiedsworte an die Versammlung gerichtet und dieselben Professor Dr Haase aus Breslau in eben so herzlicher Weise erwiedert hatte, trennte sich die Versammlung, um

Digitized by Google

noch am nächsten Tage eine gemeinsame Fahrt nach Harzburg zu unternehmen, zu welcher das herzogliche Staatsministerium mit hoher Liberalität die Eisenbahntransportmittel zur Verfügung gestellt hatte.

Wir wenden uns zu den **Verhandlungen der pädagogischen Section**, welche eine Teilnahme fanden wie fast noch nie, und von einem geistigen Leben erfüllt waren, das in den meisten gewis die Ueberzeugung von der Dauerhaftigkeit dieses Teils der Versammlungen fest begründete.

In der vorbereitenden Sitzung am 26. September wurde zum Präsidenten Professor Dr Assmann aus Braunschweig erwählt und nahm dies Amt, indem er sich Ephorus Dr Bäumlein aus Maulbronn zum Vicepräsidenten erbat, mit Dank an. Die Secretäre der allgemeinen Versammlung übernahmen auch hier das Schriftführeramt. Zu den bereits gedruckt vorliegenden Thesen:

I Thesen, aufgestellt von Professor Dietsch in Grimma.

I.

1) Der Geschichtsunterricht des Gymnasiums kann nur dann befriedigende Resultate gewähren, wenn er sich dem Wesen des Ganzen möglichst vollständig einordnet und sich darnach gestaltet.
2) Er hat sein Ziel nicht sowol in einem ausgebreiteten Wissen, als in Weckung des Sinns und Uebung des Geistes für Auffassung geschichtlicher Thatsachen zu suchen und auf das, was sich der Schüler selbst erarbeitet, einen höhern Werth zu legen, als auf das blos gedächtnismäszig aufgenommene.
3) Sind die sicher stehenden Resultate der historischen Forschung natürlich von ihm nicht auszuschlieszen, so hat er doch vorzugsweise seine Aufgabe in der Kenntnis des überlieferten zu suchen, um so mehr als ohne diese das wissenschaftliche Studium, auf welches das Gymnasium vorzubereiten hat, der Grundlage ermangelt.
4) Er hat a) nicht Universalgeschichte, sondern die Geschichte der drei Hauptvölker: Griechen, Römer und Deutsche zu lehren, wobei natürlich die in ihnen enthaltenen oder zu ihnen in Beziehung stehenden universalgeschichtlichen Momente nicht übergangen werden dürfen und können;

   b) nicht Culturgeschichte, wol aber eine Heraushebung und Zusammenfassung der aus dem eigenen den Litteraturen zugewandten Studium des Schülers zu gewinnenden Anschauungen zu bieten;

   c) zur denkenden Betrachtung, namentlich des in den Thatsachen und Handlungen objectiv erkennbar gegebenen Zusammenhangs und der daraus hervorspringenden allgemeinen Wahrheiten anzuleiten, wodurch die religiöse und sittliche Bildung, zu welcher der Geschichtsunterricht vorzugsweise mitzuwirken hat, einen sicherern Grund gewinnt als durch Vorträge.
5) Auf der obersten Stufe hat der Geschichtsunterricht vorzugsweise die alte Geschichte zum Gegenstande zu nehmen. Eine wünschenswerthe vertiefende und erweiternde Repetition der mittleren und neueren Geschichte wird dadurch nicht ausgeschlossen.
6) Auf dieser Stufe hat der Unterricht a) das von dem Schüler bereits in den alten Geschichtschreibern gelesene zu befestigen und zusammenzuordnen,

   b) durch Aufweisung von Gesichtspunkten zu fernerer Lectüre anzuregen und vorzubereiten,

   c) aus bezeichneten Quellen selbstthätige Aneignung zu fordern. (Wie weit dies mit der deutschen Litteratur möglich, ergibt sich von selbst.)

Aber auch schon auf der mittleren Stufe sind die Schüler sowol

Digitized by Google

beim Unterricht als insbesondere bei den früher gehabte Abschnitte umfassenden Repetitionen anzuhalten,

a) das bei ihrer Lectüre gewonnene in ihre geschichtlichen Kenntnisse einzuordnen und

b) sich durch Lectüre genauere Kenntnis wichtiger Personen und Begebenheiten zu verschaffen.

II.

Es dürfte fruchtbar sein von wissenschaftlichem und pädagogischem Standpunkte aus die Frage zu erörtern, wie viel und was die lateinische Schulgrammatik von den Resultaten der Sprachforschung aufzunehmen habe.

III.

Interesse erregend würde eine Aussprache und Mitteilungen darüber sein, was die Gymnasien von einem Schulgesetze erwarten und was sie nicht wünschen können.

wurden noch folgende gestellt:

II Thesen.

I. Kühnast: Wenn man dem lateinischen Sprachunterricht im Gymnasium als Hauptzweck die formale Bildung der Schüler zuweist, so ist damit der Anspruch auf Bevorzugung, den er hat, dem Griechischen gegenüber nicht gerechtfertigt, und selbst dem Französischen gegenüber nicht stark genug begründet, denselben Hauptzweck und eine nicht minder gründliche Behandlung der letztgenannten Sprachen vorausgesetzt.

Der Ausdruck 'formale Bildung' ist hier in dem Sinne genommen, in welchem er nach dem Vorgange von Fr. Thiersch gewöhnlich gebraucht wird.

II. Rehdantz: Das laute Lesen und Recitieren der Klassiker.

III. Ostermann: Die lateinischen Vocabularien für die unteren Klassen der Gymnasien müszen in engster Verbindung stehn mit entsprechenden Uebungsbüchern und müszen ihr Material den Autoren entnehmen, welche von den meisten Gymnasien in der Quarta und Tertia gelesen werden, dem Cornelius Nepos und Julius Cäsar.

IV. Lechner: 1. Unterricht im Turnen sollen wirkliche Gymnasiallehrer erteilen.

2. Studierenden der Philologie und Schulamtscandidaten soll Gelegenheit geboten werden, sich für denselben die nötige Vorbildung zu erwerben.

3. Die Methode soll die von Adolf Spiesz begründete sein.

4. Als Ziel des Unterrichts soll wie bei den humanistischen Studien zunächst allgemeine formale Bildung gelten.

5. Zur Teilnahme sollen alle Schüler verpflichtet sein, welche nicht durch Gebrechen oder Krankheiten abgehalten sind.

V. Assmann: Es ist die Ueberzeugung auszusprechen:
dasz unsere Jugend nur durch rationelle Turnübungen zu einem kräftigen Geschlechte herangebildet werden könne,
und dasz eines der notwendigsten Mittel für diesen Zweck die Errichtung von Turnhäusern sei.

VI. Lattmann: 1. Die Einheitlichkeit des Gymnasium beruht hauptsächlich auf einer gleichartigen Ausbildung des Lehrerstandes.

2. Es ist zunächst zu wünschen, dasz alle (studierten) Gymnasiallehrer eine gleichartige humane Grundbildung durch ihre akademischen Studien gewinnen und dasz erst zu dieser Grundlage ihrer Ausbildung das besondere Fachstudium (Mathematik und Naturwissenschaften, neuere Sprachen, Theologie, gelehrte Philologie) hinzugefügt werde.

3. Es ist zu wünschen, dasz die philologischen Universitätslehrer einen groszen Teil ihres Unterrichts so gestalten, dasz er den allgemeinen humanistischen Studien dient, und dasz gleichfalls die akademischen Lehrer der Philologie, Theologie und Naturwissenschaften durch einen entsprechenden, insbesondere für die Bildung des Lehrerstandes berechneten Unterricht Gelegenheit bieten, jene humanistische Grundlage zu einer allgemeineren humanen Bildung zu erweitern.

Die Versammlung beschlosz die neu angemeldeten Thesen drucken zu lassen und in der nächsten Sitzung über die Reihenfolge der Debatte Beschlusz zu fassen.

In der ersten Sitzung (27. Septbr Morgens 8 Uhr) erklärte der Präsident, Prof. Dr Assmann, wie er auf die so zahlreiche Teilnahme der deutschen Philologen und Schulmänner die Ueberzeugung gründe, die Versammlung werde mit ihm darin übereinstimmen, dasz als Ergebnis der Verhandlungen eine echte deutsche That, welche die Liebe und das Interesse zum deutschen Vaterlande bekunde, zu erzielen sei; deshalb schlage er vor dasz zunächst die Fragen, welche sich auf das Volk und seine Kräftigung beziehen, in den Vordergrund gestellt würden und demnach die Reihenfolge eintrete: II 4 in Verbindung mit 5; II 2; I 1; II 1; II 3; II 6. Die Maiorität der Versammlung stimmte dafür, so wie sie auch genehmigte, dasz die Assmannschen Thesen als die allgemeineren zunächst zur Verhandlung gestellt würden.

Assmann hoffte dasz der erste Teil seiner These keine Debatte erfordern werde, da gewis die ganze Versammlung mit dem Inhalt desselben einverstanden sei; indes die laute Aussprache dieser Zustimmung werde in weiteren Kreisen, namentlich auch bei den Schulbehörden, anregend, ja begeisternd wirken: was rationeller Turnunterricht sei, werde Dr med. Frank erörtern. Für den zweiten Teil, die Errichtung von Turnhäusern, spreche das Bedürfnis, da z. B. im letzten Sommer wegen des Wetters, wie aus providentieller Fügung, über die Hälfte der Turntage ausgefallen sei; seien übrigens erst solche Häuser da, so würden die Behörden auch leichter die Mittel zum Turnunterricht bewilligen; ohne jene aber werde das Turnen überhaupt des Haltes ermangeln.

Die medicinischen Erfahrungen und Beobachtungen, mit denen Dr med. Frank (Director einer orthopädischen Anstalt) die Notwendigkeit einer gröszeren Beachtung der leiblichen Ausbildung der Jugend begründete, und die Hinweisungen auf das Beispiel der Griechen können wir hier wol übergehen, nicht als ob sie nicht belehrend und ansprechend gewesen wären, sondern weil sie schon oft in dieser Zeitschrift erörtert sind. Rücksichtlich des rationellen Turnunterrichts erklärte derselbe sich dahin, dasz zwar die beiden Systeme, das schwedische von Ling und das Spieszsche noch in einer feindlichen Polemik gegeneinander stünden, dasz aber eine Verschmelzung beider nicht nur möglich, sondern schon vielfach angebahnt sei; auch empfahl er die Schrebersche Zimmergymnastik, da die darin angegebenen Uebungen von jedem Lehrer leicht geleitet und beaufsichtigt werden könnten.

Nachdem Ephorus Bäumlein beantragt, ohne Discussion die Zustimmung zu dem allgemeinen Teil der Thesis auszusprechen und Studienlehrer Lechner die Ausschlieszung der Frage über das Turnen der weiblichen Jugend, die er allerdings bejahe, aber für hier zur Debatte nicht geeignet halte, befürwortet hatte, erklärte sich Reg.-Rath Dr Firnhaber aus Wiesbaden gerade gegen den Bäumleinschen Antrag, da es sich nicht darum handle, eine Ueberzeugung zu wecken, vielmehr nur darum, wie die Mittel und Wege zur Verwirklichung dieser Ueberzeugung zu finden und zu beschaffen seien. Conr. Hasper aus Mülhausen gibt aber einen Anstosz an dem Wortlaute der These zu erkennen, da

Digitized by Google

das nur die Ausschlieszung anderer Dinge zu enthalten scheine; fü ein so vortreffliches Mittel er das Turnen zur Kräftigung des Geschlechtes halte, so könne er es doch nicht als das einzige gelten lassen; das Wort Gottes sei vor allem dazu nötig, worauf Assmann erklärt, wie es ihm nicht in den Sinn gekommen durch jenes nur das andere Princip ausschlieszen zu wollen. Nachdem Consistorialrath Hirsche aus Braunschweig in begeisterter Rede, weil es sich nicht um eine kleine, sondern um eine grosze That für das deutsche Volk handle, die Mädchen, die ja auch zum deutschen Volke gehörten, nicht auszuschlieszen angerathen und ferner den Antrag begründet halte: es ist Sache des Staats aus eignen Mitteln für die Errichtung von Turnanstalten zu sorgen, bemerkte der Vicepräsident der allgemeinen Versammlung Director Jeep, man scheine ihm in der Phrase zu stecken; um herauszukommen empfehle er die Befolgung des Bäumleinschen Antrags. Noch bemerkte Realschuldirector Dr Hüser gegen Hasper, dasz das nur natürlich nichts anderes bedeute, als nicht ohne und veranlaszte dadurch den Präsidenten Assmann seiner These folgende veränderte Fassung zu geben: 'Es ist die Ueberzeugung der Versammlung, dasz unsere Jugend nicht ohne rationelle Turnübungen zu einem kräftigen Geschlechte herangebildet werden könne', in welcher dieselbe darauf einstimmige Annahme fand.

Die Besprechung wandte sich nun den Lechnerschen Thesen zu (II 4) und Lechner motivierte, nachdem er seine Absicht als dahin gehend bezeichnet hatte: Besprechungen über die rechte Art und Weise des Turnunterrichts anzuregen, was die That sei deren es für das deutsche Volk bedürfe, seinen ersten Satz damit, dasz es ihm nicht in den Sinn komme, die bisherigen Turnlehrer von Profession, verabschiedete Korporale usw. herabzusetzen; zum Teil seien sie recht achtungswerthe Leute; aber es sei gewis, dasz dem Lehrer, den die Schüler schon durch anderen wissenschaftlichen Unterricht achten und lieben gelernt, ein tieferer Respect bei dem Turnen zur Seite stehen werde; man habe dies an manchen Orten dadurch öffentlich anerkannt, dasz man dem Turnlehrer noch einigen Unterricht in den Realfächern anvertraut habe; übrigens könne der Gymnasiallehrer, wenn er den Turnunterricht erteile, für seine erzieherische Thätigkeit und seinen wissenschaftlichen Unterricht nur gewinnen, für jene, weil sich auf dem Turnplatze der ganze Charakter des Schülers ihm oft besser und klarer offenbare, wie in der Lehrstunde, für diesen, weil er seine Methode vielmehr den Charakterbedürfnissen der Schüler anpassen werde; er habe an sich selbst diese Erfahrung gemacht und sie sei ihm von vielen Seiten bestätigt worden. Einem Vorschlage von Bäumlein in Rücksicht auf die Schwierigkeit der Durch- und Ausführung einzuschieben 'wenn möglich' wird von Eckstein entgegnet, dasz 'soll' die Bedeutung des Optativ mit ἄν habe. Auf die Anfrage von Firnhaber, ob mit dem Ausdrucke 'wirkliche Gymnasiallehrer' gemeint sei 'durch Turnlehrer mit dem Range von Gymnasiallehrern' oder 'dasz jeder Gymnasiallehrer seine Fähigkeit zum Turnunterricht erweisen solle', welche Anfrage mit der Bemerkung verbunden war: als erste Grundbedingung zum Gedeihen der Turnsache erscheine ihm, dasz der Turnunterricht obligatorisch sei und in die gewöhnliche Unterrichtszeit aufgenommen werde, erörtert Lechner: sein Ausdruck solle nur bedeuten, wie wünschenswerth es sei, dasz der Turnlehrer wirklich zum Lehrercollegium gehöre und auch noch anderen Unterricht erteile, nicht wie oft bisher ein Korporal oder Unteroffizier sei. Er habe vorzüglich sein Vaterland Bayern vor Augen gehabt, wo die Directoren klagten, dasz sie unter den sonst körperlich kräftigen und rüstigen jüngeren Lehrern keine Bereitwilligkeit und Fähigkeit zur Uebernahme von

Digitized by Google

Turnunterricht fänden; er glaube, es werde für das jüngere Gymnasiallehrer-Geschlecht eine Aufmunterung dazu sein, wenn die Versammlung ihre Uebereinstimmung mit seinem Antrage ausspreche. Dies erfolgte darauf einstimmig.

Zur Motivierung seines zweiten Satzes stellte Lechner vor, wie schädlich gerade bei dem Turnunterrichte die mangelnde Vorbildung sei, da ein Fehlgriff auf das ganze leibliche Wohlergehen eines Menschen nachteiligen Einflusz ausüben könne. Von der Vorbildung verlangte er nicht, dasz der Turnlehrer ein Turnkünstler sein solle, der jede Uebung selbst mit der grösten Vollkommenheit auszuführen im Stande sei, aber verstehen müsze er sie gründlich, wozu Bekanntschaft mit der Anatomie und Physiologie und Kenntnis der Geschichte des Turnwesens und seiner Methodik gehöre. Er erkannte auf das vollständigste die vortrefflichen Einrichtungen der Turnlehrerbildungsanstalten in Berlin und Dresden, nach deren Muster jetzt auch Würtemberg eine solche einrichte, an, wies aber auf die Schwierigkeiten hin: wie der Studierende und der angehende Lehrer ohne nachteilige Unterbrechung seiner wissenschaftlichen Studien die Zeit finden solle, um einen vollständigen Cursus an einer solchen Anstalt durchzumachen. Um seine Ansicht darüber zu begründen, wie ohne Benachteiligung der wissenschaftlichen Studien und mit geringen Mitteln etwas geschehen könne, damit auf den Universitäten die Möglichkeit vorbereitet würde, dasz Turnlehrer unter den wirklichen Gymnasiallehrern sich finden lieszen, führte er das Beispiel von Erlangen an, wo in Verbindung mit dem philologischen Seminar und unter Aufsicht von dessen Vorstand, dem Hofrath Prof. Dr Döderlein, ein Turncursus bestehe. Während des Wintersemesters halte der Prosector Vorlesungen über das allgemeine der Physiologie und Anatomie in ihrer Anwendung auf das Turnen unter Rücksichtnahme auf die verschiedenen Altersklassen der Menschen, er selbst über die Geschichte des Turnwesens von den Zeiten des klassischen Altertums an; im Sommer würden praktische Uebungen vorgenommen; die Teilnahme der Studierenden sei eine ganz freiwillige, aber doch eine nicht unerfreuliche. Obgleich auf die Frage des Präsidenten, ob der Sinn sein solle: 'vom Staate müsze Gelegenheit geboten werden'. Lechner erwiederte, er habe absichtlich die allgemeinste Fassung gewählt, weil in verschiedenen Ländern die Verhältnisse, nach denen doch die Einrichtungen bemessen werden müsten, verschieden seien, trat dennoch Hirsche noch einmal für seinen Antrag auf, dasz der Staat die Kosten übernehmen müsze, da er den Nutzen davon ziehe und die politischen Gefahren des Vaterlands (als er hier den Hinblick auf diese als die Ursache bezeichnete, warum man die Turnthesen vor allen andern auf die Tagesordnung gebracht habe, riefen viele Stimmen Nein, Nein) zur Eile drängten. Der Satz zwei der Lechnerschen Thesen wurde übrigens in der ursprünglich ihm gegebenen Fassung angenommen.

Der unter 3. aufgestellte Satz muste notwendig zur Vergleichung der Lingschen und Spieszschen Methode führen, da zwischen beiden allein gegenwärtig ein Wahlstreit besteht. Lechner erkannte in seiner Motivierung an, wie vortrefflich die schwedische Methode für die Heilgymnastik sei, erteilte aber der Spieszschen für den pädagogischen Zweck unbedingt den Vorzug und berief sich deshalb auf das Urteil solcher, die nachdem sie von Rothstein in der Berliner Centralturnanstalt gebildet worden, dennoch im Schulunterrichte unbedingt der Spieszschen Methode den Vorrang einräumten. Jeep rieth die Frage über die beiden gegen einander polemisierenden Methoden ganz fallen zu lassen, da gewis die wenigsten Anwesenden darüber ein klares Urteil besäszen; Propst Dr Müller aus Magdeburg aber erklärte, wie er glaube, dasz jede Controverse hier beseitigt werden könne, wenn man einfach

Digitized by Google

die Ansicht ausspreche, dasz im Unterricht die Spieszsche Methode berücksichtigt werden müsze; gerade aber die Bemerkung, wie wenige Gymnasiallehrer von den beiden Methoden Kenntnis hätten, dränge ihn zu dem Wunsche: die Versammlung möge aussprechen, dasz es Pflicht jedes Gymnasiallehrers sei, ein thätiges Interesse am Turnunterricht zu nehmen, indem er sich häufig auf dem Turnplatze einfinde und an den Uebungen beaufsichtigend und leitend, ermunternd und tadelnd Teil nehme. Eckstein beklagte, wie wenig die Spieszsche Methode und seine Schriften bekannt wären und wie leider manche Turnlehrer selbst die Mühe ihres Lesens und Studierens scheuten; aber um so mehr wünschte er die Sache von den anwesenden Sachverständigen besprochen zu sehen, da dies anregend und belehrend wirken würde; eine Abstimmung sei ja nicht notwendig. Hirsche sprach sich aufs lebhafteste für die pädagogischen Vorzüge der Spieszschen Methode aus und beantragte, dasz man diese jedesfalls in der Thesis betone. Der von Dir. Dr Wendt aus Hamm beantragte Zusatz: 'zugleich ist eine feste Verbindung mit der militärischen Ausbildung der Jugend anzustreben', wurde auf die Debatte über Punkt 4 verschoben. Lechner begrüszte es als einen wesentlichen Gewinn, dasz hier die Erinnerung an Spiesz und seine Methode aufgefrischt werde und wünschte, dasz manche Lehrer zu Kluge, Kawerau, Waszmannsdorf, Kloss gehen möchten um sich selbst eine Anschauung zu erwerben; auch in Würtemberg habe man sich davon überzeugt und neuerdings eine Anzahl Lehrer nach Dresden gesandt, um sich unter Kloss auszubilden; doch glaube er, dasz eine Discussion über Specialitäten hier wol zu weit führen dürfte. Nachdem noch Dr med. Frank sich darüber ausgesprochen hatte, dasz das Spieszsche System durch Schüler von Spiesz, namentlich durch Kloss, um vieles dem Lingschen entlehnte bereichert worden sei, dasz man dies aber eingestehen und die leidige Polemik, die allein noch die beiden Systeme trenne und auseinander halte, unterlassen solle, stellte Oberlehrer Dr Kindscher aus Zerbst den Antrag: die Versammlung geht unbeschadet der Anerkennung des allgemeinen Urteils über die Methode von Spiesz über den dritten Satz zur Tagesordnung über und dieser Antrag wurde durch Stimmenmehrheit angenommen.

Nachdem Lechner darauf aufmerksam gemacht, dasz hier der Ort sei auf Assmanns zweite These zurückzukommen, und zugleich seine Uebereinstimmung über die Unentbehrlichkeit von Turnhäusern, besonders im Winter ausgesprochen hatte, verlas der Präsident eine Stelle aus einer preuszischen Ministerialverordnung vom 7. Febr. 1844, in welcher auf die Errichtung von Turnanstalten mit Turnhäusern, namentlich in jeder gröszeren Stadt Bedacht zu nehmen anempfohlen wird, und fragte, wie wenig oder nichts seit den 16 Jahren geschehen sei; und doch sei die Errichtung von Turnhäusern eins der notwendigsten Mittel, wenn das rationelle Turnen allgemein werden und durch dasselbe ein kräftiges Geschlecht dem Vaterlande erwachsen solle. Der Satz wurde ohne weitere Debatte einstimmig angenommen.

In Betreff seines vierten Satzes bemerkte Lechner, dasz er denselben ausdrücklich gegen die zu grosze Betonung der Wehrhaftmachung gerichtet, welche dem Gymnasialturnen heutzutage wesentlich schade; wie das Gymnasium bei seinem sonstigen Unterricht nicht die künftigen Theologen, Juristen, Mediciner usw., sondern die allseitige Entwicklung und Ausbildung aller geistigen Kräfte ins Auge fasse, so sei auch bei dem Turnunterrichte die allgemeine Entwicklung aller im Leibe liegenden Kräfte festzuhalten; indem sie eben dies bei ihrer Gymnastik befolgt, hätten die Griechen jene vollendete Harmonie in der Ausbildung des Geistes und des Körpers erzielt, in der sie als uner-

Digitized by Google

reichte Muster für uns daständen; übrigens werde bei dem Turnen, wie er es befürworte, die Gymnasialjugend von selbst auch kräftiger und tüchtiger und somit wehrhafter gegen den Feind des Vaterlandes werden, aber deshalb sei noch nicht die Wehrhaftigkeit im Schulunterricht in den Vordergrund zu stellen, wodurch eine der allgemeinen Ausbildung nachteilige Einseitigkeit entstehe. Dagegen machte Wendt geltend, dasz man, wenn man die Wehrhaftigkeit betone, doch auch einen allgemeinen Beruf aller im Auge habe; Mediciner, Theologen usw. seien einzelne, aber alle seien Bürger des Staats und als solche Krieger; man müsze die Jugend frühzeitig in den Waffen üben und in ihr den militärischen Geist erwecken und nähren. Nachdem Wendt Ecksteins Frage, ob er an die Einführung von etwas ähnlichem, wie die schweizerischen Kadetteninstitute seien, denke, bejaht hatte, erklärte dieser die Einführung derselben, möchten sie noch so vortrefflich sein, bei uns für unräthlich zu halten und drang auf die Trennung der militärischen Seite von der Turnfrage, da die pädagogische Bedeutung derselben dadurch wesentlich beeinträchtigt werde. Dem Vermittlungsvorschlage des Propsts Müller, der Thesis beizufügen: auch Förderung der Wehrhaftigkeit, setzte Lechner entgegen, dasz das von ihm mit gutem Bedacht gesetzte Wörtchen 'zunächst' eben besage, dasz andere Rücksichten nicht ausgeschlossen seien; in Betreff eines Antrags von Professor Dr Kühnast aus Rastenburg: die Worte 'wie bei den humanistischen Studien' zu streichen, weil sie Meinungsverschiedenheiten hervorzurufen geeignet seien, erwiederte er, dasz die Worte nur zur Erläuterung seiner Grundansicht dienen sollten, um namentlich dem vorzubeugen, dasz das Turnen nicht, wie wol geschehen sei, in bloszes Exercieren ausarte. Hierauf wurde bei der Abstimmung Punkt 4 einstimmig angenommen.

Zur Begründung seines 5n Satzes erwähnte Lechner nur, dasz noch in manchen Ländern, wie in Bayern, und an manchen Schulen das Turnen nur facultativ sei, dasz es aber obligatorisch werden müsze, wenn es auf das Erwachsen eines kräftigen Geschlechts den vollen Einflusz üben solle. Nachdem die erwähnte Thatsache noch von mehreren Seiten bestätigt war, wurde der Satz einstimmig angenommen.

Zur Begründung seines oben erwähnten Antrags erinnerte Wendt daran, dasz das Turnen eine politische und eine pädagogische Seite habe, und dasz die Lehrer bedenken müsten, wie sie zuerst Bürger und dann Erzieher seien, also die politische Seite nicht zu vergessen hätten; es sei Thatsache, dasz das Turnen häufig in eine Einübung von Kunststücken ausarte, und das praktische und ideale Ziel der Jugend gar nicht zum Bewustsein komme; das ideale Ziel aber sei die Wehrhaftigkeit des Mannes, die Kraft zur Verteidigung des Vaterlandes; von einer sklavischen Nachahmung der schweizerischen Kadetteninstitute könne keine Rede sein, aber lernen müsze man auch von ihnen, das Princip derselben könne man annehmen. Prof. Langbein aus Stettin, der bekanntlich in der pädagogischen Revue den militärischen Uebungen immer kräftig das Wort geredet hat, macht bemerklich, wie seiner Erfahrung nach die Uebungen nach der Methode von Spiesz in den Altersklassen bis zu 14 und 15 Jahren das vollste Interesse fänden, dann aber die Teilnahme für dieselben lauer werde; gerade für die Schüler der oberen Klassen hätten sich ihm die militärischen Uebungen trefflich bewährt.*) Hasper machte geltend, dasz hier in einer Gymnasiallehr-

*) Auch Ref. hat die Erfahrung gemacht, dasz in den oberen Klassen die Teilnahme für das Turnen abnimmt. Den Grund davon kann er nicht in dem für das Maturitätsexamen allein in Anspruch genommenen Interesse finden — dem Maturitätsexamen wird von gewissen Sei-

Digitized by Google

rerversammlung nur die pädagogische Seite des Gegenstands ins Auge zu fassen sei. Lechner bemerkte gegen Wendt, es sei eben das Verdienst von Ad. Spiesz, dasz er die Gaukelstücke aus dem Turnen verbannt und demselben ein ideales Ziel, die allseitige harmonische Ausbildung des Körpers, welche doch die Wehrhaftigkeit mit in sich enthalte, gesteckt habe; gegen Langbein: die Spieszsche Methode schliesze das Riegenturnen mit selbstgewählten Vorturnern nach Jahn-Eiselnscher Weise nicht aus und dies könne für die oberen Klassen angewandt werden; seine Erfahrung sei übrigens, dasz die Frei- und Ordnungsübungen auch von erwachsnen Schülern, selbst von Primanern mit gröstem Interesse betrieben würden. Hirsche stimmte zwar Lechner über das in der Spieszschen Methode enthaltene militärische Element bei, glaubte aber, dasz jedesfalls die militärischen Frei- und Ordnungsübungen, für welche das vor zehn Jahren erschienene Büchlein von Langbein ein trefflicher Wegweiser sei, aufgenommen werden müsten. Als Wendt die Bemerkung machte, dasz es ihm notwendig scheine, auch den Gebrauch der Schieszwaffen die Jugend zu lehren, erhoben sich viele Stimmen mit Nein! Nein!, worauf er erklärte von Specialitäten, über die man sich nicht einigen werde, abzusehen, aber das allgemeine, die Verbindung des Turnens mit militärischen Uebungen, festzuhalten. Für Wendt stellte Hüser die Bemerkung auf, dasz die militärischen Uebungen nicht nur eine politische, sondern auch eine pädagogische Bedeutung hätten, indem durch sie der Knabe Gehorsam lerne; trete nun dazu noch ein politischer Vorteil hinzu, warum wolle man ihn verschmähen? Die Erkaltung des Interesses für das Turnen in den oberen Klassen bestätigte er, glaubte aber dieselbe nicht aus dem System, sondern aus anderen bei den Schülern der oberen Klassen dominierenden Interessen, dem Gedanken an die Maturitätsprüfung und dgl. herleiten zu müszen. Oberlehrer Dr Nasemann ans Halle erklärte sich dahin, dasz das von Wendt aufgestellte ideale Ziel eben durch die Gesamtbildung der Jugend zu erreichen sei, da die Wehrhaftigkeit des Mannes wesentlich auf der Gesinnung beruhe; das politische Princip aber sei um so mehr abzuweisen, weil zu der unmittelbaren militärischen Tüchtigkeit nicht eine lange Vorbildung notwendig sei, sondern eine raschere Einschulung genüge, wie in Preuszen der einjährige freiwillige Kriegsdienst beweise. Der Präsident Assmann erinnerte an ein Wort von Luther (Ausgabe von Walch XXII 2289) und erklärte sich für Wendts Antrag, weil er unsere Zeit für eben eine solche wie die damalige ansehe, und es notthue dasz wir Deutsche zum Heer und Streit tüchtig und allezeit bereit seien, dasz unsere Jungen Kriegsleute seien und Land und Leute vertheidigten. Die nun erfolgte Abstimmung ergab ein zweifelhaftes Resultat und auch bei einer Wiederholung stellte sich keine entschiedene Ueberzeugung für Wendts Antrag heraus.

Wegen der drängenden Zeit wurden die beiden Anträge vom Propst Dr Müller: 'der Staat soll sich der Sache des Turnens annehmen' und 'jeder Gymnasiallehrer soll thätig sein Interesse für das Turnen an den Tag legen' einfach ohne weiteres

---

ten gern alles in die Schuhe geschoben; gerade die geistige Anstrengung weckt das Bedürfnis nach Ausarbeitung des Körper —, sondern in dem in der Jugend liegende Trieb nach Unabhängigkeit und freier Selbstbestimmung, der sich dem gegenüber am stärksten geltend macht, worin er nicht einen notwendigen Unterricht, sondern eine Erholung findet. Die gegenteiligen Erfahrungen beweisen erst dann, wenn die Spieszsche Methode vom 8n Jahre an ununterbrochen geübt worden ist. Es ist dies ein Punkt, welcher der Aufmerksamkeit einsichtsvoller Turnlehrer und erfahrner Lehrer zur Beachtung wol zu empfehlen ist.

Digitized by Google

angenommen. Obgleich durch Annahme des Müllerschen Antrags bereits der Wunsch, der Staat möge sich der Sache annehmen, ausgedrückt war, so wurde doch noch der weiter gehende oben erwähnte Antrag von Hirsche als zur Abstimmung zu bringen bezeichnet; indes erklärten sich Eckstein, Hüser und Peter dagegen, indem sie hervorhoben, dasz Interessen berührt würden, welche hier nicht zur Entscheidung kommen könnten, und es gieng die Versammlung über den Antrag zur Tagesordnung über.

Ref. kann auf die Verhandlungen nur mit dem Gefühle zurückblicken, dasz die Versammlung, obgleich mehrfache Veranlassung sich bot über die ihr angewiesne Sphäre hinauszugehen, doch mit sicherem Takte auf dem pädagogischen Standpunkte sich erhielt. Wesentlich wurde dies mit der ruhigen, sicheren und klaren Haltung Lechners verdankt.

In der zweiten Sitzung der pädagogischen Section, den 28. September 8 Uhr, erhielt nach der festgesetzten Reihe der Thesen zunächst Professer Dr Rehdantz aus Halberstadt das Wort, um den von ihm angeregten Gegenstand: *das laute Lesen und Recitieren der Klassiker*, zu erläutern. Der Vorschlag desselben gieng dahin: den bisher üblichen Brauch, vor der Uebersetzung den Text laut lesen zu lassen, durch einen anderen, der im Charakter der alten Sprachen begründet sei und im Interesse der lernenden Jugend liege, zu ersetzen. Indem der Redner entwickelte, welche Ausbildung die antike Sprache zur gänzlichen Uebereinstimmung zwischen Klang und Gedanken, Laut und Inhalt gewonnen und wie auch die Schriftsprache bei ihnen immer auf die Forderung gehört zu werden basiere, gelangte er zu dem Resultat, dasz ein häufiges und ausdrucksvolles lautes Lesen der alten Klassiker notwendig sei, weil nur so ihre hohen Vorzüge und die Gründe gewisser sprachlicher Erscheinungen recht erkannt werden könnten. Aber dasselbe sei auch notwendig, weil nur dadurch dem Schüler eine befriedigende und dauernde Freude an den alten Schriftstellern verschafft, sein Geschmack wahrhaft gebildet, er sittlich mit seiner Seele hineingezogen, durch die Nötigung das formvollendete edle Pathos der Alten wiederzugeben selbst veredelt und für die Arbeit, die dazu gehöre, durch die aus ihr resultierende Freude gewonnen werde. Die Methode wurde dahin bestimmt, dasz das Lesen vor der Uebersetzung zu unterbleiben habe, wodurch man zugleich Zeit gewinnen werde, und nach der Erklärung und Erläuterung das laute Lesen an den ausgewählten schönsten und ergreifendsten Stellen geübt werde.

Eine Debatte fand nicht statt, und der Präsident gestand es offen ein, dasz er und wol viele der Anwesenden einen weiteren und tiefer gehenden Gegenstand erwartet gehabt hätten.

Die Discussion wandte sich hierauf zu den von dem unterzeichneten Berichterstatter über den Geschichtsunterricht gestellten Thesen, wobei es freilich zu beklagen war, dasz dieselben, obgleich sie bereits vor der Versammlung eingereicht waren und auch bei der Anmeldung jedem Mitgliede gedruckt ausgehändigt wurden, doch wahrscheinlich in Folge von Mangel an Exemplaren in Vieler Hände nicht gelangt waren und erst durch Vorlesen im Zusammenhang bekannt gemacht werden musten. Von Professor Dr Kühnast wurde die Discussion der Thesen empfohlen, da sie auch nach den tüchtigen Leistungen der Neuzeit dennoch eine Bedeutung von hohem Interesse hätten; indes genehmigte die Versammlung durch Stimmenmehrheit den Antrag von Subconrector Dr Schuster aus Clausthal: wegen der groszen Ausdehnung der Thesen sofort zu Nr 5 überzugehen. Der Ref.*) wies in seiner Motivie-

*) Ich darf es ja hier wol aussprechen, dasz ich die Thesen gestellt hatte mit in Hinblick auf den in der letzten Oschersleb'ener Versamm-

Digitized by Google

rung auf die von ihm in der Encyclopädie der Pädagogik von Schmid, Palmer und Wildermuth II 775 gegebene Abhandlung über den Geschichtsunterricht in den Gymnasien hin; sein Hauptstreben sei in derselben gewesen dasjenige herauszustellen, wodurch sich der Geschichtsunterricht im Gymnasium von dem in andern Schulanstalten zu unterscheiden habe, und dies habe er in dem Streben nicht nach bloszen geschichtlichen Kenntnissen, sondern nach historischer Bildung, in der Aneignung und denkenden Durchdringung des Stoffes durch eigene Arbeit des Schülers gefunden; in consequenter Durchführung dieses Princips sei er zu der in seinem fünften Satze gestellten Forderung gelangt, die, übrigens keineswegs neu, schon von Peter und Campe ausgesprochen und begründet und wenn auch nicht in vielen, doch in einigen Gymnasien durchgeführt sei, so dasz praktische Erfahrungen bereits vorlägen. Da die Litteraturen der Alten das Feld seien, auf welchem sich vorzugsweise die Selbstthätigkeit der Schüler bewege, so ergebe sich, dasz die von ihm an den Geschichtsunterricht des Gymnasiums gestellte methodische Forderung vorzugsweise nur an der alten Geschichte erfüllt werden könne, und da die klassischen Studien in der Prima erst ihren Abschlusz fänden, so leuchte ein dasz diese Klasse es sei, in welcher jene eigne Arbeit in der Geschichte allein recht stattfinden könne, und daraus folge dasz in ihr die alte Geschichte der Hauptgegenstand des Geschichtsunterrichts sein müsze; indes nehme er dafür keine völlige Ausschlieszlichkeit in Anspruch; der Forderung, dasz die Schule alles früher gelehrte festhalte und auffrische, und der eben so begründeten, dasz was der Schüler in Prima sonst noch und namentlich aus dem Studium der deutschen Litteratur gewinne, für seine historische Bildung verwerthet werde, sei vollständig durch die von ihm postulierte vervollständigende und vertiefende Repetition der mittleren und neueren Geschichte Genüge geleistet; er kenne den Einwand, welchen man hauptsächlich gegen seine Ansicht erheben werde, recht wohl, dasz die mittlere und neuere Geschichte beeinträchtigt und in Folge davon nicht der Abschlusz in dem Unterricht des Gymnasiums erreicht werde, den die Zeit und das Wesen desselben erforderten; indes müsten Schule und Lehrer eine heilsame Resignation zu Gunsten der Schüler üben und einerseits nicht geben wollen, was sie nicht in vollem Masze geben könnten, andererseits aber das, was sie zu erreichen im Stande seien, in gründlichster und haftendster Weise zur Anwendung bringen; fortgesetztes Geschichtsstudium auf der Universität sei sehr wünschenswerth, schon um deswillen, weil erst mit der Erweiterung des Gesichtskreises im wirklichen Leben und der Kenntnis in den speciellen Fachwissenschaften die Möglichkeit klarerer Anschauung und tieferer Auffassung geschichtlicher Thatsachen und Verhältnisse eintrete; dies sei vorzugsweise in der mittleren und neueren Geschichte mit ihren complicierteren Verhältnissen der Fall, wärend die alte Geschichte mit ihren einfacheren Verhältnissen und scharf ausgeprägten Volkscharakteren dem Gymnasiasten schon vollständiger zu erfassen sei; viele Universitätslehrer und auch Wiese bei einer anderen Gelegenheit erhöben Klage darüber, dasz die Studierenden auf der Universität für die Geschichte ein so geringes Interesse bewiesen; möchten auch andere Ursachen dazu mitwirken, so sei doch gewis eine hauptsächliche der Dünkel, dasz sich die jungen Leute einbildeten die ganze Geschichte schon zu kennen; begnüge sich das

---

lung für die nächste — die eben um der Philologenversammlung in Braunschweig willen ausgesetzt wurde — festgesetzten Berathungsgegenstand und dasz demnach in diesem Falle eine Verbindung des groszen Vereins mit den bestehenden kleineren lokalen, wie sie der Herr Vicepräsident beantragte, erstrebt war.

Digitized by Google

Gymnasium mit einem geringern Umfange, so werde gewis jene Klage verstummen; erreiche es aber in jenem eine um so tüchtigere Bildung, so würden die Schüler mit besserer Vorbereitung zu dem tiefern Geschichtsstudium und zugleich mit mehr Eifer und Lust hinzutreten; die beste Vorbereitung aber sei eine gründliche, selbsterarbeitete Kenntnis der noch leichter überschaubaren und begreiflichen alten Geschichte. — Da sich der Präsident Professor Dr Assmann an der Debatte selbst zu beteiligen wünschte, so übernahm der Vicepräsident Ephorus Dr Bäumlein den Vorsitz und forderte namentlich dazu auf, dasz die Erfahrungen aus verschiedenen Ländern, die ja verschiedene Einrichtungen hätten, mitgeteilt werden möchten. — Peter aus Schulpforte fordert für Prima in einem zweijährigen Cursus ein Jahr für griechische und römische Geschichte und eins für mittlere und neuere. Als seine Hauptdifferenz von Dietsch bezeichnete er, dasz er in Prima einen ganzen Cursus der Geschichte, und zwar von einem mehr weltgeschichtlichen Standpunkte aus wolle, wozu die mittlere und neuere Geschichte mit gehöre, weshalb er auch den Satz dahin limitiert wünscht, dasz in Prima alte Geschichte zu lehren sei, jedoch ohne die mittlere und neuere auszuschlieszen. Nachdem er angedeutet, wie er ein sehr wesentliches Moment darauf lege, dasz der geschichtliche Unterricht mindestens zweimal durchlaufen werde, erörtert er, dasz er in Schulpforte denselben so eingerichtet, dasz in den beiden Tertien (1jährige Curse) die griechische und römische Geschichte, dann in den beiden Secunden (ebenfalls je einjährige Curse) die mittlere und neuere Geschichte gelehrt werde; in Prima behandle er dann selbst die gesamte Geschichte in der oben angegebenen Weise, und zwar mit der Methode, dasz er unfruchtbarere Partien rasch abmache, um bei den fruchtbarern länger zu verweilen. Der Redner spricht seine Ueberzeugung aus, dasz der Geschichtsunterricht einer Hebung bedürfe, was auszusprechen er sich dadurch berechtigt fühle, dasz er zwei Decennien Geschichtsunterricht erteilt und sich darin selbst wenig genügt habe. Auch er bezeichnet als das Ziel alles geschichtlichen Unterrichts die Bildung des geschichtlichen Urteils und die Entwicklung des historischen Sinns, erkennt aber an, dasz dieses nur auf dem Gebiete der alten Geschichte zu erreichen sei; wenn der Schüler ein lebendiges Bild von der Geschichte der Staaten des Altertums in sich aufgenommen habe, so besitze er daran einen für sein ganzes Leben bleibenden Gewinn; es entwickle sich daraus von selbst das Interesse für die Geschichte der spätern Zeiten und für die Fortsetzung des Geschichtsstudiums auf der Universität; deshalb wolle er die alte Geschichte in Prima mehr als bisher berücksichtigt wissen, wenn auch in etwas anderer Weise, als es sein Freund Dietsch vorgeschlagen. — Professor Dr Assmann erklärt sich zunächst dahin, dasz die Einigung über Satz 5, deren Zustandekommen Dietsch bezweifelt habe, auch nicht notwendig sei, die Anregung und der Austausch der Ideen genüge. Die Thesen bildeten ein zusammenhangendes System, mit dessen Princip man vollkommen einverstanden sein könne, ohne deshalb die in Nr 5 daraus gezogene Consequenz begründet zu finden; darauf werde die Individualität des Lehrers mehr oder weniger Einflusz üben. Gegen Peter bemerkte derselbe zunächst, dasz Interesse und Sinn für Geschichte nicht allein durch die alte Geschichte geweckt werde, sondern auch durch die neuere Geschichte, wenn sie gut behandelt werde, ja dasz ihm die objective Betrachtung der alten Geschichte dazu überhaupt nicht genüge, dasz die politische Betrachtung und die Rücksicht auf die Gegenwart dazutreten müsten. Das den Thesen von Dietsch zu Grunde liegende Princip, wie der Schulunterricht anregen, der Schüler arbeiten müsze, billige er vollkommen, aber freilich stünde der Ausführung desselben die Ordnung vieler Schulen

Digitized by Google

entgegen; das Masz der häuslichen Arbeiten sei zu grosz und trete der selbständigen Arbeit des Schülers hemmend entgegen. Deshalb gerade billige er denn auch den zweiten Satz, dasz der Geschichtsunterricht nicht sowol ausgebreitete Kenntnis, als Weckung des Sinns und Urteils für geschichtliches Verständnis zu bezwecken habe. Trotz dieser vollkommenen Uebereinstimmung mit dem Princip stehe er dennoch in Bezug auf Satz 5, vielleicht in Folge seiner individuellen Richtung, auf entgegengesetztem Standpunkt; er verkenne nicht die Wichtigkeit der alten Geschichte, aber es komme ihm vor allem auf eine klare Uebersicht an, und diese müsze in der alten Geschichte in den früheren Klassen erreicht werden, damit dem Schüler auf der obersten Stufe das Material zu Gebote stehe. Er erteile im Gymnasium in Braunschweig den Geschichtsunterricht in Prima, nehme aber da nur neuere und neueste Geschichte, wobei er jedoch nie versäume eine Repitition der alten vorauf-zuschicken und die Bedeutung derselben für die Neuzeit darzustellen; etwaige Lücken müsten in der Unterprima durch Privatstudium ausgefüllt werden; dagegen habe er in Oberprima zwei Stunden für Antiquitäten angesetzt; hier werde die alte Geschichte noch einmal von einem neuen Gesichtspunkte aus betrachtet, ohne dasz das ganze Gerüste der Thatsachen wieder aufgebaut werden müste. Als eine Hauptsache bezeichnete der Redner ferner, dasz an einem wohlgeordneten Gymnasium der klassische Unterricht so eingerichtet werden müsze, dasz er den geschichtlichen Unterricht ergänze; der betreffende Lehrer müsze die Schüler auf das hinweisen, was sie zur Erweiterung ihrer geschichtlichen Kenntnisse zu lesen hätten, und durch Beaufsichtigung dieser Lectüre beständig auf die Schüler einwirken; den Homer und, wie Heyne schon ausgesprochen, den Livius cursorisch zu lesen, sei schon Studium der alten Geschichte. Auf seinen eigenen Unterricht weiter eingehend, bezeichnete sich sodann Assmann gewissermaszen als den Vertreter des modernen Elements an seinem Gymnasium; er betrachte es als seine Aufgabe, zwischen den von ihm gelehrten Fächern: Deutsch, Geographie und Geschichte, eine Einheit herzustellen; den Schüler auf die Bedürfnisse der Gegenwart hinzuweisen, darauf könne zunächst der deutsche Unterricht wirken schon durch die zweckmäszige Wahl der Themata für die Ausarbeitungen; aber auch der geographische Unterricht sei für diesen Zweck höchst wichtig, und er könne mit dem preuszischen Schulplan, der denselben von Prima ganz ausschliesze, nicht einverstanden sein; nicht umsonst habe ja K. Ritter die Geographie zu einer Wissenschaft erhoben; eine rechte Würdigung des deutschen Landes und Volkes könne der Schüler nicht eher gewinnen, als bis er in Prima eingetreten sei; durch einen darauf hinarbeitenden Unterricht werde der praktische Sinn geweckt: gewis eine notwendige Forderung der Zeit; damit im Zusammenhange stehe aber die Forderung, dasz die neuere Geschichte in Prima gelehrt werde. Der Redner knüpfte hierauf an die von Dietsch 4, 5 aufgestellte Forderung, dasz der Schüler zur denkenden Betrachtung der Geschichte anzuleiten sei, die Frage, wie dies in Bezug auf die mittlere und neuere Zeit durchzuführen sei, ehe der Schüler in Prima, ja in Oberprima eingetreten. Zum Schlusz stellte er der so weit verbreiteten Ansicht, wie der Mangel an Interesse für das Geschichtsstudium auf der Universität daraus herzuleiten sei, dasz auf der Schule schon alles gelehrt werde, als seine Erfahrung entgegen, dasz viele seiner Schüler dasselbe mit Ernst betrieben und ihm oft versichert hätten, wie sie die Lust mehr zu hören und zu lernen eben auf der Schule gewonnen; er könne dies nicht anders ansehen, denn als das Resultat des Gesamtunterrichts, den sie empfangen, und der Gesamtübersicht über die Geschichte, welche sie gewonnen. — Director Dr Lübker aus Parchim erkannte zwar die Gründe des vorigen Redners

Digitized by Google

an, fand sie aber doch mehr individueller Natur und bezeichnete als Beispiel sogleich, dasz nur wenige Gymnasien sich in der glücklichen Lage befinden würden, in Prima zwei Stunden für Antiquitäten übrig zu haben. Er erklärte sich sodann für vollständige Aufrechterhaltung der Thesis ohne die Petersche Beschränkung; denn die mittlere und neuere Geschichte im zweiten Jahre zu absolvieren, werde wegen des umfänglichen Materials nur selten gelingen, und wolle man auch den gewis richtigen Grundsatz anwenden, dasz die deutsche Geschichte in den Vordergrund zu treten habe, so werde man doch oft in die Notwendigkeit versetzt werden, auf die Geschichte der Nachbarländer, z. B. Frankreichs, Englands usw., ausführlicher einzugehen. Als Kern der Frage bezeichnete er Nr 1 der Dietschischen Thesen. Stimme man mit diesem überein, so könne man auch nicht anders, als Nr 5 vollständig anzunehmen; es werde dadurch dem Schüler das ihm adäquate Mittel geboten, sich zu klarerer Erkenntnis der politischen und socialen Verhältnisse seiner Zeit vorzubereiten. Aus gewissen Partien der alten Geschichte, wie z. B. den römischen Bürgerkriegen und den Zuständen Athens, wie sie uns Thucydides geschildert, könne man am besten auch für unsere Zeit lernen; dies aber könne nur in Prima geschehen; nur hier könne man die groszen Alten selbst reden lassen und den Geschichtsunterricht in eine fruchtbare Verbindung mit der klassischen Lectüre setzen. Drittens führte er als einen dritten nicht zu übersehenden Gesichtspunkt, der für die vorliegende Thesis spreche, an, dasz durch den Geschichtsunterricht nicht allein der Geist gebildet und der geschichtliche Sinn geweckt werden, sondern der Schüler durch ihn auch ein lebendiges anschauliches Bild von geschichtlicher Entwicklung erhalten solle; dies sei nur in beschränkten Rahmen, nur durch eigene Arbeit des Schülers, nur in Verbindung mit Studien in der betreffenden Litteratur und daher nur am Altertume möglich. — Firnhaber bemerkte, dasz er etwas Liebes und Erprobtes aufgeben müsze, was niemand gern thue, wenn er die Thesis in dem Umfange, wie sie aufgestellt sei, annehmen sollte. Er habe zwanzig Jahre mit Lust Geschichtsunterricht erteilt und dann manche organisatorische Verordnungen für denselben erlassen, aber dasz in einem zweijährigen Cursus der Prima bei drei wöchentlichen Stunden hauptsächlich alte Geschichte getrieben werde, dafür könne er sich nicht erklären; den Unterricht müsze dann der Lehrer der klassischen Sprachen erteilen, was nicht gut angehn werde, und der Lehrer selbst müsze ein sehr bedeutender Lehrer sein, wenn er die Schüler durch so lange Zeit zu fesseln vermöge; er müsze deshalb den Antragsteller ersuchen sich darüber zu erklären, wie er sich den Geschichtsunterricht auf dem ganzen Gymnasium gestaltet gedenke und wie viele Zeit er in Prima für die Vervollständigung und Vertiefung der übrigen Geschichtskenntnisse neben der alten Geschichte in Anspruch nehme. — Der Ref. bemerkte hierauf, wie er in seinem bereits erwähnten Aufsatze über den Geschichtsunterricht in den Gymnasien die verschiedenen Einrichtungen in den verschiednen Ländern Deutschlands berücksichtigt habe, wie er aber, um eine stete Grundlage zu gewinnen, die Einrichtungen der preuszischen Gymnasien, der Mehrzahl der evangelischen Deutschlands, zu Grunde gelegt habe, um so mehr, als ihm in denselben dem natürlichen Stufengange der geistigen Entwicklung am meisten Rechnung getragen scheine. Nachdem er sodann kurz den von ihm an jenem Orte aufgestellten dreifachen Cursus des Geschichtsunterrichts erörtert, erklärte er dasz er bei der Methode, die er für die alte Geschichte in Prima für notwendig halte, bei der Verbindung des Unterrichts mit Lectüre und eigener Arbeit der Schüler, viel eher den Einwand erwartet hätte: die Zeit von drei Stunden sei zu kurz bemessen, um noch eine vervollständigende und vertiefende Repetition

Digitized by Google

der mittleren und neueren Geschichte anzuschlieszen. Wenn Assmann neben zwei Stunden neuerer Geschichte in der Oberprima noch zwei Stunden Antiquitäten habe, so erscheine dies ihm als eine zu grosze Zersplitterung der Zeit und der Kraft des Schülers; gegen Peters Vorschlag habe er einzuwenden, dasz ihm die Zeit dann für jeden der beiden Teile der Geschichte zu kurz erscheine, obgleich er glaube, dasz auch bei ihr der geeignete Lehrer etwas tüchtiges leisten werde. Der Lehrer der klassischen Sprachen, der Klassenlehrer der Prima, brauche nicht gerade auch den Geschichtsunterricht zu erteilen, wol aber müsze der Lehrer, in dessen Hände dieser gelegt sei, ein philologisch tüchtig gebildeter und mit dem Gang und den Resultaten des klassischen Unterrichts vertrauter Mann sein und sich immer in Einklang mit den betreffenden Lehrern zu setzen und zu erhalten wissen; indem er nur eine Vervollständigung und Vertiefung dessen, was der Schüler an Kenntnis der mittleren und neueren Geschichte aus Secunda mitgebracht habe, durch Repetitionen von verschiedenen neuen Gesichtspunkten aus verlange, glaube er dasz dazu ein volles Jahr nicht nötig sei, dasz aber darüber, ob der Lehrer ein volles Halbjahr oder einige Monate hintereinander darauf verwenden oder ob er die Repetitionen zu verschiedenen Zeiten eintreten lassen wolle, keine allgemeine Vorschrift sich erteilen lasse, dasz dies dem gewissenhaften Ermessen des Lehrers zu überlassen sei; nur das eine bemerke er noch, wie auch nach seiner Ansicht der Lehrer bei der alten Geschichte das für Mittelalter und Neuzeit bereits gewonnene zur Verdeutlichung zu benützen und aus dem Altertum auf jene beleuchtende Strahlen fallen zu lassen habe. — Nachdem der vorsitzende Vicepräsident den Wunsch ausgesprochen hatte, dasz doch vor allem die Praxis in verschiedenen Ländern durch Mitteilungen dargelegt werden möge, da es ja der Hauptzweck der Versammlung sei, nicht Beschlüsse zu fassen, sondern eine Reihe von Erfahrungen auszusprechen und auszutauschen, erklärt Firnhaber, dasz er noch mitten in seiner Auseinandersetzung begriffen sei und nur erst die Antwort von Dietsch habe abwarten müszen. Er erhob darauf gegen die Thesis zwei Einwände: 1) wenn der Lehrer in Prima vertiefen und vervollständigen solle, was in Secunda in der mittleren und neueren Geschichte gelernt worden, so werde man, da man die genauste Bekanntschaft mit dem dortigen Cursus voraussetzen müsze, zu der Forderung gelangen, dasz der Lehrer der Geschichte in Prima wenigstens auch den Unterricht in Secunda erteile; auszerdem müsze man, darauf komme er trotz Dietschs Gegenbemerkung zurück, verlangen, dasz er auch in Prima wenigstens einen groszen Teil des klassischen Unterrichts gebe; dies alles aber könne kein Lehrer bewältigen, es sei zu viel von einem verlangt. 2) Ein Hauptziel des Gymnasialunterrichts sei auch, dasz der Abiturient eine deutsche Gesinnung auf die Universität mitnehme; dazu sei eine klare Einsicht in die deutsche Geschichte, in den Entwicklungsgang unserer Nation erforderlich, und diese müsze von ihm nicht blos aus Büchern und aus dem Vortrage des Lehrers aufgenommen, sie müsze ein wohlerrungenes und selbsterarbeitetes Eigentum sein; daher sei die mittlere und neuere Geschichte in Prima notwendig.*) — Conrector

*) Obgleich Ref. hier den Standpunkt eines Berichterstatters festzuhalten hat, so wird er doch bei dem geneigten Leser mit folgender Bemerkung Entschuldigung finden. Es ist ihm höchst erfreulich gewesen, dasz bei der ganzen Discussion ein Vorwurf nicht gegen ihn erhoben worden ist, zu dem jetzt gewisse Parteien so gern greifen, es werde durch seine Vorschläge der deutsche Patriotismus, die vaterländische deutsche Gesinnung beeinträchtigt. Dasz man für die alte Geschichte in Prima stimmen und doch die deutsche vaterländische Ge-

Digitized by Google

Ziel aus Hildesheim erklärte, dasz er, dem Wunsche des Vorsitzenden zu entsprechen, Mitteilungen aus der Praxis und den Erfahrungen in Hannover machen wolle, wo er an mehreren Gymnasien den Geschichtsunterricht erteilt habe; an allen habe er in Tertia mittlere und neuere, in Secunda alte, in Prima wieder mittlere und neuere Geschichte gelehrt, dabei aber das Bedürfnis empfunden, dasz in Prima die alte Geschichte nicht ganz liegen gelassen werde. So sei er zuletzt zu der Praxis gekommen, dasz er in Prima zwei Stunden auf die mittlere und neuere, eine auf die alte Geschichte verwende, und habe davon erfreuliche Resultate gehabt; dem entsprechend möchte er den Satz von Dietsch geradezu umkehren; eher werde er mit dem Antragsteller sich einverstanden erklären, wenn derselbe auf dem Gymnasium nur alte Geschichte getrieben, deutsche und neuere Geschichte aber gänzlich ausgeschlossen wünsche, wie ähnliches auf den englischen Schulen der Fall sei. Da Dietsch sich dahin äuszerte, dasz er sich nach den von ihm aufgestellten Principien durchaus nicht für diese Ansicht erklären könne, so fuhr er fort, dasz er sich, da solches nicht gewollt sei, auch gegen die Thesis erklären müsze, und zwar mit aus dem Grunde, weil die alte Geschichte klar, licht und übersichtlich sei und sich deshalb vorzugsweise für das jüngere Alter eigne, wärend ein Verständnis der mittleren und neueren Zeit nur einem gereifteren Alter zugänglich sich zeige; er stelle deshalb gegen die Thesis den Gegenantrag: in Prima soll vorzugsweise mittlere und neuere Geschichte gelehrt werden, ohne dasz jedoch die alte Geschichte ausgeschlossen bleibe. — Provinzialschulrath Dr Schrader aus Königsberg äuszerte sich zunächst dahin, dasz es nicht genüge auszusprechen, der Geschichtsunterricht solle den geschichtlichen

---

sinnung unendlich hoch stellen kann, dies wird man unter anderm aus Heilands trefflichen Schulreden erkennen. Von ihm rührte in Stendal die Einrichtung her, welche Ref. nicht wenig in seinen Ansichten bestärkt hat. Es handelt sich in der Pädagogik nur um die Mittel jene Gesinnung zu wecken und, was noch weit wichtiger ist, auf solide, unverrückbare Grundlagen zu stellen, und da halte ich dreierlei fest: 1) der Jüngling, der nicht aus unsern groszen Dichtern Begeisterung für das deutsche Vaterland zu schöpfen im Stande ist, wird sie auch aus der deutschen Geschichte nicht gewinnen. 2) Das Studium der deutschen Geschichtsquellen kann, abgesehen davon dasz sie auszerhalb des Wesens der Gymnasien liegen, jene Begeisterung nicht wecken, schon um ihrer Form willen nicht; nur wer diese schon in sich trägt, wird auch die Quellen gern und mit Genusz nach groszer Mühe durcharbeiten. 3) Soll diese Begeisterung eine wahre sein, so musz sie nicht allein auf den Groszthaten unseres Volks und seiner einstigen Herlichkeit beruhn, sie musz auch durch die klare Einsicht in die Mängel und Schäden nicht geschwächt und aufgehoben sein. Mögen andere Nationen in einer einseitigen Darstellung ihrer vaterländischen Geschichte den Stoff zur Begeisterung suchen, der echte Deutsche verlangt auch darin nichts als Wahrheit. Zu einer solchen Erkenntnis der deutschen Geschichte, die eben so die Freude an der Herlichkeit erhält wie in der klaren Erkenntnis der Schattenpartien das Vertrauen auf Gott und die Nation nicht verliert und den Antrieb zu rechtlichem und praktischem Handeln findet, kann noch kein Jüngling, wenn er zur Universität geht, gelangt sein. Ich glaube nicht zu irren, wenn ich eben zu viele nur jugendliche Anschauungen der deutschen Geschichte für eine Calamität erkläre. Das Gymnasium entlasse seine Schüler mit reger Lust zur tieferen Erkenntnis der deutschen Geschichte, aber der Mann höre nie auf sie zu studieren!

Digitized by Google

Sinn wecken, sondern man sich auch über die Mittel und Wege verständigen müsze, wie dieser Zweck zu erreichen sei. Wie der geehrte Redner dazu kam, einen dreijährigen Cursus der Geschichte zu verwerfen, ist dem Ref. nicht klar geworden, da einen solchen niemand vorgeschlagen, vielmehr er und Peter nur einen zweijährigen beantragt hatten. Uebrigens erklärte er sich für einen vierjährigen Cursus und wies der Secunda alte, ein Jahr orientalische und griechische, eins römische, der Prima die übrige, ein Jahr mittlere und ein Jahr neuere Geschichte zu. Wenn hierauf der geehrte Redner sich dahin aussprach, dasz die anregende Kraft des biographischen Elements auch für die oberen Klassen nicht in Abrede zu stellen sei, aber man nicht das ideale über das notwendige zu stellen habe, so vermutet Ref. auch hier einen Irtum seines Gehörs und der Niederschriften, wenigstens ist es ihm nicht in den Sinn gekommen, das biographische Element als das für die obersten Klassen vorzugsweise geeignete und bildende darzustellen, obgleich er die Beurteilung von Charakteren aus den Quellen, z. B. Themistokles nach Thukydides, natürlich für vollkommen berechtigt, ja notwendig erklärt hat. Die Gründe, welche der geehrte Redner für seine Anordnung anführte, waren: alte Geschichte könne allerdings tiefer und eingehender in Prima gelehrt werden als in Secunda, aber es sei nicht unmöglich schon in Secunda das Verständnis der Thatsachen zu erzielen, auch die Kenntnis der Verfassungen und der Gesetze, die das ganze antike Leben geregelt haben; so könne, um nur eins der wichtigsten Momente hervorzuheben, die Entwicklung der athenischen Verfassung von Solon bis 404 und der römischen von 510—30 auch schon in der Secunda gegeben und verstanden werden, das letztere zumal, da in dieser Klasse Ciceronische Reden gelesen würden, dem Geschichtsunterricht auch noch andere adminiculierende Mittel zu Hülfe kämen. Allerdings könne in Secunda auch deutsche Geschichte gelehrt und von einem energischen Lehrer das thatsächliche eingeprägt werden, aber das wichtigste, die Entstehung des deutschen Reichs aus dem Gegensatze zwischen den Hermunduren und den nördlichen Stämmen, die Entwicklung der deutschen Reichsverfassung von den ältesten Zeiten bis zu ihrem Verfall, aus welchem die einzelnen Territorien hervorgegangen, könne unmöglich in Secunda zum Verständnis gebracht werden, das könne erst in Prima geschehen; ohne solches Verständnis aber werde der Schüler keine Liebe zur deutschen Geschichte gewinnen, den besten Stachel zur weiteren Betreibung. Für die von ihm vorgeschlagene Anordnung spreche auch noch ein anderes Moment; es sei doch jedesfalls notwendig, dasz beim Geschichtsunterricht maszvolle Mitteilungen aus den Quellen stattfänden; da könnten nun wol für Secunda Herodot, Livius, Tacitus usw., teilweise im Originale, teilweise in fliesenden Uebersetzungen, zu Hülfe genommen und dies dann in Prima fortgesetzt werden, aber geeignete Abschnitte aus Paulus Diaconus, Gregorius von Tours usw. könnten nicht in Secunda bei der Betrachtung benützt werden, dies könne erst in Prima geschehen, und um so mehr, je mehr man der Neuzeit nahe; erst in Prima könne dies ein fruchtbringender Hebel des Geschichtsunterrichts werden; aus diesen Gründen billige er den fünften Satz der Dietschischen Thesen nicht und verlange, abgesehen von den notwendigen Repetitionen, für Prima neuere Geschichte, nicht alte. — Da vom Vorsitzenden die Frage angeregt wurde, ob man nicht in Hinsicht auf die Zeit und die noch zur Berathung gestellte Kühnastsche Thesis von einer weiteren Discussion absehen wolle, so ergab die Abstimmung ein zweifelhaftes Resultat und wurde deshalb vom Präsidium die Fortsetzung der Debatte verfügt. — Der Propst Müller aus Magdeburg gibt als den in seiner Schule eingehaltenen Gang des Geschichtsunterrichts an, dasz in den drei untern Klassen

Digitized by Google

nur Geographie, dann in Oberquarta vaterländische (preuszische) Geschichte, darauf endlich in Tertia in einem Cursus die ganze, endlich in Secunda die alte, in Prima die mittlere und neuere Geschichte gelehrt werden. Die alte Geschichte komme dabei nicht zu kurz; denn in Secunda werde viel Historisches (Herodot, Livius, Sallust) gelesen und der Schüler werde da hinlänglich auf die Quellen der alten Geschichte hingewiesen; in Prima genüge dann bei der Lectüre der alten Klassiker immer wieder auf die Geschichte hinzuweisen und daneben auch die Schüler zur Nachlesung gewisser historischer Partien anzuhalten; schwerer sei es aber in Secunda, die staatlichen Verhältnisse der Neuzeit dem Schüler anschaulich zu machen: auch aus dem Grunde müsze er gegen den in der Thesis enthaltenen Vorschlag sich erklären, weil dann die in Prima einrückenden Schüler noch gar keine ausführliche Geschichte der alten Zeit gehabt haben würden; aus welchem Bereiche solle man dann in den ersten sechs Wochen den Stoff zu den Ausarbeitungen entnehmen? Auszerdem erscheine ihm die neue Geschichte gerade für Prima von groszer Wichtigkeit; denn hier erst könne die Jugend mit rechtem Gewinn auf die Gegenwart hingewiesen werden, erst hier könne man auf ihren praktischen Sinn einwirken; der Sinn für Geschichte könne durch nichts besser erweckt und gestärkt werden, als durch die neue Geschichte; dasz durch deren Behandlung, wie vorher geäuszert sei, das geschichtliche Interesse auf der Universität erkalte, widerspreche durchaus seinen langjährigen Erfahrungen. — Peter bittet um Entschuldigung, wenn er wegen der Kürze der zugemessenen Zeit etwas schroff zu sprechen scheine; vor allen Dingen müsze er darauf hinweisen, wie natürlich ein tüchtiger und für sein Fach begeisterter Lehrer notthue; in vielen Einzelheiten sei er mit Assmann und Schrader vollkommen einverstanden, aber nicht in den von ihnen gezognen Folgerungen; er erkenne vollkommen die Berechtigung des modernen Elements an, und es brauche z. B. nach seiner Ansicht der Lehrer, wenn er nur ein einsichtiger Mann sei, die Geschichte der französischen Revolution, wie gefährlich auch dieser Boden sei, keineswegs intact zu lassen; aber ihm komme vor allem darauf das meiste an, dasz die alte Geschichte, das Griechen- und Römertum, angeschaut werde im Lichte der Gegenwart, dasz sie dargestellt werde als ein Teil der Weltgeschichte, nicht als ein abgeschlossenes Ganzes, dasz die Bedeutung der Entwicklung der alten Völker, ihres Verfalls und ihrer Regeneration durch das Christentum für alle Folgezeit gehörig erkannt werde; dies lasse sich aber erst in Prima erkennen, und auf solche Erkenntnis des Zusammenhangs hinzuwirken, darauf sei sein Streben in dieser Klasse gerichtet; wenn darauf hingewiesen worden sei, dasz die alte Geschichte in Secunda nicht entbehrt werden könne, so spreche dies Argument vielmehr für seine Weise; denn werde die alte Geschichte erst in jener Klasse gelehrt, so werde der Schüler von derselben für seine Lectüre wenig Nutzen haben, da er sie erst nach und nach im Verlaufe zweier Jahre bekomme; nach seiner Weise habe er sie schon in Tertia gehabt und bringe den Gewinn davon nach Secunda mit; allerdings sei auf die Repetitionen der alten Geschichte in dieser Klasse viel zu halten, dann aber könne in Prima um so leichter, um einen Ausdruck der Thesis zu gebrauchen, 'die Vertiefung und Erweiterung' folgen. — Assmann versichert, dasz auch er, wie Peter, groszes Gewicht auf die Repetitionen lege und in Prima nie zur neuen Geschichte übergehe, bevor er nicht die alte sorgfältig wiederholt habe. Sodann wiederholte er seine Ansicht, dasz auch er in der Prima alte Geschichte behandelt wissen wolle, aber nicht vorzugsweise und deshalb den Satz Nr 5 lieber umkehre; die individuelle Ueberzeugung, welche ihm von verschiedenen Seiten zum Vorwurf gemacht worden sei, habe denn doch mehrere Vertreter in der

Digitized by Google

Versammlung gefunden; unmöglich könne die alte Geschichte den Cursus der Geschichte in Prima ausfüllen, wenigstens solle sie es nicht, da bereits in den untern Klassen eine Uebersicht derselben gegeben worden sei; seiner Ueberzeugung nach sei dem Primaner auch das moderne Element nahe zu bringen; zur Erweiterung der Kenntnis von der alten Geschichte werde es sich sehr empfehlen, wenn bei der Lectüre der klassischen Schriftsteller mit der grammatischen auch geschichtliche Erklärung verbunden, wenn auf die reale und historische Seite derselben mehr Gewicht gelegt werde, als es gewöhnlich geschehe; die grammatische und sprachliche Auslegung haben auch ihre Grenzen. — Als letzter ausführlicherer Redner in der Debatte trat auf Director Dr Hoffmann aus Lüneburg. Er wendete zuerst das Argument, das Peter für seine Ansicht herangezogen, dasz der Schüler, wenn die alte Geschichte in Secunda gelehrt werde, wenig Gewinn davon für seine Lectüre haben werde, gegen die Aufnahme der alten Geschichte in Prima, da der Primaner, wenn sie erst in seiner Klasse gelehrt werde, erst successive das erhalte, was er zur Lectüre viel notwendiger brauche als in Secunda; nach jenes Ansicht solle der Primaner noch mit dem Haus halten, was er in der Tertia gewonnen, wärend nach der anderen Weise ein zweimaliger Cursus in Quarta und Secunda vorausgegangen sei; ihm scheine es notwendig die Einheit der beiden obern Klassen aufrecht zu halten; in diesen wünsche auch er vor allem eine Vertiefung ins Altertum, aber diese müsze besonders von der linguistischen Seite aus erfolgen; die Geschichte solle dagegen vom Altertum in die neuere Zeit herüberführen und das spätere als Resultat des früheren ansehn lehren; geschähe dies, so würden junge Leute, die von den Schulen abgehn, auch ein Verständnis für unsere Zeit mitbringen; vor 20—30 Jahren, wo man wenig für mittlere und neuere Geschichte gethan, seien dagegen die Abgegangenen regelmäszig mit unseren staatlichen Verhältnissen unzufrieden und im Conflict gewesen, weil sie dieselben nur nach dem Altertum bemessen hätten, welches doch nicht den richtigen Maszstab abgebe. Dazu komme, dasz ein volles und bildendes Verständnis des Mittelalters in Secunda nicht erschlossen werden könne; das sei eine Welt für sich, wärend alte und neuere Geschichte auffallend auf denselben Principien beruhten; wer nun das Mittelalter nicht in Prima kennen lehren wolle, weise die Schüler auf die Universität an; die Universitäten stünden aber jetzt besonders beim Detailstudium, und kaum möchte noch irgendwo Universalgeschichte des Mittelalters gelehrt werden; somit müsze Prima der Theorie nach mittlere und neuere Geschichte zufallen; ein guter Lehrer aber werde dabei in schlagenden Fällen auch auf ähnliche Erscheinungen des Altertums gern eingehn, und ein solcher könne auch allenfalls alte Geschichte in Prima lehren und durch geeignetes Hinweisen auf entsprechende Fälle der Neuzeit das Verständnis der letztern auch durch alte Geschichte genügend vorbereiten; denn die Bestrebungen und Leidenschaften der Menschen seien zu allen Zeiten im wesentlichen sich gleich und unter der römischen Toga wie unter dem griechischen Gewand dieselben gewesen wie heutzutage. — Nachdem ein Antrag von Lattmann, zu Nr 5 zuzufügen: jedoch ist auf die Individualität des Lehrers Rücksicht zu nehmen, auf die Bemerkung des vorsitzenden Vicepräsidenten, dasz dies selbstverständlich und durch die Discussion klar genug herausgestellt sei, in Uebereinstimmung mit der Versammlung zurückgezogen worden war, erhielt bei der vorgerückten Zeit der unterzeichnete Ref. nur noch ein kurzes Schluszwort. Er sprach in demselben aus, dasz er das Wort weniger verlangt habe, als man es von dem Antragsteller habe erwarten können, weil er den Wunsch gehegt, möglichst vieler Ansichten zu hören und von ihnen zu lernen, er

Digitized by Google

danke allen, die für oder gegen seine Thesis gesprochen, mit der Versicherung, dasz er nichts unbeachtet lassen werde; die Zeit verbiete ihm auf die erhobenen Gegengründe einzugehen*) und er müsze daher

*) Damit es einerseits nicht als eine leere Phrase erscheine, dasz er nur in Rücksicht auf die Zeit ein Eingehen auf die erhobnen Einwände und Gegengründe unterlassen habe, andererseits aber für eine weitere Discussion ein Anhalt geboten werde, will Ref. hier nach dem, was er sich unmittelbar bei der Debatte notiert, das geben, was er bei längerer Zeit gesprochen haben würde. Was er gegen den einen Einwand von Firnhaber (die Weglassung der Titel wird man entschuldigen) bemerkt hätte, ist schon oben in einer Anmerkung mitgeteilt, gegen den andern aber würde ausgesprochen worden sein, dasz es zwar als wünschenswert erscheine, wenn der Geschichtsunterricht in Secunda und Prima in der Hand desselben Lehrers liege, aber doch nicht als absolut notwendig, ebenso wenig wie dasz der Lehrer der Geschichte einen Teil des klassischen Unterrichts erteile, vielmehr nur die Forderung aufzustellen sei, dasz der Lehrer sich mit dem Gang und den Resultaten der übrigen Unterrichtsfächer vertraut mache und mit den betreffenden Lehrern in eine innige Geistesgemeinschaft setze: eine Forderung die zwar ideal sei, deren Erfüllung aber mit allen Kräften zugestrebt werden müsze, wenn die Schule ein harmonisches Ganzes bilden solle; übrigens sei allerdings der Geschichtsunterricht in Secunda und Prima und ein Teil des klassischen Unterrichts in der letztern Klasse für denjenigen zu viel, der sich erst den Stoff und die Methode erwerben müsze, aber die Forderung übersteige durchaus nicht das Masz der Arbeit, welches in den meisten Ländern einem Lehrer aufgelegt werde, und er selbst getraue sich, ohne grosz sprechen zu wollen, dieselbe zu erfüllen. Von Ziel hätte ich die regelmäszige Verwendung einer Stunde in Prima auf alte Geschichte bestens als ein meiner Ansicht etwas näher tretendes Zugeständnis acceptiert, gegen seinen übrigen Einwand aber geltend gemacht, dasz die alte Geschichte allerdings klarer, lichter und übersichtlicher, als die übrigen Perioden der Geschichte seien, aber die Aneignung und Einprägung des Thatsächlichen, wie sie für das jüngere Alter passe, wesentlich verschieden sei von der auf eigner Anschauung aus der Litteratur beruhenden Einsicht in das Leben der alten Völker, welche ich als das Gesamtergebnis des Hauptstudiums der Gymnasiasten, zu dessen Sammlung und Uebersicht der Geschichtsunterricht eine bedeutende Mitwirkung habe, fordere, aber gewis nur in Prima fordern könne. Bei der Erwiderung gegen Schrader hatte ich auf dessen Zugeständnis zu fuszen, dasz deutsche Geschichte auch schon in Secunda gelehrt und das Thatsächliche von einem energischen Lehrer (dergleichen allerdings für jeden sicheren Erfolg voraussetzen) eingeprägt werden könne, und daran die Frage anzuknüpfen, ob denn das, was er in Secunda als noch nicht verständlich bezeichnet, nicht bei der von mir beabsichtigten Repetition in Prima nachgeholt werden könne, die ich mir in einem solchen Masze dächte, dasz z. B. bei ihr vom Schüler Giesebrechts treffliches Werk gelesen werden könne; schon der Umstand, dasz ich selbst das eben genannte Werk als ein solches öffentlich bezeichnet, das in keiner Schulbibliothek fehlen und, wo möglich, von keinem Schüler ungelesen bleiben dürfe, beweise, wie ich die Forderung des Gegners nicht unberücksichtigt gelassen habe. Für die feste Einprägung der Thatsachen der mittleren und neueren Geschichte in Secunda war dann von mir hervorzuheben, wie eine solche nach Prima mitgebracht werden müsze, damit die deutsche Litteraturgeschichte, in welchem Umfange man auch sie lehre, ein Adminiculum habe (die oratio obliqua wird schleppend, deshalb will ich

Digitized by Google

auf seine über all sein Erwarten günstig aufgenommenen Lehrbücher und auf die gleich beim Beginn bezeichnete Abhandlung verweisen; darüber freue er sich, dasz das Princip von ihm, die eigne Arbeit des

---

lieber direct fortfahren). Das Verständnis der Verfassungen und Gesetze, wie es der Redner in Secunda für möglich hält, ist doch noch weit entfernt von dem, was ich für die alte Geschichte in Prima verlange; fliesz-ende Uebersetzungen in den obern Klassen der Gymnasien anzuwenden, halte ich für unrätlich; der Gymnasiast musz gezwungen und dahin gebracht werden, aus den Quellen selbst zu schöpfen, und deren durch Uebersetzung nie zu erreichende schöne Eigentümlichkeit anerkennen lernen. Dasz schon in Secunda die alten Geschichtschreiber zur Kenntnis der Geschichte gelesen werden, ist meiner Erfahrung nach unmöglich. Die Schüler haben hier noch zu viele sprachliche Schwierigkeiten zu überwinden, aber wenn dieselben in Secunda durch öffentliche Lectüre in Herodots und Livius' Sprache eingeführt sind, dann kann in Prima das Lesen erfolgen, welches ich neben dem Unterricht in der alten Geschichte verlange. Auch kann das Lesen in Secunda neben der alten Geschichte nicht das leisten, was man vielleicht meint; denn wenn der Schüler, nachdem er die griechische Geschichte im ersten Jahre gehabt, im zweiten an die Lectüre des Herodot geht, so kann dies dann nur zur Ausfüllung und Vervollständigung führen. Das, was ich in Prima verlange, setzt schon einen gröszern Umfang in der alten Geschichtslitteratur voraus, und es kann bei einem solchen viel mehr Frucht und Segen erreicht werden. Gegen das Lesen von Abschnitten aus Paulus Diaconus, Gregor von Tours usw. bin ich, nicht insoweit als ob man nicht einzelnen dies zuführen und zulassen solle, aber im ganzen fürchte ich, haben sie neben den Schriftstellern des Altertums eher etwas abschreckendes. Soll die Liebe zum deutschen Vaterland geweckt werden — und wer will dies nicht? — nun so gibt es ein besseres Mittel als seine lateinischen Geschichtschreiber: die Dichtungen des deutschen Volks. Die Nibelungen und Lieder von Walter von der Vogelweide in Prima gelesen, wie es ja Hr Stier mit so trefflichen Gründen verlangt, werden die Brust der Jugend höher schlagen machen, und sollte dann die vertiefende und erweiternde Repetition, wenn sie sich daran anschlieszt und diese Begeisterung zu gröszrer Klarheit und Sicherheit bringt, einen Abbruch an der deutschen Gesinnung des Jünglings erwirken? Der deutsche Unterricht komme nur dem Geschichtsunterricht recht zu Hülfe, dann wird auch bei vorzugsweise alter Geschichte in Prima nach energischer Einprägung des Thatsächlichen aus Mittelalter und Neuzeit in Secunda der Schüler genug auf die Universität mitbringen. Wenn mein verehrungswürdiger Freund, Propst Müller, sich deshalb gegen meinen Vorschlag erklären zu müszen glaubt, weil der Schüler dann nicht nach Prima, was er dort aus der alten Geschichte brauche, mitbringe, so hat er wol nicht genug beachtet, dasz nach meinem Vorschlag ja in Tertia zwei Jahre auf feste und sichre Einprägung des Thatsächlichen aus der alten Geschichte verwendet und in Secunda das Wissen durch stete Repetition befestigt und bei der Lectüre erweitert werden soll. Der Frage, woher der Stoff zu den Ausarbeitungen während der ersten sechs Wochen genommen werden solle, setze ich einfach die Antwort entgegen: aus den in Secunda gelesenen Schriftstellern. Ueber den Begriff 'praktischer Sinn' läszt sich viel streiten, mir aber scheint die einzige wahre praktische Vorbereitung, die das Gymnasium geben kann: festes, durch ernste Arbeit zum Eigentum gewordenes Wissen, klares Denken, Liebe zur Wahrheit und eine ernste fromme Gesinnung. Man kann freilich die brennenden Fragen der Zeit vom Schüler nicht ganz abwehren, aber ihn voll in dieselben hinein zuführen,

Digitized by Go

Schülers im Geschichtsunterricht des Gymnasiums zur Geltung zu bringen, allgemeine Uebereinstimmung, wenigsten keinen Widerspruch gefunden, und dasz auch die Gegner seiner Ansicht die Notwendigkeit,

---

scheint mir unrätlich, ja schädlich; was dafür zu thun ist, kann und musz auf andere Weise geschehen und wird durch den von mir vorgeschlagenen Weg des Geschichtsunterrichts nicht ausgeschlossen. In den letzten Worten des Redners finde ich ein von mir vielleicht verschuldetes Misverständnis; nicht dem Unterricht in der neueren Geschichte in der Prima will ich den Mangel an Interesse auf der Universität zugeschrieben wissen, sondern dem bisher üblichen Lernen und Aneignen aus dem Munde des Lehrers und gewissen Compendien, das einen falschen Dünkel erzeugt. Statt dessen verlange ich die Aneignung durch eigne Arbeit, wie sie für die alte Geschichte mir nur in Prima möglich erscheint. Mit Peter bin ich nicht in so groszer Differenz, als er selbst glaubt; denn die Beziehung der alten Geschichte auf die Neuzeit, und ihr Erfassen als eines Teils der allgemeinen Geschichte will auch ich; nur über die Mittel und Wege, und über das für jeden Teil der Geschichte erforderliche Masz an Zeit sind wir nicht ganz einig. Für das, was zu erkämpfen mir am Herzen liegt, eine ganz andere und viel eingehendere Berücksichtigung der alten Geschichte in Prima, als sie bisher an den allermeisten Gymnasien stattgefunden, begrüsze ich ihn, wie auch Lübker, freudig als meinen Bundesgenossen. Auch von Assmann trennt mich nicht ein so groszer Zwischenraum; er räumt ja der alten Geschichte in Prima viel ein und ich erkenne dem modernen Elemente mehr zu, als es vielleicht scheint; ich habe z. B. gar nichts dagegen, wenn das Thatsächliche aus der französischen Revolution und der neuesten Zeit in Secunda objectiv eingeprägt wird. Was seine Bemerkung wegen der Lectüre betrifft, so musz ich doch darauf hinweisen, dasz bei manchen Schriftstellern, wie z. B. Plato, den Tragikern, Cic. de nat. Deor., doch für das, was man gewöhnlich Geschichtskenntnisse nennt, nicht viel zu geben ist, wol aber für die Erkenntnis des antiken Geistes, und eben weil ich diese Erkenntnis für die alte Geschichte verwerthet wissen will, ich diese nach Prima verlege. Wenn ich mich endlich zu meinem lieben Freund Hoffmann wende, so musz ich zuerst daran erinnern, dasz ja auch ich sogar einen doppelten Cursus der alten Geschichte in Sexta oder Quinta und in Tertia vor Prima voraussetze und für Festhaltung und Auffrischung des vorher gewonnenen in jeder folgenden Klasse entschiedene Fordrungen gestellt habe. Sie sind freilich für viele Lehrer unbequem, wenn, wie es nicht anders sein kann, die Curse in verschiedenen Händen liegen, aber um des Wohles des Ganzen und des zu bildenden Schülers willen müszen sie energisch festgehalten werden. Will man Secunda und Prima als einen continuierlichen Cursus ansehn, so wird man allerdings meinen Vorschlag zu modificieren haben, wie ich selbst darauf hingedeutet; ich habe aber für das, was ich angenommen, die Gründe für mich, die in Preuszen bestimmt haben, an den Gymnasien Tertia und Secunda als eine, Prima wieder als eine besondere Stufe hinzustellen. Ich will nicht eingehen auf das, was mein Gegner über das Verhältnis des Mittelalters zur alten und zur neuen Zeit gesagt hat; ich erkenne manches darin an, obgleich sich über manches noch streiten läszt, aber Widerspruch erhebe ich dagegen, dasz das Gymnasium seinen Unterricht nach dem gerade obwaltenden Stand auf den Universitäten zu regeln habe; was könnten wir dann nicht alles in unsern Kreis aufnehmen? Auf der Universität wird gewis Universalgeschichte des Mittelalters gelesen werden, wenn Zuhörer sich finden, wenn der Lehrer ein ihm entgegenkommendes Bedürfnis wahrnimmt. Und wenn gesagt ward, dasz die

Digitized by Google

der alten Geschichte in Prima eine gröszere und eingehendere Berücksichtigung zu widmen, als bisher fast allgemein geschehen sei, anerkannt hätten. Er schlosz mit der Hoffnung, dasz die von ihm angeregte Discussion dem Geschichtsunterrichte, dem er die beste Kraft seines Lebens gewidmet habe, und den er für eins der wichtigsten Bildungsmittel des Gymnasiums halte, Nutzen bringen und ihm die Aufmerksamkeit vieler, wenn sie auch nicht selbst Geschichte lehrten, zuwenden werde, und mit der Aufforderung, dasz trotz aller divergierenden Ansichten, doch alle in einem Geiste Bausteine herbeischaffen und zubereiten möchten, damit der Bau ein groszer und herlicher, auf soliden Grundlagen beruhender werde. — Eine längere Debatte erhob sich nun wegen der Abstimmung über den fünften Satz der Dietschschen Thesen, auf welche Realschuldirector Dr Hüser antrug. Gegen die Vornahme einer solchen erklärten sich der Ref., weil ihm die Discussion keineswegs zum Abschlusz gebracht schien, der Präsident Assmann, der den Vorsitz wieder übernommen hatte, indem er auf die Resultatlosigkeit einer solchen hinwies und es für zweckmäsziger hielt, den Streit auf den litterarischen Kampfplatz zu überweisen, auf dem er und Dietsch sich mit gegenseitiger herzlicher Achtung und Liebe bewegen würden, Bäumlein, indem er darauf aufmerksam machte, dasz dann die Abstimmung auch auf die Ansichten vermittelnder Natur gerichtet werden müsze, was bei der Kürze der Zeit unmöglich sei, wobei Ziel an den von ihm vorgelegten Gegenantrag erinnerte. Wärend Peter noch den Unterantrag stellte, dasz dem modernen mehr einzuräumen sei als es von Dietsch geschehen, bemerkte Schrader, dasz die Abstimmung nur dann zu Ende kommen könne, wenn sie einfach auf den Dietschschen Satz gerichtet werde, und gab Hoffmann zu erkennen, dasz die Abstimmung sehr interessant sein würde, dieselbe aber dann doch auch von denen vorgenommen werden solle, welche wirklich in den oberen Gymnasialklassen Geschichte gelehrt hätten, das werde noch interessanter sein, wogegen sich mehrfache Stimmen mit 'Nein, Nein' erklärten. Der Präsident endete endlich die Debatte mit der Bemerkung, dasz wenn man berücksichtige, wie Dietsch nur vorzugsweise die alte Geschichte in Prima zum Gegenstand des Geschichtsunterrichts empfehle, alle, welche dies entweder umgekehrt, oder doch beide Teile der Geschichte gleicherweise in jener Klasse berücksichtigt wollten, dagegen zu stimmen hätten, und stellte demnach die Frage. Die Stimm-

---

Leidenschaften dieselben unter der römischen Toga und dem griechischen Chiton gewesen, wie heutzutage, nun so habe ich eben zu bemerken, dasz sie dort durchsichtiger, erkennbarer, klarer, ja unverhehlter hervortreten, als in der neuen Zeit und demnach in der alten Geschichte mehr für ihre Erkenntnis vom Schüler, denn um den handelt es sich allein, gewonnen werden kann. So finde ich mich denn durch das angeführte nicht widerlegt und selbst wenn manche Uebelstände mit Recht an meinem Plane gerügt werden können, so musz ich dennoch auf die Beantwortung der beiden Fragen dringen: welches ist das wahre Wesen des Gymnasiums und wie hat sich der Geschichtsunterricht denselben einzufügen? Denn darauf beruht alles, was ich aufgestellt und vorgeschlagen habe, vor allem auch, was ich für den Geschichtsunterricht in Prima verlange. Ich weisz es wol, dasz ich etwas Ideales hingestellt habe und zu seiner Verwirklichung noch manche Hindernisse hinweggeräumt werden müszen; ehe dieselben nicht beseitigt und die Bedingungen beschafft sind, möchte ich selbst nicht Hand anlegen; aber die Frage ist: musz darnach gestrebt und was kann sofort ins Leben eingeführt werden, was kann jeder Lehrer sofort zur Richtschnur seines Unterrichts nehmen?

Digitized by Google

zählung ergab keine Majorität für die These, aber die Gegenprobe auch keine gegen dieselbe. Man stellte die Forderung, da doch vielleicht viele sich der Abstimmung enthalten wollten, die ganze Abstimmung zu wiederholen und für beide Fragen die Zahlen zu constatieren, der Präsident aber entschied sich nur für Wiederholung der Gegenprobe und als er nun die Herren, welche das erstemal die Hände nicht aufgehoben gehabt, dies jetzt zu thun aufforderte, ergab sich eine Maiorität gegen die These.

Der Ref. musz hier am Schlusze gestehen, dasz ihn dies Resultat der Abstimmung nicht überrascht habe, dasz er sich aber durch dieselbe weder gebeugt noch besiegt fühlt und derselben durchaus nicht den Werth beilegen kann, der ihr in einigen Blättern beigelegt worden ist. Es ist dies nicht Rechthaberei von seiner Seite, vielmehr erkennt er an, dasz die Debatte einiges in ihm zu gröszerer Klarheit gebracht hat, aber der Grund, weshalb er sich gegen die Abstimmung erklärte, zwingt ihn auch jetzt noch derselben weniger Bedeutung beizulegen. Die Frage ist vereinzelt nicht zu lösen, es handelt sich dabei um eine das ganze Wesen des Gymnasiums betreffende, die man mit mehr oder weniger Recht die der Concentration genannt hat, darum, wie die Zersplitterung zu heben, wie die nicht auszuschlieszenden modernen Elemente den Hauptgegenständen so zuzuordnen sind, dasz sie in eine innige Beziehung sich gegenseitig helfend und fördernd treten. Der Ref. hat dies mit dem Geschichtsunterricht versucht und gefunden, dasz er mit seinen Ansichten nicht allein steht, sondern mancher, dem er unbedingt eine höhere Auctorität zuschreibt, sie gutheiszt, und so hegt er die Hoffnung, dasz je mehr man sich mit seinem ganzen System und dessen Principien vertraut macht — was bei der Discussion bei vielen eingestandenermaszen nicht der Fall war und nicht der Fall sein konnte —, je mehr man sich in das wahre Wesen des Gymnasiums vertieft und dies als Ganzes ins Auge faszt, desto weniger Individualität und Macht der Gewohnheit entgegenstehn werden, nicht die Wahrheit seiner Sätze völlig anzuerkennen — denn diese Hoffnung wäre unbescheiden — aber seinen Forderungen eine gröszere Berechtigung zuzugestehn. Und so empfiehlt er denn dieselben der fortgesetzten Aufmerksamkeit aller, welchen es mit unserem Gymnasialwesen Ernst ist.

Rud. Dietsch.

Berichtigungen.

S. 55 Z. 2 l. statt *nicht wie dann: nicht eine dann.* S. 58 Mitte st. *dieser neuen Ideen: diesen n. I.* S. 72 Z. 16 für *klagte mit wuchs: klagte und wuchs.* Auf der vorletzten Zeile derselben S. ist *einzige* zu tilgen, S. 75 Z. 5 für *dasz mit einem* zu lesen *dasz von einem.* Durch das Mis-verständnis einer vom Hrn Verf. nachträglich erhaltnen Anweisung ist S. 69 in der Note vorl. Z. nach *den Bindevocal* ausgefallen: *daher dannus, dabam, dabo, dare, nicht â; die Länge des a* in *dâs, dâ, ferner stâs, stâbam, stâre ist sehr auffällig und nur* usw.

Digitized by Google

Zweite Abteilung:

für Gymnasialpädagogik und die übrigen Lehrfächer,

mit Ausschlusz der classischen Philologie,

herausgegeben von Rudolph Dietsch.

4.

Zur Historik.

(Fortsetzung von Bd LXXX S. 276 ff.)

4.

Es ist eine sehr erklärliche Sache dasz jeder, der auf irgend einem Gebiete des wissenschaftlichen oder praktischen Lebens mit Reformvorschlägen hervortritt, dabei von dem Vorhandensein einzelner Mängel oder einer allgemeinen Mangelhaftigkeit ausgeht. Denn diese Mängel oder Mangelhaftigkeit nicht vorausgesetzt, wäre es absurd an eine Reform denken zu wollen.

Wenn diese Mängel aber nur wirklich existieren, wenn sie nur nicht jenen Reformgedanken zu Liebe angenommen werden, wenn der Reformer nur nicht jenem Unglücklichen gleicht, der Feuer schreit und die Stadt allarmiert, ehe es noch gebrannt hat! Wir setzen voraus dasz er diese Mängel selbst gesehen, durch eigne schmerzliche Erfahrung kennen gelernt, sich auch bemüht hat zu helfen und zu heilen, ehe zu einer totalen Reform geschritten wird, auch dasz unser wolwollender Freund wisse, was bereits über diese Sache gedacht und versucht sei, auch sich darüber erkläre, was er gegen die Vorschläge anderer einzuwenden habe. Denn in der Wissenschaft ist es wie im Leben sehr rathsam, dasz man das Neue an das Alte anknüpfe und lieber dies weiter zu bilden suche als einen Salto mortale ins Blaue thue, den wenige geneigt sein möchten nachzuthun. Diese unsere Forderungen sind um so billiger, wenn jene Reform einer Wissenschaft zugedacht ist, für welche, was ihre Methodik anlangt, doch manches gute gethan ist und wie z. B. von Loebell noch immer gethan wird. Wir müszen uns daher befremdet fühlen, wenn Professor Biedermann in seiner Schrift

'der Geschichtsunterricht in der Schule, seine Mängel und ein Vorschlag zu seiner Reform', 1860.

alles was auf diesem Gebiete geleistet ist auf eine so vornehme Weise ignoriert dasz er z. B. Loebells Verdienste dabei keines Blickes

Digitized by

würdigt. Wir wollen ihm nicht gleiches mit gleichem vergelten, sondern, selbst auf die Gefahr hin oft gesagtes wieder sagen zu müszen, seine Vorschläge in Erwägung ziehen und prüfen, ob wir von ihnen Gebrauch machen und Nutzen ziehn können.

Sehen wir zuerst die Mängel, welche Professor Biedermann an unserem bisherigen historischen Unterrichte entdeckt hat.

Es fehlt ihm, sagt er, an Anschaulichkeit. Wenn dies der Fall ist, so liegt die Schuld sicher nicht an der Disciplin, sondern an dem Lehrer. Wir fordern alle auf der ersten Stufe dieses Unterrichts die lebendige Anschauung, wählen für diese Stufe eben darnach Personen und Begebenheiten aus, wählen selbst nicht das an sich bedeutendere, folgenreichere, sondern das mehr vor Augen tretende, das Auge fesselnde, Personen aus der alten Sage, welche die spätere Geschichte fallen lassen musz, einzelne Handlungen und Worte, welche vielleicht der historischen fides entbehren, weil wir der Anschauung lebendige Bilder vorführen wollen, die allerdings zugleich auch für die geistige Kraft geeignet sind und an denen das Herz einen Anteil nimmt. Diese Gegenstände sind daher dem Kindesalter auch viel vertrauter und bekannter als der Verfasser glaubt. Die Naturen jener Personen, eines Priamus, eines Hector, eines Achilles, eines Odysseus, kann er begreifen wie die Motive ihres Handelns, wärend ihm das Leben z. B. eines Napoleon noch lange ein unverständliches Rätsel bleibt. Und wie sollte es da an der Selbstthätigkeit fehlen, wo der Knabe noch so bereit ist nicht blos mit dem Ohre zu hören, sondern tief in seine Seele aufzunehmen, innerlich eine Sache zu durchleben und sie selbst in seinen Spielen darzustellen? Wir setzen natürlich voraus dasz ein Lehrer da sei, der die Herzen der Kleinen zu fassen und in seine Worte ein ethisches Interesse zu legen wisse. Und wenn dem Verfasser denn der Zusammenhang unter den historischen Ereignissen so schwer zu erfassen scheint, ist der zwischen verschiedenen Culturzuständen denn leichter zu verstehen? Der Raub der Helena und der Zug der Griechen sind in ihrer Beziehung zu einander auch dem kleinsten Knaben begreiflich, wärend er den Uebergang von Sklaverei zur Nichtsklaverei, von der Freiheit eines Volks zu dessen Knechtschaft u. dgl. schwerer verstehen wird. Denn das Warum und das Verhältnis von Ursache und Wirkung liegen ihm nahe, sobald der Verstand erwacht; die stillen und leisen Uebergänge, die nicht explodierenden, achtet und beachtet er nicht. Eben so unbegreiflich ist was der Vf. über den biographischen Unterricht sagt, über dessen Wesen und Schranken doch jetzt die meisten Pädagogen einig sein dürften. Auch die Auswahl des Stoffes ist von den grösz̈ten Pädagogen — ich nenne nur Raumer, Schleiermacher — sehr reiflich erörtert worden und die Ansichten hierüber haben sich mehr und mehr genähert und geeinigt. Statt dieser Männer dankbar Erwähnung zu thun, beruft sich Professor Biedermann lieber auf die Auctorität eines Referenten in der Preuszischen Zeitung!

Und welches sind nun die Vorschläge, welche uns der Verfasser

Digitized by Google

selber zu bieten hat? Er will den Geschichtsunterricht auf culturgeschichtliche Grundlage basiert wissen.

Er gliedert ihn darnach in eine dreifache Stufe:

1) die eines culturgeschichtlichen Anschauungsunterrichts.

Auf dieser Stufe würde es darauf ankommen, dem Knaben überhaupt das Auge für culturgeschichtliche Anschauungen zu öffnen. Man würde ihn anhalten auf die Cultur, welche ihn von allen Seiten umgibt, zu achten und ihre Productionen zu bemerken und ihn dann von den Erscheinungen des gegenwärtigen Culturlebens auf frühere und abermals frühere Zustände zurückweisen. Einer systematischen Ordnung bedarf es noch nicht: der Lehrer könnte beliebig bei diesem oder jenem Punkte ansetzen. Auch könnten schon die Culturzustände verschiedener Völker verglichen werden. Man sieht, es soll das Auge für diese Dinge geweckt, der Trieb der Beobachtung angeregt, aber auch der Keim zu den Tugenden gelegt werden, welche sich im Dienste der fortschreitenden Cultur bethätigen. Wir erkennen den guten Willen von dem Verf. an, aber woher sollen die bei weitem meisten Schulen die Stoffe für diese Anschauungen nehmen? Diese können nicht durch Bilder, sondern allein durch das Leben dargeboten werden. Wir wünschen nicht minder die Schärfung des Auges und überhaupt der Sinne; aber möge sie doch in dem Kreise, in dem die Jugend steht, in Feld und Wald, in den Werkstuben der Handwerker gesucht werden, — und möge diese Beobachtung nicht auf Kosten einer andern Seelenkraft, auf welche die Geschichte wirkt, der Phantasie und des ethischen Interesses gepflegt zu werden verlangen! Es folgt hierauf

2) die Stufe einer culturgeschichtlichen Heimats- oder Vaterlandskunde.

Auf dieser Stufe würde die im allgemeinen erworbne Anschauung sich auf einen bestimmten Raum concentrieren, zuerst den nächsten, des Heimatsortes, dann den des specielleren Heimatslandes, endlich den des gesamten deutschen Vaterlandes. Der Unterricht würde den Knaben mit den Veränderungen bekannt machen, welche die Physiognomie dieser Räumlichkeiten in Wohnung, Kleidung, Bodeneinteilung und Bestellung, Ein- und Auswanderung, Erwerbs- und Berufsarten usw. im Laufe der Zeit erfahren hat, auch natürlich bereits eine Reihe geschichtlicher Momente aufnehmen, welche hiermit in Verbindung stehen.

3) Der eigentlich planmäszige Geschichtsunterricht auf culturgeschichtlicher Grundlage würde nicht mehr, wie der bisherige, von der Gegenwart ausgehen, sondern die Geschichte von ihren Anfängen an verfolgen und, indem er die veränderten Zustände welche sich vorfinden aufzeigt, die Ereignisse vorführen, durch welche diese Veränderungen bewirkt sind. Natürlich würde hierbei die vaterländische Geschichte vor der fremdländischen, die der neueren Zeit vor der der alten den Vorzug erhalten. Zur Erläuterung dieses Vorschlags gibt der Verf. im Anhange eine Probe von der Art und Weise, wie er den Gegenstand behandelt zu sehen wünscht.

Digitized by Google

Wir wollen es nicht leugnen dasz der Standpunkt, auf welchen Professor Biedermann die Geschichte und den Unterricht in derselben führen will, eine scheinbare Berechtigung habe.

Es gibt in der Geschichte Zeiten, in denen die Cultur mit all ihren Productionen all und jeden Werth verliert, die Völker wie die einzelnen die Culturzustände, in denen sie so lange behaglich und ruhig gelebt haben, entweder in wilder Wut niederreiszen und zertreten oder auch in edelster Begeisterung sie von sich abthun, und von der Rückkehr zu den einfachen Sitten der Väter auch deren Tugend und Kraft und das stille Glück in den Hütten der Jugend hoffen. Es gibt aber eben so auch Zeiten, in denen die Cultur als ein Gut erscheint, um dessentwillen das Leben eigentlich erst lebenswerth sei und das daher um jeden Preis erhalten werden müsze. Gegen sie kommen weder Glauben noch Nationalität, weder Freiheit noch Ehre irgendwie in Betracht: es dünkt eine Thorheit, um solcher phantastischer Güter willen irgend einem der reellen Güter und Genüsse entsagen zu wollen. Unsere Zeit ist vielleicht eine solche. Daher erklärt es sich denn, dasz alle Welt so viel Rücksicht auf die Cultur genommen wissen will, und Professor Biedermann, der allerdings darin tüchtige Studien gemacht und von diesen seinen Studien neuerdings glänzende Beweise gegeben hat, den Geschichtsunterricht ganz und gar in diesem Sinne umzugestalten versucht. Uns bestimmt gerade diese Rücksicht darauf, dasz unsere Zeit die socialen Fragen weit über die politischen und nationalen erhoben hat, zu der entgegengesetzten Ansicht, und wir meinen in der That dasz ein Unterricht, wie ihn sich Professor Biedermann denkt, seines Teiles dazu beitragen würde, ein Volk des edelsten Selbstbewustseins, der Liebe zur Freiheit und der thatkräftigen Gesinnung zu berauben. Die Erziehung und der Unterricht haben die Aufgabe eben so sehr der Zeit zu dienen wie ihren Strömungen zu widerstehen und gegen sie anzukämpfen.

Die Cultur eines Volkes ist ein unendlich umfassendes, wie alle diejenigen zeigen, welche über die Culturgeschichte als ein Ganzes geschrieben haben. Es ist unmöglich alle die Einzelheiten, welche zusammen die Cultur eines Volkes oder einer Zeit ausmachen, aufzuzählen, ohne dasz man Gefahr läuft ein und das andere dabei zu übergehn. Der von Biedermann mit so viel Beifall citierte Kirchmann steigt, indem er sie unter gewisse Hauptrubriken bringt, von den Mitteln zur Befriedigung der dringendsten Bedürfnisse, von Nahrung, Kleidung, Wohnung, Geräten, Waffen, Austausch der Producte, empor, indem er hierauf den Menschen in zunehmender Erkenntnis und Beherschung von Raum und Zeit, dann in künstlerischen und wissenschaftlichen Bestrebungen und Leistungen betrachtet und ihn endlich zu Spiel, Luxus usw. begleitet. Für diese massenhaft aufgehäuften Stoffe, welche eben um ihrer Massenhaftigkeit willen immer wieder von der Geschichte ausgeschieden und in besondere Disciplinen abgeleitet sind, ist es offenbar schwer, zumal beim Unterrichte, eine Einheit der Betrachtung zu gewinnen, da die heterogensten Dinge, und

Digitized by Google

Dinge welche sich unmöglich für die Fassungskraft eines und desselben Lebensalters eignen, darin zusammengefaszt werden: Dinge, in denen ein Minimum von Freiheit und Geistigkeit zu finden ist, neben Dingen, in denen die Individualität des einzelnen hochbegabten, über seiner Zeit und über allen Zeiten stehenden Mannes in ihrem freisten Walten und Schaffen anzuerkennen ist: Dinge, welche einem Volke ausschlieszlich angehören und deren Entstehen nur aus der Individualität dieses bestimmten Volkes begriffen werden kann, und Dinge, welche so sehr an das allgemein menschliche streifen, dasz nicht mehr ihr Vorhandensein, sondern ihr Nichtvorhandensein in die Augen fällt: Dinge, welche der frische und muntere Knabe vollkommen klar auffaszt und an denen er seine oft humoristische Freude hat, neben Dingen, welche einen durch lange Denkübung gekräftigten Geist oder ein in ahnungsvollen Gefühlen sich vertiefendes Gemüt voraussetzen. Die Folge hiervon ist die gewesen, dasz man aus dieser wüsten Masse gewisse Teile ausgesondert und aus der Geschichte der Litteratur, der Kunst, der Philosophie besondere Disciplinen gebildet hat, welche allerdings mehr als blosze Teile der Culturgeschichte sind, vielmehr geistige Ganze mit eigner in sich selbst ruhender Entwicklung bilden. Unter diesen Umständen sind wir verpflichtet den Begriff der Cultur, vielleicht auch den einer Geschichte der Cultur, in nähere Betrachtung zu ziehen.

Der nächste Gegensatz zur Cultur ist offenbar die Natur. Wir stellen Naturstaaten und Culturstaaten einander gegenüber; wir sprechen von dem was ein Mensch von Natur sei, im Gegensatz zu dem was die Cultur ihm gegeben habe. Natürlich ist hierbei unmöglich eine scharfe Grenze zu ziehen. Denn wir werden ebensowol in den ersten Anfängen menschlicher Gesittung bereits auch gewisse Culturzustände vorauszusetzen haben, wie wir sie ja auch jetzt bei den rohsten, von der Cultur am meisten unberührt gebliebenen Völkerstämmen finden, als auch inmitten der Cultur nach der Natur eines Volkes fragen, die nicht durch die Cultur geschaffen, wol aber unter der Obhut und Pflege der Cultur sich von innen heraus zu dem, was sie von Anbeginn gewesen, entwickelt habe. Die Griechen wären vielleicht keine Griechen geworden, wenn sie auf anderem Boden, in andern Verhältnissen, in Berührung mit andern Völkern gelebt hätten; aber man denke sich Aegypter oder Juden auf griechischen Boden versetzt, würde bei ihnen griechische Sitte, griechische Kunst, griechische Wissenschaft erblüht sein? Es ist das der ewige Unterschied zwischen dem non sine und propter: zwischen dem was von auszen kommend oder fördernd auf das Leben einwirkt, und dem was von innen heraus sich hervorzuarbeiten und zu gestalten strebt. Dies Verhältnis macht daher auch den Gegensatz zwischen Natur und Cultur, so sehr man auch auf die Unterscheidung zwischen beiden zu halten hat, doch in der Wirklichkeit zu einem fliesenden, so sehr dasz, wie es auch wahrscheinlich Professor Biedermann thut, die Cultur meist nicht sowol im Gegensatze zur Natur gefaszt wird, sondern diese letz-

Digitized by Google

tere mit einschlieszt, also das Product aus Natur und Cultur bezeichnet, wogegen wir natürlich darauf angewiesen sind diese beiden auseinanderzuhalten und namentlich aus jenem sehr complicierten Product den einen Factor wieder auszuscheiden und die ursprüngliche einfache Natur wiederzugewinnen. Denn dies ist doch allein dasjenige was — ich bemerke dies im Gegensatze zu Professor Biedermann — unser Interesse in Anspruch nimmt, auch im alltäglichen Leben, wo ja auch unser Bemühen ist dahinter zu kommen, was eigentlich an dem Menschen, was sein wahres Wesen, sein Charakter sei, nicht blos um uns nicht durch den äuszerlichen Schein täuschen zu lassen, sondern auch weil wir, erst wenn wir dies sein Wesen wirklich erkannt, sein ganzes Leben und Schaffen, wie es in die Erscheinung tritt, meinen verstehen zu können. Und so urteilen ja nicht wir allein, sondern ganze Völker, und zwar die edelsten von ihnen, und in ihren grösten Zeiten, indem sie um sich selber zu erhalten bereitwillig alle jene Aeuszerlichkeiten darangeben. Kurz in dieser Unterscheidung zwischen Cultur und Natur erscheint jene gegen diese als die geringere, werthlosere, und so hoch wir die Völker stellen, welche sich um sich in ihrer innersten Eigentümlichkeit zu erhalten freiwillig von den Banden losgemacht haben, mit denen die Cultur sie hätte umstricken mögen, eben so niedrig achten wir die Völker, welche um ihre Culturzustände zu retten ihr eigenstes Wesen, ihre Freiheit und ihre Ehre dahingeben.

Es ist also, wenn man diese Natur eines Volkes, dieses innerste in allen Verändrungen und Wechseln, allen Entwicklungen und Bildungen desselben sich als dasselbe erhaltende Wesen desselben, erkennen und das Gefühl für diese Natur, das Bewustsein über dieselbe und die Liebe und Hingebung an dieselbe in den Herzen des Volkes, hier also in denen der Jugend recht stark und lebendig wirkend machen will, hinzuweisen auf diejenigen Sphären, innerhalb deren jene sich am reinsten und ungemischtesten kundthun wird und am sichersten beobachten läszt, d. h. nicht auf Cultur, Culturzustände und Verändrungen in der Cultur, sondern auf die geschichtlichen Momente in dem Volksleben. Denn jene sind überwiegend äuszerlicher Art, diese dagegen eben so überwiegend innerlich: jene vielfältig durch Zufälligkeiten von auszen an ein Volk herangebracht, diese mehr aus dem tiefsten Innern desselben hervorbrechend.

Es hat ohne Zweifel Zeiten gegeben, in denen man sehr genau die Wohnung eines Sachsen von der eines Wenden unterscheiden konnte: die Anlage eines Hauses, der Bau des Dorfes usw. waren eben so verschieden wie ihre Sprache, ihre Kleidung, ihre Religion. Aber mit der fortschreitenden Cultur werden diese Unterschiede mehr und mehr verwischt und ausgeglichen, und z. B. in der Altmark, einem der am reinsten erhaltnen Wohnsitze der Sachsen, ist heutzutage ein sächsisches Dorf von einem wendischen nicht mehr zu unterscheiden. Selbst ein Zeitraum von vierzig Jahren kann hier von unendlicher Bedeutung sein. Die Cultur gleicht demnach hier wie in jeder andern

Digitized by Google

Beziehung die natürlichen Verschiedenheiten aus und ist eine Feindin des Individuellen. Sie ist also nicht geeignet das was der Geschichtsunterricht doch hauptsächlich soll zu leisten, nemlich ein lebendiges Gefühl für Nationalität zu erhalten und zu stärken und dadurch ein Volk auf den Kampf für dieselbe vorzubereiten und zu rüsten.

Dagegen leistet dies die Geschichte, wie wir sie bis dahin gelehrt haben. Sie führt uns hauptsächlich Zeiten vor, in denen alle Tugenden, welche tief im Innern des Volkes wohnen, zu Tage kommen und, verbunden mit der Leidenschaft, mit der jedes lebende Wesen sich des Todes erwehrt, eine Reihe groszer und unsterblicher Thaten verrichten lassen. Sie stellt uns eben so eine Reihe von Personen vor Augen, in denen nicht dieser oder jener Culturzustand, sondern vielmehr die eigenste Natur eines Volkes sich kundthut und in denen dieses Volk sich selbst mit seinem innersten und wahrsten Wesen wiederfindet. Ja es weisz und strebt darnach von diesen Personen die Hülle, welche die Cultur um sie herumgelegt hat, zu entfernen und mehr als der Geschichtsforscher den innersten Kern derselben herauszuschälen und als den seinen anzuerkennen. So macht das Volk aus Friedrich dem Groszen, all seinem französischen Wesen zum Trotz, seinen alten Fritz wie es seinen alten Blücher festhält, weil es das alte und unveränderliche deutsche Wesen in ihnen wahrnimmt. Es sind immer nur einzelne Momente, in denen man so in das Innere eines Menschen und eines ganzen Volkes eindringen kann, und man musz die Stunde abpassen, in der es ihnen beliebt sich ohne die Hülle des alltäglichen Lebens, d. h. eben der vielgepriesenen Cultur, sehn zu lassen. Wer diese Momente wahrnimmt, erhält damit den Schlüssel, durch den es ihm, mehr als durch alle Erscheinungen des Culturlebens, möglich wird bis zum Herzen derselben vorzudringen. Es ist mir daher ein Rätsel, wie man durch einen auf culturgeschichtliche Basis gestellten Unterricht hoffen kann auf die nationale Gesinnung eines Volkes einzuwirken: vielmehr musz diese Betrachtung der Geschichte dahin führen, den Patriotismus als eine gebildeten Zeiten widersprechende Verkehrtheit und einen Kampf um dieselbe als Rohheit erscheinen zu lassen. Wer zu Thaten erzogen werden soll, dem musz man die Thaten zeigen, welche gethan sind und wie sie gethan sind. An den Zuständen Deutschlands, wie sie zu Hermanns Zeiten waren, kann man möglichen Falls ein recht lebhaftes Interesse nehmen, aber einer tief sittlichen Wirkung wird man nur dann sicher sein, wenn man Hermann und seine Cherusker in ihrem Römerhasz gegen Varus und Rom losbrechen sieht.

Und wenn nun so die Cultur als das viele und manigfaltige die Natur als die eine, die Cultur als das äuszerliche die Natur als das innerliche, die Cultur als die Hülle und Schale die Natur als der Kern, die Cultur als das veränderliche die Natur als die in Wechsel sich erhaltende erscheint, so dürfen wir auch nicht vergessen, dasz in der Cultur das Leben eines Volks mehr von der Seite der Unfreiheit, in der Natur mehr von der Seite der Freiheit erscheint.

Digitized by Google

Es erscheint dies auf den ersten Blick als ein Widerspruch, da das Volk sich seine Natur nicht gegeben, sondern diese aus Gottes Hand empfangen habe, wärend die Cultur sein eigenes Werk und Verdienst sei. Allein in Wahrheit thut sich in der Cultur eines Volks die Unfreiheit, nicht die Freiheit kund. Denn natürlich müszen wir hierbei von einer groszen Zahl von Zuständlichkeiten absehn, welche mit der Geschichte in engster Verbindung stehen, und als eine Folge seines geschichtlichen Lebens, als ein Niederschlag seiner Thaten oder Nichtthaten zu betrachten sind. So ist die Verfassung des englischen Volkes kein Teil seiner Cultur, wenn man diese nicht völlig ins nebelhafte verschwimmen lassen will, sondern eine Frucht seiner Geschichte, eine That seiner Freiheit, wenn man will eine Selbstoffenbarung seiner Natur und seines innersten Wesens. Wenn man diese Zuständlichkeiten abzieht, so bleibt uns ein Rest übrig, welcher recht eigentlich dem Kreise der Cultur zuzuweisen ist. Diese aber sind wesentlich nicht Sache eines freien Entschlusses, einer festen Ueberzeugung, sondern des Zufalls, der Mode, der Nachgiebigkeit gegen den Reiz des neuen, gegen die Lockungen des Genusses, der Gewöhnung vor allem, kurz einer Richtung in welcher der Mensch mehr von seiner Freiheit aufzugeben als dieselbe zu behaupten scheint. Oder ist in dem Gebrauch des Kaffees, der Kartoffeln, des Tabaks, in den verschiedenen Kleidertrachten u. dgl. je weiter abwärts ein um so höherer Grad von Freiheit zu erkennen? Umgekehrt ist es noch kein Beweis von Freiheit, dasz man sich von den gegebenen Bedingungen seines Seins und Wesens löse, sondern dasz man von dem gegebenen aus sich zu dem mache, wozu man die innere Bestimmtheit in sich trägt. Ein Volk gibt sich daher eben dadurch als ein freies zu erkennen, dasz es mit ganzer Energie das sein will, was es als seine wahrhafte Bestimmung und Aufgabe betrachtet. Daher erklärt es sich auch, dasz Freiheit und Nationalität zwei zusammenfallende Begriffe sind. Die Freiheit eines Volks leuchtet am hellsten, wenn es nicht für diese oder jene äuszeren Güter, sondern für sein eigenstes Wesen einen Kampf auf Leben und Tod besteht. So haben die Griechen bei Marathon und Salamis, so die Deutschen bei Leipzig und Waterloo zugleich Freiheit und Nationalität erkämpft; so ist umgekehrt die Freiheit verloren gegangen, wenn man, um die Güter der Cultur zu retten, alles andere aufgeben zu müszen meinte. Stellen wir also mit Professor Biedermann den geschichtlichen Unterricht auf die Basis der Cultur, so werden wir Gefahr laufen den Boden der Freiheit zu verlieren und Dinge des Zufalls, der Unfreiheit, des äuszerlichen Scheins, des materiellen Nutzens in den Herzen der Jugend zur Herschaft zu bringen.

Doch man hält uns, und wie es scheint mit Recht, Wissenschaft und Kunst entgegen, Kreise der Cultur, in denen der Geist offenbar in seiner höchsten Freiheit, in seinem wahrhaftesten Wesen, in seiner reinsten Geistigkeit erscheine.

Ich musz hiergegen bemerken, dasz diese Dinge mit Unrecht in den Kreis der Cultur gezogen werden. Die Productionen darin sind

Digitized by Google

vielmehr groszenteils von der Cultur und ihrer Blüte ganz unabhängig. Denn ein Teil derselben ist vielmehr durch die Geschichte bedingt, sei es positiv, sei es negativ, d. h. durch das Nichtvorhandensein einer wirklichen Geschichte; zum Teil aber stehen sie unter einander in einer Continuität, die von den Culturverhältnissen, ja sogar von der Geschichte ganz unabhängig ist. Wir wollen es nicht leugnen, dasz die Productionen der Litteratur nicht ganz unabhängig von der Cultur seien. Sehn wir doch dasz die sittliche Verworfenheit, der Luxus, die Genuszsucht, Handel und Gewerbe eine wahre Flut von Schriften hervorgerufen haben und täglich hervorrufen. Indes sind dies Werke, deren eine Nation noch nach Jahrhunderten sich mit Stolz rühmt? oder sind es die Schmarotzerpflanzen, welche eine wahrheitsliebende und sittliche Kritik von dem Boden eines Volkslebens zu entfernen sucht, vorausgesetzt dasz es nicht rein ephemere Erscheinungen sind, welche der Tag bringt und wieder hinwegnimmt? Dagegen haben grosze geschichtliche Zeiten auch einen groszen Aufschwung in der Litteratur und Kunst wie in der strengen Wissenschaft zur Folge gehabt. Zu Zeiten allerdings hat sich der Geist eines Volks, der seine geschichtliche Mission noch nicht oder nicht mehr erfüllen konnte, in diese reinen Höhen geistigen Lebens und Schaffens geflüchtet, um besserer Zeiten zu harren oder diese vorzubereiten. Es würde für die Leser dieses Blattes überflüssig sein dies mit Beispielen zu belegen. Ich bemerke nur, dasz man Erscheinungen wie die eines Klopstock oder des kosmopolitischen Philanthropismus lange nicht genug von diesem Standpunkt aus gewürdigt hat. Auszerdem aber bilden diese Erscheinungen in Wissenschaft und Kunst eine in sich zusammenhangende Kette, welche sich allerdings zuweilen auf den Boden realer Verhältnisse, sei es der Cultur oder der Geschichte, herabsenkt und mit ihm in Verbindung tritt, stets jedoch sich in der Sphäre reinen geistigen Schaffens und Strebens erhält, ohne sich von dem was unten vorgeht in ihren Productionen hemmen zu lassen. So sehn wir denn in culturarmen Zeiten ewige Werke der Poesie, der bildenden Kunst, der Geschichtschreibung entstehen, und umgekehrt Zeiten einer hohen, ja überspannten und raffinierten Cultur, z. B. die des römischen Kaiserreichs, an solchen Werken ärmer und ärmer werden. Denn wenn ein Tacitus in ihnen entstanden ist, so hat ihn weniger die römische Cultur, als die Feindschaft und der Hasz gegen dieselbe hervorgerufen. Athen war noch immer der Hauptsitz griechischer Cultur, als die tragische Poesie längst verstummt war, welche in den einfachen Zeiten nach den Perserkriegen erstanden war. Und was hat die griechische Beredtsamkeit anders zu ihrer höchsten Blüte gebracht, als der letzte Kampf Athens um seine Freiheit? Die Cultur blieb auch nach dem lamischen Krieg und stieg höher und höher empor; aber die Cultur erzeugt nicht die ewigen Werke der Kunst, eben so wenig wie die der Wissenschaft oder der Philosophie, wenn auch der Geist in Zeiten, die zu Thaten unfähig sind, sich in diese Gebiete flüchtet. Es ist daher ganz unberechtigt, wenn man, wie es doch in der Regel und

Digitized by Google

selbst von Wachsmuth geschieht, Wissenschaft und Kunst und überhaupt diese Sphäre des reinsten geistigen Schaffens dem Gebiet der Cultur zuweisen will, von der sie doch gerade in ihren höchsten Productionen ganz unabhängig gewesen sind. Ja es ist, sobald sie, wie z. B. Euripides, sich unter den Einflusz von diesen Culturzuständen gestellt haben, dies mit einer inneren Corruption verbunden gewesen, wärend dagegen ein Aristophanes, der gegen den Geist und gegen die Cultur seiner Zeit ankämpft, die Komödie zu ihrer Vollendung geführt hat.

Sollten aber wirklich Wissenschaft und Kunst in einer Beziehung zur Cultur stehen, so wäre es immer nur diese, dasz was jene geleistet haben ins Leben hinabdringen und zu einer gewissen Cultur beitragen könne, nur dasz ich allerdings das Verhältnis als ein fernes und die Wirkung als eine ziemlich unsichere betrachten würde. Denn die Cultur schlieszt immer den Begriff einer gewissen Ausbreitung in sich. Wenn die Bildung sich auf einen geringen Teil eines Volkes beschränkt, anstatt dasz viele an ihr einen verhältnismäszigen Anteil nehmen, so wird man nicht mehr von Cultur sprechen wollen. So ist es eine Sache der Cultur dasz man sich zum Essen nicht der Finger, sondern des Messers und der Gabel bedient, dasz man zu lesen und zu schreiben im Stande ist, vielleicht auch dasz man orthographisch schreibt und richtig und mit Gewandtheit spricht; denn diese und ähnliche Dinge können in dem gewohnten und bewustlosen Besitz eines groszen Volksteiles sein; es hat dagegen nichts mit der Cultur eines Volkes oder Landes zu thun, dasz es einen Cornelius und Kaulbach oder einen Beethoven besitzt, auch nicht dasz eine kleinere Anzahl gebildeter Personen an den Werken dieser Künstler ein lebhaftes Interesse nimmt. Die Werke des Sophokles und Aristophanes, des Thukydides und Plato liegen auszerhalb der Cultur, sind vielmehr durch Geschichts- als durch Culturverhältnisse bedingt; dagegen ist es für die Cultur Athens charakteristisch, dasz das Volk als Ganzes an den dramatischen Werken jener Zeit wie an den Bauwerken eines Phidias ein Interesse und dafür ein Verständnis hatte. Eben so wenig gehören Goethe und Schiller in die Culturgeschichte hinein, auszer gelegentlich wie Friedrich der Groszo und Joseph der Zweite. Denn Cultur ist allerdings das Product des Menschen, aber ein Product, in welchem die freien und geistigen Elemente, welche dieselbe bilden, sich wie ein Niederschlag krystallisiert wieder auf den Boden niedergelassen haben und zu einer bewustlosen, weit verbreiteten, unfreien Zuständlichkeit geworden sind. Und so bewegt sich die Cultur auf einer Stufe, die zwischen der ursprünglichen Natur sowol des Volks selber als der äuszern Verhältnisse und der des freien geistigen Lebens, Strebens und Schaffens in der Mitte liegt.

Denn mehr noch als die Sphäre der geistigen Production werden wir die des eigentlich Sittlichen von der Cultur auszuschlieszen haben.

Unser sprachliches Gefühl selbst sträubt sich dagegen, das Sittliche und die Cultur zu identificieren. Es ist allerdings ein Teil der

Digitized by Google

Cultur, dasz man einen Bekannten in dieser oder jener Weise grüsze, dasz man in Gesellschaft nicht laut lache, nicht in heftigen Wortwechsel gerathe u. dgl., und wir nennen den, welcher hiergegen verstöszt, einen rohen und ungebildeten Menschen. Aber ob jemand die Wahrheit sage oder lüge, ob er herzliches Wolwollen gegen andere hege oder nicht u. dgl., gehört nicht mehr in das Gebiet der Cultur, sondern in das des Sittlichen. Es ist daher sehr wohl möglich, dasz sehr sittliche Leute durchaus aller Cultur und umgekehrt sehr feine Leute durchaus aller Sittlichkeit entbehren. Das Zeitalter Ludwigs XIV war sicher so cultiviert wie irgend eins und die Herzogin von Orleans mochte an dem Hofe als äuszerst roh und uncultiviert erscheinen; diese dagegen war eine Frau von wirklicher Sittlichkeit, wie man sie am Hofe nicht fand und auch nicht einmal begriff. So sehr waren inmitten der allerhöchsten Cultur selbst die Wurzeln der Sittlichkeit abgestorben. Es ist daher auch alles, was ein Volk in schweren Zeiten zu leisten im Stande ist, die Tapferkeit, die Vaterlandsliebe, der Gehorsam, die Treue usw. keine Frucht der Cultur; vielmehr musz oft erst die ganze Cultur einer Zeit, wie z. B. in der französischen Revolution, mit dem schärfsten Besen rein ausgekehrt werden, wenn jene Tugenden wieder aus dem Grund und Boden des Volkes aufschieszen sollen. Es ist zuweilen wol der Fall, dasz Cultur und Sittlichkeit zusammen bestehen, wie in Athen zu Perikles Zeit; in der Regel aber dauert eine solche Vereinigung nur kurze Zeit, und immer ist sie eine der seltenen Ausnahmen.

Aus allen diesen Gründen halten wir denn dafür, dasz Professor Biedermann sich sehr schlecht um sein Vaterland verdient machen würde, wenn sein Reformvorschlag, welcher den geschichtlichen Unterricht auf eine culturgeschichtliche Basis stellen will, allgemeine Geltung erhalten sollte. Doch davor wird uns Gott behüten. Es ist auch nicht die Besorgnis, dasz je viele Lehrer diesen Weg einschlagen sollten, was mich zu dieser Erörterung bewogen hat, sondern das wissenschaftliche Bedürfnis und die Vagheit, mit welcher der Vf. gleich unzähligen andern sich des Begriffs der Cultur bedient hat.

(Fortsetzung folgt.)

Greiffenberg. *Dr Campe.*

3.

Demosthenes ausgewählte Reden, erklärt von C. Rehdantz. Erster Teil: die zwölf philippischen Reden. Leipzig, Druck und Verlag von B. G. Teubner. 1860. 389 S. 8.*)

Von der attischen Dekas war bisher in der Teubnerschen Sammlung von Schulausgaben griechischer und lateinischer Klassiker mit

*) Besondere Umstände veranlassen uns diese Recension ausnahmsweise in der zweiten Abteilung zu bringen; im übrigen werden wir streng die Regel einhalten, die durch die Ueberschriften der beiden Abteilungen hinlänglich bezeichnet ist. *D. R.*

Digitized by Google

deutschen Anmerkungen erst Isokrates in drei ausgewählten Reden, erklärt von O. Schneider, vertreten. Etwas spät erscheint denn jetzt in derselben auch Demosthenes. Der erste Teil dieser neuen Bearbeitung liegt in dem oben genannten Buche vor, dessen Preis (22½ Ngr.) gegenüber dem Umfang wie dem Inhalt des Werks ein ganz überaus mäsziger genannt werden musz.

Aufgenommen in diesen ersten Teil sind, wie der Titel sagt, die zwölf philippischen Reden. Ref. gesteht, dasz er nicht ohne einige Verwunderung diese Inhaltsankündigung gelesen hat. Dasz die Rede über Halonnesos mit in den Cyclus eingetreten ist, wird sich gewis rechtfertigen lassen; wenn auch nicht demosthenisch, so ist diese Rede doch ein wichtiges Supplement für das Verständnis andrer Reden und ein für die Entwicklung des letzten Akts der philippischen Politik bedeutsames Document, und von doppeltem Interesse, insofern sie uns einen andren Vertreter der patriotischen Partei kennen lehrt, der, wenn auch nicht mit gleicher Kunst wie Demosthenes, so doch mit gleich groszer Wärme und gleicher sittlicher Entrüstung den Feind des Vaterlands und die Indolenz der Bürger bekämpft. Welches aber war der Grund dafür, in eine Sammlung 'ausgewählter' Reden die 'Flickwerke eitler oder gewinnsüchtiger Rhetoren' aufzunehmen, als welche der Verfasser selbst (S. 49) die zehnte und elfte Rede bezeichnet? Am allerwenigsten hätte man die elende voluminöse Compilation, die als die vierte philippische Rede gilt, erwartet. Sicherlich haben die Bearbeitungen dieser Plagiate keinen andern Werth als den, welchen sie als Repositorien umfangreicher Anmerkungen erhalten: eine Lectüre derselben wird gewis kein Schulmann beabsichtigen. In einem günstigern Licht läszt sich die Einreihung des philippischen Ultimatums auffassen, da dies Aktenstück, dessen Echtheit der Verfasser, wie schon früher Böhnecke, Grote und Winiewski, ohne Beschränkung annimmt, wärend A. Schäfer (Demosthenes III 2, 113) es doch nur für eine Reproduction des wesentlichen Inhalts der von Philipp erhobnen Beschwerden ansieht, unbestritten von hoher Wichtigkeit und schon als eine Stimme aus dem feindlichen Lager höchst interessant ist.

Wenden wir uns nun zu der Bearbeitung selbst, so ist vor allem anzuerkennen, wie es dem Verfasser selbst nach so vielen vorausgehenden Behandlungen der philippischen Reden doch gelungen ist, etwas ganz selbständiges zu geben; ja es hat sich dem Ref. bei einer Vergleichung mit den frühern geläufigsten Ausgaben manigfach die Vermutung aufgedrängt, dasz Rehdantz zuweilen, um ja nicht früheres zu wiederholen, manches, was bei Franke und Westermann besprochen war, unerklärt gelassen zu haben scheint, auch wo ein Wink wünschenswerth gewesen wäre; insbesondere kommen die rein grammatischen Bemerkungen für eine Schulausgabe doch gar zu dürftig weg, ein Mangel der durch die massenhaften Beispiele nicht beseitigt wird. Gern glauben wir aber den Worten, die der Verfasser in dem Vorwort ausspricht, dasz das Buch ein Werk liebevoller Mühen sei;

Digitized by Google

die Fülle des gebotenen Materials ist wahrhaft erstaunlich und in mancher Beziehung möchte man dem Verf. ein μηδὲν ἄγαν zurufen; doch davon nachher.

Eine obgleich zweckmäszig kurze, so doch bei aller Präcision vollständige Einleitung in die historischen Grundlagen der demosthenischen Reden, verbunden mit einem episodischen Ueberblick über die Geschichte der griechischen Rhetorik und den notwendigsten Andeutungen über die Schicksale der Werke des Demosthenes, geht dem Texte voraus. Der Verfasser hat durch die zweckmäszige Anordnung dieser Prolegomena die Möglichkeit gewonnen, die sachlichen Bemerkungen, deren Umfang bei Westermann manchmal die grammatischen und stilistischen zu beeinträchtigen scheint, durch Verweisung auf die Paragraphen dieser Einleitung fast gänzlich aus dem Commentar zu verweisen; einzelne gelegentliche kurze Notizen abgerechnet (z. B. zu II 19; IX 41) finden sich solche in gröszerem Umfang nur in der Erklärung der zwölften Rede (zu §§ 2. 4. 10. 20). Nach der Arbeit A. Schäfers auf diesem Gebiete noch wesentlich neues zu leisten dürfte schwer sein; auch in der viel discutierten Frage über Demosthenes Geburtsjahr ist Rehdantz Schäfer beigetreten und setzt dasselbe auf Ol. 99, 1. 384, wie er auch die erste Philippica mit ihm und Grote der Angabe des Dionysios gemäsz, aber im Widerspruch mit der auch neuerdings noch lebhaft verfochtnen Ansicht Böhneckes, auf Ol. 107, 1. 351 setzt. Das ganze Résumé empfiehlt sich durch Klarheit und geschickte Disposition. Der Abdruck der Biographie des Demosthenes von Libanios war nach dieser Einleitung, zumal in einer Schulausgabe, gewis entbehrlich.

Der Commentar selbst nun kann in gewisser Beziehung als für die Erklärung demosthenischer Reden Epoche machend gelten. Noch kein Erklärer hat es versucht, so wie Rehdantz dem Demosthenes bis in die innerste Werkstatt seiner Gedanken nachzugehn; daher denn das überraschende Licht, was durch Hindeutungen auf die jeweilige Stimmung des Redners, auf die Betonung und Stellung der einzelnen Worte, auf die vermutlich angebrachten Pausen und Tempowechsel, auf das rythmische Anschwellen und Mattwerden der Sätze in das Verständnis der Reden gebracht wird; gewis, es ist keine Phrase, wenn der Verf. in der Vorrede sagt, man müsze mit allen Kräften der Seele dem Redner nachempfinden, um die Energie seiner Sprache zu verstehn. Dieser innern Durchdringung der demosthenischen Werke auch Worte gegeben und andere auf den gefundenen Weg gewiesen zu haben, das ist das unschätzbare Verdienst der Arbeit von Rehdantz. Davon wol zu unterscheiden und nach des Ref. Ueberzeugung mindestens in einer Ausgabe 'für den Schulgebrauch' nicht unbedingt zu billigen ist die Hervorhebung des äuszerlich rhetorischen, welches Rehdantz mit unverkennbarer Vorliebe in den Vordergrund stellt. Die mit anatomischer Genauigkeit vollzogne Zergliederung der Sätze, die Nachweisung der 'räumlichen Harmonie' (zu VI 5) zwischen den einzelnen Gliedern, des antistrophischen,

Digitized by Google

chiastischen Satzbaus u. dgl. wird sich noch entschuldigen lassen; auch die genaue Erklärung der Gedankenfiguren, wie der Prodiorthosis (zu IX 3), des Aprosdoketon (zu VII 35), der Hypophora (zu VII 3) usw., hat für die richtige Auffassung der betreffenden Stellen ihren Werth; was aber sollen dem Schüler die umfangreichen Citate aus den Rhetoren, welche lediglich die λέξις und ὑπόκρισις des Redners secieren und, wie sie selbst den kundigen Leser durch ihre Breite und häufig auch durch ihre Hohlheit abstoszen, so für den Schüler notwendig resultatlos bleiben müszen, schon aus dem einfachen Grunde, weil er bei der rhetorischen Terminologie mit seinen lexikalischen Hülfsmitteln in die Enge kommt? Hierin ist unbedingt zuviel gethan; man vergleiche nur die umfänglichen Anführungen aus Hermogenes, Minucianus und Quinctilian zu IX 17, die endlose Diatribe des Dionysios, die zu IX 26 f. ausgeschrieben ist. Citate aus Longinos, Anaximenes, Ioannes Siceliota usf. entsprechen dem Zweck und den Bedingungen einer Schulausgabe nicht, wenigstens nicht, wenn sie so zahlreich auftreten wie bei Rehdantz.

Die grammatischen und eigentlich stilistischen Bemerkungen sind, besonders die erstern, wie schon angedeutet, minder zahlreich, zeichnen sich aber durch eine überaus grosze Reichhaltigkeit ihres Inhalts aus und legen ein Zeugnis ab von den umfassenden Vorstudien, welche der Arbeit zu Grunde liegen, und von der vollständigen Beherschung vor allem des demosthenischen Lesestoffs. Es ist gewis ein nicht hoch genug anzuschlagender Vorteil des Interpreten, durch Abzählung aller betreffenden Stellen den Sprachgebrauch eines Schriftstellers definitiv normieren und über Zulässigkeiten oder unstatthaftes ein Urteil fällen zu können, das die Akten schlieszt. Dasz auch hierin für die Zwecke der Schulausgabe das Zuviel nicht vermieden ist, wird wol Rehdantz selbst kaum in Abrede stellen; es ist nicht zu leugnen, dasz die Spaltseiten seines Commentars zuweilen durch die Ueberfülle von Citaten Rechentabellen ähneln (vgl. die Anmerkungen zu VII 7. X 7. 38. 57. 59. XI 16. XII 3. 5. 12), doch der Werth dieser excursähnlichen Bemerkungen kann wol über diesen äuszerlichen Mangel hinwegsehn lassen, zumal auch die Citate, so weit thunlich und nötig, in der Regel ausgeschrieben sind. Ein reiches Material mit vielen Nachträgen ist auch in den Indices niedergelegt, wo besonders die Bearbeitungen der Präpositionen und einige synonymische Reihen höchst beachtungswerth sind; ein bestimmtes Princip jedoch, eine gewisse Kategorie von Anmerkungen, etwa sämtliche lexikalische, dem index zuzuweisen ist nicht erkennbar; er enthält auch viele grammatische Ergänzungen zum Commentar. In zwei am Schlusse folgenden Excursen werden zahlreiche Beispiele über die abweichende Stellung der durch Präpositionen eingeführten Attribute, der Adverbien und der Objectscasus, sowie die den Rednern geläufigen Schwurformeln und Anrufungen der Götter gegeben; Ref. will aus seinen früher zu ähnlicher Zusammenstellung gemachten Sammlungen [1])

1) Nachträge zu dem Anhange über die abweichende Stellung der Attribute.

Digitized by Google

aus den Rednern noch eine Anzahl die Vollständigkeit erhöhender Stellen beifügen, zumal da auch rücksichtlich des Demosthenes absolute

---

A) Das ptcip schliesst, zwischen Artikel und Substantiv steht das Object, das Adverb oder die Präposition mit ihrem Casus: Demosth. XV 33: *τὴν ὑπὸ τῶν προγόνων τάξιν παραδεδομένην.* XXXVII 20: *τοῖς ὑφ' ἑτέρων δικαίοις ὡρισμένοις.* L 65: *τὸν ὑπὸ τῶν νόμων χρόνον ὡρισμένον.* LI 13. Pseudodemosth. LIX 76. LXI 43; vgl. Demosth. XVIII 144: *εὖ πρᾶγμα συντεθὲν ὄψεσθε.* Aesch. III 220: *σημεῖον ἐπὶ τῶν καιρῶν καὶ τοῦ συμφέροντος ἀνδρὸς πολιτευομένου*; id. I 93. Lys. XIII 61: *τῆς τότε πολιτείας καθισταμένης.* XXXIV 4: *ἐν ταῖς ἐφ' ἡμῶν ὀλιγαρχίαις γεγενημέναις*, und vgl. dens. XIV 35. XIII 48 (wo *τῇ πόλει* jedoch allenfalls auch zu *αἴτιος* construiert werden kann). Isokr. IV 179: *τὴν περὶ ἡμᾶς ἀτιμίαν γεγενημένην.* Isae. III 50: *τοῖς ἐκ τῆς γνησίας θυγατρὸς παισὶ γεγονόσιν.* Deinarch I 30: *τὸν Νικοδήμῳ θάνατον κατασκευασθέντα*; ib. §§ 77. 84 (wo *νομιζόμενα* aber zur Not substantivisch gefaszt werden kann). 87. II 10. Beabsichtigte Betonung des vorgeschobnen Begriffs läszt sich hierbei fast durchgängig nachweisen.

B) Das ptcp, getrennt von seiner Präposition, tritt in die Mitte zwischen Artikel und Substantiv. Demosth. XIX 174: *τὴν γραφεῖσαν ἐπιστολὴν ὑπ' ἐμοῦ.* (XX 60: *φεύγουσιν εὐεργέταις δι' ὑμᾶς.*) XXII 49 (wo *περὶ τούτων* doch wol zu *κειμένοις* gehört). XXXV 53. XXXIV 81. Pseudodemosth. XIII 24: *τοὺς ἀναχωροῦντας τῶν βαρβάρων ἀπὸ τῆς ἥττης.* LIX 47. Aesch. III 126: *ἐν τοῖς τεταγμένοις χρόνοις ὑπὸ τῶν προγόνων* (aus dem officiellen Stil eines Psephisma). Lys. XII 77: *τοῖς εἰρημένοις τρόποις ὑπ' ἐμοῦ.* Isae. I §§ 12. 22: *τὸν ἐλθόντα τῶν ἀρχόντων ἐπὶ τὴν θύραν.* Deinarch. III 22: *ταῖς γεγενημέναις ζητήσεσιν ὑπὲρ τούτων τῶν χρημάτων* (vergl. den Passus in dem Aktenstück bei Demosth. XVIII 181). Hypereid. f. Euxen. p. 15 Z. 6 (Schneidewin): *τοὺς συκοφαντουμένους τῶν πολιτῶν ὑπό τινων.*

C) Das ptcip von seinem nachfolgenden Object getrennt, tritt vor das Substantiv. Demosth. XXII 37: *τήνδ' ἀφῃρημένην τὴν βουλὴν τὸν στέφανον.* LVII 51: *ἐπὶ τοῖς οὖσι δικαίως γονεῦσιν ἐμαυτῷ.* ib. § 56: *τῶν ἀποψηφισαμένων Ἁλιμουσίων ἐμοῦ.* Pseudodem. XVII 15. LIX 7. Demosth. prooem. XV 1. XXXXI 3. Aesch. III 217: *τοὺς εἰρημένους ἐν ὑμῖν λόγους ἐμαυτῷ·* id II 155. Lys. XIII 43: *τὰς γεγενημένας συμφορὰς τῇ πόλει.* Pseudolys. XX 36. Andok. II 1: *τὰ γιγνόμενα ἀγαθὰ τῇ πόλει.* Deinarch I 39: *τοῖς κατειληφόσι τῶν φυγάδων Θήβας* vgl. ib. § 104: *εἰληφότα σε τὸ χρυσίον.* Analog ist die Trennung des Objectsatzes vom regierenden ptcip Demosth. XVIII 254: *τῶν οἰηθέντων Ἑλλήνων — διάξειν*, vgl. Aeschin. I 2: *οἱ εἰωθότες λόγοι λέγεσθαι.*

D) Collision mehrerer (adverbialer, Präpositions- oder Objects-)Zusätze zum ptcip. Demosth. XVIII 82: *οἱ παρὰ τοῦ Κλειτάρχου τότε πρέσβεις δεῦρ' ἀφικνούμενοι.* XIX 65: *τῶν ἐκεῖ κακῶν νῦν ὄντων.* XX 76: *τῆς ἐν ἑκάστῳ νῦν περὶ αὐτοῦ δόξης ὑπαρχούσης.* XXXXV 46: *τοὺς ἐπ' ἐξαπάτῃ νῦν λόγους ὑπὸ τούτου ῥηθησομένους.* LVII 42: *τῷ εἰς ἐμὲ ἥκοντι κινδύνῳ νῦν.* Pseudodem. XXVI 18: *τοῖς ἐξαίφνης μετ' ὀργῆς πάθεσιν ὑμῖν συμπίπτουσιν.* Brief IV 8: *τῶν τοῖς Ἕλλησι κακῶν συμβεβηκότων διὰ Φιλίππου.* Aesch. III 25: *διὰ τὴν πρὸς Εὔβουλον γεγενημένην πίστιν ὑμῖν.* Lykurg g. Leokr. 118: *τοὺς ὕστερον προσαναγραφέντας προδότας εἰς ταύτην τὴν στήλην.* Isokr. XVIII 45: *τοὺς ὑπὸ τῶν προγόνων πολεμίους ἡμῖν καταλειφθέντας.* Deinarch I 15: *τῶν ὑπὸ Ἁρπάλου κομισθέντων χρημάτων εἰς τὴν πόλιν.* Pseudoaeschin. Brief V 6: *τῶν ἐκεῖ μοι μετὰ σοῦ καὶ Φιλίνου διατριβῶν γενομένων.*

Digitized by Google

Vollständigkeit bei Rehdantz nicht erzielt, vielleicht auch gar nicht beabsichtigt worden ist.

Die von Rehd. mit Beispielen belegte Nachstellung der durch Präpositionen eingeführten Attribute oder der Objecte unmittelbar hinter das ptcip. ist so häufig, dasz Ref. darüber keine Nachträge für nötig erachtet. — Beispiele aus anderen Schriftstellern über diese abnormen Stellungen bei Krüger § 50, 10, 2 und zu Thukyd. I 11, 3. Hertlein zu Xenoph. Anab. IV 3, 23. Kyrop. VI 1, 18.

Nachträge zu dem Anhang über die Schwurformeln und Anrufungen der Götter bei den attischen Rednern:

Folgende Schwurformeln fehlen in dem Verzeichnis bei Rehdantz gänzlich: *νὴ τοὺς θεούς* Demosth. XXI 2 (kurze Formeln sind selten, abgesehen von *νὴ Δία* und *μὰ Δία*). *μὰ τοὺς θεούς* Dem. XXV 48. 85. *ὦ θεοί* (Aesch.) Brief XII 3. *πρὸς τῆς Ἀθηνᾶς* Deinarch I 45. *νὴ τὴν Ἀθηνᾶν* Lykurg. g. Leokr. 75 (die einzige bei Lykurg vorkommende Anrufung auszer der feierlichen am Anfang der Rede). Pseudodemosth. XXVI 19. *πρὸς θεῶν Ὀλυμπίων* Isae. VI 58. Lys. XIII 95. XIX 34. 54 (Lysias gebraucht sonst nirgends Schwurformeln, nicht einmal das so gewöhnliche *νὴ Δία*; nur Pseudolys. VI 7. 32. 38 hat *μὰ τὸν Δία*, und VIII 18: *μὰ τοὺς θεούς*). *μὰ τοὺς θεοὺς τοὺς Ὀλυμπίους* Aesch. III 182. Isae. VIII 29. *νὴ τὸν Δία τὸν Ὀλύμπιον* Dem. XXIV 121. *πρὸς Διὸς καὶ δαιμόνων* Isae. II 47. *μὰ τοὺς θεοὺς καὶ τὰς θεάς* Demosth. XIX 67. *μὰ τὸν Δία καὶ τὸν Ἀπόλλω* Dem. L 13. *μὰ τὸν Δία καὶ τὸν Ἀπόλλω καὶ τὴν Δήμητρα* Dem. LII 9. *ὦ γῆ καὶ ἥλιε καὶ ἀρετή* Aesch. bei Dem. XVIII 127. *ὦ γῆ καὶ θεοὶ καὶ δαίμονες καὶ ἄνθρωποι* Aesch. III 137.

Auszerdem sind zu den belegten Formeln noch nachzutragen: *ὦ Ζεῦ καὶ θεοί* steht noch Dem. XXXII 23; *ὦ γῆ καὶ θεοί* Dem. XVIII 139. XIX 287. XXIII 61. XXIV 186. XXXX 5. XXXXV 73. *πρὸς Διὸς καὶ θεῶν* Dem. LV 9. 35. LVII 50. 59. *πρὸς τοῦ Διὸς καὶ τῶν ἄλλων θεῶν* Aesch. III 156. *πρὸς Διός* Dem. XVIII 256. XX 157. LV 18. *πρὸς θεῶν* und *πρὸς τῶν θεῶν* Dem. XVIII 120. XXI 48. 172. XXIII 106. XXXIX 37. XXXXI 22. XXXXV 81. *νὴ τὸν Δία καὶ τοὺς θεούς* Dem. XVIII 129. *μὰ τὴν Ἀθηνᾶν* (Dem.) prooem. XXXXVI 3. *μὰ τὸν Δία καὶ τοὺς ἄλλους θεούς* (Aesch.) Brief XI 6. *μὰ τοὺς θεούς* Dem. XVI 32. XVIII 111. XXI 58. 139. XXIX 57. XXXIX 1. LIV 6. 26. 36. Isae. XI 36. *μὰ Δία* Dem. XXI 25. XXII 33. XXIX 59. XXXV 40. XXXXI 20. LV 26. Pseudodem. XIII 21. Die Formel *μὰ τὸν Δία* ist selten, wie Dem. XXIV 125. XXXX 57. *νὴ τὸν Δία*, was Rehdantz als gewöhnliche Schwurformel ansieht, dürfte bei den Rednern nicht vorkommen; Dem. XXXVII 50, wo selbst neuerdings Bekker den Artikel noch festhält, fehlt derselbe nicht nur im Augustanus, sondern nach Dindorf auch im *Σ* (praef. d. leipziger Ausgabe von 1855 p. L). Der von Rehd. mit besonderer Sorgfalt besprochene Gebrauch des *νὴ Δία* in der Hypophora und sonst liesze sich zwar noch durch weitere Beispiele ergänzen, doch würde dies für den Zweck der vorliegenden Beurteilung doch zu weit führen.

Zu den feierlichen Anrufungen der Götter in den Reden, besonders am Schlusz uud Anfang sind noch hinzuzufügen die Stellen Aesch. I 116. II 180. Hypereid. f. Lykophr. p. 21 Z. 12 (Schneidew.). Dem. XX 25, besonders Pseudodem. XXV 97; auch in der Prooemiensammlung hinter Demosthenes findet sie sich empfohlen XXV 4. XXXI 2.

Alle mit *πρός* beginnenden Schwurformeln stehen nur im interrogativen oder imperativischen Satze; *μά* kommt bei den Rednern fast durchweg in negativen Wendungen vor (alleinige dem Ref. bekannte Ausnah-

Digitized by Google

Aber freilich ein groszer Uebelstand dieser schätzbaren Collectaneen kann nicht unerwähnt bleiben; die vielen falschen Citate nehmen doch dem reichen Inhalt einen Teil seines Werthes. Ueberhaupt ist die typographische Form, abgesehn von der Sauberkeit des Drucks und der Ausstattung, nicht ganz mit der gewöhnlichen Teubnerschen Accuratesse gegeben; unzählige falsche oder ganz fehlende Accente, Buchstabenvertauschungen, ja Versetzungen ganzer Zeilen (so ist S. 98 in der Anm. zu § 2 die Zeile '*τουτί* — 9, 23' vom Anfang des Commentars der folgenden Zeile hereingeworfen) können nicht ganz allein als Sünden des Setzers gelten, sondern müszen auch dem Mangel einer sorgfältigen Correctur zugeschrieben werden. Unerträglicher als diese vom Leser leicht zu beseitigenden Verstösze sind nun aber eben die nicht zutreffenden Citate; dasz darin der Verfasser nicht ganz schuldfrei zu sprechen ist, zeigen Bemerkungen wie die zu IX 42, wo die über den Arthmios Auskunft gebende Stelle ganz ohne Angabe der Quelle (Plut. Themist. 6) gelassen ist, zu IX 30, wo citiert wird 'Aesch. 3, 3: *ἀλλ' οὖν προβάλλεταί γέ τι πρὸ τῆς εἰρήνης*', wärend es heiszen musz: Aesch. III 11: *ἀλλ' οὖν προβ. γέ τι πρὸ τῆς αἰσχύνης*. Bei der nähern Besprechung einer der bearbeiteten Reden, die Ref. weiter unten geben will, wird sich Gelegenheit finden, noch einige Belege dieser Unachtsamkeit hervorzuheben; als schlagender Beweis mögen die sämtlichen falschen Citate aus Krügers Grammatik und die in den beiden Excursen vorkommenden errata unter dem Text ihren Platz finden.[2])

---

men Isae. III 25. 39. 49: *ναὶ μὰ Δία*). Consequent vermeidet diese Formeln Isokrates in den gerichtlichen wie epideiktischen Reden, Andokides (nur in der verdächtigen Rede III 15 steht einmal *νὴ Δία* in der Hypophora), fast gänzlich Lysias (siehe oben), Antiphon (nur VI 40: *ὦ Ζεῦ καὶ θεοὶ πάντες*, auch von Rehd. angeführt), Hypereides; sparsam damit ist Isaeos, Lykurg (siehe oben), sehr freigebig Aeschines und Deinarch, keiner aber mehr als Demosthenes.

2) p. 68 zu § 10 lies § 69, 7, 3 statt 69, 17, 3.
„ 68 „ „ 10 „ „ 47, 6, 11 „ 47, 6, 4.
„ 72 „ „ 16 „ „ 56, 12, 4 „ 56, 12, 7.
„ 75 „ „ 22 „ „ 54, 6, 4 „ 54, 5, 4.
„ 82 „ „ 4 „ „ 49, 6, 2 „ 49, 2, 6.
„ 84 „ „ 8 „ „ 47, 10, 3 „ 47, 10, 4.
„ 129 „ „ 21 „ „ 50, 11, 12 „ 50, 11, 3.
„ 141 „ „ 45 „ „ 46, 10 „ 46, 4.
„ 143 „ „ 50 „ „ 53, 9, 1 „ 59, 9, 3.
„ 163 „ „ 10 ist das Citat § 56, 8, 11 unverständlich.
„ 165 „ „ 12 lies § 62, 4, 2 statt 63, 4, 2.
„ 194 „ „ 32 „ „ 61, 5, 7 „ 61, 6, 7.
„ 194 „ „ 33 „ „ 62, 1, 3 „ 62, 2, 3.
„ 204 „ „ 8 würde das Citat § 61, 7, 1 passender sein als § 57, 3, 7.
„ 239 „ „ 1 lies § 54, 6, 6 statt 64, 6, 6.
„ 250 „ „ 23 „ „ 65, 6, 5 „ 55, 6, 5.
„ 262 „ „ 44 „ „ 48, 3, 8 „ 48, 4, 8.
„ 273 „ „ 67 „ „ 46, 4, 2 „ 46, 2, 2.
„ 287 „ „ 12 „ „ 51, 11, 2 „ 51, 10.

Digitized by Google

Die erste Frage, die eine neue Ausgabe des Demosthenes seit Immanuel Bekker hervorruft, ist die nach der Stellung des Verfassers zum Pariser codex Σ. Rehdantz nimmt dieser Handschrift gegenüber eine reserviertere Stellung ein als die Züricher, Vömel, Bekker in der zweiten Ausgabe, Westermann usw.; er hat in den gehaltvollen Abhandlungen über 'demosthenische Litteratur in Bezug auf die Kritik' in den Jahrbüchern für Philol. u. Päd. (Bd 75 und 77) sein Glaubensbekenntnis darüber ausgesprochen: 'ich glaube die demosthenische Kritik musz Σ zu Grunde legen, aber sie kann und musz nicht selten über ihn hinausgehn' (Bd 77 Heft 8 S. 568). Ohne daher sich Dindorfs zweideutiger Haltung anzuschlieszen, tritt Rehdantz nicht selten den Lesarten des pr. Σ gegenüber, wie Ref. dies unten an der Behandlung der zweiten olynthischen Rede näher nachweisen wird; er hat auch in der viel discutierten Interpolationsfrage rücksichtlich der dritten Philippica sich für Beibehaltung der in pr. Σ fehlenden, aber allerdings schon im 12n Jahrhundert am Rande mit der Bemerkung *ζήτει τὸ λοιπὸν ἔξωθεν* nachgetragnen Passus, insbesondere der umfänglichen Partien nach § 5, in §§ 32. 41 (jedoch diese eingeklammert), 46 und 71 (eingeklammert) entschieden, dagegen den Zusatz der Handschriften und der margo des Σ in § 65 weggelassen; die Gründe für diese Entscheidung sind von ihm a. a. O. S. 568 ff. ausführlicher erörtert. Ref. möchte kaum bezweifeln, dasz der Verf. zu andern Resultaten gekommen sein würde, wenn er schon die inzwischen von Ferdinand Schultz publicierte Abhandlung de codicibus quibusdam Demosthenicis ad orationem Philippicam tertiam nondum adhibitis (Programm des Friedrich-Gymnasiums zu Berlin 1860) gekannt hätte. Was bisher doch nur Vermutung war, dasz nemlich Σ allein von allen bekannten Manuscripten die *ἀρχαία ἔκδοσις* repräsentiere, ist durch die Vergleichung der bisher noch unbenutzten Florentiner Handschrift aus dem 13n Jahrhundert, die ohne aus Σ geflossen

---

p. 303 zu § 51 lies § 65, 6, 5 statt 65, 6, 7(so wenigstens ist
„ 319 „ „ 11 „ „ 43, 3, 9 „ 43, 3, 3. [zu vermuten).
„ 365 unter *δέω* „ „ 47, 16, 2 „ 47, 16.

Es versteht sich, dasz diesen Berichtigungen die Vergleichung derselben (der dritten) Ausgabe der Krügerschen Grammatik zu Grunde liegt, welche Rehd. benutzt hat. Aus den beiden Excursen heben wir hervor: Anhang I p. 386 Z. 10 v. u. lies 7, 16 statt 7, 19; p. 386 Z. 2 v. u. lies Dein. 1, 110 st. 1, 109. Anhang II p. 387 Z. 23 v. o. lies Isae. 6, 61 st. 6, 51; p. 387 Z. 25 v. o. trifft das Citat nicht, steht vielmehr ganz richtig p. 389 Z. 8 v. o.; p. 387 Z. 24 v. u. lies 18, 208 st. 18, 206; p. 389 Z. 6 v. o. lies Antiph. 6, 40 st. 6, 90; p. 389 Z. 10 v. o. lies Deinarch 1, 7 st. 1, 17; p. 389 Z. 4 v. u. ist Aesch. 1, 87 zu streichen, denn es steht dort nicht *φέρε δὴ πρὸς τοῦ Διός*, sondern *φ. δ. π. τ. Δ. καὶ τῶν θεῶν*; p. 389 Z. 3 v. u. ist das schon Zeile 8 an richtiger Stelle angeführte Citat 23, 24 zu tilgen. Von sonstigen Irtümern kann Ref. für den Augenblick noch berichtigen: p. 126 zu § 16 Z. 2 v. u. lies Dem. 15, 16 st. 15, 6; p. 193 zu § 32 Z. 10 v. o. lies 2, 24 statt 2, 6; p. 269 zu § 59 Z. 10 v. o. lies 6, 31 st. 31, 6; p. 277 zu § 74 Z. 2 v. o. lies 40, 54 st. 40, 45; p. 321 zu § 16 Z. 17 v. u. lies Protag. 339 E st. 339 A; p. 377 unter *παρά* Z. 14 v. u. lies 2, 22 st. 2, 5.

Digitized by Google

zu sein, doch bei weitem in den meisten Punkten mit ihm übereinstimmt ('mirum in modum cum Parisiensi congruit, multum tamen abest, quin ex illo exscriptus videatur' p. 4), zur Gewisheit erhoben worden; dasz die im pr. Σ ausgeschiednen Stellen der dritten Philippica nicht, wie Rehdantz glaubt, auf Schreibversehn beruhen, dasz überhaupt die im Σ vorliegende Recension nicht eine willkürliche, sondern eine oder vielmehr die berechtigte sei und die Werke des Redners in echter Fassung wiedergebe, diese zuerst von den Zürichern mit kühnem Durchgreifen befolgte Annahme ist nun wol als Siegerin aus dem Streite, der seit mehr als drei Decennien die Kritiker bewegte, hervorgegangen, und selbst Cobet wird sich zum Rückzuge entschlieszen müszen. Mögen nur bald die Schätze dieser Handschrift vollständig mitgeteilt werden! Uebrigens sind bei Rehdantz die kritischen Anmerkungen, gemäsz den Zwecken der Schulausgabe, beschränkt auf die Angabe der beachtenswerthesten Varianten, vollständig nur die Abweichungen aus Σ mit sorgfältiger Benutzung der Collationen Dübners und Vömels angeführt.

Indem Ref. sich jetzt der eingehenderen Besprechung der Behandlung einer Rede, der zweiten olynthischen, zuwendet, schickt er voraus, dasz er seinerseits sich entschieden zu den Bekennern der im Σ vorliegenden Recension hält und dasz er von diesem Gesichtspunkte aus die Betrachtung anstellen, demnach wo nicht dringende Gegengründe vorliegen, die Lesart des Σ zu vertheidigen suchen wird.

Gleich zu § 1 freilich stimmt Ref. dem Herausgeber bei, wenn er von allen seinen Vorgängern abweichend gegen Σ nach den andern Manuscripten *πολεμήσαντας* für *πολεμήσοντας* hergestellt hat; denn die Erhebung der Olynthier ist ja nicht mehr in die Zukunft fallende Eventualität, sondern längst ein Factum, das schon in der ersten Rede (§§ 5. 7) als thatsächlich bezeichnet wird; ob aber *πολ.* oder *κεκτημένους* und *ἔχοντας* prädicativ stehe, welches letztere jetzt Westermann in der 3n Ausgabe annimmt, ist definitiv nicht zu entscheiden. Warum aber soll § 2 *αὐτούς*, wie im kritischen Anhang als möglich angedeutet ist, eine Interpolation sein, da es, von Rehdantz selbst ganz richtig erklärt, den von Schäfer und selbst noch von Bekker in der neuen Ausgabe verkannten Gegensatz des selbstthätigen Handelns der Athener gegenüber dem wolwollenden Entgegenkommen der Götter andeutet: 'wir müszen nun selbst zusehn, dasz.' Dasselbe gilt von dem *εἶναι* vor *δόξομεν* § 2, was Rehdantz auch für möglicherweise interpoliert hält, warum ist gar nicht abzusehn; denn das Praedicat bei *δοκεῖν* wird sogar häufiger durch *εἶναι* vermittelt (Krüger § 55, 4, 4); vgl. beispielsweise Demosth. XXI 134. 135. 194. 218. XXXVIII 4. Prooem. XIII 1. XXIV 2. Lys. XIX 14. Xen. An. IV 4, 10.

Ebenso wenig wie alle übrigen Herausgeber hat Rehdantz das durch alle Handschriften, zwei unbedeutende ausgenommen, verbürgte *ὅπως — δόξωμεν* § 2 aufzunehmen gewagt. Die Frage, ob nach Begriffen wie *σκοπεῖν*, *πράττειν*, *ἐπιμελεῖσθαι* und ähnlichen die Intention aus-

Digitized by Google

drückenden Verbis ὅπως mit einem obliquen Modus folgen dürfe, kann hier nicht füglich erörtert werden; nur darauf wagt Ref., selbst dem allgemeinen Consensus der Herausgeber gegenüber, aufmerksam zu machen, dasz es nicht an Stellen fehlt, wo an eine handschriftliche Verwechselung des Futurs und Coni. Aoristi nicht zu denken ist. Demosth. XXIV 107 construiert παρασκευάζειν mit dem Coni. (ὅπως τῶν νομιζομένων τύχωσι), wiewol er es §§ 106. 113. 115 wie herkömmlich mit dem Futur verbindet; bei Xen. Anab. III 1, 38: εἰ ἐπιμεληθείητε ὅπως — στρατηγοὶ ἀντικατασταθῶσιν ist die Lesart unantastbar (vgl. Krüger zu I 8, 13). Aesch. III 64 wechselt hinter ἐπράττετο ὅπως der Conj. im ersten Gliede (ὅπως μὴ περιμείνητε) mit dem Futur im zweiten und dritten, ohne dasz man daran Anstosz genommen hat. Pseudodemosth. Brief II 9 (Bekker): ὅπως ἀλλήλων ὑμεῖς περιγένησθε σκοπῶν, und V 5: πρᾶττε οὕτως ὅπως — στερηθῶμεν ist eine Vertauschung mindestens nicht leicht zu nennen. Lys. XIII 93 hat Rauchenstein auch in der 3n Ausg. noch und ebenso Scheibe und Westermann ἐνθυμεῖσθε ὅπως μὴ ἔργον σχετλιώτατον ἐργάσησθε gegen Baiters ἐργάσεσθε festgehalten. Auch in dem Vorkommen des Optativs hinter diesem ursprünglich fragenden ὅπως, zunächst wol nach historischen Temporibus (vgl. Isae. VI 35. Isokr. XXI 13. Isae. I 18 wird bei Schömann σκοπεῖν, ὅπως — ἀποστερήσειε nach den Handschriften gelesen, wärend in der Züricher Ausgabe das Fut. corrigiert ist; vgl. Krüger § 54, 8, 6), liegt ein Fingerzeig für die Zulässigkeit des obliquen Verhältnisses, welche auch Matthiae § 518, 7. Rost § 122, 10[b]. Bäumlein Modi S. 192 zugestehn und belegen. Da nun fast überall, wo diese Construction sich findet, die Manuscripte mehr oder minder schwanken (auch Dem. IX 51. 56 gibt Σ den Conjunctiv: κινήσηται — δουλεύσωσιν, an beiden Orten auch von andern Handschriften unterstützt; Aesch. II 130 hat erst Bekker gegen alle Handschriften εὐδοκιμήσῃ ins Futur verwandelt), so wird die Consequenz, mit der Bekker die von Dawes aufgestellte Regel über die Construction des ὅπως μή auch auf ὅπως ausgedehnt hat (vgl. Schäfer App. crit. I p. 277), nicht für unbedenklich gelten können, wie auch der Dawessche Canon selbst, dasz höchstens der Conj. aor. primi pass. und der des zweiten Aorists aller genera verbi zulässig sei, unhaltbar erscheint, zumal die Beweglichkeit der griechischen Modi im voraus eine solche Beschränkung ganz unwahrscheinlich macht.

Am Schlusse desselben Paragraphen scheint die Umstellung ὧν πόλεων καὶ τόπων für π. καὶ τ. ὧν kaum nötig; Rehdantz hat sie dem τῶν συμμάχων zuliebe hergestellt, weil sich sonst die Uebertragung der Attraction auf diesen letztern Genetiv nicht denken lasse. Freilich τῶν συμμ. mit Franke und Westermann von προίεσθαι (nach Analogie des Gen. bei μεθίεσθαι) abhängig zu machen, ist noch weniger rathsam, da der constante Gebrauch des προίεσθαι den Accus. fordert. Vielmehr glaubt Ref. dasz die Lesart πόλεων καὶ τόπων ὧν, die alle frühern Herausgeber auszer Pauly festhalten, sich vertheidigen läszt; die Genetive πόλεων καὶ τόπων erklären sich durch

Digitized by Google

die attractio inversa (Krüger § 51, 10, 9) und diese überträgt sich parallel auch auf das zweite Glied: τῶν συμμάχων καὶ καιρῶν, wobei ja der Gedanke vorschwebt: ὧν νῦν κύριοί ἐσμεν; mindestens ist nicht einzusehn, warum diese Attraction nicht ebenso gut aufs zweite Glied fortwirken könne, wie die von Rehdantz gewählte Form derselben. Dasz aber προϊεμένους als substantivisch gewordnes Particip (schon Reiske erklärte es durch προέτας) den Gen. zu sich nehmen könne, wie auch Schäfer vermutete, ist ohne Belege analoger Art nicht füglich anzunehmen, und die von Rehdantz dafür geltend gemachte Regel Krügers (§ 47, 10) spricht eher dagegen, da προϊέμενος doch nicht zu den völlig substantivierten Participien wie ἄρχων, προσήκοντες u. dgl. gezählt werden kann.

Warum § 3 hinter φιλοτιμίαν das τινὰ beibehalten ist, kann Ref. nicht durchschauen, zumal es auch in den Handschriften, die es bieten, gar nicht an dieser Stelle, sondern vor ἔχειν steht und ganz entbehrlich ist; im kritischen Apparat hat Rehdantz nicht angemerkt, dasz es im pr. Σ fehlt; vgl. Demosth. XX 69: ἔστι τοῦτο τὸ γράμμα ἐκείνῳ φιλοτιμία πρὸς ὑμᾶς αὐτούς. In § 4 ist αὐτοῦ wol nur Druckfehler statt αὑτοῦ; denn die Redensart παρ' αὑτοῦ, παρ' αὑτῶν 'von sich aus' ist constant.[3]) Das τούτων vor οὐχί in demselben Paragraphen, welches nach pr. Σ bei Westermann, Bekker (2e Ausg.) u. a. fehlt, ist nicht nur entbehrlich, wenn auch ein solches resumierendes οὗτος gern den Nachsatz des Relativsatzes einleitet, sondern auch schwierig zu construieren, weshalb schon die Abschreiber in F und Υ noch durch ein ὑπέρ nachzuhelfen suchten. In § 5 hat Rehdantz gegen Σ das τοῦ vor τοὺς ὑπερεκπ. stehen gelassen, weil, wie er zu V 1 darüber bemerkt, der förmliche Stil des Prooemiums ein solches Sichgehenlassen nicht gestatte; man sieht dieser Grund ist sehr subjectiv, und da der Artikel bei der Verbindung durch τε — καί auch anderwärts an zweiter Stelle fehlt (z. B. Demosth. XXIV 8), sogar bei verschiedner Form (Isae. VIII 37. Thukyd. I 54) und ebenso bei dem nicht minder scharf auseinanderhaltenden καὶ — καί (Lykurg. g. Leokr. 90), so stimmt Ref. Westermann bei, wenn er das τοῦ für entbehrlich erklärt. Beiläufig bemerkt ist doch auch die Weglassung des Artikels hinter ἀλλὰ καί, die Rehdantz zu V 1 verwirft, nicht schlechthin wegen der gröszern Selbständigkeit dieses Satzgliedes als unmöglich zu betrachten; denn ἀλλὰ μή, hinter dem z. B. Demosth. XVIII 176 der Artikel fehlt, macht doch schon durch den Gegensatz das Glied nicht weniger selbständig.

Groszes Bedenken findet Rehdantz in dem καιροῦ § 8, weil die betonte Stellung des Wortes sich nicht erklären lasse; er vermutet καιρόν oder (im kritischen Apparat) καιρῷ 'zu rechter Zeit, d. h. in dem Augenblick, wo die Olynthier Athen ein Bündnis angetragen haben.'

3) Vgl. Demosth. IX 14 (aus seiner Tasche). XXI 212. XXVII 63 ('aus eigenen Mitteln'). Lys. XXXI 19 (ebenso). Isokr. IX 26. XII 18 ('aus eigner Erfindung'). Analog παρὰ σφῶν αὐτῶν Dem. XXVII 69. παρ' ἐμαυτοῦ Isae. VIII 39. παρ' ἡμῶν αὐτῶν Isokr. XVIII 60.

Digitized by

Diese letztere Beziehung ohne alle Andeutung herauszuhören ist an sich sehr schwer, und jeder Grund zur Aenderung fällt weg, wenn man das emphatische Vorausstellen des Wortes erklären kann. Dies aber scheint möglich; Demosthenes betont *καιροῦ* absichtlich, indem er wie so oft (vgl. z. B. I 24. III 7) die in den Verlegenheiten des Philippos sich bietende günstige Gelegenheit der bisherigen Thatenlosigkeit der Athener gegenüber hervorhebt: 'die (ungünstige) Lage Philipps ist so weit gediehn' (also die äuszeren Umstände haben sich für euch günstig gestaltet); daran knüpft er nach Beseitigung des Einwurfs § 9 sofort § 11 die Consequenz: thut ihr nun das eure, sie zu benutzen. — Dasz das *ἤ* hinter *δειξάτω* entbehrlich ist gibt Rehdantz selbst zu, ohne dasz jedoch in diesem Falle, wie er glaubt, *ταῦτα* notwendig auf das folgende bezogen werden und als durch das sich anschlieszende *ἤ* — *ἤ* specificiert angesehn werden müste; warum soll nicht auch schon das erste Glied (*ὡς οὐκ ἀληθῆ ταῦτ' ἐγὼ λέγω*) den beiden folgenden parallel stehn, da doch das Disjunctivverhältnis nicht schon beim ersten angedeutet werden musz? Im Gegenteil wäre es sonderbar, wenn Demosthenes den Beweis der Wahrheit blos für die beiden letzten Punkte, das Mistrauen der von Philipp betrognen und die Freiheitsliebe der Thessaler, antreten wollte, da er ja im vorausgehenden noch mehr Gründe für das Wanken der philippischen Macht erörtert hat und die Worte *ὡς* — *λέγω*, denen dann beispielsweise ein paar Einzelpunkte beigefügt werden, eben die Wahrheit aller Behauptungen in Bausch und Bogen garantieren sollen.

Die Bemerkung über *ἄν τύχῃ* § 10 enthält einen Widerspruch zu dem zu I 3 und IX 54 angedeuteten; denn wärend an diesen Stellen *τυγχάνειν* durch das aus dem vorhergehenden zu supplierende Particip vervollständigt wird, stellt Rehdantz an der vorliegenden Stelle die Notwendigkeit eines solchen Supplements in Abrede, da die Lebendigkeit der Sprache dasselbe nicht fordre. Der unterzeichnete seinerseits möchte der Auffassung beistimmen, dasz, wo es vermeidlich, ein Particip zu ergänzen nicht notwendig ist; in den meisten Fällen freilich gibt sich die Wendung als eine persönliche zu erkennen und gestattet zwanglos die Supplierung des Particips wie *ὅταν τύχω*, *ὅ τι ἂν τύχωσι*, *ὅ τι ἂν τύχῃ ἕκαστος* u. dgl. (Rehdantz zu Dem. IV 46. Schneider zu Isokr. VII 29. Sauppe zu Plat. Protag. 353[4]), doch auszuschlieszen ist der unpersönliche absolute Gebrauch nicht; vgl. Aesch. III 42: *εἰ οὕτω τύχοι*, wo das *οὕτω* die Supplierung eines Particips nicht gestattet, ebenso (Demosth.) Brief III 37: *ἂν οὕτω τύχῃ*. LVIII 41: *τῶν ὅπως ἔτυχε λεγόντων*. LXI 55: *οὐκ ἐπὶ σοὶ νομίζω γενήσεσθαι ζῆν ὡς ἔτυχεν*. Vgl. Plat. Kratyl. 439[c]; dafür spricht auch der nicht seltne absolute Gebrauch des Neutr. partic. *τυχόν* 'wenn sich's trifft.'[4])

4) Demosth. XVIII 221; XXXIX 15; LIV 42. Pseudodem. XXV 88. prooem. XXVIII 3. Aesch. III 10. Pseudoaesch. Brief VII 1. Isokr. III 47. VIII 120. Xen. Anab. V 9, 30. Arrian. Anab. I 10, 6: *τυχὸν μὲν — τυχὸν δέ*. Anderes bei Lothholz zu Basilios de legendis libris gentil. p. 67.

Digitized by Google

In § 13 ist die ursprüngliche Lesart des Σ ὡς προσῆκει καὶ δεῖ der von Dindorf und Rehdantz vorgezognen allerdings angeblich von gleicher Hand bewirkten Correctur καὶ δή wol aus dem Grunde vorzuziehn, weil doch die im folgenden ausgesprochnen Wirkungen des Auftretens der Athener nicht notwendig an ein sofortiges (καὶ δή) Eingreifen derselben gebunden sind, sondern auch später noch eintreten können, wenn nur die Athener sich energisch zeigen wollen. Sehr richtig deutet Rehdantz selbst an, dasz προσήκει das durch die Ehre, δεῖ das durch die Lage der Dinge im eignen Interesse gebotne andeute, und das letztere ist demnach als das praktisch wirkungsvollere durchaus nicht überflüssig; ähnlich Demosth. XVIII 17: ἔστι δ' ἀναγκαῖον καὶ προσῆκον ἴσως. vgl. Pseudodemosth. XXV 14, und den Unterschied macht recht klar XVIII 72: εἰ ἔδει τινὰ τούτων κωλυτὴν φανῆναι, τίνα ἄλλον ἢ τὸν Ἀθηναίων δῆμον προσῆκε γενέσθαι. — Sehr erwünscht ist es dasz § 14 das ἐν προσθήκῃ in der Bedeutung 'als Zugabe', wenn auch nicht aus der klassischen Graecität, nachgewiesen (Index unter ἐν) und die Lesart des Σ ἐν μὲν προσθήκῃ μερίς in ihr bis auf die jüngste Zeit streitig gemachtes Recht eingesetzt worden ist. Dagegen kann Ref. nicht billigen, dasz Rehdantz durch Setzung eines Kolon hinter Ὀλυνθίοις (letzteres dann abhängig von ὑπῆρξε) die Worte ἐφάνη τι τοῦτο συναμφότερον als selbständigen Satz hinstellt, wodurch die Aufzählung der Beispiele für die Bedeutsamkeit der makedonischen Macht in ihrer Rolle als Zugabe in befremdlicher Weise unterbrochen wird; es ist ein Grund dafür auch nicht zu erkennen, wenn man, wie Rehdantz selbst, τοῦτο συναμφότερον nur auf die makedonische Macht bezieht und übersetzt: 'dies in seiner Vereinigung mit anderen'; bezieht man freilich τοῦτο, wie Wolf und Franke, zugleich auf die olynthische und makedonische Macht ('dies beides zusammen'), so kann τοῦτο, auf Ὀλυνθίοις mitbezogen, nicht füglich in demselben Satzgliede mit Ὀλυνθίοις stehn, und dann allerdings würde sich eine Interpunction nach Ὀλυνθίοις nötig machen. Die gewissermaszen stoszweise und daher asyndetisch erfolgende Aufzählung der Beispiele wird durch das δέ hinter νυνί, was Rehdantz und so auch Dindorf und Bekker gegen pr. Σ beibehalten, in ihrem Charakter unterbrochen; gerade in solchen eine vorausgehende allgemeinere Sentenz begründenden Satzreihen ist das Asyndeton nicht ungewöhnlich und nachdrücklicher, wie Demosth. XXXIX 35. LVI 45. Aesch. II 164. Das die Reihe schlieszende καὶ vor ὅποι, welches mit einem allgemeinen Gedanken den Abschlusz macht ('und überhaupt'), fehlt ebenfalls in Σ und dürfte auch entbehrlich sein; denn wie eine Reihe von ähnlichen Einzelbegriffen durch ein asyndetisch angefügtes τὰ τοιαῦτα, πάντα, τἆλλα u. dgl. abgeschlossen wird, so wird auch die Satzreihe durch einen unverbunden angefügten das vorige zusammenfassenden Gedanken beendet; vgl. Demosth. XXIII 178: ὁρᾶτε τὴν πονηρίαν καὶ τὴν ἀπιστίαν, ὡς ἄνω καὶ κάτω. τὸ πρῶτον ἠδίκει Κηφισόδοτον· πάλιν Ἀθηνόδωρον ἐπαύσατο· αὖθις ἠδίκει Χαβρίαν· πάλιν ὡμολόγει Χάρητι· πάντ' ἄνω καὶ κάτω πεποίηκε.

Digitized by Google

Das Citat zu § 17 *πῶς ἔχουσι Φιλίππῳ* 'zu 10, 12' scheint auf einem Versehn zu beruhn, denn was an der angezognen Stelle über *ἔχειν* und seine Construction mit dem Infin. gesagt ist, hat gar keinen Bezug auf die vorliegende; Ref. würde glauben, es sei irrig aus dem Schlusz des Commentars zum vorhergehenden Paragraphen wiederholt, wenn nicht dasselbe rätselhafte Citat zu III 8 wiederkehrte, wo ebenfalls *ἔχειν τινί* 'sich gegen jemand verhalten' steht; der Verfasser von XI 10 erklärt es durch *διακεῖσθαι πρός*; ohne adverbialen Zusatz (der hier durch *πῶς* vertreten ist) kommt es in dieser Bedeutung wol nur selten vor. — An dem *αὖ* in § 18 stöszt Rehdantz wol mit Unrecht an; es fügt eine neue Eigenschaft des Philippos hinzu zu dem § 15 f. gesagten, woraus die Hörer schlieszen können, dasz er nicht einmal bei seiner nächsten Umgebung, geschweige denn beim makedonischen Volke beliebt sei: 'denn zu allem anderem sei auch wieder sein Ehrgeiz nicht zu überwinden.' Es ist ein noch nicht hinlänglich ins Licht gesetzter Gebrauch des *αὖ* (auch *αὖθις* und *αὖτε*), kraft dessen es nicht die Wiederholung, sondern das Hinzutreten neuer Momente bezeichnet, 'auch wieder, auch noch'[5]); vgl. zu unsrer Stelle die Schilderung bei Plut. Alkib. 16: *ἐν τοιούτοις πολιτεύμασι καὶ λόγοις καὶ φρογήματι καὶ δεινότητι πολλὴν αὖ πάλιν τὴν τρυφὴν τῆς διαίτης κτλ.* Xen. Anab. II 6, 7: *οὕτω μὲν φιλοπόλεμος ἦν· πολεμικὸς δὲ αὖ ταύτῃ ἐδόκει εἶναι, ὅτι κτλ.* Demosth. XXVII 11 bei Angabe eines neuen Generalpostens in der Vermögensschätzung: *καὶ τούτων αὖ τῶν χρημάτων τὸ κεφάλαιον κτλ.*, vgl. Antiph. V 10 und das *εἰ γὰρ αὖ* bei der Vorbringung neuer Eventualitäten Demosth. XIX 221. XXIV 68. Dasz es hinter *γάρ* nicht bedenklich ist, wie Rehdantz meint, zeigen Stellen wie die äuszerlich ähnlich gebildete Demosth. XXI 110: *τοιγὰρ αὖ μικροῦ παρῆλθέ με εἰπεῖν*, vgl. Xen. An. III 2, 27, ganz abgesehn von der gewöhnlichen Formel *καὶ γὰρ αὖ τοῦτο*. Die Bezeichnung der Person, die Rehdantz durch seinen Aenderungsvorschlag *αὐτοῦ* herstellen will und deren scheinbare Notwendigkeit sogar Dindorf veranlaszte aus den untergeordneten Handschriften ein *τῶνδρός* einzusetzen, ist nicht erforderlich, und ebenso wenig musz man mit Westermann *ἀνυπέρβλητον* auf Philipp beziehn und *τὴν φιλοτιμίαν* zum Accusativ der Relation machen. Wie leicht die Griechen den Genetiv des determinierenden Pronomens ergänzten, beweisen Stellen

5) *αὖ* in dieser Geltung entspricht oft unserem neues, entgegengesetztes einführenden 'andrerseits'; daher ist es beim Eintritt neuer Personen durch 'meiner-, deiner-, ihrerseits' u. dgl. zu übersetzen (vgl. z. B. Dem. XXVII 43. Xen. Kyrop. I 4, 23. Aristoph. Vö. 1087. Soph. Antig. 725); in Satzgliedern, die durch *μέν — δέ* entgegengestellt sind, wird es dem zweiten eingefügt (Dem. XX 123; XXIX 35. Xen. Kyrop. VIII 1, 13), in correlativen Disjunctivsätzen ebenso (Dem. XXIII 62; XXVII 49. Isae. XI 28. 34. Antiph. V 22. VI 5, vgl. V 76), bei der Fortsetzung der Rede durch *οὐδέ* (Demosth. XXIII 155. XXV 18 *οὐδὲ γὰρ αὖ*. XXXXIX 37. Pseudolys. VIII 7. Isae. VII 35), besonders gern wird es, wenn zwei correspondierende Condicionalsätze auf einander folgen, hinter *εἰ δέ* gesetzt, wie Dem. XXIII 23. XXVII 21. 22. XXXXIX 56.

Digitized by Google

wie Demosth. XIX 106 *ἀνάγκη τοὺς λόγους Αἰσχίνην εἰπεῖν ἢ διαρρήδην ἀκούσαντα Φιλίππου ὑποσχομένου — ἢ γοητευθέντα καὶ φενακισθέντα τῇ περὶ ταῦλλα φιλανθρωπίᾳ.* XXVII 22 *εἴ τι δεῖ τεκμαίρεσθαι πρὸς τὸν ἄλλον* (*αὐτοῦ*, was bei Dindorf steht, fehlt im pr. *Σ*) *τρόπον καὶ τὴν ἀναίδειαν.* LVI 19 *οἶομαι ὑμᾶς θαυμάζειν πάλαι τὴν τόλμαν* (*αὐτοῦ* steht nur in mg. *Σ*) und vgl. noch XXIII 178. XXXXV 69. XXXXVII 31. 78. Aristoph. Ri. 390 (Kock). Ueber die Beziehung der Eigenschaft auf die betreffende Person läszt ja der Zusammenhang nirgends Zweifel.

Zu § 22 trifft das Citat *'ἀφορμὰς εἰς — θεῶν εὔνοιαν* | zu 11, 3' nicht. In dem *τοὐναντίον γὰρ ἂν ἦν θαυμαστόν* § 23 vermutet Rehdantz wieder eine Interpolation der Worte *ἂν ἦν*, wofür Ref. schlechterdings keinen Grund sehn kann, denn *ἂν ἦν* fehlt nur in einem ganz untergeordneten Codex Augustanus und *ἄν* im August. primus. Warum soll die Copula bei *θαυμαστόν* nicht auch ihre Berechtigung haben, wie so auch gleich vorher *ἐστίν* bei *θαυμαστόν* steht; vgl. Lys. XXII 18 *πῶς ἂν οὐ θαυμαστὸν εἴη.* Demosth. XXV 31. prooem. XXXVIII 1 u. oft. — Zu § 24 hätte die viel besprochne Construction *καθ' ἕνα αὐτῶν* wol eines Winkes bedurft; auch zu der verwandten Stelle IV 20 bleibt der Gebrauch des (nach der Ansicht des unterzeichneten völlig zum distributivum gewordenen und deshalb nach Art der Casusbeugung behandelten[6]) *καθ' ἕνα* c. genet. unbesprochen und zu IX 22 wird auf eine Bemerkung zu X 46 verwiesen: wieder einmal ein nicht zutreffendes Citat.

Vortrefflich erscheint die Emendation in § 28: *Ἀμφίπολιν, καὶ ἂν ληφθῇ, παραχρῆμα κτλ.* anstatt des handschriftlichen *κἄν*. Bisher hatte man sich teils durch Weglassung des *καί* geholfen und mit Wolf *Ἀμφίπολις ἂν ληφθῇ* geschrieben, teils *Ἀμφίπολις* (*Ἀμφίπολιν*) *κἂν ληφθῇ* aufgenommen, wobei befremdlich blieb, warum gerade Amphipolis allein als Siegespreis genannt wurde; auch würde *κἂν ληφθῇ* 'selbst wann es erobert sein wird', eine unerklärbare Betonung auf die Eroberung, die doch natürlich dem *κομίζεσθαι* vorausgehn muste, legen. Ref. meinte früher, es solle die Verschiedenheit der Eroberer (der Strategen) und derer, die den Nutzen davon ziehen (*ὑμεῖς*), hervorgehoben werden und dachte zu schreiben: *Ἀμφίπολιν, ὑφ' οὗ* oder *ὑφ' ὧν ἂν ληφθῇ, π. ὑ. κ.*; in dem bloszen *κἂν ληφθῇ*

6) Dieser Ansicht Westermanns, Krügers u. a. nach Buttmanns Vorgang (Index zur Midiana s. v. *κατά*) musz Ref. unbedingt beipflichten; denn *καθ' ἕνα, καθ' ἕκαστα, κατ' ὀλίγους* tritt vollständig in die Stelle des Casus (recti und obliqui) ein. Schlagende Stellen sind auszer den von Buttmann und Krüger § 60, 8, 4) citierten: Dem. LIV 26 *τῶν παρόντων καθ' ἕνα πρὸς τὸν βωμὸν ἄγοντες* (singulos). Aesch. II 15 *τὰ καθ' ἕκαστα τῶν ἐκεῖ ῥηθέντων ὑπ' ἐμοῦ καὶ τοὺς λόγους ἀπήγγειλα.* Isae. VIII 33 *τοῦ γένους καθ' ἕκαστον ὑμᾶς ἐρωτήσω.* Dem. XXIV 194 *εἰ καθ' ἕκαστον ὧν ἐρεῖ δεικνύναι βούλοιτο φενακισμοῦ ἕνεκα ῥηθησόμενα* (singula — dicta). Plutarch de mul. virtut. (tom. VIII p. 299. Hutten tom. II p. 226 ed. stereot. Tauchnitz) *Μιθριδάτης καθ' ἕνα τῶν Γαλατῶν παρεδίδου σφαγησόμενον.*

Digitized by Google

kann dieser Gegensatz kaum liegen, ein ὑπ' αὐτῶν wäre dann wol nicht entbehrlich. Auf alle Fälle ist die Rehdantzsche Emendation ein besseres expediens. — Unbegreiflich ist es dasz § 30 nicht die Lesart des Σ καὶ τὸ βουλεύεσθαι καὶ τὸ λέγειν καὶ τὸ πράττειν beibehalten, sondern mit Dindorf und, auffällig genug, auch Bekker λέγειν an die erste Stelle gesetzt worden ist. Eine organische Gliederung der Rechte des Staatsbürgers, wie sie in der Ekklesia hervortreten, liegt ja nicht vor (Demosth. XIX 34, wo dies der Fall ist, ist die Reihenfolge δέον ὑμᾶς ἀκοῦσαι [correspondierend dem λέγειν], εἶτα βουλεύσασθαι, μετὰ ταῦτα δὲ πράττειν allerdings wol begründet) und die Gegensätze des λέγειν und πράττειν erscheinen fast stehend in unmittelbarer Gegenüberstellung[7]), welche in der von Rehdantz gewählten Textesgestaltung unterbrochen wird. — Schlieszlich noch die Bemerkung, dasz ein Grund für die Aufzählung einer Menge von Stellen bei Demosthenes, die einen obliquen Casus oder den Plural von δεῖνα enthalten, wie sie zu § 31 gegeben ist, nicht zu ersehn ist; mindestens hätte diese Sammlung unbedingt in den Index verwiesen werden müszen. Uebrigens ist in der vorliegenden Sammlung noch unter τοῦ δεῖνος IV 43 übersehen.

Referent hat absichtlich, um den in einer Zeitschrift für Recensionen offnen Raum nicht zu überschreiten, eine Rede gewählt, die nicht zu lang ist und verhältnismäszig wenig gröszere Textesschwierigkeiten bietet. Dasz er sich Ausstellungen an dem gebotnen erlaubt hat, wolle der Herr Verfasser durch das Streben des Ref. nach Kräften zum Verständnis des herlichsten Redners des Altertums beizutragen entschuldigen und das bemerkte wolwollend prüfen. Zum Schlusz noch den Wunsch, dasz der zweite Teil dieser in so vieler Beziehung neue Gesichtspunkte erschlieszenden Ausgabe nicht allzu lange auf sich warten lassen möge!

Ziftau. *Hermann Frohberger.*

Kurze Anzeigen und Miscellen.

VII.

Aufgaben bei den baierischen Abiturientenprüfungen.

Wer sich für das baierische Gymnasialwesen näher interessiert, dem kann es erwünscht sein einige Themata für die Abiturientenprüfung ken-

7) Abgesehn von der officiellen Formel λέγειν καὶ πράττειν τὰ βέλτιστα τῷ δήμῳ vgl. Dem. XX 51. XXI 190. XXV 27. XXVI 8. 21 prooem. XXXXV 4. Brief III 3. 4. Lys. XII 49. XVI 21. Isokr. XVII 33. 39. 49. XXI 9. [Aesch.] Brief XI 2. Ebenso πράττειν καὶ εἰπεῖν Demosth. XIX 6. XXXXIX 9. λέγειν καὶ ποιεῖν [Demosth.] XXIV 25. 49. Ausnahme [Lys.] II 42 ἱκανὸς εἰπεῖν καὶ γνῶναι καὶ πρᾶξαι. Demosth. XVIII 88 λέγων καὶ γράφων καὶ πράττων.

Digitized by Google

nen zu lernen, wie sie alljährlich vom Kultusministerium gestellt werden. Denn seit 6 Jahren besteht die Einrichtung im Interesse einer gleichmäszigen Beurteilung, dasz für die sämtlichen Gymnasien des Königreichs einerlei Prüfungsaufgaben den Studienrectoraten zugefertigt werden. In den drei ersten Tagen des Juni wird die schriftliche Maturitätsprüfung von den die Prüfungscommission bildenden Gymnasiallehrern unter Vorsitz des Rectors ohne Zuziehung eines besondern Regierungscommissärs gehalten, so dasz für jede der sechs Aufgaben ein halber Tag zur Ausarbeitung unter beständiger Vigilanz eines Lehrers gegeben wird. Der Studienrector bringt die betreffende, vom Ministerium ihm versiegelt zugefertigte Aufgabe mit in den Prüfungssaal, eröffnet sie erst vor den Augen der Commission und der Abiturienten und läszt sie dann in 3—4 Stunden bearbeiten. Die Prüfungscommission corrigiert und censiert die eingelieferten Arbeiten und der Studienrector sendet sie an das Kultusministerium. Dieses teilt sie dann verschiednen Sachkundigen, die in keinem Connex mit den Gymnasien stehen, behufs einer Superrevision zu, welche die von der Prüfungscommission erteilten Censurnoten endgiltig bestätigt, erhöht oder herabsetzt.*) Proben der deutschen Themata für eine Uebersetzung in das Lateinische und in das Griechische und für die Mathematik können, wenn es gewünscht wird, nachgeliefert werden; hier beschränkt sich Ref. die Themata für einen freien deutschen, für einen geschichtlichen und für einen Religionsaufsatz mitzuteilen:

Aufgaben zum deutschen Aufsatz. 1853/54. Der Abschied vom Gymnasium. 1) Rückblick in die Vergangenheit, 2) Empfindungen der Gegenwart, 3) Hoffnung und Entschlusz für die Zukunft.

1854/55. Ueber die Tugend der Bescheidenheit, welche den studierenden Jüngling, der sie besitzt, ziert, und den andern, der sie wahrnimmt, mit Freude erfüllt und zur Nacheiferung antreibt.

1855/56. Wessen entbehrt der Jüngling, welcher die griechischen und römischen Schriftsteller nicht kennt?

1856/57. Ueber den groszen Werth der Zeit zur gewissenhaften Benützung derselben für jeden Menschen, insbesondere für den studierenden Jüngling — unter Berücksichtigung des Satzes: o mihi praeteritos referat si Iuppiter annos!

---

*) [Ein Beispiel einer Discrepanz der Ansicht des censierenden Studienrectors mit der des Superrevisor teilt Döderlein in seinen jüngst erschienenen 'öffentlichen Reden' (Frankfurt 1860) mit und appelliert S. 332 an das philologische Publicum. Wir werden die Votierungen Sachkundiger über die grammatische Controverse gern in unsrer Zeitschrift mitteilen. Döderlein schreibt dort: «'wir bezweifeln dasz ein wohlgearteter Jüngling beide Fragen mit gutem Gewissen bejahen könne' hatte ein Abiturient mit dubitamus num ... affirmare possit übersetzt. Ich hatte dies darum beanstandet, weil diese Phrasis eine Suspension des Urteils enthalten würde, ich schwanke ob, wie bei Plin. Ep. VI 27: dubito num idem tibi suadere quod mihi debeam, und am Schlusz quibus ex causis, ut supra scripsi, dubito an idem tibi quod tunc mihi suadeam, wo deutlich Plinius wirklich selbst nicht weisz, wie er rathen soll. Ebenso Cic. Att. XV 9 dubitabam tu litteras essesne accepturus. Dagegen die deutsche Redensart: 'ich bezweifle dasz' ist offenbar soviel als 'ich glaube dasz nicht', ist also ein negatives Urteil, nur in beschränkter Form, welches der Lateiner durch vereor ut, haud scio an non auszudrücken pflegt. Ein Schulcollege hatte den Abiturienten gegen meine Correctur in Schutz genommen und eine allerh. Superrevision ist ihm beigetreten. Ich melde hiemit Berufung an — ohne jedoch Sitz und Adresse des Obertribunals als letzter Instanz zu kennen.'»]

Digitized by Google

1857/58. Ueber den Werth und die groszen Wirkungen der Beredtsamkeit im Privat- und gesellschaftlichen Leben, im Staat und in der Kirche — nachgewiesen an einzelnen Beispielen des Altertums.

1858/59. Widerlegung der gemeinen Lebensansicht bei Horatius: 'o cives, cives, quaerenda pecunia primum est; virtus post nummos!'

1859/60. Die gewissenhafte Vorbereitung des Jünglings für seinen Beruf ist die beste Bethätigung seiner Vaterlandsliebe.

Aufgaben aus der protestantischen Religionslehre. 1853/54. 1) Wodurch erweist sich die Notwendigkeit einer besondern göttlichen Offenbarung? womit beweisen wir die Göttlichkeit derjenigen, auf die sich unser Glaube stützt? 2) Nach welchem Stufengang hat Gott den Heilsrath für das menschliche Geschlecht kundgethan und ausgeführt? 3) Durch welche Gnadenmittel gelangen wir zum Heil? was lehrt die evangelische Kirche von ihrer Kraft und den Bedingungen ihrer Wirkung?

1854/55. 1) Die Lehre von der Erbsünde soll nach den Bestimmungen der protestantischen Kirche angegeben und mit den wichtigsten Beweisstellen der heiligen Schrift belegt werden, wobei nachzuweisen ist, wie sowol die Erlösungsbedürftigkeit als die Erlösungsfähigkeit des Menschen durch sie gewahrt wird. 2) Es ist anzugeben, was unter dem Stand der Erniedrigung und der Erhöhung Christi verstanden wird, wiefern beide uns zur Gewisheit unseres Heils nötig sind und auf welche Schriftstellen sich die Lehre gründet. 3) Was ist das Gebet, welches sind seine notwendigen Eigenschaften und welche Verheiszungen sind ihm gegeben?

1855/56. 1) Worauf beruht die Möglichkeit einer positiven Offenbarung Gottes? Welches sind die Kennzeichen der wirklich geschehnen? Auf welchem Wege ist sie bis zu uns gedrungen? 2) Worin besteht das hohenpriesterliche Amt Christi? auf welchen Voraussetzungen beruht es? welche Wirkungen hat es? 3) Worin besteht das eigentlich unterscheidende Moment des rechtfertigenden Glaubens.

1856/57. 1) Worin besteht das göttliche Ebenbild, das dem Menschen ursprünglich anerschaffen? wiefern haben wir es verloren? wiefern besitzen wir es noch? 2) Wodurch unterscheidet sich der christliche Glaube an Gott von den Vorstellungen der Deisten, der Pantheisten und der Materialisten? 3) Wie entspringt aus dem Glauben die Liebe? in welchem fortdauernden Zusammenhang stehn beide mit einander?

1857/58. 1) Es ist anzugeben a) wiefern und wodurch der Glaube rechtfertige; b) warum er die Busze zur notwendigen Voraussetzung habe; c) warum er vom heil. Paulus allen Werken entgegengesetzt werde und doch in guten Werken fruchtbar sein solle. 2) Mit welchem Recht heiszt die heil. Taufe das Sakrament der Wiedergeburt? welche Gnade gewährt sie? wozu verpflichtet sie? 3) Was versteht man unter der unsichtbaren Kirche? wie unterscheidet man sie von der sichtbaren?

1858/59. 1) Worin besteht der wesentliche Unterschied des alten Bundes von der christlichen Heilsordnung? 2) Was begreift der Tod in sich, welcher Röm. 6, 33 der Sünde Sold genannt wird? 3) Wodurch hat Christus unsern Tod besiegt und wie werden wir seines Sieges teilhaftig? 4) Mit welchem Grund wird Christus ein dreifaches Amt zugeschrieben? und welche Verrichtungen kommen ihm nach jedem dieser drei Aemter zu?

1859/60. 1) Was ist Religion und welche Stücke sind wesentlich zu ihrem Bestand? 2) Was versteht man unter natürlicher und was unter positiver Offenbarung? 3) Wo wird das Heil Christi uns angeeignet, von wem, durch welche Mittel, auf welchem göttlich geordneten Wege?

Digitized by Go

Aufgaben aus der allgemeinen Geschichte. 1853/54. 1) Von welchen Völkern wurde das weströmische Reich in dem letzten Jahrhundert seines Bestehns bis zu seinem Untergang (476 n. Chr.) durch Einfälle hart bedrängt? auf welche Weise gieng es unter? und welche Reiche haben sich auf den Trümmern desselben im 5n und 6n Jahrhundert in Italien gebildet? 2) Welches sind die wichtigsten Ereignisse des siebenjährigen Kriegs, mit Angabe der Bestimmungen der Friedensschlüsse, wodurch derselbe beendigt wurde?

1854/55. 1) Welche Kriege haben die Römer mit den Samniten geführt? und mit welchem Erfolge? 2) Von welchen türkischen Sultanen wurden dem byzantinischen Kaiserreiche zuerst einzelne Provinzen entrissen? und auf welche Weise wurde dasselbe von den Türken gänzlich vernichtet? 3) Kurze Angabe der Ursachen des spanischen Erbfolgekriegs, dann der daran teilnehmenden verbündeten Mächte und der Bestimmungen der Utrecht-Rastatter und Badener Friedensschlüsse.

1855/56. 1) Durch welche Kriege, Hauptfeldherrn und Hauptschlachten hat Rom Italien erobert? 2) Was hat Kaiser Maximilian I für Deutschland gethan, aber auch welchen Verlust das Reich unter ihm erlitten?

1856/57. 1) Was gab nach dem antalkidischen Frieden — 387 v. Chr. — Veranlassung zu dem Glanze des thebanischen Staats? wie lange dauerte dieser Glanz und welchen Helden war er hauptsächlich zu verdanken? 2) Auf welche Weise gelangte das Hohenstaufische Haus zu dem Besitze des Königreichs Sicilien? wie lange und unter welchen Herschern behauptete es sich? und wie wurde ihm dieser Besitz wieder entrissen? 3) Kurze Angabe des geschichtlichen Verlaufs des dreiszigjährigen Kriegs nach dem Prager Frieden 1635 bis zum Abschlusse des westphälischen Friedens und der wichtigsten Bestimmungen des letztern.

1857/58. 1) Was gab Veranlassung zu dem Kriege Roms mit dem Könige Antiochus (III) dem Groszen von Syrien? welches ist der Verlauf und der Ausgang dieses Kriegs? 2) Was versteht man unter dem Investiturstreite? unter welchen deutschen Kaisern wurde derselbe geführt? und wann und wie wurde er beigelegt? 3) Kurze Angabe der wichtigsten Ereignisse des dreiszigjährigen Kriegs vom Jahre 1625—1630.

1858/59. 1) Kurze Darstellung des Verlaufs des Triumvirats des Antonius, Octavianus und Lepidus zu Rom von der Zeit der Ermordung Ciceros bis zur Alleinherschaft des Octavianus (43 bis 30 v. Chr.). 2) Welches sind die wichtigsten Erfindungen und Entdeckungen im 14n und 15n Jahrhundert und ihr Einflusz auf die Entwicklung der europäischen Staaten in Bezug auf Wissenschaft, Kunst, Handel und Gewerbfleisz? 3) Angabe der Ursachen und des Verlaufs des österreichischen Erbfolgekriegs bis zum Frieden von Breslau (11. Juni 1742).

1859/60. 1) Welche Veranlassung und welchen Erfolg hatten die Reformversuche der zwei Volkstribunen Tiberius Gracchus und Cajus Gracchus in Rom (133—121 v. Chr.)? 2) Kurze Darstellung der wichtigsten Begebenheiten des ersten Kreuzzugs (1096—1099).

VIII.

***Des Guiot von Provins bis jetzt bekannte Dichtungen, altfranz. und in deutscher metrischer Uebersetzung mit Einleitung, Anmerkungen und vollständigem erklärendem Wörterbuche. Herausgegeben von Joh. Friedr. Wolfart** (Professor*

Digitized by Google

am Domgymnasium zu Magdeburg, † 29. *März* 1860) *und San-Marte* (*A. Schulz*). *Parcival-Studien. Erstes Heft.* Halle 1861.

Wie schon der vollständig mitgeteilte Titel vermuten läszt, so haben wir es hier mit einem Werke zu thun, das nach beiden Seiten, der litterarhistorischen und der philologischen, einen weiten und förderlichen Ausblick eröffnet; und wenn auch die Verfasser so einmütig mit einander zu arbeiten verstanden haben, dasz auf vielen Punkten die Grenzlinie zwischen ihren beiderseitigen Arbeitsfeldern dem Blicke völlig entschwindet, so hat es doch kein Bedenken, in der Besprechung beide Gebiete auseinander zu halten und eins nach dem andern zu überblicken. — Der Haupttitel Parcival-Studien kann für den ersten Augenblick etwas befremden, bis man sich erinnert, dasz Wolfram von Eschenbach allerdings einen Kyôt ganz bestimmt und wiederholt als den Verfasser eines Romans von Parcival und dem Königsgeschlecht des Gral bezeichnet und auf ihn als seinen Gewährsmann mehr als einmal sich beruft. Diese Angabe Wolframs hatte bisher allen Forschern als zweifellos gegolten, nur dasz nach Lachmanns Vorgang man die Identität des Wolframschen Kyôt des Provenzalen und des Guiot von Provins fast einstimmig bestritten hatte. Erst für W. Wackernagel erwuchs aus der Einsicht einiger lyrischer Gedichte, die er in einem Berner Codex unter Guiots Namen auffand, die gröszte Wahrscheinlichkeit, dasz Wolframs Gewährsmann mit diesem éine Person sei. Dagegen ist neuerdings Avchat (Pfeiffers Germania III 1858) aus einer Vergleichung von Wolframs Parcival mit den Contes del Graal des Chrestiens de Troyes zu dem Resultat gekommen, dasz Wolframs Berufung auf den Kyôt eine reine Erfindung und ein falsches Vorgeben sei und dasz, wärend W. und Chrestiens vereint wie glanzvolle Gestirne am mittelalterlichen Himmel aufsteigen, Kyôt, einem trügerischen Meteor gleich, kaum aufgegangen spurlos dahin schwinde. Wir wollen hinzufügen, dasz auch französischerseits man sich in dieser Frage der Negative zuzuneigen scheint; wenigstens sagt Edélestand du Méril (Floire et Blanceflor 1856 S. XXX): 'la France était bien oublieuse de ses gloires poétiques pendant le moyen-âge: beaucoup d'autres poëmes d'une existence incontestable ont péri — et deux poëtes, Alberic de Besançon et Kyot, ne sont plus connus que par des allégations semblables' (wie Ruoprecht von Orbent bei Konrad Fleck). — Die Einleitung zu unserem Guiot (S. 1—28) behandelt nun im 1n Kapitel die Lebensumstände des Dichters, dessen Heimat Provins in Nieder-Brie, vier Meilen von der Seine, in Isle de France war; und was das wichtigste ist, die Abfassung der Bible wird nach den eignen Angaben des Guiot festgestellt auf die Zeit zwischen J. 1203 und 1208. Die 2691 Verse der Bible gehören ihrer Tendenz und ihrem Grundton nach zu der Gattung von satirisch-didaktischen Dichtungen, an denen der Norden wie der Süden Frankreichs im 12n und 13n Jahrhundert besonders reich gewesen sein musz; bald zornvolle, bald witzige Ergüsse des Unwillens und des Spottes gegen das Unwesen und den Verfall besonders der sichtbaren Kirche, des Papsttums, der höhern und niedern Geistlichkeit, der Mönchs- und mönchischen Ritterorden. So unter den Dichtungen der Troubadours die sirventes eines Bertrand de Born, in Nordfrankreich die Strafgedichte eines Jehan Baillehans, Luc de la Barre, Thibaut de Marly, des Hugues de Bersil, des Roix de Cambray u. a. Mit Recht stellt die Einleitung den Guiot unter seinen Geistesverwandten vornan, der 'mit markigem Pinsel, in der Manier eines Tintoretto, die charakteristischen Züge seines Jahrhunderts malt, und im Bewustsein einem edlen Zwecke zu dienen und in der stolzen Sicherheit einer sittlichen

Digitized by Google

und christlichen Pflicht zu genügen der Welt zu Nutz sein Buch hingibt, hoffend sich und den darin rühmlich erwähnten ein dauerndes Ehrengedächtnis zu stiften.' Im 2n Kapitel wird die oben berührte Streitfrage eingänglich behandelt, und zwar in dem Sinne, dasz der Versuch gemacht wird, mit allen zu Gebote stehenden Beweismitteln die vielfach bestrittne Identität des Kyot und unsers Guiot zu erhärten. Was hier an äuszern und innern Argumenten beigebracht wird, reiht sich zu einer folgerechten Schluszkette zusammen und läszt kaum noch die entfernte Möglichkeit offen, trotzdem den Wolfram der Unwahrheit und eines falschen Vorgebens hinsichtlich seiner französischen Quelle zu bezichtigen (vgl. Gödecke Grundrisz der Gesch. der deutschen Dichtung I S. 25). Wolfram hat darnach einen epischen Roman des gleichen Inhalts gekannt, dessen Verfasser er Kyot einen Provenzâl, den Provenzâl nennt, der aber 'en franzoys gesprach'; mag er immerhin seinen Kyôt für einen Provenzalen gehalten haben, so wird es einem doch leicht hier mit San-Marte ein naheliegendes Misverständnis gelten zu lassen, demzufolge dem lese- und schreibunkundigen Wolfram das gesprochne Provins zu Provenz werden konnte. Guiot erscheint dann füglich als der Vollender und Umarbeiter der Contes del Graal von Chrestiens de Troyes, und war sein Werk etwa zwischen 1190 und 1195 vollendet, so blieb bis 1204 noch hinreichend Zeit, dasz seine Handschrift des Parcival nach Deutschland und in Wolframs Hand gelangen konnte. Besonders ansprechend ist der Teil der Beweisführung, der auf die Uebereinstimmung des ethischen Gedankeninhalts im einzelnen und des Grundtons im ganzen zwischen dem Parcival und Guiots Bible sich stützt; er läszt sich mit den Worten der Einleitung S. 18 in die Summe zusammenfassen, dasz 'der Templeisenorden im Parcival nichts anders sei, als ein im Geiste Guiots reformierter Tempelherrenorden', und dasz (S. 22) nach allem wir aus der Bible nicht blos keinen Grund zu entnehmen vermögen, dem Guiot die Fähigkeit einen Roman des Inhalts wie unsern Parcival zu dichten abzusprechen, sondern ihn vielmehr, besonders seines theologischen Standpunkts wegen, für sehr wohl dazu geneigt und geeignet halten müszen. So viel Beweiskraft man auch solchen aus der Sache selbst geschöpften Momenten zugestehn möchte, wenn es sich etwa um eine vorliegende altfranzösische Parcivaldichtung ohne Namen handelte, so wenig läszt sich doch leugnen, dasz mit dem vorläufigen Nichtvorhandensein eines solchen Epos von Kyot ein wesentlicher Ring aus der Kette der Schluszfolgerungen gebrochen ist; wie denn, bis ein solches Epos aufgefunden sein wird, die Vermutung von einer Guiotschen Parcivaldichtung, auf die zudem in der Bible sich nirgends eine ausdrückliche und positive Hinweisung findet, sich auch durch die eingänglichste Forschung immer nur bis zu einem möglichst groszen Grad von Wahrscheinlichkeit wird bringen lassen. — Das 3e Kapitel S. 23 charakterisiert in kurzen Zügen eine analoge Erscheinung, das Speculum stultorum von Brunellus Vigellus, ein satirisches Gedicht in lateinischen Distichen aus der Zeit nach J. 1150. — In den erläuternden Anmerkungen (S. 126—156) begegnen wir einem reichen Material an historischen Daten, Citaten von Parallelstellen in der heil. Schrift, in Wolframs Parcival, im Brunellus, das geeignet ist über manche dunkle und schwierige Stelle Licht zu verbreiten und neben vielem bekanntern nicht wenige Beweise von Belesenheit und Scharfsinn bringt. — Neben dem französischen Text läuft eine metrische Uebersetzung her, die im ganzen wie im einzelnen ein beredtes Zeugnis für die ungewöhnliche Gewandtheit des auf diesem Gebiete wohlbekannten Parcivalforschers San-Marte ist; sie habe sich, heiszt es in der Vorrede, zwar der möglichsten Treue befleiszigt, dennoch aber sich einer gewissen

Digitized by Google

freien Bewegung und der metrischen Form nicht entschlagen dürfen, um den Eindruck des Originals entsprechend wiederzugeben und dem Leser ein frisch lebendiges Gesicht, keine mechanische Todtenmaske entgegenzuhalten. Der geringste eigne Versuch auf diesem Gebiete liefert den Beweis, dasz schon der blosze Uebersetzer es hier mit manigfachen Schwierigkeiten zu thun hat, die Scharfsinn und Geduld oft auf eine harte Probe stellen; wenn aber San-Marte seine Arbeit mit dem Namen einer Uebersetzung bezeichnet, so ist das eben ein bescheidner Ausdruck für ein Werk, das so selbständig durchdacht, so von neuem im Innern empfangen und so in einem Guss und ohne Risse und Fugen herausgestaltet ist, dasz wir es mit viel gröszerem Rechte als eine freie Nachdichtung ansehn dürfen, der es kaum an einzelnen Stellen abzumerken ist, dasz sie mit so viel Treue sich einem fremdsprachigen Original anschlieszt. Selbst wo in der Texteskritik und Interpretation offenbare Dunkelheiten zurückgeblieben sind, hat der Uebersetzer sich mit vielem Glück seines Rechts bedient, durch geistvolle Divination die Lücken des Texts auszufüllen und dem Leser einen unverkümmerten Genusz zu vermitteln. Es sei vergönnt auf Stellen hinzuweisen wie V. 213 ff. 2445 ff. u. a. V. 1180 ff.:

Diex, tu ies Rois et conseillieres,	O Gott, du König und Berather,
Et gouvernierres et jugierres,	Regierer, Richter, Herr und Vater,
Sire, delivre Sainte Eglise	Befrei die heil'ge Kirche bald
De ces trois villes en tel guise	Von der drei alten Vetteln Gewalt
Que je voie les trois pucelles.	Und führe die drei Jungfrau'n zurück;
Or seroient-eles noveles,	So lange sah sie nicht mein Blick,
Que lonc tems a je nes i vi;	Dasz ganz als neue sie würden kommen.
A grant tort en sommes parti.	's ist Elend, dasz sie uns genommen.

Und V. 266 ff.:

	O weh,
Les Corz sont povres et ombrages.	Wie arm ich und düster die Höfe seh!
Lors fuient-il et borz et viles,	Da fliehen sie die Städt' und Schlösser,
Mès Dex qui set totes les guiles,	Doch Gott kennt all die Lumpe besser
Merveillouse justice en prent,	Und übt Justiz bewundernswerth,
Qu'il les fet vivre trop vilment.	Dasz ihnen er Lumpenleben beschert.

Wo vom Wortlaut abgewichen zu sein scheint, trifft wenigstens der Sinn wieder mit dem Text zusammen, wie V. 165—167:

S'il estoient tuit en un fou,	Würfe man sie in die Flammen,
Jà des Princes, comme je cuit,	Kein Fürst, nicht einer hielte Stand,
N'i auroit un brullé ne cuit	Der nicht gebraten und verbrannt!

Wörtlich: 'wenn alle Weisen und Tapfern in einem Feuer wären, würde von den Fürsten nicht einer dabei sein (gebraten nemlich oder verbrannt).' Oder V. 902 ff.:

Molt devroit estre chiers prodom.	Achtung verdient der Ehrenmann;
Hui est li jors mès c'est alé,	Doch herscht die Sitte heut zu Tag:
Li prodome sont li gabé	Dem Ehrenmann folgt Lästrung nach;

wo V. 902 das Gegenteil auszusagen scheint: 'aber heute ist das vorbei!' Aehnlich V. 949. 50. Hinter V. 982 ist vielleicht ein Punctum zu setzen und V. 983 le leu vilein von der Hölle zu verstehn, wohin sie, die gottlosen Kleriker, am Ende der Tage geworfen werden. V. 1110. 1111:

Grant bataille r'ont bien covens,	Den Conventen auch wurd' angefacht
Quont en li tient bien ses convens	Manch ernster Kampf, wenn ihre Rechte
	Aufrecht zu halten man gedächte;

Digitized by Google

wo die Uebersetzung wol ohne Not vom nächsten Wortsinn (die Klöster haben Kampf und Not, wie man ihre Convente aufrecht halten wollte) abgewichen ist. V. 1373. 74:

Ne nous nes amerions pas	Und groszes Lob wird ihnen blühen,
Outre le terme laborer	Wenn sie nicht aus den Schranken scheiden

liesze sich füglich auch so fassen: 'ich möchte die Karthäuser nicht unmäszig kränken.' V. 2109. 10:

Nuns ne pot onques acomplir	Dahin wird niemand je gelangen,
Voloir de fame	Ein Weib zu schätzen,

d. h. zunächst eines Weibes Willen zu thun. — Dies und vieles ähnliche indes steht nicht selten in so augenscheinlicher Abhängigkeit vom Zustand des Originaltextes, dasz die Uebersetzung vielmehr überall Anlasz bietet, die Feinfühligkeit und Versgewandtheit des Verfassers zu bewundern, als sich bei Einzelnheiten abwägend und bemängelnd aufzuhalten. Lieber möchte ich hier noch eine Beobachtung aussprechen, die freilich ein wenig zu viel auf einem bloszen Gefühl beruht, als dasz sie sich allgemein formeln und nachweisen liesze; es will mir nemlich scheinen als wenn derjenige, der eine solche Uebersetzung ohne die fortlaufende Controle des Urtextes läse, einen nicht unerheblich abweichenden Eindruck von Geist, Richtung und Grundton des Gedichts bekommen müste; und als wenn, gerade je gründlicher der Stoff in dem Nachdichter durchgearbeitet, je selbständiger er wieder ausgestaltet wird, mit je gröszrer Hingebung er umfaszt wird, desto näher an ihn die Versuchung herantritt, den Urtext in einem etwas höhern Ton zu singen, mit etwas frischern Farben zu malen, mit etwas stärkern Accenten zu recitieren. Und so gelungen sonst die Guiot-Uebersetzung Kennern und Laien erscheinen wird, so gelenk sie sich bewegt, so glücklich sie aus dem Sprachschatze an rechter Stelle das rechte Wort hervorzuholen weisz, so erreicht sie doch nicht durchgehends die Simplicität, Volkstümlichkeit, Naivetät, mit der sich der französische Dichter auch da noch, wo er pathetisch zu werden scheint, zu bewegen pflegt. Glücklicherweise ist diese Beobachtung der Art, dasz sie sich mit einer gewissen Notwendigkeit bei allen Uebersetzungen, die von ihrem Originale durch grosze und tief einschneidende Culturepochen geschieden sind, in gröszerer oder geringerer Ausdehnung wiederholen wird, wie denn auf dem Gebiete der Kunst nicht minder wie auf dem der Litteratur dieselbe Erscheinung nachgewiesen ist. Es kann nicht anders sein, aus dem Munde des Nachdichters vom J. 1860 wird der alte Guiot des J. 1180, und sei es auch nur um eines Granes Schwere, ernster, tiefer, pathetischer, reflectierter, wuchtiger klingen, als sich aus dem Urtexte im einzelnen herausbeweisen läszt. Gleichwol hegen wir (mit den Verfassern) die Zuversicht (S. VIII), dasz die persönliche Vorführung dieses scharfen, straffen, so wahrhaft christlich wie frei denkenden Cluniacensermönchs zu tieferem Verständnis des Parcival und zur Erhellung des historischen Grundes und Bodens, auf welchem die Parcival- und Gral-Sage sich ausbildete, keine unbedeutende Mitwirkung äuszern wird. — Die Textesrecension und das ausführliche Wörterbuch, von denen wir zum Schlusz zu berichten haben, sind die mühsame und verdienstvolle Arbeit eines Forschers, des Professor Wolfart, der zeither wol nur im engeren Kreise des Gymnasiums durch methodologische Elementarbücher bekannt geworden war, der aber durch rastloses Studium allmählich auf allen Gebieten der Sprachforschung so umfassende, gründliche Kenntnisse gewonnen hatte, dasz ihm nur der entschiedene Drang zu litterarischer Publicität hätte gegeben sein müszen,

Digitized by Google

um, wo er zugriff, bedeutendes zu Tage zu fördern. So möge denn wenigstens die einzige vollendete wissenschaftliche Arbeit dieses unermüdlichen Forschers der verdienten Beachtung nicht entgehen. Der Text ist ein durchaus wortgetreuer Abdruck aus der Méonschen Ausgabe der Fabliaux et Contes. Paris 1808. Tom. II S. 307 ff. Das Bedauern der Herausgeber, dasz sie weder die beiden Méonschen Handschriften noch andere haben vergleichen können, teilen wir in vollem Masze; denn wenn der mitgeteilte Text nicht selber davon zeugte, so müste aus den abweichenden Citaten von Roquefort, Raynouard, Le Roux de Lincy zur Genüge erhellen, dasz eine diplomatisch genaue Texteskritik hier wie bei so vielen ältern Textesabdrücken dringend notthut. Und wenn, wie wir lobend anerkennen, der Herausgeber sich der damit gezognen Schranken bei seinen Emendationsversuchen fast immer bewust geblieben ist und sich mit den Conjecturen meist auf orthographisches oder auf augenscheinlich verderbte Stellen beschränkt hat, so würde es dem Berichterstatter noch viel weniger anstehn, sich auf das hohe Meer der Conjecturalkritik zu wagen, so verlockend auch einzelne Stellen dazu einzuladen scheinen: wie denn einzelne Verse und Wörter das ziemlich sichere Zeichen einer Verderbnis an sich tragen; so unter andern V. 500. 501. 502 (wo vielleicht zu lesen ist: Avoirs, tex l'a qui n'en a point. S'il ne s'en joe, bien l'ai coint, Avers fait à ce qu'il a Ausinc bien com à ce qu'il n'a). V. 527 f.: Assez créante qui otroie Et assez escorche qui tient, wo für das unverständliche créante ein dem escorche paralleles crevante oder grevance (= renverse, accable) zu erwarten wäre. V. 803. V. 902 (wo hinter mès das Komma zu streichen ist). V. 1229. 1232 (dagegen ist V. 1378 keiner Verbesserung bedürftig). V. 1381 ist vielleicht statt ne zu lesen mès. V. 1567 statt auroient — auroie jà, V. 1717 statt ennuierent wahrscheinlich ennuieroit. V. 2133? V. 2157. V. 2274 verlangt der Reim und Sinn deviner statt devenir. V. 2478 ist S'aus verdruckt statt D'aus. V. 2556 möchte ich statt se met par els lesen se muert par els ('der ist geliefert'). Indes bleiben, wie gesagt, die meisten derartigen Vorschläge zu Verbesserungen in den Wind gesprochen, so lange nicht der ganze vorhandne kritische Apparat ausgenützt ist. Gleichwol liegt auch so ein verhältnismäszig reinlicher und lesbarer Text vor uns, der leicht noch gleichmäsziger im Detail hätte werden können, wenn der Verfasser nicht mit richtigem Takt namentlich die auf gröszere Einstimmigkeit in den orthographischen und grammatischen Formen hinzielenden Emendationen in die Noten verwiesen hätte. Ganz treffend ist in dieser Beziehung der von Edél. du Méril (Introd. S. 223) aufgestellte Kanon: 'un éditeur — doit se contenter de dégager la grammaire de son texte des fautes qui l'obscurcissent et ne suivre les règles d'aucune autre. Il s'efforcera seulement de distinguer les erreurs du copiste des irrégularités qui sont du fait de l'auteur, corrigera les premières en les laissant soigneusement à côté de ses propres leçons, et reproduira religieusement les autres' und S. 229: 'introduire de sa propre autorité la fixité de l'écriture, c'est en réalité fixer la langue et commettre un anachronisme que ne saurait justifier le mince avantage d'une régulauté imaginaire.' — Das Glossaire endlich (S. 156—402) ist eine höchst sorgsame, gewissenhafte, gelehrte Studie und ein sehr werthvoller Beitrag zur altfranzösischen Lexikographie, den ein künftiger Lexikograph nicht ohne Schaden wird übersehn dürfen. Hätten wir für das Altfranzösische im speciellen bereits mehr als den Roquefort und Einzelglossare, Monographien, Collectaneen, hätten wir irgend ein kanonisches Lexikon für den Gesamtbereich der altfranzösischen Litteratur, so müste mit Fug und Recht die Gewissenhaftigkeit des Verfassers, die sich kein Wort, keine Wortform entschlüpfen lässt und

Digitized by Google

nirgends entscheidet, wo sie der Entscheidung nicht sicher ist, [eine peinliche und überflüssige genannt werden; so aber musz dies Wörterbuch allen Forschern, Litterarhistorikern und Etymologisten als eine willkommene Fundgrube erscheinen, aus der sie mit vollen Händen und in gutem Vertrauen schöpfen können, was ihnen des Aufbewahrens werth dünken mag. Einzelne Artikel dehnen sich in dieser Weise zu grammatischen, etymologischen und exegetischen Excursen aus, ohne dasz darum die Bequemlichkeit im Gebrauche des Glossars gemindert würde. Ich verweise u. a. auf die Wörter Aller Antoine Bien Buretel (Coitous II 14 halte ich für eine starke Contraction aus covoitous) En Faire Larron Molt Mont Que Raancler u. a. hin. Schlieszlich sei es, um gewiegteren Kennern einzelne besonders streitige Punkte sofort zu bezeichnen, gestattet, aufmerksam zu machen auf die Formen Traria V. 1002, Contraïra V. 1985, Marrederie V. 1229, Concier V. 1043, Raancler V. 2008, Troffe V. 75, Mehaing V. 2536, obwol ohne Einsicht der Texte und erhebliche Fortschritte der etymologischen Forschungen wenig Aussicht zu Erschöpfung der von Wolfart angeregten Fragen vorhanden zu sein scheint.

Magdeburg. *Dr W. Jensch.*

IX.

Bemerkungen über 'die englische Conjugation' von Dr Dressel. Wolfenbüttler Programm von 1860.

Ohne das viele Gute welches in der obigen Abhandlung enthalten ist zu verkennen, machen wir folgende Bemerkungen:

1) Die Einteilung der Verba in einstämmige und mehrstämmige und in starke und schwache ist für eine Schulgrammatik, deren Zweck ist dem Schüler die Formen der Sprache möglichst übersichtlich und faszlich zur Anschauung zu bringen, wol unwesentlich; für den ersten Unterricht genügt eine Auswahl der wichtigsten Verba; diese und die übrigen müszen gröstenteils durch den Gebrauch in der Lectüre erlernt werden; da der Schüler die Verba so einzeln erlernen musz, ist es für ihn bequemer sie aus einem alphabetischen Verzeichnis aufzusuchen; er bildet sich bei einiger Uebung selber die Regeln der Ableitung.

2) Die Regeln, welche den einzelnen Abschnitten am Schlusse beigefügt sind, sind wenig übersichtlich dargestellt, und in einer Form und Ausdrucksweise, welche selbst dem, der die Regeln schon kennt, etwas schwerfällig scheinen.

3) Die Bezeichnung der Aussprache ist zu weit ausgedehnt; dadurch wird die Uebersicht gestört; wenn ein Schüler weisz dasz bow wie bau klingt, wird er auch bowing richtig lesen können; es wären also nur hier und da einige Bezeichnungen der Aussprache anzugeben, andere, die sich von selbst verstehen, könnten fehlen.

4) Die Bezeichnung der Aussprache durch deutsche Buchstaben ist undeutlich, da die deutsche Schrift die Aussprache der einzelnen Wörter doch nicht genau darstellen kann. Mehr zu empfehlen ist die Walkersche Methode. *(Eingesandt.)*

Digitized by

X.

Griechische Vorschule oder kurzgefaszte griechische Grammatik in übersichtlicher Darstellung. Für die untern Gymnasialklassen bearbeitet von Dr Jordan Bucher. Zwei Teile. I: griech. Formenlehre. II: griech. Syntax. Tuttlingen, Verlag von Eberhard Ludwig Kling. 1861.

Der Herr Verfasser sagt in seinem Vorwort, er sei durch die bekannte Thatsache, dasz die Erlernung der griechischen Formenlehre den Schülern viel gröszere Schwierigkeiten als die der lateinischen Sprachlehre verursache, durch zwölfjährige eigne Lehrerfahrung und durch das Streben auf erfolgreichere Weise über jene Schwierigkeiten wegzukommen zur Veröffentlichung dieser Vorschule veranlaszt worden. Hiedurch hat derselbe sich in der That gegründeten Anspruch auf den Dank der Lehrer der griechischen Sprache erworben; denn seine griechische Vorschule zeichnet sich durch übersichtliche, methodisch klar durchdachte und für den Schüler sehr faszliche Anordnung des grammatischen sowol als auch des syntaktischen Stoffes höchst vorteilhaft aus und erleichtert eine gründliche Erlernung der grammatischen und syntaktischen Regeln auf eine so klare und anschauliche Weise, wie solche in andern Arbeiten ähnlicher Art noch nicht geboten ist. Darum vermittelt sie auch den geistig minder begabten Schülern die dauernde Aneignung der grammatischen und syntaktischen Kenntnisse auf methodisch sicherem Wege in überraschender Zeitkürze, indem sie die nötigsten Regeln der Formen- und Syntaxlehre kurz und verständlich fasst und in vortrefflichen Tabellen so klar und übersichtlich zusammenstellt, dasz das zusammengehörige mit einem schnellen Ueberblick als zusammengehörig erschaut und erfaszt werden kann. Beide Teile der griechischen Vorschule sind für Lehrer und Lernende so angelegt, dasz an Zeit und Mühe auszerordentlich viel gewonnen und überdies ein rascher Fortschritt der Schüler neben sichrer und fester Gründlichkeit erreicht wird.

Von den genannten Vorzügen dieser Arbeit des Herrn Dr Jordan Bucher habe ich mich, bezüglich des zweiten Teiles, durch praktische Erfahrungen in meiner Klasse seit einigen Monaten selber überzeugt.

Das Werkchen hat einen ganz guten Druck auf gutem Papier und umfaszt in gr. 4-Format I. Teil 44, II. Teil 24 Seiten; auch der Preis, I. Teil 36 Kreuzer (1/3 Thlr), II. Teil 18 Kreuzer (1/6 Thlr), ist sehr billig.

Dr Hetzel.

XI.

Conrad, Dr Jul., Rector cet., Gradus ad Parnassum sive Thesaurus latinae linguae prosodiacus. Editio plane altera, quam ex aureae aetatis fontibus recenti studio auxit, emendavit et omni ad versus pangendos supellectili studiosae iuventuti necessaria accurate instruxit. (In 2 Lieferungen.) 1. *Lieferung.* Leipzig 1860. Arnold. (S. 1—256. Lex.-8.) Geh. Compl. 2 Thlr 7½ Sgr.

Nachdem erst vor kurzem eine neue (5e) Auflage des Sintenis-Friedemannschen Gradus durch Dr Koch besorgt worden (Leipzig Hahn, 1860), über die Rec. in diesen Jahrbüchern 1859 2. Abth. 12. Hft S. 573 ff. gesprochen, liegt bereits wieder eine neue Ausgabe des Conradschen vor, welche, mit der ersten vom Jahr 1829 (Leipzig, Lehnhold)

Digitized by Google

verglichen, allerdings als eine wesentlich andere erscheint, und an der das lobenswertheste die Entfernung vieles unnötigen Ballastes, bestehend in Weglassung bald ganzer Artikel, bald unnötiger oder verkehrter Epitheta, so wie in zweckmäsziger Zusammenziehung der Phrases, zu sein scheint. Günstig würde daher das neue Werk zu beurteilen sein, wenn auszerdem der Herr Verf. das in andern ähnlichen Büchern enthaltne Gute umfassend benutzt, die sonst auf dem Gebiete der Prosodie gemachten Fortschritte weniger ignoriert, aus eigner selbständiger Forschung mehr beigebracht, nichts von dem Herkömmlichen ohne Prüfung andern nachgeschrieben und namentlich die Belegstellen immer aus den besten Auctoren und den ihnen zweifellos angehörenden Gedichten, ferner nach den besten Ausgaben, endlich unter zuverlässigrer Angabe der Gewährsmänner ausgewählt und citiert hätte. Dasz dies sehr oft nicht der Fall gewesen und dasz darum der neue Gradus einen nur geringen kritischen Werth hat, gedenkt Rec. leicht darzuthun, obwol er absichtlich dabei nur die ersten 8 Seiten des Buchs, diese aber auch gründlich geprüft hat, was, nebenbei bemerkt, ein saueres Stück Arbeit war, da auch in diesem Gradus die Stellenangabe nach Buch und Vers nicht beliebt worden ist.

Unkritisch ist die Beisetzung der bloszen Chiffre Ov. oder Verg. zu Versen, die aus erwiesnermaszen nichtovidischen oder nichtvergilischen Gedichten entnommen sind, unkritisch auch die Citierung solcher Verse überhaupt, falls sie sich durch besser beglaubigte ersetzen lieszen. So ist abstineo mit Pseudoovid. epist. XVII 98 statt mit Ov. fast. I 354 belegt, abstraho ebenso mit epist. XVI 154 statt etwa mit Ov. epist. VI 59, Abydos mit epist. XVIII 12 statt mit Verg. georg. I 207, acerbus mit epist. XXI 46, wofür es Dutzende besserer Belege gab, Achelous mit epist. VIIII 139 statt mit Ov. met. VIII 548, Achillides mit epist. VIII 3 statt mit Ibis 303, Acontius mit epist. XX 239 statt mit Ov. trist. III 10, 73, acriter mit epist. XVIIII 15 statt einer beliebigen andern Stelle, adhaereo mit epist. XII 122 statt etwa mit Ov. met. IIII 693; so ist für Achelois gewählt Pseudoverg. cop. 15 statt Ov. met. V 552, für acumen cul. 184 statt etwa Ov. fast. IIII 163; so steht der Name Vergils unberechtigt hinter dem Verse für Acrisione, der aus dem Gedichte ad Messallam (V. 33) stammt, so der des Ovid fälschlich nach dem Verse für accuso, der aus der unechten 20. Heroide (V. 71) herrührt, so war für Actaeus statt Pseudoverg. Cir. 102 etwa zu citieren Ov. met. VII 681, endlich für abripio nicht nötig auf Properz zurückzugehn, sondern Ov. oder Verg. dafür beizubringen.

Wenig kritische Sorgfalt verräth es, wenn unter abominor für das passivisch gebrauchte abominatus auszer Hor. noch Ovid zeugen soll, wo vielleicht an Livius gedacht war: wenn unter Absyrtus aus Ov. trist. III 9, 5 citiert ist fuisse locum, wärend dort loco steht: wenn ferner für ac angeführt wird aus Ov. trist. IIII 3, 13 credo quod es quod vis ac desine, wo gerade die besser beglaubigte Lesart ist quod est et vis et desine: wenn weiter unter acclino aus Ov. met. V 72 citiert wird acclinavit ad illum statt in illum: wenn acclivus durch Ov. fast. V 154 bezeugt werden soll, wo die besseren Handschriften acclivi iugo bieten: wenn für accolo figuriert Catull. 38, 21, wo eine Variante nulli accoluere für nulli coluere gar nicht existiert, wärend in einem ganz andern Verse (38, 23) multi accoluere bisher stand, doch sicher in multei coluere schon des beabsichtigten Parallelismus halber zu ändern ist: wenn unter a hinter pastor ab Amphryso steht Ov. und hinter psittacus ales ab Indis Verg., wärend jene Worte bei Verg. (georg. IIII 2), diese bei Ovid (amor. II 6, 1) sich finden: wenn abdico belegt ist mit Ov. met. I 617, wo in guten Texten gelesen wird addicere amores: wenn unter abominor aus Ov. met. VIIII 676 citiert

Digitized by Google

wird vires natura negat statt fortuna: wenn für abrado Hor. epist. I 7, 50 zeugen soll, wo vielmehr adrasum quendam sich findet: wenn unter abstergeo aus Catull. 73, 18 der Vers steht guttis abstersisti omnibus articulis statt abstersti guttis o. a.: wenn unter absterreo Hor. serm. II 5, 83 mit non absterrebitur statt numquam a. angeführt ist: wenn bei accommodus die Beweisstelle (Verg. Aen. XI 522) gar prosodisch verdorben wird durch Verwandlung des richtigen vallēs in vallis: wenn für Achaicus Verg. Aen. II 462 gewählt ist, wo Achaia castra sichrer steht: wenn unter Acis citiert wird (Ov. met. XIII 861) meis complexibus statt amplexibus: wenn für Acrocorinthus aus Stat. Theb. VII 106 angeführt wird qua summas tollit caput Acrocorinthus in auras, wärend dort steht litora qua summas c. A. i. a. tollit: wenn unter den Hundenamen (s. v. Actaeon) geschrieben ist Canace statt Canache, Menaleus statt Melaneus, und gar das unmetrische Agriodŏs statt Argiodūs, auch dort die drei Namen Lacon, Aello und Thous ganz fehlen: wenn unter Actium die Worte des Properz (V 6, 17) gemessen werden Actiă Jūlēāē statt Actĭa Iūlēāē: wenn für adeps aus Seren. Samon. 155 (einem Dichter, den wol nie eines Gradusschreibers Auge erblickte!) angeführt ist cygneas adipes hilari miscete Lyaeo statt cycneos a. h. miscet o L.: wenn laut des Artikels adhortor bei Catull. 41, 29 stehn soll rapidum incitat animum statt animo: wenn endlich für acredula ein Vers angeblich aus Ovid entnommen figuriert, der — man staune! — aus des Albius Ovidius Iuventinus Elegie de philomela (V. 15) herrührt. Auch wagt Rec. starke Zweifel zu hegen an der Belegstelle für absque, die im Lucan, sowie an der für Abyla, die im Martial stehen soll! Wo? wenn man fragen darf.

Wegbleiben ohne Schaden konnten Artikel wie Aaron, abbas, Abel, Abraham, Absalon usf. mit ihren unklassischen Gewährsmännern und ihren Quantitätsschwankungen, wegfallen auch als besondere Artikel die Participia abactus, abditus, abiectus, abruptus, abstinens usf. und die aus solchen gebildeten Substantiva wie abditum und actum, ferner die Adverbia wie acriter: hier war Zusammenziehung behufs Raumersparnis am Platze; ausfallen sollten auch die beleglosen Artikel abundantia und Acadinus (?!); zuviel gesagt ist es, wenn in abintegro die 3e Silbe, in acredula und Acragas die ersten als ancipites angegeben werden und doch nur Belege für abintēgro, Ăcragas und ăcredula dabeistehen (ācredula findet sich übrigens in einem Verse bei Cic. de divin. I § 14); zuviel auch, wenn abunde ohne weiteres mit ē notiert ist, da dies Wort nur am Versende oder mit elidiertem Vocal oder am Schlusz der Trimeterhälfte sich findet, wonach es ebenso gut ĕ haben könnte, wie die sehr ähnlichen necessĕ und temerĕ; zuviel endlich, wenn neben acies ungescheut aciēi steht, wo erst zu untersuchen war, ob dieser Genetiv überhaupt bei einem Dichter vorkommt, ob das e als lang oder kurz anzusehn, ob nicht die Klassiker acie vorgezogen haben würden (vgl. die Andeutungen in des Rec. 'Grundzüge der lateinischen Prosodie und Metrik' § 3 Ausn. 1); wegfallen sollte ferner der ganze Artikel Acithius, weil dieser sicilische Flusname (aus Sil. XIIII 269) zu unwichtig für ein Schulbuch und zu unsicher in seiner Form ist, ebenso der Artikel adhorreo, denn der Vers aus der consol. ad Liviam 221, einem Machwerke des Mittelalters, den der Hr Verf. natürlich frischweg mit der Chiffre Ov. ehrt, belegt ebenso gut wie nichts.

Vermiszt wird unter abeo eine Erwähnung der seltsamerweise anapästischen Form abĭīt, die etwa mit Ov. fast. IIII 721 zu belegen gewesen, und ebenso unter adeo adĭīt, wofür Ovid allein fünf Belege bot (vgl. des Rec. Grundzüge § 18 Ausn.); unter abscondo war als Perfectum auch abscondidi anzugeben (Sil. VIII 191), um so mehr,

Digitized by Google

da abscondi (bei Seneca, Juvenal, Claudian) auch nicht mit bessern Auctoritäten zu schützen sein wird; unter absolvo ist das Supinum absolutum nicht einmal angegeben, geschweige denn belegt (Mart. I 82, 3), wärend doch gerade die Formen solutum und volutum die ursprüngliche Quantität von sŏlŭo und vŏlŭo, wie sie durch evŏlŭisse, persŏlŭenda u. a. m. (aus der zweiten Hälfte des Pentameter!) belegbar ist, andeuten konnten; bei academia ist der besser bezeugten Messung academīa mit keinem Worte gedacht, wozu man vgl. des Rec. 'Probeblätter aus meinem Gr. ad P.', Progr. des Gymnas. zu Zittau 1859 S. 3, und dort für ἀκαδήμια nachtrage Xanthias b. Athen. VIII 336ᵉ V. 2; unter Achilles ist nur der contrahierte Genetiv Achilli (mit Verg. Aen. III 87) belegt, wärend vermiszt werden der regelmäszige Achillis (Ov. Pont. I 3, 74), der viersilbige Achillei (Hor. carm. I 15, 34), der Ablativ Achilli (Ov. Pont. III 3, 43); unter Acmon und Actor fehlen die Nachweise für die Quantität des o in den casibus obliquis, die etwa mit Acmŏna aus Ov. met. XIIII 497 und mit Actŏris aus Verg. Aen. XII 94 zu geben waren: jedesfalls hätte man aus diesen Stellen mehr gelernt als aus den angeführten (V. A. X 128. VIIII 500), in denen jene Namen in der Nominativform und am Versende stehen.

Die Orthographie des Hrn Verf. steht noch auf sehr primitivem Standpunkte: so dürften weder abintegro noch abusque in ein Wort zu schreiben sein; so ist abiicio gründlich falsch statt abicio, wie dies schon durch das Vergilische rĕĭce und durch ămĭcio schlagend sich belegen läszt (vgl. des Rec. Probeblätter s. v. reicio); so sollte unter absum nicht abfui und abfore geschrieben sein, sondern afui afore, unter absumo nicht altmodisch absumsi und absumtum, sondern absumpsi und absumptum; unter Acastus durfte nicht erst Haemonias aquas citiert und dann als Epitheton das falsche Aemonius aufgezählt sein: eine Inconsequenz die sich wiederholt unter Achilles, der anfangs als Aemonius heros, später als puer Haemonius vorkommt; der bekannte tragische Dichter heiszt nicht Accius sondern Attius; das schon in lateinischen Worten unerträgliche j ist gar auch in griechische eingeschmuggelt, denn es steht unter Achelous eine Dejanira (!) und unter Actaeon eine Harpyja (!); auch das Adjectiv von Acrisione würde richtiger Acrisionaeus als Acrisioneus lauten, und ist dafür Verg. Aen. VII 410, wo Acrisioneis wahrscheinlicher ein femin. singul. ist, nicht eben glücklich gewählt, besser Ov. met. V 239.

Unbestreitbare Fehler aber wie die jetzt anzuführenden lassen wahre wissenschaftliche Gediegenheit in noch weit höherem Masze vermissen: die Insel Abatos wird mit ō als Anapäst statt mit ŏ (ἄβατος) als Tribrachys bezeichnet; nach wie vor behauptet das berüchtigte o anceps in den ersten Personen der Verba (s. abdĭcô, abdīcô, abdô, abducô usw.) seine Herschaft, wärend längst bekannt ist, dasz dies für ein o productum zu halten (vgl. Probeblätter unter einem Dutzend Artikel und Grundzüge § 11); unter abortivus wird die Phrase immaturo partu enixus statt editus oder etwas ähnlichen geboten; unter abies heiszt die Form abietis ein trissyllabum, wärend es ein trisyllabum (τρισύλλαβον) ist; unter abundantia kommt ein Adjectiv Amalthaeus vor, das nach Ἀμαλθεῖος nur Amaltheus oder Amalthius lauten kann; der unter accipiter erwähnte Daedaleon heiszt vielmehr Daedalion, auch geschieht seiner nicht bei Verg. Aen. XI 721 Erwähnung, sondern bei Ov. met. XI 295; ebendaselbst unter den Epithetis steht volucris statt volucer; Achaemenides (unter diesem Wort und nochmals unter Adamastus) soll im Genetiv is haben statt ae; ähnlich falsch steht unter Achates: primi Achates statt achatae, und ferner gar unter Acragas ein Genetiv Acragae statt Acragantis; unter Achelous wird dessen Tochter zwiefach unrichtig Calirhoe genannt, die vielmehr

Digitized by Google

Callirrhoe (*Καλλιῤῥόη*) oder Calliroe (*Καλλιρόη*) heiszt; endlich für Actium, ii wird Prop. V 6, 17 citiert, wo das Adjectiv Actius, a, um vorliegt.

Der Preis des Buches ist ziemlich hoch, Druck und Papier trefflich, Druckfehler, teils schon der 1n Auflage eigen, teils neu hinzugekommen, sind doch zu zahlreich. Der erstern Art gehören an: S. 1 Col. 1 Z. 22 adductus statt abductus, S. 2 Col. 1 Z. 1 abis statt abĭs, Z. 54 posteă statt posteā, Col. 2 Z. 15 u. 17 limphis statt lymphis, S. 3 Col. 2 Z. 12 quĭ statt quī, S. 4 Col. 2 Z. 51 mensis et Dis statt dis et mensis, S. 5 Col. 2 Z. 9 dixerit, statt dixerit:, S. 6 Col. 1 Z. 20 virginea statt virgineo, Col. 2 Z. 60 vĭtreus statt vîtreus, S. 7 Col. 1 Z. 28 cumprimis statt cum primis, Z. 30 ostendat statt ostentat; neu sind folgende: S. 1 Col. 2 Z. 2 Dĕmocriti statt Dēmocriti, Z. 35 spĕluncis statt spēluncis, Z. 48 Ābel statt Âbel, S. 2 Col. 2 Z. 31 limphis statt lymphis, Z. 51 olīm statt ollĭm, S. 3 Col. 1 Z. 3 non statt nōn, Z. 13 zu streichen sermonem, Z. 48 ponto statt Ponto, Z. 51 Līgusticum statt Lĭgusticum, S. 5 Col. 1 Z. 10 complectŏr statt complectŏr, Col. 2 Z. 41 Clarius statt Clanius, Z. 66 nam statt num, S. 6 Col. 1 Z. 1 nach Achaemenias einzuschieben urbes, Z. 12 solidae statt solitae, Z. 42 prŏfundus statt prŏfundus, Z. 48 nĭdum statt nīdum, S. 7 Col. 1 Z. 6 A, 11 statt A, 12, Col. 2 Z. 8 Lădon statt Lādon, ebd. Dromās statt Dromăs, S. 8 Col. 1 Z. 55 zu streichen addo, Col. 2 Z. 30 ădĭvi statt ădīvi.

Statt alles Schluszworts erlaubt sich nun Rec. nur die Frage: kann man überhaupt auf nicht mehr als acht Seiten eine noch gröszere Menge von Ungenauigkeiten und Fehlern, kurz Mängeln aller Art füglich erwarten?

Zittau. *Dr Richard Habenicht.*

Berichte über gelehrte Anstalten, Verordnungen, statistische Notizen, Anzeigen von Programmen.

Mecklenburgische Programme vom Jahre 1859.

(Schlusz von S. 88—92.)

8. Wismar.] Grosze Stadtschule. Lehrercollegium: Rector Professor Dr Crain, Dr Frege, Dr Haupt, Dr Nölting, Dr Walther, Dr Schröving, Dr Sonne, Herbing, Dr Sievert, Krack, Dr Anding, Cantor Massmann, Schreib- und Rechenmeister Wetterich und Mohr, Elementarlehrer Grobe und Böhmer, Zeichenlehrer Ingen. Fangheim. 4 Gymnasial-, 3 Real-, 4 Elementarklassen, 346 Schüler, darunter 116 Auswärtige (I 19, II 22, III 35, IV 41; 1 13, 2 25, 3 29; a 48, b 38, c 46, d 30). Abiturienten 11. Der als Stellvertreter des erkrankten Dr Walther interimistisch angestellte Dr Rosendahl schied aus dem Lehrercollegium; der zeitweilig quiescierte Dr Anding konnte wieder in seine volle Thätigkeit eintreten. Am 28. Mai starb der von Ostern 1809 bis Michaelis 1843 am Gymnasium als Lehrer fungierende Dr Plagemann. — Abhandlung von Dr Theodor Nölting: *über das lateinische Deponens* (54 S. 4). Nach einer eingehenden, übersichtlichen und kritischen Analyse der verschiednen bisher angestellten Versuche das Deponens zu erklären entwickelt und begründet der Herr Verf. auf Grund der sprachvergleichenden Forschungen

Digitized by Google

von Pott und Bopp seine Ansicht dahin, dasz in dem die activen Endungen verstärkenden *r* der passiven oder deponentialen Personalendungen das Reflexivpronomen *se* enthalten sei, dasz mithin das Deponens verhältnismäszig eine jüngere Schöpfung der Sprache und wenigstens ein fertiges Activum voraussetze. Dasz die lateinische Sprache aber das Reflexivpronomen der dritten Person auch der ersten und zweiten hinzugefügt erläutert der Herr Verf. durch die ganz ähnliche Ausdrucksweise der lithauischen und slavischen Sprache und durch den Hinweis auf die Neigung der Griechen das plurale Reflexivum *ἑαυτῶν* usw. für die erste und zweite Person und seit Xenophon sogar den Singular *ἑαυτοῦ* für *ἐμαυτοῦ* und *σεαυτοῦ* zu gebrauchen, wie denn auch aus dem Bereich der deutschen Sprache eine Reihe ähnlicher Erscheinungen von J. Grimm in seiner deutschen Grammatik aufgeführt sei. 'Jedesfalls', fährt der Herr Verfasser fort, 'wird man anerkennen dasz eben durch diese logische Ungenauigkeit erst eine in sich so gleichartige und eigentümliche Verbalform entstehen konnte, wie sie das Deponens-Passivum aufweist. Denn je mehr sich das zum Ausdruck der reflexiven Beziehung dienende sprachliche Element verfeinerte, desto mehr durfte sich auch die Bedeutung dieser Form vergeistigen, so dasz manche Verben dieser neuen Gattung nur durch eine leise aber immerhin erkennbare Schattierung von den sinnverwandten Activen geschieden sind.' Im weitern Verlauf der Abhandlung wird sodann die Frage beantwortet, was den schaffenden Sprachgeist veranlaszt habe diese Form zu bilden und welche Bedeutung er mit derselben verbunden habe. Ein wirkliches Bedürfnis eine Reflexivform zu erzeugen habe nur bei den Transitiven entstehen können, wenn ihre Thätigkeit allein am Subject zum Vorschein kommen sollte. 'Und wie natürlich war es dasz die sprachbildende Kraft, die nie zufrieden mit dem erworbenen sich fortwärend äuszern musz, nicht nur um für den erweiterten Gesichtskreis des Volks oder für seine tiefere und sinnigere Auffassung den gemäszen Ausdruck zu schaffen, sondern auch um seinen Schönheitssinn zu befriedigen, welcher nach Abwechslung und Fülle strebt, dasz diese Kraft sich durch ein so einfaches Mittel ein neues und weites Gebiet eroberte und ihren Reichtum an Verbalbezeichnungen fast verdoppelte. Denn indem sie jedes Transitiv in ein Reflexiv zu verwandeln im Stande war, gewann sie zugleich ihr Passiv, dessen Stelle bis dahin die intransitiven Verben mit vertreten hatten.' Der Bildungsgang der Reflexivform in der lateinischen Sprache aber sei folgender gewesen: 'Zuerst heftete sich das Pronomen *se* an die Transitiva, welche durch diese Beschränkung der Thätigkeit auf das Subject zu Intransitiven wurden und so allmählich zu dem vorhandenen Vorrath eine grosze Menge neuer Bezeichnungen hinzufügten, die je nach dem Bedürfnis der Rede eigentliche Intransitive bleiben oder als Passive verwandt werden konnten. Dann trug die Sprache diese neue Form, welche offenbar das Verhältnis des durch die eigne Thätigkeit zugleich in ein Leiden versetzten Subjectes schärfer bezeichnete, auf gewisse Intransitive über; darauf bildete sie durch Ableitung neue Verba, welche sogleich als eigentliche Reflexiva hervortraten, ohne einem eigentlichen Transitivum gegenüber zu stehn, z. B. 1) vehi, ferri, volvi, fundi, angi; 2) mori, pati, sequi, labi, fari, queri; 3) grassari, vectari, versari, spatiari, fluctuari, aemulari, pigrari, vociferari. Indes damit begnügte sich die Sprache noch nicht; sie wiederholte bis zu einem gewissen Masze ihr formales Bildungsprincip auf syntaktischem Wege; neben fundi, ferri, verti traten se fundere, se ferre, se vertere, und je weiter diese Art der Verbindung um sich griff, desto mehr wurde die Reflexivform der Transitiva zum wahren Passiv. Aber auch die eigentlichen Deponentia musten mehr und mehr durch dies Gegenübertreten einer

Digitized by Google

dem Sinne nach anscheinend gleichen Form in ihrem Wesen eine Aenderung erleiden; die reflexive Bedeutung wurde feiner, inniger, tiefer; die Deponentialform konnte selbst entschieden transitive Begriffe erfassen, sobald sich nur durchfühlen liesz dasz ihre Thätigkeit nicht wohl ohne ein Leiden, ohne eine körperliche oder meist innerliche Erregung des Subjects ausgeübt werden mochte, und so entstanden solche Verba wie metior, sortior, mereor, hortor, scrutor.' Diese Theorie über das Deponens, die wir wenigstens ihren Hauptzügen nach zu referieren uns bemühten, wird sodann ausführlich im einzelnen nach den verschiedenen Begriffskategorien der Bewegung usw. begründet. Wir wünschen der sorgsamen und gediegnen, auch für die Synonymik nicht unwichtigen Abhandlung die verdiente Beachtung und eine weite Verbreitung.

Bemerkung. Das Programm des Neubrandenburger Gymnasiums stand uns zu unserem Bedauern nicht zur Disposition, weshalb wir für diesmal über dasselbe nicht berichten können.

Güstrow. *Dr Nickel.*

Ueber die Gymnasien des Herzogtums Nassau berichten wir nach den Ostern 1860 erschienenen Programmen wie folgt:

1. Hadamar.] Das Lehrercollegium erfuhr in dem verflossenen Schuljahre keine weitere Veränderung, als dasz der Elementarlehrer Wagner in Folge seiner Versetzung nach Hochheim aus seinem seitherigen Verhältnis als Musiklehrer des Gymnasiums ausschied. Bestand des Lehrercollegiums: Director Oberschulrath Dr Schwartz, die Professoren Lade, Meister, auszerordentl. Professor Barbieux, die Conrectoren Dr Eickemeier, Colombel, Dr Deutschmann, die Collaboratoren Dr Krebs, Hetzel, Zeichenlehrer Diefenbach, Hülfslehrer Elementarlehrer Decku. Der katholische Religionsunterricht wurde von dem Beneficiaten Schmelzeis, der evangelische von dem Pfarrer Schellenberg erteilt. Auszerdem erteilte der Convictregens Walter lateinischen und geschichtlichen Unterricht vorzugsweise in VII, in welcher Klasse er auch das Ordinariat verwaltete. Schülerzahl 152 (VII 25, VI 16, V 17, IV 24, III 22, II 24, I 24). Abiturienten 13. Den Schulnachrichten geht voraus: *de carminis Hesiodei, quod Opera et Dies inscribitur, compositione et interpolationibus.* Disputatio prior. Von dem Collaborator Hetzel (19 S. 4). 'Tota haec quaestio duabus partibus continetur. Primum enim quaerendum est, quibus historiae testimoniis haec, quae tradita est, carminis forma nitatur; deinde, quod quidem maius est, indagandum, quibus indiciis ex ipso carmine derivatis aut genuinas aut suppositicias quasvis eius partes esse probari possit.' 'Unum et continuum Hesiodi carmen esse credo versus 11—24. 27—39. 202—209. 212—224. 239—243. 246. 247. 225—237 (quae hoc ordine disposita fuisse infra conabor demonstrare). 248—251. 256—264. 267—300. 302—310. 312. 313. 315. 316. 383. 384. 388—398. 407—432. 434—437. 448—454. 458—461. 463. 465—470. 473—482. 493—495. 498. 499. 564—581. 597—601. 606—617. Cetera omnia post adiecta mihi videntur.' 'In altera quaestionis parte hoc sequar, ut primum aperiam, quibus rationibus adductus illud, quod supra descripsi, unum et continuum carmen esse iudicaverim, deinde cur cetera seiungenda sint doceam, postremo exponam, quid de singulis interpolationibus statuendum quave ratione haec omnia in unum corpus congesta esse existimem.' 'Omnes locos, quos interpolatos esse iudicem, enumerabo, temporum, quibus adiecti mihi videntur, ordine dispositos. Prima igitur aetate Operum carmini adiecta sunt ea, quae primam eius formam eiusque consilium maxime respiciunt, atque ab Hesiodi sentiendi genere non nimis recedunt, in quorum numero habeo in priore carminis parte versus 25, 26. 210, 211.

Digitized by Google

244, 245. 265, 266. 320—341. 317—319. 342—377; quibus adhaerebant versus 381, 382. 378—380; in altera parte vv. 385—387. 399—404. 405, 406. 433. 438—447. 455—457. 462. 464. 471, 472. 483—492. 496, 497. 500, 501. 602—605. Deinde praecepta nautica, vv. 40—46 et 618—630 et 663—686; 631—642 et 646—662; 643—645; 687—694; 695—705. Alteri aetati eos locos adscribo, quos tum demum insertos esse verisimile est, quum prima carminis forma additis alienis iam obscurata esset, quique quasi in confinio aetatis Hesiodi et aetatis mysticae positi fuisse videntur. Sunt ii loci vv. 47—105 (in quos post illatos v. 93, fortasse et 99), 106, 107, 109, 110, 112—201, 108, 111; 223, 238, 314. Tertia aetate adiecti sunt (fortasse vv. 706—723) 724—828; praeterea prooemium (vv. 1—10), duo denique loci, qui, quamquam ab illo, quod descripsi, genere alieni, tamen alias ob causas in eorum additamentorum numero habendi sunt, quae atticam aetatem proxime antecesserunt, versus dico 502—563, et quos propter propositi similitudinem ad eundem auctorem referendos esse coniicio, vv. 582—595, quibus post additus v. 596.'

2. Weilburg.] Der Collaborator Otto wurde an das Gelehrtengymnasium zu Wiesbaden versetzt; die Prorectoren Schulz und Stoll sind zu Professoren und der Collaborator Wagner zum Conrector befördert worden. Auszer den beiden Religionslehrern Stadtpfarrer Dörr für die evangelischen Schüler und Pfarrer Noll für die katholischen Schüler bilden das Lehrercollegium: Director Schmitt, die Professoren Krebs, Schenck, Francke, Schulz, Stoll, die Conrectoren Becker, Wagner, Collaborator Brandscheid, Hülfslehrer Sauer, Zeichenlehrer Durst, Tanz- und Turnlehrer Liebich, Reitlehrer Stroh. Schülerzahl 113 (I 11, II 18, III 7, IV 19, V 23, VI 20, VII 15). Abiturienten 5. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von Professor Schulz: *über die Bedeutung der germanistischen Studien für die Gegenwart, insbesondere für das Gymnasium* (20 S. 4).

3. Wiesbaden.] a) Gelehrtengymnasium. Der Candidat der Philologie Dr Künkler, welcher dem Gymnasium zu provisorischer Aushülfe zugeteilt worden war, schied aus dem Lehrercollegium aus, um eine Privat-Knabenerziehungsanstalt in Biebrich zu gründen; in Folge dessen wurde der Collaborator Otto von dem Gymnasium zu Weilburg an das hiesige versetzt und derselbe später zum Conrector ernannt. Das Lehrercollegium bilden: Director Oberschulrath Lex, die Professoren Dr Cuntz, Kirschbaum, Müller, Dr Lüdecking, Spiesz, die Conrectoren Bernhardt, Seyberth, Bogler, Otto, Collaborator Schmitthenner, Elementarlehrer Reichard, Zeichen- und Turnlehrer de Laspée. Auszerdem erteilten die Professoren Ebenau und Dr Greisz, beide von dem hiesigen Realgymnasium, an die dazu vereinigten Schüler beider Anstalten den Unterricht im Englischen, der Kirchenrath Dietz den evangelischen und der Kaplan Lorsbach den katholischen Religionsunterricht. Schülerzahl 208 (I 24, II 22, III 22, IV 33, V 49, VI 25, VII 33). Abiturienten 9. Den Schulnachrichten geht voraus: *die sogenannten imaginären Wurzeln, Realität derselben*, von Professor Müller (15 S. 4). — b) Realgymnasium. Das Lehrercollegium bildeten: Director Oberschulrath Müller, die Professoren Ebenau, Greisz, die Conrectoren Dr Casselmann, Dr Sandberger, die Collaboratoren Dr Menges (den die Anstalt kurz vor Ablauf des Schuljahrs durch den Tod verlor), Dr Hildenbrand. Den Religionsunterricht für die protestantischen Schüler erteilte Kirchenrath Dietz, den für die katholischen Kaplan Lorsbach. Den Unterricht in der französischen Sprache gab in den beiden obersten Klassen der Professor am Gymnasium Dr Lüdecking, den gesamten lateinischen Unterricht erteilte der Conrector am Gymnasium Otto. Schülerzahl 79

Digitized by Go

(III 20, II 26, I 33). Abiturienten 10. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Director: *Beiträge zur Terminologie der griechischen Mathematiker* (22 S. 4). *Dr Ostermann.*

Schleiz.] Das zur Feier des Heinrichstags erschienene Programm enthält auszer einigen Schulnachrichten von dem Director Göll eine wissenschaftliche Abhandlung des Prorectors Hermann Göll: *de Romanorum aedilibus sub Caesarum imperio commentatio brevis* (12 S. 4). Von demselben Verfasser ist im Programm des Jahres 1859 eine Abhandlung erschienen unter dem Titel: *über die römische Censur zur Zeit ihres Unterganges* (13 S. 4). Dieselbe ist eine Fortsetzung der in der Zeitschrift für Altertumswissenschaft Jahrg. XIV Nr 64 1856 begonnenen gröszern Arbeit: *über die Fortdauer und die Amtsbefugnisse der republikanischen Magistrate zur Zeit der römischen Kaiser.* Als Anfang erschien daselbst: *über die Wahlcomitien der Kaiserzeit;* dann folgte im rhein. Museum für Philologie XIII 1 1858: *das Volkstribunat in der Kaiserzeit;* endlich im Philologus XIV 1 1859: *der processus consularis der Kaiserz.*

Fulda. *Dr Ostermann.*

Groszherzogtum Baden 1860.

Ueber die Lyceen und Gymnasien des Groszherzogtums Baden berichten wir aus den zu Michaelis 1860 erschienenen Programmen wie folgt:

A. Lyceen.

1. Carlsruhe.] Dem bisherigen Director der Anstalt, Geheimen Hofrath Dr Vierordt, wurde auf wiederholtes Ansuchen der Wunsch erfüllt, wegen vorgerückten Alters sein Lehramt mit der Direction niederlegen zu dürfen. Er hatte an 40 Jahre als Lehrer und seit 1855 als Vorstand an der Anstalt gewirkt. An seine Stelle trat Geheimer Hofrath Professor Gockel. Den Lyceumslehrer Hofmann verlor die Anstalt durch den Tod. Der Schulamtscandidat Ziegler leistete Aushülfe. Lehrerpersonal: Geheimer Hofrath Professor Gockel, Hofrath Professor Platz, Professor Gerstner, Professor Böckh, Professor Zandt, Professor Bissinger, Professor Kirn, Professor Dr Hauser, Pfarrer Frommel (evangel. Religionslehrer), die Lyceumslehrer Eisen (auch Turnlehrer), Roth, die Lehramtspraktikanten Durban, Dr Böhringer, Dr Grohe, Nickles (zugleich Turnlehrer), die Lyceumslehrer Foszler, Zeuner, Beck, Candidat Ziegler. Schülerzahl des Lyceums 336 (VI^a 14, VI^b 15, V^a 17, V^b 22, IV^a 29, IV^b 51, III 54, II 63, I 71), der Lycealvorschule 215 (III 70, II 63, I 82). Abiturienten 21. Mit dem Programm ist als Beilage verbunden eine Abhandlung von Dr Böhringer: *der philosophische Standpunkt des Sokrates. Ein Bruchstück aus der Geschichte der griechischen Philosophie* (42 S. 8). Der Verfasser bemüht sich vorzugsweise den anthropologischen Standpunkt und das ethische Princip des Sokrates dadurch, dasz er sie in directen Zusammenhang mit seiner Idee des Wissens bringt, in ein helleres Licht zu setzen. Um eine alles einzelne umfassende Darstellung ist es ihm nicht zu thun gewesen. Uebrigens enthält gegenwärtige Beilage nur den ersten Teil der Untersuchung, welchem ein zweiter folgen soll, der bestimmt ist durch eine eingehende Vergleichung des xenophontischen mit dem platonischen Sokrates im einzelnen das hier gegebene teils zu ergänzen, teils näher zu begründen.

2. Constanz.] Professor Gagg hat die ihm übertragne Lehrstelle mit dem Beginn des Schuljahrs angetreten; der Lehramtspraktikant Eiselein wurde zum Lehrer mit Staatsdienereigenschaft ernannt; dem Lehramtspraktikanten Neff wurde gestattet als Volontär einzutreten.

Digitized by Google

Bestand des Lehrerpersonals: Director Professor Hoffmann, die Professoren Gagg, Schwab, Dr Wörl, die Lyceumslehrer Schaber, Heinemann, Hummelsheim, Kern, Frühe, Eiselein, Schmalholz (Musik- und Zeichenlehrer), die auszerordentlichen Lehrer Professor Seiz (Physik), Pfarrer Jeep (evangel. Religionslehrer), Neff. Schülerzahl 244 (VI^a 33, VI^b 31, V^a 23, V^b 24, IV^a 35, IV^b 33. III 23, II 21, I 21). Abiturienten 33. Eine wissenschaftliche Abhandlung ist dem Jahresbericht nicht beigegeben.

3. Freiburg.] Der Hofrath Weiszgerber wurde wegen andauernden Augenleidens bis zur Wiederherstellung seiner Gesundheit in Pensionsstand versetzt. Die Unterrichtsstunden desselben besorgte der von Heidelberg berufene Lehramtspraktikant Dammert. Den Lehrern Eble und Kappes wurde der Charakter als Professor verliehn; der Lehramtspraktikant Mayer wurde zum Lehrer mit Staatsdienereigenschaft ernannt. Lehrerpersonal: Director Geheimer Hofrath Dr Nokk, die Professoren Furtwängler, Eble, Kappes, die Lyceumslehrer Zipp, Ammann, Lehmann, Bischoff, Hauser, Mayer, Lehramtspraktikant Dammert, Reallehrer Keller, die auszerordentlichen Lehrer Director Professor Dr Frick, evangel. Stadtpfarrer Helbing, evangel. Vicar Walther, Zeichenlehrer Geszler. Schülerzahl 415 (VI^a 29, VI^b 45, V^a 24, V^b 47, IV^a 67, IV^b 59, III 60, II 49, I 35). Abiturienten 32. Dem Jahresbericht folgt: *Zenodorus Abhandlung über die isoperimetrischen Figuren, nach den Auszügen, welche uns die Alexandriner Theon und Pappus aus derselben überliefert haben*, deutsch bearbeitet von Dr Nokk (33 S. 8).

4. Heidelberg.] Dr Süpfle, Lehrer des Französischen und Englischen, sah sich aus Gesundheitsrücksichten genötigt seine Stelle niederzulegen. Die von demselben besorgten Unterrichtsstunden im Französischen wurden dem Lehramtspraktikanten Dr Karle übertragen, welcher bereits als Volontär thätig gewesen war. Der Licentiat Holtzmann leistete Aushülfe im Religionsunterricht. Lehrerpersonal: zeitiger Director Hofrath Professor Hautz, alternierender Director Professor Cadenbach, die Professoren Behaghel, Helferich, Rummer, die Lyceumslehrer von Langsdorff, Dr Kössing, die Lehramtspraktikanten Pfaff, Löhle, Dr Karle, Reallehrer Schottler, Stadtpfarrer Dr Holtzmann (evangel. Religionslehrer), Waszmannsdorf (Turnen), Volck (Zeichnen), Rist (Gesang). Schülerzahl 186 (VI^a 10, VI^b 20, V^a 21, V^b 17, IV^a 16, IV^b 23, III 33, II 26, I 20). Abiturienten 12. Dem Jahresbericht folgt: *Untersuchungen aus dem Gebiete der klassischen Altertumswissenschaft in drei Lieferungen.* I) Bedeutung von des Neuplatonikers Origenes Werke: *ὅτι μόνος ποιητὴς ὁ βασιλεύς*. II) Selbsttödung durch Trinken von Stierblut im Altertume, namentlich bei den Griechen. III) Kritisch-exegetisches Spicilegium zu etlichen Stellen aus Aeschylos Sieben vor Theben. Verfaszt von Professor Helferich (38 S. 8).

5. Mannheim.] Nachdem mit dem Ende des vorigen Schuljahrs der katholische Religionslehrer Windsches aus seiner bisherigen Wirksamkeit ausgeschieden war, um sich zum Eintritt in einen geistlichen Orden vorzubereiten, trat mit dem Anfang des neuen Schuljahrs der bisherige Vicar Nörbel an seine Stelle. Noch vor Ablauf des ersten Quartals verliesz die Anstalt der evangelische Religionslehrer Faiszt, welchem das Diaconat Eberbach und die damit verbundene Vorstands- und erste Lehrstelle an der höhern Bürgerschule daselbst übertragen war. Die durch dessen Abgang erledigten Religionsstunden übernahm der provisorische Garnisonsprediger Fingado. Die Lehramtspraktikanten Söllner und Trueck traten als Volontäre ein. Der bisherige Lehramtspraktikant Kremp wurde zum Lehrer am Lyceum mit Staats-

Digitized by Google

dienereigenschaft ernannt. Lehrerpersonal: Director Hofrath Behaghel, Hofrath Kilian, die Professoren Dr Fickler, Baumann, Waag, Ebner, Schmidt, Deimling, die Lyceumslehrer Dr Schmitt, Rapp, Kremp, Pfarrer Nörbel (kathol. Religionslehrer), Pfarrer Fingado (evangel. Religionslehrer), Stadtrabbiner Präger (israelit. Religionslehrer), Reallehrer Selz, die Lehramtspraktikanten Söllner, Trueck, die Zeichenlehrer Hauszer und Dünckel, Gesanglehrer Wlczek. Schülerzahl 252 (VI^a 12, VI^b 14, V^a 21, V^b 22, IV^a 33, IV^b 21, III 51, II 40, I 38). Abiturienten 17. Dem Jahresbericht folgt: *Beiträge zur äuszern und innern Methodik des Unterrichts* von O. Deimling (64 S. 8). I. 1) Ueber die zweckmäszigste Art der Schülerlocation. 2) Ueber die Aussprache des Altgriechischen in Beziehung auf Accent und Quantität. . 3) Methodologische Hausmittel und ein grammatischer Pleonasmus. II. 4) Die Autodidakten oder die Sinnesanschauung und die Gewohnheit, ein philosophisches Gespräch.

6. Rastatt.] Dem Lehrer Schlegel wurde der Charakter als Professor verliehn, der Lehramtspraktikant Seldner wurde als Lyceumslehrer mit Staatsdienereigenschaft angestellt. Eine Veränderung ist im Lehrerpersonal nicht eingetreten. Schülerzahl 146 (VI^a 21, VI^b 11, V^a 4, V^b 10, IV^a 10, IV^b 19, III 30, II 18, I 23). Abiturienten 13. Dem Jahresbericht ist beigegeben: *die Fragmente der Aitia des Kallimachos.* Zusammengestellt von Professor Dr Rauch (80 S. 8).

7. Wertheim.] Dem Lehrer Habermehl wurde der Charakter als Professor verliehen. Dem Lehramtspraktikanten Schiller wurde gestattet als Volontär Unterricht zu erteilen. An die Stelle des von hier abberufenen katholischen Religionslehrers Pfarrverwesers Mayland trat der Pfarrverweser Schleyer. Lehrercollegium: Hofrath Hertlein, welchem die Direction übertragen ist, die Professoren Dr Neuber, Föhlisch, Caspari, Dr Habermehl, Reallehrer Ströbe, die Lehramtspraktikanten Platz, Schiller, Pfarrer Maurer (evangel. Religionslehrer), Pfarrverwalter Schleyer (kathol. Religionslehrer), Zeichenlehrer Fries, Gesanglehrer Feigenbutz. Schülerzahl 163 (VI 28, V 17, IV 38, III 27, II 25, I 28). Abiturienten 16. Dem Jahresbericht folgt: *zu Vergils Aeneis I 378.* Von Professor Föhlisch (25 S. 8).

B. Gymnasien.

1. Bruchsal.] Der Lehramtspraktikant Brugier, als Volontär thätig, erhielt eine Lehrstelle am Gymnasium in Donaueschingen. Dem Gymnasiumslehrer Rivola wurde der Charakter als Professor verliehen; der Reallehrer Dr Schlechter wurde mit Staatsdienereigenschaft angestellt, ebenso der Lehramtspraktikant Dr Seidenadel. Bestand des Lehrerpersonals: Director Professor Scherm, Professor Rivola, die Gymnasiumslehrer Herrmann, Wolf, Dr Seidenadel, Reallehrer Dr Schlechter, geistl. Lehrer Lindner, Lehrer Schleyer (Gesang, Kalligraphie, Geographie und Rechnen), Hofdiaconus Wölfel (evangel. Religionslehrer), Bezirksrabbiner Friedberg (israelit. Religionslehrer). Schülerzahl 166 (V^a 15, V^b 14, IV^a 27, IV^b 15, III 36, II 27, I 32). Dem Jahresbericht folgt: *zur Geschichte und Statistik des groszherzoglichen Gymnasiums zu Bruchsal. Vom Jahre 1803 bis auf die neuern Zeiten.* Von dem Director (49 S. 8).

2. Bischofsheim a. T.] Die Lehramtspraktikanten Büchler und Kuhn wurden als Lehrer mit Staatsdienereigenschaft ernannt. Lehrerpersonal: Director Professor Reinhard, die Gymnasiumslehrer Bauer, Kuhn, Büchler, geistl. Lehrer Bremeier, Gnirs, Reallehrer Schüszler, Kaplan Rinderle. Schülerzahl 191 (V^a 18, V^b 22, IV^a 41, IV^b 46, III 33, II 17, I 14). Eine wissenschaftliche Abhandlung fehlt.

Digitized by Google

3. Donaueschingen.] Den Gesanglehrer Böhm verlor die Anstalt durch den Tod. Den Unterricht in der Mathematik und Naturgeschichte erhielt nach dem Abgang des an das Lyceum in Constanz versetzten Professor Gagg der Lehramtspraktikant Stizenberger. Der Vorstand und Lehrer an der höhern Bürgerschule in Ettlingen Rapp wurde an das hiesige Gymnasium versetzt und die dadurch erledigte Stelle in Ettlingen dem Lehramtspraktikanten Schindler dahier übertragen. Der Lehramtspraktikant Dr Winnefeld wurde zum Lehrer mit Staatsdienereigenschaft ernannt. Der Lehramtspraktikant Brugier, bisher Volontär am Gymnasium in Bruchsal, wurde an das hiesige Gymnasium gewiesen mit dem Auftrage, zugleich den kalligraphischen und den Gesangunterricht zu übernehmen. Lehrerpersonal: Vorstand Professor Duffner, die Gymnasiumslehrer Rapp, Dr Winnefeld, geistl. Lehrer Birkenmeier, die Lehramtspraktikanten Stizenberger, Baer, Brugier, Hofprediger Müller (evangel. Religionslehrer), Zeichenlehrer Jäckle. Schülerzahl 82 (V^a 6, V^b 8, IV^a 7, IV^b 15, III 21, II 12, I 13). Dem Jahresbericht folgt: *die griechischen Präpositionen. Zweiter Teil.* Von Dr Winnefeld (38 S. 8).

4. Lahr.] Lehrerpersonal des Gymnasiums und der damit verbundnen höhern Bürgerschule: Director Geheimer Hofrath Gebhard, Professor Fesenbeckh, Professor Joachim, Professor Eisenlohr, Steinmann, Hillert, Pfarrverweser Förderer (kathol. Religionslehrer), Gesanglehrer Hockenjos, Zeichenlehrer Gebhardt. Schülerzahl 117 (V 15, IV 17, III 17, II 26, I 16, Bürgerschule 3e Kl. 5, 4e Kl. 21). Da die Ausarbeitung einer wissenschaftlichen Beigabe durch unvorhergesehne Ereignisse unmöglich geworden war, so hat sich der Director entschlossen, den von ihm bei dem feierlichen Schluszakte des verflossenen Jahres gehaltenen Vortrag *über den Unterricht in der deutschen Muttersprache an den obern Klassen der Gelehrten- oder Mittelschulen* im Druck herauszugeben (20 S. 8).

5. Offenburg.] Dem geistlichen Lehrer Eckert und dem Gymnasiumslehrer Blatz wurde der Charakter als Professor verliehen. Lehrerpersonal: Director Professor Intlekofer, die Professoren Stumpf, Eckert, Blatz, Gymnasiumslehrer Rheinauer, die Lehramtspraktikanten Stephan, Trunk, Gewerbslehrer Jüllig (Zeichnen und Schönschreiben), Oberlehrer Möszner (Gesang), Oberlehrer Kohler (Instrumentalmusik), Pfarrer Bähr (Religionslehrer), Lehrer Engelhardt (Kirchengesang). Schülerzahl 126 (V^a 7, V^b 18, IV^a 16, IV^b 26, III 31, II 11, I 17). Dem Jahresbericht folgt: *Bemerkungen zur deutschen Wortbildung* von Professor Intlekofer (32 S. 8).

Fulda. *Dr Ostermann.*

Personalnotizen.

Ernennungen, Beförderungen, Versetzungen:

Ahlwardt, Dr, Privatdocent und Custos der Universitätsbibliothek zu Greifswald, zum ord. Prof. in der philos. Facultät das. ernannt und als zweiter Bibliothekar an der Universitätsbibliothek prädiciert. — Aust, SchAC., als ord. Lehrer am G. zu Krotoschin angestellt. — Berghaus, SchAC., als ord. Lehrer am Friedrich-Wilhelms-Gymnasium in Köln angestellt. — Bursian, Dr Conr., ao. Prof. in der philos. Facultät der Univ. Leipzig, zum Prof. der Archäologie und Director des archäologischen Museums an der Univ. Tübingen ern. — Fischer, Wilh., ord. Lehrer am G. zu Kempen, zum Oberlehrer befördert. — Grüter, Dr, ord. Lehrer am G. zu Münster, zum Oberlehrer befördert. — Hahn, Dr, ao. Prof., zum ord. Professor in der theologischen

Digitized by Google

Facultät der Universität Greifswald ern. — Haustein, Dr, Privatdocent an der Univ. und Oberlehrer an der Gewerbeschule, zum Custos des kön. Herbariums zu Berlin ern. — Hitzig, Dr Ferdinand, Prof. an der Univ. Zürich, zum ord. Professor der Theologie und Philosophie an der Universität Heidelberg ern. — von Holtzendorff, Dr Frz, Privatdoc. der Rechte in Berlin, zum ao. Prof. in der juristischen Facultät der dasigen Universität ern. — Korioth, Weltgeistl. u. SchAC., als ord. Lehrer am Progymnasium in Rössel angest. — Lorenz, Dr Ottokar, Privatdocent, zum ao. Prof. der österreichischen Geschichte an der Universität in Wien ernannt. — Martiny, SchAC., als ord. Lehrer am Friedrich-Wilhelms-Gymn. zu Berlin angestellt. — Passow, Dr Arth., ord. Lehrer am Pädagogium zum Kloster U. L. F. in Magdeburg, als Oberlehrer an das Domgymnasium zu Halberstadt versetzt. — Pauly, Dr Reinhold, Prof. in der staatswirthschaftlichen Facultät der Universität Tübingen, zum ord. Prof. der Geschichte an ders. Univ. ernannt. — Pertz, Dr, Assistent an der königl. Bibliothek zu Berlin, zum Custos an der Universitätsbibliothek zu Greifswald ern. — Prill, Dr A. F., SchAC., als ord. Lehrer am Progymnasium in Rössel angest. — Rehdantz, Dr Carl, Prof. am Domgymnasium zu Halberstadt, als Ir Prof. an das Domgymnasium zu Magdeburg versetzt. — Schlottmüller, Dr Alfr., SchAC., als ord. Lehrer am Friedrich-Wilhelms-Gymnasium in Berlin angest. — Sigwart, Dr, bisheriger Verweser der zweiten Professorstelle am niedern evang. Gymn. zu Blaubeuren, hat diese Stelle definitiv übertragen erhalten. — Steinhausen, Dr, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Coblenz angest. — Übert, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Kempen angest. — Wiederhold, Dr, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Insterburg angest. — Witzel, Otto, Conrector an der Stadtschule zu Witzenhausen, zum Hülfslehrer am Gymn. zu Kassel ernannt.

Praedicierungen und Ehrenerweisungen:

Beurlin, Präceptor am Gymn. zu Ulm, als Prof. praediciert. — Dr Lorenz Diefenbach in Bornheim bei Frankfurt a. M. und Prof. Dr Gerhardt in Eisleben zu correspondierenden Mitgliedern der philol.-histor. Kl. der k. preusz. Akademie der Wissenschaften ernannt. — Häuser, Dr, Prof. an der Universität zu Heidelberg, als Hofrath charakterisiert. — Köchly, Dr Herm., Prof. in Zürich, zum corresp. Mitglied der philol.-histor. Kl. der k. pr. Akademie der W. in Berlin ern. — Pfarrius, Dr Gustav, Oberlehrer am Friedrich-Wilhelms-Gymn. zu Berlin, als Professor praediciert. — Regentke, ord. Lehrer am Gymn. zu Ostrowo, als Oberlehrer praediciert. — Roth, Dr Rudolf, Prof. in Tübingen, Sauppe, Dr Herm., Hofrath und Prof. in Göttingen, und Schaumann, Dr, Oberbibliothekar in Hannover, zu correspondierenden Mitgliedern der philol.-histor. Klasse der königl. Akademie der W. zu Berlin ern. — Tschackert, Oberlehrer am Gymn. zu Ostrowo, als Professor praediciert.

Gestorben:

In der Nacht vom 25. bis 26. Jan. 1861 starb in Naumburg a. d. S. der em. Conrector des das. Domgymnasium Dr Hieronymus Müller, bekannt als Uebersetzer des Aristophanes und Platon. — Am 26. Jan. in Breslau der kathol. Provincial-, Schul- und Regierungsrath K. Barthel, geb. ebend. 1802. — Am 3. Febr. in Göttingen der ord. Prof. in der medicin. Facultät der dasigen Universität Dr A. A. Berthold, geb. 1803 in Soest.

Digitized by Google

Zweite Abteilung:

für Gymnasialpädagogik und die übrigen Lehrfächer,

mit Ausschlusz der classischen Philologie,

herausgegeben von Rudolph Dietsch.

6.

Die neusten Enthüllungen über die Landesschule Pforte.*)

In den Berliner Blättern für Schule und Erziehung 1861 Nr 4 bis 7 befindet sich ein ausführlicher Artikel betitelt 'Bemerkungen über einige Einrichtungen in der Landesschule Pforte'. Die Redaction jenes Blattes hat denselben, wie sie sagt, nicht auf Veranlassung aber mit Einwilligung ihres Verfassers mitgeteilt, was für die Verantwortung, die derselbe zu tragen hat, völlig gleichgültig ist. Dieser Artikel ist die zweite Auflage eines Schriftstücks, das der Verfasser dem Vernehmen nach im October des vorigen Jahrs sowol an Se Excellenz den Herrn Minister der geistlichen, Unterrichts- und Medicinalangelegenheiten von Bethmann-Hollweg als auch an den Herrn Oberpräsidenten der Provinz Sachsen von Witzleben eingesandt hat und das bereits vor einiger Zeit eine eingehende officielle Widerlegung bei den betreffenden Behörden gefunden hat. Die zweite Auflage dieses Schriftstücks also ist etwas verändert, indem einige Herzensergieszungen und Phantasiestücke des Verfassers weggelassen sind; aber verbessert ist sie im wesentlichen nicht, das gieng auch nicht wol an. Eine wirkliche Verbesserung wäre, wie sich weiter unten ergeben wird, nur so möglich gewesen wie bei jenem unbrauchbaren Messer, das eine andere Klinge und einen andern Griff erhielt und auf diese Weise brauchbar wurde. Ich habe es hier zunächst nur mit der zweiten Auflage, mit dem Artikel der Berliner Blätter zu thun.

---

*) Erscheint auch die hier vorliegende Abhandlung zunächst als eine oratio pro domo, so wird sie doch in diesen Blättern veröffentlicht, weil — abgesehn von der Pflicht, die einer so ehrwürdigen Anstalt, einer Zierde und Perle der deutschen Gymnasien, geschuldet wird — der gegen sie geführte Angriff den bewährten Principien der Gymnasialbildung und Erziehung überhaupt gilt und ein Weck- und Mahnruf ist, gegen das sich erneuernde Andringen der realistischen und materialistischen Richtungen für den wahren und echten Humanismus zum Kampf bereit zu stehn. *R. D.*

Digitized by Google

Der Verfasser der Bemerkungen will also Uebelstände in den Einrichtungen der Landesschule Pforte aufdecken vor den Augen des Publicums, wie er dies bereits vor den Behörden versucht hat — bis jetzt freilich, so viel uns bekannt geworden ist, ohne Erfolg. Diesem Vorhaben liegt bewust oder unbewust die Vorstellung zu Grunde, dasz entweder den Lehrern der Anstalt gänzlich entgangen ist was er aus der Ferne mit scharfem Blick erspäht hat, oder dasz sie jene Schäden zwar gekannt aber verheimlicht und nicht zu heilen versucht haben. Es kommt ihm zwar anfangs das Bedenken, dasz er als Laie kein durchaus competentes, als Vater eines Zöglings der Anstalt, der übrigens schon vor der Veröffentlichung des Artikels die Schule verlassen hat, kein völlig unbefangnes Urteil über dieselbe in Anspruch nehmen dürfe. Indes über dieses Bedenken hilft ihm die Erwägung hinweg, dasz die vis inveteratae consuetudinis erfahrungsmäszig dem klaren Urteil der Leiter und Lehrer derartiger Anstalten Abbruch thut, wärend dem auszerhalb stehenden der Blick frei bleibe. Im weitern Verlauf seines Schriftstücks ist es ihm denn auch vollständig gelungen jenes Bedenken zu überwinden, hingegen ist die letztere Erwägung so gänzlich in den Vordergrund getreten, dasz er nicht blos bei den angeblichen Uebelständen, seinem eigentlichen Thema, stehen bleibt, sondern auch direct und indirect eine Anzahl von Anschuldigungen gegen die Lehrer der Anstalt vorbringt, insbesondere auch solche, die geeignet sind dieselben in den Augen andrer Schulmänner in ein schlechtes Licht zu setzen.

Wenn er trotzdem versichert das Interesse der Anstalt völlig objectiv im Auge zu haben, wenn er als Zweck seines Artikels angibt er wolle einer guten Sache einen guten Dienst leisten, so wäre ja das ein recht lobenswerther Wille. Aber es wird sich weiter unten ergeben, in wie weit er seinen guten Vorsätzen getreu bleibt. Uebrigens, meint er, wolle er nur anregen, nicht entscheiden. Nun, mit dem Entscheiden hat es gute Wege. Es ist dafür gesorgt, dasz die Bäume nicht in den Himmel wachsen. Das Anregen aber ist ihm wenigstens insoweit gelungen, als sich hier jemand findet, der ebenfalls um einer guten Sache einen guten Dienst zu leisten sich die Freiheit nehmen wird seinen Aufsatz einer etwas nähern Prüfung zu unterziehn und für den Frieden und die Ehre der Landesschule Pforte in die Schranken zu treten, an der er seit einer Reihe von Jahren zu wirken berufen ist.

Da es für die Beurteilung des Werths eines Schriftstücks eine der ersten und wichtigsten Fragen ist, aus welchen Quellen dasselbe die Thatsachen schöpft, auf die seine Beweisführungen sich stützen, so erscheint diese Frage auch hier gerechtfertigt und zweckmäszig.

Die Bemerkungen der Berliner Blätter können bei dem arglosen Leser leicht die Vorstellung von einer speciellen Bekanntschaft des Verfassers mit den Einrichtungen der Landesschule Pforte hervorrufen. Sie haben einen gewissen Schein und Anstrich von quellenmäsziger Darstellung an sich. Da sind ja Zahlenbelege, da ist

bis in die grösten Einzelheiten eingegangen, bis in die Bereitung und Verteilung des Eierkuchens bei den Schülermahlzeiten, da ist selbst das Paradigma eines altdeutschen Adjectivums (freilich falsch) abgedruckt. Aber das alles ist eben nur ein leerer Schein, eitel Flitterstaat und Katzengold. Der Verfasser hat weder durch eigne Anschauung und Prüfung an Ort und Stelle über die Unterrichts- und Erziehungsweise der Anstalt oder über die angeblichen Uebelstände, die er aufzudecken vermeint, sich ins klare zu setzen versucht, noch hat er aus Schulschriften oder irgend andern authentischen Aktenstücken wenigstens ein einigermaszen haltbares Fundament richtiger Thatsachen für seine Behauptungen zu gewinnen für der Mühe werth gehalten. Diese Thätsachen hoffe ich im Verlauf dieser Entgegnung durch Darlegung der zahlreichen Irtümer und Unwahrheiten, die der Berliner Laie sich hat zu Schulden kommen lassen, ins hellste Licht zu setzen.

Was er vorbringt hat er nur von Hörensagen; es sind Mitteilungen oder hingeworfne Aeuszerungen von ehemaligen Schülern der Landesschule Pforte, insbesondere seines Sohnes oder auch beliebiger andrer Personen, Aeuszerungen die er aufgreift, als anerkannte Thatsachen ohne weiteres hinstellt und in seiner Weise verarbeitet. Die Frage, ob denn solche Aeuszerungen und Mitteilungen auch wirklich den Werth anerkannter Thatsachen haben, liegt seiner historischen Darstellung fern. Er hätte sich zum mindesten sagen müszen, dasz Aussagen ehemaliger Schüler über die Schule, auf der sie gebildet sind, zwar gewis nicht ohne Bedeutung für die Charakteristik derselben, dasz sie aber fast immer parteiisch gefärbt sind, dasz sie entschieden abhängen von den subjectiven Erlebnissen und Stimmungen jedes einzelnen Schülers wärend seiner Schulzeit. Jeder sieht unbewust die Schule, die ihn gebildet, durch die Brille seiner Jugenderinnerungen an. Die einen bewahren ihr ein dankbares und freundliches Andenken, was zum Beispiel nach meiner und Andrer Erfahrung bei der überwiegenden Mehrzahl der Pförtner Schüler der Fall ist, und kommen leicht dazu manche Einrichtungen derselben vielleicht in zu rosigem Lichte anzusehn. Andre und insbesondere solche, deren Entwicklung auf einer Anstalt keine gedeihliche gewesen ist, schieben aber auch nur zu bereitwillig ihre eignen Fehler und Schwächen den Einrichtungen der Schule und den Lehrern in den Schuh. Und dasz gar manche Eltern nur zu leicht geneigt sind hierin ihren Söhnen beizustimmen, statt sich gewissenhaft zu fragen, was sie von vorn herein in der häuslichen Erziehung ihrer Kinder verfehlt haben, das ist eine Erfahrung, die wenigen Schulmännern erspart bleibt.

So viel ist also sicher, gelegentliche Aeuszerungen ehemaliger Schüler oder andrer, selbst hochgestellter Personen sind an und für sich allein noch keine authentische Quellen, aus denen man eine sichere Kenntnis von dem Organismus einer Schule schöpfen kann.

Der Einwurf aber, dasz dem Verfasser der Bemerkungen, weiland Vater eines Zöglings der Landesschule, die Mittel und Wege sich eine

Digitized by Google

gründliche Kenntnis von den Einrichtungen der Anstalt zu erwerben, vielleicht nicht zu Gebote gestanden hätten, kann gar nicht erhoben werden. Zahlreiche Fremde besuchen Jahr aus Jahr ein die Pforte. Jedem Besucher steht es frei sich durch den Augenschein von dem täglichen Leben und Treiben der Schüler in allen seinen Akten und Erscheinungen überall zu überzeugen; jedem dem es ernstlich darum zu thun ist, wird die Gelegenheit geboten sich aus Schulschriften und Aktenstücken eine genaue Kenntnis von den Einrichtungen der Schule zu verschaffen. Selbst Ausländern gegenüber ist dieses Verfahren ohne Vorbehalt in älterer wie in neuerer Zeit beobachtet worden.

Der Berliner Laie hat also nicht gethan, was er thun konnte und thun muste, um die Landesschule Pforte kennen zu lernen. Er hat es vorgezogen, was er von Hörensagen wuste, ohne irgend eine Prüfung der angegebnen Art mit der schon bezeichneten Kennermiene erst vor die Behörden zu bringen, und nun, da diese Maszregel bis jetzt wenigstens ohne Erfolg geblieben ist, mit seinen Aufdeckungen und Anschuldigungen vor die Oeffentlichkeit zu treten.

Was würde man wol von einem Staatsanwalt sagen, der eine Anklage vor einen Gerichtshof brächte lediglich auf Grund von Aeuszerungen, die er von Hörensagen hat, ohne durch ein Verhör des Angeklagten eine Grundlage sichrer Thatsachen festzustellen? Das aber konnte dem Berliner Laien doch nicht entgehn, dasz blosze Behauptungen vor einer Behörde oder vor einem wissenschaftlich gebildeten Publicum, wie die Leser der Berliner Blätter für Schule und Erziehung, eben so wenig Beweise sind wie vor einem Gerichtshof, dasz auf dem Gebiete der Pädagogik sowol für Laien als für Schulmänner dieselben Beweisregeln gelten wie auf jedem andern Gebiet.

Ich folge nun dem Verfasser der Bemerkungen Schritt vor Schritt bei seinem Geschäft des Aufdeckens von Uebelständen.

Zuerst spricht er von den Andachtsübungen der Pförtner Alumnen. Er sagt: 'ich halte die in der Anstalt übliche Weise der Gottesverehrung für nachteilig und mit dem wesentlichen Grundsatze, dasz Gott im Geist und in der Wahrheit anzubeten sei, für unvereinbar.' Er erzählt dann den Lesern der Berliner Blätter, dasz die Schüler der Anstalt nicht blos Sonntags die Kirche besuchen und sich Morgens und Abends zum gemeinsamen Gebet vereinigen, sondern dasz auch vor und nach den Mahlzeiten gebetet wird. Darüber gerät er in Aufregung, wie eine Anzahl von Ausrufungen und rhetorischen Fragen bezeugen. Er meint bei so gehäuften gottesdienstlichen Uebungen würde das Beten und Singen zur leeren Form, was er durch angebliche Aeuszerungen eines hochgestellten Beamten und eines jungen Mannes, der die Landesschule früher besucht, bekräftigt, und findet es unverantwortlich, dasz die Lehrer ihre 'Zöglinge gewöhnen, das Gebet in solcher Weise zu entheiligen, Gott Jahr ein Jahr aus täglich zu wiederholten Malen zu belügen.' Bei solchen Beschuldigungen kommt es ihm gar nicht in den Sinn sich einmal die Frage zu stellen, ob nicht in dem Gemüt der von ihm citierten

Digitized by Google

ehemaligen Schüler möglicherweise die Schuld zu suchen ist, wenn wirklich an ihnen Gebet und Gottesdienst spurlos vorübergegangen sind. Mit jener Kritiklosigkeit, die sich durch das ganze Schriftstück hinzieht, setzt er Verirrungen und Vergehungen einzelner Schüler und allgemeine Schäden oder Uebelstände in den Schuleinrichtungen als ganz gleichbedeutende Begriffe an. Es kommt ihm gar nicht einmal das Bedenken, ob nicht die Weise der Gottesverehrung in den regelmäszigen Andachtsübungen der Landesschule, Andachtsübungen die er aus eigner Erfahrung und Anschauung gar nicht kennt, in den Gemütern vieler Schüler auch gutes wirken. Er behauptet mit einer von keinem Zweifel getrübten Sicherheit, die man sich versucht fühlen könnte mit einem stärkern Ausdruck zu benennen, dasz nicht etwa einzelne unter den Schülern, sondern dasz 'die Zöglinge' der Anstalt, das heiszt die Gesamtheit derselben, täglich zu wiederholten Malen das 'Gebet entheiligen' und 'Gott belügen', und dasz die Lehrer sie dazu gewöhnen. Ich nehme zu Gunsten des Berliner Laien an, dasz er sich der Tragweite seiner hier ausgesprochnen Beschuldigungen nicht klar geworden ist. Aber man höre weiter. Was schlägt er nun als Radicalheilmittel vor? Er sagt 'man versammle die Zöglinge nur Morgens und Abends zum Beten des Vaterunsers oder eines andern kernigen Gebets und erhebe die Feier durch einen kurzen Gesang. Er will also insbesondere alle Tischgebete abschaffen. Wenn das geschehen ist, so hofft er dasz die Schüler ihre Gedanken bei den Andachtsübungen auf Gott richten würden. Dieses einfache Mittel zur Erweckung des religiösen Sinns unter den Schülern wäre also den Lehrern bis jetzt ganz entgangen? In der That, da müste ja die vis inveteratae consuetudinis ihrem Urteil nicht blos Abbruch gethan, sondern es auch gänzlich verdunkelt haben. Nun man denke sich einen Schüler, der bisher den Andachtsübungen teilnahmlos und gedankenlos beigewohnt hat in der Art wie allem Anschein nach der oben citierte junge Mann, und frage sich ob ein solcher durch den Wegfall der Tischgebete fortan bei den übrigen Gebeten und dem Sonntagsgottesdienst andächtig gestimmt werden wird. Aber selbst wenn das bei einem solchen Schüler der Fall wäre oder sein könnte, so würde das auch nicht im entferntesten die Schluszfolgerung bedingen, dasz für die Gesamtheit der Schüler jedes Tischgebet abzuschaffen sei. Der Verfasser der Bemerkungen scheint, indem er die Tischgebete zu den abzuschaffenden Uebelständen der Landesschule Pforte rechnet, selbst über die einfache Thatsache nicht unterrichtet zu sein, dasz ja das Tischgebet eine ganz allgemeine fromme Sitte christlicher Erziehungsanstalten ist. Auszerdem empfiehlt er nun aber zur Hebung des religiösen Sinns den Schülern 'wieder und wieder zu sagen, dasz gedankenloses Beten sündlich und eine Verspottung Gottes ist'. Hier verwechselt er wieder wesentlich verschiedne Begriffe, indem er eine aus menschlicher Schwachheit entstandne Unterlassungssünde, den Mangel an Andacht beim Gottesdienst, der positiven aus Bosheit des Herzens entsprungnen Sünde, der Verspottung

Digitized by Google

Gottes, der Gotteslästerung gleichsetzt. Es ist wol nicht zu befürchten, dasz ein Lehrer oder Erzieher darauf verfallen wird mit einer solchen Begriffsverwirrung vor seine Schüler zu treten. Aber auch abgesehn von dieser, welcher Religionslehrer wird glauben die Andacht seiner Schüler beim Gebet dadurch zu heben, wenn er ihnen fort und fort wiederholt, dasz gedankenloses Beten Sünde sei? Das wäre gerade so wirksam als wenn man, um der Jugend Liebe zu den Wissenschaften einzuflöszen, ihr wieder und wieder vorsprechen wollte, dasz gelehrte Pedanterie unnütz sei, oder um ihren Sinn für die Natur zu wecken, ihr häufig vorerzählte, dasz süszliche Naturschwärmerei widerwärtig sei.

Was nun aber die schwierige Frage anbetrifft, welches Masz von Andachtsübungen für die Gemüter einer Jugend wie die Pförtner ist das richtige und heilsame sei, so bin ich weit entfernt sie hier lösen zu wollen. Nicht des Gegners halber, den ich hier bekämpfe, sondern der Schulmänner halber, welche diese Blätter lesen, erlaube ich mir hier noch einige kurze Bemerkungen über den Gegenstand. Gewis wird niemand behaupten wollen, dasz bei jedem Gottesdienst stets alle Mitglieder einer Gemeinde sich vom Anfang bis zu Ende desselben in einer gleichmäszig gehobnen wirklich andächtigen Stimmung befinden, dasz nicht gewöhnlich sich auch solche Gemeindemitglieder finden, welche zum Teil wenigstens ohne gespannte Teilnahme, ja selbst gedankenlos dem Gottesdienst beiwohnen. Wenn nun dieselben Erscheinungen sich auch unter der Pförtner Jugend zeigen, die ja wie jede andre doch erst zur Gottesfurcht und Wissenschaft erzogen werden soll, so wird das wol keinen Einsichtigen irgend befremden, und ebenso wenig wird jemand glauben, dasz es erst des freien Blicks eines auszerhalb der Anstalt stehenden bedurft habe, um den Lehrern über diese Thatsache die Augen zu öffnen. Dasz dieselben mit der Frage, wie Gottesdienst und Andachtsübungen für die Schüler der Landesschule immer fruchtbarer zu machen seien und welches Masz derselben heilsam sei, seit einer Reihe von Jahren wieder und wieder sich angelegentlich beschäftigt haben, das läszt sich aus Protokollen und ähnlichen Aktenstücken jedem zur Evidenz nachweisen. Diese Ueberlegungen haben in neuerer Zeit dahin geführt, den Besuch des Nachmittagsgottesdienstes dem freien Willen der Schüler anheimzustellen. Dasz aber Leiter und Lehrer der Anstalt sich nur mit der grösten Vorsicht dazu entschlieszen, an den althergebrachten mit dem Leben der Anstalt zum Teil seit Jahrhunderten verwachsenen Weisen der Andachtsübungen zu ändern, an jener aus der Reformationszeit stammenden christlichen Einfassung des täglichen Lebens der Schüler, wie ein auszerhalb der Anstalt stehender Kenner es einmal bezeichnet hat, der das vom Verfasser der Bemerkungen für sich in Anspruch genommene freie Urteil über dieselbe wirklich besitzt, das wird wol niemandem unbegreiflich erscheinen, der weisz dasz im Leben der Schulen wie der Familien und der Völker alte feste Traditionen ein Schatz sind, den man nicht leichtfertig über Bord wirft.

Digitized by Google

am wenigsten auf billige und hohle Redewendungen eines beliebigen Laien hin.

Noch musz ich in Betreff der Andachtsübungen einen Irtum des Verfassers der Bemerkungen hervorheben. Er bildet sich ein, die Lehrer selbst seien in Betreff der Ausdehnung derselben nicht einverstanden; sonst würden sie ja bei ihren Extraneern, das heiszt Schülern die bei ihnen in Wohnung und Kost sind, eben so häufige gottesdienstliche Uebungen anstellen müszen, wie sie im Alumnate üblich sind. Diese Schluszfolgerung kann bei dem Leser die Vorstellung erwecken, als sei der Scharfblick des Berliner Laien sogar bis in den Schosz der Lehrerfamilien, ja bis in die Herzen der Lehrer gedrungen. Und doch geht dieselbe von einer ganz irrigen Voraussetzung aus, die einen Beleg dafür gibt, wie es mit seiner Kenntnis der Pförtner Zustände steht. Er weisz nicht, dasz die genannten Extraneer an den regelmäszigen Andachtsübungen vollkommen ebenso Teil nehmen wie die Alumnen, mit Ausnahme des gemeinsamen Tischgebets, und zwar das letztere aus dem sehr einfachen Grunde, weil sie nicht mit den Alumnen zusammen essen, sondern bei ihren Tutoren. Was aber in den Familien derselben Sitte ist, davon öffentlich zu reden habe ich kein Recht, glaube sogar, dasz ich mir eine Ungebürlichkeit zu Schulden kommen lassen würde, wenn ich es thäte.

Ich wende mich nun zweitens zu denjenigen von dem Laien der Berliner Blätter aufgedeckten socialen Uebelständen der Landesschule, die derselbe unter dem Titel Pennalismus zusammenfaszt. Er sagt: dasz der Pennalismus sich in der Anstalt geltend macht, wird — erweislich von den Leitern derselben anerkannt. Anerkannt ist von denselben nur so viel, dasz die Neigung zum Pennalismus und die Gefahr desselben in allen Pensionaten vorhanden ist, dasz bei den eigentümlichen Einrichtungen einer so in sich abgeschlossnen Anstalt wie die Landesschule Pforte diese Gefahr vielleicht noch näher liegt als auf manchen andern Anstalten, wo das Zusammenleben der Schüler nicht so eng und dauernd ist und nicht so ausschlieszlich innerhalb des Kreises der Schulinteressen verläuft und sich gestaltet. Der sogenannte Pennalismus ist eine Aeuszerung der Selbstsucht im Schülerleben, die eine Ueberlegenheit irgend welcher Art wie gröszre Körperkraft, vorgeschrittnere geistige Entwicklung, reifres Alter oder Vorzüge der äuszern Stellung zur Bedrückung und Beeinträchtigung Schwächrer misbraucht. Wer sich klar geworden ist, wie vielfach auch im Zusammenleben Erwachsner diese Form der Selbstsucht auftritt, wie oft einzelne ihre höhre Stellung, Connexionen, Reichtum und andre Vorzüge zur Beeinträchtigung tiefer stehender anwenden, der wird sich wahrlich nicht wundern, dasz diese selbstsüchtige Neigung auch unter unerzognen Knaben oder Jünglingen immer wieder sich geltend zu machen strebt. Braucht es nun wol erst der Aufdeckungen eines Berliner Laien, um Behörden oder einem lesenden Publicum von Schulmännern die Augen darüber zu öffnen, dasz das auch in Pforte vorkommt? Die Leiter und Lehrer der Anstalt sind nun

Digitized by Google

aber in der Lage aktenmäszig für jeden, der nicht blind ist oder es sein will, beweisen zu können, dasz sie jene Neigung zum Pennalismus nicht nur mit ununterbrochner Aufmerksamkeit bekämpft haben, sondern dasz dieselbe auch seit einer Reihe von Jahren entschieden im Abnehmen begriffen ist.

Weiter zweifelt der Verfasser der Bemerkungen zwar, ob es überhaupt rathsam sei einem Schüler die Rechte eines Vorgesetzten über den andern einzuräumen: eine Einrichtung die bekanntlich nicht blos auf Erziehungsanstalten, sondern auch auf andern Schulen bis zu einem gewissen Grade besteht; aber er verwirft das Princip doch nicht geradezu und unbedingt. Es ist deshalb auch nicht nötig hier auseinanderzusetzen, wie dasselbe in den Einrichtungen der Landesschule Pforte gestaltet ist.

Er greift aber nun insbesondere das Strafrecht an, das den obern Schülern in Pforte den untern gegenüber eingeräumt sei. Doch über die Grenzen und die Ausübung dieses Strafrechts ist er gänzlich im unklaren. Erstens irrt er, wenn er angibt, dieses Strafrecht sei den Obern oder den Primanern überhaupt eingeräumt. Es steht vielmehr nur fünfzehn auserlesnen Primanern zu, den sogenannten Inspectoren, die mit der Aufrechthaltung der Ordnung in bestimmten Grenzen betraut sind und innerhalb derselben die Stellung von Vorgesetzten zu ihren Stubengenossen wie zu dem ganzen Coetus der Alumnen einnehmen. Die Erwägung dasz man diesen Inspectoren, um eine gesetzmäszige Autorität zu wahren, bis zu einem gewissen Grade auch gesetzliche Mittel zu ihrer Aufrechthaltung an die Hand geben müsze, weil sie sonst leicht in Versuchung kommen zu diesem Zweck das Faustrecht zu brauchen, diese Erwägung hat offenbar schon vor Alters dazu geführt ihnen eine Art von Strafrecht einzuräumen. Diese Strafgewalt ist nun aber auf ganz enge Grenzen kleiner Ordnungsstrafen beschränkt. Der Inspector kann dem gegen die Hausordnung fehlenden Schüler der untern Klassen höchstens aufgeben zehn Verse zu lernen oder für einen Tag das Holen des Trinkwassers für die Bewohner einer Stube zu übernehmen. Weiter geht seine gesetzliche Befugnis nicht. Dabei steht denn für jeden einzelnen Fall dem betreffenden Untern frei, wenn er die vom Inspector verhängte Ordnungsstrafe nicht für gerechtfertigt hält, an den aufsichtführenden Lehrer zu appellieren. Irrig ist es, wenn der Verfasser glaubt, dasz sich dazu schwerlich einer entschlieszen werde. Es ist zur Evidenz nachweisbar, dasz das vielfach geschieht und dasz die betreffende Strafe cassiert wird, sobald sich herausstellt dasz sie ohne ausreichenden Grund verhängt ist. Es ist ferner eine gänzliche Entstellung des Sachverhalts, wenn der Berliner Laie es so darstellt, als wenn die Ausübung der Strafgewalt seiten der Inspectoren so gehandhabt würde, dasz jede leiseste Abweichung von der Regel und Hausordnung, wie geringe Verspätungen, Sprechen zur unrechten Zeit, Nichtmitsingen beim gemeinsamen Gesang und ähnliches dem Schüler der untern Klasse auch sofort jedesmal eine Strafe von Seiten des Inspectors

Digitized by Google

zuzöge. Wenn nachweislich aus Strafbüchern der Beweis geführt werden kann, dasz die Zahl der sämtlichen Inspectorenstrafen in einer Woche sich jetzt durchschnittlich nicht über zehn erhebt, oft diese Zahl nicht erreicht, so sieht jeder einsichtige, was von jener Uebertreibung zu halten ist. Es müste denn jemand glauben, man könne anderthalbhundert frische und lebendige junge Seelen so nach der Schablone dressieren, dasz sie sich zusammen durchschnittlich nicht mehr als zehn solcher kleinen Unregelmäszigkeiten und Uebertretungen der Hausordnung wärend einer Woche zu Schulden kommen lieszen.

Irrig ist ferner, wenn der Verfasser der Bemerkungen es als ein regelmäsziges Strafverfahren darstellt, dasz Secundanern bei gröbern Verstöszen gegen die Gesetze der Anstalt von dem Collegium der Inspectoren das Auswendiglernen von 50 Homerversen zudictiert werde. Diesem Misverständnis liegt folgender Sachverhalt zu Grunde. Es ist in einzelnen Fällen, wo die Inspectoren eine grobe Ungesetzlichkeit eines Secundaners wahrgenommen hatten und demselben die förmliche Anzeige bei einem Lehrer ersparen wollten, vorgekommen, dasz sie ihn aufforderten sich einer der oben erwähnten ähnlichen Strafe von ihrer Seite freiwillig zu unterwerfen. Die Strafe ist also in diesem Fall als eine Art Compromisz aufzufassen, dem sich der betreffende nach freier Entschlieszung unterwerfen kann oder nicht. Will er es nicht, so wird die Sache im Wege Rechtens weiter verfolgt, das heiszt vor das Lehrercollegium gebracht. Jenen auszergewöhnlichen Compromisz zwischen Schülern hat der Berichterstatter der Berliner Blätter in seiner verworrnen Weise mit einem feststehenden gesetzmäszigen Verfahren verwechselt.

Als abschreckendes Beispiel, wie in Folge jener selbständigen Strafgewalt der Kastengeist sich ausgebildet habe, führt er ferner an, die Teilnahme eines Secundaners an Vergnügungen der Primaner oder Tertianer und vice versa sei unbedingt ausgeschlossen. Wer nun das liest, meint, er kenne das aus eigner Anschauung, und doch hat er sich blos etwas aufbinden lassen. Hätte er auch nur einen Blick in den Schulgarten der Landesschule geworfen, wenn derselbe in Frühlings- oder Sommertagen von den Schülern belebt ist, so hätte ihm der Augenschein zeigen müszen, wie am Turngerät und bei gemeinsamen Spielen die Schüler sich ohne Unterschied der Klassen unter einander mischen. Da der Berliner Laie weiter keinen Beleg für seinen angeblichen Kastengeist vorbringt als jene irrige Behauptung, so bin ich nicht verbunden näher darauf einzugehn, inwiefern eine Sonderung des Verkehrs der Schüler nach den Abstufungen der geistigen Entwicklung und der körperlichen Reife wie der gemeinsamen Interessen und Lebensthätigkeiten bis zu einem gewissen Grad sich notwendig entwickeln musz und für eine geschlossne Erziehungsanstalt mehr als eine höchst heilsame Seite hat. Dabei ist auffallend, dasz gerade jener Verfasser diese Abstufungen unter dem abgedroschnen Titel Kastengeist unter seine Enthüllungen aufnimmt, der in sei-

Digitized by Google

nem Artikel ein recht ausgeprägtes Bewustsein von dem Unterschied gebildeter Stände und niederer Stände verrät.

Weiter wird nun aufgedeckt, wie die Tertianer in Pforte zu gewissen Dienstleistungen verpflichtet seien, für welche in den gebildeten Ständen die Dienstboten bestimmt sind.

Insbesondere ist es die Verpflichtung der Untern für die Bewohner ihrer Stube das nötige Trinkwasser von der Quelle zu holen, die er allenfalls für Kinder der niedern Stände noch gelten lassen will, aber für Söhne gebildeter Eltern mit sichtlicher Entrüstung verurteilt. Statt nun hier seinen rhetorischen Wendungen zu folgen, will ich die Sache, wie sie wirklich ist, kurz darlegen. Für die Bewohner jeder Schülerstube holen in Pforte wie auf ähnlichen Anstalten die Unter- und Obertertianer, die auf derselben wohnen, das nötige Trinkwasser in Krügen aus einer sehr stark strömenden Quelle unmittelbar am Schulhause, so dasz Weg und Aufenthalt dabei ganz gering sind. Es sind durchschnittlich ein Drittel bis die Hälfte der Bewohner einer Stube bei diesem Geschäft beteiligt und wechseln nach einem bestimmten Turnus. Sie holen also das Wasser nicht für die Primaner wie Dienstboten für die Herschaft, sondern sie holen es auch für sich, für ihre Klassengenossen, für die Schüler der nächst höhern Klassen. Jeder der von dem Wasser trinkt, hat es in der Regel früher auch eine Zeit lang für sich und andre aus der Quelle geschöpft. Nicht um 6 Uhr im Winter, wie der Verfasser falsch angibt, sondern um 7 Uhr wird zum erstenmal Wasser geholt, und, was er nicht weisz oder wissen will, sobald einigermaszen kältere Witterung eintritt, werden die Schüler überhaupt vom Wasserholen entbunden und Aufwärter treten für sie ein.

Einen sittlichen und pädagogischen Grund gegen dieses Wasserholen durch Schüler bringt nun aber der Berliner Laie gar nicht vor. Denn wenn wirklich ein Kind gebildeter Eltern unter gegebnen Verhältnissen zu einem gemeinsamen guten Zweck eine ehrliche Arbeit thut, die brave Diens'boten auch verrichten, so folgt ja daraus noch nicht im entferntesten, dasz das schlecht oder schädlich sei, dasz das gebildete Kind oder die gebildeten Eltern dadurch herabgewürdigt würden. Arbeit schändet niemand, das alte Sprüchwort gilt auch hier. Noch niemand hat wol den Einfall gehabt, dasz es des Königs Rock und das Bewustsein des Soldaten herabsetze, wenn er für sich und seine Kameraden Wasser trägt, Holz spaltet, Suppe kocht oder nach Umständen Stiefel versohlt und Hosen flickt. Auch glaube ich so viel aus Erfahrung zu wissen, dasz zum Beispiel in zahlreichen echt gebildeten Pastorenfamilien, Familien aus denen sich die Landesschule seit Jahrhunderten rekrutiert, der Sohn oder die Tochter vom Hause sich nicht schämt für die Familie einen Krug Trinkwasser von der Quelle zu holen. Auch ist es doch im Princip schwerlich zu verwerfen, wenn Schüler gewöhnt werden für manche ihrer Bedürfnisse selber zu sorgen, nicht erst immer nach dem Bedienten zu klingeln, den ihnen das spätere Leben vielfach doch nicht stellen wird. Man

kann auch nicht verwerflich finden, dasz ein Schüler, der sich zwei Jahre lang beim Holen des Trinkwassers für sich und seine Stubengenossen beteiligt hat, dann von dieser Verpflichtung befreit wird. Die Befürchtung aber, dasz durch das Wasserholen dem Schüler von vorn herein der Aufenthalt auf der Anstalt verleidet würde, musz ich so als allgemeinen Satz ausgesprochen auf Grund augenfälliger Thatsachen für durchaus hypochondrisch ansehn. Freilich gebe ich zu, dasz ein verwöhnter und verzärtelter Knabe, der im elterlichen Hause gewohnt war den Bedienten in Athem zu setzen, es zuerst nicht angenehm finden wird, wenn er in Pforte wie seine Mitschüler mit dem Krug zur Quelle gehn soll. Aber auch solchen Knaben hilft, wenn sonst nur ein tüchtiger Kern oder gesunder Mutterwitz in ihnen ist, die Elasticität der Jugend sehr bald über den ersten sentimentalen Schmerz hinweg, und man kann sie heiter und guter Dinge mit ihresgleichen sich an der Quelle tummeln sehn.

Wenn der Verfasser der Bemerkungen es bei der vorliegenden Frage endlich den Lehrern vorrückt, dasz sie doch die Extraneer vom Wasserholen eximierten, so zeigt das wieder seine ganze Unkenntnis der Verhältnisse. Dasz Schüler, die bei Lehrern wohnen, zu einer Verpflichtung Wasser zu holen nicht herangezogen werden können, die für Alumnen lediglich aus dem Zusammenwohnen einer gröszern Anzahl derselben auf je einer Stube entspringt, das liegt doch auf der Hand.

Unter den Dienstleistungen der Tertianer führt der Laie der Berliner Blätter ferner an, dasz sie den Primanern beim Verlassen des Speisesaals Serviette, Messer, Gabel, Brot usw. auf das Zimmer nachtragen müszen. Dagegen ist einfach zu sagen, dasz fast kein Wort an diesem Gerede richtig ist. Weder Serviette noch Messer und Gabel werden nach der Mahlzeit auf die Zimmer getragen (es müste denn sein dasz die Servietten gewechselt werden), noch gibt es eine gesetzliche Verpflichtung für die Untern den Primanern Brot nachzutragen, und das 'usw.', das sich hier in den Worten des Verfassers findet, hat wol in der That nur den Sinn 'und anderes, was ich nicht weisz'. Ueberhaupt aber ist es unrichtig, dasz die Schüler der untern Klassen den Primanern persönliche Dienste irgend welcher Art zu leisten verpflichtet seien.

Hieran schlieszt sich nun die Aufdeckung der Misbräuche, welcher sich die Schüler bei den Mahlzeiten 'altherkömmlich und unbekämpft' schuldig machen sollen. Dasz in einer Gemeinde von 180 Schülern bei den Mahlzeiten Ungehörigkeiten und Uebergriffe der Obern vorkommen können, nun dazu gehörte wol nicht gerade das Argusauge eines auszerhalb der Anstalt stehenden Kritikers mit freiem Blick, um das zu entdecken. Wenn er aber sagt, dasz sich die Schüler solcher Misbräuche 'unbekämpft' schuldig machten, so werde ich weiter unten noch eine Anzahl andrer Beispiele beibringen, die zeigen, wie er mit der Miene des Biedermanns Beschuldigungen gegen die Lehrer der Landesschule vor die Behörden und vor das Publicum

Digitized by Google

bringt, ohne dasz er auch nur eine Ahnung von einem Beweise beizubringen vermöchte. Gegen solche aus der Luft gegriffne Behauptungen ist es Zeitverschwendung und Papiervergeudung einen Gegenbeweis antreten zu wollen, so leicht der auch zu führen wäre.

Als den hauptsächlichsten und ganz allgemeinen Misbrauch stellt unser Kritiker es nun hin, die Primaner bevorzugten bei der Verteilung der Speisen sich in Bezug auf Quantität und Qualität in so ungebürlicher Weise, dasz die jüngern darunter in einer nicht zu entschuldigenden Weise litten. Dies ist nun eben so sicher eine arge Uebertreibung, als es bare, nackte Unwahrheit ist, wenn er behauptet, eine solche Ungebürlichkeit würde von den Lehrern nicht bekämpft, wo sie ihnen entgegentritt. Man kann die Uebertriebenheit jener Behauptung aber nicht anders mit sinnenfälliger Sicherheit beweisen, als wenn derjenige, der sich eine Ansicht von der Sache verschaffen will, sich wiederholt mit in den Speisesaal der Alumnen begibt und dort mit eignen Augen sieht. Der Enthüller der Pförtner Uebelstände weisz natürlich auch in dieser Hinsicht nichts aus eigner Prüfung, sondern spricht nach, was ihm vorgesagt worden ist. Bei der in Rede stehenden Sache darf übrigens nicht übersehn werden, dasz ein neunzehnjähriger junger Mensch zum Leben mehr Speise braucht als ein zwölf- bis dreizehnjähriger Knabe und insofern auch dem Primaner ein etwas gröszres Masz von Speisen zukommt als dem Untern.

Als Beweis dafür, dasz dem entdeckten Misbrauch durch die Schuleinrichtungen förmlich Vorschub geschehe, führt der Entdecker zweierlei an. Erstens nemlich werde für die Primaner der Eierkuchen gröszer und von beszrer Qualität gebacken als für die übrigen Schüler. Mancher Leser wird vielleicht lächeln, dasz ich mich auch bis in die Bereitung des Eierkuchens zu vertiefen anfange. Aber das hilft nichts; ich habe es nun einmal hier mit einem Gegner zu thun, auf den kein Verlasz ist, dem man immer ganz genau auf die Finger sehn musz, eben weil er sich vor dem Publicum wie ein Sachkenner geberdet. Die Sache verhält sich also folgendermaszen. Neben der gewöhnlichen Art des Eierkuchens, die der Oekonom zu liefern verpflichtet ist, läszt derselbe herkömmlicherweise aus gutem Willen noch eine Anzahl Eierkuchen von etwas beszrer Qualität backen, so weit es die Zeit erlaubt. Diese werden dann so verteilt, dasz immer an je drei Tischen alle Schüler, auch die untern, davon bekommen, an den andern Tischen nur die Primaner. Dabei ist es denn eine ganz allgemeine Sitte, dasz die Primaner von ihren Eierkuchen einen Teil an Untere spenden, namentlich die sogenannten Obergesellen an die Untergesellen. Das ist das wahre an der obigen Enthüllung und ich glaube hiermit die Eierkuchenfrage auf sich beruhn lassen zu können.

Zweitens entdeckt der Berliner Laie, dasz jährlich am 18n October die Tertianer als solche vom Genusz des Bratens ausgeschlossen bleiben. Auch diese Sache ist halb und verdreht darge-

Digitized by Google

stellt. Sie verhält sich folgendermaszen. Es wird ursprünglich am 11n, jetzt am 18n October, den Schülern ein besonders reichliches Mittagsmahl gereicht, so dasz dasselbe auch ohne den Braten vollkommen zur Sättigung ausreicht. Am Schlusz erscheint eine gebratne Gans, eine für den Tisch von zwölf Personen, und zwar eine sächsische, keine pommersche, was dem Kenner die Gewisheit geben wird, dasz dieselbe nur ein Gericht des Nachtisches sein kann. Das ist nun die althergebrachte Martinsgans, und an diese knüpft sich unter den Schülern ein Scherz. Nemlich nur derjenige Untre erhält ein Stück von derselben, der die Gans in einem Gedicht ansingt oder ein paar Knittelverse ähnlichen Inhalts zu Papier bringt. Das geschieht denn auch von vielen zur allseitigen Erheitrung der Tischgenossen, und ich besitze selber eine kleine Sammlung solcher lokaler Volksgedichte, in denen natürlich die Gänse des Capitols eine bedeutende Rolle spielen. Sollte nun ein solcher Martinsscherz, wie sie ja in guter alter Zeit so üblich waren im lieben deutschen Vaterland, ein Scherz an den sich mancher alte Pförtner noch in späten Tagen mit Vergnügen erinnert, wirklich keine Gnade finden vor den Augen der höheren pädagogischen Kritik? Ich frage jeden Lehrer und Erzieher, der es gern sieht, wenn seine Jugend fröhlich und guter Dinge ist, ob er Neigung hat gegen diesen Scherz mit dem Gesetzcodex bewaffnet zu intervenieren, ob er die arme Martinsgans nach mathematisch-anatomischen Principien in zwölf Teile zerteilen und jedem ein paar Bissen zuwägen will. Selbst der Berliner Kritiker, der, wie wir weiter unten sehn werden, ja auch ein mitfühlendes Herz für die Freuden und das Glück der Jugend hat, wird das wol nicht eigentlich wollen. Er hat nur wieder nicht gewust, wie die Sache sich verhalte.

Ich komme nun zu dem dritten Hauptübelstand, den der Verfasser der Bemerkungen aufzudecken meint, die Ueberbürdung der Pförtner Alumnen mit Unterricht und häuslicher Arbeit.

Er findet diese Ueberbürdung erstens darin, dasz die Alumnen mit Ausnahme des Mittwochs, Sonnabends, Sonntags, des Studientags in jeder Woche und der Sommertage, an denen sie zum Baden geführt werden, 11 Stunden täglich mit Unterrichtsstunden und Anfertigung häuslicher Arbeiten beschäftigt seien. Hier ist nun erstens die Zahl unrichtig, insofern nach Abzug der Zwischenpausen an den betreffenden Tagen nur 9 Stunden für jene Beschäftigungen bleiben. Zweitens auch 9 Stunden Unterricht und Arbeit findet im Winter durchschnittlich nur an drei, im Sommer durchschnittlich nur an zwei Tagen der Woche statt, an der groszen Mehrzahl von Tagen übersteigt die gesamte Unterrichts- und Arbeitszeit nicht 8 Stunden. Drittens fallen in diese Zeit auch Schreibstunden, Zeichenstunden, Singstunden und Tanzstunden. Kein besonnener aber wird diese Uebungen in den Künsten auf eine Linie stellen mit den wissenschaftlichen Unterrichtsstunden und den Arbeitsstunden, für die eine angespannte Geistesanstrengung, eine eigentliche Kopfarbeit gefordert wird. Wenn zum Beispiel ein

Digitized by Google

Schüler mehrere Stunden mit solcher Geistesarbeit beschäftigt gewesen ist und er tanzt dann eine Stunde, so ist das für den Knaben oder Jüngling keine Beschwerde, sondern eine Erholung von der Arbeit. Und ähnliches gilt von den Kunstübungen des Singens und des Zeichnens. Wie käme es wol sonst, dasz Tausende von arbeitsamen Menschen gerade in der Kunstübung Erholung und Erquickung von angestrengter Arbeit finden?

Es ergibt sich also, dasz die Pförtner Alumnen durchschnittlich nicht mehr Stunden täglich sich mit ihren wissenschaftlichen Arbeiten zu beschäftigen angehalten sind, als fleiszige Schüler andrer Gymnasien auf dieselben zu verwenden pflegen. Das Treiben fauler Schüler andrer Anstalten wird man aber nicht als Maszstab für die Einrichtungen der Landesschule Pforte anlegen wollen.

Insbesondere tadelt der Berliner Kritiker, dasz die Pförtner Schüler auch an Sonntagen nicht nur Vormittags, sondern selbst Nachmittags wärend mehrerer Stunden beschäftigt wären. Gewis ist das der Fall. Aber er weisz nichts davon, dasz die Schüler nicht genötigt sind diese Stunden auf Schularbeiten zu verwenden, dasz es ihnen vielmehr ausdrücklich gestattet ist in denselben Briefe zu schreiben, deutsche Unterhaltungsbücher zu lesen, zu zeichnen und ähnliche Beschäftigungen vorzunehmen. Welcher verständige Vater würde nicht seinen Sohn, den er am Sonntag müszig oder träumend herumstehn sieht, dazu anhalten zu einem nützlichen Buch zu greifen, einen Brief zu schreiben oder irgend eine Kunstübung vorzunehmen, ja auch, wenn es nötig ist, zu studieren? Gewis also kann es keine Erziehungsanstalt verantworten, ihre Schüler den ganzen Sonntag lang mit Ausnahme des Gottesdienstes nichtsthuend und gaffend herumlungern zu lassen, eingedenk des Spruchs, dasz Müsziggang aller Laster Anfang ist. Sie hat vielmehr die unabweisbare Pflicht auch Sonntags ihre Schüler zu irgend welcher nützlichen Beschäftigung zu veranlassen. Soll das aber bei 180 Schülern, die in 15 Stuben wohnen, erreicht werden, so ist es schlechterdings notwendig, dasz zu gewissen Stunden des Tags sich jeder in seiner Stube auf seinem Platz still verhalte, da sonst nur zu leicht einer den andern in seiner ruhigen Beschäftigung stören würde. Ueberdies erhalten nun aber diese Stunden des Sonntags Nachmittags vielfache Abwechslung durch weitre Spaziergänge unter Führung von Lehrern, durch musikalische Unterhaltungen, durch Vorlesungen der Lehrer, an denen entweder alle oder ein Teil der Schüler teilnehmen.

Statt sich nun über diese Einrichtungen, bevor er mit seinen Enthüllungen vor die Behörden und vor die Oeffentlichkeit trat, aufklären und belehren zu lassen, zieht der Berliner Laie es vor, der Anstalt den Vorwurf zu machen, sie lasse den Knaben und Jünglingen das Glück der Jugend und die Freuden derselben nicht in dem Masze zuteil werden, als es mit dem Zweck ihrer moralischen und intellectuellen Bildung vereinbar sei. Auch für diesen Vorwurf bringt er nicht den Schatten eines

Digitized by Google

Beweises. Ich möchte wol wissen, von welcher Lehranstalt der Welt man das nicht sagen kann, wenn es blos darauf ankommt frisch darauf los zu behaupten. Vor den Lesern dieses Blattes darf ich wol hinweisen auf die Mehrzahl der ehemaligen Pförtner Schüler, welche der Landesschule nach unzweifelhaften Anzeichen ein freundliches und dankbares Andenken bewahren, sicherlich nicht weil sie meinen, dasz ihnen das Glück und die Freude der Jugend auf derselben verkümmert worden wäre. Ich darf ferner die Thatsache anführen, dasz die Anstalt bemüht ist auch auszer den täglichen Spielen und Turnübungen im Schulgarten durch Vergnügungen, wie Schlittschuhlaufen, gemeinsame Spaziergänge, Turnfahrten, Sängerfahrten, Schwimmfahrten, Feuerwerk, Tanz im Freien wie in geschlossenem Raum, Concerten, Theateraufführungen, dramatischen und litterarischen Vorlesungen, Vorstellungen reisender Künstler u. a., Abwechslung und Annehmlichkeit in das Leben ihrer Schüler zu bringen. Ich sage bemüht ist; denn so wenig ein Wirth im Stande ist eine grosze Gesellschaft, die er eingeladen hat, er mag ihr bieten was er will, wirklich zu vergnügen, wenn sie nicht selbst die Stimmung dazu mitbringt und das beste dazu thut, ebenso wenig kann eine Schule, indem sie ihren Zöglingen die Gelegenheit zu jugendlichen Vergnügungen bietet, erreichen dasz jeder nun nolens volens auch wirklich fröhlich ist. Indes ein Blick auf das frische und bewegte Treiben der Pförtner Jugend, wenn sie an Sommerabenden sich im Schulgarten tummelt, würde, glaube ich, jeden unbefangnen von der Unrichtigkeit des obigen Vorwurfs überzeugen. Eine Erfahrung musz ich endlich noch gegen denselben geltend machen, dasz nemlich gar nicht selten Kinder aus sogenannten guten Häusern in groszen Städten gerade dadurch zum Teil um das Glück ihrer Jugend gebracht werden, dasz man sie aus eitler Vornehmthuerei abschlieszt von dem frischen und gesunden Verkehr mit Altersgenossen, weil deren Eltern vielleicht nicht so hochgestellt sind, dasz man sie durch den ausschlieszlichen Umgang mit Erwachsnen oder einzelnen wol dressierten und geschniegelten Musterknaben frühzeitig altklug macht und ihnen jene unmittelbare Empfindungsfrische und Thatkraft der gesunden Knabenseele benimmt, in der gerade das höchste Glück und das edelste Kleinod der Jugend liegt.

Der Laie der Berliner Blätter behauptet ferner, die Landesschule Pforte nehme auf die Gesundheit ihrer Zöglinge zu wenig Rücksicht, indem ihnen an den Werktagen in der Regel nur 2 Stunden zur freien Disposition und Erholung blieben. Auch diese Beschuldigung entbehrt der thatsächlichen Grundlage. Erstens ist die Zahl von 2 Stunden wie fast alle Zahlenangaben, die sich in dem unzuverlässigen Schriftstück finden, falsch. Auch an den wenigen Tagen, wo die Schüler 9 Stunden mit Unterricht und Arbeit beschäftigt sind, bleiben ihnen jedenfalls 3 Stunden zur freien Disposition und Erholung. Von diesen können im Sommer alle drei zur Bewegung im Freien verwandt werden, im Winter wenigstens 2, wenn man Spazierengehn im offnen Kreuzgang des Klosters nicht als

Bewegung im Freien rechnen will. An der Mehrzahl von Tagen aber, die schon oben erwähnt sind, ist der Erholung und Bewegung im Freien in verschiedner Weise noch mehr Zeit vergönnt. Diese Zeit aber zu Spielen, Turnübungen und Spaziergängen in einer anmutigen Berggegend verwandt ist nach ärztlichem Gutachten für die Erhaltung und Förderung der leiblichen Gesundheit ausreichend. Dasz aber im Ganzen eine körperlich gesunde und kräftige Jugend in Pforte erzogen wird, dafür bietet die verhältnismäszig grosze Zahl derjenigen älteren Schüler einen Beleg, die jährlich von der Militärcommission zu Naumburg zum Soldatendienst für tauglich befunden werden. So standen zum Beispiel bei der Mobilmachung des Jahrs 1851 sechzehn Abiturienten bereit der Fahne des Königs zu folgen. Dasz diese Jugend keine schwächliche und kränkliche ist, davon kann sich jeder überzeugen, der einmal ihren Turnübungen beiwohnen will, die der Berliner Laie natürlich ebenso wenig kennt wie die übrigen Einrichtungen der Landesschule.

Die angebliche Ueberbürdung der Alumnen mit Arbeit sucht derselbe nun durch die fernere Behauptung zu stützen, dasz das Lehrpensum der Landesschule das gesetzmäszige Masz der Anforderungen der Gymnasien überschreite. Dagegen braucht man nur zu bemerken, dasz ja jährlich der Lehrplan der Schule mit genauer Angabe der Pensen der einzelnen Klassen der Behörde vorgelegt wird, die also gewis nicht unterlassen haben würde solche Ueberschreitungen zu rügen, wenn sie stattgefunden hätten, dasz ferner bei auszerordentlichen Revisionen der Anstalt durch Mitglieder der Behörden, so viel mir bekannt geworden ist, niemals ein solches Uebermasz wahrgenommen worden ist. Der auszerhalb der Anstalt stehende Laie mit dem freien Blick unternimmt es auch über diesen Uebelstand den Behörden ein Licht aufzustecken.

Hierbei behauptet er denn, einzelne Lehrer der Anstalt hätten ihm gesagt, es werde in Pforte ein gründlicheres Wissen verlangt als auf andern Schulen, die Lehrer derselben müsten also der Ansicht sein, dasz die andern preuszischen Gymnasien in der wissenschaftlichen Ausbildung ihrer Zöglinge hinter dem erforderlichen Masz von Gründlichkeit zurückbleiben. Durch diese Redewendungen sind nun einzelne oder alle Lehrer der Anstalt in das nachteilige Licht gestellt, als ob sie in eitler Selbstüberhebung über andere Gymnasien urteilten, die sie doch zum Teil gar nicht kennen. Ich habe Grund zu vermuten, dasz diese Darstellung und Auffassung von gewissen Seiten nicht ohne Bereitwilligkeit aufgenommen worden ist. Folgendes ist nun aber der Thatbestand von der obigen Behauptung. Als der Verfasser der Bemerkungen aus seiner Kenntnis einiger Gymnasien im Gespräch mit einem Lehrer der Landesschule zu erweisen suchte, dasz diese Anstalt höhere Anforderungen an ihre Zöglinge stellte als andere Gymnasien, so ist ihm im wesentlichen erwidert worden, das sei nicht begründet; der Anschein davon könne vielleicht daher entstanden sein, weil eine gründlichere Kenntnis

Digitized by Google

der alten Sprachen in Pforte angestrebt würde als auf manchen Anstalten. Es gehört wahrlich kein Scharfblick dazu um einzusehn, dasz das ganz etwas andres ist, als was der Verfasser der Bemerkungen vorbringt. Was nur von einigen bestimmten eben in Rede stehenden oder von manchen Anstalten gesagt war und nur so verstanden werden konnte, generalisiert er, als gelte es von allen: eine Begriffsverwechslung, wie er sie sich in seinem Schriftstück mehrfach zu Schulden kommen läszt. Wenn es nun Thatsache ist, dasz auf einigen Gymnasien die alten Sprachen und die mit ihnen unmittelbar zusammenhangenden Unterrichtsfächer vorwiegend gepflegt werden, dasz hingegen andere den neuern Sprachen und Naturwissenschaften ein weiteres Feld einräumen, so können Lehrer jener Anstalten sicher sagen 'wir betreiben die alten Sprachen gründlicher als andere Schulen' und die Lehrer dieser 'wir lehren die neuern Sprachen und die Naturwissenschaften eingehender', ohne dasz diese Aussprüche nur im entferntesten den Sinn hätten, die gemeinten andern Schulen oder gar alle andern preuszischen Gymnasien blieben in der wissenschaftlichen Ausbildung ihrer Zöglinge hinter dem erforderlichen Masz von Gründlichkeit zurück.

Mit welcher Leichtfertigkeit aber der Berliner Laie unbegründete Beschuldigungen gegen Leiter und Lehrer der Landesschule Pforte vor die Behörde und vor die Oeffentlichkeit bringt, dafür führe ich hier noch folgendes Beispiel an. Er sagt 'das Meistern anderer Gymnasien sei in Pforte in dem Grade Regel, dasz nur sehr selten die Novizen (soll heiszen 'Novitien') in derselben Klasse Aufnahme finden, der sie auf den früher von ihnen besuchten Gymnasien angehört hatten'. Er fügt prophetisch hinzu 'die Statistik wird das nachweisen'. Die Statistik? Nun wolan, hier ist sie:

Uebersicht über die von Ostern 1856 bis Michaelis 1860 aufgenommenen Schüler.

Aufnahmetermin.	Von ausländischen Anstalten, v. Realschulen oder privatim vorbereitet	Von inländischen Gymnasien					
		gleich hoch gesetzt	tiefer gesetzt	Summa	von II^a nach II^b	von III^a nach III^b	Summa
Ostern 1856	11	9	2	22	—	2	2
Mich. 1856	5	11	1	17	—	3	3
Ostern 1857	13	14	—	27	—	2	2
Mich. 1857	12	13	—	25	—	2	2
Ostern 1858	7	7	2	16	1	—	1
Mich. 1858	20	6	2	28	—	1	1
Ostern 1859	13	9	—	22	—	—	—
Mich. 1859	10	5	1	16	1	—	1
Ostern 1860	15	5	1	21	—	1	1
Mich. 1860	4	10	2	16	—	3	3
	110	89	11	210	2	14	16

Dasz die hier gegebene Tabelle zuverlässig ist, läszt sich leicht aus den Schulakten nachweisen.

Digitized by Google

Also von den 100 seit Ostern 1856 in die Landesschule von andern preuszischen Gymnasien aufgenommnen Schülern sind 89 in dieselbe Klasse gekommen, in der sie dort saszen, und wenn man auch noch den Unterschied zwischen Ober- und Untersecunda, Ober- und Untertertia berücksichtigt, 73.

Der Leser hat hier ein Pröbchen, mit welcher naiven Leichtgläubigkeit der auszerhalb stehende Gönner der Pforte mit dem freien Blick, den er sich beilegt, beliebiges Gerede aufgreift und es als Thatsache den Behörden und dem Publicum aufzureden versucht, ohne zu ahnen, dasz er sich hat etwas aufbinden lassen, mit welcher zuversichtlichen Dreistigkeit er die Statistik herausfordert, ohne nur an die Möglichkeit zu denken, dasz dieselbe den Enthüllungen, mit denen er sich breit macht, geradezu ins Gesicht schlagen könnte. Wenn er nun aus derartigem Stoff Anschuldigungen gegen die Lehrer der Landesschule dreht und dabei doch versichert, er habe nur das Interesse der Schule objectiv im Auge, er wolle keine Misstimmung erregen, so kann man diese Behauptungen entweder nur als oratorische Redewendungen für die Einleitung seines Werks ansehn, oder man musz annehmen dasz die Gemütsstimmungen, in denen er dasselbe schuf, in psychologisch merkwürdiger Weise wechselten.

Ich musz nun dem Berliner Laien weiter folgen, obgleich ich es, offen gestanden, mit Widerwillen thue, durch die Irrgänge seiner Andeutungen über die einzelnen Unterrichtsgegenstände, die in Pforte übertrieben oder vernachlässigt werden sollen. Der Leser wolle sich vergegenwärtigen, dasz derselbe niemals einer Unterrichtsstunde auf der Landesschule beigewohnt hat. Indessen wir haben schon gesehn, dasz ihn dergleichen kleine Bedenken bei seiner kritischen Arbeit nicht stören.

Er beginnt mit dem lateinischen Unterricht und sagt, gestützt auf gewisse Mitteilungen eines frühern Schülers: 'den Schülern von Untersecunda ist im laufenden Jahr in der Zeit von Ostern bis zu den Hundstagsferien, also wärend dreier Monate, das Auswendiglernen von 135 lateinischen und 94 griechischen Versen aufgegeben worden. Demnach werden sie im Lauf eines Jahrs circa 500 lateinische und 400 griechische Verse erlernen müszen.' Mit dieser ganzen Statistik ist es wieder eitel Schein und Flitter. Die Thatsache verhält sich folgendermaszen. Es sind in dem hier in Rede stehenden Semester von den Untersecundanern im ganzen 132 Ovidverse und 94 Homerverse gelernt worden, also im ganzen 226 lateinische und griechische Verse. Das macht also in runder Summe etwa fünftehalbhundert Verse für das ganze Jahr. Das obige Multiplicationsexempel des Berliner Laien hat also fünftehalbhundert Verse zuviel herausgebracht, gerade die doppelte Anzahl, die wirklich gelernt worden sind. Das ist ein neuer Beleg dafür, dasz die Zahlen, die er vorbringt, nicht als Grundsäulen seiner Beweisführung anzusehn

Digitized by Google

sind, sondern als blosze müszige Schnörkel an der Ornamentik seines Werks für das Auge des Lesers.

Er tadelt ferner die umfassenden Privatstudien, die man in Pforte von dem Schüler verlange. Als Beleg dafür führt er an, dasz die Untersecundaner der Anstalt in jedem Semester zehn Bücher Homer und die vier Catilinarischen Reden privatim zu übersetzen hätten. Aus dem Wort übersetzen musz man schlieszen, der Verfasser bildet sich ein, dasz so ausführliche schriftliche Uebersetzungen angefertigt würden, oder er hat sich hier wieder einmal unklar ausgedrückt. Angenommen also er wollte sagen 'für sich lesen', so ist doch auch nach dieser Auslegung die Behauptung völlig irrig. Weder gibt es eine Vorschrift, dasz in jedem Semester die vier Catilinarischen Reden, noch dasz in diesen Zeitabschnitten je 10 Bücher Homer gelesen werden müsten. Ein Schulmann würde sich auch wol schwerlich haben einreden lassen, dasz die Privatstudien der Schüler auf der Landesschule in eine solche ihrem Sinn und Zweck völlig widersprechende Zwangsjacke gesteckt würden. Das aber bedarf wol vor Sachkennern keiner Rechtfertigung, wenn ein Lehrer des Griechischen in Untersecunda seine Schüler dazu anregt für sich fleiszig Odyssee zu lesen und sie wo möglich ganz durchzulesen, oder wenn der Lehrer des Lateinischen ihnen unter anderm auch die Catilinarischen Reden zur Privatlectüre empfiehlt. Charakteristisch ist es, dasz gerade in einer Zeit, wo so entschieden die Wiederbelebung oder Förderung von Privatstudien der Schüler auf der groszen Mehrzahl der Gymnasien in Angriff genommen worden ist, die Landesschule Pforte, wo seit den ältesten Zeiten unausgesetzt diese Privatstudien einen wesentlichen Teil des Unterrichts ausgemacht haben, wegen dieser vor den Behörden und vor dem Publicum von einem Laien unter Angabe falscher Thatsachen in Anklagestand versetzt wird. Auch hier zeigt sich wieder dasz er von der Sache, über die er andere belehren will, kein Verständnis hat, wofür die Römer ein kräftiges, aber sehr bezeichnendes Sprichwort hatten.

Er verwirft nun ferner die Uebungen in der lateinischen Versification. Gründe bringt er gegen dieselben nicht vor; das ist nun einmal seine Sache nicht. Er beruft sich nur auf die Autorität von C. G. Zumpt. Aber auch von diesem bringt er keinen misbilligenden Ausspruch gegen jene Uebungen bei, sondern versichert nur, dasz dieselben in dessen Lehrstunden seiner Zeit nicht angestellt wurden. Aber was beweist denn das? Bekanntlich hängt es nicht von dem einzelnen Lehrer ab, ob er seinen Schülern Anleitung zur lateinischen Versification geben will oder nicht, sondern von dem ganzen Lehrplan der Schule. Wenn das also auf einer Schule nicht Sitte ist, so folgt noch gar nicht daraus, dasz jeder Lehrer des Lateinischen an derselben auch jene Uebungen als überflüssig oder schädlich ansieht. Ich kenne Leiter und Lehrer von Anstalten, die bedauern dasz dieselben an ihren Schulen nicht organisiert sind. Es folgt also aus des Verfassers Mitteilung gar nicht, dasz Zumpt ein Gegner derselben gewesen wäre. Aber

Digitized by Google

selbst zugestanden, das wäre der Fall gewesen, so lassen sich ja genug Autoritäten und unter ihnen die Trophäen der Philologie in alter und neuer Zeit anführen, welche die Uebungen in der lateinischen Versification zum Zweck einer tüchtigen und lebendigen Sprach- und Litteraturkenntnis für sehr nützlich und wesentlich halten. Weshalb ich entschieden dieser Ansicht bin, brauche ich einem Gegner gegenüber nicht darzulegen, der keinen Grund gegen dieselbe hat vorbringen können.

Weiter legt er nun seine bessernde Hand an den deutschen Unterricht. Demselben Berichterstatter, der ihm die falschen Angaben und verworrnen Vorstellungen über den Unterricht in den alten Sprachen beigebracht hat, verdankt er auch seine Aufklärungen über den deutschen Unterricht. Er sagt: 'die Untersecundaner werden in zwei wöchentlichen Stunden speciell in der Geschichte der sechs deutschen Sprachstämme und ihrer allmählichen Entwicklung unterrichtet und erlernen die Unterschiede derselben im einzelnen.' Jemand, der von den sechs deutschen Sprachstämmen auch nur eine dunkle Ahnung hatte, konnte sich so etwas unmöglich aufreden lassen oder einbilden. Aber unser Berliner Laie hätte sich doch wenigstens von jemand Raths erholen sollen, was die Erlernung dieser sechs Sprachstämme und ihrer Unterschiede bis ins einzelne eigentlich auf sich hat, was sie selbst dem Fachgelehrten für Mühe und Zeit kostet. Was thut er statt dessen? Um ein Beispiel zu geben, bis zu welcher Specialität man darin gehe, schreibt er ein altdeutsches Paradigma aus einem Heft eines Schülers aus und läszt das drucken, das althochdeutsche Eigenschaftswort plintêr, mittelhochdeutsch blinder. Und das soll nun einen Beweis dafür abgeben, dasz die Pförtner Untersecundaner speciell die Geschichte der sechs deutschen Sprachstämme erlernen müsten. Mit demselben Recht könnte jemand das Paradigma eines lateinischen Adjectivs, etwa caecus, durchdeclinieren und darauf die Enthüllung basieren, dasz der Unterricht im Lateinischen in Pforte alles Masz überschritte. Jenes deutsche Paradigma ist also kein Beweisstück für die an sich widersinnige Behauptung, sondern ein leeres Schaustück, wie die oben besprochnen falschen Zahlen, dazu bestimmt seinem Werk den Anstrich quellenmäsziger Forschung und gründlicher Kenntnis zu verleihn, von der es himmelweit entfernt ist. Und wenn er nun noch jenes Paradigma richtig abgeschrieben zum Druck befördert hätte! Aber auch das ist ihm gänzlich mislungen. Um andre Irtümer zu übergehn, so declíniert er z. B. das althochdeutsche Femininum seines Paradigma folgendermaszen:

Nom.	blindas	statt: Nom.	blintu
Gen.	blintiu	„ Gen.	blintêra
Dat.	blintêra	„ Dat.	blintêru
Acc.	blintêru	„ Acc.	blinta.
Instrum.	blinta.		

Digitized by Google

Und in dieser Gestalt ist also das Ding als Beleg von der Einsicht des Verfassers in den deutschen Unterricht der Landesschule erst der Schulbehörde und dann dem wissenschaftlich gebildeten Publicum zur Aufklärung überreicht worden. Dasz ihm nur bei dem Abdruck des Paradigma in den Berliner Blättern, auch derjenige, der die Revision der Druckbogen zu besorgen hatte, nicht den Dienst leisten konnte, doch wenigstens die gröbsten Schnitzer aus demselben herauszucorrigieren!

Mit dem deutschen Unterricht, an dem der Berliner Laie sich in dieser Weise die Sporen zu verdienen sucht, verhält es sich einfach so, dasz die Untersecundaner insoweit in die mittelhochdeutsche Grammatik eingeführt werden, um in Obersecunda und Prima das Nibelungenlied und andre auserlesene Stücke der mittelhochdeutschen Dichtung lesen und verstehn zu können. Dabei werden ihnen denn auch gelegentlich die sechs deutschen Sprachstämme genannt. Auch wird, um ihnen eine mittelhochdeutsche Sprachform zu erklären, gelegentlich auf eine vollere althochdeutsche hingewiesen, aus der sie entstanden ist, in dem Sinn wie etwa ein Lehrer des Griechischen, um seinen Schülern die abweichende Accentuation von μουσῶν zu erklären, ihnen beiläufig sagen würde, dasz diese Form aus einer ältern μουσάων contrahiert ist. In diesem Sinn ist das althochdeutsche Eigenschaftswort plintêr einmal zur Veranschaulichung an die Wandtafel geschrieben worden, von da in ein Schülerheft übergegangen, hier dem Berliner Laien in die Hände gefallen, der es nun von Schnitzern entstellt ganz unbefangen als Beleg seiner Einbildung, dasz den Pförtner Untersecundanern die sechs deutschen Sprachstämme gelehrt würden, mittelst des Preszbengels dem Publicum vor die Augen führt. Die Sache hat ihre komische Seite, aber auch ihre ernste; sie zeigt wieder einmal die Armseligkeit des ganzen Schriftstücks, mit dem ich es hier zu thun habe.

Als Autorität dafür, dasz der Unterricht in altdeutscher Sprache von den Gymnasien auszuschlieszen sei, führt er 'eine Anzahl urteilsfähiger' Väter an. Da man aber nicht im entferntesten erfährt, was denn diese Väter eigentlich für Gründe gegen jenen Unterricht angeben, so ist auf eine solche Anführung väterlicher Autoritäten vorläufig nichts zu geben. Bekanntlich ist in neuer Zeit unter Schulmännern ernstlich die Frage erhoben worden, ob es nicht zur wissenschaftlichen Bildung einer vaterländischen Jugend notwendig sei auf Gymnasien so viel von altdeutscher Sprache zu lehren, dasz dieselbe in den Stand gesetzt wird, von den vorzüglichsten Denkmälern der Dichtung unserer Vorfahren eine lebendige Anschauung zu gewinnen, die sie weder aus abstracter Litteraturgeschichte noch durch litterarisches Aesthetisieren jemals erlangen kann. Die Symptome zeigen sich bereits, dasz diese Ansicht in nicht zu ferner Zeit beim Unterricht praktisch zu allgemeinerer Geltung gelangen wird.

Von dem Unterricht in der Geographie sagt der Verfasser der Bemerkungen: 'ich zweifle nicht, dasz die Abiturienten in Pforte mit

Digitized by Google

der Geographie des alten Griechenlands vollkommen vertraut sind, glaube aber dasz die Lehrer es nicht würden darauf ankommen lassen wollen, dasz das Abiturientenexamen plötzlich ohne vorherige Andeutungen auf die Kenntnis von den amerikanischen Fluszgebieten oder asiatischen Höhenzügen gerichtet würde.' Er spricht hier blos von dem was er 'glaubt', von dem was die Lehrer in einem hypothetischen Falle 'wollen würden'. Das ist eigentlich beszer, als wenn er an andern Stellen die Miene annimmt als wüste er etwas zuverlässiges, und dann hinterher glänzend Fiasko macht. Man könnte also jenes Phantasiestück als unschuldig bei Seite lassen, wenn er dasselbe nicht durch den Zusatz würzte 'ohne vorherige Andeutungen', wodurch er den Behörden und dem Publicum gegenüber die Pförtner Lehrer in das Licht stellt, dasz sie sich dergleichen unerlaubte Andeutungen von dem, was sie im Abiturientenexamen examinieren wollen, zu Schulden kommen lieszen. Woher weisz denn unser Kritiker das wieder? Hat er Beweise dafür? Doch was frage ich? Er ist ja objectiv, hat einen freien Blick und will keine Misstimmung erregen. Er liebt nun einmal die Beweise nicht, wie Falstaff, und wären sie so billig wie die Brombeeren.

Endlich kommt er auf das Französische zu sprechen, und da tadelt er denn, dasz der Unterricht im Französischen nach dem Lehrplan der Landesschule erst in Secunda anfange, während er auf andern Gymnasien in Quinta, spätstens Quarta beginne. Er hat hier, wie das Sprichwort sagt, wol läuten gehört, weisz aber doch wieder nicht recht wo die Glocken hangen. Der französische Unterricht wird in Pforte in fünf abgesonderten Klassen erteilt. Jeder neu aufgenommene Schüler, der durch ein besondres Examen eine genügende Kenntnis in den Anfangsgründen des Französischen nachweist, kann sofort in die dritte dieser Klassen eintreten. Für die übrigen Schüler beginnt der Unterricht im Französischen, wenn sie nach Untersecunda versetzt sind. Da schon vor längerer Zeit auf eine Anfrage an die competente Behörde die Antwort erfolgte, die französischen Arbeiten der Pförtner Abiturienten ständen im Durchschnitt denen anderer Gymnasien nicht nach, so ist diese Einrichtung des französischen Unterrichts beibehalten worden, um nicht die beiden untern Klassen der Landesschule mit noch mehr Arbeiten zu überhäufen. Der Verfasser der Bemerkungen findet nun den Unterricht im Französischen nicht blos in Pforte, sondern auch auf andern Gymnasien ungenügend; er deckt also hier einen allgemeinen Uebelstand auf. Wenn jemand die Ansicht hat, dasz eine gründlichere, wissenschaftlichere Betreibung der französischen Sprache eine bildende Kraft für den Geist der Jugend habe, so stimme ich damit vollkommen überein; ich weisz nur nicht recht, wo die Zeit dazu hergenommen werden soll. Aber von einer solchen Ansicht ist in den Bemerkungen des Berliner Laien nicht die Spur zu finden. Er stellt in dieser Hinsicht den Gymnasien als Ziel, das sie anzustreben haben, die Schüler zu befähigen, dasz

Digitized by Google

sie im Eisenbahnwaggon, im Hotel, an der table d'hôte französische Conversation machen können, und er schildert dabei anschaulich die traurige Lage eines jungen Mannes, der auf einem preuszischen Gymnasium gebildet ist, die Geographie von Attika weisz, aber verstummt sobald 'die französische Unterhaltung im Waggon beginnt'. In Bezug auf solche Bonnendressur unsrer deutschen Jugend in der Sprache unsers Erbfeinds und die ganze Einpaukerei derselben für bestimmte praktische Zwecke, die zuletzt im money making gipfeln, wüste ich nichts beszres zu thun als die trefflichen Worte eines bewährten Schulmanns, des Director Axt in Kreuznach, die mir aus Eilers Wandrungen durchs Leben bekannt geworden sind, als den vollständigen Ausdruck meiner Ueberzeugung hier anzuführen. Er sagt: 'das Palladium der deutschen Eigentümlichkeit, Ehre und Selbständigkeit beruht wesentlich auf den deutschen Gymnasien. Hier ist es, wo vorzugsweise als in dem entscheidenden eindrucksfähigen Lebensalter das Salz des Volks bereitet wird. Hier ist vorzugsweise die Geburtstätte des Geistes, der fort und fort alle Schichten der Nation bewahrend, läuternd und erhebend durchdrang und durchdringt. Dieser Geist ist kein andrer als der Geist der Wahrheit, der uninteressierten Wahrheit. In solchem Geiste musz auch jede andere Schule wirken, in welcher Art auch immer sie die Zeit verlangen mag. Wehe unsrem Vaterland, wenn man ihr das Zugeständnis macht Anstalten zu gründen, wo bereits die harmlose Jugend unmittelbar auf Schein und rasche Praxis dressiert, wo ihr die engherzigste, herzloseste Selbstsucht eingeimpft wird. Je mehr solche Dämonen heute herumspuken, um so eifriger gilt es zu wachen, dasz sie fern gehalten werden.'

Ich bin am Ziel, nachdem ich dem Verfasser der Bemerkungen auf Schritt und Tritt durch Dickicht und Dornen auf seinen haltlosen Entdeckungsreisen und Irrfahrten gefolgt bin.

Er wünscht schlieszlich seinen Aufsatz dem Urteil unbefangner und sachkundiger Männer unterzubreiten. Aus demselben Wunsch ist diese meine Beleuchtung seiner Arbeit hervorgegangen, und ich wage zu hoffen, dasz sachkundige Männer dieselbe im richtigen Licht ansehn werden. In diesem einen Punkt stimmen wir also überein.

Aber ich kann von dem Berliner Laien noch nicht lassen, ohne schlieszlich das Facit zu ziehn von der langen Rechnung, die ich ihm leider habe aufs Kerbholz schreiben müszen.

Der Verfasser der Bemerkungen also, der in der Rolle eines Reformators der Landesschule mit der Maske der Kennerschaft erst vor die höchste Schulbehörde, dann vor das Publicum der Lehrer und Erzieher getreten ist, kennt den Gegenstand, über den er andere belehren will, die Einrichtungen der Anstalt, nicht aus eigner Anschauung und Prüfung. Er spricht nur nach was er von Hörensagen hat und verwechselt durchgehends Aussagen seiner Berichterstatter und Thatsachen. Bei dieser naturwüchsigen Kritiklosigkeit ist

Digitized by Google

es erklärlich, dasz er haltlos von einem Irtum in den andern verfällt, dasz er bare, nackte Unwahrheiten sagt, ohne zu ahnen, dasz das gerade Gegenteil ihm auf die leichteste Weise handgreiflich und urkundlich nachgewiesen werden kann, dasz er, selbst wo seine Aussagen an Thatsachen anknüpfen, diese doch bis zur Unkenntlichkeit übertrieben und entstellt zu Papier bringt.

Er nimmt ein freies Urteil für sich in Anspruch. Aber sein Urteil zeigt sich nur frei von der Sorge um die Begründung seiner Behauptungen, frei von den sonst geltenden Regeln der Beweisführung und Schluszfolgerung.

Er behauptet nur das objective Interesse der Landesschule Pforte vor Augen zu haben; aber er trägt kein Bedenken eine ganze Anzahl von völlig unerwiesnen Beschuldigungen gegen Leiter und Lehrer der Anstalt dreist und leichtfertig erst vor die höchste Schulbehörde zu bringen, und nachdem die Nichtigkeit derselben an dieser Stelle nachgewiesen ist, vor dem Publicum auszukramen.

Somit steht der Aufsatz des Berliner Laien im ganzen wie in einzelnen unter dem Standpunkt der Kritik, den man an einen Artikel eines pädagogischen Blattes zu legen berechtigt und verpflichtet ist.

Wenn der Verfasser also hofft, dasz sachkundige und unbefangne Schulmänner sein Stück Arbeit als Grundlage für weitre Entdeckungen auf diesem Felde ansehn werden, so musz ich diese Hoffnung bis auf weiteres doch noch für sanguinisch ansehn. Hohle Wichtigmacherei hält nun einmal vor der öffentlichen Meinung auf die Dauer nicht Stand gegen die Wahrheit der Thatsachen.

Wer aber von den Lesern dieses Blattes über die thatsächlich wirklich bestehenden Einrichtungen der Landesschule sich Aufklärung verschaffen will, wer insbesondere prüfen will, ob das wahr ist was ich hier über dieselben gesagt habe, der sei hiermit freundlichst eingeladen die Pforte doch einmal zu besuchen. Er möge sich versichert halten, dasz alle Mittel und Wege die Anstalt kennen zu lernen ihm zu Gebote stehn werden, und einer gastlichen Aufnahme gewis sein.

Pforte. *W. Corssen.*

Kurze Anzeigen und Miscellen.

XII.

Programm des evangelisch-theologischen Seminars zu Schönthal 1860. *I. Quaestiones et observationes ad philologiam sacram Novi Testamenti pertinentes. Scripsit Ephorus Elwert* (p. 3—24). *II. Geschichtliche Notizen über Kloster und Seminar Schönthal* (p. 25—28). *III. Nachrichten über den vierjährigen Kurs* 1856—1860 (p. 29—32).

Die in diesem Programm uns mitgeteilten observationes ad philologiam sacram Novi Testamenti von Ephorus Elwert, Dr (und früher Professor) der Theologie, zu dem Zweck gesammelt, die Grammatiken von Winer und Al. Buttmann in einzelnen Punkten zu vervollständigen, verdienen wegen der gründlichen Gelehrsamkeit und Umsicht, mit der sie jenem Zweck entsprechen und die Erklärung wichtiger Stellen des N. T. vom sprachlichen Standpunkt aus wesentlich fördern, auch in diesen Blättern eine eingehendere Anzeige.

Die zuerst erörterte Stelle ist 1 Petri 1 6 und 8. Es handelt sich hier darum, ob ἀγαλλιᾶσθε auf die Gegenwart oder auf die Zukunft zu beziehn ist. Der Verf. entscheidet sich, und zwar mit vollem Recht, für die letztere Auffassung. Er sucht aber diese Beziehung dadurch zu sichern, dasz er ἀγαλλιᾶσθε als eine Form des attischen Futurs betrachtet. Ausgehend von der Bemerkung A. Buttmanns (S. 45), dasz ἀγαλλιάομαι, den profanen Scribenten fremd, nur dem Sprachgebrauch der LXX, des N. T. und der Kirchenschriftsteller angehöre, meint der Verf. p. 5: 'itaque, ubi neque consuetudo graeca pronuntiationem temperabat, neque analogia quaedam certa ante oculos obversabatur, quid mirum, si vel auctores verbi vel qui usum eius non respuebant, de vocali producenda aut corripienda parum anxii et solliciti fuerint? Erat insuper, quo induci possent, ut a norma prosodiae deflecterent, similitudinem dico, quae inter verba in — αω et in — αζω intercedit.' Ref. will diese Möglichkeit nicht schlechthin leugnen, aber er hält es für einfacher, die Praesensform im Sinn eines Futurs anzuerkennen. Man würde sich ohne Zweifel sehr irren, wollte man die Dreiteilung der Zeit in Gegenwart, Vergangenheit und Zukunft als die ursprüngliche Anschauungsweise der Griechen betrachten, oder verkennen, dasz das Präsens nicht nur ursprünglich zugleich als Futur diente, sondern dasz auch späterhin, dasz namentlich im N. T. Präsensformen in der Bedeutung des Futurs stehn. Es ist gar kein Grund vorhanden, warum dies nicht sein sollte. Für den ursprünglichen griechischen Sprachgebrauch glaubt Ref. in seinen Untersuchungen über die griechischen Modi S. 36—38 dies genügend nachgewiesen, auch die Belege geliefert zu haben, dasz noch im Attischen das Präsens zuweilen die Function des Futurs mit übernimmt. Hinsichtlich des N. T. hat Buttmann S. 176 seiner gediegnen neutestamentlichen Grammatik den Gebrauch des Präsens für das Futur ausdrücklich anerkannt und belegt. Ohne Not aber beschränkt er denselben auf die beiden Fälle a) wo der Begriff des Verbums die Bedeutung des Futurs in sich schliesze, wie bei ἔρχεσθαι (ὑπάγειν, πορεύεσθαι) und γίνεσθαι, b) wo die futurische Bedeutung mit Notwendigkeit aus dem Zusammenhang erhelle. Vielmehr liegt der Grund in der unleugbaren Thatsache, dasz das sogenannte Präsens nach seinem Grundbegriff die Handlung als werdende darstellt und darum ursprünglich Gegenwart und Zukunft in sich vereinigt. Somit hat man nicht nötig Präsensformen, auch bei Verbis puris, welche den

Digitized by Google

Vocal im Futur verlängern, als Formen eines attischen Futurs zu erklären.

Eine zweite Beobachtung § II p. 5 sq. betrifft das Fehlen des Artikels auszer den in den Grammatiken gewöhnlich namhaft gemachten Fällen. Als Hebraismus wird betrachtet 'quod in omnibus Novi Testamenti libris haud rarum est, nomen, cui genetivus adiunctus sit, ἄναρθρον poni.' Zunächst werden mehrere derartige Beispiele beseitigt, die den Artikel mit Recht entbehren, sodann aber einige Formeln aufgeführt, welche sich aus der griechischen Regel nicht rechtfertigen lassen und ihre Erklärung aus den LXX und dem Hebräischen verlangen. Daran reiht sich p. 7 sq. die Bemerkung, dasz bei Verbindung eines Nomens mit dem Genetiv in der Regel der Artikel bei beiden Nomina entweder stehe oder fehle. Unter die Fälle, wo der Artikel fehlt, gehöre, wenn ein relativer Satz oder ein Particip mit Artikel nachfolge. Bei dieser Gelegenheit behandelt der Verf. p. 9 die schwierige Stelle Mc. VII 19. Er hält καθαρίζον für echt. 'Quamvis enim — καθαρίζων et alieno casu et sine articulo cum nomine ἀφεδρῶνα coniunctum ex usu Novi Testamenti satis defendi possit, sententia tamen multo concinnior prodire videtur, si participium neutrum καθαρίζον ad rem et enuntiationem universam ita referatur, ut dicat, quid haec sibi velit, sive quid efficiat. — scribarum inscitia hoc factum puto, ut elegantiorem illam verborum structuram, quae participio neutro efficitur, non intellectam suo more audacter corrigerent.' Ob die Lesart καθαρίζων eine Construction mit ἀφεδρῶνα voraussetzt, scheint sehr zweifelhaft. — Was Mc. V 36 betrifft, so zieht der Verf. mit Recht παρακούσας vor, das Tischendorf aus B L Δ aufgenommen hat. Uebrigens hat auch der cod. Vat. (vgl. Mai's Ausg. bei Brockhaus) τὸν λαλούμενον und andrerseits ist auch ἀκούσας τὸν λόγον λαλούμενον nicht zu beanstanden (da er diese Aeuszerung thun hörte). Die von Al. Buttmann aufgestellten Unterschiede scheinen unhaltbar.

Hierauf wird p. 10 sq. über den Gebrauch des Plurals zur Bezeichnung einer Gattung, auch wo in Wahrheit nur an einen einzelnen gedacht ist, gesprochen und hiebei auch Act. IX 27 πρὸς τοὺς ἀποστόλους und 1. Cor. XV 29 ὑπὲρ τῶν νεκρῶν erörtert. In der ersten Stelle wird mit Recht erinnert, dasz Gal. I 19 εἰ μή nicht eine zu ἕτερον τῶν ἀποστόλων gehörige Ausnahme bezeichnen müsze (wie auch Wieseler in seinem Commentar zum Galaterbrief S. 75 ff. gründlich bewiesen hat). Wenn aber gesagt wird 'qui οἱ ἀπόστολοι isto loco vocantur, non sunt personae apostolorum, sed illa societas, quae et apostolos et eorum sive amicos sive sectatores complectebatur: ut verbo dicam, sunt οἱ περὶ τοὺς ἀποστόλους (der Apostelkreis)', so musz Ref. zweifeln, ob der weitere Begriff von ἀπόστολος, der, wo er in der Apostelgeschichte vorkommt, seine besondern Gründe hat, an dieser Stelle, wo man doch bei ἕτερον τῶν ἀποστόλων nur an den abgeschlossnen Kreis der zwölf Apostel denken kann, angenommen werden darf, noch weniger aber möchte der Name in dem weiten Sinn zu nehmen sein, den der Verf. hier ihm beilegt. Vielmehr ist eben auch von diesem Plural Act. IX 27 geltend zu machen, dasz er zu Bezeichnung der Gattung dann steht, wo man davon absieht, ob es ein einzelner oder mehrere sind.

Auf die gründlichste und befriedigendste Weise wird p. 12—16 die Bedeutung des schwierigen ὑπὲρ τῶν νεκρῶν 1 Cor. XV 29 erörtert. Es wird ebensowol die Ansicht abgewiesen, die eine stellvertretende Taufe Lebender zu Gunsten der Todten, wie diejenige, die eine Taufe auf den Grabhügeln der Todten (die Märtyrer) annimmt. Hauptsächlich aus dem Zusammenhang weist der Verf. nach, dasz βαπτίζεσθαι ὑπὲρ τῶν νεκρῶν gleichbedeutend sein müsze mit β. ὑπὲρ Χριστοῦ, 'baptizari

propter Christum, sive eo fine et consilio, ut per baptismum Christo addictus quaecunque suis promisit, tibi propria facias' p. 15. Die Haupttendenz des Abschnitts gehe dahin, darzuthun, dasz Glaube und Hoffnung der Christen auf der Auferstehung Jesu beruhe. Diesem Hauptgedanken sei untergeordnet, was der Apostel V. 21—28 de modo et tempore resurrectionis aliquando futurae sage. Dann kehre er zu dem Hauptgedanken zurück: 'ut si vana sit spes resurrectionis, irritum esse moneat vel baptismum *ὑπὲρ τῶν νεκρῶν* vel quidquid pro causa Christi apostolus ipse toleret ac sustineat.' Wenn man nun *β. ὑ. τ. ν.* de baptismo vice mortuorum suscepto verstehe, so fragt der Verf.: 'unde illi, qui pro aliis baptizantur, repente in medium prodeunt? Hi quaeso cur soli recensentur sine ulla eorum mentione, qui pro se ipsis in Christum baptizantur? Nam id quidem non est dubium, planam et convenientem fore expositionem, si Paulus hoc loco profiteatur, sublata spe resurrectionis baptismum Christianum omnino nihil valere, sin de singulari quodam baptismo vice mortuorum suscepto verba faciat, huiusce ipsius memorandi quae causa apostolo fuerit, neminem puto intelligere posse.' Es wird zugegeben, dasz die vorgeschlagne Erklärung durch das Fehlen des Artikels unterstützt werden würde, doch eine Schwierigkeit in dem Artikel nicht gefunden. Es weise derselbe nach seinem anaphorischen Gebrauch darauf zurück, dasz von den Todten bereits gesprochen sei (p. 14—15). Mit letzterem ist Ref. nicht einverstanden, sondern nimmt an dieser Stelle, wie an andern, wo bei nachdrücklicher Hervorhebung des Begriffs der Artikel unpassend scheint, denselben in dem Sinne von *ὑπὲρ τῶν νεκρῶν ὄντων* oder *ὑπὲρ τῶν τοιούτων, οἳ νεκροί εἰσι.* Dasz der Artikel nicht selten diese Wirkung hat, davon wird man bei näherer Aufmerksamkeit auf die Sache sich überzeugen. — Noch möchte aber Ref. (in Annäherung an die in den Studien und Kritiken 1860 Heft 1 S. 135 ff. versuchte Auffassung) fragen, ob nicht, wenn unter *τῶν νεκρῶν* unstreitig vor allem Christus gemeint ist, doch auch alle, die zu ihm gehören — eine Gemeinde von Todten —, mit begriffen sein können? also: die sich taufen lassen um der Todten willen, d. i. um solchen anzugehören, die doch todt sind?

P. 16 § IV erwähnt der Verf. den Gebrauch des Präsens, wonach es das bezeichne: 'quod esse debet vel solet, rectaeque rationi convenit.' Daraus findet die Mc. X 43 von B C* D L Δ vg. it. dargebotene Lesart *ἐστίν* gegen *ἔσται* (A) ihre Rechtfertigung und Erklärung. Auch 1 Cor. VIII 1 wird aus diesem Gebrauch erklärt 'quod h. l. dicitur: nos omnes cognitionem habemus, non de cognitione, quam omnes vere habeant, sed de ea, quam habere possint vel debeant, eoque sensu dictum puto, ut valeat: nostrum omnium est, cognitionem habere.' Ref. ist nicht völlig hiemit einverstanden. Er ist überzeugt, dasz *ὅτι πάντες γνῶσιν ἔχομεν* in dem Sinn von *πάντες μέν* als Concession zu nehmen ist: was die Götzenopfer betrifft, so wissen wir (so ist gewis), dasz wir alle zwar die Erkenntnis haben (nemlich V. 4: *ὅτι οὐδὲν εἰδωλον ἐν κόσμῳ κτλ.*). Der von Anfang beabsichtigte Adversativsatz: aber diese Erkenntnis ist nicht überall lebendig genug, um das *εἰδωλόθυτον* als ein *ἀδιάφορον* zu betrachten, wird erst nach einer Unterbrechung V. 7, und zwar in einer Schärfe ausgesprochen, die der Concession direct zu widersprechen scheint. Der Grund dieser Schärfe liegt wol in der dem Paulus eignen Lebhaftigkeit des Geistes, mit der er sich in das unmittelbar vorliegende Moment seiner Entwicklung ausschlieszlich versenkt. Wenn es aber keinem Zweifel unterliegen kann, dasz *πάντες (μὲν) γνῶσιν ἔχομεν* nach der Unterbrechung in V. 4 mit *οἴδαμεν ὅτι οὐδὲν εἰδωλον ἐν κόσμῳ* wieder aufgenommen und fortgesetzt wird, so ist auch klar, dasz die Erkenntnis von der Nichtigkeit der Götzen alle Christen haben musten und hatten, dasz aber diese Erkenntnis nicht in allen Beziehungen

Digitized by Google

sich bethätigte. — Weiter wird aus jenem Gebrauch des Präsens p. 17 erklärt 1 Cor. IX 17 *μισθὸν ἔχω* 'praemio dignus sum', ferner Matth. XI 12 'omnis difficultas illico dilabetur — si tempus praesens *βιάζεται* illo modo positum sumseris, ut id designet, quod esse debeat, sive quod rerum conditioni, qualis sit, convenit, ut vertere igitur possis: regnum caelorum vult vi expugnari' (p. 20). Sicher ist der Sinn: seit dem Auftreten des Täufers wird das Himmelreich errungen, d. i. kann es errungen werden; es wird durch eifriges Ringen gewonnen. Dass im N. T. sehr viele Verba, die eigentlich eine ganz specielle und stark in die Sinne fallende Bedeutung haben, in allgemeinerem und abgeschwächtem Sinn gebraucht werden, ist nicht zu leugnen, und so darf man sich an *βιάζεται* (wird durch Anstrengung errungen) ebenso wenig stossen, als Luc. XI 8, wo ein ähnlicher Gedanke ausgeführt ist, an *ἀναίδειαν*. — P. 20 § 1 behandelt den hebraisierenden indefiniten Gebrauch von *πᾶς*, p. 21 sq. den Gebrauch des Substantivs, wo man nur das Personalpronomen erwarten sollte, ferner p. 22 die Fälle, in welchen das Personalpronomen überflüssig zu stehn oder wo es zu mangeln scheint; endlich die Eigentümlichkeiten des N. T. im Gebrauch von *αὐτός* und *ἴδιος* p. 23 sq.

Maulbronn. ***Bäumlein.***

Berichte über gelehrte Anstalten, Verordnungen, statistische Notizen, Anzeigen von Programmen.

Königreich Bayern 1860.

Ueber die Studienanstalten des Königreichs Bayern berichten wir aus den zu Michaelis 1860 erschienenen Programmen wie folgt:

1., Ansbach.] Im Lehrerpersonal traten folgende Veränderungen ein. Der Lehramtscandidat und Assistent an der hiesigen Studienanstalt Jahn wurde zum Studienlehrer an der lateinischen Schule zu Annweiler ernannt und an die hierdurch erledigte Assistentenstelle der Lehramtscandidat und Assistent an der Studienanstalt zu Aschaffenburg Bergmann berufen. Ferner wurde die Lehrstelle der IIn Gymnasialklasse zu Würzburg dem Professor der In Gymnasialklasse dahier Schmitt übertragen und zum Professor der erledigten In Gymnasialklasse dahier der Studienlehrer der IVn Klasse der lateinischen Schule des Ludwigs-Gymnasiums in München Seiz ernannt; ferner der Studienlehrer der In Klasse der lateinischen Schule dahier Späth zum Studienlehrer der In Klasse der lateinischen Schule des Ludwigs-Gymnasiums in München berufen und zum Studienlehrer der In Klasse der lateinischen Schule dahier der Lehramtscandidat Kastner ernannt. Der Professor der Mathematik an der hiesigen Studienanstalt Ducrun wurde in die Stelle eines Mathematikprofessors an der Studienanstalt zu Neuburg a. D. berufen und in die hierdurch erledigte Stelle der Professor von Pessl von der Studienanstalt zu Freising versetzt. Der Assistent Bergmann wurde zum Studienlehrer der In Klasse der latein. Schule in Aschaffenburg ernannt und die erledigte Assistentenstelle dem Lehramtscandidaten Priester Liebl übertragen. Lehrerpersonal des Gymnasiums: Rector Dr Englmann, Lehrer der IVn Klasse Professor Merk und für Latein Studienlehrer Grosz, Lehrer der IIIn Klasse Rector der Landwirthschafts- und Gewerbschule Trieb, Lehrer der IIn Klasse Priester

Digitized by Google

Wifling (zugleich Religionslehrer), Lehrer der In Klasse Seiz, katholischer Religionslehrer Seminardirector Professor Dr Schels, protestantischer Religionslehrer Pfarrvicar Lotzbeck, Lehrer der Mathematik Professor von Peszl, Lehrer der neuern Sprachen Keim, Lehrer der hebräischen Sprache Lycealprofessor Dr Loch, Zeichenlehrer Schönwerth, Lehrer der Stenographie Zitzlsperger, Gesanglehrer Priester Hell. Lehrerpersonal der lateinischen Schule: die Studienlehrer Bohrer (für IV, zugleich Religionslehrer), Grosz (für III), Priester Schrembs (für II), Kastner (für I), Assistent Liebl (III), Dr Schels (kathol. Religionslehrer), Lotzbeck (evangel. Religionslehrer), Professor von Peszl (Mathematik), Schönwerth (Zeichnen), Hebensperger (Kalligraphie), Hell (Gesang). Schülerzahl des Gymnasiums 93 (IV 22, III 22, II 20, I 29), der lateinischen Schule 151 (IV 29, III 35, II 38, I 49). Dem Jahresbericht geht voraus eine Abhandlung des Lycealprofessors Dr Uschold: *Einleitung in die Philosophie* (40 S. 4).

2. Ansbach.] Den Studienlehrer Krausz, Lehrer der IIIn Klasse der lateinischen Schule, verlor die Anstalt durch den Tod. Die dadurch erledigte Lehrstelle wurde dem bisherigen Lehrer der IIn Klasse Seitz zuteil, an dessen Stelle der bisherige Subrector und Studienlehrer Doignon zu Weiszenburg ernannt wurde. Der bisherige Professor der katholischen Religion Stadtpfarrer Endres wurde zum bischöflichen Canonicus in Eichstätt ernannt. Den katholischen Religionsunterricht in den Gymnasialklassen übernahm deshalb der Kaplanverweser Saffer und später der neu ernannte katholische Stadtpfarrer Henning. Lehrerpersonal des Gymnasiums: Studienrector Professor Dr Elsperger (IV), Professor Dr Friederich (Mathematik), Assistent von Stromer, Professor Dr Schiller (III), Professor Dr Hoffmann (I), Pfarrer Dr Rabus, Stadtpfarrer Henning (Religionslehrer), Stadtkaplan Pfister (Religionslehrer), Mösch (Französisch), Professor Dr Schreiber (II), Weisz (Kalligraphie), Hollenbach (Zeichnen), Maier (Gesang), Ulrich (Stenographie), die Assistenten Schöntag und Tauber; der lateinischen Schule: Dr Ulmer (IV), Seitz (III), Doignon (II), Bauer (I). Schülerzahl des Gymnasiums 90 (IV 23, III 26, II 17, I 24), der lateinischen Schule 111 (IV 24, III 29, II 30, I 28). Dem Jahresbericht ist beigegeben: *commentatio de scriptionibus scholasticis.* Scr. Dr R. Schreiber (13 S. 4). Der Verfasser spricht seine Ansicht in folgenden zwei Sätzen aus: 1) 'Scriptiones pro loco non plane sublatas velim, ne aemulandi studium cesset, verum sic restrictas, ut ne ultra scholam latinam extendantur, neve ex omni genere litterarum in ea tractandarum proponantur, sed in solis latinis subsistant, neque saepius quam semel per singulos menses. 2) Reliquas autem scriptiones, quae domi conficiuntur, omnino ab ipso praeceptore emendandos censeo, verum sic, ut exemplo breviter subscribantur ab ipsis discipulis vitia a magistro in textu correcta, addita causa et ratione correctionis, ab illo in censura publica explicata, citato simul competente loco grammatico, ut et lectas et intellectas esse correctiones liqueat. Nec inutile est dictare versionem alteram, a praeceptore scriptam, quam meliores certe discipuli cum sua comparent.'

3. Aschaffenburg.] Der bisherige Studienlehrer der In Klasse der lateinischen Schule Straub wurde zum Studienlehrer der IIn Klasse der lateinischen Schule des Wilhelms-Gymnasiums in München ernannt; an seine Stelle trat der Lehramtscandidat Bergmann, bisher Assistent in Amberg. Lehrerpersonal des Gymnasiums: Studienrector Dr Holzner, Professor Hocheder (IV), Professor Dr Seiferling (III), Professor Abel (II), Professor Wolf (I), Lycealprofessor Dr P. Reuter (Mathematik und Physik), Professor S. Reuter (kathol. Religionslehrer), Stadtpfarrer Stobäus (evangel. Religionslehrer), Verbücken (Fran-

Digitized by Google

zösisch), Lutz (Hebräisch), Studienlehrer Englert (Stenographie), Kitz (Zeichnen), Mangold (Gesang), Ostermeyer (Musik). Probst (Turnen); der lateinischen Schule: Seitz (IV), Englert (III), Gebhardt (II), Bergmann (I), Professor Dr Reuter (Mathematik), Lutz (kathol. Religionslehrer), Stobäus (evangel. Religionslehrer), Oechsner (Kalligraphie), Kitz (Zeichnen), Mangold (Gesang), Ostermeyer (Musik), Probst (Turnen). Schülerzahl des Gymnasiums 70 (IV 15, III 25, II 23, I 16), der lateinischen Schule 120 (IV 34, III 26, II 28, I 32). Eine wissenschaftliche Abhandlung ist dem Jahresbericht nicht beigegeben.

4. Augsburg.] In dem Lehrerpersonal der Studienanstalt bei St Stephan ist keine Veränderung eingetreten. Lehrer des Gymnasiums: Studienrector Rauch, Professor Zillober (IV), Professor Brunner (Religionslehrer), Professor Kramer (II und Mathematik und Physik), Professor Permanne (Französisch), Abt Mertl (III), Assistent Seidenbusch, Professor Rosa (Mathematik), Professor Reinlein (I); Lehrer der lateinischen Schule: Ziereis (IV^a), Nagler (IV^b), Eberle (III^a), Berchtold (III^b), Kuhn (II^a), Bunk (II^b), Rohrmiller (I^a), Weber (I^b), Professor Rosa (Mathematik). Schülerzahl des Gymnasiums 141 (IV 29, III 34, II 34, I 44), der lateinischen Schule 274 (IV^a 26, IV^b 27, III^a 28, III^b 24, II^a 26, II^b 30, I^a 52, I^b 61). Dem Jahresbericht folgt eine Abhandlung des Professor Brunner: *die Markgrafen von Ronsberg. Ein Beitrag zur Geschichte des bayerischen Schwabens* (46 S. 4). — Auch das Lehrerpersonal der Studienanstalt bei St Anna ist unverändert geblieben. Lehrer des Gymnasiums: Studienrector Dr Mezger (IV), Professor Dorfmüller (III), Professor Oppenrieder (II), Professor Dr Cron (I), Professor Wucherer (Mathematik), Professor Schmidt (Hebräisch), Roussel (Französisch), Biéchy (Stenographie), Hofstätter (Gesang), Pola (Zeichnen); der lateinischen Schule: Baur (IV), Greiff (III), Gürsching (II), Mezger (I), Wucherer (Mathematik), Pola (Zeichnen), Hofstätter und Eichleiter (Gesang), Rügemer (Kalligraphie). Schüler des Gymnasiums 44 (IV 12, III 7, II 11, I 14), der lateinischen Schule 88 (IV 17, III 28, II 20, I 23). Dem Jahresbericht ist beigegeben eine Abhandlung vom Professor Dorfmüller: *über die Grundidee des Gottes Hermes. Zweite Abteilung* (44 S. 4). Nachdem der Verfasser in der ersten Abteilung dieser Abhandlung die Natur des Gottes Hermes, wie sie sich in der ägyptischen Religionsanschauung gestaltete, dargestellt hat, wendet er sich jetzt zur Betrachtung des Wesens des hellenischen Hermes und bezeichnet zunächst in einigen allgemeinen Zügen die Bedeutung und den Standpunkt, den die hellenische Mythologie in der Reihe der übrigen einnimmt, damit es ersichtlich werde, weshalb auch hier ein solches Götterwesen möglich, ja notwendig sei, in welchem Element sich Hermes überhaupt hier bewege und wie sich darnach seine Natur gestalten müsze. In Hermes stelle sich uns eine solche Göttermacht dar, die schon längst vorhanden gewesen sei und eine grosze, vielumfassende Bedeutung gehabt habe, wie wir sie im ägyptischen Göttersystem, freilich in ägyptische Form und Gestalt gekleidet, kennen lernten. Athene habe in einer frühern Gestalt und unter anderem Namen eine das Bestehen und die Herschaft des Zeus sehr bedrohende Gewalt gehabt, da habe sie Zeus in sein Haupt gezogen und sie sei seine liebste Tochter geworden. Analoge Umänderungen seien ebenso mit andern eingetreten. Zeus könne in seinem Reich ein solches Bewustsein, eine solche Göttergewalt nicht auszerhalb seines Systems stehn lassen, weil sie ihn selbst bedrohe, weil sie eine Macht auszer ihm, ja über ihm wäre, er müsze sie in die Schranken seines Reichs zu ziehn suchen, sie einreihen in die Ordnung seiner Herschaft. Derselbe Vorgang finde statt mit dem Wesen

Digitized by Google

des Hermes, er müsze der Sohn des Zeus werden. Er werde ein hellenisch gestalteter, plastisch geformter, dem Wesen der andern äuszerlichen Götter ähnlicher Gott. Allein auch in dieser seiner hellenischen Gestalt leuchte überall sein ursprüngliches, umfassenderes Wesen aufs deutlichste durch. Seine Universalität, sein Wesen als allgemeines Band der Einheit aller göttlichen Gewalten sei überall ersichtlich. Was er in Aegypten im intellectuellen Bewustsein der rein geistigen Anschauung dargestellt habe, das drücke sich auf hellenischem Boden plastisch-mythologisch aus. Dasz Hermes zunächst der Verkündiger, Aussprecher, Vollstrecker des Willens des Zeus sei, darin liege im Grunde nur äuszerlich ausgedrückt dasselbe, was in der ägyptischen Auffassung zuerst innerlich enthalten sei. Wie er in Aegypten die Einheit der drei groszen Geister in der besondern und selbständigen Gestalt eines Bewustseins concentriert darstelle und das Innere jener Götter in sich wieder abspiegle und damit ausspreche und darlege, was sie seien, — ebenso spreche Hermes das Wesen des ganzen Zeus aus, er sei das Band zwischen den drei Gestalten des Zeus, die Vereinigung der obern und untern Götterregion, überhaupt der ganzen Kette der göttlichen Wesen von dem untersten Gebiet bis zu dem obersten, die ja alle blosze Offenbarungen und Repräsentanten des einen Zeus seien, in dessen Reich er in äuszerlich plastischer Gestalt überall mythologisch handelnd und thätig eingreifend auftrete. Hermes sei im Innern seines Wesens der grosze Vereiniger aller göttlichen Kräfte, Mächte und Regionen, der grosze Vermittler der ganzen Gliederung und Stufenleiter aller Gebiete im ganzen Göttersystem. Seine ganze äuszerliche Thätigkeit, alle seine Aemter und Eigenschaften seien blos die Folgen und Abspieglungen von jener innern Natur seines Wesens, welches in den göttlichen Regionen begründet und dort eigentlich zu Hause sei. Dasz Hermes aber innerlich jener grosze, gewaltige Gott sei, sehe man selbst noch an seinen äuszerlichsten Thaten, sowie an allen seinen Eigenschaften, Handlungen und Functionen. Wenn diese auch zunächst eine untergeordnete, dienende Stellung einzunehmen schienen, so zeige sich doch gerade in der Eigentümlichkeit derselben, sowie in seiner ganzen mythologischen Geschichte, welch eine inhaltsreiche Tiefe im Innern seines Wesens enthalten sei. Der Verfasser betrachtet darauf die einzelnen Gebiete, auf welchen sich jene Gesamtidee des Hermes im Groszen und Ganzen manifestiere, ohne jedoch in die Einzelheiten seiner besondern Eigenschaften genauer einzugehn. Hermes sei das Band zwischen allen göttlichen Regionen, er sei der vereinigende Allgeist, der das Untere mit dem Obern verbinde, und damit auch der dem System des Ganzen dienende Gott. Dieses sein allwaltendes Wesen beziehe sich aber ursprünglich nur auf die göttlichen Regionen, auf die Welt der Götter. Alles, was er später in der Welt der Menschen thue, sei nur aus dieser seiner Stellung in der Götterwelt abgeleitet und ein schwacher Reflex von jener. Hermes walte und lebe in dem dreifachen Gebiet der exoterischen Gottheiten, aber ebenso in der dreifachen Region der höchsten göttlichen Mächte, die als die rein geistigen Naturen die äuszern Götter in ihrer ganzen Entfaltung verursacht und hervorgebracht hätten. Der Verf. beginnt nun, um im einzelnen nachzuweisen wie Hermes in allen Gebieten der Götter zu Hause sei, mit der Darstellung seines Waltens in der untersten Region, weil das Obere auf dem Untern beruhe, welches die Grundlage sei für die ganze Macht der obern Gottheiten, welche gar nicht existieren würden, wenn nicht jene furchtbare, grauenhafte Macht im untern Reich zur Ruhe gekommen und die Unterlage bildend den obern Göttern die Möglichkeit gegeben hätte, sich in der Freiheit eines geistigen Lebens in plastischer Schönheit zu entfalten. Nachdem der Verf. den innern Zusammenhang nachgewiesen hat, in welchem der Gott mit

Digitized by Google

den Gebieten der untern Welt, mit den Tiefen des Hades und der Persephone, sowie mit den aus diesen Regionen hervorquellenden Kräften des gesamten Naturlebens stehe, faszt er sein Walten und Leben in den lichten Höhen der in ewigem Jugendglanz stralenden Göttergestalten ins Auge, wo sich die innere Natur des Gottes auf allen Stufen seines Wirkens nicht weniger deutlich entfalte. Hermes bekunde im Reich des Zeus die ursprüngliche Allgewalt seines Wesens bei aller Unterordnung und Einfügung in die Ordnungen und Schranken des neuen hellenischen Göttersystems doch überall in seiner ganzen Wirksamkeit wie in allen seinen Handlungen, durch welche die auszerordentliche Grösze des Gottes stets hindurchleuchte.

5. Bayreuth.] Der Kaplan Holzschuh wurde in gleicher Eigenschaft nach Kronach versetzt; an dessen Stelle wurde der katholische Religionsunterricht dem Kaplan Schäfer übertragen. Den Zeichenlehrer Pflaum verlor die Anstalt durch den Tod; in dessen Stelle trat vorläufig der Zeichenlehrer Thiem. Lehrerpersonal des Gymnasiums: Studienrector Schulrath Dr Held (IV), Assistent Westermann, Professor Sartorius (III), Professor Lotzbeck (II), Assistent Westermayer, Professor Lienhardt (I), Professor Hofmann (Mathematik und Physik), Professor Dr Schick (Religionslehrer), Puschkin (Französisch), die Studienlehrer Groszmann und Fries; der lateinischen Schule: Raab (IV), Groszmann (III), Hoffmann (II), Hesz (I^b), Fries (I^a). Schüler des Gymnasiums 87 (IV 17, III 27, II 19, I 24), der lateinischen Schule 189 (IV 33, III 27, II 55, I^b 36, I^a 38). Dem Jahresbericht geht voraus: *quaestiunculae Livianae*. Scr. Fr. Sartorius (20 S. 4). Die behandelten Stellen sind folgende: II 5, 8: ante eminente particulam negativam excidisse. X 31, 15: negationem ante pigeat deesse non posse. II 13, 9: Livium non minus quam Dionys. et Plut. significare et virgines et pueros Porsenae pro obsidibus esse datos. II 24, 5: praeverti pro praevertisse. II 40, 8: ego nihil iam pati nec tibi turpius nec mihi miserius possum, nec ut (= licet) sim cet. IV 3, 7: plebeiusne. Interpretatio: num perinde valet, si quis rogationem fert, quam ego, plebeiumne consulem fieri populus iubeat, ac si quis dicat, servum aut libertinum consulem fieri? V 1, 7: omnis rumor, seu verus seu falsus est, cum seditione comparatus vanus dici potest; est igitur summae severitatis, eos qui rumores spargunt iniquos, eodem loco habere atque eos, qui arma capiunt et ad vim inferendam descendunt, id quod in seditionibus fieri assolet. V 18, 2: addendum videtur fuisse tribubus iure vocatis, dummodo ne cum iis quae sequuntur sed commate post verba iure vocatis tribubus transposito, cum iis quae antecedunt coniungantur nec categorico, ut ita dicam, sensu sed hypothetico intelligantur. V 26, 6: indidem pro indicem. V 26, 10: verba cognitae rebus bellicis virtutis pro spuriis habenda mihi videntur. Quibus verbis eiectis nihil difficultatis videtur restare, dummodo specimen non nominativum sed accusativum esse iudicemus. Matura autem victoria et specimen virtutis recte a scriptore inter se opponuntur. Plerumque enim, quibus fortuna maturam victoriam dat, iisdem virtutis ostentandae occasionem denegat. VI 20, 8: in verbo producendi minus urgendus est locus, quo illi cives adducuntur, quam consilium, quo adducti esse dicuntur. Quod si concesseris, non videbitur offendere, si scriptor brevitatis causa eadem voce de absente utitur, idque eo minus, si addit nominatum. Provocavit igitur ad multos cives a se servatos, quorum ceteros in contionem adduxit, unum C. Servilium, quia aberat, nominavit. VI 30, 6: fortunae muta in fortuna. VI 36, 12: Gronovii lectionem, qui ni expungendum et sortem in sorte mutandum censuit, probandam esse. VII 5, 9: et ante antea abesse debere, nisi cui potius videatur post et vox ceteros excidisse. VII 15, 4: dextrum

Digitized by Google

cornu hostium dictator quum turbasset equitibus, quidquid copiarum habebat, ipse in laevum sui exercitus contulit i. e. transduxit, quippe quod turba hostium in eam partem sese congregante premi vidisset. VII 39, 10: Weissenb. verba obscuriora esse censet, quod Livius nusquam commemoraverit illos milites iniuria affectos esse. At nonne Livius satis clare indicavit, quibus iniuriis illi affecti sibi visi essent querentes eos faciens c. 38 § 7: an aequum esse et q. seqq.? Verba insanientem ex iniuria non sunt otiosa. Desperant enim quemquam posse inveniri, qui sciens, quanto periculo sese obiecturus esset causa exercitus suscipienda, eam suscepturus esset, aut cui, si quis eam suscipere vellet, ea committi posset. Cui enim recte nisi iisdem iniuriis affecto eamque ob causam et ipsi insanienti insanientis exercitus causam committi posse? XXIV 25, 2: quid enim sua sponte fecisse Hieronymum, quid puerum ac vix pubescentem facere potuisse? XXVII 13, 5: verba et ipsius exstirpanda esse. XXVII 16, 11: ad constituerat ex iis, quae sequuntur, supplendum esse castra ponere. XXVII 17, 11: tamen pro iam. XXVII 47, 10: post processisset excidisse substitit. XXVII 50, 1: excidisse profectus. XXVIII 15, 5: ad medias acies aliquanto serius pervenit pugna. Nam ad ea quae Scipio prudenter instituerat, ne quod robur Poenorum exercitus erat, pugnam capesseret, antequam cornua hostium devicta essent, id quoque accessit, quod forte fortuna elephanti e cornibus in mediam aciem sese intulerant, ut eo etiam minus cum Romanis congredi possent. XXVIII 14, 19: nihil causae esse, cur ad coniecturas decurratur. XXVIII 41, 13: mihi particula copulativa verba victor Hannibal et q. sq. coniungi videntur cum ea sententia, quam dicturus fuerat Fabius, sed ne male ominaretur, reticuit, hunc in modum: si P. Licinius fusus erit et victor H. ire ad urbem perget. Si — est aposiopesis. XXVIII 43, 4: non dubito, quin aut vulgata quo me retinenda aut Gronovii (quo et me) coniectura amplectenda sit. XXVIII 44, 18: nulla legendum esse. XXIX 18, 18: coniunctivum (possit) post indicativum (potest) non aliam vim habere quam 34, 3, 7. Sensus: nec potest alius nec optamus ut alius possit. XXIX 31, 5: id quod. XXIX 33, 7: quo pro qua. XXIX 35, 1: infinitivum perfecti (venisse) hoc loco infin. fut. exacti vice fungi. XXX 13, 2: augendo dativus est i. e. ad augendum, ut augeret. XXX 30, 10: lectionem fraudaverunt non recipiendam esse. XXX 31, 8: manu consertum non est supinum sed participium idemque fere valet ac si dixisset manu arreptum.

6. Bamberg.] Im Lehrerpersonal sind folgende Veränderungen eingetreten: der Studienlehrer der IVn Klasse der lateinischen Schule Schrepfer wurde zum Professor der In Gymnasialklasse in Passau befördert. Die hierdurch erledigte Stelle wurde dem Studienlehrer der IIIn Klasse der lateinischen Schule zu Münnerstadt Wehner übertragen und der Studienlehrer der IIIn Klasse der lateinischen Schule Spann in die nemliche Klasse nach Eichstätt versetzt; dem Studienlehrer der In Klasse Preu wurde das Vorrücken in die dadurch erledigte Lehrstelle der IIIn Klasse gestattet und der Assistent an der Studienanstalt zu Landshut Heidegger zum Studienlehrer der In Klasse ernannt. Der bisherige Professor der IVn Gymnasialklasse Seitz wurde an das Gymnasium zu Regensburg versetzt und seine Stelle dem Professor der IIIn Gymnasialklasse in Passau Priester Romeis übertragen. Die Stelle des bisherigen Assistenten Kastner, dem die Studienlehrerstelle der In Klasse der lateinischen Schule in Amberg übertragen wurde, übernahm der Lehramtscandidat Klüber. Lehrercollegium des Gymnasiums: Studienrector Professor Dr Gutenäcker (III), Assistent Klüber, Professor Romeis (IV), Professor Mohr (II), Professor Weippert (I), Professor Rorich (kathol. Religionslehrer), Professor Hoh (Mathematik

Digitized by Google

und Physik), Stadtpfarrer Schneider (evangel. Religionsl.), Gendre (Französisch), die auszerordentlichen Fachlehrer Lycealprofessor Dr Martinet (Hebräisch), Stenger (Stenographie), Dietz (Gesang), Ludwig (Musik), Deininger (Zeichnen), Lieut. Mayr (Schwimmen), Bissing (Turnen). Lehrercollegium der lateinischen Schule: Professor Dr Hoh (Mathematik), Wehner (IV), Preu (III), Pröbst (II), Heidegger (I), Priester Wagner (kathol. Religionslehrer), Vicar Böhner (evangel. Religionslehrer), Schmelzing (Kalligraphie), die auszerordentlichen Lehrer Ottenstein (israel. Religionslehrer), Stenger (Stenographie), Dietz sen. (Gesang), Ludwig (Musik), Dietz jun. (Gesang), Deininger (Zeichnen), Mayr (Schwimmen), Bissing (Turnen). Schüler des Gymnasiums 97 (IV 17, III 26, II 24, I 30), der Lateinschule 152 (IV 34, III 35, II 42, I 41). Dem Jahresbericht geht voraus eine Abhandlung des Lycealprof. Hoffmann: *der Ameisenstaat, dessen Bewohner und innere Organisation* (30 S. 4). Systematische Stellung und Charakteristik der Ameisen. Geschichtliche Bemerkungen. Innerer und äuszerer Bau des Ameisenstaats. Leben und Treiben im Innern des Ameisenstaats. Raubzüge und Kämpfe.

7. Dillingen.] Im Laufe des Schuljahrs ergaben sich folgende Veränderungen im Lehrerpersonal: der bisherige Professor der Religionslehre Hiltensberger wurde in gleicher Eigenschaft an die Studienanstalt Kempten versetzt und zugleich der Garnisonspriester und Studienlehramtsverweser Wildegger zu Lindau zum Professor der Religionslehre befördert; der Professor der IIIn Gymnasialklasse Englmann wurde in dieselbe Klasse des Ludwigs-Gymnasiums in München versetzt und an dessen Stelle der bisherige Studienlehrer Göbel in Landshut befördert; der bisherige Studienlehrer der IIIn Lateinklasse und Verweser der In Gymnasialklasse Günder wurde zum Professor der In Gymnasialklasse befördert, wodurch der für diese Stelle bisher ernannte Professor Bauer, welcher dieselbe jedoch nie angetreten hatte, sondern in seiner bisherigen Verwendung als Assistent in der Oberklasse am Wilhelms-Gymnasium in München belassen worden war, nunmehr aus seiner Beziehung zur hiesigen Anstalt trat. In die durch diese Beförderung erledigte Stelle der IIIn Lateinklasse rückte der Studienlehrer der IIn Lateinklasse Miller vor und in dessen Stelle der bisherige Studienlehrer der In Lateinklasse Eisele und gleichzeitig in letztere Klasse der bisherige Verweser der IIIn Lateinklasse Lehramtscandidat Huber. Die Stelle eines Assistenten, welche für die Functionen desselben in der Oberklasse der damalige Verweser der In Gymnasialklasse Günder neben der Führung seiner Klasse versehn hatte, wurde dem Lehramtscandidaten Dr Markhauser übertragen. Lehrer des Gymnasiums nebst Lateinschule: Rector Professor Pleitner (IV), Professor Göbel (III), Professor Dausend (II), Professor Günder (I), Professor Piller (Mathematik und Physik), Professor Wildegger (kathol. Religionslehrer), Lycealprofessor Seibel (Französisch), die Studienlehrer Jungkunz (IV), Miller (III), Eisele (II), Huber (I), Pfarrvicar Pürkhauer (evangel. Religionslehrer), Musiklehrer Gebhart, Schöner (Zeichnen und Stenographie), Assistent Dr Markhauser. Schüler des Gymnasiums 40 (IV 10, III 10, II 13, I 7), der Lateinschule 52 (IV 9, III 10, II 17, I 16). Dem Jahresbericht folgt: *de philologia apud Graecos commentationem* scripsit J. G. Günder (30 S. 4).

8. Eichstätt.] In dem Personalbestand der Anstalt traten auch dieses Jahr Veränderungen ein. Der Studienlehrer der IVn Klasse Priester Widmann wurde zum Professor der IIn Gymnasialklasse in Passau befördert, der Studienlehrer der IIIn Lateinklasse Priester Boll rückte in die IVe vor und der Studienlehrer der IIIn Lateinklasse zu Bamberg Spann wurde in die IIIe dahier versetzt. Der Assistent Plank wurde

Digitized by Google

Studienlehrer des untern Cursus der Lateinschule in Kitzingen und seine Stelle dahier dem Lehramtscandidaten Binhack verliehn. Lehrerpersonal des Gymnasiums: Studienrector Professor Mutzl (IV), Professor Kugler (III), Professor Fischer (II), Professor Dr Zanner, Professor Richter (Mathematik und Physik), die Studienlehrer Boll und Denk; der Lateinschule: die Studienlehrer Boll (IV), Spann (III), Denk (II), Zettel (I), Professor Richter (Mathematik), Assistent Binhack. Schüler des Gymnasiums 71 (IV 17, III 18, II 18, I 18), der Lateinschule 127 (IV 34, III 35, II 36, I 22). Dem Jahresbericht geht voraus eine Abhandlung vom Professor Kugler: *einige Worte über das Studium der Geschichte und Poesie an den gelehrten Schulen* (8 S. 4).

9. Erlangen.] Im Lehrerpersonal ist keine Veränderung vorgekommen. Lehrer des Gymnasiums: Studienrector Hofr. Prof. Dr Döderlein (IV), Assistent Autenrieth, Professor Dr Schäfer (III), Professor Zimmermann (II), Professor Dr v. Rücker (I), Professor Dr Roth (Mathematik), Stadtpfarrer Schmitt (kathol. Religionslehrer), Stadtvicar Dr Summa (Hebräisch), Wetzel (Französisch), Gareis (Zeichnen), Herzog (Gesang); der lateinischen Schule: die Studienlehrer Dr Schmidt (IV), Dr Friedlein (III), Lechner (II, zugleich Turnlehrer), Sörgel (I), Professor v. Rücker (evangel. Religionslehrer), Schmitt (kathol. Religionslehrer), Gareis (Zeichnen), Herzog (Gesang), Geiszler (Kalligraphie und Stenographie). Schüler des Gymnasiums 57 (IV 13, III 18, II 14, I 12), der lateinischen Schule 74 (IV 10, III 15, II 19, I 30). Dem Jahresbericht geht voraus eine Abhandlung vom Studienlehrer Sörgel: *de Tiberio et Gaio Gracchis commentationis particula I* (24 S. 4). 'In tanta sententiarum (de Gr.) discrepantia operae pretium esse duxi veterum locis, qui de Gracchis agunt, diligenter inter se comparatis quid ipsi veteres de iis iudicaverint exponere et demonstrare.'

10. Freising.] Da der bisherige Lehrer der Mathematik Professor v. Peszl auf sein Ansuchen an die Studienanstalt Amberg versetzt worden war, so wurde der Assistent an der Studienanstalt Zweibrücken Ziegler zum Professor der Mathematik an der hiesigen Anstalt ernannt. Durch Beförderung des Studienlehrers Kramer zum Pfarramt kam die Lehrerstelle der IVn Klasse der Lateinschule in Erledigung. In Folge dessen rückte der bisherige Lehrer der IIIn Klasse Priester Wandinger in die IVe, der Lehrer der IIn Klasse Priester Lacher in die IIIe und der Lehrer der In Klasse Miller in die IIe Klasse vor; die Lehrerstelle der In Klasse wurde dem Studienlehrer an der lateinischen Schule zu Frankenthal Niszl verliehn. Für den beim Beginn des zweiten Semesters ernstlich erkrankten Studienlehrer Lacher wurde der Lehramtscandidat Jäcklein als Verweser bestellt. Lehrerpersonal: Lyceal- und Studienrector Klostermaier, Professor Ferchl (IV), Professor Zehntmayr (III), Professor Hirner (II), Professor Rupp (I), Professor Ziegler (Mathematik und Physik), Seisenberger (Religionslehrer), Michél (Französisch), die Studienlehrer Wandinger (IV), Lacher (III), Miller (II), Niszl (I), Jäcklein, Kösporer (Musik und Kalligraphie), Schneider (Zeichnen), Candidat Wagner (Stenographie). Schüler des Gymnasiums 79 (IV 20, III 14, II 16, I 29), der Lateinschule 118 (IV 20, III 25, II 33, I 40). Dem Jahresbericht geht voraus: *die Temperatur des Erdbodens und der Erde überhaupt* vom Lycealprof. Dr Meister (24 S. 4).

11. Hof.] Der Lehramtscandidat Dollhopf wurde zum Assistenten ernannt. An die Stelle des ausgeschiednen Zeichenlehrers Schmidt ist Maler Könitzer getreten. Lehrerpersonal des Gymnasiums: Rector Professor Dr Gebhardt (IV), Professor Gebhardt (III), Professor Macht (II), Professor Dr Bayer (I), Professor Leonhardt (Mathe-

Digitized by Google

matik und Physik), Professor Pfarrer Groszmann (evangel. Religionslehrer), Professor Eichhorn (kathol. Religionslehrer), Vaillez (Französisch), Dietzel (Gesang), Könitzer (Zeichnen), Assistent Dollhopf; der Lateinschule: die Studienlehrer Riedel (IV), Bissinger (III), Dr Richter (II), Unger (I), Vaillez, Dietzel, Könitzer. Schüler des Gymnasiums 52 (IV 9, III 13, II 12, I 18), der Lateinschule 74 (IV 20, III 22. II 15, I 17). Dem Jahresbericht geht voraus eine Abhandlung vom Professor Dr Bayer: *Armin, Deutschlands Befreier. Erste Abteilung* (20 S. 4). I) Das deutsche Volk. II) Das Jahrhundert vor Armins Geburt. III) Armins Geschlecht und Kindheit. IV) Das Vaterland in Gefahr. V) Armin der Jüngling. VI) Deutschlands Erhebung.

12. Kempten.] Der Religionslehrer Professor Schaur ist zum Pfarramt übergegangen; an seine Stelle trat der Religionslehrer der Studienanstalt zu Dillingen, Professor Joh. von Martha Hiltensberger. Nachdem dem Assistenten Dollhopf die Assistentenstelle an der Studienanstalt zu Hof übertragen worden war, wurde der Lehramtscandidat Bullinger zum Assistenten an hiesiger Studienanstalt berufen. Der bisherige Verweser Stegmann wurde zum Professor der Mathematik und Physik ernannt. Lehrerpersonal des Gymnasiums: Studienrector Professor Hannwacker (IV), Professor Dr Weishaupt (III), Professor Rott (II), Professor Gerheuser (I), Professor von Martha Hiltensberger (Religionslehrer), Pfarrer Holzhauser (evangel. Religionslehrer), Professor Stegmann, Assistent Bullinger, Edelmann (Zeichnen), Mettenleiter (Gesang); der Lateinschule: die Studienlehrer Körner (IV), Ebenböck (III), Müller (II), Pechl (I), Hiltensberger (Religionslehrer), Holzhauser und Ruts (evangel. Religionslehrer), Gayrhos (Kalligraphie), Professor Gerheuser (Stenographie), Edelmann, Mettenleiter. Schüler des Gymnasiums 39 (IV 11, III 9, II 9, I 10), der Lateinschule 81 (IV 15, III 20, II 20, I 26). Dem Jahresbericht geht voraus: *Jesu leibliche und geistige Verklärung aus Vida's Christiade nach dem Versmasz des Urtexts verdeutscht. Mit einer über dieses biblische Epos und die religiöse Grundlage der Poësie handelnden Einleitung* von Professor Gerheuser (28 S. 4).

13. Landshut.] Verändrungen im Lehrerpersonal ergaben sich im Laufe des Schuljahrs folgende: die durch Beförderung des Lehramtscandidaten Heidegger zum Studienlehrer in Bamberg erledigte Stelle eines Assistenten wurde dem Lehramtscandidaten von Teng übertragen. Der Studienlehrer Priester Göbel wurde zum Professor der IIIn Gymnasialklasse in Dilligen befördert; in die erledigte IIIe Klasse der Lateinschule rückte der Studienlehrer Zeisz vor und zum Studienlehrer der dadurch erledigten In Klasse der Lateinschule wurde der Lehramtscandidat Höger ernannt. Lehrerpersonal des Gymnasiums: Studienrector Professor Dr Fertig (IV), Professor Schuster (III), Professor Dr Fuchs (II), Professor Broxner (I), Professor Schuch (Mathematik und Physik), Professor Dr Breiteneicher (kathol. Religionslehrer), Stadtpfarrer Mehrmann (evangel. Religionslehrer), Assistent v. Teng; der Lateinschule: die Studienlehrer Kohl (IV), Zeisz (III), Rothhammer (II), Höger (I), Professor Dr Breiteneicher (kathol. Religionslehrer), Mehrmann (evangel. Religionslehrer), Freundorfer (Kalligraphie). Schüler des Gymnasiums 66 (IV 16, III 14, II 13, I 23), der Lateinschule 129 (IV 23, III 25, II 37, I 44). Dem Jahresbericht folgt eine Abhandlung des Studienrectors Dr Fertig: *Magnus Felix Ennodius und seine Zeit* (II. A. Vita S. Epiphanii) (16 S. 4). Nach ausführlicher Darstellung des vielfachen Einflusses des Ennodius auf seine Zeit auf dem Felde der Erziehung und des Unterrichts, nach Schilderung

Digitized by Google

seines Anteils an den niedern wie an den höhern Schulen und seiner sich nimmer genügenden Sorge für die Kinder seiner Verwandten und Freunde und insbesondere der Waisen behandelt der Verfasser in dieser Abteilung die Frage nach den politisch oder kirchlich bedeutsamen Männern, nach ihrem Wirken und ihren Bestrebungen und womöglich nach ihren Erlebnissen; hier tritt vor allem Epiphanius, der Bischof von Ticinum, entgegen. Da des Ennodius Leben des groszen Mannes licht geordnet und in sich abgeschlossen ist, so hielt es der Verf. nicht für nötig es in eigner Arbeit umzuschmelzen und in eine neue Form zu gieszen, wodurch an geschichtlicher Bedeutung nichts gewonnen worden wäre, und gibt es daher meist in ziemlich treuer Uebersetzung, so dasz nur weitschweifiges gekürzt oder gestrichen worden ist (wie gleich die Vorrede).

14. Metten.] Im Lehrerpersonal der Studienanstalt im Benedictinerstift giengen folgende Veränderungen vor: statt des frühern Professors der In Gymnasialklasse Pater Markmiller trat der Pater Högl ein; in die IVe lateinische Klasse rückte statt des vorigen Studienlehrers Pater Seidenbusch der Lehrer der IIIn Klasse Pater Bertold vor; die IIIe Klasse übernahm der Pater Sachs. Dem Lehrer der In lateinischen Klasse A Pater Deybeck, der zugleich Lehrer der französischen Sprache ist, war der Pater Trimpl zur Aushülfe beigegeben; dem Professor der Mathematik assistierten die Patres Meyer und Leeb. Lehrerpersonal des Gymnasiums: Rector Professor Dr P. Freymüller (IV), P. Höfer (III), P. Braun (II), P. Högl (I), P. Gerz (Mathematik), P. Mittermüller, P. Deybeck; der lateinischen Schule: P. Bertold (IV), P. Sachs (III), P. Engelhart (II), P. Deybeck (I A), P. Lickleder (I B), P. Heinl (I C), P. Gerz (Mathematik). Schüler des Gymnasiums 124 (IV 29, III 23, II 35, I 37), der Lateinschule 260 (IV 32, III 46, II 67, I^a 24, I^b 43, I^c 48). Dem Jahresbericht folgt eine Abhandlung vom Professor der Geschichte P. Mittermüller: *Winke und Erinnerungen zum Studium der Geschichte für Gymnasialschüler* (31 S. 4). Die Abhandlung liefert die Fortsetzung und den Schlusz des vorjährigen Programms, welches lediglich als Orientierungs- und Hülfsmittel für die Schüler angesehn werden will. C) Von Errichtung eines christlich-germanischen Kaisertums bis zur groszen Glaubensspaltung (800—1500). D) Neuere Zeit (1500—1700). Da Karl der Grosze eine der hervorragendsten Persönlichkeiten und der Träger der europäischen Christenrepublik des Mittelalters sei, so müsze man vor allem dahin wirken, dasz er nur so beurteilt werde, wie es mit der Wahrheit und Treue der Geschichte vereinbar sei. Mehr als achthundert Jahre lang sei Karl d. G. für alle Geschichtschreiber das gefeierte Ideal eines christlichen Helden und Regenten gewesen. Als man aber in neuerer Zeit die wesentlich christliche Republik, deren Mitbegründer Karl gewesen, zu zerstören und gründlich zu hassen angefangen, habe man auch das Werkzeug ihrer Schöpfung entstellen müszen. Darin liege der hauptsächlichste Grund, aus dem sich die meisten Verunglimpfungen Karls erklären lieszen. Mit Unrecht klage man ihn an, dasz er an seinen Neffen einen Länder- und Thronraub begangen habe; unrichtig sei, dasz nur Rachgierde und Herschsucht die Triebfeder des Feldzugs gewesen sei, den Karl nach Italien gegen Desiderius unternommen habe; noch unbilliger als der Vorwurf wegen Italien sei die Anklage, welche in Betreff der Sachsenkriege gegen Karl vorgebracht werde; seltsam seien die Ansichten und Auslassungen, welche man über den Akt der Kaiserkrönung und die Kaiserwürde lesen und hören könne. An ein altrömisches Kaisertum habe kein Mensch gedacht, sondern nur an eine äuszere Erhöhung des Schutzamts durch einen Namen, der allerdings vom alten Kaiserreich hergenommen sei. Man müsze daher

Digitized by Google

die Anfänger des Geschichtsstudiums anweisen, dasz sie von diesem neuen Kaisertum den Begriff eines geographischen Territoriums, eines bestimmten Länderbesitzes fern hielten. Eine der grösszten Geschichtslügen sei es, das 10e Jahrhundert als das vorzugsweise eiserne und finstere darzustellen und zu schmähen, da dieses viele Lichtseiten vor andern voraus habe. Einer der schwierigsten Punkte der mittelalterlichen Geschichte sei der Investiturstreit des 11n und 12n Jahrhunderts. Nach göttlicher Anordnung sei alles zeitliche Gut, das Gott geweiht werde, ein Eigentum der Kirche und es wohne nur der Kirche und ihren Hirten das Recht inne, die kirchlichen Aemter als solche zu besetzen, d. h. sie geeigneten Personen zu übertragen und die geistliche Gewalt und den Besitz der zeitlichen Güter auf sie überzuleiten. Zum Teil schon die karolingischen und besonders die sächsischen Kaiser hätten, um den weltlichen Vasallen ein Gegengewicht zu geben, die Geistlichkeit in den Lehnstand aufgenommen und mit reichen Begabungen ausgestattet. So feudalisiert sei die Kirche schon in ziemliche Abhängigkeit vom Staat gerathen und mit diesem mehr als gut gewesen verwachsen. Allein je mehr sich der Begriff der Laieninvestitur ausgebildet und verschlechtert habe, desto mehr sei auch der geistliche Hirt vor dem Feudalbaron in den Hintergrund getreten. Die Laien, befangen in dem Wahn, alle Bistümer und Abteien gehörten ihnen als Eigentum, um sie nach Gunst zu verschenken, hätten in den Investierten nur mehr ihre Geschöpfe gesehn, daher von ihnen nicht blos, wie früher, den Eid der Treue, sondern einen förmlichen Dienst- und Vasalleneid gefordert, vermöge dessen die Geistlichen ganz in die Stellung aller gewöhnlichen Vasallen herabgesunken und selbst zum persönlichen Kriegsdienst verpflichtet gewesen seien. Sei nun in den Augen und Plänen der investierenden Fürsten und sonstigen Laien der Bischof, Prälat und Priester nur mehr Vasall gewesen, so sei es nicht zu verwundern, wenn bald auch alle Scheu vor der Simonie, ja alles Bewustsein ihrer Sündhaftigkeit verschwunden sei. Von den Kreuzzügen hätten die Schüler wahrscheinlich auch schon manches gelesen, was einer Berichtigung zu bedürfen scheine. Die Entscheidung der ganzen Frage hange davon ab, dasz man sich überzeuge, die Kreuzzüge seien nicht nur vernünftig und christlich, sondern auch gerecht und notwendig gewesen. Friedrich Rothbart würde als einer der grösszten Fürsten in der Geschichte dastehn, wenn er die Aufgabe eines römischen Kaisers mit derselben Weisheit und Kraft gelöst hätte, wie die eines deutschen Königs; dasz Friedrich dieses nicht gekonnt oder nicht gewollt habe, verdunkele den Glanz seiner Regierung. Es gebe wenige Institute, welche mit Schmähungen aller Art in dem Masze und in der Art überhäuft worden seien, wie die sogenannte Inquisition. Alle kirchlichen Glaubensrichter und namentlich auch die sogenannten Inquisitoren hätten vorschriftsmäszig zuerst durch Ermahnung und Belehrung einzuwirken suchen müszen; sei dieses mit Erfolg geschehn, so sei der Schuldige meistens ganz straflos ausgegangen, eine Milde die sich wol bei keinem andern Gericht gefunden habe. Sei aber Hartnäckigkeit zum Vorschein gekommen, dann seien allerdings die Mittel und Strafen gesteigert worden, aber nie und nirgends habe eine kirchliche Obrigkeit oder ein Inquisitionstribunal ein Todesurteil gefällt, sondern im äuszersten Fall habe man den Verurteilten an das weltliche Gericht ausgeliefert, es aber niemals unterlassen gegen die Verhängung der Todesstrafe im Geiste der Kirche und ihrer Milde wenigstens formell sich zu verwahren, wenn man auch wegen der Umstände den wirklichen Vollzug von Todesurteilen nicht habe hindern wollen. Das, was sich als wesentlicher und wahrscheinlicher Inhalt des Kurvereins zu Rense herausstelle, habe Deutschland weder zur besondern Ehre gereicht noch ganz der Billigkeit ent-

Digitized by Google

sprochen. Gleichwie die von den Fürsten zu Rense beschlossne Isolierung und Verweltlichung des römisch deutschen Reichs, d. h. die schon von Friedrich I intendierte Rückkehr zum heidnisch-römischen Cäsarentum, eher eine Erniedrigung als eine Erhöhung Deutschlands genannt werden könne, so sei es auch nicht billig gewesen, den Pabst so ohne weiteres aus seiner bisherigen rechtlichen Stellung zu verdrängen. Es werde wol wenige Gymnasialschüler geben, die nicht von den ersten Studienjahren an gelehrt worden wären, vor der Gräuelthat zu erschrecken, welche zu Constanz an Johann Husz verübt worden sein *solle*. Die Streitfrage beziehe sich hauptsächlich auf den Geleitsbrief und den Feuertod. Ein gewöhnlicher Geleitsbrief schliesze die Verurteilung durch den competenten Richter und die Vollziehung des richterlichen Spruchs nicht aus, und das für die Rückkehr zugesicherte Geleit werde in der Regel nur bedingt gegeben, d. h. es gelte nur für den Fall der Lossprechung. Nichts sei klarer, als dasz ein gewöhnlicher Geleitsbrief nur vor unbefugter Gewalt, nicht aber vor dem Urteil schütze, welches der rechtmäszige Obere in jener Sache fälle, wegen welcher der Angeklagte vorgeladen und mit einem Geleit versehn worden sei, sowie dasz die Einhaltung der Bedingungen *wesentlich* zur *Gültigkeit* des Geleitsbriefs gehöre. Wende man diese Wahrheiten auf Husz an, so könne weder den Kaiser noch das Concil der Vorwurf treffen, dem Geleitsbrief entgegen gehandelt zu haben. Wenn man ferner bedaure, dasz Husz wegen eines religiösen Irtums mit weltlicher Strafe belegt worden sei, so laufe dieses auf die Frage hinaus, ob es gut und recht gewesen dasz die Häresie als Staatsvergehn betrachtet worden sei, abgesehn von dem Umstand, dasz von Hussens Sätzen mehrere die bürgerliche Ordnung zu untergraben geeignet, also in der That Staatsverbrechen gewesen seien. Und wenn man vor der Härte der Strafe zurückschaudre, so müsze man eben die ganze damalige Zeit und das damalige allerseits beobachtete Strafverfahren überhaupt, nicht aber die Kirche oder das Concil anklagen, welche um so weniger ein Vorwurf treffen könne, als die Bischöfe auch bei der Auslieferung Hussens an die weltliche Gerechtigkeit wie jedesmal dringend gebeten hätten, der Verurteilte möge nicht am Leben gestraft werden. Man werde nicht müde, den Schülern das 15e Jahrhundert als das der Wiederherstellung der Wissenschaften zu rühmen; das grenze sehr an Uebertreibung. Die ganze Umwälzung des 16n Jahrhunderts sei weder eine unbedingte Notwendigkeit noch eine naturgemäsze Entwicklung aus der Vergangenheit, noch eine zufällige Wirkung der Ablaszpredigt gewesen, sondern habe ihren Grund und ihre Quelle in einer individuellen Verirrung und Krankheit gehabt, welche durch Vergangenheit und Gegenwart gefördert sich unschwer habe ausbreiten können, wärend sie unter andern Umständen vielleicht im Entstehn unterdrückt worden wäre. Zwei traurige Ereignisse bedürften als vereinzelte Thatsachen hier keiner Erörterung, wenn nicht der Parteigeist auch sie für notwendige Entwicklungen eines religiösen Princips ausgegeben hätte. Die Bluthochzeit in Paris und die Pulververschwörung in England sollten aus den Grundsätzen des katholischen Glaubens geflossen sein. Allerdings, wenn jede Handlung, jeder Schritt und Tritt eines Katholiken in der That aus den Principien des katholischen Glaubens hervorgehe. So gewis aber dieses eine Ungereimtheit sei, ebenso gewis sei jenes eine Unwahrheit. Der Vorgang mit Gallilei werde meistens dazu misbraucht, um ein schiefes Licht auf die katholische Kirche, ihre Grundsätze und ihr Verfahren zu werfen, indem man vorgebe, sie hemme die freie Wissenschaft und verdamme die Ergebnisse wissenschaftlicher Forschungen als Ketzerei. Es sei daher unerläszliche Pflicht, die Schüler durch Darlegung des wahren Sachverhalts vor solchen Verläumdungen zu warnen. In dem gefällten Urteilsspruch würden nach

Digitized by Google

Ausweis der Processakten hauptsächlich zwei Momente hervorgehoben, welche zum Einschreiten und zur Bestrafung Gallileis bewogen hätten. Es heisze erstens darin, Gallilei lege, um den Einwürfen seiner Gegner zu begegnen, die heilige Schrift verkehrt und nach eignem Sinn aus, und habe Sätze aufgestellt, welche nicht nur der Ehrfurcht, die der heiligen Schrift gebüre, zuwider seien, sondern auch die Autorität derselben beeinträchtigten. Im Urteilsspruch werde zweitens gesagt, Gallilei hätte seine Lehre neuerdings vorgetragen, obschon man ihm geboten die ganze Sache auf sich beruhn zu lassen, und obschon er versprochen sich an dieses Gebot zu halten. Allem Anschein nach habe dieses Gebot darin seinen Grund gehabt, dasz Rom die neue Theorie nicht zum Gegenstand einer theologischen Streitfrage habe machen lassen wollen. Es sei somit klar, dasz Gallilei in keiner Weise zum Bekenntnis einer Unwahrheit gezwungen worden sei und dasz seine Abschwörung auf keine einzige der von ihm entdeckten und beobachteten astronomischen Thatsachen oder Erscheinungen und notwendigen Schluszfolgerungen, sondern nur auf sein Verhältnis sich bezogen habe, in welches er sich durch seine Behauptungen zu andern Wissenschaften gesetzt habe. Diese Umschau in der allgemeinen Geschichte schlieszt endlich damit, das Wesen der Volkssouverainetät auseinander zu setzen. — Referent endet diese etwas ausführlich mitgeteilte Inhaltsangabe jener Abhandlung mit der Frage, in wie weit eine derartige Darstellung von Thatsachen mit der Wahrheit und Treue der Geschichte vereinbar sei.

15. München.] a) Ludwigs-Gymnasium. Im Lehrerpersonal sind in dem verflossnen Schuljahr mehrfache Verändrungen vorgekommen. Der Lehramtscandidat Baader, bisher Assistent an der Anstalt, wurde seiner Function enthoben und dieselbe dem Lehramtscandidaten und bisherigen Assistenten der Studienanstalt zu Passau Pusl übertragen. Der Studienlehrer der IVn Klasse der Lateinschule Seitz wurde zum Professor der In Gymnasialklasse zu Amberg ernannt, zum Lehrer der hierdurch erledigten IVn Klasse der bisherige Studienlehrer der IIIn Klasse Kurz und zum Lehrer der IIIn Klasse der seitherige Lehrer der In Klasse La Roche befördert, endlich als Lehrer der In Klasse der Studienlehrer an der Lateinschule zu Amberg Späth berufen. Der Professor der IIIn Gymnasialklasse Dr Beck wurde auf sein Ansuchen in den Ruhestand versetzt und die hierdurch erledigte Stelle dem Professor Englmann, bisher am Gymnasium zu Dillingen, übertragen. Der seitherige Zeichenlehrer Dahmen trat auf seine Bitte in den Ruhestand und die Stelle desselben wurde dem Kunstmaler Zimmermann übertragen. Lehrerpersonal: Rector Professor Höfer (IV), Professor Eilles (Mathematik), Professor Englmann (III), Professor Niedermayer (II), Professor Lipp (I), Professor Sattler, Professor Preger, Bédat (Französisch), die Studienlehrer Kurz (IV), La Roche (III), Dr Lang (II), Späth (I), die Assistenten Eilles und Pusl. Auszerordentliche Lehrer: Richter (Hebräisch), Carrara (Italienisch), Everill (Englisch), Zimmermann (Zeichnen), Seubert (Kalligraphie), Schönchen (Musik), Degele (Gesang). Schülerzahl des Gymnasiums 107 (IV 18, III 25, II 32, I 32), der Lateinschule 97 (IV 26, III 19, II 15, I 37). Dem Jahresbericht ist beigegeben: *G. J. Caesaris commentarii de bello Gallico mit Anmerkungen für Schüler. Einleitung und lib. I cap. 1—24.* Vom Professor Englmann (24 S. 4). Der Verfasser hat vor Cäsars Commentarien de bello Gallico mit Anmerkungen für Schüler herauszugeben und teilt daher in diesem Programm eine Probe jener Ausgabe mit. Je nach der günstigen oder ungünstigen Aufnahme derselben wird der Druck des Buchs erfolgen oder unterbleiben. Der Verfasser ist bei der Bearbeitung von folgenden Gesichtspunkten ausgegangen: die sprachliche Seite der Interpretation ist als das wesent-

Digitized by Google

lichste Moment an die Spitze zu stellen. Um dem Schüler ein gründliches sprachliches Verständnis des lateinischen Texts zu ermöglichen, verweist er erstens auf seine Schulgrammatik; hierbei sollen in jedem Buche der Commentarien die Regeln ein- oder zweimal citiert und dann soll im Verlauf bei wiederkehrenden Fällen noch einigemal darauf verwiesen werden, so dasz der Lehrer mit jedem beliebigen Buche beginnen könne. Zweitens deutet er bei schwierigeren Satzgefügen die Construction an. Drittens fügt er den dem Lateinischen entsprechenden deutschen Ausdruck bei, wo anzunehmen ist, dasz der Schüler selber ihn nicht finden würde oder zu viel Zeit verwenden müste, ohne von seinem langen Suchen wesentlichen Nutzen zu ziehn. Viertens gibt er den Unterschied synonymer Ausdrücke, aber nur dann, wenn der Text selbst dazu auffordert oder überhaupt eine schärfere Unterscheidung der Begriffe nötig scheint. Durch die vorausgehende Einleitung soll der Schüler geographisch und historisch orientiert werden und eine klare Einsicht von dem Heer- und Kriegswesen bekommen. Der Commentar in der mitgeteilten Probe erstreckt sich auf lib. I cap. 1—24. — b) Maximilians-Gymnasium. Der Professor der Mathematik Dr Minsinger wurde in den Ruhestand versetzt; zur Aushülfe in der Mathematik bis zur Wiederbesetzung der Professur wurde der Lehramtscandidat Bielmayer berufen, die Lehrstelle der Mathematik aber dem am Wilhelms-Gymnasium dahier verwendeten Professor der Mathematik Müller übertragen. Der Lehramtscandidat Sachs wurde zur Erteilung des Unterrichts in der Arithmetik für die IIe Klasse der Lateinschule verwendet. Der bisherige Assistent Völcker wurde zum Studienlehrer in Kusel ernannt und dessen Stelle durch den Lehramtscandidaten Kutzer besetzt. Personalbestand: Rector Professor Dr Beilhack (IV), die Professoren Steininger (III), Heumann (III), Linsmayer (II), Schöberl (I), Müller (Mathematik), Dr Fischer, Preger, Boisot (Französisch), die Studienlehrer Dr Christ (IV), Arnold (III), Britzelmayr (II), Schuh (I), Mall, Uhlmann (Kalligraphie), Assistent Völcker, die auszerordentlichen Lehrer Richter (Hebräisch), Everill (Englisch), Carrara (Italienisch), Kahl (Musik), Schönchen (Musik), Pacher (Gesang), Weishaupt (Zeichnen), Gerber (Stenographie). Schüler des Gymnasiums 95 (IV 22, III 25, II 19, I 29), der Lateinschule 218 (IV 38, III 44, II 53, I 83). Dem Jahresbericht ist beigegeben: *vereinzelte Beiträge zur Kenntnis der mustergültigen lateinischen Prosa* (Fortsetzung). Von Professor Heumann (23 S. 4). Ablativ der Art und Weise. So ziemlich alle lateinischen Grammatiken gäben die Regel, dasz bei dem Ablativ der Art und Weise, wenn dieser ein Adjectiv oder Pronomen bei sich habe, die Präposition cum weggelassen oder auch hinzugesetzt werden könne, lehrten aber nicht, welche Stelle das hinzugesetzte cum einzunehmen habe, ob z. B. mit welchem Eifer durch cum quo studio oder durch quocum studio oder durch quo cum studio zu übersetzen sei. Nun finde sich aber in der mustergültigen lateinischen Prosa weder cum quo studio noch quocum studio noch auch quo cum studio, folglich sei die grammatische Regel, insoweit sie cum zu dem von quo, qua oder quibus begleiteten ablativus modi hinzuzufügen gestatte, falsch. Ebenso fehle cum immer, wenn ein Demonstrativpronomen den abl. modi begleite. Zum Beweis werden zahlreiche Stellen aus Cicero, Cäsar, Livius u. a. angeführt. Ablativ der Begleitung. Dasz dieser Ablativ, für den recht eigentlich die Präposition cum da sei, bei militärischen Märschen dieselbe auch entbehren könne, sobald der Ablativ einen adjectivischen Redeteil bei sich habe, sei eine Lehre, die nur eine sehr beschränkte Anwendung zulasse. Aus den angeführten Stellen mit cum, im Zusammenhalt mit den von den grammatischen Lehrbüchern erwähnten ohne cum, gehe hervor, dasz nur

Digitized by Google

das von einem Adjectiv begleitete copiis oft, desgleichen exercitu einigemal ohne cum vorkomme; dasz aber selbst diese beiden Ablative cum nicht entbehren könnten, wenn entweder 1) die Präposition sich nicht an das Subject, sondern an ein Object des Satzes anschliesze, oder 2) zwar sich an das Subject anschliesze, dieses aber nicht nach eignem Willen, sondern auf Befehl, Beschlusz, in Auftrag, Sendung u. dgl. handle, so dasz mittitur, iubetur oder ein ähnliches Wort Prädicat im Satze sei, oder wenn 3) der Ablativ ein demonstratives, relatives oder possessives Pronomen zum Attribut habe. Ante von der Zeit gebraucht. Diejenigen lateinischen Grammatiken, welche zu abhinc (von jetzt an gerechnet) bemerkten, dieses Zeitverhältnis werde auch durch ante mit beigesetztem Pronomen hic ausgedrückt, führten für dieses hic alle ein und dasselbe Beispiel aus Phaedr. I 1, 10 an: ante hos sex menses maledixisti mihi. Sie führten aber deshalb kein anderes Beispiel an, weil es in der mustergültigen lateinischen Prosa kein Beispiel für diesen Gebrauch von hic gebe. Aber auch ante ohne hic sei in diesem Sinn nicht häufig mit einem Zahlwort, eher noch mit einem zählenden Adjectiv. Da jedoch hic mit dem Ablativ häufig in ähnlichem Sinn von der Zeit gebraucht werde, so werde auch ante mit hic nicht geradezu verwerflich sein, verdiene aber nicht gelehrt zu werden. Apposition. Die grammatische Regel, dasz die (deutsche) Apposition, auf welche sich ein Relativ bezieht, im Lateinischen fast immer in den Relativsatz aufgenommen und in den Casus des Relativs gesetzt werde, behaupte etwas zu viel gegenüber einer Menge von Stellen bei den Klassikern. Audire mit Particip oder Infinitiv? Dasz die Verba, welche bedeuten hören und sehen, von unmittelbarer Wahrnehmung gebraucht, im Lateinischen statt des Infinitivs das Particip des Präsens zu sich nehmen, gelte allgemein als Regel. Allein von Zeugenaussagen scheine dicere audio, nicht dicentem, gesagt worden zu sein. Coeptus sum. Die grammatische Bemerkung, mit fieri werde gewöhnlich coepi, nicht coeptus sum verbunden, sei durch den Gebrauch des Livius nicht gerechtfertigt. — Fragesätze. Fragen des Unwillens und Staunens, die im Acc. mit Inf. und die im Conjunctiv mit ut stehn, würden in jeder Grammatik besprochen mit dem Beisatz, dasz sie das Fragewort ne annehmen oder auch weglassen. Dagegen solche Fragen im Indicativ würden nicht immer besprochen, und gerade über sie wäre darauf aufmerksam zu machen, dasz sie nie das Fragewort ne annehmen, wenn das betonte Wort der Frage, meistens das Subject, im Gegensatz zu einem Wort des vorhergehenden Satzes stehe, auch darauf aufmerksam zu machen, dasz statt des Indicativs dieser Fragen nicht der Acc. mit dem Inf. anwendbar sei. — Genetivus partitivus. Wo in den lateinischen Grammatiken vom partitiven Genetiv die Rede sei, sei gewöhnlich in einer unscheinbaren Anmerkung beigefügt, es sei statt desselben auch die Präposition ex (de) zulässig. Nun sei aber die Präposition mindestens ebenso gebräuchlich, ja sie sei nahezu in jedem Falle zulässig, der Genetiv aber nicht in jedem Falle. Denn der Genetiv sei 1) fast unerhört, wenn das Ganze ein von einem Zahlwort begleitetes Substantiv oder blos ein Zahlwort sei, und 2) sehr selten, wenn der Teil ein nomen proprium sei. Sei der Teil ein nom. subst. appellat. oder ein dessen Stelle vertretendes Pronomen, dann trete 3) zu pars, numerus und genus, ferner zu nemo und milia der Genetiv, zu andern Substantiven die Präposition. Die Präposition, nicht der partitive Genetiv, sei 4) gewöhnlich, wenn das Ganze im Singular stehe. 5) Die Präposition finde sich angewendet, wenn das Ganze und der Teil ungleichartig seien, was meist schon an dem verschiedenen Geschlecht beider zu erkennen sei. 6) Die Präposition in, auch inter (seltener ex und cum) sei Sprachgebrauch, nicht der gen. partit., in verkürzten

Digitized by Google

Sätzen, in welchen das Ganze durch ein Relativ- oder Demonstrativpronomen, der Teil durch eine Apposition ausgedrückt sei. — Gerundium. Die grammatische Bemerkung, statt des Dativs des Gerundiums oder Gerundivs sei ad mit dem Accusativ häufiger, passe nur für das Gerundiv; denn der Dativ des Gerundiums sei vor Plinius und Quintilian gar nicht im Gebrauch gewesen; er lasse sich auch nicht durch ein Beispiel aus der klassischen Zeit erweisen. Der Dativ des Gerundiums sei ersetzt worden durch den Genetiv, auszerdem durch ad mit dem Accusativ. — Noch. Wenn gelehrt werde, das deutsche noch beim Comparativ heisze etiam, oft werde es gar nicht ausgedrückt, so sei das nicht unrichtig; aber notwendig sei der Zusatz, dasz etiam fast nie neben dem Comparativ erscheine, wenn dieser mit seinem eignen Positiv oder auch Superlativ verglichen werde. — Quum in Temporalsätzen. Das temporale quum werde, je nach der erforderlichen Zeit, mit dem Indicativ des Imperfects oder des Plusquamperfects, so gut wie des Perfects, verbunden, wenn der Temporalsatz hervorgehoben sei. — Res gestae. Zu res gestae treten die Attribute der Grösze, nebst memorabilis, den beiden mit prae zusammengesetzten Superlativen praeclarissimus und praestantissimus und den adjectivischen Pronomen, als Adjective, alle übrigen als Adverbia. — Wie weit entfernt. Der Lehre, dasz auf die Frage wie weit entfernt, d. h. in welcher Entfernung von .... etwas geschehe, in der Regel der Ablativ, nur ausnahmsweise der Accusativ stehe, sei die Mehrzahl der klassischen Stellen, bei Livius jedesfalls, entgegen; blos spatio und intervallo ständen bekanntlich immer im Ablativ. — c) Wilhelms-Gymnasium. Im Lehrerpersonal ist im verflossnen Schuljahr keine Veränderung eingetreten. Lehrer des Gymnasiums: Rector Professor Hutter und Professor Bauer für IV, Professor Stanko (III), Professor Eisenmann (II), Professor Lauth (I), Professor Dr Lierheimer, Professor Preger, Professor Dr Mayer, Professor Müller, Professor Häring; der Lateinschule: die Studienlehrer Fesenmair (IV), Heisz (III), Straub (II), Strobl (I), Offenbach, Professor Preger, Assistent Bielmayr, Lehramtscandidat Dembschick, Pernat (Kalligraphie); den auszerordentlichen Unterricht erteilten Richter (Hebräisch), Carrara (Italienisch), Everill (Englisch), Kleiber (Zeichnen), Gerber (Stenographie), Lenz (Gesang), Schönchen und Wilkaszewsky (Musik), Scheibmaier (Turnen). Schüler des Gymnasiums 97 (IV 25, III 15, II 32, I 25), der Lateinschule 217 (IV 47, III 41, II 56, I 73). Dem Jahresbericht ist als Festschrift zur 300jährigen Stiftungsfeier dieser Anstalt beigegeben eine Abhandlung von dem Rector Professor Hutter: *die Hauptmomente der Schulgeschichte des alten Gymnasiums zu München* (38 S. 4).

16. Münnerstadt.] Veränderungen im Lehrerpersonal brachte das abgelaufene Jahr weniger als das vorhergehende. Nur der Religionslehrer der lateinischen Schule P. Hepp wurde seinem Wunsche gemäsz seiner Function enthoben und dieselbe dem P. Böhm übertragen. Lehrer des Gymnasiums: Rector Professor Leitschuh (IV), die Professoren Braun (III), Keller (II), Merkle (I), Keller, Wester, Seeber, die Studienlehrer Schneeberger und Ullrich, die Lehrer der Musik Gerhard, Schmitt und Ungemach, Zeichnen- und Turnlehrer Bals. Lehrer der lateinischen Schule: die Studienlehrer Wester (IV), Beck (III), Schneeberger (II), Ullrich (I), Böhm, Gerhard (Kalligraphie). Schüler des Gymnasiums 79 (IV 23, III 21, II 15, I 20), der lateinischen Schule 98 (IV 20, III 25, II 25, I 28). Am 8. August fand die zweite Säcularfeier des Gymnasiums statt. Dem Jahresbericht sind zwei Festprogramme beigegeben, von denen das erste eine Abhandlung des Professor Keller enthält unter dem Titel: *monumentum pietatis*, quo

Digitized by Google

scripto solemnia saecularia altera gymnasii Munnerstadiani VI. a. id. Aug. rite celebranda indicit P. Keller (23 S. 4). 'Quum gymnasii Munnerstadiani solemnia saecularia altera agamus, viros Augustinianos, qui praesertim saeculo praeterito optime de eo tractantes litteras et tradentes sunt meriti, ex annalibus afferre mihi proposui. Sed antequam rem aggrediar, non alienum videtur esse, de gymnasii nostri principiis et incrementis pauca praemonere.' Das andere Program enthält eine Abhandlung des Studienlehrers Schneeberger: *quaestiones duae* (12 S. 4). Quaestio I. Quatenus materia I epistolae libri II Horatii referenda sit ad mores ingeniumque principis Augusti. 'His ex testimoniis apparet, diversissimum fuisse principis Augusti et Horatii iudicium de litteris veraeque artis natura. Quum autem verum sit illud: regis ad exemplum totus componitur orbis, poëta, qua erat integritate iudicii dicendique libertate, hanc potissimum scribendi materiam videtur sumsisse, neque quibus in rebus suum iudicium a principe discrepet dubitat ita dicere, ut videatur ille quidem populi perversos mores iudiciumque corruptum perstringere, revera invehatur in eum, ad quem est epistola. Adulatorii dedecoris opprobrium, quod velut maculam Horatii moribus adhaerere fuere qui putarent, iam nullum esse liquet.' Quaestio II. Cic. pro Sext. Rosc. Am. 5, 11: divinitus (pro dimissius) sperant.

17. Neuburg a./D.] Im Lehrerpersonal fanden folgende Veränderungen statt. Der bisherige Professor der Mathematik Scheidler wurde vorläufig auf die Dauer eines Jahrs in den Ruhestand versetzt und an dessen Stelle der Professor der Mathematik an der Studienanstalt zu Amberg Ducrun berufen. Lehrer des Gymnasiums: Rector Thum, die Professoren Kemmer (IV), Nikl (III), Mayring (II), Ratzinger (I), Ducrun, Waldvogel (kathol. Religionslehrer), Stadtpfarrer Walter (evangel. Religionslehrer), Studienlehrer Daisenberger (Stenographie). Lehrer der Lateinschule: die Studienlehrer Dr Gerlinger (IV), Leickert (III), Daisenberger (II), Mehltretter (I), Professor Ducrun, Kauszler und Haas (kathol. Religionslehrer), Walter (evangel. Religionslehrer). Schüler des Gymnasiums 59 (IV 11, III 13, II 20, I 15), der Lateinschule 98 (IV 17, III 26, II 32, I 23). Dem Jahresbericht folgt eine Abhandlung von Professor Nikl: *kurze Darstellung der Fehler und Gebrechen, durch welche Athen seine Unabhängigkeit verlor* (18 S. 4). Nachdem der Verf. kurz auseinandergesetzt hat, wo der Grund gelegt worden sei, auf welchem sich Athen in unglaublich kurzer Zeit zu hoher politischer Bedeutung erhoben habe, bezeichnet er als Hauptquelle der zahlreichen Gebrechen, welche seit dem Ende der Perserkriege im atheniensischen Staat bemerkbar werden, ein durch den Reichtum und Luxus hervorgerufnes, nach und nach alle Schichten der Bevölkerung ansteckendes Sittenverderbnis und als Folge hiervon die Ausartung der Demokratie. Hieraus seien die Fehler hervorgegangen, welche Athen anfangs im peloponnesischen Kriege an den Rand des Verderbens und später unter die Botmäszigkeit Philipps von Macedonien brachten. Von der Ausartung der Demokratie wird dann ausführlicher gehandelt, nachdem zuvor eine Folge derselben besprochen ist, welche zuerst Unheil brachte: die Erniedrigung der Bundesgenossen zu Unterthanen der Athener. Nachdem dann der Verf. die Ausartung der Demokratie von ihrem Entstehn bis zu ihrer Vollendung mit Berücksichtigung der Hauptmomente verfolgt hat, bespricht er noch in Kürze einige damit zusammenhangende Uebel, die am nachteiligsten wirkten und von Isokrates und Demosthenes am meisten beklagt werden, nemlich Ungerechtigkeit und Willkür, Habsucht, Bestechlichkeit, Trägheit im Waffendienst, fortwärende unberufene Einmischung in fremde Angelegenheiten.

Digitized by Google

18. Nürnberg.] Der Professor Dr Recknagel, welcher bisher den französischen Unterricht an der Oberklasse erteilt hatte, wurde auf sein Ansuchen dieser Function enthoben und dieselbe dem Professor Herold übertragen. Der Pfarrer Steger, welcher den Religionsunterricht an der lateinischen Schule erteilt hatte, sah sich durch die Erweiterung seiner Amtsgeschäfte veranlaszt, um Entbindung von diesem Lehramt nachzusuchen. In Folge dessen wurde der Religionsunterricht den Professoren Dr Endler und Dr Wölffel, sowie dem Candidaten der Theologie Albrecht übertragen. Auch im katholischen Religionsunterricht trat ein Lehrerwechsel ein, indem Stadtkaplan Haas zum Pfarramt ernannt und dessen Lehrstunden dem Stadtkaplan Keck übertragen wurden. Lehrer des Gymnasiums: Rector Professor Dr Heerwagen (IV), die Professoren Dr Recknagel (III), Herold (II), Dr Endler (I); der lateinischen Schule: Professor Dr Wölffel (IV), Meyer (III), Hoffmann (II), Assistent Ehemann, Wild (I^a), Hartwig (I^b), Krafft (I^c). Fachlehrer der Studienanstalt: Lehrer der evangel. Religion für die Gymnasialklassen Dr Wölffel, Dr Endler, für die lateinische Schule: dieselben und Candidat Albrecht, der kathol. Religion Kaplan Keck, der Mathematik Professor Fischer, der französischen Sprache Professor Herold, der hebräischen Sprache Hoffmann, des Gesangs Emmerling, des Schönschreibens Häuzler, des Zeichnens Schreiber, der Stenographie Krafft. Schüler des Gymnasiums 103 (IV 29, III 23, II 21, I 30), der lateinischen Schule 293 (IV 33, III 33, II 51, I^a 57, I^b 52, I^c 67). Dem Jahresbericht geht voraus eine Abhandlung vom Rector Dr Heerwagen: *zur Geschichte der Nürnberger Gelehrtenschulen in dem Zeitraum von 1485 bis 1526* (37 S. 4).

19. Passau.] In die durch Ernennung des Professor Romeis zum Professor der IVn Gymnasialklasse in Bamberg erledigte Lehrerstelle der IIIn Gymnasialklasse dahier rückte Professor Widmann vor und zum Professor der IIn Gymnasialklasse wurde der seitherige Studienlehrer der IVn Klasse der Lateinschule des Wilhelms-Gymnasiums in München Liepert befördert. Lehrerpersonal des Gymnasiums: Rector Dr Hoffmann, die Professoren Beutlhauser (IV), Widmann (III), Liepert (II), Schrepfer (I), Dr Nirschl (kathol. Religionslehrer), Pfarrer Bauer (evangel. Religionslehrer), Professor Hollweck (Mathematik), Professor Ammon (Physik), Professor Dr Anzenberger (Hebräisch), Vorhölzer (Französisch), Studienlehrer Wild (Stenographie), Wagner (Zeichnen), Geyer (Gesang), Lehramtscandidat Scharrer (Assistent); der Lateinschule: die Studienlehrer Leitl (IV), Fisch (III), Wild (II), Vältl (I), Miloche (Gesang), Cortolezis (Schreiben). Schülerzahl des Gymnasiums 124 (IV 32, III 34, II 27, I 31), der Lateinschule 206 (IV 44, III 50, II 63, I 49). Dem Jahresbericht geht voraus: *einige Worte über Stenographie. Geschichte, Wesen, Verbreitung und Nutzen derselben*, von dem Studienlehrer Wild (27 S. 4).

20. Regensburg.] Der Studienlehrer der IVn Klasse Mehler schied aus, nachdem er zum Canonicus an dem Collegiatstift zu St Johann dahier ernannt war. Die hierdurch erledigte Lehrerstelle wurde durch Ascension besetzt und zum Studienlehrer der In Klasse der Assistent am Gymnasium Adam ernannt; die erledigte Stelle eines Assistenten erhielt der Lehramtscandidat Söldner. Aus dem Lehrerpersonal des Gymnasiums schied der Professor Weyh, dem seiner Bitte entsprechend wegen nachgewiesener körperlicher Gebrechen in den temporären Ruhestand auf ein Jahr zu treten bewilligt worden war. In Folge dessen wurde der Professor Seitz von Bamberg an das hiesige Gymnasium versetzt. Lehrerpersonal des Gymnasiums: Rector Professor Hinterhuber (III), die Professoren Kleinstäuber (IV), Reger (II),

Seitz (I^a), Langoth (I^b), Steinberger (Mathematik und Physik), Meilinger (kathol. Religionslehrer), Albrecht (Französisch), Professor Dr Reischl (Hebräisch), Schnitzlein (Englisch), Studienlehrer Adam (Stenographie), Otto (Zeichnen), Bühling (Gesang), Zeller (Turnen); der Lateinschule: die Studienlehrer Oberndorfer (IV^a), Harrer (IV^b), Tafrathshofer (III^a), Dr Spandau (III^b), Weiszgärber (II), Adam (I), kathol. Religionslehrer: Professor Meilinger, Oberndorfer, Harrer und Tafrathshofer, Professor Langoth (evangel. Religionslehrer), Professor Kleinstäuber (Geschichte für die Protestanten), Huther (Mathematik), Lecker (Kalligraphie). Schüler des Gymnasiums 154 (IV 31, III 28, II 43, I^a 24, I^b 28), der Lateinschule 230 (IV^a 29, IV^b 24, III^a 34, III^b 38, II 48, I 57). Dem Jahresbericht geht voraus eine Abhandlung vom Studienlehrer Dr Spandau: *zur Kritik und Interpretation des Shakespeareschen Othello* (13 S. 4).

(Fortsetzung im nächsten Heft.)

Fulda. *Dr Ostermann.*

Personalnotizen.

Ernennungen, Beförderungen, Versetzungen:

Adler, Dir. des Gymn. in Köslin, in gl. Eigensch. an das Friedrichscolleg. zu Königsberg in Pr. versetzt. — Balcaczyk, Jos., Pfarrcooperator in Oświęcim, zum Religionslehrer am 4kl. Untergymn. in Krakau ernannt. — Becker, Dr, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Saarbrück angest. — Becker, Dr Gust., Adjunct an der Landesschule Pforte, als ord. Lehrer am neu errichteten Gymn. zu Memel bestätigt. — Beisert, Dr, Oberl., zum Director des Gymn. zu Bunzlau berufen. — Berger, Dr W., Lehramtspraktikant in Karlsruhe, zum Bibliothekar an der Universität zu Freiburg ern. — Bertram, Dr, SchAC., als ord. Lehrer am Pädagogium U. L. Fr. zu Magdeburg angest. — Bonaldi, Pet., Suppl. am Gymn. zu Vicenza, zum wirkl. Gymnasiallehrer ebendas. befördert. — Conrad, Dr Joh. Bapt., SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Coblenz angest. — Erhardt, Prof. am untern Gymn. in Ehingen, erhielt die erledigte Stelle eines Hauptlehrers am obern Gymn. zu Ellwangen. — Fuk, Frz, Lehrer am Franz-Josephs-Untergymn. zu Lemberg, in gl. Eigensch. an das Gymn. zu St Anna in Krakau vers. — Gädke, Realschuldirector in Memel, zum Director des neu errichteten Gymn. daselbst berufen. — Haacke, Dr, Oberlehrer am Gymn. zu Nordhausen, in gl. Eigensch., aber mit dem Prädicat Professor, an das Pädagog. U. L. Fr. zu Magdeburg versetzt. — Häcker, Dr, Adjunct an der Ritterakademie zu Brandenburg, als ord. Lehrer am Cölnischen Realgymn. in Berlin angestellt. — Hanslik, Dr Ed., Ministerialconcipist in Wien, unter Belassung in seiner amtlichen Stellung zum ao. Prof. der Geschichte und Aesthetik der Tonkunst an der Wiener Universität ernannt. — Harnischmacher, früher Rector in Linnich, zum ord. Religionslehrer am Gymn. zu Münstereifel ern. — Hilgers, Dr, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Trier angest. — Holzinger, Prof. in Aarau, zum Rector der Kantonsschule und des Gymn. daselbst ern. — Jacobs, Dr, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Cottbus angest. — Keferstein, Dr, Privatdocent in Göttingen, zum ao. Prof. in der philos. Facultät der dasigen Universität ern. — Kopp, Dr, bisher am Gymn. zu Stargard, als ord. Lehrer an das Gymn. zu Greiffenberg vers. — Krehl, Dr L., Secretär an der königl. Bibliothek zu Dresden,

Digitized by Google

zum Bibliothekar an der Universitätsbibliothek zu Leipzig und zum ao. Prof. in der philos. Facultät der das. Universität ern. — Kreuzer, Karl, 2r Custos an der Wiener Universitätsbibliothek, zum Universitätsbibliothekar in Gratz ern. — Lehmann, Dr, ord. Lehrer am Gymn. in Greifswald, zum Director am Gymn. zu Neustettin ern. — Liep, Dr, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. in Creuznach angestellt. — Marbach, Prorector an der Realschule z. heil. Geist in Breslau, zum ao. Prof. in der philos. Facultät der dasigen Universität ern. — Mihelić, Dr Karl Leop., Universitätsbibliothekar zu Gratz, wurde aus Dienstrücksichten zum 2n Custos an der Universitätsbibliothek in Wien ernannt, ihm aber gestattet den Titel eines Universitätsbibliothekars fortzuführen. — Müller, Dr Paul, als Collaborator am Domgymn. zu Merseburg angest. — Nieländer, Dr, als ord. Lehrer am Gymn. zu Landsberg an der W. angest. — Nowakowski, Ed., zum 2n Scriptor an der Universitätsbibliothek in Lemberg ern. — Paulsen, Dr, als Oberlehrer am neu organisierten Gymn. zu Memel angest. — Peters, Dr Karl, Universitätsprof. der Mineralogie zu Pesth, zur Verwendung der Hochschule in Wien zugewiesen. — Rangen, Dr, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Düren angest. — Röder, Dr, Director am Gymn. zu Neustettin, in gleicher Eigensch. an das Gymn. zu Köslin versetzt. — Sack, Dr, Oberconsistorialrath in Berlin, zum ord. Honorarprofessor in der theol. Fac. der das. Universität ern. — Sanio, Oberl. in Memel, zum Oberl. an dem neu err. Gymn. ebendaselbst ern. — Schibler, Professor in Aarau, zum Conrector an der Kantonsschule und Rector der Gewerbschule daselbst ernannt. — Schmidt, Gust., als Oberlehrer am neuen Gymn. zu Memel angest. — Schmidt, Alb., Lehrer, als ord. Lehrer am Friedrich-Wilhelms-Gymn. zu Posen angest. — Schnelle, Dr Karl, ord. Lehrer am Gymn. zu Hamm, zum Oberlehrer daselbst befördert. — Schwarzlose, Dr, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Insterburg angest. — Schwarzmann, Präceptor in Ellwangen, zum Prof. am untern Gymn. in Ehingen ernannt. — Schwerdt, Dr, Gymnasiallehrer in Coblenz, zum ao. Prof. in der philos. Fac. der Akademie in Münster ern. — Siebert, ord. Lehrer am Gymn. zu Thorn, in gl. Eigensch. an das Gymn. zu Hohenstein versetzt. — Stibohar, Alex., Priester der Erzdiöcese Agram, zum Religionslehrer am kön. Gymn. zu Agram ern. — Stier, SchAC., als Collaborator am Gymn. zu Greiffenberg angest. — Storch, als Oberl. am neu errichteten Gymn. zu Memel angest. — Tillmanns, Dr, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Cleve angest. — Usener, Dr Herm., Adjunct am Joachimsthalschen Gymn. zu Berlin, zum Professor an der Universität und an der Kantonsschule in Bern ern. — Vorreiter, Dr, SchAC., zum ord. Lehrer am Gymn. zu Gütersloh ern. — Wagemann, Dr theol., Archidiaconus in Göppingen, zum ord. Prof. in der theolog. Universität in Göttingen ernannt. — vorm Walde, Dr Frz, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Coblenz angest. — Waldhauer, Lehrer, als ord. Lehrer am neuen Gymn. zu Memel angest. — Weizsäcker, Hofkaplan und Oberconsistorialrath in Stuttgart, erhielt die erledigte Lehrstelle für Kirchen- und Dogmengeschichte in der evang.-theol. Fac. der Univ. Tübingen übertragen.

Praedicierungen und Ehrenerweisungen:

Erler, Dr, Oberl. am Pädagogium in Züllichau, als Professor praediciert. — Ettensperger, Praeceptor am Gymn. in Ellwangen, als Professor praediciert. — Dr Foss, Oberl. am Friedrich-Wilhelms-Gymn. zu Berlin, desgl. — Gerhard, Dr Ed., Director der Skulpturen-Galerie der Museen und ord. Prof. in Berlin, als Geheimer Re-

Digitized by Google

gierungsrath charakterisiert. — Grautoff, Dr, ord. Lehrer am evangel. Gymn. zu Grosz-Glogau, als Oberlehrer praediciert. — Haupt, Dr Mor., Prof. in Berlin, von der phil.-histor. Klasse der königl. Akademie der W. zu ihrem Secretär gewählt und als solcher bestätigt. — Krasper, Oberlehrer am Domgymn. zu Magdeburg, als Prof. praediciert. — Liebig, Dr, ord. Lehrer am Gymn. zu Görlitz, als Oberlehrer praediciert. — Märcker, Dr F. A., Privatdocent an der philos. Fac. der Univ. in Berlin, erhielt das Prädicat Professor verliehn. — Munk, Dr Ed., Oberlehrer am evang. Gymn. zu Grosz-Glogau, als Professor praediciert. — Schultzen, Collaborator in Nienburg, als Oberlehrer praediciert.

Pensioniert:

Der Rector der Kantonsschule und des Gymn. in Aarau Prof. Dr Rud. Rauchenstein und der Conrector der Kantonsschule und Rector der Gewerbschule ebendas. Prof. Rytz wurden auf ihr Nachsuchen von ihren Rectoratsfunctionen entbunden.

Gestorben:

Am 6. Febr. zu Plauen der emer. Prorector des dasigen Gymnasiums Gottfried Pfretzschner. — Am 9. Febr. zu Rom Vincenzo Castellini, Prof. der arab. Litteratur und Scrittore des Syrischen und Arabischen an der Vaticana, 45 J. alt. — Am 10. Febr. zu Brünn der ständische Archivar Dr J. Chytil, als Forscher in der Geschichte Mährens bekannt. — Im Febr. zu Cambridge Dr John William Donaldson, Vorsteher der kön. Edwardsschule zu Bury St Edmonds, Philolog und Orientalist, noch nicht 50 J. alt. — Am 5. März zu Bonn Dr Chr. Heinr. Ernst Bischoff, Geh. Hofrath und Prof. med. — An dems. zu Gera der Prof. der Mathem. u. Physik am Gymn. Rutheneum Carl Friedr. Eysel im 71n Lebensj. — Am 12. März zu Wien Herm. Dauber, Assistent am k. k. Hof-Mineralienkabinet, bekannt durch seine Forschungen über Krystallographie, geb. zu Gandersheim am 23. August 1823. — Am 30. März in Bonn der ord. Prof. jur. Dr Pet. Frz Deiters, im 58n Lebensj. — Am 5. April in Breslau der ord. Prof. der Mathem. an der das. Univers. Dr Ferd. Joachimsthal, geb. 1818 in Goldberg. — Am 8. April in Jena der ord. Prof. jur. an der Univ. Geh. Justizrath Dr Guyet, geb. 1802 in Homburg. — Am 26. April in München der ord. Prof. der Gesch. an der Univ. Dr Phil. Jac. Fallmerayer, geb. 1791 in Tyrol. — Am 27. April in Weimar der Prof. am das. Gymn. Dr G. E. F. Lieberkühn. — Am 28. April in Marburg der ord. Prof. der Philos. und Pädagog. Dr Christi. Heinr. Koch, geb. 1781. — Am 9. Mai in München der Prof. Dr Ernst von Lasaulx, geb. 1805 in Coblenz, seit 1844 in München. — In der Nacht vom 9—10. Mai in Bonn der k. russ. Staatsrath Prof. Dr Friedr. Lorentz, seit mehrern Jahren Docent der Geschichte an der dortigen Universität.

Digitized by Google

Zweite Abteilung:

für Gymnasialpädagogik und die übrigen Lehrfächer,

mit Ausschlusz der classischen Philologie,

herausgegeben von Rudolph Dietsch.

7.

Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft. Herausgegeben von Dr M. Lazarus und Dr H. Steinthal. Berlin, Dümmlers Verlagsbuchhandlung. Erster Jahrgang. 1859—60.

Eine 'Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft' scheint nur dem zweiten Teil ihres Titels nach in diesen Jahrbüchern besprochen werden zu können; wenn aber der zweite mit dem ersten unauflöslich zusammenhängt, so wird auch dieser und somit das ganze Unternehmen Rücksicht verlangen. Das erste Auftreten der neuen Zeitschrift hat wol in weiteren Kreisen nicht blos Aufsehen sondern sogar einiges Befremden und Bedenken erregt. Nicht blos war das Wort 'Völkerpsychologie' in der wissenschaftlichen Welt fast unerhört (zuerst und wol einzig gebraucht von Dr Lazarus 1851 in einer Abhandlung im deutschen Museum 'über Begriff und Möglichkeit der Völkerpsychologie als Wissenschaft', vgl. desselben 'Leben der Seele', Berlin 1857, zweiter Band S. 251; dann von Dr Steinthal in seinem Buche 'Grammatik, Logik und Psychologie' und zuletzt, schon mit Ankündigung der Zeitschrift, am Schlusz der zweiten Auflage seines 'Ursprungs der Sprache') — es konnte auch die Frage auftauchen: wie kommt die Sprachwissenschaft zu dieser Verbindung mit der noch unbekannten Grösze? welcher Teil oder welche Behandlungsweise der Sprachwissenschaft verschafft ihr die Ehre, der Völkerpsychologie die Schleppe zu tragen? Empirische Sprachwissenschaft kann nicht gemeint sein, für diese existieren bereits hinlänglich viele und namhafte Organe; philosophische Sprachwissenschaft aber ist selbst, wenn nicht von zweideutigem Rufe, doch noch etwas so unbestimmtes, dasz sie zur Aufhellung und Empfehlung der Völkerpsychologie wenig beitragen zu können scheint. Man wurde fast auf die Annahme gedrängt, es müsze hier einmal eine unbekannte oder unzuverlässige Grösze die andere

Digitized by Google

erklären und stützen, eine Annahme die vielleicht das Ziel nicht so weit verfehlte und auch an sich selbst nicht so verkehrt ist wie sie scheinen mag. Wollte man etwa noch wissen, ob in dieser Verbindung der zwei Wissenschaften die eine der andern untergeordnet oder ob beide zu vollständiger Wechseldurchdringung coordiniert seien, so enthielt die Voranstellung der 'Völkerpsychologie' (und zwar in etwas fetterer Schrift) auch darüber wenigstens eine Andeutung: das Wörtchen 'und' bleibt freilich, wie bekannt, eines der vieldeutigsten und liesz auch im vorliegenden Falle noch mehrere Auslegungen zu. Ref. gesteht, dasz er selbst beim ersten Hören von der neuen Zeitschrift Gedanken von der angegebenen Art hin und her wälzte, aber einerseits steigerte dies nur seine Neugierde, anderseits bürgte ihm der wissenschaftliche Ruf der Herrn Herausgeber dafür, dasz nichts ganz verfehltes herauskommen konnte; das näher interessierte Publicum war auch durch die schon oben genannten Schriften, wozu noch das von Dr Steinthal herausgegebene 'System der Sprachwissenschaft' von Heyse zu zählen ist, einigermaszen vorbereitet. Es blieb also vernünftiger Weise nichts übrig, als durch vorurteilslose Einsicht in das erste Heft zu erfahren, was die Herausgeber selbst zu geben beabsichtigen und versprechen. Der nächste Maszstab der Beurteilung ist doch immer des Autors eigener Wille und sein Zeugnis davon; in zweiter Linie musz dann freilich auch die Berechtigung dieses Willens selbst untersucht werden. Es schlieszt sich daran, wenn die vorige Frage nicht durchaus verneinende Antwort fand, die weitere nach der Leistungsfähigkeit, so weit sie prognostiziert werden kann; ihre völlige Erledigung findet sie aber am sichersten bei der letzten, der Hauptfrage nach dem Werth der vorliegenden Leistungen, nur dasz ein Endurteil in dieser Richtung nach einem Jahr noch nicht gefällt werden kann.

Die 'Ankündigung' welche dem ersten Heft der neuen Zeitschrift vorgeheftet war, begann: 'die Völkerpsychologie ist als eine besondere Wissenschaft bis auf den heutigen Tag noch nicht vorhanden; der Boden für dieselbe aber ist gewonnen, der Grund auf dem sie erbaut werden soll, ist bereitet . . . . . die Aufgabe dieser Wissenschaft ist im allgemeinen diese: eine Erkenntnis des Volksgeistes zu bereiten, wie die bisherige Psychologie eine des individuellen Geistes erstrebte; oder: diejenigen Gesetze des menschlichen Geistes zu entdecken, welche zur Anwendung kommen, wo immer Viele als eine Einheit zusammen leben und wirken. Alles was im Verlauf der Geschichte als Saat oder Frucht . . . des öffentlichen Geisteslebens sich darstellt, hat als Quelle oder Hülfsquelle in den Forschungskreis dieser Wissenschaft einzutreten: von der Bodenbeschaffenheit des Wohnsitzes, von der physiologischen Bestimmtheit des Leibes eines Volkes durch alle Art Strebungen und Leistungen des Culturlebens bis hinauf zu den Ideen, welche den Genius einer Nation erfüllen und bewegen.'— 'Die Sprachwissenschaft, — und auch als deren Organ betrachten wir unsere Zeitschrift, — hat die Erkenntnis der Idee der Sprache und deren

Digitized by Google

Wirkung und Ausbreitung in sämtlichen Sprachen der Menschheit zur Aufgabe. Verschieden von Philologie und rein empirischer Linguistik hat sie auf dem Wege der exacten Forschung .... vornehmlich die psychologischen Gesetze zu erforschen, ... nach welchen die Idee der Sprache sich im Menschen verwirklicht. Die Sprache aber ist jedesmal Eigentum einer Gesamtheit ....'. Nach beiden Seiten, der unmittelbar und der sprachlich psychologischen, wurde die zu liefernde Arbeit als eine dreifache bezeichnet: 1) Aufstellung volks- und sprachpsychologischer Gesetze aus Thatsachen beider Gebiete; 2) Darstellung von Thatsachen, welche durch ihre Eigentümlichkeit die Erforschung jener Gesetze befördern oder veranlassen. 3) Berichte und Urteile über Schriften, welche unmittelbar oder mittelbar in das Gebiet der Zeitschrift und ihrer Hülfswissenschaften einschlagen. Ausdrücklich wurde 'jede Arbeit auf dem Gebiete der Sprachwissenschaft zugleich als eine Mitarbeit auf dem Gebiete der Völkerpsychologie begrüszt'. Die Bescheidenheit, womit wiederholt wird 'es gelte mit der Zeitschrift für Völkerpsychologie diese Wissenschaft selber erst zu begründen', sticht etwas ab gegen das gleich darauf hervorgehobene Selbstbewustsein der neuen Wissenschaft von ihrer 'theoretischen Würde', welche uns in allzuhohe Worte gefaszt scheint. Wenn es nemlich dort heiszt, 'wie viel höher eine Nation stehe als der Einzelne, und wie viel höher die gesamte Menschheit als die einzelne Nation, um so viel stehe die Völkerpsychologie, welche zugleich die Psychologie der Menschheit sei, höher als die bisherige Psychologie des Individuums', so mag der Vordersatz dieses Schlusses zwar nach der gewöhnlichen Vorstellung und für eine Steigerung derselben zu rhetorischen Zwecken einen gewissen, jedenfalls leicht misverständlichen, Sinn haben, streng wissenschaftlich ist er schwerlich festzuhalten. Uns sind die von der Hegelschen Philosophie (der doch die Herausgeber nicht angehören) beliebten Rangordnungen im Reich des Daseins, auch des geistigen, so zuwider, dasz wir zu jener mit Recht berüchtigten 'Aufhebung' niederer Sphären in den höhern zurückzukehren nicht einmal scheinen möchten. Wir stellen jener einseitig linearen Anschauung entgegen die mindestens ebenso berechtigte, von Steinthal selbst anderswo verfochtene Flächenanschauung, d. h. die absolut wechselseitige Bedingtheit zwischen niedern und höhern Begriffen, woraus auch für die Wissenschaft folgt eine vollständige Gleichstellung aller Disciplinen samt ihren Gegenständen, nach ihrer 'Würde', denn von blosz logischer Ordnung ist ja nicht die Rede. So lange Volksseelen und eine Menschheitsseele nicht besser nachweisbar sind als einst die Weltseele oder nicht ebenso unabweisbar anzunehmen wie die Seele des Individuums, während auf der andern Seite die relative Bedingtheit des letztern durch die Gesamtheit ebenso wenig jemand leugnen wird, hätte diese Relativität zur Feststellung der 'Würde' einer eben erst auskriechenden Wissenschaft wol bessere Dienste geleistet als deren Erhebung über die länger bewährte mütterliche Psychologie schlechthin. Wir bestreiten auch die prak-

Digitized by Google

tische Bevorzugung der Gesamtheiten vor dem Einzelnen nach jenem blosz quantitativen Maszstabe; wenigstens darf das Individuum nie blos als Mittel geschätzt werden. Von der 'praktischen Bedeutung, welche die Völkerpsychologie einst erlangen könne', jetzt schon zu reden fände die 'Ankündigung' selbst 'mislich'; sie kann aber der lockenden Aussicht doch nicht ganz entsagen. Die Geschichte kann die 'Lehrerin der Nationen' nur sein, wenn sie 'neben den Thatsachen auch die Ursachen, in den Erscheinungen auch die Gesetze des gesamten geistigen Lebens erkennt.' Dies wird nochmals als die 'Aufgabe der Völkerpsychologie' bezeichnet, welche 'vorzubereiten und auszubauen das Ziel dieser Zeitschrift' sei.

Es wäre unbillig, die Tendenz der Zeitschrift blosz nach einer 'Ankündigung' beurteilen zu wollen, worin sie natürlich nur in gedrängter und doch auch wieder einigermaszen rhetorischer Form enthalten sein konnte. Die Herausgeber haben es denn auch an weiterer Aufklärung, in ausführlicherer und strengerer Form nicht fehlen lassen. Die Zeitschrift selbst wird S. 1—73 eröffnet durch 'einleitende Gedanken über Völkerpsychologie', über Gegenstand und Methode derselben im allgemeinen, worüber zu reflectieren auch der erste Teil unserer Arbeit ist. Auch diese 'einleitenden Gedanken' sollen blos zur 'vorläufigen Verständigung' dienen, 'den allgemeinen Zweck' des zu errichtenden Gebäudes und, ungefähr 'wenigstens, den Plan desselben — natürlich durchaus unmaszgeblich — darzulegen suchen.' 'Scharf und fest hat eben erst die (fertige) Wissenschaft selbst ihr Wesen nach Form und Inhalt zu bestimmen; denn es gehört zur Natur alles menschlichen Wissens, dasz man erst im rüstigen Fortschritt die Wege desselben, an erreichten Zielen neue Bahnen und nach gefundenen Lösungen neue Probleme deutlich erkennt.' (S. 2.) Wenn die Herausgeber in dieser vorsichtigen Haltung hätten bleiben können, so wären wir des grösten Teils unserer Einwendungen überhoben gewesen. Wir gestehen aber, dasz es sehr schwierig ist, bei Gründung einer Wissenschaft durch eine Zeitschrift den rechten Ton anzuschlagen und einzuhalten und wollen uns durch keine Vorurteile abschrecken lassen das weitere zu sehen.

'Wir gelangen zu einem Einblick in unsere Wissenschaft von drei verschiedenen Standpunkten aus: von einem psychologischen, einem anthropologischen und einem geschichtlichen. Von allen drei Standpunkten aus hat sich im Grunde schon längst das Bedürfnis einer solchen Wissenschaft kund gegeben und an vortrefflichen Vorarbeiten für sie fehlt es gar nicht; nur ist man sich bisher weder jenes Bedürfnisses noch dieses Zweckes der Vorarbeiten recht bewust geworden.' Die psychologische Einleitung geht aus von dem vielgebräuchlichen Worte 'Volksgeist', das doch, um wissenschaftlichen Werth zu erlangen, eine genauere Begriffsbestimmung verlange. 'Die Psychologie lehrt, dasz der Mensch durchaus und seinem Wesen nach gesellschaftlich ist.' 'Der Geist ist das gemeinschaftliche Erzeugnis der menschlichen Gesellschaft.' (S. 3.) Die gesellschaftliche Natur des Menschen

Digitized by Google

wird niemand bestreiten, dasz aber der Geist von der Gesellschaft 'erzeugt' werde scheint uns eine allzu mechanische Ausdrucksweise, jedenfalls einseitige Hervorhebung des einen von zwei absolut sich bedingenden Polen; nach der sonstigen philosophischen Anschauung ist der Geist, der individuelle sowol als der nationale, wenn nicht geradezu unerzeugt, doch ebenso sehr selbst schon ursprünglich erzeugend. Doch das kann sich im Verlauf ausgleichen. Die durch die Rücksicht auf die örtlich zeitlichen und nationalen Bedingungen der Persönlichkeit geforderte Ergänzung der Psychologie kann nicht hinterher zugesetzt werden, sondern es musz 'der Mensch als gesellschaftliches Wesen, d. h. die menschliche Gesellschaft, also ein ganz anderer Gegenstand als der einzelne Mensch', schon vorher 'besonders untersucht' worden sein. 'Es handelt sich um den Geist einer Gesamtheit, der noch verschieden ist von allen zu derselben gehörenden einzelnen Geistern und der sie alle beherscht.' (S. 5.) Auch hier müszen wir gegen die unmittelbare Gleichsetzung von 'Mensch als geselliges Wesen' mit 'menschlicher Gesellschaft' als einem ganz anderen 'Gegenstand', und gegen die schlechthinige 'Beherschung' der Einzelgeister durch den Gesamtgeist vorläufig noch protestieren, teils im Interesse der gewöhnlichen Logik, teils in dem der vorigen Bestimmungen selbst, mit denen die jetzigen offenbar nicht recht harmonieren. 'Es verbleibe also der Mensch als seelisches Individuum Gegenstand der individuellen Psychologie . . .; es stelle sich aber als Fortsetzung neben sie die Psychologie des gesellschaftlichen Menschen oder der menschlichen Gesellschaft.' Der Ausdruck 'Völkerpsychologie' für die letztere wird dadurch motiviert, dasz für den Einzelnen die Volksgemeinschaft die nächste, absolut notwendige und wesentlichste Vermittlung mit der Gattung bilde, welche ihrerseits an die Verschiedenheit der Völker gebunden sei. Wenn im Lauf der Geschichte geistige Gemeinschaften entstehen, welche die Schranken der Volkseinheit durchbrechen, 'so wird die Völkerpsychologie solche Erscheinungen nicht minder zum Gegenstand ihrer Betrachtung zu machen haben', um so mehr als doch auch hier ein vorherschender Volksgeist zu Grunde liegen kann, wofür beispielsweise der wesentlich germanische Charakter der mittelalterlichen Culturgemeinschaft angeführt wird (S. 6), wobei jedoch 'Volk' nicht in dem strengen Sinne genommen ist, den wir ihm unten zugeschrieben finden werden. Die Völkerpsychologie hat sich also zu begründen 'als Wissenschaft vom Volksgeiste, d. h. als Lehre von den Elementen und Gesetzen des geistigen Völkerlebens.' (S. 7.) Beiläufig wird, mit Rücksicht auf Herbarts Annäherung an die Idee einer solchen Wissenschaft, das Verhältnis derselben zur Politik dem der Pädagogik zur individuellen Psychologie gleichgesetzt. Politik und Pädagogik sind praktische Wissenschaften, Kunstlehren; die Psychologie, auch des Volkes, bleibt eine rein theoretische Wissenschaft, synthetische Grundlage jener Anwendungen. (S. 8—9.) Sofern aber der Staat nicht blosz 'eine Wirkungsform geistiger Kräfte' ist, sondern als 'Complex äuszerer Verhältnisse, Thätigkeiten und Mittel eine reale, vom Volks-

Digitized by Google

geist verschiedene Macht bildet', gleichsam den 'Leib', in dem der Volksgeist wie eine Seele wohnt, 'verhält sich die Völkerpsychologie zur Politik wie die individuelle Psychologie zur Physiologie', nur dasz 'der Volksgeist auf die Form des gesellschaftlichen Lebens (den Staat) noch ungleich gröszern Einflusz übt als die Seele auf ihren Leib'. (S. 10.) Hier beginnen die trotz teilweiser Verdeutlichung des schwierigen Gegenstandes anderweitige Verwirrung mit sich führenden Analogien vom Verhältnis zwischen Seele und Leib, welches selbst so höchst unklar und streitig ist, daher verbunden mit dem nicht viel festeren zwischen Seele und Geist und dem ebenfalls flüssigen Gegensatze von Individuum und Gesamtheit, bald auch noch mit dem von Natur und Geist, ein wahres Chaos von Begriffen hervorbringen musz. 'Da der Volksgeist doch nur in den Einzelnen lebt und kein vom Einzelgeist abgesondertes Dasein hat, so kommen in ihm natürlich nur dieselben Grundprozesse vor wie in diesem . . ., nur complicierter oder ausgedehnter.' 'Ein Volk hat in seiner Dichtung seine Einbildungskraft, zeigt seinen Verstand im praktischen Leben, sein Gefühl in der Religion.' 'Die Verhältnisse, welche die Völkerpsychologie betrachtet, liegen teils zwischen den Elementen des als Einheit gedachten Volksgeistes, z. B. zwischen Religion und Kunst, teils zwischen den Einzelgeistern die das Volk bilden.' (S. 10—11.) Vom Volksgeiste laufen offenbar in der ganzen bisherigen Erörterung zwei Auffassungsweisen neben einander. Er wird als ein von den Einzelnen verschiedenes Wesen dargestellt, soll aber sein Dasein nur an oder in den Einzelnen haben, die ihn 'erzeugen', aber auch wieder von ihm 'beherscht' werden. Wir wollen nicht die Unvereinbarkeit beider behaupten, sind aber sehr gespannt, ihre Vereinigung bald irgendwie erklärt zu finden. Vom Volke selbst kann, dasz es in den einzelnen Culturelementen die einzelnen Seelenkräfte 'zeige' oder vollends 'habe', nur uneigentlich gesagt sein, was dann, der Einheit der Redeweise wegen, ausdrücklich bemerkt werden sollte. Ueberhaupt könnten aber mit demselben Recht wie Volk und Volksgeist auch jene einzelnen, aber allen Einzelnen gemeinsamen Culturelemente und Geistesthätigkeiten mythologisch-allegorisch personificiert werden, was freilich mehr einer künstlerischen als einer wissenschaftlichen Darstellung von Völkerpsychologie ähnlich sähe. Hier müszen wir nur noch fragen, ob, angenommen dasz der Volksgeist nur in den Einzelnen lebe ohne eine eigene Substanz zu sein, in ihm 'natürlich' nur dieselben Prozesse vorkommen wie im Einzelgeist. Diese Folgerung scheint uns keineswegs so selbstverständlich; es fragt sich, ob bei der gröszern 'Complication und Ausdehnung' der in ihm sich wiederholenden Prozesse des Einzelgeistes nicht einige derselben eben durch die quantitative Zunahme des Ganzen auch qualitativ wesentlich verändert oder fast ganz verdunkelt und unterdrückt, dagegen andere dem Einzelgeist fremde hervorgerufen werden. Was wir hier gegen die Herausgeber bemerken, müszen wir auch gegen die ähnlichen Behauptungen festhalten, die S. 388—391 von anderer Seite vorgebracht werden, übri-

Digitized by Google

gens dort verbunden mit einer entschiedner nominalistischen Ansicht von Volksgeist ('real sind einzig und allein die Individuen'), ein Beweis dasz man von Völkerpsychologie reden kann ohne über speculative Grundlagen derselben einig zu sein. Nur mit jenem Vorbehalt also können wir dem Schluszsatz der Auseinandersetzung S. 11 'dasz die individuelle Psychologie zugleich die Grundlage der Völkerpsychologie enthalte', beistimmen.

Von Seite der Anthropologie öffnet sich der Eingang in die 'Völkerpsychologie', sofern jene auch von der Differenz der Volkscharaktere und den Gründen derselben handelt, nur freilich in ungenügender Weise, weil die physiologischen und klimatischen Verhältnisse, von denen sie ausgeht, zur Erklärung der psychischen Thatsachen des Volksgeistes nicht ausreichen. (S. 12. Man vergleiche dazu die Besprechung von 'Waitz, Anthropologie der Naturvölker' S. 394—412 d. Z.) An die Anthropologie schlieszt sich die Ethnologie, welche nur zu ihrem zoologischen Gebiet einen psychologischen Teil hinzuzufügen hätte, worin die spezifischen Lebensweisen und Thätigkeitsformen, die geistige Natur der verschiedenen Völker zu ergründen wäre, angeknüpft an die Geographie in der Weise von Ritter und vielen Neuern (vgl. die Anzeige von 'Andree, geograph. Wanderungen' S. 212—20, und von 'Bogumil Goltz, der Mensch und die Leute', S. 244—53 d. Z.) und an die Geschichte, in Analogie mit den zoologischen Schichten der Erdrinde, wie in den Abhandlungen des Baron von Eckstein (von denen auch die Zeitschrift S. 266—294 eine Probe enthält), S. 13—15.

Bei dem dadurch herbeigeführten dritten Standpunkt, dem geschichtlichen, entsteht die Frage, ob die Psychologie überhaupt den Natur- oder den Geschichtswissenschaften beizuzählen sei. Sofern sie eine gleichbleibende Gesetzmäszigkeit gewisser Prozesse darstellt, scheint sie zu den Naturwissenschaften zu gehören; da sie aber zu ihrem Gegenstande den Geist hat, dessen Wesen auch Freiheit und Fortschritt enthält, so wird ihre Stellung eine mittlere sein, entsprechend der Doppelseitigkeit des Geistes selbst. Die Aufgabe der Psychologie ist aber eben nicht blosz, das Nebeneinander dieser zwei Seiten im Geiste, sondern ihre 'Vermittlung und Durchdringung' nachzuweisen, welche als die spezifische Gesetzmäszigkeit des Geistes über den ewigen Kreislauf der Natur hinausgeht. (S. 15—17.) Worin dieser Fortschritt bestehe wird S. 18 sehr treffend gezeigt, in einer die Schleiermachersche Theorie von ethischen 'Organen' und 'Symbolen' vertiefenden Weise. Wenn nun die Naturwissenschaften in Naturgeschichte und Naturlehre zerfallen, jene das gewordene wirkliche Dasein beschreibend, diese sein Werden aus den wirkenden Elementarkräften erklärend, wenn also, wie schon der Name zeigt, die schlechthin sogenannte 'Geschichte' auf Seite des Geistes der 'Naturgeschichte' entspricht, so musz der 'Naturlehre' die Völkerpsychologie als 'Physiologie des geschichtlichen Lebens der Menschheit' gegenübertreten. 'Wie die Biographie der einzelnen Persönlichkeit auf den Gesetzen der

Digitized by

individuellen Psychologie beruht, so hat die Geschichte, d. h. die Biographie der Menschheit, in der Völkerpsychologie ihre rationale Begründung zu erhalten. Die Psychologie in ihren beiden Zweigen hat also für Biographie und Geschichte zu leisten was die Physiologie für die Zoologie'. (S. 19.) Auch diese Analogien haben wie die obige von Seele und Leib entnommene, wovon sie nur eine Fortsetzung sind, etwas einleuchtendes, bestechendes, gewis auch etwas fruchtbar anregendes, aber sie verletzen das nüchtern wissenschaftliche Gewissen. Nachdem gerade vorher das Hinausschreiten des Geistes über die Natur so schön gezeigt worden, fallen wir mit dem Schlusz von ihr auf ihn in die blosze Parallele zurück. Es werden die Fugen des wissenschaftlichen Gebäudes verrückt, wenn hier die (Völker-)Psychologie als Physiologie (der Geschichte) erscheint, wärend S. 216—17 beide Wissenschaften sorgfältig unterschieden und die Physiologie vom unmittelbaren Bereich der Zeitschrift ausgeschlossen wird, um nicht durch 'voreilige und zu weit übergreifende Verbindung von Disciplinen falsche Begriffe' zu veranlassen. Gerade der Zusatz (Physiologie) 'der Geschichte', welcher das schroffe einer förmlichen Gleichsetzung mildern soll, bricht auch einer bloszen Vergleichung die Spitze ab, indem er den ganzen Standpunkt verschiebt. Es stört uns auch die damit zusammenhangende Incongruenz des Begriffes 'Völker' (-psychologie) mit dem Begriff (Lebensgeschichte der) 'Menschheit'. Bedenken gegen den Namen 'Völker-psychologie' in dieser Hinsicht werden auch von dem schon oft citierten Mitarbeiter S. 390—92 erhoben, und durch die Gegenbemerkung der Redaction S. 391 Note, dasz der Name 'so zu sagen a potiori gewählt' sei, nicht beseitigt; aber, zugegeben dasz 'Völkerpsychologie' nach der einen Seite gleich gelte mit 'Volkspsychologie', wie dann besser gesagt würde, nach der andern mit 'psychologischer Anthropologie' als Psychologie der Menschheit nach S. 391, zugegeben ferner dasz die Menschheit nur in den Völkern bestehe und lebe, so musz sie doch daneben noch etwas für sich sein, so gut wie das Volk noch etwas neben und über den Individuen war, wenn wenigstens mit einigem Sinn von einer Lebensgeschichte desselben analog der des Individuums soll gesprochen werden können. Jedenfalls kann hier, wie schon oben beim Volk im Verhältnis zum Individuum, gefragt werden, ob sich nicht im Zusammenwirken der Völker Erscheinungen und Gesetze ergeben, die beim einzelnen Volk nicht vorkommen und auch für die Gattung als relativ selbständige Einheit eine eigene physiologische und psychologische Grundlage ihrer Geschichte verlangen. Wird ihr nur die des nächst untern Gliedes zugeschoben, so entgeht sie diesem, die Verschiebung pflanzt sich vor- und rückwärts fort und endigt mit Unterhöhlung des ganzen Baus, der unvermeidlichen Folge des 'vorläufigen' Construierens unfertiger Begriffe. Dieses bei jedem Schritt wiederkehrende Bedenken wiegt schwerer als die andern, mit deren Beseitigung die Herausgeber S. 21—22 leichtes Spiel haben, dasz nemlich eine psychologisch begriffene Geschichte ihre Würde und Erhabenheit verliere und dasz die Causa-

Digitized by Google

lität die Freiheit vernichte, was schon durch die frühere Feststellung des geistigen Wesens gegenüber der Natur erledigt ist. Der bisherigen 'Philosophie der Geschichte' wird mit Recht vorgeworfen, dasz sie 'statt Gesetze der Völkerentwicklung zu entdecken, meist nur eine übersichtliche und räsonnierende Darstellung des geistigen Inhalts', der Errungenschaft gewisser Perioden gegeben habe, was von der Hegelschen noch in besonderem Sinne gilt. (S. 20.) Solcher Armut gegenüber werden die 'Culturhistoriker, Philologen und Sprachforscher' empfohlen, deren Werke als Materialiensammlungen von Thatsachen 'sich zur Völkerpsychologie verhalten wie Biographien und Novellen zur Psychologie', d. h. einer nutzbaren Bearbeitung fähig aber auch bedürftig sind. (S. 23.) Es wird betont, 'dasz die Völkerpsychologie nur von den Thatsachen des Völkerlebens ausgehen kann', sich von constructivem Verfahren und metaphysischen Streitfragen fern halten solle. Die Quelle der Thatsachen ströme reichlich genug; auch für die Kindheit des Menschengeschlechts gewähre die zunehmende Bekanntschaft mit den wilden Völkern, die Erkenntnis der Urzustände aus der etymologisch erhellten Ursprache der Culturvölker und die Anschauung relativ wilder naturwüchsiger Zustände des jüngern Amerika Belehrung genug. (S. 24.) Wir stimmen in diesen Appell an die 'Thatsachen' freudig ein; wenn aber S. 252 über die Darstellungsweise von B. Goltz richtig bemerkt wird, 'es fehle ihr meist an jenen exacten Mittelbegriffen, durch welche aus der ganzen Breite der einzelnen Thatsachen allmählich zu den höchsten Ideen aufgestiegen wird', er trachte im Gegensatz zu aller 'Betrachtung der Dinge mit fertigen schematischen und scholastischen Begriffen' nach einer 'mystischen' unmittelbaren Verbindung des Individuellsten mit dem Allgemeinsten, wovon auch die Speculation zuweilen angeflogen werde, die wahre Erkenntnis aber sich enthalten müsze, so möchten wir erinnern, dasz eine gesunde 'Mystik' geschichtlich die Vorläuferin groszer geistiger Reformen zu sein scheint, dasz auch die kleinere Reform, deren Trägerin die 'Zeitschrift für Völkerpsychologie' werden soll, noch ziemlich tief in jener 'Mystik' steckt und dasz wir alle, Redactoren und Mitarbeiter, uns gleichmäszig bestreben müszen, den S. 253 aufgestellten Canon nie aus den Augen zu verlieren.

'Das ganze Gebiet völkerpsychologischer Thatsachen zerlegt sich in zwei Teile. Es soll gehandelt werden vom Volksgeiste und von den Volksgeistern, und zwar beides zugleich mit Bezug auf Geschichte ... Es verhalten sich beide Teile der Völkerpsychologie zur Geschichte als synthetische Grundlage derselben; davon abgesehen aber steht der erste Teil zum zweiten selbst wieder in gleichem Verhältnisse.' (S. 25.) Oder noch vollständiger: die Psychologie steht zur Biographie und Geschichte in dem Gegensatz der erklärenden Naturwissenschaft zur beschreibenden, der Wissenschaft von den abstracten Elementen zu der von den concreten Producten (s. oben); relativ genommen steht aber die individuelle Psychologie zur Völkerpsychologie und deren erster Teil zum zweiten in demselben Gegensatze. (S. 26.) Dasz die

individuelle Psychologie abstracter sei als die Völkerpsychologie ist jedenfalls nur sehr 'relativ' richtig, sofern nemlich das Individuum allerdings nur im Schosze eines Volksganzen vorkommt; im übrigen verhält es sich nach gewöhnlicher Ansicht, ja auch nach der von den Herausgebern sonst so stark hervorgehobenen Priorität eben dieses Volksganzen, eher umgekehrt und die Völkerpsychologie erscheint besonders für den Anfang 'abstract' genug! 'Demnach können wir den ersten Teil völkergeschichtliche Psychologie nennen, den zweiten psychische Ethnologie, während für das Ganze der Name Völkerpsychologie gelten mag.' S. 27.

Erst nach diesem Ueberblick bringen nun die 'einleitenden Gedanken' selbst den uns schon längst in drohender Gestalt aufgestiegenen 'Zweifel an der Anwendung des Begriffs der Psychologie auf das Völkerleben', dasz nemlich 'weil eine Psyche des Volkes im eigentlichen Sinn undenkbar, die Substanz, welche als Träger der Thätigkeit gedacht werden musz, zu fehlen scheint.' Gegen dieses Hauptbedenken werden wir zunächst damit getröstet, dasz 'die Erkenntnis der Substanz und Qualität der Seele keineswegs das Ziel oder auch nur das Wesentliche der Aufgabe sei, welche die Psychologie zu lösen habe.' 'Vielmehr besteht diese wesentlich in der Darstellung des psychischen Prozesses, also in der Entdeckung der Gesetze, nach denen jede innere Thätigkeit des Menschen vor sich geht, und in der Auffindung der Ursachen und Bedingungen jedes Fortschrittes und jeder Erhebung in dieser Thätigkeit. Wir könnten deshalb, da man... den Unterschied zwischen Seele und Geist darin begreift, dasz jene eine Substanz, ein reales Etwas, dieser aber mehr die blosze Thätigkeit bedeutet, die Psychologie in Seelenlehre und Geisteslehre unterscheiden, so dasz jene ... eigentlich einen Teil der Metaphysik oder Naturphilosophie, diese ... die eigentliche Psychologie ausmacht.' 'Von einer Völkerpsychologie' kann dann also nur die Rede sein 'als Volksgeisteslehre in dem engern Sinne, wie man auch von der moralischen Persönlichkeit eines Staates, einer Gesellschaft redet.' S. 28. Aber was soll solches in der wissenschaftlichen Psychologie am wenigsten gangbare und schon S. 7 in starken Ausdrücken als ungenügend erklärte 'Gerede'? Und 'wenn auch eine substanzielle Seele des Volksgeistes nicht erfordert wird ... so müszen wir doch jedenfalls und nur um so mehr den Begriff des Subjects feststellen um von ihm etwas (die geistige Thätigkeit mit ihren Gesetzen) prädizieren zu können.' Wir haben also mit jener Teilung der Psychologie nicht viel gewonnen; im Hintergrund der Geisteslehre lauert die stillschweigend immer vorausgesetzte Seele, um in irgend einer Gestalt, sei es auch nur als 'Subject' hervorbrechend ihr zurückgedrängtes Recht geltend zu machen. Wir sehen uns neuerdings in metaphysische Speculationen gestürzt und können von einem 'Subject ohne Seele' nichts erwarten als die Hegelsche Auflösung aller Substanz in der absoluten Thätigkeit mit allen Widersprüchen der causa sui. Doch sehen wir zu was herauskommt. 'Die blosze Summe aller individuellen

Digitized by Google

Geister in einem Volke kann nicht den Begriff ihrer Einheit ausmachen', nur 'das substanzielle Wesen des Volksgeistes', der die Vielheit erst zu einem Volke macht; er selbst ist also 'das allen Einzelnen Gemeinsame der innern Thätigkeit.' (S. 29.) Nun kehren die unvermeidlichen Schwierigkeiten wieder. S. 30 heiszt es: 'Fast alle Momente des geistigen Lebens . . . bilden trotz ihrer Differenz und Zersplitterung in den Individuen, durch ihren innern Zusammenhang eine wahrhafte Monas im Volksgeiste, sind der geforderten Einheit des Subjects darin völlig angemessen und dadurch geeignet als Prädicate desselben bezeichnet zu werden. Andrerseits ist aber doch der Volksgeist nicht eine solche Monas, dasz der Einzelne sich gänzlich in ihr verlöre; es ist vielmehr auch dies wesentlich für den Volksgeist, von den Einzelnen fortwärend getragen und geschaffen zu werden'. Die Wechselwirkung, die wir oben für dies Verhältnis verlangten, wird S. 31 förmlich zugegeben, aber sie läszt wahrlich den Begriff 'Monas' weder als identisch mit 'Volksgeist' noch 'im Volksgeist' zu, vollends keine Monas, die das Prädicat 'Subject' zu tragen im Stande wäre.

Anschaulich, und dabei eben so scharf als tiefsinnig, erscheint uns die folgende Entwicklung des Begriffes 'Volk' S. 32—38. Hier mag die Annahme eines wahren Subject-Objectes, eines nur in ewiger Selbsterzeugung existierenden Begriffes eine Stelle haben; aber ein solches nationales 'Ich' verlangt wie das individuelle ein substanzielles Substrat der absoluten Thätigkeit die es selber ist. Als solches erscheinen in der Darstellung nur die Einzelnen, in deren jedem sich das Bewustsein der Volkseinheit vollziehen musz, um dem Begriffe 'Volk' selbst Wahrheit zu geben. Die Herausgeber erkennen selbst gar wol den Zirkel, in dem sie sich mit der Definition S. 35 bewegen: 'ein Volk ist eine Menge von Menschen, welche sich für ein Volk ansehen', sie finden ihn aber im Wesen der Sache selbst liegend und lehnen die Verantwortung dafür mit dem Satze ab, dasz die bestimmtere Definition eben nur jedes betreffende Volk selbst zu geben, die Wissenschaft die verschiedenen nur zu erläutern habe; aber wie sie trotzdem in den Widersprüchen des Begriffes fortfahrend den Satz S. 36 aufstellen mögen: 'genauer ausgedrückt ist Volk das erste Erzeugnis des Volksgeistes; denn nicht die Einzelnen als solche schaffen das Volk, sondern insofern sie ihre Vereinzelung aufheben', begreifen wir in der That nicht mehr. Das 'Volk' soll ein 'geistiges' (man möchte fast eher sagen 'geisterhaftes') Wesen sein, 'ohne etwas was man anders als nach bloszer Analogie ganz eigentlich seinen Leib nennen könnte'; und doch soll es erst noch einen Volksgeist geben und das 'Volk' selbst 'dessen erstes Erzeugnis' sein, also das Compositum vor dem Simplex! Wir anerkennen, dasz der Begriff 'Volk' objectiv mit Widersprüchen behaftet ist (wie die einzelnen wirklichen Volkscharaktere nach S. 220 und wie ähnliche scheinbare Substanzbegriffe nach S. 505 ff.), aber nach unserer Ansicht sollte man bei der Lösung stehen bleiben, dasz die Einzelnen das Volk nie sind, sondern es nur unaufhörlich in ihrem Bewustsein schaffen. Ein Begriff von so luftig

Digitized by Google

subjectivem Wesen eignet sich höchstens zum heuristischen Erkenntnisprincip einer Wissenschaft (dann hätte er aber offen vorangestellt werden und die folgenden mühseligen Deductionen unterbleiben sollen), nimmermehr zu ihrem Realgrund und Namen. Das populäre Denken fühlt sich zwar immerfort gedrängt, dem Volk Leib, Seele und Geist in der Weise wie dem Individuum unterzuschieben, aber das wissenschaftliche widerstrebt der Versuchung, jenen Act förmlich, mit Anspruch auf strenge Geltung und weitere Anwendung, zu vollziehen; es leidet lieber einen Widerspruch zwischen sich und der Wirklichkeit als in seinem Innern allein und getröstet sich einer allmählichen Aufhebung des erstern, indem entweder weitere Untersuchungen uns berechtigen werden, jene Hypostasen im Gebiet des Volkslebens wirklich anzunehmen oder durch anderweitige Ergebnisse jener Drang von uns weichen wird. Versuchsweise, von subjectiv ästhetischem Standpunkt aus und, was nicht unwesentlich ist, im Rückblick auf eine entsprechende Leistung, übrigens sehr anziehend und lehrreich bei aller Kürze, hat neulich G. Freitag, am Schlusz des zweiten Bandes seiner 'Bilder aus der deutschen Vergangenheit' S. 401—406, von 'Seele' und 'Persönlichkeit' des Volkes, vom Verhältnis des Einzelnen zur Gesamtheit, von der Verschiedenheit der Lebensgesetze beider, zuletzt auch von Völkerseelen, als den höchsten geistigen Gebilden die unserer Erkenntnis zugänglich seien, gesprochen. In dieser freieren Weise davon zu reden mag jedem erlaubt und sogar persönliches Bedürfnis sein, wird aber auch noch für längere Zeit die einzige Weise bleiben, in der von jenen Mysterien geredet werden kann; eine Wissenschaft 'Völkerpsychologie' hat Freitag wolweislich nicht genannt. Gerne möchten wir aus der groszen Liberalität, womit die Herausgeber am Schlusse der Einleitung S. 69—73 nochmals über die Unabhängigkeit der Völkerpsychologie von metaphysischen Voraussetzungen, sogar von bestimmten psychologischen Principien, über die breite Grundlage, auf der aus dem Besondern das Allgemeine sich gleichsam von selbst erheben soll, über das freie Zusammenwirken aller Mitarbeiter reden, den Schlusz ziehen, sie seien im Grunde mit unsern Restrictionen vollkommen einverstanden und legen auf die Gestaltung ihrer Ideen als besondere Wissenschaft selbst kein grosses Gewicht; aber dann hätten sie auch dem Versuch derselben nicht so viel Raum und Schein gönnen und sich wenigstens auf dem Titel der Zeitschrift des fatalen Wortes 'Völkerpsychologie' enthalten müszen, womit sie wahrscheinlich dem ganzen Unternehmen mehr Feinde als Freunde zugezogen haben. Wir meinen mit Dr Gerland S. 387: 'Die Wissenschaft der Völkerpsychologie kann nur insofern als eine wirklich neue auftreten als sie das was bisher zerstreut auf dem Gebiet der Naturwissenschaften . . . der Sprachforschung, der Geschichte und namentlich dem der Psychologie geleistet wurde, einheitlich zusammenfaszt. Das Auftreten einer solchen Disciplin ist mit der grösszten Freude zu begrüszen, denn es beweist wie endlich die einzelnen Zweige der Wissenschaft in sich fest genug begründet sind um über ihre Grenzen

Digitized by Google

zu blicken und sich gegenseitig zu ergänzen.' Wir hegen die Ueberzeugung, dasz alles Wesentliche und Dauerhafte, was in dem Unternehmen der Zeitschrift liegt, sich auch in weniger auffallender Form vielleicht noch vorteilhafter ankündigen und an die vorhandenen Vorarbeiten anknüpfen liesz, aber ebenso bestimmt sprechen wir die Ansicht aus, dasz der mit dem andern Verfahren begangene Fehler keineswegs entscheidend für das Unternehmen im ganzen sein kann, mit dem jeder aufmerksame und für die Sache selbst offene Leser sich im übrigen leicht befreunden wird. Nachdem wir also den einzigen Tadel, zu dem wir uns im Interesse der Wahrheit veranlaszt fanden, ohne Rückhalt, vielleicht nur zu ausführlich, geäuszert haben, können wir um so freier und freudiger unsere lebhafte Zustimmung zu allem folgenden, von dem bisherigen ziemlich unabhängigen, bezeugen, und wenn wir den Rest des Programms, der concreter von den einzelnen Gegenständen und den Beiträgen der verschiedenen Wissenschaften zum gemeinsamen Zwecke handelt, dargelegt, sodann die besondere Stellung der Sprachwissenschaft im ganzen Plane werden geprüft haben, bleibt uns nichts übrig als die bedeutendern der bisher erschienenen Arbeiten, die nicht schon gelegentlich erwähnt wurden, kurz zu charakterisieren. Anzeige von 'Anzeigen', so weit sie nicht allgemeinere bereits ausgehobene Gedanken enthalten, wird niemand erwarten; aber auch zu ausführlicher Recension der eigentlichen Abhandlungen würde uns der Raum und Sachkenntnis in den verschiedenen Zweigen gebrechen. Es kann auch nicht darauf ankommen, einzelnen etwaigen Fehlern nachzuspüren, wenn nur der Beweis geleistet ist, dasz das neue Gebiet des Anbaus fähig und werth ist und denselben zu finden begonnen hat, natürlich nur auf einzelnen Punkten; denn niemand wird verlangen, dasz der erste Jahrgang auch nur Anfänge in allen Zweigen aufweise; er kann in dieser Beziehung für die Zukunft der Zeitschrift so wenig maszgebend sein als die systematischen Partien der Einleitung.

'Es sind zunächst in einem besondern Capitel die Einflüsse der Natur, des Bodens, Klimas, der Nahrung usw. zu erwägen. Dieses Capitel musz besonders dem Naturforscher empfohlen werden'. S. 38. 'Wichtiger noch als die Natur sind die Schicksale der Völker, und besonders von constitutiver Wichtigkeit für den Volksgeist nach seinem innern Wesen sind die vorgeschichtlichen Schicksale. Es gehört jedes Volk erstlich einem Völkerstamme, einer Raçe an'. S. 39. 'Unter den Elementen des Volksgeistes selbst . . . steht obenan die Sprache.' Sie ist das erste Erzeugnis, der vollkommenste Ausdruck des Volksgeistes, und von mächtiger Rückwirkung auf ihn. S. 39. 'Alle Elemente die das Volksbewustsein ausmachen, Religion, Sitte, Verfassung usw. sind ein Gedankeninhalt; die Sprache allein stellt neben dem Vorstellungsinhalt in den Wörtern auch die Gedankenform dar, die Gedankenbewegung in der Wortbeugung und den Satzbildungsmitteln. Die Sprache enthält nicht blos die Weltanschauung des Volkes, sondern ist auch das Abbild der anschauenden Thätigkeit selbst.' 'Die nächste Aufgabe wäre die Betrachtung des Wortschatzes als des

Digitized by Google

Umfangs des Begriffskreises eines Volkes. Charakteristisch ist schon die Weite des Umfangs, ob eine Sprache überhaupt wortreich ist; wichtiger aber noch ist der Reichtum oder die Armut innerhalb der besondern Gebiete . . . Aber nicht sowol auf die Manigfaltigkeit der Vorstellungen kommt es an als auf die Tiefe und Schärfe, womit Völker das Wesen der Dinge und Begriffe erfassen, auf die Wesentlichkeit mehr als auf die Feinheit der Unterschiede welche sie hervorheben.' Sodann wären 'die Gesetze der Entwicklung der mehrern Bedeutungen eines Wortes aus der etymologischen, und somit auch des Wortschatzes aus der verhältnismäszig geringen Anzahl von Urwurzeln, sowol im allgemeinen als auch mit Bezug auf das Charakteristische der einzelnen Völker darzulegen. Dasselbe ist zu thun für die Wortbildungs- und Flexionsmittel . . . Endlich sind Gesetze aufzustellen für die Entwicklung und Geschichte der Sprachen überhaupt.' S. 42—43. Eine weitere Ausführung und Ergänzung dieses Planes enthält der 'Entwurf eines Systems der Etymologie, mit besonderer Rücksicht auf Völkerpsychologie', S. 349—87 d. Z.

Mit der Sprache eng verknüpft ist Mythologie. 'Mythologie ist eine Apperceptionsform der Natur und des Menschen, eine Anschauungsweise auf einer gewissen Stufe der Entwicklung des Volksgeistes; sie schlieszt keinen Inhalt aus, welcher Gegenstand des Volksbewustseins werden kann', und so wird S. 85 ff. gezeigt, wie sie auch in der innern Sprachform selbst ihr Wesen treibt. 'Nicht aus Religiosität sehen die ältesten Zeiten alles mythologisch an, als wären sie religiöser gewesen als spätere Zeiten, sondern weil der Volksgeist zuerst nur mythologisch appercipiert, bildete er in der Urzeit auch seine Religion mythologisch; und so waren alle seine Erkenntnisse, weil sie mythologisch waren, zugleich auch religiös . . . Alle Mythologie gilt als religiös, eben weil sie grosze, allgemeine Apperceptionen enthält, die Religion aber die Sehnsucht und teilweise Erfüllung der Apperception von Natur und Welt durch einen höchsten Begriff ist . . . Man kann heute noch beobachten wie das Volk Mythen dichtet und jedes Kind hat seine kleine Mythologie . . . Die Mythologie, überhaupt die Sage, ist darum so wichtig für die Völkerpsychologie, weil sich hier, wie nirgends sonst, die Prozesse der Apperception und Verschmelzung in den groszartigstēn Zügen studieren lassen. Die Umgestaltungen, welche die Sage im Lauf der Jahrhunderte und Jahrtausende erfährt, bieten die anziehendste Erscheinung der Geschichte des Volksgeistes dar.' S. 44—45. In dieser Hinsicht wird daher besonders die vergleichende Mythologie empfohlen. S. 46. Weitere Bemerkungen über Mythologie finden sich in der Besprechung von 'Humboldts Briefen an Welcker' S. 233—44 d. Z.

Von der Religion, welche also von Mythologie zu unterscheiden ist, weil sie den ganzen Menschen, auch 'seine praktische und gemütliche Seite zeigt', wird S. 47—49 gehandelt. Hervorgehoben wird S. 48, wovon S. 504—510 bei einem besondern Anlasz weiter die Rede ist, dasz auch innerhalb einer gemeinsamen Religion wie das

Digitized by Google

Christentum jedes Volk die seinige, sein Christentum habe. Ueber die Herausbildung des Monotheismus aus dem Polytheismus handelt Steinthal S. 328—345 'zur Charakteristik der semitischen Völker.'

In Sage und Cultus liegen die ersten Elemente der Dichtung und der übrigen Künste . . . Wie Sprache, Mythus und Religion Schöpfungen des Volksgeistes sind, so sind auch die Anfänge der Poesie Volksdichtung, die sich am wunderbarsten im Epos offenbart. Die homerische Frage kann nur durch vergleichende Erforschung aller Volkslitteraturen mit Hinsicht auf das Verhältnis des einzelnen Dichters zum Volksgeist überhaupt gelöst werden. S. 50. Sprichwort und Fabel, beide auf volkstümlich epischer Grundlage, verdienen noch besondere Beachtung. S. 51. Der Aufsatz von P. Heyse 'über italiänische Volkspoesie' S. 181—212 d. Z. ist besonders für die gegenwärtige Zeitfrage höchst interessant.

Die Verbreitung der Schrift macht in der Entwicklung des Volksbewustseins den wichtigsten Abschnitt. Mit ihr beginnt das wirkliche Selbstbewustsein des Volkes und die Civilisation, aber auch die Zeit, wo sich der Einzelne dem Volke gegenüberstellt, sich aus der Gesamtheit mit individueller Eigentümlichkeit heraushebt . . Das Verhältnis des Einzelnen zum Volksgeiste vor und nach dem Entstehen der individualisierenden Cultur bildet den Kernpunkt mancher völkerpsychologischen Frage. Es unterscheiden sich hier nicht nur die einzelnen Völker je nach der Macht mit welcher das Allgemeine den Einzelnen beherscht oder nach der Freiheit mit der sich letzterer eigentümlich bewegt und auf das Allgemeine selbständig wirkt, sondern auch die besondern Thätigkeitsweisen des Volksgeistes gestatten hier dem Einzelnen mehr oder weniger freien Spielraum . . . Die Sprache dürfte auch für diese Frage die lehrreichsten Aufschlüsse gewähren, gerade weil in ihr die Macht des Volksgeistes am entschiedensten, die des Einzelgeistes am unwirksamsten ist. Und dennoch, was hat Luther für die deutsche Sprache geleistet! wie viel Lessing, Göthe, Vosz! . . Nicht nur durch die Sprache, selbst durch die Kunstform ist der Schriftsteller an den Volksgeist gebunden . . . Die dramatische Form vorzüglich ist bei jedem Volk anders entwickelt . . . Es war nicht etwa blos ein Misverständnis des Aristoteles, was dem französischen Drama seine Beschränktheit gab, sondern diese lag im Schönheitssinne des französischen Volksgeistes. Die ins Corsett gesteckte Tragödie war schon vorausbestimmt durch den in der Mitte geschnürten Alexandriner, dessen sie sich bediente, dieser aber durch die Vorliebe des französischen Volkes für Sinnsprüche, Antithesen, Schlagphrasen, wofür sich jener Vers besonders eignet'. S. 52—54. Man nehme hiezu die Abhandlung 'über das Theatralische in Art und Kunst der Franzosen' S. 478—501 d. Z., besonders für die Unterscheidung des neufranzösischen Geschmacks vom mittelalterlichen.

Im praktischen Leben des Volksgeistes handelt es sich zuerst um den 'Ursprung der Sitten', worüber Dr Lazarus S. 437—77 ausführlicher seine Gedanken dargelegt hat. 'Die Sitte entsteht unbewust

Digitized by

und unbeabsichtigt' aus dem Schosze des Volksgeistes, wird eben darum eine Macht über den Einzelnen und ist ursprünglich selbst Sittlichkeit und Religion. Die Anwendung der Schrift findet zuerst statt für Aufzeichnung von Gesetzen und macht dadurch auch im praktischen Leben Epoche. Die durch das geschriebene Gesetz veräuszerlichte Sittlichkeit musz den Einzelnen jetzt vermittelt werden, was aber nach den verschiedenen Volksschichten in verschiedenen Graden geschieht, selbst einen besondern Stand für dieses Geschäft hervorruft und auch zur Unterscheidung göttlichen und menschlichen Rechtes führt, später zum Versuch, die alten fremd gewordenen Vorstellungen für die Vernunft neu zu begründen, zum Gegensatz des Esoterischen und Exoterischen und bis zur sophistischen Läugnung aller objectiven Wahrheit. S. 55—58.

Endlich wirkt die Beschäftigung des Menschen auf seinen Charakter zurück, in verschiedener Weise bei Jäger- und Hirtenvölkern, bei Ackerbauern, Handwerkern, Handel- und Schifffahrt treibenden. Von der Beschäftigung und dem öffentlichen Leben wird bestimmt das Haus- und Familienleben, die Stellung der Frauen, und alle diese Elemente zusammen reflectieren sich im Gemütsleben des Volkes. S. 59. Höhere und niedere Thätigkeiten des Geistes üben auch im Volke gegenseitigen Einflusz auf einander, S. 60, und was Herbart im Individuum 'die Enge des menschlichen Geistes' genannt hat, findet sich auch im Volksgeiste, indem zu verschiedenen Zeiten meist nur je eine der verschiedenen Thätigkeitsrichtungen zum Bewustsein des Volkes kommt und sein ganzes Interesse in Anspruch nimmt, unter dieser herschenden Richtung des 'Zeitgeistes' die andern in ihrer Productionskraft gehemmt liegen. Was aber beim Individuum Augenblicke, sind beim Volke Jahre und Jahrzehende. Das Masz dieser Enge ist bei verschiedenen Menschen und Völkern verschieden; es hängt aber von ihm das ganze geistige Vermögen und Thun ab. Das bedeutendste Gegengewicht liegt in der Beweglichkeit des Geistes, wobei der Mangel des Nebeneinander durch ein rascheres Nacheinander ausgeglichen wird, in einer S. 103 u. 111 Anm. noch näher angedeuteten Weise. S. 61—62. Diese letztere Parallele scheint uns unhaltbar, wie jede vom Individuum auf das Volk direct gezogene. Momentanes Vorherschen einer Vorstellung mit Niederhaltung der andern ist vom herschenden Zeitgeist nicht blos quantitativ, sondern in Folge davon eben auch spezifisch verschieden; was dem letztern auf Seite des Individuums viel eher entspricht ist die auch im Einzelleben periodisch erscheinende Hinwendung zu vorzugsweisen Beschäftigungen mit verschiedenen Hauptgegenständen, deren Reihenfolge bei glücklichen und bedeutenden Persönlichkeiten oft auf einen höchsten Zweck oder Beruf hinausläuft, im Grunde übrigens bei jeder geordneten Lebensführung wenigstens dahin zielen sollte.

Die Volksgeister sind auch, wie aus dem eben gesagten hervorgeht, nichts starres, ewig sich gleichbleibendes; sie verändern sich in der Geschichte ... In dieser Veränderung derselben ist ein Fortschritt

Digitized by Google

und ein Verfall, aber niemals eigentlich ein Rückschritt erkennbar. Denn beim Verfall eines Volksgeistes im allgemeinen sind Fortschritte in einzelnen Richtungen sehr wol möglich, und dem tiefern Blicke offenbart sich im Verfall die Vorbereitung zu einer neuen Erhebung ... Der Fortschritt in der Weltgeschichte im ganzen erstreckt sich auch auf die Weise und Macht des Gefühls wie auf den eigentlichen Denkprozess selbst. S. 63. Den Unterschied im Denken zeigt uns die Sprache, und nur sie, durch den verschiedenen Styl der Litteraturen. Der Styl ist nicht nur eine eigentümliche, dem Denken aber gleichgültige Anwendung der Sprachform, sondern er beruht wesentlich auf der Gedankenbewegung selbst ... Der Unterschied zwischen der antiken und modernen Prosa beruht darauf, dasz wir schneller denken, vieles verschweigen, was wir darum doch nicht ungedacht lassen, und dies wird dadurch möglich dasz die Vorstellungen, wie sie uns unsere Sprache in Wörtern und Formen bietet, dichter sind, d. h. dasz mehr Inhalt in ihnen zusammengewickelt liegt. So bewegen wir lange Reihen in zusammengepresztem Zustande durch éin Wort oder éine Construction im Nu, welche die Alten, um sie klar zu denken, auseinander wickelten, was wir nicht brauchen und, wenn es noch heute geschähe, langweilig finden würden. Dieser Fortschritt im Denken selbst ist ähnlich dem .. zwischen dem geübten Mathematiker und dem Anfänger. Was sich dieser mühselig auseinander legen musz, faszt jener massenhaft verdichtet zusammen und denkt es doch sicherer, schärfer, bestimmter. Dies erinnert überhaupt an die wachsende Lernfähigkeit und zunehmende Schnelligkeit des Lernens heutzutage gegen früher .. Die geistige Kraft selbst zwar wächst nicht, aber der Geist schafft sich unaufhörlich neue Organe und mittelst ihrer wirkt er immer schneller und immer mehr. S. 64—65. 'Als Beispiel unserer verdichteten Vorstellungen im Vergleich zum Denken der Alten' wird S. 153 in anderem Zusammenhang angeführt das Ciceronische: quibus bestiis erat is cibus ut alius generis bestiis vescerentur — 'was nicht mehr sage als unsere Zusammensetzung: den Raubthieren'. Der Grieche wäre um ein ebenso kurzes Compositum vielleicht weniger verlegen, auch kommt es uns beim Uebersetzen oft umgekehrt schwer an, antike Kürze des Ausdrucks nachzuahmen. Indes kann obige Erörterung schon darum nicht ganz aus dem Leeren gegriffen sein, weil es uns ohne verkürzte Arbeitsmethoden schlechterdings unmöglich werden müste, die wachsende Wucht der Vergangenheit zu bewältigen und weiter zu überliefern, man müste denn eine mit dem Fortschritt fortschreitende Verflachung aller Kenntnisse behaupten.

In Bezug auf die Geschichte eines Volkes wird S. 65—66 eine allmähliche Charakterbildung wie beim Individuum behauptet und die Gesetze derselben zu entdecken aufgegeben, in der That keine einfache Arbeit! Betreffend den Untergang eines Volkes wird S. 67 behauptet: ein Volk stirbt nur von innen heraus. 'Die Römer haben kein einziges lebendiges Volk vernichtet; sie haben nur die Todten begraben.' Als Grund der innern Auflösung wird angeführt: eine zu kräf-

Digitized by Google

tige Entwicklung der Eigentümlichkeiten der Einzelgeister musz dem Gesamtgeist schaden. Das Volk wird sich in Parteien spalten und dadurch erschöpfen. Schwingen sich einzelne Geister zu besonderer Höhe und steigern in sich den Inhalt des Volksgeistes, so bleiben sie einsam und das Volk sinkt vielmehr zurück. So entschwinden dem Volksgeiste seine alten Ideale, indem Einzelne sie am glänzendsten enthalten. — Wenn so die höchsten Blüten des Volksgeistes das Signal seines Verfalls sind und sein Gedeihen an eine gewisse massenhafte Mittelmäszigkeit gebunden scheint, so können wir von ihm überhaupt keine allzuhohe Idee fassen. Er scheint ein noch endlicheres Wesen als das Individuum und das heutige Geschrei nach Nationalitäten ist vielleicht nur das Zeichen, dasz sie überhaupt im Absterben begriffen sind, wie wir jetzt die Volkssagen und -bräuche für die Bibliotheken sammeln, weil sie lebendig nicht mehr haften wollen. Doch die Völkerpsychologie soll ja keine Politik treiben, dagegen mit der Sprachwissenschaft sich besonders innig verbinden.

Wir geben die besondere Wichtigkeit der Sprache für den Volksgeist (s. oben) vollkommen zu und freuen uns, dasz die Sprachwissenschaft nach dieser Richtung in Dienst gerufen wird; aber dasz sie vorzugsweise Bezeichnung sogar im Namen der neuen Zeitschrift verlangte, vermögen wir nicht einzusehen und halten wir für die mögliche Quelle neuer Misverständnisse. Die neutrale Stellung der Sprache, die ihr eine Auszeichnung vor allen andern Elementen des Volksgeistes zu verdienen scheint, beruht darauf dasz sie von allen Offenbarungen desselben die älteste und die alle andern bedingende ist; denn was wären Religion, Kunst, Gesetzgebung oder wie wären sie überhaupt nur möglich, wenn nicht, abgesehen von der Sprache als unmittelbarstem Medium aller geselligen Mitteilung, durch die Schöpfung der Sprache als allgemeinen Apperceptionsmittels der Geist zu jenen weitern Schöpfungen erst gereift und vorbereitet wäre? Aber die Sprache hat doch auch ihre Schranke. Aesthetische, ethische, religiöse Gefühle finden in ihr keinen genügenden unmittelbaren Ausdruck und geben ihr selbst ebenso manigfache Anregung als sie von ihr empfangen. Religion, Lebensweise der Völker auf den untern Stufen, ja selbst auf der 'klassischen', werden durch Darstellung von Cultusgegenständen und -handlungen, von Scenen des häuslichen und öffentlichen Lebens in tönender und bildender Kunst gewis viel erschöpfender dargestellt als durch sprachliche Beschreibung, und vom Sprachbau allein läszt sich auf den ganzen geistigen Inhalt des Volkes nicht mit Sicherheit schlieszen. Insofern also ist die Sprache selbst mehrfach bedingt und steht in gleicher peripherischer Linie mit den andern Elementen um den Mittelpunkt des Volksgeistes herum. Ferner soll ja nicht die Sprachwissenschaft überhaupt, sondern nur soweit sie Ausbeute für die Völkerpsychologie liefert, oder darauf hin dasz sie solche liefere, in die Zeitschrift aufgenommen werden; das ist aber durch das bloszе 'und Sprachwissenschaft' nicht bezeichnet; dieses 'und' deutet am wenigsten Unterordnung eines Gegenstandes unter eine höhere Rück-

Digitized by Google

sicht, sondern Coordinierung oder blosze Nebeneinanderstellung von disparatem an. Unserer Meinung nach verdient und verlangt die 'Sprachwissenschaft' eine eigene Zeitschrift so gut wie die andern Hülfswissenschaften der Völkerpsychologie solche besitzen; ist es zur Stunde nicht möglich ihr das zu gewähren und kann aus andern Gründen die Zeitschrift für Völkerpsychologie ihr diesen Dienst ebenfalls nicht leisten, so sollten die Herausgeber der letztern entweder mit jenem Worte sich begnügen oder neben der Sprachwissenschaft auch die andern Hülfswissenschaften nennen, aber nicht bei der Halbheit stehen bleiben, das Ganze und einen seiner Teile hinzusetzen. Für ein so lockeres Gewebe wie die Völkerpsychologie vorläufig ist, passte wol am besten ein ebenfalls lockerer, weitsinniger und doch auch nicht ganz neuer Name, etwa 'Zeitschrift für Philosophie der Geschichte', in welchem Vorschlag wir abermals mit dem Mitarbeiter S. 390 zusammentreffen. Wir wüsten nichts von dem oben durchgangenen Stoff, was sich nicht ebenso gut oder besser unter jenen Titel unterbringen liesze als unter den jetzt gewählten. Sollte sich im Verlauf der Jahrgänge innerhalb jenes Allgemeinen eine besondere Richtung durch Fruchtbarkeit hervorthun und auf einen engern Kreis festsetzen, so wäre es immer noch unbenommen, demgemäsz den Namen des Organs zu modifizieren. Es ist auch dies ein blosz formeller Punkt, aber ein litterarisches Unternehmen, das auf einen so weiten Kreis berechnet ist, hat solche Rücksichten der Klugheit nicht ganz zu vergessen. Ref. persönlich kann sich mit der Zeitschrift in jeder Gestalt befreunden und fühlt sich durch den Zusatz 'Sprachwissenschaft' ganz besonders angesprochen; auch musz er versichern dasz die in diesem Zweig bisher erschienenen Arbeiten, so weit ein Urteil darüber ihm zusteht, dem Namen alle Ehre machen und von der Wahl desselben in anderer Hinsicht unabhängig sind. Einige Bemerkungen über dieselben mögen uns dem Schlusz dieser Anzeige zuführen.

In einer an des ältern Psychologen Moritz Gedanken 'über die unpersönlichen Zeitwörter' angeknüpften Betrachtung S. 73—89 handelt Steinthal über das Verhältnis von Psychologie und Grammatik überhaupt. Er zeigt S. 76, dasz Moritz bei seinem Versuche nicht recht gewust zu haben scheine, 'ob er psychologische Untersuchungen durch Anlehnung an sprachliche Thatsachen fördern oder ob er grammatische Probleme nach psychologischen Grundsätzen auflösen wollte. . . . Im erstern Falle liegt der Irtum nahe die Psychologie auf Grammatik gründen zu wollen, wie andere Logik auf sie gegründet haben, oder aus der Grammatik ein System der Psychologie zu ziehen, wie andere dieselbe zu einem System der Logik machen wollten.' Es ergibt sich S. 82 'dasz wir denselben Gedankeninhalt, d. h. hier denselben innern Vorgang, der doch nur einer psychologischen Analyse unterliegen kann . . ., in zwei von einander verschiedenen sprachlichen Formen ausdrücken können. In jeder dieser beiden Formen liegt eine besondere sprachliche Analyse desselben psychischen Prozesses, den sie beide darstellen . . . Die grammatische Analyse ist also der psy-

Digitized by Google

chologischen nicht congruent; sie laufen höchstens parallel und man kann nicht glauben, mit der psychologischen Analyse zugleich die grammatische zu haben.' (S. 83). Wir finden hier den Ausdruck nicht ganz klar; die Meinung kann nur sein: auf dem Standpunkt des heutigen mechanischen Sprachgebrauchs ist es für den praktischen Sinn einerlei, ob ich sage: 'es freut mich dasz —' oder 'ich freue mich dasz —', aber wenn die grammatische Form nicht dieselbe ist, so kann nach dem ursprünglichen dynamischen Verhältnis beider Elemente auch die psychologische Analyse nicht dieselbe sein. In der gleich nachher zu besprechenden gröszeren Abhandlung beweist Steinthal, dasz jeder besondern grammatischen Erscheinung ein besonderer psychologischer Vorgang zu Grunde liege, und insofern kann nie gesagt werden, es sei in verschiedenen sprachlichen Formen 'derselbe Inhalt'; es kann der 'Inhalt' dem 'innern Vorgang' nicht gleichgesetzt werden. Wir können sagen: von den mehrern sprachlichen Analysen entspricht keine der psychologischen, oder alle gleich gut, je nachdem wir bei 'psychologisch' an das Theoretische oder das Praktische, das Objective oder das Subjective denken. Und wenn es weiter S. 83 heiszt: 'darum geht jeder irre, der in der Sprache Wahrheit sucht oder in sie hinein trägt, sei es metaphysische oder logische oder auch psychologische', S. 84: 'die Sprache lehrt so wenig Psychologie wie Physik; wer sie erforscht sieht nur wie sie das natürliche und seelische Leben auffaszt', so scheint uns doch, nur diesmal durch übertriebene Schärfe des Ausdrucks, auch hier Wahres mit Falschem gemischt. Freilich 'übertragen sich die Formen der psychologischen Prozesse nicht unmittelbar in den Laut'; freilich ist die Sprache 'nicht reines Werden im Geiste sondern die erste That des Geistes, und darum ist ihr alles Aeuszere und Innere .. bloszer Stoff, an dem sie ihre formende Kraft versucht:' aber 'wie viel Schein, so viel Hindeutung auf das Sein' heiszt es auch hier. Die Sprache ist gewis nicht 'die' Wahrheit, weder die ganze noch die unmittelbare, aber 'Wahrheit' überhaupt, in irgend welcher Gestalt, enthält sie gewis, nemlich eben psychologische, und diese ist ein Abglanz der metaphysischen. Die Sprache 'lehrt' allerdings nicht selbst, es musz ihr die entbindende Wissenschaft zu Hülfe kommen, aber jede wahre Wissenschaft 'lernt' doch das Beste, was sie nachher 'lehrt', von ihrem Gegenstand selbst, zunächst also Stoffliches, nicht die Methode, und wenn nicht stoffliche Bereicherung der Psychologie aus der Sprachwissenschaft zu gewinnen wäre, so würde die letztere überhaupt nicht als Hülfswissenschaft von der erstern in Anspruch genommen. Oder ist etwa die Psychologie ihrerseits fertig und sucht nur formelle Anwendung, ohne von der Sprache selber noch lernen zu können, weil es S. 84 heiszt: 'die Gründe, warum sie (die Sprache) dies (das subjective Auffassen der Welt) so oder anders thut, lassen sich nur durch die Psychologie begreifen.'

In dem Gespräch 'über den Idealismus in der Sprachwissenschaft' S. 294—328 wird die richtige Methode für Betrachtung grammatischer

Digitized by Google

Erscheinungen gegen Ende, nach mancherlei Irrwegen, dahin zusammengefaszt ‘dasz der Sprachforscher auf alles was objectiv genannt werden kann und was (nach der gewöhnlichen Ansicht) allen Sprachen als zu bezeichnendes zu Grunde liegen soll (wie Casus und Präpositionen) verzichten musz, dasz er die Sprachen als rein subjective Gebilde anzusehen hat’ S. 326. Jede Sprache ist eine eigene Weltanschauung und Weltschöpfung, d. h. sie schafft sich in der besondern Anschauung dieses Volkes selbst erst die Objecte und Verhältnisse, die sie bezeichnen soll, und die eigentümliche Weise dieser Bezeichnung. (S. 314—15.) ‘Hat also eine Sprache z. B. blosz Casus und keine Präpositionen oder umgekehrt, so *scheint* sie diese nur zu haben, hat aber (da jene beiden zusammengehören als allgemeine und besondere Raumbezeichnung) keins von beiden, sondern *etwas drittes ganz anderer Art*, welches nur eine gewisse Analogie mit jenen beiden hat.’ (S. 323.) Es kann also kein Maszstab von einer Sprache oder Sprachfamilie an die übrigen angelegt werden als der einer blosz relativen Vergleichung; ‘jede Sprache ist eine *Nationalmetaphysik* und -logik’. (S. 305.) Sollen diese Composita nicht als leeres Wortspiel eine contradictio in adjecto enthalten, so liegt darin entweder die Aufhebung des Begriffs einer allgemein gültigen Metaphysik und Logik überhaupt, oder wenigstens der Gedanke, dasz wissenschaftliche Metaphysik und Logik ganz ohne nationale Beimischung unmöglich seien, dasz sie sich jederzeit nur aus der rudimentären Gestalt, worin sie in der Sprache liegen, hervorbilden und höchstens in der Zusammensetzung ihrer farbigen Stralen das reine Licht darstellen; auch so würde der Sprache ein Beitrag zur Erkenntnis der objectiven Wahrheit zuerkannt bleiben. — Was das Aeuszere dieser Arbeit betrifft, so könnte gefragt werden, ob die zwar mit Freiheit und Geschick angewandte, aber immerhin etwas weitschweifige Dialogenform zur Gewinnung der Resultate wesentlich war und in Beziehung auf das Volumen zu ihnen im Verhältnis stehe, oder ob nicht der ebenfalls dialektisch lebendige aber nicht förmlich dialogische Styl, worin Steinthal in andern Arbeiten Lessing sich zum Vorbild zu nehmen scheint, passender wäre. Er hat sich aber auch als Meister des streng abhandelnden Styls bewährt, ohne bei aller Gründlichkeit und Ausführlichkeit trocken zu werden, in dem Aufsatz über ‘Assimilation und Attraction’ (S. 93—179), der als Muster für psychologische Behandlung sprachlicher Gegenstände gelten musz. Wenn im vorigen der nicht speciell philosophisch gebildete Leser bei Gelegenheit des sprachlichen Gegenstandes zugleich unmerklich mit der Quintessenz aller Philosophie und insbesondere mit der Herbartischen ‘Methode der Beziehungen’ und ‘zufälligen Ansichten’ bekannt gemacht wird, bekommt er hier, mit wolthuenden Unterbrechungen, einen ganzen Curs Herbartischer Psychologie zu hören. Aber nicht wegen dieser Zugaben blosz empfehlen wir diese Abhandlung einem weitern Leserkreis, sondern weil darin der Beweis geleistet ist, dasz die psychologische Sprachwissenschaft die Berührung mit concreten Fragen nicht

Digitized by Google

scheut und nicht zu scheuen braucht und dasz die 'Philologie im engern Sinne' die ihr dargebotene Freundeshand anzunehmen im Interesse ihrer eigenen Ergänzung wol thut. Einen vollständigen Auszug dieser Arbeit zu geben erlaubt ihr Umfang und ihre strenge Continuität nicht; nur einzelne Partien derselben können ihrem Hauptinhalte nach hier angeführt werden. Zuerst werden an Beispielen unterschieden, zur vorläufigen Orientierung, die Fälle 'rückwirkender und vorgreifender Attraction' S. 95. Dann wird am Beispiele Hermanns gezeigt, wie wenig die ältere Grammatik mit ihrem Dualismus zwischen ratio und usus solche Erscheinungen zu würdigen wuste. 'Statt den Mangel an Begriff auf Seite des Forschers einzugestehen behauptete man, im Gegenstande selbst läge die Unvernunft.' S 97. Gegenüber dieser und der ebenso unzureichenden Ansicht, wonach alles aus einem 'organischen Streben' der Sprache erklärt werden sollte (vgl. noch S. 169 f. Anm.), wird nach Grimms Vorgang die Attraction mit der Assimilation in Parallele gesetzt. S. 98. Der eigentliche, unabsichtlich schöpferische Künstler ist auch bei der Attraction das Volk, nicht einzelne mit Absicht jener sonst schon geläufigen Redewendungen sich bedienende Schriftsteller, und es wird gezeigt, dasz auch Grammatiker wie Kühner in einzelnen Aeuszerungen auf jene Ansicht hindrängen. S. 99. Die Attraction kann nicht von dem Boden der übrigen Sprachformen abgelöst, nicht als Widerspruch gegen die Sprachgesetze erklärt werden. Es ist zu untersuchen: welche Prozesse sind es, die beim Sprechen jene Erscheinungen hervorbringen, welches sind die Bedingungen, der Verlauf derselben? S. 100. Erst nachdem die Ursachen ihres unbewusten Vorkommens erforscht sind, kann nach dem Zwecke bei bewuster Anwendung (unbewust spielt er auch in der Reihe der Ursachen mit) gefragt werden. S. 101. Das Wort ist eine Reihe von Lauten wie der Satz eine Reihe von Wörtern; beiderlei Reihen gehorchen denselben psychologischen Gesetzen. (Ein merkwürdiges Beispiel davon S. 225—26 Anm.) Abgewiesen wird auch noch die Vorstellung, dasz die Wörter selbst gewisse Kräfte und Thätigkeiten haben, als Rections-, Attractionskraft u. dgl. 'Solche mythische Kräfte überall aufzulösen ist Sache der Wissenschaft.' S. 102. Es wird nun eine allgemeine psychologische Grundlage über das Verhältnis von Zweck und Mittel in der Sprache, resp. über die relative Unabhängigkeit des sprachlichen Mechanismus vom gedankenhaften Zweck, und über den Ablauf von Vorstellungsreihen vorgetragen. S. 102—112. Nur eine Hauptstelle von allgemeinerer Bedeutung heben wir hier aus. 'Es sind viele Thatsachen, besonders das Wesen der Sprache, welche uns nötigen auszer dem Bewustsein ein unbewustes Reich seelischen Lebens anzuerkennen, wo nicht nur aller Reichtum der Seele ruht, sondern auch die bedeutungsvollsten schöpferischen Prozesse vollzogen werden . . . Jene Tiefe der Seele steht aber mit dem Bewustsein in ununterbrochenem Verkehr und die Bedeutung der Sprache liegt gerade darin, die Vermittlung zwischen den beiden Seelenreichen zu bilden, die lebendigen Adern, welche

Digitized by Google

fortwärend das geistige Blut in das Bewustsein führen wie in eine Lunge, um es hier zu erfrischen, und dann wieder in den geistigen Organismus zurücktreiben, um ihm Wachstum zu geben . . . Das Bewustsein ist der Mund der Seele; sie hat auch einen Magen und Lymphgefäsze, wo sie verdaut und den nährenden Stoff in succum et sanguinem überführt.' S. 109—10. Es folgt dann, von S. 112 an, die Anwendung dieses Allgemeinen zunächst auf die Erscheinungen der Assimilation, wovon S. 129—132 ein Beispiel mit aller Ausführlichkeit behandelt wird, S. 134 ein gelegentliches Beispiel eines Schlusses von einem sprachlichen auf ein culturhistorisches Factum. S. 139 beginnt die Behandlung der Attraction, deren Begriff jedoch erweitert wird auf mancherlei Abweichungen von der Congruenz (vielleicht wirklich im einzelnen zu weit; der scheinbare Infinitiv der deutschen Verba anomala statt des Partic. Prät. neben einem davon abhängigen andern Infinitiv ist zunächst zu erklären aus dem formellen Zusammenfallen ihrer ältern starken Participien ohne 'ge'— mit dem Infinitiv; dagegen gehört hieher noch der Fall: ὅλβιε, κοῦρε, γένοιο S. 172—73), besonders aber auf die Verschränkung von Haupt- und Nebensatz. S. 141. Beispiele S. 147—56. Daran schliesst sich die eigentlich sogenannte Attraction des Relativs, progressiv und regressiv, besonders im Griechischen S. 156—71. Indem übrigens alle Attraction entsteht aus dem Kampfe einer an sich untergeordneten, aber vorauseilenden Vorstellung gegen die Construction des Ganzen, kommt sie nahe genug dem, was man sonst als 'Anakoluth' ihr gegenüberstellt. Wenn jene auf 'unpassender Verknüpfung', dieses auf 'verkehrter Trennung' beruhen soll (vgl. S. 97), so zeigt die Verschränkung ein mittleres, Hervorhebung eines Hauptbegriffs, durch relative Trennung der Sätze, die ihn gemein haben, und so läszt sich die Attraction, da sie selber nur eine verstärkte Art von Verschränkung ist, leicht auf 'Trennung' zurückführen, ein Beweis wie weit man mit solchen Allgemeinheiten kommt. Bemerkenswerth ist noch die Schluszbetrachtung über die blosz nationale und relative Geltung dieser Constructionen, S. 173 (den Unterschied der deutschen Attraction von der griechischen, 174—75), die ästhetische Berechtigung derselben, auch der Assimilation mit Beziehung auf Wollaut und Gleichgewicht zwischen Kraft und Weichheit, wiederum mit nationalen Unterschieden S. 176—77. Das Schluszurteil über die Attractionen ist, dasz sie nicht Zerstörungen sind, sondern nur Störungen, heilsame, belebende, der sonstigen Einförmigkeit, welche aber in späteren Zeiten das herschende wird. S. 178—79.

Nicht minder gelungen ist die Abhandlung der etymologischen Hauptfrage 'über den Wandel der Laute und des Begriffs' S. 416—32. Mag auch das Resultat S. 428 von der gewöhnlichen Annahme, dasz ein Wort mehrere Bedeutungen habe, praktisch nicht stark abweichen, es musz doch als eine bedeutende theoretische Aufklärung jedem erwünscht sein, dessen Denkbedürfnis und -vermögen über das Alltägliche hinausreicht. Auch über Assimilation und Attraction erfahren wir rein sprachlich nichts Neues; mancher hat vielleicht solche psy-

Digitized by Google

chologische Umschreibungen bei sich selbst schon versucht und notdürftig zu Stande gebracht. Aber den gröszern Zusammenhang, der hinter diesen Einzelfällen liegt, hat er wol kaum geahnt, noch weniger dasz man Spracherscheinungen auf diesem Wege nicht blosz erklären, sondern auch wieder zur Erklärung anderer geistiger Erscheinungen verwerthen kann. — Nahe verwandt mit der scheinbaren Vielbedeutigkeit der Wörter ist die 'Manigfaltigkeit des sprachlichen Ausdrucks nach Laut und Begriff', welche Pott S. 254—60. 346—48. 511—18 nach einigen einleitenden Bemerkungen an einer Reihe von Beispielen, die seiner breiten Gelehrsamkeit zu Gebote stehen, zu beleuchten angefangen hat. Wenn er S. 255 sagt, dasz die ursprüngliche Incongruenz zwischen reinem Gedanken und Sprachform sich in groszer Verschiedenheit der Vorstellungsweisen desselben Dings bei verschiedenen Völkern, sogar bei Individuen desselben Volkes zeige, so dasz vom Hörer, meist ihm selber unbewust, unendlich mehr hinzugedacht werde als der Sprecher im Wort ihm darbringe so musz hinzugefügt werden, dasz umgekehrt der Hörer, eben weil er so viel vom Seinigen hinzudenkt, vielleicht eben so viel von dem was der Sprecher denkt, nicht auffaszt, so dasz das reine Verständnis sowol durch jene Ergänzung als durch diesen Mangel Abbruch leidet. Es ist ist das alte Problem von der Unübersetzbarkeit der Sprachen in einander, von der Unzulänglichkeit alles streng geschichtlichen Wissens, von der Auflösung der Wissenschaft und Geschichte überhaupt in lauter relative Standpunkte. Der Standpunkt solcher Betrachtung selbst aber ist keineswegs eine trostlos unfruchtbare Skepsis; er hält zwar das Selbstbewustsein von der Relativität alles Wissens nicht für den Inhalt des absoluten Wissens selbst, aber in jener Relativität sieht er den Anhalt alles wirklichen Wissens. Diese der Gegenwart immer mehr aufgehende Einsicht hat auch die 'Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft' ins Leben gerufen; sie macht sich zum Organ der Verbindung auf jener breitesten und darum allein festen Basis und will dadurch eine Verjüngung aller Geisteswissenschaften, vorzüglich also auch der Philosophie selbst herbeiführen. In diesem Sinne empfehlen wir sie nochmals, als zeitgemäsz und darum wesenhaft, der warmen Teilnahme von Lesern und Mitarbeitern. Sie ist ganz wesentlich wie ihr Hauptgegenstand, die Sprache, und mehr als irgend ein anderes Organ, auf allseitige lebendige Gemeinschaft und Mitteilung gegründet.

Zürich. *Dr L. Tobler.*

by Google

Kurze Anzeigen und Miscellen.

XIII.

Zur richtigen Würdigung des antiken Heidentums im Gymnasialunterricht.

Der Gymnasialpädagogik liegt keine Frage näher, als die, in welches Verhältnis die Studien des klassischen Altertums zum Christentum zu stellen sind. Dem Lehrer der alten Sprachen darf es bei der Lectüre nicht gleichgültig sein, dasz der Unterschied, welcher zwischen dem Heidentum und seiner menschlichen Weisheit und der ewigen Wahrheit besteht, dem Schüler zum Bewustsein komme; dem Lehrer der Religion, wenn er die Ueberzeugung vollständig teilt, dasz die antiken klassischen Schriftsteller das beste Bildungsmittel für die Zwecke, welche das Gymnasium zu verfolgen hat, bilden, musz eben so sehr daran liegen seinerseits dem Altertum gerecht zu werden, wie die Anknüpfungspunkte, die es bietet, für seinen Unterricht zu nützen. Und sollen wir noch von dem Lehrer der Geschichte und von denen reden, welche die Aufgabe haben, die Anschauungen und Gedanken in schriftlichen Aufsätzen sammeln, ordnen, darstellen zu lassen? Die Gymnasialpädagogik stellt den Grundsatz fest, dasz das Herausstellen der vollen Wahrheit wie auf jedem so auch auf diesem Gebiete der einzige richtige Weg sei, aber zu seiner richtigen praktischen Durchführung ist eben erforderlich, dasz man wisse, was die volle Wahrheit sei, was im Unterricht als solche hingestellt werden könne, was nicht. Wenn demnach auch die zweite Abteilung dieser Jahrbücher das Gebiet der klassischen Philologie und Altertumswissenschaft vollständig der ersten überläszt, so kann sich dieselbe doch nicht den Erscheinungen auf demselben verschlieszen, welche überwiegend ein pädagogisches Interesse haben. Man hat mit Recht für die Wahl der platonischen Dialoge zur Lectüre den Grundsatz geltend gemacht, dasz diejenigen sich am meisten dazu eignen, in welchen das Lebensbild des Sokrates am anschaulichsten vor die Seele des Schülers tritt. Es gilt nun aber auch zu zeigen, was an Sokrates als das Erhabene erscheint, worin er aber dennoch von dem, was das Christentum gibt, verschieden bleibt. Unter diesem Gesichtspunkte, als eine Hinweisung zur praktischen Lösung einer Frage, welche der Lehrer für den Unterricht sich stellen musz, bitte ich die folgende Anzeige zu betrachten und zu würdigen. *R. D.*

Des Sokrates Leben, Lehre und Tod nach den Zeugnissen der Alten dargestellt von Ernst von Lasaulx. München 1858, litterarisch-artistische Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung. 122 S. gr. 8.

Es liegt nahe, eine Betrachtung des Sokrates nach seinem Leben und seiner Lehre nicht für sich und losgerissen von dem Zusammenhange, in welchem er mit der ganzen Thätigkeit des denkenden Geistes bei den Hellenen steht, sondern gerade in der Weise anzustellen, dasz daraus seine Stellung zu Vorgängern wie Nachfolgern mit deutlicher Bestimmtheit erkannt werden kann. Denn nicht nur die Beziehung ist lehrreich, in welche ein Philosoph zu den frühern Systemen seiner Wissenschaft tritt, sondern auch der ganze Zusammenhang, in welchem er mit der voraufgegangnen, in der Litteratur vorzugsweise sich kundgebenden geistigen Entwicklung seines Volks steht. Man verfolge nur den Weg hinunter vom Aeschylos bis zum Euripides oder vom Herodot

bis zum Xenophon, so wird man in der ganzen religiös-sittlichen Auffassungsweise ein allmähliches Heranreifen dessen finden, was in dem Sokrates einen besondern Ausdruck und eine umfassende Geltung gewonnen hat. Wir wundern uns, und gewis mit Recht, dasz Hr v. L. diesen ihm doch augenscheinlich so nahe liegenden Weg in seiner anziehenden Darstellung nicht eingeschlagen und verfolgt hat; ohne Frage hätte er auf demselben wichtige Ergebnisse gewonnen und sich vor der Gefahr einer Einseitigkeit bewahrt, die mit dem Mangel einer strengen geschichtlichen Continuität mehr oder weniger immer verbunden ist.

Derselbe Gang, den die geistige Volksentwicklung bei den Hellenen genommen hatte, zeigte sich auch in der Bildungsgeschichte des Sokrates. Von dem theoretischen Festhalten der mit den Naturkräften mehr oder weniger verbundnen Götterwelt gieng er zu einer mehr praktischen Erfassung der sittlichen Aufgaben und Principien über. Sokrates war als Jüngling wunderbar ergriffen von der Weisheit, die man Naturwissenschaft nennt, und trachtete begierig nach ihr. Aber er verzweifelte daran sie zu erkennen und hielt seine Natur für die Erforschung dieser Gegenstände nicht für ausreichend. Und als er einst vom Anaxagoras hörte, dasz der weltbildende Verstand der Urheber aller Dinge sei, freute er sich ungemein, einen Lehrer nach seinem Sinn gefunden zu haben. Als er aber sah, dasz Anaxagoras von jenem Weltverstande sehr wenig Gebrauch mache und beim Erklären der Naturerscheinungen die Luft und den Aether und das Wasser und alles andere als Ursachen eher annahm denn jenen, fühlte er sich bitter enttäuscht. So kam er denn zu der Ueberzeugung, der Mensch sei nicht dazu berufen, die Geheimnisse der Gottheit und die Gesetze der Natur und des Weltalls zu erforschen, sondern vor allen Dingen für seine Seele zu sorgen. Nie werde es etwas schätzenswertheres geben als wahre Seelenbildung; durch die Forschungen der Naturphilosophen werde das ganze Leben in Anspruch genommen und der Hauptzweck desselben, sittlich besser zu werden, leicht verfehlt. So wandte er sich denn nach den allbekannten Aussprüchen des Altertums mit völliger Aufgebung der Naturphilosophie den praktischen Zweigen der Ethik und Politik zu.

Die erste und gröszte Aufmerksamkeit wandte Sokrates auf sich selbst und suchte seine Fehler kennen zu lernen und zu verbessern; was er als Norm für andere geltend machte, das Uebermasz zu meiden (τὸ μηδὲν ἄγαν), das übte er zuerst an sich selbst. Nach dieser Seite hin erscheint er als ein Vorläufer derjenigen Richtung, die sich nachmals in einer der sokratischen Schulen am schärfsten ausspricht: der höchste Grad der Bedürfnislosigkeit mache der Gottheit am ähnlichsten; daher blieb er auch sein ganzes Leben hindurch in freiwilliger Armut. — Ferner hebt der Vf. als einen eigentümlichen Charakterzug bei ihm die Gewohnheit hervor, plötzlich in Nachdenken versunken stehn zu bleiben, bis ihm klar geworden, was er gesucht hatte. Die von Hrn v. L. herangezogne Vergleichung mit einem morgenländischen Heiligen liegt nahe, musz aber mit Vorsicht gebraucht werden. Eine ähnliche Bewandnis hat es mit seinem δαιμόνιον, der unter den verschiedensten Bezeichnungen bei ihm vorkommenden innern Stimme, die ihn wol abhielt von dem, was er zu thun im Begriff war, aber niemals zu etwas angetrieben hat. Sie war also blos negativer Natur, nur dasz sie in allen Fällen, wo sie nicht abhielt, als zulassend betrachtet werden kann, wie sie denn auch nach Xenoph. mem. IV 8, 1 bisweilen ihm Vorzeichen gab von dem, was er thun und nicht thun sollte. Die Wirkung derselben erstreckte sich aber sogar über seine Person hinaus: auch für seine Freunde machte er Gebrauch von dieser abrathenden Stimme (Xenoph. mem. I 1, 4. Plut. mor. p. 581 d c), und Sokrates selbst glaubte dabei an wirkliche göttliche Eingebungen. Hr v. L. glaubt, die Philosophie

Digitized by Google

müsze sich entschlieszen auch diese Offenbarung Gottes, die sie nicht verstehe, dennoch als Thatsache gelten zu lassen. 'In der That', sagt er, 'der göttliche Genius begleitet uns überall hin und spricht stets zu uns als Mystagog des Lebens' (dieser Ausdruck mit Bezug auf eine Stelle des Menander); 'wir aber hören und beachten seine Stimme nur dann, wenn die Leidenschaft in uns schweigt und unsere Seele still ist in sich selbst.' Ja er glaubt bemerkt zu haben, dasz alle ursprünglichen Menschen ein solches *δαιμόνιον* in sich haben und dasz kein groszer Mann je ohne seinen Dämon gewesen ist, den Gott lenkt (Pind. pyth. 5, 122).

Es werden mit uns manche Leser dieser Auffassung des Verf. nicht folgen können. Es scheint hier ein qualitativer Unterschied der Menschen in geistiger Beziehung vorausgesetzt zu sein, der wol im allgemeinen dem Standpunkt des Altertums entspricht und daher dem Sokrates zu seiner eigentümlichen Anschauung eine relative Berechtigung gewährt, aber mit dem Wesen des Christentums unvereinbar ist und deshalb auf eine höhere und allgemeinere Geltung keinen Anspruch machen kann. Insbesondere dürfte die Annahme, dasz ein Mensch zur vollen Harmonie seiner Kräfte gelangt, dann andere bis dahin unbekannte Kräfte zu entwickeln beginne, so dasz er vermöge der wieder erlangten Ursprünglichkeit seines Wesens mit allem Besseren in der Welt, auch mit dem Zukünftigen, in substantieller Verbindung stehe, mit dem Wesen der Sünde nach der Lehre der Schrift nicht zu vereinigen sein.

Mit dem Daimonion setzt Hr v. L. eine dritte Eigentümlichkeit des Sokrates, die Ironie, in eine enge Verbindung. Er leitet sie aus jener innern Duplicität seines Bewustseins ab, die ihn in sich neben der eignen eine zweite Stimme vernehmen liesz, der er als der höheren unbedingt gehorchte und wogegen alles Menschliche gering erschien. Es ist also 'der ungeschminkte Abdruck seiner wunderbar gemischten Natur gewesen, der natürliche Ausdruck des neuen göttlichen Geistes, der in ihm zum Druchbruch gekommen war', also nicht ein Product der Reflexion, wie Aristoteles (Eth. Nicom. 4, 13) es darstellt. — Wir würden vielmehr geneigt sein, die Ironie einerseits mit der Eigentümlichkeit seiner Lehrmethode, anderseits mit jenem nicht hinreichend erklärten Begriffe der *σοφία* in Zusammenhang zu bringen, den ihm auf die Frage seines Schülers Chairephon der delphische Gott in der beachtenswerthen Verbindung mit Sophokles und Euripides beilegte. Es musz hier die Lehre in ihrer unmittelbaren Beziehung zum Leben, jener dem hellenischen Geiste so wunderbar eingeprägte Sinn zu einer scharfen Auffassung und prägnanten Bezeichnung allgemeiner, für das Leben beziehungsreicher Wahrheiten, wie sie den Inhalt der kurzen Gnome und des sinnvollen Apophthegma bilden, gemeint sein: sonst würde nicht gerade eine solche Zusammenstellung haben gewählt werden können. Mit diesem Sinn verband sich naturgemäsz auch jede Abwehr vermeintlichen Wissens und eingebildeter Einsicht bei sich selbst und andern, und gerade diese fand in der Ironie ihren angemessnen Ausdruck.

Sokrates verkannte aber den notwendigen Zusammenhang des Sittlichen mit dem Religiösen nicht und der Verf. hat diese Seite seiner Schilderung lebendig und treffend hervorgehoben. Die Frömmigkeit war ihm die einzig richtige Vorbedingung alles Wissens und Handelns, und er verlangte daher von einem jeden, dasz hiermit der Anfang gemacht werde. Sokrates bedient sich zum öftern des kosmotheologischen Beweises, der von der Zweckmäszigkeit der Welteinrichtung auf die Vernünftigkeit ihres Urhebers schliesz. Darum sollen wir, ihre Werke anschauend, sie anbeten und verehren: denn so wie die andern Götter, wenn sie uns gutes schenken, dabei nicht in die Sichtbarkeit treten, so wird auch der das ganze Weltall ordnende und zusammenhaltende Gott, der alles Gute und Schöne in sich faszt, nur in der Grösze seiner Werke

Digitized by Google

geschaut, nicht in seiner innern Weltökonomie (*τάδε δὲ οἰκονομῶν ἀόρατος ἡμῖν ἐστιν*, Xen. mem. IV 3, 13). Darum müszen wir von dem gewordnen zurückschlieszen auf den Urheber desselben und die in demselben wirkende unsichtbare Macht verehren. Sokrates war von einem objectiven Weltverstande fest überzeugt; so gut wie in den einzelnen Menschen müsze auch in der Welt und Weltordnung Verstand sein. Auch in Bezug auf die Gegenwart, Weisheit und Gerechtigkeit der Götter legte er ihnen höhere Eigenschaften bei, als das volkstümliche Bewustsein in sich trug; dennoch aber ist sein Ausdruck über die Götter im Groszen und Ganzen, namentlich in Bezug auf das Verhältnis derselben zu der postulierten Einheit der göttlichen Macht, schwankend. Er zieht darum, halb instinctiv halb absichtlich, die neutrale Bezeichnung (*τὸ θεῖον*) vor, schreibt diesem aber Kräfte und Eigenschaften zu, die nur einem persönlichen Wesen zukommen können. Wenn er aber für dasselbe auch den Ausdruck *τὸ δαιμόνιον* gebraucht, so ist es klar, dasz er die im Innern des Menschen und die in den Offenbarungen der Mantik sich kundgebende Stimme für eines Wesens und Ursprungs ansieht. Zu einer ganz festen Klarheit musz er nicht gelangt sein oder diese Frage als eine mehr theoretische und daher für das sittliche Handeln weniger eingreifende bei Seite gelassen haben. So kommen denn persönliche Bezeichnungen wie *ὁ θεός*, *ὁ σοφὸς δημιουργός*, *ὁ ἐξ ἀρχῆς ποιῶν ἀνθρώπους* neben pantheistisch aussehenden Formeln wie *ἡ ἐν τῷ παντὶ φρόνησις*, *ἱκανὴ ἅμα πάντων ἐπιμελεῖσθαι* und neben der volkstümlichen Bezeichnung *οἱ θεοί* vor. Von einer offenkundigen Opposition gegen den nationalen Polytheismus, wie die ältern ionischen, dorischen und eleatischen Philosophen sie übten, ist allerdings ebenso wenig hier eine Spur als von der wissenschaftlichen Begründung eines Monotheismus, nach welchem der griechische Geist mit seinem innersten Verlangen gestrebt hat, ohne mit der Kraft des Erkennens ihn erreichen zu können. Wenigstens haben wir kein einziges Zeugnis der hauptsächlichsten von ihm handelnden Quellen dafür, und was von seinem Schüler Antisthenes berichtet wird (vgl. Cic. n. d. I 13, 32), darf nicht ohne weiteres auf ihn übertragen werden. Auf diesem Gebiet liegt die Ursache der gegen ihn gerichteten Verfolgung ebensowenig als in seiner praktischen Gottesverehrung, die sich vollkommen und willig dem Herkömmlichen (*νόμῳ πόλεως* oder *κατὰ τὰ πάτρια*) anschlosz. Man darf in dieser Beziehung, wenn der Ausdruck von Lasaulxs: sein ganzes Leben sei ein fortgesetztes Gebet gewesen, auch zu viel sagen und über den Standpunkt des Altertums überhaupt hinausgehn möchte, doch jedenfalls das Wort des Maximus Tyrius (11, 8): *ἦν ὁ βίος Σωκράτει μεστὸς εὐχῆς*, auf ihn anwenden.

Von gröszerer Bedeutung noch als seine Ansicht vom Wesen der Götter könnte sein Glaube an die Unsterblichkeit der Seele sein, wenn nicht von derselben der Begriff der Ewigkeit und der persönlichen Fortdauer noch bestimmt geschieden werden müste. Sokrates behauptet aufs entschiedenste: wenn irgend etwas Menschliches, so nehme die Seele an dem Göttlichen Teil (*τοῦ θείου μετέχει*, Xen. mem. IV 3, 14); sie lasse sich überhaupt nicht begreifen ohne die göttliche Weltseele (Plat. Phaedr. p. 88, 2 ff.). Mit dem Begriff der Göttlichkeit ist aber für den antiken Standpunkt noch nicht ohne weiteres der der ewigen Lebensdauer gegeben, wenn auch Cicero (Lael. 4, 13) in Bezug auf ihn gleich auch dieses hinzufügt: animos hominum esse divinos iisque quum e corpore excessissent reditum in caelum patere optimoque et iustissimo cuique expeditissimum. Andere Stellen beweisen wenigstens nicht unmittelbar jenen Satz; nur bezeichnet er es wiederholt beim Platon als eine alte Lehre der Priester und aller echten Dichter, dasz die Seele des Menschen unsterblich sei, und in seiner gerichtlichen Vertheidigung

Digitized by Google

will er nur darthun, dasz der Tod, wie man ihn auch betrachte, in keinem Fall ein Uebel sei. Auch das sagt er sehr schön, dasz nicht der Tod, sondern die Sünde für den Verständigen zu fürchten sei (Plat. Gorg. p. 163, 8: *αὐτὸ μὲν γὰρ τὸ ἀποθνήσκειν οὐδεὶς φοβεῖται, ὅστις μὴ παντάπασιν ἀλόγιστός τε καὶ ἄνανδρός ἐστιν, τὸ δὲ ἀδικεῖν φοβεῖται*). Hr v. L. führt aber auch Stellen aus den am entschiedensten unechten Dialogen wie dem Axiochos (an einer andern Stelle, S. 59, spricht er freilich von dem 'Verf. des Axiochos') an, die jedenfalls nicht in gleichem Masze beweisende Kraft haben können, zumal wenn sie neues hinzufügen. Und wenn er an die Aehnlichkeit des dort für *φρούριον* gebrauchten Ausdrucks *σκῆνος*, Zelt, der auch bei Pythagoreern und Demokrit vorkommt, mit neutestamentlichen Stellen (2 Kor. 5, 1. 2 Petri 1, 13) erinnert, so ist dabei doch nicht zu vergessen, dasz derselbe bei sehr verschiednen Grundvorstellungen statthaft ist und dasz hier nach dem wesentlichen Unterschied zwischen der antiken und der Schriftvorstellung vielmehr zu unterscheiden statt zu vergleichen war.

Dieser Lehre des Sokrates von Gott und der menschlichen Seele entsprach seine Ethik oder sie war ihm die eigentliche Hauptsache; Philosophieren war ihm nichts anderes als Tugend ausüben. Darum wollte er auch die Menschen antreiben zur Erkenntnis und zur Ausübung der Tugend. Wer in Wahrheit nichts lieber sein wolle als tugendhaft, für den sei jede andere Wissenschaft leicht. Der ganze innere Mensch solle einer, ein Ganzes sein; denken und wollen, kennen und können dürfe nicht zwiespältig in ihm sein; da aber das Wissen das specifisch höhere und göttliche sei, so müsze sich diesem das Wollen unterordnen, so dasz es nur ein Gut, die rechte Erkenntnis, und nur ein Uebel, die Unwissenheit, gebe; darum sei es auch eins der grösxten Güter für den Menschen, sich täglich über die Tugend zu unterreden; der schönste Ruhm sei, in dem tüchtig zu sein, worin man es scheinen wolle.

Die wichtigsten Lehrsätze des Sokrates auf diesem praktischen Gebiet des Sittlichen hat der Verf. hervorgehoben, aber die einzelnen Belege dafür vielleicht nicht immer ganz recht gedeutet, wie die aus dem platonischen Theätet: *ἡ ψυχὴ αὐτὴ καθ' αὑτὴν πραγματεύεται περὶ τὰ ὄντα*, noch auch genügend nach ihrer Bedeutung und Beweiskraft gesondert. Unverkennbar bezeichnet Sokrates als das Heiligste unter allem einen guten Menschen (*πάντων ἱερώτατον*), und zugleich ist ihm das sittlich Gute und Böse nichts leibliches, sondern vielmehr etwas in der Seele des Menschen liegendes, diese aber, der Weltseele analog, hat ihr Leben in dem Erkennen, die Tugend ist daher eine Wissenschaft, aber eine und dieselbe bei allen, nur nach den Gegenständen, auf die sie gerichtet ist, eine verschiedene Gestalt annehmend. Andere Belege, wie die aus Alcib. 1 und Max. Tyr. 26, 7 entnommenen, wornach, wenn der Seele das Erkennen genommen und das Können gegeben, der Sünde freier Lauf gelassen wird, scheinen in diese Gedankenreihe nicht notwendig hinein zu gehören, vielleicht sogar über den Bereich derselben ganz hinaus zu liegen. Mit dem Hauptsatz aber hängt die bekannte Lehrbarkeit der Tugend zusammen, die ja nicht bloss dann folgerichtig ist, wenn die Tugend Erkenntnis ist, sondern auch dadurch sich bestätigt, dasz sie thatsächlich durch Unterricht und Uebung ausgebildet und vermehrt werden kann. Hier möchte freilich Sokrates selbst in den strengen Consequenzen seiner Principien zuletzt gegen seine eigne Ueberzeugung und gegen die altertümliche Anschauung überhaupt anstoszen. Wenn er demgemäsz alles schlechte Handeln aus dem Mangel an richtiger Einsicht herleitet, weil keiner freiwillig und gegen sein besseres Wissen schlecht und böse sei, sondern nur unfreiwillig böse handle: so ist damit die Natur der Sünde und das feind-

Digitized by Google

selige Verhältnis der von der Leidenschaft bewegten Begierde und Willensmacht, selbst auf dem Standpunkt schon, den das Altertum erreichte, verkannt oder wenigstens gering geachtet. Die Alten wusten recht gut, welchen Reiz das Verbotne habe, und wenn sie auch nicht sagen konnten, wie der Apostel Paulus (Röm. 7, 19): das Gute, das ich will, thue ich nicht, sondern das Böse, das ich nicht will, thue ich, so kannten sie doch nur zu wol die Macht der Begierde, die oft der schärfsten und richtigsten Erkenntnis widerspreche. Weil aber die Erkenntnis der Sünde, wie sie aus der Offenbarung stammt, allerdings eine ganz andere ist, so hätte die sokratische Auffassung auch nicht mit dem eben genannten Paulinischen Spruch verglichen, sondern ihm scharf gegenübergestellt werden sollen. Aristoteles (eth. Nicom. 7, 3 vgl. 6, 13) scheint in dieser Beziehung schon das richtige angedeutet zu haben, dasz die Tugend von der Erkenntnis zwar unzertrennlich, aber doch keineswegs mit ihr identisch sei. Sokrates durfte das wol mit einander eng verbinden, aber er hätte es nicht verschmelzen, sondern genau unterscheiden sollen. Wir haben uns hier, sowol in der historischen Angabe der überlieferten Gedanken und Lehrsätze als auch in der freien Beurteilung derselben, vor einer modern-heidnischen Auffassung sorgsamst zu hüten, die, je ähnlicher oder verwandter sie der antiken ist, desto leichter das zu liefernde reine Bild des Altertums trüben kann. Eine solche Besorgnis liegt nahe, wenn es z. B. S. 47 heiszt: 'er (Sokrates) wollte — durch Einigung des vernünftigen Denkens und des sittlichen Wollens die ursprüngliche Harmonie ihrer Seelenkräfte den Menschen wiedergewinnen helfen.' Dieser Satz möchte für den antiken Standpunkt zu hoch, für den christlichen semipelagianisch erscheinen.

Wenn aber auch Sokrates alle Tugend in die Erkenntnis setzte, lag doch jeder unlautere Wissensdünkel keinem ferner als ihm; weise zu heiszen komme nur Gott zu. Hiermit steht auch der bekannte, ihm gewöhnlich ohne Bedenken zugeschriebne Spruch in engster Verbindung: er wisse nur das eine, dasz er nichts wisse (Diog. Laërt. 2, 32. Cic. acad. I 4, 16). Aber gerade an dieser Stelle scheint der Mangel einer genauen kritischen Sichtung bei Hrn v. L. mit am stärksten hervorzutreten. Zwischen allem dem, was hier so ohne Unterscheidung zusammengestellt worden ist, musz sorgfältig und genau geschieden werden. Denn eine Aeuszerung, wie sie aus Theodoret. de Graec. aff. 1, 85 angeführt wird: ἀρχὴ ἄρα γνώσεως τῆς ἀγνοίας ἡ γνῶσις, sagt doch keineswegs ganz dasselbe, was die eben angeführte, und wiederum das Epikurische: initium est salutis notitia peccati (Sen. ep. 28, 9), ist wesentlich davon verschieden. Vollends aber ist das Wissen und Erkennen, welches um seines sittlichen Werthes willen Sokrates zur Hauptsache erhob, von dem Weise sein, das der Apostel Paulus (1 Kor. 3, 18) meint, nicht graduell, sondern fundamental zu unterscheiden.

Wenn der Verf. weiter daneben drei Güter nennt, die in echt hellenischem Sinne von Sokrates als die höchsten gepriesen würden, nemlich Seelenreichtum, Musze die Schwester der Freihet, und Freundschaft, so mangelt für die anziehende Trias nur die scharfe Begründung; wenigstens enthalten die angeführten Stellen, wie die aus der Anthologia Pal., wenn sie überhaupt dafür gelten kann, nicht genug, und andere sind als schöne Aeuszerungen des Aristoteles, Cicero u. a. von den einfachen Lehren des Sokrates geradezu zu trennen.

Wenn endlich Hr v. L. das Urteil, welches Sokrates in Bezug auf Geschlechts- und Unzuchtsünden fällt, wesentlich vom Standpunkte der Klugheit und des praktisch Empfehlungswerthen angesehn wissen möchte, so kann dieser Maszstab doch offenbar selbst für den hellenischen Gesichtskreis kaum zugelassen werden. Mag auch immerhin gern eingestanden werden können, dasz die Regeln des Sokrates praktisch unfehlbar

Digitized by Google

richtiger gegriffen sind als ein theoretischer Rigorismus, der in That und Wahrheit nicht beobachtet wird: mag der Verf. auch mit Recht fragen dürfen, ob, so gewis auch die christliche Ethik diese Sache tiefer aufgefaszt habe, auch das Leben der christlichen Völker besser sei: es musz mindestens deutlich gemacht werden, wie ein Grieche zu solcher, die Reinheit und Idealität des Sinns so wesentlich und gewaltig beeinträchtigenden Vorstellungsweise kommen kann, wenn ihm nicht das wahre Verhältnis zwischen dem Leibe und der Seele gänzlich verschoben worden und jede Ahnung, dasz unser Leib ein Tempel des heiligen Geistes ist, nicht einmal in weiter Ferne vernehmbar ist. Ohne solche Einschränkung ist eine Billigung des antiken Standpunkts nach unserem Dafürhalten wenig statthaft.

Wir kommen auf einen andern Punkt, die Anklage und Verfolgung des Sokrates. H. v. L. findet die Ursache derselben in der Polemik des Sokrates gegen die athenische Staatsverfassung und in seiner ganzen Stellung ihr gegenüber. Die Demokratie, welche unmittelbar nach den Perserkriegen mit Beseitigung aller aristokratischen Bestandteile eingeführt und bis in die letzten Consequenzen hinein ausgebildet worden war, erschien ihm als eine monarchische Willkürherschaft, und er erlaubte sich über sie und die Männer, welche sie repräsentierten, eine schonungslose Kritik. Perikles habe durch seine Aeckerverlosungen, Schauspielgelder und richterliche Diäten, die er eingeführt, die Athener zu Söldlingen erniedrigt und aus einem arbeitsamen Volke zu faulen, feigen, geschwätzigen, geldgierigen und genuszsüchtigen Menschen gemacht. Er bekennt offen von sich die Ueberzeugung, dasz er und einige wenige Athener sich der wahren Staatskunst befleiszigten, dasz aber sein Daimonion ihm ausdrücklich verbiete, mit dem athenischen Staatswesen sich zu befassen (*μοι ἐναντιοῦται τὰ πολιτικὰ πράττειν* Apol.); nur sein Leib wohne im Staate, seine Seele anderswo, die Menschen und die Natur und das Weltall erforschend (Theaetet.). Dabei aber verkennt er die guten Eigenschaften an seinen Mitbürgern nicht, die Redefreiheit, die bei ihnen herrsche, ihre Ehrliebe und ihr Wolwollen (*φιλοτιμότατοί γε καὶ φιλοφρονέστατοι πάντων*); auch erfüllte er seine Bürgerpflichten gewissenhaft, machte drei Feldzüge mit, in denen er sich unerschrocken und tapfer und als Retter seiner Freunde zeigte, und war noch in seinem 67n Lebensjahr Mitglied des Raths der Fünfhundert, widersetzte sich aber jedem ungerechten und gesetzwidrigen Ansinnen; denn zu einer wider göttliches und menschliches Recht verstoszenden Handlung liesz er sich nie bewegen (*οὐδὲν ἀσεβὲς οὐδὲ ἀνόσιον οὔτε πράττοντος οὔτε λέγοντος*, Xen. mem. I 1, 11). Das alles gab ihm eine geistige Ueberlegenheit, die entweder Liebe oder Hasz gegen ihn wecken muste. So zog er denn die edlere Jugend an sich, wärend ihn die Komiker verspotteten und die unwissende Menge ihn unter die Sophisten zählte, die er selbst so eifrig bekämpfte. Die wiederholten Anträge fürstlicher Gönner, wie des makedonischen Königs Archelaos, der thessalischen Herscher Skopas zu Krannon und Eurylochos zu Larissa, lehnte er ab und blieb gern in seiner frei gewählten Armut, auf seinem Antlitz die immer gleiche Heiterkeit und den tiefen Frieden und Gleichmut seiner Seele offenbarend.

Nachdem Hr v. L. die bekannten Klagepunkte näher erörtert und beleuchtet hat, fällt er über die vielbesprochne Berechtigung zur Anklage des Sokrates das Urteil, dasz man in der That, wäre das damalige Athen noch das alte gewesen in Glauben und Sitten und gäbe es keinen höheren Standpunkt der Beurteilung als den des jeweiligen Staatsrechts, zugestehn müste, Sokrates habe als athenischer Bürger in seiner Beurteilung der athenischen Demokratie, wenigstens in der Form seines Tadels Unrecht gehabt: 'ganz so wie die christlichen

Digitized by Google

Märtyrer, wenn man sie nach dem römischen Staatsrecht beurteilen wollte.' Der Verf. kommt also nicht ganz zu dem extremen Urteile Forchhammers, dasz niemals von einem gesetzlicheren Gericht ein gesetzlicheres Urteil gesprochen worden sei als dasjenige, wodurch Sokrates zuerst des Verbrechens des Unglaubens an die Staatsgötter und der Verderbung der Jugend schuldig erkannt und darauf zum Tode verurteilt wurde; aber er hat auch die mancherlei dagegen vorgebrachten, nicht unerheblichen Gründe (z. B. von Bendixen) nicht genügend berücksichtigt, zum Teil nicht einmal erwähnt. Je wichtiger dieser ganze Punkt für die Beurteilung des Sokrates und seiner Zeit, ja teilweise des ganzen hellenischen Altertums ist, um so sorgfältiger war er zu behandeln und um so weniger befriedigt die Arbeit des Verfassers in diesem Teil. Zwischen dem Sokrates, dessen freie Wahl und eigne Bestimmung ohne einen andern Beruf, als wozu ihn das allgemeine staatsbürgerliche Princip berechtigte, ihn zum Lehrer der Jugend gemacht hatte, und einem heutigen im Dienste des Staats stehenden Lehrer ist ein bedeutender Unterschied, den der Verf. (Anm. 246) nicht hätte übersehn sollen. Dieser würde den Staat selbst und unmittelbar angreifen, in dessen Auftrag er lehrt; Sokrates handelte nach der beinahe atomistischen Freiheit, welche die demokratische Verfassung Athens gestattete, und wenn sie ihm dieselbe Machtvollkommenheit in Urteil und Rede nicht zugestehn wollte, bewies sie dadurch, dasz sie selbst auf einem unterhöhlten Boden stehe und dasz sie ein Princip aufgestellt habe, welches am letzten Ende sich selbst zerstören müsze. Das war die viel strengere Rechenschaft, von der er seinen Richtern sagte, dasz ein anderer kommen werde sie von ihnen zu fordern. Darum beseelte ihn ein edler und gerechter Stolz, der ihn einer Menge gegenüber, deren innere Haltlosigkeit er nur zu wol erkannte, jede tiefere Vertheidigung und jedes gerechte Mittel der Befreiung verschmähen liesz. Das mochte ihm auch wol die innere Stimme sagen, wenn sie ihm warnend entgegentrat (*ἠναντιώθη τὸ δαιμόνιον*, Xen. mem. IV 8, 5), aber darum sind wir noch nicht berechtigt, 'eine von der Gottheit verlangte Huldigung ihrer Befehle' darin zu finden.

So gieng Sokrates denn, 'wie ein leichter Fuszgänger', sagt der Verf., 'heiter aus der Welt und arm wie er gekommen war, 399 Jahre vor der Geburt Jesu Christi, dessen wahrhaftiger echter Vorläufer unter den Hellenen er gewesen ist. Und es wird einstimmig anerkannt, sagen Xenophon, Platon und Aristoteles, dasz Sokrates durchaus keinem Menschen ähnlich sei, weder unter den alten noch unter den jetzigen, und dasz nie seit Menschengedenken einer mit schönerem Gleichmut der Seele den Tod ertragen habe als Sokrates. Ich finde dies alles so innerlich grosz und doch so echt menschlich, dasz ich glaube, es wird keinen wolgearteten Menschen geben, der auch heute, nach mehr als zwei Jahrtausenden, den Platonischen Phädon lesen kann, ohne sich im Innersten ergriffen, erschüttert, gereinigt, erhoben und gestärkt zu fühlen. Wahrhaftig, er starb wie ein heiliger Mensch: als er fast schon den Todesbecher in der Hand hielt, sprach er noch so, dasz er nicht zum Tode, sondern empor in den Himmel geführt zu werden schien' (s. Cic. Tusc. I 29, 71).

Indem wir diese letzten Aeuszerungen des Verfassers mitteilen, ohne dasz wir nötig haben vor den Lesern dasjenige zu sondern, was davon unbedingt unterschrieben und was dagegen nicht angenommen werden kann, wenden wir uns zu dem letzten, dem Verf. vielleicht am meisten am Herzen liegenden Abschnitt, worin er den 'Heros', den er geschildert, 'mit dem höchsten aller Heroen, mit Jesus Christus, zu vergleichen' unternimmt, wobei er sich wol bewust ist, manchen seiner Zeitgenossen vielleicht ein Aergernis zu geben, wofür er sich aber auf den Vorgang

d by Google

der Väter der Kirche und einiger unter den Neuern (Justinus Martyr, Augustinus, Marsilius Ficinus; Hamann, Delbrück, Baur) beruft. Auch Referent gehört zu denen, die eine solche Zusammenstellung eben so statthaft als lehrreich finden: nur musz recht angelegentlich es darauf abgesehn sein, in allen einzelnen Stücken weit mehr zu unterscheiden als ähnlich zu finden. Nur dann sind wir vor der groszen Gefahr bewahrt, die sich hier für die wissenschaftliche Erkenntnis wie für den christlichen Glauben in gleichem Masze ergibt.

Wenn das System der typischen Theologie, d. h. die Lehre dasz es vorbildliche Persönlichkeiten zu der höchsten des Menschensohnes gebe, überhaupt zulässig sei: dann, meint der Verf., sei hier wenn irgendwo ein echtes Vorbild Christi klar erkennbar. Nach dem noch weiter hinzugefügten scheint uns der Begriff des Typischen weder klar noch scharf genug gefaszt zu sein; denn wenn auch das Hellenische von dem Alttestamentlichen wesentlich (und anders als es die letzten Worte des Buchs: dasz 'unzweifelhaft das beste der christlichen Lebenslehre dem Hellenismus ungleich näher stehe als dem Judaismus', vermuten lassen) verschieden ist, so ist doch auch hier der Begriff des Typischen von dem Propädeutischen und Prophylaktischen, wenn auch eher von dem eigentlich Prophetischen, zu trennen. Mögen noch so viele Winke, Andeutungen, Aehnlichkeiten oder Entstellungen geoffenbarter Wahrheit auf diesem Gebiet sich finden: sie können immer nur vereinzelt erscheinen, niemals in dem vollen Zusammenhange einer menschlichen Persönlichkeit vereinigt sein, wenn man nicht die gottmenschliche Natur des Heilands zerteilen und eine Reihe von Aeuszerlichkeiten sammeln will, in welcher gar nichts Wesentliches und Bedeutungsvolles verborgen liegt. Solcher Art aber ist es, wenn der Sohn des Bildhauers mit dem Zimmermannssohn, der Name Σωκράτης von σωτήρ mit dem Namen Ἰησοῦς von ἴασις, die Anbetung der Magier an der Krippe des Heilands mit jenem syrischen Magier, der nach Athen gekommen und dem Sokrates seinen gewaltsamen Tod vorausgesagt haben soll, die Berufung der Jünger des Herrn mit der Begegnung des Xenophon in der engen Gasse und der Aufforderung ἕπου τοίννυ καὶ μάνθανε verglichen oder die Aehnlichkeit zwischen dem Nikodemus und dem Eukleides, der Nachts mit Lebensgefahr von Megara nach Athen kam um den Sokrates zu hören, oder zwischen den Lehrplätzen beider gefunden wird. Geht man aber von diesen Aeuszerlichkeiten weiter hinweg, dann stellt sich sofort auch in weitem Masze der Abstand zwischen beiden heraus. Wenn Aristides mit dem geliebten Lehrer in einem Hause und womöglich einem Zimmer zusammen zu sein, am liebsten neben ihm zu sitzen und ihn zu berühren wünscht, so ist dieses paränetische Verhältnis einer anregenden und imponierenden menschlichen Persönlichkeit doch himmelweit verschieden von der wunderkräftigen Ausströmung höheren Lebens aus dem Leibe des sündlosen Heilands auch unter blosz äuszerlicher Berührung. Und wenn in der Lehre beider auch einzelne merkwürdig ähnliche Aussprüche sich finden sollten, so verschwinden diese doch bei näherer Erwägung; denn das ist ja gerade der wesentlichste und entscheidendste Punkt, dasz, wenn auch bei Sokrates mehr auf das Leben und Handeln als auf die Lehre ankommt, doch eben bei Christo das volle Leben und die tiefe Lehre ganz und gar eins sind. Und doch ist auch zwischen dem Grundsatz des Sokrates: sich die Feinde zu Freunden zu machen, und der Feindesliebe Christi ein wesentlicher Unterschied; das Zeugnis über die Bosheit der Welt ist noch ganz etwas anderes als der Vorwurf gegen die Thorheit des athenischen Staatswesens, und wenn Christus nicht seine, sondern Gottes Ehre sucht, der ihn gesandt hat, so sucht er damit ganz etwas anderes als Sokrates, wenn er die Ehre Apollons sucht, dessen Wort er wahr machen müsze,

denn dieses Wort war ja doch nur bestimmt, ihm Ruhm vor den Menschen zu verschaffen. Wol mag dem Alkibiades bei den Reden des Sokrates das Herz gepocht haben und das Auge übergegangen sein, aber daraus, dasz auch den Jüngern auf dem Wege nach Emmaus das Herz brannte, darf man nicht sofort den Schlusz ziehn, dasz Lukas und Johannes den Platon gelesen haben müszen. Bei der Ironie des Sokrates findet der Verf. selbst mehr Gegensatz als Parallele; da müszen denn, um eine Aehnlichkeit zu entdecken, die Apokryphen herhalten, die manchen 'vollkommen echt' erscheinenden Zug bewahren. Noch weniger gern vermögen wir der Vergleichung der letzten Lebensschicksale zu folgen. Gerade in dem Tode des Herrn tritt seine Liebe und seine Hoheit im reichsten Masze uns entgegen; es wird ein Opfer für die ganze Welt gebracht, wärend der Tod des Sokrates nur zu ihm, den Seinigen und seinen Jüngern in Beziehung stehn konnte. Darum passt auch der Vergleich zwischen dem Symposion mit seinem hellenischen Glanz, wo der sinnlich schöne und liederliche Alkibiades an der Seite des Sokrates sitzt, und dem einfachen Liebesmahl Christi nicht, wo der keusche und reine Lieblingsjünger an seiner Brust ruht. Bei dem Verkaufe des Heilands um dreiszig Silberlinge lag doch die Analogie des alttestamentlichen Josephs weit näher als die Absicht der treuen Schüler des Sokrates, ihn für dreiszig Minen loszukaufen; die Aehnlichkeit aber zwischen dem letzten Schicksal jenes Verräthers und dieser falschen Ankläger wird von dem Verf. selbst wieder durch die Bemerkung aufgehoben, dasz überhaupt grosze Missethäter oft zuletzt einen Hasz gegen das eigne Leben bekommen. Eine Parallele zwischen der feinen Verspottung der Komiker und der rohen Mishandlung der Kriegsknechte wird man kaum im Ernst benutzen wollen. Aber die Thränen Christi über Jerusalem und die Hinweisung des Sokrates auf den Schaden, den sich die Athener selbst zufügen, sind schon darum wesentlich von einander verschieden, weil die Perspective nicht zu verkennen ist, durch welche in dem Falle Jerusalems das Weltgericht sich spiegelt; nicht minder das Gefühl der Verwaisung bei den Schülern des Sokrates und die Verheiszung des Herrn, sie nicht Waisen zu lassen, oder das Zeugnis des römischen Hauptmanns hier ('Gottes Sohn') und des Gefängniswärters dort ('der edelste, sanfteste und beste derer, die noch jemals hierher gekommen sind'). Eher können wir die Aehnlichkeit beider, dasz sie selbst nichts schriftliches hinterlassen haben, sowie dasz die Verschiedenheit der realistischen Auffassung Xenophons und der idealistischen Platons dem Unterschied der somatischen Evangelien von dem pneumatischen Evangelium in gewisser Weise entspreche, gelten lassen; wenn aber auch die geistige Auferstehung des Sokrates in seinen Schülern und die angebliche Erscheinung des schon gestorbenen vor dem Chier Kyrsas sogar noch parallelisiert werden soll, — vermögen wir in der That nicht weiter zu folgen. Zum Schlusz hebt der Vf. denn doch selbst noch wieder hervor, dasz Sokrates sich bemüht habe, immer besser zu werden und seine Freunde besser zu machen, Christus aber sagen konnte: wer unter euch kann mich einer Sünde zeihn? dasz Sokrates von dem delphischen Orakel für den weisesten erklärt worden ist, in Christo aber alle Schätze der Weisheit und der Erkenntnis verborgen liegen, weil in ihm die ganze Fülle der Gottheit leibhaftig wohnt. Darnach wird sich denn auch der Unterschied zwischen dem Logos des Sokrates und dem Logos des Johannes wol bemessen lassen.

Die Altertumswissenschaft hat eine grosze, würdige, unveräuszerliche Aufgabe: sie soll den schönsten und besten Schatz, den in Wort und That, Werk und Gesinnung das Altertum in sich verborgen hat, zu Tage fördern und im rechten Licht allen vergegenwärtigen; damit sie das aber in lauterster Weise vollziehn könne und sich eben so sehr

Digitized by Google

vor der Verkennung wie vor der Ueberschätzung der Licht- und Schattenseiten bewahre, musz sie vor allen Dingen mit jener Mäszigung und Besonnenheit gerüstet sein, die uns so hell in der griechischen σωφροσυνη entgegentritt.

Friedr. Lübker.

XIV.
Zur albanesischen Sprachfrage.

Unterzeichneter teilte vor einiger Zeit in diesen Jahrbüchern (Bd LXXXII Heft 6 S. 293 f.) einiges zur albanesischen Sprachfrage mit. Ein Aufsatz in der in Athen erscheinenden politisch-wissenschaftlichen Zeitschrift Ἡ Ἐλπίς vom 15. November 1860, von dem Griechen Evangel. Zappas, wahrscheinlich dem nemlichen, der zur Einführung der Ὀλύμπια im Königreich Griechenland Anlasz gegeben und die nötigen Geldmittel dafür bestimmt hat (s. Jahrbücher 1859 Bd LXXIX Heft 1 S. 41), veranlaszt mich, weiter auf diesen Gegenstand zurückzukommen, da jener Aufsatz zu obigem Zweck manches interessante enthält. Bereits seit längerer Zeit lernen die Albanesen auch die altgriechische Sprache, und sie haben dazu an den Schulen eigne, in Griechenland selbst gebildete griechische Lehrer. Ihre eigne Sprache ist noch zur Zeit keine geschriebne; auch ist unter ihnen selbst die Meinung aufgetaucht, dasz die Albanesen, wenngleich ihre Gesamtzahl vielleicht anderthalb Millionen ausmacht, einer geschriebnen Sprache gar nicht bedürfen, weil 'die Sprache ihrer Vorfahren, der alten Hellenen, noch vorhanden sei', auch auszerdem die albanesische Sprache es niemals zu einer wissenschaftlichen Geltung bringen werde. Gleichwol hat man für die Albanesen die Notwendigkeit eingesehn, ein bestimmtes System aufzustellen, um ihnen die Erlernung der griechischen Sprache zu erleichtern und zugleich die albanesische Sprache zur Herausgabe der nötigen Bücher und zum Gebrauch für gewisse besondere und alltägliche Bedürfnisse geschickt zu machen. Unter anderem ist zu diesem Zweck vorgeschlagen worden, die vierundzwanzig Buchstaben des griechischen Alphabets beizubehalten und zugleich aus ihnen einige andere zusammengesetzte Schriftzeichen zu bilden, deren sie zur notwendigen Bezeichnung und zum Ausdruck für gewisse der griechischen Sprache fehlende Laute der albanesischen bedürfen. Der genannte Zappas hat, wie er bemerkt, dies System in einer von ihm errichteten Schule in der Walachei beim Unterricht albanesischer Kinder eingeführt, und er ist der Meinung, dasz dadurch diese letztern für den Unterricht selbst wenigstens an Zeit viel ersparen müszen, auch wenn sie sonst keinen Vorteil davon haben sollten. Er spricht sich a. a. O. im einzelnen weiter über dies albanesische Alphabet aus, namentlich auch über die aus griechischen Buchstaben zusammengesetzten, dem Griechischen selbst fremden acht Zeichen der albanesischen Sprache und deren Aussprache. Für diese der albanesischen Sprache eigentümlichen acht Laute werden dort die griechischen Schriftzeichen: σσ, ντ, ττζ, ντζ, ε, ϋ, v̄ und ζ vorgeschlagen, und zu deren Erklärung wird bemerkt, dasz

σσ wie das französische ch in chanter,
ντ „ „ „ d in dieu,
ττζ „ „ „ tch in Tchanderli, Städtchen in Kleinasien,
ντζ „ „ „ gh in gheda, gheraï, Name eines Chan's in der Krim,
ε „ „ „ eu in bonheur, heureux,
ϋ „ „ „ u in public,
v̄ „ „ „ gn in gagner,
ζ „ „ „ j in jalousie,

Digitized by Google

ausgesprochen wird. Das, was in dieser Beziehung dort weiter im einzelnen mitgeteilt wird, lasse ich jedoch hier gänzlich unberücksichtigt, da es weniger hierher gehört. Dagegen sind dem Aufsatz des genannten Zappas, wie es scheint, von der Redaction der Ἐλπίς selbst einige linguistische Bemerkungen beigefügt worden, die ein allgemeineres Interesse haben und woraus ich das nachfolgende entlehne. Zuvörderst wird bemerkt, dasz das Albanesische weder mit den romanischen Sprachen noch mit den slavischen verwandt sei, vielmehr sei es eben so ein Dialekt der hellenischen Sprache, wie das Tzakonische (Lakonische), das in der Provinz Kynuria im Peloponnes (die vor dem Freiheitskriege den Namen Tzakonien führte) noch gegenwärtig geredet wird, und jeder, der sich die Mühe nehme, einzelne tzakonische oder albanesische Worte näher zu betrachten und etymologisch zu prüfen, werde finden, dasz sie mehr oder weniger als hellenische gelten müszen. Zur Bestätigung dieser Behauptung werden verschiedene Beispiele aus dem Albanesischen beigebracht; aber nicht alle, die dort angeführt werden, können nach dem, was dabei aus der Beziehung auf das Altgriechische sich ergibt, dafür gelten. Anders ist es in dieser Hinsicht mit den folgenden freilich nicht zahlreichen Worten, welche ich daher hier unter der Voraussetzung entlehne, dasz der Verfasser des Aufsatzes in Ansehung der Bedeutung der albanesischen Worte recht hat. Jedenfalls legen auch diese wenigen Beispiele wiederholt für die auch von andern behauptete Verwandtschaft des Albanesischen mit dem Altgriechischen Zeugnis ab.

ἔσστε bedeutet im Albanesischen: ist; altgriechisch ἐστί,

οὔλ — — — der Stern, hängt mit dem altgriechischen οὖλος, οὔλιος (stark, kräftig, heftig) zusammen, und bei Homer findet sich οὔλιος ἀστήρ,

ἐτζοάτε — — — ihr habt gelernt, das altgriechische ἐφιάομαι,

ἐντερόβε — — — verändern, ändern, aus dem altgriechischen ἑτερόω,

μίρι, μίρε — — — schön, das altgriechische ἵμερος (ἱμείρω, sich sehnen, lieben),

βένω — — — gehn, altgriechisch βαίνω.

Auch hier wird übrigens die Meinung ausgesprochen, dasz das Studium der albanesischen Sprache im allgemeinen in gleicher Weise, wie das des tzakonischen Dialekts, der Sprachforschung Nutzen gewähren könne, und dasz es daher namentlich im Interesse der altgriechischen Sprachwissenschaft und der vergleichenden Sprachkunde liege, das Aussterben des einen oder andern dieser Dialekte zu verhüten und zu verhindern, und vielmehr auf jede Weise dafür zu sorgen, dasz beide von der betreffenden Jugend gehörig erlernt und getrieben werden, mündlich und schriftlich. Der tzakonische Dialekt bedarf keiner andern Schriftzeichen als der griechischen; dagegen ist für den albanesischen und für die ihm eigentümlichen rauhen Buchstaben ein anderweiter Ersatz nötig, der sich indes nicht blos auf albanesische Worte und im allgemeinen auf die albanesische Sprache, sondern namentlich für fremde Eigennamen und für technische Ausdrücke auch auf die griechischen Buchstaben würde erstrecken müszen. Wir können, wird dort gelegentlich bemerkt, manche solcher Eigennamen mit griechischen Buchstaben nicht wiedergeben, wir müszen vielmehr diese Eigennamen auf unsere Weise schreiben und umgestalten oder verstümmeln. Der Verfasser stellt die der griechischen Sprache fehlenden Laute anderer moderner Sprachen zusammen und macht zugleich Vorschläge, wie sie im Griechischen ersetzt werden könnten. Indes kommt auch dies hier nicht weiter in Betracht, da es nur für die Griechen selbst von besonderem Interesse sein kann.

Auszerdem erwähne ich noch, dasz in dem angezogenen Aufsatz des Evangel. Zappas der Name: Albanien von dem keltischen: Alb oder Alp, d. i. Berg, abgeleitet wird; dagegen nennen sie den Felsen:

Digitized by Google

skimpi (σκίμπι) und die auf Felsen sich aufhaltenden Adler und anderen Vögel σκιμπόνια und σκίπε, wonach dann ein Bewohner der Felsen und Berge den Namen Σκιπετάρ (bekanntlich der eigne Name der Albanesen) führe. Es ist dies eine andere Erklärung des Namens Skipetar als die, welche ich selbst am Schlusse des obgedachten Aufsatzes in den Jahrbüchern versucht hatte.

An der bereits oben angeführten Stelle dieser Zeitschrift stellte ich aus der oftgenannten griechischen Zeitschrift *Νέα Πανδώρα* eine Anzahl albanesischer Worte zusammen, die durch ihre Verwandtschaft mit altgriechischen Worten über den Zusammenhang zwischen diesen beiden Sprachen weitere Aufschlüsse zu geben geeignet sind und welche im einzelnen die Ansicht bestätigen, die A. Schleicher in seinen 'linguistischen Untersuchungen' (II S. 139) ausspricht, dasz 'nicht nur die albanesische Sprache als indogermanisch zu betrachten, sondern dasz es auch mehr als wahrscheinlich sei, dasz sie im pelasgischen Familienpaar wurzle, und zwar dem Griechischen näher stehe als dem Lateinischen'. Da in der gedachten griechischen Zeitschrift (Nr 262 vom Jahr 1861) der Verfasser der früher zusammengestellten *Λεξιγραφία Ἑλληνοαλβανική* weitere diesfallsige Mitteilungen macht, so benutze ich sie, unter ausdrücklicher Bezugnahme auf das im allgemeinen früher von mir Erklärte, für die nachstehende Zusammenstellung, so weit dieselben auch wirklich dem angegebnen Zweck entsprechen, was allerdings keineswegs von allen von dem griechischen Gelehrten dort zusammengestellten Worten gelten dürfte. Uebrigens bemerkt letzterer, dasz er den eigentümlichen Laut der albanesischen Sprache zwischen den Vocalen *ε* und *ο* zum Unterschied durch den Doppellaut *εο* (in albanesischen Worten) bezeichnet habe.

Φάλος, blanker, metallener Vorsprung an der Vorderseite des Helms, vom Helmbusch bis vorn nach der Stirn gehend, — alb. *μπάλοε*, die Stirn, der Vorsprung.

Ὄσσε (Dat. *ὄσσοις*), die Augen, — alb. *σί*.

Ὠλένη, der Ellnbogen, der Arm, — alb. *λοέροε*, die Hand.

Γόνυ (*τὰ γούνατα*), das Knie, — alb. *γιούνιοετ*.

Κήρ, das Herz, — alb. *γκίρ*, der Busen (im bildlichen Sinne).

Πέδιλον, *πέδιλα*, Sohle, Fuszbedeckung, — alb. *ποτίλα*, Fuszsohle.

Ποῦς (*ποδός*), der Fusz, — alb. *μπάθ*, d. i. die Sohlen unter den Fusz binden, so wie *ξπάθ*, sie abbinden.

Φώς (*φῶρ*), der Mann, tapfrer Bursch, — alb. *μπούροε*.

Τέττα, freundliche oder ehrende Anrede Jüngerer an Aeltere, Väterchen, — alb. *τάττα*, Anrede des Vaters oder Aelterer (im Neugriechischen ist *τατᾶς* der Vater — Papa, wie die Kinder sagen).

Μάρπτω, fassen, ergreifen, halten (*μάρη*, die Hand), — alb. *μάρ*, nehmen.

Πύματος, der hinterste, der letzte, — alb. *παμέτα*, später.

Ζέω, sieden, kochen, wärmen, — alb. *ζέχ*, *νζέχ*, wärmen. Das Feuer nennen die Albanesen *ξιάρ* und angebrannte Kohlen *προύσχ* (von *πῦρ*).

Σέλας, das Licht, der Schimmer, — alb. *σίλα*, Flamme.

Φλόξ (*φλογός*), die Flamme, — alb. *φλιάκοε*.

Ἰκάνω, *ἵκω*, kommen, gehn, — alb. *ἵκοεγν*, gehn, fortgehn, fliehn.

Πέμμα, das Gekochte, *πέπτω*, kochen, reifen (von der Sonne, die das Obst kocht und zur Reife bringt), — alb. *πέμμα*, Obst.

Πέπλος, das Gewand, die Hülle, — alb. *πλιάφ*.

Πόρρω, *πόρσω*, weiter, fort, — alb. *τσπόρ*, entfernen, wegschicken, *μπαρές*, gehn, spazierengehn.

Κρήνη, *κρούνη*, die Quelle, — alb. *κρούα*.

Digitized by Google

Φέγγος, Glanz, Licht, — alb. *φεγγίλ*, Kohle.
Δαίνυμαι (*δαίνυντο*), schmauszen, — alb. *ντέντιμ*.
Γατός (von *γάω*, *γίγνομαι*), — alb. *γατί*, fertig, bereit.
Δοκοῦμαι, scheinen, den Anschein haben, — alb. *ντούκκεμ* (duchem).
Λύω (*λύσω*), lösen, befreien, — alb. *λισιόϊ*.
Γνῶ (von *γινώσκω*, erkennen), — alb. *γνόχ*, gnoh.
Ποιῶ (*ποῶ*), machen, thun, — alb. *πέϊ*, *μποέγν*.
Πιμπλῶ, *πίμπλημι*, füllen, vollmachen, — alb. *μπλιόϊ*.
Πένω (*πένομαι*), arbeiten, — alb. *πουνόϊ*.
Ἱμερόεις, reizend, anmutig, — alb. *μείροε*, *μέϊροε*, schön, liebenswürdig.
Παίω, schlagen, — alb. *μπίε*.
Ἐμεῦ (*ἐμοῦ*), — alb. *μούβε* (muve).
Τίτας (*Τιτάν*), der Rächer, — die Albanesen sagen zu unartigen Kindern, um sie zu schrecken und einzuschüchtern *τίτα*! *τίτα*!
Ποῦς (*ποδέω*, *πόδος*), — die Albanesen brauchen das Wort *πόδ*, wenn sie den Kindern das Aufrechtstehn lehren wollen.
Νῶτον, *νῶτα θαλάσσης* (bei Homer), — alb. *νότ*, das Schwimmen, *νοτάδ*, der Schwimmer.
Πάομαι, erwerben, haben, — alb. *κάμ*, haben, davon *πάτα*, ich hatte.
Σήθω, sieben, — alb. *σίτ*, das Mehl durchsieben.
Θουρόω (*θοῦρος*), anstürmen, — alb. *τούρεμ*.
Ὀρφός, *ὀρφανός*, verwaist, — alb. *ούόρφοεδ* und *ουάρφοεδ*.
Ὀρρός, Molken, — alb. *χίροε*.
Ῥιγέω, schaudern, — alb. *γκρίγν*, frieren.
Τρίαινα, der Dreizack, — alb. *τριέλε*, der Bohrer.
Λόχος, der Hinterhalt, Versteck, — alb. *λέκι*, Angst, Versteck.
Μήστωρ, der Rather, verständiger Mensch, — alb. *μιέστεδ*, einsichtsvoll, klug.
Ῥήσσω, *ῥήγνυμι*, zerreiszen, — alb. *γρίς*.
Λοιγός, Verderben, Unheil, — alb. *λίγ*, Unglück.
Κόρυς (Gen. *κόρυθος*), der Helm (Teil der Bewaffnung), — alb. *κόρδα*, das Schwert.
Σπίζα, *σπίζη*, jeder kleine piepende oder pfeifende Vogel, — alb. *σπέσχ*, die Vögel.
Σποδός, heisze Asche, unter der noch Glut vorhanden ist, — alb. *σπού*.
Σπιλάς, Felsen, Klippen, besonders die vom Meere ausgehöhlt sind, — alb. *σπέλα*.
Ἀτρεκέως, wahr, wirklich, — alb. *ντρέκι*.
Ὀστέον, *ὀστάριον*, Knochen, Knöchelchen, — alb. *ἔστρα*, Knochen.
Θέτις, in der altgriechischen Mythologie eine der vorzüglichsten Nereiden, — alb. *ντέτ*, das Meer.
Κερτομῶ, verhöhnen, schmähen, — alb. *κερτόγν*, schelten, tadeln.
Δίκη, Urteil, Entscheidung, — alb. *γκίκη*.
Κουλεός, Scheide, — alb. *κουλέτοε*, Beutel, Sack.
Δίπλαξ, Doppelmantel, — alb. *ντιπλοέκα*, Aermel.
Νέμεσις, Unwille, Tadel, — alb. *νοεμοεζί*.
Οὐκ, nicht, — alb. *νούκ*.
Ἐγγύς, *ἔγγυθεν*, nahe, in der Nähe, — alb. *γγιάτοε*.
Ἄφθονον, genug, — alb. *ἄφτ*.
Ἔτος, das Jahr, — alb. *ούΐτ*, *ούϊέτ* (vjet).
Δηθά, lange, lange Zeit, — alb. *ντισά*, viel.
Πέρθω, verwüsten, — alb. *πρίσχ*.
Νυνί, jetzt, — die Albanesen in Griechenland sagen dafür *ναν*.
Μείων, *μικρότερος*, kleiner, — alb. *μίγκο*, sehr klein.
Λιλαίω, bewegen, — alb. *λιός*, *λιότ*.
Ῥέα, die Tochter des Uranos und der Gaia, — alb. *ρέ*, die Wolke.
Ἔρεβος, Dunkel, Finsternis, — alb. *ἔρσετ*.

Digitized by Google

Βαίνω, gehen, — alb. *οὐαί*, *οὐαίτε*. *Οὐάμονε*, wir sind gegangen, *οὐάνοε*, sie sind gegangen.
Πῶλος, *πωλάριον*. Füllen, — alb. *ἀλπούλιον*.
Μοχλός, Riegel, Balken zum Verschlieszen der Thür, — alb. *λός*.
Κατέχω, verstehn, begreifen, — alb. *κατέχ*.
Φρίξ, Schauer, Furcht, — alb. *φρίκα* (neugr. *φρίκη*).
Πλίνθος, Ziegel, — alb. *πλίς*, irdenes Gefäsz.
Αἰζηός, *αἰζηϊός*, kräftig, jung, — alb. *οὐάϊζοε* (nur von Mädchen).
Ὗω, regnen (davon *ὕδωρ*), — alb. *οὔγιοε*, das Wasser.
Τύ, dor. für *σύ*, — alb. *τί*.
Ἠδέ, nach vorausgehendem *ἠμέν* oder *τε*, als auch, — alb. *ἐδέ*.

Zum Schlusz stehe noch die Bemerkung, dasz auch in dem Glossarium, welches G. Stier in Wittenberg in seiner zur vierhundertjährigen Feier der Universität Greifswald im Namen des Wittenberger Gymnasiums verfaszten Gratulationsschrift*) und zu den darin mitgeteilten albanesischen Dichtungen des Hieronymus de Rada gegeben hat, manche Belege für die Verwandtschaft der altgriechischen und albanesischen Sprache sich finden, worauf ich diejenigen verweise, die sich für den Gegenstand selbst interessieren. *Dr Theod. Kind.*

---

*) Der Titel derselben ist: amplissimo in academia Gryphisvaldensi philosophorum ordini saeculum quartum cum universa academia die XVII. Octobris MDCCCLVI. prospere gloriose fructuose peractum cet. congratulatur gymnasium Vitebergense. Braunschweig, Schwetschke und Sohn. 1856.

Berichte über gelehrte Anstalten, Verordnungen, statistische Notizen, Anzeigen von Programmen.

Königreich Bayern 1860.

(Fortsetzung von S. 236—254.)

21. Schweinfurt.] In dem Lehrerpersonal hat sich im verflossnen Schuljahr nichts geändert. Studienrector Professor Dr Oelschläger (IV), die Professoren Dr von Jan (III), Dr Wittmann (II), Dr Enderlein (I), Hartmann (Mathematik und Physik), die Studienlehrer Pfirsch (IV), Zink (III), Dr Pfaff (II), Schmidt (I), Stadtpfarrer Büttner (Geschichte), Stadtkaplan Dr Stein (kathol. Religionslehrer), Hofmann (Zeichnen), Schneider (Gesang). Schüler des Gymnasiums 54 (IV 16, III 14, II 6, I 18), der lateinischen Schule 62 (IV 14, III 14, II 20, I 14). Dem Jahresbericht folgt eine Abhandlung des Studienrectors Professor Dr Oelschläger: *Beiträge zur Erklärung der Satiren des Horaz* (20 S. 4). Die behandelten Stellen sind folgende: I 1, 23. 69. 84. 88. 2, 74. 3, 1. 25. 69. 4, 19. 69. 5, 15. 36. 6, 34. 7, 2. 10. 8, 1. 9, 19. 10, 16. 50. 53. II 1, 6. 2, 1 ff. 3, 60. 202. 274. 5, 59. 95. 6, 61. 8, 65. Durch diese vortrefflichen Beiträge zur Erklärung der Satiren des Horaz wird das Verständnis des Dichters wesentlich gefördert; Referent macht daher alle Freunde horazischer Dichtung auf dieselben aufmerksam.

Digitized by Google

22. Speier.] Der Studienlehrer an der lateinischen Schule zu Neustadt a./H. Emmert erhielt die durch das Ausscheiden des Studienlehrers Sand erledigte Lehrstelle für die unterste Klasse der Lateinschule. Lehrer des Gymnasiums: Rector Dr v. Jäger, Conrector Fischer, die Professoren Schwerd (Mathematik und Physik), Osthelder (IV), Langer (III), Borscht (II), Dr Fischer (I), Schedler (kathol. Religionslehrer), Sturtz (evangel. Religionslehrer), Schaller (Französisch), Keppel (Assistent), Schelle (Assistent), Zäch (Zeichnen), Wisz (Musik), Mühe (Stenographie); der Lateinschule: Professor Fahr (IV), die Studienlehrer Krieger (III), Lehmann (II), Emmert (I), Schedler (kathol. Religionslehrer), Sturtz (evangel. Religionslehrer), Lehmann (Kalligraphie). Schüler des Gymnasiums 111 (IV 20, III 29, II 36, I 26), der Lateinschule 143 (IV 36, III 42, II 26, I 39). Eine wissenschaftliche Abhandlung ist dem Jahresbericht nicht beigegeben.

23. Straubing.] Der temporär quiescierte Studienlehrer der IVn Klasse der Lateinschule Dr Burger trat für immer in den erbetnen Ruhestand. Der bisherige Assistent Höger wurde zum Studienlehrer der In Klasse an der Studienanstalt zu Landshut ernannt; an dessen Stelle trat der Lehramtscandidat Höfer. Lehrer des Gymnasiums: Studienrector Professor Tauscheck (III), die Professoren Andeltshauser (IV), Enzensperger (II), Erk (I), Schmidt (Mathematik und Physik), Pielmair (kathol. Religionslehrer), Stark (evangel. Religionslehrer), Port (Französisch), Assistent Höfer, die auszerordentlichen Fachlehrer Erk (Hebräisch), Lämmermeyr (Zeichnen), Spanfehlner (Turnen), Aigner (Musik), Weingart (Stenographie); der lateinischen Schule: die Studienlehrer Krieger (IV), Schedlbauer (III), Spanfehlner (II), Mutzl (I), Professor Schmidt (Mathematik), Pielmair (kathol. Religionslehrer), Stark (evangel. Religionslehrer), Bergmann (Kalligraphie). Schüler des Gymnasiums 54 (IV 16, III 12, II 10, I 16), der Lateinschule 97 (IV 25, III 18, II 17, I 37). Dem Jahresbericht folgt eine Abhandlung von Professor Enzensperger: *über alte und neue Idylle* (14 S. 4). Die Untersuchung ist nicht zu Ende geführt; die Fortsetzung soll später folgen.

24. Würzburg.] In dem Lehrerpersonal trat in dem verflossnen Studienjahr folgende Aenderung ein. Dem seitherigen Professor der Religionslehre und Geschichte Streit wurde eine katholische Pfarrei verliehn. Die Verwesung der erledigten Lehrstelle wurde dem Domcapitular Dr Himmelstein übertragen, bis der zum Professor der Religionslehre und Geschichte ernannte Priester Steigerwald den Unterricht übernahm. Dem Professor der IIIn Gymnasialklasse Dr Karl wurde der erbetne Ruhestand bewilligt. In die erledigte Lehrstelle rückte der seitherige Professor der IIn Gymnasialklasse Weigand vor und die hierdurch sich erledigende Lehrstelle der IIn Klasse wurde dem Professor der In Klasse in Amberg Schmitt übertragen. Dem temporär quiescierten Professor der IVn Lateinklasse Wickenmayer wurde wegen nachgewiesner Dienstunfähigkeit der erbetne Ruhestand für immer bewilligt. Dem bisherigen evangelischen Religions- und Geschichtslehrer an der Lateinschule Stadtvicar Fickenscher wurde das Stadtvicariat Kissingen übertragen und der zum Stadtvicar dahier ernannte Predigtamtscandidat Baum mit der Erteilung dieses Unterrichts beauftragt. Bis zur Ankunft des letztern besorgte diesen Unterricht der Stadtvicar Engelhardt. Dem Lehrer der Religion und Geschichte an der Lateinschule Adelmann wurde eine katholische Pfarrei übertragen. Lehrerpersonal des Gymnasiums: Studienrector Professor Dr Weidmann (IV), Professor Vierheilig (Mathematik und Physik), Professor Steigerwald (kathol. Religions- und Geschichtslehrer), Stadtvicar

Digitized by Google

Baum (evangel. Religions- und Geschichtslehrer), Dr Hostombe (Französisch), Assistenten: die Studienlehrer Behringer und Dr Grasberger; Professor Weigand (III), Professor Schmitt (II), Professor Hannwacker; Lehrer der Lateinschule: Professor Dr Keller (IV), Assistent Knierer, Studienlehrer Alzheimer (III), Professor Dr Gerhard (II), Dr Grasberger (I^a), Behringer (I^b). Schülerzahl des Gymnasiums 105 (IV 19, III 26, II 24, I 36), der Lateinschule 238 (IV 48, III 58, II 62, I^a 34, I^b 36). Dem Jahresbericht folgt eine Abhandlung von dem Studienlehrer Alzheimer: *die Buchstabenschrift; Entstehung und Verbreitung derselben bei den ältesten Culturvölkern* (43 S. 4).

25. Zweibrücken.] Der Assistent der Mathematik Ziegler wurde als Professor der Mathematik an das Gymnasium zu Freising berufen, zu seinem Nachfolger der Lehramtscandidat Heel ernannt. Der Professor Finger (evangelischer Religionslehrer) folgte dem Ruf an eine öffentliche Bildungsanstalt seiner Vaterstadt Frankfurt a./M.; an seine Stelle trat der bisherige Pfarrvicar Krieger als Professor. Der bisherige Assistent Weisz wurde zum Studienlehrer in Bergzabern befördert. Die dadurch erledigte Assistentenstelle wurde dem Lehramtscandidaten Herding übertragen. Lehrerpersonal der Studienanstalt: Rector Professor Dr Dittmar (IV), die Professoren Fischer (III), Butters (II), Müller (I), Dursy (Mathematik und Physik), Krieger (evangel. Religionslehrer), Dr Ochs (kathol. Religionslehrer), Subrector Görringer (4), Krafft (3), Oeffner (2), Dreykorn (1), Koch (Französisch), die Assistenten Herding und Heel (auch Turnlehrer), Perzl (Zeichnen). Schülerzahl des Gymnasiums 111 (IV 26, III 22, II 30, I 33), der Lateinschule 86 (IV 27, III 21, II 15, I 23). — Am 9. August v. J. fand die 300jährige Jubelfeier des Gymnasiums statt. — Dem Jahresbericht folgt als Programm der Jubelfeier eine Abhandlung von Professor Müller: *commentationis, qua de Philostrati in componenda memoria Apollonii Tyanensis fide quaeritur. Part. III 28.* Die Untersuchung ist noch nicht zu Ende geführt.

Fulda. *Dr Ostermann.*

Königreich Württemberg 1860.

Ueber die Gymnasien des Königreichs Württemberg berichten wir aus den zu Michaelis 1860 erschienenen Programmen wie folgt:

1. Ehingen.] Den Professor Boser verlor die Anstalt durch den Tod. Die erledigte unterste Lehrstelle wurde dem Präceptor Baur übertragen. Für die erledigte Lehrstelle am obern Gymnasium wurde Professorats-Verweser Dr Wahl definitiv ernannt. Der Bestand des Lehrerpersonals pflegt in den württembergischen Programmen nicht aufgeführt zu werden, was sonst überall geschieht. Schülerzahl 182, und zwar oberes Gymnasium 88 (I 14, II 25, III 23, IV 26), unteres Gymnasium 94 (I 24, II 14, III 25, IV 11, V 10, VI 10). Dem Jahresbericht des Rector Bomback ist vorausgeschickt: *Ciceros Rede pro Milone ins Griechische übersetzt* von Professor Birkler (28 S. 4).

2. Ellwangen.] Gymnasium und Realschule. Den Präceptor Feyl verlor die Anstalt durch den Tod. Die erledigte 2e Hauptlehrerstelle am obern Gymnasium wurde dem Professor Leonhard, die 3e dem Professor Zorer, die 4e dem Dr Schnitzer übertragen; die 5e versah aushülfsweise Dr Bischof. Der Lehramtscandidat Sommer wurde in die neugeschaffne Stelle eines Gymnasiums-Vicars eingesetzt. Die durch den Tod des Präceptors Feyl erledigte Stelle wurde dem Lehramtscandidaten Schwarzmann übertragen. Schülerzahl: a) Gymnasium 101 (untere Abteilung 70, obere 31), b) Realschule 22. Dem von Rector Scheiffele mitgeteilten Jahresbericht geht voraus: *das*

Digitized by Google

Griechische auf dem Gymnasium vom Professor Dr Schnitzer (21 S. 4). Der Verfasser will 1) dasz in dem obern Gymnasium dem Griechischen die gleiche Stundenzahl wie dem Latein gewidmet werde und dasz in beiden Lehrfächern die möglichst gleiche Behandlung des Gegenstandes eintrete; 2) dasz jeder Schüler des obern Gymnasiums zur Teilnahme am griechischen Unterricht verpflichtet werde.

3. Heilbronn.] Von den beiden neu errichteten Lehrstellen an der untern Realschule wurde die erste dem Reallehramts-Candidaten Benignus, die zweite dem Reallehramts-Candidaten Röszle übertragen. Der Professor am obern Gymnasium und Ephorus des Pensionats Adam wurde seinem Ansuchen gemäsz auf die erledigte Stelle eines Professors am Seminar in Urach versetzt. Der bisherige 4e Professor am obern Gymnasium Dr Rieckher rückte in die erledigte Stelle eines 3n Professors vor und die erledigte Stelle eines 4n Professors sowie die eines Vorstands des Pensionats wurde dem Rector der Latein- und Realschule in Cannstatt Kraut übertragen. Dem Zeichenlehrer Läpple wurde der Titel eines Professors verliehn, denselben verlor jedoch bald darauf die Anstalt durch den Tod; in die Functionen dann trat der Zeichenlehrer Deschner. Candidat Fink leistete Aushülfe. Der Rector Mönnich wurde wegen anhaltend leidender Gesundheit in den Ruhestand versetzt. Schülerzahl 480, und zwar a) Gymnasium 277, Obergymnasium 52, Untergymnasium 175 (I 15, II 37, III 13, IV 31, V 29, VI 26, VII 35, VIII 41), b) Realanstalt 181 (I 18, II 47, III 37, IV 36, V 43), Elementarschüler 72. Abiturienten 4. Pensionat 52. Dem von dem Rectoratsverweser Professor Dr Finckh verfaszten Jahresbericht ist vorausgeschickt eine Abhandlung des Professor Dr Hermann: *zur Geschichte und Kritik des Diogenes von Sinope* (37 S. 4).

4. Rottweil.] In dem Lehrerpersonal hat keine weitere Veränderung stattgefunden, als dasz dem Professoratsverweser Ott die sechste Lehrstelle am obern Gymnasium übertragen wurde. Schülerzahl 107, und zwar am obern Gymnasium 60, am untern 47. Dem Jahresbericht vom Rector Lauchert geht voraus: *Charakteristik des Bischofs und Chronisten Otto von Freisingen* vom Professor Gaiszer (32 S. 4). Der Verfasser, welcher einen in neuerer Zeit wiederholt behandelten Gegenstand einer neuen Behandlung unterzogen hat, war hierbei hauptsächlich von dem Bestreben geleitet, eine eingänglichere Charakteristik der Schriften Ottos zu geben, den Plan und Gang seines gröszern Werks, der Chronik, sowie dessen eigentümliche Weltanschauung im Zusammenhang darzustellen. Otto sei unter den deutschen Geschichtschreibern der erste gewesen, welcher die Universalgeschichte von höhern, philosophischen Principien aus behandelt und dadurch die Tiefe des deutschen Geistes, der ja im Mittelalter seine schönsten Blüten getrieben, auch auf diesem Gebiet rühmlichst bewährt habe. Der Verfasser wünscht daher, dasz er recht bald als einer der Heroen der deutschen Geschichtschreibung durch kundige Hand in die Ehrenhallen der 'Monumenta Germaniae' eingeführt werde. I) Ottos Leben und Wirken. II) Otto als Geschichtschreiber. Stand der damaligen Historiographie. — Ottos Befähigung zum Geschichtschreiber. Seine Chronik; Plan und Gang derselben. Weltanschauung. Sprache und Darstellungsgabe Ottos.

5. Stuttgart.] Der Gesangunterricht am Mittel- und Obergymnasium wurde dem pensionierten Hofsänger Kunz und dem Professor Gantter übertragen. Der Lehramtscandidat Sauer leistete Aushülfe; dem Lehramtscandidaten Schneider wurden die Functionen eines Hülfslehrers für den mathematischen Unterricht am Obergymnasium übertragen. Der Institutsvorsteher König von Ludwigsburg wurde zum Schreiblehrer am Gymnasium ernannt. Die Stelle eines Hülfslehrers

Digitized by Google

wurde von dem Lehramtscandidaten Dorn und nach dessen Ernennung zum Präceptor in Cannstatt von dem Lehramtscandidaten Klaiber versehn. Der Lehramtscandidat Kauffmann leistete Aushülfe für den zu einer wissenschaftlichen Reise beurlaubten Gymnasiallehrer Märklin; der Lehramtscandidat Lauser wurde zum Amtsverweser für den erkrankten Professor Holzer ernannt; der Vicar am Obergymnasium Professor Haakh erhielt auf ein Jahr Urlaub; zu seinem Stellvertreter wurde Dr Herzog ernannt. Schülerzahl 525, und zwar Obergymnasium 104, Mittelgymnasium 194, Untergymnasium 227. Dem Jahresbericht vom Rector Schmid geht voraus eine Abhandlung von Professor Dr Köstlin: *über die Unveränderlichkeit der organischen Species* (37 S. 4).

Ueber Ulm vgl. Heft 1 S. 45—48.

Fulda. *Dr Ostermann.*

Preuszen 1860.

Aus den Programmen des Königreichs Preuszen, welche zu Ostern und Michaelis 1860 erschienen sind, teilen wir folgendes mit:

I. Rheinprovinz 1860.

1. Aachen.] In dem Lehrercollegium haben im verflossnen Schuljahr folgende Veränderungen stattgefunden: nach dem Abgang des ersten Oberlehrers Dr Menge rückten die nachfolgenden Oberlehrer auf und der bisherige fünfte ordentliche Lehrer Dr Renvers wurde zur vierten Oberlehrerstelle befördert; der bisherige commissarische Lehrer Dr Milz ist als sechster ordentlicher Lehrer angestellt worden. Lehrerpersonal: Director Dr Schön, die Oberlehrer Dr Klapper, Professor Dr Oebeke, Dr Savelsberg, Dr Renvers, Religionslehrer Spielmans, die ordentlichen Lehrer Oberlehrer Dr J. Müller, Chr. Müller, Bonn, Körfer, Syrée, Dr Milz, Pfarrer Nänny (Hülfslehrer für evangel. Religion), Stiftsvicar Fuchs (Hülfslehrer für kathol. Religion), Schreiblehrer Schmitz, Gesanglehrer Baur, Zeichenlehrer Neidinger, Turnlehrer Rensing. Schülerzahl 391 (I 73, II 96, III 54, IV 57, V 55, VI 56). Abiturienten 35. Den Schulnachrichten geht voraus: *Bemerkungen über mathematischen Unterricht an Gymnasien. Ueber Bildung von Zahlengröszen.* Vom Oberlehrer Dr Renvers (8 S. 4).

2. Bedburg.] An die Stelle des mit dem Schlusz des vorigen Schuljahrs ausgeschiednen Inspectors Hinzen trat der bisherige Kaplan Fuszbahn; der bisherige wissenschaftliche Hülfslehrer Dr Wiel wurde zum ordentlichen Lehrer befördert. Lehrerpersonal: Director Roeren, Religionslehrer Bruckmann, die ordentlichen Lehrer Oberl. Becker, Oberlehrer Blase, Noël, Heicks, Dr Caspar, Dr Wiel, wissenschaftlicher Hülfslehrer Hübler. Oberlehrer Blase leitete auch den Turnunterricht. Schülerzahl 43 (I 6, II 15, III 8, IV 8, Vorbereitungsklasse 6). Abiturienten 2. Den Schulnachrichten geht voraus: 1) *über die vorchristlichen Opfer. Erste Abteilung.* Von dem Religionslehrer Bruckmann (26 S. 4). I) Wesen und Ursprung des Opfers. II) Die Opfer der patriarchalischen Zeit. 2) *Nekrolog des frühern Ober- und Studiendirectors der rheinischen Ritter-Akademie P. J. Seul* (8 S. 4).

3. Bonn.] Einen schmerzlichen Verlust erlitt die Anstalt durch den Tod des Gymnasiallehrers G. Dronke. Der Lehramtscandidat Dr Lexis hielt sein Probejahr ab; als zu Ostern die Schulamtscandidaten Dr Wiel und Leber eine commissarische Beschäftigung, der erste am Gymnasium zu Trier, der andere in Aachen erhielten, traten Dr Könen und Dr Dronke ein, um das vorschriftsmäszige Probejahr abzuhalten. Lehrerpersonal: Director Professor Dr Schopen, die Oberlehrer Remacly, Freudenberg, Zirkel, Dr Klein, Religionslehrer Dr Dubelmann, die ordentlichen Lehrer Oberlehrer Werner, Kneisel,

Digitized by Google

Oberlehrer Dr Humpert, Sonnenburg, Dr Binsfeld, Pfarrer Wolters und Professor Diestel (evangel. Religionslehrer), Kaplan Sassel (kathol. Religionslehrer), die commissarischen Lehrer Bruders, Dr Strerath, Grevelding, Dr Küppers, Dr Deiters, Gesanglehrer Lützeler, Zeichenlehrer Philippart. Schülerzahl 357 (I^a 18, I^b 35, II^a 29, II^b 33, III^a 27, III^b 30, IV^a 28, IV^b 28, V 65, VI 64). Abiturienten 18. Den Schulnachrichten geht voraus: *observationes Ovidianae criticae.* Von Dr Binsfeld (13 S. 4).

4. Cleve.] Im verflossnen Schuljahr haben drei Lehrer gleichzeitig die Anstalt verlassen: Oberlehrer Dr Schwalb übernahm die Leitung eines Töchterinstituts und einer damit verbundnen Schule in Neuwied; Oberlehrer Dr Wulfert folgte dem Ruf als Director an das Gymnasium in Herford; Hülfslehrer Dr Lüdke gieng als ordentlicher Lehrer an die Realschule nach Stralsund. In das Lehrercollegium traten ein: Oberlehrer Dr Schmieder, bisher am Joachimsthalschen Gymnasium in Berlin, als Hülfslehrer: Dr Tillmanns und Bernhardi, bisher an der Realschule in Lippstadt. Am Ende des Schuljahrs schied aus seiner Stellung der Director Dr Herbst, um einem Ruf als Director an das Friedrich-Wilhelms-Gymnasium in Köln zu folgen. Dem Gymnasiallehrer Dr Hundert wurde der Oberlehrertitel verliehn. Das Lehrercollegium bildeten: Director Professor Dr Herbst, Oberlehrer Dr Felten, Oberlehrer Dr Schmieder, Oberlehrer Dr Hundert, Gymnasiallehrer Jacob, die Hülfslehrer Bernhardi und Dr Tillmanns, Kaplan Dr Driessen, die Elementarlehrer Tüllmann und Oxé; Zeichenunterricht erteilte Kreisbaumeister Giersberg, Gesangunterricht Musikdirector Fiedler. Schülerzahl 100 (I 9, II 14, III 19, IV 18, V 20, VI 20). Abiturienten 5. Den Schulnachrichten geht voraus: *specimen emendationum* conscripsit H. Jacob (25 S. 4). I) Emendationes Lycurgiae. II) Emendationes Ampelianae.

5. Coblenz.] Die Veränderungen im Lehrercollegium waren folgende: Vicar Neis trat aus seiner Stellung als Hülfslehrer für den katholischen Religionsunterricht und gieng als Pastor nach Lauscheid; Dr Hilgers wurde nach Köln versetzt; Dillenburg erhielt eine commissarische Beschäftigung am Gymnasium zu Emmerich; Candidat Kuhl nahm eine Lehrerstelle an der höhern Stadtschule zu Gladbach an; der Geistliche Dr Steinhausen wurde aus Emmerich wieder an das hiesige Gymnasium berufen; dem Dr Schwerdt, der bisher am Gymnasium zu Köln commissarisch beschäftigt war, wurde die sechste Lehrerstelle verliehn; der Hülfslehrer für den evangelischen Religionsunterricht Rimbach erhielt die Stelle eines Inspectors der Erziehungs- und Besserungsanstalt zu Boppard, die Functionen desselben übernahm der Lehrer an der höhern Stadtschule Freudenberg; der Oberlehrer Professor Bigge folgte einem Rufe als Director des neu gegründeten katholischen Gymnasiums an der Apostelkirche zu Köln; Dr Lauffs übernahm eine Lehrerstelle bei der höhern Realschule zu Köln. Lehrerpersonal: Director Dominicus, Religionslehrer Schubach, Oberlehrer Floeck, Oberlehrer Dr Boymann, Oberlehrer Happe, die ordentlichen Lehrer Klostermann, Dr Montigny, Dr Baumgarten, Stumpf, Dr Maur, Dr Schwerdt, Hülfslehrer Stolz, Rector Troost (evangel. Religionslehrer), die commissarischen Lehrer Dr Steinhausen (kathol. Religionslehrer), Dr Conrad, Meurer, Freudenberg, Zeichenlehrer Gotthard, Gesanglehrer Mand. Schülerzahl 420 (I^a 19, I^b 19, II^a 33, II^b 34, III 79, IV 90, V 76, VI 70). Abiturienten 18. Den Schulnachrichten geht voraus: *de nova Aeschyli Agamemnonis recensione* specimen. Scripsit Fr. Ign. Schwerdt (24 S. 4).

6. Duisburg.] Den Oberlehrer Fulda verlor die Anstalt durch den Tod. Candidat Natorp trat zur Vertretung des Professors Hüls-

Digitized by Google

mann, zugleich aber zum Ersatz des in der Realschule fehlenden Lehrers ein. Der Lehrer der Mathematik erhielt den Titel als Professor. An die Stelle des Candidaten Keuchen, welcher ausgeschieden war um eine Lehrerstelle an der höhern Bürgerschule in Rheydt zu übernehmen, trat Candidat Dickhaus. Lehrerpersonal: Director Dr Eichhoff, Professor Köhnen, Professor und Religionslehrer Hülsmann, Oberlehrer Dr Liesegang, Oberlehrer Dr Lange, die Gymnasiallehrer Dr Wilms, Dr Foltz, Schmidt, die Reallehrer Klanke, Polscher, Werth (auch ordentlicher Lehrer des Gymnasiums), die Candidaten Keuchen, Natorp, Dickhaus, Zeichenlehrer Knoff, Kaplan Gaillard (kathol. Religionslehrer), Werth Lehrer der Vorschule. In die Stelle des Candidaten Natorp ist nun Dr Fischer, dermalen Lehrer an der Realschule in Erfurt, ernannt worden und wird mit dem neuen Schuljahr eintreten; desgleichen ist für die vierte Lehrerstelle an der Realschule Dr Meigen, bisher Lehrer an der Realschule zu Marienburg, ernannt worden. Schülerzahl des Gymnasiums 168 (I 24, II 27, III 30, IV 31, V 20, VI 36), der Realschule 53 (I 12, II 26, III 15), der Vorschule 33. Abiturienten 10. Dem Jahresbericht ist beigegeben: *de consecrationis dedicationisque apud Romanos generibus variis. Part. I.* Memoriae solemnium saecularium III gymnasii Duisburgensis a. d. XV. Kal. Nov. a. MDCCCLIX celebratorum consecravit Dr C. Eichhoff, gymnasii director (23 S. 4).

7. Düren.] Die durch die Trennung der Secunda nötig gewordene Vermehrung der Lehrkräfte wurde dadurch beschafft, dasz der Geistliche Schulamtscandidat Conrads, nachdem er sein Probejahr zur Hälfte am Gymnasium zu Bonn abgehalten hatte, zur Vollendung desselben und zugleich zur vollständigen Wirksamkeit eines Lehrers dem Gymnasium überwiesen wurde. Der Zeichenlehrer Nagel folgte einem Ruf an die Realschule zu Köln; die erledigte Stelle wurde dem Maler Sommer übertragen. Lehrercollegium: Director Dr Meiring, Oberlehrer und Religionslehrer Elvenich I, Oberlehrer Ritzefeld, Oberlehrer Dr Spengler, die ordentlichen Lehrer Esser, Claessen, Hagen, Dr Schmitz, Dr Sénéchaute, Candidat Conrads, evangel. Pfarrer Reinhardt, Zeichenlehrer Sommer, Gesanglehrer Jonen. Schülerzahl 180 (I 25, II^a 28, II^b 34, III 20, IV 35, V 21, VI 17). Abiturienten 10. Den Schulnachrichten geht voraus: *studia orthoëpica et orthographica Latina.* Scr. Dr Schmitz (16 S. 4).

8. Düsseldorf.] Mit dem Beginn des Schuljahrs wurde der Gymnasiallehrer Dr Frieten, bisher an dem Gymnasium zu Münstereifel, in sein Amt eingeführt; zugleich trat Dr Uppenkamp in die vierte Oberlehrerstelle ein und übernahm Candidat Houben commissarisch eine Lehrerstelle. An die Stelle des evangelischen Religionslehrers Droste, der zu einem Pfarramt in Berlin erwählt worden war, trat Dr Herbst. Die von dem Inspector der Akademie Wintergerst, der seine Versetzung in den Ruhestand nachgesucht hatte, erteilten Zeichenstunden wurden von dem Maler Holthausen übernommen. Der Schulamtscandidat Menge hielt sein Probejahr ab. An dem Schlusz des Schuljahrs wurde Dr Krausz an das katholische Gymnasium an der Apostelkirche in Köln versetzt und Dr Kuhl, bisher an dem ältern katholischen Gymnasium in Köln beschäftigt, zum vierten ordentlichen Lehrer ernannt. In die Stellen eines dritten und eines fünften ordentlichen Lehrers traten Kaiser und Houben ein. Lehrerpersonal: Director Dr Kiesel, Oberlehrer Grashof, Religionslehrer Krahn, Oberlehrer Marcowitz, Oberlehrer Dr Schneider, Oberlehrer Dr Uppenkamp, die ordentlichen Lehrer Dr Frieten, Kirsch, Kaiser, Kuhl, Houben, Dr Herbst, Hülfslehrer Stein, Schulamtscandidat Houben, Maler Holthausen. Schülerzahl 290 (I 29, II^a 16, II^b 28,

Digitized by Google

III 46, IV 52, V 52, VI 67). Abiturienten 6. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Oberlehrers Dr Schneider: *über die bei gegenseitiger Berührung von Körpern verschiedner Temperatur entstehenden Klangfiguren* (15 S. 4).

9. Elberfeld.] Der erste Gymnasiallehrer Dr Baumeister folgte einem Ruf an das Gymnasium zu Lübeck; in Folge dessen rückten die vier folgenden Lehrer Dr Petri, Dr Petry, Dr Crecelius und Dr Vogt in die nächst höhere Stelle auf; die Versehung der fünften Lehrerstelle wurde dem Candidaten der Theologie Grosch provisorisch übertragen; auszerdem leistete der Candidat der Philologie Drinhaus einige Zeit Aushülfe. Lehrercollegium: Director Dr Bouterwek, die Oberlehrer Professor Dr Clausen, Professor Dr Fischer, Dr Völker, die ordentlichen Lehrer Dr Petri, Dr Petry, Dr Crecelius, Dr Vogt, Candidat Grosch, Candidat Drinhaus, Gesang- und Schreiblehrer Kegel, Kaplan Rumpen (kathol. Religionslehrer), wissenschaftlicher Hülfslehrer Dr Wiecke, Zeichenlehrer Bramesfeld. Schülerzahl 245 (I 20, II 38, III^a 41, III^b 25, IV 27, V 28, VI 41, Vorschule 25). Abiturienten 13. Den Schulnachrichten geht voraus die Abhandlung des Gymnasiallehrers Dr Crecelius: *über die Wurzeln MA und MAN*. Der Verfasser erkennt hierin zwei anfangs getrennte Wurzeln, von denen die eine sich aus *ma* zu *man* erweitert, wärend die andere von Anfang an *man* gelautet habe. Die verschiednen secundären Bedeutungen der Wurzel werden in bestimmte Gruppen verteilt und aus der vorausgesetzten Grundbedeutung entwickelt.

10. Emmerich.] Der Schulamtscandidat Dr Steinhausen, der interimistisch den Religionsunterricht erteilt hatte, wurde nach Coblenz zurückberufen, und der Schulamtscandidat Thürlings, welcher auch nach seinem Probejahr als Hülfslehrer thätig gewesen war, nach Münstereifel versetzt. Der bisherige Kaplan Dr Richters wurde als Religionslehrer definitiv angestellt, der Schulamtscandidat Dillenburg commissarisch beschäftigt. Lehrerpersonal: Director Nattmann, die Oberlehrer Dederich, Hottenrott, Knitterscheid, Religionslehrer Dr Richters, die ordentlichen Lehrer Dr Havestadt, Dr Cramer, Dr Ehlinger, Candidat Dillenburg, evangel. Pfarrer Uhlenbruck, Zeichenlehrer Sweekhorst. Schülerzahl 126 (I 18, II 16, III 21, IV 20, V 19, VI 32). Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Oberlehrers Dederich: *Beiträge zur ältesten Geschichte des clevischen Landes zur Zeit der Römerherschaft und der Normannenfahrten* (22 S. 4).

11. Essen.] An die Stelle des als Oberlehrer nach Wesel berufnen Dr Frick wurde Dr Anton, zuletzt an dem Gymnasium zu Stendal beschäftigt, an die Stelle des als Oberlehrer nach Kempen berufnen Dr Gansz der bisherige wissenschaftliche Hülfslehrer an dem Gymnasium zu Münster ten Dyck berufen. Lehrerpersonal: Director Dr Tophoff, die Oberlehrer Buddeberg (zugleich Religionslehrer), Litzinger, Mühlhöfer, Seemann, die Gymnasiallehrer Achternbosch, Seck, Dr Anton, ten Dyck, kathol. Religionslehrer Kratz, Zeichen- und Schreiblehrer Steiner, Gesanglehrer Helfer. Schülerzahl 243 (I 41, II^a 13, II^b 25, III 42, IV 44, V 39, VI 39). Abiturienten 24. Den Schulnachrichten geht voraus: *de C. Iulii Caesaris commentariorum fide*. Scr. Ferd. Seck. Part. I (11 S. 4).

12. Köln.] a) Katholisches Gymnasium. Dr Schwerdt wurde zu einer ordentlichen Lehrerstelle an dem Gymnasium zu Coblenz befördert; an seine Stelle trat der Schulamtscandidat Dr Hilgers, welcher zuletzt an dem Gymnasium zu Coblenz commissarisch beschäftigt gewesen war. An die Stelle des ausgeschiednen Candidaten Enders trat der Candidat Straubinger. Die Candidaten Dr Hünnekes und

Digitized by Google

Dr Röckerath begannen ihr Probejahr. Der ordentliche Lehrer Niegemann wurde zum dritten Oberlehrer an dem neuen kathol. Gymnasium an der Apostelkirche befördert. Das älteste Mitglied des Lehrercollegiums, welches bereits im Jahr 1814 hier in seiner Vaterstadt in das höhere Lehramt eingetreten war, ist mit dem 1. October auf sein Ansuchen in den Ruhestand getreten. Das Gymnasium, welches in den letzten Jahren zu einem vollständigen Doppel-Gymnasium mit 16 getrennten Klassen herangewachsen war, wird mit dem Beginn des neuen Schuljahrs auf ein einfaches Gymnasium mit 8 Klassen zurückgeführt werden. In Folge dessen werden fast sämtliche commissarisch beschäftigte Lehrer mit dem Ende des Schuljahrs ausscheiden. Lehrerpersonal: Director Ditges, die Oberlehrer Professor Dr Ley, Dr Pütz, Religionslehrer Dr Vosen, Dr Saal, Kratz, Dr Stauder, die ordentlichen Lehrer Professor Kreuser, Rheinstädter, Oberlehrer Vack, Niegemann, Oberlehrer Schaftenbrand, Dr Chargé, die wissenschaftlichen Hülfslehrer Gorius, Dr Rangen, Dr Hilgers, Holler, Grundhewer, Dr Walde, Dr Busch, Dr Kuhl, Zons, Dr Langen, Straubinger, die Probecandidaten Dr Hünnekes, Dr Röckerath, Schreiblehrer Baum, Zeichenlehrer Dreesen, Divisionsprediger Hunger (evangel. Religionslehrer). Schülerzahl 621 (I^a 48, I^b 51, II^a 74, II^b 69, III 86, IV 88, V 97, VI 108). Abiturienten 43. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Oberlehrers Dr Saal: *de demorum Atticae per tribus distributione. Part. I: demos tribus Erechtheidis tenens* (39 S. 4). — b) Friedrich-Wilhelms-Gymnasium. Mit der interimistischen Verwaltung der Directorstelle wurde der Professor Hosz auch für das neue Schuljahr beauftragt. Der Probecandidat Dr Behrns erteilte Aushülfe, und zwar zunächst zur Erleichterung der drei Lehrer, welche die Lectionen des verstorbenen Directors Knebel übernommen hatten. Der katholische Religionslehrer Dr Schlünkes folgte einem Ruf als Regierungs- und Schulrath bei der Regierung zu Düsseldorf und der Oberlehrer Dr Probst einem Ruf als Director des Gymnasiums zu Cleve. Lehrercollegium: die Oberlehrer Professor Hosz, Dr Pfarrius, Regierungsrath Grashof (evangel. Religionslehrer), Dr Schlünkes (kathol. Religionslehrer), Oettinger, Haentjes, Dr Probst, Dr Eckertz, Feld, die Gymnasiallehrer Dr Weinkauff, Dr Kocks, die Hülfslehrer Berghaus, Serf, Candidat Dr Behrns, Gesanglehrer Musikdirector Weber, Zeichenlehrer Nagel. Schülerzahl 341 (I^a 25, I^b 35, II^a 24, II^b 26, III 57, IV 67, V 54, VI 56). Abiturienten 27. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Hülfslehrer Serf: *über die Bewegung eines materiellen Punktes auf der Oberfläche eines homogenen Rotations-Ellipsoids in Folge der von der Masse des letztern nach dem Newtonschen Gesetz auf ihn ausgeübten Anziehung* (21 S. 4).

13. Kreuznach.] Der katholische Religionslehrer Kaplan Weiszbrodt wurde zur Pfarrei in Tholei befördert; an seine Stelle trat Kaplan Bourgeois. Dem Gymnasiallehrer Dr Liep in Anklam wurde die am Gymnasium erledigte Lehrerstelle übertragen. Lehrerpersonal: Director Professor Dr Axt, die Oberlehrer Professor Grabow, Professor Steiner, Waszmuth, die ordentlichen Lehrer Dr Dellmann, Oberlehrer Möhring, Oxé, Dr Liep, Kaplan Bourgeois, wissenschaftlicher Hülfslehrer Weinmann. Zeichenlehrer Cauer. Schülerzahl 174. Abiturienten 5. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Director Dr Axt: *Coniectanea Homerica* (43 S. 4). Die behandelten Stellen sind folgende: Iliad. I 133—34: ὄφρα = dum, εἶθαρ statt αὐτάρ. II 289: ὡς γὰρ δὴ παῖδες. II 703: πόθεον δὲ τὸν (oder μιν) ἀρχόν. II 791: εἴσατο δὲ μορφήν. II 813—814: τὴν ἠτοί ῥα θεοὶ — — ἄνθρωποι δέ τε σῆμα. III 180: δαὴρ αὖτ' ἐμός ἐστι κυνώπιδος,

Digitized by Google

ἦ ποτ' ἔην γε i. e. vel fuit saltem. IV 17: εἰ δή πως vel εἰ δ' οὖν πως. IV 487: μή πως, ὡς πανάγροιο λίνου ἀψῖσιν ἁλόντες. V 516: μετάλλησαν δέ μιν οὔτι. V 554: οἵω τώδε. VI 124: οὐ σέ γε γάρ ποτ' oder οὐ μὲν (μὴν) γάρ σέ γ' ὄπωπα, oder μάχῃσ' ἔνι. VI 447: εὖ δ' ἄρ' ἐγώ. VI 492—493 nach μελήσει ein Komma. VII 113—114: τούτῳ κε — ῥίγησ'. VII 128 wird nach οἴκῳ das Komma getilgt und gelesen: Ἀργείων ἀΐων. VII 443—464 verdächtig. VIII 108: οὓς τότ' ἀπ'. VIII 166: σέ γε δαίμονι δώσω. IX 452: ἵν' ἐχθήραιμι γέροντι oder ἐχθήραιμ' ἔ γέροντι oder προμιγῆν', ἵν' ἀπεχθήραιμι γέροντι. X 345: αὐτοί. X 499: σὺν δὴ εἶρεν ἑμᾶσι oder σὺν δὲ δὴ εἶρεν. XI 636—637: imitatione sunt efficta ad huiusmodi locos: Il. XVI 140—144. XI 650: ἄγες. XI 696—697: εἶλετ', ἀείρας μῆλα τριηκόσι'. XI 762: ὡς εἶμ' ἦ ποτ' ἔον γε μετ' ἀνδράσιν. XII 23: κονίῃ καὶ ἀρηιθόων. XIII 287: οὐδέ τις — τεόν κε. XIII 315—316: μέν statt μίν. XIV 102: δηλήσεται Aorist. XV 18: ὅτε τ' ὑψόσ' ἀνεκρέμω. XV 302: Τεῦκρος Μηριόνης τε Μέγης τ' ἀτάλαντος Ἄρηι. XV 680: συνανείρεται. XVI 58: τήν μ' ἄψ oder μ' ἔλετο. XVI 99: νὼ δ' ἐκδύημεν ὄλεθρον. XVI 650—651: δῃώσαι und ἕλοιτο, ὀφείλειεν. XVII 16: zur Vermeidung des Hiatus τῷ ἑμ' ἕα oder μὴ ἐμ' ἕα. XVIII 100: ἐμεῖο δὲ δέησεν oder ἐμοῦ δὲ δέησεν. XIX 43: οἵ γε — μὲν ἔχον. XIX 93: πίλναται, ἀλλὰ γὰρ ἦ γε. XIX 302: Πάτροκλον πρόφασιν, καὶ δ' αὐτῶν oder πρόφασίν γ', ἅμα δ' αὐτῶν κήδε' ἑκάστη. XX 14: καὶ αὐτὸς oder μετ' ἄλλους. XX 121—122: μέγα κράτος, ἐν δέ τι — γενέσθω. XX 215: οὖν statt αὖ. XX 316—317: πᾶσα θέρηται i. e. incensa exuretur. XX 362: κατὰ στίχας. XX 493—494: κτείνων τοὺς ἐφέπων. XXI 190: μέν = atqui, τῶν statt τῷ. XXI 249—250: μέν statt μίν. XXI 534: ἐπεί γ' ἐς τεῖχος ἀναπνεύσονται oder ἀναπνεύσουσι. XXII 84: ἄλενε δὲ δῆτον ἄνδρα τείχεος ἐντὸς ἰών. XXII 157: παράδραμ' ὁ μέν. XXII 202: πῶς δέ νυν. XXII 349: εἴ μοι δεκάκις τε καὶ εἰκοσάκις (δεκάκις καὶ εἰκοσάκις) κλύτ' ἄποινα. XXII 492: ἄπεισι oder ἄρ' εἶσι. XXIII 74: ἀλάλημ' ἀμφ'. XXIII 200—213 sollen einer spätern Zeit angehören. XXIII 296—297: δῶρον, ἵν' οἱ μὴ ἔποιθ'. XXIII 597—598: περὶ στάχυες oder περ ἀστάχυες σὺν ἐέρσῃ i. e. uti circum sive penitus spicae recreantur, simulac rore perfunduntur. XXIV 56: κενὸν ἔπος. XXIV 68: ἡμάρτανον ἱρῶν. XXIV 721—722: στονοέσσαν ἀοιδῆς οἶμην δὴ oder μὲν θρήνεον oder οἶμον ἄρ' ἐθρήνεον. Odyss. I 443 soll nach παννύχιος und ἀώτῳ das Komma wegfallen. IV 353: οἳ δ' ἀεὶ βούλονται ἑῶν μ. ἐφ. IV 546: ἦ γάρ ἔτι ζωόν oder μὲν — ἦ μιν Ὀρέστης. 646 soll der Genetiv von βίῃ abhängen. IV 692: ἐχθήρειε. V 206: κεν εἰδείης. VII 69: τετίμηται γ' ἐνὶ ἄστει. IX 63: φίλους δ' ὀλεσ. IX 470: πάντ' ἐν νηί. XII 305: γλαφυρὴν εὐεργέα νῆα. XII 389—390 werden für eingeschoben erklärt. XIII 189—191: περὶ δ' ἄρ θεός, ὄφρα (donec) κεν. XV 268: ἦ ποτέ γ' ἦν. XV 317: ἅσσ' ἐθέλοιεν. XVI 297: ἐπιθύσοντες. XVI 437: οὐδ' ἐσσόμενός γε γένηται. XVII 344: κρέας, ὅσσ' οἱ χεῖρες. XVII 485: καὶ δέ oder καὶ γάρ θεοί. XVII 586: ὅς τις ἂν εἴη. XVII 593: ξυνὰ φυλάξων. XVIII 223: πῶς οὐκ, εἴ τι ξεῖνος. XVIII 246: εἰ πάντες σε ἴδοιν ἀν' Ἰάσιον oder πᾶς τίς σε ἴδοι — Ἀχαιός. XVIII 278: ἐπάγουσι. XVIII 289: ὅς τις oder τοι ἀρεστός. XVIII 383: οὐνεκά περ. XIX 312: ὑπὸ θυμὸς ὄΐεται. XIX 315: ἐστι — ἦ ποτ'. XX 242: αὐτὰρ ἐπεί σφιν. XX 383: ὅ κέν γέ τοι ἄξιον ἄλφοι. XXI 260: καὶ εὖ κ' εἰῶμεν. XXII 290: τότ'. XXIII 16: εἴρουσα. XXIII 52: σφῶΐ γ' ἐπιβῆτον. XXIV 72: σευ statt τοι. XXIV 263: ζώειν = spirare, εἶναι = superesse. XXIV 289: ἦ ποτ'.

(Fortsetzung folgt.)

Fulda. *Dr Ostermann.*

Digitized by Google

Zweite Abteilung:

für Gymnasialpädagogik und die übrigen Lehrfächer,

mit Ausschlusz der classischen Philologie,

herausgegeben von Rudolph Dietsch.

8.

Die deutsche Sprache. Von August Schleicher. Stuttgart, J. G. Cotta's Verlag. 1860.

Dasz dieses Werk kein gewöhnliches sei, und dasz wissenschaftliche Ergebnisse hier mit einer seltenen Klarheit und in lebendiger Form dargestellt werden, darauf läszt uns der Name des Verfassers von vorn herein schlieszen; denn Schleicher beherscht ein sehr bedeutendes Material und versteht es, wie wenige, die Resultate seiner Forschung und der Forschungen seiner Fachgenossen in durchsichtige Bilder zu fassen. Das ist ihm nun in dem vorliegenden Buche im vollsten Masze, und wol in einem vollern als in irgend einem frühern gelungen; darum dürfen wir auch erwarten, dasz damit der Zweck erreicht werde, den der Verf. im Auge hat, dasz viele, viele gebildete Männer aller deutschen Gaue sich daraus Kunde ihrer Muttersprache schöpfen und ihrem Sinn für das Vaterland eine neue Unterlage gewinnen. Wir hegen noch eine weitere Hoffnung, wir meinen, es könne nicht anders sein als dasz ein solch reiches und klares Buch auch manchen Lehrer des Deutschen erwecken und nicht minder dazu beitragen müsze, dasz die Vertreter der classischen Philologie allgemeiner Notiz nehmen von dem, was die historische Sprachforschung überhaupt und für unser selbst jetzt noch herliches Deutsch insbesondere geleistet; dieses Werk Schleichers ist eines der Werke, welche die Klage, als könnte man doch nur mit unsäglicher Mühe in jenes Heiligtum eindringen, immer ungerechter erscheinen lassen. Unter den allgemeinen Punkten sind wir nur in einem mit Schl. nicht ganz einverstanden, in seiner Auffassung von der Aufgabe der Sprachphilosophie und von dem ursprünglichen Wesen der Sprache überhaupt. Das ist aber ein Punkt, der einen sehr winzigen Teil des Buches ausmacht und die Behandlung des Einzelnen nicht influiert. Sucht der Leser Belehrung und Erhebung auf diesem Gebiete, so werden ihm die in dem neuesten Werke Steinthals, des Schülers und Kritikers von Humboldt, und von Heyse und Lazarus reichlich geboten. Wir sind

Digitized by Google

überzeugt, dasz Schl. selbst sich mehr und mehr, wo er Fragen der Art, die einmal nicht seine eigenste Sache sind, berührt, sich an jene begabten und begeisterten Männer anlehnen wird, welche umgekehrt wieder von ihm lernen könnten. Doch wenden wir uns dem Einzelnen zu.

S. 3—117 handelt unter dem allgemeinen Titel 'Einleitendes'. I) Von der Sprache im allgemeinen, von ihren verschiedenen Formen und Sippen. II) Vom Leben der Sprache. III) Vom indogermanischen Sprachstamme. IV) Von der deutschen Sprache. V) Von der hochdeutschen Sprache. VI) Von der Sprachwissenschaft. Das Wesen des Wortes und somit der gesamten Sprache wird durch drei Momente bestimmt, durch Laut, Form und Function. Eine vierte Betrachtungsweise ist die syntaktische. Die Lehre vom Laute ist die Lautlehre, die von der Form (in welcher Weise ein Ausdruck der Bedeutung stattfindet) die Morphologie, die wissenschaftliche Darstellung der Function (der Entwickelung der Bedeutungen in der Bedeutungs- und Beziehungswurzel und im ganzen Worte, also was Haase nur in weniger tiefem und umfassendem Sinne einst Bedeutungslehre genannt) — bisher auch noch nicht einmal versucht — ist die Funetionslehre und die Lehre vom Satze die Syntax. Schl. versucht nach diesem eine morphologische Einteilung der Sprachen, die recht nützlich sein kann, wenn man bei dem Aeuszerlichen nicht stehen bleibt, und des Verf. Formeln bieten uns ein nicht ungefälliges Bild. Isolierende Sprachen heiszen ihm diejenigen, welche ihre Elemente nicht verschmelzen, sondern Wurzel (?) neben Wurzel stellen. Eine zweite Klasse bilden die zusammenfügenden Sprachen mit der Abart der combinierenden. Die wichtigste und dem eigentlichen Wesen der Sprache am meisten entsprechende Klasse bilden die Flexionssprachen, in denen sich Ausdruck der Bedeutung und Beziehung innig durchdringt. Dieser Klasse gehören nur zwei Sprachstämme an, der semitische und der indogermanische, also die Sprachen der Culturträger in der bisherigen Geschichte der Menschheit. Die dann folgende Schilderung und Scheidung dieser beiden Sprachstämme hebt das Charakteristische derselben in scharfen Zügen hervor, und da stellt sich die klare plastische Einheit und Einfachheit des Indogermanischen mächtig heraus. Sind die semitischen und indogermanischen Sprachen je eines gewesen, so fällt das jedenfalls nicht in die Zeit einer einigermaszen abgeschlossenen Entwickelung beider. Vielleicht nimmt der Leser, nachdem er sich hier zurecht gefunden, noch Steinthals Sprachtypen zur Hand und dringt dann noch tiefer in den Charakter der beiden gewaltigen Sprachstämme ein.

Sprachsippen oder Sprachstämme werden erkennbar und durchsichtig durch das Verhältnis, in welchem die Laute ihrer einzelnen Glieder zu einander stehen, wobei man natürlich deren eigentümliche Lautgesetze erkannt haben musz. Diese Lautgesetze gefunden und fest begründet zu haben ist also ein wesentliches Verdienst der historischen Sprachforschung. Ob es nun aber denkbar wäre, dasz morphologisch

Digitized by Google

verschieden gebaute oder auf verschiedenen Stufen stehende Sprachen verwandt seien, darauf lassen wir uns aus gutem Grunde nicht ein; sicher wäre dann die Verwandtschaft zu erkennen viel schwieriger, da gerade die Beziehung ausdrückenden Elemente uns auch einen reichen und sichern Stoff zur Vergleichung der Laute bieten. Doch unterscheiden sich nun die Sprachfamilien und die einzelnen Sprachen nicht nur nach den Lauten, sehr oft sind auch in den einen noch Wurzeln lebendig, die in andern nicht mehr treiben, und dasselbe Verhältnis zeigt sich im Ausdrucke der Beziehung. Beimischung von Fremdwörtern kann natürlich die Sprache nicht bis ins Innere alterieren. Da sprachliche Sippen stets aber im Laufe der Zeit erst entstandene sind, so kommt Schleicher mit darauf, zuerst nun vom Leben der Sprache zu reden. Das zunehmende materielle Leben fällt in eine vorgeschichtliche, das abnehmende und sich zersplitternde in die geschichtliche Zeit. Sprachbildung und Geschichte sind sich ablösende Thätigkeiten des Menschen, zwei Offenbarungsweisen seines Wesens, die nie zugleich stattfinden, sondern von denen stets die erstere der zweiten vorausgeht. Sprache und Geschichte bilden der Völker Nationalität. Wie die Sprache entstanden, darauf meint Schl., müste die Sprachwissenschaft eigentlich nicht antworten. Wir sind der Ansicht, dasz die Sprachwissenschaft, mag man auch ihren Begriff weiter oder enger, höher oder tiefer fassen, jedenfalls an diesen Fragen das höchste Interesse haben müsze, weil das Wesen des Keimes eine grosze Bedeutung für dessen Entwickelung haben wird. Die Sprachen, da können auch wir einstimmen, stammen nicht von einer einzigen Ursprache; wenn aber verschiedene Laute und verschiedene Entwickelungsfähigkeit von Anfang an dagewesen, dann wird auch kaum die Form aller Sprachen durchaus identisch gewesen sein, obgleich wir sie noch nicht geschieden zu denken vermögen. Wie lange nun die Entwickelung der Sprache gedauert, wer wollte das bestimmen? Durch Probabilitätsrechnung kommt der Verf. auf mindestens 20000 Jahre. Sobald die Sprache auf ihrem Höhepunkte angelangt, fieng ihr Verfall an. Diesen Verfall kann man natürlich am leichtesten da verfolgen, wo die Entwickelung am reichsten war, d. h. im Indogermanischen. Man sucht sich die Laute bequemer zu machen, das ist eine physiologische Operation und ist also physiologisch zu erklären. Der Ausdruck wird manigfach verwittert und eigentümlich bestimmt. Das Streben nach Gleichartigkeit schränkt den üppigen Reichtum ein, Assimilation und Analogie erklären uns vieles. Es zeigt sich ein Ringen nach Vereinfachung der sprachlichen Form: denke man hier nur an die Declination, an ihre Verluste in Bezeichnung des Numerus und der Casus, an die Magerkeit der lateinischen und germanischen Conjugation. Was die Sprachen in früheren Zeiten hält, ist das Gefühl für die Function der einzelnen Elemente des Wortes. Sprachgefühl und Integrität der lautlichen Form stehen in geradem, Sprachgefühl und Lautgesetze, Analogie, Vereinfachung der sprachlichen Form in umgekehrtem Verhältnisse zu einander. Sehr früh suchen die Sprachen den

Digitized by Google

ihnen gewordenen Verlust zu ersetzen durch Zusammensetzung und Umschreibung; erstere ist verschieden, indem entweder — und das geschieht schon in verhältnismäszig sehr alter Zeit — Verbalformen unmittelbar, wie im Lateinischen, an einen andern Verbalstamm antreten oder zwei volle Verbalformen an einander anschieszen, wie in den romanischen Sprachen. Dasz diese Auflösung der alten Formen, dieser Uebergang von Synthesis in Analysis auch seinen Einflusz auf den Satzbau äuszern musz, ist einleuchtend. Aber auch die am meisten heruntergekommenen Flexionssprachen sind dennoch von den isolierenden grundverschieden, nicht nur weil gerade die Wurzelveränderung auch bei der stärksten Abschleifung der Endungen haftet und diese doch nirgend völlig schwinden, sondern auch weil der Sinn, der ursprünglich in den Beziehungsausdrücken lag, immer noch im Hintergrunde wirksam ist.

Unter den Sprachsippen ist für die Erkenntnis des Deutschen die indogermanische die wichtigste, weil jenes ein Glied dieser ist. Nicht nur wird nun erst durch die umfassendere Umschau der Charakter der gesamten deutschen Wurzel- und Formenbildung klar, sondern eben durch diese Klarheit stellt sich jetzt auch das Eigentümliche des Deutschen im rechten Lichte dar, seine äuszere Anmut, sein innerer Reichtum. Das Indogermanische umfaszt acht Hauptfamilien: die indische, deren Grundsprache im Veda zu suchen, aus welcher sich das Sanskrit, die grammatisch geregelte Schriftsprache und die volksmäszigen Prâcritsprachen entfalteten; 2) die eranische, deren Grundsprache nicht erhalten ist, welcher dann das Altpersische und Altbaktrische am nächsten stehen. Das Armenische bildet eine eigentümliche Nebenart des Eranischen. Die dritte Familie ist die griechische, von der vielleicht eine Abzweigung im Albanesischen liegt. Auch hier ist uns die Grundsprache nicht erhalten, am treuesten sind ihr der dorische und äolische Dialekt geblieben. Ebenso wenig können wir von der vierten italischen Familie, zu welcher auszer dem Lateinischen das Umbrische und Oskische zählen, die Grundsprache in der Litteratur noch nachweisen. In der keltischen Familie fehlt nicht nur diese, sondern es gehen überhaupt Denkmale höhern Alters ab. Der slavischen Grundsprache steht am nächsten das Altbulgarische. Vom Litauischen, dem das nun ausgestorbene Altpreuszische innig verwandt ist, ist die altertümlichste Gestalt das Hochlitauische im südlichsten Teile des preuszischen litauischen Sprachgebietes. Die deutsche Familie besitzt keine Grundsprache mehr, aber das Gotische weicht nicht weit ab. Wir entdecken aber auch nähere Familienverwandtschaften, wie diejenige zwischen den beiden asiatischen oder arischen Familien, in Europa diejenige zwischen der griechischen (albanesischen), italischen und keltischen. Die altertümlichste asiatische und die ihr am nächsten kommende südeuropäische Grundsprache sind Töchter einer asiatisch-südeuropäischen Grundsprache gewesen. Italisch und Keltisch blieben aber, wie die neuesten

Digitized by Google

Forschungen sehr wahrscheinlich machen, nach der Lostrennung des Griechischen noch längere Zeit als ein Ganzes beisammen. Die nördliche europäische Abteilung oder die slav.-litauisch-deutsche ist weniger altertümlich, und wir dürfen annehmen, dasz die Gruppe zuerst aus den indogermanischen Sprachen sich ausgeschieden habe. Den ursprünglichen Wohnsitz der Träger dieser indogermanischen Grundsprache verlegt auch Schleicher, wie alle neuesten Forscher, nach Centralhochasien, westlich vom Belurtag und Mustag. Was der Verfasser über indogermanische Mythologie hinzufügt, wird er gegenüber Kuhns Schriften kaum beweisen wollen.

IV. Von der deutschen Sprache. Diese fällt in einer ersten Periode mit der indogermanischen Ursprache zusammen, in einer zweiten bildet sie eine Einheit mit dem Slavischen. Da sind die alten Aspiraten aufgegeben, ebenso der alte Conjunctivus, der, wie im Lateinischen, vom Optativus mit vertreten wird, und das Augment, ein vorgesetzter Instrumentalis (ursprünglich *á* 'mit dem damals'); manche Wurzeln und Worte sind eigentümlich. Die deutsche Grundsprache zeichnet sich aus durch die Lautverschiebung, durch eigentümliche Sonderung der bestimmten und unbestimmten Adjectiva, durch Festhalten am alten Vokalsysteme und Weiterentwickelung desselben in höchst regelfester Weise, durch Beibehaltung des alten Perfectums und neue Bildung eines solchen, durch eigentümliche Wurzeln und Wörter. Als Beispiel wählt der Verf. die Lautverschiebung. Nur in den Mediae für die alten Aspiratae stimmen die slavisch-keltische und die deutsche Grundsprache zusammen. In diese Periode der éinen deutschen Grundsprache versetzt Schl. die Entstehung (?) der deutschen Mythen und die Ausbildung der ältern epischen Dichtung. Die vierte und letzte Periode ist historisch. Sie beginnt mit der Scheidung der éinen deutschen Grundsprache in mehrere Mundarten, die sich zu selbständigen Sprachen entwickeln. So zerfiel die alte deutsche Grundsprache durch innern Prozess allmählich ins Gotische, ins Deutsche im engern Sinne, und ins Nordische. Das Gotische ist lautlich ausgezeichnet, es besitzt allein noch das Mediopassivum, das auch Kelten und Slaven nicht mehr haben; unter den deutschen Dialekten hat nur das Gotische noch Perfectreduplication. Doch hat es schon gelitten: ein strenges, von Westphal entdecktes Auslautsgesetz tilgte manche ursprünglich auslautende Consonanten, und kürzte und verflüchtigte auslautende Vokale und Vokale der auslautenden Silben. Das Gotische verlor Formen, welche das Deutsche im engern Sinn und das Nordische noch besitzen. So ist in einzelnen ahd. Verbalendungen noch älteres da, und es hat den Instrumentalis erhalten; über das Perfect mit *s* im Ahd. und Nord. werden wir unten sprechen. Das Deutsche im engern Sinn teilt sich schon früh in Niederdeutsch, Sächsisch, Altsächsisch und Angelsächsisch, neben welchen das Friesische als besondere Abzweigung steht. Unterschiede des Deutschen vom Gotischen und Nordischen liegen nicht nur im Wortvorrathe, sondern auch in der Grammatik, wie z. B. die deutschen

Sprachen die zweite Person Singularis Perfecti nicht durch *t*, sondern durch *i* mit dem Ablaute des Plur. bilden, eine Bildung die erst das Neuhochdeutsche wieder verläszt, indem es diese Form mit der zweiten Person Präs. Sing. gleich machen will. Wie sich das Sächsische ins Plattdeutsche und Niederländische verzweigt, das Angelsächsische ins Englische übergeht, so das Nordische ins Isländische und das neunordische Schwedische und Dänische.

V. Von der hochdeutschen Sprache. Die althochdeutsche Sprache (vom 7n—11n Jh., wo die Vokale der auf die Stammsilbe der Worte folgenden Silben nicht mehr nur vereinzelt in ein ununterschiedenes *e* übergehen) kennen wir nicht in einheitlicher Form, sondern nur aus den Denkmalen der nicht mehr völlig gleichsprachigen oberdeutschen Stämme der Franken, Alamannen und Schwaben und der Baiern; aber eine Scheidung der fränkischen, alamannisch-schwäbischen, bairisch-österreichischen Dialekte ist aus mehreren Gründen schwer durchführbar. Auszerdem bietet uns das Althochd. verschiedene Altersstufen. Eigentümlich dem Ahd. ist nun die zweite Lautverschiebung, die sich jedoch nur allmählich entwickelt und an sich und wegen der Verschiedenheit ihres Maszes in verschiedenen oberdeutschen Gegenden noch viel anomaler ist als die urdeutsche; das verfolgen wir hier nicht im Einzelnen. Dieser Auseinandersetzung folgen sehr hübsche Winke über den Charakter der althochd. Litteratur und ihren wesentlichen Unterschied von der mittelhochdeutschen. In der mittelhochdeutschen Sprache bleiben die Vokale der Stammsilben im Ganzen dieselben, wie im Ahd. und ebenso die Consonanten dieselben, wie im mildern Ahd. Gerade der Verlust der vollen Vokale der Endsilben macht das Mhd. erst recht geeignet die höchste Feinheit und Regelmäszigkeit des Versbaues zu erreichen. Verschiedene Mundarten lassen sich auch im Mhd. noch spüren, doch éine Mundart, Mhd. im engern Sinn, gelangt zur allgemeinen Geltung als Sprache der Litteratur und des höhern Umganges, nemlich die schwäbische. Die Masse der fremden Wörter entstellt die Sprache nicht, es herscht darin ein feines Ebenmasz der Entwickelung. Der Ton macht die Silbe noch nicht lang, wie im Nhd., welches dadurch, dasz der Ton die Quantität bestimmt, eintönig wird. Das Neuhochdeutsche ist keine Mundart: es ist sprachlich unnatürlich, aber eben deswegen ist es geeignet zum gemeinschaftlichen Bande. Nach dem entwickelt der Verf. in scharfen Zügen die nun wol allgemein angenommene Ansicht über die Entstehung und Entwickelung der neuhd. Schriftsprache und der neuhochd. Mundarten, welche letztern trotz dem Mangel an Sprachgefühl manches Werthvolle bewahrt haben und zwar nicht überschätzt, aber noch minder verachtet werden dürfen. Gelegentlich gibt Schleicher interessante und die Nichtfachmänner gewis sehr überraschende Aufschlüsse über Wörter und Eigennamen, die in aller Munde sind; falsch ist aber Albert aus al-berht statt aus adal-berht 'für oder im Geschlechte leuchtend' erklärt. Im sechsten Abschnitte der Einleitung gibt der Verf. seine Ansicht von der Sprachwissenschaft, was niemand

Digitized by Google

ungereimt finden kann. Er trennt hier die Sprachwissenschaft oder Glottik von der Sprachphilosophie, welche die Lehre von der Idee der Sprache umfasse und deren Gebiet ein abstraktes, ideelles sei, und von der Philologie. Die Glottik habe zum Object einen Naturorganismus. Gewis herscht ein wesentlicher Unterschied zwischen Sprachwissenschaft und Philologie, nur wird keine der beiden die andere ungestraft übersehen dürfen. Wir können uns wenigstens nicht denken, wie der Sprachforscher, sobald er sich einer Sprache speciell zuwendet, den in andern Lebensgebieten sich kund gebenden Nationalgeist unbeachtet lassen möchte, und wie der Philologe verstände, was die ihn beschäftigende Nation in einem Hauptzweige, in der Sprache, geschaffen habe, ohne beim Sprachforscher in die Schule zu gehen. Was nun aber das Verhältnis der sog. Glottik zur Sprachphilosophie betrifft, so haben wir oben schon uns dahin ausgesprochen, dasz Schleicher hier die Kluft zu weit annimmt. Wer die neuern Arbeiten auf dem Felde der letztern kennt, weisz, dasz es sich dort um sehr Concretes handelt, dasz die heutige Sprachphilosophie ohne die historische Sprachforschung überhaupt nicht da wäre, diese aber von jener gehoben und innerlich bereichert wird.

Es folgt nun als zweite Abteilung die mittelhochdeutsche und neuhochdeutsche Grammatik.

Der Verf. will in wissenschaftlicher Ordnung nur die Elemente mitteilen, nur eine Anregung zur Würdigung und zum grammatischen Verständnisse des Mittelhochdeutschen und Neuhochdeutschen geben. Aber das sind Elemente ganz anderer Art, als was man sonst so nennt: auf den wichtigsten Punkten heben sie das Wesentliche in der schönsten Entwickelung hervor und vereinfachen durch die wissenschaftliche Leuchte das Verschlungene und Verworrene. Zuerst kommen die Vokale zur Behandlung. Um die Veränderlichkeit der deutschen Vokale zu begreifen, musz man in die fernste Zeit des indogermanischen Stammes sich zurück versetzen. Das älteste indogermanische Lautsystem trennte drei Grundvokale a, i, u. Zum Zwecke des Beziehungsausdruckes sind diese einer bestimmten, allen dreien gleichartigen Steigerung unterworfen, d. h. a wurde vorgeschoben, und mit dieser Steigerung mag sich die Ursprache begnügt haben. Von der Trennung aber in die einzelnen Sprachen entwickelte sich eine zweite Steigerung durch Vorsetzen eines a + a = â. So entstanden âa, âi, âu. Grundform, erste und zweite Steigerung bilden zusammen eine Vokalreihe, deren demnach drei sind. Aa und âa flossen bald in â zusammen, aber zwischen â aus aa und â aus âa musz einst ein Unterschied bestanden haben. In der deutschen Grundsprache schwächte sich a oft in u u. i, und wir bekommen da die Reihe i u *a* â (für aa) â (f. âa). Das Deutsche sucht die erste und zweite Steigerung des a aus einander zu halten, es bietet für die zweite ê. Nur das Gotische färbt das â der ersten Steigerung nach i hin zu ê. Wir finden aber *a* auch oft an der Stelle eines â für aa der Ursprache. Vor zwei Schluszconsonanten findet sich im Deutschen kein echtes u oder i, nur u und i als Schwä-

Digitized by

chung von a: binde, vulfs, für ursprüngliches varkas. Die I- und U-Reihe sind ihrer ursprünglichen Dreigliederigkeit treu geblieben. Die I Reihe lautet im Grunddeutschen und Gotischen: I, ei, ai, später i, ī, ei (ê); die U-Reihe: u, iu, au, später u, iu (io, ie), û, ou (ô). Schon früh schmelzen vereinzelt iu zu û zusammen, das got. ô geht meistens, wo es in lebendigem Zusammenhange steht, in ahd. uo über. Selbst das Mhd. steht also in seinem Vokalismus noch auf bezüglich ursprünglicher Stufe. Nach Darlegung des deutschen Vokalsystems — denn das ist es im schönsten Masze — zählt der Verf. vorläufig die mittelhochdeutschen Consonanten auf, was hier besonders darum geschehen muszt, weil vokalische Veränderungen, die nun zur Sprache kommen, teilweise durch umgebende Consonanten bedingt sind. Nur die höchsten Steigerungen der beiden Parallelreihen, der i- und u-Reihe, sind im Deutschen von folgenden Consonanten abhängig. Folgt auf grunddeutsches ai ein r, h, w, so tritt im Hochdeutschen ê dafür ein, wie in lêrau u. s. f.; folgt auf grunddeutsches au (ou) ein h, r, l, n, d, t, z, s, so tritt dafür ô ein, eine Erscheinung die teilweise auch im Lateinischen wiederkehrt. Zuweilen wirkt ein vorausgehendes w ein, wie in wohha, woche für wëche. Sehr wichtig sind für das Deutsche der erst allmählich sich entwickelnde Umlaut durch folgendes i der nicht stammhaften Teile des Wortes und die ältere von Grimm sogenannte Brechung eines u und i der Wurzel durch folgendes a, beides besondere Arten der Assimilation, die im Ahd. auch noch in anderer Weise stattfindet. Ob diese Assimilation nur Bequemlichkeit der Aussprache sei, ob nicht auch der Sinn für Worteinheit mitwirke? In der Regel, aber nicht immer, — und diese Ausnahmsfälle sind sehr interessant —, bleibt die Wirkung verlorner und veränderter Laute. Diese bleibende Wirkung ist grammatisch auszerordentlich bedeutsam, indem sie uns auf den alten Bau der Worte leitet. Sie hat namentlich mit darauf geführt die a-, i- und u-Declination gehörig zu scheiden. Aber noch auf andere Art entwickeln sich im Deutschen vokalische Laute, so namentlich durch Spaltung von w nach Vokalen in uw und durch Ausstoszung von Consonanten zwischen Vokalen. Ueber letztere Erscheinung besitzen wir eine besondere Abhandlung von J. Grimm. Sehr alt ist im Deutschen der Perfectdiphthong, — im Mhd. meist ie —, indem der alte Reduplicationsvokal mit dem Wurzelvokal zusammenrinnt. Wir lassen uns hier auf die Frage nach dem ursprünglichen Vorgange nicht ein, möchten aber doch auf die diesfälligen Untersuchungen Jacobi's hinweisen. Eine alte, auch im Oskischen vorkommende Ausstoszung des Consonanten findet sich in mêre, mêr, eine Masse von jüngern im Mhd. Zuletzt erfolgt noch, nur nicht unumschränkt, die Verflachung der nicht betonten Vokale in ein unscheinbares e, welches je nach seiner Stellung ein tonloses oder stummes ist, so dasz wir (nehmen wir noch das in Stammsilben vereinzelt statt a stehende e hinzu), im Mhd. nicht minder als fünf Formen dieses Lautes erhalten. Ueber anderes, das hier noch verfolgt wird, besonders über den neuhd. Vokalismus treten wir nicht weiter ein. Was für jeden Abschnitt unseres Buches gilt, dasz

Digitized by Google

die Thatsachen in ihrer Entwickelung mit bewundernswerther Klarheit dargestellt werden, wollen wir für diesen reichen Abschnitt ausdrücklich anführen. Nachdem Schl. im zweiten Abschnitte die Consonanten in ihrem Systeme und in ihrer Veränderung behandelt, geht er mit dem dritten zur Besprechung der Wurzeln und Vokalstämme über. Erst der historischen Sprachforschung verdanken wir eine strenge Auseinanderhaltung von primären und secundären Wurzeln, Stamm und Wort. Hauptsächlich der verschiedenen Functionen wegen darf man nicht nur, sondern soll man Pronominalwurzeln und Verbalwurzeln auseinanderhalten. Steinthal in seinem trefflichen Buche über die Sprachtypen zeigte die Richtigkeit dieser Scheidung in ihrer ganzen Grösze. Ueberall gibt nun der Verf. sicher leitende Winke über die Formation, also die Gestaltung der Wurzeln, der Stämme und die Zusammensetzung, die Bildung der Zahlwörter u. s. f. Ob nicht die Gemination des n in den Casus des deutschen Infinitivus ihren grammatischen Grund habe? darauf scheint das Altsächsische sicher hinzuweisen. Der vierte Abschnitt umfaszt die Flexion, Declination und Conjugation. Ein prächtiges Stück Arbeit, in welchem wol nicht nur rücksichtlich der Methode, sondern auch rücksichtlich des Stoffes am meisten dem Verf. Eigentümliches sich findet. Nomen und Verbum sind dem Verf. gleich ursprünglich: zuerst behandelt er die Declination, die in Nominaldeclination, in pronominale und in die des ungeschlechtigen persönlichen Pronomens zerfällt. Das Pluralzeichen ist ursprüngl. sa (in erweiterter Form sam 'mit'), das meist (warum nicht immer?) nach dem Casuszeichen steht. Der Dualis (übrigens im Deutschen verkommen) ist aus dem Pluralis entstanden. In den Casussuffixen kann Verschiedenheit stattfinden. Das Deutsche kennt in seiner ältesten uns vorliegenden Sprachform im Singularis fünf, im Pluralis vier Casus, da hier der Instrumentalis abgeht. Im Dativ, Singularis der u- und i-Declination sieht Schl. alte Locative mit vorausgehender Steigerung des Themenvokales, so dasz anstai (got.) für anstaji und sunau (got.) für sunavi stände. Der Instrumentalis auf u wird nach bestimmten Analogien aus -ami, -am erklärt, das dann selbst für -abhi steht. Die Declination des Subst. ist natürlich nur éine, die je nach den Stammauslauten in Arten zerfällt, zunächst in die vokalische (und diese wieder in die a-, u- und i-Declination) und consonantische (die der sehr häufigen n-Stämme, welche man schief schwache Declination nennt, und die der r-Stämme in Verwandtschaftswörtern; wir finden übrigens auch sonst noch Reste der Consonanten-Declination oder Uebergänge in dieselbe). Trefflich wird dann das Allgemeine im Einzelnen ausgeführt und selbst der Anfänger, der der Leitung aufmerksam folgt, musz da eine klare Einsicht in die historische Entwickelung gewinnen. Auch das ahd. gewöhnlich nur im Plural von Neutren sich zeigende ir, mhd. und nhd. er, findet hier die richtige Erklärung, welche Bopp freilich längst angebahnt hat. Wir wollen nur zweierlei hinzufügen: der Uebertritt von ahd. -as-Stämmen (aus denen die auf ir hervorgegangen sind) in a-Stämme ün-

Digitized by

det sich schon in der Vedasprache, und das ir kommt nicht blosz im Sächsischen, auch im Ahd. wiewol nur sehr vereinzelt, auch im Singularis vor. Die Pronominaldeclination hat manches Eigentümliche, besonders spielt da der zwischen den ersten Stamm und die Endung eingefügte Stamm sma eine bedeutende Rolle. Nicht richtig erscheint uns Schl. Auffassung der Declination von dër, diu, daz und von diser. Bopp hat diese in seiner vergleichenden Grammatik so trefflich erörtert, dasz wir seiner Auseinandersetzung nichts hinzufügen dürfen. Ebenso stimmen wir Bopp in der Annahme durchaus bei, dasz in den Endungen des von Grimm stark, von Schl. besser unbestimmt genannten Adjectivums der Pronominalstamm ji — ja stecke. Was das Verhältnis der Possessivpronomina zum Genetivus des persönlichen Pron. betrifft, so möchte sich für manche indogermanische Sprache, und auch für die deutsche, eher umgekehrt, als es Schleicher thut, beweisen lassen, dasz der Genetivus des Pron. pers. aus dem possessiven genommen sei. Im übrigen geht Schl. auf eine Erklärung der Pron. pers. nicht näher ein. In Kürze, aber mit groszer Anschaulichkeit ist dann noch der Gebrauch der Casus als Adverbien behandelt. Die Adverbien, die ahd. auf o, mhd. auf e enden, sind vielleicht ursprüngliche Instrumentale.

Für die Conjugation geht der Verf. von dem verhältnismäszig Allgemeinsten, den Personalendungen, aus. Nur in der deutschen Grundsprache erscheint auch ein Mediopassivum, dessen Endungen den sanskritischen und griechischen entsprechen, aber schon im Gotischen teils in Verwirrung gerathen, teils sehr verstümmelt sind. Die Endungen weisen vollere und stumpfere Formen auf, im Deutschen die letztern im Optativus (Conjunctivus). Das Perfectum hatte ursprünglich die vollen Endungen, welche sich aber durch Einflusz der Reduplication kürzten. Leicht erklären sich die Formen des Singularis, über die des Pluralis herscht unter den wissenschaftlichen Sprachforschern eine doppelte Ansicht, indem die einen in ihnen eine Zusammensetzung zweier Pronomina sehen (so auch unser Verf.), die andern Pluralbildungen des éinen Pronomens, wobei dann freilich die dritte Person Schwierigkeiten machen musz. In dieser dritten Person sieht der Vf. eine Composition der Stämme na u. ta. Auffallend ist im Ahd. die erste Pers. Pluralis mês, wo das Gotische nur m statt ma, mas bietet, und ihre Erklärung aus dem urindogermanischen masi, welche Graff, Bopp, Benfey wahrscheinlich finden, ist denn doch nicht gerade leicht und einleuchtend. Das modale i oder ya setzt Schl. identisch mit dem Pronominalstamme ya, der im Sanskrit das Relativum bildet und im Griechischen als ὅς auftritt. Mit dieser Meinung, die er schon längst geäuszert, steht wol der Verf. ganz allein: alle andern Forscher finden darin die Wurzel i (ire) oder yâ 'gehen', auch 'wünschen'. Der Tempora gibt es im Deutschen nur zwei: Präsens und Perfectum: das einst zweifelsohne vorhandene Futurum ist verloren. Das Perfectum ist auf zwei Weisen gebildet, und da sind die Ausdrücke stark und schwach am Platze. Denn die letztere Bildung, die zunächst in ab-

Digitized by Google

geleiteten Verben auftritt, musz das Verbum tuon zu Hilfe nehmen, während die erstere ursprünglich in der Reduplication und in einer bestimmten Gestaltung der Wurzelvokale besteht. Schl. hat sich wol flissentlich enthalten die verschiedenen Laute im Pluralis Perf. zu erklären. Verschieden aber bei verschiedenen Stammverben wird schon in der indogermanischen Ursprache gebildet der Präsensstamm, und da ist die Zerlegung der Stammverba in Klassen zu suchen, wie das schon die altindischen Grammatiker einsahen. Die deutschen Stammverba sind meist im Präsens ohne äuszern Zusatz auszer a, der Wurzelvokal wird dabei entweder gestärkt (gesteigert) oder geschwächt, oder er bleibt unverändert. Die wenigen Fälle, in denen das Präsens einen Zusatz am Ende der Wurzel zeigt, bilden eine Klasse für sich, ebenso die bindevokallosen Präsensstämme und endlich diejenigen, deren Perfecte als Präsentia verwendet werden, wie mag u. s. f. Diesen sechs Klassen treten die abgeleiteten Verba gegenüber. Wir gehen nicht auf die Einzelheiten ein, so lockend es ist, und erlauben uns nur éine Einwendung, welche übrigens die treffliche Anordnung, durch welche eine schöne Klarheit über das ganze Gewebe ausgegossen wird, nicht stört. Was die Formen, wie scrirumes usw. betrifft, die Schl. S. 286 als Reste einer Perfectbildung mit der W. *as* (vgl. scripsi) auffassen will, so haben wir darüber unsere abweichende Meinung schon in der Z. f. vgl. Sprachf. geäuszert, viel einläszlicher spricht aber dagegen Müllenhoff im neuesten Hefte von Haupts Zeitschrift. Nach dem Charakter dieses Buches hätte man erwarten sollen, dasz die ursprüngliche Bedeutung der Präteritopräsentia mit einem Worte berührt würde. Bei einigen, wie bei sollen und dürfen, ist dieselbe allerdings noch zweifelhaft, bei den meisten aber sehr leicht nachzuweisen.

Der Anhang enthält Einiges aus der mittelhochdeutschen Syntax; über die mittelhochdeutsche Verskunst; Wörterverzeichnisse zur Lehre von der richtigen Schreibung des Neuhochdeutschen; Nachträge; Register.

Treffend sind in der Syntax einige charakteristische Eigentümlichkeiten unserer ältern Sprache herausgehoben. In der mittelhochd. Verskunst liegt die Geschichte der ganzen altdeutschen Verskunst, die eines gründlichen Studiums im höchsten Grade würdig ist. Lachmann hat das Verdienst das Wesen derselben aufgedeckt zu haben, hat es aber Andern überlassen seine reichen Beobachtungen zu einem Ganzen zusammenzufügen.

Wir scheiden von diesem Werke mit hoher Achtung und wünschen ihm die Wirksamkeit die es verdient.

Zürich im März 1861. *H. Schweizer-Sidler.*

Digitized by Google

9.

Schulfragen.

(Fortsetzung von S. 1—12.)

Concentration und Decentration des Unterrichts.

13.

Es gibt in der Schule nicht minder als in Staat und Kirche gewisse Zeitfragen, welche durch alle Blätter gehen, die Herzen aller Schulmänner bewegen und eine solche Bedeutung erhalten dasz sie als eigentliche Lebensfragen für die Schulen gelten könnten. Ob sie es wirklich sind? ob sie bis in das innerste Mark unserer Schulen hinabreichen? ob sie eine umbildende, neugestaltende Kraft besitzen? Wer mag so leichthin darüber aburteilen? Mögen diese Ideen ihre Kraft durch die Wirkung beweisen welche sie ausüben. Bis dahin kann es für sie und ihre Vertreter nur erwünscht und förderlich sein, wenn sich von hier und von dort Zweifel und selbst Widerspruch gegen sie erhebt. Dieser Widerspruch wird sie reizen ihre Kräfte zu spannen, um sich durch die That als lebendige, wirkende Ideen zu erweisen.

So hat in unseren Tagen das Wort von der Concentration des Unterrichts einen guten Klang. Wie verderblich ist die Zerstreuung der Seele, die Zersplitterung der Kräfte? wie viel mehr ist sie es in einer Zeit wie die unsere, die so sehr in das Aeuszere, Materielle, Viele hinausstrebt und hinaustreibt? Wie würden sich unsere Leistungen heben, wenn es uns gelingen wollte die geistigen Kräfte, das lebendige Interesse der Jugend mehr zu sammeln, es auf einen oder wenige Punkte zu concentrieren? Diese Vorstellungen erscheinen so einfach wahr, so unwiderleglich, dasz es, sollte man glauben, nur darauf ankäme dies Princip einmal recht fest zu fassen, recht consequent durchzuführen, um des günstigsten Erfolges sicher zu sein.

Möchte man, sagen auch wir, doch nur einmal diese Concentration so consequent verfolgen, die Consequenzen dieses Princips würden sicher nicht auf sich warten lassen. Nicht dasz unsere Schulen sich von einer Zahl von Zöglingen leeren würden: dieser Schaden könnte als ein vorübergehender erscheinen: sondern diejenigen an denen diese Probe gemacht werden sollte würden selbst Gefahr laufen geistig zu verkümmern und Kräfte zu verlieren deren Einbusze schmerzlichst empfunden werden würde. In der That, wir haben keine Ursache ängstlich zu sein. Gott sorgt schon dasz die Bäume nicht in den Himmel wachsen, dasz es in der Sphäre des Unterrichts und der Erziehung nicht auf die Dauer zur einseitigen Verfolgung irgend eines derartigen Princips kommen kann; indes entbindet uns dieser Umstand nicht von der Pflicht jenes Princip näher zu prüfen und uns, wo möglich, von der Unwahrheit und Widernatürlichkeit desselben zu überzeugen. Wir werden dem Ansinnen der Concen-

Digitized by Google

tration dann um so leichter, um so froher, um so entschiedner entgegentreten können. Vielleicht auch dasz unsere Erörterung nicht blosz in der Sphäre des Negativen stehen bleibt, sondern weiter geht positive Resultate zu erstreben und zu erreichen.

Zwar es liegt, wie es uns scheint, schon im Begriff der Concentration dasz sie nicht zu denken sei ohne eine ihr entsprechende Decentration und diese geradezu voraussetze, dasz, wie die Centripetalkraft ohne eine sie bindende Centrifugalkraft das Weltall, so sie die Bildung der Seele, die sittliche Erziehung der Jugend zerstören würde. Denn alles Leben, leibliches wie geistiges, ist und vollzieht sich nur in dieser Beziehung zweier einander entgegengesetzter Richtungen auf einander. Man sollte also billig überhaupt nicht von der einen dieser Richtungen ohne die andere sprechen, sondern nur von dem Verhältnis welches zwischen ihnen festzustellen, von der Beschränkung in welche sie, die eine durch die andere, zu setzen wären. Es könnte sehr wol wieder ein Tag kommen wo man, wenn die concentrierende Richtung das Masz überschritte, von der Notwendigkeit einer Decentration sprechen müste. Es könnte jedoch auch dann nur von einer relativen Decentration die Rede sein, welche bis zur Wiederherstellung des Gleichgewichts, aber auch nur so weit, zu verfolgen wäre. Wir haben es, mit andern Worten, weder mit Concentration noch mit Decentration, sondern mit dem Verhältnis beider zueinander zu thun.

Es ist daher nicht zu verwundern dasz unsere Vorfahren zu gewissen Zeiten geradezu nach einer Decentration im Unterricht gestrebt haben, auch nicht dasz hierbei, wie es bei jeder derartigen geistigen Bewegung natürlich und notwendig ist, wol das rechte Masz überschritten ist. Wenn sich zu gewissen Zeiten der Unterricht auf gewisse Gegenstände beschränkte, welche nicht mehr in dem richtigen Verhältnis zu der auszerhalb der Schulen geltenden Bildung standen, und auch diese Gegenstände in einer gefährlichen Einseitigkeit betrieb, so war es natürlich dasz die entgegengesetzte Richtung, und auch diese wieder bis zu einem Extreme, verfolgt wurde. Diese undulierende Bewegung ist im Geistigen überall wahrzunehmen und die wahrhaft fruchtbringende: sie musz es auch in der Erziehung sein. Welche Resultate verdanken wir ihr! Wie dankbar sollten wir jeder Bewegung mit unsern Blicken folgen welche auf dem Gebiete des Unterrichts, der Erziehung hier einer Concentration, dort einer Decentration zustrebt! Alle Blüten des pädagogischen Lebens sind dort zu suchen! Wir hätten ohne sie keinen Amos Comenius, keinen August Hermann Francke, keinen Friedrich August Wolf.

Ich habe mit groszem Interesse diese Bewegung herüber und hinüber beobachtet, selbst in der Geschichte einzelner Schulen, die ja doch die Richtungen der Zeit abspiegeln. Vielleicht dasz ich einmal die Zeit gewinne die Ergebnisse dieser Studien mitzuteilen. Es liegt uns, in den Programmen zumal, ein reiches und immer noch wachsendes Material vor. Indes weisz ja jeder Schulmann, wie man auf dem

Digitized by Google

hallischen Pädagogium nach dem Vielen gestrebt hat. Friedrich August Wolfs höchste, edelste, reinste Wirksamkeit ist durch den Gegensatz hierzu hervorgerufen: und doch ist auch bei ihm noch der decentrierende Sinn und Geist überwiegend. So hat er in seinen Vorlesungen gewirkt, so die Altertumswissenschaft gestaltet; so haben auch seine Schüler kein Bedenken getragen mit ihren Primanern drei lateinische und eben so viele griechische Autoren gleichzeitig neben einander zu lesen. Hiermit nicht zufrieden forderte er dasz den klassischen Lectionen gewisse Disciplinen beigefügt würden, die leider aus unsern Schulen wieder verschwunden sind. Auszer der Litterargeschichte waren für griechische und römische Antiquitäten, für Mythologie, für Rhetorik und Poetik, für Prosodie und Metrik besondere Lectionen angesetzt. Manche treffliche Bücher, wie das gröszere von Schaff, das kleinere von Haacke, sind hierdurch veranlaszt worden, jetzt vergessen, wenn nicht etwa noch Director Poppo in Frankfurt an dem ihm bewährten Gebrauche festhält. Wolf hat das Viele nicht gefürchtet, weil er sich und seine Schüler im Besitz des Einen wuste in welchem diese Vielen gebunden und verbunden waren: in der Liebe zu den Alten und in dem Glauben an dieselben.

14.

Der Unterricht und die Erziehung der Jugend können, dies wird man uns zugestehn müszen, nicht auf diese oder jene aprioristische Sätze gebaut werden: sie sind durch die Kreise des Lebens und der Thätigkeit für welche, durch die Wissenschaften und Künste durch welche sie gebildet wird, wie durch die Natur der zu bildenden Lebensalter mit Notwendigkeit bestimmt. Wir geben dem zarteren Kinde nicht die derbere Kost deren das spätere Lebensalter bedarf; wir versagen dem Knaben den Genusz die Nerven reizender Getränke: sollen wir der Seele, dem Geiste des Knaben und Jünglings nicht wenigstens eine gleiche Berücksichtigung seiner Natur gewähren? Mich dünkt, wir thun dies in der Schule nicht, wenigstens lange nicht genug. Wir handeln vielmehr bei der Wahl unserer Lehrgegenstände, bei der Methode unsers Unterrichtes vielfach so als ob eine innere Uebereinstimmung zwischen dieser und der Natur unserer Zöglinge eine sehr unwesentliche Sache wäre.

Wenn wir im Lateinischen die dichterische Lectüre in den beiden untersten Klassen ganz und gar vernachlässigen und sie dann von Quarta bis Secunda so stiefmütterlich abfinden, wie fast überall geschieht; wenn wir uns einbilden dasz ein Tertianer an den Feldzügen des Cäsar oder den Reden Ciceros ein wirkliches tieferes Interesse haben könnte; wenn wir einen Tertianer mit den brandenburgischen Markgrafen und Kurfürsten zu Tode martern und ihm die Heroen der Weltgeschichte unbekannt bleiben lassen welche jeden eines sittlichen und patriotischen Gefühles empfänglichen Knaben und Jüngling entzücken müssen; wenn wir trotz Diesterwegs trefflicher und einsichti-

Digitized by Google

ger Mahnung einem Quartaner und Tertianer mit Sätzen, die allenfalls einen Primaner ansprechen und die man daher billig bis Prima aufsparen sollte, die Mathematik verleiden, so läszt man sich, dünkt mich, mehr von dem objectiven und absoluten Werthe eines Autors, von gewissen patriotischen Tendenzen oder von den Gesetzen einer Wissenschaft, nicht aber von den Rücksichten leiten welche für die Anordnung des Unterrichts den Kanon hergeben müszen, von der Beachtung der Natur des zu bildenden Lebensalters selber. Und dies ist ein Hauptvorwurf der uns Lehrer trifft, uns alle, ich bin weit entfernt mich davon ausnehmen zu wollen. Wir würden vielfach anders urteilen und handeln, wenn wir mehr die Jugend studierten; wir würden sie, auch in ihren fehlerhaften Neigungen, ja bei ihren Vergehungen und Sünden anders und humaner behandeln.

Und welches ist denn nun, in der Hinsicht die uns hier zunächst beschäftigt, die Natur des Knabenalters? wie verändert sie sich in ihrem leisen und stillen Uebergange in das des Jünglings? Wir sind weit entfernt von dem Gedanken hier eine psychologische Analyse derselben geben zu wollen; es ist uns genug an der Ueberzeugung dasz der Knabe vielmehr eine Empfänglichkeit für das Viele, ein Interesse an dem Neuen, eine Regsamkeit und Beweglichkeit der Seele besitzt welche ihn einerseits hindert über ein bestimmtes Masz hinaus bei einem Gegenstande zu verweilen und es ihm andrerseits leicht und ungefährlich macht von einem Gegenstande zum andern überzugehen. Die Folge hiervon ist dasz seine Gedanken mehr auf der Oberfläche der Dinge herumspielen, dasz seine Neigungen und Abneigungen von einem Gegenstande zu dem andern überspringen, dasz eine tiefere Liebe und eine Begeisterung bei ihm noch nicht Wurzel schlagen kann, dasz er daher auch, wenn man erst seinen Eigensinn und Trotz gebrochen hat, willenlos der Leitung und dem Einflusz des Lehrers sich hingibt. Es bedarf keiner Andeutung, wie die Natur des Jünglings in allen diesen Beziehungen sich auf die entgegengesetzte Weise gestaltet.

Alle Erziehung ist, wie mich dünkt, ihrem innersten Wesen nach darauf hingewiesen sich in einem stetigen eben so sonderbaren wie interessanten Widerspruch zu bewegen. Freilich es ist derselbe Widerspruch in welchem sich all und jedes Leben befindet. Die Erziehung hat den zu erziehenden Knaben zugleich ins Auge zu fassen als den der er ist und als den der er werden soll. Sie hat also zugleich seinen gegenwärtigen Zustand anzuerkennen und zu negieren, sich an das gegebene anzuschlieszen und dies zu bekämpfen; fügen wir aber auch hinzu, indem sie das geistige und sittliche Leben zu neuen und wieder neuen Entwickelungen führt, die früheren Formen zu erschaffen und zu bewahren, nur dasz diese nicht mehr als die letzten und für sich geltenden, sondern als Glieder in einer groszen Kette, als Momente in dem reichen Ganzen eines vollen Menschenlebens erscheinen. Es ist der Begriff des Aufgehobenseins, in welchem sich die Hegelsche Philosophie einst so gern ergieng. Wer uns also sagt dasz

Digitized by Google

der Knabe aufhören solle Knabe zu sein, dem erwidern wir: gewis das soll er, insofern er nichts weiter ist als ein Knabe; er soll aber in der Aufeinanderfolge seiner Lebensgestaltungen Kind, Knabe, Jüngling, Mann bleiben bis an die Schwelle des Grabes. Und das ist sicher dasz wer einen Knaben bilden und erziehen will seine Natur kennen und anerkennen, d. h. liebend auf sie eingehn und an sie sich anschlieszen musz.

Und beobachten wir nun dies Lebensalter genauer, so ist es nicht möglich über seine wesentlichen Züge zweifelhaft zu sein. Man versuche es zwei Stunden hinter einander dieselbe Lection zu nehmen, wie wenig wird, selbst bis in die obersten Klassen hinein, die zweite der ersten an Frische, Teilnahme und Erfolg entsprechen? Selbst ein Homer und Sophokles lassen sich nicht so lesen. Man treibe in einer Klasse eine und dieselbe grammatische Regel ohne Abwechselung, wie wird man die Aufmerksamkeit am Ende auch nur einer Stunde nachlassen sehn! Eben so wichtig ist es nicht einen Lehrer überwiegend in einer Klasse zu beschäftigen. Ich habe z. B. meist grôszere Regsamkeit und bessere Resultate gesehen, wenn das Griechische und das Lateinische an zwei Lehrer, beide natürlich von gleicher Tüchtigkeit vorausgesetzt, als wenn sie an einen Lehrer gegeben waren. Der Wechsel der Lehrer wirkt, innerhalb gewisser Grenzen, eben so belebend und erfrischend, wie der Wechsel der Plätze in den verschiedenen Lehrstunden in unteren und mittleren Klassen wirkt. Die übergrosze Zartheit fürchtet die Anreizung zum Ehrgeiz von diesem Wechsel, eine Gefahr die wahrhaftig mehr ein Phantom in der Seele der Lehrer und, wenn sie wirklich da sein sollte, mit leichtester Mühe zu umgehn ist, bei weitem mehr als sie die belebende Kraft einer wechselnden Nachbarschaft zu schätzen weisz, die doch so schwer zu ersetzen ist. So lange noch das Knabenalter fortdauernd ist und die Knabennatur wirkt, reizt das Certieren; es kommen dann von selber die Jahre in denen die Jugend, zartfühlender als ihre Lehrer, gegen dies Certieren, ja selbst gegen eine Translocation am Schlusse eines grôszern Abschnittes Abneigung empfindet, und derjenige dem ein höherer Platz zuerteilt wird sich einer solchen Auszeichnung eben so sehr schämt, wie der zurückgesetzte darüber entrüstet und erbittert ist. Die Natur ist in dem einen wie in dem andern Falle zu achten. Wir können sie natürlich unterdrücken und zerstören, wie man einem Menschen eine Hand abhauen kann, aber wir können sie nicht durch eine andere bessere Natur ersetzen. Welche Frucht diese Misachtung hat ist sehr leicht zu sehen. Es ist mir oft gelungen in eine stagnierende oder blasierte Klasse einfach dadurch dasz ich in ihr certieren liesz wieder Fleisz und kindlichen Sinn zurückzuführen.

Bei dieser Natur des Knabenalters wird man daher mehr auf eine angemessene Manigfaltigkeit in den Lehrgegenständen Bedacht nehmen müszen: bei der Mischung von Concentration und Decentration, wie wir dieselbe oben gefaszt haben, wird hier die Decentration noch das prävalierende Element bilden müszen.

Digitized by Google

Ich will nicht dagegen polemisieren dasz man den lateinischen Unterricht in Sexta und Quinta mit zehn Stunden bedacht hat; aber ich sehe doch, wenn ich in meine Jugend zurückkehre, dasz man es in diesen zehn Stunden nicht weiter bringt als ehedem in sechs, vielleicht nicht einmal so weit. Für das zarte Knabenalter ist diese massenhafte Stundenzahl viel zu grosz und schwer, viel zu ermüdend und abspannend. Verteile man die zwölf Stunden würend der Woche die jetzt auf das Lateinische und Deutsche fallen in anderer Weise, meinethalben zu gleichen Teilen, man wird sicher erfreulichere Resultate, bessere Leistungen im Lateinischen und einen höheren Grad von allgemeiner geistiger Bildung sehen. Es läge, sollte man meinen, sehr nahe die kalligraphischen Stunden für das Deutsche oder Lateinische tributär zu machen, die Zeichenstunde mit der geometrischen Formenlehre in Verbindung zu setzen, den Gesang mit der Declamation usw. Beobachtet man aber den natürlichen Zug im Knaben, so wird man finden dasz es ihm nicht einfällt ein Gedicht zum Declamieren zu wählen welches er bereits gesungen hat oder von andern hat singen hören, dasz er die kalligraphischen Vorschriften meidet bei denen er wieder auf dieselben Materialien stözt denen er bereits in anderen Lehrstunden begegnet ist, dasz er immer und immer wieder in jeder Lection besondere Stoffe zu erhalten wünscht, dasz er also in eben demselben Maszo vor der Concentration des Unterrichts zurückscheut in welchem wir darin einen ganz besondern Segen für die Schulen zu erblicken meinen. Fast möchte man sagen, der Knabe ahne dabei eine Absicht und werde dadurch verstimmt. Oder richtiger, die Seele des Knaben ist noch nicht dazu angethan zu ahnen dasz es möglich sei zugleich zwei Zwecke zu erstreben: sie ergreift daher den einen Gegenstand der ihr gerade vorliegt mit allem Feuer und aller Energie, hat aber, wärend sie dies thut, keinen Sinn für andere. Der Augenblick und das Gegenwärtige sind ihre Sphäre. Seit man meint, es sei möglich mit und an dem Lateinischen zugleich auch das Deutsche zu erlernen, ist es mit dem Deutschen immer schlechter und schlechter geworden, und mit dem Lateinischen nicht besser. Es ist auch im Lernen mit dem Knaben einmal nicht anders als sonst im Leben bestellt: er geht lieber einen und denselben Weg zweimal als dasz er zwei Aufträge auf einem Wege ausrichtet.

Ist dem nun so, so ist die Besorgnis vor dem vielen in einer Sexta und Quinta durchaus nicht so begründet, wie es beim ersten Blick scheinen möchte. Es sind viele kleine Quellen welche ihre Wasser der Seele des Knaben zuführen müszen, die für einen groszen und vollen Strom noch zu schwach ist. Wenn also nicht andere Gründe es verbieten, so mag man immerhin neben der Geographie Geschichte, neben dem Rechnen die geometrische Formenlehre, neben dem Lateinischen das Französische treiben lassen. Ja ich habe es selbst erfahren wie auf eine ziemlich eingeschlafene Klasse eine neue Disciplin die man in dieselbe hineinwirft belebend wirken kann, so belebend dasz auch andern Disciplinen von diesem Leben ein Teil zu Gute

Digitized by Google

kommt. Es ist nicht zu bezweifeln dasz meine Leser, wenn sie, und daran zweifele ich nicht, über die Prämissen mit mir einverstanden sind, diesen Faden noch fortspinnen und noch weitere Consequenzen ziehen werden, namentlich für das Innere der einzelnen Lectionen. Ich für meine Person hatte nicht diese oder jene Aenderung bei den bestehenden Lehrplanen im Auge, sondern wünschte nur einem verkehrten Principe entgegenzutreten, einem Principe das in neuerer Zeit so bedeutende Vertreter gefunden hat und daher um so gröszere Beachtung, um so nachdrücklicheren Widerspruch verdient.

15.

Was die mittleren Klassen der Gymnasien betrifft, so ist in denselben eine hinreichende Fülle von Disciplinen in Bewegung gesetzt, um den Bedürfnissen des Knabenalters Genüge zu leisten. Nur in Quarta würde, wenn man nicht die Vermehrung der Stundenzahl fürchtet, ein letzter Unterricht in der Botanik und Zoologie mehr an seiner Stelle sein als in Tertia, wärend für diese eine möglichst populär gehaltene experimentale Physik sich eignen möchte.

Es ist vielleicht schon von Andern der Wunsch ausgesprochen worden dasz das Gymnasium schon in anderen Klassen als in der Prima mit gewissen Disciplinen abschlieszen möchte. Mit der Naturbeschreibung würde dies demnach in Quarta geschehen. Nach unserer Meinung sollte dies auch in andern Disciplinen der Fall sein. Wir rechnen dahin das Französische. Die Litteratur dieser Sprache ist nicht von einer solchen inneren Bedeutung dasz man um ihrer willen diese Sprache bis nach Prima hinein verfolgen sollte. Die Fähigkeit aber französische Prosa zu lesen könnte sehr wol in Secunda erreicht sein. Was der Schüler in Prima zu dieser Fähigkeit hinzugewinnt ist nicht so bedeutend dasz es sich der Mühe verlohnte diese Lection bis zum Abiturientenexamen fortzuführen. Wir müszen uns damit zufrieden geben mühsam zusammenzuhalten was in früheren Klassen erworben ist, oft allerdings auch, noch viel mühsamer ein kümmerliches Wissen zusammenzustoppeln oder eine sehr äuszerliche Routine zu schaffen, damit wir bei dem Abiturientenexamen nicht gar zu kümmerlich bestehen. Wenn man mit dieser Sprache in Secunda abschlösse, und zwar mit einem ernstlich gemeinten Examen abschlösse, und eine offenkundige Trägheit und Geringachtung gegen diese Sprache mit Nichtversetzung strafte, so würde man sowol im Interesse der Concentration als in dem des Schülers selber zu Werke gehen. Natürlich müste man die Zahl der Lehrstunden von zwei auf drei oder vier erhöhen, wofür sich die erforderliche Zeit auf andere Weise würde gewinnen lassen.

Wenn nun so in diesen Klassen weder für gröszere Concentration noch für eine gröszere Decentration viel Raum bleibt, so fragt sich doch ob nicht im Innern der einzelnen Lectionen sowol nach der einen wie nach der andern Seite manches zu thun möglich sein sollte: vielleicht zu gleicher Zeit nach beiden Seiten, da möglichen Falls in

Digitized by Google

dieser oder jener Disciplin ein chaotischer Zustand stattfinden könnte welcher sowol Scheidung als Verbindung, sowol Vervielfachung als Vereinfachung erforderte. Wir nehmen nicht einen derartigen Zustand als factisch vorhanden an, sondern wollen nur auf die Möglichkeit und auf die Gefahren eines solchen aufmerksam machen. Unsere Betrachtung ist, wir wiederholen es, überhaupt nicht auf vorhandene Zustände, sondern mehr auf das Begriffliche gerichtet.

Sehen wir z. B. die alten Sprachen an, wie sehr ermöglichen sie eine Vereinfachung, wie sehr lassen sie diese wünschen! Des grammatischen Materials ist im Lateinischen wie im Griechischen eine unendliche Masse angesammelt. Es hat niemand eine Ahnung hiervon, auszer wer selbst das Glück gehabt hat von dieser Last unbeschwert seinen Weg durch die Schule zu gehen. Mit welcher Subtilität wird die griechische Formenlehre nach Krüger gelernt, damit der Schüler, ja keine unattische Form in sein Gedächtnis aufnehme! Wie wird ihm selbst die normale, analoge Formation z. B. bei den Verben auf $\mu\iota$ gerügt, wenn die Attiker dabei ihre Absonderlichkeiten haben. Statt das Attische in die Anmerkung zu verweisen, wenn es überhaupt in die Grammatik gehört, und das Regelmäszige lernen zu lassen, was hernach in der allgemeinen Graecität wieder zu seiner verdienten Geltung gekommen ist, wird jetzt der attische Provincialismus als das Normale hingestellt, und hierdurch dem Schüler die einfache und klare Grundanschauung verdunkelt und zerstört. Wie wird man einst noch zu Werke gehen, wenn die Grundsätze und der Rigorismus des holländischen Atticisten auch bei uns allgemeine Anerkennung finden sollten! So ist es in der Syntax, so in der Etymologie, so im Lateinischen, so im Griechischen: von einer Unterscheidung zwischen Lernstoff und grammatischem Wissen wie es dem Gelehrten gebührt, wie es in den Commentaren zu den Autoren am Platze ist, kaum eine dämmernde Ahnung. Warum haben unsere Vorfahren im Schreiben wie in der Interpretation so viel mehr geleistet? Weil ihre Seele von diesen Minutien, die sicher eine Zierde des Gelehrten, aber keine Auszeichnung für den Schüler sind, frei war und so ihre Schwingen zu eigner Thätigkeit und zu freiem Schaffen leichter und froher regen konnte. Hier thut uns Vereinfachung dringend Not. Und was hier von der Grammatik gesagt ist, gilt eben so in den obern Klassen für den *delectus verborum*, für die Kunst der Composition. Es gibt Schulen in denen die Lehrer auch in dieser Hinsicht von dem Wissen ausgehen und ihre Schüler daher mit einer unerhörten Last des Wissens überbürden. Wir kennen keinen verkehrteren Weg als den die Kunst des Lateinschreibens auf das Studium von Büchern, wie die Stilistiken von Heinichen oder Berger, oder die Uebungsbücher von Seyffert oder Nägelsbach es sind, zu gründen, oder ihnen synonymische Handbücher in die Hände zu geben, statt dasz man einfach an die Lectüre sich anschlieszen, an der Lectüre dem Schüler ein Gefühl für den lateinischen oder griechischen Sprachgebrauch und weiter für die Kunst der Darstellung und eine Freude daran erwecken, dort

Digitized by Google

den Schüler zu sorgfältiger Beobachtung reizen, zum Sammeln sprachlicher Schätze zwingen, beim Schreiben auf die treue Benutzung des dort selbsterworbenen halten, diese anerkennen und auszeichnen, die Eitelkeit welche sich mit fremden Federn schmückt strafen und vor allem nach dem Einfachen streben sollte. Dies ist der Weg den ich stets verfolgt habe und auf dem ich bis jetzt immer noch mit Ehren bestanden habe. Jetzt wissen unsere gelehrten jungen Herren tausend Dinge die wir nicht gekannt haben und sind im Stande bei einem Ruhnken und Hermann Nachlässigkeiten zu rügen; aber die Kunst des Lateinschreibens kommt uns darüber abhanden oder ist es vielmehr schon. Man lese doch die Programme: wie viele sind noch unter den Lehrern da die in einerseits zuchtvoller, andrerseits leichter, klarer und gefälliger Sprache Latein zu schreiben verstünden? Hier ist unermeszlich viel für Concentration und Vereinfachung des Unterrichts zu thun, und wir wollen es unsrerseits nicht an ernsten, eindringlichen Worten fehlen lassen *pro virili parte* dem Unwesen, welches hier eingerissen ist und welches der sichere Blick Wieses gleichfalls erkannt hat, entgegenzutreten. Damit ist aber auch der Weg zur Decentration gebahnt und Kraft dafür gewonnen.

Die Art der Concentration welche wir so eben mehr angedeutet als ausgeführt haben schliesst eigentlich schon die Möglichkeit einer gröszeren Vielseitigkeit oder, worauf es endlich hinausläuft, Freiheit des geistigen Lebens in sich. Es ist die Hand dazu geboten, ja die Notwendigkeit uns auferlegt, die Lectüre mit einer gröszeren Mannigfaltigkeit, in einem weiteren Umfange zu betreiben, andere Gesichtspunkte als die grammatischen dabei ins Auge zu fassen, die Uebungen im Schreiben, welche jetzt mehr und mehr in das todt Mechanische herabgesunken sind und der geistigen Bildung mehr entgegenwirken als förderlich sind, freier, allgemeiner, geistig erweckend und belebend zu machen. Die Lectüre tritt wieder in die Stelle welche sie ursprünglich eingenommen hat, welche ihr von den gröszten Pädagogen jederzeit zugestanden worden ist, und auch bei ihr ist es nicht mehr das Grammatische oder die Form allein was bei derselben den Schülern zum Bewustsein gebracht werden soll, sondern daneben der Inhalt, das Reale, worauf alle deutschen Schulmänner, von Melanchthon bis Wolf, das Hauptgewicht gelegt haben. Auch wir meinen dasz es die Rücksicht auf den Inhalt sei welche bei der Wahl der Lectüre die Direction zu führen habe. Es ist viel weniger von Bedeutung für die Jugend dasz die Sprache die volle Klassicität habe, als dasz durch die Lectüre dem Schüler ein für ihn bedeutender Inhalt zugeführt werde. Was man auch sagen möge, für die klassische Form hat der Knabe der mittleren Klassen noch kein Auge und noch kein Interesse, wärend ihn ein groszer und interessanter Inhalt bereits zu bewegen im Stande ist. Aus diesem Grunde vertheidige ich den so viel und mit so guten Gründen angegriffenen und doch für uns um seines sachlichen Inhalts ganz unersetzlichen Nepos. Aus diesen Gründen würde ich, wenn ich Macht hätte es auszuführen, den Cäsar, der für die Tertia

Digitized by Google

ganz ungeeignet ist, daraus verweisen und den Curtius oder Livius an dessen Stelle setzen. Aus diesen Gründen wünschte ich vor allen Dingen die poetische Lectüre wieder in alten Ehren zu sehen, sie die dem Knabenalter so entsprechend ist und die ihr gewidmete Mühe so reich lohnt. Wenn dann die Composition, von dem Bann des Grammatischen erlöst, sich wieder in gröszerer Freiheit bewegen kann, auch die poetische wieder in die Schulen zurückkehrt, wenn je nach der Alterstufe auch die Zunge des Knaben zu lösen der Versuch gemacht und ihm der Mut eingeflöszt wird was er eingesammelt und sich zu eigen gemacht hat auch seines Ortes wieder zu üben und zu verwerthen, wenn, woran es ganz und gar fehlt, die eigene freie Thätigkeit der Jugend in privater Lectüre belebt wird, so ist, denke ich, hinreichender Raum dargeboten um nach allen Seiten hin die Seele zu freier Beschäftigung zu entlassen. Unsere Schüler gehen im Mechanischen unter, nicht unter der Last der vielen zu lernenden Dinge. Der Keim des Todes sitzt an einer ganz andern Stelle als wo ihn viele suchen. Nur wenige hielten sich über den Wassern, landen aber geistig erschöpft, abgelebt, blasiert an dem jenseitigen Ufer. Es ist eine Lebensfrage, mehr als es die um Concentration ist, wie wir es anfangen sollen diesem Geist des Mechanischen zu begegnen.

Was wir von den alten Sprachen gesagt haben gilt ohne Zweifel auch von anderen Gegenständen des Unterrichts. Fast überall ist hier Vereinfachung, dort gröszerer Reichtum zu wünschen: hier ein geringeres Masz des Wissens, dort eine gröszere Fülle des Könnens: hier eine Befreiung von den Fesseln des Systems, dort ein Blick in das Weite und Freie. Ueber die Mathematik haben wir schon oben gesprochen. Wer da sieht wie sie getrieben wird, hört auf sich zu wundern dasz so wenige Lust und Freude an ihr behalten: er wundert sich vielmehr dasz auch nur noch so wenige da sind welche ihr treu bleiben. Ich tadele nicht die Lehrer, sondern die Methode, die wesentlich darin besteht dasz sie keine Methode ist, dasz sie System und Methode für identisch hält, dasz sie gerade eben so zu Werke geht wie wenn wir Philologen die Grammatik in Sexta mit einer Lautlehre auf Grundlage der comparativen Grammatik beginnen wollten. Es ist, wir sagen es gerade heraus, auszer Diesterweg kein einziger Mathematiker der für die Methodik dieser Disciplin wirklich etwas gethan hätte.

Es ist eben so in der Geschichte. Auf den preuszischen Gymnasien ist Vorschrift dasz in der Tertia die brandenburgisch-preuszische Geschichte gelehrt werde. Diese Bestimmung, so gut gemeint wie sie ist, hat doch dazu beigetragen die richtige Verteilung des geschichtlichen Stoffes zu erschweren und zu verhindern: sie hat aus dem was in einem gröszeren Ganzen, in der deutschen Geschichte, einen angemessenen Platz einnehmen würde eine für sich ein Ganzes bildende Disciplin gemacht, welche den Schüler einer Tertia nicht ansprechen kann. Die ältere Geschichte der Mark, die übrigens für einen Pommer oder Schlesier gerade eben so viel Werth hat wie die pommersche und schlesische Geschichte für einen Märker, müste in wenigen Stun-

Digitized by

den durchflogen werden. Jetzt wird sie gründlichst monatelang breit getreten. Die spätere Geschichte von dem groszen Kurfürsten an ist wesentlich deutsche Geschichte und von dem Standpunkte dieser, oder vielmehr sie ist eine europäische und von dem Standpunkte einer Geschichte des europäischen Staatensystems zu behandeln. Wer die Hohenzollern dieser Zeiten nicht als europäische Fürsten faszt, bringt ihre Grösze und Bedeutung nicht zur Geltung, entläszt die Knaben welche keinen weiteren Unterricht erhalten mit Vorstellungen welche des preuszischen Namens — ich spreche von dem geschichtlichen — unwürdig sind. So sind wir in der Notwendigkeit auf der einen Seite Beschränkung auf das allernotwendigste, auf der andern die Ausbreitung des Blickes über die Grenzen Preuszens und Deutschlands hinaus fordern zu müszen.

Man wird es mir erlassen in gleicher Weise über den Religionsunterricht, in welchem mehr als in jedem andern gefehlt und blindlings umhergetappt wird, über das Französische usw. zu sprechen. Ueberall liegen chaotische Massen vor uns, welche dem Unterricht hemmend entgegentreten. Ueberall sieht sich der denkende Lehrer darauf hingewiesen nach der einen Seite hin zu vereinfachen, nach der andern den Umfang des Gesichtskreises zu erweitern. Gelingt es ihm diese entgegengesetzten Richtungen in eine einheitliche Beziehung auf einander zu bringen, so kommt — expertus dico — sofort Licht, Klarheit, Interesse und Erfolg in seine Thätigkeit und in seine Schüler.

(Fortsetzung im nächsten Heft.)

Greiffenberg. *Dr Campe.*

Kurze Anzeigen und Miscellen.

XV.
Zur Geschichte der Pädagogik.

Joh. Heinrich Voss ist als Schulmann weniger bekannt, denn als Gelehrter und Dichter. Man hat wol stets eine Vorstellung davon, wie anregend sein Unterricht gewesen sein müsze, aber von seinen praktischen Grundsätzen und Ansichten weisz man nur wenig. Um so mehr werden die Leser dieser Zeitschrift mit uns Herrn Rector Dr Vollbrecht in Otterndorf dankbar sein, dasz er uns ein Aktenstück mitgeteilt hat, welches eben so in die Pädagogik seines berühmten Vorgängers, wie in die Leistungen der Zeit auf dem Gebiet des Gelehrtenschulwesens klaren Einblick gewährt. *R. D.*

Vorschläge zur Einrichtung der Lehrstunden für die erste Klasse.

Aus dem Aufsatze des würdigen Hrn R. Ruhkopf sehe ich, dasz er den Ehlerschen Vorschlag, die hebräische Sprache von den öffentlichen Stunden auszuschlieszen, in Ausübung gebracht hat. Freilich ist der Zweck einer lateinischen Schule Ausbildung des Geistes und des

Digitized by Google

Herzens und Vorbereitung zu akademischen Wissenschaften, und man sieht keinen Grund, warum der künftige Theolog sich von dem gemeinschaftlichen Unterricht mehr zueignen soll, als der Jurist oder Mediciner, noch warum, wenn jener 2 Stunden Hebräisch verlangt, nicht diese ebensogut 2 Stunden über die Pandekten oder über den Hippokrates verlangen könnten. Aber da gleichwol der junge Theolog die ersten Kenntnisse der hebräischen Sprache von der Schule mitbringen musz, so ist die natürliche Folge jener Verbesserung, dasz man dem Rector 2 hebräische Privatstunden zur Pflicht macht und also seine gesetzmäszigen 26 Stunden, wofür er besoldet wird, zu 28 Stunden erhöht. Das ist gut genug. Aber, frägt der Billigdenkende, ist die vorgeschriebene Anzahl von Stunden denn so gering oder der Lohn für die Arbeit so reichlich, dasz man dem Rector noch mehr aufbürden darf? Was Hr Ruhkopf aus Gutmütigkeit freiwillig übernimmt, darf kein Gesetz werden. Also der Lohn musz mit steigen. Der Rector musz, auch im Verhältnis der mäszigen Besoldung für 26 Stunden, wenn ich sie mit stehendem Gehalt, Accidentien, freier Wohnung, öffentlichem Schulgeld usw. zu 1000 Mark rechnen darf, für 2 Stunden mehr noch 75 Mark haben. Wer sichert ihm die, wenn nur wenige oder, wie leicht geschehen kann, nur ein einziger unter den Schülern ist, der Theologie studieren will? Ich denke also, da immer eine Unbequemlichkeit bleibt, man läszt es beim Alten, bis eine wesentlichere Verbesserung des Ganzen möglich wird, und sucht die Nicht-Theologen wärend des Hebräischen, so gut man kann, durch Vergleichung lateinischer, französischer oder englischer Uebersetzungen (ich wählte die LXX) zu beschäftigen. Oder wenn dieses zu mutlos scheint, so nehme einer von den beiden ersten Lehrern die Schüler beider Klassen in den geographischen Lehrstunden zusammen, und der andere wende die 2 ersparten Stunden zum Unterricht im Hebräischen an. Dieser Rath könnte noch auszerdem Anlasz geben, durch gegenseitige Dienstleistungen die collegialische Verbindung zu einer gefälligen und heitern Freundschaft zu erhöhn.

Der Grund, warum man das Hebräische aus dem gemeinschaftlichen Unterricht wegwünscht, gilt noch mehr von der Erklärung des Neuen Testaments; denn hier entschuldigt nicht einmal die Not. Ist der Zweck die griechische Sprache zu lernen, so kann man kein Buch wählen, wobei sich leichter eine täuschende Einbildung von erworbenen Sprachkenntnissen einfindet, als das Neue Testament, dessen Schreibart, der Absicht der heiligen Männer gemäsz, so unperiodisch und unrein ist. Wir leben, Gott Lob, in Zeiten, da man schon ehrlich bekennen darf, dasz uns das Neue Testament so wenig zum Behuf der griechischen Sprachkenntnis als das Alte zur Entscheidung astronomischer Aufgaben verliehn worden. Man will also blos den jungen Theologen vorläufig mit der jüdisch-griechischen Sprache des h. Buchs bekannt machen? Dabei wird, wenn es Nutzen haben soll, schon ziemliche Kenntnis der echt griechischen Sprache sowol als der hebräischen, vielleicht auch syrischen und vorzüglich der 70 Dolmetscher vorausgesetzt, und auch dann gehört diese Vorübung für Privatstunden. Für den gemeinschaftlichen Unterricht ist es hinlänglich das Neue Testament zum Nachschlagen der Beweisstellen beim Religionsunterricht zu gebrauchen oder höchstens eine Stunde zur kursorischen Lesung der Evangelisten anzuwenden, damit die andere für den griechischen Prosaiker oder Dichter, den man eben liest, erübrigt werde. Beiläufig merke ich an, dasz ich Homers Odyssee unterhaltender als seine Ilias, und Lucians auserlesene Gespräche und den Apollodor unterhaltender als Xenophons philosophische Schriften, die Cyropädie nicht ausgenommen, beim Unterricht gefunden habe, und dasz ich's für nützlich halte auch mit Theokrits und Moschus und Bions Idyllen, den vorzüglichsten wenigstens, abzuwechseln, damit

Digitized by Google

die jungen Leute auch die kleine Nebenkenntnis des dorischen Dialekts aus der Schule mitbringen, deren Mangel so viele von dem Genusz jener anmutigen Meisterwerke zurückhält.

Für die lateinische Sprache scheint mir auf der einen Seite zu viel, auf der andern zu wenig zu geschehn. Man macht zu viel Exercitia und liest zu wenig musterhafte Prosaiker. Die vier Nachmittagsstunden, die man Dichtern widmet, führen zu andern Zwecken, als einen guten lateinischen Stil zu bilden. Auszerdem finde ich nur eine Stunde, worin Cäsar kursorisch, und noch eine, worin Livius, vermutlich auch kursorisch (denn sonst sehe ich gar nicht, was man mit einer Stunde anfangen kann), gelesen wird. Von Cicero, den man, um gut lateinisch schreiben zu lernen, zuerst und zuletzt lesen sollte, werden nur die Briefe, wobei man so häufig durch die verwickelten Umstände der Geschichte und durch die jungen Leuten nicht leicht begreifliche Politik aufgehalten wird, und auch diese nur, wenn die Exercitia noch etwas Zeit übrig lassen, also flüchtig getrieben. Und Terenz, der gleichfalls nur im Vorbeigehn erscheint, lehrt uns freilich eine schöne, aber für den heutigen Gebrauch veraltete Sprache. Wie ist es möglich, dasz junge Leute sich dabei eine Geschicklichkeit erwerben, die eine sehr vertraute Bekanntschaft mit dem Genius der ciceronischen Sprache erfordert: die Geschicklichkeit, ihre Begriffe nach römischer Weise zu umfassen und zu ordnen, sie so rein und scharf auszudrücken, dasz weder etwas an ihrer Bestimmtheit fehlt, noch ein überflüssiger Nebenbegriff das Gemälde verwirrt, immer Worte von gleichem Gehalt und Adel, weder zu poetische noch zu gemeine, zu wählen, wozu selbst in unserer Muttersprache eine sehr sorgfältige Uebung gehört, und endlich die ganzen Perioden nach den vielfachen Erfordernissen des Nachdrucks und der Leidenschaft und nach dem Wohlklang des oratorischen Numerus, der für jede Gattung des Stils, für jeden Inhalt andere Wendungen verlangt, zu gründen?

Eigentlich lernen wir die lateinische Sprache, nicht um das Vergnügen zu haben, was wir deutsch gedacht, auch mit lateinischen Redensarten bezeichnen zu können, sondern um die vortrefflichen Schriftsteller, die ihre sehr bildsame Sprache nach dem Muster der griechischen, der schönsten die jemals geblüht hat, zum feinsten Ausdruck edler und reizender Gedanken ausgebildet haben, zu studieren, und durch Entwicklung der verborgensten Tugenden ihrer Kunst, die ein leichter Schleier von Nachlässigkeit verhüllt, unser eignes Gefühl für das Wahre und Schöne zu schärfen. Wenn das nicht wäre, so hätten die neuern Erzieher, wie sie sich nennen, vollkommen Recht, welche, selbst in der alten Litteratur verwahrlost, gleich dem schwanzlosen Fuchs in der Fabel, den patriotischen Rath erteilen, dasz man, um Zeit zu ersparen, das wenige Brauchbare der Alten aus Uebersetzungen erlerne und sich hauptsächlich zu nützlichen, d. i. zu erwerbenden Mitgliedern des Staats, denn von Veredlung der Menschheit ist nicht die Rede, und, was sonderbar dagegen absticht, zu Jesuitenlatein plappernden Papageyen vorbereite. Nach ihrer Voraussetzung lernt man also aus Homer einige Fabeln, aus Livius und Tacitus eine Folge von Historien und aus Cicero einige verworrene Begriffe der Philosophie und Rhetorik, die man aus neuern Uebersetzungen und Compendien, aus Damms Götterlehre und der Acerra philologica weit ordentlicher, gründlicher und schneller erlernen kann.

Des angeführten Zwecks wegen, nemlich um die lateinischen Schriften zu verstehn, wäre es wol nicht nötig uns mit lateinischen Exercitien zu plagen, oder es müste eben so nötig sein auch die von Ernesti und jedem denkenden Schullehrer verlachten griechischen und hebräischen Exercitia wieder einzuführen. Aber die lateinische Sprache ist seit der Wiederherstellung der Wissenschaften die gemeinschaftliche Sprache der Gelehrten in Europa geworden; viele Bücher schreibt man am besten

Digitized by Google

lateinisch, und bei vielen Gelegenheiten, besonders bei Prüfungen, werden lateinische Unterredungen und Abhandlungen gefordert. Ohne mich hier auf die Frage einzulassen, ob eine solche Einrichtung, die durch einen ungefähren Zusammenflusz von Umständen aufgekommen ist, so gar heilsam sei, dasz ihre allmähliche Verjährung uns mit einer neuen Barbarei bedrohe: darf ich nur sagen, das Bedürfnis ist noch da; wer auf den Namen eines Gelehrten Anspruch macht, musz es sich gefallen lassen manchmal lateinisch zu reden und zu schreiben, und um dieses zu können, musz er lateinische Exercitia machen.

Die Exercitia sind von zweierlei Art: entweder den Anfänger in den Regeln der Grammatik zu üben, oder den Geübteren die Fertigkeit eines reinen und zierlichen Ausdrucks zu verschaffen. Die grammatischen Uebungen, wobei man dem Lehrlinge die Redensarten vorschreibt, erfordern keine sonderliche Vorkenntnis, auch schadet es nicht, wenn der Inhalt ein wenig altfränkisch ist, wie z. B. die Lichtischen Formeln. Aber bei den Uebungen des Stils musz man vorsichtiger sein. Denn ein Schüler, der schon mit eignen Kräften den schicklichsten Ausdruck, die stärkste Wortstellung, die lebhafteste und gefälligste Wendung des Rhythmus zu suchen wagt, hat gewis auch schon Selbstgefühl genug, manches von dem Gefundenen seines Beifalls nicht unwürdig zu schätzen und mit unruhiger Erwartung des Kathederlöbchens in seiner Seele zu bewegen. Ich rede hier von der edelsten Gattung der Schüler, an den schläfrigen ist vollends die Mühe verloren. Wenn nun aber der ungeübte Jüngling fast immer einen verkehrten Ausdruck, eine deutschlateinische oder falsch gezierte, d. i. nach den gröbsten Bemerkungen der gewöhnlichen syntaxis ornata erkünstelte Ordnung oder Unordnung der Worte und einen holprichten numerus wählt und dieses zusammen seinem Gedächtnisse einprägt? Und wie kann er, der alles deutsch zu denken und von Wort zu Wort ins Lateinische zu übersetzen gewohnt ist, wie kann er, wenn ihn nicht der Genius der römischen Sprache unmittelbar begeistert, ohne lange und vertrauliche Bekanntschaft mit den besten Prosaikern des ciceronischen Zeitalters so schreiben, dasz Cicero es wenigstens verstehn würde? Wie kann er besser schreiben, als manche unsrer neumodischen Lehrer sogar in gedruckten Blättern: wo die buntscheckigste Mischung von komischen und ernsthaften und feierlichen Redensarten, wo die Sprache des alten Plautus mit der Sprache des Tacitus und Vergils und der neuern obscurorum virorum, die das jüngste Modegeschwätz unserer Schönschreiber nach dem Vokabelbuch verdolmetschen, gleichsam im hölzernen Marionettentanz dahergaukelt und mit possierlichen Stellungen und Sprüngen die Gedanken des Schriftstellers ausdrückt?

Nach meiner Einsicht musz also der Schüler, statt durch frühzeitige und überhäufte Stilübungen sein Gedächtnis mit barbarischem Latein zu beflecken, vor allen Dingen lateinisch zu denken gewöhnt werden. Und dies kann nicht besser geschehn, als durch fleiszige und sorgfältige Erklärung des Cicero. So sehr ich auch sonst die Abwechslung in der Wahl der Autoren liebe, so habe ich mir doch niemals erlaubt, den Schriften dieses bewunderungswürdigen Römers weniger als 4 Stunden wöchentlich zu widmen. Oft werden es sogar 6, und auch dann bleibe ich der Regel: non multa, sed multum! eingedenk. Ich entwickle jede Schönheit des Gedankens und des Vortrags, verändere die Worte und die Stellung derselben und zeige an, warum jedes andere schlechter ist; ich versuche, nachdem ich wörtlich habe übersetzen lassen, die Kraft und Schönheit der lateinischen Wendung durch ähnliche deutsche zu erreichen, und mache auf die verschiednen Vorteile und Mängel beider Sprachen aufmerksam, nnd wenn alles klar ist, so rufe ich jemand auf, die erklärte Stelle lateinisch herzusagen. Ich habe

Digitized by Google

gefunden, dasz diese Uebung für Lehrer und Schüler gleich angenehm und von ungleich gröszerem Nutzen ist, als das ewige Exercitienschreiben. Oft werden auch lange Stellen aus Ciceros Reden auswendig gelernt und vom Katheder gehalten. Die Reden werden ununterbrochen wöchentlich 2 Stunden sorgfältig erklärt und ins Deutsche übersetzt; in den übrigen Stunden pflege ich mit dem Buche de officiis usw., mit der Strothischen Sammlung der Briefe, welche die Geschichte der sinkenden Republik enthalten, und mit der vortrefflichen Schrift de oratore abzuwechseln. Ueberhaupt gebe ich nie unter 10—11 lateinische Stunden die Woche, wovon in 4 zwei Dichter (Horatius, Vergilius, Plautus, Ovidius oder Terentius) und in 6—7 auszer Cicero abwechselnd Livius, Tacitus, Plinius, Pomp. Mela mit d'Anvilleschen Charten, Sallust usw. erklärt werden. Zu schriftlichen Stilübungen, deren ich bei andern eben so notwendigen Arbeiten nicht mehr als höchstens eine rathsam finde, dictiere ich eine deutsche Uebersetzung von Quintilians anwendbarsten Vorschriften oder aus einem der neueren Lateiner, die sich nach Cicero gebildet haben, Manutius, Muretus usw., weil ich mir selbst nicht zutraue, so musterhaftes Latein zu schreiben und ich doch meinen Schülern vollkommene Muster zur Nacheiferung glaube vorlegen zu müszen. Schwerere Germanismen (ich verstehe darunter sowol Wörter als Redensarten) lasse ich mündlich auf verschiedene Weise übersetzen, damit der Schüler beim Niederschreiben sich nur mit der Wahl des Besseren beschäftige, ohne in Gefahr zu sein, sich durch verkehrte Anweisung des Wörterbuchs eine barbarische Redensart ins Gedächtnis zu schreiben. Auch auf die Anwendung seltner Ausdrücke und auserlesener Wortstellungen, wodurch die lateinische Sprache von der unsrigen abweicht, mache ich beim Dictieren aufmerksam. Und wenn ich die zu Hause oder in der Schule corrigierten Bücher zurückgegeben habe, so lasse ich das Original meiner Uebersetzung unter das Exercitium schreiben, damit der Schüler sowol durch die Freude des Getroffenen als durch den Verdrusz des Verfehlten zur lebhafteren Anstrengung seiner Kräfte ermuntert werde. Ich will nicht sagen, dasz diese Art von Stilübungen die einzige gute sei, aber eine der besten ist sie gewis.

In der rhetorischen Stunde werden vermutlich auch gute deutsche Schriftsteller erklärt, sonst wäre derselbe Fall, den ich eben bei der Behandlung der lateinischen Sprachübungen bemerkt habe, auch bei den deutschen zu bemerken: dasz man die Jugend ohne Muster der Nachahmung blos durch trockene Regeln zur richtigen und schönen Schreibart anführen zu können glaubt. Aber wenn auch meine Vermutung richtig ist, so scheint mir doch eine Stunde zu wenig zu sein. Mit der Erklärung deutscher Autoren kann die Aufmerksamkeit auf richtige Aussprache und Tonhaltung, auf die Regeln der Grammatik und, wenn es Dichter sind, der Prosodie und Verskunst verbunden werden. Denn es ist unrühmlich für jeden wolerzognen Deutschen, zumal wenn er ein Gelehrter sein will, seine Muttersprache nicht zu kennen und ihr jede Abweichung von der Sitte der beiden alten oder eigentlich der lateinischen Sprache, da sie auf manche Eigenheit stolz sein darf, als Untugend anzurechnen.

Ich fasse das wenige, was ich noch zu sagen habe, am besten zusammen, wenn ich das jetzige Lectionsverzeichnis des Hrn R. Ruhkopf kurz wiederhole und darauf ein anderes nach meiner Vorstellung daruntersetze:

Digitized by Google

Jetzige Lectionen.

	Montag	Dinstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Sonnabend
8.	Seileri doctr. chr.	Ernesti Rhetor.	Exerc. dict. (Cic. epp. ad fam.)	Seiler	Nieupoort.	Exerc. dict. (Cic. epp. ad fam.)
9.	Nov. T.	Chrest. gr.	Ilias	N. T.	Chrest. gr.	Ilias
10.	Exerc. corr. (Ter. Licht)	Logik	Jul. Caes.	Historie	Livius	Exercit. corr. (Terent.)
1.	Geographie	Historie		Geographie	Hist.	
2.	Vergil	Horaz		Vergil	Hor.	

Vorgeschlagene Lectionen.

8.	Seiler, verbunden mit N. T. graec.	Rhetorik u. Uebung in kleinen deutschen u. lat. Aufsätzen	Hebräisch oder ein beliebiger latein. Autor	Seiler usw.	Logik	Hebräisch, wenn Hr Rector es nicht lieber in Privatst. treibt
9.	Griechische Prosaiker	Gr. Dichter	Deutsche Autoren	der griech. Pros. v. Montag	Griech. Dichter v. Dinstag	N. T. graec. (oder dafür ein Deutscher oder Grieche)
10.	Ein latein. Dichter	Cic.	Ein latein. Pros.	der latein. Dichter (v. Montag)	Cicero (wie am Dinstag)	d. lat. Pros. (vom Mittw.)
2.	Geographie (zuerst wird das Deutsche zu einem lat. Exerc. dictiert)	Historie		Geographie (zuerst einige Exercitia corrigiert)	Historie (zuvor die übrigen Exerc. corrigiert u. die Emendation dictiert)	
3.	Cic. orat. zum Uebers.	Latein. Dichter		Cic. orat. zum Uebers.	der latein. Dichter vom Dinstag	

Digitized by Google

Anweisung zu den römischen und griechischen Altertümern braucht, wie zur Mythologie usw., nicht in besondern Stunden gegeben zu werden, sondern man handelt gelegentlich dies und jenes Kapitel ab und legt dann etwa den Nieupoort, Potter, Natalis Comes usw. vor. Die Wahl der lateinischen und griechischen Dicher und Prosaiker bleibt, wie die Wahl der deutschen Lesebücher, dem Lehrer frei; blos Cicero ist bestimmt. Wäre es der Gesundheit nicht gemäszer, erst mit 2 Uhr anzufangen? *Voss.*

XVI.

Pädagogische Aphorismen, angeknüpft an Döderleins öffentliche Reden IIIn Tl.

Der hochverehrte, weil um Wissenschaft, um Schule und Leben hochverdiente Herr Studienrector Professor Dr Döderlein, hat uns mit dem dritten Bande seiner öffentlichen Reden abermal ein reiches gar köstliches Geschenk gemacht, an welchem wir von neuem die Feinheit, Klarheit, Tiefe, Kraft, Frische, Fülle und Ausgiebigkeit seines Geistes, seinen eindringenden Spür- und Scharfsinn, seine gediegene, auffassende, lebendige Gelehrsamkeit, umsichtige Beobachtungsgabe, ein hoch und warm für alles Wahre, Gute, Schöne, für edle Menschlichkeit schlagendes Herz und das virtuöse Rede- und Darstellungsgeschick bewundern müszen, welches den Ernst und Scherz, die Ironie und Satire, den Witz und Humor zu mischen und mit Salz, mit dem feinsten von allem, dem Attischen, zu würzen versteht. Groszer, inniger Dank dem würdigen, geist- und gemütvollen, wirklich gesinnungstüchtigen Manne, dem Fleisch und Blut gewordenen Chorführer der Humanität vom rein-

sten nicht etwa Wasser, sondern vollwichtigsten Gehalt, der, mit seinen eignen Worten zu reden, die über 40 Jahr von ihm bekleidete *γυμνασιαρχία* für seinen Hauptlebensberuf hielt, ohne darüber die ihm zugewiesene akademische Thätigkeit zu vernachlässigen oder für die Förderung der ihm zugänglichen Zweige des Altertumsstudiums ganz unthätig zu bleiben. *Ὄναιο τοῦ γενναίου χάριν!* rufe ich dem ausgezeichneten Weisheitslehrer aus frohbewegtem Herzen zu. Wahrlich! sie sind selten, sehr selten die akademischen Lehrer, welche, wie unser Döderlein, mit Fug und Grund in ihrem Handsiegel einen gekrönten Doppeladler führen könnten, deren einer den ruhmreichen Universitätsprofessor, der andere den Studienrector vom besten Schrot und Korn bedeutete, und soll's der Vogel der Minerva sein, gut, so creiere ich frischweg, auf meine eigne Schöpferhand hin, eine neue Spielart von Eule, die voll berührigen, glücklichen Eifers am hellen, lichten Tage fliegt und, gleich ihrer bekannten Collegin, dem Nachtvogel, Feuer und Licht geisterleuchtend aus feurigen, blitzmächtigen Augen sprüht; möge denn die viva vox egregie docentis noch recht lange und oft in der groszen Bildungsfrage der Jugend ein licht- und entscheidungsvolles Wort abgeben!

In dem Anhange unter Nr III von S. 297—305 bietet der wahrhaft hochwürdige Mann uns 'pädagogische und didaktische Aphorismen' dar, von denen ich den gröszern Teil hier mitteilen und zugleich mit meinen Bemerkungen begleiten will. Bei dem einen und andern werde ich mit Worten des Horaz (Epod. IV 2) sagen:

'tecum mihi discordia est',

jedoch im Geiste der *ἀγαθὴ ἔρις* (Hesiod. *ἔργα* 24) ohne Hader, Zank, Streit, Krieg und Feindschaft, friedsam und human, in Gemäszheit und zu Ehren des Namens, den wir führen, und hält Döderlein es mit dem Redner Coelius, von dem Seneca (de ira 3, 8) vermeldet: 'non

Digitized by Google

tulit Coelius adsentientem et exclamavit: 'dic aliquid contra, ut duo simus!' nun dann ständen wir beide, wenn schon nicht Bischöfe, doch nicht haderhaftig (I Timoth. 3, 2—3) in der concordia discors ohne Stachel, Gift und Galle.

1.

'Die taktische Kunst der Pädagogik stellt die Liebe ins Vordertreffen und macht die Strenge zur Reserve; aber wenn der Feind im Vorteil und im Siegen ist, musz die Strenge ins Vordertreffen vorrücken, dagegen die Liebe die Reserve bilden, jedoch in möglichster Nähe ihre Aufstellung nehmen.'

Treffend die vom Kriegswesen entlehnte Bildlichkeit, in welcher dieser pädagogische ἀφορισμός auftritt! Zu dem fragenden Ausruf Hiobs (VII 1) 'musz nicht der Mensch immer in Streit sein auf Erden?' hat in Wahrheit kein Menschenkind mehr Grund und Ursache als eben der Schulmann. Die Lehrer und Erzieher der Jugend können vorzugsweise das Wort Senecas (epist. LI) auf sich anwenden: 'nobis quoque militandum est, et quidem genere militiae, quo numquam quies, numquam otium datur.' Wie die ecclesia nach der Anschauung der alten Dogmatiker militans ist, so auch erfahrungsgemäsz und von Amtswegen die schola. Ein zum Streit und Aufruhr gerüstetes Heer von Unarten, Ungezogenheiten und Fehlern legt und sperrt sich wider den Lehrer und verwandelt seine Arbeit in einen Kampf, der eine grosze Entscheidung hat, in ein Ringen und Fechten, einen Widerstand bis aufs Blut. 'Jugend hat nicht Tugend', soll jedoch für sie gewonnen, zu ihr gezogen werden; sie, die lose, über Rand und Band hinausschweifende Jugend, soll ihr Herz zur Zucht geben und ihre Ohren zu vernünftiger Rede (Spr. Salom. 23, 12), sie aber weigert sich ihrer, läszt Rath und Lehre fahren, löckt wider den Stachel, folgt ihrem Mutwillen, ihren Anschlägen, Einfällen und Gelüsten in Thorheit und Unverstand, sie, die Weisheit und Verstand annehmen (Spr. Salom. 4, 5) und unter das Gesetz des Gehorsams gebeugt werden soll, für dessen pädagogische Bedeutung der Ausspruch Plutarchs zeugt: 'ἡ παιδεία ἐστὶ μελέτη εὐπειθείας.' Was uns gewiegte Kenner der menschlichen Natur lehren: 'nullum animal morosius est, nullum maiore arte tractandum, quam homo.' — (Seneca de clem. I 17) 'natura contumax est humanus animus et in contrarium atque arduum nitens, sequiturque facilius, quam ducitur.'

'Nitimur in vetitum semper cupimusque negata' (Ovid. Am. III 4, 17), dazu liefert uns vorzugsweise das Dichten und Trachten der Jugend, in welcher die Lebensgeister glühen und sprühen, das Kraftgefühl und der Freiheitstrieb hoch aufwallen, ja nicht selten übersprudeln, die schlagendsten Beweise. Opposition, Rebellion, Krieg, Krieg und nochmals Krieg, das ist ihre Losung! streitlustig und kampfbereit läszt sie sich in voller Rüstung auf der Schulbank nieder, attakiert und provociert ihre Lehrer und Leiter, ficht mit ihnen und zwingt sie die Waffen zu ergreifen. Sind diese nun klug und weise, wie sie sollen, dann greifen sie zu der bei weitem besten, stärksten und wirksamsten aller Waffen, auf welcher der Trost der Zuversicht eingegraben steht: ἐν τούτῳ νικήσεις! und diese ist nicht Spiesz, nicht Schwert, nicht Stock und Stange, Ruthe oder Knute, es ist — die Liebe. 'Omnia vincit Amor' (Verg. Eclog. X 69). 'Amor magister est optimus' (Plin. ep. IV 19, 4). Das Wort des Apostels Paulus (1 Cor. XVI 14) 'alle eure Dinge lasset in der Liebe geschehen' und den Rath des Hecaton bei Seneca (ep. IX 6) 'si vis amari, ama!' wozu die Aufforderung Martials (VI 11, 10) trefflich stimmt 'ut ameris, ama!' halte der Lehrer immerdar in seinem Gedächtnis, darin ist der Segen seiner Arbeit, seiner Mühen beschlossen. Er sei παιδεραστής im edelsten, reinsten

Digitized by Google

Sinne des Worts, beharrlich und grosz in der Pelikanstugend hingebender, durch nichts zu erschütternder Opferfreudigkeit, und erkläre gelegentlich den Umstand, warum amo 'ich liebe' die erste und doceo 'ich lehre' die zweite Conjugation sei, wie jener primus rector Portae, von dem unser Döderlein in der zweiten Sammlung seiner Reden und Aufsätze S. 41 also erzählt: 'ein ehrwürdiger Mann, der vor 300 Jahren die berühmte Schulpforte als ihr erster Rector einrichtete und leitete, stellte die Frage auf, warum amo ich liebe die erste und doceo ich lehre die zweite Conjugation sei, und beantwortete sie selbst mit einem sinnigen Humor: weil der Lehrer seine Schüler zuerst lieben und dann erst lehren solle.'

So wirft nun die taktische und strategische Kunst der Pädagogik das alte Tyrannenwort: 'oderint, dum metuant' weit hinter sich und postiert die Liebe, die langmütige, freundliche, sich nimmer erbittern lassende, nicht nach Schaden trachtende, alles hoffende, rettende Liebe, sie die nimmer aufhört, ins Vorder- wie ins Hintertreffen, ins Centrum wie auf den rechten und den linken Flügel, läszt sie den Anfang, die Mitte und das Ende aller ihrer Operationen sein, macht sie zu ihrem Feldgeschrei, die auch ihr Sieges-, ihr Triumphlied sein wird; demnach darf dieselbe nie und nimmer zur Reserve geschrieben werden, musz das punctum saliens auch in der Strenge bleiben, die nur ein modus amandi ist; auch darf der Feind nie im Vorteil und im Siegen sein, das wäre schon mehr als eine halbe Niederlage, ein Ohnmachtszeugnis für den Pädagogen; also Strenge aus Liebe, in Liebe, mit Liebe, oder nach Luther: 'der Apfel bei der Ruthen!' Liebe aber wie Strenge müszen selbstverständlich immer unter Leitung der den Menschen erst wahrhaft zum Menschen machenden, sein Thun und Lassen bestimmenden Vernunft stehn, welche verhütet dasz die Liebe in schlaffe, schwächliche Nachsicht, ultraliberale Schonung, sentimentale Weichlichkeit und jene Affenliebe umschlage, die den Gegenstand ihrer Zärtlichkeit erdrückt oder einen Taugenichts grosz zieht, und dasz die Strenge in Härte und unmenschliche Grausamkeit ausarte, die Wut schnaubt, mit Scorpionen züchtigt und sich in einen leibhaften Büttel, Häscher, Schergen, Frohnvogt, Zuchtknecht und jähzornigen Schlaghart umsetzt, der das alte Wort: '*ὁ μὴ δαρεὶς ἄνθρωπος οὐ παιδεύεται*' durch Beulen und Blutstriemen, durch Verrenken und Verkrüppeln der jugendlichen Glieder erläutert und praktisch commentiert. Senecas Worte (Epist. XXXVII 4: 'si vis omnia tibi subicere, te subice rationi. multos reges, si ratio te rexerit. ab illa disces, quid et quemadmodum adgredi debeas' gelten auch der strategischen Pädagogik. 'Wo man nicht mit Vernunft handelt', heiszt's in Salomos Sprüchen (19, 2), 'da geht's nicht wol zu', da verkümmert und verkommt die Frucht des Geistes, Liebe, Geduld, Freundlichkeit, Sanftmut und allerlei Gütigkeit (Gal. V 22. Ephes. V 9), jener amabilis chorus virtutum leniorum, die den Kern und die Krone edler Menschlichkeit bilden.

2.

'Mancher Lehrer lobt seine Schüler nie und erwartet, dasz die Negation des Tadels schon als Belobung und Belohnung von ihnen aufgenommen werde. Vortrefflich, wenn der Lehrer selbst in den Augen seiner Schüler ein Heros und ein fast übermenschliches Wesen ist; denn dann kann niemand von ihm etwas höheres als ein Zeichen der Zufriedenheit erwarten, so wenig als von Gott. Allein das sind seltene Wundermänner. Ist die Enthaltung vom Lob ein Grundsatz des Lehrers, etwa um seine Schüler vor Eitelkeit und Hochmut zu bewahren, so wirkt sie nicht günstig; sie macht den Eindruck der malignitas, einer kargenden Misgunst. Er gebe so oft er kann seine Zufriedenheit laut, aber mit ruhigem Ernst zu erkennen, und wenn er gar loben

Digitized by Google

kann, lasse er die Schüler die lebhafte Freude, die es ihm mache, fühlen und mitempfinden. Wenn der Schüler nach dem Lob seiner Lehrer innerhalb der Schulwände eifrig trachtet, so ist das etwas ganz anderes, als wenn er nach einer öffentlichen Auszeichnung, etwa durch ein Preisbuch, geizt. Jenes ist so natürlich, wie dies unnatürlich ist. Nur die gemeine Natur zeigt sich gegen das Lob aus dem Munde des Lehrers gleichgültig. Dagegen habe ich oft erlebt, dasz edlere Naturen einen öffentlichen Schulpreis mit einer gewissen Scham in Empfang nahmen. Mutet man dem Schüler zu, mit seinem guten Bewustsein und der stillen Zufriedenheit seines Lehrers sich zu begnügen, so ist das ein moralischer Rigorismus.'

Dasz mancher Lehrer seine Schüler nie lobt und erwartet, die Negation des Tadels von ihm schon als Belobung und Belohnung aufgenommen zu sehn, darf selbst unter der hier angegebenen Voraussetzung nicht für vortrefflich gelten; einmal ist diese Schüleransicht irrig, dann auch die daran geknüpfte Behauptung, dasz in Folge der bezeichneten Maxime des Lehrers niemand von demselben etwas höheres, als ein Zeichen der Zufriedenheit erwarten könne; ein solches wäre ja mehr, als eine Negation des Tadels, und läszt sich füglich als Belobung oder Belohnung betrachten.

Der Lehrer, der seine Schüler nie lobt und von ihnen erwartet, dasz sie die Negation des Tadels schon als Belobung und Belohnung ansehn sollen, ist, glimpflich gesagt, ein unpädagogischer Kauz, der sich nicht auf die menschliche Natur, namentlich nicht auf das Wesen und die Art der Jugend versteht und einen Antrieb und Stachel zum Rechten und Gehörigen auszer Acht läszt, der in der Hand der σωφροσύνη zu groszen und schönen Erfolgen führt. Der Misbrauch hebt den Gebrauch nicht auf, und wenn ich schon die vielfach auf Schulen so beliebte und florierende Prämienwirtschaft herzlich verabscheue, welche mit Ordensbändern, Ehrenkreuzen, Medaillen, goldnen und silbernen Pinnen, Wolverhaltungspfennigen, Wettpreisen, Honigkuchen und Zuckerbrezeln um sich wirft, die Kränze der Auszeichnung und Ehre sehr niedrig aufhängt und schon für eine dürftige, halbe Anstrengung eine volle und ganze Belohnung in Bereitschaft hält, ja das Scheinverdienst, die erschlichene und erborgte Würdigkeit, oft unter Paukenschall und Trompetengeschmetter, zur Bestätigung des Sprichworts: 'beaucoup de bruit, peu de fruit', decoriert, so musz ich doch, im wolverstandnen Interesse der Pädagogik, die laute Anerkennung und Belobung des Schülers, der tapfer strebend das rechte getroffen und wacker ausgeführt, fordern, ja sie als Pflicht und Schuldigkeit des Lehrers bezeichnen; ein 'pulchre, bene, recte', zu rechter Zeit und an rechter Stelle über das Thun und Treiben des nach Erkenntnis und Wahrheit, nach Wissenschaft und Weisheit trachtenden Schülers ausgesprochen, leistet den Bildungszwecken kräftigen Vorschub, gibt dem jugendlichen Geiste Freudigkeit, Flügel und Schwungkraft auf der Bahn des Gesetzes und Fleiszes, der Zucht, Ordnung und Sitte, und stärkt in ihm den Entschlusz, noch eifriger dem nachzudenken, was lieblich und was wol lautet, was etwa eine Tugend und etwa ein Lob ist (Phil. IV 8). Suillius und Cossutianus sprechen bei Tacitus (Ann. XI 7) ein wahres, auch von dem Lehrer der Jugend wol zu beherzigendes Wort aus: 'sublatis studiorum pretiis etiam studia peritura, ut minus decora.' So gebe denn der Lehrer, dem weisen Rathe unseres Döderlein gemäsz, so oft er kann seine Zufriedenheit laut, mit ruhigem Ernste zu erkennen, und wenn er loben, d. h. vorzügliches in Führung und Leistungen anerkennen kann, lasse er die Schüler die lebhafte Freude, die es ihm mache, fühlen und mitempfinden, gewöhne sie aber im Schweisze des Angesichts freudig und unverdrossen das Gute um des Guten willen zu thun, ohne

Digitized by Google

Aussicht auf Anerkennung, Lohn, Preis, Ehre und Dank von Menschen her, drücke ihnen mit aller Kraft der Rede zur Beherzigung tief in die Seele das Wort des Herrn: 'wenn ihr alles gethan habt, was euch befohlen ist, so sprecht: wir sind unnütze Knechte, wir haben gethan, was wir zu thun schuldig waren' (Luc. 17, 10), wecke und unterhalte in ihnen, mit Hinweisung auf den Rath des Persius (IV 52):

'tecum habita; noris, quam sit tibi curta supellex',

neben der Bescheidenheit, jene heilsame Unzufriedenheit mit sich selber, die vor Dünkel, Ansprüchen, Anmaszung, vor Ueberschätzung, Eitelkeit, Selbstgefälligkeit, Stolz und Hoffahrt bewahrt, heisze sie allezeit einhergehn in Demut der Engel, an welchen Gott auch noch Tadel findet, und bringe sie dahin, dasz sie aus Herzensgrund freudig den Aussprüchen alter und bewährter Weisheit zustimmen: 'recte factorum verus fructus est fecisse, nec ullum virtutum pretium dignum illis extra ipsas est' (Senec. de clem. I 1) und 'nullum theatrum virtuti conscientiae maius est' (Tusc. II 26).

Entweder ich irre mich sträflich oder es ist jetzt hohe, ja höchste Zeit, unsere Jugend für ihren Wandel und Weg durch's Leben mit dem Urteil des alten Cato innig zu befreunden, der erklärte, er wolle lieber dasz man frage, warum ihm keine Ehrensäule, als warum sie ihm errichtet worden; wie stellt sich denn die Welt zu der Aufforderung Sirachs (VII 22): 'einen treuen Knecht und fleiszigen Arbeiter halte nicht übel'? Sind die bekreuzten und besternten Groszwürdenträger, die Männer von groszem Einflusz und Einkommen allezeit und durchweg auch die der Würdigkeit, der Ehre, des Verdienstes? wäre es ungereimt, was folgende Reime besagen?

'Faulenze und schreie
Und du bekömmst für Zweie,
Arbeite und schweige
Und du erhältst die Neige.'

Es ist und bleibt in Wahrheit ein hochherliches Ding um den

'virtutis verae custos rigidusque satelles'

(Hor. ep. I 1, 17), um einen Mann, der nicht Menschen, sondern Gott zum Dienste das thut, was er nun einmal nicht lassen darf, ohne seinen Werth zu verlieren und ihm, der ein rechter Richter ist, zu misfallen. Hic Rhodus, hic salta!

3.

'Ich habe wol schon manchmal einem jungen Lehrer vor seinem ersten Gang ins Lehrzimmer folgende Anweisung gegeben: Sie werden mit der Unart des Plauderns zu kämpfen haben. Wenn Sie das erstemal einen Plauderer bemerken, so dürfen Sie nichts thun als innehalten und so lange schweigen, bis der Plauderer schweigt. Dann fahren Sie fort, ohne ihn auch nur durch einen Blick zu strafen. Den zweiten Plauderer dürfen Sie schon scharf ins Auge fassen, bis er Ihrem Auge begegnet und schweigt. Auch der dritte Plauderer will immer noch nicht härter angelassen sein, als mit der verwunderten Frage: 'ist denn das üblich an hiesiger Schule, dasz, wärend der Lehrer spricht, die Schüler ungefragt selbst auch sprechen? Ich glaube das nicht und will das nicht: es stört.' Auf diese Weise hat selbst ein achtjähriger Schüler den entschiedenen Willen und die ruhige Energie des Lehrers erkannt, wärend sie doch alle Pfeile des Verweises und der Strafe noch ungebraucht im Köcher behält. Am stärksten ist, wer mit dem geringsten Kraftaufwand sein Ziel erreicht; die Stufenleiter ist die Faust, das Wort, der Blick, der Gedanke — und wer mit dem bloszen Gedanken regieren könnte, wäre ein gottähnlicher Regent. Ein anderer Lehrer zerschlägt gleich in der ersten Stunde das Lineal an dem unbotmäszigen, um sich in Respekt zu setzen.'

Digitized by Google

Ein Jugendlehrer, zumal ein angehender, der sich von einem so geistvollen, einsichtigen, erfahrungsreichen, in Dingen der Pädagogik und Didaktik stimmberechtigten Gelehrten, wie Döderlein ist, berathen lassen kann, hat in Wahrheit allen Grund, solch einen Vorteil hoch anzuschlagen, und musz sich bemühen diese Gelegenheit und Gunst gewissenhaft auszubeuten, zugleich aber auch sich mit allem Fleisz hüten, die gegebene Anweisung für einen unverbrüchlichen Kanon, für eine Schablone zu halten, nach welcher er caeca fide auf's Gerathewol darauf los arbeitet. Mit derartigen Instructionen und immerhin wolgemeinten Fingerzeigen ist's eine eigne, misliche Sache. Duo cum faciunt idem, non est idem. 'Eins schickt sich nicht für alle'; 'nisi per te sapias, frustra sapientem audias' lehrt Publius Syrus, für frustra könnte es zu Zeiten füglich auch heiszen: cum tuo et alterius incommodo. 'Sehe jeder, wie er's treibe', hat vor allem seine Geltung bei dem Lehrer und Erzieher der Jugend, der sich aus selbsteigner, lebendiger Praxis herausgestalten und zu dem klug und bedächtig um sich schauenden Meister durch- und emporarbeiten musz, der in Berücksichtigung der Individualität und geistigen Schattierung seiner Jünger lehrend und leitend nicht ausschlieszlich ein Verfahren, eine Methode für alle einschlägt und festhält, um jeden, auf seine Bedürfnisse, sein Geartetsein eingehend, wahrhaft zu fördern und dahin zu bringen, wohin er ihn von Berufswegen bringen soll und musz. 'Est rerum omnium usus, hominum adhibita sollertia', sagt Caesar (de bell. civ. II 8), das möge sich der Lehrer zur Lehre auf die Tafeln seines Herzens schreiben.

In dem schwersten, mühseligsten, ein ganz ungewöhnliches Masz von Klugheit, Einsicht, Takt und Geschick heischenden Geschäft, dem der Jugendbildung, kann und wird selbstverständlich der Irtum, der Fehl- und Misgriff nicht ausbleiben. Quintilian jagt dem Lehrer mit der ersten Hälfte der an ihn gestellten Forderung: 'ipse nec habeat vitia nec ferat' einen heiligen, durch Mark und Bein zuckenden Schreck ein, doch 'es irrt der Mensch, so lange er strebt', kein Meister fällt vom Himmel, docendo discimus, das Lehrgeld für den Lehrer musz oft der Schüler zahlen, ihm die Sporen verdienen helfen. So ist's nun einmal, so wird es bleiben in dieser Welt der Mängel und Unvollkommenheit.

Das erste, was die Schule von ihrem Zögling verlangt und verlangen musz, ist ein gesetzmäsziges Verhalten; aus den Gesetzen, die ihn bei seinem Eintritt in dieselbe empfangen, soll er seine Freiheit schöpfen, die nie zur Ungebundenheit werden darf, in Gehorsam und durch Gehorsam gegen dieselben sich das erwerben, was einzig nur zu seinem Frieden dient, sein Heil wie seinen Ruhm ausmacht. Diese Gesetze, zu deren gewissenhaftester Beobachtung er sich durch Handschlag verpflichtet, sollen und müszen bei ihm einen Leib, Fleisch und Blut, Kern und Kraft gewinnen, ein Leben zu führen im Geist und in der Wahrheit; 'hänge sie', sagt Salomo (Spr. 3, 3—4), 'an deinen Hals und schreibe sie in die Tafeln deines Herzens, so wirst du Gunst und Klugheit finden, die Gott und Menschen gefällt.' Der zum Hüter und Wächter derselben bestellte Lehrer darf nicht schlafen noch schlummern, musz allen Unsitten, jeder Ungebür sofort kräftig und nachdrucksvoll entgegentreten. Ordnung regiert die Welt, regiert die Schule! In der Sammlung des auf das Wort der Lehre stetig merkenden Geistes, in völliger, ungestörter, ausdauernder Hingabe an das zur Bearbeitung, Verarbeitung und Aneignung vorgelegte, in der Ruhe, dieser bekannten ersten Bürgerpflicht, sah denn auch mein würdiger Freund, der selige Oberschulrath Zehlicke in Parchim, Cardinaltugenden des Schülers, die er ihnen zur andern Natur zu machen bestrebt war und noch, nachdem er längst erreicht hatte, worauf er mit allem Eifer hingehalten,

Digitized by Google

pflegte der liebenswürdige Mann, im alten Ordnungs- und Zuchtgeleise sich treulich fortbewegend, während des Unterrichts einmal über das andere ein gedehntes, scharf prononciertes 'ruhig!' in den Schülercötus, der sich mäuschenstill verhielt, hinein zu knarren und zu schnarren. Lächerlich das, in seinem Grunde jedoch achtbar und lobwürdig. Der junge Lehrer, der sein Debüt vor Schülern macht, musz, wenn er das erstemal einen Plauderer bemerkt, etwas anderes thun als innehalten, und so lange schweigen, bis der Plauderer schweigt, ohne ihn auch nur durch einen Blick zu strafen. Er musz das Gesetz der Schule aufrecht und im unverletzten Ansehn halten, den plaudernden sofort zur Ordnung rufen, ihn rügen mit sanftem Geist, in liebevoller, das treue Herz auf der Zunge tragender Zusprache. Bei der von unserem Döderlein in Vorschlag gebrachten Procedur wird, nach meinem Dafürhalten, des Glimpfes, der Nachsicht und Duldung viel zu viel geübt. Welch ungebürliche, die lernlustigen und lerneifrigen Schüler beeinträchtigende, den Lehrgang unterbrechende Concession an den ersten und zweiten Plauderer! Der wagt's nicht uns zu unterbrechen, denken nun vielleicht beide, unterläszt aus Feigheit den Ordnungsruf; kann es befremden, wenn sie sich noch mehr herausnehmen? Die Frage der Verwunderung, mit welcher der dritte Plauderer angelassen werden soll, kann leicht den Lehrer, der sie aufwirft, compromittieren, sofern das ironisch-Skommatische desselben einen vorlauten Naseweis und Gelbschnabel, ein vorwitziges Keckhähnchen von Schüler zu der Antwort treiben könnte: 'was Sie, Herr Doctor, dem A. und B. ohne Verweis haben hingehn lassen, ist mit nichten usus der Schule, und was Sie nicht glauben, das sollten Sie dann auch nicht für möglich halten.' Und nun gienge das Hin- und Herreden vom Stapel, fielen auf beiden Seiten Aeuszerungen ärgerlicher Art, eins gäbe das andere, es käme schlieszlich zu einem démêlé furieux zu groszem Nachteil für Lehrer und Schüler.

Was der Lehrer an Ordnungs- und Gesetzwidrigkeiten bemerkt — leider entzieht sich vieles auch seiner wachsamsten Aufmerksamkeit, z. B. die Zettelwanderung unter den Tischen —, dem darf er nicht ruhig und still zusehn; es kann lange dauern, bis der erste Plauderer in der Lebendigkeit seines Wesens, im Feuer seiner Mitteilsamkeit sich ausplaudert und der zweite dem Auge des Lehrers begegnet, und kommt's endlich dazu, dann ist's noch fraglich, ob er in Folge dieser Augenbegegnung sich zu dem erwarteten Schweigen bequemt. Die Jugend ist besonders aufgelegt, Excesse zu verüben; wo sie es mit einem jungen, neuen Lehrer zu thun hat, da versucht sie es wieder und wieder, ob sie denselben nach ihrem Sinn modeln und sich zurichten, was und wieviel sie ihm bieten, wie weit sie es in der Zuchtlosigkeit treiben, was sie von ihm und dem Schulgesetz abdingen, was sich herausnehmen könne; in ihrem Uebermut geht sie darauf aus, dem Lehrer Verlegenheiten zu bereiten, ihm Widerpart zu halten, ein Bein zu stellen, seine Auctorität zu Falle zu bringen und den unter ihre Botmäszigkeit gebrachten in den Sack zu stecken; da gilt's denn, den Schulmeister herauszukehren und gehörig ins Licht zu setzen, das Ovidische (rem. am. 480):

'est aliquid valida sceptra tenere manu'

in der vollen Glorie seiner Kraft und Herlichkeit strahlen zu lassen, das 'principiis obsta!' energisch zu bethätigen, seinem Amte und Ansehn nicht das geringste zu vergeben und den Schülern durch die Art, sich ihnen gegenüber zu nehmen den Beweis in die Hand zu liefern, dasz er nicht der Mann sei, der in schwächlicher Nachsicht mit sich handeln, mit sich spaszen und spielen lasse, dasz er Subordination quand même verlange und grosze Stücke von dem kategorischen Imperativ halte. — Du weiszt was du sollst und wozu du hier bist, weg also mit

Digitized by Google

dem Plaudern! hier habe ich zu reden, du hast's nur dann, wenn du von mir gefragt wirst! So etwa laute der Ordnungsruf an den Plaudernden, die Reprimande.

Der junge Lehrer, der sich anschickt seinen ersten Gang mit den Schülern zu machen, sage es sich vorher zweimal und dreimal, dasz die Art, wie er ihn macht, auf lange hin, wenn nicht gar für immer, über das wichtigste, was ihm nicht fehlen darf, entscheidet, über sein Ansehn, seine Auctorität. In dem hellen, vollen Bewustsein, dasz er das Zeug habe, der Forderung des Dichters:

'wer lehren will, der gebe was'

nicht ohne Segen zu entsprechen, trete er furchtlos und ruhig, besonnen und kräftig, fest und freudig auf, ein Fackelträger der Humanität, die aus ihm selbst gewinnend hervorleuchtet. Er weisz dasz er sich nicht ein kümmerliches, lückenhaftes Wissen für das Bedürfnis einer Lehrstunde mühsam zusammengelesen, dasz er sattel- und bügelfest in seinem Fache ist, er hat ein Herz für die Jugend und den kraftfreudigen Willen, es ihr in dem Reichtum seiner Treue und Gütigkeit zu erschlieszen; ausgestattet mit dem Talente der Geduld, steht er in der tröstlichen Zuversicht, dasz das Gute, welches nach Können und Vermögen er unablässig zu fördern wie berufen so bereit ist, eine göttliche Gewalt habe, die den Widerstand der Unvernunft früher oder später brechen und siegend Segen um Segen ins Leben ergieszen werde, und hat den durch keine Kränkung, keine Verlästerung zu erschütternden, ausharrenden Mut in der Seele, auch für den Undank, die Verkennung zu arbeiten. Angesichts der Misvergnügten, seiner Zucht und Führung Widerstrebenden zeigt er sich mit dem Consul Quinctius (Liv. 3, 68) auf einen Ton gestimmt, welcher ausruft: 'vellem equidem vobis placere, Quirites, sed multo malo vos salvos esse, qualicumque erga me animo futuri estis!'

'Heitern Sinn und reine Zwecke;
Nun! man kommt schon eine Strecke!'

Dieses Wort Goethes wird sich auch an ihm, dem unverdrossenen, mutig und edel strebenden, zu seinem und seiner Schüler Frieden erfüllen.

Anlangend die Schluszbemerkung: 'am stärksten ist, wer mit dem geringsten Kraftaufwand sein Ziel erreicht; die Stufenleiter ist die Faust, das Wort, der Blick, der Gedanke', so trage ich noch den Wink ein und bezeichne das Regiment mit dem bloszen Gedanken als ein über gottähnliches Regententum und alles menschliche Vermögen hinausliegendes, für Menschen offenbart sich der Gedanke in Werk und Wink, in Blick und Wort.

4.

'Es würde ein Riesenschritt in unserer National- und besonders Jugendbildung sein, wenn wir alle und nicht am wenigsten die Erzieher uns gewöhnten, Schläge, die ein Mensch als Züchtigung bekömmt, von ihrer rein tragischen Seite zu betrachten. Wir Deutschen stehn hierin in der Mitte zwischen den Slaven und Romanen. Für den Russen ist ein geprügelter Mensch etwas natürliches, alltägliches; für den Deutschen ist er etwas ungewöhnliches, welches bald Bedauern erregt, weil er dessen Schmerzen mitfühlt, bald auch zum Lachen reizt, weil er ihn mit einer fühllosen und ehrlosen Sache verwechselt sieht; für den Franzosen ist es eine durchaus ernsthafte Sache, gleich als wenn die Schläge den Menschen nicht nur für den Augenblick zur Sache machen, sondern ihn für immer entmenschen und entehren. Auch der ungebildete Franzose, der vor einer blutigen Hinrichtung nichts weniger als zurückbebt, wird nicht ohne innern Abscheu und Grauen einer Prügelexecution zusehn: ein Deutscher auf der gleichen Bildungsstufe trägt kein Bedenken ihr nach-

Digitized by Google

zulaufen. Ein deutscher Lehrer kann nicht leicht verberibus mulcare mit durchprügeln übersetzen lassen, ohne dasz die Schulknaben wie über einen Spasz lachen.

Das absolute Verbot körperlicher Züchtigung in den Schulen ist bedenklich, so lange der Knabe zu Hause an Ohrfeigen, Stock und Peitsche gewöhnt ist, und sich nur in der Schule davor sicher fühlt, weil sein Lehrer ohnmächtiger ist als sein Vater.'

Falls die Prügelstrafe überhaupt noch eine Stelle im Strafcodex einnehmen soll, gewöhne man sich sie als eine Degradation unter die animalia bruta und im Vergleich zum Ritterschlag mit dem Schwerte, gleichsam als einen Rindviehschlag mit dem Ochsenziemer, als eine mit Centnerwucht auf die ganze Lebenszeit des durchgeprügelten geworfene Schmach, als eine Art von Hinrichtung zu betrachten, bei welcher dem Deliquenten zwar nicht der Kopf, wol aber die Ehre abgeschnitten wird. — Der Schluszgedanke regt die Frage an: darf die Zuchtprocedur, die Roheit und Brutalität des Hauses, auf den Wahn des Knaben hin, den vernünftigen Erziehungsgang der Humanität anstrebenden Schule discreditieren und ist in Wahrheit und Wirklichkeit der Stock- und Knutenmeister von einem Vater mächtiger, als der humane, geistestüchtige Zuchtmeister der Schule?

5.

'Mancher Lehrer gefällt sich darin, seinen Schülern begreiflich zu machen, dasz er nur ihr älterer Freund sei und mit ihnen fortzulernen habe. Bei wenigen mag dies aus der unlauteren Quelle einer captatio benevolentiae hervorgehn, bei vielen ist es der Ausdruck einer wahren Demut oder einer aufrichtig gemeinten Liberalität. Aber ein kluges Wort ist es in keinem Fall, am wenigsten wenn der Lehrer noch jung genug ist, um wirklich ein Freund seines Schülers sein zu können. Aber sein Amt macht ihn eben zu etwas anderem, zu einem Herrn und Meister, der allerdings so freundlich sein darf als er will, ohne dadurch das zu werden, was die Jugend einen Freund nennt. In verbis ne simus faciles! Der Lehrer hebt dadurch den specifischen Unterschied, der zwischen ihm und dem Lehrling naturgemäsz besteht, selbst auf und substituiert einen graduellen. Die Ehrfurcht zurückzudrängen, damit die Liebe desto mehr Platz gewinne, ist ein bedenkliches Verfahren, mit dem man sich nicht einmal Dank verdient; denn das Gefühl der Ehrfurcht steht an wolthuender Kraft auf der gleichen Stufe mit dem der Liebe, und je kräftiger der Knabe und Jüngling — wenn er nicht wirklich gemeiner Natur ist —, desto unentbehrlicher erscheint ihm jenes Gefühl.'

Auch der junge Lehrer kann wirklich ein Freund seines Schülers sein, und ist er's nicht, dann soll er es werden, nicht jedoch im Sinne des lustigen Bruders und Kumpans, einer durch wechselseitiges du etwa gar bei vollem Glase besiegelten Kameradschaft, welche aus gemeinschaftlichem Beutel wirtschaftet, sondern der Treue, der liebenden, opferfreudigen Hingebung des kundigeren, umsichtigeren Geisteshelfers und Berathers bei schwerem Werk. Anstatt 'wenn der Lehrer noch jung genug ist, um wirklich ein Freund seines Schülers sein zu können', wollte Döderlein wahrscheinlich schreiben: wenn der Lehrer noch zu jung ist, um usf., obschon auch bei dieser Fassung Döderleins Behauptung sich nicht halten läszt; kann doch der Lehrer selbst jünger als sein Schüler und gleichwol Freund desselben sein, wozu die Erfahrung Thatbeweise liefert. Mit dem Herrn und Meister von Amtswegen kann der Freund sehr gut Hand in Hand gehn, und freundlich sein flieszt, nach meiner Ansicht der Sache, mit Freund sein in eins. Ich habe Schüler gehabt, die um vier Jahre

Digitized by Google

ülter waren als ich selber, und sie wiederholt aufgefordert, mich in ihren Angelegenheiten, ihrem Wissensstreben als ihren Freund betrachten zu wollen, der mit ihnen fortzulernen habe, — sie erlebten auch jeweilig, dasz ich nicht in allem und jedem, was zu wissen gut und löblich ist, fix und fertig war, hier irrte, dort mit einem unumwundenen 'nescio!' hervorgehn muste —, und wüste nicht, dasz ich mit dergleichen Aeuszerungen, die aus reiner Quelle flossen, einen dummen Streich gemacht hätte, und ist es auch nicht gerade die Ehrfurcht, in und mit welcher sich der Schüler seinem ihm an Jahren nahestehenden, vielleicht gleichen, ja mitunter jüngern Lehrer zuneigt, so kann es doch die von Anhänglichkeit, Pietät, Dank, Liebe und herzlich-treuer Verehrung getragene Scheu sein, einer solch redlichen, lautern, mit Selbstverläugnung auf sein Wohl eingehenden, teilnahmvollen Seele, die den Vorgesetzten in das Gewand edelster Humanität, gewinnender Güte kleidet, wehe zu thun, sie zu beleidigen und zu kränken. Vortrefflich das, was in diesem Betracht Seneca (de benef. VI 16) beibringt: 'quid ergo? qua re et medico et praeceptori plus quiddam debeo nec adversus illos mercede defungor? Quia ex medico ac praeceptore in amicum transeunt et nos non arte, quam vendunt, obligant, sed benigna et familiari voluntate.' Etwas ganz anderes ist's, wenn sich der Lehrer hinter den Namen Freund versteckt und das Fortlernen mit seinem Schüler mit auffälliger, captivierender Beflissenheit betont, um seine Schächerschaft im Wissen und Können zu verbergen, und nichts so gut und sicher weisz, als dasz für diesmal der Jünger über dem Meister ist. Fortzulernen hat auch der unterrichtetste Lehrer, warum also im Stückwerk menschlichen Wissens dies dem Schüler verschweigen? Ein Tag lehrt den anderen, kein Mensch lernt je aus, dazu der Irtum, der ihn nie verläszt. 'Nemo mortalium omnibus horis sapit' (Plin. N. H. VII 40). 'Homines dum docent, discunt' (Senec. ep. VII 8). Das kann der tüchtige, mit seinem Beruf es treu und ehrlich meinende Lehrer, unbeschadet seines Ansehens, dem Schüler offen und rückhaltlos sagen.

6.

'Oft kommt ein Lehrer in Versuchung ein Unrecht zu begehn, wenn er einen Schüler zur Unzeit lachen oder lächeln sieht. Wie schon Montaigne bemerkt, äuszern sich die entgegengesetzten Gemütsbewegungen auf einerlei Weise. Der tapfere Herzog von Thüringen zitterte wie Espenlaub, wenn die Schlacht beginnen sollte. In der Todesangst stellt sich häufig der Lachkrampf ein. Eine Frau erzählte tiefgebeugt, wie sie innerhalb vierzehn Tagen ihre fünf Kinder verloren habe, bis sie vor Lachen nicht weiter sprechen konnte. Wenn ein Schüler in dem Augenblick, wo er von seinem Lehrer gescholten wird, lächelt, so ist das häufiger ein Ausdruck der Verlegenheit als des Spottes. Er bemüht sich nur nicht trotzig zu erscheinen und erscheint so allzu freundlich, oder er hat Mitleid mit sich selbst, d. h. mit seiner Schuld, wärend für den Lehrer die Misdeutung nahe liegt, dasz er heimlich verlacht werde. Und wenn andererseits ein anderer Schüler von cholerischer Natur beim Tadel die Stirn runzelt, so ist dies häufiger Zorn gegen sich selbst, als Trotz gegen den Tadler. Oder wie soll sich der Schüler beim Tadel benehmen? soll er absolut eine traurige melancholische Miene zeigen, als ob es nur ein Temperament gäbe? oder soll er keine Miene verziehn, wie ein stoischer Philosoph und wie ein russischer Grenadier unter dem Korporalstock?'

Zur Vervollständigung des ersten Satzes trage ich nach: wenn er ihn darauf hin ohne weiteres hart anliesze. Die Sache selbst ist aller Beachtung werth. In meiner Schulpraxis erlebte ich folgenden Fall: Als ich einst den Aufsatz eines durch Fleisz, Strebelust und gute Führung

Digitized by Google

mir sehr lieb und werth gewordenen Primaners, nach meiner Gewohnheit vor ihm stehend, durchnahm und an der Arbeit nach Anlage und Ausführung, Inhalt und Darstellung viel zu tadeln hatte, steckte der junge Mann ein ganz eigentümliches Lächeln auf und begleitete meine Ausstellungen mit einem Verdrusz und Misstimmung verrathenden πόππυσμα und Kopfschütteln. Als ich ihm bemerklich machte, dasz es hier nichts zu lachen, wol aber viel ernsthaft und ernstlich zu beherzigen gebe, erwiderte der getadelte: 'er wisse und begreife nicht, wo ihm bei Ausarbeitung des in Rede stehenden Elaborats der Kopf gestanden, ein Kobold müsze dabei die Hand im Spiel gehabt haben; sein Lachen rühre aus purem Aerger über sich selbst her; gerade von diesem Aufsatz habe er, in Betracht der darauf verwendeten Zeit, Mühe und Sorgfalt, mit einiger Zuversicht gehofft, er solle ihm meine Zufriedenheit eintragen, und nun, wunderlich genug, Fehler über Fehler, Misgriff auf Misgriff, eine schwächliche Leistung vom Anfang bis zum Ende.' Da hiesz es denn auch: 'in vitium ducit culpae fuga' (Hor. ep. ad Pis. 31). Also Vorsicht und Bedachtsamkeit! Die Miene, das Gebahren des andern haben mitunter ganz andere Quellen und Motive, als wir mutmaszen oder gar argwöhnen.

'Quid quod non criminationibus tantum', sagt Seneca (de ira II 22), 'sed suspicionibus inpellimur et ex voltu risuque peiora interpretati innocentibus irascimur?'

Wie sich der Schüler beim Tadel benehmen solle? Rund herausgesagt: 'natürlich und anständig'.

7.

'Das beste ist, wenn der Schüler seinen Lehrer liebt und sich vor ihm schämt; das zweitbeste, wenn er ihn fürchtet; schlimm, wenn er ihn haszt; das schlimmste, wenn er ihn verachtet.'

Wie gefällt unserem Groszmeister vom (pädagogischen Lehr-)Stuhl Döderlein der folgende Stufengang vom besten zum schlechtesten, den ich latine, unter Rücksichtnahme auf die feinen Begriffsbestimmungen in dessen vortrefflichem Werk: 'lateinische Synonyme und Etymologieen', also geordnet habe: revereri ac suspicere, colere, observare in parentis loco, diligere, amare, contemnere ac despicere, odisse?

8.

'Ich pflege meinen erwachsenen Schülern die Führung eines regelmäszigen Tagebuchs dringend anzurathen, um des augenblicklichen Vorteils wie des künftigen Vergnügens willen, ungerechnet die stete Uebung im Concipieren. Ein solches Tagebuch läszt sich nach dreierlei Grundsätzen führen:

1) über das ganz äuszerliche Leben, die eingehaltene Tagesordnung, Erlebnisse, Bekanntschaften, Tagesereignisse;

2) über die geistigen Errungenschaften, Lesefrüchte, Excerpte aus Büchern, Erinnerung an lehrreiche Gespräche, Formulierung eigner Gedanken und Einfälle, Fragen die weiteres Nachdenken in Anspruch nehmen. Wer aus einem Tage gar keinen geistigen Gewinn dieser Art zu verzeichnen hat, den straft später der Anblick dieses Leerlaufs oder 'Fehlberichts' leicht mit dem Vorwurf: hunc diem perdideram;

3) über die sittliche Vervollkommnung, wie Lavater jede Begehungs- und Unterlassungssünde sich zu seiner Bestrafung vorerzählte und sogar illustrierte.

Bei der ersten Art, die ich als minimum empfehle, herscht die iucunditas vor, bei der zweiten, die ich fast zur Pflicht mache, die utilitas. Die dritte Art ist nicht für jedermann.

Sehr empfehlenswerth. Zu 3: Die Seele soll sich täglich verhören und zur Rechenschaft ziehn. Wie rührend schön und zur Nachahmung

Digitized by Google

reizend ist das, was Seneca (de ira 3, 36) von dem edlen Römer Sextius erzählt: 'faciebat hoc Sextius, ut consummato die, cum se ad nocturnam quietem recepisset, interrogaret animum suum: quod hodie malum tuum sanasti? cui vitio obstitisti? qua parte melior es? Desinet ira et moderatior erit, quae sciet sibi cotidie ad iudicem esse veniendum. quicquam ergo pulchrius hac consuetudine excutiendi totum diem? Qualis ille somnus post recognitionem sui sequitur? quam tranquillus, quam altus ac liber, cum aut laudatus est animus aut admonitus et speculator sui censorque secretus cognoscit de moribus suis? Utor hac potestate et cotidie apud me causam dico. . . . nihil mihi ipse abscondo, nihil transeo. qua re enim quicquam ex erroribus meis timeam, cum possim dicere: vide ne istud amplius facias: nunc tibi ignosco.'

Warum Döderlein zu Nr 3 nicht mehr beibringt, als das von ihm einigermaszen bespöttelte Verfahren Lavaters und die kurze Erklärung, die dritte Art sei nicht für jedermann, vermag ich mir nicht zu deuten. Wenn nach J. Classens Mitteilung in dessen ausgezeichneter Recension der öffentlichen Reden Döderleins (s. erste Abteilung dieser Jahrbücher für Philologie und Pädagogik Band LXXXI Heft 10 S. 657) der unvergeszliche Friedrich Jacob, weiland Director des Gymnasiums zu Lübeck, einen wahren Widerwillen gegen das Halten von Tagebüchern bei jungen Leuten geäuszert, weil er davon teils verfrühte Reflexion, teils unvermerkte Gewöhnung an Unwahrheiten befürchtete, so hat sich dieser Meisterpädagog von einer etwas grämlichen, schier spitzfindigen Besorgnis eines etwaigen Misbrauchs einer an sich nichts weniger als verwerflichen Sache gegen dieselbe einnehmen lassen. Wann sollen denn, wenn ich fragen darf, die erwachsenen Schüler anfangen, Reflexionen anzustellen? Selbsttäuschungen ist auch der Wahrheit liebende und eifrig suchende Jüngling ausgesetzt, ohne deshalb den Zug zur Unwahrheit zu nehmen.

9. (Död. 13).

'Hamann lobt seinem Bruder in einem Brief vom 30. October 1759 Wagners mir unbekannte griechische Grammatik von ein paar Bogen: 'sie hat alle die Vollkommenheiten, die ich einem Schulbuch wünschte, kurz, rund und trocken. Es gehört aber beinahe eben so viel Mühe dazu, dergleichen Bogen zu lesen, als sie zu schreiben.' Sehr wahr! Und wem wird das Glück beschieden sein, eine lateinische Elementargrammatik in diesem Geist zu schreiben?

Ein Lehrbuch kann nicht trocken und kurz genug sein. Es musz das Bedürfnis in dem Schüler rege machen, seinen Inhalt durch die viva vox des Lehrers erschlossen und erläutert zu sehn. Enthält es Begriffsbestimmungen, so müszen diese mit solcher logischer Schärfe abgefaszt sein, dasz eben diese Schärfe sie der Erläuterung fähig macht. Im entgegengesetzten Fall, wenn das Lehrbuch an sich schon verständlich ist und nicht bei Andeutungen und Rätseln stehn bleibt, spielt der Lehrer eine traurige Rolle. Er musz dann blos abfragen, wiederholen, umschreiben, und ist der Diener seines Lehrbuchs statt sein Hypophet und Dolmetscher zu sein.'

In den Worten: 'ein Lehrbuch kann nicht trocken und kurz genug sein' liegt eine Uebertreibung. Wozu doch grösztmöglichste Trockenheit anstreben, durch welche dasselbe zu einem klapperdürren Skelett binab sänke? Hinsichtlich der grösztmöglichsten Kürze erinnere ich an das Horazische 'brevis esse laboro, Obscurus fio', wozu dasselbe geflissentlich zu einem verschlossenen Buche machen? und wenn es auch vorzugsweise nur andeuten, Winke geben soll, wozu in Rätseln reden, die einen ὑποφήτης verlangen? Es kann, ja es soll an sich verständlich sein, ohne darum eingehende Erläuterungen, Entwicklungen, Excurse

Digitized by Google

und Zusätze des Lehrers überflüssig zu machen. Es empfehle sich dasselbe durch die Tugenden der Präcision, Gedrängtheit, der Schärfe in den Begriffsbestimmungen, durch einen gewissen Lakonismus, welcher der Behaltbarbeit förderlich und zugleich ein wirksames Bildungsmittel des Geistes ist. Gewinnt dasselbe in dem Lehrer, der sich seiner beim Unterricht bedient, einen geschickten, kenntnisreichen, in Sokratischer Mäeutik wolgeübten Diener, dann kommt es in gute, in die rechten Hände; das *αἰνίττεσθαι* ist nicht die Aufgabe eines Lehrbuchs oder Leitfadens.

10. (Död. 14).

'Ein Fuhrwerk hat neben den Rädern auch einen Hemmschuh; bei der Erklärung eines Schriftstellers sollen die Schüler den Rädern gleichen, welche möglichst schnell vorwärts eilen, der Lehrer aber das Geschäft des Hemmschuhs übernehmen, so oft es nötig ist.'

Das möglichst schnelle Vorwärtseilen der Schüler bei Lesung eines Schriftstellers läuft gegen das *σπεῦδε βραδέως* an, und soll der Lehrer dabei das Geschäft des Hemmschuhs übernehmen, dann wollen wir ihm zugleich auch noch das des Schmierens zuteilen, was dem movere et promovere trefflich zu Statten kommen wird, fährt jedoch der Schüler strebsam und treufleiszig auf dem *πτηνὸν ἅρμα τῶν Μουσάων*, dann natürlich bekommt er oder vielmehr sein Fuhrwerk keine Schmiere.

Neustrelitz. *Eggert.*

Berichte über gelehrte Anstalten, Verordnungen, statistische Notizen, Anzeigen von Programmen.

Preuszen 1860.

(Fortsetzung von S. 299—304.)

I. Rheinprovinz 1860.

14. Münstereifel.] Der Gymnasiallehrer Dr Frieten wurde an das Gymnasium zu Düsseldorf berufen; zur provisorischen Stellvertretung trat Thürlings ein, welcher bisher am Gymnasium zu Emmerich thätig gewesen war. Lehrerpersonal: Director Katzfey, Dr Hagelüken, Dr Hoch, Dr Mohr, Dr van Endert (Religionslehrer), Dr Thisquen, Cramer, Thürlings, Dr Stahl. Schülerzahl 158 (I 36, II^a 24, II^b 27, III 25, IV 21, V 14, VI 11). Abiturienten 18. Den Schulnachrichten geht voraus ein anonymes historisches Gedicht: *les empereurs Romains depuis Jules César jusqu' au Grand Constantin*, herausgegeben, mit Notizen über dessen Ursprung und mit Anmerkungen begleitet durch den Oberlehrer Dr Mohr (13 S. 4).

15. Neusz.] Der Religionslehrer Eschweiler schied aus dem Lehrercollegium aus, um die ihm übertragene Stelle als Oberpfarrer in Schleiden zu übernehmen; in seine Stelle trat Dr theol. Kleinheidt. Lehrercollegium: Director Dr Menn, die Oberlehrer Dr Bogen, Hemmerling, Dr Roudolf, Religionslehrer Dr Kleinheidt, Dr Ahn, Quosseck, die Gymnasiallehrer Waldeyer, Köhler, die commissarischen Lehrer Sommer, Windheuser, Musikdirector Hartmann (Gesanglehrer), Maler Küpers, Pfarrer Leenderts (evangel. Rel.). Schülerzahl 275 (I^a 12, I^b 23, II^a 33, II^b 40, III 35, IV 35, V 52, VI 34 obere Realklasse 5, untere 6). Abiturienten 11. Den Schulnachrichten geht voraus ein Bericht über die Schillerfeier des Gymnasiums zu Neusz.

Digitized by Google

16. Saarbrücken.] Nach Schlusz des Wintersemesters folgte Dr Häcker einen Ruf als dritter Adjunct an der Ritterakademie zu Brandenburg; in seine Stelle trat provisorisch der Schulamtscandidat Dr Becker ein. Lehrerpersonal: Director Peter, die Oberlehrer Prof. Dr Schröter, Schmitz; Goldenberg, Dr Ley, Dr von Velsen, Küpper, Dr Becker, Oberpfarrer Ilse (ev. Rel.), Kaplan Wawer (kath. Rel.), Simon, Schnabel (Zeichnen), Hollweg (Lehrer der Vorbereitungsklasse). Schülerzahl 185 (I^a 8, II 7, III^a 26, III^b 5, IV^a 4, IV^b 10, V 31, VI 43, Vorbereitungskl. 41). Abiturienten 2. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Dr von Velsen: *Observationes criticae in Aristophanem* (15 S. 4). Die behandelten Stellen sind folgende: Thesmoph. vs. 431 (ed. Th. Bergk, Lips. 1852); 536 sqq. Ecclesiaz. vs. 48. 282. 488. 574. 900—911. 998. 1105 sqq. Vesp. vs. 71. 103. 906. 935.

17. Trier.] Im Lehrercollegium haben im Laufe des Schuljahrs folgende Veränderungen stattgefunden: im Herbst schieden von der Anstalt die beiden Schulamtscandidaten Rosenberg und Reinckens. Dagegen trat beim Beginn des neuen Schuljahrs der Schulamtscandidat Dr Huyn nach seiner Entlassung vom Heeresdienst wieder in seine frühere commissarische Wirksamkeit ein. Nach dem Ausscheiden des ältesten ordentlichen Lehrers Simon, dem auf sein Ansuchen die Pensionierung bewilligt war, wurde der Schulamtscandidat Kruse aus Heiligenstadt berufen. Die Erledigung der ersten ordentlichen Lehrerstelle durch den Rücktritt des Gymnasiallehrers Simon hatte die Assension der übrigen ordentlichen Lehrer und die definitive Anstellung des bisherigen wissenschaftlichen Hülfslehrers Piro zur Folge. Dem ordentlichen Lehrer Schmidt wurde das Prädikat eines Oberlehrers beigelegt. Der ordentliche Lehrer Giesen wurde zu der vierten Oberlehrerstelle an dem Gymnasium zu Bonn befördert. Den beiden Candidaten Dr Verbeek und Fisch wurde die Ableistung des vorschriftsmäszigen Probejahrs gestattet. Lehrerpersonal: Dir. Dr Reisacker, die Oberlehrer Prof. Dr Hamacher, Dr Könighoff, Korzilius (kath. Religionslehrer), Houben, Flesch, die ordentlichen Lehrer Dr Hilgers, Oberl. Schmidt, Fisch (kathol. Religionslehrer), Blum, Giesen, Dr Conrads, Dr Fritsch, Piro, Pfarrer Blech (evang. Religionslehrer), die commissarischen Lehrer Scherfgen, Dr Wolff, Dr Huyn, Dr Wiel, Kruse, die Probecandidaten Dr Verbeek, Fisch, Schreiblehrer Paltzer, Zeichenlehrer Kraus, Gesanglehrer Hamm. Schülerzahl 521 (I^a 28, I^b 44, II^a 54, II^b 72, III 70, IV 96, V 79, VI 78). Abiturienten 28. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Oberlehrer Houben: *qualem Homerus in Odyssea finxerit Ulixem.* Part. II (13 S. 4). Der erste Teil enthielt corporis Ulixis imaginem, in dem zweiten wird auseinandergesetzt, quales eius mores sint et ingenium, quibus animi virtutibus poeta eum ornaverit.

18. Wesel.] Das Lehrercollegium ist unverändert geblieben; dasselbe bilden: Director Domh. Dr Blume, die Oberlehrer Professor Dr Fiedler, Dr Heidemann, Dr Müller, Dr Frick, die Gymnasiall. Dr Ehrlich, Tetsch, Dr Richter, Meyer, Dr Lipke, Pfarrer Hardemann (evang. Rel.), Kaplan Holt (kath. Rel.), Gesanglehrer Lange, Zeichenlehrer Düms. Schülerzahl 201 (I 11, II 29, III 40, IV 43, V 34, VI 44). Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus: *Dionysii Byzantii Anaplum Bospori ex Gillio excerptum* edidit et illustravit Dr O. Frick. Accedit tabula geographica (38 S. 4).

19. Wetzlar.] An die Stelle des Directors Dr Zinzow, welcher dem Rufe zur Gründung und Leitung eines städtischen Gymnasiums in Pyritz gefolgt war, trat der bisherige zweite Oberlehrer am Gymnasium zu Soest Lorenz. Der Candidat Eben leistete Aushülfe. Den

Digitized by Google

Oberlehrer Dr Fritsch verlor die Anstalt durch den Tod. Lehrerpersonal: Director Lorenz, die Oberlehrer Professor Dr Kleine, Elsermann; die ordentlichen Lehrer Dr Kirchner, Dr Jäger, Dr Hoche, Rüttger, Candidat Eben, Caplan Querbach, Gesangl. Strunk. Schülerzahl 119 (I 11, II 17, III 21, IV 28, V 16, VI 26). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten geht voraus: *die bei Einführung des Directors und des ersten ordentlichen Lehrers Dr Kirchner gehaltenen Reden* (15 S. 4).

II. Westphalen.

1. Arnsberg.] Den Oberlehrer und katholischen Religionslehrer Severin verlor die Anstalt durch den Tod; Candidat Contzen, welcher zur Abhaltung seines Probejahrs in das Lehrercollegium eingetreten war, leistete Aushülfe. Der Schulamtscandidat Heissing hielt sein Probejahr als Mathematiker ab. Lehrercollegium: Director Dr Hoegg, die Oberlehrer Pieler, Kautz, Laymann; die Gymnasiallehrer Nöggerath, Dr Schürmann, Dr Temme, techn. Lehrer Hartung, provis. Hülfslehrer Dr Brieden, Pfarrer Bertelsmann (evang. Rel.); die Candidaten Contzen und Heissing. Schülerzahl 236 (I 47, II 27, III 52, IV 37, V 33, VI 40). Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von Dr Temme: *der mathematische Unterricht in seiner Beziehung zur philosophischen Propädeutik* (21 S. 4).

2. Bielefeld.] An Dr Hagemanns Stelle trat Dr Lüttgert, der zuletzt eine ordentliche Lehrerstelle am Gymnasium zu Sorau bekleidet hatte. Der Schulamtscandidat Gausz, der sein Probejahr abgehalten und später eine Lehrerstelle commissarisch verwaltet hatte, übernahm ebenfalls commissarisch eine Stelle am Gymnasium in Köln. Die neu creierte Lehrerstelle erhielt Dr Rosendahl, der zuletzt an der Stadtschule in Delitzsch beschäftigt gewesen war. Der Schulamtscandidat Reibstein trat sein Probejahr an und wurde commissarisch verwendet. Mit Beginn des neuen Schuljahrs soll eine Real-Prima errichtet werden. Lehrercollegium: Director Dr Schmidt, die Oberlehrer Prof. Hinzpeter, Bertelsmann, Jüngst, die ordentl. Lehrer Oberl. Dr Schütz, Oberl. Collmann, Wortmann, Dr Lüttgert, Kottenkamp, Dr Rosendahl, Cantor Schröter, kathol. Pfarrer Plantholt, Cand. Reibstein. Schülerzahl 296 (I 10, II 18, III 26, IV 44, V 47, VI 45, IIr. 13, IIIr. 21, Vorschule 72). Abiturienten 9. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von Dr Rosendahl: *Consonanz und Tonleiter*, vom mathematisch-physikalischen Standpunkte betrachtet (15 S. 4).

3. Brilon.] Wärend des Schuljahrs sind zwei Mitglieder des Lehrercollegiums ausgeschieden, die Gymnasiallehrer Hasse und Kaiser, der erstere um eine Kaplanei in Soest, der zweite um die Pfarrstelle zu Rhode zu übernehmen. An die Stelle derselben wurden berufen Dr Kemper, der an dem Progymnasium zu Rheine gewirkt hatte, und Dr Kirchhoff, zuletzt am Gymnasium zu Paderborn, als Oberlehrer. Der Schulamtscandidat Franke trat sein Probejahr an. Lehrerpersonal: Director Dr Schmidt, die Oberlehrer Dr Rudolphi, Dr Kirchhoff, die Gymnasiallehrer Becker, Peitz, Dr Kemper, Leinemann, Weber, Harnischmacher, Candidat Franke. Schülerzahl 251. Abiturienten 14. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Oberlehrers Dr Kirchhoff: *Thucydides Graecorum ingeniosus rerum gestarum scriptor atque inter omnes, qui similes exstiterunt, antiquitatis historicos princeps* (22 S. 4).

4. Burgsteinfurt.] Der erste Gymnasiallehrer Dr Wilms folgte einem Ruf an das Gymnasium zu Duisburg, der Pastor Schimmel gab seine Stelle als Religionslehrer auf. Nachdem der Oberlehrer Rohdewald zum Director ernannt war, wurde der bisherige 2e Oberlehrer

Digitized by Google

Ieuermann zum Prorector und 1n Oberlehrer, der bisherige 3e Oberehrer Kysäus zum 2n Oberlehrer befördert und der Oberl. Schütz, isher am Gymnasium zu Minden, in die 3e Oberlehrerstelle berufen. Durch das Eintreten der Schulamtscandidaten Dr Banning, Viefhaus nd Dr Eschmann erhielt das Lehrercollegium bis zum Schlusz des ommersemesters einen bedeutenden Zuwachs. Die Gymnasiallehrer Klostermann, Orth und Dr Kleine rückten nach dem Abgang des Dr Wilms in die 1e, 2e und 3e Gymnasiallehrerstelle auf. Lehrerpersonal: Director Rohdewald, die Oberlehrer Prorector Heuermann, Kysäus und Schütz, die Gymnasiallehrer Klostermann, Orth, Dr Kleine, Gymnasialelementarlehrer Lefholz, Pastor Grevel, die Candidaten Dr Banning, Viefhaus, Dr Eschmann. Schülerzahl 6 (I^{b}g. 9, I^{b}r. 4, IIg. 14, IIr. 5, IIIg. 12, IIIr. 5, IV 14, V 14, VI 9). fit dem neuen Schuljahr wird durch die Errichtung der Ober-Prima es Gymnasiums und der Realschule der vor 7 Jahren mit der VI. und . begonnene und seitdem durch successive Vermehrung der Klassen und ehrer fortgesetzte Ausbau des Gymnasiums vollendet. Eine wissenchaftliche Abhandlung ist nicht geliefert.

5. Coesfeld.] Die seit einiger Zeit erledigte Stelle eines wissenchaftlichen Hülfslehrers wurde dem Schulamtscandidaten Dr Dyckhoff bertragen. Der ordentliche Lehrer Dr Tücking wurde zur Uebernahme einer ordentlichen Lehrerstelle am Gymnasium zu Münster abberufen. In Folge dessen rückte Dr Huperz in die vierte Lehrerstelle uf, die fünfte erhielt der Schulamtscandidat Dr Scherer. Der Schulmtscandidat Faber wurde commissarisch beschäftigt. Lehrerpersonal: Director Prof. Dr Schlüter, die Oberlehrer Prof. Rump, Hüppe, Dr Teipel, die ordentlichen Lehrer Oberl. Buerbaum, Bachoven on Echt, Esch, Dr Huperz, Dr Scherer, wiss. Hülfslehrer Dr Dyckhoff, Hofprediger Doepping (evang. Rel.), Gesangl. Fölmer, eichenl. Marschall, Cand. Faber. Schülerzahl 146 (I^a 15, I^b 29, I 26, III 29, IV 19, V 17, VI 11). Abiturienten 18. Den Schulnachichten geht voraus die Abhandlung des Prof. Rump: *geometrische und rigonometrische Auflösungen einiger Dreiecks- und Viereckaufgaben* (18 S. 4).

6. Dortmund.] An die Stelle des Hülfslehrers Dr Schmitz, welher einem Ruf als ordentlicher Lehrer an die höhere Bürgerschule zu Vehlau gefolgt war, ist der Schulamtspraktikant Bode, bisher an dem urhessischen Gymnasium zu Marburg, berufen. Lehrercollegium: Dir. Prof. Dr Hildebrand, die Oberlehrer Prorector Dr Böhme, Voigt, Dr Gröning, Dr Junghans, Varnhagen, Schramm, die ordentlichen Lehrer Dr Natorp, Wex, Jenner, Rokohl, Mosebach; iss. Hülfslehrer Bode, Pfarrer Prümer (ev. Rel.), Pfarrer Kerlen ev. Rel.), Probst Wiemann (kath. Rel.), Kaplan von Schilgen kath. Rel.), Kaplan Manegold (kath. Rel.). Schülerzahl 231 (Ig. 18, Ig. 22, IIIg. 22, IVg. 17, V 42, VI 52, Ir. 3, IIr. 11, IIIr. 20, IVr. 26). biturienten 9. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung om Oberlehrer Voigt: *über die Brechung des Lichtes in sphärischen insen* (16 S. 4).

7. Gütersloh.] Am Ende des Sommersemesters schied aus dem ehrercollegium der theologische Hülfslehrer Kannegiesser, um inem Ruf als Inspector-Adjunctus am Dom-Candidatenstift in Berlin zu olgen, in seine Stelle trat Pastor Braun aus Bielefeld ein. Nach Bendigung seines Probejahrs wurde der Schulamtscandidat Greve zum issenschaftlichen Hülfslehrer ernannt. Am Ende des Wintersemesters chied der Oberlehrer Bachmann, um einem Ruf als Rector des Lyeums in Wernigerode zu folgen. Lehrerpersonal: Director Dr Rumel, die Oberlehrer Schöttler, Scholz I, Dietlein, die Gymnasiall. Dr Petermann, Scholz II, Muncke, Goecker, Pastor Braun,

Digitized by Google

Hülfslehrer Greve. Schülerzahl 176 (I 32, II^a 29, II^b 23, III 37, IV 25, V 13, VI 17). Abiturienten 10. Den Schulnachrichten geht voraus: *historische Betrachtung über Galater 3, 28* vom Director Dr Rumpel (22 S. 4).

8. Hamm.] In dem Lehrercollegium hat im verflossnen Schuljahr keine Veränderung stattgefunden. Dasselbe bilden: Director Dr Wendt, die Oberlehrer Prof. Rempel, Prof. Dr Stern, Dr Haedenkamp, die ordentlichen Lehrer Dr Schnelle, Oberl. Hopf, Dr Heräus, Dr Leidenroth, Gymnasial-Elementarlehrer Brenken, Pfarrer Platzhoff (evang. Rel.), Kaplan Trippe (kath. Rel.). Schülerzahl 102 (I 10, II 20, III 29, IV 34, V 31, VI 28). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten geht voraus: *das Leben des Bischofs Meinwerk bis zum Römerzug Heinrichs II.* Von Dr Leidenroth (24 S. 4).

9. Herford.] Eine Veränderung hat das Lehrercollegium während des Schuljahrs nicht erfahren, wol aber steht eine solche mit dem Schlusz desselben in Aussicht, indem der Director Dr Schmidt aus seiner Stellung austritt, um das Directorat des grosherzogl. Mecklenburg. Gymnasiums zu Neustrelitz zu übernehmen. An seine Stelle wird der bisherige Oberlehrer am Gymnasium zu Cleve Dr Wulfert treten. Lehrerpersonal: Director Dr Schmidt, die Oberlehrer Dr Hölscher, Dr Knoche, Dr Märker, die ordentlichen Lehrer Petri, Dr Faber, Nieländer, Gymnasial-Elementarlehrer Haase, Pastor Kleine (ev. Rel.), Dechant Heysing (kath. Rel.). Schülerzahl 128 (I 12, II 15, III 22, IV 29, V 26, VI 24). Den Schulnachrichten geht voraus: *commentationis de Aeschyli Supplicum stasimo primo* particula I, scr. H. Petri (8 S. 4).

10. Kempen.] Mit dem Schlusz des vorigen Schuljahrs verliesz die Anstalt der Director Dr Höting, um einem Ruf als Director des katholischen Gymnasiums zu Osnabrück zu folgen. In seine Stelle wurde Dr Schürmann, bisher ordentlicher Lehrer am Gymnasium zu Münster, berufen. Am Ende des vorigen Schuljahrs traten ferner aus ihrer Lehrthätigkeit am hiesigen Gymnasium die Schulamtscandidaten Houben und Stroux, jener um zum Gymnasium zu Düsseldorf, dieser um zur höhern Stadtschule zu Eupen als Lehrer überzugehn. Als Oberlehrer wurde an das Gymnasium berufen Dr Gansz, bisher ordentlicher Lehrer am Gymnasium zu Essen, als ordentlicher Lehrer Fischer, bisher wissenschaftlicher Hülfslehrer am Gymnasium zu Münster. Zu Ostern endlich verliesz die Anstalt der commissarische Lehrer Dr Paessens, um als Lehrer an die Realschule zu Ruhrort überzugehn; in seine Stelle trat der Schulamtscandidat Uebert, bisher am Gymnasium zu Recklinghausen. Lehrercollegium: Director Dr Schürmann, die Oberlehrer Dr Bohle, Dr Gansz, die ordentlichen Lehrer Dr Stolle, Cramer, Fischer, wissenschaftlicher Hülfslehrer Hecker, Schulamtscandidat Uebert, Zeichenlehrer Ferlings, Gesanglehrer Grobben. Schülerzahl 125 (I 22, II 32, III 10, IV 19, V 23, VI 19). Abiturienten 12. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Oberlehrers Dr Gansz: *quaestiones Euhemereae* (27 S. 4). I. De Euhemeri patria et aetate. II. De Euhemeri scriptis. III. De Euhemero philosopho. IV. De Euhemero historico. V. De Euhemerismo.

11. Minden.] Das Lehrercollegium verlor den ersten Gymnasiallehrer Schütz, welcher als Oberlehrer nach Burgsteinfurt berufen war, den Oberl. Pfautsch, welcher als Oberlehrer nach Landsberg a. d. W. gieng, und den wissenschaftlichen Hülfslehrer Sardemann, welcher in Hagen eine Beschäftigung gefunden hatte. Die hierdurch im Lehrercollegium entstandenen Lücken wurden dadurch beseitigt, dasz der Oberlehrer Schütz in die 4e, der Gymnasiallehrer Haupt in die 5e Oberlehrerstelle, der Gymnasiallehrer Quapp in die 1e, der provisori-

Digitized by Google

che Gymnasiallehrer Freytag in die 2e Gymnasiallehrerstelle aufrücken, der Candidat Dr Grosser in die 3e Gymnasiallehrerstelle berufen wurde und die Candidaten Radebold und Klöne als Probanden eintraten. Lehrercollegium: Director Wilms, die Oberlehrer Zillmer, Dr Dornheim, Dr Güthling, Schütz, Haupt, die ordentlichen Lehrer Quapp, Freytag, Dr Grosser, Meierheim, Elementarlehrer Kniebe, Elementarhülfslehrer Johannsmann, die Candidaten Radebold, Klöne, Pastor Dieckmann (kath. Relig.). Schülerzahl 318 (Ig 17, IIg 17, IIIg 46, IVg 29, Ir 4, IIr 24, IIIr 30, IVr 28, V 54. VI 43, VII 26). Abiturienten des Gymnasiums 5, der Realschule 2. Den Schulnachrichten ist beigegeben: *zur Geschichte des Gymnasiums zu Minden.* Vom Director Wilms. Erstes Heft: *die Reformation in Minden* (71 S. 8).

12. Münster.] Mit dem Anfang des Schuljahrs verlieszen die Anstalt Dr Hölscher und Dr Schürmann, der erste als Director an das Gymnasium zu Recklinghausen, der andere als Director an das Gymnasium zu Kempen berufen; ferner die bisherigen wissenschaftl. Hülfslehrer Fischer, ten Dyck und Dr Richter, von denen der erste als Gymnasiallehrer nach Kempen, der zweite nach Essen, der dritte nach Recklinghausen gieng. Die Candidaten Pfeiffer und Dr Peters verlieszen nach vollendetem Probejahr die Anstalt, der erste um am Progymnasium zu Dorsten, der andere um zu Vreden eine Lehrstelle zu übernehmen. Der Candidat Dr Scherer wurde als aushelfender Lehrer nach Coesfeld, der Candidat Plagge an das Progymnasium zu Dorsten berufen. Ihr Probejahr vollendeten um Ostern die Candidaten Dr Schnorbusch und Dr Lenfers, blieben aber beide als aushelfende Lehrer am Gymnasium beschäftigt. Zur Abhaltung des Probejahrs traten beim Gymnasium ein die Candidaten Halbeisen, Dr Schlüter, Dr Sträter, Horstmann und Berthold. In die durch Ausscheiden des Dr Hölscher erledigte achte Oberlehrerstelle wurde Dr Schipper befördert; die nächsten ordentlichen Lehrerstellen wurden durch Ascension wieder besetzt, als achter ordentlicher Lehrer ist Dr Tücking vom Gymnasium zu Coesfeld berufen. Im Anfang des Schuljahrs trat Dr Focke als Hülfslehrer beim hiesigen Gymnasium wieder ein, nachdem er ein Jahr lang eine Lehrstelle am Progymnasium zu Dorsten verwaltet hatte. Lehrercollegium: Director Dr Schultz, Prof. Velter, Prof. Dr Boner, die Oberlehrer Dr Koene, Dr Füsting, Rauff, Dr Middendorf, Hölscher, Dr Schipper, Hesker, Dr Brüter, Dr Offenberg, die Gymnasiallehrer Dr Salzmann, Löbker, Dr Hosius, Dr Grosfeld, Dr Tücking, Bisping, Auling, Pfarrer Lüttke, Wormstall, Dr Kemper, Dr Focke, Dr Schnorbusch, Dr Lenfers, die Candidaten Halbeisen, Dr Sträter, Horstmann. Berthold. Schülerzahl 651 (I^a 45, I^b 60, II^a 74, II^b 77, III^a 81, III^b 81, IV 93, V 57. VI 73). Abiturienten 44. Den Schulnachrichten geht voraus: I. *Philoctetaearum emendationum decas.* II. *De fragmento antiqui codicis Ovidiani.* Vom Director Dr F. Schultz (10 S. 4). Die behandelten Stellen sind folgende: Sophocl. Philoct. 175. 190. 228. 425. 647—648. 684. 691. 716. 779. 800.

13. Paderborn.] Der Gymnasiallehrer Kirchhoff folgte einem Ruf zur Uebernahme der zweiten Oberlehrerstelle an dem Gymnasium zu Brilon. Die Candidaten Löns und Dr Grautegain hielten ihr Probejahr ab. Lehrercollegium: Director Prof. Dr Ahlemeyer, die Oberlehrer Prof. Dr Leszmann, Prof. Dr Gundolf, Schwubbe, Dr Féaux, Bäumker, die ordentlichen Lehrer Oberl. Dieckhoff, Schüth, Dr Otto, Dr Giefers, Grimme, Dr Volpert, Hörling, Hülsenbeck, die Hülfslehrer Hövelmann, Dr Tenckhoff, die Schulamtscandidaten Dr Lücken, Dr Hester, Löns, Schreiblehrer

Digitized by Google

Kurze, Gesanglehrer Spanke, Zeichenlehrer Laudage. Schülerzahl 462 (I^{a} 45, I^{b} 48, II^{a1} 34, II^{a2} 34, II^{b} 43, III^{a1} 33, III^{a2} 33, III^{b1} 29, III^{b2} 28, IV 52, V 45, VI 38). Abiturienten 40. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von Prof. Dr Gundolf: *über die Lehre vom Lichte* (22 S. 4).

14. Recklinghausen.] Mit dem Beginn des neuen Schuljahrs traten in dem Lehrercollegium mehrfache Veränderungen ein. Der bisherige Director der Anstalt Professor Bone folgte einem Ruf als Director an das Gymnasium zu Mainz; in dessen Stelle trat Dr Hölscher, bisher Oberlehrer am Gymnasium zu Münster. Die wärend des vorigen Schuljahrs vacante Lehrstelle wurde durch Berufung des Dr Richter, der bisher an dem Gymnasium zu Münster beschäftigt war, ausgefüllt, so dasz nunmehr Uedinck die erste, Dr Stelkens die zweite, Baeck die dritte, Dr Richter die vierte ordentliche Lehrstelle bekleiden. Cand. Uebert begann sein Probejahr, verliesz aber schon um Ostern wieder die Anstalt, indem er einem Ruf an das Gymnasium zu Kempen folgte. Anfangs Mai trat Cand. Schräder sein Probejahr an. Lehrercollegium: Director Dr Hölscher, die Oberlehrer Professor Caspers, Hohoff, Püning, die ordentlichen Lehrer Uedinck, Dr Stelkens, Baeck, Dr Richter, Candid. Schräder, Gesanglehrer Feldmann, Zeichenlehrer Busch. Schülerzahl 140 (I 42, II 30, III 25, IV 13, V 14, IV 16). Abiturienten 14. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Dr Stelkens: *über den Brief an Diognet* (22 S. 4). Die Absicht des Verfassers ist zunächst, die Schüler der obern Klassen des Gymnasiums mit diesem höchst wichtigen Briefe bekannt zu machen, und er hat deshalb nach einer kurzen Zusammenstellung dessen, was über den Verfasser vorgebracht worden ist, und der Resultate, die über die Zeit der Abfassung und den Empfänger des Briefs erzielt sind, sich vorzugsweise mit dem Inhalt desselben beschäftigt.

(Fortsetzung folgt.)

Fulda. *Dr Ostermann.*

Personalnotizen.

Ernennungen, Beförderungen, Versetzungen:

Angeli, Jos., Weltpriester, Suppl. am kk. Gymn. zu Triest, zum wirkl. Religionslehrer an ders. Anstalt ernannt. — Becker, Lehrer am Gymn. zu Brilon, zum Oberlehrer das. befördert. — Behrns, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Hamm angestellt. — Bernhardt, E., Conrector am Gelehrtengymn. in Wiesbaden, zum Professor an ders. Lehranstalt ernannt. — Bruns, Dr Karl Georg, ord. Professor in Tübingen, zum ord. Prof. in der jurist. Facultät der Universität Berlin ernannt. — Büdinger, Dr Max, in Wien, zum ord. Prof. für allgemeine Geschichte an der Hochschule in Zürich ernannt. — Dihle, ord. Lehrer am Gymn. zu Nordhausen, zum Oberlehrer befördert. — Duden, Dr, als Oberlehrer am Gymn. zu Soest angestellt. — Funck, Oberlehrer am Gymn. zu Aurich, zum Conrector an derselben Schule ernannt. — Gatscher, P. Albert, Stiftspriester und Prof. am kk. Gymn. zu den Schotten in Wien, zum Director derselben Anstalt ernannt (s. Helferstorfer). — Gerkrath, Dr, Privatdocent in Bonn, zum ao. Professor in der philos. Facultät des Lyceum Hosianum in Braunsberg ern. — Gleditsch, SchAC., als ord. Lehrer am Friedrich-Wilhelms-Gymnasium in Berlin angest. — Grosch, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. in Elberfeld angest. — Hahn, von, Dr jur., Hofrath und ao. Prof. in

Digitized by Google

ena, zum ordentl. Honorarprofessor ernannt. — Halbeisen, Ferd., eistlicher, zum ord. Lehrer am Gymn. in Münster ern. — Heinze, heod., SchAC., als Collaborator am Gymnasium in Stettin angest. — Helferstorfer, Othmar, Hofprediger, Subprior des Schottenstiftes n Wien, legte nach seiner Erwählung zum Abte die Direction des mit em gen. Stift verbundnen kk. Obergymnasiums nieder (s. Gatscher). — Holtzmann, H., Lic. und Privatdocent der Theologie zu Heidelberg, um ao. Prof. befördert. — Hundt, Dr, als ord. Lehrer am Gymn. in fühlhausen angest. — Ilgen, Conrector an der höhern Bürgerschule n Wiesbaden, in gl. Eigenschaft an das Gymnasium zu Weilburg veretzt. — Klostermann, ord. Lehrer am Gymn. zu Burgsteinfurt, zum berlehrer an ders. Anstalt befördert. — Kretschmer, Dr, SchAC., ls Adjunct an der Landesschule Pforte angest. — Laas, Dr, SchAC., ls ord. Lehrer am Friedrichsgymnasium in Berlin angest. — Laves, chAC., als ord. Lehrer am Gymn. in Lyck angest. — Leyendecker, chAC., als Collaborator am Gymn. in Hadamar angest. — Liersemann, Dr, als ord. Lehrer am Magdalenen-Gymnasium zu Breslau anestellt. — Lünemann, Dr G., ao. Prof., als ord. Prof. der protestanschen Theologie an die protestantische Facultät zu Wien berufen. — Marquardsen, Dr A., ao. Prof. in Heidelberg, zum ord. Professor es deutschen Staatsrechts an der Univ. Erlangen ernannt. — Müller, do., SchAC., als Adjunct am Gymn. in Wittenberg angest. — Nölechen, Dr, Predigt- und Schulamtscand., als ord. Lehrer am Stiftsymn. zu Zeitz angest. — Palm, Präceptor in Schorndorf, zum Prof. m evangelischen Seminar in Maulbronn ernannt. — Pongračič, Frz, uppl. am königl. Gymnasium in Essegg, zum Lehrer am Gymn. zu Varasdin ern. — Reidt, Dr, SchAC., als ord. Lehrer am Gymnasium u Hamm angest. — Riehm, Lic. Ed., Privatdocent der Theologie zu leidelberg, zum ao. Professor das. ernannt. — Riehm, Präceptoratserweser am untern Gymn. in Tübingen, zum Präceptor in Wildberg rnannt. — Roseck, Dr, als ord. Lehrer am Magdalenen-Gymnasium u Breslau angestellt. — Schell, Dr, Prof. zu Marburg, als Prof. der lathematik an die polytechnische Schule in Karlsruhe berufen. — chillbach, Dr, als ord. Lehrer am Elisabethgymn. zu Breslau angetellt. — Schindler, SchAC., als ord. Lehrer am Gymnasium zu Tilsit ngest. — Schmidt, Dr Mor., ao. Prof. der Philos. an der Universität Jena, hat einen Ruf nach Dorpat erhalten und angenommen. — chnorbusch, Dr Ant., wissensch. Hülfslehrer, zum ord. Lehrer am ymn. in Münster ernannt. — Störmer, Collab., zum ord. Lehrer am lagdalenen-Gymn. in Breslau befördert. — Temme, Dr, Gymnasialehrer in Arnsberg, wurde als erster Oberlehrer an das Progymnasium n Rheine berufen und bestätigt. — Tüllmann, Dr SchAC., als ord. ehrer am Friedrichs-Gymnasium in Berlin angest. — Volckmar, Dr, ubconrector am Gymn. zu Aurich, zum Conrector an ders. Schule beördert. — Weber, Dr Hugo, als ord. Lehrer am Gymn. zu Mühlausen angest. — Wehrenpfennig, Dr, Gymnasiallehrer in Berlin, um Director des litterarischen Bureau im k. preuszischen Staatsministerium ernannt. — Weinhold, Dr Karl, Prof. an der Univ. Gratz, ls ord. Prof. der deutschen Sprache und Litteratur an die Univ. Kiel erufen. — Weldert, Karl, SchAC., als Collab. am Gelehrtengymnaium in Wiesbaden angest. — Witt, Dr Karl, SchAC., als ord. Lehrer m Gymn. in Gumbinnen angest. — Wuttke, Dr, ao. Prof. in Berlin, um ord. Prof. in der theolog. Facultät der Univ. in Halle ernannt.

Praedicierl:

Die Oberlehrer Flöck am Gymnasium in Coblenz, Dr Kämpf am ymn. zu Neu-Ruppin, Prorector Dr Pitann am Gymn. zu Greiffen-

Digitized by Google

berg, erhielten das Prädicat als Professoren, der Gymnasiallehrer Dr Resler in Oppeln als Oberlehrer. — Der ord. Prof. an der Universität in Göttingen, Dr Herm. Sauppe wurde als kön. hannoverscher Hofrath charakterisiert. — Der Oberlehrer Dr Schütz am Gymn. zu Potsdam erhielt das Prädicat Professor.

Gestorben:

Am 12. März zu Marburg in Kurhessen der Prof. der Mathematik an der dasigen Universität Dr Müller. — Am 16. März in Bonn der Sanitätsrath, Kreisphysikus und Docent Dr Böcker. — Am 28. März in Innsbruck der kk. Universitätsprofessor Dr Ign. Pfaundler. — Im März zu Athen Obermedicinalrath und Prof. an der Otto-Universität Dr Kostis, im 45. Lebensj. — Am 10. April in Brünn nach kurzem Aufenthalt daselbst Dr Heinr. Aug. Stählin, Consistorialrath und Prof. an der kk. evangel.-theolog. Facultät zu Wien, im 49. Lebensj. — Am 14. Mai in Potsdam der emeritierte Conrector Prof. Schmidt. — Am 29. Mai in Paris der durch seine politische Laufbahn bekannte Geschichtsforscher Joachim Lelewel, geb. am 20. März 1786. — Am 5. Juni in Marburg der Prof. botan. Geh. Medicinalrath Dr Wanderoth, 88 J. alt. — Am 21. Juni in Weimar der ausgezeichnete Forscher auf dem Gebiete der Mythologie und Altertumswissenschaft, Hofrath Dr Ludwig Preller, geb. 1809 zu Hamburg, früher als Prof. der klass. Philologie an den Universitäten zu Kiel, Dorpat und Jena thätig, seit 1847 groszherzoglicher Oberbibliothekar in Weimar. — Am 22. Juni in Wien der kk. Haus-, Hof- und Staatsarchivar Joh. Paul Kaltenbäck, als Forscher auf dem Gebiet der österreichischen Geschichte bekannt, geb. am 11. Januar 1803. — Am 3. Juli zu Leipzig der erst seit dem 20. April dieses Jahres das Rectorat am Gymnasium zu St. Thomä bekleidende Dr C. H. A. Lipsius, geb. 1805 zu Grosshennersdorf in der sächsischen Lausitz. [Dem trefflichen Manne ist ein Ehrengedächtnis gesetzt worden in der ausgezeichneten Rede, welche vom Colleg. III der Thomasschule, Dr A. C. A. Zestermann in der Thomasschule gehalten und auf Verlangen (Leipzig, Brockhaus 1861. 31 S. 8) in Druck gegeben wurde].

Digitized by Google

Zweite Abteilung:

für Gymnasialpädagogik und die übrigen Lehrfächer,

mit Ausschlusz der classischen Philologie,

herausgegeben von Rudolph Dietsch.

(9.)

Schulfragen.

(Fortsetzung von S. 316—326.)

16.

Alle Uebergänge im Leben vollziehen sich allmählich; ehe wir uns dessen versehen, ist der Knabe zum Jüngling geworden, wie das Mädchen zur Jungfrau; wir finden einen andern uns gegenüber, schweigend, ernst, das Auge nach innen gerichtet, mit tiefster Seele sich hingebend und vertiefend, dem Wechsel feind, dem Einflusz von auszen sich entziehend und eigne Wege suchend. Es ist klar dasz, wie es auch von weisen Behörden geschehn ist, dieser Eigentümlichkeit des jugendlichen Alters Rechnung zu tragen, dasz dasselbe nicht wider seinen Willen auf Wege zu drängen ist auf denen es sich selbst zerstören könnte. Das preuszische Reglement für die Prüfung der Abiturienten hat in dieser Beziehung einen Weg innegehalten, auf welchem es ebensowol die Achtung vor den Wissenschaften auf denen die Schulbildung beruht zu wahren, wie der Natur der Jugend die notwendige Berücksichtigung zu gewähren sucht. Es erkennt z. B. die hohe Bedeutung einer tüchtigen mathematischen Bildung an, will aber von seiner strengen Forderung absehn, wenn jemand den Mangel in jener durch überwiegende Leistungen auf andern Gebieten ausgleicht und dadurch den Beweis liefert, dasz es die Begeisterung für éine Disciplin gewesen sei, was ihn verhindert habe nach einer mehr allgemeinen Bildung zu streben.

Haben wir nun bei den untern und mittlern Klassen naturgemäsz darnach gestrebt, der Vielheit und dem weitern Umfang des Wissens Raum zu gewinnen, so fordert uns hier die Natur des jugendlichen Alters ebenso auf ihr zu einer immer concentrierteren Thätigkeit behülflich zu sein, ihrer Richtung auf Concentration wenigstens nicht entgegenzuwirken, nicht mehr entgegenzuwirken als die Rücksicht auf die Forderungen des Lebens und der allgemeinen Bildung es unabweis-

Digitized by Google

lich gebietet. Sehr erfahrene Pädagogen haben in dieser Beziehung es bereits wiederholt ausgesprochen, dasz das habitare in uno, versari in multis das Princip sein müsze, welches uns hierbei zu leiten habe, und dasz es, wenn man dies Princip festhalte, möglich sei eine eben so solide wie vielseitige Bildung zu gewinnen. Wir wüsten kein besseres Princip an dessen Stelle zu setzen, es handelt sich nur darum dasz es richtig angewandt werde.

Wenn wir die alten Schulmänner von ihrer Schulzeit erzählen hören, so ist es erstaunlich wie einfach ihre häusliche Thätigkeit bei aller Vielheit ihrer Lectionen gewesen ist. Es kam dies daher weil die alten Pädagogen zwar die geistige Beschäftigung für viele Gegenstände erforderten, die eigentliche Arbeit aber auf wenige, ja man kann sagen auf das Studium der Klassiker beschränkten. Wir unsererseits wissen diesen Unterschied nicht zu machen, sondern nehmen für jede Disciplin ohne Unterschied einen verhältnismäszig gleichen Anteil an der Arbeit in Anspruch. Dies ist der Misgriff, den wir begehn, und an diesem Misgriff sind zum gröszten Teil die Anordnungen wegen der Abiturientenprüfungen schuld, welche uns wider unsern Willen auf diese Abwege treiben. Es wird, da aus dieser Quelle so unsäglich viel Unheil fliesst, nötig sein bei diesem Punkte noch einige Augenblicke zu verweilen.

Es ist eine sehr weit verbreitete und sehr tief gewurzelte Meinung in der Schulwelt, dasz es nötig sei mit einer Lection, welche bei den Schülern in Achtung stehn solle, ein möglichst groszes Quantum von Arbeit zu verbinden. Jüngere Lehrer namentlich verzweifeln daran, in einer Lection bedeutendes zu leisten mit der sich eine solche Arbeit nicht leicht verbinde. Wir wollen auch nicht in Abrede stellen, dasz es sich namentlich in den unteren Klassen wirklich so verhalte. Der Knabe hat für eine Wissenschaft noch keinen andern Maszstab der Schätzung. In oberen Klassen ist dies durchaus nicht der Fall. Der Lehrer, welcher seine Schüler geistig anzuregen und in Spannung zu erhalten vermag, bedarf dieses Mittels nicht, ja würde es für gewisse Lectionen ablehnen müszen, um diese nicht wesentlich zu alterieren und ihrer wirkenden Kraft zu berauben. Für diese Lectionen, fordern wir, musz die Arbeit entweder ganz beseitigt oder auf ein Minimum beschränkt werden, und zwar eben so sehr im Interesse der Jugend wie in dem des Gegenstandes selber.

Ich nehme die Religion als Beispiel. Es ist mir nicht bekannt, wie man auf andern Gymnasien dabei zu Werke geht: was ich selber davon gesehn habe ist so angethan, dasz ich bei jedem Examen, dem ich beiwohne, Gott inbrünstig danke, dasz ich nicht unter den geprüften zu sitzen und eine solche Prüfung zu bestehn brauche. Ich spreche nicht vom Katechismus, von Gesangbuchsliedern, von Psalmen und messianischen Stellen, von Stellen des Römer- und Galaterbriefs, von dem Zusammenhang des Alten und Neuen Testaments, den sie in ihrem Gedächtnis haben sollen: nicht von dem wesentlichen Inhalt der Glaubenslehre ihrer Kirche, von dem sie Rechenschaft zu geben haben,

Digitized by Google

wenn alle diese Dinge nur etwas mehr als todter Gedächtniskram wären, nur etwas von wirklicher Ueberzeugung und lebendigem Glauben darin wäre, wenn sie nur einigermaszen mit der übrigen allgemeinen geistigen und sittlichen Bildung der jungen Leute in Einklang ständen, wenn man nur schwache Hoffnung hegen dürfte, dasz diese Dinge ihnen nicht ein äuszerliches Gut bleiben, sondern zu einem Anker in der Not, zu einer Stütze in Stunden der Versuchung, zu einer Quelle reiner Sittlichkeit werden würden. Wenn nun das letztere nicht der Fall ist und doch mit so vieler Mühe so viele Schätze eines todten Wissens aufgehäuft werden, sollten wir da nicht wünschen dasz die ganze Thätigkeit, welche man von dem Schüler für diese Disciplin zu fordern habe, auf ein warmes Interesse und eine gespannte Aufmerksamkeit, auf eine Teilnahme nicht blos im Hören, sondern im Mitdenken beschränkt werde? Wir würden allerdings keine Examina haben in denen eine Unmasse theologischen Wissens zu Tage gefördert wird, wol aber Examina in denen der religiöse Sinn des Jünglings, die Klarheit und Schärfe seiner allgemeinen Vorstellungen über die Religion, über das Sittliche, über Tugend, Pflicht usw. ermittelt werden könnte, wenn nicht überhaupt ein Examen über diese Dinge als ungeeignet erscheinen sollte. Dies ist die Weise in welcher zu unserer Zeit der Religionsunterricht erteilt wurde und durch welche uns diese Lectionen in der Hand edler rationalistisch gebildeter Lehrer zu den für Geist und Gemüt erquicklichsten Stunden wurden. Zu dieser Weise werden auch wir zurückkehren müszen, wenn wir unsere Gewissen nicht mit dem Vorwurf belasten wollen das religiöse Leben in der Jugend zu ertödten, und in denen welche wir zu gläubigen Christen erziehen wollen Gleichgültigkeit gegen die Religion überhaupt hervorzurufen. Das heiszt: die Thätigkeit des Schülers ist für die Lehrstunde in Anspruch zu nehmen und auf diese zu beschränken, mit häuslicher Arbeit ist der Schüler für diese Lection nicht zu belasten.

Es gibt der Disciplinen noch mehr auf welche dieser Grundsatz seine Anwendung findet: es gibt auch Autoren welche in dieser Weise mit den Schülern gelesen werden können, ohne dasz die Lection dadurch an Frucht für sie verliert, ja ich wage es zu sagen, wodurch sie entschieden gewinnt. Natürlich wird von dem einzelnen vieles wieder verloren gehn: aber die allgemeine Wirkung wird eine um so bedeutendere werden. Von dem Geist des Autors, von seinem sittlichen und politischen Charakter, von der Grösze des Gegenstandes wird mehr in der Seele haften bleiben, als bei einer statarisch-strengen Lectüre. So sollte man sich bei Homer, bei Livius, bei Herodot nicht mit Wiederholungen aufhalten: diese Autoren wiederholen sich bei fortschreitender Lectüre von selber: ja ich bin bei ihnen so weit gegangen, dasz ich gar keine Präparation gefordert, sondern mich mit einer zweiten häuslichen Lectüre des gelesenen begnügt habe. Zu der letzteren aber kann man die Schüler leicht veranlassen, wenn man sie reizt aus dem gelesenen sich für ihren eignen Gebrauch das darin enthaltene sprachliche Material zu sammeln. Hierbei ist vorauszusetzen,

Digitized by Google

dasz der revidierende Director oder Schulrath keine Paradeleistungen zu sehen verlangt, sondern divinierend zu erkennen sucht, was die Schüler bei dieser immerhin mit Mängeln behafteten Beschäftigung doch an geistiger Kraft, an raschem Ueberblick, an Sinn und Liebe für den Autor gewonnen haben. Dagegen wird es immer Autoren geben, bei denen jedes Wort, ja jede Silbe ernstlich erwogen, die sicherste Einsicht gefordert, jeder Schritt nicht einmal, sondern zehnmal gethan werden musz, Autoren wie Sophokles, Demosthenes, Plato, Thukydides, Cicero, Sallust, Quinctilian, Tacitus, Horaz und Vergil, welche der etwa besorgten Leichtfertigkeit der Lectüre das Gegengewicht halten werden. Denn hier gilt die Losung Mühe und Arbeit, und eben um für diese Mühe und Arbeit Zeit und Kraft zu gewinnen, wollen wir, dasz dort die Arbeit der Schüler vermindert und die Wirkung der Lehrstunde erhöht werde. Sollte jemand hierzu bedenklich den Kopf schütteln, so kann ich versichern, dasz ich mit mehreren Collegen diesen Weg versucht und dasz wir ihn gangbar gefunden haben: dasz die Autoren, welche ich so mit ihnen gelesen habe — Terenz, Livius, die Briefe Ciceros — ihnen besonders lieb geworden sind: vor allem dasz sie, seitdem sie sich zu dieser Thätigkeit gewöhnt haben, auch bei der Maturitätsprüfung sich als umsichtiger und gewandter erwiesen haben.

Die Leser werden diesen Gedanken, der, ich bin dessen gewis, im höchsten Grade fruchtbar werden kann, weiter verfolgen müszen: wir selbst wenden uns zu den Arbeiten oder der Arbeit der Schüler, um zu sehen was auch in dieser Beziehung für die Concentration ihrer Thätigkeit gethan werden könnte. Die Arbeit der Schüler ist im allgemeinen von doppelter Art: erstens eine freie, von der Schule und den Anregungen der Schule unabhängige, wie Lectüre deutscher Klassiker, Lectüre von Geschichtswerken usw. Zu dieser fühlen sich die besten Jünglinge gerade am meisten hingezogen, zumal wenn das Interesse an einem Autor (Shakespeare) auch zugleich das geistige Band zwischen einem engeren Freundeskreise befestigt und erhält. Hierauf hat die Schule, unseres Bedünkens, sich jeder positiven Einwirkung zu enthalten, so sehr sie auch dieselbe wünschen und sich ihrer freuen sollte. Sie thut genug, wenn sie aus der Ferne beobachtet, Uebermasz verhütet, dem Streben nach Genusz, welches sich auch hiermit verbinden kann, entgegenwirkt; würde sie viel weiter gehen, so würde sie störend und zerstörend eingreifen. Es sind ja die ersten Versuche des Jünglings auf eignen Füszen zu stehn und eigne Wege einzuschlagen. Diese Versuche sind ein noli me tangere: sie können nicht zart und leise genug behandelt werden. Es ist die decentrierende Richtung welche sich hierin ihrer entäuszert. — Was die anderen Arbeiten anbetrifft welche die Schule selber ihren Zöglingen zumutet, so stehn sie alle in einer unmittelbaren Beziehung zum Unterricht, indem sie auf diesen vorbereiten oder ihn fortsetzen oder dem darin mitgeteilten Material durch eigne Verarbeitung eine andere Form geben oder Formen nachbilden welche ihnen der Unterricht vor Augen gestellt hat,

Digitized by Google

oder entfliesszendes festhalten, zerstreutes sammeln, bedeutendes und werthvolles ausscheiden — wer kann die verschiednen Arten dieser Arbeiten aufzählen? Genug dasz nie in Vergessenheit gerathe, dasz zwischen der Thätigkeit in der Schule und dem häuslichen Fleisze eine lebendige tiefe Einheit stattfinde, dasz sowol der Unterricht auf eine sich daran schlieszende Arbeit Bezug nehme als die Arbeit in einer Continuität mit dem Unterricht stehe. Dies gibt, mit Umsicht ausgeführt, eine Sammlung und Festigkeit des geistigen Lebens der Jugend, welche nur segensreich wirken kann. So einfach diese Wahrheit erscheint, so vielfach sie auch bereits ausgesprochen ist, wird es doch nicht nutzlos sein, noch einige Augenblicke bei ihr zu verweilen.

Wenn jene Einheit nicht eine schöne Redensart sein soll, so musz die Composition sich der Lectüre anpassen, und zwar demjenigen Teile der Lectüre, welcher nach Form oder Inhalt oder nach beiden zugleich zu der Composition in der nächsten Beziehung steht. Es gibt, dünkt mich, kaum etwas verkehrteres als, wenn der Livius die Hauptlectüre bildet, die Scripta aus Muret oder Ruhnken anfertigen zu lassen, oder wenn der Plato gelesen wird, den Stoff zu den Exercitien aus Plutarch zu holen. Wenn der Lehrer diesen Uebelstand beseitigen will, so wird ihm kaum etwas anderes übrig bleiben als die Aufgaben für die Composition selbst auszuarbeiten, was daher auch bereits von mehr als einer Seite her gerathen ist. Der Zeitverlust, welchen das Dictieren allerdings mit sich führt, steht in keinem Verhältnis zu dem Vorteil, welcher dadurch gewonnen wird. Wir haben nicht nötig zu erinnern, dasz bei fortschreitender Entwicklung die Imitation entbehrlicher wird, bis endlich die Zeit kommt wo die Imitation ganz aufhört und die lateinische Sprache wie die Muttersprache zu freiem Gebrauch sich darbietet. Wir möchten zugleich erinnern, dasz auf den Schulen zwar der Stil der Rede und der der wissenschaftlichen Disceptation genügend geübt zu werden pflegt, dagegen der geschichtliche Stil vernachlässigt und, wo dies nicht geschieht, eher Curtius als Cäsar oder Livius dabei als Vorbild betrachtet wird. Dies ist nach unserem Dafürhalten eine Verkehrtkeit. Das Ideal lateinischer Historie ist Livius und diejenigen welche unter den Neueren in lateinischer Sprache haben Geschichte schreiben wollen, wie Bembo, haben sich allein an Livius gehalten, natürlich als geistvolle und gebildete Männer, indem sie nicht blos in seinen Formen, sondern vielmehr in seinem Geiste arbeiteten.

Des gleichen Anschlusses sind auch die freien lateinischen Arbeiten bedürftig. Die Lectüre bietet des besten Stoffes hierzu eine so unendliche Fülle, dasz es schwer zu begreifen ist wie Schüler oder Lehrer nach Aufgabensammlungen, wie es auch die von Sauppe ist, greifen sollten, d. h. nach Sammlungen, welche dem Schüler ein Quantum rohen Materials von auszen her zuführen und ihm zumuten hieraus ein eignes Ganzes zu bilden. Ich suche meinesteils Aufgaben, für welche den Schülern der Stoff und die Gedanken aus dem vollen Innern zuströmen, so dasz sie selbst einen Drang in sich empfinden dem was sie tief bewegt einen Ausdruck zu geben. Denn allerdings wün-

Digitized by Google

sche ich dasz sie mit bewegter Seele, mit einem Pathos schreiben. Wo dies ist, wächst ihnen, mit Goethe zu sprechen, über Nacht auch die angemessene und gebildete Form zu. Denn wie wir bereits oben gesehn haben, so ist auch hier das reale Element das präponderierende. Meine besten Arbeiten erhalte ich, wenn ich nach der realen Seite hin das Rechte getroffen habe. — Wenn aber so die Production sich der Lectüre anschlieszen soll, soll nicht auch die Lectüre auf jene erstere Rücksicht nehmen? soll sie nicht, zumal da so reiche Auswahl für eine Prima vorliegt, darnach streben, der Seele der Jugend einen sie ansprechenden und ergreifenden Stoff zu bieten? Ich habe alle Achtung vor Halms Urteil und Takt; aber was Reden wie die pro Sestio, pro Sulla für Schulen sollen, bin ich auszer Stande zu begreifen; auch die Verrinen ermüden den Schüler, daher Zumpt sie für die Universität bestimmte; von den Catilinarischen würde die erste völlig ausreichen; dagegen sind die pro Flacco, welche eine von Wolfs Lieblingsreden war, und die pro Murena des besten Stoffes voll. Ebensowenig kann der Brutus als Ganzes den Schüler fesseln; viel eher, wenn er nicht zu schwer wäre, könnte dies der Orator. Auch die Bücher de oratore ragen über die Schule hinaus. Dagegen sind für den Schüler, der den Aristoteles selber noch nicht lesen kann, die philosophischen Schriften Ciceros eine unschätzbare Lectüre, doppelt jetzt, wo sie es sind aus denen der Schüler die allgemeinen religiösen und sittlichen Ideen gewinnen musz. Denn ist die Jugend selbst die Lebenszeit, welche für das Ethische und das Historische, nicht für das Juristische oder Politische eine vorzügliche Empfänglichkeit besitzt, nun wol! was zögern wir ihr die geistige Nahrung darzubieten nach welcher sie verlangt? sie in Ideenkreise hineinzuführen aus denen ihr auch eine reiche Fülle von Stoff für die eigne Production zufliesze wird? Ich wundere mich nicht, wenn meine Schüler für Plato schwärmen und für Cicero kalt bleiben, ich wundere mich aber auch ebensowenig, wenn sie die Officien und die Briefe Ciceros mit Interesse lesen, und dagegen nicht begreifen wie man die Miloniana oder die zweite philippische so über alle Maszen hat bewundern können. Die hohe rednerische Kunst erkennen wenige von ihnen; für das Ethische haben sie alle ein tiefes Gefühl und ein sich annäherndes Verständnis. Die Beziehung zwischen Lectüre und Production ist also, ich wiederhole es, eine gegenseitige, und beide werden wolthun in dem Ethischen und Historischen ihren Vereinigungspunkt zu suchen.

Und nun noch eins von vielem, was mir auf der Seele liegt. Als Wolf für griechische und römische Altertümer und Litteraturgeschichte usw. besondere Lectionen wünschte, war es, wenn auch darin ein Zuwachs zu dem Vielen zu liegen schien, doch vielmehr eine Richtung auf Concentration welche ihn leitete. Der Schüler hat im Laufe der Jahre eine Masse einzelner Kenntnisse gesammelt; aber er weisz nicht was er damit machen, er hat keinen Ort wo er sie hinthun soll. Die Folge davon ist dasz sie ihm wieder verloren gehn. Gewisse Dinge lernen sich nur, wenn sie zu einem Ganzen gesammelt werden; sie

Digitized by Google

verkommen, wenn man sie in ihrer Vereinzelung läszt. Die Erfahrung wird jedem Lehrer sagen, ob Wolf, wenn ihn dieser Grund bestimmte, im Irtum war. Ich wenigstens habe auf diesem Gebiete, auch bei den besten Schülern, mit der horribelsten Unwissenheit zu kämpfen, einer Unwissenheit unter der natürlich auch die Production schwer zu leiden hat. Um diesem trostlosen Zustande ein Ende zu machen, musz man zuerst sich überzeugen, dasz alles beiläufig gelernte auch eben nur beiläufiges ist und bleibt und nie zu einem wirklichen Besitz wird, zweitens dasz eine private Lectüre zu eignem Studium den Schülern gar nicht zugemutet werden kann, drittens dasz es an sich vernünftig ist das viele einzelne, das einem vor Augen gekommen ist, vor dem Wiederverlorengehn zu schützen. Hierzu müszen sich in Prima wöchentlich zwei Stunden finden, ohne dasz man nötig hat die Zahl der Lehrstunden zu vermehren. Wir zeigen das Bedürfnis an, mögen andere die Mittel bedenken diesem Bedürfnis zu begegnen.

17.

In dem preuszischen Reglement über die Prüfung der Abiturienten ist eine Bestimmung gegeben nach welcher über die Leistungen derselben in jeder einzelnen Disciplin in der Weise ein bestimmtes Urteil abgegeben werden soll, dasz diese entweder für vorzüglich oder für gut oder für befriedigend oder für nicht befriedigend erklärt werden. Ein in gleicher Weise gefasztes Gesamturteil wird bis jetzt über die zur Universität abgehenden Zöglinge der Gymnasien noch nicht gefällt. Da aber bei den realen Bildungsanstalten die von ihnen entlassenen Schüler für vorzüglich, für gut oder für genügend bestanden erklärt werden und kein Grund abzusehn ist, warum in dieser Beziehung zwischen den verschiedenen Schulen ein Unterschied gemacht werden sollte, so habe ich es für angemessen gehalten, die Frage nach der Zweckmäszigkeit oder Unzweckmäszigkeit jener Prädicate anzuregen. Es liegt mir vor allem daran, die Erfahrungen kennen zu lernen welche man in dieser Hinsicht an Realschulen gemacht hat, und zu Mitteilungen über dieselben anzuregen. Mögen sie nicht ausbleiben, mögen sie auch nicht lange auf sich warten lassen!

Ich für meine Person bin, bis jetzt wenigstens, ein entschiedener Gegner von dem jetzigen Verfahren: ich bin der Ueberzeugung dasz dasselbe die Unbefangenheit und Lauterkeit des Urteils gefährde welches die Lehrer über ihre Schüler auszusprechen haben, und der Milde und Humanität widerstreite welche den Lehrern ihren Pfleglingen gegenüber so wol ansteht und so natürlich ist. Ich bleibe zunächst bei der Anwendbarkeit dieses Verfahrens in der Maturitätsprüfung stehn.

Das Eigentümliche dieses Verfahrens besteht nicht sowol darin, dasz man den Werth einer Leistung oder den Grad von Kenntnissen und Fertigkeiten durch Prädicate zu bezeichnen sucht, sondern dasz es den Schulen auf das Bestimmteste untersagt ist, diesen Prädicaten

Digitized by Google

durch gewisse Zusätze eine Modification zu geben. Es ist direct verboten z. B. das Urteil befriedigend durch ein fast oder kaum u. dgl. weniger scharf und bestimmt hinzustellen. Die Lehrer sollen sich endlich entscheiden, ob sie ja oder nein sagen wollen: sie sollen genötigt werden aus einer Unsicherheit herauszutreten in welcher sie oft durch die Einwirkung des Pflichtgefühls von der einen und des Wolwollens von der andern Seite her gehalten werden. Wer, so scheint es, sollte dieses Hindrängen auf Entschiedenheit nicht billigen?

Ich meine, jeder, vorausgesetzt nemlich dasz diese Schärfe und Entschiedenheit eine mit der Sache vereinbare und aus ihr selber sich ergebende ist. Allein hat man wol überlegt, woher es kommt dasz die Lehrer samt und sonders geneigt sind ihr Urteil nicht so kurzweg auszusprechen, dasz sie vielmehr dasselbe durch diese oder jene Zusätze in eine gewisse Unbestimmtheit zu ziehen suchen? und sollte dieser doch sicher sehr zu beachtende Zug nicht noch in etwas anderem als in einer Art von Charakterschwäche ihren Grund haben können? nicht vielmehr in dem Gefühl dasz es vielleicht überhaupt unmöglich sei eine Leistung mit dieser ohne Zweifel jedem Minister erwünschten Kürze 'ohne Phrase' zu bezeichnen?

Sicherlich verhalten sich befriedigend und nicht befriedigend nicht wie zwei in einem Punkte aneinanderstoszende Teile einer Linie, so dasz man nur diesen Punkt festzustellen hätte, um seines Urteils sicher zu sein. Vielmehr sind befriedigend und nicht befriedigend Punkte zwischen denen sich eine sehr ausgedehnte Linie hin erstreckt, von welcher gewisse Teile sich mehr dem einen, andere dem andern Punkte nähern, und zwar so dasz zwischen jenen Punkten Mischungen verschiedenster Art und Uebergänge von dem einen zu dem andern stattfinden. Ich bin oftmals in der Lage gewesen zwischen diesen beiden Prädicaten wählen zu sollen, während ich beide für unwahr hielt. Diese Lage ist für einen Menschen von Gewissen eine schreckliche. Man würde ihr nicht ausgesetzt sein, wenn es gestattet wäre durch Mittel welche die Sprache bietet und das Gefühl fordert jene Mischungen und Uebergänge zu bezeichnen, welche überdies ja bei weitem häufiger erscheinen als die Fälle, in denen ein absolutes Urteil ohne Bedenken gefällt werden kann. Und dies halte ich denn allerdings für den wahren Grund, weshalb die Lehrer sich so sehr gegen jene Präcision des Urteils sträuben: die Liebe zur Wahrheit vereinigt sich bei ihnen mit dem Wolwollen für ihre Pfleglinge.

Das Bedenken ist natürlich bei den Prädicaten befriedigend und nicht befriedigend, bei denen oft die Zukunft des jungen Mannes auf dem Spiele steht, gröszer als bei Prädicaten welche mehr eine gröszere oder geringere Auszeichnung des Schülers aussprechen. Die letztere kann er entbehren, wenn es auch wünschenswerth ist dieselbe zu bezeichnen. Wäre nur die Wahl der Ausdrücke eine angemessenere! So ist namentlich das Prädicat vorzüglich völlig dem subjectiven Belieben der Urteilenden anheimgegeben und ein Krieg zwischen Lehrercollegien und wissenschaftlichen Prüfungscom-

Digitized by Google

missionen, zumal wenn deren Mitglieder nie Lehrer gewesen sind, gar nicht zu vermeiden. Ich für meine Person habe mir eine Vorstellung von dem entworfen, was etwa von dem Lehrer an einem wolbegabten Schüler zu erreichen ist; durch eine lange Praxis des Unterrichts gewinnt diese Vorstellung mehr und mehr Sicherheit. Erreiche ich dieses Ziel, so nenne ich seine Leistung vorzüglich; einen andern objectiveren Maszstab als diesen kenne ich nicht, würde aber sehr dankbar sein, wenn jemand genauer sagen wollte was er unter der vorzüglichen Leistung eines Schülers verstände. Ueber gut ist der Zweifel geringer; es ist die natürliche Mitte zwischen dem vorzüglichen und dem befriedigenden.

Wenn einmal das Prädicat vorzüglich als eins der vier, zwischen denen wir zu wählen haben, gegeben ist, so liegt es auch im Interesse der Schule davon Gebrauch zu machen, und es da anzuwenden, wo ein Schüler das beste was man von einem Schüler hoffen kann erreicht hat. Es für auszerordentliche Fälle aufzusparen, etwa für eigentlich geniale Leistungen, würde ungerecht sein. Man würde damit dem Schüler, dem Publicum und den Behörden gegenüber das Bekenntnis ablegen dasz noch nicht das höchste Ziel der Leistungen erreicht worden sei. Warum nimmt man nicht zur Bezeichnung des Grades Zahlen? Zehn gegen eins, kein Mensch würde gegen Nr 1 etwas einzuwenden haben, dem jetzt das Wort vorzüglich imponiert. Sollen unsere Schüler und sollen wir darunter leiden, dasz von den Behörden ein Ausdruck gewählt ist der das Urteil befangen macht? Soll es denn einmal sein, so wähle man doch die Zahl und lasse jene unbeholfenen und unzweckmäszigen Prädicate fallen.

Oder besser, man gebe überhaupt diese Art von Charakteristik auf und lasse wieder Urteile geben, welche, natürlich mit weiser Benutzung jener und ähnlicher Prädicate, die Leistung ganz objectiv würdigen. Mit welchem Prädicat will man denn einen Aufsatz belegen, welcher Sachkenntnis, Gedankenreichtum, Folgerichtigkeit im Denken u. dgl. enthält, aber Mangel an gewandter, lebhafter Darstellung zeigt? Das Gute und die Mängel lassen sich vortrefflich aussprechen: die Zusammenfassung in ein Urteil mit einem Prädicat ist eine Unmöglichkeit und wirft die ganze ernste Handlung der Subjectivität und dem Zufall zu. Wir halten jene Prädicate, wie gesagt, für überflüssig und für sehr bedenklich. Sie sind ohne Zweifel trefflich für die Verwaltung, welche darnach die Schüler rubriciert, aber nachteilig für die Schulen, welche durch sie auf eine falsche Strebsamkeit hingewiesen und das Glänzende dem Ernsten, Soliden, Tüchtigen vorzuziehn gereizt werden. Hierüber noch ein Paar Worte.

Auf den Gymnasien der Provinz — und diese sind es doch, die allein in Betracht kommen, nicht die Paar Gymnasien, welche die Möglichkeit haben ihre Alumnate mit den talentvollsten Knaben aus der ganzen Provinz zu besetzen — findet sich in allen Klassen eine seltsam und doch so natürlich gemischte Schülerzahl, einige wenige wirkliche Talente, viel mittelmäszige Köpfe und einige schwach begabte,

Digitized by Google

die aber gleichwol ihre Carrière durch die Schule machen müszen, weil die Eltern, Geistliche, Lehrer, nicht die Mittel haben, sie in einen bürgerlichen Beruf treten zu lassen, wol aber es durch Entbehrungen jeder Art ermöglichen sie durch die Schule gehn zu lassen. Aus diesen Zöglingen soll nun die Schule etwas machen, und sie thut es in treuer, mühvoller Arbeit, in unermüdeter liebender Sorge. Denn, man glaube es uns, den Lehrern aus der Provinz, den Schwachen wird die gröszere Hälfte unserer Liebe zuteil; die Talente bedürfen ihrer weniger: wir streben nicht zu glänzen, wir suchen nicht das Unsere; wir mühen uns auch aus kümmerlichen Talenten das Mögliche zu bilden. Ob der Staat es uns Dank weisz, ist eine andere Frage; wir rechnen aber auch nicht auf den Dank des Staates, obwol ihm aus den jungen Leuten welche wir ihm bilden seine treuesten und besten Diener erwachsen.

Natürlich nun ist unsere Aufgabe nicht sowol eine geistige als eine sittliche — man wird mich nicht misverstehn wollen; es wäre betrübend in einer so ernsten und heiligen Sache —. Es gilt die jungen Leute sittlich zu wahren, jede Art von Zerstreuung von ihnen abzuwehren, jede Art von luxuriierender geistiger Beschäftigung ihnen fern zu halten, sie immer auf das Notwendige hinzuweisen und hierin zu befestigen, dann aber, auch bei mäszigen Fortschritten, sie zu ermutigen, ihnen den Lohn der Treue vor Augen zu halten und sie zu stützen, zu halten auf jedem Schritte. Und sie wissen es was wir ihnen sind, wissen es uns in treuer Liebe Dank. Natürlich nun können wir an derartigen Prädicaten keine Freude finden, welche uns kein Mittel bieten den treuen Fleisz zu ehren und anzuerkennen, welchen unsere Schüler bewiesen haben und durch den sie das geworden sind was sie sind. Für uns und für sie wäre, wenn sie sich als befriedigend erweisen, eine grosze Freude; wenn sie dagegen an diesen Prädicaten mit anderen gemessen und verglichen werden sollen, würden wir beschämt dastehn müszen, wenn wir auch im Verhältnis mehr geleistet haben als etwa die Pforte. Kurz, unsere Schüler passen nicht in dies Schema hinein, sind uns, offen gestanden, zu lieb und zu schade dazu, erscheinen uns, selbst wenn ihre Prädicate weniger in die Augen fallen, doch, wenn wir die andere, die sittliche Seite, die Bildung ihrer Gesinnung, ihres Charakters dazu nehmen, völlig eben so reif, als wenn wir sie als vorzüglich bestandene Zöglinge zu der Universität entlassen wollten.

Verschone man uns also mit dergleichen Rubriken und bringe ja nicht diese Rubriken in ein letztes Urteil über unsere Zöglinge, wenn man nicht eine Formel findet, durch welche die Summe von geistiger und sittlicher Bildung ausgedrückt wird. Der Staat selbst urteilt später über seine Diener nicht in dieser Weise. Er weisz ihre Kräfte und ihre Brauchbarkeit zu würdigen und sie darnach zu verwenden, aber in sein Gesamturteil über sie nimmt er auch ihre Treue auf. Ob der liebe Gott uns dermaleinst nach vorzüglich, gut, befriedigend klassificieren wird, wollen wir dahin gestellt sein lassen.

Greiffenberg. (Fortsetzung folgt.) *Campe.*

Digitized by Google

10.

Bemerkungen aus der Praxis zu der griechischen Schulgrammatik von Dr Georg Curtius. Vierte berichtigte Auflage. Prag 1860, Tempsky. XIV u. 308 S. 8.

Nicht die Formenlehre ist es welche die folgenden Bemerkungen zunächst veranlaszt hat, da ja das günstige Urteil, welches über diesen ersten Hauptteil der griechischen Schulgrammatik von Curtius gefällt worden ist, schwerlich erheblich zu modificieren sein dürfte. Denn, um die Gründe für das beifällige Urteil kurz anzudeuten: der Stoff ist in solcher Umgrenzung aufgenommen, dasz die im Bereiche der Schule vorkommenden Erscheinungen in hinreichender Vollständigkeit besprochen werden; die Behandlung des Stoffes ist der Art, dasz alles in übersichtlicher Anordnung und deutlicher Unterscheidung vorgeführt, Haupt- und Nebensachen auch durch die Form des Drucks unterschieden und die Eigentümlichkeiten der Dialekte, hauptsächlich des homerischen, in zweckentsprechender Weise unter dem Texte kurz berührt werden. Die gesamte Darstellung ist in einer einfachen, trotz einiger terminologischen Neuerungen leicht verständlichen Sprache gehalten. Was ferner die Benutzung der neueren sprachwissenschaftlichen Forschungen betrifft, welche in der Lautlehre und in weiterem Umfange in der Flexionslehre zur Anwendung gekommen sind, so verdient die sich kundgebende vorsichtige Maszhaltung, bei welcher nur unbedingt Sicheres Aufnahme gefunden hat, um so mehr alle Anerkennung, da der Herr Verfasser zu den Hauptvertretern der neuern Linguistik gehört und demnach zu einer Ueberschreitung der dem Schulunterricht geziemenden Grenzen leicht sich verleiten lassen konnte. Demnach ist in der That die Behandlung welche die Formenlehre in der vorliegenden Schulgrammatik erfahren hat eine angemessene und besonders in wissenschaftlicher Hinsicht ein Fortschritt von grösster Bedeutung. Dagegen ist freilich in Bezug auf Brauchbarkeit für die Schule ein Bedenken nicht ganz zu verschweigen.

Der praktische Schulmann kann sich nemlich der Befürchtung nicht erwehren, dasz der Hauptzweck der mittleren Klassen: möglichst rasche und möglichst sichere Aneignung der wirklich vorkommenden Formen, durch die dem Buche zufolge überall dazwischen tretende Reflexion in solchem Masze beeinträchtigt wird, dasz der von dieser Seite erwachsende Nachteil den wissenschaftlichen Vorteil leicht überwiegen möchte. Doch, wie gesagt, nicht die Formenlehre, sondern die Syntax ist der Gegenstand unserer gegenwärtigen Bemerkungen.

In Bezug auf die Behandlung dieses zweiten Hauptteils der Grammatik ist zuvörderst ebenfalls zu loben, dasz der Stoff in angemessener, das heiszt schulmäsziger Vollständigkeit und Umgrenzung aufgenommen ist. Daher bietet das Buch den in der That erheblichen Vorteil, dasz der Schüler dasselbe durch den ganzen Gymnasialcursus hindurch

Digitized by

gebrauchen, also zu der so sehr wünschenswerthen genauen Vertrautheit mit seiner Grammatik gelangen kann. Auch ist die äuszere Anordnung und übersichtliche Gliederung des syntaktischen Stoffes durchaus beifallswürdig.

Dagegen musz Einsender, bei aller Hochachtung gegen den verdienstvollen Verfasser, unumwunden erklären dasz der innern Durchführung vielfach diejenige Klarheit und Schärfe mangelt, welche man von diesem Teile einer Schulgrammatik zu fordern berechtigt und verpflichtet ist. Und es ist dieses um so mehr zu bedauern, als ja die Syntax für die von der Schule erstrebte geistige Durchbildung von unendlich gröszerer Wichtigkeit ist als die Formenlehre. Es geschieht im Interesse der Schule, wenn hier auf einige der bedeutenderen Mängel der vorliegenden Grammatik in der Hoffnung aufmerksam gemacht wird, dasz dadurch eine allgemeinere Prüfung des jedenfalls höchst beachtenswerthen Buches hervorgerufen und vielleicht der Herr Verfasser veranlaszt werden möchte dasselbe durch Umarbeitung des syntaktischen Teils für den Unterricht brauchbarer zu machen. Wir beschränken unsere Bemerkungen auf die fundamentalen Hauptpunkte, welche für eine Menge von Einzelheiten formgebend sind und die Auffassung derselben regeln. Denn wenn diese Hauptpartien richtig, klar und in streng logischer Ordnung hervortreten, so mag man über noch so viele Unrichtigkeiten im Einzelnen hinwegsehn, indem diese durch den Unterricht und durch Nachbesserungen bei neuen Auflagen leicht ihre Erledigung finden. Gerade jene Hauptpartien aber leiden in der vorliegenden Grammatik vielfach an einer Unklarheit und Verworrenheit, deren nachteiligen Einflusz auf eine gesunde Auffassung der Lehrer nicht wird abwenden können. Wir heben folgendes aus.

I.

Satz. 1. In § 361, 3 b wird das Prädicat bezeichnet als 'dasjenige was ausgesagt wird.' Auf der Grundlage dieser allerdings brauchbaren Definition des Prädicats kann der Schüler nur dann zu einer weitern klaren Einsicht in das Wesen des Prädicats gelangen, wenn ihm, wie z. B. in der vortrefflichen lateinischen Grammatik von Dr M. Meiring, 2e Auflage (vgl. §§ 416. 417. 427. 428. 458), gesagt wird: 'das Prädicat des Satzes ist immer ein Verbum; es sind aber zu scheiden 1) Verba von vollständigem Begriffe, 2) Verba von unvollständigem Begriffe, der durch ein Nomen als Merkmal des Subjects oder Objects ergänzt wird.' Alsdann erklären sich alle Erscheinungen und Gestaltungen des Prädicats ebenso einfach als deutlich. Wie aber verfährt die vorliegende Grammatik? 'Das Prädicat', heiszt es a. a. O., 'ist entweder ein verbales oder ein nominales. Verbal ist das Prädicat, das in der Form eines Verbum finitum ausgesprochen wird: *Κῦρος ἐβασίλευε*; nominal dasjenige, das in der Form eines Nomens (Substantivs oder Adjectivs) ausgesprochen wird: *Κῦρος βασιλεὺς ἦν*.' Es wird im zweiten Falle die alte durchaus unwissenschaftliche, ja widersinnige Ansicht zurückgerufen, das Verbum *εἶναι* sei nicht Prä-

Digitized by Google

dicat, sondern ein bloszes Verbindungswörtchen (copula). Wie soll es sich der Schüler denken oder der Lehrer ihm begreiflich machen, dasz ein so vollständig in persona, numero, tempore, modo ausgeprägtes Verbum (*ἐστί, ἦν, ἔσται* usw.) blos zur Verbindung diene, wie etwa *τε* oder *καί*? Wie soll man es erklären, wenn bei Aufhebung der Satzform durch den Accusativ c. inf. die sogenannte copula doch bleibt und in den Infinitiv übergeht? Wie soll man sich helfen, wenn statt *εἶναι* ähnliche Verba eintreten, wie *γίγνεσθαι* usw.?

2) Wärend nach § 361, 4 das Prädicat entweder ein verbales o d e r ein nominales ist, heiszt es § 361, 7 plötzlich und unerklärlich: 'ein nominales Prädicat n e b e n dem verbalen erfordern häufig die intransitiven und passiven Verba, welche w e r d e n, g e m a c h t w e r d e n, e r s c h e i n e n, g e n a n n t, e r n a n n t, g e w ä h l t w e r d e n und ähnliches bedeuten ..... *Κῦρος ἐγένετο βασιλεύς*. Also sind hier sogar z w e i Prädicate vorhanden, bei denen es dem Schüler schwerlich klar wird, in welchem Verhältnisse der Selbständigkeit oder Abhängigkeit er sich die beiden zu einander denken und was er mit der aus dem deutschen und lateinischen Unterricht erlernten Regel anfangen soll, dasz éin Satz auch nur éin Prädicat habe.

3) In Verbindungen wie: *τριταῖοι ἀπῆλθον, Λακεδαιμόνιοι ὕστεροι ἀφίκοντο, ὅρκιός σοι λέγω* wird das Adjectivum (offenbar näher bestimmender Z u s a t z zum Prädicat) als 'e r g ä n z e n d e s P r ä d i c a t' aufgefaszt, so dasz wiederum der Satz z w e i Prädicate enthält, ohne erkennen zu können in welchem Verhältnisse dieselben zu denken seien. Uebrigens zeigt sich schon hier ein Beispiel von den dem Buche eigentümlichen Begriffsverwechselungen. Denn wärend in § 361, 8 auf den verwandten Gebrauch des Participiums (§ 589 ff.) hingewiesen wird, sagt eben dieser § 589 (an sich richtig): 'das Particip dient ähnlich wie der Infinitiv (§ 560) z u r E r g ä n z u n g e i n e s V e r b u m s', so dasz also die sehr verschiedenen Begriffe 'ergänzendes P r ä d i c a t' und 'E r g ä n z u n g des Prädicats' als gleichgeltend hingestellt werden.

4) Nachdem nun dem Schüler statt eines einzigen (stets verbalen) Prädicats bereits dreierlei Prädicate vorgeführt sind: a) ein verbales, b) ein nominales, c) ein verbal-nominales, wird ihm § 361, 10 noch ein v i e r t e s Prädicat in der Form des Accusativus als ein 'a b h ä n g i g e s' namhaft gemacht, in Fällen wie: *οἱ Πέρσαι τὸν Κῦρον εἵλοντο βασιλέα* (*βασιλέα* Prädicat). Wie verträgt sich aber diese Aufstellung mit der Regel § 361, 5, dasz das Prädicat mit dem Subject übereinstimmen müsze, 'und zwar das verbale Prädicat im Numerus, das nominale im Numerus und im Casus'? Und wie soll man es gegenüber derselben Vorschrift des § 361, 5 rechtfertigen, wenn es im § 417 gar heiszt: 'der G e n e t i v steht p r ä d i c a t i v'? Und doch wird auch auf den § 361, 7 verwiesen, wo das durchaus n o m i n a t i v i s c h e Beispiel steht: *Κῦρος ἐγένετο βασιλεύς*! Ebensowenig stimmt mit § 361, 5 der Inhalt der Anmerkung zu § 438, wonach es auch einen prädicativen D a t i v gibt.

Digitized by Google

In der That, das Prädicat hat in der vorliegenden Schulgrammatik eine wahrhaft proteusartige Verwandlungsfähigkeit. Kein Wunder daher, dasz die Auffassung und Bezeichnung desselben sich zuletzt zur bloszen 'prädicativen Bestimmung' verflacht (§ 568. 570. 572).

Es ist aber kaum zu erwähnen, dasz ein Schüler, der schon in der Auffassung des Prädicats, von welchem alle sprachliche Betrachtung ausgehn musz, zu solchen Schwankungen angeleitet wird, unmöglich zu einer gesunden sprachlichen Auffassung überhaupt gelangen kann.

II.

Die Casuslehre entbehrt ebenfalls in manchen wesentlichen Punkten der zur Begründung einer klaren Auffassung der Verhältnisse erforderlichen Schärfe in der Gliederung der Darstellung.

A) Accusativ. § 395: 'der Accusativ ist der Casus des Objects ....; das Object ist entweder ein äuszeres, d. h. auszerhalb der Handlung liegendes, von ihr betroffenes: *τύπτω τὸν δοῦλον*, oder ein inneres, d. h. in der Handlung selbst schon enthaltenes: *τύπτω πεντήκοντα πληγάς*.' Will man diese Unterscheidung von äuszern und innern Objecten auch einmal gelten lassen, so ist doch nicht einzusehn, wie nach § 400 c in Beispielen wie: *Ὀλύμπια νικᾶν, γάμους ἑστιᾶν, νοστὸν ὀδυρόμενοι* usw. innere Objecte liegen; denn in der Handlung des *νικᾶν* selbst müste, was doch offenbar nicht der Fall ist, das Object *Ὀλύμπια* nach der Behauptung der Grammatik schon enthalten sein; ebenso müste in *ἑστιᾶν* das Object *γάμους*, in *ὀδύρεσθαι* das Object *νοστόν* schon vorhanden sein: was offenbar falsch ist.

B) Genetiv. Wenn der partitive Genetiv in § 412 nach herkömmlicher Weise als Casus des 'zu teilenden Ganzen' (statt 'der zu teilenden Gesamtheit') erklärt wird, so wollen wir dieses nicht hoch aufnehmen, obgleich das Richtige bereits sehr deutlich durch die Meiringsche lateinische Grammatik (2e Aufl. § 512. 513) vorgezeichnet war. Wol aber ist die Verworrenheit hervorzuheben, in welche der Schüler geführt wird, wenn er in dem nemlichen § angeleitet wird, unter dem Gesichtspunkte des partitiven Genetiv (des 'zu teilenden Ganzen') auch Ortsangaben wie *Θῆβαι τῆς Βοιωτίας* und Gradbestimmungen wie *εἰς τοῦτο τῆς ἀνοίας* aufzufassen, und zwar nach folgendem Begriffsgange: *τῆς Βοιωτίας* hier das 'grösz ere Ganze', aber eigentlich das 'zu teilende Ganze'; *ἀνοίας* hier der 'Grad', aber eigentlich das 'zu teilende Ganze'! Ist es doch klar genug, dasz das erste Beispiel den Genetiv des Angehörens enthält (Meiring § 503), das letztere auf eine Maszbestimmung zurückzuführen ist (Meiring § 526 in Verbindung mit § 521). Und davon abgesehn, so liegt der 'Grad' doch in *τοῦτο*, nicht, wie es das Buch angibt, im Genetiv *ἀνοίας*. Es mag der Wunsch beigefügt werden, dasz man doch nach dem Vorgange der Meiringschen lateinischen Grammatik (§ 512 ff. u. 520 ff.) endlich anfange, den Genetivus partitivus und den Genetiv bei Maszbestimmungen ganz und gar zu trennen, da sie innerlich gar nichts mit einander gemein haben. Es sei noch

Digitized by Google

bemerkt, dasz ein Genetiv des Stoffes (§ 418) schwerlich erkannt wird in den Beispielen: *τὰ ὦτα ἐνέπλησαν δαιμονίας σοφίας· ὁ παρὼν καιρὸς πολλῆς φροντίδος καὶ βουλῆς δεῖται.*

C) Dativ. Die nach den §§ 430 und 431 vorgenommene Unterscheidung zwischen dem 'Dativ der beteiligten Person' und dem 'Dativ des Interesses' kann nur Verwirrung erzeugen. Denn erstens ist in *βοηθῶ τοῖς συμμάχοις* der Dativ unverkennbar nicht blos 'Dativ der beteiligten, entfernter von etwas betroffenen Person, auf welche sich die Handlung bezieht', sondern auch 'Dativ des Interesses', d. h. die Person bezeichnend, 'für welche — in deren Interesse — etwas ist oder geschieht.' Dann ist nicht abzusehn, wie bei *εἰμί, γίγνομαι* und ähnlichen Verben derjenige Dativ, welcher 'den Besitzer' bezeichnet (§ 432 b), unter allen Umständen ein Dativ des Interesses sei; oder was für ein Interesse kann ein Schüler in dem folgenden Beispiel entdecken:

πολὺς δέ μοι ἕσπετο λαός
τὴν ὁδὸν ἣ δὴ ἔμελλεν ἐμοὶ κακὰ κήδε' ἔσεσθαι
(Odyss. VI 134)?

Ferner müste man erwarten, dasz in § 433 c der Dativ, welcher 'die mit dem Gemüt teilnehmende Person (ethischer Dativ) bezeichnet', nicht als 'Dativ des Interesses', sondern gerade als 'Dativ der beteiligten, von etwas betroffnen Person' hingestellt wäre. Neben dem Dativ der beteiligten Person und dem Dativ des Interesses wird drittens aufgeführt der 'Dativ der Gemeinschaft' zum Ausdruck der Gemeinschaft, des Uebereinstimmens oder des Zusammentreffens. Die Aufstellung dieser dritten Gebrauchsweise des Dativs stimmt aber nicht zusammen mit der anfänglichen Definition des Dativs, als welcher 'im allgemeinen die Person oder Sache bezeichnet, welche zu einer Thätigkeit in einer entfernteren Beziehung steht' (§ 429). Denn vergeblich sucht man bei dahin gehörigen 'Verben, Adjectiven und Adverbien, welche Gemeinschaft, Uebereinstimmung, freundliches oder feindliches Zusammentreffen bezeichnen', nach einer 'entfernteren' Beziehung der Person oder Sache, vergeblich z. B. bei *κοινωνέω, συμφωνέω, μάχομαι*, bei *ὁ αὐτός, ἴδιος*, endlich bei *ἅμα* und *ὁμοῦ*.

Nach Behandlung des instrumentalen Dativs wird zuletzt noch in den §§ 441—443 ein 'loserer Dativ' aufgeführt. Zunächst musz die Bezeichnung 'loserer' Dativ an sich als verwerflich angesehn werden, da sie der Bestimmtheit sprachlicher Anschauung entgegen arbeitet. Sodann ist aber auch keineswegs einzusehn, weshalb der Dativ der 'Art und Weise' *σιγῇ, βίᾳ, σπουδῇ* usw. und der Dativ der bestimmt begrenzten Zeit (§ 441 und 443) *τῇδε τῇ νυκτί, τῇ ὑστεραίᾳ* usw. loser sei als der 'instrumentale Dativ' *δουρί, φύσει* (§ 438 und 439).

III.

Tempora. Das 20e Kapitel (Lehre 'vom Gebrauche der Tempora') zeigt erhebliche Mängel. Schon gleich die ersten Sätze von

Digitized by Google

§ 484 enthalten und bewirken eine schiefe Vorstellung: 'bei der Bezeichnung der Zeit unterscheidet man im Griechischen: 1) die Zeitstufe. Die drei Zeitstufen sind: Gegenwart, Vergangenheit, Zukunft.' Als wenn man von den drei Zeitgebieten das eine höher, das andere niedriger denken müste oder auch nur könnte! Aber bei weitem gröszere und schädlichere Irrungen folgen in der Lehre von der 'Zeitart' (sonderbare Bezeichnung für das, was man sonst die Beschaffenheit oder den Stand der Handlung nennt). Nemlich: 'der Zeitart nach ist eine Handlung entweder

a) dauernd, z. B. *γιγνώσκειν* (allmählich) kennen lernen, oder
b) eintretend, z. B. *γνῶναι* erkennen (inne werden, merken), oder
c) vollendet, z. B. *ἐγνωκέναι* erkannt haben, wissen (lateinisch nosse) ....'

'Die eintretende Handlung bezeichnen die Formen der Aoriststämme.'

Es ist hier nicht der Ort näher zu untersuchen, ob in der Bezeichnung der eintretenden Handlung wirklich die Grundbedeutung der Aoristformen enthalten sei; aber wenn eine Schulgrammatik diesen Formen eine solche Bedeutung einmal beilegt, und zwar so ausdrücklich in einer der Tempuslehre zu Grunde gelegten Einteilung, so musz gefordert werden, dasz die desfallsigen Bestimmungen in allen bezüglichen Fällen auf das strengste festgehalten werden. Nun begegnet man aber bei Curtius folgendem unseligen Schwanken des Ausdrucks, durch welches alle Bestimmtheit der sprachlichen Anschauung von vorn herein unmöglich gemacht wird:

1) 'Der Indicativ des Aorists ist das Präteritum der eintretenden Handlung, bezeichnet daher die 'in die' Vergangenheit 'eintretende' Handlung': § 492.

2) 'Der Grieche gebraucht den Indicativ des Aorists, wenn er vergangene Thatsachen erzählen, wenn er vergangene Handlungen blos als geschehn ('eingetreten') angeben will': § 492.

3) 'Da der Indicativ des Aorists eine Handlung blos als 'in die' Vergangenheit 'eingetreten' bezeichnet' usw.: § 493.

4) 'Der Indicativ des Aorists wird (in Bedingungssätzen der Nichtwirklichkeit) gesetzt, wenn eine 'in der' Vergangenheit nicht 'eingetretene' Bedingung angegeben wird': § 539.

Also 'eintretend', 'eingetreten', 'in die Vergangenheit eintretend', 'in die Vergangenheit eingetreten', 'in der Vergangenheit eingetreten': all' diese, durchaus verschiedenes besagenden Ausdrücke werden zur Erklärung einer und derselben Tempusform gebraucht!

Eine besonders überraschende Begriffswandelung erleidet der Aorist als Particip nach § 496 Anmerkung. Es soll hier nemlich ausgedrückt werden, 'dasz das Eintreten einer Handlung schon vor einer andern Handlung vergangen ist', wobei man sich vergebens fragt, woher plötzlich das 'vor' und 'vergangen' nach Maszgabe der ursprünglichen Definition in das Tempus komme. Man sieht,

Digitized by Google

die Begriffswandelungen sollen dazu dienen, die Widersprüche zu verdecken, welche sich nach allen Seiten hin ergeben, wenn man die dem Aorist in § 484 c gegebene Grundbedeutung in klarer Auffassung anwenden will. Das Verderbliche eines solchen Verfahrens für den jugendlichen Geist liegt nicht blos darin, dasz sich eine klare Anschauung des Aorists unmöglich gewinnen läszt, sondern auch und noch mehr darin, dasz dazu angeleitet wird, unklare Begriffe so zu modeln, dasz dadurch Falsches als richtig bewiesen wird.

Weniger nachteilig ist es, dasz die Grammatik einen Widerspruch offen bestehen läszt. So heiszt es § 498: 'viele Verba, deren Präsensstamm einen Zustand bezeichnet, drücken in sämtlichen Aoristformen das Eintreten in diesen Zustand aus, als: .... *βασιλεύειν* König sein — *βασιλεῦσαι* König werden.' Demgemäsz müszen die in der Anmerkung zu § 390 stehenden Worte: *Δαρεῖος ἐβασίλευσε τὰ πάντα ἓξ καὶ τριάκοντα ἔτη* eigentlich so übersetzt werden: 'Darius wurde im Ganzen sechsunddreiszig Jahre König' (die Handlung 'trat' so lange bei ihm 'ein'): eine freilich unrichtige Auffassung, statt deren der Herr Verfasser es denn auch vorgezogen hat, allerdings im Widerspruch mit § 498, zu sagen: 'Darius regierte im Ganzen sechsunddreiszig Jahre.'

IV.

Modi. Diese sind § 507 ff., was die Regeln im Einzelnen betrifft, ganz zweckentsprechend behandelt. Aber die Lehre von den Modis in zusammengesetzten Sätzen wird § 519 durch 'Vorbemerkungen' eingeleitet, welche den in der Regel richtigen Begriff, den der Schüler vom zusammengesetzten Satze aus dem deutschen und lateinischen Unterricht mitbringt, völlig verwirren. Es wird eine Grundlage gelegt, bei der man es als ein Glück ansehn kann, dasz davon im folgenden kein durchgreifender Gebrauch gemacht wird: was freilich wiederum unwissenschaftlich genug ist. Es wird aufgeführt a) Coordination, b) Correlation, c) Subordination, wärend die Wissenschaft wie die Praxis sonst nur Coordination und Subordination gegenüberstellt und zu letzterer auch die Correlation rechnet. Als Wesen der Correlation wird angegeben, dasz die beiden Sätze 'wechselseitig auf einander bezogen werden', und Nr 3 hinzugefügt, dasz der éine Satz Vordersatz, der andere Nachsatz heisze. Dasz die beiden Sätze wechselseitig auf einander bezogen werden, ist richtig, aber für eine Einteilung, wobei Coordination und Subordination zur Sprache kommt, ohne Bedeutung. Eine wechselseitige Beziehung findet ja auch bei der Verbindung von *τε — καί*, *μὲν — δέ* u. dgl. statt, was offenbar Coordination ist. Es bedarf kaum der Erinnerung, dasz die bei Curtius gemeinte Correlation zur Subordination gehört. Wie wenig klar sich der Herr Verfasser ist, ersieht man aus dem ersten Beispiel (unter 3): *ὡς ἴδεν, ὥς μιν ἔδυ χόλος*, wo das erste *ὡς* zwar durch 'wie' übersetzt werden kann, aber nicht das vergleichende 'wie' ist, welches offen-

Digitized by Google

bar gemeint ist, sondern das temporale = 'als', und demnach selbst nach der Theorie des Buches zur Subordination zu setzen wäre (vgl. § 556). Ueber das Subordinationsverhältnis der correlativen Vergleichungssätze kann zum Ueberflusz verglichen werden Meiring 'Erörterungen zur lateinischen Grammatik' 1s Heft S. 17. — Was übrigens die bei Curtius als Merkmal der Correlation angegebenen Benennungen Vorder- und Nachsatz angeht, so betreffen diese die Stellung, nicht das Satzverhältnis, und finden ihre Anwendung ebensogut auch auf die Subordination. Ebenso gelten die bei der Subordination angegebenen Benennungen Haupt- und Nebensatz nicht minder für die Correlation.

Wenn, wie gesagt, von der hier gelegten falschen Grundlage im folgenden zum Glück kein durchgreifender Gebrauch gemacht wird, so fehlt es doch nicht ganz an verwirrender Anwendung. In § 520 usw. folgen 'allgemeine Bestimmungen über den Gebrauch der Modi in abhängigen Sätzen', d. h. nach § 519 c und 4 in subordinierten Sätzen. Nun treten aber unter dieser Kategorie in § 524 ff. auch die Bedingungssätze auf, bei denen nach § 519, 3 und auch nach § 534 nicht Subordination, sondern Correlation stattfindet!

Die gegebenen Nachweisungen werden hinreichen zu zeigen, dasz der Werth der beiden Teile der Curtiusschen Grammatik im umgekehrten Verhältnis steht. Ist in der Bearbeitung der Formenlehre in wissenschaftlicher Hinsicht ein Fortschritt von grösster Bedeutung geschehn, so erscheint dagegen die Behandlung der Syntax als ein Rückschritt gegen manche der bisherigen Leistungen, insofern ihr gerade die erforderliche wissenschaftliche und, was vor allem nötig ist, die klare, logische Verarbeitung des Stoffes in den fundamentalen Hauptpartien fehlt.

Einsender dieses würde sich freuen, wenn es dem Herrn Verfasser gefallen wollte, unter Berücksichtigung der obigen Bemerkungen die Syntax einer vielfachen Umarbeitung zu unterziehn und dadurch diesem wichtigsten Teile seines Buchs einen dem ersten Teile gleichkommenden Werth für die Schule zu geben.

[*Eingesandt.*]

Kurze Anzeigen und Miscellen.

XVII.

1) *W. Gesenius: hebräisches Elementarbuch, herausgegeben von Rödiger.* 18e *Auflage.* Leipzig, Emil Graul. 1857. Auch unter dem Titel: *W. Gesenius: hebräische Grammatik, neu bearbeitet und herausgegeben von Rödiger.* 18e *Auflage, mit einer Schrifttafel.* Leipzig, E. Graul. 1857. VI u. 320 S. 8.

Digitized by Google

2) *W. Gesenius: hebräisches Elementarbuch. 2r Teil.* Auch unter dem Titel: *hebräisches Lesebuch, herausgegeben von Dr August Heiligstedt. 9e Auflage.* Köln 1858, Seemann. X u. 222 S. 8.

1. Unser neuer Bearbeiter hat auch in der 18n Auflage soviel als möglich gar manches unter den Erinnerungen von Seiten der Recensenten ignoriert, anderes aber nicht ganz unbeachtet gelassen, namentlich in folgenden Paragraphen Verbesserungen angebracht: § 1. 1, 2. § 2, 4. § 144. — Kleinere Zusätze, Aenderungen oder genauere Bestimmungen finden sich z. B. § 9, 1. § 16, 2. § 21, 1. § 68, 1. § 110, 2 c. § 137 Anm. 3. § 138 Anm. 3. § 155, 1 a usw. — Ein Stellenregister ist, wenn auch nur 'müszigen Umfangs', beigefügt. Referent findet auch einzelnes so zu sagen stillschweigend verbessert. — In der Einleitung wird das Assyrische mit dem Alt-Babylonischen als eine vierte Hauptverzweigung der semitischen Sprache genannt. — § 2, 4 specificiert mehr die Schriften der ersten Periode nach ihrem sprachlichen Werth. In § 3, 4 bleibt sich der Verf. gleich und nennt weder den Vorgänger des Gesenius, den usw. Vater, noch Gesenius selbst als Begründer einer in mehrerer Hinsicht vergleichenden orientalischen und occidentalischen Grammatik, noch auch Neuere als Gegner des letzteren oder als Anhänger, jedoch mit Verbesserungen seines Systems aufgetretene, indem er wieder mit Schrader (1798) schliesst. Jedenfalls war bei '(philosoph. rationelles Element usw.)' Ewald zu nennen, wenn es auch seiner Darstellung an einer gröszern Verständlichkeit mangelt.

Ein Vergleich der hebräischen Bestandteile mit den griechischen, wie es mit Recht von Thiersch geschehn ist, hat wieder nicht stattgefunden. Emendiert ist § 9, 1 das feste â, 'das nicht leicht verdrängt wird'. Es hiesz sonst fälschlich: 'das unverdrängbare', wie auch hier § 25, 2 citiert wird, als Beleg. — § 15. Von den Accenten. Dem Wunsche eines nicht unbedeutenden Recensenten (in diesen Jahrbüchern), hier schon die penacuten Wörter zu nennen, ist abermals nicht Folge geleistet worden. — § 16, 2 ist das Setzen des Metheg bestimmter ausgedrückt, so wie § 21, 1 die Regel über die Aspiration der tenues. Fälschlich heiszt es wieder a. a. O. Anm. 2, 6, dasz das Schwa vor דְּ. כֶם. כֶן mobile sei. — § 68, 1 ist genauer die Schwäche des א der V. פ"א entwickelt. — In den Paradigmen V^a ist weggelassen bei זָקַן, זְקַנְכֶם (eigentlich זְקָנֶכֶם). — S. 178 קָטַל war bei § 84 b zu citieren. — § 110 c gibt eine genauere Erklärung der lockern Verbindung zwischen Nomen regens und Genetiv: verglichen ist ein Beispiel הַמִּזְבַּח הַנְּחֹשֶׁת mit dem Arabischen, wo das 2e Nomen — Apposition —, mithin erscheint es wie eine Hendiadys (vasa sc. aurum). — § 137 Anm. 3 ist mit Recht das Beispiel Jes. 7, 29 weggelassen, da hier offenbar nur durch ein falsches Auffassen ein Uebergang von einer Person zu einer andern angenommen werden kann. — § 138 Anm. 3 ist der Acc. instrum. bei עָנַק und ähnlichen Verbis näher erklärt und auf irrig dahin gerechnete Stellen hingewiesen. Bestimmter ist die Auffassung § 144 über die copula. — § 155, 1 a ist das fälschlich als Hendiadys gedeutete Beispiel 1 Mos. 3, 16 (vgl. Tuch Genes. a. a. O.) mit einem richtigeren 2 Chron. 16, 14 vertauscht worden. Die Paradigmata verb. sind ebenfalls unverändert geblieben. Keine unwesentliche Zugabe ist aber das Stellenregister. Die aufeinanderfolgenden Ausgaben unserer Grammatik beweisen übrigens, dasz sie sich, trotz so vieler Concurrenten, gleichwol im Gebrauch erhält, was sie, wie bisher, ihrer populären Darstellung zu verdanken hat.

Digitized by Google

2. Zu den wesentlichen Verbesserungen dieser neuen Auflage gehören zunächst die vollständig beigedruckten Accente. Die grammatischen Anmerkungen, insbesondere die syntaktischen, sind bedeutend vermehrt worden und das Wortregister ist durch Citate bereichert. In Hinsicht der Anmerkungen ist das Lesebuch eher zu reichlich als zu dürftig ausgestattet und kann dadurch mancher Lehrer, dem keine ausführlicheren Commentare zu Gebote stehn, damit hinlänglich ausreichen. Noch immer sind aber nicht für die Initiative leichtere Stücke, in der Art und Weise wie es in ähnlichen Compendien der Fall ist, beigefügt worden. Dankenswerth sind die Citate aus Ewalds Grammatik und anderen Schriften desselben. Um auf einzelnes zu kommen, so ist 1 Mos. 3, 14 die Erklärung der misverstandenen Hendiadys bei לְאֹתֹת וּלְמוֹעֲדִים scharfsinnig: auch gehört hieher die deutlichere Auffassung in V. 19 וָבֹא אֶל הָאָדָם. — Zu V. 43 — יִקְרָא אִשָּׁה — kann auch noch die ähnliche Etymologie von femur und femina der Anmerkung beigefügt werden. Bei mehreren Erklärungen sind auch Vergleichungen mit dem Französischen (und Englischen) angebracht, z. B. 1, 3. 24. — 7, 12 Anm. '40 ist im Hebräischen runde Zahl' beizufügen: auch 70 (und 10); 1 Mos. 37, 2 הָיָה רֹעֶה usw. schärfer erklärt und mit einer ähnlichen englischen Phrase verglichen. Besonders sind die Anmerkungen vermehrt in der Geschichte Josephs, so: V. 7. 39, 9. 40, 10. 41, 10. 44, 3. Zur Anmerkung 45, 8 אָב לְפַרְעֹה würde sich am besten die Stelle 2. Kön. 5, 13 eignen. — Geschichte Simsons 16, 10 הִתַּלְתָּ Hiphil von תָּלַל nach Ewald und (erst späterhin) nach Gesenius, der es früher von הָתַל ableitete. Fürst nimmt dagegen: Piël I הִתֵּל und Piël II הִתֵּל an, beide von הָתַל. 1 Sam. 17, 34 בָּא הָאֲרִי וְאֶת־הַדֹּוב die neuere Erklärung gibt jetzt mehr Aufschlusz. In St. 9 Salomo K. 3. 18 ist ausführlicher erklärt und bestimmter über יְחִדָּיו gesprochen.

IIr Abschnitt: poët. St. Vorerinnerungen. Die litterarischen Nachweisungen sind vermehrt: doch hätten auch Antons (weiland Rector in Görlitz) getreue Uebersetzungen erwähnt werden können. Ps. 8 V. 2 ist תְּנָה erklärt nach Ewald für תָּנָה und verglichen mit *τείνω* dehnen (nicht ganz dürfte jedoch Maurers Ansicht תְּנָה=נָתְנָה verworfen werden). Auch der Hymnus auf Jehovah als Weltschöpfer (Ps. 104) enthält mehrere in den frühern Ausgaben ungern vermiszte Erläuterungen, so V. 22 zu תִּזְרַח. 10 St. Spr. 31. Lob einer tugendhaften Hausfrau. V. 29 רַבּוֹת בָּנוֹת, woselbst durch mehrere passende Citate die Stellung von רַב vor dem Substant. gut erklärt ist. 11 St. Hiob 39, 30: hier ist zuzusetzen וְיַעֲלְעוּ für יְלוֹעֲעוּ. 15 St. Jesaias 14, 12 הֵילֵל בֶּן־שָׁחַר, die Uebersetzung Glanzstern wird: 'du sollst jammern (heulen)' vorgezogen. Philippsohn (Bibelwerk) vermutet, es sei hier ein vom babylonischen Könige gewählter Titel zu verstehn. St. 16 Joël I 3 כְּדוֹר אַחֵר erläutert durch eine Stelle Herodots 9, 8. — Das Wortregister enthält erwünschte Citate für die Schüler, die jedoch vor der Lectüre den angezeigten Druckfehlern ihre Aufmerksamkeit schenken dürften. Neben so sehr vielen in neueren Zeiten erschienenen ähnlichen Compendien wird auch das unsrige immer noch seinen Werth behalten, zumal die Stücke gut gewählt sind.

Mühlhausen in Thüringen. *Dr Mühlberg.*

Digitized by Google

XVIII.
Das Neugriechische in seiner Bedeutung für das Altgriechische.

Die 'Göttinger gelehrten Anzeigen' 1857 S. 293—316 brachten einen vielfach interessanten und zu manchen Betrachtungen und Vergleichungen besonders anregenden Vortrag von Ernst Curtius: 'das Neugriechische in seiner Bedeutung für das Altgriechische, so wie für vergleichende Sprachenkunde'. Ich weisz nicht, ob er diejenige Beachtung und Würdigung gefunden hat, die er verdient, und möchte daher unsere Hellenisten und Linguisten, für welche derselbe doch zunächst geschrieben ist, auch jetzt noch wiederholt auf ihn aufmerksam machen. Es könnte auszerdem gar leicht geschehn, dasz sie sich beschämt fühlen würden und müsten, dafern sie die lehrreichen Winke und interessanten Andeutungen zur richtigeren Beurteilung und Würdigung der neugriechischen Sprache an und für sich und in ihrem Verhältnisse zur altgriechischen gar nicht oder nicht nach Gebühr beachten wollten. Wenigstens hat der Vortrag bei dem neugriechischen Volke selbst und in dessen wissenschaftlichen Kreisen, für welche er doch nicht bestimmt war, gleichwol eine gewisse Aufmerksamkeit erregt, und er hat dort sogar einen Uebersetzer gefunden. Aus Triest kam mir nemlich unter der Aufschrift: *Σημαντικότης τῆς νεωτέρας ἑλληνικῆς πρός τε τὴν ἀρχαίαν γλῶσσαν καὶ πρὸς τὴν συγκριτικὴν γλωσσολογίαν* eine in trefflichem Neugriechisch verfaszte Uebersetzung jenes Vortrags zu, die den durch philologische und philosophische Studien auf einigen deutschen Universitäten (Leipzig und Berlin) gebildeten ionischen Griechen Dr Livadas, Director der griechischen Schule in Triest, zum Verfasser hat. Es ist jedenfalls an sich erfreulich und es verdient bemerkt zu werden, dasz das zu neuem wissenschaftlichen Leben erwachte Griechenland auch auf eine solche Weise, wie dies hier geschieht, die für dasselbe irgendwie belangreichen Stimmen deutscher Wissenschaft beachtet und sie sich aneignet, um daraus für sich selbst zu lernen, und ich habe daher nicht unterlassen wollen, dies hier besonders zu bemerken und der neugriechischen Uebersetzung jenes Vortrags ausdrücklich zu gedenken. Dabei hat der genannte griechische Uebersetzer sich nicht blos auf die Uebersetzung allein beschränkt, vielmehr zu einigen Stellen des Vortrags weitere Bemerkungen hinzugefügt, die auf den Gegenstand selbst eingehn und manche Aussprüche des deutschen Gelehrten berichtigen oder doch näher beleuchten, auch, dieselben modificierend, in gewisser Weise beschränken. Auch um deswillen meinte ich hier jener Uebersetzung gedenken zu müszen, und bemerke in dieser Hinsicht, da wol die letztere selbst nicht Vielen in Deutschland zugänglich sein wird, so wie im Hinblick auf jene Anmerkungen, hier nur noch folgendes.

Nicht blos in dem gedachten Vortrage, sondern auch von Anderen vorher und nachher ist es als auffallend und gewissermaszen als eine Barbarei bezeichnet worden, dasz die neugriechische Sprache die Präposition *ἀπό* mit dem Accusativ verbindet, und wie Professor Curtius anführt, hat sogar ein 'geistreicher' Gelehrter geradezu die Frage aufgeworfen: 'welche Zukunft kann ein Volk haben, das *ἀπό* mit dem Accusativ gebraucht?' Dagegen wird nun a. a. O. mit Recht bemerkt, dasz die alten Griechen auch sagten *ἀπαιτῶ σε τὰ χρήματα*, oder *ἀφαιρῶ σε τὴν βίβλον*, und dies sei gerade nicht sehr verschieden von *αἰτῶ ἀπό σε τὰ χρήματα*, *αἱρῶ ἀπό σε τὴν βίβλον*, so dasz demzufolge *ἀπό* auch in der altgriechischen Sprache zwar nicht als Präposition, doch in Verbalzusammensetzungen mit dem Accusativ verbunden werde.*)

*) Aehnlich wird auch noch das Zeitwort *ἀποστερῶ* im Altgriechischen gebraucht. *D. E.*

Digitized by Google

In Betreff der Aussprache des Griechischen nach den verschiedenen Ansichten des Erasmus und Reuchlin und was besonders die Aussprache des *η* anlangt, bemerkte Curtius a. a. O., unter Bezugnahme auf Mullachs 'Grammatik der griechischen Vulgassprache' (Berlin 1856), dasz der Vocal *η* in vielen Fällen die alte Aussprache nach Erasmus beibehalten habe, und dasz sich dafür aus der neugriechischen Sprache eine grosze Menge Beispiele aufstellen lasse, wie dies auch Mullach und Curtius thun. Dagegen erinnert jedoch der neugriechische Gelehrte, dasz nicht in allen von Curtius angeführten Beispielen: *χρημνός*, *πληρόνω*, *σηκόνω*, *γηράω*, *κλήθρη*, *λεβήτιον*, *πονημένος*, *νήθω* (jetzt *γνέθω*) die erasmische Aussprache des *η* Anwendung finde. Auch sei es jedenfalls richtiger zu sagen, dasz die neugriechische Volkssprache den altaeolischen Gebrauch des *ε* statt *η* beibehalten habe: *ἀδικέσαι* = *ἀδικῆσαι*, *Ἄρης* = *Ἄρες* (s. Ahrens 'Dialekte der griechischen Sprache' S. 102). Selbst Homer habe schon *ξερός* für *ξηρός* gebraucht (Od. V. 402). *)

Dr Theod. Kind.

XIX.

Das altgriechische *ᾄδω* und *ᾆσμα* und das neugriechische *τραγουδέω* und *τραγούδιον*.

Auch neugriechische Gelehrte beschäftigen sich gegenwärtig mit der vergleichenden Sprachkunde, wofür sie bereits einen eignen neuen Ausdruck (*συγκριτικὴ γλωσσολογία*) gebildet haben. Einer dieser Gelehrten ist Spyridon Zampelios, der Sohn des im J. 1856 verstorbenen Leukadiers Joannes Zampelios, durch den zuerst unter den neugriechischen Dichtern die nationale Tragödie sprachlich und gegenständlich zu besonderer Anerkennung gelangte, indem er teils vor teils nach der Erhebung des griechischen Volks im Jahre 1821 die geschichtlichen Gestalten des Timoleon, Georg Kastriota, Konstantin Paläologos, Rigas, Karaiskakis, Botzaris, Odysseus, Kapodistrias u. a. zu Gegenständen seiner dramatischen Dichtungen machte. Ueber sein lebhaftes Interesse an der vergleichenden Sprachkunde, so wie über letztere überhaupt, spricht sich der genannte Spyridon Zampelios in einer kleinen Schrift aus, die im J. 1859 in Athen unter dem Titel erschien: *Πόθεν ἡ κοινὴ λέξις τραγουδῶ*, und in welcher er zugleich unter anderem bemerkt, dasz, nachdem er eine Schrift: *'περὶ συγγενείας ἀρχαίων ἑλληνικῶν καὶ νεολατινικῶν διαλέκτων'* in zwei Bänden ausgearbeitet (die jedoch nicht gedruckt zu sein scheint), es ihm zu einem wahren Bedürfnisse geworden sei, mit der Etymologie, der vergleichenden Wurzelerforschung (*ῥιζολογία*) und der Entstehung der Worte sich zu beschäftigen, indem er 'der Ueberzeugung sei, dasz jedes Wort, möge es noch in Gebrauch sein oder nicht, eine geschichtliche Thatsache in sich fasse, die einer besondern Untersuchung bedürfe, und einen Strahl der groszen Sonnenscheibe in sich schliesze, welche das System der gesamten Nationalität (eines Volks) darstellt.' Von dieser Ueberzeugung geleitet, gehe er den Spuren der Geschichte eines Worts mit dem nemlichen Eifer nach, wie er das Leben eines berühmten Mannes studiere oder die Ursachen und Wirkungen hervorragender historischer Thatsachen untersuche.

Einen Beleg hierfür enthält die angeführte Schrift über die Entstehung des neu- oder gemein-griechischen Wortes *τραγουδῶ*, aus wel-

*) Ein ähnliches Verhältnis findet auch in Ansehung des altgriechischen *νηρός*, *Νηρηΐς* statt, wofür die neugriechische Sprache *νερόν* (das Wasser) und *Νεραΐδα*, *Ἀνεραΐδα* sagt. *D. E.*

Digitized by Google

cher ich nachstehendes, da es das Interesse in mehr als einer Hinsicht anspricht, in möglichst gedrängter Darstellung, übrigens ohne weitere Kritik, hier zusammenstelle. Das Wort τραγουδέω gebrauchen nemlich die Neugriechen in der Bedeutung: singen (von Menschen, seltener oder gar nicht von Thieren, von denen das Wort: κελαδέω, κηλαδέω, κοιλαδέω gesagt wird), und zwar gebrauchen sie es, im Gegensatz von ψάλλω, das den Kirchengesang bezeichnet, von jedem anderen auszer diesem, also von jedem nicht kirchlichen, von dem profanen Gesang, und das einzelne Lied selbst, das Gedicht, heiszt: τραγούδιον, τραγούδι. Vorzugsweise wird letzteres von den Volksliedern gesagt, die das neugriechische Volk für die verschiedensten Ereignisse, Beziehungen und Verhältnisse des häuslichen und öffentlichen Lebens (jedoch immer mit Ausschlusz des Gottesdienstes und also des Kirchengesangs), auch des politischen Lebens in der reichsten Manigfaltigkeit besitzt und singt, die es selbst schafft und teilweise umbildet oder auch weiterbildet.

Zampelios untersucht nun die Frage, wie es gekommen sei, dasz dem Volke das Wort ᾄδω und ᾆσμα (höchstens dies letztere kennt das neugriechische Volk) habe verloren gehen können und verloren gegangen sei. Der Grund dieses Wegfalls, sagt er, der Grund des fast gänzlichen Verlorengegangenseins der beiden Worte ᾄδω und ᾆσμα aus dem Munde und aus dem Leben des Volks, das doch so viele andere Worte des gewöhnlichen Lebens aus dem altgriechischen Sprachschatze bewahrt hat, musz ein innerer sein, er musz in einem Wandel der Sitten und Gebräuche, in einem Wechsel des Ideengangs und der Anschauungen liegen, der im Volke vorgegangen ist, und dieser Grund musz sich in den geschriebenen Geschichten des Volks oder in dessen mündlichen Ueberlieferungen auffinden lassen, oder er ist die Folge gewisser veränderter Verhältnisse im Leben des Volks, der Ausflusz äuszerer Umstände, die Wirkung moralischer Einflüsse auf das Gefühl, auf die Denk- und Auffassungsweise des Volks. Um diesen Grund aufzufinden, betrachtet Zampelios zunächst die altgriechische Dichtkunst in ihren drei wesentlichen Hauptbestandteilen (Epos, Lyrik, Drama), sowie nach ihrem eigensten Wesen und Geiste, nach ihrer Stellung und ihrem Berufe, sowie nach ihren Zielen und nach den Wegen, um diese Ziele zu erreichen, und dann faszt er in gleicher Weise die neugriechische Dichtkunst ins Auge, welche er von dem Eintritt des Christentums an datiert, das die Welt der Mythe vernichtete. Er führt dieselbe ihrem eigentümlichen Wesen nach auf die drei Klassen des Volks selbst zurück, in denen in der christlichen Zeit das mittel-griechische Staatsleben von Byzanz, allein oder doch vorzugsweise, sich äuszerte, nemlich die Geistlichkeit (heilige Lyrik), die Vornehmen — Gelehrten — (profane — gelehrte — Dichtkunst) und das Volk (Volkslied), und er charakterisiert sodann diese drei Klassen der neugriechischen Dichtkunst nach Form, Wesen, Zweck und Mittel. Es ist hier nicht der Ort, des weiteren auf diese Charakteristik einzugehn. Nur folgendes kommt zu dem vorliegenden Zwecke, und zwar als Ergebnis der ganzen Untersuchung und zur Beantwortung der obigen Frage in Betracht. Das Ergebnis selbst ist dieses. Nachdem die griechische Poesie unter dem Einflusse des Christentums eine andere Gestalt in allen obgedachten Beziehungen angenommen hatte, sie der alten Prosodie verlustig gegangen, die Aussprache eine einfachere geworden war, auch die Kunst der Musik eine Veränderung erlitten hatte und in Folge des Wegfalls des alten Theaters auch die rythmische Declamation verschwunden war, ward die Poesie selbst entweder gar nicht mehr nach den alten Regeln gesungen oder sie wurde nur das Vorrecht weniger Sänger (ῥαψῳδῶν). Gleichwol bewahrte sie noch immer den vaterländischen und nationalen Charakter

Digitized by Google

der Dramatik (δραματικότητος), und nach Art der alten epischen, lyrischen und dramatischen Dichtungen waren die Lieder (ῥαψῳδήματα) des neugriechischen Volks teils von der erzählenden, teils von der rührenden Gattung, auch oft sogar mit tragischer Wirkung. Gewöhnlich war jedes dieser Lieder ein episches, jedoch nur aus wenigen Versen bestehend, übrigens nicht ohne den Reiz des Dialogs, das nach Wahl und Belieben des Dichters mit mehr oder weniger Leidenschaft irgend ein häusliches Leid, die Lösung eines unerklärlichen Unglücks, einen tragischen Zufall im politischen oder im Privat-leben erzählte. Dazu kam nun noch, dasz, wärend diese Volkslieder, die freien, ungesuchten und absichtslosen Erzeugnisse der unmittelbarsten Empfindungen, der Phantasie und der Sehnsucht des Volks, die naturwüchsigen Kinder des Augenblicks und der Gegenwart, übrigens immerhin einer im Ganzen traurigen und unheilvollen Gegenwart, auch der sprachliche, volksgemäsze Ausdruck des empfänglichen Volksgeistes und des richtigen Gefühls des Volks in jener langen und unheilvollen Zeit nach Verlust der politischen Freiheit waren, diese Sprache des Herzens vor der Kirche und ihren Dienern, so wie vor den Gelehrten, den byzantinischen Atticisten, keine Gnade, geschweige Pflege fand, diese vielmehr in übel angebrachtem Eifer und nicht ohne Hochmut jene Ausdrucksweise des Volks als eine gemeine und bettelhafte Dichtkunst, wie sie sie geradezu nannten, zu fortwärender Knechtschaft verdammten.

Auf diese Weise — also schliesst Zampelios seine diesfallsige Untersuchung — gerieth in der christlichen Zeit das altgriechische Wort ᾄδω, das den von den Gesetzen der alten Musik und Poetik geregelten Gesang bedeutete, auszer Gebrauch, und statt dessen kam das alte Wort τραγῳδέω, in seiner aeolischen Form τραγουδέω, jedoch mit einer ausschlieszlichen neuen Bedeutung in der Sprache des Volks zur allgemeinen Anwendung. Bei den alten Griechen bedeutete das Wort τραγῳδέω anfänglich so viel als: declamieren, in hohem, prachtvollem Tone erzählen und in Reimen darstellen, dann aber auch in Folge langen Gebrauchs, statt des Worts ᾄδω selbst: singen mit Tönen der Vocal- und Instrumentalmusik, denen nach und nach das Gedicht angepasst wurde. Τραγῳδία oder τραγούδια nannte die gemeine Ausdrucksweise, nemlich die neue Sprache (κοινὴ συνήθεια), jene nach Art der Vorfahren gesungenen episch-lyrischen Lieder, die diese selbst τραγῳδούμενα, d. i. ἀξιοδραμάτιστα καὶ δεινά, nannten, wie sie auch sagten: τραγῳδούμενος βίος, d. i. ein Leben voll tragischer Unfälle, und ἱστορία τετραγῳδημένη, d. i. eine Geschichte nach der Art der Unglücksfälle der tragischen Bühne. So sagt Suidas: Τραγῳδικόν, τὸ ἐμπαθές· ἐπεὶπερ καὶ ἡ τραγῳδία ἐμπαθῶν πραγμάτων ἀπαγγελτική, und so ist es denn auch gekommen, dasz die neugriechische Sprache mit den Worten τραγουδέω und τραγούδιον in der Litteratur des neuen Griechenland eine neue Epoche der Poesie bezeichnet.

In sprachlich-etymologischer Hinsicht bemerkt Zampelios in Betreff des Worts ᾄδω (singen), dasz dasselbe von ἄω, ἄημι (blasen, hauchen) abstamme, und dasz damit auch, der Wortbildung und dem Sinne nach, die Verba χάω, χάνω und χαίνω zusammenhängen, indem der Hauch nur durch den geöffneten Mund ausgehn kann. Von χάνω leitet er weiter cano und canto der Römer, canto der italienischen, spanischen und walachischen (rumänischen) Sprache und chanter der Franzosen ab.

Dr Theod. Kind.

Digitized by Google

Berichte über gelehrte Anstalten, Verordnungen, statistische Notizen, Anzeigen von Programmen.

Preuszen 1860.

(Fortsetzung von S. 344—350.)

II. Westphalen. (Fortsetzung.)

15. Soest.] Mit dem Beginn des Schuljahrs trat der Schulamtscandidat Dr Duden commissarisch in die letzte ordentliche Lehrstelle ein. Dr Kriegeskotte, welcher seit Mich. 1854 insbesondere für den Unterricht in den neueren Sprachen angestellt war, gab seine Stellung zu Michaelis aus freiem Entschlusz auf. Der 2e Oberlehrer Lorenz folgte einem Ruf als Director des Gymnasiums zu Wetzlar; in Folge dessen erhielt Dr Duden die 2e Oberlehrerstelle, Dr Legerlotz aus Magdeburg die 3e ordentliche Lehrerstelle, die 4e verwaltete wärend des Wintersemesters Dr Rüdiger als provisorischer Hülfslehrer, der zu Ostern in seine Heimat, das Königreich Sachsen, zur Uebernahme einer Gymnasiallehrerstelle zurückkehrte. Von Ostern ab wird der Schulamtscandidat Bertram die Verwaltung dieser Stelle commissarisch übernehmen. Der mit dem katholischen Religionsunterricht beauftragte Kaplan Lillotte wurde in das Pfarramt zu Warstein berufen; in seine Stelle ist Kaplan Hasse von dem Gymnasium zu Brilon berufen worden. Lehrercollegium: Director Dr Jordan, die Oberlehrer Professor Koppe, Dr Duden, Vorwerck, die ordentlichen Lehrer Schenck, Steinmann, Dr Legerlotz, Gronemeyer, Candidat Bertram, Pfarrer Daniel (evang. Relig.), Kaplan Hasse (kath. Rel.). Schülerzahl 183 (I 24, II 27, III 31, IV 25, V 30, VI 46). Abiturienten 9. Den Schulnachrichten geht voraus: *die Kapelle St. Petri auf dem v. Honrode-Plettenberg-Oirschen und die Kapelle St. Johannis auf dem v. Hoberg'schen Hofe.* Vom Oberlehrer Vorwerck (21 S. 4).

16. Warendorf.] Im Lehrercollegium kam, abgesehen davon dasz die Schulamtscandidaten Wissing und Lucas eintraten, keine Veränderung vor. Dasselbe bilden: Director Dr Lucas, die Oberlehrer Dr Combrinck, Bause; die Gymnasiallehrer Dr Hillen, Dr Peltzer, Theising, Dr Erdtman, Frese, Hülfslehrer Dr Goebbel, die Candidaten Wissing und Lucas, Zeichen- u. Schreiblehrer Helmke, Gesanglehrer Pfeiffer. Schülerzahl 271 (I^a 50, I^b 52, II^a 35, II^b 27, III^a 21, III^b 27, IV 22, V 22, VI 15). Abiturienten 29. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von dem Director Dr Lucas: *Gottfried von Villehardouin* (20 S. 4).

III. Schlesien.

1. Breslau.] a) Elisabet-Gymnasium. Der Cand. Dr Laubert schied zu Ostern, der Candidat Dr Werckmeister zu Michaelis aus. Den 2n Elementarlehrer Blümel verlor die Anstalt durch den Tod; an dessen Stelle rückte Mittelhaus auf, als 3r Elementarlehrer wurde Kramer berufen. Lehrerpersonal: Rector Dr Fickert, die Oberlehrer Weichert, Kampmann, Stenzel, Guttmann, Rath, Cambly, Hänel, Körber, Neide, die ordentlichen Lehrer Speck, Techner, Wieszner, die Elementarlehrer Seltzsam, Mittelhaus, Kramer, Gesanglehrer Pohsner, Zeichenlehrer Bräuer. Schülerzahl 644 (I 32, II 32, III 45, IV^a 38, IV^b 61, V^a 60, V^b 60, VI^a 61, VI^b 68, VII^a 77, VII^b 61, VII^c 49). Abiturienten 18. Den Schulnachrichten geht voraus: *In Cyclopem fab. Eurip. commentariorum* part. I.

Digitized by Google

Scripsit Dr C. Wiessner (20 S. 4) [v. 1—79]. — b) Gymnasium zu St. Maria Magdalena. Der Schulamtscandidat Dr Proll wurde zum Collaborator ernannt. Der Collaborator Dr Klemens folgte einem Ruf als Oberlehrer an das Gymnasium in Stolp; die Verwaltung der Stelle wurde einstweilen dem Schulamtscandidaten Dr Laubert übertragen. Einen zweiten Verlust erlitt das Gymnasium durch den Abgang des 6n Collegen Königk, welcher zu Michaelis die Leitung der höheren Mädchenschule in Liegnitz übernahm. In die erledigte Stelle rückte der 7e College Friede und in dessen Stelle College Simon vor, in die 8e wurde Dr Lindner, bisher Lehrer am Pädagogium in Züllichau, berufen. Der Schulamtscandidat Gleditsch übernahm einige Stunden. Lehrerpersonal: Director Dr Schönborn, Prof. Dr Lilie, Prof. Dr Sadebeck, Oberlehrer Dr Beinert, Oberlehrer Palm, Oberlehrer Dr Schück, Oberlehrer Dr Cauer, Dr Beinling, Friede, Simon, Dr Lindner, Collab. John, Collab. Dr Proll, Cand. Dr Laubert, Gesangl. Kahl, Zeichenl. Eitner, Schreibl. Wätzoldt. Schülerzahl 705 (I^a 17, I^b 26, II^a 34, II^b 49, III^a 58, III^b 71, IV 99, V 85, VI 84, Elementarklassen 182). Abiturienten 15. Den Schulnachrichten geht voraus: *de carmine Horatiano duodetricesimo libri primi* scripsit Friede (25 S. 4). Zugleich ist dem Programm beigegeben zur Feier der 25jährigen Amtsthätigkeit der Professoren Dr Lilie und Dr Sadebeck am 31. Januar 1860 eine Abhandlung des Directors: *über die Schul- und Kirchenordnung des Raths von Breslau vom Jahr 1528* (23 S. 4). — c) Katholisches Gymnasium. Candidat Ziron trat sein Probejahr an; Candidat Dr Grimm verliesz die Anstalt, um als Religionslehrer an das Gymnasium zu Ratibor überzugehn. Lehrercollegium: Director Dr Wissowa, die Oberlehrer Janske, Winkler, Dr Pohl, Dittrich, die Gymnasiallehrer Hauptmann Idzikowski, Dr Baucke, Dr Kuschel, Dr Schedler, Religionslehrer Scholz, Dr Baumgart, Dr Görlitz, Religionslehrer Dr Knobloch, Schneck, Collaborator Mohr, Professor Dr Schmölders, Sprachlehrer Scholz, Hülfslehrer Dr Plebański, Gesanglehrer Bröer, Zeichenlehrer Schneider, Schreiblehrer Gebauer, Schreiblehrer Schmidt. Schülerzahl 754 (I^a 56, I^b 56, II^a 59, II^b 71, III^a 44, III^b 53, IV^a 65, IV^b 59, V^a 51, V^b 44, VI^a 66, VI^b 45, VII 53, VIII 32). Abiturienten 33. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Oberlehrer Dr Pohl: *die Dämonologie des Plutarch* (28 S. 4). — d) Friedrichs-Gymnasium. Der Schulamtscandidat Dr Bach versah eine Lehrerstelle; der Candidat Meyer hielt sein Probejahr ab. Lehrercollegium: Director Dr Wimmer, Professor Dr Lange, Professor Anderssen, Dr Geisler, Dr Grünhagen, Hirsch, Rehbaum, Bach, Religionslehrer Schiedewitz, Dr Magnus, Zeichenlehrer Rosa, Sprachlehrer Freymond, Sprachlehrer Whitelaw. Schülerzahl 216 (I 17, II 33, III 58, IV 46, V 42, VI 20, VII 60). Abiturienten 2. Den Schulnachrichten geht voraus: *lectiones Aristotelicae. Pars II.* Vom Director Dr Wimmer (20 S. 4). (Aristotelis de generatione animalium lib. II. III. IV. V.)

2. Brieg.] Den Professor Kaiser verlor die Anstalt durch den Tod; in Folge dessen rückten die nachfolgenden Lehrer auf und der Schulamtscandidat Dr Schneider erhielt die erledigte Lehrerstelle. Lehrercollegium: Director Professor Guttmann, Professor Schönwälder, Professor Hinze, Oberlehrer Dr Tittler, Oberlehrer Dr Döring, Mende, Küntzel, Prifich, Holzheimer, Dr Schneider. Schülerzahl 278 (I 31, II 27, III 66, IV 68, V 47, VI 39). Abiturienten 14. Den Schulnachrichten geht voraus: *die beiden Dulder, Hiob und Odysseus*, vom Professor Schönwälder (20 S. 4). Der Verfasser behandelt folgende Punkte: die Namen Hiob und Odysseus, Verfasser,

Digitized by Google

Zeit der Abfassung, Form der beiden Werke, Textkritik, Inhalt, Uebereinstimmung und Gegensatz (auch in religiöser Beziehung).

3. Glatz.] In dem Lehrercollegium trat keine Veränderung ein. In dem Vorstand der mit dem Gymnasium verbundnen Erziehungsanstalt, dem Convictorium, trat die Veränderung ein, dasz Subregens Jentsch nach einjähriger Wirksamkeit in die Seelsorge zurückkehrte; an seine Stelle wurde der Licentiat der Theologie Langer berufen. Lehrercollegium: Director Dr Schober, die Oberlehrer Professor Dr Heinisch, Professor Dr Schramm, Dr Wittiber, die Gymnasiallehrer Rösner, Regens Strecke (Religionslehrer), Beschorner, Glatzel, Collaborator Dr Schreck, die Candidaten Maiwald, Oberdick, Schreib- und Zeichenlehrer Förster. Schülerzahl 320 (I 32, II 46, III 42, IV 50, V 79, VI 71). Abiturienten 12. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Oberlehrer Dr Wittiber: *über atmosphärische Electricität und Gewitter, insbesondere die Gewitter der Grafschaft Glatz* (23 S. 4).

4. Gleiwitz.] Das Lehrercollegium ist unverändert geblieben; dasselbe bilden: Director Nieberding, Professor Heimbrod, die Oberlehrer Liedtki, Rott, Dr Spiller, die Gymnasiallehrer Wolff, Polke, Steinmetz, Sockel (Religionslehrer), Dr Smolka (Religionslehrer), Schneider, Hawlitschka, die Collaboratoren Puls und Dr Völkel, Hülfslehrer Hansel, Superintendent Jacob (evangel. Religionslehrer), Zeichenlehrer Peschel. Schülerzahl 431 (I 17, II^a 20, II^b 31, III^a 40, III^b 55, IV^1 47, IV^2 42, V^1 51, V^2 49, VI^1 41, VI^2 38). Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von dem Oberlehrer Rott: *die Atmosphäre unserer Erde.* (Fortsetzung.) (19 S. 4).

5. Grosz-Glogau.] a) Evangelisches Gymnasium. Nach dem Abgang des Dr Hoppe wurde die erste Collaboratur definitiv dem Candidat C. Schmidt übertragen, mit der Verwaltung der zweiten wurde der Schulamtscandidat E. Schmidt, welcher eben sein Probejahr an dem hiesigen Gymnasium beendigt hatte, beauftragt. Lehrercollegium: Director Dr Klix, die Oberlehrer Prorector Dr Petermann, Dr Rühle, Stridde, die ordentlichen Lehrer Beissert, Dr Grauhoff, Scholtz, Binde, Collaborator C. Schmidt, Schulamtscandidat E. Schmidt, Turnlehrer Haase. Schülerzahl 277 (I 38, II 47, III^a 31, III^b 31, IV 52, V 40, VI 38). Abiturienten 13. Den Schulnachrichten geht voraus: *Philipp Melanchthon, der Präceptor Germaniae. Eine Skizze zur Erinnerung an die dritte Säcularfeier seines Todes am 19. April 1860.* Von dem Director Dr Klix (26 S. 4). — b) Katholisches Gymnasium. Das Lehrercollegium ist unverändert geblieben; dasselbe bilden: Director Dr Wentzel, die Oberlehrer Professor Uhdolph, Dr Müller, Eichner, von Raczek, Padrock, die Gymnasiallehrer Knötel, Religionslehrer Licentiat Hirschfelder, Dr Franke, die Candidaten Köszler und Wentzel, Divisionsprediger Rühle, Gesanglehrer Rector Battig, Zeichen- und Turnlehrer Haase, polnischer Sprachlehrer v. Woroniecki. Schülerzahl 296 (I 52, II^a 29, II^b 29, III 39, IV 48, V 43, VI 56). Abiturienten 20. Den Schulnachrichten geht voraus: *über den Gebrauch des lateinischen Reflexivs. 1r Teil.* Vom Oberlehrer Eichner (19 S. 4). Der vorliegende erste Teil handelt von dem Gebrauch des Reflexivs in den einfachen Sätzen.

6. Görlitz.] Das Lehrercollegium, welches im verflossnen Schuljahr unverändert geblieben ist, bilden folgende Mitglieder: Director Dr Schütt, die Oberlehrer Professor Dr Struve, Hertel, Kögel, Dr Wiedemann, Jehrisch, die Gymnasiallehrer Dr Höfig, Adrian, Dr Liebig, Wilde, Dr Joachim, Hülfslehrer Dr Frahnert, Pfarrer Stiller (kathol. Religionslehrer), Musikdirector Klingenberg, Zeichen-

Digitized by Google

lehrer Kadersch, Schreiblehrer Pinkwart, Turnlehrer Böttcher. Schülerzahl 226 (I 20, II^a 12, II^b 15, III^a 31, III^b 46, IV 39, V 36, VI 27). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten ist beigegeben als Einladungsschrift zu dem von Gersdorffschen, dem Gehlerschen, dem Hilleschen und dem Lob- und Dankactus eine Abhandlung von dem Gymnasiallehrer Adrian: *de cantico quod est apud Euripidem Bacch. vv. 367—426 ed. Herm.* (35 S. 4).

7. Hirschberg.] Mit dem Schlusz des Sommersemesters endete die Thätigkeit des Dr Belitz als Hülfslehrer; an seine Stelle trat der Schulamtscandidat Wild. Nachdem eine besondere Lehrstelle für die elementaren Unterrichtsfächer des Rechnens, Schreibens, Zeichnens und Singens gegründet war, schieden Maler Troll und Cantor Thoma aus ihrer bisherigen Thätigkeit aus; in die neu gegründete Lehrstelle trat der Elementarlehrer Müller ein. Lehrercollegium: Director Dr Dietrich, Prorector Thiel, Oberlehrer Dr Möszler, Conrector Krügermann, Oberlehrer Dr Exner, Oberlehrer Dr Haacke, Dr Werner, auszerordentliche Lehrer Professor Dr Schubarth, Hülfslehrer Wild, Pastor Werkenthin, Pfarrer Tschuppick, Lehrer Müller. Schülerzahl 173 (I 8, II 17, III 40, IV 47, V 35, VI 26). Abiturienten 5. Den Schulnachrichten geht voraus: *Darstellung eines Lehrganges, bei welchem ein enger Zusammenhang zwischen der methodischen Erlernung griechischer Vocabeln und dem übrigen Unterricht in dieser Sprache erreicht wird, und Entwurf eines für diesen Zweck berechneten Vocabulars.* Von Dr Werner (24 S. 4).

8. Lauban.] Das Lehrercollegium ist unverändert geblieben; dasselbe bilden: Director Dr Schwarz, Prorector Dr Purmann, Conrector Haym, Oberlehrer Dr Zehme, Oberlehrer Faber, Collaborator Dr Peck, Collaborator Faber, Dr Meves, Cantor Böttger, Kaplan Kreuz. Schülerzahl 98 (I 16, II 21, III 16, IV 16, V 15, VI 14). Abiturienten 3. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Prorectors Dr Purmann: *Hugonis Purmanni Silesii quaestionum Lucretianarum* particula altera (19 S. 4).

9. Leobschütz.] Das Lehrercollegium hat keine Veränderung erlitten. Dasselbe bilden: Director Dr Kruhl, die Oberlehrer Professor Dr Fiedler, Schilder, Dr Winkler, Religionslehrer Kirsch, die Gymnasiallehrer Tiffe, Dr Welz, Stephan, Kleiber, Collaborator Meywald, die Schulamtscandidaten Schönhuth und Ludwig, Zeichenlehrer Kariger. Schülerzahl 360 (I 37, II 59, III 56, IV 70, V 82, VI 56). Abiturienten 10. Den Schulnachrichten geht voraus: *Werth der mathematischen Studien für Schule und Leben.* Von dem Director Dr Kruhl (13 S. 4).

10. Liegnitz.] a) Gymnasium. Das Lehrerpersonal wurde in diesem Jahre vervollständigt, indem dem Candidaten Peiper nach Ableistung seines Probejahrs die bisher commissarisch von ihm verwaltete Hülfslehrerstelle definitiv übertragen und der Lehrer an der hiesigen Provincial-Gewerbeschule Matthias zum Zeichenlehrer des Gymnasiums ernannt wurde. Lehrerpersonal: Director Professor Dr Müller, Prorector Dr Brix, Conrector Balsam, Oberlehrer Matthäi, Oberlehrer Mäntler, die Gymnasiallehrer Göbel, Hanke, Harnecker, Peiper, Kaplan König, Zeichenlehrer Matthias, Cantor Franz, Turnlehrer Premier-Lieutenant Scherpe. Schülerzahl 237 (I 28, II 31, III 37, IV 56, V 49, VI 39). Abiturienten 11. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von dem Oberlehrer Mäntler: *Korinth unter den Kypseliden* (13 S. 4). — b) Ritter-Akademie. Das Lehrercollegium hat in dem verflossnen Schuljahr keine Aenderung erfahren. Dasselbe bilden: Director Professor Dr Sauppe, Professor Dr Scheibel, Professor Gent, Professor Dr Platen, die Oberlehrer Dr Schirr-

Digitized by Google

macher, Dr Schönermark, Dr Pröller, Dr Freiherr von Kittlitz, Weisz (erster Civil-Inspector), Dr Meister (zweiter Civil-Inspector), Oberkaplan Ritter (kathol. Religionslehrer), Premier-Lieuten. Haase (militär. Inspector), technische Lehrer Rittmeister a. D. Hänel (Stallmeister), Premier-Lieutenant Scherpe (Fecht- und Turnlehrer), Reder (Gesanglehrer), Blätterbauer (Zeichenlehrer). Schülerzahl 126 (I 26, II 33, III^a 31, III^b 18, IV 18). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten geht voraus: *quaestiones Quintilianeae.* Von dem Inspector Dr Meister (23 S. 4).

11. Neisse.] Das Lehrercollegium ist unverändert geblieben. Dasselbe bilden: Director Dr Zastra, die Oberlehrer Köhnhorn, Professor Dr Hoffmann, Professor Kastner, Otto, Schmidt, die Gymnasiallehrer Seemann, Religionslehrer Gotschlich, Dr Teuber, Mutke, die Collaboratoren Kleineidam, Wutke, Candidat Dr Regent, Zeichenlehrer Anders, Gesanglehrer Jung. Schülerzahl 379 (I 40, II^a 30, II^b 44, III 47, IV 64, V^1 40, V^2 43, VI^1 39, VI^2 32). Abiturienten 11. Den Schulnachrichten geht voraus: *Ajax, Tragödie des Sophokles, im Versmasze der Urschrift übersetzt* vom Director Dr Zastra (23 S. 4).

12. Oels.] Im Lehrerpersonal hat keine Veränderung stattgefunden. Dasselbe bilden: Director Dr Silber, Prorector Dr Bredow, Conrector Dr Böhmer, Oberlehrer Kämmerer, Rehm, Dr Anton, Rabe, Barth, Collaborator Gasda, die Hülfslehrer Keller und Hanisch, Pfarrer Nippel (kathol. Religionslehrer). Schülerzahl 277 (I 37, II 34, III^a 38, III^b 39, IV 51, V 47, VI 31). Abiturienten 14. Den Schulnachrichten geht voraus: 1) *Geschichte des Gymnasiums* (Fortsetzung). Von M. Rehm (34 S. 4). 2) *Ueber Vocabularien.* Von dem Director (4 S. 4).

13. Oppeln.] In dem Lehrerpersonal war mit dem Anfang des Schuljahrs insoweit eine Veränderung eingetreten, dasz statt des auf einen Wunsch aus der Function eines Lehrers der polnischen Sprache ausgeschiednen Kaplan Speil der Kaplan Banner diesen Unterricht an der Anstalt übernahm. Der Schulamtscandidat Dr Pöppelmann trat zur Abhaltung seines Probejahrs ein. Lehrercollegium: Director Dr Stinner, die Oberlehrer Dr Ochmann, Dr Kayszler, Religionslehrer Husz, die Gymnasiallehrer Dr Wagner, Oberlehrer Peschke, Hahler, Dr Resler, Dr Wahner, Collaborator Röhr, Candidat Dr Pöppelmann, Prediger Aebert, Kaplan Banner, Zeichen- und Schreiblehrer Buffa, Gesanglehrer Kothe, Turnlehrer Hielscher. Schülerzahl 395 (I 34, II 52, III 57, IV^1 41, IV^2 40, V^1 46, V^2 41, VI 84). Abiturienten 15. Den Schulnachrichten geht voraus: *Rede zu der Geburtstagsfeier Sr Majestät des Königs und der damit verbundnen Einweihung des neuen Gymnasial-Klassenhauses,* von dem Director Dr Stinner (8 S. 4).

14. Ratibor.] Mit dem Beginn des Schuljahrs wurde Professor Dr Wagner als Director eingeführt. Der katholische Religionslehrer Knizdill schied aus seinem Verhältnis zum Gymnasium aus. Den Oberlehrer Kelch verlor die Anstalt durch den Tod. In Folge dessen avancierten die folgenden sechs Lehrer und erhielt der bisherige Hülfslehrer Dr Levinson die 6e ordentliche Lehrerstelle; die bisherige Hülfslehrerstelle wurde in eine 7e ordentliche Lehrerstelle verwandelt und dieselbe dem bisherigen Gesang- und Turnlehrer Lippelt übertragen. Lehrercollegium: Director Professor Dr Wagner, Prorector Keller, Conrector König, Oberlehrer Fülle, die ordentlichen Lehrer Oberlehrer Reichardt, Kinzel, Wolff, Dr Storch, Menzel, Dr Levinson, Superintendent Redlich (evangel. Religionslehrer), Licent. Thienel (kathol. Religionslehrer), Lippelt, Kaplan Schäfer, Zei-

Digitized by Google

chenlehrer Lieutenant Schäffer. Schülerzahl 374 (I 39, II 55, III^a 48, III^b 61, IV^a 42, IV^b 41, V 45, VI 43). Abiturienten 29. Den Schulnachrichten geht voraus: *Ciceros Rede für den M. Marcellus, lateinisch und deutsch mit Anmerkungen.* Von dem Prorector Keller (26 S. 4).

15. Sagan.] In dem Lehrerpersonal hat keine Veränderung stattgefunden. Lehrercollegium: Director Dr Floegel, die Oberlehrer Professor Dr Kayser, Franke, die Gymnasiallehrer Leipelt, Varenne, Dr Hildebrand, Schnalke, Dr Michael, kathol. Religionslehrer Matzke, Hülfslehrer Dr Benedix, evangel. Religionslehrer Prediger Altmann, Gesang-, Zeichen-, Schreib- und Rechenlehrer Hirschberg. Schülerzahl 166 (I 13, II 21, III 24, IV 43, V 30, VI 35). Abiturienten 6. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Religionslehrer Matzke: *über die Aufgabe des Religionsunterrichts an den Gymnasien* (20 S. 4).

16. Schweidnitz.] Candidat Wild schied aus, um eine Hülfslehrerstelle an dem Gymnasium zu Hirschberg zu übernehmen. Lehrerpersonal: Director Dr Held, Prorector Dr Schmidt, Conrector Rösinger, Oberlehrer Dr Golisch, Dr Hildebrand, Freyer, Dr Dahleke, Dr Schäfer, Bischoff, Archidiaconus Rolffs (Religionslehrer), Oberkaplan Kiesel (Religionslehrer), Candidat Wild, Turnlehrer Amsel. Schülerzahl 351 (I 34, II 51, III 63, IV 63, V 68, VI 60). Abiturienten 17. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von dem Gymnasiallehrer Freyer: *über die einem Vierseit eingeschriebnen Kegelschnitte* (16 S. 4).

IV. Sachsen.

1. Eisleben.] In die erledigte 8e Lehrerstelle wurde Dr Köpert berufen. Lehrercollegium: Director Professor Schwalbe, Professor Dr Mönch, Professor Dr Gerhardt, Oberlehrer Dr Genthe, Oberlehrer Dr Schmalfeld, Oberlehrer Dr Rothe, die Gymnasiallehrer Dr Gräfenhan, Dr Köpert, Gesang- und Elementarlehrer Schneider, Zeichenlehrer Ruprecht, Religionslehrer Diaconus Schlunk. Schülerzahl 223 (I 21, II 27, III 40, IV 41, V 46, VI 48). Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus: *Rede in der Aula des königl. Gymnasiums zu Eisleben am 10. November 1859.* Gehalten vom Oberlehrer Dr Genthe (19 S. 4).

2. Erfurt.] Ins Lehrercollegium traten als ordentliche Lehrer ein Rudolphi und Dr Anton, von denen der letztere bisher Lehrer am städtischen Gymnasium zu Danzig gewesen war. Lehrercollegium: Director Professor Dr Schöler, Professor Dr Schmidt, Professor Dr Kritz, Professor Dr Richter, Professor Dr Weiszenborn, Oberlehrer Dr Kayser, die ordentlichen Lehrer Dr Kroschel, Dr Anton, Rudolphi, Dufft (Lehrer der Arithmetik und Kalligraphie), Consistorialrath Scheibe (evangel. Religionslehrer), Rector Nagel (kathol. Religionslehrer), Musikdirector Gebhardi (vertreten durch Cantor Zink), Zeichenlehrer Professor Dietrich. Schülerzahl 189 (I 23, II 20, III 39, IV 36, V 33, VI 38). Abiturienten 11. Den Schulnachrichten geht voraus: *de hominis habitu naturali quam Aristoteles in Ethicis Nicomacheis proposuerit doctrinam*, exposuit H. S. Anton (27 S. 4).

3. Halberstadt.] In dem Lehrercollegium sind im Laufe des Schuljahrs mehrfache Veränderungen vorgekommen. Die durch den Tod des Zeichenlehrers Elis erledigte Stelle wurde durch den Kunstmaler Woltze wieder besetzt. Den Oberlehrer Ohlendorf verlor die Anstalt durch den Tod. Die so vacant gewordene Stelle wurde durch Ascension wieder besetzt, indem Oberlehrer Dr Rinne in die 5e, Dr Wolterstorff in die 6e Oberlehrerstelle, Dr Willmann in die 7e, Dr Wutzdorf in die 8e und Dr Fritze, der bisher als wissenschaftlicher Hülfslehrer

Digitized by Google

angestellt war, in die 9e ordentliche Lehrerstelle aufrückten. Dr Rüliger, welcher zur Aushülfe von Dresden berufen war, verliesz zu Michaelis die Anstalt, um an dem Gymnasium zu Soest eine Lehrerstelle zu übernehmen, und die durch des Dr Fritze Aufrücken erledigte Hülfslehrerstelle wurde interimistisch dem Candidaten des Predigt- und Schulamts Drenckmann übertragen. Lehrercollegium: Director Dr Schmid, die Professoren Dr Schatz, Bormann, Dr Hincke, Dr Rehdantz, die Oberlehrer Dr Rinne, Dr Wolterstorff, die ordentlichen Lehrer Dr Willmann, Dr Wutzdorf, Dr Fritze, Hülfslehrer Drenckmann, Zeichenlehrer Woltze, Gesanglehrer Held. Schülerzahl 266 (Selecta 8, I 23, II 40, III 68, IV 56, V 40, VI 41). Abiturienten 16. Den Schulnachrichten geht voraus: *Homers Ilias. In Stanzen und zugleich in freien Nibelungenstrophen* übersetzt von Ferd. Rinne. Sechster Gesang, als Probe (18 S. 4).

4. Halle.] a) Lateinische Hauptschule. Bei der Eröffnung des neuen Schuljahrs wurde der Collaborator und Aufseher auf der Waisenanstalt Rietz eingeführt. Lehrercollegium: Director Dr Eckstein, die Oberlehrer Dr Liebmann, Professor Weber, Professor Scheuerlein, Dr Arnold, Dr Fischer, Dr Oehler, Weiske, Dr Imhof, Prediger Plath, die Collaboratoren Frahnert (beurlaubt), Opel, Dr Weber, Finsch, Dr Schwarzlose, Neubert, Lindenhorn, Leidenroth, Rietz. Auszerdem waren mit Rücksicht auf die Beurlaubung zweier Lehrer beschäftigt: der Reallehrer Harang, die Hülfslehrer Gollum, Brodtmann, Weber, Meinhold und die technischen Lehrer Musikdirector Greger (Singen), Kupferstecher Voigt (Zeichnen), Oberlehrer Bilke (Turnen). Schülerzahl 601 (I^{a} 44, I^{b} 40, I^{a1} 28, II^{a2} 30, II^{b} 36, III^{a} 51, III^{b} 51, IV^{a1} 30, IV^{a2} 31, IV^{b} 58, V^{a} 49, V^{b} 54, VI^{a} 48, VI^{b} 51), und zwar 368 Stadtschüler, 195 Alumnen und 38 Orphani. Abiturienten 42. Den Schulnachrichten geht voraus: a) *Der Dienst des Freiherrn C. Hild. von Canstein an der heiligen Schrift.* Bruchstück eines Beitrags zur Geschichte des Spenerisch-Franckischen Pietismus.) Abhandlung des Oberlehrers Prediger Plath (30 S. 4). b) *Zwei Schulreden bei der Feier von Schillers hundertjährigem Geburtstage und zur Gedächtnisfeier des Todestages Ph. Melanchthons*, gehalten von dem Director Dr Eckstein (16 S. 4). — b) Pädagogium. Das Lehrercollegium hat in dem verflossnen Schuljahr mehrere Veränderungen erfahren. An die Stelle des ausgeschiednen Dr Müller trat der Candidat der Theologie Jericke als Hülfslehrer ein. Der Hülfslehrer Lundt gab seinen Unterricht auf, um eine Lehrerstelle an der höhern Bürgerschule zu Schwerte anzutreten. Eine Anzahl der dadurch vacant gewordenen Stunden wurde dem Hülfslehrer Weicker übertragen. Zu Neujahr übernahm der Reallehrer Hahnemann den bis dahin vom Schulamtscandidaten Fischer erteilten mathematischen Unterricht. Zu Ostern schied der Schulamtscandidat Dr Vorreiter, um eine Lehrerstelle an dem Gymnasium zu Gütersloh zu übernehmen; der Candidat der Theologie Krüger trat an seine Stelle. Lehrercollegium: Director Dr Kramer, Professor Dr Daniel, Professor Dr Voigt, Oberlehrer Dr Dryander, Nagel, Dr Thilo, Janke, Götting, Weicker I, Cendant Höszler, die Hülfslehrer Jericke, Weicker II, Krüger, Hahnemann, Brodtmann, Zeichenlehrer Voigt, Gesanglehrer Greger. Schülerzahl 139 (I 22, II^{a} 12, II^{b} 13, III^{a} 20, III^{b} 15, IV 20, V 18, VI 19). Abiturienten 12. Den Schulnachrichten geht voraus: a) *Rede zur Feier des hundertjährigen Geburtstags Schillers.* b) *Rede zur Feier des hundertjährigen Todestages des Grafen v. Zinzendorf*, vom Insp. adj. Professor Daniel (18 S. 4).

5. Heiligenstadt.] Der Schulamtscandidat Kruse verliesz nach beendigung des Probejahrs die Anstalt. Lehrercollegium: Director

Digitized by Google

Kramarczik, die Oberlehrer Burchard, Dr Gaszmann, Waldmann, die Gymnasiallehrer Behlau, Schneiderwirth, Peters. Rathmann (evangel. Religionslehrer), Schulamtscandidat Grothof, Schreiblehrer Arend, Gesanglehrer Ludwig, Zeichenlehrer Hunold. Schülerzahl 211 (I 29, II 30, III 51, IV 32, V 43, VI 26). Abiturienten 13. Den Schulnachrichten geht voraus: *Festrede des Directors über die Majestät und ihre Attribute*, gehalten am 15. October 1858 (8 S. 4)

6. Magdeburg.] a) Kloster Unser Lieben Frauen. Mit dem Anfang des neuen Schuljahrs trat an die Stelle des Dr Legerlotz der Candidat des Predigtamts Lohmann als provisorischer wissenschaftlicher Hülfslehrer. Aus dem Lehrercollegium schied aus der Religionslehrer Dr Danneil, um in ein Pfarramt überzugehn. Mit dem neuen Schuljahr wird Hahn als Hauptlehrer der Vorbereitungsklasse eintreten. Lehrercollegium: Director Propst Dr Müller, Professor Dr Scheele, Professor Hennige, Professor Dr Hasse, Professor Michaelis, Oberlehrer Dr Feldhügel, Oberlehrer Dr Götze, Oberlehrer Dr Ilberg, Dr Leitzmann, Dr Arndt, Dr Passow, Banse, Dr Ortmann, Gloël, die Hülfslehrer Winter, Dr Gerland, Lohmann. Friedemann (auch Turnlehrer), Gesanglehrer Musikdirector Ehrlich, Zeichenlehrer Historienmaler von Hopffgarten, Hahn. Schülerzahl 408 (I 28, II^a 25, II^b 26, III^a 35, III^b 51, IV^a 57, IV^b 50, V^a 41, V^b 39, VI^a 32, VI^b 24). Abiturienten 17. Den Schulnachrichten geht voraus: *ein Problem aus der Dynamik*. Von Dr Leitzmann (37 S. 4). — b) Domgymnasium. Die durch den Tod des Lehrers Hase erledigte 8e Lehrerstelle wurde durch Aufrücken der nachfolgenden Lehrer wieder besetzt, so dasz der bisherige Hülfslehrer Wolfrom in die 12e ordentliche Stelle einrückte. In Folge dessen trat Dr Legerlotz, der während des Winterhalbjahrs am hiesigen Kloster-Gymnasium beschäftigt war, als auszerordentlicher Hülfslehrer ein, verliesz aber am Ende des Schuljahrs die Anstalt wieder, um einem Ruf als 3r ordentlicher Lehrer an das Gymnasium zu Soest zu folgen. Mit dem 1. October trat Professor Dr Sucro nach 50jähriger Wirksamkeit an einer und derselben Anstalt in den von ihm erbetenen Ruhestand. Der Schulamtscandidat Künstler leistete Aushülfe. Candidat Pfanne verliesz die Anstalt, um einen erkrankten Prediger zu vertreten. Lehrercollegium: Director Professor Wiggert, Professor Pax, Professor Wolfart, Professor Ditfurt, Oberlehrer Sauppe, Oberlehrer Krasper, Gorgas, Schönstedt, Hildebrandt, Vogel, Weise, die Hülfslehrer Wolfrom, Dr Legerlotz, Brandt (Schreiblehrer), Gesanglehrer Kämpfe, Zeichenlehrer Alder. Candidat Pfanne. Schülerzahl 463 (I 41, II 38, III^a 25, III^b 39, IV^a 50, IV^b 52, V^a 49, V^b 58, VI 62, Vorklasse 54). Abiturienten 23. Den Schulnachrichten geht voraus: *Lessing und das Drama* (erstes Stück) von A. Wolfrom (20 S. 4).

7. Merseburg.] Im Lehrercollegium ist keine Veränderung eingetreten. Dasselbe bilden: Director Dr Scheele, Conrector Professor Osterwald, Subrector Thielemann, Oberlehrer Dr Gloël (auch Turnlehrer), Mathem. Dr Witte, die Collaboratoren Dr Schmekel und Bethe, Musikdirector Engel, Zeichenlehrer Naumann, Candidat Campe. Schülerzahl 155 (I 17, II 21, III 38, IV 32, V 30, Vorbereitungsklasse 17). Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus: *Rede am hundertjährigen Geburtstage Schillers* vom Gymnasiallehrer Bethe (10 S. 4).

8. Mühlhausen.] Das Lehrercollegium hat keine Veränderung erfahren; dasselbe bilden: Director Dr Haun, Prorector Professor Dr Ameis, Dr Hasper, Fahland, Recke, Dr Dilling, Dr Roseck, Dr Schippang, Diaconus Barlösius (Religionslehrer), Musikdirector Schreiber, Zeichenlehrer Dreiheller, Schreiblehrer Walter, Schreib-

Digitized by Google

lehrer Marcard. Schülerzahl 147 (I 11, II 15, III 24, IV 27, V 35, Vorbereitungsklasse 35). Abiturienten 2. Den Schulnachrichten geht voraus: *Blicke in die Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft des Gymnasiums zu Mühlhausen* vom Director Dr Haun (38 S. 4).

9. Naumburg.] In dem Lehrercollegium des Domg. trat keine weitere Veränderung ein, als dasz der Conrector Dr Holtze zum Professor ernannt und der Schulamtscandidat Weise, der seither als Hülfslehrer fungiert hatte, definitiv als Lehrer angestellt wurde. Lehrercollegium: Director Dr Förtsch, Domprediger Mitzschke, Professor Hülsen, Professor Dr Holtze, die Gymnasiallehrer Silber, Dr Opitz, Dr Holstein, Hasper, Weise, Musikdirector Claudius, Sprachlehrer Laubscher, Zeichenlehrer Weidenbach, Schreiblehrer Künstler. Den 5. Mai feierte die Anstalt den Tag, an welchem der Director vor 25 Jahren sein Amt als Director des Domgymnasiums angetreten hatte. Schülerzahl 260 (I 27, II 38, III 59, IV 62, V 54, VI 20). Abiturienten 14. Den Schulnachrichten geht voraus: *Schiller als nationaler Dichter.* Schulrede vom Gymnasiallehrer Silber (15 S. 4).

10. Nordhausen.] Eine Veränderung im Lehrerpersonal fand nicht statt. Lehrercollegium: Director Dr Schirlitz, Conrector Dr Rothmaler, die Oberlehrer Dr Haacke, Dr Kosack, die Gymnasiallehrer Dihle, Nitzsche, Reidemeister, Tell, Musikdirector Sörgel, Schreib- und Zeichenlehrer Deicke, Elementarlehrer Dippe. Schülerzahl 272 (I 14, II 12, III 29, IV 34, V 61, VI 53, Vorbereitungsklasse 69). Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Gymnasiallehrers Reidemeister: *über Aebed Jehova* (17 S. 4).

11. Quedlinburg.] Eine Veränderung im Lehrerpersonal fand nicht statt. Lehrercollegium: Director Professor Richter, die Oberlehrer Professor Schumann, Dr Schmidt, Kallenbach, Dr Matthiä, Goszrau, Pfau, Pastor Eichenberg, Schulze, Hülfslehrer Dr Nicolai, Schreib- und Zeichenlehrer Riecke, Musikdirector Wackermann. Schülerzahl 258 (I 20, II 36, III 56, IV 40, V 53, VI 53). Abiturienten 12. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Subrector Kallenbach: *über T. Livius im Verhältnis zu seinem Werke und zu seiner Zeit* (43 S. 4). Der Verfasser geht die fünfunddreiszig uns erhaltenen Bücher der Geschichte des Livius in der Absicht durch, um alle die Bemerkungen und Aussprüche zu sammeln, welche einigen Aufschlusz über die Zuwendung des Livius zu der Vorzeit und seinem Werke, sowie über die Abwendung desselben von seiner Zeit geben können, und sie nach eben diesen Gesichtspunkten zu ordnen, wie wenig sich auch die Einzelheiten zu einem Ganzen gestalten werden. Dabei wird unter Festhaltung der örtlichen Verhältnisse und unter Hindeutung auf die Zeitverhältnisse, in denen Livius lebte, einerseits sein wissenschaftlicher Geist und Sinn und andererseits sein sittlich-religiöser Charakter beobachtet. Da die vollständige Mitteilung der Betrachtung über die Abwendung des Livius von seiner Zeit den Umfang einer Programmschrift überschreiten würde, so folgt aus dem noch übrigen Teil der Abhandlung nur noch ein Nachweis der Stellen, worin sich Livius teils indirect durch ein hinzugefügtes 'damals', teils direct und im bestimmten Gegensatze gegen seine Zeit über die äuszern und innern Verhältnisse, den Zustand des Heeres, den äuszern und innern Kampf, die Politik, Religion und Sitten der Weltstadt in seinem Jahrhundert andeutungsweise ausspricht.

12. Roszleben.] In dem Lehrercollegium der Klosterschule Roszleben ist keine Aenderung eingetreten. Dasselbe bilden: Rector Professor Dr Anton, Professor Dr Herold, Professor Dr Sickel, Pro-

Digitized by Google

fessor Dr Steudener I, Dr Steudener II, Dr Giseke, Dr Müller, Oberprediger Wetzel, Cantor Härtel. Schülerzahl 102 (I 29, II 32, III 29, IV 12). Abiturienten 14. Den Schulnachrichten geht voraus eine Rede von Dr Steudener: *über Schillers Bedeutung für die heutige Bildung* (12 S. 4).

13. Salzwedel.] Das Lehrercollegium, welches unverändert geblieben ist, bilden: Director Dr Hense, Professor Gliemann, Oberlehrer Dr Hahn, Oberlehrer Dr Beszler, die ordentlichen Lehrer Förstemann, Dr Henkel, Dr Steinhart, Dr Wichmann, Hülfslehrer Peters, Zeichen- und Schreiblehrer Alder. Schülerzahl 220 (I 15, II 23, III 36, IV 35, V 54, VI 57). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten geht voraus: *de Lucani schedis rescriptis Vindobonensibus.* Scripsit Dr Steinhart (22 S. 4).

14. Schleusingen.] Das Lehrercollegium, in welchem eine Aenderung nicht eingetreten ist, bilden folgende Mitglieder: Director Professor Dr Hartung, Conrector Dr Altenburg, Oberlehrer Voigtland, Dr Merkel, Geszner, Bader, Archidiaconus Langethal (Religionslehrer), Cantor Hesz, Wahle. Schülerzahl 117 (I 22, II 17, III 21, IV 22, V 35). Abiturienten 3. Den Schulnachrichten geht voraus: *grammaticorum Graecorum de infinitivi natura placita* examinavit Bader (14 S. 4).

15. Schul-Pforta.] Der 2e Adjunct Dr Heine verliesz die Anstalt, um bei dem Friedrich-Wilhelms-Gymnasium in Posen als ordentlicher Lehrer einzutreten; seine Functionen übernahm der Schulamtscandidat Dr Heinze. Lehrercollegium: Rector Dr Peter, Professor und geistl. Inspector Niese, Professor Dr Koberstein, Professor Dr Steinhart, Professor Dr Jacobi, Professor Keil, Professor Buddensieg, Professor Buchbinder, Professor Dr Corssen, die Adjuncten Dr Euler, Dr Becker, Dr Franke, Dr Heinze, Musikdirector Seiffert, Zeichenlehrer Hoszfeld, Schreiblehrer Karges. Schülerzahl 203 (I^a 31, I^b 23, II^a 41, II^b 36, III^a 37, III^b 35). Abiturienten 18. Den Schulnachrichten geht voraus: *Erzbischof Willigis von Mainz in den ersten Jahren seines Wirkens.* Geschichtliche Abhandlung von Dr Euler (46 S. 4). Der Verfasser hat versucht, Willigis Bedeutung als Kanzler, als Erzkanzler und Erzbischof unter Otto II nach allen Seiten hin zu erörtern. Was er unter Otto III und Heinrich II gewirkt, soll einer spätern Darstellung vorbehalten bleiben.

16. Stendal.] Das Lehrercollegium hat auch in dem verflossnen Schuljahr einige Veränderungen erfahren. Der Hülfslehrer Dr Pallmann verliesz die Anstalt, um eine ordentliche Lehrerstelle an der Handlungsschule zu Magdeburg zu übernehmen; ebenso der Hülfslehrer Dr Groszer, um in Minden als Gymnasiallehrer angestellt zu werden. Ihre Stellen wurden ersetzt durch den Eintritt des Dr Schuchardt und des Schulamtscandidaten Liebhold. Den Conrector Professor Eichler verlor die Anstalt durch den Tod. Lehrercollegium: Director Dr Krahner, Professor Dr Schrader, die Oberlehrer Prediger Beelitz, Dr Eitze, Schötensack, die ordentlichen Lehrer Dr Berthold, Götze, Backe, Härter, die Hülfslehrer Dr Schuchardt, Candidat Liebhold. Schülerzahl 311 (I 26, II 31, III^a 43, III^b 50, IV^a 29, IV^b 27, V 63, VI 42). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten geht voraus: *über die Thraker, als Stammväter der Gothen, und die Verzweigungen des gothischen Völkerstamms. Abteilung 1.* Historische Untersuchung vom Oberlehrer Schötensack (25 S. 4).

17. Torgau.] In dem Lehrercollegium erfolgte ein Wechsel in der Lehrstelle für französische und englische Sprache in den Realklassen: es schied zu Ostern Dr Dihm aus, um in die gleiche Lehrstelle an der Realschule zu Perleberg überzugehn. Erst für das Winterhalbjahr ge-

Digitized by Google

lang die Besetzung derselben mit Dr Bobé, zuvor Oberlehrer an der Realschule zu Kreuznach, den jedoch die Anstalt noch in demselben Jahr durch den Tod verlor. Lehrercollegium: Director Dr Graser, Professor Dr Arndt, Professor Rothmann, Oberlehrer Dr Handrick, Oberlehrer Dr Francke, die Gymnasiallehrer Kleinschmidt, Hertel, Michael, Dörry, Weber, Müller, Schmelzer, Cantor Breyer, Hülfslehrer Lehmann, Archidiaconus Bürger. Schülerzahl 277 (I g. 18, I r. 4, II g. 32, II r. 18, III^a g. 28, III^b g. 28, III r. 13, IV 47, V 58, VI 31). Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus: *de locis aliquot Quintiliani emendandis.* Scripsit Doerry (11 S. 4). Die behandelten Stellen sind folgende: Inst. Orat. X 1, 96 (ex rec. Spald.); X 3, 13 (ex rec. Zumpt.); X 3, 20 (ex rec. Spald.); X 3, 21 (ex rec. Spald.); X 3, 23 (ex rec. Spald.); X 3, 25 (ex rec. Spald.); X 1, 104 (ex rec. Zumpt.).

18. Wittenberg.] Aus dem Lehrercollegium schied mit dem Schlusz des vorigen Schuljahrs der erste Adjunct Dr Förster, um eine Stelle am Gymnasium zu Güstrow anzunehmen. In die erledigte erste Adjunctur rückte der bisherige zweite Adjunct Knappe; die provisorische Verwaltung der zweiten Adjunctur wurde dem Schulamtscandidaten Dr Scholle übergeben. Der Schulamtscandidat Lange setzte das an der Realschule zu Perleberg begonnene Probejahr fort. Lehrercollegium: Director Professor Dr Schmidt, die Oberlehrer Professor Wensch, Professor Dr Breitenbach, Dr Bernhardt, Dr Becker, Stier, ordentl. Lehrer Dr Wentrup, Adjunct Knappe, Candidat Dr Scholle, Zeichen- und Schreiblehrer Schreckenberger, Gesanglehrer Stein. Schülerzahl 313 (I 45, II^a 36, II^b 34, III 52, IV 66, V 46, VI 34). Abiturienten 25. Den Schulnachrichten geht voraus: *difficiliores aliquot Gorgiae Platonici loci accuratius explicati.* Vom Director Dr H. Schmidt (12 S. 4). Die behandelten Stellen sind folgende: p. 453^c: *ὁ τὰ ποῖα ζώων κτλ.* 455^a: *οὐδ' ἄρα διδασκαλικὸς κτλ.* 460^c: *οὐκοῦν ἀνάγκη κτλ.* 461^b: *ἦ οἶει ὅτι κτλ.* 461^d: *καὶ ἐγὼ ἐθέλω κτλ.* 465^b: *σχήμασι καὶ χρώμασι κτλ.* 465^c: *ὅπερ μέντοι λέγω κτλ.* 466^c: *νὴ τὸν κύνα κτλ.* 467^a: *ἡ δὲ δύναμις κτλ.* 470$^{a\,b}$: *οὐκοῦν, ὦ θαυμάσιε κτλ.* 472^a: *καρτερήσουσί σοι κτλ.* 473^a *φίλον γάρ σε ἡγοῦμαι.* 473^d: *οὔτε ὁ δίκην διδούς.* 473^e: *ἐπειδὴ ἡ φυλὴ κτλ.* 475^e: *ὅτι οὐδὲν ἔοικεν.* 467^a — 481^b.

19. Zeitz.] In dem Lehrercollegium ist keine Aenderung eingetreten. Dasselbe bilden: Director Professor Dr Theisz, Professor Dr Ioche, Fehmer, Müller, Dr Rinne, Dr Bech, Stade, Cantor Telle, Ströbel. Schülerzahl 171 (I 14, II 17, III 40, IV 44, V 34, VI 22). Abiturienten 4. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abandlung von Dr Rinne: *Einleitung in die rhetorisch-stilistische Dispoitionslehre in neuer Begründung und Gestaltung als heuristisch-dispositionale Kompositionslehre* (34 S. 4).

V. Brandenburg.

1. Berlin.] a. Joachimsthalsches Gymnasium. Den Gesanghrer Cantor Wendel verlor die Anstalt durch den Tod; seine Stelle urde dem Gesanglehrer Weisz verliehen. Der Schulamtscandidat Dr ampke verliesz die Anstalt, um eine Lehrerstelle am Gymnasium zu anzig zu übernehmen; an seiner Statt wurde dem Gymnasium der chulamtscandidat Dr Kieszling überwiesen. Mit Ablauf des Winteralbjahrs schied aus dem Lehrercollegium der Adjunct Dr Schmieder, n eine Oberlehrerstelle an dem Gymnasium zu Cleve zu übernehmen; e durch seinen Weggang erledigte Stelle wurde dem Candidaten Dr ieszling verliehen. Mit Ableistung seines Probejahrs war der Schulntscandidat Dr Wachsmuth beschäftigt. Lehrercollegium: Director

Digitized by Google

Schulr. Dr Kieszling, die Professoren Dr Conrad, Dr Passow, Jacobs, Dr Seiffert, Dr Rassow, Schmidt, Täuber, Dr Kirchhoff, die Oberlehrer Dr Planer, Dr Pomtow, Dr Hollenberg, die Adjuncten Dr Simon, Dr Dondorff, Dr Usener, Lic. Weingarten, Nötel, Dr Kieszling, Schulamtscandidat Dr Wachsmuth, Prof. Fabbrucci (Italienisch), Oberl. Dr Philipp (Englisch), Prof. Bellermann (Zeichnen), Brügner (Planzeichnen), Leszhafft (Schreiben), Musikdirector Dr Hahn (Gesang), Weisz (Gesang). Schülerzahl 331 (I^{a} 29, I^{b} 32, II^{a} 37, II^{b} 39, III^{a1} 28, III^{a2} 28, III^{b} 50, IV 39, V 29, VI 20). Abiturienten 19. Den Schulnachrichten ist vorausgeschickt eine Abhandlung des Adjunct Dr Dondorff: *die Ionier auf Euböa* (60 S. 4). Der Verfasser will mit der Zusammenstellung der Nachrichten über die älteste Geschichte Euböas die Probe seiner Auffassung von den Ioniern machen. Er hat die Geschichte gerade dieser Insel gewählt, nicht nur weil sie zu den ältesten Stammlanden der Ionier gerechnet wird, sondern auch weil hier die Verhältnisse einfacher, die Ueberlieferungen weniger verworren und widersprechend lauten als in Attika, und da auch die Geschichte dieser Landschaft schlieszlich nicht ohne die Euböas, mit welcher die ihrige in engster Wechselbeziehung steht, aufgeklärt werden kann. Da nun aber die Ionier unter verschiedenen Namen auftreten, so begnügt sich der Verfasser nicht damit, die Nachrichten über Euböa zu sammeln, welche speciell der Ionier Erwähnung thun, sondern faszt auch die übrigen Stämme daselbst und ihre Herkunft ins Auge. Des Verfassers Auffassung von den Ioniern ist folgende: Iaonen oder Ioner sei nicht der Name eines für sich abgeschlossenen Volksstammes, sondern müsze vielmehr als Collectivname mehrerer semitischer Stämme, wie der Philister, Kitier, Karer betrachtet werden, die anfangs zerstreut die Inseln des ägäischen Meeres bewohnten, dann aber an den Küsten Kleinasiens und Syriens feste Wohnsitze einnahmen. So localisiert sei der Name, und zwar zunächst wol von der karisch-lycischen Küste aus, auch den Griechen durch vereinzelte Niederlassungen an ihren Gestaden bekannt geworden. Bemerkenswerth aber sei, dasz alle von ihm nachgewiesenen Spuren des Ioniernamens im ionischen Meer, an der Küste der Philister, Syrer und Karer auf Kreta, wie auf einen gemeinsamen Mittelpunkt hinweisen. Daher wird vermutet, dasz die sogenannte Minoische Thalassokratie, die erste beglaubigte Thatsache der griechischen Geschichte, auch zugleich der Ausgangspunkt für den Namen der Ionier gewesen sei. Wenn derselbe anfangs ganz allgemein auf alle die Völker übertragen worden, welche von Kreta aus die griechischen Meere beherschten, so begreife sich, wie er von den Orientalen allen Bewohnern der Inseln und Küsten des ihnen bekannt gewordenen Mittelmeeres habe beigelegt werden können. Somit nähere er sich wieder der Ansicht von Curtius. Auch er erkenne noch vor der Zeit der sogenannten ionischen Wanderung Ionier in Asien an, ja er könne sich selbst mit der ionischen Abkunft des Danaos und Kadmos einverstanden erklären. Allein die Ionier seien ihm nicht ein von Anfang an geographisch und ethnographisch abgegrenztes Volk, sie seien von Hause aus nicht griechischen, sondern jedenfalls überwiegend semitischen Charakters, und es sei daher nicht statthaft, von einer einfachen Rückwanderung der späteren Ionier Attikas nach Kleinasien zu sprechen. Diese Auffassung werde für weitere Untersuchungen über das Verhältnis des alten Griechenlands zum Orient von Wichtigkeit sein: es sei damit noch bestimmter, als es nach der Curtius'schen Hypothese habe der Fall sein können, das Mittelglied gefunden, welches die Geschichte beider Continente miteinander verbinde, durch welches die eine so zu sagen in die andere sich umsetze, und man werde sich in Zukunft nicht mehr sträuben, gewisse Einflüsse des Orients auf die Entwicklung

Digitized by Google

der griechischen Cultur anzuerkennen, die man bisher abzuleugnen sich Mühe gegeben. — b. Friedrich-Wilhelms-Gymnasium. Im Lehrercollegium ist keine Veränderung eingetreten. Dasselbe bilden: Dir. Dr Ranke, die Professoren Dr Uhlemann, Schellbach, Walter, Bresemer, Zumpt, Deuschle, Böhm, die Oberlehrer Rehbein, Dr Geisler, Dr Luchterhandt, Dr Strack, Dr Fosz, die Lehrer Borchard, Dr Badstübner, Dr Bernhardt, Prediger Martiny, Dr Schottmüller, Vocke, Kawerau, Oberl. Jacoby, Meyer, Maler Prof. Bellermann, Musikdirector Dr Hahn, Dr Schmidt (Englisch), Candid. du Mesnil (Französisch). Schülerzahl 593 (I^a 43, I^b 28, II^a 55, II^b 67, III^{a1} 53, III^{a2} 52, III^{b1} 43, III^{b2} 37, IV^1 44, IV^2 40, V 64, VI 67). Abiturienten 36. Den Schulnachrichten geht voraus: *Miltons Comus*, übersetzt und mit einer erläuternden Abhandlung begleitet von Dr Schmidt (47 S. 4). — c. Berlinisches Gymnasium zum grauen Kloster. Im Lehrercollegium sind im verflosznen Schuljahr folgende Veränderungen eingetreten. Der ordentliche Lehrer Dr Nauck folgte dem Ruf an die kaiserliche Akademie der Wissenschaften in Petersburg. Seine Stelle, sowie die des im Sommer 1858 emeritierten (1859 verstorbenen) Professors Wilde und eine dritte neugegründete Stelle wurden zu Ostern gleichzeitig durch die Anstellung des Dr Dumas, welcher bis dahin eine ordentliche Lehrerstelle am Friedrichs-Gymnasium bekleidet hatte, und der beiden bisherigen Streitischen Collaboratoren Dr Hoppe und Müller I wieder besetzt. Die dadurch erledigten Collaboraturen wurden, die eine zu Ostern dem Dr Müller II, und die zweite zu Michaelis dem Dr Dinse übertragen. Von Hülfslehrern schieden aus: Mehler und Riesel (Turnlehrer), an des letzteren Stelle trat Schultz. Zu Michaelis gab der Licentiat der Theologie, Prediger Lisco, den Religionsunterricht in Prima auf, wozu ihn seine Berufung an die deutsche Kirche nöthigte, und ebenso schied zu dieser Zeit der Schulamtscandidat Pfudel, um eine Lehrerstelle in Colberg zu übernehmen. Dagegen sind zu Michaelis in das Lehrercollegium getreten Dr Pröhle, welcher bereits seit längerer Zeit an der Königstädtischen und an der Louisenstädtischen höhern Realschule unterrichtet, und die Schulamtscandidaten Dr Ossenbeck und Bröse. Lehrercollegium: Director Dr Bellermann, die Professoren Dr Larsow, Dr Hartmann, Dr Curth, Dr Hofmann, Dr Bollmann, Dr Kempf, Oberlehrer Dr Dub, Dr Sengebusch, Dr Franz, Dr Simon, Dr Dumas, Dr Hoppe, Müller I, die Streitischen Lehrer Collab. Dr Müller II, Collab. Dr Dinse, Dr Liesen (Französisch), Oberlehrer Dr Philipp (Englisch), Prof. Dr Städler (Italienisch), die Hülfslehrer Dr Pröhle, Dr Ossenbeck, Bröse, und die technischen Lehrer Koller, Dr Lösener, Bellermann, Schultz. Schülerzahl 506 (I^a 23, I^b 31, II^a 39, II^b 42, III^a 53, III^b 59, IV^{a1} 41, IV^{a2} 39, IV^{b1} 41, IV^{b2} 40, V 58, VI 40). Abiturienten 12. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Dr Dumas: *zur Theorie der elliptischen Functionen* (24 S. 4). — d. Friedrichs-Werdersches Gymnasium. Den Oberlehrer Dr Töpfer verlor die Anstalt durch den Tod. Der Professor Dr Keil folgte einem Ruf zum ordentlichen Professor an der Universität Erlangen. Die beiden erledigten Lehrerstellen wurden so wieder besetzt, dasz sämtliche Lehrer vom Oberlehrer Beeskow an um eine Stelle aufgerückt, für die 11e der Oberlehrer am Gymnasium zu Stolp, Dr Klemens, für die 13e der bisherige Lehrer am Gymnasium zu Prenzlau Dr Küster ernannt sind. Als Hülfslehrer trat zu Ostern der Schulamtscandidat Dr Malkewitz ein. Zur Ableistung ihres pädagogischen Probejahrs waren im Sommersemester beschäftigt die Schulamtscandidaten Dr Schäfer und Meyer; beide verlieszen zu Michaelis die Anstalt wieder, der erstere gieng als Lehrer an

Digitized by Google

das Gymnasium zu Bremen, der letztere als Adjunct an das Pädagogium zu Putbus. Dem Oberlehrer Dr Richter wurde das Prädikat 'Professor' verliehn. Lehrercollegium: Director Prof. Bonnell, die Professoren Salomon, Dr Jungk I, Dr Zimmermann, die Oberlehrer Beeskow, Professor Dr Richter, Dr Jungk II, Dr Schwartz, Dr Wolff, Dr Bertram, Dr Klemens; die Collaboratoren Dr de Lagarde, Dr Langkavel, Dr Küster, Zeichen- und Schreiblehrer Schmidt; als Mitglieder des Seminars für gelehrte Schulen: Richter, Dr Hahn; als Hülfslehrer die Schulamtscandidaten Heinze, Dr Pappenheim, Dr Malkewitz; für den Gesang Musikdirector Küster, Musikdirector Schneider, Gesanglehrer Bellermann; für die juristische Propädeutik Geheimer Justizrath Dr Rudorff. Schülerzahl 466 (I^a 33, I^b 32, II^a 54, II^{b1} 37, II^{b2} 35, III^{a1} 33, III^{a2} 32, III^b 62, IV^a 39, IV^b 34, V 37, VI 38). Abiturienten 26. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Oberlehrer Beeskow: *die Insel Cephalonia* (34 S. 4). 1. Lage. 2. Grösze. 3. Name. 4. Gestalt. 5. Boden. 6. Klima. 7. Produkte. 8. Distrikte. 9. Jetzige Städte. 10. Regierungsform. 11. Die alten Städte. 12. Geschichtliche Uebersicht bis zum Anfang der Venezianischen Herschaft. — e. Friedrichs-Gymnasium und Realschule. Dem Oberlehrer Dr Fleischer wurde das Prädikat 'Professor' beigelegt. Den ordentlichen Lehrer der Vorschule Peters verlor die Anstalt durch den Tod. Der ordentliche Lehrer Dr Dumas schied aus, um eine Lehrerstelle am Berlinischen Gymnasium zu übernehmen. Von den Hülfslehrern haben die Anstalt zu Ostern der Candidat prob. Lazarusson, und zu Michaelis die Oberlehrer Müller und Dr Liebe verlassen; jener ist an die Louisenstädtische Realschule berufen worden, diese sind zur Gewerbschule übergegangen. Drei der bisherigen Hülfslehrer, Dr Sperling, Dr Hartung und Freischmidt sind in ordentliche Lehrstellen berufen worden. An die Stellen der ausgeschiedenen Lehrer sind als Hülfslehrer zu Ostern eingetreten: der Divisionsprediger Hülsen und Dr Sarres, zu Michaelis der Prediger Hanstein und Dr Weingarten und als Mitglied des pädagogischen Seminars Dr Fröde. Als Candid. prob. ist seit einem halben Jahre Dr Tüllmann an der Anstalt thätig und seit Ostern in Vertretung des verstorbenen Lehrers Peters der Schulamtscandidat Brock. Lehrercollegium: Director Prof. Krech, die Gymnasial-Oberlehrer Prof. Dr Runge, Prof. Dr Fleischer, Dr Amen, Dr Büchsenschütz, Dr Born, Dr Schultz, Dr Wehrenpfennig, die Real-Oberlehrer Köppen, Dr Schartmann, Prof. Dr Herrig, Dr Weiszenborn, Schellbach, die ordentlichen Lehrer Egler, Dr Sperling, Dielitz, Mann, Dr Hartung, Freyschmidt, die Elementarlehrer Krebs, Schmidt, Reckzey, Schulze, die Hülfslehrer Divisionsprediger Hülsen, Prediger Hanstein, Dr Sarres, Dr Neumann, Dr Fröde, Dr Tüllmann, Dr Weingarten, Brock, Domscke, Schönau, Troschel, Hauer. Schülerzahl 994 (I^ag 14, I^bg 18, II^ag 18, II^bg 34, III^ag 48, III^bg 28, IV^ag 44, Ir 17, II^ar 11, II^br 35, IIIr 38, IV^ar 46, IV^b 60, V^a 65, V^b 63, VI^a 67, VI^b 66; Elementarklasse I 65, II 65, III 64, IV 67, V 61). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten geht voraus: *de codicibus quibusdam Demosthenicis ad orationem Philippicam tertiam nondum adhibitis.* Scripsit Dr F. Schultz (38 S. 4). — f. Französisches Gymnasium. In dem Lehrercollegium sind folgende Veränderungen eingetreten: der erste Lehrer Prof. Plötz wurde auf sein Nachsuchen in den Ruhestand versetzt. In Folge dessen ascendierten sämtliche ordentliche Lehrer, die neunte Lehrerstelle wurde Dr Wollenberg übertragen. Dr Gessner erhielt den Titel als Oberlehrer. Der Schulamtscandidat Dr Ossenbeck hielt sein Probejahr ab. Der Licentiat der Theologie Tollin

Digitized by Google

rückte in die erste Hülfslehrerstelle, Leue, Mitglied des pädagogischen Seminars, in die zweite; den letzteren verlor jedoch bald darauf die Anstalt durch den Tod; in seine Stelle trat Dr Hädicke. Lehrercollegium: Director Prof. Dr Lhardy, Prof. Dr Chambeau, Prof. Dr Schmidt, Oberlehrer Dr Marggraff, Oberl. Dr Schnatter, Oberl. Dr Geszner, Dr Beecard, Dr Küttner, Arendt (vertreten durch Dr Fischer), Dr Wollenberg, die auszerordentlichen Lehrer Consistorialrath Fournier, Licentiat der Theologie Tollin, Dr Franz (Englisch), Mathematiker Lange, Busse (Rechnen), Dr Hädicke, Musikdir. Commer, Gennerich (Zeichnen), Heilmann (Schreiben), Candidat Dr van Muyden. Schülerzahl 331 (I 21, II 45, III^a 43, III^b 51, IV 57, V 55, VI 59). Abiturienten 16. Den Schulnachrichten geht voraus: *über den Gebrauch von sponte und ultro.* T. II. Von F. Küttner (38 S. 4). — g. Cölnisches Realgymnasium. Den ordentlichen Lehrern der Anstalt, Kersten, Dr Kuhlmey und Dr Hermes ist das Prädikat 'Oberlehrer' beigelegt worden. Dr Wiegers, der sein Probejahr an der Anstalt beendigt hatte und noch einige Zeit an derselben aushelfend Unterricht erteilte, ist aus diesem Verhältnis geschieden; Dr Rasmus, der im Sommersemester französischen Unterricht erteilte, erhielt eine anderweitige Anstellung. Als cand. prob. und zugleich als Hülfslehrer trat Dr Höpfner ein. Mit dem Schluss des Schuljahres schied Winkler aus der Zahl der Hülfslehrer aus, der nach dem Abgang des Prof. Dr. George französischen Unterricht übernommen hatte. Lehrercollegium: Dir. Prof. Dr August, Prof. Selckmann, Prof. Dr Benary, Prof. Dr Polsberw, Prof. Dr Kuhn, Oberl. Kersten, Oberl. Dr Kuhlmey, Oberl. Dr Hermes; die ordentl. Lehrer Bertram, Dr Bischoff, Dr Jochmann, Dr Ribbeck; die Hülfslehrer Prediger Weitling und Prediger Platz (Rel.), Zeichenl. Gennerich, Schreibl. Strahlendorf, Gesangl. Dr Waldästel; die Mitglieder des Seminars Dr Pappenheim und Dr Sachs, Cand. Dr Höpfner, Elementar- und Turnlehrer Riesel. Schülerzahl 363 (I^a 16, I^b 13, II^a 20, II^b 34, III^a 41, III^b 52, IV^a 43, IV^b 44, V 65, VI 35). Abiturienten 15. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Oberlehrers Dr Hermes: *die Verhältniscoordinaten in der Ebene* (24 S. 4). — Dem Jahresbericht über die städtische Gewerbschule geht voraus eine Abhandlung vom Oberlehrer Dr Fr. Müller: *der Kampf um die Auctorität auf dem Conzil zu Constanz* (25 S. 4). — Dem Jahresbericht über die Realschule, Vorschule und Elisabethschule geht voraus eine Abhandlung vom Oberlehrer Schneider: *über den geschichtlichen Verlauf der Reformation in Liegnitz und ihren späteren Kampf gegen die kaiserliche Jesuiten-Mission in Harpersdorf* (39 S. 4).

2. Brandenburg.] a. Gymnasium. Nachdem der Schulamtscandidat Leue die Anstalt verlassen hatte, um seine Thätigkeit am französischen Gymnasium zu Berlin fortzusetzen, trat Candidat Lange zur provisorischen Verwaltung der dritten Collaboratur ein und wurde ihm diese Stelle später definitiv übertragen. Lehrercollegium: Director Prof. Braut, Dr Bergmann, Rhode, Dr Tischer, Prof. Schönemann, Musikdirector Täglichsbeck, die Collaboratoren Döhler, Dehmel, Lange, Lehrer Plaue. Schülerzahl 206 (I 14, II 18, III 42, IV 42, V 48, VI 42). Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus: *Darstellung und Beurteilung der Lehre neuerer Dogmatiker, dasz die Menschwerdung des Sohnes Gottes auch ohne den Sündenfall geschehn sein würde.* Vom Collab. Lange (16 S. 4). — b. Ritter-Akademie. Prof. Dr. Bormann schied aus dem Lehrercollegium aus, um als Director die Leitung des Gymnasiums zu Anclam zu übernehmen. Die erledigte Stelle wurde durch das Aufrücken der übrigen Lehrer wieder besetzt, und somit den Oberlehrern Scoppewer und Dr Schultze die erste und zweite,

Digitized by Google

und dem ordentlichen Lehrer Dr Koch die dritte Oberlehrerstelle übertragen, in die ordentliche Lehrerstelle trat Dr Seidel, bisher Lehrer am Gymnasium zu Colberg, in die erste Adjunctur rückte Dr Vitz, die zweite und dritte wurde provisorisch durch die Candidaten Wernicke und Dr Hädicke besetzt. Von Ostern ab blieb Wernicke als definitiv angestellter Adjunct bei der Anstalt; da aber Dr Hädicke dieselbe verliesz, so erhielt die dritte Adjunctur Dr Häcker, bisher Lehrer am Gymnasium zu Saarbrücken. Lehrercollegium: Dir. Dr Köpke, die Oberlehrer Scoppewer, Dr Schultze, Dr Koch, ordentlicher Lehrer Dr Seidel, die Adjuncten Dr Vitz, Wernicke, Dr Häcker, Elementar- und Gesanglehrer Wachsmuth, Zeichenl. Hertzberg, Fecht- und Tanzlehrer Spiegel. Schülerzahl 37 (I 5, II 11, III 10, IV 8, V 2, VI 1). Abiturienten 2. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Oberlehrer Dr Schultze: *de dialogi Platonici, qui inscribitur Lysis, argumento et consilio* (18 S. 4).

3. Cottbus.] Der Schulamtscandidat Dr Rhode, der auf dem Gymnasium zu Luckau die erste Hälfte seines Probejahrs abgeleistet hatte, verwaltete interimistisch die bisher von dem wissenschaftlichen Hülfslehrer Grosz bekleidete achte Lehrerstelle und leistete zugleich die zweite Hälfte seines Probejahrs ab. Der Director Prof. Dr Tzschirner folgte zu Michaelis dem Ruf als Director an das Gymnasium zu Landsberg a. d. W.; in Folge dessen wurde dem Prorector der Anstalt, Prof. Braune die Besorgung der Directoratsgeschäfte bis auf weiteres übertragen. Den Lehrer Böhme verlor die Anstalt durch den Tod. Am Schlusz des Schuljahrs verliesz Dr Rhode wieder die Anstalt, um dem Gymnasium zu Bunzlau seine Thätigkeit zu widmen. Lehrercollegium: Prof. Braune, Dr Bolze, Dr Rotter, Dr Koch, Dr Hölzer, Steinkrausz, Cantor Fromm, Lehrer Jank, Hülfslehrer Dahle. Schülerzahl 291 (I 40, II 44, III 59, IV 60, V 57, VI 31). Abiturienten 13. Den Schulnachrichten geht voraus: *Bemerkungen über die französischen Conjugationen.* Von Dr Koch (10 S. 4).

4. Frankfurt a /O.] Den Prorector und ältesten Oberlehrer Prof. Heydler verlor die Anstalt durch den Tod. Die Lehrstunden desselben sind bis zu Michaelis von den Collegen desselben, hernach von dem commissarisch dazu berufenen Schulamtscandidaten Dr Rasmus versehn worden; mit dem Anfang des neuen Schuljahrs wird der zum Prorector berufene Prorector zu Anklam, Dr Kock, eintreten. Subrector Müller nahm am Schlusz des Schuljahrs seinen Abschied mit Pension; Candidat Behm, der seit 1850 das Collaborat verwaltet hatte, folgte einem Ruf an das Gymnasium zu Cottbus. Lehrercollegium: Director Dr Poppo, Prorector Dr Kock, Oberl. Dr Reinhardt, Oberl. Fittbogen, Oberl. Schwarze, Dr Janisch, Dr Fittbogen, Dr Walther (Französ. und Engl.), Zeichenl. Lichtwardt, Cantor Melcher. Schülerzahl 228 (I 30, II 33, III 46; IV 45, V 43, VI 31). Abiturienten 9. Den Schulnachrichten gehen voraus: *Andeutungen zu einer methodischen Gruppierung des Unterrichtsstoffes aus der mittlern und neuern Geschichte.* Vom Oberl. Schwarze (21 S. 4).

5. Guben.] Im Lehrerpersonal ist wärend des verflosznen Schuljahrs eine Veränderung nicht eingetreten: Director Wichert, die Oberlehrer Dr Sausze, Richter, Niemann, Michaelis, die Gymnasiallehrer Dr Siegfried, Heydemann, Cantor Holtsch, Organist Roch, Zeichen- u. Schreiblehrer Bayer. Schülerzahl 164 (I 19, II 20, III 42, IV 34, V 31, VI 18). Abiturienten 3. Den Schulnachrichten geht voraus: 1) *Beiträge zur Geschichte der Stadt Guben.* Vom Prorector Dr Sausze (29 S. 4). 2) *Ueber den universellen Werth der Jugend.* (Entlassungsrede.) Vom Director Wichert (9 S. 4).

Digitized by Google

6. Königsberg i. d. N.] Das Lehrercollegium ist unverändert geblieben. Dasselbe bilden: Director Dr Nauck, Prorector Dr Märkel, Prof. Dr Haupt, Oberl. Heyer, die Gymnasiall. Dr Böger, Oberl. Schulz, Collaborator Oberl. Niethe, G.-L. Dr Jahn, Lehrer Wolff, G.-L. Mentzel. Schülerzahl 242 (I 24, II 27, III^a 24, III^b 40, IV 50, V 35, VI 42). Abiturienten 9. Den Schulnachrichten geht voraus: *über die gegenwärtige Aufgabe der Philosophie.* Vom Prorector Dr Märkel (20 S. 4).

7. Landsberg a. d. w.] Das neugegründete Gymnasium mit Realklassen wurde am 15. October 1859 inauguriert. Das Lehrercollegium bilden folgende Mitglieder: Director Prof. Dr Tzschirner, Prof. Dr Alberti, Oberl. Dr Pfautsch, die G.-L. Stolzenburg, Dr Hudemann, Serno, Dr Foltyński, Eichmeyer, Zeichenlehrer Runge, G.-L. Tiedge, Predigtamtscandidat Jacoby, die Schulamtscandidaten Gentz, Dr Genthe, Dr Jansen, Gesangl. Succo. Schülerzahl 338 (Ig 0, Ir 7, IIg 9, IIr 13, IIIg 21, IIIr 39, IVg 30, IVr 62, V^a 34, V^b 36, VI^a 43, VI^b 44). Den Schulnachrichten geht voraus: *zur Erinnerung an die Feier der Einweihung des Gymnasiums und des neuen Schulhauses.* Vom Director Dr Tzschirner.

8. Luckau.] An die Stelle des Mathematikus Fahland, welcher eine Lehrerstelle an dem Gymnasium zu Mühlhausen übernahm, trat Dr Schlesicke, bisher Mathematikus an dem Gymnasium zu Mühlhausen. An die Stelle des Schulamtscandidaten Dr Rhode, welcher ein Jahr lang die interimistische Verwaltung der zweiten Collaboratur geführt hatte, trat der Schulamtscandidat Schulz. Lehrerpersonal: Director Below, Prof. Dr Vetter, Oberl. Bauermeister, Dr Schlesicke, Dr Lipsius, Cantor Oberreich, Wenzel, Vogt, Collab. Dr Wagler, Cand. Schulz, die Hülfslehrer Räusch und Berger. Schülerzahl 377 (I 13, II 19, III 36, IV 37, V^a 41, V^b 38, VI^a 30, VI^b 54, VII 119). Abiturienten 9. Den Schulnachrichten geht voraus: *von den Versuchen, welche bisher gemacht sind, die Höhe unserer Atmosphäre zu bestimmen.* Vom Mathematikus Dr Schlesicke (15 S. 4).

9. Neu-Ruppin.] Das Lehrercollegium, welches sich nicht verändert hat, bilden folgende Mitglieder: Director Starke, Prof. Könitzer, Oberlehrer Krause, Oberl. Dr Kämpf, Oberl. Leuhoff, die Lehrer Lehmann, Hoffmann, Dr Bode, Dr Schillbach, Zeichenlehrer Schneider, Musikdirector Möhring, Elementarl. Haack. Schülerzahl 328 (I 17, II 27, III 62, IV 58, V 71, VI 66, Vorbereitungskl. 27). Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus: *de Cannis et pugna Cannensi.* Scripsit Dr Schillbach (17 S. 4).

10. Potsdam.] In dem Lehrercollegium ist keine Veränderung eingetreten. Dasselbe bilden: Director Dr Rigler, Prof. Meyer, Oberl. Schütz, Oberl. Dr Sorof, Oberl. Rührmund, Oberl. Müller, die ordentlichen Lehrer Dr Friedrich, Dr Reuscher, Jänicke, Karow, Schreibl. Schulz, Zeichenl. Abb. Schülerzahl 275 (I 28, II 40, III^a 45, III^b 39, IV 47, V 41, VI 35). Abiturienten 13. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Oberlehrer Schütz: *de fundamentis reipublicae, quae primo Politicorum ab Aristotele posita sunt* (18 S. 4).

11. Prenzlau.] Zu Ostern hatten die Schulamtscandid. Fischer und Gentz ihre Stellung am Gymnasium aufgegeben; an die Stelle derselben traten drei neue provisorische Lehrer, Weisz und die Schulamtscandidaten Stange und Steppuhn, die zugleich ihr Probejahr ablegten. Zu Michaelis folgte der Collaborator Dr Küster einem Ruf an das Friedrichs-Werdersche Gymnasium in Berlin. Lehrerpersonal: Dir. Prof. Meinicke, Prof. Buttmann, Strahl, Schäffer, die Collaboratoren Martin, Dr Körner, Oberl. Dibelius, Lessing, Pökel,

Digitized by Google

die Hülfslehrer Schäffer, Jordan, Stange I, Weisz, Steppuhn, Stange II, Gesanglehrer Franz, die Lehrer der Vorschule Plischkowsky, Kresz. Schülerzahl 358 (Ig 14, IIg 31, III^{a}g 33, III^{b}g 35, IVg 50, IIr 5, IIIr 4, IVr 13, V^a 45, V^b 52, VI^a 29, VI^b 47). Vorschule 80 (I 38, II 42). Abiturienten 11. Den Schulnachrichten geht voraus: *über den Gebrauch der Derivaten auf tor und trix.* Part. 2. Vom Oberlehrer Schäffer (24 S. 4).

12. Sorau.] An die Stelle des Dr Lüttgert, welcher mit dem Schlusz des vorigen Schuljahrs an das Gymnasium zu Bielefeld übergegangen war, trat Luchterhand, bisher Hülfslehrer an dem Gymnasium zu Stolp. Lehrercollegium: Director Dr Liebaldt, Prof. Lennius, Dr Paschke, Oberlehrer Dr Klinkmüller, G.-L. Dr Moser, Magdeburg, Dr Zerlang, Luchterhand, Hülfslehrer Heinrich, Zeichenl. Berchner. Schülerzahl 160 (I 15, II 20, III 41, IV 29, V 31, VI 24). Abiturienten 6. Den Schulnachrichten geht voraus: *Beitrag zu einer genetischen Entwickelung der Planimetrie.* Von Dr Zerlang (28 S. 4). Die Abhandlung beansprucht weniger einen wissenschaftlichen, als didaktischen Werth. Sie gibt nichts neues, sondern altes in neuer Form und Verbindung.

13. Züllichau.] Der Schulamtscandidat Dr Meyer verliesz mit dem Schlusz des Winterhalbjahrs die Anstalt, um die Stelle eines Oberlehrers an der höhern städtischen Schule zu Bunzlau zu übernehmen. Am Schlusz des Sommerhalbjahrs folgte der ord. Lehrer Dr Lindner einem Ruf an das Magdalenen-Gymnasium in Breslau. Zur Ergänzung der Lehrkräfte trat der Schulamtscand. Rohmer ein, welcher Michaelis zugleich mit dem Schulamtscandidaten Dr Hartz als ordentl. Lehrer angestellt wurde; ferner trat Ostern zur Abhaltung des Probejahrs der Schulamtscand. Dr Wilbrandt und zu Michaelis der Cand. Künzel ein; der Schulamtscand. Dr Hanow verblieb nach Beendigung seines Probejahrs zunächst als wissenschaftlicher Hülfslehrer. Dem 1n ordentl. Lehrer Funk wurde das Prädikat 'Oberlehrer' verliehn. Lehrerpersonal: Director Hanow, die Oberlehrer Dr Erler, Schulze, Funk; die ordentlichen Lehrer Krukenberg, Rohmer, Dr Hartz, Dr Hanow, die wiss. Hülfsl. Marquard und Lohbach, Schulamtscand. Dr Wilbrandt, Cand. Künzel, Hülfsl. Schilling, Gesangl. Musikdir. Gäbler, Zeichenlehrer Riese. Schülerzahl 287 (I 42, II^a 34, II^b 45, III^a 54, III^b 50, IV 29, V 25, VI 8). Von diesen waren Zöglinge des Hauses 130. Abiturienten 24. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von Dr F. Hanow: *in Theophrasti characteras symbolae criticae* (26 S. 4).

14. Hedingen.] Ein Lehrerwechsel hat im Laufe dieses Schuljahrs nicht stattgefunden; am Ende desselben aber folgte G.-L. Dr Wahlenberg einem Ruf als 1r ordentlicher Lehrer an das neugegründete zweite katholische Gymnasium zu Köln. Der Schulamtscandidat Winz leistete Aushülfe für einen erkrankten Lehrer. Lehrercollegium: Rector Dr Stelzer, Professor Dietz, Sauerland, Dr Schunck, Nüssle, Bantle, Maier, Musiklehrer Burtscher, Schreibl. Bürkle, Cand. Winz. Schülerzahl 126 (I 13, II 17, III 11, IV 29, V 27, VI 29). Abiturienten 6. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung über das Thema: *quemadmodum nos, quum Christiani simus, in graecis latinisque scriptoribus legendis animo affectos esse et quem potissimum ex illis fructum capere nos oporteat.* Vom Rector Stelzer (24 S. 4).

VI. Pommern.

1. Anclam.] Der bisherige Director Dr Sommerbrodt verliesz im September die Anstalt, um das Directorat des Friedrich-Wilhelms-Gymnasiums zu Posen zu übernehmen. Die Directoratsgeschäfte über-

Digitized by Google

ahm Prorector Dr Kock, bis im October Prof. Dr Bormann, zuletzt rster Oberlehrer und Professor an der Ritter-Akademie in Brandenburg, ein Amt als Director antrat. Lehrercollegium: Director Prof. Dr Bormann, die Oberlehrer Dr Schade, Dr Kock, Peters, Dr Spörer, chubert, Dr Niemeyer, die ordentl. Lehrer Müller, Schneelcher, Dr Briegleb, Dr Bahnsen, Gläsel, wiss. Hülfslehrer r Linz, Gesangl. Härzer, Zeichenl. Peters, Turnl. Wittenhagen. chülerzahl 346 (I 20, II 28, III^a 30, III^b 39, IV^a 42, IV^b 34, V 54, I 62, VII 37). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten geht voraus: *eiträge zur Erklärung und Kritik des Thukydides.* Vom Oberlehrer Dr iemeyer (18 S. 4). Die behandelten Stellen sind folgende: I 2, 3 *ἣν γοῦν Ἀττικὴν κτλ.* I 15, 2 *κατὰ γῆν δὲ πόλεμος κτλ.* I 22, 3 *ὅσοι δὲ βουλήσονται κτλ.* I 25, 4 *περιφρονοῦντες δὲ κτλ.* I 28, 3 *ἑτοῖμοι δὲ εἶναι κτλ.* I 39, 3 *ἐγκλημάτων δὲ κτλ.* I 43 *ἡμεῖς δὲ περιπεπτωότες κτλ.* I 70, 3 *ἔτι δὲ τοῖς μὲν σώμασι κτλ.* II 7 *οἱ Ἀθηναῖοι παεσκευάζοντο κτλ.* III 17 *καὶ κατὰ τὸν χρόνον κτλ.* III 49, 3 *παρὰ οσοῦτον μὲν ἦλθεν κτλ.* III 56, 4 *καίτοι χρὴ ταὐτὰ κτλ.* IV 19, 2 *ομίζομέν τε τὰς κτλ.* IV 59, 3 *αὐτὰ δὲ ταῦτα κτλ.* IV 117, 3 *τοὺς χρ δὴ ἄνδρας κτλ.*

2. Cöslin.] Der Schulamtscandidat Heinze trat mit Beginn des euen Schuljahrs als wissenschaftlicher Hülfslehrer ein, verliesz aber m Ende desselben die Anstalt, um dem Ruf in eine definitive Anstelung am Gymnasium in Stettin zu folgen. In seine Stelle ist Schulmtscandidat Helwig getreten. Lehrercollegium: Director Adler, rof. Dr Grieben, Prof. Dr Hennike, Dr Hüser, Dr Zelle, Dr upfer, Dr Tägert, Drosihn, Höffner, Maler Hauptner, and. Helwig. Schülerzahl 256 (I 21, II 28, III^a 42, III^b 42, IV 48, 34, VI 41). Abiturienten 5. Den Schulnachrichten geht voraus eine bhandlung des Dr Tägert: *Beweis der von Jacobi gegebenen, die erlegung elliptischer Functionen in unendliche Producte betreffenden Formeln.* achtrag: *Berechnung einiger hyberbolischer Logarithmen bis auf 100 Decialstellen* (10 S. 4).

3. Colberg.] In die noch unbesetzte achte ordentliche Lehrstelle ickte der wiss. Hülfslehrer Dr Schultze; seine Stelle wurde dem Dr ieserling, welcher bis dahin als Mitglied des philolog. Seminars zu tettin an dem dortigen Gymnasium beschäftigt gewesen war, provisosch übertragen. Eine weitere Veränderung in dem Lehrercollegium at zu Michaelis dadurch ein, dasz Dr Seidel in eine ordentl. Lehrelle der Ritter-Akademie zu Brandenburg berufen wurde. Die erledigte telle ward durch Ascension besetzt, so dasz Candidat Pfudel, welcher as gesetzliche Probejahr auf dem Grauen Kloster geleistet hatte, die chte Lehrstelle erhielt. Dem Prorector Dr Girschner wurde der Prossortitel verliehn. Lehrercollegium: Director Dr Stechow, die Oberhrer Professor Girschner, Dr Wagler, Dr Bahrdt, die ordentchen Lehrer Fischer, Sägert, Dr Schultze. Dr Reichenbach, fudel, Cantor Schwartz, wiss. Hülfsl. Dr Kieserling, Zeichennd Schreiblehrer Langerbeck, die Lehrer der Vorschule Hahn und utzen. Schülerzahl 291 (Ig 8, IIg 15, IIr 7, IIIg 36, IIIr 19, Vg 19, IVr 26, V 42, VI 35, Vorschule A. 35, B. 49). Den Schulachrichten geht voraus eine Abhandlung des Gymnasiallehrer Sägert: *ssai sur les théories dramatiques de Corneille, d'après ses discours et ses xamens* (15 S. 4).

4. Greiffenberg.] Das Lehrercollegium hat im Laufe des Schuljahrs keine Veränderungen erfahren. Mit dem Schlusz desselben gieng r Brieger ab, um eine ordentliche Lehrerstelle am Gymnasium zu tolp zu übernehmen. An seine Stelle ist der Schulamtscandidat Stier etreten. Lehrercollegium: Director Dr Campe, Dr Pitann, Rie-

Digitized by Google

mann, Dietrich, Prediger Hilliger, Zelle, Pompe, Todt, die Collaboratoren Dr Ebeling und Stier. Schülerzahl 253 (I 25, II 31, III^a 28, III^b 52, IV 37, V 39, VI 43, Vorbereitungsklasse 25). Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus: *Beiträge zur Kritik des Cicero.* Von dem Director (26 S. 4). Brutus § 285 werden die Worte von in quo illud etiam quaero bis et aliorum für interpoliert gehalten. § 139 wird nachgewiesen, dasz der Satz quo genere — sententiis nicht von Cicero herrühren könne. § 118 werden die Worte von quis enim uberior — pacatior für eine Interpolation gehalten. § 35 werden die störenden Worte vel verborum gravitate vel sententiarum als Interpolation betrachtet. § 62 werden die Worte et ad illustrandam nobilitatem suam für ein Glossem der unmittelbar vorhergehenden gehalten. In der dritten Digression § 75. 76 sei so vieles bedenkliche, dasz unzweifelhaft eine Interpolation anzunehmen sei. § 19 sollen, wie schon von Schütz erkannt worden, die Worte quidnam id? inquam — — expone nobis, quod quaerimus als Interpolation betrachtet und getilgt werden. § 23 wird der Satz dicere enim bene — — aequo animo carere quisquam potest für ein Einschiebsel gehalten. § 40 werden die Worte sed studium eius generis maiorque vis agnoscitur in Pisistrato für entschieden falsch gehalten; statt denique hunc wird denique hos geschrieben. In § 44 erscheint der Ausdruck conatum iracundiae suae morte sedavit bedenklich; zu sedare gehöre ein Begriff wie impetum, was für das unzweifelhaft richtige gehalten wird. An sed tum fere Pericles wird Anstosz genommen. Die folgenden Worte nec enim in constituentibus — alumna quaedam eloquentia werden aus verschiedenen Gründen für verdächtig erklärt. § 46. Nam ante neminem solitum cet. sei nach Ausdruck und Inhalt Ciceros unwürdig. § 49 wird partus als unciceronisch in diesem Sinne verworfen. Die Worte atque ita peregrinata tota Asia est, ut cet. seien bedenklich. Erst mit den Worten sed de Graecis hactenus begegne man wieder dem echten Cicero; diese sollen sich daher an § 44 quem rerum Romanarum auctorem laudare posse religiosissimum anschlieszen. § 184 wird itaque — intelligam für interpoliert gehalten. § 188 soll gelesen werden: hoc specimen est popularis iudicii, quod nunquam fuit usw. Nachdem der Verfasser so eine Reihe von Interpolationen im Brutus nachzuweisen versucht hat, fügt er einige andere Verbesserungsvorschläge hinzu. § 36 statt in qua naturalis — in quo. § 82 wird zu ut augeret rem eingefügt ut elevaret. § 90 wird et vor populi Romani getilgt. § 101 quia ab eo cooptatus usw. § 110 statt et uterque mit Schneider etsi uterque. § 112 statt continebat — continet. Die folgenden Worte quod a natura non facile posset werden für ein Glossem gehalten. § 116 statt difficili — incitato, statt veritas — lenitas (die natürliche Ruhe gegenüber der molesta, der forcierten, widerlichen). § 131 de damni iniuria. § 132 nisi quod quid cet. § 138 statt vix — tandem. § 146 statt in refellendo — in affligendo. § 151 soll orator zu quo melior esset et doctior hinzugesetzt und das nachfolgende et getilgt werden. § 169 vehemens interdum et irata cet. § 162 defensio nemini nota. § 167 statt potentiam — prudentiam. § 197 hoc illum initio consecutus. § 183 statt meo iudicio — intelligentium iudicio. § 207 statt ineptum — inertem. § 212 wird zu quattuor filii hinzugefügt consulares. § 215 statt praeparari — apparari. § 216 quis e lintre loqueretur. § 220 viris (statt vivis) eiusmodi (statt eius) aequalibus. § 224 in summis — sordibus ex praetura consul factus esset. § 225 statt solutus — dissolutus. § 233 nullus flos tamen neque lumen ullum animi, magna vocis firmitudo, parva contentio. § 262 plana et dilucida brevitas. § 282 vielleicht insitae adolescentibus gloriae. § 293 statt pictius — politius. Der Verfasser wendet sich darauf

Digitized by Google

vom Brutus zu Ciceros Rede pro Sulla, um auch hier die Spuren ähnlicher Corruptelen zu verfolgen. § 11—14 wird eine jener Verschiebungen angenommen, welche bei Cicero nicht selten sind. Der Verfasser versucht die alte Ordnung wieder herzustellen, indem er nach § 2 cuiam quoque me P. Sullae probaturum § 11 duae coniurationes bis § 14 hoc primum attendite folgen läszt; hierauf beginne nun die eigentliche Rede mit § 3: ac primum abs te cet. § 12 cum communibus patriae, cum praecipuis patris tui periculis commovebatur. § 17 legiones absurd; statt arma gehöre milites, welches vor misit ausgefallen sei. § 20 wird haec res getilgt. § 22 etiam peregrini reges soll nach etiam — alii eingeschoben werden. Statt perire voluerit — perdere voluerit. § 44 cum familiari meo wird nach cum — aliquo eingeschoben. § 47 wird gratiam als Interpolation betrachtet. § 48 statt cogitavit — cognovit. § 49 quibus non irascebantur Glossem; ebenso § 74 cum crimine. § 82 quis non de communi — sensit? seien eine einfache Wiederholung der vorhergehenden Worte potest quisquam dicere usw.; es sei eine jener Variationen, welche von den Lehrern den Schülern zur Uebung empfohlen worden seien. Der Verfasser schlieszt seine Bemerkungen mit der Erinnerung, dasz es kaum eine der gröszeren abhandelnden Schriften Ciceros geben dürfte, bei welcher nicht in ähnlicher Weise Interpolationen und Verschiebungen nachzuweisen wären. Am reichsten seien hieran vielleicht die Officien, deren Interpolationen der Verfasser an einem andern Orte zu behandeln gedenkt; aber auch die Tusculanen, die Bücher de oratore seien hiervon nicht frei geblieben. Dies sei der Punkt, den unsere deutsche Kritik ins Auge fassen solle, um nicht hinter den glänzenden Leistungen der holländischen Kritiker, namentlich eines Bake, zurückzustehn.

5. Greifswald.] In dem Lehrercollegium ist keine Veränderung eingetreten. Dasselbe bilden: Director Professor Dr Hiecke, Prorector Dr Nitzsch, Professor Cantzler, Professor Dr Thoms, Oberlehrer Dr Reinhardt, Oberlehrer Dr Gandtner, die Gymnasiallehrer Dr Schmitz, Dr Häckermann, Dr Lehmann, Dr Langguth, Dr Fischer, Gruhl, Neumann, Rechen- und Hülfslehrer Hahn, Gesanglehrer und Musikdirector Bemmann, Zeichen- und Schreiblehrer Hube. Schülerzahl 278 (I g. 14, II g. 33, III g. 28, IV g. 37, V 47, VI 55, I r. 10, II r. 12, III r. 17, IV r. 25). Abiturienten 11. Den Schulnachrichten geht voraus: *de prooemio Herodoteo* scr. Nitzsch (12 S. 4). Der Verfasser bekämpft die neuerdings von Laroche (im Philol. XIV 2, 1859) wieder verfochtene Ansicht, dasz das Proömium nicht von Herodot sei, und faszt das Resultat seiner Untersuchung in folgenden Worten zusammen: Tres potissimum causas rationesque susceptas esse in prooemio scriptor confitetur. Totidem, si quis universum historiarum argumentum animo comprehendere voluerit, persecutum esse videbit: unam, ut rerum humanarum memoriam a temporum iniuria vindicaret: alteram, ut in magnitudine et admirabilitate rerum partim a Graecis partim a barbaris gestarum incuriae et obtrectationi occurreret; tertiam, ut sensim serpentis belli causas explicaret. Haec tria ut oratione inter se continentur, ita oratione concluduntur et una complexione devinciuntur. In quo quamquam concinnitatem orationis non omnes habere numeros libens confiteor, tamen neque verborum delectus ab Herodoti dictione recedit neque iunctura membrorum ex compendii brevitate excusationem non habet; puerili vero iactatione garritum aut inani verborum sonitu exaggeratum adeo nihil est, ut neque ad sententiam quidquam gravius esse neque nervosius ad orationem vere contendere videar. Dem Programm ist beigegeben: *Göthes Grösze in seinem bürgerlichen Epos Hermann und Dorothea.* Rede gehalten im Verein für wissenschaftliche Vorträge in Greifswald von

Digitized by Google

Dr R. H. Hiecke, Director des Gymnasiums. Dem Gymnasium zu Stralsund zu dessen dritter Säcularfeier glückwünschend dargebracht von dem Gymnasium zu Greifswald (35 S. 8).

6. Neustettin.] In dem Lehrercollegium ist keine Veränderung eingetreten. Dasselbe bilden: Director Dr Röder, die Oberlehrer Professor Beyer, Dr Knick, Dr Hoppe, Krause, Dr Heidtmann, Dr Pfefferkorn, die Gymnasiallehrer Rüter, Dr Franck, technischer Lehrer Bechlin. Schülerzahl 228 (I 21, II 25, III 51, IV 50, V 47, VI 34). Abiturienten 12. Den Schulnachrichten geht voraus: theologische Abhandlung des Gymnasiallehrers Rüter *über Gal. 3, 20* (*ὁ δὲ μεσίτης ἑνὸς οὐκ ἔστιν, ὁ δὲ θεὸς εἷς ἐστίν*) nebst englischen Uebersetzungsproben (24 S. 4).

7. Putbus.] Aus dem Lehrercollegium schieden die Adjuncten Dr Kalmus und Dr Vetter, um einem Ruf an das zu Pyritz neu gegründete Gymnasium zu folgen. Die dadurch erledigten Adjuncturen wurden den Candidaten Drenckhahn, der zuletzt am Gymnasium zu Stolp beschäftigt gewesen war, und Meyer, der als Cand. prob. bereits am Friedrichs-Werderschen Gymnasium zu Berlin gearbeitet hatte, verliehn. Lehrercollegium: Director Gottschick, Professor Dr Biese, Professor Dr Brehmer, Professor Dr Gerth, Pastor Cyrus, die Adjuncten Crain, Domke, Dr Wähdel, Drenckhahn, Meyer, Zeichenlehrer Kuhn, Musiklehrer Müller. Schülerzahl 115 (I 12, II 15, III 36, IV 24, V 9, VI 19). Abiturienten 3. Dem Jahresbericht ist beigegeben: *Dr H. Waehdelii de Cleonis apud Aristophanem persona disputatio.* (Zur Säcularfeier Stralsunds.) (42 S. 8).

8. Pyritz.] Bei der Eröffnung des Gymnasiums am 11. October 1859 wurden zunächst die vier untersten Klassen mit der Vorschule eingerichtet, mit der Absicht Michaelis 1860 die Secunda und Michaelis 1861 die Prima hinzuzufügen. Die 129 aufgenommenen Schüler verteilten sich so, dasz in die Vorschule 43, in VI 26, in V 27, in IV 27, in III 6 Schüler eintraten, zu denen Weihnachten noch 6 Schüler hinzukamen. Auszer dem Director Dr Zinzow erteilten den Unterricht folgende Lehrer: Subrector Kern als 3r Oberlehrer; als ordentliche Lehrer Dr Kalmus, Dr Stürmer, Dr Vetter, und provisorisch angestellt Candidat Paul, als technischer Hülfslehrer Todt und als Lehrer der Vorschule Müller. Den Schulnachrichten geht voraus: *Entstehung und Eröffnung des Gymnasiums.* Von dem Director (25 S. 4).

9. Stargard.] In dem Lehrercollegium hat im verflosznen Schuljahr keine Veränderung stattgefunden. Dasselbe bilden: Director Professor Dr Hornig, Prorector Dr Probsthan, die Oberlehrer Ebert, Dr Engel, Dr Schmidt, Essen, die Gymnasiallehrer Dr Runge, Dr Kopp, Dr Ziemssen, Zeichenlehrer Keck, Musikdirector Bischoff, Elementarlehrer Trost. Schülerzahl 261 (I 13, II 20, III 38, IV 59, V 58, VI 47, Vorklasse 26). Abiturienten 2. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Oberlehrer Ebert: *observationum de numeralibus Graecis specimen alterum* (16 S. 4).

10. Stettin.] Zu Michaelis schied der 3e Collaborator Kern (I) von der Anstalt, um an dem neu errichteten Gymnasium zu Pyritz eine Oberlehrerstelle als Subrector zu übernehmen. Zu derselben Zeit verliesz der Candidat Hofmann das Gymnasium, um eine Lehrerstelle an der Realschule zu Grünberg anzutreten. Die einstweilige Verwaltung der letzten Collaboratur wurde dem Candidaten Hesz übertragen. Zu Ostern trat aus dem Lehrercollegium der 2e Collaborator Bartholdy, da er als Director an die Realschule zu Cüstrin berufen war. Zu gleicher Zeit verliesz der 5e Collaborator Dr Erdmann die Anstalt, um eine Lehrerstelle an der Realschule zu Erfurt anzunehmen. Die Verwaltung der erledigten zwei Collaboraturen wurde dem bisherigen

Digitized by Google

Hülfslehrer Heinze zu Cöslin und dem Candidaten Lemcke übertragen. In das Seminar trat der Candidat Günther ein; aus demselben schied der Candidat Sudhaus, da ihm eine Hülfslehrerstelle an dem Gymnasium zu Cöslin übertragen war. Bei dem Beginn des Sommercursus wurde den Lehrern G. Kern die zweite und Hesz die dritte Collaboratur verliehn. Lehrercollegium: Director Heydemann, die Professoren Giesebrecht, Dr Schmidt, Hering, Graszmann, Dr Varges, Oberlehrer Dr Friedländer, Musikdirector Dr Löwe, Oberlehrer Dr Calo, die Gymnasiallehrer Stahr I, Dr Stahr II, Balsam, die Collaboratoren Pitsch, Kern, Hesz, die Hülfslehrer Heinze, Lemcke, Kopp, Dr Balzer, Günther, Lehrer Neukirch, Maler Most, Turnlehrer Briet, Medicinalrath Dr Behm. Schülerzahl 556 (I^a 26, I^b 27, II^a 32, II^b 50, III^a 51, III^b 59, IV^a 57, IV^b 58, V^a 42, V^b 51, VI^a 58, VI^b 45); Vorschule 129 (A 75, B 54). Abiturienten 27. Den Schulnachrichten geht voraus: *de anastropha*. Scr. G. Kern (28 S. 4). I) De nomine et vi vocabuli. II) Qualis fuerit veterum de anastropha dissensio. III) De praepositionibus anastropham respuentibus. IV) Quibus praeceptis praeterea coerceatur anastropha. — Den Schulnachrichten der Friedrich-Wilhelms-Schule zu Stettin geht voraus: *ein Beitrag zum Verständnis der Sophokleischen Antigone, insbesondere der Verse 925—928* vom ordentlichen Lehrer Bergemann (29 S. 4). Der Verfasser behauptet, dasz trotz der manigfaltigsten Versuche dem Verse 926 eine dem Zusammenhang angemessene Auslegung zu geben, die richtige Erklärung bisher noch nicht gefunden sei, und zwar darum nicht, weil alle bisherigen Erklärer diesen scharfen, eng zusammengedrängten, in höchster Aufregung gesprochnen Gedanken der Antigone bona fide dem reinen Wortsinne nach, nicht aber als schneidende Ironie aufgefaszt hätten, eine Redefigur durch welche Sophokles erregte Stimmungen darzustellen liebe. Ehe der Verfasser auf die Sache näher eingeht, stellt er die bisherigen Erklärungen zusammen, welche wesentlich nach drei verschiedenen Richtungen auseinandergehn und sich um die drei Bedeutungen von *ξυγγιγνώσκω* gruppieren. Am Schlusz der Abhandlung spricht dann der Verfasser seine eigne Auffassung der Stelle aus. Da unzweifelhaft die beiden hypothetischen Perioden einen Gegensatz darstellten, die ersteren sich correspondierenden Glieder aber beide positiv und von gleichem Inhalt wären, so müsten die beiden letzteren sich entgegengesetzt verhalten, d. h. das eine müsze positiv, das andere negativ sein. Da nun *εἰ δ' οἶδ' ἁμαρτάνουσι* positiv sei, so stecke in dem Satze *παθόντες ἂν ξυγγνοίμεν ἡμαρτηκότες* eine Negation, vermittelst deren Antigone entschieden verneine, sich eines Vergehens schuldig gemacht zu haben. Der Gegensatz, in welchem die beiden hypothetischen Perioden stehn, liege also darin, dasz, wärend beide Bedingungssätze affirmativ, d. h. so beschaffen seien, dasz Antigone an der Wirklichkeit ihres Inhalts nicht zweifle, die eine der Folgerungen negativ, die andere positiv, also in *παθόντες* eine Negation enthalten sein müsze. Dasz sich Antigone zu dem Inhalt des ersten Bedingungssatzes nicht verneinend verhalte, wie die bisherigen Erklärer, um irgendwie den notwendigen Gegensatz der beiden Perioden herauszubringen, übereinstimmend annähmen, sondern dasz sie denselben entschieden bejahe, glaubt der Verfasser bei der Widerlegung der Hermannschen Interpretation überzeugend nachgewiesen zu haben. Es könne daher nunmehr nicht zweifelhaft sein, dasz dem Satze *παθόντες ἂν ξυγγνοίμεν ἡμαρτηκότες* die Figur der Ironie zu Grunde liege, durch welche Antigone in prägnantester Kürze mit bitterem Hohn erkläre, dasz sie zwar bereit sei den Tod zu leiden, aber nun und nimmermehr zugestehn werde, gefehlt zu haben. Wer eine Sophokleische Tragödie gelesen habe, wisse, wie oft der Dichter die herbe Form der Ironie

Digitized by Google

anwende, um erbitterte Gemütsstimmungen darzustellen, und werde zugeben, dasz diese Form dem so heftig erregten Gemütszustande der Antigone vollkommen gemäsz sei; der bittere Beigeschmack der Ironie werde durch den Optativ mit vorangestelltem ἄν noch um vieles verstärkt. Die beiden Participien seien selbständig von einander aufzufassen und ἡμαρτηκότες sei als Object, παθόντες aber als Zeitbestimmung zu ξυγγνοίμεν zu nehmen. Die Form der Ironie entstehe nun dadurch, dasz Antigone sage: 'nachdem ich werde gelitten haben, d. h. wenn man mich getödet hat, werde ich eingestehn, dasz ich schuldig bin.' Mit diesen Worten erkläre sie in herbster Entschiedenheit: 'man kann mich tödten, nimmermehr aber wird man mich zwingen zu bekennen, dasz ich mich eines Vergehens schuldig gemacht habe.' Damit nemlich, dasz sie sage, sie werde das Bekenntnis der Schuld ablegen nach ihrer Hinrichtung, verschiebe sie dasselbe höhnend auf den Nimmermehrstag. Diejenige Form der Ironie, in welcher man eine Thätigkeit mit bitterem Hohn dadurch verneine, dasz man sie erst nach dem Tode eintreten lasse, sei dem Griechen, welcher mit dem Tode alle menschliche Thätigkeit für abgeschlossen halte, so allgemein verständlich und dem Sophokles insbesondere so geläufig, dasz man sich billig wundern müsze, warum man dieselbe nicht längst auf unsere Stelle angewendet, sondern lieber zu den gewaltsamsten und unlogischsten Erklärungen gegriffen habe. Stände θανόντες statt παθόντες, so würde jeder auf der ersten Blick die Figur der Ironie erkannt und die Parallelstellen Philoct. 624 und Aias 1170 als Erläuterungen zur Hand gehabt haben. Allein der Dichter habe absichtlich παθόντες gesetzt, weil darin der hier notwendige Begriff der gewaltsamen Tödung liege und weil παθόντες und πάθοιεν als gleichartige Glieder der beiden Perioden sich genau hätten entsprechen sollen. So schreite Antigone, wie es der Charakter derselben, wie es der Grundgedanke der ganzen Tragödie verlange, unbeirrt in ihrer Ueberzeugung selbst dann, als das Gefühl ihrer gänzlichen Verlassenheit sie irre werden lasse an der Gerechtigkeit der Götter, im unerschütterten Glauben an die Gerechtigkeit und Heiligkeit ihrer Sache der schrecklichen Todtengruft entgegen.

(Fortsetzung folgt.)

Fulda. *Dr Ostermann.*

Personalnotizen.

Ernennungen, Beförderungen, Versetzungen:

Dietsch, Dr Rud., Prof. an der k. Landesschule zu Grimma, zum Director der vereinigten Gymnasial- u. Realschulanstalt zu Plauen ernannt. — Frohberger, Dr Herm., Oberlehrer am Gymnasium zu Zittau, zum 9n Oberl. der kön. Landesschule zu Grimma ernannt. — Palm, Prof. Dr Frdr., Director zu Plauen, zum Rector des Gymn. zu Budissin ernannt.

Praediciert:

Lipsius, Dr H. J., bei seiner Ascension zum 7n Oberlehrer an der k. Landesschule zu Grimma, als Professor praediciert.

Pensioniert:

Hoffmann, Prof. Dr, Rector, und Müller, Dr, Conr. am Gymn. zu Budissin.

Digitized by Google

Zweite Abteilung:

für Gymnasialpädagogik und die übrigen Lehrfächer,

mit Ausschlusz der classischen Philologie,

herausgegeben von Rudolph Dietsch.

II.

Physikalische Lehrbücher.

Unter den Lehrgegenständen unserer preuszischen Gymnasien nach gegenwärtiger Verfassung nimmt die Physik ohne Widerstreit den untersten Platz ein — die beschreibenden Naturwissenschaften dürfen ja kaum noch den Gymnasialdisciplinen zugerechnet werden — und sonderbarer Gegensatz, gerade die physikalische Schullitteratur ist vielleicht am besten und würdigsten vertreten, da mit wenigen Ausnahmen nur Meister ihres Fachs dieselbe bereichert haben. Seit das bahnbrechende Lehrbuch von Fischer, der früheren Versuche nicht zu gedenken, erschienen ist, läszt sich eine ganze Reihe wirklich ausgezeichneter Werke namhaft machen, von denen noch jetzt die meisten einen ehrenvollen Platz behaupten. Wir nennen von gröszern Arbeiten vor allen das Fischersche Werk selbst mit den Verbesserungen und Erweiterungen von August, sodann die Baumgartnersche Naturlehre, weiterhin die Müllersche Bearbeitung von Pouillet und endlich Eisenlohr, der in den letzten Jahren eine grosze und verdiente Verbreitung gefunden hat. Unter den Arbeiten geringern Umfangs mögen erwähnt werden Brettner, dessen wir uns aus den eignen Schuljahren noch mit Liebe erinnern, da er den damals weitverbreiteten aber etwas unförmlichen Kries verdrängte, sodann die Auszüge aus den vorhin genannten gröszern Werken von Fischer-August und Pouillet-Müller, weiterhin Heussi, dessen dritter (mathematischer) Teil sich gewis die Sympathie vieler Lehrer erworben hat, und reihen daran endlich die neuern Erscheinungen von Koppe, Krappe, Spiller und Witschel. Ferner stehen uns für unsern Zweck zunächst zwei gröszere Arbeiten, das vierbändige physikalisch-chemische Lexikon von Berliner Gelehrten: Dove, August, Mining usw. und die populäre Naturlehre von Bequerel, sowie das feine Werkchen von Frick unter dem Titel 'physikalische Technik' zu Gebote. Es kann nicht die Absicht des Ref. sein, alle die genannten Bücher kritisch zu durchwandern, er würde sich ja nur wiederholen

Digitized by Google

und die Leser ermüden: er will vielmehr in dieselben nur nach allgemeinen Gesichtspunkten einen Einblick gewähren und demnächst nur die Lehrbücher von Spiller und Witschel weitläufiger besprechen, da diese ihm unter den neuern Arbeiten die bessern zu sein scheinen.

Wenn tüchtige Fachmänner Lehr- und Unterrichtsbücher schreiben, so darf man im allgemeinen überzeugt sein, dasz diese Werkchen auf der Höhe der Wissenschaft stehn. Diese Höhe wird aber bei Arbeiten dieser Art nicht daran erkannt, dasz alle und jede neue Entdeckung, auch die minutiöseste, sofort Aufnahme gefunden, sondern vielmehr daran, dasz der Geist des gesamten Buchs in Hinsicht der Anordnung und Zusammenfassung des Materials, in Hinsicht der geistigen Verwerthung desselben und endlich in Hinsicht der Verbindung der hier detaillierten wissenschaftlichen Resultate mit andern geistigen Gebieten ein anerkennenswerthes Streben bekundet.

In den Vordergrund der Besprechung drängt sich wiederum das Verhältnis zwischen Mathematik und Physik, über das wir schon in einer vor Jahren geschriebnen Recension der Koppeschen Physik einige Bemerkungen gemacht haben. Unsere Ansicht ist jetzt wie damals dieselbe. Die tiefere Begründung der physikalischen Lehren, die Correctur des Experiments, die Construction neu gewonnener Begriffe, alles das ist einzig und allein Sache der Mathematik. Soll aber darum ein Lehrbuch der Physik, sei es für die Schule oder das gebildete Publicum bestimmt, im Einzelnen ebenso wie im Ganzen eine mathematische Darstellung inne halten, oder aber soll es diese zurückdrängend mehr historisch dogmatisch verfahren und dabei vom Experiment ausgehend vorzugsweise eine physikalische Bildung, die losgeht auf Kenntnisnahme und geistige Erfassung der Naturerscheinungen, im Auge behalten? Die Antwort scheint nicht zweifelhaft zu sein. Der Arzt, der Industrielle, die Gewerke und der Landwirth werden an einer vorzugsweise mathematischen Darstellung der Physik wenig Gefallen finden, für sie ist diese Wissenschaft nur eine Hülfswissenschaft, deren Resultate sie sich aneignen wollen, ohne den schwierigen Gang der vollständigen Untersuchung noch einmal durchwandeln zu müszen. Und was nun die Schule betrifft, so weisz jeder Lehrer, welche Erfolge ein mathematisch-physikalischer Unterricht erzielt. Hier wie in der reinen Mathematik ist die Construction von Begriffen und Gedanken, der Uebergang von dem rein Concreten zur absolutesten Abstraction, das mechanische Operieren mit Zeichen, deren Zusammenhang mit dem zu bezeichnenden Begriffe selbst geübteren häufig so schwer fällt: alles dieses, sage ich, ist wenig geeignet den flüchtigen Sinn der Jugend festzuhalten, und wenn es in der Mathematik und durch dieselbe mehr oder weniger gelingt, weil der Gegenstand im Schulleben eine gröszere Rolle spielt, so fällt doch die Möglichkeit des Gelingens bei der Physik dahin, vollends seit dieselbe vom Abiturientenexamen ausgeschlossen worden ist.

Für alle, welche sich mit Physik beschäftigen wollen, natürlich mit Ausnahme der Fachgelehrten, ist mithin Anschauung und wiederum

Digitized by Google

Anschauung das notwendige, das gewünschte und das allein ausreichende. Entgegnet man, dasz einzelne Abschnitte der Physik rein mathematischer Natur seien und somit auch eine mathematische Darstellung notwendig machen, so antworte ich, dasz im allgemeinen die Elementarmathematik für den festzuhaltenden Zweck der tiefern Begründung nicht ausreicht, und gerade an den Stellen nicht ausreicht, an denen die Mathematik unentbehrlich zu sein scheint, z. B. in der Lehre vom Gleichgewicht. Werfe man doch nur einen Blick in die vorzugsweise für Techniker bestimmte Eitelweinsche Mechanik und Hydraulik oder in das kleinere Werkchen von Bitzel, so wird man bei der beliebten elementaren Darstellung nicht wenige nur historisch angeführte Formeln finden, wobei nicht verhehlt werden soll, dasz Eitelwein in den Anmerkungen ohne Bedenken zum höhern Calcul greift. Die Witschelsche Physik legt gerade auf die mathematische Deduction ein groszes Gewicht, aber man kann sich der Ueberzeugung nicht erwehren, dasz das Beigebrachte dieser Art an manchen Orten in derselben durchaus unzureichend ist. Handelt es sich, um ein specielles Beispiel nicht vorzuenthalten, um den Ausflusz des Wassers aus Boden- oder Seitenöffnungen bei unverminderter Druckhöhe, so sind die entsprechenden Formeln gar bald gefunden; soll aber der Umstand der allmählichen Entleerung des Gefäszes, also der zunächst folgende Schritt, mit in Rechnung gestellt werden, so gibt Eitelwein nur die Formel für Oeffnungen, die bis an die Oberfläche des Gefäszes reichen, und auch diese nur historisch mit beigefügter Entwicklung in der Anmerkung: Bitzel thut ein übriges und setzt Boden- und Seitenöffnung einander gleich, Witschel geht gar nicht auf den Fall ein, was um so mehr gerügt werden musz, als derselbe in der Praxis der ungleich häufigere ist. Wenn lexikographische Arbeiten wie z. B. die jüngste von Hoffmann auf jeder Seite den höhern Calcul in Anspruch nehmen und dabei der leidigen Vollständigkeit halber Begriffe wie 'arithmetisches Verhältnis' oder 'Proportion' und dergleichen zu entwickeln sich gemüszigt sehn, so ist doch gewis zuzugestehn, dasz eine solche Vollständigkeit ungenieszbar wird: mit der mathematischen Begründung in den meisten Lehrbüchern der Physik hat es in Ansehung der Tiefe fast eine gleiche Bewandtnis. Dasz die gemachten Ausstellungen nicht unberechtigt sind, zeigen neuere Schriften in zweifacher Weise. Findet man bei ihnen das Material in breiterer mathematischer Behandlung vor, so ist diese doch mehr auf die historische Entwicklung gestützt, die Begriffe des dynamischen Effects, des Trägheitmoments usw. werden hauptsächlich in Zahlenbeispielen erörtert und allgemeine Principien und Theorien werden an den geeigneten Stellen durch passende Thatsachen zur Anschauung gebracht. Andererseits hat man die Schwierigkeit der mathematischen Deduction zu umgehn gesucht, dadurch dasz man den natürlichen Weg der Analyse verlassen und eine graphisch geometrische Methode eingeführt, die allerdings an gar vielen Stellen sehr geeignet ist die Abstraction zu mildern und wenigstens teilweise in Anschauung umzusetzen. Uns will es jedoch scheinen, dasz auch

Digitized by Google

diese Mittel nicht die Erfolge aufweisen, die man erzielen will, und wir glauben dasz physikalische Empirie und mathematische Deduction in der Darstellung je mehr desto besser von einander getrennt werden. Diesen Weg haben mit groszem Erfolg Baumgartner und Heussi sowie in jüngster Zeit Müller, der Bearbeiter von Pouillet, eingeschlagen. Baumgartner gibt zu seiner Naturlehre einen Supplementband, der die mathematischen Theorien mit Anwendung des höhern Calculs vollständig entwickelt; Heussi teilt seine Physik in drei Curse, von denen der erste die Phänomene, der zweite die Gesetze und der dritte die Kräfte d. h. die mathematische Begründung, so weit die Elementarmathematik ausreicht, in sich enthalten. Die Dreiteilung des Werks ist dem Princip nach gewis tadellos, in der Ausführung jedoch etwas pedantisch, und selbst der Verfasser wird sich der Ansicht nicht entschlagen können, die beiden ersten Teile in einen verarbeiten zu müszen. Sonst sind diese Arbeiten von Baumgartner und Heussi ganz vorzüglich, und wie sehr auch die Flut ähnlicher anschwellen mag, man wird stets gern auf sie zurückgehn. Es ist somit die Art und Weise, die angeregte Schwierigkeit im Verhältnis der Mathematik zur Physik zu lösen, schon längst erkannt und in geschickter Weise ausgeführt; wie lange Zeit man auch die gezeigten Pfade verlassen, man ist schlieszlich doch zurückgekehrt, und wir hoffen dasz das von dem oben citierten verdienstvollen Müller gegebene Beispiel nicht ohne Nachfolger bleiben wird.

Wie bei der Mathematik, so ist auch bei der Chemie das Verhältnis zur Physik in Betreff der Darstellung noch lange nicht festgestellt. Einige Autoren sehen so viel möglich von der Chemie ab, andere bringen an einzelnen Stellen einzelne chemische Excurse, noch andere schieben einen ganzen Abschnitt, der die Elemente der Chemie behandelt, in die Physik hinein. Referent kann sich mit allen diesen Mitteln der Schwierigkeit aus dem Weg zu gehn nicht einverstanden erklären, musz aber, um seine Ansicht klar hinstellen zu können, etwas weiter ausholen. Die Einteilung der Physik hat bisher vielseitig geschwankt. Wärend man in den ersten Decennien dieses Jahrhunderts alles mögliche: Astronomie, Geognosie, Geologie, geographische Excurse in unsere Wissenschaft einführte, klärte sich darauf zunächst eine Dreiteilung ab, man handelte über Ponderabilien, über Imponderabilien und über meteorologische Erscheinungen. Letztere verloren zuerst ihre Bedeutung, indem man gar bald erkannte, dasz die Natur keine andern Erscheinungen darbiete als solche, die wir in unsern Laboratorien wenn auch in unendlich abgeschwächter Weise nachzubilden versuchen, dasz somit an jeder Stelle vom Fundamentalversuch durch Erweiterung der Experimente bis zur Erscheinung in der Natur selbst vorzudringen sei. Aber auch der Unterschied zwischen Ponderabilien und Imponderabilien oder wie andere Naturforscher sich vorsichtiger ausdrückten zwischen wahrnehmbaren und nicht wahrnehmbaren Körpern verlor immer mehr an innerem Werth, je weiter man in der Erkenntnis vorrückte, dasz jeder Erscheinung eine Bewe-

Digitized by Google

gung zu Grunde liege und dasz die Physik, wenn nicht Bewegungslehre selbst, so doch die Lehre von den Producten der Bewegung sei. Man suchte sich deshalb in anderer Weise zu helfen und führte eine neue Dreiteilung ein, die der Anziehungserscheinungen, der Schwingungs- und Strömungserscheinungen, ohne freilich den Unterschied zwischen Anziehung, Strömung und Schwingung näher zu entwickeln, was man lieber einem gewissen dunkeln Gefühl überliesz, da ja die Ausdrücke selbst an und für sich verständlich schienen. Waren auch die Imponderabilien in das Reich der Kobolde verwiesen, so scheute man sich dennoch electrische und magnetische Erscheinungen als Schwingungserscheinungen hinzustellen: instinctmäszig fühlte man sich zu diesem Schritt hingetrieben, die exacte Forschung hatte ihn jedoch noch nicht gut geheiszen und man schwankt noch im gegenwärtigen Augenblick. So viel scheint indes festzustehn, dasz das Unterfangen, die Einteilung der Physik von dem Momente der Bewegung herzuleiten, nicht mehr als allzu kühn wird angesehn werden, zwar nicht in der Weise, dasz man den Unterschied in die Bewegung selbst hineinträgt, wol aber in dieser, dasz der Unterschied von dem Bewegten selbst entnommen wird. Nun aber bewegen sich zwei oder mehrere Körper mit und nebeneinander oder aber es bewegen sich die Molecüle eines und desselben Körpers, und sollten beide Bewegungsarten gleichzeitig vorhanden sein, so tritt doch die eine oder die andere in der Betrachtung wesentlich hervor. Man kann und musz demnach unterscheiden zwischen Bewegungserscheinungen der Anziehungen verschiedener Körper einerseits und zwischen Bewegungserscheinungen der Molecülar- oder Massenteilchen eines Körpers auf der andern Seite. Eine Zweiteilung der physikalischen Lehren ist also unmittelbar geboten und die beiden Abteilungen correspondieren ganz genau den früheren, welche Ponderabilien und Imponderabilien betitelt waren, nur dasz man es jetzt nicht mehr mit wesenlosen Begriffen, sondern mit thatsächlichen Verhältnissen zu thun hat. Die Physik ist also eine Mechanik und der für das Fischer-Augustsche Lehrbuch gewählte Titel 'mechanische Naturlehre' ist der eigentliche und einzig berechtigte. Selbstverständlich folgt nun weiter, dasz bisher gar vieles zur Physik gezogen wurde, was nicht zu ihrem engern Gebiet gehört, es folgt dasz namentlich das erste Kapitel in allen Lehrbüchern ohne Ausnahme, die Lehre von den sogenannten allgemeinen oder constituierenden Eigenschaften der Körper, mit allem was drum und dran hängt weggewiesen werden musz. Allgemeine Eigenschaften der Materie, als Tastbarkeit, Teilbarkeit, Ausdehnbarkeit, Porosität, Schwere, chemische Affinität und damit verbundene Cohäsions- und Adhäsionsverhältnisse, thermales Verhalten usw. sind in der That nicht allein in der Physik sondern auch in der Chemie zu behandeln, sie bilden die Grundlage für beide Wissenschaften, durch sie wird das Materielle qualificiert, das Materielle das nun erst studiert wird in Hinsicht seiner Bewegungserscheinungen oder in Betreff seiner Stoffveränderungen. Deshalb scheint es notwendig zu sein der Physik eine längere Ein-

Digitized by Google

leitung vorauszuschicken, in der nicht nur wie bisher einzelne Begriffe vorgelegt, sondern zwei längere Excurse gegeben werden, von denen der erste das so eben angedeutete, also die Qualification der Materie als die gemeinsame Grundlage der Physik und Chemie, der zweite dagegen die mathematischen Vorbegriffe über Ruhe und Bewegung und Bestimmungsmethoden für beide, über Masz, absolutes und specifisches Gewicht, über Krystallisation und Krystallsysteme und was sonst sich noch anschlieszen kann, des breitern entwickelt. Dann wird Sinn und Ordnung hervortreten, und die Unklarheit, welche bis jetzt die ersten Abschnitte fast aller Lehrbücher trübt und zum Teil ungenieszbar macht, gänzlich verschwinden. Einzelnes ist schon in einzelnen Lehrbüchern geschehn; man findet jetzt schon häufig Wärmeverhältnisse in den ersten Kapiteln besprochen, die Fallgesetze vor dem Hebel entwickelt und an Stellen, wo die mathematische Deduction abgebrochen werden muste, wenigstens den fernern Weg angedeutet, auf welchem das gewünschte Resultat erzielt werden kann. — Weiter unten bei Besprechung des Witzschelschen Lehrbuchs wird noch naheres diesen Bemerkungen beigefügt werden; gehen wir jetzt von der sachlichen zur sprachlichen Darstellung über.

Die sprachliche Darstellung wie der naturwissenschaftlichen Disciplinen überhaupt, so der Physik insbesondere ist in unsern Tagen gewissermaszen eine Virtuosität geworden; zahlreiche Unternehmungen populärer Darstellung haben teilweise glänzenden Erfolg gehabt, wenngleich der materielle Gehalt von äuszerst geringem Werth ist; glänzende Namen werden überall für periodische Zeitschriften wie der Abhub des Papierkorbes geboten, — und das Publicum trinkt den gemischten und gefärbten Trank und findet im seligen Vergessen oft erst lange nachher, dasz ihm statt Wein Wasser geboten und verkauft ist. Vor Jahren schrieb Referent in dem Vorwort zu einer physikalischen Abhandlung: 'die Arbeit sollte eine populäre im bessern Sinn des Worts werden, eine solche also, die einmal ihrem Inhalt nach jedem Gebildeten leicht zugänglich sei und Interesse einflösze und sodann in einer gedrängten und präcisen Sprache dem Leser nicht das Nachdenken erspare, sondern ihn dazu nötige. Wenn man heutzutage namentlich in einer gewissen naturwissenschaftlichen Belletristik dem Leser alles mundgerecht zu machen sucht, wenn man strebt durch eine weiche, weite, sentimentale, blumenreiche Sprache, durch schillernde Phrasen und forcierten dichterischen Schwung Kenntnisse zu verbreiten, die einem realen Boden entsprossen doch der idealen Blüten nicht entbehren sollen, so ist man einem Wahn verfallen, der schon um deswillen beklagt werden musz, weil er eine gewisse dilettantische Mittelmäszigkeit, ein unfruchtbares, überall sich spreizendes Halbwissen erzeugt, das den Geist nicht bildet und das Gefühl kalt und leer läszt.' Auch heute noch hat diese kurze Charakteristik nicht ihre Bedeutung verloren, auch heute noch sind 'Wunder der Urwelt, Wunder der Chemie' beliebte und begehrte Titel, und das sogenannte gebildete Publicum kennt die ganze Theorie des Hebels, weisz aber

Digitized by Google

natürlich nicht wie man es einzurichten hat, beim Brodschneiden glatte Schnitte zu erhalten. Ein groszer Rückschrittsmann, als Naturhistoriker und Populärphilosoph indes höchst gewandt, hat neulich die Behauptung aufgestellt, dasz unsere naturwissenschaftelnde Zeit weniger der Breite nach von der Natur wisse als das obscurante Mittelalter; der Mann hat nicht ganz Unrecht; unsere Zeit treibt zu viel Charlatanismus, zu viel Flitterstaat; mit dem Galvanismus ist eine galvanische Vergoldung auch über die Verstandes- und Herzensbildung gekommen und darunter ist eitel Lug und Trug. Wozu aber an dieser Stelle dieser Excurs? Weil der Charlatanismus auch in die Lehr- und Unterrichtsbücher sich hineingedrängt hat, weil auch in diesen Büchern die sentimentale Phrase nicht selten überwiegt. Zwar von den oben angeführten Büchern läszt sich besseres behaupten, vielleicht leidet nur Koppe an einer ermüdenden und allzu selbstgefälligen Breite; aber auch bei ihnen können wir einige Bemerkungen machen, die dem Leser nicht gerade unangenehm sein werden. Was zunächst die umfangreicheren Arbeiten betrifft, so zeichnet sich die Baumgartnersche Naturlehre durch eine gedrängte, nach allgemeinen Gesichtspunkten strebende, ganz und gar philosophische Darstellung aus. Die Sprache ist periodisch gebaut, und zwar derartig, dasz in den Nebensätzen möglichst viele und naheliegende Gedanken und Erörterungen Platz greifen. So strengt die Lectüre einigermaszen an, obgleich Feinheit und Wollaut durchaus nicht mangeln: der Gedankenreichtum läszt sich oftmals schwer bewältigen und selbst befähigtere Schüler werden nur zu häufig abgeschreckt werden, der gebildete Mann dagegen wird zum Nachdenken und reiflichen Ueberlegen angespornt, so dasz unserer Ansicht gemäsz die Baumgartnersche sprachliche Darstellung das Muster eines populären Stils abgibt. Einige Proben werden das gesagte bewahrheiten. In der dritten Auflage (von 1829) heiszt es: 'wenn man die optischen Erscheinungen mit denen der Wärme vergleicht, so kann man nicht umhin die Vermutung zu wagen, dasz die objectiven Ursachen beider nicht wesentlich, sondern nur dem Grade nach verschieden sind, und dasz die Erscheinungen der Wärme, wenigstens der bewegten, durch Aetherschwingungen bedingt sind. Zu dieser Vermutung führen folgende Gründe: Licht und Wärme existieren häufig in demselben Körper gleichzeitig oder gehn in einander über, und es ist höchst wahrscheinlich, dasz das was für uns nur Wärme ist, für andere Wesen schon als Licht wirkt, so wie die Schwingungen einer Saite von einem noch gesehen und nicht gehört, von einem andern aber gehört und nicht gesehen werden können oder beides zugleich. Wenigstens ist uns hieraus das Sehen der Raubthiere bei völlig dunkler Nacht und besonders das Sehen der Fische erklärbar, die im Grunde des Meilen tiefen Meeres wohnen. Wärme und Licht erleiden dieselben Veränderungen und befolgen dieselben Gesetze; beide pflanzen sich im leeren Raum und in der Luft von gleicher Dichte geradlinig mit ungeheurer Geschwindigkeit fort, beide werden gebrochen, reflectiert, absorbiert und polarisiert, und jeder (-des?) im

Digitized by Google

allgemeinen nach einerlei Gesetzen. Sucht man diesem gemäsz die Wärmephänomene so wie die Lichterscheinungen aus Schwingungen des Aethers zu erklären, wie mehrere berühmte Physiker z. B. Davy und Rumford thaten, so hat man es nicht so leicht, wie bei der Annahme eines Wärmestoffes, den man sich nach Belieben schafft und qualificiert, man musz mittelst Rechnung alles aus der Natur der vibrierenden Bewegung ableiten. Bisher ist das nicht geschehn, wenn man das ausnimmt was Fourier und Poisson über die Gesetze der Wärmemitteilung berechnet, und was auch mit den Gesetzen der schwingenden Bewegung wol verträglich ist. Vor der Hand scheint es, als würden die Wärmephänomene durch Schwingungen von längerer Wellenlänge hervorgebracht als die des Lichts, wenigstens erklärt es sich daraus, warum die Wärme im prismatischen Farbenbilde vom rothen Ende, wo die Lichtwellen die gröszte Länge haben, zum violetten abnimmt, warum ein Körper, der eine hohe Temperatur erträgt, in der Hitze anfangs roth und endlich bei bedeutendem Wärmezuwachs gar weisz glüht, warum bei der Erwärmung die abstoszende Kraft besonders begünstigt wird' usw. Hiermit bitten wir zwei andere Proben aus einer neuern Abhandlung desselben Verfassers zu vergleichen, damit man ersehen könne, wie die von uns hervorgehobenen Vorzüge der sprachlichen Darstellung innerstes Eigentum des Verfassers sind, wie gerade er zu geistreichen und populären Abhandlungen im Gebiet der Physik vorzüglich befähigt ist. So heiszt es: 'das oben erwähnte Gesetz des Kraftwechsels ist nemlich unvereinbar mit der Annahme eines Wärmestoffs als einer Substanz, die durch keinen Act erzeugt, nicht in eine andere umgewandelt werden kann und die dem Quantum nach unveränderlich sein musz; dasselbe deutet vielmehr darauf hin, dasz die gebildete Wärme, verschieden von der gleich dem Lichte auf Aetherschwingungen beruhenden strahlenden Wärme in einer vibrierenden Bewegung der kleinsten Körperteilchen besteht, wie es schon längst aus der Unerschöpflichkeit der Körperwärme, die sich bei Reibungsversuchen kundgegeben, und insbesondere aus dem Umstande gefolgert wurde, dasz zwei Eisstücke im luftleeren Raum zum Schmelzen gebracht wurden. Dieser Ansicht nach ist der Unterschied zwischen Arbeit und Wärme kein anderer, als Bewegung einer Masse und Bewegung von Molecülen, und die Umsetzung der Arbeit in Wärme besteht blos in einer Mitteilung der Bewegung nach den Gesetzen der Mechanik, wobei Umwandlungen von Massenbewegungen in Molecülarbewegungen und umgekehrt eintreten.' Und weiter unten: 'diese Betrachtungen führen den Naturforscher auf einen Standpunkt, von dem aus ihm die Electricität wie ein ganz anderes Wesen erscheinen muss, als dies bisher der Fall war. Sie ist so wenig feuriger Natur als der Hammer, durch dessen Schläge ein Stück Eisen glühend wird, wiewol sie unsern Sinnen fast immer in dieser Begleitung erscheint, der Blitz fährt nur darum als leuchtender Strahl vom Himmel, weil ein groszer Teil seiner Arbeitskraft durch den Leitungswiderstand der Luft in Wärme umgesetzt wird, er zündet darum nur feste Gegenstände

Digitized by Google

an, die sich seinem schnellen Laufe entgegensetzen, und läszt jene unbeschädigt, die ihn nicht aufzuhalten suchen. Eben darin besteht ja die Wirkung der metallnen Blitzableiter. Auch über den innern Grund der Electricität geben uns die vorher erörterten Gesetze wenigstens negativen Aufschlusz. Man kann nemlich nicht mehr, wie bisher, eine specifisch-electrische Materie annehmen; denn eine solche ist, da ihr Quantum keiner Verminderung unterliegen kann, mit dem Princip der Umwandlung der Electricität in Wärme und Arbeitskraft unverträglich. Mit der electrischen Materie fällt zugleich die magnetische, da die Ansicht, die magnetischen Erscheinungen rühren von electrischen Strömungen her, mit Recht immer mehr Boden gewinnt. Somit ist das Reich der Imponderabilien in der Naturlehre seinem Ende nahe und die Zeit vorüber, wo unwägbare Stoffe als ebenso viele wissenschaftliche Kobolde in jedem Zweig der Naturwissenschaften ihren unheimlichen Spuk getrieben.'

Das Fischer-August'sche Lehrbuch hat eine wie wir glauben etwas antiquierte Darstellung; der sogenannte mos geometricus ist auch in der Physik mit Recht in Verruf gekommen. Uebrigens war diese Form für die spätern Herausgeber und wesentlichen Erweiterer die zwangloseste, da alle Verbesserungen nur als Corollare nun dem Haupttexte beigedruckt werden konnten. Zugleich wiegt die elementarmathematische Betrachtung bedeutend vor und man findet ziemlich complicierte Constructionen und Analysen. Sonst ist die Darstellung, so weit sie sich als lebendige Erfassung des Gegenstandes kennzeichnet, bedeutend schwächer als in dem Baumgartnerschen Werke und zum Beweise setzen wir die analoge Stelle über die Natur der Wärme hierher. Bei Fischer-August heiszt es in der 4n Auflage vom Jahre 1837 also: 'die Ursache der Wärme entzieht sich allen unsern Sinnen. Man kann nach manchen Beobachtungen, die durch neuere Entdeckungen noch bestätigt worden sind, geneigt sein, sie für eine innere Erschütterung der kleinsten Teile der Körper zu halten; andere Beobachtungen sprechen mehr für die Ansicht derjenigen Naturforscher, welche eine eigne Materie, die sie Wärmestoff (caloricum) nennen, als Ursache dieser Erscheinung annehmen. Wir werden den Ausdruck Wärmestoff wenigstens als ein bequemes Versinnlichungsmittel gebrauchen.' In der That, wir müszen Baumgartner nach Inhalt und Form den Vorzug geben. Zwischen diesen Darstellungen, der Baumgartnerschen einerseits und der Fischer-August'schen andererseits oder zwischen der philosophisch-raisonnierenden und der mathematisch-deducierenden schwanken nun die andern Autoren hin und her. Geben wir der erstern mehr Leichtigkeit, dafür aber auch weniger Gehalt und Gedankentiefe, geben wir ihr mit einem Wort eine mehr historische Färbung, so haben wir die Darstellungsweise der Franzosen, die indes in Deutschland nicht die glücklichsten Nachahmer gefunden hat, und setzen wir dieser Weise leichtere mathematische Constructionen, graphische Explicationen, dem Haupttexte vielfach eingefügte Anmerkungen zur Begründung und Erweiterung hinzu, dann haben wir

Digitized by Google

Eisenlohr, der namentlich Koppe gefolgt ist, wärend Trappe mehr und Spiller weniger sich an August und Baumgartner anschlieszen. Eigentümlicher Art ist die populäre Naturlehre von Bequerel, ausgezeichnet durch eine Fülle von Thatsachen und Ideen in leicht verständlicher, klarer und gefälliger Sprache mit naturphilosophischer Färbung, nicht so sehr Physik als angewandte Physik für Chemie, Technologie und Physiologie. Für den gereiftern Schüler und den angehenden Lehrer dürfte es kaum eine bessere Lectüre geben, als diese neun Bändchen des berühmten französischen Physikers, welche mit der Zoologie von Milnes-Edwards, der Botanik von Jussieu und der Mineralogie von Vendant fast die gesamten Naturwissenschaften in glänzender Weise in sich aufgenommen haben. Charakteristisch ist es für dieses Sammelwerk, dasz weniger auf theoretische Untersuchungen als auf deren praktische Verwerthung gesehn ist und dasz die Geschichte der einzelnen Disciplinen mehr als anderswo berücksichtigt ist.

Ist bis jetzt das Augenmerk des Lesers vorzugsweise auf grösszere Arbeiten hingelenkt, auf solche also die in der Bibliothek keines Lehrers fehlen dürfen, so möge jetzt die Reihe kommen an zwei kleinere Werkchen, welche vorzugsweise für Schüler bestimmt sind. Das Spillersche Lehrbuch zuerst anlangend, so kann der Geist desselben nicht besser charakterisiert werden als durch den Abdruck des ganzen Rückblicks S. 417. Derselbe lautet:

'Der umfangreiche Stoff, den wir behandelt haben, umfaszt nur zweierlei: das Wesen der Körperwelt und die Erscheinungen an ihr. Ungeachtet der scheinbar unendlichen Manigfaltigkeit beider ist sowol die Anzahl der einfachen Stoffe, aus denen alle Körper bestehn, als auch der Erscheinungen an ihnen höchst einfach. Letztere sind Bewegungserscheinungen, erzeugt durch wenige Kräfte: 1) alles Materielle zieht einander an (die Teile eines ungetrennten Körpers, die einander berührenden Körper, die getrennten Körper auf jede Entfernung); 2) jeder Körper widerstrebt der Veränderung seines Zustands (Kraft in ruhenden, sowol als einem Ganzen, als auch in seinen kleinsten Massenteilen, vermehrte Kraft in einem bewegten Körper). Wenn eine Kraft auch nur momentan wirkt, so ist ihre Wirkung doch dauernd, wobei sie entweder constant bleibt oder durch andere Einflüsse veränderlich wird. Durch ein Zusammenwirken von zwei oder mehreren Kräften teils auf die irdischen Körper teils auf den überirdischen raumerfüllenden Aether, welcher auch die irdischen Körper durchdringt, entstehn die manigfaltigsten Actionen und Reactionen, welche sich meist als Bewegungen zeigen.'

'Weil nun das Erzeugte seiner innersten Natur nach nicht verschieden sein kann von dem Erzeugenden, so kann Bewegung keinen Stoff hervorbringen, sondern wieder nur Bewegung. Deshalb sind die Erscheinungen des Schalls, des Lichts, der Wärme, der Electricität und des Magnetismus nicht die Wirkungen eines besondern Stoffes, einer imponderabeln Flüssigkeit, welche sich irgendwo anhäuft und

Digitized by Google

anderwärts fehlt oder welche nach einem gewissen Ziel hinströmt, sondern es sind oscillierende Bewegungserscheinungen der untrennbaren Urteilchen der irdischen Körper und des universellen Aethers. Diese fünf Erscheinungen sind der Art unter einander verwandt, dasz jedes, teils durch unmittelbare Berührung teils auf die Entfernung, nicht nur Seinesgleichen gewissermaszen als Resonanz erzeugt, sondern auch jedes das andere. Diese innige Verwandtschaft zeigt sich in unzählig vielen Fällen.'

'Der Schall wird in der Nähe eines kräftigen Electro-Magneten verstärkt, die Flaschen einer Nebenbatterie tönen in Longitudinalschwingungen, wenn die Ladung durch einen Funkenmesser geschieht, in dem Leitungstrichter galvanischer Ketten hört man ein Summen; auf den Knotenlinien der Klangfiguren zeigen sich Spuren von Electricität; werden Stahlstäbe discontinuierlich durch Schraubendrähte mittelst Electricität magnetisiert, so tönen sie; durch Wärmedifferenz zweier einander berührender Metalle (Thermophon) werden Tonschwingungen erzeugt: wie Klangfiguren, gibt es Wärmefiguren; eine longitudinalschwingende Glasscheibe wird doppelt brechend, wenn polarisiertes Licht sie senkrecht trifft; die Polarisationsebene eines Lichtstrahls wird durch den sogenannten electrischen Strom einer Drehung unterworfen; ein magnetischer Stab leitet in der Richtung der magnetischen Axe die Wärme am schlechtesten, in der darauf winkelrechten am besten; das Licht erzeugt Magnetismus und Magnetismus erzeugt Licht (Wärme) im magneto-electrischen Funken; Electricität ruft Wärme und diese jene hervor, und so sind alle Variationen der fünf oben angegebnen Elemente vertreten.'

'Bei dem Schalle, dem Licht und der Wärme sind die Schwingungen fortschreitende, daher ist in dem fortpflanzenden Medium ein Widerstand vorhanden, es entstehen Maxima und Minima der Verdichtung, die Fortpflanzung ist eine allmähliche. Die Luft leistet einen verhältnismäszig noch groszen Widerstand, der Aether einen äuszerst geringen, deshalb ist die Geschwindigkeit des Lichts so bedeutend, wozu noch kommt, dasz hier die Schwingungen transversale sind, wodurch die Dichtigkeit des Aethers in der Richtung der Lichtradien nur äuszerst wenig geändert wird. Bei dem Magnetismus und der Electricität sind stehende Schwingungen der untrennbaren Massenteilchen um ihren Schwerpunkt. Daher ist der Widerstand unendlich klein und die Schwingungen müszen sich in einem Körper, welcher ein ununterbrochenes Ganzes bildet, fast momentan fortpflanzen. Cohäsionsverhältnisse und die Natur des Stoffes können es bewirken, dasz die in ihm beginnenden Oscillationen fixiert werden. So ist es beim Magnetismus, er ist fixierte Viertelsoscillation sämtlicher Massenteilchen um ihren Gleichgewichtspunkt nach einerlei Richtung, so dasz die Oscillationen aller mit ihren gleichgerichteten Enden nach einer gewissen Richtung dort den Nordpol, die Oscillationen nach der entgegengesetzten Seite den Südpol geben. Die Weite der Schwingungen bedingt den Magnetismus der Stärke nach.'

Digitized by Google

'In den electrischen Spannungserscheinungen, z. B. an einem isolierten Conductor, der geladenen Verstärkungsflasche, tritt ebenfalls nur eine fixierte Viertelsoscillation auf, und daher auch ihre polarische Wirkung auf eine Magnetnadel. So wie jedes Fragment eines Stahlmagneten eine magnetische Polarität besitzt, so jedes Bruchstück eines electrischen Turmalins; der Zustand ist in beiden Fällen ein statischer.'

'In den electrischen Strömungserscheinungen findet ein fortwärendes Oscillieren jenseits oder diesseits des Gleichgewichts statt, es ist ein oscillatorisches Erzittern jenseits oder diesseits dieser Lage, eine teil- und zeitweise Fixierung der einseitigen Lage, und deshalb folgt auch eine Magnetisierung, welche beim Stahl nur deshalb nicht nur schnell, sondern auch kräftig und bleibend geschieht, weil die Massenteilchen durch die fortwärend thätigen Oscillationen in die einseitige Lage gleichsam hineingerüttelt werden.'

'Beim Knall, Blitz, Entladungsschlag macht jedes erregende Teilchen einen dreiteiligen Weg, bevor es wieder in der frühern Gleichgewichtslage ist, es kehrt nemlich aus der Lage, die ihm durch die Erregung gegeben worden ist, 1) in die Gleichgewichtslage zurück, 2) nach dem Beharrungsvermögen darüber hinaus, 3) in die Gleichgewichtslage zurück. Der ganze Hinweg besteht also aus zwei Teilen, der Rückweg nur aus einem. Daraus läszt sich erklären, dasz der Entladungsschlag, ein Blitzschlag den Stahl magnetisieren musz. Die auf dem Hin- und Rückwege thätigen Kräfte heben einander nicht auf, sondern es bleibt ein Resultat im Sinne der erstern, welches fixiert wird. Ein durchbrochenes Kartenblatt musz deshalb auch zu beiden Seiten einen erhabenen Rand haben.'

'Der Magnetismus mit seiner starr fixierten, gleichsam erstorbenen Oscillation bleibt kalt und leblos; der electrische Strom wird warm und lebendig, gleichwie in der organischen Welt Leben und Electricität unzertrennlich sind. Daher kann ein Magnet einen electrischen Strom nur dann inducieren, wenn die in ihm fixierten Erscheinungen durch eine auszer ihm oder mit ihm erzeugte Bewegung selbst bewegt oder als beweglich betrachtet werden, also in dem Augenblick, in welchem man den Magneten in eine Kupferspirale taucht. Wenn ein Magnet in der Inductionsspirale ruht, ist er nicht im Stand die lebendige Oscillation des electrischen Stroms zu erzeugen. Weil aber die einseitigen fixierten Oscillationen des Magneten beim Herausziehn desselben aus der Spirale eine der Bewegungsrichtung beim Hineintauchen entgegengesetzte Lage haben, so musz auch der jetzt inducierte Strom die entgegengesetzte Richtung von dem vorigen besitzen.'

'In allen fünf Erscheinungen findet Coincidenz und Interferenz statt; in den Fällen, in welchen fortschreitende Schwingungen geschehn, ist Zurückwerfung, Brechung und Beugung vorhanden, bei stehenden lebendigen Oscillationen wol nur Zurückwerfung, bei den fixierten nicht. Wenn gleichzeitig an zwei Orten Vibrations- und

Digitized by Google

Wellensysteme erzeugt werden, so pflanzt jedes sich durch das andere fort; daher kann man zugleich nach entgegengesetzten Richtungen telegraphieren, hören, sehn: in den Schwingungen des einen Systems finden die des andern statt.'

'Ueberall in der Natur bemerken wir Harmonie oder das Streben nach Harmonie: Ruhe will Ruhe, Bewegung will Bewegung, und zwar nicht nur für sich, sondern auch für die Umgebung und auf die Entfernung. Das Gleichartige zieht einander an, das Ungleichartige stöszt einander ab; oscillatorische Bewegungen, sie mögen nun fixierte oder lebendige sein, ziehen, wenn sie gleich gerichtet sind, einander an, stoszen aber ab, wenn sie nicht dasselbe Ziel verfolgen. Wie in der Körper- so ist es in der Geisterwelt.'

Die Mitteilung dieser Stelle erspart Referenten viele einzelne Bemerkungen: sie zeigt Geist und Leben und eine seltene Combinationsgabe. Mag auch vieles gewagt und noch nicht gehörig begründet sein, die ganze Auffassung ist unbedenklich richtig. Dasz der Verfasser auch späterhin seine Auffassung des Zusammenhangs der Naturerscheinungen in einzelnen Abhandlungen weiter zu begründen gesucht, gehört nicht hierher, wo es sich nur um ein Schulbuch handelt, bei dem vielmehr die Frage aufgeworfen werden könnte, ob in einem solchen denn solche Art der mehr oder minder hypothesenreichen Diction an der Stelle sei. Referent hat schon früher ähnliches versucht und entscheidet sich unbedenklich für die Weise des Verfassers, da er der wolgegründeten Ansicht ist, dasz nach einer langen, mühsamen Untersuchung auch dem Schüler ein Resumé geboten werden nicht dürfe sondern müsze, an dem er den ermattenden Geist erfrischen könne.

Noch in einer andern Hinsicht stimmen des Ref. Anschauungen mit denen des Verfassers vollständig überein. Spiller teilt nemlich das gesamte Material in zwei Teile, von denen der erste 'Eigenschaften der Körper', der zweite 'statische und mechanische Zustände der Körper' überschrieben ist, und wärend dieser ungefähr 400 Seiten umfaszt, sind jenem nur 31 zugewiesen. Es läszt sich nicht verkennen, dasz diese Ungleichheit einen kleinen logischen Mangel in sich birgt: die 31 ersten Seiten sind in der That nicht ein Teil der Physik, sondern eine Einleitung dazu, die Referent um die oben näher bezeichneten Excurse noch vermehren möchte, damit die reine Physik desto klarer hervortreten könne. Zeigt hier also Ausführung und Mangel die Berechtigung der oben gemachten Erörterungen, so musz noch weiter angeführt werden, dasz Spiller diese reine Physik, d. h. seinen zweiten 400 Seiten umfassenden Teil, in zwei Abteilungen zerfällt: 1) 'notwendige Zustände', 2) 'untergeordnete Zustände', und damit, wenn auch die Bezeichnung nicht ganz gelungen ist, mit der oben vorgeschlagenen Einteilung ganz genau übereinstimmt, was bei einem den gegenwärtigen Standpunkt der Wissenschaft so genau abschätzenden Mann sich allerdings von selbst versteht. Wie in diesem allgemeinen Punkte der Gedanke das Material sich vollständig untergeordnet hat,

so hat auch der Verfasser im einzelnen niemals vor der Masse der Thatsachen sich gebeugt, sondern dieselbe durch eine logische Gliederung bezwungen, die den erfreulichen Beweis liefert, dasz die Empirie nicht als solche bildet und fördert, sondern nur insofern, als sie Substrat des denkenden Geistes werden kann oder schon geworden ist. Dabei sind aber diese Thatsachen in einer seltnen Fülle vorgeführt, wozu fast jede Seite den Beweis liefert. Heben wir S. 69 die Erläuterungen der Schwungkraft beispielsweise hervor: 'Schwungkraft zeigt sich überall, wo Bewegung in einem Bogen oder eine Rotation um einen Punkt oder eine feste Linie stattfindet; daher das Spritzen bewegter nasser Räder, der Schleifsteine — die Getreidekörner gehen beim Mahlen von der Mitte des Mühlsteins nach und nach an die Peripherie — Wirkungen der Centrifugaltrockenmaschine — Wichtigkeit der Schwungräder bei Maschinen verschiedner Art zur Erzeugung einer gleichmäszigen Geschwindigkeit. — Das Losreiszen des Hammers von seinem Stiel wärend der Bewegung; Wirkungen der Schleuder- und der Wurfmaschine. Bei raschem Bewegen in einem Kreise (im Reiten, Fahren auf dem Carrousel) musz man den Körper einwärts halten, um nicht fortgeschleudert zu werden; der Lendenritt. — Das Wasser in einem Gefäsz wird nicht vergossen, wenn es rasch im Kreise geschwungen wird und der Boden stets nach der Peripherie gerichtet bleibt; Centrifugalbahn. — Centrifugalwassermaschine, nur durch offene, um eine verticale Axe drehbare, nach oben divergierende Röhrchen, die unten im Wasser stehn und oben in einen Raum münden, das Wasser zu heben. — Der Regulator an Dampfmaschinen zum Oeffnen und Schlieszen der Ventile. — Mittel, das durch Luft in Thermometerröhren getrennte Quecksilber wieder zusammen zu bringen. Wird eine Glaskugel mit etwas Wasser schnell um eine Axe gedreht, so hebt sich das Wasser und bildet eine Aequatorialzone; ist Quecksilber dabei, so musz dasselbe, weil die Schwungkraft bei gleicher Geschwindigkeit mit der Masse wächst, den mittelsten Teil dieser Zone bilden; die schwerere von zwei Flüssigkeiten steigt in der andern. — Da ferner die Schwungkraft bei gleicher Masse mit der Geschwindigkeit wächst, so musz ein Hammer mit längerem Helm kräftiger wirken als einer mit kurzem; der mit einer Schleuder geworfne Stein geht weiter als der mit der Hand geworfne' usw.

Es ist klar dasz eine solche Fülle von Thatsachen, wie sie an jeder Stelle des Buches getroffen wird, nur höchst willkommen sein kann, aber die Bemerkung, dasz die Aufstellung derselben etwas zu aphoristisch gehalten, kann nicht unterdrückt werden. Der Verfasser hat ja keinen trocknen Leitfaden schreiben wollen, sondern die Absicht gehabt, ein Werk für den selbstarbeitenden, also nicht immer in der Nähe des Lehrers sich befindenden Schüler, vielleicht auch für den Selbstunterricht zu entwerfen, und da dürfte denn doch die Ungleichheit in der bloszen Anführung 'Centrifugaltrockenmaschine' und der weitern Auseinandersetzung 'Centrifugalwassermaschine, nur durch oben offene, um eine verticale Axe drehbare' usw. ein Mangel sein,

Digitized by Google

den man nicht geringer machen wird durch die Entgegnung, dasz der Schüler, abgesehn von dem sich selbst unterrichtenden, zur Erzielung eines nähern Verständnisses auf den Lehrer zurückgehn könne, da es unumstöszlich feststeht dasz unverständliche Stellen, namentlich solche, die Thatsachen, hier also Beispiele enthalten, die Lectüre nicht nur aufhalten, sondern, was weit mehr sagen will und die Unangemessenheit des betreffenden Verfahrens klar darlegt, von derselben geradezu abschrecken. Es ist nicht nötig, dasz man in einem Lehrbuch der Physik jeden Apparat oder jede Erscheinung mit allen Umständen weitschweifig auseinandersetzt, eine solche Breite ermüdet vielmehr und musz jedem etwas geistreichen Leser höchst pedantisch erscheinen, aber eine kurze Andeutung, ein Zusammenfassen der Hauptmomente dürfte doch unbedingt notwendig sein.

In diesem Punkte würde also die bessernde Hand des Verfassers noch manches zu vollbringen haben, sonst halten wir seine Arbeit unter den für Gymnasien bestimmten, so weit wir Kenntnis davon haben, ohne alle Einschränkung für die beste, ziehen sie namentlich der Koppeschen vor, trotzdem dasz wir dieser vor einem lustrum etwa unsere lebhafte Anerkennung nicht versagt haben, und müszen die Vergleichung mit Brettner und Trappe abweisen, weil dieselben mehr in die Reihe der bloszen Compendien zu stellen sind. Koppe steht uns noch jetzt über den oben erwähnten Auszügen von Müller und Fischer-August, auch über den beiden ersten hier in Betracht zu ziehenden Teilen von Heussi, so dasz also die Spillersche Physik unserer Ansicht nach die zur Zeit für Gymnasien empfehlenswertheste ist. Damit soll jedoch nicht gesagt sein, dasz einzelnes nicht getadelt werden müste, wie das im vorigen schon geschehn ist: Referent richtet nur auf das Ganze sein Augenmerk und will nicht mehrmals den Raum dieser Zeitschrift für Kleinigkeiten in Anspruch nehmen, die bei jeder neuen Auflage leicht verbessert werden können; sonst würde er z. B. tadelnd hervorheben, dasz im ersten Teil die Eigenschaften der Materie nicht ihrem innern Zusammenhange nach geordnet sind, oder dasz die Anwendungen des Pendels nicht alle aufgezählt, oder dasz der hydraulischen Presse an einem unrechten Orte und gewissermaszen nur nebenher Erwähnung geschehen usw. Wesentlich würde der Vf. bessern, wenn er seinen ersten Teil in der oben angegebnen Weise erweitern und ein alphabetisches Register hinzufügen würde, da dieses nur teilweise durch seine genaue distinguierte Inhaltsangabe ersetzt wird. Die Verlagshandlung aber musz die Nummern der Figuren den einzelnen Holzschnitten beidrucken lassen; dasz die Nummern im Texte enthalten, ist bei jetziger Einrichtung durchaus überflüssig.

Das Witzschelsche Lehrbuch charakterisiert sich in der Vorrede als von andern Lehrbüchern vorzüglich dadurch abweichend, dasz es den theoretischen Teil der Mechanik ausführlicher behandle, da es der Verfasser für besser halte, 'wenn die Schüler vorerst eine klare, richtige Idee von der Zusammensetzung und Zerlegung der Kräfte, von den verschiednen Arten der Bewegung, vom Princip der lebendi-

Digitized by Google

gen Kräfte, von den Trägheitsmomenten usw. gewinnt, als wenn ihm eine Masse von Stoff gleichmäszig aus allen Teilen der Physik vorgeführt wird' und sodann, 'dasz es notwendig geworden, von der Wärmelehre an verschiednen Orten das notwendigste einzuschalten, so dasz am Ende nur einzelne Ergänzungen, zumeist die strahlende Wärme betreffend, übrig bleiben'. Wenn Witzschel ferner in der Vorrede auseinandersetzt, dasz ein vorzüglicher Zweck seines Buches der sein soll, den Schülern als Mittel der Präparation womöglich zur Anfertigung schriftlicher Ausarbeitungen zu dienen, so scheint uns aus allem dem hervorzugehen, dasz seine Physik zunächst nicht für Gymnasien bestimmt ist, sondern mehr oder weniger technische Anstalten ins Auge gefaszt hat. Denn was zunächst die Vorbereitung für die Unterrichtsstunden betrifft, so hat der Gymnasialschüler wahrlich keine Zeit zur Ausarbeitung eines Heftes: es wird immer genügen, wenn er bei den Vorträgen des Lehrers sich die Hauptmomente zu eigen macht und sein physikalisches Lehrbuch, das aber deshalb kein Compendium sein darf, als anregende Lectüre benutzt. Auch auf Realschulen jetziger Einrichtung in Preuszen dürfte diese Art des Unterrichtens und Lernens ausreichen, vorausgesetzt dasz der Stoff nach der reichlicher zugemessenen Zeit passend erweitert wird. Für Fachschulen mag des Verfassers Plan im Ganzen zutreffen, namentlich musz man ihm darin beistimmen, dasz er fast überall bestimmte Zahlzeichen bei den mathematischen Abhandlungen gewählt hat, da diese für Schüler überhaupt und Fachschüler insbesondere handlicher sind. Hält aber Referent die umfangreichere Darstellung der mechanischen Lehren für Gymnasien nicht zutreffend, so folgt schon daraus, dasz auf die andern Teile der Physik mehr Gewicht gelegt werden musz, da diese ungleich leichter aus dem bloszen Experimente sich herleiten lassen und für eine mehr historische Auffassung der Naturwissenschaften, wie sie jeder Gebildete heutigen Tages sich anzueignen sucht, bei weitem wichtiger sind. Dafür aber, dasz der Verfasser Teile der Wärmelehre so wie eine kleine unorganische Chemie an die Spitze seiner Arbeit gestellt hat, musz man ihm zu Dank sich verpflichtet fühlen, was Referent hier um so lieber ausspricht, als seine oben ausgesprochnen Ansichten dadurch zum Teil wenigstens befriedigt werden. Im übrigen ist die Arbeit des leider zu früh verstorbnen Verfassers nur anzuerkennen; was er bringt ist in durchaus gelungner Darstellung anziehend und ein intensives Wissen durchaus fördernd: wir haben keine gewöhnliche Waare vor uns, sondern ein auch im einzelnen durchdachtes Werk, welches vorzugsweise noch Studierenden empfohlen werden kann, bevor sie zur Anhörung mechanischer Collegia schreiten. Im Vergleiche zur Spillerschen Physik geben wir dieser also den Vorzug insofern nur Gymnasialanstalten in Frage stehen, anerkennen aber die gröszere Brauchbarkeit der Witzschelschen Arbeit für Gewerbe- und technische Anstalten, teilweise auch für Realschulen, wobei zugleich bemerkt werden mag, dasz Witzschels Physik für letztere und auch für Gymnasien ungleich brauchbarer werden wird, sobald ihr zweiter Teil eine

Digitized by Google

gröszere Ausdehnung erhalten. Der erste rein mechanische Teil kann dabei ganz gut bestehen bleiben, da ja das Uebermasz des Stoffes in ihm leicht durch den Lehrer bezeichnet werden kann. Es ist mehr als wahrscheinlich, dasz die Verlagshandlung neue Auflagen des Werkes durch andere Hände besorgen lassen wird, mag es demnach nicht unangemessen erachtet werden, wenn wir noch einzelne Bemerkungen gerade an dieses Werk anreihen.

Zunächst versucht Referent eine Uebersicht der Einleitung und des rein mechanischen Teiles der Physik in seiner Weise, indem er dadurch wesentliche Verbesserungen in der Anordnung des Materials vorzuschlagen hofft, Verbesserungen die auch Spiller nicht ungern annehmen wird. Diese Uebersicht gestaltet sich also:

I. Einleitung. A. Allgemeine Bemerkungen. 1. Physik und ihr Verhältnis zu den übrigen Zweigen der Naturwissenschaften einer- und zur Mathematik andernseits. (Körper — Stoff — Materie.) 2. Erscheinungen — Beobachtung: Experiment, Naturgesetz, Naturkraft (Hypothese). 3. Einteilung der Physik nach Art der Erscheinungen, die hervorgehn durch Massenanziehungen aus der Ferne oder durch Molecülaranziehungen bei unmittelbarer Berührung. — B. Besondere Einleitung. a. Allgemeine Eigenschaften der Materie als Voraussetzung der Bewegungslehre oder eigentlichen Physik. 1. Undurchdringlichkeit (Tastbarkeit); 2. Teilbarkeit (Atome, Molecüle). 3. Ausdehnbarkeit und Zusammendrückbarkeit (Dehnsamkeit, Elasticität); 4. Porosität (Volumen); 5. Gravitation (Dichtigkeit, Gewicht). b. Atomistische Hypothese. 1. Erscheinungen der freien und latenten Wärme. 2. feste, flüssige und luftförmige Körper. 3. Cohäsionsverhältnisse (Cohäsionsqualitäten, harte, spröde, zähe, weiche Körper; Prüfung der Cohäsionskraft; Krystallisation und Krystallsysteme). 4. Adhäsionsverhältnisse (Capillarität, Endesmose, chemische Verwandtschaft). 5. Chemische Nomenclatur und Zeichenlehre; kurze Betrachtung des Sauerstoffes, des Wasserstoffes, des Stickstoffes, der Kohle und des Schwefels; binäre Verbindungen, Basen und Säuren, Salze, organische Verbindungen, leichte und schwere Metalle, Erden. — C. Allgemeine Uebersicht der Theorie der Bewegung. 1. Erklärungen (Geschwindigkeit, Gesetz der Trägheit, Statik, Dynamik). 2. Gleichgewichtsbedingungen mehrerer Kräfte, welche einen Punkt angreifen: α in derselben, β in verschiedenen Richtungen. 3. Gleichgewichtsbedingungen für mehrere Kräfte, welche mehrere Punkte angreifen und α parallel gerichtet sind (statische Momente, Schwerpunkt), β verschieden gerichtet, Gleichgewichtsbedingungen für das Statfinden einer Resultante, Poinsotsche Kräftepaare. 4. Reibung; 5. Stosz; 6. Fallgesetze; 7. Pendelbewegung (Theorie des mathematischen Pendels); 8. Wurfgesetze; 9. Centralbewegung mehr in historischer Form; 10. Wellenbewegung.

II. Erster Teil der Physik. Massenbewegungen. A. Feste Körper. 1. Einfache Maschinen (Hebel, Rolle, schiefe Ebene, Keil und Schraube). 2) Zusammengesetzte Maschinen (Wagen, Fla-

Digitized by Google

schenzüge, Rad und Welle, Winden usw. Princip der virtuellen Geschwindigkeiten). 3. Kräfte, bewegte Massen und Geschwindigkeiten. (Bewegungsgrösze, Atwoodsche Fallmaschine, mechanische Arbeit, Princip der lebendigen Kräfte, Trägheitsmomente). 4. Physikalisches Pendel (Reversionspendel, Compensationen, Chronometer, Abplattung, Axendrehung und Gewicht der Erde). — B. Flüssige Körper. 1. Allseitiger Druck, Bodendruck, Seitendruck, communicierende Röhren, hydraulische Presse, Theorie des Schwimmens, Aräometer. 2. Freier Ausflusz des Wassers aus Bodenöffnungen: α) bei constanter, β) bei veränderlicher Druckhöhe; freier Ausflusz des Wassers aus Seitenöffnungen: α) bei constanter, β) bei veränderlicher Druckhöhe; gehinderter Ausflusz. 3. Geschwindigkeit des Fluszwassers, Bewegung des Wassers in Röhrenleitungen. — C. Luftförmige Körper. 1. Druck der Luft; das Barometer und seine verschiedenen Anwendungen; Luftpumpe und ihre verschiedenen Anwendungen; natürliche Erscheinungen, die auf dem Luftdrucke beruhen, physikalische Apparate dafür, Feuerspritze, Luftballon. 2. Bewegte Luft, Theorie der Winde, Blasebalg und Gebläse, Ausströmen der Luft aus Gefäszen, Gasleitungen. 3. Verhältnis zwischen Ausdehnung, Dichte und Expensivkraft; Dampf als bewegende Kraft, Dampfmaschine, Locomotive.

III. Zweiter Teil der Physik. Molecülarbewegungen. a. Magnetismus, b. Electricität, c. Schall, d. Licht, e. strahlende Wärme.

IV. Historische Anmerkungen und Excurse.

Zur vorstehenden Uebersicht erlaube ich mir noch zwei Anmerkungen. 1. Waszunächst die IV Abteilung der Uebersicht anlangt, so gibt es kaum ein Schulbuch, welches den dadurch bezeichneten Stoff in nur etwas würdiger Weise aufgenommen hätte, wenn man nicht die populäre Naturlehre von Bequerel und das Koppesche Lehrbuch ausnehmen will. Letzteres gibt nach jedem Abschnitte historische Data in chronologischer Reihenfolge. Dieses Vorgehen Koppes hat Referent in seiner damaligen Anzeige mit Genugthuung hervorgehoben; an dieser Stelle soll nun hinzugefügt werden, dasz ebenso wie es gewisse Fundamentalversuche gibt, welche jedem Schüler vorgeführt werden, ebenso auch gewisse historische Versuche ein unbestreitbares Recht auf Ueberlieferung an die Schüler haben, so der Versuch der Akademie zu Florenz, die Aufrichtung des Obelisken zu Rom, der Versuch der Magdeburger Halbkugeln, so die Versuche von Franklin und Richmann, so die Experimente von Boutigni usw. Auch die Namen der gewichtigsten Autoren, die Geschichte mancher Maschinen und mancher Apparate müszen notwendig in der Schule des breitern genannt werden. Nun scheint es aber Sitte geworden zu sein, ältere Namen, Versuche und Apparate, mögen sie historisch noch so denkwürdig sein, ganz zu ignorieren, neuere dagegen an der betreffenden Stelle zu erwähnen. Mir scheint es, das beste Verfahren bestehe darin, die Wissenschaft nach ihrem heutigen Standpunkte ohne alle Abschweifung vollständig darzulegen und dann in historischen Excursen geschich-

liche Bilder anzureihen, um einerseits angenehme Wiederholungen, anderseits einen gewissen Abschlusz zu ermöglichen.

2. Es ist mir hier und da von befreundeten Collegen vorgeworfen worden, dasz ich namentlich in meinen Recensionen zu engherzige Forderungen in Bezug auf Systematik mache, dasz ich die individuelle Freiheit, welche die einzelnen Lehrer für sich beanspruchen müszen, allzusehr beschränke, dasz ich nicht bedächte, wie viele Wege zum guten Ziel führen können, und was dergleichen Einwendungen mehr sind. Ich musz gestehn dasz ich solchen Tadel kaum verstehe, und ich will bei dieser Gelegenheit einmal eine allgemeine Antwort erteilen. Wenn jemand sich wissenschaftlich beschäftigt, so macht er natürlich den Anfang mit der Ansammlung genügenden Materials, sei ihm dasselbe nun ein historisch gegebenes oder aber ein durch eigne Beobachtung zu gewinnendes. Ist nun dieser gewissermaszen encyclopädische Wissensdurst gestillt, so kommt eine zweite subjectiv weit wichtigere Arbeit, die systematische: das gewonnene Material musz gesichtet, geordnet und nach bestimmten Kategorien zusammengelegt werden, es musz sich dem Geiste als geistiges Besitztum ganz und gar einfügen. Als solches geistiges Besitztum kann es nun endlich an Dritte übertragen, kann mündlich oder schriftlich gelehrt werden. Verschiedene Lehrer werden immer die systematische Arbeit verschieden vollbracht haben, aber was nicht zu vergessen sein dürfte, diese Verschiedenheit ist immer nur eine sehr beschränkte; der Stoff, der Erkenntnisstand desselben und die Denkgesetze sind allüberall dieselben. Wo man über diese Schranken hinwegsteigt, da fällt man einem jeglicher Berechtigung entbehrenden subjectiven Gebaren anheim, welches eine Misstimmung erregen kann. Auf der andern Seite aber wird nur das, was in solcher Bearbeitung überliefert wird wie es oben verlangt worden, rege Aufnahme finden und zu ähnlichem Vorgehn anspornen. Auch ein Schulbuch musz mehr als ein bloszes Aggregat von Sätzen sein, letztere befriedigen nimmer den Geist, wie reichen Inhalts sie auch sein mögen. Diesen Ansichten glaube ich in meinen Beurteilungen stets treu geblieben zu sein, und ich würde mir ein kleines Verdienst erworben haben, wenn ich zu ihrer Anerkennung etwas beigetragen hätte. Ob ich selbst stets das bessere treffe oder nicht, ist dabei ganz gleichgültig; habe ich einen Mangel entdeckt, so suche ich zu bessern; gelingt es nicht, so mag ein dritter ein anderes versuchen, bis das Rechte endlich gefunden ist. Jedes Buch endlich, welches sich in ausgefahrnen Geleisen bewegt, oder aber welches bei manchen Vorzügen im einzelnen keinen höhern Gesichtspunkt offenbart, hat für mich keinen Werth und ich glaube auch sehr wenig Werth für andere.

Kehren wir zu Witschel zurück, indem wir noch einige kleinere Bemerkungen zur Charakterisierung des Werkchens beibringen. S. 17 heiszt es: 'bei vielen Holzarten nimmt man die Poren mit bloszen Augen wahr, bei mehreren erkennt man sie unter anderem daran, dasz Quecksilber, auf welches ein starker Druck ausgeübt wird, sich durch dieselben hindurchpressen läszt. Eine besondere Art der Opale, der

Digitized by Google

Hydrophan, hat die Eigentümlichkeit im Wasser durchsichtig zu werden, indem er die Flüssigkeit in seine Poren aufnimmt und die Luft aus denselben entweichen läszt. Obwol Glas unter keinen Umständen der Luft und dem Wasser einen Durchgang gestattet, so müszen wir es doch sowol wegen seiner Durchsichtigkeit als auch wegen seiner Zusammendrückbarkeit als porös annehmen'; und S. 135: 'Anwendungen des doppel- und einarmigen Hebels bieten viele einfache Werkzeuge und Instrumente sowie Maschinenteile dar; dahin sind z. B. zu rechnen die verschiedenen Arten von Gewichtswagen, deren später ausführlicher Erwähnung geschehen soll . . . der Schwengel an Pumpwerken, Spritzen, Pressen stellt häufig einen einarmigen Hebel vor.' Es sind hier aufs Geratewol zwei Stellen herausgegriffen, um den Beweis zu liefern, dasz der Verfasser zu wenig Thatsachen angeführt hat, ein Verfahren welches unmöglich gebilligt werden kann; denn Thatsachen bilden die Grundlage theoretischer Untersuchungen und Thatsachen setzen allmählich das theoretisch Erkannte in technische Fertigkeit um.

S. 25. Zu dem Satze: 'das Gewicht eines Körpers nimmt mit der Masse desselben im einfachen Verhältnisse zu oder ist der Masse proportional' findet sich die Anmerkung: 'Streng genommen kann dieser Satz erst später seine Stelle finden, indessen lassen sich auf ihn die gewöhnlichsten Erscheinungen, bei denen Gewicht und Masse der Körper in Betracht kommt, auf die ungezwungenste Weise zurückführen, wodurch seine Begründung sich rückwärts ergibt. Uebrigens fällt den sehr bedeutenden Unterschied zwischen Schwere und Gewicht festzuhalten dem Anfänger, wie sich manche ausdrücken, etwas schwer. Die Schwierigkeit dürfte indes wol nur in der unglücklichen Wahl des Wortes Schwere für den damit bezeichneten Begriff liegen . . . Mit diesem Beispiel kann man zugleich die Aufnahme von Kunstausdrücken aus der lateinischen und griechischen Sprache gerechtfertigt erblicken, worüber manche Sprachreiniger sich nicht genug entsetzen können.' Dieser Anmerkung kann man gewis unbedingt beistimmen und wünschen, den wissenschaftlichen Begriff 'Schwere', eben weil er im gewöhnlichen Leben mit Gewicht zum Teil identisch ist, überhaupt ganz zu verbannen. Für die Attractionen der Himmelskörper behält man das ganz allgemeine 'Attraction' bei; für die Attractionen, welche die Erde auf die auf ihrer Oberfläche befindlichen Körper ausübt, genügt das Wort 'Gravitation': erstere gehört der Astronomie, letztere der Physik an. Somit liegt denn auch der Schlusz nahe, dasz die eine historische Auseinandersetzung übersteigenden Erörterungen über Centralbewegungen, Kepplersche Gesetze usw. nicht in ein Lehrbuch der Physik gehören, geschweige denn die mathematischen Deductionen über Linien zweiten Grades. Wenngleich Witschel bemerkt, dasz jeder Leser gewis die betreffenden §§ in seinem Werke ungern vermissen werde, so müszen wir das Gegenteil behaupten, einmal aus dem angeführten Grunde und sodann, weil jeder Leser, der sich dieses

Digitized by Google

Stoffes bemächtigen soll, ein entsprechendes rein mathematisches Werk zur Hand haben wird.

Indem wir also mit Genugthuung constatieren, dasz Witschel Begriffserklärungen so streng wie möglich aufgestellt wissen will, dürfen wir wol noch auf einiges der Art aufmerksam machen. Gewis wird jedermann die Begriffe: hart, spröde, zähe, weich, zerdrücken, zerbrechen, zerdrehen usw. als leicht verständlich hinnehmen, und dennoch dürfte es einem physikalischen Lehrbuche wol anstehn, für dieselben strenge Definitionen einzuführen, um so mehr als die allgemeine Verständlichkeit häufig genug eine gewisse Unklarheit verdeckt, die den nachfolgenden physikalischen Erörterungen mehr oder weniger Eintrag thut. Wenn aber beispielsweise erklärt wird: 'hart ist jeder Körper, dessen Molecüle dem Trennen und Verschieben einen meszbaren Widerstand entgegensetzen, weich dann, wenn Trennen und Verschieben leicht von statten gehn; spröde, wenn die Trennung leicht, die Verschiebung schwer, und umgekehrt wenn die Trennung schwer, die Verschiebung leicht von statten geht, zähe', so wird jeder Leser nicht allein zufriedengestellt sein, sondern auch in jedem gegebenen Falle mit gleicher Leichtigkeit und Strenge des Unterscheidens vorgehen wollen. In dieselbe Kategorie, aber der nicht ganz zulässigen Definitionen des Verfassers gehört auch die Bemerkung desselben über Imponderabilien als solcher Körper, deren Materialität zwar nicht bestritten wird, deren Natur, Unterschied und Anzahl aber weniger erkannt ist und welche den Erscheinungen des Lichtes, der Wärme, der Electricität und des Magnetismus untergelegt werden. Alle Welt basiert doch die Erscheinungen der genannten Art auf den sogenannten Aether und es hätte also geradezu gesagt werden sollen: auszer der gewöhnlichen Körperwelt existiert noch der Aether, der aber nicht einmal imponderabel zu sein braucht.

Wenn S. 41 des Drobbelschen Thermometers blos in einer Anmerkung von 2½ Zeilen gedacht ist, so kann Referent nicht umhin den Wunsch zu äuszern, es möchte eine vollständigere Analyse des Drobbelschen Instrumentes gegeben sein, wie auch dasz der historische Grund für die verschiedene Einteilung des Fundamentalabstandes angeführt werde. — Ebenso haben wir bei der Entwicklung der Begriffe von chemischen Aequivalenten und Atomgewichten die kleine Unterlassungssünde zu bemerken, dasz die Begründung der Theorie des Doppelatoms fehlt, was um so mehr zu bedauern als diese letzteren Erörterungen ungemein klar und faszlich sind. — Zu der Bezeichnung $s = \frac{g}{2} t^2$ nach Art der Franzosen findet sich keine Veranlassung, da man auch im analogen Falle die Kreismessung niemals schreibt (Inhalt des Kreises) $= \frac{\pi}{2} t^2$ und die Zahl $g = 15$ (nicht $= 30$ in Abrundung) bei manchen physikalischen Verhältnissen wiederkehrt; ist doch 15 die Zahl der Pfunde, mit der die Atmosphäre auf einen Quadratzoll drückt, und 5. 15 die Zahl der Füsze bei der Höhenzunahme, wenn

Digitized by Google

das Barometer um 1″ sinkt, und 8. 15 die Zahl der Fûsze bei der Zunahme der Tiefe, wenn das Thermometer um 1″ steigt. — Dasz endlich die Theorie der Wage ganz ans Ende der Lehre von den festen Körpern gerückt worden ist, hat wol ebenfalls keinen zureichenden Grund. Der Mängel der Theorie der flüssigen Körper ist schon oben im allgemeinen gedacht worden, und da der Verfasser auf den zweiten Teil selbst weniger Gewicht legt, so kann Referent seine Bemerkungen schlieszen, nachdem er gezeigt zu haben glaubt, dasz in der Anlage des Ganzen nicht sehr schwer Veränderungen vorgenommen werden können, die der Arbeit eine gröszere Verbreitung sichern, und dasz auch im einzelnen noch manches der erneuerten Ueberlegung und präcisen Fassung bedarf.

Zum Schlusz noch einige Worte über das chemisch-physikalische Lexikon von Dove, August usw. und über die physikalische Technik von Frick. Ersteres dürfte namentlich jungen Lehrern zu empfehlen sein sowol in Hinsicht der tiefern mathematischen Begründung als auch in Rücksicht auf Quellenstudium und Kenntnis litterarischer Hülfsmittel. Ob das Lexikon eine weite Verbreitung gefunden, ist Referenten unbekannt, thut auch nichts zur Sache, denn habent sua fata libelli. Auch die Baumgartnerschen Supplemente sind nur einmal aufgelegt und bald wol nur noch antiquarisch zu beziehn. Auch ein Beweis, dasz das mathematische Studium der Physik nicht sehr beliebt ist und dasz das Publicum lieber mit leichterer Waare fürlieb nimmt.

Die physikalische Technik von Frick war das erste Werkchen dieser Art und kam gewis einem oft empfundnen Bedürfnis entgegen. Sie ist in ihrer Weise recht gut, doch hatten wir selbst früher eine andere Vorstellung von einem solchen Werk. Der Fachlehrer für Mathematik und Physik an Gymnasien in kleineren Orten hat selten Zeit und Gelegenheit, die selbständige Beschaffung physikalischer Apparate zu besorgen, und sollen wir es gerade heraussagen, er hat etwas besseres zu thun, an seiner eignen geistigen Fortbildung nemlich zu arbeiten statt seinen eignen Amanuensis zu machen. Ein anderes thut dem jungen Lehrer not: er hat bis zu seiner Anstellung meist aus Büchern studiert und Apparate wie Instrumente nur von auszen kennen gelernt, auch in den besten Fällen von geschickten Universitätslehrern, die auch seltener sind als man gewöhnlich annimmt, experimentieren gesehn, nicht aber experimentieren gelernt: dem jungen Lehrer thut nun ein Buch not, welches angibt 1) welches sind die jedem Kapitel entsprechenden brauchbaren Schulexperimente; 2) welche Apparate sind dazu notwendig und wie und wo sind dieselben am besten und billigsten zu beschaffen; 3) welches sind die vorzüglichsten Momente nach denen der Experimentator sich vorzüglich zu richten, und welches die namhaftesten Fehler die er zu vermeiden hat. Natürlich enthält das Frickse Werk wie auch die gewöhnlichen Lehrbücher der Physik sehr vieles von dem so eben angedeuteten, aber ein Buch, unter diesem Gesichtspunkte ausgearbeitet, würde von einschlagender Wirkung sein sowol für Lehrer,

Digitized by Google

die viele Zeit, viele Mühe wie vielen Verdrusz sich ersparen würden, als auch für Schüler, die nun nicht mehr so sehr Gefahr liefen, um wünschenswerthe Experimente betrogen zu werden. Es könnten sich recht wol mehrere praktische Schulmänner zu einem solchen Werk vereinigen, sobald eine Verlagshandlung sich zum Mittelpunkt eines solchen Unternehmens machen wollte. Hoffen wir, dasz so etwas nicht allzu lange auf sich warten lasse.

Neustadt in West-Pr. im Juli 1861. *Fahle*, Oberlehrer.

12.

Anfangsgründe der beschreibenden Geometrie, der analytischen Geometrie, der Kegelschnitte und der einfachen Reihen. Für Realschulen als Ergänzungsband zu den mathematischen Lehrbüchern des Herrn Professor Koppe von Dr Ed. Fasbender, Professor und Oberlehrer am königl. preusz. Gymnasium zu Thorn. Essen, Druck und Verlag von G. D. Bädeker. 1860.

Nach der Reorganisation in Preuszen unter dem jetzigen Cultusminister und nach genauer Feststellung der Lehrpensen, besonders in den oberen Klassen, trat für den Unterricht in der Mathematik das Bedürfnis nach einem Lehrbuch hervor, das dem Lehrer als Leitfaden und dem Schüler als Anhaltpunkt zu einer Wiederholung dienen sollte. Die obige Verlagshandlung erkannte, dasz ein solcher Ergänzungsband zu den Koppeschen Lehrbüchern der Mathematik, damit diese für den Unterricht in der Mathematik auf Realschulen ein einheitliches Ganzes seien, fehle. Da Herr Professor Koppe wegen seiner leidenden Gesundheit verhindert war, diesen Ergänzungsband zu seinen mathematischen Lehrbüchern auszuarbeiten, so unternahm dieses Herr Professor Fasbender, ein ehemaliger Schüler und dann langjähriger Freund des Herrn Koppe. Und in der That war Herr Fasbender die geeignete Persönlichkeit hierzu, da er die mathematische Methode des Herrn Professor Koppe aus langjähriger Praxis genau kannte und nicht minder die Bedürfnisse einer Realschule, da er selbst berufen ist den Hauptunterricht in der Mathematik und in den Naturwissenschaften an der Realschule zu Thorn, die durch jüngstes Rescript des Herrn Unterrichtsministers zu einer Realschule Ir Ordnung erhoben ist, zu erteilen.

Die vorliegenden 'Anfangsgründe' usw. entsprechen nun nach Inhalt und Form ganz den Bedürfnissen, welche an einen guten Leitfaden in der Mathematik für die oberste Klasse einer Realschule Ir Ordnung gestellt werden können. Der Verfasser hat überall mit groszer Klarheit und mathematischer Schärfe seine Aufgabe erfaszt und demgemäsz dieselbe gelöst. Der erste Abschnitt, welcher die darstellende Geometrie behandelt, bespricht die Darstellung des Punktes, der geraden Linie und der Ebene; es werden auch mehrere hierher gehö-

rende Aufgaben gelöst. Der zweite Abschnitt behandelt in gröszerer Ausführlichkeit die analytische Geometrie der Ebene und des Raums, nachdem vorher in angemessener Weise und mittelst Anwendung von Fundamentalaufgaben das Kapitel von den Coordinaten behandelt ist. Im dritten Abschnitt entwickelt der Verfasser, ausgehend von der allgemeinen Gleichung des Kegelschnitts, in analytischer Methode die wichtigsten Eigenschaften der Kegelschnitte und entwickelt dann die Gleichungen für die besondern Schnitte. — Weniger ausführlich, aber doch in hinreichendem Umfange für den vorliegenden Zweck behandelt der Verfasser im vierten Abschnitt die Lehre von den einfachen Reihen. Durch die Erklärung von unendlichen Reihen kommt er bald auf convergente Reihen, auf die Coefficienten der binomischen Reihe und die Allgemeingültigkeit der Binomialformel; dann die Exponentialreihe, die logarithmische Reihe und die Reihen für Sinus und Cosinus; den Schlusz bildet die Leibnitzsche Reihe. — Die sphärische Trigonometrie, als nicht in den Lehrplan für Realschulen aufgenommen, ist nicht berücksichtigt.

Referent kann nach diesen allgemeinen Angaben folgende Gedanken nicht unterdrücken:

Die Ausdehnung, welche der Verfasser dem die beschreibende Geometrie behandelnden Abschnitt gegeben hat, dürfte wol über das Bedürfnis der Realschulen und über die Absicht des Reglements vom 6. October 1859 hinausgehn. Dasselbe will nur die Hauptsätze der beschreibenden Geometrie und auch diese nur im Anschlusz an die Stereometrie behandelt wissen. Ein gleiches dürfte von der Ausdehnung gelten, in welcher der Verfasser die Kegelschnitte in analytischer Behandlung vorführt. Immerhin aber kann das in beiden Gebieten von dem Verfasser gegebne Material begabteren Schülern als weiterer Uebungsstoff treffliche Dienste leisten. Die analytische Behandlung der Kegelschnitte ist überdies, wie der Verf. auch in der Vorrede andeutet, so gehalten, dasz sie eine fortlaufende Reihe von Anwendungen der Sätze der analytischen Geometrie involviert. Aus diesem Gesichtspunkte betrachtet mag die von uns hervorgehobene Ausdehnung an ihrer Stelle erscheinen. Doch sollten die Lehrer der Mathematik an Realschulen sich die richtigen Grenzen ihrer Disciplin stets vor Augen halten und das Masz desjenigen, was vernünftigerweise erreichbar ist, einzuhalten bestrebt sein. Dem Reglement von 1859 ist mehrfach vorgeworfen, es mache die Realschulen zu Fachschulen für Mathematik und Naturwissenschaften. Der richtige Sinn des Reglements ist dieses sicher nicht. Sache der mathematischen Lehrer wird es sein, durch zweckmäszige Methodik der Uebertreibung zu begegnen. Recensent findet sich verpflichtet dieses hervorzuheben, weil nur bei dieser Auffassung das vom Verfasser gegebene Material das richtige Masz nicht überschreitet.

Schlieszlich wünschen wir dem Buche eine weite Verbreitung; die äuszere Ausstattung desselben ist gut.

Elberfeld. *Fischer.*

Digitized by Google

Kurze Anzeigen und Miscellen.

XX.

Die fünfte Versammlung mittelrheinischer Gymnasiallehrer zu Mainz am 21. Mai 1861.

Zum Orte für die fünfte Versammlung mittelrheinischer Gymnasiallehrer war Mainz ausersehn und zum Präsidenten derselben Gymnasialdirector Professor Bone gewählt worden. Von den Städten, an welche das Präsidium Einladung hatte ergehn lassen, waren folgende 14 vertreten: Bensheim, Büdingen, Carlsruhe, Coblenz, Darmstadt, Frankfurt, Giesszen, Hanau, Mainz, Mannheim, Speier, Wetzlar, Wiesbaden, Worms. Unter den 55 Anwesenden befanden sich auszer den Directoren und Gymnasiallehrern auch: Geheimer Regierungsrath Dr Landfermann aus Coblenz, Oberstudienrath Dr Wagner aus Darmstadt, die Regierungsräthe Dr Firnhaber und Sporer und Kirchenrath Dietz aus Wiesbaden. Zum Local für die Versammlung war die durch ihre schöne Lage und herliche Aussicht bekannte Neue Anlage gewählt worden. Um 10½ Uhr eröffnete der Vorsitzende, nachdem zuvor Conrector Otto aus Wiesbaden und Gymnasiallehrer Dr Keller aus Mainz die Protokollführung übernommen hatten, in einer herzlichen Ansprache die Versammlung, und wies zugleich gemäsz dem von ihm aufgestellten Programm darauf hin, dasz auszer den Verhandlungen auch für den Nachmittag noch Zeit gewonnen werden müsze zur Besichtigung der ebenso belehrenden als reichen und bedeutsamen Altertümer von Mainz. Für diesen Zweck hatte Professor Klein aus Mainz eine kleine Druckschrift: 'die römischen Altertümer in und bei Mainz, welche auszerhalb des städtischen Museums sich befinden', mit dankenswerther Sorgfalt bearbeitet und der Versammlung gewidmet; sie wurde unter die Anwesenden verteilt. Professor Klein begrüszte alsdann die Versammlung in einer Ansprache, worin er sich über die Bedeutung von Mainz in älterer, namentlich in römischer Zeit aussprach und zugleich über zweifelhafte Verhältnisse seine Ansichten entwickelte. Darauf gieng der Vorsitzende zur Einleitung in die eigentlichen Discussionen über, berichtete in Kürze über die Verhandlungen der vorjährigen Versammlung zu Frankfurt und erinnerte an den eigentlichen Zweck der Zusammenkünfte, den er weniger darin erblickte, dasz durch längere Vorträge wissenschaftliche Gegenstände in erschöpfender Weise behandelt würden, wofür ohnehin die Kürze der Zeit nicht ausreiche, noch auch darin, dasz durch schliesziche oft zufällige Majoritätsabstimmungen über praktische Gegenstände Beschlüsse zu Stande kämen, die ja doch nicht leicht zu praktischer Durchführung kommen könnten, sondern vielmehr darin, dasz die Einzelnen Gelegenheit fänden, durch persönliche Begegnung und collegialischen Austausch der gemachten Erfahrungen die eignen Ansichten zu läutern, das Urteil über so manchen Gegenstand zu befestigen oder auch zu mildern und zu modificieren. Um sodann die Gegenstände für die Discussion festzusetzen, teilte der Vorsitzende zunächst eine Reihe von Thesen über den deutschen Unterricht mit, welche Director Dr Piderit aus Hanau eingesandt hatte; da derselbe jedoch unerwartet verhindert worden, an der Versammlung teilzunehmen, so wurde von der Besprechung dieser Thesen Abstand genommen. Eine vom Director Dr Classen aus Frankfurt angeregte Frage: 'wie die Privatlectüre der Schüler der obern Klassen am zweckmäszigsten einzurichten und zu leiten sei', lag derselbe zurück mit dem Wunsche, dasz auf die von dem Vorsitzenden selbst vorgeschlagnen Gegenstände eingegangen werde, womit

Digitized by Google

die Versammlung sich einverstanden erklärte. In dem zur Einladung beigefügten Programm war nemlich geäuszert worden, dasz es vielleicht von allgemeinem Interesse sein dürfte, solche Discussionen zu führen, wodurch für die Gymnasien der benachbarten Staaten gröszere Gleichmäszigkeit oder doch gegenseitiges näheres Verständnis gefördert werde, namentlich: über die Anforderungen bei der Maturitätsprüfung nach den einzelnen Fächern; Gültigkeit des Maturitätszeugnisses für die verschiedenen benachbarten Staaten; die Dauer des regelmäszigen Gymnasialcursus; Gleichmäszigkeit in der Benennung der einzelnen Gymnasialklassen; die Prädicate und deren Stufenfolge bei Censuren und Zeugnissen u. dgl. Nachdem der Vorsitzende die einzelnen Thesen kurz charakterisiert und motiviert hatte, wurde, in Erwägung dasz die Zeit nicht ausreichen werde um sie alle durchzunehmen, nach einigen von verschiedenen Seiten gemachten Erörterungen und mit Rücksicht auf schon früher vorgekommene Verhandlungen durch die Mehrheit der Versammlung entschieden, zunächst auf die dritte These: 'die Dauer des regelmäszigen Gymnasialcursus' mit der Discussion einzugehn. Der Vorsitzende hob dabei hervor, dasz die Frage zwar wesentlich abhängig sei von den Anforderungen, die man an den gesamten Gymnasialunterricht, also schlieszlich an den Abiturienten zu stellen habe, dasz aber diese Anforderungen, wie die Programme der verschiedenen Gymnasien erwiesen und wie er das selbst bei seiner Versetzung aus Preuszen nach Mainz unmittelbar praktisch erfahren habe, im wesentlichen überall gleich seien, wenn auch die wirklichen Leistungen an den verschiedenen Gymnasien eines und desselben Staats oft sehr divergierten, da sie von Lehrern und Schülern abhiengen, und dasz somit die Frage nach der Zeitdauer des Gymnasialunterrichts allerdings auch abgesondert behandelt werden könne; er verbreitete sich sodann über seine persönliche Stellung zu der Frage und die darin gemachten Erfahrungen, indem er nach langjähriger Beteiligung an der Abiturientenprüfung in der preuszischen Rheinprovinz, wo der Gymnasialcursus ein achtjähriger sei, zuletzt als Director eines Gymnasiums in der Provinz Westphalen gestanden habe, wo der Gymnasialcursus wie in den übrigen östlichen Provinzen Preuszens ein neunjähriger sei; er müsze sich entschieden für den achtjährigen Cursus aussprechen, wenigstens als die gesetzliche Normalzeit, worin der fleiszige Schüler das Gymnasium absolvieren könne; dabei verstehe es sich aber von selbst, dasz sowol bei der Aufnahme der Schüler als bei der Ascension zu den einzelnen Klassen die nötige Strenge obwalten müsze, wodurch denn allerdings bei manchen eine längere Zeit des Gymnasialbesuchs als notwendig sich herausstelle. Die Beschaffenheit des Gegenstandes brachte es mit sich, dasz ausser der Dauer des Gymnasialcursus das Alter der Zöglinge bei der Aufnahme und dasjenige bei der Entlassung zur Universität in den Kreis der Discussion hineingezogen wurde. Bone hält, nach Darlegung der für den Eintritt in die unterste Klasse des Gymnasiums zu stellenden Anforderungen, das vollendete 10e Jahr, in seltenen Fällen, bei besonderer geistiger Befähigung, das zurückgelegte 9e Jahr für das Alter, welches bei der Aufnahme verlangt werden müsze. Durch Landfermann und Director Behagel aus Mannheim erfahren die Anwesenden, dasz in Preuszen und Baden das zurückgelegte 9e Jahr als frühestes Normaljahr bei der Aufnahme angesehn werde, wärend nach einer Mitteilung von Professor Dr Cassian aus Frankfurt in der Schweiz mit dem lateinischen Unterricht erst im 12n Jahr begonnen wird. Director Boszler aus Darmstadt bemerkt, dasz am dortigen Gymnasium wegen des Umstandes, dasz dasselbe nur 7 Klassen zähle, deren jede einen einjährigen Cursus bedinge, bei der Aufnahme schon Vorkenntnisse im Lateinischen gefordert würden, wie sie sonst in der 8n Klasse erlangt

Digitized by Google

n werden pflegten, und dasz darum die Aufnahme im 11n Jahre ge-
:hehe. Director Classen dagegen ist der Ansicht, dasz principiell
ei der Aufnahme keine Vorkenntnisse im Lateinischen gefordert wer-
en dürften, dasz vielmehr mit den ersten Elementen des Lateinischen
egonnen werden müste, indem sehr viel darauf ankomme, wie der erste
nterricht erteilt werde. Mit dieser Ansicht, sowie mit der Annahme
es 10n Jahrs als Normaljahrs schienen alle Anwesenden einverstanden
u sein. — Uebergehend auf die Zeit der Entlassung zur Universität
emerkt Bone, dasz, wenn die Gymnasialstudien nach zurückgelegtem
0n Jahre begännen und der regelmäszige Gymnasialcursus 8 Jahre dauere,
er Abiturient 18 Jahre alt sei, welches Alter er für das geeignetste
alte, um zu selbständigen Studien überzugehn. Uebrigens sei es be-
annt und aus den Programmen zu ersehn, dasz die Abiturienten auch
ei einem achtjährigen Cursus in der Regel das 18e Jahr bereits über-
:hritten hätten, weil manche erst im 11n oder 12n Jahre oder noch
päter die Gymnasialstudien begännen, andere dagegen nicht eine jede
:lasse in einem Jahr absolvierten, so dasz das zu frühe Lebensalter
er Abiturienten füglich keinen Grund zu weiterer Ausdehnung des
ymnasialcursus biete, wenn man bei der Ascension zu den einzelnen
:lassen streng verfahre; Abiturienten unter 18 Jahren seien selten, und
ewöhnlich seien es die besten, wie auf dem Gymnasium so auch auf
er Universität. Aeltere Schüler könnten für das Gymnasium leicht
ine Last werden, da sich bei ihnen in der Regel der Drang nach
:mancipation von der Pflicht zu lernen und zu gehorchen zeige und
in Verlangen nach Ungehörigkeiten verschiedener Art in ihnen erwache,
:ärend doch das Gymnasium an strengen Disciplinarschranken festhal-
en müsze. Aber auch auf der Universität habe ein früheres Alter ent-
chiedene Vorzüge, da der innere Mensch noch gröszere Elasticität be-
itze, das Bewustsein der Notwendigkeit, seine intellectuelle Ausbildung
on dem unterrichtenden Worte des Docenten abhängig zu machen,
och nicht erloschen sei und das erste Ideal des zu ergreifenden Berufs
n seiner ganzen Reinheit noch vorschwebe. Selbst in sittlicher Hin-
icht könne er die Bedenken nicht teilen, die man wol oft gegen früh-
eitigen Universitätsbesuch erhebe; im Gegenteil sei gerade das Jugend-
iche, Zarte oft der beste Schutz gegen manche Ausschreitungen und
legebrungen, die bei vorgerückteren Jahren in dem ungebundnen Uni-
ersitätsleben sich derber und frivoler geltend machten; mit 18 Jahren
valte gewöhnlich eine gewisse Sentimentalität um die Herzen, und die
ei gerade nach den bedenklichsten Richtungen hin ein Schutz gegen
Jemeinheit. — Wagner, Firnhaber und Classen dagegen sind der
Ansicht, dasz vor zurückgelegtem 19n oder 20n Jahre in der Regel keine
Entlassung zur Universität stattfinden sollte, und wünschen einen aus-
edehnteren Gymnasialcursus. Ein Jüngling könne im 18n Jahre in der
Regel noch nicht jene Vorbildung erlangt haben, auf deren Grund ein
:diegnes, erfolgreiches Universitätsstudium zu erwarten stehe. Die
:ectüre eines leichteren Klassikers wie des Ovid, Cäsar, Xenophon,
etze wenigstens eine vierjährige Vorbereitung voraus; es bliebe also
ei einem achtjährigen Gymnasialcursus für so vieles andere kaum eine
:eit von vier Jahren übrig. Der Schüler könne im 17n Jahre den Ge-
alt eines schwierigern Klassikers nicht fassen, und doch sei dies un-
mgänglich notwendig, wenn ein Nutzen aus der Lectüre erwachsen solle.
Ein Vertrautwerden mit dem Schriftsteller sei wünschenswerth; dies
ber setze voraus, dasz die Lectüre längere Zeit, z. B. zwei Jahre,
ortgesetzt werde. Dann nur lasse sich hoffen, dasz der Schüler auch
n späterer Zeit den Umgang mit den weisen Freunden aus dem griechi-
chen und römischen Altertum aufsuchen werde. Was man im 19n
ahre lese, nehme sich viel schöner aus als das nemliche, wenn man

Digitized by Google

es im 15n oder 16n Jahre lese. Der Verstand komme nicht vor den Jahren. Auf der Universität sei mit einem 20jährigen Studenten viel anzufangen; auch sein Charakter sei fester. Jüngere Studenten vertändeln oft die erste Zeit ihres Universitätslebens und viele verkommen geradezu. Diesen wäre es sicherlich heilsamer gewesen, wenn sie noch einige Zeit im Gymnasium zugebracht hätten. — Landfermann, der besonders ersucht worden war, der Versammlung die Resultate seiner reichen Erfahrung mitzuteilen, führt zuerst die in Preuszen bestehenden Einrichtungen an, wornach in der Rheinprovinz ein 8jähriger, in den übrigen Provinzen ein 9jähriger Gymnasialcursus besteht. Indessen will er damit nicht gesagt haben, dasz hier der Gymnasialschüler notwendig 9 Jahre, dort 8 Jahre in der Anstalt verbleiben müsze, vielmehr sei die Zeit des Gymnasialbesuchs nach dem Masz der geistigen Begabung und des Fleiszes verschieden. Was dem einen in 8 Jahren zu erreichen möglich sei, das werde von dem andern erst in 10 oder 11 Jahren erreicht, und so beziehe der eine im 17n, der andere im 19n, 20n Jahre oder noch später die Universität. Auch will er nicht behaupten, dasz wo ein 9jähriger Cursus bestehe, gröszere Leistungen wahrgenommen würden, als wo ein 8jähriger Cursus vorgeschrieben sei. Nach seiner Erfahrung dürfen vielmehr die Leistungen der Gymnasien weniger von der Beschaffenheit äuszerer Erscheinungen, als von der Berufstüchtigkeit und dem planmäszigen Zusammenwirken der Lehrer erwartet werden. — Anknüpfend an die Mitteilungen und Auseinandersetzungen Landfermanns hebt der Vorsitzende die Vorzüge getrennter vor combinierten Klassen hervor und ist der Ansicht, dasz bei getrennten Klassen in 8 Jahren mehr erreicht werde, als bei combinierten in 9 oder 10 Jahren; wolle man aber einen 9jährigen Cursus einführen, so werde man an den meisten Gymnasien schon um der Etats und der Räumlichkeiten willen wahrscheinlich zu Combinationen seine Zuflucht nehmen müszen; es komme vor allem darauf an, dasz in den Schülern eine innere Force wachgehalten werde; eine zu lange Dauer des Gymnasialcursus mache unmutig und müde. — Nachdem nun noch Conrector Fischer aus Speier darauf hingewiesen, dasz in Bayern nicht darnach gefragt werde, auf welchem Wege und in welcher Zeit ein Jüngling die erforderliche Vorbereitung zur Maturitätsprüfung erlangt habe, sondern dasz dort wie Freiheit der Arbeit überhaupt, so auch Freiheit der Privatstudien bestehe, wünscht Firnhaber mit der nach allen Seiten hin besprochnen Frage endlich zur Einigung zu kommen und die Ansicht der Anwesenden zu vernehmen. Demzufolge stellt der Vorsitzende die Frage: 'welches Jahr dürfte als das Normaljahr bei der Entlassung zur Universität anzusehn sein?' Die Majorität schien sich für das 19e Jahr zu entscheiden. Die weitere Frage: 'welche Zeit soll der regelmäszige Gymnasialcursus umfassen?' wird von der Majorität dahin beantwortet, dasz bei getrennten Klassen ein 8jähriger, bei combinierten ein 9jähriger Cursus zur Erreichung einer gründlichen Gymnasialbildung erforderlich sei.

Da die für die Verhandlungen bestimmte Zeit nunmehr abgelaufen war, so glaubte der Vorsitzende zum Schlusz einen Wunsch, den er bereits vor Eröffnung der Discussion über die 3e Thesis ausgesprochen hatte, wiederholt vortragen zu sollen, den Wunsch nemlich, die Versammlung wolle erklären, dasz nach den Jahresberichten in den Programmen die Forderungen der Gymnasien der verschiedenen Staaten im allgemeinen dieselben seien und wie es darum wünschenswerth erscheine, dasz die Maturitätsprüfung für die Nachbarstaaten Gültigkeit erhalte. Diesem Wunsche wurde denn auch im Sinne des Vorsitzenden entsprochen und der zweite Punkt, der die Gültigkeit der Maturitätsprüfung für die benachbarten Staaten betrifft, denjenigen der Anwesen-

Digitized by Google

len, die als Mitglieder der Regierung oder der Oberbehörde ein entcheidendes oder einfluszreiches Wort zu sprechen haben, als Gegenitand besonderer Fürsorge anempfohlen.

Um 1 Uhr wurden die Verhandlungen geschlossen und ein gemeinames Mahl vereinte in heiterer Geselligkeit die Mitglieder der Verammlung, deren freudige Stimmung manch sinniger Toast noch erhöhte. Zum Orte für die nächste Versammlung wurde Darmstadt, zum Präidenten Gymnasialdirector Dr Boszler gewählt. Nach dem Mahle wurde die im Programm vorgeschlagene Wanderung ausgeführt: zuerst auf den Eichelstein (das alte Drususdenkmal), dann nach Zahlbach (mit einen zahlreichen römischen Leichensteinen und den groszartigen Resten iner römischen Wasserleitung), und zuletzt ins Schlosz, wo der Conervator des römisch-germanischen Museums, Gymnasial-Zeichenlehrer Dr Lindenschmit, aufs freundlichste mit belehrenden Erläuterungen rfreute.

XXI.
Lexikalisches.

Die nachfolgende Arbeit, welche vorzugsweise die deutsch-griechichen Wörterbücher vom Geheimen Oberschulrath Dr Rost (achte rechtmäszige, vielfach verbesserte Auflage. Göttingen 1860) und vom Professor Dr Sengebusch (zweite Auflage. Braunschweig 1859) berücksichtigt, st von mir in einer längern Reihe von Jahren nicht ohne Mühe und orgfalt gesammelt worden, was mir jeder bezeugen wird, der sich ähnche Collectanea angelegt hat. Und wenn sich gleichwol hier oder dort in Ausdruck, eine Redeweise finden wird, die minder anspricht oder ehr in andeutender als ausführender Form dennoch Aufnahme erhielt, o mag man wenigstens das Streben anerkennen, auf das Wort hingeiesen zu haben, um für dieses entweder den von den Griechen wirklich ebotnen Ausdruck hinzusetzen oder um dasselbe nach griechischer Auffassung und Anschauung in das griechische Gewand zu kleiden.

A

Abführen, einen ins Gefängnis, s. abführen (vgl. vorführen). Abgechabtes Kleid, auch *τριβακὸς ὁ τρίβων* Luc. Gall. 9. Abgeben, sich on etwas, s. lossagen, sich. Abkanzeln, einen mit Worten, *ἐπιτιμᾶν, πιπλήττειν τινί*. Abgähren, verweist R. auf 'ausgähren', das er aber icht aufgenommen hat. Abkomme, der, s. Abkömmling. Abkühlungsimmer (im Bade) *ἀποδυτήριον* Xen. de re publ. Athen. 2, 10. Ablisten, ablocken. Ackermännchen, s. Bachstelze. Adressat, einen Brief abeben an den A., *γράμματα ἀποδιδόναι τινί* Xen. Cyr. IV 5, 26. Aichen, ielleicht *σφραγίζειν*. Alleinverkauf usw., s. Alleinhandel usw. Ammenohn (vgl. Hebammenlohn) *τροφεῖα* Arr. An. IV 9, 3, fehlt bei S. Anetrunken *ὑποβεβρεγμένος* Luc. Gall. 8, fehlt bei R. Anhetzen, jem. geen jem., auch: *ἐπιπέμπειν τινά τινι* Lys. 7, 40, vorzüglich von Hunden. rbeitgeber *ἐργοδότης* Xen. Cyr. VIII 2, 5, fehlt bei R. Arbeitsgehülfe, Mitarbeiter. Aufpicken, vom Hahn der Körner aufliest, auch: *ἀναλέγειν* Luc. Gall. 4. Augenschein, ein Terrain in A. nehmen, *ὄψει περιλαμβάνειν χωρίον* Plut. Philop. 14, 5. Ausbruch, vom Wein, auch *ποῤῥώξ* nach Hom. Od. XI 359. Ausfall, *μείωμα* Xen. An. V 8, 1. usmalen, etwas mit der Phantasie, *ἐπὶ μεῖζον κοσμεῖν τι* Thuk. I 21. uszapfen (fehlt bei R) verweist S. auf anzapfen = öffnen, herausheben it dem Heber; es fehlt mithin die Bedeutung = ausschenken, in kleiren Quantitäten, *καπηλεύειν*; vgl. auch abzapfen. Auszahnen, s. ab-

Digitized by Google

zahnen. Ausschlappen (vgl. schlappen), von Thieren, *ἐκλάπτειν*. Auswischen, einem etwas, *ἐπηρεάζειν τινί*.

B

Bagatelle, auch *τὰ φαῦλα* Lys. 24, 21. Barfüszigkeit, s. Barfuszgehn. Bagno, *δεσμωτήριον*. Baldrian, knollwurzeliger, *νάρδος ὀρεινή* oder *θυλακώδεσσα*. Barrière, s. Gatter, Geländer. Banner, *ἡ σημαία*. Barrikade, von Wagen errichten, *ἁμάξας προβάλλεσθαι* (med.) *καὶ αὐταῖς εἰς τὸ ἀπομάχεσθαι χρῆσθαι χάρακι* nach Arr. I 1, 7. Barrikadieren, s. verbarrikadieren. Begehren, auch *ἡ ψυχή* (opp. *νόμος*) Xen. Cyr. I 3, 18. Beilchen, *πελέκιον*. Beinfrasz, fehlt bei R., am Bein leiden, *σφακελίζεσθαι* (vgl. Knochenfrasz). Belladonna, *στρύχνος μανικός*. Belesen, auch *γνωμονικός* Xen. Mem. IV 2, 10. Belletrist, belletristisch, s. Schöngeist usw. Bemüszigt sich sehn = veranlaszt sehn, s. gemüszigt. Bepichen, *καταπισσοῦν*. Bepicken, *κολάπτειν*. Beraspeln, *ἀπο — καταξεῖν* (*ξύστρῳ*). Bergader, *διαφυή*, *ῥάβδος*. Bergarbeiter, s. Bergmann. Bergfall, Bergschlund, *τὸ χάσμα γῆς*. Bergnusz, *ὀροκάρυον* Strab. XII 3. Beschnuppern, *περιοσφραίνεσθαι*. Bespinnen, *περιπλέκειν*. Besternen, der besternte Himmel, *οὐρανὸς ἄστροις διειλημμένος*; das bei S. auszer aller Wortfolge stehende 'besternt, *ἀστερόεις*' ist eben dichterisch. Besuch, ein ärztlicher, *ἰατρικὴ περίοδος* Luc. Gall. 23, fehlt bei R. Besuchen, einen Kranken, auch *ἐπέρχεσθαί τινα* Arr. I 16, 5. Bettelfrau, s. Bettlerin. Beugsam, s. biegsam. Beugfall, s. Casus. Bevorzugen, fehlt bei S. Bewegbar, s. beweglich. Bewegungskraft, -punkt, *ῥοπή*. Beweiszen, s. übertünchen. Bewitzeln, s. bespötteln. Bewurf, eines Zimmers, einer Mauer, *κονίαμα*. Bezirksweise (= Stadtbezirk, Stadtviertel), *κατὰ κώμας*. Bezollen, *φοροθετεῖν τι*. Bibelabschnitt (Sonntagsevangelium), *περικοπή*. Bienenharz, *πρόπολις*. Bienenkönigin: die Alten hielten gröstenteils den Weiser für ein Masculinum, aber Xen. Oec. 7, 32 sagt: *ἡ τῶν μελισσῶν ἡγεμών*; vgl. Magerstedt: die Bienenzucht der Völker des Altertums. 1851. Bläsze (weiszer Fleck auf der Stirn mancher Thiere), *λευκὸν σῆμα* Arr. V 19, 5 vom Bukephalos. Bierbrauer, s. Brauer. Bleigieszer, *μολυβδοτήξ*. Bleischaum, *μολυβδῖτις* Plin. XXX 6, 35. Blitzen, *ἀστράπτειν*, auch von der gewaltigen Rede des Perikles Plut. Perikl. 8 (wie fulgere), Aristoph. Acharn. 530 u. 31 (Brunck). Blumist, s. Blumenfreund. Blutachat (vgl. Achat, Baumachat), *αἱμαχάτης* Plin. XXXVII 10, 54. Blutfremd, s. stockfremd. Blutroth, auch *καρύκινος* Xen. Cyr. VIII 3, 3, denn *ὀρφνινος* ist: dunkelroth. Blutzeuge, *μάρτυς*. Bocksbart (vgl. Ziegenbart), *ὁ τραγικὸς πώγων*, fehlt bei S. Bogen, einen Bogen machen (bei Heeresaufstellungen), auch *περιβολὴν ποιεῖσθαι* Xen. Cyr. VI 3, 30. Bogengang, s. Säulengang. Borax, s. Kupferoker. Bordieren = mit Borden einfassen, *κρασπεδοῦν*. Borniert, *ἀφυής*. Boskett, etwa *ἄλσος χηρὶ πεφυτευμένον*, vgl. auch Plut. Cim. 13 extr. Bowle (Boole), vielleicht: *κρατήρ* (vgl. Punsch bei S.). Boxen, s. Baxen, fehlt bei R. Brandpflaster, *πυρίκαυστον*. Brandwunde, fehlt bei S. Brautfackel, s. Hochzeitsfackel. Brautgesang, *ὕμνος ἐπινύμφειος*. Bratenbrühe, etwa: *ἔμβαμμα* Xen. Cyr. I 3, 4. Brecharzenei, s. Brechmittel. Bremse, beim Beschlagen der Pferde angewendet. Welchen Ausdruck haben die Griechen? Brotrinde, *τὸ ἐπὶ τοῦ ἄρτου ξηρόν*, *ἀττάραχος*, *ὁ*. Brotsack, *πήρα*. Brouillon, der erste schriftliche Entwurf, *ὑπόμνημα* Luc. de hist. conscr. 48. Brummkreisel (Spielzeug der Kinder), *ῥόμβος*. Bulle, s. Zuchtochse.

C

Centurie, fehlt bei S. Chaussee, auch *ὁδὸς λίθου ἐστρωμένη* Herodot II 138. Cornak, s. Elephantenführer. Crucifix, etwa: *Χριστὸς ἀνεσταυρωθείς*, *σταυροπαγής*. Curtine, die, *μεσοπύργιον* Arr. I 21, 4. Cölibat,

Digitized by Google

s. Ehelosigkeit. Civilkleidung, τὸ ἱμάτιον, in Civilkleidung, ἐν ἱματίοις Plut. Cam. 38.

D

Danebenschlagen, παραπαίειν. Daraufspucken, προσπτύειν. Dareike, aber Mine, Stater fehlen nicht. Deficit, s. Ausfall. Denkzettel, Zettel, auf den man sich Bemerkungen notiert, ὑπόμνημα Luc. de hist. conscr. 48. Dienstmädchen, -magd, s. Mädchen. Discurrieren, κόπτειν λόγους, ῥήματα. Docht, kleiner, θρυαλλίδιον Luc. Tim. 14. Dolle, Dulle, ὁ σκαλμός. Doppelnase, eine Hundart, s. Bullenbeiszer. Doppelschürig, zweischürig, etwa δὶς ἀμώμενος καθ' ἕκαστον ἐνιαυτόν. Doppelsöldner, διμοιρίτης, Arr. VII 23, 3. Dose, kleine, πυξίδιον. Dragoner, διμάχης, Diod. V 33 oder nach Arr. I 6, 5 (vgl. Caes. b. g. IV 2, 3). Drellbohrer, τρύπανον, Hom. Od. IX 385. Dunst, mir wird blauer Dunst vorgemacht, καταγοητεύομαι, pass. Durchfallen, von Theaterstücken, auch ἐκπίπτειν, Luc. Nigr. 8, fehlt bei R. Durchforsten, den Wald, s. lichten, oder διακαθαίρειν (vgl. durchlichten). Durchkommen, das, s. Auskommen, auch πόρος, Luc. Somn. 2. Durchnehmen, genau durchgehn, ganz wörtlich: διαλαμβάνειν τι, Luc. rhet. praec. 21. Durchsticken, mit Blumen, διανθίζειν, Plut. Philop. 9; der Ausdruck passt auch zu: beblümen.

E

Eichenkranz, δρυὸς στέφανος Plut. Coriol. 3. Eigenlob stinkt, αἰσχρὸν ἡ περιαυτολογία, nach Plut. comp. Cic. 11. Einerseits, fehlt bei S. (vgl. anderseits). Einpauken (metaphorisch), συγκροτεῖν Dem. XXI 17, vgl. Rehdantz Dem. I S. 159. Einreffen, die Segel, ἱστία στέλλειν, τὴν ὀθόνην στέλλειν. Eintagsthierchen? Eisenbahn (vgl. Chaussee), ὁδὸς σιδήρου ἑστρωμένη. Eitern, auch ἑλκοῦσθαι pass. Elephantenjäger (fehlt bei R.), auch κυνηγέτης τῶν ἐλεφάντων Arr. IV 30, 8. Elephantengeschrei, im Zusammenhange συριγμός Arr. V 17, 7. Ellenbogenröhren, ἡ κερκίς Cels. VIII 1. En gros-händler (Kaufmann en gros), ὁ ἔμπορος. Elsbeerbaum, κόμαρος Theophr. h. pl. I 5, 2. Empörungsversuch machen, νεωτερίζειν. Enghalsig, vom Lämpchen, μικρόστομος. Enthaarungssalbe, -mittel, ψίλωθρον Theophr. h. pl. IX 20, 3. Entzauberungsmittel, προβασκάνιον, Plut. mor. p. 681 f. Ergreifen, den günstigen Augenblick hastig, τὸν καιρὸν ἁρπάζειν, Plut. Philop. 15, 2. Ergriffen werden, von einer Krankheit, auch ἐπιλαμβάνεσθαι, Luc. Nigr. 35. Erkranken, das, ἡ νόσανσις. Erstechen, sich, ἑαυτὸν σφάζειν, Plut. Cleom. 31, 5. Erstehlen, den Sieg, τὴν νίκην κλέπτειν, Arr. III 10, 2, auch wol ἐκκλέπτειν. Erwartung, wider, auch παραλόγως. Erzstufe, etwa ὁ χαλκίτης λίθος. Excommunicieren, s. Bann, Kirchenbann. Excommunication, s. Bann, Acht.

F

Fall = Beugfall, s. Casus. Fallsucht, fallsüchtig, s. Epilepsie, epileptisch. Faulpelz, s. Faulenzer. Feiern, blauen Montag feiern, etwa λευκὴν ἡμέραν ἄγειν, nach Plut. Perikl. 27. Feldbirne, s. Waldbirne. Feldmark, die, τὰ μεθόρια. Fellhändler, σκυτοπώλης, Poll. VII 0. Fetischanbeter, ὁ καὶ λίθους καὶ ξύλα τὰ τυχόντα σεβόμενος, Xen. Mem. I 1, 14. Festvorsteher, θιασάρχης, Luc. d. m. Peregr. 11. Feuertod, vgl. dazu den Artikel: Hungertod. Feuerwerker, etwa πυροτέχνης, vgl. χειροτέχνης. Fiaker, s. Miethkutsche. First, des Hauses, s. Hausgiebel, Giebel, Giebelspitze. Fischlaich, fehlt bei S., aber nicht: Fischrogen (vgl. Laich, Rogen). Fischleim, s. Hausenblase. Flagge, die Flagge einziehn, τὰ σημεῖα κατασπᾶν, Thukyd. I 63, 2. Flaumhaar, bei Menschen und Thieren, ὁ χνοῦς. Flamme, in voller Flamme stehn, z. B. der Scheiterhaufen steht in voller Flamme, ἡ πυρὰ ἀκμάζει καιομένη, Ael. h. a. VIII 3. Fleischpastete, s. Pastete. Fleischportionen,

Digitized by Google

χρέα νενεμημένα, Xen. An. VII 3, 21. Flügelschlag, auch εἰρεσία τῶν πτερῶν, Luc. Tim. 40. Flughafer, s. Taubhafer. Fortbeiszen, nicht aufhören zu beiszen, διατελεῖν δάκνοντα, οὐ διαλείπειν δάκνοντα. Forthacken, weiter hacken, διατελεῖν σκάπτοντα, auch blos σκάπτειν. Fortzechen, die ganze Nacht hindurch, ἐπανελθόντα πίνειν ὅλην τὴν νύκτα, Arr. IV 13, 6. Freudenhaus, οἴκημα, Xen. Mem. II 2, 4. Friedenskleid, ἱμάτιον. Friedhof, s. Gottesacker. Frisiernadel, fehlt bei R. und S. als eigner Artikel. Frohndienste, persönliche, τῷ σώματι λειτουργία, Arr. I 16, 5. Fruchtmagazin, σιτοβολών. Fruchtspeicher, s. Fruchtboden. Fühlen, sich hingezogen fühlen zu einem, ὀρέγεσθαί τινος. Fürsorglich, vorsorglich, προνοητικός, -ικῶς, Xen. Mem. I 4, 6.

G

Gabe, der Verständigung, ἡ ἑρμηνεία. Ganz seiden, ὁλοσηρικός. Gedankenaustausch, nach Soph. Oed. Col. 189, 1288. Gehänge, Geschlinge, τὰ σπλάγχνα (üblicher Ausdruck bei Jägern und Fleischern = der Schlund mit Lunge, Leber und Herz). Geheimthun, mit etwas, ἀποκρύπτεσθαί τι. Geldkatze, ζώνη, Marc. 6, 8, oder ζώνη χρυσίου. Geld ist die Seele der Welt, sprichwörtlich, ὁ πλοῦτος νεῦρα πραγμάτων, Diog. Laert. IV 48. Geldherschaft, πλουτοκρατία, Xen. Mem. IV 6, 12. Geldverteilung, διανομαί, Plut. Arist. 24. Generalnenner, alles unter einen G. bringen, πάντα εἰς τὸ αὐτὸ μύριον. Gesinnt werden, διατίθεσθαι. Gesundwerden, das, ἡ ὑγίανσις. Gewitter brach mit heftigen Donnerschlägen aus, χειμὼν ἐπεγένετο καὶ βρονταὶ σκληραί, Arr. I 17, 6. Gichtbrüchig, nicht: παραλυτικός, denn dieses heiszt: gelähmt an den Nerven. Gift, schnellwirkendes, φάρμακον ἐφήμερον, Plut. Them. 31. Giftspinne, s. Spinne. Goldschlacke, ἡ ἀπὸ τοῦ χρυσοῦ σκωρία. Goldstufe, ὁ χρυσίτης λίθος oder mit τὸ θρύμμα usw. Grenzpfahl (fehlt bei S.), auch blos ὅρος, Plut. Caj. Gracch. 11, 1. Granit, rother, Συηνίτης λίθος, Diod. I 64. Plin. XXXVI 8, 13. Bähr zu Herod. II 127 (vol. I p. 721 ed. II^{da}). Graugesprenkelt, ψαρός. Graupenmüller, ὁ τὰς κριθὰς πτίσσων, nach Plut. Eum. 11 extr., oder πτισάνης, πτιστής. Grünwaaren, βοτάνια, Athen. II 77, 7, 41. Grundbesitzer, auch blos ὁ κτηματικός, Plut. Agis. 13, 2. Grundkraft, das leitende Princip der Handlungen, τὸ ἡγεμονικόν, Cic. d. n. d. II 11, 29. Grundsteuer, τὰ κατὰ τὴν χώραν, Arr. I 16, 5. Grundsteuerfreiheit, τῶν κατὰ τὴν χώραν ἀτέλεια, ebd. Gutgeartet, s. wolgeartet.

H

Haarschlächtig, ἀσθματικός. Hafenwache, οἱ τὰ κλεῖθρα ἔχοντες τοῦ λιμένος, Arr. III 2, 4. Hafenmeister, λιμενάρχης, Sp. Hagel, von Geschossen, Steinen (eine Metapher, die dem Griechen und Römer abgeht), πλῆθος βελῶν, λίθων, Arr. IV 2, 3. Hag, der, ὁ χόρτος. Halbverloschen, vom Docht, ἔωλος. Halseisen, einen ans H. bringen, einem das H. anlegen, ἐν κλοιῷ δεῖν τινα, Arr. III 30, 6, S. hat für δεῖν ἐν κτλ. keine Beispiele, vgl. Fessel, fesseln. Hals, sich vom Halse schaffen jemanden, ἀποδιοπομπεῖσθαι, Plut. Cat. mai. 22, dazu Sintenis; vgl. Sulla 27. Handelssperre, nach Plut. Perikl. 29, 2. Handelsschiff, auch ναῦς ἔμπορος, Diod. V 12. Handstreich, eine Einnahme durch Handstreich, αὐτοσχέδιος καὶ ἐξ ἐπιδρομῆς καταλῆψις, Arr. I 20, 7. Harnischen, s. bepanzern. Handwagen, auch χειραμάξιον, Petr. Sat. 28 p. 66 ed. Anton; dieser Artikel fehlt bei R. Hauhechel, ἡ ἀνωνίς oder ὀνωνίς, vgl. Schuch.: Gemüse und Salate der Alten, Ie Abteilung (Programm des Gymn. zu Donaueschingen) 1853 S. 32. Hauptquartier, auch τὸ στρατήγιον, Plut. Perikl. 37. Hausarrest, einen im H. haben, auch ἐν ἀδέσμῳ φυλακῇ ἔχειν τινά, Thuc. III 34. Hausgarten, ὁ περὶ τὴν οἰκίαν κῆπος, oder περίκηπος, Diog. Laërt. IX 36. Hausgiebel, R. ver-

Digitized by Google

weise auf: Giebel, wo der Ausdruck ἡ κορυφή steht, der bei S. fehlt, S. verweise auf: Giebelspitze. Hausherr, auch ἀνάκτωρ (Tragiker). Hauslauch, Hauswurz, ἀείζωον. Heimsuchen, etwas an jemandem, auch τρέπειν τι εἴς τινα, Plut. de sera num. v. 12; μετέρχεσθαι ist wol mehr dichterisch. Heraufwinden, ἀνιμᾶν. Herbeibugsieren, ein Schiff, ναῦν ἐπάγεσθαι. Herrenhaus (Wohnung des Herrn), ἀνάκτορον, Luc. Tim. 23. Herunterfahren, z. B. an der Steinplatte, καθικνεῖσθαι πλακός, Luc. Som. 3. Hervorbücken, z. B. an das Tageslicht, παρακύπτειν εἰς τὸ φῶς, Luc. Tim. 13. Hineinmauern, ἐγκαταλέγειν Thuc. I 93, ἐγκατοικοδομεῖν. Hintereinander, s. hinter. Hineintrinken (mit dem Nebenbegriff der Schnelligkeit), ἐμπίνειν, Xen. An. IV 2, 1. Cyr. VII 1, 1 (vgl. hineinessen). Hitze, sengende Sonnenhitze, καῦμα ἐπιφλέγον, Arr. VI 24, 4. Höker, auch μεταπράτης, παλιμπράτης, Suid. (vgl. Wiederverkäufer). Honigscheibendieb, κηριοκλέπτης, Theocr. 19. Hofbedienter, z. B. königlicher, auch ὁ ἐπὶ θύραις βασιλέως, Plut. Them. 26. Huldigen, θεραπεύειν τινά, Isokr. 5, 104, fehlt bei S. Hundsveilchen, τὸ ἄγριον ἴον.

I

Jagdmittel (Jagdzeug, von der Mistel), θήρας ὄργανον, Plut. Coriol. 3. Ideenaustausch, s. oben Gedankenaustausch. Inspicieren, fehlt bei S., das Subst. aber nicht. Inständig bitten, αἰτεῖσθαι καὶ δεῖσθαι, vgl. Hertl. Xen. An. VI 6, 31. Isabellfarbig (bei R. vgl. Falbe) ist wol weniger μήλινος als ξανθός.

K

Kameelpelz, ἡ καμηλωτή (vgl. Schafpelz), Lob. par. p. 332, 9. Kanot, μονόξυλον πλοῖον, Arr. I 3, 6. Kapelle (Verein von Musikern), etwa: οἱ συμφωνιακοί, oder vielleicht οἱ μουσουργοί. Kapellist, etwa: τῶν συμφωνιακῶν εἷς. Kaufmannsleben (vgl. Jägerleben), ὁ ἐμπορικὸς βίος, Plut. Sol. 3. Kennerin, Beurteilerin, ἡ γνώμων, Xen. Mem. I 1, 5. Kerngehäuse, τὸ περικάρπιον. Knauf, Kapitäl an einer Säule, s. Kapitäl. Kleidersack, μάρσιπος ἱματίων, Xen. An. IV 3, 11. Kochmaschine, αὐθέψης, Cic. p. R. Am. 46. Koncept, auch ὑπόμνημα. Kräuterkäse, etwa: ἀρωματίτης τύρος. Kräutertrank, ἀρωματῖτις πόσις, Diosc. Kräuterwein, ἀρωματίτης οἶνος. Krankenbesuche machen, auch ἐπέρχεσθαι νοσοῦντας, Arr. I 16, 5. Krebsschale, καρκίνου ἕλυτρον. Kreuz, in der Musik, ἡ δίεσις, Plut. mor. Kriegsliste (Aushebungsliste), s. Konskriptionsliste. Kriegsrüstung, in der Kr. begriffen sein, ἐν παρασκευῇ πολέμου εἶναι, Arr. I 1, 3, fehlt bei S. Kronanwalt, fehlt bei S. Küchenmeister, ist R. genauer als S. Kummt, etwa: ζύγον (?). Kunstverderb, κακοτεχνία, Quintil. II 20, 2. Athen. XV p. 631[f]. Kupferblech, auch λεπὶς χαλκῆ, Plut. Cam. 40. Kutter, der, κέρκουρος, Arr. VI 2, 4, λέμβος, Theocr. 21, 12. Kugelregen, πλῆθος βελῶν. Kunstgarten, κῆποι. Kunstgärtnerei, etwa τὰ τοπεῖα.

L

Lachter, etwa: ὀργυιά. Lampendocht, s. Docht. Länderbeschreiber, χωρογράφος, Vitruv. VIII 2. Landeseingeboren, s. eingeboren. Landeserzeugnisse, s. Landesprodukte, auch τὰ ἐν ἀγρῷ γιγνόμενα, Xen. Mem. I 9, 4. Laufbursche, etwa: ἀγοραστής, Xen. Mem. I 5, 2. Leckfinger, τιχανός, Luc. Tim. 54. Lehmwand, τοῖχος πήλινος, τοῖχος πηλόδοτος (Pisé-Wand?). Leibgericht, ἥδιστον ὄψον, Luc. Gall. 4. Liebesmahl, ἀγαπαί, Eccl. Linnenpanzer, λινοῦς θώραξ, Xen. Cyr. VI 4, 2. Lokalkenntnis, ἡ χωρίων (τόπων) ἐμπειρία, L. haben, τῶν τόπων ἔμπειρον εἶναι. Lufthiebe führen, ἀέρα δέρειν, ἀερομαχεῖν.

M

Magenkrank, s. Magendrücken. Mähre, auch φαῦλον ἵππάριον Plut. Philop. oder πονηρόν Xen. Cyr. I 4, 19. Mark, die, s. oben

Digitized by Google

Feldmark. Marktstand, Marktstelle, τὸ χωρίον. Meer, geht hoch, θάλασσα μεγάλη ἐπιφέρεται, Arr. V 8, 20. Meistbietender, auch ὁ πλείστην διδούς τιμήν, Plut. Cat. mai. 21. Mitarbeiterin, ἡ συνεργός, Xen. Mem. II 1, 32. Mitfühlen, συναλγεῖν. Mitkämpferin, ἡ σύμμαχος, Xen. Mem. II 1, 32. Mitleugnen, συναρνεῖσθαι. Mitreiten, συνιππεύειν. Mitschmerz, συναλγηδών (vgl. Mitfreude). Mitsündigen, συνεξαμαρτάνειν. Mittelländisches Meer, auch ἡ ἡμετέρα θάλασσα. Mobilmachung, auch durch: τοὺς στρατιώτας εἰς τὰ ὅπλα παραγγέλλειν, στρατὸν ἐξοπλίζεσθαι, in der M. begriffen sein, ἐν στρατοῦ παρασκευῇ εἶναι. Mohr, fehlt bei R. in der sprichwörtlichen Redeweise aus Luc. πρὸς τ. ἀπαιδ. 28 das Wort: weisz. Mondfinsternis, es tritt eine fast totale M. ein, τῆς σελήνης τὸ πολὺ ἐκλιπὲς γίγνεται, Arr. III 7, 6. Mondlos, s. mondfinster. Molo, χῶμα. Mönchskleid, Mönchskutte, ἡ μηλωτή, Byz. Mördergrube, fehlt bei S. Morgengabe, ὄρθριον δῶρον. Mund, an dem M. jemandes hängen, z. B. des Lehrers, ἀναρτᾶν ἑαυτὸν τῆς ἀκροάσεως = ex ore alicuius pendere, Chariton p. 62. Amstelod. 1750. Mund, reden was einem vor den M. kommt, εἰπεῖν ὅ τι κεν ἐπ' ἀκαιρίμαν γλῶσσαν ἔλθῃ, Luc. d. h. cscr. 32. Mund, vor Staunen starb ihm das Wort im Munde, ὑπὸ θαύματος ἐξεσιώπησε, Arr. VI 4, 5.

N

Nachäffer, κακόζηλος, Suet. Octav. 86. Nachnahme des Geldes (bei der Post), etwa: πρόσληψις. Nachthund, κύων νυκτερινή, Xen. Mem. III 11, 8. Nagelneu, καινός, oder superl. Namennenner, ὀνοματολόγος (nomenclator), Plut. Cat. min. 8. Namenszug, μονόγραμμα. Nativität, θέμα, vgl. Suet. Octav. 94 extr. Nenner, ὀνομαστής, ὀνομοθέτης. Netz (im thierischen Körper), auch περιτόναιον. Nerv (bei R. vollständiger als bei S.), Geld ist der Nerv der Dinge, ὁ πλοῦτος νεῦρα πραγμάτων Diog. Laërt. IV 48, τὰ χρήματα νεῦρα τῶν πραγμάτων Plut. Cleom. 27, 1. Niet-nagelfest, durch ἀκίνητος 2. Not lehrt beten, ἡ ἀνάγκη διδάσκει τινὰ προσεύχεσθαι τοῖς θεοῖς, nach Xen. An. III 4, 32.

O

Oberhofmeister, καθηγητής, Plut. Alex. 5. Oberlefze, s. Oberlippe. Obstinat, s. hartnäckig. Obstkorb, vielleicht: κάλαθος μήλων πλήρης. Ocean, s. Weltmeer. Oel ins Feuer gieszen, auch πῦρ ἐπὶ πῦρ ἐγχεῖν, Cratin. b. Meineke com. I p. 26. Oelfläschchen, S. hat unter Fläschchen zu Oel τὸ ληκύθιον und unter 'Oelflasche' denselben Ausdruck, wärend R. unter 'Oelflasche' das Diminutivum mit Recht vermied; vgl. auch: 'Flasche' bei R. und S. Ohrenbeule, ἡ παρωτίς. Ohrengellen, Ohrenklingen, s. Ohrenbrausen; ich habe Ohrenklingen, βομβεῖ μοι τὰ ὦτα, βομβοῦσί μοι αἱ ἀκοαί. Ohrensummen, s. Ohrenbrausen. Ohrenweide (bei R. und S. unter Ohr der Ausdruck: die Ohren weiden), s. Ohrenschmaus. Oktave, fehlt: zwei Oktaven hindurch: δὶς διὰ πασῶν, Luc. adv. indoct. 21. Opferknecht, -sklave, ἱερόδουλος.

P

Palmenfrucht, auch δάκτυλος, S. konnte nur auf 'Dattel' verweisen. Parteigänger, fehlt bei R. der Ausdruck στασιώτης, Luc. π. ὀρχ. 84. Plan, der auf eine Tafel gezeichnete bezüglich der Schlachtordnung, ἡ ἐπὶ τῷ πινακίῳ διαγραφή, Plut. Philop. 4, 5. Plappermaul, s. Schwatzmaul. Plastik, plastisch. Polizei, geheime, oder: Polizeispion, etwa ὠτακουστής (αἱ) oder οἱ τοῦ βασιλέως καλούμενοι ὀφθαλμοὶ καὶ τὰ βασιλέως ὦτα, nach Xen. Cyr. VIII 2, 10, vgl. Bähr zu Herod. I 100 u. 114. Privatakten, τὰ ἴδια γράμματα (opp. Staatsakten). Prunkgeschirr, τὰ πομπαῖα σκεύη. Purpurflagge, ἡ φοινικίς, s. Flagge. Posten einziehn φυλακὰς καθαιρεῖν, verstärken φυλακὰς μείζονας ποιεῖν, Xen. Mem. III 6, 10.

Digitized by Google

Q

Quartier für jemanden ansagen, *καταλύσεις τινὶ ἐπαγγέλλειν*, Plut. Cam. 38.

R

Racepferd, *γενναῖος ἵππος*. Regen fällt, auch *ὕδωρ ἐξ οὐρανοῦ πίπτει*. Rechtsanwalt, s. Advokat. Regisseur, *χορηγός*. Reiten, ein Pferd zu Tode, vgl. Plut. Cleom. 19, 2. Römerfreund, *φιλορώμαιος*, Plut. Cat. min. 8 (fehlt bei S. auch unter: Freund). Rücken, einen völlig bezwungen hinter seinem Rücken zurücklassen, *ὑπολείπεσθαί τινα πάντῃ ταπεινωθέντα*. Rüster, verweist R. auf Ulmbaum statt auf Ulme. Rüsttag, *παρασκευή*, Marc. 15, 42. Ruhezeit (von der Nacht), fehlt bei S., auch *ἀναπαυτήριον*, Xen. Mem. IV 3, 3. Rundschau *περιήγησις*, halten *ποιεῖσθαι*, Luc. Char. 22.

S

Salzknochen (vom Schwein), *τὰ ὕεια ὀστᾶ τὰ ἅλμῃ τεταριχευμένα*. Salzkruste, *ἁλμυρὶς ἀὐχμηρά*, Plut. Eum. 16. Sagen, er glaubte von Glück zu sagen, wenn er entkäme, *εὐτυχίᾳ χρήσασθαι ἐδόκει, εἰ διαφύγοι*, Plut. Philop. 12, 5. Sand in den Augen haben = nicht deutlich sehn, *λημᾶν κολοκύνθαις*, Aristoph. Nub. 327. Sarkophag. Satz, als Teil eines gröszern Musikstücks, *ὁ νόμος, τὸ ἔννομον*. Säulenfusz, auch *πλινθίς* oder *βάσις*. Säulenstuhl, *στυλοβάτης*. Scenisch. Schafbock, s. Widder. Scheidebrief, auch *τὸ τῆς ἀπολείψεως γράμμα*, Plut. Alcib. 8. Scheu gemachte Pferde. *ἵπποι ἔκφρονες γιγνόμενοι*, Arr. V 10, 2. Schilderdach, ein dichtes bilden, *συγκλείειν τὰς ἀσπίδας ἐς ἀκριβές* Arr. I 1, 9 oder *συνασπίζειν* id. V 17, 7. Schlag = Holzschlag (Ort), z. B. ich komme vom Schlage. Schminkkästchen, auch *καρθήκιον*. Schneckchen, *ἡ κοχλίς*, Luc. Catapl. Schneemann, *τὸ εἴδωλον τὸ ἐκ χιόνος πεποιημένον*. Schnitzmesser, fehlt bei S.; der eigentliche Ausdruck *ἡ σμίλη*. Schneppe, *ἡ μύξα* = Tülle, z. B. der Lampe. Schranze, schranzen, s. Schmarotzer, schmarotzen. Schraubenmutter, s. Mutter. Schraubenschnecke, s. Schnecke, auch *στρόμβος*. Schrillendes Pfeifen (des Schäfers), *ὁ (ἡ) ῥοιζος*, Hom. Od. IX 315. Schütze, s. Flurschütze. Schulden jemandes aus eigner Tasche bezahlen, *ἐπιλύεσθαι τὰ χρέα τινός*, Arr. VII 5, 1. Schuldbuch, in welches jeder seine Schulden einträgt, *ἀπογράφεσθαι ὁπόσον ὀφείλει ἕκαστος*, id. VII 5, 1. Schwammstein, *σπογγίτης*, Plin. n. h. XXXVII 10, 67. Schwertkampf, *μαχαιρῶν μάχη*, Xen. Cyr. VII 1, 33. Seidenschmetterling, *νεκύδαλος*, Plin. n. h. XI 22, 26. Seidenkleid, fehlt bei S., aber Sammetkleid nicht; beides fehlt bei R. See, s. Meer. Seitenverwandte, poët. *χηρωσταί*, Hom. Il. V 158. Serail, vgl. Plut. Them. 31. Seeräuberhauptmann, *ἀρχιπειράτης*, Plut. Pomp. 45. Selbstpeiniger, *ἑαυτὸν τιμωρούμενος*, Cic. Tusc. III 27, 65. Sicherheitsgefühl, *τὸ θάρσος*, Xen. Mem. III 5, 5. Silbergrube (vgl. Goldgrube), s. Silberbergwerk. Singlustig, *φιλῳδός*, Arr. VI 3, 5, fehlt bei S. auch unter Freund. Sonnenhitze, sengende, s. oben Hitze. Sommerapfel, fehlt bei S.; Herbstapfel, *μῆλον φθινοπωρινόν*, Theophr. IV 6. Speerkampf, fehlt bei R., auch *μάχη δοράτων*, Xen. Cyr. VII 1, 33. Sperrkette, *κλεῖθρον* (am Hafen), Arr. II 24, 1. Spielhölle, s. Spielhaus, Isocr. Areopag. 48. Spornen, blutig gespornt, *τοῖς μύωψιν αἱμαχθείς*, Plut. Philop. 10; Sporen bekommen = an Macht, Ansehn zunehmen, *κέντρα φύειν*, Plut. Cleom. 4. Staatsbankerott, *χρεῶν ἀποκοπαί*, Plut. Agis 10 (wie tabulae novae Caes. b. c. III 1 u. dazu Kraner). Staatsgastfreund, *πρόξενος*. Staatsminister, auch *ὁ τῶν ὅλων προεστηκὼς καὶ προβουλεύων*, Plut. Cleom. 34, 2. Stadtarrest, auch *ἄδεσμος φυλακή* (dieser Ausdruck fehlt bei R., der ganze Artikel aber bei S.), Arr. II 15, 5; vgl. Kritz zu Sall. Cat. 47, 3. Stadtsyndikus, *σύνδικος*, Meier att. Proc. 111. Stadtthor, auch *αἱ τοῦ τεί-*

Digitized by Google

χους πύλαι, Xen. Mem. III 9, 7. Stecken, in der Rede stecken bleiben, auch ἀνακόπτεσθαι, Luc. Nigr. 35. Stechdorn, ἡ παλίουρος, vgl. Fritzsche zu Theocr. 24, 87. Steindamm, χῶμα λίθων, Arr. II 18, 3. Steinhagel, s. oben Hagel. Steinreich sein, πλουτεῖν ὑπερμεγέθη τινὰ πλοῦτον, Luc. Tim. 48, ὑπερπλουτεῖν id. 45. Stellvertreter, militärischen schicken, ἕτερον ἀνθ' ἑαυτοῦ πέμπειν στρατιώτην, Plut. Philop. 7. Stenograph, σημειογράφος, vgl. über diese Erfindung Plut. Cat. min. 23. Steinigungstod, er entgieng kaum dem St., μικρὸν ἐξέφυγε τὸ μὴ καταπετρωθῆναι, Xen. An. I 3, 2. Stiefmütterchen, eine Pflanze, etwa: τὸ τρίχρουν ἴον. Stockdegen, etwa: δόλων, vgl. Plut. Tib. Graech. 10 extr. und dazu Kaltwasser: δόλων war ein Spazierstock, worin eine Dolch- oder Degenklinge verborgen steckte. Heyne-Wagner zu Verg. Aen. VII 664 vol. III p. 98. Stocken, in der Rede, auch ἀνακόπτεσθαι. Stockschnupfen. Storchschnabel, eine Hebemaschine, γεράνιον, Poll. IV 130. Störenfried, στασιώδης, Xen. Mem. II 6, 4. Stammhaus, auch τοῦ γένους αἱ ἀρχαί, Plut. Coriol. 29. Streusandbüchse, etwa ψαμιοθήκη (fehlt bei S.) oder mit R. durch den neugriechischen Ausdruck. Stubenhocker, κατοικίδιος, Luc. d. h. cscr. 37. Stubenkehrer, etwa ὁ τὸ οἴκημα, διαιτήριον ἐκκορῶν oder καθαίρων oder καθαρτής. Vgl. Schlotfeger, Essenkehrer. Stumm, fehlt bei S.: stumm wie ein Fisch sein, ἀφωνότερον τῶν ἰχθύων εἶναι, Luc. Gall. 1. Sturmbrücke, etwa ἐξώστρα. Sündlos, ἀναμάρτητος, Sündlosigkeit, ἀναμαρτησία. Synagogenvorsteher, συναγωγεύς, Luc. d. m. Peregr. 11.

T

Tafel, Tisch, ein Gericht von der Tafel verbannen, ὄψον ἐκτράπεζον ἀποφαίνειν, Luc. Gall. 4. Tagfalter, welchen Ausdruck hat der Grieche dafür? Theophr. hist. pl. II 4, 4 hat ψυχή und Sprengel übersetzt schlechthin: Schmetterling. Nach Theophr. de caus. pl. V 8 musz man glauben, dasz jener Ausdruck mehr bildlich zu fassen ist. Tagesgeschlecht, τὸ ἐφήμερον σπέρμα, Plut. consol. ad Apoll. I p. 454 ed. Wyttenb. Tanzlustig, φιλορχήμων, Arr. VI 3, 5, fehlt bei S. auch unter Freund. Tartsche, ἀσπίς. Text, im übertragenen Sinn, aus dem Text kommen, ἐκπίπτειν, Luc. Nigr. 35. Theaterplatz, einen Th. einnehmen, θέαν καταλαμβάνειν, Luc. π. ὀρχ. 85. Teilnahmlos sein gegen Bedrängte, κακῶς πράττοντας περιορᾶν. Todenschlaf, im T. liegen, ὑπὸ μανδραγόρα καθεύδειν, Luc. Tim. 2. Tombak, etwa χαλκὸς καὶ μόλυβδος μεμιγμένοι, κεκραμένοι. Torentik. Trampelthier, s. Dromedar. Transportwagen, fehlt bei S. Trinkhorn, κεράτινον ποτήριον, Xen. An. VI 1, 4. Trottoir.

U

Ueberschilden, einen mit dem Schilde schützen, ὑπερασπίζειν τινός. Ueberwölben, mit einem Schirmdach, ἀπογεισοῦν, Xen. Mem. I 4, 6. Umgehends, vgl. nachgehends. Untersuchungsrichter, z. B. bei einem Diebstahl, ἐξετάστης τῶν κλαπέντων, Plut. Ages. 11.

V

Vergnügungsort, auch διατριβή (fehlt bei S.), Plut. Flamin. 3. Vergnügungsreise, etwa θεωρία, Isocr. 4, 182, vgl. dazu Schneider. Verkommen. Verkoppeln. Vermögensteuer, s. Einkommensteuer. Verpesten, διαφθείρειν, λυμαίνεσθαι, verpestet werden, λοιμικόν, λοιμοφόρον, λοιμώδη γίγνεσθαι. Verputz, an Gebäuden, κονίαμα, verputzen s. berappen. Verständigung, Gabe der, s. oben Gabe. Verstandesschärfe, σύνεσις. Verschildung, συνασπισμός, Arr. Tact. 14. Verzerren, verziehen die Lippen, τὰ χείλη μυχθίζειν, Theocr. 20, 13. Voraussichtlich, πρόδηλος. Vorbei-, vorüberstreichen, -segeln, z. B. an den feindlichen Schiffen, παρεξελαύνειν παρὰ τὰς πρῴρας τῶν πολεμίων, Plut. Alcib. 35.

Digitized by Google

Vorderblatt, *ὠμοπλάτη*. Vorderschenkel, fehlt bei S.; für dieses fehlt bei R.: *τὸ πρόσθιον σκέλος* (vgl. Hinterschenkel), Plut. Philop. 10, 6. Vorfeier, *τὰ πρῶτα* (*ἱερά*), vgl. Nachfeier. Vorher freuen, sich, s. voraus freuen, sich, oder *προηθέω*. Vorkosterin, *προγευστρίς*. Vorschlag, als musikalischer Ausdruck, *ἀνάκρουσις*. Vorschule, s. Vorübung. Vorschwindeln, *καταγοητεύειν τινά, ἐξαπατᾶν τινα λόγοις ψευδέσι*; für die Construction *καταγοητεύειν τινός* = vorgaukeln kenne ich kein Beispiel. Vorsteherin, *προστατίς*, Luc. bis acc. 29.

W

Wachhütte (für den Obsthüter), *ὀπωροφυλάκιον*. Wallnuszknacker, *καρυοκατάκτης* (vgl. Mandelknacker). Wächsen = mit Wachs überziehn oder überstreichen, z. B. Bettzeug, *κηρσῦν*. Wärmstein, *φακωτὸν πυριατήριον*, Aët. 9, 27. Waffengeklirr, auch *τῶν ὅπλων ψόφος*, Plut. Cam. 5. Wahlurne, *ἡ ὑδρία*. Wahrsagerstab, *μαντικὸν ξύλον*, id. 32. Weggenosse, *συνοδοιπόρος*. Wegestrecken, die, *αἱ ὁδοί*. Wegspucken, *ἀποπτύειν*. Weinen, vor Freude, *δακρύειν ὑπὸ χαρᾶς, ὑφ' ἡδονῆς*. Weisz machen, einem etwas, fehlt bei R.; bei S. kann hinzugefügt werden: *ἐξαπατᾶν* im prägnanten Sinne, Xen. An. V 7, 6. Welt, um alles in der Welt, so erbarmt euch, *πάσῃ τέχνῃ καὶ μηχανῇ ἐλεήσατε*, Lys. 19, 53. Wespenmade, *σκαδών*, vgl. Bienenmade. Wiederthun, *ἀντιδρᾶν*, z. B. *κακά τινα*. Wildhafer, s. Taubhafer. Wohlgenährt, fehlt bei S. Wollkrempler, *ὁ ἔρια ξαίνων*. Wolfsjagd, auch *τὸ πολεμεῖν τοῖς λύκοις*, Plut. Sol. 23. Worfler, *λικμητήρ*, Hom. Il. XIII 500; vgl. schwingen, Schwinger.

Z

Zauberrad, Zauberspindel, *ῥόμβος*, vgl. Fritzsche zu Theocr. 2, 17. Zeitkürzung, z. B. er liesz eine Zeitkürzung eintreten, s. Zeitabkürzung. Zeitordnung, *τάξις τῶν χρόνων*, Plut. Agis. 16, 1. Zentralisieren (S. unter: centralisieren), fehlt bei R., auch *συγκεφαλαιοῦσθαι*, Xen. Cyr. VIII 6, 14. Zimmer, ein unterirdisches ohne Luft und Licht von auszen, *οἴκημα κατάγειον οὔτε πνεῦμα λαμβάνον οὔτε φῶς ἔξωθεν*, Plut. Philop. 19. Zinkblech, *τὸ ψευδαργύρου ἔλασμα*. Zitterespe, Zitterpappel, *κερκίς*, Theophr. h. pl. III 14, 2, fehlt bei R. Zuhauen, behauen, Steine, so dasz sie aneinander passen, auch *λίθους συνεργάζεσθαι*, Thuc. I 93. Zukunft, an die Zukunft denken, *ἐλπίζειν*, Luc. Char. 8. Zurüstung, in der Zurüstung eines Feldzugs begriffen sein, *ἐν παρασκευῇ στόλου εἶναι*, Arr. I 1, 3. Zusammenhineinschleichen, *συμπαρεισέρχεσθαι*, Luc. Tim. 28. Zusammenstimmen, es stimmt nicht zusammen, *οὐδὲν πρὸς χορδήν*, Luc. *π. ὀρχ.* 80; vgl. 'Sache' bei S.: *οὐδὲν πρὸς Διόνυσον*. Zugführer, etwa *λοχαγός*. Zurückscheuchen, einen von sich, *ἀπελαύνειν τινὰ ἀφ' ἑαυτοῦ*. Zylinder, *κύλινδρος*, Plut. Marc. 17. Zwergkirsche, *χαμαικέρασος*, Athen. II 11.

Sondershausen. *Dr Hartmann.*

Berichte über gelehrte Anstalten, Verordnungen, statistische Notizen, Anzeigen von Programmen.

Preuszen 1860.

(Fortsetzung von S. 377—400.)

VI. Pommern. (Fortsetzung.)

11. Stolp.] Die Gymnasialklassen der Anstalt haben in dem verflosznen Schuljahr durch die Einrichtung der Gymnasial-Prima ihren

Digitized by Google

Abschlusz erhalten. Damit war auch die Ergänzung des Lehrercollegiums notwendig geworden. Die für diesen Fall bereits vorgesehnen Stellen wurden zu Anfang des neuen Schuljahrs besetzt, die des dritten Oberlehrers und Subrectors mit dem bisherigen Collaborator an dem Gymnasium zu St Magdalena in Breslau Dr Klemens, die des zweiten ordentlichen Gymnasiallehrers mit dem bisherigen ordentlichen Gymnasiallehrer in Cöslin Dr Häckermann. Der erstere schied am Schlusz des Schuljahrs wieder aus dem Lehrercollegium aus, um eine Lehrerstelle am Friedrichs-Werderschen Gymnasium in Berlin zu übernehmen. Der Candidat Drenckhahn, der nur ein halbes Jahr lang der Anstalt angehörte, gieng zu Michaelis als Adjunct an das Pädagogium zu Putbus. Auch der für ihn als Hülfslehrer berufene Dr Plagemann schied am Schlusz des Schuljahrs wieder aus. Lehrercollegium: Director Kock, Dr Krahner, Berndt, Oberlehrer Horstig, Dr Häckermann, Dr Bermann, Hupe, Lundehn, Heintze, Mitzlaff, Seip, Zeichenlehrer Papke, die Candidaten Lätsch, Gräf. Schülerzahl 369 (I g. 8, II g. 22, II r. 6, III^a g. 28, III^b g. 33, III r. 12, IV g. 58, IV r. 57, V^a 49, V^b 38, VI 58). Den Schulnachrichten geht voraus: *Probe aus einer Vorschule für die Differential- und Integralrechnung* von dem Conrector Berndt (32 S. 4).

12. Stralsund.] Der Oberlehrer Dr von Gruber wurde zum Professor und der ordentliche Lehrer Dr Nizze zum Oberlehrer ernannt. Lehrercollegium: Director Dr Nizze, Professor Dr Schulze, Dr Kromayer, Professor Dr von Gruber, Oberlehrer Dr Freese, Professor Dr Zober, Oberlehrer Dr Tetschke, Oberlehrer Dr Nizze, Dr Rietz, Dr Rollmann, von Lühmann, Zeichenlehrer Paul, Musikdirector Fischer, Religionslehrer Consistorialrath Dr Ziemssen. Schülerzahl 248 (I 17, II 20, III 34, IV 42, V 49, VI 38, VII 48). Abiturienten 11. Das Programm zur Einladung zu der Teilnahme an der Feier des dritten Jubiläums der Anstalt enthält: 1) *Serenus von Antissa über den Schnitt des Cylinders.* Aus dem Griechischen von E. Nizze (29 S. 4). 2) *Quae grammatici Alexandrini de pronominis natura et divisione statuerint*, explicat C. Kromayer (36 S. 4).

13. Treptow a. d. R.] In dem Lehrercollegium fand im Laufe des verflosznen Schuljahrs keine Veränderung statt; mit dem Beginn desselben trat der neuangestellte Zeichenlehrer und Lehrer der Vorklassen Laabs in sein Amt ein. Lehrercollegium: Director Dr Geier, Prorector Religionslehrer Lic. Tauscher, Oberlehrer Dr Friedemann, Oberlehrer Dr Bredow, Oberlehrer Ziegel, die ordentlichen Lehrer Dr Todt, Schulz jun., Kalmus, Schulz sen., Turnlehrer und Lehrer der Vorklasse Nicolas, Zeichen- und Elementarlehrer Laabs, Gesanglehrer Musikdirector Gesch. Schülerzahl 199 (I 10, II 24, III 34, IV 41, V 43, VI 47). Elementarschüler 97 (I 41, II^a 29, II^b 27). Abiturienten 3. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von Dr Todt: *Dionysios I von Syrakus. Ein Charakterbild aus der griechischen Geschichte* (30 S. 4).

VII. Preuszen.

1. Braunsberg.] Der Gymnasiallehrer Austen, zuletzt am Progymnasium zu Rössel, trat mit Beginn des Schuljahrs als Religionslehrer ein. Der Schulamtscandidat Dr Prill hielt sein Probejahr ab; dem Schulamtscandidaten Löffler wurden von Neujahr an einige Stunden übertragen. Dem Candidaten Rochel wurde die Verwaltung der wiss. Hülfslehrerstelle bei dem Gymnasium zu Culm übertragen, dagegen der Candidat Dr Bornowski zur Aushülfe dem Gymnasium überwiesen. Dr Korioth, welcher mit der interimistischen Verwaltung der Religionslehrerstelle betraut gewesen war, trat am Progymnasium zu Rössel in

Digitized by Google

dieselbe Stellung. Lehrercollegium: Director Prof. Braun, die Oberlehrer Dr Saage, Dr Otto, Dr Bender, Dr Funge, Religionslehrer Austen, die ordentlichen Lehrer Lindenblatt, Tietz, Dr Bludau, Brandenburg, wiss. Hülfslehrer Schütze, Cand. Dr Bornowski, techn. Hülfslehrer Rohde, Pfarrer Dr Herrmann (evang. Rel.), die Candidaten Löffler und Dr Prill. Schülerzahl 317 (I 51, II 57, III 70, IV 51, V 43, VI 45). Abiturienten 21. Den Schulnachrichten geht voraus eine wissenschaftliche Abhandlung vom Oberlehrer Dr Saage: *de locis quibusdam a Platone et Xenophonte sumtis disputatur* (23 S. 4). Die behandelten Stellen sind folgende: Plat. Crit. 44^{d} *αὐτὰ δὲ δῆλα κτλ.* Plat. Apol. 19^{c} *τούτων γὰρ ἕκαστος κτλ.* Ebd. 23^{a} *ἐκ ταυτησὶ δὴ κτλ.* Xen. Cyr. I 6, 5 *τί γάρ, ἔφη, ὦ παῖ κτλ.* Plat. Eutyphr. 4^{d} *ταῦτα δὴ οὖν καὶ ἀγανάκτει κτλ.* Xen. Mem. I 4, 8 *σὺ δὲ σαυτὸν δοκεῖς κτλ.* Ebd. 4, 11 *ἔπειτ' οὐκ οἴει κτλ.* Plat. Apol. 28^{d} *οὗ ἄν τις ἑαυτὸν κτλ.* Ebd. 29^{c}—30^{c} *ὥστε οὐδ' εἰ κτλ.* Ebd. 36^{bc} *ἀλλ' ἀμελήσας κτλ.* Plat. Menex. 237^{bc} *τῆς δὲ εὐγενείας κτλ.* Ebd. 243 *πολλοὶ μὲν ἀμφὶ κτλ.* Ebd. 243^{bc} *ὥστε τολμῆσαι κτλ.* Plat. Charm. 173^{e} *ἀλλὰ περί τινων.* Plat. Phaed. 81^{a} *ὥσπερ δὲ λέγεται κτλ.* Ebd. 82^{b} *εἰς δέ γε θεῶν κτλ.* Ebd. 86 *ἐπειδὰν οὖν κτλ.* Ebd. 96^{d} *ὥμην γὰρ κτλ.* Ebd. 102^{d} *ἀλλὰ καὶ τὸ κτλ.* Xen. Mem. II 2, 5 *ἡ δὲ γυνὴ κτλ.* Ebd. II 5, 4 *καλῶς ἂν ἔχοι κτλ.* Ebd. 9, 4 *οὐν γὰρ ἦν οἷος κτλ.* Xen. Ages. I 33 *ἅμα δὲ καὶ κηρύγματι κτλ.* Xen. Hier. I 30 *ὥσπερ οὖν εἴ τις κτλ.* Ebd. 4, 8 *ἀλλὰ μέντοι κτλ.* Ebd. 6, 14 *ἀλλὰ εἰδότα κτλ.* Ebd. 8, 10 *οὐ γὰρ τυράννοις κτλ.*

2. Culm.] Um Ostern gieng der wissenschaftliche Hülfslehrer Dr Bornowski in gleicher Eigenschaft an das Gymnasium zu Braunsberg ab. In seine Stelle trat Rochel, bisher an dem Gymnasium in Braunsberg beschäftigt. Der Candidat Andrzejewski wurde, nachdem er sein Probejahr absolviert hatte, zur Aushülfe an das Gymnasium zu Conitz gesandt. Lehrercollegium: Director Dr Łozyński, die Oberlehrer Professor Dr Funck, Hägele, Węclewski, Dr Besse, Religionslehrer Lic. Okrój, die ordentlichen Lehrer Oberlehrer Raabe, Oberlehrer Wentzke, Altendorf, Reyzner, Laskowski, wissenschaftlicher Hülfslehrer Rochel, Pfarrer Consentius (evangel. Religionslehrer), die commissarischen Lehrer Dr Pior und Schillings, Zeichenlehrer Długosz, Gesanglehrer Trautmann. Schülerzahl 423 (I^{a} 30, I^{b} 33, II^{a} 38, II^{b} 37, III^{a} 46, III^{b} 44, IV 67, V 61, VI 54, VII 13). Abiturienten 23. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von Dr Besse: *de statu rei publicae Atheniensis Codro mortuo* (19 S. 4).

3. Danzig.] Der ordentliche Lehrer Dr Anton hat zu Michaelis die Anstalt verlassen, um eine Lehrerstelle am Gymnasium zu Erfurt zu übernehmen. In Folge des Ausscheidens desselben ist Dr Bresler in die 10e ord. Lehrerstelle eingerückt und Dr Hampke als wiss. Hülfslehrer angestellt worden. Als Cand. prob. ist Dr Preusz eingetreten. Lehrercollegium: Director Engelhardt, Prof. Herbst, Prof. Hirsch, Prof. Czwalina, Prof. Brandstäter, die ordentlichen Lehrer Prof. Röper, Dr Strehlke, Dr Hintz, Dr Stein, Dr Bresler, Prediger Blech. Licentiat Redner, die Hülfslehrer Dr Hampke, Dr Lampe, Dr Krieger, Cand. Dr Preusz, Zeichenlehrer Troschel, Schreibl. Fisch, Musikl. Markull, Elementarl. Wilde. Schülerzahl 534 (I 31, II^{a} 44, II^{b} 38, III^{a} 46, III^{b} 61, IV^{a} 51, IV^{b} 55, V^{a} 46, V^{b} 51, VI 60, VII 51). Abiturienten 11. Wegen der mehr denn 800 Thaler betragenden Kosten des vorjährigen und des Jubel-Programms von 1858 ist für diesmal eine wissenschaftliche Abhandlung den Schulnachrichten nicht beigefügt.

4. Deutsch-Crone]. Am Schlusz des Schuljahrs schied der Oberlehrer Dr Werneke aus dem Lehrercollegium aus, um eine Oberlehrer-

Digitized by Google

stelle am Gymnasium zu Paderborn zu übernehmen. Lehrercollegium: Director Dr Peters, die Oberlehrer Martini, Krause, Religionslehrer Dr Slowinski, die ordentlichen Lehrer Weierstrasz, Dr Malina, Dr Frey, wiss. Hülfslehrer Dr Schneider, techn. Hülfsl. Hartung, Prediger Weise (ev. Rel.). Schülerzahl 265 (I 20, II 33, III^a 32, III^b 30, IV 44, V 57, VI 49). Abiturienten 13. Den Schulnachrichten geht voraus: *de consilio, quale Tacitus in scribendo de Germania libro secutus esse videatur, commentatio.* Scripsit Dr Th. Malins (18 S. 4). 'Placet, ut redarguendis, quoad eius fieri poterit, aliorum commentis infringendisque eorum erroribus id, quod verum est, reperiatur repertumque in lucem protrahatur, diversas, quae adhuc de re proposita latae sunt, sententias singulas deinceps in medium proferre quam diligentissime examinandas.' Der Verf. spricht als Resultat der Untersuchung seine Ansicht in folgenden Worten aus: 'haud dubium esse existimo, quin scriptor id potissimum spectaverit, ut Germanorum gentem et bellicosissimam omnium et tenacissimam studiosissimamque libertatis esse demonstraret. Quae res longe plurimis quidem Romanorum satis iam nota erat, multo minus tamen innotuerant eius rei causae. Has eximio ingenii acumine repertas Romanos docere instituit. Facilique negotio planum fecit atque probavit, Germanorum omnem vivendi rationem et educationem et publica privataque instituta et ipsam religionem pertinere ad bellum eiusque studia et ad excitandam augendamque fortitudinem. Cuius quidem fortitudinis fontem, libertatem in animis Germanorum altissimis defixam rationibus miris meritisque laudibus cum alibi, tum praecipue praedicat in Germ. c. 37. Atque haec omnia exposuit haud dubie moniturus Romanos, ut caverent ab eiusmodi hostibus neque unquam imparatos se iis opprimendos darent. Iam enim apparet, Germaniae scribendae causam Tacito nullam aliam fuisse, nisi ut, quae ipse de rebus Germanorum cognita satisque explorata habebat, Romanis traderet, unde documentum sibi caperent omnis et praesentis futurique temporis.'

5. Elbing.] In dem Lehrercollegium hat keine Veränderung stattgefunden. Dr Sommerburg wurde als 5r ordentlicher Lehrer fest angestellt. Der Religionsunterricht für die katholischen Schüler wurde dem Kaplan Hippel und nach dessen Versetzung dem Kaplan Breyer übertragen. Lehrercollegium: Director Prof. Dr Benecke, Professor Merz, Prof. Richter, Prof. Dr Reusch, Oberl. Scheibert, die ordentlichen Lehrer Lindenroth, Dr Steinke, Dr Heinrichs, Dr Sonnenburg, Musikdirector Döring, Zeichenl. Müller. Schülerzahl 193 (I 15, II 24, III 33, IV 30, V 42, VI 49). Abiturienten 6. Den Schulnachrichten folgt eine Abhandlung von Dr Heinrichs: *de ablativi apud Terentium usu et ratione.* Part. II (26 S. 4). § 11. De ablativo obiecti. a) De ablativo, qui sequitur verba affectuum. b) De ablativo cum verbis ludendi posito. c) De ablativo cum verbis quibusdam deponentibus coniuncto. d) De ablativo cum verbis et adiectivis plenitudinis et inopiae sociato. e) De ablativo cum adiectivis quibusdam singularibus consociato. f) De formula opus est. g) De supinis in u desinentibus. h) De formula refert. i) De formula quid fiet? et similibus. k) De structuris nonnullis rarioribus. § 12. De ablativo absoluto. § 13. De adverbiis quibusdam, quae cum ablativo cognata sunt.

6. Gumbinnen.] Dr Witt, bisher Lehrer einer Erziehungsanstalt, war als 4r ordentl. Lehrer berufen worden. Lehrercollegium: Director Dr Hamann, die Oberlehrer Sperling, Prof. Dewischeit, Prof. Dr Arnoldt, Gerlach, die ordentlichen Lehrer Oberl. Dr Kossak, Dr Basse, Dr Waas, Dr Witt, Schwarze. Schülerzahl 219 (I 16, II 25, III 48, IV 48, V 40, VI 42). Abiturienten 6. Den Schulnach-

Digitized by Google

richten geht voraus: *Schillerfeier. Rede des Professor Dewischeit* (16 S. 4).

7. Hohenstein.] Das Lehrercollegium ist im verfloszuen Schuljahr unverändert geblieben. Dasselbe bilden: Director Dr Töppen, die Oberlehrer Dudeck, Dr Krause, Schulz, die ordentl. Lehrer Dr Gervais, Blümel, Dr Heinicke, interim. Lehrer Predigtamtscand. Hammer, techn. Lehrer Baldus. Schülerzahl 173 (I 24, II 21, III 42, IV 27, V 33, VI 25). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten folgt: *Geschichte des Amtes und der Stadt Hohenstein.* Vom Director Töppen (S. 65—132. 8).

8. Königsberg.] a. Altstädtisches Gymnasium. In dem Lehrercollegium ist keine Veränderung vorgekommen. Dasselbe bilden: Director Dr Ellendt, die Oberlehrer Prof. Dr Möller, Fatscheck, Schumann, Dr Richter, die ordentlichen Lehrer Dr Retzlaff, Fabricius, Dr Schaper, Müttrich (stellvertretend), die Schulamtscandidaten Dr Wiederhold, Dr Rumpel, Elementarl. Rosatis, Zeichenl. Stobbe, Musikdir. Pätzold. Schülerzahl 368 (I 42, II^a 34, II^b 29, III^a 45, III^b 47, IV 69, V 52, VI 50). Abiturienten 13. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von Dr Richter: *de supinis latinae linguae. P. V.* (15 S. 4). Vorliegende Abhandlung, mit welchem die Untersuchung beendigt ist, enthält Zusätze und Verbesserungen zu den vorausgehenden vier Abteilungen. — b. Friedrichs-Collegium. Die Mitglieder des Lehrercollegiums sind in den Schulnachrichten nicht aufgeführt. Vom 1. October ab übernahm der Prov.-Schulr. Dr Schrader interimistisch die Direction an Stelle des abberufenen Directors Prof. Dr Horkel. Schülerzahl 373 (I 45, II 40, III^a 43, III^b 50, IV 67, V 63, VI 65). Abiturienten 19. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von Dr Müller: *coniecturae Tullianae* (26 S. 4). Die behandelten Stellen sind folgende: Att. II 18 extr.: tu, vellem egove cet. Acad. II 26, 82: Epicurus posse cet. Rab. Post. 8, 21 (vel oder gar). Deiot. 6, 18: quid ait medicus cet. Rep. I 26. 41: eiusmodi coniunctionem cet. II 28, 51 extr.: est igitur fragilis cet. Fam. XVI 9, 4: reliquum est cet. Att. XIII 6 extr.: operam tuam multam cet. Pet. cons. 10, 40: quos laesisti cet. Fin. II 26, 82: e quibus unum mihi videbar cet. Fam. XII 20 quodsi, ut es cet. Phil. IX 1, 3: ego autem cet. X 7, 15: etsi est enim cet. N. D. 134, 96 extr.: ad similitudinem cet. Mil. 13, 35 extr.: reus cet. De dom. 49, 127 extr. statt dicit dedicet. Tim. c. 7: in intervallis. Fam. XIII 26, 2: qui Eli negotiatus est. Fam. III 12, 3: vides sudare cet. Inv. II 44, 129: sin causam afferet cet. Cael. 3, 8: illud tamen cet. Lex. agr. II 30, 81: quem agrum cet. Rep. I 19, 31 extr.: obtrectatores cet. Quinct. 18, 57: quaesivit a te cet. Tusc. V 28, 80: dabit se cet. IV 22, 50: de L. Bruto cet. Lex. agr. II 20, 54: plus pectant cet. Flacc. 14, 33: classis nomine cet. Sest. 5, 12: Si M. Pereii cet. Rab. Post. 10, 28: ut ventum cet. Att. VIII 11 D, 7: memineram cet. Brut. 74, 260: C. Hirtilium. Acad. II 17, 54: similitudines cet. De orat. III 44, 175: neque est ex multis res una cet. Or. 68, 227. — c. Kneiphöfisches Stadt-Gymnasium. Den 2n Oberl. Witt verlor die Anstalt durch den Tod. Schon während der Krankheit desselben hatte der Schulamtscandidat Dr Diestel dessen Stelle vertreten. An die Stelle des zu Ostern ausgeschiednen Candidaten Friedrich, welcher eine Hülfslehrerstelle an dem Gymnasium zu Rastenburg übernommen hatte, trat Dr Schwarz, der aber schon zu Michaelis die Anstalt wieder verliesz, da ihm die Verwaltung einer Lehrerstelle am Gymnasium zu Tilsit übertragen war. Bald nach dem Beginn des Wintersemesters wurde die 2e vacante Oberlehrerstelle dem 3n Oberlehrer Dr Schwidop übertragen, die übrigen Lehrer ascendierten, und die letzte ordentliche Stelle erhielt der Schulamtscandidat Dr Diestel. Lehrercollegium: Director Dr Skrzeczka, die Oberlehrer Prof. Dr König,

Digitized by Google

Dr Schwidop, Dr Lentz, Prof. Cholevius, Weyl, die ordentlichen Lehrer Dr Knobbe, von Drygalski, Dr Diestel, Candidat Hubaczek, Dr Seemann (Englisch), Zeichen- und Schreibl. Glum, Musikdir. Pabst. Schülerzahl 307 (I 37, II^a 33, II^b 29, III 67, IV 56, V 44, VI 41). Abiturienten 19. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Oberlehrer Schwidop: *observationum Lucianearum* specimen III (24 S. 4).

9. Konitz.] Der commissarische Lehrer Samland erhielt eine definitive Anstellung am Progymnasium zu Neustadt. Die wissenschaftl. Hülfslehrerstelle erhielt der bisherige commissarische Lehrer Barthel; gleichzeitig erhielt v. Bielicki seine Bestallung als defin. katholischer Religionslehrer. Dem 2n Oberlehrer Dr Moiszisstzig wurde der Titel als 'Professor' verliehen. Den ordentlichen Lehrer Oestreich verlor die Anstalt durch den Tod. Den Unterricht desselben übernahm der Schulamtscandidat Andrzejewski, der eben sein Probejahr am Gymnasium zu Culm abgeleistet hatte. Lehrercollegium: Director Dr A. Göbel, die Oberlehrer Professor Wichert, Professor Dr Moiszisstzig, Łowiński, Dr Stein, Religionslehrer von Bielicki, die ordentlichen Lehrer Oberlehrer Haub, Heppner, Karliński, Kawczynski, wissenschaftl. Hülfslehrer Barthel, die commissarischen Lehrer Gand, Andrzejewski, techn. Hülfslehrer Ossowski, evangel. Religionslehrer Superintendent Annecke. Schülerzahl 334 (I 24, II^a 19, II^b 37, III^a 36, III^b 47, IV 67, V 60, VI 44). Abiturienten 14. Den Schulnachrichten geht voran eine Abhandlung vom Professor Wichert: *Wärme-Erscheinungen der meteorologischen Station Konitz* (28 S. 4).

10. Lyck.] In dem Lehrercollegium ist im Laufe des Schuljahrs keine Veränderung eingetreten. Mit dem Schlusz desselben wird Dr Richter eine verbesserte Stellung am Gymnasium in Rastenburg erhalten, Dr Botzon die zweite Oberlehrerstelle des neuen Gymnasiums in Marienburg übernehmen. Das Collegium bilden: Dir. Prof. Fabian, die Oberlehrer Professor Kostka, Gortzitza, Dr Horch, Dr Botzon, Kuhse, Moldehnke, Kopetsch, Richter, Oberlehrer Menzel, Pfarrer Preusz. Schülerzahl 255. Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Gymnasiallehrers Kopetsch: *de verbalibus in τος et τεος Platonicis dissertatio, cui intextae sunt breves de Homericis adnotationes* (28 S. 4). Pars prior quaestione continetur de forma. Cap. I. Derivatio. Cap. II. De motione. § 1. Motio per genera quae dicitur. § 2. Motio per gradus quam vocant. Altera pars. De usu.

11. Marienwerder.] Im Lehrercollegium ist keine Veränderung eingetreten. Dasselbe bilden: Director Professor Dr Lehmann, die Oberlehrer Professor Dr Gützlaff, Professor Dr Schröder, Gross, Dr Zeysz, die ordentlichen Lehrer Reddig, Henske, Dr Breiter, Gräser, Dr Künzer, wissenschaftlicher Hülfslehrer Dr Wulckow, Zeichen- und Schreiblehrer Berendt, Gesanglehrer Leder. Schülerzahl 253 (I 20, II 34, III^a 37, III^b 48, IV 53, V 32, VI 29). Abiturienten 6. Den Schulnachrichten geht voraus eine *Festrede* vom Oberlehrer Grosz (12 S. 4).

12. Rastenburg.] In dem Lehrercollegium hat keine weitere Veränderung stattgefunden, als dasz Dr Friedrich zu einer Lehrerstelle an dem neuen Gymnasium zu Insterburg berufen wurde. Lehrercollegium: Director Techow, Professor Klupsz, Professor Brillowski, Professor Kühnast, Oberlehrer Claussen, Jänsch, Dr Richter, Dr Rahts, Küsel, Thiem, Volkmann. Schülerzahl 301 (I 53, II 62, III^a 40, III^b 48, IV 36, V 42, VI 20). Abiturienten 19. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von Dr Friedrich: *de differentiis aliquot vocabulorum Homericorum specimen I* (20 S. 4). I) ἄλγος.

Digitized by Google

ἄχος, ὀδύνη. II) *γόος, οἰμωγή.* III) *στόνος, στοναχή, μυχμός.* IV) *πῆμα, κακότης, ἀρή, λοιγός — δύη, ὀϊζύς — κῆδος, πένθος.*

13. Thorn.] Der Schulamtscandidat Dr Volckmann, welcher sein Probejahr abhielt, leistete Aushülfe; der Lehrer an der städtischen Schule Lewus übernahm eine neue Lehrerstelle; der 8e ordentliche Lehrer Siebert wurde definitiv angestellt; der Oberlehrer Dr Fasbender wurde zum Professor, der 1e ordentliche Lehrer Dr Bergenroth zum Oberlehrer ernannt. Lehrercollegium: Director Professor Dr Passow, Professor Dr Paul, Professor Dr Janson, Professor Dr Fasbender, Oberlehrer Dr Hirsch, Oberlehrer Dr Prowe, Oberlehrer Dr Bergenroth, die ordentlichen Lehrer Dr Brohm, Fritsche, Böthke, Müller, Dr Winckler, Rietze, Siebert, Elementarlehrer Lewus, Schulamtscandidat Dr Volckmann, Garnisonsprediger Braunschweig (evangel. Religionslehrer), Pfarrer Kastner (kathol. Religionslehrer), Zeichenlehrer Völcker, Zeichenlehrer Templin, Turnlehrer Ottmann. Schülerzahl 369 (I 13, I r. 7, II 29, II r. 10, III 52, III r. 28, IV 33, IV r. 29, V^a 35, V^b 36, VI 55, VII 42). Abiturienten 6. Den Schulnachrichten geht voraus: *de Nicolai Copernici patria.* Scripsit Dr L. Prowe (21 S. 4).

14. Tilsit.] Der Oberlehrer Schneider trat auf sein Ansuchen in den Ruhestand. Zur Vertretung desselben trat Dr Schwarz in das Lehrercollegium ein, indem er zugleich sein Probejahr absolvierte. Lehrercollegium: Director Professor Fabian, die Oberlehrer Clemens, Dr Düringer, Dr Kossinna, die ordentlichen Lehrer Pöhlmann, Meckbach, Schiekopp, Skrodzki, Dr Fischer, Gisevius, Zeichen- und Schreiblehrer Rehberg, Hülfslehrer Dr Schwarz, Gesanglehrer Collin. Schülerzahl 322 (I^a 15, I^b 13, II^a 17, II^b 42, III^a 34, III^b 38, IV 44, V 44, VI^a 46, VI^b 49). Abiturienten 13. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Gymnasiallehrer Schiekopp: *die Hebraismen des Neuen Testaments* (17 S. 4). (Fortsetzung).

VII. Posen.

1. Bromberg.] In dem Bestand des Lehrercollegiums traten im Verlauf des verflosznen Schuljahrs einige Veränderungen ein. Der Probst Turkowski legte sein Amt als Religionslehrer nieder und an seine Stelle trat definitiv der Vicar von Bukowiecki. Der Schulamtscandidat Hüssener verliesz die Anstalt; an seine Stelle trat der Schulamtscandidat Thiel, der zugleich das gesetzliche Probejahr abhielt. Der Gymnasiallehrer Lomnitzer erhielt den Titel 'Oberlehrer'. Lehrercollegium: Director Deinhardt, Professor Breda, Professor Fechner, Oberlehrer Januskowski, Oberlehrer Dr Schönbeck, die Gymnasiallehrer Dr Hoffmann, Oberlehrer Lomnitzer, Hefftter, Marg, Dr Günther, Prediger Serno (evangel. Religionslehrer), Vicar von Bukowiecki (kathol. Religionslehrer), techn. Lehrer Wilke, Gesanglehrer Steinbrunn, Zeichenlehrer Joop, die Schulamtscandidaten Thiel und Hennig. Schülerzahl 335 (I 27, II 43, III^a 54, III^b 39, IV 59, V 61, VI 52), und zwar 322 Deutsche und 13 Polen. Abiturienten 5. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Professor Breda: *Friedrich der Grosze als Erbe der Regierungsmaximen Friedrich Wilhelms I* (28 S. 4).

2. Krotoschin.] Zur endlichen Vervollständigung der erforderlichen Lehrkräfte ist noch eine Lehrstelle errichtet und in dieselbe der Hülfslehrer beim Friedrich-Wilhelms-Gymnasium zu Posen Dr Feldtmeyer berufen worden. Lehrercollegium: Director Professor Gladisch, die Oberlehrer Professor Schönborn, Dr Kübler, Primer, die ordentlichen Lehrer Bleich, Eggeling, Dr Bohnstedt, Dr Aszmus, Göhling, Dr Feldtmeyer, Vicar Maryański (kathol. Religions-

Digitized by Google

lehrer), Elementarlehrer Pfau. Schülerzahl 200 (I 12, II 17, III 33, IV 45, V 42, VI 51). Abiturienten 5. Den Schulnachrichten ist eine wissenschaftliche Abhandlung nicht beigegeben, weil die für den Druck derselben ausgesetzte Summe für die umfassendere Beilage des vorigen Programms 'Herakleitos und Zoroaster' mit verausgabt werden muste.

3. Lissa.] Im Lehrerpersonal fand keine Veränderung statt. Lehrercollegium: Director Ziegler, Professor Olawsky, Professor Tschepke, Professor Matern, Professor v. Karwowski, Oberlehrer Dr Methner, Martens, Hanow, Stange, Hülfslehrer Töplitz, Prediger Pflug, Superintendent Grabig, Prediger Frommberger, Prediger Petsold, kathol. Religionslehrer Pampuch, Zeichenlehrer Gregor. Schülerzahl 274 (I 24, II 30, III^a 33, III^b 60, IV 53, V 41, VI 33). Abiturienten 10. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Professor Olawsky: *de graecarum radicum πιθ et πυθ mutis consonantibus ac naturali significatione* (42 S. 4).

4. Ostrowo.] Zu Ostern schied der interimistische Gymnasiallehrer J. von Wawrowski; seine Stelle übernahm der bis dahin am Gymnasium zu Trzemeszno beschäftigte interimistische Gymnasiallehrer A. von Wawrowski. Lehrercollegium: Director Dr Enger, die Oberlehrer Professor Dr Piegsa, Tschackert, Stephan, Dr von Bronikowski, Religionslehrer Rożański, Polster, die Gymnasiallehrer Regentke, Cywiński, Dr Zwolski, Kotliński, Marten, Dr Lawicki, die Hülfslehrer Roil, Dr von Wawrowski, von Jakowicki, Prediger Schubert (evangel. Religionslehrer). Schülerzahl 291 (I 32, II 53, III^a 38, III^b 30, IV^a 23, IV^b 16, V^a 31, V^b 22, VI^a 31, VI^b 15). Abiturienten 19. Den Schulnachrichten geht voraus: *specimen versionis polonae operum Platonis* vom Oberlehrer Dr von Bronikowski (15 S. 4).

5. Posen.] a) Evangelisches Friedrich-Wilhelms-Gymnasium. An die Stelle des nach Gotha berufenen Directors Dr Marquardt trat der bisherige Director des Gymnasiums zu Anclam Professor Dr Sommerbrodt; bis zu dessen Eintritt zu Michaelis wurde die Anstalt interimistisch durch die beiden ersten Professoren Martin und Dr Neydecker verwaltet. Gleichzeitig mit dem Abgang des Director Dr Marquardt war Professor Dr Müller in den Ruhestand getreten, dessen Stelle zunächst wegen Ordnung der Pensionsverhältnisse nicht wieder besetzt werden konnte. Lehrercollegium: Director Professor Dr Sommerbrodt, die Oberlehrer Professor Martin, Professor Dr Neydecker, Müller, Ritschl, Dr Tiesler, die ordentlichen Lehrer Dr Starke, Pohl, Moritz, Dr Jacoby, Wende, die ausserordentlichen Lehrer Prediger Herwig (evangel. Religionslehrer), Präb. Knoblich (kathol. Religionslehrer), Woliński (Polnisch), Divisionsprediger Strausz (Hebräisch), Zeichenlehrer Hüppe, die Hülfslehrer Schäfer, Dr Feldtmeyer, Seminarlehrer Kielczewski, Cand. prob. Dr van den Bergh, Candidat Kretschmer, Candidat der Theologie Henschel. Schülerzahl 561 (I 17, II 24, III$^{a\,1}$ 35, III$^{a\,2}$ 34, III^b 56, IV^1 40, IV^2 47, V^1 43, V^2 43, VI^1 55, VI^2 50, Vorbereitungsklasse I 58, II 38, III 21). Abiturienten 6. Den Schulnachrichten geht voraus: *ad Callimachi hymnos et ad Graeca illorum scholia Parisiensium codicum duorum varias lectiones* enotavit G. Pohl (24 S. 4). — b) Katholisches Marien-Gymnasium. Nach den Weihnachtsferien schied der Schulamtscandidat Sempiński, nachdem er sein Probejahr absolviert hatte, aus dem Lehrercollegium aus und folgte später einem Ruf als Lehrer an die höhere Unterrichtsanstalt in Schrimm. Der ordentliche Lehrer Dr Steiner wurde zum Oberlehrer ernannt. Der Schulamtscandidat Paten wurde der Anstalt zur Ableistung seines Probejahrs zugewiesen; ebenso der Schulamtscandidat Dr Brutkowski. Mit dem

Digitized by Google

Ende des Winterhalbjahrs schied der interimistische Gymnasiallehrer Szulc aus und erhielt bald darauf eine Lehrerstelle an der hiesigen Realschule. Den Oberlehrer Czarnecki verlor die Anstalt durch den Tod. Lehrercollegium: Director Regierungs- und Schulrath Professor Dr Brettner, die Oberlehrer Professor Wanowski, Spiller, Professor Schweminski, Professor Dr Rymarkiewicz, die Religionslehrer Kantorski und Bilewicz, Figurski, Dr Steiner, die ordentlichen Lehrer Dr Ustymowicz, Weclewski, Laskowski, von Przyborowski, Dr Wituski, Dr Wolfram, Dr Nehring, Dr Łazarewicz, Dr Mierzyński, Pastor Schönborn (evangel. Religionslehrer), techn. Lehrer Schön, Candidat Paten, Candidat Dr Brutkowski, Rector Zientkiewicz. Schülerzahl 501 (I 24, II^{a} 27, II^{b} 49, III^{a1} 41, III^{a2} 40, III^{b1} 49, III^{b2} 48, IV^{a} 36, IV^{b} 30, V 62, VI 66, VII 28). Abiturienten 12. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Professor Wanowski: *metonymiae ratio e scriptoribus Latinis explicata* (40 S. 4).

6. Trzemeszno.] Dem ersten Oberlehrer Dr Jerzykowski wurde das Prädicat eines Professors und den ordentlichen Lehrern von Jakowicki und Berwiński das eines Oberlehrers beigelegt. Der interimistische Gymnasiallehrer Dr A. von Wawrowski wurde in gleicher Eigenschaft an das Gymnasium zu Ostrowo versetzt. Lehrercollegium: Director Professor Dr Szostakowski, die Oberlehrer Professor Dr Jerzykowski, Religionslehrer Lic. Kegel, Moliński, Dr Sikorski, Klossowski, von Jakowicki, Berwiński, die Gymnasiallehrer Dr von Krzesiński, Thomczek, Szymański, Jagielski, Łukowski, Pastor Werner, Gesanglehrer Klause. Schülerzahl 341 (I 34, II^{a} 28, II^{b} 34, III^{a} 40, III^{b} 43, IV 46, V 49, VI 67). Abiturienten 14. Den Schulnachrichten geht voraus: *quaestionum Parmenidearum prima*. Scripsit J. Szostakowski (12 S. 4).

Fulda. *Dr Ostermann.*

Basel, Schuljahr 1860/61.] Universität und Pädagogium. Da der Professor der griechischen Litteratur, Wilhelm Vischer, mit Frühjahr 1861 seine bisherigen Stunden am Pädagogium freiwillig aufgab und gleichzeitig an der Universität die durch den Tod des auszerordentlichen Professors K. L. Roth entstandne Lücke ersetzt werden muste, so wurde Professor O. Ribbeck von Bern berufen als ordentlicher Professor der griechischen Sprache und mit der Verpflichtung, 6 Stunden griechischen Unterricht in Prima zu übernehmen. Mit Mai 1861 ist eine Art philologisches Seminar errichtet worden, welches die ordentlichen Professoren Gerlach, Vischer und Ribbeck in je einer Stunde wöchentlich leiten. Durch die Pensionierung des Historikers Hartwig Floto rückte Professor J. J. Burckhardt in die ordentliche etatsmäszige Professur der Geschichte ein. Als Privatdocent der Philologie und Kunstgeschichte eröffnete Dr J. J. Bernoulli seine Vorlesungen. Privatdocent Dr Ed. Wölflin gieng im August 1861 als Lehrer des Griechischen und Lateinischen an das bis zur Universität erweiterte Winterthurer Gymnasium ab. Das Universitätsprogramm vom November 1860 ist der Abdruck der am Universitätsjubiläum vom zeitigen Rector Professor Pet. Merian gehaltnen Rede und gibt die Geschichte der Anstalt in dem vierten Jahrhundert ihres Bestehens 1760—1860. — Das Pädagogium zählt in 3 Klassen 53 Schüler. Mit einem Pensum von 6 Stunden trat an dieser Schule Dr J. J. Mähly, Hauptlehrer am Realgymnasium, ein, welcher mit dem früher angestellten Dr Dan. Fechter den griechischen Unterricht an den beiden untersten Klassen abwechselnd teilt. Programm von Professor Wilh. Wackernagel: *die Umdeutschung fremder Wörter* (53 S. 4), eine ge-

Digitized by Google

lehrte Arbeit in folgenden Abschnitten: 1) Consonanten. 2) Vocale. 3) Romanische Lautgebung. 4) Verlängerung betonter, Kürzung unbetonter Vocale. 5) Verrückung des Accents. 6) Die unbetonten Silben. 7) Geschlecht der Substantiva. 8) Umdeutschung durch Flexion und Ableitung. 9) Umdeutschung durch Zusammensetzung. 10) Umdeutschung durch Veränderung der Worte selbst; Appellativa, Eigennamen. — Am humanistischen Gymnasium wurde das durch den Tod von Professor Roth erledigte Pensum durch Aufrücken der Lehrer Theoph. Burckhardt und Friedrich Iselin besetzt und an die hierdurch frei gewordne Stelle an den untern Klassen gewählt H. Karl Kienle aus Württemberg. Schülerzahl 344 in 11 Klassen, I—V in Parallelabteilungen und VI, die höchste bis dahin dagewesene Frequenz. Programm: Schulrede des Rectors Dr Rudolf Burckhardt: *Würdigung der Klage über die Unbescheidenheit und Anmaszlichkeit der heutigen Jugend* (13 S.). *Schulnachrichten und Schülerverzeichnis* (S. 17—40). — Realistisches Gymnasium. Schülerzahl 347 in 5 Doppelklassen, nemlich I^a 41, I^b 38, II^a 34, II^b 32, III^a 34, III^b 33, IV^a 34, IV^b 34, V^a 36, V^b 31. Dem Jahresbericht und Schülerverzeichnis S. 25—53 des Programms ist eine Schulrede des Rectors W. Rumpf vorgedruckt, in welcher derselbe die Einführung des Englischen in seiner Anstalt empfiehlt. — Realschule. 402 Schüler in 9 Klassen (I^a, I^b, II^a, II^b, II^c, III^a, III^b, IV^a, IV^b). Programm: *Friedrich Silcher*, von Joh. Jak. Buszinger (S. 5—27); *Jahresbericht und Schülerverzeichnis* (S. 28—50). — Gewerbeschule. Programm des Rectors Fr. Autenheimer: *zur Theorie der Transmission vermittelst endloser Riemen und Seile* (S. 1—39 in 4). Bericht (S. 40—48). Frequenz: I 23, II 24, III 23, IV 8. *Eingesandt.*

Personalnotizen.

Ernennungen, Beförderungen, Versetzungen:

Barb, Heinr., Hofconcipist und Prof. der pers. Sprache am polytechn. Institut zu Wien, erhielt die neu errichtete Lehrkanzel der persischen Sprache an der kk. orientalischen Akademie daselbst. — Brühl, Dr Karl Bernh., Prof. der Zoologie und vergleichenden Anatomie an der Pesther Universität, erhielt die neu errichtete Lehrkanzel für die Zootomie an der Universität zu Wien — Fiedler, Dr, wiss. Hülfslehrer, als ordentlicher Lehrer am Domgymn. zu Colberg angestellt. — Fleckeisen, Dr Alfr., Prof. am Gymn. zu Frankfurt a. M., zum Prof. und Conrector an dem selbständig gewordnen und erweiterten Vitzthumschen Geschlechtsgymn. zu Dresden ernannt. — Foregg, Dr Ant., in Gratz, zum Scriptor an der kk. Universitätsbibliothek das. ernannt. — Gassner, Andr., Weltpriester, zum Prof. der Pastoraltheologie an der theolog. Facultät zu Salzburg ern. — Germar, Dr, SchAC., als Hülfslehrer am Gymn. zu Altona angest. — Hamann, als ord. Lehrer am Gymn. zu Anclam angest. — Harries, Collab. am G. zu Glückstadt, als Subrector an die Gelehrtenschule in Meldorf versetzt. — Hassan, Anton, Lehrer der vulgär arabischen Sprache am kk. polytechnischen Institut in Wien, erhielt die neu errichtete Lehrkanzel an der orientalischen Akademie daselbst. — Hattala, Mart., ao. Prof. der slavischen Philologie an der Univ. Prag, zum ord. Prof. dess. Fachs befördert. — Heerhaber, SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Anclam angest. — Jachimowski, Priest. Ladisl., Suppl. am Gymnasium zu Stanislawow, zum wirkl. Religionslehrer rit. lat. das. ernannt. — Jah-

Digitized by Google

ner, Priester Cyrill, Suppl. am Gymn. zu Tarnopol, zum wirklichen Religionslehrer rit. lat. das. ernannt. — Jarz, Dr Ant., gewesner Schulrath für Agram, als Schulrath und Inspector für die Mittel- und Volksschulen zur Dienstleistung der Landesstelle zu Laibach zugewiesen. — Jasper, Hülfslehrer an der Gelehrtenschule in Meldorf, in gleicher Eigenschaft nach Glückstadt versetzt. — Kleine, Dr, bisher am Blochmann-Bezzenbergerschen Institut zu Dresden, als Lehrer der Mathematik in dem Vitzthumschen Geschlechtsgymnasium das. angest. — Lange, 7r Lehrer am Gymn. zu Altona, als Seminardirector in Segeberg constituiert. — Linzbauer, Dr Frz, ao. Prof. der Naturlehre für Chirurgen an der Pesther Universität, zum ord. Prof. dieser Lehrkanzel ern. — Lipsius, Dr A., ao. Prof. in der theolog. Facultät der Universität Leipzig, zum ord. Prof. in der evangelischen theolog. Facultät zu Wien ernannt. — Löschner, Dr Jos., k. Rath und Universitätsprofessor in Prag, zum Landesmedicinalrath für Böhmen ernannt. — Maywald, Dr, Oberlehrer an der Realschule zu Görlitz, in gleicher Eigenschaft an das Gymn. das. versetzt. — Meins, 5r Lehrer an der Gelehrtenschule in Glückstadt, zum 4n Lehrer aufgerückt. — Menzel, gewesner Lehrer am Blochmann-Bezzenbergerschen Institut in Dresden, in gleicher Eigenschaft, Müller, Dr und Prof., bisher am Blochmann-Bezzenbergerschen Institut, als Prof. der Geschichte, Pfuhl, Dr, Oberlehrer an der Kreuzschule zu Dresden, als Ordinarius der Tertia, Polle, Dr, Lehrer an der Realschule zu Chemnitz, als Ordinarius der Quarta, Scheibe, Dr Karl, bisher Prof. am Blochmann-Bezzenbergerschen Institut, als Rector und 1r Lehrer, endlich Schickedanz, Dr, Privatgelehrter zu Leipzig, als Ordinarius der Sexta an dem selbständig gewordnen und erweiterten Vitzthumschen Geschlechtsgymnasium in Dresden angestellt. — Ryszowski, Stanisl., Suppl. zu Krakau, zum Lehrer am kk. Gymnasium zu Bochnia ernannt. — Schiavi, Weltpr. Lorenz, bisher Suppl am Gymn. zu Udine, als wirkl. Religionslehrer das. angestellt. — Schubart, Dr. Oberlehrer am Gymn. zu Plauen, als 4r ord. Lehrer an das Gymn. zu Budissin versetzt. — Seemann, Prof. u. Oberlehrer, bisher Dirigent des Progymnasiums zu Neustadt (Reg.-Bez. Danzig), zum Director der genannten, zu einem vollständigen Gymn. erweiterten Anstalt ernannt. — Stark, Dr Frz, Scriptor an der Universitätsbibliothek zu Gratz, in gleicher Eigenschaft an das polytechnische Institut zu Wien versetzt. — Volkmann, Dr Wilh., SchAC., als ord. Lehrer am Gymn. zu Rastenburg angestellt. — Wunder, Dr Herm., Oberlehrer am Gymn. zu Freiberg, in gleicher Eigenschaft an die vereinigte Gymnasial- und Realschulanstalt in Plauen versetzt.

Praedicierungen und Ehrenerweisungen:

Jüngken, Dr, und Mitscherlich, Dr E., Geh. Medizinalräthe, ordentliche Professoren und ordentliche Mitglieder der wissenschaftlichen Deputation für das Medicinalwesen zu Berlin, erhielten den Charakter als Geheime Ober-Medicinalräthe. — Nitzsch, Dr, Prorector am Gymnasium zu Greifswald, erhielt das Prädicat 'Professor' beigelegt. — Von der kk. Akademie der Wissenschaften in Wien sind ernannt und bestätigt worden: als wirkl. Mitglied für die mathematisch-naturwissenschaftliche Klasse der Professor der Zoologie an der Universität zu Prag, Dr Frdr. Stein, zum corresp. inländischen Mitgliede der philos.-hist. Klasse der Lehrer an der Oberrealschule zu Prag, Ant. Gindely und der ao. Professor der österr. Geschichte an der Univ. zu Wien, Oltokar Lorenz, zum ausländischen Ehrenmitglied ders. Klasse der Professor der neueren Litteratur an der Universität zu Bonn, Dr Frdr. Diez, zu correspondierenden inländischen Mitgliedern der mathem.-naturwissenschaftl. Kl. der Professor am Joanneum in Gratz, Dr Joh. Winckler,

der Custosadjunct am botanischen Hofcabinet in Wien, Dr Theod. Kotschy, und der ordentliche Professor der Mineralogie an der Universität zu Pesth, Dr Karl Peters.

Pensionierung:

Der Director des Gymnasiums zu Jičin, Frz Schier, wurde in den bleibenden Ruhestand versetzt.

Gestorben:

Am 14. April zu Meran in Tirol Dr Moriggl, Abt des Benedictinerstifts und seit 1849 als Prof. der Geschichte am das. kk. Obergymn. thätig, geb. am 10. März 1816 in Burgeis (die Zeitschr. für die österr. Gymn. XII S. 504 f. enthält eine Darstellung seiner Verdienste um das Schulwesen vom Professor Dr K. Schenkl in Innsbruck). — Am 15. April zu Kassel der vormalige Professor zu Marburg, Dr Sylvester Jordan, geb. am 30. Dec. 1792 zu Axams bei Innsbruck. — Am 16. April zu Brixlegg in Tirol der jubilierte Universitätsprof. Dr jur. Andreas Ritter von Mersi, im Alter von 82 J. — Am 18. April zu Berlin der Director des Domchors und Gesanglehrer an mehreren Gymnasien, Musikdirector Neithart (gebürtig aus Schleiz) im Alter von 68 Jahren. — Am 20. April zu Kremsmünster der Capitular des Benedictinerstifts und Professor am dortigen Gymnasium, P. Wilhelm Eder, geb. zu Wolfsegg am 19. Febr. 1779. — Am 24. April zu Gratz Ludw. Crophius von Kaiserssieg, Dr theol., Abt des Cisterzienserstifts Rein, Curator und Director des Joanneums und Director der kk. Oberrealschule, im 69. Lebensj. (vgl. Zeitschr. f. d. österr. Gymn. XII 505). — Am 28. April zu Giessen Val. Klein, Dr theol. et phil., ord. Honorarprof. und 2r Bibliothekar an der dortigen Universität, im Alter von 74 Jahren. — Am 3. Mai zu Wien P. Eug. Fleuriet, Ordenspriester des Benedictinerstifts und Assistent für Naturgeschichte am Gymn. zu den Schotten, geb. zu Wien am 10. Sept. 1834. — Am 8. Mai zu Minden der verdiente Geschichtsforscher E. F. Mooyer, geb. das. am 6. Aug. 1788. — Am 23. Mai zu Heidelberg der ao. Prof. der Rechte Dr Brackenhöft. — Am 31. Mai zu Darmstadt der als Historiker bekannte Prof. Bercht. — Im Mai der Prof. der Philosophie und Pädagogik an der Univ. zu Marburg Dr Koch, im 80. Lebensj. — Ende Mai der berühmte Botaniker, Prof. zu Cambridge, J. Stevens Henslow, geb. 1796 zu Rochester. — Am 2. Juni zu Pesth der Benedictiner-Ordenspriester Sam Márkfy, Dr theol. et philos., Prof. der Hermeneutik usw. und Senior der theolog. Fac. an der das. Universität. — Am 15. Juni zu Gratz der Archivar des Joanneums und frühere Prof. der Geschichte am Gymn. zu Marburg Jos. Wartinger, geb. am 19. April 1774. — Am 26. Juni zu Prag der berühmte Forscher auf dem Gebiete der slavischen Sprachen und Altertümer, vormaliger Bibliothekar der Prager Universität, Paul Jos. Šafařik, geb. zu Kabeljarowo in Ungarn 1795. — Am 10. Aug. im Bade Brückenau der berühmte Staats- und Kirchenrechtslehrer, Oberconsistorialrath und ord. Prof. an der Universität zu Berlin, Dr Stahl. — Am 20. August verschied in Schulpforta mir gänzlich unerwartet mein theurer Freund Robert Buddensieg, Professor und zweiter Geistlicher an der Landesschule. Sein liebenswürdiges Wesen und seine ächt christliche Frömmigkeit sichern ihm bei allen, die ihm nahe getreten, ein bleibendes liebevolles Andenken.

Digitized by Google

Zweite Abteilung:
für Gymnasialpädagogik und die übrigen Lehrfächer,
mit Ausschlusz der classischen Philologie,
herausgegeben von Rudolph Dietsch.

13.

August Schleicher: zur Morphologie der Sprache. St Petersburg 1859. (L. Voss in Leipzig.) 38 S. Folio. 12½ Ngr.

(Mit Rücksicht auf Dr H. Steinthals Charakteristik der hauptsächlichsten Typen des Sprachbaus.)

Hochgeehrter Herr Redakteur!

Läge für mich gar keine äuszere Veranlassung vor, so hätte ich diese Blätter kaum an Sie gelangen lassen; aber trotz dieser mag ich sie Ihnen nicht schicken, ohne — gleichsam zur Entschuldigung — ein paar Worte hinzuzufügen.

Es erscheint nemlich fraglich, ob sich Schriften wie die vorliegende von Schleicher in Ihrer Zeitschrift und im besondern in Ihrer Abteilung zur Besprechung eignen. — Die Frage wäre entschieden zu verneinen, käme es hier auf eine kritische, umfassende Beurteilung des reichhaltigen, aus so vielen meist unbekannteren Sprachen aufgestapelten Sprachstoffs an. Dem grösten Teil der Leser Ihrer Zeitschrift würde mit der mangelnden Kenntnis derselben das Interesse fehlen, und unter ihnen wären gewis sehr wenige, am allerletzten der Unterzeichnete zu einem vollgültigen Urteil befähigt und berechtigt.

Aber die Sache hat noch eine andere Seite. Nicht blos die specielle Grammatik setzt für Laut und Bedeutung der Worte ihrer einzelnen Sprache Gesetze von scheinbar allgemeiner Giltigkeit fest, sondern es ist allmählich eine sogenannte allgemeine oder philosophische Grammatik entstanden. Diese hat sich für berufen gehalten aus der einen Muttersprache heraus oder mit Hinzuziehung weniger andern eine allgemeine Sprachidee und demgemäsz für alle Sprachen geltende Gesetze aufzustellen, und zwar nicht ohne einfluszreiche Rückwirkung auf alle besonderen Grammatiken, welche diese Gesetze als überall maszgebend nur zu willig angenommen haben.

Wie aber? wenn schon der Grund und Boden, auf dem diese philosophische Grammatik ihren Bau errichtet hatte — nemlich die

Digitized by

Denkgesetze und die Logik — übel gewählt wäre? Wenn gerade die Grundregeln sich auf ein viel zu spärliches, ganz unzulängliches Sprachmaterial stützten und so der ganze Bau zusammenbräche?

Wäre dies der Fall, sollte da der Philolog, ja der sprachlich Gebildete überhaupt von einem so groszartigen, zeither nicht geahnten Ereignis gar keine Kenntnis nehmen? Selbst dann nicht, wenn sich die Grundanschauungen von Wort und Sprache, die ihm zeither allein geläufig waren und für fest und unumstöszlich galten, dem neu entdeckten oder dem in ganz neuer Art benutzten ältern Sprachmaterial gegenüber als unsicher, ja als grundfalsch erwiesen?

Musz er davon Kenntnis nehmen, woher soll ihm diese aber kommen? Etwa aus den betreffenden Büchern selbst oder den Special-Journalen, die von ihnen zu handeln pflegen? Nun zu dem einen fehlt der groszen Mehrzahl Ihrer Leser Zeit, Lust und Geld; andererseits würden sie aus derartigen Journalen nur wenig Nutzen ziehn, da diese meist Fachgelehrte als Leser, also zugleich viele Kenntnisse, die uns in der Regel fehlen, voraussetzen.

Hier kann — so scheint es — nur eine vermittelnde Zeitschrift fördersam eintreten, die, ohne bei den Lesern eine besondere Kenntnis der Sache vorauszusetzen, wissenswürdige Thatsachen in leicht verständlicher Weise mitteilt und sich nicht scheut je zuweilen auch neuen Wein in die alten Schläuche zu füllen.

Hierin liegt der Grund, warum ich Ihnen diese Blätter zusende und in dem Sinne, in welchem ich sie schicke, zur Benutzung in Ihrer Zeitschrift anzunehmen bitte. — Es dreht sich nemlich hier nicht um eine umfassende, kritische Recension der vorliegenden Schrift, sondern vornehmlich um die Erörterung der Unsicherheit vieler und zwar gerade der allerwesentlichsten Grundgesetze der zeitherigen allgemeinen Grammatik, die wir — aber ganz irtümlich — als felsenfeste Wahrheiten für alle Sprachen zu betrachten pflegen.

Es lag aber nahe und auch im Interesse der Sache selbst bei dieser Relation über Schleichers Schrift auf ein anderes verwandtes Werk wenigstens gelegentlich Rücksicht zu nehmen. Ich meine Dr Steinthals 'Charakteristik der hauptsächlichsten Typen des Sprachbaus (1860. Berlin, Dümmler)'.

Beide Sprachforscher wandeln in den erwähnten Schriften desselben Wegs; aber ein jeder anders gerüstet, ein jeder nach verschiednem Ziel. Beide sind überreich ausgestattet mit seltner Sprachenkunde; dem einen gilt es allein um die äuszere Gestalt des Wortes und der Sprache, dem andern (Steinthal) auszerdem, und zwar ganz im besondern, um die innere Sprachform, die sich der Geist der Völker ureigentümlich geschaffen. Durch die beigebrachten sprachlichen Thatsachen und die vielen schlagenden Beispiele negieren beide die irtümlich angenommene allgemeine Giltigkeit der Grundanschauungen der zeitherigen philosophischen Grammatik; Steinthal gilt es aber nicht blos darum zu negieren, sondern er will auch

Digitized by Google

wieder aufbaun, und gerade in dieser Hinsicht ist sein Werk von der höchsten Wichtigkeit.

Auf beide Schriften in gleichem Umfang einzugehn ist nicht thunlich; es war zunächst nur auf die Schleichersche abgesehn; aber der Unterzeichnete, dem Steinthals Werk leider erst beim Niederschreiben dieser Zeilen mitten in der Arbeit zu Gesicht kam, konnte es sich nicht versagen auch auf das letztere hinzuweisen oder daraus Beispiele zu entlehnen.

Dasz es sich aber hier, wie oben angedeutet, wirklich um 'neuen Wein' handle, das mögen einige Vorbemerkungen erhärten, welche den Inhalt der vorliegenden Schrift und auch diese Beurteilung selbst andeutungsweise vorweg kennzeichnen sollen. Sind diese Andeutungen thatsächlich wahr — wie sie es wirklich sind —, so werden gerade die Fundamentalgesetze der zeitherigen allgemeinen Grammatik, die ja für alle Sprachen maszgebend sein sollen, vollständig über den Haufen geworfen.

I) Die ganze Schaar einer Sexta — wie würde sie lachend aufjubeln, wenn ein Schüler auf den absonderlichen Gedanken verfiele, die Endungen von mensa statt hinter den Stamm einmal vor diesen zu setzen oder o-laud, as-laud, at-laud zu conjugieren: vgl. aber weiter unten.

II) Jeder Quintaner — wie möchte er staunen, wenn einer behauptete: dasselbe lautlich unveränderte Wort dicere bedeutet 1) sagen und 2) Spruch, oder umgekehrt verbum 1) Wort und 2) sprechen; fessus 1) matt und 2) Mattigkeit; ieiunus 1) nüchtern und 2) Nüchternheit: vgl. Steinthal S. 189.

III) Wie würde der Quintaner vor einer Sprache in die ärgste Angst gerathen, die 206 Conjugationen zählt, und wiederum, wie würde er sich über eine Sprache freuen, die ihm die schwierige Erlernung des Gebrauchs der Conjunction ganz und gar erspart, da sie es nicht einmal bis zu der copulativa 'und' bringt: vgl. Steinthal S. 201 und Schleicher: die Sprachen Europas S. 109.

IV) Endlich der Primaner — wie würde er sich kopfschüttelnd wundern, wenn er hörte:

a) Es gibt Sprachen ohne Redeteile, ja selbst ohne Worte.
b) Diese Sprachen haben gar keine Formenlehre, sondern nur Syntaxis.
c) Gibt es Sprachen ohne das, was wir Wort nennen, so bildet in andern den Satz oft ein einziges wunderlich gebautes Wort, eine Art von Compositum, wie wir es etwa nennen würden usw. usw.

Sie werden diese Vorbemerkungen, geehrter Herr Redakteur, nicht so verstehn, als meinte ich, die Sache, von der hier die Rede, gehe unsere Schüler irgend etwas an; das kommt mir natürlich nicht im entferntesten in den Sinn. Es ist auf sie nur hingewiesen, um anzudeuten dasz sich schon in der frühsten Jugend in uns gewisse grammatische Grundanschauungen so festsetzen und einwurzeln, dasz wir

Digitized by Google

sie als für alle Sprachen maszgebend betrachten. Die unter Nr I—IV angedeuteten sprachlichen Thatsachen werden einzeln weiter unten nachgewiesen und genauer erörtert werden; es liegt aber auf der Hand, dasz — im Fall diese Andeutungen thatsächlich begründet und richtig sind — alle derartige Sprachen in das Schema der zeitherigen philosophischen Grammatik ganz und gar nicht passen und so die wesentlichsten Grundlehren derselben umkehren und geradezu, um so zu sagen, auf den Kopf stellen.

Selbst mit der Andeutung unter Nr I hat es, um wenigstens dies éine gleich hier vorweg zu nehmen, seine vollkommene Richtigkeit, so wunderlich die Behauptung auch klingen mag. In der That sind in unserer Muttersprache und allen übrigen indo-europäischen die Beziehungslaute, von welchem Wort weiter unten eingehend die Rede sein wird, lauter Postpositionen, und wir pflegen sie eben deswegen Endungen zu nennen. Selbst die Reduplication und das Augment sind, obgleich sie es scheinen, keine Ausnahmen von dieser Regel. Jene ist eine sehr vielen Sprachen eigentümliche, urälteste Wortschöpfung aus der Wurzel heraus, so dasz an ein Antreten von auszen, also an ein Praefixum, nicht zu denken ist. Das ἐ des Augments ist aber geschwächtes a und dieses a eine Partikel mit der Bedeutung: da, damals; also ἔ-θη-ν, ἔ-δω-ν (skr. a-dâ-m) = damals — stell — ich, damals — geb — ich = ich stellte, gab. Dasz das Augment z. B. schon bei Homer auch wegfallen kann, beweist, dasz es kein echter Beziehungslaut ist, da solche gerade in den ältesten Zeiten nicht zu schwinden pflegen: vgl. Schleicher S. 30 unten. Sind aber Reduplication und Augment blos scheinbare, keine wirklichen Ausnahmen, so hat die Regel der Postposition des Beziehungslautes für alle Sprachen vom indo-europäischen Stamm allgemeine Giltigkeit und wir dürfen daher statt Beziehungslaut auch wol Endung sagen. Das passt aber auf andere Sprachen durchaus nicht; in vielen sind nemlich die Beziehungslaute nicht wie bei uns Postpositionen, sondern entweder alle oder wenigstens teilweise Präpositionen, und eben aus diesem Grund steht oben die kurze Andeutung unter Nr I. So folgt weiter unten im schroffsten Gegensatz zu der eben berührten Regel der Sanskrit-Sprachen aus der Kassia-Sprache ein Beispiel, in dem vor die Wurzel nicht weniger als fünf solcher Präpositionen treten und ein nach unsern hergebrachten Begriffen wahres Ungeheuer von Wort bilden. Es ist augenfällig, wie unstatthaft es wäre, wollten wir uns bei dieser und vielen andern Sprachen des Wortes Endung statt Beziehungslaut bedienen, da die Sache thatsächlich ja gerade umgekehrt ist und die Beziehungslaute hier nicht hinter, sondern vor der Wurzel stehn.

Doch wozu der Erörterung selbst noch weiter vorgreifen? Diese absichtlich nicht gehäuften Vorbemerkungen mögen genügen. Aber was folgt aus ihnen? Etwa dasz wir alle in beiden Werken erörterten Sprachen erlernen sollen? Eine solche Forderung wäre des Unsinns Gipfel. Oder dasz wir wenigstens die beiden erwähnten Bücher

Digitized by Google

genauer einsehn sollen? Nun widersinnig wäre eine solche Forderung gerade nicht, aber für Viele doch wol zu stark. Was diese Vorbemerkungen zusammt der ganzen Relation bezwecken, ist die Verbreitung des éinen Gedankens: die Grundgesetze unserer allgemeinen Grammatik sind keine allgemeinen und der Beweis dafür ist bereits vollständig und unwiderleglich geliefert. Das musz aber jeder, der sich mit Sprachen wissenschaftlich beschäftigt, wissen, oder sich damit, wenn er es nicht weisz, wenigstens im allgemeinen bekannt machen. Dann wird es ihm auch klar werden, mit wie vollem Recht Schleicher (S. 36) den Gedanken ausspricht: wir stehn noch in der Kindheitsepoche der Sprachwissenschaft.

Wie schön, demütig und wolthuend klingt in dem Munde eines so sprachenkundigen Mannes dies Wort den zeitherigen philosophischen Grammatikern gegenüber. Trotz ihrer überaus geringen Kenntnis der zahlreichen grundverschiednen Sprachen der Völker der Erde haben diese übereilt und mit kecker Hand ein Gebäude aufgeführt, dessen grosze Lücken und gewaltige Risse das Werk Schleichers und mehr noch Steinthals Schrift vor aller Augen bloslegt.

Doch erlauben Sie, Herr Redakteur, dasz ich nun nach diesen einleitenden Vorbemerkungen, die vorauszuschicken zweckdienlich erschien, zu Schleichers Werke selbst übergehe, um dieses nach Art der Referenten in herkömmlicher Weise zu besprechen.

Dreierlei Dinge — sagt Schleicher im Eingange seiner Schrift — fallen bei dem Wort, wie es in der lebendigen Rede, d. h. im Satz vorkommt, in Betracht: 1) sein Lautmaterial (Lautlehre), 2) seine Form (Morphologie) und 3) seine Function (das, was es selbst oder seine Teile, wenn es deren gibt, leistet, d. h. Bedeutungslehre = Lexikon und Bedeutungslehre der Formen in der Grammatik). Das griechische Wort Morphologie hat der Verfasser aus den Naturwissenschaften herübergezogen und das deutsche Formenlehre schon deswegen vermeiden müszen, weil dieses in der Grammatik schon in einem andern Sinne längst im Gebrauch ist. Wir bezeichnen damit bekanntlich den Teil der Grammatik, der vom 1) Laut und 2) der Bedeutung der Endungen (Flexion, Derivation und Composition) handelt. In diesem Sinne will Schleicher das Wort Morphologie nicht aufgefaszt wissen, sondern in einem weitern, wovon sogleich eingehender die Rede sein wird.

Das Lautmaterial (Lautlehre) und seine geschichtlichen Veränderungen läszt der Verfasser ganz unbeachtet und schlieszt selbst die Function des Wortes (die Bedeutungslehre), so weit dies thunlich war, von der Untersuchung aus; er hält sich ausschlieszlich an die äuszere Gestalt desselben (Morphologie). Die Function gar nicht zu berühren war natürlich ein Ding der Unmöglichkeit. Die Wissenschaft kann und musz überall, so auch hier, bei diesen drei Punkten Scheidungen machen; in der lebendigen Rede ist aber Laut, Form und Function des Wortes so innig verbunden, dasz alle

Digitized by Google

drei immer zumal zum Ausdruck kommen. Ja selbst die Grenze zwischen Wort und Satz ist in den Sprachen uranfänglich nicht vorhanden gewesen, auch später in historischer Zeit thatsächlich oft schwer zu ziehn, wenigstens nicht so leicht zu finden, als wir es nach der Grammatik der uns bekannten Sprachen annehmen. Die Folge davon ist, dasz Schleicher neben den drei genannten Punkten selbst die Syntaxis nicht ganz unbeachtet lassen konnte. Er muste bei der Wortbildung auch auf die Satzbildung in allen Fällen zurückblicken, wo das eine Wort in der lebendigen Sprache den ganzen Satz bildet, wo also die Scheidung von nomen und verbum noch nicht stattfindet, oder umgekehrt ein nach unsern Begriffen wunderlich zusammengebauter Satz ganz das Ansehn eines einzigen Wortes hat.

Der Gegenstand der Morphologie ist die lautliche Form des Wortes, keineswegs das Lautmaterial, welches den Inhalt der Lautlehre ausmacht. Die Morphologie hat also blos zu zeigen: 1) ob des Wortes einfachste Gestalt unveränderlich oder veränderlich ist, 2) ob es Teile hat und 3) welche Stellung dann diese Teile einnehmen.

Wie in der Natur die Dinge stets in Beziehung stehn zu andern Dingen, so zerlegt sich auch Wort und Sprache in zwei Elemente, a) in Bedeutungs- und b) in Beziehungslaut. Ein Beispiel aus einem bekanntern Sprachstamm, dem semitischen, mag den für die ganze Schrift höchst wichtigen durchgreifenden Unterschied beider Laute erläutern.

Im Semitischen (vgl. unten) bezeichnen immer drei Consonanten die Bedeutung des Wortes; der Bedeutungslaut oder was dasselbe sagt die Wurzel ist dreiconsonantisch, d. h. also unaussprechbar. Alle die lautlichen Mittel nun, durch welche die Beziehung des Wortes ausgedrückt wird, nennt Schleicher Beziehungslaute. Im Semitischen treten diese vor und hinter die Wurzel und geben dieser so irgend eine Beziehung, wärend die Wurzel selbst, d. h. die drei Consonanten, trotz aller so entstehenden Veränderungen die eigentliche Trägerin der Bedeutung des Wortes verbleibt und diese in vielen Sprachen selbst dann noch zäh festhält, wenn in späterer Zeit die Beziehungslaute sich verkürzen oder völlig abfallen. 'Hand', 'Fusz' z. B. heiszt auch heute noch dasselbe, was im Gothischen, obgleich zwei Beziehungslaute u — s (goth. handus, fotus) längst abgefallen sind. Was Schleicher Beziehungslaut nennt, pflegen wir in unsern Grammatiken Endung zu nennen; dieser Ausdruck war aber für des Verfassers Zwecke nicht ausreichend; denn die Beziehungslaute sind, wie schon oben bei den Vorbemerkungen unter Nr I angedeutet ist, in vielen Sprachen nicht wie in unsern Postpositionen (= Endungen), sondern Präpositionen. Schleicher faszt überall, um dies vorweg zu bemerken, mit Uebergehung der aus Pronominibus entstandenen Worte blos die sogenannten Begriffsworte (nomen und verbum) ins Auge. In unsern Sprachen bestehn oder bestanden wenigstens in früherer Zeit diese letztern immer aus dem

Digitized by Google

Bedeutungslaut und wenigstens einem Beziehungslaut. Aber der Verfasser fragt: war und ist das ebenso in allen andern Sprachen? Demgemäsz stellt er in Rücksicht auf 1) die Wurzel und 2) den Beziehungslaut, und 3) auf die Stellung des letztern bei der Wurzel a priori alle mögliche Fälle formelhaft auf und bezeichnet Nr 1 mit A, B, C..., Nr 2 mit a, b, c... (oder in gewissen Fällen bei Endungen, die casus und Person ausdrücken, mit α, β, γ...).

A. Mögliche Formen des Wortes nach morphologischen Formeln (S. 5—7).

Ie Klasse. Möglicherweise kann der lautliche Ausdruck der Beziehung ('wenn auch diese niemals selbst': vgl. weiter unten) völlig fehlen. Mit andern Worten: der Bedeutungslaut, d. h. die unveränderliche Wurzel, kann als solche zugleich Wort sein. Da als Formel für den Bedeutungslaut A gilt, so wäre ein Satz einer solchen Sprache mit der Formel A B C... zu bezeichnen, d. h. er bestünde gar nicht aus Worten wie in unsern Sprachen, sondern aus lauter lose neben einander stehenden Wurzeln.

a) Manche Wurzeln solcher Sprachen fangen an ihre concrete Bedeutung zu verallgemeinern und dienen so als Beziehungslaute, gewissermaszen als Hülfswurzeln, aber in unveränderter lautlicher Form und in ganz loser Stellung neben der Wurzel. Der Verfasser bezeichnet solche Bedeutungslaute mit Á; lose Stellung: a) vor, b) hinter der Wurzel, oder c) zwei schlieszen die Wurzel ein.

Name: isolierende Klasse der Sprachen.

IIe Klasse. An den Bedeutungslaut A tritt ein Beziehungslaut a an, und zwar 1) vor, 2) hinter, 3) in die Wurzel, oder 4) zwei schlieszen dieselbe ein; also Formel: a A, A a, Ä, a A b.

NB. Der Beziehungslaut a, ursprünglich gleichfalls unveränderlich und von ganz concreter Bedeutung, hat seinen Laut schon gewandelt (= gekürzt) und seine Bedeutung verallgemeinert.

Name: zusammenfügende (agglutinierende?) Klasse der Sprachen.

IIIe Klasse. Um den Beziehungslaut auszudrücken, verändert sich die Wurzel selbst regelmäszig, würend sie in Klasse I und II immer unveränderlich war. Der Beziehungslaut ist also blos symbolisch, nicht, wie in den zwei ersten Klassen, durch einen besondern, entweder lose neben der Wurzel stehenden oder sich an sie anlehnenden Laut ausgedrückt. Schleicher bezeichnet eine solche sich selbst verändernde Wurzel durch A', die symbolischen Beziehungslaute durch a b oder, wenn es Casus- oder Verbalendungen sind, mit α, β, γ. Auch hier kann der Beziehungslaut a) vor, b) hinter und c) in die Wurzel treten.

Name: flectierende Klasse der Sprachen.

Digitized by Google

IVe Klasse. Von dieser Klasse, in welcher der Verfasser die mögliche Vermischung der Principien der drei ersten Klassen in Betracht zieht und eine grosze Zahl von möglichen Formeln aufstellt, sieht die Relation hier und auch überall weiter unten ab, da eine Sprache mit einem völlig durchgeführten solchen Mischprincip thatsächlich kaum nachweisbar ist; ihr Charakter wäre dann eben, was schwer zu glauben, Principlosigkeit.

Ehe Herr Schleicher von den morphologischen Formeln des Wortes, die er a priori als blos mögliche in diesen vier Klassen aufstellt, zu den wirklichen geschichtlich nachweisbaren Formeln der Sprachen übergeht, bespricht er vorher noch den Fall, wo die Wortbildung dadurch bewirkt wird, dasz sich der Bedeutungslaut 1) mit sich selbst oder 2) mit einer andern Wurzel zusammensetzt, z. B. zu Nr 2 aus der flectierenden Klasse (III) *νομ-ο-θέ-τη-ς*, *φιλ-ό-λογ-ο-ς*; Formel: A^a a B^a a *α*; hom-i-cid-a = A^a a B^a a; zu Nr 1 zieht er die Reduplication, z. B. skr. da-dâ-mi (= *δί-δω-μι*), da-dhâ-mi (= *τί-θη-μι*); mur-mur, tur-tur, fur-fur (= $A^a + A^a$).

Betrachtet Schleicher auch hier bei der Reduplication vorzugsweise blos die morphologische Gestalt des Wortes, so sucht Steinthal auch ihre Function festzustellen und es ist auf des letztern feine, scharfsinnige Bemerkungen darüber (S. 157 — 162) zu verweisen. *)

(Fortsetzung folgt.)

Lissa. *Ed. Olawsky.*

---

*) Steinthal teilt die Form der Reduplication in zwei Arten: 1) blosze Wiederholung der Wurzel, was in einsilbigen Sprachen immer der Fall ist, z. B. chines. zin zin, Mensch — Mensch = jeder Mensch; si si, Zeit — Zeit = beständig; dahin gehört wol auch mur-mur, tur-tur = wiederholtes Gemurr, der beständig Girrende; 2) in Verdoppelung, wo die Wurzelgestalt irgend eine Veränderung erleidet, z. B. dadâmi (a und â), *δίδωμι*, bi-bo, gi-gno, si-sto, Wirr-warr, Sing-sang, *γί-γας*, bu-bo usw. Bei einer der polynesischen Sprachen, der dajakischen weist er die doppelte Function nach 1) als Verstärkung, Vervielfältigung und Dauer; 2) im Gegenteil als Schwächung und geringe Dauer, z. B. zu 1) dajakisch: aven heta menter menter, sie dort liegen — liegen = thun nichts als liegen; ikau tulas tulas denzan olo, du (bist) grausam — grausam (= immer grausam) gegen Menschen; zu 2) ka-rahak, Rest, ka-rarahak, der kleine Rest; lalika, nicht: Schmutz, sondern schmutzähnlich; tatiroh, nicht: schlafend, sondern blos: schläfrig; babowi, nicht: Schwein, sondern: wie ein Schwein. In Betreff der Function der Reduplication in unsern Sprachen vgl. ebendaselbst S. 286 u. 292.

Digitized by Google

14.

Ist dem propädeutischen Unterricht auf den Gymnasien seine Stelle zu erhalten?

Ueber die Notwendigkeit eines propädeutischen philosophischen Unterrichts auf den Gymnasien gehen die Ansichten, wie es den Anschein hat, sehr weit auseinander. Man darf nur die Programme der Gymnasien durchblättern, um sich zu überzeugen dasz diese Disciplin von jenen Anstalten bereits so gut wie ganz verschwunden ist. Nur hier und da begegnet man noch einem Gymnasium das daran festhält, nur hier und da einer Stimme die sich seiner annimmt, wie der des Dr W. Braun im Triester Programm 1860. Was soll man als Grund hiervon betrachten? dasz es den Gymnasien an Lehrern fehle welche die Fähigkeit besitzen diesen Unterricht zu erteilen? oder aber dasz sie von seiner Entbehrlichkeit überzeugt sind? Die Universitätslehrer dürften überwiegend der entgegengesetzten Ansicht sein. Es ist bekannt dasz Hegel sowol selbst als Rector in Nürnberg Philosophie gelehrt als auch über Notwendigkeit, Gegenstände und Methode dieses Unterrichts sich wiederholt, aber nicht gleichmäszig ausgesprochen hat. Unter den jetztlebenden hat Thaulow in Kiel diese Disciplin auf das bestimmteste für die Schulen gefordert, und Trendelenburg, in diesen Dingen der competenteste Richter, weist auf die sehr fühlbaren Folgen der Vernachlässigung hin welche jetzt die philosophischen Studien auf den Gymnasien erfahren haben und warnt die Schulen vor dem wissenschaftlichen Verfalle den diese Vernachlässigung nach sich ziehen werde. In Oesterreich wird diese Disciplin von oben mit günstigen Augen angesehen; in Preuszen ist dieselbe zwar nicht direct bei Seite geschoben, aber doch seitdem man sie als besondere für sich geltende Lection aufgegeben und dem mathematischen oder deutschen Lehrer als Zugabe überwiesen hat, in der That und Wahrheit verkommen. Die Gymnasien haben sich beeilt den schwierigen Posten zu verlassen, den sie von ihren Vorgesetzten aufgegeben glaubten.

Dies ist die gegenwärtige Lage der philosophischen Propädeutik; die Frage ist wichtig genug, um sie wieder aufzunehmen. Es ist nicht gerade nötig, dasz neue Gesichtspunkte aufgefunden oder überhaupt etwas neues gesagt werde. Es kann Fälle geben in denen es hinreicht gesagtes zu wiederholen und vergessenes wieder in die Erinnerung zurückzurufen. Dies ist auch unser Fall: höhere Ansprüche als diesen wollen die folgenden Zeilen nicht befriedigen.

Unsere Gegner sind natürlich nicht Leute welche die Philosophie überhaupt für etwas entbehrliches oder unheilvolles halten und des guten Glaubens sind, es reiche, um gegen logisch falsches Denken geschützt zu sein, vollkommen aus sich täglich in concreten Stoffen vernünftig denkend zu bewegen, zumal wenn noch Disciplinen wie die Grammatik oder die Mathematik hinzutreten. Wir wünschen uns nur

Digitized by Google

mit denen zu verständigen welche die philosophische Bildung als etwas an sich werthvolles und für den wissenschaftlich gebildeten unentbehrliches betrachten, diese aber nicht der Schule, sondern allein der Universität überwiesen sehen wollen. Wir haben es also mit Freunden zu thun, welche in der Sache völlig mit uns übereinstimmen und nur in Betreff des Zeitpunktes in welchem dieser Unterricht seinen Anfang nehmen soll mit uns verschiedener Meinung sind.

Wenn wir also die philosophische Propädeutik für die Schulen fordern, so bestimmt uns dazu allerdings

1) eigene Erfahrung, Erinnerung von selbsterlebtem. Meine letzten Schuljahre fallen gerade in die Zeit in welcher in Preuszen ein propädeutischer Unterricht in der Logik und in der empirischen Psychologie von oben herab gesetzlich angeordnet wurde. Diese Lection wurde damals von Lehrern und Schülern mit lebhaftem Interesse aufgenommen; wir lernten tüchtig und arbeiteten uns bald hinein, wenn es auch nur Lehrbücher wie die von Snell und Kiesewetter waren welche wir benutzen konnten. Die Universität erhielt uns wol vorbereitet; die elementaren Begriffe waren uns bekannt, die Denkoperationen völlig geläufig, die Form des philosophischen Denkens war uns nicht fremd, und wir glaubten es der Schule danken zu müszen dasz uns die Philosophie so lieb wurde. Das gleiche höre ich jetzt nach so viel Jahren von meinen Schülern; sie wissen mir für keinen Teil meines Unterrichts mehr Dank als gerade für diesen; sie fühlen sich dadurch mehr als viele ihrer Commilitonen befähigt die Vorlesungen Trendelenburgs mit Erfolg zu hören.

Und ich finde diese Erscheinung sehr erklärlich. Jedes System einer positiven Wissenschaft kann bei dem lernenden ein gewisses Quantum von Kenntnissen und Vorstellungen, auch technischen Ausdrücken voraussetzen, welches jener aus dem concreten Leben gleich mit sich bringt. So z. B. die Jurisprudenz, die Arzneiwissenschaft, die Philologie, die Geschichte, die Geographie. An dieses gegebne hat die Wissenschaft nur anzuschlieszen nötig. Die Philosophie kann sich auf keine derartige Voraussetzungen stützen; sie negiert, indem sie beginnt, alle Voraussetzungen selbst in Ausdrücken, Vorstellungen und Begriffen, indem sie die Vorstellungen abstreift welche mit gewissen Worten verbunden sind und diesen für ihre eigenen Begriffe gleichsam ein neues Gepräge gibt. So versetzt sie denjenigen welcher in dieselbe eintritt auf einen ganz fremden Grund und Boden, auf welchem ihm sowol die ihn umgebenden Objecte als auch die darin gesprochne Sprache unbekannt und unverständlich sind. Es wird ihm schwer sich hier zu orientieren. Es wird ihm daher vielfach begegnen dasz er wichtiges für gleichgültiges, schwieriges für selbstverständlich ansieht und seines Weges sicher zu sein glaubt wo er sich in völlig falscher Richtung befindet. Welche Folgen dies bei so vielen hat ist nicht nötig hervorzuheben. Die Gleichgültigkeit gegen Philosophie leite ich zum Teil davon her dasz die Schule es sowol an der rechten Vorbereitung fehlen läszt als auch diesen Studien nicht eine Achtung beweist

Digitized by Google

welche sich unwillkürlich in die Seele der Schüler einpflanzt. Wir halten es daher für eine notwendige Vorbereitung dasz der Studierende schon von der Schule her mitbringe: eine Gewöhnung im abstracten Denken, welches auch das letzte concrete, die Grösze, hat fallen lassen und sich selber zum Gegenstand des Denkens macht, eine Bekanntschaft mit gewissen elementaren philosophischen Begriffen und Ausdrücken aus der technischen Sprache der Philosophie, eine Gewandheit in den gewöhnlichen Denkoperationen bis zur Definition, zur Einteilung und zum Beweise hinauf, so wie dasz er bereits mit eigenen Füszen kleinere philosophische Kreise durchlaufen und dadurch die Fähigkeit erworben habe sich auch auf einem weiteren Raume zu orientieren. Wenn die Schule nicht der Universität vorgreifen oder diese gar ersetzen, sondern sich bescheiden in jenen Grenzen halten will, so ist in der That nicht zu fürchten dasz durch diese propädeutischen Bestrebungen die Liebe zur Philosophie eher erstickt als erweckt werden sollte.

2) Es ist jedoch nicht blos diese allgemeine Vorbereitung welche die Schule zu geben hat; die Philosophie enthält nemlich eine Menge Dinge in sich welche nicht blos gelernt, sondern auch auswendig gelernt und durch praktische Einübung der Seele eingeprägt und völlig geläufig gemacht werden müszen, eine Function der sich natürlich der Universitätslehrer nicht unterziehen kann, die vielmehr den Schulen zugewiesen werden musz.

Es ist oft nicht genug eine Sache begriffen zu haben, um sie dauernd sein nennen zu können: vielmehr bedarf es, zumal wenn diese Sache nicht durch das Leben und den Sprachgebrauch des Lebens getragen wird, auch wenn sie noch so einfach und selbstverständlich scheint, einer vielfachen Einübung. Es verhält sich mit der Logik nicht anders als mit der Grammatik, der Mathematik und so vielen andern Disciplinen. Man kann hiervon tägliche Erfahrungen machen. Wie schwerfällig zeigen sich z. B. die Schüler bei der Bildung von Urteilen nach den verschiedenen Kategorien der Qualität, der Quantität, der Modalität, der Relation, zumal wenn man dabei mehrere Kategorien zugleich ins Auge faszt. Wie viel Mühe macht es dem Schüler den Unterschied des contradictorischen und conträren Gegensatzes begreiflich zu machen, und wie viele Uebungen sind erforderlich ihm in der Anwendung desselben die nötige Leichtigkeit zu verschaffen, nicht zu reden von den verschiedenen Schluszfiguren und von der Fähigkeit diese auch in der Umhüllung leicht wieder zu erkennen in welcher sie in der Regel uns vor Augen treten. Hier ist eben so wenig ein positives Lernen zu umgehen als eine angestrengte Einübung durch welche die Schüler mit Geläufigkeit Schlüsse von jeder Art und Form bilden lernen. Mag man immerhin die Formen *barbara* usw. als todten Scholasticismus verlachen; nach unserm Dafürhalten sind sie für diese Einübung ganz unentbehrlich. Diese ganze operative und Gedächtnis-Arbeit fällt, glauben wir, der Schule und ihr allein zu; sie besitzt die Möglichkeit und die Pflicht ihren Schritt so lange zurück zu halten bis sie

Digitized by Google

die Ueberzeugung erlangt dasz der Unterricht seinen Zweck erreicht hat und das Gelehrte wirkliches Eigentum der Schüler geworden ist. Der akroamatische Unterricht ist hierzu untauglich. Die Schule ist sich dabei dessen wol bewust wie schwer die von ihr übernommene Arbeit sei, so schwer dasz nur die Liebe zu ihren Schülern sie bewegen kann sich bereitwillig derselben zu unterziehen.

3) Doch die Schule hat nicht blos, indem sie einer höheren Stufe des Unterrichts vorarbeitet, sondern auch um ihrer selbst willen die Verpflichtung an dem philosophischen Unterrichte festzuhalten. Sie bedarf seiner, sowol um eine Anzahl in diesen Kreis gehörender Einzelheiten zu einem Ganzen zusammenzufassen als auch um damit ihre eigenen Arbeiten und Thätigkeiten zu unterstützen und zu fördern.

Mag das Gymnasium als eine in sich beschlossene und ihren Zweck in sich tragende oder als eine vorbereitende Anstalt betrachtet werden, so wird es doch unter allen Umständen als naturgemäsz für dieselbe erscheinen sowol gewisse Objecte welche vereinzelt von ihr mitgeteilt sind zu einem Ganzen zu vereinen als auch von gewissen Thätigkeiten in denen sie ihre Zöglinge vielfach geübt hat ihnen ein Bewustsein über die Gründe und Gesetze derselben mitzugeben. Es liegt dies Bedürfnis in der menschlichen Natur *nicht mit dem einzelnen zu schlieszen*.

So würden wir nichts für bildender halten als wenn am Schlusse des Schulcursus ein Ueberblick über die gesamte Geschichte gegeben würde, in welchem nicht mehr das einzelne Ereignis oder einzelne Kreise von historischen Stoffen den Gegenstand bildeten, sondern alle zu Momenten in einem groszen Ganzen würden, in welchem sie nun erst ihre höhere Bedeutung und wahrhafte weltgeschichtliche Stellung erhielten. Eben so hatte man früher auf den preuszischen Gymnasien eine besondere Lection über *allgemeine Grammatik*, welche, von philosophischem Geiste beseelt, den Geist des Jünglings über die sprachliche Besonderheit und Materialität zu einem idealen sprachlichen Bewustsein erheben müste. So wollte Wolf die vielen einzelnen Kenntnisse und Notizen welche der Schüler im Lauf der Jahre aus griechischen und römischen Antiquitäten, aus der alten Litteratur und der Mythologie der alten Völker eingesammelt hätte und welche als Einzelheiten eben auch raschem Vergessen anheimfallen müsten in gewisse Disciplinen vereinigt wissen, wodurch bei dem Schüler ein Gesamtbild von dem ganzen staatlichen, religiösen, häuslichen und ideell geistigen Leben der alten Welt gewonnen würde. Sollte so die Schule nicht auch die Verpflichtung haben sowol die vielen einzelnen ethischen als auch die ästhetischen Vorstellungen, welche sie wärend ihrer erziehenden Thätigkeit und bei der Lectüre anzuregen so vielfach Veranlassung gehabt hat, zu einem *Systeme* der Ethik oder einer *Lehre* vom Schönen zusammenzufassen, wie diese der Fassungskraft der Schüler entsprechend wäre? Vornemlich aber dürfte sie es, da sie stets darauf hingearbeitet hat ihre Zöglinge zu einem logisch richtigen Denken zu führen, nicht ablehnen jetzt auch mit ihnen diese Gesetze des Denkens

Digitized by Google

an und für sich zu betrachten und in ihrer Notwendigkeit und als ein in sich fest geschlossenes Ganzes aufzuzeigen.

Und diese zusammenfassende Betrachtung würde nicht blos dazu dienen das einzelne, in dem es in ein Ganzes aufgenommen wird, aus seiner verlorenen Stellung herauszureiszen, sondern auch für die eignen Productionen der Schüler in jeder Beziehung fruchtbringend zu werden. Die meisten Anleitungen für den Stil welche jetzt erscheinen wollen mehr oder weniger durch einzelnes lehren und führen — selbst die des trefflichen Bomhard ist hiervon nicht ausgenommen, — anstatt die Wege des allgemeinen aufzuzeigen. Es ist wesentlich dasselbe Verfahren wie das gegen welches Cicero im 2n buche de oratore so scharf und so vergeblich angekämpft hat. So sehr sind die Fehler und Irrwege unsterblich. Die Belebung und Bildung des philosophischen Geistes ist das einzige Mittel dieser rohen Empirie, die noch nicht einmal Empirie ist, entgegenzuwirken und den Schülern, wonach sie so sehr Verlangen tragen, die Wege zu zeigen, wie sie mit Notwendigkeit das rechte treffen müsten. Auch in dieser Beziehung halten wir philosophischen Unterricht in der obersten Klasse eines Gymnasiums für unentbehrlich und für ein Recht das sich keine Schule gutwillig nehmen lassen sollte, geschweige denn dasz sie es freiwillig aufgäbe.

Ich musz manches andere hier übergehn, was gleichfalls zu sagen gewesen wäre, wie z. B. dasz der Geist des Jünglings durch nichts so sehr gekräftigt wird als durch die Nötigung zu abstractem Denken, und dasz diese Nötigung selbst zu einer sittlichen Kräftigung der Jugend beitragen werde, dasz ferner durch einen systematischen Unterricht viel schnellere und sicherere Resultate gewonnen werden als durch das ewige Hin- und Hertappen, durch das geistreiche Schwatzen über gewisse Dinge z. B. im Ethischen und Aesthetischen. Der Handwerker kommt viel rascher zum Ziel, wenn er mit dem Zirkel einen Kreis schlägt, als wenn er lange hin und her probiert ob das Stück Holz nun wol rund sei. Im Denken ist dies eben so der Fall. So viel aber, denke ich, steht fest dasz es für einen verständigen Schulmann keinem Zweifel unterliegen könne dasz philosophischer Unterricht der Schule unentbehrlich sei.

Wir sind oben zu dem Resultat gelangt dasz die Schule eines Zusammenfassens vieler einzelnen dem Gebiete der Philosophie angehörigen Dinge bedürfe. Sie will und soll nichts neues geben; sie will nur das alte erhalten und sich dessen Besitz sichern, indem es dasselbe in die Sphäre des allgemeinen erhebt und in ein System aufnimmt. Hiermit sind von selbst viele Teile der Philosophie ausgeschlossen und für uns ein engerer Kreis abgegrenzt. Dieser Kreis umfaszt natürlich

1) die formale Logik bis zur Lehre vom Beweise. Die Logik bildet den Kern der philosophischen Propädeutik und würde, selbst wenn alle übrigen Disciplinen hinwegfielen, bestehen bleiben müszen;

2) die Psychologie, damit der Schüler die Erscheinungen seines Seelen- und geistigen Lebens, welche er bis dahin nur als einzelne kennen gelernt hat, nun auch im Zusammenhang erblicke und dadurch

Digitized by Google

zu einem wirklichen Verständnis derselben gelange. Wie wichtig diese Disciplin sei wird man leicht erkennen, wenn man einen Schüler nur befragen will was er unter Gefühl, Empfindung, Gedächtnis usw. verstehe. Dunkele Ahnungen wird man genug treffen, klare Vorstellungen höchst selten;

3) die Ethik, und zwar die philosophische, ist eben so ein Bedürfnis für die Schule, um über die allgemein menschlichen Principien der Sittlichkeit und des sittlichen Lebens und Handelns, so wie über die fundamentalen Begriffe z. B. des Guten, der Glückseligkeit, der Tugend und der einzelnen Tugenden, der Pflicht und der einzelnen Pflichten usw. feste Vorstellungen zu gewinnen;

4) eine Aesthetik, welche sich, nachdem über das Schöne in der Natur wie in der Kunst ein bestimmtes Bewustsein gewonnen ist, mit Uebergehung derjenigen Teile für welche bei dem Schüler noch keine Anschauungen vorhanden sind sofort zur Poetik und zur Rhetorik wendet. Auch in diesem Teile ist die Unwissenheit und Begriffslosigkeit der Schüler in der Regel über alle maszen grosz, und zwar ohne ihr Verschulden. Ich habe jedesmal bei ihnen das gröste Interesse gefunden, wenn ich einmal ein paar Stunden dazu hatte erübrigen können ihre Vorstellungen über Gegenstände dieses Gebiets zu schärfen und zu ordnen.

Nach dem dasz und was bleiben uns nur einige wenige Worte über das wie hinzuzufügen.

Es musz offenbar der Schule daran liegen möglichst Sorge zu tragen dasz eine Disciplin wie die hier besprochne nicht als ein Fremdes in ihrem Kreise auftrete, sondern in einer engen Verbindung mit den anderweitigen Lehrgegenständen stehe, so dasz die Schüler sowol sachlich als in Hinsicht auf die Form der Beschäftigung sich hier auf keinem anderen Boden befinden als auf dem sie sonst stehn. Dies wird aber am leichtesten dadurch möglich, wenn wir hierbei uns an die alten Philosophen anschlieszen, so weit dies thunlich ist. Wenn dies geschieht, so bleibt

1) der Schüler in einer ihm gewohnten Thätigkeit und die Arbeit wird ihm wesentlich erleichtert. Es ist kein gröszerer Sprung von Thukydides zu Demosthenes als von Plato zu Aristoteles. Wenn der Schüler sich erst eine Anzahl technischer Begriffe angeeignet hat, und diese soll er eben durch den Lehrer gewinnen, so bewegt er sich bei Aristoteles auf dem gleichen Boden wie bei jedem andern Autor, und liest ihn leichter als er manches neuere für die Schule bestimmte Compendium lesen würde.

2) Das philosophische Denken der Alten ist, auch da wo es sich den Grenzen der Speculation nähert, doch immer von einer Einfachheit, Natürlichkeit und Verständlichkeit, wie sie in allen übrigen geistigen Productionen derselben sich erkennen läszt. Hierdurch ist die Philosophie der Alten besonders geeignet die Jugend anzusprechen und für das philosophische Studium zu gewinnen. Es ist die natürliche Vor-

Digitized by Google

halle, welche sie zuerst zu betreten hat, um in das innere Heiligtum der Philosophie Zugang zu erhalten.

3) Da bei der Lectüre des Aristoteles dieselben Gesetze der Interpretation obwalten wie bei den übrigen klassischen Autoren, und also mit gleicher Strenge dabei verfahren werden und jedes leichtfertige Darüberhingehen vermieden werden musz, so sehen sich Lehrer wie Schüler in gleichem Masze genötigt den vorliegenden Text mit Schärfe aufzufassen und zu durchdringen. Diese Notwendigkeit treibt beide auf eine unglaubliche Weise in die Sache hinein, selbst auch da wo endlich, wie das allerdings bei Aristoteles hier und da der Fall ist, namentlich wo wir auf keinen Fall seine eigne Redaction besitzen, sich der Ausdruck als unvollständig und nicht ausreichend ergeben sollte. Der Schüler bekommt auch hier, wo er den Ausdruck mit der Sache auf titanenhafte Weise ringen sieht, eine Ahnung davon welche geistige Arbeit erforderlich gewesen ist um diese Gesetze des Denkens usw. in Worte zu fassen.

Auch meine Erfahrung könnte ich als Zeugnis anführen, wenn das Zeugnis eines Unbekannten viel Werth hätte: ich habe diesen Unterricht bald auf diese bald auf jene Weise angegriffen, zumal wenn ich mit meinen Erfolgen nicht zufrieden war. Meine Erfahrung nun ist die dasz ich, wenn ich mich an Aristoteles angeschlossen habe, stets bei meinen Schülern Besseres erreicht und viel gröszere Strebsamkeit gefunden habe, als wenn ich eines der neueren Compendien benutzte, denen ich übrigens ihren Werth, namentlich für Realschulen, die gleiches Recht an die Philosophie haben, nicht absprechen will.

Und nun das Facit?

Für die Logik haben wir in Trendelenburgs Elementa ein Buch das in hohem Grade ausgezeichnet ist. Diese Lection musz in Prima zweimal genommen werden. Bei zwei wöchentlichen Lehrstunden läszt sie sich in einem Wintersemester wol absolvieren.

Für die übrigen Disciplinen schaffe man ähnliche Werke, auch für die Ethik, für welche ein Auszug aus der nikomachischen Ethik etwa in dem Umfange in welchem sich Dr Krügers (in Rostock) treffliches Programm 'des Aristoteles Lehre von der Glückseligkeit' hält gegeben werden könnte. Bis dahin wird es genügen das erste Buch von Ciceros Pflichten zu lesen, vorausgesetzt dasz es mit einer überwiegenden Richtung auf das Sachliche und mit philosophischem Geiste behandelt wird.

Schlieszlich kann ich nicht unerwähnt lassen dasz ich je zuweilen auch Aristoteles Kategorien, und zwar mit gutem Erfolg, gelesen habe. Was die Poetik anlangt, so halte ich mich verpflichtet auf ein, wie es scheint, vergessenes Buch von Hartung aufmerksam zu machen, in welchem derselbe Aristoteles und Horaz wol verarbeitet und mit reichen Bemerkungen auch aus den Schriften Neuerer ausgestattet hat. Dies Buch ist in hohem Grade zu empfehlen.

** 3. August 1861. *L.*

Digitized by Google

Kurze Anzeigen und Miscellen.

XXII.

Deutsch-Lateinisches Handwörterbuch aus den Quellen zusammengetragen und mit besonderer Bezugnahme auf Synonymik und Antiquitäten mit Berücksichtigung der besten Hülfsmittel ausgearbeitet von Dr K. E. Georges. 2 Bände. Eilfte oder der neuen Bearbeitung fünfte, dem heutigen Standpunkte der Lateinischen Stilistik gemäsz umgestaltete Ausgabe.

Die vorliegende neue, dem Professor Klotz in Leipzig gewidmete und typographisch in der Teubnerschen Officin prächtig ausgestattete Auflage des vielverbreiteten und zu hoher und wolverdienter Anerkennung gekommenen deutsch-lateinischen Handwörterbuchs von Georges wollen wir im nachfolgenden einer kurzen Besprechung unterwerfen. Ihr Vf. beginnt die Vorrede sofort mit den Worten: 'An die Bearbeitung keiner Auflage, selbst der ersten nicht, bin ich so gut vorbereitet gegangen als an die der gegenwärtigen', eine Behauptung die selbst der oberflächlich prüfende wird bewahrheiten müszen. Denn sowol bezüglich der Quantität des zu recipierenden Materials als der Qualität leisteten überaus erwünschte und gründlich vorhaltende Ausbeute sowol die eigenen mit lexikalischer Akribie gemachten Studien, als auch die überaus reichen und trefflichen Sammlungen des für Schule und Wissenschaft, für Familie, Schüler und Freunde zu früh verstorbenen Hofraths Dr Wüstemann, der mit der kundigsten und geschicktesten Hand und mit einem wahren Bienenfleisze wärend vieler Jahre die Alten für sich ausgebeutet hatte. Diese Sammlung im Katalog unter dem Titel: Miscellae observationes ad ditanda lexica germanico-latina pertinentes secundum literarum ordinem dispositae in novem voluminibus in 4to) kaufte der sehr liberale Verleger des Hrn. Georges für dessen Zwecke an. Ausserdem haben noch andere Gelehrte für die neue Auflage manche Beisteuer geliefert. Die gröste Fundgrube war jedoch nach des Verfassers eigener Bemerkung die Lateinische Stilistik für Deutsche vom Professor Dr Nägelsbach, denn sie gab nicht nur für viele neue Ausdrücke und Wendungen den geeigneten Stoff, sondern lehrte auch für ähnliche Fälle den richtigen Ausdruck finden. An der Hand solcher Vorarbeiten, die verbessernder, ergänzender und erweiternder Natur waren, ist statt der neuen Auflage in den meisten Fällen ein fast neues Buch entstanden, wie wir dies unten durch Abdruck eines Artikels aus der alten und neuen Ausgabe zu erhärten gedenken.

Ist es nun zuvörderst die Aufgabe des Ref. nachzuweisen, in welcher Weise Mängel und Versehen der früheren Ausgabe in der jetzigen Abhülfe gefunden haben, um so die erhöhte Brauchbarkeit des Buchs zu documentieren, so will er zunächst in aller Kürze, die den Rand einer Anzeige nicht wol überschreitet, einige Schäden klar legen, die er sich beim Gebrauch der ältern Auflage notiert hatte, die aber jetzt als vollkommen beseitigt dem richtigen Platz gemacht haben. Dahin gehören folgende Bemerkungen meist mehr äuszerlicher Natur: Kehldeckel war zweimal recipiert, das einemal viel unvollständiger; Berichten statt berichtigen, Beschl nehmung, war die Wortfolge gestört, bewahrheiten fehlte, ebenso bewölken, bezichtigen; die Wortfolge war vernachlässigt unter Briefbogen; es fehlten: herabkommen = herunterkommen II, veröffentlichen, zuthu'ch u. a. m. Folgenden Artikeln dürfte bei der nächsten Auflage die Aufnahme nicht versagt werden können: Berggesetz, Betonie cestros, cestron, Beuteln, das Mehl, s.

Digitized by Google

durchsieben, bewegsam, bewehrt, Linse = Lünse am Rade, Nachthund, Rundschau, Verrätherin index, Cic. p. Rab. p. 6, casernieren in castris esse, Luke fenestra obliqua luce Verg. Georg. IV 298, Feldbiene apis rustica (vgl. Waldbiene), flugmatt sein (von der Biene) torquere Pallad. 7, 7, Blütenhonig anthinum mel Plin. n. h. XI 14, 14. Die Wortfolge ist auch in der neuen Ausgabe noch gestört unter: Wilde, Kaltwassercur und Holzbirnbaum. Unter Gauche heiszt es II = Mistjauche, w. s., aber weder Jauche noch Mistjauche ist recipiert. Bulle ist wol genauer nicht dux gregis, sondern taurus gregis; Ehrenstelle, zu einer E. berufen, ad honorem evocare Caes. b. g. VII 57; Geschwindschreiber vgl. noch Cic. ad Attic. XIII 34, Martial. XIV 202, Auson. epigr. 140. Nachäffer lies Suet. A. 86. Nerv, Geld ist der Nerv (die Seele) des Staates, vectigalia nervos esse reipublicae semper duximus, Cic. d. imp. Gn. Pomp. 7, 17. Sonnenwende, zur Zeit der S. auch sub bruma Caes. b. g. V 13. Im lateinisch-deutschen Wörterbuche (11. Aufl.) heiszt es: Prostomis, s. postomis, aber das letztere Wort hat keine Aufnahme gefunden. Soviel mag zureichen, um nicht ganz ἀσυμβόλως von der tüchtigen Arbeit des Hrn. Georges zu scheiden. Wir wünschen dem Buche auch ferner die verdiente Verbreitung. Zuletzt mag der Artikel 'anrathen' aus der alten und neuen Auflage Platz finden.

anrathen:	anrathen:
suadere alqud. auctorem esse alci alcjs rei, ich rathe dir ein ähnliches Verfahren an, idem tibi censeo faciendum esse.	hortari u. adhortari ad alqd, oder mit folg. ut od. ne m. Conj. od. mit bloszem Conj., hortari auch m. folg. Inf. (ermunternd zu etw. rathen [Gegstz dehortari od. deterrere ab alqua re] z. B. ad concordiam]. suadere alqd (beredend, überredend zu etw. rathen [Ggstz dissuadere], z. B. legem). auctorem esse alcjs rei od. ad alqd faciendum od. m. folg. ut od. ne, od. m. folg. Acc. u. Infin., od. m. folg. blos. Inf., Jemdm alci (als Berather, Zureder auftreten). Jmdm sehr a. alci magno opere auctorem esse, ut od. ne etc.; ich rathe dir ein ähnliches Verfahren an, idem tibi censeo faciendum esse.

Sondershausen. *Dr Hartmann.*

XXIII.

Aufgabensammlung zur Einübung der lateinischen Sprache. Zunächst für die mittlere Stufe der Gymnasien bearbeitet von Dr Ferd. Schultz, Director des Gymnasiums zu Münster. Paderborn, Verlag von Ferd. Schöningh. 1861. XVI u. 342 S. 8. 25 Sgr.

Es ist nicht zu leugnen, dasz wir der Uebungsbücher für die mittlere Stufe der Gymnasien zum Uebersetzen aus dem Deutschen ins Lateinische viele und darunter sehr brauchbare besitzen, Ref. erwähnt nur beispielsweise die Bücher von Dietsch, Süpfle, Teipel. Dennoch zählt ein Buch, wie das vorliegende, nicht zu den überflüssigen und entbehrlichen; sein Verf., ein ebenso tüchtiger Schulmann als gründlicher und vielfach bewährter Kenner des Altertums, besonders des römischen, hat es verstanden, durch geschickte Auswahl des Stoffes aus dem römischen und griechischen Altertum einerseits und andrerseits durch eine methodische Anordnung und Verteilung des syntaktischen zur Anwendung kommenden Materials seinem Buche Vorzüge zu geben, welche die Schule zu ihrem Nutzen ausbeuten wird. Die ganze Aufgabensammlung enthält 464 zusammenhängende Stücke und zerfällt in drei Teile, von denen der erste 223 Aufgaben im Anschlusz an die Regeln der Syntax bietet, der zweite 122 Aufgaben im Anschlusz an die Lectüre des Phä-

Digitized by Google

drus, Nepos, Ovid und Cäsar, der dritte 119 freie Aufgaben in drei Abschnitten: Darstellungen aus der römischen Sagen- und Heldenzeit, Leben und Schicksale homerischer Helden, Stücke verschiedenen Inhalts. Es sei gleich hier bemerkt, dasz sich von anderwärts entschieden in den Vordergrund tretenden moralisierenden Aufgaben hier nur wenige finden, und mit Recht, denn jede absichtlich herbeigezogene Gelegenheit zu moralisieren langweilt und schadet weit mehr als sie nützt. — Die Aufgaben des ersten und zweiten Teils sind für solche Schüler bestimmt, welche die betreffenden Regeln oder Lesestücke vorher durchgearbeitet haben. Um das Buch auch für solche Schulen, in denen die kleine lateinische Sprachlehre des Verf. sechste verbesserte Auflage. Paderborn 1860. nicht gebraucht wird, zugänglich zu machen, hat der Vf. bei den einzelnen Abschnitten des ersten Teiles auszer dem Hinweis auf die Paragraphen obiger Grammatik noch durch Ueberschriften die entsprechenden Kapitel der Syntax angegeben, wie dies schon früher in ähnlicher Weise in den Uebungsbüchern für Quarta und Tertia von Spiesz durch den jetzigen Herausgeber derselben, Hrn Buddeberg, geschehen ist. Indem Ref. darin mit dem Vf. vollständig übereinstimmt, dasz auszer den gewöhnlichen Scripten auf allen Stufen auch recht häufige Uebungen im mündlichen Uebersetzen — in den mittleren Klassen mindestens eine Stunde wöchentlich — veranstaltet werden müszen, will er zuletzt, indem er das Buch genügend charakterisiert zu haben glaubt, einige Bemerkungen mitteilen, zu denen ihn ein mehrmaliger Gebrauch Veranlassung gab. Was die in ein besonderes Verzeichnis verwiesenen Eigennamen und deren Adjectiva anlangt, so macht sich öfters eine im Texte wesentlich verschiedene Schreibweise von der im Verzeichnis geltend, die wir nicht gutheiszen können. Man vgl. S. 33 Aesculapius, 11 Arkadien, 20 Cephalonia, 193 Lazedämonier, 13 Ibycus; Lykurgus, Lycurgisch, 23 Mazedonien; Zypern u. Cyprus. Taygetus 17 fehlt; Euklides ist umzustellen. Nr 284 wird für Wahrheitsliebe blos studium untergesetzt. Nr 294 war Ovid ungefähr sechsunddreiszig Jahre alt, als ihn die Verbannung traf, während er 43 v. Chr. geboren wurde, 17 n. Chr. starb nach einer zehnjährigen Verbannung. Hin und wieder konnte der Vf. in den belehrenden historischen Partien z. B. einiges über C. J. Cäsar, die Jahreszahlen für wichtige historische Ereignisse, z. B. Schlachten, hinzufügen, so Nr 319 u. ö. Nr 323 verbinde: welche er geschrieben. Nr 324 an den Ufern des Rhone, klingt etwas frappant. Dasz in Form und Fassung des Stoffes überall auf die Fügsamkeit für den lateinischen Ausdruck Rücksicht genommen wurde, so dasz die Darstellung mehrfach der lateinischen Ausdrucksweise sich näherte, das berechtigt zu keinem Tadel: indes dürfte ein Satz wie in Nr 336 doch ein wenig zu fügsam sein: grosz ist der Eifer für das Jagen, woran von Kindheit auf gewöhnt sie viele Zeit in den Wäldern zubringen. Nr 432 scheint der Satz: aber nach Herausgabe eines Teils usw. an das vorhergehende nicht recht anzuschlieszen. Besonders instructiv sind dem Ref. solche Abschnitte erschienen, die von allgemeinem Interesse sind und zugleich der öffentlichen Lectüre der Schriftsteller beträchtlichen Vorschub leisten, so z. B. einiges über das Kriegswesen der Römer; über das römische Lager, über den Aesopus und Phädrus, Cornelius Nepos, Ovidius Naso, Julius Cäsar, Vergilius Maro, Titus Livius, lauter Abschnitte, zum Teil wol basierend auf den betreffenden Einleitungen zu den Autoren in der Haupt-Sauppeschen Sammlung, welche die Stelle einer kürzeren aber genügenden Einleitung vertreten können. Die äuszere Ausstattung des Buches ist schön.

Sondershausen. *Dr Hartmann.*

Digitized by Google

XXIV.

Ausgewählte Biographieen des Plutarch. Erklärt von C. Sintenis. Zweites Bändchen. Zweite Auflage. Berlin, Weidmann. 1855.

Wenn ein um die Erklärung des Lysias verdienter Schulmann in diesen Jahrbüchern (Bd LXXXI u. LXXXII Hft 9) in einer Anmerkung die zutreffende Bemerkung machte, dasz die commentierten Ausgaben des Plutarch von Hrn Sintenis neben denen des Lucian von Hrn Sommerbrodt am meisten in der fraglichen Sammlung den Charakter von Schulausgaben bewahrt und festgehalten hätten, so sollen die nachfolgenden Notizen nur dazu dienen auf einiges hinzuweisen, was für Schüler wol noch einer Erklärung oder Ergänzung oder Berichtigung bedarf. Agis 3, 4 Ἀριστόδημος, genannt χρηστός, er selbst fiel meuchlings kurz nach dieser Schlacht. 3, 5 περιῆλθε, ebenso περιήκειν. 4, 1 ilge in der Note nach φρόνημα den Artikel. 5, 1 νοσεῖν (cap. 10, 2 γιαίνειν) vom Staat; ganz ähnlich im Lateinischen Cic. ad Fam. IV , 4. 7, 5 φανερῶς, λάθρα, einen Gegensatz bildende Wörter stellt der Grieche gern neben einander. 8, 2 ἣν εἶχον, auszerdem hätte der Artikel stehn müszen. 10, 3 σώμασι, wie corpus oft = homo, wenn man nur an die materielle Substanz denkt; daher ohne verächtlichen Nebenbegriff = Person; so libera, captiva corpora. 10, 4 Τιμόθεος, auch Philop. 11, 2. 11, 5 Χαλκίοικος, Nep. Paus. 5 in aedem Minervae — confugit; καταβαίνοντος, ib. cum de templo elatus esset. 12, 2 χαίρειν, auch εἰπεῖν. 13, 3 οἱ περὶ Λύσανδρον, nachdrücklich für Λύσανδρος. 16, 3 εἰς τὸ τοῦ Ποσειδῶνος — ἱκέτευε, C. N. Paus. 4, 4: fanum — ad aram consedit. 16, 3 συνεξέβαλε, vgl. Cleom. 37, 3 συνεξέπεσε. 19, 1 ἀναλαβεῖν, ὅταν γένηται, Nep. Paus. l. l. supplicem in ara sedentem comprehendere nefas putant Graeci. 19, 2 τὸ ἱμάτιον, Plut. Tit. 20, 5: ἱμάτιον τῷ τραχήλῳ περιβαλών. 20, 3 μόνον bei συνενέγκαι.

Cleomenes 4, 2 οὐθέν, nichtattische Form, bei Plut. öfters. 7, 2 Ἰασιφάας zu Ag. 9, 1. — 14, 1 ἐπάγεσθαι und ἐπικαλεῖσθαι synonym. 15, 3 συντόνως ὁδεύειν, iter non intermittere = συντείνειν (δρόμῳ); ibid. αἵματος πλῆθος ἀναφέρειν, aber c. 30 πλῆθος αἵματος ἀνάγειν. 16, 1 εἴτε ἀπιστίᾳ καὶ φόβῳ τοῦ Κλ., εἴτε φθονῶν εὐτυχοῦντι, wäre an die Stelle des partic. das Substantiv getreten, dann könnte es heiszen: φθόνῳ τοῦ oder φθόνῳ ἐπ' εὐτυχοῦντι (Luc. abdic. 30 φθόνος ἐπ' εὐτυχοῦσι) oder πρὸς εὐτυχοῦντα. 19, 3 σύνταξις wie c. 32, 2 expanage. 24, 4 ἰδίᾳ γέγραπται wie Nep. 21, 1, 1 quod omnium res gestae separatim sunt relatae. 27, 2 πρὸς τὸν πόλεμον wie 6, 1 στρατείαν und Titus 7, 1 ἐπὶ τὸν πόλεμον. — 28, 3 steht in der Note ξακοσίους. 32, 1 ist Αἰγιαλία zu schreiben, vgl. 31, 1. — 35, 1 ὁλκάδος, erklärt sich aus § 3. Vom Kleomenes heiszt es γελᾶν, weil er in Wahrheit und Offenheit sein Wesen zu erkennen gab, dagegen μειδιᾶν vom Nikagoras, weil sein schelmisches Lächeln nicht der Ausdruck offenherziger Zustimmung war.

Ausgewählte Biographien des Plutarch. Für den Schulgebrauch erklärt von Otto Siefert. Erstes Bändchen: Philopömen und Titus Quinctius Flamininus. Leipzig, Druck und Verlag von B. G. Teubner. 1859. VI u. 87 S. 8. 7½ Ngr.

Auch die zu der vorliegenden zweckmäszigen Schulausgabe gemachten wenigen Bemerkungen sollen neben anderen und gleich den obigen nur zur geeigneten Berücksichtigung für die Schule dienen. 4, 3 ἐνεύγχανεν, so Plut. Agis. 15, 2. — 6, 2 ὑπὲρ σαρίσσης, die Präposition ist zu erklären, um der richtigen Anschauung zur Hülfe zu kommen; vgl. auch Krüger zu Thuk. I 49. — 6, 4 διαμπερές, auch bei Xeno-

Digitized by Google

phon, ist poetisch (vgl. zu c. 12, 1), dafür später *διαμπάξ*; auch *διαλανθάνεσθαι* gehört zu der Bemerkung 12, 1. — 6, 5 *ἀνελκομένου*, Arr. VI 11, 1. — 6, 4 stelle die Noten um. 7, 1 *ἀσκήσεως κτλ.* heiszt: wo er sich im Kriegsdienste praktisch üben und seine Kenntnisse erweitern wollte; lateinisch würde man ratio atque usus belli, scientia et usus sagen. 9, 1 stelle die Noten um; ebenso 9, 3. *ὑποπτήξειν αὐτῷ* steht 12, 2, vgl. damit den Ausdruck 8, 3. — 12, 5 fehlt vor *ὑπέστη* der § — 13, 7 *περικεκομμένους*, wegen des folgenden *καί* zu 10, 4. — 13, 6 schreibe *ἀποδεικνύναι*. 15, 1 *Ἀρκάδος*, auch bei den Römern Arcadicus iuvenis. 17, 1 musz es heiszen: Xen. An. I 1, 8. — 18 ist die Zahl der §§ falsch. 19: *οἱ ἱππεῖς — αὐτούς*, nicht (wie die Schüler geläufig übersetzen): sich erholen, sondern im eigentlichsten Sinne, wie auch das folgende lehrt, 'sich von der Flucht zusammenfinden', wie se recipere ex fuga Caes. b. g. IV 27. — 21, 4 tilge nach *Ἀχαιοῖς* das Fragezeichen. 21, 5 *κατελεύσθησαν* (vgl. Arr. III 26, 3), im historischen Zeitalter seltner. 21, 6 *τοῖς περὶ T.* (vgl. auch Tit. 14) bei Späteren oft für das nom. propr. (Arr. III 14, 4).

Druckfehler: S. 21 lies *καί*, 31 *εὖ*, 39 *καπήλοις*, 42 *ἵππας*.

Titus 7, 1 *ἐπὶ τὸν πόλεμον*, die Bedeutung wie Cleom. 27, 2. — 8, 2: *οὐχ ὑπομεινάντων*, das Citat ist unrichtig; die Stelle steht Xen. Anab. II 4, 24. — 9, 1 *γράφεσθαι — ἰδιωτῶν* bedurfte einer kurzen Bemerkung, vielleicht nur einer gleichen Stelle wie Arr. IV 4, 5: *τοξότας καὶ τοὺς σφενδονήτας σφενδονᾶν τε καὶ ἐκτοξεύειν*. — 13, 1: *ἄλλος — δόξαν*, vgl. den Ausdruck c. 7, 1. Zu *τοῦ πολέμου — λαμβάνοντος* vgl. c. 2, 3. — 14, 5 *συναγαγόντος κτλ.* vgl. passend Arr. V 25, 3. — 9, 4 *παρόν*, hierher gehörte die erst unten 13, 1 folgende Note, wenn überhaupt eine Erklärung nötig ist. — 11, 2: *'ἦν δ' ἄρα*, das Imperfect mit *ἄρα* gebrauchen die Griechen, wenn man jetzt erst eine Ansicht gewinnt, worüber man sich früher getäuscht hatte.' Diese Bemerkung ist sprachlich ganz unrichtig. Wie genau sind doch die citierten Grammatiken von Rost und Krüger! Ref. hätte die Bemerkung etwa so gefaszt: das Imperfect mit *ἄρα* setzen die Griechen, wenn eine eben jetzt erlangte richtigere Ansicht die Folge einer vorausgegangenen oder früheren Täuschung ist. — 17, 1: *καὶ — καὶ* 'die Hellenen erwiesen ihm sowol äuszerlich die geziemenden Ehren, als auch waren sie durch seinen liebenswürdigen Charakter gewonnen.' In dieser Fassung laboriert die Note an Unklarheit. Entweder war der Gedanke in zwei selbständigen Sätzen zu geben oder es war zu schreiben: die Hellenen erwiesen ihm nicht blos äuszerlich usw., sondern waren auch wirklich usw. gewonnen. — 18, 1: *τιμητής, ἥτις ἐστὶν ἀρχή*, ein Amt, welches — Krüger 51, 8. So ganz richtig, nur hätte noch auf die Umstellung aufmerksam gemacht werden sollen; vergleichen kann man z. B. Cic. Att. V 20, 3: Amanus Syriam a Cilicia dividit, qui mons erat hostium plenus sempiternorum. — 18, 2 schiebe nach den Worten 'wo er die Flotte befehligte' ein: vgl. cap. 3, 3. — 21, 8: *ὥρα ἐπισκοπεῖν*, vgl. tempus est deliberare, *ὥρα τοῦ ἐπισκοπεῖν* tempus est deliberandi. Vgl Xen. An. I 3, 11: *ἐμοὶ οὖν δοκεῖ οὐχ ὥρα εἶναι ἡμῖν καθεύδειν* und *τοῦ καθεύδειν* = tempus est dormire und tempus dormiendi. Unseres Wissens ist die Vergleichung dieses Sprachgebrauchs bisher von den Erklärern unbemerkt geblieben. — *Σύγκρισις*. 1, 1: *οὐχ Ἕλληνι*, genauer Arr. An. I 9, 7: *σφαγὴ οὐχ Ἑλληνική*. — 3, 2: *οὐ — ἀλλὰ καί* mit Auslassung von *μόνον* usw. Eurip. Hecub. 1111: *ἀπώλεσ', οὐκ ἀπώλεσ', ἀλλὰ μειζόνως*. Hippol. 358: *Κύπρις οὐκ ἄρ' ἦν, ἀλλ' εἴτι μεῖζον ἄλλο γίγνεται θεοῦ*. Ref. hätte gerade diese Beispiele nicht beigebracht, sondern treffender aus doppelten Gründen z. B. Dem. Mid. 24: *οὐ πονηρός, ἀλλὰ καὶ πάνυ χρηστός*. — Druckfehler: 1, 2 *ἐνεργ.*, 5, 2 *βαδιζομένους*.

Sondershausen. *Dr Hartmann.*

Digitized by Google

XXV.

Uebungsbuch der griechischen Sprachelemente. Bearbeitet von J. Quossek, Gymnasial-Oberlehrer. Erster Teil: für Quarta. Paderborn, Verlag von Ferdinand Schöningh. 1861. 132 S. 8.

Der Verfasser, welcher bereits im Jahre 1839 [Cöln bei Chr. Gehly] eine ihrer Anlage und Ausführung nach recht zweckmäszige 'praktische Anleitung zur Erlernung der griechischen Formenlehre für die Schüler der Quarta' herausgegeben und dieselbe in 2r verbesserter Auflage unter dem Titel 'praktische Anleitung zur Erlernung der griechischen Sprachelemente' (Cöln und Neuss, Verlag der L. Schwamschen Buchhandlung. 1858) auch auf die Tertia ausgedehnt hat, übergibt hier ein dem Lehrgange seines Handbuchs entsprechendes Lese- und Uebungsbuch der griechischen Formenlehre, zunächst für die Quarta eines Gymnasiums. Dasselbe ist jedoch so eingerichtet, dasz es auch neben andern grammatischen Leitfaden gebraucht werden kann. Das neue Büchlein teilt mit 'der praktischen Anleitung' desselben Verfassers den Vorzug der Uebersichtlichkeit und zweckmäszigen Anordnung des für die genannte Stufe erforderlichen Stoffs. Besonders empfiehlt es sich durch die stete Rücksichtsnahme auf Einprägung des für die Anfänger so schwierigen Accents. Zu dem Zwecke werden den Uebungsbeispielen über die Declination eine Anzahl nach den Accentregeln geordneter Wörter zum Memorieren und zur Anwendung vorangestellt. In den deutschen Beispielen, die unmittelbar auf die griechischen folgen, wird soviel als möglich Bezug darauf genommen. Wir können es nur billigen, dasz bei den Beispielen über die Declination und Comparation der Adjectiva die Sätze sich im Anfang auf die gegebenen Vokabeln beschränken, weil sonst dem Schüler leicht die Lectüre verleidet wird. Ebenso trägt die Anordnung der Vokabeln zu der 3n Declination nach den Endbuchstaben des Nom. mit Rücksicht auf Geschlecht und Accent zur bessern Uebersicht dieser so schwierigen Partie bei.

Die Verba sind aus pädagogischen Rücksichten, wie in der praktischen Anleitung, nach dem Charakterbuchstaben des Stamms in vier Klassen geteilt und die am häufigsten vorkommenden den Uebungsbeispielen zum Memorieren vorgesetzt. Was die Beispiele betrifft, deutsche wie griechische, so sind dieselben der Form wie dem Inhalt nach passend gewählt und von der Einübung der gesamten Adjectiva an fast durchweg, nur hier und da mit unwesentlichen Veränderungen, griechischen Schriftstellern entnommen. Zum Schlusz folgen für beide Versionen kleine zusammenhangende Stücke als gemischte Beispiele, welche für zwei Jahre ausreichenden Uebungsstoff bieten.

Dem Uebungsbuch hat der Verfasser nach Vorgang anderer zweckmäszig ein griechisch-deutsches und ein deutsch-griechisches Wortregister beigefügt; in jenem ist das S. 50 vorkommende Wort *ὑψηλός*, in diesem die S. 51 gebrauchte Redensart 'in Kenntnis setzen' ausgelassen. Die Ausstattung des Buchs von Seiten der Verlagshandlung ist lobenswerth; nur vermiszt man hier und da in der Correctur die nötige Sorgfalt. Besonders auffallend ist uns S. 33 Z. 6 und 7 von unten *ἐθάφην* und *ἐθρύφην* statt *ἐτάφην* und *ἐτρύφην* und S. 72 *πνίοντα* statt *παίοντα*. Doch ungeachtet dieser Ausstellung erscheint das Büchlein wol geeignet neben anderen zur Erleichterung des ersten griechischen Sprachunterrichts mit Nutzen gebraucht zu werden.

B. *J. F.*

Digitized by Google

XXVI.

Miscellen über die Fassung gewisser Regeln in den lateinischen Schulgrammatiken und Elementarbüchern.

1.

Zum Beweis, wie sich manche Regeln der lateinischen Grammatik, welche einmal recipiert sind, lange Zeit hindurch gleichsam forterben, wenn sie nicht im einzelnen einer kritischen Sichtung unterworfen werden, kann ein specieller Fall aus der Lehre vom Supinum auf u dienen. So wird noch in der zehnten Ausgabe der lateinischen Grammatik von Zumpt unter den Adjectiven, welche am häufigsten mit dem zweiten Supinum verbunden werden, neben honestus, turpis, facilis u. a. auch memorabilis angeführt, wärend andere nicht selten vorkommende ausgelassen sind. Fragt man nach der Auctorität für 'memorabilis', so reduciert sich dieselbe, wie es scheint, auf eine einzige Stelle des Livius IX 19, 10: 'traditur inde dictu mirabile' et q. s., wo sich in wenigen schlechtern Handschriften für 'mirabile' die Variante 'memorabile' findet, welche offenbar auf einem bloszen Schreibfehler beruht und schon der unerträglichen Tautologie wegen unstatthaft ist.

Auch Meiring hat in der ersten Ausgabe seiner trefflichen lateinischen Grammatik (Bonn 1857) den überkommenen Eindringling § 891 noch stehn lassen, dagegen in der jüngst erschienenen 2n Auflage ihn still entfernt und mit 'mirabilis' vertauscht, das bei Vergil und Livius so oft mit dem Supinum auf u verbunden wird. Man vgl. Livius I 39. 1: 'eo tempore in regia prodigium visu eventuque mirabile fuit', wo Madvig in der neusten Ausgabe des Livius mit Recht visu der Lesart visum vorzieht. Ebenso hat, wie ich nachträglich finde, der geehrte Herausgeber der 11n Ausgabe der Zumptschen Grammatik A. W. Zumpt das illegitime Wort getilgt. Schlieszlich darf nicht unerwähnt bleiben, dasz wir die eingehendsten Untersuchungen und vollständigsten Sammlungen über den Gebrauch der Supina dem Herrn Richter in Königsberg verdanken, welcher in seinen Programmabhandlungen de supinis linguae Il. P. III § 67 und P. IV § 72 not. 195 auch das fragliche Adjectiv besprochen hat.

2.

Ueber die Construction von coeptus sum gibt Zumpt § 221 die Regel, dasz das Perfectum passivum zwar besonders bei Infinitivis passivis gebraucht werde, dasz jedoch auch die activen Formen coepi, coeperam stattfinden können. In gleicher Weise äuszert sich Madvig in seiner lateinischen Sprachlehre für Schüler (Braunschweig 1844) § 161, ohne irgend einen Unterschied im Gebrauch beider Formen anzugeben. In Bezug hierauf scheint Meiring in der zweiten Auflage der lateinischen Grammatik § 776 das richtige gefunden zu haben, indem er die Regel aufstellt, dasz das Activum coepi von guten Prosaikern nur dann mit einem passiven Infinitiv verbunden werde, wenn dieser intransitive oder mediale Bedeutung habe, z. B. Sall. Iug. 92 pr. Marius — maior atque clarior haberi coepit, d. h. Marius fieng an, als gröszer usw. zu gelten; vgl. c. 41 extr.: moveri civitas et dissensio civilis ... oriri coepit, der Staat fieng an sich zu bewegen (in Bewegung zu gerathen)! Hierhin dürfte auch eine Stelle bei Livius II 29, 6 gehören: tandem, cum irae resedissent — ordine consuli coepit; nur musz man das Punctum, welches in allen Ausgaben, auch in der neusten Madvigschen steht, in ein Kolon verwandeln, so dasz sich dieser Satz an die vorhergehenden Worte: senatus tumultuose vocatus tumultuosius consulitur — anreiht und das Subject 'senatus' mit demselben teilt:

Digitized by Google

'endlich (nachdem der Sturm sich gelegt) fieng der Senat an sich in Ordnung befragen zu lassen, seine Stimme abzugeben.' — Das Beispiel aus Cic. Tusc. I 13: qui nondum ea, quae multis post annis tractari coepissent, physica didicissent, welches Meiring in der ersten Ausgabe hierher gezogen hatte, ist jetzt mit Recht weggelassen, da der treffliche Cod. Regius tractare bietet, welches vor dem Passivum entschieden den Vorzug verdient. Ich kann daher nur der Schluszbemerkung Meirings (§ 776) beistimmen, dasz nur Dichter und spätere Schriftsteller coepi auch mit einem eigentlichen Passivum verbinden.

J. Freudenberg.

Berichte über gelehrte Anstalten, Verordnungen, statistische Notizen, Anzeigen von Programmen.

Königreich Preuszen.] Das Centralblatt für das gesamte Unterrichtswesen in Pr. enthält im Jahrg. 1861 Nr 183 S. 480 ff. eine tabellarische Uebersicht über die Frequenz der höhern Lehranstalten im Sommersemester 1860. Wir teilen daraus folgende Angaben mit. Die Zahl sämtlicher Gymnasien belief sich auf 136 und zwar waren in der Pr. Preuszen 17 (neu hinzugekommen ist das zu Marienburg), Brandenburg 20, Pommern 13, Schlesien 21, Posen 7, Sachsen 21, Westphalen 15, Rheinprovinz und Hohenzollersche Lande 22. An ihnen und den mit ihnen verbundenen Vorschulen arbeiteten 2003 Lehrer, und zwar Directoren, Ober- und ordentliche Lehrer 1307 (156 in Preuszen, 216 in Brandenburg, 117 in Pommern, 204 in Schlesien, 194 in Sachsen, 137 in Westphalen, 205 in der Rheinprovinz mit den Hohenzollernschen Landen), wissenschaftliche Hülfslehrer 217, technische Lehrer 247, Ortsgeistliche für den Religionsunterricht 96, Probecandidaten 63. Die am Schlusz des Wintersemesters 1859/60 36183 betragende Frequenz (33923 in den Gymnasien und 2260 in den Vorschulen) hatte sich im Sommersemester 1860 auf 35789 (33694 in den Gymnasien und 2095 in den Vorschulen), mithin um 394 (229 Gymnasien, 165 Vorschulen) gemindert. Zwar hatte im Sommersemester 1860 der Zutritt 4719 betragen (4155 Gymnasien, 564 Vorschulen), dagegen aber war der Gesamtabgang 5113 (4384 Gymnasien, 729 Vorschulen). Um die Verhältnisse in den einzelnen Provinzen anschaulich zu machen geben wir folgende Tabelle über die Frequenz des Sommersemesters 1860:

	Gymnasien.	Vorschulen.	Abgang aus d. Gymnasien.	Abgang aus d. Vorschulen.
Preuszen	5176	203	502	60
Brandenburg	6264	976	645	180
Pommern	3242	506	293	105
Schlesien	6872	552	833	130
Posen	2493	240	248	90
Sachsen	5381	142	419	116
Westphalen	3428	107	485	10
Rheinprovinz und Hohenzollern	5222	98	959	38.

Rücksichtlich der Confessionen zeigt sich ein bedeutendes Uebergewicht der evangelischen Schüler, indem deren 27254 waren, während nur 11175 Katholiken und 2473 Juden sich vorfanden. Auch hier möge folgende Tabelle die Verhältnisse nach den Provinzen veranschaulichen:

	Gymnasien			Vorschulen		
	Evang.	Kath.	Jud.	Evang.	Kath.	Jud.
Preuszen	3884	997	295	160	20	23
Brandenburg	5739	120	405	921	19	36
Pommern	3071	16	155	464	5	37
Schlesien	3395	2727	750	302	108	142
Posen	885	1206	402	147	44	49
Sachsen	5080	253	48	138	3	1
Westphalen	1425	1944	59	94	12	1
Rheinprovinz mit Hohenz.	1473	3679	70	76	22	—

Richten wir unser Augenmerk auf die Zahlen der Schüler in den Vorschulen, so ergibt sich dasz das Bedürfnis der letztern am dringendsten in den Provinzen Brandenburg, Pommern, Schlesien und Posen sich geltend gemacht hat. Man würde zu weit gehn, wollte man ohne weiteres schlieszen, dasz es in allen diesen Provinzen an geeigneten Vorbildungsanstalten für die Gymnasien noch mangle; in Brandenburg wirkt z. B. wol die Hauptstadt Berlin ein, in der eine möglichst grosze Zahl von Unterrichtsanstalten für das jüngste Alter viel wünschenswerther als in andern sich herausstellt; doch verdient es Beachtung, dasz gerade in den Provinzen, in welche eine gröszere Menge kleinerer wolhabender und gewerbthätiger Städte sich findet, Sachsen, Westphalen und Rheinland, die wenigsten Vorschulen errichtet werden musten und diese selbst einen schwachen Besuch haben. In der letzteren Provinz beweisen dies die Existenz einer groszen Anzahl Progymnasien. Zu interessanten Bemerkungen geben auch die Heimatsverhältnisse der Schüler Veranlassung.

	Gymnasien.			Vorschulen.		
	Aus dem Schulort.	Auswärtige.	Ausländer.	Aus dem Schulort.	Auswärtige.	Ausländer.
Preuszen	2773	2380	23	168	32	3
Brandenburg	4096	2107	61	863	104	9
Pommern	1793	1438	11	449	56	1
Schlesien	3443	3379	50	522	29	1
Posen	1195	1276	22	213	27	—
Sachsen	2551	2707	123	132	9	1
Westphalen	1917	1449	62	105	1	1
Rheinprovinz mit Hohenz.	3264	1900	58	84	11	3
Sa	21032	16636	410	2536	269	19

Wir werden uns nicht wundern, wenn unter den Zöglingen der Vorschulen die Zahl der aus dem Schulort gebürtigen so sehr überwiegt, dasz die der auswärtigen fast gar nicht in Betracht kommt, weil Knaben jüngern Alters nur in Fällen entweder der Not oder auszerordentlich günstiger Umstände aus dem Vaterhause entfernt zu werden pflegen. Dagegen ist es auffällig, dasz nur in zwei Provinzen die auswärtigen Schüler der Gymnasien zahlreicher sind als die aus dem Ort gebürtigen, in Posen und Sachsen. Da in jener nur 7 Gymnasien bestehn, so wird man leicht erkennen, warum an diesen die Zahl der Bildung suchenden von auswärts sich häufen musz, wärend für Sachsen mit seinen 21 Gymnasien sich eine gröszere Menge den höhern Ständen angehörender oder doch für ihre Kinder höhere wissenschaftliche Bildung suchender Bewohner als Ursache herausstellt. Am beträchtlichsten ist das Misverhältnis in Brandenburg und in der Rheinprovinz: ein Beweis dasz sich in beiden jene Klasse der Bevölkerung vorzugsweise in den gröszern

Städten concentriert. Wenn endlich die Zahl der Ausländer sehr gering erscheint (429), so dürfen wir wol daraus entnehmen, dasz in den übrigen deutschen Ländern das Gymnasialwesen auf eine Stufe gediehen ist, welche den Besuch auswärtiger Anstalten nicht notwendig macht. Besonders wichtig musz für uns die Kenntnis davon sein, welchen Berufsarten die abgegangnen sich zugewendet. Die Zahl derer, welche mit dem Zeugnis der Reife zur Universität entlassen wurden (1067) bildet allerdings nur über ein Vierteil, rechnen wir aber die Zahl der auf andere Gymnasien und Progymnasien übergegangnen (770—30) hinzu und bemerken, dasz auch von den auf Stadtschulen übergegangnen (123) mindestens nicht entschieden war, ob sie nicht doch noch ihre Gymnasialstudien fortsetzen würden (man wird wol kaum irren, wenn man zur Versetzung der Aeltern an einen andern Ort als Ursache der Veränderung in der Schulanstalt voraussetzt), so ergibt sich, dasz über 3/8 der Gymnasialschüler als ihren Cursus vollendend anzunehmen sind. Wenn man sodann die Zahlen der zu anderweiten Bestimmungen abgegangenen ins Auge faszt:

Kl. I.	Kl. II.	Kl. III.	Kl. IV.	Kl. V.	Kl. VI.
159	563	470	398	271	155,

so scheint der Schlusz berechtigt, dasz noch immer viele, auch ohne studieren zu wollen, in der Gymnasialbildung einen theuren und werthvollen Schatz finden. Denn schwerlich kann man wol annehmen, dasz alle jene, welche aus obern Klassen abgegangen, sich den Branchen des Staatsdiensts zugewendet, zu welchen ein gewisses Masz der Gymnasialbildung als Bedingung der Zulassung gefordert wird. Gering ist der Uebertritt zu den Realschulen (227 zu den Realsch. Ir Ordn., 78 zu denen IIr Ordn., 11 zu höhern Bürgerschulen, welche zu Abgangsprüfungen berechtigt sind), so dasz es scheint, als ob sich doch zeitig die verschiednen Berufswege sondern. Wenn wir endlich nur 62 als durch den Tod ihren Anstalten entrissen aufgeführt finden, so dürfen wir dies wol als ein recht günstiges Zeugnis für die Gesundheitszustände der Generation betrachten. Bei den Vorschulen werden sich die Zahlen der abgegangnen: 4 durch den Tod, 475 auf Gymnasien und Progymnasien, 1 auf Realanstalten, 178 auf Stadtschulen, 11 (nur in Posen!) zu unermittelter Bestimmung, von selbst erklärlich machen.

Wenden wir uns zu den öffentlich anerkannten Progymnasien, so bestanden deren im ganzen Königreich 24, wovon 2 auf Preuszen, 1 auf Brandenburg, auf Sachsen, Pommern und Posen je 1, auf Westhalen 6, auf die Rheinprovinz 10 kommen, so dasz der westliche Teil gerade doppelt so viel als der östliche, Schlesien gar keins hat. Vorschulen zu denselben bestanden nur in Brandenburg und Pommern, welcher Umstand die über die zu den Gymnasien gehörenden derartigen Anstalten oben ausgesprochne Bemerkung bestätigt. Es arbeiteten an denselben 180 Lehrer, nemlich Rectoren und ordentliche Lehrer 92, wissenschaftliche Hülfslehrer 21, technische Lehrer 34, Ortsgeistliche für den Religionsunterricht 20, an den Vorschulen 13 (Probecandidaten waren an keiner solchen Anstalt beschäftigt). Auch bei ihnen hatte sich die Frequenz im genannten Sommersemester verringert, und zwar um 70 (64 Progymnasien, 6 Vorschulen). Wärend sie nemlich am Schlusz des Wintersemesters 1859/60 2311 (1876 Progymnasien, 435 Vorschulen) betrug, stieg diese Zahl zwar im Sommersemester 1860 auf 2598, ward aber durch den Abgang von 397 (288 Progymnasien, 69 Vorschulen) vermindert, so dasz die Zahl am Schlusz des genannten Sommersemesters 241 (1812 Progymnasien, 429 Vorschulen) betrug. Nach den Confessionen waren die Schüler geteilt:

Digitized by Google

	Progymnasien.			Vorschulen.		
	Evang.	Kath.	Jud.	Evang.	Kath.	Jud.
Preuszen	92	239	9	—	—	—
Brandenburg	377	3	18	423	4	8
Pommern	141	2	3	60	—	3
Posen	56	42	32	—	—	—
Sachsen	29	—	—	—	—	—
Westphalen	30	285	13	—	—	—
Rheinprovinz	123	592	14	—	—	—
Summen	848	1163	89	483	4	11.

Es überwog demnach in den Anstalten dieser Art die Zahl der Katholiken bedeutend, wärend die Zahl der Juden als unbedeutend erscheint, wovon jedesfalls darin der Grund zu suchen, dasz die Kinder dieses Volks sich zahlreicher in den gröszern Städten aufhalten. Wenn in den Progymnasien sich 1339 einheimische Schüler gegen 751 auswärtige und 10 Ausländer, in den Vorschulen 481 einheimische gegen 17 auswärtige und keinen Ausländer finden, so haben wir darin eine Bestätigung für unsere bei den Gymnasien gegebne Erklärung. In dem einen Progymnasium der Provinz Sachsen war gar nur 1 einheimischer Schüler gegen 27 auswärtige und 1 Ausländer.*) Was den Bestand der einzelnen Klassen anbetrifft, so ergibt sich folgendes:

						Vorschulen	
	Kl. II.	Kl. III.	Kl. IV.	Kl. V.	Kl. VI.	Kl. I.	Kl. II
Preuszen	26	50	84	86	94	—	—
Brandenburg	17	63	98	99	121	172	163
Pommern	—	24	34	49	39	33	30
Posen	5	23	25	31	46	—	—
Sachsen	—	—	15	14	—	—	—
Westphalen	41	93	67	54	73	—	—
Rheinprovinz	14	75	126	196	318	—	—
Summen	103	328	449	529	691	205	193

Es stellt sich demnach auch hier heraus, dasz eine grosze Zahl von Aeltern die Vorteile begreift, welche die Anfänge des Gymnasialunterrichts bieten, und deshalb ihre Kinder, wenn sie auch nicht studieren wollen, den dieselben gebenden Anstalten gern anvertraut. Wir dürfen uns auch nicht verwundern, dasz von denen, welche die oberste Klasse absolvierten, 72, nur 5 sich Realschulen der ersten Ordnung, 67 aber sich Gymnasien zuwandten, wärend nur 10 aus derselben Klasse sich anderweiter Bestimmung widmeten; denn das Alter dieser Klasse setzt eine entschiedne Wahl des künftigen Berufs schon voraus. Aber auch von denen, welche den Cursus nicht absolvierten, giengen 25 auf Gymnasien, 5 auf Realschulen Ir Ordnung, 1 auf eine Realschule IIr Ordnung, 1 auf eine höhere zur Abgangsprüfung berechtigte höhere Bürgerschule, 27 zu andern Stadtschulen, 123 zu anderweitiger Bestimmung, aus den Vorschulen 26 zu Gymnasien und Progymnasien, 43 zu sonstigen Stadtschulen über. Also auch hier ist klar, dasz nur wenige, die einmal den Weg der Gymnasialbildung betreten, sich auf die Realschulen hinüberleiten lieszen. Der Tod hat, Gott sei Dank! eine geringe Ernte gehabt; nur 4 aus den Progymnasien verfielen ihm.

Die Realschulen haben bekanntlich im Laufe des Sommersemesters Veränderungen in ihrer Organisation erfahren und wir dürfen diese Klasse der höhern Lehranstalten als noch in der Entwicklung begriffen

*) Dieses Progymnasium ist jedesfalls die Witzlebensche Klosterschule zu Tonndorf.

Digitized by Google

ansehn. Manches ist seitdem zu Ende geführt und sichere Resultate dürften erst nach einigen Jahren sich ergeben; gleichwol glauben wir unsern Lesern die Mitteilung über die Verhältnisse in jenem Halbjahr nicht vorenthalten zu dürfen, können auch unsere Bemerkungen nur als vorläufige, spätere Bestätigung oder Berichtigung erwartende gelten.

Zu Entlassungsprüfungen berechtigte Realschulen Ir Ordnung hatte das Königreich 32, und zwar 6 in Preuszen (die zu Tilsit war aus der IIn in die Ie Ordnung eingetreten), 6 in Brandenburg, 1 in Pommern, 4 in Schlesien, 4 in Posen (die zu Fraustadt war aus der IIn in die Ie Ordnung eingetreten), 1 in Sachsen, 4 in Westphalen, 6 in der Rheinprovinz. IIr Ordnung waren 26 vorhanden, in Preuszen 5 (wegen Tilsit s. oben), in Brandenburg 6, in Pommern 2, in Schlesien 2, in Posen 1 (an die Stelle der zu Fraustadt trat die aus einer Stadtschule neu organisierte zu Rawicz), in Sachsen 7, in der Rheinprovinz 3. Von zu Abgangsprüfungen berechtigten höhern Bürgerschulen waren nur 3 vorhanden, 1 in Pommern und 2 in der Rheinprovinz. Dagegen waren noch 8 Reallehranstalten in der Organisation begriffen, und zwar in Preuszen 1 (die Realklassen am Gymnasium zu Thorn, die jetzt bereits das Recht der In Ordnung erlangt haben), in Brandenburg 2 (die Realklassen an den Gymnasien zu Landsberg a. d. W. und Prenzlau), in Pommern 1 (die Realklassen am Gymnasium zu Colberg), in Westphalen 4 (die mit den Gymnasien zu Bielefeld, Burgsteinfurt und Dortmund verbundnen Realklassen hatten nur die Militärberechtigung der Realschulen IIr Ordnung, neu hinzugetreten war die Stadtschule zu Hagen). Kann man auch aus diesen Zahlen ersehn, dasz in Preuszen, Brandenburg und der Rheinprovinz das Realschulwesen fester und ausgedehnter organisiert ist als in den andern Provinzen, so darf man doch daraus nichts weiter schlieszen, als dasz die groszen und gewerbthätigen Städte die geeigneten Stätten zur Hervorrufung solcher Anstalten sind, wie denn in Berlin, der so industriereichen Hauptstadt, selbst im Verhältnis zu der Bevölkerung die meisten derartigen Schulen sich finden. Die Zahl der Lehrer war 944, und zwar an den Realschulen Ir Ordnung 525 (299 Directoren, Ober- und ordentliche Lehrer, 72 wissenschaftliche Hülfslehrer, 69 technische Lehrer, 35 Ortsgeistliche für den Religionsunterricht, 9 Probecandidaten, 41 Lehrer an den Vorschulen), an den Realschulen IIr Ordnung 339 (202 Directoren, Ober- und ordentliche Lehrer, 42 wissenschaftliche Hülfslehrer, 53 technische Lehrer, 17 Ortgeistliche für den Religionsunterricht, 5 Probecandidaten, 20 Lehrer an den Vorschulen), an den zu Abgangsprüfungen berechtigten höhern Bürgerschulen 24 (17 Rectoren und ordentliche Lehrer, 3 wissenschaftliche Hülfslehrer, 2 technische Lehrer, 2 Ortsgeistliche für den Religionsunterricht, 1 Lehrer für eine Vorschule), endlich an den in der Organisation begriffnen Reallehranstalten 56 (34 Rectoren und ordentliche Lehrer, 6 wissenschaftliche Hülfslehrer, 5 technische Lehrer, 6 Ortsgeistliche für den Religionsunterricht, 5 Probecandidaten). Schon aus dieser Uebersicht ergibt sich, dasz mit einer sehr groszen Anzahl von Realschulen eigne Vorschulen verbunden sind (von deren Ir Ordnung findet sich nur in Westphalen, von deren IIr Ordnung nur in Pommern, Schlesien und Posen keine). Wenn wir auch die oben bei den Gymnasien berührten Verhältnisse in den groszen Städten hier wiederum in Anschlag bringen, so scheint doch der Schlusz berechtigt, dasz die Realschulen im allgemeinen noch mehr als die Gymnasien das Bedürfnis besonderer Vorbereitung für ihre Schüler empfinden, oder dasz sie das Masz der Elementarkenntnisse gröszer, sichrer und fester voraussetzen müszen, wenn sie ihren Zweck an den Zöglingen erfüllen wollen. Um von der Frequenz Anschauungen zu gewinnen diene folgende Tabelle, bei der wir bemerken dasz in der ersten Columne die mit dem Beginn

Digitized by Google

des neuen Semesters eingetretnen Veränderungen in Rechnung gezogen sind:

	Schlusz des Wintersem. 1859/60.	Frequenz im Sommersem. 1860.	Abgang.	Bestand am Schlusz des Sommersem.	Mehr
Realschulen Ir Ordn.	9497	11058	1413	9645	148
Deren Vorschulen	1659	2183	454	1729	70
Realschulen IIr Ordn.	5189	6166	838	5328	139
Deren Vorschulen	716	954	165	789	73
Höhere Bürgerschulen	216	271	39	232	16
Deren Vorschulen	—	19	—	19	19
In der Organisation begriffne	497	619	52	567	70

Ergibt sich demnach ein Gesamtmehr von 535, so kann dies als kein Beweis groszen Zudrangs angesehn werden, da sich das Bedürfnis schon vorher hersusgestellt und zur Erweiterung mehrerer Anstalten geführt hatte. Sehen wir auf die Provinzen, so war die Frequenz 1860 am Schlusz des Sommersemesters folgendermaszen verteilt:

	Realschulen Ir Ordnung.	Vorsch.	Realschulen IIr Ordn.	Vorsch.	Höhere Bürgerschulen.	Vorsch.	InOrganisation begriffne.
Preuszen	2120	364	775	66	—	—	66
Brandenburg	1982	483	1751	475	—	—	147
Pommern	538	200	203	—	54	—	55
Schlesien	1567	284	285	—	—	—	—
Posen	1010	195	134	—	—	—	—
Sachsen	371	186	1777	234	—	—	—
Westphalen	619	—	—	—	—	—	299
Rheinprovinz	1438	17	403	14	178	19	—

Nach der Confession zerfielen die Schüler:

	Evangel.	Kathol.	Juden.
Realschulen Ir Ordnung	8597	1369	1092
Deren Vorschulen	1864	131	188
Realschulen IIr Ordnung	5347	411	408
Deren Vorschulen	875	16	63
Höhere Bürgerschulen	247	14	10
Deren Vorschulen	17	2	—
In der Organisation begriffne Reallehranstalten	534	28	57
	Sa 17481	1971	1818.

Halten wir diese Zahlen mit den oben von den Gymnasien gegebnen zusammen, so ist höchst auffällig, wie ungemein die Zahl der Evangelischen überwiegt und wie wenig die der Katholiken über die der Juden geht. Ist man berechtigt diese Erscheinung auf die Abneigung der katholischen Kirche gegen die Naturwissenschaften zurückzuführen oder mangelt es noch an Mitteln in den von Katholiken überwiegend bevölkerten Provinzen? Wir lassen uns hierauf nicht weiter ein und begnügen uns die Thatsache zu constatieren. Was die Heimatsorte der Schüler betrifft, so ergibt sich ein viel gröszeres Uebergewicht der aus den Schulorten Gebürtigen als bei den Gymnasien. Es kamen nemlich in den Realschulen Ir Ordnung 8256 derselben auf 2640 von auswärts und 153 Ausländer, und in deren Vorschulen 2057 einheimische auf 116

Digitized by Google

auswärtige und 10 Ausländer. Etwas günstiger stellt sich das Verhältnis bei den Realschulen IIr Ordnung; denn die Zahlen sind hier 4001 — 2041 — 124; bei den Vorschulen dagegen wieder 893 — 57 — 4. Bei den höhern Bürgerschulen finden sich 195 einheimische, 64 auswärtige und 12 Ausländer, bei den in der Organisation begriffnen Reallehranstalten 396 einheimische, 210 auswärtige, 13 Ausländer. Darauf gründet sich der wolberechtigte Schlusz, dasz die Realschulen doch hauptsächlich nur den Bedürfnissen groszer Handels- und gewerbthätiger Städte entsprechen. Stellen wir die Zahlen für die Schüler der einzelnen Klassen zusammen, so erhalten wir:

	Kl. I.	Kl. II.	Kl. III.	Kl. IV.	Kl. V.	Kl. VI
Realschulen Ir Ordnung	454	1508	2217	2265	2290	2324
Realschulen IIr Ordnung	247	781	1210	1306	1401	1221
Höhere Bürgerschulen	—	37	65	78	47	44
In der Organ. begriffne	34	103	175	227	47	43.

Wir müszen hierbei bemerken dasz die eine höhere Bürgerschule in Pommern nur die Klassen II, III und IV, die in der Organisation begriffnen als mit Gymnasien vereinigte Realklassen nur I—IV (mit einer einzigen Ausnahme), die eine in Pommern nur II—IV hat. Es wird dadurch die auch anderwärts gemachte Erfahrung bestätigt, dasz nur wenige den vollen Cursus der Realschulen beendigen. Die Ursache davon ist längst erkannt: diejenigen, welche zu technischen Berufsarten, die noch eine besondere Lehrzeit erfordern, sich bestimmen, sind entweder nicht im Stande oder nicht geneigt, in schon vorgeschrittnem Alter die letztere anzutreten und längere Zeit hindurch auf den Selbsterwerb zu verzichten. Da sich keine Schulanstalt den auszer ihr vorhandnen factischen Verhältnissen Rechnung zu tragen sich entziehen kann, so haben wol die Realschulen in ihrer Organisation darauf Rücksicht zu nehmen, und Ref. wünschte dringend einmal sorgfältig zusammengestellt zu sehen, wie weit dies in den einzelnen Ländern geschehen ist, so wie die daran anknüpfende wissenschaftliche Discussion anzuregen, welcher Weg der zur Lösung dieser Frage geeignetste sei. Interessant ist es denn auch hier zu sehen, wohin die abgegangnen von den Schülern sich gewendet. Von den Realschulen Ir Ordnung sind 20 gestorben. Wenn hier nur 57 von 1393 die Reifeprüfung bestanden, so müszen wir wol annehmen, dasz sich dies Verhältnis, wenn die neue Organisation vollständig dem Leben eingebildet sein wird, beszern werde. Die 57, welche auf zu Abgangsprüfungen berechtigte andere Realanstalten übergiengen, müszen wir als auf die Vollendung ihres Cursus bedacht betrachten; dagegen ist die Zahl der auf Gymnasien und Progymnasien übergetretnen 65 doch ziemlich beträchtlich. Noch günstiger stellt sich das Verhältnis für die Gymnasien bei den Realschulen IIr Ordnung, indem auf 31, welche das Reifezeugnis erwarben, 237 kommen, die sich Gymnasien und Progymnasien zuwandten. Die überaus groszе Zahl solcher, welche als zu anderweiten Bestimmungen abgegangen aufgeführt worden, bestätigt das oben ausgesprochne; auffallend ist es aber immerhin, dasz aus den I. Kl. der Realschulen Ir Ordnung 92, aus der I. Kl. der IIr Ordnung 60 diesen Schritt dem Bestehn der Reifeprüfung vorzogen. Daran lieszen sich wol manche ernste Betrachtungen anknüpfen, indes sehen wir hier davon ab und sprechen lieber den aufrichtigsten Dank für die Veröffentlichung der statistischen Tabellen dem hohen preuszischen Uuterrichtsministerium aus. *R. D.*

Nassau 1861.

Ueber die Gymnasien des Herzogtums Nassau berichten wir nach den zu Ostern 1861 erschienenen Programmen wie folgt:

Digitized by Google

1. Hadamar.] Der Bestand des Lehrercollegiums, in welchem wärend des verflossenen Schuljahrs keine Veränderung eintrat, ist folgender: Director Oberschulrath Dr Schwartz, Professor Lade, Professor Meister, auszerordentlicher Professor Barbieux, die Conrectoren Dr Eickemeier, Colombel, Dr Deutschmann, die Collaboratoren Dr Krebs, Hetzel, Zeichenlehrer Diefenbach, Elementarlehrer Decku. Der Convictregens Walter war auch in dem verflossenen Schuljahr als Lehrer an dem Gymnasium thätig. Der katholische Religionsunterricht wurde von dem Beneficiaten Schmelzeis, der evangelische von dem Pfarrer Schellenberg erteilt. Schülerzahl 166 (I 24, II 24, III 26, IV 24, V 20, VI 28, VII 20). Abiturienten 10. Den Schulnachrichten geht voraus: *Einleitung zur Geschichte der vier Grafen von Nassau auf dem Erzstuhl zu Mainz.* Von dem Conrector Colombel (24 S. 4). Der Verfasser beabsichtigt das Wirken der vier Grafen von Nassau, die auf dem Erzstuhl von Mainz eine bedeutungsvolle Stellung im Reiche einnahmen, urkundlich darzustellen. Zunächst soll als Grundlage vorliegende Einleitung dienen, worin er die politische Gestaltung Deutschlands in der Mitte des vierzehnten Jahrhunderts, die Stellung der Mainzer Erzbischöfe zum Reiche und zu der Stadt Mainz, endlich die Lage des Nassauischen Grafenhauses, insbesondere die Thätigkeit des Vaters des genannten Erzbischofs in aller Kürze darzustellen versucht hat. I) Die politische Lage Deutschlands in der Mitte des vierzehnten Jahrhunderts. II) Stellung und Einfluss der Erzbischöfe von Mainz im vierzehnten Jahrhundert. III) Die Grafen von Nassau im Anfang des vierzehnten Jahrhunderts, ihr Verhältnis zu den benachbarten Landesherren und zu dem damaligen groszen Kampf im Reiche.

2. Weilburg.] Im Laufe des Sommersemesters wurde der evangelische Religionslehrer Stadtpfarrer Dörr unter Ernennung zum Decan als erster Pfarrer nach Usingen versetzt und der Religionsunterricht seinem Nachfolger im Pfarramte Pfarrer Ohly übertragen. Den katholischen Religionsunterricht erteilte Pfarrer Noll. Lehrercollegium: Director Dr Schmitt, Professor Krebs, Professor Schenck, Professor Francke, Professor Schulz, Professor Stoll, Conrector Becker, Conrector Wagner, Collaborator Brandscheid, Hülfslehrer Sauer, Zeichenlehrer Durst, Tanz- und Turnlehrer Liebich, Reitlehrer Strob. Schülerzahl 134 (I 11, II 19, III 18, IV 22, V 24, VI 16, VII 24). Abiturienten 4. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Professor Stoll: *animadversiones in hymnos Homericos* (22 S. 4). I) Hymnus in Mercurium. V. 34—38. V. 35: interpol. 37: ἄλκαρ (vel ἀλκή) pro *αἰχμή*. V. 41 sq.: *ἔνθ' ἄρα πηχύνας γλυφάνῳ πολιοῖο σιδήρου κτλ.* i. e. testudinis cubito inclinatae medullam spinalem exterebravit. V. 52: *φρενῶν* pro *φέρων*. (In universum sic statuendum est, Homerum ante mutam c. liq. syllabam vulgo producere, neque tamen raro, necessitate coactum, ab hac lege discessisse et, quoniam in hexametro epico correptiones ante mutam c. liq. prorsus vitari non poterant, nonnullis quidem locis, quamquam versu aliter formando vitare potuit, iam assuetum quasi legem violare, eas admisisse. Longe plurimae eiusmodi correptiones sunt in pedibus tertio et quinto.) V. 79: *σάνδαλα κάλ' ὅτ' ἔριψεν κτλ.* V. 86: *οἷά τ' ἐπειγόμενος δολίης ὁδὸν ἐντροπίῃσιν.* V. 110: *τάχα δ' ἔκσυτο θερμὸς ἀϋτμή.* V. 155—161 (cf. 256 sqq. et 374): *ἦ σε λαβόντα θυὸν ῥίψειν ἐς Τάρταρον εὐρύν | εἰς ζόφον αἰνόμορον καὶ ἀμήχανον; ἔνθα σ' ὀΐω | ἠεροέντα μέταζε κατ' ἄγκεα φηλητεύσειν.* V. 259: *ἀλλ' ὑπὸ γαίῃ | ἐρρήσεις, ζοφέροισιν ἐν ἄγκεσιν ἠπεροπεύων.* V. 169: *ἄτιμοι* pro *ἄπαστοι*. V. 239: *ἄνακτα* pro *ἑαυτόν*. V. 346: *αὐτὸς δ' οὗτος ὀπηδὸς* aut *ὁδηγός*. V. 398: *ἐς Πύλον ἠμαθόεντα καὶ*

Digitized by Google

λφείον πόρον ἶξον. V. 418: λαβὼν δ' ἐρατεινὸν ἄθυρμα. V. 436: ολύμνιε δαιτὸς ἑταῖρε. V. 460 sqq.: ναὶ μὰ τόδε κρανέϊνον ἀκόνιον, ἢ μὲν ἐγώ σε | κυδρὸν ἐν ἀθανάτοισι καὶ ὄλβιον ἤματα πάντα | ήσω ..... | δώσω τ' ἀγλαὰ δῶρα καὶ ἐς τέλος οὐκ ἀπατήσω. II) Hymus in Cererem. Operae pretium esse duximus perquirere, qualis iis artibus, quae recentiore tempore irruerunt, semotis pristina carminis orma fuerit. Primo hymni auctori ex vv. 1—63 ceteris remotis hos ribuimus versus: 1—20. 38—46 et 62 et 63 hac forma: Ἠέλιον δ' φίκανε, θεῶν σκοπὸν ἠδὲ καὶ ἀνδρῶν, | στὴ δ' ἵππων προπάροιθε αὶ εἴρετο δῖα θεάων. V. 108 sqq.: Hermanni coniecturam in universum secuti locum a primo carminis auctore sic fere scriptum fuisse pinamur: τρεῖς, ὡσεί τε θεαί, κουρήιον ἄνθος ἔχουσαι, | Σαισάρη καὶ Ἰαμμερόπη καὶ Διογένεια· | οὐδ' ἔγνων· χαλεποὶ δὲ θεοὶ θνητοῖσιν ρᾶσθαι. | ἄγχου δ' ἱσταμένη ἔπεα πτερόεντα προσηύδα | Παμμερόπη, ζελεοῖο θυγατρῶν εἶδος ἀρίστη. V. 188—211: versibus spuriis eiectis, ui restant versus optime inter se videntur cohaerere: αἶψα δὲ δώμαθ' κοντο Διοτρεφέος Κελεοῖο, | βὰν δὲ δι' αἰθούσης, ἔνθα σφίσι πότνια ήτηρ | ἧστο παρὰ σταθμὸν τέγεος πύκα ποιητοῖο, | παιδ' ὑπὸ κόλπῳ χουσα, νέον θάλος, αἱ δὲ παρ' αὐτὴν | ἕδραμον· ἡ δ' ἄρ' ἐπ' οὐδὸν βη ποσὶ δῖα θεάων. | τῇσι δὲ μύθων ἦρχεν ἐΰζωνος Μετάνειρα. V. 259—269: πόλεμον καὶ φ. αἰνὴν ἐν ἀλλήλοισι συνάξουσι, non de bello ivili Eleusiniorum, sed de ludo quodam sacro, qui pugnantium speciem raebebat, ab Eleusiniis quotannis solemni aliquo die in Demophontis onorem edito dictum esse censemus. Totum igitur locum sic reddinus: certis volventium annorum temporibus in huius honorem filii Eleusiniorum per omne futurum tempus bellum t diram pugnam inter se concitabunt. Hos tres versus illo oeta minus dignos non dubitamus quin idem interpolator, quem aliis am locis maioris doctrinae studiosum deprehendimus, eo consilio interosuerit, ut demonstraret, qua ratione ludus ille, quo Eleusinii Demohontem celebrabant, ortus esset. V. 365—369: interpol. (Preller). . 414 sqq.: ex omnibus versibus, qui inter v. 413 et 441 positi erant, num tantum versum 433 retineri posse censemus, ita ut inde a v. 403 ersus sic se excepisse videantur: 403. 405—413 [433?]. 441. V. 417 sqq.: nctor catalogi Oceaninarum Homerici Hesiodi catalogum ante oculos abuit, sed nomina commutando et transponendo operam dedit, ne, uantopere ab exemplo suo penderet, animadverteretur. — Exitus hymni nde a v. 470 adeo interpolatus est, ut haec pauca tantum genuina esse ideantur: v. 470—473 et 484—489. Priores versus 470—473 cum 484—489 sic fere coniuncti erant: ἔβρισ'· ἡ δὲ θεὰ, καλλιστέφανος Δημήτηρ, | αὐτὴ καὶ θυγάτηρ, περικαλλὴς Περσεφόνεια, | βάν ῥ' ἴμεν Οὔνμπόνδε θεῶν μεθ' ὁμήγυριν ἄλλων. 'Eiectis vel mutatis, quas iudicavimus, partibus, restituitur carmen, quale ab initio conditum fuisse utamus, in quo non solum omnes partes sic inter se coniunctae sunt, t optime sese excipiant et nihil inutile sit et supervacaneum, sed tiam orationis color et de rebus sacris sententiae antiquiorem produnt picae poeseos aetatem.'

3. Wiesbaden.] a) Gelehrten-Gymnasium. Auch das verlossene Schuljahr verlief nicht ohne Veränderungen im Lehrerpersonal. Mit dem Anfang desselben ist der Candidat der Philologie Weldert em Gymnasium zugeteilt worden und in die siebente Klasse als Ordiarius eingetreten. Wenige Wochen nachher wurde Professor Spiesz n das hiesige Realgymnasium versetzt; gleichzeitig wurde Conrector Otto, der bis dahin an dem Realgymnasium mit 9 wöchentlichen Lehrstunen beschäftigt war, von diesen entbunden, in Folge dessen derselbe die neisten frühern Lehrstunden des Professor Spiesz übernehmen konnte. Dem katholischen Religionslehrer Kaplan Lorsbach wurde wegen

Digitized by Google

Kränklichkeit der Kaplan Schmidt als einstweilige Aushülfe beigegeben. Das Lehrercollegium besteht demnach gegenwärtig aus folgenden Mitgliedern: Director Oberschulrath Lex, Professor Dr Cuntz, Professor Kirschbaum, Professor Müller, Professor Dr Lüdecking, Conrector Bernhardt, Conrector Seyberth, Conrector Bogler, Conrector Otto, Collaborator Schmitthenner, Candidat Weldert, Elementarlehrer Reichard, Zeichen- und Turnlehrer de Laspée, Reitlehrer von Willmaar. Auszerdem erteilten der Professor Dr Greisz von dem hiesigen Realgymnasium den englischen Unterricht, der Kirchenrath Dietz den evangelischen, die Kaplane Lorsbach und Schmidt den katholischen Religionsunterricht. Schülerzahl 219 (I 21, II 34, III 18, IV 40, V 34, VI 36, VII 36). Abiturient 1 (Ostern 1860 11). Den Schulnachrichten geht voraus: *zur Geschichte der Negation in der französischen Sprache*, von dem Professor Dr Lüdecking (14 S. 4). Der Verfasser, welcher nichts erschöpfendes, am wenigsten aber eine vollständige Darstellung des heutigen Sprachgebrauchs geben will, hat versucht die Entstehung und Entwicklung des durch seine Eigentümlichkeit interessanten Negationsverfahrens der französischen Sprache in einer Form darzustellen, welche auch 'gebildete Leser' veranlassen könnte, über den Titel der Abhandlung hinauszulesen. I) Die Negation ne und ihre Füllwörter (pas, point, mie, goutte, maille, mot, guère u. a.). Auch die mittelhochdeutsche Sprache verstärkt die Verneinung durch ähnliche Füllwörter: niht ein blat; niht ein bast; niht ein ber; niht ein strô; niht eine bône (noch jetzt: nicht die Bohne); niht ein wicke; niht ein nuz; niht ein ei; niht ein brôt; niht ein hâr u. a. Aus der heutigen Sprache: nicht ein Bischen; keinen Pfifferling; keinen Finger breit; keinen Heller u. a. Niedersächsisch: kein spir. Der Gedanke, die Negation durch derartige Wörter zu verstärken, liegt sehr nahe und ist deshalb in vielen Sprachen, in alten wie in neuen, in den alten freilich in beschränkter Weise, zur Anwendung gekommen. Von römischen Schriftstellern ist es vorzüglich Plautus, welcher so verfährt. Die hier gebrauchten Wörter, deren einige nur mit der Negation stehn können, sind flocci, nauci, pili, assis, pensi, nihil (ne hilum) u. a. Im Griechischen wird *οὐδὲ γραῦς* und *οὐδὲ τὴν ἀρχήν* gebraucht, um unser 'nicht die Spur' auszudrücken. Aehnliche und teilweise dieselben Wörter dienen in der italienischen und spanischen Sprache zur Verstärkung der Negation; es sind dieses Wörter wie: Quirl, Wicke, Schilf, Hirsenkorn, Strohhalm, Kresse, Kümmel, Feige u. a. Dem letzteren Worte begegnen wir auch im Englischen: a fig for you! So abstract jedoch, wie die französischen Füllwörter, namentlich pas und point, geworden sind, erscheinen die genannten Wörter anderer Sprachen nicht, wenn wir von nihil und dem italienischen mica absehn. Der Verfasser wendet sich dann zu der genauern Betrachtung der angegebenen französischen Füllwörter. Im zweiten Teil der Abhandlung wird eine Anzahl allgemeiner adjectivischer, substantivischer und adverbialer Ausdrücke betrachtet, aus deren Unbestimmtheit sich ihr verschiedenartiger und scheinbar widersprechender Gebrauch erklärt (aucun, nul, personne, rien, jamais u. a.). III) Die Häufung der Verneinungen. Es findet sich in der alten Sprache eine dreifache, eine vierfache Verneinung, wenn man von dem Grundbegriffe der Wörter ausgeht: nul ne se doibt (doit) point louer on blasmer (blâmer). Auch die heutige Sprache darf mehr als zwei Verneinungen gebrauchen, jedoch nicht willkürlich, sondern nur, wenn, wie im nachstehenden Beispiel, die dazu geeigneten verneinenden und dubitativen Wörter zusammentreffen: je n'ai jamais rien refusé à personne. — b) Real-Gymnasium. Nach dem Tode des Collaborators Dr Menges wurde Professor Spiesz vom Gymnasium dahier an das Real-

Digitized by Google

gymnasium versetzt und gleichzeitig Conrector Otto, welcher den gesamten lateinischen Unterricht erteilt hatte, dem Gymnasium, welchem er eigentlich angehörte, vollständig zurückgegeben. Zur Deckung eines Teils der Stunden des auf längere Zeit durch Krankheit verhinderten Directors wurde Collaborator Unverzagt von der höhern Bürgerschule zu Anfang des Wintersemesters dem Realgymnasium zugewiesen; zu gleicher Zeit wurde dem Professor Ebenau bis zur Wiedergenesung des Directors die interimistische Leitung der Anstalt übertragen. Die übrigen Lehrerverhältnisse sind dieselben geblieben, wie im vorigen Schuljahr. Den Religionsunterricht erteilten wie bisher für die evangelischen Schüler Kirchenrath Dietz, für die katholischen Kaplan Lorsbach. Professor Dr Lüdecking vom Gelehrtengymnasium erteilte französischen und englischen Unterricht. Den Unterricht im Zeichnen erteilte de Laspée, den im Gesang Reichard. Lehrercollegium: Director Oberschulrath Dr Müller, Professor Ebenau, Professor Dr Greisz, Professor Spiesz, Conrector Dr Casselmann, Conrector Dr Sandberger, Collaborator Dr Hildenbrand. Schülerzahl 99 (I 44, II 23, III 32). Abiturienten zu Ostern 1860 4, zu Michaelis 5. Den Schulnachrichten geht voraus: *Zur Geschichte des Magnetismus* von Professor Dr Greisz (18 S. 4).

Coburg 1860.] Die Gründung einer Sexta machte eine Verstärkung des Lehrercollegiums notwendig; diese erfolgte dadurch, dasz Dr Study, der zwei Jahre lang am Gymnasium in Gotha fungiert hatte, einen Ruf als Ordinarius der Sexta annahm. Mit Beginn des neuen Schuljahrs übernahm Ober-Consistorialrath Dr Meyer den Religionsunterricht in den beiden oberen Klassen, den nach Dr Genszlers Tod ein Jahr lang stellvertretend Diaconus Rose erteilt hatte. Schreiblehrer Halter trat an die Stelle des bisherigen Schreiblehrers Klappenbach, der durch Krankheit gehindert war seine Thätigkeit am Gymnasium fortzusetzen. Lehrercollegium: Director Oberschulrath Forberg, Professor Trompheller, Professor Schneider, Professor Ahrens, Professor Dr Voigtmann, Professor Dr Kern, die Gymnasiallehrer Muther, Dressel, Dr Study, Zeichenlehrer Zizmann, Gesanglehrer Böhm. Schülerzahl 88 (I 3, II 16, III 24, IV 8, V 24, VI 13). 1 Abiturient. Den Schulnachrichten geht voraus: *Zur Erklärung des Thukydides. Viertes Heft.* Von dem Director Oberschulrath Forberg (6 S. 4). Der Verfasser erklärt den Anfang von I 11: *αἴτιον δ' ἦν οὐχ ἡ ὀλιγανθρωπία τοσοῦτον κτλ.* Derselbe nimmt an, dasz Thukydides durch eine Härte des Ausdrucks das Verständnis erschwert habe. Der eingeschobene Satz *δῆλον — ἐτειχίσαντο* soll nicht den Begriff von *ἐκράτησαν*, sondern von *μάχῃ* begründen. Der Schriftsteller habe das sagen wollen, was er mit den Worten *ἐπειδὴ δὲ ἀφικόμενοι μάχην ἐποιήσαντο ἧ ἐκράτουν* deutlicher hätte ausdrücken können. Der Sinn nemlich sei: als sie aber nach ihrer Ankunft eine Schlacht im offnen Felde geliefert hatten, in der sie siegten — und dasz ihnen der Feind im offenen Feld die Spitze bot, läszt sich nicht bezweifeln, denn sonst hätten sie ihr Lager nicht befestigt —, haben sie offenbar auch da nicht ihre ganze Macht gebraucht usw. Nunmehr rücke erst das *οὐδ' ἐνταῦθα* in sein volles Licht. Die Griechen, sage Thukydides, denen der Feind im offenen Kampf mutig entgegentrat ohne sich zaghaft hinter die Mauern der Stadt zu bergen, hätten alle Ursache gehabt ihre Streitkräfte zusammenzuhalten, die Schwierigkeit aber den Lebensunterhalt zu schaffen habe sie gezwungen Abteilungen ihres Heeres zum Feldbau nach dem Chersones und zu Raubzügen zu entsenden. So bewegten sich die Gedanken in der strengsten logischen Folge. Der Rest des Kapitels stehe mit der gegebnen Erklärung in befriedigender Uebereinstimmung. Die

Digitized by Google

Einladungsschrift zur Stiftungsfeier des Gymnasiums am 3. Juli enthält: *Praktische Bemerkungen über den griechischen Elementarunterricht*, von Professor Schneider (28 S. 4). Das hier mitgeteilte Programm soll als Vorwort einer in Kurzem von demselben Verfasser erscheinenden Schrift '*praktische Formenlehre der griechischen Sprache für den Elementarunterricht*' betrachtet werden. Referent ist mit den über die Methode des griechischen Elementarunterrichts hier ausgesprochnen Grundsätzen vollständig einverstanden und sieht dem Erscheinen dieses Schulbuchs mit Interesse entgegen. — Das Programm der Realschule zu Coburg enthält eine Abhandlung des Directors Dr Eberhard: *die Gesundheitspflege in der Schule* (23 S. 4).

Hildburghausen 1861.] Der Hofmaler Keszler erhielt die wegen seines hohen Alters und seiner Kränklichkeit nachgesuchte Entbindung von seinen Functionen als Zeichenlehrer mit Belassung seines bisherigen Gehalts als Pension; an seine Stelle ist der Maler Baumann getreten. In das Lehrercollegium trat auszerdem wieder ein Gymnasiallehrer Dr Siebelis, der vor mehreren Jahren wegen andauernder Krankheit zur Disposition gestellt worden war; demselben wurde das Prädicat 'Professor' erteilt. Das Lehrercollegium bilden: Director Dr Doberenz, Schulrath Dr Reinhardt, Professor Dr Büchner, Professor Dr Emmrich, Professor Dr Siebelis, Rittweger, Heim, Keszler, Müller (Lehrer des Französischen), Elementar-, Sing- und Turnlehrer Bodenstein, Zeichenlehrer Baumann. Schülerzahl 104 (I 11, II 20, III 5, IV 29, V 25, VI 14). Abiturienten 3. Den Schulnachrichten geht voraus: *de verbis eundi Homericis* scripsit H. Keszler (20 S. 4). 'Haec verba dividenda sunt in tres classes, quarum in prima habenda sunt simplicia verba eundi, in quibus solius motionis significatio inest, ut *βαίνειν*, *ἰέναι*, *κίειν κτλ.*; in altera ea verba, quibus certa eundi ratio significatur, sive iteratio, sive ordo quidam, sive tarditas, sive properatio, ut *θαμίζειν*, *φοιτᾶν κτλ.*; in tertia ea, in quibus praeter eundi vim vel viae vel termini vel consilii quaedam notio inest, ut *ἀντᾶν*, *ἀντιᾶν*, *κυρεῖν κτλ.*' Der Verfasser behandelt in vorliegender Abhandlung einige Verba der ersten Klasse, nemlich: *βαίνειν*, *βάσκειν*, *βιβᾶς*, *βιβάσθων*, *ἰέναι*, *κίειν* (*κιάθειν*, *κηκίειν*), *κινεῖσθαι*, *κίνυσθαι*, *στείχειν*. — Das Programm von 1860 enthält eine Abhandlung des Gymnasiallehrers Heim: *qua ratione composita Homericae linguae epitheta conformata sint* (8 S. 4).

Meiningen 1861.] In dem Lehrercollegium hat eine Veränderung nicht stattgefunden. Am 14. September begieng das Gymnasium das 25jährige Amtsjubiläum dreier seiner Lehrer, des Professors Weller, des Professors Märcker und des Legationsraths Vallat, welche sämtlich an diesem Tage vor 25 Jahren, wo das neu organisierte Gymnasium wieder eröffnet wurde, eingeführt worden waren. Schülerzahl 124 (I 17, II 14, III 12, IV 29, V 27, VI 25). Abiturienten 5. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Professor Märcker: *Die Stellung der drei Pastoralbriefe in dem Leben des Apostels Paulus* (23 S. 4). Vorliegende Abhandlung beschäftigt sich nur mit der Einordnung der Pastoralbriefe in des Apostels Lebensgeschichte, wie er selbst und Lucas uns dieselbe aufbehalten haben. — Das Programm von 1860 enthält: *symbolae exegeticae et criticae ad Herodotum et Thucydidem*. Scripsit G. Weller (20 S. 4). Die behandelten Stellen sind: Herod. VII 36: *ἐξεύγνυσαν δὲ ὧδε κτλ.* Thukyd. III 12: *εἰ γὰρ δυνατοὶ ἦμεν — προαμύνασθαι.* III 83: *οὐ γὰρ ἦν — ἐδύναντο.* IV 81: *τό τε γὰρ παραυτίκα — λώφησιν.* IV 85: *καίτοι στρατιᾷ γε — ἀποστεῖλαι.* V 72: *ἀλλὰ μάλιστα δὴ — περιγενόμενοι.* V 111: *σκο-*

Digitized by Google

πεῖτε οὖν — ἔσται. VI 12: *εἰ δέ τις ἄρχειν — μεταχειρίσαι.* VI 21: *αὐτόθεν δὲ — ἐλθεῖν.* VI 89: *ἐπεὶ δημοκρατίαν — προσκαθημένων.* VII 63: *ὥστε κοινωνοὶ κτλ.*

Hannover 1860.

Ueber die Gymnasien des Königreichs Hannover berichten wir aus den Ostern 1860 erschienenen Programmen wie folgt:

1. Celle.] Die durch die Vocation des Collaborator Meyer zu einer Pfarrcollaboratur erledigte Stelle am Gymnasium ist zu Ostern durch die Anstellung des Schulamtscandidaten Haage wieder besetzt worden. Auszerdem hielt der Schulamtscandidat Ueltzen bis Michaelis den Rest seines Probejahrs ab. Schülerzahl 275. Abiturienten zu Ostern 1859 9, zu Mich. 1. Den Schulnachrichten geht voraus: *in conscribenda avium fabula quod sit secutus consilium Aristophanes.* Scripsit Heidelberg (20 S. 4). 'Aristophanes non quidem ipsam expeditionem Siculam, quatenus ad solam Siciliam pertinebat, sed quae cum ea cohaerebant, futiles Atheniensium exspectationes meraque somnia deridet, omnino levitatem Atheniensium, credulitatem, rerum novarum cupiditatem, qua possit evenire, ut callidissimi cuiusvis hominis vanis ac fraudulentis promissis morigerantes, se rapi ac induci patiantur ad suscipienda ea, quae, quum ipsorum vires longe superent neque isto homine duce ac gubernatore possint carere, in eius potestatem ac ditionem eos redigant, ita ut ipsorum tyrannus ac dominus evadat. Nam hoc quidem unicuique finem fabulae legenti accuratiusque consideranti cum Suevernio oportet constare, una cum Basilea tyrannidem Pisthetaero deferri, poetam igitur docere voluisse, unius dominationem necessario inde consequi. Quod nisi poetae consilium fuisset demonstrare, finis fabulae prorsus alius esse debebat; sufficiebat sceptrum avibus traditum, nec vero opus erat nuptiis Basileae splendida pompa celebratis, quam si haberet Pisthetaerus, omnia eum habere Prometheus dixerat.'

2. Emden.] Den Lehrer Wieking verlor die Anstalt durch den Tod; an seine Stelle trat der Lehrer Maas. Lehrercollegium: Director Dr Schweckendieck, Oberlehrer Dr Prestel, Rector Dr Regel, Oberlehrer Bleske, Conrector Dr Metger, Subrector Ditzen, Collaborator Dr Tepe, Collaborator Dr Wiarda,, Präceptor Warnka, Lehrer Maas, Gesanglehrer Menke. Schülerzahl 165 (I 11, II 14, III 26, IV 37, V 41, VI 36). Abiturienten 2. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Oberlehrers Dr Prestel: *der Barometerstand und die barometrische Windrose Ostfrieslands* (38 S. 4).

3. Göttingen.] Dr Scheele gieng in Ruhestand, in die erledigte Stelle trat der Collaborator Hentze ein. Schülerzahl 320 (I 22, II 30, III 41, IV 28, V 53, VI 51, VII 27; Ir. 14, IIr. 19, IIIr. 35). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten geht voraus: *Organismus und Methode des Unterrichts in der Realschule.* Von dem Conrector Dr Hummel (27 S. 4).

4. Hannover.] Der Kreis des Lehrercollegiums hat im Laufe des letzten Jahres keine Veränderung erlitten. Dasselbe umfaszt gegenwärtig folgende Lehrer: Director Dr Ahrens, Rector Dr Kühner, Conrector Lehners, die Oberlehrer Dr Bruns, Dr Wiedasch, Dr Deichmann, Dr Guthe, Dr Stisser, Dr Fehler, die Collaboratoren Dr Müller, Mejer, Lehrer Schultze. Nebenlehrer: Gesanglehrer Enckhausen, Zeichenlehrer Kretschmer, die Schreib- und Rechenlehrer Hinrichs und Ahrbeck, Turnlehrer Metz. Für das nächste Schuljahr ist dem Schulamtscandidaten Sander gestattet, sein Probejahr am Lyceum abzuhalten. Schülerzahl 270 (I 23, II^a 18, II^b 18, III^a 27, III^b 41, IV 47, V 49, VI 47). Abiturienten 15. Dem Jahresbericht geht voraus: I. Eine Abhandlung des Collaborators Dr Müller: *Sceni-*

Digitized by Google

sche Fragen zur Alkestis des Euripides (19 S. 8). Nachdem die Frage nach dem ästhetischen Werth des Stückes aufs Reine gebracht ist, so soll in vorliegender Abhandlung die scenische Seite desselben, die einiges besondere darbietet, ins Auge gefaszt werden. § 1. Von der Verteilung der Rollen unter die Schauspieler. Der Verfasser hält es bei der höchst einfachen Anlage des Stückes für wahrscheinlich, dasz die Alkestis von nur zwei Schauspielern aufgeführt worden sei, und nimmt folgende Verteilung an: Protagonist = Admet, Thanatos, Sklav. Deuteragonist = Alkestis, Apollo, Herakles, Pheres, Magd. Den Knaben, der den Eumelos spielte, habe der Chorege eben so gut stellen müszen, wie das Schaf in Aristophanes Frieden. Der Knabe habe auf der Bühne gesticuliert, aber hinter der Periakte habe ein Choreut die Worte gesungen, und zwar einer aus der Zahl derer, die nach Abzug der 15, welche gerade den Chor bildeten, von den 50 gestellten übrig geblieben seien. Die Schwierigkeit, dasz Pheres die todte Alkestis anredet, wärend doch beide Rollen dem Deuteragonisten zugeteilt sind, wird durch die Annahme gehoben, dasz Alkestis hier eben so gut durch eine hölzerne Figur dargestellt sei, wie das K. Fr. Hermann von dem Prometheus des Aeschylus gezeigt habe. Sodann: wenn Alkestis als stumme Person in der letzten Scene zurückkehrt, wärend sie der Deuteragonist als Herakles an der Hand führt, so müsze erstere von einem Choreuten dargestellt sein, von denen immer eine gröszere Anzahl als unbeschäftigt zur Disposition gestanden habe. § 2. Von der Partie des Chors. § 3. Von der Decoration der Bühnenwand und dem Auftreten und Abgehen der Schauspieler. § 4. Von dem Kostüm der Schauspieler. — II. *Der griechische Unterricht am Lyceum.* Von dem Director Dr Ahrens (13 S. 8). Nachdem gerade ein Decennium verfloszen ist, seitdem der griechische Unterricht am Lyceum nach der von dem Verfasser angegebnen Methode und nach seinen Lehrbüchern mit homerischer Formenlehre und Lectüre begonnen wird, hält es der Verfasser für angemessen einen Rückblick zu machen, in wie weit die gestellten Prognostica sich erfüllt haben oder nicht. Das Resultat ist nach der Darstellung des Herrn Director Ahrens ein höchst befriedigendes zu nennen; die Herren General-Schuldirector Kohlrausch und Schulrath Schmalfusz bestätigen die günstigen Erfolge, welche im griechischen Sprachunterricht bei dem dortigen Lyceum seit zehn Jahren erzielt worden sind.

5. Hildesheim.] Der Subrector Dr Wieseler ist zum Conrector ernannt, den Collaboratoren Schlüter, Runge und Willerding ist das Prädikat 'Oberlehrer' und dem Collaborator Dr Schumann das Prädikat 'Oberlehrer der Realklassen' verliehen worden. Der zum Gehülfsprediger zu Stade ernannte Collaborator Rodde und der zum Pastor zu Lüntorf und Rector zu Grohnde ernannte Collaborator Meyer schieden, ersterer zu Johannis, letzterer gegen Michaelis aus ihrer hiesigen Wirksamkeit aus. Für die abgegangnen Lehrer Rodde und Meyer wurden die Candidaten der Theologie Tietz und Dr Hager als provisorische Collaboratoren angestellt. Lehrercollegium: Director Brandt, Rector Sonne, Conrector Ziel, Conrector Hachmeister, Conrector Dr Wieseler, Oberlehrer Fischer, Oberlehrer Schlüter, Oberlehrer Runge, Oberl. Dr Schumann, Oberl. Willerding, die Collaboratoren Aschenbach, Tietz, Dr Hager, die Gymnasiallehrer Löbnitz, Wilken, Schaper, Zeichenlehrer Lüders, Gesanglehrer Tietz. Schülerzahl 427 (I 27, II^a 24, II^b 24, IIr. 22, IIIg. 28, IIIr. 38, IVg. 40, IVr. 38, V 53, VI 51, VII 42, VIII 40). Abiturienten 11. Den Jahresbericht geht voraus eine Abhandlung des Conrector Ziel: *in Sophoclis fabula Electra quae fuerit cum scenae dispositio, tum argumenti tractatio. explicatur* (17 S. 4).

6. Ilfeld.] Aus dem Jahre 1858—59, in welchem ein Programm

Digitized by Google

nicht erschien, ist noch folgendes nachzuholen: der Rector Dr Schädel wurde von Stade an das königliche Pädagogium versetzt; der Conrector Haage wurde zum Rector, der Subconrector Hahmann zum Conrector ernannt, dem Schulamtscandid. Dr Müller wurde mit der Ernennung zum Collaborator die Stelle des nach Einbeck versetzten Dr Scheller übertragen. Am Anfang des Schuljahrs 1859—60 erhielt der Collaborator Schorkopf die Erlaubnis zur Vervollkommnung seiner Kenntnisse in der französischen Sprache nach Frankreich zu reisen und wurde von der Regierung mit einem Reisestipendium unterstützt, seine Amtsgeschäfte versah in seiner Abwesenheit bis zum Schlusse des Sommersemesters der Schulamtscandidat Werner aus dem Herzogtum Gotha, welcher nach Schorkopfs Rückkehr einem Rufe an das Gymnasium Catharineum in Lübeck folgte. Zahl der Zöglinge 52 (I 13, II^a 15, II^b 14, III 10). Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus: *Volckmari specimen novae Silvarum Statii editionis* (18 S. 4). Carmen I.

7. Lüneburg.] In dem Lehrercollegium hat eine Veränderung nicht stattgefunden. Schülerzahl: a. Gymnasium 204 (I 12, II 26, III 32, IV 26, V 32, VI 36, VII 38; b. Realschule 146 (I 14, II 37, III 57, IV 38). Abiturienten 7. Den Schulnachrichten über das Johanneum geht voraus: *Homerische Untersuchungen.* Nr 2. *Die Tmesis in der Ilias.* Dritte Abteilung. Vom Director Hoffmann (27 S. 4). — (§ 25—32). Das Resultat dieser höchst lehrreichen Untersuchungen wird am Schlusz in folgenden Worten zusammengefaszt: 'zur Untersuchung über die Tmesis wurden wir dadurch geführt, dasz wir Klarheit über die Rection von ἀμφί haben wollten. Wir giengen dabei von den Bemerkungen aus, dasz erstens die Hauptcäsur des dritten Fuszes nur dann zwischen Präposition und Casus zu fallen pflegt, wenn die männliche Cäsur des vierten Fuszes als Hauptcäsur des ganzen Verses angesehn werden kann, und dasz zweitens die Verspause niemals zwischen Präposition und Casus steht. Indem wir dann durch Induction weiter schlossen, ergab sich über die Stellung der Präposition folgendes: a. die unechte Präposition kann weit vom Casus getrennt werden. In der Ilias ist ἀντί noch unechte Präposition. b. Die echte Präposition, wenn sie vor dem Casus steht, kann von diesem nur getrennt sein durch Partikeln, enklitische Personalpronomina, Partikeln die mit enklitischen Personalpronominibus zusammenstehn, attributive Genetive (gewöhnlich nur durch einen einzelnen). Dagegen kann zwischen dem Casus und der nachgestellten Präposition die Hauptcäsur liegen, wenn die Präposition Elision erleidet. Damit war die Unterscheidung zwischen Präposition und den andern möglichen Annahmen für die meisten Fälle in so weit gegeben, als man im Princip die Präpositionsrection in den eben unter b. erwähnten Fällen anzuerkennen hat, sobald nicht andere Gründe bestimmt widersprechen. Soweit konnte es gleichgültig sein, ob man die Präposition in der Tmesis als Adverbium ansehen wollte. Der Fortgang der Untersuchung hat aber dann eine Modification dieser Meinung, die von Nägelsbach ins Extrem getrieben ist, notwendig gemacht. Es zeigte sich, dasz das, was man unter adverbieller Geltung der Präposition versteht, in drei verschiedene Grade zerfällt. Wir muszten scheiden: a. volles Adverbium, b. adverbiale Präposition (d. h. fühlbare Ellipse eines Casus), c. Präposition in der Tmesis, und es zeigten sich bemerkenswerthe Unterschiede sowol in diesen Graden, die gleichwol hier und da in einander übergehen können, als im Gebrauche der einzelnen Präpositionen. Die Unterschiede zwischen den Graden lieszen sich im Deutschen klar machen an ἀπό; bei anderen Präpositionen entsprechen sich beide Sprachen zu wenig, als dasz man mit kurzen Worten den Gradunterschied bezeichnen könnte. Endlich liesz sich der Unterschied zwischen Tmesis und Compositum bei διά deutlich und kurz bezeichnen.

Digitized by Google

Es ergab sich also, dasz volles Adverbium und Tmesis weit aus einander stehen und die von uns so genannte adverbiale Präposition eine (übrigens der Tmesis näher stehende) Mittelstufe ausmacht. Im Deutschen werden wir die letztere fast regelmäszig durch ein vor die Präposition gesetztes da (darüber, darunter, dabei usw.) wiedergeben können. Aus dieser Mittelstufe kann sich nun ein volles Adverbium entwickeln, wenn die Präposition in Verbindung mit einzelnen bestimmten Nominibus eine formelhafte Bedeutung erhalten hat und nun das Nomen daneben ausgelassen wird. Auf der anderen Seite kann aber auch die adverbiale Präposition gleichsam der erste Schritt zur Bildung von Compositis sein, die bis dahin nicht gebräuchlich gewesen sind.

8. Osnabrück.] In dem Lehrerpersonal ist eine Veränderung nicht eingetreten. Der Schulamtscandidat Swart wurde nach Beendigung seines Probejahrs mit Unterricht beauftragt. Schülerzahl 220 (I 11, II 5, III 23, Realklasse 19, IV^a 38, IV^b 35, V 28, VI 61). Abiturienten 2. Den Schulnachrichten geht voraus: *Einige Sätze über das rationale Dreieck.* Vom Conrector Feldhoff (23 S. 4).

Königreich Sachsen 1860.

Ueber die Gymnasien des Königreichs Sachsen berichten wir aus den bis Michaelis 1860 erschienenen Programmen wie folgt:

1. Budissin.] In Bezug auf die Lehrer der Anstalt ist eine den französischen und den wendischen Unterricht betreffende Aenderung eingetreten. Der französische Unterricht nemlich, welcher früher von Dr Schottin erteilt worden war, wurde dem Lehrer der französischen Sprache an hiesiger Bürgerschule Leclercq auch am Gymnasium übertragen, und der wendische Unterricht, der von dem Buchhändler Schmaler erteilt war, wurde von dem Lehrer hiesiger Bürgerschule Goltzsch übernommen. Schülerzahl 170 (I 19, II 18, III 24, IV 32, V 40, VI 37). Abiturienten 8. Den vom Rector Professor Hoffmann mitgeteilten Schulnachrichten geht voraus: *Vita Gregorii Maettigii, medici quondam clarissimi, viri de urbe Budissa multis nominibus meritissimi, memoriae prodita a ph. D. C. T. Jaehne* (34 S. 4).

2. Dresden.] a) Gymnasium S. Crucis. Das Lehrercollegium ist unverändert geblieben. Dasselbe bilden: Rector Dr Klee, Conr. Dr Böttcher, die Oberlehrer Helbig und Dr Götz, Dr Baltzer, Otto, Lindemann, Sachse, Schöne, Dr Pfuhl, Dr Mehnert, Dr Häbler, Clausz, Raum, Schreiblehrer Kellermann, Gesanglehrer Eisold. Schülerzahl 305 (I 29, II^a 32, II^b 37, III^a 31, III^b 34, IV^a 47, IV^b 46, V^a 27, V^b 22). Abiturienten 28. Dem Jahresbericht geht voraus eine Abhandlung vom Oberlehrer Helbig: *Zur Orientierung auf dem Gebiet der alten Numismatik* (20 S. 8). — b) Vitzthumsches Geschlechtsgymnasium und Erziehungsanstalt. Zu Ostern v. J. schied, als Hülfsprediger an die Sophienkirche berufen, der Lehrer Michael; sein Nachfolger wurde Dr Richter. Lehrerpersonal: Director Professor Dr Bezzenberger, Dr Biermann, Erler, Dr Grundmann, Heusinger, Dr Hübner, Professor G. Hughes, H. Hughes, Kade, Dr Klein, Lepitre, Marconnet, Professor Dr Menzel, Dr A. Müller, Professor Dr Müller, Nutly, Dr Opel, Puschner, Dr Richter, Professor Dr Scheibe, Dr Schlemm, Professor Schurig, v. Schweinitz, Consistorialrath Stepánek, Dr Suszdorf, Weber. Schülerzahl 153 (I g. 10, II 10, III 14, IV 24; I r. 10, II r. 18, III r. 17; prog. I 31, II 19). Abiturienten 5. Dem Jahresbericht geht voraus: *de Antisthenis Cynici vita et scriptis disputavit* A. Müller (58 S. 8). Cap. I. De Antisthenis vita. Cap. II. De Antisthenis scriptis. 1) rhetorica, 2) dialectica, 3) physica, 4) ethica et politica, 5) Homerica. Cap. III. De aliis Antisthenibus.

Digitized by Google

3. Freiberg.] In dem Lehrercollegium ist keine Veränderung eingetreten. Am 6. Mai feierten Lehrer und Schüler das 25jährige Rectorjubiläum des Professors Dr Frotscher und vier Tage zuvor das 25jährige Dienstjubiläum des Religionslehrers Dr Prölsz. Schülerzahl 111 (I 17, II 16, III 17, IV 21, V 29, VI 11). Abiturienten 11. Dem Jahresbericht ist beigegeben ein Programm, enthaltend *zwei Säcularreden* von Dr Prölsz (15 S. 4). 1) Rede zur Feier des 100jährigen Geburtstags Friedrich Schillers; 2) Rede zur dritten Säcularfeier des Todestags Philipp Melanchthons.

4. Grimma.] Siehe Heft 1 S. 37—41.

5. Leipzig.] a) Thomas-Gymnasium. In dem Lehrercollegium war keine Veränderung eingetreten; die dritte Adjunctur war bis dahin noch unbesetzt geblieben. Schülerzahl 177 (I 38, II 32, III 35, IV 29, V 35, VI 8). Abiturienten 24. Dem Jahresbericht geht voraus eine Abhandlung vom Rector Dr Stallbaum: *probabilia de temporibus quibus dialogus in Gorgia Platonis habitus fingatur* (27 S. 4). (Ol. 93, 4 = 405 a. Chr.). — b) Nicolai-Gymnasium. Das Lehrercollegium ist dasselbe geblieben. Schülerzahl 156. Abiturienten 12. Dem Jahresbericht geht voraus eine lateinische Abhandlung des Rector Dr Nobbe zur Gedächtnisfeier Melanchthons (12 S. 8).

6. Meiszen.] Das Lehrerpersonal ist unverändert geblieben. Schülerzahl 128 (I 25, II 32, III 33, IV^a 21, IV^b 17). Abiturienten 22. Dem Jahresbericht geht voraus: *J. H. Lipsii de Sophoclis emendandi praesidiis disputatio* (27 S. 4).

7. Plauen.] Am Ende des vorigen Schuljahrs verliesz die Anstalt der zweite Religionslehrer Dr Schmidt, welcher einem Ruf als Religionslehrer am Gymnasium zu Zwickau folgte; zu seinem Nachfolger wurde der Candidat des Predigtamts Dr Schenkel ernannt. Der Schulamtscandidat Trömel vollendete sein Probejahr und versah die Stelle eines Hülfslehrers, bis der in diese Stellung berufene Dr Richter eintraf. Der Schulamtscandidat Dr Polle hielt sein Probejahr ab. Schülerzahl 232 (I g. 16, II g. 23, III g. 20, IV g. 16, I r. 10, II r. 15, III r. 27, V 45, VI 57). Abiturienten 9. Dem Jahresbericht geht voraus eine Abhandlung des Gymnasiallehrers Dr Riechelmann: *Zu Richard II: Shakespeare und Holinshed* (26 S. 4). Vorliegende Abhandlung soll eine Ergänzung zu dem Werke Courtenays und den von Delius in der Einleitung zu Richard II mitgeteilten Auszügen sein. Wärend der erstere sich auf wenige Citate aus der Chronik beschränkt und sein Hauptaugenmerk auf die Darstellung der Abweichungen von der beglaubigten Geschichte gerichtet ist, der letztere sich auf weniger umfangreiche Mitteilungen beschränkt hat, versucht der Verfasser durch eine eingehende Vergleichung das Verhältnis darzulegen, in welchem Handlungen und Charaktere des Dramas zu der Chronik Holinsheds stehen.

8. Zittau.] Im Lehrercollegium ist nur eine Veränderung eingetreten. Zu Ende des Sommerhalbjahrs gab der provisorisch angestellte Lehrer Dr Voigt seine Stelle auf, um einem Rufe an die Annenschule in St. Petersburg zu entsprechen. An seine Stelle wurde Dr Frohberger berufen, der bisher an dem Friedrich-Wilhelms-Gymnasium zu Posen beschäftigt gewesen war. Dem Director Kämmel wurde der Titel eines 'Professors' verliehen. Schülerzahl 244 (I g. 10, II g. 21, I r. 8, III g. 31, II r. 25, IV g. 20, III r. 40, prog. I^a 28, I^b 28, II^a 16, II^b 17). Abiturienten 5. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung vom Gymnasiallehrer Dr Vogel: *de A. Gellii vita, studiis, scriptis narratio et iudicium* (25 S. 4).

9. Zwickau.] Das Lehrerpersonal hat keine Veränderung erfahren. Dem Schulamtscandidaten Dr Brückner wurde gestattet, das Probe-

Digitized by Google

jahr an dem hiesigen Gymnasium zu bestehn. Schülerzahl 150 (I 20, II 18, III 22, IV 31, V 30, VI 29). Abiturienten 9. Dem Jahresbericht geht voraus eine Abhandlung des Oberlehrer Michel: *Das Leben Pascals in seinen äuszern und innern Grundzügen* (32 S. 4).

Fulda. *Dr Ostermann.*

Bericht über die 14e Versammlung der Directoren der westphälischen Gymnasien und Realschulen.

Die Verhandlungen der 14n westphälischen Directoren-Conferenz fanden, wie gewöhnlich, zu Soest, und zwar am 18n, 19n, 20n, 21n, 22n Juni 1860 und unter Vorsitz des 1n Commissarius des Provinzial-Schulcollegiums Provinzial-Schulrath Dr Savels und Teilnahme des 2n Commissarius Provinzial-Schulrath Dr Suffrian statt. Durch Krankheit waren am Kommen verhindert die Directoren Dr Ahlemeyer aus Paderborn und Wilms aus Minden; anwesend waren die Directoren Dr Schmidt aus Bielefeld, Dr Högg aus Arnsberg, Dr Schlüter aus Coesfeld, Dr Schultz aus Münster, Dr Jordan aus Soest, Dr Rumpel aus Gütersloh, Dr Lucas aus Warendorf, Dr Wendt aus Hamm, Dr Hildebrand aus Dortmund, Dr Schmidt aus Brilon, Rohdewald aus Burgsteinfurt, Dr Hölscher aus Recklinghausen, Dr Wulfert aus Herford, Dr Schnabel aus Siegen, Ostendorf aus Lippstadt, Münch aus Münster. Die Einrichtung der westphälischen Directoren-Versammlung ist bekanntlich diese: mehrere Monate vor Beginn der Versammlung werden die Themata den Lehranstalten der Provinz mitgeteilt und diese aufgefordert jene in Conferenzen zu besprechen und das Resultat derselben einzusenden. Auf Grund der Mitteilungen sämtlicher Anstalten arbeitet ein aus den Directoren bestellter Referent seinen Vortrag aus, ihm stehn zur Seite zwei Correferenten. Nach den Reden derselben findet eine freie Discussion statt. Für jede Directoren-Conferenz sind zwei Protokollführer bestellt. Die Verhandlungen werden in der Regel nach einem Zeitraum von etwas mehr als einem Jahre den Gymnasien der Provinz gedruckt zugeschickt, um auf's neue im Lehrercollegium besprochen zu werden.

Aus dem kürzlich erschienenen Berichte der Verhandlungen teilt Referent das wichtigste im folgenden mit, bald in directer bald in indirecter Rede.

Der erste Gegenstand der Verhandlung war die Prüfung der Candidaten des höhern Schulamts. Referent war Director Dr Schultz, Correferenten Dr Wendt und Dr Hildebrand. Diesmal beschäftigte man sich besonders mit den Bestimmungen des Prüfungsreglements vom 20n April 1831, da der bedenkliche Mangel einer ausreichenden Zahl von Schulamtscandidaten zum Teil durch jenes Reglement hervorgerufen sein sollte. Die Versammlung entschied sich für eine ziemliche Menge von Aenderungen in dem Reglement; doch hat ein näheres Eingehn auf die Discussion kein Interesse mehr, da das Ministerium beabsichtigt Modificationen eintreten zu lassen.

Der zweite Gegenstand betraf die seit der letzten Conferenz (1n Juni 1857 bis dahin 1860) von den höhern Lehranstalten der Provinz entfernten Schüler. Aus dem Vortrag des Provinzial-Schulraths Dr Suffrian ergab sich, dasz in den drei Jahren im Ganzen 72 Schüler verwiesen worden sind, keine Ausweisung des dritten Grades verhängt worden, dasz das Verhältnis ziemlich dasselbe geblieben ist wie im vorhergehenden Zeitabschnitt, dasz auch diesmal unter den Gründen die Völlereisünden auf erster Stufe stehn.

Es folgte der Vortrag des Provinzial-Schulraths Dr Savels über die Frequenz der Anstalten. Darnach sind in Westphalen 15 Gymna-

Digitized by Google

sien (jetzt, 1861, 16), 8 evangelische, 7 katholische (jetzt 8), 6 katholische Progymnasien (jetzt 5, nach der Erhebung von Rhein), 4 Realschulen Ir Ordnung. Die Schülerzahl aller Anstalten war 4457, im Ganzen 361 mehr als im vorletzten Triennium; es kommt ein Schüler auf 347 Einwohner der Provinz. Die stärkste Klasse ist überall die Tertia, die schwächste in den evangelischen Anstalten die Prima, in den katholischen die Sexta. Auf 1 Lehrer kommen in Paderborn 30, in Burgsteinfurt nur 10 Schüler. Die Zahl der geprüften Abiturienten ist gestiegen; sie betrug 249 bei den katholischen, 47 bei den evangelischen Anstalten; die Zahl der reif erklärten betrug 269, von ihnen standen 126 im Alter von 21 Jahren und darüber; 149 studierten Theologie, 13 Philologie.

Die vierte Verhandlung betraf Einrichtung und Benutzung der Schülerbibliotheken. Referent Director Dr Högg hatte nach den ihm zugekommenen Mitteilungen ein Verzeichnis der ihm passend scheinenden Werke aufgestellt, mit Hinzufügung eigner oder fremder Urteile; es wurde beschlossen ein Verzeichnis solcher Werke zu machen, welche für die Schulen wirklich empfehlenswerth seien, d. h. dem Schüler bekannt sein sollten.

Der fünfte Gegenstand der Berathung waren die Formulare bei den Zeugnissen; es handelte sich nemlich um die Frage, ob nicht eine gewisse Gleichförmigkeit in dieser Beziehung unter den Anstalten der Provinz erzielt werden könne. Referent war Director Dr Schlüter, Correferenten Director Münch und Director Rohdewald. Zunächst wurde die Frage wegen der Censuren aufgeworfen. Gegen eine Gleichförmigkeit bei denselben wurde eingewendet, dasz jede Anstalt ihre eigne Sphäre und ihr eignes Publicum habe, jede am besten wissen müsze, wie sie innerhalb derselben mit diesen sich verständige. Indes es wurde dagegen erinnert, dasz durch eine Einigung der verschiednen Anstalten über eine bestimmte Bezeichnungsweise die Lehrercollegien sich nicht beengt fühlen könnten; da aber die Abgangszeugnisse auf Grund der Censuren anzufertigen, für jene aber Gleichförmigkeit wünschenswerth sei, so würde dieselbe Forderung damit für diese sich geltend machen; dabei bleibe jedem einzelnen überlassen noch soviel als er wolle in den Censuren zu individualisieren. Hinsichtlich der Zahl der Prädicate entschied man sich für die Fünfzahl, von denen die erste und zweite die Abstufungen des Lobes, die vierte und fünfte des Tadels, die dritte zur Bezeichnung der Mittelmäszigkeit dienen sollte. Dieselben sollten jedoch nur für die einzelnen Leistungen, nicht für die Gesamtleistung des Schülers anzuwenden sein. Als erstes Prädicat schien 'recht gut' der Bezeichnung 'sehr gut' vorzuziehn. In welcher Reihenfolge die Fächer aufgestellt werden, schien irrelevant. Statt des Ausdrucks 'Fortschritte' wurde der Ausdruck 'Leistungen' empfohlen; die Rubriken 'Fleisz' und 'Aufmerksamkeit' zu sondern, schien im allgemeinen nicht zweckmäszig. Bei der Bezeichnung des Betragens fand es die Mehrheit angemessen, nicht über das Prädicat 'gut' hinauszugehn, hier nur drei Rubriken anzunehmen und den Tadel sorgfältig zu motivieren. Von besondrer Wichtigkeit erschien die Frage wegen der Bezeichnung der Censur durch eine Hauptnummer. Es wurde für dieselbe geltend gemacht, dasz die Nummer ein kurzes bestimmtes Urteil über den Standpunkt des Schülers ausspreche, was namentlich dem Director erwünscht sein müsze; die Censur übe gerade durch die Nummer eine besondre Wirkung auf Schüler und Eltern aus. Dagegen aber wurde der Einwand erhoben, dasz die Schwierigkeit solcher Bezeichnungen vielerorts schon zu deren Abschaffung geführt; schon die Bezeichnung des Totaleindrucks eines Schülers durch wenige Worte sei schwierig, durch eine Ziffer unmöglich; den Eltern sei auch nirgends

Digitized by Google

an der Nummer etwas gelegen, sondern nur an einer guten; der gerade wegen der Nummer oft erhobne Vorwurf der Parteilichkeit verrathe ein dunkles Gefühl von der leichten Möglichkeit von Misgriffen; pädagogisch sei es daher besser den Eltern zu überlassen aus den Einzelprädicaten der Censur sich selbst ein Gesamtresultat zu abstrahieren. Jedenfalls müsze man in jeder Nummernklasse eine Anzahl nicht zusammengehöriger Schüler zusammenwerfen, was dann wieder die speciellen Censuren groszenteils illusorisch mache. Hierzu liesz sich noch hinzufügen, dasz wo die Hauptnummern nur als ein Facit aus den Prädicaten der einzelnen Fächer angesehen werden, alles das gegen sie spricht, was gegen die häszliche Bezeichnung dieser Fächer mit Ziffern schon oft vorgebracht ist; und da erhebt sich der gewichtige Einwurf, dasz, da ihrer Individualität nach die Lehrer, besonders die Ordinarien, in ihren Censuren verschiedne Maszstäbe anlegend verschieden censieren, der aus angeborner Milde oder Eitelkeit gut censierende Lehrer seiner Klasse durch eine grosze Anzahl glänzender Hauptnummern einen Nimbus verschaffen kann, der auf die gegenseitige Beurteilung der Schüler, auf das Urteil der Eltern, auf das collegialische Verhalten selbst höchst nachteilig einwirken wird. Die geringe Mehrzahl der Stimmen entschied sich zwar für Beibehaltung der Hauptnummern, doch einigte man sich dahin, dasz jede Anstalt in dieser Hinsicht nach ihrem Belieben verfahren könne. — Zum andern wurde in den Abgangszeugnissen, möge der Schüler ins bürgerliche Leben oder auf eine andere Anstalt übertreten, eine gewisse Uebereinstimmung für wünschenswerth erachtet, die sich jedoch auf das notwendigste zu beschränken habe. Die Zeugnisse haben darnach auszer Namen, Confession, Zeit des Schulbesuchs, Ordnungsliebe und Fleisz im allgemeinen die Leistungen in den einzelnen Fächern zu charakterisieren. Auch wurde es für notwendig gehalten, nach der besondern Charakterisierung noch ein kurzes Resumé, ob der Schüler zu den guten, zu den schwächern Schülern der Klasse usw. gehört habe, aufzunehmen. Bei dieser Weise entsteht für Schüler, die ins bürgerliche Leben übergehn, freilich leicht die Unbequemlichkeit, dasz, wenn sie auch durch gutes Betragen und Fleisz sich ausgezeichnet haben aber geringere Anlagen entwickelten, der künftige Principal, überhaupt mit den Bezeichnungen einer gelehrten Anstalt weniger bekannt und allein auf das Schluszresumé seine Aufmerksamkeit wendend, ein Mistrauen gegen den jungen Menschen faszt und ihn auch für seinen Beruf weniger tauglich erachtet. — Was drittens die Abiturientenzeugnisse betrifft, so sei deren Form im ganzen durch die Ministerialverfügungen vom 4. Juni 1834 und 4. Febr. 1856 vorgeschrieben; die Angabe über den Erlasz der mündlichen Prüfung sei am zweckmäszigsten am Schlusse zuzusetzen. Eine Vertauschung des Prädicats 'befriedigend' mit 'genügend' sei des Misverständnisses wegen wünschenswerth, nicht minder auch die Wiederherstellung einer Abstufung in den Gymnasialabiturientenzeugnissen der Reife durch Nummern oder Prädicate, am angemessensten wol eine Uebertragung der für die Realschulen festgesetzten Prädicate der Reife (vorzüglich — gut — genügend bestanden) auch auf die Gymnasien.

Es schlosz sich an diese Erörterungen als nächster Gegenstand der Berathung die Frage über den Unterricht in der philosophischen Propädeutik. Ref. war Dir. Dr Schultz, Corref. Dir. Dr Wendt und Dir. Ostendorf. In neuerer Zeit sind gegen den speciellen Unterricht in der philosophischen Propädeutik manche Stimmen laut geworden. Es ist gesagt worden, dasz bei Prüfungen die Kenntnisse des Schülers sich nur als Gedächtniskram erwiesen hätten, die Schüler durch den Unterricht den Sinn für philosophische Studien verlören, sie nicht reif genug für denselben seien, sich keine geeigneten Lehrer fänden, der

Digitized by Google

brige Unterricht in gehöriger Weise erteilt jenen überflüssig mache. Dagegen ist zu erwidern: dasz auch in der Propädeutik manches mit dem Gedächtnis aufzufassen ist, dasz sich in der kurzen Examenzeit nicht viel prüfen läszt, dasz eine besondere Prüfung auch nicht nötig ist, dasz der Grund des ungenügenden Erfolgs in den Lehrern zu suchen, die Lehrer sich also mehr anstrengen müszen. Erst 1816 ist der Unterricht aufgehoben, 10 Jahre später aber wieder eingeführt, was nicht aus der Herschaft der Hegelschen Philosophie, sondern aus dem Entwicklungsgang des Gymnasiums zu erklären ist. In jedem Unterricht kann der schlechte Lehrer die Schüler abstumpfen, der gute aber sie wiszbegieriger machen, es kommt alles auf einen guten Lehrer an; es ist also unbegründet, dasz der philosophische Gymnasialunterricht für die Universität abstumpfe. Bei den Berliner Verhandlungen 1849 über die Reorganisation der höheren Schulen sind verschiedne Stimmen für das Fach laut geworden; es sind also die Stimmen der Schulmänner immer noch geteilt. Die Gründe für die Propädeutik hat Deinhardt in Brzoskas Centralbibliothek 1839, Juni, erörtert; dazu ist noch zu bemerken: Bekanntschaft mit den Grundbegriffen der Logik und Psychologie ist für jeden gebildeten Menschen notwendig; da die Universität, die nicht anleitet und übt, die Wissenschaft als System gibt, so wird die Philosophie nur von wenigen aufgesucht, von den meisten, die nicht folgen können, gemieden, was nicht der Fall sein würde, wenn sie vorbereitet gewesen wären. Indem nun die Studierenden sofort sich auf ihr Fachstudium werfen, verliert ihr Studium an Wissenschaftlichkeit. Wird aber auch die Logik nach den gesetzlichen Vorschriften gehört, so entbehren sie doch gänzlich des Unterrichts in der Psychologie. Endlich aber gehn heute viele der Abiturienten vom Gymnasium nicht auf die Universität, sondern in Fachschulen über, diese entbehren denn aller Bekanntschaft mit den philosophischen Grundbegriffen. Wenn aber auch die Logik als geeigneter Gegenstand für das Gymnasium angenommen wird, so findet doch die Psychologie noch mancherlei Widerspruch. Indes, wie Bonitz in dem österreichischen Organisationsentwurf bemerkt und die Zustimmung von Wiese erhalten hat, es geziemt sich auch auf Beobachtung der Vorgänge in der innern Natur des Schülers Aufmerksamkeit zu richten, und die empirische Psychologie bietet die schönste Gelegenheit das was aus Geschichte und Lectüre den Schülern bekannt geworden ist, für sie zu einem Gegenstand neuen Nachdenkens zu machen und so die Notwendigkeit einer philosophischen Forschung in ihnen zum Bewustsein zu bringen. So ist die Propädeutik und namentlich die Psychologie mehr als jeder andere Unterrichtsgegenstand geeignet, von rein menschlicher Seite auf Geist und Willen der Schüler bestimmend einzuwirken und sie mit Hochachtung gegen jede wissenschaftliche und sittliche Tüchtigkeit zu erfüllen.

Ist demnach irgendwie an unsern Schulen ein Unterricht in der philosophischen Propädentik zu erteilen, so fragt es sich, ob derselbe mit irgend einem Unterrichtsgegenstand verbunden werden kann. Da nun allgemein derselbe als ein sehr schwieriger anerkannt wird und die Erfahrung, dasz er oft unzweckmäszig erteilt sei, zur Beseitigung desselben als selbständigen Gegenstandes mitgewirkt hat, so scheint es unmöglich, ihn nebenbei in Verbindung mit einem andern, gleichfalls schwierigen, etwa mit der Anleitung zum deutschen Aufsatz zu erteilen, und zwar zweckmäszig zu erteilen. Sobald die besondern Stunden beseitigt waren, sind mehrfach Versuche gemacht, wie von Kiesel, Eichhoff, Denschle, ihn mit der Lectüre eines philosophischen Schriftstellers, besonders des Plato, zu verbinden. Trotz aller Anerkennung dieser Bemühungen ist aber von Wiese und Bonitz dagegen eingewendet, dasz damit so wenig der Logik als dem griechischen Stu-

Digitized by Google

dium gedient, die aufgewandte Zeit und Mühe nicht entsprechend belohnt werde. Gleiches gilt von der Verbindung mit der deutschen Lectüre, mit der Correctur der Aufsätze, der Mathematik, Religionslehre, Geschichte usw. Ueberall können nur Einzelbelehrungen also vermittelt werden und es ist eigentlich nichts damit ausgesprochen, als dasz der ganze Unterricht in wissenschaftlichem Geist zu erteilen sei.

Somit bleibt nichts übrig, als besondre Unterrichtsstunden für die Propädeutik anzuberaumen, und es sind dafür zwei Stunden notwendig. Etwas anderes ist es, wenn behauptet wird dasz alle Unterrichtsgegenstände der Propädeutik vorarbeiten, wenn sie in wissenschaftlichem Geiste behandelt werden, und dasz namentlich die Anleitung zur Anfertigung deutscher Aufsätze sich zu jener in Beziehung zu erhalten hat; jeder Unterricht und besonders der im Deutschen soll von Beginn an die Aufgabe haben, an Richtigkeit des Denkens und Redens zu gewöhnen. Schon das Thema des deutschen Aufsatzes ist umsomehr geeignet Belehrungen aus dem Gebiete der Propädeutik zu geben, je mehr es seinem Inhalt nach in Beziehung zu dem innern Menschen steht; hier ist ein Eingehn auf Erörterungen aus der Psychologie, zur Definition Bekanntschaft mit dem Wesen des Begriffs, der Merkmale usw. notwendig. Doch versteht es sich von selbst, dasz es unpassend wäre derartige Themata in Prima ausschlieszlich oder nur vorzugsweise zu bearbeiten, weil ja jeder Unterrichtsgegenstand, also auch der deutsche, seinem eignen Wesen und Zweck gemäsz zu behandeln ist, die anderweitigen Rücksichten also, die der deutsche Lehrer zu beachten hat, nicht vernachlässigt bleiben dürfen. Ferner bietet die Dispositionslehre viel Gewinn für die logische Bildung der Schüler; die Anordnung des gefundnen Stoffes ist eine rein logische Thätigkeit. Streng logische Dispositionen aus guten Aufsätzen sind natürlich gleich empfehlenswert. Wenn die Ausführung durch Bestimmtheit und Schärfe sich auszeichnen soll, so musz bei den Schülern schon das Streben darnach angeregt sein, die logische Lehre vom Schlusz daher mehrfach geübt werden. Die Correctur endlich, hinweisend auf die vom Schüler in Inhalt und Form begangnen Fehler, auf seine eigne That, bietet die beste Gelegenheit zu Erörterungen aus dem Gebiet der Logik und Psychologie und die beste Anleitung zu künftiger Besserung.

Gewisse andre Unterrichtsgegenstände stehn ihrer Natur nach in besonders engem Zusammenhang mit der Propädeutik, so namentlich die Mathematik; jedoch da es die Mathematik ausschlieszlich mit Zahl- und Raumverhältnissen zu thun hat, auch ihr systematischer Zusammenhang ein Ablenken nicht erlaubt, läszt sich der logische Unterricht nicht mit der Mathematik verbinden. Auch die Grammatik dient dem Unterricht in der Logik. Die Lectüre bietet nicht minder vielfache Veranlassung zu Belehrungen aus der philosophischen Propädeutik, so Betrachtung der Synonymen, der Digressionen zur Erklärung der Ideenassociation, die ganze Lectüre für die Schluszformen; besonders gilt das alles von philosophischen Schriften.

Was die Realschulen anbetrifft, so soll auch ihr Unterricht geistbildend sein, fortwärend in der Logik üben, weshalb es folgerichtig ist, dasz die logischen Gesetze auch zuletzt zum Bewustsein gebracht werden. Da aber die Realschule nicht für die Universität vorbereitet, so kann in ihr der logische Unterricht nur den Zweck haben, die Primaner auf die Methode für wissenschaftliche Studien überhaupt hinzuweisen, er kann kein selbständiger Unterricht sein, sondern hat sich mit dem deutschen Unterricht zu verbinden, er musz nicht in zusammenhängender Form in den Anfang des deutschen Unterrichts von Prima eingeschoben, sondern es musz das was schon vorher von logischen Elementen durch praktische Uebungen gewonnen war, in Prima allmählich ver-

Digitized by Google

ollständigt und dann von Zeit zu Zeit in einzelnen Abschnitten zuammengefaszt werden. Was die Psychologie betrifft, so sind für dieselbe ie Realschüler namentlich durch den Unterricht in der Physiologie vorereitet, und es ist vielleicht zweckmäszig, dasz in beschränktem Masze er naturgeschichtliche Unterricht die Psychologie übernimmt und als bschlusz der Anthropologie behandelt, und der deutsche Unterricht, ohne ich in störende und von seinem eignen Hauptzweck abführende Digresionen einzulassen, darauf hinweise. Es würde demnach im Ganzen der ropädeutische Unterricht der Realschulen sich dadurch von dem der ymnasien unterscheiden, dasz jene nach Maszgabe ihrer besondern erhältnisse denselben zeitweilig fallen lassen.

Es folgte nach dieser ausführlichen Discussion die Berathung des iebenten Gegenstandes, des allgemeinen Lehrplans für die Gymnasien er Provinz. Referent war Director Dr Schmidt von Bielefeld, Coeferenten Director Dr Schmidt von Brilon und Dr Jordan. Für iesen Gegenstand war das Misgeschick eingetreten, dasz zwei der bestellten Referenten, Director Wilms und Ahlemeyer, wegen Krankeit nicht anwesend waren, ihre Referate nur vorlagen und in der Eile m Ort der Zusammenkunft erst Berichterstatter hatten gewonnen werlen müszen. Als amtliche Grundlage des Lehrsystems der westphälischen ymnasien gilt der Ministerialerlasz vom 2n October 1835, einzelne Abnderungen sind seitdem gemacht. Seit der 10n Conferenz im J. 1844 st aber eine Revision des Lehrplans begonnen und im J. 1851 auf der n neu aufgenommen, und so sind fast alle Disciplinen durchgearbeitet. Die Resultate der neuen Berathungen sind nun mit den Bestimmungen les Ministerialerlasses vom 7n Januar 1856 soviel als möglich zu verinigen. Ohne daher alle früher gewonnenen Ergebnisse von neuem zu esprechen, schien es notwendig eine Reihe von Punkten vorzunehmen, nd zwar zunächst den Cursus der Tertia. Dieser ist nach der Miniterialverfügung zweijährig. Nun aber besteht in der Rheinprovinz ein einjähriger Cursus, und wegen der vielfachen Berührungen mit derselben chien es von einer Seite wünschenswerth, denselben Cursus auch für Westphalen durchzuführen. Indes es ist eine feststehende Einrichtung n Westphalen, dasz, mögen die beiden Abteilungen in den obern Klassen m Unterricht gesondert oder vereinigt sein, jährlich eine Translocation us einer Abteilung in die andere stattfindet. Darin liegt, dasz das weite Jahr nicht schlechthin den Lehrstoff des ersten wiederholen soll. uch namentlich seit der Beginn des griechischen Unterrichts von Tertia ach Quarta verlegt ist, hat man sich allgemein dafür ausgesprochen, lasz es notwendig sei die beiden Tertien im Griechischen getrennt zu assen, weil sonst die Reife für Secunda nicht erreicht werden könne. n der Mathematik ist es allerdings gut den Stoff der Tertia auf ein ahr zu beschränken, aber ebenso gut dasz der Schüler dies Pensum weimal durcharbeite, um in den Elementen sicher zu werden. Auch in ler Rheinprovinz ist bisher die Einrichtung üblich gewesen, dasz nur urchaus fähige Schüler den Cursus der Tertia in einem Jahre durchachen, die Mehrzahl zwei Jahre in der Classe bleibt; wünschenswerther äre es freilich, wenn auch dort wie in den übrigen Teilen der Monarchie urchaus ein zweijähriger Cursus in Tertia als notwendig gälte. — Zum ndern wegen der Stundenzahl und des hebräischen Unterrichts einigte an sich, dasz dieser Gegenstand als überhaupt kein innerliches Glied les Schulorganismus und von keinem Werth für die sittliche Erziehung ler Jugend bisher zu sehr bevorzugt sei; es sei das Hebräische sowol us der Untersecunda zu verbannen, als auch auszerhalb der gewöhnichen Schulzeit zu legen; daher seien für die obern Klassen, aber auch ür die untern volle 32 Schulstunden, für die Hebräer also 34 herzuellen, aber notwendig dann für die beiden untern Klassen die Anfer-

Digitized by Google

tigung aller schriftlichen Arbeiten in die Schulzeit selbst zu verlegen, wie dies in der ministeriellen Verfügung für die Realschulen angeordnet ist. Denn die berechtigten Klagen über das zu viele Sitzen der Schüler beziehn sich mehr auf das Uebermasz häuslicher Arbeiten als auf die Schulstundenzahl und sind nicht durch die ministeriellen Verfügungen erledigt, da die Schüler noch zu so vielen häuslichen Schreibereien verurteilt sind, welche in der Schule weiter nicht verwerthet werden. Sodann scheint es notwendig dasz die Zahl der mathematischen Stunden von drei wieder auf vier erhöht werde. Denn die jetzige Stundenzahl macht es dem Schüler fast unmöglich, den Stoff zu seinem sichern Eigentum zu machen, so dasz dann später, da die Realschulen in dieser Disciplin weit mehr leisten, es den Abiturienten der Gymnasien wird unmöglich werden die Fachanstalten zu benutzen und in die technischen Beamtenfächer einzutreten. Ebenso hielt man für gut, von den 3 mathematischen Stunden der Quarta eine ausschlieszlich dem Rechnen zuzuwenden, weil die erlangte Fertigkeit dem Schüler zu leicht abhanden kommt. Schlieszlich wegen des naturwissenschaftlichen Unterrichts wurde die vereinzelte physikalische Stunde in Secunda als unzulänglich erkannt und der Wunsch ausgesprochen für Secunda wieder zwei physikalische Stunden zu erhalten.

Den achten Gegenstand der Berathung bildete der allgemeine Lehrplan für die Realschulen der Provinz; Referent war Director Ostendorf, Correferenten Director Münch und Rohdewald. Da die Unterrichtsordnung für die Realschulen vom 6n October 1859 Modificationen des Lehrplans den Provinzial-Schulcollegien überläszt, so hatte das Provinzialschulcollegium die Directoren der Realschulen und der mit wirklichen Realklassen verbundnen Gymnasien aufgefordert ihre Gutachten abzugeben. Auf Grund derselben fand die Berathung statt. Da mehrere Lectionen der Realschulen eine weit geringere geistige Anstrengung erfordern als die der Gymnasien, so schien eine Vermehrung der Stundenzahl für die obern Klassen bis auf 33 ohne den Gesangunterricht, bis auf 32 für die untern unbedenklich. Der Unterricht in jedem Fache sei dann zu beginnen, wenn er durch die geistige Disposition des Schülers angezeigt sei; daher könne immerhin das Zeichnen in Sexta wegfallen, nicht aber die Naturgeschichte; Geographie sei hier weniger wünschenswerth als Geschichte, besonders Sagengeschichte. Ferner gälten nicht für alle Provinzen die gleichen Forderungen in Bezug auf die Klassenziele für die einzelnen Fächer; für Westphalen z. B. sei das Englische wichtiger als für Schlesien. Die Tertia bildet einen Hauptabschnitt; daher sei bis Tertia der Unterricht mehr elementarer Art, in Secunda mehr wissenschaftlich; deshalb ist in Tertia nicht ein Fach unverhältnismäszig stark zu betreiben, noch auch in Secunda der elementare Cursus fortzusetzen. Zweckmäszig scheint die Festsetzung, dasz die Schülar im allgemeinen 2 Jahre in Tertia bleiben, talentvolle und fleiszige aber auch nach 1 Jahr versetzt werden können; doch musz der Cursus in Tertia wie in Secunda einjährig sein für die Fächer, in denen kein sprungreiches Erfassen möglich ist, wie besonders für die Mathematik. In Bezug auf Einzelheiten schien ein propädentisch-physikalischer Unterricht in Tertia notwendig, woher aber die Zeit genommen werden solle, blieb eine offene Frage; eine besondre Schwierigkeit macht auch der Anfang des chemischen Unterrichts und die Verteilung des Stoffs. Ein Durchgehn des naturgeschichtlichen Unterrichts durch alle sechs Klassen scheint notwendig; nach Sexta und Quinta gehört Individuenkunde, nach Quarta Arten- und Gattungskunde des Pflanzen- und Thierreichs. In Tertia hauptsächlich ein künstliches System und die Uebung im Bestimmen hervorzuheben scheint nicht richtig zu sein. ebensowenig wie hier schon die Botanik und Zoologie zum vollständigen Ab-

Digitized by Google

schlusz zu bringen, sondern dies der Secunda zu überlassen. Für Prima würde die Krystallographie und Mineralogie gehören, wenn nicht die erstere bei einer Scheidung der Secunda nach Obersecunda sich bringen liesze; in Prima würde auch Geognosie und menschliche Physiologie zu behandeln sein. In Prima musz der Cursus zweijährig, in Tertia einjährig, in Secunda vorwiegend zweijährig sein. Es fielen dann auf Sexta 2 Stunden w. Zoologie (Vögel und Säugethiere) und Botanik; Quinta 2 Stunden: Fortsetzung; Quarta 3 Stunden: Verallgemeinerung desselben Stoffs nebst Entomologie; Tertia 4 Stunden: 2 Stunden Naturgeschichte (Arten- und Gattungskunde, Uebergang zur Systemkunde), 2 Stunden Physik (Beobachtung der Naturerscheinungen); Secunda 6 Stunden: 2 Stunden Naturgeschichte, 4 Stunden Physik und Chemie; Prima 6 Stunden: 2 Stunden Naturgeschichte, 2 Stunden Chemie, 2 Stunden Physik. Hinsichtlich der Mathematik ist Ziel der Tertia: Sicherheit in der ebnen Geometrie, die Kreisberechnung zweckmäsziger nach Secunda zu verschieben; die Trigonometrie, welche die U.-O. nach Secunda verlegt, kann allenfalls nach Prima gebracht werden, obgleich sich dagegen auch wesentliche Bedenken erheben; in dieser obersten Klasse ist neben dem eigentlichen mathematischen auch Unterricht im Rechnen zu erteilen. Als Lehrbuch empfehlen sich besonders Euklids Elemente in der Uebersetzung von Dippe. Für das Englische ist eine Wiederherstellung der früher in Westphalen üblichen 4 Stunden wünschenswerth und in Prima durch Verminderung der Zeichenstunden von 3 auf 2 erreichbar; für Prima ist als Lectüre in der einen Hälfte des Jahrs Shakespeare, in der andern Prosa, besonders historische und oratorische, zu empfehlen; damit in Secunda kein blos elementarer Unterricht stattfinde, ist eine Trennung der beiden Tertien, wo sie vorhanden sind, zweckmäszig. Der Zeichenunterricht schien für Sexta entbehrlich, die dadurch gewonnenen 2 Stunden können dem deutschen Unterricht allein zugelegt oder unter ihn und die Geschichte verteilt werden.

Nach dieser langen Discussion berichtete Director Dr Schmidt aus Bielefeld über die Auswahl des Materials für die schriftlichen Abiturientenprüfungen wärend des letzten Jahrzehends.

Dann trat die Berathung des Lehrplans für den Zeichenunterricht nach den gegenwärtigen Bedürfnissen der Gymnasien und Realschulen ein. Auf diese einzugehn ist unnötig, da das Ministerium selbst eine Verfügung in dieser Beziehung erlassen wird.

Hierauf wurde von den verschiednen Directoren über den wesentlichen Inhalt der seit Michaelis 1857 erschienenen Programme der dem Programmen-Tauschverband angehörenden Gymnasien und Realschulen Bericht erstattet und dabei unter Andeutung des in Abhandlungen und Schulnachrichten vorzugsweise Erwähnenswerthen aus letzteren, besonders das von den bei uns bestehenden Einrichtungen abweichende hervorgehoben. Demnächst aber wurde die Frage aufgeworfen: ob wol die gegenwärtige Einrichtung der Programme eine zweckmäszige sei. Es wurde hingewiesen auf die hohen Druckkosten, die geringe wissenschaftliche Ausbeute mancher Abhandlungen, die Unlust mancher Lehrer zur Uebernahme der Arbeit. Man einigte sich dahin, dasz nicht in jedem Jahre es einer wissenschaftlichen Abhandlung bedürfe und jede Anstalt nur jedes dritte Jahr dazu verpflichtet sei. Auch die Verkürzung der Schulnachrichten schien notwendig, eine Beschränkung auf das unentbehrliche, so dasz die Schulnachrichten sich auf einen Druckbogen zusammendrängen lieszen, dessen Versendung auszer der Provinz in den Jahren, wo keine Abhandlung beigegeben werde, ganz unterbleiben könne.

Sodann wurden neue Lehrmittel besprochen, von Director Schnabel ein auf den Zeichenunterricht bezüglicher Apparat vorgezeigt und erläutert, von Director Münch technologische Modelle und ein Apparat

Digitized by Google

zur Unterstützung der Anschauung beim Unterricht in der Stereometrie und namentlich in der beschreibenden Geometrie.

Ein Bericht über die bei den Gymnasien der Provinz neu erfolgten milden Stiftungen, einzelne Anträge und Wünsche einzelner Mitglieder bildeten den Schlusz der 14n westphälischen Directoren-Conferenz.

—/—

Personalnotizen.

Ernennungen, Beförderungen, Versetzungen:

Berner, Dr, ao. Prof., zum ord. Prof. in der juristischen Facultät der Universität Berlin ern. — Bodin, Dr, als Collaborator am Gymnasium zu Prenzlau angest. — Drenckhahn, SchAC., als Adiunct am Pädagogium zu Puttbus angest. — Feller, Dr Theod., SchAC., zur Vollendung seines Probejahrs vom Progymnasium zu Annaberg dem Gymnasium zu Zittau überwiesen. — Franck, Dr, ord. Lehrer an Gymn. zu Neu-Stettin, in gl. Eigensch. an das Gymn. zu Pyritz berufen. — Gallenkamp, Dr, Director der Realschule in Mülheim an der Ruhr, zum Director der städtischen Gewerbeschule in Berlin berufen. — Hanne, Dr theol. et phil., Pastor zu Salzhemmendorf im Hannöverschen, zum ord. Prof. in der theol. Facultät der Universität Greifswald ern. — Hanow, Dr Frdr., als ord. Lehrer am Gymnasium zu Sorau angest. — Heidrich, SchAC., als wissenschaftlicher Hülfslehrer am Friedrich-Wilhelms-Gymnasium zu Posen angestellt. — Hultsch, Dr, ord. Lehrer am Gymnasium zu Zwickau, in gl. Eigenschaft an das Gymn. St. Crucis in Dresden berufen. — Jordan, SchAC., als Collaborator am Gymn. zu Prenzlau angest. — Kern, Dr Prof. am Gymn. Casimirianum zu Coburg, zum Dir. der Realschule in Mülheim a. d. R. ern. — Meckbach, ord. Lehrer am Gymnasium zu Tilsit, zum Oberlehrer befördert. — Peter, Dr, wissenschaftl. Hülfslehrer am Friedrich-Wilhelms-Gymnasium in Posen, zum ordentlichen Lehrer das. befördert. — Radebold, SchAC., als ordentl. Lehrer am Gymn. zu Dortmund angestellt. — Schäffer, Lehrer, als Collaborator am Gymnasium zu Prenzlau angest. — Schneider, Dr Rich,, SchAC., als ordentlicher Lehrer am Gymn. zu Elberfeld angest. — Serf, wissenschaftl. Hülfslehrer am Friedrich-Wilhelms-Gymn. zu Cöln, zum ordentlichen Lehrer befördert. — Stephan, Dr, SchAC., als Civilinspector an der Ritterakademie in Liegnitz angest. — Vitz, Dr, als ord. Lehrer am Gymn. zu Torgau angest. — Vogel, Dr Theod., ord. Lehrer am Gymn. zu Zittau, in gl. Eigenschaft an das Gymn. zu Zwickau versetzt. — Weber, Dr Theod., ao. Prof. in Leipzig, als ord. Prof. in der med. Facultät an die Universität in Halle berufen.

Praediciert:

Jähne, Dr Carl Traug., Conrector am Gymn. zu Budissin, erhielt das Dienstprädicat 'Professor'.

Gestorben:

Am 20. Sept. in Berlin der Prof. am Friedrich-Wilhelms-Gymnasium Dr Deuschle, bekannt durch seine tiefen platonischen Studien, aber auch als Lehrer mit dem gesegnetsten Erfolg thätig, von mir und allen die ihn kannten als anima pia et candida herzlichst geliebt. — Mitte Oct. in München der bekannte Herausgeber eines deutschen Wörterbuchs, Prof. em. Chr. Fr. L. Wurm. — Am 21. Oct. in Marburg mein ehemaliger Lehrer, Dr Karl Frdr. Weber, ord. Prof. der kl. Philologie, früher Lehrer am Gymn. zu Zeitz, dann in Darmstadt, zuletzt Dir. am Gymn. zu Kassel. — Am 26. Oct. in Berlin der grosze Jurist, Staatsmin. a. D. Dr Frdr. Karl von Savigny, geb. 1779 zu Frankfurt a. M. — An demselben Tage in Göttingen der Geh. Hofr. Prof. Dr von Siebold, Dir. der Entbindungsanstalt.

Digitized by Google

Zweite Abteilung:

für Gymnasialpädagogik und die übrigen Lehrfächer,

mit Ausschlusz der classischen Philologie,

herausgegeben von Rudolph Dietsch.

(13.)

August Schleicher: zur Morphologie der Sprache. St Petersburg 1859. (L. Voss in Leipzig.) 38 S. Folio. 12½ Ngr.

(Mit Rücksicht auf Dr H. Steinthals Charakteristik der hauptsächlichsten Typen des Sprachbaus.)

(Fortsetzung von S. 449—456.)

B. Welche von den Formeln kommen thatsächlich in den von Schleicher erörterten Sprachen vor? (S. 8—35).

I) Isolierende Klasse der Sprachen. Finden sich Sprachen der Formel A (vgl. oben), d. h. gibt es wirklich Sprachen, in denen, was oben blos als möglicher Fall angenommen wurde, die unveränderliche Wurzel zugleich Wort ist und der Satz sich dadurch bildet, dasz Wurzel neben Wurzel isoliert stehend ein verständliches Ganzes bildet und der Satz mit der Formel A B zu bezeichnen wäre?

Für alle Völker, deren Worte flectieren, also auch für uns ist eine Sprache der Formel A B so auffällig, dasz wir uns nur sehr schwer in sie hineindenken können; denn sie widerspricht allen unsern hergebrachten Begriffen vom Satz, ja sogar vom Wort. Und doch — soll ein Neubau der philosophischen Grammatik begonnen werden, soll sich eine Aussicht auf sein Gelingen eröffnen, so werden die Grammatiker künftig gerade von diesen isolierenden Sprachen ausgehn müszen, wärend sie diese zeither ganz unbeachtet bei Seite liegen lieszen. Schleicher und Steinthal wenigstens sind von ihnen ausgegangen, haben sie, wie sie beide nicht anders konnten, an die Spitze gestellt und so zur sichern Grundlage ihrer Untersuchungen über Wort und Sprache gemacht. Die hohe Wichtigkeit der isolierenden Sprachklassen für die Grammatik überhaupt ist auszer allem Zweifel gestellt; mag also ein erdichtetes Beispiel die Sache vorweg erläutern.

Einen lateinischen Satz: 'av vulp ed cas' — verstehn weder wir, noch würde ihn ein Römer verstanden haben. Wir vermissen

Digitized by Google

gerade die Hauptsache, nemlich die Flexion, und mit ihr die Unterscheidung der Satz-, also zugleich auch der Redeteile. Anders der Chinese, dessen Sprache zu den isolierenden gehört. Dem Chinesen wäre — mutatis mutandis — ein solcher Satz völlig verständlich; ja er bildet alle seine Sätze nur in dieser Weise. Er würde — nota bene: freilich nur in der hier absichtlich gewählten Stellung — in der lateinischen Wurzel av ein Attribut, in vulp vor ed, als einem Prädicat, ein Subject und in cas nach ed ein Object finden, und demgemäsz einen solchen Satz, enthielte er statt der lateinischen entsprechende chinesische Wurzeln, ganz gut verstehn und diesen in lateinisch flectierten Formen nur so auffassen: av-ida vulp-es ed-it cas-eum. Begreiflicherweise kann in einer solchen Sprache von Formenlehre gar nicht die Rede sein; denn sie hat ja gar keine Worte, sondern lauter unveränderliche Wurzeln. Des Chinesen ganze Grammatik schrumpft so zu einer bloszen Syntaxis (der Wurzeln) zusammen. Auch Redeteile kann eine solche Sprache nicht haben, und die Wurzel av, die in der Stellung des obigen Satzes ein Attribut ist, also av-ida bezeichnet, könnte als chinesische im Lexikon ebensogut mit der Bedeutung: avere, aviditas aufgeführt sein (vgl. die klare, vortreffliche Darstellung der Sache bei Steinthal S. 112—148, der gerade hier, wo es so sehr notthut, auszer der morphologischen Gestalt auch die Function des chinesischen Wortes (= Wurzel) betrachtet und beleuchtet).

Schleicher fragt: gibt es thatsächlich Sprachen mit der Formel A B C..., d. h. wo zwei oder mehr Wurzeln den Satz bilden? Hier liegt aber die Vorfrage nahe: gibt es eine Sprache, in der die eine Formel A zugleich Wurzel und Satz kennzeichnet? Schleicher selbst hat diese Frage durch sein erstes chinesisches Beispiel (vgl. unten) bejaht; aber schon vor ihm haben K. W. Heyse*) und Dr Steinthal den Beweis für die Möglichkeit einer solchen Sprache geliefert.

Beide lehren dasz die Quelle des Wortes, die Wurzelschöpfung, nicht auf den logischen Kategorien, sondern auf psychologischen Processen beruhe. Demgemäsz suchen und finden sie diese Quelle in der Erregung des Gemüts, die von innern heftigen Empfindungen oder der kräftigen Einwirkung äuszerer Objecte ausgeht und die Geberde und die Sprachwerkzeuge des Leibes reizt und so die Schöpfung des Urwortes mit Notwendigkeit zuwege bringt. Wie nun in den Uranfängen der Kindersprache die Schöpfung schon einer einzigen Wur-

*) Wenn Schleicher über K. W. Heyses 'System der Sprachwissenschaft' übereinstimmend mit so Vielen S. 8 ein sehr günstiges Urteil äuszert und seine Ausführungen vortrefflich nennt, aber 'in den Teilen nach dem Schlusse des Werkes hin weniger befriedigendes und belehrendes' findet, so mag es ein schweres Ding sein, einen solchen Sprachenkenner zu 'belehren und ganz zu befriedigen'. Was aber die Function der Bedeutungs- und der Beziehungslaute anbetrifft, so sind K. W. Heyses Ansichten darüber so neu, so bahnbrechend und allgemein giltig, dasz sie für alle, auch für Schleicher, maszgebend sein dürften.

Digitized by Google

zel (= A) für eine sehr energische That, eine ganz ungewöhnliche Kraftäuszerung des Kindes, die nur durch die stark erregte Gemütsstimmung erklärlich ist, gehalten werden musz, ganz so war es in den Uranfängen der Sprache überhaupt. Diese éine Wurzel, die das Kind schafft, ist nomen und verbum zumal, ja sie enthält den vollständigen, ganz verständlichen Satzkeim schon in sich, wie ich dies an der Wurzel bu der Kindersprache a. and. O. in diesen Jahrbüchern in populärer Weise darzuthun den freilich gewagten Versuch gemacht habe. Diese schallnachahmende Wurzel bu bedeutet: 'das brüllende Thier ist wieder da', oder: 'es brüllt eben wieder' — also nomen, verbum und Satz zumal.

Was ich Schleicher gegenüber meine ist dies: die Schöpfung der Wurzel ist das schwierigste, was der Mensch nur in erhöhter, aufgeregter Stimmung des Gemüts hervorbringen konnte; in den Uranfängen bewegte sich die Sprache lange Zeiträume hindurch in einzelnen Wurzeln, und die eine Wurzel vermittelte das Verständnis der Menschen unter einander, d. h. sie galt als Satz, so dasz sie 'ohne allen durch andere Wurzeln vermittelten lautlichen Ausdruck der Beziehung gelassen wurde' (Schl. S. 8 Mitte). Die Wurzelschöpfung des Kindes, die, ihm allein überlassen, sehr langsam vorschreiten würde, durchbricht jetzt in ihrem naturgemäszen langsamen Fortgang die vorsprechende Mutter und macht das, was zuerst allein eine Wirkung des erregten Gemüts war, zu einer bloszen Sache des Gehörs und des Gedächtnisses. In den Uranfängen der Sprache überhaupt — von wem hätte da eine solche Störung der naturwüchsigen Entwicklung der Sprache ausgehn sollen?

Als sich zu der einen Wurzel A, neben die sich ursprünglich andere Wurzeln, A B..., als volle Sätze zusammenhangslos stellten, noch eine zweite Wurzel B so gesellte, dasz nun die Formel A B als Satz entstand und als Einheit galt, so setzt dies zweierlei voraus: 1) einmal schon einen gewissen Vorrat von geschaffnen Wurzeln und 2) dasz diese — und zwar Laut und Sinn — bereits im Gedächtnis der Glieder, der Stammesgenossen festhafteten; zu beidem gehörten aber gewis sehr lange Zeiträume.

Eine Sprache der einen Wurzel A ist natürlich nicht nachweisbar; so gewis ihre Existenz ist, so fällt sie doch lange vor die Zeit der Erfindung der Schrift; nur in der ersten Kindersprache und in vereinzelten Fällen auch in der chinesischen sind davon noch Spuren zu entdecken. Ja auch eine Sprache durchweg mit der Formel A B..., in der also zwei oder mehr Wurzeln als Satz gelten, ist nicht mehr vorhanden. Am nächsten dieser Formel A B kommen die isolierenden Sprachen und unter ihnen wieder besonders

a) die chinesische:

Beispiele:

1) Formel A: toúy respondere, coram, par } d. h. (er) antwortete
yoŭe verba, dicere, vocare } (und) sprach.

Digitized by Google

In diesem Beispiel findet sich also der eben besprochne vereinzelte Fall, dasz die eine, natürlich ganz unveränderliche Wurzel A Wort und Satz zumal bedeutet; zu ihr tritt ohne alle lautliche Andeutung eine zweite Wurzel B, die wiederum zugleich ein Satz ist. Der lexikalische Beisatz der lateinischen Worte beweist, dasz im Chinesischen von einer Trennung des nomen und verbum, überhaupt von Redeteilen in unserm Sinn gar keine Spur vorhanden ist; denn der Bedeutungslaut toúy bleibt unveränderlich, gleichviel ob er in dem einen Satz respondere, in einem andern coram oder par bedeutet; mithin hat diese Sprache keine Worte, sondern blos Wurzeln: vgl. oben das lateinische Beispiel.

2) Formel A B..., z. B:

min	ko	kiu	pu	ko	hia
Volk	sollen	nah	nicht	sollen	unten,

d. h. 'das Volk soll man sich nähern, nicht soll man es herabdrücken', wobei ausdrücklich noch zu bemerken, dasz dem Infinitivus 'sollen' kein chinesischer entspricht, sondern statt dessen eine blosze Wurzel.

Da das Verständnis von der Stellung des Wortes im Satz, von der Syntaxis abhängt, so sind formelhafte Zusammenstellungen, wie sie sich auch in unsern Sprachen finden, in der chinesischen gewis sehr häufig. Dahin scheinen die Beispiele bei Steinthal (S. 123) zu gehören: ni tun, wo si, du Ost, ich West = nicht übereinstimmen; ni wen, wo ta, du fragen, ich antworten = plaudern; wen ta = Frage — Antwort = Unterredung; fu — mu, Vater, Mutter = Eltern.

Probe eines zusammengesetzten Satzes, natürlich ohne Conjunction:

lau	thai-thai	khyü	si	si	wo	hwan	syau
alt	Frau	scheiden	Welt	Zeit	ich	noch	jung,

d. h. die alte Frau schied (aus der) Welt (zur) Zeit, (als) ich noch jung (war). — Ebendaselbst S. 135:

ouâng	yoŭe	seou	pŏ	youèn	chy	ly	eûl	lāy
König	sprechen	Greis	nicht	fern	1000	Meile	und	kommen
y	tsiāng	yeóu	y	ly	oû	kŏne	hôn	
auch	wollen	haben	zu	Vorteil	ich (mein)	Reich	Fragepartikel,	

d. h.: der König sprach: o Greis, (da du) nicht fern (achtend) 1000 Meilen gekommen bist, hättest du auch wol (tsiāng bestimmt als Hülfswurzel den Modus der Wurzel yeóu, also zusammen etwa: habeasne) (etwas) zum Vorteil meines Reichs? NB. Die Wurzel y hier = zu heiszt auch 'gebrauchen'; die innere Bedeutung des verbum und der Präposition ist im vorliegenden Fall klar (Schleicher: die Sprachen Europas S. 51).

3) Formel Á + A. Neben den Bedeutungslaut tritt eine zweite gleichfalls unveränderliche Wurzel, die aber ihre Bedeutung schon verallgemeinert hat, also gewissermaszen Beziehungslaut oder Hülfswurzel geworden ist: vgl. die Wurzel iu für Dativ, ci für Genetiv und men für den Pluralis in den folgenden Beispielen. Dasz auch diese Hülfswurzeln früher eine concrete Bedeutung hatten,

Digitized by Google

beweist der Umstand, dasz z. B. men (= Pluralzeichen) auch noch Klasse bedeutet (vgl. Steinthal S. 131).

Beispiele:

iu / zin homini; min / ci populi; nyo ego men (Pluralzeichen) = ego im Plural, ti (Passivum); das Ganze = nos-ter;

si / yl = Stein: Kind = Stein-chen.

4) Zu bemerken ist noch, dasz in nicht seltnen Fällen der sogenannte Accent, ohne das Lautmaterial der Wurzel selbst irgendwie zu ändern, eine Aenderung zwar nicht der Bedeutung, aber, um unsern hergebrachten Begriffen gemäsz zu reden, gewissermaszen eine Aenderung des Redeteils bewirkt, z. B. haò gut, háo lieben; hià unten, Unterteil, hía hinabsteigen; thăng kochendes Wasser, thāng brühen usw.

b) Kassia-Sprache (v. d. Gabelentz: Grammatik und Wörterbuch. Leipzig 1858). Schleicher S. 11. 12.

Der Bedeutungslaut unveränderlich; die Beziehungslaute, gleichfalls unveränderliche Wurzeln, haben ihre Bedeutung schon verändert; sie sind sämtlich nicht, wie in unsern Sprachen, Postpositionen, sondern Präpositionen, also Formel ´A + A. Die Beziehungslaute häufen sich bis zu fünf, so dasz die Formel eines solchen Wortes diese ist: ´A + ´B + ´C + ´D + ´E + A, z. B. ia u ba la pyn-lih, genau: ‘zu — dem — welcher — haben — machen — weisz’, d. h. dealbato, dem geweiszten. Erklärung: die Wurzel lih ist nomen und verbum und heiszt 1) weisz, 2) weisz sein; die vortretenden Beziehungslaute bedeuten: ia Zeichen des Dativs; u männlicher Artikel durch den ganzen Singularis; ba, Relativ, bildet Participia; la, Possessiv, bildet das Präteritum; pyn bildet causativa.

Da beiderlei Laute sowol der Bedeutung als auch der Beziehung unveränderlich sind, so ist eine buchstäbliche Uebersetzung aus diesen isolierenden Sprachen in unsere gar nicht möglich. Schleicher versucht den Satz

u kun u briu u long u trai ka sabbath
der Sohn des Menschen (der) ist der Herr des Sabbath

mit Weglassung der hier beigesetzten Flexion ins Indo-europäische zu übersetzen. Natürlich kommt dabei nichts anderes heraus, als ein Satz ganz wie der oben erdichtete lateinische: av vulp ed cas. Unsere neuhochdeutsche Sprache taugt gar nicht zur Verdeutlichung. Mit gothischen Wurzeln würde ich diesen Satz der Kassia-Sprache so bilden: sa sun sa man (sa) is sa frau sô sabbath, was natürlich kein Gothe verstanden hätte, da ihm nur die flectierten Formen: sa sun us this man-s (sa) is-t sa frau-ja thizes sabbath verständlich waren. — Bei dem sonst durchgeführten Princip dieser Sprache, die Beziehungslaute vor die Wurzel zu stellen, fallen Bildungen wie: mih-ngi Aufstehn — Sonne = Sonnenaufgang, trai iing

Digitized by Google

Herr — Haus = Hausherr, rang-bah Mann (der) — Grösze = Hauptmann, sehr auf, und auch hier zeigt sich wiederum ein schroffer Gegensatz zu unsern Sprachen; denn wir bilden gerade umgekehrt die zusammengesetzten Worte nicht, wie hier, durch Postposition, sondern durch Vorstellung der Beziehungswurzel.

c) Sprache der Namaqua (Wallmann: Formenlehre der Namaqua-Sprache S. 12—14).

Das morphologische Grundprincip auch dieser Sprache ist das isolierende, d. h. sie stellt Wurzel lose neben Wurzel. Die Bedeutungslaute sind aber wie bei uns Postpositionen, also Formel A + ´A. Die Wurzeln gelten als verba, und zwar für jede Person und jedes Tempus. Die Reduplication scheint verbale Kraft zu haben, z. B. Wurzel: |o (das Zeichen | vor dem o bedeutet einen Schnalzlaut), davon: |o + |o; die blosze Wurzel heiszt: eng, die wiederholte: ängstigen; ebenso: ǁanu, rein, ǁanu + ǁanu reinigen. Auch verschiedne Wurzeln setzen sich zusammen, z. B. Wurzel ā trinken und ǁō sterben, davon ā + ǁō ersaufen. Die Tempora des verbum helfen die Partikeln go und ni bilden, z. B. koi-ba ma, Mensch — er — geben = der Mensch gibt; koi-ba go ma, Mensch — er — damals geben = der Mensch hat gegeben; koi-ba nī ma, Mensch — er — einst geben = der Mensch wird geben. Die Wurzel ma selbst bleibt, da es eine isolierende Sprache ist, natürlich unverändert. Ein Satz: ei-b go sa-da ǁgū, genau: 'er — er sein (= ist) du — ich (= wir) Vater', d. h.: er ist unser Vater. Auch hier bedeutet die Wurzel ǁgu als nomen und verbum zugleich: 1) Vater und 2) zeugen. Isolierend ist endlich IV) auch das Brahmanische: vgl. Schleicher S. 15 u. 16.

II) Zusammenfügende Klasse (II) der Sprachen.

Unter dieser Klasse (II) der zusammenfügenden Sprachen bespricht und erläutert der Verfasser den morphologischen Bau folgender: 1) der drawidischen, wozu das Tamil gehört, 2) der finnisch-tatarischen (auch altaische, uralaltische genannt), wozu α) das Türkische mit dem Jakutischen und β) das Magyarische gehört, 3) einiger südafrikanischen Sprachen (des Zulu und Herero), 4) des Koptischen, 5) der Thusch-Sprache und 6) des Baskischen.

Grundregeln: 1) Gemeinsames mit der isolierenden Klasse (I): der Bedeutungslaut bleibt in beiden Klassen unverändert. 2) Unterschiede: die Beziehungslaute stehn nicht, wie in Klasse I, lose neben der Wurzel, sondern lehnen sich an sie an. Folge davon ist: sie können nicht blos α) vor und β) hinter der Wurzel stehn, sondern auch in sie hineinwachsen, also Formel A a, a A, Ā und a A b.

Einige Beispiele, das eine gewählt wegen der räumlichen Nähe des die betreffende Sprache redenden Volks, die andern wegen

Digitized by Google

der schroffen Abweichung von allen Grundanschauungen, die wir mit Beugungslehre und Syntaxis verbinden.

a) Magyarische Beispiele (vgl. auch Schleicher: die Sprachen Europas S. 86 ff.).

Bátya, älterer Bruder; bátyám, mein älterer Bruder; bátyámé, meinem älteren Bruder angehörig; bátyámék, plural. davon, die Angehörigen meines älteren Bruders; bátyáméknál, bei den Angehörigen meines älteren Bruders — lauter Postpositionen (= A a b c usw.), wofür wir den Genetivus possessivus oder possessivische Pronomina und Adjectiva (meus, fraternus) gebrauchen würden. Da diese Postpositionen einen ähnlichen Charakter haben wie unsere Flexions-Endungen, so bezeichnet sie Schleicher statt mit a b c durch $\alpha\,\beta\,\gamma$.

Ebenso Wurzel hal; a hal der Fisch; a hal-nak dem Fische; a hal-at den Fisch; a hal-ban in dem Fische; a hal-ba in den Fisch; a hal-boi aus dem Fische; a hal-on auf, an dem Fische; a hal-ra auf den Fisch; a hal-rol von dem Fische weg; a hal-hoz zu dem Fische; a hal-ert für den Fisch, wegen des Fisches; a hal-val mit dem Fische; a hal-kep wie ein Fisch usw. Zwanzig solcher Casusendungen (= unserem Redeteil der Präposition) werden mit dem Worte zusammengeschrieben, noch zahlreichere von ihm getrennt.

b) Türkische Beispiele:

Die türkische Sprache erreicht nicht den vollen Ausdruck des Satzes. Sie scheidet zwar nomen und verbum, das Prädicat drücken aber blosze Participialien aus. Mit andern Worten — sie kann nicht sagen: amo, amas, homo amat, sondern nur: homo amans. Ganz gegen unsere logisch-grammatischen Ansichten tritt also an die Stelle des dem Türken unbekannten prädicativen Satzverhältnisses ergänzend das attributive. Formel: A a b c..., also Postposition der Beziehungslaute wie im Magyarischen.

Beispiele:

Sev (unveränderliche Wurzel), lieben; mek (oder mag) Endung des Infinitivus. Affixa: 1) me, ma bildet negative Verba; 2) a-me, e-me Impossibilia; 3) dir, dur Transitiva; 4) il Passiva; 5) in, en Reflexiva; 6) isch, usch Reciproca.

Probe von Verbalbildungen:

1) sev-mek lieben
   sev-me-mek nicht lieben
   sev-e-me-mek nicht lieben können;
2) sev-dir-mek zum Lieben nötigen
   sev-dir-me-mek nicht zum Lieben nötigen
   sev-dir-e-me-mek nicht zum Lieben nötigen können;
3) sev-dir-isch-mek einer den andern sich gegenseitig zu lieben nötigen
   sev-dir-isch-me-mek sich gegenseitig zu lieben nicht nötigen
   sev-dir-isch-e-me-mek sich gegenseitig zu lieben nicht nötigen können usw. usw.

Digitized by Google

Sind hier die wurzelartigen Beziehungslaute alle Postpositionen, so zeigt sich in den südafrikanischen Sprachen Vor- und Nachstellung, z. B. im Zulu: umu-ti Baum, imi-ti Bäume; im Hororo: omu-ti Baum, omi-ti Bäume; oku-sut-a (= a A b) bezahlen; oku-ri-sut-a (ri reflexiv), sich bezahlen; uku-zi-bek-el-is-a (= a b A c d e), für sich selbst aufbewahren.

c) Ein baskisches Beispiel:

Nachdem Schleicher den morphologischen Bau der koptischen (S. 20—24) und der Thusch-Sprache (S. 25—27) nachgewiesen, deutet er die Gestalt des Wortes im Baskischen (S. 27) kurz an. Diese Sprache überbietet an wunderlichen Lautschöpfungen wol alle übrigen. Die Beziehungslaute können teils vor, teils hinter die Wurzel treten; die Beugung des Verbum ist so manigfaltig und verwickelt, dasz Grammatiker dieser Sprache 206 Conjugationen angenommen haben; vgl. auch Schleicher: die Sprachen Europas S. 104 ff. Ein Beispiel mag die sonderbare Gestalt des Wortes wenigstens andeuten.

Il-j-o-z-a-c — welch wunderliches Lautgebilde! Man traut kaum seinen Augen, wenn es der Verfasser übersetzt durch: 'er hat sie getödet, o Mann', denn man weisz nicht, ist's ein Wort oder ist's ein Satz? und doch scheint es beides zumal? Wer würde namentlich gleichsam als Zugabe darin noch einen Vocativus entdecken? Dieses Lautgebilde ist aber so zu erklären: unveränderliche Wurzel: il, töden; j Kennbuchstabe der familiären 2n Person zur Bezeichnung der persona vocativa; ferner o Wurzel des Hülfsverbum; z persona accusativa = sie; a Bindevocal und endlich c charakterisiert die angeredete Person als Mann. Folglich ist alles zusammen möglichst genau: töden — o du — hat (er) — sie — Mann. Gerade die Stellung der Beziehungslaute, welche die Morphologie besonders zu beachten hat, ist in diesem baskischen Beispiel überaus sonderbar und wunderlich. Voran geht die Wurzel il, töden; neu sind aber die Beziehungslaute o-z = hat (er) — sie, welche nach unserer Art zu construieren eng zur Wurzel il gehören, von dieser durch das dazwischentretende j geschieden, und wiederum steht das c (= angeredete männliche Person) von dem j, mit dem zusammen es: o du Mann — heiszt, weit ab ganz am Ende des wunderlichen Wortgebildes, das also einen ganzen Satz zusamt einem Vocativus darstellt.

Eine solche Sprache, die allen unsern Begriffen von Wort- und Satzbildung so schnurstracks widerstreitet und sich der Einwirkung der indo-europäischen Sprachen so lange Zeiten ganz zu entziehn gewust hat, musz nicht blos uralt sein, sondern sie setzt, wie dies Steinthal auszudrücken pflegt, eine ganz andere innere Sprachform voraus, die sich der Geist dieses Volks in der Urzeit im Gegensatz zu den Sanskrit-Völkern geschaffen hat. Ihre Aneignung für den Sprachgebrauch ist wol für jeden, der sie nicht von der Mutter gelernt, eine überaus schwierige, wenn nicht eine unmögliche Aufgabe.

Digitized by Google

d) Teilt man die Sprachen morphologisch in die drei oben angegebnen Klassen, so fragt sich: in welche gehören die amerikanischen, z. B. die mexikanische? Schleicher traut sich trotz seiner Kenntnis derselben vor der Hand eine bestimmte Einordnung in die III Klassen noch nicht zu. Behält man diese bei, so scheinen sie in die zusammenfügende Klasse (II) zu gehören. Steinthal (S. 202 ff.) findet das Grundprincip z. B. der mexikanischen Sprache in dem Process der Zusammensetzung des Wortes. Er sagt: 'das Mittel, durch welches die Verbindung der Worte im Satz erreicht wird, ist die Zusammensetzung.' Das Substantivum ist nicht mehr blosze Wurzel, sondern, da es eine Endung tl hat, schon ein Wort; aber im Satz als Object oder auch in andern Verhältnissen verliert es diese Endung wieder und sinkt so wieder gewissermaszen zur nackten Wurzel herab. Der Satz im Mexikanischen sieht unsern zusammengesetzten Worten ganz ähnlich, z. B. Steinthal S. 205: sōsti-tl, Blume, ni-temoa, ich suche. Satz: ni-sōsti-temoa, ich — Blumen — suche; naka-tl Fleisch, kwa essen; ni-naka-kwa ich — Fleisch — esse; yek-tli gut. Satz: ti-yek-nemi, du — gut — lebst; ni-nemat-ka-nemi, ich — klug — seiend — lebe; eingefügtes Instrument: tle-tl, Feuer; ni-k-tle-wasta in naka-tl = ich — es (am) — Feuer — brate das Fleisch. Wie im Türkischen das fehlende prädicative durch das attributive, so wird hier dasselbe durch ein compositionelles Satzverhältnis vertreten und ergänzt.

Mit einem Worte: fast alles ist in allen diesen bereits berührten Sprachen anders, als es nach den Gesetzen unsrer so genannten allgemeinen Grammatik sein müste. Diese lehrt: Denk- und Sprachgesetze laufen ganz parallel; Begriff und Urteil, Wort und Satz setzen sich gegenseitig voraus und decken sich vollständig — aber die Sprachen dieser beiden ersten Klassen, der isolierenden und der zusammenfügenden, widersprechen diesen Grundgesetzen namentlich in Betreff der Beziehungslaute fast überall und schlieszen sich aus dem Schema unsrer älteren philosophischen Sprachlehre ganz aus. Die Völker aber, die diese Sprachen sprechen, zählen nach Hunderten von Millionen und bewohnen den bei weitem grösten Teil der Erde. Fallen aber diese so zahlreichen unter einander wieder so verschiednen Sprachen aus dem Schema der philosophischen Grammatik heraus — nun so gebürt dieser doch wahrlich nichts weniger, als der Name einer allgemeinen.

Sind wir zeither in unbekannterem oder wildfremdem Fahrwasser gesegelt, so dasz wir uns ohne die beiden kundigen Steuerleute Schleicher und Steinthal leicht verirrt und Schaden hätten nehmen können, so lenkt jetzt unser Schifflein in bekannteres Fahrwasser ein und setzt uns aus auf unsern eignen Grund und Boden.

III) Flectierende Klasse der Sprachen (Schl. S. 28 ff.).

Formular-Wurzel = A^a; stammbildende Beziehungslaute = a b ...; Casus- und Verbal-Suffixe = $\alpha\ \beta\ \gamma$, z. B. $\kappa\omega\acute{\mu}$-η, ar-a = A^a a;

Digitized by Google

dom-u-s, fin-i-s, νόμ-ο-ς, laud-a-re, mon-e-re, pun-i-re = A^a a α. — Dasz sich Beziehungs-, ja sogar Bedeutungslaute im Laufe der Zeit abschleifen, verkürzen und ganz wegfallen (lat. servus, servu(s), franz. serf; goth. handus, fotus, nhd. Hand, Fusz; facere, franz. faire; insula, isle, île) und dann oft durch Hülfsworte bezeichnet werden, ist allbekannt, hier aber nicht weiter zu erörtern, da Schleicher ohne Rücksicht auf die geschichtlichen Veränderungen nur den nachweisbar ältesten Stand der Sprachen ins Auge faszt, in welchem die Wurzeln dieser Klasse (III) in aller Regel nicht nackt auftreten, sondern einen Beziehungslaut haben.

Worin unterscheidet sich nun Klasse III von den beiden ersten, der isolierenden und zusammenfügenden?

A) Die Wurzel. In den beiden ersten Klassen ist die Wurzel stets unveränderlich, mögen die Beziehungslaute ganz fehlen oder deren einer oder mehrere antreten. Ganz anders in den flectierenden Sprachen. Diesen sind Veränderungen des Bedeutungslautes ureigentümlich und von manigfacher Art, z. B. Band, Bund, binde; πιθ: πείθω, πέποιθα; voc: vōc-s; duc: dūc-o; βῆναι: βάθι; dar, der: skr. dāru Holz, δόρυ; τρεχ: τρόχ-ο-ς und τροχ-ό-ς*) usw. in unzähligen Fällen. Die Antwort auf die eben gestellte Frage ist also in Betreff der Wurzel leicht; sie lautet einfach: die beiden ersten Klassen haben nur unveränderliche, die flectierenden dagegen veränderliche Wurzeln. Schwieriger ist die Vergleichung der Beziehungslaute in den drei Klassen.

B) Die Beziehungslaute des Wortes. Sprachen ohne Bedeutungslaute (= Wurzeln) sind nicht denkbar — und dies ist ein oberster, allgemeingültiger Grundsatz. Ganz anders mit den Beziehungslauten. Weil in unsern flectierenden Sprachen sich überall Beziehungslaute zeigen, so hat die zeitherige allgemeine Grammatik diese in allen vorausgesetzt. Wie grundfalsch diese Voraussetzung ist, zeigt die bereits geführte Erörterung vollständig.

Die Beziehung musz natürlich in den Sprachen irgendwie ausgedrückt sein. Auch Schleicher, der von der Function des Wortes meist absieht, deutet darauf, freilich nur in einer sehr kurz gefaszten Parenthese (S. 3 oben), hin.

*) Vgl. Steinthals feine Bemerkungen über den Accent beider Worte. Neben τρόχος, κόμπος steht τροχός, κομπός — woher die Verschiedenheit des Accents? Bekanntlich ist das Suffix s (das Zeichen des nomen und Geschlechts) die demonstrative Partikel sa, sô (griech. ὁ, ἡ, wie ἕρπω: serpo; ἕπομαι: sequor). Das Gefühl für die ursprüngliche Bedeutung des s in κόμπος, τρόχος war in geschichtlicher Zeit dem Griechen schon ganz und gar abhanden gekommen, in τροχός, κομπός, Läuf-er, Prahl-er bricht es noch dunkel hervor; jene sind nomina der Handlung und der Ton ruht auf dem Bedeutungslaut; in diesen erhält der Accent dem Beziehungslaut s (= sa, der, er) seine Kraft, die Persönlichkeit zu bezeichnen, die er uranfänglich gehabt hatte. Auch die ältere griechische Grammatik kannte diese Thatsache; da sie aber Laut und Sinn des s nicht zu deuten wuste, vermochte sie die Thatsache nicht zu erklären.

Digitized by Google

a) Der chinesischen Sprache fehlen aber im Grunde alle Beziehungslaute; nur in den Hülfswurzeln könnte man gewissermaszen solche finden wollen. Diese Thatsache widerspricht nicht blos der Annahme der zeitherigen philosophischen Grammatik, dasz alle Sprachen, um die Beziehung der Begriffe im Urteil auszudrücken, auch lautliche Zeichen dafür haben müszen, sondern sie scheint auch die eben aufgestellte Behauptung umzustoszen, dasz die Beziehung in der Sprache immer irgendwie müsze ausgedrückt sein. Aber das letztere ist nur scheinbar.

Auch in dem Geiste des Chinesen liegen natürlich, obgleich er nur Wurzeln und gar keine Beziehungslaute hat, die logischen Kategorien des attributiven, prädicativen und objectiven Satzverhältnisses, die wir am Worte im Satz durch Beziehungslaute (= Endungen) zu bezeichnen pflegen. 'Es fehlt ihm nur alle Kraft' — wie Steinthal sagt — 'die Sprachform, die er innerlich hat, lautlich zu äuszern.' Der Chinese musz daher in dem Zuhörer die Beziehung der Worte im Satz in ganz anderer Weise anregen, als wir es zu thun pflegen. Durch 'Stellung, Betonung, Gruppierung der Wurzeln', an die er sich als herkömmliche von Jugend auf gewöhnt, sucht er die Beziehung des Wortes im Satz auszudrücken*) und er erreicht seinen Zweck auch ohne allen lautlichen Ausdruck derselben so vollkommen, dasz sich seine Sprache zu einer reichen Litteratur entwickelt hat. Steinthal, der im Gegensatz zu den III Klassen Schleichers die Sprachen in zwei Klassen: in 1) formlose und 2) Formsprachen einteilt, rechnet die chinesische eben wegen ihrer vortrefflichen innern Sprachform sogar zu den Formsprachen; betrachtet man allein ihre äuszere Gestalt, ihren morphologischen Bau, so wird man sie so hoch nicht stellen können. Resultat: der Chinese hat keine Beziehungslaute; die Beziehung der Wurzeln aber musz, soll eine Verständigung zwischen Redendem und Zuhörer

*) Steinthal (S. 114) führt, wie es scheint, mit vollem Recht auch diese usuelle Stellung der Worte im chinesischen Satze nicht auf die logischen Gesetze zurück, sondern erkennt in ihr einen psychologischen Akt. Die Stellung drückt nach ihm nicht sowol eine logisch-grammatische Beziehung aus, sondern den psychologischen Werth, das Interesse, das wir an jedem einzelnen Worte des Satzes nehmen; darnach bestimmt sich die Reihenfolge derselben. Was uns das wichtigste scheint, erhält eine ausgezeichnete Stellung, welche, je nach den Umständen, entweder der Anfang oder das Ende des Satzes sein kann. Was ursprünglich blos psychologisches Interesse war, wird später zur Gewohnheit, zur eingewurzelten Neigung und so endlich zum grammatischen usus. Diese Behauptungen passen auch auf die Wortstellung anderer Sprachen, namentlich der lateinischen. Die feste Reihenfolge der Satzteile in der letztern ist gewis uralt und beruht ganz wie bei der chinesischen auf dem psychologischen Interesse; dieses kann, wenn es kräftiger hervorbricht, die herkömmliche Reihenfolge bisweilen durchbrechen und z. B. selbst das Verbum an die Spitze des Satzes stellen, den es sonst zu schlieszen pflegt. Was jedoch ursprünglich allein gemütliches Interesse gewesen ist, das war zu Ciceros Zeit natürlich längst bloszer grammatischer usus.

Digitized by Google

möglich sein, dennoch irgendwie stattfinden; der Chinese ermöglicht nun diese Verständigung nicht durch Laute, sondern durch die feststehende Stellung der Wurzeln neben einander im Satze, welche Stellung ursprünglich durch das psychologische Interesse, das der Redende an dem einzelnen Satzteil beim Sprechen nimmt, bestimmt, später aber zum grammatischen usus wurde. Mit andern Worten: die chinesische Grammatik hat keine Formenlehre, sondern blos eine Syntaxis.

b) So lassen sich die flectierenden Sprachen von der isolierenden Klasse auch in Betreff des Beziehungslautes leicht scheiden. Wie aber verhalten sich jene in derselben Rücksicht zu Klasse II, der zusammenfügenden?

Da die Klasse II ebenso wie die flectierende Klasse III Beziehungslaute (= a) besitzt, so fällt der Unterschied minder schroff in die Augen. Aber in Klasse II haben die Beziehungslaute, wenn sie auch schon vielfach verkürzt sind, dennoch ganz das Ansehn von Wurzeln und gehn nicht in eine Lautform, die uns als volle Einheit erschiene, zusammen; sie sind nicht verschmolzen, sondern gleichsam blos aneinander geleimt. In Betreff des Türkischen z. B. macht Steinthal (S. 251) die Sache durch ein sehr glücklich gewähltes Bild deutlich. 'Solch ein Wort' — sagt er — 'wie das türkische sev-is-dir-mek (vgl. oben die ähnlich gebildeten magyarischen Beispiele) ist wie ein Ringelwurm, den man zerschneiden mag, und dann lebt jedes Stück für sich. Wodurch ist die Wurzel sev, lieben, von der Wurzel is und diese von dir verschieden? Höchstens dadurch, dasz letztere nicht allein, sondern immer nur zusammengesetzt auftreten.' — Ganz richtig. Der Türke fühlt das Ganze zwar als Einheit, aber gewis nicht als eine so innige, als wir in unsern Worten erkennen. Auch liegt die stoffliche, materielle Bedeutung dieser Beziehungswurzeln noch so klar zu Tage, dasz sie oben nach Schleicher genau konnte angegeben werden.

Wie ganz anders in den flectierenden Sprachen der Klasse III. Dem Griechen galt τρόχος, κόμπος (vgl. vorher die Note), ἔβην, ἔδων (skr. adām) als untrennbare Einheit und der Process, wie sich in vorhistorischer Zeit die Beziehungslaute an die Wurzel angeschmiegt und was sie ursprünglich bedeutet hatten, war ihm in der lebendigen Rede, ja selbst in der Vereinzelung des Wortes völlig verdunkelt und bereits ganz unfühlbar; das Ganze, Wurzel und Beziehungslaute, waren ihm zur formschönen Einheit geworden. Nur mühsam zerlegt jetzt der Etymolog durch seine künstlichen Scheidemittel den Stoff des lebendigen Wortes in unsern flectierenden Sprachen und zersetzt das zu inniger Einheit verbundene in die ursprünglichen Teile. *)

c) Die isolierenden Sprachen haben, wie schon oft gesagt, keine Beziehungslaute. Da nun die zusammenfügenden (Klasse II) deren besitzen, so liegt die Frage nahe: stehen diese höher als die

*) Wurzel τρεχ, τροχ = Vokalsteigerung; ο stammbildend; s = Partikel sa, da, der; also das ganze Wort: τρόχος; ebenso skr. adām (ἔδων) = a-dā-m (m = mi); also = damals — gab — ich.

Digitized by Google

ersten? Nach der morphologischen Gestalt dieser Sprache zu urteilen, müste man sehr geneigt sein sich zu Gunsten der zusammenfügenden Sprachen zu entscheiden. Diese haben Mittel die Beziehung der Worte als Satz- und Redeteile lautlich zu bezeichnen; sie durften davon ja nur den nötigen zweckmäszigen Gebrauch machen. — Die Thatsachen drängen aber dazu, die gestellte Frage entschieden zu verneinen; kaum eine oder die andere Litteratur der Sprachen der Klasse II, ungeschriebne oder geschriebne, kann sich z. B. mit der chinesischen (Klasse I) vergleichen.

Woher diese auffallende Thatsache? Man könnte es so erklären: diese zusammenfügenden Sprachen haben des Guten zuviel und doch — um den Zweck vollständig zu erreichen — wieder zu wenig. Sieht man sich Worte an wie oben das türkische sev-dir-isch-e-me-mek oder das aus der Kassia-Sprache ia u ba la pyn = lih —, so sind der Beziehungslaute wahrlich nicht zu wenige, sondern zu viele; sie erdrücken die Wurzeln sev, lieben, und lih, weisz, so dasz diese unter den Beziehungslauten fast verschwinden. Und was erreichen die fünf Präpositionen in dem Kassia-Beispiel? Nur sehr unvollkommen, was unsere zwei Postpositionen t-em in dem Worte (ge)weisz-t-em ganz deutlich bezeichnen.

Anstatt, wie dies in unsern flectierenden Sprachen der Fall ist, den Sinn der Affixe so zu verallgemeinern, dasz diese — ohne stofflichen Inhalt — blos die Beziehungen des Wortes, also das rein Formale an demselben, andeuteten, suchen die zusammenfügenden Sprachen durch die gröszere Zahl ihrer Bedeutungslaute (vgl. oben die vielen Casus im Magyarischen) denselben Zweck zu erreichen. Da aber die Beziehungen der Dinge in der Natur, also auch der Worte im Satz unberechenbar sind, so liesz sich dies Princip der Häufung der Beziehungslaute nicht folgerichtig und zweckentsprechend durchführen, und diese Sprachen sind gewissermaszen auf dem halben Wege der Formbildung des Wortes — die eine weiter, die andere etwas näher am Ziel — stehn geblieben. Der Chinese dagegen führte sein Princip, die Beziehung lautlich gar nicht auszudrücken, möglichst consequent durch und bildete sich in seinem Geiste so eine innere Sprachform, die zum Ausdruck der Kategorien des Denkens vollkommen ausreichte. Doch gehn wir jetzt zu der flectierenden Klasse selbst über.

Schleicher begreift unter der flectierenden Klasse (III) A) die semitischen und B) die indo-europäischen Sprachen.

Die Wurzel (A^a), die in den zwei ersten Klassen unveränderlich war, verändert sich hier regelmäszig; Wurzel und Beziehungslaute verschmelzen zur vollen Einheit. Die Affixe streifen ihre ursprüngliche stoffliche, materielle Bedeutung ganz ab und dienen nur als Mittel zur Formung des Wortes und zum Ausdruck seiner Beziehungen. Der Infixe thut Schleicher S. 31 bei der Nasalierung der Wurzel z. B. fud: fund, jug: jungo; rup: rumpo; λαβ: λαμβ (πάθος: πένθος; βάθος: βένθος?); goth. brâhta: brigga; brachte: bringe;

Digitized by Google

dachte: Dank, denke — in Kürze Erwähnung; vgl. auch Steinthal S. 293 u. 294.

Mit Hülfe von Affixen, d. h. von demonstrativen Partikeln oder wie sie Bopp nennt von Pronominal-Wurzeln, scheidet sich nomen und verbum, die in Klasse I und II entweder noch indifferent in der Wurzel liegen oder wenigstens nicht scharf gesondert sind, in Klasse III schroff und entschieden von einander ab und das verbum erfüllt sich mit der Kraft der Aussage und übernimmt so im Satz die Function des Prädicats.

In Betreff des ursprünglichen Lautes und der Function dieser demonstrativen Affixe, welche die Beziehungslaute (= Endungen) in unsern Sprachen bilden, ist auf Steinthals tief eingehende Erörterung der Sache (S. 232 ff.) zu verweisen, da Schleicher auch hier seinem ausgesprochnen Vorhaben gemäsz nur die morphologische Gestalt betrachtet und die Rücksicht auf den Raum dem Unterzeichneten Einschränkung gebietet. Nur dies eine mag hier Platz finden. Steinthal legt der Schöpfung des genus in den Sprachen eine sehr hohe Bedeutung und folgenreiche Einwirkung auf die Bildung der Satzteile und des Satzes überhaupt bei. Spuren des genus (namentlich beim Pronomen) zeigen sich in mehreren der eben erörterten Sprachen; scharf ausgeprägt am nomen ist das Geschlecht nur in den flectierenden. Zunächst kommt die Bezeichnung des Geschlechts nur der attributiven Beziehung zugute, aber sie half — so scheint es — allmählich auch die prädicative ausdrücken. *)

A) Die semitischen Sprachen.

Morphologische Grundzüge: 1) Die Wurzel selbst ist veränderlich und 2) dreilautig; die Bedeutung des Wortes haftet nemlich immer an drei Consonanten, die Wurzel an sich ist also unaussprechbar. 3) die Beziehung bilden a) Vocale, b) Lautelemente α) vor, β) in und γ) hinter der Wurzel: vgl. die arabischen, chaldäischen, syrischen und hebräischen Beispiele bei Schleicher. 4) Die Formel A^a (= veränderliche Wurzel), aller äuszern Personalzeichen entbehrend, enthält die 3e Pers. sing. masc. 5) Die Wurzel ist nicht blos einsilbig, sondern kann ohne äuszere Zusätze blos durch innere Bildung zwei- und dreisilbig sein.

---

*) Merkwürdig ist in dieser Hinsicht ein ägyptisches Beispiel bei Steinthal S. 238. Das weibliche nomen hat als Geschlechtszeichen ein t, am Verbum drückt sich das genus aber durch ein s aus. So scheiden sich allein mit Hülfe des genus nomen und verbum, aber durch dasselbe Mittel verbinden sie sich im Satz wieder. Beispiel: as-t uer-t a-s — aw = Isis — sie grosz — sie seiend — sie (= s) — heilig, d. h. die grosze Isis ist heilig. Die Bindung der Worte zu einem Ganzen ist hier wesentlich noch attributiver Art, aber bei dem Unterschied des Geschlechtszeichens am vomen und nerbum ist dies gleichsam ein erster Anlauf zur Synthesis von Subject und Prädicat. Nur weil in dieser Sprache sich schon das genus zeigt, stellt sie Steinthal höher, als sie bei der unveränderlichen Wurzel es verdient, Schleicher aber niedriger.

Digitized by Google

B) Die indo-europäischen Sprachen.

Gemeinsames mit den semitischen (und zwar im Gegensatz zu lasse I und II): 1) die regelmäszige Veränderung der Wurzel selbst;) die Beziehungslaute sind nicht mehr Wurzeln oder wurzelartige usätze, sondern rein formale Lautelemente.

Unterschiede von A) und B): In der Sprachensippe B ist 1) die Vurzel (= A^a) immer einsilbig, 2) sie hat einen bestimmten Vo-al, folglich ist sie aussprechbar. 3) Eine Formel a A^a, die n Semitischen möglich ist, kommt in unserer Sprachsippe nicht vor, . h. unsere Beziehungslaute (= a b oder $\alpha\,\beta\,\gamma$) sind nur Postpo-itionen (= Endungen), keine Präpositionen. Dasz Redupli-ation und Augment keine Ausnahmen von dieser durchgreifenden ıorphologischen Regel sind, ist oben schon kurz nachgewiesen. 4) Die ormel A^a, d. h. die blosze Wurzel ohne alle Suffixe, ist in unsern prachen in ältester Zeit *) sehr selten; sie zeigt sich in vereinzelten 'ällen als Vocativ und Imperativ. Beide reihen sich aber nicht regel-echt ein in die Construction des Satzes, sie stehn auszerhalb desselben nd haben etwas von dem Wesen der Interjection an sich, die gleich-alls im Satz keinen Platz findet und eben deswegen für keinen Teil ler menschlichen Rede zu halten ist; auch hätten ja viele Thiere diesen ledeteil mit uns Menschen gemein. Der Vocativ ist ein Ruf, kein igentliches Wort, kein Satzteil, und daher kann auch seine äuszere 'orm mit der Wurzel zusammenfallen (z. B. goth. fisk-s: fisk, dags: ag). Rufe ich: Karl! — so ist das eine Art Interjection; wäre mir er Name des Gerufnen unbekannt, so würde ich mich, um denselben weck zu erreichen, des ganz allgemeinen Rufes bedienen: du da, e da! Da der Vocativ in keiner Beziehung zu dem Satze steht, o ist es eher auffällig, dasz sich an ihm dennoch Beziehungs-aute zeigen. Freilich fallen seine Beziehungslaute meist mit denen les Nominativs zusammen und so fehlen ihm eigentlich doch die nterscheidenden Kennzeichen des besondern Casus; damit mag auch usammenhängen, dasz er das Zeichen des Nominativs oft abwirft nd wenn auch nicht die Wurzel so doch den Stamm bloslegt, z. B. erve, fili, geni; *πόλι*, *Ὀρφεῦ*, *τάλαν* usw. In gleicher Weise erschei-ıen auch die Imperative: steh, poln. stoi, halt, *ἰδού* nicht als Satz-eile, sondern sind, wie K. W. L. Heyse dies ausdrückt, gewisser-naszen blosze Deutewurzeln. Sie wollen nicht die Aktion des Stehens, laltens, Sehens anbefehlen, sondern blos die Aufmerksamkeit des An-gerufnen anregen. Für diese Ansicht spricht auch die Thatsache, lasz gerade in den ältesten germanischen Sprachen im Gegensatz zu den jüngern die Wurzelverba in der 2n Pers. Sing. des Imperativ ein Suffix haben und so die Wurzel (A^a) bloslegen. Auch ist es

*) Dasz sich in den jüngern Zeiten der Sprachen die Endungen kürzen oder ganz abfallen und so die Wurzel wieder bloszlegen, ist allbekannt. Schleicher hält sich aber 'an den ältesten nachweis-baren Stand der Form des Wortes'; darauf allein bezieht sich seine Be-hauptung unter Nr 4 oben im Text.

Digitized by Google

höchst wahrscheinlich, dasz die Wurzelschöpfung oft gerade vom Ruf, d. h. aus einem heftigen Wunsch sich einem andern mitzuteilen, seine Aufmerksamkeit zu gewinnen, ausgegangen sei; für diesen Zweck eignen sich aber neben den Deutewurzeln (st! pst! he da! du da!) vor allem Vocativus und Imperativus.

Resultat: Die Grundgesetze der zeitherigen philosophischen Grammatik können keine allgemeine Giltigkeit beanspruchen; sie sind viel zu einseitig und darum ganz unzulänglich. Sie beruhn auf der Kenntnis sehr weniger Sprachen und im wesentlichen auf den logischen Kategorien. Die Entstehung des Wortes, seine Fortbildung zum Satz und zur Volkssprache ist aber, wie Heyse und Steinthal lehren, auf psychologische Processe, nicht auf die Kategorien des Denkens zurückzuführen. Wie könnte man sich auch in der Urzeit, wo die Sprache entstanden ist, die Menschen als scharf denkende Logiker vorstellen, die mit klarem Bewustsein und nach bestimmten Regeln Wort, Satz und Sprache geschaffen hätten. Die Schöpfung des Bedeutungslauts (= Wurzel) ist vielmehr eine naive, unbewuste That des Geistes und aus der Erregtheit des Gemüts hervorgegangen und aus dieser allein zu erklären. Von allen unsern Redeweisen wüste ich keine dem ursprünglichen, unbewusten Akt der frühsten Sprachschöpfung ähnlichere, als die Ellipse. Auch sie ist immer eine Folge gröszerer oder geringerer Erregung des Gemüts, auch sie geht, wie dies ursprünglich mit der Wurzelschöpfung der Fall war, unbewust vor sich ohne Rücksicht auf die logischen Gesetze, ja sie widerspricht diesen in aller Regel. Wer in Ellipsen redet, ist irgendwie aufgeregt und setzt sich über die Gesetze der Logik, obgleich diese natürlich in seinem Geiste vorhanden sind, thatsächlich ganz hinweg. Bald fehlt das Subject, bald das Prädicat, bald sogar beides, und dennoch ist eine solche Redeweise für den Zuhörer völlig verständlich, darum aber auch alle logisch-grammatischen Ergänzungen, die man zu machen pflegt, völlig überflüssig. Wüste doch der Redende selbst sehr oft nicht, welches concrete Wort er gerade ausgelassen, geschweige denn dasz es der Grammatiker bestimmt herausfinden sollte. Die Ellipse ist eben nicht durch die Grammatik, sondern durch die Psychologie zu erklären; diese letztere kann aus der kühnern oder beschränktern Auslassung der Satzteile auf den Grad der gemütlichen Erregung des Sprechenden sichere Rückschlüsse machen, die blosze Grammatik aber das Wesen der Ellipse, d. h. die mangelnde Uebereinstimmung der lebendigen Rede mit den logischen Kategorien, durch alle ihre Ergänzungen nicht aufklären.

So lagen auch in den Uranfängen der Sprache die subjectiven, attributiven, prädicativen und objectiven Beziehungen in dem Geiste des redenden Menschen, aber sie kamen — in ähnlicher Weise wie heute noch bei der Ellipse — bei dem grösten Teile der Völker der Erde entweder gar nicht oder nur in sehr unvollkommner Weise zum lautlichen Ausdruck.

Digitized by Google

Um zwei Punkte drehen sich, damit ich das Ganze noch einmal zusammenfasse, die beiden besprochnen Schriften und auch diese Relation, nemlich um den lautlichen Ausdruck A) der Bedeutung und B) der Beziehung. Die Schöpfung A) des Bedeutungslautes (= Wurzel) geht hervor aus der Erregtheit des Gemüts und ist allen Sprachen gemeinsam; eine Lautsprache ohne Wurzeln ist eine contradictio in adiecto. Dagegen gehn die Sprachen in dem lautlichen Ausdruck der Beziehung (in Betreff der Affixe) so weit auseinander, dasz manchen dieser lautliche Ausdruck sogar ganz fehlt.

Die chinesische Sprache z. B. ist eine blosze Wurzelsprache ohne alle Beziehungslaute, wenn man nicht in den Hülfswurzeln eine dann freilich sehr beschränkte Ergänzung finden will. Trotzdem hat sie eine so reiche Litteratur entwickelt, dasz sie Steinthal nicht zu den formlosen, sondern zu den Formsprachen rechnet. Man müste die Richtigkeit dieser Annahme bestreiten, wenn man blos die morphologische Gestalt des chinesischen Wortes in Betracht zöge. Sieht man aber auf das, was die Worte dieser Sprache leisten, d. h. auf die Function, die wesentlich mit der innern Sprachform des Volksgeistes zusammenhängt, so wird man Steinthal beistimmen können. Aber auch Schleicher übersieht es keineswegs, dasz das Chinesische, das der morphologischen Gestalt nach auf einer so tiefen primitiven Stufe steht, der Function nach weit höher zu ordnen wäre: vgl. S. 7 unten.

Jedenfalls stehen aber die Sprachen weit über Klasse I und II, denen es gelungen ist Beziehungslaute zu finden, diese aller wurzelhaften, materiellen Bedeutung zu entkleiden und durch Verallgemeinerung ihres ursprünglichen Sinnes zu dem zu machen, was sie ideell sein sollen, nemlich zu einem blos formalen lautlichen Mittel, die Beziehungen, die das Wort in der lebendigen Rede d. h. in dem Satz eingeht, in kürzester Art und Weise auszudrücken.*) Diesen Standpunkt haben aber allein die Völker von der semitischen und indoeuropäischen Sprachsippe erreicht. Wenn diese die reichsten Litteraturen besitzen und so die Culturvölker des Menschengeschlechts geworden sind, so verdanken sie dies — irrt mich nicht alles — vornehmlich dem Umstand, dasz ihr Volksgeist sich eine innere Sprachform geschaffen hat, die gerade die Beziehungslaute zu rein formalen Lautmitteln machte, neben der nun kräftiger hervortretenden Wurzel den Laut derselben gleichsam herabdrückte und so eine zweckentsprechende, formschöne Worteinheit zu bilden verstand. Nun erst

*) Wie gewaltig, wie umfassend sind z. B. die Leistungen (= Function) der lateinischen und griechischen Beziehungslaute (= Endungen) der Casus! Wie stehn die chinesischen Hülfswurzeln an Leistungsfähigkeit hinter ihnen weit zurück und wie unbeholfen drücken andere von den oben besprochnen Sprachen dieselben Beziehungen des Wortes mit einem groszen Aufwand von wurzelartigen Affixen aus, die trotz ihrer Zahl für den Zweck doch wieder nicht ausreichend sind; vgl. oben einzelne auffällige Beispiele dieser Art.

Digitized by Google

konnte die Sprache zu einem adäquaten Ausdruck der logischen Kategorien kommen, die aber nimmermehr der frühesten Wortschöpfung zu Grunde gelegen hatten, so dasz sie überall in gleicher Weise, wie die allgemeine Grammatik zeither gelehrt, hätten zu lautlicher Bezeichnung gelangen müszen. Die Scheu der flectierenden Sprachen vor Ueberladung der Wurzel durch Beziehungslaute zeigt sich überall deutlich; wo sie zu nahe lag, da wichen sie derselben dadurch aus, dasz sie ursprüngliche Wurzeln zu Beziehungswurzeln umwandelten, zum Ausdruck der Beziehung der Satzteile und der Sätze machten und so neue Wortklassen (Präposition, Conjunction) schufen, die andern Sprachen als solche fehlen.

Sind die zeither als allgemein giltig angenommenen Gesetze der philosophischen Grammatik für die Erklärung der sprachlichen Thatsachen in sehr vielen Sprachen der Völker der Erde völlig unzulänglich und zum groszen Teil grundfalsch, so reichen sie nicht einmal aus, alle wesentlichen Punkte in den flectierenden Sprachen, auf die sie, wie eben gesagt, vor den übrigen passen, so zu erläutern, dasz gar kein Zweifel übrig bliebe. Einen Hauptpunkt haben diese Gesetze z. B. ganz unerklärt gelassen — ich meine das Wesen der Wurzel in unsern Sprachen. Um zu klarer Einsicht zu kommen, war erst die vortreffliche Darstellung des wahren Sachverhalts durch K. W. L. Heyse nötig. — Die Wurzel erschien wie der allgemeinen so der speciellen Grammatik früher gleichsam als ein Ding auszerhalb der Sprache, als eine blosze Erdichtung der Sprachlehrer zur Erklärung verwandter Worte. Diese hergebrachte Grundansicht, die in dem geneigten Leser durch diese ganze Relation schon erschüttert sein musz, ist aber falsch und verrückt den wahren Standpunkt der Sache völlig. — Die ihrem morphologischen Bau nach für uralt zu haltenden Formen ἔβην, ἔδων, skr. adâm — um statt unzähliger dasselbe Beispiel noch einmal zu gebrauchen — erscheinen uns neben βεβήκατον, ἐδίδοτον, neben goth. salbodîdun, salbodêdeina kurz, einfach und älter. Aber dennoch haben wir oben beide Aoriste in je drei Teile zerlegt; folglich können sie den Urlaut selbst nicht dargestellt haben. Hält man ἔδων, ἔθην neben διδω(μι), τιθη, skr. dadâ, dadhâ, neben murmur, turtur, goth. haihait, skaiskaid (= nhd. hiesz, schied), so tragen den beiden Aoristen gegenüber die letztern Formen ein noch ursprünglicheres Gepräge; denn in jenen sind drei verschiedene Lautelemente, hier nur éins, das sich freilich wiederholt. Aber auch das Doppelte ist ja nicht das Einfache; es bleibt also nichts anderes übrig, als die einsilbige Wurzel selbst (βη, δω, θη) für den wirklichen Urlaut zu erklären. Mit andern Worten: auch unsere flectierenden sind, wie die chinesische, uranfänglich Wurzelsprachen gewesen.

Ganz dieselbe Behauptung spricht Schleicher (S. 28) formelhaft so aus: 1) A, 2) A + ´A, 3) A a, 4) A^a — und will damit den Weg bezeichnet haben, den die Entwicklung der Sprachen überhaupt genommen hat. Setzen wir die Formeln in Worte um, so heiszt dies:

Digitized by Google

1) A = Wurzelsprache; 2) A + ´A = zur Wurzel tritt, aber noch lose daneben, eine zweite, deren Bedeutung sich aber schon zu verallgemeinern anfängt; 3) A a = zur Wurzel tritt als Affixum eine schon verkürzte Wurzel als Beziehungslaut; 4) A^a = die Wurzel selbst verändert sich. NB. Nr 1 und 2 = isolierende, Nr 3 = zusammenfügende und Nr 4 = flectierende Sprachen.

Denkt man sich unter A die Wurzel nicht blos als Wort, sondern auch als ganzen Satz (vgl. oben), so ist gegen diese durch die Formeln angedeutete Reihenfolge der Entwicklung der Sprachen kaum etwas einzuwenden. Nur die Thatsache, dasz bei weitem nicht alle Sprachen diesen Verlauf vollständig genommen haben, deutet, wie Steinthal sich ausdrückt, auf eine wenn auch nicht nachweisbare, uranfängliche geringe Verschiedenheit der innern Sprachform der Völker. Denn warum hat das eine den Lauf bis ans Ende (= A^a) durchgemacht? Warum sind andere gleich auf der ersten Stufe (= A und A + ´A), andere wieder auf halbem Wege (= A a) stehn geblieben?

Da gar nicht daran zu denken ist, dasz eine flectierende Sprache (= Nr 4), wie die semitischen und die unsern, diesen ihren spätern Standpunkt sogleich fix und fertig eingenommen hat, da sie vielmehr ursprünglich gleichfalls Wurzelsprachen gewesen sind, so gewinnt das erdichtete wunderliche lateinische Beispiel oben: av vulp ed cas einen andern Sinn und eine tiefere Bedeutung; denn in ganz ähnlicher Weise hat das Urvolk gesprochen und seine Worte und Sätze gebildet, von dem der Römer die lateinische und wir alle unsere Sprachen überkommen haben. — Von Quarta her bis in meine älteren Jahre schwebte mir beim Anblick der Wurzeln in der griechischen Grammatik dunkel immer der Gedanke vor: 's ist ja doch nichts mit diesen Wurzeln; die hat der Buttmann doch alle blos zu seinen grammatischen Zwecken so scharfsinnig erdichtet; sie stehn ja ganz auszerhalb der Sprache. Wie anders, als ich die maszgebende Ansicht K. W. L. Heyses kennen lernte. Seitdem sehe ich sie gleichsam mit neuen Augen an; denn diese Wurzeln waren einst wirklich Leib und Leben und unsere gemeinsame Ursprache oder vielmehr die Sprache überhaupt bestand aus nichts anderem, als aus lauter solchen Wurzeln.

Mehr noch — es ist sehr zu bezweifeln, dasz uns die vorliegenden Wurzeln der chinesischen Sprache, die als solche Worte sind und den Satz bilden, in ihrer Urgestalt vor Augen liegen; die geschichtlichen Mittel dies nachzuweisen fehlen uns. Gibt man aber den Versuch auf, unsere Wurzeln blos von der lateinischen, griechischen, slavischen, deutschen*) Sprache aus einseitig aufzustellen und hält sich an die bereits gewonnenen reichen Ergebnisse der vergleichenden Grammatik auf dem ganzen indo-europäischen Sprachgebiet, so sind

*) In Betreff der deutschen Wurzeln gibt J. Grimms 'Gesetz vom Ablaut und der Lautverschiebung' freilich vortreffliche, sichere Fingerzeige und Anhaltpunkte.

Digitized by Google

'die Wurzeln nicht blos hypothetische Dichtungen zum Behuf grammatischer Rechnung und Formulierung, sondern sie stellen — insofern sie richtig angesetzt sind, was bei einem groszen Teil derselben höchst wahrscheinlich ist — wirkliche Sprachelemente der Urzeit dar und kommen den ersten Erzeugnissen der Sprachschöpfung sehr nahe, mögen oft genug mit ihnen zusammenfallen' (Steinthal S. 276).

Der Nachweis des Uebergangs von A zu A^a, d. h. wie sich aus Wurzelsprachen flectierende entwickelt — wird wol für immer ein nicht zu lösendes Räthsel bleiben. Soll hier am Schlusz eine Vermutung gewagt werden, so sei es diese: die Ursprache der Sanskritvölker kann beim Uebergange von A zu A^a nicht lange auf dem Zwischenstandpunkt der zusammenfügenden Sprachen von Klasse II verweilt haben, sonst hätte die Ueberladung der Wurzel mit Bedeutungslauten den Keim zur Flexion in ihr von vorn herein erstickt.

Dasz Hr Schleicher von der Function des Wortes, so weit es angehen wollte, absieht und nur seine morphologische Gestalt in Betracht zieht, ist oben bereits mehrfach angedeutet. Er spricht diese seine Absicht offen und klar aus und verschweigt es auch nicht, dasz es bedenklich sei das, was in der lebendigen Rede so innig vereint sei, wie Form und Bedeutung des Wortes, durch die Wissenschaft zu trennen, um einseitig auf die morphologische Gestalt des Wortes die Klassificierung der Sprachen zu gründen. 'Auch versteht es sich' — sagt er S. 7 — 'dasz die von mir aufgestellten III Klassen nicht zugleich Stufen der sprachlichen Vollkommenheit bezeichnen, die ja zum Teil, vielleicht ausschlieszlich von der Function abhängig ist, welche der Laut hat.' Mit diesen Worten gibt Hr Schleicher die Grenzen genau an, die er sich bei seiner Aufgabe gestellt hat. Kein Unbefangener wird einem Schriftsteller das Recht dazu absprechen dürfen, sich eine so oder anders fest abgegrenzte Aufgabe zu stellen.

Nicht ganz derselben Meinung scheint Hr Dr Steinthal zu sein. Schon der Titel ('mathematische Sprachwissenschaft'), den seine kurze Recension der Schleicherschen Schrift in der Zeitschrift für 'Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft' (S. 432) an der Stirn trägt, zeugt von seiner Abgunst; denn schon in der Ueberschrift soll hier der Tadel liegen. Auch der Unterzeichnete glaubt nicht, dasz durch mathematische Formeln die unberechenbaren Schöpfungen des Geistes gleichsam können eingefangen werden. Aber die Ueberschrift mit ihrem Tadel passt höchstens auf die Seiten 5 und 6, d. h. auf die a priori aufgestellten Formeln; von da ab bis zum Schlusz bewegt sich der Verfasser in den thatsächlich vorkommenden Formen der concreten, einzelnen Sprachen. Wer übrigens eine Scheu vor diesen mathematischen Formeln trüge, der mag sie getrost fahren lassen. Der Unterzeichnete gilt mehr als ihm lieb ist, für einen schlechten Mathematiker und Rechner; er hat aber die Formeln sofort verstanden. Sie boten ihm vielmehr gute Fingerzeige für das leichtere Verständnis der Sache, z. B. auch der bald nachher von ihm gelesenen Stein-

Digitized by Google

thalschen Schrift selbst. Wenn nun die Recension Steinthals Herrn Schleicher die zurückgedrängte Beachtung der Function des Wortes als entschiednen Mangel anrechnet, so ist das offenbar unrecht; denn niemand kann leisten, was er absichtlich und ausgesprochenermaszen gar nicht leisten will. Von vorn herein und auch an späteren Stellen spricht aber Hr Schleicher seine Absicht, wesentlich nur die morphologische Gestalt des Wortes zu beachten, klar und deutlich aus.

Auch ist sein Standpunkt berechtigt und höchst verdienstlich. Ein Vergleich mag diese Behauptung stützen. — Was thut man, um Anfänger in die Völkerkunde einzuführen? Nun man zeigt ihnen Bilder von Kalmücken, Samojeden, Chinesen, Japanern, Indianern, Negern und Polynesiern, d. h. vor allem zunächst die äuszere Gestalt des Leibes, und fügt wol die Kleidung hinzu, wenn den Völkern diese, wie in manchen Sprachen der nackten Wurzel der Beziehungslaut, nicht etwa ganz fehlt. Ganz dasselbe hat Hr Schleicher mit den Sprachen gethan. Uns allen aber, die wie ich blosze Anfänger sind in der Kenntnis der Sprachen der Völker der Erde, hat er die äuszere Gestalt einer groszen Zahl derselben anschaulich vor Augen gestellt. Wie sollte ein Schriftsteller nicht berechtigt sein, sich eine Aufgabe in so bestimmten Grenzen zu stellen, noch dazu wenn er die Grenzen herauszufinden nicht dem Leser überläszt, sondern sich darüber unumwunden selbst ausspricht? Will also Hr Schleicher den Dank solcher Anfänger — und ihre Zahl unter den Gebildeten und Gelehrten ist eine sehr grosze — nicht vornehm ablehnen, so sei er ihm hierdurch dargebracht.

Der Herangereifte freilich wird sich nicht wie der Anfänger blos an der Kenntnis der äuszern Gestalt der Völker der Erde genügen lassen, er wird wollen die Beschäftigung, Gebräuche, Sitten, mit einem Worte den Geist derselben kennen lernen. Diesen Gedanken angewandt auf die Sprachen, ist es klar, dasz der blosze Nachweis ihrer morphologischen Gestalt nicht ausreiche uns in den Geist derselben einzuführen. Das kann nur der Nachweis der Function des Wortes darthun, der freilich hinwiederum auch nicht absehn kann von der äuszeren Gestalt, was ja auch der Titel der Steinthalschen Schrift: 'Typen des Sprachbaus' hinlänglich darthut.

Als Gesamteindruck der Lectüre beider mit einander verwandten Werke bleibt dem Leser der Eindruck: Steinthal legt auf die Function des Wortes und mit Hinzuziehung sehr zahlreicher Beispiele auf die philosophische Begründung der Sache, Schleicher, sich beschränkend, auf den morphologischen Bau den Hauptaccent. Auch des letztern Standpunkt ist berechtigt und bei der Bekanntschaft gewis nur Weniger mit dem Gegenstande sehr verdienstlich. Seine linguistischen Kenntnisse hier besonders hervorzuheben, wäre bei meiner so überaus geringen Sprachenkunde bis zum lächerlichen anmaszend.

Die Beurteilung, ob die von beiden Sprachforschern beigebrachten

Digitized by Google

sprachlichen Thatsachen oder auch nur die hier angeführten Beispiele bis in die Einzelheiten sämtlich richtig seien, gehört nicht in diese Zeitschrift; sie fällt den Kennern und Grammatikern der concreten Sprachen anheim. Vielleicht lebt keiner auf der ganzen Erde, der über alle diese Sprachen in gleicher Weise vollgültig urteilen dürfte. Der éine, der es vielleicht vermocht, und dem auch unsere beiden Sprachforscher die Grundlage ihrer Sprachenkunde verdanken — Wilhelm Humboldt — ist ja schon lange von uns geschieden. Von ihm stammt die erste von J. Grimm und Fr. Bopp aufgenommene, jetzt noch fortwirkende Anregung zu einem Neubau einer allgemeinen Grammatik, die diesen Namen wirklich verdiente. W. Humboldt standen zu einem solchen die beiden unentbehrlichen Hülfsmittel zu Gebote: philosophischer Tiefsinn und eine breite linguistische Gelehrsamkeit. Die letzte fehlte aber gerade den philosophischen Grammatikern von Aristoteles an bis auf Ferdinand Becker. Nach diesem ist das Wort und die Sprache ein Organismus, das heiszt doch ein Gebilde, das sich etwa wie Thier und Pflanze von innen nach auszen entwickelt. Aber es gibt Sprachen, deren Worte mehr unorganischen Körpern zu vergleichen wären; in andern, z. B. den germanischen, zeigt sich zwar innerhalb der Wurzel ein reges Leben, aber die sich erweiternden Wortgebilde wachsen nicht von innen nach auszen, sondern vielmehr durch Affixe. K. W. L. Heyse und Steinthal haben die Ansicht von der Sprache als einem derartigen Organismus glücklich bekämpft. Jener ist leider, ohne den Erfolg seines Sieges mit zu erleben, für die Wissenschaft viel zu früh gestorben; ob der andere, der dazu das doppelte Rüstzeug besitzt, den von W. Humboldt begonnenen Neubau einer allgemeinen Grammatik, wie er zuversichtlich zu hoffen scheint, glücklich weiter führen werde, wer vermag dies im voraus zu sagen?

Es gieng nicht wol an bei Besprechung der Schrift von Schleicher, auf die es anfänglich allein abgesehn war, der verwandten Bestrebungen Steinthals zu geschweigen; aber auch hier soll der alte, schöne Spruch gelten: suum cuique!

Lissa. *Ed. Olawsky.*

15.

Rede des königl. Studienrectors Dr Döderlein,

gehalten bei der öffentl. Preisverteilung am 8. August 1861 in Erlangen.

Hochansehnliche Versammlung!

Soll ich nach unserem Gebrauch dieses Schulfest mit einem Rückblick auf die Schicksale unserer Anstalt eröffnen, so hat unsere Schulverfassung im Lauf des Jahrs manche Umgestaltung erfahren, auch

Digitized by Google

manche bei welcher auszer uns Lehrern zugleich das Publicum sich beteiligt fühlt. Darunter zeichnet sich eine aus, die je nach dem Grade des Vertrauens, das wir genieszen, eine willkommene oder eine beklagenswerthe Neuerung heiszen mag. Ein früheres Recht, die Reife unserer Zöglinge für die Universität selbständig und endgültig zu beurteilen, ist den Gymnasien durch königliche Verfügung zurückgegeben. Ein sechsjähriger Zeitraum der Bevormundung, in welchem die Lehrer die Reife nur begutachten durften, wärend die höhere Stelle über sie entschied, war schon damals als eine nur zeitweilige Maszregel angekündigt und hat die wohlthätigsten Früchte für das vaterländische Schulwesen getragen, ohne einen lästigen Druck auf die Lehrer zu üben. Ja wem seine Gewissensruhe noch heiliger war als Ansehn und Macht, der konnte sich sogar Glück wünschen, in einer so wichtigen Sache nicht ganz unabhängig verfahren zu müszen und die Verantwortung mit andern, hier besonders mit der höchsten Staatsbehörde, teilen zu dürfen. Jedenfalls soll das wiedergeschenkte Recht als Beweis ehrenden Vertrauens dankbar angenommen sein und mit jener strengen Gewissenhaftigkeit, welche Rigorosität und Humanität in gleichem Grade zur Pflicht macht, auch ferner geübt werden.

Diese Mischung von Strenge und Milde ist besonders im Geist und Sinn unseres edel und gnädig gesinnten Königs.

Und wie können wir Lehrer am besten unsere Dankbarkeit bethätigen? Jede Staatsverwaltung, jede Regierung verlangt, um für das Ganze wohlthätig und für die Einzelnen wohlthuend zu wirken, eine solche Mischung von Strenge und Milde. Ueberschreitet die Strenge das rechte Masz, so wird sie zur Härte, zur Inhumanität, und verletzt die nemliche Menschheit, in deren Dienst sie handeln soll und will; überwiegt die Milde mehr als sie soll, so geschieht das auf Kosten der höheren, übermenschlichen, göttlichen Ordnung. Die Staatsweisheit gibt darum oft der Strenge und der Milde, jeder ihren besondern Vertreter und weist die Gerichte an rücksichtslos und schonungslos das Gesetz selbst auf Kosten der Menschlichkeit anzuwenden, wärend dem Staatsoberhaupt das göttliche Recht der Gnade auf Kosten des menschlichen Rechts vorbehalten bleibt; denn alles Recht steht unbeschadet seiner erhabenen Stellung doch nur auf der Mittelhöhe des Lebens, zwischen dem rohen thierischen Faustrecht und der weisen göttlichen Vorsehung, deren irdischer Vertreter einzig der Fürst sein kann.

Darf ich Kleines mit Groszem vergleichen, so ist durch die obgenannte Neuerung, dasz die Prüfungscommission für die Abiturienten endgültig über die Reife entscheidet, ein Recht der Gnade in deren Hand gelegt und mit diesem Recht zugleich die Pflicht allseitig zu beurteilen und neben dem starren Buchstaben des Gesetzes auch den lebendigen Forderungen der Humanität gerecht zu werden, ja wo beide in offenbaren Widerstreit gerathen, die Humanität vorwalten zu lassen.

Wir haben bei diesem Geschäft keine Gelegenheit gehabt wirkliche Gnade zu üben, aber das Ergebnis, dasz wir die sämtlichen Be-

Digitized by Google

werber, vierzehn an der Zahl, auf die Akademie entlassen, dient zum Beweis dasz wenigstens nicht mit inhumaner Strenge verfahren worden.

Doch stünde es nicht gut um unsere Anstalt, wollten wir auf diesen Akt ein besonderes Gewicht legen. Es wäre die wohlfeilste Weise Humanität zu beweisen. Und doch ist unser sehnlichster Wunsch, dasz unsere Anstalt von ihr durchdrungen sei, sie als ihr Banner vor sich hertrage und eine Pflanzschule der Humanität heisze.

Ehe ich ein Wort über die Mittel beifüge, die uns für diesen Zweck zur Verfügung stehn und die wir nach Kräften anwenden, darf ein anderes über den Begriff des Wortes zur Verständigung vorangehn.

Humanität bedeutet an sich die Menschlichkeit, jedoch ohne jenen Doppelsinn, der dem deutschen Worte anhaftet, gemäsz der doppelten Stellung, die der Mensch in der Schöpfung einnimmt. Denn wie er ein schwaches Wesen ist dem heiligen Gott gegenüber, so steht er dem vernunftlosen Thier entgegen als ein höheres Wesen, berufen und befähigt ein Ebenbild der Gottheit zu sein. Seine Schwäche verräth er, so oft er als Mensch menschlich irrt und fehlt und sündigt, allein wenn er sich menschlich erbarmt, so bekundet er seine gottähnliche Natur, die ihn vom fühllosen Tiger unterscheidet. So ist die Menschlichkeit eben so zweideutig, wie der Mensch selbst doppelseitig ist. Dagegen der fremde Laut Humanität bezeichnet unzweideutig das Wesen des Menschen wie er als Mensch sein soll und sein kann, wenn er die thierische Natur in sich bewältigt oder auszieht.

Doch um uns völlig zu verständigen — auch die Humanität vereinigt in sich zwei gleich berechtigte Bedeutungen, eine umfassendere höhere in der wissenschaftlichen Sprache und eine andere engere Bedeutung im gewöhnlichen Leben.

Die echte Humanität in ihrem höchsten Sinn besitzt oder erstrebt was des wahren Menschen und seiner höheren Bestimmung würdig ist, im Reiche der Wahrheit, der Schönheit und der Sittlichkeit. Sie fällt zusammen mit der höheren Bildung des Geistes und des Herzens und ist in diesem Sinn keine allgemeine Pflicht für jeden Menschen. Sie führt zwar meist zu einer höheren Stellung im gesellschaftlichen Leben, aber so lange es eine Verschiedenheit der Stände gibt, Regierende neben Regierten, Arme neben Reichen, Geistesarbeit neben Handarbeit, so lange bringt es keinem Schande, dieser höheren Bildung zu entbehren und der Pflicht zu ihrer Erwerbung entbunden zu sein.

Dagegen das was der gewöhnliche Sprachgebrauch Humanität nennt, das ist eine Tugendpflicht, die sich jedem Menschen zumuten läszt, mit demselben Recht wie die christliche Liebe; denn sie ist nur eine Aeuszerung jener Liebe, welche 'langmütig und freundlich ist, nicht eifert, nicht Mutwillen treibt, sich nicht blähet, nicht das ihre sucht, sich nicht erbittern läszt und nicht nach Schaden trachtet', und was ihr der erhabene Hymnus des Apostels noch weiter nachrühmt. Die höhere Bildung musz noch manchen Vorzug besitzen auszer dieser Liebe; für den Ruhm der Humanität reicht diese Liebe aus.

Digitized by Google

Der humane Mann sieht in jedem Menschen vor allem andern den Mitmenschen, der mit ihm nach natürlicher und göttlicher Ordnung auf gleicher Stufe steht wie ein Bruder, er sieht in ihm nicht blos den Nebenmenschen, den ihm in den gemachten Verhältnissen Geburt, Stand, Talent, selbst Sittlichkeit entweder unterordnet oder überordnet oder gleichstellt. Dem Höherstehenden Achtung, Verehrung zollen, das zählt niemand zur Humanität. Das ist ein Naturtrieb, eine Leidenschaft, schön und sittlich, doch nimmermehr eine eigentliche Tugend.

Kaum dasz der Sprachgebrauch dem freundlichen und zuvorkommenden Wesen gegen den Gleichgestellten den Namen Humanität zugesteht. Diese läszt sich vielmehr scharf gefaszt nur und allein gegen den Untergeordneten, den Schwächeren üben. Der Fürst kann gegen seine Unterthanen, der Vater gegen sein Kind, der Lehrer gegen seinen Zögling, der Glückliche gegen den Hülfsbedürftigen, der Starke gegen den Schwachen human sein, nicht umgekehrt, und je weniger er es fühlen läszt dasz er sich absichtlich seiner Rechte und Ueberlegenheit aus selbstbewuster Herablassung entäuszert und dem Niederen jedes demütigende Gefühl der Unterordnung erspart, desto wohlthätiger wirkt seine Gleichstellung.

Diese beiden Arten der Humanität gilt es auf alle Weise teils vor unsern Schülern zu üben teils in ihnen selbst zu fördern, durch Beispiel und durch Lehre.

Auf das Beispiel, das wir geben, kann ich mich nicht berufen ohne einen Schein von Eigenlob, aber ein sträfliches Selbstlob stimmt nur der an, der sich Auszeichnung zuspricht, nicht wer ein bloszes Zeugnis von einer Pflichterfüllung oder einer Glücksgunst ablegt. Wenn in den 42 Jahren meiner Amtsführung noch nie ein Zwist im Lehrergremium ausgebrochen, der den Schülern ein Aergernis gegeben hätte oder gar zur Kenntnis der Oberbehörde gekommen wäre, wenn alle Meinungsverschiedenheiten, welche unter Männern von Einsicht, Eifer und Charakter nicht fehlen können noch auch dürfen, auf dem Weg bald freundlicher Verständigung bald friedlicher Abstimmung sich ausglichen, so ist das — Dank der gegenseitigen Achtung und humanen Gesinnung! — ein seltenes Glück.

Deutlicher noch musz die Humanität im Benehmen gegen die Schüler hervortreten. Die Richtung unserer Zeit verlangt gebieterisch, wenn irgend etwas, die Ausübung dieser Tugend; so wie im öffentlichen Leben, im Walten der Polizei, im Verfahren der Gerichte, in der Behandlung des Militärs, eben so auch in der Schule. Das ist eine unleugbare Errungenschaft unserer Zeit, die spät gereifte oder erst noch reifende Frucht der vielfach misbrauchten und darum vielfach verrufenen Lehre von den Menschenrechten, welche eben jetzt jenseits des atlantischen Oceans im grösten Maszstab neu auftaucht und als brennende Frage einen gewaltigen Kampf entzündet.

Noch im nächst vergangenen Jahrhundert begegnet unser Blick mancher Uebung und Erscheinung, die jetzt an das unglaubliche grenzt und heute zu dem unmöglichen gehören würde, wie die Herschaft der

Digitized by Google

Folter im Gerichtsverfahren und die Herschaft des Stocks in der öffentlichen Erziehung. Die Geschichte erzählt von Schultyrannen, welche dieses Erziehungsmittel mit Vorliebe und systematisch ausgebildet hatten, so dasz ihr Schulkatheder zugleich einer Folterkammer glich. Ja ich selbst fand, als ich die Leitung unserer Anstalt übernahm, einen Teil des letzten Wochentags zu körperlichen Züchtigungen bestimmt, fand auch sogar einen Schüler vor, welcher in Folge erhaltener Züchtigung fast das Gehör verloren hatte. Es war ein kleines Verdienst diese Misbräuche abzustellen, doch mit Dank erkenne ich es jetzt noch, dasz ich keinem Widerstand begegnete weder bei meinen Vorgesetzten noch bei meinen Amtsgenossen.

Indes mit der Entfernung des Stocks aus der Schulerziehung ist noch wenig geschehn. Ein Zeitgenosse Melanchthons stellte die Frage auf, warum *amo* die erste und *doceo* die zweite Conjugation sei, um sie dahin zu beantworten, dasz jeder Lehrer seine Schüler zuvor lieben müsze, ehe er anfange vor ihnen zu lehren; wahrlich ein tief ernster Gedanke in einem heitern Kleid.

Diese innerliche Liebe musz jedoch den Schülern zugleich auch unverkennbar entgegentreten; dies erreicht der Lehrer durch seine äuszere Freundlichkeit in Mienen und Geberden, welche glauben macht, er freue sich jedesmal von Herzen in die Mitte seiner Schüler zu treten, ihre Aufmerksamkeit zu fesseln, ihre Denkkraft zu üben, ihre Kenntnisse zu fördern. Dies ist der natürlichste Weg seine Liebe kundzugeben, doch glaube niemand dasz es der einzige Weg sei. Das wahre Wohlwollen hat nur éine Seele, aber vielerlei Gesichter. Nicht jedem Naturell ist jene Gabe sichtbarer Freundlichkeit verliehn; genug schon wenn sie nur fühlbar ist. Auch ein finsterer, jähzorniger Lehrer, selbst wenn seine Rügen im Eifer die Schranken der feineren Umgangssprache überschreiten, kann die Herzen in gleichem Grade gewinnen wie der sanfte; nur musz er in beiden Fällen das lebendige Gefühl erwecken und unerschüttert erhalten, dasz er mit seinem Zorn nicht das Seine sucht, dasz er einzig und allein für das Wohl der ihm anvertrauten Seelen eifert, dasz es ein Liebeseifer ist. Je feinere Fühlhörner auch die unreifste Jugend für diesen Unterschied zeigt, desto mehr musz der Lehrer auch den leisesten Schein meiden, als ob er zunächst seine eigne Person, sein Ansehn, seine Ehre durch den Unfleisz oder die Unart seiner Schüler beeinträchtigt fühle.

Wenn unsere Schüler sich nicht des Undanks schuldig machen wollen, so wissen sie und erkennen es an, wie wir die uns von oben zugekommenen Gesetze für die Schulzucht auszuüben pflegen, immer mit möglichster Rücksichtnahme auf das naturgemäsze Freiheitsgefühl der Jugend. Eine glücklicherweise längst veraltete Verordnung befahl uns die Schüler zu streng militärischen Ehrenbezeigungen gegen die Lehrer anzuweisen; wir begnügen uns mit einem Benehmen, das unserem wahren Verhältnis entspricht, und wirken einer lächerlichen Blödigkeit und einer häszlichen Sklavendemut nicht weniger entgegen

als der respectlosen Keckheit, um auf die rechte Mitte hinzuleiten, auf die jugendliche Bescheidenheit.

Auch der Gymnasialunterricht selbst kann und soll die Humanität fördern, mehr als die Realschule es kann und soll, welche zunächst das Nützliche und nicht das Schöne ins Auge zu fassen berufen ist. Das nenne man ja keine Anmaszung der Gelehrtenschulen, keine Kränkung der Realschulen. Schon der Name der Humanitätsstudien, die unserem Lehrplan ausschlieszlich zu Grund liegen, verbürgt unser gutes Recht. Das Verständnis der griechischen und lateinischen Meisterwerke führte vor 100 Jahren allgemein den Namen humaniora. Aber diese Benennung ist veraltet, fast verschollen, und ihr Geist und Inhalt hat vielfache Veränderungen nicht zum Besten der Sache erlitten. Ich erinnere mich, dasz ein hoher Staatsbeamter, zugleich ein begeisterter Freund der Naturwissenschaften, der in aufgeregter Stimmung den Mangel an wissenschaftlicher und sittlicher Bildung einer unter seinen Augen aufwachsenden Jugend beklagen zu müszen glaubte, mir die herausfordernde Frage vorlegte, ob denn das die Frucht jener vielgerühmten humaniora sei, zu deren Gunsten man die Naturstudien auf den Gymnasien stiefmütterlich vernachlässige oder gar verbanne? Meine bescheidene Antwort lautete, dasz auch die Naturstudien unter gleichen Vorbedingungen dem gerügten Mangel so wenig abhelfen würden als die humaniora, und dasz diese humaniora ganz anders wirken würden, wenn sie nicht durch den Zeitgeist um ihre ehemalige Herschaft gebracht wären.

Wir wollen es nicht leugnen, die Humanitätsstudien wirken nicht mehr so bildend wie ehemals, aber keineswegs durch ihre Schuld, denn sie sind noch dieselben, sondern nur darum weil sie kein Mittelpunkt des Unterrichts und des Interesses mehr sind, weil sie ihre Herschaft mit neu emporgekommnen Mächten teilen müszen. Das Parlament der nützlichen, der angenehmen, der bequemern, leichtern Wissenschaften und Künste regiert, das altklassische Studium spielt die Rolle eines äuszerlich geehrten Schattenkönigs.

Ich verlasse den schlüpfrigen Boden mit dieser kurzen Andeutung. Glücklicherweise aber führt aller Unterricht in Wissenschaft und Kunst mittelbar zur Humanität, vorausgesetzt dasz er drei Bedingungen erfüllt: erstens dasz mit Ernst und Gründlichkeit gelehrt, mit Eifer und Freudigkeit gelernt wird; zweitens dasz die Lernenden vor dem Dünkel bewahrt bleiben und durch das Bewustsein eines eifrig erworbnen Besitzes nicht in den Wahn verfallen, als ob sie's schon ergriffen hätten, und drittens, dasz sie mit dem Trug- und Zerrbild einer falschen Gründlichkeit sich verschont sehn, indem der geistlosere Teil des Lernstoffs, der sich — ein notwendiges Uebel in jeder Wissenschaft — nur auf mechanischem Wege aneignen läszt, überwuchert und den geistigern Teil, den eigentlichen Inhalt, erstickt. Wer diese Klippen vermeidet, ist ein humaner Lehrer, wer an ihnen scheitert, der wird in den ersten Fällen zum Verführer, in dem letzten Fall zum Quälgeist seiner Schüler.

Digitized by Google

Erlauben Sie mir nun noch eine Verwahrung gegen eine falsche Humanität und gegen eine blos scheinbare Inhumanität. Vermeintliche und falsche Humanität nenne ich die Cordialität, welche in wohlwollender Absicht dem Zögling die von der Ehrfurcht unzertrennliche Furcht ersparen möchte. Es ist kein Zufall, dasz unser kirchlicher Katechismus lehrt: du sollst Gott fürchten und lieben, und nicht wie eine falsche Aufklärung wünschen möchte: du sollst Gott lieben und auch fürchten. Respektvolle Scheu ist das erste und unerläszlichste Gefühl, das der Schüler gegen den Lehrer haben soll; herzliche Liebe und Anhänglichkeit musz ein Ausfluss und eine Beigabe der an Furcht grenzenden Achtung sein, nicht umgekehrt, und weit besser ist's wenn der Lehrer bei der ersten Begegnung dem Schüler den Eindruck eines strengen Gebieters als den einer zärtlichen Mutter macht. Die Anhänglichkeit kann ein Lehrer zeitweise verscherzen ohne seine Schuld, wenn Umstände ihn zu besonderer Strenge nötigen; die Achtung aber geht nur durch eigne Schuld und unwiederbringlich verloren.

Es liegt in der Natur der Sache, dasz rücksichtslose Strenge, welche das Interesse und Gefühl nicht blos des Schülers sondern auch seiner Eltern verletzet, als herzlose Inhumanität erscheint. Denn die Grenze zwischen beiden ist oft eine sehr schmale, welche nur ein feines Auge und besonders ein unbefangener, weil unbeteiligter Sinn erkennt. Ist dies bei strengen Bestrafungen der Fall, welche von der Gerechtigkeit, von der Abschreckung, von der Besserung gefordert werden, so findet es auch statt wo sichs nicht eben um Strafe handelt. Wenn die Studienanstalt einen Zögling, der aufrichtige Neigung zu den wissenschaftlichen Studien verräth, dennoch für unfähig zu denselben erklärt und ihn entfernt, so ist das allerdings hart, für die Lehrer nicht minder als für ihn selbst und seine Eltern, aber weit entfernt inhuman zu sein, ist es wahre Humanität. Die Schule handelt nach ihrem innern und äuszern Beruf, indem sie die Geister wägt und jedem durch ihren Rath, der zum Zwang werden kann, den Weg zeigt, den ihm die Natur anweist. Sie erntet hiefür oft einen augenblicklichen Vorwurf, aber noch häufiger einen späten Dank; denn kein traurigeres Schicksal als ein verfehlter Lebensberuf.

Nicht ein Gefühl, als ob unsere Anstalt sich gegen den unverdienten Ruf der Inhumanität rechtfertigen und verwahren müsze, hat diese meine Ausführung hervorgerufen. Wol muste ich im ersten Jahrzehent meiner Amtsführung diesen schmerzlichen Vorwurf zuweilen hören; aber ein volles Menschenalter habe ich vom Schauplatz abtreten sehen, seitdem unsere lieben Mitbürger sich überzeugen lieszen, dasz rücksichtsvolle Nachsicht nicht immer Humanität, dasz rücksichtslose Strenge nicht immer Inhumanität ist. Wenn wir nun Ihnen, verehrte Anwesende, hier angeloben unsere dargelegten Grundsätze nicht zu ändern und in unserm Streben, Ihre Kinder mit Humanität und zur Humanität zu erziehen, niemals nachzulassen, so werden Sie dagegen uns die Hoffnung gönnen, dasz die öffentliche

Digitized by Google

Meinung unserm Thun und Trachten jenes Vertrauen bewahren werde, dessen wir uns nach vieljährigen Erfahrungen erfreuen dürfen.

16.

Die Verschiedenheit der Schülerpräparation für die altdeutsche und für die antik klassische Lektüre.

Wenn wir der Ansicht sind, dasz für die altdeutsche Lektüre eine solche Präparation der Schüler nicht verlangt werden könne, wie sie auf jedem guten Gymnasium für die lateinische und griechische Lektüre gefordert wird, so ist damit durchaus nicht gesagt, dasz sich die Schüler auf die altdeutsche Lektüre überhaupt nicht präparieren sollen. Nur wird die Art der Präparation nach der Natur des Gegenstandes eine verschiedne sein.

Betrachten wir zuvörderst den Fall, dasz auf einem Gymnasium nur Mittelhochdeutsch getrieben wird, und nehmen wir an, dasz diesem Unterricht ein Jahr lang, etwa in Unterprima, zwei Stunden wöchentlich gewidmet werden. Vergleichen wir nun die Stellung, in welcher sich die Schüler dem Vergil gegenüber befinden, mit der, welche sie gegenüber dem Nibelungenlied einnehmen. Wenn die Schüler die Lektüre des Vergil beginnen, haben sie seit mindestens vier bis fünf Jahren Unterricht im Lateinischen gehabt, und zwar in sieben bis zehn wöchentlichen Lehrstunden. Nicht nur die lateinische Formenlehre, sondern auch die lateinische Syntax und der lateinische Wortschatz, zumal nach seiner grammatischen Seite, ist ihnen in einem Umfang und mit einer Sicherheit eingeprägt, wie sich diese eben nur bei einem solchen Aufwand von Zeit und Kraft erreichen lassen. Mit welcher Ausrüstung tritt dagegen der Schüler dem mittelhochdeutschen Text gegenüber? Ich sehe hier ganz ab von der durchaus verwerflichen Pfuscherei, welche das Mittelhochdeutsche ohne alle grammatische Vorbereitung sogleich mit der Lektüre beginnt, sondern ich nehme an, dasz vor dem Beginn der Lektüre die Grundzüge der mittelhochdeutschen Laut- und Formenlehre mitgeteilt und eingeprägt worden sind. Aber vergleichen wir die wenigen Wochen, die diesem Unterricht gewidmet werden können, mit der Reihe von Jahren, welche der Schüler vor dem Lesen des Vergil auf die Erlernung des Lateins verwendet hat, so erkennen wir sofort den groszen Unterschied zwischen den Ansprüchen, die wir im Latein, und denen, die wir im Mittelhochdeutschen an den Schüler machen können. Die grammatischen Formen des Lateins sind dem Schüler nicht blos in ihren Grundzügen bekannt, sondern er kennt sie in allen ihren Einzelheiten, in ihren Regeln und ihren Ausnahmen, er handhabt sie mit einer Sicherheit, die jeden Verstosz in dieser Beziehung als eine tadelnswerthe Unwissenheit erscheinen läszt. Von einer solchen um-

Digitized by Google

fassenden Kenntnis der mittelhochdeutschen Formen und einer solchen Sicherheit in ihrer Handhabung kann natürlich nach einigen Wochen oder Monaten des mittelhochdeutschen Unterrichts keine Rede sein. Wer sich die Mühe gegeben hat, im Mittelhochdeutschen wirklich zu unterrichten, der weisz wie lang es dauert, bis die Schüler auch nur in den Hauptsachen sicher werden. Handelt sich's aber um die Einzelheiten, um die Ausnahmen von den Regeln, um die Verteilung des Wortschatzes unter die verschiednen grammatischen Klassen usw., so müszen unzählige Dinge, die der Schüler zur Lektüre des Vergil schon mitbringt, erst in der Stunde vom Lehrer erörtert werden. Denken wir vollends an die Syntax, so hat der Schüler, der den Vergil liest, die lateinische Syntax nach allen Seiten hin längst inne, wärend die Eigentümlichkeiten der mittelhochdeutschen Syntax erst bei der Lektüre vom Lehrer erläutert werden. Ein ganz besondres Verhältnis tritt in Beziehung auf das Lexikalische, auf die Bedeutung der mittelhochdeutschen Wörter ein. Das Mittelhochdeutsche besitzt eine Anzahl von Wörtern, die das Neuhochdeutsche nicht mehr hat. Natürlich musz man die Bedeutung dieser Wörter kennen, wenn man einen mittelhochdeutschen Text, in welchem sie vorkommen, verstehen will. Aber von gröszerer Wichtigkeit ist der Umstand, dasz unzählige Wörter, die dem Mittelhochdeutschen und Neuhochdeutschen gemeinsam sind, im Mittelhochdeutschen eine andere Bedeutung haben als im Neuhochdeutschen. Auf diesen Punkt hat die Erklärung mittelhochdeutscher Texte ihr besondres Augenmerk zu richten, wofern sie wirklich verstanden und nicht in stümperhaft dilettantischer Weise misverstanden werden sollen.

Wenden wir nun das Gesagte auf die Frage an: in welcher Art kann und soll der Schüler sich auf die mittelhochdeutsche Lektüre vorbereiten, so ergibt sich folgendes:

1) Es kann und musz dem Schüler zugemutet werden, dasz er das Stück, das in der nächsten Stunde gelesen werden soll, vorher durchgeht.

2) In grammatischer Hinsicht wird er dabei die Formen ins Auge fassen, die er in der gedrungenen Uebersicht über die mittelhochdeutsche Formenlehre hat kennen lernen. Dagegen bleiben die Besonderheiten der Formenlehre und die Eigentümlichkeiten der mittelhochdeutschen Syntax der Unterrichtsstunde selbst vorbehalten.

3) In lexikalischer Beziehung hat der Schüler die Wörter aufzuschlagen, die im Neuhochdeutschen nicht vorkommen. Dagegen kann die viel wichtigere Aufgabe, den Unterschied der mittelhochdeutschen und neuhochdeutschen Wortbedeutungen sorgfältig zu beachten, unmöglich von der Präparation des Schülers verlangt werden. Und doch ist dies gerade der Hauptpunkt, wenn von einer 'lexikalisch sorgfältigen Lectüre mittelhochdeutscher Dichtungen' die Rede sein soll. Der richtige, zum Ziel führende Weg scheint mir hier der zu sein: der Schüler musz ein gutes mittelhochdeutsches Wörterbuch in Händen haben, wie wir es jetzt reichhaltig, gründlich und die finanziellen

Digitized by Google

Kräfte des Schülers nicht übersteigend in der neuen Bearbeitung von Wilhelm Wackernagels Wörterbuch besitzen. In diesem Wörterbuch schlägt er bei der Präparation die Wörter auf, die ihm gänzlich unbekannt sind. Auch diese wird er anfänglich bisweilen nicht finden, weil er in der alten deutschen Laut- und Formenlehre noch nicht Uebung genug hat, um alles an der rechten Stelle zu suchen. Der Lehrer wird ihn daher öfters erst in der Stunde dazu anzuleiten haben, in welcher Weise er hätte suchen sollen. Die Wörter, die der Schüler zu kennen glaubt, weil sie auch im Neuhochdeutschen vorhanden sind, die aber nichtsdestoweniger dem Schüler in der That unbekannt sind, weil sie im Mittelhochdeutschen eine andere Bedeutung haben als im Neuhochdeutschen erklärt der Lehrer in der Stunde. Diese Wörtererklärung wird nachgeschrieben und vom Schüler bis zur nächsten Stunde repetiert. Um auch hiefür den richtigen Gebrauch des Wörterbuchs zu lehren, wird dem Schüler bisweilen nur die für die bestimmte Stelle passende Bedeutung angegeben mit der Weisung, die Entwicklung dieser Bedeutung und ihr Verhältnis zum neuhochdeutschen Sinn des Worts im Wörterbuch aufzusuchen und bis zur nächsten Stunde nachzuweisen. Es versteht sich von selbst, dasz hier wie überall mit Umsicht zu verfahren und das richtige Masz einzuhalten ist. Thut man dies, beschränkt man sich zunächst auf das Wichtigere, so ist auch der Zeitaufwand, den die geforderte Repetition der nachgeschriebenen Erklärung in Anspruch nimmt, nur ein mäsziger.

Auf diese Art kann man im Lauf eines Jahres oder wol auch in noch kürzerer Zeit das groszartigste Denkmal unsrer alten Poesie: das Nibelungenlied, mit einzelnen durch die Sache selbst gebotenen Auslassungen lesen, und zwar in solcher Weise, dasz es dem Schüler zeitlebens noch zugänglich bleibt. Zugleich aber wird sich der Schüler am Schlusz dieser Lektüre Sicherheit in den mittelhochdeutschen Formen, einen ziemlichen Vorrat richtig verstandner mittelhochdeutscher Wörter und, was das wichtigste ist, die Fähigkeit erworben haben mit Hülfe des Wörterbuchs und sonstiger empfehlenswerther Bücher das Studium des Mittelhochdeutschen fortzusetzen. So vorbereitet wird er dann auch auf der Universität von den Vorlesungen über die Werke der mittelhochdeutschen Litteratur den rechten Gewinn ziehen.

Fassen wir nun den zweiten Fall ins Auge, dasz ein Gymnasium noch ein oder zwei Semester mehr dem Altdeutschen widmet und dadurch die Zeit gewinnt, um auch die Grundzüge des Gothischen und Althochdeutschen in den Bereich des Unterrichts zu ziehn. Es wird sich dies schon in sehr ersprieszlicher Weise erreichen lassen, wenn man auch nur durch die beiden Semester von Unterprima und das erste von Oberprima dem Altdeutschen zwei wöchentliche Stunden gibt. Die Vorteile eines solchen Unterrichts brauche ich dem nicht auseinanderzusetzen, der auch nur einigen Verstand von der Sache hat. Erst dadurch erhält das grammatische Verständnis der deutschen Sprache überhaupt eine sichere Grundlage, und natürlich wird auch

Digitized by Google

die Einsicht in die mittelhochdeutschen Formen dadurch wesentlich vertieft. Aber an dem, was wir oben über die mittelhochdeutsche Lektüre und die Präparation des Schülers auf dieselbe gesagt haben, ändert sich nur sehr wenig. Denn dem Mittelhochdeutschen selbst wird bei einer solchen Erweiterung jedenfalls nicht mehr Zeit eingeräumt, und alles oben gesagte bezieht sich speciell auf die Erlernung des Mittelhochdeutschen. Es erübrigt also nur noch, einige Worte darüber zu sagen, in welcher Weise sich die Schüler auf die wenigen kleinen gothischen und althochdeutschen Sprachproben vorbereiten sollen, die im Anschlusz an die gothische und althochdeutsche Laut- und Formenlehre gelesen werden. Der Zweck dieser Lectüre ist ein fast ausschlieszlich grammatischer; es wird also vor allem darauf ankommen, die Sprachformen richtig zu erkennen. Die Vorbereitung des Schülers kann hier nur darin bestehen dasz er das zunächst vorkommende Stück durchgeht und sieht, was er herausbringt. Die Anforderungen an diese Art von Präparation können bei der Schwierigkeit der Sache nur sehr niedrig gestellt werden. Es wird dies aber auch ohne Beeinträchtigung der Gründlichkeit geschehen können, wofern nur der Lehrer in der Stunde selbst mit der nötigen Genauigkeit verfährt, keine Schwierigkeit übergeht, keine Form unverstanden läszt. Die Art, wie der Lehrer den Schüler auf das Richtige führt, zeigt diesem, wie er selbst bei vorgerückterer Kenntnis der Sprache hätte verfahren müszen. Als Hülfsmittel dient dem Schüler für das Althochdeutsche das oben angeführte Wörterbuch von Wilhelm Wackernagel. In Betreff des Gothischen läszt sich ein zweifacher Weg einschlagen. Entweder man giebt dem Schüler ein kleines, alphabetisch geordnetes gothisches Wörterbuch in die Hände, das dann aber keineswegs nur die wenigen in den Sprachproben vorkommenden Wörter enthalten darf. Oder man läszt den Schüler ohne alle Hülfsmittel die grammatische Form der gothischen Wörter herausbringen. Auf diese Art wird freilich der bei weitem gröste Teil dessen, was bei den klassischen Sprachen der Präparation zufällt, erst in der Lehrstunde selbst vorzunehmen sein. Aber unfruchtbar oder dilettantisch oberflächlich ist auch dieser Weg durchaus nicht, wofern nur in der Unterrichtsstunde selbst Wort für Wort genau analysiert wird. Dagegen halte ich es für ganz verwerflich, unter dem Text der Sprachproben eine fortlaufende grammatisch-lexikalische Eselsbrücke zu geben, die dem Schüler das Nachdenken erspart, zu dem er gerade angeleitet werden soll.

Diese Andeutungen über die Schülerpräparation für das Altdeutsche machen natürlich nicht den Anspruch, dasz überall genau nach der angegebenen Weise verfahren werden müsze. Aber die wesentlichen Gesichtspunkte werden überall dieselben sein, auch da, wo nur ein geringerer Zeitaufwand als der von uns angenommene dem Altdeutschen gewidmet wird.

Rudolf von Raumer.

Digitized by

17.

Kurzgefaszte Grundzüge einer lautlich-geschichtlichen Rechtschreibung des Neuhochdeutschen als Schriftsprache.

Durch die geschichtlich-vergleichend-erklärende Sprachwissenschaft ist die Ansicht über das Wesen der Sprache eine durchaus andere geworden. Wärend man früher die Sprache entweder als von Gott dem Menschen anerschaffen oder vom Menschen erfunden dachte, in welchen beiden Fällen sie als ein fertiges, starres, lebensloses, von reiner Willkür abhängiges Kunstgebilde erschien, wird sie jetzt von der vergleichenden Sprachforschung aus als ein lebensvoller Organismus anerkannt, der, wie jedes Naturproduct, beständigen Wandelungen und Veränderungen auf gesetzmäsziger Basis unterworfen ist und so ganz und gar von dem Willen des Menschen unabhängig dasteht. Der Mensch kann nicht sprechen wie er will, sondern nur wie ihn der jedesmalige Zustand der Sprache antreibt; auch kann er die Sprache ebensowenig wie seinen Körper ändern und ummodeln, sondern nur verunstalten und verstümmeln.

Wol aber destruiert die Sprache sich ihrer äuszern Erscheinungsform nach selbst. Ihr geht es wie jedem andern Naturproduct; sie entwickelt sich bis zu einem gewissen Grade, um dann denselben Weg wieder abwärts zur Selbstvernichtung anzutreten, ohne jedoch in denselben Punkt wieder zu coincidieren, von dem sie ausgegangen ist, sondern nur in einen parallelen, sodasz man den Verlauf einer Sprache nicht mit der Krümmung eines Kreises, sondern mit der einer Spirale vergleichen kann. Eine Sprache aber entwickelt sich so lange, als sie von einer primitiven Menschengenossenschaft in Abgeschlossenheit von andern menschlichen Gesellschaften gepflegt und gleichsam grosz gezogen wird. Denn so lange eine ursprüngliche Menschengenossenschaft sich selbst allein lebt, sind alle ihre Empfindungen und Gefühle, Gedanken und Vorstellungen ihnen ebenso gut eigen als die lautlichen Formen, in denen sie gegenseitig zum Vorschein und zum Verständnis gebracht werden; und lautliche Formen wie Inhalt sind sich vollständig deckend, weil ja beide gleichmäszig und gleichzeitig bei denselben Wesen entstanden sind.

Dieses volle Verständnis der Form von Zeit der Sprachentstehung an ist das Sprachgefühl oder, richtiger gesagt, das Sprachleben. Je länger nun ein Volk ohne Berührung und Verkehr mit Fremden bleibt, um so mehr entwickelt sich seine Sprache und sein Sprachgefühl in gleichem Grade, da so lange die ganze geistige Kraft nur darauf verwandt wird, ja nur darauf verwandt werden kann. — Diese Bildungszeit ist bei den verschiednen Sprachstämmen verschieden. Ein groszer Teil ist auf der ersten Stufe, der Isolierung, stehen geblieben; der bei weitem allergröszte auf der zweiten, der Anfügung, und nur der kleinste Teil, der Semitismus und Indogermanismus, hat die dritte Stufe,

Digitized by Google

die der Flexion, erklommen. Eine Sprache musz aber, sobald ihre Träger mit Fremden in Berührung kommen, aufhören zu wachsen und sich auszubilden, weil mit der ersten Berührung mit auszen zu den heimisch entstandnen Lautbildern fremde Vorstellungen und Anschauungen, fremde Laute und Formen hereindrängen, die an dem Eignen kämpfend sich reiben, sowie auch dann die Sprache nicht mehr als Selbstzweck und somit selbständig dasteht, sondern nur als Mittel zum Zweck, als die Münze zum Austausch der Gedanken unter verschiedenen Völkern, verwandt wird. Und das Volk selbst tritt mit der ersten Berührung in ein neues Stadium seines Daseins; es erwacht gewissermaszen erst zu eigentlichem Leben, es wird aus dem sich selbst beschauenden Individualleben in das denkende Verkehrsleben hineingerissen, es geht aus dem sich unbewusten Sprachleben über in das sich bewuste Geistesleben, die sich beide ebenso ausschlieszend einander gegenüber stehen wie Schlaf und Wachen.

Bis zu dem Zeitpunkte daher, wo die erste Berührung mit auszen stattfand, hatte die Sprache nach Laut und Form, sowie das Sprachgefühl seine höchste Entwickelung erreicht; von da an geht beides in gleichem Grade, weil eins das andere bedingend, abwärts und zwar stehen beide in umgekehrtem Verhältnis mit der steigenden Bildung, oder richtiger und umfassender ausgedrückt, mit dem zunehmenden Geistesleben. Daher kommt es auch dasz wir, so oft wir auch eine Sprache kennen lernen und sei sie von einem eben erst entdeckten Volke, nie sich weiter bilden sehen, sondern unter 99 von 100 Fällen schon minder oder mehr auf dem Destructionswege fortgeschritten und fortschreitend begriffen erblicken. Ja eine Sprache in ihrer Entwickelung beobachten wollen hiesze eben so unmögliches beginnen, als wenn jemand zugleich zu wachen und zu schlafen gedächte, um sich im Schlafe und Traume munter selbst zu beobachten.

Also die Bildungszeit aller Sprachen gehört in die vorgeschichtliche Zeit und nur die Destructionsperiode gehört dem an, was wir Geschichte zu nennen pflegen. Mit diesem Wendepunkte in der Sprache treten nun bei abnehmendem Sprachgefühl die verschiedenartigsten Veränderungen nach Laut, Form und Bedeutungen ein, jene beiden sich verringernd, diese wachsend. Denn mehr und mehr wird an Laut und Form manches für überflüssig und für unbequem gehalten, was, so lange als es verstanden ward, nicht als solches angesehn wurde.

Alle Veränderungen beruhen aber, da von nun an die Sprache nur das Verkehrs- und Austauschmittel, die geistige Münze, ist, auf Erleichterung und Bequemlichkeit, auf zunehmender Ersparnis von Muskelkraft. Zuerst zeigen sich alle diese Veränderungen an den Atomen der Sprache, an den Lauten, und da diese aus einer schwierigern Organenstellung in eine leichtere ebenso gesetzmäszig vor sich gehen, wie all und jede Veränderung in der Natur, so nennt man dieselben einfach Lautgesetze. Doch der Verlauf der Lautgesetze in einer Sprache zeigt uns dieselben nur in ihrer zeitlichen Aufeinanderfolge, gewissermaszen nur in ihrer Längenausdehnung. Zu alledem kommt aber

Digitized by Google

noch ein zweites, ebenso wichtiges, ja noch weiter und tiefer greifendes Moment, nemlich die Sprachdifferenzierung.

Färbung und Eigenartigkeit der Sprache, wenigstens hinsichtlich der Laute, ist stets abhängig und bedingt von dem vorwaltenden Klima und noch mehr von der Beschaffenheit des Bodens. Jemehr sich daher die Anzahl eines primitiven Volkstammes mehrte, erweiterte und sich local trennte, um so mehr musten lautliche Verschiedenheiten von der ursprünglich einheitlichen Sprache sich kundgeben, welche aber im Laufe der Zeit sich immer weiter ausbildeten und dadurch von einander abkamen. Diese Verschiedenheiten, anfangs nur lautliche Schattierungen und dadurch formelle Abartungen, gestalten mit der Zeit sich von Mundarten zu verschiednen Sprachen. Dieser Differenzierungsprocess geht aber immer weiter und beginnt in jeder neuen Abteilung ebenso seine Thätigkeit wie in den früheren, so dasz mit jedem Jahrhunderte, wenn wir überhaupt eine Zahl annehmen wollen, es der Sprachen und in jeder Sprache der Mundarten mehr gibt, so dasz die zunehmende Teilung einer Sprache füglich mit einem Familiengeschlechte verglichen werden kann und das Bild eines Stammbaums oder Stammregisters ganz adäquat ist. Dieser Differenzierungsprocess zeigt uns nun die räumliche Ausdehnung oder die Breitenseite der Sprache.

Aus alledem geht aber hervor 1) dasz die Scheidung von Mundart und Sprache nur eine von Menschen gesetzte, nicht in der Natur selbst offen sich darbietende ist; dasz wir nicht sagen können, bis hierher reicht der Begriff 'Mundart' und von da an beginnt der der Sprache, wie wir ebensowenig von einem Menschen nach seiner natürlichen Entwickelung sagen können, heute ist er Knabe, morgen aber von der und der Minute und Secunde an ist er Jüngling usw., da in beiden ein Complex von Gesetzen waltet, die zwar alle parallel laufen, aber deren Entwickelungszeiten ganz verschiedene sind, sowie ihre Schnelligkeiten, mit denen sie sich gewissermaszen vorwärts bewegen.

2) erkennen wir, dasz in der Natur durchaus auch nicht die geringste Bevorzugung einer Sprache vor der andern, einer Mundart vor der andern gegeben ist, sondern dasz alle gleichberechtigt und gleich bevorzugt sind, und dasz es rein von menschlichen Willkürlichkeiten abhängt, die eine Sprache der andern vorzuziehn oder, noch beschränkter und lächerlicher ist, auf seine Sprache als Schrift- und Umgangssprache eingebildet zu sein und die Mundarten als roh, grob und häszlich zu verachten und sich darüber lustig zu machen. Dasz eine Sprache vor der andern, eine Mundart vor der andern einen Vorzug erhält und vielleicht zu mehr oder minderer Alleinherschaft gelangt, ist nur durch die socialen und politischen Verhältnisse bedingt, ist aber für die betreffende Sprache als Naturgebilde durchaus kein Vorteil, eher das Gegenteil. Denn dadurch, dasz eine Sprache oder Mundart staatliche Oberhoheit bekommt, wird sie auf der einen Seite vielfach stereotypiert oder doch aufgehalten, während sie auf der andern Seite durch den so häufigen Gebrauch abgegriffen und abgenutzt wird,

Digitized by Google

und so ihr Ansehen theuer genug bezahlen musz. Doch liegt es in der Natur der Verhältnisse, dasz nicht alle Mundarten einer Sprache zur Herschaft gelangen können.

Wenden wir nun das bisher Gesagte auf einen Zweig des Indogermanischen, auf das Hochdeutsche, an, so finden wir in der ältesten uns zugänglichen Periode desselben, in dem sogenannten Althochdeutsch, die verschiedenen Dialekte in gleicher Berechtigung und gleichmäsziger Verwendung. Anders gestaltet sich dies schon im Mittelhochdeutschen, wo éin Dialekt als der maszgebende und dominierende erscheint; noch anders werden aber die Verhältnisse beim Uebergang in das Neuhochdeutsche, dessen Ursprung und Entstehung bis jetzt noch nicht vollständig klar ist. Das einfachste und geschichtlich wie logisch bei weitem wahrscheinlichste ist, dasz mit dem Uebergang der Kaiserwürde an andere Geschlechter andere Mundarten in die Höhe kamen, ohne jedoch die vorhergehend-herschenden vollständig überwinden zu können, so dasz von verschiednen verschiednes in éins sich schweiszte. Auf diese Weise wurde aber der Entwickelungsgang gehemmt, da die Sprache, nicht mehr einheitlicher Natur, zum Teil ein Kunstgebilde wurde. Nehmen wir dazu noch die reiszend schnell um sich greifende Abgeschliffenheit und damit der frühern Formen Unverstandenheit, so ist es nicht zu verwundern, wenn die sonderbarsten Störungen und Verwechselungen, Misgriffe und Misverständnisse mit unterlaufen. So sehr wir nun auch vom gesellschaftlich-staatlichen Standpunkte diese unsere Umgangssprache als ein groszes Glück, als einen wahren Segen zu betrachten haben, vom sprachlichen Gesichtspunkte aus betrachtet, steht unsere Umgangs- und Schriftsprache an Werth unter jeder beliebigen Mundart.

Sowie wir nun aber gesehen haben, dasz unsere neuhochdeutsche Umgangssprache, durchaus überschätzt, an gar mancherlei Gebrechen lahmt und krankt, ebenso oder nur noch um vieles schlimmer ergeht es unserer neuhochdeutschen Schrift, der man im Ernste den beiszenden Spottnamen Orthographie beigelegt hat.

Was ist Schrift anders oder soll anders sein, als das Portrait der gesprochenen Sprache? Je getreuer daher die Schrift die Sprache nachbildet, je mehr alle, selbst die kleinern Züge in der Schrift wiedergegeben sind, um so richtiger ist die letztere und werden beide so gut wie congruent sein. Darüber, dasz die Erfindung der Schrift eine der gewaltigsten geistigen Groszthaten der Menschheit gewesen, und darüber, wie die verschiednen Völker des Altertums verschieden, meist nur annähernd, entweder als Bilderschrift wie die Aegypter und Mexikaner, oder als Bedeutungs-Strichelschrift wie die Chinesen, oder als Silbenschrift wie die meisten Völker Asiens ihre Sprachen für das Auge fixierten, darüber gehe ich selbstverständlich stillschweigend hinweg. Eine Schrift, wenn sie vollkommen sein soll, musz Laut- oder Buchstabenschrift sein und damit drei Momente erfüllen, nemlich: 1) ganz naturgetreue Wiedergabe der einzelnen Laute; 2) die Längen und Kürzen der Vocale und 3) die Betonung in sich fassen. Diese drei

Digitized by Google

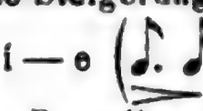
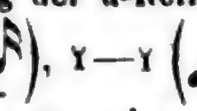
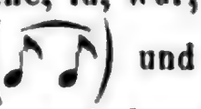
Punkte hat unter den uns bekannteren Alphabeten die griechische Schrift bis auf die Längenbezeichnung, in der sie nicht durchgreifend und consequent ist, am getreuesten erfüllt.

Sehen wir aber von 2 und 3 ab, den ersten Punkt hat bei ihrer Entstehung jede Schrift erfüllt, nemlich die vollständige und dennoch einfache Wiedergabe der Laute; und es wäre ja auch, gelinde gesagt, zu wunderlich und nur modern, eine Sprache anders fixieren zu wollen als sie gesprochen wird. Aber Schrift und Sprache, ursprünglich in vollster Uebereinstimmung, verhalten sich wie die conservative zur Fortschrittspartei. Die Schrift bleibt, wärend die Sprache fortdauernd gesetzmäszigen Veränderungen unterworfen ist, und der Abstand zwischen beiden wächst mit dem Alter derselben in gleichem Grade. Diese progressive Disharmonie ist jedoch an und für sich kein Uebelstand. Die Schrift wird nemlich durch ihren Stillstand und durch das Fortschreiten der Sprache aus einer Lautschrift zu einer geschichtlichen Schreibung, welche uns nicht den heutigen sondern den einstigen Stand der Aussprache angibt. Ja solche geschichtliche Schreibungen können, allerdings zunächst für den Sprachforscher von Fach und durch dessen Ergebnisse für die gesamte Wissenschaft überhaupt, von erklecklichem Nutzen sein; denn sind dem Sprachforscher von einer lautlichen Entwickelungsreihe zwei oder drei Punkte gegeben, so kann er, da eben die Veränderungen nicht launenhaft, sondern gesetzmäszig sind, die ganze Entwickelung mathematisch sicher darlegen. Solche geschichtliche Schreibungen sind, um nur die allerbekanntesten Namen anzuführen, die französische und die englische Schrift. Auch unsere neuhochdeutsche Schreibung ist durchaus nicht, wie so viele glauben, eine Lautschrift; aber auch nicht durchweg geschichtliche Schreibung, sondern eine vielfach verderbte und verpfuschte geschichtliche Schrift. Unsere Orthographie, wenn man einmal spottweise diesen Namen gebrauchen kann, gemahnt mich an einen durch und durch corrumpierten Codex, dem nur durch starke Correcturen wieder aufgeholfen werden kann.

Haben wir schon oben gesehn, wie selbst das Neuhochdeutsche als Sprache durchaus eine nicht naturgemäsze und einheitliche Entwickelung ist, sondern mehr ein Kunstgebilde, so finden wir geradezu der Willkürlichkeiten, der groben Verstösze und Lächerlichkeiten in unsrer jetzt weder lautlichen noch geschichtlichen 'Orthographie' die schwere Menge.

Im Laufe der Zeit werden, wie wir oben andeuteten, aus Bequemlichkeitsrücksichten Laute ganz überflüssig, werden entweder gar nicht mehr gesprochen oder verändern sich doch wesentlich, sowol in isolierter Stellung, als auch, und das vorzüglich, in Gruppierungen. Mehr und mehr beeinflussen sich die Laute, die Vocale unter sich, die Consonanten untereinander und Vocale und Consonanten auszerdem noch gegenseitig. Dasz nun da, wo z. B. früher ein *h* zwischen zwei Vocalen stand, was deshalb ausgesprochen, später aber, als der zweite Vocal wegfiel, nicht mehr gehört wurde, der

Digitized by Google

erste Vocal durch Ersatzdehnung die Zeiten des zweiten Vocals mit erhielt und dadurch lang wurde, woran aber das *h* ganz und gar unschuldig war, dies gab Veranlassung zu glauben, *h* verlängere die Silben, und man setzte es beliebig in lang gewordne Silben ein, ohne jedoch consequent und durchgreifend zu verfahren. Nicht aber diese und andre Verkehrtheiten, die man in die Schrift hereinbrachte, sind so anstöszig als es die ebenso unwissende wie launenhafte Halbheit und Inconsequenz ist, welche unsere Schrift so entstellt und unnütz und sinnlos erschwert. Ebenso inconsequent verfuhr man bei Verlängerung der Vocale, was ein wesentliches Merkmal des Neuhochdeutschen im Gegensatz zum Mittelhochdeutschen ist, mit deren Doppelsetzung bei a, o und e, oder bei i durch Anfügung eines e, was ursprünglich die erste Steigerung der u-Reihe, iu, war, und später durch Anähnlichung zu i — e (), ɣ—ɣ () und endlich zu î () wurde.

Dasselbe war es im umgekehrten Falle mit der Kürze und Kürzung eines Vocals, wenn durch Ausfall eines andern Vocals zwei gleichartige oder doch ähnliche Consonanten zusammenkamen, wobei man in den Wahn gerieth, Doppelconsonanz verkürze den Vocal, und nun frischweg an einigen Schocken von Wörtern diese neue Weisheit experimentierte, ohne aber auch hier consequent zu sein. Ja man gieng sogar so weit, Doppelconsonanz im Auslaut zu lassen oder erst sogar hinein zu verpflanzen, und um dem Nonsens die Krone aufzusetzen bei den Dentalen, mit denen man dieses Kunststück am meisten ausführte, sogar den tönenden Laut (media) mit dem tonlosen zu verbinden (was am Ende zusammen auszusprechen geradezu eine physiologische Unmöglichkeit ist), dt am Ende der Worte sogar nach vorausgegangnem langen Vocale, was in der That ein non plus ultra genannt werden musz (hat, statt, Stadt, Brodt). — Was nun den Gebrauch von sz und ss und s anlangt, so brauche ich davon gar nicht zu sprechen, weil dieser Schaden selbst dem blödesten Auge sichtbar ist und selbst der unkundigste sich wundernd fragen musz: warum steht da das eine und dort das andere, wärend der kundige oft genug bekennen musz, soll geschichtlich richtig geschrieben werden, so muste in diesem Falle 'sz', und dort 'ss' und hier 's' stehen, nicht aber umgekehrt.

Wir sind zwar in Betreff der Consonanten noch lange nicht am Ende und könnten noch manchen Punkt mit demselben Rechte zur Sprache bringen; doch wollen wir noch einiges von den Vocalen in Erinnerung bringen, um dann zu unserm positiven Teile übergehen zu können. Auch in Betreff der Vocale herscht eine babylonische Verwirrung; denn, ob ein Vocal lang sei, weisz man, trotzdem man drei verschiedne Zeichen für die Länge in Anwendung gebracht hat, doch in den meisten Fällen nicht, und dasselbe nur in noch ausgedehnterem Maszе ist es mit der Kürze des Vocals.

Ein wahrer Proteus ist aber das 'e', denn ob dieses ĕ oder ė ist oder ä̆ oder ä̇ oder ob es gar nicht ausgesprochen wird oder ob es

Digitized by Google

wie a, wie es sich zu hundertmalen findet, ausgesprochen werden musz: das alles musz man erst wissen, ehe man es aussprechen kann. Man vergleiche nur die zwei ganz identisch geschriebnen Wörter 'Gebet' und 'gebet'. Welcher geniale Sohn des Himmels oder welcher geistige Titan vermöchte, ohne vorher die Aussprache zu kennen, mir zu sagen, welches von beiden *preces* und welches *date* bedeute oder umgekehrt, wenn er die Bedeutung nicht kennt, wer möchte sich erkühnen, das unlösbare Problem zu lösen, welches von beiden gĕbât oder gâbăt ausgesprochen werden müsze. Oder man nehme Wörter wie Rain, Rhein und rein usw. Dasz solche Unsinnigkeiten, von wissenschaftlichen Zwecken wie von wissenschaftlichem Standpunkte ganz abgesehn und blos die Schule und das praktische Leben ins Auge fassend, dem Kinde wie dem Lehrer Mühe und Zeit, Gedächtnis und Anstrengung, Worte und Geduld kosten, da das Kind einfach bei jedem einzelnen Worte beim Lesen die Aussprache sowie umgekehrt beim Sprechen die Schreibung merken, resp. vom Lehrer sich eintreiben lassen musz, und dasz dem Kinde dadurch nicht etwa geschichtliche Satzungen überliefert werden, sondern vielfach nur Launenhaftigkeiten, Willkürlichkeiten, Unsinn und Lügen, und das Kind schon in seinem ersten Unterrichte verschroben gebildet werden musz, nur um der neuhochdeutschen 'Orthographie' zu entsprechen, und dasz diese Massen von Stunden, die auf diesem Wege und zu diesem geradezu sinnlosen Zwecke geopfert werden, entweder dem Kinde und dem Lehrer geschenkt oder doch zu weit nützlicherem verwandt werden könnten: das alles leuchtet von selbst jedem unbefangenen ein.

Aehnlich verhält es sich mit dem u. Ob ŭ oder û zu lesen sei, das wollen wir gar nicht in Anschlag bringen, denn das sind Mängel an denen die sämtlichen Vocale laborieren, aber ob u = u oder = ü zu lesen sei, das musz das Kind erst durch Erfahrung lernen. Denn schreiben wir einmal Haut und Häute, so hat ein Kind folgenden Doppelwidersinn zu merken: einmal steht a, einmal ä, beidemale aber als a auszusprechen, dagegen steht beidemale u, aber umgekehrt als im ersten Falle, ist das u einmal als u, das andere mal als ü zu lesen. Oder nehme ich heute und häute, so ist beides, e und ä als a zu lesen und u beide Male als ü zu sprechen.

Rechnet man noch dazu, um das noch beiläufig zu bemerken, dasz die deutschen Kinder für Lesen und Schreiben 8 Alphabete von 25—26 Buchstaben (4 deutsche und 4 lateinische, oder auch 4 gedruckte und 4 geschriebne, oder auch 4 grosze und 4 kleine) zu merken haben, eine Anzahl um die sie mancher Gelehrte andrer Völker beneidet, so weisz man wahrlich nicht, soll man unsere Kinder wegen dieser mühevollen leeren Gelehrsamkeit bewundern oder vielmehr bedauern.

Wie ist aber nun zu helfen? Ich sage: auf zwei Weisen, auf keine Weise und doch auf éine Weise.

Dasz diesem Unwesen mit unserer sogenannten Orthographie ein Ende gemacht werden müsze, darin und darüber sind alle einig, nur

Digitized by Google

in der Art und Weise, sowie in dem Masze, in welchem zu helfen sei, differiert man. Die einen wollen die Schreibung wieder zu dem gestalten, was sie eigentlich sein sollte, zu einer historischen, und haben dazu sehr berechtigte und anerkennenswerthe Gründe. Durch die Bestrebungen dieser Leute wird ein schöner Einklang der gesetzmäszigen Fortentwickelung hervorgerufen, und ein einigermaszen in die Geschichte seiner deutschen Muttersprache eingeweihter würde dann sofort an jedem Worte dessen Abstammung und Fortbildung erkennen und deren weitern Verlauf verfolgen und angeben können. Wir könnten uns auf diese Weise einer ununterbrochnen deutschen Schreibung von über ein Jahrtausend rühmen, was doch immerhin ein gutes Stückchen Zeit ist. Dies ist der eine Weg zur Abhülfe: die geschichtliche Schreibung. Der andre Weg wäre die lautliche Schreibung: ein Weg, den sobald die Sprachphysiologie einigermaszen aus den Kinderschuhen herausgetreten ist und ein durchgreifendes lautliches System entworfen hat, fast alle europäische, ja, sagen wir, fast alle Völker einschlagen müszen und werden, und wobei wir Deutschen als das Volk der Wissenschaft und der Gelehrsamkeit uns rühmen könnten, auch hierin Pioniere gewesen zu sein. Durch eine lautliche Schreibung würde sofort bei Hörung eines Wortes jedes Kind und jeder ungebildete selbst wissen, wie er das betreffende Wort zu schreiben und umgekehrt das geschriebne oder gedruckte zu lesen und zu sprechen habe: wahrlich, kein geringer Fortschritt in einer Zeit, wenn, wo jede Wissenschaft bei ihrer über die Maszen fortschreitenden Grösze und Tiefe die Methoden sich ihrer zu bemächtigen einfacher, d. h. naturgemäsz zu machen sucht, wenn auf diese Weise der Vor- und Grundwissenschaft aller Wissenschaften, dem Lesen und Schreiben, mit einem Schlage eine so einfache Gestalt gegeben würde. Man müste staunen über die Leichtigkeit, mit der Kinder und Volk dies begriffen und sich zu eigen machten, und über die viele auf diese Weise ersparte Zeit, die man zur Erholung oder zu höheren Dingen verwenden könnte.

Dies sind die beiden einzigen Wege, auf denen geholfen, auf denen sogar glänzend geholfen werden könnte, wenn sie nur durchgängig ausführbar und wenn, ausführbar, praktisch wären. Die geschichtliche Schreibung ist insofern gar nicht möglich, da die Sprache in der Zeit des Uebergangs vom Mittelhochdeutschen zum Neuhochdeutschen nicht einheitlicher Natur ist, und wo in der Natur kein gesetzmäsziger Organismus vorhanden ist, sondern gewaltsame Störungen stattgefunden haben, läszt sich post factum die Sache nicht wegdisputieren und nicht wegschreiben. Und gesetzt auch, es gelänge vollständig ohne alle Ausnahme für alle Worte die organische geschichtliche Schreibung festzustellen, was hätte man damit gewonnen? Für die Wissenschaft unstreitig viel, doch aber immerhin nicht so viel, als man es sich gewöhnlich vorstellt, für den praktischen Gebrauch indessen unstreitig wenig; denn die ganze Schreibung wäre nur für den verständlich und begreiflich, der Germanist von Fach wäre.

Digitized by Google

Die consequente geschichtliche Schreibung wäre eine mit vielem Aufwand von Mühe, Zeit, resp. auch Geld gefertigte künstliche Rose, die nur den Schein einer natürlichen hat, welcher aber der Farbenschmelz, der Blütenduft, die Frische, überhaupt das Leben abgeht, die geschichtliche Schreibung wäre ein Kunstprodukt ohne Lebenskraft in sich.

Kann also die geschichtliche Schreibung nicht helfen, so musz es die lautliche, aber, um das gleich von vorn herein zu sagen, trotzdem so viel für diese spricht, consequent kann sie jetzt doch noch nicht angewandt werden. Ist zwar auch die Schrift- und Umgangssprache nicht an die Dialekte gebunden, so ist sie doch mit denselben eine Verbindung eingegangen oder vielmehr hat sich mit ihnen gemischt und mundartlich gefärbt, so dasz bei einer lautlichen Schreibung so viele Eigentümlichkeiten, das heiszt Verschiedenartigkeiten zum Vorschein kommen würden, dasz an eine Einheit nicht zu denken wäre. Und noch mehr wären der Verschiedenartigkeiten zu fürchten, weil in der Sprache verschiedene Gesetze auf einmal walten, dieselben aber in der Entwickelung durchaus nicht gleichen Schritt halten, so dasz, wärend das eine Gesetz zu Ende gelaufen ist, das heiszt dessen Produkte zeitlich scheinbar stabil, räumlich gleichartig geworden sind, ein anderes noch in der Entwickelung begriffen in verschiednen Teilen Deutschlands ganz verschiedne Entwickelungs- oder Halt- und Knotenpunkte erreicht hat. So werden z. B. die Wörter, in denen ein '*ch*' vorkommt, wenn ein '*i*' oder '*e*' vorhergeht, nicht als '*ch*' sondern nur als '*j*' gesprochen, oder folgt '*s*' darauf, als '*k*', also z. B. nicht 'Eiche' sondern 'Aije', nicht 'wachsen' sondern 'waksen'; dagegen 'Buche, Bauch, Lauch' usw. Aehnlich verhält es sich mit dem '*g*'. So finden wir geschriebnes '*k*', um einige Beispiele vom zweiten Falle zu nehmen, in Norddeutschland als '*k*' gesprochen, z. B. 'Kind', in Thüringen und Franken dagegen als '*kh*', also 'Khind', und in Leipzig als '*g*' als 'Gind'. Desgleichen sehn wir im Laufe der Zeit '*s*' in *s* (*sch*) übergehn, aber so, dasz in Norddeutschland das '*s*' noch überall reines, einfaches '*s*' ist, und zwar in dem Grade, dasz es vielfach noch auf der Stufe des Mittelhochdeutschen steht, in Mitteldeutschland das '*s*' im Anfange zu '*sh*' oder auch zu '*sch*' teilweise geschrieben, als 'schnell, Schwein' usw., teilweise auch nur gesprochen, als 'sprechen (= shprechen), stehn' usw., im Inlaut dagegen nie als '*sch*' geschrieben, wol aber in der gewöhnlichen Umgangssprache nach '*r*' als '*sch*' gesprochen, z. B. mir'sch = mir's, Wurscht = Wurst usw., wärend z. B. in Schwaben '*s*' durchgängig auch im Inlaut zu '*sch*' geworden ist, als Bruschtkaschten = Brustkasten: so dasz also der Stand der einzelnen Laute in den einzelnen Gegenden ein ganz verschiedener ist. Also für solche noch nicht zu Ende gelaufene Gesetze ist auch die Lautschrift nicht anzuwenden.

Was bleibt also übrig, wenn weder die geschichtliche noch die lautliche Schreibung, die einzig möglichen Wege der Besserung, vollständig genügen? Scheinbar kein Weg, aber in Wahrheit doch ein Weg.

Digitized by Google

Man ist nemlich dem Uebel sehr verschieden zu Leibe gegangen. Würend man vom wissenschaftlichen Standpunkte, geschichtlich wie lautlich, vollständig tabula rasa machte, ist man von Seiten der Praxis gegen die alt gewordnen Objekte von Widersinn mit einer Pietät verfahren, die einer bessern Sache würdig und werth gewesen wäre. Man verfuhr mit der Schreibung so, als wenn an eine Lehranstalt, in der seit vielen Jahren der Schlendrian waltet, zur Probe zwei verschiedene Directoren kämen, und der eine von ihnen erklärte, selbst die Schüler in den höhern Klassen müsten wieder von vorn anfangen, da solche Halbwissenheit nicht länger geduldet werden könne, der andere dagegen, ein conservativer und neuerungsscheuer, spräche sich dahin aus: die Schäden der Anstalt bemerke ich wol und sehe auch ein dasz sie bedeutend sind, allein da trotzdem viele Schüler dieser Anstalt noch bedeutende Männer geworden sind, so musz die Einrichtung immer noch eine sehr gute, wenn nicht die beste sein, und wir lassen es daher beim Alten bewenden. Der eine thut zu viel, der andere zu wenig; ein dritter würde dem Uebelstand nach Kräften sofort abhelfen und weil alles sich nicht sofort beseitigen läszt, doch dafür sorgen, dasz durch Unterbau und anbahnende Neuerungen es in Zukunft anders werden musz. Und so wollen auch wir zu verfahren suchen. Wenn man will, läszt sich mit wenig Mitteln sehr viel thun, sehr viel verbessern mit wenigen Veränderungen, wobei wir, um das gleich von vorn herein zu bemerken, weniger den Standpunkt der Wissenschaft als den der Schule und demgemäsz den des gewöhnlichen Lebens im Auge haben, so jedoch, dasz gleichzeitig sowol der Sprachforschung als der Sprachphysiologie vollständig Genüge geschieht und Rechnung getragen wird.

Betrachten wir zuerst den Vocalismus. Hier liegt der Krebsschaden darin, dasz kurze und lange Vocale in der Schrift nicht geschieden sind, trotzdem man für kurze Vocale oft, aber bei weitem nicht immer, Doppelconsonanz folgen läszt, und für lange man durch Doppelsetzung des Vocals, Einschiebung eines '*h*' oder eines '*e*', aber ebenfalls durchaus nicht durchgängig, diesem offenbaren Uebelstande hat abhelfen wollen. Aber durch diese verschiednen Quacksalbereien und Halbkuren ist das Uebel nur noch gröszer geworden. Ganz einfach liesze sich hier dadurch helfen, dasz man erstens naturgemäsz alle kurzen Vocale einfach schriebe ohne alle weitere Zugabe von Doppelconsonanz, würend man über die Vocale, wenn sie und welche lang sind oder lang sein sollen, einen Circumflex oder sonst einen Accent oder Zeichen schreibt (statt = stat, Saat, saht = Sât, sât), wie wir es, abgesehn vom Griechischen, im Französischen, sowie im Altnordischen, Gothischen, Althochdeutschen und Mittelhochdeutschen finden; durch einen Accent sind kurze und lange Vocale ferner geschieden im Ungarischen, Lettischen, Serbischen, Walachischen und Böhmischen, um von den örtlich wie zeitlich weiter entfernt liegenden als Sanskrit, Tamulisch, Send, Birmanisch, Armenisch usw. gar nicht reden zu wollen. Auf diese Weise werden mit éinem Striche

Digitized by Google

vier falsche Wege der Kürzen- und Längenbezeichnung beseitigt, und jedes Kind könnte einfach wissen, welche Silbe kurz oder lang ist, und umgekehrt wüste jeder noch so schlichte Mann beim Sprechen wie er zu schreiben habe, und Schreibweisen, eben so unsinnig als schwer oder, wenn auch früher richtig doch nicht mehr zeitgemäsz, würden nicht mehr vorkommen, wie: statt, Stadt; saht und Saat; ruhte und Ruthe; Waare, wahr, wār und wărum; hohl und hol oder mehr und Meer usw. Aber, höre ich einwenden, in vielen dieser Fälle ist ja das *h* ursprünglich und deshalb ganz richtig. Ganz einverstanden, aber, wenn wir alles ursprüngliche schreiben wollten, dann genügte nicht einmal die Vollendetheit des Gothischen, sondern dann müste man noch viele Jahrtausende hinauf gehn, bis zu dem Punkte wo die Sprache aufhört sich weiter zu bilden. Warum schreibt man dann nicht mehr hros, hlahhan, hwer, hwaz, hlût usw., sondern Ross, lachen, wer, was, Laut usw. usw.? Warum schreibt man denn in solchen Fällen, deren Zahl eine beträchtliche ist, das *h* nicht mehr? Ganz einfach, weil man es nicht mehr spricht, weil man es nicht mehr hört. Und wer in diesen Wörtern die Schreibung ohne *h* für richtig findet, der kann nicht anders, wenn er consequent sein will, als in Wörtern wie 'zehn, seht' usw., wo das *h* wurzelhaft ist, das *h*, weil es jetzt ebenfalls weder gesprochen noch gehört wird, fallen zu lassen, um von den Wörtern, wo das *h* wie in 'Zahn, Hahn' usw. usw. hineinkuriert ist, ganz und gar zu schweigen. Das was früher recht und erlaubt war, musz es auch jetzt sein.

Sodann liegt ein groszer Misstand in der verschiednen Aussprache des *e*, einmal als *ë* und dann als *ä*. Meine Ansicht ist die, überall, wo *ä* ausgesprochen wird, auch *ä* zu schreiben; es ist dieses das einfachste und zweckmäszigste Mittel. Aber kein wissenschaftliches, wird man hier mir einwenden. Ob wissenschaftlicher das Einfache, Natürliche und Naturgemäsze ist oder das Künstliche und Unwahre, dafür wird man mir erst den Beweis zu liefern haben. Ich meinerseits berufe mich darauf: warum schreibt man denn nicht: Ber, geberen, rechen, Kefer, demmern usw., sondern: Bär, gebären, rächen, Käfer, dämmern usw.?

Ferner ist noch eine dritte Aussprache des $e = a$ in den Diphthongen *ei* und *eu* zu tilgen und einfach zu schreiben wie ausgesprochen wird *ai* und *aü*. Der Diphthong *e–i* ist jetzt für jeden, der nur die Umgangssprache und keinen Dialekt spricht, geradezu unangenehm, grob und bäurisch, und dennoch wird immer noch der Glaube eingeprägt, als ob die Schreibung *ei* und Aussprache *ai* identisch seien; dasz jedoch dem nicht so ist, beweisen die vielen Schreibungen mit *ai*, oder kann jemand dennoch einen Unterschied angeben in der Aussprache von 'Main und mein; Rain, Rhein und rein; Haide und Heide; laichen und Leichen; aichen, eichen und eigen; Laib und Leib; Hain und (Freund) Hein; Saite und Seite; Waid, Weide und Weite; Waise, weise und weisze; Bai und bei'? Und schreibt man in zwanzig Fällen ohne weiteren und triftigeren Grund *ai* statt *ei*, so kann

Digitized by Google

man das, ja, um consequent zu sein, musz man das auch in den andern zweihundert Fällen.

Eben so sprechen wir *eu* durchaus nicht als *e-u*, wie es z. B. im Italienischen der Fall ist, sondern = *aü*. *eu* ist wie *ie* aus *iu* hervorgegangen und beide sind durch Anähnlichung nur nach verschiednen Seiten entstanden. Wärend nun *i-e* durch *ĭ-ĭ* zu *i* wurde, ward *eu* durch *a-u* zu *a-ü*. Wir sprechen zum Beispiel 'Häute ≃ heute, (den) Leuten ≃ läuten, Freude = Bräuten'. Hieran schliesst sich die Brechung des *u* in *au*, was man gemeiniglich falsch *ă-u* zu schreiben pflegt, als ob man bildete Hă-ute von Haut; daher ist auch das *u* zu bestricheln, nicht aber das *a*, also 'Haũte' und nicht 'Häute'.

Difficiler ist die Frage in Betreff der Consonanten, und hier heiszt es Mitte halten zwischen geschichtlicher oder, will ich sagen, herkömmlicher Schrift und lautlicher Schreibung. Einiges sollte jedoch offenbar geändert werden. Beginne ich mit dem ärgsten, was allerdings schon bei den Vocalen mit behandelt ist, mit der Doppelsetzung der Consonanten. Vom physiologischen Standpunkt aus die Sache beleuchtet, sprechen wir jetzt in keinem Falle zwei gleichartige Consonanten unmittelbar hintereinander aus. Aber das Verhältnis ist anders, je nachdem wir es mit momentanen (Verschlusz-)lauten (g, k, kh; d, t, th; b, p, ph) zu thun haben oder mit Dauerlauten (Spiranten, Nasalen, r-Lauten), und beide Arten von Lauten verhalten sich wieder anders im Inlaut als im Auslaut. Nehmen wir die Dauerlaute zuerst, so sprechen wir vollständig z. B. ein zweites *s* oder *f* usw., aber von den drei Zeiten, die jeder Laut zu seiner Hervorbringung erfordert, werden vom ersten Laut nur die zwei ersten und vom zweiten nur die zwei letzten in Anwendung gebracht, also nur $^4/_6$. So im Inlaut, wenn der Dauerlaut isoliert steht; auch im Auslaut ist dies möglich, aber es wird nur in den allerseltensten Fällen in Anwendung gebracht. Anders dagegen bei den Momentanlauten, wo wir nie zwei Laute gleicher Gattung hintereinander aussprechen, nicht einmal im Inlaut, wo dies physiologisch noch möglich ist; aber auch hier wird der Verschlusz des einen Lautes so lange aufgehalten, als Zeit erforderlich wäre, um die zwei gleichen Laute wirklich hintereinander auszusprechen. Dasz man früher in den betreffenden Fällen die zwei Laute jeden für sich ausgesprochen hat, ist keine Frage, aber nach dem oben angedeuteten Gesetz der zunehmenden Muskelersparnis geschieht dies eben heut zu Tage nicht mehr. Die beiden Laute nebeneinander auszusprechen würde unserm Sprachorganismus viel zu schwer und kraftanstrengend sein und jedem Hörer befremdlich und sonderbar vorkommen. Im Auslaut dagegen zwei gleiche Laute auszusprechen ohne abzusetzen ist physiologisch unmöglich und abgebrochen auszusprechen für unsere Zeit mehr als lächerlich, zu sagen z. B. stat-t, was nur durch die Schreibung von dt überboten werden kann, über welchen, geradezu gesagt, Unsinn ich gar kein Wort verlieren mag; es fehlte nur noch, dasz man gk und bp schriebe. Fasse ich alles zusammen, so geht von physiologischen und sprachwissen-

Digitized by Google

schaftlichen Grundsätzen geleitet und den Standpunkt der Schule und des gewöhnlichen Lebens im Auge habend, meine Ansicht dahin: im Inlaut vorhandene Doppelconsonanz sowol der Momentan- als Dauerlaute zu belassen, im Auslaut aber stets nur einen Laut zu schreiben. Im Semitischen werden nie zwei gleiche Consonanten im Auslaut geschrieben, und wenn beide noch so berechtigt und ursprünglich sind; warum? weil jedes unverdorbene Gehör fühlen muste, dasz auslautend nie zwei gleiche Consonanten gehört werden; desgleichen im Sanskrit und Griechischen, welches letztere den Verlust des einen Consonanten gewöhnlich durch Ersatzdehnung des vorhergehenden Vocals ausgleicht (z. B. Stamm εὐγενες, Nom. (eig.) εὐγενέσσ wird εὐγενής.

Und ist es etwa im Lateinischen fel(l), fellis, mel(l), mellis, os(s), ossis usw. anders? Oder ist es etwa anders im Althochdeutschen, wenn wir haben pittu, pat, ëzzan, iz, kus, kusses, swimman, swam, scëllan, scal usw., und im Mittelhochdeutschen, wenn da geschrieben wird val, valles, svam, svammes usw.? Diese Doppelconsonanz am Ende haben wir blos ignoranter Weisheit zu verdanken, und wir haben lautlich und geschichtlich wie praktisch das gröszte Recht, diesen Unrath und Unsinn mit Stumpf und Stil sofort aus unserer Schrift wieder hinauszufegen.

Wenn nun jemand sagen sollte: gut; zugegeben im Auslaut steht nur ein Consonant; was machst du denn aber mit Wörtern, die wir jetzt mit dt schreiben, soll da Stad oder Stat geschrieben werden? Darauf gibt es nur eine Antwort, weil sprachlich wie geschichtlich nur die tenuis das einzig richtige ist. Ursprünglich hat im Auslaut sowol media wie tenuis gestanden. Die media kann aber für die Dauer nicht stehn, und dem Vernichtungsprocess, der am meisten auf das Ende der Wörter hereindrängt, gehörigen Widerstand leisten; sie fällt daher ab oder wird tenuis. Diejenigen Sprachen, welche media auslauten lieszen, verloren bald nicht allein die media, sondern auszerdem noch vieles, was mit der media im Auslaut verbunden war, wie wir dies im Slavischen, Litauischen, Gothischen und teilweise auch im Griechischen sehn. Es muste dies so kommen, gerade so wie wenn ein auf dem Rückzuge begriffnes, vom Feinde hart gedrängtes Heer, wenn es Rekruten in die Nachhut, also an den schwierigsten Posten stellte, nicht allein die Nachhut, sondern alles, was mit derselben in Verbindung steht, verlieren würde; oder dasselbe wäre, wenn jemand sein Haus statt mit harten Ziegeln mit weicher Pappe decken wollte.

Die tenuis ans Ende setzen dagegen Sanskrit, Lateinisch (rec-s für rex reg-s, lec-s für leg-s, in welchen Fällen allerdings das *s* mit hilft, die einzigen scheinbaren Ausnahmen sed, ad, haud bieten jetzt die besten Ausgaben nach den Handschriften mit tenuis; oder die media fällt aus, igni für ignid usw.). Am consequentesten setzen aber tenuis ans Ende Althochdeutsch und Mittelhochdeutsch, z. B. balc aber balges; gibe, gâben, gëben aber gap; scheide aber schiet.

Digitized by Google

Also physiologisch wie geschichtlich ist auslautend nur die tenuis gerechtfertigt, und praktisch, sollte ich meinen, wäre dieser Grundsatz doch auch.

Damit hängt aber ein anderer Fall zusammen, für den ich ebenfalls sowol die Physiologie als auch, was eigentlich durch das erste selbstverständlich ist, geschichtlich die Schreibungen in den verschiednen Sprachen für mich habe. Kommen nemlich $\left.\begin{matrix}\text{media}\\ \text{aspirata}\end{matrix}\right\}$ + tenuis zusammen, so geht allemal der schwieriger auszusprechende Laut, d. h. die media oder aspirata, in den leichter hervorzubringenden, in die tenuis, über, wenn nicht eine noch gröszere Bequemlichkeit eintritt, dasz nemlich der erste Momentanlaut in den gleichen Dauerlaut übergeht, wie wir dies in den deutschen Sprachen haben. Für den ersten Fall, für den ich noch einige andere Sprachen citieren könnte, will ich nur einige Beispiele aus dem Griechischen und Lateinischen anführen. Griechisch wird ἄγ-σω zu ἄκ-σω, δέχ-σομαι zu δέκ-σομαι, τρίβ-σω zu τρίπ-σω, γράφ-σω zu γράπ-σω; oder lateinisch reg-si zu rec-si, trah-si zu trac-si, lab-sus zu lap-sus, leg-tus zu lectus, ag-tus zu actus usw. usw. So sagen wir auch im Deutschen nie 'hübsch' sondern stets 'hüpsch', nie 'lobst' sondern 'lopst', nicht 'Dach-se, Füch-se, wach-sen' sondern 'Dakse, Fükse, waksen' usw. usw.

Ferner was in der jetzigen Schreibung viel Pein verursacht und was in unserer Sprache rein überflüssig geworden ist, das ist das sz. Ich weisz recht wol, dasz sz und ss ganz verschiednen Ursprung haben und dasz das erste, ursprünglich aspirata, erst allmählich zur spirante geworden ist, ähnlich dem englischen th, nur dasz hier sogar noch aspirata geschrieben wird. Aber als die aspirata völlig zur Spirante oder will ich sagen durch das englische th (arabisch und persisch ث, altnordisch þ und ð, neugriechisch θ und δ usw.) hindurch war, ist sie völlig s geworden und hat damit ihre besondere Function und Mission erfüllt und zu sein aufgehört. Es gehört nur noch der Vergangenheit, also wissenschaftlichen Forschungen und Untersuchungen, nicht mehr aber der lebenden Sprache, oder was dasselbe sagen will, der Schrift an.

sz musz fallen; und dieser Satz ist wissenschaftlich vollständig gerechtfertigt und für das praktische Leben nur richtig, einfach und zweckmäszig; man setzt dafür 'ſ' oder wo es im Inlaut die Umstände fordern 'ſſ', und da für inlautendes und auslautendes s einmal zwei Lautfiguren vorhanden sind, schreibe man inlautend 'ſ' resp. 'ſſ', auslautend aber nur 's'.

Das sind die wichtigsten Veränderungen, die in unserer neuhochdeutschen Schreibung vorzunehmen wären. Alles folgende ist von minderer Bedeutung. Im Neuhochdeutschen haben wir keine Aspiraten mehr, unsere ursprünglichen Aspiraten sind längst zu Spiranten ge-

Digitized by Google

worden, und dennoch findet man noch in einigen Wörtern th und in Fremdwörtern sogar ph, was als Aspirate auszusprechen schon seit Jahrhunderten niemandem mehr eingefallen ist. Statt th ist blos t zu schreiben und statt ph, obwol das Gesetz der abnehmenden Muskelthätigkeit es meist schon bis zu 'f' hat herabsinken lassen, pf zu schreiben, wenn man nicht 'f' nehmen will.

Dann ist noch 'f' und 'v' ganz gleichlautend und gleichbedeutend: beides sind die tonlosen Labialspiranten, im Gegensatz zu deren tönenden Spirante 'w'; also éins von beiden, f oder v, ist überflüssig. Da jedoch v nur in verhältnismäszig wenigen Wörtern sich findet, so könnte man auch diesen Ueberflusz beibehalten.

Noch könnte man reden, ob man die groszen Buchstaben beibehalten, ob man sich fernerhin nur des lateinischen Alphabets bedienen möchte und wie gut es wäre, wenn man auch im Neuhochdeutschen Accente einführte; doch darüber als über zu weit entfernt liegendes wollen wir jetzt lieber ganz schweigen.

Fassen wir nun alles positive zusammen, so gehn unsere Ansichten dahin:

1) Die langen Vocale werden von den kurzen durch einen darüber gesetzten Circumflex kenntlich gemacht; dadurch fällt die Doppelsetzung der Vocale und die vermeintliche Verlängerung eines Vocals durch *h* oder durch *e*.

2) Jeder Vocal ohne weitere Bezeichnung ist kurz zu lesen und dadurch fällt die oft eingebildete Kürzung eines Vocals durch nachfolgende Doppelconsonanz.

3) Die verschiedene Aussprache von *e* als *ẽ* oder als *ä* betreffend, wird *e* stets *ä* auch geschrieben, wo es gesprochen wird.

4) ist, da nicht mehr *e–i*, sondern stets *ai* gesprochen wird, auch stets *ai* zu schreiben.

5) Dasselbe findet statt bei *eu*, was jetzt *aü* gesprochen wird, demgemäsz auch die Schreibung der Aussprache sich anzubequemen hat.

6) findet bei der Brechung von *au* nicht eine Brechung des *a*, sondern des *u* statt, also auch nicht mehr unrichtig zu schreiben *äu*, sondern richtig *aü*.

7) steht im Inlaut Doppelconsonanz, wenn derselbe Laut die eine Silbe schlieszt und die folgende beginnt; ist dies nicht der Fall, so steht im Inlaut oder am Silbenschlusz und im Auslaut nur éin Consonant, und im letztern Fall stets die tenuis.

8) Vor den tenues, das heiszt vorzüglich vor *t*, *s* und *sch*, ist eine unmittelbar vorhergehende media stets in die tenuis zu verwandeln; vor *s* und *sch* in einheitlichen, unzusammengesetzten Wörtern auch die spirante *ch* in *k* umzuschreiben.

9) sz ist jetzt, da die Dentalaspirate längst zur Spirante geworden ist, identisch mit 'f', daher sz zu streichen und an Wort- wie Silbenanfang 'f', an Silben- und Wortschlusz 's' zu schreiben.

10) hat Neuhochdeutsch kein *th* mehr, sondern nur (*d* und) *t*;

Digitized by Google

eine neue Lautverschiebung mit *d*, *t* und *th* ist wol zu bemerken, aber noch lange, lange nicht durchgedrungen und abgeschlossen.

11) ist *ph* in Fremdwörtern längst als *pf* gesprochen worden, wird jetzt sogar meist als *f* gesprochen, daher wenn nicht *f*, mindestens als *pf* zu schreiben und nicht mehr fälschlich als *ph*.

12) Ist von *f* und *v* eins überflüssig, weshalb letzteres gestrichen werden könnte.

Leipzig. *K. Hoffmann.*

18.

Zur Beurteilung unserer Programmeneinrichtungen.

Auf der Hamburger Philologenversammlung im Jahre 1855 legte der Herr Geh. R.-R. Wiese der pädagogischen Section die Frage vor, 'wie das Programmeninstitut, welches eine allgemein deutsche Angelegenheit geworden sei, am nützlichsten gemacht werden könne.' Kürze der Zeit verhinderte damals eine ausführlichere Behandlung der Frage; es konnte von dem Thesensteller nur noch eine falsche Auffassung rectificiert werden, im übrigen aber muste die wichtige Sache einer Discussion in den Zeitschriften überlassen bleiben. Kurz nach der Hamburger Versammlung veröffentlichte denn auch Herr Professor Dietsch in diesen Jahrbüchern für 1855 S. 585 ff. einen Aufsatz, in welchem er den Gegenstand nach verschiednen Seiten beleuchtete und schlieszlich eine Reihe von Sätzen aufstellte, die gewis sämtlich die Anerkennung eines jeden gefunden haben, welcher einer Einrichtung Aufmerksamkeit zu schenken gewohnt ist, die von gröstem Segen sein kann und gewis auch ist. Seit dieser Zeit ist jedoch, so weit ich zu übersehn vermag, die Frage nicht mehr öffentlich besprochen worden, es verlohnt sich daher wol der Mühe, jetzt nach einem Zeitraum von mehr als 6 Jahren die Aufmerksamkeit des Lehrerstandes wieder auf dieselbe zu lenken, die an unsern Schulschriften gemachten Bemerkungen vorzulegen und den Wünschen Ausdruck zu geben, welche sich bei sorgfältiger Programmenlektüre aufdrängten. Ich werde mich dabei möglichst darauf beschränken, unsere Programme, wie sie jetzt sind, im einzelnen kurz zu betrachten und hin und wieder Aenderungsvorschläge anzufügen; im übrigen sei, was das allgemeine angeht, jeder auf die treffliche Abhandlung von Dietsch verwiesen, mit dessen Grundanschauungen ich im wesentlichen übereinstimme. Dort ist auch das historische über die Zeit vor 1824 hinreichend erörtert.*) Zuvor sei noch bemerkt, dasz ich der Vollständigkeit wegen auch die von Dietsch im einzelnen besprochnen Punkte nicht übergehn konnte; dasz ich aber im folgenden besonders auf die Schulschriften der preuszischen Anstalten Rücksicht nehmen werde, hat seinen Grund

*) S. auch die Bemerkungen von Rüdiger, Jahrb. 1856 S. 397.

Digitized by Google

darin, dasz die betreffenden Regiminalverfügungen anderer deutschen Länder zu schwer zugänglich waren; zudem sind ja auch die preuszischen Einrichtungen bei einer ganzen Reihe von kleinern Staaten ohne wesentliche Abweichung angenommen worden.

I. Die Abhandlungen.

Die Ausgabe eines Programms zum Jahresschlusz wurde von dem preuszischen Unterrichtsministerium als allgemein verbindliche Norm zuerst festgesetzt durch die bekannte Circularverfügung vom 23. August 1824*), welche über den Inhalt dieser Schulschriften folgendes aufstellt: 'Das Programm soll bestehn a) aus einer Abhandlung über einen wissenschaftlichen, dem Berufe eines Schulmanns nicht fremden, ein allgemeines Interesse, mindestens der gebildeten Stände, am öffentlichen Unterricht im allgemeinen oder an den Gymnasien insonderheit erweckenden Gegenstand, dessen Wahl innerhalb dieser Grenzen dem Verfasser überlassen bleibt; auch soll es gestattet sein statt der eben gedachten Abhandlung eine in dem betreffenden Gymnasium schon gehaltene Rede in dem Programm abdrucken zu lassen, wenn dieselbe jenem Zwecke entspricht oder durch innern Werth sich besonders auszeichnet.' 'Die Abhandlung soll abwechselnd das eine Jahr in lateinischer, das andere in deutscher Sprache geschrieben werden, und nicht blos dem Director, sondern auch den sämtlichen Oberlehrern soll nach bestimmter Reihenfolge die Verpflichtung dazu obliegen.' Die in diesem Passus bestimmten Grenzen in Betreff des Inhalts zeigten sich bald als zu eng gezogen; auf die Hamannschen Vorschläge erfolgte eine Ministerialverfügung (1827), welche gestattete dasz 'auch von Zeit zu Zeit Abrisse einzelner Disciplinen, die in den Gymnasien auf den verschiednen Bildungsstufen gelehrt werden, abgedruckt werden dürfen.' Doch wird hinzugefügt, dasz 'dergleichen Abrisse stets etwas eigentümliches enthalten müszen und nicht aus einer bloszen Compilation oder einem bloszen Auszuge aus bereits vorhandenen Schulbüchern bestehn dürfen.' Eine Verfügung vom Jahre 1837 verbietet dann, wie es scheint in Folge des Lorinserschen Streites, 'alle einseitige, das richtige Urteil über bestehende Schuleinrichtungen verwirrende, oft sogar persönliche Polemik' in den Abhandlungen. Am wichtigsten für die Beurteilung der die Schulbehörden leitenden Anschauung ist die Verfügung von 1843, welche gestattet dasz auch 'andere als Oberlehrer die Abhandlung schreiben dürfen, wenn von denselben mit voller Sicherheit erwartet werden kann, dasz ihre Arbeit, der Bestimmung dieser Schulschriften gemäsz, von dem wissenschaftlichen Geiste und dem gesamten Streben der Anstalt in angemessener Weise Zeugnis ablegen werde.' Im Sinne dieser Verfügung ist dann auch ein Erlasz des Ministeriums vom 29. Juni

*) S. Archiv für Philol. u. Pädag. 1825 S. 174 ff.

Digitized by Google

1848, in welchem der Antrag eines Provinzialschulcollegiums auf Weglassung der Abhandlung zurückgewiesen wird und welcher als ersten Grund dafür 'den nachteiligen Einflusz auf den wissenschaftlichen Sinn der Gymnasiallehrer' anführt.

Dies sind die hauptsächlichsten allgemeinen Bestimmungen unseres Schulregiments über die Abhandlungen, mit denen wir uns zunächst zu beschäftigen haben. Die Absicht, welche bei der allgemeinen Einrichtung maszgebend gewesen ist, wird ganz bestimmt dahin formuliert, dasz Zeugnis abgelegt werden solle von dem wissenschaftlichen Geiste des Gymnasiums, d. h. also in den meisten Fällen der einzelnen Lehrer. Aber wem? etwa der vorgesetzten Behörde? Dann würde also eine Art von fortlaufender indirecter Prüfung eingerichtet sein, um die Regierungen darüber auf dem laufenden zu erhalten, ob die Gymnasiallehrer auch ordentlich studieren; und dasz man an etwas derartiges gedacht hat, scheint unter anderem auch die Bestimmung über das Lateinschreiben anzudeuten. Wir fürchten sehr, die Resultate dieser Prüfung würden nicht die erfreulichsten, aber auch namentlich nicht die richtigsten werden, aus Gründen die wir nachher erörtern wollen. Jedenfalls thäten die Schulbehörden, wenn sie sonst keine Mittel hätten sich über das wissenschaftliche Streben ihrer Lehrer zu unterrichten, am allerbesten, auch auf dieses Mittel zur Erwerbung derartiger Kenntnis ruhig zu verzichten. Oder soll das Zeugnis abgelegt werden vor dem Publicum — denn auch hieran scheint in der Verfügung von 1824 gedacht zu sein — oder etwa gar den Schülern gegenüber? Nichts könnte verfehlter erscheinen als dies. Es bedarf wol kaum des Hinweises darauf, nicht nur wie wenige Stoffe aus dem Kreise der Schule überhaupt weitern Kreisen zugänglich gemacht werden können, als vor allem auf die Gefahr, dasz urteilsunfähigen gleichsam eine Aufforderung in die Hand gegeben wird, über die Kenntnisse der Lehrer abzuurteilen. Und wer entsinnt sich nicht noch aus der eignen Schülerzeit, wie in den Programmen besonders der jüngern Lehrer herumgestöbert wurde, um irgend etwas merkwürdiges zu entdecken, wäre es auch nur ein Schreib- oder Druckfehler, und wie dann das gefundene mit den unausbleiblichen Vergröszerungen ausposaunt wurde. Also das einzige Forum, wenn es sich wirklich um ein 'Zeugnisablegen' handelt, das sind die Fachgenossen; sie allein werden, wenn auch aus einer einzelnen Arbeit sich kein Schlusz auf ein ganzes Lehrercollegium machen läszt, doch aus einer Reihe hintereinanderfolgender Arbeiten den Geist der Wissenschaftlichkeit wol erkennen können, der an einer Anstalt weht; ich brauche keinen Namen zu nennen, um auf allbekannte Schulen hinzuweisen, deren Schulschriften durch Decennien hindurch Abhandlungen enthalten haben, welche die Wissenschaft selbst förderten und ihren Verfassern dauernde Anerkennung sicherten. Aber es ist ja leider nur zu bekannt, dasz an Beispielen entgegengesetzter Art auch kein Mangel ist.

Aber ist der genannte Gesichtspunkt der einzige gewesen, welcher bei der Anordnung maszgebend war? Wie der Minister v. Laden-

Digitized by Google

berg im Jahre 1848 das Wegfallen der Abhandlung ablehnte wegen des Nachteils für den wissenschaftlichen Geist der Lehrer, so spricht sich eine offiziöse Schrift aus einem Nachbarstaat, dessen Gymnasien von einem allgemein verehrten und auch in Preuszen nicht vergessenen Mann geleitet werden, bestimmter über die Einrichtung so aus*): 'Mancher Lehrer, der in Gefahr ist neben seiner täglichen Arbeit das Weiterstudieren gar zu sehr zu verabsäumen, erhält einen neuen Antrieb dazu, wenn die Reihe des Programmschreibens an ihn kommt.' Es wird also statt der indirecten Prüfung von vorn herein schon eine directe Nötigung hingestellt; so gut auch die Absicht ist, so wenig läszt sich doch auch der geringe Erfolg verkennen; es wird uns niemand widersprechen, wenn wir das Mittel als ein mindestens sehr zweifelhaftes, ja wol gewis wirkungsloses bezeichnen. Dasz eine so grosze Anzahl von Programmabhandlungen so gar geringen Werth haben, hat ganz sicherlich seinen hauptsächlichsten Grund in dem den Verfassern aufgelegten Zwange; wer nicht in sich den Wissensdrang hat, der ihn zum Weiterstudieren antreibt, wird gewis nicht durch irgend ein Nötigungsmittel dazu gebracht; ist es doch auch gar zu leicht, ein Paar Bogen ohne viel Kopfzerbrechen zu füllen; im schlimmsten Falle würde ja auch eine vor Jahren gehaltene Rede von vielleicht sehr zweifelhaftem Werth ausreichen oder eine alte Seminararbeit von der Universität her liesze sich zurechtstutzen und ähnliches zur Aushülfe gebrauchen.

Aber die eben citierte Schrift stellt auch noch einen andern, höhern Gesichtspunkt auf. 'Es sind nicht alles Goldkörner', sagt sie, 'welche bei dieser Gelegenheit unter die Presse kommen, aber es sind doch auch Goldkörner darunter, die sonst vielleicht nie an das Tageslicht getreten wären, und das kundige Auge wird sie aus der Masse herauszufinden wissen. Und, was eine Hauptsache ist, der Lehrer, der bei seinen bedeutenden amtlichen Geschäften selten Zeit hat eine litterarische Arbeit zu unternehmen, oder der einiger treffender Gedanken wegen vielleicht verleitet worden wäre ein Buch zu schreiben, hat im Programm die Gelegenheit, eine neue Ansicht, die ihm bei der Interpretation oder bei dem geschichtlichen oder mathematischen Unterricht oder über didaktische und pädagogische Fragen gekommen, im Programm in einigen Bogen niederzulegen.' Mit diesen Worten gibt der verehrte Herr Verfasser jeden Gedanken an irgend eine Art von Controle oder an ein künstliches Schaffen oder Aufrechterhalten eines wissenschaftlichen Geistes, der sich doch nun einmal nicht von auszen her schaffen läszt, auf; er stellt sich rein auf den Boden, welcher der einzig würdige ist, indem er durch die Einrichtung die Wissenschaft fördern will. Mag man die Sache auch formulieren wie man will, mag man noch allerlei Nebenzwecke dabei verfolgen, es wird ganz gewis nimmermehr etwas ersprieszliches zu Tage gefördert werden,

*) Das höhere Schulwesen des Königreichs Hannover. Hannover 1855. S. 72 f.

Digitized by

wenn nicht dieser Gesichtspunkt als der wesentliche vor allem anderem im Auge gehalten wird. Die Programme sollen und müszen an ihrem Teil dasselbe leisten wie die wissenschaftlichen Zeitschriften, sie können aber oft noch mehr leisten, weil durch mancherlei günstige Verhältnisse in denselben allerlei Gegenstände besprochen werden können, welche den Zeitschriften ferner liegen und liegen müszen. Davon nachher noch ein Wort; jetzt nur eine kurze Umschau, wie die jetzigen Programme diese ihre Bestimmung erfüllen.

Jeder Jahrgang von Programmen bietet uns Stoff genug eine Uebersicht über die Gebiete zu gewinnen, welche gewöhnlich behandelt zu werden pflegen, jeder Jahrgang hinreichende Proben der Behandlungsweise. Nicht die gröste, aber unstreitig die wichtigste und werthvollste Klasse von Abhandlungen sind die philologischen und namentlich die kritischen. Die Zahl derselben hat in den letzten 10 Jahren in einem auffallenden Masze abgenommen, es sind andere Richtungen, wie es scheint, beliebter geworden; namentlich erscheinen jetzt Programme pädagogischen und theologischen Inhalts weit mehr als früher, aber es ist gewis wahr, dasz in den rein philologischen Abhandlungen noch immer am meisten von den 'Goldkörnern' steckt, welche oben erwähnt wurden. Aber auch bei diesen Arbeiten ist es auffallend, wie sehr die Zahl der lateinisch geschriebenen Programme sich vermindert hat, wogegen selbst die wiederholte Erneuerung der Vorschrift des Wechsels von Latein und Deutsch wenig auszurichten scheint.*) Und dabei läszt sich auch nicht leugnen, dasz eine leider nicht geringe Zahl von Programmen nicht gerade den Stempel des bedeutenden an sich trägt; gar manche stammen sichtbar aus früherer Zeit und sind nur, als die Notwendigkeit drängte, für den Druck eben zurecht gemacht, ganz ohne Rücksicht, ob sie auch wol des Druckes werth seien; an andern ist die Eile nicht zu verkennen, mit welcher sie zur vorgeschriebnen Füllung von zwei Bogen gefertigt sind, selbst von Lehrern, denen ihre anderweitigen Leistungen einen guten Namen gesichert haben, die aber vielleicht gerade ganz andere Dinge trieben und deswegen die Verpflichtung, ein Programm zu schreiben, nur als unwillkommene Störung betrachteten. Dazu kommt nun noch die penuria librorum, die in Provinzialstädten sich oft so fühlbar und manche Arbeit fast unmöglich macht, wenigstens — wie R. Enger in diesen Jahrbüchern einmal sehr wahr dargelegt hat — gar oft als Entschuldigung gebraucht wird.**)

Aehnliches gilt von den historischen Abhandlungen; neben einer guten Anzahl werthvoller Monographien — und Monographien werden

*) Im Jahre 1859 lieszen z. B. die acht evangelischen Gymnasien in Westphalen kein lateinisches Programm erscheinen, die zwölf in Preuszen nur 2; 1860 ist unter den acht westphälischen 1; so ähnlich auch in andern Provinzen. **) Manches liesze sich wol bessern, wenn die gröszern Bibliotheken liberaler im Verleihen nach auszen hin wären; man begegnet aber gar oft den absonderlichsten Verweigerungen. Wolfenbüttel könnte allen zum Vorbild dienen!

Digitized by Google

ja immer der rechte Stoff sein, besonders aus der Schul- und Localgeschichte — finden sich nicht wenige Darstellungen ganz bekannter Zeiten und Dinge, die nichts neues bieten und meist nicht mehr als Compilationen sind, deren Quellen zu finden nicht schwer ist. Nicht viel anders steht es mit den andern Disciplinen; am wenigsten beachtet und gelesen werden wol im allgemeinen die Abhandlungen über pädagogische und didaktische Fragen. Und in der That hat Dietsch auch wol nur zu sehr Recht, wenn er aus diesen 'nicht selten eine gewisse Disharmonie mit dem Ganzen der Schule, zuweilen auch eine gewisse Einseitigkeit und Anmaszung' heraustönen hört (a. a. O. S. 591); aber auch die beste, das innigste Verständnis mit dem Collegium bekundende Besprechung oder Darstellung derartiger Fragen gehört wol nicht in ein Programm, welches man Schülern in die Hände gibt; ganz anders malt sich doch in ihren Köpfen die Welt der Schule, als in denen ihrer Lehrer; würde wol ein Arzt einem Patienten eine Darstellung seiner Krankheitsgeschichte zu lesen geben? Es gehört das auch mit zu der Pietät, die wir der Jugend schulden, dasz wir sie nicht vor sich selbst darstellen, vielleicht gar als ein Object künstlicher Experimente, mögen diese an sich auch noch so gut sein. Und was etwa den Eltern gesagt werden soll, das sage man ihnen lieber kurz und verständlich unter den Schulnachrichten, die für sie bestimmt sind und die sie lesen, aber auch nur in einer Form, die eben für sie passt; weitere Erörterungen aber verweise man, wohin sie gehören, in die pädagogischen Zeitschriften.

Noch weniger werden wol meist geachtet die Reden und Gedichte, welche nicht selten die Programme füllen und die vielleicht auch an und für sich ganz gut sind, auch zur rechten Zeit am rechten Orte waren, aber in einem Programm durchaus nicht. Es werden hier natürlich nicht die Arbeiten dieser Art gemeint, welche etwa einen monumentalen Werth haben, die also in die Schulgeschichte gehören, sondern die grosze Zahl der bei regelmäszig wiederkehrenden Gelegenheiten gehaltnen und gedruckten Reden, unter denen die Goldkörner nicht gerade dicht gesäet sind und die darum auch mehr als alles andere dem bene vixit, qui bene latuit d. h. dem ungestörten Verkommen in Bibliothekstaub anheimfallen. Wie stark aber die Neigung verbreitet ist, Reden abdrucken zu lassen, mag der Umstand beweisen, dasz von den 10 mir gerade vorliegenden Programmen eines einzigen preuszischen Regierungsbezirks (1860) nicht weniger als 5 blos Reden enthalten. Ist da wol anzunehmen, dasz diese Reden alle durch ihren innern Werth so hervorragend sind, dasz sie des Druckes werth wären? — Und was ist sonst noch alles in den Programmen zu finden; Vorreden, Empfehlungen und Proben von Büchern, die erscheinen sollen oder auch schon erschienen sind, fehlen nicht, ja sogar Bibliothekskataloge *) werden verbreitet, kurz omnia scibilia et non-

*) Ich meine natürlich damit nicht solche, wie das vortreffliche Verzeichnis der Bonner Handschriften von Dr Klette, dem man viele Nachahmer wünschen möchte.

Digitized by

nulla alia in reichster Fülle. Müszen doch allein in Preuszen jährlich weit über 200 Programme geschrieben werden. Und was ist dann das Los dieser Programme? Die noch am glücklichsten sind, kommen in die Bibliotheken, um dort so lange zu schlafen, bis nach Jahren einmal eins aus der Menge herausgesucht wird und dabei die andern auch etwas von der Last des Staubes erleichtert werden; wo die Mehrzahl der übrigen bleibt, wollen wir lieber nicht untersuchen, das Resultat würde zu unerfreulich sein; freilich ist ja das bene latere ein Wunsch, der gar vielen dieser Arbeiten von ihren Verfassern, ausgesprochen oder nicht, mit auf den Weg gegeben wird.

Wie ist nun da zu helfen? auf welche Weise kann es möglich gemacht werden, dasz eine gröszere Frucht von den Programmeinrichtungen erzielt werde? welche Stoffe sind am meisten zu empfehlen?

Das allererste, was wol nicht oft genug verlangt werden kann, ist die Aufhebung des Zwanges, nicht nur für die einzelnen Lehrer, sondern auch für die Anstalten; nicht weniger Aufhebung der engen Grenzen des Umfangs. Es wird manches Collegium geben, welches in seiner Mitte ein oder das andere Mitglied hat, das durch irgendwelche persönliche Gründe vielleicht Jahre lang verhindert worden ist, selbständige Studien in irgend einem Fach zu machen; wir wollen diese möglichen Gründe hier nicht untersuchen, bei nicht wenigen Anstalten mögen sie auch in einer Ueberbürdung mit den drückendsten Schularbeiten liegen, gleichviel, das Factum wird niemand bestreiten. Nun kommt die Zeit des Programmschreibens, was kann geleistet werden? Einen Collegen bitten, die Leistung zu übernehmen, dazu entschlieszt man sich doch nicht gern; man will sich kein testimonium paupertatis geben; das Programm musz in möglichster Eile fertig sein; ist kein alter Stoff vorhanden, so wird schnell ein argumentum irgend einer Schrift, je nach den Umständen lateinisch oder deutsch, niedergeschrieben oder eine ähnliche Arbeit gemacht, die auch nicht von besonderem Werthe ist, man gibt ein Referat, was der und der über die und die Sache meine, nicht selten werden auch wol Dinge erörtert und geschrieben, die besser nicht erörtert und geschrieben wären. Ist denn eine solche Leistung nicht auch ein testimonium paupertatis? *) Würde nicht viel besseres erzielt, würde nicht ein ganz anderer Erfolg erreicht werden, wenn man es den Collegien überliesze, selbst zu bestimmen, wer gleichsam als ihr wissenschaftlicher Vertreter in die Oeffentlichkeit treten solle? Es würde sich dann immer jemand finden, der in irgend einem Spezialfach gerade eine abgerundete Studie vorlegen könnte, und wenn sich zwei finden, was schadet das? Musz man erst auf eine Jubiläumsfeier warten, um auch einmal eine Sammlung von Abhandlungen zu erhalten, wie vor kurzem die Danziger Festgabe war? Ist der Zwang nur erst fort, so wird das Schreiben

*) Einige Anstalten haben die Einrichtung, dasz jeder neu ankommende das nächste Programm schreiben musz; die Absicht mag dabei ganz löblich sein, der Zwang kann aber gerade in diesem Falle doppelt drückend werden.

Digitized by Google

der Abhandlungen nicht mehr, wie es jetzt so oft geschieht, als eine möglichst rasch abzuwerfende Last angesehn werden; weil es freudigere Arbeit ist, wird es auch bessere Arbeit sein. Aber freilich, das beschränkende Masz von zwei Bogen musz auch überall fallen, wie es schon an vielen Anstalten gefallen ist; wird es nicht jedermann für Jammerschade halten Untersuchungen, die vielleicht gar nicht auseinandergerissen werden können, in eine Reihe von Partikeln zerlegt zu sehn, die in ihrem Erscheinen im günstigsten Falle nur durch die Zeit eines Jahrs getrennt sind, oft aber sich nie wieder zusammenfinden? *) Lasse man doch lieber, wenn man kein Geld hat, ein Jahr einmal die Abhandlung ausfallen, aber zerreisze man nicht zusammengehöriges; gerade die besten Arbeiten tragen gar oft das 'Fortsetzung folgt' an ihrem Schlusz, und was wird wol nicht gerade deshalb zurückgehalten, weil der Verfasser es nicht zerstückt sehn wollte. Und wenn die Programme am liebsten geöffnet werden sollen der Darstellung von neugefundenem und erarbeitetem, wenn sie so ihrerseits mitarbeiten sollen an der Förderung der Wissenschaft, warum soll dann in dieser Art vom Sprechsaal nicht auch die Gelegenheit und Möglichkeit geboten werden, dasz auf die eine Abhandlung hier eine andere anknüpfende, verbessernde, weiterführende dort erscheine, wärend jetzt den gleiches erstrebenden nur die Möglichkeit gelassen ist, den ursprünglichen Boden des Wettkampfes zu verlassen und in die Zeitschriften zu flüchten.

Je mehr nun aber den Abhandlungen ihr rein wissenschaftlicher Charakter zu wahren ist, um so weniger ist auch nur der mindeste Grund dafür vorhanden, dasz sie untrennbar mit den Schulnachrichten verbunden sein sollten. Nicht wenige Gymnasien sind schon hin und wieder von dieser Regel abgewichen und haben die Abhandlung gesondert erscheinen lassen; der Betrag, der durch die verminderte Zahl alsdann nötiger Exemplare gewonnen wird — denn es musz ja leider im Schulfach jede Ausgabe auf das minimum reduciert werden, so lange noch das Ennianische horridus miles amatus in Deutschland gilt —, erlaubt dann schon eher eine gröszere Ausdehnung der Abhandlung; nimmt man dann namentlich ein Octavformat, welches sich aus mehr als einem Grunde empfiehlt, so würde es auch leichter sein eine Anzahl Exemplare buchhändlerisch vertreiben zu lassen und so Arbeiten der Kritik näher zu bringen, die sich ihr bis jetzt fast stets entzogen haben und der Natur der Sache nach auch entziehn musten. Es wird

*) Der von Dietsch (a. a. O. S. 598) als möglich gesetzte Fall, dasz jemand genötigt sein sollte die überschieszende Seitenzahl selbst zu bezahlen, erscheint doch so unglaublich, dasz es im höchsten Grade wünschenswerth wäre, ein praktisches Beispiel solcher Illiberalität einmal veröffentlicht zu sehn. Welchen Unterschied es aber macht, ob die Verfasser Aussicht haben, wenigstens die gehabten Kosten sich ersetzt zu sehn oder nicht, lehrt auch nur ein flüchtiger Blick auf die Programme von Schulpforte und andern Schulen (s. Dietsch), welche ihren Lehrern eine Entschädigung zu bieten vermögen.

Digitized by Google

aber ganz anderes geleistet, wenn nicht von vorn herein ein si lectorem invenerim oder ähnliches an der Spitze steht. Daneben mögen andere Verbesserungen nicht ausgeschlossen sein; vor allem wäre freilich zu wünschen, dasz die Regierungsbehörden in den Stand gesetzt würden, solchen Lehrern, die durch Arbeiten von hervorragendem Werthe — und deren kommen ja doch auch jetzt nicht selten vor — ein mehr als gewöhnliches specimen eruditionis abgelegt haben, Mittel und Musze zu verschaffen, um mehr ihren Studien zu leben, als 24 wöchentliche Lehrstunden bei einem Gehalte von vielleicht wenigen hundert Thalern ihnen gestatten. Hoffen wir auch in diesem Punkte von dem neuen Unterrichtsgesetz für Preuszen das beste; jedenfalls werden ja doch bald aus den Programmen solche Dinge verschwinden, dasz z. B. vor einigen Jahren ein Gymnasiallehrer den geringen Werth seiner Arbeit damit zu entschuldigen sich nicht scheute, dasz er zu viel Privatstunden geben müsze und also nicht arbeiten könne. Hätte man den Herrn doch lieber ganz von der Arbeit entbunden statt ihn in die Gefahr einer solchen Entschuldigung zu bringen; der wissenschaftliche Geist des betreffenden Gymnasiums gewann durch dieses Geständnis gewis keine Bewunderer.

Nicht minder aber ist es die Sache der Schulbehörden, da diese sich ja die Aufsicht vorbehalten haben, dafür zu sorgen, dasz die Stoffe, welche als oder statt der Programmabhandlungen veröffentlicht werden sollen, auch ihrem Zweck entsprechen. Vor allen Dingen sind wol auszuschlieszen gehaltene oder nicht gehaltene Festreden, Gedichte, Bibliothekskataloge, Bücherempfehlungen und ähnliches, was entweder nur Lückenbüszer sein soll oder wodurch ein an sich vielleicht ganz löblicher Zweck, der aber mit der Aufgabe der Programme nichts zu thun hat, auf Kosten dieser erreicht werden soll. Dagegen würden auszer den Stoffen, deren sich die Programme im übrigen schon bemächtigt haben, ganz besonderer Berücksichtigung zu empfehlen sein unter anderm die Herausgabe noch unedierter kleinerer Schriften, welche des geringen Publicums wegen sonst sich der Veröffentlichung entzögen — ich denke z. B. an die werthvollen Ausgaben der kleineren griechischen Mathematiker von Nizze in Stralsund —, Bekanntmachung neuer Collationen, wichtiger Codices, auch Abdruck von Urkunden, die historischen Werth haben, und ähnliches. Ueberhaupt ist das Monographische, besonders auch über Local- und Schulgeschichte, auch locale Fauna und Flora, immer das beste Material, und es gibt ja der Gebiete, die eines sorgfältigen Bearbeiters harren, noch immer eine grosze Menge.

Wenn wir nun schlieszlich noch einmal auf die Vorteile hinweisen, die aus einem ganz gleichen Format entspringen würden, so wollen wir auch den Wunsch nicht unterdrücken, dasz von Seiten der Schulbehörden von Zeit zu Zeit, etwa von 5 zu 5 Jahren, für Veröffentlichung eines Katalogs gesorgt werde, der nach Art des Winiewski'schen die Abhandlungen des verflossenen Zeitraums umfaszte. Ein solcher Katalog liesze sich ohne grosze Kosten — etwa

Digitized by Google

auch als Programmbeilage — herstellen, und ein Bibliothekar fände sich auch gewis, der die Arbeit übernähme.

II. Die Schulnachrichten,

welche in den Programmen vor 1824 sich meistenteils nur auf die Angabe der zur Universität abgehenden Schüler beschränkten, haben nach und nach eine immer gröszere Ausdehnung gewonnen und sind bei mehreren Schulen jetzt fast der Hauptteil der Programme geworden. Die Verfügung von 1824 hat die einzelnen Abteilungen angegeben, welche noch jetzt innegehalten zu werden pflegen, und so eine Gleichmäszigkeit hervorgerufen, welche das Hervortreten dessen, was eine Anstalt individuelles hat, sehr erschwert. Auch wenn von den jetzigen Bestimmungen abgesehn würde, läszt sich im allgemeinen nicht annehmen, dasz sogleich eine individuellere Färbung in die Schulnachrichten kommen würde, aber es würde doch Raum gegeben werden zu mancherlei Mitteilungen, die — obwol vielleicht geeignet ein allgemeines Interesse zu erwecken — jetzt zurückgehalten werden müszen. Die Forderungen der Behörden an den Inhalt der Schulnachrichten müsten sich auf das allernotwendigste beschränken, im übrigen aber diese Teile der Programme ihrer Bestimmung in gröszerer Freiheit zurückgegeben werden, die als eine doppelte erscheint. Die Schulnachrichten sollen nemlich erstens wirkliche Annalen der Anstalt sein, also alles enthalten, was der Vergessenheit entrissen zu werden verdient, zweitens aber sollen sie die Eltern mit dem bekannt machen, was für sie, resp. für ihre Söhne zu wissen wünschenswerth ist; denn das darf wol als allgemein richtig angenommen werden, dasz die Schulnachrichten von den Schülern und ihren Angehörigen gelesen zu werden pflegen. Prüfen wir nun nach diesen beiden Gesichtspunkten die jetzt gebräuchlichen Einrichtungen; denn was gewöhnlich als idealer Zweck dieser Nachrichten hingestellt zu werden pflegt, dasz sie nemlich einen Einblick in das innere Leben der Schule gewähren sollen, kann unmöglich erreicht werden, entzieht sich also auch jeder Beurteilung.

Den Anfang macht meist eine Uebersicht der im Laufe des verflossenen Schuljahrs durchgearbeiteten Pensa, oft in bogenlanger Ausdehnung. Für wen diese Uebersichten bestimmt sind, ist schwer zu sagen; fast scheint es, als sollten dieselben nur für die Schulbehörden zur Controle dienen, ob die im Anfange des Schuljahrs eingereichten Pensa auch wirklich absolviert seien; denn für das Publicum — und unter diesem sollen hier auch die Fachgenossen mitgedacht werden — sind sie doch meist von nur geringem Interesse. Namentlich darf man nicht vergessen, dasz für die meisten Fächer Jahr aus Jahr ein derselbe Inhalt und gar oft mit denselben Worten in den betreffenden Rubriken erscheint und auch nach der Natur der Dinge erscheinen musz. Die allgemeinen Pensa sind ja auch derartig von oben herab festgestellt, dasz eine irgend bedeutende Abweichung geradezu unmöglich ist. Die einzige Abwechslung kann nur erscheinen in der

Digitized by Google

Angabe der gelesenen Schriftsteller und der Themata für die lateinischen und deutschen Aufsätze. Man hat eingeworfen, es sei wünschenswerth in jedem Jahr eine Uebersicht des Lehrgangs für jedes einzelne Fach zu besitzen; aber um einen solchen Ueberblick zu gewähren, dazu sind wieder die jetzigen Notizen zu dürftig, auch ihre absolute Richtigkeit vorausgesetzt; denn es wird ja vielfach behauptet — ob mit Recht oder Unrecht, wollen wir hier nicht untersuchen —, dasz gerade in diesen Mitteilungen die Geduld des Papiers manches zu tragen hat. Wollte man ferner stehenden einen Einblick in das wissenschaftliche Leben verschaffen, so bedürfte es der Mitteilung ausführlicher Lehr- und Unterrichtspläne, wie freilich wol nicht sehr viele Gymnasien sie in wahrhaft fruchtbringender Weise sich erarbeitet haben; man darf aber auch dabei nicht vergessen, dasz solche interna doch am besten interna bleiben und dasz für ein Collegium ein Lehrplan meist nur dann den rechten Werth hat, wenn es selbst denselben sich geschaffen hat. Es genügt also vollständig, dasz eine Tabelle, wie sie jetzt für die preuszischen Programme vorgeschrieben ist, kurz angibt, wie die einzelnen Lehrer beschäftigt gewesen sind, etwa mit einer zweiten Tabelle über den allgemeinen Lehrplan verbunden; diese letztere könnte dann freilich etwas ausführlicher sein, als sie bis jetzt gewöhnlich ist, also etwa auch angeben, wie viele Stunden in jedem Fach auf Lektüre usf. verwendet worden sind. Fügt man nun noch für die Oberklassen hinzu, was gelesen worden ist, und führt man die bearbeiteten Themata auf, so ist alles geschehen, um das zu ersetzen, was jetzt unter dem Titel 'Lehrverfassung' in den Programmen steht. Eins sollte freilich nicht fehlen, nemlich in jedem Jahr eine Uebersicht der im nächsten zu gebrauchenden Schulbücher und Texte, wie z. B. einige hannöverische Schulen solche wirkliche programmata herausgeben. Diese Art von Notizen ist gerade das, was für das beteiligte Publicum das gröste Interesse gewährt.

Einen zweiten Abschnitt bilden die Verfügungen der Behörden. Wärend einige Gymnasien wirklich nur die aufführen, welche den Schülern, resp. den Eltern bekannt gemacht werden sollen, so sind nicht wenige Programme reichlich besetzt mit Aufzählungen von allerlei unbedeutenden Dingen, Lectionsplansgenehmigungen, Bücherempfehlungen und ähnlichem. Die Provinzialschulcollegien haben hiergegen eine grosze Anzahl von Verfügungen erlassen und ausdrücklich eine ganze Reihe von Gegenständen als auszuschlieszende bezeichnet, indes, wie es scheint, nicht gerade mit dem grösten Erfolg. Erst vor einigen Jahren muste ausdrücklich untersagt werden, dasz Unterstützungen, welche einzelne Lehrer erhalten, aufgeführt würden; jetzt gibt man zwar die Summen nicht mehr an, aber die Namen der betreffenden paradieren noch in gar vielen Programmen. Welchen Eindruck musz so etwas auf die Schüler machen! — Auch in der Art der Aufnahme herscht grosze Verschiedenheit; wärend einige Gymnasien sich auf kurze Notizen beschränken, führen andere die Verfügungen

Digitized by Google

vollständig an, wol gar mit Angabe von Nummer, Unterschrift und Addresse. Wollen die Behörden einmal diesen Weg der Bekanntmachung für ihre Anordnungen wählen, so würde es am meisten sachgemäsz sein, dasz sie die aufzunehmenden Verfügungen auch als solche bezeichnen und dadurch der Veröffentlichung von solchen vorbeugen, die nur interna betreffen, also für Fremde interesselos sind.

Ungleich wichtiger als die erwähnten beiden Abschnitte erscheint der unter der Rubrik 'Chronik' auftretende. Denn hier ist der Ort, an welchem alles niedergelegt werden soll, was der Schule gutes und böses widerfahren, hier musz auch das Material gesammelt werden für eine spätere Geschichte der Schule. Meistenteils freilich sind die Schulchroniken ziemlich dürftig und enthalten fast nichts als die kurze Anführung der Schulfeste, der angekommenen und abgegangenen Lehrer und ähnliches. Zwar ist durch die Verfügung von 1824 noch vorgeschrieben, dasz 'durch öffentliche Erwähnung des geleisteten auch dem Fleisze und Eifer derjenigen Lehrer, die sich ausgezeichnet haben, die verdiente Gerechtigkeit widerfahren soll, weshalb die denselben zuteil gewordenen Belobungen und Anerkennungen aufzuführen sind', auch sollen die gemachten Stiftungen bekannt gemacht werden (Verfügung vom 2. November 1841), indessen wie meist die Gelegenheit, von Stiftungen zu sprechen, eine gar seltene ist, so unterlassen es auch die meisten Directoren mit richtigem Takt, von den Leistungen der Lehrer zu sprechen. Freilich begegnen wir in einer noch immer nicht geringen Zahl von Programmen vollständigen Zeugnissen über neu angekommene Lehrer; nachdem ihre ganze Lebensgeschichte erzählt worden ist, wird dann noch ein Urteil über sie gefällt, welches zwar stets ein günstiges sein musz, aber doch auch nicht selten zwischen den Zeilen allerlei zu lesen erlaubt. Es spricht zwar manches dafür, die vita eines Lehrers einmal in das Programm aufzunehmen, aber es empfiehlt sich mehr, einige Notizen bei seinem Abgange von der Schule zu veröffentlichen, als bei der Ankunft; jedenfalls gewinnt man dann schon das, dasz nicht mehr dem Misbrauch des Geburtstags- und Namenstagsfeiern, der an so vielen Schulen noch spukt, in die Hände gearbeitet wird.

Das auffallendste sind die Nachrufe, welche die meisten Directoren scheidenden Collegen zu widmen pflegen. Nur einige wenige Schulen beschränken sich auf die kurze Angabe, wer abgegangen und wohin, ein rheinisches Gymnasium führt auch die pensionierten und gestorbenen nur einfach als abgegangen auf, in den meisten Programmen, welche Lehrerwechsel zu melden haben, finden wir mehr oder weniger ausführliche Worte des Abschieds. Machen dieselben hier den Eindruck, als seien sie wirklich hervorgegangen aus wohlwollender und freundlich teilnehmender Gesinnung, so erscheinen sie dort in Gestalt von vollständigen Abgangszeugnissen. Wir wollen hier den Eindruck nicht untersuchen, den es auf Schüler machen musz, wenn einem Lehrer nachgesagt wird, er habe 'mit Eifer und Lehr-

Digitized by Google

geschick' unterrichtet, das ist am Ende doch noch harmlos gemeint; aber es ist bekannt genug, dasz nicht selten diese Abgangsbemerkungen dazu benutzt werden, einem scheidenden noch einmal eine bittere Pille zu geben. Oder wie soll man das nennen, wenn in einem Programm zusammen als abgehend verzeichnet werden ein Hülfslehrer und ein Oberlehrer, und von dem erstern wird gesagt, er habe sich den reichen Dank der Anstalt verdient, und der andere geht ohne ein Wort des Abschieds aus. Selbst in dem Falle, dasz Grund zu einem solchen Verfahren vorgelegen hätte, was ein fern stehender natürlich nicht wissen kann, so fällt der Stein doch immer auf den werfenden zurück. Oder kann es gebilligt werden, wenn von einem abgehenden gesagt wird, er habe sich 'durch sein wissenschaftliches Streben bei seinen Collegen Anerkennung erworben', wozu jedermann sich den Gegensatz sogleich selbst bilden musz? Doch wozu der Beispiele mehr; selbst in dem Falle, dasz jemand annehmen wollte, die Directoren hätten stets ein absolut richtiges Urteil über ihre Lehrer, so wird man es doch nicht gutheiszen können, dasz Urteile irgendwelcher Art vor Schülern gefällt werden. Was soll man nun gar zu so manchen Abschiedsworten sagen, in denen von der Liebe der Schüler gesprochen wird? Wer wagt es, darüber ein Urteil sich anzumaszen? Und wie grosz die Gefahr wäre, wenn diese Worte als blosze Redensart gebraucht würden, bedarf eben nur der Andeutung. Also Beschränkung auf das factische ist es, was wir verlangen; dasz wir bei gestorbenen oder pensionierten Lehrern ein Wort der Erinnerung am Platze finden, versteht sich von selbst. — In der Chronik mögen dann auch Schulreden — ganz oder in Auszügen — ihren Platz finden, wenn die Gelegenheit, der sie galten, oder ihr Werth sie dazu berechtigen gedruckt zu werden, kurz alles, was der Schule widerfahren; möge man aber niemals Schule und Lehrer verwechseln!

Die dürftigste aller Rubriken ist die Statistik. Man beschränkt sich meist auf kurze Angaben über Frequenz, Ab- und Zugang, welche nicht geeignet sind in Verhältnisse einen Einblick zu gewähren, welche statistischer Behandlung wol zugänglich sind. In Folge davon ist man denn auch in der allgemeinen Schulstatistik über Zusammenstellung von einfachen Frequenzlisten nicht weit hinausgekommen. Die hannoverischen Programme geben etwas reicheres Material, z. B. die Durchschnittsalter der einzelnen Klassen, woraus sich sehr belehrende Schlüsse ergeben; es lieszen sich aber noch eine Menge anderer Gesichtspunkte angeben, welche der Beachtung sich empfehlen, z. B. Zusammenstellung von Versetzungslisten, Uebersichten des Standes der Eltern, des künftigen Berufs der abgehenden, genaue Altersangaben, auch mit Berücksichtigung der Confessionen, der Heimatsverhältnisse u. dgl. mehr. Kurz ein ganzer Schatz von Material, der jetzt nicht gehoben wird, liesze sich leicht publici iuris machen. Es käme nur darauf an, dasz die Schulbehörden von sachkundiger Hand die nötigen Formalitäten ordnen lieszen, da ja gerade Statistik nicht jedermanns Sache ist. Dann würden auch durch vergleichende Zusammen-

Digitized by Google

stellungen die Programmübersichten in den wissenschaftlichen Zeitschriften noch reichern Gewinn bringen können. — Dabei möge auch der Wunsch hier wieder ausgesprochen sein, dasz die Programme durch Aufführung der Schüler zu wirklichen Gedenkbüchern gemacht werden; vor allem aber sei das Beispiel, welches die Programme von Schwerin, von Schulpforte u. a. in ihren Nekrologen geben, der Nachahmung warm empfohlen, vielleicht in der Beschränkung auf die frühern Schüler, welche die obern Klassen besuchten. — Die Rubrik 'Lehrapparat' lasse man dagegen lieber ganz weg oder beschränke sie auf das allerwichtigste.

Einige wenige Programme tragen an der Spitze ihrer Schulnachrichten kurze einleitende Bemerkungen für die Eltern, in denen allerlei Erfahrungen aus dem letzten Schuljahr niedergelegt, Wünsche und Bedürfnisse offen ausgesprochen sind. Möchte doch diese Einrichtung recht viele Nachfolge finden! solche Ansprachen sind gewis von gröszerem Nutzen als noch so lange Reden beim Schulschlusz oder andern Gelegenheiten, bei denen sich doch immer nur ein kleines Publicum einfindet, und meist gerade das nicht, für welches die Reden bestimmt sind. Dorthin würden auch eine Reihe von disciplinarischen Bestimmungen, welche die Eltern kennen müszen und die also jährlich zu wiederholen sind, am besten zu stellen sein.

Die vorstehenden Bemerkungen haben nur den Zweck gehabt, zur erneuten Besprechung der so wichtigen Programmfrage anzuregen; mögen sie auch nur in diesem Sinne aufgenommen und der gute Wille und das Interesse für die Sache nicht ganz verkannt werden, dem sie allein entsprungen sind!

W. *R. H.*

Kurze Anzeigen und Miscellen.

XXVII.

Xenophons Anabasis. Für den Schulgebrauch erklärt von F. Vollbrecht. Erstes Bändchen. Buch I—III. Mit einem durch Holzschnitte und drei Figurentafeln erläuterten Excurs über das Heerwesen der Söldner und mit einer Uebersichtskarte. Zweite verbesserte und vermehrte Auflage. Leipzig, Teubner. 1861. VIII u. 188 S. 8.

Selbstanzeige.

Schneller als ich es bei der Zahl der vorhandnen trefflichen Schulausgaben der Anabasis erwarten konnte, ist eine zweite Auflage des ersten Bändchens nötig geworden und in diesen Tagen in verbesserter und vermehrter Auflage erschienen. Dieser Beweis, dasz meine Arbeit in vielen Schulen eine freundliche Aufnahme gefunden, muste es mir zur Pflicht machen die Ausstellungen, welche in Recensionen gemacht waren, zu prüfen und namentlich zu untersuchen, ob die beiden Grundsätze der Bearbeitung, durch deren Befolgung meine Arbeit von allen

Digitized by Google

Schulausgaben wesentlich abweicht und gleichsam ihre eignen Wege geht, die aber Professor Schenkl in der Recension in der Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien 1857 Heft XI. S. 714—720 entschieden bekämpft hat, geändert und zum Teil aufgegeben werden müsten. Die sorgfältige Prüfung hat mich jedoch bestimmt, meinen Grundsätzen treu zu bleiben und sie in diesen Jahrbüchern weiter zu entwickeln und ihre Notwendigkeit für die Schule zu begründen.

Es ist hierbei nicht nötig ausführlicher über die Aufgabe der Lectüre der alten Klassiker zu handeln; diese ist durch die Untersuchungen erfahrener und bewährter Schulmänner wie Krüger, Dietsch, Ameis, Rauchenstein, Bäumlein und anderer teils in Programmen und Monographien teils in Zeitschriften hinlänglich besprochen, und es steht wol unbestritten fest dasz 'nicht philologische Gründlichkeit, sondern pädagogische Gewandtheit und Sicherheit im Verständnis der Alten zu erzielen ist' (Ameis); dasz die Frucht einer gründlichen Interpretation eine gute, echt deutsche Uebersetzung sein musz (Heilmann und Dietsch) und dasz sich diese Uebersetzung auf eine treue, wörtliche stützen musz. Es steht ferner fest, dasz durch und bei der Uebersetzung die Eigentümlichkeit der fremden Sprache von dem Schüler erfaszt, dasz ihm die Denk- und Anschauungsweise der Alten klar, dasz die Form der Gedanken ihm zur Erkenntnis gebracht werden und er sich bewust sein musz, dasz und warum diese deutsche Uebersetzung in den Worten des Schriftstellers enthalten ist.

Dieses Ziel haben sich auch alle Schulausgaben gesteckt, haben es aber, was schon Dietsch in diesen Jahrbüchern Band LXII S. 428 ff. mit Recht gerügt hat, darin versehn, dasz sie durch Uebersetzung eine zu grosze Erleichterung geben. Da nun meine Erfahrung bei der Leitung der Lectüre des Homer und der Anabasis, wie ich das schon in der Recension der Anabasis des Arrian von Hartmann (Jahrb. Band LXXIV S. 485 ff.) erörtert habe, es bestätigte, dasz diese Praxis der Schulausgaben den Schüler wenig fördert, dasz er sich mit seltnen Ausnahmen begnügt gegebenes hinzunehmen und die Noten oft so gedankenlos zu lesen, dasz er nicht mehr zwischen Uebersetzung und Erklärung unterscheidet und sich nicht die Mühe gibt das Lexikon nachzuschlagen, sondern die Bedeutung der Wörter aus den Bemerkungen so zu errathen sucht, dasz er geradezu falsches produciert und sich zur Flüchtigkeit und Oberflächlichkeit wendet*), so fieng ich schon vor vielen Jahren an, den Schüler trotz der Uebersetzung bietenden Bemerkungen zum Selbstfinden des richtigen deutschen Ausdrucks und zu einer Uebersetzung anzuleiten, in der alle der deutschen Sprache fremden Ausdrucksweisen, Wendungen, Bilder und Verbindungen durch derselben angemessene ersetzt waren, und ihn anzuhalten, sich den Unterschied klar zu machen. So sind meine Bemerkungen ein Produkt der Schulpraxis, und gerade weil ich das fördernde derselben bei meinen Schülern beobachtete, entschlosz ich mich dieselben in einer Schulausgabe zu verarbeiten.

Herr Schenkl erklärt nun: 'Im Ganzen kann man aber mit der Fassung dieser Bemerkungen nicht einverstanden sein; denn wenn man', so heiszt es weiter unten bei ihm, 'dem Schüler die Uebersetzung gewissermaszen in den Mund legt, wenn man ihn überall an der Hand führt, damit er selbst auf dem ebensten Wege nicht strauchle, so ver-

*) Ich könnte aus Faesis Ausgabe des Homer und den Schulausgaben der Anabasis eine grosze Anzahl solcher Stellen anführen, wenn ein Beweis für diese auch von Dietsch bestätigte Thatsache nötig wäre. — Auch die Frage: 'Warum gerade so übersetzt?' wurde in der Regel dahin beantwortet: 'Es steht so in der Note.'

Digitized by Google

nichtet man seine ganze Selbständigkeit, man benimmt ihm die Lust, welche sich in der Ueberwindung von Schwierigkeiten äuszert, und bringt es dahin, dasz der schwächer talentierte wie der begabtere Schüler gleichmäszig ihre Uebersetzung hersagen.'

Ich konnte diesem Urteil nicht beistimmen, hoffte aber dasz Herr Schenkl in seiner Chrestomathie einen neuen Weg betreten habe. Dem ist aber nicht so, seine Bemerkungen unterscheiden sich in der hier in Betracht kommenden Hinsicht nicht von denen der Schulausgaben, und es musz also durch Vergleichung festgestellt werden, welche Weise in der Fassung der Noten dem Schüler die Uebersetzung in den Mund legt und ihn so an der Hand führt dasz er nicht strauchle. Ich wähle zu dieser Vergleichung das erste Kapitel der Anabasis und setze die Noten, in denen Schenkl und ich dem Schüler Anleitung zur richtigen Uebersetzung geben, nebeneinander:

Schenkl.	Vollbrecht.
I 1, 2 *καὶ στρατηγὸν δὲ αὐτὸν ἀπέδειξε πάντων.* Nach der Bemerkung über den selbständigen Satz heiszt es im D.: 'und auch zum .... hatte er ihn gemacht.'	Nach einer ähnlichen Bemerkung: Im D. verbinde diesen Satz durch 'sowie — auch' mit dem Relativsatze.
ὡς φίλον: 'als einen Freund' ratus eum sibi amicum esse. Kr. 69, 63, 3.	*ὡς* (*ὥσπερ*) vor Adject. u. Partic. bezeichnet das durch das Adj. oder Partic. ausgesagte als subjective Ansicht, Annahme, Vorstellung des Handelnden oder des Redenden (des Hauptsubjects) und wird übersetzt: 'als ob; in der Meinung, Voraussetzung, dasz; indem er sagte, meinte' u. dgl.
	φίλον, im D. ein Relativsatz, in welchem *ὡς* durch 'halten' auszudrücken ist.
ὡς ... ἀποκτενῶν: in der Absicht ihn zu tödten; s. Cyr. II 13 (*ὡς ... ἀπιοῦσα*).	*ὡς* mit dem Part. fut. bezeichnet die Absicht als in der Seele des Handelnden liegend; Partic. fut. ohne *ὡς* gibt den Zweck blos erzählend an.
	Die im Artikel liegende nähere Bestimmung wird im D. oft durch das Pron. poss. ausgedrückt.
§ 3. *ἐπὶ τὴν ἀρχήν*: 'in seine Statthalterschaft'; s. Cyr. II 1.	*ἐπί τινι εἶναι* in jemandes Gewalt sein. Dagegen *ὑπό τινι* = einem unterwürfig sein.
§ 4. *ἐπὶ τῷ ἀδελφῷ*: in fratris potestate. C. 463 A c. K. 167, 3 B. Kr. 68, 41, 9.	*ὡς* hat beim Genet. abs. dieselbe Bedeutung wie beim Partic. relat., s. § 2 z. d. W.
§ 6. *ὡς ἐπιβουλεύοντος*: unter dem Vorgeben, dasz .. C. 588. K. 176 Anm. 2 b. K. 69, 63, 3.	*προαισθόμ.* übers. nach § 6 z. *ἐπιβ.* 3. *αἰσθάν.* wird von eigner Wahrnehmung, Beobachtung und Erkenntnis gebraucht. Was liegt in *πρό*?
§ 7. *προαισθόμενος ... βουλευομένους*: 'da er vorher merkte, dasz Leute (eine Partei) dasselbe beabsichtigten': s. VIII 1.	*βουλευομ.* Die Verb. sent. werden meistens mit dem Particip (vgl. jedoch I 4, 16 z. *διαβεβ.*) verbunden, welches wir wie den Acc. c. Inf. übersetzen. Das Subj. liegt, weil es unbestimmt ist (Leute, eine Partei), schon im Particip.

Digitized by Google

Schenkl.	Vollbrecht.
τοὺς φεύγοντας: 'die Vertriebenen', exules (s. § 1 und C. 486 Anm. Kr. 53, 1, 3).	
§ 9. *τόνδε τὸν τρόπον*: 'auf folgende Weise' (Acc. der Beziehung, s. Cyr. I 1).	
§ 11. *καὶ τούτους*: 'gleichfalls' (die gleichfalls seine Gastfreunde waren). Kr. 51, 7, 12.	*ἐκβάλλειν* = verbannen; *ἐκπίπτειν* = verbannt werden; *φεύγειν* = verbannt sein. Acc. adverbialis.
	καὶ οὗτος steht bei einem Nomen, von dem dasselbe ausgesagt wird, was schon von einem andern ausgesagt ist. Wir übersetzen einfach durch: 'auch, gleichfalls.'

Die Vergleichung lehrt, dasz der Schüler die Noten oder richtiger gesagt die in denselben gegebene Uebersetzung von Schenkl unmittelbar verwenden kann, wärend er bei den meinigen immer etwas zu thun hat und sich von seinem Thun und Lassen Rechenschaft geben musz, und zwar nach beiden Seiten der Uebersetzung. Denn für eine wörtliche Uebersetzung, die ihm zugleich die Denk- und Anschauungsweise der Griechen klar machen soll, sind die Bemerkungen, die auf gründliche Auffassung der Grundbedeutung dringen, die den Schüler anleiten und anhalten, sich zu diesem Zweck z. B. die Bedeutung der Präpositionen in der Zusammensetzung oder sonstigen Verbindungen (z. B. *ἀνὰ κράτος* und *κατὰ κράτος*) deutlich zu machen. Um ihm aber auch zu zeigen, dasz es für uns Deutsche oft sehr schwierig ist, dasz es oft, um Schenkls Ausdrücke zu adoptieren, 'einer gewissen Künstelei und Verschrobenheit bedarf', sich die Anschauungsweise der Griechen nur annähernd zum Bewustsein zu bringen, habe ich die Note zu I 9, 7 über *περὶ πλείστου ποιεῖσθαί τι* gegeben; in allen andern Fällen habe ich in der Regel nur die passende Bedeutung gegeben, aber durch den Zusatz 'frei' oder die Frage: 'wie heiszts wörtlich' darauf hingedeutet, dasz der Schüler selbst noch etwas zu thun hat.

Für eine vollendete, gute Uebersetzung sind alle übrigen Bemerkungen, welche eine Anleitung dazu geben, wärend die meisten Schulausgaben auch da oft Uebersetzung geben oder sich mit rein grammatischen Bemerkungen begnügen. Zu solchen Stellen gehört die von Schenkl zum Beweise seiner Ansicht hervorgezogene I 9, 1, in der für eine wörtliche Uebersetzung keine Schwierigkeiten sind, deren Satzbau aber, wie wiederholte Lectüre in der Schule bewiesen hat, für eine dem Genius der deutschen Sprache angemessene Uebertragung nicht so leicht ist. — Kurz nach meiner Ueberzeugung gebe ich überall Aufgaben und verlange deren Lösung für eine gute Uebersetzung schon wärend der Präparation, wärend Schenkl sich begnügt die Uebersetzung in den Bemerkungen bald ganz, bald halb, bald in lateinischer Sprache zu geben, die er nachsprechen kann, ohne sich des Grundes bewust zu sein. In stilistisch schwierigen Stellen will Schenkl das, was ich von der Präparation verlange, in der Schule unter der Anleitung des Lehrers vornehmen lassen; dasz dadurch aber ein rascher Fortschritt in der Lectüre, bei der allein es möglich ist die Anabasis in zwei Jahren mit Schülern durchzulesen, aufgehalten wird, bedarf keines Beweises.

Daneben haben meine Bemerkungen den gewis sehr groszen Vorteil, dasz die in ihnen gestellte Aufgabe da, wo es nötig ist und sich mit der Kürze verträgt, zugleich die grammatische Regel enthält, wodurch das Citieren der Grammatik und die daraus folgende lästige, zeitraubende Manipulation vermieden wird.*)

*) Mehr habe ich über diesen Punkt schon gesagt in der oben er-

Digitized by Google

Der zweite Punkt, welcher einer Rechtfertigung bedarf, ist, dasz in meinen Bemerkungen die rhetorische Seite mehr als gewöhnlich hervortritt, indem diese durch das ganze Buch durchgeführt ist, wärend andere Herausgeber dergleichen Bemerkungen nur gelegentlich und sporadisch geben. Schenkl tadelt mein Verfahren entschieden; was aber tadelnswerth ist, musz unter jeder Bedingung vermieden werden, und durften also, wäre der Tadel gerecht, alle dergleichen Bemerkungen von keinem Herausgeber gegeben werden. Dasz das aber Schenkls Meinung nicht ist beweist schon dessen Chrestomathie, in der er in den aus der Anabasis entlehnten Abschnitten, namentlich von Seite 134 an über Anaphora, Asyndeton, Wortstellung, Epanalepsis usw. reichlich eben so viele Bemerkungen als ich bringt, dann wieder spärlicher damit wird. Er tadelt also die consequente Durchführung, obwol er mit etwas starker Uebertreibung behauptet, dasz der Schüler auf 'jeder' Seite fortwärend bemerkt finde: Chiasmus, Paronomasie, Anaphora usw. Statt solcher Uebertreibung wäre es mir angenehmer gewesen, wenn Schenkl an den Stellen, wo ich dergleichen neu, somit als mein Eigentum erwähne, irgend einen Irtum nachgewiesen hätte; denn für die consequente Durchführung habe ich einen wichtigen Grund angegeben, den nemlich, dasz der Schüler durch die rhetorischen Bemerkungen veranlaszt werden soll, bei den schriftlichen Uebersetzungen, die für ihn die wesentlichste Stilübung bleiben, auch auf die Form seine Aufmerksamkeit zu richten. Bekanntlich besteht, wie das auch Hoffmann in der Vorrede der Rhetorik ausspricht, für den Schüler, namentlich für den Tertianer, die Originalität der deutschen Arbeiten in der guten Satzbildung und Gedankenverbindung, d. h. in der Form. Der Tertianer liefert Reproductionen von Erzählungen, Beschreibungen usw. und macht sich dabei erfahrungsmäszig die Form so leicht als möglich. Um ihn aber zu zwingen, sich in seine Muttersprache zu vertiefen und mit der Form zu ringen, ist es angemessen, ihm recht oft schriftliche Uebersetzungen aufzugeben und zu verlangen, dasz er die Vorzüge des Grundtextes in Wort- und Satzstellung, im Gebrauch der Tropen und formalen Figuren dem deutschen Sprachgeiste angemessen wiedergebe. Er wird dergleichen aber nicht anders beachten, als wenn er darauf aufmerksam gemacht wird. Aus diesem Grunde muste ich, da die Schüler je nach dem Eintritt in die Klasse bald bei diesem, bald bei jenem Buche der Anabasis die Lectüre beginnen, diese Bemerkungen consequent durchführen; nicht in der Absicht, dasz der Lehrer jedesmal eine lange Auseinandersetzung darüber vortrage, sondern dasz der Schüler, dem die Besonderheit der Form im Anfange des Schuljahrs einmal oder zweimal genau erklärt ist, an der kurzen Andeutung für seine Arbeit genug habe und danach seine Aufgabe löse. Ich habe deshalb von den Chiasmen selbst die unbedeutenden angemerkt, damit der Schüler überlege, ob auch er diese bei seiner Uebersetzung zu beobachten habe, und so sein Urteil schärfe.

---

wähnten Recension von Arrians Anabasis, kann jedoch hier, da mir einmal Schenkls Chrestomathie vorliegt, die Bemerkung nicht unterdrücken, dasz die Art und Weise, wie in derselben auf frühere Noten zurückverwiesen wird, für den Schüler die allerlästigste ist. Die Chrestomathie enthält zunächst 14 Abschnitte aus der Kyropädie, es fehlen ihr aber die Columnentitel, die doch sonst in den Ausgaben der Klassiker und in den Grammatiken zur Erleichterung des Nachschlagens stehn. Gleichwol citiert Schenkl immer einfach den Abschnitt und Paragraphen, oft ohne Stichwort. In einer neuen Auflage möchten vor allen Dingen die Columnentitel anzuwenden sein, damit ein nutzloses Suchen, ein geisttödendes Hin- und Herblättern vermieden wird.

Ich habe aber noch einen zweiten Grund, weshalb ich diese rhetorischen Bemerkungen für notwendig und wichtig halte, der zwar in der Vorrede nicht angedeutet ist, sich aber gewis des Beifalls der Lehrer erfreuen wird.

Im Organismus der Schule musz, wo es nur irgend angeht, der Zusammenhang zwischen den einzelnen Lectionen hervortreten, indem alle Lehrer das Ganze der Schulbildung im Auge haben und auf dieses Ziel hinarbeiten. Deshalb sollen namentlich im sprachlichen Unterricht sich die Lehrer gegenseitig stützen und heben; was der eine lehrt, soll der andere mit einprägen, einüben und anwenden und dazu nicht nur die speciell grammatischen Stunden, sondern auch die Lectüre benutzen. Diese Sätze, die wol keines Beweises bedürfen, dienen auf die Tertia angewandt zur Rechtfertigung meines Verfahrens. Die Tertia hat im deutschen Unterricht die Aufgabe, die Schüler mit einigen Teilen der Rhetorik bekannt zu machen, und ich stimme ganz mit Hoffmann überein, der in seiner Rhetorik (Abteilung I S. IV) die Lehre vom Stil, von den engern Tropen und den formalen Figuren dieser Klasse zuweist. Dasz die Lernenden an der Beschäftigung mit diesen Lehren eine tüchtige Geistesgymnastik finden ist bekannt, aber die wenigen deutschen Stunden reichen zur vollständigen Durchdringung nicht aus und musz also dieser Unterricht bei der Lectüre des Ovid, Homer, Caesar und Xenophon eingeübt und unterstützt werden.

Im Lateinischen hat der Tertianer zusammenhängende Stücke als Exercitien zu liefern. Hauptzweck dieser Compositionen ist, dasz der Lernende sich des Unterschieds der beiden Sprachen und somit des Charakteristischen, das jede hat, bewust werde. Da nun das Grundprincip des antiken Stils (Nägelsbachs Stilistik S. 461 ff.) beiden Sprachen gemein ist, die lateinische vor allem den Chiasmus und die Anaphora ausgebildet, die griechische Sprache diese Stellung, wenn auch weniger ausgebildet, auch hat, so musz in allen Stunden, welche dazu Gelegenheit bieten, auf den Charakter des antiken Stils hingewiesen und das Grundgesetz der Periodengestaltung, wo es sich im Griechischen findet, zur Unterstützung des lateinischen Unterrichts klar gemacht werden.*)

Noch notwendiger sind die rhetorischen Bemerkungen auf solchen Schulen, auf denen weitergehende griechische Compositionen, etwa nach dem Uebungsbuche von Bäumlein, Holzer und Rieckher, von den Schülern verlangt werden. Aber auch dann, wenn man der Ansicht ist, dasz in Tertia an der Stelle der griechischen Exercitia ein Retrovertieren der übersetzten Pensa genüge, sind dergleichen Bemerkungen unerläszlich, wenn der Schüler die Stellen nicht mechanisch auswendig lernen, sondern als mündliche Exercitia betrachten und somit den gegebenen Stoff auf dem Wege der Reproduction mit Bewustsein in ein

*) Mit der Frage: 'wollte man in der Alltagssprache nach Figuren fischen, würde nicht auch da jede gewöhnliche Rede voll solcher Figuren stecken, die sich natürlich ergeben, ohne dasz man sie künstlich anzubringen sucht?' hat mich Schenkl nicht widerlegt, weil ich nicht behauptet habe, dasz Xenophon ein rhetorisierender Schriftsteller sei. Dagegen bin ich der Ansicht, dasz man, wenn die Volks- und Alltagssprache dem Schüler im Unterricht entgegentritt, auch in dieser ihm die Figuren zum Bewustsein bringen musz, damit er das Kernhafte der Volkssprache begreife. So z. B. im Sprichwort: 'Glück und Glas' die Allitteration usw. — Bei der Lectüre des 'Armen Heinrich' V. 412 den Chiasmus mit allitterierendem Gegensatz:

Nu versmaehent mich die boesen
Die biderben ruochent min nicht.

Digitized by Google

griechisches Gewand kleiden soll, weil die Schüler auch bei diesen Uebungen den Unterschied und Gegensatz in dem Charakter der beiden Sprachen erkannt haben müszen.

Xenophon hat allerdings nicht daran gedacht, dasz sein Stil in der Schule so verwandt werde, aber Homer hat auch nicht daran gedacht, dasz die deutsche Jugend von ihm griechische Sprache lernen solle, dennoch zerfetzen und zersägen wir ihn zu diesem Zweck und fürchten nicht, dasz der Schüler das langweilig finde. Ebensowenig fürchte ich, dasz der Schüler den Xenophon für einen rhetorisierenden Schriftsteller hält; denn die kurzen Bemerkungen sollen ihn nicht lange aufhalten, und wenn dann nach Beendigung eines Kapitels die Schüler angehalten werden dasselbe so zu repetieren, dasz sie im Stande sind dasselbe sogleich deutsch vom Blatte zu lesen, oder wenn der Lehrer ihnen das Kapitel in gutem Deutsch vorliest, so drängt sich der Jugend 'das Bild der natürlichsten, einfachsten und doch so anmutigen Darstellung' durch den Gesamteindruck wieder vollkommen auf. Er hat aber zugleich die unschätzbare Einsicht gewonnen, dasz ein Schriftsteller bei aller Einfachheit und Anmut auch an geeigneten Stellen ohne Künstelei die formalen Figuren mit Kraft anwenden kann, wie denn gewis nicht zu leugnen ist, dasz ein groszer Teil der von mir nachgewiesenen Chiasmen nicht ohne bedeutende Wirkung ist, namentlich in den Reden, was mir der feine Kenner des antiken Stils, der leider zu früh verstorbene Nägelsbach, freudig einräumte.

Diese rhetorischen Beobachtungen müszen ferner für das Verständnis der Schriftsteller in den obern Klassen geübt werden; ohne sie ist namentlich kein Verständnis des Demosthenes möglich, und wer nicht schon Jahre lang sein geistiges Auge dafür geschärft hat, wird am wenigsten die Schulausgabe von Rehdantz, welche überall auf die Schwierigkeiten des wirklichen Verständnisses mit groszer Kürze hinweist, gebrauchen können.

Somit habe ich bei der Bearbeitung der zweiten Auflage nichts von meinen Grundsätzen aufgeben, sondern nur dahin streben können, die Arbeit zu verbessern und zu vermehren. Dasz dieses nach Kräften geschehn, davon wird sich jeder beim ersten Blick überzeugen. — Möge sich die neue Auflage die alten Freunde erhalten und viel neue erwerben, mögen alle meine am Schlusz der neuen Vorrede ausgesprochene Bitte beherzigen und mich bei meiner Arbeit unterstützen!

Otterndorf. *F. Vollbrecht.*

XXVIII.

Hebräisches Schulbuch von Lic. Dr W. Hollenberg, Oberlehrer am königlichen Joachimsthalschen Gymnasium. 2. Aufl. Berlin 1861. 95 S. 20 Sgr.

Der Verfasser liesz vor mehreren Jahren die erste Ausgabe dieses Compendiums als Manuscript für seine Schüler drucken. Da die Einrichtung des Büchleins durch den Gebrauch sich hinlänglich bewährte, so wurde er dadurch veranlaszt dasselbe jetzt in verbesserter Gestalt dem weitern Gebrauch zugänglich zu machen. Von der Ueberzeugung ausgehend, dasz das Streben nach Vollständigkeit unsere Lehrmittel fast unausbleiblich verdirbt und dasz man der vorgeblichen Wissenschaftlichkeit und Systematik unserer gewöhnlichen Schulbücher sich entschieden entgegenstellen müsze, will er mit diesem Büchlein und dem Codex sacer den ganzen hebräischen Unterricht bestreiten, und ist

Digitized by Google

der Meinung, dasz erst im letzten Halbjahr für die akademischen Bedürfnisse eine gröszere wissenschaftlich gehaltene Grammatik von dem Schüler angeschafft werde.

Da die erste Auflage des hebräischen Schulbuchs nicht in den Buchhandel gekommen ist, so erscheint es dem Referenten, um die Lehrer des Hebräischen an den Gymnasien mit dem Buche bekannt zu machen, zweckmäszig, zunächst die Einrichtung des Büchleins, so viel möglich mit des Verfassers eignen Worten, anzugeben.

Das Büchlein zerfällt in 4 Teile. Das Vocabularium (13 Seiten), welches den Anfang macht, befolgt nicht die sachliche Anordnung, sondern die alphabetische Folge, doch ist innerhalb dieser die Onomatik nicht unberücksichtigt geblieben.

Der zweite Teil, Grammatisches, enthält von S. 14—61 in möglichster Kürze nur das wichtigste, indem Erörterungen allgemeiner und philosophischer Art, die in Kürze nicht wol gegeben werden können, dem mündlichen Unterricht des Lehrers anheim gegeben werden, der für die Verdeutlichung und Aneignung des fragmentarischen Stoffs das meiste thun musz.

Der dritte Abschnitt (S. 62—71) enthält 29 deutsche Uebungsstücke, die vorzugsweise zur mündlichen Verwendung und zur Einübung der Formen der regelmäszigen und unregelmäszigen Verba und Nomina bestimmt sind.

Der vierte Abschnitt (S. 72—95) enthält zum Teil die gewöhnlichen Lesestücke, die Schöpfung, die Schöpfung des Menschen, den Sündenfall, Isaaks Opferung, den Decalog. Die Psalmen (1. 2. 8. 13. 15. 16. 23. 24. 42. 43. 46. 110. 121. 130 und 137) und die Stellen aus dem Jesaias (Kap. 6. 9. 35. 40. 42. 53) sind nicht durchweg mit Rücksicht auf die progressive sprachliche Schwierigkeit ausgewählt worden. Auf die hebräischen Lesestücke folgt die hebräische Uebersetzung von Lucas 15 ohne Vocale.

Nachdem ich im vorhergehenden den Plan des Werkchens meist mit des Verfassers eignen Worten angegeben habe, will ich nun noch einige Bemerkungen, die sich mir bei der Durchsicht desselben aufgedrängt haben, hinzufügen.

Das Vocabularium enthält nicht sämtliche Wörter, die in den Lesestücken vorkommen; unter jedem Lesestück sind noch bald mehr, bald weniger Wörter mit ihrer Bedeutung angegeben. Nach welchem Princip der Verfasser dabei verfahren, hat Referent nicht gefunden.

Der zweite Abschnitt (Grammatisches) enthält auf S. 14—36 das für den ersten Unterricht allernotwendigste aus der Formenlehre; von S. 37—61 folgen die Paradigmen der regelmäszigen und unregelmäszigen Zeitwörter, des regelmäszigen Zeitworts mit Suffixen, die Uebersicht der Stammbildungen der Nomina, der Nominalflexion und der Nominalflexion vor Suffixen. Der Verfasser schlieszt sich in der Darstellung, was sehr zu billigen ist, an Seffer und Nägelsbach an. Schon aus der Seitenzahl ergibt sich, dasz manches nur eben ganz kurz angedeutet sein kann, die Erklärung aber dem Lehrer in der Klasse überlassen ist, z. B. die Finales כְּמוֹ־אֵין. Eben so: Dilatabiles. Mutae. Scriptio plena, defectiva. Die festen unverdrängbaren Vocale. Einfache oder offene Silben. Zusammengesetzte oder geschlossene Silben. Vom Makkeph. Vom Metheg als Nebenton usw. Alles ohne nähere Erklärung. Aus diesen wenigen Anführungen ergibt sich schon, wie sehr der Verfasser bestrebt gewesen ist, den für den ersten Unterricht bestimmten Stoff recht kurz zusammenzudrängen, und dasz das Büchlein ohne Hülfe des erklärenden und ergänzenden Lehrers gar nicht gebraucht werden kann. Ref. macht hiebei auf ein ähnliches, schon vor 70 Jahren, von

Digitized by Google

dem als tüchtigen Didaktiker bekannten J. H. P. Seidenstücker (Leitfaden für den ersten Unterricht in der hebräischen Sprache. 16 S. Helmstädt 1791) aufmerksam. Was die Ausführung des Planes anbetrifft, so wird die Ansicht der Lehrer über das, was nur angedeutet zu werden braucht, und das, was der weitern Ausführung bedarf, gewis verschieden sein. Der eine wird dies, der andere jenes vermissen oder zu kurz dargestellt finden. Eigentlich fehlerhaftes ist Referenten bei der Durchsicht des grammatischen Teils nicht aufgestoszen.

Der dritte Abschnitt (Uebungsstücke) enthält in 29 Stücken zu 10 bis 12 Zeilen kleine deutsche Sätze zur Einübung der Verbal- und Nominalformen; z. B. 78 Zeilen zur Einübung der Formen des regelmäszigen Zeitworts, 75 Zeilen zur Einübung der Formen der Nomina. Die zum Uebersetzen bestimmten Sätze, welche teils wörtlich teils etwas verändert der Schrift entlehnt, teils vom Verfasser selbst gebildet, teils, wie der Verfasser selbst in der Vorrede bemerkt, dem sehr reichhaltigen Buche des Prof. Uhlemann entnommen sind, sind zweckmäszig und dem Standpunkt der Schüler angemessen. Die noch nicht vorgekommenen Wörter sind in Klammer dem betreffenden deutschen Worte nachgesetzt, doch scheint der Verfasser in dieser Hinsicht nicht consequent gewesen zu sein. So steht in der dritten Zeile auf Seite 62 hinter 'Land' nichts, Zeile 5 dagegen hinter 'Erde' (אֶרֶץ), obgleich im Vocabularium beide Bedeutungen angegeben sind. Zeile 19 auf derselben Seite fehlt hinter 'verkaufen' das hebräische Wort, obgleich es im vorhergehenden noch nicht vorgekommen ist.

Der vierte Abschnitt (Lesestücke) enthält gleich gröszere Lesestücke. Referent würde im Interesse der Schüler es vorziehn einige wenige Seiten mit kleineren Sätzen, in denen nur regelmäszige Formen vorkommen, wie Brückner in seinem hebräischen Lesebuche gethan, vorherzuschicken. Die Zahl der prosaischen Stücke (9 Seiten) steht in keinem Verhältnis zu den poetischen (13 Seiten), zumal da der Verfasser, wie er selbst in der Vorrede gesteht, in den aus den Psalmen und dem Jesaias entlehnten Stücken nicht durchweg mit Rücksicht auf die progressive sprachliche Schwierigkeit ausgewählt hat. Die Auswahl der Psalmen ist zweckmäszig, auch sind die verschiednen Arten der Psalmen vertreten.

Ob nach des Verfassers Ansicht diese Stücke für 3½ Jahre ausreichen sollen, so dasz erst im letzten halben Jahre der Codex sacer in den Händen der Schüler zu sein braucht, ist aus den Worten des Verfassers in der Vorrede nicht zu entnehmen. Referent würde in Secunda blos prosaische Stücke zum Uebersetzen vorschlagen, die poetischen für Prima aufsparen.

Mit dem Princip des Verfassers, dasz wir bei unserem Unterricht und den demselben zu Grunde zu legenden Schulbüchern die wissenschaftlichen Anforderungen herabstimmen müszen, dasz wir aus der didaktischen Sitte des vorigen Jahrhunderts Nutzen ziehn können, ist Referent durchaus einverstanden. Einzelne unserer neueren hebräischen Grammatiken sind vor lauter Wissenschaftlichkeit fast ganz unbrauchbar geworden, wie diejenigen Collegen, welche sich derselben beim Unterricht in der Klasse bedient haben, sattsam erfahren haben werden.

Mit der Verbindung von Grammatik, Lesebuch und Uebungsbuch, wie der Verfasser sie angestrebt hat, ist Referent mehr einverstanden als mit der Art und Weise, wie Seffer denselben Zweck in seinem Elementarbuch der hebräischen Sprache zu erreichen versucht hat. Referent hat nur zweierlei Bedenken gegen den Gebrauch des Buchs; er fürchtet erstens dasz der Verfasser dem Schüler zu wenig gibt, was er ohne Hülfe des Lehrers zu seinem festen Eigentum machen

Digitized by Google

kann, dasz er in dem grammatischen Abschnitt der verdeutlichenden Thätigkeit des Lehrers zu viel überläszt, und dann, dasz der Gebrauch einer gröszern wissenschaftlich gehaltenen Grammatik, der im letzten Halbjahr für die akademischen Bedürfnisse notwendig ist, den Schüler eher verwirren als fördern wird. Vielleicht wird der Verfasser, der schon seit einigen Jahren Versuche mit dieser Methode gemacht hat, aus eigner Erfahrung diese Bedenken als ungegründet zurückweisen können.

Der Druck ist namentlich in den Lesestücken, weniger in den Tabellen im Ganzen correct und deutlich; doch sind zuweilen die Vocale nicht ganz deutlich ausgedruckt; z. B. S. 25 Z. 5 נָשִׂיא, wo das Chirek fehlt, eben so S. 53 תִּהְמַצְאִי, wo das Chirek fehlt, S. 59 גלים statt גֹּ, S. 56 קיל, S. 60 גלה statt גֹּלֶה; in דְּרָךְ fehlt das Metheg usw.

Der Preis ist für ein Schulbuch, das Grammatik, Lesebuch und Uebungsbuch zugleich ist, nicht zu hoch.

Essen. *Buddeberg.*

XXIX.

Scherz und Ernst.

1.

Als man beim Philologenverein zu Jena im Herbst 1847 noch heiter beim Nachtisch zusammensasz, fühlte ich mich auf die Schulter geklopft. Der unvergeszliche fünf und siebenzigjährige Gottfried Hermann stand hinter mir: 'sagen Sie mir doch — Sie sind ja ein Jenenser und wollen ein Etymolog sein — wo kömmt Jena her?' Ich: 'Sie wollen mir die Laune verderben, Herr Comthur, indem Sie mich gerade nach dem allereinzigen Wort fragen, dessen Etymon ich nicht zu kennen gestehn muss!' Er: 'nun, so lernen Sie's von mir: Jena von *ἰῆναι*! Sie hören und sehen ja ringsum, *ὡς ἡμᾶς πάντας ἰαίνει.*'

2.

Wer hat nicht mehr als hundertmal gesungen
Edite, bibite, collegiales!
Post multa saecula pocula nulla.

So oft ich bisher wie Graf Isolan fragte: das klingt wie ein lateinischer Spruch; Herr Bruder wie heiszts auf deutsch? erhielt ich die Dolmetschung: 'esst und trinkt, ihr Brüder! nach vielen Jahrhunderten gibts keine Becher mehr.' Unmöglich richtig! der zweite Satz würde einen unverzeihlichen Fehler gegen die Rhetorik und Poetik enthalten, nemlich ein contrarium. Denn als Motiv der Aufforderung zum Lebensgenusz taugt nur der Spruch: 'lasset uns essen und trinken, denn morgen sind wir todt.' Morgen, das heiszt: sehr bald, post *paucos* annos, aber nimmermehr post *multa* saecula; denn das wäre, von der Unmöglichkeit eines so langen Lebens abgesehn, vielmehr eine Aufforderung mit dem carpe diem! sich nicht etwa zu beeilen; also ein contrarium.

Nach manchem Hin- und Herreden machte ein Anwesender, den ich aus Bescheidenheit nicht nenne, den Vorschlag zu einer bessern Interpunction, Construction und Interpretation.

Edite, bibite, collegiales!
Post multa saecula, pocula nulla.

Nemlich post steht adverbialisch für postea. Der Sinn ist: 'esset und trinket, ihr Brüder! Später [wenn wir im Grab ruhn] gibt es zwar noch viele Jahrhunderte [bis zu unserer Auferstehung], aber [wenigstens für die Todten] keine Becher.'

Digitized by Google

3.

Der bekannte Spruch des Komödiendichters Epicharmus

νᾶφε καὶ μέμνασ' ἀπιστεῖν· ἄρθρα ταῦτα τᾶς φρενός.

nimmt sich in dieser Isolierung ganz gut aus als Princip des gemeinsten Weltverstandes, der fast in jedem Drama seinen Repräsentanten findet; ein Princip, zu dem sich kürzlich auch ein hoher Staatsbeamter mit den denkwürdigen Worten bekannte: 'ich traue niemandem, verlange aber auch von niemand dasz er mir traue.'

Will sich aber jemand darauf setzen, jenen Vers zu einem annehmbaren ethischen Spruch zu machen, so musz er φρενός betonen als den blosen Verstand, im Gegensatz des Gemüts, und einen antithetischen Vers hinzudichten, etwa in folgender Art:

ἐπὶ δὲ μαίνου χἀπιπίστευ'· ἄρθρα τοῦ θυμοῦ τάδε.

Dann besagt das Verspaar folgendes:

Nüchtern sei und übe Mistrauen; das ist des Geistes Hand und Fusz;
Sollst jedoch auch schwärmen, trauen; das ist des Herzens Hand und Fusz.

4.

Man hört oft eine vermeintliche Anspielung auf Schillers Wallenstein:

O ich kenne meine Pappenheimer!

Allein meine philologische ἀκρίβεια und meine εὐσέβεια gegen alles was Schiller heiszt, zwingen mich, so oft ich es höre, zu einer Verwahrung und Berichtigung. Zwar sagt Wallenstein zu den Gefreiten:

Daran erkenn' ich meine Pappenheimer!

zwar rühmt sich der zweite Jäger:

Sie kennen das holkische Jägerhorn!

aber nirgend findet sich bei Schiller, was man aus diesen zwei Reminiscenzen zusammenzuschweiszen pflegt:

Ich kenne meine Pappenheimer.

Erlangen den 12. August 1861. *L. Döderlein.*

XXX.
Ein Schulzeugnis von Voss ausgestellt.

Wenn es jedem guten Manne eine Freude ist, Talente mit Rechtschaffenheit vereint aufblühen zu sehen, so hat diese Betrachtung gewis etwas vorzüglich reizendes für den Lehrer, der ein Zeuge von der allmählichen Entwickelung des ersten Keimes war, und von dem Wachstum unter seiner Aufsicht und Wartung am sichersten auf die künftigen Früchte schlieszen kann. Dies ist der Fall, worin ich mich bei dem jungen Donner, einem Pflegesohn des Herrn Adv. Hebel in Neuhaus, befinde. Seit drei Jahren, so lange er meines Raths und Unterrichts genossen hat, kenne und liebe ich ihn als einen Jüngling von seltenen Naturgaben, feinem Gefühle, lebhaftem Verstande, ausdauernder Thätigkeit, und besonders von nicht gemeiner Wärme für Tugend und Religion. Seine Kenntnisse zu rühmen, würde mir nicht anstehn. Aber das darf ich wenigstens sagen, dasz er, statt mit unzeitigem Eifer zur Akademie zu eilen, nicht nur meine Genehmigung, sondern sogar meinen Antrieb abgewartet hat. Ich bin überzeugt, dasz er künftig, als ein einsichtsvoller und redlicher Diener der Gerechtigkeit, seinem Vaterlande Ehre und Nutzen bringen kann, und empfehle ihn deshalb der Aufmerksamkeit und Unterstützung der Edlen, denen die Ausbildung geistvoller Jünglinge zum Besten des Staats am Herzen liegt.

Otterndorf, den 28. Jun. 1782. *J. H. Voss*, Rector.

Digitized by Google

Berichte über gelehrte Anstalten, Verordnungen, statistische Notizen, Anzeigen von Programmen.

Oesterreich.] Haben diese Blätter der seit dem J. 1848 begonnenen neuen Organisation des Unterrichtswesens in Oesterreich die teilnehmendste Aufmerksamkeit gewidmet, haben sie die tiefe Einsicht in der klaren Aufstellung richtiger Principien und in der bei aller Consequenz doch allen praktischen Forderungen Rechnung tragenden Durchführung gebürend gewürdigt, der energischen Thätigkeit mit welcher die Reform ins Leben geführt ward, und den Männern welche bei dem schwierigen Werke unter Kampf, Sorgen und Mühen mit unbeugsamem Mut und echter Humanität ausharrten, den wolverdienten Beifall nicht versagt, hat endlich in ihnen die Anerkennung, dasz durch diese Bestrebungen echte Bildung in den so reich gesegneten südwestlichen Ländern Deutschlands verbreitet und das Licht der Wissenschaft in Gegenden getragen wurde, welche fast aller Cultur gänzlich verschlossen schienen, freudigen Ausdruck gefunden, so können sie sich auch der freilich schweren Pflicht nicht entziehn, über die Schritte und Handlungen zu berichten, durch welche das mit so vielen Kosten und Mühen errichtete Werk erschüttert und in Frage gestellt, teilweise vernichtet worden ist, um so weniger als dadurch die wahre Natur jener Bestrebungen, von dem schön tönenden Phrasenklang schmeichelnder Vernunftprincipien, namentlich des Nationalitätsprincips entkleidet, ans Licht gezogen wird, andererseits aber sich daran die Hoffnung knüpft, dasz das Aussprechen liebevoller Teilnahme vielleicht zur Ermutigung im ausharrenden Kampfe etwas beitragen könne. Nach Ungarn freilich werden unsere Worte nicht dringen; bei denen welche im blindesten Nationaleifer so weit gehen, dasz ihnen nur etwas mit dem Namen Deutsch bezeichnet werden darf um es zum verhasztesten und gefährlichsten Dinge zu machen, werden sie nichts ausrichten; aber wenn wir nur einen, der sich dem Parteistreben unbesonnen beigesellt, zum besonnenen Nachdenken vermögen, wenn wir nur in einigen von denen in Deutschland, welche jenen Agitationen Beifall klatschten, ein richtigeres Urteil und die Erkenntnis, was denn eigentlich im Hintergrunde davon laure und schlieszlich siegreiches Hervortreten befürchten lasse, zu erzeugen helfen, so werden wir die Mühe nicht für unverloren erachten.

Viele unsrer Leser haben gewis aus Zeitungen erfahren, welche himmelschreiende Ungerechtigkeit die Deutschen, welche in Ungarn das Licht der Wissenschaft durch Unterricht der Jugend zu entzünden sich bereit finden lieszen, von dem in Barbarei trunkenen Magyarentum zu erdulden gehabt haben; gleichwol scheint es nicht unzweckmäszig, dies an der Geschichte einer Anstalt aufzuzeigen. Dazu bietet uns Stoff eine kleine Schrift: *die Pester städtische deutsche Oberrealschule und ihr Ende* (Wien 1861. Druck von Fr. Förster u. Bräder. 20 S. 8), da dieselbe vollständig und aktenmäszig die Thatsachen zusammenstellt und weit entfernt von eignen Reflexionen darüber bei dem Leser ein sicheres Urteil ermöglicht und vermittelt. Im Jahre 1854 beschlosz der Gemeinderath von Pest die Errichtung einer sechsklassigen Oberrealschule mit deutscher Unterrichtssprache, ganz mit den im Organisationsentwurf für diejenigen Realschulen aufgestellten Einrichtungen, welche das Recht der Oeffentlichkeit, d. h. der Ausstellung in der ganzen Monarchie gültiger Zeugnisse erlangen wollten. Wir müszen hier sogleich darauf aufmerksam machen, dasz der erwähnte Entwurf § 17 die Wahl der Unterrichtssprache frei stellte, demnach zur Wahl

Digitized by Google

der deutschen kein gesetzlicher Zwang vorlag. Wenn wir sehen, dasz für die zwei untern Klassen Parallelabteilungen mit ungarischer Unterrichtssprache errichtet wurden, so erscheinen folgende Schlüsse gerechtfertigt: es war mindestens die gleiche Zahl von Schülern deutscher, wie von solchen ungarischer Nationalität zu erwarten, man muste aber für die letztern vollständige Aneignung der deutschen Sprache als ein unabweisbares Bedürfnis betrachten, und da diese doch wol durch Erteilung von Unterricht zu erzielen gewesen sein würde, man überzeugte sich, dasz die ungarische Sprache zur Mitteilung der in der Oberrealschule zu lehrenden Wissenschaften weniger geeignet sei. Das Vorwalten des letzten Motivs wird dadurch bestätigt, dasz als Lehrer auch befähigte Männer ungarischer Nationalität angestellt, ja solchen vor Deutschen bei gleicher Befähigung der Vorzug gegeben wurde, also doch die Möglichkeit dasz einzelne Lehrfächer in ungarischer Sprache vorgetragen würden hätte vorhanden sein müszen, wenn diese nur von den Lehrern abgehangen hätte. Es kann nicht Verwunderung erwecken, dasz in Ungarn geeignete Lehrer für die zu gründende Oberrealschule nicht in genügender Zahl vorhanden sich fanden, da die Schulen dieser Gattung im Magyarenlande gänzlich unbekannt waren. Zum Director erbat sich der Gemeinderath den Dir. der kk. Oberrealschule auf der Landstrasze zu Wien Dr Jos. Weiser und forderte in öffentlichen Blättern Bewerber aus allen Ländern der österreichischen Monarchie zur Anmeldung auf. Die gewählten wurden vom Gemeinderath vereidigt und später mit Genehmigung des Ministeriums definitiv angestellt. Die Organisation ward von dem genannten aus Wien berufenen Director so vollständig den Forderungen des Organisationsentwurfs entsprechend durchgeführt, dasz der Anstalt das Recht der Oeffentlichkeit zugestanden ward. Mehr als die mehrmals von der Stadtbehörde dem Lehrkörper zugefertigten Anerkennungsdecrete und das dem Director erteilte Ehrenbürgerrecht spricht für die Leistungen das gewaltige Steigen der Frequenz. Schon im zweiten Schuljahre war dieselbe in den vier obern Klassen, in denen die deutsche Sprache die Unterrichtssprache war, 300, wovon ungefähr die Hälfte der ungarischen Nationalität angehörte, später überstieg die Schülerzahl 600. Dagegen giengen die ungarischen Parallelklassen gänzlich ein, weil die drei angestellten Piaristenordenspriester für die Lehrfächer der Realschule nicht vorbereitet waren und trotz wiederholter Aufforderungen keine Prüfungen bestanden. Es ist aktenkundig, dasz der Mangel an Schülern, welche sich zu diesen Klassen meldeten, das Eingehn bewirkten. Die Leistungen der Schule fanden also im Publicum die ehrendste Anerkennung, ja sie ward das Muster für ähnliche in Ungarn. Die Lehrer bewiesen ihre edle Begeisterung, indem sie 1855 eine Sonntagsgewerbschule für Handwerker unentgeltlich errichteten und ebenso unentgeltlich 1856 einen Lehramtscandidatencursus für Unterrealschulen eröffneten, aus dem mehrere ungarische Städte Lehrer, die sich bald allgemeine Anerkennung erwarben, beriefen. Wenn so die deutschen Lehrer im Publicum nur Beweise von Achtung und Liebe, von ihren Schülern die Kundgebungen rührender herzlicher Dankbarkeit, von der Stadtbehörde, welche durch zwei eigene Realschulcommissäre Dr Burkhart und Effenberger die Patronatsrechte fort und fort ausübte, nur Anerkennung erhalten hatten, wenn ihr Einvernehmen mit ihren Collegen ungarischer Nationalität durch nichts gestört und nie an sie die Forderung die ungarische Sprache zu erlernen gestellt worden war, so erscheint nun die Reihe von Mishandlungen, welche sie seit 1860 zu erdulden hatten, im grellsten Lichte. Verdächtigungen und Verhöhnungen in der ungarischen Tagespresse waren das Vorspiel. Die Stadtbehörde war ganz in ihrem Rechte, wenn sie neben der deutschen im Sept. 1860 eine ungarische

Digitized by Google

Oberrealschule zu errichten beschlosz, ja man kann zugestehn, dasz sie damit vielleicht ein früher begangnes Versäumnis gut machte. Dasz die ungarische Realschule in dasselbe Gebäude mit der deutschen verlegt wurde, mag mit dem augenblicklichen Zwange der Not entschuldigt werden, beweist aber mindestens Unkenntnis der bestehenden Zustände im Volke und den Mangel aller pädagogischen Weisheit. Und hätte nicht wenigstens der wirklich greuliche Vorgang, dasz bei der Eröffnung der ungarischen Realschule noch in Anwesenheit des Bürgermeisters und der Vertreter der Stadt die Schuljugend für das Magyarentum tumultuierte, die Augen öffnen müszen, wenn wirkliche Sorge für das geistige und sittliche Gedeihn der ungarischen Jugend die Veranlassung zu jener Maszregel gewesen war? Auch das beweist nicht pädagogische Einsicht, dasz die ungarische Schule sich nicht von unten auferbauen sollte, sondern sofort mit den beiden extremen Klassen I und IV begann. Wir wollen nicht den Stab brechen über Männer, welche in Zeiten der politischen Aufregung die besonnene Umsicht und ruhige allseitige Erwägung nicht zu bewähren vermögen und wider Willen der Gährung und dem Unverstand Nahrung bieten, allein die Thatsache dasz der zum Director der ungarischen Schule ernannte Lehrer seine Stellung als Lehrer der ungarischen Sprache an der deutschen behielt, dagegen der bewährte Director der deutschen als Hülfslehrer des Zeichnens an der ungarischen jenem untergeordnet wurde, beweist, dasz der Parteihasz ein Hebel gewesen war. Ein neuer Beweis von Tyrannei, die selbst des Herzen Heiligstes zu stören sich nicht scheut, war der Befehl des Erzbischofs, dasz die deutschen Lehrer auch mit ihren deutschen Schülern ungarisch beten und singen müsten. Allein viel schlimmeres war noch vorbehalten. Die auf Grund der Gesetze von 1848 am 4. Jan. 1861 constituierte städtische Repräsentanz bildete sofort eine Section für die Schulangelegenheiten unter Vorsitz des Baron von Eötvös. Die Frage wegen der Unterrichtssprache war schon vorher aufgetaucht und darüber von der k. Hofkanzlei Bericht erfordert worden. Der Lehrkörper der städtischen Realschule hatte sich dahin ausgesprochen, dasz bei den Bevölkerungsverhältnissen der Stadt das Bestehen einer ungarischen und einer deutschen Oberrealschule möglich und gerecht, die Errichtung einer einzigen mit gemischter Unterrichtssprache dagegen von Uebel sein werde: gewis eine eben so den Verhältnissen gebürend Rechnung tragende, wie von pädagogischer Einsicht zeugende Erklärung. Durch die Eröffnung der ungarischen Oberrealschulklassen war bereits dem Bedürfnis der Magyaren genügt und die Möglichkeit, ihre Wünsche erfüllt zu sehen, vollständig geboten. Aber die Magyaren wollten keine deutsche Schule in ihrer Mitte, die deutsche Bevölkerung sollte in ihrer Sprache keinen Unterricht mehr finden können. Und wie verfuhr die Section für Schulangelegenheiten, die Behörde in deren Hand das heiligste Kleinod, die religiöse, sittliche und geistige Erziehung der Jugend, gelegt war. Zwei Commissäre erschienen Sonnabend den 12. Jan. in der Schule und gaben jedem Knaben einen Zettel, den sie am 14. mit der Unterschrift ihrer Eltern wieder abliefern sollten: 'in welcher Sprache sie den Unterricht ihres Sohnes erteilt zu sehen wünschten'. Hätte man dem vielleicht verhaltnen oder noch nicht zur Einsicht gekommenen Magyarentum eine Förderung geben wollen, es hätte die Aufforderung genügt, dasz doch die ungarischen Schüler, welche noch in den deutschen Klassen sich befänden, in die ungarischen übergehn möchten; die Furcht vor der Parteiwut hätte gewis jeden säumigen zu eiliger Flucht aus jenen Klassen getrieben; allein man hätte dann warten müszen bis die deutschen Klassen sich entleerten und wie wenn die deutsche Bevölkerung hartnäckig bei ihren Lehrern blieb? Man wollte zur Deckung des zu übenden Terro-

Digitized by

rismus einen Volksbeschlusz und legte die Abstimmungszettel in die Hände der Schüler, selbst der zehnjährigen Knaben. Es mag wunderlich mit jener Abstimmung zugegangen sein. Viele Knaben meldeten freudestrahlend ihrem deutschen Director, sie hätten für ihn gestimmt, sie hatten die Wahl der Unterrichtssprache mit der Wahl der Lehrer verwechselt; manche Väter meldeten schriftlich, ihr Sohn werde bei der Abstimmung nicht erscheinen, weil er nicht für die Ungarn stimmen könne und er dann fürchterliche Prügel fürchte. Wir wissen nicht, ob man Schüler von auswärtigen Aeltern hatte und um deren Abstimmung zu erlangen hätte den Termin der Zettelablieferung verlängern müszen. *) Die deutsche Realschule hatte 385 Schüler, ungefähr ein Drittel schlosz sich vom Abstimmen aus. Viele Zettel müszen ein gänzliches Misverstehn der Frage zu erkennen gegeben haben und man hätte sie wol für ungiltig erklären sollen. Es handelte sich nur um das Fortbestehen der deutschen Realschule; die Schüler der ungarischen hatten doch gewis nicht über diese mitzustimmen. Man wird darnach das Resultat beurteilen können, welches man herausbrachte: '340 für die ungarische, 104 für die deutsche Sprache!' Auf Grund dieser ungemeinen Maiorität erhob die Repräsentanz am 8 Febr. folgende Anträge ihrer Schulcommission zum Beschlusz: 1) obgleich es wünschenswerth wäre, die deutsche Anstalt in eine ungarische zu verwandeln, so ist dies doch im Momente nicht durchführbar und wird die Schule vom Beginn des Schuljahrs 1860/61 an ganz ungarisch eingerichtet. 2) Die Kommune übernimmt die Leitung der Anstalt, die übrigens eine öffentliche bleiben musz, selbst, unter einer eigenen Realschulcommission, welche den Lehrplan, die Stundeneinteiluug usw. modificieren soll, und hat der Director keine anderen Befehle und Verfügungen als die städtischen anzunehmen und zu respectieren, d. h. mit der k. Statthalterei den Verkehr abzubrechen, ihr keine Protokolle einzusenden usw. 3) Die deutschen der ungarischen Sprache unkundigen Lehrer haben bis zu Ende des laufenden Schuljahrs 1860/61 ihren Schuldienst zu thun und sind am Ende des laufenden Schuljahrs mit ¼jähriger Gehaltsabfertigung zu entlassen. 4) Der Lehrer der deutschen Sprache und Litteratur, als der ungarischen Sprache am wenigsten gewachsen, ist sogleich seines Postens zu entheben. — Ohne ihr Erscheinen vorher angemeldet zu haben, erschienen am 9. Febr. die Schulcommissäre, der Baron von Eötvös an der Spitze, in der deutschen Realschule, wo sie den Lehrkörper zufällig versammelt trafen. Nach eingehender Belobung und Würdigung desselben — man möchte darin einen entsetzlichen Hohn finden — wurden die Beschlüsse verkündet. Der Protest des Directors gegen 2) als mit den Gesetzen nicht übereinstimmend, ward abgewiesen, weil die Stadt auf Grund der Gesetze von 1848 handle. Als sämtliche Lehrer auf Punct 3 erklärten, sie seien nicht von der Regierung nach Pest gesendet, sondern von der Gemeinde berufen, hätten mit dieser also einen legalen Dienstcontract und müsten deshalb eine anständigere Abfertigung beanspruchen, erklärten die meisten Commissäre, der Contract sei illegal, weil in den 12 Jahren geschlossen; es finde sich im Stadtarchiv nichts davon und man habe in der Stadt gesprochen, die Regierung habe die fremden Lehrer octroyiert. Nur der Präses war so freundlich, die Lehrer zu einer motivierten Eingabe an die Stadt aufzufordern, welche er seinerseits jedesfalls zu unterstützen verspreche — aber diese Unterstützung ist unterblieben —. Bei dem, was Punkt 4 betraf, möchte man lachen, wenn die Sache nicht gar zu

*) Die besprochne Schrift spricht dafür S. 14: 'Samstag waren die Zettel ausgefolgt und Montag den 14. eingefordert!! Wie hätten da auch die entfernt wohnenden Aeltern ihr Votum abgeben sollen?'

Digitized by Google

ernsthaft wäre. Wuste doch nur ein Commissar darum, dasz dieser Punkt wirklich stipuliert worden sei — und auf die Frage des Directors, welchen von den beiden Lehrern des Deutschen, die der ungarischen Sprache gleich unkundig seien, denn der Beschlusz meine, bezeichnete wieder nur derselbe ein Commissär den Inculpaten — und dieser blieb bis zum Ende des Jahres unangefochten auf seinem Posten. Man beeilte sich, natürlich ohne an die k. Behörde etwas mitzuteilen, mit der Zerstörung der Anstalt. Die beiden untersten Klassen wurden sofort ungarisch eingerichtet und dem Director der ungarischen Realschule untergeordnet. Man machte ferner schnell einen Unterrichtsplan für die neue Realschule fertig, unter deren Lehrfächern auch die Metaphysik eine breite Stelle einnimmt. Vergeblich remonstrierten die Lehrer; am 31. April faszte die Repräsentanz den Beschlusz, dasz der hochherzige Beschlusz vom 8. Febr. aufrecht zu erhalten sei, und erklärte dabei in der Sitzung: vom Standpunkte der Humanität habe man für die Lehrer alles gethan, vom Standpunkte des Rechts hätten sie nichts zu fordern. Und worin bestand das 'alles vom Standpunkt der Humanität.' Die Stadtkasse erhielt den Befehl den Lehrern für August und September keine Gehalte auszuzahlen und auf seinen Bericht empfieng der Director den mit 1 fl. 5 xr. zu bezahlenden Bescheid, das Schuljahr habe in Ungarn nur zehn Monate und schliesze mit dem letzten Juli. Zwei Monate Gehalt den verabschiedeten Lehrern entzogen, und da zwei Monate vom Jahre abgezogen wurden, 87 fl. 50 xr. Abfertigung!

Die Römer wiesen die griechischen Philosophen, die kein Gemeinderath berufen hatte, aus Rom, aber noch ein Jahrhundert später, welchen Einflusz erringen sie beim Herschervolk! Nun wenn die erwähnte Schrift mit den Worten schlieszen kann: 'das einzig erfreuliche war die Anhänglichkeit der Schüler und die Liebe, die sie den Lehrern bis zur letzten Stunde bezeigten' und wenn S. 8 f. die talentvollen Ungarn, die in der deutschen Oberrealschule ihre Bildung gefunden und ihren deutschen Lehrern unvergeszliche Beweise ihrer Achtung und Liebe gegeben haben, genannt stehn, so können wir ja von der heranwachsenden ungarischen Generation — so verzweifelt die Aussichten scheinen — immer noch etwas hoffen. Die Deutschen werden aber dann doch wol nicht in Ungarn als Graeculi auftreten wollen?

Das neu eingeführte constitutionelle Leben in Oesterreich hat auch auszerhalb Ungarns die schon längst von uns gekennzeichneten Bestrebungen gegen die Organisation der Gymnasien wach gerufen. Dies bekundet die Begründung, welche der Abgeordnete Dr Franz Čupr aus Böhmen in der Reichsraths-Sitzung vom 2. August 1861 — der letzten vor dem Auseinandergehn zu Ferien — zu seinem Antrag auf Revision des dermaligen Unterrichtswesens der Mittelschulen gegeben hat (der Antrag wurde ohne Debatte an die bereits bestehende ständige Commission für Unterricht und Wissenschaft gewiesen). Die Donauzeitung bringt in ihrer Nummer vom 4. Aug. darüber folgenden Artikel: 'Dasz in diesen Tagen, wo alle Welt zum Wanderstabe greift, auch unser Reichsrath sich und uns eine kleine Erholung verordnete, sind wir weit entfernt ihm zu verübeln. Als in der letzten Sitzung Dr Čupr für unsere viel geplagte Jugend eine Lanze brach, welche täglich 5—6 Stunden in geschlossenem Raum arbeiten müsze, wählte er in der That für seine Motion den rechten Augenblick; denn, wenn niemals zuvor, fühlte es der Abgeordnete an diesem Tage, was es heiszt, auf Bänken (gleichviel ob harte Schulbänke oder behäbige Reichsraths-Fauteuils) schwitzen zu müszen. Kein Wunder, wenn bei der Rede dieses menschenfreundlichen Schulmanns sich jeder wie ein Kind fühlte und bald rechts, bald links so recht aus tiefstem Herzen sich ein sympathetisches Bravo! oder Sehr richtig! vernehmen liesz. Welchen begeisterten Wider-

Digitized by Google

hall wird diese Rede aber erst in allen Unterrichtsanstalten der Monarchie finden! Wenn die österreichischen Gymnasien Ehrenbürgerrechte zu vergeben hätten, wie bald würde Hr. Čupr mit der Zahl der empfangnen Diplome seine sämtlichen ungetreuen tschechischen Collegen beschämen, welchen doch der Briefträger täglich die Civität einer andern böhmischen Capitale überbringt! Eine Standrede gegen das Abiturientenexamen, nicht etwa zur Unterhaltung in den Respirien, sondern ganz ernsthaft von einer sella curulis im Abgeordnetenhause vorgetragen, — das wird unsern Gymnasiasten einen namenlosen Respect vor den neuen constitutionellen Einrichtungen einflöszen, und sie werden ein unermeszliches Vertrauen gewinnen zu diesem Hause, wo jeder Staatsbürger sans gêne heraussagen kann, was ihm so lange das Herz gedrückt hat. Und die würdigen Vertreter des Reiches, auch sie fühlten ein menschliches Rühren; sie hörten Hrn Čupr aufmerksam bis zu Ende an und beschlossen — zehn Tage auf Ferien zu gehn.' — Um des österreichischen Reichsraths willen bedauern wir aufs herzlichste, dasz die Rede des Abgeordneten keine Erwiderung in der Sitzung mehr finden konnte. Denn unter den Abgeordneten haben doch wol gewis viele das Gemisch von entweder Unwissenheit oder wissentlicher Entstellung der Wahrheit mit Parteischlagwörtern und von scheinbarem Eifer für eine gute Sache mit Einsichtslosigkeit durchschaut, und es hätte ihnen weder an Mut noch an Geschick gefehlt dagegen zu protestieren. Welches Schicksal der Antrag in der ständigen Commission, an die er verwiesen wurde, gehabt hat, ist uns bis jetzt unbekannt geblieben, um so mehr freuen wir uns, dasz er zwei sehr ernste und würdige Entgegnungen in Schriften*) erfahren hat. Die erste rührt von dem Professor Dr H. Bonitz her, erschien zuerst in der Ztschr. für österr. Gymn. 1861 Heft IX S. 669 ff. und wurde in einem besondern Abdruck (Wien, Verlag von C. Gerolds Sohn. 48 S. 8) weiter verbreitet. Können wir den hervorragenden Anteil, den Bonitz an dem Organisationsentwurf gehabt, als Verdienst kaum genug rühmen, so verdient doch noch höhere Anerkennung die wahrhaft heroische Unermüdlichkeit, mit welcher dieser Mann für die Aufrechterhaltung und praktische Durchführung der darin enthaltnen Principien und Einrichtungen belehrend, berichtigend, widerlegend kämpft. Keine Verdächtigungen — wird doch auch in Čuprs Rede gegen ihn als 'Professor aus Preuszen' die Nationalantipathie aufgerufen —, keine widrigen Erfahrungen, keine trüben Aussichten vermögen seinen Mut und seine Kraft zu brechen. Wie wenigen steht die Ruhe, mit welcher er bei aller Schärfe der Discussion doch nie die Würde verliert, nie sich zu persönlicher Gereiztheit fortreiszen läszt, zu Gebote! Schon in der Einleitung bezeichnet er aufs trefflichste das Wesen der Čuprschen Rede. Nachdem er zuerst dargethan, wie man sich nur freuen könne, wenn der Reichsrath das Unterrichtswesen mit ins Auge fasse, weil ohne die warme Teilnahme in allen Kreisen des Lebens auch die trefflichsten Schuleinrichtungen nicht gedeihen können, legt er in Betreff der Art, wie dies von Čupr geschehen, nicht darauf das gröszte Gewicht, dasz die beantragte Revision nur ein Euphemismus für gänzliche Aufhebung und den Urhebern der Organisation so wie dem gesamten Lehrerstande kein einziges Wort der Beistimmung oder des Lobes zu Teil geworden sei, sondern vielmehr darauf, dasz nur längst widerlegtes mit dem Anspruch auf Neuheit und vollständige Richtigkeit vorgetragen werde. Sogleich in der Einleitung seiner Rede hat Čupr eine ganz falsche Darstellung, indem er aus der k. Verordnung vom 9. December 1854

*) Dasz auch in politischen Zeitschriften tüchtige Erwiederungen erfolgt sind, wie sie Bonitz in der zu besprechenden Schrift S. 4 Anm. aufzählt, trägt nicht wenig zur Ermutigung bei.

Digitized by Google

nur den 4n Absatz vorliest und so die Sanction der bestehenden Einrichtungen beseitigt, dagegen die vorbehaltnen Veränderungen, welche sich durch die beabsichtigte Revision im J. 1858 ergeben würden, in die Möglichkeit einer gänzlichen Umstoszung jener verwandelt. Sodann folgt eine zweite Irrung, indem Čupr die 1857 auf Aufforderung des Ministeriums eingegangnen Verbesserungsvorschläge mit den von der Revision 1858 aufzustellenden Anträgen verwechselt und das Unterbleiben der letztern nicht auf die allgemein bekannten politischen Verhältnisse, sondern auf die heftigen Angriffe, welche die Redaction der österreichischen Gymnasialzeitschrift, der Professor Bonitz aus Preuszen, gegen die Vorschläge gemacht habe, schiebt. Der Abgeordnete kann jene Zeitschrift gar nicht angesehen haben, da er sonst die mit ihren vollen Namen unterzeichneten Männer, welche auszer Bonitz die Vorschläge einer von der Schärfe der Wahrheit, aber durchaus nicht der Leidenschaftlichkeit oder nur Parteilichkeit getragnen Kritik unterzogen haben, kennen würde.*) Obgleich der Dr Čupr nur auf Revision seinen Antrag gestellt hat, ist er doch naiv genug die Punkte ausführlich darzustellen, in welchen er Aenderungen wünscht, und so was er doch verbergen zu wollen scheint, selbst zu verrathen, nemlich seine Absicht einer gänzlichen Beseitigung der Organisation. Der erste Punkt ist Umgestaltung der Untergymnasien zu Bürgerschulen. Hier finden wir sogleich einen Satz, von dem man sich nur wundern kann, wie ihn jemand zu denken, geschweige denn öffentlich auszusprechen vermag: 'Die Seele des ganzen Unterrichts in den Gymnasien ist eben das Studium der griechischen und lateinischen Sprache.' Hätte der Redner den Organisationsentwurf nicht studiert, sondern nur flüchtig gelesen — doch wol das geringste, was man von dem, welcher auf etwas bestehendes einen parlamentarischen Angriff macht, verlangen kann —, so hätte er doch wol die Stelle finden müszen: 'Der vorliegende Lehrplan verschmäht in dieser Beziehung jeden falschen Schein; sein Schwerpunkt liegt nicht in der klassischen Litteratur, noch in dieser zusammen mit der vaterländischen, obwol beiden Gegenständen ungefähr die Hälfte der gesamten Unterrichtszeit zugeteilt ist, sondern in der wechselseitigen Beziehung aller Unterrichtsgegenstände', so hätte er doch in dem Lectionsschema sehen müszen, wie viele Lehrgegenstände und mit welcher Stundenzahl sie neben dem Lateinischen und Griechischen angesetzt seien, und hätte er dann den Beweis zu führen gesucht, dasz das Princip nicht vollständig genug erfaszt oder nicht consequent genug durchgeführt sei, dasz trotzdem das Lateinische und Griechische noch die Seele der österreichischen Gymnasien geblieben sei, — welches auch der Erfolg solchen Unternehmens gewesen wäre, kein Gegner hätte ihm die Anerkennung, dasz er gewissenhaft in den Kampf gegangen sei, versagen können. Man könnte den Urhebern und Vertheidigern des Organisationsentwurfs gratulieren, dasz sie einen solchen Angreifer haben, den sie mit der bloszen Hinweisung auf die Kritiken, welche in ihrem Plane das Lateinische und Griechische zu beschränkt finden, und auf den bekannten Brief des Jesuiten-Ordensgenerals P. Bekx**), der die lateinische Schule wieder hergestellt wissen will, aus dem Felde schlagen können, wäre nicht eben die Möglichkeit eines solchen Angriffs und die Notwendigkeit seiner Abwehr eine zu traurige Thatsache. Bei so gewissenlosem Zuwerkegehn werden unsere Leser nicht verlangen, dasz wir ihnen sonst noch Proben von der mit grenzenloser Dreistigkeit gemischten Unklarheit und Unkenntnis, welche Herr Čupr in der Begründung dieses seines ersten Antrags an den Tag legt, vorführen, auch nicht dasz wir ihnen die Unbestimmtheit,

*) S. diese Jahrb. Bd LXXVIII S. 381 ff. **) Jahrb. Bd LXXX S. 319.

Digitized by Google

mit welcher in wenigen Zeilen ein Lehrplan für die projectierte Bürgerschule entworfen ist, kennzeichnen; wir wollen vielmehr um derer in Oesterreich willen, welchen diese Zeilen zu Gesicht kommen, auf Vorgänge im übrigen Deutschland hinweisen, da so sehr Herr Dr Čupr auch allenthalben die Verschiedenheit der österreichischen Verhältnisse und Bedürfnisse von denen in Preuszen betont, doch bei politischen Agitationen erfahrungsmäszig die Taktik nicht ausgeschlossen ist, sich auf eben das, was man verworfen hat, wieder zu berufen. Wo nur immer im nichtösterreichischen Deutschland die Frage über die Möglichkeit einer gemeinsamen Grundlage für die verschiednen mittlern Bildungsanstalten discutiert worden ist, hat man dabei nie die Ueberzeugung aufgegeben, dasz die möglichst frühe Vorbereitung auf den später einzuschlagenden Bildungsgang das wünschenswertheste sei, wobei natürlich niemand die gleiche Notwendigkeit gewisser Kenntnisse für alle leugnete, aber für die dazu befähigten eben so die Möglichkeit einer schnellern Aneignung dieser in Anspruch genommen ward: überall waren lokale Bedürfnisse und materielle Schwierigkeiten diese zu befriedigen die Veranlassung. Die Errichtung von Realklassen bei den Gymnasien hat kein Mensch, dessen Stimme in pädagogischen Fragen ins Gewicht fallen kann, jemals aus Principien, sondern nur aus dem Gebote der Not, aus dem Fehlen der Mittel für Errichtung selbständiger Anstalten gerechtfertigt. Wo solche Anstalten in gröszern Städten bestehn, haben sie immer entweder in dem Bedürfnisse besonderer Districte ihren Grund oder sie musten in der Weise gelassen werden, in welcher sie zu einer Zeit, wo das Verhältnis ein anderes war als jetzt, gestiftet wurden. Ja wenn dabei der Erziehungsgrundsatz: man müsze dem jungen Menschen längere Zeit lassen, um sich seinen Beruf zu wählen, man dürfe ihn nicht in einen bestimmten Bildungsgang hineinzwingen, zur Besprechung gekommen ist, so hat man ihn nicht so gedeutet, als müsze die gesamte Jugend etwa bis zum vollendeten 14n Jahre den gleichen Unterrichtsgang durchmachen, man glaubte ihm nicht weiter Rechnung tragen zu dürfen, als insoweit dem einzelnen die Möglichkeit nicht ganz zu verschlieszen sei, sich einem andern Wege der Bildung zuzuwenden. Was daher auch den Uebergang aus der Schule in das praktische Leben anbetrifft, so hat noch niemand daran gedacht um dessen willen den Charakter und das Wesen einer Schulanstalt zu ändern, nirgends Progymnasialklassen deshalb in Bürgerschulen verwandelt. Wo endlich für Gymnasium und Realschule gemeinsame Unterklassen bestehn, haben diese vielmehr die Gymnasial- als die Realschulbildung zum Zweck, indem man für die letztere die Uebung und Weckung der Geisteskräfte, wie sie das Gymnasium gibt, als eine zweckmäszige Grundlage erkannte, auf der sich eben so sicher die logisch-sprachliche wie die reale Seite der Realschulbildung auferbauen lasse, und wo in Städten wegen überwiegender gewerblicher Bevölkerung nur vollständige Realschulen errichtet werden konnten, hat man die Freiheit derer, welche den Wissenschaften sich widmen wollen, dadurch gewahrt, dasz man besondere Progymnasialklassen hinzufügte. Dasz man übrigens eine frühzeitigere Scheidung der Bildungswege allgemein für notwendig hält, erweist sich auch dadurch, dasz nirgends die Zeit gemeinsamer Bildung, wie Hr Čupr verlangt, auf die Zeit vom 10.—15. Lebensjahre sich erstreckt, sondern höchstens auf die vom 10.—12. Dasz die Gymnasialbildung auch für die höhere Gewerbthätigkeit, namentlich den Handel, einen Schatz des Könnens und Wissens gewährt, der schnell die schönsten Früchte trägt, dafür können wir zahlreiche Geschäftsleute Norddeutschlands, ja Handelskammern anführen, welche den Gymnasialschülern selbst vor den Realschülern bei dem Erlernen und dem Einrichten in ihren Berufskreisen den Vorzug zusprechen. Constatiert nun

Digitized by Google

die Erfahrung von ganz Deutschland, dasz die Vorbildung in den untern Klassen der Gymnasien weder für den Eintritt ins praktische Leben, noch für den Uebergang zur Realschule ein Hindernis bildet, so wird niemand an der Wahrheit dessen zweifeln, was Hr Prof. Bonitz (S. 17) über Oesterreich versichert: 'Aus den mittleren und oberen Klassen der Gymnasien treten viele Schüler mit Aufgeben der weiteren Studien unmittelbar in verschiedene Gebiete des praktischen Lebens über und zeigen sich denselben gehörig gewachsen; erfahrene Directoren von Realschulen versichern, dasz Schüler, die nach Absolvierung des Untergymnasiums mit guten Zeugnissen zur Realschule übergehn, wenn sie nur zum Zeichnen Neigung, Geschick und Fleisz besitzen, dem Unterrichte in der Oberrealschule leicht folgen und Gutes in derselben leisten.' Es wäre demnach geradezu Unverstand, um nicht ein wol angemessnes noch stärkeres Wort zu gebrauchen, wenn man unter dem Vorwande: man müsze den Uebertritt von den Gymnasien ins praktische Leben erleichtern, die Untergymnasien in Bürgerschulen verwandeln wollte, auf welchen die künftigen Studierenden nichts gewinnen würden — denn bei dem Bisschen Latein und Griechisch, für welches hier Raum bliebe, würde die Erlernung der Elemente dieser Sprachen in ein Lebensalter fallen, welches nach der pädagogischen Erfahrung aller Zeiten und aller Länder weniger dazu geeignet ist — die Nichtstudierenden aber etwas ganz überflüssiges und deshalb schädliches mittreiben müsten — denn wie soll das Bisschen klassischer Sprachen einen Gewinn für Bildung abwerfen? Den Volksvertretern Oesterreichs wird also, wenn sie anders es mit der Bildung ernst meinen wollen und können, vielmehr die Pflicht obliegen, für Ausgiebigkeit der Mittel zu sorgen, damit die Untergymnasien ihrem Zweck erhalten bleiben, nicht um lokaler Verhältnisse willen Aenderungen erfahren müszen. Der zweite Antrag Čuprs: **Klassenlehrer statt der Fachlehrer im Untergymnasium**, beweist ebenfalls gänzliche pädagogische Unwissenheit, die sich gleichwol mit Schlagwörtern wie 'viele Köche verderben den Brei' und 'eine Reihe von Fachlehrern auf dieser Stufe der Bildung zerstört notwendig diesen Eindruck [die Hingebung der Jugend für das von ihr selbst idealisierte Verhältnis zum patriarchalischen Klassenlehrer] und kann selbst Verheerungen anrichten, die durchaus nicht im Willen und der Absicht der Eltern lagen [So wörtlich in den stenographischen Berichten. Ja wol, Verheerungen liegen wol nie in der Absicht der Eltern!]', spreizt. Der Organisationsentwurf hatte aufs gründlichste die Motive angegeben, aus welchen er Fachlehrer notwendig befand, er hatte zugleich aber auch die durch den Klassenlehrer zu vermittelnde Einheit betont; die österreichische Gymnasialzeitung brachte ausgezeichnete Belehrungen über die Frage; sie verdeckte nicht die Schwierigkeit, welche die Forderung der Einheit hat, namentlich wo ein zahlreicherer Lehrerstand noch in der Entwicklung liege, sie wies aber aufs deutlichste die Möglichkeit ihrer Erfüllung nach. Und nun nach diesen schlagenden und jeden nur sehen wollenden überzeugenden Auseinandersetzungen hält es Hr Čupr doch für möglich dasz in den untersten Klassen seiner projectierten Bürgerschule Religion, Muttersprache, die deutsche oder eine Landessprache, Latein, Geographie (noch in ausgedehnterem Masze als nach dem Organisationsentwurf), Rechnen, geometrische Anschauungslehre, Naturgeschichte und dazu ausgedehnter Zeichnenunterricht mit Ausschlusz des Fachlehrersystems durch Klassenlehrer gelehrt werden können. Was ist hier des Pudels Kern? Nicht etwa Gründlichkeit und bildende, erzieherische Kraft des Unterrichts, nein die Zurückführung jener alten von allen Einsichtsvollen in Oesterreich längst verdammten Methode, nach welcher der Lehrer aus dem Compendium ihm selbst unlösbare Aufgaben und unverstandne Fragen stellt und die Schüler unverstandnes und

Digitized by Goog

unverdautes nach demselben Compendium auswendig gelernt hersagen: ein Gebahren, das wahrlich nicht edle und in sich freie Geistesbildung, sondern ganz andere Zwecke zum Ziele hat! Die für seinen dritten Antrag: der Ueberbündung unserer (der österreichischen) Jugend musz Abhülfe geschafft werden, vorgetragne Begründung wird Hrn Dr Čupr gewis mit dem Stolze vollständigster Genugthuung erfüllt haben; denn laute Bravos haben ja seine tiefen Gedanken und seine lebendige Begeisterung für das physische und psychische Wohl der Jugend, haben namentlich seinen Haupttrumpf: 'dasz die Väter selbst für das Theuerste, was sie hinieden besitzen, für ihre Kinder, ihren [ein guter Deutscher hätte deren sagen müszen, damit nicht die Väter auch noch Unterricht gebrauchen] Unterricht sorgen und dasz sie sich nicht den Lehrplan für das ganze Reich von irgend einem in seine Wissenschaftlichkeit verrannten Professor ausarbeiten lassen', begleitet; und mit den abgerisznen Sätzen von Alexander von Humboldt glaubt er gewis wie mit Donnerkeulen alle Gegner zum Verstummen gebracht zu haben! Ja, ja die Väter mögen für ihrer Kinder Unterricht selbst sorgen, aber dann auch für ihr Fortkommen in der Welt? Nein, der Staat musz sie versorgen, sie mögen gebildet sein wie sie wollen, sie mögen Befähigung zu Aemtern haben wie sie wollen; ihr andern Leute müst euch von Advocaten Processe führen lassen, wenn sie auch vielleicht die Sprache nicht verstehn, in denen die Urkunden abgefaszt sind, müst euch Aerzten zur Cur anvertrauen, die nicht einmal die Receptzeichen zu deuten wissen! Besser da geht ein wichtiges Geldinteresse verloren, besser da geht ein Menschenleben darauf, wenn nur die lieben Kinder nicht durch Viellernen Gefahr laufen! Ach kämen wir doch in jene herlichen Naturzustände zurück, wo noch gar nichts gelernt wurde; dann wären allen Vätern, dann wäre auch dem Herrn Abgeordneten aus Böhmen alle Sorge wegen der Ueberbürdung der Jugend erspart. Freilich es wird lange dauern, ehe es dahin kommt; denn nach den von Herrn Dr Cupr angeführten Worten des groszen Humboldt gehören ja in Deutschland netto zwei Jahrhunderte dazu, um eine Dummheit abzuschaffen; nemlich eines um sie einzusehn, das andere aber um sie zu beseitigen. Das Jahrhundert der Einsicht ist vielleicht schon vorüber, aber das der Beseitigung wol noch kaum angebrochen! Wir wollen nicht die Geschicklichkeit hervorheben, mit der die täglichen 4—5 Unterrichtsstunden S. 752 der stenogr. Berichte Z. 9 von unten linker Columne, drei Zeilen weiter in einen fünf- bis sechsstündigen Unterricht verwandelt werden; wir wollen nicht geltend machen, dasz die Unterrichtsstunden, die im Hause in modernen Sprachen [natürlich zur Ergänzung des Schulunterrichts! Was soll aus diesem vielleicht heraus um den modernen Sprachen Platz zu machen, oder sollen diese zu dem fünf- bis sechsstündigen Unterricht noch hinzu?] gegeben werden, doch gewis der Schule nicht angerechnet werden dürfen; wir fragen einfach: ist auch nur eine Spur von Gerechtigkeit vorhanden, wenn alle Erscheinungen an unserer Jugend der Schule aufgebürdet, wenn die Gewöhnungen, welche längst eingewurzelt sind, ehe der Knabe in die Schule tritt, alle die bösen Einflüsse, welche trotz der Schule das Leben übt, gänzlich unberücksichtigt gelassen, wenn alle andern Ursachen vom Schwächerwerden unsers Geschlechts mit Stillschweigen übergangen werden? wir fragen, ob man da auch nur einen Zug von Billigkeit findet, wenn alle die Bemühungen der Leiter unsers Schulwesens und der Lehrer selbst, alle die Anstalten zur Kräftigung des Körpers und Verhinderung der nachteiligen Folgen der Schulstunden, alle die Bestrebungen durch gute Methode die Zeit der geforderten Arbeit zu verkürzen und der freieren Selbstthätigkeit Raum zu schaffen, ignoriert werden? Ach ja, wir Lehrer seufzen über die grosze Stunden-

Digitized by Google

zahl und verkennen deren Nachteile gar nicht. Aber wir wissen auch, dasz alle unsere Bemühungen um deren Minderung bisher an den Forderungen, welche das Leben stellt, gescheitert sind. Kein Vater will dasz sein Sohn weniger lernen soll, und stellen wir ihm die vernünftigsten Gründe vor, beschwören wir ihn, um des Wohls seines Sohnes willen, ihn langsamer fortschreiten zu lassen, so nimmt er ihn von der Schule, um anderwärts ihn noch schneller mit noch mehr Stunden trillen zu lassen. Verwundernswerth ist endlich geradezu, wenn ein Oesterreicher nicht so viel Patriotismus besitzt, dasz er in der Reichsversammlung kein Wort anerkennender Genugthuung hat, weil in seinem Vaterlande das Beispiel für ganz Deutschland gegeben ist, mit geringerer Zahl wöchentlicher Unterrichtsstunden die verschiednen Gegenstände zu lehren. Will Hr Čupr jedes Fach in seiner Bürgerschule nur mit 2 Stunden bedenken, dann kommen freilich nur 16 Stunden wöchentlich, können 4 Tage mit 3, 2 mit nur 2 Stunden angesetzt werden, aber welche Summe von Privatstunden wird dann der Vater geben lassen müszen, der will dasz sein Sohn etwas lerne. Das Unwesen, gegen welches die Organisation so entschieden auftrat, die Privatstunden der Lehrer, soll eben wieder frei hergestellt werden. Ueber den vierten Antrag des Hrn Dr Čupr: die Maturitätsprüfungen müszen abgeschafft werden, können wir uns kurz fassen. Trifft doch jedes Wort zur Begründung desselben nur eine dem klar und entschieden ausgesprochnen Willen des Organisationsentwurfs schnurstracks entgegenlaufende Praxis oder Versäumnisse durch das Lehrercollegium, welche der unglückliche Schüler durch eilfertiges, angestrengtes Nacharbeiten gut zu machen streben musz. Davon wie der Staat nicht blos ein Recht, sondern auch die Pflicht habe zu verhüten, dasz nicht schlecht vorbereitete die Universitäten beziehen, sich Kenntnis davon zu verschaffen, wie die einzelnen Anstalten das Ziel erreichen, und dasz das am wenigsten drückende und am sichersten den Zweck erreichende Mittel dazu die Maturitätsprüfung ist, dasz ein nochmaliges ordnendes Zusammenfassen der erworbnen Kenntnisse pädagogisch zweckmäszig und keine die Kräfte aufreibende Aufgabe ist, wenn nur die Bedingungen zu ihrer Erfüllung gehörig beschafft sind, findet sich kein Wort. Die Maturitätsprüfungen tödten der Jugend Kraft und Lust zum Studieren und sind unnötig, weil ja jedes Jahr die Promotion stattgefunden hat, d. h. eben die Lehrer sollen machen können was sie wollen, oder wünscht Herr Dr Čupr bei jedem Schuljahr Commissäre, welche über die gerechte und pflichtmäszige Promotion wachen? Er ist Gymnasiallehrer gewesen. Nun endlich im fünften Antrag kommt Hr Čupr auf einzelne Lehrgegenstände. Wenn wir da dem Latein eine ausgedehntere Stellung neben dem Griechischen vindiciert finden, so könnten wir vielleicht glauben dasz dies geschehen müsze, um an dieser Sprache, wozu sie besonders geeignet ist, die Erkenntnis sprachlicher und logischer Gesetze zu üben; aber man traut seinen Augen nicht. Wir würden, wenn der confessionelle Standpunkt geltend gemacht, wenn behauptet würde, um der katholischen Kirchenlehre willen sei gröszere Fertigkeit im Latein zu wünschen, kein anderes Wort dagegen sagen, als dasz dann die Gymnasien ihren Charakter als allgemeine Bildungsanstalten verlieren würden; aber diese Rücksicht bezeichnet Hr Čupr nicht als die wichtigste. 'Hauptsächlich' sagt er 'darum, weil das Latein die Gelehrtensprache, die Sprache der Welt war.' Also Hr Čupr erkennt an, dasz das Latein dies nicht mehr ist, aber zu dem Schlusse, den alle Logik fordert, dasz es deshalb auch als etwas anderes jetzt gelehrt werden müsze, kommt er nicht! Will er dasz das Latein wieder Gelehrtensprache, wieder die Sprache der Welt werde? Nun lassen wir die Macht der Thatsachen wirken; wir werden ja sehn, ob vor ihr Decla-

Digitized by Google

mationen der Art bestehn können. Um dieses Lateins willen soll aber das Griechische mehr in die obern Klassen verlegt und der eigentliche Schwerpunkt dieses Studiums auf die Universität verlegt werden, damit derjenige, welcher die Begabung und Vorliebe dazu besitzt, dort seinen Studien nach Herzenslust obliegen könne. So spricht ein gewesner Gymnasiallehrer! Wie lästig ist ihm das Griechische! Wie viel versteht wol er davon? Ja zurück in das Mittelalter! Das ist sein wahres Losungswort. Höre es, Oesterreich, höret es, ihr Völker die es in sich begreift, damit ihr erfahrt, was euch die Leute mit ihrem Nationalitätsgeschrei bringen wollen. Sollen wir unsere Leser noch lange mit den Tiraden behelligen, mit denen die Philosophie statt der philosophischen Propädeutik gefordert, mit welchen die Verbindung der Geographie mit der Geschichte als eine Herabwürdigung der erstern zu einer Magd der letztern bezeichnet, ein ausgedehnter volkswirtschaftlicher Katechismus in Vorschlag gebracht, die eifrige Cultivierung des mündlichen Vortrags und der Stenographie in den Mittelschulen, endlich körperliche Uebungen, die Gymnastik, selbst militärisches Exercieren schulmäszig betrieben gewünscht werden? Da werden ja gewis die Zöglinge befähigt werden, Reden wie die des Hrn Dr Čupr im Reichsrath zu halten — denn logische Schnitzer und verdächtigende Phrasen statt beweisender Gründe wird der mündliche Vortrag geben und die unverdaute Philosophie —, sie werden ebenso wenig zur Frage kommen, ob denn mit dem Verlangen so vieler Lehrgegenstände eine geringe Stundenzahl vereinbar sei, sie werden nicht merken, wie sie sich selbst ins Gesicht schlagen. Den ganzen Charakter von Hrn Čuprs Antrag kennzeichnet der sechste Punkt: Gleichberechtigung der Nationalitäten in den mittleren und höheren Unterrichtsanstalten. Diese Gleichberechtigung soll der Kitt werden, der Oesterreich grosz und mächtig, stark und fest machen soll. Wie sie durchzuführen sei, sagt Hr Dr Čupr nicht, und wir Deutsche werden wol so lange Mistrauen hegen dürfen, bis der oben beispielsweise berichtete Fall mit der Pester Realschule, bis die aus den Zeitungen bekannten Vorgänge mit den Schulen in Prag wieder gut gemacht und uns bewiesen wird, dasz man der deutschen Nationalität die Gleichberechtigung voll und wahr zugestanden hat. Nur eins können wir vermuten, dasz er, der 1853 abgesetzt wurde, weil er gegen den Organisationsentwurf, sich auf ein älteres Gesetz stützend, böhmisch vorgetragen hatte, wenn er darnach rehabilitiert wird, die deutschen Schüler seine böhmischen Worte zu hören zwingen wird. Auch das können wir uns ersparen, die so grundfalsche Behauptung, dasz die österreichische Organisation nur eine Copie der preuszischen sei, zu widerlegen, da unsere Leser aus unsern frühern Beurteilungen hinlänglich die Möglichkeit besitzen, die Unverschämtheit und Boshaftigkeit derselben zu schätzen. Nichts endlich gibt über das Wesen des Antragstellers ein helleres Licht, als die Gehässigkeit, mit welcher er die Wissenschaftlichkeit zum Gegenstande des Hasses und zum Grunde schwerer Anklage macht: ein Beweis nicht allein dasz sie ihm gänzlich fehlt, sondern auch dasz er sie nicht einmal zu schätzen weisz, ja sich vor ihr wie vor dem Feuer fürchtet. — Indem wir eine Schrift von Hrn Professor Dr Bonitz zu besprechen vorhatten, sind wir dahin gekommen nur die Beschaffenheit und die Gedanken seines Gegners ans Licht zu stellen; wir hoffen aber gerade dadurch unsern Zweck erreicht zu haben, nemlich die unermüdliche und aufopfernde Geduld, mit welcher der in der Wissenschaft so bedeutende Mann über solche Angriffe auf eine Organisation, der er seine beste Kraft gewidmet hat, zwar ernste aber nie leidenschaftliche Belehrungen gibt, ins hellste Licht zu stellen. Wir hätten nichts mehr bedauert, als wenn er damit allein stehn geblieben wäre, — denn die Gegner können

Digitized by Google

ihm immer die Parteinahme für sein eignes Werk schuldgeben und die Reinheit seines Wesens, die überzeugende Kraft seiner Argumente wird ihm bei denen nichts helfen, welche seine Schriften nicht lesen oder nicht verstehn können. Glücklicherweise aber erhalten wir eine zweite Schrift: *Die Unterrichtsfrage vor dem Reichsrathe. Ein Beitrag zur Verständigung von einem Schulmanne aus Tirol* (Wien, Gerold. 1861. 62 S. 8). Der ungenannte Herr Verfasser gibt sich überall als einen mit dem Gegenstand innigst vertrauten, ernst und ruhig denkenden, die Wahrheit ganz und ungeschminkt auszusprechen den Mut besitzenden Mann zu erkennen. Dasz er nicht blinder Bewunderer der Organisation ist, wird dadurch bewiesen, dasz er die bis jetzt getroffene 'Sprachregelung' noch nicht für den gerechten Anforderungen genügend erklärt. Dies erkennt auch Herr Professor Bonitz an und fordert nur bestimmte und ausführbare Vorschläge zur Aenderung, und so wird er sich gewis auch mit dem von unserem Verfasser bezeichneten Wege einverstanden erklären. Auf eine höchst schlagende Thatsache hat der letztere in seiner Schrift S. 6 f. von neuem hingewiesen*), dasz nemlich, als im J. 1838 durch Allerhöchste Entschlieszung vom 13. Mai an sämtliche Studiendirectorate die Aufforderung ergangen war, 'jene Hauptpunkte in Antrag zu bringen, welche bei einer vorhabenden Verbesserung der gegenwärtigen Gymnasialeinrichtung zur Grundlage und möglichen Rücksicht dienen können', in den Eingängen sämtlicher Länderstellen und Studiendirectorate an die damalige Studien-Hofcommission in mehr oder minder scharfer Weise alle die Klagen über die frühern Einrichtungen und alle die Forderungen und Vorschläge zu deren Abstellung enthalten waren, welche die ganz wesentliche Grundlage des Organisationsentwurfs bilden. Dazu liefert er durch Vergleichung der Lehrpläne den klarsten Beweis, dasz der Organisationsentwurf nicht nur nicht eine Copie der preuszischen Reglements sei, sondern gegen die Lehreinrichtungen aller andern Länder, selbst Frankreichs und Englands, unabhängige Selbständigkeit in Anspruch zu nehmen das vollste Recht habe, dasz derselbe zwar nichts durch die Erfahrung anderer Länder als notwendig und brauchbar bewiesenes von sich ausgeschlossen, dagegen aber auch mit sicherer und entschloszner Hand die Richtungen ergriffen habe, zu denen das Zeitalter drängt und denen sich, wenn auch mit kluger Mäszigung, vollständigere Rechnung zu tragen man anderwärts noch immer sich gescheut habe. Mit scharfer Kritik zeichnet er ferner die Bestrebungen gegen den Organisationsentwurf und zeigt, wie der katholische Klerus hier in dem Adel und Beamtentum einen Genossen gefunden habe. Leider finden wir S. 27, dasz auch der protestantische Klerus sich den Gegnern beigesellt hat. Wir haben allerdings Thatsachen erfahren, welche die Verwandlung gewisser protestantischer Gymnasien Ungarns in Bürgerschulen uns nur insofern beklagen lieszen, als bei unsern Glaubensbrüdern sich keine innere Möglichkeit besserer Leistungen fand, dagegen haben wir doch auch Beweise, dasz protestantische Lehranstalten mit vollster Hingebung den neuen Lehrplan durchführten und die segensreichsten Früchte erzielten. Wir haben schon oben auf die Verwandtschaft der Čuprschen Anklagen und Anträge mit denen des Jesuiten-Ordensgenerals P. Bekx hingedeutet, wir können uns nicht versagen aus der Schrift die bündige Darlegung des Verfassers mitzuteilen (S. 40): 'Man klagt über die Vernachlässigung der lateinischen Sprache, die doch Gelehrtensprache,

*) Die aktenmäszige Begründung findet sich in L. von Heufler: *Fragmente über Unterrichtswesen in Oesterreich* (Wien 1853) S. 48—60 und rücksichtlich des naturwissenschaftlichen Unterrichts in der Abhandlung von Kunzek Zeitschrift f. d. ö. G. 1858 S. 196 ff.

Digitized by Google

Sprache der Welt gewesen. Pater Bekx thut dasselbe und erklärt: 'der lateinischen Sprache als der Sprache der Kirche, der christlichen Ueberlieferung, der Wissenschaften aller Völker und aller Zeiten wende die Gesellschaft Jesu besondere Vorliebe zu — und bediene sich derselben deshalb zum Vortrag in der Schule, weil sonst ein gedeihlicher Unterricht in diesem Fache nicht zu erwarten sei.' Man klagt über die Lehrgegenstände und die dadurch verursachte Ueberladung der Jugend, die hinwieder 'Oberflächlichkeit, Verflachung, Eigendünkel, Blasiertheit, körperliches und geistiges Siechthum' zur Folge habe: Pater Bekx thut dasselbe und erklärt, 'dasz die Idee, der Jugend in kurzer Zeit möglichst viele Kenntnisse beizubringen, dem Scheine nach wol eine herliche sei und viel Bestechendes habe, dasz aber auf diese Weise nicht gründliche Geistesbildung, sondern oberflächliche Vielwisserei, Eigendünkel und Anmaszung erzeugt und auf Herz und Geist der verderblichste Einflusz ausgeübt werde.' Man klagt über das Fachlehrersystem, namentlich in den untern Klassen, 'weil das zarte Knabenalter nicht blos Unterricht sondern auch Erziehung brauche.' Pater Bekx thut dasselbe und erklärt, 'bei dem System der Fachlehrer sei jede eigentlich pädagogische Einwirkung von Seite der Lehrer auf die Jugend unmöglich.' Man klagt über Verkürzung des Studiums der Philosophie an den Gymnasien: Pater Bekx thut dasselbe und erklärt, 'die philosophische Propädeutik werde entschieden mangelhaft und ohne Einblick in das Wesen der Philosophie behandelt.' Nachdem sodann der Verfasser erläutert hat, wie alle die Angriffe auf die Organisation der Gymnasien von der Presse allgemein bekämpft worden seien, weil man in ihnen dieselbe Forderung: 'Umkehr zum erprobten System der *Ratio studiorum*' zu hören vermeint, fährt er S. 42 fort: 'Goluchowski gieng, Schmerling kam und mit ihm der Reichsrath. Und sieh da! eines schönen Tags erhebt unter gespannter Aufmerksamkeit der hohen Versammlung ein Schulmann den Ruf: 'Revision des Unterrichtsplans für Mittelschulen!' Wir haben uns erlaubt kurz zuvor anzudeuten, welche wunderbare Familienähnlichkeit die Stimme dieses Rufenden mit der Stimme des ehrwürdigen Pater Bekx hat. Wir wiederholen deshalb hier nochmals die Frage: Will der hohe Reichsrath dieser Stimme folgen?' Nachdem endlich der Verfasser überzeugend dargethan hat, wie der Reichsrath gar nicht berufen sei Lectionspläne zu entwerfen, faszt er seine Ansicht (S. 50) in folgenden Worten zusammen: 'Somit wiederholen wir nochmals die bestimmte Forderung: Autonomie auch für die Schule in ihren innersten Angelegenheiten. Man schaffe im Mittelpunkt des Reichs endlich einen obersten Rath des öffentlichen Unterrichts, zusammengesetzt aus Fachmännern von gründlicher Wissenschaft und erprobter Erfahrung; diesem trage man auf, die bestehenden Lehreinrichtungen zu prüfen und wo es notthut Vorschläge zu deren Aenderung vorzulegen. Man berufe dann Landes-Schulconferenzen in den einzelnen Königreichen und Ländern, um die allgemeine Gesetzgebung für das Unterrichtswesen im ganzen Reiche den speciellen Bedürfnissen der einzelnen Teile anzupassen. Auf diese Weise wird ein glückliches Ergebnis zu erzielen sein, auf eine andere schwerlich. Und so schlieszen wir mit dem Wunsche, der hohe Reichsrath möge sich der Sache des öffentlichen Unterrichts warm annehmen; denn wahrlich! eine schönere Aufgabe als die, für die Erziehung und Bildung der Nation zu sorgen, kann er sich nicht stellen. Wir nähren aber zugleich auch die sichere Hoffnung, er werde sein Ohr jener Sirenenstimme 'des Orakels in Rom' verschlieszen, die in allen möglichen Tonarten doch immer wieder dasselbe bezaubernde, aber verderbliche Lied singt: 'von der seligen guten alten Zeit'. Denn

Wer verblendeten Sinns hinstaunt und der hellen Sirenen
Stimme horcht, nie wird ihn das Weib und die lallenden Kinder,

Digitized by Google

Wieder zur Heimat gekehrt, mit Freud' umstehn und begrüszen!
Nein, mit hellem Gesange bezaubern ihn dort die Sirenen,
Sitzend am grünen Gestad', und modernder Männer Gebeine
Liegen da rings gehäuft und herum verwittern die Häute —

wie der greise Dichterfürst weissagt. Noch nie hatte Oesterreich Segen, wo es dieser Stimme horchte!'

Wir hoffen unsern Lesern hinreichend den Kampf gezeichnet zu haben, welcher dem österreichischen Unterrichtswesen droht. Hoffen wir, dasz das Gute gerettet werde! Zollen wir unsern Dank den Männern, welche dort so eifrig und unverdrossen für das heilige Werk der Erziehung, für die Verbreitung echter wissenschaftlicher Bildung streiten und wirken und Oesterreich nicht rückwärts, sondern vorwärts zu bringen trachten. Vielleicht trägt unsere Stimme doch etwas zu ihrer Ermutigung bei, vielleicht bringt sie ihnen doch einige Hülfe. Wir können mit der Nachricht schlieszen, dasz der Unterrichts-Ausschusz des Reichsraths beschlossen hat, über die Frage einer Revision des gegenwärtigen Lehrplans das Gutachten von Fachmännern zu vernehmen. Möge er sich an die rechten wenden und ihre Stimmen gewissenhaft hören und beachten!*) *R. D.*

Kurfürstentum Hessen 1861.

Ueber die Gymnasien Kurhessens berichten wir aus den zu Ostern 1861 erschienenen Programmen, wie folgt:

1. Fulda.] In dem Lehrercollegium ist in dem verflossnen Schuljahre keine weitere Veränderung eingetreten, als dasz der Lehrer Rathmann von Volkmarsen mit dem Anfange des Schuljahrs als beauftragtragter Schreiblehrer eingetreten ist; derselbe besorgt auch das Orgelspielen bei dem Gottesdienst für die katholischen Schüler, sowie den geographischen und Rechenunterricht in der Sexta. Der Candidat des Gymnasiallehreramts Auth wurde behufs Erstehung des Probejahrs dem hiesigen Gymnasium zugewiesen. Bestand des Lehrercollegiums: Dir. Dr Wesener, die ordentlichen Lehrer Dr Weismann, Dr Gies, Hahn, Dr Lotz, Bormann, Donner, Gegenbaur, Dr Ostermann, Schnittdiel, evang. Religionslehrer geistl. Inspector Rollmann, beauftr. Lehrer Körber, Gesanglehrer Henkel, Zeichenlehrer Binder, Schreiblehrer Rathmann, Praktikant Auth. Schülerzahl 196 (I 21, II 25, III^a 22, III^b 31, IV 27, V 35, VI 35), und zwar 123 katholische, 72 evangelische, 1 israelitischer. Abiturienten 9. Den Schulnachrichten ist vorausgeschickt eine Abhandlung von dem Gymnasiallehrer J. Gegenbaur: *Geschichte der religiösen Bewegung im Hochstifte Fulda wärend des 16. Jahrhunderts* (40 S. 4). Der Verfasser liefert in dieser Abhandlung einen Beitrag zur Reformationsgeschichte, indem

*) Nachdem dieser Bericht bereits abgesetzt war, finden wir in dem neusten (10ten) Hefte der österreichischen Zeitschrift S. 827 f. die Notiz, dasz der unter dem Namen 'die Mittelschule' in Wien gegründete Verein in Bezug auf die dem Abgeordnetenhause vorgetragnen entstellenden Angaben über die gegenwärtige Lehreinrichtung am 2. Nov. den Antrag des Prof. Egger: 'der Verein möge eine Denkschrift abfassen, in welcher darzulegen wäre, was sich vom dermal bestehenden Unterrichtssysteme bewährt hat und welche Aenderungen vom Standpunkt der Schule zu beantragen wären', zum Beschlusz erhoben hat. In die dazu bestimmte Commission wurden auszer dem Präsidenten und Vicepräsidenten des Vereins, den Directoren Hochegger und Engel gewählt die Professoren Dr Bonitz, Egger, Dr Pick, Dr Pokorny, Tomaschek zur Vertretung der Interessen der Gymnasien, die Professoren Dr Klun, Dr Krist, Pisko, Vernaleken, Warhanek für die Realschulen.

Digitized by Google

er aus den Archiven der städtischen Behörde sowie der Regierung und aus den Sammlungen der Landesbibliothek eine Schilderung der religiösen Bewegung im Hochstifte Fulda während des sechszehnten Jahrhunderts entwirft, die Erzählung mit der zweiten Hälfte des 15. Jahrhundert beginnt und dieselbe bis zum westphälischen Frieden fortführt. Diese Arbeit füllt eine wesentliche Lücke in der Geschichtschreibung des Hochstiftes aus, indem die früheren Geschichtschreiber wie Brower und Schannat nur ganz lückenhafte Andeutungen über diese Zeitperiode geben. Der Verfasser weist zuerst nach wie in den ersten Zeiten der Reformation nur ganz wenige vereinzelte Anhänger derselben aus dem Stifte hervorgiengen, dahin gehören Adam Kraft, später Superintendent von Marburg, Balthasar Raid, später Stadtpfarrer von Grosfeld, Georg Witzel, der durch seinen späteren Rücktritt zur katholischen Lehre, durch seine Schriften und Streitigkeiten mit den Wittenberger Reformatoren in weiteren Kreisen bekannt wurde, und einige andere. Während so in der Stadt Fulda selbst die ersten Spuren der Reformation nur als vereinzelte erscheinen, setzte sich dagegen in Hamelburg dieselbe freilich unter verschiedenen Hindernissen und Widersprüchen fest. Kaiser Karl V erliesz deshalb ein Edict an den Abt, worin er befahl, dasz er die Prediger nach lutherischem Gebrauch in das Stift nicht einkommen lasse. Der Verfasser schildert sodann die Bemühungen Karls V auf dem Reichstage zu Regensburg, um eine Einigung herbeizuführen. In dieser Zeit regierte in Fulda Philipp Schenk von Schweinsberg; derselbe erliesz 1541 einige Edicte, welche die Religion und den Cultus betrafen, sie heiszen die reformatio Philippi; auch nur ein flüchtiger Blick in diese Decrete zeigt, dasz der Abt damit den katholischen Boden nicht verliesz, ja nicht einmal die Priesterehe zugab, welche doch später das Interim, das 1548 in Fulda verkündigt wurde, gestattete. Der Verfasser weist im einzelnen an jenen Edicten nach, dasz man in denselben durchaus das nicht finden konnte, was man 30 Jahre später, um den Beweis des rechtmäszigen verjährten Besitzstandes zu begründen, dahinter suchte; er führt deshalb Urteile damaliger protestantischer Fürsten an, welche als völlig zweifellos darstellen, dasz diese Reformatio Philippi mit der eigentlichen Reformation nichts gemein hatte. Der Verfasser weist dann ferner nach, wie allerdings in Folge dieser Edicte und des Interims ein groszer Teil der Einwohner Fuldas sich dem Augsburger Glaubensbekenntnisse zuwandte, ohne dasz jedoch seitens der Aebte die rechtliche Anerkennung erfolgt sei. In dieser Lage blieben die Verhältnisse unter der Regierung von fünf Aebten, bis 1570 Balthasar von Dernbach gewählt wurde. Der Verfasser liefert nun aus den vorhandenen Quellen ein umfassenderes Bild der ganzen Bewegung, des Kampfes und Gegenkampfes zwischen dem regierenden Fürsten und der Gemeinde. Es fallen da manche Streiflichter auf die Zustände des Adels, der Geistlichkeit und des gesamten damaligen öffentlichen Lebens. Balthasar von Dernbach wird von seinen Gegnern in Hamelburg gezwungen, der Regierung zu entsagen, allein frei wiederruft er diesen Act und es entspinnt sich nun ein langer Kampf, der endlich 1603 mit der völligen Restitution des Abtes und der katholischen Religion endigt. Wie spurlos selbst die Erinnerung an diese frühere Zeit verschwunden war, dafür führt der Verfasser noch am Schlusse einige Ereignisse aus der Zeit des 30jährigen Krieges an. Gustav Adolf hatte bekanntlich dem Landgrafen Wilhelm V v. Hessen die Abtei Fulda erb- und eigentümlich überwiesen. Die Commissare des Landgrafen wollten nun auch alsbald die evangelische Religion wieder einführen, aber der Widerstand in der gesamten Bürgerschaft war allgemein und als Wilhelm V in Folge der für die kaiserlichen Waffen glücklichen Schlacht bei Nördlingen Fulda wieder räumen muste, vertrieb das Volk in Fulda die kleine neu gebildete Gemeinde samt ihrem Prediger aus der Stadt.

Digitized by Google

2. Cassel.] Die Gymnasial-Praktikanten Ernst und Petri wurden zu Hülfslehrern ernannt. Der dem Dr Kellner erteilte Auftrag, beim hiesigen Gymnasium Aushülfe im Unterricht zu leisten, wurde auf Ansuchen des genannten Lehrers zurückgezogen. An die Stelle des Dr Kellner trat, zunächst gleichfalls in der Eigenschaft eines beauftragten Lehrers, der bisherige Conrector an der Stadtschule zu Witzenhausen O. Witzel, welcher jedoch, bald darauf zum Hülfslehrer ernannt, gegen Ende des Schuljahrs aus dieser Stellung schied, nachdem er zum Lehrer beim hiesigen Cadettencorps ernannt worden war. Der Candidat Zuschlag wurde zur Erstehung seines Probejahrs als Praktikant beim hiesigen Gymnasium zugelassen. Beim Schlusz des Schuljahrs gehörten zum Lehrerpersonal: Director Dr Matthias, Dr Flügel, Dr Riesz, Dr Schimmelpfeng, Dr Klingender, Schorre, Dr Weber, Dr Grosz, Dr Lindenkohl, die Hülfslehrer Riedel, Dr Preime, Dr Auth, Ernst, Petri, der beauftragte Lehrer Breidenbach (kath. Relig.), Praktikant Zuschlag, die auszerordentlichen Lehrer Geyer (Schreiben und Rechnen), Schwarz (Zeichnen), Temme (Gesang); der Turnunterricht wurde von dem G.-L. Schorre und dem Hülfslehrer Ernst geleitet. Schülerzahl 279 (I 23, II 29, III^a 27, III^b 36, IV^1 25, IV^2 25, IV^3 26, V^1 27, V^2 29, VI 31). Abiturienten 13. Den Schulnachrichten geht voraus; *statistische Rückblicke auf die Geschichte des Gymnasiums.* Von Dr Grosz (76 S. 8).

Hanau.] Der beauftragte Lehrer F. Münscher verliesz mit dem Schlusz des Sommersemesters seine hiesige Stellung, um als ordentlicher Lehrer an das preusz. Gymnasium zu Guben überzugehen. Der bisherige ordentliche Lehrer am Gymnasium zu Hersfeld Spangenberg wurde im Laufe des Winterhalbjahrs an das hiesige Gymnasium versetzt. Lehrerpersonal: Director Dr Piderit, Lichtenberg, Dr Fürstenau, Dr Fliedner, Casselmann, Dr Suchier, Spangenberg, die beauftragten Lehrer Pfarrer Fuchs, Gundlach, Krause, die auszerordentlichen Lehrer Zimmermann (Schreiben und Rechnen), Eichenberg (Singen). Schülerzahl 100 (I 17, II 20, III 19, IV 13, V 19, VI 12). Abiturienten 5. Den Schulnachrichten geht voraus: *quaestiones Procopianae* von W. Gundlach (28 S. 4). Der Verfasser behandelt hauptsächlich folgende Fragen: I. Num Procopius re vera Anecdotorum sit scriptor. II. Quo tempore Anecdota sint conscripta, sive quando Procopius diem obierit supremum. III. Quaenam fides sit Anecdotis habenda, et quae ratio intercedat inter Anecdota ceterosque Procopii libros. IV. Num Procopius odio ac malivolentia ductus hunc librum composuerit. V. Quisnam Anecdotorum esse debeat usus in historia illius temporis conscribenda.

4. Hersfeld.] An die Stelle des an das Gymnasium zu Hanau versetzten ordentlichen Lehrers Spangenberg trat als beauftragter Lehrer Pfarrer Vial, bisher Rector der Bürgerschule zu Neukirchen. Lehrerpersonal: Director Dr W. Münscher, Dr Deichmann, Pfarrer Wigand, Dr Wiskemann, Dr Dieterich, Dr Ritz, Heermann, die beauftragten Lehrer Pfarrer Vial, Praktikant Buderus (zugleich Turnlehrer), Praktikant Birkenstamm, die auszerordentlichen Lehrer Anacker (Singen), Mutzbauer (Zeichnen u. Schönschreiben). Schülerzahl 141 (I 21, II 34, III 39, IV 12, V 21, VI 14). Abiturienten 19. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung von dem Gymnasiallehrer Dr Dieterich: *von der Vollmacht der Apostel Jesu Christi* (50 S. 4). Der Verfasser gibt als Resultat seiner Untersuchung folgendes: 'Fassen wir nun alle diese Vollmachten der Apostel übersichtlich zusammen, so waren ihnen 1) die Sacramente übergeben mit dem Befehl, dieselben zu spenden und zwar a) die Taufe zu vollziehen, b) das Abendmahl unter sich und mit den durch ihr Wort gläubig gewordenen zu feiern; 2) war ihnen das Wort übergeben und zwar a) zum κηρύσ-

Digitized by Google

σειν, b) zum διδάσκειν τηρεῖν und c) zum Vergeben und Behalten der Sünden mittelst desselben. Die Apostel hatten in Bezug auf das Wort a) die Lehrvollmacht, vermöge welcher sie das ihnen vertraute Evangelium rein und lauter zu verkünden und darzubieten hatten, wie sie vom Herrn gelehrt und durch den heiligen Geist hineingeführt wurden. Das ist ein Teil der Schlüsselgewalt, da sie den Schlüssel der Erkenntnis hatten. Im Besitz dieses Schlüssels der Erkenntnis konnten sie die Schätze des Himmelreichs, konnten sie die Thür zu denselben aufthun und als die getreuen Knechte die Speise dem Hausgesinde recht teilen. Darin übten sie ein λύειν und δεῖν, ein λύειν durch Oeffnung der Thür, durch Darreichung und Speisung mit diesen Schätzen des Himmelreichs, ein δεῖν, so sie den Säuen die Thüre verschlieszen und die Perlen ihnen vorenthalten musten, das aber alles in Kraft des heiligen Geistes. Auszer der Lehrvollmacht hatten die Apostel b) die Vollmacht der Leitung und Aufsicht über die Glieder des Hauses Gottes. Sie hatten dem Evangelium entsprechende Lebensordnungen zu verlangen und anzuordnen und widerstrebende zu beseitigen und zu verhindern: auch wieder ein λύειν und δεῖν in besonderer Weise, indem die Friedestörer im Hause müszen gebunden und in enger Zucht gehalten werden, die treuen Glieder des Hauses aber in der rechten Freiheit der Kinder Gottes fort und fort gefördert werden. c) Es hatten die Apostel mittelst des Worts die potestas clavium im engern Sinn zu üben oder die geistliche Richtergewalt, welche in der Vollmacht bestand, die Sünden zu erlassen und zu behalten. Diese Vollmacht ist, wie die zweite, die Anwendung der Predigt des Evangeliums und zwar die tröstende und strafende, wie jenes die gesetzgebende. Vergeblich wird es sein, alle richterliche Gewalt dieser letzten Vollmacht zu leugnen, da schon in der Entscheidung, ob zum Vergeben oder zum Behalten der Sünde das Wort anzuwenden sei, ein richterliches Urteil enthalten ist. Alle diese Vollmachten aber übten sie nicht als Herrn und Herscher der Gemeinde, als Gebieter über ihren Glauben, sondern als Diener διάκονοι und zwar zunächst als Diener Gottes und Christi im neuen Bunde. Diesen Dienst der Apostel, welchen sie an der Gemeinde haben, nennt man als die Bestätigung ihrer Vollmachten ihr Amt. Haben nun die Apostel als Inbegriff ihres Amtes alle jene Vollmachten, so ist die Frage nicht schwer zu beantworten, was für eine Stellung die Gemeinde diesen Vollmachten gegenüber einzunehmen hat. Sie hat sich ihnen gegenüber wesentlich empfangend zu verhalten und mit eifriger Bethätigung in die Lebensordnungen einzugehen, welche mit apostolischer Vollmacht in ihr geordnet werden. Aber auf Grund von 1 Petr. 2, 9 werden häufig für sie Rechte in Anspruch genommen, welche jenen apostolischen Vollmachten gleich sein, ja über dieselben hinausragen sollen. Soviel bleibt sicher, das Amt der Apostel hat sie nicht, oder hat es nur so, dasz sie es in den Aposteln hat.' — Der Verfasser hat selbst im voraus bemerkt, dasz er auf volle Beistimmung auch nur der nächsten Kreise seiner Amtsgenossen nicht rechne.

5. Rinteln.] Im Lehrercollegium hat im Laufe des Schuljahrs keine Veränderung stattgefunden. Dasselbe besteht aus folgenden Mitgliedern: Director Dr Schiek, Dr Feuszner, Dr Eysell, Pfarrer Meurer, Dr Hartmann, Dr Stacke, Kutsch, Dr Suchier, beauftragte Lehrer Dr Braun und Berkenbusch, auszerordentlicher Lehrer Storck (Schönschreiben und Zeichnen), Cantor Kapmeier (Gesang). Den Turnunterricht leiteten Berkenbusch und Storck. Schülerzahl 108 (I 10, II 12, IIIg. 12, IIIr. 14, IVg. 14, IVr. 14, V 23). Abiturienten 8. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des Gymnasiallehrers Kutsch: *über die Behandlung der geometrischen Grundbegriffe* (23 S. 4).

Digitized by Google

6. Marburg.] Der beauftragte Lehrer Dr Schimmelpfeng wurde zum Hülfslehrer ernannt. Die Candidaten des Gymnasiallehramts Eichler und Rothfuchs traten ihr Probejahr an. Lehrerpersonal: Director Dr F. Münscher, Dr Soldan, Dr Ritter, Pfarrer Fenner, Dr Collmann, Pfarrer Dithmar, Fürstenau, die Hülfslehrer Dr Buchenau, Krause, Dr Schimmelpfeng, Pfarrer Will (kath. Rel.), Conrector Kutsch (Schreiblehrer), Peter (Gesangl.), die Praktikanten Eichler und Rothfuchs. Schülerzahl 183 (I 18, II 30, III 55, IV 35, V 30, VI 15). Abiturienten 12. Den Schulnachrichten geht voraus eine Abhandlung des G.-L. Pfarrer Dithmar: *zur Einleitung in die Geschichte der neuhochdeutschen Grammatik* (40 S. 4). Die Arbeit hat die Entstehungsgeschichte des Neuhochdeutschen vor Luther zum Gegenstand. Die einzelnen Abschnitte führen folgende Ueberschriften: die Gestalt der deutschen Sprache im 14n und 15n Jahrhundert. Deutsche Rechtsprosa vom 13n—15n Jahrhundert. Die deutsche Sprache der kaiserlichen Kanzlei. Die deutsche Sprache der kursächsischen Kanzlei. Meisznische, herzoglich und kurfürstlich sächsische Urkunden. Litteratur der neuhochdeutschen Grammatik vor Gottsched.

Fulda. *Dr Ostermann.*

Neustadt in Westpreuszen.] Königl. katholisches Gymnasium. Die langjährigen Bemühungen des verdienstvollen Schulraths Dr Dillenburger sind in diesen Tagen mit vollem Erfolg gekrönt worden. In der Provinz Preuszen bestanden bis jetzt vier katholische Gymnasien: Braunsberg, Conitz, Culm und Deutsch-Krone, von denen das erstere um Pfingsten d. J. die Jubelfeier des 50jährigen Bestehens begieng, das letztere aber erst vor einigen Jahren von einem Progymnasium zu einem vollständigen Gymnasium erweitert wurde. Um diese Zeit wurde auch nach langen und mühevollen, oft gekreuzten Bestrebungen ein Progymnasium am hiesigen Orte gegründet mit der Tendenz, dasselbe ebenfalls zu vervollständigen, sofern nur die geltend gemachten Voraussetzungen sich als richtig bewähren würden. Schulrath Dillenburger fand in Neustadt weniger als nichts, um seine Schöpfung ins Leben zu rufen; ein kühner Griff durchschnitt indes alle Zweifel und Erwägungen, und jetzt nach vier Jahren des Bestehens unter allerdings schwierigen Verhältnissen ist einem groszen, weiten Landstrich, der kaum die Anfänge der Cultur und Civilisation kennen gelernt hatte, durch die Schöpfung eines vollständigen Gymnasiums eine dauernde Pflanzstätte der Bildung gegeben worden. Möge dem unermüdlich thätigen Manne, dem tüchtigen Gelehrten und bewährten Schulpfleger auch recht bald die Freude erblühn, Rössel, das letzte und einzige katholische Progymnasium der Provinz, zu einer vollständigen Anstalt erhoben zu sehn! — An unserer Anstalt unterrichten zur Zeit: Director Dr Seemann, Oberlehrer Fahle, Religionslehrer Warmke, Gymnasiallehrer Maroncki, Samland und Dr Thomazewski, technischer Lehrer Prengel, Cand. prob. von Marlowski, evangel. Religionslehrer Prediger Lebermann. Auszerdem sind drei neue Lehrerstellen gegründet worden, für welche die Berufungen noch nicht erfolgt sind, und soll mit Beginn des neuen Schuljahrs eine Septima als Vorbereitungsklasse versuchsweise eingerichtet werden. Als Programme erschienen: 1) *Die atomistische Hypothese* vom Oberlehrer Fahle. 1858. 2) *De anguribus romanis pars prior* vom Gymnasiallehrer Maroncki. 1859. 3) *Die Franziskanerkirche zu Culm* vom Director Seemann. 1860, und wird jetzt ausgegeben werden. 4) *De significatione praepositionis κατά in compositis quatenus ex Thucydidis historia cognosci possit.*

Neustadt, den 29. Juli 1861. *Fahle,* Oberlehrer.

Digitized by Google

Register.

I. Verzeichnis der besprochnen Gegenstände und Schriften.

ᾠδω, ᾄσμα und τραγουδῶ, τραγουδία. XIX. S. 374—376.
Ahrens: der griechische Unterricht am Lyceum zu Hannover. S. 484.
Zur albanesischen Sprachfrage. XIV. S. 291—295.
Altdeutsch, s. Schülerpräparation.
Aphorismen, pädagogische. XVI. S. 332 ff.
Arabantinos: χρονογραφία τῆς Ἠπείρου. S. 37.
Aufgaben für die bairischen Abiturientenprüfungen. VII. S. 186—189.
Axt: coniectanea Homerica. S. 303 ff.

Bachmann: die Geschichte der groszen Rostocker Stadtschule. S. 90.
Baumgartner: Lehrbuch der Physik. S. 401 ff.
Bayer: Armin, Deutschlands Befreier. 1. Abt. S. 243 f.
Bequerel: Lehrbuch der Physik. S. 401 ff.
Bergemann: zum Verständnis von Soph. Antig. bes. 925—928. S. 398—400.
Biedermann: der Geschichtsunterricht in der Schule. 4. S. 161 ff.
Böhringer: der philosophische Standpunkt des Sokrates. S. 204.
Bonitz: über den Čuprschen Antrag auf Revision des dermaligen Unterrichtswesens der österreichischen Mittelschulen. S. 573 ff.
Brettner: Leitfaden für den Unterricht in der Physik. S. 401 ff.
Brunner: die Markgrafen von Ronsberg. S. 238.
Bucher: griechische Vorschule. X. S. 196.

Campe: Beiträge zur Kritik des Cicero. S. 395—397.
coeptus sum. S. 470 f.
Colombel: Einleitung zur Geschichte der vier Grafen von Nassau auf dem Erzstuhl von Mainz. S. 478.
Concentration und Decentration des Unterrichts. S. 316—326. 353 ff.
Conrad: gradus ad Parnassum. ed. II. 1s Heft. XI. S. 196—200.
Crecelius: über die Wurzeln MA und MAN. S. 302.
Curtius, Ge., griech. Schulgrammatik. Bemerkungen aus der Praxis dazu, 10. S. 362—370.

Decentration, s. Concentration.
Deimling: Beiträge zur Methodik. S. 205.
Demosthenes ausgewählte Reden. Erklärt von *Rehdantz*. 1r T. 5. S. 171—186.
Dieterich: von der Vollmacht der Apostel Jesu Christi. S. 584 ff.
Directorenconferenz, westphälische, v. J. 1860. S. 488—496.

Digitized by Google

Dithmar: zur Einleitung in die Geschichte der neuhochdeutschen Grammatik. S. 586.
Döderlein: öffentliche Reden. 2. S. 12—20. XIII. S. 332—344. — Rede über Humanität. 15. S. 518—525.
Dörry: de locis aliq. Quintil. emendandis. S. 386.
Dondorff: die Ionier auf Euböa. S. 387—391.
Dorfmüller: die Grundidee des Gottes Hermes. S. 238.
Dove usw.: physikalisch-chemisches Lexikon. S. 401 ff.
Dressel: die englische Conjugation. IX. S. 195.

Edite, bibite usw. XXIX. S. 566.
Eichner: über den Gebrauch des lateinischen Reflexivs. 1r T. S. 379.
Eisenlohr: Lehrbuch der Physik. S. 401 ff.
Elwert: quaestiones et observationes ad philologiam sacram. XII. S. 233—236.
Englmann: Probe einer Ausgabe von Caes. comm. de b. Gall. S. 248.
Epicharmus. XXIX. S. 567.
Euler: Erzbischof Willigis von Mainz. S. 386.

Fasbender: Anfangsgründe der beschreibenden Geometrie usw. 12. S. 423 f.
Fertig: Magnus Felix Ennodius und seine Zeit. S. 244.
Fischer-August: Lehrbuch der Physik. S. 401 ff.
Forberg: zur Erklärung des Thukydides. 4s H. S. 481 f.
Frick: Lehrbuch der Physik. S. 401 ff.
Friedrich: de differentiis aliquot vocabulorum Homericorum. S. 442 f.

Gaiszer: Charakteristik des Bischofs und Chronisten Otto von Freisingen. S. 298.
Ganz: quaestiones Euhemereae. S. 348.
Gebauer: die Bedeutung des Lateinischen und Griechischen für das Gymnasium der Gegenwart. III. S. 73—80.
Gegenbaur: Geschichte der religiösen Bewegung im Hochstift Fulda während des 16n Jahrhunderts. S. 583.
Georges: deutsch-lateinisches Handwörterbuch. XXII. S. 464 f.
Gerheuser: Jesu leibliche und geistige Verklärung aus Vida's Christiade. S. 244.
Gerlach: das Auge und das Sehen. S. 89.
Gesenius: hebräisches Elementarbuch. 1r T. 18e Aufl. von *Rödiger.* 2r T. 9e Aufl. von *Heiligstedt.* XVII. S. 370—372.
Die Göschenstiftung an der königl. Landesschule zu Grimma. S. 37—42.
Des Guiot von Provins bis jetzt bekannte Dichtungen. Von *Wolfart* und *San Marte.* VIII. S. 189—195.
Gundlach: quaestiones Procopianae. S. 584.

Habenicht: die Grundzüge der lateinischen Prosodie und Metrik. IV. S. 80—83.
Hainebach: die Wurzeln *fsç* und *sç.* S. 86.
Hofraths Hautz 40jähr. Lehrerjubiläum. S. 42 f.
Heerwagen: zur Geschichte der Nürnberger Gelehrtenschule 1485—1526. S. 252.
Heidelberg: in conscribenda avium fabula quod sit secutus consilium Aristophanes. S. 483.
Heinrichs: de ablativi apud Terentium usu. P. II. S. 440.
Helferich: Untersuchungen aus dem klassischen Altertum. S. 205.
Hetzel: de carminis Hesiodei, Opp. et Di., compositione et interpolationibus. S. 202.

Digitized by Google

Heumann: Beiträge zur Kenntnis der mustergiltigen latein. Prosa. S. 249.
Heussi: Lehrbuch der Physik. S. 401 ff.
Zur Historik. 4. S. 161—171.
Hoffmann: der Ameisenstaat. S. 241.
———: die Tmesis in der Ilias. 3e Abt. S. 485 f.
Hollenberg: hebräisches Schulbuch. XXVIII. S. 563—566.
Holsten: der Inhalt und Gedankengang des Briefes an die Galater. S. 90.
Houben: qualem Homerus in Odyssea finxerit Ulixem. P. II. S. 345 f.
Humanität. S. 518—525.
Hutter: die Hauptmomente der Geschichte des Wilhelms-Gymnasiums in München. S. 250.

Jena. Etymologie. XXIX. S. 566.

Kallenbach: über T. Livius im Verhältnis zu seinem Werke und seiner Zeit. S. 385.
Kayser: Bemerkungen zu Liv. XXI und XXII. S. 85.
Keller: einige Worte über Belohnung. S. 87.
———: monumentum pietatis. S. 251.
Kessler: de verbis eundi Homericis. S. 482 f.
Kopetsch: de verbalibus in τός et τέος Platonicis. S. 442 ff.
Koppe: Lehrbuch der Physik. S. 401 ff.
Kugler: über das Studium der Geschichte. S. 242 f.

Lasaulx: des Sokrates Leben, Lehre und Tod. XIII. S. 281—291.
Lazarus und *Steinthal:* Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft. 1r Jahrg. 7. S. 257—280.
Lexikalisches. XXI. S. 429—431.
Livadas: σημαντικότης. XVIII. S. 373.
Lüdecking: zur Geschichte der Negation in der französischen Sprache. S. 479—481.

Märker: die Stellung der drei Pastoralbriefe im Leben des Apostels Paulus. S. 482.
Malina: de consilio, quod Tacitus in Germania conscribenda secutus videatur. S. 439.
Maturitätsprüfung. Ueber die dabei zu verleihenden Prädicate. 9. Nr 17. S. 358.
Meister: die Temperatur des Erdbodens und der Erde überhaupt. S. 243.
Melas: Γεροστάθης. S. 367.
memorabilis mit Supinum. S. 470.
Milarch: die Auferstehung Jesu Christi im Verhältnis zu unserer nach Paulinischem Lehrbegriff. S. 89.
Mittermüller: Winke und Erinnerungen zum Studium der Geschichte für Gymnasialschüler. S. 245—248.
Mohr: les empereurs Romains dépuis Jules César insqu'au Grand Constantin. S. 344.
Müller: Lehrbuch für den Religionsunterricht. 1r T. S. 37.
Müller-Pouillet: Lehrbuch der Physik. S. 401 ff.
Müller: coniecturae Tullianae. S. 441 f.
———: skenische Fragen zu Euripides Alcestis. S. 483 f.
———: de Antisthene Cynico. S. 486.
Muttersprache. Der Unterricht in der Muttersprache, s. Sprachvergleichung.

Das Neugriechische in seiner Bedeutung für das Altgriechische. XVIII. S. 373 f.

Niemeyer: Beiträge zur Erklärung und Kritik des Thukydides. S. 304 f.
Nikel: kurze Darstellung der Fehler und Gebrechen, wodurch Athen ins Verderben gestürzt wurde. S. 252.
Nitzsch: de prooemio Herodoteo. S. 397 f.
Nölting: das lateinische Deponens. S. 200 f.

Die störenden Einflüsse der Oeffentlichkeit und deren Vermeidung. 1. S. 1—4.
Oelschläger: Beiträge zur Erklärung der Satiren des Horaz. S. 295.
Ofterdinger: Beiträge zur Geschichte der griechischen Mathematik. S. 45 ff.
Osann, s. Wigand.
Ostermann: Vocabularien und Uebungsbücher für Sexta und Quinta. V. S. 83—85.

Ich kenne meine Pappenheimer. XXIX. S. 567.
Die Pester städtische deutsche Oberrealschule. S. 568—573.
Die neuesten Enthüllungen über die Landesschule Pforte. 6. S. 209—232.
Die Philologenversammlung in Braunschweig. S. 132—160.
Physikalische Lehrbücher. 11. S. 401—423.
Plutarchs ausgewählte Biographieen. Ausgaben von *Sintenis* und *O. Siefert.* XXIV. S. 467 f.
Zur Beurteilung unserer Programmeneinrichtungen. 18. S. 544—557.
Ist dem propädeutischen Unterricht auf den Gymnasien seine Stelle zu erhalten? 14. S. 457—463.

Quossek: Uebungsbuch der griechischen Sprachelemente. 1r T. XXV. S. 469.

Der Rallis'sche Preis in Griechenland. S. 32 f.
Rangavi: διάφορα διηγήματα καὶ ποιήματα. S. 35. — dramatische Paraphrasen. S. 36.
Kurzgefaszte Grundzüge einer lautlich-geschichtlichen Rechtschreibung des Neuhochdeutschen als Schriftsprache. 17. S. 529—544.
Rehdantz, s. Demosthenes.
Richter: de supinis linguae latinae. P. V. S. 441 f.
Riechelmann: zu Richard II. Shakespeare und Holynshed. S. 487.
Rost: deutsch-griechisches Wörterbuch. XXI. S. 429 ff.

Saage: de locis quibusdam Platonis et Xenophontis emendandis. S. 438 f.
San Marte, s. Guiot.
Sartorius: quaestiunculae Livianae. S. 240 f.
Scherz und Ernst. XXIX. S. 566 f.
Schiess: das Lateinische als Unterstützung zur Erlernung neuerer Sprachen. S. 30.
Schleicher: die deutsche Sprache. 8. S. 304—316. ———: zur Morphologie der Sprache. 13. S. 449—456. 497—518.
Schmidt: loci Plat. Gorgiae accuratius explicati. S. 387.
Schneeberger: quaestiones duae. S. 251 f.
Schneider: Lehrbuch der Religion für obere Klassen evangelischer Gymnasien. II. S. 26—30.
———: praktische Bemerkungen über den griechischen Elementarunterricht. S. 482.
Schnitzer: das Griechische auf dem Gymnasium. S. 297.
Schreiber: commentatio de scriptiunculis scholasticis. S. 237.
Schülerpräparation. Die Verschiedenheit der Schülerpräparation für die altdeutsche und für die antik klassische Lektüre. 16. S. 525—528.

Digitized by Google

Schulcommunion. 1. S. 10—12.
Schulfragen. 1. S. 1—12. 9. S. 316—326. 353—362.
Schulgrammatik. S. Curtius. — Miscellen über die Fassung gewisser Regeln in den lateinischen Schulgrammatiken und Elementarbüchern. XXVII. S. 470 f.
Schultz: Philoctetearum emendationum decas. S. 349.
———, *Ferd.:* Aufgabensammlung zur Einübung der lateinischen Sprache. XXIII. S. 465 f.
Sengebusch: deutsch-griechisches Wörterbuch. XXI. S. 429 ff.
Siefert } s. Plutarch.
Sintenis }
Sörgel: de Tiberio et Gaio Gracchis p. I. S. 243.
Spandau: zur Kritik und Interpretation von Shakespeares Othello. S. 253.
Spiller: Lehrbuch der Physik. S. 401 ff.
Sprachvergleichung. Die Ergebnisse der historischen Sprachvergleichung und der Unterricht in der Muttersprache. 3. S. 49—73. 97—132.
Statistik der preuszischen Gymnasien und Realschulen im Sommer 1860. S. 471—477.
Steinthal, s. Lazarus. ———: Charakteristik der hauptsächlichsten Typen des Sprachbaus. 13. S. 449—456. 497—518.
Stelkens: über den Brief an Diognet. S. 350.
Stoll: animadversiones in hymnos Homericos. S. 478 ff.

Das Tanzen. 1. S. 8—10.
Τραγουδῶ, τραγουδία. XIX. S. 374—376.
Trappe: Lehrbuch der Physik. S. 401 ff.
Typaldos, Julios. S. 33.

Die Uniformität in den Gymnasien. 1. S. 4—8.
Die Universität in Athen. S. 30—32. Die Frequenz der preuszischen 1859—60. S. 43 f.
Die Unterrichtsfrage vor dem Reichsrath. S. 578 ff.
Uschold: Einleitung in die Philosophie. S. 236.

Valaoritis, Aristoteles. S. 33 f.
v. Velsen: observationes criticae in Aristophanem. S. 344 f.
Versammlung der mittelrheinischen Gymnasiallehrer. XX. S. 425 ff.
Vollbrecht, s. Xenophon.
Vorschläge zur Einrichtung von lateinischen Vocabularien in Verbindung mit entsprechenden Uebungsbüchern. V. S. 83—85.
Voss, Joh. Heinr.: Vorschläge zur Einrichtung der Lehrstunden für die erste Klasse. XV. S. 326—332. Ein Schulzeugnis von J. H. Voss. XXX. S. 567.

Wackernagel: die Umdeutschung fremder Wörter. S. 445 ff.
Weller: symbolae criticae et exegeticae ad Herodotum et Thucydidem. S. 482 f.
Wigand: Friedrich Osann im Leben und Wirken das Bild eines Humanisten. I. S. 20—26.
Wild: über Stenographie. S. 253 f.
Witzschel: Lehrbuch der Physik. S. 401 ff.
Wolfart, s. Guiot.

Xenophons Anabasis. Erkl. von *Frdr. Vollbrecht.* 2e Aufl. 1s Bdchn. Selbstanzeige. XXVII. S. 557—563.

Digitized by Google

Zampelios, Spyridon: *καθίδρυσις προτρεπαρχείου ἐν Ῥωσσίᾳ.* S. 34 f.
———: *πόθεν ἡ κοινὴ λέξις τραγουδῶ.* XIX. S. 374—376.
Zerlang: Beiträge zu einer genetischen Entwicklung der Planimetrie. S. 395.

II. Verzeichnis der Mitarbeiter,

welche zu diesem Bande Beiträge geliefert haben.

Bäumlein, Ephorus in Maulbronn.
Becker, Dr *J.*, Professor in Frankfurt a. M.
Buddeberg, Dr, Oberlehrer in Essen.
Campe, Dr, Professor und Director zu Greiffenberg in Pommern.
Corssen, Dr *W.*, Professor in Schulpforte.
Döderlein, Dr *L.*, Hofrath, Studienrector und Professor in Erlangen.
Eggert, Dr, Professor und Schulrath in Neustrelitz.
Fahle, Dr, Oberlehrer zu Neustadt in Westpreuszen.
Fischer, Dr, Professor in Elberfeld.
Freudenberg, Dr *J.*, Oberlehrer in Bonn.
Frohberger, Dr, Oberlehrer an der königl. Landesschule in Grimma.
Habenicht, Gymnasiallehrer in Zittau.
Hartmann, Dr, Professor in Sondershausen.
Hoche, Dr *R.*, Oberlehrer in Wetzlar.
Hölscher, Dr, Professor in Herford.
Hoffmann, *Karl*, Lehrer an der 1n Bürgerschule zu Leipzig.
Jensch, Dr, Oberlehrer an der Handelsschule zu Magdeburg.
Kind, Dr, Justizrath in Leipzig.
Lübker, Dr, Director in Parchim.
Mühlberg, Dr, Conr. emer. zu Mühlhausen in Thüringen.
Nickel, Dr, Gymnasiallehrer in Güstrow.
Olawsky, Dr *Ed.*, Professor in Lissa.
Ostermann, Dr, Gymnasiallehrer in Fulda.
v. Raumer, Dr, Professor in Erlangen.
Roth, *K. L.*, Prälat in Tübingen.
Schmidt, Dr, Prorector in Schweidnitz.
Schmitz, Dr, Oberlehrer in Coblenz.
Schweizer-Sidler, Dr, Professor in Zürich.
Tobler, Dr, Professor in Zürich.
Vogel, Dr *Theod.*, Gymnasiallehrer in Zwickau.
Vollbrecht, Rector in Otterndorf.
Wesener, Dr, Gymnasialdirector in Fulda.

Digitized by Google

III. Verzeichnis der Orte, von denen Berichte gegeben sind.

Aachen 299.
Aarau 30.
Amberg 236.
Ansbach 237.
Anclam 394.
Arnsberg 346.
Aschaffenburg 237.
Augsburg 238.
Baden 204—207.
Bamberg 241.
Basel 445.
Bayern 236—254. 295—297.
Bayreuth 240.
Bedburg 299.
Berlin 387 ff.
Bielefeld 346.
Bischofsheim a. T. 206.
Bonn 299.
Brandenburg 391.
Braunsberg 438.
Breslau 377.
Brieg 378.
Brilon 346.
Bromberg 443.
Bruchsal 206.
Budissin 486.
Büdingen 85.
Burgsteinfurt 346.
Carlsruhe 204.
Cassel 583.
Celle 488.
Cleve 300.
Coblenz 300.
Coburg 488.
Coesfeld 347.
Cöslin 395.
Colberg 395.
Constanz 204 f.
Cottbus 392.
Culm 439.
Danzig 439.
Darmstadt 85.
Deutsch-Crone 439.
Dillingen 242.
Donaueschingen 207.
Dortmund 347.
Dresden 486.
Düren 301.
Düsseldorf 301.
Duisburg 300.
Ehingen 297.
Eichstätt 242.
Eisleben 382.
Elberfeld 302.
Ellwangen 297.
Emden 483.
Emmerich 302.
Erfurt 382.
Erlangen 243.
Essen 302.
Frankfurt a. O. 393.
Freiberg 487.
Freiburg i. Br. 205.
Freising 243.
Friedland 88.
Fulda 582.
Gera 85.
Gieszen 86.
Glatz 379.
Gleiwitz 379.
Görlitz 379.
Göttingen 483.
Greiffenberg 395.
Greifswald 397.
Griechenland 30—37.
Grimma 37—42.
Groszglogau 379.
Guben 392.
Güstrow 89.
Gütersloh 347.
Gumbinnen 440.
Hadamar 202. 478.
Halberstadt 382.
Halle 388.
Hamm 348.
Hanau 584.
Hannover 482—486.
——, Stadt, 483.
Hedingen 394.
Heidelberg 42. 205.
Heilbronn 298.
Heiligenstadt 388.
Herford 348.
Hersfeld 584.
Hessen, Kurf. 582—586.
——, Groszh. 85—88.
Hildburghausen 482.
Hildesheim 484.
Hirschberg 380.
Hof 243.
Hohnstein 441.
Ilfeld 484.
Kempen 848.
Kempten 344.
Köln 302.
Königsberg in d. N. 393.
—— in Pr. 441.
Konitz 442.
Kreuznach 303.
Krotoschin 443.
Lahr 207.
Landsberg a. d. W. 393.
Landshut 244.
Lauban 380.
Leipzig 487.
Leobschütz 380.
Liegnitz 380.
Lissa 444.
Luckau 393.
Lüneburg 485.
Lyck 442.
Magdeburg 384.
Mainz 87.
Mannheim 205.
Marburg 585.
Marienwerder 442.
Mecklenburg 88 — 92. 200 — 202.
Meiningen 482.
Meiszen 487.
Merseburg 384.
Metten 245.
Minden 348.
Mühlhausen 384.
München 248.
Münnerstadt 251.
Münster 349.
Münstereifel 344.
Nassau 202—204. 477—481.
Naumburg 385.
Neisze 381.
Neubrandenburg 202.
Neuburg a. D. 252.
Neuruppin 393.
Neustadt i. W. 586.
Neustettin 398.
Neustrelitz 89.
Neusz 344.
Nordhausen 385.
Nürnberg 253.
Oels 381.
Oesterreich 568—582.
Offenburg 207.
Oppeln 381.
Osnabrück 486.
Ostrowo 444.
Paderborn 349.

Digitized by Google

Parchim 89.
Passau 253.
Pforte 386.
Plauen 487.
Posen 444.
Potsdam 393.
Prenzlau 393.
Preuszen 43 f. 299—304. 344—350. 377—400. 437—445. 471—477.
Putbus 398.
Pyritz 398.
Quedlinburg 385.
Rastatt 206.
Rastenburg 442.
Ratibor 381.
Ratzeburg 92.
Recklinghausen 350.
Regensburg 253.
Rinteln 585.
Rostock 90.
Roszleben 385.
Rottweil 298.
Sachsen 486—488.
Sagan 382.
Salzwedel 386.
Schaffhausen 44.
Schleiz 203.
Schlensingen 386.
Schweidnitz 44. 382.
Schweinfurt 295.
Schwerin 91.
Soest 377.
Sorau 394.
Speier 296.
Stargardt 398.
Stendal 386.
Stettin 398.
Stolp 437.
Stralsund 438.
Straubing 296.
Stuttgart 298.
Thorn 443.
Tilsit 443.
Torgau 385.
Treptow a. R. 438.
Trier 345.
Trzemeszno 445.
Ulm 45.
Warendorf 377.
Weilburg 293. 478.
Wertheim 206.
Wesel 345.
Westphalen 488 ff.
Wetzlar 345.
Wiesbaden 203. 478.
Wismar 200—202.
Wittenberg 387.
Württemberg 297—299.
Würzburg 296.
Worms 88.
Zeitz 387.
Zittau 487.
Züllichau 394
Zweibrücken 296.
Zwickau 487.

IV. Verzeichnis der in den Personalnotizen vorkommenden Namen.

Adler 254.
Ahlwardt 207.
Ampferer 92.
Andrlik † 96.
Angeli 350.
Aust 207.
Balcaczyk 254.
Barb 446.
Barthel † 208.
Baumgärtl † 95.
v. Baur † 48.
Becker 254 (zweimal). 350. † 352.
Behrns 350.
Beisert 254.
Benary † 48.
Benelli 92.
Bercht † 448.
Berger 254.
Berghaus 207.
Berner 496.
Bernhardt 350.
Berthold † 208.
Bertram 254.
Beseler 92.
Beurlin 205.
Biedermann 92.
Biehl 92.
Biot 95.
Bischoff † 256.
Bodin 496.
Bonaldi 254.
Bopp 95.
Brackenhöft † 448.
Bröse 48.
Brühl 446.
Bruns 350.
Bryk 92.
Budalowski 95.
Buddensieg † 448.
Büdinger 350.
v. Bunsen † 48.
Bursian 207.
Castellini † 256.
Christ 92.
Chytil † 256.
Cicogna 95.
Concina 92.
Conrad 254.
Csausz † 96.
Czermak 95.
Dahlmann † 48.
Dammert 92.
Dauber † 256.
Deimling 92. 93.
Deiters † 256.
Deuschle † 496.
Dieckhoff 93.
Diefenbach 208.
Dietsch 400.
Diez 447.
Dihle 350.
Donaldson † 256.
Drenckhahn 496.
Drenckmann 93.
Duden 350.
Duméril † 95.
Eder † 448.
Effenberger 95.
Eitelberger v. Edelberg 95.
Erhardt 254.
Erler 255.
Ettensperger 255.
Eysel † 256.
Fallmerayer † 256.
Feller 496.
Fellows † 96.
Ficker 95.
Fiedler 446.
Filippi † 96.

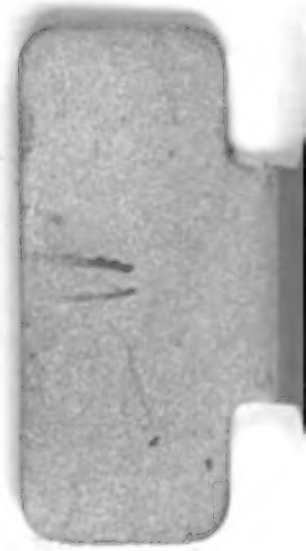
Digitized by Google

Firmenich 95.
Firnhaber † 95.
Fischer 207.
Fleckeisen 446.
Fleuriet † 448.
Flöck 351.
Foregg 446.
Foss 255.
Franck 496.
Frodl 93.
Frohberger 400.
Fuk 254.
Funck 350.
Gädke 254.
Gallenkamp 496.
Gand 93.
Gaszner 446.
Gatscher 350.
Gebhardt 93.
Gerhard 255.
Gerhardt 208.
Gerkrath 350.
Germar 446.
Gersdorf † 48.
Gherardini † 96.
Gindely 447.
Glaser 93.
Gleditsch 350.
Gnesotto 93.
Gorius 93.
Graschitsch † 96.
Grautoff 256.
Grosch 350.
Grüter 207.
Guyet † 256.
Haacke 254.
Häcker 254.
Häuser 208.
Hahn 207.
v. Hahn 350.
Halbeisen 351.
Halm 93.
Hamann 446.
Hanka † 96.
Hanne 496.
Hanow 496.
Hanslik 254.
Harnischmacher 254.
Harrer 93.
Harries 446.
Hassan 446.
Hattala 446.
v. Hauer 95.
Haupt 256.
Haustein 208.
Heerhaber 446.
Heidrich 496.
Heinze 351.
Helferstorfer 351.
Henslow † 448.
Herbst † 96.
Hermann 93.
Herzig 93.
Heyzmann 93.
Hilgers 254.
Hillebrand 93.
Hitzig 208.
Hlašiwetz 95.
Hochegger 93.
Hörnes 95.
Hofmann 93. † 96.
Hoffmann 400.
Holzinger 254.
v. Holtzendorff 208.
Holtzmann 351.
Homicsko 93.
Hoppe 48.
Hultsch 496.
Hundt 351.
Jachimowski 446.
Jacobs 254.
Jähne 496.
Jahner 446.
Jarz 447.
Jaspe 93.
Jasper 447.
Jendrassik 93.
Ilgen 351.
Joachimsthal † 256.
Jonák 93.
Jordan 496. † 448.
Jost † 96.
Jüngken 447.
Jürgens † 48.
Jungklausen 93.
Jurkovič 93.
Kämpf 351.
v. Kaisersiegg † 448.
Kaltenbäck † 352.
Karpiński 93.
Keferstein 254.
Kern 496.
Kirchner † 96.
Kleemann 93.
Klein † 448.
Kleine 447.
Klimscha 93.
Klostermann 351.
Kner 95.
Koch † 256. 448.
Köchly 208.
Köne † 96.
Kopcynski 93.
Kopp 254.
Korioth 93. 208.
Kostis † 352.
Kotschy 448.
Kovárik 93.
Král 95.
Krasper 256.
Krehl 254.
Kretschmer 351.
Kreuzer 255.
Kříž 93.
Křižeck 93.
Krynicki 95.
Laas 351.
Lamprecht † 96.
Lanfranchi † 95.
Lange 447.
Langethal 93.
v. Lasaulx † 256.
Laubheimer 93.
Laukotsky 94.
Laves 351.
Lehmann 255.
Lelewel † 352.
Lesinski † 48.
Leyendecker 351.
Lieberkühn † 256.
Liebig 256.
Liep 255.
Liersemann 351.
Linzbauer 447.
Lipsius † 352. 400. 447.
Löschner 447.
Lorenz 208. 447.
Lorentz † 256.
Lott 95.
Lünemann 351.
Maaszen 94.
Märcker 256.
Mainardi 94.
Marbach 255.
Margo 94.
Márkfy † 448.
Marquardsen 351.
Martiny 208.
Maschka 94.
Maywald 447.
Meckbach 496.
Meins 447.
v. Menin † 95.
v. Mersi † 448.
Menzel 417.
Middeldorp † 96.
Mihelic 255.
v. Minutoli † 48.
Mitscherlich 447.
Močnik 94.
Mooyer † 448.

Digitized by Google

Moriggl † 448.
Moritz † 96.
Müller 94. † 208. 255. 351. † 352. 400. 447.
Munk 256.
Mussafia 94.
Nadermann † 96.
Neithardt † 448.
Neumann 94.
Nieländer 255.
Nitzsch † 447.
Nöldechen 351.
Novák 94.
Nowakowski 255.
Obbarius † 96.
Oskard 94.
Owen † 48.
Palm 351. 400.
Passow 208
Paulsen 255.
Pauly 208.
Pavissich 94.
Pecho 94.
Pertz 208.
Peter 496.
Peters 255. 448.
Pfarrius 208.
Pfaundler † 352.
Pfeiffer 95.
Pfretzschner † 256.
Pfuhl 447.
Pitann 351.
Planck 94.
Platz 94,
Polle 447.
Pongračič 351.
Prammer 94.
Prantl 94.
Preller † 352.
Prikil † 96.
Prill 208
Purkyně 95.
Radebold 496.
Rangen 255.
Rauchenstein 256.
Regentke 208.
Rehdantz 208.
Reidt 351.
Resler 352.
Riehm 351.
Röder 255.
Roseck 351.
Roth 208.
Ryszowski 447.
Rytz 256.
Saage 95.
Sack 255.
Šafařik † 448.
Sanio 255.
Sauppe 2 8. 352.
v. Savigny † 496.
Schäffer 496.
Schaumann 208.
Scheibe 447.
Schell 351.
Schiavi 447.
Schibler 255.
Schickedanz 447.
Schillbach 351.
Schindler 351.
Schlottmüller 208.
Schmidt 255 (zweimal). 351. † 352.
Schmölders 48.
Schneider 496.
Schnelle 255.
Schnorbusch 351.
Schön 94.
Schopenhauer † 96.
v. Schrader † 95.
Schubart 447.
Schütz 352.
Schultzen 256.
Schumann 94.
Schwarz 94.
Schwarzlose 255.
Schwarzmann 255.
Schwerdt 255.
Seemann 447.
Selling 94.
Serf 496.
Siebert 255.
v. Siebold † 496.
Sigwart 208.
Simpson † 96.
Solecki 94.
Spengel 94.
Stählin † 352.
Stahl † 448.
Stallbaum † 96.
Stark 447.
Steger 94.
Stein 447.
Steinhausen 208.
Stephan 95. 496.
Stibohar 255.
Stier 255.
Stöckhardt 94.
Störmer 351.
Storch 255.
Streer 94.
Strerath 94.
Stumpf 94.
Süsz 95.
Tabeau 94.
Temme 351.
Graf v. Thun 95.
Tiedemann † 96.
Tillmans 255.
Tomek 94.
Tschackert 208.
Tüllmann 351.
Uebert 208.
Uhlíř 94.
Ullmann 48.
Usener 255.
Vaclena 94.
v. Velsen † 96.
Viditz 95.
Viefhaus 94.
v. Vintschgau 94.
Vitz 496.
Vogel 496.
Volckmar 351.
Volkmann 447.
Vorreiter 255.
Vulpi 94.
Wagemann 255.
Wahlberg 95.
vorm Walde 255.
Waldhauer 255.
Wanderoth † 352.
Wartinger † 448.
Weber 351. 496. † 496.
Wehrenpfennig 351.
Weinhold 351.
Weiszäcker 255.
Weldert 351.
Wiederhold 208.
Wieszner 48.
Wilhelm 94.
Winckler 447.
Witt 351.
Witzel 208.
Woldřich 94.
v. Wüllersdorff-Urbar 95.
Herz. v. Württemberg † 48.
Wunder 447.
Wurm † 496.
Wuttke 351.
Zahradník 95.
Zegestowski 95.
Zerich 95.
Zons 95.

Digitized by Google



Digitized by Google